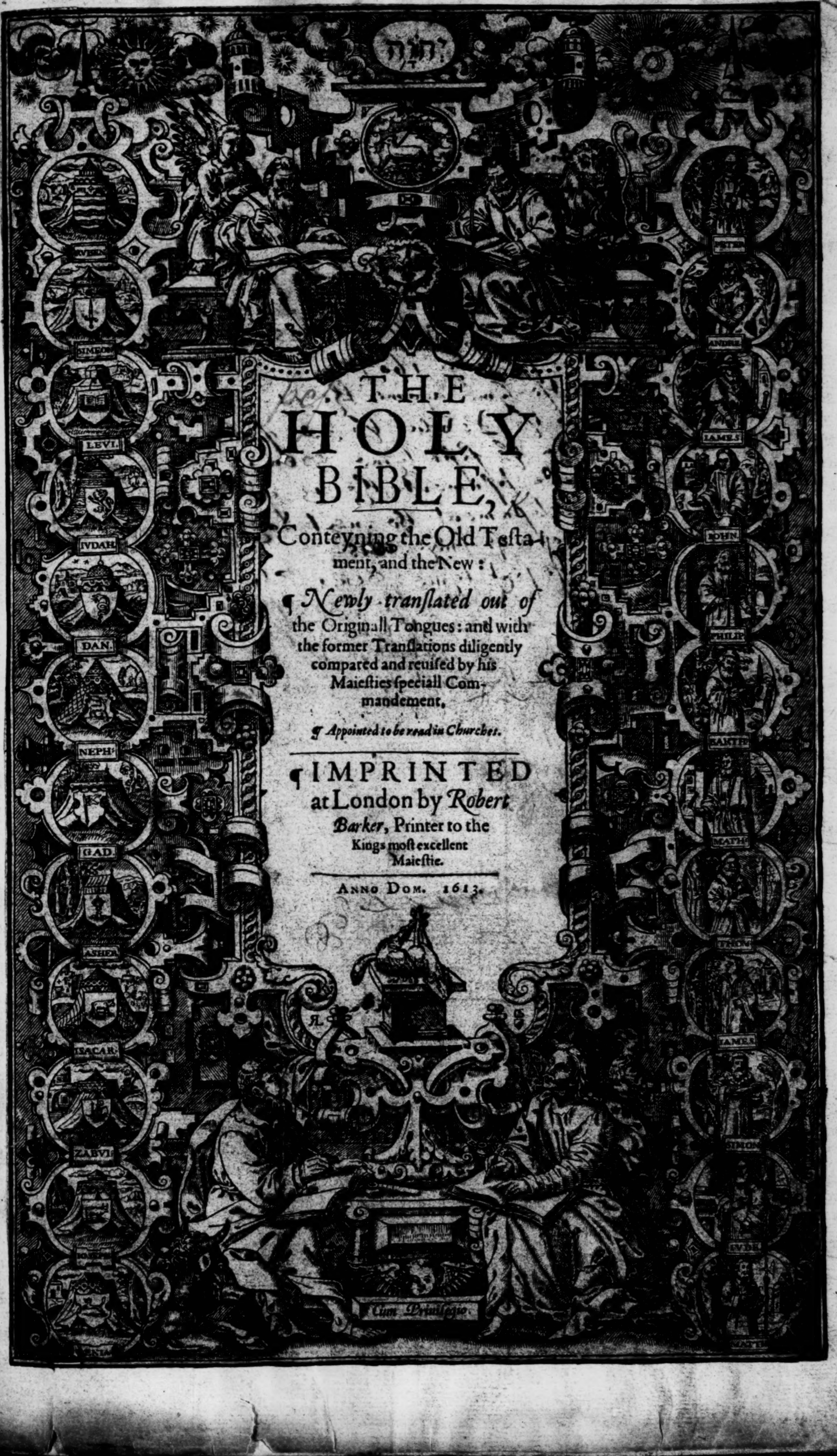


יהוה
RVBEN
SIMEON
LEVI
IVDAH
DAN
NEPH
GAD
ASHER
ISACAR
ZABVL
IOSEPH
BENIA
PETER
ANDRE
IAMES
IOHN
PHILIP
BARTH
MATHE
THOM
IAMES
SIMON
IVDE
MATTH
Cum Priuilegio

THE HOLY BIBLE,

Conteyning the Old Teſtament, and the New:

¶ *Newly tranſlated out of*
the Originall Tongues: and with
the former Tranſlations diligently
compared and reuiſed by his
Maieſties ſpeciall Commandement.

¶ *Appointed to be read in Churches.*

¶ IMPRINTED
at London by *Robert*
Barker, Printer to the
Kings moſt excellent
Maieſtie.

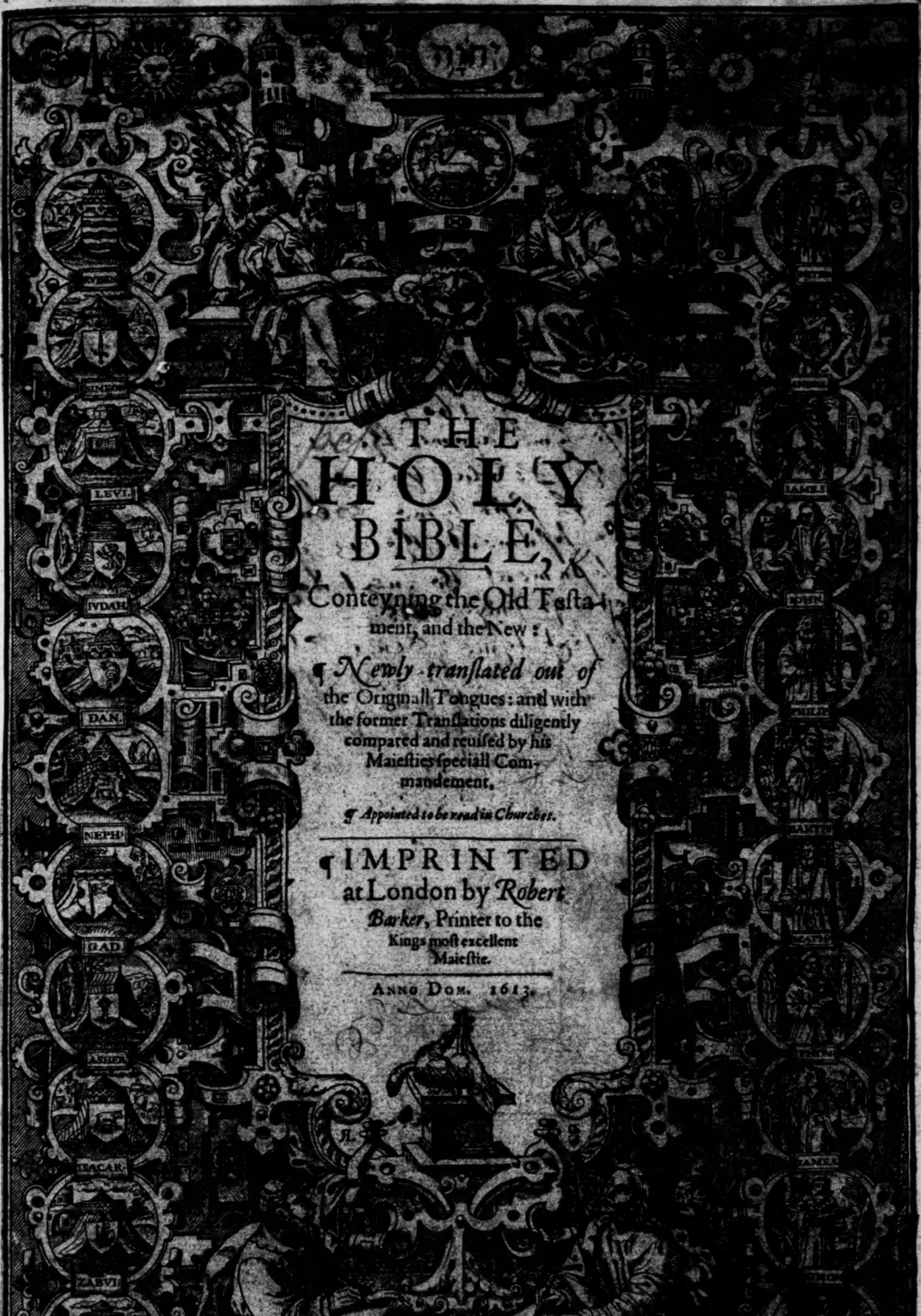
ANNO DOM. 1613.

469.g.11.

This copy of the Bible is the edition
1613 every leaf is correct & may be taken
as a Standard Copy of the Edition
It will be found to agree with my Work
"A Description of the Great Bible 1539 & the
Six Editions of Cranmers Bible 1540 & 1541
& the Editions in Large folio of the Authoried
Version of the Holy Scriptures printed in
the years 1611-1613. 1617 1634 1640.

Francis Fry

Tower House
Cotham
Bristol 1865


יהוה
SIMEON
LEVI.
IVDAH.
DAN.
NEPH.
GAD.
ASHER.
ISACAR.
ZABVL.
ANDREW
IAMES
IOHN.
PHILIP.
BARTH.
MATH.
THOM.
IAMES
SIMON
Cum Priuilegio.

THE HOLY BIBLE,

Conteyning the Old Teſtament, and the New:

¶ *Newly tranſlated out of* the Originall Tongues: and with the former Tranſlations diligently compared and reuiſed by his Maieſties ſpeciall Commandement.

¶ *Appointed to be read in Churches.*

¶ IMPRINTED
at London by *Robert*
Barker, Printer to the
Kings moſt excellent
Maieſtie.

ANNO DOM. 1613.

BRITISH MUSEUM

❧ TO THE MOST
HIGH AND MIGHTIE
Prince, IAMES by the grace of God
King of Great Britaine, France and
Ireland, Defender of the Faith, &c.

THE TRANSLATORS OF THE *BIBLE*
wiſh Grace, Mercie, and Peace, through IESVS
CHRIST our LORD.

GReat and manifold were the bleſsings (moſt dread Soueraigne) which Almighty GOD, the Father of all Mercies, beſtowed vpon vs the people of ENGLAND, when firſt hee ſent your Maieſties Royall perſon to rule and raigne ouer vs. For whereas it was the expectation of many, who wiſhed not well vnto our SION, that vpon the ſetting of that bright *Occidentall Starre* Queene ELIZABETH of moſt happy memorie, ſome thicke and palpable cloudes of darkeneſſe would ſo haue ouerſhadowed this land, that men ſhould haue been in doubt which way they were to walke, and that it ſhould hardly be knowen, who was to direct the vnſetled State: the appearance of your MAIESTIE, as of the *Sunne* in his ſtrength, inſtantly diſpelled thoſe ſuppoſed and ſurmiſed miſts, and gaue vnto all that were well affected, exceeding cauſe of comfort, eſpecially when we beheld the gouernment eſtabliſhed in your HIGHNESSE, and your hopefull Seede, by an vndoubted Title, and this alſo accompanied with Peace and tranquillitie, at home and abroad.

But amongſt all our Ioyes, there was no one that more filled our hearts, then the bleſſed continuance of the Preaching of GODS ſacred word amongſt vs, which is that ineſtimable treaſure, which excelleth all the riches of the earth, becauſe the fruit thereof extendeth it ſelfe, not onely to the time ſpent in this tranſitory world, but directeth and diſpoſeth men vnto that Eternall happineſſe which is aboue in Heauen.

Then, not to ſuffer this to fall to the ground, but rather to take it vp, and to continue it in that State, wherein the famous predeceſſour of your HIGHNESSE did leaue it; Nay, to goe forward with the confidence and reſolution of a man in maintaining the trueth of CHRIST, and propagating it farre and neere, is that which hath ſo bound and firmely knit the hearts of all your MAIESTIES loyall and Religious people vnto you, that your very Name is precious among them, their eye doeth behold you with comfort, and they bleſſe you in their hearts, as that ſanctified perſon, who vnder GOD, is the immediate Authour of their true happineſſe. And this their contentment doeth not diminiſh or decay, but euery day increaſeth and taketh ſtrength, when they obſerue that the zeale of your Maieſtie towards the houſe of GOD, doth not ſlacke or goe backward, but is more and more kindled, manifeſting it ſelfe abroad in the furtheſt parts of *Chriſtendome*, by writing in defence of the Trueth, (which hath giuen ſuch a blow vnto that man of Sinne, as will not be healed) and euery day at home, by Religious and learned diſcourſe, by frequenting the houſe of GOD, by hearing the word preached, by cheriſhing the teachers therof, by caring for the Church, as a moſt tender and louing nourcing Father.

There are infinite arguments of this right Chriſtian and Religious affection in your MAIESTIE: but none is more forcible to declare it to others, then the vehement and perpetuated deſire of the accompliſhing and publiſhing of this Worke, which now with all humilitie we preſent vnto your MAIESTIE. For when your Highneſſe had once out of deepe iudgement apprehended, how conuenient it was, That out of the Originall ſacred tongues, together with comparing of the labours, both in our owne and other forreigne Languages, of many worthy men who went before vs, there ſhould be one more exact Tranſlation of the holy Scriptures into the *Engliſh tongue*; your MAIESTIE did neuer deſiſt, to vrge and to excite thoſe to whom it was commended, that the worke might be haſtened, and that the buſineſſe might be expedited in ſo decent a maner, as a matter of ſuch importance might iuſtly require.

And now at laſt, by the Mercy of GOD, and the continuance of our Labours, it being brought vnto ſuch a concluſion, as that we haue great hope that the Church of *England* ſhall reape good fruit thereby; we hold it our duety to offer it to your MAIESTIE, not onely as to our King and Soueraigne, but as to the principall moouer and Author of the Worke: Humbly crauing of your moſt Sacred Maieſtie, that ſince things of this quality haue euer bene ſubiect to the cenſures of ill meaning and diſcontented perſons, it may receiue approbation and Patronage from ſo learned and iudicious a Prince as your Highneſſe is, whoſe allowance and acceptance of our Labours, ſhall more honour and incourage vs, then all the calumniations and hard interpretations of other men ſhall diſmay vs. So that, if on the one ſide we ſhall bee traduced by Popiſh perſons at home or abroad, who therefore will maligne vs, becauſe we are poore Inſtruments to make GODS holy Trueth to be yet more and more knowen vnto the people, whom they deſire ſtill to keepe in ignorance and darkeneſſe: or if on the other ſide, we ſhall be maligned by ſelfe-conceited brethren, who runne their owne wayes, and giue liking vnto nothing but what is framed by themſelues, and hammered on their Anuile; we may reſt ſecure, ſupported within by the trueth and innocencie of a good conſcience, hauing walked the wayes of ſimplicitie and integritie, as before the Lord; And ſuſtained without, by the powerfull Protection of your Maieſties grace and fauour, which will euer giue countenance to honeſt and Chriſtian endeuours, againſt bitter cenſurers, and vncharitable imputations.

The LORD of Heauen and earth bleſſe your Maieſtie with many and
happy dayes, that as his Heauenly hand hath enriched your Highneſſe
with many ſingular, and extraordinary Graces; ſo you may be the
wonder of the world in this latter age, for happineſſe and true
felicitie to the honour of that Great GOD, and the
good of his Church, through IESVS CHRIST
our Lord and onely Sauiour

⁂

THE TRANSLATORS to the Reader.

The beſt things haue bene calumniated.

Zeale to promote the common good, whether it be by deuiſing any thing our ſelues, or reuiſing that which hath been laboured by others, deſerueth certainely much reſpect and eſteeme, but yet findeth but cold entertainement in the world. It is welcommed with ſuſpicion in ſtead of loue, and with emulation in ſtead of thankes: and if there be any hole left for cauill to enter, (and cauill, if it do not find a hole, will make one) it is ſure to be miſconſtrued, and in danger to be condemned. This will eaſily be graunted by as many as know ſtorie, or haue any experience. For, was there euer any thing proiected, that ſauoured any way of newneſſe or renewing, but the ſame endured many a ſtorme of gaine-ſaying, or oppoſition? A man would thinke that Ciuilitie, holeſome Lawes, learning and eloquence, Synods, and Church-maintenance, (that we ſpake of no more things of this kinde) ſhould bee as ſafe as a Sanctuary, and || out of ſhot, as they ſay, that no man would lift vp the heele, no, nor dogge mooue his tongue againſt the motioners of them. For by the firſt, we are diſtinguiſhed from bruit-beaſts led with ſenſualitie: By the ſecond, we are bridled and reſtrained from outragious behauiour, and from doing of iniuries, whether by fraud or by violence: By the third, we are enabled to informe and reforme others, by the light and feeling that we haue attained vnto our ſelues: Briefly, by the fourth being brought together to a parle face to face, wee ſooner compoſe our differences then by writings, which are endleſſe: And laſtly, that the Church be ſufficiently prouided for, is ſo agreeable to good reaſon and conſcience, that thoſe mothers are holden to be leſſe cruell, that kill their children aſſoone as they are borne, then thoſe nourſing fathers and mothers (whereſoeuer they be) that withdraw from them who hang vpon their breaſts (and vpon whoſe breaſts againe themſelues doe hang to receiue the Spirituall and ſincere milke of the word) liuelyhood and ſupport fit for their eſtates. Thus it is apparent, that theſe things which we ſpeake of, are of moſt neceſſary vſe, and therefore that none, either without abſurditie can ſpeake againſt them, or without note of wickedneſſe can ſpurne againſt them.

|| *ἔξω βέλους.*

Yet for all that, the learned know that certaine worthy men haue bene brought to vntimely death for none other fault, but for ſeeking to reduce their Countreymen to good order and diſcipline: and that in ſome Common weales it was made a capitall crime, once to motion the making of a new Law for the abrogating of an old, though the ſame were moſt pernicious: And that certaine, which would be counted pillars of the State, and paternes of Vertue and Prudence, could not be brought for a long time to giue way to good Letters and refined ſpeach, but bare themſelues as auerſe from them, as from rocks or boxes of poiſon: And fourthly, that hee was no babe, but a great clearke, that gaue foorth (and in writing to remaine to poſteritie) in paſſion peraduenture, but yet he gaue foorth, that hee had not ſeene any profit to come by any Synode, or meeting of the Clergie, but rather the contrary: And laſtly, againſt Church-maintenance and allowance, in ſuch ſort, as the Embaſſadors and meſſengers of the great King of kings ſhould be furniſhed, it is not vnknowen what a fiction or fable (ſo it is eſteemed, and for no better by the reporter himſelfe, though ſuperſtitious) was deuiſed; Namely, that at ſuch time as the profeſſours and teachers of Chriſtianitie in the Church of Rome, then a true Church, were liberally endowed, a voice forſooth was heard from heauen, ſaying; Now is poiſon powred downe into the Church, &c. Thus not only as oft as we ſpeake, as one ſaith, but alſo as oft as we do any thing of note or conſequence, we ſubiect our ſelues to euery ones cenſure, and happy is he that is leaſt toſſed vpon tongues; for vtterly to eſcape the ſnach of them it is impoſſible. If any man conceit, that this is the lot and portion of the meaner ſort only, and that Princes are priuiledged by their high eſtate, he is deceiued. *As the ſword deuoureth as well as the other*, as it is in *Samuel*; nay as the great Commander charged his ſouldiers in a certaine battell, to ſtrike at no part of the enemie, but at the face; And as the King of *Syria* commanded his chiefe Captaines *to fight neither with ſmall nor great, ſaue onely againſt the King of Iſrael*: ſo it is too true, that Enuie ſtriketh moſt ſpitefully at the faireſt, and at the chiefeſt. *Dauid* was a worthy Prince, and no man to be compared to him for his firſt deedes, and yet for as worthy an acte as euer he did (euen for bringing backe the Arke of God, in ſolemnitie) hee was ſcorned and ſcoffed at by his owne wife. *Solomon* was greater then *Dauid* though

Anacharſis with others.

Locri.

Cato the elder.

Gregory the Diuine.

Nauclerus.

2.Sam 11.25.

1.King.22.31

2.Sam.6.16.

though not in vertue, yet in power: and by his power and wiſdome he built a Temple to the LORD, ſuch a one as was the glory of the land of Iſrael, and the wonder of the whole world. But was that his magnificence liked of by all? We doubt of it. Otherwiſe, why doe they lay it in his ſonnes diſh, and call vnto him for || eaſing of the burden, *Make, ſay they, the grieuous ſeruitude of thy father, and his ſore yoke, lighter.* Belike he had charged them with ſome leuies, and troubled them with ſome cariages; Hereupon they raiſe vp a tragedie, and wiſh in their heart the Temple had neuer bene built. So hard a thing it is to pleaſe all, euen when we pleaſe God beſt, and doe ſeeke to approue our ſelues to euery ones conſcience.

|| ἐπισάχθην. 1.King. 12. 4.

The higheſt perſonages haue been calumniated.

If we will deſcend to later times, wee ſhall finde many the like examples of ſuch kind, or rather vnkind acceptance. The firſt Romane Emperour did neuer doe a more pleaſing deed to the learned, nor more profitable to poſteritie, for conſeruing the record of times in true ſupputation; then when he corrected the Calender, and ordered the yeere according to the courſe of the Sunne: and yet this was imputed to him for noueltie, and arrogancie, and procured to him great obloquie. So the firſt Chriſtened Emperour (at the leaſtwiſe that openly profeſſed the faith himſelfe, and allowed others to doe the like) for ſtrengthening the Empire at his great charges, and prouiding for the Church, as he did, got for his labour the name *Pupillus*, as who would ſay, a waſtefull Prince, that had neede of a Guardian, or ouerſeer. So the beſt Chriſtened Emperour, for the loue that he bare vnto peace, thereby to enrich both himſelfe and his ſubiects, and becauſe he did not ſeeke warre but find it, was iudged to be no man at armes, (though indeed he excelled in feates of chiualrie, and ſhewed ſo much when he was prouoked) and condemned for giuing himſelfe to his eaſe, and to his pleaſure. To be ſhort, the moſt learned Emperour of former times, (at the leaſt, the greateſt politician) what thankes had he for cutting off the ſuperfluities of the lawes, and digeſting them into ſome order and method? This, that he hath beene blotted by ſome to be an Epitomiſt, that is, one that extinguiſhed worthy whole volumes, to bring his abridgements into requeſt. This is the meaſure that hath bene rendred to excellent Princes in former times, euen, *Cum benè facerent, malè audire*, For their good deedes to be euill ſpoken of. Neither is there any likelihood, that enuie and malignitie died, and were buried with the ancient. No, no, the reproofe of *Moſes* taketh hold of moſt ages; *You are riſen vp in your fathers ſtead, an increaſe of ſinfull men. What is that that hath beene done? that which ſhall be done: and there is no new thing vnder the Sunne*, ſaith the Wiſeman: and **S. Steuen**, *As your fathers did, ſo doe you.* This, and more to this purpoſe, His Maieſtie that now reigneth (and long, and long may he reigne, and his offſpring for euer, *Himſelfe and children and childrens children alwayes*) knew full well, according to the ſingular wiſedome giuen vnto him by God, and the rare learning and experience that he hath attained vnto; namely that whoſoeuer attempteth any thing for the publike (ſpecially if it appertaine to Religion, and to the opening and clearing of the word of God) the ſame ſetteth himſelfe vpon a ſtage to be glouted vpon by euery euil eye, yea, he caſteth himſelfe headlong vpon pikes, to be gored by euery ſharpe tongue. For he that medleth with mens Religion in any part, medleth with their cuſtome, nay, with their freehold, and though they find no content in that which they haue, yet they cannot abide to heare of altering. Notwithſtanding his Royall heart was not daunted or diſcouraged for this or that cooler, but ſtood reſolute, *as a ſtatue immoueable, and an anuile not eaſie to be beaten into plates*, as one ſayth; he knew who had choſen him to be a Souldier, or rather a Captaine, and being aſſured that the courſe which he intended made much for the glory of God, and the building vp of his Church, he would not ſuffer it to be broken off for whatſoeuer ſpeeches or practiſes. It doth certainely belong vnto Kings, yea, it doth ſpecially belong vnto them, to haue care of Religion, yea, to know it aright, yea, to profeſſe it zealouſly, yea, to promote it to the vttermoſt of their power. This is their glory before all nations which meane well, and this will bring vnto them a farre moſt excellent weight of glory in the day of the Lord Ieſus. For the Scripture ſaith not in vaine, *Them that honour me, I will honour*, neither was it a vaine word that *Euſebius* deliuered long agoe, that pietie towards God was the weapon, and the onely weapon that both preſerued *Conſtantines* perſon, and auenged him of his enemies.

C.Caeſar. Plutarch.

Conſtantine.

Aurel.Victor.

Theodoſius.

Zoſimus.

Iuſtinian.

Numb.32.14

Eccles.1.9.

Acts 7.51.

His Maieſties conſtancie, notwithſtanding calumniation, for the ſuruey of the Engliſh tranſlations.

Αὐτὸς καὶ παῖδες, καὶ παίδων πάντοτε παῖδες.

Suidas. ὥσπερ τις ἀνδριὰς ἀσφυρήλατος καὶ ἄκμων ἀνήλατος.

1.Sam.2.30.

θεοσέβεια.

Euſebius lib.10 cap.8.

The praiſe of the holy Scriptures.

But now what pietie without trueth? what trueth (what ſauing trueth) without the word of God? what word of God (whereof we may be ſure) without the Scripture? The Scriptures we are commanded to ſearch. Ioh.5.39. Eſa.8.20. They are commended that ſearched & ſtudied them. Act.17.11. and 8.28, 29. They are reproued that were vnskilful in them, or ſlow to beleeue them. *Mat.*22.29. *Luk.*24 25. They can make vs wiſe vnto ſaluation. 2.*Tim.*3.15. If we be ignorant, they will inſtruct vs; if out of the way, they wil bring vs home; if out of order, they will reforme vs; if in heauines, comfort vs; if dull, quicken vs; if colde, inflame vs. *Tolle, lege, Tolle, lege*, Take vp and read, take vp and read the Scriptures, (for vnto them was the direction) it was ſaid vnto S. *Auguſtine* by a ſupernaturall voyce. *What ſoeuer is in the Scriptures, beleeue me*, ſaith the ſame S. *Auguſtine*, *is high and diuine, there is verily trueth, and a doctrine moſt fit for the refreſhing and renewing of mens minds, and truely ſo tempered, that* euery

S. Auguſt. confeſſ. lib.8, cap.12

S. Auguſt. de vtilit. credendi cap.6.

S. Hieronim. ad Demetriad.

S. Cyril. 7°. contra Iulianum.

Tertul. aduerſ. Hermo.

Tertul. de carne Chriſti.

Iuſtin προτρεπτ. πρὸς ἕλλην. οἶόν τε.

S. Baſil. περὶ πίστεως. ὑπερηφανίας κατηγορία.

Εἰρεσιώνη σῦκα φέρει, ϗ πίονας ἄρτους, ϗ μέλι ἐν κοτύλῃ, ϗ ἔλαιον, &c. An oliue bow wrapped about with wool, whervpõ did hang figs, & bread, and hony in a pot, & oyle.

ἰατρεῖον. S. Baſil. in Pſal. primum.

euery one may draw from thence that which is ſufficient for him, if he come to draw with a deuout and pious minde, as true Religion requireth. Thus *S. Auguſtine*. And *S. Hierome*: *Ama Scripturas, & amabit te ſapientia, &c.* Loue the Scriptures, and wiſdome will loue thee. And S. *Cyrill* againſt *Iulian*; *Euen boyes that are bred vp in the Scriptures, become moſt religious, &c.* But what mention we three or foure vſes of the Scripture, whereas whatſoeuer is to be beleeued or practiſed, or hoped for, is contained in them? or three or foure ſentences of the Fathers, ſince whoſoeuer is worthy the name of a Father, from Chriſts time downeward, hath likewiſe writen not onely of the riches, but alſo of the perfection of the Scripture? *I adore the fulneſſe of the Scripture*, ſaith *Tertullian* againſt *Hermogenes*. And againe, to *Apelles* an Heretike of the like ſtampe, he ſaith; *I doe not admit that which thou bringeſt in* (or concludeſt) *of thine owne* (head or ſtore, *de tuo*) without Scripture. So Saint *Iuſtin Martyr* before him; *We muſt know by all meanes*, ſaith hee, *that it is not lawfull* (or poſsible) *to learne* (any thing) *of God or of right pietie, ſaue onely out of the Prophets, who teach vs by diuine inſpiration.* So Saint *Baſil* after *Tertullian*, *It is a manifeſt falling away from the faith, and a fault of preſumption, either to reiect any of thoſe things that are written, or to bring in* (vpon the head of them, ἐπεισάγειν) *any of thoſe things that* are not written. Wee omit to cite to the ſame effect, S. *Cyrill* B. of *Hieruſalem* in his 4. *Catacheſ.* Saint *Hierome* againſt *Heluidius*, Saint *Auguſtine* in his 3. booke againſt the letters of *Petilian*, and in very many other places of his workes. Alſo we forbeare to deſcend to latter Fathers, becauſe wee will not wearie the reader. The Scriptures then beeing acknowledged to be ſo full and ſo perfect, how can wee excuſe our ſelues of negligence, if we doe not ſtudie them, of curioſitie, if we be not content with them? Men talke much of εἰρεσιώνη, how many ſweet and goodly things it had hanging on it; of the Philoſophers ſtone, that it turneth copper into gold; of *Cornu-copiæ*, that it had all things neceſſary for foode in it, of *Panaces* the herbe, that it was good for all diſeaſes; of *Catholicon* the drugge, that it is in ſtead of all purges; of *Vulcans* armour, that it was an armour of prooſe againſt all thruſts, and all blowes, &c. Well, that which they falſly or vainely attributed to theſe things for bodily good, wee may iuſtly and with full meaſure aſcribe vnto the Scripture, for ſpirituall. It is not onely an armour, but alſo a whole armorie of weapons, both offenſiue, and defenſiue; whereby we may ſaue our ſelues and put the enemy to flight. It is not an herbe, but a tree, or rather a whole paradiſe of trees of life, which bring foorth fruite euery moneth, and the fruite thereof is for meate, and the leaues for medicine. It is not a pot of *Manna*, or a cruſe of oyle, which were for memorie onely, or for a meales meate or two, but as it were a ſhowre of heauenly bread ſufficient for a whole hoſt, be it neuer ſo great; and as it were a whole cellar full of oyle veſſels; whereby all our neceſſities may be prouided for, and our debts diſcharged. In a word, it is a Panary of wholeſome food, againſt fenowed traditions; a Phyſitions-ſhop (Saint *Baſill* calleth it) of preſeruatiues againſt poiſoned hereſies; a Pandect of profitable lawes, againſt rebellious ſpirits; a treaſurie of moſt coſtly iewels, againſt beggarly rudiments; Finally a fountaine of moſt pure water ſpringing vp vnto euerlaſting life. And what marueile? The originall thereof being from heauen, not from earth; the authour being God, not man; the enditer, the holy ſpirit, not the wit of the Apoſtes or Prophets; the Pen-men ſuch as were ſanctified from the wombe, and endewed with a principall portion of Gods ſpirit; the matter, veritie, pietie, puritie, vprightneſſe; the forme, Gods word, Gods teſtimonie, Gods oracles, the word of truth, the word of ſaluation, &c. the effects, light of vnderſtanding, ſtableneſſe of perſwaſion, repentance from dead workes, newneſſe of life, holineſſe, peace, ioy in the holy Ghoſt; laſtly, the end and reward of the ſtudy thereof, fellowſhip with the Saints, participation of the heauenly nature, fruition of an inheritance immortall, vndefiled, and that neuer ſhall fade away: Happie is the man that delighteth in the Scripture, and thriſe happie that meditateth in it day and night.

Tranſlation neceſſary.

1. Cor. 14.

Clem. Alex. 1°. Strom.

S. Hieronym. Damaſo.

Michael, Theophili fil. 2. Tom. Concil. ex edit. Petri Crab.

Cicero 5°. de finibus.

But how ſhall men meditate in that, which they cannot vnderſtand? How ſhall they vnderſtand that which is kept cloſe in an vnknowen tongue? as it is written, *Except I know the power of the voice, I ſhall be to him that ſpeaketh, a Barbarian, and he that ſpeaketh, ſhal be a Barbarian to me.* The Apoſtle excepteth no tongue; not Hebrew the ancienteſt, not Greeke the moſt copious, not Latine the fineſt. Nature taught a naturall man to confeſſe, that all of vs in thoſe tongues which wee doe not vnderſtand, are plainely deafe; wee may turne the deafe eare vnto them. The *Scythian* counted the *Athenian*, whom he did not vnderſtand, barbarous: ſo the *Romane* did the *Syrian*, and the *Iew*, (euen Saint *Hierome* himſelfe calleth the Hebrew tongue barbarous, belike becauſe it was ſtrange to ſo many) ſo the Emperour of *Conſtantinople* calleth the *Latine* tongue, barbarous, though Pope *Nicolas* do ſtorme at it: ſo the *Iewes* long before *Chriſt*, called all other nations, *Lognazim*, which is little better then barbarous. Therefore as one complaineth, that alwayes in the Sentae of *Rome*, there was one or other that called for an intterpreter: ſo leſt the Church be driuen to the like exigent, it is neceſſary to haue tranſlations in a readineſſe. Tranſlation it is that openeth the window, to let in the light; that breaketh the ſhell, that we may eat the kernel; that putteth aſide the curtaine, that we may looke into the moſt Holy place; that remoooueth the couer of the well, that wee may come by the water, euen as

Iacob rolled away the ſtone from the mouth of the well, by which meanes the flockes of *Laban* were watered. indeede without tranſlation into the vulgar tongue, the vnlearned are but like children at *Iacobs* well (which was deepe) without a bucket or ſomething to draw with: or as that perſon mentioned by *Eſay*, to whom when a ſealed booke was deliuered, with this motion, *Reade this, I pray thee*, hee was faine to make this anſwere, *I cannot, for it is ſealed.*

Gen.29.10.
Ioh.4.11.
Eſay 29.11.

The tranſlation of the old Teſtament out of the Hebrew into Greeke.

While God would be knowen onely in *Iacob*, and haue his Name great in *Iſrael*, and in none other place, while the dew lay on *Gideons* fleece onely, and all the earth beſides was drie; then for one and the ſame people, which ſpake all of them the language of *Canaan*, that is, *Hebrewe*, one and the ſame originall in *Hebrew* was ſufficient. But when the fulneſſe of time drew neere, that the Sunne of righteouſneſſe, the Sonne of God ſhould come into the world, whom God ordeined to be a reconciliation through faith in his blood, not of the *Iew* onely, but alſo of the *Greeke*, yea, of all them that were ſcattered abroad; then loe, it pleaſed the Lord to ſtirre vp the ſpirit of a *Greeke* Prince (*Greeke* for diſcent and language) euen of *Ptolome Philadelph* King of *Egypt*, to procure the tranſlating of the Booke of God out of *Hebrew* into *Greeke*. This is the tranſlation of the *Seuentie* Interpreters, commonly ſo called, which prepared the way for our Sauiour among the Gentiles by written preaching, as Saint *Iohn* Baptiſt did among the *Iewes* by vocall. For the *Grecians* being deſirous of learning, were not wont to ſuffer bookes of worth to lye moulding in Kings Libraries, but had many of their ſeruants, ready ſcribes, to copie them out, and ſo they were diſperſed and made common. Againe, the *Greeke* tongue was well knowen and made familiar to moſt inhabitants in *Aſia*, by reaſon of the conqueſt that there the *Grecians* had made, as alſo by the Colonies, which thither they had ſent. For the ſame cauſes alſo it was well vnderſtood in many places of *Europe*, yea, and of *Affrike* too. Therefore the word of God being ſet foorth in *Greeke*, becommeth hereby like a candle ſet vpon a candleſticke, which giueth light to all that are in the houſe, or like a proclamation ſounded foorth in the market place, which moſt men preſently take knowledge of; and therefore that language was fitteſt to containe the Scriptures, both for the firſt Preachers of the Goſpel to appeale vnto for witneſſe, and for the learners alſo of thoſe times to make ſearch and triall by. It is certaine, that that Tranſlation was not ſo ſound and ſo perfect, but that it needed in many places correction; and who had bene ſo ſufficient for this worke as the Apoſtles or Apoſtolike men? Yet it ſeemed good to the holy Ghoſt and to them, to take that which they found, (the ſame being for the greateſt part true and ſufficient) rather then by making a new, in that new world and greene age of the Church, to expoſe themſelues to many exceptions and cauilations, as though they made a Tranſlation to ſerue their owne turne, and therefore bearing witneſſe to themſelues, their witneſſe not to be regarded. This may be ſuppoſed to bee ſome cauſe, why the Tranſlation of the *Seuentie* was allowed to paſſe for currant. Notwithſtanding, though it was commended generally, yet it did not fully content the learned, no not of the *Iewes*. For not long after *Chriſt*, *Aquila* fell in hand with a new Tranſltion, and after him *Theodotion*, and after him *Symmachus*: yea, there was a fift and a ſixt edition, the Authors whereof were not knowen. Theſe with the *Seuentie* made vp the *Hexapla*, and were worthily and to great purpoſe compiled together by *Origen*. Howbeit the Edition of the *Seuentie* went away with the credit, and therefore not onely was placed in the midſt by *Origen* (for the worth and excellencie thereof aboue the reſt, as *Epiphanius* gathereth) but alſo was vſed by the *Greeke* fathers for the ground and foundation of their Commentaries. Yea, *Epiphanius* aboue named doth attribute ſo much vnto it, that hee holdeth the Authors thereof not onely for Interpreters, but alſo for Prophets in ſome reſpect: and *Iuſtinian* the Emperor enioyning the *Iewes* his ſubiects to vſe ſpecially the Tranſlation of the *Seuentie*, rendreth this reaſon thereof, becauſe they were, as it were, enlightened with propheticall grace. Yet for all that, as the *Egyptians* are ſaid of the Prophet to bee men and not God, and their horſes fleſh and not ſpirit: ſo it is euident, (and Saint *Hierome* affirmeth as much) that the *Seuentie* were Interpreters, they were not Prophets; they did many things well, as learned men; but yet as men they ſtumbled and fell, one while through ouerſight, another while through ignorance, yea, ſometimes they may be noted to adde to the Originall, and ſometimes to take from it; which made the Apoſtles to leaue them many times, when they left the *Hebrew*, and to deliuer the ſence thereof according to the trueth of the word, as the ſpirit gaue them vtterance. This may ſuffice touching the Greeke Tranſlations of the old Teſtament.

See S. Auguſt lib. 12. contra Fauſt. c. 32.

Epiphan. de menſur & ponderibus.

See S. Auguſt. 2°. de doctrin. Chriſtian. c. 15.
Nouell diatax. 146.
[illegible] χάριτος περιλαμψάσης αὐτούς.
Eſa. 31. 3.
S. Hieron. de optimo genere interpret.

Tranſlation out of Hebrew and Greeke into Latine.

There were alſo within a few hundreth yeeres after CHRIST, tranſlations many into the Latine tongue: for this tongue alſo was very fit to conuey the Law and the Goſpel by, becauſe in thoſe times very many Countreys of the Weſt, yea of the South, East and North, ſpake or vnderſtood Latine, being made Prouinces to the *Romanes*. But now the Latine Tranſlations were too many to be all good, for they were infinite (*Latini Interpretes nullo modo numerari poſſunt*, ſaith S. *Auguſtine*.) Againe they were not out of the *Hebrew* fountaine (wee ſpeake of the *Latine* Tranſlations of the Old Teſtament) but out of the *Greeke* ſtreame, therefore the *Greeke* being not altogether cleare, the *Latine* deri-

S. Auguſt. de doct. Chriſt. li. 2. cap. 11.

ued from it muſt needs be muddie. This moued S. *Hierome* a moſt learned father, and the beſt linguiſt without controuerſie, of his age, or of any that went before him, to vndertake the tranſlating of the Old Teſtament, out of the very fountaines themſelues; which hee performed with that euidence of great learning, iudgement, induſtrie and faithfulnes that he hath for euer bound the Church vnto him, in a debt of ſpeciall remembrance and thankefulneſſe.

The tranſlating of the Scripture into the vulgar tongues.

Now though the Church were thus furniſhed with *Greeke* and *Latine* Tranſlations, euen before the faith of CHRIST was generally embraced in the Empire: (for the learned know that euen in *S. Hieroms* time, the Conſul of *Rome* and his wife were both Ethnicks, and about the ſame time the greateſt part of the Senate alſo) yet for all that the godly-learned were not content to haue the Scriptures in the Language which themſelues vnderſtood, *Greeke* and *Latine*, (as the good Lepers were not content to fare well themſelues, but acquainted their neighbours with the ſtore that God had ſent, that they alſo might prouide for themſelues) but alſo for the behooſe and edifying of the vnlearned which hungred and thirſted after Righteouſneſſe, and had ſoules to be ſaued aſwell as they, they prouided Tranſlations into the vulgar for their Countreymen, inſomuch that moſt nations vnder heauen did ſhortly after their conuerſion, heare CHRIST ſpeaking vnto them in their mother tongue, not by the voyce of their Miniſter onely, but alſo by the written word tranſlated. If any doubt hereof, he may be ſatiſfied by examples enough, if enough will ſerue the turne. Firſt *S. Hierome* ſaith, *Multarum gentiũ linguis Scriptura antè tranſlata, docet falſa eſſe quæ addita ſunt, &c. The Scripture being tranſlated before in the languages of many Nations, doth ſhew that thoſe things that were added* (by *Lucian* or *Heſychius*) *are falſe.* So *S. Hierome* in that place. The ſame *Hierome* elſewhere affirmeth that he, the time was, had ſet forth the tranſlation of the *Seuenty*; *ſuæ linguæ hominibus. i.* for his countreymen of *Dalmatia.* Which words not only *Eraſmus* doth vnderſtand to purport, that *S. Hierome* tranſlated the Scripture into the *Dalmatian* tongue, but alſo *Sixtus Seuenſis*, and *Alphonſus à Caſtro* (that we ſpeake of no more) men not to be excepted againſt by them of *Rome*, doe ingenuouſly confeſſe as much. So, *S. Chryſoſtome* that liued in *S. Hieromes* time, giueth euidence with him: *The doctrine of S. Iohn* (ſaith he) *did not in ſuch ſort* (as the Philoſephers did) *vaniſh away: but the Syreans, Egyptians, Indians, Perſians, Ethiopians, and infinite other nations being barbarous people, tranſlated it into their* (*mother*) *tongue, and haue learned to be* (*true*) *Philoſophers,* he meaneth Chriſtians. To this may be added *Theodorit*, as next vnto him, both for antiquitie, and for learning. His words be theſe, *Euery Countrey that is vnder the Sunne, is full of theſe wordes* (of the Apoſtles and Prophets) *And the Hebrew tongue* (he meaneth the Scriptures in the *Hebrew* tongue) *is turned not onely into the Language of the Grecians, but alſo of the Romanes, and Egyptians, and Perſians, and Indians, and Armenians, and Sycthians, and Sauromatians, and briefly into all the Languages that any Nation vſeth.* So he. In like manner, *Vlpilas* is reported by *Paulus Diaconus* and *Iſidor* (and before them by *Sozomen*) to haue tranſlated the Scriptures into the *Gothicke* tongue: *Iohn* Biſhop of *Siuil* by *Vaſſeus*, to haue turned them into *Arabicke*, about the yeere of our Lord 717: *Beda* by *Ciſtertienſis*, to haue turned a great part of them into *Saxon*: *Eſnard* by *Tritbemius*, to haue abridged the French Pſalter, as *Beda* had done the *Hebrew*, about the yeere 800: King *Alured* by the ſaid *Ciſtertienſis*, to haue turned the Pſalter into *Saxon*: *Methodius* by *Auentinus* (printed at *Ingolſtad*) to haue turned the Scriptures into ‖ *Sclauonian*: *Valdo*, Biſhop of *Friſing* by *Beatus Rhenanus*, to haue cauſed about that time, the Goſpels to be tranſlated into *Dutch*-rithme, yet extant in the Library of *Corbinian*: *Valdus*, by diuers to haue turned them himſelfe, or to haue gotten them turned into *French*, about the yeere 1160: *Charles* the 5. of that name, ſurnamed *The wiſe*, to haue cauſed them to be turned into *French*, about 200. yeeres after *Valdus* his time, of which tranſlation there be many copies yet extant, as witneſſeth *Beroaldus.* Much about that time, euen in our King *Richard* the ſeconds dayes, *Iohn Treuiſa* tranſlated them into *Engliſh*, and many *Engliſh* Bibles in written hand are yet to be ſeene with diuers, tranſlated as it is very probable, in that age. So the *Syrian* tranſlation of the New Teſtament is in moſt learned mens Libraries, of *Widminſtadius* his ſetting forth, and the Pſalter in *Arabicke* is with many, of *Auguſtinus Nebienſis* ſetting foorth. So *Poſtel* affirmeth, that in his trauaile he ſaw the Goſpels in the *Ethiopian* tongue, And *Ambroſe Theſius* alleageth the Pſalter of the *Indians*, which he teſtifieth to haue bene ſet forth by *Potken* in *Syrian* characters. So that, to haue the Scriptures in the mother tongue is not a quaint conceit lately taken vp, either by the Lord *Cromwell* in *England*, or by the Lord *Radeuill* in *Polonie*, or by the Lord *Vngnadius* in the Emperours dominion, but hath been thought vpon, and put in practiſe of old, euen from the firſt times of the conuerſion of any Nation; no doubt, becauſe it was eſteemed moſt profitable, to cauſe faith to growe in mens hearts the ſooner, and to make them to be able to ſay with the words of the Pſalme, *As we haue heard, ſo wee haue ſeene.*

S.Hieronim. Marcell. Zoſim.

2.King.7.9.

S.Hieron.præf. in 4.Euang.

S.Hieron.Sophronio.

Six.Sen.lib.4. Alphon.à Caſtro.lib.1.ca.23

S.Chryſoſt.in Iohan.cap.1. hom.1.

Theodor.5. Therapeut.

P.Diacon.li.12 Iſidor.in Chron Goth.Sozom.li. 6.chap.37. Vaſeus in Chron.Hiſpan.

Polydor.Virg. 5.hiſtor.Anglorum teſtatur idem de Aluredo noſtro.

Auentin.lib.4.

** Circa annum 900.B.Rhenan. rerum German lib.2.*

Beroald.

Thuan.

Pſal.48.8.

The vnwillingnes of our chiefe Aduerſaries, that the Scriptures ſhould be di-

Now the Church of Rome would ſeeme at the length to beare a motherly affection towards her children, and to allow them the Scriptures in their mother tongue: but indeed it is a gift, not deſeruing to be called a gift, an vnprofitable gift: they muſt firſt get a Licence in writing before they may vſe

δῶρον ἄδωρον κοὐκ ὀνήσιμον. Sophocles.

uulged in the mother tongue &c.

vſe them, and to get that, they muſt approue themſelues to their Confeſſor, that is, to be ſuch as are, if not frozen in the dregs, yet ſowred with the leauen of their ſuperſtition. Howbeit, it ſeemed too much to *Clement* the 8. that there ſhould be any Licence granted to haue them in the vulgar tongue, and therefore hee ouerruleth and fruſtrateth the grant of *Pius* the fourth. So much are they afraid of the light of the Scripture, (*Lucifugæ Scripturarum*, as *Tertullian* ſpeaketh) that they will not truſt the people with it, no not as it is ſet foorth by their owne ſworne men, no not with the licence of their owne Biſhops and inquiſitors. Yea, ſo vnwilling they are to communicate the Scriptures to the peoples vnderſtanding in any ſort, that they are not aſhamed to confeſſe, that we forced them to tranſlate it into Engliſh againſt their willes. This ſeemeth to argue a bad cauſe, or a bad conſcience, or both. Sure we are, that it is not he that hath good gold, that is afraid to bring it to the touch-ſtone, but he that hath the counterfeit; neither is it the true man that ſhunneth the light, but the malefactour, leſt his deedes ſhould be reproued: neither is it the plaine dealing Merchant that is vnwilling to haue the weights, or the meteyard brought in place, but he that vſeth deceit. But we will let them alone for this fault, and returne to tranſlation.

See the obſeruation (ſet forth by Clement his authoritie) vpon the 4. rule of Pius the 4. his making in the Index. *lib. prohib. pag.* 15. *verſ.* 5.
Tertul. de reſur. carnis.]
Ioan. 3. 20.

The ſpeaches and reaſons, both of our brethren, and of our Aduerſaries againſt this worke.

Many mens mouthes haue been open a good while (and yet are not ſtopped) with ſpeaches about the Tranſlation ſo long in hand, or rather peruſals of Tranſlations made before: and aske what may be the reaſon, what the neceſsitie of the employment: Hath the Church been deceiued, ſay they, all this while? Hath her ſweete bread been mingled with leauen, her ſiluer with droſſe, her wine with water, her milke with lime? (*Lacte gypſum male miſcetur*, ſaith *S. Ireney.*) Wee hoped that we had been in the right way, that we had had the Oracles of God deliuered vnto vs, and that though all the world had cauſe to bee offended and to complaine, yet that wee had none. Hath the nurſe holden out the breaſt, and nothing but winde in it? Hath the bread been deliuered by the fathers of the Church, and the ſame prooued to be *lapidoſus*, as *Seneca* ſpeaketh? What is it to handle the word of God deceitfully, if this be not? Thus certaine brethren. Alſo the aduerſaries of *Iudah* and *Hieruſalem*, like *Sanballat* in *Nehemiah*, mocke, as we heare, both at the worke and workemen, ſaying; ***What doe theſe weake Iewes, &c. will they make the ſtones whole againe out of the heapes of duſt which are burnt? although they build, yet if a foxe goe vp, hee ſhall euen breake downe their ſtonie wall.*** Was their Tranſlation good before? Why doe they now mend it? Was it not good? Why then was it obtruded to the people? Yea, why did the Catholickes (meaning Popiſh *Romaniſts*) alwayes goe in ieopardie, for refuſing to goe to heare it? Nay, if it muſt be tranſlated into Engliſh, Catholickes are fitteſt to doe it. They haue learning, and they know when a thing is well, they can ***manum de tabulâ.*** Wee will anſwere them both briefly: and the former, being brethren, thus, with **S. Hierome**: ***Damnamus veteres? Minimè, ſed poſt priorum ſtudia in domo Domini quod poſſumus laboramus.*** That is, ***Doe we condemne the ancient? In no caſe: but after the endeuours of them that were before vs, wee take the beſt paines wee can in the houſe of God.*** As if he ſaid, Being prouoked by the example of the learned that liued before my time, I haue thought it my duetie, to aſſay whether my talent in the knowledge of the tongues, may be profitable in any meaſure to Gods Church, leſt I ſhould ſeeme to haue laboured in them in vaine, and leſt I ſhould be thought to glory in men, (although ancient,) aboue that which was in them. Thus ***S. Hierome*** may be thought to ſpeake.

S. Iren. 3. *lib. cap.* 19.
Nehem. 4. 3.
S. Hieron. Apolog. aduerſ. Ruffin.

A ſatiſfaction to our brethren.

And to the ſame effect ſay we, that we are ſo farre off from condemning any of their labours that traueiled before vs in this kinde, either in this land or beyond ſea, either in King *Henries* time, or King *Edwards* (if there were any tranſlation, or correction of a tranſlation in his time) or Queene *Elizabeths* of euer-renowmed memory, that wee acknowledge them to haue been raiſed vp of God, for the building and furniſhing of his Church, and that they deſerue to be had of vs and of poſteritie in euerlaſting remembrance. The Iudgement of *Ariſtotle* is worthy and well knowen: ***If Timotheus had not been, we had not had much ſweete muſicke; but if Phrynis*** (*Timotheus* his maſter) ***had not been, wee had not had Timotheus.*** Therefore bleſſed be they, and moſt honoured be their name, that breake the yce, and giue the onſet vpon that which helpeth forward to the ſauing of ſoules. Now what can bee more auaileable thereto, then to deliuer Gods booke vnto Gods people in a tongue which they vnderſtand? Since of a hidden treaſure, and of a fountaine that is ſealed, there is no profit, as *Ptolomee Philadelph* wrote to the Rabbins or maſters of the Iewes, as witneſſeth *Epiphanius*: and as S. *Auguſtine* ſaith; ***A man had rather be with his dog, then with a ſtranger*** (whoſe tongue is ſtrange vnto him.) Yet for all that, as nothing is begun and perfected at the ſame time, and the latter thoughts are thought to be the wiſer: ſo, if we building vpon their foundation that went before vs, and being holpen by their labours, doe endeuour to make that better which they left ſo good; no man, we are ſure, hath cauſe to miſlike vs; they, we perſwade our ſelues, if they were aliue, would thanke vs. The vintage of *Abiezer*, that ſtrake the ſtroake: yet the gleaning of grapes of *Ephraim* was not to be deſpiſed. See *Iudges* 8. *verſe* 2. *Ioaſh* the king of *Iſrael* did not ſatisfie himſelfe, till he had ſmitten the ground three times; and yet he offended the Prophet for giuing ouer then. *Aquila*, of whom we ſpake before, tranſlated

Ariſt. 2. *metaphyſ. cap.* 1.
S. Epiphan. loco antè citato.
S. Auguſt. in lib 19. *de ciuit. Dei cap.* 7.
Iudges 8. 2.
2. Kings 13. 18, 19.

S.Hieron.in Ezek.cap.3.

the Bible as carefully, and as skilfully as he could, and yet he thought good to goe ouer it againe, and then it got credit with the Iewes, to bee called κατʼ ἀκρίβειαν, that is, accuratly done, as Saint *Hierome* witneſſeth. How many bookes of profane learning haue beene gone ouer againe and againe, by the ſame tranſlators, by others? Of one and the ſame booke of *Ariſtotles* Ethikes, there are extant not ſo few as ſixe or ſeuen ſeuerall tranſlations. Now if this coſt may bee beſtowed vpon the gourd, which affordeth vs a little ſhade, and which to day flouriſheth, but to morrow is cut downe; what may we beſtowe, nay, what ought we not to beſtow vpon the Vine, the fruit whereof maketh glad the conſcience of man, and the ſtemme whereof abideth for euer? And this is the word of God, which we tranſlate. *What is the chaffe to the wheat, ſaith the Lord? Tanti vitreum, quanti verum margaritum* (ſaith *Tertullian*,) if a toy of glaſſe bee of that reekoning with vs, how ought we to value the true pearle? Therefore let no mans eye be euill, becauſe his Maieſties is good; neither let any be grieued, that wee haue a Prince that ſeeketh the increaſe of the ſpirituall wealth of Iſrael (let *Sanballats* and *Tobiahs* doe ſo, which therefore doe beare their iuſt reproofe) but let vs rather bleſſe God from the ground of our heart, for working this religious care in him, to haue the tranſlations of the Bible maturely conſidered of and examined. For by this meanes it commeth to paſſe, that whatſoeuer is ſound already (and all is ſound for ſubſtance, in one or other of our editions, and the worſt of ours farre better then their authentike vulgar) the ſame will ſhine as gold more brightly, being rubbed and poliſhed; alſo, if any thing be halting, or ſuperfluous, or not ſo agreeable to the originall, the ſame may be corrected, and the trueth ſet in place. And what can the King command to be done, that will bring him more true honour then this? and wherein could they that haue been ſet a worke, approue their duetie to the King, yea, their obedience to God, and loue to his Saints more, then by yeelding their ſeruice, and all that is within them, for the furniſhing of the worke? But beſides all this, they were the principall motiues of it, and therefore ought leaſt to quarrell it: for the very Hiſtoricall trueth is, that vpon the importunate petitions of the Puritanes, at his Maieſties comming to this Crowne, the Conference at Hampton Court hauing been appointed for hearing their complaints: when by force of reaſon they were put from all other grounds, they had recourſe at the laſt, to this ſhift, that they could not with good conſcience ſubſcribe to the Communion booke, ſince it maintained the Bible as it was there tranſlated, which was as they ſaid, a moſt corrupted tranſlation. And although this was iudged to be but a very poore and emptie ſhift; yet euen hereupon did his Maieſtie beginne to bethinke himſelfe of the good that might enſue by a new tranſlation, and preſently after gaue order for this Tranſlation which is now preſented vnto thee. Thus much to ſatisfie our ſcrupulous brethren.

Ierem.23.28. *Tertul.ad Martyr.* *Si tanti viliſſimum vitrum, quanti precioſiſſimum Margaritum.Hier. ad Saluin.*

An anſwere to the imputations of our aduerſaries.

Now to the later we anſwere; that we doe not deny, nay, wee affirme and auowe, that the verie meaneſt tranſlation of the Bible in Engliſh, ſet foorth by men of our profeſſion (for wee haue ſeene none of theirs of the whole Bible as yet) containeth the worde of God, nay, is the worde of God. As the Kings ſpeech which hee vttered in Parliament, beeing tranſlated into *French*, *Dutch*, *Italian*, and *Latine*, is ſtill the Kings ſpeech, though it be not interpreted by euery Tranſlator with the like grace, nor peraduenture ſo fitly for phraſe, nor ſo expreſly for ſence, euery where. For it is confeſſed, that things are to take their denomination of the greater part; and a naturall man could ſay, *Verùm vbi multa nitent in carmine, non ego paucis offendor maculis, &c.* A man may bee counted a vertuous man, though he haue made many ſlips in his life, (els, there were none vertuous, *for in many things we offend all*) alſo a comely man and louely, though hee haue ſome warts vpon his hand, yea, not onely freakles vpon his face, but alſo skarres. No cauſe therefore why the word tranſlated ſhould bee denied to be the word, or forbidden to be currant, notwithſtanding that ſome imperfections and blemiſhes may be noted in the ſetting forth of it. For what euer was perfect vnder the Sunne, where Apoſtles or Apoſtolike men, that is, men indued with an extraordinary meaſure of Gods ſpirit, and priuiledged with the priuiledge of infallibilitie, had not their hand? The Romaniſts therefore in refuſing to heare, and daring to burne the Word tranſlated, did no leſſe then deſpite the ſpirit of grace, from whom originally it proceeded, and whoſe ſenſe and meaning, as well as mans weakeneſſe would enable, it did expreſſe. Iudge by an example or two. *Plutarch* writeth, that after that *Rome* had been burnt by the *Galles*, they fell ſoone to build it againe: but doing it in haſte, they did not caſt the ſtreetes, nor proportion the houſes in ſuch comely faſhion, as had been moſt ſightly and conuenient; was *Catiline* therefore an honeſt man, or a good Patriot, that ſought to bring it to a combuſtion? or *Nero* a good Prince, that did indeed ſet it on fire? So, by the ſtory of *Ezrah*, and the propheſie of *Haggai* it may be gathered, that the Temple built by *Zerubbabel* after the returne from *Babylon*, was by no meanes to be compared to the former built by *Solomon* (for they that remembred the former, wept when they conſidered the later) notwithſtanding, might this later either haue been abhorred and forſaken by the *Iewes*, or prophaned by the *Greekes*? The like wee are to thinke of Tranſlations. The tranſlation of the *Seuenty* diſſenteth from the Originall in many places, neyther doeth it come neere it, for perſpicuitie, grauitie, maieſtie: yet which of the Apoſtles did condemne

Horace.

Iames 3.2.

Plutarch in Camillo.

Ezra 3.12.

it? Condemne it? Nay, they vſed it, (as it is apparent, and as Saint *Hierome* and moſt learned men doe confeſſe) which they would not haue done, nor by their example of vſing it, ſo grace and commend it to the Church, if it had beene vnworthy the appellation and name of the word of God. And whereas they vrge for their ſecond defence of their vilifying and abuſing of the *Engliſh* Bibles, or ſome pieces thereof, which they meete with, for that heretikes (forſooth) were the Authours of the tranſlations, (heretikes they call vs by the ſame right that they call themſelues Catholikes, both being wrong) wee marueile what diuinitie taught them ſo. Wee are ſure *Tertullian* was of another minde: ***Ex perſonis probamus fidem, an ex fide perſonas?*** Doe we trie mens faith by their perſons? wee ſhould trie their perſons by their faith. Alſo S. *Auguſtine* was of an other minde: for hee lighting vpon certaine rules made by *Tychonius* a *Donatiſt*, for the better vnderſtanding of the word, was not aſhamed to make vſe of them, yea, to inſert them into his owne booke, which giuing commendation to them ſo farre foorth as they were worthy to be commended, as is to be ſeene in S. *Auguſtines* third booke *De doctrinâ Chriſtianâ*. To be ſhort, *Origen*, & the whole Church of God for certain hundred yeeres, were of another minde: for they were ſo farre from treading vnder foote, (much more from burning) the Tranſlation of *Aquila* a Proſelite, that is, one that had turned *Iew*; of *Symmachus*, and *Theodotion* both *Ebionites*, that is, moſt vile heretikes, that they ioyned them together with the *Hebrew* Originall, and the Tranſlation of the *Seuentie* (as hath bene before ſignified out of *Epiphanius*) and ſet them foorth openly to be conſidered of and peruſed by all. But we weary the vnlearned, who need not know ſo much, and trouble the learned, who know it already.

Tertul. de præſcript. contra hæreſes.

S. Auguſt. 3 de doct. Chriſt. cap. 30.

Yet before we end, we muſt anſwere a third cauill and obiection of theirs againſt vs, for altering and amending our Tranſlations ſo oft; wherein truely they deale hardly, and ſtrangely with vs. For to whom euer was it imputed for a fault (by ſuch as were wiſe) to goe ouer that which hee had done, and to amend it where he ſaw cauſe? Saint *Auguſtine* was not afraid to exhort S. *Hierome* to a *Palinodia* or recantation; the ſame S. *Auguſtine* was not aſhamed to retractate, we might ſay reuoke, many things that had paſſed him, and doth euen glory that he ſeeth his infirmities. If we will be ſonnes of the Trueth, we muſt conſider what it ſpeaketh, and trample vpon our owne credit, yea, and vpon other mens too, if either be any way an hindrance to it. This to the cauſe: then to the perſons wee ſay, that of all men they ought to be moſt ſilent in this caſe. For what varieties haue they, and what alterations haue they made, not onely of their Seruice bookes, Porteſſes and Breuiaries, but alſo of their *Latine* Tranſlation? The Seruice booke ſuppoſed to be made by *S. Ambroſe* (*Officium Ambroſianum*) was a great while in ſpeciall vſe and requeſt: but Pope *Hadrian* calling a Council with the ayde of *Charles* the Emperour, aboliſhed it, yea, burnt it, and commanded the Seruice-booke of Saint *Gregory* vniuerſally to be vſed. Well *Officium Gregorianum* gets by this meanes to bee in credit, but doeth it continue without change or altering? No, the very *Romane* Seruice was of two faſhions, the New faſhion, and the Old, (the one vſed in one Church, the other in another) as is to bee ſeene in *Pamelius* a Romaniſt, his Preface, before *Micrologus*. The ſame *Pamelius* reporteth out of *Radulphus de Riuo*, that about the yeere of our Lord, 1277. Pope *Nicolas* the third remoued out of the Churches of *Rome*, the more ancient bookes (of Seruice) and brought into vſe the Miſſals of the Friers Minorites, and commaunded them to bee obſerued there; inſomuch that about an hundred yeeres after, when the aboue named *Radulphus* happened to be at *Rome*, he found all the bookes to be new, (of the new ſtampe.) Neither was there this chopping and changing in the more ancient times onely, but alſo of late: *Pius Quintus* himſelfe confeſſeth, that euery Biſhopricke almoſt had a peculiar kind of ſeruice, moſt vnlike to that which others had: which moued him to aboliſh all other Breuiaries, though neuer ſo ancient, and priuiledged and publiſhed by Biſhops in their Dioceſſes, and to eſtabliſh and ratifie that onely which was of his owne ſetting foorth, in the yeere 1568. Now, when the father of their Church, who gladly would heale the ſoare of the daughter of his people ſoftly and ſleightly, and make the beſt of it, findeth ſo great fault with them for their oddes and iarring; we hope the children haue no great cauſe to vaunt of their vniformitie. But the difference that appeareth betweene our Tranſlations, and our often correcting of them, is the thing that wee are ſpecially charged with; let vs ſee therefore whether they themſelues bee without fault this way, (if it be to be counted a fault, to correct) and whether they bee fit men to throw ſtones at vs: *O tandem maior parcas inſane minori*: they that are leſſe ſound themſelues, ought not to obiect infirmities to others. If we ſhould tell them that *Valla*, *Stapulenſis*, *Eraſmus*, and *Viues* found fault with their vulgar Tranſlation, and conſequently wiſhed the ſame to be mended, or a new one to be made, they would anſwere peraduenture, that we produced their enemies for witneſſes againſt them; albeit, they were in no other ſort enemies, then as S. *Paul* was to the *Galatians*, for telling them the trueth: and it were to be wiſhed, that they had dared to tell it them plainlier and oftner. But what will they ſay to this, that Pope *Leo* the tenth allowed *Eraſmus* Tranſlation of the New Teſtament, ſo much different from the vulgar, by his Apoſtolike Letter & Bull; that the ſame *Leo* exhorted *Pagnin* to tranſlate the whole

S. Aug. Epiſt. 9.
S. Aug. lib. Retractat.
Video interdum vitia mea. S. Aug. Epiſt. 8.

Durand. lib. 5. cap. 2.

Horat.

Galat. 4. 16.
Sixtus Senenſ.

Heb.7.11. and 8.7.

Sixtus 5.*præfat.fixa Biblijs.*

Bible, and bare whatſoeuer charges was neceſſary for the worke? Surely, as the Apoſtle reaſoneth to the *Hebrewes*, that *if the former Law and Teſtament had bene ſufficient, there had beene no neede of the latter*: ſo we may ſay, that if the old vulgar had bene at all points allowable, to ſmall purpoſe had labour and charges bene vndergone, about framing of a new. If they ſay, it was one Popes priuate opinion, and that he conſulted onely himſelfe; then we are able to goe further with them, and to auerre, that more of their chiefe men of all ſorts, euen their owne *Trent*-champions *Paiua* & *Vega*, and their owne Inquiſitors, *Hieronymus ab Oleaſtro*, and their owne Biſhop *Iſidorus Clarius*, and their owne Cardinall *Thomas à Vio Caietan*, doe either make new Tranſlations themſelues, or follow new ones of other mens making, or note the vulger Interpretor for halting: none of them feare to diſſent from him, nor yet to except againſt him. And call they this an vniforme tenour of text and iudgement about the text, ſo many of their Worthies diſclaiming the now receiued conceit? Nay, we will yet come neerer the quicke: doth not their *Paris*-edition differ from the *Louaine*, and *Hentenius* his from them both, and yet all of them allowed by authority? Nay, doth not *Sixtus Quintus* confeſſe, that certaine Catholikes (he meaneth certaine of his owne ſide) were in ſuch an humor of tranſlating the Scriptures into *Latine*, that *S*atan taking occaſion by them, though they thought of no ſuch matter, did ſtriue what he could, out of ſo vncertaine and manifold a varietie of Tranſlations, ſo to mingle all things, that nothing might ſeeme to be left certaine and firme in them, &c? Nay further, did not the ſame *Sixtus* ordaine by an inuiolable decree, and that with the counſell and conſent of his Cardinals, that the *Latine* edition of the old and New Teſtament, which the Council of *Trent* would haue to be authentike, is the ſame without controuerſie which he then ſet foorth, being diligently corrected and printed in the Printing-houſe of *Vatican*? Thus *Sixtus* in his preface before his Bible. And yet *Clement* the eight his immediate ſucceſſour, publiſheth another edition of the Bible, containing in it infinite differences from that of *Sixtus*, (and many of them weightie and materiall) and yet this muſt be authentike by all meanes. What is to haue the faith of our glorious Lord IESVS CHRIST with Yea and Nay, if this be not? Againe, what is ſweet harmony and conſent, if this be? Therefore, as *Demaratus* of *Corinth* aduiſed a great King, before he talked of the diſſentions among the *Gratians*, to compoſe his domeſticke broiles (for at that time his Queene and his ſonne and heire were at deadly fuide with him) ſo all the while that our aduerſaries doe make ſo many and ſo various editions themſelues, and doe iarre ſo much about the worth and authoritie of them, they can with no ſhow of equitie challenge vs for changing and correcting.

The purpoſe of the Tranſlators, with their number, furniture, care &c.

But it is high time to leaue them, and to ſhew in briefe what we propoſed to our ſelues, and what courſe we held in this our peruſall and ſuruay of the Bible. Truely (good Chriſtian Reader) we neuer thought from the beginning, that we ſhould need to make a new Tranſlation, nor yet to make of a bad one a good one, (for then the imputation of *Sixtus* had bin true in ſome ſort, that our people had bene fed with gall of Dragons in ſtead of wine, with whey in ſtead of milke:) but to make a good one better, or out of many good ones, one principal good one, not iuſtly to be excepted againſt: that hath bene our endeauour, that our marke. To that purpoſe there were many choſen, that were greater in other mens eyes then in their owne, and that ſought the truth rather then their own praiſe. Againe, they came or were thought to come to the worke, not *exercendi cauſâ* (as one ſaith) but *exercitati*, that is, learned, not to learne: For the chiefe ouerſeer and ἐργοδιώκτης vnder his Maieſtie, to whom not onely we, but alſo our whole Church was much bound, knew by his wiſedome, which thing alſo *Nazianzen* taught ſo long agoe, that it is a prepoſterous order to teach firſt and to learne after, yea that τὸ ἐν τῷ πίθῳ κεραμείαν μανθάνειν to learne and practiſe together, is neither commendable for the workeman nor ſafe for the worke. Therefore ſuch were thought vpon, as could ſay modeſtly with Saint *Hierome Et Hebræum Sermonem ex parte didicimus, & in Latino penè ab ipſis incunabulis &c. detriti ſumus. Both we haue learned the Hebrew tongue in part, and in the Latine we haue beene exerciſed almoſt from our verie cradle.* S. *Hierome* maketh no mention of the *Greeke* tongue, wherein yet hee did excell, becauſe hee tranſlated not the olde Teſtament out of *Greeke*, but out of *Hebrew*. And in what ſort did theſe aſſemble? In the truſt of their owne knowledge, or of their ſharpeneſſe of wit, or deepeneſſe of iudgement, as it were in an arme of fleſh? At no hand. They truſted in him that hath the key of *Dauid*, opening and no man ſhutting; they prayed to the Lord, the Father of our Lord, to the effect that S. *Auguſtine* did; *O let thy Scriptures be my pure delight, let me not be deceiued in them, neither let me deceiue by them.* In this confidence, and with this deuotion did they aſſemble together; not too many, leſt one ſhould trouble another; and yet many, leſt many things haply might eſcape them. If you aske what they had before them, truely it was the *Hebrew* text of the Olde Teſtament, the *Greeke* of the New. Theſe are the two golden pipes, or rather conduits, where-through the oliue branches emptie themſelues into the golde. Saint *Auguſtine* calleth them precedent, or originall tongues; Saint *Hieroms*, fountaines. The ſame Saint *Hierome* affirmeth, and *Gratian* hath not ſpared to put it into his Decree, That *as the credit of the olde Bookes* (he meaneth of the Old Teſtament) *is to bee tryed by*

Nazianzen. εἰς ρν ἐπισκ. παρουσ.

Idem in Apologet.

S. *Aug. lib*. 11. *Confeſſ. cap*. 2.

S. *Auguſt*. 3. *de doctr. c*. 3. &c.

S. Hieron. *ad Suniam & Fretel.*

S. Hieron *ad Lucinium, Diſt*. 9. *vt veterum.*

the Hebrew Volumes, ſo of the New by the Greeke tongue, he meaneth by the originall *Greeke*. If trueth be to be tried by theſe tongues, then whence ſhould a Tranſlation be made, but out of them? Theſe tongues therefore, the Scriptures we ſay in thoſe tongues, wee ſet before vs to tranſlate, being the tongues wherein God was pleaſed to ſpeake to his Church by his Prophets and Apoſtles. Neither did we run ouer the worke with that poſting haſte that the *Septuagint* did, if that be true which is reported of them, that they finiſhed it in 72. dayes; neither were we barred or hindered from going ouer it againe, hauing once done it, like S. *Hierome*, if that be true which himſelfe reporteth, that he could no ſooner write any thing, but preſently it was caught from him, and publiſhed, and he could not haue leaue to mend it: neither, to be ſhort, were we the firſt that fell in hand with tranſlating the Scripture into Engliſh, and conſequently deſtitute of former helps, as it is written of *Origen*, that hee was the firſt in a maner, that put his hand to write Commentaries vpon the Scriptures, and therefore no marueile, if he ouerſhot himſelfe many times. None of theſe things: the worke hath not been hudled vp in 72. dayes, but hath coſt the workemen, as light as it ſeemeth, the paines of twiſe ſeuen times ſeuentie two dayes and more: matters of ſuch weight and conſequence are to be ſpeeded with maturitie: for in a buſineſſe of moment a man feareth not the blame of conuenient ſlackeneſſe. Neither did wee thinke much to conſult the Tranſlators or Commentators, *Chaldee, Hebrewe, Syrian, Greeke*, or *Latine*, no nor the *Spaniſh, French, Italian*, or *Dutch*; neither did wee diſdaine to reuiſe that which we had done, and to bring backe to the anuill that which wee had hammered: but hauing and vſing as great helpes as were needfull, and fearing no reproch for ſlowneſſe, nor coueting praiſe for expedition, we haue at the length, through the good hand of the Lord vpon vs, brought the worke to that paſſe that you ſee.

Ioſeph. Antiq. lib. 12.
S. Hieron. ad Pammac. pro lib. aduerſ. Ioninian.

πρωτόπειροι.

φιλεῖ γὰρ ὀκνεῖν πρᾶγμ' ἀνὴρ πράσσων μέγα.
Sophocles in elect.

Reaſons mouing vs to ſet diuerſitie of ſences in the margin, where there is great probabilitie for each.

Some peraduenture would haue no varietie of ſences to be ſet in the margine, leſt the authority of the Scriptures for deciding of controuerſies by that ſhew of vncertainety, ſhould ſomewhat be ſhaken. But we hold their iudgement not to be ſo ſound in this point. For though, *whatſoeuer things are neceſſary are manifeſt*, as S. *Chryſoſtome* ſaith, and as S. *Auguſtine, In thoſe things that are plainely ſet downe in the Scriptures, all ſuch matters are found that concerne Faith, Hope, and Charity.* Yet for all that it cannot bee diſſembled, that partly to exerciſe and whet our wits, partly to weane the curious from loathing of them for their euery-where-plaineneſſe, partly alſo to ſtirre vp our deuotion to craue the aſſiſtance of Gods Spirit by prayer, and laſtly, that we might be forward to ſeeke aide of our brethren by conference, and neuer ſcorne thoſe that be not in all reſpects ſo complete as they ſhould be, being to ſeeke in many things our ſelues, it hath pleaſed God in his Diuine prouidence, here and there to ſcatter words and ſentences of that difficultie and doubtfulneſſe, not in doctrinall points that concerne ſaluation, (for in ſuch it hath been vouched that the Scriptures are plaine) but in matters of leſſe moment, that fearefulneſſe would better beſeeme vs then confidence, and if we will reſolue, to reſolue vpon modeſtie with S. *Auguſtine*, (though not in this ſame caſe altogether, yet vpon the ſame ground) *Melius eſt dubitare de occultis, quam litigare de incertis*, it is better to make doubt of thoſe things which are ſecret, then to ſtriue about thoſe things that are vncertaine. There bee many words in the Scriptures, which be neuer found there but once, (hauing neither brother nor neighbour, as the *Hebrewes* ſpeake) ſo that we cannot be holpen by conference of places. Againe, there be many rare names of certaine birds, beaſts and precious ſtones, &c. concerning which the *Hebrewes* themſelues are ſo diuided among themſelues for iudgement, that they may ſeeme to haue defined this or that, rather becauſe they would ſay ſomething, then becauſe they were ſure of that which they ſaid, as *S. Hierome* ſomewhere ſaith of the *Septuagint*. Now in ſuch a caſe, doth not a margine doe well to admoniſh the Reader to ſeeke further, and not to conclude or dogmatize vpon this or that peremptorily? For as it is a fault of incredulitie, to doubt of thoſe things that are euident: ſo to determine of ſuch things as the Spirit of God hath left (euen in the iudgement of the iudicious) queſtionable, can be no leſſe then preſumption. Therefore as *S. Auguſtine* ſaith, that varietie of Tranſlations is profitable for the finding out of the ſenſe of the Scriptures: ſo diuerſitie of ſignification and ſenſe in the margine, where the text is not ſo cleare, muſt needes doe good, yea, is neceſſary as we are perſwaded. We know that *Sixtus Quintus* expreſly forbiddeth, that any varietie of readings of their vulgar edition, ſhould be put in the margine, (which though it be not altogether the ſame thing to that we haue in hand, yet it looketh that way) but we thinke that he hath all of his owne ſide his fauourers, for this conceit. They that are wiſe, had rather haue their iudgements at libertie in differences of readings, then to bee captiuated to one, when it may be the other. If they were ſure that their hie Prieſt had all lawes ſhut vp in his breaſt, as *Paul* the ſecond bragged, and that he were as free from errour by ſpeciall priuiledge, as the Dictators of *Rome* were made by law inuiolable, it were another matter; then his word were an Oracle, his opinion a deciſion. But the eyes of the world are now open, God be thanked, and haue been a great while, they finde that he is ſubiect to the ſame affections and infirmities that others be, that his skin is penetrable, and therefore ſo much as he proueth, not as much as he claimeth, they grant and imbrace.

πάντα τὰ ἀναγκαῖα δῆλα.
S. Chryſoſt. in 2. Theſſ. cap. 2.
S. Aug. 2. de doctr. Chriſt. cap. 9.

S. Auguſt. li. 8. de Geneſ. ad liter. cap. 5.

ἅπαξ λεγόμενα.

S. Aug. 2. de doctr. Chriſtian. cap. 14.

Sixtus 5. praef. Biblia.

Plat. in Paulo ſecundo.

ὁμοιοπαθὴς. τρωτὸς γὰρ ὁ χρὼς ἐστι.

The Tranſlators to the Reader.

Reaſons inducing vs not to ſtand curiouſly vpon an identitie of phraſing.

Another thing we thinke good to admoniſh thee of (gentle Reader) that wee haue not tyed our ſelues to an vniformitie of phraſing, or to an identitie of words, as ſome peraduenture would wiſh that we had done, becauſe they obſerue, that ſome learned men ſome where, haue beene as exact as they could that way. Truly, that we might not varie from the ſenſe of that which we had tranſlated before, if the word ſignified the ſame thing in both places (for there bee ſome words that bee not of the ſame ſenſe euery where) we were eſpecially carefull, and made a conſcience, according to our duety. But, that wee ſhould expreſſe the ſame notion in the ſame particular word, as for example, if we tranſlate the *Hebrew* or *Greeke* word once by *Purpoſe*, neuer to call it *Intent*; if one where *Iourneying*, neuer *Traueiling*; if one where *Thinke*, neuer *Suppoſe*; if one where *Paine*, neuer *Ache*; if one where *Ioy*, neuer *Gladneſſe*, &c. Thus to minſe the matter, wee thought to ſauour more of curioſitie then wiſedome, and that rather it would breede ſcorne in the Atheiſt, then bring profite to the godly Reader. For is the kingdome of God become words or ſyllables? why ſhould wee be in bondage to them if we may be free, vſe one preciſely when wee may vſe another no leſſe fit, as commodiouſly? A godly Father in the Primitiue time ſhewed himſelfe greatly moued, that one of newfanglenes called κράββατον σκίμπους, though the difference be little or none; and another reporteth, that he was much abuſed for turning *Cucurbita* (to which reading the people had been vſed) into *Hedera*. Now if this happen in better times, and vpon ſo ſmall occaſions, wee might iuſtly feare hard cenſure, if generally wee ſhould make verball and vnneceſſary changings. We might alſo be charged (by ſcoffers) with ſome vnequall dealing towards a great number of good Engliſh words. For as it is written of a certaine great Philoſopher, that hee ſhould ſay, that thoſe logges were happie that were made images to bee worſhipped; for their fellowes, as good as they, lay for blockes behinde the fire: ſo if we ſhould ſay, as it were vnto certaine words, Stand vp higher, haue a place in the Bible alwayes, and to others of like qualitie, Get ye hence, be baniſhed for euer, wee might be taxed peraduenture with S. *Iames* his words, namely, *To be partiall in our ſelues, and iudges of euill thoughts*. Adde hereunto, that niceneſſe in words was alwayes counted the next ſtep to trifling, and ſo was to bee curious about names too: alſo that wee cannot follow a better paterne for elocution then God himſelfe; therefore he vſing diuers words, in his holy writ, and indifferently for one thing in nature: we, if wee will not be ſuperſtitious, may vſe the ſame libertie in our Engliſh verſions out of *Hebrew* and *Greeke*, for that copie or ſtore that hee hath giuen vs. Laſtly, wee haue on the one ſide auoided the ſcrupuloſitie of the Puritanes, who leaue the old Eccleſiaſticall words, and betake them to other, as when they put *waſhing* for *Baptiſme*, and *Congregation* in ſtead of *Church*: as alſo on the other ſide wee haue ſhunned the obſcuritie of the Papiſts, in their *Azimes, Tunike, Rational, Holocauſts, Præpuce, Paſche*, and a number of ſuch like, whereof their late Tranſlation is full, and that of purpoſe to darken the ſenſe, that ſince they muſt needes tranſlate the Bible, yet by the language thereof, it may be kept from being vnderſtood. But we deſire that the Scripture may ſpeake like it ſelfe, as in the language of *Canaan*, that it may bee vnderſtood euen of the very vulgar.

πολύσημως.

A bed.
Niceph. Caliſt. lib.3. cap.42.
S. Hierom, in 4 Ionæ. See S. Aug. epiſt. 10.

λεπτολογία.

ἀδολεσχία.

τὸ σπουδάζειν ἐπὶ ὀνόμασι
See Euſeb. προπαρασκευ. *li. 12. ex Platon.*

Many other things we might giue thee warning of (gentle Reader) if wee had not exceeded the meaſure of a Preface already. It remaineth, that we commend thee to God, and to the Spirit of his grace, which is able to build further then we can aske or thinke. Hee remoueth the ſcales from our eyes, the vaile from our hearts, opening our wits that we may vnderſtand his word, enlarging our hearts, yea, correcting our affections, that we may loue it aboue gold and ſiluer, yea, that we may loue it to the end. Yee are brought vnto fountaines of liuing water which yee digged not; doe not caſt earth into them with the Philiſtines, neither preferre broken pits before them with the wicked Iewes. Others haue laboured, and you may enter into their labours; O receiue not ſo great things in vaine, O deſpiſe not ſo great ſaluation! Bee not like ſwine to tread vnder foote ſo precious things, neither yet like dogs to teare and abuſe holy things. Say not to our Sauiour with the *Gergeſites*, Depart out of our coaſts; neither yet with *Eſau* ſell your birthright for a meſſe of pottage. If light be come into the world, loue not darkeneſſe more then light; if foode, if clothing be offered, goe not naked, ſtarue not your ſelues. Remember the aduiſe of *Nazianzene*, *It is a grieuous thing* (or dangerous) *to neglect a great Faire, and to ſeeke to make Markets afterwards*: Alſo the encouragement of S. *Chryſoſtome*, *It is altogether impoſſible, that he that is ſober* (*and watchfull*) *ſhould at any time be neglected*: Laſtly, the admonition and menacing of S. *Auguſtine*, *They that deſpiſe Gods will inuiting them, ſhall feele Gods will taking vengeance of them*. It is a fearefull thing to fall into the hands of the liuing God; but a bleſſed thing it is, and will bring vs to euerlaſting bleſſedneſſe in the end when God ſpeaketh vnto vs, to hearken; when he ſetteth his word before vs, to reade it; when hee ſtretcheth out his hand and calleth, to anſwere, Here am I; here we are to doe thy will, O God. The Lord worke a care and conſcience in vs to know him and ſerue him, that we may be acknowledged of him at the appearing of our Lord Ieſus Chriſt, to whom with the holy Ghoſt, be all prayſe and thankeſgiuing. Amen.

Gen. 26. 15.
Iere. 2. 13.

Matth. 8. 34.
Hebr. 12. 16.

Nazianz. περὶ ἁγ. βαπτ. δεινὸν πανήγυριν παρελθεῖν καὶ τηνικαῦτα πραγματείαν ἐπιζητεῖν.
S. Auguſt. ad artic. ſibi falsò obiect. Artic. 16.
Heb. 10. 31.

S. Chryſoſt. in epiſt. ad Rom. Cap. 14. orat. 26. in ἠθικ. ἀμήχανον σφόδρα ἀμήχανον.

18 MA 65

Ianuary hath xxxj. dayes.

The Moone xxx.

Sunne riſeth / falleth			houre 8.mi.4. / 3.mi.56.		Pſalmes.	¶ Morning Prayer.		¶ Euening Prayer.	
						1. Leſſon.	2. Leſſon.	1. Leſſon.	2. Leſſon.
xix	1	A	Kalend.	Circumciſion.	i	**Gen.17.**	**Rom.2.**	**Deut.10.**	**Col.2.**
viii	2	b	iiii No.		ii	**Gen.1.**	**Matth.1.**	**Gen.2.**	**Rom.1.**
	3	c	iii No.		iii	iii	ii	iiii	ii
xvi	4	d	prid. No.		iiii	v	iii	vi	iii
	5	e	Nonas.		v	vii	iiii	viii	iiii
	6	f	viii Id.	Epiphanie.	vi	**Eſa 60.**	**Luke 3.**	**Eſa. 49.**	**John 2.**
xiii	7	g	vii Id.		vii	**Gen.9.**	**Matth.5.**	**Gen.12.**	**Rom.5.**
ii	8	A	vi Id.	**Lucian.**	viii	xiij	vi	xiiii	vi
	9	b	v Id.		ix	xv	vii	xvj	vii
x	10	c	iiii Id.		x	xvii	viii	xviii	viij
	11	d	iii Id.		xi	xix	ix	xx	ix
xviii	12	e	prid. Id.	Sol in Aquario.	xii	xxi	x	xxii	x
vii	13	f	Idus.	**Hillarij**	xiii	xxiii	xi	xxiiii	xi
	14	g	xix Kl.	**Februarii**	xiiii	xxv	xij	xxvi	xii
xv	15	A	xviii Kl.		xv	xxvii	xiij	xxviii	xiij
iiii	16	b	xvii Kl.		xvi	xxix	xiiij	xxx	xiiii
	17	c	xvi Kl.		xvii	xxxi	xv	xxxii	xv
xii	18	d	xv Kl.	**Priſca.**	xviii	xxxiii	xvi	xxxiiii	xvi
i	19	e	xiiii Kl.		xix	xxxv	xvii	xxxvii	**1.Cor.1.**
	20	f	xiii Kl.	**Fabian.**	xx	xxxviii	xviii	xxxix	ii
ix	21	g	xii Kl.	**Agnes.**	xxi	xl	xix	xli	iii
	22	A	xi Kl.	**Uincent.**	xxii	xlii	xx	xliij	iiii
xvii	23	b	x Kl.		xxiii	xliiii	xxi	xlv	v
vi	24	c	ix Kl.		xxiiii	xlvi	xxii	xlvij	vi
	25	d	viii Kl.	**Conuerſ.Paul.**	xxv	**Wiſd.5.**	**Acts 22.**	**Wiſd.6.**	**Acts 26.**
xiiii	26	e	vii Kl.		xxvi	**Gen.48.**	**Matt.23.**	**Gen.49.**	**1.Cor.7.**
iii	27	f	vi Kl.		xxvii	l	xxiiij	**Exod.1.**	viii
	28	g	v Kl.		xxviii	**Exod.2.**	xxv	iii	ix
xi	29	A	iiii Kl.		xxix	iiii	xxvi	v	x
xix	30	b	iii Kl.		xxx	vii	xxvij	viij	xi
viii	31	c	prid. Kl.		xxx	ix	xxviii	x	xii

February hath xxviij. dayes.

The Moone xxix.

Sunne riseth 7.mi.15. houre
Sunne falleth 4.mi.45. houre

					Pſalmes.	Morning Prayer.		Euening Prayer.	
						1. Leſſon.	2. Leſſon.	1. Leſſon.	2. Leſſon.
	1	d	Kalend.	Faſt.	ii	Exod.11.	Marke 1.	Exod.12.	1.Cor.13.
xvi	2	e	iiii No	Purification of Mary.	iii	Wiſd.9.	ii	Wiſd.12.	xiiii
v	3	f	iii No	Blaſij	iiii	Exod.13.	iij	Exod.14.	xv
	4	g	prid. No		v	xv	iiii	xvi	xvi
xiii	5	A	Nonas.	Agathe.	vi	xvii	v	xviii	2.Cor.1.
ii	6	b	viii Id		vii	xix	vi	xx	ii
	7	c	vii Id		viii	xxi	vii	xxii	iii
x	8	d	vi Id		ix	xxiii	viii	xxiiii	iiii
	9	e	v Id		x	xxxii	ix	xxxiii	v
xviii	10	f	iiii Id		xi	xxxiiii	x	Leuit.18	vi
vii	11	g	iii Id	Sol in Piſcibus.	xii	Leu.19.	xi	xx	vii
	12	A	prid. Id		xiii	xxvi	xii	Num.11.	viii
xv	13	b	Idus.		xiiii	Num.12.	xiii	xiii	ix
iiii	14	c	xvi Kl	Valentine.	xv	xiiij	xiiii	xvi	x
	15	d	xv Kl	March.	xvi	xvij	xv	xx	xi
xii	16	e	xiiii Kl		xvii	xxi	xvi	xxii	xii
	17	f	xiii Kl		xviii	xxiij	Luk.vi.i.	xxiiii	xiij
	18	g	xii Kl		xix	xxv	vi.i.	xxvij	Galat.1.
x	19	A	xi Kl		xx	xxx	ii	xxxi	ii
	20	b	x Kl		xxi	xxxii	iij	xxxv	iij
xvii	21	c	ix Kl		xxii	xxxvi	iiij	Deut.1.	iiii
vi	22	d	viii Kl		xxiii	Deut.2.	v	iii	v
	23	e	vii Kl	Faſt.	xxiiii	iiii	vi	v	vi
xiiii	24	f	vi K	S. Matthias.	xxv	Wiſd.19.	vii	Eccleſ.1.	Epheſ.1.
iii	25	g	v Kl		xxvi	Deut.6.	viij	Deut.7.	ii
	26	A	iiii Kl		xxvii	viii	ix	ix	iii
vi	27	b	iii Kl		xxviii	x	x	xi	iiij
	28	c	prid. Kl		xxix	xiii	xi	xv	v

March hath xxxj. dayes.

The Moone xxx.

Sunne riſeth houre 6.mi.18.
Sunne falleth houre 5.mi.42.

					Pſalmes.	¶ Morning Prayer.		¶ Euening Prayer.	
						1.Leſſon.	2.Leſſon.	1.Leſſon.	2.Leſſon.
xix	1	d	Kalend.	**Dauid.**	xxx	Deut. xvi.	Luke 12.	Deut.17.	Epheſ.6.
viii	2	e	vi No.	**Cedde.**	i	xviii	xiii	xix	Phil.1.
	3	f	v No.		ii	xx	xiiii	xxi	ii
vi	4	g	iiii No.		iii	xxii	xv	xxiiii	iii
v	5	A	iii No.		iiii	xxv	xvi	xxvi	iiii
	6	b	prid. No.		v	xxvii	xvii	xxviii	Coloſ.1.
xiii	7	c	Nonas.	**Perpetue.**	vi	xxix	xviii	xxx	ii
ii	8	d	viii Id.		vii	xxxi	xix	xxxii	iii
	9	e	vii Id.		viii	xxxiii	xx	xxxiiii	iiii
x	10	f	vi Id.		ix	Joſua.1.	xxi	Joſua.2.	1.Theſ.1.
	11	g	v Id.		x	iii	xxii	iiii	ii
xviii	12	A	iiii Id.	**Gregory.**	xi	v	xxiii	vi	iii
vii	13	b	iii Id.	Sol in Aries.	xii	vii	xxiiii	viii	iiii
	14	c	prid. Id.		xiii	ix	John 1.	x	v
xv	15	d	Idus.		xiiii	xxiii	ii	xxiiii	2.Theſ.1.
iiii	16	e	xvii Kl.	**Aprilis.**	xv	Judg.1.	iii	Judg.2.	ii
	17	f	xvi Kl.		xvi	iii	iiii	iiii	iii
xii	18	g	xv Kl.	**Edward.**	xvii	v	v	vi	1.Tim.1.
i	19	A	xiiii Kl.		xviii	vij	vi	viii	ii.iii.
	20	b	xiii Kl.		xix	ix	vii	x	iiii
ix	21	c	xii Kl.	**Benedict.**	xx	xi	viii	xii	v
	22	d	xi Kl.		xxi	xiii	ix	xiiii	vi
xvii	23	e	x Kl.		xxii	xv	x	xvi	2.Tim.1.
vi	24	f	ix Kl.	Init Reg.Iacob. **Faſt.**	xxiii	xvii	xi	xviii	ii
	25	g	viii Kl.	Annun. of Mary.	xxiiii	Eccleſ.2.	xii	Eccleſ.3.	iii
xiiii	26	A	vii Kl.		xxv	Judg.19.	xiii	Judg.20.	iiij
iii	27	b	vi Kl.		xxvi	xxi	xiiii	Ruth 1.	Titus 1.
	28	c	v Kl.		xxvii	Ruth.2.	xv	iii	ii.iii.
xi	29	d	iiii Kl.		xxviii	iiii	xvi	1.King.1.	Philem.
	30	e	iii Kl.		xxix	1.King.1.	xvii	iii	Hebr.1.
xix	31	f	prid. Kl.		xxx	iiii	xviii	v	ii

April hath xxx. dayes.

The Moone xxix.

Sunne riſeth / falleth houre 5.mi.15. / 6.mi.45.

					Pſalmes.	¶ Morning Prayer.		¶ Euening Prayer.	
						1.Leſſon.	2.Leſſon.	1.Leſſon.	2.Leſſon.
viii	1	g	Kalend.		i	1.King.6.	John 19.	1.King.7.	Hebr.3.
xvi	2	A	iiii No		ij	viii	xx	ix	iiii
v	3	b	iii No	Richard.	iii	x	xxj	xi	v
	4	c	prid.No	Ambroſe.	iiii	xii	Acts.1.	xiii	vi
xiii	5	d	Nonas.		v	xiiij	ii	xv	vii
ii	6	e	viii Id		vi	xvj	iii	xvii	viij
	7	f	vii Id		vii	xviij	iiii	xix	ix
	8	g	vi Id		viij	xx	v	xxi	x
x	9	A	v Id		ix	xxij	vi	xxiii	xi
xviii	10	b	iiii Id		x	xxiiij	vij	xxv	xij
vii	11	c	iii Id	Sol in Tauro.	xi	xxvi	viii	xxvij	xiij
	12	d	prid. Id		xii	xxviii	ix	xxix	James 1
xv	13	e	Idus.		xiii	xxx	x	xxxi	ii
iiii	14	f	xviii Kl	Maii.	xiiii	2.King.1.	xi	2.King.2.	iii
	15	g	xvii Kl		xv	iij	xii	iiii	iiii
xii	16	A	xvi Kl		xvi	v	xiii	vi	v
i	17	b	xv Kl		xvii	vii	xiiii	viii	1.Pet.1.
	18	c	xiiii Kl		xviii	ix	xv	x	ii
ix	19	d	xiii Kl	Alphege.	xix	xj	xvi	xii	iii
	20	e	xii Kl		xx	xiii	xvii	xiiii	iiii
xvii	21	f	xi Kl		xxi	xv	xviii	xvi	v
vi	22	g	x Kl		xxii	xvij	xix	xviii	2.Pet.1.
	23	A	ix Kl	S. George.	xxiii	xix	xx	xx	ii
xiiii	24	b	viii Kl		xxiiii	xxi	xxi	xxii	iii
iii	25	c	vii Kl	Marke Euang.	xxv	Eccles.4.	xxii	Eccle.5.	1.John 1.
	26	d	vi Kl		xxvi	2.King.23	xxiii	2.Kin.24.	ii
xi	27	e	v Kl		xxvii	3.King.1.	xxiiii	3.King.2.	iii
	28	f	iiii Kl		xxviii	iii	xxv	iiii	iiii
xix	29	g	iii Kl		xxix	v	xxvi	vi	v
viii	30	A	prid. Kl		xxx	vii	xxvii	viii	2.3.John.

May hath xxxj. dayes.

The Moone xxx.

Sunne riseth houre 4.mi.36.
Sunne falleth houre 7.mi.24.

					Pſalmes.	¶ Morning Prayer.		¶ Euening Prayer.	
						1.Leſſon.	2.Leſſon.	1.Leſſon.	2.Leſſon.
	1	b	Kalend.	Philip and Iacob.	i	Eccle.7.	Acts.8.	Eccle.9.	Iude 1.
xvi	2	c	vi No		ij	3.King.9.	xxvii	3.Kin.10.	Rom.1.
v	3	d	v No	Inu. of the Croſſe.	iii	xi	Matth.1.	xii	ij
	4	e	iiii No		iiii	xiii	ii	xiiii	iij
xiii	5	f	iii No		v	xv	iii	xvi	iiij
ii	6	g	prid. No	Iohn Euang.	vi	xvii	iiii	xviij	v
	7	A	Nonas.		vii	xix	v	xx	vj
x	8	b	viii Id		viij	xxi	vi	xxii	vii
xviii	9	c	vii Id		ix	4.King.1.	vii	4.Kin.2.	viii
vii	10	d	vi Id		x	iii	viii	iiii	ix
	11	e	v Id		xi	v	ix	vi	x
	12	f	iiii Id	Sol in Gemini.	xii	vii	x	viii	xi
xv	13	g	iii Id		xiii	ix	xi	x	xii
iiii	14	A	prid. Id		xiiii	xi	xii	xij	xiii
	15	b	Idus.		xv	xiij	xiii	xiiii	xiiij
xii	16	c	xvii Kl	Iunij	xvi	xv	xiiii	xvi	xv
i	17	d	xvi Kl		xvii	xvii	xv	xviii	xvi
	18	e	xv Kl		xviii	xix	xvi	xx	1.Cor.1.
ix	19	f	xiiii Kl	Dunſtane.	xix	xxi	xvii	xxii	ii
	20	g	xiii Kl		xx	xxiii	xviii	xxiiii	iii
xvii	21	A	xii Kl		xxi	xxv	xix	1.Eſdr.2.	iiii
vi	22	b	xi Kl		xxii	1.Eſdr.3.	xx	iiii	v
	23	c	x Kl		xxiii	v	xxi	vi	vi
xiiii	24	d	ix Kl		xxiiii	vii	xxii	ix	vii
iii	25	e	viii Kl		xxv	2.Eſdr.1.	xxiii	2.Eſdr.2.	viii
	26	f	vii Kl	Auguſtine.	xxvi	iiii	xxiiii	v	ix
xi	27	g	vi K		xxvii	vi	xxv	viii	x
	28	A	v Kl		xxviii	ix	xxvi	x	xi
xix	29	b	iiii Kl		xxix	xiij	xxvij	Eſter.1.	xij
viii	30	c	iii Kl		xxx	Eſter 2.	xxviii	iij	xiii
xvi	31	d	prid. Kl		xxx	iiii	Marke 1.	v	xiiii

Iune hath xxx. dayes.

The Moone xxix.

Sunne riseth houre 3. mi.34.
Sunne falleth houre 8.mi.26.

					Pſalmes.	¶ Morning prayer. 1. Leſſon.	2. Leſſon.	¶ Euening prayer. 1. Leſſon.	2. Leſſon.
v	1	e	Kalend.		i	Eſter 6.	Mark.2.	Eſter. 7.	1.Cor.15.
	2	f	iiii No.		ii	viii	iii	ix	xvi
xiii	3	g	iii No.	Nichomede.	iii	Iob 1.	iiii	Iob 2.	2.Cor.1.
ii	4	A	prid. No.		iiii	iii	v	iiii	ii
	5	b	Nonas.	Boniface.	v	v	vi	vi	iii
x	6	c	viii Id.		vi	vii	vii	viii	iiii
xviii	7	d	vii Id.		vii	ix	viii	x	v
vii	8	e	vi Id.		viii	xi	ix	xii	vi
	9	f	v Id.		ix	xiii	x	xiiii	vii
	10	g	iiii Id.		x	xv	xi	xvi	viii
xv	11	A	iii Id.	Barnabe.	xi	Eccle.x.	Acts.14.	Eccle. 12.	Acte.15.
iiii	12	b	prid. Id.	Sol in Cancro.	xii	Iob 17.18	Mark. 12.	Iob. 19.	2.Cor.9.
	13	c	Idus.	Solſtiti. æſtiuum.	xiii	xx	xiii	xxi	x
xi	14	d	xviii Kl.	Iulii.	xiiii	xxii	xiiii	xxiii	xi
i	15	e	xvii Kl.		xv	xxiiij.xxv.	xv	xxvi.xxvii.	xii
	16	f	xvi Kl.		xvi	xxviii	xvi	xxix	xiii
ix	17	g	xv Kl.		xvii	xxx	Luke i.	xxxi	Galat.1.
	18	A	xiiii Kl.		xviii	xxxii	ii	xxxiii	ii
xvii	19	b	xiii Kl.	Nati. of K. Iames.	xix	xxxiiii	iii	xxxv	iii
vi	20	c	xii Kl.	Edward.	xx	xxxvi	iiii	xxxvii	iiii
	21	d	xi Kl.		xxi	xxxviii	v	xxxix	v
xiiii	22	e	x Kl.		xxii	xl	vi	xli	vi
iii	23	f	ix Kl.	Faſt.	xxiii	xlij	vii	Prou.1.	Epheſ.1.
	24	g	viii Kl.	Iohn Baptiſt.	xxiiii	Mala.3.	Matth.3.	Mala.3.	Matt.14.
ii	25	A	vii Kl.		xxv	Prou.2.	Luke 8.	Prou.3.	Epheſ.2.
	26	b	vi Kl.		xxvi	iiii	ix	v	iii
xix	27	c	v Kl.		xxvii	vi	x	vii	iiii
	28	d	iiii Kl.	Faſt.	xxviii	viii	xi	ix	v
viii	29	e	iii Kl.	S. Peter Apoſtle.	xxix	Ecclus.15.	Acts.3.	Ecclus. 19.	Acts.4.
xvi	30	f	prid. Kl.		xxx	Prou.10.	Luke 12.	Prou. 11.	Epheſ.6.

Iuly hath xxxj. dayes.

The Moone xxx.

Sunne { riſeth / falleth } houre { 7.mi.34. / 4.mi.26.

					Pſalmes.	¶ Morning Prayer.		¶ Euening Prayer.	
						1. Leſſon.	2 Leſſon.	1. Leſſon.	2. Leſſon.
v	1	g	Kalend.	Viſitat. of Mary.	i	Prou. 12.	Luke xiij.	Prou. 13.	Phil. I.
	2	A	vi No		ii	xiiij	xiiii	xv	ii
xiii	3	b	v No	Martin.	iii	xvi	xv	xvij	iii
ii	4	c	iiii No		iiii	xviii	xvi	xix	iiii
	5	d	iii No		v	xx	xvij	xxi	Coloſ. I.
x	6	e	prid. No	Dog dayes.	vi	xxij	xviii	xxiii	ii
xviii	7	f	Nonas.		vii	xxiiii	xix	xxv	iii
vii	8	g	viii Id		viii	xxvi	xx	xxvii	iiii
	9	A	vii Id		ix	xxviii	xxi	xxix	1. Theſ. I.
	10	b	vi Id		x	xxi	xxii	Eccleſ. I.	ii
xv	11	c	v Id		xi	Eccleſ. ii.	xxiij	iii	iii
iiii	12	d	iiii Id	Sol in Leone.	xii	iiii	xxiiii	v	iiii
	13	e	iii Id		xiii	vi	John I.	vii	v
xi	14	f	prid. Id		xiiii	viij	ii	ix	2. Theſ. I.
i	15	g	Idus.	Swithune.	xv	x	iii	xj	ij
ix	16	A	xvii Kl	Auguſti.	xvi	xij	iiii	Iere. I.	iij
	17	b	xvi Kl		xvii	Ierem. 2.	v	iii	1. Tim. I.
	18	c	xv Kl		xviii	iiii	vi	v	ii. iij.
xvii	19	d	xiiii Kl		xix	vi	vii	vii	iiii
vi	20	e	xiii Kl	Margaret.	xx	viii	viii	ix	v
	21	f	xii Kl		xxi	x	ix	xi	vi
xiiii	22	g	xi Kl	Magdalen.	xxii	xij	x	xiii	2. Tim. I.
iii	23	A	x Kl		xxiii	xiiij	xi	xv	ii
	24	b	ix Kl	Faſt.	xxiiii	xvi	xii	xvii	iii
xi	25	c	viii Kl	Iames Apoſtle.	xxv	Ecclus. 21.	xiii	Ecclus. 29	iiii
xix	26	d	vii Kl	Anne.	xxvi	Iere. 18.	xiiij	Iere. 19.	Titus I.
viii	27	e	vi Kl		xxvii	xx	xv	xxi	ii. iii.
	28	f	v Kl		xxviii	xxii	xvj	xxiii	Philem.
xvi	29	g	iiii Kl		xxix	xxiiij	xvii	xxv	Hebr. I.
	30	A	iii Kl		xxx	xxvj	xviii	xxvii	ii
v	31	b	prid. Kl		xxx	xxviii	xix	xxix	iij

August hath xxxj. dayes.

The Moone xxx.

Sunne riseth houre 4.mi.34.
Sunne falleth houre 7.mi.26.

					Pſalmes.	Morning prayer. 1.Leſſon.	Morning prayer. 2.Leſſon.	Euening prayer. 1.Leſſon.	Euening prayer. 2.Leſſon.
xiii	1	c	Kalend.	**Lammas.**	i	Iere.30.	Iohn 20.	Iere.31.	Hebr.4.
ii	2	d	iiii No		ii	xxxij	xxj	xxxiii	v
	3	e	iii No		iii	xxxiiii	Acts.1.	xxxv	vi
x	4	f	prid. No		iiii	xxxvi	ii	xxxvij	vii
xviii	5	g	Nonas.		v	xxxviii	iii	xxxix	viij
vii	6	A	viii Id	**Transfiguration.**	vi	xl	iiii	xlj	ix
	7	b	vii Id	**Name of Ieſus.**	vii	xlij	v	xliij	x
	8	c	vi Id		viii	xliiij	vi	xlv.xlvj.	xi
xv	9	d	v Id		ix	xlvij	vij	xlviij	xij
iiii	10	e	iiii Id	**Laurence.**	x	xlix	viii	l	xiij
	11	f	iii Id	Sol in Virgine.	xi	li	ix	lii	Iames 1
xi	12	g	prid. Id		xii	Lamen.1.	x	Lamen.2.	ii
	13	A	Idus.		xiii	iij	xi	iiii	iii
	14	b	xix Kl	**Septembris.**	xiiii	v	xii	Ezek.2.	iiii
x	15	c	xviii Kl		xv	Ezek.3	xiii	vi	v
	16	d	xvii Kl		xvi	vii	xiiii	xiii	1.Pet.1.
xvii	17	e	xvi Kl		xvii	xiiii	xv	xviii	ii
vi	18	f	xv Kl		xviii	xxxiii	xvi	xxxiiii	iii
	19	g	xiiii Kl		xix	Dan.1.	xvii	Dan.2.	iiii
xiii	20	A	xiii Kl		xx	iii	xviii	iiii	v
iii	21	b	xii Kl		xxi	v	xix	vi	2.Pet.1.
	22	c	xi Kl		xxii	vii	xx	viii	ii
xi	23	d	x Kl	**Faſt.**	xxiii	ix	xxi	x	iii
xix	24	e	ix Kl	Barthol. Apoſtle.	xxiiii	Ecclus 25.	xxii	Ecclus.29.	1.Iohn 1.
viii	25	f	viii Kl		xxv	Dan.11.	xxiii	Dan.12.	ii
	26	g	vii Kl		xxvi	☞ xiii	xxiiii	xiiii	iii
xvi	27	A	vi Kl		xxvii	Oſe.1.	xxv	Oſe.2.3.	iiii
v	28	b	v Kl	**Auguſtine.**	xxviii	iiii	xxvi	v.vi	v
	29	c	iiii Kl	**Behead.of Iohn.**	xxix	vii	xxvii	viii	2.3.Iohn.
	30	d	iii Kl		xxx	ix	xxviii	x	Iude
xiii	31	e	prid. Kl		xxx	xi	Matth.1.	xii	Rom.1.

☞ Note, that the 13 of Daniel, touching the Hiſtory of Suſanna, is to be read vntill theſe words: (And King Aſtyages,&c)

❧ September hath xxx. dayes.

❧ The Moone xxix.

Sunne riseth / falleth houre 5.mi.36. / 6.mi.24.

					Pſalmes.	¶ Morning Prayer.		¶ Euening Prayer.	
						1.Leſſon.	2.Leſſon.	1.Leſſon.	2.Leſſon.
ii	1	f	Kalend.	Gyles.	i	Oſe.13.	Matth.2.	Oſe.14.	Rom.2.
	2	g	iiii No		ii	Ioel 1.	iii	Ioel 2.	iij
x	3	A	iii No		iii	iiii	iiii	Amos 1.	iiij
xviii	4	b	prid. No		iiii	Amos 2.	v	iii	v
vii	5	c	Nonas.	Dog dayes end.	v	iiij	vi	v	vj
	6	d	viii Id		vi	vi	vii	vii	vii
	7	e	vii Id	Enurchus biſhop.	vii	viii	viii	ix	viii
xv	8	f	vi Id	Natiu. of Mary.	viii	Abdi 1.	ix	Iona.1.	ix
iiii	9	g	v Id		ix	Ion.2.3.	x	iiii	x
	10	A	iiii Id		x	Miche.1.	xi	Mich.2.	xi
xii	11	b	iii Id		xi	iii	xii	iiii	xii
i	12	c	prid. Id	Sol in Libra.	xii	v	xiii	vi	xiij
ix	13	d	Idus.		xiii	vii	xiiii	Naum.1.	xiiij
	14	e	xviii Kl	Holy croſſe.	xiiii	Naum.2.	xv	iii	xv
	15	f	xvii Kl	Æquinoctium.	xv	Abac.1.	xvi	Abac.2.	xvi
xvii	16	g	xvi Kl	Autumnale.	xvi	iij	xvii	Soph.1.	1.Cor.1.
vi	17	A	xv Kl	Lambert.	xvii	Soph.2.	xviii	iii	ii
	18	b	xiiii Kl		xviii	Agge.1.	xix	Agge.2.	iii
xiiii	19	c	xiii Kl		xix	Zach.1.	xx	Zach.2.3.	iiii
iii	20	d	xii Kl	Faſt.	xx	iiij.v.	xxi	vi	v
	21	e	xi Kl	S. Matthew.	xxi	Eccle.35.	xxii	Eccle.38.	vi
xi	22	f	x Kl		xxii	Zach.7.	xxiii	Zac.8.	vii
xix	23	g	ix Kl		xxiii	ix	xxiiii	x	viii
viii	24	A	viii Kl		xxiiii	xi	xxv	xii	ix
	25	b	vii Kl		xxv	xiii	xxvi	xiiii	x
	26	c	vi K	Cyprian.	xxvi	Mala.1.	xxvij	Mala.2.	xi
xvi	27	d	v Kl		xxvii	iii	xxviii	iiii	xij
v	28	e	iiii Kl		xxviii	Tob.1.	Marke 1.	Tob.2.	xiii
xiii	29	f	iii Kl	S. Michael.	xxix	Eccle.39.	ii	Eccle.44.	xiiii
ii	30	g	prid. Kl	Hierome.	xxx	Tob.3.	iij	Tob.4.	xv

October hath xxxj. dayes.

The Moone xxx.

Sunne riseth / falleth houre 6. mi.35. / 5. mi.25.

					Pſalmes.	Morning Prayer.		Euening Prayer.	
						1. Leſſon.	2. Leſſon.	1. Leſſon.	2. Leſſon.
	1	A	Kalend.	Remige.	i	Tob.5.	Mark.4.	Tob.6.	1.Cor.16.
x	2	b	vi No		ii	vii	v	viii	2.Cor.1.
	3	c	v No		iii	ix	vi	x	ii
xviii	4	d	iiii No		iiii	xi	vii	xii	iii
vii	5	e	iii No		v	xiii	viii	xiiij	iiii
	6	f	prid. No	Faith.	vi	Judit.1.	ix	Judit.2.	v
xv	7	g	Nonas.		vii	iii	x	iiii	vi
iiii	8	A	viii Id		viii	v	xi	vi	vii
	9	b	vii Id	Denis.	ix	vii	xii	viii	viij
xii	10	c	vi Id		x	ix	xiii	x	ix
i	11	d	v Id		xi	xj	xiiij	xij	x
	12	e	iiii Id	Sol in Scorpio.	xii	xiii	xv	xiiii	xi
ix	13	f	iii Id	Edward.	xiii	xv	xvj	xvi	xii
	14	g	prid. Id		xiiii	Wiſd.1.	Luk.vi.1.	Wiſd.2.	xiij
xvii	15	A	Idus.		xv	iii	vi.1.	iiii	Galat.1.
	16	b	xvii Kl	Nouembris.	xvi	v	ii	vj	ii
vi	17	c	xvi Kl	Etheldrede.	xvii	vii	iii	viii	iii
xiiii	18	d	xv Kl	Luke Euang.	xviii	Ecclus.51.	iiii	Job 1.	iiii
iii	19	e	xiiii Kl		xix	Wiſd.9.	v	Wiſd.10.	v
	20	f	xiii Kl		xx	xi	vi	xij	vi
xi	21	g	xii Kl		xxi	xiii	vii	xiiii	Epheſ.1.
xix	22	A	xi Kl		xxii	xv	viii	xvi	ii
	23	b	x Kl		xxiii	xvii	ix	xviii	iii
viii	24	c	ix Kl		xxiiii	xix	x	Eccleſ.1.	iiii
	25	d	viii Kl	Criſpine.	xxv	Eccleſ.2.	xi	iij	v
xvi	26	e	vii Kl		xxvi	iiii	xij	v	vi
v	27	f	vi Kl	Faſt.	xxvii	vi	xiij	vii	Phil.1.
	28	g	v Kl	Simon and Iude.	xxviii	Job 24.25.	xiiij	Job 42.	ij
xiii	29	A	iiii Kl		xxix	Eccleſ.8.	xv	Eccles.9.	iij
ij	30	b	iii Kl		xxx	x	xvi	xi	iiii
	31	c	prid. Kl	Faſt.	xxx	xii	xvii	xiii	Coloſ.1.

Nouember hath xxx. dayes.

The Moone xxix.

Sunne riſeth houre 7.mi.34.
Sunne falleth houre 4.mi.26.

					Pſalmes.	¶ Morning Prayer. 1.Leſſon.	¶ Morning Prayer. 2.Leſſon.	¶ Euening Prayer. 1.Leſſon.	¶ Euening Prayer. 2.Leſſon.
x	1	d	Kalend.	All Saints.	i	Wiſd.3.	Hebr.11.12.	Wiſd.v.	Reuel.19.
	2	e	iiii No		ii	Ecclus.14.	Luke 18.	Ecclus.15.	Col.2.
xviii	3	f	iii No		iii	xvi	xix	xvii	iii
vii	4	g	prid.No		iiii	xviii	xx	xix	iiii
	5		Nonas.	Papiſts conſpiracie.	v	xx	xxj	xxi	1.Theſ.1.
xv	6	b	viii Id	Leonard.	vi	xxii	xxii	xxiii	ii
iiii	7	c	vii Id		vii	xxiiii	xxiii	xxv ☞	iii
	8	d	vi Id		viii	xxvii	xxiiii	xxviii	iiii
xii	9	e	v Id		ix	xxix	John 1.	xxx	v
i	10	f	iiii Id		x	xxxi	ii	xxxii	2.Theſ.1.
ix	11	g	iii Id	S.Martine.	xi	xxxiii	iii	xxxiiii	ii
	12		prid. Id	Sol in Sagit.	xii	xxxv	iiii	xxxvi	iii
	13	b	Idus.	Brice.	xiii	xxxvii	v	xxxviii	1.Tim.1.
xvii	14	c	xviii Kl	Decembris.	xiiii	xxxix	vi	xl	ii.iii.
vi	15	d	xvii Kl	Machute.	xv	xli	vij	xlii	iiii
	16	e	xvi Kl		xvi	xliii	viii	xliiii	v
xiiii	17	f	xv Kl	Hugh biſhop.	xvii	xlv	ix	☞	vi
iii	18	g	xiiii Kl		xviii	xlvij	x	xlviii	2.Tim.1.
	19		xiii Kl		xix	xlix	xi	l	ii
xi	20	b	xii Kl	Edmund King.	xx	li	xii	Baruc.1.	iii
xix	21	c	xi Kl		xxi	Baruc.2.	xiii	iij	iiii
viii	22	d	x Kl	Cicilie.	xxii	iiii	xiiii	v	Titus 1.
	23	e	ix Kl	Clement.	xxiii	vi	xv	Eſa.1.	ii. iii.
	24	f	viii Kl		xxiiii	Eſa.2.	xvi	iii	Philem.
xvi	25	g	vii Kl	Katherine.	xxv	iiii	xvii	v	Hebr.1.
v	26		vi Kl		xxvi	vi	xviii	vii	ii
	27	b	v Kl		xxvii	viii	xix	ix	iii
xiii	28	c	iiii Kl		xxviii	x	xx	xj	iiij
ij	29	d	iii Kl	Faſt.	xxix	xii	xxi	xiii	v
x	30	e	prid. Kl	Andrew Apoſtle.	xxx	Prou.20.	Acts 1.	Prou.21.	vi

☞ Note that the beginning of the xxvj. Chapter of Eccleſiaſticus (vnto verſ.6.) But a griefe of heart,&c. muſt be read with the xxv Chapter.

☞ Note that the xlvj. Chapter of Eccleſiaſticus is to be read vnto theſe words: And after his death,&c.

December hath xxxj. dayes.

The Moone xxx,

Sunne riſeth / falleth houre 8.mi.12. / 3.mi.48.

					Pſalmes.	Morning Prayer.		Euening Prayer.	
						1.Leſſon.	2 Leſſon.	1.Leſſon.	2.Leſſon.
	1	f	Kalend.		i	Eſa.14.	Actes 2.	Eſa.15.	Hebr.7.
xviii	2	g	iiii No		ii	xvi	iii	xvii	viii
vii	3	A	iii No		iii	xviii	iiii	xix	ix
	4	b	prid. No		iiii	xx.xxi.	v	xxii	x
xv	5	c	Nonas.		v	xxiii	vi	xxiiii	xi
iiii	6	d	viii Id	Nicolas biſh.	vi	xxv	vi.vij.	xxvi	xii
	7	e	vii Id		vii	xxvii	vi.vii.	xxviij	xiii
xii	8	f	vi Id	Conc. of Mary.	viii	xxix	viii	xxx	James 1.
i	9	g	v Id		ix	xxxi	ix	xxxii	ii
	10	A	iiii Id		x	xxxiii	x	xxxiiii	iii
ix	11	b	iii Id		xi	xxxv	xi	xxxvi	iiii
	12	c	prid. Id	Sol in Capricor.	xii	xxxvii	xii	lxxviii	v
xvii	13	d	Idus.	Lucie virgin.	xiii	xxxix	xiii	xl	1.Pet.1.
	14	e	xix Kl	Januarij	xiiii	xli	xiiii	xlii	ii
vi	15	f	xviii Kl		xv	xliij	xv	xliiij	iii
xiiii	16	g	xvii Kl	O ſapientia.	xvi	xlv	xvi	xlvj	iiii
iii	17	A	xvi Kl		xvii	xlvii	xvii	xlviii	v
	18	b	xv Kl		xviii	xlix	xviii	l	2.Pet.1.
xi	19	c	xiiii Kl		xix	li	xix	lii	ii
xix	20	d	xiii Kl	Faſt.	xx	liii	xx	liiij	iii
	21	e	xii Kl	Thomas Apoſt.	xxi	Pro.23.	xxi	Prou.24.	1.John 1.
viii	22	f	xi Kl		xxii	Eſa.55.	xxii	Eſa.56.	ii
	23	g	x Kl		xxiii	lvii	xxiii	lviii	iii
xvi	24	A	ix Kl	Faſt.	xxiiii	lix	xxiiii	lx	iiii
v	25	b	viii Kl	Chriſtmas.	xxv	Eſa.9.	Luke 2.	Eſa.7.	Titus 3.
	26	c	vii Kl	S. Steuen.	xxvi	Prou.28.	Acts 6.7.	Eccleſ.4.	Acts 7.
xiii	27	d	vi Kl	S. Iohn.	xxvii	Eccleſ.5.	Reuel.1.	Eccleſ.6.	Reuel.22.
ij	28	e	v Kl	Innocents.	xxviii	Jere.31.	Acts 25.	Wiſd.1.	1.John 5.
	29	f	iiii Kl		xxix	Eſa.61.	xxvi	Eſa 62.	2.John
x	30	g	iii Kl		xxx	lxiii	xxvii	lxiiii	3.John
	31	A	prid. Kl	Silueſter biſh.	xxx	lxv	xxviii	lxvi	Jude

An Almanacke for xxxix. yeeres.

The yeere of our Lord.	The Golden number.	The Epact.	Dominicall Letter.	Septuageſima.	First day of Lent.	Eaſter day.	Rogation weeke.	Aſcenſion day.	Whitſunday.	Aduent Sunday.
1603	viii	xxviii	B	20.Febru.	9.March	24.April	30.Maii	2.Iunii	12.Iune	27.Nou.
1604	ix	ix	A G	5.	22.Febru.	8.	xiiii	17.Maii	27.Maii	2.Decem.
1605	x	xx	F	27.Ianu.	13.	31.March	vi	ix	xix	i
1606	xi	i	E	16.Febr.	5.March	20.April	xxvi	xxix	8.Iune	30.Nou.
1607	xii	xii	D	1.Febru.	18.Febru.	5.	xi	xiiii	24.Maii	xxix
1608	xiii	xxiii	C B	24.Ianu.	10.	27.March	ii	v	xv	xxvii
1609	xiiii	iiii	A	12.Febru.	1.March	16.April	xxii	xxv	4.Iune	3.Decem.
1610	xv	xv	G	4.	21.Febru.	8.	xiiii	xvii	27.Maii	ii
1611	xvi	xxvi	F	20.Ianu.	6.	24.March	29.April	ii	xii	i
1612	xvii	vii	E D	9.Febru.	25.	12.April	18.Maii	xxi	xxxi	29.Nou.
1613	xviii	xviii	C	31.Ianu.	17.	4.	x	xiii	xxiii	xxviii
1614	xix	xxix	B	20.Febru.	9.March	24.	xxx	2.Iunii	12.Iune	xxvii
1615	i	xi	A	5.	22.Febru.	9.	xv	18.Maii	28.Maii	3.Decem.
1616	ii	xxii	G F	28.Ianu.	14.	31.March	vi	ix	xix	i
1617	iii	iii	E	16.Febr.	7.March	20.April	xxvi	xxix	3.Iune	30.Nou.
1618	iiii	xiiii	D	1.	18.Febru.	5.	xi	xiiii	24.Maii	xxix
1619	v	xxv	C	24.Ianu.	10.	28.March	iii	vi	xvi	xxviii
1620	vi	vi	B A	13.Febr.	1.March	16.April	xxii	xxv	4.Iune	3.Decem.
1621	vii	xvii	G	28.Ianu.	14.Febru.	1.	vii	x	20.Maii	ii
1622	viii	xxviii	F	17.Febr.	6.March	21.	xxvii	xxx	9.Iune	i
1623	ix	ix	E	9.Febr.	16.Febru.	13.	xix	xxii	i	30.Nou.
1624	x	xx	D C	25.Ianu.	11.	28.March	iii.Maii	vi	16.Maii	xxviii
1625	xi	i	B	13.Febru.	2.March	17.April	xxiii	xxvi	5.Iune	xxvii
1626	xii	xii	A	5.	21.Febru.	9.	xv	xviii	28.Maii	3.Decem.
1627	xiii	xxiii	G	21.Ianu.	7.	25.March	30.April	iii	xiii	ii
1628	xiiii	iiii	F E	10.Febru.	27.	13.April	19.Maii	xxii	1.Iune	30.Nou.
1629	xv	xv	D	1.	18.	5.	xi	xiiii	24.Maii	xxix
1630	xvi	xxvi	C	24.Ianu.	10.	28.March	iii	vi	xvi	xxviii
1631	xvii	vii	B	6.Febru.	23.	10.April	xvi	xix	xxix	xxvii
1632	xviii	xviii	A G	29.Ianu.	20.	1.	vii	x	xx	2.Decem.
1633	ix	xxix	F	17.Febru.	6.March	21.April	xxvii	xxx	9.Iune	i
1634	i	xi	E	2.Febru.	19.Febru.	6.	xii	xv	xxv	30.Nou.
1635	ii	xxii	D	25.Ianu.	11.Febru.	March 29	iiii	vii	17.Maii	xxix
1636	iii	iii	C B	14.Febru.	2.March	April,17.	xxiii	xxvi	5.Iune	xxvii
1637	iiii	xiiii	A	5.	22.Febru.	9.	xv	xviii	28.Maii	3.Decem.
1638	v	xxv	G	21.Ianu.	7.	25.March	30.April	iii	xiii	ii
1639	vi	vi	F	10.Febru.	27.	13.April	20.Maii	xxiii	2.Iune	i
1640	vii	xvii	E D	2.	19.	5.	xi	xiiii	24.Maii	29.Nou.
1641	iii	xxviii	C	21.Ianu.	10.March	25.	xxxi	3.Iune	13.Iune	xxviii

¶ Of the Golden number.

The Golden number is ſo called, becauſe it was written in the Kalender with letters of gold, right at the day whereon the Moone changed: and it is the ſpace of 19. yeeres, in the which the Moone returneth to the ſelfe ſame day of the yeere of the Sunne: and therefore is alſo called the Cycle of the Moone, in the which the Solſtices and Equinoctials do returne to all one point in the Zodiaque.

To finde it euery yeere, you muſt adde one yeere to the yeere of Chriſt, (for Chriſt was borne one yeere of the 19. already paſt) then diuide the whole by 19, and that which reſteth, is the Golden number for that yere: if there bee no ſurpluſage, it is then 19.

¶ The Epact.

Epactæ hemeræ in Greeke, doth ſignifie in Engliſh, dayes ſet betweene, and therefore the 11. dayes and 3. houres that are added to the yeere of the Moone, are called Epactæ, and are added to make the yeere of the Moone, which is but 354. dayes, iuſt with the yeere of the Sunne, which hath 365. dayes and a quarter.

To finde out the Epact of each yeere, doe thus: To the Epact of the yeere that laſt went before that yeere for which you would finde the Epact, adde 11, and the ſumme of theſe two make the Epact. If it ſurmount 30, then take 30. out, and that which reſteth aboue 30, is the Epact you deſire.

¶ The vſe of the Epact.

To know how olde the Moone is at any time for euer by the Epact, do thus: Adde vnto the dayes of your moneth wherein you would know this, the Epact, and as many dayes moe as are moneths from March to that moneth, including both moneths, out of the which ſubſtract 30. as often as you may, the age remaineth: if nothing remaine, the Moone changeth that day.

For the more eaſe of the Reader, we haue placed here ouer an Almanacke, incluſiuely comprehending, not onely how to finde the Epact for the ſpace of 30. yeeres to come, but alſo the Golden number afore ſpecified, together with the Dominicall letter, Leape yeere, and ſeuen other moueable feaſts, or dayes in the yeere, during the ſame time, as may appeare.

¶ Note that the Golden number and Dominicall letter doth change euery yeere the firſt day of January, and the Epact the firſt day of March for euer. ¶ Note alſo, that the yeere of our Lord beginneth the xxv. day of March, the ſame day ſuppoſed to be the firſt day vpon which the world was created, and the day when Chriſt was conceiued in the wombe of the Virgine Mary.

❧ To finde Eaſter for euer.

Golden number.	A.	B.	C.	D.	E.	F.	G.
i	April ix	x	xi	xii	vi	vii	viii
ii	March xxvi	xxvii	xxviiii	xxix	xxx	xxxi	April 1.
iii	April xvi	xvii	xviii	xix	xx	xiiii	xv
iiii	April ix	iii	iiii	v	vi	vii	viii
v	March xxvi	xxvii	xxviii	xxix	xxiii	xxiiii	xxv
vi	April xvi	xvii	xi	xii	xiii	xiiii	xv
vii	April ii	iii	iiii	v	vi	Mar. 31.	April 1.
viii	April xxiii	xxiiii	xxv	xix	xx	xxi	xxii
ix	April ix	x	xi	xii	xiii	xiiii	viii
x	April ii	iii	Mar. 28.	xxix	xxx	xxxi	April 1.
xi	April xvi	xvii	xviii	xix	xx	xxi	xxii
xii	April ix	x	xi	v	vi	vii	viii
xiii	March xxvi	xxvii	xxviii	xxix	xxx	xxxi	xxv
xiiii	April xvi	xvii	xviii	xix	xiii	xiiii	xv
xv	April ii	iii	iiii	v	vi	vii	viii
xvi	March xxvi	xxvii	xxviii	xxii	xxiii	xxiiii	xxv
xvii	April xvi	x	xi	xii	xiii	xiiii	xv
xviii	April ii	iii	iiii	v	Mar. 30.	xxxi	April 1.
xix	April xxiii.	xxiiii	xviii	xix	xx	xx	xxij

When ye haue found the Sunday letter in the vppermoſt line, guide your eye downeward from the ſame, till yee come right ouer againſt the Prime, and there is ſhewed both what Moneth, and what day of the Moneth Eaſter falleth that yeere.

❧ The

¶ The Table and Kalender, expreſſing the order of the Pſalmes and Leſſons to be ſaid at Morning and Euening prayer throughout the yeere, except certaine proper Feaſts, as the rules following more plainely declare.

¶ *The order how the Pſalter is appointed to be read.*

THe Pſalter ſhall be read through once euery Moneth. And becauſe that ſome Moneths be longer then ſome other be, it is thought good to make them euen by this meanes.

To euery moneth ſhall be appointed (as concerning this purpoſe) iuſt thirtie dayes.

And becauſe Ianuary and March haue one day aboue the ſayd number, and February, which is placed betweene them both, hath onely xxviij. dayes: February ſhall borrow of either of the Moneths (of Ianuary and March) one day: and ſo the Pſalter which ſhall be read in February, muſt begin at the laſt day of Ianuary, and ende the firſt day of March.

And whereas May, Iuly, Auguſt, October, and December haue xxxj. dayes apiece: It is ordered that the Pſalmes ſhall be read the laſt day of the ſaid Moneths, which were read the day before, ſo that the Pſalter may begin againe the firſt day of the next moneth enſuing.

Now to know what Pſalmes ſhall be read euery day: Looke in the Kalender the number that is appointed for the Pſalmes, and then finde the ſame number in this Table, and vpon that number you ſhall ſee what Pſalmes ſhall be ſaid at Morning and Euening prayer.

And where the Cxix. Pſalme is diuided into xxij. portions, and is ouerlong to be read at one time: it is ſo ordered, that at one time ſhall not be read aboue foure or fiue of the ſaid portions, as you ſhall perceiue to be noted in this Table following.

And here is alſo to be noted, that in this Table, and in all other parts of the Seruice where any Pſalmes are appointed, the number is expreſſed after the great Engliſh Bible, which from the ninth Pſalme vnto the Cxviij. Pſalme, (following the diuiſion of the Hebrewes) doeth varie in numbers from the common Latine Tranſlation.

¶ The order how the reſt of holy Scripture (beſide the Pſalter) is appointed to be read.

THe old Teſtament is appointed for the firſt Leſſons at Morning and Euening prayer, and ſhall be read through euery yeere once, except certaine Bookes and Chapters, which be leaſt edifying, and might beſt be ſpared, and therefore are left vnread.

The New Teſtament is appointed for the ſecond Leſſons at Morning and Euening prayer, and ſhalbe read ouer orderly euery yeere thriſe, beſides the Epiſtles and Goſpels: except the Apocalypſe, out of the which there be onely certaine Leſſons appointed vpon diuers proper Feaſts.

And to know what Leſſons ſhalbe read euery day, finde the day of the Moneth in the Kalender going before, and there ye ſhall perceiue the Bookes and Chapters that ſhall be read for the Leſſons both at Morning and Euening prayer.

And here is to be noted, that whenſoeuer there be any proper Pſalmes or Leſſons appointed for the Sundayes, or for any Feaſt, mooueable or vnmooueable: then the Pſalmes and Leſſons appointed in the Kalender, ſhalbe omitted for that time.

Ye muſt note alſo, that the Collect, Epiſtle, and Goſpel, appointed for the Sunday, ſhall ſerue all the weeke after, except there fall ſome Feaſt that hath his proper.

When the yeeres of our Lord may be diuided into foure euen parts, which is euery fourth yeere: then the Sunday letter leapeth, and that yeere the Pſalmes and Leſſons which ſerue for the xxiij. day of February, ſhall be read againe the day following, except it be Sunday, which hath proper Leſſons of the Olde Teſtament, appointed in the Table ſeruing to that purpoſe.

Alſo, whereſoeuer the beginning of any Leſſon, Epiſtle, or Goſpel is not expreſſed, there yee muſt begin at the beginning of the Chapter.

And whereſoeuer is not expreſſed how farre ſhall be read, there ſhall you reade to the ende of the Chapter.

Item, ſo oft as the firſt Chapter of S Matthew is read either for Leſſon or Goſpel, yee ſhall begin the ſame at (**Now the birth of Jeſus Chriſt was on this wiſe, &c.**) And the third Chapter of S. Lukes Goſpel, ſhalbe read vnto, **Being as was ſuppoſed the ſonne of Joſeph, &c.**

Proper Leſſons to be read for the firſt Leſſons, both at Morning and Euening prayer, on the Sundayes throughout the yeere, and for ſome alſo the ſecond Leſſons.

Sundayes of Aduent.	¶ Mattens.	¶ Euenſong.
The firſt.	Eſai i.	Eſa ij.
ij.	v	xxiiii
iij.	xxv	xxvi
iiij.	xxx	xxxii
Sundayes after Chriſtmas.		
The firſt.	xxxvii	xxxviii
ij.	xli	xliii
Sundayes after the Epiphany.		
The firſt.	xliiii	xlvi
ij.	li	liii
iij.	lv	lvi
iiij.	lvii	lviii
v.	lix	lxiiii
Septuageſima.	Gene. j.	Gene. 2.
Sexageſima.	iii	vi
Quinquageſima.	ix	xii
Lent.		
Firſt Sunday.	Gene. xix.	Gene. xxii.
ij.	xxvii	xxxiiii
iij.	xxxix	xlii
iiij.	xliii	xlv
v.	Exod. iij.	Exod. v.
vj.	ix	x
Eaſter day.		
1. Leſſon.	Exod. xii.	Exod. 14.
2. Leſſon.	Rom. vi.	Actes 2.
Sundayes after Eaſter.		
The firſt.	Num. xvi.	Num. xxii.
ij.	xxiij	xxv
iij.	Deut. iiij.	Deut. v.
iiij.	vj	vii
v.	viij	ix
Sunday after Aſcenſion day.	Deut. xii.	Deut. xiii.

	¶ Mattens.	¶ Euenſong.
Whitſunday.		
1. Leſſon.	Deut. xvi.	Wiſdom i.
2. Leſſon.	Actes x. Then Peter opened his mouth, &c.	Acts xix It fortuned that while Apollo was at Corinth, &c. (vnto) After theſe things.
Trinitie Sunday.		
1. Leſſon.	Gene. xviii.	Joſhua j.
2. Leſſon.	Matth. iii.	
Sundayes after Trinitie.		
Firſt.	Joſhua x.	Joſh xxiii.
ij.	Judg. iiii.	Judg. v.
iij.	i. Kings ii.	i Kings iii.
iiij.	xi	xiii
v.	xv	xvii
vj.	ii. Kings xii.	ii. Kings xxi.
vij.	xxii	xxiiii
viij.	ii. King. xiii.	iii King. xvii
ix.	xviii	xix
x.	xxi	xxii
xj.	iiii. Kings v.	iiii King ix.
xij.	x	xviii
xiij.	xix	xxiii
xiiij.	Jere. v.	Jere xxii.
xv.	xxxv	xxxvi
xvj.	Ezech. ii.	Ezech xiiii.
xvij.	xvi	xviii
xviij.	xx	xxiiii.
xix.	Dan. iii.	Daniel vi.
xx.	Joel ii.	Mich vi.
xxj.	Abac ii.	Prou i.
xxij	Prou. ii.	Prou. iii.
xxiij.	xi	xii
xxiiij.	xiii	xiiii
xxv.	xv	xvi
xxvj.	xvii	xix

¶ Leſſons

¶ Leſſons proper for holy dayes.

	¶ Mattens.	¶ Euenſong.
S. Andrew. S. Thomas the Apoſtle.	Prou. xx. xxiij	Prou. xxj. xxiiij
Chriſtmas day.		
1.Leſſon.	Eſai ix.	Eſai vij. Moreouer yͤ Lord ſpake once &c.
2.Leſſon.	Luke ii. vnto good will toward men.	Titus iii. The kindenes & loue &c.
S. Steuen.		
1.Leſſon.	Prou. xxviii.	Eccleſ. iiij.
2.Leſſon.	Act.6.and 7. And Steuen full of faith & power, &c. (vnto) And when forty yeeres, &c.	Acts vii. And whē xl. yeres were expired there appeared vnto Moſes, &c. vnto, But he being ful of the holy Ghoſt, &c.
S.Iohn.		
1.Leſſon.	Eccleſ.v.	Eccleſ. vi.
2.Leſſon.	Apoc.i.	Apoc.xxii.
Innocents day.	Iere. xxxi. vnto, I haue ſurely heard Ephraim.	Wiſd.i.
Circumciſion.		
1.Leſſon.	Gene.xvii.	Deu.x. (vnto) And now Iſrael &c.
2.Leſſon.	Rom.ii.	Coloſ. ii.
Epiphanie.		
1.Leſſon.	Eſa. xl.	Eſa. xlix.
2.Leſſon.	Luk.3.(vnto) Being as was ſuppoſed, the ſonne of Ioſeph.	Iohn ii. (vnto) After this hee went to Capernaum.
Conuerſion of S. Paul.		
1.Leſſon.	Wiſd. v.	Wiſd.vi.
2.Leſſon.	Acts xxii.(vnto) They heard him.	Acts xxvi.
Purification of the virgin Mary.	Wiſd.ix.	Wiſd.xii.
S. Matthias.	Wiſd. xix.	Eccleſ.i.
Annunciation of our Lady.	Eccleſ.ii.	Eccleſ. iij.
Wedneſday afore Eaſter.	Oſee xiij.	Oſee xiiij.
Thurſday afore Eaſter.	Dan.ix.	Iere. xxxi.
Good Friday.	Gene.xxij.	Eſa.liii.
Eaſter Euen.	Zach. ix.	Exod.xiij
Munday in Eaſter weeke.		
1.Leſſon.	Exod.xvi.	Exod.xvii.
2.Leſſon.	Mat. xxviii.	Acts iii.
Tueſday in Eaſter weeke.		
1.Leſſon.	Exod.xx.	Exod.xxxij.
2.Leſſon.	Luke xxiiii. (vnto) And behold two of them.	i.Corint.xv
S.Marke.	Eccle.iiij.	Eccle. v.
Philip & Iacob.	Eccle.vij.	Eccle. ix.
Aſcenſion day.	Deut.x.	iiii. King.ii.
Munday in Whitſunweeke.		
1.Leſſon.	Gene. xi. vnto Theſe are the generations of Shem.	Num.xi. Gather vnto me 70. men, &c. (vnto) Moſes gate him into yͤ camp, &c.
2.Leſſon.	i.Cor.xii.	
Tueſday in Whitſunweeke.	i. King.xix. Dauid came to Samuel to Rama, &c.	Deut.xxx.
S.Barnabe.		
1.Leſſon.	Eccle.x.	Eccle.xii.
2.Leſſon.	Acts.xiiii.	Act.xv.(vnto) After certaine dayes.
S. Iohn Baptiſt.		
1.Leſſon.	Mala.iij.	Mala.4.
2.Leſſon.	Matth. iii.	Matth. xiiii. (vnto) When Ieſus heard
S.Peter.		
1.Leſſon.	Ecclu. xv.	Ecclu.xix.
2.Leſſon.	Acts.iii.	Acts.iiij.
S.Iames. S.Bartholomew.	Ecclus. xxi. xxv	Ecclus. xxii. xxix
S.Matthew. S.Michael.	Ecclus. xxxv. xxxix	xxxviii xliiii
S Luke.	Ecclus.li.	Iob i.
Simon & Iude.		
1.Leſſon.	Iob 23.25.	xlii
All Saints.		
1.Leſſon.	Wiſdome iii. (vnto) Wherfore bleſſed is the barren.	Wiſdome v. (vnto) He ſhal take to &c.
2.Leſſon.	Hebr. xi.xii. Saints by faith (vnto) If ye indure chaſtening.	Apocalyp. xix. vnto And I ſaw an Angel ſtand.

¶ Proper Pſalmes on certaine dayes.

		Mattens.		Euenſong.
Chriſtmas day.	Pſal.	xix. xlv. lxxxv.	Pſal.	lxxxix. Cx. Cxxxii.
Eaſter day.	Pſal.	ii. lvii. Cxi.	Pſal.	Cxiii. Cxiiii. Cxviii.
Aſcenſion day.	Pſal.	viii. xv. xxi.	Pſal.	xxiiii. lxviii. Cviii.
Whitſunday.	Pſal.	xlv. xlvii.	Pſal.	Ciiii. Cxlv.

¶ The table for the order of the Pſalmes,

to be ſaid at Morning and Euening Prayer.

Dayes of the Moneth.	¶ Pſalmes for Morning Prayer.	¶ Pſalmes for Euening Prayer.
1	i.ii.iii.iiii.v.	vi. vii.viii.
2	ix.x.xi.	xii.xiii.xiiii.
3	xv. xvi. xvii.	xviii.
4	xix.xx.xxi.	xxii.xxiii.
5	xxiiii. xxv.xxvi.	xxvij.xxviii.xxix.
6	xxx.xxxi.	xxxii.xxxiii.xxxiiii.
7	xxxv.xxxvi.	xxxvii.
8	xxxviii.xxxix. xl.	xli.xlij.xliij.
9	xliiij. xlv.xlvi.	xlvii. xlviii. xlix. ⁂
10	l.li.lii.	liii.liiii.lv.
11	lvi.lvii,lviii.	lix.lx.lxi.
12	lxii.lxiii.lxiiii.	lxv.lxvi.lxvii.
13	lxviij.	lxix.lxx.
14	lxxi. lxxii.	lxxiii.lxxiiii.
15	lxxv.lxxvi.lxxvii.	lxxviii.
16	lxxix.lxxx.lxxxi.	lxxxii. lxxxiii.lxxxiiij.lxxxv.
17	lxxxvi. lxxxvii.lxxxviii.	lxxxix.
18	xc.xci.xcii.	xciii.xciiii.
19	xcv.xcvi.xcvii.	xcviii.xcix.c.ci.
20	cii.ciii.	ciiii.
21	cv.	cvi. ⁂
22	cvii.	cviij.cix.
23	cx.cxi.cxii.cxiii.	cxiiij.cxv.
24	cxvi.cxvii.cxviii.	cxix. Inde iiii.
25	Inde v.	Inde iiii.
26	Inde v.	Inde iiij.
27	cxx.cxxi.cxxii.cxxiii.cxxiiii.cxxv.	cxxvi.cxxvii.cxxviii.cxxix. cxxx. cxxxi.
28	cxxxii.cxxxiii.cxxxiiii.cxxxv.	cxxxvi.cxxxvii.cxxxviii.
29	cxxxix. clx.clxi.	cxlii.cxliii.
30	cxliiij.cxlv. cxlvi.	cxlvii.cxlviij.cxlix.cl.

Septuageſima.

Septuageſima	before Eaſter	ix	weekes.
Sexageſima		viij	
Quinquageſima		vij	
Quadrageſima		vj	

Rogations	after Eaſter	v	weekes.
Whitſunday		vij	
Trinitie Sunday		viij	

¶ Theſe to be obſerued for holy dayes, and none other.

That is to ſay: All Sundayes in the yeere.

The dayes of the feaſts of the Circumciſion of our Lord Jeſus Chriſt.

Of the Epiphanie.

Of the Purification of the bleſſed Virgin.

Of Saint Matthias the Apoſtle.

Of the Annunciation of the bleſſed Virgin.

Of Saint Marke the Euangeliſt.

Of S. Philip and Jacob the Apoſtles.

Of the Aſcenſion of our Lord Jeſus Chriſt.

Of the Natiuity of Saint John Baptiſt.

Of S. Peter the Apoſtle.

Of S. James the Apoſtle.

Of S. Bartholomew the Apoſtle.

Of S. Matthew the Apoſtle.

Of S. Michael the Archangel.

Of S. Luke the Euangeliſt.

Of S. Simon & Jude the Apoſtles.

Of All Saints.

Of S. Andrew the Apoſtle.

Of S. Thomas the Apoſtle.

Of the Natiuitie of our Lord.

Of S. Steuen the Martyr.

Of S. John the Euangeliſt.

Of the Holy Innocents.

Munday and Tueſday in Eaſter weeke.

Munday and Tueſday in Whitſun weeke.

¶ The

¶ The names and order of all the Bookes of the Olde and new Teſtament, with the number of their Chapters.

Geneſis hath Chapters	50	Eccleſiaſtes hath Chapters	12
Exodus	40	The Song of Solomon	8
Leuiticus	27	Iſaiah	66
Numbers	36	Ieremiah	52
Deuteronomie	34	Lamentations	5
Ioſhua	24	Ezekiel	48
Iudges	21	Daniel	12
Ruth	4	Hoſea	14
1. Samuel	31	Ioel	3
2. Samuel	24	Amos	9
1. Kings	22	Obadiah	1
2. Kings	25	Ionah	4
1. Chronicles	29	Micah	7
2. Chronicles	36	Nahum	3
Ezrah	10	Habakkuk	3
Nehemiah	13	Zephaniah	3
Eſter	10	Haggai	2
Iob	42	Zechariah	14
Pſalmes	150	Malachi	4
Prouerbes	31		

The Bookes called Apocrypha.

1. Eſdras hath Chapters	9	Baruch with the Epiſtle of Ieremiah	6
2. Eſdras	16	The ſong of the three children	
Tobit	14	The ſtory of Suſanna	
Iudeth	16	The idole Bel and the Dragon	
The reſt of Eſther	6	The prayer of Manaſſeh	
Wiſedome	19	1. Maccabees	16
Eccleſiaſticus	51	2. Maccabees	15

The Bookes of the New Teſtament.

Matthew hath Chap.	28	2. Theſſalonians hath Chapters	3
Marke	16	1. Timotheus	6
Luke	24	2. Timotheus	4
Iohn	21	Titus	3
The Actes	28	Philemon	1
The Epiſtle to the Romanes	16	To the Hebrewes	13
1. Corinthians	16	The Epiſtle of Iames	5
2. Corinthians	13	1. Peter	5
Galatians	6	2. Peter	3
Epheſians	6	1. Iohn	5
Philippians	4	2. Iohn	1
Coloſsians	4	3. Iohn	1
1. Theſſalonians	5	Iude	1
		Reuelation	22

18 MA 65

THE

THE FIRST BOOKE of Moſes, called Geneſis.

CHAP. I.

1 The creation of Heauen and Earth, 3 of the Light, 6 of the Firmament, 9 of the Earth ſeparated from the Waters, 11 and made fruitfull, 14 of the Sunne, Moone, and Starres, 20 of Fiſh, and Foule, 24 of Beaſts and Cattell, 26 of Man in the Image of God. 29 Alſo the appointment of foode.

IN * the beginning God created the Heauen, and the Earth.

*Pſal.33.6. and 136.5. actes 14.15. and 17.24. hebr.11.3.

2 And the earth was without forme, and voyd, and darkeneſſe was vpon the face of the deepe: and the Spirit of God moued vpon the face of the waters.

3 And God ſaid, *Let there be light: and there was light.

*2.Cor.4.6.

4 And God ſawe the light, that it was good: and God diuided †the light from the darkneſſe.

†Heb. betweene the light and betweene the darkeneſſe.

5 And God called the light, Day, and the darkeneſſe hee called Night: †and the euening and the morning were the firſt day.

†Heb. and the euening was, and the morning was, &c.

6 ¶And God ſaid, *Let there be a †firmament in the midſt of the waters: and let it diuide the waters from the waters.

*Pſal.136.5. iere.10.12. and 51 15. †Hebr. Expanſion.

7 And God made the firmament; and diuided the waters, which were vnder the firmament, from the waters, which were aboue the firmament: and it was ſo.

8 And God called the *firmament, Heauen: and the euening and the morning were the ſecond day.

*Iere.51,15.

9 ¶And God ſaid, *Let the waters vnder the heauen be gathered together vnto one place, and let the drie land appeare: and it was ſo.

*Pſal.33.7. and 136.5. iob 38.8.

10 And God called the drie land, Earth, and the gathering together of the waters called hee, Seas: and God ſaw that it was good.

11 And God ſaid, Let the earth bring foorth †graſſe, the herbe yeelding ſeede, and the fruit tree yeelding fruit after his kinde, whoſe ſeede is in it ſelfe, vpon the earth: and it was ſo.

†Heb. tender graſſe.

12 And the earth brought foorth graſſe, and herbe yeelding ſeede after his kinde, and the tree yeelding fruit, whoſe ſeed was in it ſelfe, after his kinde: and God ſaw that it was good.

13 And the euening and the morning were the third day.

14 ¶And God ſaid, Let there bee *lights in the firmament of the heauen, to diuide †the day from the night, and let them be for ſignes and for ſeaſons, and for dayes and yeeres.

*Deut.4.19. pſal.136.7. †Heb. betweene the day and betweene the night.

15 And let them be for lights in the firmament of the heauen, to giue light vpon the earth: and it was ſo.

16 And God made two great lights: the greater light †to rule the day, and the leſſer light to rule the night: he made the ſtarres alſo.

†Hebr. for the rule of the day, &c.

17 And God ſet them in the firmament of the heauen, to giue light vpon the earth:

18 And to *rule ouer the day, and ouer the night, and to diuide the light from the darkneſſe: and God ſaw that it was good.

*Iere.31.35.

19 And the euening and the morning were the fourth day.

20 And God ſaid, *Let the waters bring forth abundantly the ‖moouing creature that hath †life, and foule that may flie aboue the earth in the †open firmament of heauen.

*4.Eſd.6.47. ‖Or, creeping. †Hebr. ſoule. †Hebr. face of the firmament of heauen.

21 And God created great whales, and euery liuing creature that moueth, which the waters brought forth abundantly after their kinde, and euery winged foule after his kind: and God ſaw that it was good.

22 And God bleſſed them, ſaying, *Be fruitfull, and multiply, and fill the waters in the Seas, and let foule multiply in the earth.

*Chap.8.17. and 9.1.

23 And the euening and the morning were the fift day.

24 ¶And God ſaid, Let the earth bring forth the liuing creature after his kinde, cattell, and creeping thing, and beaſt of the earth after his kinde: and it was ſo.

25 And God made the beaſt of the earth after his kinde, and cattell after their kind, and euery thing that creepeth vpon the earth, after his kinde: and God ſaw that it was good.

26 ¶And God ſaid, *Let vs make man in our Image, after our likeneſſe: and let them haue dominion ouer the fiſh of the ſea, and ouer the foule of the ayre, and ouer the cattell, and ouer all the earth, and ouer euery creeping thing that creepeth vpon the earth.

*Chap.5.1. and 9.6.1.cor. 11.7.ephe.4. 14 col.3.10.

27 So God created man in his owne Image, in the Image of God created hee him; *male and female created hee them.

*Mat.19.4. wiſd.2.23.

28 And God bleſſed them, and God ſaid vnto them, *Be fruitful, and multiplie, and repleniſh the earth, and ſubdue it, and haue dominion ouer the fiſh of the ſea, and ouer the foule of the aire, and ouer euery liuing thing that †moueth vpon the earth.

*Chap.9.1. †Heb. creepeth.

29 ¶And God ſaid, Behold, I haue giuen you euery herb †bearing ſeed, which is vpon the face of all the earth, & euery tree, in the which is the fruit of a tree yeelding ſeed, *to you it ſhalbe for meat:

†Heb. ſeedling ſeede. *Chap.9.3.

30 And to euery beaſt of the earth, and to euery foule of the ayre, and to euery thing that creepeth vpon the earth, wherein there is † life, I haue giuen euery greene herbe for meate: and it was ſo.

†Hebr.a liuing ſoule.

31 And * God ſawe euery thing that hee had made, and behold, it was very good. And the euening and the morning were the ſixth day.

**Ecclus.39.16.*

CHAP. II.

1 The firſt Sabbath. 4 The maner of the creation. 8 The planting of the garden of Eden, 10 and the riuer thereof 17 The tree of knowledge onely forbidden. 19. 20 The naming of the creatures. 21 The making of woman, and inſtitution of Mariage.

THus the heauens and the earth were finiſhed, and all the hoſte of them.

2 * And on the ſeuenth day God ended his worke, which hee had made: And hee reſted on the ſeuenth day from all his worke, which hee had made.

**Exod.20.11. and 31.17. deut.5.14. hebr.4.4.*

3 And God bleſſed the ſeuenth day, and ſanctified it: becauſe that in it he had reſted from all his worke, which God † created and made.

†Heb.created to make.

4 ¶ Theſe are the generations of the heauens, and of the earth, when they were created; in the day that the LORD God made the earth, and the heauens,

5 And euery plant of the field, before it was in the earth, and euery herbe of the field, before it grew: for the LORD God had not cauſed it to raine vpon the earth, and there was not a man to till the ground.

6 || But there went vp a miſt from the earth, and watered the whole face of the ground.

||Or, a miſt which went vp from &c.

7 And the LORD God formed man † * of the duſt of the ground, and breathed into his noſtrils the breath of life; and * man became a liuing ſoule.

†Heb.duſt of the ground.
**1.Cor.15.47.*
**2.Corin.15.45.*

8 ¶ And the LORD God planted a garden Eaſtward in Eden; and there hee put the man whom he had formed.

9 And out of the ground made the LORD God to grow euery tree that is pleaſant to the ſight, and good for foode: the tree of life alſo in the midſt of the garden, and the tree of knowledge of good and euill.

10 And a riuer went out of Eden to water the garden, and from thence it was parted, and became into foure heads.

11 The name of the firſt is * Piſon: that is it which compaſſeth the whole land of Hauilah, where there is gold.

**Ecclus.24.29.*

12 And the gold of that land is good: There is Bdellium and the Onix ſtone.

13 And the name of the ſecond riuer is Gihon: the ſame is it that compaſſeth the whole land of † Ethiopia.

†Heb.Cuſh.

14 And the name of the third riuer is Hiddekel: that is it which goeth || toward the Eaſt of Aſſyria: and the fourth riuer is Euphrates.

||Or, Eaſtward to Aſſyria.

15 And the LORD God tooke || the man, and put him into the garden of Eden, to dreſſe it, and to keepe it.

||Or, Adam.

16 And the LORD God commanded the man, ſaying, Of euery tree of the garden thou mayeſt † freely eate.

†Hebr.eating thou ſhalt eate.

17 But of the tree of the knowledge of good and euill, thou ſhalt not eate of it: for in the day that thou eateſt thereof, thou ſhalt † ſurely die.

||Hebr.dying thou ſhalt die.

18 ¶ And the LORD God ſaid, It is not good that the man ſhould be alone: I will make him * an helpe † meete for him.

**Ecclus.17.5.*
†Heb.as before him.

19 And out of the ground the LORD God formed euery beaſt of the field, and euery foule of the ayre, and brought them vnto || Adam, to ſee what hee would call them: and whatſoeuer Adam called euery liuing creature, that was the name thereof.

||Or, the man.

20 And Adam † gaue names to all cattell, and to the foule of the ayre, and to euery beaſt of the field: but for Adam there was not found an help meete for him.

†Heb.called.

21 And the LORD God cauſed a deepe ſleepe to fall vpon Adam, and hee ſlept; and hee tooke one of his ribs, and cloſed vp the fleſh in ſtead thereof.

22 And the rib which the LORD God had taken from man, † made hee a woman, and brought her vnto the man.

†Heb.builded.

23 And Adam ſaid, This is now bone of my bones, and fleſh of my fleſh: ſhee ſhall bee called woman, becauſe ſhee was * taken out of man.

**1.Corin.11.8.*

24 * Therefore ſhall a man leaue his father and his mother, and cleaue vnto his wife: and they ſhall be one fleſh.

**Matt.19.5. mar.10.7.1. corin.6.16. ephe.5.31.*

25 And they were both naked, the man and his wife, and were not aſhamed.

CHAP. III.

1 The ſerpent deceiueth Eue. 6 Mans ſhamefull fall. 9 God arraigneth them. 14 The ſerpent is curſed. 15 The promiſed Seed. 16 The puniſhment of Mankind. 21 Their firſt clothing. 22 Their caſting out of Paradiſe.

NOw the ſerpent was more ſubtill then any beaſt of the field: which yͤ LORD God had made, and hee ſayd vnto the woman, † Yea, hath God ſaid, Ye ſhal not eate of euery tree of the garden?

†Heb Yea, becauſe, &c.

2 And the woman ſaid vnto the ſerpent, Wee may eate of the fruit of the trees of the garden:

3 But of the fruit of the tree, which is in the midſt of the garden, God hath ſaid, Ye ſhall not eate of it, neither ſhall ye touch it, leſt ye die.

4 And the ſerpent ſaid vnto the woman, Yee ſhall not * ſurely die.

**2 Cor.11.3. 1.tim.2.14.*

5 For God doth know, that in the day when ye eate thereof, your eyes ſhall be opened: and ye ſhall be as Gods, knowing good and euill.

6 And when the woman ſawe, that the tree was good for foode, and that it was † pleaſant to the eyes, and a tree to bee deſired to make one wiſe, ſhe tooke of the fruit thereof, * and did eate, and gaue alſo vnto her huſband with her, and he did eate.

†Heb.a deſire.
**Ecclus.25.26. 1.tim.2.14.*

7 And the eyes of them both were opened, and they knew that they were naked, and they ſewed figge leaues together, and made themſelues || aprons.

||Or, things to gird about.

8 And they heard the voyce of the LORD God, walking in the garden in the † coole of the day: and Adam & his wife hid themſelues from the preſence of the LORD God, amongſt the trees of the garden.

†Heb.wind.

9 And the LORD God called vnto Adam, and ſaid vnto him, Where art thou?

10 And he ſaid, I heard thy voyce in the garden: and I was afraid, becauſe I was naked, and I hid my ſelfe.

11 And he ſayd, Who told thee, that thou waſt naked? Haſt thou eaten of the tree, whereof I commanded thee, that thou ſhouldeſt not eate?

12 And the man ſaid, the woman whom thou gaueſt to be with me, ſhe gaue me of the tree, and I did eate.

13 And the LORD God ſaid vnto the woman, What is this that thou haſt done? And the woman ſaid, The ſerpent beguiled mee, and I did eate.

14 And the LORD God ſaid vnto the Serpent, Becauſe thou haſt done this, thou art curſed aboue all cattell, and aboue euery beaſt of the field: vpon thy belly ſhalt thou go, and duſt ſhalt thou eate, all the dayes of thy life.

15 And I will put enmity betweene thee and the woman, and betweene thy ſeed and her ſeed: it ſhall bruiſe thy head, and thou ſhalt bruiſe his heele.

16 Unto the woman he ſaid, I will greatly multiply thy ſorrow & thy conception. In ſorow thou ſhalt bring foorth children: and thy deſire ſhall be || to thy huſband, and he ſhall * rule ouer thee.

|| Or, ſubiect to thy huſband.
*1.Cor.14. 34.

17 And vnto Adam he ſaid, Becauſe thou haſt hearkened vnto the voyce of thy wife, and haſt eaten of the tree, of which I commanded thee, ſaying, Thou ſhalt not eate of it: curſed is the ground for thy ſake: in ſorow ſhalt thou eate of it all the dayes of thy life.

18 Thornes alſo & thiſtles ſhall it †bring forth to thee: and thou ſhalt eate the herbe of the field.

†Heb. cauſe to bud.

19 In the ſweate of thy face ſhalt thou eate bread, till thou returne vnto the ground: for out of it waſt thou taken, for duſt thou art, and vnto duſt ſhalt thou returne.

20 And Adam called his wiues name †Eue, becauſe ſhee was the mother of all liuing.

†Heb.Chauah.

21 Unto Adam alſo, and to his wife, did the LORD God make coates of ſkinnes, and clothed them,

22 ¶ And the LORD God ſaid, Behold, the man is become as one of vs, to know good and euill. And now leſt he put forth his hand, & take alſo of the tree of life, and eate and liue for euer:

23 Therefore the LORD God ſent him forth from the garden of Eden, to till the ground, from whence he was taken.

24 So he droue out the man: and he placed at the Eaſt of the garden of Eden, Cherubims, and a flaming ſword, which turned euery way, to keepe the way of the tree of life.

CHAP IIII.

1 The birth, trade, and religion of Cain and Abel. 8 The murder of Abel. 9 The curſe of Cain. 17 Enoch the firſt citie. 19 Lamech and his two wiues. 25 The birth of Seth, 26 and Enos.

AND Adam knew Eue his wife, and ſhe conceiued, & bare Cain, and ſayd, I haue gotten a man from the LORD.

2 And ſhe againe bare his brother †Abel, and Abel was a †keeper of ſheep, but Cain was a tiller of the ground.

†Heb. Hebel.
†Heb. a feeder.

3 And † in proceſſe of time it came to paſſe, that Cain brought of the fruit of the ground, an offering vnto the LORD.

†Hebr. at the end of dayes.

4 And Abel, hee alſo brought of the firſtlings of his † flocke, and of the fat therof: & the LORD had * reſpect vnto Abel and to his offering.

†Heb. ſheepe, or goats.
*Heb.11.4.

5 But vnto Cain, and to his offering, he had not reſpect: and Cain was very wroth, and his countenance fell.

6 And the LORD ſaid vnto Cain, Why art thou wroth? And why is thy countenance fallen.

7 If thou doe well, ſhalt thou not || be accepted? and if thou doeſt not well, ſinne lieth at the doore: and || vnto thee ſhalbe his deſire, and thou ſhalt rule ouer him.

|| Or, haue the excellencie?
||Or, ſubiect vnto thee.

8 And Cain talked with Abel his brother: and it came to paſſe* when they were in the field, that Cain roſe vp againſt Abel his brother, and ſlew him.

*Wiſd.10.3. matt.23.35. 1.iohn 3.12. iude 11.

9 ¶ And the LORD ſaid vnto Cain, Where is Abel thy brother? And he ſaid, I know not: Am I my brothers keeper?

10 And he ſaid, what haſt thou done? the voice of thy brothers † blood crieth vnto mee, from the ground.

†Heb.bloods.

11 And now art thou curſed from the earth, which hath opened her mouth to receiue thy brothers blood from thy hand.

12 When thou tilleſt the ground, it ſhall not henceforth yeeld vnto thee her ſtrength: A fugitiue and a vagabond ſhalt thou be in the earth.

13 And Cain ſaid vnto the LORD, || My puniſhment is greater then I can beare.

||Or, my iniquitie is greater, then that it may be forgiuen.

14 Behold, thou haſt driuen me out this day from the face of the earth, and from thy face ſhall I be hid, and I ſhall be a fugitiue, and a vagabond in the earth: and it ſhall come to paſſe, that euery one that findeth me, ſhall ſlay me.

15 And the LORD ſaid vnto him, Therefore whoſoeuer ſlayeth Cain, vengeance ſhall be taken on him ſeuen folde. And the LORD ſet a marke vpon Cain, leſt any finding him, ſhould kill him.

16 ¶ And Cain went out from the preſence of the LORD, and dwelt in the land of Nod, on the Eaſt of Eden.

17 And Cain knew his wife, and ſhee conceiued and bare † Enoch, and he builded a citie, and called the name of the citie, after the name of his ſonne, Enoch.

†Heb.Chanoch.

18 And vnto Enoch was borne Irad: and Irad begat Mehuiael, and Mehuiael begat Methuſael, and Methuſael begate † Lamech.

†Heb.Lemech.

19 ¶ And Lamech tooke vnto him two wiues: the name of the one was Adah, and the name of the other Zillah.

20 And Adah bare Iabal: he was the father of ſuch as dwell in tents, and of ſuch as haue cattell.

21 And his brothers name was Iubal: he was the father of all ſuch as handle the harp & organ.

22 And Zillah, ſhe alſo bare Tubal-Cain, an †inſtructer of euery artificer in braſſe and yron: and the ſiſter of Tubal-Cain was Naamah.

†Heb.whetter.

23 And Lamech ſaid vnto his wiues, Adah and Zillah, Heare my voice, yee wiues of Lamech, hearken vnto my ſpeech: for || I haue ſlaine a man to my wounding, and a yong man to my || hurt.

|| Or, I would ſlay a man in my wound, &c.
Or, in my hurt.

24 If Cain ſhalbe auenged ſeuen fold, truely Lamech ſeuentie and ſeuen folde.

25 ¶ And Adam knew his wife againe, and ſhee bare a ſonne, and called his name † Seth: For God, ſaid ſhee, hath appointed me another ſeed in ſtead of Abel, whom Cain ſlew.

||Heb. Sheth.

26 And to Seth, to him alſo there was borne a ſonne, and he called his name † Enos: then began men to || call vpon the Name of the LORD.

†Heb. Enoſh.
|| Or, to call themſelues by the Name of the LORD.

CHAP. V.

1 The genealogie, age, and death of the Patriarches from Adam vnto Noah. 24 The godlineſſe and tranſlation of Enoch.

THis is the * booke of the generations of Adam: in the day that God created man, in the likenes of God made he him.

* 1.Chron. 1.1.

2 * Male and female created hee them, and bleſſed them, and called their name Adam, in the day when they were created.

*Wiſd.2.23.

3 ¶ And Adam liued an hundred and thirty yeeres, and begate a ſonne in his owne likeneſſe, after his image; and called his name Seth.

4 * And the dayes of Adam, after hee had begotten Seth, were eight hundred yeeres: and he begate ſonnes and daughters.

*1.Chron.1.1.&c.

5 And all the dayes that Adam liued, were nine hundred and thirty yeeres: and he died.

6 And Seth liued an hundred and fiue yeres: and begate † Enos.

†Heb.Enoſh.

7 And Seth liued, after hee begate Enos, eight hundred and ſeuen yeeres, & begate ſonnes and daughters.

8 And all the dayes of Seth, were nine hundred and twelue yeeres, and he died.

9 ¶ And Enos liued ninetie yeres, and begat † Cainan.

†Heb.Kenan.

10 And Enos liued after hee begate Cainan, eight hundred and fifteene yeeres, and begate ſonnes and daughters.

11 And all the dayes of Enos were nine hundred and fiue yeeres; and he died.

12 ¶ And Cainan liued ſeuentie yeeres, and begate † Mahalaleel.

†Greeke, Malaleel.

13 And Cainan liued after hee begate Mahalaleel, eight hundred and fourtie yeeres, and begat ſonnes and daughters.

14 And all the dayes of Cainan were nine hundred and tenne yeeres; and he died.

15 ¶ And Mahalaleel liued ſixtie and fiue yeeres, and begate † Jared.

†Heb.Iered.

16 And Mahalaleel liued after he begate Jared, eight hundred and thirty yeeres, and begate ſonnes and daughters.

17 And all the dayes of Mahalaleel, were eight hundred ninety and fiue yeres, and he died.

18 ¶ And Jared liued an hundred ſixty and two yeeres, and he begat Enoch.

19 And Jared liued after hee begate Enoch, eight hundred yeres, & begate ſons & daughters.

20 And all the dayes of Jared were nine hundred ſixtie and two yeeres, and he died.

21 ¶ And Enoch liued ſixtie and fiue yeeres, and begate || Methuſelah.

||Gr.Mathuſala.

22 And Enoch walked with God, after he begat Methuſelah, three hundred yeres, and begat ſonnes and daughters.

23 And all the dayes of Enoch, were three hundred ſixty and fiue yeeres.

24 And * Enoch walked with God: and hee was not; for God tooke him.

*Ecclus.44.16.heb.11.5.

25 And Methuſelah liued an hundred eighty and ſeuen yeeres, and begat Lamech.

26 And Methuſelah liued, after hee begate † Lamech, ſeuen hundred, eighty and two yeres, and begate ſonnes and daughters.

†Heb. Lemech.

27 And all the dayes of Methuſelah were nine hundred ſixtie and nine yeeres, and he died.

28 ¶ And Lamech liued an hundred eighty and two yeeres: and begate a ſonne.

29 And hee called his name || Noah, ſaying; This ſame ſhall comfort vs, concerning our worke and toyle of our hands, becauſe of the ground, which the LORD hath curſed.

||Gr. Noe.

30 And Lamech liued, after he begate Noah, fiue hundred ninetie and fiue yeeees, and begate ſonnes and daughters.

31 And all the dayes of Lamech were ſeuen hundred ſeuentie and ſeuen yeeres, and he died.

32 And Noah was fiue hundred yeeres olde: and Noah begate Sem, Ham, and Japheth.

CHAP. VI.

1 The wickedneſſe of the world, which prouoked Gods wrath, and cauſed the Flood. 8 Noah findeth grace. 13 The order, forme, and ende of the Arke.

ANd it came to paſſe, when men began to multiplie on the face of the earth, and daughters were borne vnto them:

2 That the ſonnes of God ſaw the daughters of men, that they were faire, and they tooke them wiues, of all which they choſe.

3 And the LORD ſayd, My Spirit ſhall not alwayes ſtriue with man; for that he alſo is fleſh: yet his dayes ſhal be an hundred and twentie yeeres.

4 There were Giants in the earth in thoſe dayes: and alſo after that, when the ſonnes of God came in vnto the daughters of men, and they bare children to them; the ſame became mighty men, which were of olde, men of renowme.

5 ¶ And God ſaw, that the wickedneſſe of man was great in the earth, and || that euery imagination of the thoughts of his * heart was onely euill † continually.

||Or, the whole imagination. The Hebrew word ſignifieth not onely the imagination, but alſo the purpoſes and deſires.

*Chap.8.21. matt.15.19.

†Heb. euery day.

6 And it repented the LORD that hee had made man on the earth, and it grieued him at his heart.

7 And the LORD ſaid, I will deſtroy man, whom I haue created, from the face of the earth: † both man and beaſt, and the creeping thing, and the foules of the ayre: for it repenteth mee that I haue made them.

†Hebr. from man vnto beaſt.

8 But Noah found grace in the eyes of the LORD.

9 ¶ Theſe are the generations of Noah: * Noah was a iuſt man, and || perfect in his generations, and Noah walked with God.

*Eccli.44.17 2.pet.2.5.

||Or, vpright.

10 And Noah begate three ſonnes: Sem, Ham, and Japheth.

11 The earth alſo was corrupt before God; and the earth was filled with violence.

12 And God looked vpon the earth, and behold, it was corrupt: for all fleſh had corrupted his way vpon the earth.

13 And God ſayd vnto Noah, The end of all fleſh is come before mee; for the earth is filled with violence through them; and behold, I will deſtroy them || with the earth.

||Or, from the earth.

14 ¶ Make thee an Arke of Gopher wood: † roumes ſhalt thou make in the Arke, and ſhalt pitch it within and without with pitch.

†Hebr. neſts.

15 And this is the faſhion, which thou ſhalt make it of: the length of the Arke ſhall be three hundred cubites, the breadth of it fifty cubites, and the height of it thirty cubits.

16 A window ſhalt thou make to the Arke, and in a cubite ſhalt thou finiſh it aboue; and the doore of the Arke ſhalt thou ſet in the ſide therof:

With lower, ſecond, and third ſtories ſhalt thou make it.

17 And behold, I, euen I doe bring a flood of waters vpon the earth, to deſtroy all fleſh, wherein is the breath of life from vnder heauen, and euery thing that is in the earth ſhall die.

18 But with thee will I eſtabliſh my Couenant: and thou ſhalt come into the Arke, thou, and thy ſonnes, and thy wife, and thy ſonnes wiues with thee.

19 And of euery liuing thing of all fleſh, two of euery ſort ſhalt thou bring into the Arke, to keepe them aliue with thee: they ſhall be male and female.

20 Of fowles after their kinde, and of cattell after their kinde: of euery creeping thing of the earth after his kinde, two of euery ſort ſhall come vnto thee, to keepe them aliue.

21 And take thou vnto thee of all food that is eaten, and thou ſhalt gather it to thee; and it ſhal be for food, for thee, and for them.

22 *Thus did Noah; according to all that God commanded him; ſo did hee.

*Heb.11.7.

CHAP. VII.

1 Noah, with his family, and the liuing creatures, enter into the Arke. 17 The beginning, increaſe, and continuance of the Flood.

AND the *LORD ſaid vnto Noah, Come thou and all thy houſe into the Arke: for thee haue I ſeene righteous before me, in this generation.

*2.Pet.2.5.

2 Of euery cleane beaſt thou ſhalt take to thee † by ſeuens, the male and his female: and of beaſts that are not cleane, by two, the male and his female.

†Hebr. ſeuen ſeuen.

3 Of fowles alſo of the ayre, by ſeuens, the male and the female; to keepe ſeede aliue vpon the face of all the earth.

4 For yet ſeuen dayes, and I will cauſe it to raine vpon the earth, forty dayes & forty nights: and euery liuing ſubſtance that I haue made, will I † deſtroy, from off the face of the earth.

†Heb. blot out.

5 And Noah did according vnto all that the LORD commanded him.

6 And Noah was ſixe hundred yeeres olde, when the flood of waters was vpon the earth.

7 ¶ And Noah went in, and his ſonnes, and his wife, and his ſonnes wiues with him, into the Arke, becauſe of the waters of the Flood.

8 Of cleane beaſts, and of beaſts that are not cleane, and of fowles, and of euery thing that creepeth vpon the earth,

9 There went in two and two vnto Noah into the Arke, the male and the female, as God had commanded Noah.

10 And it came to paſſe ‖ after ſeuen dayes, that the waters of the Flood were vpon the earth.

‖Or, on the ſeuenth day.

11 ¶ In the ſixe hundreth yeere of Noahs life, in the ſecond moneth, the ſeuenteenth day of the moneth, the ſame day, were all the fountaines of the great deepe broken vp, and the ‖ windowes of heauen were opened.

‖Or, floodgates.

12 And the raine was vpon the earth, fortie dayes, and fortie nights.

13 In the ſelfe ſame day entred Noah, and Sem, and Ham, and Iapheth, the ſonnes of Noah, and Noahs wife, and the three wiues of his ſonnes with them, into the Arke,

14 They, and euery beaſt after his kinde, and all the cattell after their kinde: and euery creeping thing that creepeth vpon the earth after his kinde, and euery foule after his kinde, euery bird of euery † ſort.

†Heb. wing.

15 And they went in vnto Noah into the arke, two and two of all fleſh wherein is the breath of life.

16 And they that went in, went in male and female of all fleſh, as God had commanded him: and the LORD ſhut him in.

17 And the Flood was fortie dayes vpon the earth, and the waters increaſed, and bare vp the Arke, and it was lift vp aboue the earth.

18 And the waters preuailed, and were encreaſed greatly vpon the earth: and the Arke went vpon the face of the waters.

19 And the waters preuailed exceedingly vpon the earth, and all the high hilles, that were vnder the whole heauen, were couered.

20 Fifteene cubites vpwards did the waters preuaile; and the mountaines were couered.

21 *And all fleſh died, that mooued vpon the earth, both of fowle, and of cattell, and of beaſt, and of euery creeping thing that creepeth vpon the earth, and euery man.

*Wiſd.10.4.

22 All in whoſe noſthrils was the † breath of life, of all that was in the drie land, died.

†Hebr. the breath of the ſpirit of life.

23 And euery liuing ſubſtance was deſtroyed, which was vpon the face of the ground, both man and cattell, aud the creeping things, and the foule of the heauen; and they were deſtroyed from the earth: and * Noah onely remained aliue, and they that were with him in the Arke.

*Wiſd.10.4. 2.pet.2.5.

24 And the waters preuailed vpon the earth, an hundred and fiftie dayes.

CHAP. VIII.

1 The waters aſſwage. 4 The Arke reſteth on Ararat. 7 The rauen and the doue. 15 Noah, being commanded, 18 goeth foorth of the Arke. 20 Hee buildeth an Altar, and offereth ſacrifice, 21 which God accepteth, and promiſeth to curſe the earth no more.

AND God remembred Noah, and euery liuing thing, and all the cattell that was with him in the Arke: and God made a wind to paſſe ouer the earth, & the waters aſſwaged.

2 The fountaines alſo of the deepe, and the windowes of heauen were ſtopped, and the raine from heauen was reſtrained.

3 And the waters returned from off the earth, † continually: and after the end of the hundred and fiftie dayes, the waters were abated.

†Heb. in going and returning.

4 And the Arke reſted in the ſeuenth moneth, on the ſeuenteenth day of the moneth, vpon the mountaines of Ararat.

5 And the waters † decreaſed continually vntill the tenth moneth: in the tenth moneth, on the firſt day of the moneth, were the tops of the mountaines ſeene.

†Heb. were in going and decreaſing.

6 ¶ And it came to paſſe at the end of fourtie dayes, that Noah opened the window of the Arke which he had made.

7 And hee ſent forth a Rauen, which went foorth † to and fro, vntill the waters were dryed vp from off the earth.

†Heb. in going forth, and returning.

8 Alſo hee ſent foorth a doue from him, to ſee if the waters were abated from off the face of the ground.

9 But the doue found no reſt for the ſole of her foote, and ſhee returned vnto him into the Arke: for the waters were on the face of the whole

earth. Then he put foorth his hand, and tooke her, and † pulled her in vnto him, into the Arke.

†Hebr. cauſed her to come.

10 And he ſtayed yet other ſeuen dayes; and againe he ſent foorth the doue out of the Arke:

11 And the doue came in to him in the euening, and loe in her mouth was an Oliue leafe pluckt off: So Noah knew that the waters were abated from off the earth.

12 And hee ſtayed yet other ſeuen dayes, and ſent forth the doue, which returned not againe vnto him any more.

13 ¶ And it came to paſſe in the ſixe hundreth and one yeere, in the firſt moneth, the firſt day of the moneth, the waters were dried vp from off the earth: and Noah remoued the couering of the Arke, and looked, and behold, the face of the ground was drie.

14 And in the ſecond moneth, on the ſeuen and twentieth day of the moneth, was the earth dried.

15 ¶ And God ſpake vnto Noah, ſaying,

16 Goe foorth of the Arke, thou, and thy wife, and thy ſonnes, & thy ſonnes wiues with thee:

17 Bring forth with thee euery liuing thing that is with thee, of all fleſh, both of fowle, and of cattell, and of euery creeping thing that creepeth vpon the earth, that they may breede abundantly in the earth, and be fruitfull, and multiplie vpon the earth.

18 And Noah went foorth, and his ſonnes, and his wife, and his ſonnes wiues with him.

19 Euery beaſt, euery creeping thing, and euery fowle, and whatſoeuer creepeth vpon the earth, after their † kindes, went foorth out of the Arke

†Hebr. families.

20 ¶ And Noah builded an Altar vnto the LORD, and tooke of euery cleane beaſt, and of euery cleane fowle, and offered burnt offerings on the Altar.

21 And the LORD ſmelled a † ſweete ſauour, and the LORD ſayd in his heart, I will not againe curſe the ground any more for mans ſake; for the * imagination of mans heart is euill from his youth: neither will I againe ſmite any more euery thing liuing, as I haue done.

†Hebr. a ſauour of reſt.

*Chap.6.5. matt.15.19.

22 † While the earth remaineth, ſeede time and harueſt, and cold, and heate, and Summer, and Winter, and day and night, ſhall not ceaſe.

†Heb. as yet all the dayes of the earth.

CHAP. IX.

1 God bleſſeth Noah. 4 Blood and murther are forbidden. 9 Gods Couenant 13 ſignified by the Rainebow. 18 Noah repleniſheth the world, 20 planteth a Vineyard, 21 is drunken, & mocked of his ſonne: 25 Curſeth Canaan, 26 Bleſſeth Shem, 27 prayeth for Iaphet, 28 and dieth.

ANd God bleſſed Noah, and his ſonnes, and ſaid vnto them, * Be fruitfull and multiply, and repleniſh the earth.

*Chap. 1.28. and 8.17.

2 And the feare of you, and the dread of you ſhalbe vpon euery beaſt of the earth, and vpon euery foule of the ayre, vpon all that moueth vpon the earth, and vpon all the fiſhes of the ſea; into your hand are they deliuered.

3 Euery mouing thing that liueth, ſhall bee meate for you; euen as the * greene herbe haue I giuen you all things.

*Chap.1.29.

4 * But fleſh with the life therof, which is the blood thereof, ſhall you not eate.

*Leui.17.14.

5 And ſurely your blood of your liues will I require: at the hand of euery beaſt will I require it, and at the hand of man, at the hand of euery mans brother wil I require the life of man.

6 * Who ſo ſheddeth mans blood, by man ſhal his blood be ſhed: * for in the image of God made he man.

*Matt. 26.52. reuel.13.10. *Chap.1.27.

7 And you, bee yee fruitfull, and multiply, bring foorth abundantly in the earth, and multiply therein.

8 ¶ And God ſpake vnto Noah, and to his ſonnes with him, ſaying;

9 And I, behold, I eſtabliſh my couenant with you, and with your ſeede after you:

10 And with euery liuing creature that is with you, of the fowle, of the cattell, and of euery beaſt of the earth with you, from all that goe out of the Arke, to euery beaſt of the earth.

11 And * I will eſtabliſh my couenant with you, neither ſhall all fleſh be cut off any more, by the waters of a flood, neither ſhall there any more be a flood to deſtroy the earth.

*Eſa.54.9.

12 And God ſaid, This is the token of the Couenant which I make betweene mee and you, and euery liuing creature that is with you, for perpetuall generations.

13 I doe ſet my bow in the cloud, and it ſhall be for a token of a couenant, betweene mee and the earth.

14 * And it ſhall come to paſſe, when I bring a cloud ouer the earth, that the bow ſhal be ſeene in the cloud.

*Ecclus.43. 11,12.

15 And I wil remember my couenant, which is betweene me and you, and euery liuing creature of all fleſh: and the waters ſhall no more become a flood to deſtroy all fleſh.

16 And the bow ſhall be in the cloud; and I will looke vpon it, that I may remember the euerlaſting couenant betweene God and euery liuing creature, of all fleſh that is vpon the earth.

17 And God ſaid vnto Noah, This is the token of the couenant, which I haue eſtabliſhed betweene mee and all fleſh, that is vpon the earth.

18 ¶ And the ſonnes of Noah that went forth of the Arke, were Shem, and Ham, and Iaphet: and Ham is the father of † Canaan.

†Heb. Chenaan

19 Theſe are the three ſonnes of Noah: and of them was the whole earth ouerſpread.

20 And Noah began to bee an huſbandman, and he planted a vineyard.

21 And he dranke of the wine, and was drunken, and hee was vncouered within his tent.

22 And Ham the father of Canaan, ſawe the nakedneſſe of his father, and told his two brethren without.

23 And Shem and Iaphet tooke a garment, and layed it vpon both their ſhoulders, and went backeward, and couered the nakedneſſe of their father, and their faces were backeward, and they ſaw not their fathers nakedneſſe.

24 And Noah awoke from his wine, & knew what his yonger ſonne had done vnto him.

25 And he ſaid, Curſed bee Canaan: a ſeruant of ſeruants ſhall he be vnto his brethren.

26 And he ſaid, Bleſſed be the LORD God of Shem, and Canaan ſhall be ‖ his ſeruant.

27 God ſhall ‖ enlarge Iaphet, and hee ſhall dwel in the tents of Shem, and Canaan ſhall be his ſeruant.

‖Or, ſeruant to them.
‖Or, perſwade.

28 ¶ And Noah liued after the flood, three hundred and fifty yeeres.

29 And all the dayes of Noah were nine hundred and fiftie yeeres, and he died.

CHAP. X.

1 The generations of Noah. 2 The ſonnes of Iaphet. 6 The ſonnes of Ham. 8 Nimrod the firſt Monarch. 21 The ſonnes of Shem.

NOw theſe are the generations of the ſonnes of Noah; Shem, Ham, and Iaphet: and vnto them were ſonnes borne after the flood.

*1. Chron. 1.5.

2 *The ſonnes of Iaphet: Gomer, and Magog, and Madai, and Iauan, and Tubal, and Meſhech, and Tiras.

3 And the ſonnes of Gomer: Aſhkenaz, and Riphath, and Togarmah.

4 And the ſonnes of Iauan: Eliſhah, and Tarſhiſh, Kittim, and Dodanim.

5 By theſe were the Iles of the Gentiles diuided in their lands, euery one after his tongue: after their families in their nations.

*1. Chron. 1.8.

6 ¶ *And the ſonnes of Ham: Cuſh, and Mizraim, and Phut, and Canaan.

7 And the ſonnes of Cuſh, Seba, and Hauilah, and Sabtah, and Raamah, and Sabtecha: and the ſonnes of Raamah: Sheba, and Dedan.

8 And Cuſh begat Nimrod: he began to be a mighty one in the earth.

9 He was a mighty hunter before the LORD: wherefore it is ſayd, Euen as Nimrod the mightie hunter before the LORD.

†Gr. Babylon.

10 And the beginning of his kingdome was †Babel, and Erech, and Accad, and Calneh, in the land of Shinar.

‖Or, he went out into Aſſyria.
‖Or, the ſtreetes of the Citie.

11 Out of that land ‖ went forth Aſſhur, and builded Nineueh, and the ‖ citie Rehoboth, and Calah,

12 And Reſen betweene Nineueh and Calah: the ſame is a great citie.

13 And Mizraim begat Ludim, and Anamim, and Lehabim, and Naphtuhim,

14 And Pathruſim, and Caſluhim (out of whom came Philiſtim) and Caphtorim.

†Heb. Tzidon.

15 ¶ And Canaan begate †Sidon his firſt borne, and Heth,

16 And the Iebuſite, and the Emorite, and the Girgaſite,

17 And the Hiuite, and the Arkite, and the Sinite,

18 And the Aruadite, and the Zemarite, and the Hamathite: and afterward were the families of the Canaanites ſpread abroad.

†Hebr. Azzah.

19 And the border of the Canaanites, was from Sidon, as thou commeſt to Gerar, vnto †Gaza, as thou goeſt vnto Sodoma and Gomorah, and Admah, and Zeboim, euen vnto Laſha.

20 Theſe are the ſonnes of Ham, after their families, after their tongues, in their countries, and in their nations.

21 ¶ Unto Shem alſo the father of all the children of Eber, the brother of Iaphet the elder, euen to him were children borne.

*1. Chron. 1. 17.
†Heb. Arpachſhad.

22 The *children of Shem: Elam, and Aſſhur, and †Arphaxad, and Lud, and Aram.

23 And the children of Aram: Uz, and Hul, and Gether, and Maſh.

†Heb. Shelah.

24 And Arphaxad begate †Salah, and Salah begate Eber.

*1. Chron. 1.19.

25 *And vnto Eber were borne two ſonnes: the name of one was Peleg, for in his dayes was the earth diuided, and his brothers name was Ioktan.

26 And Ioktan begate Almodad, and Sheleph, and Hazarmaueth, and Ierah,

27 And Hadoram, and Uzal, and Diklah,

28 And Obal, and Abimael, and Sheba,

29 And Ophir, and Hauilah, and Iobab: all theſe were the ſonnes of Ioktan.

30 And their dwelling was from Meſha, as thou goeſt vnto Sephar, a mount of the Eaſt.

31 Theſe are the ſonnes of Shem, after their families, after their tongues, in their lands after their nations.

32 Theſe are the families of the ſonnes of Noah after their generations, in their nations: and by theſe were the nations diuided in the earth after the Flood.

CHAP. XI.

1 One language in the world. 3 The building of Babel. 5 The confuſion of tongues. 10 The generations of Shem. 27 The generations of Terah the father of Abram. 31 Terah goeth from Vr to Haran.

*Wiſd. 10.5.
†Heb. lippe.
†Heb. words.

ANd *the whole earth was of one †language, and of one †ſpeech.

2 And it came to paſſe as they iourneyed from the Eaſt, that they found a plaine in the land of Shinar, and they dwelt there.

†Heb. a man ſaid to his neighbour.
†Heb. burne them to a burning.

3 And †they ſayd one to another; Goe to, let vs make bricke, and †burne them thorowly. And they had bricke for ſtone, and ſlime had they for morter.

4 And they ſayd; Goe to, let vs build vs a city and a tower, whoſe top may reach vnto heauen, and let vs make vs a name, leſt wee be ſcattered abroad vpon the face of the whole earth.

5 And the LORD came downe to ſee the city & the tower, which the children of men builded.

6 And the LORD ſaid, Behold, the people is one, and they haue all one language: and this they begin to doe: and now nothing will be reſtrained from them, which they haue imagined to doe.

7 Goe to, let vs goe downe, & there confound their language, that they may not vnderſtand one anothers ſpeach.

8 So the LORD ſcattered them abroad from thence, vpon the face of all the earth: and they left off to build the Citie.

‖That is, Confuſion.

9 Therefore is the name of it called ‖ Babel, becauſe the LORD did there confound the language of all the earth: and from thence did the LORD ſcatter them abroad vpon the face of all the earth.

*1. Chron. 1. 17.

10 ¶ *Theſe are the generations of Shem. Shem was an hundred yeeres old, and begate Arphaxad two yeeres after the Flood.

11 And Shem liued, after hee begate Arphaxad, fiue hundred yeeres, and begate ſonnes and daughters.

12 And Arphaxad liued fiue and thirty yeeres, and begate Salah.

13 And Arphaxad liued, after he begate Salah, foure hundred and three yeeres, and begate ſonnes and daughters.

14 And Salah liued thirty yeeres, and begate Eber.

15 And Salah liued, after hee begate Eber, foure hundred and three yeres, and begat ſonnes and daughters.

*1. Chron. 1. 19.
*Called Luke 3.35. Phalec.

16 *And Eber liued foure and thirty yeeres, and begate *Peleg.

17 And Eber liued, after hee begate Peleg, foure hundred and thirty yeeres, and begate ſonnes and daughters.

18 And Peleg liued thirtie yeeres, and begate Reu.

19 And Peleg liued, after he begate Reu, two hundred and nine yeeres, and begate ſonnes and daughters.

20 And Reu liued two and thirtie yeeres, and begate *Serug.

*Luke 3.35. Saruch.

21 And Reu liued, after hee begate Serug, two hundreth and ſeuen yeeres, and begate ſonnes and daughters.

22 And Serug liued thirtie yeeres, and begate Nahor.

23 And Serug liued, after he begate Nahor, two hundred yeeres, and begate ſonnes and daughters.

24 And Nahor liued nine and twenty yeeres, and begate *Terah.

*Luke 3.34. Thara.

25 And Nahor liued, after hee begate Terah, an hundred and nineteene yeeres, and begate ſonnes and daughters.

26 And Terah liued ſeuentie yeeres, and *begate Abram, Nahor, and Haran.

*Ioſh.24.2. 1.chron.1.26.

27 ¶ Now theſe are the generations of Terah: Terah begate Abram, Nahor, and Haran: and Haran begate Lot.

28 And Haran died, before his father Terah, in the land of his natiuitie, in Ur of the Chaldees.

29 And Abram and Nahor tooke them wiues: the name of Abrams wife was Sarai, and the name of Nahors wife, Milcah, the daughter of Haran, the father of Milcah, and the father of Iſcah.

30 But Sarai was barreu; ſhe had no childe.

31 And Terah took Abram his ſonne, and Lot the ſonne of Haran his ſonnes ſonne, and Sarai his daughter in lawe, his ſonne Abrams wife, and they went foorth with them from *Ur of the Chaldees, to goe into the land of Canaan: and they came vnto Haran, and dwelt there.

*Nehem.9.7. iudeth 5.7. actes 7.4.

32 And the dayes of Terah, were two hundred and fiue yeeres: and Terah died in Haran.

CHAP. XII.

1 God calleth Abram, and bleſſeth him with a promiſe of Chriſt. 4 Hee departeth with Lot from Haran. 6 Hee iourneyeth thorow Canaan, 7 which is promiſed him in a viſion. 10 He is driuen by a famine into Egypt. 11 Feare maketh him faine his wife to be his ſiſter. 14 Pharaoh hauing taken her from him, by plagues is compelled to reſtore her.

NOw the *LORD had ſaid vnto Abram, Get thee out of thy countrey, and from thy kinred, and from thy fathers houſe, vnto a land that I will ſhew thee.

*Actes 7.3. *Chap.18.18 and 22.18. actes 3.25. galat.3.8.

2 And I will make of thee a great nation, and I will bleſſe thee, and make thy name great; and thou ſhalt be a bleſſing.

3 And I will bleſſe them that bleſſe thee, and curſe him, that curſeth thee: *and in thee ſhall all families of the earth be bleſſed.

4 So Abram departed, as the LORD had ſpoken vnto him, and Lot went with him: And Abram was ſeuentie and fiue yeeres olde when he departed out of Haran.

5 And Abram tooke Sarai his wife, and Lot his brothers ſonne, and all their ſubſtance that they had gathered, and the ſoules that they had gotten in Haran, and they went foorth to goe into the land of Canaan: and into the land of Canaan they came.

6 ¶ And Abram paſſed through the land, vnto the place of Sichem, vnto the plaine of Moreh. And the Canaanite was then in the land.

7 And the LORD appeared vnto Abram, and ſaid, *Unto thy ſeede will I giue this land: and there builded he an *altar vnto the LORD, who appeared vnto him.

*Chap.13.15. *Chap.13.4.

8 And he remoued from thence vnto a mountaine, on the Eaſt of Beth-el, and pitched his tent hauing Beth-el on the Weſt, and Hai on the Eaſt: and there hee builded an altar vnto the LORD, & called vpon the Name of the LORD.

9 And Abram iourneyed, ‖ going on ſtill toward the South.

† Heb. in going and iourneying.

10 ¶ And there was a famine in the land, and Abram went downe into Egypt, to ſoiourne there: for the famine was grieuous in the land.

11 And it came to paſſe when hee was come neere to enter into Egypt, that he ſaid vnto Sarai his wife, Behold now, I know that thou art a faire woman to looke vpon.

12 Therefore it ſhall come to paſſe, when the Egyptians ſhal ſee thee, that they ſhall ſay, This is his wife: and they will kill me, but they will ſaue thee aliue.

13 Say, I pray thee, thou art my ſiſter, that it may be well with mee for thy ſake; and my ſoule ſhall liue, becauſe of thee.

14 ¶ And it came to paſſe, that when Abram was come into Egypt, the Egyptians beheld the woman, that ſhe was faire.

15 The Prines alſo of Pharaoh ſaw her, and commended her before Pharaoh: and the woman was taken into Pharaohs houſe.

16 And he entreated Abram well for her ſake: and hee had ſheepe, and oxen, and hee aſſes, and men ſeruants, and maid ſeruants, and ſhee aſſes, and camels.

17 And the LORD plagued Pharaoh and his houſe with great plagues, becauſe of Sarai Abrams wife.

18 And Pharaoh called Abram, and ſaid, What is this that thou haſt done vnto me? Why didſt thou not tell me, that ſhe was thy wife?

19 Why ſaideſt thou, Shee is my ſiſter? ſo I might haue taken her to me to wife: now therefore behold thy wife, take her and goe thy way.

20 And Pharaoh commanded his men concerning him: and they ſent him away, and his wife, and all that he had.

CHAP. XIII.

1 Abram and Lot returne out of Egypt. 7 By diſagreement they part aſunder. 10 Lot goeth to wicked Sodom. 14 God reneweth the promiſe to Abram. 18 Hee remooueth to Hebron, and there buildeth an Altar.

ANd Abram went vp out of Egypt, hee and his wife, and all that he had, and Lot with him, into the South.

2 And Abram was very rich in cattell, in ſiluer, and in golde.

3 And hee went on his iourneys from the South, euen to Beth-el, vnto the place where his tent had beene at the beginning, betweene Beth-el and Hai:

4 Unto the *place of the altar, which he had made there at the firſt: and there Abram called on the Name of the LORD.

*Chap.12.7.

5 ¶ And Lot alſo which went with Abram, had flockes and herdes, and tents.

6 And the land was not able to beare them, that they might dwell together: for their ſubſtance was great, ſo that they could not dwell together.

7 And there was a ſtrife betweene the herdmen of Abrams cattel, and the herdmen of Lots cattell: And the Canaanite, and the Perizzite dwelled then in the land.

8 And Abram ſaid vnto Lot, Let there bee no ſtrife, I pray thee, betweene me and thee, and betweene my herdmen and thy herdmen: for we be † brethren.

† Hebr. men brethren.

9 Is not the whole land before thee? Separate thy ſelfe, I pray thee, from me: if thou wilt take the left hand, then I will goe to the right: or if thou depart to the right hand, then I will goe to the left.

10 And Lot lifted vp his eyes, and beheld all the plaine of Iordane, that it was well watered euery where before the Lord deſtroyed Sodome and Gomorah, euen as the garden of the LORD, like the land of Egypt, as thou commeſt vnto Zoar.

11 Then Lot choſe him all the plaine of Iordane: and Lot iourneyed Eaſt; and they ſeparated themſelues the one from the other.

12 Abram dwelled in the land of Canaan, and Lot dwelled in the cities of the plaine, and pitched his tent toward Sodome.

13 But the men of Sodome were wicked, and ſinners before the LORD exceedingly.

14 ¶ And the LORD ſaid vnto Abram, after that Lot was ſeparated from him, Lift vp now thine eyes, and looke from the place where thou art, Northward, and Southward, and Eaſtward, and Weſtward.

15 For all the land which thou ſeeſt, * to thee will I giue it, and to thy ſeed for euer.

*Chap. 12.7. and 26.4. deut. 34.4.

16 And I will make thy ſeed as the duſt of the earth: ſo that if a man can number the duſt of the earth, then ſhall thy ſeede alſo be numbred.

17 Ariſe, walke through the land, in the length of it, and in the breadth of it: for I will giue it vnto thee.

18 Then Abram remooued his tent, and came and dwelt in the † plaine of Mamre, which is in Hebron, and built there an altar vnto the LORD.

† Hebr. plaines.

CHAP. XIIII.

1 The battell of foure Kings againſt fiue. 11 Lot is taken priſoner. 14 Abram reſcueth him. 18 Melchi-zedek bleſſeth Abram. 20 Abram giueth him tithe. 22 The reſt of the ſpoile, his partners hauing had their porrions, hee reſtoreth to the King of Sodome.

AND it came to paſſe in the dayes of Amraphel king of Shinar, Arioch king of Ellaſar, Chedorlaomer king of Elam, and Tidal king of nations:

2 That theſe made warre with Bera king of Sodome, and with Birſha king of Gomorrah, Shinab king of Admah, and Shemeber king of Zeboiim, and the king of Bela, which is Zoar.

3. All theſe were ioyned together in the vale of Siddim, which is the ſalt Sea.

4 Twelue yeeres they ſerued Chedorlaomer, and in the thirteenth yeere they rebelled.

5 And in the fourteenth yeere came Chedorlaomer, and the kings that were with him, and ſmote the Rephaims, in Aſhteroth Karnaim, and the Zuzims in Ham, and the Emims in ‖ Shaueh Kiriathaim;

‖ Or, the plaine of Kiriathaim.

6 And the Horites in their mount Seir, vnto ‖ El-Paran, which is by the wilderneſſe.

‖ Or, the plaine of Paran.

7 And they returned, and came to En-miſhpat, which is Kadeſh, and ſmote all the countrey of the Amalekites, and alſo the Amorites, that dwelt in Hazezon-tamar.

8 And there went out the king of Sodome, and the king of Gomorrah, and the king of Admah, and the king of Zeboiim, and the king of Bela, (the ſame is Zoar) and they ioyned battell with them, in the vale of Siddim,

9 With Chedorlaomer the king of Elam, and with Tidal king of nations, and Amraphel king of Shinar, and Arioch king of Ellaſar; foure kings with fiue.

10 And the vale of Siddim was full of ſlime-pits: and the kings of Sodome and Gomorrah fled, and fell there: and they that remained, fled to the mountaine.

11 And they tooke all the goods of Sodome and Gomorrah, and all their victuals, and went their way.

12 And they tooke Lot, Abrams brothers ſonne, (who dwelt in Sodome) and his goods, and departed.

13 ¶ And there came one that had eſcaped, and tolde Abram the Hebrew, for hee dwelt in the plaine of Mamre the Amorite, brother of Eſhcol, and brother of Aner: and theſe were confederate with Abram.

14 And when Abram heard that his brother was taken captiue, hee ‖ armed his ‖ trained ſeruants borne in his owne houſe, three hundred and eighteene, and purſued them vnto Dan.

‖ Or, led forth. ‖ Or, inſtructed.

15 And he diuided himſelfe againſt them, hee and his ſeruants by night, and ſmote them, and purſued them vnto Hoba, which is on the left hand of Damaſcus:

16 And hee brought backe all the goods, and alſo brought againe his brother Lot, and his goods, and the women alſo, and the people.

17 ¶ And the king of Sodome went out to meete him, (after his returne from the ſlaughter of Chedorlaomer, and of the kings that were with him) at the valley of Saueh, which is the * Kings dale.

*2. Sam. 18. 18.

18 And * Melchizedek king of Salem brought foorth bread and wine: and he was the Prieſt of the moſt high God.

* Heb. 7.1.

19 And hee bleſſed him, and ſaid; Bleſſed bee Abram of the moſt high God, poſſeſſour of heauen and earth,

20 And bleſſed be the moſt high God, which hath deliuered thine enemies into thy hand: and he gaue him * tithes of all.

*Heb. 7.4.

21 And the king of Sodome ſaid vnto Abram, Giue me the † perſons, and take the goods to thy ſelfe.

†H. b. ſoules.

22 And Abram ſaid to the king of Sodome, I haue lift vp my hand vnto the LORD, the moſt high God, the poſſeſſour of heauen and earth,

23 That I will not take from a threed euen to a ſhooe latchet, and that I will not take any thing that is thine, leſt thou ſhouldeſt ſay, I haue made Abram rich:

24 Saue onely that which the young men haue eaten, and the portion of the olde men which went with me, Aner, Eſchol, & Mamre; let them take their portion.

CHAP.

CHAP. XV.

1 God encourageth Abram. 2 Abram complaiheth for want of an heire. 4 God promiſeth him a ſonne, and a multiplying of his ſeed. 6 Abram is iuſtified by faith. 7 Canaan is promiſed againe, and confirmed by a ſigne, 12 and a viſion.

AFter theſe things, the word of the LORD came vnto Abram in a viſion, ſaying; Feare not, Abram: I am thy ſhield, and thy exceeding *great reward.

*Pſal.16.16.

2 And Abram ſaid, Lord GOD, what wilt thou giue me, ſeeing I go childleſſe? and the ſteward of my houſe is this Eliezer of Damaſcus.

3 And Abram ſaid, Behold, to me thou haſt giuen no ſeed: and loe, one borne in my houſe is mine heire.

4 And behold, the word of the LORD came vnto him, ſaying; This ſhall not be thine heire: but hee that ſhall come foorth out of thy owne bowels, ſhalbe thine heire.

5 And he brought him forth abroad, and ſaid, Looke now towards heauen, and tel the ſtarres, if thou bee able to number them. And hee ſaid vnto him, *So ſhall thy ſeed be.

*Rom.4.18.

6 And he *beleeued in the LORD; and hee counted it to him for righteouſneſſe.

*Rom.4.3. galat.3.6. iames 2.23.

7 And hee ſaid vnto him; I am the LORD that brought thee out of Ur of the Caldees, to giue thee this land, to inherite it.

8 And he ſaid, Lord GOD, whereby ſhall I know that I ſhall inherite it?

9 And hee ſaid vnto him, Take me an heifer of three yeres olde, and a ſhee goat of three yeres olde, and a ramme of three yeeres olde, and a turtle doue, and a young pigeon.

10 And hee tooke vnto him all theſe, and diuided them in the midſt, and laid each piece one againſt another: but the birds diuided he not.

11 And when the fowles came downe vpon the carkeiſes, Abram droue them away.

12 And when the Sunne was going downe, a deepe ſleepe fell vpon Abram: and loe, an horrour of great darkeneſſe fell vpon him.

13 And hee ſaid vnto Abram, Know of a ſuretie, *that thy ſeede ſhall be a ſtranger, in a land that is not theirs, and ſhall ſerue them, and they ſhall afflict them foure hundred yeeres.

*Actes 7.6.

14 And alſo that nation whom they ſhal ſerue, will I iudge: and afterward ſhall they come out with great ſubſtance.

15 And thou ſhalt goe to thy fathers in peace; thou ſhalt be buried in a good olde age.

16 But in the fourth generation they ſhall come hither againe: for the iniquity of the Amorites is not yet full.

17 And it came to paſſe that when the Sunne went downe, and it was darke, beholde, a ſmoking fornace, and a † burning lampe that paſſed betweene thoſe pieces.

†Hebr. a lampe of fire.

18 In that ſame day the LORD made a Couenant with Abram, ſaying, *Unto thy ſeede haue I giuen this land from the riuer of Egypt vnto the great riuer, the riuer Euphrates:

*Chap. 12.7. and 13.15. and 26.4. deut.34.4.

19 The Kenites, and the Kenizites, and the Kadmonites:

20 And the Hittites, and the Perizzites, and the Rephaims,

21 And the Amorites, and the Canaanites, and the Girgaſhites, and the Iebuſites.

CHAP. XVI.

1 Sarai, beeing barren, giueth Hagar to Abram. 4 Hagar being afflicted for deſpiſing her miſtreſſe, runneth away. 7 An Angel ſendeth her backe to ſubmit her ſelfe, 11 and telleth her of her childe. 15 Iſhmael is borne.

NOw Sarai Abrams wife bare him no children: and ſhee had an handmaide, an Egyptian, whoſe name was Hagar.

2 And Sarai ſaid vnto Abram, Behold now, the LORD hath reſtrained mee from bearing: I pray thee goe in vnto my maid: it may be that I may † obtaine children by her: and Abram hearkened to the voice of Sarai.

†Heb. be builded by her.

3 And Sarai Abrams wife, tooke Hagar her maide, the Egyptian, after Abram had dwelt ten yeeres in the land of Canaan, and gaue her to her huſband Abram, to be his wife.

4 ¶ And he went in vnto Hagar, and ſhe conceiued: And when ſhee ſaw that ſhee had conceiued, her miſtreſſe was deſpiſed in her eyes.

5 And Sarai ſaid vnto Abram, My wrong be vpon thee: I haue giuen my maide into thy boſome, and when ſhee ſaw that ſhee had conceiued, I was deſpiſed in her eyes: the LORD iudge betweene me and thee.

6 But Abram ſaid vnto Sarai, Behold, thy maide is in thy hand; doe to her † as it pleaſeth thee. And when Sarai † dealt hardly with her, ſhee fled from her face.

†Hebr. that which is good in thy eyes. †Hebr. afflicted her.

7 ¶ And the Angel of the LORD found her by a fountaine of water, in the wilderneſſe, by the fountaine, in the way to Shur:

8 And he ſaid, Hagar Sarais maid, whence cameſt thou? and whither wilt thou goe? And ſhe ſaid, I flee frō the face of my miſtreſſe Sarai.

9 And the Angel of the LORD ſaid vnto her, Returne to thy miſtreſſe, and ſubmit thy ſelfe vnder her hands.

10 And the Angel of the LORD ſaid vnto her, I will multiply thy ſeede exceedingly, that it ſhall not be numbred for multitude.

11 And the Angel of the LORD ſaid vnto her, Behold, thou art with childe, and ſhalt beare a ſonne, and ſhalt call his name ‖ Iſhmael; becauſe the LORD hath heard thy affliction.

‖That is, God ſhall heare.

12 And he will be a wilde man; his hand will be againſt euery man, and euery mans hand againſt him: *and hee ſhall dwell in the preſence of all his brethren.

*Chap.25.18

13 And ſhe called the name of the LORD that ſpake vnto her, Thou God ſeeſt me: for ſhe ſaid, Haue I alſo here looked after him that ſeeth me?

14 Wherefore the well was called, *‖ Beer-lahai-roi: Beholde, it is betweene Cadeſh and Bered.

*Chap.24.62 ‖That is, the well of him that liueth and ſeeth me.

15 ¶ And Hagar bare Abram a ſonne: and Abram called his ſonnes name, which Hagar bare, Iſhmael.

16 And Abram was foureſcore and ſixe yeeres olde, when Hagar bare Iſhmael to Abram.

CHAP. XVII.

1 God reneweth the Couenant. 5 Abram his name is changed, in token of a greater bleſsing. 10 Circumciſion is inſtituted. 15 Sarai her name is changed, and ſhe bleſſed. 17 Iſaac is promiſed. 23 Abraham and Iſhmael are circumciſed.

ANd when Abram was ninety yeres olde and nine, the LORD appeared to Abram, and ſaid vnto him, I am the Almightie God, *walke before me, and be thou ‖ perfect.

*Chap.5.22. ‖Or, vpright, or ſincere.

2 And I will make my Couenant betweene

me and thee, and will multiply thee exceedingly.

3 And Abram fell on his face, and God talked with him, ſaying,

4 As for mee, behold, my couenant is with thee, & thou ſhalt be a *father of || many nations.

†Heb. multitude of nations.

5 Neither ſhall thy name any more be called Abram, but thy name ſhall bee Abraham: *for a father of many nations haue I made thee.

*Rom.4.17.

6 And I will make thee exceeding fruitfull, and I wil make nations of thee, and Kings ſhall come out of thee.

7 And I will eſtabliſh my couenant betweene me and thee, and thy ſeede after thee, in their generations for an euerlaſting Couenant, to be a God vnto thee, and to thy ſeede after thee.

8 And I will giue vnto thee, and to thy ſeede after thee, the land †wherein thou art a ſtranger, all the land of Canaan, for an euerlaſting poſſeſſion, and I will be their God.

†Hebr. of thy ſoiournings.

9 ¶ And God ſaid vnto Abraham, Thou ſhalt keepe my Couenant therefore, thou, and thy ſeed after thee, in their generations.

10 This is my Couenant, which ye ſhal keepe betweene me and you, and thy ſeede after thee: *euery man child among you ſhalbe circumciſed.

*Actes 7.8.

11 And yee ſhall circumciſe the fleſh of your foreſkinne; and it ſhall be a *token of the Couenant betwixt me and you.

*Actes 7.8. rom.4.11.

12 And he that is †eight dayes olde, *ſhall be circumciſed among you, euery man child in your generations, hee that is borne in the houſe, or bought with money of any ſtranger, which is not of thy ſeede.

†Heb. a ſonne of eight dayes.
*Leuit.12.3. luke 2.21. iohn 7.22.

13 He that is borne in thy houſe, and hee that is bought with thy money, muſt needes be circumciſed: and my couenant ſhall be in your fleſh, for an euerlaſting Couenant.

14 And the vncircumciſed man childe, whoſe fleſh of his foreſkinne is not circumciſed, that ſoule ſhall be cut off from his people: hee hath broken my Couenant.

15 ¶ And God ſaid vnto Abraham, As for Sarai thy wife, thou ſhalt not call her name Sarai, but Sarah ſhall her name be.

16 And I will bleſſe her, and giue thee a ſonne alſo of her: yea I will bleſſe her, and †ſhe ſhall be a mother of nations; Kings of people ſhall bee of her.

†Heb. ſhe ſhall become nations.

17 Then Abraham fell vpon his face, and laughed, and ſaid in his heart, Shall a childe be borne vnto him that is an hundred yeres old? and ſhall Sarah that is ninetie yeeres olde, beare?

18 And Abraham ſaid vnto God, O that Iſhmael might liue before thee.

19 And God ſaid, *Sarah thy wife ſhall beare thee a ſonne in deed, and thou ſhalt call his name Iſaac: and I will eſtabliſh my Couenant with him, for an euerlaſting Couenant, and with his ſeede after him.

*Chap.18.10 and 21.2.

20 And as for Iſhmael, I haue heard thee: behold, I haue bleſſed him, and will make him fruitfull, and will multiply him exceedingly: *Twelue princes ſhall he beget, and I will make him a great nation.

*Gen.25.12.

21 But my Couenant will I eſtabliſh with Iſaac, which Sarah ſhall beare vnto thee, at this ſet time, in the next yeere.

22 And he left off talking with him, and God went vp from Abraham.

23 ¶ And Abraham tooke Iſhmael his ſonne, and all that were borne in his houſe, and all that were bought with his money, euery male, among the men of Abrahams houſe, and circumciſed the fleſh of their foreſkinne, in the ſelfe ſame day, as God had ſaid vnto him.

24 And Abraham was ninetie yeeres olde and nine, when he was circumciſed in the fleſh of his foreſkinne.

25 And Iſhmael his ſonne was thirteene yeres olde, when he was circumciſed in the fleſh of his foreſkinne.

26 In the ſelfe ſame day was Abraham circumciſed, and Iſhmael his ſonne.

27 And all the men of his houſe, borne in the houſe, and bought with money of the ſtranger, were circumciſed with him.

CHAP. XVIII.

1 Abraham entertaineth three Angels. 9 Sarah is reproued for laughing at the ſtrange promiſe. 17 The deſtruction of Sodome is reuealed to Abraham. 23 Abraham maketh interceſſion for the men thereof.

And the *LORD appeared vnto him, in the plaines of Mamre: and he ſate in the tent doore, in the heat of the day.

*Heb.13.2.

2 And hee lift vp his eyes and looked, and loe, three men ſtood by him: and when hee ſaw them, he ran to meet them from the tent doore, and bowed himſelfe toward the ground,

3 And ſaid, My Lord, If now I haue found fauour in thy ſight, paſſe not away, I pray thee, from thy ſeruant:

4 Let a little water, I pray you, be fetched, and waſh your feete, and reſt your ſelues vnder the tree:

5 And I will fetch a morſell of bread; and †comfort ye your hearts, after that you ſhal paſſe on: for therefore †are you come to your ſeruant. And they ſaid, So doe as thou haſt ſaid.

†Hebr. ſtay.
†Heb. you haue paſſed.

6 And Abraham haſtened into the tent, vnto Sarah, and ſaid; †Make ready quickely three meaſures of fine meale, knead it, and make cakes vpon the hearth.

†Heb. haſten.

7 And Abraham ranne vnto the herde, and fetcht a calfe, tender and good, and gaue it vnto a yong man: and he haſted to dreſſe it.

8 And hee tooke butter, and milke, and the calfe which he had dreſſed, and ſet it before them; and hee ſtood by them vnder the tree: and they did eate.

9 ¶ And they ſaid vnto him, Where is Sarah thy wife? And he ſaid, Behold, in the tent.

10 And hee ſaid, I wil certeinly returne vnto thee according to the time of life; and loe, *Sarah thy wife ſhall haue a ſonne. And Sarah heard it in the tent doore, which was behinde him.

*Chap.17.19 and 21.2.

11 Now Abraham and Sarah were olde, and well ſtricken in age: and it ceaſed to be with Sarah after the maner of women.

12 Therfore Sarah laughed within her ſelfe, ſaying, After I am waxed olde, ſhall I haue pleaſure, my *lord being olde alſo?

*1.Pet.3.6.

13 And the LORD ſayde vnto Abraham, Wherefore did Sarah laugh, ſaying; Shall I of a ſuretie beare a childe, which am olde?

14 Is any thing too hard for the LORD? At the time appointed will I returne vnto thee, according to the time of life, and Sarah ſhall haue a ſonne.

15 Then Sarah denyed, ſaying, I laughed not: for ſhe was afraid. And hee ſaid, Nay, but thou diddeſt laugh.

16 ¶ And the men roſe vp from thence, and looked toward Sodome: and Abraham went with them, to bring them on the way.

17 And the LORD ſaid, Shall I hide from Abraham that thing which I doe;

18 Seeing that Abraham ſhall ſurely become a great and mightie nation, and all the nations of the earth ſhalbe *bleſſed in him?

*Chap.12.3. and 22.18. actes 3.25. galat.3.8.

19 For I know him, that hee will command his children, and his houſhold after him, & they ſhall keepe the way of the LORD, to doe iuſtice and iudgement, that the LORD may bring vpon Abraham, that which he hath ſpoken of him.

20 And the LORD ſaid, Becauſe the cry of Sodome and Gomorrah is great, and becauſe their ſinne is very grieuous:

21 I will goe downe now, and ſee whether they haue done altogether according to the crie of it, which is come vnto me: and if not, I will know.

22 And the men turned their faces from thence, and went toward Sodome: but Abraham ſtood yet before the LORD.

23 ¶ And Abraham drew neere, and ſayde, Wilt thou alſo deſtroy the righteous with the wicked?

24 Peraduenture there be fiftie righteous within the city; wilt thou alſo deſtroy, and not ſpare the place for the fiftie righteous, that are therein?

25 That be farre from thee, to doe after this manner, to ſlay the righteous with the wicked, and that the righteous ſhould be as the wicked, that be farre from thee: Shall not the Iudge of all the earth doe right?

26 And the LORD ſaid, If I finde in Sodome fiftie righteous within the citie, then I will ſpare all the place for their ſakes.

27 And Abraham anſwered, and ſaid, Behold now, I haue taken vpon me to ſpeake vnto the LORD, which am but duſt and aſhes.

28 Peraduenture there ſhall lacke fiue of the fiftie righteous: wilt thou deſtroy all the citie for lacke of fiue? And he ſaid, If I finde there fourtie and fiue, I will not deſtroy it.

29 And he ſpake vnto him yet againe, and ſaid, Peraduenture there ſhalbe fourtie found there: and he ſaid, I will not doe it for fourties ſake.

30 And he ſaid vnto him, Oh let not the Lord bee angry, and I will ſpeake: Peraduenture there ſhall thirtie be found there. And he ſaid, I will not doe it, if I finde thirtie there.

31 And hee ſaid, Behold now, I haue taken vpon mee to ſpeake vnto the Lord: Peraduenture there ſhall be twentie found there. And he ſaid, I will not deſtroy it for twenties ſake.

32 And he ſaid, Oh let not the Lord be angry, and I will ſpeake yet but this once: Peraduenture ten ſhall be found there. And he ſaid, I will not deſtroy it for tennes ſake.

33 And the LORD went his way, aſſoone as he had left communing with Abraham: and Abraham returned vnto his place.

CHAP. XIX.

1 Lot entertaineth two Angels. 4 The vicious Sodomites are ſtricken with blindneſſe. 12 Lot is ſent for ſafetie into the mountaines. 18 Hee obtaineth leaue to goe into Zoar. 24 Sodome and Gomorrah are deſtroyed. 26 Lots wife is a pillar of ſalt. 30 Lot dwelleth in a caue. 31 The inceſtuous originall of Moab and Ammon.

AND there came two Angels to Sodome at euen, and Lot ſate in the gate of Sodom: & Lot ſeeing them, roſe vp to meet them, and he bowed himſelfe with his face toward the ground.

2 And he ſaid, Behold now my Lords, turne in, I pray you, into your ſeruants houſe, and tary all night, and *waſh your feete, and yee ſhall riſe vp early, & go on your wayes. And they ſaid, Nay: but we will abide in the ſtreete all night.

*Chap.18.4.

3 And he preſſed vpon them greatly, and they turned in vnto him, and entred into his houſe: and he made them a feaſt, and did bake vnleauened bread, and they did eate.

4 ¶ But before they lay downe, the men of the citie, euen the men of Sodom, compaſſed the houſe round, both olde and yong, all the people from euery quarter.

5 And they called vnto Lot, and ſaid vnto him, Where are the men which came in to thee this night? bring them out vnto vs, that wee may know them.

6 And Lot went out at the doore vnto them, and ſhut the doore after him,

7 And ſaid, I pray you, brethren, doe not ſo wickedly.

8 Behold now, I haue two daughters, which haue not knowen man; let mee, I pray you, bring them out vnto you, and doe yee to them, as is good in your eyes: onely vnto theſe men doe nothing: for therefore came they vnder the ſhadow of my roofe.

9 And they ſaid, Stand backe. And they ſaid againe, This one fellow came in to ſoiourne, and hee will needes be a Iudge: Now will wee deale worſe with thee, then with them. And they preſſed ſore vpon the man, euen Lot, and came neere to breake the doore.

10 But the men put forth their hand, & pulled Lot into the houſe to them, and ſhut to the doore.

11 And they ſmote the men *that were at the doore of the houſe, with blindneſſe, both ſmall and great: ſo that they wearied themſelues to finde the doore.

*Wiſd.19.16.

12 ¶ And the men ſaid vnto Lot, Haſt thou here any beſides? ſonne in law, and thy ſonnes, and thy daughters, and whatſoeuer thou haſt in the citie, bring them out of this place.

13 For we will deſtroy this place, becauſe the *crie of them is waxen great before the face of the LORD: and the LORD hath ſent vs to deſtroy it.

*Chap.18.20

14 And Lot went out, and ſpake vnto his ſonnes in law, which married his daughters, and ſayd, Vp, get yee out of this place: for the LORD will deſtroy this city: but he ſeemed as one that mocked, vnto his ſonnes in law.

15 ¶ And when the morning aroſe, then the Angels haſtened Lot, ſaying, Ariſe, take thy wife, & thy two daughters, which †are here, leſt thou be conſumed in the ‖iniquitie of the citie.

†*Hebr. are found.*

‖*Or, puniſhment.*

16 And *while he lingred, the men laid holde vpon his hand, and vpon the hand of his wife, and vpon the hand of his two daughters, the LORD being mercifull vnto him: and they brought him forth, and ſet him without the city.

*Wiſd.10.6.

17 ¶ And it came to paſſe, when they had brought them forth abroad, that he ſaid, Eſcape for thy life, looke not behinde thee, neither ſtay thou in all the plaine: eſcape to the mountaine, leſt thou be conſumed.

18 And Lot ſaid vnto them, Oh not ſo, my Lord.

19 Behold now, thy ſeruant hath found grace in thy ſight, and thou haſt magnified thy mercie, which thou haſt ſhewed vnto me, in ſauing my life, and I cannot eſcape to the mountaine, leſt ſome euill take me, and I die.

20 Behold now, this city is neere to flee vnto, and it is a little one: Oh let me eſcape thither, (is it not a little one?) and my ſoule ſhall liue.

21 And he ſaid vnto him, See, I haue accepted † thee concerning this thing, that I will not ouerthrow this citie, for the which thou haſt ſpoken.

†*Heb. thy face.*

22 Haſte thee, eſcape thither: for I cannot doe any thing till thou bee come thither: therefore the name of the citie was called Zoar.

23 ¶ The ſunne was † riſen vpon the earth, when Lot entred into Zoar.

†*Heb. gone foorth.*

24 Then * the LORD rained vpon Sodome and vpon Gomorrah, brimſtone and fire, from the LORD out of heauen.

*Deut.29.23. luke 17.29. iſa 13.19. iere.50.40. amos 4.11. iude 7.

25 And he ouerthrew thoſe cities, and all the plaine, and all the inhabitants of the cities, and that which grew vpon the ground.

26 ¶ But his wife looked backe from behinde him, and ſhe became a pillar of ſalt.

27 ¶ And Abraham gate vp early in the morning, to the place, where hee ſtood before the LORD.

28 And hee looked toward Sodome and Gomorrah, and toward all the land of the plaine, and beheld, and loe, the ſmoke of the countrey went vp as the ſmoke of a fornace.

29 ¶ And it came to paſſe, when God deſtroyed the cities of the plaine, that God remembred Abraham, and ſent Lot out of the midſt of the ouerthrow, when hee ouerthrew the cities, in the which Lot dwelt.

30 ¶ And Lot went vp out of Zoar, and dwelt in the mountaine, and his two daughters with him: for he feared to dwell in Zoar, and he dwelt in a caue, hee and his two daughters.

31 And the firſt borne ſaid vnto the yonger, Our father is olde, and there is not a man in the earth, to come in vnto vs, after the maner of all the earth.

32 Come, let vs make our father drinke wine, and we will lie with him, that we may preſerue ſeed of our father.

33 And they made their father drinke wine that night, and the firſt borne went in, and lay with her father: and he perceiued not, when ſhee lay downe, nor when ſhe aroſe.

34 And it came to paſſe on the morrow, that the firſt borne ſaid vnto the yonger, Behold, I lay yeſternight with my father: let vs make him drinke wine this night alſo, and goe thou in, and lie with him, that wee may preſerue ſeede of our father.

35 And they made their father drinke wine that night alſo, and the yonger aroſe, and lay with him: and hee perceiued not, when ſhee lay downe, nor when ſhe aroſe.

36 Thus were both the daughters of Lot with childe by their father.

37 And the firſt borne bare a ſonne, and called his name Moab: the ſame is the father of the Moabites vnto this day.

38 And the yonger, ſhee alſo bare a ſonne, and called his name, Beniammi: the ſame is the father of the children of Ammon, vnto this day.

CHAP. XX.

1 Abraham ſoiourneth at Gerar, 2 denieth his wife, and loſeth her. 3 Abimelech is reprooued for her in a dreame. 9 He rebuketh Abraham, 14 reſtoreth Sarah, 16 and reproueth her. 17 Hee is healed by Abrahams prayer.

AND Abraham iourneyed from thence, toward the South countrey, and dwelled betweene Cadeſh and Shur, & ſoiourned in Gerar.

2 And Abraham ſaid of Sarah his wife, She is my ſiſter: And Abimelech king of Gerar ſent, and tooke Sarah.

3 But God came to Abimelech in a dreame by night, and ſaid to him, Behold, thou art but a dead man, for the woman which thou haſt taken: for ſhe is † a mans wife.

†*Heb. married to an huſband.*

4 But Abimelech had not come neere her: and he ſaid, LORD, wilt thou ſlay alſo a righteous nation?

5 Said he not vnto me, She is my ſiſter? and ſhe, euen ſhe her ſelfe ſaid, Hee is my brother: in the ‖ integritie of my heart, and innocencie of my hands haue I done this.

‖ *Or, ſimplicity or ſinceritie.*

6 And God ſaid vnto him in a dreame, Yea, I know that thou didſt this in the integritie of thy heart: for I alſo withheld thee frõ ſinning againſt me, therefore ſuffered I thee not to touch her.

7 Now therefore reſtore the man his wife: for he is a Prophet, and hee ſhall pray for thee, and thou ſhalt liue: and if thou reſtore her not, know thou that thou ſhalt ſurely die, thou, and all that are thine.

8 Therefore Abimelech roſe early in the morning, and called all his ſeruants, and told all theſe things in their eares: and the men were ſore afraid.

9 Then Abimelech called Abraham, and ſaid vnto him, What haſt thou done vnto vs? & what haue I offended thee, that thou haſt brought on me, and on my kingdom a great ſinne? thou haſt done deeds vnto me that ought not to be done.

10 And Abimelech ſaid vnto Abraham, What ſaweſt thou, that thou haſt done this thing?

11 And Abraham ſaid, Becauſe I thought, Surely the feare of God is not in this place: and they will ſlay me for my wiues ſake.

12 And yet indeede ſhee is my ſiſter: ſhee is the daughter of my father, but not the daughter of my mother; and ſhe became my wife.

13 And it came to paſſe when God cauſed me to wander from my fathers houſe, that I ſayd vnto her, This is thy kindneſſe which thou ſhalt ſhew vnto me; at euery place whither wee ſhall come, * ſay of me, He is my brother.

*Chap.12.13

14 And Abimelech tooke ſheepe and oxen, and men ſeruants, and women ſeruants, and gaue them vnto Abraham, and reſtored him Sarah his wife.

15 And Abimelech ſaid, Behold, my land is before thee; dwell † where it pleaſeth thee.

†*Hebr. as is good in thine eyes.*

16 And vnto Sarah he ſaid, Behold, I haue giuen thy brother a thouſand pieces of ſiluer: behold, he is to thee a couering of the eyes, vnto all that are with thee, and with all other: thus ſhee was reprooued.

17 ¶ So Abraham prayed vnto God: and God healed Abimelech, and his wife, and his maid ſeruants, and they bare children.

18 For the LORD had faſt cloſed vp all the wombes of the houſe of Abimelech, becauſe of Sarah Abrahams wife.

CHAP. XXI.

1 Iſaac is borne. 4 Hee is circumciſed. 6 Sarahs ioy. 9 Hagar and Iſhmael are caſt foorth. 15 Hagar in diſtrrſſe. 17 The Angel comforteth her. 22 Abimelechs couenant with Abraham at Beer-ſheba.

AND the LORD viſited Sarah as hee had ſaid, and the LORD did vnto Sarah* as he had ſpoken.

*Chap.17.19 and 18.10. *Acts 7.8. gal.4.22. heb.11.11.

2 For Sarah * conceiued, and bare Abraham a ſonne in his olde age, at the ſet time, of which God had ſpoken to him.

3 And Abraham called the name of his ſonne, that was borne vnto him, whom Sarah bare to him, Iſaac.

*Chap.17.12.

4 And Abraham circumciſed his ſonne Iſaac, being eight dayes olde, * as God had commanded him.

5 And Abraham was an hundred yeres olde, when his ſonne Iſaac was borne vnto him.

6 ¶ And Sarah ſaid, God hath made me to laugh, ſo that all that heare, will laugh with me.

7 And ſhee ſaid, Who would haue ſaid vnto Abraham, that Sarah ſhould haue giuen children ſucke? for I haue borne him a ſonne in his olde age.

8 And the childe grewe, and was weaned: and Abraham made a great feaſt, the ſame day that Iſaac was weaned.

9 ¶ And Sarah ſaw the ſonne of Hagar the Egyptian, which ſhe had borne vnto Abraham, mocking.

*Gal.4.30.

10 Wherefore ſhee ſaid vnto Abraham, * Caſt out this bond-woman, and her ſonne: for the ſonne of this bond-woman ſhall not be heire with my ſonne, euen with Iſaac.

11 And the thing was very grieuous in Abrahams ſight, becauſe of his ſonne.

12 ¶ And God ſaid vnto Abraham, Let it not be grieuous in thy ſight becauſe of the ladde, and becauſe of thy bond-woman. In all that Sarah hath ſaid vnto thee, hearken vnto her voice: for in Iſaac ſhall thy ſeed be called.

13 And alſo, of the ſonne of the bondwoman will I make a nation, becauſe he is thy ſeed.

14 And Abraham roſe vp earely in the morning, and tooke bread, and a bottle of water, and gaue it vnto Hagar, (putting it on her ſhoulder,) and the child, and ſent her a way: and ſhee departed, & wandred in the wilderneſſe of Beer-ſheba.

15 And the water was ſpent in the bottle, and ſhe caſt the childe vnder one of the ſhrubs.

16 And ſhee went, and ſate her downe ouer againſt him, a good way off, as it were a bow ſhoot: for ſhe ſaid, Let me not ſee the death of the childe. And ſhe ſate ouer againſt him, and lift vp her voice, and wept.

17 And God heard the voice of the ladde, and the Angel of God called to Hagar out of heauen, and ſaid vnto her, What aileth thee, Hagar? feare not: for God hath heard the voice of the ladde, where he is.

18 Ariſe, lift vp the lad, and hold him in thine hand: for I will make him a great nation.

19 And God opened her eyes, and ſhee ſaw a well of water, and ſhe went, and filled the bottle with water, and gaue the lad drinke.

20 And God was with the lad, and hee grew, and dwelt in the wilderneſſe, and became an archer.

21 And he dwelt in the wilderneſſe of Paran: and his mother tooke him a wife out of the land of Egypt.

22 ¶ And it came to paſſe at that time, that Abimelech and Phichol the chiefe captaine of his hoſte ſpake vnto Abraham, ſaying, God is with thee in all that thou doeſt.

23 Now therefore ſweare vnto me here by God, that thou wilt not † deale falſely with me, nor with my ſonne, nor with my ſonnes ſonne: but according to the kindneſſe that I haue done vnto thee, thou ſhalt do vnto me, and to the land wherein thou haſt ſoiourned.

† Heb. if thou ſhalt lie vnto mee.

24 And Abraham ſaid, I will ſweare.

25 And Abraham reprooued Abimelech, becauſe of a well of water, which Abimelechs ſeruants had violently taken away.

26 And Abimelech ſaid, I wote not who hath done this thing: neither didſt thou tell mee, neither yet heard I of it, but to day.

27 And Abraham tooke ſheepe and oxen, and gaue them vnto Abimelech: and both of them made a couenant.

28 And Abraham ſet ſeuen ewe lambes of the flocke by themſelues.

29 And Abimelech ſaid vnto Abraham, What meane theſe ſeuen ewe lambes, which thou haſt ſet by themſelues?

30 And hee ſaid, For theſe ſeuen ewe lambes ſhalt thou take of my hand, that they may be a witneſſe vnto me, that I haue digged this well.

31 Wherefore hee called that place || Beer-ſheba: becauſe there they ſware both of them.

|| That is, The well of the oth.

32 Thus they made a couenant at Beer-ſheba: then Abimelech roſe vp, and Phichol the chiefe captaine of his hoſte, and they returned into the land of the Philiſtines.

33 ¶ And Abraham planted a || groue in Beer-ſheba, and called there on the Name of the LORD, the euerlaſting God.

|| Or, Tree.

34 And Abraham ſoiourned in the Philiſtines land, many dayes.

CHAP. XXII.

1 Abraham is tempted to offer Iſaac. 3 He giueth proofe of his faith and obedience. 11 The Angel ſtayeth him. 13 Iſaac is exchanged with a ramme. 14 The place is called Iehouah-ijreh. 15 Abraham is bleſſed againe, 20 The generation of Nahor vnto Rebekah.

AND it came to paſſe after theſe things, that * God did tempt Abraham, and ſaid vnto him, Abraham. And hee ſaid, † Behold, here I am.

*Heb.11.17.

† Hebr. behold me.

2 And hee ſaid, Take now thy ſonne, thine onely ſonne Iſaac, whom thou loueſt, and get thee into the land of Moriah: and offer him there for a burnt offering vpon one of the mountaines which I will tell thee of.

3 ¶ And Abraham roſe vp earely in the morning, and ſadled his aſſe, and tooke two of his yong men with him, and Iſaac his ſonne, and claue the wood for the burnt offering, and roſe vp, and went vnto the place of which God had tolde him.

4 Then on the third day Abraham lift vp his eyes, and ſaw the place afarre off.

5 And Abraham ſayd vnto his young men, Abide you here with the aſſe, and I and the lad will goe yonder and worſhip, and come againe to you.

6 And Abraham tooke the wood of the burnt

offering, and laid it vpon Iſaac his ſonne: and hee tooke the fire in his hand, and a knife: and they went both of them together.

7 And Iſaac ſpake vnto Abraham his father, and ſaid, My father: and hee ſaid, † Here am I, my ſonne. And he ſaid, Behold the fire and wood: but where is the || lambe for a burnt offering?

†Heb. behold mee.

||Or, kidde.

8 And Abraham ſaid, My ſonne, God will prouide himſelfe a lambe for a burnt offering: ſo they went both of them together.

9 And they came to the place which God had tolde him of, and Abraham built an Altar there, and laid the wood in order, and bound Iſaac his ſonne, & * laid him on the Altar vpon the wood.

*Iam.2.21.

10 And Abraham ſtretched forth his hand, and tooke the knife to ſlay his ſonne.

11 And the Angel of the LORD called vnto him out of heauen, and ſaid, Abraham, Abraham. And he ſaid, Here am I.

12 And hee ſaid, Lay not thine hand vpon the ladde, neither doe thou any thing vnto him: for now I know that thou feareſt God, ſeeing thou haſt not withhelde thy ſonne, thine onely ſonne from mee.

13 And Abraham lift vp his eyes, and looked, and behold, behinde him a Ramme caught in a thicket by his hornes: And Abraham went and tooke the ramme, and offered him vp for a burnt offering, in the ſtead of his ſonne.

14 And Abraham called the name of that place || Iehouah-ireh, as it is ſayd to this day, In the Mount of the LORD it ſhall be ſeene.

||That is, The LORD will ſee, or prouide.

15 ¶ And the Angel of the LORD called vnto Abraham out of heauen the ſecond time,

16 And ſayd, * By my ſelfe haue I ſworne, ſayth the LORD, for becauſe thou haſt done this thing, and haſt not withhelde thy ſonne, thine onely ſonne,

*Pſal.105.9. ecclus.44.21. luke 1.73. hebr.6.13.

17 That in bleſſing I will bleſſe thee, and in multiplying, I will multiply thy ſeede as the ſtarres of the heauen, and as the ſand which is vpon the Sea † ſhore, and thy ſeede ſhall poſſeſſe the gate of his enemies.

†Heb. lippe.

18 * And in thy ſeed ſhall all the nations of the earth bee bleſſed, becauſe thou haſt obeyed my voice.

*Chap.12.3. and 18.18. ecclus.44.22. actes 3.25. galat.3.8.

19 So Abraham returned vnto his yong men, and they roſe vp, and went together to Beer-ſheba, and Abraham dwelt at Beer-ſheba.

20 ¶ And it came to paſſe after theſe things, that it was told Abraham, ſaying, Behold Milcah, ſhee hath alſo borne children vnto thy brother Nahor,

21 Huz his firſt borne, and Buz his brother, and Kemuel the father of Aram,

22 And Cheſed, and Hazo, and Pildaſh, and Iidlaph, and Bethuel.

23 And Bethuel begat * Rebekah: theſe eight Milcah did beare to Nahor, Abrahams brother.

*Called Rom.9.10. Rebecca.

24 And his concubine whoſe name was Reumah, ſhee bare alſo Tebah, and Gaham, and Thahaſh, and Maachah.

CHAP. XXIII.

1 The age and death of Sarah, 3 The purchaſe of Machpelah, 19 where Sarah was buried.

ANd Sarah was an hundred and ſeuen and twentie yeres olde: theſe were the yeres of the life of Sarah.

2 And Sarah died in Kiriath-arba, the ſame is Hebron in the land of Canaan: And Abraham came to mourne for Sarah, and to weepe for her.

3 ¶ And Abraham ſtood vp from before his dead, and ſpake vnto the ſonnes of Heth, ſaying,

4 I am a ſtranger and a ſoiourner with you: giue me a poſſeſſion of a burying place with you, that I may bury my dead out of my ſight.

5 And the children of Heth anſwered Abraham, ſaying vnto him,

6 Heare vs, my Lord, thou art a † mightie Prince amongſt vs: in the choiſe of our ſepulchres bury thy dead: none of vs ſhall withholde from thee his ſepulchre, but that thou mayeſt bury thy dead.

†Heb. a Prince of God.

7 And Abraham ſtood vp and bowed himſelfe to the people of the land, euen to the children of Heth.

8 And he communed with them, ſaying, If it be your minde that I ſhould bury my dead out of my ſight, heare mee, and entreat for me to Ephron the ſonne of Zohar:

9 That hee may giue me the caue of Machpelah, which he hath, which is in the end of his field: for † as much money as it is worth he ſhall giue it me, for a poſſeſſion of a burying place amongſt you.

†Hebr. full of money.

10 And Ephron dwelt amongſt the children of Heth. And Ephron the Hittite anſwered Abraham in the † audience of the children of Heth, euen of all that went in at the gates of his citie, ſaying,

†Hebr. eares.

11 Nay, my lord, heare mee: the field giue I thee, and the caue that is therein, I giue it thee, in the preſence of the ſonnes of my people giue I it thee: bury thy dead.

12 And Abraham bowed downe himſelfe before the people of the land.

13 And he ſpake vnto Ephron in the audience of the people of the land, ſaying, But if thou wilt giue it, I pray thee, heare me: I will giue thee money for the field: take it of me, and I will bury my dead there.

14 And Ephron anſwered Abraham, ſaying vnto him,

15 My lord, hearken vnto mee: the land is worth foure hundred ſhekels of ſiluer: what is that betwixt me and thee? bury therefore thy dead.

16 And Abraham hearkened vnto Ephron, and Abraham weighed to Ephron the ſiluer, which hee had named, in the audience of the ſonnes of Heth, foure hundred ſhekels of ſiluer, currant money with the merchant.

17 ¶ And the field of Ephron which was in Machpelah, which was before Mamre, the field and the caue which was therin, and all the trees that were in the field, that were in all the borders round about, were made ſure

18 Unto Abraham for a poſſeſſion in the preſence of the children of Heth, before all that went in at the gates of his Citie.

19 And after this, Abraham buried Sarah his wife in the caue of the field of Machpelah, before Mamre; the ſame is Hebron in the land of Canaan.

20 And the field, and the caue that is therein, were made ſure vnto Abraham, for a poſſeſſion of a burying place, by the ſonnes of Heth.

CHAP. XXIIII.

1 Abraham ſweareth his ſeruant. 10 The ſeruants iourney: 12 His prayer: 14 His ſigne. 15 Rebekah meeteth him, 18 Fulfilleth his ſigne, 22

22 Receiueth iewels, 23 Sheweth her kinred, 25 And inuiteth him home. 26 The ſeruant bleſſeth God. 28 Laban entertaineth him. 34 The ſeruant ſheweth his meſſage. 50 Laban and Bethuel approoue it. 58 Rebekah conſenteth to goe. 62 Iſaac meeteth her.

ANd Abraham was old and † well ſtricken in age: and the LORD had bleſſed Abraham in all things.

† Heb. gone into dayes.

2 And Abraham ſaid vnto his eldeſt ſeruant of his houſe, that ruled ouer all that he had, *Put, I pray thee, thy hand vnder my thigh:

*Chap.47.29

3 And I will make thee ſweare by the LORD the God of heauen, and the God of the earth, that thou ſhalt not take a wife vnto my ſonne of the daughters of the Canaanites amongſt whom I dwell.

4 But thou ſhalt goe vnto my Countrey, and to my kinred, and take a wife vnto my ſonne Iſaac.

5 And the ſeruant ſaid vnto him, Peraduenture the woman will not bee willing to follow mee vnto this land: muſt I needes bring thy ſonne againe vnto the land from whence thou cameſt?

6 And Abraham ſayde vnto him, Beware thou, that thou bring not my ſonne thither againe.

7 ¶ The LORD God of heauen, which tooke mee from my fathers houſe, and from the land of my kinred, and which ſpake vnto mee, and that ſware vnto me, ſaying, *Unto thy ſeed will I giue this land, hee ſhall ſend his Angel before thee, and thou ſhalt take a wife vnto my ſonne from thence.

*Chap.12.7. and 13.15. and 15.18. and 26.4.

8 And if the woman will not bee willing to follow thee, then thou ſhalt bee cleare from this my oath: onely bring not my ſonne thither againe.

9 And the ſeruant put his hand vnder the thigh of Abraham his maſter, and ſware to him concerning that matter.

10 ¶ And the ſeruant tooke tenne camels of the camels of his maſter, and departed, (|| for all the goods of his maſter were in his hand) and hee aroſe, and went to Meſopotamia, vnto the citie of Nahor.

|| *Or, and*

11 And hee made his camels to kneele downe without the citie, by a well of water, at the time of the euening, euen the time † that women goe out to draw water.

†Heb. that women which draw water, *goe foorth.*

12 And hee ſaid, O LORD, God of my maſter Abraham, I pray thee ſeud mee good ſpeed this day, and ſhewe kindneſſe vnto my maſter Abraham.

13 Behold, *I ſtand heere by the well of water; and the daughters of the men of the Citie come out to draw water:

* Verſe 43.

14 And let it come to paſſe, that the damſell to whom I ſhall ſay, Let downe thy pitcher, I pray thee, that I may drinke, and ſhe ſhall ſay, Drink, and I will giue thy camels drinke alſo; let the ſame be ſhe that thou haſt appointed for thy ſeruant Iſaac: and thereby ſhal I know that thou haſt ſhewed kindneſſe vnto my maſter.

15 ¶ And it came to paſſe before hee had done ſpeaking, that behold, Rebekah came out, who was borne to Bethuel, ſon of Milcah, the wife of Nahor Abrahams brother, with her pitcher vpon her ſhoulder.

16 And the damſell was † very faire to looke vpon, a virgine, neither had any man knowen her; and ſhe went downe to the well, and filled her pitcher, and came vp.

†Hebr. good of countenance.

17 And the ſeruant ranne to meete her, and ſaid, Let me (I pray thee) drinke a little water of thy pitcher.

18 And ſhe ſaid, Drinke, my lord: and ſhee haſted, and let downe her pitcher vpon her hand, and gaue him drinke.

19 And when ſhe had done giuing him drinke, ſhe ſaid, I will draw water for thy camels alſo, vntill they haue done drinking.

20 And ſhe haſted and emptied her pitcher into the trough, and ranne againe vnto the well to draw water, and drew for all his camels.

21 And the man wondering at her, helde his peace, to wit, whether the LORD had made his iourney proſperous, or not.

22 And it came to paſſe as the camels had done drinking, that the man tooke a golden || eare-ring, of halfe a ſhekel weight, and two bracelets for her hands, of ten ſhekels weight of gold,

|| *Or, iewell for the forehead.*

23 And ſaide, Whoſe daughter art thou? tell me, I pray thee: is there roome in thy fathers houſe for vs to lodge in?

24 And ſhe ſaid vnto him, I am the daughter of Bethuel the ſonne of Milcah, which ſhe bare vnto Nahor:

25 Shee ſaid moreouer vnto him, Wee haue both ſtraw and prouender ynough, and roome to lodge in.

26 And the man bowed downe his head, and worſhipped the LORD.

27 And hee ſaide, Bleſſed bee the LORD God of my maſter Abraham, who hath not left deſtitute my maſter of his mercy, and his trueth: I being in the way, the LORD led me to the houſe of my maſters brethren.

28 And the damſell ranne, and told them of her mothers houſe, theſe things.

29 ¶ And Rebekah had a brother, and his name was Laban: and Laban ranne out vnto the man, vnto the well.

30 And it came to paſſe when he ſaw the eare-ring, and bracelets vpon his ſiſters hands, and when he heard the wordes of Rebekah his ſiſter, ſaying, Thus ſpake the man vnto me, that hee came vnto the man; and behold, he ſtood by the camels, at the well.

31 And hee ſaid, Come in, thou bleſſed of the LORD, wherefore ſtandeſt thou without? for I haue prepared the houſe, and roome for the camels.

32 ¶ And the man came into the houſe: and he vngirded his camels, and gaue ſtraw and prouender for the camels, and water to waſh his feet, and the mens feet that were with him.

33 And there was ſet meat before him to eate: but he ſaid, I will not eate, vntill I haue tolde mine errand. And hee ſaid, Speake on.

34 And he ſaid, I am Abrahams ſeruant.

35 And the LORD hath bleſſed my maſter greatly, and he is become great: and he hath giuen him flocks, and heards, and ſiluer, and gold, and men ſeruants, and maid ſeruants, and camels, and aſſes.

36 And Sarah my maſters wife bare a ſonne to my maſter when ſhee was old: and vnto him hath he giuen all that he hath.

37 And my maſter made me ſweare, ſaying, Thou ſhalt not take a wife to my ſonne, of the

daughters of the Canaanites, in whoſe land I dwell:

38 But thou ſhalt goe vnto my fathers houſe, and to my kinred, & take a wife vnto my ſonne.

39 And I ſaid vnto my maſter, Peraduenture the woman will not follow me.

40 And he ſaid vnto me, The LORD, before whom I walke, will ſend his Angel with thee, and proſper thy way: and thou ſhalt take a wife for my ſonne, of my kinred, & of my fathers houſe.

41 Then ſhalt thou bee cleare from this my oath, when thou commeſt to my kinred, and if they giue not thee one, thou ſhalt be cleare from my oath.

42 And I came this day vnto the well, and ſaid, O LORD God of my maſter Abraham, if now thou doe proſper my way, which I goe:

*Verſe 13.

43 *Behold, I ſtand by the well of water; and it ſhall come to paſſe, that when the virgine commeth foorth to draw water, and I ſay to her, Giue me, I pray thee a litle water of thy pitcher to drinke;

44 And ſhe ſay to me, Both drinke thou, and I will alſo draw for thy camels: let the ſame be the woman, whom the LORD hath appointed out for my maſters ſonne.

45 And before I had done ſpeaking in mine heart, behold, Rebekah came forth, with her pitcher on her ſhoulder; and ſhe went downe vnto the well, and drew water, and I ſayd vnto her, Let me drinke, I pray thee.

46 And ſhe made haſte, and let downe her pitcher from her ſhoulder, and ſaid, Drinke, and I will giue thy camels drinke alſo: ſo I dranke, and ſhe made the camels drinke alſo.

47 And I aſked her, and ſaid, Whoſe daughter art thou? and ſhe ſaid, The daughter of Bethuel, Nahors ſonne, whom Milcah bare vnto him: and I put the earering vpon her face, and the bracelets vpon her hands.

48 And I bowed downe my head, and worſhipped the LORD, and bleſſed the LORD God of my maſter Abraham, which had led mee in the right way to take my maſters brothers daughter vnto his ſonne.

49 And now if you will deale kindly and truely with my maſter, tell mee: and if not, tell me, that I may turne to the right hand, or to the left.

50 Then Laban and Bethuel anſwered and ſaid, The thing proceedeth from the LORD: we cannot ſpeake vnto thee bad or good.

51 Behold, Rebekah is before thee, take her, and goe, and let her be thy maſters ſonnes wife, as the LORD hath ſpoken.

52 And it came to paſſe, that when Abrahams ſeruant heard their words, hee worſhipped the LORD, bowing himſelfe to the earth.

†Hebr. veſſels.

53 And the ſeruant brought foorth †iewels of ſiluer, and iewels of gold, and raiment, and gaue them to Rebekah: Hee gaue alſo to her brother, and to her mother precious things.

*Verſe.56. and 59.

||Or, a full yeere, or, ten moneths.

54 And they did eate and drinke, hee and the men that were with him, and taried all night, and they roſe vp in the morning, and hee ſaid, *Send me away vnto my maſter.

55 And her brother and her mother ſaid, Let the damſell abide with vs ||a few dayes, at the leaſt ten; after that, ſhe ſhall goe.

56 And he ſaid vnto them, Hinder me not, ſeeing the LORD hath proſpered my way: ſend me away, that I may goe to my maſter.

57 And they ſaid, Wee will call the Damſell, and enquire at her mouth.

58 And they called Rebekah, and ſayd vnto her, Wilt thou goe with this man? and ſhe ſaid, I will goe.

59 And they ſent away Rebekah their ſiſter, and her nurſe, and Abrahams ſeruant, and his men.

60 And they bleſſed Rebekah, and ſaid vnto her, Thou art our ſiſter, bee thou the mother of thouſands of millions, and let thy ſeede poſſeſſe the gate of thoſe which hate them.

61 ¶ And Rebekah aroſe, and her damſels and they rode vpon the camels, and followed the man: and the ſeruant tooke Rebekah, and went his way.

*Chap.16. 14.and 25.11.

||Or, to pray.

62 And Iſaac came from the way of the *well Lahai-roi, for he dwelt in the South countrey.

63 And Iſaac went out, to ||meditate in the field, at the euentide: and he lift vp his eyes, and ſaw, and behold, the camels were comming.

64 And Rebekah lift vp her eyes, and when ſhe ſaw Iſaac, ſhe lighted off the camel.

65 For ſhe had ſaid vnto the ſeruant, What man is this that walketh in the field to meete vs? and the ſeruant had ſaid, It is my maſter: therefore ſhe tooke a vaile and couered her ſelfe.

66 And the ſeruant told Iſaac all things that he had done.

67 And Iſaac brought her into his mother Sarahs tent, and tooke Rebekah, and ſhee became his wife, and he loued her: and Iſaac was comforted after his mothers death.

CHAP. XXV.

1 The ſonnes of Abraham by Keturah. 5 The diuiſion of his goods. 7 His age, and death. 9 His buriall. 12 The generations of Iſhmael. 17 His age and death. 19 Iſaac prayeth for Rebekah being barren. 22 The children ſtriue in her wombe. 24 The birth of Eſau and Iacob. 27 Their difference. 29 Eſau ſelleth his birthright.

THen again Abraham tooke a wife, and her name was Keturah.

*1.Chro.1. 32.

2 And ſhe bare him Zimran, and Iokſhan, and Medan, and Midian, and Iſhbak, and Shuah.

3 And *Iokſhan begate Sheba, and Dedan. And the ſonnes of Dedan were Aſſurim, and Letuſhim, and Leummim.

4 And the ſonnes of Midian, Ephah, and Epher, and Hanoch, and Abida, and Eldaah: all theſe were the children of Keturah.

5 ¶ And Abraham gaue all that he had vnto Iſaac.

6 But vnto the ſonnes of the concubines which Abraham had, Abraham gaue gifts, and ſent them away from Iſaac his ſonne (while he yet liued) Eaſtward vnto the Eaſt countrey.

7 And theſe are the dayes of the yeeres of Abrahams life which he liued; an hundred, threeſcore and fifteene yeeres.

8 Then Abraham gaue vp the ghoſt, and died in a good old age, an old man, and full of yeres, and was gathered to his people.

9 And his ſonnes Iſaac and Iſhmael buried him in the caue of Machpelah, in the field of Ephron the ſonne of Zohar the Hittite, which is before Mamre;

*Chap.23. 16.

10 *The field which Abraham purchaſed of the ſonnes of Heth: there was Abraham buried, and Sarah his wife.

11 ¶ And it came to paſſe after the death of

Abraham, that God bleſſed his ſonne Iſaac, and Iſaac dwelt by the * well Lahai roi.

*Chap.16.14 and 24.62.

12 ¶ Now theſe are the generations of Iſhmael Abrahams ſonne, whom Hagar the Egyptian Sarahs handmaid, bare vnto Abraham:

13 And * theſe are the names of the ſonnes of Iſhmael, by their names, according to their generations; The firſt borne of Iſhmael, Nebaioth, and Kedar, and Adbeel, and Mibſam,

*1.Chron.1. 29.

14 And Miſhma, and Dumah, and Maſſa.

15 Hadar, and Tema, Ietur, Naphiſh, and Kedemah.

16 Theſe are the ſonnes of Iſhmael, and theſe are their names, by their townes and by their caſtles; twelue princes according to their nations.

17 And theſe are the yeeres of the life of Iſhmael; an hundred and thirty and ſeuen yeeres: and he gaue vp the ghoſt and died, and was gathered vnto his people.

18 And they dwelt from Hauilah vnto Shur, that is before Egypt, as thou goeſt towards Aſſyria: and hee † died in the preſence of all his brethren.

†Hebr.fell.

19 ¶ And theſe are the generations of Iſaac, Abrahams ſonne: Abraham begat Iſaac.

20 And Iſaac was fourty yeeres old when he tooke Rebekah to wife, the daughter of Bethuel the Syrian of Padan-Aram, the ſiſter to Laban the Syrian.

21 And Iſaac intreated the LORD for his wife, becauſe ſhee was barren: and the LORD was intreated of him, and Rebekah his wife conceiued.

22 And the children ſtrugled together within her; and ſhe ſaid, If it be ſo, why am I thus? and ſhe went to enquire of the LORD.

23 And the LORD ſaid vnto her, Two nations are in thy wombe, and two maner of people ſhall be ſeparated from thy bowels: and the one people ſhall bee ſtronger then the other people: and * the elder ſhall ſerue the yonger.

*Rom.9.12.

24 ¶ And when her dayes to bee deliuered were fulfilled, behold, there were twinnes in her wombe.

25 And the firſt came out red, all ouer, like an hairy garment: and they called his name, Eſau.

26 And after that came his brother out, and * his hand tooke hold on Eſaus heele; and his name was called Iacob: and Iſaac was threeſcore yeeres old, when ſhe bare them.

*Oſe 12.3.

27 And the boyes grew; and Eſau was a cunning hunter, a man of the field: and Iacob was a plaine man dwelling in tents.

28 And Iſaac loued Eſau, becauſe † he did eate of his veniſon: but Rebekah loued Iacob.

†Hebr. veniſon was in his mouth.

29 ¶ And Iacob ſod pottage: and Eſau came from the field, and he was faint.

30 And Eſau ſaid to Iacob, Feede me, I pray thee, † with that ſame red pottage: for I am faint; therefore was his name called Edom.

†Heb. with that red, with that red pottage.

31 And Iacob ſaid, Sell mee this day thy birthright.

32 And Eſau ſaid, Behold, I am † at the point to die: and what profit ſhall this birthright doe to mee?

†Hebr. going to die.

33 And Iacob ſaid, Sweare to mee this day: and he ſware to him: and * he ſold his birthright vnto Iacob.

*Hebr.12.16.

34 Then Iacob gaue Eſau bread and pottage of lentils; and he did eate and drinke, and roſe vp, and went his way: thus Eſau deſpiſed his birthright.

CHAP. XXVI.

1 Iſaac becauſe of famine went to Gerar. 2 God inſtructeth, and bleſſeth him. 7 He is reproued by Abimelech for denying his wife. 12 He groweth rich. 18 He diggeth Eſek, Sitnah, and Rehoboth. 23 Abimelech maketh a couenant with him at Beerſheba. 34 Eſaus wiues.

AND there was a famine in the land, beſides the firſt famine that was in the dayes of Abraham. And Iſaac went vnto Abimelech King of the Philiſtims, vnto Gerar.

2 And the LORD appeared vnto him and ſaid, Goe not downe into Egypt; dwell in the land which I ſhall tell thee of.

3 Soiourne in this land, and I will be with thee, and will bleſſe thee: for vnto thee, and vnto thy ſeede * I will giue all theſe countreys, and I will performe the oath, which I ſware vnto Abraham thy father.

*Chap.13.15. and 15.18.

4 And I will make thy ſeede to multiply as the ſtarres of heauen, and will giue vnto thy ſeed all theſe countreys: and in thy ſeede ſhall all the nations of the earth be * bleſſed:

*Chap.12.3. and 15.18. and 22.18.

5 Becauſe that Abraham obeyed my voyce, and kept my charge, my Commandements, my Statutes and my Lawes.

6 ¶ And Iſaac dwelt in Gerar.

7 And the men of the place aſked him of his wife: and he ſaid, She is my ſiſter: for he feared to ſay, Shee is my wife; leſt, ſaid he, the men of the place ſhould kill mee for Rebekah, becauſe ſhee was faire to looke vpon.

8 And it came to paſſe when he had been there a long time, that Abimelech king of the Philiſtines looked out at a window, & ſaw, & behold, Iſaac was ſporting with Rebekah his wife.

9 And Abimelech called Iſaac, and ſaid, Behold, of a ſurety ſhe is thy wife: and how ſaydſt thou, Shee is my ſiſter? And Iſaac ſaid vnto him, Becauſe I ſaid, Leſt I die for her.

10 And Abimelech ſaid, What is this thou haſt done vnto vs? one of the people might lightly haue lien with thy wife, and thou ſhouldeſt haue brought guiltineſſe vpon vs.

11 And Abimelech charged all his people, ſaying, He that toucheth this man or his wife, ſhall ſurely be put to death.

12 Then Iſaac ſowed in that land, and † receiued in the ſame yeere an hundred fold: and the LORD bleſſed him.

†Heb. found.

13 And the man waxed great, and † went forward, and grew vntill he became very great.

†Heb. went going.

14 For he had poſſeſſion of flockes, and poſſeſſion of heards, and great ſtore of || ſeruants, and the Philiſtines enuied him.

||Or, huſbandry.

15 For all the welles which his fathers ſeruants had digged in the dayes of Abraham his father, the Philiſtims had ſtopped them, and filled them with earth.

16 And Abimelech ſaid vnto Iſaac, Goe from vs: for thou art much mightier then wee.

17 ¶ And Iſaac departed thence, and pitched his tent in the valley of Gerar, and dwelt there.

18 And Iſaac digged againe the welles of water, which they had digged in the dayes of Abraham his father: for the Philiſtims had ſtopped them after the death of Abraham, and hee called their names after the names by which his father had called them.

19 And Iſaacs ſeruants digged in the valley, and found there a well of † ſpringing water.

†Heb. liuing.

20 And the herdmen of Gerar did ſtriue with Iſaacs herdmen, ſaying, The water is ours; and hee called the name of the well, ‖ Eſek, becauſe they ſtroue with him.

‖ *That is, Contention.*

21 And they digged another well, and ſtroue for that alſo: & he called the name of it, ‖ Sitnah.

‖ *That is, Hatred.*

22 And he remooued from thence, and digged another well, and for that they ſtroue not: and he called the name of it ‖ Rehoboth: and he ſaid, For now the LORD hath made roume for vs, and we ſhall be fruitfull in the land.

‖ *That is, roome.*

23 And he went vp from thence to Beer-ſheba.

24 And the LORD appeared vnto him the ſame night, and ſaid, I *am* the God of Abraham thy father: feare not, for I am with thee, and will bleſſe thee, and multiply thy ſeede, for my ſeruant Abrahams ſake.

25 And hee builded an altar there, and called vpon the Name of the LORD, and pitched his tent there: and there Iſaacs ſeruants digged a well.

26 ¶ Then Abimelech went to him from Gerar, and Ahuzzath one of his friends, and Phichol the chiefe captaine of his armie.

27 And Iſaac ſaid vnto them, Wherefore come ye to me, ſeeing ye hate me, and haue ſent me away from you?

28 And they ſaid, † We ſaw certainly that the LORD was with thee: and we ſaid, Let there be now an othe betwixt vs, euen betwixt vs and thee, and let vs make a couenant with thee,

† *Heb. ſeeing we ſaw.*

29 † That thou wilt do vs no hurt, as we haue not touched thee, and as we haue done vnto thee nothing but good, and haue ſent thee away in peace: thou art now the bleſſed of the LORD.

† *Heb. if thou ſhalt, &c.*

30 And he made them a feaſt, and they did eate and drinke.

31 And they roſe vp betimes in the morning, and ſware one to another: and Iſaac ſent them away, and they departed from him in peace.

32 And it came to paſſe the ſame day, that Iſaacs ſeruants came, and tolde him concerning the well which they had digged, and ſaid vnto him, We haue found water.

33 And hee called it ‖ Shebah: therefore the name of the citie is ‖ Beer-ſheba vnto this day.

‖ *That is, an oath.*
‖ *That is, the well of the oth.*

34 ¶ And Eſau was forty yeeres olde, when he tooke to wiſe Iudith, the daughter of Beeri the Hittite, and Baſhemath the daughter of Elon the Hittite:

35 Which * were † a griefe of minde vnto Iſaac and to Rebekah.

*Chap. 27.46
† *Heb. bitternes of ſpirit.*

CHAP. XXVII.

1 Iſaac ſendeth Eſau for veniſon. 5 Rebekah inſtructeth Iacob to obtaine the bleſsing. 15 Iacob vnder the perſon of Eſau, obteineth it. 30 Eſau bringeth veniſon. 33 Iſaac trembleth. 34 Eſau complaineth, and by importunitie obtaineth a bleſsing. 41 Hee threatneth Iacob. 42 Rebekah diſappointeth it.

ANd it came to paſſe that when Iſaac was olde, and his eyes were dimme, ſo that he could not ſee, hee called Eſau his eldeſt ſon, and ſaid vnto him, My ſonne. And hee ſaid vnto him, Behold, here am I.

2 And he ſaid, Behold now, I am old, I know not the day of my death.

3 Now therefore take, I pray thee, thy weapons, thy quiuer, and thy bow, and goe out to the field, and † take me *ſome* veniſon.

† *Heb. hunt.*

4 And make mee ſauourie meate, ſuch as I loue, and bring it to me, that I may eate, that my ſoule may bleſſe thee before I die.

5 And Rebekah heard when Iſaac ſpake to Eſau his ſonne: and Eſau went to the fielde to hunt *for* veniſon, *and* to bring *it*.

6 ¶ And Rebekah ſpake vnto Iacob her ſon, ſaying, Behold, I heard thy father ſpeake vnto Eſau thy brother, ſaying,

7 Bring me veniſon, and make me ſauourie meat, that I may eate, and bleſſe thee before the LORD, before my death.

8 Now therefore, my ſonne, obey my voice, according to that which I command thee.

9 Goe now to the flocke, and fetch me from thence two good kiddes of the goats, and I will make them ſauourie meat for thy father, ſuch as he loueth.

10 And thou ſhalt bring *it* to thy father, that he may eate, and that he may bleſſe thee, before his death.

11 And Iacob ſaid to Rebekah his mother, Behold, Eſau my brother is a hairie man, and I am a ſmoothe man.

12 My father peraduenture will feele me, and I ſhall ſeeme to him as a deceiuer, and I ſhall bring a curſe vpon me, and not a bleſſing.

13 And his mother ſaid vnto him, Vpon me be thy curſe, my ſonne: onely obey my voice, and goe fetch me *them*.

14 And hee went, and fetched, and brought *them* to his mother, and his mother made ſauourie meat, ſuch as his father loued.

15 And Rebekah tooke † goodly raiment of her eldeſt ſonne Eſau, which were with her in the houſe, & put them vpon Iacob her yonger ſonne:

† *Hebr. deſireable.*

16 And ſhee put the ſkinnes of the kids of the goats vpon his hands, and vpon the ſmoothe of his necke.

17 And ſhee gaue the ſauourie meat, and the bread, which ſhe had prepared, into the hand of her ſonne Iacob.

18 ¶ And he came vnto his father, and ſayd, My father: And hee ſaid, Here am I: who art thou, my ſonne?

19 And Iacob ſaid vnto his father, I am Eſau, thy firſt borne; I haue done according as thou badeſt me: ariſe, I pray thee, ſit, and eat of my veniſon, that thy ſoule may bleſſe me.

20 And Iſaac ſaid vnto his ſonne, How is it that thou haſt found it ſo quickely, my ſonne? And hee ſayde, Becauſe the LORD thy God brought it † to me.

† *Hebr. before me.*

21 And Iſaac ſaid vnto Iacob, Come neere, I pray thee, that I may feele thee, my ſonne, whether thou be my very ſonne Eſau, or not.

22 And Iacob went neere vnto Iſaac his father: and he felt him, and ſaid, The voice *is* Iacobs voice, but the hands *are* the hands of Eſau.

23 And hee diſcerned him not, becauſe his hands were hairie, as his brother Eſaus hands: So he bleſſed him.

24 And he ſaid, Art thou my very ſonne Eſau? And he ſaid, I am.

25 And hee ſaid, Bring *it* neere to me, and I will eate of my ſonnes veniſon, that my ſoule may bleſſe thee: and hee brought *it* neere to him, and he did eate: and hee brought him wine, and he dranke.

26 And his father Iſaac ſaid vnto him, Come neere now, and kiſſe me, my ſonne.

27 And hee came neere, and kiſſed him: and

hee ſmelled the ſmell of his raiment, and bleſſed him, and ſaid, See, the ſmel of my ſonne is as the ſmell of a field, which the LORD hath bleſſed.

*Heb.11.20.

28 Therefore *God giue thee of the dewe of heauen, and the fatneſſe of the earth, and plentie of corne and wine.

29 Let people ſerue thee, and nations bowe downe to thee: be lord ouer thy brethren, and let thy mothers ſonnes bow downe to thee: Curſed be euery one that curſeth thee, and bleſſed be hee that bleſſeth thee.

30 ¶ And it came to paſſe, as ſoone as Iſaac had made an ende of bleſſing Iacob, and Iacob was yet ſcarce gone out from the preſence of Iſaac his father, that Eſau his brother came in from his hunting.

31 And he alſo had made ſauourie meate, and brought it vnto his father, and ſaid vnto his father, Let my father ariſe, and eate of his ſonnes veniſon, that thy ſoule may bleſſe me.

32 And Iſaac his father ſayd vnto him, Who *art* thou? and hee ſaid, I am thy ſonne, thy firſt borne Eſau.

† Hebr. trembled with a great trembling greatly.
† Heb. hunted.

33 And Iſaac †trembled very exceedingly, and ſaid, Who? where *is* hee that hath †taken veniſon, and brought it me, and I haue eaten of all before thou cameſt, and haue bleſſed him? yea and he ſhall be bleſſed.

34 And when Eſau heard the words of his father, hee cryed with a great and exceeding bitter cry, and ſaid vnto his father, Bleſſe me, *euen* me alſo, O my father.

35 And he ſayd, Thy brother came with ſubtiltie, and hath taken away thy bleſſing.

|| That is, a ſupplanter.

36 And he ſaid, Is not he rightly named ||Iacob? for he hath ſupplanted me theſe two times: he tooke away my birthright, and behold, now hee hath taken away my bleſſing: and hee ſayd, Haſt thou not reſerued a bleſſing for me?

|| Or, ſupported.

37 And Iſaac anſwered, and ſaid vnto Eſau, Behold, I haue made him thy lord, and all his brethren haue I giuen to him for ſeruants: and with corne and wine haue I ||ſuſteined him: and what ſhall I doe now vnto thee, my ſonne?

*Heb.12.17.

38 And Eſau ſaid vnto his father, Haſt thou but one bleſſing, my father? bleſſe me, *euen* mee alſo, O my father. And Eſau lift vp his voice, *and wept.

*Verſe 28.
||Or, of the fatneſſe.

39 And Iſaac his father anſwered, and ſayd vnto him, Behold, *thy dwelling ſhall be ||the fatneſſe of the earth, and of the dew of heauen from aboue.

40 And by thy ſword ſhalt thou liue, and ſhalt ſerue thy brother: and it ſhal come to paſſe when thou ſhalt haue the dominion, that thou ſhalt breake his yoke from off thy necke.

*Obad.10.

41 ¶ And Eſau hated Iacob, becauſe of the bleſſing, wherewith his father bleſſed him: and Eſau ſaid in his heart, The dayes of mourning for my father are at hand; *then will I ſlay my brother Iacob.

42 And theſe wordes of Eſau her elder ſonne were tolde to Rebekah: And ſhe ſent and called Iacob her yonger ſonne, and ſaid vnto him, Behold, thy brother Eſau, as touching thee, doeth comfort himſelfe, *purpoſing* to kill thee.

43 Now therefore my ſon, obey my voice: and ariſe, flee thou to Laban my brother, to Haran.

44 And tary with him a few dayes, vntill thy brothers furie paſſe away;

45 Vntill thy brothers anger turne away from thee, and hee forget that which thou haſt done to him: then I will ſend and fetch thee from thence: why ſhould I be depriued alſo of you in one day?

*Chap.26.35.

46 And Rebekah ſaid to Iſaac, *I am weary of my life, becauſe of the daughters of Heth: If Iacob take a wife of the daughters of Heth, ſuch as theſe which are of the daughters of the land, what good ſhall my life doe me?

CHAP. XXVIII.

1 Iſaac bleſſeth Iacob, and ſendeth him to Padan Aram. 9 Eſau marrieth Mahalath the daughter of Iſhmael. 10 The viſion of Iacobs ladder. 18 The ſtone of Bethel. 29 Iacobs vow.

*Oſe 12.12.

And Iſaac called Iacob, and bleſſed him, and charged him, and ſayd vnto him, Thou ſhalt not take a wife, of the daughters of Canaan.

2 *Ariſe, goe to Padan Aram, to the houſe of Bethuel thy mothers father, and take thee a wife from thence, of the daughters of Laban thy mothers brother.

†Heb. an aſſembly of people.

3 And God Almighty bleſſe thee, and make thee fruitfull, and multiply thee, that thou mayeſt be †a multitude of people:

†Hebr. of thy ſoiournings.

4 And giue thee the bleſſing of Abraham, to thee, and to thy ſeed with thee, that thou mayeſt inherite the land †wherein thou art a ſtranger, which God gaue vnto Abraham.

5 And Iſaac ſent away Iacob, and he went to Padan-Aram vnto Laban, ſonne of Bethuel the Syrian, the brother of Rebekah, Iacobs and Eſaus mother.

6 ¶ When Eſau ſaw that Iſaac had bleſſed Iacob, and ſent him away to Padan-Aram, to take him a wife from thence; and that as he bleſſed him, he gaue him a charge, ſaying, Thou ſhalt not take a wife of the daughters of Canaan;

7 And that Iacob obeyed his father and his mother, and was gone to Padan Aram;

†Heb. were euil in the eyes, &c.

8 And Eſau ſeeing that the daughters of Canaan †pleaſed not Iſaac his father.

9 Then went Eſau vnto Iſhmael, and tooke vnto the wiues which hee had, Mahalath the daughter of Iſhmael Abrahams ſonne, the ſiſter of Nebaioth, to be his wife.

*Called Acts 7.2. Charran

10 ¶ And Iacob went out from Beer-ſheba, and went toward *Haran.

11 And he lighted vpon a certaine place, and taried there all night, becauſe the Sunne was ſet: and he tooke of the ſtones of that place, and put them for his pillowes, and lay downe in that place to ſleepe.

12 And he dreamed, and behold, a ladder ſet vp on the earth, & the top of it reached to heauen: and behold the Angels of God aſcending and deſcending on it.

*Chap.35.1. and 48.3.

13 *And behold, the LORD ſtood aboue it, and ſaid, I am the LORD God of Abraham thy father, and the God of Iſaac: the land whereon thou lieſt, to thee will I giue it, and to thy ſeede.

†Hebr. breake forth.
*Deut.12.3.
*Chap.12.3. and 18.18. and 22.18. and 26.4.

14 And thy ſeed ſhalbe as the duſt of the earth, and thou ſhalt †ſpread abroad *to the Weſt, and to the Eaſt, and to the North, and to the South: and in thee, and *in thy ſeede, ſhall all the families of the earth be bleſſed.

15 And behold, I am with thee, and will keepe thee in all *places* whither thou goeſt, and will bring thee againe into this land: for I will not leaue thee, vntill I haue done that which I haue ſpoken to thee of.

16 ¶ And Iacob awaked out of his ſleepe, and he ſaid, Surely the LORD is in this place, and I knew it not.

17 And he was afraid, and ſaid, How dreadful is this place? this is nohe other, but the houſe of God, and this is the gate of heauen.

18 And Iacob roſe vp earely in the morning, and tooke the ſtone that hee had put for his pillowes, and ſet it vp for a pillar, and powred oyle vpon the top of it.

19 And he called the name of that place † Beth-el: but the name of that city was called Luz, at the firſt.

† That is, *the houſe of God.*

20 And Iacob vowed a vow, ſaying, If God will be with me, and will keepe me in this way that I goe, and will giue mee bread to eate, and rayment to put on,

21 So that I come againe to my fathers houſe in peace: then ſhal the LORD be my God.

22 And this ſtone which I haue ſet for a pillar, ſhalbe Gods houſe: and of all that thou ſhalt giue me, I wil ſurely giue the tenth vnto thee.

CHAP. XXIX.

1 Iacob commeth to the well of Haran. 9 Hee taketh acquaintance of Rachel. 13 Laban entertaineth him. 18 Iacob couenanteth for Rachel. 23 He is deceiued with Leah. 28 He marrieth alſo Rachel, and ſerueth for her ſeuen yeres more. 32 Leah beareth Reuben, 33 Simeon, 34 Leui, 35 and Iudah.

Then Iacob † went on his iourney, and came into the land of the † people of the Eaſt.

† *Heb. lift vp his feet.*

† *Hebr. children.*

2 And he looked, and behold, a well in the field, and loe, there were three flockes of ſheepe lying by it: for out of that wel they watered the flocks: and a great ſtone was vpon the welles mouth.

3 And thither were all the flockes gathered, and they rolled the ſtone from the wels mouth, and watered the ſheep, and put the ſtone againe vpon the wels mouth in his place.

4 And Iacob ſaid vnto them, My brethren, whence be ye? and they ſaid, Of Haran are we.

5 And he ſaid vnto them, Know yee Laban the ſon of Nahor? And they ſaid, We know him.

6 And hee ſaid vnto them, † Is he well? and they ſaid, Hee is well: and behold, Rachel his daughter commeth with the ſheepe.

† *Hebr. Is there peace to him?*

7 And he ſaid, Loe, † it is yet high day, neither is it time that the cattell ſhould be gathered together: water yee the ſheepe, and goe and feede them.

† *Hebr. yet the day is great.*

8 And they ſaid, Wee cannot, vntill all the flockes bee gathered together, and till they rolle the ſtone from the welles mouth: then we water the ſheepe.

9 ¶ And while hee yet ſpake with them, Rachel came with her fathers ſheepe: for ſhee keept them.

10 And it came to paſſe, when Iacob ſaw Rachel the daughter of Laban his mothers brother, and the ſheepe of Laban his mothers brother; that Iacob went neere, and rolled the ſtone from the welles mouth, and watered the flocke of Laban his mothers brother.

11 And Iacob kiſſed Rachel, and lifted vp his voyce, and wept.

12 And Iacob told Rachel, that hee was her fathers brother, and that hee was Rebekahs ſonne: and ſhe ranne, and told her father.

13 And it came to paſſe, when Laban heard the † tidings of Iacob his ſiſters ſonne, that hee ranne to meete him, and imbraced him, and kiſſed him, and brought him to his houſe: and hee told Laban all theſe things.

† *Hebr. hearing.*

14 And Laban ſaid to him, Surely thou art my bone and my fleſh: and he abode with him the † ſpace of a moneth.

† *Hebr. a moneth of dayes.*

15 ¶ And Laban ſaid vnto Iacob, Becauſe thou art my brother, ſhouldeſt yͧ therefore ſerue me for nought? tell me, what ſhal thy wages be?

16 And Laban had two daughters: the name of the elder was Leah, and the name of the yonger was Rachel.

17 Leah was tender eyed: but Rachel was beautifull and well fauoured.

18 And Iacob loued Rachel, and ſaid, I will ſerue thee ſeuen yeeres for Rachel thy younger daughter.

19 And Laban ſaid, It is better that I giue her to thee, then that I ſhould giue her to another man: abide with me.

20 And Iacob ſerued ſeuen yeeres for Rachel: and they ſeemed vnto him but a few dayes, for the loue he had to her.

21 ¶ And Iacob ſaid vnto Laban, Giue mee my wife (for my dayes are fulfilled) that I may goe in vnto her.

22 And Laban gathered together all the men of the place, and made a feaſt.

23 And it came to paſſe in the euening, that he tooke Leah his daughter, and brought her to him, and he went in vnto her.

24 And Laban gaue vnto his daughter Leah, Zilpah his maid, for a handmaid.

25 And it came to paſſe, that in the morning, beholde it was Leah: and hee ſayd to Laban, What is this thou haſt done vnto me? did not I ſerue with thee for Rachel? wherefore then haſt thou beguiled me?

26 And Laban ſaid, It muſt not be ſo done in our † countrey, to giue the younger, before the firſt borne.

† *Hebr. place.*

27 Fulfill her weeke, and wee will giue thee this alſo, for the ſeruice which thou ſhalt ſerue with me, yet ſeuen other yeeres.

28 And Iacob did ſo, and fulfilled her weeke: & he gaue him Rachel his daughter to wife alſo.

29 And Laban gaue to Rachel his daughter, Bilhah his handmaid, to be her maid.

30 And he went in alſo vnto Rachel, and hee loued alſo Rachel more then Leah, and ſerued with him yet ſeuen other yeeres.

31 ¶ And when the LORD ſaw that Leah was hated, hee opened her wombe: but Rachel was barren.

32 And Leah conceiued and bare a ſonne, and ſhe called his name ‖ Reuben: for ſhe ſaid, Surely, the LORD hath looked vpon my affliction; now therefore my huſband will loue me.

‖ That is, *See a ſonne.*

33 And ſhe conceiued againe, and bare a ſonne, and ſaid, Becauſe the LORD hath heard that I was hated, hee hath therefore giuen mee this ſonne alſo, and ſhe called his name ‖ Simeon.

‖ That is, *Hearing.*

34 And ſhe conceiued againe, and bare a ſon, and ſaid, Now this time will my huſband bee ioyned vnto mee, becauſe I haue borne him three ſons: therfore was his name called ‖ Leui.

‖ That is, *ioyned.*

35 And ſhee conceiued againe, and bare a ſon: and ſhee ſaid, Now will I praiſe the LORD: therefore ſhee called his name * ‖ Iudah, and † left bearing.

* Matth. 1.2.

‖ That is, *Praiſe.*

† *Hebr. ſtood from bearing.*

CHAP. XXX.

1 Rachel in griefe for her barrenneſſe, giueth Bilhah her mayd vnto Iacob. 5 She beareth Dan and Naphtali. 9 Leah giueth Zilpah her maid, who beareth Gad and Aſher. 14 Reuben findeth Mandrakes, with which Leah buyeth her huſband of Rachel. 17 Leah beareth Iſſachar, Zebulun, and Dinah. 22 Rachel beareth Ioſeph. 25 Iacob deſireth to depart. 27 Laban ſtayeth him on a new couenant. 37 Iacobs policie wherby he became rich.

AND when Rachel ſawe that ſhee bare Iacob no children, Rachel enuied her ſiſter, and ſayd vnto Iacob, Giue mee children or elſe I die.

2 And Iacobs anger was kindled againſt Rachel, & he ſaid, Am I in Gods ſtead, who hath withheld from thee the fruit of the wombe?

3 And ſhe ſaid, Behold my maid Bilhah: goe in vnto her, and ſhee ſhall beare vpon my knees, that I may alſo † haue children by her.

† Heb. he built by her.

4 And ſhe gaue him Bilhah her handmayd to wife: and Iacob went in vnto her.

5 And Bilhah conceiued and bare Iacob a ſonne.

6 And Rachel ſaid, God hath iudged me, and hath alſo heard my voyce, and hath giuen me a ſonne; therefore called ſhe his name ‖ Dan.

‖ That is, Iudging.

7 And Bilhah Rachels maid conceiued againe, and bare Iacob a ſecond ſonne.

8 And Rachel ſaid, With † great wraſtlings haue I wraſtled with my ſiſter, and I haue preuailed: and ſhe called his name ‖ * Naphtali.

† Heb. wraſtlings of God.
‖ That is, My wraſtling.
* Called Matt. 4. 13. Nephthalim.

9 When Leah ſaw that ſhe had left bearing, ſhe tooke Zilpah her maid, and gaue her Iacob to wife.

10 And Zilpah Leahs mayd bare Iacob a ſonne.

11 And Leah ſayd, A troupe commeth: and ſhe called his name ‖ Gad.

‖ That is, A troupe, or company.

12 And Zilpah Leahs mayd bare Iacob a ſecond ſonne.

13 And Leah ſaid, † Happy am I, for the daughters will call me bleſſed: and ſhe called his name ‖ Aſher.

† Heb. in my happineſſe.
‖ That is, Happy.

14 ¶ And Reuben went in the dayes of wheat harueſt, and found Mandrakes in the field, and brought them vnto his mother Leah. Then Rachel ſaid to Leah, Giue mee, I pray thee, of thy ſonnes Mandrakes.

15 And ſhe ſaid vnto her, Is it a ſmal matter, that thou haſt taken my huſband? and wouldeſt thou take away my ſonnes Mandrakes alſo? and Rachel ſaid, Therefore he ſhall lie with thee to night, for thy ſonnes Mandrakes.

16 And Iacob came out of the field in the euening, and Leah went out to meet him, and ſaid, Thou muſt come in vnto mee: for ſurely I haue hired thee with my ſonnes Mandrakes. And he lay with her that night.

17 And God hearkened vnto Leah, and ſhee conceiued, and bare Iacob the fift ſonne.

18 And Leah ſaid, God hath giuen mee my hire, becauſe I haue giuen my maiden to my huſband: and ſhe called his name ‖ Iſſachar.

‖ That is, An hire.

19 And Leah conceiued againe, and bare Iakob the ſixth ſonne.

20 And Leah ſayd, God hath endued mee with a good dowry: Now will my huſband dwell with me, becauſe I haue borne him ſixe ſonnes: and ſhee called his name ‖ * Zebulun.

‖ That is, Dwelling.
* Called Matth. 4. 13. Zabulon.

21 And afterwards ſhee bare a daughter, and called her name ‖ Dinah.

‖ That is, Iudgement.

22 ¶ And God remembred Rachel, and God hearkened to her, and opened her wombe.

23 And ſhee conceiued and bare a ſonne, and ſaid; God hath taken away my reproch:

24 And ſhee called his name ‖ Ioſeph, and ſayd, The LORD ſhall adde to me another ſonne.

‖ That is, Adding.

25 ¶ And it came to paſſe when Rachel had borne Ioſeph, that Iacob ſaid vnto Laban, Send me away, that I may go vnto mine owne place, and to my countrey.

26 Giue mee my wiues and my children, for whom I haue ſerued thee, & let me goe: for thou knoweſt my ſeruice which I haue done thee.

27 And Laban ſaid vnto him, I pray thee, if I haue found fauour in thine eyes, tary: for I haue learned by experience, that the LORD hath bleſſed me for thy ſake.

28 And he ſaid, Appoint me thy wages, and I will giue it.

29 And hee ſaid vnto him, Thou knoweſt how I haue ſerued thee, and how thy cattel was with me.

30 For it was little which thou hadſt before I came; and it is now † increaſed vnto a multitude; and the LORD hath bleſſed thee † ſince my comming: and now when ſhall I prouide for mine owne houſe alſo?

† Heb. broken foorth.
† Heb. at my foote.

31 And he ſaid, What ſhall I giue thee? and Iacob ſaid, Thou ſhalt not giue me any thing; if thou wilt doe this thing for me, I will againe feede and keepe thy flocke.

32 I will paſſe through all thy flocke to day, remouing from thence all the ſpeckled and ſpotted cattell: and all the browne cattell among the ſheepe, and the ſpotted and ſpeckled among the goates, and of ſuch ſhall be my hire.

33 So ſhal my righteouſneſſe anſwere for me † in time to come, when it ſhall come for my hire, before thy face: euery one that is not ſpeckled and ſpotted amongſt the goates, and browne amongſt the ſheepe, that ſhall be counted ſtollen with me.

† Hebr. to morow.

34 And Laban ſaid, Behold, I would it might be according to thy word.

35 And hee remoued that day the hee goates that were ring-ſtraked, and ſpotted, and all the ſhe goats that were ſpeckled & ſpotted, and euery one that had ſome white in it, & all the browne amongſt the ſheepe, and gaue them into the hand of his ſonnes.

36 And hee ſet three dayes iourney betwixt himſelfe and Iacob: and Iacob fed the reſt of Labans flockes.

37 ¶ And Iacob tooke him rods of greene poplar, and of the haſel and cheſnut tree, and pilled white ſtrakes in them, and made the white appeare which was in the rods.

38 And he ſet the rods which he had pilled, before the flockes in the gutters in the watering troughes, when the flockes came to drinke, that they ſhould conceiue when they came to drinke.

31 And the flockes conceiued before the rods, and brought forth cattell ring-ſtraked, ſpeckled and ſpotted.

40 And Iacob did ſeparate the lambes, and ſet the faces of the flockes toward the ring-ſtraked, and all the browne in the flocke of Laban: and he put his owne flockes by themſelues, and put them not vnto Labans cattell.

41 And it came to paſſe whenſoeuer the ſtronger cattell did conceiue, that Iacob laid the rods before the eyes of the cattell in the gutters, that they might conceiue among the rods.

42 But when the cattell were feeble, he put them not in: ſo the feebler were Labans, and the ſtronger Iacobs.

43 And the man increaſed exceedingly, and had much cattell, and maydſeruants, and men ſeruants, and camels, and aſſes.

CHAP. XXXI.

1 Iacob vpon diſpleaſure departeth ſecretly. 19 Rachel ſtealeth her fathers images. 22 Laban purſueth after him, 26 and complaineth of the wrong. 34 Rachels policie to hide the images. 36 Iacobs complaint of Laban. 43 The couenant of Laban and Iacob at Galeed.

ANd he heard the words of Labans ſonnes, ſaying, Iacob hath taken away all that was our fathers; and of that which was of our fathers, hath he gotten al this glory.

2 And Iacob beheld the countenance of Laban, & behold, it was not toward him † as before.

†Hebr. as yeſterday, and the day before.

3 And the LORD ſaid vnto Iacob, Returne vnto the land of thy fathers, and to thy kinred; and I will be with thee.

4 And Iacob ſent and called Rachel and Leah, to the field vnto his flocke,

5 And ſaid vnto them, I ſee your fathers countenance, that it is not toward mee as before: but yͤ God of my father hath bene with me.

6 And ye know, that with all my power I haue ſerued your father.

7 And your father hath deceiued mee, and changed my wages ten times: but God ſuffered him not to hurt me.

8 If he ſaid thus, The ſpeckled ſhall bee thy wages, then all the cattell bare ſpeckled: and if he ſaid thus, The ring-ſtraked ſhalbe thy hire, then bare all the cattell ring-ſtraked.

9 Thus God hath taken away the cattell of your father, and giuen them to me.

10 And it came to paſſe at the time that the cattell conceiued, that I lifted vp mine eyes and ſaw in a dreame, & behold, the ‖ rammes which leaped vpon the cattell were ring-ſtraked, ſpeckled and griſled.

‖Or, hee goats.

11 And the Angel of God ſpake vnto me in a dreame, ſaying, Iacob; And I ſaid, Here am I.

12 And he ſaid, Lift vp now thine eyes, and ſee, all the rammes which leape vpon the cattell are ring-ſtraked, ſpeckled and griſled: for I haue ſeene all that Laban doeth vnto thee.

13 I am the God of Bethel, * where thou anointedſt the pillar, and where thou vowedſt a vow vnto me: now ariſe, get thee out from this land, and returne vnto the land of thy kinred.

*Chap. 28. 18.

14 And Rachel and Leah anſwered, and ſaid vnto him; Is there yet any portion or inheritance for vs in our fathers houſe?

15 Are we not counted of him ſtrangers? for hee hath ſold vs, and hath quite deuoured alſo our money.

16 For all the riches which God hath taken from our father, that is ours, and our childrens: now then whatſoeuer God hath ſayd vnto thee, doe.

17 ¶ Then Iacob roſe vp, and ſet his ſonnes and his wiues vpon camels.

18 And he caried away all his cattell, & all his goods which he had gotten, the cattel of his getting, which he had gotten in Padan Aram, for to goe to Iſaac his father in the land of Canaan.

19 And Laban went to ſheare his ſheepe: and Rachel had ſtollen the † Images that were her fathers.

†Hebr. Teraphim.

20 And Iacob ſtale away † vnawares to Laban the Syrian, in that he told him not that he fled.

†Heb. the heart of Laban.

21 So he fled with all that he had, and he roſe vp and paſſed ouer the Riuer, and ſet his face toward the mount Gilead.

22 And it was told Laban on the third day, that Iacob was fled.

23 And he tooke his brethren with him, and purſued after him ſeuen dayes iourney, and they ouertooke him in the mount Gilead.

24 And God came to Laban the Syrian in a dreame by night, & ſaid vnto him, Take heed that thou ſpeake not to Iacob † either good or bad.

†Hebr. from good to bad.

25 ¶ Then Laban ouertook Iacob. Now Iacob had pitched his tent in the mount: & Laban with his brethren pitched in yͤ mount of Gilead.

26 And Laban ſaid to Iacob, What haſt thou done, that thou haſt ſtollen away vnawares to me, and caried away my daughters, as captiues taken with the ſword?

27 Wherfore didſt thou flie away ſecretly, and † ſteale away from mee, and didſt not tell mee? that I might haue ſent thee away with mirth, and with ſongs, with tabret, and with harpe,

†Hebr. haſt ſtollen me.

28 And haſt not ſuffered me to kiſſe my ſonnes and my daughters? thou haſt now done fooliſhly in ſo doing.

29 It is in the power of my hand to doe you hurt: but the God of your father ſpake vnto me yeſternight, ſaying, Take thou heede, that thou ſpeake not to Iacob either good or bad.

30 And now though thou wouldeſt needes bee gone, becauſe thou ſore longedſt after thy fathers houſe; yet wherefore haſt thou ſtollen my gods?

31 And Iacob anſwered and ſaid to Laban, Becauſe I was afraid: for I ſaid, Peraduenture thou wouldſt take by force thy daughters frō me.

32 With whomſoeuer thou findeſt thy gods, let him not liue: before our brethren diſcerne thou what is thine with me, and take it to thee: for Iacob knewe not that Rachel had ſtollen them.

33 And Laban went into Iacobs tent, and into Leahs tent, & into the two maid ſeruants tents: but he found them not. Then went he out of Leahs tent, and entred into Rachels tent.

34 Now Rachel had taken the Images, and put them in the camels furniture, and ſate vpon them: and Laban † ſearched all the tent, but found them not.

†Hebr. felt.

35 And ſhee ſaid to her father, Let it not diſpleaſe my lord, that I cannot riſe vp before thee; for the cuſtome of women is vpon mee: and hee ſearched, but found not the images.

36 ¶ And Iacob was wroth, and chode with Laban: and Iacob anſwered and ſaid to Laban, What is my treſpaſſe? what is my ſinne, that thou haſt ſo hotly purſued after me?

37 Whereas thou haſt † ſearched all my ſtuffe, what haſt thou found of all thy houſhold ſtuffe? ſet it here before my brethren, and thy brethren, that they may iudge betwixt vs both.

†Hebr. felt.

38 This twenty yeeres haue I beene with thee: thy ewes and thy ſhee goates haue not caſt their yong, and the rammes of thy flocke haue I not eaten.

39 That which was torne *of beaſts*, I brought not vnto thee: I bare the loſſe of it; of * my hand didſt thou require it, whether ſtollen by day, or ſtollen by night.

*Exod.22.12

40 *Thus* I was in the day, the drought conſumed me, and the froſt by night, and my ſleepe departed from mine eyes.

41 Thus haue I been twenty yeeres in thy houſe: I ſerued thee fourteene yeres for thy two daughters, and ſixe yeeres for thy cattell; and thou haſt changed my wages tenne times.

42 Except the God of my father, the God of Abraham, and the feare of Iſaac had been with me, ſurely thou hadſt ſent me away now empty: God hath ſeen mine affliction, and the labour of my hands, and rebuked *thee* yeſternight.

43 ¶ And Laban anſwered and ſaid vnto Iacob, Theſe daughters are my daughters, & theſe children are my children, and theſe cattel are my cattell, and all that thou ſeeſt, is mine: and what can I doe this day vnto theſe my daughters, or vnto their children which they haue borne?

44 Now therefore come thou, let vs make a couenant, I and thou: and let it be for a witneſſe betweene me and thee.

45 And Iacob tooke a ſtone, and ſet it vp for a pillar.

46 And Iacob ſaid vnto his brethren, Gather ſtones: and they tooke ſtones, and made an heap, and they did eate there vpon the heape.

47 And Laban called it ‖ Iegar-Sahadutha: but Iacob called it Galeed.

‖That is, The heape of witnes.

48 And Laban ſaid, This heape is a witneſſe betweene me and thee this day. Therefore was the name of it called Galeed,

49 And ‖ Mizpah: for he ſaid, The LORD watch betweene mee and thee when we are abſent one from another.

‖That is, A beacon, or watch tower.

50 If thou ſhalt afflict my daughters, or if thou ſhalt take *other* wiues beſide my daughters, no *man* is with vs; See, God is witneſſe betwixt mee and thee.

51 And Laban ſaid to Iacob, Behold this heape, and behold this pillar, which I haue caſt betwixt me and thee.

52 This heape be witneſſe, and this pillar be witneſſe, that I will not paſſe ouer this heape to thee, and that thou ſhalt not paſſe ouer this heape, and this pillar vnto me for harme.

53 The God of Abraham, & the God of Nahor, the God of their father iudge betwixt vs. And Iacob ſware by the feare of his father Iſaac.

54 Then Iacob ‖ offered ſacrifice vpon the mount, & called his brethren to eate bread, & they did eat bread, and taried all night in the mount.

‖Or, killed beaſts.

55 And early in the morning, Laban roſe vp and kiſſed his ſonnes, and his daughters, and bleſſed them: and Laban departed, and returned vnto his place.

CHAP. XXXII.

1 Iacobs viſion at Mahanaim. 3 His meſſage to Eſau. 6 Hee is afraid of Eſaus comming. 9 Hee prayeth for deliuerance. 13 He ſendeth a preſent to Eſau. 24 Hee wreſtleth with an Angel at Peniel, where he is called Iſrael. 31 He halteth.

ANd Iacob went on his way, and the Angels of God met him.

2 And when Iacob ſaw them, hee ſayd, This *is* Gods hoſte: and hee called the name of that place ‖ Mahanaim.

‖That is, two hoſts, or campes.

3 And Iacob ſent meſſengers before him, to Eſau his brother, vnto the land of Seir, the † countrey of Edom.

†Heb. field.

4 And he commanded them, ſaying, Thus ſhall yee ſpeake vnto my lord Eſau, Thy ſeruant Iacob ſayth thus, I haue ſoiourned with Laban, and ſtayed there vntill now.

5 And I haue oxen, and aſſes, flockes, and men ſeruants and women ſeruants: and I haue ſent to tell my lord, that I may find grace in thy ſight.

6 ¶ And the meſſengers returned to Iacob, ſaying, Wee came to thy brother Eſau, and alſo he commeth to meete thee, and foure hundred men with him.

7 Then Iacob was greatly afraid, and diſtreſſed, and he diuided the people that *was* with him, and the flockes, and herds, and the camels into two bands,

8 And ſaid, If Eſau come to the one company, and ſmite it, then the other company which is left ſhall eſcape.

9 ¶ And Iacob ſaid, O God of my father Abraham, and God of my father Iſaac, the LORD which ſaydſt vnto me, * Returne vnto thy countrey, and to thy kinred, and I will deale well with thee:

*Chap.31.13

10 † I am not worthy of the leaſt of all the mercies, and of all the trueth, which thou haſt ſhewed vnto thy ſeruant: for with my ſtaffe I paſſed ouer this Iordan, and now I am become two bands.

†Heb. I am leſſe then all, &c.

11 Deliuer me, I pray thee, from the hand of my brother, from the hand of Eſau: for I feare him, leſt he will come, and ſmite me, and the mother † with the children.

†Heb. vpon.

12 And thou ſaidſt, I wil ſurely doe thee good, and make thy ſeede as the ſand of the ſea, which cannot be numbred for multitude.

13 ¶ And he lodged there that ſame night, and tooke of that which came to his hand, a preſent for Eſau his brother:

14 Two hundred ſhee goats, and twentie hee goats, two hundred ewes, and twenty rammes,

15 Thirty milch camels with their colts, fortie kine, and tenne bulles, twenty ſhee aſſes, and tenne foales.

16 And he deliuered *them* into the hand of his ſeruants, euery droue by themſelues, and ſayd vnto his ſeruants, Paſſe ouer before me, and put a ſpace betwixt droue and droue.

17 And he commanded the foremoſt, ſaying, When Eſau my brother meeteth thee, and asketh thee, ſaying, Whoſe *art* thou? and whither goeſt thou? and whoſe *are* theſe before thee?

18 Then thou ſhalt ſay, They *bee* thy ſeruant Iacobs: it is a preſent ſent vnto my lord Eſau: and behold alſo, he is behind vs.

19 And ſo commanded he the ſecond, and the third, and all that followed the droues, ſaying, On this maner ſhal you ſpeake vnto Eſau, when you find him.

20 And ſay ye moreouer, Behold, thy ſeruant Iacob is behind vs: for he ſayd, I will appeaſe him with the preſent that goeth before me, and afterward I will ſee his face; peraduenture hee will accept † of me.

†Heb. my face.

21 So went the preſent ouer before him: and himſelfe lodged that night in the company.

22 And he roſe vp that night, and tooke his two wiues, and his two women ſeruants, & his eleuen ſonnes, and paſſed ouer the foord Iabbok.

23 And hee tooke them, and † ſent them ouer the brooke, and ſent ouer that he had.

†Heb. cauſed to paſſe.

24 ¶ And Iacob was left alone: and there wreſtled a man with him, vntil the † breaking of the day.

†Heb. Aſcending of the morning.

25 And when he ſaw that hee preuailed not againſt him, hee touched the hollow of his thigh: and the hollow of Iacobs thigh was out of ioint, as he wreſtled with him.

26 And he ſaid, Let mee goe, for the day breaketh: and he ſaid, * I will not let thee goe, except thou bleſſe me.

*Oſe.12.4.

27 And he ſaid vnto him, What is thy name? and he ſaid, Iacob.

28 And he ſaid, * Thy name ſhall be called no more Iacob, but Iſrael: for as a prince haſt thou power with God, and with men, and haſt preuailed.

*Chap.35.10.

29 And Iacob aſked him, and ſayd, Tell me, I pray thee, thy name: and he ſaid, Wherefore is it, that thou doeſt aſke after my name? and hee bleſſed him there.

30 And Iacob called the name of the place ‖ Peniel: for I haue ſeene God face to face, and my life is preſerued.

‖ That is, The face of God.

31 And as he paſſed ouer Penuel, the ſunne roſe vpon him, and he halted vpon his thigh.

32 Therefore the children of Iſrael eate not of the ſinew which ſhranke, which is vpon the hollow of the thigh vnto this day: becauſe hee touched the hollow of Iacobs thigh, in the ſinewe that ſhranke.

CHAP. XXXIII.

1 The kindneſſe of Iacob and Eſau at their meeting. 17 Iacob commeth to Succoth. 18 At Salem hee buyeth a fielde, and buildeth an Altar called Elohe Iſrael.

AND Iacob lifted vp his eyes, and looked, and behold, Eſau came, and with him foure hundred men: and hee diuided the children vnto Leah, and vnto Rachel, and vnto the two handmaids.

2 And he put the handmaids, and their children foremoſt, and Leah and her children after, and Rachel and Ioſeph hindermoſt.

3 And he paſſed ouer before them, and bowed himſelfe to the ground ſeuen times, vntill hee came neere to his brother.

4 And Eſau ran to meete him, and imbraced him, and fell on his necke, and kiſſed him, and they wept.

5 And hee lift vp his eyes, and ſawe the women, and the children, and ſaid, Who are thoſe † with thee? And hee ſaid, The children which God hath graciouſly giuen thy ſeruant.

†Heb. To thee.

6 Then the handmaidens came neere; they and their children, and they bowed themſelues.

7 And Leah alſo with her children came nere, and bowed themſelues: and after came Ioſeph neere and Rachel, and they bowed themſelues.

8 And hee ſaid, † What meaneſt thou by all this droue, which I met? And he ſaid, Theſe are to find grace in the ſight of my lord.

†Heb. what is all this band to thee?

9 And Eſau ſaid, I haue enough: my brother, † keepe that thou haſt vnto thy ſelfe.

†Heb. be that to thee that is thine.

10 And Iacob ſaid, Nay, I pray thee: if now I haue found grace in thy ſight, then receiue my preſent at my hand: for therefore I haue ſeene thy face, as though I had ſeene the face of God; and thou waſt pleaſed with me.

11 Take, I pray thee, my bleſſing that is brought to thee; becauſe God hath dealt graciouſly with me, and becauſe I haue enough: and he vrged him, and he tooke it.

12 And he ſaid, Let vs take our iourney, and let vs goe, and I will goe before thee.

13 And he ſaid vnto him, My lord knoweth, that the children are tender, and the flockes and heards with young are with mee: and if men ſhould ouer-driue them one day, all the flocke will die.

14 Let my lord, I pray thee, paſſe ouer before his ſeruant, and I will leade on ſoftly, according † as the cattell that goeth before mee, and the children be able to endure, vntil I come vnto my lord vnto Seir.

†Hebr. according to the foot of the worke, &c. and according to the foot of the children.

15 And Eſau ſaid, Let mee now † leaue with thee ſome of the folke that are with me: And hee ſayd, † What needeth it? let me finde grace in the ſight of my lord.

†Heb. Set, or place.

†Heb. wherefore is this?

16 ¶ So Eſau returned that day, on his way vnto Seir.

17 And Iacob iourneyed to Succoth, and built him an houſe, and made boothes for his cattell: therefore the name of the place is called ‖ Succoth.

‖ That is, boothes

18 ¶ And Iacob came to Shalem, a citie of * Shechem, which is in the land of Canaan, when he came from Padan Aram, and pitched his tent before the Citie.

*Called, Acts 7.16. Sychem.

19 And he bought a parcell of a field where he had ſpread his tent, at the hand of the children of * Hamor Shechems father, for an hundred ‖ pieces of money.

*Called, Acts 7.16. Emor.

‖ Or, lambe.

20 And he erected there an Altar, and called it ‖ El-Elohe-Iſrael.

‖ That is, God, the God of Iſrael.

CHAP. XXXIIII.

1 Dinah is rauiſhed by Shechem. 4 Hee ſueth to marrie her. 13 The ſonnes of Iacob offer the condition of Circumciſion to the Shechemites. 20 Hamor and Shechem perſwade them to accept it. 25 The ſonnes of Iacob vpon that aduantage ſlay them, 27 and ſpoyle their citie. 30 Iacob reproueth Simeon and Leui.

AND Dinah the daughter of Leah, which ſhe bare vnto Iacob, went out to ſee the daughters of the land.

2 And when Shechem the ſonne of Hamor the Hiuite, prince of the countrey ſaw her, he tooke her, and lay with her, and † defiled her.

†Heb. humbled her.

3 And his ſoule claue vnto Dinah the daughter of Iacob, and he loued the damſell, and ſpake † kindly vnto the damſell.

†Hebr. to her heart.

4 And Shechem ſpake vnto his father Hamor, ſaying, Get me this damſell to wife.

5 And Iacob heard that hee had defiled Dinah his daughter (now his ſonnes were with his cattell in the field) and Iacob held his peace vntill they were come.

6 ¶ And Hamor the father of Shechem went out vnto Iacob to commune with him.

7 And the ſonnes of Iacob came out of the field when they heard it, and the men were grieued: and they were very wroth, becauſe hee had wrought folly in Iſrael, in lying with Iacobs daughter; which thing ought not to bee done.

8 And Hamor communed with them, ſaying, The ſoule of my ſon Shechem longeth for your daughter: I pray you giue her him to wife.

9 And make ye marriages with vs, and giue your daughters vnto vs, and take our daughters vnto you.

10 And yee ſhall dwell with vs, and the land ſhall be before you: dwell and trade you therein, and get you poſſeſſions therein.

11 And Shechem ſaid vnto her father, and vnto her brethren, Let mee finde grace in your eyes, and what ye ſhall ſay vnto me, I will giue.

12 Aſke mee neuer ſo much dowrie and gift, and I will giue according as yee ſhall ſay vnto me: but giue me the damſell to wife.

13 And the ſonnes of Iacob anſwered Shechem, and Hamor his father deceitfully, and ſaid, becauſe he had defiled Dinah their ſiſter.

14 And they ſaid vnto them, Wee cannot doe this thing, to giue our ſiſter to one that is vncircumciſed: for that were a reproch vnto vs.

15 But in this will we conſent vnto you: If yee will bee as wee be, that euery male of you be circumciſed:

16 Then will wee giue our daughters vnto you, and we will take your daughters to vs, and we will dwell with you, and wee will become one people.

17 But if yee will not hearken vnto vs to bee circumciſed, then wil we take our daughter, and we will be gone.

18 And their words pleaſed Hamor, and Shechem Hamors ſonne.

19 And the yong man deferred not to doe the thing, becauſe he had delight in Iacobs daughter: and hee was more honourable then all the houſe of his father.

20 ¶ And Hamor and Shechem his ſonne came vnto the gate of their citie, and communed with the men of their citie, ſaying:

21 Theſe men are peaceable with vs, therefore let them dwell in the land, and trade therein: for the land, behold, it is large enough for them: let vs take their daughters to vs for wiues, and let vs giue them our daughters.

22 Onely herein will the men conſent vnto vs, for to dwell with vs to be one people, if euery male among vs bee circumciſed, as they are circumciſed.

23 Shal not their cattel, and their ſubſtance, and euery beaſt of theirs bee ours? onely let vs conſent vnto them, and they will dwel with vs.

24 And vnto Hamor, and vnto Shechem his ſonne, hearkened all that went out of the gate of his citie: and euery male was circumciſed, all that went out of the gate of his citie.

25 ¶ And it came to paſſe on the third day when they were ſore, that two of the ſonnes of Iacob, Simeon and Leui, Dinahs brethren, tooke each man his ſword, and came vpon the citie boldly, and *ſlew all the males.

*Chap.49.6.

26 And they ſlew Hamor and Shechem his ſonne, with the †edge of the ſword, & tooke Dinah out of Shechems houſe, and went out.

†Heb. mouth.

27 The ſonnes of Iacob came vpon the ſlaine, and ſpoyled the citie, becauſe they had defiled their ſiſter.

28 They tooke their ſheepe, and their oxen, and their aſſes, and that which was in the citie, and that which was in the field.

29 And all their wealth, and all their little ones, and their wiues tooke they captiue, and ſpoyled euen all that was in the houſe.

30 And Iacob ſaid to Simeon and Leui, Yee haue troubled mee to make me to ſtinke among the inhabitants of the land, amongſt the Canaanites, and the Perizzites: and I being few in number, they ſhall gather themſelues together againſt me, and ſlay me, and I ſhall be deſtroyed, I and my houſe.

31 And they ſayd, Should hee deale with our ſiſter, as with an harlot?

CHAP. XXXV.

1 God ſendeth Iacob to Bethel. 2 Hee purgeth his houſe of idoles. 6 He buildeth an Altar at Bethel. 8 Deborah dieth at Allon Bachuth. 9 God bleſſeth Iacob at Bethel. 16 Rachel traueileth of Beniamin, and dieth in the way to Edar. 22 Reuben lieth with Bilhah. 23 The ſonnes of Iacob. 27 Iacob commeth to Iſaac at Hebron. 28 The age, death, and buriall of Iſaac.

AND God ſaid vnto Iacob, Ariſe, goe vp to Bethel, and dwell there: and make there an Altar vnto God, that appeared vnto thee, *when thou fleddeſt from the face of Eſau thy brother.

*Chap.27.43

2 Then Iacob ſaid vnto his houſhold, and to all that were with him, Put away the ſtrange gods that are among you, and be cleane, and change your garments,

3 And let vs ariſe, and goe vp to Bethel, and I will make there an Altar vnto God, who anſwered mee in the day of my diſtreſſe, and was with me in the way which I went.

4 And they gaue vnto Iacob all the ſtrange gods which were in their hand, and all their earrings which were in their eares, and Iacob hid them vnder the oke which was by Shechem.

5 And they iourneyed: and the terrour of God was vpon the cities that were round about them, and they did not purſue after the ſonnes of Iacob.

6 ¶ So Iacob came to Luz, which is in the land of Canaan (that is Bethel) hee and all the people that were with him.

7 And hee built there an Altar, and *called the place ||El-Bethel, becauſe there God appeared vnto him, when hee fled from the face of his brother.

*Chap.28.19

|| *That is, The God of Bethel.*

8 But Deborah Rebekahs nurſe died, and ſhe was buried beneath Bethel vnder an oke: and the name of it was called ||Allon Bachuth.

|| *That is, The oke of weeping.*

9 ¶ And God appeared vnto Iacob againe, when hee came out of Padan Aram, and bleſſed him.

10 And God ſaid vnto him, Thy name is Iacob: thy name ſhall not bee called any more Iacob, *but Iſrael ſhall be thy name; and he called his name Iſrael.

*Chap.32.28

11 And God ſaid vnto him, I am God Almighty: be fruitful and multiplie: a nation and a company of nations ſhall be of thee, and Kings ſhall come out of thy loynes.

12 And the land which I gaue Abraham, and Iſaac, to thee I will giue it, and to thy ſeed after thee will I giue the land.

13 And God went vp from him, in the place where he talked with him.

14 And Iacob ſet vp a pillar in the place where he talked with him, euen a pillar of ſtone: and he powred a drinke offering thereon, and he powred oyle thereon.

15 And Iacob called the name of the place where God ſpake with him, Bethel.

16 ¶ And they iourneyed from Bethel: and there was but a †little way to come to Ephrath; and

†*Hebr. a little piece of ground.*

and Rachel traueiled, and ſhe had hard labour.

17 And it came to paſſe when ſhe was in hard labour, that the midwife ſaid vnto her, Feare not: thou ſhalt haue this ſonne alſo.

18 And it came to paſſe as her ſoule was in departing, (for ſhe died) that ſhe called his name ||Ben-oni: but his father called him ||Beniamin.

|| That is, The ſonne of my ſorrow.
|| That is, The ſonne of the right hand.

19 And Rachel died, and was buried in the way to Ephrath, which is Bethlehem.

20 And Iacob ſet a pillar vpon her graue: that is the pillar of Rachels graue vnto this day.

21 ¶ And Iſrael iourneyed and ſpread his tent beyond the towre of Edar.

22 And it came to paſſe when Iſrael dwelt in that land; that Reuben went and *lay with Bilhah his fathers concubine: and Iſrael heard it. Now the ſonnes of Iacob were twelue.

*Chap.49.4.

23 The ſonnes of Leah: Reuben Iacobs firſt borne, and Simeon, and Leui, and Iudah, and Iſſachar, and Zebulun.

24 The ſonnes of Rachel: Ioſeph, and Beniamin.

25 And the ſonnes of Bilhah, Rachels handmaid: Dan and Naphtali.

26 And the ſons of Zilpah, Leahs handmaid: Gad, and Aſher. Theſe are the ſonnes of Iacob, which were borne to him in Padan-Aram.

27 ¶ And Iacob came vnto Iſaac his father vnto Mamre, vnto the citie of Arba (which is Hebron) where Abraham and Iſaac ſoiourned.

28 And the dayes of Iſaac were an hundred and foureſcore yeeres.

29 And Iſaac gaue vp the ghoſt, and died, and was *gathered vnto his people, being old and full of dayes: and his ſonnes Eſau and Iacob buried him.

*Chap.25.8.

CHAP. XXXVI.

1 Eſaus three wiues. 6 His remouing to mount Seir. 2 His ſonnes. 15 The Dukes which deſcended of his ſonnes. 20 The ſonnes and dukes of Seir. 24 Anah findeth mules. 31 The kings of Edom. 40 The dukes that deſcended of Eſau.

NOw theſe are the generations of Eſau, who is Edom.

2 Eſau tooke his wiues of the daughters of Canaan: Adah the daughter of Elon the Hittite, and Aholibamah the daughter of Anah the daughter of Zibeon the Hiuite:

3 And Baſhemath Iſhmaels daughter, ſiſter of Nebaioth.

4 And *Adah bare to Eſau, Eliphaz: and Baſhemath bare Reuel.

*1. Chron. 1. 35.

5 And Aholibamah bare Ieuſh, and Iaalam, and Korah: theſe are the ſonnes of Eſau, which were borne vnto him in the land of Canaan.

6 And Eſau tooke his wiues, and his ſonnes, and his daughters, and all the †perſons of his houſe, and his cattell, and all his beaſts, and all his ſubſtance, which he had got in the land of Canaan: and went into the countrey from the face of his brother Iacob.

† Hebr. ſoules

7 For their riches were more then that they might dwell together: and the land wherein they were ſtrangers, could not beare them, becauſe of their cattell.

8 Thus dwelt Eſau in *mount Seir: Eſau is Edom.

*Ioſh.24.4.

9 ¶ And theſe are the generations of Eſau, the father of †the Edomites in mount Seir.

†Hebr. Edom.

10 Theſe are the names of Eſaus ſonnes: *Eliphaz the ſonne of Adah the wife of Eſau, Reuel the ſonne of Baſhemath, the wife of Eſau.

*1.Chron.1. 35.&c.

11 And the ſonnes of Eliphaz were, Teman, Omar, Zepho, and Gatam, and Kenaz.

12 And Timna was concubine to Eliphaz Eſaus ſonne, and ſhee bare to Eliphaz Amalek: theſe were the ſonnes of Adah Eſaus wife.

13 And theſe are the ſonnes of Reuel: Nahath and Zerah, Shammah, and Mizzah: theſe were the ſonnes of Baſhemath, Eſaus wife.

14 ¶ And theſe were the ſonnes of Aholibamah, the daughter of Anah, daughter of Zibeon Eſaus wife: and ſhee bare to Eſau, Ieuſh and Iaalam, and Korah.

15 ¶ Theſe were dukes of the ſonnes of Eſau: the ſonnes of Eliphaz the firſt borne ſonne of Eſau, duke Teman, duke Omar, duke Zepho, duke Kenaz,

16 Duke Korah, duke Gatam, and duke Amalek: Theſe are the dukes that came of Eliphaz, in the land of Edom: Theſe were the ſonnes of Adah.

17 ¶ And theſe are the ſonnes of Reuel Eſaus ſonne: duke Nahath, duke Zerah, duke Shammah, duke Mizzah. Theſe are the dukes that came of Reuel, in the land of Edom: theſe are the ſonnes of Baſhemath, Eſaus wife.

18 ¶ And theſe are the ſonnes of Aholibamah Eſaus wife: duke Ieuſh, duke Iaalam, duke Korah: theſe were the dukes that came of Aholibamah the daughter of Anah Eſaus wife.

19 Theſe are the ſonnes of Eſau, (who is Edom) and theſe are their dukes.

20 ¶ *Theſe are the ſonnes of Seir the Horite, who inhabited the land, Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah.

*1.Chron.1. 38.

21 And Diſhon, and Ezer, and Diſhan: theſe are the dukes of the Horites the children of Seir in the land of Edom.

22 And the children of Lotan, were Hori, and Hemam: and Lotans ſiſter was Timna.

23 And the children of Shobal were theſe: Aluan, and Manahath, and Ebal, Shepho, and Onam.

24 And theſe are the children of Zibeon, both Aiah, and Anah: this was that Anah that found the mules in the wilderneſſe, as hee fed the aſſes of Zibeon his father.

25 And the children of Anah were theſe: Diſhon, and Aholibamah the daughter of Anah.

26 And theſe are the children of Diſhon: Hemdan and Eſhban, and Ithran, and Cheran.

27 The children of Ezer are theſe: Bilhan and Zaauan, and Akan.

28 The children of Diſhan are theſe: Uz, and Aran.

29 Theſe are the dukes that came of the Horites: duke Lotan, duke Shobal, duke Zibeon, duke Anah,

30 Duke Diſhon, duke Ezer, duke Diſhan: theſe are the dukes that came of Hori, among their dukes in the land of Seir.

31 ¶ And theſe are the kings that reigned in the land of Edom, before there reigned any king ouer the children of Iſrael.

32 And Bela the ſonne of Beor reigned in Edom: and the name of his citie was Dinhabah.

33 And Bela died, and Iobab the ſonne of Zerah of Bozrah reigned in his ſtead.

34 And Iobab died, and Huſham of the land of Temani reigned in his ſtead.

35 And Huſham died, and Hadad the ſonne of

Bedad, (who ſmote Midian in the field of Moab,) reigned in his ſtead: and the name of his citie was Auith.

36 And Hadad died, and Samlah of Maſrekah reigned in his ſtead.

37 And Samlah died, and Saul of Rehoboth, by the riuer, reigned in his ſtead.

38 And Saul died, and Baal-hanan the ſonne of Achbor reigned in his ſtead.

39 And Baal-hanan the ſonne of Achbor died, and Hadar reigned in his ſtead: and the name of his citie was Pau, and his wiues name was Mehetabel the daughter of Matred, the daughter of Mezahab.

40 And theſe are the names of the dukes that came of Eſau according to their families, after their places, by their names: duke Timnah, duke Aluah, duke Ietheth,

41 Duke Aholibamah, duke Elah, duke Pinon,

42 Duke Kenaz, duke Teman, duke Mibzar,

43 Duke Magdiel, duke Iram. Theſe be the dukes of Edom, according to their habitations, in the land of their poſſeſſion: hee is Eſau the father of the † Edomites.

†Heb. Edom.

CHAP. XXXVII.

2 Ioſeph is hated of his brethren. 5 His two dreames. 13 Iacob ſendeth him to viſite his brethren. 18 His brethren conſpire his death. 21 Reuben ſaueth him. 26 They ſell him to the Iſhmeelites. 31 His father, deceiued by the bloody coat, mourneth for him. 36 Hee is ſold to Potiphar in Egypt.

AND Iacob dwelt in the land † wherein his father was a ſtranger, in the land of Canaan.

†Heb. of his fathers ſoiournings.

2 Theſe are the generations of Iacob: Ioſeph being ſeuenteene yeeres old, was feeding the flocke with his brethren, and the lad was with the ſonnes of Bilhah, and with the ſonnes of Zilpah, his fathers wiues: and Ioſeph brought vnto his father their euill report.

3 Now Iſrael loued Ioſeph more then all his children, becauſe he was the ſonne of his old age: and he made him a coat of many ‖ colours.

‖Or, pieces.

4 And when his brethren ſaw that their father loued him more then all his brethren, they hated him, and could not ſpeake peaceably vnto him.

5 ¶ And Ioſeph dreamed a dreame, and he told it his brethren, and they hated him yet the more.

6 And he ſaid vnto them, Heare, I pray you, this dreame which I haue dreamed.

7 For behold we were binding ſheaues in the field, and loe, my ſheafe aroſe, and alſo ſtood vpright; and behold, your ſheaues ſtood round about, and made obeiſance to my ſheafe.

8 And his brethren ſaid to him, Shalt thou indeed reigne ouer vs? or ſhalt thou indeed haue dominion ouer vs? and they hated him yet the more, for his dreames, and for his words.

9 ¶ And he dreamed yet another dreame, and told it his brethren, and ſaid, Behold, I haue dreamed a dreame more: and behold, the ſunne and the moone, and the eleuen ſtarres made obeiſance to me.

10 And he told it to his father, and to his brethren: and his father rebuked him, and ſaid vnto him, What is this dreame that thou haſt dreamed? ſhall I and thy mother, and thy brethren indeed come to bow downe our ſelues to thee, to the earth?

11 And his brethren enuied him: but his father obſerued the ſaying.

12 ¶ And his brethren went to feede their fathers flocke in Shechem.

13 And Iſrael ſaid vnto Ioſeph, Doe not thy brethren feede the flocke in Shechem? Come, and I will ſend thee vnto them: and he ſaid to him, Here am I.

14 And he ſaid to him, Goe, I pray thee, † ſee whether it bee well with thy brethren, and well with the flockes, and bring me word againe: ſo he ſent him out of the vale of Hebron, and hee came to Shechem.

†Heb. ſee the peace of thy brethren, &c.

15 ¶ And a certaine man found him, and behold, he was wandring in the field, and the man aſked him, ſaying, What ſeekeſt thou?

16 And he ſaid, I ſeeke my brethren: tell me, I pray thee, where they feede their flockes.

17 And the man ſaid, They are departed hence: for I heard them ſay, Let vs goe to Dothan. And Ioſeph went after his brethren, and found them in Dothan.

18 And when they ſaw him afarre off, euen before he came neere vnto them, they conſpired againſt him, to ſlay him.

19 And they ſaid one to another, Behold, this † dreamer commeth.

†Hebr. maſter of dreames.

20 Come now therefore, & let vs ſlay him, and caſt him into ſome pit, and we will ſay, Some euill beaſt hath deuoured him: and wee ſhall ſee what will become of his dreames.

21 And *Reuben heard it, and he deliuered him out of their hands, and ſaid; Let vs not kill him.

*Chap. 42.22

22 And Reuben ſaid vnto them, Shed no blood, but caſt him into this pit that is in the wilderneſſe, & lay no hand vpon him; that he might rid him out of their hands, to deliuer him to his father againe.

23 ¶ And it came to paſſe when Ioſeph was come vnto his brethren, that they ſtript Ioſeph out of his coate, his coate of many ‖ colours that was on him.

‖Or, pieces.

24 And they tooke him and caſt him into a pit: and the pit was emptie, there was no water in it.

25 And they ſate downe to eate bread: and they lift vp their eyes and looked, and behold, a company of Iſhmeelites came from Gilead, with their camels, bearing ſpicerie, and baulme, and myrrhe, going to carie it downe to Egypt.

26 And Iudah ſaid vnto his brethren, What profit is it if we ſlay our brother, and conceale his blood?

27 Come, and let vs ſell him to the Iſhmeelites, and let not our hand bee vpon him: for he is our brother, and our fleſh; and his brethren † were content.

†Heb. hearkened.

28 Then there paſſed by Midianites merchant men, and they drew and lift vp Ioſeph out of the pit, and * ſold Ioſeph to the Iſhmeelites for twenty pieces of ſiluer: and they brought Ioſeph into Egypt.

*Pſal. 105.17. wiſd. 10.13. acts 7.9.

29 ¶ And Reuben returned vnto the pit, and behold, Ioſeph was not in the pit: and hee rent his clothes.

30 And hee returned vnto his brethren and ſaid, The child is not, and I, whither ſhall I go?

31 And they tooke Ioſephs coate, and killed a kid of the goats, and dipped the coat in the blood.

32 And they ſent the coat of many colours, and they brought it to their father, & ſaid, This

haue wee found: know now whether it be thy ſonnes coat or no.

33 And hee knew it, and ſaid, It is my ſonnes coat: an *euill beaſt hath deuoured him; Ioſeph is without doubt rent in pieces.

*Chap.44.28

34 And Iacob rent his clothes, and put ſackcloth vpon his loyns, and mourned for his ſonne many dayes.

35 And all his ſonnes, and all his daughters roſe vp to comfort him: but he refuſed to be comforted: and hee ſaid, For I will goe downe into the graue vnto my ſonne, mourning; thus his father wept for him.

36 And the Medanites ſold him into Egypt vnto Potiphar, an †officer of Pharaohs, and †‖captaine of the guard.

†*Heb.Eunuch. But the word doth ſignifie not only Eunuches, but alſo Chamberlaines, Courtiers, and Officers.*

†*Heb.chiefe of the ſlaughter men, or executioners.*

‖*Or, chiefe Marſhall.*

CHAP. XXXVIII.

1 Iudah begetteth Er, Onan, and Shelah. 6 Er marieth Tamar. 8 The treſpaſſe of Onan. 11 Tamar ſtayeth for Shelah. 13 She deceiueth Iudah. 27 She beareth twinnes, Pharez and Zarah.

AND it came to paſſe at that time, that Iudah went downe from his brethren, and turned in to a certaine Adullamite, whoſe name was Hirah:

2 And Iudah ſaw there a daughter of a certaine Canaanite, whoſe name was *Shuah: and he tooke her, and went in vnto her.

*1.Chron. 2.3.

3 And ſhe conceiued and bare a ſonne, and he called his name Er.

4 *And ſhe conceiued again, and bare a ſonne, and ſhee called his name, Onan.

*Num.26.19

5 And ſhee yet againe conceiued and bare a ſonne, and called his name Shelah: and he was at Chezib, when ſhe bare him.

6 And Iudah tooke a wife for Er his firſt borne, whoſe name was Tamar.

7 And *Er, Iudahs firſt borne was wicked in the ſight of the LORD, and the LORD ſlew him.

*Num.26.19

8 And Iudah ſaid vnto Onan, Goe in vnto thy brothers wife, and marrie her, and raiſe vp ſeede to thy brother.

9 And Onan knew that the ſeed ſhould not be his; and it came to paſſe when hee went in vnto his brothers wife, that hee ſpilled it on the ground, leſt that hee ſhould giue ſeed to his brother.

10 And the thing which he did, †diſpleaſed the LORD: wherefore he ſlew him alſo.

†*Heb.was euill in the eyes of the Lord.*

11 Then ſaid Iudah to Tamar his daughter in law, Remaine a widow at thy fathers houſe, till Shelah my ſon be growen: (for he ſaid, Leſt peraduenture he die alſo as his brethren did) and Tamar went and dwelt in her fathers houſe.

12 ¶ And †in proceſſe of time, the daughter of Shuah Iudahs wife died: and Iudah was comforted, and went vp vnto his ſheep-ſhearers to Timnath, he and his friend Hirah the Adullamite.

†*Heb.The daies were multiplied*

13 And it was told Tamar, ſaying, Behold, thy father in law goeth vp to Timnath, to ſheare his ſheepe.

14 And ſhee put her widowes garments off from her, and couered her with a vaile, and wrapped her ſelfe, and ſate in †an open place, which is by the way to Timnath: for ſhee ſaw that Shelah was growen, and ſhee was not giuen vnto him to wife.

†*Heb.the doore of eyes, or of Enaijm.*

15 When Iudah ſaw her, hee thought her to be an harlot: becauſe ſhe had couered her face.

16 And hee turned vnto her by the way, and ſaid, Goe to, I pray thee, let mee come in vnto thee: (for he knew not that ſhe was his daughter in law) and ſhee ſaid, What wilt thou giue mee, that thou mayeſt come in vnto me?

17 And hee ſaid, I will ſend thee †a kid from the flocke: and ſhee ſaid, Wilt thou giue mee a pledge, till thou ſend it?

†*Heb.a kid of the goats.*

18 And he ſaid, What pledge ſhall I giue thee? And ſhe ſaid, Thy ſignet, and thy bracelets, and thy ſtaffe, that is in thine hand: and hee gaue it her, & came in vnto her, & ſhee conceiued by him.

19 And ſhe aroſe and went away, and layd by her vaile from her, and put on the garments of her widowhood.

20 And Iudah ſent the kidde by the hand of his friend the Adullamite, to receiue his pledge from the womans hand: but he found her not.

21 Then hee aſked the men of that place, ſaying, Where is the harlot, that was †openly by the way ſide? And they ſaid, There was no harlot in this place.

‖*Or, in Enaijm*

22 And he returned to Iudah, and ſaid, I cannot find her: and alſo the men of the place ſaid, That there was no harlot in this place.

23 And Iudah ſaid, Let her take it to her, leſt wee †be ſhamed: behold, I ſent this kidde, and thou haſt not found her.

†*Heb. become a contempt.*

24 ¶ And it came to paſſe about three moneths after, that it was told Iudah, ſaying, Tamar thy daughter in law hath played the harlot, and alſo behold, ſhee is with childe by whoredome: and Iudah ſaid, Bring her foorth, and let her be burnt.

25 When ſhe was brought forth, ſhe ſent to her father in law, ſaying, By the man whoſe theſe are, am I with child: and ſhe ſaid, Diſcerne, I pray thee, whoſe are theſe, the ſignet, and bracelets, and ſtaffe.

26 And Iudah acknowledged them, and ſaid, She hath been more righteous then I: becauſe that I gaue her not to Shelah my ſonne: and he knew her againe no more.

27 ¶ And it came to paſſe in the time of her trauaile, that behold, twinnes were in her wombe.

28 And it came to paſſe when ſhee trauailed, that the one put out his hand, and the midwife tooke and bound vpon his hand a ſcarlet threed, ſaying, This came out firſt.

29 And it came to paſſe as hee drew backe his hand, that behold, his brother came out: and ſhe ſaid, ‖How haſt thou broken foorth? this breach bee vpon thee: Therefore his name was called ‖*Pharez.

‖*Or, wherefore haſt thou made this breach againſt thee?*

‖*That is, a breach.*

*1.Chro. 2.4. matt.1.3.

30 And afterward came out his brother that had the ſcarlet threed vpon his hand, and his name was called Zarah.

CHAP. XXXIX.

1 Ioſeph aduanced in Potiphars houſe. 7 Hee reſiſteth his miſtreſſes temptation. 13 He is falſly accuſed. 19 Hee is caſt in priſon. 21 God is with him there.

AND Ioſeph was brought downe to Egypt, and Potiphar an Officer of Pharaoh, captaine of the guard, an Egyptian, bought him of the hand of the Iſhmeelites, which had brought him downe thither.

2 And the LORD was with Ioſeph, and he was a proſperous man, and he was in the houſe of his maſter the Egyptian.

3 And his maſter ſaw that the LORD was with him, and that the LORD made all that he did, to proſper in his hand.

4 And Ioſeph found grace in his ſight, and he ſerued him; and he made him ouerſeer ouer his houſe, and all that he had he put into his hand.

5 And it came to paſſe from the time that hee had made him ouerſeer in his houſe, and ouer all that he had, that the LORD bleſſed the Egyptians houſe for Ioſephs ſake: and the bleſſing of the LORD was vpon all that hee had in the houſe, and in the field.

6 And he left all that he had, in Ioſephs hand: and he knew not ought he had, ſaue the bread he did eate: and Ioſeph was a goodly perſon, and well fauoured.

7 ¶ And it came to paſſe after theſe things, that his maſters wife caſt her eyes vpon Ioſeph, and ſhe ſaid, Lie with me.

8 But he refuſed, and ſaid vnto his maſters wife, Behold, my maſter wotteth not what is with mee in the houſe, and hee hath committed all that he hath, to my hand.

9 There is none greater in this houſe then I: neither hath hee kept backe any thing from me, but thee, becauſe thou art his wife: how then can I doe this great wickedneſſe, and ſinne againſt God?

10 And it came to paſſe as ſhe ſpake to Ioſeph day by day, that he hearkened not vnto her, to lie by her, or to bee with her.

11 And it came to paſſe about this time, that Ioſeph went into the houſe, to doe his buſineſſe, and there was none of the men of the houſe there within.

12 And ſhe caught him by his garment, ſaying, Lie with mee: and hee left his garment in her hand, and fled, and got him out.

13 And it came to paſſe, when ſhe ſaw that he had left his garment in her hand, and was fled foorth;

14 That ſhe called vnto the men of her houſe, and ſpake vnto them, ſaying, See, hee hath brought in an Hebrew vnto vs, to mocke vs: hee came in vnto me to lie with me, and I cried with a † loud voice.

†Heb. great.

15 And it came to paſſe, when he heard that I lifted vp my voyce, and cried, that he left his garment with me, and fled, and got him out.

16 And ſhe laid vp his garment by her, vntill her lord came home.

17 And ſhe ſpake vnto him, according to theſe words, ſaying, The Hebrew ſeruant which thou haſt brought vnto vs, came in vnto mee to mocke mee.

18 And it came to paſſe as I lift vp my voyce, and cried, that he left his garment with me, and fled out.

19 And it came to paſſe when his maſter heard the words of his wife, which ſhe ſpake vnto him, ſaying, After this maner did thy ſeruant to mee, that his wrath was kindled.

20 And Ioſephs maſter tooke him, & put him into the priſon, a place where the kings priſoners were bound: & he was there in the priſon.

21 ¶ But the LORD was with Ioſeph, and † ſhewed him mercie, and gaue him fauour in the ſight of the keeper of the priſon.

†Heb. extended kindneſſe vnto him.

22 And the keeper of the priſon committed to Ioſephs hand all the priſoners that were in the priſon, and whatſoeuer they did there, hee was the doer of it.

23 The keeper of the priſon looked not to any thing, that was vnder his hand, becauſe the LORD was with him: and that which hee did, the LORD made it to proſper.

CHAP. XL.

1 The Butler and Baker of Pharaoh in priſon. 4 Ioſeph hath charge of them. 5 He interpreteth their dreames. 20 They come to paſſe according to his interpretation. 23 The ingratitude of the Butler.

AND it came to paſſe after theſe things, that the Butler of the king of Egypt, and his Baker had offended their lord the King of Egypt.

2 And Pharaoh was wroth againſt two of his officers, againſt the chiefe of the Butlers, and againſt the chiefe of the Bakers.

3 And he put them in ward in the houſe of the captaine of the guard, into the priſon, the place where Ioſeph was bound.

4 And the captaine of the guard charged Ioſeph with them, and hee ſerued them, and they continued a ſeaſon in ward.

5 ¶ And they dreamed a dreame both of them, each man his dreame in one night, each man according to the interpretation of his dreame, the Butler & the Baker of the king of Egypt, which were bound in the priſon.

6 And Ioſeph came in vnto them in the morning, and looked vpon them, and behold, they were ſad.

7 And he aſked Pharaohs officers that were with him in the ward of his lords houſe, ſaying, Wherefore † looke ye ſo ſadly to day?

†Heb. are your faces euill?

8 And they ſayd vnto him, We haue dreamed a dreame, and there is no interpreter of it. And Ioſeph ſaid vnto them, Doe not interpretations belong to God? tell me them, I pray you.

9 And the chiefe Butler told his dreame to Ioſeph, and ſaid to him; In my dreame, behold, a vine was before me:

10 And in the vine were three branches, and it was as though it budded, and her bloſſomes ſhot foorth; and the cluſters thereof brought foorth ripe grapes.

11 And Pharaohs cup was in my hand, and I tooke the grapes and preſſed them into Pharaohs cup: and I gaue the cup into Pharaohs hand.

12 And Ioſeph ſaid vnto him, This is the interpretation of it: the three branches are three dayes.

13 Yet within three dayes ſhall Pharaoh || lift vp thine head, and reſtore thee vnto thy place, and thou ſhalt deliuer Pharaohs cup into his hand, after the former manner when thou waſt his Butler.

||Or, reckon.

14 But † thinke on me, when it ſhall bee well with thee, and ſhew kindeneſſe, I pray thee, vnto mee, and make mention of me vnto Pharaoh, and bring me out of this houſe.

†Heb. Remember mee with thee.

15 For indeede I was ſtollen away out of the land of the Hebrewes: and here alſo haue I done nothing that they ſhould put mee into the dungeon.

16 When the chiefe Baker ſaw, that the interpretation was good, he ſaid vnto Ioſeph, I alſo was in my dreame, and behold, I had three || white baſkets on my head.

||Or, full of holes.

17 And in the vppermoſt baſket there was of all maner of † bake-meats for Pharaoh, and the birds did eat them out of yͤ baſket vpon my head.

†Heb. meate of Pharaoh, the worke of a baker, or cooke.

18 And Ioſeph anſwered, and ſaid, This is the interpretation thereof: the three baskets are three dayes:

19 Yet within three dayes ſhall Pharaoh || lift vp thy head from off thee, and ſhall hang thee on a tree, and the birds ſhall eate thy fleſh from off thee.

|| Or, reckon thee, and take thy office from thee.

20 ¶ And it came to paſſe the third day, which was Pharaohs birth-day, that hee made a feaſt vnto all his ſeruants: and he || lifted vp the head of the chiefe Butler, and of the chiefe Baker among his ſeruants.

|| Or, reckoned.

21 And he reſtored the chiefe Butler vnto his Butlerſhip againe, and hee gaue the cup into Pharaohs hand.

22 But hee hanged the chiefe Baker, as Ioſeph had interpreted to them.

23 Yet did not the chiefe Butler remember Ioſeph, but forgate him.

CHAP. XLI.

1 Pharaohs two dreames. 9 Ioſeph interpreteth them. 33 He giueth Pharaoh counſell. 38 Ioſeph is aduanced. 50 He begetteth Manaſſeh and Ephraim. 54 The famine beginneth.

AND it came to paſſe at the ende of two full yeeres, that Pharaoh dreamed: and behold, hee ſtood by the riuer.

2 And behold, there came vp out of the riuer ſeuen well fauoured kine, and fat fleſhed, and they fedde in a medow.

3 And behold, ſeuen other kine came vp after them out of the riuer, ill fauoured and leane fleſhed, and ſtood by the other kine, vpon the brinke of the riuer.

4 And the ill fauoured and leane fleſhed kine, did eate vp the ſeuen well fauoured and fat kine: So Pharaoh awoke.

5 And he ſlept and dreamed the ſecond time: and behold, ſeuen eares of corne came vp vpon one ſtalke, † ranke and good.

† Hebr. fat.

6 And behold, ſeuen thinne eares and blaſted with the Eaſt winde, ſprang vp after them.

7 And the ſeuen thinne eares deuoured the ſeuen ranke and full eares: and Pharaoh awoke, and behold, it was a dreame.

8 And it came to paſſe in the morning, that his ſpirit was troubled, and hee ſent and called for all the Magicians of Egypt, and all the wiſe men thereof: and Pharaoh tolde them his dreame; but there was none that could interprete them vnto Pharaoh.

9 ¶ Then ſpake the chiefe Butler vnto Pharaoh, ſaying, I do remember my faults this day.

10 Pharaoh was wroth with his ſeruants, and put me in ward, in the captaine of the guards houſe, both me, and the chiefe Baker.

11 And we dreamed a dreame in one night, I and hee: we dreamed each man according to the interpretation of his dreame.

12 And there was there with vs a young man an Hebrew, ſeruant to the captaine of the guard: and we tolde him, and he * interpreted to vs our dreames, to each man according to his dreame, he did interprete.

* Chap. 40. 12, &c.

13 And it came to paſſe, as hee interpreted to vs, ſo it was; mee he reſtored vnto mine office, and him he hanged.

14 ¶ * Then Pharaoh ſent and called Ioſeph, and they † brought him haſtily out of the dungeon: And he ſhaued himſelfe, and changed his raiment, and came in vnto Pharaoh.

* Pſal. 105. 20.
† Hebr. made him runne.

15 And Pharaoh ſaid vnto Ioſeph, I haue dreamed a dreame, and there is none that can interprete it: and I haue heard ſay of thee, that || thou canſt vnderſtand a dreame to interpret it.

|| Or, When thou heareſt a dreame, thou canſt interpret it.

16 And Ioſeph anſwered Pharaoh, ſaying; It is not in me: God ſhall giue Pharaoh an anſwere of peace.

17 And Pharaoh ſaid vnto Ioſeph; In my dreame, beholde, I ſtood vpon the banke of the riuer.

18 And behold, there came vp out of the riuer ſeuen kine, fatte fleſhed and well fauoured, and they fed in a medow.

19 And behold, ſeuen other kine came vp after them, poore and very ill fauoueed, and leane fleſhed, ſuch as I neuer ſaw in all the land of Egypt for badneſſe.

20 And the leane, and the ill fauoured kine, did eate vp the firſt ſeuen fat kine.

21 And when they had † eaten them vp, it could not be knowen that they had eaten them, but they were ſtill ill fauoured, as at the beginning: So I awoke.

† Heb. come to the inward parts of them.

22 And I ſaw in my dreame, and behold, ſeuen eares came vp in one ſtalke, full and good.

23 And behold, ſeuen eares || withered, thinne and blaſted with the Eaſt wind, ſprung vp after them.

|| Or, ſmall.

24 And the thinne eares deuoured the ſeuen good eares: and I told this vnto the magicians, but there was none that could declare it to me.

25 ¶ And Ioſeph ſaide vnto Pharaoh, The dreame of Pharaoh is one; God hath ſhewed Pharaoh what he is about to doe.

26 The ſeuen good kine are ſeuen yeeres: and the ſeuen good eares are ſeuen yeres: the dreame is one.

27 And the ſeuen thinne and ill fauoured kine that came vp after them, are ſeuen yeeres: and the ſeuen emptie eares blaſted with the Eaſt-wind, ſhall be ſeuen yeeres of famine.

28 This is the thing which I haue ſpoken vnto Pharaoh: what God is about to doe, he ſheweth vnto Pharaoh.

29 Behold, there come ſeuen yeeres of great plentie, throughout all the land of Egypt.

30 And there ſhall ariſe after them, ſeuen yeeres of famine, and all the plentie ſhall bee forgotten in the land of Egypt: and the famine ſhall conſume the land.

31 And the plentie ſhall not be knowen in the land, by reaſon of that famine following: for it ſhall be very † grieuous.

† Heb. heauy.

32 And for that the dreame was doubled vnto Pharaoh twice, it is becauſe the thing is || eſtabliſhed by God: and God will ſhortly bring it to paſſe.

|| Or, prepared of God.

33 Now therefore let Pharaoh looke out a man diſcreet and wiſe, and ſet him ouer the land of Egypt.

34 Let Pharaoh doe this, and let him appoint || officers ouer the land, and take vp the fift part of the land of Egypt, in the ſeuen plenteous yeeres.

|| Or, ouerſeers.

35 And let them gather all the food of thoſe good yeeres that come, and lay vp corne vnder the hand of Pharaoh, and let them keepe food in the cities.

36 And that food ſhall be for ſtore to the land, againſt the ſeuen yeeres of famine, which ſhall

be in the land of Egypt, that the land † periſh not through the famine.

† Hebr. be not cut off.

37 ¶ And the thing was good in the eyes of Pharaoh, and in the eyes of all his ſeruants.

38 And Pharaoh ſaid vnto his ſeruants, Can we finde ſuch a one, as this is, a man in whom the Spirit of God is?

39 And Pharaoh ſayd vnto Ioſeph, Foraſmuch as God hath ſhewed thee all this, there is none ſo diſcreete and wiſe, as thou art:

40 *Thou ſhalt be ouer my houſe, and according vnto thy word ſhall all my people be † ruled: only in the throne will I be greater then thou.

*Pſal. 105.21. 1.mac.2.53. actes 7.10.
† Hebr. armed: or, kiſſe.

41 And Pharaoh ſayd vnto Ioſeph, See, I haue ſet thee ouer all the land of Egypt.

42 And Pharaoh tooke off his ring from his hand, and put it vpon Ioſephs hand, and arayed him in veſtures of || fine linnen, and put a golde chaine about his necke.

||Or, ſilke.

43 And he made him to ride in the ſecond charet which hee had: and they cried before him, || Bow the knee: and he made him ruler ouer all the land of Egypt.

||Or, Tender father: Hebr. Abrech.

44 And Pharaoh ſaid vnto Ioſeph, I am Pharaoh, and without thee ſhall no man lift vp his hand or foote, in all the land of Egypt.

45 And Pharaoh called Ioſephs name, Zaphnath-Paaneah, and hee gaue him to wife Aſenath the daughter of Poti-pherah, || prieſt of On: and Ioſeph went out ouer all the land of Egypt.

|| Or, Prince.

46 ¶ (And Ioſeph was thirtie yeeres olde when hee ſtood before Pharaoh king of Egypt) and Ioſeph went out from the preſence of Pharaoh, and went thorowout all the land of Egypt.

47 And in the ſeuen plenteous yeres the earth brought foorth by handfuls.

48 And he gathered vp all the food of the ſeuen yeeres, which were in the land of Egypt, and laide vp the foode in the cities: the foode of the field which was round about euery citie, laid he vp in the ſame.

49 And Ioſeph gathered corne as the ſand of the ſea, very much, vntill he left numbring: for it was without number.

50 *And vnto Ioſeph were borne two ſonnes, before the yeres of famine came: which Aſenath the daughter of Poti pherah, || Prieſt of On bare vnto him.

*Chap. 46.20 and 48.5.
||Or, Prince.

51 And Ioſeph called the name of the firſt borne || Manaſſeh: for God, ſaid hee, hath made me forget all my toile, and all my fathers houſe.

|| That is, Forgetting.

52 And the name of the ſecond called hee || Ephraim: for God hath cauſed mee to be fruitfull in the land of my affliction.

|| That is, Fruitfull.

53 ¶ And the ſeuen yeeres of plenteouſneſſe, that was in the land of Egypt, were ended.

54 *And the ſeuen yeeres of dearth began to come according as Ioſeph had ſaide, and the dearth was in all lands: but in all the land of Egypt there was bread.

*Pſal. 105.16

55 And when all the land of Egypt was famiſhed, the people cried to Pharaoh for bread: and Pharaoh ſayd vnto all the Egyptians, Goe vnto Ioſeph: what he ſaith to you, doe.

56 And the famine was ouer all the face of the earth; and Ioſeph opened all † the ſtorehouſes, and ſolde vnto the Egyptians: and the famine waxed ſore in the land of Egypt.

†Heb. all wherin was.

57 And all countreys came into Egypt to Ioſeph, for to buy corne, becauſe that the famine was ſo ſore in all lands.

CHAP. XLII.

1 Iacob ſendeth his ten ſons to buy corne in Egypt. 6 They are impriſoned by Ioſeph for ſpies. 18 They are ſet at libertie, on condition to bring Beniamin. 21 They haue remorſe for Ioſeph. 24 Simeon is kept for a pledge. 25 They returne with corne, and their money. 29 Their relation to Iacob. 36 Iacob refuſeth to ſend Beniamin,

NOw when *Iacob ſaw that there was corne in Egypt, Iacob ſayde vnto his ſonnes, Why doe ye looke one vpon another?

* Actes 7.12.

2 And hee ſaid, Behold, I haue heard that there is corne in Egypt: get you down thither, and buy for vs from thence, that we may liue, and not die.

3 ¶ And Ioſephs ten brethren went downe to buy corne in Egypt.

4 But Beniamin Ioſephs brother, Iacob ſent not with his brethren: for he ſaid, Leſt peraduenture miſchiefe befall him.

5 And the ſonnes of Iſrael came to buy corne among thoſe that came: for the famine was in the land of Canaan.

6 And Ioſeph was the gouernour ouer the land, and hee it was that ſolde to all the people of the land: and Ioſephs brethren came, and bowed downe themſelues before him, with their faces to the earth.

7 And Ioſeph ſaw his brethren, and he knew them, but made himſelfe ſtrange vnto them, and ſpake † roughly vnto them; and hee ſaid vnto them, Whence come yee? And they ſaid, From the land of Canaan, to buy food.

† Hebr. hard things with them.

8 And Ioſeph knew his brethren, but they knew not him.

9 And Ioſeph * remembred the dreames which he dreamed of them, and ſaid vnto them, Yee are ſpies: to ſee the nakedneſſe of the land you are come.

*Chap. 37.5.

10 And they ſaid vnto him, Nay, my lord, but to buy foode are thy ſeruants come.

11 We are all one mans ſonnes; wee are true men: thy ſeruants are no ſpies.

12 And he ſayd vnto them, Nay: but to ſee the nakedneſſe of the land, you are come.

13 And they ſaid, Thy ſeruants are twelue brethren, the ſonnes of one man in the land of Canaan: and behold, the yongeſt is this day with our father, and one is not.

14 And Ioſeph ſaid vnto them, That is it that I ſpake vnto you, ſaying, Yee are ſpies.

15 Hereby yee ſhall be prooued: by the life of Pharaoh ye ſhall not go forth hence, except your yongeſt brother come hither.

16 Send one of you, & let him fetch your brother, & ye ſhalbe † kept in priſon, that your words may be prooued, whether there be any trueth in you: or els by the life of Pharaoh ſurely ye are ſpies.

†Heb. bound.

17 And he † put them all together into ward, three dayes.

† Hebr. gathered.

18 And Ioſeph ſayd vnto them the third day, This doe, and liue: for I feare God.

19 If ye be true men, let one of your brethren be bound in the houſe of your priſon: goe ye, carie corne for the famine of your houſes.

20 But *bring your yongeſt brother vnto me, ſo ſhall your wordes be verified, and ye ſhall not die: and they did ſo.

*Chap. 43.5.

21 ¶ And they ſaid one to another, We are verily guiltie concerning our brother, in that we ſaw the anguiſh of his ſoule, when he beſought

vs, and we would not heare: therefore is this diſtreſſe come vpon vs.

22 And Reuben anſwered them, ſaying, *Spake I not vnto you, ſaying, Doe not ſinne againſt the childe, and ye would not heare? therfore behold alſo, his blood is required.

*Chap.37.21

23 And they knew not that Ioſeph vnderſtood them: for †he ſpake vnto them by an interpreter.

†Heb. an interpreter was betweene them.

24 And he turned himſelfe about from them, and wept, and returned to them againe, and communed with them, and tooke from them Simeon, and bound him before their eyes.

25 ¶ Then Ioſeph commanded to fill their ſackes with corne, and to reſtore euery mans money into his ſacke, and to giue them prouiſion for the way: and thus did he vnto them.

26 And they laded their aſſes with the corne, and departed thence.

27 And as one of them opened his ſacke, to giue his aſſe prouender in the Inne, hee eſpied his money: for behold, it was in his ſacks mouth.

28 And he ſaid vnto his brethren, My money is reſtored, and loe, it is euen in my ſacke: and their heart †failed them, and they were afraid, ſaying one to another, What is this that God hath done vnto vs?

†Heb. went foorth.

29 ¶ And they came vnto Iacob their father vnto the land of Canaan, and tolde him all that befell vnto them, ſaying;

30 The man who is the lord of the land, ſpake †roughly to vs, and tooke vs for ſpies of the countrey.

†Heb. with vs hard things.

31 And we ſaid vnto them, We are true men: we are no ſpies.

32 We be twelue brethren, ſonnes of our father: one is not, and the yongeſt is this day with our father, in the land of Canaan.

33 And the man the lord of the countrey ſayd vnto vs, Hereby ſhall I know that yee are true men: leaue one of your brethren here with mee, and take foode for the famine of your houſholds, and be gone.

34 And bring your yongeſt brother vnto mee: then ſhall I know that you are no ſpies, but that you are true men: ſo will I deliuer you your brother, and ye ſhall traffique in the land.

35 ¶ And it came to paſſe as they emptied their ſackes, that behold, euery mans bundle of money was in his ſacke: and when both they & their father ſaw the bundels of money, they were afraid.

36 And Iacob their father ſaid vnto them, Mee haue ye bereaued of my children: Ioſeph is not, and Simeon is not, and yee will take Beniamin away: all theſe things are againſt me.

37 And Reuben ſpake vnto his father, ſaying; Slay my two ſonnes, if I bring him not to thee: deliuer him into my hand, and I wil bring him to thee againe.

38 And he ſaid, My ſonne ſhall not goe downe with you, for his brother is dead, and hee is left alone: if miſchiefe befall him by the way in the which ye goe, then ſhall ye bring downe my gray haires with ſorow to the graue.

CHAP. XLIII.

1 Iacob is hardly perſwaded to ſend Beniamin. 15 Ioſeph entertaineth his brethren. 31 Hee maketh them a feaſt.

AND the famine was ſore in the land.

2 And it came to paſſe when they had eaten vp the corne, which they had brought out of Egypt, their father ſaid vnto them, Goe againe, buy vs a little food.

3 And Iudah ſpake vnto him, ſaying, The man did †ſolemnly proteſt vnto vs, ſaying, Yee ſhall not ſee my face, except your *brother be with you.

†Heb. proteſting he proteſted.
*Chap.42.20.

4 If thou wilt ſend our brother with vs, wee will goe downe and buy thee food.

5 But if thou wilt not ſend him, we will not goe downe: for the man ſaid vnto vs, Ye ſhal not ſee my face, except your brother be with you.

6 And Iſrael ſaid, Wherefore dealt yee ſo ill with me, as to tell the man whether yee had yet a brother?

7 And they ſaid, The man †aſked vs ſtraitly of our ſtate, and of our kindred, ſaying, Is your father yet aliue? haue ye another brother? and wee tolde him according to the †tenour of theſe words: †Could wee certainly know that hee would ſay, Bring your brother downe?

†Heb asking he asked vs.
†Hebr. mouth.
†Hebr. knowing could we know?

8 And Iudah ſaid vnto Iſrael his father, Send the lad with me, and wee will ariſe and go, that we may liue, and not die, both wee, and thou, and alſo our little ones.

9 I will be ſurety for him; of my hand ſhalt thou require him: *if I bring him not vnto thee, and ſet him before thee, then let me beare the blame for euer.

*Chap.44.32

10 For except we had lingred, ſurely now wee had returned ‖ this ſecond time.

‖Or, twice by this.

11 And their father Iſrael ſaid vnto them, If it muſt be ſo now, doe this: take of the beſt fruits in the land in your veſſels, and carie downe the man a Preſent, a little balme, and a little honie, ſpices, and myrrhe, nuts, and almonds.

12 And take double money in your hand, and the money that was brought againe in the mouth of your ſackes: carie it againe in your hand, peraduenture it was an ouerſight.

13 Take alſo your brother, and ariſe, goe againe vnto the man.

14 And God Almightie giue you mercy before the man, that he may ſend away your other brother, and Beniamin: ‖If I be bereaued of my children, I am bereaued.

‖Or, and I, as I haue beene, &c.

15 ¶ And the men tooke that Preſent, and they tooke double money in their hand, and Beniamin, and roſe vp, and went downe to Egypt, and ſtood before Ioſeph.

16 And when Ioſeph ſaw Beniamin with them, hee ſaid to the ruler of his houſe, Bring theſe men home, and †ſlay, and make ready: for theſe men ſhall †dine with me at noone.

†Heb. kill a killing.
†Heb. eate.

17 And the man did as Ioſeph bade: and the man brought the men into Ioſephs houſe.

18 And the men were afraid, becauſe they were brought into Ioſephs houſe, and they ſaid, Becauſe of the money that was returned in our ſackes at the firſt time are we brought in, that he may †ſeeke occaſion againſt vs, and fall vpon vs, and take vs for bondmen, and our aſſes.

†Hebr. roll himſelfe vpon vs.

19 And they came neere to the ſteward of Ioſephs houſe, and they communed with him at the doore of the houſe,

20 And ſaid, O Sir, *†we came indeed downe at the firſt time to buy food.

*Chap.42.3.
†Heb. comming downe we came downe.

21 And it came to paſſe when we came to the Inne, that wee opened our ſackes, and behold, euery mans money was in the mouth of his ſacke, our money in full weight: and wee haue brought it againe in our hand.

22 And other money haue we brought downe

in our hands to buy foode: wee cannot tell who put our money in our ſackes.

23 And hee ſaid, Peace be to you, feare not: your God, & the God of your father, hath giuen you treaſure in your ſacks: † I had your money. And he brought Simeon out vnto them.

† Heb. your money came to me.

24 And the man brought the men into Ioſephs houſe, and *gaue them water, and they waſhed their feet, and he gaue their aſſes prouender.

*Chap. 18.4. and 24.32.

25 And they made ready the Preſent againſt Ioſeph came at noone: for they heard that they ſhould eate bread there.

26 ¶ And when Ioſeph came home, they brought him the Preſent which was in their hand, into the houſe, and bowed themſelues to him to the earth.

27 And he aſked them of their † welfare, and ſaid, † Is your father well, the old man of whom ye ſpake? Is he yet aliue?

† Heb. peace.
† Heb. Is there peace to your father?

28 And they anſwered, Thy ſeruant our father is in good health, hee is yet aliue: and they bowed downe their heads, and made obeiſance.

29 And he lift vp his eyes, and ſaw his brother Beniamin, his mothers ſonne, and ſaid, Is this your yonger brother, of whom ye ſpake vnto me? and he ſaid, God be gracious vnto thee, my ſon.

30 And Ioſeph made haſte: for his bowels did yerne vpon his brother: and he ſought where to weepe, and hee entred into his chamber, and wept there.

31 And he waſhed his face, and went out, and refrained himſelfe, and ſaid, Set on bread.

32 And they ſet on for him by himſelfe, and for them by themſelues, & for the Egyptians which did eate with him, by themſelues, becauſe the Egyptians might not eat bread with the Ebrews: for that is an abomination vnto the Egyptians.

33 And they ſate before him, the firſt borne according to his birthright, and the yongeſt according to his youth: and the men marueiled one at another.

34 And hee tooke and ſent meaſſes vnto them from before him: but Beniamins meaſſe was fiue times ſo much as any of theirs: and they drunke, and † were merry with him.

† Hebr. they dranke largely.

CHAP. XLIIII.

1 Ioſephs policie to ſtay his brethren. 14 Iudahs humble ſupplication to Ioſeph.

ANd he commanded the † ſteward of his houſe, ſaying, Fill the mens ſackes with foode, as much as they can carie, and put euery mans money in his ſackes mouth.

† Heb. him that was ouer his houſe.

2 And put my cup, the ſiluer cup, in the ſacks mouth of the yongeſt, and his corne money: and hee did according to the word that Ioſeph had ſpoken.

3 Aſſoone as the morning was light, the men were ſent away, they, and their aſſes.

4 And when they were gone out of the citie, and not yet farre off, Ioſeph ſaid vnto his ſteward, Vp, follow after the men; and when thou doeſt ouertake them, ſay vnto them, Wherefore haue ye rewarded euill for good?

5 Is not this it, in which my lord drinketh? and whereby indeed he || diuineth? ye haue done euill in ſo doing.

|| Or, maketh triall.

6 ¶ And he ouertooke them, and he ſpake vnto them theſe ſame words.

7 And they ſaid vnto him, Wherefore ſayth my lord theſe wordes? God forbid that thy ſeruants ſhould doe according to this thing.

8 Behold, the money which we found in our ſackes mouthes, we brought againe vnto thee, out of the land of Canaan: how then ſhould we ſteale out of thy lords houſe, ſiluer or golde?

9 With whom ſoeuer of thy ſeruants it bee found, both let him die, and we alſo will be my lords bondmen.

10 And hee ſaid, Now alſo let it be according vnto your words: hee with whom it is found, ſhalbe my ſeruant: and ye ſhalbe blameleſſe.

11 Then they ſpeedily tooke downe euery man his ſacke to the ground, and opened euery man his ſacke.

12 And hee ſearched, and began at the eldeſt, and left at the yongeſt: and the cup was found in Beniamins ſacke.

13 Then they rent their clothes, and laded euery man his aſſe, and returned to the citie.

14 ¶ And Iudah and his brethren came to Ioſephs houſe: (for he was yet there) and they fell before him on the ground.

15 And Ioſeph ſaid vnto them, What deed is this that ye haue done? wote ye not, that ſuch a man as I can certainly || diuine?

|| Or, make triall?

16 And Iudah ſaid, What ſhall wee ſay vnto my lord? what ſhall we ſpeake? or how ſhall we cleare our ſelues? God hath found out the iniquitie of thy ſeruants: behold, we are my lords ſeruants, both wee, and he alſo with whom the cup is found.

17 And hee ſaid, God forbid that I ſhould doe ſo: but the man in whoſe hand the cup is found, he ſhall be my ſeruant: and as for you, get you vp in peace vnto your father.

18 Then Iudah came neere vnto him, and ſaid, Oh my lord, let thy ſeruant, I pray thee, ſpeak a word in my lords eares, and let not thine anger burne againſt thy ſeruant: for thou art euen as Pharaoh.

19 My Lord aſked his ſeruants, ſaying, Haue ye a father, or a brother?

20 And we ſaid vnto my lord, Wee haue a father, an olde man, and a childe of his olde age, a little one: and his brother is dead, and he alone is left of his mother, and his father loueth him.

21 And thou ſaydſt vnto thy ſeruants, Bring him downe vnto me, that I may ſet mine eyes vpon him.

22 And we ſaid vnto my lord, The lad cannot leaue his father: for if he ſhould leaue his father, his father would die.

23 And thou ſaydſt vnto thy ſeruants, *Except your yongeſt brother come down with you, you ſhall ſee my face no more.

*Chap. 43.3.

24 And it came to paſſe when we came vp vnto thy ſeruant my father, we told him the words of my lord.

25 And our father ſaid, Goe againe, and buy vs a little food.

26 And we ſaid, We cannot goe downe: if our yongeſt brother be with vs, then will wee goe downe: for we may not ſee the mans face, except our yongeſt brother be with vs.

27 And thy ſeruant my father ſaid vnto vs, Ye know that my wife bare me two ſonnes.

28 And the one went out from me, and I ſaid, *Surely hee is torne in pieces: and I ſaw him not ſince.

*Chap. 37.33

29 And if yee take this alſo from me, and miſchiefe befall him, yee ſhall bring downe my gray haires with ſorrow to the graue.

30 Now therfore when I come to thy ſeruant

my father, and the ladde *be* not with vs; (ſeeing that his life is bound vp in the lads life.)

31 It ſhall come to paſſe, when hee ſeeth that the lad *is* not with vs, that hee will die, and thy ſeruants ſhall bring down the gray haires of thy ſeruant our father with ſorow to the graue.

32 For thy ſeruant became ſurety for the lad vnto my father, ſaying, *If I bring him not vnto thee, then I ſhall beare the blame to my father, for euer.

*Chap.43.9.

33 Now therefore, I pray thee, let thy ſeruant abide in ſtead of the lad, a bondman to my lord, and let the lad goe vp with his brethren.

34 For how ſhall I goe vp to my father, and the lad be not with me, leſt peraduenture I ſee the euill that ſhall † come on my father?

† *Heb. finde my father.*

CHAP. XLV.

1 Ioſeph maketh himſelfe knowen to his brethren. 5 He comforteth them in Gods prouidence. 9 He ſendeth for his father. 16 Pharaoh confirmeth it. 21 Ioſeph furniſheth them for their iourney, and exhorteth them to concord. 25 Iacob is reuiued with the newes.

THen Ioſeph could not refraine himſelfe before all them that ſtood by him: and hee cried, Cauſe euery man to goe out from me; and there ſtood no man with him, while Ioſeph made himſelfe knowen vnto his brethren.

2 And he † wept aloude: and the Egyptians, and the houſe of Pharaoh heard.

† *Hebr. Gaue forth his voice in weeping.*

3 And Ioſeph ſaid vnto his brethren, * I *am* Ioſeph; Doeth my father yet liue? and his brethren could not anſwere him: for they were || troubled at his preſence.

*Acts 7.13.

|| *Or, terrified.*

4 And Ioſeph ſaid vnto his brethren, Come neere to me, I pray you: and they came neere; and hee ſaid, I *am* Ioſeph your brother, whom ye ſolde into Egypt.

5 Now therefore be not grieued, † nor angry with your ſelues, that yee ſolde me hither: * for God did ſend me before you to preſerue life.

† *Heb. neither let there be anger in your eyes.*

*Chap.50.20

6 For theſe two yeeres hath the famine been in the land: and yet there are fiue yeeres, in the which there ſhall neither be earing nor harueſt.

7 And God ſent mee before you, to † preſerue you a poſteritie in the earth, and to ſaue your liues by a great deliuerance.

† *Heb. to put for you a remnant.*

8 So now it was not you *that* ſent me hither, but God: and he hath made me a father to Pharaoh, and lord of all his houſe, and a ruler thorowout all the land of Egypt.

9 Haſte you, and goe vp to my father, and ſay vnto him, Thus ſaith thy ſonne Ioſeph; God hath made me lord of all Egypt; come downe vnto me, tary not.

10 And thou ſhalt dwel in the land of Goſhen, and thou ſhalt be neere vnto me, thou, and thy children, and thy childrens children, and thy flockes, and thy herds, and all that thou haſt.

11 And there wil I nouriſh thee, (for yet there are fiue yeeres of famine) leſt thou and thy houſhold, and all that thou haſt, come to pouertie.

12 And behold, your eyes ſee, and the eyes of my brother Beniamin, that *it is* my mouth that ſpeaketh vnto you.

13 And you ſhall tell my father of all my glory in Egypt, and of all that you haue ſeene, and ye ſhall haſte, and bring downe my father hither.

14 And hee fell vpon his brother Beniamins necke, and wept: and Beniamin wept vpon his necke.

15 Moreouer hee kiſſed all his brethren, and wept vpon them: and after that, his brethren talked with him.

16 ¶ And the fame thereof was heard in Pharaohs houſe, ſaying, Ioſephs brethren are come: and it † pleaſed Pharaoh well, and his ſeruants.

† *Hebr. was good in the eyes of Pharaoh.*

17 And Pharaoh ſaid vnto Ioſeph, Say vnto thy brethren, This doe yee, lade your beaſts and goe, get you vnto the land of Canaan.

18 And take your father, and your houſholds, and come vnto me: and I wil giue you the good of the land of Egypt, and yee ſhall eate the fat of the land.

19 Now thou art commaunded, this doe yee; Take you wagons out of the land of Egypt for your little ones, and for your wiues, and bring your father, and come.

20 Alſo † regard not your ſtuffe: for the good of all the land of Egypt is yours.

† *Heb. Let not your eye ſpare, &c.*

21 And the children of Iſrael did ſo: And Ioſeph gaue them wagons, according to the † commandement of Pharaoh, and gaue them prouiſion for the way.

† *Heb. mouth.*

22 To all of them he gaue each man changes of raiment: but to Beniamin he gaue three hundred *pieces* of ſiluer, and fiue changes of raiment.

23 And to his father he ſent after this maner: ten aſſes † laden with the good things of Egypt, and tenne ſhee aſſes laden with corne, and bread and meat for his father by the way.

† *Heb. carying.*

24 So hee ſent his brethren away, and they departed: and he ſaid vnto them, Se that ye fall not out by the way.

25 ¶ And they went vp out of Egypt, & came into the land of Canaan vnto Iacob their father,

26 And told him, ſaying, Ioſeph is yet aliue, and hee is gouernour ouer all the land of Egypt. And † Iacobs heart fainted, for hee beleeued them not.

† *Hebr. his.*

27 And they told him all the words of Ioſeph, which he had ſaid vnto them: and when he ſaw the wagons which Ioſeph had ſent to cary him, the ſpirit of Iacob their father reuiued.

28 And Iſrael ſaid, It is enough; Ioſeph my ſonne is yet aliue: I will goe and ſee him before I die.

CHAP. XLVI.

1 Iacob is comforted by God at Beerſheba. 5 Thence hee with his company goeth into Egypt. 8 The number of his family that went into Egypt. 28 Ioſeph meeteth Iacob. 31 Hee inſtructeth his brethren how to anſwere to Pharaoh.

AND Iſrael tooke his iourney with all that hee had, and came to Beerſheba, and offered ſacrifices vnto the God of his father Iſaac.

2 And God ſpake vnto Iſrael in the viſions of the night, and ſaid, Iacob, Iacob. And he ſaid, Here am I.

3 And hee ſaid, I am God, the God of thy father, feare not to goe downe into Egypt: for I will there make of thee a great nation.

4 I will goe downe with thee into Egypt; and I will alſo ſurely bring thee vp *againe*: and Ioſeph ſhall put his hand vpon thine eyes.

5 And Iacob roſe vp from Beerſheba: and the ſonnes of Iſrael caried Iacob their father, and their little ones, and their wiues, in the wagons which Pharaoh had ſent to cary him.

6 And they tooke their cattel, and their goods which they had gotten in the land of Canaan,

and

*Ioſh.24.4. pſal.105.23. eſai.52.4.

and came into Egypt, *Jacob, and all his ſeed with him:

7 His ſonnes and his ſonnes ſonnes with him, his daughters, & his ſonnes daughters, and all his ſeed brought he with him into Egypt.

*Exod.1.1. and 6.14. num.26.8. and 1.chron. 5.1.
*Num.26.5.

8 ¶ And *theſe are the names of the children of Jſrael, which came into Egypt, Jacob and his ſonnes: *Reuben Jacobs firſt borne;

9 And the ſonnes of Reuben, Hanoch, and Phallu, and Hezron, and Carmi.

*Exod.6.15. 1.chron.4.24.

10 ¶ *And the ſonnes of Simeon: Jemuel, and Jamin, and Ohad, and Jachin, and Zohar, and Shaul the ſonne of a Canaanitiſh woman.

*1 Chro.6.1.
*1.Chro.2.3. and 4.21. chap.38.3.

11 ¶ And the ſonnes of *Leui: Gerſhon, Kohath, and Merari.

12 ¶ And the ſonnes of *Judah: Er, and Onan, and Shelah, and Pharez, and Zerah: But Er and Onan died in the land of Canaan. And the ſons of Pharez, were Hezron, and Hamul.

13 ¶ And the ſonnes of Jſſachar: Tola, and Phuuah, and Job, and Shimron.

*1.Chro.7.1.

14 ¶ *And the ſonnes of Zebulun: Sered, and Elon, and Jahleel.

15 Theſe be the ſons of Leah, which ſhee bare vnto Jacob in Padan-Aram, with his daughter Dinah: all the ſoules of his ſons and his daughters, were thirtie and three.

16 ¶ And the ſons of Gad: Ziphion, and Haggi, Shuni, and Ezbon, Eri, and Arodi, & Areli.

*1.Chro.7.30.

17 ¶ *And the ſonnes of Aſher: Jimnah, and Jſhuah, and Jſui, and Beriah, and Serah their ſiſter: And the ſonnes of Beriah: Heber, and Malchiel.

18 Theſe are the ſonnes of Zilpah, whom Laban gaue to Leah his daughter: and theſe ſhee bare vnto Jacob, euen ſixteene ſoules.

19 The ſonnes of Rachel Jacobs wife: Joſeph, and Beniamin.

*Chap.41.50
‖Or, prince.

20 ¶ And vnto Joſeph in the land of Egypt, were borne Manaſſeh and Ephraim, *which Aſenath the daughter of Poti-pherah ‖ Prieſt of On bare vnto him.

*1.Chro.7.6. and 8.1.

21 ¶ *And the ſonnes of Beniamin were Belah, and Becher, and Aſhbel, Gera, & Naaman, Ehi, and Roſh, Muppim, and Huppim, and Ard.

22 Theſe are the ſonnes of Rachel which were borne to Jacob: all the ſoules were fourteene.

23 ¶ And the ſonnes of Dan: Huſhim.

24 ¶ And the ſonnes of Naphtali: Jahzeel, and Guni, and Jezer, and Shillem.

25 Theſe are the ſonnes of Bilhah, which Laban gaue vnto Rachel his daughter, and ſhe bare theſe vnto Jacob: all the ſoules were ſeuen.

*Deut.10.22.
†Heb. thigh.

26 All the *ſoules that came with Jacob into Egypt, which came out of his †loynes, beſides Jacobs ſonnes wiues, all the ſoules were threeſcore and ſixe.

27 And the ſons of Joſeph, which were borne him in Egypt, were two ſoules: all the ſoules of the houſe of Jacob, which came into Egypt, were threeſcore and ten.

28 ¶ And he ſent Judah before him vnto Joſeph, to direct his face vnto Goſhen, and they came into the land of Goſhen.

29 And Joſeph made ready his charet, and went vp to meet Jſrael his father, to Goſhen, and preſented himſelfe vnto him: and hee fell on his necke, and wept on his necke a good while.

30 And Jſrael ſaid vnto Joſeph, Now let me die, ſince J haue ſeene thy face, becauſe thou art yet aliue.

31 And Joſeph ſaid vnto his brethren, and vnto his fathers houſe, J will goe vp, and ſhew Pharaoh, and ſay vnto him, My brethren, and my fathers houſe, which were in the land of Canaan, are come vnto me.

†Heb. they are men of cattell.

32 And the men are ſhepheards, for †their trade hath bene to feed cattell: and they haue brought their flockes and their heards, and all that they haue.

33 And it ſhall come to paſſe when Pharaoh ſhall call you, and ſhall ſay, What is your occupation?

34 That ye ſhall ſay, Thy ſeruants trade hath beene about cattell, from our youth euen vntill now, both wee, and alſo our fathers: that yee may dwell in the land of Goſhen; for euery ſhepheard is an abomination vnto the Egyptians.

CHAP. XLVII.

1 Ioſeph preſenteth fiue of his brethren, 7 and his father, before Pharaoh. 11 He giueth them habitation and maintenance. 13 He getteth all the Egyptians money, 16 their cattel, 18 their lands to Pharaoh. 22 The Prieſts land was not bought. 23 He letteth the land to them for a fift part. 28 Iacobs age. 29 He ſweareth Ioſeph to bury him with his fathers.

THen Joſeph came and tolde Pharaoh, and ſaid, My father and my brethren, and their flockes, and their herds, and all that they haue, are come out of the land of Canaan: and behold, they are in the land of Goſhen.

2 And hee tooke ſome of his brethren, euen fiue men, and preſented them vnto Pharaoh.

3 And Pharaoh ſaid vnto his brethren, What is your occupation? And they ſaid vnto Pharaoh, Thy ſeruants are ſhepheards, both wee and alſo our fathers.

4 They ſaid moreouer vnto Pharaoh, For to ſoiourne in the land are we come: for thy ſeruants haue no paſture for their flockes, for the famine is ſore in the land of Canaan: now therfore, wee pray thee, let thy ſeruants dwell in the land of Goſhen.

5 And Pharaoh ſpake vnto Joſeph, ſaying, Thy father and thy brethren are came vnto thee.

6 The land of Egypt is before thee: in the beſt of the land make thy father and brethren to dwell, in the land of Goſhen let them dwell: and if thou knoweſt any man of actiuitie amongſt them, then make them rulers ouer my cattell.

7 And Joſeph brought in Jacob his father, and ſet him before Pharaoh: and Jacob bleſſed Pharaoh.

†Hebr. How many are the dayes of the yeeres of thy life?
*Heb.11.9, 13.

8 And Pharaoh ſaid vnto Jacob, †How old art thou?

9 And Jacob ſaid vnto Pharaoh, *The dayes of the yeeres of my pilgrimage are an hundred and thirtie yeeres: few and euill haue the dayes of the yeeres of my life beene, and haue not attained vnto the dayes of the yeeres of the life of my fathers, in the dayes of their pilgrimage.

10 And Jacob bleſſed Pharaoh, and went out from before Pharaoh.

11 ¶ And Joſeph placed his father and his brethren, and gaue them a poſſeſſion in the land of Egypt, in the beſt of the land, in the land of Rameſes, as Pharaoh had commanded.

‖Or, as a little childe is nouriſhed. Hebr. according to the little ones.

12 And Joſeph nouriſhed his father and his brethren, and all his fathers houſhold with bread, ‖ according to their families.

13 ¶ And there was no bread in all the land: for the famine was very ſore, ſo that the land of

Egypt and all the land of Canaan fainted by reaſon of the famine.

14 And Ioſeph gathered vp all the money that was found in the land of Egypt, and in the land of Canaan, for the corne which they bought: and Ioſeph brought the money into Pharaohs houſe.

15 And when money failed in the land of Egypt, and in the land of Canaan, all the Egyptians came vnto Ioſeph, and ſaid, Giue vs bread: for why ſhould wee die in thy preſence? for the money faileth.

16 And Ioſeph ſaid, Giue your cattell: and I will giue you for your cattell, if money faile.

17 And they brought their cattel vnto Ioſeph: and Ioſeph gaue them bread in exchange for horſes, and for the flockes, and for the cattell of the heards, and for the aſſes, and † he fed them with bread, for all their cattell, for that yeere.

†Heb. led them.

18 When that yere was ended, they came vnto him the ſecond yeere, and ſaid vnto him, Wee will not hide it from my lord, how that our money is ſpent, my lord alſo had our herds of cattel: there is not ought left in the ſight of my lord, but our bodies, and our lands.

19 Wherefore ſhall wee die before thine eyes, both we, and our land? buy vs and our land for bread, and we and our land will be ſeruants vnto Pharaoh: and giue vs ſeede, that we may liue and not die, that the land be not deſolate.

20 And Ioſeph bought all the land of Egypt for Pharaoh: for the Egyptians ſold euery man his field, becauſe the famine preuailed ouer them: ſo the land became Pharaohs.

21 And as for the people, he remoued them to cities from one end of the borders of Egypt, euen to the other ende thereof.

22 Onely the land of the ‖ Prieſts bought hee not: for the prieſts had a portion aſſigned them of Pharaoh, and did eate their portion which Pharaoh gaue them: wherefore they ſolde not their lands.

‖Or, Princes.

23 Then Ioſeph ſaid vnto the people, Behold, I haue bought you this day, and your land for Pharaoh: Loe, here is ſeede for you, and yee ſhall ſow the land.

24 And it ſhall come to paſſe in the increaſe, that you ſhall giue the fift part vnto Pharaoh, and foure parts ſhall be your owne, for ſeede of the field, and for your food, and for them of your houſholds, and for foode for your little ones.

25 And they ſaid, Thou haſt ſaued our liues: let vs finde grace in the ſight of my lord, and we will be Pharaohs ſeruants.

26 And Ioſeph made it a law ouer the land of Egypt vnto this day, that Pharaoh ſhould haue the fift part: except the land of ‖ prieſts only which became not Pharaohs.

‖Or, Princes.

27 ¶ And Iſrael dwelt in the land of Egypt in the countrey of Goſhen, and they had poſſeſſions therein, and grew, & multiplied exceedingly.

28 And Iacob liued in the land of Egypt ſeuenteene yeres: ſo † the whole age of Iacob was an hundred fourtie and ſeuen yeeres.

†Heb. the dayes of the yeeres of his life.

29 And the time drew nigh that Iſrael muſt die, and he called his ſonne Ioſeph, and ſaid vnto him, If now I haue found grace in thy ſight, * put, I pray thee, thy hand vnder my thigh, and deale kindly and truely with me, bury me not, I pray thee, in Egypt.

*Chap. 24. 2.

30 But I will lie with my fathers, and thou ſhalt cary me out of Egypt, and burie me in their burying place: and hee ſayd, I will doe as thou haſt ſayd.

31 And hee ſaid, Sweare vnto mee: and hee ſware vnto him. And * Iſrael bowed himſelfe vpon the beds head.

*Heb. 11. 21.

CHAP. XLVIII.

1 Ioſeph with his ſonnes viſiteth his ſicke father. 2 Iacob ſtrengtheneth himſelfe to bleſſe them. 3 He repeateth the promiſe. 5 Hee taketh Ephraim and Manaſſeh as his owne. 7 He telleth him of his mothers graue. 9 Hee bleſſeth Ephraim and Manaſſeh. 17 Hee preferreth the younger before the elder. 21 Hee propheſieth their returne to Canaan.

AND it came to paſſe after theſe things, that one told Ioſeph, Behold, thy father is ſicke: and hee tooke with him his two ſonnes, Manaſſeh and Ephraim.

2 And one told Iacob, and ſaid, Behold, thy ſonne Ioſeph commeth vnto thee: and Iſrael ſtrengthened himſelfe, and ſate vpon the bed.

3 And Iacob ſaid vnto Ioſeph, God Almighty appeared vnto mee at * Luz in the land of Canaan, and bleſſed me.

*Chap. 28. 13. and 35. 6.

4 And ſaid vnto mee, Behold, I will make thee fruitful, and multiply thee, and I wil make of thee a multitude of people, and will giue this land to thy ſeede after thee, for an euerlaſting poſſeſſion.

5 ¶ And now thy * two ſonnes, Ephraim and Manaſſeh, which were borne vnto thee in the land of Egypt, before I came vnto thee into Egypt, are mine: as Reuben and Simeon, they ſhall be mine.

*Chap. 41. 50. ioſh. 13. 7.

6 And thy iſſue which thou begetteſt after them, ſhall be thine, and ſhall be called after the name of their brethren in their inheritance.

7 And as for me, when I came from * Padan, Rachel died by me in the land of Canaan, in the way, when yet there was but a little way to come vnto Ephrath: and I buried her there in the way of Ephrath, the ſame is Bethlehem.

*Chap 35. 19.

8 And Iſrael beheld Ioſephs ſonnes, and ſaid, Who are theſe?

9 And Ioſeph ſaid vnto his father, They are my ſonnes, whom God hath giuen mee in this place; and he ſaid, Bring them, I pray thee, vnto me, and I will bleſſe them.

10 (Now the eyes of Iſrael were † dimme for age, ſo that he could not ſee) and he brought them neere vnto him, and hee kiſſed them, and imbraced them.

†Heb. heauie.

11 And Iſrael ſaid vnto Ioſeph, I had not thought to ſee thy face: and loe, God hath ſhewed me alſo thy ſeede.

12 And Ioſeph brought them out from betweene his knees, and hee bowed himſelfe with his face to the earth.

13 And Ioſeph tooke them both, Ephraim in his right hand, toward Iſraels left hand, and Manaſſeh in his left hand towards Iſraels right hand, and brought them neere vnto him.

14 And Iſrael ſtretched out his right hand, and laid it vpō Ephraims head who was the yonger; and his left hand vpon Manaſſehs head, guiding his hands wittingly: for Manaſſeh was the firſt borne.

15 ¶ And * he bleſſed Ioſeph and ſaid, God before whom my fathers Abraham and Iſaac did walke, the God which fed me all my life long vnto this day,

*Hebr. 11. 21.

16 The Angel which redeemed me from all euill, bleſſe the laddes, and let my name be named on them, and the name of my fathers Abraham and Iſaac, and let them grow † into a multitude in the midſt of the earth.

†Heb. as fiſhes doe increaſe.

17 And when Ioſeph ſaw that his father laid his right hand vpon the head of Ephraim, it diſpleaſed him: and he held vp his fathers hand, to remooue it from Ephraims head, vnto Manaſſehs head.

18 And Ioſeph ſaid vnto his father, Not ſo my father: for this is the firſt borne; put thy right hand vpon his head.

19 Aud his father refuſed, and ſaid, I know it, my ſonne, I know it: he alſo ſhall become a people, and hee alſo ſhall be great: but truely his yonger brother ſhall be greater then he; and his ſeede ſhall become a † multitude of nations.

†Heb. fulneſſe.

20 And he bleſſed them that day, ſaying, In thee ſhall Iſrael bleſſe, ſaying, God make thee as Ephraim and as Manaſſeh: and hee ſet Ephraim before Manaſſeh.

21 And Iſrael ſaid vnto Ioſeph, Behold, I die: but God ſhall be with you, and bring you againe vnto the land of your fathers.

22 Moreouer I haue giuen to thee one portion aboue thy brethren, which I tooke out of the hand of the Amorite with my ſworde, and with my bow.

CHAP. XLIX.

1 Iacob calleth his ſonnes to bleſſe them. 3 Their bleſsing in particular. 29 Hee chargeth them about his buriall. 33 He dieth.

AND Iacob called vnto his ſonnes, and ſaid, Gather your ſelues together, that I may tell you yͤ which ſhall befall you in the laſt dayes.

2 Gather your ſelues together, and heare ye ſonnes of Iacob, and hearken vnto Iſrael your father.

4 ¶ Reuben, thou art my firſt borne, my might, and the beginning of my ſtrength, the excellencie of dignity, and the excellencie of power:

4 Vnſtable as water, † thou ſhalt not excell, becauſe thou * wenteſt vp to thy fathers bed: then defiledſt thou it. || He went vp to my couch.

†Heb. doe not thou excell.
*Chap.35.22. 1.chron.5.1.
||Or, my couche is gone.

5 ¶ Simeon and Leui are brethren, || inſtruments of cruelty are in their habitations.

||Or, their ſwords are weapons of violence.

6 O my ſoule, come not thou into their ſecret: vnto their aſſembly mine honour be not thou vnited: for in their anger they ſlew a man, and in their ſelfe will they || digged downe a wall.

||Or, houghed oxen.

7 Curſed be their anger, for it was fierce; and their wrath, for it was cruell: I will diuide them in Iacob, and ſcatter them in Iſrael.

8 ¶ Iudah, thou art he whom thy brethren ſhall praiſe: thy hand ſhall be in the necke of thine enemies, thy fathers children ſhall bow downe before thee.

9 Iudah is a Lions whelpe: from the pray my ſonne thou art gone vp: hee ſtouped downe, he couched as a Lion, and as an old Lion: who ſhall rouſe him vp?

10 The ſcepter ſhall not depart from Iudah, nor a Law-giuer from betweene his feete, vntill Shiloh come: and vnto him ſhall the gathering of the people be:

11 Binding his foale vnto the vine, & his aſſes colt vnto the choice vine; he waſhed his garmẽts in wine, and his clothes in the blood of grapes.

12 His eyes ſhall bee red with wine, and his teeth white with milke.

13 ¶ Zebulun ſhall dwell at the hauen of the ſea, and he ſhal be for an Hauen of ſhips: and his border ſhall be vnto Zidon.

14 ¶ Iſſachar is a ſtrong aſſe, couching downe betweene two burdens.

15 And he ſaw that reſt was good, and the land that it was pleaſant: and bowed his ſhoulder to beare, and became a ſeruant vnto tribute.

16 ¶ Dan ſhall iudge his people, as one of the tribes of Iſrael.

17 Dan ſhall be a ſerpent by the way, an † adder in the path, that biteth the horſe heeles, ſo that his rider ſhall fall backeward.

†Heb. an arrow ſnake.

18 I haue waited for thy ſaluation, O LORD.

19 ¶ Gad, a troupe ſhal ouercome him: but he ſhall ouercome at the laſt.

20 ¶ Out of Aſher his bread ſhall be fat, and he ſhall yeeld royall dainties.

21 ¶ Naphtali is a hinde let looſe: He giueth goodly words.

22 ¶ Ioſeph is a fruitful bough, euen a fruitfull bough by a well, whoſe † branches runne ouer the wall.

†Heb. daughters.

23 The archers haue ſorely grieued him, and ſhot at him, and hated him.

24 But his bowe abode in ſtrength, and the armes of his hands were made ſtrong, by the hands of the mighty God of Iacob: from thence is the Shepheard, the ſtone of Iſrael,

25 Euen by the God of thy father who ſhall helpe thee, and by the Almighty, who ſhall bleſſe thee with bleſſings of heauen aboue, bleſſings of the deepe that lieth vnder, bleſſings of the breaſts and of the wombe.

26 The bleſſings of thy father haue preuailed aboue the bleſſings of my progenitors: vnto the vtmoſt bound of the euerlaſting hils, they ſhall be on the head of Ioſeph, & on the crowne of the head of him that was ſeparate frõ his brethren.

27 ¶ Beniamin ſhall rauine as a woolfe: In the morning hee ſhall deuoure the pray, and at night he ſhall diuide the ſpoyle.

28 ¶ All theſe are the twelue tribes of Iſrael, and this is it that their father ſpake vnto them, and bleſſed them: euery one according to his bleſſing he bleſſed them.

29 And he charged them, and ſaid vnto them, I am to be gathered vnto my people: * burie me with my fathers, in the caue that is in the field of Ephron the Hittite,

*Chap.47.30.

30 In the caue that is in the field of Machpelah, which is before Mamre, in the land of Canaan, * which Abraham bought with the field of Ephron the Hittite, for a poſſeſſion of a burying place.

*Chap.23.16.

31 (There they buried Abraham and Sarah his wife, there they buried Iſaac and Rebekah his wife, and there I buried Leah.)

32 The purchaſe of the field & of the caue that is therein, was from the children of Heth.

33 And when Iacob had made an end of commanding his ſonnes, he gathered vp his feete into the bed, and yeelded vp the ghoſt, and was gathered vnto his people.

CHAP. L.

1 The mourning for Iacob. 4 Ioſeph getteth leaue of Pharaoh to goe to bury him. 7 The funerall. 15 Ioſeph cõforteth his brethren, who craued his pardon. 22 His age. 23 He ſeeth rhe third generation of his ſonnes. 24 He propheſieth vnto his brethren of their returne. 25 He taketh an oath of them for his bones. 26 He dieth, and is cheſted.

ANd Ioſeph fell vpon his fathers face, and wept vpon him, and kiſſed him.

2 And Ioſeph cōmanded his ſeruants the Phyſicians to imbalme his father: and the Phyſicians imbalmed Iſrael.

† Hebr. wept.

3 And fortie dayes were fulfilled for him, (for ſo are fulfilled the dayes of thoſe which are embaulmed) and the Egyptians † mourned for him threeſcore and ten dayes.

4 And when the dayes of his mourning were paſt, Ioſeph ſpake vnto the houſe of Pharaoh, ſaying, If now I haue found grace in your eyes, ſpeake, I pray you, in the eares of Pharaoh, ſaying,

*Chap.47.29.

5 *My father made me ſweare, ſaying, Loe, I die: in my graue which I haue digged for me, in the land of Canaan, there ſhalt thou bury me. Now therefore let me goe vp, I pray thee, and bury my father, and I will come againe.

6 And Pharaoh ſaid, Goe vp, and bury thy father, according as he made thee ſweare.

7 ¶ And Ioſeph went vp to bury his father: and with him went vp all the ſeruants of Pharaoh, the elders of his houſe, and all the elders of the land of Egypt,

8 And all the houſe of Ioſeph, and his brethren, and his fathers houſe: onely their little ones, and their flockes, and their herdes, they left in the land of Goſhen.

9 And there went vp with him both charets and horſemen: & it was a very great company.

10 And they came to the threſhing floore of Atad, which is beyond Iordan, & there they mourned with a great and very ſore lamentation: and he made a mourning for his father ſeuen dayes.

‖ That is, the mourning of the Egyptians.

11 And when the inhabitants of the land, the Canaanites, ſaw the mourning in the floore of Atad, they ſaid, This is a grieuous mourning to the Egyptians: wherefore the name of it was called, ‖ Abel Mizraim, which is beyond Iordan.

12 And his ſonnes did vnto him according as he commanded them.

*Acts 7.16.
*Chap.23.16

13 For *his ſonnes caried him into the land of Canaan, and buried him in the caue of the field of Machpelah, which Abraham *bought with the field for a poſſeſſion of a burying place, of Ephron the Hittite, before Mamre.

14 ¶ And Ioſeph returned into Egypt, he and his brethren, and all that went vp with him, to bury his father, after he had buried his father.

15 ¶ And when Ioſephs brethren ſaw that their father was dead, they ſaid, Ioſeph wil peraduenture hate vs, and will certainly requite vs all the euill which we did vnto him.

† Hebr. charged.

16 And they † ſent a meſſenger vnto Ioſeph, ſaying, Thy father did command before he died, ſaying,

17 So ſhall yee ſay vnto Ioſeph, Forgiue, I pray thee now, the treſpaſſe of thy brethren, and their ſinne: for they did vnto thee euil: And now we pray thee, forgiue the treſpaſſe of the ſeruants of the God of thy father. And Ioſeph wept, when they ſpake vnto him.

18 And his brethren alſo went and fell downe before his face, and they ſaid, Behold, we be thy ſeruants.

*Chap.45.5.

19 And Ioſeph ſaid vnto them, *Feare not: for am I in the place of God?

20 But as for you, yee thought euill againſt me, but God meant it vnto good, to bring to paſſe, as it is this day, to ſaue much people aliue.

† Heb. to their hearts.

21 Now therefore feare yee not: I will nouriſh you, and your little ones. And he comforted them, and ſpake † kindly vnto them.

22 ¶ And Ioſeph dwelt in Egypt, he, and his fathers houſe: and Ioſeph liued an hundred and ten yeeres.

*Num.32.39
† Heb. borne.

23 *And Ioſeph ſaw Ephraims children, of the third generation: the children alſo of Machir, the ſonne of Manaſſeh, were † brought vp vpon Ioſephs knees.

*Heb.11.22.

24 And Ioſeph ſaid vnto his brethren, *I die: and God will ſurely viſit you, and bring you out of this land, vnto the land which he ſware to Abraham, to Iſaac, and to Iacob.

*Exod.13.19.

25 And Ioſeph tooke an othe of the children of Iſrael, ſaying, *God will ſurely viſite you, and ye ſhall cary vp my bones from hence.

26 So Ioſeph died, being an hundred and ten yeeres olde: and they imbaulmed him, and hee was put in a coffin, in Egypt.

¶ The ſecond Booke of Moſes, called Exodus.

CHAP. I.

1 The children of Iſrael after Ioſephs death, doe multiply. 8 The more they are oppreſſed by a new King, the more they multiply. 15 The godlineſſe of the Midwiues, in ſauing the men children aliue. 22 Pharaoh commandeth the male children to be caſt into the riuer.

*Gen.46.8. exod.6.14.

NOw theſe are the names of the * children of Iſrael, which came into Egypt, euery man and his houſhold, came with Iacob.

2 Reuben, Simeon, Leui, and Iudah,

3 Iſſachar, Zebulun and Beniamin,

4 Dan, and Naphtali, Gad, and Aſher.

† Heb. thigh.
*Gen.46.27. deut.10.22.

5 And all the ſoules that came out of the † loynes of Iacob, were * ſeuentie ſoules: for Ioſeph was in Egypt alreadie.

6 And Ioſeph died, and all his brethren, and all that generation.

*Acts 7.17.

7 ¶ *And the children of Iſrael were fruitfull, and increaſed abundantly, and multiplied, and waxed exceeding mightie, and the land was filled with them.

8 Now there aroſe vp a new King ouer Egypt, which knew not Ioſeph.

9 And hee ſayde vnto his people, Beholde, the people of the children of Iſrael

are moe and mightier then wee.

10 Come on, let vs deale wiſely with them, leſt they multiply, and it come to paſſe that when there falleth out any warre, they ioyne alſo vnto our enemies, and fight againſt vs, and ſo get them vp out of the land.

11 Therefore they did ſet ouer them taſkemaſters, to afflict them with their burdens: And they built for Pharaoh treaſure-cities, Pithom and Raamſes.

12 † But the more they afflicted them, the more they multiplied and grew: and they were grieued becauſe of the children of Iſrael.

† Hebr. and as they afflicted them, ſo they multiplied, &c.

13 And the Egyptians made the children of Iſrael to ſerue with rigour.

14 And they made their liues bitter, with hard bondage, in morter and in bricke, and in all maner of ſeruice in the field: all their ſeruice wherein they made them ſerue, was with rigour.

15 ¶ And the King of Egypt ſpake to the Hebrew midwiues, (of which the name of one was Shiphrah, and the name of the other Puah.)

16 And hee ſaid, When yee doe the office of a midwife to the Hebrew women, and ſee them vpon the ſtooles, if it be a ſonne, then ye ſhall kill him: but if it be a daughter, then ſhe ſhall liue.

17 But the midwiues feared God, and did not as the King of Egypt commanded them, but ſaued the men children aliue.

18 And the king of Egypt called for the midwiues, and ſaid vnto them, Why haue yee done this thing, & haue ſaued the men children aliue?

19 And the midwiues ſaid vnto Pharaoh, Becauſe the Hebrew women are not as the Egyptian women: for they are liuely, and are deliuered ere the midwiues come in vnto them.

20 Therefore God dealt well with the midwiues: and the people multiplied and waxed very mightie.

21 And it came to paſſe, becauſe the midwiues feared God, that he made them houſes.

22 And Pharaoh charged all his people, ſaying, Euery ſonne that is borne, yee ſhall caſt into the riuer, and euery daughter ye ſhall ſaue aliue.

CHAP. II.

1 Moſes is borne, 3 and in an arke caſt into the flags. 5 He is found, & brought vp by Pharaohs daughter. 11 He ſlayeth an Egyptian. 13 He reprooueth an Hebrew. 15 He fleeth into Midian. 21 Hee marrieth Zipporah. 22 Getſhom is borne, 23 God reſpecteth the Iſraelites crie,

ANd there went * a man of the houſe of Leui, and tooke to wife a daughter of Leui.

*Chap.6.20. numb.26.59.

2 And the woman conceiued, and bare a ſonne: and when ſhe ſaw him that hee was a goodly childe, ſhee * hid him three moneths.

*Acts 7.20. heb.11.23.

3 And when ſhee could not longer hide him, ſhee toooke for him an arke of bull-ruſhes, and daubed it with ſlime, and with pitch, and put the childe therein, and ſhee laide it in the flags by the riuers brinke.

4 And his ſiſter ſtood afarre off, to wit what would be done to him.

5 ¶ And the daughter of Pharaoh came downe to waſh her ſelfe at the riuer, and her maidens walked along by the riuer ſide: and when ſhee ſaw the arke among the flags, ſhee ſent her maide to fetch it.

6 And when ſhee had opened it, ſhee ſaw the childe: and beholde, the babe wept. And ſhe had compaſſion on him, and ſaid, This is one of the Hebrewes children.

7 Then ſaid his ſiſter to Pharaohs daughter, Shall I goe, & call to thee a nurſe of the Hebrew women, that ſhe may nurſe the child for thee?

8 And Pharaohs daughter ſaid to her, Goe: And the maide went & called the childes mother.

9 And Pharaohs daughter ſayd vnto her, Take this childe away, and nurſe it for me, and I will giue thee thy wages. And the woman tooke the childe, and nurſed it.

10 And the childe grew, and ſhe brought him vnto Pharaohs daughter, and hee became her ſonne. And ſhe called his name ‖ Moſes: And ſhe ſaid, Becauſe I drew him out of the water.

‖ That is, Drawen out.

11 ¶ And it came to paſſe in thoſe dayes, when Moſes was growen, that he went out vnto his brethren, and looked on their burdens, and hee ſpied an Egyptian ſmiting an Hebrew, one of his brethren.

12 And he looked this way and that way, and when hee ſaw that there was no man, hee ſlew the Egyptian, and hid him in the ſand.

13 And when hee went out the ſecond day, behold, two men of the Hebrewes ſtroue together: And he ſaid to him that did the wrong, Wherefore ſmiteſt thou thy fellow?

14 And he ſaid, Who made thee † a prince and a iudge ouer vs? intendeſt thou to kill mee, as thou killedſt the Egyptian? And Moſes feared, and ſaid, Surely this thing is knowen.

† Heb. a Man a Prince.

15 Now when Pharaoh heard this thing, he ſought to ſlay Moſes. But Moſes fled from the face of Pharaoh, and dwelt in the land of Midian: and he ſate downe by a well.

16 Now the ‖ Prieſt of Midian had ſeuen daughters, and they came and drew water, and filled the troughes to water their fathers flocke.

‖ Or, Prince.

17 And the ſhepheards came and droue them away: but Moſes ſtood vp and helped them, and watered their flocke.

18 And when they came to Reuel their father, hee ſaid, How is it that you are come ſo ſoone to day?

19 And they ſaid, An Egyptian deliuered vs out of the hand of the ſhepheards, and alſo drew water enough for vs, and watered the flocke.

20 And he ſaid vnto his daughters, And where is hee? why is it that ye haue left the man? Call him, that he may eate bread.

21 And Moſes was content to dwell with the man, and hee gaue Moſes Zipporah his daughter.

22 And ſhe bare him a ſonne, and he called his name * Gerſhom: for he ſaid, I haue been a ſtranger in a ſtrange land.

*Chap.18.3.

23 ¶ And it came to paſſe in proceſſe of time, that the king of Egypt died, and the children of Iſrael ſighed by reaſon of the bondage, and they cried, and their cry came vp vnto God, by reaſon of the bondage.

24 And God heard their groning, and God remembred his * Couenant with Abraham, with Iſaac, and with Iacob.

*Gen.15.14. and 46.4.

25 And God looked vpon the children of Iſrael, and God † had reſpect vnto them.

† Heb. knew.

CHAP. III.

1 Moſes keepeth Iethros flocke. 2 God appeareth to him in a burning buſh, 9 Hee ſendeth him to deliuer Iſrael, 14 The Name of God, 15 His meſſage to Iſrael.

NOw Moſes kept the flocke of Iethro his father in lawe, the Prieſt of Midian: and hee ledde the flocke to the backe ſide of the deſert, and came to the mountaine of God, euen to Horeb.

2 And the Angel of the LORD appeared vnto him, in a *flame of fire out of the midſt of a buſh, and he looked, and behold, the buſh burned with fire, and the buſh was not conſumed.

*Acts 7.30.

3 And Moſes ſaid, I will now turne aſide, & ſee this great ſight why the buſh is not burnt.

4 And when the LORD ſaw that hee turned aſide to ſee, God called vnto him out of the midſt of the buſh, and ſaid, Moſes, Moſes. And he ſaid, Here am I.

5 And he ſaid, Draw not nigh hither: *put off thy ſhooes from off thy feete, for the place whereon thou ſtandeſt, is holy ground.

6 Moreouer hee ſaid, *I am the God of thy father, the God of Abraham, the God of Iſaac, and the God of Iacob. And Moſes hid his face: for he was afraid to looke vpon God.

*Ioſh.5.15. actes 7.53.
*Matt.22.32. actes 7.32.

7 ¶ And the LORD ſaid, I haue ſurely ſeene the affliction of my people which are in Egypt, and haue heard their cry, by reaſon of their taſke-maſters: for I know their ſorrowes,

8 And I am come downe to deliuer them out of the hand of the Egyptians, and to bring them vp out of that land, vnto a good land & a large, vnto a land flowing with milke and hony, vnto the place of the Canaanites, and the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hiuites, and the Iebuſites.

9 Now therefore behold, the crie of the children of Iſrael is come vnto me: and I haue alſo ſeene the oppreſſion wherewith the Egyptians oppreſſe them.

10 Come now therefore, and I will ſend thee vnto Pharaoh, that thou mayeſt bring forth my people the children of Iſrael out of Egypt.

11 ¶ And Moſes ſaid vnto God, Who am I, that I ſhould goe vnto Pharaoh, & that I ſhould bring forth the children of Iſrael out of Egypt?

12 And he ſaid, Certainly I will be with thee, and this ſhall be a token vnto thee, that I haue ſent thee: When thou haſt brought foorth the people out of Egypt, ye ſhall ſerue God vpon this mountaine.

13 And Moſes ſaid vnto God, Behold, when I come vnto the children of Iſrael, and ſhall ſay vnto them, The God of your fathers hath ſent me vnto you; and they ſhall ſay to me, What is his name? what ſhall I ſay vnto them?

14 And God ſayde vnto Moſes, I AM THAT I AM: And hee ſaid, Thus ſhalt thou ſay vnto the children of Iſrael, I AM hath ſent me vnto you.

15 And God ſaid moreouer vnto Moſes, Thus ſhalt thou ſay vnto the children of Iſrael; The LORD God of your fathers, the God of Abraham, the God of Iſaac, and the God of Iacob hath ſent me vnto you: this is my Name for euer, & this is my memoriall vnto al generations.

16 Goe and gather the Elders of Iſrael together, and ſay vnto them, The LORD God of your fathers, the God of Abraham, of Iſaac, and of Iacob appeared vnto me, ſaying, I haue ſurely viſited you, and ſeene that which is done to you in Egypt.

17 And I haue ſaid, I will bring you vp out of the affliction of Egypt, vnto the land of the Canaanites, and the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hiuites, and the Iebuſites, vnto a land flowing with milke & hony.

18 And they ſhall hearken to thy voyce: and thou ſhalt come, thou and the Elders of Iſrael vnto the King of Egypt, and you ſhall ſay vnto him, The LORD God of the Hebrewes hath met with vs: and now let vs goe, (wee beſeech thee) three dayes iourney into the wilderneſſe, that we may ſacrifice to the LORD our God.

19 ¶ And I am ſure that the king of Egypt will not let you goe, ‖ no not by a mighty hand.

‖*Or, but by ſtrong hand.*

20 And I will ſtretch out my hand, and ſmite Egypt with all my wonders which I will doe in the midſt thereof: and after that hee will let you goe.

21 And I will giue this people fauour in the ſight of the Egyptians, and it ſhall come to paſſe that when ye goe, ye ſhall not goe emptie:

22 *But euery woman ſhall borrow of her neighbour, and of her that ſoiourneth in her houſe, iewels of ſiluer, and iewels of golde, and raiment: and ye ſhall put them vpon your ſons, and vpon your daugheers, and yee ſhall ſpoile ‖ the Egyptians.

*Chap.11.2. and 12.35.

‖*Or, Egypt.*

CHAP. IIII.

1 Moſes rod is turned into a Serpent. 6 His hand is leprous. 10 He is loath to be ſent. 14 Aaron is appointed to aſsiſt him. 18 Moſes departeth from Iethro 21 Gods meſſage to Pharaoh. 24 Zippôrah circumciſeth her ſon. 27 Aaron is ſent to meet Moſes. 31 The people beleeueth them.

AND Moſes anſwered, and ſaid, But behold, they will not beleeue mee, nor hearken vnto my voyce: for they will ſay, The LORD hath not appeared vnto thee.

2 And the LORD ſaid vnto him, What is that in thine hand? and he ſaid, A rod.

3 And hee ſaid, Caſt it on the ground, And he caſt it on the ground, and it became a ſerpent: and Moſes fled from before it.

4 And the LORD ſaid vnto Moſes, Put foorth thine hand, and take it by the taile: And he put foorth his hand, and caught it, and it became a rod in his hand:

5 That they may beleeue that the LORD God of their fathers, the God of Abraham, the God of Iſaac, and the God of Iacob hath appeared vnto thee.

6 ¶ And the LORD ſaid furthermore vnto him, Put now thine hand into thy boſome. And he put his hand into his boſome: and when hee tooke it out, behold, his hand was leprous as ſnow.

7 And hee ſaid, Put thine hand into thy boſome againe. And hee put his hand into his boſome againe, & plucked it out of his boſome, and behold, it was turned againe as his other fleſh.

8 And it ſhall come to paſſe, if they will not beleeue thee, neither hearken to the voyce of the firſt ſigne, that they will beleeue the voyce of the latter ſigne.

9 And it ſhall come to paſſe, if they will not beleeue alſo theſe two ſignes, neither hearken vnto thy voyce, that thou ſhalt take of the water of the riuer, and powre it vpon the drie land: and the water which thou takeſt out of the riuer, † ſhall become blood vpon the drie land.

†*Heb. ſhall be and ſhall be.*

10 ¶ And Moſes ſaid vnto the LORD, O my Lord, I am not †eloquent, neither heretofore,

†*Heb. a man of words.*

nor † ſince thou haſt ſpoken vnto thy ſeruant: but I am ſlow of ſpeech, and of a ſlow tongue.

† Heb. ſince yeſterday nor ſince the third day.

11 And the LORD ſaid vnto him, Who hath made mans mouth? or who maketh the dumbe or deafe, or the ſeeing, or the blinde? haue not I the LORD?

12 Now therefore goe, and I will be * with thy mouth, and teach thee what thou ſhalt ſay.

* Matth.10 19. mar.13. 11. luk.12.11.

13 And he ſaid, O my Lord, ſend, I pray thee, by the hand of him whom thou ‖ wilt ſend.

‖ Or, ſhouldeſt.

14 And the anger of the LORD was kindled againſt Moſes, and hee ſaid, Is not Aaron the Leuite thy brother? I know that he can ſpeake well, And alſo behold, hee commeth foorth to meet thee: and when he ſeeth thee, hee will bee glad in his heart.

15 And thou ſhalt ſpeake vnto him, and put words in his mouth, and I will be with thy mouth, and with his mouth, and will teach you what ye ſhall doe.

16 And he ſhalbe thy ſpokeſman vnto the people: and hee ſhall be, euen hee ſhall be to thee in ſtead of a mouth, and * thou ſhalt bee to him in ſtead of God.

* Chap.7.1.

17 And thou ſhalt take this rod in thine hand, wherewith thou ſhalt doe ſignes.

18 ¶ And Moſes went and returned to Iethro his father in law, and ſaid vnto him, Let mee goe, I pray thee, and returne vnto my brethren, which are in Egypt, and ſee whether they be yet aliue. And Iethro ſaid to Moſes, Goe in peace.

19 And the LORD ſaid vnto Moſes in Midian, Goe, returne into Egypt: for all the men are dead which ſought thy life.

20 And Moſes tooke his wife, and his ſonnes, and ſet them vpon an aſſe, and he returned to the land of Egypt. And Moſes tooke the rod of God in his hand.

21 And the LORD ſaid vnto Moſes, When thou goeſt to returne into Egypt, ſee that thou doe all thoſe wonders before Pharaoh, which I haue put in thine hand: but I will harden his heart, that he ſhall not let the people goe.

22 And thou ſhalt ſay vnto Pharaoh, Thus ſaith the LORD, Iſrael is my ſonne, euen my firſt borne.

23 And I ſay vnto thee, let my ſon goe, that he may ſerue mee: and if thou refuſe to let him goe, behold, I will ſlay thy ſonne, euen thy firſt borne.

24 ¶ And it came to paſſe by the way in the Inne, that the LORD met him, and ſought to kill him.

25 Then Zipporah tooke a ſharpe ‖ ſtone, and cut off the foreſkinne of her ſonne, and † caſt it at his feet, and ſaid, Surely a bloody huſband art thou to me.

‖ Or, knife.
† Heb. made it touch.

26 So he let him goe: then ſhe ſaid, A bloodie huſband thou art, becauſe of the Circumciſion.

27 ¶ And the LORD ſaid to Aaron, Goe into the wilderneſſe to meet Moſes. And he went and met him in the mount of God, and kiſſed him.

28 And Moſes told Aaron all the words of the LORD, who had ſent him, and all the ſignes which he had commanded him.

29 ¶ And Moſes and Aaron went, and gathered together all the elders of the children of Iſrael.

30 And Aaron ſpake all the words which the LORD had ſpoken vnto Moſes, and did the ſignes in the ſight of the people,

31 And the people beleeued: And when they heard that the LORD had viſited the children of Iſrael, and that hee had looked vpon their affliction, then they bowed their heads and worſhipped.

CHAP. V.

1 Pharaoh chideth Moſes and Aaron for their meſſage. 5 Hee encreaſeth the Iſraelites taske, 15 Hee checketh their complaints. 19 They cry out vpon Moſes and Aaron. 22 Moſes complaineth to God.

AND afterward Moſes and Aaron went in, and told Pharaoh, Thus ſaith the LORD God of Iſrael, Let my people goe that they may hold a feaſt to me in the wildernes.

2 And Pharaoh ſaid, Who is the LORD, that I ſhould obey his voice to let Iſrael goe? I know not the LORD, neither will I let Iſrael goe.

3 And they ſaid, * The God of the Hebrewes hath met with vs: let vs goe, we pray thee, three dayes iourney into the deſert, and ſacrifice vnto the LORD our God, leſt he fall vpon vs with peſtilence, or with the ſword.

* Chap.3.18.

4 And the King of Egypt ſaid vnto them, Wherefore doe yee, Moſes and Aaron, let the people from their workes? get you vnto your burdens.

5 And Pharaoh ſaid, Behold, the people of the land now are many, and you make them reſt from their burdens.

5 And Pharaoh commanded the ſame day the taſke-maſters of the people, and their officers, ſaying;

7 Yee ſhall no more giue the people ſtraw to make bricke, as heretofore: let them goe and gather ſtraw for themſelues.

8 And the tale of the brickes which they did make heretofore, you ſhall lay vpon them: you ſhall not diminiſh ought thereof: for they be idle; therefore they cry, ſaying, Let vs goe and ſacrifice to our God.

9 † Let there more worke bee laide vpon the men, that they may labour therein, and let them not regard vaine words.

† Heb. let the worke be heauie vpon the men.

10 ¶ And the taſkemaſters of the people went out, and their officers, and they ſpake to the people, ſaying, Thus ſaith Pharaoh, I will not giue you ſtraw.

11 Goe ye, get you ſtraw where you can finde it: yet not ought of your worke ſhall bee diminiſhed.

12 So the people were ſcattered abroad throwout all the land of Egypt, to gather ſtubble in ſtead of ſtraw.

13 And the taſke-maſters haſted them, ſaying; Fulfill your works, your † daily taſkes, as when there was ſtraw.

† Heb. a matter of a day in his day.

14 And the officers of the children of Iſrael, which Pharaohs taſkmaſters had ſet ouer them, were beaten, and demanded, Wherefore haue ye not fulfilled your taſke, in making bricke, both yeſterday and to day, as heretofore?

15 ¶ Then the officers of the children of Iſrael came & cried vnto Pharaoh, ſaying, Wherefore dealeſt thou thus with thy ſeruants?

16 There is no ſtraw giuen vnto thy ſeruants, and they ſay to vs, Make bricke: and behold, thy ſeruants are beaten; but the fault is in thine owne people.

17 But he ſaid, Ye are idle, yee are idle: therefore yee ſay, Let vs goe and doe ſacrifice to the LORD.

18 Goe therefore now and worke: for there ſhall no ſtraw be giuen you, yet ſhall yee deliuer the tale of brickes.

19 And the officers of the children of Iſrael did ſee that they were in euill caſe, after it was ſaid, Ye ſhall not miniſh ought from your brickes of your dayly taſke.

20 ¶ And they met Moſes and Aaron, who ſtood in the way, as they came forth from Pharaoh.

21 And they ſaid vnto them; The LORD looke vpon you, and iudge, because you haue made our ſauour † to bee abhorred in the eyes of Pharaoh, and in the eyes of his ſeruants, to put a ſword in their hand to ſlay vs.

†Heb. to ſtinke.

22 And Moſes returned vnto the LORD, & ſaid, Lord, Wherfore haſt thou ſo euil intreated this people? why is it that thou haſt ſent me?

23 For ſince I came to Pharaoh to ſpeake in thy Name, he hath done euill to this people, neither haſt thou † deliuered thy people at all.

†Heb. deliuering thou haſt not deliuered.

CHAP. VI.

1 God renueth his promiſe by his Name IEHOVAH. 14 The genealogy of Reuben, 15 of Simeon, 16 of Leui, of whō came Moſes & Aaron.

Then the LORD ſaid vnto Moſes, Now ſhalt thou ſee what I will doe to Pharaoh: for with a ſtrong hand ſhall hee let them goe, and with a ſtrong hand ſhall hee driue them out of his land.

2 And God ſpake vnto Moſes, and ſaid vnto him, I am the LORD.

3 And I appeared vnto Abraham, vnto Iſaac, and vnto Iacob, by the Name of God Almighty, but by my name IEHOVAH was I not knowen to them.

4 And I haue alſo eſtabliſhed my Couenant with them, to giue them the land of Canaan, the land of their pilgrimage, wherein they were ſtrangers.

5 And I haue alſo heard the groning of the children of Iſrael, whom the Egyptians keepe in bondage: and I haue remembred my Couenant.

6 Wherefore ſay vnto the children of Iſrael, I am the LORD, and I will bring you out from vnder the burdens of the Egyptians, and I will rid you out of their bondage: and I will redeeme you with a ſtretched out arme, and with great iudgements.

7 And I will take you to mee for a people, and I will be to you a God: and ye ſhall knowe that I am the LORD your God, which bringeth you out from vnder the burdens of the Egyptians.

8 And I will bring you in vnto the land concerning the which I did † ſweare to giue it, to Abraham, to Iſaac, and to Iacob, and I will giue it you for an heritage, I am the LORD.

†Hebr. lift vp my hand.

9 ¶ And Moſes ſpake ſo vnto the children of Iſrael: but they hearkened not vnto Moſes, for † anguiſh of ſpirit, and for cruell bondage.

†Heb. ſhortnes: or, ſtraitnes.

10 And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

11 Goe in, ſpeake vnto Pharaoh King of Egypt, that he let the children of Iſrael goe out of his land.

12 And Moſes ſpake before the LORD ſaying, Behold, the children of Iſrael haue not hearkened vnto mee: how then ſhall Pharaoh heare me, who am of vncircumciſed lips?

13 And the LORD ſpake vnto Moſes and vnto Aaron, and gaue them a charge vnto the children of Iſrael, and vnto Pharaoh king of Egypt, to bring the children of Iſrael out of the land of Egypt.

14 ¶ These be the heads of their fathers houſes: *The ſonnes of Reuben the firſt borne of Iſrael, Hanoch, and Pallu, Hezron, and Carmi: theſe be the families of Reuben.

*Gen. 46.9. 1.chron. 5.3.

15 *And the ſonnes of Simeon: Iemuel, and Iamin, and Ohad, and Iachin, and Zohar, and Shaul the ſonne of a Canaanitiſh woman: theſe are the families of Simeon.

*1.Chro. 4.24

16 ¶ And theſe are the names of the * ſonnes of Leui, according to their generations: Gerſhon and Kohath and Merari: and the yeeres of the life of Leui, were an hundred, thirty and ſeuen yeeres.

*Num. 3.17. 1.chron. 6.1.

17 The ſonnes of Gerſhon: Libni, and Shimi, according to their families.

18 And * the ſonnes of Kohath: Amram, and Izhar, and Hebron, and Vzziel. And the yeeres of the life of Kohath, were an hundreth thirtie and three yeeres.

*Num. 26.57. 1.chro. 6.2.

19 And the ſonnes of Merari: Mahali and Muſhi: theſe are the families of Leui, according to their generations.

20 And * Amram tooke him Iochebed his fathers ſiſter to wife, and ſhe bare him Aaron and Moſes: and the yeres of the life of Amram were an hundred and thirty and ſeuen yeeres.

*Chap. 2.2. num. 26.59.

21 ¶ And the ſonnes of Izhar: Korah and Nepheg, and Zichri.

22 And the ſonnes of Vzziel: Miſhael, and Elzaphan, and Zithri.

23 And Aaron tooke him Eliſheba daughter of Amminadab ſiſter of Naaſhon to wife, and ſhe bare him Nadab and Abihu, Eleazar, and Ithamar.

24 And the ſonnes of Korah, Aſſir, and Elkanah, and Abiaſaph: theſe are the families of the Korhites.

25 And Eleazar Aarons ſonne tooke him one of the daughters of Putiel to wife, and * ſhe bare him Phinehas: theſe are the heads of the fathers of the Leuites, according to their families.

*Num. 25.11

26 Theſe are that Aaron and Moſes, to whom the LORD ſayd, Bring out the children of Iſrael from the land of Egypt, according to their armies.

27 Theſe are they which ſpake to Pharaoh king of Egypt, to bring out the children of Iſrael from Egypt: Theſe are that Moſes and Aaron.

28 ¶ And it came to paſſe on the day when the LORD ſpake vnto Moſes in the land of Egypt,

29 That the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying, I am the LORD: ſpeake thou vnto Pharaoh king of Egypt, all that I ſay vnto thee.

30 And Moſes ſaid before the LORD, Behold, I am of vncircumciſed lips, and how ſhall Pharaoh hearken vnto mee?

CHAP. VII.

1 Moſes is incouraged to goe to Pharaoh. 7 His age. 8 His rod is turned into a Serpent. 11 The ſorcerers do the like. 13 Pharaohs heart is hardened. 14 Gods meſſage to Pharaoh. 19 The riuer is turned into blood.

AND the LORD ſaid vnto Moſes, See, I haue made thee a god to Pharaoh, and Aaron thy brother ſhall be thy prophet.

2 Thou ſhalt ſpeake all that I command thee, and Aaron thy brother ſhal ſpeak vnto Pharaoh, that he ſend the children of Iſrael out of his land.

3 And I will harden Pharaohs heart, and multiply my ſignes and my wonders in the land of Egypt.

4 But Pharaoh ſhall not hearken vnto you, that I may lay my hand vpon Egypt, and bring forth mine armies, and my people the children of Iſrael, out of the land of Egypt, by great iudgements.

5 And the Egyptians ſhall know that I am the LORD, when I ſtretch forth mine hand vpon Egypt, and bring out the children of Iſrael from among them.

6 And Moſes and Aaron did as the LORD commanded them, ſo did they.

7 And Moſes was foureſcore yeeres old, and Aaron fourеſcore and three yeeres olde, when they ſpake vnto Pharaoh.

8 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, and vnto Aaron, ſaying:

9 When Pharaoh ſhall ſpeake vnto you, ſaying, Shew a miracle for you: then thou ſhalt ſay vnto Aaron, Take thy rod and caſt it before Pharaoh, and it ſhall become a ſerpent.

10 ¶ And Moſes and Aaron went in vnto Pharaoh, and they did ſo as the Lord had commanded: and Aaron caſt downe his rod before Pharaoh, and before his ſeruants, and it became a ſerpent.

11 Then Pharaoh alſo called the wiſe men and the ſorcerers: now the Magicians of Egypt, they alſo did in like maner with their enchantments.

12 For they caſt downe euery man his rod, and they became ſerpents: but Aarons rod ſwallowed vp their rods.

13 And hee hardened Pharaohs heart, that he hearkened not vnto them as the LORD had ſaid.

14 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, Pharaohs heart is hardened: hee refuſeth to let the people goe.

15 Get thee vnto Pharaoh in the morning, loe hee goeth out vnto the water, and thou ſhalt ſtand by the riuers brinke, againſt he come: and the rod which was turned to a ſerpent, ſhalt thou take in thine hand.

16 And thou ſhalt ſay vnto him, The LORD God of the Hebrewes hath ſent mee vnto thee, ſaying, Let my people goe, that they may ſerue me in the wilderneſſe: and behold, hitherto thou wouldeſt not heare.

17 Thus ſaith the LORD, In this thou ſhalt know that I am the LORD: behold, I will ſmite with the rodde that is in my hand, vpon the waters which are in the riuer, and they ſhall be turned to blood.

18 And the fiſh that is in the riuer ſhall die, and the riuer ſhall ſtinke, and the Eyptians ſhall loathe to drinke of the water of the riuer.

19 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, Say vnto Aaron, Take thy rod, and ſtretch out thine hand vpon the waters of Egypt, vpon their ſtreames, vpon their riuers, and vpon their ponds, and vpon all their † pooles of water, that they may become blood, and that there may bee blood throughout all the land of Egypt, both in veſſels of wood, and in veſſels of ſtone.

†Heb. Gathering of their waters.

20 And Moſes & Aaron did ſo, as the LORD commanded: and he * lift vp the rod, and ſmote the waters that were in the riuer, in the ſight of Pharaoh, and in the ſight of his ſeruants: and all the * waters that were in the riuer, were turned to blood.

*Chap. 17.5.
*Pſal. 78.44.

21 And the fiſh that was in the riuer died: and the riuer ſtunke, and the Egyptians could not drinke of the water of the riuer: and there was blood throughout all the land of Egypt.

22 * And the Magicians of Egypt did ſo with their enchantments: and Pharaohs heart was hardened, neither did he hearken vnto them, as the LORD had ſaid.

*Wiſd. 17.7.

23 And Pharaoh turned and went into his houſe, neither did he ſet his heart to this alſo.

24 And all the Egyptians digged round about the riuer for water to drinke: for they could not drinke of the water of the riuer.

25 And ſeuen dayes were fulfilled after that the LORD had ſmitten the riuer.

CHAP. VIII.

1 Frogges are ſent. 8 Pharaoh ſueth to Moſes, 12 and Moſes by prayer remooueth them away. 16 The duſt is turned into lice, which the Magicians could not doe. 20 The ſwarmes of flies. 25 Pharaoh inclineth to let the people goe, 32 but yet is hardened.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, Go vnto Pharaoh, and ſay vnto him; Thus ſayth the LORD, Let my people goe, that they may ſerue me.

2 And if thou refuſe to let them goe, behold, I will ſmite all thy borders with frogs.

3 And the riuer ſhall bring forth frogs abundantly, which ſhall goe vp and come into thine houſe, and into thy bed-chamber, and vpon thy bed, and into the houſe of thy ſeruants, and vpon thy people, and into thine ouens, and into thy || kneading troughs.

||Or, dough.

4 And the frogs ſhall come vp both on thee, and vpon thy people, and vpon all thy ſeruants.

5 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes; Say vnto Aaron, Stretch forth thine hand with thy rod ouer the ſtreames, ouer the riuers, and ouer the ponds, and cauſe frogs to come vp vpon the land of Egypt.

6 And Aaron ſtretched out his hand ouer the waters of Egypt, and the frogs came vp, and couered the land of Egypt.

7 * And the Magicians did ſo with their inchantments, and brought vp frogs vpon the land of Egypt.

*Wiſd. 17.7.

8 ¶ Then Pharaoh called for Moſes, and Aaron, and ſaid, Intreat the LORD that hee may take away the frogs from me, and from my people: and I will let the people goe, that they may doe ſacrifice vnto the LORD.

9 And Moſes ſaid vnto Pharaoh, ||Glory ouer me: ||when ſhall I intreat for thee, and for thy ſeruants, and for thy people, to † deſtroy the frogs from thee, and thy houſes, that they may remaine in the riuer onely.

10 And he ſaid, ||To morrow. And hee ſaid, Be it according to thy word: That thou mayeſt know that there is none like vnto the LORD our God.

|| Or haue this honour ouer me, &c.
||Or, againſt when.
†Hebr. to cut off.
||Or, againſt to morrow.

11 And the frogs ſhall depart from thee, and from thy houſes, and from thy ſeruants, and from thy people; they ſhall remaine in the riuer onely.

12 And Moſes and Aaron went out from Pharaoh, and Moſes cried vnto the LORD becauſe of the frogges which hee had brought againſt Pharaoh.

13 And the LORD did according to the word of Moſes: and the frogs died out of the houſes, out of the villages, and out of the fields.

14 And they gathered them together vpon heapes, and the land ſtanke.

15 But when Pharaoh ſaw that there was reſpite, hee hardened his heart, and hearkened not vnto them, as the LORD had ſaid.

16 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, Say vnto Aaron, Stretch out thy rod, and ſmite the duſt of the land, that it may become lice, thorowout all the land of Egypt.

17 And they did ſo: for Aaron ſtretched out his hand with his rodde, and ſmote the duſt of the earth, and it became lice, in man and in beaſt: all the duſt of the land became lice throughout all the land of Egypt.

18 And the Magicians did ſo with their enchantments to bring foorth lice, but they could not: ſo there were lice vpon man and vpon beaſt.

19 Then the Magicians ſaid vnto Pharaoh, This is the finger of God. And Pharaohs heart was hardened, and he hearkened not vnto them, as the LORD had ſaid.

20 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, Riſe vp early in the morning, and ſtand before Pharaoh: loe, he commeth foorth to the water, and ſay vnto him; Thus ſaith the LORD, Let my people goe, that they may ſerue me.

21 Elſe, if thou wilt not let my people goe, behold, I will ſend ‖ ſwarmes of flies vpon thee, and vpon thy ſeruants, and vpon thy people, and into thy houſes: and the houſes of the Egyptians ſhall be full of ſwarmes of flies, and alſo the ground whereon they are.

‖Or, a mixture of noyſome beaſts, &c.

22 And I will ſeuer in that day the land of Goſhen in which my people dwell, that no ſwarmes of flies ſhall be there, to the ende thou mayeſt know that I am the LORD in the midſt of the earth.

23 And I will put † a diuiſion betweene my people and thy people: ‖ to morrow ſhall this ſigne be.

†Hebr. a redemption.
‖Or, by to morrow.

24 And the LORD did ſo: and * there came a grieuous ſwarme of flies into the houſe of Pharaoh, and into his ſeruants houſes, and into all the land of Egypt: the land was ‖ corrupted by reaſon of the ſwarme of flies.

*Wiſd.16.9.
‖Or, deſtroyed.

25 ¶ And Pharaoh called for Moſes and for Aaron, and ſayd, Goe yee, ſacrifice to your God in the land.

26 And Moſes ſaid, It is not meet ſo to doe; for wee ſhall ſacrifice the abomination of the Egyptians, to the LORD our God: Loe, ſhall we ſacrifice the abomination of the Egyptians before their eyes, and will they not ſtone vs?

27 Wee will goe three dayes iourney into the wilderneſſe, and ſacrifice to the LORD our God, as * he ſhall command vs.

*Chap.3.18.

28 And Pharaoh ſaid, I will let you goe that ye may ſacrifite to the LORD your God, in the wilderneſſe: onely you ſhall not goe very farre away: intreat for me.

29 And Moſes ſaid, Behold, I goe out from thee, and I will intreat the LORD that the ſwarmes of flies may depart from Pharaoh, from his ſeruants, and from his people to morrow: but let not Pharaoh deale deceitfully any more, in not letting the people goe to ſacrifice to the LORD.

30 And Moſes went out from Pharaoh, and intreated the LORD:

31 And the LORD did according to the word of Moſes: and he remoued the ſwarmes of flies from Pharaoh, from his ſeruants, and from his people: there remained not one.

32 And Pharaoh hardened his heart at this time alſo, neither would he let the people goe.

CHAP. IX.

1 The murraine of beaſts. 8 The plague of boiles, and blaines. 13 His meſſage about the haile. 22 The plague of haile. 27 Pharaoh ſueth to Moſes, 35 but yet is hardened.

Then the LORD ſaid vnto Moſes, Go in vnto Pharaoh, and tell him, Thus ſayth the LORD God of the Hebrewes, Let my people goe, that they may ſerue me.

2 For if thou refuſe to let them goe, and wilt holde them ſtill,

3 Behold, the hand of the LORD is vpon thy cattell which is in the field, vpon the horſes, vpon the aſſes, vpon the camels, vpon the oxen, and vpon the ſheepe: there ſhall be a very grieuous murraine.

4 And the LORD ſhall ſeuer betweene the cattell of Iſrael, and the cattell of Egypt, and there ſhall nothing die of all that is the childrens of Iſrael.

5 And the LORD appointed a ſet time, ſaying, To morrow the LORD ſhall doe this thing in the land.

6 And the LORD did that thing on the morrow; and all the cattell of Egypt died, but of the cattell of the children of Iſrael died not one.

7 And Pharaoh ſent, and behold, there was not one of the cattell of the Iſraelites dead. And the heart of Pharaoh was hardened, and he did not let the people goe.

8 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, and vnto Aaron, Take to you handfuls of aſhes of the fornace, and let Moſes ſprinkle it towards the heauen, in the ſight of Pharaoh:

9 And it ſhal become ſmall duſt in all the land of Egypt, and ſhall bee a boyle breaking foorth with blains, vpon man and vpon beaſt, throughout all the land of Egypt.

10 And they tooke aſhes of the fornace, and ſtood before Pharaoh, and Moſes ſprinkled it vp toward heauen: and it became a boile breaking forth with blaines, vpon man and vpon beaſt.

11 And the Magicians could not ſtand before Moſes, becauſe of the boyles: for the boyle was vpon the Magicians, and vpon all the Egyptians.

12 And the LORD hardened the heart of Pharaoh, and he hearkened not vnto them, * as the LORD had ſpoken vnto Moſes.

*Chap.4.21.

13 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, Riſe vp early in the morning, and ſtand before Pharaoh, and ſay vnto him, Thus ſaith the LORD God of the Hebrewes, Let my people goe, that they may ſerue me.

14 For I will at this time ſend all my plagues vpon thine heart, and vpon thy ſeruants, and

vpon thy people: that thou mayeſt know that there is none like me in all the earth.

15 For now I will ſtretch out my hand, that I may ſmite thee and thy people, with peſtilence, and thou ſhalt be cut off from the earth.

*Rom.9.17. †Heb. made thee ſtand.

16 And in very deede, for * this cauſe haue I † raiſed thee vp, for to ſhewe in thee my power, and that my Name may be declared throughout all the earth.

17 As yet exalteſt thou thy ſelfe againſt my people, that thou wilt not let them goe?

18 Behold, to morrow about this time, I will cauſe it to raine a very grieuous haile, ſuch as hath not beene in Egypt, ſince the foundation thereof euen vntill now.

19 Send therefore now, and gather thy cattell, and all that thou haſt in the field: for vpon euery man and beaſt which ſhall be found in the field, and ſhall not be brought home, the haile ſhall come downe vpon them, and they ſhall die.

20 He that feared the word of the LORD amongſt the ſeruants of Pharaoh, made his ſeruants and his cattell flee into the houſes.

†Heb. ſet not his heart vnto.

21 And he that † regarded not the word of the LORD, left his ſeruants and his cattell in the field.

22 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, Stretch forth thine hand toward heauen, that there may be haile in all the land of Egypt, vpon man and vpon beaſt, and vpon euery herbe of the field, thorowout the land of Egypt.

23 And Moſes ſtretched forth his rod toward heauen, and the LORD ſent thunder and haile, and the fire ran along vpon the ground, and the LORD rained haile vpon the land of Egypt.

24 So there was haile, and fire mingled with the haile, very grieuous, ſuch as there was none like it in all the land of Egypt, ſince it became a nation.

25 And the haile ſmote throughout all the land of Egypt, all that was in the field, both man and beaſt: and the haile ſmote euery herbe of the field, and brake euery tree of the field.

26 Onely in the land of Goſhen where the children of Iſrael were, was there no haile.

27 ¶ And Pharaoh ſent, and called for Moſes and Aaron, and ſaid vnto them, I haue ſinned this time: the LORD is righteous, and I and my people are wicked.

†Heb. voices of God.

28 Entreat the LORD, (for it is enough) that there be no more † mightie thundrings and haile, and I will let you goe, and ye ſhall ſtay no longer.

29 And Moſes ſaid vnto him, Aſſoone as I am gone out of the citie, I will ſpread abroad my handes vnto the LORD, and the thunder ſhall ceaſe, neither ſhall there be any more haile: that thou mayeſt know how that the * earth is the LORDS.

*Pſal.24.1.

30 But as for thee and thy ſeruants, I know that ye will not yet feare the LORD God.

31 And the flaxe, and the barley was ſmitten: for the barley was in the eare, and the flaxe was bolled:

†Heb. hidden: or, darke.

32 But the wheat and the Rie were not ſmitten: for they were † not growen vp.

33 And Moſes went out of the citie from Pharaoh, and ſpread abroad his hands vnto the LORD: and the thunders and haile ceaſed, and the raine was not powred vpon the earth.

34 And when Pharaoh ſaw that the raine, and the haile and the thunders were ceaſed, hee ſinned yet more, and hardened his heart, hee and his ſeruants.

35 And the heart of Pharaoh was hardened, neither would hee let the children of Iſrael goe, as the LORD had ſpoken † by Moſes.

†Heb. by the hand of Moſes.

CHAP. X.

1 God threatneth to ſend locuſts. 7 Pharaoh, mooued by his ſeruants, inclineth to let the Iſraelites goe. 12 The plague of the Locuſts. 16 Pharaoh ſueth to Moſes. 21 The plague of darkeneſſe. 24 Pharaoh ſueth vnto Moſes, 27 but yet is hardened.

ANd the LORD ſaid vnto Moſes, Goe in vnto Pharaoh: for * I haue hardened his heart, & the heart of his ſeruants, that I might ſhew theſe my ſignes before him:

*Chap.4.21.

2 And that thou mayeſt tell in the eares of thy ſonne, and of thy ſonnes ſonne, what things I haue wrought in Egypt, and my ſignes which I haue done amongſt them, that yee may know how that I am the LORD.

3 And Moſes and Aaron came in vnto Pharaoh, and ſaid vnto him, Thus ſaith the LORD God of the Hebrewes, How long wilt thou refuſe to humble thy ſelfe before me? Let my people goe, that they may ſerue me.

4 Elſe, if thou refuſe to let my people goe, behold, to morrow will I bring the * locuſts into thy coaſt.

*Wiſd.16.9.

†Heb. eye.

5 And they ſhall couer the † face of the earth, that one cannot be able to ſee the earth, and they ſhall eate the reſidue of that which is eſcaped, which remaineth vnto you from the haile, and ſhall eate euery tree, which groweth for you out of the field.

6 And they ſhall fill thy houſes, and the houſes of all thy ſeruants, and the houſes of all the Egyptians, which neither thy fathers, nor thy fathers fathers haue ſeene, ſince the day that they were vpon the earth, vnto this day. And he turned himſelfe, and went out from Pharaoh.

7 And Pharaohs ſeruants ſaid vnto him, How long ſhal this man be a ſnare vnto vs? Let the men goe, that they may ſerue the LORD their God: Knoweſt thou not yet, that Egypt is deſtroyed?

8 And Moſes and Aaron were brought againe vnto Pharaoh: and hee ſaid vnto them, Goe, ſerue the LORD your God: but † who are they that ſhall goe?

†Heb. who and who, &c.

9 And Moſes ſaid, Wee will goe with our yong, and with our olde, with our ſonnes and with our daughters, with our flockes and with our herdes will we goe: for we muſt holde a feaſt vnto the LORD.

10 And he ſaid vnto them; Let the LORD be ſo with you, as I will let you goe, and your little ones. Looke to it, for euill is before you.

11 Not ſo: goe now ye that are men, and ſerue the LORD, for that you did deſire: and they were driuen out from Pharaohs preſence.

12 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, Stretch out thine hand ouer the land of Egypt for the locuſts, that they may come vp vpon the land of Egypt, and eate euery herbe of the land, euen all that the haile hath left.

13 And Moſes ſtretched forth his rod ouer the land of Egypt, and the LORD brought an Eaſt winde vpon the land all that day, and all that night: and when it was morning, the Eaſt wind brought the locuſts.

14 And the locuſts went vp ouer all the land of Egypt, and reſted in all the coaſts of Egypt: very grieuous were they: before them there were no ſuch locuſts as they, neither after them ſhall be ſuch.

15 For they couered the face of the whole earth, ſo that the land was darkened, and they did eate euery herbe of the land, and all the fruit of the trees, which the haile had left, and there remained not any greene thing in the trees, or in the herbes of the field, through all the land of Egypt.

16 ¶ Then Pharaoh † called for Moſes and Aaron in haſte: and he ſaid, I haue ſinned againſt the LORD your God, and againſt you.

†Heb. haſtened to call.

17 Now therefore forgiue, I pray thee, my ſinne onely this once, and intreat the LORD your God, that he may take away from me this death onely.

18 And he went out from Pharaoh, and intreated the LORD.

19 And the LORD turned a mighty ſtrong Weſt wind, which tooke away the locuſts, and † caſt them into the red ſea: there remained not one locuſt in all the coaſts of Egypt.

†Heb. faſtened.

20 But the LORD hardened Pharaohs heart, ſo that hee would not let the children of Iſrael goe.

21 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, Stretch out thine hand toward heauen, that there may be darkeneſſe ouer the land of Egypt, † euen darkeneſſe which may be felt.

†Heb. that one may feele darkneſſe.

22 And Moſes ſtretched foorth his hand toward heauen: and there was a thicke darkeneſſe in all the land of Egypt three dayes.

23 They ſaw not one another, neither roſe any from his place for three dayes: * but all the children of Iſrael had light in their dwellings.

*Wiſd. 18.1.

24 ¶ And Pharaoh called vnto Moſes, and ſaid, Goe ye, ſerue the LORD: onely let your flockes and your herds be ſtayed: let your little ones alſo goe with you.

25 And Moſes ſaid, Thou muſt giue † vs alſo ſacrifices, and burnt offerings, that we may ſacrifice vnto the LORD our God.

†Heb. into our hands.

26 Our cattell alſo ſhall goe with vs: there ſhall not an hoofe be left behind: for thereof muſt we take to ſerue the LORD our God: and wee know not with what we muſt ſerue the LORD, vntill we come thither.

27 ¶ But the LORD hardened Pharaohs heart, and he would not let them goe.

28 And Pharaoh ſaid vnto him; Get thee from me, take heed to thy ſelfe: ſee my face no more: for in that day thou ſeeſt my face, thou ſhalt die.

29 And Moſes ſaid, Thou haſt ſpoken well, I will ſee thy face againe no more.

CHAP. XI.

1 Gods meſſage to the Iſraelites to borrow iewels of their neighbours. 4 Moſes threatneth Pharaoh with the death of the firſt borne.

ANd the LORD ſaid vnto Moſes, Yet will I bring one plague more vpon Pharaoh, and vpon Egypt, afterwards hee will let you goe hence: when he ſhall let you goe, he ſhall ſurely thruſt you out hence altogether.

2 Speake now in the eares of the people, and let euery man borrow of his neighbour, and euery woman of her neighbour, * iewels of ſiluer, and iewels of gold.

*Chap. 3.22. and 12.35.

3 And the LORD gaue the people fauour in the ſight of the Egyptians. Moreouer the man * Moſes was very great in the land of Egypt, in the ſight of Pharaohs ſeruants, and in the ſight of the people.

*Ecclus. 45.1.

4 And Moſes ſaid, Thus ſaith the LORD, * about midnight will I goe out into the midſt of Egypt.

*Chap. 12.29

5 And all the firſt borne in the land of Egypt ſhall die, from the firſt borne of Pharaoh, that ſitteth vpon his throne, euen vnto the firſt borne of the maid ſeruant that is behind the mill, and all the firſt borne of beaſts.

6 And there ſhall be a great crie throughout all the land of Egypt, ſuch as there was none like it, nor ſhall be like it any more.

7 But againſt any of the children of Iſrael, ſhall not a dog moue his tongue, againſt man or beaſt: that ye may know how that the LORD doth put a difference betweene the Egyptians and Iſrael.

8 And all theſe thy ſeruants ſhall come downe vnto me, and bow downe themſelues vnto me, ſaying, Get thee out, and all the people that † follow thee; and after that I will goe out: and hee went out from Pharaoh in † a great anger.

†Heb. that is at thy feete.

†Heb. heate of anger.

9 And the LORD ſaid vnto Moſes, Pharaoh ſhall not hearken vnto you, that my wonders may be multiplied in the land of Egypt.

10 And Moſes and Aaron did all theſe wonders before Pharaoh: and the LORD hardened Pharaohs heart, ſo that he would not let the children of Iſrael goe out of his land.

CHAP. XII.

1 The beginning of the yeere is changed. 3 The Paſſeouer is inſtituted. 11 The Rite of the Paſſeouer. 15 Vnleauened bread. 29 The firſt borne are ſlaine. 31 The Iſraelites are driuen out of the land. 37 They come to Succoth. 43 The ordinance of the Paſſeouer.

ANd the LORD ſpake vnto Moſes and Aaron in the land of Egypt, ſaying,

2 This moneth ſhalbe vnto you the beginning of moneths: it ſhall be the firſt moneth of the yeere to you.

3 ¶ Speake ye vnto all the Congregation of Iſrael, ſaying, In the tenth day of this moneth they ſhall take to them euery man a lambe, according to the houſe of their fathers, ‖ a lambe for an houſe.

‖Or, kidde.

4 And if the houſhould bee too little for the lambe, let him and his neighbour next vnto his houſe, take it according to the number of the ſoules: euery man according to his eating ſhall make your count for the lambe.

5 Your lambe ſhall bee without blemiſh, a male † of the firſt yeere: yee ſhall take it out from the ſheepe or from the goates.

†Heb. ſonne of a yeere.

6 And ye ſhall keepe it vp vntill the fourteenth day of the ſame moneth: and the whole aſſembly of the congregation of Iſrael ſhall kill it † in the euening.

†Heb. betweene the two euenings.

7 And they ſhall take of the blood and ſtrike it on the two ſide poſtes, and on the vpper doore poſte, of the houſes wherein they ſhall eate it.

8 And they ſhall eate the fleſh in that night roſte with fire, and vnleauened bread, and with bitter herbes they ſhall eate it.

9 Eate not of it raw, nor ſodden at all with water, but roſte with fire: his head, with his legs, and with the purtenance thereof.

10 And ye ſhall let nothing of it remaine vntill the morning: and that which remaineth of it vntill the morning, ye ſhall burne with fire.

11 ¶ And thus ſhall yee eate it: with your loines girded, your ſhooes on your feet, and your ſtaffe in your hand: and ye ſhal eate it in haſte: it is the LORDS Paſſeouer.

12 For I will paſſe through the land of Egypt this night, and will ſmite all the firſt borne in the land of Egypt, both man and beaſt, and againſt all the ‖ gods of Egypt I wil execute iudgement: I am the LORD.

‖ Or, princes.

13 And the blood ſhall be to you for a token vpon the houſes where you are: and when I ſee the blood, I will paſſe ouer you, and the plague ſhall not be vpon you † to deſtroy you, when I ſmite the land of Egypt.

† Heb. for a deſtruction.

14 And this day ſhall be vnto you for a memoriall: and you ſhall keepe it a feaſt to the LORD, throughout your generations: you ſhall keepe it a feaſt by an ordinance for euer.

15 Seuen dayes ſhall yee eate vnleauened bread, euen the firſt day ye ſhall put away leauen out of your houſes: For whoſoeuer eateth leauened bread, from the firſt day vntill the ſeuenth day, that ſoule ſhall be cut off from Iſrael.

16 And in the firſt day there ſhalbe an holy conuocation, and in the ſeuenth day there ſhall be an holy conuocation to you: no manner of worke ſhalbe done in them, ſaue that which euery † man muſt eate, that onely may be done of you.

† Heb. ſoule.

17 And ye ſhall obſerue the feaſt of vnleauened bread: for in this ſelfe ſame day haue I brought your armies out of the land of Egypt; therefore ſhall ye obſerue this day in your generations, by an ordinance for euer.

18 ¶ * In the firſt moneth, on the fourteenth day of the moneth at euen, ye ſhall eate vnleauened bread vntil the one and twentieth day of the moneth at euen.

* Leuit. 23. 5. num. 28. 16.

19 Seuen dayes ſhal there be no leauen found in your houſes: for whoſoeuer eateth that which is leauened, euen that ſoule ſhall be cut off from the congregation of Iſrael, whether hee bee a ſtranger, or borne in the land.

20 Ye ſhall eate nothing leauened: in all your habitations ſhall ye eate vnleauened bread.

21 ¶ Then Moſes called for all the Elders of Iſrael, and ſaid vnto them; Draw out and take you a ‖ lambe, according to your families, and kill the Paſſeouer.

‖ Or, kidde.

22 * And ye ſhall take a bunch of hyſope, and dip it in the blood that is in the baſon, and ſtrike the lintell and the two ſide poſtes with the blood that is in the baſon: and none of you ſhall goe out at the doore of his houſe, vntill the morning.

* Heb. 11. 28.

23 For the LORD will paſſe through to ſmite the Egyptians: and when he ſeeth the blood vpon the lintel, and on the two ſide-poſtes, the LORD will paſſe ouer the doore, and will not ſuffer the deſtroyer to come in vnto your houſes to ſmite you.

24 And ye ſhall obſerue this thing for an ordinance to thee, and to thy ſonnes for euer.

25 And it ſhall come to paſſe when ye be come to the land, which the LORD will giue you, according as he hath promiſed, that ye ſhall keepe this ſeruice.

26 * And it ſhall come to paſſe, when your children ſhall ſay vnto you, What meane you by this ſeruice?

* Ioſh. 4. 6.

27 That yee ſhall ſay, It is the ſacrifice of the LORDS Paſſeouer, who paſſed ouer the houſes of the children of Iſrael in Egypt, when he ſmote the Egyptians, and deliuered our houſes. And the people bowed the head, and worſhipped.

28 And the children of Iſrael went away, and did as the LORD had commanded Moſes and Aaron, ſo did they.

29 ¶ * And it came to paſſe that at midnight the LORD ſmote all the firſt borne in the land of Egypt, * from the firſt borne of Pharaoh that ſate on his throne, vnto the firſt borne of the captiue that was in the † dungeon, and all the firſt borne of cattell.

* Chap. 11. 4.

* Wiſd. 18. 11.

† Heb. houſe of the pit.

30 And Pharaoh roſe vp in the night, he, and all his ſeruants, and all the Egyptians, and there was a great crie in Egypt: for there was not a houſe, where there was not one dead.

31 ¶ And he called for Moſes and Aaron by night, and ſaid, Riſe vp, and get you foorth from amongſt my people, both you and the children of Iſrael: & goe, ſerue the LORD, as ye haue ſaid.

32 Alſo take your flockes and your heards, as ye haue ſaid: and be gone, and bleſſe me alſo.

33 And the Egyptians were vrgent vpon the people that they might ſend them of the land in haſte: for they ſaid, We be all dead men.

34 And the people tooke their dough before it was leauened, their ‖ kneading troughes being bound vp in their clothes vpon their ſhoulders.

‖ Or, dough.

35 And the children of Iſrael did according to the word of Moſes: and they borrowed of the Egyptians * iewels of ſiluer, and iewels of gold, and raiment.

* Chap. 3. 21. and 11. 2.

36 And the LORD gaue the people fauour in the ſight of the Egyptians, ſo that they lent vnto them ſuch things as they required: and they ſpoiled the Egyptians.

37 ¶ And * the children of Iſrael iourneyed from Rameſes to Succoth, about ſixe hundred thouſand on foote that were men, beſide children.

* Num. 33. 3.

38 And a † mixed multitude went vp alſo with them, and flockes and heards, euen very much cattell.

† Heb. a great mixture.

39 And they baked vnleauened cakes of the dough, which they brought forth out of Egypt; for it was not leauened: becauſe they were thruſt out of Egypt, and could not tarry, neither had they prepared for themſelues any victuall.

40 ¶ Now the ſoiourning of the children of Iſrael, who dwelt in Egypt, was * foure hundred and thirtie yeeres.

* Gen. 15. 13. acts 7. 6. gal. 3. 17.

41 And it came to paſſe at the end of the foure hundred and thirtie yeeres, euen the ſelfe ſame day it came to paſſe, that all the hoſtes of the LORD went out from the land of Egypt.

42 It is a † night to bee much obſerued vnto the LORD, for bringing them out from the land of Egypt: This is that night of the LORD to bee obſerued of all the children of Iſrael, in their generations.

† Hebr. a night of obſeruations.

43 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes and Aaron, This is the ordinance of the Paſſeouer: there ſhall no ſtranger eate thereof.

44 But euery mans ſeruant that is bought for money, when thou haſt circumciſed him, then ſhall he eate thereof.

45 A forreiner, and an hired ſeruant ſhall not eate thereof.

46 * In one houſe ſhall it be eaten, thou ſhalt not cary forth ought of the fleſh abroad out of the houſe, * neither ſhall ye breake a bone thereof.

* Num. 9. 12.

* Ioh. 19. 36.

†Heb.doe it.

47 All the Congregation of Iſrael ſhall †keepe it.

48 And when a ſtranger ſhall ſoiourne with thee, and wil keepe the Paſſeouer to the LORD, let all his males be circumciſed, and then let him come neere, and keepe it: and hee ſhall be as one that is borne in the land: for no vncircumciſed perſon ſhall eate thereof.

49 One law ſhall bee to him that is homeborne, and vnto the ſtranger that ſoiourneth among you.

50 Thus did all the children of Iſrael: as the LORD commanded Moſes and Aaron, ſo did they.

51 And it came to paſſe the ſelfe ſame day, that the LORD did bring the children of Iſrael out of the land of Egypt, by their armies.

CHAP. XIII.

1 The firſt borne are ſanctified to God. 3 The memoriall of the Paſſeouer is commanded. 11 The firſtlings of beaſts are ſet apart. 17 The Iſraelites goe out of Egypt, and carie Ioſephs bones with them. 20 They come to Etham. 21 God guideth them by a pillar of a cloud, and a pillar of fire.

*Chap.22.29. and 34.19. leuit.27.26. num.3.13. and 8.16. luke 2.23.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 *Sanctifie vnto me all the firſt borne, whatſoeuer openeth the wombe, among the children of Iſrael, both of man and of beaſt: it is mine.

†Heb. ſeruants.

3 ¶ And Moſes ſaid vnto the people, Remember this day, in which ye came out from Egypt, out of the houſe of †bondage: for by ſtrength of hand the LORD brought you out from this place: there ſhall no leauened bread be eaten.

4 This day came ye out, in the moneth Abib.

5 ¶ And it ſhall bee when the LORD ſhall bring thee into the land of the Canaanites, and the Hittites, and the Amorites, and the Hiuites, and the Iebuſites, which hee ſware vnto thy fathers to giue thee, a land flowing with milke and hony, that thou ſhalt keep this ſeruice in this moneth.

6 Seuen dayes thou ſhalt eate vnleauened bread, and in the ſeuenth day ſhall be a feaſt to the LORD.

7 Unleauened bread ſhall bee eaten ſeuen dayes: and there ſhal no leauened bread be ſeene with thee: neither ſhall there bee leauen ſeene with thee in all thy quarters.

8 ¶ And thou ſhalt ſhew thy ſonne in that day, ſaying, This is done becauſe of that which the LORD did vnto mee, when I came foorth out of Egypt.

9 And it ſhall be for a ſigne vnto thee, vpon thine hand, and for a memoriall betweene thine eyes, that the LORDS law may be in thy mouth: for with a ſtrong hand hath the LORD brought thee out of Egypt.

10 Thou ſhalt therefore keepe this ordinance in his ſeaſon from yeere to yeere.

11 ¶ And it ſhall be when the LORD ſhall bring thee into the land of the Canaanites as he ſware vnto thee, and to thy fathers, and ſhall giue it thee:

*Chap.22.29. and 34.19. ezek.44.30. †Heb.cauſe to paſſe ouer.

12 *That thou ſhalt †ſet apart vnto the LORD all that openeth the matrix, and euery firſtling that commeth of a beaſt, which thou haſt, the males ſhall be the LORDS.

|| Or, kid.

13 And euery firſtling of an aſſe thou ſhalt redeeme with a ||lambe: and if thou wilt not redeeme it, then thou ſhalt breake his necke, and all the firſt borne of man amongſt thy children ſhalt thou redeeme.

†Heb.to morrow.

14 ¶ And it ſhall bee when thy ſonne aſketh thee †in time to come, ſaying, What is this: that thou ſhalt ſay vnto him; By ſtrength of hand the LORD brought vs out from Egypt, from the houſe of bondage.

15 And it came to paſſe when Pharaoh would hardly let vs goe, that the LORD ſlew all the firſt borne in the land of Egypt, both the firſt borne of man, and the firſt borne of beaſt: Therefore I ſacrifice to the LORD all that openeth the matrix, being males: but all the firſt borne of my children I redeeme.

16 And it ſhall be for a token vpon thine hand, and for frontlets betweene thine eyes. For by ſtrength of hand the LORD brought vs foorth out of Egypt.

17 ¶ And it came to paſſe when Pharaoh had let the people go, that God led them not through the way of the land of the Philiſtines, although that was neere: For God ſaid, Leſt peraduenture the people repent when they ſee warre, and they returne to Egypt:

||Or, by fiue in a ranke.

18 But God led the people about through the way of the wilderneſſe of the Red ſea: and the children of Iſrael went vp ||harneſſed out of the land of Egypt.

*Gen.50.25. ioſh.24.32.

19 And Moſes tooke the bones of Ioſeph with him: for he had ſtraitly ſworne the children of Iſrael, ſaying, *God will ſurely viſite you, and ye ſhall cary vp my bones away hence with you.

*Num.33.6.

20 ¶ And *they tooke their iourney from Succoth, and encamped in Etham, in the edge of the wilderneſſe.

*Num.14.14. deut.1.33. pſal.78.14. 1.cor.10.1.

21 And *the LORD went before them by day in a pillar of a cloud, to leade them the way, and by night in a pillar of fire, to giue them light to goe by day and night.

*Neh.9.19.

22 He tooke not away the pillar of the cloude by day, *nor the pillar of fire by night, from before the people.

CHAP. XIIII.

1 God inſtructeth the Iſraelites in their iourney. 5 Pharaoh purſueth after them. 10 The Iſraelites murmure. 13 Moſes comforteth them. 15 God inſtructeth Moſes. 19 The cloud remoueth behind the campe. 21 The Iſraelites paſſe through the Red ſea, 23 which drowneth the Egyptians.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

*Num.33.7.

2 Speake vnto the children of Iſrael, that they turne & encampe before *Pi-hahiroth, betweene Migdol and the ſea, ouer againſt Baal-zephon: before it ſhall yee encampe by the ſea.

3 For Pharaoh will ſay of the children of Iſrael, They are intangled in the land, the wilderneſſe hath ſhut them in.

4 And I will harden Pharaohs heart, that he ſhall follow after them, and I will be honoured vpon Pharooh, and vpon all his hoſte, That the Egyptians may knowe that I am the LORD. And they did ſo.

5 ¶ And it was told the King of Egypt, that the people fled: And the heart of Pharaoh and of his ſeruants was turned againſt the people, and they ſaid, Why haue wee done this, that we haue let Iſrael goe from ſeruing vs?

6 And he made ready his charet, and tooke his people with him.

7 And he tooke ſixe hundred choſen charets, and all the charets of Egypt, and captaines ouer euery one of them.

8 And the LORD hardened the heart of Pharaoh King of Egypt, and hee purſued after the children of Iſrael: and the children of Iſrael went out with an high hand.

*Ioſh.24.6. 1.macc.4.9.

9 But the *Egyptians purſued after them (all the horſes and charets of Pharaoh, and his horſemen, and his armie) and ouertooke them encamping by the ſea, beſide Pi-hahiroth before Baal-zephon.

10 ¶ And when Pharaoh drew nigh, the children of Iſrael lift vp their eyes, and behold, the Egyptians marched after them, and they were ſore afraid: and the children of Iſrael cried out vnto the LORD.

11 And they ſaid vnto Moſes, Becauſe there were no graues in Egypt, haſt thou taken vs away to die in the wilderneſſe? Wherefore haſt thou dealt thus with vs, to carie vs foorth out of Egypt?

*Chap.6.9.

12 *Is not this the word that we did tell thee in Egypt, ſaying, Let vs alone, that wee may ſerue the Egyptians? For it had been better for vs to ſerue the Egyptians, then that we ſhould die in the wilderneſſe.

‖Or, For whereas you haue ſeene the Egyptians to day, &c.

13 ¶ And Moſes ſaid vnto the people, Feare yee not, ſtand ſtill, and ſee the ſaluation of the LORD, which he will ſhew to you to day: ‖ for the Egyptians whom ye haue ſeene to day, yee ſhall ſee them againe no more for euer.

14 The LORD ſhal fight for you, and ye ſhal hold your peace.

15 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, Wherefore crieſt thou vnto me? Speake vnto the children of Iſrael, that they goe forward.

16 But lift thou vp thy rod, and ſtretch out thine hand ouer the ſea, and diuide it: and the children of Iſrael ſhall goe on drie ground thorow the mids of the Sea.

17 And I, behold, I will harden the hearts of the Egyptians, and they ſhall follow them: and I will get me honour vpon Pharaoh, and vpon all his hoſte, vpon his charets, and vpon his horſemen,

18 And the Egyptians ſhall know that I am the LORD, when I haue gotten me honour vpon Pharaoh, vpon his charets, and vpon his horſemen.

19 ¶ And the Angel of God which went before the campe of Iſrael, remooued and went behind them, and the pillar of the cloud went from before their face, and ſtood behind them.

20 And it came betweene the campe of the Egyptians, and the campe of Iſrael, and it was a cloud and darkeneſſe to them, but it gaue light by night to theſe: ſo that the one came not neere the other all the night.

*Ioſh.4.23. pſal.114.3. *Pſal.78.13. 1.cor.10.1. hebr.11.29.

21 And Moſes ſtretched out his hand ouer the Sea, and the LORD cauſed the Sea to goe backe by a ſtrong Eaſt wind all that night, and made the Sea drie land, and the waters were *diuided.

22 And *the children of Iſrael went into the midſt of the Sea vpon the drie geound, and the waters were a wall vnto them on their right hand, and on their left.

23 ¶ And the Egyptians purſued, and went in after them, to the midſt of the Sea, euen all Pharaohs horſes, his charets and his horſemen.

24 And it came to paſſe, that in the morning watch the LORD looked vnto the hoſte of the Egyptians, through the pillar of fire, and of the cloude, and troubled the hoſte of the Egyptians,

‖Or, made them to goe heauily.

25 And tooke off their charet wheeles, ‖ that they draue them heauily: So that the Egyptians ſaid, Let vs flee from yͤ face of Iſrael: for the LORD fighteth for them, againſt the Egyptians.

26 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, Stretch out thine hand ouer the Sea, that the waters may come againe vpon the Egyptians, vpon their charets, and vpon their horſemen.

† Hebr. ſhooke off.

27 And Moſes ſtretched foorth his hand ouer the ſea, and the ſea returned to his ſtrength when the morning appeared: and the Egyptians fled againſt it: and the Lord † ouerthrew the Egyptians in the midſt of the ſea.

*Pſal.106.11

28 And the waters returned, and couered the charets, and the horſemen, and all the hoſte of Pharaoh that came into the ſea after them: there remained not ſo much as *one of them.

29 But the children of Iſrael walked vpon drie land, in the midſt of the ſea, and the waters were a wall vnto them on their right hand, and on their left.

30 Thus the LORD ſaued Iſrael that day out of the hand of the Egyptians: and Iſrael ſaw the Egyptians dead vpon the ſea ſhore.

†Heb.hand.

31 And Iſrael ſaw that great † worke which the LORD did vpon the Egyptians: and the people feared the LORD, and beleeued the LORD, and his ſeruant Moſes.

CHAP. XV.

1 Moſes ſong 22 The people want water. 23 The waters at Marah are bitter. 25 A tree ſweetneth them. 27 At Elim are twelue welles, and ſeuentie palme trees.

*Wiſd.1.20.

THen ſang *Moſes and the children of Iſrael this ſong vnto the LORD, and ſpake, ſaying, I will ſing vnto the LORD: for he hath triumphed glorioully, the horſe and his rider hath he throwen into the Sea.

2 The LORD is my ſtrength and ſong, and he is become my ſaluation: he is my God, and I wil prepare him an habitation, my fathers God, and I will exalt him.

3 The LORD is a man of warre: the LORD is his Name.

4 Pharaohs charets and his hoſte hath hee caſt into the ſea: his choſen captaines alſo are drowned in the red Sea.

5 The depths haue couered them: they ſanke into the bottome as a ſtone.

6 Thy right hand, O LORD, is become glorious in power, thy right hand, O LORD, hath daſhed in pieces the enemie.

7 And in the greatneſſe of thine excellencie thou haſt ouerthrowen them, that roſe vp againſt thee: thou ſenteſt forth thy wrath, which conſumed them as ſtubble.

8 And with the blaſt of thy noſtrils the waters were gathered together: the floods ſtood vpright as an heape, and the depths were congealed in the heart of the Sea.

‖Or, repoſſeſſe.

9 The enemie ſaid, I will purſue, I will ouertake, I will diuide the ſpoile: my luſt ſhall be ſatiſfied vpon them: I will draw my ſword, mine hand ſhall ‖ deſtroy them.

10 Thou didſt blow with thy wind, the ſea

couered them, they ſanke as lead in the mightie waters.

11 Who is like vnto thee, O LORD, amongſt the ‖ gods? who is like thee, glorious in holines, fearefull in praiſes, doing wonders!

‖ Or, mighty ones.

12 Thou ſtretchedſt out thy right hand, the earth ſwallowed them.

13 Thou in thy mercy haſt led forth the people which thou haſt redeemed: thou haſt guided them in thy ſtrength vnto thy holy habitation.

*Deut.2.25. ioſh.2.9.

14 *The people ſhall heare, and be afraid: ſorrow ſhall take hold on the inhabitants of Paleſtina.

15 Then the dukes of Edom ſhall be amaſed: the mighty men of Moab trembling ſhall take hold vpon them: all the inhabitants of Canaan ſhall melt away.

*Deut.2.29. ioſh.2.5.

16 *Feare and dread ſhal fall vpon them, by the greatneſſe of thine arme they ſhall be as ſtill as a ſtone, till thy people paſſe ouer, O LORD, till the people paſſe ouer which thou haſt purchaſed.

17 Thou ſhalt bring them in, and plant them in the mountaine of thine inheritance, in the place, O LORD, which thou haſt made for thee to dwel in, in the Sanctuary, O LORD, which thy hands haue eſtabliſhed.

18 The LORD ſhall reigne for euer and euer.

19 For the horſe of Pharaoh went in with his charets and with his horſemen into the ſea, and the LORD brought againe the waters of the Sea vpon them: But the children of Iſrael went on drie land in the mids of the Sea.

20 ¶ And Miriam the propheteſſe the ſiſter of Aaron, tooke a timbrell in her hand, and all the women went out after her, with timbrels and with dances.

21 And Miriam anſwered them, Sing yee to the LORD, for hee hath triumphed gloriouſly: the horſe and his rider hath hee throwen into the ſea.

22 So Moſes brought Iſrael from the red ſea, and they went out into the wilderneſſe of Shur: and they went three dayes in the wilderneſſe, and found no water.

23 ¶ And when they came to Marah, they could not drinke of the waters of Marah, for they were bitter: therefore the name of it was called ‖ Marah.

‖ That is, bitterneſſe.

24 And the people murmured againſt Moſes, ſaying, What ſhall wee drinke?

*Ecclus.38.5.

25 And hee cried vnto the LORD: and the LORD ſhewed him a *tree, which when he had caſt into the waters, the waters were made ſweete: there he made a ſtatute and an ordinance, and there he proued them,

26 And ſaid, If thou wilt diligently hearken to the voyce of the LORD thy God, and wilt do that which is right in his ſight, and wilt giue eare to his Commandements, and keepe all his Statutes, I wil put none of theſe diſeaſes vpon thee, which I haue brought vpon the Egyptians: for I am the LORD that healeth thee.

*Num.33.9.

27 ¶ *And they came to Elim: where were twelue wels of water, and threeſcore & ten palme trees, and they encamped there by the waters.

CHAP. XVI.

1 The Iſraelites come to Sin. 2 They murmure for want of bread. 4 God promiſeth them bread from heauen. 11 Quailes are ſent, 14 and Manna. 16 The ordering of Manna. 25 It was not to bee found on the Sabbath. 32 An Omer of it is preſerued.

AND they tooke their iourney from Elim, and all the Congregation of the children of Iſrael came vnto the wilderneſſe of Sin, which is betweene Elim and Sinai, on the fifteenth day of the ſecond moneth after their departing out of the land of Egypt.

2 And the whole Congregation of the children of Iſrael murmured againſt Moſes and Aaron in the wilderneſſe.

3 And the children of Iſrael ſaid vnto them, Would to God wee had died by the hand of the LORD in the land of Egypt, when wee ſate by the fleſh pots, and when we did eate bread to the full: for ye haue brought vs foorth into this wildernes, to kill this whole aſſembly with hunger.

4 ¶ Then ſayd the LORD vnto Moſes, Beholde, I will raine bread from heauen for you: and the people ſhall goe out, and gather † a certaine rate euery day, that I may proue them, whether they will walke in my Law or no.

† Heb. the portion of a day in his day.

5 And it ſhal come to paſſe, that on the ſixt day, they ſhall prepare that which they bring in, and it ſhall be twice as much as they gather dayly.

6 And Moſes and Aaron ſaid vnto all the children of Iſrael, At euen, then ye ſhall knowe that the LORD hath brought you out from the land of Egypt.

7 And in the morning, then yee ſhall ſee the glory of the LORD, for that he heareth your murmurings againſt the LORD: And what are we, that ye murmure againſt vs?

8 And Moſes ſaid, This ſhall bee when the LORD ſhall giue you in the euening fleſh to eat, and in the morning bread to the full: for that the LORD heareth your murmurings which ye murmure againſt him; and what are wee? your murmurings are not againſt vs, but againſt the LORD.

9 ¶ And Moſes ſpake vnto Aaron, Say vnto all the congregation of the children of Iſrael, Come neere before the LORD: for he hath heard your murmurings.

*Chap.13.21

10 And it came to paſſe as Aaron ſpake vnto the whole Congregation of the children of Iſrael, that they looked toward the wilderneſſe, and behold, the glory of the LORD *appeared in the cloud.

11 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

12 I haue heard the murmurings of the children of Iſrael: Speake vnto them, ſaying, At euen yee ſhall eate fleſh, and in the morning yee ſhall be filled with bread: and ye ſhall know that I am the LORD your God.

*Num.11.31

13 And it came to paſſe, that at euen *the Quailes came vp, and couered the campe: and in the morning the dew lay round about the hoſte.

*Num.11.7. pſal.78.24. wiſd.16.20.

14 And when *the dewe that lay was gone vp, behold, vpon the face of the wilderneſſe there lay a ſmall round thing, as ſmall as the hoare froſt on the ground.

‖ Or, what is this? or it is a portion.
*Ioh.6.31. 1.Cor.10.3.

15 And when the children of Iſrael ſawe it, they ſaid one to another, ‖ It is Manna: for they wiſt not what it was. And Moſes ſaid vnto them, *This is the bread which the LORD hath giuen you to eate.

† Hebr. by the polle or head.
† Heb. ſoules.

16 ¶ This is the thing which the LORD hath commanded: gather of it euery man according to his eating: an Omer † for euery man, according to the number of your † perſons, take ye euery man for them which are in his tents.

17 And the children of Iſrael did ſo, and gathered ſome more, ſome leſſe.

18 And when they did mete it with an Omer, *he that gathered much, had nothing ouer, and he that gathered little, had no lacke: they gathered euery man according to his eating.

*2.Cor.8.15.

19 And Moſes ſaid, Let no man leaue of it till the morning.

20 Notwithſtanding they hearkened not vnto Moſes, but ſome of them left of it vntill the morning, and it bred wormes, and ſtanke: and Moſes was wroth with them.

21 And they gathered it euery morning, euery man according to his eating: and when the Sunne waxed hot, it melted.

22 ¶ And it came to paſſe that on the ſixt day they gathered twice as much bread, two Omers for one man: and all the rulers of the Congregation came and told Moſes.

23 And he ſaid vnto them, This is that which the LORD hath ſaid, To morrow is the reſt of the holy Sabbath vnto the LORD: bake that which you will bake to day, and ſeethe that ye will ſeethe, and that which remaineth ouer, lay vp for you to be kept vntill the morning.

24 And they layd it vp till the morning, as Moſes bade: and it did not ſtinke, neither was there any worme therein.

25 And Moſes ſayd, Eate that to day, for to day is a Sabbath vnto the LORD: to day yee ſhall not finde it in the field.

26 Sixe dayes ye ſhall gather it, but on the ſeuenth day which is the Sabbath, in it there ſhall be none.

27 ¶ And it came to paſſe, that there went out ſome of the people on the ſeuenth day for to gather, and they found none.

28 And the LORD ſaid vnto Moſes, How long refuſe yee to keepe my Commandements, and my Lawes?

29 See, for that the LORD hath giuen you the Sabbath, therefore he giueth you on the ſixt day the bread of two dayes: abide ye euery man in his place: let no man goe out of his place on the ſeuenth day.

30 So the people reſted on the ſeuenth day.

31 And the houſe of Iſrael called the name thereof Manna: and it was like Coriander ſeede, white: and the taſte of it was like wafers made with honie.

32 ¶ And Moſes ſaid, This is the thing which the LORD commandeth: Fill an Omer of it to bee kept for your generations, that they may ſee the bread where with I haue fed you in the wilderneſſe, when I brought you forth from the land of Egypt.

33 And Moſes ſaid vnto Aaron, Take a pot, and put an Omer full of Manna therein, and lay it vp before the LORD, to bee kept for your generations.

34 As the LORD commaunded Moſes, ſo Aaron layd it vp before the Teſtimony, to bee kept.

35 And the children of Iſrael did eate Manna fourty yeeres, *vntill they came to a land inhabited: they did eate Manna vntill they came vnto the borders of the land of Canaan.

*Ioſh.5.12. nehe.9.15.

36 Now an Omer is the tenth part of an Ephah.

CHAP. XVII.

1 The people murmure for water at Rephidim. 5 God ſendeth him for water to the rocke in Horeb. 8 Amalek is ouercome by the houlding vp of Moſes hands. 15 Moſes buildeth the Altar IEHOVAH Niſsi.

AND all the Congregation of the children of Iſrael iourneyed from the wilderneſſe of Sin after their iourneys, according to the Commaundement of the LORD, and pitched in Rephidim: and there was no water for the people to drinke.

2 Wherefore *the people did chide with Moſes, and ſaid, Giue vs water that we may drinke. And Moſes ſaid vnto them, Why chide you with mee? Wherefore doe ye tempt the LORD?

*Num.20.4.

3 And the people thirſted there for water, and the people murmured againſt Moſes, and ſayd, Wherefore is this that thou haſt brought vs vp out of Egypt, to kill vs and our children, and our cattell with thirſt?

4 And Moſes cried vnto the LORD, ſaying, What ſhall I doe vnto this people, they bee almoſt ready to ſtone me.

5 And the LORD ſaid vnto Moſes, Goe on before the people, and take with thee of the Elders of Iſrael: and thy rod where with *thou ſmoteſt the riuer, take in thine hand, and goe.

*Chap.7.20.

6 *Behold, I will ſtand before thee there, vpon the rocke in Horeb, and thou ſhalt ſmite the rocke, and there ſhall come water out of it, that the people may drinke. And Moſes did ſo, in the ſight of the Elders of Iſrael.

*Num.20.9. pſal.78.15. and 105.41. wiſd.11.4. 1.cor.10.4.

7 And he called the name of the place ‖ Maſſah, and ‖ Meribah, becauſe of the chiding of the children of Iſrael, and becauſe they tempted the LORD, ſaying, Is the LORD amongſt vs, or not?

‖ *That is, Tentation.*
‖ *That is, Chiding: or, ſtriſe*

8 ¶ *Then came Amalek, and fought with Iſrael in Rephidim.

*Deut.25.17. wiſd.11.3.

9 And Moſes ſaid vnto *Ioſhua, Chuſe vs out men, and goe out, fight with Amalek: to morrow I will ſtand on the top of the hill, with the rod of God in mine hand.

*Called Ieſus, Acts 7.45.

10 So Ioſhua did as Moſes had ſaid to him, and fought with Amalek: and Moſes, Aaron, and Hur went vp to the top of the hill.

11 And it came to paſſe when Moſes held vp his hand, that Iſrael preuailed: and when he let downe his hand, Amalek preuailed.

12 But Moſes hands were heauie, and they tooke a ſtone, and put it vnder him, and hee ſate thereon: and Aaron & Hur ſtayed vp his hands, the one on the one ſide, and the other on the other ſide, and his hands were ſteady vntill the going downe of the Sunne.

13 And Ioſhua diſcomfited Amalek, and his people, with the edge of the ſword.

14 And the LORD ſaid vnto Moſes, Write this for a memoriall in a booke, and rehearſe it in the eares of Ioſhua: for *I will vtterly put out the remembrance of Amalek from vnder heauen.

*Num.24.20 1.ſam.15.3.

15 And Moſes built an Altar, and called the name of it ‖ IEHOVAH Niſſi.

‖ *That is, The* LORD *my banner.*

16 For hee ſaid, ‖ Becauſe the LORD hath ſworne that the LORD will haue warre with Amalek from generation to generation.

‖ *Or, becauſe the hand of* Amalek *is againſt the throne of the* LORD, therefore, &c. *Heb. the hand vpon the throne of the Lord.*

CHAP. XVIII.

1 Iethro bringeth to Moſes his wife and two ſonnes. 7 Moſes entertaineth him. 13 Iethros counſell is accepted. 27 Iethro departeth.

*Chap.2.16.

When * Iethro the Prieſt of Midian, Moſes father in law, heard of all that God had done for Moſes, and for Iſrael his people, and that the LORD had brought Iſrael out of Egypt:

2 Then Iethro Moſes father in law tooke Zipporah Moſes wife, after he had ſent her backe,

*Chap.2.22.

‖ That is, A ſtranger there.

3 And her two ſonnes, of which the *name of the one was ‖ Gerſhom: for he ſaid, I haue bene an alien in a ſtrange land.

‖ That is, my God is an helpe.

4 And the name of the other was ‖ Eliezer: for the God of my father, ſaid he, was mine helpe, and deliuered me from the ſword of Pharaoh.

5 And Iethro Moſes father in law came with his ſonnes & his wife vnto Moſes into the wildernes, where he encamped at the mount of God.

6 And he ſaid vnto Moſes, I thy father in law Iethro am come vnto thee, and thy wife, and her two ſonnes with her.

†Heb. peace.

7 ¶ And Moſes went out to meete his father in law, and did obeyſance, and kiſſed him: and they aſked each other of their † welfare, and they came into the tent.

†Heb. found them.

8 And Moſes told his father in law, all that the LORD had done vnto Pharaoh, and to the Egyptians for Iſraels ſake, and all the trauaile that had † come vpon them by the way, and how the LORD deliuered them.

9 And Iethro reioyced for all the goodneſſe which the LORD had done to Iſrael: whom he had deliuered out of the hand of the Egyptians.

10 And Iethro ſaid, Bleſſed be the LORD, who hath deliuered you out of the hand of the Egyptians, and out of the hand of Pharaoh, who hath deliuered the people from vnder the hand of the Egyptians.

*Chap.1.10, 16,22. and 5. 7. and 14.18.

11 Now I know that the LORD is greater then all gods: * for in the thing wherein they dealt proudly, hee was aboue them.

12 And Iethro, Moſes father in law, tooke a burnt offering and ſacrifices for God: and Aaron came, and all the Elders of Iſrael, to eate bread with Moſes father in law before God.

13 ¶ And it came to paſſe on the morrow that Moſes ſate to iudge the people: and the people ſtood by Moſes, from the morning vnto the euening.

14 And when Moſes father in law ſaw all that he did to the people, he ſaid, What is this thing that thou doeſt to the people? Why ſitteſt thou thy ſelfe alone, and all the people ſtand by thee from morning vnto euen?

15 And Moſes ſaid vnto his father in law, Becauſe the people come vnto me to enquire of God.

†Hebr. a man and his fellow.

16 When they haue a matter, they come vnto me, and I iudge between † one and another, and I doe make them know the ſtatutes of God and his Lawes.

17 And Moſes father in law ſaid vnto him, The thing that thou doeſt, is not good.

†Heb. Fading thou wilt fade.

*Deut.1.9.

18 † Thou wilt ſurely weare away, both thou, and this people that is with thee: for this thing is too heauy for thee; * thou art not able to performe it thy ſelfe alone.

19 Hearken now vnto my voyce, I will giue thee counſell, and God ſhall be with thee: Bee thou for the people to Godward, that thou mayeſt bring the cauſes vnto God:

20 And thou ſhalt teach them ordinances and lawes, & ſhalt ſhew them the way wherein they muſt walke, and the worke that they muſt doe.

21 Moreouer thou ſhalt prouide out of all the people able men, ſuch as feare God, men of truth, hating couetouſneſſe, and place ſuch ouer them, to bee rulers of thouſands, and rulers of hundreds, rulers of fifties, and rulers of tennes.

22 And let them iudge the people at all ſeaſons: and it ſhall be that euery great matter they ſhall bring vnto thee, but euery ſmall matter they ſhall iudge: ſo ſhall it be eaſier for thy ſelfe, and they ſhall beare the burden with thee.

23 If thou ſhalt doe this thing, and God command thee ſo, then thou ſhalt be able to endure, and all this people ſhall alſo goe to their place in peace.

24 So Moſes hearkened to the voyce of his father in law, and did all that he had ſaid.

25 And Moſes choſe able men out of all Iſrael, and made them heads ouer the people, rulers of thouſands, rulers of hundreds, rulers of fifties, and rulers of tennes.

26 And they iudged the people at all ſeaſons: the hard cauſes they brought vnto Moſes, but euery ſmall matter they iudged themſelues.

27 ¶ And Moſes let his father in law depart, and he went his way into his owne land.

CHAP. XIX.

1 The people come to Sinai. 3 Gods meſſage by Moſes vnto the people out of the mount. 8 The peoples anſwere returned againe. 10 The people are prepared againſt the third day. 12 The mountaine muſt not be touched. 16 The fearefull preſence of God vpon the Mount.

IN the third moneth when the children of Iſrael were gone foorth out of the land of Egypt, the ſame day came they into the wilderneſſe of Sinai.

2 For they were departed from Rephidim, and were come to the deſert of Sinai, and had pitched in the wilderneſſe, and there Iſrael camped before the mount.

*Acts 7.38.

3 And * Moſes went vp vnto God: and the LORD called vnto him out of the mountaine, ſaying, Thus ſhalt thou ſay to the houſe of Iacob, and tell the children of Iſrael:

*Deut.29.2.

4 * Ye haue ſeene what I did vnto the Egyptians, and how I bare you on Eagles wings, and brought you vnto my ſelfe.

*Deut.5.2.

*Deut.10.14 pſal.24.1.

5 Now * therefore if yee will obey my voyce indeede, and keepe my couenant, then ye ſhall be a peculiar treaſure vnto me aboue all people: for * all the earth is mine.

*1.Pet.2.9. reuel.1.6.

6 And yee ſhall bee vnto mee a * kingdome of Prieſts, and an holy nation. Theſe are the words which thou ſhalt ſpeake vnto the children of Iſrael.

7 ¶ And Moſes came and called for the Elders of the people, and layd before their faces all theſe words which the LORD commanded him.

*Chap. 24.3, 7. deut.5.17. and 29.17.

8 And * all the people anſwered together, and ſayd, All that the LORD hath ſpoken, wee will doe. And Moſes returned the words of the people vnto the LORD.

9 And the LORD ſaid vnto Moſes, Loe, I come vnto thee in a thicke cloude, that the people may heare when I ſpeak with thee, and beleeue thee for euer: And Moſes told the wordes of the people vnto the LORD.

10 ¶ And the LORD ſayd vnto Moſes, Goe vnto the people, and ſanctifie them to day

and to morrow, and let them waſh their clothes.

11 And be ready againſt the third day: for the third day the LORD will come downe in the ſight of all the people, vpon mount Sinai.

12 And thou ſhalt ſet bounds vnto the people round about, ſaying, Take heed to your ſelues, that yee goe not vp into the mount, or touch the border of it: *whoſoeuer toucheth the mount, ſhall be ſurely put to death.

*Heb. 12.20.

13 There ſhall not a hand touch it, but he ſhal ſurely bee ſtoned or ſhot thorow, whether it bee beaſt, or man, it ſhal not liue: when the || trumpet ſoundeth long, they ſhall come vp to the mount.

|| Or, Cornet.

14 ¶ And Moſes went downe from the mount vnto the people, and ſanctified the people; and they waſhed their clothes.

15 And hee ſaid vnto the people, Bee ready againſt the third day: come not at your wiues.

16 ¶ And it came to paſſe on the third day in the morning, that there were thunders & lightnings, and a thicke cloud vpon the mount, and the voyce of the trumpet exceeding lowd, ſo that all the people that was in the campe trembled.

17 And Moſes brought foorth the people out of the campe to meete with God, and they ſtood at the nether part of the mount.

18 And *mount Sinai was altogether on a ſmoke, becauſe the LORD deſcended vpon it in fire: and the ſmoke thereof aſcended as the ſmoke of a fornace, and the whole mount quaked greatly.

*Deut.4.11.

19 And when the voyce of the trumpet ſounded long, and waxed lowder and lowder, Moſes ſpake, and God anſwered him by a voyce.

20 And the LORD came downe vpon mount Sinai, on the top of the mount: and the LORD called Moſes vp to the top of the mount, and Moſes went vp.

21 And the LORD ſaid vnto Moſes, Goe downe, †charge the people, leſt they breake thorow vnto the LORD to gaze, and many of them periſh.

†Heb. conteſt.

22 And let the Prieſts alſo which come neere to the LORD, ſanctifie themſelues, leſt the LORD breake foorth vpon them.

23 And Moſes ſayd vnto the LORD, The people cannot come vp to mount Sinai: for thou chargedſt vs, ſaying, Set bounds about the mount, and ſanctifie it.

24 And the LORD ſaid vnto him, Away, get thee downe, and thou ſhalt come vp, thou, and Aaron with thee: but let not the Prieſts and the people breake through, to come vp vnto the LORD, leſt hee breake foorth vpon them.

25 So Moſes went downe vnto the people, and ſpake vnto them.

CHAP. XX.

1 The tenne Commandements. 18 The people are afraide. 20 Moſes comforteth them. 22 Idolatry is forbidden. 24 Of what ſort the Altar ſhould bee.

AND God ſpake all theſe wordes, ſaying,

2 *I am the LORD thy God, which haue brought thee out of the land of Egypt, out of the houſe of †bondage:

*Deut.5.6. pſal.81.10.

†Heb. ſeruants.

3 Thou ſhalt haue no other gods before me.

4 *Thou ſhalt not make vnto thee any grauen Image, or any likeneſſe of any thing that is in heauen aboue, or that is in the earth beneath, or that is in the water vnder the earth.

*Leuit.26.1. pſal.97.7.

5 Thou ſhalt not bow downe thy ſelfe to them, nor ſerue them: For I the LORD thy God am a iealous God, viſiting the iniquitie of the fathers vpon the children, vnto the third and fourth generation of them that hate me:

6 And ſhewing mercy vnto thouſands of them that loue mee, and keepe my Commandements.

7 *Thou ſhalt not take the Name of the LORD thy God in vaine: for the LORD will not holde him guiltleſſe, that taketh his Name in vaine.

*Leuit.19.12. deut.5.11. matt.5.33.

8 Remember the Sabbath day, to keepe it holy.

9 *Sixe dayes ſhalt thou labour and doe all thy worke:

*Chap.23.12 ezech.20.12. luke 13.14.

10 But the ſeuenth day is the Sabbath of the LORD thy God: in it thou ſhalt not doe any worke, thou, nor thy ſonne, nor thy daughter, thy man ſeruant, nor thy mayd ſeruant, nor thy cattell, nor thy ſtranger that is within thy gates.

11 For *in ſixe dayes the LORD made heauen and earth, the ſea, and all that in them is, and reſted the ſeuenth day: wherefore the LORD bleſſed the Sabbath day, and hallowed it.

*Gen.2.2.

12 ¶ *Honour thy father and thy mother: that thy dayes may be long vpon the land, which the LORD thy God giueth thee.

*Deut.5.16. mat.15.4. epheſ.6.2.

13 *Thou ſhalt not kill.

*Matth.5.21.

14 Thou ſhalt not commit adultery.

15 Thou ſhalt not ſteale.

16 Thou ſhalt not beare falſe witnes againſt thy neighbour.

17 *Thou ſhalt not couet thy neighbours houſe, thou ſhalt not couet thy neighbours wife, nor his man ſeruant, nor his maid ſeruant, nor his oxe, nor his aſſe, nor any thing that is thy neighbours.

*Rom.7.7.

18 ¶ And *all the people ſaw the thundrings, and the lightnings, and the noiſe of the trumpet, and the mountaine ſmoking: and when the people ſaw it, they remooued, and ſtood a farre off.

*Heb.12.18.

19 And they ſaid vnto Moſes, *Speake thou with vs, and wee will heare: But let not God ſpeake with vs, leſt we die.

*Deut.5.24. and 18.16.

20 And Moſes ſaid vnto the people, Feare not: for God is come to prooue you, and that his feare may be before your faces, that ye ſinne not.

21 And the people ſtood afarre off, and Moſes drew neere vnto the thicke darkeneſſe, where God was.

22 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, Thus thou ſhalt ſay vnto the children of Iſrael, Yee haue ſeene that I haue talked with you from heauen.

23 Ye ſhall not make with me gods of ſiluer, neither ſhall ye make vnto you gods of gold.

24 ¶ An Altar of earth thou ſhalt make vnto mee, and ſhalt ſacrifice thereon thy burnt offerings, and thy peace offerings, thy ſheepe, and thine oxen: In all places where I record my Name, I will come vnto thee, and I will bleſſe thee.

25 And *if thou wilt make mee an Altar of ſtone, thou ſhalt not †build it of hewen ſtone: for if thou lift vp thy toole vpon it, thou haſt polluted it.

*Deut.27.5. ioſh.8.31.

†Hebr. build them with hewing.

26 Neither ſhalt thou goe vp by ſteps vnto mine Altar, that thy nakedneſſe be not diſcouered thereon.

CHAP. XXI.

1 Lawes for men ſeruants. 5 For the ſeruant whoſe eare is boared. 7 For women ſeruants. 12 For manſlaughter. 16 For ſtealers of men. 17 For curſers of parents. 18 For ſmiters. 22 For a hurt by chance. 28 For an oxe that goareth. 33 For him that is an occaſion of harme.

NOw theſe are the Iudgements which thou ſhalt ſet before them.

*Leuit.25.41. deut.15.12. iere.34.14.

2 *If thou buy an Hebrew ſeruant, ſixe yeeres he ſhal ſerue, and in the ſeuenth hee ſhall goe out free for nothing.

†*Heb. with his body.*

3 If he came in † by himſelfe, he ſhall goe out by himſelfe: if hee were married, then his wife ſhall goe out with him.

4 If his maſter haue giuen him a wife, and ſhee haue borne him ſonnes or daughters; the wife and her children ſhall bee her maſters, and he ſhall goe out by himſelfe.

†*Hebr. ſaying, ſhall ſay.*

5 And if the ſeruant † ſhall plainely ſay, I loue my maſter, my wife, and my children, I wil not goe out free:

6 Then his maſter ſhall bring him vnto the Iudges, he ſhall alſo bring him to the doore, or vnto the doore poſt, and his maſter ſhall boare his eare through with an aule, and he ſhall ſerue him for euer.

7 ¶ And if a man ſell his daughter to bee a maid ſeruant, ſhee ſhall not goe out as the men ſeruants doe.

†*Heb. be euill in the eyes of, &c.*

8 If ſhee † pleaſe not her maſter, who hath betrothed her to himſelfe, then ſhall he let her be redeemed: To ſell her vnto a ſtrange nation hee ſhall haue no power, ſeeing he hath dealt deceitfully with her.

9 And if hee haue betrothed her vnto his ſonne, he ſhall deale with her after the maner of daughters.

10 If he take him another wife, her foode, her raiment, and her duety of mariage ſhall hee not diminiſh.

11 And if he doe not theſe three vnto her, then ſhall ſhe goe out free without money.

*Leu.24.17.

12 ¶ *He that ſmiteth a man, ſo that hee die, ſhall be ſurely put to death.

*Deut.19.3.

13 And if a man lie not in waite, but God deliuer him into his hand, then *I will appoint thee a place whither he ſhall flee:

14 But if a man come preſumptuouſly vpon his neighbour to ſlay him whith guile, thou ſhalt take him from mine Altar, that he may die.

15 ¶ And hee that ſmiteth his father, or his mother, ſhall be ſurely put to death.

16 ¶ And he that ſtealeth a man, and ſelleth him, or if he be found in his hand, he ſhall ſurely be put to death.

*Leu.20.9. prou.20.20. matt.15.4. mark.7.10.
‖*Or, reuileth.*
‖*Or, his neighbour.*

17 ¶ And *hee that ‖ curſeth his father or his mother, ſhall ſurely be put to death.

18 ¶ And if men ſtriue together, and one ſmite ‖ another with a ſtone, or with his fiſt, and he die not, but keepeth his bed:

†*Heb. ceaſing.*

19 If he riſe againe, and walke abroad vpon his ſtaffe, then ſhall hee that ſmote him, be quit: onely he ſhall pay for † the loſſe of his time, and ſhall cauſe him to be throughly healed.

†*Heb. auenged.*

20 ¶ And if a man ſmite his ſeruant, or his maid, with a rod, and he die vnder his hand, hee ſhall be ſurely † puniſhed:

21 Notwithſtanding, if he continue a day or two, he ſhal not be puniſhed, for he is his money.

22 ¶ If men ſtriue, and hurt a woman with child, ſo that her fruit depart from her, and yet no miſchiefe follow, he ſhall be ſurely puniſhed, according as the womans huſband will lay vpon him, and he ſhal pay as the Iudges determine.

23 And if any miſchiefe follow, then thou ſhalt giue life for life,

*Leuit.24.20. deut.19.22. matth.5.38.

24 *Eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foote for foote,

25 Burning for burning, wound for wound, ſtripe for ſtripe.

26 ¶ And if a man ſmite the eye of his ſeruant, or the eye of his maid, that it periſh, hee ſhall let them goe free for his eyes ſake.

27 And if he ſmite out his man ſeruants tooth, or his maid ſeruants tooth, hee ſhall let him goe free for his tooths ſake.

*Gen.9.5.

28 ¶ If an oxe gore a man, or a woman, that they die, then *the oxe ſhall be ſurely ſtoned, and his fleſh ſhall not be eaten: but the owner of the oxe ſhall be quitte.

29 But if the oxe were wont to puſh with his horne in time paſt, & it hath been teſtified to his owner, and he hath not kept him in, but that he hath killed a man or a woman; the oxe ſhalbe ſtoned, and his owner alſo ſhall be put to death.

30 If there be laid on him a ſumme of money, then hee ſhall giue for the ranſome of his life, whatſoeuer is layd vpon him.

31 Whether hee haue gored a ſonne, or haue gored a daughter, according to this iudgement ſhall it be done vnto him.

32 If the oxe ſhall puſh a man ſeruant, or a maid ſeruant, he ſhal giue vnto their maſter thirty ſhekels, and the oxe ſhall be ſtoned.

33 ¶ And if a man ſhall open a pit, or if a man ſhall digge a pit, and not couer it, and an oxe or an aſſe fall therein:

34 The owner of the pit ſhall make it good, and giue money vnto the owner of them, and the dead beaſt ſhall be his.

35 ¶ And if one mans oxe hurt anothers, that he die, then they ſhall ſell the liue oxe, and diuide the money of it, and the dead oxe alſo they ſhall diuide.

36 Or if it bee knowen that the oxe hath vſed to puſh in time paſt, and his owner hath not kept him in, hee ſhall ſurely pay oxe for oxe, and the dead ſhall be his owne.

CHAP. XXII.

1 Of theft. 5 Of dammage. 7 Of treſpaſſes. 14 Of borrowing. 16 Of fornication. 18 Of witchcraft. 19 Of beſtialitie. 20 Of idolatrie. 21 Of ſtrangers, widowes, and fatherleſſe. 25 Of vſury. 26 Of pledges. 28 Of reuerence to Magiſtrates. 29 Of the firſt fruits.

‖*Or, goate.*
*2.Sam.12.6.

IF a man ſhall ſteale an oxe, or a ‖ ſheepe, and kill it, or ſell it; he ſhall reſtore fiue oxen for an oxe, and *foure ſheepe for a ſheepe.

2 ¶ If a theefe bee found breaking vp, and be ſmitten that he die, there ſhall no blood be ſhed for him.

3 If the Sunne bee riſen vpon him, there ſhal be blood ſhed for him: for he ſhould make full reſtitution: if hee haue nothing, then hee ſhall be ſold for his theft.

4 If the theft be certainly found in his hand aliue, whether it be oxe or aſſe, or ſheepe, he ſhall reſtore double.

5 ¶ If a man ſhall cauſe a field or vineyard to bee eaten, and ſhall put in his beaſt, and ſhall feede

feed in another mans field: of the beſt of his own field, and of the beſt of his owne vineyard ſhall he make reſtitution.

6 ¶ If fire breake out, and catch in thornes, ſo that the ſtackes of corne, or the ſtanding corne, or the field bee conſumed therewith; hee that kindled the fire, ſhall ſurely make reſtitution.

7 ¶ If a man ſhall deliuer vnto his neighbour money or ſtuffe to keepe, and if it be ſtollen out of the mans houſe; if the theefe be found, let him pay double.

8 If the theefe be not found, then the maſter of the houſe ſhall be brought vnto the Iudges, to ſee whether hee haue put his hand vnto his neighbours goods.

9 For all maner of treſpaſſe, whether it bee for oxe, for aſſe, for ſheepe, for raiment, or for any maner of loſt thing, which another challengeth to be his: the cauſe of both parties ſhall come before the Iudges, and whom the Iudges ſhall condemne, he ſhal pay double vnto his neighbour.

10 If a man deliuer vnto his neighbour an aſſe, or an oxe, or a ſheepe, or any beaſt to keepe, and it die, or be hurt, or driuen away, no man ſeeing it,

11 Then ſhall an oath of the LORD bee betweene them both, that he hath not put his hand vnto his neighbours goods: and the owner of it ſhall accept therof, and he ſhall not make it good.

12 And *if it be ſtollen from him, he ſhal make reſtitution vnto the owner thereof.

*Gen.31.39.

13 If it be torne in pieces, then let him bring it for witneſſe, and hee ſhall not make good that which was torne.

14 ¶ And if a man borrow ought of his neighbour, and it be hurt, or die, the owner thereof being not with it, he ſhall ſurely make it good.

15 But if the owner thereof be with it, he ſhal not make it good: If it be an hired thing, it came for his hire.

16 ¶ And *if a man entice a maide that is not betrothed, and lie with her, hee ſhall ſurely endow her to be his wife.

*Deut.22.28.

17 If her father vtterly refuſe to giue her vnto him, hee ſhall †pay money according to the dowrie of virgins.

†Heb. weigh.

18 ¶ Thou ſhalt not ſuffer a witch to liue.

19 ¶ Whoſoeuer lieth with a beaſt, ſhall ſurely be put to death.

20 ¶ *Hee that ſacrificeth vnto any god ſaue vnto the LORD onely, hee ſhall be vtterly deſtroyed.

*Deut.13.13, 14,15. 1.mac. 2.24.

21 ¶ *Thou ſhalt neither vexe a ſtranger, nor oppreſſe him: for ye were ſtrangers in the land of Egypt.

*Leuit.19.33

22 ¶ *Yee ſhall not afflict any widow or fatherleſſe childe.

*Zac.7.10.

23 If thou afflict them in any wiſe, and they crie at all vnto me, I will ſurely heare their crie.

24 And my wrath ſhall waxe hote, and I will kill you with the ſword: and your wiues ſhal be widowes, and your children fatherleſſe.

25 ¶ *If thou lend money to any of my people that is poore by thee, thou ſhalt not be to him as an vſurer, neither ſhalt thou lay vpon him vſury.

*Leuit.25.37. deut.23.19. pſal.15.5.

26 If thou at all take thy neighbours raiment to pledge, thou ſhalt deliuer it vnto him by that the Sunne goeth downe.

27 For that is his couering onely, it is his raiment for his ſkinne: wherin ſhall he ſleepe? and it ſhall come to paſſe, when hee crieth vnto mee, that I will heare: for I am gracious.

28 ¶ *Thou ſhalt not reuile the ‖gods, nor curſe the ruler of thy people.

*Acts 23.5. ‖Or, Iudges.

29 ¶ Thou ſhalt not delay to offer the †firſt of thy ripe fruits, and of thy †liquors: *the firſt borne of thy ſonnes ſhalt thou giue vnto me.

†Heb. thy fulneſſe. †Heb. Teare. *Chap.13.2, 12.and 34.19.

30 Likewiſe ſhalt thou doe with thine oxen, and with thy ſheepe: ſeuen dayes it ſhall be with his damme, on yͤ eight day thou ſhalt giue it me.

31 ¶ And ye ſhall be holy men vnto me: *neither ſhall ye eate any fleſh that is torne of beaſts in the field: ye ſhall caſt it to the dogs.

*Leuit.22.8. ezek.44.31.

CHAP. XXIII.

1 Of ſlander and falſe witneſſe. 3. 6 Of iuſtice. 4 Of charitableneſſe. 10 Of the yeere of reſt. 12 Of the Sabbath. 13 Of idolatrie 14 Of the three feaſts. 18 Of the blood and the fat of the ſacrifice. 20 An Angel is promiſed, with a bleſſing, if they obey him.

THou ſhalt not ‖raiſe a falſe report: put not thine hand with the wicked to be an vnrighteous witneſſe.

‖Or, receiue.

2 ¶ Thou ſhalt not followe a multitude to doe euil: neither ſhalt thou †ſpeake in a cauſe, to decline after many, to wreſt iudgement:

†Heb. anſwere.

3 ¶ Neither ſhalt thou countenance a poore man in his cauſe.

4 ¶ If thou meete thine enemies oxe or his aſſe going aſtray, thou ſhalt ſurely bring it backe to him againe.

5 *If thou ſee the aſſe of him that hateth thee, lying vnder his burden, ‖and wouldeſt forbeare to helpe him, thou ſhalt ſurely helpe with him.

*Deut.22.4. ‖Or, wilt thou ceaſe to helpe him? or, and wouldeſt ceaſe to leaue thy buſineſſe for him: thou ſhalt ſurely leaue it to ioyne with him.

6 Thou ſhalt not wreſt the iudgement of thy poore in his cauſe.

7 Keepe thee farre from a falſe matter: and the innocent and righteous ſlay thou not: for I will not iuſtifie the wicked.

8 ¶ And *thou ſhalt take no gift: for the gift blindeth †the wiſe, and peruerteth the wordes of the righteous.

*Deut.16.19. ecclus.20.28. †Hebr. the ſeeing.

9 ¶ Alſo thou ſhalt not oppreſſe a ſtranger: for yee know the †heart of a ſtranger, ſeeing yee were ſtrangers in the land of Egypt.

†Heb. ſoule.

10 And *ſixe yeeres thou ſhalt ſow thy land, and ſhalt gather in the fruits thereof.

*Leuit.25.3.

11 But the ſeuenth yeere thou ſhalt let it reſt, and lie ſtill, that the poore of thy people may eat, and what they leaue, the beaſts of the field ſhall eate. In like manner thou ſhalt deale with thy vineyard, and with thy ‖oliue yard.

‖Or, oliue trees

12 *Sixe dayes thou ſhalt doe thy worke, and on the ſeuenth day thou ſhalt reſt: that thine oxe and thine aſſe may reſt, and the ſonne of thy handmaid, and the ſtranger may be refreſhed.

*Chap.20.8. deut.5.13. luke 13.14.

13 And in all things that I haue ſaid vnto you, be circumſpect: and make no mention of the names of other gods, neither let it be heard out of thy mouth.

14 ¶ *Three times thou ſhalt keepe a feaſt vnto me in the yeere.

*Deut.16.16.

15 *Thou ſhalt keepe the feaſt of vnleauened bread: thou ſhalt eate vnleauened bread ſeuen dayes as I commanded thee in the time appointed of the moneth Abib: for in it thou cameſt out from Egypt: *and none ſhall appeare before me emptie:

*Chap.13.3. and 34.18. *Deut.16.16. ecclus.35.4.

16 And the feaſt of harueſt, the firſt fruits of thy labours, which thou haſt ſowen in the field: and the feaſt of ingathering which is in the end of

the yeere, when thou haſt gathered in thy labours out of the field.

17 Three times in the yeere all thy males ſhall appeare before the LORD God.

‖Or, feaſt.

18 Thou ſhalt not offer the blood of my ſacrifice with leauened bread, neither ſhall the fat of my ‖ ſacrifice remaine vntill the morning.

*Chap.34.26 deut.14.22.

19 *The firſt of the firſt fruits of thy land thou ſhalt bring into the houſe of the LORD thy God: thou ſhalt not ſeethe a kidde in his mothers milke.

*Chap.33.2.

20 ¶ *Behold, I ſend an Angel before thee to keepe thee in the way, and to bring thee into the place which I haue prepared.

21 Beware of him, and obey his voyce, prouoke him not: for he will not pardon your tranſgreſſions: for my name is in him.

‖Or, I will afflict them that afflict thee.

22 But if thou ſhalt indeede obey his voyce, and doe all that I ſpeake, then I will be an enemie vnto thine enemies, and ‖ an aduerſary vnto thine aduerſaries.

*Chap.33.2.
*Ioſh.24.11.

23 *For mine Angel ſhall goe before thee, and *bring thee in vnto the Amorites, and the Hittites, and the Perizzites, and the Canaanites, the Hiuites, and the Iebuſites: and I will cut them off.

*Deut.7.25.

24 Thou ſhalt not bow downe to their gods, nor ſerue them, nor doe after their workes: *but thou ſhalt vtterly ouerthrow them, and quite breake downe their images.

25 And ye ſhall ſerue the LORD your God, and he ſhall bleſſe thy bread, and thy water: and I wil take ſickneſſe away from the midſt of thee.

*Deut.7.14.

26 ¶ *There ſhall nothing caſt their young, nor bee barren in thy land: the number of thy dayes I will fulfill.

27 I will ſend my feare before thee, and will deſtroy all the people to whom thou ſhalt come, and I will make all thine enemies turne their †backes vnto thee.

†Heb. neckes.
*Ioſh.24.12.

28 And *I will ſend hornets before thee, which ſhall driue out the Hiuite, the Canaanite, and the Hittite from before thee.

29 I will not driue them out from before thee in one yeere, leſt the land become deſolate, and the beaſt of the field multiplie againſt thee.

30 By little and little I will driue them out from before thee, vntill thou be increaſed and inherite the land.

31 And I will ſet thy bounds from the Red ſea, euen vnto the ſea of the Philiſtines, and from the deſert vnto the riuer: for I will deliuer the inhabitants of the land into your hand: and thou ſhalt driue them out before thee.

*Chap.34.15. deut.7.2.

32 *Thou ſhalt make no couenant with them, nor with their gods.

*Deut.7.16. ioſh.23.13. iudg.2.3.

33 They ſhall not dwell in thy land, leſt they make thee ſinne againſt me: for if thou ſerue their gods, *it will ſurely be a ſnare vnto thee.

CHAP. XXIIII.

1 Moſes is called vp into the Mountaine. 3 The people promiſe obedience 4 Moſes buildeth an Altar, & twelue pillars. 6 He ſprinkleth the blood of the Couenant. 9 The glory of God appeareth. 14 Aaron and Hur haue the charge of the people. 15 Moſes goeth into the Mountaine, where hee continueth 40. dayes and 40. nights.

ANd hee ſaid vnto Moſes, Come vp vnto the LORD, thou, and Aaron, Nadab and Abihu, and ſeuentie of the Elders of Iſrael: and worſhip ye a farre off.

2 And Moſes alone ſhall come neere the LORD: but they ſhall not come nigh, neither ſhall the people goe vp with him.

*Chap.19.8. and 24.3,7. deut.5.27.

3 ¶ And Moſes came and told the people all the words of the LORD and all the iudgments: and all the people anſwered with one voyce, and ſaid, *All the words which the LORD hath ſaid, will we doe.

4 And Moſes wrote all the words of the LORD, and roſe vp early in the morning, and builded an Altar vnder the hill, and twelue pillars, according to the twelue tribes of Iſrael.

5 And he ſent yong men of the children of Iſrael, which offered burnt offerings, and ſacrificed peace offerings of oxen, vnto the LORD.

6 And Moſes tooke halfe of the blood, and put it in baſons, and halfe of the blood he ſprinkled on the Altar.

*Verſe 3.

7 And he tooke the booke of the couenant, and read in the audience of the people: and they ſaid, *All that the LORD hath ſaid, will we doe, and be obedient.

*1.Pet.1.2. hebr.9.20.

8 And Moſes tooke the blood and ſprinkled it on the people, and ſaid, Behold *the blood of the Couenant which the LORD hath made with you concerning all theſe words.

9 ¶ Then went vp Moſes and Aaron, Nadab and Abihu, and ſeuenty of the Elders of Iſrael:

10 And they ſaw the God of Iſrael: and there was vnder his feet, as it were a paued worke of a Saphire ſtone, and as it were the body of heauen in his cleareneſſe.

11 And vpon the Nobles of the children of Iſrael he layd not his hand: alſo they ſaw God, and did eate and drinke.

12 ¶ And the LORD ſayd vnto Moſes, Come vp to me into the mount, and be there, and I will giue thee Tables of ſtone, and a Law, and Commandements which I haue written, that thou mayeſt teach them.

13 And Moſes roſe vp, and his miniſter Ioſhua: & Moſes went vp into the mount of God.

14 And hee ſaide vnto the Elders, Tary yee here for vs, vntill wee come againe vnto you: and behold, Aaron and Hur are with you: If any man haue any matters to doe, let him come vnto them.

15 And Moſes went vp into the Mount, and a cloud couered the Mount.

16 And the glory of the LORD abode vpon mount Sinai, and the cloud couered it ſixe dayes: and the ſeuenth day he called vnto Moſes out of the midſt of the cloud.

17 And the ſight of the glory of the LORD was like deuouring fire, on the top of the mount, in the eyes of the children of Iſrael.

*Cha.34.28. deut.9.9.

18 And Moſes went into the midſt of the cloud, and gate him vp into the mount: & *Moſes was in the mount forty dayes, & forty nights.

CHAP. XXV.

1 What the Iſraelites muſt offer for the making of the Tabernacle. 10 The forme of the Arke. 17 The Mercy ſeat, with the Cherubims. 23 The table, with the furniture thereof. 31 The candle ſticke, with the inſtruments thereof.

ANd the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

†Heb. take for me.
‖Or, heaue offering.
*Chap.35.5.

2 Speake vnto the children of Iſrael, that they †bring me an ‖ offering: *of euery man that giueth

it willingly with his heart, ye ſhall take my offering.

3 And this is the offering which ye ſhall take of them; Gold, and ſiluer, and braſſe.

4 And blew, and purple, and ſcarlet, and fine ||linnen, and goats haire:

||Or, ſilke.

5 And rammes ſkinnes died red, and badgers ſkinnes, and Shittim wood:

6 Oile for the light, ſpices for annointing oile, and for ſweet incenſe:

7 Onix ſtones, and ſtones to be ſet in the *Ephod, and in the *breſt plate.

*Chap.28.4.
*Chap.28.15

8 And let them make me a Sanctuary, that I may dwell amongſt them:

9 According to all that I ſhew thee after the patterne of the Tabernacle, and the patterne of all yͤ inſtruments therof, euen ſo ſhall ye make it.

10 ¶ *And they ſhall make an Arke of Shittim wood: two cubites and a halfe ſhall be the length therof, and a cubite & an halfe the breadth therof, and a cubite and a halfe the height therof.

*Chap.37.1.

11 And thou ſhalt ouerlay it with pure gold, within and without ſhalt thou ouerlay it: and ſhalt make vpon it a crowne of gold round about

12 And thou ſhalt caſt foure rings of gold for it, and put them in the foure corners thereof, and two rings ſhall be in the one ſide of it, and two rings in the other ſide of it.

13 And thou ſhalt make ſtaues of Shittim wood, and ouerlay them with gold.

14 And thou ſhalt put the ſtaues into the rings, by the ſides of the Arke, that the Arke may bee borne with them.

15 The ſtaues ſhall be in the rings of the Arke: they ſhall not be taken from it.

16 And thou ſhalt put into the Arke the Teſtimonie which I ſhall giue thee.

17 And thou ſhalt make a Mercie ſeat of pure gold: two cubites and a halfe ſhall be the length thereof, and a cubite and a halfe the breadth thereof.

18 And thou ſhalt make two Cherubims of gold: of beaten worke ſhalt thou make them, in the two ends of the Mercie-ſeat.

19 And make one Cherub on the one end, and the other Cherub on the other end: euen ||of the Mercie-ſeat ſhall yee make the Cherubims, on the two ends thereof.

||Or, of the matter of the Mercie ſeate.

20 And the Cherubims ſhal ſtretch forth their wings on high, couering the Mercie-ſeat with their wings, and their faces ſhall looke one to another: toward the Mercie-ſeat ſhall the faces of the Cherubims be.

21 And thou ſhalt put the Mercie-ſeat aboue vpon the Arke, and in the Arke thou ſhalt put the Teſtimonie that I ſhall giue thee.

22 And there I will meete with thee, and I will commune with thee, from aboue the Mercie-ſeat, from *betweene the two Cherubims which are vpon the Arke of the Teſtimonie, of all things which I will giue thee in commandement vnto the children of Iſrael.

*Num.7.89.

23 ¶ *Thou ſhalt alſo make a table of Shittim wood: two cubites ſhall be the length thereof, and a cubite the bredth thereof, and a cubite and a halfe the height thereof.

*Chap.37.10

24 And thou ſhalt ouerlay it with pure gold, and make thereto a crowne of gold round about.

25 And thou ſhalt make vnto it a border of an hand breadth round about, and thou ſhalt make a golden crowne to the border thereof round about.

26 And thou ſhalt make for it foure rings of gold, and put the rings in the foure corners that are on the foure feete thereof.

27 Ouer againſt the border ſhall the rings be for places of the ſtaues to beare the table.

28 And thou ſhalt make the ſtaues of Shittim wood, and ouerlay them with gold, that the table may be borne with them.

29 And thou ſhalt make the diſhes thereof, and ſpoones thereof, and couers thereof, and bowles thereof, ||to couer withall: of pure gold ſhalt thou make them.

||Or, to powre out withall.

30 And thou ſhalt ſet vpon the Table Shewbread before me alway.

31 ¶ *And thou ſhalt make a Candleſticke of pure gold: of beaten worke ſhall the candleſticke be made; his ſhaft and his branches, his bowles, his knops, and his flowers ſhall be of the ſame.

*Chap.37.17

32 And ſixe branches ſhall come out of the ſides of it: three branches of the candleſticke out of the one ſide, and three branches of the candleſticke out of the other ſide:

33 Three bowles made like vnto almonds, with a knop and a flower in one branch: and three bowles made like almonds in the other branch, with a knop and a flower: ſo in the ſixe branches that come out of the candleſticke.

34 And in the candleſticke ſhal be foure bowles made like vnto almonds, with their knops and their flowers.

35 And there ſhall bee a knop vnder two branches of the ſame, and a knop vnder two branches of the ſame, and a knop vnder two branches of the ſame, according to the ſixe branches that proceede out of the candleſticke.

36 Their knops and their branches ſhall be of the ſame: all it ſhall be one beaten worke of pure golde.

37 And thou ſhalt make the ſeuen lamps thereof: and they ſhall || light the lampes thereof, that they may giue light ouer againſt † it.

||Or, cauſe to aſcend.
†Heb. the face of it.

38 And the tongs thereof, and the ſnuffe diſhes thereof ſhall be of pure gold.

39 Of a talent of pure gold ſhall hee make it, with all theſe veſſels.

40 And *looke that thou make them after their patterne, †which was ſhewed thee in the mount.

*Acts 7.44. heb.8.5.
†Hebr. which thou waſt cauſed to ſee.

CHAP. XXVI.

1 The tenne curtaines of the Tabernacle. 7 The eleuen curtaines of goats haire. 14 The couering of Rammes ſkins. 15 The boards of the Tabernacle, with their ſockets and barres. 31 The Vaile for the Arke. 36 The hanging for the doore.

MOreouer thou ſhalt make the Tabernacle with ten curtaines of fine twined linnen, and blue, and purple, and ſcarlet: with Cherubims of † cunning worke ſhalt thou make them.

†Heb. the worke of a cunning workeman or Embroderer.

2 The length of one curtaine ſhall be eight and twenty cubites, and the breadth of one curtaine, foure cubites: and euery one of the curtaines ſhall haue one meaſure.

3 The fiue curtaines ſhall bee coupled together one to another: and other fiue curtaines ſhal be coupled one to another.

4 And thou ſhalt make loopes of blue vpon the edge of the one curtaine, from the ſeluedge in the coupling, and likewiſe ſhalt thou make in the vttermoſt edge of another curtaine, in the coupling of the ſecond.

5 Fifty loopes ſhalt thou make in the one curtaine, and fiftie loopes ſhalt thou make in the edge of the curtaine, that is in the coupling of the ſecond, that the loopes may take hold one of another.

6 And thou ſhalt make fiftie taches of gold, and couple the curtaines together with the taches: and it ſhall be one tabernacle.

7 ¶ And thou ſhalt make curtaines of goats haire, to bee a couering vpon the tabernacle: eleuen curtaines ſhalt thou make.

8 The length of one curtaine ſhall bee thirtie cubites, and the bredth of one curtaine foure cubites: and the eleuen ſhall be all of one meaſure.

9 And thou ſhalt couple fiue curtaines by themſelues, and ſixe curtaines by themſelues, and ſhalt double the ſixt curtain in the forefront of the tabernacle.

10 And thou ſhalt make fifty loopes on the edge of the one curtaine, that is outmoſt in the coupling, and fiftie loopes in the edge of the curtaine which coupleth the ſecond.

11 And thou ſhalt make fiftie taches of braſſe, and put the taches into the loopes, and couple the ‖ tent together, that it may be one.

‖Or, couering.

12 And the remnant that remaineth of the curtaines of the tent, the halfe curtaine that remaineth ſhall hang ouer the backeſide of the Tabernacle.

13 And a cubite on the one ſide, and a cubite on the other ſide †of that which remaineth in the length of the curtaines of the tent, it ſhall hang ouer the ſides of the Tabernacle, on this ſide, and on that ſide to couer it.

†Heb. in the remainder or ſurpluſage.

14 And thou ſhalt make a couering for the tent of rammes ſkinnes died red, and a couering aboue of badgers ſkinnes.

15 ¶ And thou ſhalt make boards for the Tabernacle of Shittim wood ſtanding vp.

16 Ten cubits ſhall bee the length of a board, and a cubite and an halfe ſhall be the breadth of one board.

17 Two † tenons ſhall there be in one board ſet in order one againſt another: thus ſhalt thou make for all the boards of the Tabernacle.

†Heb. hands.

18 And thou ſhalt make the boards for the Tabernacle, twenty boards on the Southſide Southward.

19 And thou ſhalt make fourty ſockets of ſiluer, vnder the twenty boards: two ſockets vnder one board for his two tenons, and two ſockets vnder another board for his two tenons.

20 And for the ſecond ſide of the Tabernacle on the North ſide there ſhall be twenty boards,

21 And their fourty ſockets of ſiluer: two ſockets vnder one board, and two ſockets vnder another board.

22 And for the ſides of the Tabernacle Weſtward thou ſhalt make ſixe boards.

23 And two boards ſhalt thou make for the corners of the tabernacle in the two ſides.

24 And they ſhal be†coupled together beneath, and they ſhal be coupled together aboue the head of it vnto one ring: thus ſhall it be for them both; they ſhall be for the two corners.

†Heb. twined.

25 And they ſhall bee eight boards, and their ſockets of ſiluer ſixteene ſockets: two ſockets vnder one board, and two ſockets vnder another board.

26 ¶ And thou ſhalt make barres of Shittim wood: fiue for the boards of the one ſide of the Tabernacle,

27 And fiue barres for the boards of the other ſide of the Tabernacle, and fiue barres for the boards for the ſide of the Tabernacle for the two ſides Weſtward.

28 And the middle barre in the mids of the boards, ſhall reach from ende to ende.

29 And thou ſhalt ouerlay the boards with gold, and make their rings of gold for places for the barres: and thou ſhalt ouerlay the barres with gold.

30 And thou ſhalt reare vp the Tabernacle * according to the faſhion thereof, which was ſhewed thee in the mount.

*Chap. 25. 9, 40. acts 7. 44. heb. 8. 5.

31 ¶ And thou ſhalt make a vaile of blue, and purple, and ſcarlet, & fine twined linnen of cunning worke: with Cherubims ſhall it be made.

32 And thou ſhalt hang it vpon foure pillars of Shittim wood, ouerlayd with gold: their hookes ſhall be of gold, vpon the foure ſockets of ſiluer.

33 ¶ And thou ſhalt hang vp the Vaile vnder the taches, that thou mayeſt bring in thither within the Vaile, the Arke of the Teſtimony: and the Vaile ſhall diuide vnto you, between the holy place and the moſt holy.

34 And thou ſhalt put the Mercieſeate vpon the Arke of the Teſtimony, in the moſt holy place.

35 And thou ſhalt ſet the table without the Vaile, & the candleſticke ouer againſt the table, on the ſide of the tabernacle toward the South: and thou ſhalt put the table on the North ſide.

36 And thou ſhalt make an Hanging for the doore of the Tent, of blue, and purple and ſcarlet, and fine twined linen, wrought with needle worke.

37 And thou ſhalt make for the Hanging fiue pillars of Shittim wood, and ouerlay them with gold, and their hookes ſhall be of gold: and thou ſhalt caſt fiue ſockets of braſſe for them.

CHAP. XXVII.

1 The Altar of burnt offering, with the veſſels thereof. 9 The Court of the Tabernacle incloſed with hangings and pillars. 18 The meaſure of the Court. 20 The oyle for the lampe.

AND thou ſhalt make an Altar of Shittim wood, fiue cubits long, and fiue cubites broad: the Altar ſhal be foure ſquare, and the height thereof ſhall be three cubits.

2 And thou ſhalt make the hornes of it vpon the foure corners thereof: his hornes ſhall bee of the ſame: and thou ſhalt ouerlay it with braſſe.

3 And thou ſhalt make his pannes to receiue his aſhes, and his ſhouels, and his baſons, and his fleſhhookes, and his fire pannes: all the veſſels thereof thou ſhalt make of braſſe.

4 And thou ſhalt make for it a grate of networke of braſſe; & vpon the net ſhalt thou make foure braſen rings in the foure corners thereof.

5 And thou ſhalt put it vnder the compaſſe of the Altar beneath, that the net may bee euen to the midſt of the Altar.

6 And thou ſhalt make ſtaues for the Altar, ſtaues of Shittim wood, & ouerlay them with braſſe.

7 And the ſtaues ſhall bee put into the rings, and the ſtaues ſhall be on the two ſides of the Altar, to beare it.

8 Hollow with boards ſhalt thou make it: as †it was ſhewed thee in the mount, ſo ſhal they make it.

†Hebr. he ſhewed.

9 ¶ And thou ſhalt make the Court of the Tabernacle for the Southſide, Southward: there ſhal be hangings for the Court, of fine twined linen of an hundred cubits long, for one ſide.

10 And the twenty pillars thereof, and their twenty ſockets, ſhall be of braſſe: the hookes of the pillars, and their fillets ſhall be of ſiluer.

11 And likewiſe for the Northſide in length, there ſhall bee hangings of an hundred cubits long, and his twenty pillars, and their twenty ſockets of braſſe: the hookes of the pillars, and their fillets of ſiluer.

12 ¶ And for the breadth of the Court, on the Weſt ſide ſhall be hangings of fifty cubits: their pillars tenne, and their ſockets ten.

13 And the breadth of the Court on the Eaſtſide Eaſtward, ſhall be fiftie cubits.

14 The hangings of one ſide of the gate ſhall be fifteene cubites: their pillars three, and their ſockets three.

15 And on yͤ other ſide ſhalbe hangings, fifteene cubits: their pillars three, and their ſockets three.

16 ¶ And for the gate of the Court ſhall be an hanging of twenty cubits of blew, and purple, and ſcarlet, and fine twined linnen, wrought with needle worke: and their pillars ſhall bee foure, and their ſockets foure.

17 All the pillars round about the Court ſhall be filleted with ſiluer: their hookes ſhall be of ſiluer, and their ſockets of braſſe.

†Heb. fifty by fifty.

18 ¶ The length of the Court ſhall be an hundred cubits, and the breadth † fifty euery where, and the height fiue cubits of fine twined linnen, and their ſockets of braſſe.

19 All the veſſels of the Tabernacle in all the ſeruice therof, and all the pinnes thereof, and all the pinnes of the Court, ſhall be of braſſe.

†Hebr. to aſcend vp.

20 ¶ And thou ſhalt commaund the children of Iſrael, that they bring thee pure oyle Oliue beaten, for the light to cauſe the lampe † to burne alwayes.

21 In the Tabernacle of the Congregation without the Vaile, which is before the Teſtimonie, Aaron and his ſonnes ſhal order it from euening to morning before the LORD: It ſhall be a ſtatute for euer, vnto their generations, on the behalfe of the children of Iſrael.

CHAP. XXVIII.

1 Aaron and his ſonnes are ſet apart for the Prieſts office. 2 Holy garments are appointed. 6 The Ephod 15 The breaſtplate, with twelue precious ſtones 30 The Vrim and Thummim 31 The robe of the Ephod, with pomegranates and belles. 36 The plate of the Miter. 39 The imbroidered coat. 40 The garments for Aarons ſonnes.

AND take thou vnto thee Aaron thy brother, and his ſonnes with him, from among the children of Iſrael, that hee may miniſter vnto mee in the Prieſts office, euen Aaron, Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar, Aarons ſonnes.

2 And thou ſhalt make holy garments for Aaron thy brother, for glory and for beauty.

3 And thou ſhalt ſpeake vnto all that are wiſe hearted, whom I haue filled with the ſpirit of wiſedome, that they may make Aarons garments to conſecrate him, that hee may miniſter vnto me in the Prieſts office.

4 And theſe are the garments which they ſhall make; A breaſtplate, and an Ephod, and a robe, and a broidered coat, a Miter, and a girdle: and they ſhall make holy garments for Aaron thy brother, and his ſonnes, that he may miniſter vnto mee in the Prieſts office.

5 And they ſhall take gold, and blue, and purple, and ſcarlet, and fine linnen.

6 ¶ And they ſhall make the Ephod of gold, of blue and of purple, of ſcarlet, and fine twined linnen, with cunning worke.

7 It ſhall haue the two ſhoulder pieces thereof, ioyned at the two edges thereof; and ſo it ſhal be ioyned together.

8 And the || curious girdle of the Ephod which is vpon it, ſhall be of the ſame, according to the worke thereof, euen of gold, of blue, and purple, and ſcarlet, and fine twined linnen.

||Or, embroidered.

9 And thou ſhalt take two Onix ſtones, and graue on them the names of yͤ children of Iſrael:

10 Sixe of their names on one ſtone, and the other ſixe names of the reſt on the other ſtone, according to their birth:

11 *With the worke of an engrauer in ſtone; like the engrauings of a ſignet ſhalt thou engraue the two ſtones, with the names of the children of Iſrael; thou ſhalt make them to be ſet in ouches of gold.

*Wiſd. 18. 24.

12 And thou ſhalt put the two ſtones vpon the ſhoulders of the Ephod, for ſtones of memoriall vnto the children of Iſrael. And Aaron ſhall beare their names before the LORD, vpon his two ſhoulders for a memoriall.

13 ¶ And thou ſhalt make ouches of gold;

14 And two chaines of pure gold at the ends; of wreathen worke ſhalt thou make them, and faſten the wreathen chaines to the ouches.

15 ¶ And thou ſhalt make the breaſtplate of Iudgement, with cunning worke, after the worke of the Ephod thou ſhalt make it: of gold, of blue, and of purple, and of ſcarlet, and of fine twined linnen ſhalt thou make it.

16 Foure ſquare it ſhal be being doubled; a ſpan ſhall be the length thereof, and a ſpan ſhall be the breadth thereof.

17 And thou ſhalt † ſet in it ſettings of ſtones; euen foure rowes of ſtones: the firſt row ſhall be a || Sardius, a Topaz, and a Carbuncle: this ſhall be the firſt row.

†Heb. fill in it fillings of ſtone.
||Or, Rubie.

18 And the ſecond row ſhall bee an Emeraude, a Saphir, and a Diamond.

19 And the third rowe a Lygure, an Agate, and an Amethiſt.

20 And the fourth row, a Beril, and an Onix, and a Iaſper: they ſhal be ſet in gold in their † incloſings.

†Hebr. fillings.

21 And the ſtones ſhall bee with the names of the children of Iſrael, twelue, according to their names, like the engrauings of a ſignet: euery one with his name ſhall they be according to the twelue tribes.

22 ¶ And thou ſhalt make vpon the breaſtplate chaines at the ends, of wreathen worke, of pure gold.

23 And thou ſhalt make vpon the breaſtplate two rings of gold, and ſhalt put the two rings on the two ends of the breaſtplate.

24 And thou ſhalt put the two wreathen chaines of gold in the two rings, which are on the ends of the breaſtplate.

25 And the other two ends of the two wreathen chaines, thou ſhalt faſten in the two ouches, and put them on the ſhoulder pieces of the Ephod before it.

26 ¶

26 ¶ And thou ſhalt make two rings of golde, and thou ſhalt put them vpon the two endes of the breſtplate, in the border thereof, which is in the ſide of the Ephod inward.

27 And two other rings of golde thou ſhalt make, and ſhalt put them on the two ſides of the Ephod vnderneath towards the forepart thereof, ouer againſt the other coupling thereof, aboue the curious girdle of the Ephod.

28 And they ſhall binde the breſtplate by the rings thereof, vnto the rings of the Ephod with a lace of blew, that it may be aboue the curious girdle of the Ephod, and that the breſtplate be not looſed from the Ephod.

29 And Aaron ſhall beare the names of the children of Iſrael in the breſtplate of iudgement, vpon his heart, when hee goeth in vnto the holy place, for a memoriall before the LORD continually.

30 ¶ And thou ſhalt put in the breſtplate of iudgement, the Vrim and the Thummim, and they ſhall be vpon Aarons heart, when he goeth in before the LORD: and Aaron ſhall beare the iudgement of the children of Iſrael vpon his heart, before the LORD continually.

31 ¶ And thou ſhalt make the robe of the Ephod all of blew.

32 And there ſhall be an hole in the top of it, in the midſt thereof: it ſhall haue a binding of wouen worke, round about the hole of it, as it were the hole of an habergeon, that it be not rent.

33 ¶ And beneath vpon the ‖ hemme of it thou ſhalt make pomegranats of blew, and of purple, and of ſcarlet, round about the hemme thereof, and belles of gold betweene them round about.

‖ Or, skirts.

34 A golden bell and a pomegranate, a golden bell and a pomegranate, vpon the hemme of the robe round about.

35 * And it ſhall be vpon Aaron, to miniſter: and his ſound ſhall be heard when hee goeth in vnto the holy place before the LORD, and when he commeth out, that he die not.

* Ecclus. 45. 10.

36 ¶ And thou ſhalt make a plate of pure gold, and graue vpon it, like the engrauings of a ſignet, HOLINES TO THE LORD.

37 And thou ſhalt put it on a blew lace, that it may be vpon the mitre; vpon the forefront of the mitre it ſhall be.

38 And it ſhalbe vpon Aarons forehead, that Aaron may beare the iniquitie of the holy things, which the children of Iſrael ſhall hallow, in all their holy gifts: and it ſhalbe alwayes vpon his forehead, that they may be accepted before the LORD.

39 ¶ And thou ſhalt embroider the coat of fine linnen, and thou ſhalt make the mitre of fine linnen, and thou ſhalt make the girdle of needle worke.

40 ¶ And for Aarons ſonnes thou ſhalt make coats, and thou ſhalt make for them girdles, and bonnets ſhalt thou make for them, for glory and for beautie.

41 And thou ſhalt put them vpon Aaron thy brother, and his ſonnes with him: and ſhalt anoynt them, and † conſecrate them, and ſanctifie them, that they may miniſter vnto mee in the Prieſts office.

† Heb. fill their hand.

42 And thou ſhalt make them linnen breeches to couer † their nakedneſſe, from the loynes euen vnto the thighes they ſhall † reach.

† Heb. fleſh of their nakednes.
† Heb. bee.

43 And they ſhall bee vpon Aaron, and vpon his ſonnes, when they come in vnto the Tabernacle of the Congregation, or when they come neer vnto the altar to miniſter in the holy place, that they beare not iniquity, and die. It ſhall be a ſtatute for euer vnto him and his ſeed after him.

CHAP. XXIX.

1 The ſacrifice and ceremonies of conſecrating the Prieſts. 38 The continuall burnt offring. 45 Gods promiſe to dwell among the children of Iſrael.

AND this is the thing that thou ſhalt do vnto them, to halow them, to miniſter vnto me in the Prieſts office: * Take one young bullocke, and two rams without blemiſh,

* Leuit. 9. 2.

2 And vnleauened bread, and cakes vnleauened, tempered with oyle, and wafers vnleauened, anointed with oyle: of wheaten floure ſhalt thou make them.

3 And thou ſhalt put them into one baſket, and bring them in the baſket, with the bullocke and the two rammes.

4 And Aaron and his ſonnes thou ſhalt bring vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation, and ſhalt waſh them with water.

5 And thou ſhalt take the garments, and put vpon Aaron the coat, and the robe of the Ephod, and the Ephod, and the breſtplate, and gird him with the curions girdle of the Ephod.

6 And thou ſhalt put the mitre vpon his head, and put the holy Crowne vpon the mitre.

7 Then ſhalt thou take the anointing * oyle, and powre it vpon his head, and anoint him.

* Chap. 30. 25

8 And thou ſhalt bring his ſonnes, and put coats vpon them.

9 And thou ſhalt gird them with girdles, (Aaron and his ſonnes) and † put the bonnets on them: and the Prieſts office ſhalbe theirs for a perpetuall ſtatute: and thou ſhalt † * conſecrate Aaron and his ſonnes.

† Heb. binde.
† Heb. fill the hand of.
* Chap. 28. 41

10 And thou ſhalt cauſe a bullock to be brought before the Tabernacle of the Congregation: and * Aaron and his ſonnes ſhall put their hands vpon the head of the bullocke.

* Leuit. 1. 4.

11 And thou ſhalt kill the bullocke before the LORD, by the doore of the Tabernacle of the Congregation.

12 And thou ſhalt take of the blood of the bullocke, and put it vpon the hornes of the altar with thy finger, and powre all the blood beſide the bottome of the Altar.

13 And * thou ſhalt take all the fat that couereth the inwards, and ‖ the caule that is aboue the liuer, and the two kidneys, and the fat that is vpon them, and burne them vpon the altar.

* Leuit. 3. 3.
‖ It ſeemeth by Anatomy, and the Hebrew Doctors, to be the midriffe.

14 But the fleſh of the bullocke, and his ſkin, and his doung ſhalt thou burne with fire without the campe, it is a ſinne offering.

15 ¶ Thou ſhalt alſo take one ramme, and Aaron and his ſonnes ſhall put their handes vpon the head of the ramme.

16 And thou ſhalt ſlay the ramme, and thou ſhalt take his blood, and ſprinkle it round about vpon the altar.

17 And thou ſhalt cut the ramme in pieces, and waſh the inwards of him, and his legs, and put them vnto his pieces, and ‖ vnto his head.

‖ Or, vpon.

18 And thou ſhalt burne the whole ramme vpon the Altar: it is a burnt offering vnto the LORD: It is a ſweet ſauour, an offering made by fire vnto the LORD.

19 ¶ And thou ſhalt take the other ramme: and Aaron and his ſonnes ſhall put their hands vpon the head of the ramme.

20 Then ſhalt thou kill the ramme, and take of his blood, and put it vpon the tip of the right eare of Aaron, and vpon the tip of the right eare of his ſonnes, and vpon the thumbe of their right hand, and vpon the great toe of their right foot, and ſprinkle the blood vpon the Altar round about.

21 And thou ſhalt take of the blood that is vpon the Altar, and of the anoynting oyle, and ſprinkle it vpon Aaron, and vpon his garments, and vpon his ſonnes, and vpon the garments of his ſonnes with him: and hee ſhall be hallowed, and his garments, and his ſonnes, and his ſons garments with him.

22 Alſo thou ſhalt take of the ramme the fat and the rumpe, and the fat that couereth the inwards, and the caule aboue the liuer, and the two kidneys, and the fat that is vpon them, and the right ſhoulder, for it is a ram of conſecration.

23 And one loafe of bread, and one cake of oiled bread, and one wafer out of the basket of the vnleauened bread, that is before the LORD.

24 And thou ſhalt put all in the hands of Aaron, and in the hands of his ſons, & ſhalt ‖ waue them for a waue-offering before the LORD.

‖ Or, ſhake to and fro.

25 And thou ſhalt receiue them of their hands, and burne them vpon the Altar for a burnt offering, for a ſweet ſauour before the LORD: it is an offering made by fire vnto the LORD.

26 And thou ſhalt take the breaſt of the ramme of Aarons conſecrations, and waue it for a waue-offering before the LORD, and it ſhall be thy part.

27 And thou ſhalt ſanctifie the breaſt of the waue-offering, and the ſhoulder of the heaue offering, which is waued, and which is heaued vp of the ramme of the conſecration, euen of that which is for Aaron, and of that which is for his ſonnes.

28 And it ſhall be Aarons, and his ſonnes by a ſtatute for euer, from the children of Iſrael: for it is an heaue offering: and it ſhalbe an heaue offering from the children of Iſrael, of the ſacrifice of their peace offerings, euen their heaue offering vnto the LORD.

29 ¶ And the holy garments of Aaron ſhalbe his ſonnes after him, to be anointed therein, and to be conſecrated in them.

30 And † that ſonne that is Prieſt in his ſtead, ſhal put them on ſeuen dayes, when he commeth into the Tabernacle of the congregation to miniſter in the holy place.

† Hebr. He of his ſonnes.

31 ¶ And thou ſhalt take the ramme of the conſecration, & ſeethe his fleſh in the holy place.

32 And Aaron and his ſonnes ſhal eat the fleſh of the ramme, and the * bread that is in the basket, by the doore of the Tabernacle of the Congregation.

* Leuit. 8. 31. matth. 12. 4.

33 And they ſhal eat thoſe things, wherewith the atonement was made, to conſecrate and to ſanctifie them: but a ſtranger ſhal not eate thereof, becauſe they are holy.

34 And if ought of the fleſh of the conſecrations, or of the bread remaine vnto the morning, then thou ſhalt burne the remainder with fire: it ſhall not be eaten, becauſe it is holy.

35 And thus ſhalt thou doe vnto Aaron, and to his ſonnes, according to all things which I haue commanded thee: ſeuen dayes ſhalt thou conſecrate them.

36 And thou ſhalt offer euery day a bullocke for a ſinne offring, for atonement: and thou ſhalt clenſe the Altar, when thou haſt made an atonement for it, & thou ſhalt anoint it, to ſanctifie it.

37 Seuen dayes thou ſhalt make an atonement for the Altar, and ſanctifie it: and it ſhalbe an Altar moſt holy: whatſoeuer toucheth the Altar, ſhalbe holy.

38 ¶ Now this is that which thou ſhalt offer vpon the Altar; * two lambes of the firſt yeere, day by day continually.

* Num. 28. 3.

39 The one lambe thou ſhalt offer in the morning: & the other lambe thou ſhalt offer at euen:

40 And with the one lambe a tenth deale of floure mingled with the fourth part of an Hin of beaten oyle: and the fourth part of an Hin of wine for a drinke offering.

41 And the other lambe thou ſhalt offer at Euen, & ſhalt doe thereto, according to the meat offering of the morning, and according to the drinke offering thereof, for a ſweete ſauour, an offering made by fire vnto the LORD.

42 This ſhall be a continuall burnt offering throughout your generations, at the doore of the Tabernacle of the Congregation, before the LORD, where I will meete you, to ſpeake there vnto thee.

43 And there I will meet with the children of Iſrael: and ‖ the Tabernacle ſhalbe ſanctified by my glory.

‖ Or, Iſrael.

44 And I will ſanctifie the Tabernacle of the Congregation, and the Altar: I will ſanctifie alſo both Aaron and his ſonnes, to miniſter to me in the Prieſts office.

45 ¶ And * I will dwell amongſt the children of Iſrael, and will be their God.

* Leuit. 26. 12. 2. cor. 6. 16.

46 And they ſhall know that I am the LORD their God, that brought them foorth out of the land of Egypt, that I may dwell amongſt them: I am the LORD their God.

CHAP. XXX.

1 The Altar of incenſe. 11 The ranſome of ſoules. 17 The braſen Lauer. 22 The holy anointing oyle. 34 The compoſition of the perfume.

AND thou ſhalt make an Altar to burne incenſe vpon: of Shittim wood ſhalt thou make it.

2 A cubite ſhall be the length thereof, and a cubite the breadth thereof, (foure ſquare ſhall it be) and two cubits ſhall be the height thereof: the hornes thereof ſhall be of the ſame.

3 And thou ſhalt ouerlay it with pure golde, the † top thereof, and the † ſides thereof round about, and the hornes thereof: and thou ſhalt make vnto it a crowne of gold round about.

† Hebr. the roofe and the walles.
† Heb. walles.

4 And two golden rings ſhalt thou make to it vnder the crowne of it, by the two † corners thereof, vpon the two ſides of it ſhalt thou make it: and they ſhall be for places for the ſtaues to beare it withall.

† Heb. Ribs.

5 And thou ſhalt make the ſtaues of Shittim wood, and ouerlay them with golde.

6 And thou ſhalt put it before the Vaile, that is by the Arke of the Teſtimonie before the Mercie-ſeat, that is ouer the Teſtimonie where I will meet with thee.

7 And Aaron ſhall burne thereon † ſweete incenſe euery morning: when hee dreſſeth the lampes he ſhall burne incenſe vpon it.

† Heb. incenſe of ſpices.

8 And when Aaron ‖ lighteth the lampes † at euen, he ſhall burne incenſe vpon it, a perpetuall incenſe before the LORD, throughout your generations.

‖ Or, ſetteth vp. Hebr. cauſeth to aſcend.
† Heb. betweene the two euens.

9 Ye ſhal offer no ſtrange incenſe thereon, nor burnt ſacrifice, nor meat offering, neither ſhall ye powre drinke offering thereon.

10 And Aaron ſhall make an atonement vpon the hornes of it once in a yeere, with the blood of the ſinne offering of atonements: once in the yeere ſhall he make atonement vpon it, throughout your generations: it is moſt holy vnto the LORD.

11 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

12 *When thou takeſt the ſumme of the children of Iſrael, after †their number, then ſhall they giue euery man a ranſome for his ſoule vnto the LORD, when thou numbreſt them, that there be no plague amongſt them, when thou numbreſt them.

*Num.1.2,5.
†Hebr. them that are to be numbred.

13 This they ſhall giue, euery one that paſſeth among them that are numbred: halfe a ſhekel after the ſhekel of the Sanctuary: *A ſhekel is twentie gerahs: an halfe ſhekel ſhall be the offering of the LORD.

*Leuit.27.25. numb.3.47. ezek.45.12.

14 Euery one that paſſeth among them that are numbred from twentie yeeres olde & aboue, ſhall giue an offering vnto the LORD.

15 The rich ſhall not †giue more, and the poore ſhall not †giue leſſe then halfe a ſhekel, when they giue an offering vnto the LORD, to make an atonement for your ſoules.

†Heb. multiply.
†Heb. diminiſh.

16 And thou ſhalt take the atonement money of the children of Iſrael, and ſhalt appoint it for the ſeruice of the Tabernacle of the Congregation, that it may be a memoriall vnto the children of Iſrael before the LORD, to make an atonement for your ſoules.

17 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

18 Thou ſhalt alſo make a Lauer of braſſe, and his foote alſo of braſſe, to waſh withall, and thou ſhalt put it between the Tabernacle of the Congregation, and the Altar, and thou ſhalt put water therein.

19 For Aaron and his ſonnes ſhall waſh their hands and their feet thereat.

20 When they goe into the Tabernacle of the Congregation, they ſhall waſh with water, that they die not: or when they come neere to the Altar to miniſter, to burne offering made by fire vnto the LORD.

21 So they ſhall waſh their handes and their feet, that they die not: and it ſhall be a ſtatute for euer to them, euen to him and to his ſeed thorowout their generations.

22 ¶ Moreouer the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

23 Take thou alſo vnto thee principall ſpices, of pure myrrhe fiue hundred ſhekels, & of ſweete cynamon halfe ſo much, euen two hundred and fiftie ſhekels, and of ſweete Calamus two hundred and fiftie ſhekels,

24 And of Caſſia fiue hundred ſhekels, after the ſhekel of the Sanctuarie, and of oyle oliue an *Hin.

*Chap.29.40

25 And thou ſhalt make it an oyle of holy oyntment, an oyntment compound after the arte of the ‖Apothecarie: it ſhall be an holy anoynting oyle.

‖Or, perfumer.

26 And thou ſhalt anoint the Tabernacle of the Congregation therewith, and the Arke of the Teſtimonie:

27 And the Table and all his veſſels, and the Candleſticke & his veſſels, & the Altar of incenſe:

28 And the Altar of burnt offring with all his veſſels, and the Lauer and his foot.

29 And thou ſhalt ſanctifie them, that they may be moſt holy: whatſoeuer toucheth them, ſhalbe holy.

30 And thou ſhalt anoint Aaron and his ſons, and conſecrate them, that they may miniſter vnto me in the Prieſts office.

31 And thou ſhalt ſpeake vnto the children of Iſrael, ſaying, This ſhall be an holy anointing oyle vnto me, throughout your generations.

32 Vpon mans fleſh ſhall it not bee powred, neither ſhall yee make any other like it, after the compoſition of it: it is holy, and it ſhall be holy vnto you.

33 Whoſoeuer compoundeth any like it, or whoſoeuer putteth any of it vpon a ſtranger, ſhall euen be cut off from his people.

34 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, Take vnto thee ſweet ſpices, Stacte, and Onicha, and Galbanum: theſe ſweete ſpices with pure frankincenſe, of each ſhall there be a like weight.

35 And thou ſhalt make it a perfume, a confection after the arte of the Apothecarie, †tempered together, pure and holy.

†Heb. ſalted.

36 And thou ſhalt beat ſome of it very ſmall, and put of it before the Teſtimonie in the Tabernacle of the Congregation, where I will meete with thee: it ſhalbe vnto you moſt holy.

37 And as for the perfume which thou ſhalt make, you ſhall not make to your ſelues, according to the compoſition thereof: it ſhall be vnto thee holy for the LORD.

38 Whoſoeuer ſhall make like vnto that, to ſmell thereto, ſhall euen bee cut off from his people.

CHAP. XXXI.

1 Bezaleel and Aholiab are called and made meete for the worke of the Tabernacle. 12 The obſeruation of the Sabbath is againe commaunded. 18 Moſes receiueth the two Tables.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 See, I haue called by name, Bezaleel the *ſonne of Vri, the ſonne of Hur, of the Tribe of Iudah:

*1.Chron. 2.20.

3 And I haue filled him with the Spirit of God, in wiſedome, and in vnderſtanding, and in knowledge, and in all maner of workemanſhip,

4 To deuiſe cunning workes, to worke in golde, and in ſiluer, and in braſſe,

5 And in cutting of ſtones, to ſet them, and in caruing of timber, to worke in all manner of workemanſhip.

6 And I, behold, I haue giuen with him, Aholiab the ſonne of Ahiſamach, of the Tribe of Dan, and in the hearts of all that are wiſe hearted I haue put wiſedome, that they may make all that I haue commanded thee:

7 The Tabernacle of the Congregation, and the Arke of the Teſtimonie, and the Mercy ſeat that is thereupon, and all the †furniture of the Tabernacle:

†Heb. veſſels.

8 And the Table, and his furniture, and the pure Candleſticke, with all his furniture, and the Altar of incenſe:

9 And the Altar of burnt offering, with all his furniture, and the Lauer and his foote:

10 And the clothes of ſeruice, and the holy garments for Aaron the Prieſt, and the garments of his ſonnes, to miniſter in the Prieſts office:

11 And the anoynting oyle, and ſweet incenſe for the Holy place: according to all that I haue commanded thee, ſhall they doe.

12 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

13 Speake thou alſo vnto the children of Iſrael, ſaying, Uerely my Sabbaths ye ſhal keepe: for it is a ſigne betweene me and you, throughout your generations, that ye may know that I am the LORD, that doeth ſanctifie you.

14 *Ye ſhall keepe the Sabbath therefore: for it is holy vnto you: Euery one that defileth it, ſhall ſurely be put to death: for whoſoeuer doeth any worke therein, that ſoule ſhall be cut off from amongſt his people.

*Chap.20.8. deut.5.12. ezek.20.12.

15 Sixe dayes may worke be done, but in the ſeuenth is the Sabbath of reſt, † holy to the LORD: whoſoeuer doeth any worke in the Sabbath day, he ſhall ſurely be put to death.

†Heb. holineſſe.

16 Wherefore the children of Iſrael ſhal keepe the Sabbath, to obſerue the Sabbath throughout their generations, for a perpetual couenant.

17 It is a ſigne betweene me and the children of Iſrael for euer: for* in ſixe dayes the LORD made heauen and earth, and on the ſeuenth day he reſted, and was refreſhed.

*Gen.1.31. and 2.2.

18 ¶ And he gaue vnto Moſes, when he had made an ende of communiug with him vpon mount Sinai, *two tables of Teſtimonie, tables of ſtone, written with the finger of God.

*Deut.9.10.

CHAP. XXXII.

1 The people in the abſence of Moſes, cauſe Aaron to make a calfe. 7 God is angred thereby. 11 At the intreatie of Moſes he is appeaſed. 15 Moſes commeth downe with the Tables. 19 Hee breaketh them. 20 He deſtroyeth the calfe. 22 Aarons excuſe for himſelfe. 25 Moſes cauſeth the Idolaters to be ſlaine. 30 He prayeth for the people.

AND when the people ſaw that Moſes delayed to come downe out of the mount, the people gathered themſelues together vnto Aaron, and ſaid vnto him, *Up, make vs gods which ſhall goe before vs: for as for this Moſes, the man that brought vs vp out of the land of Egypt, wee wote not what is become of him.

*Actes 7.40.

2 And Aaron ſayd vnto them, Breake off the golden earerings which are in the eares of your wiues, of your ſonnes, and of your daughters, and bring them vnto me.

3 And all the people brake off the golden earerings, which were in their eares, and brought them vnto Aaron.

4 *And hee receiued them at their hand, and faſhioned it with a grauing toole, after hee had made it a molten calfe: and they ſaid, Theſe be thy gods, O Iſrael, which brought thee vp out of the land of Egypt.

*Pſal.106.19. 1.king.12.28.

5 And when Aaron ſaw it, he built an Altar before it, and Aaron made proclamation, and ſaid, To morrow is a feaſt to the LORD.

6 And they roſe vp early on the morrow, and offered burnt offerings, and brought peace offerings: and the *people ſate downe to eate and to drinke, and roſe vp to play.

*1.Cor.10.7.

7 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, *Goe, get thee downe: for thy people which thou broughteſt out of the land of Egypt, haue corrupted themſelues.

*Deut.9.12.

8 *They haue turned aſide quickely out of the way which I commanded them: they haue made them a molten Calfe, and haue worſhipped it, and haue ſacrificed thereunto, and ſaid, Theſe bee thy gods, O Iſrael, which haue brought thee vp out of the land of Egypt.

*Deut.9.8.

9 And the LORD ſaid vnto Moſes, *I haue ſeene this people, and behold, it is a ſtiffenecked people.

*Chap.33.3. deut.9.13.

10 Now therfore let me alone, that my wrath may waxe hot againſt them, and that I may conſume them: and I will make of thee a great nation.

11 *And Moſes beſought †the LORD his God, and ſaid, LORD, why doeth thy wrath waxe hot againſt thy people, which thou haſt brought foorth ont of the laud of Egypt, with great power, and with a mighty hand?

*Pſal.106.23. †Hebr. the face of the Lord.

12 *Wherefore ſhould the Egyptians ſpeake and ſay, For miſchiefe did he bring them out, to ſlay them in the mountaines, and to conſume them from the face of the earth? Turne from thy fierce wrath, and repent of this euill againſt thy people.

*Numb.14.13.

13 Remember Abraham, Iſaac, and Iſrael thy ſeruants, to whom thou ſwareſt by thine owne ſelfe, and ſaideſt vnto them, *I will multiply your ſeed as the ſtarres of heauen: and all this land that I haue ſpoken of, will I giue vnto your ſeed, and they ſhall inherite it for euer.

*Gene.12.7. and 15.7. and 48.16.

14 And the LORD repented of the euill which he thought to doe vnto his people.

15 ¶ And Moſes turned, and went downe from the Mount, and the two Tables of the Teſtimonie were in his hand: the Tables were written on both their ſides; on the one ſide, and on the other were they written,

16 And the *Tables were the worke of God; and the writing was the writing of God, grauen vpon the Tables.

*Chap.31.18

17 And when Ioſhua heard the noiſe of the people as they ſhouted, hee ſaid vnto Moſes, There is a noiſe of warre in the campe.

18 And he ſaid, It is not the voyce of them that ſhout for maſterie, neither is it the voyce of them that cry for † being ouercome: but the noyſe of them that ſing doe I heare.

†Hebr. weakeneſſe.

19 ¶ And it came to paſſe, aſſoone as he came nigh vnto the campe, that he ſaw the Calfe, and the dancing: and Moſes anger waxed hot, and he caſt the Tables out of his hands, and brake them beneath the mount.

20 *And hee tooke the Calfe which they had made, and burnt it in the fire, and ground it to powder, and ſtrawed it vpon the water, and made the children of Iſrael drinke of it.

*Deut.9.21.

21 And Moſes ſayd vnto Aaron, What did this people vnto thee, that thou haſt brought ſo great a ſinne vpon them?

22 And Aaron ſaid, Let not the anger of my lord waxe hot: thou knoweſt the people, that they are ſet on miſchiefe.

23 For they ſaid vnto mee, Make vs gods which ſhal goe before vs: for as for this Moſes, the man that brought vs vp out of the land of Egypt, we wot not what is become of him.

24 And I ſaid vnto them, Whoſoeuer hath any gold, let them breake it off: So they gaue it me: then I caſt it into the fire, and there came out this Calfe.

25 ¶ And when Moſes ſaw that the people were naked, (for Aaron had made them naked vnto their ſhame, amongſt † their enemies.)

†Hebr those that roſe vp againſt them.

26 Then Moſes ſtood in the gate of the camp, and ſaid, Who is on the LORDS ſide? let him come vnto mee. And all the ſonnes of Leui gathered themſelues together vnto him.

27 And hee ſaid vnto them, Thus ſaith the LORD God of Iſrael, Put euery man his ſword by his ſide, and goe in and out from gate to gate throughout the campe, and ſlay euery man his brother, and euery man his companion, and euery man his neighbour.

28 And the children of Leui did according to the word of Moſes; and there fell of the people that day about three thouſand men.

29 ||For Moſes had ſaid, †Conſecrate your ſelues to day to the LORD, euen euery man vpon his ſonne, and vpon his brother, that hee may beſtow vpon you a bleſſing this day.

||Or, *And Moſes ſaid, Conſecrate your ſelues to day to the LORD, becauſe euery man hath been againſt his ſon, and againſt his brother, &c.*
†*Heb. fill your hands.*

30 ¶And it came to paſſe on the morrow, that Moſes ſaid vnto the people, Yee haue ſinned a great ſinne: And now I will goe vp vnto the LORD; peraduenture I ſhall make an atonement for your ſinne.

31 And Moſes returned vnto the LORD, and ſaid, Oh, this people haue ſinned a great ſinne, and haue made them gods of golde.

32 Yet now, if thou wilt forgiue their ſinne; and if not, blot me, I pray thee, out of thy Booke which thou haſt written.

33 And the LORD ſaid vnto Moſes, Whoſoeuer hath ſinned againſt me, him will I blot out of my Booke.

34 Therefore now goe, leade the people vnto the place of which I haue ſpoken vnto thee: Behold, mine Angel ſhall goe before thee; Neuertheleſſe in the day when I viſit, I will viſit their ſinne vpon them.

35 And the LORD plagued the people, becauſe they made the Calfe, which Aaron made.

CHAP. XXXIII.

1 The Lord refuſeth to goe as he had promiſed with the people. 4 The people murmure thereat. 7 The Tabernacle is remooued out of the Campe. 9 The Lord talketh familiarly with Moſes. 12 Moſes deſireth to ſee the glory of God.

And the LORD ſaid vnto Moſes, Depart, and go vp hence, thou and the people which thou haſt broght vp out of the land of Egypt, vnto the land which I ſware vnto Abraham, to Iſaac, and to Iacob, ſaying, *Unto thy ſeede will I giue it.

*Gen.12.7.

2 *And I will ſend an Angel before thee, and I will driue out the Canaanite, the Amorite, and the Hittite, and the Perizzite, the Hiuite, and the Iebuſite:

*Deut.7.22. ioſh.24.11.

3 Unto a land flowing with milke and hony: For I will not goe vp in the middeſt of thee: for thou art a *ſtiffenecked people, leſt I conſume thee in the way.

*Chap.32.9. deut.9.13.

4 ¶And when the people heard theſe euill tidings, they mourned: and no man did put on him his ornaments.

5 For the LORD had ſaid vnto Moſes, Say vnto the children of Iſrael, Ye are a ſtiffenecked people: I will come vp into the midſt of thee in a moment, and conſume thee: Therefore now put off thy ornaments from thee, that I may know what to doe vnto thee.

6 And the children of Iſrael ſtript themſelues of their ornaments, by the mount Horeb.

7 And Moſes tooke the Tabernacle, and pitched it without the campe, afarre off from the campe, and called it the Tabernacle of the Congregation: And it came to paſſe, that euery one which ſought the LORD, went out vnto the Tabernacle of the Congregation, which was without the campe.

8 And it came to paſſe when Moſes went out vnto the Tabernacle, that all the people roſe vp, and ſtood euery man at his tent doore, and looked after Moſes, vntill he was gone into the Tabernacle.

9 And it came to paſſe as Moſes entred into the Tabernacle, the cloudy pillar deſcended, and ſtood at the doore of the Tabernacle, and the Lord talked with Moſes.

10 And all the people ſaw the cloudie pillar ſtand at the Tabernacle doore: and all the people roſe vp, and worſhipped euery man in his tent doore.

11 And the LORD ſpake vnto Moſes face to face, as a man ſpeaketh vnto his friend. And hee turned againe into the campe, but his ſeruant Ioſhua the ſonne of Nun, a yong man, departed not out of the Tabernacle.

12 ¶And Moſes ſaid vnto the LORD, See, thou ſayeſt vnto me, Bring vp this people, & thou haſt not let me know whom thou wilt ſend with me. Yet thou haſt ſaid, I know thee by name, and thou haſt alſo found grace in my ſight.

13 Now therefore, I pray thee, If I haue found grace in thy ſight, ſhew me now thy way that I may know thee, that I may finde grace in thy ſight: and conſider that this nation is thy people.

14 And hee ſaid, My preſence ſhall goe with thee, and I will giue thee reſt.

15 And he ſaid vnto him, If thy preſence goe not with me, cary vs not vp hence.

16 For wherein ſhall it be knowen here, that I and thy people haue found grace in thy ſight? is it not in that thou goeſt with vs? So ſhall wee be ſeparated, I and thy people, from all the people that are vpon the face of the earth.

17 And the LORD ſaid vnto Moſes, I will doe this thing alſo that thou haſt ſpoken: for thou haſt found grace in my ſight, and I know thee by name.

18 And he ſaid, I beſeech thee, ſhew me thy glory.

19 And hee ſaid, I will make all my goodneſſe paſſe before thee, and I will proclaime the name of the LORD before thee: *and will be gracious to whom I will be gracious, and will ſhew mercy on whom I will ſhew mercy.

*Rom.9.15.

20 And hee ſaid, Thou canſt not ſee my face: for there ſhall no man ſee me, and liue.

21 And the LORD ſaid, Behold, there is a place by me, and thou ſhalt ſtand vpon a rocke.

22 And it ſhall come to paſſe, while my glory paſſeth by, that I will put thee in a clift of the rocke, and will couer thee with my hand, while I paſſe by.

23 And I will take away mine hand, and thou ſhalt ſee my backe parts: but my face ſhall not be ſeene.

CHAP. XXXIIII.

1 The Tables are renued. 5 The Name of the Lord proclaimed. 8 Moſes intreateth God to goe with them. 10 God maketh a Couenant with them, repeating certaine dueties of the firſt Table. 28 Moſes after fortie dayes in the Mount, commeth downe with the Tables. 29 His face ſhineth, and he couereth it with a vaile.

AND the LORD ſaid vnto Moſes, *Hewe thee two Tables of ſtone, like vnto the firſt: and I will write vpon theſe Tables, the wordes that were in the firſt Tables which thou brakeſt.

*Deut. 10. 1.

2 And be ready in the morning, and come vp in the morning vnto mount Sinai, and preſent thy ſelfe there to me, in the top of the mount.

3 And no man ſhall *come vp with thee, neither let any man bee ſeene throughout all the mount, neither let the flockes nor herdes feede before that mount.

*Chap. 19. 12

4 ¶ And he hewed two Tables of ſtone, like vnto the firſt, and Moſes roſe vp earely in the morning, and went vp vnto mount Sinai, as the LORD had commanded him, and tooke in his hand the two Tables of ſtone.

5 And the LORD deſcended in the cloude, and ſtood with him there, and proclaimed the Name of the LORD.

6 And the LORD paſſed by before him, and proclaimed, The LORD, The LORD God, mercifull and gracious, long ſuffering, and abundant in goodneſſe and trueth,

7 Keeping mercy for thouſands, forgiuing iniquitie and tranſgreſſion and ſinne, and that will by no meanes cleare the guiltie, *viſiting the iniquitie of the fathers vpon the children, and vpon the childrens children, vnto the third and to the fourth generation.

*Chap. 20. 5. deut. 5. 9. iere. 32. 18.

8 And Moſes made haſte, and bowed his head toward the earth, and worſhipped.

9 And he ſaid, If now I haue found grace in thy ſight, O Lord, let my Lord, I pray thee, goe amongſt vs, (for it is a ſtiffenecked people,) and pardon our iniquitie, and our ſinne, and take vs for thine inheritance.

10 ¶ And hee ſaid, Beholde, *I make a Couenant: before all thy people I will doe marueiles, ſuch as haue not beene done in all the earth, nor in any nation: and all the people amongſt which thou art, ſhall ſee the worke of the LORD: for it is a terrible thing that I will doe with thee.

*Deut. 5. 2.

11 Obſerue thou that which I commaund thee this day: Behold, I driue out before thee the Amorite, and the Canaanite, & the Hittite, and the Perizzite, and the Hiuite, and the Iebuſite.

12 *Take heede to thy ſelfe, leſt thou make a couenant with the inhabitants of the land, whither thou goeſt, leſt it be for a ſnare in the midſt of thee.

*Chap. 23. 32. deut. 7. 2.

13 But yee ſhall deſtroy their altars, breake their †images, and cut downe their groues.

† Hebr. ſtatues.

14 For thou ſhalt worſhip no other god: for the LORD, whoſe Name is Iealous, is a *Iealous God:

*Chap. 20. 5.

15 Leſt thou make a couenant with the inhabitants of the land, and they goe a whoring after their gods, and doe ſacrifice vnto their gods, and one call thee, and thou eate of his ſacrifice,

16 And thou take of *their daughters vnto thy ſonnes, and their daughters goe a whoring after their gods, and make thy ſonnes go a whoring after their gods.

*1. King. 11. 2.

17 Thou ſhalt make thee no molten gods.

18 ¶ The feaſt of *vnleauened bread ſhalt thou keepe: Seuen dayes thou ſhalt eate vnleauened bread, as I commanded thee in the time of the moneth Abib: for in the *moneth Abib thou cameſt out from Egypt.

*Chap. 23. 15

*Chap. 13. 4.

19 *All that openeth the matrix is mine: and euery firſtling amongſt thy cattell, whether oxe or ſheepe, that is male.

*Chap. 22. 29 ezek. 44. 30.

20 But the firſtling of an Aſſe thou ſhalt redeeme with a ‖lambe: and if thou redeeme him not, then ſhalt thou breake his necke. All the firſt borne of thy ſonnes thou ſhalt redeeme: and none ſhall appeare before me *emptie.

‖ Or, kid.

*Chap. 23. 15.

21 ¶ *Sixe dayes thou ſhalt worke, but on the ſeuenth day thou ſhalt reſt: in earing time and in harueſt thou ſhalt reſt.

*Chap. 23. 12 deut. 5. 12. luke 13. 14.

22 ¶ *And thou ſhalt obſerue the feaſt of weekes, of the firſt fruits of wheat harueſt, and the feaſt of in-gathering at the †yeeres end.

*Chap. 23. 16

† Heb. reuolution of the yere.

23 ¶ *Thrice in the yeere ſhall all your men children appeare before the Lord GOD, the God of Iſrael.

*Chap. 23. 14, 17. deut. 16. 16.

24 For I will caſt out the nations before thee, and enlarge thy borders: neither ſhall any man deſire thy land, when thou ſhalt go vp to appeare before the LORD thy God, thrice in the yeere.

25 *Thou ſhalt not offer the blood of my ſacrifice with leauen, neither ſhall the ſacrifice of the feaſt of Paſſeouer be left vnto the morning.

*Chap. 23. 18

26 The firſt of the firſt fruits of thy land thou ſhalt bring vnto the houſe of the LORD thy God. Thou ſhalt not ſeethe a *kidde in his mothers milke.

*Exod. 23. 19. deut. 14. 21.

27 And the LORD ſaid vnto Moſes, Write thou *theſe wordes: for after the tenour of theſe words, I haue made a couenant with thee, and with Iſrael.

*Deut. 4. 13.

28 *And he was there with the LORD forty dayes and forty nights: he did neither eat bread, nor drinke water; and he wrote vpon the Tables the words of the Couenant, the ten †Commandements.

*Chap. 24. 18 deut. 9. 9.

† Heb. words.

29 ¶ And it came to paſſe when Moſes came downe from mount Sinai (with the two Tables of Teſtimony in Moſes hand, when hee came downe from the mount) that Moſes wiſt not that the ſkin of his face ſhone, while hee talked with him.

30 And when Aaron and all the children of Iſrael ſaw Moſes, behold, the ſkinne of his face ſhone, and they were afraid to come nigh him.

31 And Moſes called vnto them, and Aaron and all the rulers of the Congregation returned vnto him, and Moſes talked with them.

32 And afterward all the children of Iſrael came nigh: and hee gaue them in commaundement all that the LORD had ſpoken with him in mount Sinai.

33 And till Moſes had done ſpeaking with them, he put *a vaile on his face.

*2. Cor. 3. 13.

34 But when Moſes went in before yͤ LORD to ſpeake with him, he tooke the vaile off, vntill he came out: And he came out & ſpake vnto the children of Iſrael, that which he was cōmanded.

35 And the children of Iſrael ſaw the face of Moſes, that the ſkin of Moſes face ſhone: and Moſes put the vaile vpon his face againe, vntill he went in to ſpeake with him.

CHAP. XXXV.

1 The Sabbath. 4 The free gifts for the Tabernacle. 20 The readineſſe of the people to offer. 30 Bezaleel and Aholiab are called to the worke.

AND Moſes gathered all the Congregation of the children of Iſrael together, and ſaid vnto them; Theſe are the wordes which the LORD hath commanded, that yee ſhould doe them.

*Chap.20.9. leuit.23.3. deut.5.12. luke 13.14. †Heb. Holineſſe.

2 *Sixe dayes ſhall worke be done, but on the ſeuenth day there ſhall bee to you an †holy day, a Sabbath of reſt to the LORD: whoſoeuer doeth worke therein, ſhall be put to death.

3 Ye ſhall kindle no fire throughout your habitations vpon the Sabbath day.

4 ¶And Moſes ſpake vnto all the Congregation of the children of Iſrael, ſaying, This is the thing which the LORD commanded, ſaying,

5 Take ye from amongſt you an offering vnto the LORD: *Whoſoeuer is of a willing heart, let him bring it, an offring of the LORD, golde, and ſiluer, and braſſe,

*Chap.25.2.

6 And blew, and purple, and ſcarlet, and fine linnen, and goats haire,

7 And rammes ſkinnes died redde, and badgers ſkinnes, and Shittim wood,

8 And oyle for the light, and ſpices for anointing oyle, and for the ſweete incenſe:

9 And onix ſtones, and ſtones to be ſet for the Ephod, and for the breſtplate.

10 And euery wiſe hearted among you, ſhall come and make all that the LORD hath commanded:

11 *The Tabernacle, his tent, and his couering, his taches, and his barres, his pillars, and his ſockets:

*Chap.26.31

12 The Arke and the ſtaues thereof, with the Mercy-ſeat, and the Vaile of the couering:

13 The Table and his ſtaues, and all his veſſels, and the Shewbread,

14 The Candleſticke alſo for the light, and his furniture, and his lampes, with the oyle for the light,

15 *And the incenſe Altar, and his ſtaues, and the anoynting oyle, and the ſweet incenſe, and the hanging for the doore, at the entring in of the Tabernacle:

*Chap.30.1.

16 *The altar of burnt offering with his braſen grate, his ſtaues, and all his veſſels, the Lauer and his foot:

*Chap.27.1.

17 The hangings of the Court, his pillars, and their ſockets, and the hanging for the doore of the Court:

18 The pinnes of the Tabernacle, and the pinnes of the Court, and their coards:

19 The clothes of ſeruice, to doe ſeruice in the holy place, the holy garments for Aaron the Prieſt, and the garments of his ſonnes to miniſter in the Prieſts office.

20 ¶And all the Congregation of the children of Iſrael departed from the preſence of Moſes.

21 And they came euery one whoſe heart ſtirred him vp, and euery one whom his ſpirit made willing, and they brought the LORDS offering to the worke of the Tabernacle of the Congregation, and for all his ſeruice, and for the holy garments.

22 And they came both men and women, as many as were willing hearted, and brought bracelets, and earerings, and rings, and tablets, all iewels of golde: and euery man that offered offered an offering of golde vnto the LORD.

23 And euery man with whom was found blew, and purple, and ſcarlet, and fine linnen, and goats haire, and redde ſkinnes of rammes, and badgers ſkinnes, brought them.

24 Euery one that did offer an offering of ſiluer and braſſe, brought the LORDS offering: and euery man with whom was found Shittim wood for any work of the ſeruice, brought it.

25 And all the women that were wiſe hearted, did ſpin with their hands, and brought that which they had ſpun, both of blewe, and of purple, and of ſcarlet, and of fine linnen.

26 And all the women whoſe heart ſtirred them vp in wiſedome, ſpun goats haire.

27 And the rulers brought Onix ſtones, and ſtones to be ſet for the Ephod, and for the breaſtplate:

28 And *ſpice, and oyle for the light, and for the anointing oyle, and for the ſweet incenſe.

*Chap.30.23

29 The children of Iſrael brought a willing offering vnto the LORD, euery man and woman, whoſe heart made them willing to bring for all maner of worke, which the LORD had commanded to be made by the hands of Moſes.

30 ¶And Moſes ſaid vnto the children of Iſrael, See, *the LORD hath called by name Bezaleel the ſonne of Vri, the ſonne of Hur, of the tribe of Iudah.

*Chap.31.2.

31 And hee hath filled him with the Spirit of God, in wiſedome, in vnderſtanding, & in knowledge, and in all maner of workemanſhip:

32 And to deuiſe curious workes, to worke in golde, and in ſiluer, and in braſſe,

33 And in the cutting of ſtones, to ſet them, and in caruing of wood, to make any maner of cunning worke.

34 And he hath put in his heart that hee may teach, both hee and Aholiab the ſonne of Ahiſamach of the tribe of Dan.

35 Them hath he filled with wiſedom of heart, to worke al maner of worke, of the ingrauer, and of the cunning workeman, & of the embroiderer, in blew, and in purple, in ſcarlet, and in fine linnen, and of the weauer, euen of them that do any worke, and of thoſe that deuiſe cunning worke.

CHAP. XXXVI.

1 The offerings are deliuered to the workemen. 5 The liberalitie of the people is reſtrained. 8 The curtaines of Cherubims. 14 The curtaines of goats haire. 19 The couering of skins. 20 The boards with their ſockets. 31 The bars. 35 The vaile. 37 The hanging for the doore.

THen wrought Bezaleel and Aholiab, and euery wiſe hearted man, in whom the LORD put wiſedome and vnderſtanding, to know how to worke all maner of worke for the ſeruice of the Sanctuary, according to all that the LORD had commanded.

2 And Moſes called Bezaleel and Aholiab, and euery wiſe hearted man, in whoſe heart the LORD had put wiſedome, euen euery one whoſe heart ſtirred him vp to come vnto the worke to doe it.

3 And they receiued of Moſes all the offring which the children of Iſrael had brought, for the worke of the ſeruice of the Sanctuary, to make it withall. And they brought yet vnto him free offerings euery morning.

4 And all the wiſe men that wrought all the worke of the Sanctuarie, came euery man from his worke which they made.

5 ¶And they ſpake vnto Moſes, ſaying, The people bring much more then enough for the ſeruice of the worke which the LORD commanded to make.

6 And Moſes gaue commandement, and they cauſed it to be proclaimed throughout the camp, ſaying, Let neither man nor woman make any more worke for the offering of the Sanctuarie: ſo the people were reſtrained from bringing.

7 For the ſtuffe they had was ſufficient for all the worke to make it, and too much.

8 ¶ *And euery wiſe hearted man, among them that wrought the worke of the Tabernacle, made ten curtaines, of fine twined linnen, and blew, and purple, and ſcarlet: with Cherubims of cunning worke made he them.

*Chap.26.3,4.

9 The length of one curtaine was twentie and eight cubits, and the breadth of one curtaine foure cubits: the curtaines were all of one ſize.

10 And he coupled the fiue curtaines one vnto another: and the other fiue curtaines he coupled one vnto another.

11 And he made loopes of blew, on the edge of one curtaine, from the ſeluedge in the coupling: likewiſe he made in the vttermoſt ſide of another curtaine, in the coupling of the ſecond.

12 *Fiftie loopes made hee in one curtaine, and fiftie loopes made hee in the edge of the curtaine which was in the coupling of the ſecond: the loopes helde one curtaine to another.

*Chap.26.10.

13 And hee made fiftie taches of golde, and coupled the curtaines one vnto another with the taches. So it became one Tabernacle.

14 ¶ And hee made curtaines of goats haire, for the tent ouer the Tabernacle: eleuen curtaines he made them.

15 The length of one curtaine was thirtie cubites, and foure cubits was the breadth of one curtaine: the eleuen curtaines were of one ſize.

16 And hee coupled fiue curtaines by themſelues, and ſixe curtaines by themſelues.

17 And hee made fiftie loopes vpon the vttermoſt edge of the curtaine in the coupling, and fiftie loopes made he vpon the edge of the curtaine, which coupleth the ſecond.

18 And hee made fiftie taches of braſſe to couple the tent together that it might be one.

19 And hee made a couering for the tent of rammes ſkinnes died red, and a couering of badgers ſkinnes aboue that.

20 ¶ And he made boards for the Tabernacle of Shittim wood, ſtanding vp.

21 The length of a board was ten cubits, and the breadth of a board one cubite and a halfe.

22 One board had two tenons, equally diſtant one from another: thus did hee make for all the boards of the Tabernacle.

23 And hee made boards for the Tabernacle: twenty boards for the South ſide, Southward.

24 And fourtie ſockets of ſiluer hee made vnder the twentie boards: two ſockets vnder one board for his two tenons, and two ſockets vnder another board, for his two tenons.

25 And for the other ſide of the Tabernacle which is toward the North corner, hee made twentie boards.

26 And their fourty ſockets of ſiluer: two ſockets vnder one board, and two ſockets vnder another board.

27 And for the ſides of the Tabernacle Weſtward, he made ſixe boards.

28 And two boards made he for the corners of the Tabernacle, in the two ſides.

29 And they were † coupled beneath, and coupled together at the head thereof, to one ring: thus he did to both of them in both the corners.

†Hebr. twined.

30 And there were eight boards, and their ſockets were ſixteene ſockets of ſiluer: vnder † euery board two ſockets.

†Heb. two ſockets, two ſockets vnder one board.

31 ¶ And he made *bars of Shittim wood: fiue for the boards of the one ſide of the Tabernacle,

*Chap.25.28. and 30.5.

32 And fiue barres for the boards of the other ſide of the Tabernacle, and fiue barres for the boards of the Tabernacle for the ſides Weſtward.

33 And he made the middle barre to ſhoot thorow the boards from the one end to the other.

34 And he ouerlaid the boards with gold, and made their rings of golde to bee places for the barres, and ouerlaide the barres with golde.

35 ¶ And he made a Vaile of blew, and purple, and ſcarlet, and fine twined linnen: with Cherubims made he it of cunning worke.

36 And hee made thereunto foure pillars of Shittim wood, and ouerlaide them with golde: their hookes were of golde: and hee caſt for them foure ſockets of ſiluer.

37 ¶ And he made an hanging for the Tabernacle doore, of blew, and purple, and ſcarlet, and fine twined linnen † of needle worke,

† Hebr. the worke of a needle worker, or embroiderer.

38 And the fiue pillars of it with their hooks: and he ouerlaide their chapiters and their fillets with gold: but their fiue ſockets were of braſſe.

CHAP. XXXVII.

1 The Arke. 6 The Mercie-ſeat with Cherubims. 10 The Table with his veſſels. 17 The Candleſticke, with his lampes and inſtruments. 25 The Altar of Incenſe. 29 The anoynting oyle and ſweete incenſe.

AND Bezaleel made * the Arke of Shittim wood: two cubites and a halfe was the length of it, and a cubite and a halfe the breadth of it, and a cubite and a halfe the height of it.

*Chap.25.10

2 And hee ouerlaid it with pure gold within and without, and made a crowne of golde to it round about.

3 And he caſt for it foure rings of golde, to be ſet by the foure corners of it: euen two rings vpon the one ſide of it, and two rings vpon the other ſide of it.

4 And he made ſtaues of Shittim wood, and ouerlaid them with golde.

5 And he put the ſtaues into the rings, by the ſides of the Arke, to beare the Arke.

6 ¶ And he made the * Mercy-ſeate of pure golde: two cubites and an halfe was the length thereof, and one cubite and an halfe the breadth thereof.

*Chap.25.17

7 And he made two Cherubims of gold, beaten out of one piece made hee them, on the two ends of the Mercy-ſeat:

8 One Cherub ‖ on the end on this ſide, and another Cherub ‖ on the other end, on that ſide: out of the Mercy-ſeat made hee the Cherubims on the two ends thereof.

‖Or, out of, &c.
‖Or, out of, &c.

9 And the Cherubims ſpread out their wings on high, and couered with their wings ouer the Mercy-ſeat with their faces one to another: euen to the Mercy-ſeatward were the faces of the Cherubims.

10 ¶ And hee made the Table of Shittim wood: two cubites was the length thereof, and a cubite the breadth thereof, and a cubite and a halfe the height thereof.

11 And hee ouerlaide it with pure golde, and made thereunto a crowne of gold round about.

12 Alſo he made thereunto a border of an hand breadth, round about: and made a crowne of gold for the border thereof round about.

13 And he caſt for it foure rings of golde, and

put the rings vpon the foure corners that were in the foure feete thereof.

14 Ouer againſt the border were the rings, the places for the ſtaues, to beare the Table.

15 And he made the ſtaues of Shittim wood, and ouerlaid them with gold, to beare the table.

16 And he made the veſſels which were vpon the Table, his *diſhes, and his ſpoones, and his bowles, and his couers ‖ to couer withall, of pure golde.

*Chap.25.29
‖Or, to powre out withall.

17 ¶ And hee made the *Candleſticke of pure gold, of beaten worke made he the Candleſticke, his ſhaft and his branch, his bowles, his knops, and his flowres were of the ſame.

*Chap.25.31

18 And ſixe branches going out of the ſides thereof: three branches of the Candleſticke out of the one ſide thereof, and three branches of the Candleſticke out of the other ſide thereof.

19 Three bowles made he after the faſhion of almonds, in one branch, a knop and a flower: and three bowles made like almonds, in another branch, a knop and a flowre: ſo throughout the ſixe branches, going out of the Candleſticke.

20 And in the Candleſticke were foure bowles made like almonds, his knops and his flowres:

21 And a knop vnder two branches of the ſame, and a knop vnder two branches of the ſame, and a knop vnder two branches of the ſame, according to the ſixe branches going out of it.

22 Their knops and their branches were of the ſame: all of it was one beaten worke of pure golde.

23 And hee made his ſeuen lampes, and his ſnuffers, and his ſnuffe-diſhes of pure golde.

24 Of a talent of pure golde made he it, and all the veſſels thereof.

25 ¶ *And he made the incenſe Altar of Shittim wood: the length of it was a cubite, and the breadth of it a cubite: it was foure ſquare, and two cubits was the height of it; the hornes thereof were of the ſame.

*Chap.30.34.

26 And he ouerlaid it with pure gold, both the top of it and the ſides thereof round about, and the hornes of it: alſo hee made vnto it a crowne of golde round about.

27 And hee made two rings of golde for it vnder the crowne thereof, by the two corners of it, vpon the two ſides thereof, to bee places for the ſtaues to beare it withall.

28 And he made the ſtaues of Shittim wood, and ouerlaide them with golde.

29 ¶ And he made *the holy anoynting oyle, and the pure incenſe of ſweet ſpices, according to the worke of the Apothecarie.

*Chap.30.35

CHAP. XXXVIII.

1 The Altar of burnt offerings. 8 The Lauer of braſſe. 9 The Court. 21 The ſumme of that the people offered.

*Chap.27.1.

AND *hee made the Altar of burnt offering of Shittim wood: fiue cubites was the length thereof, and fiue cubites the breadth thereof: it was foure ſquare, and three cubits the height thereof.

2 And hee made the hornes thereof on the foure corners of it: the hornes thereof were of the ſame, and he ouerlaide it with braſſe.

3 And hee made all the veſſels of the Altar, the pots and the ſhouels, and the baſons, and the fleſhhookes, and the firepannes: all the veſſels thereof made he of braſſe.

4 And he made for the Altar a braſen grate of networke, vnder the compaſſe thereof, beneath vnto the midſt of it.

5 And he caſt foure rings for the foure ends of the grate of braſſe, to be places for the ſtaues.

6 And he made the ſtaues of Shittim wood, and ouerlaide them with braſſe.

7 And he put the ſtaues into the rings on the ſides of the Altar, to beare it withall; hee made the Altar hollow with boards.

8 ¶ And he made the Lauer of braſſe, and the foot of it of braſſe, of the ‖ looking glaſſes of the women † aſſembling, which aſſembled at the doore of the Tabernacle of the Congregation.

‖Or, braſen glaſſes.
†Heb. aſſembling by troups.

9 ¶ And hee made the Court, on the South ſide Southward: the hangings of the Court were of fine twined linnen, a hundred cubits.

10 Their pillars were twenty, and their braſen ſockets twentie: the hookes of the pillars, and their fillets were of ſiluer.

11 And for the North ſide, the hangings were an hundred cubits, their pillars were twenty, and their ſockets of braſſe twentie: the hookes of the pillars, and their fillets of ſiluer.

12 And for the Weſt ſide were hangings of fiftie cubites, their pillars ten, and their ſockets ten: the hookes of the pillars, and their fillets of ſiluer.

13 And for the Eaſt ſide Eaſtward fifty cubites.

14 The hangings of the one ſide of the gate were fifteene cubits, their pillars three, and their ſockets three.

15 And for the other ſide of the Court gate on this hand & that hand were hangings of fifteene cubits, their pillars three, & their ſockets three.

16 All the hangings of the Court round about, were of fine twined linnen.

17 And the ſockets for the pillars were of braſſe, the hookes of the pillars, and their fillets of ſiluer, and the ouerlaying of their chapiters of ſiluer, and all the pillars of the Court were filletted with ſiluer.

18 And the hanging for the gate of the Court was needle worke, of blew, and purple, and ſcarlet, and fine twined linnen: and twentie cubites was the length, and the height in the breadth was fiue cubits, anſwerable to the hangings of the Court.

19 And their pillars were foure, and their ſockets of braſſe foure, their hookes of ſiluer, and the ouerlaying of their chapiters, and their fillets of ſilner.

20 And all the *pinnes of the Tabernacle, and of the Court round about, were of braſſe.

*Chap.27.19

21 ¶ This is the ſumme of the Tabernacle euen of the Tabernacle of Teſtimonie, as it was counted, according to the commandement of Moſes, for the ſeruice of the Leuits, by the hand of Ithamar, ſonne to Aaron the Prieſt.

22 And Bezaleel the ſonne of Uri, the ſonne of Hur, of the tribe of Iudah, made all that the LORD commanded Moſes.

23 And with him was Aholiab, ſonne of Ahiſamach, of the tribe of Dan, an engrauer, and a cunning workeman, & an embroiderer in blew, and in purple, and in ſcarlet, and fine linnen.

24 All the golde that was occupied for the worke in all the worke of the holy place, euen the golde of the offering, was twentie and nine talents, and ſeuen hundred and thirtie ſhekels, after the ſhekel of the Sanctuary.

25 And the ſiluer of them that were numbred of the Congregation, was an hundred talents, and a thouſand ſeuen hundred & threeſcore and fifteen ſhekels, after the ſhekel of the Sanctuary.

†Heb. a poll.

26 A Bekah for † euery man, that is, halfe a ſhekel, after the ſhekel of the Sanctuary, for euery one that went to be numbred, from twentie yeeres olde & vpward, for ſixe hundred thouſand, and three thouſand, & fiue hundred and fifty men.

27 And of the hundred talents of ſiluer, were caſt the ſockets of the Sanctuary, and the ſockets of the vaile: an hundred ſockets of the hundred talents, a talent for a ſocket.

28 And of the thouſand, ſeuen hundred, ſeuenty and fiue ſhekels, he made hooks for the pillars, and ouerlaid their chapiters, and filletted them.

29 And the braſſe of the offering was ſeuentie talents, and two thouſand and foure hundred ſhekels.

30 And therewith hee made the ſockets to the doore of the Tabernacle of the Congregation, and the braſen Altar, and the braſen grate for it, and all the veſſels of the Altar,

31 And the ſockets of the Court round about, and the ſockets of the Court gate, and all the pinnes of the Tabernacle, and all the pinnes of the Court round about.

CHAP. XXXIX.

1 The clothes of ſeruice and holy garments. 2 The Ephod. 8 The Breſtplate. 22 The robe of the Ephod. 27 The coats, mitre, and girdle of fine linnen. 30 The plate of the holy Crowne. 32 All is viewed and approoued by Moſes.

*Chap.31.10 and 35.19.

And of the blew, and purple, and ſcarlet, they made clothes of ſeruice, to doe ſeruice in the holy place, and * made the holy garments for Aaron, as the LORD commanded Moſes.

2 And he made the Ephod of gold, blew, and purple, and ſcarlet, and fine twined linnen.

3 And they did beat the gold into thin plates, and cut it into wiers, to worke it in the blewe, and in the purple, and in the ſcarlet, and in the fine linnen, with cunning worke.

4 They made ſhoulder pieces for it, to couple it together; by the two edges was it coupled together,

5 And the curious girdle of his Ephod that was vpon it, was of the ſame, according to the worke thereof: of golde, blew, and purple, and ſcarlet, and fine twined linnen, as the LORD commanded Moſes.

*Chap.28.9.

6 ¶ *And they wrought onix ſtones encloſed in ouches of gold, grauen as ſignets are grauen, with the names of the children of Iſrael.

*Chap.28.12.

7 And hee put them on the ſhoulders of the Ephod, that they ſhould be ſtones for a * memoriall to the children of Iſrael, as the LORD commanded Moſes.

8 ¶ And hee made the breſtplate of cunning worke, like the worke of the Ephod, of gold, blew, and purple, and ſcarlet, and fine twined linnen.

9 It was foure ſquare, they made the breaſtplate double: a ſpan was the length thereof, and a ſpan the breadth thereof being doubled.

‖Or, Rubie.

10 And they ſet in it foure rowes of ſtones: the firſt row was a ‖ Sardius, a Topaz, and a Carbuncle: this was the firſt row.

11 And the ſecond row an Emeraud, a Saphire and a Diamond.

12 And the third rowe a Lygure, an Agate, and an Amethiſt.

13 And the fourth row, a Berill, an Onix, and a Iaſper: they were encloſed in ouches of golde in their encloſings.

14 And the ſtones were according to the names of the children of Iſrael, twelue according to their names, like the engrauings of a ſignet, euery one with his name, according to the twelue Tribes.

15 And they made vpon the breſtplate chaines, at the endes, of wrethen worke of pure golde.

16 And they made two ouches of golde, and two golde rings: and put the two rings in the two endes of the breſtplate.

17 And they put the two wreathen chaines of golde in the two rings on the endes of the breſtplate.

18 And the two endes of the two wreathen chaines they faſtened in the two ouches, and put them on the ſhoulder pieces of the Ephod, before it.

19 And they made two rings of gold, and put them on the two ends of the breſtplate vpon the border of it, which was on the ſide of the Ephod inward.

20 And they made two other golden rings, and put them on the two ſides of the Ephod vnderneath, toward the forepart of it, ouer againſt the other coupling thereof, aboue the curious girdle of the Ephod.

21 And they did bind the breſtplate by his rings vnto the rings of the Ephod, with a lace of blew, that it might be aboue the curious girdle of the Ephod, and that the breſtplate might not be looſed from the Ephod, as the LORD commanded Moſes.

22 ¶ And hee made the robe of the Ephod of wouen worke, all of blew.

23 And there was a hole in the midſt of the robe as the hole of an habergeon, with a band round about the hole, that it ſhould not rent.

24 And they made vpon the hemmes of the robe pomegranats, of blew, and purple, and ſcarlet, and twined linnen.

25 And they made * belles of pure golde, and put the belles betweene the pomegranats, vpon the hemme of the robe, round about betweene the pomegranates. *Chap.28.33

26 A bell and a pomegranate, a bell & a pomegranate round about the hemme of the robe to miniſter in, as the LORD commanded Moſes.

27 ¶ And they made coats of fine linnen, of wouen worke, for Aaron and for his ſonnes,

28 And a mitre of fine linnen, and goodly bonnets of fine linnen, and * linnen breeches of fine twined linnen, *Chap.28.42

29 And a girdle of fine twined linnen, and blew, and purple, and ſcarlet of needle worke, as the LORD commanded Moſes.

30 ¶ And they made the plate of the holy Crowne of pure golde, and wrote vpon it a writing, like to the engrauings of a ſignet, * HOLINES TO THE LORD. *Chap.28.36

31 And they tied vnto it a lace of blew to faſten it on high vpon the mitre, as the LORD commanded Moſes.

32 ¶ Thus was all the worke of the Tabernacle of the Tent of the Congregation finiſhed: & the children of Iſrael did according to all that the LORD commanded Moſes, ſo did they.

33 ¶ And they brought the Tabernacle vnto

Moſes, the tent, and all his furniture, his taches, his boards, his barres, and his pillars, and his ſockets,

34 And the couering of rammes ſkinnes died red, and the couering of badgers ſkinnes, and the vaile of the couering:

35 The arke of the Teſtimony, and the ſtaues thereof, and the Merci-ſeat,

36 The Table, and all the veſſels thereof, and the Shewbread:

37 The pure Candleſticke, with the lampes thereof, euen with the lampes to be ſet in order, and all the veſſels thereof, and the oile for light:

38 And the golden Altar, and the anoynting oile, and the † ſweet incenſe, and the hanging for the Tabernacle doore:

†Heb. the incenſe of ſweet ſpices.

39 The braſen altar, and his grate of braſſe, his ſtaues, and all his veſſels, the lauer and his foot:

40 The hangings of the Court, his pillars, and his ſockets, and the hanging for the Court gate, his coards, and his pinnes, and all the veſſels of the ſeruice of the Tabernacle, for the tent of the Congregation:

41 The clothes of ſeruice to doe ſeruice in the holy place, and the holy garments for Aaron the Prieſt, and his ſonnes garments to miniſter in the Prieſts office.

42 According to all that the LORD commanded Moſes, ſo the children of Iſrael made all the worke.

43 And Moſes did looke vpon all the worke, and behold, they had done it as the LORD had commanded, euen ſo had they done it: and Moſes bleſſed them.

CHAP. XL.

1 The Tabernacle is commaunded to be reared, 9 and anointed. 13 Aaron and his ſons to be ſanctified. 16 Moſes performeth all things accordingly. 34 A cloud couereth the Tabernacle.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 On the firſt day of the firſt moneth, ſhalt thou ſet vp the Tabernacle of the Tent of the Congregation.

3 And thou ſhalt put therein the Arke of the Teſtimony, and couer the Arke with the vaile:

4 And * thou ſhalt bring in the Table, and ſet in order † the things that are to bee ſet in order vpon it, and thou ſhalt bring in the candleſticke, and light the lamps thereof.

*Chap.26.35

†Heb. the order thereof.

5 And thou ſhalt ſet the Altar of gold for the incenſe before the Arke of the Teſtimony, and put the hanging of the doore to the Tabernacle.

6 And thou ſhalt ſet the Altar of the burnt offering, before the doore of the Tabernacle of the Tent of the Congregation.

7 And thou ſhalt ſet the lauer betweene the Tent of the Congregation and the Altar, and thou ſhalt put water therein.

8 And thou ſhalt ſet vp the court round about, and hang vp the hanging at the court gate.

9 And thou ſhalt take the anointing oyle, and anoint the Tabernacle, and all that is therein, and ſhalt hallow it, and all the veſſels therof: and it ſhalbe holy.

10 And thou ſhalt anoint the altar of the burnt offering, and all his veſſels, and ſanctifie the Altar: and it ſhalbe an Altar † moſt holy.

†Heb. Holineſſe of Holineſſes.

11 And thou ſhalt anoint the lauer and his foot, and ſanctifie it.

12 And thou ſhalt bring Aaron and his ſonnes vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation, and waſh them with water.

13 And thou ſhalt put vpon Aaron the holy garments, and anoint him, and ſanctifie him, that hee may miniſter vnto mee in the Prieſtes office.

14 And thou ſhalt bring his ſonnes, and clothe them with coats.

15 And thou ſhalt anoint them, as thou didſt anoint their father, that they may miniſter vnto mee in the Prieſtes office: For their anointing ſhal ſurely be an euerlaſting prieſthood, throughout their generations.

16 Thus did Moſes: according to all that the LORD commanded him, ſo did he.

17 ¶ And it came to paſſe in the firſt moneth, in the ſecond yere, on the firſt day of the moneth, that the * Tabernacle was reared vp.

*Num.7.1.

18 And Moſes reared vp the Tabernacle, and faſtened his ſockets, and ſet vp the boards thereof, and put in the barres thereof, and reared vp his pillars.

19 And hee ſpread abroad the tent ouer the Tabernacle, and put the couering of the Tent aboue vpon it, as the LORD commaunded Moſes.

20 ¶ And he tooke and put the Teſtimony into the Arke, and ſet the ſtaues on the Arke, and put the Merci-ſeat aboue vpon the Arke.

21 And hee brought the Arke into the Tabernacle, and * ſet vp the vaile of the couering, and couered the Arke of the Teſtimony, as the LORD commanded Moſes.

*Chap.35.12.

22 ¶ And he put the Table in the Tent of the Congregation, vpon the ſide of the Tabernacle Northward without the vaile.

23 And he ſet the bread in order vpon it, before the LORD, as the LORD had commanded Moſes.

24 ¶ And hee put the Candleſticke in the tent of the Congregation, ouer againſt the Table, on the ſide of the Tabernacle Southward.

25 And hee lighted the lampes before the LORD, as the LORD commanded Moſes.

26 ¶ And he put the golden Altar in the Tent of the Congregation, before the vaile.

27 And he burnt ſweet incenſe thereon, as the LORD commanded Moſes.

28 ¶ And hee ſet vp the hanging, at the doore of the Tabernacle.

29 And hee put the Altar of burnt offering by the doore of the Tabernacle of the Tent of the Congregation, and offered vpon it the burnt offering, and the meat offering, as * the LORD commanded Moſes.

*Chap.30.9.

30 ¶ And hee ſet the Lauer betweene the tent of the Congregation and the Altar, and put water there, to waſh withall.

31 And Moſes, and Aaron and his ſonnes, waſhed their hands, and their feet thereat.

32 When they went into the Tent of the Congregation, and when they came neere vnto the Altar, they waſhed, as the LORD commaunded Moſes.

33 And hee reared vp the Court round about the Tabernacle, and the Altar, and ſet vp the hanging of the Court gate: ſo Moſes finiſhed the worke.

34 ¶ * Then a cloud couered the Tent of the Congregation, and the glory of the LORD filled the Tabernacle.

*Num.9.15. 1.king.8.10.

35 And Moſes was not able to enter into the Tent of the Congregation, becauſe the cloud abode thereon, and the glory of the LORD filled the Tabernacle.

36 And when the cloude was taken vp from ouer the Tabernacle, the children of Iſrael † went onward in all their iourneys: *† Heb. iourneyed.*

37 But if the cloude were not taken vp, then they iourneyed not, till the day that it was taken vp.

38 For the cloud of the LORD was vpon the Tabernacle by day, and fire was on it by night, in the ſight of all the houſe of Iſrael, throughout all their iourneys.

¶ The third Booke of Moſes,

called Leuiticus.

CHAP. I.

1 The burnt offerings 3 Of the herde, 10 Of the flockes, 13 Of the foules.

AND the LORD called vnto Moſes, and ſpake vnto him out of the Tabernacle of the congregation, ſaying,

2 Speake vnto the children of Iſrael, and ſay vnto them, If any man of you bring an offering vnto the LORD, ye ſhal bring your offering of the cattell, euen of the herde, and of the flocke.

3 *If his offering be a burnt ſacrifice of the herde, let him offer a male without blemiſh: hee ſhall offer it of his owne voluntarie will, at the doore of the Tabernacle of the Congregation before the LORD. **Exod. 29.10*

4 And he ſhall put his hand vpon the head of the burnt offering: and it ſhall bee accepted for him to make atonement for him.

5 And hee ſhall kill the bullocke before the LORD: and the Prieſts Aarons ſonnes ſhall bring the blood, and ſprinkle the blood round about vpon the Altar, that is by the doore of the Tabernacle of the Congregation.

6 And he ſhall flay the burnt offring, and cut it into his pieces.

7 And the ſonnes of Aaron the Prieſt ſhall put fire vpon the Altar, and lay the wood in order vpon the fire.

8 And the Prieſts Aarons ſonnes ſhall lay the parts, the head and the fat in order vpon the wood that is in the fire which is vpon the altar.

9 But the inwards and his legs ſhal he waſh in water, and the Prieſt ſhall burne all on the altar, to be a burnt ſacrifice, an offering made by fire, of a ſweet ſauour vnto the LORD.

10 ¶ And if his offring be of the flocks, namely of the ſheepe, or of the goats for a burnt ſacrifice, he ſhall bring it a male without blemiſh.

11 And hee ſhall kill it on the ſide of the Altar Northward, before the LORD: and the prieſts Aarons ſonnes ſhall ſprinkle his blood round about vpon the Altar.

12 And he ſhall cut it into his pieces, with his head and his fat: and the Prieſt ſhall lay them in order on the wood that is on the fire, which is vpon the Altar:

13 But he ſhal waſh the inwards and the legs with water, and the Prieſt ſhall bring it all, and burne it vpon the Altar: it is a burnt ſacrifice, an offering made by fire, of a ſweet ſauour vnto the LORD.

14 ¶ And if the burnt ſacrifice for his offering to the LORD be of foules, then he ſhall bring his offring of turtle doues, or of yong pigeons.

15 And the Prieſt ſhall bring it vnto the altar, and || wring off his head, and burne it on the Altar: and the blood thereof ſhall be wrung out at the ſide of the Altar. *|| Or, pinch off the head with the naile.*

16 And hee ſhall plucke away his crop with || his feathers, and caſt it beſide the Altar on the Eaſt part, by the place of the aſhes. *|| Or, the filth thereof.*

17 And he ſhal cleaue it with the wings thereof, but ſhall not diuide it aſunder: And the Prieſt ſhall burne it vpon the altar, vpon the wood that is vpon the fire: it is a burnt ſacrifice, an offering made by fire of a ſweet ſauour vnto the LORD.

CHAP. II.

1 The meat offering of floure with oile and incenſe, 4 either baken in the ouen, 5 or on a plate, 7 or in a frying pan: 12 Or of the firſt fruits in the eare. 13 The ſalt of the meat offering.

AND when any will offer a meat offering vnto the LORD, his offering ſhall be of fine floure: and hee ſhall powre oyle vpon it, and put frankincenſe thereon.

2 And he ſhall bring it to Aarons ſonnes the Prieſts: and he ſhall take thereout his handfull of the floure thereof, and of the oyle thereof, with all the frankincenſe thereof, and the Prieſt ſhall burne the memoriall of it vpon the Altar, to be an offering made by fire of a ſweet ſauour vnto the LORD.

3 And * the remnant of the meat offering ſhall be Aarons and his ſonnes: it is a thing moſt holy of the offerings of the LORD made by fire. **Ecclus. 7.31.*

4 ¶ And if thou bring an oblation of a meate offering baken in the ouen, it ſhall be an vnleauened cake of fine floure mingled with oyle, or vnleauened wafers anointed with oyle.

5 ¶ And if thy oblation be a meate offering baken || in a pan, it ſhall be of fine floure vnleauened, mingled with oyle. *|| Or, on a flat plate, or ſlice.*

6 Thou ſhalt part it in pieces, and powre oile thereon: it is a meat offering.

7 ¶ And if thy oblation be a meat offering baken in the frying pan, it ſhall be made of fine floure with oyle.

8 And thou ſhalt bring the meat offring that is made of theſe things vnto the LORD, and when it is preſented vnto the Prieſt, hee ſhall bring it vnto the Altar.

*Verſe 2.
*Exod.29.18.

9 And the Prieſt ſhall take from the meat offering * a memoriall thereof, and ſhall burne it vpon the Altar: it is an * offering made by fire of a ſweet ſauour vnto the LORD.

10 And that which is left of the meat offring, ſhalbe Aarons and his ſonnes: It is a thing moſt holy, of the offrings of the LORD made by fire.

11 No meat offring, which ye ſhall bring vnto the LORD, ſhall be made with leauen: For yee ſhall burne no leauen, nor any hony, in any offering of the LORD made by fire.

†Heb aſcend.

12 ¶ As for the oblation of the firſt fruits, yee ſhall offer them vnto the LORD, but they ſhall not † be burnt on the Altar for a ſweet ſauour.

*Marke 9.49.

13 And euery oblation of thy meat offering * ſhalt thou ſeaſon with ſalt; neither ſhalt thou ſuffer the ſalt of the Couenant of thy God to bee lacking from thy meat offering: with all thine offerings thou ſhalt offer ſalt.

14 And if thou offer a meat offering of thy firſt fruits vnto the LORD, thou ſhalt offer for the meat offering of thy firſt fruits, greene eares of corne dried by the fire, euen corne beaten out of full eares.

15 And thou ſhalt put oyle vpon it, and lay frankincenſe thereon; it is a meat offering.

16 And the Prieſt ſhall burne the memoriall of it, part of the beaten corne thereof, and part of the oyle thereof, with all the frankincenſe thereof: it is an offering made by fire vnto the LORD.

CHAP. III.

1 The meat offering of the herde, 6 of the flocke, 7 either a lambe, 12 or a goat.

AND if his oblation be a ſacrifice of peace offering, if hee offer it of the herde, whether it be a male or female, he ſhall offer it without blemiſh before the LORD.

2 And he ſhall lay his hand vpon the head of his offering, and kill it at the doore of the Tabernacle of the Congregation: and Aarons ſonnes the Prieſts ſhall ſprinkle the blood vpon the Altar round about.

*Exod.29.22
||Or, ſewet.

3 And he ſhal offer of the ſacrifice of the peace offering, an offering made by fire vnto the LORD; * the || fat that couereth the inwards, and all the fat that is vpon the inwards.

||Or, midriffe ouer the liuer, and ouer the kidneys.

4 And the two kidneys, and the fat that is on them, which is by the flankes: and the || caule aboue the liuer, with the kidneys, it ſhall hee take away.

5 And Aarons ſonnes ſhall burne it on the Altar vpon the burnt ſacrifice, which is vpon the wood that is on the fire: it is an offering made by fire of a ſweet ſauour vnto the LORD.

6 ¶ And if his offering for a ſacrifice of peace offering vnto the LORD, be of the flocke, male or female, he ſhall offer it without blemiſh.

7 If hee offer a lambe for his offering, then ſhall he offer it before the LORD.

8 And he ſhall lay his hand vpon the head of his offering, and kill it before the Tabernacle of the Congregation: And Aarons ſonnes ſhall ſprinkle the blood thereof, round about vpon the Altar.

9 And he ſhal offer of the ſacrifice of the peace offering, an offering made by fire vnto the LORD: the fat thereof and the whole rumpe, it ſhall hee take off hard by the backe bone: and the fat that couereth the inwards, and all the fat that is vpon the inwards.

10 And the two kidneys, and the fat that is vpon them, which is by the flanks, and the caule aboue the liuer, with the kidneys, it ſhall hee take away.

11 And the Prieſt ſhall burne it vpon the Altar: it is the food of the offering made by fire vnto the LORD.

12 ¶ And if his offering be a goat, then hee ſhall offer it before the LORD.

13 And he ſhall lay his hand vpon the head of it, and kill it before the Tabernacle of the Congregation: and the ſonnes of Aaron ſhall ſprinkle the blood thereof vpon the Altar, round about.

14 And he ſhall offer thereof his offering, euen an offering made by fire vnto the LORD; the fat that couereth the inwards, and all the fat that is vpon the inwards.

15 And the two kidneys, and the fat that is vpon them, which is by the flankes, and the caule aboue the liuer with the kidneys, it ſhall he take away.

16 And the Prieſt ſhall burne them vpon the Altar: it is the food of the offring made by fire, for a ſweet ſauour: * All the fat is the LORDS.

*Chap.7.25.

17 It ſhall be a perpetuall ſtatute for your generations, throughout all your dwellings, that ye eate neither fat, nor * blood.

*Gen 9.4. chap.7.26. and 17.14.

CHAP. IIII.

1 The ſinne offering of ignorance, 3 for the Prieſt, 13 for the Congregation, 22 for the Ruler, 27 for any of the people.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 Speake vnto the children of Iſrael, ſaying, If a ſoule ſhal ſinne through ignorance againſt any of the commandements of the LORD (concerning things which ought not to be done) and ſhall doe againſt any of them:

3 If the Prieſt that is anointed, doe ſinne according to the ſinne of the people, then let him bring for his ſinne which he hath ſinned, a yong bullocke without blemiſh, vnto the LORD for a ſinne offering.

4 And hee ſhall bring the bullocke vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation before the LORD, and ſhall lay his hand vpon the bullockes head, and kill the bullocke before the LORD.

5 And the Prieſt that is anointed, ſhall take of the bullockes blood, and bring it to the Tabernacle of the Congregation.

6 And the Prieſt ſhall dip his finger in the blood, & ſprinkle of the blood ſeuen times before the LORD, before the Vaile of the Sanctuary.

7 And the Prieſt ſhall put ſome of the blood vpon the hornes of the Altar of ſweet incenſe before the LORD, which is in the Tabernacle of the Congregation, and ſhall powre * all the blood of the bullocke at the bottome of the Altar of the burnt offering, which is at the doore of the Tabernacle of the Congregation.

*Chap.5.9.

8 And he ſhall take off from it all the fat of the bullocke for the ſinne offering: the fat that couereth the inwards, and all the fat that is vpon the inwards,

9 And the two kidneys, and the fat that is vpon them, which is by the flankes, and the caule aboue the liuer with the kidneys, it ſhall he take away,

10 As it was taken off from the bullocke of the ſacrifice of peace offerings: and the Prieſt ſhall burne them vpon the Altar of the burnt offering.

*Exod.29.14. numb.19.5.

11 *And the ſkin of the bullocke, and all his fleſh, with his head, and with his legs, and his inwards, and his doung,

†Heb. To without the campe.
*Heb.13.11.
†Heb. at the powring out of the aſhes.

12 Euen the whole bullocke ſhal he cary forth †without the campe, vnto a cleane place, where the aſhes are powred out, and *burne him on the wood with fire: †where the aſhes are powred out, ſhall he be burnt.

*Chap.5.2,3,4.

13 ¶And if the whole Congregation of Iſrael ſinne through ignorance, *and the thing be hid from the eyes of the aſſembly, and they haue done ſomewhat againſt any of the Commandements of the LORD, concerning things which ſhould not be done, and are guiltie:

14 When the ſinne which they haue ſinned againſt it, is knowen, then the Congregation ſhal offer a yong bullocke for the ſinne, and bring him before the Tabernacle of the Congregation.

15 And the Elders of the Congregation ſhall lay their hands vpon the head of the bullocke, before the LORD: and the bullocke ſhall be killed before the LORD.

16 And the Prieſt that is anointed, ſhall bring of the bullockes blood to the Tabernacle of the Congregation.

17 And the Prieſt ſhall dip his finger in ſome of the blood, and ſprinkle it ſeuen times before the LORD, euen before the vaile.

18 And he ſhall put ſome of the blood vpon the hornes of the altar, which is before the LORD, that is in the Tabernacle of the Congregation, and ſhall powre out all the blood at the bottome of the altar of the burnt offering, which is at the doore of the Tabernacle of the Congregation.

19 And he ſhall take all his fat from him, and burne it vpon the altar.

20 And hee ſhall doe with the bullocke as he did with the bullocke for a ſinne offering, ſo ſhall he doe with this: And the Prieſt ſhall make an atonement for them, & it ſhalbe forgiuen them.

21 And he ſhall cary foorth the bullocke without the campe, and burne him as he burned the firſt bullocke: it is a ſinne offering for the Congregation.

22 ¶When a ruler hath ſinned and done ſomewhat through ignorance againſt any of the commandements of the LORD his God, concerning things which ſhould not be done, and is guiltie:

23 Or if his ſinne wherein hee hath ſinned, come to his knowledge: he ſhal bring his offring, a kid of the goats, a male without blemiſh.

24 And he ſhall lay his hand vpon the head of the goat, and kill it in the place where they kill the burnt offering before the LORD: it is a ſinne offering.

25 And the Prieſt ſhal take of the blood of the ſinne offering with his finger, and put it vpon the hornes of the Altar of burnt offering, & ſhall powre out his blood at the bottome of the Altar of burnt offering.

26 And he ſhall burne all his fat vpon the Altar, as the fat of the ſacrifice of peace offerings: and the Prieſt ſhal make an atonement for him, as concerning his ſinne, and it ſhall be forgiuen him.

†Hebr. any ſoule.
†Heb. people of the land.

27 ¶And if †any one of the †common people ſinne through ignorance, while hee doeth ſomewhat againſt any of the commandements of the LORD, concerning things which ought not to be done, and be guilty:

28 Or if his ſinne which he hath ſinned come to his knowldge, then hee ſhall bring his offering, a kidde of the goats, a female without blemiſh, for his ſinne which he hath ſinned.

29 And he ſhall lay his hand v pon the head of the ſinne offering, and ſlay the ſinne offering in the place of the burnt offering.

30 And the Prieſt ſhal take of the blood thereof with his finger, and put it vpon the hornes of the Altar of burnt offering, and ſhall powre out all the blood thereof at the bottome of the Altar.

*Leuit.3.14.
*Exod.29.18.

31 And *he ſhal take away all the fat thereof, as the fat is taken away from off the ſacrifice of peace offerings: and the Prieſt ſhall burne it vpon the Altar, for a *ſweete ſauour vnto the LORD, and the Prieſt ſhall make an atonement for him, and it ſhalbe forgiuen him.

32 And if he bring a lambe for a ſinne offring, he ſhall bring it a female without blemiſh.

33 And he ſhall lay his hand vpon the head of the ſinne offering, and ſlay it for a ſinne offering, in the place where they kill the burnt offering.

34 And the Prieſt ſhall take of the blood of the ſinne offering with his finger, and put it vpon the hornes of the Altar of burnt offring, and ſhal powre out all the blood thereof at the bottome of the Altar.

35 And he ſhall take away all the fat thereof, as the fat of the lambe is taken away from the ſacrifice of the peace offerings: and the Prieſt ſhal burne them vpon the Altar, according to the offrings made by fire vnto the LORD, and the Prieſt ſhal make an atonement for his ſinne that he hath committed, and it ſhalbe forgiuen him.

CHAP. V.

1 Hee that ſinneth in concealing his knowledge, 2 in touching an vncleane thing, 4 or in making an oath. 6 His treſpaſſe offering, of the flocke, 7 of foules, 11 or of flowre. 14 The treſpaſſe offering in ſacriledge, 17 and in ſinnes of ignorance.

ANd if a ſoule ſinne, and heare the voice of ſwearing, and is a witnes, whether he hath ſeene or knowen of it, if he doe not vtter it, then hee ſhall beare his iniquity.

2 Or if a ſoule touch any vncleane thing, whether it be a carcaſſe of an vncleane beaſt, or a carcaſſe of vncleane cattell, or the carcaſſe of vncleane creeping things, and if it be hidden from him, he alſo ſhall be vncleane, and guilty:

3 Or if hee touch the vncleanneſſe of man, whatſoeuer vncleanneſſe it bee that a man ſhall be defiled withall, and it be hid from him, when he knoweth of it, then he ſhall be guilty.

4 Or if a ſoule ſweare, pronouncing with his lips to doe euill, or to doe good, whatſoeuer it be that a man ſhall pronounce with an oath, and it be hid from him, when he knoweth of it, then hee ſhall be guilty in one of theſe.

5 And it ſhall be when hee ſhall be guiltie in one of theſe things, that he ſhall confeſſe that hee hath ſinned in that thing.

6 And he ſhall bring his treſpaſſe offering vnto the LORD for his ſinne which hee hath ſinned, a female from the flocke, a lambe, or a kidde of the goates, for a ſinne offering: And the Prieſt ſhall make an atonement, for him concerning his ſinne.

7 And if † hee be not able to bring a lambe, then hee ſhall bring for his treſpaſſe which hee hath committed, two turtle doues, or two yong pigeons vnto the LORD: one for a ſinne offering, and the other for a burnt offering.

† Heb. his hand cannot reach to the ſufficiencie of a lambe.

8 And hee ſhall bring them vnto the Prieſt, who ſhall offer that which is for the ſinne offering firſt, and * wring off his head from his necke, but ſhall not diuide it aſunder.

* Chap. 1.15.

9 And hee ſhall ſprinkle of the blood of the ſinne offering vpon the ſide of the Altar, and the reſt of the blood ſhall be wrung out at the bottome of the Altar: it is a ſinne offering.

10 And he ſhall offer the ſecond for a burnt offering, according to the || maner: and the Prieſt ſhall make an atonement for him for his ſinne, which he had ſinned, and it ſhalbe forgiuen him.

|| Or, ordinance.

11 ¶ But if he be not able to bring two turtle doues, or two yong pigeons; then he that ſinned, ſhall bring for his offering the tenth part of an Ephah of fine floure for a ſinne offering: he ſhall put no oyle vpon it, neither ſhal he put any frankincenſe thereon: for it is a ſinne offering.

12 Then ſhall he bring it to the Prieſt, and the Prieſt ſhall take his handfull of it, * euen a memoriall thereof, and burue it on the altar, * according to the offerings made by fire vnto the LORD: it is a ſinne offering.

* Chap. 2.2.
* Chap. 4.35.

13 And the Prieſt ſhall make an atonement for him as touching his ſinne that hee hath ſinned in one of theſe, & it ſhalbe forgiuen him: and the remnant ſhalbe the Prieſts, as a meat offring.

14 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

15 If a ſoule commit a treſpaſſe, and ſinne through ignorance, in the holy things of the LORD; then he ſhall bring for his treſpaſſe vnto the LORD, a ramme without blemiſh, out of the flockes, with thy eſtimation by ſhekels of ſiluer, after the ſhekel of the Sanctuary, for a treſpaſſe offering.

16 And hee ſhall make amends for the harme that hee hath done in the holy thing, and ſhall adde the fift part thereto, and giue it vnto the Prieſt: and the Prieſt ſhall make an atonement for him with the ramme of the treſpaſſe offring, and it ſhalbe forgiuen him.

17 ¶ And if a * ſoule ſinne, and commit any of theſe things which are forbidden to be done by the commandements of the LORD, though he wiſt it not, yet is hee guiltie, and ſhall beare his iniquitie.

* Chap. 4.2.

18 And hee ſhall bring a ramme without blemiſh out of the flocke, with thy eſtimation, for a treſpaſſe offering vnto the Prieſt: and the Prieſt ſhall make an atonement for him concerning his ignorance wherein hee erred, and wiſt it not: and it ſhalbe forgiuen him.

19 It is a treſpaſſe offering: he hath certainly treſpaſſed againſt the LORD.

CHAP. VI.

1 The treſpaſſe offering for ſinnes done wittingly. 8 The Law of the burnt offering, 14 and of the meat offring. 19 The offering at the conſecration of a Prieſt. 24 The Law of the ſinne offering.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 If a ſoule ſinne, and commit a treſpaſſe againſt the LORD, and lie vnto his neighbour in that which was deliuered him to keepe, or in || fellowſhip, or in a thing taken away by † violence, or hath deceiued his neighbour:

|| Or, in dealing.
† Heb. putting of the hand.

3 Or haue found that which was loſt, and lieth concerning it, and * ſweareth falſly: in any of all theſe that a man doeth, ſinning therein:

* Num. 5.6.

4 Then it ſhal be, becauſe he hath ſinned, and is guilty, that he ſhal reſtore that which he tooke violently away, or the thing which he hath deceitfully gotten, or that which was deliuered him to keepe, or the loſt thing which he found:

5 Or all that about which he hath ſworne falſly: hee ſhall euen * reſtore it in the principall, and ſhall adde the fift part more thereto, and giue it vnto him to whom it appertaineth, || in the day of his treſpaſſe offering.

* Chap. 5.15.
|| Or, in the day of his being found guiltie. Heb. the day of his treſpaſſe.

6 And he ſhall bring his treſpaſſe offering vnto the LORD, a ramme without blemiſh out of the * flocke, with thy eſtimation, for a treſpaſſe offering vnto the Prieſt.

* Chap. 5.15.

7 And the Prieſt ſhall make an atonement for him, before the LORD: and it ſhall be forgiuen him, for any thing of all that he hath done, in treſpaſſing therein.

8 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

9 Command Aaron and his ſonnes, ſaying, This is the law of the burnt offering: (It is the burnt offring, || becauſe of the burning vpon the Altar all night vnto the morning, and the fire of the Altar ſhalbe burning in it.)

|| Or, for the burning.

10 And the Prieſt ſhall put on his linnen garment, and his linnen breeches ſhall hee put vpon his fleſh, and take vp the aſhes which the fire hath conſumed with the burnt offring on the altar, and he ſhall put them beſides the Altar.

11 And he ſhall put off his garments, and put on other garments, and cary foorth the aſhes without the campe, vnto a cleane place.

12 And the fire vpon the Altar ſhalbe burning in it: it ſhall not be put out; And the Prieſt ſhall burne wood on it euery morning, and lay the burnt offering in order vpon it, and he ſhal burne thereon the fat of the peace offerings.

13 The fire ſhall euer be burning vpon the Altar: it ſhall neuer goe out.

14 ¶ * And this is the Law of the meate offering: the ſonnes of Aaron ſhall offer it before the LORD, before the Altar.

* Chap. 21.1. num. 15.4.

15 And he ſhall take of it his handfull, of the flowre of the meat offering, and of the oyle thereof, and all the frankincenſe which is vpon the meat offring, and ſhall burne it vpon the Altar, for a ſweet ſauour, euen the * memoriall of it vnto the LORD.

* Chap. 2.9.

16 And the remainder thereof ſhal Aaron and his ſonnes eate: with vnleauened bread ſhall it bee eaten in the holy place, in the Court of the Tabernacle of the Congregation they ſhal eat it.

17 It ſhall not be baken with leauen: I haue giuen it vnto them for their portion of my offerings made by fire: it is moſt holy, as is the ſinne offering, and as the treſpaſſe offering.

18 All the males among the children of Aaron ſhall eate of it: It ſhalbe a ſtatute for euer in your generations concerning the offrings of the LORD made by fire: * euery one that toucheth them ſhalbe holy.

* Exod. 29.37.

19 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

20 This is the offering of Aaron, and of his ſonnes which they ſhall offer vnto the LORD, in the day when he is anointed: The tenth part

*Exod.16.36.

of an * Ephah of fine flowre for a meat offering perpetuall, halfe of it in the morning, and halfe thereof at night.

21 In a panne it ſhall be made with oyle, and when it is baken, thou ſhalt bring it in: and the baken pieces of the meat offering ſhalt thou offer for a ſweet ſauour vnto the LORD.*

22 And the Prieſt of his ſonnes that is anointed in his ſtead, ſhall offer it: It is a ſtatute for euer vnto the LORD, it ſhalbe wholly burnt.

23 For euery meat offering for the Prieſt ſhall be wholly burnt: it ſhall not be eaten.

24 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

25 Speake vnto Aaron and to his ſonnes, ſaying, This is the law of the ſinne offering: In the place where the burnt offering is killed, ſhall the ſinne offering be killed before the LORD: it is moſt holy.

26 The Prieſt that offereth it for ſinne, ſhall eate it: In the holy place ſhall it be eaten, in the court of the Tabernacle of the Congregation.

27 Whatſoeuer ſhall touch the fleſh thereof, ſhall be holy: and when there is ſprinkled of the blood therof vpon any garment, thou ſhalt waſh that whereon it was ſprinkled, in the holy place.

28 But the earthen veſſell wherein it is ſodden, * ſhalbe broken: And if it be ſodden in a braſen pot, it ſhall be both ſcowred, and rinſed in water.

*Chap.11.33.

29 All the males among the Prieſts ſhall eate thereof: it is moſt holy.

30 * And no ſinne offering whereof any of the blood is brought into the Tabernacle of the Congregation to reconcile withall in the holy place, ſhalbe eaten: it ſhall be burnt in the fire.

*Heb.13.11.

CHAP. VII.

1 The Law of the treſpaſſe offering, 11 and of the Peace offerings, 12 whether it be for a Thankeſgiuing, 16 or a Vow, or a Free-will offering. 22 The fat, 26 and the blood are forbidden. 28 The Prieſts portion in the Peace offerings.

LIkewiſe this is the Law of the treſpaſſe offring: it is moſt holy.

2 In the place where they kill the burnt offering, ſhall they kill the treſpaſſe offering; and the blood thereof ſhall hee ſprinkle round about vpon the Altar.

3 And he ſhall offer of it, all the fat therof; the rumpe, and the fat that couereth the inwards,

4 And the two kidneys, and the fat that is on them, which is by the flankes, and the caule that is aboue the liuer, with the kidneys, it ſhall hee take away.

5 And the Prieſt ſhall burne them vpon the Altar, for an offering made by fire vnto the LORD: it is a treſpaſſe offering.

6 Euery male among the Prieſts ſhall eate thereof: it ſhall bee eaten in the holy place: it is moſt holy.

7 As the ſinne offering is, ſo is the treſpaſſe offering: there is one law for them: the Prieſt that maketh atonement therewith, ſhall haue it.

8 And the Prieſt that offereth any mans burnt offering, euen the Prieſt ſhall haue to himſelfe the ſkinne of the burnt offering which hee hath offered.

9 And all the meat offering that is baken in the ouen, and all that is dreſſed in the frying pan, and ‖ in the pan, ſhalbe the prieſts that offreth it.

‖ Or, on the flat plate, or ſlice.

10 And euery meat offring mingled with oile, and drie, ſhall all the ſonnes of Aaron haue, one as much as another.

11 And this is the law of the ſacrifice of peace offerings, which he ſhall offer vnto the LORD.

12 If he offer it for a thankeſgiuing, then hee ſhall offer with the ſacrifice of thankeſgiuing vnleauened cakes mingled with oyle, and vnleauened wafers anointed with oile, and cakes mingled with oyle of fine flowre fryed.

13 Beſides the cakes, he ſhall offer for his offering leauened bread, with the ſacrifice of thankſgiuing of his peace offerings.

14 And of it he ſhall offer one out of the whole oblation, for an heaue offering vnto the LORD, and it ſhall bee the Prieſts that ſprinckleth the blood of the peace offerings.

15 And the fleſh of the ſacrifice of his peace offerings for thankeſgiuing, ſhall bee eaten the ſame day that it is offered: he ſhall not leaue any of it vntill the morning.

16 But if the ſacrifice of his offring be a vow, or a voluntarie offering, it ſhalbe eaten the ſame day that he offereth his ſacrifice: and on the morrow alſo the remainder of it ſhall be eaten.

17 But the remainder of the fleſh of the ſacrifice on the third day ſhall be burnt with fire.

18 And if any of the fleſh of the ſacrifice of his peace offerings be eaten at all on the third day, it ſhall not be accepted, neither ſhall it be imputed vnto him that offereth it: it ſhalbe an abomination, and the ſoule that eateth of it, ſhall beare his iniquitie.

19 And the fleſh that toucheth any vncleane thing, ſhall not be eaten: it ſhall be burnt with fire, and as for the fleſh, all that bee cleane ſhall eate thereof.

20 But the ſoule that eateth of the fleſh of the ſacrifice of peace offrings, that pertaine vnto the LORD, * hauing his vncleanneſſe vpon him, euen that ſoule ſhall be cut off from his people.

*Chap.15.3.

21 Moreouer, the ſoule that ſhall touch any vncleane thing, as the vncleanneſſe of man, or any vncleane beaſt, or any abominable vncleane thing, and eate of the fleſh of the ſacrifice of peace offerings which pertaine vnto the LORD, euen that ſoule ſhalbe cut off from his people.

22 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

23 Speake vnto the children of Iſrael, ſaying, * Ye ſhall eat no maner fat of oxe, or of ſheep, or of goat.

*Chap.3.17.

24 And the fat of the † beaſt that dieth of it ſelfe, and the fat of that which is torne with beaſts, may be vſed in any other vſe: but ye ſhall in no wiſe eate of it.

†Heb. carkeis.

25 For whoſoeuer eateth the fat of the beaſt, of which men offer an offering made by fire vnto the LORD, euen the ſoule that eateth it, ſhall be cut off from his people.

26 * Moreouer ye ſhall eat no maner of blood, whether it be of foule or of beaſt in any of your dwellings.

*Gen.9.4. chap.3.17. and 17.14.

27 Whatſoeuer ſoule it be that eateth any manner of blood, euen that ſoule ſhall be cut off from his people.

28 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

29 Speake vnto the children of Iſrael, ſaying, He that offreth the ſacrifice of his peace offrings vnto the LORD, ſhall bring his oblation vnto the LORD of the ſacrifice of his peace offrings.

30 His

*Exod.29.24

30 His owne hands ſhall bring the offerings of the LORD made by fire, the fat with the breſt, it ſhall he bring, that * the breſt may be waued for a waue offering before the LORD.

31 And the Prieſt ſhall burne the fat vpon the Altar: but the breſt ſhalbe Aarons and his ſons.

32 And the right ſhoulder ſhall yee giue vnto the Prieſt for an heaue offering of the ſacrifices of your peace offerings.

33 Hee among the ſonnes of Aaron that offereth the blood of the peace offerings, and the fat, ſhall haue the right ſhoulder for his part.

34 For the waue breſt and the heaue ſhoulder haue I taken of the children of Iſrael, from off the ſacrifices of their peace offerings, and haue giuen them vnto Aaron the Prieſt, and vnto his ſonnes, by a ſtatute for euer, from among the children of Iſrael.

35 ¶ This is the portion of the anointing of Aaron, and of the anointing of his ſonnes, out of the offerings of the LORD made by fire, in the day when he preſented them, to miniſter vnto the LORD in the Prieſts office:

36 Which the LORD commanded to be giuen them of the children of Iſrael, in the day that hee annointed them, by a ſtatute for euer, throughout their generations.

37 This is the law of the burnt offring, of the meat offering, and of the ſinne offering, and of the treſpaſſe offering, and of the conſecrations, and of the ſacrifice of the peace offerings:

38 Which the LORD commanded Moſes in mount Sinai, in the day that he commanded the children of Iſrael to offer their oblations vnto the LORD, in the wilderneſſe of Sinai.

CHAP. VIII.

1 Moſes conſecrateth Aaron and his ſonnes. 14 Their ſinne offering. 18 Their burnt offering. 22 The ramme of conſecrations. 31 The place and time of their conſecration.

*Exod.28.2,4

*Exod.30.24.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 *Take Aaron and his ſons with him, and the garments, and * the anointing oile, and a bullocke for the ſinne offering, and two rams, & a basket of vnleauened bread.

3 And gather thou all the Congregation together vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation.

4 And Moſes did as the LORD commanded him, and the aſſembly was gathered together vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation.

*Exod.29.4.

5 And Moſes ſaid vnto the Congregation, *This is the thing which the LORD commanded to be done.

6 And Moſes brought Aaron and his ſons, and waſhed them with water.

7 And hee put vpon him the coat, and girded him with the girdle, and clothed him with the robe, and put the Ephod vpon him, and hee girded him with the curious girdle of the Ephod, and bound it vnto him therewith.

*Exod.28.30.

8 And he put the breſtplate vpon him: alſo he * put in the breſtplate the Urim and the Thummim.

*Exod.28. 39,&c.

9 And hee put the Mitre vpon his head: alſo vpon the mitre, euen vpon his forefront did he put the golden plate, the holy crowne, as the LORD * commanded Moſes.

10 And Moſes tooke the anointing oile, and anointed the Tabernacle and all that was therin, and ſanctified them.

11 And hee ſprinkled thereof vpon the Altar ſeuen times, and anointed the altar & all his veſſels, both the Lauer & his foot, to ſanctifie them.

*Ecclus.45. 15.pſalm. 133.2.

12 And he * powred of the anointing oile vpon Aarons head, and anointed him, to ſanctifie him.

†Heb. bound.

13 And Moſes brought Aarons ſonnes, and put coats vpon them, and girded them with girdles, and † put bonnets vpon them, as the LORD commanded Moſes.

*Exod.29.1.

14 *And he brought the bullocke for the ſinne offering, and Aaron and his ſonnes laide their hands vpon the head of the bullocke for the ſinne offering.

15 And he ſlew it, and Moſes tooke the blood, and put it vpon the hornes of the Altar round about with his finger, and purified the altar, and powred the blood at the bottome of the Altar, and ſanctified it, to make reconciliation vpon it.

16 And he tooke all the fat that was vpon the inwards, and the caule aboue the liuer, and the two kidneys, and their fat, and Moſes burned it vpon the Altar.

*Exod.29.14.

17 But the bullocke, and his hide, his fleſh and his doung, he burnt with fire without the camp, as the LORD * commanded Moſes.

18 ¶ And he brought the ramme for the burnt offering: and Aaron and his ſonnes laide their hands vpon the head of the ramme.

19 And hee killed it, and Moſes ſprinkled the blood vpon the Altar round about.

20 And he cut the ramme into pieces, and Moſes burnt the head, and the pieces, and the fat.

21 And be waſhed the inwards and the legges in water, and Moſes burnt the whole ramme vpon the Altar: It was a burnt ſacrifice for a ſweet ſauour, and an offering made by fire vnto the LORD, as the LORD commanded Moſes.

*Exod.29.31.

22 ¶ And * he brought the other ramme, the ramme of conſecration: and Aaron and his ſons laid their hands vpon the head of the ramme.

23 And hee ſlewe it, and Moſes tooke of the blood of it, and put it vpon the tippe of Aarons right eare, and vpon the thumbe of his right hand, and vpon the great toe of his right foot.

24 And hee brought Aarons ſonnes, and Moſes put of the blood vpon the tippe of their right eare, and vpon the thumbs of their right hands, and vpon the great toes of their right feete: and Moſes ſprinkled the blood vpon the altar round about.

25 And hee tooke the fat, and the rumpe, and all the fat that was vpon the inwards, and the caule aboue the liuer, and the two kidneys and their fat, and the right ſhoulder.

26 And out of the baſket of vnleauened bread, that was before the LORD, he tooke one vnleauened cake, and a cake of oiled bread, and one wafer, and put them on the fat, and vpon the right ſhoulder.

*Exod.29.24. &c.

27 And hee put all * vpon Aarons hands, and vpon his ſonnes hands, and waued them for a waue offering before the LORD.

28 And Moſes tooke them from off their hands, and burnt them on the Altar, vpon the burnt offering: They were conſecrations for a ſweet ſauour: It is an offering made by fire vnto the LORD.

29 And Moſes tooke the breſt, and waued it for a waue offering before the LORD: For of the

*Exod.29.26.

ramme of conſecration it was Moſes * part, as the LORD commanded Moſes.

30 And Moſes tooke of the anointing oyle, and of the blood which was vpon the Altar, and ſprinkled it vpon Aaron, and vpon his garments, and vpon his ſonnes, and vpon his ſonnes garments with him: and ſanctified Aaron, and his garments, and his ſonnes, and his ſonnes garments with him.

*Exod.29.32.

31 ¶ And Moſes ſaid vnto Aaron and to his ſonnes, Boile the fleſh at the doore of the Tabernacle of the Congregation: and there * eate it with the bread that is in the baſket of conſecrations, as I commanded, ſaying, Aaron and his ſonnes ſhall eate it.

32 And that which remaineth of the fleſh, and of the bread, ſhall ye burne with fire.

*Exod.29.35.

33 And ye ſhall not goe out of the doore of the Tabernacle of the Congregation in ſeuen dayes, vntill the dayes of your conſecration be at an end: for * ſeuen dayes ſhall he conſecrate you.

34 As hee hath done this day, ſo the LORD hath commanded to doe, to make an atonement for you.

35 Therefore ſhall yee abide at the doore of the Tabernacle of the Congregation day and night, ſeuen dayes, and keepe the charge of the LORD, that ye die not: for ſo I am commanded.

36 So Aaron and his ſonnes did all things which the LORD commanded by the hand of Moſes.

CHAP. IX.

1 The firſt offerings of Aaron, for himſelfe and the people. 8 The ſinne offering, 12 and the burnt offring for himſelfe. 15 The offrings for the people. 23 Moſes and Aaron bleſſe the people. 24 Fire commeth from the Lord, vpon the Altar.

AND it came to paſſe on the eight day, that Moſes called Aaron and his ſonnes, and the Elders of Iſrael.

*Exod.29.1.

2 And hee ſaid vnto Aaron, * Take thee a yong calfe for a ſinne offering, and a ramme for a burnt offering, without blemiſh, and offer them before the LORD.

3 And vnto the children of Iſrael thou ſhalt ſpeake, ſaying, Take yee a kid of the goats, for a ſinne offring, and a calfe, & a lambe, both of the firſt yeere without blemiſh, for a burnt offering.

4 Alſo a bullocke and a ramme, for peace offerings, to ſacrifice before the LORD, and a meat offring mingled with oile: for to day the LORD will appeare vnto you.

5 ¶ And they brought that which Moſes commanded, before the Tabernacle of the Congregation: and all the Congregation drew neere and ſtood before the LORD.

6 And Moſes ſaid, This is the thing which the LORD commanded that ye ſhould doe: and the glory of the LORD ſhall appeare vnto you.

7 And Moſes ſaid vnto Aaron, Goe vnto the Altar, and offer thy ſinne offering, and thy burnt offering, and make an atonement for thy ſelfe, and for the people: and offer the offering of the people, and make an atonement for them, as the LORD commanded.

8 ¶ Aaron therefore went vnto the Altar, and ſlewe the calfe of the ſinne offering, which was for himſelfe.

9 And the ſonnes of Aaron brought the blood vnto him, and he dipt his finger in the blood, and put it vpon the hornes of the Altar, and powred out the blood at the bottome of the Altar.

10 But the fat and the kidneys, and the caule aboue the liuer of the ſinne offring he burnt vpon the Altar, as the LORD commanded Moſes.

11 And the fleſh and the hide hee burnt with fire, without the campe.

12 And he ſlew the burnt offring, and Aarons ſonnes preſented vnto him the blood, which hee ſprinkled round about vpon the Altar.

13 And they preſented the burnt offring vnto him, with the pieces thereof, and the head: and he burnt them vpon the Altar.

14 And he did waſh the inwards, and the legs, and burnt them vpon the burnt offering on the Altar.

15 ¶ And he brought the peoples offring, and tooke the goat, which was the ſinne offering for the people, and ſlew it, and offered it for ſinne, as the firſt.

16 And he brought the burnt offering, and offered it according to the ‖ maner.

‖Or, ordinance.

†Heb. filled his hand out of it.

*Exod.29.38.

17 And he brought the meat offring, & † tooke an handfull thereof, and burnt it vpon the altar, * beſide the burnt ſacrifice of the morning.

18 Hee ſlew alſo the bullocke and the ramme, for a ſacrifice of peace offerings, which was for the people: And Aarons ſonnes preſented vnto him the blood, (which he ſprinkled vpon the Altar round about)

19 And the fat of the bullocke and of the ram, the rumpe, and that which couereth the inwards, and the kidneys, and the caule aboue the liuer,

20 And they put the fat vpon the breaſts, and he burnt the fat vpon the Altar:

21 And the breſts and the right ſhoulder, Aaron waued for a waue offring before the LORD, as Moſes commanded.

22 And Aaron lift vp his hand towards the people, and bleſſed them, and came downe from offering of the ſinne offering, and the burnt offering, and peace offerings.

23 And Moſes and Aaron went into the Tabernacle of the Congregation, and came out, and bleſſed the people, and the glory of the LORD appeared vnto all the people.

*Gen.4.4. 1.king.18.38. 2.chron.7.1. 2.mac.10.11.

24 And * there came a fire out from before the LORD, and conſumed vpon the altar the burnt offering, and the fat: which when all the people ſaw, they ſhouted, and fell on their faces.

CHAP. X.

1 Nadab and Abihu, for offering of ſtrange fire, are burnt by fire. 6 Aaron and his ſonnes are forbidden to mourne for them. 8 The Prieſts are forbidden wine when they are to goe into the Tabernacle. 12 The law of eating the holy things. 16 Aarons excuſe for tranſgreſsing thereof.

*Num.3.4. and 26.61. 1.chron.24.2.

AND * Nadab and Abihu, the ſonnes of Aaron, tooke either of them his cenſer, and put fire therein, and put incenſe thereon, and offred ſtrange fire before the LORD, which hee commanded them not.

2 And there went out fire from the LORD, & deuoured them, & they died before the LORD.

3 Then Moſes ſaid vnto Aaron, This is it that the LORD ſpake, ſaying, I will be ſanctified in them that come nigh mee, and before all the people I will be glorified: And Aaron helde his peace.

4 And Moſes called Miſhael and Elizaphan the ſons of Vzziel, the vncle of Aaron, and ſaid

vnto them, Come neere, cary your brethren from before the Sanctuary, out of the campe.

5 So they went neere, and caried them in their coats out of the campe, as Moſes had ſaid.

6 And Moſes ſaid vnto Aaron, and vnto Eleazar and vnto Ithamar his ſonnes, Vncouer not your heads, neither rend your clothes, leſt you die, and leſt wrath come vpon all the people: But let your brethren, the whole houſe of Iſrael, bewaile the burning which the LORD hath kindled.

7 And yee ſhall not goe out from the doore of the Tabernacle of the Congregation, leſt you die: for the anointing oyle of the LORD is vpon you: and they did according to the word of Moſes.

8 ¶ And the LORD ſpake vnto Aaron, ſaying,

9 Doe not drinke wine nor ſtrong drinke, thou, nor thy ſonnes with thee, when ye goe into the Tabernacle of the Congregation, leſt ye die: It ſhall be a ſtatute for euer, throughout your generations:

10 And that yee may put difference betweene holy & vnholy, and between vnclean and cleane:

11 And that yee may teach the children of Iſrael all the ſtatutes which the LORD hath ſpoken vnto them by the hand of Moſes.

12 ¶ And Moſes ſpake vnto Aaron, and vnto Eleazar and vnto Ithamar his ſons that were left, Take the meat offering that remaineth of the offerings of the LORD made by fire, and eate it without leauen, beſide the Altar: for it is moſt holy.

13 And ye ſhall eat it in the holy place, becauſe it is thy due, and thy ſonnes due of the ſacrifices of the LORD, made by fire: for ſo I am commanded.

*Exod.29.24.

14 And *the waue breaſt and heaue ſhoulder ſhall ye eat in a cleane place, thou, and thy ſons, and thy daughters with thee: for they be thy due and thy ſons due, which are giuen out of the ſacrifice of peace offrings, of the children of Iſrael.

15 The heaue ſhoulder, and the waue breaſt ſhall they bring, with the offrings made by fire of the fat, to waue it for a waue offering before the LORD: and it ſhalbe thine, and thy ſons with thee, by a ſtatute for euer, as the LORD hath commanded.

16 ¶ And Moſes diligently ſought the goate of the ſinne offering, and behold it was burnt: and hee was angry with Eleazar and Ithamar, the ſons of Aaron, which were left aliue, ſaying,

17 Wherefore haue ye not eaten the ſinne offering in the holy place, ſeeing it is moſt holy, and God hath giuen it you to beare the iniquitie of the Congregation, to make atonement for them, before the LORD?

18 Behold, the blood of it was not brought in, within the holy place: yee ſhould indeed haue eaten it in the holy place, *as I commanded.

*Chap.6.26.

19 And Aaron ſaid vnto Moſes, Behold, this day haue they offered their ſinne offering, and their burnt offring before the LORD: and ſuch things haue befallen me: and if I had eaten the ſinne offering to day, ſhould it haue beene accepted in the ſight of the LORD?

20 And whē Moſes heard that, he was content.

CHAP. XI.

1 What beaſts may, 4 and what may not be eaten. 9 What fiſhes. 13 What fowles. 29 The creeping things which are vncleane.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, and to Aaron, ſaying vnto them,

2 Speake vnto the children of Iſrael, ſaying, *Theſe are the beaſts which ye ſhall eat among all the beaſts that are on the earth:

*Deut.14.4. actes 10.14.

3 Whatſoeuer parteth the hoofe, and is clouen footed, and cheweth cud among the beaſts, that ſhall ye eate.

4 Neuertheleſſe, theſe ſhall ye not eat, of them that chew the cud, or of them that diuide yͤ hoofe: as the camel, becauſe he cheweth the cud, but diuideth not the hoofe, he is vncleane vnto you.

5 And the cony, becauſe he cheweth the cud, but diuideth not the hoofe, hee is vncleane vnto you.

6 And the hare, becauſe he cheweth the cud, but diuideth not the hoofe, hee is vncleane vnto you.

7 And *the ſwine, though he diuide the hoofe, and be clouen footed, yet he cheweth not the cud: he is vncleane to you.

*2.Mac.6.18.

8 Of their fleſh ſhall ye not eat, and their carcaſe ſhall ye not touch: they are vncleane to you.

9 ¶ Theſe ſhal ye eat, of all that are in the waters: whatſoeuer hath finnes & ſcales in the waters, in the ſeas, & in the riuers, them ſhal ye eat.

10 And all that haue not finnes nor ſcales in the ſeas, and in the riuers, of all that moue in the waters, & of any liuing thing which is in the waters, they ſhalbe an abomination vnto you:

11 They ſhall be euen an abomination vnto you: ye ſhall not eate of their fleſh, but you ſhall haue their carcaſes in abomination.

12 Whatſoeuer hath no finnes nor ſcales in the waters, that ſhalbe an abomination vnto you.

13 ¶ And theſe are they which ye ſhall haue in abomination among the fowles, they ſhall not be eaten, they are an abomination: The Eagle, and the Oſſifrage, and the Oſpray,

14 And the Vulture, and the Kite, after his kinde:

15 Euery Rauen after his kinde:

16 And the Owle, and the night-Hawke, and the Cuckow, and the Hawke after his kinde,

17 And the little Owle, and the Cormorant, and the great Owle,

18 And the Swanne, and the Pelicane, and the Gier-eagle,

19 And the Storke, the Heron after her kind, and the Lapwing, and the Batte.

20 All fowles that creepe, going vpon al foure, ſhalbe an abomination vnto you.

21 Yet theſe may ye eate, of euery flying creeping thing that goeth vpon all foure, which haue legges aboue their feete, to leape withall vpon the earth.

22 Euen theſe of them yee may eate: the Locuſt, after his kinde, and the Bald locuſt after his kinde, and the Beetle after his kinde, and the Graſſehopper after his kinde.

23 But all other flying creeping things which haue foure feete, ſhall be an abomination vnto you.

24 And for theſe ye ſhall be vncleane: whoſoeuer toucheth the carcaſe of them, ſhall be vncleane vntill the euen.

25 And whoſoeuer beareth ought of the carcaſe of them, ſhall waſh his clothes, and be vncleane vntill the euen.

26 The carcaſes of euery beaſt which diuideth the hoofe, and is not clouen footed, nor cheweth

the cud, are vncleane vnto you: euery one that toucheth them, ſhalbe vncleane.

27 And whatſoeuer goeth vpon his pawes, among all maner of beaſts, that goe on all foure, thoſe are vncleane vnto you: who ſo toucheth their carkeis, ſhall be vncleane vntill the Euen.

28 And he that beareth the carkaſſe of them, ſhall waſh his clothes, and be vncleane vntill the Euen: they are vncleane vnto you.

29 ¶ Theſe alſo ſhalbe vncleane vnto you, among the creeping things that creepe vpon the earth: the Weaſel, and the Mouſe, and the Tortois, after his kinde,

30 And the Ferret, and the Cameleon, and the Lyzard, and the Snaile, and the Molle.

31 Theſe are vncleane to you among all that creepe: whoſoeuer doeth touch them when they be dead, ſhalbe vncleane vntill the Euen.

32 And vpon whatſoeuer any of them, when they are dead doeth fall, it ſhalbe vncleane, whether it be any veſſell of wood, or raiment, or ſkin, or ſacke, whatſoeuer veſſell it be, wherein any worke is done, it muſt be put into water, & it ſhal be vncleane vntill the Euen; ſo it ſhalbe clenſed.

*Chap.6.28.

33 And euery earthen veſſell, whereinto any of them falleth, whatſoeuer is in it ſhall be vncleane; and *ye ſhall breake it.

34 Of all meat which may be eaten, that on which ſuch water commeth, ſhall be vncleane: And all drinke that may be drunke in euery ſuch veſſell, ſhall be vncleane.

35 And euery thing, whereupon any part of their carkaſſe falleth, ſhall be vncleane, whether it be ouen, or ranges for pots, they ſhalbe broken downe: for they are vncleane, and ſhall bee vncleane vnto you.

†Heb. a gathering together of waters.

36 Neuertheleſſe, a fountaine or pit, †wherein there is plentie of water, ſhalbe cleane: but that which toucheth their carkaſſe ſhalbe vncleane.

37 And if any part of their carkaſſe fall vpon any ſowing ſeede which is to be ſowen, it ſhall be cleane:

38 But if any water be put vpon the ſeed, and any part of their carkaſſe fall thereon, it ſhall be vncleane vnto you.

39 And if any beaſt of which ye may eate, die, he that toucheth the carkaſſe thereof, ſhall be vncleane vntill the Euen.

40 And he that eateth of the carkaſſe of it, ſhall waſh his clothes, & be vncleane vntill the Euen: hee alſo that beareth the carkaſſe of it, ſhall waſh his clothes, and be vncleane vntill the Euen.

41 And euery creeping thing that creepeth vpon the earth, ſhall bee an abomination: it ſhall not be eaten.

†Hebr. doeth multiply feet.

42 Whatſoeuer goeth vpon the belly, & whatſoeuer goeth vpon all foure, or whatſoeuer †hath more feet among all creeping things that creepe vpon the earth, them yee ſhall not eate, for they are an abomination.

†Heb. ſoules.

43 Yee ſhall not make your †ſelues abominable with any creeping thing that creepeth, neither ſhall yee make your ſelues vncleane with them, that ye ſhould be defiled thereby.

*Chap.19.2. and 20.7. 1.pet.1.15.

44 For I am the LORD your God: ye ſhall therefore ſanctifie your ſelues, and *yee ſhall be holy, for I am holy: neither ſhall yee defile your ſelues with any maner of creeping thing that creepeth vpon the earth.

45 For I am the LORD that bringeth you vp out of the land of Egypt to be your God: yee ſhall therefore be holy, for I am holy.

46 This is the law of the beaſts, and of the foule, and of euery liuing creature that mooueth in the waters, and of euery creature that creepeth vpon the earth:

47 To make a difference betweene the vncleane and the cleane, and betweene the beaſt that may be eaten, and the beaſt that may not be eaten.

CHAP. XII.

1 The purification of women after child-birth. 6 Her offerings for her purifying.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

*Chap.15.19.

2 Speake vnto the children of Iſrael, ſaying, If a *woman haue conceiued ſeed, and borne a man childe, then ſhee ſhall be vncleane ſeuen dayes: according to the dayes of the ſeparation for her infirmitie ſhall ſhee be vncleane.

*Luke 2.21. iohn 7.22.

3 And in the *eight day, the fleſh of his foreſkinne ſhall be circumciſed.

4 And ſhee ſhall then continue in the blood of her purifying three and thirtie dayes: She ſhall touch no hallowed thing, nor come into the Sanctuarie, vntill the dayes of her purifying be fulfilled.

5 But if ſhe beare a maid childe, then ſhe ſhall be vncleane two weekes, as in her ſeparation: and ſhee ſhall continue in the blood of her purifying threeſcore and ſixe dayes.

†Heb. ſonne of his yeere.

6 And when the dayes of her purifying are fulfilled, for a ſonne, or for a daughter, ſhe ſhall bring a lambe of the †firſt yeere for a burnt offering, and a young pigeon, or a turtle doue for a ſinne offering, vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation, vnto the Prieſt:

7 Who ſhall offer it before the LORD, and make an atonement for her, and ſhe ſhall be clenſed from the iſſue of her blood. This is the law for her that hath borne a male or a female.

*Luke 2.24. †Heb. her hand finde not ſufficiencie of.

8 *And if †ſhee be not able to bring a lambe, then ſhe ſhall bring two turtles, or two yong pigeons, the one for the burnt offering, and the other for a ſinne offring: and the Prieſt ſhall make an atonement for her, and ſhe ſhalbe cleane.

CHAP. XIII.

1 The Lawes and tokens whereby the Prieſt is to be guided in diſcerning the Leproſie,

AND the LORD ſpake vnto Moſes and Aaron, ſaying,

‖Or, ſwelling.

2 When a man ſhall haue in the ſkinne of his fleſh, a ‖riſing, a ſcab, or bright ſpot, and it be in the ſkin of his fleſh like the plague of leproſie, then he ſhal be brought vnto Aaron the Prieſt, or vnto one of his ſonnes the Prieſts.

3 And the Prieſt ſhall looke on the plague in the ſkin of the fleſh: and when the haire in the plague is turned white, and the plague in ſight be deeper then the ſkin of his fleſh, it is a plague of leproſie: and the Prieſt ſhall looke on him, and pronounce him vncleane.

4 If the bright ſpot be white in the ſkinne of his fleſh, and in ſight bee not deeper then the ſkin, and the haire thereof be not turned white, then the Prieſt ſhall ſhut vp him that hath the plague, ſeuen dayes.

5 And the Prieſt ſhal looke on him the ſeuenth day: and behold, if the plague in his ſight be at a ſtay, and the plague ſpread not in the ſkin, then the Prieſt ſhall ſhut him vp ſeuen dayes more.

6 And the Prieſt ſhal looke on him againe the ſeuenth day: and behold, if the plague bee ſomewhat dark and the plague ſpread not in the ſkin, the Prieſt ſhall pronounce him cleane: it is but a ſcab: and he ſhal waſh his clothes, and be cleane.

7 But if the ſcab ſpread much abroad in the ſkinne after that he hath bin ſeene of the prieſt, for his cleanſing he ſhall be ſeene of the Prieſt againe.

8 And if the Prieſt ſee, that behold, the ſcab ſpreadeth in the ſkinne, then the Prieſt ſhall pronounce him vncleane: it is a leproſie.

9 ¶ When the plague of leproſie is in a man, then he ſhalbe brought vnto the Prieſt;

10 And the Prieſt ſhall ſee him: and behold, if the riſing be white in the ſkin, and it haue turned the haire white, and there be †quicke raw fleſh in the riſing:

†Heb. the quickening of liuing fleſh.

11 It is an old leproſie in the ſkin of his fleſh, and the Prieſt ſhal pronounce him vncleane, and ſhall not ſhut him vp: for he is vncleane.

12 And if a leproſie breake out abroad in the ſkin, and the leproſie couer all the ſkinne of him that hath the plague, from his head euen to his foot, whereſoeuer the Prieſt looketh:

13 Then the Prieſt ſhall conſider: and behold, if the leproſie haue couered all his fleſh, he ſhall pronounce him cleane that hath the plague, it is all turned white; he is cleane.

14 But when raw fleſh appeareth in him, he ſhalbe vncleane.

15 And the Prieſt ſhall ſee the raw fleſh, and pronounce him to be vncleane: for the raw fleſh is vncleane: it is a leproſie.

16 Or if the raw fleſh turne againe, and bee changed vnto white, he ſhal come vnto the prieſt:

17 And the Prieſt ſhall ſee him: and behold, if the plague be turned into white, then the Prieſt ſhall pronounce him cleane that hath the plague; he is cleane.

18 ¶ The fleſh alſo, in which, euen in the ſkin thereof was a bile, and is healed,

19 And in the place of the bile there be a white riſing, or a bright ſpot white, and ſomewhat reddiſh, and it be ſhewed to the Prieſt:

20 And if when the Prieſt ſeeth it, behold, it be in ſight lower then the ſkin, and the haire therof be turned white, the Prieſt ſhall pronounce him vncleane: it is a plague of leproſie broken out of the byle.

21 But if the Prieſt looke on it, and behold, there be no white haires therein, and if it be not lower then the ſkin, but be ſomewhat dark; then the Prieſt ſhall ſhut him vp ſeuen dayes.

22 And if it ſpread much abroad in the ſkinne, then the Prieſt ſhall pronoume him vncleane; it is a plague.

23 But if the bright ſpot ſtay in his place, and ſpread not, it is a burning bile, and the Prieſt ſhal pronounce him cleane.

24 ¶ Or if there be any fleſh in the ſkin wherof there is a †hote burning, and the quicke fleſh that burneth haue a white bright ſpot ſomwhat reddiſh, or white:

†Heb. a burning of fire.

25 Then the Prieſt ſhal looke vpon it: and behold, if the haire in the bright ſpot bee turned white, and it be in ſight deeper then the ſkin, it is a leproſie broken out of the burning: wherefore the Prieſt ſhall pronounce him vncleane: it is the plague of leproſie.

26 But if the Prieſt looke on it, and behold, there be no white haire in the bright ſpot, and it be no lower then the other ſkin, but be ſome what dark, then yͤ Prieſt ſhall ſhut him vp ſeuen dayes.

27 And the Prieſt ſhall looke vpon him the ſeuenth day: and if it ſpread much abroad in the ſkin; then the Prieſt ſhall pronounce him vncleane; it is the plague of leproſie.

28 And if the bright ſpot ſtay in his place, and ſpread not in the ſkin, but it be ſome what darke; it is a riſing of the burning, and the Prieſt ſhall pronounce him cleane: for it is an inflammation of the burning.

29 ¶ If a man or woman hath a plague vpon the head or the beard,

30 Then the Prieſt ſhall ſee the plague: and behold, if it be in ſight deeper then the ſkin, and there be in it a yellow thin haire, then the Prieſt ſhal pronounce him vncleane, it is a dry ſcall, euen a leproſie vpon the head or beard.

31 And if the Prieſt looke on the plague of the ſkal, and behold, it be not in ſight deeper then the ſkin, and that there is no blacke haire in it; then the Prieſt ſhall ſhut vp him that hath the plague of the ſcall, ſeuen dayes.

32 And in the ſeuenth day the Prieſt ſhal looke on the plague: and behold, if the ſcall ſpread not, and there be in it no yellow haire, and the ſcall be not in ſight deeper then the ſkin;

33 He ſhalbe ſhauen, but the ſcall ſhall he not ſhaue: and the Prieſt ſhall ſhut vp him that hath the ſcall, ſeuen dayes more.

34 And in the ſeuenth day the Prieſt ſhal looke on the ſcall: and behold, if the ſcall be not ſpread in the ſkin, nor be in ſight deeper then the ſkinne, then the Prieſt ſhall pronounce him cleane: and he ſhall waſh his clothes, and be cleane.

35 But if the ſcall ſpread much in the ſkin after his cleanſing,

36 Then the Prieſt ſhall looke on him, and behold, if the ſcall be ſpread in the ſkin, the Prieſt ſhall not ſeeke for yellow haire: he is vncleane.

37 But if the ſcall be in his ſight at a ſtay, and that there is blacke haire growen vp therein: the ſcal is healed, he is cleane, and the Prieſt ſhal pronounce him cleane.

38 ¶ If a man alſo or a woman haue in the ſkin of their fleſh bright ſpots, euen white bright ſpots,

39 Then the Prieſt ſhall looke: and behold, if the bright ſpots in the ſkin of their fleſh be darkiſh white, it is a freckled ſpot that groweth in the ſkin: he is cleane.

40 And the man whoſe †haire is fallen off his head, he is bald: yet is he cleane.

†Heb. head is pilled.

41 And he that hath his haire fallen off from the part of his head toward his face, he is forehead-bald: yet is he cleane.

42 And if there be in the bald head, or bald forehead a white reddiſh ſore, it is a leproſie ſprung vp in his bald head, or his bald forehead.

43 Then the Prieſt ſhall looke vpon it: and behold, if the riſing of the ſore be white reddiſh in his bald head, or in his bald forehead, as the leproſie appeareth in the ſkin of the fleſh,

44 Hee is a leprous man, hee is vncleane: the Prieſt ſhall pronounce him vtterly vncleane, his plague is in his head.

45 And the leper in whom the plague is, his clothes ſhall be rent, and his head bare, and he ſhall put a couering vpon his vpper lip, and ſhall crie, Vncleane, vncleane.

46 All the dayes wherein the plague ſhall bee in him, he ſhall bee defiled, hee is vncleane: hee

ſhall

*Num.5.2. 2.king.15.5.

ſhall dwell alone, *without the campe ſhall his habitation be.

47 ¶ The garment alſo, that the plague of leproſie is in, whether it be a woollen garment, or a linnen garment,

†Hebr. worke of.

48 Whether it be in the warpe, or woofe of linnen or of woollen, whether in a ſkin, or in any †thing made of ſkinne:

†Heb. veſſell or inſtrument.

49 And if the plague bee greeniſh or reddiſh in the garment, or in the ſkin, either in the warpe, or in the woofe, or in any †thing of ſkinne, it is a plague of leproſie, and ſhall be ſhewed vnto the Prieſt.

50 And the Prieſt ſhal looke vpon the plague, and ſhutt vp it that hath the plague, ſeuen dayes.

51 And hee ſhall looke on the plague on the ſeuenth day: if the plague bee ſpread in the garment, either in the warpe, or in the woofe, or in a ſkin, or in any worke that is made of ſkinne, the plague is a fretting leproſie; it is vncleane.

52 Hee ſhall therefore burne that garment, whether warpe or woofe, in woollen or in linen, or any thing of ſkinne, wherein the plague is: for it is a fretting leproſie; it ſhall be burnt in the fire.

53 And if the Prieſt ſhal looke, and behold the plague bee not ſpread in the garment, either in the warpe, or in the woofe, or in any thing of ſkinne;

54 Then the Prieſt ſhall command that they waſh the thing wherin the plague is, and he ſhal ſhut it vp ſeuen dayes more.

†Heb. whether it be bald in the head thereof, or in the forehead therof.

55 And the Prieſt ſhall looke on the plague after that it is waſhed: and behold, if the plague haue not changed his colour, and the plague be not ſpread, it vncleane, thou ſhalt burne it in the fire, it is fret inward, whether it it be †bare within or without.

56 And if the Prieſt looke, and behold, the plague be ſomewhat darke after the waſhing of it, then he ſhall rend it out of the garment, or out of the ſkinne, or out of the warpe, or out of the woofe.

57 And if it appeare ſtil in the garment, either in the warpe, or in the woofe, or in any thing of ſkinne, it is a ſpreading plague, thou ſhalt burne that wherein the plague is, with fire.

58 And the garment, either warpe, or woofe, or whatſoeuer thing of ſkinne it be, which thou ſhalt waſh, if the plague be departed from them, then it ſhall be waſhed the ſecond time, and ſhall be cleane.

59 This is the law of the plague of leproſie in a garment of woollen or linnen, either in the warpe, or woofe, or any thing of ſkinnes, to pronounce it cleane, or to pronounce it vncleane.

CHAP. XIIII.

1 The rites and ſacrifices in cleanſing of the Leper. 33 The ſignes of leproſie in a houſe. 43 The cleanſing of that houſe.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

*Matt.8.2. mark.1.40. luke 5.12.

2 This ſhall be the law of the leper, in the day of his cleanſing: he *ſhalbe brought vnto the Prieſt.

3 And the Prieſt ſhall goe foorth out of the campe, and the Prieſt ſhall looke: and behold, if the plague of leproſie be healed in the leper,

||Or, ſparrowes.

4 Then ſhall the Prieſt command to take for him that is to be cleanſed, two ||birds aliue, and cleane, and Cedar wood, and ſcarlet, and hyſope.

5 And the Prieſt ſhall command that one of the birds be killed in an earthen veſſel, ouer running water.

6 As for the liuing bird, hee ſhall take it, and the Cedar wood, and the ſcarlet, and the hyſope, and ſhall dip them and the liuing bird in the blood of the bird that was killed ouer the running water.

†Heb. vpon the face of the field.

7 And hee ſhall ſprinkle vpon him that is to be cleanſed from the leproſie, ſeuen times, and ſhall pronounce him cleane, and ſhall let the liuing bird looſe †into the open field.

8 And he that is to be clenſed ſhall waſh his clothes, and ſhaue off all his haire, & waſh himſelfe in water, that hee may be cleane: And after that he ſhall come into the Campe, and ſhall tarie abroad out of his tent ſeuen dayes.

9 But it ſhall be on the ſeuenth day, that hee ſhall ſhaue all his haire off his head and his beard, & his eyebrowes, euen all his haire he ſhal ſhaue off: And he ſhall waſh his clothes, alſo hee ſhal waſh his fleſh in water, & he ſhall be cleane.

† Hebr. the daughter of her yeere.

10 And on the eight day he ſhall take two hee lambes without blemiſh, and one ewe-lambe of †the firſt yeere, without blemiſh, and three tenth deales of fine flowre for a meate offering, mingled with oyle, and one log of oyle.

11 And the Prieſt that maketh him cleane, ſhal preſent the man that is to be made cleane, and thoſe things before the LORD, at the doore of the Tabernacle of the Congregation:

*Exod.29.24.

12 And the Prieſt ſhall take one hee lambe, and offer him for a treſpaſſe offering, and the log of oyle, and *waue them for a waue offering before the LORD.

*Chap.7.7.

13 And hee ſhall ſlay the lambe in the place where he ſhal kill the ſin-offering, and the burnt offering in the holy place: for *as the ſinne offering is the Prieſts, ſo is the treſpaſſe offering: it is moſt holy.

14 And the Prieſt ſhall take ſome of the blood of the treſpaſſe offering, and the Prieſt ſhall put it vpon the tip of the right eare of him that is to bee cleanſed, and vpon the thumbe of his right hand, and vpon the great toe of his right foote.

15 And the Prieſt ſhall take ſome of the log of oyle, and powre it into the palme of his owne left hand:

16 And the Prieſt ſhall dip his right finger in the oyle that is in his left hand, and ſhal ſprinkle of the oile with his finger, ſeuen times before the LORD.

17 And of the reſt of the oile that is in his hand, ſhall the Prieſt put vpon the tip of the right eare of him that is to be cleanſed, & vpon the thumbe of his right hand, and vpon the great toe of his right foote, vpon the blood of the treſpaſſe offering.

18 And the remnant of the oyle that is in the Prieſts hand, hee ſhall powre vpon the head of him that is to be cleanſed: & the Prieſt ſhal make an atonement for him before the LORD.

19 And the Prieſt ſhall offer the ſinne offering, and make an atonement for him that is to bee cleanſed from his vncleanneſſe, and afterward he ſhall kill the burnt offering.

20 And the Prieſt ſhall offer the burnt offring, and the meate offering vpon the Altar: and the Prieſt ſhall make an atonement for him, and hee ſhall be cleane.

†Hebr. his hand reach not. †Hebr. For a wauing.

21 And if he be poore, & †cannot get ſo much, then hee ſhall take one lambe for a treſpaſſe offering †to be waued, to make an atonement for

him, and one tenth deale of fine flowre mingled with oile, for a meat offring, and a log of oile,

22 And two turtle doues, or two yong pigeons, ſuch as he is able to get: and the one ſhal be a ſin offering, and the other a burnt offering.

23 And hee ſhall bring them on the eight day, for his clenſing vnto the Prieſt, vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation, before the LORD.

24 And the Prieſt ſhall take the lambe of the treſpaſſe offering, and the log of oyle, and the Prieſt ſhall waue them for a waue offring before the LORD.

25 And hee ſhall kill the lambe of the treſpaſſe offering, & the Prieſt ſhall take ſome of the blood of the treſpaſſe offring, and put it vpon the tip of the right eare of him that is to be cleanſed, and vpon the thumb of his right hand, and vpon the great toe of his right foot.

26 And the Prieſt ſhall powre of the oile into the palme of his owne left hand.

27 And the Prieſt ſhal ſprinkle with his right finger, ſome of the oyle that is in his left hand, ſeuen times before the LORD.

28 And the Prieſt ſhall put of the oyle that is in his hand, vpon the tip of the right eare of him that is to be clenſed, and vpon the thumbe of his right hand, and vpon the great toe of his right foote; vpon the place of the blood of the treſpaſſe offering.

29 And the reſt of the oile that is in the Prieſts hand, he ſhall put vpon the head of him that is to be clenſed, to make an atonement for him before the LORD.

30 And he ſhal offer the one of the turtle doues, or of the yong pigeons, ſuch as he can get:

31 Euen ſuch as hee is able to get, the one for a ſinne offering, and the other for a burnt offering, with the meat offering. And the Prieſt ſhal make an atonement for him that is to bee cleanſed, before the LORD.

32 This is the law of him in whom is the plague of leproſie, whoſe hand is not able to get that which pertaineth to his cleanſing.

33 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, and vnto Aaron, ſaying,

34 When ye be come into the land of Canaan, which I giue to you for a poſſeſſion, and I put the plague of leproſie in a houſe of the land of your poſſeſſion;

35 And hee that oweth the houſe ſhall come, and tell the prieſt, ſaying, It ſeemeth to me there is as it were a plague in the houſe:

36 Then the Prieſt ſhall command that they ‖ emptie the houſe, before the Prieſt goe into it to ſee the plague, that all that is in the houſe be not made vncleane: and afterward the Prieſt ſhal go in to ſee the houſe.

‖Or, prepare.

37 And hee ſhall looke on the plague: and behold, if the plague be in the wals of the houſe, with hollow ſtrakes, greeniſh or reddiſh, which in ſight are lower then the wall;

38 Then the Prieſt ſhall goe out of the houſe, to the doore of the houſe, and ſhut vp the houſe ſeuen dayes.

39 And the prieſt ſhal come againe the ſeuenth day, and ſhall looke: and behold, if the plague be ſpread in the wals of the houſe;

40 Then the Prieſt ſhall command that they take away the ſtones in which the plague is, and they ſhall caſt them into an vncleane place without the citie.

41 And hee ſhall cauſe the houſe to bee ſcraped within round about, and they ſhall powre out the duſt that they ſcrape off, without the citie into an vncleane place.

42 And they ſhall take other ſtones, and put them in the place of thoſe ſtones; and he ſhal take other morter, and ſhall plaiſter the houſe.

43 And if the plague come againe, and breake out in the houſe, after that he hath taken away the ſtones, and after hee hath ſcraped the houſe, and after it is plaiſtered;

44 Then the Prieſt ſhal come and looke, and behold, if the plague be ſpread in the houſe, it is a fretting leproſie in the houſe: it is vncleane.

45 And hee ſhall breake downe the houſe, the ſtones of it, and the timber thereof, and all the morter of the houſe: and he ſhall cary them forth out of the citie into an vncleane place.

46 Moreouer, he that goeth into the houſe all the while that it is ſhut vp, ſhalbe vncleane vntill the Euen.

47 And hee that lieth in the houſe, ſhall waſh his clothes: and he that eateth in the houſe, ſhal waſh his clothes.

48 And if the Prieſt † ſhall come in, and looke vpon it, and behold, the plague hath not ſpread in the houſe, after the houſe was plaiſtered: then the Prieſt ſhall pronounce the houſe cleane, becauſe the plague is healed.

†Heb. in comming in ſhall come in, &c.

49 And he ſhall take to cleanſe the houſe, two birds, and cedar wood, and ſcarlet, and hyſſope.

50 And he ſhall kill the one of the birds in an earthen veſſel, ouer running water.

51 And he ſhall take the Cedar wood, and the hyſſope, and the ſcarlet, and the liuing bird, and dip them in the blood of the ſlaine bird, and in the running water, and ſprinkle the houſe ſeuen times.

52 And he ſhal clenſe the houſe with the blood of the bird, and with the running water, and with the liuing bird, and with the cedar wood, and with the hyſſope, and with the ſcarlet.

53 But he ſhal let go the liuing bird out of the city into the open fields, and make an atonement for the houſe: and it ſhalbe cleane.

54 This is the law for all maner plague of leproſie and * ſcall,

*Chap. 13. 30

55 And for the leproſie of a garment, and of an houſe,

56 And for a riſing, and for a ſcabbe, and for a bright ſpot:

57 To teach † when it is vncleane, and when it is cleane: this is the law of leproſie.

†Heb. in the day of the vncleane, and in the day of the cleane.

CHAP. XV.

1 The vncleanneſſe of men in their iſſues. 13 The clenſing of them. 19 The vncleannes of women in their iſſues. 28 Their clenſing.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, and to Aaron, ſaying,

2 Speake vnto the children of Iſrael, and ſay vnto them, When any man hath a ‖ running iſſue out of his fleſh, becauſe of his iſſue hee is vncleane.

‖Or, running of the reines.

3 And this ſhalbe his vncleannes in his iſſue: whether his fleſh run with his iſſue, or his fleſh be ſtopped from his iſſue, it is his vncleannes.

4 Euery bed whereon he lieth that hath the iſſue, is vncleane: and euery † thing whereon he ſitteth, ſhalbe vncleane.

†Heb. veſſell.

5 And whoſoeuer toucheth his bed, ſhal waſh

his clothes, and bathe himſelfe in water, and be vncleane vntill the Euen.

6 And hee that ſitteth on any thing whereon he ſate that hath the iſſue, ſhall waſh his clothes, and bathe himſelfe in water, and bee vncleane vntill the Euen.

7 And hee that toucheth the fleſh of him that hath the iſſue, ſhall waſh his clothes, and bathe himſelfe in water, & be vncleane vntill the Euen.

8 And if he that hath the iſſue, ſpit vpon him that is cleane, then he ſhall waſh his clothes, and bathe himſelfe in water, and be vncleane vntill the Euen.

9 And what ſaddle ſoeuer hee rideth vpon, that hath the iſſue, ſhall be vncleane.

10 And whoſoeuer toucheth any thing that was vnder him, ſhall be vncleane vntill the Euen: And hee that beareth any of thoſe things, ſhall waſh his clothes, and bathe himſelfe in water, and be vncleane vntill the Euen.

11 And whomſoeuer hee toucheth that hath the iſſue (and hath not rinſed his handes in water) he ſhall waſh his clothes, and bathe himſelfe in water, and be vncleane vntill the Euen.

*Chap.6.28.

12 And the * veſſell of earth that hee toucheth which hath the iſſue, ſhall be broken: and euery veſſell of wood ſhall be rinſed in water.

13 And when he that hath an iſſue, is clenſed of his iſſue, then hee ſhall number to himſelfe ſeuen dayes for his clenſing, and waſh his clothes, and bathe his fleſh in running water, and ſhall be cleane.

14 And on the eight day hee ſhall take to him two turtle doues, or two young pigeons, and come before the LORD, vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation, and giue them vnto the Prieſt.

15 And the Prieſt ſhall offer them, the one for a ſinne offering, and the other for a burnt offering, and the Prieſt ſhall make an atonement for him before the LORD for his iſſue.

16 And if any mans ſeede of copulation goe out from him, then he ſhall waſh all his fleſh in water, and be vncleane vntill the Euen.

17 And euery garment and euery ſkin whereon is the ſeed of copulation, ſhall be waſhed with water, and be vncleane vntill the Euen.

18 The woman alſo with whom man ſhall lie with ſeede of copulation, they ſhal both bathe themſelues in water, and be vncleane vntill the Euen.

†*Heb. in her ſeparation.*

19 ¶ And if a woman haue an iſſue, and her iſſue in her fleſh be blood, ſhe ſhall be † put apart ſeuen dayes: and whoſoeuer toucheth her, ſhall be vncleane vntill the Euen.

20 And euery thing that ſhe lieth vpon in her ſeparation, ſhall bee vncleane: euery thing alſo that ſhe ſitteth vpon, ſhall be vncleane.

21 And whoſoeuer toucheth her bed, ſhal waſh his clothes, and bathe himſelfe in water, and be vncleane vntill the Euen.

22 And whoſoeuer toucheth any thing that ſhe ſate vpon, ſhall waſh his clothes, and bathe himſelfe in water, & be vncleane vntill the Euen.

23 And if it be on her bedde, or on any thing whereon ſhe ſitteth, when he toucheth it, he ſhall be vncleane vntill the Euen.

24 And if any man lie with her at all, and her flowres be vpon him, he ſhall be vncleane ſeuen dayes: and all the bed whereon he lieth, ſhall be vncleane.

25 And if a woman haue an iſſue of her blood many dayes out of the time of her ſeparation, or if it runne beyond the time of her ſeparation, all the dayes of the iſſue of her vncleanneſſe, ſhall be as the dayes of her ſeparation: ſhee ſhall be vncleane.

26 Euery bed whereon ſhee lieth all the dayes of her iſſue, ſhalbe vnto her as the bed of her ſeparation: and whatſoeuer ſhe ſitteth vpon, ſhall be vncleane, as the vncleanneſſe of her ſeparation.

27 And whoſoeuer toucheth thoſe things, ſhalbe vncleane, and ſhall waſh his clothes, and bathe himſelfe in water, and be vncleane vntill the Euen.

28 But if ſhe be cleanſed of her iſſue, then ſhe ſhall number to her ſelfe ſeuen dayes: and after that, ſhe ſhall be cleane.

29 And on the eight day ſhe ſhal take vnto her two turtles, or two young pigeons, and bring them vnto the Prieſt, to the doore of the Tabernacle of the Congregation.

30 And the Prieſt ſhall offer the one for a ſinne offring, and the other for a burnt offring, and the Prieſt ſhal make an atonement for her before the LORD, for the iſſue of her vncleanneſſe.

31 Thus ſhall yee ſeparate the children of Iſrael from their vncleanneſſe; that they die not in their vncleanneſſe, when they defile my Tabernacle that is among them.

32 This is the law of him that hath an iſſue, and of him whoſe ſeede goeth from him, and is defiled therewith;

33 And of her that is ſicke of her flowres, and of him that hath an iſſue, of the man, and of the woman, and of him that lieth with her which is vncleane.

CHAP. XVI.

1 How the hie Prieſt muſt enter into the Holy place. 11 The ſinne-offering for himſelfe. 15 The ſinoffering for the people. 20 The Scape Goat. 29 The yeerely Feaſt of the Expiations.

*Leuit.10.1.

AND the LORD * ſpake vnto Moſes, after the death of the two ſons of Aaron, when they offered before the LORD, and died.

*Exod.30.10. heb. 9.7.

2 And the LORD ſayd vnto Moſes, Speake vnto Aaron thy brother, that hee * come not at all times into the Holy place within the vaile before the Mercy ſeat, which is vpon the Arke, that he die not: for I wil appeare in the cloud vpon the Mercy ſeat.

3 Thus ſhal Aaron come into the holy place: with a yong bullocke for a ſinne offering, and a ramme for a burnt offering.

4 He ſhall put on the holy linnen coat, and he ſhall haue the linnen breeches vpon his fleſh; and ſhalbe girded with a linnen girdle, and with the linnen miter ſhall he be attyred. Theſe are holy garments: therfore ſhall he waſh his fleſh in water, and ſo put them on.

5 And he ſhall take of the Congregation of the children of Iſrael, two kiddes of the goats for a ſinne offering, and one ramme for a burnt offering.

*Hebr.9.7.

6 And Aaron ſhall offer his bullocke of the ſinne offering, which is for himſelfe, and * make an atonement for himſelfe, and for his houſe.

7 And he ſhal take the two goats, and preſent them before the LORD at the doore of the Tabernacle of the Congregation.

†*Heb. Azazel.*

8 And Aaron ſhall caſt lottes vpon the two goats: one lot for the LORD, and the other lot for the † Scape goat.

† Hebr. went vp.

9 And Aaron ſhall bring the goate vpon which the LORDS lot † fell, and offer him for a ſinne offering.

10 But the goat on which the lot fell to be the Scape goate, ſhall be preſented aliue before the LORD, to make an atonement with him, and to let him goe for a Scape goate into the wilderneſſe.

11 And Aaron ſhall bring the bullocke of the ſinne offering, which is for himſelfe, and ſhall make an atonement for himſelfe, and for his houſe, and ſhall kill the bullocke of the ſinne offering which is for himſelfe.

12 And hee ſhall take a cenſer full of burning coales of fire from off the altar before the LORD, and his hands full of ſweet incenſe beaten ſmal, and bring it within the vaile.

13 And hee ſhall put the incenſe vpon the fire before the LORD, that the cloud of the incenſe may couer the Mercy-ſeate that is vpon the Teſtimony, that he die not.

*Heb. 9.13. and 10.4.
*Chap.4.6.

14 And * hee ſhall take of the blood of the bullocke, and * ſprinkle it with his finger vpon the Mercy ſeate Eaſtward: and before the Mercy-ſeat ſhall he ſprinkle of the blood with his finger ſeuen times.

15 ¶ Then ſhall hee kill the goat of the ſinne offring that is for the people, and bring his blood within the Vaile, and doe with that blood as he did with the blood of the bullocke, and ſprinkle it vpon the Mercy ſeat, and before the Mercy ſeat.

†Heb. dwelleth.

16 And hee ſhall make an atonement for the holy place, becauſe of the vncleanneſſe of the children of Iſrael and becauſe of their tranſgreſſions in all their ſinnes: and ſo ſhall hee doe for the Tabernacle of the Congregation that † remaineth among them, in the middeſt of their vncleanneſſe.

*Luke 1.10.

17 * And there ſhall be no man in the Tabernacle of the Congregation, when he goeth in to make an atonement in the holy place, vntill hee come out, and haue made an atonement for himſelfe, and for his houſhold, and for all the Congregation of Iſrael.

18 And he ſhall goe out vnto the Altar that is before the LORD, and make an atonement for it, and ſhall take of the blood of the bullocke, and of the blood of the goat, and put it vpon the hornes of the Altar round about.

19 And hee ſhall ſprinkle of the blood vpon it with his finger ſeuen times, and cleanſe it, and hallow it from the vncleanneſſe of the children of Iſrael.

20 ¶ And when he hath made an end of reconciling the holy place, and the Tabernacle of the Congregation, and the Altar, he ſhall bring the liue goat.

†Hebr. a man of opportunitie.

21 And Aaron ſhall lay both his hands vpon the head of the liue goat, & confeſſe ouer him all the iniquities of the children of Iſrael, and all their tranſgreſſions in all their ſinnes, putting them vpon the head of the goat, and ſhall ſend him away by the hand of † a fit man into the wilderneſſe.

†Heb. of ſeparation.

22 And the goat ſhall beare vpon him all their iniquities, vnto a land † not inhabited; and hee ſhall let goe the goat in the wilderneſſe.

23 And Aaron ſhall come into the Tabernacle of the Congregation, and ſhall put off the linnen garments which he put on, when he went in to the holy place, and ſhall leaue them there.

24 And hee ſhall waſh his fleſh with water in the holy place, and put on his garments, and come foorth, and offer his burnt offering, and the burnt offering of the people, and make an atonement for himſelfe, and for the people.

25 And the fat of the ſinne offering ſhall he burne vpon the Altar.

26 And he that let goe the goat for the Scape-goat, ſhall waſh his clothes, and bathe his fleſh in water, and afterward come into the campe.

*Leuit.6.30. heb. 13.11.

27 And the bullocke for the ſinne offering, and the goat for the ſinne offering, whoſe blood was brought in, to make atonement in the holy place, ſhall one cary foorth * without the Campe, and they ſhall burne in the fire their ſkins and their fleſh, and their doung.

28 And he that burneth them, ſhall waſh his clothes, and bathe his fleſh in water, and afterward he ſhall come into the campe.

29 ¶ And this ſhall be a ſtatute for euer vnto you: that in yͤ ſeuenth moneth, on the tenth day of the moneth, ye ſhall afflict your ſoules, & do no work at all, whether it be one of your own countrey, or a ſtranger that ſoiourneth among you.

30 For on that day ſhall the Prieſt make an atonement for you, to cleanſe you, that yee may be cleane from all your ſinnes before the LORD.

31 It ſhall be a Sabbath of reſt vnto you, and ye ſhall afflict your ſoules by a ſtatute for euer.

† Heb. fill his hand.

32 And the Prieſt whom he ſhall anoint, and whom hee ſhall † conſecrate to miniſter in the Prieſts office in his fathers ſtead, ſhall make the atonement, and ſhall put on the linnen clothes, euen the holy garments.

33 And he ſhal make an atonement for the holy Sanctuary, and he ſhall make an atonement for the Tabernacle of the Congregation, and for the Altar: and he ſhall make an atonement for the Prieſts, and for all the people of the Congregation.

*Exod. 39.10 hebr.9.7.

34 And this ſhall be an euerlaſting ſtatute vnto you, to make an atonement for the children of Iſrael, for all their ſinnes * once a yeere. And he did as the LORD commanded Moſes.

CHAP. XVII.

1 The blood of all ſlaine beaſtes muſt bee offered to the Lord at the doore of the Tabernacle. 7 They muſt not offer to deuils. 10 All eating of blood is forbidden, 15 and all that dieth alone, or is torne.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 Speake vnto Aaron and vnto his ſonnes, and vnto all the children of Iſrael, and ſay vnto them; This is the thing which the LORD hath commanded, ſaying;

3 What man ſoeuer there be of the houſe of Iſrael, that killeth an oxe, or lambe, or goat in the Campe, or that killeth it out of the campe,

4 And bringeth it not vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation, to offer an offering vnto the LORD before the Tabernacle of the LORD, blood ſhall be imputed vnto that man; he hath ſhed blood, and that man ſhall be cut off from among his people:

5 To the end that the children of Iſrael may bring their ſacrifices, which they offer in the open field, euen that they may bring them vnto the LORD, vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation vnto the Prieſt, and offer them for peace offerings vnto the LORD.

6 And the Prieſt ſhall ſprinkle the blood vpon the Altar of the LORD, at the doore of the Tabernacle of the Congregation, and burne the fat for a *ſweet ſauour vnto the LORD.

*Exod.29.18 chap.4.31.

7 And they ſhall no more offer their ſacrifices vnto deuils, after whom they haue gone a whoring: This ſhall be a ſtatute for euer vnto them throughout their generations.

8 ¶ And thou ſhalt ſay vnto them, Whatſoeuer man there be of the houſe of Iſrael, or of the ſtrangers which ſoiourne among you, that offereth a burnt offering or ſacrifice,

9 And bringeth it not vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation, to offer it vnto the LORD, euen that man ſhall be cut off from among his people.

10 ¶ And whatſoeuer man there be of the houſe of Iſrael, or of the ſtrangers that ſoiourne among you, that eateth any maner of blood, I will euen ſet my face againſt that ſoule that eateth blood, and will cut him off from among his people.

11 For the life of the fleſh is in the blood, and I haue giuen it to you vpon the Altar, to make an atonement for your ſoules: for it is the blood, that maketh an atonement for the ſoule.

12 Therefore I ſaid vnto the children of Iſrael, No ſoule of you ſhall eat blood, neither ſhall any ſtranger that ſoiourneth among you, eate blood.

13 And whatſoeuer man there be of the children of Iſrael, or of the ſtrangers that ſoiourne among you, which †hunteth and catcheth any beaſt or foule that may be eaten, hee ſhall euen powre out the blood thereof, & couer it with duſt.

†Hebr. that hunteth any hunting.

14 For it is the life of all fleſh, the blood of it is for the life thereof: therefore I ſaid vnto the children of Iſrael, *Yee ſhall eate the blood of no manner of fleſh: for the life of all fleſh is the blood thereof: whoſoeuer eateth it, ſhalbe cut off.

*Gen.9.4.

15 And euery ſoule that eateth that which †died of it ſelfe, or that which was torne with beaſts, whether it be one of your owne countrey, or a ſtranger, he ſhall both waſh his clothes, and bathe himſelfe in water, and be vncleane vntill the Euen: then ſhall he be cleane.

†Heb. a carcaſſe.

16 But if he waſh them not, nor bathe his fleſh, then he ſhall beare his iniquitie.

CHAP. XVIII.

1 Vnlawfull Mariages. 19 Vnlawfull luſtes.

ANd the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 Speake vnto the children of Iſrael, and ſay vnto them, I am the LORD your God.

3 After the doings of the land of Egypt wherein ye dwelt, ſhall ye not doe: and after the doings of the land of Canaan whither I bring you, ſhall yee not doe: neither ſhall ye walke in their ordinances.

4 Yee ſhall doe my iudgements, and keepe mine ordinances, to walke therein: I am the LORD your God.

5 *Yee ſhall therefore keepe my ſtatutes, and my iudgements: which if a man doe, he ſhall liue in them: I am the LORD.

*Ezek.20.11. rom.10.5. gal.3.12.

6 ¶ None of you ſhall approch to any that is †neere of kinne to him, to vncouer their nakedneſſe: I am the LORD.

†Heb. remainder of his fleſh.

7 The nakedneſſe of thy father, or the nakedneſſe of thy mother, ſhalt thou not vncouer: ſhe is thy mother, thou ſhalt not vncouer her nakedneſſe.

8 *The nakedneſſe of thy fathers wife ſhalt thou not vncouer: it is thy fathers nakedneſſe.

*Chap.20.11

9 The nakedneſſe of thy ſiſter, the daughter of thy father, or daughter of thy mother, whether ſhe bee borne at home, or borne abroad, euen their nakedneſſe thou ſhalt not vncouer.

10 The nakedneſſe of thy ſonnes daughter, or of thy daughters daughter, euen their nakednes thou ſhalt not vncouer: for theirs is thine owne nakedneſſe.

11 The nakedneſſe of thy fathers wiues daughter, begotten of thy father, (ſhe is thy ſiſter) thou ſhalt not vncouer her nakedneſſe.

12 *Thou ſhalt not vncouer the nakedneſſe of thy fathers ſiſter: ſhe is thy fathers neere kinſwoman.

*Chap.20.19.

13 Thou ſhalt not vncouer the nakedneſſe of thy mothers ſiſter: for ſhe is thy mothers neere kinſewoman.

14 *Thou ſhalt not vncouer the nakedneſſe of thy fathers brother, thou ſhalt not approche to his wife: ſhe is thine aunt.

*Chap.20.20

15 *Thou ſhalt not vncouer the nakedneſſe of thy daughter in law: ſhee is thy ſonnes wife, thou ſhalt not vncouer her nakedneſſe.

*Chap.20.12

16 *Thou ſhalt not vncouer the nakedneſſe of thy brothers wife: it is thy brothers nakedneſſe.

*Chap.20.21

17 Thou ſhalt not vncouer the nakedneſſe of a woman and her daughter, neither ſhalt thou take her ſonnes daughter, or her daughters daughter, to vncouer her nakedneſſe: For they are her neere kinſewomen: it is wickedneſſe.

18 Neither ſhalt thou take a wife ‖ to her ſiſter, to vexe her, to vncouer her nakedneſſe beſides the other, in her life time.

‖Or, one wife to another.

19 *Alſo thou ſhalt not approche vnto a woman to vncouer her nakedneſſe, as long as ſhe is put apart for her vncleanneſſe.

*Chap.20.18.

20 Moreouer, thou ſhalt not lie carnally with thy neighbours wife, to defile thy ſelfe with her.

21 And thou ſhalt not let any of thy ſeed *paſſe through the fire to *Molech, neither ſhalt thou prophane the Name of thy God: I am the LORD.

*Chap.20.2. 2.king.23.10. *Called, Acts 7.43. Moloc.

22 Thou ſhalt not lie with mankind, as with womankinde: it is abomination.

23 *Neither ſhalt thou lie with any beaſt, to defile thy ſelfe therewith: neither ſhall any woman ſtand before a beaſt to lie downe thereto: It is confuſion.

*Chap.20.15

24 Defile not you your ſelues in any of theſe things: for in all theſe, the nations are defiled which I caſt out before you.

25 And the land is defiled: Therefore I doe viſit the iniquity thereof vpon it, and the land it ſelfe vomiteth out her inhabitants.

26 Ye ſhall therefore keepe my Statutes and my Iudgements, and ſhall not commit any of theſe abominations; neither any of your owne nation, nor any ſtranger that ſoiourneth among you:

27 (For all theſe abominations haue the men of the land done, which were before you, and the land is defiled.)

28 That the land ſpew not you out alſo, when ye defile it, as it ſpewed out the nations that were before you.

29 For whoſoeuer ſhall commit any of theſe abominations, euen the ſoules that commit them, ſhall be cut off from among their people.

30 Therefore ſhall yee keepe mine ordinance, that ye commit not any one of theſe abominable cuſtoms, which were committed before you, and that yee defile not your ſelues therein: I am the LORD your God.

CHAP. XIX.

1 A repetition of ſundrie Lawes.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

*Chap. 11.44 and 20.7. 1.pet.1.16.

2 Speake vnto all the Congregation of the children of Iſrael, and ſay vnto them, *Ye ſhall be holy: for I the LORD your God am holy.

3 ¶ Ye ſhal feare euery man his mother, and his father, and keepe my Sabbaths: I am the LORD your God.

4 ¶ Turne yee not vnto idoles, nor make to your ſelues molten gods: I am the LORD your God.

5 ¶ And if ye offer a ſacrifice of peace offrings vnto the LORD, ye ſhall offer it, at your owne will.

6 It ſhall be eaten the ſame day yee offer it, and on the morrow: and if ought remaine vntill the third day, it ſhall be burnt in the fire.

7 And if it bee eaten at all on the third day, it is abominable; it ſhall not be accepted.

8 Therefore euery one that eateth it, ſhall beare his iniquitie, becauſe he hath profaned the halowed thing of the LORD; and that ſoule ſhall be cut off from among his people.

*Chap. 23.22.

9 ¶ And *when ye reape the harueſt of your land, thou ſhalt not wholly reape the corners of thy field, neither ſhalt thou gather the gleanings of thy harueſt.

10 And thou ſhalt gleane thy vineyard, neither ſhalt thou gather euery grape of thy vineyard; thou ſhalt leaue them for the poore and ſtranger: I am the LORD your God.

11 ¶ Ye ſhall not ſteale, neither deale falſely, neither lie one to another.

*Exod. 20.7. deut. 5.11. matt. 5.34. iam. 5.12.

12 ¶ And yee ſhall not *ſweare by my Name falſly, neither ſhalt thou profane the Name of thy God: I am the LORD.

*Eccles. 10.7. deut. 24.14. tob. 4.15.

13 ¶ *Thou ſhalt not defraud thy neighbour, neither rob him: the wages of him that is hired, ſhall not abide with thee all night, vntill the morning.

*Deut. 27.18.

14 ¶ Thou ſhalt not curſe the deafe, *nor put a ſtumbling blocke before the blinde, but ſhalt feare thy God: I am the LORD.

*Exod. 23.3. deut. 1.17. and 16.16. prou. 24.23. iam. 2.9.

15 ¶ Ye ſhal do no vnrighteouſneſſe in iudgement; thou ſhalt not *reſpect the perſon of the poore, nor honour the perſon of the mighty: but in righteouſnes ſhalt thou iudge thy neighbour.

16 ¶ Thou ſhalt not goe vp and downe as a tale-bearer among thy people: neither ſhalt thou ſtand againſt the blood of thy neighbour: I am the LORD.

*1. Ioh. 2.11. matt. 8.5. ecclus. 19.13.

‖*Or, that thou beare not ſinne for him.*

17 ¶ *Thou ſhalt not hate thy brother in thine heart: thou ſhalt in any wiſe rebuke thy neighbour, ‖and not ſuffer ſinne vpon him.

*Matt. 5.43. and 22.39. rom. 13.9. galat. 5.14. iam. 2.8.

18 ¶ Thou ſhalt not auenge nor beare any grudge againſt the children of thy people, *but thou ſhalt loue thy neighbour as thy ſelfe: I am the LORD.

19 ¶ Yee ſhall keepe my Statutes: Thou ſhalt not let thy cattell gender with a diuerſe kinde: Thou ſhalt not ſowe thy field with mingled ſeede: Neither ſhall a garment mingled of linnen and woollen come vpon thee.

‖*Or, abuſed by any. Heb. reproched by [or for] man.*

‖*Or, they. Heb. there ſhall be a ſcourging.*

20 ¶ And whoſoeuer lieth carnally with a woman that is a bondmaid, ‖betrothed to an huſband, and not at all redeemed, nor freedome giuen her, ‖ſhe ſhall be ſcourged: they ſhall not be put to death, becauſe ſhe was not free.

21 And he ſhall bring his treſpaſſe offering vnto the LORD, vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation, euen a ramme for a treſpaſſe offering.

22 And the Prieſt ſhall make an atonement for him with the ramme of the treſpaſſe offering before the LORD for his ſinne which hee hath done: and the ſinne which he hath done ſhall bee forgiuen him.

23 ¶ And when yee ſhall come into the land, and ſhal haue planted all maner of trees for food, then ye ſhal count the fruit thereof as vncircumciſed: three yeeres ſhall it bee as vncircumciſed vnto you: it ſhall not be eaten of.

†*Holineſſe of praiſes to the LORD.*

24 But in the fourth yeere all the fruit thereof ſhall be †holy to praiſe the LORD withall.

25 And in the fift yeere ſhall ye eate of the fruit thereof, that it may yeeld vnto you the increaſe thereof: I am the LORD your God.

26 ¶ Ye ſhall not eat any thing with the blood, neither ſhall yee vſe inchantment, nor obſerue times.

*Chap. 21.5.

27 *Yee ſhall not round the corners of your heads, neither ſhalt thou marre the corners of thy beard.

*Deut. 14.1.

28 Yee ſhall not *make any cuttings in your fleſh for the dead, nor print any marks vpon you: I am the LORD.

†*Heb. profane.*

29 ¶ Doe not †proſtitute thy daughter, to cauſe her to be a whore, leſt the land fal to whoredome, and the land become full of wickedneſſe.

30 ¶ Ye ſhall keepe my Sabbaths, and reuerence my Sanctuary: I am the LORD.

31 ¶ Regard not them that haue familiar ſpirits, neither ſeeke after wizards, to be defiled by them: I am the LORD your God.

32 ¶ Thou ſhalt riſe vp before the hoary head, and honour the face of the old man, and feare thy God: I am the LORD.

*Exo. 22.21.

‖*Or, oppreſſe.*

33 ¶ And *if a ſtranger ſoiourne with thee in your land, ye ſhall not ‖vexe him.

*Exod. 22.21.

34 *But the ſtranger that dwelleth with you, ſhalbe as one borne amongſt you, and thou ſhalt loue him as thy ſelfe, for ye were ſtrangers in the land of Egypt: I am the LORD your God.

35 ¶ Ye ſhall doe no vnrighteouſnes in iudgment, in meteyard, in weight, or in meaſure.

*Prou. 11.1. and 16.11. and 20.10.

†*Heb. ſtones.*

36 *Iuſt ballances, iuſt †weights, a iuſt Ephah, and a iuſt Hin ſhall yee haue: I am the LORD your God, which brought you out of the land of Egypt.

37 Therfore ſhal ye obſerue all my Statutes, and all my Iudgments, and doe them: I am the LORD.

CHAP. XX.

1 Of him that giueth of his ſeede to Molech. 4 of him that fauoureth ſuch an one. 6 Of going to Wizards. 7 Of ſanctification. 9 Of him that curſeth his parents. 10 Of adultery. 11. 14. 17. 19 Of Inceſt. 13 Of Sodomy. 15 Of Beſtiality. 18 Of vncleanneſſe. 22 Obedience is required with holineſſe. 27 Wizards muſt be put to death.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

*Chap. 18.21

2 *Againe, thou ſhalt ſay to the children of Iſrael; Whoſoeuer hee be of the children of Iſrael, or of the

6 And the Prieſt ſhall ſprinkle the blood vpon the Altar of the LORD, at the doore of the Tabernacle of the Congregation, and burne the fat for a *ſweet ſauour vnto the LORD.

*Exod.29.18 chap.4.31.

7 And they ſhall no more offer their ſacrifices vnto deuils, after whom they haue gone a whoring: This ſhall be a ſtatute for euer vnto them throughout their generations.

8 ¶And thou ſhalt ſay vnto them, Whatſoeuer man there be of the houſe of Iſrael, or of the ſtrangers which ſoiourne among you, that offereth a burnt offering or ſacrifice,

9 And bringeth it not vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation, to offer it vnto the LORD, euen that man ſhall be cut off from among his people.

10 ¶And whatſoeuer man there be of the houſe of Iſrael, or of the ſtrangers that ſoiourne among you, that eateth any maner of blood, I will euen ſet my face againſt that ſoule that eateth blood, and will cut him off from among his people.

11 For the life of the fleſh is in the blood, and I haue giuen it to you vpon the Altar, to make an atonement for your ſoules: for it is the blood, that maketh an atonement for the ſoule.

12 Therefore I ſaid vnto the children of Iſrael, No ſoule of you ſhall eat blood, neither ſhall any ſtranger that ſoiourneth among you, eate blood.

13 And whatſoeuer man there be of the children of Iſrael, or of the ſtrangers that ſoiourne among you, which †hunteth and catcheth any beaſt or foule that may be eaten, hee ſhall euen powre out the blood thereof, & couer it with duſt.

†Hebr. that hunteth any hunting.

14 For it is the life of all fleſh, the blood of it is for the life thereof: therefore I ſaid vnto the children of Iſrael, *Yee ſhall eate the blood of no manner of fleſh: for the life of all fleſh is the blood thereof: whoſoeuer eateth it, ſhalbe cut off.

*Gen.9.4.

15 And euery ſoule that eateth that which †died of it ſelfe, or that which was torne with beaſts, whether it be one of your owne countrey, or a ſtranger, he ſhall both waſh his clothes, and bathe himſelfe in water, and be vncleane vntill the Euen: then ſhall he be cleane.

†Heb. a carcaſſe.

16 But if he waſh them not, nor bathe his fleſh, then he ſhall beare his iniquitie.

CHAP. XVIII.

1 Vnlawfull Mariages. 19 Vnlawfull luſtes.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 Speake vnto the children of Iſrael, and ſay vnto them, I am the LORD your God.

3 After the doings of the land of Egypt wherein ye dwelt, ſhall ye not doe: and after the doings of the land of Canaan whither I bring you, ſhall yee not doe: neither ſhall ye walke in their ordinances.

4 Yee ſhall doe my iudgements, and keepe mine ordinances, to walke therein: I am the LORD your God.

5 *Yee ſhall therefore keepe my ſtatutes, and my iudgements: which if a man doe, he ſhall liue in them: I am the LORD.

*Ezek.20.11. rom.10.5. gal.3.12.

6 ¶None of you ſhall approch to any that is †neere of kinne to him, to vncouer their nakedneſſe: I am the LORD.

†Heb. remainder of his fleſh.

7 The nakedneſſe of thy father, or the nakedneſſe of thy mother, ſhalt thou not vncouer: ſhe is thy mother, thou ſhalt not vncouer her nakedneſſe.

8 *The nakedneſſe of thy fathers wife ſhalt thou not vncouer: it is thy fathers nakedneſſe.

*Chap.20.11

9 The nakedneſſe of thy ſiſter, the daughter of thy father, or daughter of thy mother, whether ſhe bee borne at home, or borne abroad, euen their nakedneſſe thou ſhalt not vncouer.

10 The nakedneſſe of thy ſonnes daughter, or of thy daughters daughter, euen their nakednes thou ſhalt not vncouer: for theirs is thine owne nakedneſſe.

11 The nakedneſſe of thy fathers wiues daughter, begotten of thy father, (ſhe is thy ſiſter) thou ſhalt not vncouer her nakedneſſe.

12 *Thou ſhalt not vncouer the nakedneſſe of thy fathers ſiſter: ſhe is thy fathers neere kinſwoman.

*Chap.20.19.

13 Thou ſhalt not vncouer the nakedneſſe of thy mothers ſiſter: for ſhe is thy mothers neere kinſewoman.

14 *Thou ſhalt not vncouer the nakedneſſe of thy fathers brother, thou ſhalt not approche to his wife: ſhe is thine aunt.

*Chap.20.20

15 *Thou ſhalt not vncouer the nakedneſſe of thy daughter in law: ſhee is thy ſonnes wife, thou ſhalt not vncouer her nakedneſſe.

*Chap.20.12

16 *Thou ſhalt not vncouer the nakedneſſe of thy brothers wife: it is thy brothers nakedneſſe.

*Chap.20.21

17 Thou ſhalt not vncouer the nakedneſſe of a woman and her daughter, neither ſhalt thou take her ſonnes daughter, or her daughters daughter, to vncouer her nakedneſſe: for they are her neere kinſewomen: it is wickedneſſe.

18 Neither ſhalt thou take a wife ‖to her ſiſter, to vexe her, to vncouer her nakedneſſe beſides the other, in her life time.

‖Or, one wife to another.

19 *Alſo thou ſhalt not approche vnto a woman to vncouer her nakedneſſe, as long as ſhe is put apart for her vncleanneſſe.

*Chap.20.18.

20 Moreouer, thou ſhalt not lie carnally with thy neighbours wife, to defile thy ſelfe with her.

21 And thou ſhalt not let any of thy ſeed *paſſe through the fire to *Molech, neither ſhalt thou prophane the Name of thy God: I am the LORD.

*Chap.20.2. 2.king.23.10. *Called, Acts 7.43. Moloc.

22 Thou ſhalt not lie with mankind, as with womankinde: it is abomination.

23 *Neither ſhalt thou lie with any beaſt, to defile thy ſelfe therewith: neither ſhall any woman ſtand before a beaſt to lie downe thereto: It is confuſion.

*Chap.20.15

24 Defile not you your ſelues in any of theſe things: for in all theſe, the nations are defiled which I caſt out before you.

25 And the land is defiled: Therefore I doe viſit the iniquity thereof vpon it, and the land it ſelfe vomiteth out her inhabitants.

26 Yee ſhall therefore keepe my Statutes and my Iudgements, and ſhall not commit any of theſe abominations; neither any of your owne nation, nor any ſtranger that ſoiourneth among you:

27 (For all theſe abominations haue the men of the land done, which were before you, and the land is defiled.)

28 That the land ſpew not you out alſo, when ye defile it, as it ſpewed out the nations that were before you.

29 For whoſoeuer ſhall commit any of theſe abominations, euen the ſoules that commit them, ſhall be cut off from among their people.

30 Therefore ſhall yee keepe mine ordinance, that ye commit not any one of theſe abominable cuſtomes, which were committed before you, and that yee defile not your ſelues therein: I am the LORD your God.

CHAP. XIX.

1 A repetition of ſundrie Lawes.

And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 Speake vnto all the Congregation of the children of Iſrael, and ſay vnto them, *Ye ſhall be holy: for I the LORD your God am holy.

*Chap.11.44 and 20.7. 1.pet.1.16.

3 ¶ Ye ſhal feare euery man his mother, and his father, and keepe my Sabbaths: I am the LORD your God.

4 ¶ Turne yee not vnto idoles, nor make to your ſelues molten gods: I am the LORD your God.

5 ¶ And if ye offer a ſacrifice of peace offrings vnto the LORD, ye ſhall offer it, at your owne will.

6 It ſhall be eaten the ſame day yee offer it, and on the morrow: and if ought remaine vntill the third day, it ſhall be burnt in the fire.

7 And if it bee eaten at all on the third day, it is abominable; it ſhall not be accepted.

8 Therefore euery one that eateth it, ſhall beare his iniquitie, becauſe he hath profaned the halowed thing of the LORD; and that ſoule ſhall be cut off from among his people.

9 ¶ And *when ye reape the harueſt of your land, thou ſhalt not wholly reape the corners of thy field, neither ſhalt thou gather the gleanings of thy harueſt.

*Chap.23.22.

10 And thou ſhalt gleane thy vineyard, neither ſhalt thou gather euery grape of thy vineyard; thou ſhalt leaue them for the poore and ſtranger: I am the LORD your God.

11 ¶ Ye ſhall not ſteale, neither deale falſely, neither lie one to another.

12 ¶ And yee ſhall not *ſweare by my Name falſly, neither ſhalt thou profane the Name of thy God: I am the LORD.

*Exod.20.7. deut.5.11. matt.5.34. iam.5.12.

13 ¶ *Thou ſhalt not defraud thy neighbour, neither rob him: the wages of him that is hired, ſhall not abide with thee all night, vntill the morning.

*Eccles.10.7. deut.24.14. tob.4.15.

14 ¶ Thou ſhalt not curſe the deafe, *nor put a ſtumbling blocke before the blinde, but ſhalt feare thy God: I am the LORD.

*Deut.27.18.

15 ¶ Ye ſhal do no vnrighteouſneſſe in iudgement; thou ſhalt not *reſpect the perſon of the poore, nor honour the perſon of the mighty: but in righteouſnes ſhalt thou iudge thy neighbour.

*Exod.23.3. deut.1.17. and 16.16. prou.24.23. iam.2.9.

16 ¶ Thou ſhalt not goe vp and downe as a tale-bearer among thy people: neither ſhalt thou ſtand againſt the blood of thy neighbour: I am the LORD.

17 ¶ *Thou ſhalt not hate thy brother in thine heart: thou ſhalt in any wiſe rebuke thy neighbour, ‖ and not ſuffer ſinne vpon him.

*1.Ioh.2.11. matt.8.5. ecclus.19.13.

‖*Or, that thou beare not ſinne for him.*

18 ¶ Thou ſhalt not auenge nor beare any grudge againſt the children of thy people, *but thou ſhalt loue thy neighbour as thy ſelfe: I am the LORD.

*Matt.5.43. and 22.39. rom.13.9. galat.5.14. iam.2.8.

19 ¶ Yee ſhall keepe my Statutes: Thou ſhalt not let thy cattell gender with a diuerſe kinde: Thou ſhalt not ſowe thy field with mingled ſeede: Neither ſhall a garment mingled of linnen and woollen come vpon thee.

20 ¶ And whoſoeuer lieth carnally with a woman that is a bondmaid, ‖ betrothed to an husband, and not at all redeemed, nor freedome giuen her, ‖ ſhe ſhall be ſcourged: they ſhall not be put to death, becauſe ſhe was not free:

‖*Or, abuſed by any. Heb. reproched by [or for] man.*

‖*Or, they. Heb. there ſhall be a ſcourging.*

21 And he ſhall bring his treſpaſſe offering vnto the LORD, vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation, euen a ramme for a treſpaſſe offering.

22 And the Prieſt ſhall make an atonement for him with the ramme of the treſpaſſe offering before the LORD for his ſinne which hee hath done: and the ſinne which he hath done ſhall bee forgiuen him.

23 ¶ And when yee ſhall come into the land, and ſhal haue planted all maner of trees for food, then ye ſhal count the fruit thereof as vncircumciſed: three yeeres ſhall it bee as vncircumciſed vnto you: it ſhall not be eaten of.

24 But in the fourth yeere all the fruit thereof ſhall be †holy to praiſe the LORD withall.

†*Holineſſe of praiſes to the LORD.*

25 And in the fift yeere ſhall ye eate of the fruit thereof, that it may yeeld vnto you the increaſe thereof: I am the LORD your God.

26 ¶ Ye ſhall not eat any thing with the blood, neither ſhall yee vſe inchantment, nor obſerue times.

27 *Yee ſhall not round the corners of your heads, neither ſhalt thou marre the corners of thy beard.

*Chap.21.5.

28 Yee ſhall not *make any cuttings in your fleſh for the dead, nor print any marks vpon you: I am the LORD.

*Deut.14.1.

29 ¶ Doe not †proſtitute thy daughter, to cauſe her to be a whore, leſt the land fal to whoredome, and the land become full of wickedneſſe.

†*Heb. profane.*

30 ¶ Ye ſhall keepe my Sabbaths, and reuerence my Sanctuary: I am the LORD.

31 ¶ Regard not them that haue familiar ſpirits, neither ſeeke after Wizards, to be defiled by them: I am the LORD your God.

32 ¶ Thou ſhalt riſe vp before the hoary head, and honour the face of the old man, and feare thy God: I am the LORD.

33 ¶ And *if a ſtranger ſoiourne with thee in your land, ye ſhall not ‖ vexe him.

*Exo.22.21.

‖*Or, oppreſſe.*

34 *But the ſtranger that dwelleth with you, ſhalbe as one borne amongſt you, and thou ſhalt loue him as thy ſelfe, for ye were ſtrangers in the land of Egypt: I am the LORD your God.

*Exod.22.21.

35 ¶ Ye ſhall doe no vnrighteouſnes in iudgement, in meteyard, in weight, or in meaſure.

36 *Iuſt ballances, iuſt †weights, a iuſt Ephah, and a iuſt Hin ſhall yee haue: I am the LORD your God, which brought you out of the land of Egypt.

*Prou.11.1. and 16.11. and 20.10.

†*Heb. ſtones.*

37 Therfore ſhal ye obſerue all my Statutes, and all my Iudgments, and doe them: I am the LORD.

CHAP. XX.

1 Of him that giueth of his ſeede to Molech. 4 of him that fauoureth ſuch an one. 6 Of going to Wizards. 7 Of ſanctification. 9 Of him that curſeth his parents. 10 Of adultery. 11. 14. 17. 19 Of Inceſt. 13 Of Sodomy. 15 Of Beſtiality. 18 Of vncleanneſſe. 22 Obedience is required with holineſſe. 27 Wizards muſt be put to death.

And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 *Againe, thou ſhalt ſay to the children of Iſrael; Whoſoeuer hee be of the children of Iſrael, or of the

*Chap.18.21

ſtrangers that ſoiourne in Iſrael, that giueth any of his ſeed vnto Molech, he ſhall ſurely be put to death: the people of the land ſhall ſtone him with ſtones.

3 And I wil ſet my face againſt that man, and will cut him off from among his people: becauſe he hath giuen of his ſeed vnto Molech, to defile my Sanctuary, & to prophane my holy Name.

4 And if the people of the land doe any wayes hide their eyes from the man, when he giueth of his ſeed vnto Molech, and kill him not:

5 Then I will ſet my face againſt that man, and againſt his family, and will cut him off, and all that goe a whoring after him, to commit whoredome with Molech, from among their people.

6 ¶ And the ſoule that turneth after ſuch as haue familiar ſpirits, and after wizards, to goe a whoring after them, I will euen ſet my face againſt that ſoule, and will cut him off from among his people.

*Chap.11.44 and 19.2. 1.pet.1.16.

7 ¶ *Sanctifie your ſelues therefore, and be ye holy: for I am the LORD your God.

8 And ye ſhall keepe my Statutes, and doe them: I am the LORD which ſanctifie you.

*Exod.21.17 pro.20.20. matth.15.4.

9 ¶ *For euery one that curſeth his father or his mother, ſhall be ſurely put to death: he hath curſed his father or his mother; his blood ſhal be vpon him.

*Deut.22.22. iohn 8.4.

10 ¶ And *the man that committeth adultery with another mans wife, euen hee that committeth adulterie with his neighbours wife, the adulterer, aud the adultereſſe ſhall ſurely bee put to death.

*Chap.18.8.

11 *And the man that lieth with his fathers wife, hath vncouered his fathrrs nakedneſſe: both of them ſhalbe put to death; their blood ſhal be vpon them.

12 And if a man lie with his daughter in law, both of them ſhall ſurely be put to death: they haue wrought confuſion; their blood ſhall be vpon them.

*Chap.18.23

13 *If a man alſo lie with mankind, as hee lyeth with a woman, both of them haue committed an abomination: they ſhall ſurely be put to death; their blood ſhalbe vpon them.

14 And if a man take a wife, and her mother, it is wickedneſſe: They ſhall be burnt with fire, both he and they, that there be no wickedneſſe among you.

*Chap.18.9.

15 *And if a man lie with a beaſt, he ſhall ſurely be put to death: and ye ſhall ſlay the beaſt.

16 And if a woman approach vnto any beaſt, and lie downe thereto, thou ſhalt kill the woman and the beaſt: they ſhall ſurely bee put to death, their blood ſhalbe vpon them.

17 And if a man ſhall take his ſiſter, his fathers daughter, or his mothers daughter, and ſee her nakedneſſe, and ſhe ſee his nakedneſſe, it is a wicked thing and they ſhall be cut off in the ſight of their people: he hath vncouered his ſiſters nakedneſſe, he ſhall beare his iniquitie.

*Chap.18.19

†Heb. made naked.

18 *And if a man ſhall lie with a woman hauing her ſickeneſſe, and ſhall vncouer her nakedneſſe: he hath †diſcouered her fountaine, and ſhe hath vncouered the fountaine of her blood: and both of them ſhall bee cut off from among their people.

19 And thou ſhalt not vncouer the nakedneſſe of thy mothers ſiſter, nor of thy fathers ſiſter: for he vncouereth his neere kinne: they ſhall beare their iniquitie.

20 And if a man ſhal lie with his vncles wife, he hath vncouered his vncles nakedneſſe: they ſhall beare their ſinne, they ſhall die childleſſe.

†Heb. ſeparation.

21 And if a man ſhall take his brothers wife, it is †an vncleane thing: he hath vncouered his brothers nakedneſſe, they ſhall be childleſſe.

*Chap.18.26

*Chap.18.25

22 ¶ Yee ſhall therefore keepe all my *Statutes, and all my Iudgements, and doe them: that the land whither I bring you to dwell therin, *ſpue you not out.

*Deut.9.5.

23 And yee ſhall not walke in the maners of the nation, which I caſt out before you: for they committed all theſe things, and *therefore I abhorred them.

24 But I haue ſaid vnto you, Ye ſhall inherit their land, and I will giue it vnto you, to poſſeſſe it, a land that floweth with milke and honie: I am the LORD your God, which haue ſeparated you from other people.

*Chap.11.2. deut.14.4.

||Or, moueth.

25 *Ye ſhall therefore put difference betweene cleane beaſts, and vncleane, and betweene vncleane foules, and cleane: and ye ſhall not make your ſoules abominable by beaſt or by foule, or by any maner of liuing thing, that ||creepeth on the ground, which I haue ſeparated from you as vncleane.

*Chap.19.2. and 20.7. 1.pet.1.18.

26 And yee ſhall be holy vnto mee: *for I the LORD am holy, and haue ſeuered you from other people, that ye ſhould be mine.

*Deut.18.11. 1.ſam.28.7.

27 ¶ *A man alſo or woman that hath a familiar ſpirit, or that is a wizard, ſhall ſurely be put to death: they ſhall ſtone them with ſtones: their blood ſhall be vpon them.

CHAP. XXI.

1 Of the Prieſts mourning. 6 Of their holineſſe. 8 Of their eſtimation. 7. 13 Of their Mariages. 16 The Prieſts that haue blemiſhes muſt not miniſter in the Sanctuary.

AND the LORD ſaid vnto Moſes, Speake vnto the Prieſts the ſons of Aaron, and ſay vnto them, There ſhall none bee defiled for the dead among his people.

2 But for his kinne that is neere vnto him, that is, for his mother, and for his father, & for his ſonne, and for his daughter, and for his brother,

3 And for his ſiſter a virgin, that is nigh vnto him, which hath had no huſband: for her may he be defiled.

||Or, being an huſband among his people hee ſhall not defile himſelfe for his wife, &c.

*Chap.19.27

4 But he ſhal not defile himſelfe ||being a chief man among his people, to profane himſelfe.

5 *They ſhall not make baldneſſe vpon their head, neither ſhall they ſhaue off the corner of their beard, nor make any cuttings in their fleſh:

6 They ſhall be holy vnto their God, and not profane the name of their God: for the offerings of the LORD made by fire, and the bread of their God they doe offer: therefore they ſhall be holy.

7 They ſhall not take a wife that is a whore, or profane, neither ſhall they take a woman put away from her huſband: for he is holy vnto his God.

8 Thou ſhalt ſanctifie him therfore, for he offereth the bread of thy God: he ſhal be holy vnto thee: for I yͤ LORD which ſanctifie you, am holy.

9 ¶ And the daughter of any Prieſt, if ſhe profane her ſelfe, by playing the whore, ſhee profaneth her father: ſhe ſhall be burnt with fire.

10 And hee that is the high Prieſt among his brethren, vpon whoſe head the anointing oyle

was powred, and that is conſecrated to put on the garments, ſhall not vncouer his head, nor rent his clothes:

11 Neither ſhal he goe in to any dead body, nor defile himſelfe for his father, or for his mother:

12 Neither ſhall he goe out of the Sanctuary, nor prophane the Sanctuary of his God; for the crowne of the anointing oile of his God is vpon him: I am the LORD.

13 And he ſhall take a wife in her virginitie.

14 A widow, or a diuorced woman, or prophane, or an harlot, theſe ſhal he not take: but he ſhall take a virgine of his owne people to wife.

15 Neither ſhall he prophane his ſeed among his people: for I the LORD doe ſanctifie him.

16 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

17 Speake vnto Aaron, ſaying, Whoſoeuer he bee of thy ſeed in their generations, that hath any blemiſh, let him not aproache to offer the ‖ bread of his God:

‖Or, foode.

18 For whatſoeuer man he be that hath a blemiſh, hee ſhall not approche: a blind man, or a lame, or hee that hath a flat noſe, or any thing * ſuperfluous,

*Chap.12.23

19 Or a man that is broken footed, or broken handed,

20 Or crooke-backt, or a ‖ dwarfe, or that hath a blemiſh in his eye, or be ſcuruy, or ſcabbed, or hath his ſtones broken:

‖Or, too ſlender.

21 No man that hath a blemiſh, of the ſeed of Aaron the Prieſt, ſhall come nigh to offer the offerings of the LORD made by fire: hee hath a blemiſh; he ſhall not come nigh to offer the bread of his God.

22 He ſhall eat the bread of his God both of the moſt Holy, and of the holy:

23 Onely he ſhall not goe in vnto the Vaile, nor come nigh vnto the Altar, becauſe he hath a blemiſh, that he prophane not my Sanctuaries: for I the LORD doe ſanctifie them.

24 And Moſes told it vnto Aaron, and to his ſonnes, and vnto all the children of Iſrael.

CHAP. XXII.

1 The Prieſts in their vncleanneſſe muſt abſtaine from the holy things. 6 How they ſhall be cleanſed. 10 Who of the Prieſts houſe may eat of the holy things. 17 The ſacrifices muſt bee without blemiſh. 26 The age of the ſacrifice 29 The law of eating the ſacrifice of thankeſgiuing.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 Speake vnto Aaron, and to his ſonnes, that they ſeparate themſelues from the holy things of the children of Iſrael, and that they prophane not my holy Name, in thoſe things which they hallow vnto me: I am the LORD.

3 Say vnto them, Whoſoeuer he be of all your ſeed, among your generations, that goeth vnto the holy things, which the children of Iſrael hallow vnto the LORD, hauing his vncleanneſſe vpon him, that ſoule ſhall be cut off from my preſence: I am the LORD.

4 What man ſoeuer of the ſeed of Aaron is a leper, or hath a † running iſſue, he ſhall not eat of the holy things, vntill he be cleane. And * who ſo toucheth any thing that is vncleane by the dead, or a man whoſe ſeed goeth from him:

†Heb. running of the reines.
*Chap.13.2.

5 Or whoſoeuer toucheth any creeping thing, whereby hee may bee made vncleane, or a man of whom he may take vncleanneſſe, whatſoeuer vncleanneſſe he hath:

6 The ſoule which hath touched any ſuch, ſhalbe vncleane vntill Euen, and ſhal not eate of the holy things, vnleſſe hee waſh his fleſh with water.

7 And when the Sunne is downe, he ſhal be cleane, & ſhall afterward eat of the holy things, becauſe it is his foode.

8 * That which dieth of it ſelfe, or is torne with beaſts, he ſhal not eate to defile himſelfe therwith: I am the LORD.

*Exod.22.31 ezek.44.31.

9 They ſhal therfore keepe mine Ordinance, leſt they beare ſinne for it, & die therefore, if they prophane it: I the LORD doe ſanctifie them.

10 There ſhall no ſtranger eate of the holy thing; a ſoiourner of the Prieſts, or an hired ſeruant ſhall not eate of the holy thing.

11 But if the Prieſt buy any ſoule † with his money, he ſhall eate of it, and he that is borne in his houſe: they ſhall eate of his meate.

†Heb. with the purchaſe of his money.

12 If the Prieſts daughter alſo bee married vnto † a ſtranger, ſhe may not eate of an offering of the holy things.

†Heb. a man a ſtranger.

13 But if the Prieſts daughter bee a widow, or diuorced, and haue no childe, and is returned vnto her fathers houſe, * as in her youth, ſhe ſhal eate of her fathers meate, but there ſhal no ſtranger eate thereof.

*Chap.10.14

14 ¶ And if a man eate of the holy thing vnwittingly, then he ſhall put the fift part thereof vnto it, and ſhal giue it vnto the Prieſt, with the holy thing.

15 And they ſhall not profane the holy things of the children of Iſrael, which they offer vnto the LORD:

16 Or ‖ ſuffer them to beare the iniquitie of treſpaſſe, when they eate their holy things: for I the LORD doe ſanctifie them.

‖Or, lade themſelues with the iniquitie of treſpaſſe in their eating.

17 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

18 Speake vnto Aaron and to his ſonnes, and vnto all the children of Iſrael, and ſay vnto them, Whatſoeuer he bee of the houſe of Iſrael, or of the ſtrangers in Iſrael, that will offer his oblation for all his vowes, and for all his free will offerings, which they will offer vnto the LORD for a burnt offering:

19 Ye ſhal offer at your owne wil a male without blemiſh, of the beeues, of the ſheepe, or of the goats.

20 But whatſoeuer hath a blemiſh, that ſhall ye not offer: for it ſhall not be acceptable for you.

21 * And whoſoeuer offreth a ſacrifice of peace offerings vnto the LORD, to accompliſh his vow, or a free will offring in beeues or ‖ ſheepe, it ſhall be perfect, to be accepted: there ſhall be no blemiſh therein.

*Deut.15.21. and 17.1.
‖Or, goats.

22 Blind, or broken, or maimed, or hauing a wenne, or ſcuruie, or ſcabbed, yee ſhall not offer theſe vnto the LORD, nor make an offering by fire of them vpon the Altar vnto the LORD.

23 Either a bullocke, or a ‖ lambe that hath any thing * ſuperfluous or lacking in his parts, that mayeſt thou offer for a free wil offering, but for a vow it ſhall not be accepted.

‖Or, kidde.
*Chap.21.18

24 Ye ſhal not offer vnto yͤ LORD that which is bruiſed, or cruſhed, or broken, or cut, neither ſhal you make any offering thereof in your land.

25 Neither from a ſtrangers hand ſhall ye offer the bread of your God of any of theſe; becauſe their corruption is in them, and blemiſhes bee

ſtrangers that ſoiourne in Iſrael, that giueth any of his ſeed vnto Molech, he ſhall ſurely be put to death: the people of the land ſhall ſtone him with ſtones.

3 And I wil ſet my face againſt that man, and will cut him off from among his people: becauſe he hath giuen of his ſeed vnto Molech, to defile my Sanctuary, & to prophane my holy Name.

4 And if the people of the land doe any wayes hide their eyes from the man, when he giueth of his ſeed vnto Molech, and kill him not:

5 Then I will ſet my face againſt that man, and againſt his family, and will cut him off, and all that goe a whoring after him, to commit whoredome with Molech, from among their people.

6 ¶ And the ſoule that turneth after ſuch as haue familiar ſpirits, and after wizards, to goe a whoring after them, I will euen ſet my face againſt that ſoule, and will cut him off from among his people.

*Chap.11.44 and 19.2. 1.pet.1.16.

7 ¶ *Sanctifie your ſelues therefore, and be ye holy: for I am the LORD your God.

8 And ye ſhall keepe my Statutes, and doe them: I am the LORD which ſanctifie you.

*Exod.21.17 pro.20.20. matth.15.4.

9 ¶ *For euery one that curſeth his father or his mother, ſhall be ſurely put to death: he hath curſed his father or his mother; his blood ſhal be vpon him.

*Deut.22.22. iohn 8.4.

10 ¶ And *the man that committeth adultery with another mans wife, euen hee that committeth adulterie with his neighbours wife, the adulterer, and the adultereſſe ſhall ſurely bee put to death.

*Chap.18.8.

11 *And the man that lieth with his fathers wife, hath vncouered his fathers nakedneſſe: both of them ſhalbe put to death; their blood ſhal be vpon them.

12 And if a man lie with his daughter in law, both of them ſhall ſurely be put to death: they haue wrought confuſion; their blood ſhall be vpon them.

*Chap.18.23

13 *If a man alſo lie with mankind, as hee lyeth with a woman, both of them haue committed an abomination: they ſhall ſurely be put to death; their blood ſhalbe vpon them.

14 And if a man take a wife, and her mother, it is wickedneſſe: They ſhall be burnt with fire, both he and they, that there be no wickedneſſe among you.

*Chap.18.9.

15 *And if a man lie with a beaſt, he ſhall ſurely be put to death: and ye ſhall ſlay the beaſt.

16 And if a woman approach vnto any beaſt, and lie downe thereto, thou ſhalt kill the woman and the beaſt: they ſhall ſurely bee put to death, their blood ſhalbe vpon them.

17 And if a man ſhall take his ſiſter, his fathers daughter, or his mothers daughter, and ſee her nakedneſſe, and ſhe ſee his nakedneſſe, it is a wicked thing and they ſhall be cut off in the ſight of their people: he hath vncouered his ſiſters nakedneſſe, he ſhall beare his iniquitie.

*Chap.18.19

†Heb. made naked.

18 *And if a man ſhall lie with a woman hauing her ſickeneſſe, and ſhall vncouer her nakedneſſe: he hath †diſcouered her fountaine, and ſhe hath vncouered the fountaine of her blood: and both of them ſhall bee cut off from among their people.

19 And thou ſhalt not vncouer the nakedneſſe of thy mothers ſiſter, nor of thy fathers ſiſter: for he vncouereth his neere kinne: they ſhall beare their iniquitie.

20 And if a man ſhal lie with his vncles wife, he hath vncouered his vncles nakedneſſe: they ſhall beare their ſinne, they ſhall die childleſſe.

†Heb. ſeparation.

21 And if a man ſhall take his brothers wife, it is †an vncleane thing: he hath vncouered his brothers nakedneſſe, they ſhall be childleſſe.

*Chap.18.26

*Chap.18.25

22 ¶ Yee ſhall therefore keepe all my *Statutes, and all my Iudgements, and doe them: that the land whither I bring you to dwell therin, *ſpue you not out.

*Deut.9.5.

23 And yee ſhall not walke in the maners of the nation, which I caſt out before you: for they committed all theſe things, and *therefore I abhorred them.

24 But I haue ſaid vnto you, Ye ſhall inherit their land, and I will giue it vnto you, to poſſeſſe it, a land that floweth with milke and honie: I am the LORD your God, which haue ſeparated you from other people.

*Chap.11.2. deut.14.4.

‖Or, moueth.

25 *Ye ſhall therefore put difference betweene cleane beaſts, and vncleane, and betweene vncleane foules, and cleane: and ye ſhall not make your ſoules abominable by beaſt or by foule, or by any maner of liuing thing, that ‖ creepeth on the ground, which I haue ſeparated from you as vncleane.

*Chap.19.2. and 20.7. 1.pet.1.18,

26 And yee ſhall be holy vnto mee: *for I the LORD am holy, and haue ſeuered you from other people, that ye ſhould be mine.

*Deut.18.11. 1.ſam.28.7.

27 ¶ *A man alſo or woman that hath a familiar ſpirit, or that is a wizard, ſhall ſurely be put to death: they ſhall ſtone them with ſtones: their blood ſhall be vpon them.

CHAP. XXI.

1 Of the Prieſts mourning. 6 Of their holineſſe.
8 Of their eſtimation. 7. 13 Of their Mariages.
16 The Prieſts that haue blemiſhes muſt not miniſter in the Sanctuary.

ANd the LORD ſaid vnto Moſes, Speake vnto the Prieſts the ſonnes of Aaron, and ſay vnto them, There ſhall none bee defiled for the dead among his people.

2 But for his kinne that is neere vnto him, that is, for his mother, and for his father, & for his ſonne, and for his daughter, and for his brother,

3 And for his ſiſter a virgin, that is nigh vnto him, which hath had no huſband: for her may he be defiled.

‖Or, being an huſband among his people hee ſhall not defile himſelfe for his wife, &c.

4 But he ſhal not defile himſelfe ‖ being a chiefe man among his people, to profane himſelfe.

*Chap.19.27

5 *They ſhall not make baldneſſe vpon their head, neither ſhall they ſhaue off the corner of their beard, nor make any cuttings in their fleſh:

6 They ſhall be holy vnto their God, and not profane the name of their God: for the offerings of the LORD made by fire, and the bread of their God they doe offer: therefore they ſhall be holy.

7 They ſhall not take a wife that is a whore, or profane, neither ſhall they take a woman put away from her huſband: for he is holy vnto his God.

8 Thou ſhalt ſanctifie him therfore, for he offereth the bread of thy God: he ſhal be holy vnto thee: for I yͤ LORD which ſanctifie you, am holy.

9 ¶ And the daughter of any Prieſt, if ſhe profane her ſelfe, by playing the whore, ſhee profaneth her father: ſhe ſhall be burnt with fire.

10 And hee that is the high Prieſt among his brethren, vpon whoſe head the anointing oyle

was powred, and that is conſecrated to put on the garments, ſhall not vncouer his head, nor rent his clothes:

11 Neither ſhal he goe in to any dead body, nor defile himſelfe for his father, or for his mother:

12 Neither ſhall he goe out of the Sanctuary, nor prophane the Sanctuary of his God; for the crowne of the anointing oile of his God is vpon him: I am the LORD.

13 And he ſhall take a wife in her virginitie.

14 A widow, or a diuorced woman, or prophane, or an harlot, theſe ſhal he not take: but he ſhall take a virgine of his owne people to wife.

15 Neither ſhall he prophane his ſeed among his people: for I the LORD doe ſanctifie him.

16 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

17 Speake vnto Aaron, ſaying, Whoſoeuer he bee of thy ſeed in their generations, that hath any blemiſh, let him not aproache to offer the ‖ bread of his God:

‖Or, foode.

18 For whatſoeuer man he be that hath a blemiſh, hee ſhall not approche: a blind man, or a lame, or hee that hath a flat noſe, or any thing * ſuperfluous,

*Chap.12.23

19 Or a man that is broken footed, or broken handed,

20 Or crooke-backt, or a ‖ dwarfe, or that hath a blemiſh in his eye, or be ſcuruy, or ſcabbed, or hath his ſtones broken:

‖Or, too ſlender.

21 No man that hath a blemiſh, of the ſeed of Aaron the Prieſt, ſhall come nigh to offer the offerings of the LORD made by fire: hee hath a blemiſh; he ſhall not come nigh to offer the bread of his God.

22 He ſhall eat the bread of his God both of the moſt Holy, and of the holy:

23 Onely he ſhall not goe in vnto the Vaile, nor come nigh vnto the Altar, becauſe he hath a blemiſh, that he prophane not my Sanctuaries: for I the LORD doe ſanctifie them.

24 And Moſes told it vnto Aaron, and to his ſonnes, and vnto all the children of Iſrael.

CHAP. XXII.

1 The Prieſts in their vncleanneſſe muſt abſtaine from the holy things. 6 How they ſhall be cleanſed. 10 Who of the Prieſts houſe may eat of the holy things. 17 The ſacrifices muſt bee without blemiſh. 26 The age of the ſacrifice. 29 The law of eating the ſacrifice of thankeſgiuing.

ANd the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 Speake vnto Aaron, and to his ſonnes, that they ſeparate themſelues from the holy things of the children of Iſrael, and that they prophane not my holy Name, in thoſe things which they hallow vnto me: I am the LORD.

3 Say vnto them, Whoſoeuer he be of all your ſeed, among your generations, that goeth vnto the holy things, which the children of Iſrael hallow vnto the LORD, hauing his vncleanneſſe vpon him, that ſoule ſhall be cut off from my preſence: I am the LORD.

4 What man ſoeuer of the ſeed of Aaron is a leper, or hath a † running iſſue, he ſhall not eat of the holy things, vntill he be cleane. And * who ſo toucheth any thing that is vncleane by the dead, or a man whoſe ſeed goeth from him:

†Heb. running of the reines.
*Chap.13.2.

5 Or whoſoeuer toucheth any creeping thing, whereby hee may bee made vncleane, or a man of whom he may take vncleanneſſe, whatſoeuer vncleanneſſe he hath:

6 The ſoule which hath touched any ſuch, ſhalbe vncleane vntill Euen, and ſhal not eate of the holy things, vnleſſe hee waſh his fleſh with water.

7 And when the Sunne is downe, he ſhal be cleane, & ſhall afterward eat of the holy things, becauſe it is his foode.

8 * That which dieth of it ſelfe, or is torne with beaſts, he ſhal not eate to defile himſelfe therwith: I am the LORD.

*Exod.22.31 ezek.44.31.

9 They ſhal therfore keepe mine Ordinance, leſt they beare ſinne for it, & die therefore, if they prophane it: I the LORD doe ſanctifie them.

10 There ſhall no ſtranger eate of the holy thing; a ſoiourner of the Prieſts, or an hired ſeruant ſhall not eate of the holy thing.

11 But if the Prieſt buy any ſoule † with his money, he ſhall eate of it, and he that is borne in his houſe: they ſhall eate of his meate.

†Heb. with the purchaſe of his money.

12 If the Prieſts daughter alſo bee married vnto † a ſtranger, ſhe may not eate of an offering of the holy things.

†Heb. a man a ſtranger.

13 But if the Prieſts daughter bee a widow, or diuorced, and haue no childe, and is returned vnto her fathers houſe, * as in her youth, ſhe ſhal eate of her fathers meate, but there ſhal no ſtranger eate thereof.

*Chap.10.14

14 ¶ And if a man eate of the holy thing vnwittingly, then he ſhall put the fift part thereof vnto it, and ſhal giue it vnto the Prieſt, with the holy thing.

15 And they ſhall not profane the holy things of the children of Iſrael, which they offer vnto the LORD:

16 Or ‖ ſuffer them to beare the iniquitie of treſpaſſe, when they eate their holy things: for I the LORD doe ſanctifie them.

‖Or, lade themſelues with the iniquitie of treſpaſſe in their eating.

17 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

18 Speake vnto Aaron and to his ſonnes, and vnto all the children of Iſrael, and ſay vnto them, Whatſoeuer he bee of the houſe of Iſrael, or of the ſtrangers in Iſrael, that will offer his oblation for all his vowes, and for all his free will offerings, which they will offer vnto the LORD for a burnt offering:

19 Ye ſhal offer at your owne wil a male without blemiſh, of the beeues, of the ſheepe, or of the goats.

20 But whatſoeuer hath a blemiſh, that ſhall ye not offer: for it ſhall not be acceptable for you.

21 * And whoſoeuer offreth a ſacrifice of peace offerings vnto the LORD, to accompliſh his vow, or a free will offring in beeues or ‖ ſheepe, it ſhall be perfect, to be accepted: there ſhall be no blemiſh therein.

*Deut.15.21. and 17.1.
‖Or, goats.

22 Blind, or broken, or maimed, or hauing a wenne, or ſcuruie, or ſcabbed, yee ſhall not offer theſe vnto the LORD, nor make an offering by fire of them vpon the Altar vnto the LORD.

23 Either a bullocke, or a ‖ lambe that hath any thing * ſuperfluous or lacking in his parts, that mayeſt thou offer for a free wil offering, but for a vow it ſhall not be accepted.

‖Or, kidde.
*Chap.21.18

24 Ye ſhal not offer vnto yͤ LORD that which is bruiſed, or cruſhed, or broken, or cut, neither ſhal you make any offering thereof in your land.

25 Neither from a ſtrangers hand ſhall ye offer the bread of your God of any of theſe; becauſe their corruption is in them, and blemiſhes bee

in them: they ſhall not bee accepted for you.

26 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes ſaying,

27 When a bullocke, or a ſheepe, or a goate is brought foorth, then it ſhall be ſeuen dayes vnder the damme, and from the eight day & thenceforth, it ſhall bee accepted for an offering made by fire vnto the LORD.

28 And whether it be cow or ‖ ewe, ye ſhal not kill it, * and her yong, both in one day.

‖Or, ſhee goat.
*Deut.22.6.

29 And when ye will offer a ſacrifice of thankſgiuing vnto yͤ LORD, offer it at your owne wil.

30 On the ſame day it ſhall bee eaten vp, yee ſhall leaue * none of it vntill the morrow: I am the LORD.

*Chap.7.15.

31 Therefore ſhall yee keepe my Commandements, and doe them: I am the LORD.

32 Neither ſhall yee * profane my holy Name, but I will bee hallowed among the children of Iſrael: I am the LORD which halowe you,

*Leuit.10.3.

33 That brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the LORD.

CHAP. XXIII.

1 The feaſts of the Lord. 3 The Sabbath. 4 The Paſſeouer. 9 The Sheafe of firſt fruits. 15 The Feaſt of Pentecoſt. 22 Gleanings to be left for the poore. 23 The Feaſt of trumpets. 26 The day of atonement. 33 The Feaſt of Tabernacles.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 Speake vnto the children of Iſrael, & ſay vnto them, Concerning the feaſts of the LORD, which ye ſhal proclaime to be holy conuocations, euen theſe are my feaſts.

3 * Sixe dayes ſhall worke be done, but the ſeuenth day is the Sabbath of reſt, an holy conuocation; ye ſhall doe no worke therein: it is the Sabbath of the LORD in all your dwellings.

*Exod.20.9. deut.5.13. luke 13.14.

4 ¶ These are the feaſts of the LORD, euen holy conuocations, which ye ſhall proclaime in their ſeaſons.

5 * In the fourteenth day of the firſt moneth at euen, is the LORDS Paſſeouer.

*Exod.12.18. numb.28.17.

6 And on the fifteenth day of the ſame moneth, is the feaſt of vnleauened bread vnto the LORD: ſeuen dayes ye muſt eate vnleauened bread.

7 In the firſt day yee ſhall haue an holy conuocation: ye ſhall doe no ſeruile worke therein.

8 But ye ſhal offer an offring made by fire vnto the LORD ſeuen dayes: in the ſeuenth day is an holy conuocation, Yee ſhall doe no ſeruile worke therein.

9 ¶ And the LORD ſpeake vnto Moſes, ſaying,

10 Speake vnto the children of Iſrael, and ſay vnto them, When yee be come into the land which I giue vnto you, and ſhall reape the harueſt thereof, then yee ſhall bring a ‖ ſheafe of the firſt fruits of your harueſt vnto the Prieſt:

‖Or, handfull: Heb. an Omer.

11 And hee ſhall waue the ſheafe before the LORD to bee accepted for you: on the morrow after the Sabbath the Prieſt ſhall waue it.

12 And ye ſhall offer that day, when yee waue the ſheafe, an hee lambe without blemiſh of the firſt yeere, for a burnt offering vnto the LORD.

13 And the meate offring thereof ſhall bee two tenth deales of fine flowre, mingled with oyle, an offering made by fire vnto the LORD, for a ſweete ſauour: and the drinke offering thereof ſhall bee of wine, the fourth part of an Hin.

14 And ye ſhal eate neither bread, nor parched corne, nor greene eares, vntill the ſelfe ſame day that ye haue brought an offring vnto your God: It ſhall be a ſtatute for euer throughout your generations, in all your dwellings.

15 ¶ And * yee ſhall count vnto you from the morrow after the Sabbath, from the day that ye brought the ſheafe of the waue offring; ſeuen Sabbaths ſhall be complete.

*Deut.16.9.

16 Euen vnto the morrow after the ſeuenth Sabbath, ſhall ye number fiftie dayes, & ye ſhall offer a new meate offering vnto the LORD.

17 Ye ſhal bring out of your habitations two waue-loaues, of two tenth deales: they ſhall be of fine flowre, they ſhall bee baken with leauen, they are the firſt fruits vnto the LORD.

18 And ye ſhal offer with the bread ſeuen lambs without blemiſh, of the firſt yere, & one yong bullocke and two rammes: they ſhall be for a burnt offering vnto the LORD, with their meat offering and their drinke offerings, euen an offering made by fire of ſweete ſauour vnto the LORD.

19 Then ye ſhall ſacrifice one kid of the goats, for a ſinne offering, and two lambes of the firſt yeere, for a ſacrifice of peace offerings.

20 And the Prieſt ſhall waue them with the bread of the firſt fruits, for a waue offering before the LORD, with the two lambes: they ſhall be holy to the LORD for the Prieſts.

21 And ye ſhal proclaime on the ſelfe ſame day, that it may be an holy conuocation vnto you: ye ſhall doe no ſeruile worke therein: it ſhall be a ſtatute for euer in all your dwellings throughout your generations.

22 ¶ And * when ye reape the harueſt of your land, thou ſhalt not make cleane riddance of the corners of the field, when thou reapeſt, * neither ſhalt thou gather any gleaning of thy harueſt: thou ſhalt leaue them vnto the poore, and to the ſtranger: I am the LORD your God.

*Chap.19.9.
*Deut.24.19.

23 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

24 Speake vnto the children of Iſrael, ſaying, In the * ſeuenth moneth, in the firſt day of the moneth ſhal ye haue a Sabbath, a memorial of blowing of trumpets, an holy conuocation.

*Num.29.1.

25 Yee ſhall doe no ſeruile worke therein; but yee ſhall offer an offering made by fire vnto the LORD.

26 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

27 * Alſo on the tenth day of this ſeuenth moneth, there ſhall be a day of atonement, it ſhall be an holy conuocation vnto you, and ye ſhal afflict your ſoules, and offer an offering made by fire vnto the LORD.

*Chap.16.30 num.29.7.

28 And ye ſhal doe no worke in that ſame day: for it is a day of atonement, to make an atonement for you, before the LORD your God.

29 For whatſoeuer ſoule it be that ſhall not be afflicted in that ſame day, he ſhall be cut off from among his people.

30 And whatſoeuer ſoule it be that doeth any worke in that ſame day, the ſame ſoule wil I deſtroy from among his people.

31 Ye ſhall doe no maner of worke: it ſhall be a ſtatute for euer throughout your generations, in all your dwellings.

32 It ſhall be vnto you a Sabbath of reſt, and ye ſhall afflict your ſoules in the ninth day of the moneth at Euen, from Euen vnto Euen ſhall ye † celebrate your Sabbath.

†Hebr. reſt.

33 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

34 Speake vnto the children of Iſrael, ſaying, * The fifteenth day of this ſeuenth moneth, ſhall bee the feaſt of Tabernacles for ſeuen dayes vnto the LORD.

*Num.29.12. Iohn7.37.

35 On the firſt day ſhall be an holy conuocation: ye ſhall doe no ſeruile worke therein.

36 Seuen dayes ye ſhal offer an offring made by fire vnto the LORD, on the eight day ſhall be an holy conuocation vnto you, and ye ſhall offer an offering made by fire vnto the LORD: It is a † ſolemne aſſembly, and ye ſhall do no ſeruile worke therein.

†Heb. day of reſtraint.

37 These are the feaſts of the LORD which ye ſhall proclaime to be holy conuocations, to offer an offering made by fire vnto the LORD, a burnt offring, and a meat offring, a ſacrifice, and drinke offerings, euery thing vpon his day;

38 Beſide the Sabbaths of the LORD, and beſide your gifts, and beſide all your vowes, and beſide all your free will offerings, which ye giue vnto the LORD.

39 Alſo in the fifteenth day of the ſeuenth moneth when yee haue gathered in the fruit of the land, yee ſhall keepe a feaſt vnto the LORD ſeuen dayes. On the firſt day ſhall be a Sabbath, and on the eight day ſhall be a Sabbath.

40 And yee ſhall take you on the firſt day the † boughes of goodly trees, branches of Palme trees, and the boughes of thicke trees, and willowes of the brooke, and yee ſhall reioyce before the LORD your God ſeuen dayes.

†Heb. fruit.

41 And ye ſhal keepe it a feaſt vnto the LORD ſeuen dayes in the yeere: It ſhall be a ſtatute for euer in your generations, yee ſhall celebrate it in the ſeuenth moneth.

42 Ye ſhall dwell in boothes ſeuen dayes: all that are Iſraelites borne, ſhal dwell in boothes;

43 That your generations may know that I made the children of Iſrael to dwell in boothes, when I brought them out of the land of Egypt: I am the LORD your God.

44 And Moſes declared vnto the children of Iſrael the feaſts of the LORD.

CHAP. XXIIII.

1 The oyle for the lampes. 5 The Shewbread. 10 Shelomiths ſonne blaſphemeth. 13 The Law of Blaſphemie. 17 Of Murder. 18 Of Damage. 23 The blaſphemer is ſtoned.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 Command the children of Iſrael, that they bring vnto thee pure oyle Oliue, beaten, for the light, † to cauſe the lampes to burne continually.

†Heb. to cauſe to aſcend.

3 Without the Vaile of the Teſtimony, in the Tabernacle of the Congregation, ſhal Aaron order it from the euening vnto the morning, before the LORD continually: It ſhall be a ſtatute for euer in your generations.

4 Yee ſhall order the lampes vpon * the pure Candleſticke before the LORD continually.

*Exod.31.8.

5 ¶ And thou ſhalt take fine flowre, and bake twelue * cakes thereof: two tenth deales ſhall be in one cake.

*Exod.25.30

6 And thou ſhalt ſet them in two rowes, ſixe on a rowe vpon the pure Table, before the LORD.

7 And thou ſhalt put pure frankincenſe vpon each row, that it may bee on the bread for a memoriall, euen an offering made by fire vnto the LORD.

8 Euery Sabbath hee ſhall ſet it in order before the LORD cōtinually, being taken from the children of Iſrael by an euerlaſting couenant.

9 And * it ſhall bee Aarons and his ſonnes, and they ſhall eate it in the holy place: for it is moſt holy vnto him, of the offerings of the LORD made by fire, by a perpetuall ſtatute.

*Exod.29.33. chap. 8.31. matth 12.1,5.

10 ¶ And the ſonne of an Iſraelitiſh woman, whoſe father was an Egyptian, went out among the children of Iſrael: and this ſonne of the Iſraelitiſh woman, and a man of Iſrael ſtroue together in the campe.

11 And the Iſraelitiſh womans ſonne blaſphemed the name of the LORD, and curſed, and they brought him vnto Moſes: and his mothers name was Shelomith, the daughter of Dibri, of the tribe of Dan.

12 And they * put him in ward, † that the mind of the LORD might be ſhewed them.

*Numb.15. 34.
†Hebr. to expound vnto them according to the mouth of the LORD.

13 And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

14 Bring foorth him that hath curſed, without the Campe, and let all that heard him, * lay their hands vpon his head, and let all the Congregation ſtone him.

*Deut.13.9. and 17.7.

15 And thou ſhalt ſpeake vnto the children of Iſrael, ſaying, Whoſoeuer curſeth his God, ſhall beare his ſinne.

16 And he that blaſphemeth the Name of the LORD, he ſhall ſurely be put to death, and all the Congregation ſhall certainely ſtone him: Aſwell the ſtranger, as he that is borne in the land, when he blaſphemeth the Name of the LORD, ſhall be put to death.

17 ¶ * And hee that † killeth any man, ſhall ſurely be put to death.

*Exod.21.12 deut.19.21.
†Heb. ſmiteth the life of a man.

18 And hee that killeth a beaſt, ſhall make it good; † beaſt for beaſt.

†Hebr. life for life.

19 And if a man cauſe a blemiſh in his neighbour; as * he hath done, ſo ſhall it be done to him:

*Exod.21.24. deut.19.21. matth.5.38.

20 Breach, for breach, eye for eye, tooth for tooth: as he hath cauſed a blemiſh in a man, ſo ſhall it be done to him againe.

21 And he that killeth a beaſt, hee ſhall reſtore it: and hee that killeth a man, hee ſhall be put to death.

22 Ye ſhall haue * one maner of law, aſwell for the ſtranger, as for one of your owne countrey: for I am the LORD your God.

* Exod.12.49

23 ¶ And Moſes ſpake to the children of Iſrael, that they ſhould bring foorth him that had curſed, out of the Campe, and ſtone him with ſtones: and the children of Iſrael did as the LORD commanded Moſes.

CHAP. XXV.

1 The Sabbath of the ſeuenth yeere. 8 The Iubile in the fiftieth yeere. 14 Of oppreſsion. 18 A bleſsing of obedience. 23 The redemption of land, 29 Of houſes. 35 Compaſsion of the poore. 39 The vſage of bondmen. 47 The redemption of ſeruants.

AND the LORD ſpake vnto Moſes in mount Sinai, ſaying,

2 Speake vnto the children of Iſrael, and ſay vnto them: When yee come into the land which I giue you, then ſhal the land † keepe * a Sabbath vnto the LORD.

†Hebr. reſt.
*Exod.23.10

3 Sixe yeeres thou ſhalt ſow thy field, and

ſixe yeeres thou ſhalt prune thy Uineyard, and gather in the fruit thereof.

4 But in the ſeuenth yeere ſhall be a Sabbath of reſt vnto the land, a Sabbath for the LORD: thou ſhalt neither ſow thy field, nor prune thy Uineyard.

5 That which groweth of it owne accord of thy harueſt, thou ſhalt not reape, neither gather the grapes † of thy Uine vndreſſed: for it is a yeere of reſt vnto the land.

†Heb. of thy ſeparations.

6 And the Sabbath of the land ſhall be meat for you; for thee, and for thy ſeruant, and for thy mayd, for thy hired ſeruant, and for the ſtranger that ſoiourneth with thee,

7 And for thy cattel, and for the beaſt that are in thy land, ſhal all the increaſe thereof be meate.

8 ¶ And thou ſhalt number ſeuen Sabbaths of yeeres vnto thee, ſeuen times ſeuen yeeres, and the ſpace of the ſeuen Sabbaths of yeeres, ſhall be vnto thee fourty and nine yeeres.

9 Then ſhalt thou cauſe the trumpet † of the Jubile to ſound, on the tenth day of the ſeuenth moneth; in the day of atonement ſhall yee make the trumpet ſound througout all your land.

†Heb. lowde of ſound.

10 And yee ſhall hallow the fiftieth yeere, and proclaime libertie throughout all the land, vnto all the inhabitants thereof: It ſhall be a Jubile vnto you, and yee ſhall returne euery man vnto his poſſeſſion, and ye ſhall returne euery man vnto his family.

11 A Jubile ſhall that fiftieth yeere bee vnto you: Ye ſhall not ſow, neither reape that which groweth of it ſelfe in it, nor gather *the grapes* in it of thy Uine vndreſſed,

12 For it is the Jubile, it ſhall be holy vnto you: ye ſhall eate the increaſe thereof out of the field.

13 In the yeere of this Jubile ye ſhall returne euery man vnto his poſſeſſion.

14 And if thou ſell ought vnto thy neighbour, or buyeſt ought of thy neighbours hand, ye ſhall not oppreſſe one another.

15 According to the number of yeres after the Juvile, thou ſhalt buy of thy neighbour, and according vnto the number of yeeres of the fruits, he ſhall ſell vnto thee.

16 According to the multitude of yeeres, thou ſhalt increaſe the price thereof, and according to the fewneſſe of yeeres, thou ſhalt diminiſh the price of it: for *according* to the number *of the yeres* of the fruits doth he ſell vnto thee.

17 Ye ſhall not therefore oppreſſe one another; but thou ſhalt feare thy God: For I *am* the LORD your God.

18 ¶ Wherefore ye ſhall do my Statutes, and keepe my Judgements, and do them, and ye ſhall dwell in the land in ſafetie.

19 And the land ſhall yeeld her fruit, and yee ſhall eate your fill, and dwell therein in ſafety.

20 And if ye ſhall ſay, What ſhall we eate the ſeuenth yeere? Behold, we ſhall not ſowe, nor gather in our increaſe:

21 Then I will command my bleſſing vpon you in the ſixt yeere, and it ſhall bring forth fruit for three yeeres.

22 And ye ſhall ſowe the eight yeere, and eate yet of old fruit, vntill the ninth yeere: vntill her fruits come in, ye ſhall eate of the old ſtore.

23 ¶ The land ſhall not bee ſold ‖ for euer: for the land is mine, for yee were ſtrangers and ſoiourners with me.

‖Or, to be quite cut off. Heb. for cutting off.

24 And in all the land of your poſſeſſion, yee ſhall grant a redemption for the land.

25 ¶ If thy brother be waxen poore, and hath ſold away ſome of his poſſeſſion, and if any of his kinne come to redeeme it, then ſhall hee redeeme that which his brother ſold.

26 And if the man haue none to redeeme it, and † himſelfe be able to redeeme it:

†Heb. his hand hath attained, and found ſufficiencie.

27 Then let him count the yeeres of the ſale thereof, and reſtore the ouerplus vnto the man, to whom he ſold it, that he may returne vnto his poſſeſſion.

28 But if hee bee not able to reſtore it to him, then that which is ſold, ſhal remaine in the hand of him that hath bought it, vntill the yeere of Jubile: and in the Jubile it ſhall goe out, and he ſhall returne vnto his poſſeſſion.

29 And if a man ſell a dwelling houſe in a walled citie, then he may redeeme it within a whole yeere after it is ſold: *within* a full yeere may hee redeeme it.

30 And if it bee not redeemed within the ſpace of a full yeere, then the houſe that is in the walled citie, ſhall bee ſtabliſhed for euer to him that bought it, throughout his generations: it ſhall not goe out in the Jubile.

31 But the houſes of the villages which haue no walles round about them, ſhall be counted as the fields of the country: † they may be redeemed, and they ſhall goe out in the Jubile.

†Heb. redemption belongeth vnto it.

32 Notwithſtanding, the cities of the Leuites, *and* the houſes of the cities of their poſſeſſion, may the Leuites redeeme at any time.

33 And if ‖ a man purchaſe of the Leuites, then the houſe that was ſold, and the citie of his poſſeſſion ſhall goe out in the yeere of Jubile: for the houſes of the cities of the Leuites are their poſſeſſion among the children of Iſrael.

‖Or, one of the Leuites redeeme them.

34 But the field of the ſuburbs of their cities may not bee ſold, for it is their perpetuall poſſeſſion.

35 ¶ And if thy brother be waxen poore, and † fallen in decay with thee, then thou ſhalt † relieue him, *yea though he be* a ſtranger, or a ſoiourner, that he may liue with thee.

†Heb. his hand faileth.
†Hebr. ſtrengthen.

36 * Take thou no vſurie of him, or increaſe: but feare thy God, that thy brother may liue with thee.

*Exod. 22.25. deut. 23.19. pro. 28.8 ezek. 18.8 and 22.12.

37 Thou ſhalt not giue him thy money vpon vſury, nor lend him thy victuals for increaſe.

38 I am the LORD your God, which brought you foorth out of the land of Egypt, to giue you the land of Canaan, and to be your God.

39 ¶ And * if thy brother that dwelleth by thee be waxen poore, and be ſold vnto thee, thou ſhalt not † compel him to ſerue as a bond ſeruant.

*Exo. 21.2. deut. 15.12. ierem. 34.14.

†Heb. ſerue thy ſelfe with him with the ſeruice, &c.

40 But as an hired ſeruant, *and* as a ſoiourner he ſhall be with thee, *and* ſhall ſerue thee vnto the yeere of Jubile.

41 And then ſhall he depart from thee, both he and his children with him, and ſhall returne vnto his owne familie, and vnto the poſſeſſion of his fathers ſhall he returne.

42 For they are my ſeruants, which I brought forth out of the land of Egypt: they ſhall not bee ſold † as bond men.

†Heb. with the ſale of a bond man.

43 * Thou ſhalt not rule ouer him with rigour, but ſhalt feare thy God.

*Ephe. 6.9. coloſſ. 4.1.

44 Both thy bondmen, and thy bondmaids, which thou ſhalt haue, ſhall bee of the Heathen, that are round about you: of them ſhall yee buy bondmen and bondmaids.

45 Moreouer, of the children of the ſtrangers

that doe ſoiourne among you, of them ſhall yee buy, & of their families that are with you, which they begate in your land: and they ſhall be your poſſeſſion.

46 And yee ſhall take them as an inheritance for your children after you, to inherite them for a poſſeſſion, † they ſhall be your bondmen for euer: but ouer your brethren the children of Iſrael, yee ſhall not rule one ouer another with rigour.

†Heb. ye ſhall ſerue your ſelues with them.

47 ¶ And if a ſoiourner or ſtranger † ware rich by thee, and thy brother that dwelleth by him ware poore, and ſell himſelfe vnto the ſtranger or ſoiourner by thee, or to the ſtocke of the ſtrangers family:

†Heb. his hand obteine, &c.

48 After that he is ſold he may be redeemed againe: one of his brethren may redeeme him.

49 Either his vncle, or his vncles ſonne may redeeme him, or any that is nigh of kinne vnto him, of his family, may redeeme him; or if he be able, he may redeeme himſelfe.

50 And he ſhall reckon with him that bought him, from the yeere that he was ſold to him, vnto the yeere of Iubile, and the price of his ſale ſhall be according vnto the number of yeeres, according to the time of an hired ſeruant ſhall it be with him.

51 If there be yet many yeeres behind, according vnto them he ſhall giue againe the price of his redemption, out of the money that he was bought for.

52 And if there remaine but few yeeres vnto the yeere of Iubile, then he ſhal count with him, and according vnto his yeeres ſhall he giue him againe the price of his redemption.

53 And as a yeerely hired ſeruant ſhall hee be with him: and the other ſhal not rule with rigour ouer him in thy ſight.

54 And if hee be not redeemed ‖ in theſe yeeres, then he ſhall goe out in the yeere of Iubile, both he, and his children with him.

‖Or, by theſe meanes.

55 For vnto me the children of Iſrael are ſeruants, they are my ſeruants whom I brought forth out of the land of Egypt: I am the LORD your God.

CHAP. XXVI.

1 Of Idolatry. 2 Religiouſneſſe. 3 A bleſsing to them that keepe the Commaundements. 14 A curſe to thoſe that breake them. 40 God promiſeth to remember them that repent.

YE ſhall make you no * Idoles nor grauen Image, neither reare you vp a ‖ ſtanding image, neither ſhal yee ſet vp any ‖ image of ſtone in your land, to bow downe vnto it: for I am the LORD your God.

*Exod. 20.4. deut. 5.8. and 16.22. pſal. 97.7.
‖Or, pillar.
‖Or, figured ſtone. Hebr. a ſtone of picture.

2 * Ye ſhall keepe my Sabbaths, and reuerence my Sanctuarie: I am the LORD.

*Chap. 19.30

3 ¶ * If ye walke in my Statutes, and keepe my Commandements, and doe them;

*Deut. 28.1.

4 Then I will giue you raine in due ſeaſon, and the land ſhall yeelde her increaſe, and the trees of the field ſhall yeeld their fruit.

5 And your threſhing ſhal reach vnto the vintage, and the vintage ſhal reach vnto the ſowing time: and ye ſhall eate your bread to the full, and * dwell in your land ſafely.

*Iob 11.19.

6 And I will giue peace in the land, and yee ſhall lie downe, and none ſhall make you afraid: and I will † rid euill beaſts out of the land, * neither ſhall the ſword goe through your land.

†Heb. cauſe to ceaſe.
*Iob 11.19.

7 And ye ſhall chaſe your enemies, and they ſhall fall before you by the ſword.

8 And * fiue of you ſhall chaſe an hundred, and an hundred of you ſhall put ten thouſand to flight: and your enemies ſhall fall before you by the ſword.

*Ioſh. 23.10.

9 For I wil haue reſpect vnto you, and make you fruitfull, and multiplie you, and eſtabliſh my couenant with you.

10 And ye ſhall eate old ſtore, and bring foorth the old, becauſe of the new.

11 * And I will ſet my Tabernacle amongſt you: and my ſoule ſhall not abhorre you.

*Ezek. 37.26.

12 * And I will walke among you, and will be your God, and ye ſhall be my people.

*2.Cor. 6.16.

13 I am the LORD your God, which brought you forth out of the land of Egypt, that ye ſhould not be their bondmen, & I haue broken the bands of your yoke, & made you goe vpright.

14 ¶ * But if yee will not hearken vnto mee, and will not doe all theſe Commandements:

*Deut. 28.15. lamen. 1.17. mal. 2.2.

15 And if yee ſhall deſpiſe my Statutes, or if your ſoule abhorre my Iudgements, ſo that yee will not doe all my Commandements, but that ye breake my Couenant:

16 I alſo will doe this vnto you, I will euen appoint † ouer you terrour, conſumption, and the burning ague, that ſhall conſume the eyes, and cauſe ſorrow of heart: and ye ſhall ſow your ſeede in vaine, for your enemies ſhall eate it.

†Heb. vpon you.

17 And I will ſet my face againſt you, and ye ſhall bee ſlaine before your enemies: they that hate you ſhall reigne ouer you, and * yee ſhall flee when none purſueth you.

*Prou. 28.1.

18 And if yee will not yet for all this hearken vnto mee, then I will puniſh you ſeuen times more for your ſinnes.

19 And I will breake the pride of your power, and I will make your heauen as yron, and your earth as braſſe:

20 And your ſtrength ſhall be ſpent in vaine: for your land ſhall not yeeld her increaſe, neither ſhall the trees of the land yeeld their fruits.

21 ¶ And if ye walke ‖ contrary vnto me, and will not hearken vnto mee, I will bring ſeuen times moe plagues vpon you, according to your ſinnes.

‖Or, at all aduentures with me, and ſo verſe 24.

22 I will alſo ſend wild beaſts among you, which ſhall rob you of your children, and deſtroy your cattell, and make you few in number, and your high wayes ſhall be deſolate.

23 And if yee will not bee reformed by theſe things, but will walke contrary vnto me:

24 * Then will I alſo walke contrary vnto you, and will puniſh you yet ſeuen times for your ſinnes.

*2.Sam. 22.27. pſal. 18.26

25 And I will bring a ſword vpon you, that ſhall auenge the quarell of my couenant: and when yee are gathered together within your cities, I will ſend the peſtilence among you, and ye ſhall be deliuered into the hand of the enemie.

26 And when I haue broken the ſtaffe of your bread, ten women ſhall bake your bread in one ouen, and they ſhall deliuer you your bread againe by weight: and ye ſhall eate, and not bee ſatiſfied.

27 And if ye will not for all this hearken vnto me, but walke contrary vnto me,

28 Then I will walke contrary vnto you alſo in fury, and I, euen I will chaſtiſe you ſeuen times for your ſinnes.

29 * And ye ſhall eate the fleſh of your ſonnes, and the fleſh of your daughters ſhall ye eate.

*Deut. 28.53.

30 And I will deſtroy your high places, and

*cut

*2.Chron. 34.7.

* cut downe your images, and caſt your carcaſſes vpon the carcaſſes of your idoles, and my ſoule ſhall abhorre you.

31 And I wil make your cities waſte, & bring your ſanctuaries vnto deſolation: and I will not ſmell the ſauour of your ſweete odours.

32 And I will bring the land into deſolation: and your enemies which dwell therein ſhall be aſtoniſhed at it.

33 And I will ſcatter you among the heathen, and wil draw out a ſword after you: & your land ſhall be deſolate and your cities waſte.

34 Then ſhall the land enioy her Sabbaths, as long as it lieth deſolate, and ye be in your enemies land, euen then ſhal the land reſt, and enioy her Sabbaths.

35 As long as it lieth deſolate, it ſhall reſt: becauſe it did not reſt in your Sabbaths, when ye dwelt vpon it.

† Heb. driuen.

36 And vpon them that are left aliue of you, I will ſend a faintneſſe into their hearts in the lands of their enemies, and the ſound of a † ſhaken leafe ſhall chaſe them, and they ſhall flee, as fleeing from a ſword: and they ſhall fall, when none purſueth.

37 And they ſhall fall one vpon another, as it were before a ſword, when none purſueth: and ye ſhall haue no power to ſtand before your enemies.

38 And ye ſhal periſh among the heathen, and the land of your enemies ſhall eate you vp.

39 And they that are left of you ſhall pine away in their iniquitie in your enemies lands, and alſo in the iniquities of their fathers ſhall they pine away with them.

40 If they ſhall confeſſe the iniquities of their fathers, with their treſpaſſe which they treſpaſſed againſt mee, that alſo they haue walked contrary vnto mee:

41 And that I alſo haue walked contrary vnto them, and haue brought them into the land of their enemies: if then their vncircumciſed hearts be humbled, and they then accept of the puniſhment of their iniquitie:

42 Then wil I remember my couenant with Iacob, and alſo my couenant with Iſaac, and alſo my couenant with Abraham wil I remember, and I will remember the land.

43 The land alſo ſhall be left of them, and ſhal enioy her Sabbaths, while ſhee lieth deſolate without them: and they ſhall accept of the puniſhment of their iniquitie: becauſe, euen becauſe they deſpiſed my Iudgements, and becauſe their ſoule abhorred my Statutes.

*Deut.4.31. rom.11.26.

44 And yet for all that, when they be in the land of their enemies, * I will not caſt them away, neither will I abhorre them, to deſtroy them vtterly, and to breake my couenant with them: for I am the LORD their God.

45 But I will for their ſakes remember the couenant of their Anceſtours, whom I brought forth out of the land of Egypt, in the ſight of the Heathen, that I might be their God: I am the LORD.

46 Theſe are the Statutes, and Iudgements, and Lawes which the LORD made betweene him and the children of Iſrael, in mount Sinai, by the hand of Moſes.

CHAP. XXVII.

1 He that maketh a ſingular vow muſt be the Lords. 2 The eſtimatiō of the perſon. 9 Of a beaſt giuen by vow. 14 Of a houſe. 16 Of a field and the redemption thereof. 28 No deuoted thing may be redeemed. 32 The tithe may not be changed.

ANd the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 Speake vnto the children of Iſrael, and ſay vnto them, When a man ſhal make a ſingular vow, the perſons ſhalbe for the LORD, by thy eſtimation.

3 And thy eſtimation ſhall bee: Of the male from twenty yeeres old, euen vnto ſixtie yeeres old: euen thy eſtimation ſhall be fifty ſhekels of ſiluer, after the ſhekel of the Sanctuary.

4 And if it be a female, then thy eſtimation ſhall be thirty ſhekels.

5 And if it be from fiue yeeres old, euen vnto twenty yeeres old, then thy eſtimation ſhall bee of the male twenty ſhekels, and for the female ten ſhekels.

6 And if it bee from a moneth old, euen vnto fiue yeeres old, then thy eſtimation ſhall be of the male, fiue ſhekels of ſiluer, and for the female, thy eſtimation ſhall be three ſhekels of ſiluer.

7 And if it be from ſixtie yeres old, and aboue, if it be a male, then thy eſtimation ſhall be fifteen ſhekels, and for the female ten ſhekels.

8 But if hee bee poorer then thy eſtimation, then he ſhall preſent himſelfe before the Prieſt, and the Prieſt ſhall value him: according to his abilitie that vowed, ſhall the Prieſt value him.

9 And if it be a beaſt whereof men bring an offering vnto the LORD, all that any man giueth of ſuch vnto the LORD, ſhall be holy.

10 He ſhall not alter it, nor change it, a good for a bad, or a bad for a good: And if he ſhal at all change beaſt for beaſt, then it, and the exchange thereof ſhall be holy.

11 And if it bee any vncleane beaſt, of which they doe not offer a ſacrifice vnto the LORD, then he ſhall preſent the beaſt before the Prieſt:

†Heb. according to thy eſtimation, O Prieſt, &c.

12 And the Prieſt ſhall value it, whether it be good or bad: as thou † valueſt it who art the Prieſt: ſo ſhall it be.

13 But if he wil at all redeeme it, then he ſhal adde a fift part thereof vnto thy eſtimation.

14 ¶ And when a man ſhal ſanctifie his houſe to be holy vnto the LORD, then the Prieſt ſhal eſtimate it, whether it bee good or bad: as the Prieſt ſhall eſtimate it, ſo ſhall it ſtand.

15 And if he that ſanctified it, wil redeeme his houſe, then he ſhall adde the fift part of the money of thy eſtimation vnto it, and it ſhall be his.

‖ Or, the land of an Homer, &c.

16 And if a man ſhal ſanctifie vnto the LORD ſome part of a field of his poſſeſſion, then thy eſtimation ſhall be according to the ſeede thereof: ‖ An Homer of barley ſeed ſhall bee valued at fifty ſhekels of ſiluer.

17 If hee ſanctifie his field from the yeere of Iubile, according to thy eſtimation it ſhal ſtand.

18 But if he ſanctifie his field after the Iubile, then the Prieſt ſhal reckon vnto him the money, according to the yeres that remaine, euen vnto the yeere of Iubile, and it ſhall be abated from thy eſtimation.

19 And if he that ſanctified the field, will in any wiſe redeeme it, then he ſhall adde the fift part of the money of thy eſtimation vnto it, and it ſhall be aſſured to him.

20 And if hee will not redeeme the field, or if he haue ſold the field to another man, it ſhall not be redeemed any more.

21 But the field, when it goeth out in the

Iubile, ſhall bee holy vnto the LORD, as a field deuoted: the poſſeſſion thereof ſhall be the Prieſts.

22 And if a man ſanctifie vnto the LORD a field which he hath bought, which is not of the fields of his poſſeſſion:

23 Then the Prieſt ſhall reckon vnto him the worth of thy eſtimation, euen vnto the yeere of the Iubile, and he ſhall giue thine eſtimation in that day, as a holy thing vnto the LORD.

24 In the yeere of the Iubile, the field ſhall returne vnto him of whom it was bought, euen to him to whom the poſſeſſion of yͤ land did belong.

*Exod.30.13 num.3.47. ezech.45.12.

25 And all thy eſtimations ſhall be according to the ſhekel of the Sanctuary: *twenty Gerahs ſhall be the ſhekel.

†Hebr. *firſt borne, &c.*

26 ¶ Onely the † firſtling of the beaſts which ſhould be the LORDS firſtling, no man ſhall ſanctifie it, whether it be oxe, or ſheepe: It is the LORDS.

27 And if it bee of an vncleane beaſt, then hee ſhall redeeme it according to thine eſtimation, and ſhall adde a fift part of it thereto: Or if it be not redeemed, then it ſhall bee ſold according to thy eſtimation.

*Ioſh.6.19.

28 *Notwithſtanding, no deuoted thing that a man ſhall deuote vnto the LORD, of all that he hath, both of man and beaſt, and of the field of his poſſeſſion, ſhall be ſold or redeemed: euery deuoted thing is moſt holy vnto the LORD.

29 None deuoted, which ſhall bee deuoted of men, ſhall be redeemed: but ſhall ſurely bee put to death.

30 And all the tithe of the land, whether of the ſeede of the land, or of the fruit of the tree, is the LORDS: it is holy vnto the LORD.

31 And if a man will at all redeeme ought of his tithes, he ſhall adde thereto the fifth part thereof.

32 And concerning the tithe of the herde, or of the flocke, euen of whatſoeuer paſſeth vnder the rodde, the tenth ſhall be holy vnto the LORD.

33 He ſhall not ſearch whether it be good or bad, neither ſhall he change it: and if he change it at all, then both it, and the change thereof, ſhal be holy; it ſhall not be redeemed.

34 Theſe are the Commandements which the LORD commanded Moſes, for the children of Iſrael in mount Sinai.

¶ The fourth Booke of Moſes, called Numbers.

CHAP. I.

1 God commandeth Moſes to number the people. 5 The Princes of the Tribes. 17 The number of euery Tribe. 47 The Leuites are exempted for the Seruice of the Lord.

AND the LORD ſpake vnto Moſes in the wildernes of Sinai, in the Tabernacle of the Congregation, on the firſt day of the ſecond moneth, in the ſecond yeere, after they were come out of the land of Egypt, ſaying,

*Exod.30.12

2 *Take ye the ſumme of all the Congregation of the children of Iſrael, after their families, by the houſe of their fathers, with the number of their names, euery male by their polle:

3 From twenty yeeres old and vpward, all that are able to goe foorth to warre in Iſrael: thou and Aaron ſhall number them by their armies.

4 And with you there ſhall be a man of euery Tribe: euery one head of the houſe of his fathers.

6 ¶ And theſe are the names of the men that ſhall ſtand with you of the tribe of Reuben, Elizur the ſonne of Shedeur.

6 Of Simeon: Shelumiel the ſonne of Zuriſhaddai.

7 Of Iudah: Nahſhon, the ſonne of Amminadab.

8 Of Iſſachar: Nethaneel, the ſonne of Zuar.

9 Of Zebulun: Eliab the ſonne of Helon.

10 Of the children of Ioſeph: of Ephraim, Eliſhama the ſonne of Ammihud: of Manaſſeh, Gamaliel the ſonne of Pedahzur.

11 Of Beniamin: Abidan, the ſonne of Gideoni.

12 Of Dan: Ahiezer, the ſonne of Ammiſhaddai.

13 Of Aſher: Pagiel, the ſonne of Ocran.

14 Of Gad: Eliaſaph, the ſonne of Deuel.

15 Of Naphtali: Ahira the ſonne of Enan.

16 Theſe were the renowned of the Congregation, Princes of the tribes of their fathers, heads of thouſands in Iſrael.

17 ¶ And Moſes and Aaron tooke theſe men, which are expreſſed by their names.

18 And they aſſembled all the Congregation together on the firſt day of the ſecond moneth, and they declared their pedegrees after their families, by the houſe of their fathers, according to the number of the names, from twenty yeres old and vpward by their polle.

19 As the LORD commanded Moſes, ſo he numbred them in the wilderneſſe of Sinai.

20 And the children of Reuben Iſraels eldeſt ſonne, by their generations after their families, by the houſe of their fathers, according to the number of the names, by their polle, euery male from twenty yeeres olde and vpward, all that were able to goe foorth to warre:

21 Thoſe that were numbred of them, euen of the tribe of Reuben, were fourty and ſixe thouſand and fiue hundred.

22 ¶ Of the children of Simeon by their generations, after their families, by the houſe of their fathers, thoſe that were numbred of them,

according to the number of the names by their polles, euery male from twenty yeeres old and vpward, all that were able to go forth to warre:

23 Thoſe that were numbred of them, euen of the tribe of Simeon, were fiftie and nine thouſand, and three hundred.

24 ¶ Of the children of Gad by their generations, after their families by the houſe of their fathers, according to the number of the names, from twenty yeeres old & vpward, all that were able to goe foorth to warre:

25 Thoſe that were numbred of them, euen of the tribe of Gad, were fourty and fiue thouſand, ſixe hundred and fifty.

26 ¶ Of the children of Iudah by their generations, after their families by the houſe of their fathers according to the number of the names, from twenty yeeres olde and vpward, all that were able to goe foorth to warre:

27 Thoſe that were numbred of them, euen of the tribe of Iudah, were threeſcore and fourteene thouſand, and ſixe hundred.

28 ¶ Of the children of Iſſachar, by their generations, after their families by the houſe of their fathers, according to the number of the names from twenty yeeres old and vpward, all that were able to goe foorth to warre:

29 Thoſe that were numbred of them, euen of the tribe of Iſſachar, were fifty and foure thouſand and foure hundred.

30 ¶ Of the children of Zebulun, by their generations, after their families, by the houſe of their fathers, according to the number of the names, from twenty yeeres old and vpward, all that were able to goe foorth to warre:

31 Thoſe that were numbred of them, euen of the tribe of Zebulun, were fifty and ſeuen thouſand and foure hundred.

32 ¶ Of the children of Ioſeph, namely, of the children of Ephraim, by their generations, after their families, by the houſe of their fathers, according to the number of the names, from twentie yeeres old and vpward, all that were able to goe forth to warre:

33 Thoſe that were numbred of them, euen of the tribe of Ephraim, were fourty thouſand and fiue hundred.

34 ¶ Of the children of Manaſſeh by their generations, after their families, by the houſe of their fathers according to the number of the names, from twenty yeeres old and vpward, all that were able to goe forth to warre:

35 Thoſe that were numbred of them, euen of the tribe of Manaſſeh, were thirty and two thouſand and two hundred.

36 ¶ Of the children of Beniamin, by their generations, after their families, by the houſe of their fathers, according to the number of the names from twenty yeeres old and vpward, all that were able to goe foorth to warre:

37 Thoſe that were numbred of them, euen of the tribe of Beniamin, were thirty and fiue thouſand, and foure hundred.

38 ¶ Of the children of Dan, by their generations, after their families, by the houſe of their fathers, according to the number of the names, from twenty yeeres olde and vpward, all that were able to goe foorth to warre:

39 Thoſe that were numbred of them, euen of the tribe of Dan, were threeſcore and two thouſand and ſeuen hundred.

40 ¶ Of the children of Aſher, by their generations, after their families, by the houſe of their fathers, according to the number of the names, from twenty yeeres old and vpward, all that were able to goe foorth to warre:

41 Thoſe that were numbred of them, euen of the tribe of Aſher, were fourty and one thouſand, and fiue hundred.

42 ¶ Of the children of Naphtali, throughout their generations, after their families by the houſe of their fathers, according to the number of the names, from twenty yeres old and vpward, all that were able to goe forth to warre:

43 Thoſe that were numbred of them, euen of the tribe of Naphtali, were fifty and three thouſand, and foure hundred.

44 Theſe are thoſe that were numbred, which Moſes and Aaron numbred, and the Princes of Iſrael, being twelue men: each one was for the houſe of his fathers.

45 So were all thoſe that were numbred of the children of Iſrael, by the houſe of their fathers, from twenty yeres old and vpward, all that were able to goe forth to warre in Iſrael:

46 Euen all they, that were numbred, were ſixe hundred thouſand, and three thouſand and fiue hundred and fifty.

47 ¶ But the Leuites after the tribe of their fathers, were not numbred among them.

48 For the LORD had ſpoken vnto Moſes, ſaying,

49 Onely thou ſhalt not number the tribe of Leui, neither take the ſumme of them among the children of Iſrael.

50 But thou ſhalt appoint the Leuites ouer the Tabernacle of the Teſtimony, and ouer all the veſſels thereof, and ouer all things that belong to it: they ſhall beare the Tabernacle, and all the veſſels thereof, and they ſhall miniſter vnto it, and ſhall encampe round about the Tabernacle.

51 And when the Tabernacle ſetteth forward, the Leuites ſhall take it downe: and when the Tabernacle is to be pitched, the Leuites ſhall ſet it vp: and the ſtranger that commeth nigh, ſhall be put to death.

52 And the children of Iſrael ſhall pitch their tents euery man by his owne campe, and euery man by his owne ſtanderd, throughout their hoſtes.

53 But the Leuites ſhall pitch round about the Tabernacle of the Teſtimonie, that there be no wrath vpon the Congregation of the children of Iſrael: and the Leuites ſhall keepe the charge of the Tabernacle of the Teſtimony.

54 And the children of Iſrael did according to all that the LORD commaunded Moſes, ſo did they.

CHAP. II.

1 The order of the Tribes in their Tents.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, and vnto Aaron, ſaying,

2 Euery man of the children of Iſrael ſhall pitch by his owne ſtanderd, with the enſigne of their fathers houſe: †farre off about the Tabernacle of the Congregation ſhall they pitch.

†Hebr. ouer againſt.

3 And on the Eaſt ſide toward the riſing of the Sunne, ſhall they of the ſtanderd of the campe of Iudah pitch, throughout their armies: and Nahſhon the ſonne of Amminadab, ſhall be captaine of the children of Iudah.

4 And his hoſte, and thoſe that were numbred of them, were threeſcore and fourteen thouſand, and ſixe hundred.

5 And thoſe that doe pitch next vnto him, ſhal be the tribe of Iſſachar: and Nethaneel the ſonne of Zuar, ſhall be captaine of the children of Iſſachar.

6 And his hoſte, and thoſe that were numbred thereof, were fiftie and foure thouſand, and foure hundred.

7 Then the tribe of Zebulun: and Eliab the ſonne of Helon, ſhall be captaine of the children of Zebulun.

8 And his hoſte and thoſe that were numbred thereof, were fifty and ſeuen thouſand and foure hundred.

9 All that were numbred in the Campe of Iudah, were an hundred thouſand, and foureſcore thouſand, and ſixe thouſand and foure hundred, throughout their armies: theſe ſhall firſt ſet foorth.

10 ¶ On the Southſide ſhall bee the ſtanderd of the Campe of Reuben, according to their armies: and the captaine of the children of Reuben ſhall be Elizur the ſonne of Shedeur.

11 And his hoſte, and thoſe that were numbred thereof, were fourtie and ſixe thouſand, and fiue hundred.

12 And thoſe which pitch by him, ſhall be the tribe of Simeon, and the captain of the children of Simeon ſhall be Shelumiel the ſonne of Zuriſhaddai.

13 And his hoſte, and thoſe that were numbred of them, were fiftie and nine thouſand and three hundred.

14 Then the tribe of Gad: and the captaine of the ſonnes of Gad ſhall be Eliaſaph the ſonne of Reuel.

15 And his hoſte, and thoſe that were numbred of them, were fourty and fiue thouſand, and ſixe hundred and fiftie.

16 All that were numbred in the Campe of Reuben were an hundred thouſand, and fifty and one thouſand, and foure hundred and fifty throughout their armies: and they ſhal ſet forth in the ſecond ranke.

17 ¶ Then the Tabernacle of the Congregation ſhall ſet forward with the Campe of the Leuites, in the middeſt of the Campe: as they encampe, ſo ſhal they ſet forward, euery man in his place by their ſtanderds.

18 ¶ On the Weſt ſide ſhall be the ſtanderd of of the Campe of Ephraim, according to their armies: and the captaine of the ſonnes of Ephraim, ſhall be Eliſhama the ſonne of Ammihud.

19 And his hoſte, & thoſe that were numbred of them, were fourty thouſand and fiue hundred.

20 And by him ſhall be the tribe of Manaſſeh: and the captaine of the children of Manaſſeh, ſhall be Gamaliel the ſonne of Pedahzur.

21 And his hoſte, and thoſe that were numbred of them, were thirty and two thouſand and two hundred.

22 Then the tribe of Beniamin: and the captaine of the ſonnes of Beniamin, ſhall bee Abidan the ſonne of Gideoni.

23 And his hoſte, and thoſe that were numbred of them, were thirty and fiue thouſand and foure hundred.

24 All that were numbred of the Campe of Ephraim, were an hundred thouſand, and eight thouſand, and an hundred, throughout their armies: & they ſhall go forward in the third ranke.

25 ¶ The ſtanderd of the Campe of Dan ſhalbe on the North ſide by their armies: and the captaine of the children of Dan ſhall be Ahiezer, the ſonne of Ammiſhaddai.

26 And his hoſte, and thoſe that were numbred of them, were threeſcore and two thouſand and ſeuen hundred.

27 And thoſe that encampe by him, ſhall be the tribe of Aſher: and the captaine of the children of Aſher, ſhall be Pagiel the ſonne of Ocran.

28 And his hoſte, and thoſe that were numbred of them, were fourty and one thouſand and fiue hundred.

29 ¶ Then the tribe of Naphtali: and the captaine of the children of Naphtali, ſhall be Ahira the ſonne of Enan.

30 And his hoſte, and thoſe that were numbred of them, were fiftie and three thouſand and foure hundred.

31 All they that were numbred in the Campe of Dan, were an hundred thouſand, and fifty and ſeuen thouſand, and ſixe hundred: they ſhall goe hindmoſt with their ſtanderds.

32 ¶ Theſe are thoſe which were numbred of the children of Iſrael, by the houſe of their fathers; all thoſe that were numbred of the Campes throughout their hoſtes, were ſixe hundred thouſand, and three thouſand, and fiue hundred and fifty.

33 But the Leuites were not numbred among the children of Iſrael, as the LORD commanded Moſes.

34 And the children of Iſrael did according to all that the LORD commanded Moſes: ſo they pitched by their ſtanderds, and ſo they ſet forward euery one after their families, according to the houſe of their fathers.

CHAP. III.

1 The ſonnes of Aaron. 5 The Leuites are giuen to the Prieſtes for the ſeruice of the Tabernable, 11 in ſtead of the firſt borne. 14 The Leuites are numbred by their families. 21 The families, number and charge of the Gerſhonites, 27 Of the Kohathites, 33 Of the Merarites. 38 The place and charge of Moſes and Aaron. 40 The firſt borne are freed by the Leuites. 44 The ouerplus are redeemed.

THeſe alſo are the generations of Aaron and Moſes, in the day that the LORD ſpake with Moſes in Mount Sinai.

2 And theſe are the names of the ſonnes of Aaron: Nadab the *firſt borne, and Abihu, Eleazar and Ithamar.

*Exod.6.23.

3 Theſe are the names of the ſonnes of Aaron the Prieſts, which were anointed, †whom he conſecrated to miniſter in the Prieſts office.

†Hebr. whoſe hand he filled.

4 *And Nadab and Abihu died before the LORD, when they offered ſtrange fire before the LORD in the wilderneſſe of Sinai, & they had no children: and Eleazar and Ithamar miniſtred in the Prieſts office in the ſight of Aaron their father.

*Leuit.10.1. chap.26.61. 1.chron.24.2.

5 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

6 Bring the tribe of Leui neere, and preſent them before Aaron the Prieſt, that they may miniſter vnto him.

7 And they ſhal keepe his charge, & the charge of the whole Congregation before the Taber-

nacle of the Congregation, to doe the ſeruice of the Tabernacle.

8 And they ſhall keepe all the inſtruments of the Tabernacle of the Congregation, and the charge of the children of Iſrael, to doe the ſeruice of the Tabernacle.

9 And thou ſhalt giue the Leuites vnto Aaron and to his ſonnes: they are wholly giuen him out of the children of Iſrael.

10 And thou ſhalt appoint Aaron and his ſonnes, and they ſhal waite on their prieſts office: and the ſtranger that commeth nigh, ſhall be put to death.

11 And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

12 And I, behold, I haue taken the Leuites from among the children of Iſrael, in ſtead of all the firſt borne that openeth the matrice among the children of Iſrael: therefore the Leuites ſhall be mine,

13 Becauſe all the firſt borne are mine:* for on the day that I ſmote all the firſt borne in the land of Egypt, I halowed vnto me all the firſt borne in Iſrael, both man, and beaſt, mine they ſhall be: I am the LORD.

*Exod.13.1. leuit.27.26. chap.8.16. luke 2.23.

14 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, in the wilderneſſe of Sinai, ſaying,

15 Number the children of Leui, after the houſe of their fathers, by their families: euery male from a moneth olde and vpward ſhalt thou number them.

16 And *Moſes numbred them according to the †word of the LORD, as he was commanded.

*Gen.46.11. exod.6.16. chap.26.57. 2.chron.6.11. †Hebr.mouth.

17 And theſe were the ſonnes of Leui, by their names: Gerſhon, and Kohath, and Merari.

18 And theſe are the names of the ſonnes of Gerſhon, by their families: Libni, and Shimei.

19 And the ſons of Kohath by their families: Amram, and Izehar, Hebron, and Uzziel.

20 And the ſons of Merari by their families: Mahli, and Muſhi: theſe are the families of the Leuites, according to the houſe of their fathers.

21 Of Gerſhon was the family of the Libnites, and the familie of the Shimites: theſe are the families of the Gerſhonites.

22 Thoſe that were numbred of them, according to the number of all the males, from a moneth olde and vpward, euen thoſe that were numbred of them, were ſeuen thouſand and fiue hundred.

23 The families of the Gerſhonites ſhal pitch behind the Tabernacle Weſtward.

24 And the chiefe of the houſe of the father of the Gerſhonites, ſhall be Eliaſaph the ſonne of Lael.

25 And the charge of the ſonnes of Gerſhon, in the Tabernacle of the Congregation, ſhall bee the Tabernacle and the tent, the couering thereof, and the hanging for the doore of the Tabernacle of the Congregation:

26 And the hangings of the Court, and the curtaine for the doore of the court, which is by the Tabernacle, and by the Altar round about, and the cords of it, for all the ſeruice thereof.

27 ¶ And of Kohath was the family of the Amramites, and the family of the Izeharites, and the familie of the Hebronites, and the family of the Uzzielites: theſe are the families of the Kohathites.

28 In the number of all the males, from a moneth old and vpward, were eight thouſand, & ſixe hundred keeping the charge of the Sanctuary.

29 The families of the ſonnes of Kohath, ſhall pitch on the ſide of the Tabernacle Southward.

30 And the chiefe of the houſe of the father of the families of the Kohathites ſhal be Elizaphan the ſonne of Uzziel.

31 And their charge ſhall bee the Arke, and the Table, and the Candleſticke, and the altars, and the veſſels of the Sanctuary, wherewith they miniſter, and the hanging, and all the ſeruice thereof.

32 And Eleazar the ſonne of Aaron the Prieſt, ſhall be chiefe ouer the chiefe of the Leuites, and haue the ouerſight of them that keepe the charge of the Sanctuary.

33 ¶ Of Merari was the family of the Mahlites, and the family of the Muſhites: theſe are the families of Merari.

34 And thoſe that were numbred of them, according to the number of all the males from a moneth old and vpward, were ſixe thouſand and two hundred.

35 And the chiefe of the houſe of the father of the families of Merari, was Zuriel the ſonne of Abihail: theſe ſhall pitch on the ſide of the Tabernacle Northwards.

36 And †vnder the cuſtody and charge of the ſonnes of Merari, ſhall be the boards of the Tabernacle, and the barres thereof, and the pillars thereof, and the ſockets thereof, and all the veſſels thereof, and all that ſerueth thereto:

†Heb.the office of the charge.

37 And the pillars of the Court round about, and their ſockets, and their pinnes, and their cordes.

38 ¶ But thoſe that encampe before the Tabernacle toward the Eaſt, euen before the Tabernacle of the Congregation Eaſtward, ſhall be Moſes and Aaron, and his ſonnes, keeping the charge of the Sanctuary, for the charge of the children of Iſrael: and the ſtranger that commeth nigh, ſhall be put to death.

39 All that were numbred of the Leuites, which Moſes and Aaron numbred at the commandement of the LORD, throughout their families, all the males from a moneth old and vpward, were twenty and two thouſand.

40 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, Number all the firſt borne of the males of the children of Iſrael, from a moneth old and vpward, and take the number of their names.

41 And thou ſhalt take the Leuites for me, (I am the LORD) in ſtead of the firſt borne among the children of Iſrael, and the cattell of the Leuites, in ſtead of all the firſtlings among the cattell of the children of Iſrael.

42 And Moſes numbred as the LORD commanded him, all the firſt borne among the children of Iſrael.

43 And all the firſt borne males, by the number of names, from a moneth old and vpward, of thoſe that were numbred of them, were twentie and two thouſand, two hundred and threeſcore and thirteene.

44 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

45 Take the Leuites in ſtead of all the firſt borne among the children of Iſrael, and the cattell of the Leuites in ſtead of their cattel, and the Leuites ſhall be mine: I am the LORD.

46 And for thoſe that are to be redeemed of the two hundred and threeſcore and thirteene, of the firſt borne of the children of Iſrael, which are more then the Leuites;

47 Thou ſhalt euen take fiue ſhekels a piece, by the polle, after the ſhekel of the Sanctuary ſhalt thou take them; * yͤ ſhekel is twenty gerahs.

*Exod.30.13 leuit.27.25. chap.18.16. ezek.45.12.

48 And thou ſhalt giue the money, wherwith the odde number of them is to be redeemed, vnto Aaron and to his ſonnes.

49 And Moſes tooke the redemption money, of them that were ouer and aboue them that were redeemed by the Leuites.

50 Of the firſt borne of the children of Iſrael tooke he the money; a thouſand, three hundred, and threeſcore and fiue ſhekels, after the ſhekel of the Sanctuary.

51 And Moſes gaue the money of them that were redeemed, vnto Aaron and to his ſonnes, according to the word of the LORD, as the LORD commanded Moſes.

CHAP. IIII.

1 The age and time of the Leuites ſeruice. 4 The cariage of the Kohathites when the Prieſts haue taken downe the Tabernacle. 16 The charge of Eleazar. 17 The office of the Prieſts. 21 The cariage of the Gerſhonites. 29 The cariage of the Merarites. 34 The number of the Kohathites, 38 of the Gerſhonites, 42 and of the Merarites,

AND the LORD ſpake vnto Moſes, and vnto Aaron, ſaying,

2 Take the ſumme of the ſonnes of Kohath, from among the ſons of Leui, after their families, by the houſe of their fathers.

3 From thirty yeeres old and vpward, euen vntill fiftie yeeres olde, all that enter into the hoſte, to doe the worke in the Tabernacle of the Congregation.

4 This ſhall bee the ſeruice of the ſonnes of Kohath, in the Tabernacle of the Congregation, about the moſt Holy things.

5 ¶ And when the Campe ſetteth forward, Aaron ſhall come, and his ſonnes, and they ſhall take downe the couering vaile, and couer the Arke of Teſtimony with it:

6 And ſhall put thereon the couering of badgers ſkinnes, and ſhal ſpread ouer it a cloth wholly of blue, and ſhall put in the ſtaues thereof.

7 And vpon the * table of Shewbread they ſhall ſpread a cloth of blue, and put thereon the diſhes, and the ſpoones, and the bowles, and couers to ‖ couer withal: and the continuall bread ſhall be thereon.

*Exod.25.30

‖Or, powre out withall.

8 And they ſhall ſpread vpon them a cloth of ſcarlet, and couer the ſame with a couering of badgers ſkinnes, and ſhall put in the ſtaues thereof.

9 And they ſhall take a cloth of blue, and couer the * candleſticke of the light, and his lamps, and his tongs, * his ſnuffediſhes, and all the oyle veſſels thereof, where with they miniſter vnto it.

*Exod.25.24. *Exod.25.38

10 And they ſhall put it, and all the veſſels thereof, within a couering of badgers ſkinnes, and ſhall put it vpon a barre.

11 And vpon the golden Altar they ſhal ſpread a cloth of blue, and couer it with a couering of badgers ſkinnes, and ſhall put to the ſtaues thereof.

12 And they ſhall take all the inſtruments of miniſtery, where with they miniſter in the Sanctuary, and put them in a cloth of blue, and couer them with a couering of badgers ſkinnes, and ſhall put them on a barre.

13 And they ſhall take away the aſhes from the Altar, and ſpread a purple cloth thereon:

14 And they ſhall put vpon it all the veſſels thereof, where with they miniſter about it, euen the cenſers, the fleſhhookes, and the ſhouels, and the ‖ baſons, all the veſſels of the Altar: and they ſhall ſpread vpon it a couering of badgers ſkins, and put to the ſtaues of it.

‖Or, bowles.

15 And when Aaron and his ſonnes haue made an end of couering the Sanctuary, and all the veſſels of the Sanctuary, as the campe is to ſet forward; after that, the ſonnes of Kohath ſhall come to beare it: but they ſhall not touch any holy thing, leſt they die. Theſe things are the burden of the ſonnes of Kohath in the Tabernacle of the Congregation.

16 ¶ And to the office of Eleazar the ſonne of Aaron the Prieſt, pertaineth the oile for the light, and the * ſweet incenſe, and the dayly meat offering, and the * anointing oyle, and the ouerſight of all the Tabernacle, and of all that therein is, in the Sanctuary, and in the veſſels thereof.

*Exod.30.34 *Exod.30.23

17 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, and vnto Aaron, ſaying,

18 Cut yee not off the tribe of the families of the Kohathites, from among the Leuites.

19 But thus doe vnto them, that they may liue, and not die: when they approch vnto the moſt Holy things, Aaron and his ſonnes ſhall goe in, and appoint them euery one to his ſeruice, and to his burden.

20 But they ſhall not goe in to ſee when the holy things are couered, leſt they die.

21 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

22 Take alſo the ſumme of the ſonnes of Gerſhon, throughout the houſes of their fathers, by their families:

23 From thirtie yeeres old and vpward, vntil fifty yeeres old ſhalt thou number them: all that enter in † to performe the ſeruice, to do the worke in the Tabernacle of the Congregation.

†Heb. to warre the warfare.

24 This is the ſeruice of the families of the Gerſhonites, to ſerue, and for ‖ burdens.

‖Or, cariage.

25 And they ſhall beare the curtaines of the Tabernacle, and the Tabernacle of the Congregation; his couering, and the couering of the badgers ſkinnes that is aboue vpon it, and the hanging for the doore of the Tabernacle of the Congregation:

26 And the hangings of the Court, and the hanging for the doore of the gate of the Court which is by the Tabernacle, and by the Altar round about, and their cords, and all the inſtruments of their ſeruice, and all that is made for them: ſo ſhall they ſerue.

27 At the † appoyntment of Aaron and his ſonnes, ſhall be all the ſeruice of the ſonnes of the Gerſhonites, in all their burdens, and in all their ſeruice: and ye ſhall appoint vnto them in charge all their burdens.

†Hebr. mouth.

28 This is the ſeruice of the families of the ſons of Gerſhon, in the Tabernacle of the Congregation: and their charge ſhalbe vnder the hand of Ithamar the ſonne of Aaron the Prieſt.

29 ¶ As for the ſonnes of Merari, thou ſhalt number them after their families, by the houſe of their fathers:

30 From thirtie yeeres old and vpward, euen vnto fiftie yeeres old ſhalt thou number them, euery one that entreth in to the † ſeruice, to do the worke of the Tabernacle of the Cengregation.

†Heb. warfare.

31 And this is the charge of their burden, according to all their ſeruice, in the Tabernacle of the Congregation,* the boards of the Tabernacle, and the barres thereof, and the pillars thereof, and ſockets thereof:

*Exod.26.15.

32 And the pillars of the Court round about, and their ſockets, and their pinnes, and their coards, with all their inſtruments, and with all their ſeruice: and by name ye ſhall reckon the inſtruments of the charge of their burden.

33 This is the ſeruice of the families of the ſonnes of Merari, according to all their ſeruice in the Tabernacle of yͤ Congregation, vnder the hand of Ithamar the ſonne of Aaron the Prieſt.

34 ¶ And Moſes and Aaron, and the chiefe of the Congregation, numbred the ſonnes of the Kohathites, after their families, and after the houſe of their fathers.

35 From thirtie yeeres old and vpward, euen vnto fifty yeeres olde, euery one that entreth into the ſeruice, for the worke in the Tabernacle of the Congregation.

36 And thoſe that were numbred of them by their families, were two thouſand, ſeuen hundred and fifty.

37 Theſe were they that were numbred of the families of the Kohathites; all that might doe ſeruice in the Tabernacle of the Congregation, which Moſes and Aaron did number, according to the commandement of the LORD, by the hand of Moſes.

38 And thoſe that were numbred of the ſonnes of Gerſhon, throughout their families, and by the houſe of their fathers;

39 From thirty yeeres old and vpward, euen vnto fiftie yeres old, euery one that entreth into the ſeruice, for the worke in the Tabernacle of the Congregation:

40 Euen thoſe that were numbred of them, throughout their families, by the houſes of their fathers, were two thouſand, and ſixe hundred and thirty.

41 Theſe are they that were numbred of the families of the ſonnes of Gerſhon, of all that might doe ſeruice in the Tabernacle of the Congregation, whom Moſes and Aaron did number, according to the commandement of the LORD.

42 ¶ And thoſe that were numbred of the families of the ſonnes of Merari, throughout their families, by the houſe of their fathers:

43 From thirty yeeres old and vpward, euen vnto fiftie yeres old, euery one that entreth into the ſeruice, for the worke in the Tabernacle of the Congregation:

44 Euen thoſe that were numbred of them after their families, were three thouſand and two hundred.

45 Theſe bee thoſe that were numbred of the families of the ſonnes of Merari, whom Moſes and Aaron numbred according to the word of the LORD by the hand of Moſes.

46 All thoſe that were numbred of the Leuits, whom Moſes and Aaron, and the chiefe of Iſrael numbred, after their families, and after the houſe of their fathers:

47 From thirty yeres old and vpward, euen vnto fifty yeeres old, euery one that came to doe the ſeruice of the miniſtery, and the ſeruice of the burden in the Tabernacle of the Congregation:

48 Euen thoſe that were numbred of them, were eight thouſand, and fiue hundred, and foureſcore.

49 According to the commandement of the LORD, they were numbred by the hand of Moſes, euery one according to his ſeruice, and according to his burden: Thus were they numbred of him, as the LORD commanded Moſes.

CHAP. V.

1 The vncleane are remooued out of the campe. 5 Reſtitution is to bee made in treſpaſſes. 11 The triall of iealouſie.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 Command the children of Iſrael, that they *put out of the campe euery leper, and euery one that hath an *iſſue, and whoſoeuer is defiled by the *dead:

*Leuit.13.3.
*Leuit.15.2.
*Leuit.21.1.

3 Both male and female ſhall yee put out, without the campe ſhall ye put them, that they defile not their campes in the middeſt whereof I dwell.

4 And the children of Iſrael did ſo, and put them out, without the campe: as the LORD ſpake vnto Moſes, ſo did the children of Iſrael.

5 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

6 Speake vnto the children of Iſrael, *When a man or woman ſhall commit any ſinne that men commit, to doe a treſpaſſe againſt the LORD, and that perſon be guilty;

*Leuit.6.3.

7 Then they ſhall confeſſe their ſinne, which they haue done: and hee ſhall recompenſe his treſpaſſe, *with the principall thereof, and adde vnto it the fifth part therof, and giue it vnto him againſt whom he hath treſpaſſed.

*Leuit.6.5.

8 But if the man haue no kinſman to recompenſe the treſpaſſe vnto, let the treſpaſſe be recompenſed vnto the LORD, euen to the Prieſt: beſide the ramme of the atonement, whereby an atonement ſhall be made for him.

9 And euery ||offering of all the holy things of the children of Iſrael, which they bring vnto the Prieſt, ſhall be his.

||Or, heaue offering.

10 And euery mans halowed things ſhall be his: whatſoeuer any man giueth the Prieſt, it ſhall be *his.

*Leuit.10.13.

11 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

12 Speake vnto the children of Iſrael, and ſay vnto them, If any mans wife goe aſide, and commit a treſpaſſe againſt him;

13 And a man lie with her carnally, and it be hid from the eyes of her huſband, and bee kept cloſe, and ſhe be defiled, and there be no witneſſe againſt her, neither ſhe be taken with the maner;

14 And the ſpirit of iealouſie come vpon him, and he be ielous of his wife, and ſhe be defiled: or if the ſpirit of ielouſie come vpon him, and he be ielous of his wife, and ſhe be not defiled:

15 Then ſhall the man bring his wife vnto the Prieſt, and he ſhall bring her offering for her, the tenth part of an Ephah of barley meale: he ſhall powre no oyle vpon it, nor put frankincenſe thereon; for it is an offering of ielouſie, an offering of memoriall, bringing iniquity to remembrance:

16 And the Prieſt ſhal bring her neere, and ſet her before the LORD.

17 And the Prieſt ſhall take holy water in an earthen veſſel, and of the duſt that is in the

flore of the Tabernacle the Prieſt ſhall take, and put it into the water:

18 And the Prieſt ſhall ſet the woman before the LORD, and vncouer the womans head, and put the offering of memoriall in her hands, which is the Jelouſie offering: and the Prieſt ſhall haue in his hand the bitter water that cauſeth the curſe.

19 And the Prieſt ſhall charge her by an oath, and ſay vnto the woman, If no man haue lien with thee, and if thou haſt not gone aſide to vncleanneſſe ‖ with another in ſtead of thy huſband, be thou free from this bitter water that cauſeth the curſe.

‖Or, being in the power of thy husband. Hebr. vnder thy husband.

20 But if thou haſt gone aſide to another in ſtead of thy huſband, & if thou be defiled, & ſome man hath lien with thee beſide thine huſband:

21 Then the Prieſt ſhall charge the woman with an oath of curſing, and the Prieſt ſhall ſay vnto the woman, The LORD make thee a curſe, and an oath among thy people, when the LORD doth make thy thigh to † rot, and thy belly to ſwell.

†Heb. fall.

22 And this water that cauſeth the curſe, ſhal goe into thy bowels to make thy belly to ſwell, and thy thigh to rot: and the woman ſhal ſay, Amen, Amen.

23 And the Prieſt ſhall write theſe curſes in a booke, and he ſhall blot them out with the bitter water:

24 And he ſhal cauſe the woman to drinke the bitter water, that cauſeth the curſe: and the water that cauſeth the curſe ſhall enter into her, and become bitter.

25 Then the Prieſt ſhall take the ielouſie offering out of the womans hand, and ſhall waue the offring before the LORD, and offer it vpon the Altar.

26 And the Prieſt ſhall take an handfull of the offering, euen the memoriall thereof, and burne it vpon the Altar, and afterward ſhall cauſe the woman to drinke the water.

27 And when hee hath made her to drinke the water, then it ſhall come to paſſe, that if ſhe be defiled, & haue done treſpaſſe againſt her huſband, that the water that cauſeth the curſe, ſhall enter into her, and become bitter, and her belly ſhall ſwell, and her thigh ſhall rot: and the woman ſhall be a curſe among her people.

28 And if the woman be not defiled, but bee cleane, then ſhe ſhall be free, & ſhall conceiue ſeed.

29 This is the law of ielouſies, when a wife goeth aſide to another in ſtead of her huſband, and is defiled:

30 Or when the ſpirit of ielouſie commeth vpon him, and he be ielous ouer his wife, and ſhall ſet the woman before the LORD, & the Prieſt ſhall execute vpon her all this law.

31 Then ſhall the man be guiltleſſe from iniquity, and this woman ſhall beare her iniquity.

CHAP. VI.

1 The Law of the Nazarites. 22 The forme of bleſsing the people.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 Speake vnto the children of Iſrael, and ſay vnto them, When either man or woman ſhall ‖ ſeparate themſelues to vow a vow of a Nazarite, to ſeparate themſelues vnto the LORD:

‖Or, make themſelues Nazarites.

3 He ſhall ſeparate himſelfe from wine, and ſtrong drinke, and ſhal drinke no vineger of wine, or vineger of ſtrong drinke, neither ſhall he drinke any liquor of grapes, nor eate moiſt grapes, or dried.

4 All the dayes of his ‖ ſeparation ſhall he eat nothing that is made of the † vine tree, from the kernels euen to the huſke.

‖Or, Nazariteſhip.
†Heb. Vine of the wine.

5 All the dayes of the vow of his ſeparation, there ſhall no *raſour come vpon his head: vntill the dayes be fulfilled in the which hee ſeparateth himſelfe vnto the LORD, he ſhall be holy and ſhall let the lockes of the haire of his head grow.

*Iudg.13.5. 1.ſam.1.11.

6 All the dayes that he ſeparateth himſelfe vnto the LORD, he ſhall come at no dead body.

7 He ſhall not make himſelfe vncleane for his father, or for his mother, for his brother, or for his ſiſter, when they die: becauſe the † conſecration of his God is vpon his head.

†Hebr. ſeparation.

8 All the dayes of his ſeparation he is holy vnto the LORD.

9 And if any man die very ſuddenly by him, and he hath defiled the head of his conſecration, then hee ſhall ſhaue his head in the day of his cleanſing, on the ſeuenth day ſhall he ſhaue it.

10 And on the eight day he ſhal bring two turtles or two yong pigeons to the Prieſt, to the doore of the Tabernacle of the Congregation.

11 And the Prieſt ſhall offer the one for a ſinne offering, and the other for a burnt offering, and make an atonement for him, for that hee ſinned by the dead, and ſhall hallow his head that ſame day.

12 And hee ſhall conſecrate vnto the LORD the dayes of his ſeparation, and ſhall bring a lambe of the firſt yeere for a treſpaſſe offering: but the dayes that were before ſhall be † loſt, becauſe his ſeparation was defiled.

†Heb. fall.

13 ¶ And this is the Lawe of the Nazarite: when the dayes of his ſeparation are fulfilled, he ſhall be brought vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation.

14 And hee ſhall offer his offering vnto the LORD, one hee lambe of the firſt yere without blemiſh, for a burnt offering, and one ewe lambe of the firſt yeere without blemiſh for a ſinne offering, and one lambe without blemiſh for peace offerings,

15 And a baſket of vnleauened bread, cakes of fine flowre mingled with oyle, and wafers of vnleauened bread anointed with oyle, & their meat offering, and their drinke offerings.

16 And the Prieſt ſhall bring them before the LORD, and ſhall offer his ſinne offering, and his burnt offering.

17 And he ſhall offer the ramme for a ſacrifice of peace offerings vnto the LORD, with the baſket of vnleauened bread: the Prieſt ſhall offer alſo his meate offering, and his drinke offering.

18 *And the Nazarite ſhall ſhaue the head of his ſeparation, at the doore of the Tabernacle of the Congregation, and ſhall take the haire of the head of his ſeparation, and put it in the fire which is vnder the ſacrifice of the peace offrings.

*Acts 21.24.

19 And the Prieſt ſhall take the ſodden ſhoulder of the ramme, and one vnleauened cake out of the baſket, and one vnleauened wafer, and ſhall put them vpon the hands of the Nazarite, after the haire of his ſeparation is ſhauen.

20 And the Prieſt ſhall waue them *for a waue offring before the LORD: this is holy for the Prieſt, with the waue breaſt, & heaue ſhoulder:

*Exod.29.27.

and after that, the Nazarite may drinke wine.

21 This is the Law of the Nazarite, who hath vowed, and of his offering vnto the LORD for his ſeparation, beſides that, that his hand ſhall get: according to the vow which he vowed, ſo he muſt doe after the law of his ſeparation.

22 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

23 Speake vnto Aaron, and vnto his ſonnes, ſaying, On this wiſe ye ſhall bleſſe the children of Iſrael, ſaying vnto them:

24 The LORD bleſſe thee, and keepe thee:

25 The LORD make his face ſhine vpon thee, and be gracious vnto thee:

26 The LORD lift vp his countenance vpon thee, and giue thee peace.

27 And they ſhall put my Name vpon the children of Iſrael, and I will bleſſe them.

CHAP. VII.

1 The offering of the Princes at the dedication of the Tabernacle. 10 Their ſeuerall offerings at the dedication of the Altar. 89 God ſpeaketh to Moſes from the mercie ſeat.

AND it came to paſſe on the day that Moſes had fully *ſet vp the Tabernacle, and had anointed it, and ſanctified it, & all the inſtruments thereof, both the Altar, and all the veſſels thereof, and had anointed them, and ſanctified them:

*Exod.40.18

2 That the Princes of Iſrael, heads of the houſe of their fathers, (who were the princes of the tribes, †and were ouer them that were numbred) offered:

†Heb. who ſtood

3 And they brought their offering before the LORD, ſixe couered wagons, and twelue oxen: a wagon for two of the Princes, and for each one an oxe, and they brought them before the Tabernacle.

4 And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

5 Take it of them, that they may be to doe the ſeruice of the Tabernacle of the Congregation, and thou ſhalt giue them vnto the Leuites, to euery man according to his ſeruice.

6 And Moſes tooke the wagons, and the oxen, and gaue them vnto the Leuites.

7 Two wagons and foure oxen he gaue vnto the ſonnes of Gerſhon, according to their ſeruice.

8 And foure wagons and eight oxen he gaue vnto the ſonnes of Merari, according vnto their ſeruice, vnder the hand of Ithamar the ſonne of Aaron the Prieſt.

9 But vnto the ſonnes of Kohath hee gaue none: becauſe the ſeruice of the Sanctuary belonging vnto them, was that they ſhould beare vpon their ſhoulders.

10 ¶ And the Princes offered for dedicating of the Altar, in the day that it was anointed, euen the Princes offered their offring before the Altar.

11 And the LORD ſaid vnto Moſes, They ſhall offer their offering, ech Prince on his day, for the dedicating of the Altar.

12 ¶ And he that offered his offring the firſt day, was Naſhon the ſonne of Amminadab, of the tribe of Iudah.

13 And his offering was one ſiluer charger, the weight thereof was an hundred and thirty ſhekels, one ſiluer bowle of ſeuenty ſhekels, after the ſhekel of the Sanctuary; both of them were full of fine flowre mingled with oyle for a *meate offering:

*Leuit.2.1.

14 One ſpoone of ten ſhekels of gold, full of incenſe:

15 One yong bullocke, one ramme, one lambe of the firſt yeere for a burnt offring:

16 One kid of the goats for * a ſinne offring:

*Leuit.4.23.

17 And for a ſacrifice of peace offrings, two oxen, fiue rammes, fiue hee goats, fiue lambes of the firſt yeere: this was the offring of Nahſhon the ſonne of Amminadab.

18 ¶ On the ſecond day Nethaneel the ſonne of Zuar, Prince of Iſſachar did offer.

19 He offred for his offring one ſiluer charger, the weight whereof was an hundred and thirty ſhekels, one ſiluer bowle of ſeuenty ſhekels, after the ſhekel of the Sanctuary, both of them full of fine flowre mingled with oyle, for a meate offering:

20 One ſpoone of gold of ten ſhekels, full of incenſe:

21 One yong bullocke, one ramme, one lambe of the firſt yeere for a burnt offering:

22 One kid of the goats for a ſinne offring:

23 And for a ſacrifice of peace offrings, two oxen, fiue rammes, fiue hee goats, fiue lambes of the firſt yeere: this was the offring of Nethaneel the ſonne of Zuar.

24 ¶ On the third day Eliab the ſonne of Helon, Prince of the children of Zebulun did offer.

25 His offering was one ſiluer charger, the weight whereof was an hundred and thirty ſhekels, one ſiluer bowle of ſeuenty ſhekels, after the ſhekel of the Sanctuary, both of them full of fine flowre mingled with oyle for a meat offring:

26 One golden ſpoone of ten ſhekels, full of incenſe:

27 One yong bullocke, one ramme, one lambe of the firſt yeere for a burnt offering:

28 One kid of the goats for a ſinne offring:

29 And for a ſacrifice of peace offrings, two oxen, fiue rammes, fiue hee goats, fiue lambes of the firſt yeere: This was the offring of Eliab the ſonne of Helon.

30 ¶ On the fourth day Elizur the ſonne of Shedeur, Prince of the children of Reuben did offer.

31 His offering was one ſiluer charger of an hundred and thirty ſhekels, one ſiluer bowle of ſeuenty ſhekels, after the ſhekel of the Sanctuary, both of them full of fine flowre mingled with oyle, for a meate offring:

32 One golden ſpoone of ten ſhekels full of incenſe:

33 One yong bullocke, one ramme, one lambe of the firſt yeere for a burnt offring:

34 One kid of the goats for a ſinne offring:

35 And for a ſacrifice of peace offrings, two oxen, fiue rammes, fiue hee goats, fiue lambes of the firſt yeere: This was the offring of Elizur the ſonne of Shedeur.

36 ¶ On the fifth day Shelumiel the ſonne of Zuriſhaddai Prince of the children of Simeon, did offer.

37 His offering was one ſiluer charger, the weight whereof was an hundred and thirty ſhekels, one ſiluer bowle of ſeuenty ſhekels, after the ſhekel of the Sanctuary, both of them full of fine flowre, mingled with oyle, for a meate offering:

38 One golden ſpoone of ten ſhekels, full of incenſe:

39 One yong bullocke, one ramme, one lambe of the firſt yeere for a burnt offering.

40 One kidde of the goats for a ſinne offring:

41 And for a ſacrifice of peace offrings, two oxen, fiue rammes, fiue hee goats, fiue lambes of the firſt yeere: This was the offring of Shelumiel the ſonne of Zuriſhaddai.

42 ¶ On the ſixt day, Eliaſaph the ſonne of Deuel, Prince of the children of Gad, offered:

43 His offering was one ſiluer charger of the weight of an hundred and thirty ſhekels, a ſiluer bowle of ſeuenty ſhekels, after the ſhekel of the Sanctuary, both of them full of fine flowre mingled with oyle for a meate offring:

44 One golden ſpoone of ten ſhekels, full of incenſe.

45 One yong bullocke, one ramme, one lambe of the firſt yeere, for a burnt offering:

46 One kidde of the goats for a ſinne offring:

47 And for a ſacrifice of peace offrings, two oxen, fiue rammes, fiue hee goats, fiue lambes of the firſt yeere. This was the offring of Eliaſaph the ſonne of Deuel.

48 ¶ On the ſeuenth day, Eliſhama the ſonne of Ammiud, Prince of the children of Ephraim offered.

49 His offering was one ſiluer charger, the weight whereof was an hundred and thirty ſhekels, one ſiluer bowle of ſeuentie ſhekels, after the ſhekel of the Sanctuary, both of them full of fine floure mingled with oile for a meat offering:

50 One golden ſpoone of ten ſhekels, full of incenſe:

51 One yong bullocke, one ramme, one lambe of the firſt yeere, for a burnt offering:

52 One kid of the goats for a ſinne offering:

53 And for a ſacrifice of peace offerings, two oxen, fiue rammes, fiue hee goats, fiue lambes of the firſt yeere. This was the offering of Eliſhama the ſonne of Ammiud.

54 ¶ On the eight day offered Gamaliel the ſonne of Pedazur, prince of the children of Manaſſeh.

55 His offering was one ſiluer charger of an hundred and thirtie ſhekels, one ſiluer bowle of ſeuentie ſhekels, after the ſhekel of the Sanctuarie, both of them ful of fine floure mingled with oyle, for a meat offering:

56 One golden ſpoone of ten ſhekels, full of incenſe:

57 One yong bullocke, one ramme, one lambe of the firſt yeere, for a burnt offering:

58 One kid of the goats for a ſinne offering:

59 And for a ſacrifice of peace offerings, two oxen, fiue rammes, fiue hee goats, fiue lambes of the firſt yeere. This was the offering of Gamaliel the ſonne of Pedazur.

60 ¶ On the ninth day, Abidan the ſon of Gideoni, prince of the children of Beniamin offered.

61 His offering was one ſiluer charger, the weight whereof was an hundred and thirtie ſhekels, a ſiluer bowle of ſeuentie ſhekels, after the ſhekel of the Sanctuarie, both of them full of fine flowre mingled with oyle, for a meat offering:

62 One golden ſpoone of ten ſhekels, full of incenſe:

63 One yong bullocke, one ramme, one lambe of the firſt yeere for a burnt offering:

64 One kid of the goats for a ſinne offering:

65 And for a ſacrifice of peace offerings, two oxen, fiue rammes, fiue hee goats, fiue lambes of the firſt yeere. This was the offering of Abidan, the ſonne of Gideoni.

66 ¶ On the tenth day Ahiezer the ſonne of Ammiſhaddai, Prince of the children of Dan offered.

67 His offering was one ſiluer charger, the weight whereof was an hundred and thirty ſhekels, one ſiluer bowle of ſeuentie ſhekels, after the ſhekel of the Sanctuary, both of them full of fine floure mingled with oyle, for a meat offering:

68 One golden ſpoone of tenne ſhekels, full of incenſe:

69 One yong bullocke, one ramme, one lambe of the firſt yeere, for a burnt offering:

70 One kid of the goats for a ſinne offering:

71 And for a ſacrifice of peace offerings, two oxen, fiue rammes, fiue hee goats, fiue lambes of the firſt yeere. This was the offering of Ahiezer the ſonne of Ammiſhaddai.

72 ¶ On the eleuenth day, Pagiel the ſonne of Ocran, prince of the children of Aſher offered.

73 His offering was one ſiluer charger, the weight whereof was an hundred and thirty ſhekels, one ſiluer bowle of ſeuentie ſhekels, after the ſhekel of the Sanctuarie, both of them full of fine floure mingled with oile, for a meat offering:

74 One golden ſpoone of ten ſhekels, full of incenſe:

75 One yong bullocke, one ramme, one lambe of the firſt yeere for a burnt offering:

76 One kid of the goats for a ſinne offering:

77 And for a ſacrifice of peace offerings, two oxen, fiue rammes, fiue hee goats, fiue lambes of the firſt yeere. This was the offering of Pagiel the ſonne of Ocran.

78 ¶ On the twelfth day, Ahira the ſonne of Enan, prince of the children of Naphtali offered.

79 His offering was one ſiluer charger, the weight whereof was an hundred and thirtie ſhekels, one ſiluer boule of ſeuentie ſhekels, after the ſhekel of the Sanctuarie, both of them full of fine flowre mingled with oyle, for a meate offering:

80 One golden ſpoone of ten ſhekels, full of incenſe:

81 One yong bullocke, one ramme, one lambe of the firſt yeere, for a burnt offering:

82 One kid of the goats for a ſinne offering:

83 And for a ſacrifice of peace offerings, two oxen, fiue rammes, fiue hee goats, fiue lambes of the firſt yeere. This was the offering of Ahira the ſonne of Enan.

84 This was the dedication of the Altar (in the day when it was anointed) by the Princes of Iſrael: twelue chargers of ſiluer, twelue ſiluer bowles, twelue ſpoones of golde:

85 Each charger of ſiluer weighing an hundred and thirtie ſhekels, each bowle ſeuentie: all the ſiluer veſſels weighed two thouſand and foure hundred ſhekels, after the ſhekel of the Sanctuarie.

86 The golden ſpoones were twelue, full of incenſe, weighing ten ſhekels apiece, after the ſhekel of the Sanctuary: all the gold of the ſpoons, was an hundred and twentie ſhekels.

87 All the oxen for the burnt offering, were twelue bullockes, the rams twelue, the lambes of the firſt yeere twelue, with their meate offering: and the kids of the goats for ſinne offring, twelue.

88 And all the oxen for the ſacrifice of the peace offerings, were twentie and foure bullocks, the

rammes ſixtie, the hee goats ſixty, the lambes of the firſt yeere ſixtie. This was the dedication of the Altar, after that it was anointed.

89 And when Moſes was gone into the Tabernacle of the Congregation, to ſpeake with †him, then hee heard the voyce of one ſpeaking vnto him, from off the Mercie ſeat, that was vpon the Arke of Teſtimony from betweene the two Cherubims: and he ſpake vnto him.

†That is, God.

CHAP. VIII.

1 How the lampes are to be lighted. 5 The conſecration of the Leuites. 23 The age and time of their ſeruice.

And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 Speake vnto Aaron, and ſay vnto him, When thou *lighteſt the lampes, the ſeuen lampes ſhall giue light, ouer againſt the candleſticke.

*Exod.25.37. and.40.25.

3 And Aaron did ſo; hee lighted the lampes thereof, ouer againſt the candleſticke, as the LORD *commanded Moſes.

*Exod.25.31.

4 And this worke of the candleſticke was of beaten gold, vnto the ſhaft thereof, vnto the flowres thereof was *beaten worke: according vnto the paterne which the LORD had ſhewed Moſes, ſo he made the candleſticke.

*Exod.25.18.

5 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

6 Take the Leuites from among the children of Iſrael, and cleanſe them.

7 And thus ſhalt thou doe vnto them, to cleanſe them: ſprinkle water of purifying vpon them, and †let them ſhaue all their fleſh, and let them waſh their clothes, and ſo make themſelues cleane.

†Heb. let them cauſe a raſor to paſſe ouer, &c.

8 Then let them take a yong bullocke with his meate offering, euen fine flowre mingled with oyle, and another yong bullocke ſhalt thou take for a ſinne offring.

9 And thou ſhalt bring the Leuites before the Tabernacle of the Congregation; and thou ſhalt gather the whole aſſembly of the children of Iſrael together.

10 And thou ſhalt bring the Leuites before the LORD, and the children of Iſrael ſhall put their hands vpon the Leuites.

11 And Aaron ſhal †offer the Leuites before the LORD for an †offring of the children of Iſrael, that †they may execute yͤ ſeruice of the LORD.

†Heb. waue.
†Heb. waue offering.
†Heb. they may be to execute, &c.

12 And the Leuites ſhall lay their hands vpon the heads of the bullockes: and thou ſhalt offer the one for a ſinne offring, and the other for a burnt offering vnto the LORD, to make an atonement for the Leuites.

13 And thou ſhalt ſet the Leuites before Aaron, and before his ſonnes, and offer them for an offering vnto the LORD.

14 Thus ſhalt thou ſeparate the Leuites from among the children of Iſrael: and the Leuites ſhall be *mine.

*Chap.3.45.

15 And after that, ſhall the Leuites goe in, to doe the ſeruice of the Tabernacle of the Congregation: and thou ſhalt cleanſe them, and offer them for an offering.

16 For they are wholly giuen vnto mee, from among the children of Iſrael: in ſtead of ſuch as open euery wombe, *euen in ſtead of the firſt borne of all the children of Iſrael, haue I taken them vnto me.

*Chap.3.13. exod.13.2. luke 2.23.

17 For all the firſt borne of the children of Iſrael, are mine, both man and beaſt: on the day that I ſmote euery firſt borne in the land of Egypt, I ſanctified them for my ſelfe.

18 And I haue taken the Leuites for all the firſt borne of the children of Iſrael.

19 And I haue giuen the Leuites as a †gift to Aaron, and to his ſonnes, from among the children of Iſrael, to doe the ſeruice of the children of Iſrael, in the Tabernacle of the Congregation, and to make an atonement for the children of Iſrael: that there bee no plague among the children of Iſrael, when the children of Iſrael come nigh vnto the Sanctuary.

†Heb. giuen.

20 And Moſes and Aaron, and all the Congregation of the children of Iſrael did to the Leuites according vnto all that the LORD commanded Moſes, concerning the Leuites, ſo did the children of Iſrael vnto them.

21 And the Leuites were purified, and they waſhed their clothes: and Aaron offered them as an offering before the LORD, and Aaron made an atonement for them to cleanſe them.

22 And after that, went the Leuites in, to doe their ſeruice in the Tabernacle of the Congregation before Aaron and before his ſonnes: as the LORD had commanded Moſes concerning the Leuites, ſo did they vnto them.

23 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

24 This is it that belongeth vnto the Leuites: from twenty and fiue yeeres old, and vpward, they ſhall goe in †to waite vpon the ſeruice of the Tabernacle of the Congregation.

25 And from the age of fifty yeeres they ſhall †ceaſe waiting vpon the ſeruice thereof, and ſhal ſerue no more:

†Heb. to warre the warfare of, &c.
†Heb. returne from the warfare of the ſeruice.

26 But ſhall miniſter with their brethren in the Tabernacle of the Congregation, to keepe the charge, and ſhall doe no ſeruice: thus ſhalt thou doe vnto the Leuites, touching their charge.

CHAP. IX.

1 The Paſſeouer is commanded again. 6 A ſecond Paſſeouer allowed for them that were vncleane or abſent. 15 The cloude guideth the remoouings and encampings of the Iſraelites.

And the LORD ſpake vnto Moſes in the wilderneſſe of Sinai, in the firſt moneth of the ſecond yeere, after they were come out of the land of Egypt, ſaying,

2 Let the children of Iſrael alſo keepe *the Paſſeouer, at his appointed ſeaſon.

*Exod.12.1. &c. leu.23.5. chap.28.16. deut.16.2.

3 In the fourteenth day of this moneth †at euen, ye ſhal keepe it in his appointed ſeaſon: according to all the rites of it, and according to all the ceremonies thereof ſhall ye keepe it.

†Hebr. betweene the two euenings.

4 And Moſes ſpake vnto the children of Iſrael that they ſhould keepe the Paſſeouer.

5 And they kept the Paſſeouer on the fourteenth day of the firſt moneth at Euen, in the wilderneſſe of Sinai: according to all that the LORD commanded Moſes, ſo did the children of Iſrael.

6 ¶ And there were certaine men who were defiled by the dead body of a man, that they could not keepe the Paſſeouer on that day: and they came before Moſes and before Aaron on that day.

7 And thoſe men ſaid vnto him, Wee are defiled by the dead body of a man: wherefore are we

kept backe, that we may not offer an offering of the LORD in his appointed ſeaſon among the children of Iſrael?

8 And Moſes ſaid vnto them, Stand ſtill, and I will heare what the LORD will command concerning you.

9 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

10 Speake vnto the children of Iſrael, ſaying, If any man of you, or of your poſteritie ſhal be vncleane by reaſon of a dead body, or be in a iourney afarre off, yet hee ſhall keepe the Paſſeouer vnto the LORD.

11 The fourteenth day of the ſecond moneth at Euen they ſhal keepe it, and eat it with vnleauened bread and bitter herbes.

12 They ſhal leaue none of it vntil the morning, nor breake any bone of it: *according to all the ordinances of the Paſſeouer they ſhall keepe it.

*Exod.12.46. iohn 19.36.

13 But the man that is cleane, and is not in a iourney, and forbeareth to keepe the Paſſeouer, euen the ſame ſoule ſhall be cut off from his people, becauſe hee brought not the offering of the LORD in his appointed ſeaſon: that man ſhall beare his ſinne.

14 And if a ſtranger ſhal ſoiourne among you, and will keepe the Paſſeouer vnto the LORD; according to the ordinance of the Paſſeouer, and according to the manner thereof, ſo ſhall hee doe: *yee ſhall haue one ordinance, both for the ſtranger, and for him that was borne in the land.

*Exod.12.49.

15 ¶ And *on the day that the Tabernacle was reared vp, the cloud couered the Tabernacle, namely, the Tent of the Teſtimony: and at Euen there was vpon the Tabernacle, as it were the appearance of fire, vntill the morning.

*Exod.40.34.

16 So it was alway: the cloud couered it by day, and the appearance of fire by night.

17 And when the cloud was taken vp from the Tabernacle, then after that, the children of Iſrael iourueyed, and in the place where the cloude abode, there the children of Iſrael pitched their tents.

18 At the commandement of the LORD the children of Iſrael iourneyed, and at the commaundement of the LORD they pitched: *as long as the cloud abode vpon the Tabernacle, they reſted in the tents.

*1.Cor.10.1.

19 And when the cloud †taried long vpon the Tabernacle many dayes, then the children of Iſrael kept the charge of the LORD, and iourneyed not.

†Heb. prolonged.

20 And ſo it was when the cloude was a few dayes vpon the Tabernacle, according to the commandement of the LORD, they abode in their tents, and according to the commandement of the LORD, they iourneyed.

21 And ſo it was when the cloud †abode from Euen vnto the morning, and that the cloud was taken vp in the morning, then they iourneyed: whether it was by day or by night that the cloud was taken vp, they iourneyed.

†Hebr. was.

22 Or whether it were two daies, or a moneth, or a yeere that the cloude taried vpon the Tabernacle, remaining thereon, the children of Iſrael *abode in their tents, and iourneyed not: but when it was taken vp, they iourneyed.

*Exod.40.36,37.

23 At the commandement of the LORD they reſted in the tents, and at the commandement of the LORD they iourneyed: they kept the charge of the LORD, at the commandement of the LORD by the hand of Moſes.

CHAP. X.

1 The vſe of the ſiluer Trumpets. 11 The Iſraelites remooue from Sinai to Paran. 14 The order of their march. 29 Hobab is intreated by Moſes not to leaue them. 33 The bleſsing of Moſes at the remoouing and reſting of the Arke.

ANd the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 Make thee two trumpets of ſiluer: of an whole piece ſhalt thou make them, that thou mayeſt vſe them for the calling of the aſſembly, and for the iourneying of the campes.

3 And when they ſhall blow with them, all the aſſemblie ſhall aſſemble themſelues to thee, at the doore of the Tabernacle of the Congregation.

4 And if they blow but with one trumpet, then the Princes, which are heads of the thouſands of Iſrael, ſhall gather themſelues vnto thee.

5 When ye blow an alarme, then the campes that lie on the Eaſtparts, ſhall goe forward.

6 When you blow an alarme the ſecond time, then the campes that lie on the Southſide, ſhall take their iourney: they ſhall blow an alarme for their iourneys.

7 But when the Congregation is to bee gathered together, you ſhall blow: but you ſhal not ſound an alarme.

8 And the ſonnes of Aaron the Prieſt ſhall blow with the trumpets; and they ſhall bee to you for an ordinance for euer throughout your generations.

9 And if ye goe to warre in your land, againſt the enemie that oppreſſeth you, then ye ſhal blow an alarme with the trumpets, and ye ſhall be remembred before the LORD your God, and yee ſhall be ſaued from your enemies.

10 Alſo in the day of your gladneſſe, and in your ſolemne dayes, and in the beginnings of your moneths, ye ſhall blow with the trumpets ouer your burnt offrings, and ouer the ſacrifices of your peace offrings, that they may be to you for a memoriall before your God: I am the LORD your God.

11 ¶ And it came to paſſe on the twentieth day of the ſecond moneth, in the ſecond yere, that the cloude was taken vp from off the Tabernacle of the Teſtimony.

12 And the children of Iſrael tooke their iourneys out of the wilderneſſe of Sinai; and the cloud reſted in the wilderneſſe of Paran.

13 And they firſt tooke their iourney, according to the commandement of the LORD, by the hand of Moſes.

14 ¶ *In the firſt place went the ſtanderd of the campe of the children of Iudah, according to their armies, and ouer his hoſte was *Nahſhon the ſonne of Amminadab.

*Chap.2.3.
*Chap.1.7.

15 And ouer the hoſt of the tribe of the children of Iſſachar, was Nathaneel the ſonne of Zuar.

16 And ouer the hoſte of the tribe of the children of Zebulun, was Eliab the ſonne of Helon.

17 And the tabernacle was taken downe, and the ſonnes of Gerſhon, and the ſonnes of Merari ſet forward, bearing the Tabernacle.

18 ¶ And the ſtanderd of the campe of Reuben ſet forward according to their armies: and ouer his hoſte was Elizur the ſonne of Shedeur.

19 And ouer the hoſte of the tribe of the children of Simeon, was Shelumiel the ſonne of Zuriſhaddai.

20 And ouer the hoſte of the tribe of the children of Gad, was Eliaſaph the ſonne of Deuel.

21 And the Kohathites ſet forward, bearing the *Sanctuary, and the †other did ſet vp the Tabernacle againſt they came.

*Chap.4.4.
† *That is, the Gerſhonites, and the Merarites, See v.17.*

22 ¶ And the ſtanderd of the Campe of the children of Ephraim ſet forward according to their armies, and ouer his hoſte was Eliſhama the ſonne of Ammiud.

23 And ouer the hoſt of the tribe of the children of Manaſſeh was Gamaliel the ſon of Pedazur.

24 And ouer the hoſte of the tribe of the children of Beniamin, was Abidan the ſonne of Gideoni.

25 ¶ And the ſtanderd of the campe of the children of Dan ſet forward, which was the rereward of all the campes throughout their hoſtes: and ouer his hoſte was Ahiezer the ſonne of Ammiſhaddai.

26 And ouer the hoſte of the tribe of the children of Aſher, was Pagiel the ſonne of Ocran.

27 And ouer the hoſte of the tribe of the children of Naphtali was Ahira the ſonne of Enan.

28 †Thus were the iourneyings of the children of Iſrael, according to their armies, when they ſet forward.

†*Heb. Theſe.*

29 ¶ And Moſes ſaid vnto Hobab the ſonne of Raguel the Midianite Moſes father in law, Wee are iourneying vnto the place of which the LORD ſaid, I will giue it you: come thou with vs, and wee will doe thee good: for the LORD hath ſpoken good concerning Iſrael.

30 And he ſaid vnto him, I will not goe, but I will depart to mine owne land, and to my kinred.

31 And he ſaid, Leaue vs not, I pray thee, foraſmuch as thou knoweſt how wee are to encampe in the wilderneſſe, and thou mayeſt bee to vs in ſtead of eyes.

32 And it ſhall be if thou goe with vs, yea, it it ſhall be, that what goodneſſe the LORD ſhal doe vnto vs, the ſame will we doe vnto thee.

33 ¶ And they departed from the Mount of the LORD three dayes iourney: and the Arke of the Couenant of the LORD went before them in the three dayes iourney, to ſearch out a reſting place for them.

34 And the cloude of the LORD was vpon them by day, when they went out of the campe.

35 And it came to paſſe when the Arke ſet forward, that Moſes ſaid, *Riſe vp LORD, and let thine enemies be ſcattered, and let them that hate thee, flee before thee.

*Pſal.68.1,2.

36 And when it reſted, hee ſaid, Returne, O LORD, vnto the †many thouſands of Iſrael.

†*Heb. ten thouſand thouſands.*

CHAP. XI.

1 The burning at Taberah quenched by Moſes prayer. 4 The people luſt for fleſh, and lothe Manna. 10 Moſes complaineth of his charge. 16 God diuideth his burden vnto ſeuenty Elders. 31 Quailes are giuen in wrath at Kibroth-Hattaauah.

AND when the people ‖ complained, †it diſpleaſed the LORD: and the LORD heard it: and his anger was kindled, and the fire of the LORD burnt *among them, and conſumed them that were in the vttermoſt parts of the campe.

‖*Or, were as it were complainers.*
†*Heb. it was euill in the eares of &c.*
*Pſal.78.21.

2 And the people cried vnto Moſes, and when Moſes prayed vnto the LORD, the fire †was quenched.

†*Heb. ſunke.*

3 And he called the name of the place ‖Taberah: becauſe the fire of the LORD burnt among them.

‖*That is, a burning.*

4 ¶ And the *mixt multitude that was among them, †fell a luſting, and the children of Iſrael †alſo wept againe and ſaid, *Who ſhall giue vs fleſh to eate?

*As Exod.12.38.
†*Heb. luſted a luſt.*
†*Heb. returned and wept.*
*1.Cor.10.6.

5 We remember the fiſh which we did eate in Egypt freely: the cucumbers and the melons, and the leekes, and the onions, and the garlicke.

6 But now our ſoule is dried away, there is nothing at all beſides this Manna, before our eyes.

7 And *the Manna was as Coriander ſeed, and the †colour thereof as the colour of Bdelium:

*Exod.16.14,31.
†*Heb. eye of it, as the eye of.*

8 And the people went about, and gathered it, and ground it in milles, or beat it in a morter, and baked it in pannes, and made cakes of it: and the taſte of it was as the taſte of freſh oyle.

9 And when the deaw fell vpon the campe in the night, the Manna fell vpon it.

10 ¶ Then Moſes heard the people weepe throughout their families, euery man in the doore of his tent, and the anger of the LORD was kindled greatly, Moſes alſo was diſpleaſed.

11 And Moſes ſaid vnto the LORD, Wherefore haſt thou afflicted thy ſeruant? and wherefore haue I not found fauour in thy ſight, that thou layeſt the burden of all this people vpō me?

12 Haue I conceiued all this people? haue I begotten them, that thou ſhouldeſt ſay vnto me, Cary them in thy boſome (as a nurſing father beareth the ſucking child) vnto the land which thou ſwareſt vnto their fathers?

13 Whence ſhould I haue fleſh to giue vnto all this people? for they weepe vnto me, ſaying, Giue vs fleſh, that we may eate.

14 I am not able to beare all this people alone, becauſe it is too heauie for me.

15 And if thou deale thus with me, kill me, I pray thee out of hand, if I haue found fauour in thy ſight, and let me not ſee my wretchedneſſe.

16 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, Gather vnto me ſeuenty men, of the Elders of Iſrael, whom thou knoweſt to bee the Elders of the people, and officers ouer them: and bring them vnto the Tabernacle of the Congregation, that they may ſtand there with thee.

17 ¶ And I will come downe and talke with thee there, and I will take of the ſpirit which is vpon thee, and will put it vpon them, and they ſhall beare the burden of the people with thee, that thou beare it not thy ſelfe alone.

18 And ſay thou vnto the people, Sanctifie your ſelues againſt to morrow, and ye ſhall eate fleſh: (for you haue wept in the eares of the LORD, ſaying, Who ſhall giue vs fleſh to eate? for it was well with vs in Egypt:) therefore the LORD will giue you fleſh, and ye ſhall eate.

19 Ye ſhal not eate one day, nor two dayes, nor fiue dayes, neither ten dayes, nor twenty dayes:

20 But euen a †whole moneth, vntill it come out at your noſtrels, and it be loathſome vnto you, becauſe that yee haue deſpiſed the LORD which is among you, and haue wept before him, ſaying, Why came we foorth out of Egypt?

†*Heb. moneth of dayes.*

21 And Moſes ſaid, The people amongſt whom I am, are ſixe hundred thouſand footmen, and thou haſt ſaid, I will giue them fleſh, that they may eate a whole moneth.

22 Shall the flocks & the heards be ſlaine for

them to ſuffice them? or ſhal all the fiſh of the Sea be gathered together for them, to ſuffice them.

*Eſa.50.2. and 59.1.

23 And the LORD ſaid vnto Moſes, *Is the LORDS hand waxed ſhort? thou ſhalt ſee now whether my word ſhall come to paſſe vnto thee, or not.

24 ¶ And Moſes went out, and told the people the words of the LORD, and gathered the seuenty men of the Elders of the people, and ſet them round about the Tabernacle.

25 And the LORD came downe in a cloude, and ſpake vnto him, and tooke of the ſpirit that was vpon him, and gaue it vnto the ſeuentie Elders: & it came to paſſe that when the ſpirit reſted vpon them, they propheſied, & did not ceaſe.

26 But there remained two of the men in the campe, the name of the one was Eldad, and the name of the other Medad: and the Spirit reſted vpon them, (and they were of them that were written, but went not vnto the Tabernacle) and they prophecied in the campe.

27 And there ranne a young man, and told Moſes, and ſaid, Eldad and Medad doe propheſie in the campe.

28 And Ioſhua the ſonne of Nun the ſeruant of Moſes, one of his yong men, anſwered and ſaid, My lord Moſes, Forbid them.

29 And Moſes ſaid vnto him, Enuieſt thou for my ſake? Would God that all the LORDS people were Prophets, and that the LORD would put his Spirit vpon them.

30 And Moſes gate him into the campe, hee, and the Elders of Iſrael.

*Exod.16.13. pſal.78.26.

†Hebr. as it were the way of a day.

31 ¶ And there went foorth a *wind from the LORD, and brought quailes from the ſea, and let them fall by the campe, † as it were a dayes iourney on this ſide, and as it were a dayes iourney on the other ſide round about the camp, and as it were two cubites high vpon the face of the earth.

32 And the people ſtood vp all that day, and all that night, and all the next day, and they gathered the quailes: he that gathered leaſt, gathered ten homers: and they ſpread them all abroad for themſelues round about the campe.

*Pſal.78.31.

33 And while the *fleſh was yet betweene their teeth, yer it was chewed, the wrath of the LORD was kindled againſt the people, and the LORD ſmote the people with a very great plague.

‖That is, The graues of luſt.

34 And he called the name of that place, ‖ Kibroth-Hattaauah: becauſe there they buryed the people that luſted.

†Heb. they were in, &c.

35 And the people iourneyed from Kibroth-Hattaauah, vnto Hazeroth: and † abode at Hazeroth.

CHAP. XII.

1 God rebuketh the ſedition of Miriam and Aaron. 10 Miriams leproſie is healed at the prayer of Moſes. 14 God commaundeth her to bee ſhut out of the hoſte.

‖Or, Cuſhite.

†Heb. taken

AND Miriam and Aaron ſpake againſt Moſes, becauſe of the ‖ Ethiopian woman, whom he had maried: for he had † married an Ethiopian woman.

2 And they ſaid, Hath the LORD indeed ſpoken onely by Moſes? Hath he not ſpoken alſo by vs? And the LORD heard it

*Ecclus 45.4.

3 (Now the man Moſes was *very meeke, aboue all the men which were vpon the face of the earth.)

4 And the LORD ſpake ſuddenly vnto Moſes, and vnto Aaron, and vnto Miriam, Come out ye three vnto the Tabernacle of the Congregation: and they three came out.

5 And the LORD came downe in the pillar of the cloude, and ſtood in the doore of the Tabernacle, and called Aaron and Miriam: and they both came foorth.

6 And hee ſaid, Heare now my words: If there be a Prophet among you, I the LORD will make my ſelfe knowen vnto him in a viſion, and will ſpeake vnto him in a dreame:

*Heb. 3.2.

7 *My ſeruant Moſes is not ſo, who is faithfull in all mine houſe.

*Exod. 33.11.

8 With him will I ſpeake *mouth to mouth euen apparantly, and not in darke ſpeaches, and the ſimilitude of the LORD ſhall hee behold: wherefore then were yee not afraid to ſpeake againſt my ſeruant Moſes?

9 And the anger of the LORD was kindled againſt them, and he departed.

10 And the cloud departed from off the Tabernacle, and behold, Miriam became leprous, white as ſnow: and Aaron looked vpon Miriam, and behold ſhe was leprous.

11 And Aaron ſaid vnto Moſes, Alas my lord, I beſeech thee, lay not the ſinne vpon vs, wherein we haue done fooliſhly, and wherein we haue ſinned:

12 Let her not bee as one dead, of whom the fleſh is halfe conſumed, when he commeth out of his mothers wombe.

13 And Moſes cried vnto the LORD, ſaying, Heale her now, O God, I beſeech thee.

*Leuit.13.46.

14 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, If her father had but ſpit in her face, ſhould ſhe not be aſhamed ſeuen dayes? let her bee *ſhut out from the campe ſeuen dayes, and after that let her be receiued in againe.

15 And Miriam was ſhut out from the campe ſeuen dayes: and the people iourneyed not till Miriam was brought in againe.

16 And afterward the people remooued from Hazeroth, & pitched in the wildernes of Paran.

CHAP. XIII.

1 The names of the men who were ſent to ſearch the land. 17 Their inſtructions. 21 Their actes. 26 Their relation.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 Send thou men, that they may ſearch the land of Canaan, which I giue vnto the children of Iſrael: of euery tribe of their fathers ſhal ye ſend a man, euery one a ruler among them.

3 And Moſes by the commandement of the LORD, ſent them from the wilderneſſe of Paran: all thoſe men were heads of the children of Iſrael.

4 And theſe were the names. Of the tribe of Reuben, Shammua the ſonne of Zaccur.

5 Of the tribe of Simeon, Shaphat the ſon of Hori.

6 Of the tribe of Iudah, Caleb the ſonne of Iephunneh.

7 Of the tribe of Iſſachar, Igal the ſonne of Ioſeph.

8 Of the tribe of Ephraim, Oſhea the ſonne of Nun.

9 Of the tribe of Beniamin, Palti the ſonne of Raphu.

10 Of the tribe of Zebulun, Gaddiel the ſonne of Sodi.

11 Of the tribe of Ioſeph, namely, of the tribe of Manaſſeh, Gaddi the ſonne of Suſi.

12 Of the tribe of Dan, Ammiel the ſonne of Gemalli.

13 Of the tribe of Aſher, Sethur the ſonne of Michael.

14 Of the tribe of Naphtali, Nahbi the ſonne of Vophſi.

15 Of the tribe of Gad, Geuel the ſonne of Machi.

16 Theſe are the names of the men which Moſes ſent to ſpie out the land: and Moſes called Oſhea the ſonne of Nun, Iehoſhua.

17 ¶ And Moſes ſent them to ſpie out the land of Canaan, and ſaid vnto them, Get you vp this way Southward, and go vp into the mountaine:

18 And ſee the land what it is, and the people that dwelleth therein, whether they be ſtrong or weake, fewe or many:

19 And what the land is, that they dwell in, whether it be good or bad, and what cities they bee that they dwell in, whether in tents, or in ſtrong holds:

20 And what the land is, whether it bee fat or leane, whether there be wood therin, or not. And be yee of good courage, and bring of the fruit of the land: (Now the time was the time of the firſt ripe grapes)

21 ¶ So they went vp and ſearched the land, from the wilderneſſe of Zin, vnto Rehob, as men come to Hamath.

22 And they aſcended by the South, and came vnto Hebron: where Ahiman, Sheſhai, and Talmai, the children of Anak were: now Hebron was built ſeuen yeeres before Zoan in Egypt.

*Deut.1.24.
||Or, valley.

23 *And they came vnto the ||brooke of Eſhcol, and cut downe from thence a branch with one cluſter of grapes, and they bare it betweene two vpon a ſtaffe, and they brought of the pomegranates and of figs.

||Or, valley.
||i.a cluſter of grapes.

24 The place was called the ||brooke ||Eſhcol, becauſe of the cluſter of grapes which the children of Iſrael cut downe from thence.

25 And they returned from ſearching of the land after fourty dayes.

26 ¶ And they went and came to Moſes, and to Aaron, and to all the Congregation of the children of Iſrael vnto the wildernes of Paran, to Kadeſh, and brought backe word vnto them, and vnto all the Congregation, and ſhewed them the fruit of the land.

*Exod.33.3.

27 And they told him, and ſaid, We came vnto the land whither thou ſenteſt vs, and ſurely it floweth with *milke and honie; and this is the fruit of it.

28 Neuertheleſſe, the people bee ſtrong that dwell in the land, and the cities are walled and very great: and moreouer wee ſaw the children of Anak there.

29 The Amalekites dwell in the land of the South: and the Hittites, and the Iebuſites, and the Amorites dwel in the mountaines: and the Canaanites dwel by the ſea, and by the coaſt of Iordan.

30 And Caleb ſtilled the people before Moſes, and ſaid, Let vs goe vp at once, and poſſeſſe it, for we are well able to ouercome it.

31 But the men that went vp with him, ſaid, We be not able to goe vp againſt the people, for they are ſtronger then we.

32 And they brought vp an euill report of the land which they had ſearched, vnto the children of Iſrael, ſaying, The land through which wee haue gone, to ſearch it, is a land that eateth vp the inhabitants thereof, and all the people that we ſaw in it, are †men of a great ſtature.

†Heb. men of ſtatures.

33 And there we ſaw the giants, the ſonnes of Anak, which come of the giants: and we were in our owne ſight as graſhopers, and ſo we were in their ſight.

CHAP. XIIII.

1 The people murmure at the newes. 6 Ioſhua and Caleb labour to ſtill them. 11 God threatneth them. 13 Moſes perſwadeth God, and obtaineth pardon. 26 The murmurers are depriued of entring into the land. 36 The men who raiſed the euill report, die by a plague. 40 The people that would inuade the land againſt the will of God, are ſmitten.

And all the Congregation lifted vp their voyce and cried; and the people wept that night.

2 And all the children of Iſrael murmured againſt Moſes, and againſt Aaron: and the whole Congregation ſaid vnto them, would God that we had died in the land of Egypt, or would God we had died in this wilderneſſe.

3 And wherefore hath the LORD brought vs vnto this land, to fall by the ſword, that our wiues, and our children ſhould be a pray? were it not better for vs to returne into Egypt?

4 And they ſaid one to another, Let vs make a captaine, and let vs returne into Egypt.

5 Then Moſes and Aaron fell on their faces before all the aſſembly of the Congregation of the children of Iſrael.

6 ¶ And Ioſhua the ſonne of Nun, and Caleb the ſonne of Iephunneh, which were of them that ſearched the land, rent their clothes.

7 And they ſpake vnto all the company of the children of Iſrael, ſaying, The land which wee paſſed thorow to ſearch it, is an exceeding good land.

8 If the LORD delight in vs, then he will bring vs into this land, and giue it vs, a land which floweth with milke and hony.

9 Onely rebell not yee againſt the LORD, neither feare yee the people of the land, for they are bread for vs: their †defence is departed from them, and the LORD is with vs: feare them not.

†Heb. ſhadow.

10 But all the Congregation bade ſtone them with ſtones: and the glory of the LORD appeared in the Tabernacle of the Congregation, before all the children of Iſrael.

11 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, How long will this people prouoke me? and how long will it be, yer they beleeue me, for all the ſignes which I haue ſhewed among them?

12 I will ſmite them with the peſtilence, and diſinherite them, and will make of thee a greater nation, and mightier then they.

*Exod. 32.11.

13 ¶ And *Moſes ſaid vnto the LORD, Then the Egyptians ſhall heare it, (for thou broughteſt vp this people in thy might from among them:)

14 And they will tell it to the inhabitants of this land: for they haue heard that thou LORD art

*Exod.13.21

art among this people, that thou LORD art ſeene face to face, and that *thy cloud ſtandeth ouer them, and that thou goeſt before them by day time in a pillar of a cloude, and in a pillar of fire by night.

15 ¶ Now if thou ſhalt kill all this people, as one man, then the nations which haue heard the fame of thee, will ſpeake, ſaying,

*Deut.9.28.

16 Becauſe the LORD was not *able to bring this people into the land which hee ſware vnto them, therefore he hath ſlaine them in the wilderneſſe.

17 And now, I beſeech thee, let the power of my LORD be great, according as thou haſt ſpoken, ſaying,

*Exod.34.6. pſal.103.8.
*Exod.20.5. and 34.7.

18 The LORD is *long ſuffring, and of great mercy, forgiuing iniquitie and tranſgreſſion, and by no meanes clearing the guiltie, *viſiting the iniquity of the fathers vpon the children, vnto the third and fourth generation.

‖Or, hitherto.

19 Pardon, I beſeech thee, the iniquity of this people, according vnto the greatneſſe of thy mercy, and as thou haſt forgiuen this people, from Egypt, euen ‖ vntill now.

20 And the LORD ſaid, I haue pardoned, according to thy word.

21 But as truely as I liue, all the earth ſhall be filled with the glory of the LORD.

22 Becauſe all thoſe men which haue ſeene my glory, and my miracles which I did in Egypt, and in the wildernes, and haue tempted me now theſe ten times, and haue not hearkened to my voyce,

†Heb. if they ſee the land.

23 †Surely they ſhall not ſee the land which I ſware vnto their fathers, neither ſhall any of them that prouoked me, ſee it.

*Ioſh.14.6.

24 But my ſeruant *Caleb, becauſe he had another ſpirit with him, (and he hath followed me fully) him will I bring into the land, whereinto he went, and his ſeed ſhall poſſeſſe it.

25 (Now the Amalekites, and the Canaanites dwelt in the valley) to morrow turne you and get you into the wilderneſſe, by the way of the Red ſea.

26 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, and vnto Aaron, ſaying,

27 How long ſhall I beare with this euill congregation which murmure againſt me? I haue heard the murmurings of the children of Iſrael which they murmure againſt me.

*Chap.26.65 and 32.10.

28 Say vnto them, *As truly as I liue, ſaith the LORD, as ye haue ſpoken in mine eares, ſo will I doe to you.

*Deut.1.35.

29 Your carcaſes ſhall fall in this wilderneſſe, and all that were *numbred of you, according to your whole number from twenty yeeres old and vpward, which haue murmured againſt me.

†Heb. lifted vp my hand.

30 Doubtleſſe ye ſhall not come into the land concerning which I †ſware to make you dwell therein, ſaue Caleb the ſonne of Iephunneh, and Ioſhua the ſonne of Nun.

31 But your little ones, which ye ſaid ſhould bee a pray, them wil I bring in, and they ſhall know the land which ye haue deſpiſed.

32 But as for you, your carcaſes, they ſhal fall in this wildernes.

‖Or, feed.

33 And your children ſhall ‖ wander in the wilderneſſe fortie yeeres, and beare your whoredomes, vntil your carcaſes be waſted in the wilderneſſe.

*Ezek.4.6. pſal.95.10.

‖Or, altering of my purpoſe.

34 After the number of the dayes in which ye ſearched the land, euen *fortie dayes (each day for a yeere) ſhall ye beare your iniquities, euen fourtie yeeres, and ye ſhall know my ‖ breach of promiſe.

35 I the LORD haue ſaid, I will ſurely do it vnto all this euill congregation, that are gathered together againſt me: in this wildernes they ſhalbe conſumed, and there they ſhall die.

36 And the men which Moſes ſent to ſearch the land, who returned, and made all the congregation to murmure againſt him, by bringing vp a ſlander vpon the land,

*1.Cor.10.10 hebr.3.10. iude 5.

37 Euen thoſe men that did bring vp the euill report vpon the land, *died by the plague, before the LORD.

38 But Ioſhua the ſonne of Nun, and Caleb the ſonne of Iephunneh, which were of the men that went to ſearch the land, liued ſtill.

39 And Moſes told theſe ſayings vnto all the children of Iſrael, & the people mourned greatly.

*Deut.1.41.

40 ¶ And they roſe vp earely in the morning, and gate them vp into the top of the mountaine, ſaying, Loe, we *be here, and will go vp vnto the place which the LORD hath promiſed: for we haue ſinned.

41 And Moſes ſaid, Wherefore now doe you tranſgreſſe the commandement of the LORD? but it ſhall not proſper.

42 Goe not vp, for the LORD is not among you, that ye be not ſmitten before your enemies.

43 For the Amalekites, and the Canaanites are there before you, and yee ſhall fall by the ſword, becauſe yee are turned away from the LORD; therefore the LORD will not be with you.

44 But they preſumed to goe vp vnto the hill top: neuertheleſſe the Arke of the Couenant of the LORD, and Moſes departed not out of the campe.

*Deut.1.44.

45 Then the Amalekites came downe, and the Caanaanites which dwelt in that hill, and ſmote them, and *diſcomfited them, euen vnto Hormah.

CHAP. XV.

1 The law of the meat offering and the drinke offering. 13. 29 The ſtranger is vnder the ſame law. 17 The law of the firſt of the dough for a heaue offering. 22 The ſacrifice for ſinne of ignorance. 30 The puniſhment of preſumption. 32 Hee that violated the Sabbath, is ſtoned. 37 The lawe of fringes.

ANd the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

*Leuit.23.10.

2 *Speake vnto the children of Iſrael, and ſay vnto them, When yee bee come into the land of your habitations, which I giue vnto you,

*Leuit.22.21.
†Hebr. ſeparating.
*Exod.29.18.
*Leuit.2.1.

3 And will make an offering by fire vnto the LORD, a burnt offering or a ſacrifice *in †performing a vow, or in a free wil offring, or in your ſolemne feaſts, to make a *ſweet ſauour vnto the LORD, of the herd, or of the flocke:

4 Then *ſhal he that offereth his offering vnto the LORD, bring a meat offering of a tenth deale of flowre, mingled with the fourth part of an Hyn of oyle.

5 And the fourth part of an Hyn of wine for a drinke offering ſhalt thou prepare, with the burnt offering or ſacrifice for one lambe.

6 Or for a ramme, thou ſhalt prepare for a meat offring two tenth deales of flowre mingled with the third part of an Hyn of oyle.

7 And for a drinke offring, thou ſhalt offer the third part of an Hyn of wine, for a ſweete ſauour vnto the LORD.

8 And when thou prepareſt a bullocke for a burnt offering, or for a ſacrifice in performing a vow, or peace offerings vnto the LORD:

9 Then ſhal he bring with a bullocke a meat offering of three tenth deales of flowre, mingled with halfe an Hyn of oyle.

10 And thou ſhalt bring for a drinke offring halfe an Hyn of wine, for an offring made by fire of a ſweet ſauour vnto the LORD.

11 Thus ſhal it be done for one bullocke, or for one ramme, or for a lambe, or a kidde.

12 According to the number that ye ſhall prepare, ſo ſhall ye do to euery one according to their number.

13 All that are borne of the countrey ſhall doe theſe things after this maner, in offring an offering made by fire of a ſweete ſauour, vnto the LORD.

14 And if a ſtranger ſoiourne with you, or whoſoeuer be among you in your generations, and will offer an offring made by fire of a ſweete ſauour vnto the LORD: as ye do, ſo he ſhal doe.

*Exod.12.49. chap.9.14.

15 *One ordinance ſhall be both for you of the Congregation, and alſo for the ſtranger that ſoiourneth with you, an ordinance for euer in your generations: as ye are, ſo ſhall the ſtranger be, before the LORD.

16 One law, and one maner ſhall be for you, and for the ſtranger that ſoiourneth with you.

17 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

18 Speake vnto the children of Iſrael, and ſay vnto them, When ye come into the land whither I bring you,

19 Then it ſhall be that when yee eate of the bread of the land, ye ſhall offer vp an heaue offering vnto the LORD.

20 Yee ſhall offer vp a cake of the firſt of your dough, for an heaue offring: as ye doe the heaue offring of the threſhing floore, ſo ſhall ye heaue it.

21 Of the firſt of your dough ye ſhall giue vnto the LORD, an heaue offering in your generations.

22 ¶ And if ye haue erred, and not obſerued all theſe Commandements which the LORD hath ſpoken vnto Moſes,

23 Euen all that the LORD hath commanded you, by the hand of Moſes from the day that the LORD commanded Moſes, and henceforward among your generations:

†Hebr. from the eyes.

||Or, ordinance.

24 Then it ſhall be, if ought be committed by ignorance † without the knowledge of the Congregation, that all the Congregation ſhall offer one yong bullocke for a burnt offering, for a ſweet ſauour vnto the LORD, with his meat offring, and his drinke offring, according to the || maner, and one kidde of the goates for a ſinne offring.

25 And the Prieſt ſhall make an atonement for all the Congregation of the children of Iſrael, and it ſhall be forgiuen them, for it is ignorance: and they ſhall bring their offring, a ſacrifice made by fire vnto the LORD and their ſinne offring before the LORD, for their ignorance.

26 And it ſhall be forgiuen all the Congregation of the children of Iſrael, and the ſtranger that ſoiourneth among them, ſeeing all the people were in ignorance.

*Leuit.4.27.

27 ¶ And *if any ſoule ſinne through ignorance, then he ſhall bring a ſhee goat of the firſt yeere for a ſinne offring.

28 And the Prieſt ſhall make an atonement for the ſoule that ſinneth ignorantly, when he ſinneth by ignorance before the LORD, to make an atonement for him, & it ſhall be forgiuen him.

†Heb. doeth.

29 You ſhall haue one law for him that † ſinneth through ignorance, both for him that is borne amongſt the children of Iſrael, and for the ſtranger that ſoiourneth among them.

†Heb. with a high hand.

30 ¶ But the ſoule that doth ought † preſumptuouſly, whether he be borne in the land, or a ſtranger, the ſame reprocheth the LORD: and that ſoule ſhall be cut off from among his people.

31 Becauſe he hath deſpiſed the word of the LORD, and hath broken his commandement, that ſoule ſhall vtterly be cut off: his iniquitie ſhall be vpon him.

32 ¶ And while the children of Iſrael were in the wilderneſſe, they found a man that gathered ſtickes vpon the Sabbath day.

33 And they that found him gathering ſticks, brought him vnto Moſes and Aaron, and vnto all the Congregation.

*Leuit.24.12.

34 And they put him * in ward, becauſe it was not declared what ſhould be done to him.

35 And the LORD ſaid vnto Moſes, The man ſhall be ſurely put to death: all the Congregation ſhall ſtone him with ſtones without the campe.

36 And all the Congregation brought him without the campe, and ſtoned him with ſtones, and he died, as the LORD commanded Moſes.

37 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

*Deut.22.12. matth.23.5.

38 Speake vnto the children of Iſrael, and bid *them that they make their fringes in the borders of their garments throughout their generations, and that they put vpon the fringe of the borders, a ribband of blue.

39 And it ſhall be vnto you for a fringe, that ye may looke vpon it, & remember all the commandements of the LORD, and doe them: and that ye ſeeke not after your owne heart, & your owne eyes, after which ye vſe to goe a whoring:

40 That yee may remember, and doe all my commandements, and be holy vnto your God.

41 I am the LORD your God, which brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the LORD your God.

CHAP. XVI.

1 The rebellion of Korah, Dathan, and Abiram. 23 Moſes ſeparateth the people from the rebels tents. 31 The earth ſwalloweth vp Korah, and a fire conſumeth others. 36 The cenſers are reſerued to holy vſe. 41 Fourteene thouſand and ſeuen hundred are ſlaine by a plague for murmuring againſt Moſes and Aaron. 46 Aaron by incenſe ſtayeth the plague.

*Chap.27.3. ecclus.45.22. iude 11.

NOw *Korah the ſonne of Izhar, the ſonne of Kohath, the ſonne of Leui, and Dathan and Abiram the ſonnes of Eliab, and On the ſonne of Peleth, ſonnes of Reuben tooke men.

*Chap.26.9.

2 And they roſe vp before Moſes, with certaine of the children of Iſrael, two hundred and fiftie Princes of the aſſembly, *famous in the Congregation, men of renowme.

3 And they gathered themſelues together againſt Moſes, and againſt Aaron, and ſaid vnto

† Hebr. It is much for you.

them, †Yee take too much vpon you, ſeeing all the Congregation are holy euery one of them, and the LORD is among them: wherefore then lift ye vp your ſelues aboue the Congregation of the LORD?

4 And when Moſes heard it, he fell vpon his face.

5 And he ſpake vnto Korah, and vnto all his company, ſaying, Euen to morrow the LORD will ſhew who are his, and who is holy, and will cauſe him to come neere vnto him: euen him whom hee hath choſen, will hee cauſe to come neere vnto him.

6 This doe: take you cenſers, Korah, and all his company;

7 And put fire therein, and put incenſe in them, before the LORD to morrow; And it ſhall be, that the man whom the LORD doeth chooſe, he ſhall be holy: yee take too much vpon you, ye ſonnes of Leui.

8 And Moſes ſaid vnto Korah, Heare, I pray you, ye ſonnes of Leui.

9 Seemeth it but a ſmall thing vnto you, that the God of Iſrael hath ſeparated you from the Congregation of Iſrael, to bring you neere to himſelfe, to doe the ſeruice of the Tabernacle of the LORD, and to ſtand before the Congregation to miniſter vnto them?

10 And he hath brought thee neere to him, and all thy brethren the ſonnes of Leui with thee: and ſeeke ye the Prieſthood alſo?

11 For which cauſe both thou, and all thy company are gathered together againſt the LORD: and what is Aaron, that yee murmure againſt him?

12 ¶ And Moſes ſent to call Dathan and Abiram the ſonnes of Eliab: which ſaid, We will not come vp.

13 Is it a ſmall thing that thou haſt brought vs vp out of a land that floweth with milke and hony, to kill vs in the wilderneſſe, except thou make thy ſelfe altogether a prince ouer vs?

14 Moreouer, thou haſt not brought vs into a land that floweth with milke and hony, or giuen vs inheritance of fields and vineyards: wilt thou †put out the eyes of theſe men? wee will not come vp.

† Heb. boare out.

15 And Moſes was very wroth, and ſaid vnto the LORD, *Reſpect not thou their offering: I haue not taken one aſſe from them, neither haue I hurt one of them.

* Gen. 4. 4.

16 And Moſes ſaid vnto Korah, Be thou and all thy company before the LORD, thou, and they, and Aaron to morrow.

17 And take euery man his cenſer, and put incenſe in them, and bring yee before the LORD euery man his cenſer, two hundred and fifty cenſers, thou alſo and Aaron, each of you his cenſer.

18 And they tooke euery man his cenſer, and put fire in them, and laide incenſe thereon, and ſtood in the doore of the Tabernacle of the Congregation with Moſes and Aaron.

19 And Korah gathered all the Congregation againſt them, vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation: & the glory of the LORD appeared vnto all the Congregation.

20 And the LORD ſpake vnto Moſes, and vnto Aaron, ſaying,

21 Separate your ſelues from among this Congregation, that I may conſume them in a moment.

22 And they fell vpon their faces, and ſaid, O God, the God of the ſpirits of all fleſh, ſhall one man ſinne, and wilt thou be wroth with all the Congregation?

23 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

24 Speake vnto the Congregation, ſaying, Get you vp from about the tabernacle of Korah, Dathan, and Abiram.

25 And Moſes roſe vp, and went vnto Dathan and Abiram: and the Elders of Iſrael followed him.

26 And he ſpake vnto the Congregation, ſaying, Depart, I pray you, from the tents of theſe wicked men, and touch nothing of theirs, leſt ye be conſumed in all their ſinnes.

27 So they gate vp from the tabernacle of Korah, Dathan, and Abiram, on euery ſide: and Dathan and Abiram came out, and ſtood in the doore of their tents, and their wiues, and their ſonnes, and their little children.

28 And Moſes ſaid, Hereby ye ſhal know that the LORD hath ſent me to doe all theſe works: for I haue not done them of mine owne minde.

29 If theſe men die † the common death of all men, or if they be viſited after the viſitation of all men, then the LORD hath not ſent me:

† Heb. as euery man dieth.

30 But if the LORD † make a new thing, and the earth open her mouth, & ſwallow them vp, with all that appertaine vnto them, & they go downe quicke into the pit: then ye ſhall vnderſtand that theſe men haue prouoked the LORD.

† Heb. create a creature.

31 ¶ *And it came to paſſe as he had made an ende of ſpeaking al theſe words, that the ground claue aſunder that was vnder them:

* Chap. 27. 3. deut. 11. 6. pſal. 106. 17.

32 And the earth opened her mouth, and ſwallowed them vp, and their houſes, and all the men that appertained vnto Korah, and all their goods.

33 They, and all that appertained to them, went downe aliue into the pit, and the earth cloſed vpon them: and they periſhed from among the Congregation.

34 And all Iſrael that were round about them, fled at the crie of them: for they ſaid, Leſt the earth ſwallow vs vp alſo.

35 And there came out a fire from the LORD, and conſumed the two hundred and fiftie men that offered incenſe.

36 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

37 Speake vnto Eleazar the ſonne of Aaron the Prieſt, that he take vp the cenſers out of the burning, and ſcatter thou the fire yonder, for they are hallowed.

38 The cenſers of theſe ſinners againſt their owne ſoules, let them make them broad plates for a couering of the Altar: for they offered them before the LORD, therefore they are hallowed, and they ſhall be a ſigne vnto the children of Iſrael.

39 And Eleazar the Prieſt tooke the braſen cenſers, wherewith they that were burnt had offered, and they were made broad plates for a couering of the Altar.

40 To be a memoriall vnto the children of Iſrael, that no ſtranger, which is not of the ſeede of Aaron, come neere to offer incenſe before the LORD, that hee bee not as Korah, and as his company, as the LORD ſaid to him by the hand of Moſes.

41 ¶ But on the morrow, all the Congregation of the children of Iſrael murmured againſt

Moſes and againſt Aaron, ſaying, Ye haue killed the people of the LORD.

42 And it came to paſſe when the Congregation was gathered againſt Moſes and againſt Aaron, that they looked toward the Tabernacle of the Congregation: and behold, the cloud couered it, and the glory of the LORD appeared.

43 And Moſes and Aaron came before the Tabernacle of the Congregation.

44 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

45 Get you vp from among this Congregation, that I may conſume them, as in a moment: and they fell vpon their faces.

46 ¶ And Moſes ſaid vnto Aaron, Take a cenſer, and put fire therein from off the Altar, and put on incenſe, and goe quickely vnto the Congregation, and make an atonement for them: for there is wrath gone out from the LORD; the plague is begun.

47 And Aaron tooke as Moſes commanded, and ranne into the midſt of the Congregation: and behold, the plague was begun among the people, and he put on incenſe, and made an atonement for the people.

48 And he ſtood betweene the dead and the liuing, and the plague was ſtayed.

49 Now they that died in the plague, were foureteene thouſand and ſeuen hundred, beſide them that died about the matter of Korah.

50 And Aaron returned vnto Moſes, vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation; and the plague was ſtayed.

CHAP. XVII.

1 Aarons rodde among all the roddes of the Tribes onely flouriſheth. 10 It is kept for a monument againſt the rebels.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 Speake vnto the children of Iſrael, and take of euery one of them a rod, according to the houſe of their fathers, of all their princes, according to the houſe of their fathers, twelue rods: write thou euery mans name vpon his rodde.

3 And thou ſhalt write Aarons name vpon the rod of Leui: for one rod ſhall be for the head of the houſe of their fathers.

4 And thou ſhalt lay them vp in the Tabernacle of the Congregation, before the Teſtimonie, * where I will meet with you.

* Exod.25.22

5 And it ſhall come to paſſe, that the mans rod whom I ſhall chooſe, ſhall bloſſome: and I will make to ceaſe from me the murmurings of the children of Iſrael, whereby they murmure againſt you.

6 ¶ And Moſes ſpake vnto the children of Iſrael, and euery one of their princes gaue him † a rod apiece, for each prince one, according to their fathers houſes, euen twelue rods: and the rod of Aaron was among their rods.

† Hebr. a rod for one Prince, a rod for one Prince.

7 And Moſes laide vp the rods before the LORD, in the Tabernacle of witneſſe.

8 And it came to paſſe that on the morrow Moſes went into the Tabernacle of witneſſe, and behold, the rod of Aaron for the houſe of Leui was budded, and brought foorth buds, and bloomed bloſſoms, and yeelded almonds.

9 And Moſes brought out all the rods from before the LORD, vnto all the children of Iſrael: and they looked, and tooke euery man his rod.

10 ¶ And the LORD ſaide vnto Moſes, *Bring Aarons rod againe before the teſtimony, to be kept for a token againſt the † rebels, and thou ſhalt quite take away their murmurings from me, that they die not.

*Heb.9.4.

†Hebr. children of rebellion.

11 And Moſes did ſo: as the LORD commanded him, ſo did he.

12 And the children of Iſrael ſpake vnto Moſes, ſaying, Behold, we die, we periſh, we all periſh.

13 Whoſoeuer commeth any thing neere vnto the Tabernacle of the LORD, ſhall die: Shall we be conſumed with dying?

CHAP. XVIII.

1 The charge of the Prieſts & Leuites. 9 The Prieſts portion. 21 The Leuites portion. 25 The heaue offering to the Prieſts out of the Leuites portion.

AND the LORD ſayd vnto Aaron, Thou and thy ſonnes, and thy fathers houſe with thee, ſhall beare the iniquitie of the Sanctuary: and thou and thy ſons with thee, ſhall beare the iniquitie of your Prieſthood.

2 And thy brethren alſo of the tribe of Leui, the tribe of thy father, bring thou with thee, that they may be ioyned vnto thee, and miniſter vnto thee: but thou and thy ſonnes with thee ſhall miniſter before the Tabernacle of witneſſe.

3 And they ſhall keepe thy charge, and the charge of all the Tabernacle: onely they ſhall not come nigh the veſſels of the Sanctuary, and the Altar, that neither they, nor you alſo die.

4 And they ſhall be ioyned vnto thee, & keepe the charge of the Tabernacle of the Congregation, for all the ſeruice of the Tabernacle: and a ſtranger ſhall not come nigh vnto you.

5 And ye ſhall keepe the charge of the Sanctuary, and the charge of the Altar, that there be no wrath any more vpon the children of Iſrael.

6 And I, beholde, I haue * taken your brethren the Leuites from among the children of Iſrael: to you they are giuen as a gift for the LORD, to doe the ſeruice of the Tabernacle of the Congregation.

*Chap.3.45.

7 Therefore thou and thy ſonnes with thee, ſhall keepe your Prieſts office for euery thing of the Altar, and within the vaile, and yee ſhall ſerue: I haue giuen your Prieſts office vnto you, as a ſeruice of gift: and the ſtranger that commeth nigh, ſhall be put to death.

8 ¶ And the LORD ſpake vnto Aaron, Behold, I alſo haue giuen thee the charge of mine heaue offrings, of all the hallowed things of the children of Iſrael, vnto thee haue I giuen them by reaſon of the anointing, and to thy ſonnes by an ordinance for euer.

9 This ſhall be thine of the moſt holy things, reſerued from the fire: euery oblation of theirs, euery meat offering of theirs, and euery ſinne offering of theirs, and euery treſpaſſe offering of theirs, which they ſhall render vnto me, ſhall be moſt holy for thee, and for thy ſonnes.

10 In the moſt holy place ſhalt thou eate it, euery male ſhall eate it: it ſhall be holy vnto thee.

11 And this is thine: the heaue offering of their gift, with all the waue offerings of the children of Iſrael: I haue giuen them vnto thee, and to thy ſonnes, and to thy * daughters with thee, by a ſtatute for euer: euery one that is cleane in thy houſe, ſhall eate of it.

*Leuit.10.14.

12 All the † beſt of the oyle, and all the beſt of the wine, and of the wheat, the firſt fruites of them

†Heb. fat.

them which they ſhall offer vnto the LORD, them haue I giuen thee.

13 And whatſoeuer is firſt ripe in the land, which they ſhall bring vnto the LORD, ſhall be thine, euery one that is cleane in thine houſe, ſhall eate of it.

*Leuit. 27.28

14 *Euery thing deuoted in Iſrael, ſhall be thine.

*Exod.13.2. and 22.29. leuit. 27.26. chap.3.13.

15 Euery thing that openeth *the matrice in all fleſh, which they bring vnto the LORD, whether it be of men or beaſts, ſhalbe thine: Neuertheleſſe the firſt borne of man ſhalt thou ſurely redeeme, and the firſtling of vncleane beaſts ſhalt thou redeeme.

*Exod.30.13. leuit.27.25. chap.3.47. ezek.45.12.

16 And thoſe that are to be redeemed, from a moneth olde ſhalt thou redeeme according to thine eſtimation, for the money of fiue ſhekels, after the ſhekel of the Sanctuarie, *which is twentie gerahs.

17 But the firſtling of a cow, or the firſtling of a ſheepe, or the firſtling of a goat thou ſhalt not redeeme, they are holy: thou ſhalt ſprinkle their blood vpon the Altar, and ſhalt burne their fat for an offering made by fire, for a ſweete ſauour vnto the LORD.

*Exod.26.26.

18 And the fleſh of them ſhall be thine: as the *waue-breſt, and as the right ſhoulder are thine.

19 All the heaue offerings of the holy things, which the children of Iſrael offer vnto the LORD, haue I giuen thee and thy ſonnes, and thy daughters with thee, by a ſtatute for euer: it is a couenant of ſalt for euer, before the LORD vnto thee, and to thy ſeede with thee.

*Deut.10.9. and 18.2. ioſh. 13.14,33. ezek.44.28.

20 ¶ And the LORD ſpake vnto Aaron, Thou ſhalt haue no inheritanſe in their land, neither ſhalt thou haue any part among them: *I am thy part, and thine inheritance among the children of Iſrael.

21 And behold, I haue giuen the children of Leui all the tenth in Iſrael, for an inheritance, for their ſeruice which they ſerue, euen the ſeruice of the Tabernacle of the Congregation.

†Heb. to die.

22 Neither muſt the children of Iſrael henceforth come nigh the Tabernacle of the Congregation, leſt they beare ſinne, †and die.

23 But the Leuites ſhall doe the ſeruice of the Tabernacle of the Congregation, and they ſhall beare their iniquitie: it ſhall be a ſtatute for euer throughout your generations, that among the children of Iſrael they haue no inheritance.

24 But the tithes of the children of Iſrael which they offer as an heaue offering vnto the LORD, I haue giuen to the Leuites to inherit: therefore I haue ſaid vnto them, Among the children of Iſrael they ſhall haue no inheritance.

25 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

26 Thus ſpeake vnto the Leuites, and ſay vnto them, When yee take of the children of Iſrael the tithes, which I haue giuen you from them for your inheritance, then yee ſhall offer vp an heaue offering of it for the LORD, euen a tenth part of the tithe.

27 And this your heaue offering ſhalbe reckoned vnto you, as though it were the corne of the threſhing floore, and as the fulneſſe of the wine-preſſe.

28 Thus you alſo ſhall offer an heaue offering vnto the LORD of all your tithes which yee receiue of the children of Iſrael, and yee ſhall giue thereof the LORDS heaue offering to Aaron the Prieſt.

†Hebr. fat.

29 Out of all your gifts yee ſhall offer euery heaue offering of the LORD, of all the †beſt thereof, euen the hallowed part thereof, out of it.

30 Therefore thou ſhalt ſay vnto them, When yee haue heaued the beſt thereof from it, then it ſhalbe counted vnto the Leuites, as the encreaſe of the threſhing floore, and as the encreaſe of the winepreſſe.

31 And ye ſhall eate it in euery place, yee and your houſholds: for it is your reward for your ſeruice, in the Tabernacle of the Congregation.

32 And ye ſhall beare no ſinne by reaſon of it, when yee haue heaued from it the beſt of it: neither ſhall yee pollute the holy things of the children of Iſrael, leſt ye die.

CHAP. XIX.

1 The water of ſeparation made of the aſhes of a red heifer. 11 The Law for the vſe of it in purification of the vncleane.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, and vnto Aaron, ſaying,

2 This is the ordinance of the Law, which the LORD hath commanded, ſaying, Speake vnto the children of Iſrael, that they bring thee a red heifer without ſpot, wherein is no blemiſh, & vpon which neuer came yoke.

*Heb.13.11.

3 And yee ſhall giue her vnto Eleazar the Prieſt, that he may bring her *forth without the campe, and one ſhall ſlay her before his face.

*Heb.9.13.

4 And Eleazar the Prieſt ſhall take of her blood with his finger, and *ſprinkle of her blood directly before the Tabernacle of the Congregation ſeuen times.

*Exod.29.14. leuit.4.11,12.

5 And one ſhall burne the heifer in his ſight: *her ſkinne, and her fleſh, and her blood, with her doung, ſhall he burne.

6 And the Prieſt ſhall take Cedar wood, and hyſſope, and ſcarlet, and caſt it into the midſt of the burning of the heifer.

7 Then the Prieſt ſhall waſh his clothes, and he ſhall bathe his fleſh in water, and afterward he ſhall come into the campe, and the Prieſt ſhall be vncleane vntill the Euen.

8 And hee that burneth her, ſhall waſh his clothes in water, and bathe his fleſh in water, and ſhall be vncleane vntill the Euen.

9 And a man that is cleane, ſhal gather vp the aſhes of the heifer, and lay them vp without the campe in a cleane place, and it ſhall bee kept for the Congregation of the children of Iſrael, for a water of ſeparation: it is a purification for ſinne.

10 And he that gathereth the aſhes of the heifer, ſhall waſh his clothes, and be vncleane vntill the Euen: and it ſhall be vnto the children of Iſrael, and vnto the ſtranger that ſoiourneth among them, for a ſtatute for euer.

†Heb. ſoule.

11 ¶ Hee that toucheth the dead body of any †man, ſhalbe vncleane ſeuen dayes.

12 He ſhal purifie himſelfe with it on the third day, and on the ſeuenth day he ſhalbe cleane: but if hee purifie not himſelfe the third day, then the ſeuenth day he ſhall not be cleane.

13 Whoſoeuer toucheth the dead body of any man that is dead, and purifieth not himſelfe, defileth the Tabernacle of the LORD, and that ſoule ſhall be cut off from Iſrael, becauſe the water of ſeparation was not ſprinkled vpon him: hee ſhall be vncleane, his vncleanneſſe is yet vpon him.

14 This is the Law, when a man dieth in a

tent; all that come into the tent, and all that is in the tent, ſhalbe vncleane ſeuen dayes.

15 And euery open veſſell which hath no couering bound vpon it, is vncleane.

16 And whoſoeuer toucheth one that is ſlaine with a ſword in the open fields, or a dead body, or a bone of a man, or a graue, ſhall be vncleane ſeuen dayes.

17 And for an vncleane perſon they ſhall take of the † aſhes of the burnt heifer of purification for ſinne, and † running water ſhall be put thereto in a veſſell:

† Heb. duſt.
† Heb. liuing waters ſhall be giuen.

18 And a cleane perſon ſhall take hyſope, and dip it in the water, and ſprinkle it vpon the tent, and vpon all the veſſels, and vpon the perſons that were there, and vpon him that touched a bone, or one ſlaine, or one dead, or a graue.

19 And the cleane perſon ſhall ſprinkle vpon the vnclean on the third day, and on the ſeuenth day: and on the ſeuenth day he ſhall purifie himſelfe, and waſh his clothes, and bathe himſelfe in water, and ſhalbe cleane at Euen.

20 But the man that ſhalbe vncleane, and ſhal not purifie himſelfe, that ſoule ſhall bee cut off from among the Congregation: becauſe he hath defiled the Sanctuary of the LORD, the water of ſeparation hath not beene ſprinkled vpon him, he is vncleane.

21 And it ſhall bee a perpetuall ſtatute vnto them, that he that ſprinkleth the water of ſeparation, ſhall waſh his clothes: and hee that toucheth the water of ſeparation, ſhall be vncleane vntill Euen.

22 And whatſoeuer the vncleane perſon toucheth, ſhall be vncleane: and the ſoule that toucheth it, ſhalbe vncleane vntill Euen.

CHAP. XX.

1 The children of Iſrael come to Zin, where Miriam dieth. 2 They murmure for want of water. 7 Moſes ſmiting the Rocke, bringeth foorth water at Meribah. 14 Moſes at Kadeſh deſireth paſſage thorow Edom, which is denyed him. 22 At Mount Hor, Aaron reſigneth his place to Eleazar, and dieth.

Then came the children of Iſrael, euen the whole Congregation, into the deſert of Zin, in the firſt moneth: and the people abode in Kadeſh, and Miriam died there, and was buried there.

2 And there was no water for the Congregation: and they gathered themſelues together againſt Moſes and againſt Aaron.

3 And the people chode with Moſes, and ſpake, ſaying, Would God that wee had died * when our brethren died before the LORD.

4 And * why haue ye brought vp the Congregation of the LORD into this wilderneſſe, that we and our cattell ſhould die there?

*Chap. 11. 33
*Heb. 17. 2.

5 And wherefore haue yee made vs to come vp out of Egypt, to bring vs in vnto this euill place? it is no place of ſeed, or of figges, or vines, or of pomegranates, neither is there any water to drinke.

6 And Moſes and Aaron went from the preſence of the aſſembly, vnto the doore of the Tabernacle of the Congregation, and they fell vpon their faces: and the glory of the LORD appeared vnto them.

7 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

8 Take the rodde, and gather thou the aſſembly together, thou, and Aaron thy brother, and ſpeake ye vnto the Rocke before their eyes, and it ſhall giue foorth his water, and thou ſhalt bring foorth to them, water out of the Rocke: ſo thou ſhalt giue the Congregation, and their beaſts drinke.

9 And Moſes tooke the rod from before the LORD, as he commanded him.

10 And Moſes and Aaron gathered the Congregation together before the Rocke, and he ſaid vnto them, Heare now, ye rebels; muſt we fetch you water out of this Rocke?

11 And Moſes lift vp his hand, and with his rodde hee ſmote the Rocke twice: and the water came out abundantly, and the Congregation dranke, and their beaſts alſo.

12 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes and Aaron, Becauſe ye beleeue me not, to ſanctifie me in the eyes of the children of Iſrael, therfore yee ſhall not bring this Congregation into the land which I haue giuen them.

13 * This is the water of ‖ Meribah, becauſe the children of Iſrael ſtroue with the LORD; and he was ſanctified in them.

*Pſal. 106. 32, &c.
‖ That is, ſtrife.

14 ¶ And Moſes ſent meſſengers from Kadeſh, vnto the King of Edom: Thus ſaith thy brother Iſrael, Thou knoweſt all the trauaile that hath † befallen vs:

† Heb. found vs.

15 How our fathers went downe into Egypt, and wee haue dwelt in Egypt a long time: and the Egyptians vexed vs, and our fathers.

16 And when we cryed vnto the LORD, he heard our voice, and ſent an Angel, and hath brought vs foorth out of Egypt: and behold, we are in Kadeſh, a citie in the vttermoſt of thy border.

17 Let vs paſſe, I pray thee, thorow thy countrey: we will not paſſe thorow the fields, or thorow the vineyards, neither will we drinke of the water of the welles: we will goe by the Kings high-way, wee will not turne to the right hand, nor to the left, vntill we haue paſſed thy borders.

18 And Edom ſaid vnto him, Thou ſhalt not paſſe by me, leſt I come out againſt thee with the ſword.

19 And the children of Iſrael ſaid vnto him, We will goe by the high-way: and if I and my cattell drinke of thy water, then I will pay for it: I will onely (without doing any thing elſe) goe thorow on my feete.

20 And hee ſaid, Thou ſhalt not goe thorow. And Edom came out againſt him with much people, and with a ſtrong hand.

21 Thus Edom refuſed to giue Iſrael paſſage thorow his border: wherefore Iſrael turned away from him.

22 ¶ And the children of Iſrael, euen the whole Congregation, iourneyed from * Kadeſh, and came vnto mount Hor.

*Chap. 33. 37

23 And the LORD ſpake vnto Moſes and Aaron in mount Hor, by the coaſt of the land of Edom, ſaying;

24 Aaron ſhalbe gathered vnto his people: for he ſhall not enter into the land which I haue giuen vnto the children of Iſrael, becauſe ye rebelled againſt my † word at the water of Meribah.

† Heb. mouth.

25 * Take Aaron and Eleazar his ſonne, and bring them vp vnto mount Hor.

* Chap. 33. 38
deut. 32. 50.

26 And ſtrip Aaron of his garments, and put them vpon Eleazar his ſonne, and Aaron ſhall be gathered vnto his people, and ſhall die there.

27 And Moſes did as the LORD commanded: and they went vp into mount Hor, in the ſight of all the Congregation.

28 And Moſes ſtripped Aaron of his garments, and put them vpon Eleazar his ſonne, and *Aaron died there in the top of the mount: and Moſes and Eleazar came downe from the mount.

*Deut.10.6. and 32.50.

29 And when all the Congregation ſaw that Aaron was dead, they mourned for Aaron thirty dayes, euen all the houſe of Iſrael.

CHAP. XXI.

1 Iſrael with ſome loſſe deſtroy the Canaanites at Hormah. 4 The people murmuring are plagued with fiery ſerpents. 7 They repenting are healed by a braſen ſerpent. 10 Sundry iourneys of the Iſraelites. 21 Sihon is ouercome, 33 and Og.

AND when *king Arad the Canaanite, which dwelt in the South, heard tell that Iſrael came by the way of the ſpies, then hee fought againſt Iſrael, and tooke ſome of them priſoners.

*Chap.33.40

2 And Iſrael vowed a vow vnto the LORD, and ſaid, If thou wilt in deed deliuer this people into my hand, then I will vtterly deſtroy their cities.

3 And the LORD hearkened to the voyce of Iſrael, and deliuered vp the Canaanites: and they vtterly deſtroyed them, and their cities, and he called the name of the place ‖Hormah.

‖That is, vtter deſtruction.

4 ¶ And they iourneyed from mount Hor, by the way of the red ſea, to compaſſe the land of Edom: and the ſoule of the people was much ‖diſcouraged becauſe of the way.

‖Or, grieued, Heb. ſhortened.

5 And the people ſpake againſt God, and againſt Moſes, wherfore haue yee brought vs vp out of Egypt, to die in the wilderneſſe? for there is no bread, neither is there any water, and our ſoule *loatheth this light bread.

*Chap.11.6.

6 And *the LORD ſent fiery ſerpents among the people, and they bit the people, and much people of Iſrael died.

*Wiſd.16.1,5 1.cor.10.9.

7 ¶ Therfore the people came to Moſes, and ſaid, We haue ſinned: for we haue ſpoken againſt the LORD, and againſt thee: pray vnto the LORD, that he take away the ſerpents from vs: and Moſes prayed for the people.

8 And the LORD ſaid vnto Moſes, Make thee a fiery ſerpent, and ſet it vpon a pole: and it ſhall come to paſſe, that euery one that is bitten, when he looketh vpon it, ſhall liue.

9 And *Moſes made a ſerpent of braſſe, and put it vpon a pole, and it came to paſſe, that if a ſerpent had bitten any man, when he beheld the ſerpent of braſſe, he liued.

*2.King.18.4 iohn 3.14.

10 ¶ And the children of Iſrael ſet forward, and *pitched in Oboth.

*Chap.33.43.

11 And they iourneyed from Oboth, and pitched at ‖Iie-Abarim, in the wilderneſſe which is before Moab, toward the Sunne riſing.

‖Or, heapes of Abarim.

12 ¶ From thence they remoued, and pitched in the valley of Zared.

13 From thence they remoued, and pitched on the other ſide of Arnon, which is in the wilderneſſe that commeth out of the coaſts of the Amorites: for Arnon is the border of Moab, betweene Moab and the Amorites.

14 Wherfore it is ſaid in the booke of the warres of the LORD, ‖what he did in the red ſea, and in the brookes of Arnon,

‖Or, Vaheb in Suphah.

15 And at the ſtreame of the brookes that goeth downe to the dwelling of Ar, and †lieth vpon the border of Moab.

†Heb. leaneth.

16 And from thence they went to Beer: that is the well whereof the LORD ſpake vnto Moſes, Gather the people together, and I will giue them water.

17 ¶ Then Iſrael ſang this ſong, †Spring vp, O well, ‖Sing ye vnto it:

†Heb. aſcend. ‖Or, anſwere.

18 The princes digged the well, the nobles of the people digged it, by the direction of the Lawgiuer, with their ſtaues. And from the wilderneſſe they went to Mattanah:

19 And from Mattanah, to Nahaliel, and from Nahaliel to Bamoth:

20 And from Bamoth in the valley, that is in the †countrey of Moab, to the top of ‖Piſgah, which looketh toward ‖Ieſhimon.

†Heb. field. ‖Or, hill. ‖Or, the wilderneſſe.

21 ¶ And Iſrael ſent meſſengers vnto Sihon king of the Amorites, ſaying,

22 *Let mee paſſe through thy land, wee will not turne into the fields, or into the vineyards, we will not drinke of the waters of the well: but we will goe along by the Kings high way, vntill we be paſt thy borders.

*Deut.2.27. iudg.11.19.

23 *And Sihon would not ſuffer Iſrael to paſſe thorow his border: but Sihon gathered all his people together, and went out againſt Iſrael into the wilderneſſe: and hee came to Iahaz, and fought againſt Iſrael.

*Deut.29.7.

24 And *Iſrael ſmote him with the edge of the ſword, and poſſeſſed his land from Arnon vnto Iabok, euen vnto the children of Ammon: for the border of the children of Ammon was ſtrong.

*Ioſh.12.2. pſal.135.11. amos 2.9.

25 And Iſrael tooke all theſe cities: and Iſrael dwelt in all the cities of the Amorites, in Heſhbon, and in all the †villages thereof.

†Heb. daughters.

26 For Heſhbon was the city of Sihon the king of the Amorites, who had fought againſt the former king of Moab, and taken all his land out of his hand, euen vnto Arnon.

27 Wherefore they that ſpeake in prouerbes, ſay, Come into Heſhbon: let the citie of Sihon be built and prepared.

28 For there is a fire gone out of Heſhbon, a flame from the city of Sihon: it hath conſumed Ar of Moab, and the lords of the high places of Arnon.

29 Woe to thee, Moab, thou art vndone, O people of *Chemoſh: hee hath giuen his ſonnes that eſcaped, and his daughters, into captiuitie vnto Sihon king of the Amorites.

*1.Kings 11.7,33.

30 We haue ſhot at them; Heſhbon is periſhed euen vnto Dibon, and we haue laid them waſte euẽ vnto Nophah, which reacheth vnto Medeba.

31 ¶ Thus Iſrael dwelt in the land of the Amorites.

32 And Moſes ſent to ſpie out Iaazer, and they tooke the villages thereof, and droue out the Amorites that were there.

33 ¶ *And they turned and went vp by the way of Baſhan: and Og the king of Baſhan went out againſt them, hee, and all his people, to the battell at Edrei.

*Deut.3.1. and 29.7.

34 And the LORD ſaid vnto Moſes, Feare him not: for I haue deliuered him into thy hand, and all his people, and his land, and *thou ſhalt doe to him as thou didſt vnto Sihon king of the Amorites, which dwelt at Heſhbon.

*Pſal.135.11.

35 So they ſmote him and his ſonnes, and all his people, vntill there was none left him aliue, and they poſſeſſed his land.

CHAP. XXII.

1 Balaks firſt meſſage for Balaam is refuſed. 15 His ſecond meſſage obtaineth him. 22 An Angel would haue ſlaine him, if his aſſe had not ſaued him. 36 Balak entertaineth him.

AND the children of Iſrael ſet forward, and pitched in the plaines of Moab, on this ſide Iordane by Iericho.

2 ¶And Balak the ſonne of Zippor, ſaw all that Iſrael had done to the Amorites.

3 And Moab was ſore afraid of the people, becauſe they were many, and Moab was diſtreſſed, becauſe of the children of Iſrael.

4 And Moab ſaid vnto the Elders of Midian; Now ſhall this company licke vp all that are round about vs, as the oxe licketh vp the graſſe of the field. And Balak the ſonne of Zippor was king of the Moabites at that time.

*Ioſh.24.9.

5 *Hee ſent meſſengers therefore vnto Balaam the ſonne of Beor, to Pethor, which is by the riuer of the land of the children of his people, to call him, ſaying, Behold, there is a people come out from Egypt: behold, they couer the †face of the earth, and they abide ouer againſt mee.

†Heb. eye.

6 Come now therefore, I pray thee, curſe me this people, for they are too mightie for me: peraduenture I ſhall preuaile, that wee may ſmite them, & that I may driue them out of the land: for I wot that he whom thou bleſſeſt, is bleſſed, and he whom thou curſeſt, is curſed.

7 And the elders of Moab, and the elders of Midian departed, with the rewards of diuination in their hand; and they came vnto Balaam, and ſpake vnto him the words of Balak.

8 And hee ſaid vnto them, Lodge here this night, and I will bring you word againe as the LORD ſhall ſpeake vnto mee: and the princes of Moab abode with Balaam.

9 And God came vnto Balaam, and ſayd, What men are theſe with thee?

10 And Balaam ſaid vnto God, Balak the ſonne of Zippor, King of Moab, hath ſent vnto me, ſaying;

11 Behold, there is a people come out of Egypt, which couereth the face of the earth: Come now, curſe me them; peraduenture †I ſhall be able to ouercome them, and driue them out.

†Heb. I ſhall preuaile in fighting againſt him.

12 And God ſaid vnto Balaam; Thou ſhalt not goe with them, thou ſhalt not curſe the people: for they are bleſſed.

13 And Balaam roſe vp in the morning, and ſaid vnto the princes of Balak, Get you into your land: for the LORD refuſeth to giue me leaue to goe with you.

14 And the princes of Moab roſe vp, and they went vnto Balak, and ſaid, Balaam refuſeth to come with vs.

15 ¶And Balak ſent yet againe princes, moe, and more honourable then they.

16 And they came to Balaam, and ſaid to him, Thus ſayth Balak the ſonne of Zippor; †Let nothing, I pray thee, hinder thee from comming vnto me:

†Heb. Be not thou letted from, &c.

17 For I will promote thee vnto very great honour, and I will doe whatſoeuer thou ſayeſt vnto me: Come therefore, I pray thee, curſe me this people.

18 And Balaam anſwered, and ſaid vnto the ſeruants of Balak, *If Balak would giue me his houſe full of ſiluer and gold, I cannot goe beyond the word of the LORD my God, to doe leſſe or more.

*Chap.24.13

19 Now therefore, I pray you, tary yee alſo here this night, that I may know what the LORD will ſay vnto me more.

20 And God came vnto Balaam at night, and ſaid vnto him, If the men come to call thee, riſe vp, and goe with them: but yet the word which I ſhall ſay vnto thee, that ſhalt thou doe.

21 And Balaam roſe vp in the morning, and ſadled his aſſe, and went with the princes of Moab.

22 ¶And Gods anger was kindled, becauſe he went: and the Angel of the LORD ſtood in the way for an aduerſary againſt him: Now he was riding vpon his aſſe, and his two ſeruants were with him.

*2.Pet.2.16. iude 11.

23 And *the Aſſe ſaw the Angel of the LORD ſtanding in the way, and his ſword drawen in his hand: and the aſſe turned aſide out of the way, and went into the field: and Balaam ſmote the Aſſe, to turne her into the way.

24 But the Angel of the LORD ſtood in a path of the vineyards, a wall being on this ſide, and a wall on that ſide.

25 And when the Aſſe ſawe the Angel of the LORD, ſhee thruſt her ſelfe vnto the wall, and cruſht Balaams foote againſt the wall: and hee ſmote her againe.

26 And the Angel of the LORD went further, and ſtood in a narrow place, where was no way to turne, either to the right hand, or to the left.

27 And when the aſſe ſawe the Angel of the LORD, ſhe fell downe vnder Balaam, and Balaams anger was kindled, and he ſmote the aſſe with a ſtaffe.

28 And the LORD opened the mouth of the aſſe, and ſhe ſaid vnto Balaam, What haue I done vnto thee, that thou haſt ſmitten mee theſe three times?

29 And Balaam ſaid vnto the aſſe, Becauſe thou haſt mocked me: I would there were a ſword in mine hand, for now would I kil thee.

30 And the aſſe ſaid vnto Balaam, Am not I thine aſſe, †vpon which thou haſt ridden ‖euer ſince I was thine, vnto this day? was I euer wont to doe ſo vnto thee? And he ſayd, Nay.

†Heb. who haſt ridden vpon me.
‖Or, euer ſince thou waſt, &c.

31 Then the LORD opened the eyes of Balaam, and he ſaw the Angel of the LORD ſtanding in the way, and his ſword drawen in his hand: and he bowed downe his head, and ‖fell flat on his face.

‖Bowed himſelfe.

32 And the Angel of the LORD ſaid vnto him, Wherfore haſt thou ſmitten thine aſſe theſe three times? Behold, I went out †to withſtand thee, becauſe thy way is peruerſe before me.

†Heb. to be an aduerſary vnto thee.

33 And the aſſe ſaw me, and turned from me theſe three times: vnleſſe ſhe had turned from me ſurely now alſo I had ſlaine thee, and ſaued her aliue.

34 And Balaam ſaid vnto the Angel of the LORD, I haue ſinned: for I knew not that thou ſtoodeſt in the way againſt me: Now therefore if it †diſpleaſe thee, I will get me backe againe.

†Heb. be euill in thine eyes.

35 And the Angel of the LORD ſaid vnto Balaam, Goe with the men, but onely the word that I ſhall ſpeake vnto thee, that thou ſhalt ſpeake: So Balaam went with the princes of Balak.

36 ¶ And when Balak heard that Balaam was come, he went out to meet him, vnto a city of Moab, which is in the border of Arnon, which is in the vtmoſt coaſt.

37 And Balak ſaid vnto Balaam, Did I not earneſtly ſend vnto thee to call thee? wherefore cameſt thou not vnto me? Am I not able indeed to promote thee to honour?

38 And Balaam ſaid vnto Balak, Loe, I am come vnto thee: haue I now any power at all to ſay any thing? the word that God putteth in my mouth, that ſhall I ſpeake.

39 And Balaam went with Balak, and they came vnto ‖ Kiriath-Huzoth.

‖ Or, *a citie of ſtreets.*

40 And Balak offered oxen, and ſheepe, and ſent to Balaam, and to the princes that were with him.

41 And it came to paſſe on the morrow, that Balak tooke Balaam, and brought him vp into the high places of Baal, that thence he might ſee the vtmoſt part of the people.

CHAP. XXIII.

1.13.28 Balaks ſacrifice. 7.18 Balaams parable.

AND Balaam ſayde vnto Balak, Build me here ſeuen Altars, and prepare me here ſeuen oxen, and ſeuen rammes.

2 And Balak did as Balaam had ſpoken, and Balak and Balaam offered on euery altar a bullocke and a ramme.

3 And Balaam ſayd vnto Balak, Stand by thy burnt offring, and I will goe: peraduenture the LORD will come to meet me; and whatſoeuer he ſheweth mee, I will tell thee. And ‖ hee went to an high place.

‖ Or, *he went ſolitary.*

4 And God met Balaam, and he ſaid vnto him, I haue prepared ſeuen altars, and I haue offered vpon euery altar a bullocke and a ramme.

5 And the LORD put a word in Balaams mouth, and ſaid, Returne vnto Balak, and thus thou ſhalt ſpeake.

6 And he returned vnto him, and loe, he ſtood by his burnt ſacrifice, he, and all the Princes of Moab.

7 And he tooke vp his parable, and ſaid, Balak the King of Moab hath brought mee from Aram, out of the mountaines of the Eaſt, ſaying, Come, curſe me Iacob, and come, defie Iſrael.

8 How ſhall I curſe, whom God hath not curſed? or how ſhall I defie, whom the LORD hath not defied?

9 For from the top of the rockes I ſee him, and from the hilles I behold him: loe, the people ſhall dwell alone, and ſhall not bee reckoned among the nations.

10 Who can count the duſt of Iacob, and the number of the fourth part of Iſrael? Let † mee die the death of the righteous, and let my laſt end be like his.

† *Hebr. my ſoule, or my life.*

11 And Balak ſaid vnto Balaam, What haſt thou done vnto me? I tooke thee to curſe mine enemies, and behold, thou haſt bleſſed them altogether.

12 And hee anſwered, and ſaid, Muſt I not take heed to ſpeake that which the LORD hath put in my mouth?

13 And Balak ſaid vnto him, Come, I pray thee, with me, vnto another place, from whence thou mayeſt ſee them: thou ſhalt ſee but the vtmoſt part of them, and ſhalt not ſee them all: and curſe me them from thence.

14 ¶ And hee brought him into the field of Zophim, to the toppe of ‖ Piſgah, and built ſeuen altars, and offered a bullocke and a ramme on euery altar.

‖ *Or, the hill.*

15 And hee ſaid vnto Balak, Stand here by thy burnt offering, while I meete the LORD yonder.

16 And the LORD met Balaam, and * put a word in his mouth, and ſaid, Goe againe vnto Balak, and ſay thus.

* Cha. 22.35.

17 And when he came to him, behold, he ſtood by his burnt offering, and the Princes of Moab with him. And Balak ſaid vnto him, What hath the LORD ſpoken?

18 And he tooke vp his parable, and ſaid, Riſe vp Balak, and heare; hearken vnto mee, thou ſonne of Zippor:

19 God is not a man that he ſhould lie, neither the ſonne of man, that he ſhould repent: hath he ſaid, and ſhall he not doe it? or, hath he ſpoken, and ſhall he not make it good?

20 Behold, I haue receiued commandement to bleſſe: and hee hath bleſſed, and I cannot reuerſe it.

21 He hath not beheld iniquitie in Iacob, neither hath hee ſeene peruerſeneſſe in Iſrael: the LORD his God is with him, and the ſhoute of a King is among them.

22 * God brought them out of Egypt; he hath as it were the ſtrength of an Unicorne.

* Num. 24.8.

23 Surely there is no inchantment ‖ againſt Iacob, neither is there any diuination againſt Iſrael: according to this time it ſhall be ſaid of Iacob and of Iſrael, What hath God wrought!

‖ *Or, in.*

24 Behold, the people ſhall riſe vp as a great Lion: and lift vp himſelfe as a yong Lion: hee ſhall not lie downe vntill he eate of the pray, and drinke the blood of the ſlaine.

25 ¶ And Balak ſaid vnto Balaam, Neither curſe them at all, nor bleſſe them at all.

26 But Balaam anſwered, and ſaid vnto Balak, Told not I thee, ſaying, All that the LORD ſpeaketh that I muſt doe?

27 ¶ And Balak ſaid vnto Balaam, Come, I pray thee, I will bring thee vnto another place, peraduenture it will pleaſe God, that thou maiſt curſe me them from thence.

28 And Balak brought Balaam vnto the top of Peor, that looketh toward Ieſhimon.

29 And Balaam ſaid vnto Balak, Build mee here ſeuen altars, and prepare me here ſeuen bullocks, and ſeuen rammes.

30 And Balak did as Balaam had ſaid, and offered a bullocke and a ramme on euery altar.

CHAP. XXIIII.

1 Balaam leauing diuinations, propheſieth the happineſſe of Iſrael. 10 Balak in anger diſmiſſeth him. 15 He propheſieth of the ſtarre of Iacob, and the deſtruction of ſome nations.

AND when Balaam ſaw that it pleaſed the LORD to bleſſe Iſrael, hee went not as at other * times to † ſeeke for inchantments, but hee ſet his face toward the wilderneſſe.

* Chap. 23.3.15.

† *Heb. to the meeting of inchantments.*

2 And Balaam lift vp his eyes, and hee ſaw Iſrael abiding in his tents, according to their Tribes: and the Spirit of God came vpon him.

3 * And he tooke vp his parable, and ſaid, Balaam the ſonne of Beor hath ſaid, and the man † whoſe eyes are open hath ſaid:

* Chap. 23.7.18.

† *Heb. who had his eyes ſhut,* but now open.

4 Hee hath ſaid, which heard the wordes of God, which ſaw the viſion of the Almighty, falling into a trance, but hauing his eyes open:

5 How goodly are thy tents, O Iacob, and thy Tabernacles, O Iſrael!

6 As the valleys are they ſpread forth, as gardens by the riuer ſide, as the trees of Lign-Aloes which the LORD hath planted, and as cedar trees beſide the waters.

7 He ſhal powre the water out of his buckets, and his ſeed ſhalbe in many waters, and his king ſhalbe higher then Agag, and his kingdome ſhal be exalted.

*Chap. 23.22

8 God brought him foorth out of Egypt, *he hath as it were the ſtrength of an Unicorne: he ſhall eate vp the nations his enemies, and ſhall breake their bones, and pierce them thorow with his arrowes.

*Gen. 49.9.

9 *He couched, he lay downe as a lion, and as a great lion: who ſhall ſtirre him vp? Bleſſed is he that bleſſeth thee, and curſed is he that curſeth thee.

10 ¶ And Balaks anger was kindled againſt Balaam, and he ſmote his hands together: and Balak ſaid vnto Balaam, I called thee to curſe mine enemies, and behold, thou haſt altogether bleſſed them theſe three times.

11 Therefore now, flee thou to thy place: I thought to promote thee vnto great honour, but loe, the LORD hath kept thee backe from honour.

12 And Balaam ſaid vnto Balak, Spake I not alſo to thy meſſengers which thou ſenteſt vnto me, ſaying,

13 If Balak would giue me his houſe full of ſiluer and golde, I cannot goe beyond the commandement of the LORD, to do either good or bad of mine owne mind? but what the LORD ſaith, that will I ſpeake.

14 And now behold, I goe vnto my people: come therefore, and I will aduertiſe thee what this people ſhall doe to thy people in the latter dayes.

15 ¶ And hee tooke vp his parable, and ſaid, Balaam the ſonne of Beor hath ſaid; and the man whoſe eyes are open, hath ſaid:

16 Hee hath ſaid which heard the wordes of God, and knew the knowledge of the moſt High, which ſaw the viſion of the Almighty, falling into a trance, but hauing his eyes open.

17 I ſhall ſee him, but not now: I ſhal behold him, but not nigh: There ſhall come a Star out of Iacob, and a Scepter ſhall riſe out of Iſrael, and ſhall || ſmite the corners of Moab, and deſtroy all the children of Sheth.

|| Or, ſmite thorow the princes of Moab.

18 And Edom ſhall bee a poſſeſſion, Seir alſo ſhall bee a poſſeſſion for his enemies, and Iſrael ſhall doe valiantly.

19 Out of Iacob ſhall come he that ſhall haue dominion, and ſhall deſtroy him that remaineth of the citie.

20 ¶ And when he looked on Amalek, he tooke vp his parable, and ſaid, Amalek was || the firſt of the nations, but his latter end || ſhall bee, that he periſh for euer.

|| The firſt of the nations that warred againſt Iſrael, Exo. 17.
|| Or, ſhalbe euen to deſtruction.

21 And he looked on the Kenites, and tooke vp his parable, and ſaid, Strong is thy dwelling place, and thou putteſt thy neſt in a rocke:

22 Neuertheleſſe, † the Kenite ſhall be waſted, || vntill Aſſhur ſhall cary thee away captiue.

† Heb. Kain.
|| Or, how long ſhall it be ere Aſhur carry thee away captiue.

23 And he tooke vp his parable, and ſaid, Alas! who ſhall liue when God doeth this?

24 And ſhips ſhall come from the coaſt of Chittim, and ſhal afflict Aſſhur, and ſhall afflict Eber, and he alſo ſhall periſh for euer.

25 And Balaam roſe vp, and went and returned to his place: and Balak alſo went his way.

CHAP. XXV.

1 Iſrael at Shittim commit whordome and Idolatry. 6 Phinees killeth Zimri and Cozbi. 10 God therfore giueth him an euerlaſting Prieſthood. 16 The Midianites are to be vexed.

*Chap. 33.49

AND Iſrael abode in *Shittim, and the people begun to commit whoredom with the daughters of Moab.

2 And they called the people vnto the ſacrifices of their gods: and the people did eate, and bowed downe to their gods.

3 And Iſrael ioyned himſelfe vnto Baal-Peor: and the anger of the LORD was kindled againſt Iſrael.

*Deut. 4.3. ioſh. 22.17.

4 And the LORD ſaid vnto Moſes, *Take all the heads of the people, and hang them vp before the LORD againſt the Sun, that the fierce anger of the LORD may be turned away from Iſrael.

5 And Moſes ſaid vnto the Iudges of Iſrael, Slay ye euery one his men, that were ioyned vnto Baal-Peor.

6 ¶ And behold, one of the children of Iſrael came and brought vnto his brethren a Midianitiſh woman, in the ſight of Moſes, and in the ſight of all the Congregation of the children of Iſrael, who were weeping before the dore of the Tabernacle of the Congregation.

*Pſal. 106.30 1. mac. 2.45.

7 And *when Phinehas the ſonne of Eleazar, the ſonne of Aaron the Prieſt ſaw it, hee roſe vp from amongſt the Congregation, and tooke a iauelin in his hand.

8 And he went after the man of Iſrael into the tent, and thruſt both of them thorowe, the man of Iſrael, and the woman, thorow her belly: So the plague was ſtayed from the children of Iſrael.

*1. Cor. 10.8.

9 And *those that died in the plague, were twentie and foure thouſand.

10 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

*Pſal. 106.30

11 *Phinehas the ſonne of Eleazar, the ſonne of Aaron the prieſt, hath turned my wrath away from the children of Iſrael, (while hee was zealous for my ſake among them) that I conſumed not the children of Iſrael in my ielouſie.

*Ecclu. 45.24 1. mac. 2.54.

12 Wherefore ſay, *Behold, I giue vnto him my couenant of peace.

13 And he ſhall haue it, and his ſeed after him, euen the couenant of an euerlaſting Prieſthood, because hee was zealous for his God, and made an atonement for the children of Iſrael.

14 Now the name of the Iſraelite that was ſlaine, euen that was ſlaine with the Midianitiſh woman, was Zimri the ſonne of Salu, a prince of † a chiefe houſe among the Simeonites.

† Heb. houſe of a father.

15 And the name of the Midianitiſh woman that was ſlaine, was Cozbi, the daughter of Zur, hee was head ouer a people, and of a chiefe houſe in Midian.

16 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

*Chap. 31.2.

17 *Uexe the Midianites, and ſmite them:

18 For they vexe you with their wiles, wherewith they haue beguiled you, in the matter of Peor, and in the matter of Cozbi, the daughter

of a Prince of Midian their ſiſter, which was ſlaine in the day of the plague, for Peors ſake.

CHAP. XXVI.

1 The ſumme of all Iſrael is taken in the plaines of Moab. 52 The law of diuiding among them the inheritance of the land. 57 The families and number of the Leuites. 63 None were left of them which were numbred at Sinai, but Caleb and Ioſhua.

AND it came to paſſe after the plague, that the LORD ſpake vnto Moſes, and vnto Eleazar the ſonne of Aaron the Prieſt, ſaying,

*Chap.1.3.

2 Take the ſumme of all the Congregation of the children of Iſrael, *from twentie yeeres olde and vpward, throughout their fathers houſe, all that are able to goe to warre in Iſrael.

3 And Moſes and Eleazar the Prieſt ſpake with them in the plaines of Moab by Iordane neere Iericho, ſaying,

*Chap.1.1.

4 Take the ſumme of the people from twentie yeeres olde and vpward, as the LORD *commanded Moſes, & the children of Iſrael which went foorth out of the land of Egypt.

*Gene.46.8. exod.6.14. 1.chron.5.1.

5 ¶ *Reuben the eldeſt ſonne of Iſrael: the children of Reuben, Hanoch, of whom commeth the family of the Hanochites: of Pallu, the family of the Palluites:

6 Of Heſron, the family of the Heſronites: of Carmi, the family of the Carmites.

7 Theſe are the families of the Reubenites: and they that were numbred of them, were forty and three thouſand, and ſeuen hundred and thirtie.

8 And the ſonnes of Pallu, Eliab.

*Chap.16.2.

9 And the ſonnes of Eliab, Nemuel, and Dathan, and Abiram: this is that Dathan and Abiram, which were famous in the Congregation, who *ſtroue againſt Moſes and againſt Aaron in the company of Korah, when they ſtroue againſt the LORD:

10 And the earth opened her mouth, and ſwallowed them vp together with Korah when that company died, what time the fire deuoured two hundred and fifty men: and they became a ſigne.

11 Notwithſtanding, the children of Korah died not.

12 ¶ The ſonnes of Simeon, after their families: Of Nemuel, the family of the Nemuelites: of Iamin, the family of the Iaminites: of Iachin, the family of the Iachinites:

13 Of Zerah, the family of the Zarhites: of Shaul, the family of the Shaulites.

14 Theſe are the families of the Simeonites, twentie and two thouſand, and two hundred.

15 ¶ The children of Gad after their families: Of Zephon, the family of the Zephonites: of Haggi, the family of the Haggites: of Shuni, the family of the Shunites.

16 Of Ozni, the family of the Oznites: of Eri, the family of the Erites.

17 Of Arod, the family of the Arodites: of Areli, the family of the Arelites.

18 Theſe are the families of the children of Gad, according to thoſe that were numbred of them, fourtie thouſand and fiue hundred.

*Gen.38.2. &c, and 46.12

19 ¶ *The ſonnes of Iudah, were Er and Onan: and Er and Onan died in the land of Canaan.

20 And the ſonnes of Iudah after their families were: Of Shelah, the family of the Shelanites: Of Pharez the family of the Pharzites: Of Zerah the family of the Zarhites.

21 And the ſons of Pharez were: Of Heſron the family of the Heſronites: Of Hamul the family of the Hamulites.

22 Theſe are the families of Iudah according to thoſe that were numbred of them, threeſcore and ſixteene thouſand and fiue hundred.

23 ¶ Of the ſonnes of Iſſachar after their families: Of Tola the family of the Tolaites: of Pua the family of the Punites.

24 Of Iaſhub the family of the Iaſhubites: of Shimron the family of the Shimronites.

25 Theſe are the families of Iſſachar according to thoſe that were numbred of them, threeſcore and foure thouſand and three hundred.

26 ¶ Of the ſonnes of Zebulun after their families: Of Sered the family of the Sardites: of Elon the family of the Elonites: of Iahleel the family of the Iahleelites.

27 Theſe are the families of the Zebulunites, according to thoſe that were numbred of them, threeſcore thouſand and fiue hundred.

28 ¶ The ſonnes of Ioſeph after their families, were Manaſſeh and Ephraim.

29 Of the ſonnes of Manaſſeh: Of *Machir the family of the Machirites: and Machir begate Gilead: Of Gilead come the family of the Gileadites. *Ioſh.17.1.

30 Theſe are the ſonnes of Gilead: Of Ieezer the family of the Ieezerites: of Helek the family of the Helekites.

31 And of Aſriel the family of the Aſrielites: and of Shechem the family of the Shechemites.

32 And of Shemida the family of the Shemidaites: & of Hepher the family of the Hepherites.

33 ¶ And *Zelophehad the ſonne of Hepher had no ſonnes, but daughters: and the names of the daughters of Zelophehad, were Mahlah, and Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah. *Chap.27.1.

34 Theſe are the families of Manaſſeh, and thoſe that were numbred of them, fifty and two thouſand and ſeuen hundred.

35 ¶ Theſe are the ſonnes of Ephraim, after their families: Of Shuthelah the family of the Shuthalhites: Of Becher the family of the Bachrites: Of Tahan the family of the Tahanites.

36 And theſe are the ſonnes of Shuthelah: of Eran the family of the Eranites.

37 Theſe are the families of the ſonnes of Ephraim, according to thoſe that were numbred of them, thirtie and two thouſand, and fiue hundred. Theſe are the ſonnes of Ioſeph after their families.

38 ¶ The ſonnes of Beniamin after their families: Of Bela the family of the Belaites: Of Aſhbel the family of the Aſhbelites: of Ahiram the family of the Ahiramites.

39 Of Shupham the family of the Shuphamites: of Hupham the family of ye Huphamites.

40 And the ſonnes of Bela were Ard and Naaman: of Ard, the family of the Ardites: and of Naaman the family of the Naamites.

41 Theſe are the ſonnes of Beniamin after their families; and they that were numbred of them, were fourty and fiue thouſand, and ſixe hundred.

42 ¶ Theſe are the ſonnes of Dan after their families: Of Shuham the family of the Shuhamites. Theſe are the families of Dan, after their families.

43 All the families of the Shuhamites, according to thoſe that were numbred of them, were threeſcore and foure thouſand, and foure hundred.

44 ¶ Of the children of Aſher after their families: Of Iimna the family of the Iimnites: Of Ieſui the family of the Ieſuites: Of Beriah the family of the Beriites.

45 Of the ſonnes of Beriah; of Heber the family of the Heberites: of Malchiel the family of the Malchielites.

46 And the name of the daughter of Aſher, was Sarah.

47 Theſe are the families of the ſonnes of Aſher, according to thoſe that were numbred of them, who were fifty and three thouſand, and foure hundred.

48 Of the ſonnes of Naphtali, after their families, of Iahzeel the family of the Iahzeelites: Of Guni, the family of the Gunites:

49 Of Iezer the family of the Iezerites: Of Shillem the family of the Shillemites.

50 Theſe are the families of Naphtali, according to their families: and they that were numbred of them, were fortie and fiue thouſand, and foure hundred.

51 Theſe were the numbred of the children of Iſrael, ſixe hundred thouſand, and a thouſand, ſeuen hundred and thirtie.

52 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

53 Vnto theſe the land ſhall be diuided for an inheritance, according to the number of names.

*Chap.33.54 †Heb. multiply his inheritance. †Heb. diminiſh his inheritance.

54 *To many thou ſhalt †giue the more inheritance, and to fewe thou ſhalt †giue the leſſe inheritance: to euery one ſhall his inheritance be giuen, according to thoſe that were numbred of him.

*Chap.33.54 ioſh.11.23. and 14.2.

55 Notwithſtanding the land ſhalbe *diuided by lot: according to the names of the tribes of their fathers they ſhall inherite.

56 According to the lot ſhal the poſſeſſion thereof be diuided betweene many and few.

*Exod.6.16, 17,18,19.

57 ¶ *And theſe are they that were numbred of the Leuites, after their families: Of Gerſhon the family of the Gerſhonites: Of Kohath the family of the Kohathites: Of Merari the family of the Merarites.

58 Theſe are the families of the Leuites: the family of the Libnites, the family of the Hebronites, the family of the Mahlites, the family of the Muſhites, the family of the Korathites: and Kohath begat Amram.

*Exod.2.1. and 6.20.

59 And the name of Amrams wife was *Iochebed the daughter of Leui, whom her mother bare to Leui in Egypt: And ſhee bare vnto Amram, Aaron and Moſes, and Miriam their ſiſter.

60 And vnto Aaron was borne Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar.

*Leuit.10.2. chap.3.4. 1.chro.24.2.

61 And *Nadab and Abihu died, when they offered ſtrange fire before the LORD.

62 And thoſe that were numbred of them, were twenty and three thouſand, al males from a moneth olde and vpward: for they were not numbred among the children of Iſrael, becauſe there was no inheritance giuen them among the children of Iſrael.

63 ¶ Theſe are they that were numbred by Moſes and Eleazar the Prieſt, who numbred the children of Iſrael in the plaines of Moab, by Iordan neere Iericho.

64 But among theſe there was not a man of them, whom Moſes and Aaron the Prieſt numbred, when they numbred the children of Iſrael in the wilderneſſe of Sinai.

*Chap.14.28 1.cor.10.5,6.

65 For the LORD had ſaid of them, They *ſhall ſurely die in the wilderneſſe: and there was not left a man of them, ſaue Caleb the ſon of Iephunneh, and Ioſhua the ſonne of Nun.

CHAP. XXVII.

1 The daughters of Zelophehad ſue for an inheritance. 6 The Law of inheritances. 12 Moſes being tolde of his death, ſueth for a ſucceſſour. 18 Ioſhua is appointed to ſucceed him.

*Chap.26.33 ioſh.17.3.

Then came the daughters of *Zelophehad, the ſonne of Hepher, the ſonne of Gilead, the ſonne of Machir, the ſonne of Manaſſeh, of the families of Manaſſeh, the ſonne of Ioſeph; and theſe are the names of his daughters: Mahlah, Noah, and Hoglah, and Milcah, and Tirzah.

2 And they ſtood before Moſes, and before Eleazar the Prieſt, and before the Princes, and all the Congregation, by the doore of the Tabernacle of the Congregation, ſaying,

*Chap.14.35 and 26.64,65

3 Our father *died in the wilderneſſe, and he was not in the company of them that gathered themſelues together againſt the LORD in the company of Korah: but died in his owne ſinne, and had no ſonnes.

†Heb. diminiſhed.

4 Why ſhould the name of our father be †done away from among his family, becauſe hee hath no ſonne? Giue vnto vs therefore a poſſeſſion among the brethren of our father.

5 And Moſes brought their cauſe before the LORD.

6 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

7 The daughters of Zelophehad ſpeake right: thou ſhalt ſurely giue them a poſſeſſion of an inheritance among their fathers brethren, and thou ſhalt cauſe the inheritance of their father to paſſe vnto them.

8 And thou ſhalt ſpeake vnto the children of Iſrael, ſaying, If a man die, and haue no ſonne, then ye ſhall cauſe his inheritance to paſſe vnto his daughter.

9 And if he haue no daughter, then yee ſhall giue his inheritance vnto his brethren.

10 And if he haue no brethren, then yee ſhall giue his inheritance vnto his fathers brethren.

11 And if his fathrr haue no brethren, then ye ſhall giue his inheritance vnto his kinſeman that is next to him of his family, and he ſhal poſſeſſe it: And it ſhalbe vnto the children of Iſrael a ſtatute of iudgement, as the LORD commanded Moſes.

*Deut.32.49.

12 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, *Get thee vp into this mount Abarim, and ſee the land which I haue giuen vnto the children of Iſrael.

*Chap.20.24

13 And when thou haſt ſeene it, thou alſo ſhalt be gathered vnto thy people, as *Aaron thy brother was gathered.

*Chap.20.24 *Exod.17.7.

14 For ye *rebelled againſt my Commandement (in the deſart of Zin, in the ſtrife of the Congregation) to ſanctifie me at the water, before their eyes: that is the *water of Meribah in Kadeſh in the wilderneſſe of Zin.

15 ¶ And Moſes ſpake vnto the LORD, ſaying,

16 Let the LORD, the God of the ſpirits of all fleſh, ſet a man ouer the Congregation,

17 Which may go out before them, and which may goe in before them, & which may lead them out, and which may bring them in, that the Congregation of the LORD bee not as ſheepe which haue no ſhepheard.

18 ¶ And the LORD ſaide vnto Moſes, Take thee Ioſhua the ſonne of Nun, a man in whom is the ſpirit, and lay thine hand vpon him.

19 And ſet him before Eleazar the Prieſt, and before all the Congregation: and giue him a charge in their ſight.

20 And thou ſhalt put ſome of thine honour vpon him, that all the Congregation of the children of Iſrael may be obedient.

21 And he ſhall ſtand before Eleazar the Prieſt, who ſhall aſke counſel for him, *after the iudgement of Urim before the LORD: at his word ſhall they go out, and at his word they ſhall come in, both hee, and all the children of Iſrael with him, euen all the Congregation.

*Exod.28.30

22 And Moſes did as the LORD commanded him: and he tooke Ioſhua and ſet him before Eleazar the Prieſt, and before all the Congregation.

23 And he layd his hands vpon him, and gaue him a charge, as the LORD commaunded by the hand of Moſes.

CHAP. XXVIII.

1 Offerings are to bee obſerued. 3 The continuall burnt offering. 9 The offering on the Sabbath, 11 on the New-moones, 16 at the Paſſeouer, 26 in the day of firſt fruites.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 Command the children of Iſrael, and ſay vnto them, My offering, and my bread for my ſacrifices, made by fire for a †ſweet ſauour vnto mee, ſhall yee obſerue to offer vnto mee, in their due ſeaſon.

†Heb. a ſauour of my reſt.

3 And thou ſhalt ſay vnto them, *This is the offering made by fire, which yee ſhall offer vnto the LORD: Two lambes of the firſt yeere without ſpot †day by day, for a continuall burnt offering.

*Exod.29.38.

†Heb. in a day.

4 The one Lambe ſhalt thou offer in the morning, and the other lambe ſhalt thou offer †at Euen.

†Heb. betweene the two euenings.

5 And a tenth part of an Ephah of flowre for a *meate offering, mingled with the fourth part of an *Hyn of beaten oyle.

*Leuit.2.1.

*Exod.29.40.

6 It is a continuall burnt offering which was ordeined in mount Sinai for a ſweet ſauour, a ſacrifice made by fire vnto the LORD.

7 And the drinke offering thereof ſhall be the fourth part of an Hyn for the one lambe: in the holy place ſhalt thou cauſe the ſtrong wine to be powred vnto the LORD for a drinke offering.

8 And the other lambe ſhalt thou offer at Euen: as the meate offering of the morning, and as the drinke offering thereof, thou ſhalt offer it, a ſacrifice made by fire of a ſweet ſauour vnto the LORD.

9 ¶ And on the Sabbath day, two lambes of the firſt yere without ſpot, and two tenth deales of flowre for a meat offering mingled with oyle, and the drinke offering thereof.

10 This is the burnt offering of euery Sabbath, beſide the continuall burnt offering, and his drinke offering.

11 ¶ And in the beginnings of your moneths, ye ſhall offer a burnt offering vnto the LORD: Two young bullockes and one ramme, ſeuen lambes of the firſt yeere, without ſpot,

12 And three tenth deales of flowre for a meat offering, mingled with oyle, for one bullocke, and two tenth deales of flowre for a meate offering, mingled with oyle, for one ramme:

13 And a ſeuerall tenth deale of flowre mingled with oile for a meate offering, vnto one lambe, for a burnt offering of a ſweet ſauour, a ſacrifice made by fire vnto the LORD.

14 And their drinke offerings ſhall be halfe an Hin of wine vnto a bullocke, and the third part of an Hin vnto a ramme, and a fourth part of an Hin vnto a lambe: This is the burnt offring of euery moneth, throughout the moneths of the yeere.

15 And one kidde of the goates for a ſinne offering vnto the LORD ſhall be offered, beſides the continuall burnt offering and his drinke offering.

16 *And in the foureteenth day of the firſt moneth, is the Paſſeouer of the LORD.

*Exod.12.18. leuit.23.5.

17 And in the fifteenth day of this moneth is the feaſt: ſeuen dayes ſhall vnleauened bread be eaten.

18 In the *firſt day ſhall be an holy conuocation, ye ſhall doe no maner of ſeruile worke therein.

*Leuit.23.7.

19 But ye ſhall offer a ſacrifice made by fire for a burnt offering vnto the LORD, two young bullockes, and one ramme, and ſeuen lambes of the firſt yeere: they ſhall bee vnto you without blemiſh.

20 And their meat offering ſhall be of flowre mingled with oyle: three tenth deales ſhall yee offer for a bullocke, and two tenth deales for a ramme.

21 A ſeuerall tenth deale ſhalt thou offer for euery lambe, throughout the ſeuen lambes:

22 And one goat for a ſinne offering, to make an atonement for you.

23 Ye ſhall offer theſe beſide the burnt offering in the morning, which is for a continuall burnt offering.

24 After this maner ye ſhal offer daily throughout the ſeuen dayes, the meate of the ſacrifice made by fire, of a ſweet ſauour vnto the LORD: it ſhall be offered beſide the continuall burnt offering, and his drinke offering.

25 And on the ſeuenth day ye ſhall haue an holy conuocation: ye ſhall doe no ſeruile worke.

26 ¶ Alſo in the day of the firſt fruites when ye bring a new meat offering vnto the LORD, after your weekes be out: yee ſhall haue an holy conuocation, ye ſhall doe no ſeruile worke.

27 But yee ſhall offer the burnt offering for a ſweet ſauour vnto the LORD, two yong bullockes, one ramme, ſeuen lambes of the firſt yeere.

28 And their meat offering of flowre mingled with oyle, three tenth deales vnto one bullocke, two tenth deales vnto one ramme,

29 A ſeuerall tenth deale vnto one lambe, throwout the ſeuen lambes,

30 And one kidde of the goates, to make an atonement for you.

31 Yee ſhall offer them beſides the continuall burnt offering, and his meat offering, (they ſhall bee vnto you without blemiſh) and their drinke offerings.

CHAP. XXIX.

1 The offering at the feaſt of Trumpets, 7 at the day of afflicting their ſoules, 13 and on the eight dayes of the feaſt of Tabernacles.

AND in the ſeuenth moneth, on the firſt day of the moneth, yee ſhall haue an holy conuocation, ye ſhall doe no ſeruile worke: *it is a day of blowing the trumpets vnto you.

*Leuit.23.24.

2 And yee ſhall offer a burnt offering for a ſweet ſauour vnto the LORD, one yong bullocke, one ramme, and ſeuen lambes of the firſt yeere without blemiſh.

3 And their meate offering ſhall be of floure mingled with oyle, three tenth deales for a bullocke, and two tenth deales for a ramme:

4 And one tenth deale for one lambe thorowout the ſeuen lambes:

5 And one kidde of the goates for a ſinne offering to make an atonement for you:

6 Beſide the burnt offering of the moneth, and his meat offering, and the daily burnt offering, and his meat offring, and their drinke offerings, according vnto their maner, for a ſweet ſauour, a ſacrifice made by fire vnto the LORD.

7 ¶ And *yee ſhall haue on the tenth day of this ſeuenth moneth an holy conuocation; and ye ſhall afflict your ſoules: yee ſhall not doe any worke therein.

*Leuit.16.29. and 23.27.

8 But ye ſhall offer a burnt offering vnto the LORD for a ſweet ſauour one yong bullocke, one ramme, and ſeuen lambes of the firſt yeere, they ſhall be vnto you without blemiſh.

9 And their meate offering ſhall be of floure mingled with oyle, three tenth deales to a bullocke, and two tenth deales to one ramme:

10 A ſeuerall tenth deale for one lambe, thorowout the ſeuen lambes;

11 One kidde of the goates for a ſinne offring, beſide the ſinne offering of atonement, and the continuall burnt offering, and the meat offering of it, and their drinke offerings.

12 ¶ And on the fifteenth day of the ſeuenth moneth, ye ſhall haue an holy conuocation, yee ſhall doe no ſeruile worke, and yee ſhall keepe a feaſt vnto the LORD ſeuen dayes.

13 And ye ſhall offer a burnt offering, a ſacrifice made by fire, of a ſweet ſauour vnto the LORD, thirteene yong bullocks, two rams, and foureteene lambes of the firſt yeere: They ſhall be without blemiſh.

14 And their meate offering ſhall be of floure mingled with oyle, three tenth deales vnto euery bullocke of the thirteene bullockes, two tenth deales to each ramme of the two rammes:

15 And a ſeuerall tenth deale to each lambe of the foureteene lambes.

16 And one kidde of the goats for a ſinne offering, beſide the continuall burnt offering, his meate offering, and his drinke offering.

17 ¶ And on the ſecond day, ye ſhal offer twelue yong bullockes, two rammes, foureteene lambs of the firſt yeere without ſpot.

18 And their meate offering, and their drinke offerings for the bullockes, for the rammes, and for the lambes, ſhall be according to their number, after the maner:

19 And one kidde of the goates for a ſinne offering, beſide the continuall burnt offering, and the meate offering thereof, and their drinke offerings.

20 ¶ And on the third day eleuen bullockes, two rammes, fourteene lambes of the firſt yeere without blemiſh.

21 And their meate offering, and their drinke offerings for the bullockes, for the rammes, and for the lambes, ſhall be according to their number after the maner:

22 And one goat for a ſinne offering, beſide the continuall burnt offering, and his meat offring, and his drinke offering.

23 ¶ And on the fourth day ten bullocks, two rammes, and fourteene lambes of the firſt yeere without blemiſh.

24 Their meat offering and their drinke offerings, for the bullocks, for the rammes, and for the lambes, ſhall be according to their number after the maner:

25 And one kidde of the goats for a ſinne offering, beſide the continuall burnt offering, his meat offering, and his drinke offering.

26 ¶ And on the fift day, nine bullockes, two rammes, and foureteene lambes of the firſt yere, without ſpot:

27 And their meat offring and their drinke offerings, for the bullockes, for the rammes, and for the lambes, ſhall be according to their number after the maner:

28 And one goate for a ſinne offering, beſide the continuall burnt offring, and his meat offering, and his drinke offering.

29 ¶ And on the ſixt day eight bullockes, two rammes, and foureteene lambes of the firſt yeere without blemiſh.

30 And their meat offering, and their drinke offrings, for the bullockes, for the rammes, and for the lambes, ſhall be according to their number, after the maner:

31 And one goat for a ſinne offering, beſide the continuall burnt offering, his meate offring and his drinke offering.

32 ¶ And on the ſeuenth day, ſeuen bullocks, two rammes, and fourteene lambes of the firſt yeere without blemiſh.

33 And their meate offering, and their drinke offerings, for the bullockes, for the rammes, and for the lambes, ſhall be according to their number, after the maner:

34 And one goat for a ſinne offring, beſide the continuall burnt offring, his meate offring, and his drinke offering.

35 ¶ On the eight day, yee ſhall haue a *ſolemne aſſemblie: yee ſhall doe no ſeruile worke therein:

*Leuit.23.36.

36 But ye ſhall offer a burnt offring, a ſacrifice made by fire, of a ſweete ſauour vnto the LORD, one bullocke, one ramme, ſeuen lambes of the firſt yeere without blemiſh:

37 Their meat offering, and their drinke offerings, for the bullocke, for the ramme, and for the lambes ſhall be according to their number, after the maner:

38 And one goat for a ſinne offering, beſide the continuall burnt offering, and his meat offring, and his drinke offering.

39 Theſe things yee ſhall ‖ doe vnto the LORD in your ſet feaſts, beſides your vowes, and your free-will offerings, for your burnt offerings, and for your meat offrings, and for your drinke offerings, and for your peace offerings.

‖Or, offer.

40 And Moſes told the children of Iſrael, according to all that the LORD commanded Moſes.

CHAP. XXX.

1 Vowes are not to be broken. 3 The exception of a maids vow, 6 of a Wiues, 9 of a widowes, or her that is diuorced.

And Moſes ſpake vnto the heads of the Tribes, concerning the children of Iſrael, ſaying, This is the thing which the LORD hath commanded.

2 If a man vow a vow vnto the LORD, or ſweare an othe to bind his ſoule with a bond: he ſhall not † breake his word, hee ſhall doe according to all that proceedeth out of his mouth.

† Heb. profane.

3 If a woman alſo vow a vow vnto the LORD, and binde her ſelfe by a bonde, being in her fathers houſe in her youth;

4 And her father heare her vow, and her bond wherewith ſhe hath bound her ſoule, and her father ſhall holde his peace at her: then all her vowes ſhall ſtand, and euery bond wherewith ſhe hath bound her ſoule, ſhall ſtand.

5 But if her father diſallow her in the day that he heareth; not any of her vowes or of her bondes, wherewith ſhee hath bound her ſoule, ſhall ſtand: and the LORD ſhall forgiue her, becauſe her father diſallowed her.

6 And if ſhe had at all an huſband when † ſhe vowed, or vttered ought out of her lips, wherewith ſhe bound her ſoule,

† Hebr. her vowes were vpon her.

7 And her huſband heard it, and helde his peace at her in the day that he heard it: then her vowes ſhall ſtand, and her bonds wherewith ſhe bound her ſoule, ſhall ſtand.

8 But if her huſband diſallow her on the day that hee heard it, then hee ſhall make her vow which ſhee vowed, and that which ſhee vttered with her lips wherewith ſhe bound her ſoule, of none effect, and the LORD ſhall forgiue her.

9 But euery vow of a widow, and of her that is diuorced, wherewith they haue bound their ſoules, ſhall ſtand againſt her.

10 And if ſhe vowed in her huſbands houſe, or bound her ſoule by a bond with an oath;

11 And her huſband heard it, and helde his peace at her, and diſallowed her not: then all her vowes ſhall ſtand, and euery bond wherewith ſhe bound her ſoule, ſhall ſtand.

12 But if her huſband hath vtterly made them void on the day he heard them: then whatſoeuer proceeded out of her lips concerning her vowes, or concerning the bond of her ſoule, ſhall not ſtand: her huſband hath made them voide, and the LORD ſhall forgiue her.

13 Euery vow, and euery binding othe to afflict the ſoule, her huſband may eſtabliſh it, or her huſband may make it voide.

14 But if her huſband altogether holde his peace at her, from day to day, then hee eſtabliſheth all her vowes, or all her bonds which are vpon her: he confirmeth them, becauſe he helde his peace at her, in the day that he heard them.

15 But if he ſhall any wayes make them voide after that he hath heard them, then he ſhal beare her iniquitie.

16 These are the ſtatutes which the LORD commanded Moſes betweene a man and his wife, betweene the father and his daughter, being yet in her youth, in her fathers houſe.

CHAP. XXXI.

1 The Midianites are ſpoiled, and Balaam ſlaine. 13 Moſes is wroth with the officers, for ſauing the women aliue. 19 How the ſouldiers with their captiues & ſpoile, are to be purified. 25 The proportion wherby the pray is to be diuided. 48 The voluntary oblation vnto the treaſury of the Lord.

And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 * Auenge the children of Iſrael of the Midianites: afterward ſhalt thou * be gathered vnto thy people.

*Chap.25.17

*Chap.27.13

3 And Moſes ſpake vnto the people, ſaying, Arme ſome of your ſelues vnto the warre, and let them goe againſt the Midianites, and auenge the LORD of Midian.

4 † Of euery tribe a thouſand, throughout all the tribes of Iſrael, ſhal ye ſend to the warre.

† Heb. a thouſand of a tribe, a thouſand of a tribe.

5 So there were deliuered out of the thouſands of Iſrael, a thouſand of euery Tribe, twelue thouſand armed for warre.

6 And Moſes ſent them to the warre, a thouſand of euery tribe, them and Phinehas the ſonne of Eleazar the Prieſt, to the warre, with the holy inſtruments, and the trumpets to blow in his hand.

7 And they warred againſt the Midianites, as the LORD commanded Moſes, and they ſlew all the males.

8 And they ſlew the Kings of Midian, beſide the reſt of them that were ſlaine; namely * Eui, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, fiue Kings of Midian; Balaam alſo the ſonne of Beor they ſlew with the ſword.

*Ioſh.13.21.

9 And the children of Iſrael tooke all the women of Midian captiues, and their little ones, and tooke the ſpoile of all their cattell, and all their flocks, and all their goods.

10 And they burnt all their cities wherein they dwelt, and all their goodly caſtles with fire:

11 And they tooke all the ſpoile, and all the pray, both of men and of beaſts.

12 And they brought the captiues, and the pray, and the ſpoile, vnto Moſes and Eleazar the Prieſt, and vnto the Congregation of the children of Iſrael, vnto the campe at the plaines of Moab, which are by Iordan neere Iericho.

13 ¶ And Moſes and Eleazar the Prieſt, and all the Princes of the Congregation went forth to meete them without the campe.

14 And Moſes was wroth with the officers of the hoſte, with the captaines ouer thouſands, and captaines ouer hundreds, which came from the † battell.

† Heb. hoſte of warre.

15 And Moſes ſaid vnto them, Haue ye ſaued all the women aliue?

16 Beholde, * theſe cauſed the children of Iſrael, through the * counſell of Balaam, to commit treſpaſſe againſt the LORD in the matter of Peor, and there was a plague among the Congregation of the LORD.

*Chap.25.2.

*2.Pet.2.15.

17 Now therefore * kill euery male among the little ones, and kill euery woman that hath knowen man, by lying with † him.

*Iudg.21.11.

† Heb. a male.

18 But all the women children that haue not knowen a man by lying with him, keepe aliue for your ſelues.

19 And doe ye abide without the campe ſeuen dayes: whoſoeuer hath killed any perſon, and * whoſoeuer hath touched any ſlaine, purifie both your ſelues, and your captiues, on the third day, and on the ſeuenth day.

*Chap.19.11, &c.

20 And purifie all your raiment, and all that is † made of ſkinnes, and all worke of goates haire, and all things made of wood.

† Hebr. inſtrument or veſſell of ſkinnes.

21 ¶ And Eleazar the Prieſt ſaid vnto the men of warre which went to the battell, This is the ordinance of the Law which the LORD commanded Moſes.

22 Onely the golde, and the ſiluer, the braſſe, the yron, the tinne, and the lead,

23 Euery thing that may abide the fire, yee ſhall make it goe through the fire, and it ſhall be cleane: neuertheleſſe, it ſhall be purified with the water of ſeparation: and all that abideth not the fire, ye ſhall make goe through the water.

24 And yee ſhall waſh your clothes on the ſeuenth day, and ye ſhall be cleane; and afterward ye ſhall come into the campe.

25 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

26 Take the ſumme of the pray, † that was taken, both of man and of beaſt, thou and Eleazar the Prieſt, and the chiefe fathers of the Congregation:

†Heb. of the captiuitie.

27 And diuide the pray into two parts, betweene them that tooke the warre vpon them, who went out to battell, and betweene all the Congregation.

28 And leuie a tribute vnto the LORD of the men of warre which went out to battell: one ſoule of fiue hundred, both of the perſons, and of the beeues, and of the aſſes, and of the ſheepe.

29 Take it of their halfe, and giue it vnto Eleazar the Prieſt, for an heaue offering of the LORD.

30 And of the children of Iſraels halfe, thou ſhalt take one portion of fiftie, of the perſons, of the beeues, of the aſſes, and of the ‖ flockes, of all maner of beaſts, and giue them vnto the Leuites, which keepe the charge of the Tabernacle of the LORD.

‖ Or, goats.

31 And Moſes and Eleazar the Prieſt did as the LORD commanded Moſes.

32 And the bootie being the reſt of the pray which the men of warre had caught, was ſixe hundred thouſand, and ſeuentie thouſand, and fiue thouſand ſheepe,

33 And threeſcore and twelue thouſand beeues,

34 And threeſcore and one thouſand aſſes:

35 And thirtie and two thouſand perſons in all, of women that had not knowen man by lying with him.

36 And the halfe which was the portion of them that went out to warre, was in number three hundred thouſand, and ſeuen and thirtie thouſand, and fiue hundred ſheepe.

37 And the LORDS tribute of the ſheepe was ſixe hundred and threeſcore and fifteene.

38 And the beeues were thirtie and ſixe thouſand, of which the LORDS tribute was threeſcore and twelue.

39 And the aſſes were thirtie thouſand and fiue hundred, of which the LORDS tribute was threeſcore and one.

40 And the perſons were ſixteene thouſand, of which the LORDS tribute was thirtie and two perſons.

41 And Moſes gaue the tribute which was the LORDS heaue offering, vnto Eleazar the Prieſt, as the LORD commanded Moſes.

42 And of the children of Iſraels halfe, which Moſes diuided from the men that warred:

43 (Now the halfe that pertained vnto the Congregation, was three hundred thouſand, and thirtie thouſand, and ſeuen thouſand, and fiue hundred ſheepe:

44 And thirtie and ſixe thouſand beeues:

45 And thirtie thouſand aſſes, and fiue hundred:

46 And ſixteene thouſand perſons)

47 Euen of the children of Iſraels halfe, Moſes tooke one portion of fiftie, both of man and of beaſt, and gaue them vnto the Leuites, which kept the charge of the Tabernacle of the LORD, as the LORD commanded Moſes.

48 ¶ And the officers which were ouer thouſands of the hoſte, the captaines of thouſands, and captaines of hundreds came neere vnto Moſes.

49 And they ſaid vnto Moſes, Thy ſeruants haue taken the ſumme of the men of warre which are vnder our † charge, and there lacketh not one man of vs.

†Heb. hand.

50 We haue therefore brought an oblation for the LORD, what euery man hath † gotten, of iewels of golde, chaines, and bracelets, rings, earerings, and tablets, to make an atonement for our ſoules before the LORD.

†Heb. found.

51 And Moſes and Eleazar the Prieſt tooke the golde of them: euen all wrought iewels.

52 And all the golde of the † offering that they offered vp to the LORD, of the captaines of thouſands, and of the captaines of hundreds, was ſixteene thouſand, ſeuen hundred and fiftie ſhekels.

†Heb. heaue offering.

53 (For the men of warre had taken ſpoile, euery man for himſelfe.)

54 And Moſes and Eleazar the Prieſt tooke the golde of the captaines, of thouſands, and of hundreds, and brought it into the Tabernacle of the Congregation, for a memoriall for the children of Iſrael before the LORD.

CHAP. XXXII.

1 The Reubenites and Gadites ſue for their inheritance on that ſide Iordane. 6 Moſes reprooueth them. 16 They offer him conditions to his content. 33 Moſes aſsigneth them the land. 39 They conquer it.

NOw the children of Reuben, and the children of Gad, had a very great multitude of cattell: and when they ſaw the land of Iazer, and the land of Gilead, that beholde, the place was a place for cattell;

2 The children of Gad, and the children of Reuben, came and ſpake vnto Moſes, and to Eleazar the Prieſt, and vnto the Princes of the Congregation, ſaying,

3 Ataroth, and Dibon, and Iazer, and Nimrah, and Heſhbon, and Elealeh, and Shebam, and Nebo, and Beon,

4 Euen the countrey which the LORD ſmote before the Congregation of Iſrael, is a land for cattell, and thy ſeruants haue cattell.

5 Wherefore, ſaid they, if wee haue found grace in thy ſight, let this land be giuen vnto thy ſeruants for a poſſeſſion, and bring vs not ouer Iordane.

6 ¶ And Moſes ſaid vnto the children of Gad, and to the children of Reuben, Shall your brethren goe to warre, and ſhall ye ſit here?

7 And wherefore † diſcourage ye the heart of the children of Iſrael from going ouer into the land, which the LORD hath giuen them?

†Hebr. breake.

8 Thus did your fathers, when I ſent them from Kadeſh Barnea to ſee the land.

*Chap.13.24

9 For *when they went vp vnto the valley of Eſhcol, and ſaw the land, they diſcouraged the heart of the children of Iſrael, that they ſhould not goe into the land which the LORD hath giuen them.

10 And the LORDS anger was kindled the ſame time, and he ſware, ſaying,

11 Surely none of the men that came vp out of Egypt, *from twenty yeeres old and vpward, ſhall ſee the land which I ſware vnto Abraham, vnto Iſaac, and vnto Iacob, becauſe they haue not † wholly followed me:

*Cha.14.28, 29.

†Heb. fulfilled after me.

12 Saue Caleb the ſonne of Iephunneh the Kenezite, and Ioſhua the ſonne of Nun: for they haue wholly followed the LORD.

13 And the LORDS anger was kindled againſt Iſrael, and he made them wander in the wilderneſſe forty yeres, vntill all the generation that had done euill in the ſight of the LORD was conſumed.

14 And beholde, yee are riſen vp in your fathers ſtead, an increaſe of ſinnefull men, to augment yet the fierce anger of the LORD toward Iſrael.

15 For if ye turne away from after him, hee will yet againe leaue them in the wilderneſſe, and ye ſhall deſtroy all this people.

16 ¶ And they came neere vnto him, and ſaid, We will build ſheepefoldes here for our cattell, and cities for our little ones.

17 But wee our ſelues will goe ready armed before the children of Iſrael, vntill wee haue brought them vnto their place: and our little ones ſhall dwell in the fenced cities, becauſe of the inhabitants of the land.

18 Wee will not returne vnto our houſes, vntill the children of Iſrael haue inherited euery man his inheritance:

19 For we will not inherit with them on yonder ſide Iordane, or forward, becauſe our inheritance is fallen to vs on this ſide Iordane Eaſtward.

*Ioſh.1.13.

20 ¶ And *Moſes ſaid vnto them, If ye will doe this thing, if yee will goe armed before the LORD to warre,

21 And will goe all of you armed ouer Iordane before the LORD, vntill hee hath driuen out his enemies from before him,

22 And the land be ſubdued before the LORD: then afterward yee ſhall returne, and bee guiltleſſe before the LORD, and before Iſrael; and this land ſhall be your poſſeſſion before the LORD.

23 But if ye will not doe ſo, behold, yee haue ſinned againſt the LORD: and be ye ſure your ſinne will finde you out.

24 Build yee cities for your little ones, and folds for your ſheepe, and doe that which hath proceeded out of your mouth.

25 And the children of Gad, and the children of Reuben ſpake vnto Moſes, ſaying, Thy ſeruants will doe as my lord commandeth.

26 Our little ones, our wiues, our flocks, and all our cattell ſhall bee there in the cities of Gilead.

*Ioſh.4.12.

27 But thy *ſeruants will paſſe ouer, euery man armed for warre, before the LORD to battell, as my lord ſaith.

28 So concerning them Moſes commanded Eleazar the Prieſt, & Ioſhua the ſonne of Nun, and the chiefe fathers of the tribes of the children of Iſrael:

29 And Moſes ſaid vnto them, If the children of Gad, and the children of Reuben will paſſe with you ouer Iordane, euery man armed to battell before the LORD, and the land ſhall be ſubdued before you, then yee ſhall giue them the land of Gilead for a poſſeſſion:

30 But if they will not paſſe ouer with you armed, they ſhall haue poſſeſſions among you in the land of Canaan.

31 And the children of Gad, and the children of Reuben anſwered, ſaying, As the LORD hath ſaid vnto thy ſeruants, ſo will we doe.

32 We will paſſe ouer armed before the LORD into the land of Canaan, that the poſſeſſion of our inheritance on this ſide Iordane may bee ours.

33 And *Moſes gaue vnto them, euen to the children of Gad, and to the children of Reuben, and vnto halfe the tribe of Manaſſeh the ſonne of Ioſeph, the kingdome of Sihon King of the Amorites, and the kingdome of Og King of Baſhan, the land with the cities thereof, in the coaſtes, euen the cities of the countrey round about.

*Deut.3.12. ioſh.13.8. and 22.4.

34 ¶ And the children of Gad built Dibon, and Ataroth, and Aroer,

35 And Atroth, Shophan, and Iaazer, and Iogbehah,

36 And Bethnimrah, and Bethharan, fenced cities: and foldes for ſheepe.

37 And the children of Reuben built Heſhbon, and Elealah, and Kiriathaim,

38 And Nebo, and Baalmeon (their names being changed) and Shibmah: and †gaue other names vnto the cities which they builded.

†Heb. they called by names the names of the cities.

39 And the children of *Machir, the ſonne of Manaſſeh, went to Gilead, and tooke it, and diſpoſſeſſed the Amorite which was in it.

*Gen.50.23.

40 And Moſes gaue Gilead vnto Machir the ſonne of Manaſſah, and he dwelt therein.

41 And *Iair the ſonne of Manaſſeh went and tooke the ſmall townes thereof, and called them Hauoth-Iair.

*Deut.3.14.

42 And Nobah went and tooke Kenath, and the villages thereof, and called it Nobah, after his owne name.

CHAP. XXXIII.

1 Two and fourty iourneyes of the Iſraelites. 50 The Canaanites are to be deſtroied.

THeſe are the iourneyes of the children of Iſrael, which went foorth out of the land of Egypt, with their armies, vnder the hand of Moſes and Aaron.

2 And Moſes wrote their goings out according to their iourneyes, by the commaundement of the LORD, and theſe are their iourneyes according to their goings out.

3 And they *departed from Rameſes in the firſt moneth, on the fifteenth day of the firſt moneth: on the morrow after the Paſſeouer, the children of Iſrael went out with an high hand in the ſight of all the Egyptians.

*Exod.12.37.

4 (For the Egyptians buried all their firſt borne, which the LORD had ſmitten among them: vpon their gods alſo the LORD executed iudgements.)

5 And the children of Iſrael remoued from Rameſes, and pitched in Succoth.

*Exod.13.20. 6 And they departed from *Succoth, and pitched in Etham, which is in the edge of the wilderneſſe.

7 And they remoued from Etham, and turned againe vnto Pihahiroth, which is before Baal-zephon: and they pitched before Migdol.

*Exod.15.22. 8 And they departed from before Pihahiroth, and *paſſed thorow the midſt of the ſea, into the wilderneſſe, and went three dayes iourney in the wilderneſſe of Etham, and pitched in Marah.

*Exod.15.27. 9 And they remoued from Marah, and *came vnto Elim, and in Elim were twelue fountains of water, and threeſcore and ten palme trees, and they pitched there.

10 And they remooued from Elim, and encamped by the red ſea.

*Exod.16.1. 11 And they remooued from the red ſea, and encamped in the *wilderneſſe of Sin.

12 And they tooke their iourney out of the wilderneſſe of Sin, and encamped in Dophkah.

13 And they departed from Dophkah, and encamped in Aluſh.

*Exod.17.1. 14 And they remoued from Aluſh, and encamped at *Rephidim, where was no water for the people to drinke.

*Exod.19.1. 15 And they departed from Rephidim, and pitched in the *wilderneſſe of Sinai.

*Cha.11.34. ||That is, The graues of luſt. *Chap.11.35 16 And they remooued from the deſert of Sinai, and pitched *at ||Kibroth-Hattaauah.

17 And they departed from Kibroth Hattaauah, and *encamped at Hazeroth.

18 And they departed from Hazeroth, and pitched in Rithmah.

19 And they departed from Rithmah, and pitched at Rimmon Parez.

20 And they departed from Rimmon Parez, and pitched in Libnah.

21 And they remooued from Libnah, and pitched at Riſſah.

22 And they iourneyed from Riſſah, and pitched in Kehelathah.

23 And they went from Kehelathah, and pitched in mount Shapher.

24 And they remoued from mount Shapher, and encamped in Haradah.

25 And they remooued from Haradah, and pitched in Makheloth.

26 And they remooued from Makheloth, and encamped at Tahath.

27 And they departed from Tahath, and pitched at Tarah.

28 And they remooued from Tarah, and pitched in Mithcah.

29 And they went from Mithcah, and pitched in Haſhmonah.

*Deut.10.6. 30 And they departed from Haſhmonah, and *encamped at Moſeroth.

31 And they departed from Moſeroth, and pitched in Bene-Iaakan.

32 And they remooued from Bene-Iaakan, and encamped at Horhagidgad.

33 And they went from Horhagidgad, and pitched in Iotbathah.

34 And they remooued from Iotbathah, and encamped at Ebronah.

35 And they departed from Ebronah, and encamped at Ezion-gaber.

*Chap.20.1. 36 And they remooued from Ezion gaber, & pitched in the *wildernes of Zin, which is Kadeſh.

*Chap.20.22 37 And they remooued from *Kadeſh, and pitched in mount Hor, in the edge of the land of Edom.

*Chap.20.25. deut.32.50. 38 And *Aaron the Prieſt went vp into mount Hor, at the commandement of the LORD, and died there in the fortieth yeere, after the children of Iſrael were come out of the land of Egypt, in the firſt day of the fifth moneth.

39 And Aaron was an hundred and twentie and three yeres old, when he died in mount Hor.

*Chap.21.1, &c. 40 And *King Arad the Canaanite (which dwelt in the South, in the land of Canaan) heard of the comming of the children of Iſrael.

*Chap.21.4. 41 And they departed from mount *Hor, and pitched in Zalmonah.

42 And they departed from Zalmonah, and pitched in Punon.

43 And they departed from Punon, and pitched in Oboth.

||Or, heapes of Abarim. 44 And they departed from Oboth, and pitched in ||Ije-Abarim, in the border of Moab.

45 And they departed from Iim, and pitched in Dibon Gad.

46 And they remooued from Dibon Gad, and encamped in Almon-Diblathaim.

47 And they remooued from Almon-Diblathaim, and pitched in the mountaines of Abarim, before Nebo.

48 And they departed from the mountaines of Abarim, and pitched in the plaines of Moab, by Iordane neere Iericho.

||Or, the plaines of Shittim. *Chap.25.1. 49 And they pitched by Iordane from Beth-Ieſimoth, euen vnto ||*Abel Shittim, in the plaines of Moab.

50 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, in the plaines of Moab by Iordane, neere Iericho, ſaying,

*Deut.7.2. ioſh.11.12. 51 Speake vnto the children of Iſrael, and ſay vnto them, *When yee are paſſed ouer Iordane into the land of Canaan;

52 Then ye ſhall driue out all the inhabitants of the land from before you, and deſtroy all their pictures, and deſtroy all their molten images, and quite plucke downe all their high places.

53 And ye ſhall diſpoſſeſſe the inhabitants of the land, and dwell therein: for I haue giuen you the land to poſſeſſe it.

*Chap.26.53 54 And *ye ſhall diuide the land by lot, for an inheritance among your families, and to the moe yee ſhall †giue the more inheritance, and to the fewer ye ſhall †giue the leſſe inheritance: euery mans inheritance ſhalbe in the place where his lot falleth, according to the Tribes of your fathers, ye ſhall inherite.

†Heb. multiply his inheritance. †Heb. diminiſh his inheritance.

*Ioſh.23.13. iudg.2.3. 55 But if yee will not driue out the inhabitants of the land from before you, then it ſhall come to paſſe that thoſe which ye let remaine of them, ſhall be *prickes in your eyes, and thornes in your ſides, and ſhall vexe you in the lande wherein ye dwell.

56 Moreouer, it ſhall come to paſſe, that I ſhall doe vnto you, as I thought to doe vnto them.

CHAP. XXXIIII.

1 The borders of the land. 16 The names of the men which ſhall diuide the land.

AND the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 Command the children of Iſrael, and ſay vnto them, When yee come into the land of Canaan, (this is the land that ſhall fall vnto you for an inheritance, euen the land of Canaan, with the coaſts thereof)

*Ioſh.15.1. 3 Then *your South quarter ſhall be from the wilderneſſe of Zin, along by the coaſt of Edom, and your South border ſhall be the outmoſt coaſt of the ſalt Sea Eaſtward.

4 And your border ſhal turne from the South to the aſcent of Akrabbim, and paſſe on to Zin: and the going foorth thereof ſhall bee from the South to Kadeſh-Barnea, and ſhall goe on to Hazar-Addar, and paſſe on to Azmon.

5 And the border ſhall fetch a compaſſe from Azmon vnto the riuer of Egypt, and the goings out of it ſhall be at the ſea.

6 And as for the Weſterne border, you ſhall euen haue the great ſea for a border; this ſhall be your Weſt border.

7 And this ſhall be your North border: from the great Sea, you ſhall point out for you, mount Hor.

8 From mount Hor, yee ſhall point out your border vnto the entrance of Hamath: and the goings foorth of the border ſhall be to Zedad.

9 ¶ And the border ſhall goe on to Ziphron, and the goings out of it ſhall be at Hazar Enan: this ſhall be your North border.

10 And yee ſhall point out your Eaſt border, from Hazar Enan to Shepham.

11 And the coaſt ſhall goe downe from Shepham to Riblah, on the Eaſt ſide of Ain: and the border ſhall deſcend and ſhall reach vnto the † ſide of the ſea of Chinnereth Eaſtward.

†Heb. ſhoulder.

12 And the border ſhall goe downe to Iordan, and the goings out of it ſhall be at the ſalt Sea: this ſhall be your land with the coaſts thereof round about.

13 And Moſes commanded the children of Iſrael, ſaying, This is the land which yee ſhall inherite by lot, which the LORD commanded to giue vnto the nine tribes, and to the halfe tribe.

14 *For the tribe of the children of Reuben, according to the houſe of their fathers, and the Tribe of the children of Gad according to the houſe of their fathers, haue receiued their inheritance, and halfe the tribe of Manaſſeh haue receiued their inheritance.

*Chap.32.33 ioſh.14.2,3.

15 The two tribes, and the halfe tribe haue receiued their inheritance on this ſide Iordane neere Iericho, Eaſtward, toward the Sunne riſing.

16 And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

17 Theſe are the names of the men which ſhall diuide the land vnto you: *Eleazar the Prieſt, and Ioſhua the ſonne of Nun.

*Ioſh.19.51.

18 And ye ſhall take one Prince of euery tribe, to diuide the land by inheritance.

19 And the names of the men are theſe: Of the Tribe of Iudah, Caleb the ſonne of Iephunneh.

20 And of the tribe of the children of Simeon, Shemuel the ſonne of Ammihud.

21 Of the tribe of Beniamin, Elidad the ſonne of Chiſlon.

22 And the Prince of the tribe of the children of Dan, Bukki the ſonne of Iogli.

23 The Prince of the children of Ioſeph: for the tribe of the children of Manaſſeh, Hanniel the ſonne of Ephod.

24 And the Prince of the tribe of the children of Ephraim, Kemuel the ſonne of Shiphtan.

25 And the Prince of the tribe of the children of Zebulun, Elizaphan the ſonne of Parnach.

26 And the Prince of the tribe of the children of Iſſachar, Paltiel the ſonne of Azzan.

27 And the Prince of the tribe of the children of Aſher, Ahihud the ſonne of Shelomi.

28 And the Prince of the tribe of the children of Naphtali, Pedahel the ſonne of Ammihud.

29 Theſe are they whom the LORD commanded to diuide the inheritance vnto the children of Iſrael in the land of Canaan.

CHAP. XXXV.

1 Eight and fourtie Cities for the Leuites, with their ſuburbs, and meaſure thereof. 6 Sixe of them are to be cities of refuge. 9 The lawes of murder. 31 No ſatisfaction for murder.

AND the LORD ſpake vnto Moſes in the plaines of Moab by Iordane, neere Iericho, ſaying,

2 *Command the children of Iſrael, that they giue vnto the Leuites of the inheritance of their poſſeſſion, Cities to dwell in: and yee ſhall giue alſo vnto the Leuites ſuburbs for the Cities round about them.

*Ioſh.21.2.

3 And the cities ſhall they haue to dwell in, and the ſuburbs of them ſhall be for their cattell, and for their goods, and for all their beaſts.

4 And the ſuburbs of the cities, which yee ſhall giue vnto the Leuites, ſhall reach from the wall of the citie, and outward, a thouſand cubites round about.

5 And ye ſhall meaſure from without the citie on the Eaſt ſide two thouſand cubites, and on the South ſide two thouſand cubites, and on the Weſt ſide two thouſand cubites, and on the North ſide two thouſand cubites: and the citie ſhall be in the midſt; this ſhalbe to them the ſuburbs of the cities.

6 And among the cities which ye ſhall giue vnto the Leuites, there ſhall be *ſixe cities for refuge, which ye ſhall appoint for the manſlayer, that hee may flee thither: And to them yee ſhall † adde fourtie and two cities.

*Deut.4.41. ioſh.20.2. and 21.3.

†Heb. aboue them ye ſhall giue.

7 So all the cities which ye ſhall giue to the Leuites, ſhall be fourtie and eight cities: them ſhall ye giue with their ſuburbs.

8 And the cities which ye ſhall giue, ſhall be of the poſſeſſion of the children of Iſrael: from them that haue many, ye ſhall giue many; but from them that haue few, ye ſhal giue few. Euery one ſhall giue of his cities vnto the Leuites, according to his inheritance which † hee inheriteth.

†Hebr they inherite.

9 ¶ And the LORD ſpake vnto Moſes, ſaying,

10 Speake vnto the children of Iſrael, and ſay vnto them, *When ye be come ouer Iordan, into the land of Canaan:

*Deut.19.2. ioſh.20.2.

11 Then ye ſhall appoint you cities, to be cities of refuge for you; that the ſlayer may flee thither which killeth any perſon † at vnawares.

†Hebr. by errour.

12 And they ſhall be vnto you cities for refuge from the auenger, that the man-ſlayer die not, vntill he ſtand before the Congregation in iudgement.

13 And of theſe cities which ye ſhall giue, ſixe cities ſhall ye haue for refuge.

14 Yee ſhall giue three cities on this ſide Iordane, and three cities ſhall yee giue in the land of Canaan, which ſhall be cities of refuge.

15 Theſe ſixe ſhalbe a refuge, both for the children of Iſrael, and for the ſtranger, and for the ſoiourner among them: that euery one that killeth any perſon vnawares, may flee thither.

16 *And

*Exod.21.14

16 *And if he ſmite him with an inſtrument of Iron, (ſo that he die,) hee is a murderer: the murderer ſhall ſurely be put to death.

†Heb. with a ſtone of the hand.

17 And if hee ſmite him † with throwing a ſtone, (wherewith he may die) and he die, hee is a murderer: the murderer ſhall ſurely be put to death.

18 Or if he ſmite him with an hand-weapon of wood, (wherewith he may die) and he die, he is a murderer: the murderer ſhall ſurely be put to death.

19 The reuenger of blood himſelfe ſhall ſlay the murderer: when hee meeteth him, he ſhall ſlay him.

*Deut.19.11.

20 *But if he thruſt him of hatred, or hurle at him by laying of waite that he die,

21 Or in enmitie ſmite him with his hand, that he die: he that ſmote him ſhall ſurely be put to death, for hee is a murderer: the reuenger of blood ſhall ſlay the murderer, when hee meeteth him.

*Exod.21.13.

22 But if he thruſt him ſuddenly *without enmitie, or haue caſt vpon him any thing without laying of waite,

23 Or with any ſtone wherewith a man may die, ſeeing him not, and caſt it vpon him, that he die, and was not his enemie, neither ſought his harme:

24 Then the Congregation ſhall iudge betweene the ſlayer, and the reuenger of blood, according to theſe iudgements.

25 And the Congregation ſhall deliuer the ſlayer out of the hand of the reuenger of blood, and the Congregation ſhall reſtore him to the city of his refuge, whither hee was fled: and hee ſhall abide in it vnto the death of the high Prieſt, which was anointed with the holy oile.

26 But if the ſlayer ſhall at any time come without the border of the citie of his refuge, whither he was fled:

†Heb. no blood ſhall be to him.

27 And the reuenger of blood finde him without the borders of the citie of his refuge, and the reuenger of blood kill the ſlayer, he †ſhall not be guiltie of blood:

28 Becauſe he ſhould haue remained in the citie of his refuge, vntill the death of the high Prieſt: but after the death of the hie Prieſt, the ſlayer ſhall returne into the land of his poſſeſſion.

29 So theſe things ſhall bee for a ſtatute of iudgement vnto you, throwout your generations in all your dwellings.

*Deut.17.6. and 19.15. mat.18.16. 2.cor.13.1. heb.10.28.

30 Who ſo killeth any perſon, the murderer ſhall be put to death, by the *mouth of witneſſes: but one witneſſe ſhal not teſtifie againſt any perſon, to cauſe him to die.

†Hebr. faultie to die.

31 Moreouer, ye ſhall take no ſatiſfaction for the life of a murderer, which is †guiltie of death, but he ſhall be ſurely put to death.

32 And yee ſhall take no ſatiſfaction for him that is fled to the city of his refuge, that he ſhould come againe to dwell in the land, vntil the death of the Prieſt.

†Hebr. there can be no expiation for the land.

33 So yee ſhall not pollute the land wherein yee are: for blood, it defileth the land: and the †land cannot be clenſed of the blood that is ſhed therein, but by the blood of him that ſhed it.

34 Defile not therefore the land which ye ſhal inhabite, wherein I dwell: for I the LORD dwell among the children of Iſrael.

CHAP. XXXVI.

1 The inconuenience of the inheritance of daughters, 5 is remedied by marrying in their owne tribes, 7 leſt the inheritance ſhould be remooued from the Tribe. 10 The daughters of Zelophehad marrie their fathers brothers ſonnes.

ANd the chiefe fathers of the families of the children of Gilead, the ſonne of Machir, the ſonne of Manaſſeh, of the families of the ſonnes of Ioſeph, came neere and ſpake before Moſes, and before the Princes the chiefe fathers of the children of Iſrael.

*Chap.27.1. ioſh.17.3.

2 And they ſaid, *The LORD commanded my lord to giue the land for an inheritance by lot to the children of Iſrael: and my lord was commanded by the LORD, to giue the inheritance of Zelophehad our brother, vnto his daughters.

†Heb. vnto whom they ſhall be.

3 And if they be married to any of the ſons of the other tribes of the children of Iſrael, then ſhal their inheritance be taken from the inheritance of our fathers, and ſhall be put to the inheritance of the tribe, †whereinto they are receiued: ſo ſhall it be taken from the lot of our inheritance.

4 And when the Iubile of the children of Iſrael ſhall be, then ſhall their inheritance be put vnto the inheritance of the tribe, whereunto they are receiued: So ſhall their inheritance bee taken away from the inheritance of the tribe of our fathers.

5 And Moſes commaunded the children of Iſrael, according to the word of the LORD, ſaying, The tribe of the ſonnes of Ioſeph hath ſaid well.

†Hebr. be wiues.
*Tob.1.9.

6 This is the thing which the LORD doeth commaund concerning the daughters of Zelophehad, ſaying, Let them †marry to whom they thinke beſt: *onely to the family of the tribe of their father ſhall they marry.

†Heb. cleaue to the &c.

7 So ſhal not the inheritance of the children of Iſrael remooue from tribe to tribe: for euery one of the children of Iſrael ſhall †keepe himſelfe to the inheritance of the Tribe of his fathers.

8 And euery daughter that poſſeſſed an inheritance in any tribe of the children of Iſrael, ſhal be wife vnto one of the family of the tribe of her father, that the children of Iſrael may enioy euery man the inheritance of his fathers.

9 Neither ſhal the inheritance remoue from one tribe to another tribe: but euery one of the tribes of the children of Iſrael, ſhall keepe himſelfe to his owne inheritance.

10 Euen as the LORD commanded Moſes, ſo did the daughters of Zelophehad.

*Chap.27.1.

11 *For Mahlah, Tirzah, and Hoglah, and Milcah, and Noah the daughters of Zelophehad, were married vnto their fathers brothers ſonnes.

†Heb. to ſome that were of the families.

12 And they were married †into the families of the ſonnes of Manaſſeh the ſonne of Ioſeph, and their inheritance remained in the tribe of the family of their father.

13 These are the commaundements and the iudgments which the LORD commanded by the hand of Moſes, vnto the children of Iſrael in the plaines of Moab, by Iordane, neere Iericho.

¶ The fifth Booke of Moſes,

called Deuteronomie.

CHAP. I.

1 Moſes ſpeech in the end of the fortieth yeere, briefly rehearſing the ſtorie, 6 of Gods promiſe, 9 of giuing them officers, 19 of ſending the ſpies to ſearch the land, 34 of Gods anger for their incredulitie, 41 and diſobedience.

‖ Or, Zuph.

These be the wordes which Moſes ſpake vnto all Iſrael, on this ſide Iordane in the wilderneſſe, in the plaine ouer againſt the ‖ Red ſea, betweene Paran, and Tophel, and Laban, and Hazeroth, and Dizahab.

2 (There are eleuen dayes iourney from Horeb, by the way of mount Seir, vnto Kadeſh-Barnea.)

3 And it came to paſſe in the fortieth yeere, in the eleuenth moneth, on the firſt day of the moneth, that Moſes ſpake vnto the children of Iſrael, according vnto all that the LORD had giuen him in commandement vnto them:

*Num. 21.24

4 * After he had ſlaine Sihon the king of the Amorites, which dwelt in Heſhbon, and Og the king of Baſhan, which dwelt at Aſtaroth, in Edrei.

5 On this ſide Iordane, in the land of Moab, began Moſes to declare this law, ſaying,

6 The LORD our God ſpake vnto vs in Horeb, ſaying, Yee haue dwelt long ynough in this mount:

†Heb. all his neighbours.

7 Turne you, and take your iourney, and goe to the mount of the Amorites, and vnto † all the places nigh thereunto, in the plaine, in the hilles, and in the vale, and in the South, and by the ſea ſide, to the land of the Canaanites, and vnto Lebanon, vnto the great riuer, yͤ riuer Euphrates.

†Heb. giuen.

*Gen. 15.18. and 17.7, 8.

8 Behold, I haue † ſet the land before you: Goe in, and poſſeſſe the land, which the LORD ſware vnto your fathers, *Abraham, Iſaac, and Iacob, to giue vnto them, and to their ſeede after them.

9 ¶ And I ſpake vnto you at that time, ſaying, I am not able to beare you my ſelfe alone:

10 The LORD your God hath multiplied you, and behold, you are this day as the ſtarres of heauen for multitude.

11 (The LORD God of your fathers make you a thouſand times ſo many moe as ye are, and bleſſe you as he hath promiſed you.)

12 How can I my ſelfe alone beare your cumbrance, and your burden, and your ſtrife?

†Heb. giue.

13 † Take yee wiſe men, and vnderſtanding, and knowen among your Tribes, and I will make them rulers ouer you.

14 And ye anſwered me, and ſaid, The thing which thou haſt ſpoken, is good for vs to doe.

†Heb. gaue.

15 So I tooke the chiefe of your tribes, wiſe men, and knowen, and † made them heads ouer you, captaines ouer thouſands, and captaines ouer hundreds, and captaines ouer fifties, and captaines ouer tennes, and officers among your tribes.

*Ioh. 7.24.

16 And I charged your Iudges at that time, ſaying, Heare the cauſes betweene your brethren, and * iudge righteouſly betweene euery man and his brother, & the ſtranger that is with him.

*Leuit. 19.15. chap. 16.19. 1. Sam. 16.7. prou. 24.23.

†Hebr. acknowledge faces.

17 * Yee ſhall not † reſpect perſons in iudgement, but you ſhall heare the ſmall as well as the great: you ſhall not be afraid of the face of man, for the iudgement is Gods: and the cauſe that is too hard for you, bring it vnto me, and I will heare it.

18 And I commanded you at that time all the things which ye ſhould doe.

19 ¶ And when we departed from Horeb, we went through all that great and terrible wilderneſſe, which you ſaw by the way of the mountaine of the Amorites, as the LORD our God commanded vs: and wee came to Kadeſh-Barnea.

20 And I ſaid vnto you, Yee are come vnto the mountaine of the Amorites, which the LORD our God doeth giue vnto vs.

21 Behold, the LORD thy God hath ſet the land before thee: Goe vp, and poſſeſſe it, as the LORD God of thy fathers hath ſaid vnto thee: Feare not, neither be diſcouraged.

22 ¶ And ye came neere vnto me euery one of you, and ſaid, Wee will ſend men before vs, and they ſhall ſearch vs out the land, and bring vs word againe, by what way we muſt goe vp, and into what cities we ſhall come.

*Num. 13.3.

23 And the ſaying pleaſed me well: and *I tooke twelue men of you, one of a tribe.

*Num. 13.24

24 And * they turned and went vp into the mountaine, and came vnto the valley of Eſhcol, and ſearched it out.

25 And they tooke of the fruit of the land in their hands, and brought it downe vnto vs, and brought vs word againe, and ſaid, It is a good lande which the LORD our God doeth giue vs.

26 Notwithſtanding, yee would not goe vp, but rebelled againſt the commandement of the LORD your God.

27 And ye murmured in your tents, and ſaid, Becauſe the LORD hated vs, he hath brought vs forth out of the land of Egypt, to deliuer vs into the hand of the Amorites, to deſtroy vs:

†Heb. melted.

*Num. 13.29.

28 Whither ſhall wee goe vp? our brethren haue † diſcouraged our heart, ſaying, The people is greater and taller then we, the cities are great, and walled vp to heauen, and moreouer we haue ſeene the ſonnes of the *Anakims there.

29 Then I ſaid vnto you, Dread not, neither be afraid of them.

30 The LORD your God which goeth before you, hee ſhall fight for you, according to all that he did for you in Egypt before your eyes:

31 And in the wilderneſſe, where thou haſt ſeene how that the LORD thy God bare thee, as a man doeth beare his ſonne, in all the way that ye went, vntill ye came into this place.

32 Yet in this thing yee did not beleeue the LORD your God,

*Exod.13.21.

33 *Who went in the way before you to ſearch you out a place to pitch your tents in, in fire by night, to ſhew you by what way ye ſhould go, and in a cloud by day.

34 And the LORD heard the voice of your words, and was wroth, and ſware, ſaying,

*Num.14.29

35 *Surely there ſhall not one of theſe men of this euil generation ſee that good land, which I ſware to giue vnto your fathers:

36 Saue Caleb the ſonne of Jephunneh, hee ſhall ſee it, and to him will I giue the land that he hath troden vpon, and to his children, becauſe he hath †wholly followed the LORD.

†Heb. fulfilled to goe after.
*Num.20.12 and 27.14.
*Chap.3.26. and 4.21. and 34.4.

37 *Alſo the LORD was angry with mee for your ſakes, ſaying, *Thou alſo ſhalt not goe in thither.

38 But Joſhua the ſonne of Nun, which ſtandeth before thee, he ſhall goe in thither. Encourage him: for he ſhall cauſe Iſrael to inherite it.

39 Moreouer, your little ones, which ye ſayd ſhould bee a pray, & your children, which in that day had not knowledge betweene good and euil, they ſhall goe in thither; and vnto them will I giue it, and they ſhall poſſeſſe it.

40 But as for you, turne yee, and take your iourney into the wilderneſſe, by the way of the Red ſea.

*Num.14.40

41 Then ye anſwered, and ſayd vnto me, *We haue ſinned againſt the LORD, wee will goe vp and fight, according to all that the LORD our God commanded vs. And when ye had girded on euery man his weapons of war, ye were ready to goe vp into the hill.

42 And the LORD ſaid vnto me, Say vnto them, Goe not vp, neither fight, for I am not among you: leſt you be ſmitten before your enemies.

† Heb. you were preſumptuous: and went vp.

43 So I ſpake vnto you, and you would not heare, but rebelled againſt the Commandement of the LORD, and †went preſumptuouſly vp into the hill.

44 And the Amorites which dwelt in that mountaine, came out againſt you, and chaſed you, as Bees doe, and deſtroyed you in Seir, euen vnto Hormah.

45 And ye returned & wept before the LORD; but the LORD would not hearken to your voice, nor giue eare vnto you.

46 So ye abode in Kadeſh many dayes, according vnto the dayes that ye abode there.

CHAP. II.

1 The ſtory is continued, that they were not to meddle with the Edomites, 9 nor with the Moabites, 17 nor with the Ammonites, 24 but Sihon the Amorite was ſubdued by them.

THen we turned, and tooke our iourney into the wilderneſſe, by the way of the Red ſea, as the LORD ſpake vnto mee: and we compaſſed mount Seir many dayes.

2 And the LORD ſpake vnto mee, ſaying,

3 Yee haue compaſſed this mountaine long enough: turne you Northward.

4 And command thou the people, ſaying, Ye are to paſſe through the coaſt of your brethren the children of Eſau, which dwell in Seir; and they ſhall be afraid of you: take ye good heed vnto your ſelues therefore.

†Heb. euen to the treading of the ſole of the foot.
*Gene.36.8.

5 Meddle not with them, for I will not giue you of their land, †no not ſo much as a foote breadth, *becauſe I haue giuen mount Seir vnto Eſau for a poſſeſſion.

6 Ye ſhall buy meat of them for money, that ye may eat, and yee ſhall alſo buy water of them for money, that ye may drinke.

7 For the LORD thy God hath bleſſed thee, in all the workes of thy hand: he knoweth thy walking thorow this great wilderneſſe: theſe fourtie yeeres the LORD thy God hath beene with thee, thou haſt lacked nothing.

8 And when we paſſed by from our brethren the children of Eſau, which dwelt in Seir, thorow the way of the plaine from Elath, and from Ezion Gaber, we turned and paſſed by the way of the wilderneſſe of Moab.

‖Or, vſe no hoſtilitie againſt Moab.

9 And the LORD ſaid vnto me, ‖Diſtreſſe not the Moabites, neither contend with them in battell: for I will not giue thee of their land for a poſſeſſion, becauſe I haue giuen Ar vnto the children of Lot for a poſſeſſion.

10 The Emims dwelt therein in times paſt, a people great, and many, and tall, as the Anakims:

11 Which alſo were accounted giants, as the Anakims, but the Moabites call them Emims.

* Gen.36.20.
†Heb. inherited them.
‖Or, roome.

12 *The Horims alſo dwelt in Seir beforetime, but the children of Eſau †ſucceeded them when they had deſtroied them from before them, and dwelt in their ‖ſtead, as Iſrael did vnto the land of his poſſeſſion, which the LORD gaue vnto them.

* Num.21.12.
‖Or, valley.

13 Now riſe vp, ſaid I, and get you ouer *the ‖brooke Zered: and wee went ouer the brooke Zered.

14 And the ſpace in which we came from Kadeſh Barnea, vntill we were come ouer the brook Zered, was thirtie and eight yeeres; vntill all the generation of the men of warre were waſted out from among the hoſte, as the LORD ſware vnto them.

15 For indeed the hand of the LORD was againſt them, to deſtroy them from among the hoſte, vntill they were conſumed.

16 ¶ So it came to paſſe, when all the men of warre were conſumed and dead from among the people,

17 That the LORD ſpake vnto me, ſaying,

18 Thou art to paſſe ouer thorow Ar, the coaſt of Moab, this day.

19 And when thou commeſt nigh ouer againſt the children of Ammon, diſtreſſe them not, nor meddle with them: for I will not giue thee of the land of the children of Ammon any poſſeſſion, becauſe I haue giuen it vnto the children of Lot for a poſſeſſion:

20 (That alſo was accounted a land of Giants: giants dwelt therein in old time, and the Ammonites call them Zamzummims.

21 A people great, and many, and tall, as the Anakims: but the LORD deſtroyed them before them, and they ſucceeded them and dwelt in their ſtead:)

22 As hee did to the children of Eſau which dwelt in Seir, when hee deſtroyed the Horims from before them, and they ſucceeded them, and dwelt in their ſtead euen vnto this day.

23 And the Auims which dwelt in Hazerim,

euen vnto Azzah, the Caphtorims which came foorth out of Caphtor, deſtroyed them, and dwelt in their ſtead.

24 ¶Riſe ye vp, take your iourney and paſſe ouer the riuer Arnon: Behold, I haue giuen into thy hand Sihon the Amorite king of Heſhbon, and his land: †begin to poſſeſſe it, and contend with him in battell.

†Heb. begin, poſſeſſe.

25 This day will I begin to put the dread of thee, and the feare of thee vpon the nations, that are vnder the whole heauen, who ſhall heare report of thee, and ſhall tremble, and be in anguiſh becauſe of thee.

26 ¶And I ſent meſſengers out of the wilderneſſe of Kedemoth, vnto Sihon king of Heſhbon, with words of peace, ſaying,

27 *Let me paſſe through thy land: I will go along by the high way, I will neither turne vnto the right hand, nor to the left.

*Num. 21. 21,22.

28 Thou ſhalt ſell me meat for money, that I may eate, and giue me water for money that I may drinke: onely I will paſſe through on my feete:

29 As the children of Eſau which dwell in Seir, and the Moabites which dwell in Ar, did vnto me, vntill I ſhall paſſe ouer Iordan, into the land which the LORD our God giueth vs.

30 But Sihon king of Heſhbon would not let vs paſſe by him: for the LORD thy God hardened his ſpirit, and made his heart obſtinate, that he might deliuer him into thy hand, as appeareth this day.

31 And the LORD ſaid vnto me, Behold, I haue begun to giue Sihon and his land before thee: begin to poſſeſſe, that thou mayeſt inherit his land.

32 *Then Sihon came out againſt vs, hee and all his people to fight at Iahaz.

*Num.21.23

33 And the LORD our God deliuered him before vs, and wee ſmote him, and his ſonnes, and all his people.

34 And wee tooke all his cities at that time, and vtterly deſtroyed the †men, and the women, and the little ones of euery citie, wee left none to remaine:

†Heb. euery citie of men and women and little ones.

35 Onely the cattell we tooke for a pray vnto our ſelues, and the ſpoile of the cities, which we tooke:

36 From Aroer, which is by the brinke of the riuer of Arnon, and from the citie that is by the riuer euen vnto Gilead, there was not one citie too ſtrong for vs: the LORD our God deliuered all vnto vs.

37 Onely vnto the land of the children of Ammon thou cameſt not, nor vnto any place of the riuer Iabbok, nor vnto the cities in the mountaines, nor vnto whatſoeuer the LORD our God forbade vs.

CHAP. III.

1 The ſtory of the conqueſt of Og king of Baſhan. 11 The biggeneſſe of his bedde. 12 The diſtribution of thoſe landes to the two Tribes and halfe. 23 Moſes prayer to enter into the land. 26 He is permitted to ſee it.

THen we turned, and went vp the way to Baſhan: and *Og the king of Baſhan came out againſt vs, hee, and all his people to battel at Edrei.

*Num.21. 33,&c.chap. 29.7.

2 And the LORD ſaid vnto me, Feare him not: for I will deliuer him, and all his people, and his land into thy hand, and thou ſhalt doe vnto him as thou didſt vnto *Sihon king of the Amorites, which dwelt at Heſhbon.

*Num.21.24.

3 So the LORD our God deliuered into our hands *Og alſo the king of Baſhan, and all his people: and we ſmote him vntill none was left to him remaining.

*Num.21.33

4 And wee tooke all his cities at that time, there was not a citie which we tooke not from them; threeſcore cities, all the region of Argob, the kingdome of Og in Baſhan.

5 All theſe cities were fenced with high wals, gates and barres, beſide vnwalled townes a great many.

6 And we vtterly deſtroyed them, as wee did vnto Sihon king of Heſhbon, vtterly deſtroying the men, women and children of euery city.

7 But all the cattell, and the ſpoile of the cities, wee tooke for a pray to our ſelues.

8 And we tooke at that time out of the hand of the two Kings of the Amorites, the land that was on this ſide Iordan, from the riuer of Arnon, vnto mount Hermon:

9 (Which Hermon the Sidonians call Syrion: and the Amorites call it Shenir.)

10 All the cities of the plaine, and all Gilead, and all Baſhan, vnto Salchah, and Edrei, cities of the kingdome of Og in Baſhan.

11 For onely Og king of Baſhan remained of the remnant of gyants; behold, his bedſtead was a bedſtead of yron: is it not in Rabbath of the children of Ammon? Nine cubites was the length thereof, and foure cubites the breadth of it, after the cubite of a man.

12 And this land which wee poſſeſſed at that time, from Aroer which is by the riuer Arnon, and halfe mount Gilead, and *the cities thereof, gaue I vnto the Reubenites, and to the Gadites.

*Num.32.33 ioſh.13.8,&c.

13 And the reſt of Gilead, and all Baſhan, being the kingdome of Og, gaue I vnto the halfe tribe of Manaſſeh: All the region of Argob with all Baſhan, which was called the land of giants

14 Iair the ſonne of Manaſſeh tooke all the countrey of Argob, vnto the coaſts of Geſhuri, and Maachathi; and called them after his owne name, Baſhan *Hauoth Iair, vnto this day.

*Num.32.41

15 And I gaue Gilead vnto Machir.

16 And vnto the Reubenites, and vnto the Gadites, I gaue from Gilead, euen vnto the riuer Arnon, halfe the valley, and the border, euen vnto the riuer Iabbok, which is the border of the children of Ammon:

17 The plaine alſo, and Iordan, and the coaſt thereof, from Chinnereth, euen vnto the ſea of the plaine, euen the ſalt ſea, vnder ‖Aſhdoth Piſgah Eaſtward.

‖Or, vnder the ſprings of Piſgah, or the hill.

18 ¶And I commanded you at that time, ſaying, The LORD your God hath giuen you this land to poſſeſſe it: *ye ſhall paſſe ouer armed before your brethren the children of Iſrael, all that are †meete for the warre.

*Num.32.20.

†Heb. ſonnes of power.

19 But your wiues, and your little ones, and your cattell (for I know that ye haue much cattell) ſhall abide in your cities, which I haue giuen you:

20 Vntill the LORD haue giuen reſt vnto your brethren, as well as vnto you, and vntill they alſo poſſeſſe the land which the LORD your God hath giuen them beyond Iordan: and then ſhall yee *returne euery man vnto his poſſeſſion, which I haue giuen you.

*Ioſh.22.4.

*Num.27.18

21 ¶ And *I commanded Ioſhua at that time, ſaying, Thine eyes haue ſeene all that the LORD your God hath done vnto theſe two Kings: ſo ſhall the LORD doe vnto all the kingdomes whither thou paſſeſt.

22 Yee ſhall not feare them: for the LORD your God, he ſhall fight for you.

23 And I beſought the LORD at that time, ſaying,

24 O Lord GOD, thou haſt begun to ſhewe thy ſeruant thy greatnes, and thy mighty hand: for what God is there in Heauen, or in Earth, that can doe according to thy workes, and according to thy might?

25 I pray thee let mee goe ouer, and ſee the good land that is beyond Iordane, that goodly mountaine and Lebanon.

*Num.20.12 chap.1.37.

26 But the LORD *was wroth with mee for your ſakes, and would not heare me: and the LORD ſaid vnto me, Let it ſuffice thee, ſpeake no more vnto me of this matter.

||Or, the hill.

27 Get thee vp into the top of ||Piſgah, and lift vp thine eyes Weſtward, and Northward, and Southward, and Eaſtward, and behold it with thine eyes: for thou ſhalt not goe ouer this Iordan.

28 But charge Ioſhua, and encourage him, and ſtrengthen him: for he ſhall goe ouer before this people, and hee ſhall cauſe them to inherite the land which thou ſhalt ſee.

29 So wee abode in the valley, ouer againſt Beth-Peor.

CHAP. IIII.

1 An Exhortation to obedience. 41 Moſes appointeth the three Cities of refuge on that ſide Iordan.

NOw therfore hearken O Iſrael, vnto the Statutes, and vnto the Iudgements which I teach you, for to doe them, that ye may liue, and goe in and poſſeſſe the land, which the LORD God of your fathers giueth you.

*Chap.12.32 ioſh.1.7.pro. 30.6. reuel. 22.18.

2 *Ye ſhall not adde vnto the word which I command you, neither ſhall you diminiſh ought from it, that ye may keepe the commandements of the LORD your God, which I command you.

*Numb.25. 4.&c.

3 Your eyes haue ſeene what the LORD did becauſe of *Baal Peor: for all the men that followed Baal Peor, the LORD thy God hath deſtroyed them from among you.

4 But yee that did cleaue vnto the LORD your God, are aliue euery one of you this day.

5 Behold, I haue taught you Statutes, and Iudgements, euen as the LORD my God commanded me, that ye ſhould doe ſo, in the land whither ye goe to poſſeſſe it.

6 Keepe therefore, and doe them; for this is your wiſedome and your vnderſtanding in the ſight of the nations, which ſhall heare all theſe ſtatutes, and ſay, Surely this great nation is a wiſe and vnderſtanding people.

7 For what nation is there ſo great, who hath God ſo nigh vnto them, as the LORD our God is in all things, that we call vpon him for?

8 And what nation is there ſo great, that hath Statutes and Iudgements ſo righteous, as all this Law which I ſet before you this day?

9 Onely take heed to thy ſelfe, and keepe thy ſoule diligently, leſt thou forget the things which thine eyes haue ſeene, and leſt they depart from thy heart all the dayes of thy life: but teach them thy ſonnes, and thy ſonnes ſonnes:

10 Specially, the day that thou ſtoodſt before the LORD thy God in Horeb, when the LORD ſaid vnto mee, Gather me the people together, and I will make them heare my wordes, that they may learne to feare me all the dayes that they ſhall liue vpon the earth, and that they may teach their children.

*Exod.19.18.

†Heb.heart.

11 And yee came neere and ſtood vnder the mountaine, and the *mountaine burnt with fire vnto the †midſt of heauen, with darkeneſſe, cloudes, and thicke darkeneſſe.

†Heb.ſaue a voice.

12 And the LORD ſpake vnto you out of the midſt of the fire: yee heard the voice of the words, but ſaw no ſimilitude, †onely yee heard a voice.

13 And hee declared vnto you his Couenant, which he commanded you to performe, euen ten commandements, and he wrote them vpon two tables of ſtone.

14 ¶ And the LORD commanded me at that time, to teach you Statutes, and Iudgements, that ye might doe them in the land whither yee goe ouer to poſſeſſe it.

15 Take yee therefore good heede vnto your ſelues, (for ye ſaw no maner of ſimilitude on the day that the LORD ſpake vnto you in Horeb, out of the midſt of the fire)

16 Leſt yee corrupt your ſelues, and make you a grauen image, the ſimilitude of any figure, the likeneſſe of male, or female,

17 The likeneſſe of any beaſt that is on the earth, the likeneſſe of any winged foule that flyeth in the aire,

18 The likeneſſe of any thing that creepeth on the ground, the likeneſſe of any fiſh that is in the waters beneath the earth:

||Or, imparted.

19 And leſt thou lift vp thine eyes vnto heauen, and when thou ſeeſt the ſunne, & the moone, and the ſtarres, euen all the hoſt of heauen, ſhouldeſt be driuen to worſhip them, and ſerue them, which the LORD thy God hath ||diuided vnto all nations vnder the whole heauen.

20 But the LORD hath taken you, and brought you foorth out of the yron fornace, euen out of Egypt, to be vnto him a people of inheritance, as ye are this day.

21 Furthermore, the LORD was angry with me for your ſakes, and ſware that I ſhould not goe ouer Iordane, and that I ſhould not goe in vnto that good land which the LORD thy God giueth thee for an inheritance.

22 But I muſt die in this land, I muſt not goe ouer Iordan: but yee ſhall goe ouer and poſſeſſe that good land.

23 Take heede vnto your ſelues, leſt ye forget the Couenant of the LORD your God, which hee made with you, and make you a grauen Image, or the likeneſſe of any thing which the LORD thy God hath forbidden thee.

*Chap.9.3. hebr.12.29.

24 For the *LORD thy God is a conſuming fire, euen a iealous God.

25 ¶ When thou ſhalt beget children, and childrens children, and ſhalt haue remained long in the land, and ſhall corrupt your ſelues, and make a grauen image, or the likeneſſe of any thing, and ſhall doe euill in the ſight of the LORD thy God, to prouoke him to anger:

26 I call heauen and earth to witneſſe againſt you this day, that yee ſhall ſoone vtterly periſh from off the lande whereunto you goe ouer

Iordan, to poſſeſſe it: yee ſhall not prolong your dayes vpon it, but ſhall vtterly be deſtroyed.

27 And the LORD ſhall ſcatter you among the nations, and ye ſhall bee left few in number among the heathen, whither the LORD ſhall lead you.

28 And there ye ſhall ſerue gods, the worke of mens hands, wood and ſtone, which neither ſee, nor heare, nor eate, nor ſmell.

29 But if from thence thou ſhalt ſeeke the LORD thy God, thou ſhalt finde him, if thou ſeeke him with all thy heart, & with all thy ſoule.

30 When thou art in tribulation, and all theſe things † are come vpon thee, euen in the latter dayes, if thou turne to the LORD thy God, and ſhalt be obedient vnto his voyce:

†Heb. haue found thee.

31 (For the LORD thy God is a mercifull God) he wil not forſake thee, neither deſtroy thee, nor forget the couenant of thy fathers, which he ſware vnto them.

32 For aſke now of the dayes that are paſt, which were before thee, ſince the day that God created man vpon earth, and aske from the one ſide of heauen vnto the other, Whether there hath bene any ſuch thing as this great thing is, or hath bene heard like it?

33 Did euer people heare the voyce of God ſpeaking out of the midſt of the fire, as thou haſt heard, and liue?

34 Or hath God aſſayed to goe and take him a nation from the midſt of another nation, by temptations, by ſignes, and by wonders, and by warre, and by a mighty hand, and by a ſtretched out arme, and by great terrors, according to all that the LORD your God did for you in Egypt before your eyes?

35 Vnto thee it was ſhewed, that thou mighteſt know, that the LORD he is God; there is none elſe beſides him.

36 Out of heauen he made thee to heare his voyce, that he might inſtruct thee: & vpon earth he ſhewed thee his great fire, and thou heardeſt his words out of the midſt of the fire.

37 And becauſe he loued thy fathers, therefore he choſe their ſeed after them, and brought thee out in his ſight with his mightie power out of Egypt:

38 To driue out nations from before thee, greater and mightier then thou art, to bring thee in, to giue thee their land for an inheritance, as it is this day.

39 Know therefore this day, and conſider it in thine heart, that the LORD hee is God in heauen aboue, and vpon the earth beneath: there is none elſe.

40 Thou ſhalt keepe therefore his Statutes, and his Commandements, which I command thee this day; that it may goe well with thee, and with thy children after thee, and that thou mayeſt prolong thy dayes vpon the earth, which the LORD thy God giueth thee, for euer.

41 ¶ Then Moſes ſeuered three cities on this ſide Iordan, toward the Sunne riſing:

42 That the ſlayer might flee thither, which ſhould kill his neighbour vnawares, and hated him not in times paſt, and that fleeing vnto one of theſe cities he might liue:

43 Namely, *Bezer in the wilderneſſe, in the plaine countrey of the Reubenites; and Ramoth in Gilead of the Gadites; and Golan in Baſhan, of the Manaſſites.

*Ioſh.20.8.

44 ¶ And this is the Law which Moſes ſet before the children of Iſrael:

45 Theſe are the Teſtimonies, and the Statutes, and the Iudgements, which Moſes ſpake vnto the children of Iſrael, after they came forth out of Egypt;

46 On this ſide Iordan in the valley ouer againſt Beth-Peor, in the land of Sihon King of the Amorites, who dwelt at Heſhbon, whom Moſes and the children of Iſrael * ſmote, after they were come foorth out of Egypt.

*Num.21.33. chap.4.14.

47 And they poſſeſſed his land, and the land of *Og king of Baſhan, two kings of the Amorites, which were on this ſide Iordan toward the Sunne riſing,

*Num.21.33 chap.3.3.

48 From Aroer, which is by the banke of the riuer Arnon, euen vnto mount Sion, which is Hermon,

49 And all the plaine of this ſide Iordan Eaſtward, euen vnto the ſea, of the plaine vnder the *ſprings of Piſgah.

* Chap.3.17.

CHAP. V.

1 The couenant in Horeb. 6 The ten Commandements. 22 At the peoples requeſt Moſes receiueth the Law from God.

AND Moſes called all Iſrael, and ſayd vnto them, Heare, O Iſrael, the Statutes and Iudgements which I ſpeake in your eares this day, that yee may learne them and † keepe and doe them.

†Heb. keepe to doe them.

2 *The LORD our God made a couenant with vs in Horeb.

*Exod.19.5.

3 The LORD made not this couenant with our fathers, but with vs: euen vs, who are all of vs here aliue this day.

4 The LORD talked with you, face to face, in the mount, out of the midſt of the fire,

5 (I ſtood betweene the LORD and you, at that time, to ſhew you the word of the LORD: for ye were afraid by reaſon of the fire, and went not vp into the mount,) ſaying,

6 ¶ * I am the LORD thy God, which brought thee out of the land of Egypt, from the houſe of † bondage.

*Exod.20.2, &c. leuit.26.1. pſal.81.10. †Heb. ſeruants.

7 Thou ſhalt haue none other gods before me.

8 Thou ſhalt not make thee any grauen image, or any likeneſſe of any thing that is in heauen aboue, or that is in the earth beneath, or that is in the waters beneath the earth.

9 Thou ſhalt not bow downe thy ſelfe vnto them, nor ſerue them: for * I the LORD thy God am a iealous God, viſiting the iniquity of the fathers vpon the children, vnto the third and fourth generation of them that hate me,

*Exod.34.7.

10 And * ſhewing mercy vnto thouſands, of them that loue me, & keep my commandements.

*Iere.32.18.

11 Thou ſhalt not take the name of the LORD thy God in vaine: for the LORD will not holde him guiltleſſe that taketh his name in vaine.

12 Keepe the Sabbath day to ſanctifie it, as the LORD thy God hath commanded thee.

13 Sixe dayes thou ſhalt labour and doe all thy worke.

14 But the ſeuenth day is the * Sabbath of the LORD thy God: in it thou ſhalt not doe any worke, thou, nor thy ſonne, nor thy daughter, nor thy man ſeruant, nor thy maid ſeruant, nor thine oxe, nor thine aſſe, nor any of thy cattell, nor thy ſtranger that is within thy gates, that thy man ſeruant and thy maid ſeruant may reſt as well as thou.

*Gen.2.2. heb.4.4.

15 And remember that thou waſt a ſeruant in the land of Egypt, and that the LORD thy God brought thee out thence, through a mighty hand, and by a ſtretched out arme: Therefore the LORD thy God commanded thee to keepe the Sabbath day.

16 ¶ Honour thy father and thy mother, as the LORD thy God hath commanded thee, that thy dayes may bee prolonged, and that it may goe well with thee, in the land which the LORD thy God giueth thee.

*Mat.5.21.

17 * Thou ſhalt not kill.

*Luke 18.20.

18 * Neither ſhalt thou commit adultery.

*Rom.13.9.

19 * Neither ſhalt thou ſteale.

20 Neither ſhalt thou beare falſe witneſſe againſt thy neighbour.

*Rom.7.7.

21 * Neither ſhalt thou deſire thy neighbours wife, neither ſhalt thou couet thy neighbours houſe, his field, or his man ſeruant, or his mayd ſeruant, his oxe, or his aſſe, or any thing that is thy neighbours.

22 ¶ These wordes the LORD ſpake vnto all your aſſembly in the mount out of the midſt of the fire, of the cloud, and of the thicke darkeneſſe, with a great voyce, and he added no more, and he wrote them in two Tables of ſtone, and deliuered them vnto me.

23 And it came to paſſe when yee heard the voyce out of the midſt of the darkeneſſe (for the mountaine did burne with fire) that yee came neere vnto me, euen all the heads of your tribes, and your elders.

*Exod.19.19.

*Chap.4.33.

24 And ye ſaid, Behold, the LORD our God hath ſhewed vs his glory, and his greatneſſe, and * wee haue heard his voyce out of the midſt of the fire: we haue ſeene this day that God doth talke with man, and * he liueth.

†Heb. adde to heare.

25 Now therefore why ſhould we die? for this great fire will conſume vs. If wee † heare the voyce of the LORD our God any more, then we ſhall die.

26 For who is there of all fleſh that hath heard the voice of the liuing God, ſpeaking out of the midſt of the fire (as we haue) and liued?

*Exod.20.19.

27 Goe thou neere, and heare all that the LORD our God ſhall ſay; and ſpeake thou vnto vs all that the LORD our God ſhal ſpeake vnto thee, and * we will heare it, and doe it.

28 And the LORD heard the voice of your words, when ye ſpake vnto me, & the LORD ſaid vnto me, I haue heard the voice of the words of this people, which they haue ſpoken vnto thee: they haue well ſaid, all that they haue ſpoken.

29 O that there were ſuch an heart in them, that they would feare me, & keepe my commandements alwayes, that it might be well with them, and with their children for euer.

30 Goe, ſay to them, Get you into your tents againe.

31 But as for thee, ſtand thou here by me, and I will ſpeake vnto thee all the Cōmandements, and the Statutes, and the Iudgements, which thou ſhalt teach them, that they may doe them in the land which I giue them to poſſeſſe it.

32 Yee ſhall obſerue to doe therefore as the LORD your God hath cōmanded you: you ſhall not turne aſide to the right hand, or to the left.

33 You ſhal walke in all the wayes which the LORD your God hath commanded you, that ye may liue, & that it may be well with you, and that you may prolong your daies in the land which ye ſhall poſſeſſe.

CHAP. VI.

1 The end of the Law is obedience. 3 An exhortation thereto.

NOw theſe are the Commandements, the Statutes, and the Iudgements, which the LORD your God commanded to teach you, that ye might do them in the land whither ye † go to poſſeſſe it:

†Heb. paſſe ouer

2 That thou mighteſt feare the LORD thy God, to keepe all his Statutes, and his Commandements which I command thee; thou, and thy ſonne, and thy ſonnes ſonne, all the dayes of thy life: and that thy dayes may be prolonged.

3 ¶ Heare therefore, O Iſrael, and obſerue to doe it, that it may be well with thee, and that ye may increaſe mightily, as the LORD God of thy fathers hath promiſed thee, in the land that floweth with milke and honie.

4 Heare, O Iſrael, the LORD our God is one LORD.

*Chap.10.12. mat.22.37. mar.12.30. luke 10.27.

5 And * thou ſhalt loue the LORD thy God with all thine heart, and with all thy ſoule, and with all thy might.

*Chap.11.18.

6 And * theſe words which I command thee this day, ſhall be in thine heart.

†Heb. whet or ſharpen.

7 And thou ſhalt † teach them diligently vnto thy children, and ſhalt talke of them when thou ſitteſt in thine houſe, and when thou walkeſt by the way, and when thou lieſt downe, and when thou riſeſt vp.

8 And thou ſhalt bind them for a ſigne vpon thine hand, and they ſhall bee as frontlets betweene thine eyes.

9 And thou ſhalt write them vpon the poſts of thy houſe, and on thy gates.

10 And it ſhall be when the LORD thy God ſhall haue brought thee into the land which hee ſware vnto thy fathers, to Abraham, to Iſaac, and to Iacob to giue thee, great and goodly cities, which thou buildedſt not,

*Chap.8.9, 10,&c.

11 And houſes full of all good things which thou filledſt not, and welles digged which thou diggedſt not, vineyards and oliue trees which thou plantedſt not, * when thou ſhalt haue eaten and be full.

†Heb. bondmen or ſeruants.

12 Then beware leſt thou forget the LORD which brought thee forth out of the land of Egypt, from the houſe of † bondage.

*Chap.10.12, 20.and 13.4.

13 Thou ſhalt * feare the LORD thy God, and ſerue him, and ſhalt ſweare by his Name.

14 Yee ſhall not goe after other gods, of the gods of the people which are round about you:

15 (For the LORD thy God is a ielous God among you) leſt the anger of the LORD thy God bee kindled againſt thee, and deſtroy thee from off the face of the earth.

*Matt.4.7.

*Exod.17.2.

16 ¶ * Yee ſhall not tempt the LORD your God, * as ye tempted him in Maſſah.

17 You ſhall diligently keepe the Commandements of the LORD your God, and his Teſtimonies, and his Statutes, which he hath commanded thee.

18 And thou ſhalt doe that which is right and good in the ſight of the LORD: that it may be well with thee, and that thou mayeſt goe in, and poſſeſſe the good land which the LORD ſware vnto thy fathers:

19 To caſt out all thine enemies from before thee, as the LORD hath ſpoken.

†Heb. to morrow.

20 And when thy ſonne aſketh thee † in time to come, ſaying, What meane the Teſtimonies, and

and the Statutes, and the Iudgements, which the LORD our God hath commanded you?

21 Then thou ſhalt ſay vnto thy ſonne, Wee were Pharaohs bondmen in Egypt, and the LORD brought vs out of Egypt with a mighty hand.

22 And the LORD ſhewed ſignes and wonders, great and †ſore vpon Egypt, vpon Pharaoh, and vpon all his houſhold, before our eyes:

†Hebr.euill.

23 And hee brought vs out from thence, that he might bring vs in, to giue vs the land which he ſware vnto our fathers.

24 And the LORD commanded vs to doe all theſe Statutes, to feare the LORD our God, for our good alwayes, that he might preſerue vs aliue, as it is at this day.

25 And it ſhall be our righteouſnes if wee obſerue to doe all theſe Commandements, before the LORD our God, as he hath commanded vs.

CHAP. VII.

1 All communion with the Nations is forbidden, 4 for feare of idolatry, 6 for the holineſſe of the people, 9 for the nature of God in his Mercie and Iuſtice, 17 for the aſſuredneſſe of victory which God will giue ouer them.

WHen the *LORD thy God ſhall bring thee into the land whither thou goeſt to poſſeſſe it, and hath caſt out many nations before thee, the Hittites, and the Girgaſhites, and the Amorites, and the Canaanites, and the Perizzites, and the Hiuites, and the Iebuſites, ſeuen nations greater and mightier then thou:

*Chap.31.3.

2 And when the LORD thy God ſhall deliuer them before thee, thou ſhalt ſmite them, and vtterly deſtroy them, *thou ſhalt make no couenant with them, nor ſhew mercy vnto them.

*Exod.23.32 and 34.12.

3 Neither ſhalt thou make marriages with them: thy daughter thou ſhalt not giue vnto his ſonne, nor his daughter ſhalt thou take vnto thy ſonne.

4 For they will turne away thy ſonne from following me, that they may ſerue other gods: ſo will the anger of the LORD be kindled againſt you, and deſtroy thee ſuddenly.

5 But thus ſhall ye deale with them; ye ſhall deſtroy their altars, and breake downe their †images, and cut downe their groues, and burne their grauen images with fire.

†Heb.ſtatues, or pillars.

6 *For thou art an holy people vnto the LORD thy God: *the LORD thy God hath choſen thee to be a ſpeciall people vnto himſelfe, aboue all people that are vpon the face of the earth.

*Chap.14.2. and 26.19. *Exod.19.5. 1.pet.1.9.

7 The LORD did not ſet his loue vpon you, nor chooſe you, becauſe ye were moe in number then any people: (for yee were the feweſt of all people.)

8 But becauſe the LORD loued you, and becauſe he would keepe the othe which hee had ſworne vnto your fathers, hath the LORD brought you out with a mighty hand, and redeemed you out of the houſe of bondmen, from the hand of Pharaoh king of Egypt.

9 Know therfore that the LORD thy God, he is God, the faithfull God, which keepeth Couenant and Mercy with them that loue him, and keepe his Commandements, to a thouſand generations;

10 And repayeth them that hate him to their face, to deſtroy them: he will not be ſlacke to him that hateth him, he will repay him to his face.

11 Thou ſhalt therefore keepe the Commandements, & the Statutes, & the Iudgements, which I command thee this day, to doe them:

12 ¶ Wherefore it ſhall come to paſſe, †if yee hearken to theſe iudgements, and keepe and doe them: That the LORD thy God ſhall keepe vnto thee the Couenant and the Mercy which he ſware vnto thy fathers.

†Heb.becauſe.

13 And he will loue thee, and bleſſe thee, and multiply thee: He will alſo bleſſe the fruit of thy wombe, and the fruit of thy land, thy corne, and thy wine, and thine oile, the encreaſe of thy kine, and the flockes of thy ſheepe, in the land which he ſware vnto thy fathers to giue thee.

14 Thou ſhalt bee bleſſed aboue all people: *there ſhall not be male or female barren among you or among your cattell.

*Exod.23.20,&c.

15 And the LORD will take away from thee all ſickenes, & wil put none of the *euill diſeaſes of Egypt (which thou knoweſt) vpon thee: but will lay them vpon all them that hate thee.

*Exod.9.14. and 15.26.

16 And thou ſhalt conſume al the people which the LORD thy God ſhall deliuer thee: thine eye ſhall haue no pitie vpon them, neither ſhalt thou ſerue their gods, for that will bee a *ſnare vnto thee.

*Exod.23.33

17 If thou ſhalt ſay in thine heart, Theſe nations are moe then I, how can I diſpoſſeſſe them?

18 Thou ſhalt not be afraid of them: but ſhalt well remember, what the LORD thy God did vnto Pharaoh, and vnto all Egypt,

19 The great temptations which thine eyes ſawe, and the ſignes and the wonders, and the mighty hand, and the ſtretched out arme, whereby the LORD thy God brought thee out: ſo ſhall the LORD thy God doe vnto all the people of whom thou art afraid.

20 *Moreouer, the LORD thy God will ſend the hornet among them, vntill they that are left and hide themſelues from thee, be deſtroyed.

*Exod.23.28 ioſh.24.12.

21 Thou ſhalt not bee affrighted at them: for the LORD thy God is among you, a mightie God, and terrible.

22 And the LORD thy God will †put out thoſe nations before thee by litle and litle: thou mayeſt not conſume them at once, leſt the beaſtes of the field increaſe vpon thee.

†Heb.plucke off.

23 But the LORD thy God ſhall deliuer them †vnto thee, and ſhall deſtroy them with a mighty deſtruction, vntill they be deſtroyed.

†Heb.before thy face.

24 And he ſhall deliuer their kings into thine hand, and thou ſhalt deſtroy their name from vnder heauen: There ſhall no man be able to ſtand before thee, vntill thou haue deſtroyed them.

25 The grauen images of their gods *ſhall ye burne with fire: thou *ſhalt not deſire the ſiluer or golde that is on them, nor take it vnto thee, leſt thou be ſnared therein: for it is an abomination to the LORD thy God.

*Chap.12.3. *Ioſh.7.1,21 2.mac.12.40.

26 Neither ſhalt thou bring an abomination into thine houſe, leſt thou be a curſed thing like it: but thou ſhalt vtterly deteſt it, and thou ſhalt vtterly abhorre it, for *it is a curſed thing.

*Chap.13.17

CHAP. VIII.

1 An exhortation to obedience in regard of Gods dealing with them.

ALl the commaundements which I command thee this day, ſhall yee obſerue to doe, that yee may liue, and multiply, and goe in, and poſſeſſe the land which the LORD ſware vnto your fathers.

2 And thou ſhalt remember all the way which the LORD thy God led thee theſe fourty yeeres in the wilderneſſe, to humble thee, and to proue thee, to know what was in thine heart, whether thou wouldeſt keepe his commandements, or no.

3 And he humbled thee, and ſuffred thee to hunger, and fed thee with Manna, which thou kneweſt not, neither did thy fathers know: that he might make thee know, that man doeth *not liue by bread onely, but by euery word that proceedeth out of the mouth of the LORD doeth man liue.

*Matth.4.4. luke 4.4.

4 *Thy raiment waxed not old vpon thee, neither did thy foote ſwell theſe fortie yeeres.

*Neh.9.21.

5 Thou ſhalt alſo conſider in thine heart, that as a man chaſteneth his ſonne, ſo the LORD thy God chaſteneth thee.

6 Therefore thou ſhalt keepe the Commandements of the LORD thy God, to walke in his wayes, and to feare him.

7 For the LORD thy God bringeth thee into a good land, a land of brookes of water, of fountaines, and depths that ſpring out of valleys and hilles,

8 A land of wheate, and barley, and vines, and figtrees, and pomegranates, a land of †oyle oliue, and honie,

†*Hebr. of oliue tree of oyle.*

9 A land wherein thou ſhalt eate bread without ſcarceneſſe, thou ſhalt not lacke any thing in it: a land whoſe ſtones are yron, and out of whoſe hils thou mayeſt digge braſſe.

10 *When thou haſt eaten and art full, then thou ſhalt bleſſe the LORD thy God, for the good land which he hath giuen thee.

*Chap.6.12, & 13.

11 Beware that thou forget not the LORD thy God, in not keeping his Commandements, and his Iudgements, and his Statutes which I command thee this day:

12 Leſt when thou haſt eaten and art full, and haſt built goodly houſes, and dwelt therein;

13 And when thy herds and thy flockes multiply, and thy ſiluer and thy gold is multiplied, and all that thou haſt is multiplied:

14 Then thine heart be lifted vp, and thou forget the LORD thy God (which brought thee foorth out of the land of Egypt, from the houſe of bondage,

15 Who led thee through that great and terrible wilderneſſe, wherein were fiery ſerpents, and ſcorpions, and drought, where there was no water, *who brought thee foorth water out of the rocke of flint,

*Num.20.11

16 Who fed thee in the wildernes with *Manna, which thy fathers knew not, that he might humble thee, and that hee might prooue thee, to doe thee good at thy latter end:)

*Exod.16.15.

17 And thou ſay in thine heart, My power, and the might of mine hand hath gotten mee this wealth.

18 But thou ſhalt remember the LORD thy God: for it is hee that giueth thee power to get wealth, that hee may eſtabliſh his Couenant, which he ſware vnto thy fathers, as it is this day.

19 And it ſhall be, if thou doe at all forget the LORD thy God, & walke after other gods, and ſerue them, and worſhip them; I teſtifie againſt you this day, that ye ſhall ſurely periſh.

20 As the nations which the LORD deſtroyeth before your face, ſo ſhall ye periſh; becauſe ye would not bee obedient vnto the voyce of the LORD your God.

CHAP. IX.

1 Moſes diſſwadeth them from the opinion of their owne righteouſneſſe, by rehearſing their ſeuerall rebellions.

Heare, O Iſrael, Thou art to paſſe ouer Iordan this day, to goe in, to poſſeſſe nations greater and mightier then thy ſelfe, Cities great, and fenced vp to heauen,

2 A people great & tall, the children of the Anakims, whom thou kneweſt, and of whom thou haſt heard ſay, *Who can ſtand before the children of Anak?

*Num.13.29

3 Vnderſtand therefore this day, that the LORD thy God is hee, which goeth ouer before thee, as a *conſuming fire: he ſhall deſtroy them, and hee ſhall bring them downe before thy face: So ſhalt thou driue them out, and deſtroy them quickly, as the LORD hath ſaid vnto thee.

*Chap.4.24. hebr.12.29.

4 Speake not thou in thine heart, after that the LORD thy God hath caſt them out from before thee, ſaying, For my righteouſneſſe the LORD hath brought me in to poſſeſſe this land: but for the wickedneſſe of theſe nations, the LORD doeth driue them out from before thee.

5 Not for thy righteouſneſſe, or for the vprightneſſe of thine heart, doeſt thou goe to poſſeſſe their land: But for the wickedneſſe of theſe nations, the LORD thy God doth driue them out from before thee, and that he may performe the word which the LORD ſware vnto thy fathers, Abraham, Iſaac and Iacob.

6 Vnderſtand therefore, that the LORD thy God giueth thee not this good land to poſſeſſe it, for thy righteouſneſſe; for thou art a ſtiffenecked people.

7 ¶ Remember and forget not, how thou prouokedſt the LORD thy God to wrath in the wildernes: fro͂ the day that thou didſt depart out of the land of Egypt, vntil ye came vnto this place, ye haue been rebellious againſt the LORD.

8 Alſo in Horeb ye prouoked the LORD to wrath, ſo that the LORD was angry with you, to haue deſtroyed you.

9 When I was gone vp into the mount, to receiue the Tables of ſtone, euen the Tables of the Couenant which the LORD made with you, then *I abode in the mount fourty dayes, and forty nights, I neither did eate bread, nor drinke water:

*Exod.24.18 and 34.28.

10 *And the LORD deliuered vnto me two Tables of ſtone, written with the finger of God, & on them was written according to all the words which the LORD ſpake with you in the mount, out of the midſt of fire, in the day of the aſſembly.

*Exod.31.18.

11 And it came to paſſe at the end of fourty dayes, and fourty nights, that the LORD gaue me the two Tables of ſtone, euen the Tables of the Couenant.

12 And the LORD ſaid vnto me, *Ariſe, get thee downe quickly from hence; for thy people which thou haſt brought foorth out of Egypt, haue corrupted themſelues: they are quickly turned aſide out of the way which I commanded them; they haue made them a molten image.

*Exod.32.7.

13 Furthermore, the LORD ſpake vnto me, ſaying, I haue ſeene this people, and behold, it is a ſtiffenecked people.

14 Let mee alone, that I may deſtroy them, and blot out their name from vnder heauen: and I will make of thee a nation mightier and greater then they.

15 So I turned and came downe from the mount, and the mount burned with fire: and the two Tables of the Couenant were in my two hands.

16 And I looked, and behold, ye had ſinned againſt the LORD your God, and had made you a molten calfe: yee had turned aſide quickly out of the way which the LORD had cõmanded you.

17 And I tooke the two Tables, and caſt them out of my two hands, and brake them before your eyes.

18 And I fell downe before the LORD, as at the firſt, forty dayes and forty nights, I did neither eate bread nor drinke water, becauſe of all your ſinnes which yee ſinned, in doing wickedly in the ſight of the LORD, to prouoke him to anger.

19 (For I was afraid of the anger, and hote diſpleaſure wherewith the LORD was wroth againſt you, to deſtroy you.) But the LORD hearkened vnto me at that time alſo.

20 And the LORD was very angry with Aaron, to haue deſtroyed him: And I prayed for Aaron alſo the ſame time.

21 And I tooke your ſinne, the calfe which ye had made, and burnt it with fire, and ſtamped it, and ground it very ſmall, euen vntill it was as ſmall as duſt: and I caſt the duſt thereof into the brooke that deſcended out of the mount.

22 And at *Taberah, and at *Maſſah, and at *Kibroth-Hattaauah, ye prouoked the LORD to wrath.

*Num.12.1,3.
*Exod.17.7.
*Num.11.34.

23 Likewiſe when the LORD ſent you from Kadeſh Barnea, ſaying, Goe vp and poſſeſſe the land which I haue giuen you, then you rebelled againſt the commandement of the LORD your God, and ye beleeued him not, nor hearkened to his voyce.

24 You haue beene rebellious againſt the LORD, from the day that I knew you.

25 Thus I fell downe before the LORD fourty dayes, and fourty nights, as I fell downe at the firſt, becauſe the LORD had ſaid, he would deſtroy you.

26 I prayed therefore vnto the LORD, and ſaid, O Lord GOD, deſtroy not thy people, and thine inheritance, which thou haſt redeemed through thy greatnes, which thou haſt brought foorth out of Egypt, with a mighty hand.

27 Remember thy ſeruants, Abraham, Iſaac, and Iacob, looke not vnto the ſtubbornneſſe of this people, nor to their wickedneſſe, nor to their ſinne:

28 Leſt the land whence thou broughteſt vs out, ſay, *Becauſe the LORD was not able to bring them into the land which hee promiſed them, and becauſe hee hated them, hee hath brought them out, to ſlay them in the wildernes.

*Num.14.16

29 Yet they are thy people, and thine inheritance which thou broughteſt out by thy mighty power, and by thy ſtretched out arme.

CHAP. X.

1 Gods mercie in reſtoring the two Tables, *6* in continuing the Prieſthood, 8 in ſeparating the tribe of Leui, 10 in hearkening vnto Moſes his ſuit for the people. 12 An exhortation vnto obedience.

AT that time the LORD ſaid vnto mee, *Hew thee two Tables of ſtone, like vnto the firſt, and come vp vnto mee into the mount, and make thee an Arke of wood.

*Exod.39.1.

2 And I will write on the Tables the words that were in the firſt Tables which thou brakeſt, and thou ſhalt put them in the Arke.

3 And I made an Arke of Shittim wood, and hewed two Tables of ſtone like vnto the firſt, and went vp into the mount, hauing the two Tables in mine hand.

4 And he wrote on the Tables, according to the firſt writing, the tenne †Commandements, which the LORD ſpake vnto you in the mount, out of the midſt of the fire, in the day of the aſſembly: and the LORD gaue them vnto me.

†*Heb. words.*

5 And I turned my ſelfe and came downe from the mount, and put the Tables in the Arke which I had made, and there they bee, as the LORD commanded me.

6 ¶ And the children of Iſrael tooke their iourney from Beeroth, of the children of Iaakan, to *Moſera; *there Aaron died, and there he was buried, and Eleazar his ſonne miniſtred in the Prieſts office in his ſtead.

*Num.33.30
*Num.20.28

7 From thence they iourneyed vnto Gudgodah, and from Gudgodah to Iotbath, a land of riuers of waters.

8 ¶ At that time the LORD ſeparated the tribe of Leui, to beare the Arke of the Couenant of the LORD, to ſtand before the LORD, to miniſter vnto him, and to bleſſe in his Name, vnto this day.

9 *Wherefore Leui hath no part nor inheritance with his brethren: the LORD is his inheritance, according as the LORD thy God promiſed him.

*Num.18.20

10 And I ſtayed in the mount, according to the ‖firſt time, forty dayes, and fortie nights: and the LORD hearkened vnto me at that time alſo, and the LORD would not deſtroy thee.

‖*Or, forty daies.*

11 And the LORD ſaid vnto me, Ariſe, †take thy iourney before the people, that they may goe in, and poſſeſſe the land which I ſware vnto their fathers to giue vnto them.

†*Hebr. goe in iourney.*

12 ¶ And now Iſrael, what doth the LORD thy God require of thee, but to feare the LORD thy God, to walke in all his wayes, and to loue him, and to ſerue the LORD thy God, with all thy heart, and with all thy ſoule,

13 To keepe the Commaundements of the LORD, and his Statutes, which I command thee this day for thy good?

14 Behold, the heauen, and the heauen of heauens is the LORDS thy God, *the earth alſo, with all that therein is.

*Pſal.24.1.

15 Onely the LORD had a delight in thy fathers, to loue them, and he choſe their ſeed after them, euen you, aboue all people, as it is this day.

16 Circumciſe therefore the foreſkin of your heart, and be no more ſtiffenecked.

17 For the LORD your God is God of gods, and LORD of lords, a great God, a mighty, and a terrible, which *regardeth not perſons, nor taketh reward.

*1.Chron.19.7.iob 34.19. acts 10.34. rom.2.11.gal. 2.6.epheſ.6.9. coloſſ.3.25. 1.pet.1.17.

18 Hee doeth execute the iudgement of the fatherleſſe, and widow, and loueth the ſtranger, in giuing him food and raiment.

19 Loue ye therfore the ſtranger: for yee were ſtrangers in the land of Egypt.

20 *Thou ſhalt feare the LORD thy God; him ſhalt thou ſerue, & to him ſhalt thou *cleaue, and ſweare by his Name.

*Chap.6.13. matt.4.10. luke.4.8.
*Chap.13.4.

21 He is thy praiſe, and he is thy God that hath done for thee theſe great and terrible things, which thine eyes haue ſeene.

22 Thy fathers went downe into Egypt, * with threeſcore and ten perſons: and now the LORD thy God hath made thee * as the ſtarres of heauen, for multitude.

* Gene.46.27 exod.1.5.
* Gen.15.5.

CHAP. XI.

1 An exhortation to obedience, 2 by their owne experience of Gods great workes, 8 by promiſe of Gods great bleſsings, 16 and by threatnings. 18 A carefull ſtudy is required in Gods words. 26 The bleſsing and curſe is ſet before them.

THerfore thou ſhalt loue the LORD thy God, and keepe his charge, and his Statutes, and his Iudgements, and his Commandements alway.

2 And know you this day: for I ſpeake not with your children which haue not knowen, and which haue not ſeene the chaſtiſement of the LORD your God, his greatneſſe, his mighty hand, and his ſtretched out arme,

3 And his miracles, and his actes, which he did in the middeſt of Egypt, vnto Pharaoh the King of Egypt, and vnto all his land,

4 And what he did vnto the armie of Egypt, vnto their horſes, and to their charets, how hee made the water of the Red ſea to ouerflow them as they purſued after you, and how the LORD hath deſtroyed them vnto this day,

5 And what hee did vnto you in the wilderneſſe, vntill ye came into this place,

6 And * what he did vnto Dathan, and Abiram, the ſonnes of Eliab the ſonne of Reuben: how the earth opened her mouth and ſwallowed them vp, and their houſholds, and their tents, and all the || ſubſtance that † was in their poſſeſſion in the middeſt of all Iſrael.

* Num.16.31. and 27.3. pſal.106.17.

|| Or, liuing ſubſtance which followed them.
† Heb. was at their feet.

7 But your eyes haue ſeene all the great acts of the LORD, which he did.

8 Therefore ſhall ye keepe all the Commandements which I command you this day, that ye may be ſtrong and goe in, and poſſeſſe the land whither ye goe to poſſeſſe it:

9 And that ye may prolong your dayes in the land which the LORD ſware vnto your fathers to giue vnto them, and to their ſeed, a land that floweth with milke and hony.

10 ¶ For the land whither thou goeſt in to poſſeſſe it, is not as the land of Egypt from whence yee came out, where thou ſowedſt thy ſeede, and wateredſt it with thy foote, as a garden of herbes:

11 But the land whither yee goe to poſſeſſe it, is a land of hilles and valleys, and drinketh water of the raine of heauen:

12 A land, which the LORD thy God † careth for: the eyes of the LORD thy God are alwayes vpon it, from the beginning of the yeere, euen vnto the end of the yeere.

† Heb. ſeeketh.

13 ¶ And it ſhall come to paſſe, if you ſhall hearken diligently vnto my Commandements which I command you this day, to loue the LORD your God, and to ſerue him with all your heart, and with all your ſoule;

14 That I will giue you the raine of your land in his due ſeaſon, the firſt raine and the latter raine, that thou mayeſt gather in thy corne, and thy wine, and thine oyle.

15 And I will † ſend graſſe in thy fields for thy cattell, that thou mayeſt eate and be full.

† Heb. giue.

16 Take heede to your ſelues, that your heart be not deceiued, and ye turne aſide, and ſerue other gods, and worſhip them:

17 And then the LORDS wrath be kindled againſt you, and hee ſhut vp the heauen, that there be no raine, and that the land yeeld not her fruit, and leſt ye periſh quickly from off the good land which the LORD giueth you.

18 ¶ Therefore ſhal ye lay vp theſe my words in your heart, and in your ſoule, and * bind them for a ſigne vpon your hand, that they may be as frontlets betweene your eyes.

*Chap.6.8.

19 And * yee ſhall teach them your children, ſpeaking of them, when thou ſitteſt in thine houſe, and when thou walkeſt by the way, when thou lieſt downe, and when thou riſeſt vp.

*Chap.4.10. and 6.7.

20 And thou ſhalt write them vpon the doore poſts of thine houſe, and vpon thy gates:

21 That your dayes may bee multiplied, and the dayes of your children in the land which the LORD ſware vnto your fathers to giue them, as the dayes of heauen vpon the earth.

22 ¶ For if yee ſhall diligently keepe all theſe Commandements which I command you, to doe them, to loue the LORD your God, to walke in all his wayes, and to cleaue vnto him:

23 Then will the LORD driue out all theſe nations from before you, and yee ſhall poſſeſſe greater nations, and mightier then your ſelues.

24 * Euery place whereon the ſoles of your feete ſhall tread, ſhall be yours: from the wilderneſſe, and Lebanon, from the riuer, the riuer Euphrates, euen vnto the vttermoſt ſea, ſhall your coaſt be.

*Ioſh.1.3.

25 There ſhall no man be able to ſtand before you: for the LORD your God ſhall lay the feare of you, & the dread of you vpon all the land that ye ſhall tread vpon, as he hath ſaid vnto you.

26 ¶ Behold, I ſet before you this day a bleſſing and a curſe:

27 * A bleſſing, if yee obey the Commandements of the LORD your God which I command you this day:

* Chap. 28.2.

28 And a * curſe, if ye will not obey the Commandements of the LORD your God, but turne aſide out of the way, which I command you this day, to goe after other gods which yee haue not knowen.

* Cha.28.15.

29 And it ſhal come to paſſe when the LORD thy God hath brought thee in, vnto the land whither thou goeſt to poſſeſſe it, that thou ſhalt put * the bleſſing vpon mount Gerizim, and the curſe vpon mount Ebal.

*Chap.27.13. ioſh.8.33.

30 Are they not on the other ſide Iordan, by the way where the Sunne goeth downe, in the land of the Canaanites, which dwell in the champion ouer againſt Gilgal, beſide the plains of Moreh?

31 For ye ſhall paſſe ouer Iordan, to goe in to poſſeſſe the land which the LORD your God giueth you, and yee ſhall poſſeſſe it, and dwell therein.

32 And yee ſhall obſerue * to doe all the Statutes, and Iudgements, which I ſet before you this day.

*Chap.5.32.

CHAP. XII.

1 Monuments of Idolatrie are to be deſtroied. 5 The place of Gods ſeruice is to be kept. 15. 23 Blood is forbidden. 17. 20, 26. Holy things muſt bee eaten in the Holy place. 19 The Leuite is not to bee forſaken. 29 Idolatrie is not to bee inquired after.

These are the Statutes, & Iudgements, which yee ſhall obſerue to doe, in the land which the LORD God of thy fathers giueth thee to poſſeſſe it, all the dayes that ye liue vpon the earth.

* Chap.7.5.
|| *Or, inherite.*

2 *Yee ſhall vtterly deſtroy all the places, wherein the nations which ye ſhall || poſſeſſe, ſerued their gods, vpon the high mountaines, and vpon the hils, and vnder euery greene tree.

* Iudg.2.2.
† *Hebr. breake downe.*

3 And *you ſhall † ouerthrow their altars, and breake their pillars, and burne their groues with fire, and you ſhall hew downe the grauen images of their gods, and deſtroy the names of them out of that place.

4 Ye ſhall not doe ſo vnto the LORD your God.

* 1.Kin.8.29. 2.chro.7.12.

5 But vnto the place which the LORD your God ſhall *chuſe out of all your tribes, to put his name there, euen vnto his habitation ſhall yee ſeeke, and thither thou ſhalt come:

6 And thither yee ſhall bring your burnt offerings, and your ſacrifices, and your tithes, and heaue offerings of your hand, and your vowes, and your free will offerings, and the firſtlings of your heards, and of your flocks.

7 And there ye ſhall eate before the LORD your God, and ye ſhall reioyce in all that you put your hand vnto, ye and your houſholds, wherein the LORD thy God hath bleſſed thee.

8 Yee ſhall not doe after all the things that we doe here this day, euery man whatſoeuer is right in his owne eyes.

9 For ye are not as yet come to the reſt, and to the inheritance which the LORD your God giueth you.

10 But when ye goe ouer Iordan, and dwell in the land which the LORD your God giueth you to inherit, and when he giueth you reſt from all your enemies round about, ſo that yee dwell in ſafety:

† *Hebr. the choice of your vowes.*

11 Then there ſhal be a place which the LORD your God ſhall chooſe to cauſe his name to dwel there, thither ſhall ye bring all that I command you; your burnt offerings, and your ſacrifices, your tithes, and the heaue offering of your hand, and all † your choice vowes, which ye vow vnto the LORD.

* Chap.10.9.

12 And ye ſhall reioyce before the LORD your God, ye and your ſons and your daughters, and your men ſeruants, & your maid ſeruants, and the Leuite that is within your gates, foraſmuch as *he hath no part nor inheritance with you.

13 Take heed to thy ſelfe, that thou offer not thy burnt offrings in euery place that thou ſeeſt:

14 But in the place which the LORD ſhall chooſe in one of thy tribes, there thou ſhalt offer thy burnt offerings, and there thou ſhalt doe all that I command thee.

15 Notwithſtanding, thou mayeſt kill and eat fleſh, in all thy gates, whatſoeuer thy ſoule luſteth after, according to the bleſſing of the LORD thy God which he hath giuen thee: the vncleane and the cleane may eate thereof, as of the Roe bucke, and as of the Hart.

* Cha.15.23.

16 *Onely ye ſhall not eat the blood: ye ſhall powre it vpon the earth as water.

17 ¶ Thou mayeſt not eate within thy gates the tithe of thy corne, or of thy wine, or of thy oile, or the firſtlings of thy heards, or of thy flock, nor any of thy vowes which thou voweſt, nor thy free will offerings, or heaue offring of thine hand:

18 But thou muſt eat them before the LORD thy God, in the place which the LORD thy God ſhall chooſe, thou and thy ſonne, and thy daughter, and thy man ſeruant, and thy maide ſeruant, & the Leuite that is within thy gates: and thou ſhalt reioyce before the LORD thy God, in all that thou putteſt thine hands vnto.

* Chap.14.27 ecclus.7.31.
† *Hebr. all thy dayes.*

19 *Take heed to thy ſelfe, that thou forſake not the Leuite, as † long as thou liueſt vpon the earth.

* Gene.28.14 chap.19.9.

20 ¶ When the LORD thy God ſhall enlarge thy border, *as hee hath promiſed thee, and thou ſhalt ſay, I will eate fleſh (becauſe thy ſoule longeth to eate fleſh) thou mayeſt eate fleſh whatſoeuer thy ſoule luſteth after.

21 If the place which the LORD thy God hath choſen to put his Name there, be too farre from thee, then thou ſhall kill of thy herd and of thy flocke, which the LORD hath giuen thee, as I haue commanded thee, and thou ſhalt eate in thy gates, whatſoeuer thy ſoule luſteth after.

22 Euen as the Roe bucke and the Hart is eaten, ſo thou ſhalt eate them: the vncleane and the cleane ſhall eate of them alike.

† *Heb. be ſtrong.*

23 Only † be ſure that thou eate not the blood: for the blood is the life, and thou mayſt not eate the life with the fleſh.

24 Thou ſhalt not eate it; thou ſhalt powre it vpon the earth as water.

25 Thou ſhalt not eat it, that it may goe well with thee, & with thy children after thee, when thou ſhalt doe that which is right in the ſight of the LORD.

26 Onely thy holy things which thou haſt, and thy vowes, thou ſhalt take, and go vnto the place which the LORD ſhall chuſe.

27 And thou ſhalt offer thy burnt offerings, the fleſh and the blood, vpon the altar of the LORD thy God: and the blood of thy ſacrifices ſhall be powred out vpon the altar of the LORD thy God, and thou ſhalt eate the fleſh.

28 Obſerue and heare all theſe words which I command thee, that it may go well with thee, and with thy children after thee for euer, when thou doeſt that which is good and right in the ſight of the LORD thy God.

† *Hebr. inheriteſt or poſſeſſeſt them.*

29 ¶ When the LORD thy God ſhall cut off the nations from before thee, whither thou goeſt to poſſeſſe them, and thou † ſucceedeſt them, and dwelleſt in their land:

† *Heb. after them.*

30 Take heede to thy ſelfe that thou be not ſnared † by following them, after that they bee deſtroyed from before thee, & that thou enquire not after their gods, ſaying, How did theſe nations ſerue their gods? euen ſo will I do likewiſe.

† *Hebr. abomination of the.*

31 Thou ſhalt not doe ſo vnto the LORD thy God: for euery † abomination to the LORD which hee hateth, haue they done vnto their gods: for euen their ſonnes and their daughters they haue burnt in the fire to their gods.

*Chap.4.2. ioſh.1.7. pro.30.6. reuel.22.18.

32 What thing ſoeuer I command you, obſerue to do it: *thou ſhalt not adde thereto, nor diminiſh from it.

CHAP. XIII.

1 Inticers to idolatrie, 6 how neere ſoeuer vnto thee, 9 are to be ſtoned to death. 12 Idolatrous cities are not to be ſpared.

If there ariſe among you a prophet, or a dreamer of dreames, and giueth thee a ſigne, or a wonder:

2 And the ſigne or the wonder come to paſſe, whereof he ſpake vnto thee,

to thee, ſaying, Let vs goe after other gods (which thou haſt not knowen) and let vs ſerue them:

3 Thou ſhalt not hearken vnto the words of that prophet, or that dreamer of dreames: for the LORD your God prooueth you, to know whether you loue the LORD your God with all your heart, and with all your ſoule.

4 Yee ſhall walke after the LORD your God, and feare him, and keepe his commandements, and obey his voyce, and you ſhall ſerue him, and *cleaue vnto him. *Chap.11.20

5 And that prophet or that dreamer of dreams ſhall be put to death (becauſe he hath †ſpoken to turne you away from the LORD your God, which brought you out of the land of Egypt, and redeemed you out of the houſe of bondage, to thruſt thee out of the way which the LORD thy God commanded thee to walke in) ſo ſhalt thou put the euill away from the midſt of thee. †Hebr. ſpoken reuolt againſt the Lord.

6 ¶ If thy brother, the ſonne of thy mother, or thy ſonne, or thy daughter, or the wife of thy boſome, or thy friend, which is as thine owne ſoule, entiſe thee ſecretly, ſaying, Let vs goe and ſerue other gods which thou haſt not knowen, thou, nor thy fathers:

7 Namely of the gods of the people which are round about you, nigh vnto thee, or farre off from thee, from the one end of the earth, euen vnto the other end of the earth:

8 Thou ſhalt not conſent vnto him nor hearken vnto him, neither ſhall thine eye pitie him, neither ſhalt thou ſpare, neither ſhalt thou conceale him.

9 But *thou ſhalt ſurely kill him: Thine hand ſhall be firſt vpon him, to put him to death, and afterwards the hand of all the people. *Chap.17.7.

10 And thou ſhalt ſtone him with ſtones, that he die: becauſe hee hath ſought to thruſt thee away from the LORD thy God, which brought thee out of the land of Egypt, from the houſe of †bondage. †Hebr. bondmen.

11 And *all Iſrael ſhall heare, and feare, and ſhall do no more any ſuch wickedneſſe as this is, among you. *Chap.17.13

12 ¶ If thou ſhalt heare ſay in one of thy cities, which the LORD thy God hath giuen thee to dwell there, ſaying,

13 Certaine men, ‖the children of Belial, are gone out from among you, & haue withdrawen the inhabitants of their citie, ſaying, Let vs goe and ſerue other gods, which yee haue not knowen: ‖Or, naughty men.

14 Then ſhalt thou enquire and make ſearch and aſke diligently: and behold, if it be trueth, and the thing certaine, that ſuch abomination is wrought among you:

15 Thou ſhalt ſurely ſmite the inhabitants of that citie with the edge of the ſword, deſtroying it vtterly, and all that is therein, and the cattell thereof, with the edge of the ſword.

16 And thou ſhalt gather all the ſpoyle of it, into the middeſt of the ſtreet thereof, and ſhalt burne with fire the citie, and all the ſpoile thereof euery whit, for the LORD thy God: and it ſhall be an heape for euer, it ſhall not bee built againe.

17 And there ſhall cleaue nought of the ‖curſed thing to thine hand, that the LORD may turne from the fierceneſſe of his anger, and ſhew thee mercy, and haue compaſſion vpon thee, and multiply thee, as hee hath ſworne vnto thy fathers; ‖Or, deuoted.

18 When thou ſhalt hearken to the voice of the LORD thy God, to keepe all his Commandements which I command thee this day, to do that which is right in the eyes of the LORD thy God.

CHAP. XIIII.

1 Gods children are not to diſfigure themſelues in mourning. 3 What may, and what may not be eaten, 4 of beaſts, 9 of fiſhes, 11 of foules. 21 That which dieth of it ſelfe may not be eaten 22 Tithes of diuine Seruice. 23 Tithes and firſtlings of reioycing before the Lord. 28 The third yeres tithe of Almes and Charitie.

YEe are the children of the LORD your God: *ye ſhall not cut your ſelues, nor make any baldneſſe betweene your eyes for the dead. *Leuit.19.28

2 *For thou art an holy people vnto the LORD thy God, and the LORD hath choſen thee to bee a peculiar people vnto himſelfe, aboue all the nations that are vpon the earth. *Chap.7.6. and 26.18.

3 ¶ Thou ſhalt not eate any abominable thing.

4 *Theſe are the beaſts which ye ſhall eate: the oxe, the ſheepe, and the goat, *Leuit.11.2.

5 The Hart, and the Roe bucke, and the fallow deere, and the wilde goat, and the ‖Pygarg, and the wilde oxe, and the chamois. ‖Or, Biſon. Heb. Diſhon.

6 And euery beaſt that parteth the hoofe, and cleaueth the clift into two clawes, and cheweth the cud amongſt the beaſts: that ye ſhall eat.

7 Neuertheleſſe theſe ye ſhal not eat, of them that chew the cud, or of them that diuide the clouen hoofe, as the camel and the hare, and the cony: for they chew the cud, but diuide not the hoofe, therefore they are vncleane vnto you.

8 And the ſwine, becauſe it diuideth the hoofe, yet cheweth not the cud, it is vncleane vnto you: yee ſhall not eate of their fleſh, nor touch their dead carkeiſe.

9 ¶ *Theſe ye ſhall eate of all that are in the waters: all that haue finnes and ſcales ſhall ye eate: *Leuit.11.9.

10 And whatſoeuer hath not finnes & ſcales, ye may not eate: it is vncleane vnto you.

11 ¶ Of all cleane birds ye ſhall eate.

12 But theſe are they of which ye ſhall not eat: the Eagle, and the oſſifrage, and the oſpray,

13 And the glede, and the kite, and the vulture after his kinde,

14 And euery rauen after his kinde,

15 And the owle, and the night hawke, and the cuckow, and the hawke after his kinde,

16 The little owle, and the great owle, and the ſwanne,

17 And the pellicane, and the Geer-eagle, and the cormorant,

18 And the Storke, and the Heron after her kinde, and the lapwing and the *batte. *Leuit.11.19.

19 And euery creeping thing that flyeth, is vncleane vnto you: they ſhall not be eaten.

20 But of all cleane foules ye may eate.

21 ¶ Ye ſhall not eate of any thing that dieth of it ſelfe: thou ſhalt giue it vnto the ſtranger that is in thy gates, that he may eate it, or thou mayeſt ſell it vnto an alien: for thou art an holy people vnto the LORD thy God. *Thou ſhalt not ſeethe a kid in his mothers milke. *Exod.23.19 and 34.26.

22 Thou ſhalt truly tithe all the increaſe of thy ſeed, that the field bringeth forth yeere by yeere.

23 And thou ſhalt eate before the LORD thy God, in the place which he ſhal chuſe to place his Name there, the tithe of thy corne, of thy wine, and of thine oyle, and the firſtlings of thy herds, and of thy flockes: that thou mayeſt learne to feare the LORD thy God alwayes.

24 And if the way be too long for thee, ſo that thou art not able to carie it, or if the place be too farre from thee, which the LORD thy God ſhall chuſe to ſet his name there, when the LORD thy God hath bleſſed thee:

25 Then ſhalt thou turne it into money, and binde vp the money in thine hand, and ſhalt goe vnto the place which the LORD thy God ſhall chuſe.

26 And thou ſhalt beſtowe that money for whatſoeuer thy ſoule luſteth after, for oxen, or for ſheepe, or for wine, or for ſtrong drinke, or for whatſoeuer thy ſoule † deſireth: and thou ſhalt eate there before the LORD thy God, and thou ſhalt reioyce, thou and thine houſhold.

†Heb. asketh of thee.

*Chap.12.19

27 And *the Leuite that is within thy gates, thou ſhalt not forſake him: for hee hath no part nor inheritance with thee.

28 ¶ At the end of three yeeres thou ſhalt bring foorth all the tithe of thine increaſe the ſame yeere, and ſhalt lay it vp within thy gates.

29 And the Leuite, becauſe hee hath no part nor inheritance with thee, and the ſtranger, and the fatherleſſe, and the widow which are within thy gates, ſhall come and ſhall eate, and be ſatiſfied, that the LORD thy God may bleſſe thee, in all the worke of thine hand which thou doeſt.

CHAP. XV.

1 The ſeuenth yeere a yeere of releaſe for the poore. 7 It muſt be no let of lending or giuing. 12 An Ebrew ſeruant, 16 except hee will not depart, muſt in the ſeuenth yeere goe foorth free and well furniſhed. 19 All firſtlings males of the cattel are to be ſanctified vnto the Lord.

*Leuit.25. 2,4.

AT the end of* euery ſeuen yeeres thou ſhalt make a releaſe.

†Hebr. maſter of the lending of his hand.

2 And this is the manner of the releaſe: Euery † creditour that lendeth ought vnto his neighbour ſhal releaſe it: he ſhal not exact it of his neighbour, or of his brother, becauſe it is called the LORDS releaſe.

3 Of a forreiner thou mayeſt exact it againe: but that which is thine with thy brother, thine hand ſhall releaſe.

‖Or, to the end that there be no poore among you.

4 ‖ Saue when there ſhal be no poore among you: for the LORD ſhall greatly bleſſe thee in the land which the LORD thy God giueth thee for an inheritance to poſſeſſe it:

5 Onely if thou carefully hearken vnto the voice of the LORD thy God, to obſerue to doe all theſe commandements, which I command thee this day.

*Chap.28.12

6 For the LORD thy God bleſſeth thee, as he promiſed thee, and * thou ſhalt lend vnto many nations, but thou ſhalt not borrow, and thou ſhalt reigne ouer many nations, but they ſhall not reigne ouer thee.

7 ¶ If there bee among you a poore man of one of thy brethren within any of thy gates, in thy land which the LORD thy God giueth thee, thou ſhalt not harden thy heart, nor ſhut thine hand from thy poore brother:

*Matt.5.42. luke 6.34.

8 * But thou ſhalt open thine hand wide vnto him, and ſhalt ſurely lend him ſufficient for his neede, in that which hee wanteth.

†Heb. word.

†Heb. Belial.

9 Beware that there bee not a † thought in thy † wicked heart, ſaying, The ſeuenth yeere, the yeere of releaſe is at hand, and thine eye be euill againſt thy poore brother, and thou giueſt him nought, and he cry vnto the LORD againſt thee, and it be ſinne vnto thee.

10 Thou ſhalt ſurely giue him, and thine heart ſhall not be grieued when thou giueſt vnto him: becauſe that for this thing the LORD thy God ſhall bleſſe thee in all thy workes, and in all that thou putteſt thine hand vnto.

11 For the poore ſhall neuer ceaſe out of the land: therefore I command thee, ſaying, Thou ſhalt open thine hand wide vnto thy brother, to thy poore, and to thy needy in the land.

*Exod.21.2. iere.34.14.

12 ¶ And * if thy brother, an Hebrew man, or an Hebrew woman, be ſold vnto thee, and ſerue thee ſixe yeeres, then in the ſeuenth yeere thou ſhalt let him goe free from thee.

13 And when thou ſendeſt him out free from thee, thou ſhalt not let him goe away empty:

14 Thou ſhalt furniſh him liberally out of thy flocke, and out of thy floore, and out of thy wine preſſe, of that wherewith the LORD thy God hath bleſſed thee thou ſhalt giue vnto him.

15 And thou ſhalt remember that thou waſt a bondman in the land of Egypt, & the LORD thy God redeemed thee: therefore I command thee this thing to day.

16 And it ſhall be if he ſay vnto thee, I will not goe away from thee, becauſe he loueth thee, and thine houſe, becauſe he is well with thee:

*Exod.21.6.

17 *Then thou ſhalt take an aule, and thruſt it through his eare vnto the doore, and he ſhall be thy ſeruant for euer: and alſo vnto thy maid ſeruant thou ſhalt doe likewiſe.

18 It ſhall not ſeeme hard vnto thee when thou ſendeſt him away free from thee: for hee hath been worth a double hired ſeruant to thee, in ſeruing thee ſixe yeeres: and the LORD thy God ſhall bleſſe thee in all that thou doeſt.

*Exod.34.19.

19 ¶ *All the firſtling males that come of thy herde, and of thy flocke, thou ſhalt ſanctifie vnto the LORD thy God: thou ſhalt doe no worke with the firſtling of thy bullocke, nor ſheare the firſtling of thy ſheepe.

20 Thou ſhalt eate it before the LORD thy God yere by yere, in the place which the LORD ſhall chooſe, thou and thy houſhold.

*Leuit.22.20 chap.17.1. ecclus.35.12.

21 * And if there be any blemiſh therein; as if it be lame, or blinde, or haue any ill blemiſh, thou ſhalt not ſacrifice it vnto the LORD thy God.

22 Thou ſhalt eate it within thy gates: the vncleane and the cleane perſon ſhall eate it alike, as the Roe bucke, and as the Hart.

*Chap.12. 16,23.

23 * Onely thou ſhalt not eate the blood thereof: thou ſhalt powre it vpon the ground as water.

CHAP. XVI.

1 The feaſt of the Paſſeouer, 9 of Weekes, 13 of Tabernacles 16 Euery male muſt offer, as he is able, at theſe three Feaſts. 18 Of Iudges, and Iuſtice. 21 Groues and Images are forbidden.

*Exod.12.2, &c.

*Exod.13.4.

OBſerue * the moneth of Abib, and keepe the Paſſeouer vnto the LORD thy God: for * in the moneth of Abib the LORD thy God brought thee foorth out of Egypt by night.

2 Thou ſhalt therefore ſacrifice the Paſſeouer vnto the LORD thy God, of the flocke and the

*Chap.12.5.

the herd, in the *place which the LORD ſhall chooſe to place his name there.

*Exod.12.15.

3 *Thou ſhalt eate no leauened bread with it: ſeuen dayes ſhalt thou eate vnleauened bread therewith, euen the bread of affliction, (for thou cameſt foorth out of the land of Egypt in haſte) that thou mayeſt remember the day when thou cameſt foorth out of the land of Egypt, all the dayes of thy life.

*Exod.34.25.

4 *And there ſhall be no leauened bread ſeene with thee in all thy coaſtes ſeuen dayes, neither ſhall there any thing of the fleſh, which thou ſacrificedſt the firſt day at Euen, remaine all night, vntill the morning.

||Or, kill.

5 Thou mayeſt not ||ſacrifice the Paſſeouer within any of the gates, which the LORD thy God giueth thee.

6 But at the place which the LORD thy God ſhall chuſe to place his Name in, there thou ſhalt ſacrifice the Paſſouer at Euen, at the going downe of the Sunne, at the ſeaſon that thou cameſt foorth out of Egypt.

7 And thou ſhalt roſte and eate it in the place which the LORD thy God ſhal chooſe, and thou ſhalt turne in the morning, & goe vnto thy tents.

†Heb.reſtraint

8 Sixe dayes thou ſhalt eate vnleauened bread, and on the ſeuenth day *ſhall be* a †ſolemne aſſembly to the LORD thy God: thou ſhalt doe no worke *therein*.

*Leuit.23.15

9 ¶ *Seuen weekes ſhalt thou number vnto thee: beginne to number the ſeuen weekes, from *ſuch time as* thou beginneſt *to put* the ſickle to the corne.

||Or, ſufficiency

10 And thou ſhalt keepe the feaſt of weekes vnto the LORD thy God with ||a tribute of a free will offring of thine hand, which thou ſhalt giue vnto the LORD thy God, according as the LORD thy God hath bleſſed thee.

11 And thou ſhalt reioyce before the LORD thy God, thou, and thy ſonne, and thy daughter, and thy manſeruant and thy maidſeruant, and the Leuite that is within thy gates, and the ſtranger, and the fatherleſſe, and the widow, that *are* among you, in the place which the LORD thy God hath choſen to place his Name there.

12 And thou ſhalt remember that thou waſt a bondman in Egypt: and thou ſhalt obſerue and doe theſe Statutes.

†Heb. floore and thy wine preſſe.

13 ¶ Thou ſhalt obſerue the feaſt of Tabernacles ſeuen dayes, after that thou haſt gathered in thy †corne, and thy wine.

14 And thou ſhalt reioyce in thy feaſt, thou, and thy ſonne, and thy daughter, and thy man ſeruant, and thy maidſeruant, and the Leuite, the ſtranger, and the fatherleſſe, and the widow, that *are* within thy gates.

15 Seuen dayes ſhalt thou keepe a ſolemne feaſt vnto the LORD thy God, in the place which the LORD ſhall chuſe: becauſe the LORD thy God ſhall bleſſe thee in all thy increaſe, and in all the workes of thine handes, therefore thou ſhalt ſurely reioyce.

*Exod.23.14. and 34.23.

16 ¶ *Three times in a yeere ſhall all thy males appeare before the LORD thy God, in the place which he ſhal chuſe: in the feaſt of Vnleauened bread, and in the feaſt of Weekes, and in the feaſt of Tabernacles: and they ſhall not appeare before the LORD *empty.

*Ecclus.35.4.

†Heb. according to the gift of his hand.

17 Euery man ſhall giue †as he is able, according to the bleſſing of the LORD thy God, which he hath giuen thee.

18 ¶ Iudges and officers ſhalt thou make thee in all thy gates which the LORD thy God giueth thee throughout thy tribes: and they ſhall iudge the people with iuſt iudgement.

*Exod.23.8.

||Or, matters.

19 Thou ſhalt not wreſt iudgement, thou ſhalt not reſpect perſons, *neither take a gift: for a gift doth blind the eyes of the wiſe, and peruert the ||words of the righteous.

†Hebr. iuſtice, iuſtice.

20 That which is †altogether iuſt ſhalt thou follow, that thou mayeſt liue, and inherite the land which the LORD thy God giueth thee.

21 ¶ Thou ſhalt not plant thee a groue of any trees neere vnto the Altar of the LORD thy God, which thou ſhalt make thee:

*Leuit.26.1.

||Or, ſtatue, or pillar.

22 *Neither ſhalt thou ſet thee vp any ||image, which the LORD thy God hateth.

CHAP. XVII.

1 The things ſacrificed muſt be ſound. 2 Idolaters muſt be ſlaine. 8 Hard controuerſies are to be determined by the Prieſts and Iudges. 12 The contemner of that Determination muſt die. 14 The election, 16 and duety of a King.

||Or, goate.

THou ſhalt not ſacrifice vnto the LORD thy God any bullocke, or ||ſheepe wherein is blemiſh, *or* any euilfauouredneſſe: for that is an abomination vnto the LORD thy God.

2 ¶ If there be found among you within any of thy gates which the LORD thy God giueth thee, man or woman that hath wrought wickedneſſe in the ſight of the LORD thy God, in tranſgreſſing his couenant,

3 And hath gone and ſerued other gods, and worſhipped them, either the Sunne, or Moone, or any of the hoſte of heauen, which I haue not commanded,

4 And it be told thee, and thou haſt heard *of it*, and inquired diligently, and behold, it *be* true, *and* the thing certaine, *that* ſuch abomination is wrought in Iſrael:

5 Then ſhalt thou bring foorth that man, or that woman (which haue committed that wicked thing) vnto thy gates, *euen* that man, or that woman, and ſhalt ſtone them with ſtones till they die.

*Num.35.30 chap.17.6. and 19.15. matth.18.16 iohn 8.17. 2.cor.13.1. heb.10.28.

6 *At the mouth of two witneſſes, or three witneſſes, ſhall he that is worthy of death, bee put to death: *but* at the mouth of one witneſſe he ſhall not be put to death.

7 The hands of the witneſſes ſhall be firſt vpon him, to put him to death, and afterward the hands of all the people: ſo thou ſhalt put the euil away from among you.

8 ¶ If there ariſe a matter too hard for thee in iudgement, betweene blood and blood, betweene plea and plea, and betweene ſtroke and ſtroke, being matters of controuerſie within thy gates: then ſhalt thou ariſe, and get thee vp into the place, which the LORD thy God ſhall chuſe:

9 And thou ſhalt come vnto the Prieſts the Leuites, and vnto the Iudge that ſhall bee in thoſe dayes, and enquire; and they ſhal ſhew thee the ſentence of Iudgement.

10 And thou ſhalt do according to the ſentence which they of that place (which the LORD ſhal chooſe) ſhall ſhew thee, and thou ſhalt obſerue to doe according to all that they enforme thee.

11 According to the ſentence of the Lawe which they ſhall teach thee, and according to the Iudgement which they ſhall tell thee thou ſhalt

doe: thou ſhalt not decline from the Sentence which they ſhal ſhew thee, to the right hand, nor to the left.

12 And the man that will do preſumptuouſly, †and will not hearken vnto the Prieſt (that ſtandeth to miniſter there before the LORD thy God) or vnto the Iudge, euen that man ſhall die, and thou ſhalt put away the euill from Iſrael.

†Heb. not to hearken.

13 And all the people ſhal heare, and feare, and doe no more preſumptuouſly.

14 ¶ When thou art come vnto yͤ land which the LORD thy God giueth thee, and ſhalt poſſeſſe it, and ſhalt dwell therein, and ſhalt ſay, I will ſet a King ouer me, like as all the nations that are about me:

15 Thou ſhalt in any wiſe ſet him King ouer thee, whom the LORD thy God ſhall chooſe. One from among thy brethren ſhalt thou ſet King ouer thee: thou mayeſt not ſet a ſtranger ouer thee, which is not thy brother.

16 But hee ſhall not multiply horſes to himſelfe, nor cauſe the people to returne to Egypt, to the end that hee ſhould multiply horſes: for as much as the LORD hath ſaid vnto you, Yee ſhall henceforth returne no more that way.

17 Neither ſhall hee multiply wiues to himſelfe, that his heart turne not away: neither ſhall he greatly multiply to himſelfe ſiluer and gold.

18 And it ſhall be when hee ſitteth vpon the Throne of his kingdome, that he ſhal write him a copy of this Law in a booke, out of that which is before the Prieſts the Leuites.

19 And it ſhall be with him, and he ſhall read therein all the dayes of his life, that hee may learne to feare the LORD his God, to keepe all the words of this Law, and theſe Statutes, to doe them:

20 That his heart be not lifted vp aboue his brethren, and that hee turne not aſide from the Commandement, to the right hand, or to the left: to the end that he may prolong his dayes in his kingdome, hee, and his children in the midſt of Iſrael.

CHAP. XVIII.

1 The Lord is the Prieſts and Leuites inheritance. 3 The Prieſts due. 6 The Leuites portion. 9 The abominations of the Nations are to be auoided. 15 Chriſt the Prophet is to be heard. 20 The preſumptuous prophet is to die.

THe Prieſts, the Leuites, and all the tribe of Leui, *ſhall haue no part nor inheritance with Iſrael: they *ſhal eat the offrings of the LORD made by fire, and his inheritance.

*Num. 18. 20. chap. 10. 9
*1. Cor. 9. 13.

2 Therefore ſhall they haue no inheritance among their brethren: the LORD is their inheritance, as he hath ſaid vnto them.

3 ¶ And this ſhall bee the Prieſts due from the people, from them that offer a ſacrifice, whether it be oxe or ſheepe: and they ſhall giue vnto the Prieſt the ſhoulder, and the two cheeks, and the maw.

4 The firſt fruit alſo of thy corne, of thy wine, and of thy oyle, and the firſt of the fleece of thy ſheepe, ſhalt thou giue him.

5 For the LORD thy God hath choſen him out of all thy tribes, to ſtand to miniſter in the Name of the LORD, him and his ſonnes for euer.

6 ¶ And if a Leuite come from any of thy gates out of all Iſrael, where he ſoiourned, and come with all the deſire of his minde, vnto the place which the LORD ſhall chooſe;

7 Then he ſhall miniſter in the Name of the LORD his God, as all his brethren the Leuites doe, which ſtand there before the LORD.

8 They ſhall haue like portions to eate, beſide †that which commeth of the ſale of his patrimonie.

†Heb. his ſales by the fathers.

9 ¶ When thou art come in the land which the LORD thy God giueth thee, thou ſhalt not learne to doe after the abominations of thoſe nations.

10 There ſhall not be found among you any one that maketh his ſonne, or his daughter * to paſſe through the fire, or that vſeth diuination, or an obſeruer of times, or an inchanter, or a witch,

*Leuit. 18. 21.

11 *Or a charmer, or a conſulter with familiar ſpirits, or a wyzard, or a *Necromancer.

*Leuit. 20. 17.
*1. Sam. 28. 7.

12 For all that doe theſe things, are an abomination vnto the LORD: and becauſe of theſe abominations, the LORD thy God doth driue them out from before thee.

13 Thou ſhalt be ‖perfite with the LORD thy God.

‖Or, vpright or ſincere.

14 For theſe nations which thou ſhalt ‖poſſeſſe, hearkened vnto obſeruers of times, and vnto diuiners: but as for thee, the LORD thy God hath not ſuffered thee ſo to doe.

‖Or, inherit.

15 ¶ *The LORD thy God will raiſe vp vnto thee a Prophet from the midſt of thee, of thy brethren, like vnto me, vnto him ye ſhal hearken,

*Ioh. 1. 45. acts 3. 21. and 7. 37.

16 According to all that thou deſiredſt of the LORD thy God in Horeb, in the day of the aſſembly, ſaying, *Let mee not heare againe the voice of the LORD my God, neither let mee ſee this great fire any more, that I die not.

*Exod. 20. 19.

17 And the LORD ſaid vnto me, They haue well ſpoken that which they haue ſpoken.

18 *I will raiſe them vp a Prophet from among their brethren, like vnto thee, and will put my words in his mouth, and he ſhall ſpeake vnto them all that I ſhall command him.

*Ioh. 1. 45. acts 3. 21. and 7. 37.

19 And it ſhall come to paſſe, that whoſoeuer will not hearken vnto my words, which hee ſhall ſpeake in my name, I will require it of him.

20 But the prophet which ſhall preſume to ſpeake a word in my name, which I haue not commanded him to ſpeake, or that ſhall ſpeake in the name of other gods, euen yͤ prophet ſhal die.

21 And if thou ſay in thine heart, How ſhall we know the word which the LORD hath not ſpoken?

22 When a prophet ſpeaketh in the name of the LORD, if the thing follow not, nor come to paſſe, that is the thing which the LORD hath not ſpoken, but the prophet hath ſpoken it preſumptuouſly: thou ſhalt not be afraid of him.

CHAP. XIX.

1 The Cities of refuge. 4 The priuiledge thereof for the manſlayer. 14 The land-marke is not to bee remoued. 15 Two witneſſes at the leaſt. 16 The puniſhment of a falſe witneſſe.

WHen the LORD thy God *hath cut off the nations, whoſe land the LORD thy God giueth thee, and thou †ſucceedeſt them, and dwelleſt in their cities, and in their houſes:

*Chap. 12. 29

†Heb. inheriteſt, or poſſeſſeſt.

2 *Thou ſhalt ſeparate three cities for thee in the middeſt of thy land, which the LORD thy God giueth thee to poſſeſſe it.

*Exod. 21. 13 num. 35. 10. ioſh. 20. 2.

3 Thou ſhalt prepare thee a way, and diuide the coaſts of thy land (which the LORD thy God giueth thee to inherit) into three parts, that euery ſlayer may flee thither.

4 ¶ And this is the caſe of the ſlayer which ſhall flee thither that he may liue: who ſo killeth his neighbour ignorantly, whom he hated not † in time paſt,

†Heb. from yeſterday the third day.

5 As when a man goeth into the wood with his neighbour, to hew wood, and his hand fetcheth a ſtroke with the axe to cut downe the tree, and the † head ſlippeth from the † helue, and † lighteth vpon his neighbour that he die, he ſhal flee vnto one of thoſe cities, and liue:

†Hebr. yron.
†Heb. wood.
†Heb. findeth.

6 Leſt the auenger of the blood purſue the ſlayer, while his heart is hot, and ouer take him, becauſe the way is long, and † ſlay him, whereas he was not worthy of death, in as much as hee hated him not † in time paſt.

†Heb. ſmite him in life.

† Heb. from yeſterday, third day.

7 Wherefore I command thee, ſaying, Thou ſhalt ſeparate three cities for thee.

8 And if the LORD thy God enlarge thy coaſt (as he hath ſworne vnto thy fathers) and giue thee all the land which he promiſed to giue vnto thy fathers:

9 (If thou ſhalt * keepe all theſe commandements to doe them, which I command thee this day, to loue the LORD thy God, and to walke euer in his wayes) * then ſhalt thou adde three cities moe for thee, beſide theſe three:

*Chap. 12.20.

*Ioſh. 20.7.

10 That innocent blood bee not ſhed in thy land which the LORD thy God giueth thee for an inheritance, and ſo blood be vpon thee.

11 ¶ But if any man hate his neighbour and lie in waite for him, and riſe vp againſt him, and ſmite him †mortally that he die, and fleeth into one of theſe Cities:

†Hebr. in life.

12 Then the Elders of his citie ſhal ſend and fetch him thence, and deliuer him into the hand of the auenger of blood, that he may die.

13 Thine eye ſhal not pitie him, but thou ſhalt put away the guilt of innocent blood from Iſrael, that it may goe well with thee.

14 ¶ Thou ſhalt not remoue thy neighbours land-marke, which they of old time haue ſet in thine inheritance, which thou ſhalt inherite, in the land that the LORD thy God giueth thee to poſſeſſe it.

15 ¶ * One witneſſe ſhall not riſe vp againſt a man for any iniquitie, or for any ſinne, in any ſinne that he ſinneth: at the mouth of two witneſſes, or at the mouth of three witneſſes, ſhall the matter be ſtabliſhed.

*Chap. 17.6.
hebr. 10.28.
numb. 35.30.
matth. 18.16.
iohn 8.17.
2.cor. 13.1.
heb. 10.28.

16 ¶ If a falſe witneſſe riſe vp againſt any man to teſtifie ‖ againſt him that which is wrong:

‖Or, falling away.

16 Then both the men betweene whom the controuerſie is, ſhall ſtand before the LORD, before the Prieſts, and the Iudges, which ſhall be in thoſe dayes.

18 And the Iudges ſhall make diligent inquiſition: and behold, if the witneſſe be a falſe witneſſe, and hath teſtified falſly againſt his brother.

19 * Then ſhall yee doe vnto him, as hee had thought to haue done vnto his brother: ſo ſhalt thou put the euill away from among you.

*Prou. 19.5,9
dan. 13.62.

20 And thoſe which remaine ſhall heare, and feare, and ſhall henceforth commit no more any ſuch euill among you.

21 And thine eye ſhall not pitie, but * life ſhall goe for life, eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foote for foote.

*Exod. 21.23.
leuit. 24.20.
matth. 5.38.

CHAP. XX.

1 The Prieſts exhortation to encourage the people to battell. 5 The officers proclamation who are to be diſmiſſed from the warre. 10 How to vſe the Cities that accept or refuſe the proclamation of peace. 16 What cities muſt be deuoted. 19 Trees of mans meat muſt not be deſtroyed in the ſiege,

When thou goeſt out to battell againſt thine enemies, and ſeeſt horſes and charets, and a people more then thou, be not afraid of them: for the LORD thy God is with thee, which brought thee vp out of the land of Egypt.

2 And it ſhall be when yee are come nigh vnto the battell, that the Prieſt ſhall approach and ſpeake vnto the people,

3 And ſhall ſay vnto them, Heare O Iſrael, you approach this day vnto battell againſt your enemies: let not your hearts † faint, feare not, and doe not † tremble, neither be ye terrified becauſe of them.

†Hebr. be tender.
†Hebr. make haſte.

4 For the LORD your God is he that goeth with you, to fight for you againſt your enemies, to ſaue you.

5 ¶ And the Officers ſhall ſpeake vnto the people, ſaying, What man is there that hath built a new houſe, and hath not dedicated it? let him goe and returne to his houſe, leſt hee die in the battell, and another man dedicate it.

6 And what man is hee that hath planted a Vineyard, and hath not yet † eaten of it? let him alſo goe and returne vnto his houſe, leſt he die in the battell, and an other man eate of it.

‖Heb. made it common: See Leuit. 19.23.

7 * And what man is there that hath betrothed a wife, and hath not taken her? let him goe and returne vnto his houſe, leſt he die in battell, and another man take her.

*Chap. 24.5.

8 And the Officers ſhall ſpeake further vnto the people: and they ſhall ſay, * What man is there that is fearefull & faint hearted? let him go and returne vnto his houſe, leſt his brethrens heart † faint as well as his heart.

*Iudg. 7.3.

†Heb. melt.

9 And it ſhall bee when the Officers haue made an end of ſpeaking vnto the people, that they ſhal make Captaines of the armies to † leade the people.

†Hebr. to be in the head of the people.

10 ¶ When thou commeſt nigh vnto a citie to fight againſt it, then proclaime peace vnto it.

11 And it ſhall be, if it make thee anſwere of peace, and open vnto thee, then it ſhall be that all the people that is found therein, ſhall be tributaries vnto thee, and they ſhall ſerue thee.

12 And if it will make no peace with thee, but will make warre againſt thee, then thou ſhalt beſiege it.

23 And when the LORD thy God hath deliuered it into thine hands, thou ſhalt ſmite euery male thereof with the edge of the ſword.

14 But the women, and the little ones, and * the cattell, and all that is in the citie, euen all the ſpoile thereof, ſhalt thou † take vnto thy ſelfe, and thou ſhalt eate the ſpoile of thine enemies, which the LORD thy God hath giuen thee.

*Ioſh. 8.2.

†Heb. ſpoile.

15 Thus ſhalt thou doe vnto all the cities which are very farre off from thee, which are not of the cities of theſe nations.

16 But of the cities of theſe people which the LORD thy God doth giue thee for an inheritance, thou ſhalt ſaue aliue nothing that breatheth:

17 But thou ſhalt vtterly deſtroy them, namely,

the Hittites, and the Amorites, the Canaanites, and the Perizzites, the Hiuites, and the Iebuſites, as the LORD thy God hath commaunded thee:

18 That they teach you not to doe after all their abominations, which they haue done vnto their gods, ſo ſhould ye ſinne againſt the LORD your God.

19 ¶ When thou ſhalt beſiege a city a long time, in making warre againſt it to take it, thou ſhalt not deſtroy the trees thereof, by forcing an axe againſt them: for thou mayeſt eate of them, and thou ſhalt not cut them downe (‖ for the tree of the field is mans life) † to employ them in the ſiege.

‖ Or, for, O man the tree of the field is to be employed in the ſiege.
† Heb. to goe from before thee.

20 Onely the trees which thou knoweſt that they be not trees for meate, thou ſhalt deſtroy, and cut them downe, and thou ſhalt build bulwarks againſt the city that maketh warre with thee, vntill † it be ſubdued.

† Heb. it come downe.

CHAP. XXI.

1 The expiation of an vncertaine murder. 10 The vſage of a captiue taken to wife. 15 The firſt borne is not to be diſinherited vpon priuate affection. 18 A ſtubburne ſonne is to be ſtoned to death. 22 The malefactour muſt not hang all night on a tree.

If one bee found ſlaine in the land, which the LORD thy God giueth thee to poſſeſſe it, lying in the field, and it bee not knowen who hath ſlaine him:

2 Then thy Elders and thy Iudges ſhall come foorth, and they ſhall meaſure vnto the cities which are round about him that is ſlaine.

3 And it ſhall be that the citie which is next vnto the ſlaine man, euen the Elders of that citie ſhall take an heifer which hath not beene wrought with, and which hath not drawen in the yoke.

4 And the Elders of that citie ſhall bring downe the heifer vnto a rough valley, which is neither eared nor ſowen, and ſhall ſtrike off the heifers necke there in the valley.

5 And the Prieſtes the ſonnes of Leui ſhall come neere (for them the LORD thy God hath choſen to miniſter vnto him, and to bleſſe in the Name of the LORD:) and by their † word ſhall euery controuerſie and euery ſtroke be tried.

† Heb. mouth.

6 And all the Elders of that citie that are next vnto the ſlaine man, ſhall waſh their hands ouer the heifer that is beheaded in the valley.

7 And they ſhall anſwere, and ſay, Our hands haue not ſhedde this blood, neither haue our eyes ſeene it.

8 Be mercifull, O LORD, vnto thy people Iſrael, whom thou haſt redeemed, and lay not innocent blood † vnto thy people of Iſraels charge, and the blood ſhall be forgiuen them.

† Heb. in the middeſt.

9 So ſhalt thou put away the guilt of innocent blood from among you, when thou ſhalt do that which is right in the ſight of the LORD.

10 ¶ When thou goeſt foorth to war againſt thine enemies, and the LORD thy God hath deliuered them into thine hands, and thou haſt taken them captiue,

11 And ſeeſt among the captiues a beautifull woman, and haſt a deſire vnto her, that thou wouldeſt haue her to thy wife:

12 Then thou ſhalt bring her home to thine houſe, and ſhe ſhall ſhaue her head, and ‖ pare her nailes.

‖ Or, ſuffer to grow. heb. make or dreſſe.

13 And ſhee ſhall put the raiment of her captiuitie from off her, and ſhall remaine in thine houſe, and bewaile her father and her mother a full moneth: and after that thou ſhalt go in vnto her and be her huſband, and ſhe ſhalbe thy wife.

14 And it ſhall bee if thou haue no delight in her, then thou ſhalt let her goe whither ſhe will, but thou ſhalt not ſell her at all for money, thou ſhalt not make merchandiſe of her, becauſe thou haſt humbled her.

15 ¶ If a man haue two wiues, one beloued and another hated, and they haue borne him children, both the beloued, and the hated: and if the firſt borne ſonne be hers that was hated:

16 Then it ſhall bee, when hee maketh his ſonnes to inherite that which hee hath, that hee may not make the ſon of the beloued, firſt borne, before the ſonne of the hated, which is indeede the firſt borne:

17 But he ſhall acknowledge the ſonne of the hated for the firſt borne, by giuing him a double portion of all † that he hath: for he is the beginning of his ſtrength; the right of the firſt borne is his.

† Heb. that is found with him.

18 ¶ If a man haue a ſtubborne & rebellious ſonne, which wil not obey the voice of his father or the voice of his mother, and that when they haue chaſtened him, wil not hearken vnto them:

19 Then ſhall his father and his mother lay hold on him, and bring him out vnto the Elders of his citie, and vnto the gate of his place:

20 And they ſhall ſay vnto the Elders of his city, This our ſonne is ſtubborne, and rebellious, hee will not obey our voice: he is a glutton, and a drunkard.

21 And all the men of his city ſhall ſtone him with ſtones, that hee die: ſo ſhalt thou put euill away from among you, and all Iſrael ſhal heare, and feare.

22 ¶ And if a man haue committed a ſinne worthy of death, and he be to be put to death, and thou hang him on a tree:

23 His body ſhall not remaine all night vpon the tree, but thou ſhalt in any wiſe bury him that day: for * he that is hanged, is † accurſed of God: that thy land bee not defiled, which the LORD thy God giueth thee for an inheritance.

* Gal. 3. 13.
† Heb. the curſe of God.

CHAP. XXII.

1 Of humanity toward brethren. 5 The ſexe is to be diſtinguiſhed by apparel, 6 The damme is not to be taken with her yong ones. 8 The houſe muſt haue battlements, 9 Confuſion is to be auoided. 12 Fringes vpon the veſture. 13 The puniſhment of him that ſlandereth his wife. 20. 22 Of adultery, 25 of rape, 28 and of fornication. 30 Inceſt.

Thou * ſhalt not ſee thy brothers oxe, or his ſheepe goe aſtray, and hide thy ſelfe from them: thou ſhalt in any caſe bring them againe vnto thy brother.

* Exod. 23. 4.

2 And if thy brother be not nigh vnto thee, or if thou know him not, then thou ſhalt bring it vnto thine owne houſe, and it ſhall be with thee, vntill thy brother ſeeke after it, and thou ſhalt reſtore it to him againe.

3 In like maner ſhalt thou do with his aſſe, and ſo ſhalt thou do with his raiment: and with all loſt thing of thy brothers which he hath loſt, and thou haſt found, ſhalt thou do like wiſe: thou mayeſt not hide thy ſelfe.

4 ¶ Thou ſhalt not ſee thy brothers aſſe or his oxe fall downe by the way, and hide thy ſelfe

from them: thou ſhalt ſurely helpe him to lift them vp againe.

5 ¶ The woman ſhall not weare that which pertaineth vnto a man, neither ſhall a man put on a womans garment: for all that do ſo, are abomination vnto the LORD thy God.

6 ¶ If a birds neſt chance to be before thee in the way in any tree, or on the ground, whether they be yong ones, or egges, and the damme ſitting vpon the yong, or vpon the egges, thou ſhalt not take the damme with the yong.

7 But thou ſhalt in any wiſe let the damme goe, and take the yong to thee, that it may be wel with thee, & that thou mayeſt prolong thy dayes.

8 ¶ When thou buildeſt a new houſe, then thou ſhalt make a battlement for thy roofe, that thou bring not blood vpon thine houſe, if any man fall from thence.

†Heb. fulneſſe of the ſeede.

9 ¶ Thou ſhalt not ſow thy vineyard with diuers ſeeds: leſt the † fruit of thy ſeed which thou haſt ſowen, and the fruit of thy Vineyard be defiled.

10 ¶ Thou ſhalt not plow with an oxe and an aſſe together.

*Leuit. 19.19.

11 ¶ * Thou ſhalt not weare a garment of diuers ſorts, as of woollen, and linnen together.

*Num. 15.38

†Heb. wings.

12 ¶ Thou ſhalt make thee * fringes vpon the foure † quarters of thy veſture, wherewith thou causereſt thy ſelfe.

13 ¶ If any man take a wife, and goe in vnto her, and hate her,

14 And giue occaſions of ſpeach againſt her, and bring vp an euil name vpon her, and ſay, I tooke this woman, and when I came to her, I found her not a mayd:

15 Then ſhall the father of the damoſell, and her mother take, and bring foorth the tokens of the damoſels virginitie, vnto the Elders of the citie in the gate.

16 And the damoſels father ſhall ſay vnto the Elders, I gaue my daughter vnto this man to wife, and he hateth her:

17 And loe, he hath giuen occaſions of ſpeach againſt her, ſaying, I found not thy daughter a maid: and yet theſe are the tokens of my daughters virginitie; and they ſhall ſpread the cloth before the Elders of the citie.

18 And the Elders of that citie ſhall take that man, and chaſtiſe him.

19 And they ſhall amerſe him in an hundred ſhekels of ſiluer, and giue them vnto the father of the damoſel, becauſe he hath brought vp an euill name vpon a virgin of Iſrael: and ſhe ſhalbe his wife, he may not put her away all his dayes.

20 But if this thing be true, and the tokens of virginitie not be found for the damoſel:

21 Then they ſhall bring out the damoſell to the doore of her fathers houſe, and the men of her citie ſhall ſtone her with ſtones that ſhe die, becauſe ſhee hath wrought folly in Iſrael, to play the whore in her fathers houſe: ſo ſhalt thou put euill away from among you.

*Leuit. 20.10

22 ¶ * If a man bee found lying with a woman married to an huſband, then they ſhal both of them die, both the man that lay with the woman, and the woman: ſo ſhalt thou put away euill from Iſrael.

23. ¶ If a damoſel that is a virgin be betrothed vnto an huſband, and a man find her in the citie, and lie with her:

24 Then yee ſhall bring them both out vnto the gate of that citie, and ye ſhal ſtone them with ſtones that they die; the damoſell, becauſe ſhee cried not, being in the citie; and the man, becauſe hee hath humbled his neighbours wife: ſo thou ſhalt put away euill from among you.

||Or, take ſtrong hold of her.

25 ¶ But if a man find a betrothed damoſel in the field, and the man || force her, and lie with her: then the man onely that lay with her, ſhall die.

26 But vnto the damoſell thou ſhalt doe nothing, there is in the damoſel no ſinne worthy of death: for as when a man riſeth againſt his neighbour, & ſlayeth him, euen ſo is this matter.

27 For he found her in the field, & the betrothed damoſel cried, and there was none to ſaue her.

*Exod. 22.16

28 ¶ * If a man finde a damoſel that is a virgin, which is not betrothed, and lay hold on her, and lie with her, and they be found:

29 Then the man that lay with her, ſhall giue vnto the damoſels father fifty ſhekels of ſiluer, and ſhe ſhall be his wife, becauſe hee hath humbled her: he may not put her away all his dayes.

*Leuit. 18.8.

30 ¶ * A man ſhall not take his fathers wife, nor diſcouer his fathers ſkirt.

CHAP. XXIII.

1 Who may or may not enter into the Congregation. 9 Vncleanneſſe to bee auoided in the hoſte. 15 Of the fugitiue ſeruant. 17 Of filthineſſe. 18 Of abominable ſacrifices. 19 Of vſury. 21 Of vowes. 24 Of treſpaſſes.

HE that is wounded in the ſtones, or hath his priuie member cut off, ſhall not enter into the Congregation of the LORD.

2 A baſtard ſhal not enter into the Congregatiō of the LORD: euen to his tenth generation ſhall hee not enter into the Congregation of the LORD.

*Neh. 13.1.

3 * An Ammonite, or Moabite ſhall not enter into the Congregation of the LORD, euen to their tenth generation ſhall they not enter into the Congregation of the LORD for euer,

*Num. 22. 5,6.

4 Becauſe they met you not with bread and with water in the way when ye came foorth out of Egypt, and * becauſe they hired againſt thee Balaam the ſonne of Beor of Pethor of Meſopotamia, to curſe thee.

5 Neuertheleſſe, the LORD thy God would not hearken vnto Balaam: but the LORD thy God turned the curſe into a bleſſing vnto thee, becauſe the LORD thy God loued thee.

†Heb. good.

6 Thou ſhalt not ſeeke their peace, nor their † proſperity all thy dayes for euer.

7 ¶ Thou ſhalt not abhorre an Edomite, for he is thy brother: thou ſhalt not abhorre an Egyptian, becauſe thou waſt a ſtranger in his land.

8 The children that are begotten of them, ſhal enter into the Congregation of the LORD, in their third generation.

9 ¶ When the hoſte goeth foorth againſt thine enemies, then keepe thee from euery wicked thing.

10 ¶ If there be among you any man that is not cleane by reaſon of vncleanneſſe that chanceth him by night, then ſhall he goe abroad out of the campe, hee ſhall not come within the campe.

†Heb. turneth toward.

11 But it ſhall bee when euening † commeth on, he ſhall waſh himſelfe with water: and when the Sunne is downe, hee ſhall come into the campe againe.

12 ¶ Thou ſhalt haue a place alſo without the campe, whither thou ſhalt goe foorth abroad.

13 And thou ſhalt haue a paddle vpon thy weapon: and it ſhall be when thou † wilt eaſe thy ſelfe abroad, thou ſhalt digge therewith, and ſhalt turne backe and couer that which commeth from thee.

†Heb. ſitteſt downe.

14 For the LORD thy God walketh in the midſt of thy campe, to deliuer thee, and to giue vp thine enemies before thee: therefore ſhall thy campe be holy, that he ſee † no vncleane thing in thee, and turne away from thee.

†Heb. nakednes of any thing.

15 ¶ Thou ſhalt not deliuer vnto his maſter, the ſeruant which is eſcaped from his maſter vnto thee.

16 He ſhall dwell with thee, euen among you, in that place which he ſhall chooſe, in one of thy gates where it † liketh him beſt: thou ſhalt not oppreſſe him.

†Heb. is good for him.

17 ¶ There ſhall be no ‖ whore of the daughters of Iſrael, nor a Sodomite of the ſonnes of Iſrael.

‖Or, Sodomiteſſe.

18 Thou ſhalt not bring the hire of a whore, or the price of a dog into the houſe of the LORD thy God for any vow: for euen both theſe are abomination vnto the LORD thy God.

19 ¶ * Thou ſhalt not lend vpon vſury to thy brother; vſury of money, vſury of victuals, vſury of any thing that is lent vpon vſury.

*Exod. 22.25 leuit. 25.36. pſal. 15.5.

20 Vnto a ſtranger thou mayeſt lend vpon vſury, but vnto thy brother thou ſhalt not lend vpon vſury: that the LORD thy God may bleſſe thee, in all that thou ſetteſt thine hand to, in the land whither thou goeſt to poſſeſſe it.

21 ¶ * When thou ſhalt vow a vow vnto the LORD thy God, thou ſhalt not ſlacke to pay it: for the LORD thy God will ſurely require it of thee; and it would be ſinne in thee.

*Eccles. 5.3.

22 But if thou ſhalt forbeare to vow, it ſhall be no ſinne in thee.

23 That which is gone out of thy lippes, thou ſhalt keepe and performe; euen a free will offring according as thou haſt vowed vnto the LORD thy God, which thou haſt promiſed with thy mouth.

24 ¶ When thou commeſt into thy neighbors vineyard, then thou mayeſt eate grapes thy fill, at thine owne pleaſure, but thou ſhalt not put any in thy veſſell.

25 When thou commeſt into the ſtanding corne of thy neighbours, * then thou mayeſt plucke the eares with thine hand: but thou ſhalt not moue a ſickle vnto thy neighbours ſtanding corne.

*Mat. 12.1. mar. 2.23. luke 6.1.

CHAP. XXIIII.

1 Of diuorce. 5 A new married man goeth not to warre. 6. 10 Of pledges 7 Of manſtealers. 8 Of leproſie. 14 The hire is to be giuen. 16 Of Iuſtice. 19 Of charitie.

WHen * a man hath taken a wife and married her, and it come to paſſe that ſhee finde no fauour in his eyes, becauſe hee hath found ſome † vncleanneſſe in her: then let him write her a bill of † diuorcement, and giue it in her hand, and ſend her out of his houſe.

*Matt. 5.31. and 19.7. marke 10.4.

†Heb. matter of nakedneſſe.

†Heb. cutting off.

2 And when ſhe is departed out of his houſe, ſhe may goe and be another mans wife.

3 And if the latter husband hate her, and write her a bill of diuorcement, and giueth it in her hand, and ſendeth her out of his houſe: Or if the latter husband die, which tooke her to bee his wife,

4 Her former husband which ſent her away, may not take her again to be his wife, after that ſhe is defiled: for that is abomination before the LORD, and thou ſhalt not cauſe the land to ſinne, which the LORD thy God giueth thee for an inheritance.

5 ¶ * When a man hath taken a new wife, he ſhall not goe out to war, neither † ſhall he be charged with any buſineſſe: but hee ſhall be free at home one yeere, and ſhall cheere vp his wife which he hath taken.

*Chap. 20.7.

†Heb. not any thing ſhal paſſe vpon him.

6 ¶ No man ſhall take the nether or the vpper milſtone to pledge: for hee taketh a mans life to pledge.

7 ¶ If a man bee found ſtealing any of his brethren of the children of Iſrael, and maketh merchandize of him, or ſelleth him: then that theefe ſhall die, and thou ſhalt put euill away from among you.

8 ¶ Take heed, in * the plague of leproſie, that thou obſerue diligently, and doe according to all that the Prieſts the Leuites ſhall teach you: as I commanded them, ſo ye ſhall obſerue to doe.

*Leuit. 13.2.

9 Remember what the LORD thy God did * vnto Miriam by the way, after that yee were come forth out of Egypt.

*Num. 12.10

10 ¶ When thou doeſt † lend thy brother any thing, thou ſhalt not goe into his houſe to fetch his pledge.

†Heb. lend the loane of any thing to, &c.

11 Thou ſhalt ſtand abroad, and the man to whom thou doeſt lend, ſhall bring out the pledge abroad vnto thee.

12 And if the man bee poore, thou ſhalt not ſleepe with his pledge:

13 In any caſe thou ſhalt deliuer him the pledge againe when the Sunne goeth downe, that he may ſleepe in his owne raiment, & bleſſe thee: and it ſhall be righteouſneſſe vnto thee before the LORD thy God.

14 ¶ Thou ſhalt not oppreſſe an hired ſeruant that is poore and needy, whether he be of thy brethren, or of thy ſtrangers that are in thy land within thy gates.

15 At his day * thou ſhalt giue him his hire, neither ſhall the Sunne goe downe vpon it, for he is poore, and † ſetteth his heart vpon it, leſt he crie againſt thee vnto the LORD, and it be ſinne vnto thee.

*Leuit. 19.13. tob. 4.14.

†Heb. he lifteth his ſoule vnto it.

16 * The fathers ſhall not be put to death for the children, neither ſhall the children be put to death for the fatheres, euery man ſhall be put to death for his owne ſinne.

*2. King. 14.6 2. chro. 25.4. ier. 31.29.30. ezek. 18.20.

17 ¶ Thou ſhalt not peruert the iudgement of the ſtranger, nor of the fatherles, nor take a widowes raiment to pledge.

18 But thou ſhalt remember that thou waſt a bondman in Egypt, and the LORD thy God redeemed thee thence: therefore I command thee to doe this thing.

19 ¶ * When thou cutteſt downe thine harueſt in thy field, & haſt forgot a ſheafe in the field, thou ſhalt not goe againe to fetch it: it ſhall be for the ſtranger, for the fatherleſſe, and for the widow: that the LORD thy God may bleſſe thee in all the worke of thine hands.

*Leuit. 19.9. and 23.22.

20 When thou beateſt thine oliue tree thou ſhalt not † goe ouer the boughes againe: it ſhall be for the ſtranger, for the fatherleſſe, and for the widow.

†Heb. thou ſhalt not bough it after thee.

21 When thou gathereſt the grapes of thy vineyard, thou ſhalt not gleane it † afterward, it ſhall be for the ſtranger, for the fatherleſſe, and for the widow.

†Heb. after thee.

22 And thou ſhalt remember that thou waſt a bondman in the land of Egypt: therefore I command thee to doe this thing.

CHAP. XXV.

1 Stripes muſt not exceed forty. 4 The Oxe is not to bee muſled. 5 Of raiſing ſeede vnto a brother. 11 Of the immodeſt woman. 13 Of vniuſt weights. 17 The memory of Amalek is to bee blotted out.

If there be a controuerſie betweene men, and they come vnto iudgement, that the Iudges may iudge them, then they ſhall iuſtifie the righteous, & condemne the wicked.

2 And it ſhal be, if the wicked man be worthy to be beaten, that the Iudge ſhall cauſe him to lie downe, and to be beaten before his face, according to his fault, by a certaine number.

*2.Cor.11.24

3 *Fourty ſtripes he may giue him, and not exceede: leſt if hee ſhould exceede, and beate him aboue theſe with many ſtripes, then thy brother ſhould ſeeme vile vnto thee.

*1.Cor.9.9. 1.tim 5.18. †Heb. threſheth.

4 ¶ *Thou ſhalt not muſſell the oxe when he treadeth out the corne.

*Mat.22.24. mar.12.19. luke.20.28. ‖Or, next kinſeman.

5 ¶ *If brethren dwell together, and one of them die, and haue no child, the wife of the dead ſhall not marrie without, vnto a ſtranger: her ‖huſbands brother ſhall goe in vnto her, and take her to him to wife, and performe the duety of an huſbands brother vnto her.

6 And it ſhall be, that the firſt borne which ſhe beareth, ſhall ſucceede in the name of his brother which is dead, that his name be not put out of Iſrael.

‖Or, next kinſemans wife.

*Ruth.3.9.

7 And if the man like not to take his ‖brothers wife, then let his brothers wife goe vp to the gate, vnto the Elders, and ſay, *My huſbands brother refuſeth to raiſe vp vnto his brother a name in Iſrael: he will not performe the dutie of my huſbands brother.

8 Then the Elders of his citie ſhall call him and ſpeake vnto him: and if he ſtand to it, and ſay, I like not to take her:

9 Then ſhall his brothers wife come vnto him in the preſence of the Elders, and looſe his ſhooe from off his foote, and ſpit in his face, and ſhall anſwere, and ſay, So ſhall it be done vnto that man that will not build vp his brothers houſe.

10 And his name ſhall be called in Iſrael, the houſe of him that hath his ſhooe looſed.

11 ¶ When men ſtriue together one with another, and the wife of the one draweth neere, for to deliuer her huſband out of the hand of him that ſmiteth him, and putteth forth her hand and taketh him by the ſecrets:

12 Then thou ſhalt cut off her hand, thine eye ſhall not pitie her.

†Heb. a ſtone and a ſtone.

13 ¶ Thou ſhalt not haue in thy bagge †diuers weights, a great, and a ſmall.

†Heb. an Ephah and an Ephah.

14 Thou ſhalt not haue in thine houſe †diuers meaſures, a great, and a ſmall.

15 But thou ſhalt haue a perfect & iuſt weight, a perfect and iuſt meaſure ſhalt thou haue: that thy dayes may be lengthened in the land which the LORD thy God giueth thee.

16 For all that doe ſuch things, and all that doe vnrighteouſly, are an abomination vnto the LORD thy God.

*Exod.17.8.

17 ¶ *Remember what Amalek did vnto thee by the way, when yee were come foorth out of Egypt:

18 How he met thee by the way, and ſmote the hindmoſt of thee, euen all that were feeble behinde thee, when thou waſt faint and weary; and he feared not God.

19 Therefore it ſhal be when the LORD thy God hath giuen thee reſt from all thine enemies round about, in the land which the LORD thy God giueth thee for an inheritance to poſſeſſe it; that thou ſhalt blot out the remembrance of Amalek from vnder heauen: thou ſhalt not forget it.

CHAP. XXVI.

1 The confeſsion of him that offereth the basket of Firſt fruits. 12 The prayer of him that giueth his third yeere Tithes. 16 The couenant betweene God and the people.

And it ſhall bee when thou art come in vnto the land which the LORD giueth thee for an inheritance, and poſſeſſeſt it, and dwelleſt therein:

2 That thou ſhalt take of the firſt of all the fruit of the earth, which thou ſhalt bring of thy land that the LORD thy God giueth thee, and ſhalt put it in a basket, and ſhalt go vnto the place which the LORD thy God ſhall chooſe to place his Name there:

3 And thou ſhalt goe vnto the Prieſt that ſhal be in thoſe dayes, and ſay vnto him, I profeſſe this day vnto the LORD thy God, that I am come vnto the countrey which the LORD ſware vnto our fathers for to giue vs.

4 And the Prieſt ſhall take the basket out of thine hand, and ſet it downe before the Altar of the LORD thy God.

5 And thou ſhalt ſpeake and ſay before the LORD thy God, A Syrian ready to periſh was my father, and he went downe into Egypt, and ſoiourned there with a few, and became there a nation, great, mighty, and populous.

6 And the Egyptians euill intreated vs, and afflicted vs, and layd vpon vs hard bondage.

7 And when we cryed vnto the LORD God of our fathers, the LORD heard our voyce, and looked on our affliction, and our labour, and our oppreſſion.

8 And the LORD brought vs foorth out of Egypt with a mightie hand, and with an outſtretched arme, and with great terribleneſſe, and with ſignes, and with wonders.

9 And he hath brought vs into this place, and hath giuen vs this land, euen a land that floweth with milke and honie.

10 And now behold, I haue brought the Firſt fruits of the land, which thou, O LORD, haſt giuen me: and thou ſhalt ſet it before the LORD thy God, and worſhip before the LORD thy God.

11 And thou ſhalt reioyce in euery good thing, which the LORD thy God hath giuen vnto thee, and vnto thine houſe, thou, and the Leuite, and the ſtranger that is among you.

*Chap.14.28

12 ¶ When thou haſt made an end of tithing all the tithes of thine increaſe, the third yeere, which is *the yeere of tithing, and haſt giuen it vnto the Leuite, the ſtranger, the fatherleſſe, and the widow, that they may eat within thy gates, and be filled:

13 Then thou ſhalt ſay before the LORD thy God, I haue brought away the hallowed things out of mine houſe, and alſo haue giuen

them vnto the Leuite, and vnto the ſtranger, to the fatherleſſe, and to the widow, according to all thy commandements, which thou haſt cōmanded me: I haue not tranſgreſſed thy commandements, neither haue I forgotten them.

14 I haue not eaten thereof in my mourning, neither haue I taken away ought thereof for any vncleane vſe, nor giuen ought thereof for the dead: but I haue hearkened to the voice of the LORD my God, and haue done according to all that thou haſt commanded me.

15 *Looke downe from thy holy habitation, from heauen, and bleſſe thy people Iſrael, and the land which thou haſt giuen vs, as thou ſwareſt vnto our fathers, a land that floweth with milke and hony.

*Eſa.63.15.

16 ¶ This day the LORD thy God hath commaunded thee to doe theſe Statutes and Iudgements: thou ſhalt therefore keepe & doe them with all thine heart, & with all thy ſoule.

17 Thou haſt auouched the LORD this day to be thy God, and to walke in his wayes, and to keepe his Statutes, and his Commandements, and his Iudgements, and to hearken vnto his voyce.

18 And *the LORD hath auouched thee this day to be his peculiar people, as he hath promiſed thee, and that thou ſhouldeſt keepe all his Commandements:

*Chap.7.6.

19 And to make thee high aboue all nations which he hath made, in praiſe and in name, and in honour, & that thou mayeſt be an holy people vnto the LORD thy God, as he hath ſpoken.

CHAP. XXVII.

1 The people are commanded to write the Law vpon ſtones, 5 and to build an Altar of whole ſtones. 11 The Tribes diuided on Gerizzim and Ebal. 14 The curſes pronounced on mount Ebal.

And Moſes with the Elders of Iſrael commanded the people, ſaying, Keepe all the Commandements which I command you this day.

2 And it ſhall bee on the day *when you ſhall paſſe ouer Iordan, vnto the land which the LORD thy God giueth thee, that thou ſhalt ſet thee vp great ſtones, and plaiſter them with plaiſter.

*Ioſh 4.1.

3 And thou ſhalt write vpon them all the words of this Law when thou art paſſed ouer, that thou mayeſt goe in vnto the land which the LORD thy God giueth thee, a land that floweth with milke and honie, as the LORD God of thy fathers hath promiſed thee.

4 Therefore it ſhall be when ye be gone ouer Iordan, that yee ſhall ſet vp theſe ſtones, which I command you this day, in mount Ebal, and thou ſhalt plaiſter them with plaiſter.

5 And there ſhalt thou build an Altar vnto the LORD thy God, an Altar of ſtones: *thou ſhalt not lift vp any yron toole vpon them.

*Exod.20.25. ioſh.8.31.

6 Thou ſhalt build the Altar of the LORD thy God of whole ſtones: & thou ſhalt offer burnt offrings thereon vnto the LORD thy God.

7 And thou ſhalt offer peace offerings, & ſhalt eate there, & reioyce before the LORD thy God.

8 And thou ſhalt write vpon the ſtones all the words of this Law very plainely.

9 ¶ And Moſes, and the Prieſts the Leuites, ſpake vnto all Iſrael, ſaying, Take heed, and hearken O Iſrael, this day thou art become the people of the LORD thy God.

10 Thou ſhalt therefore obey the voyce of the LORD thy God, and doe his Commandements, and his Statutes which I command thee this day.

11 ¶ And Moſes charged the people the ſame day, ſaying,

12 Theſe ſhall ſtand vpon mount Gerizzim to bleſſe the people, when ye are come ouer Iordan: Simeon, and Leui, and Iudah, and Iſſachar, and Ioſeph, and Beniamin.

13 And theſe ſhall ſtand vpon mount Ebal †to curſe: Reuben, Gad, and Aſher, and Zebulun, Dan, and Naphtali.

†Hebr. for a curſing.

14 ¶ And *the Leuites ſhall ſpeake, and ſay vnto all the men of Iſrael with a loude voice:

*Dan.9.11.

15 Curſed be the man that maketh any grauen or molten image, an abomination vnto the LORD, the worke of the hands of the crafteſman, and putteth it in a ſecret place: and all the people ſhall anſwere and ſay, Amen.

16 Curſed be hee that ſetteth light by his father or his mother: and all the people ſhall ſay, Amen.

17 Curſed be hee that remoueth his neighbours land-marke: and all the people ſhall ſay, Amen.

18 Curſed be hee that maketh the blinde to wander out of the way: and all the people ſhall ſay, Amen.

19 Curſed be he that peruerteth the iudgement of the ſtranger, fatherleſſe, and widow: and all the people ſhall ſay, Amen.

20 Curſed be hee that lieth with his fathers wife, becauſe hee vncouereth his fathers ſkirt: and all the people ſhall ſay, Amen.

21 Curſed be he that lieth with any maner of beaſt: and all the people ſhall ſay, Amen.

22 Curſed be he that lieth with his ſiſter, the daughter of his father, or the daughter of his mother: and all the people ſhall ſay, Amen.

23 Curſed be he that lieth with his mother in law: and all the people ſhall ſay, Amen.

24 Curſed be hee that ſmiteth his neighbour ſecretly: and all the people ſhall ſay, Amen.

25 *Curſed be hee that taketh reward to ſlay an innocent perſon: and all the people ſhall ſay, Amen.

*Ezek.22.12.

26 *Curſed be he that confirmeth not all the words of this Law to doe them: and all the people ſhall ſay, Amen.

*Gal.3.10.

CHAP. XXVIII.

1 The bleſsings for obedience. 15 The curſes for diſobedience.

And it ſhal come to paſſe, *if thou ſhalt hearken diligently vnto the voyce of the LORD thy God, to obſerue and to do all his Cōmandements which I command thee this day; that the LORD thy God wil ſet thee on high aboue all nations of the earth.

*Leuit.26.3.

2 And all theſe bleſſings ſhall come on thee, and ouertake thee, if thou ſhalt hearken vnto the voyce of the LORD thy God.

3 Bleſſed ſhalt thou be in the citie, and bleſſed ſhalt thou be in the field.

4 Bleſſed ſhall be the fruit of thy body, & the fruit of thy ground, & the fruit of thy cattell, the increaſe of thy kine, and the flockes of thy ſheepe.

5 Bleſſed ſhall be thy basket and thy †ſtore.

†Or, dough, or, kneading troughs.

6 Bleſſed ſhalt thou bee when thou commeſt in, and bleſſed ſhalt thou be when thou goeſt out.

7 The LORD ſhall cauſe thine enemies that riſe vp againſt thee, to be ſmitten before thy face: they ſhall come out againſt thee one way, and flee before thee ſeuen wayes.

‖Or, barnes.

8 The LORD ſhall command the bleſſing vpon thee in thy ‖ ſtore-houſes, and in all that thou ſetteſt thine hand vnto, and hee ſhall bleſſe thee in the land which the LORD thy God giueth thee.

9 The LORD ſhall eſtabliſh thee an holy people vnto himſelfe, as hee hath ſworne vnto thee, if thou ſhalt keepe the Commandements of the LORD thy God, and walke in his wayes.

10 And all people of the earth ſhall ſee, that thou art called by the Name of the LORD, and they ſhall be afraid of thee.

*Chap.30.9, &c.
‖Or, for good.
†Heb. belly.

11 And *the LORD ſhall make thee plenteous ‖ in goods, in the fruit of thy † body, and in the fruit of thy cattell, and in the fruit of thy ground, in the land which the LORD ſware vnto thy fathers to giue thee.

*Chap.15.6.

12 The LORD ſhal open vnto thee his good treaſure, the heauen to giue the raine vnto thy land in his ſeaſon, and to bleſſe all the worke of thine hand: and * thou ſhalt lend vnto many nations, and thou ſhalt not borrow.

13 And the LORD ſhal make thee the head, and not the taile, and thou ſhalt be aboue onely, and thou ſhalt not be beneath: if that thou hearken vnto the Commandements of the LORD thy God, which I command thee this day, to obſerue, and to doe them:

14 And thou ſhalt not goe aſide from any of the words which I command thee this day, to the right hand, or to the left, to goe after other gods, to ſerue them.

*Leuit.26.14
lament.2.17.
mala.2.2.
baruc.1.20.

15 ¶ But it ſhall come to paſſe, * if thou wilt not hearken vnto the voyce of the LORD thy God, to obſerue to doe all his Commandements and his Statutes, which I command thee this day, that all theſe curſes ſhall come vpon thee, and ouertake thee.

16 Curſed ſhalt thou be in the citie, and curſed ſhalt thou be in the field.

17 Curſed ſhall be thy basket and thy ſtore.

18 Curſed ſhal be the fruit of thy body, and the fruit of thy land, the increaſe of thy kine, and the flockes of thy ſheepe.

19 Curſed ſhalt thou be when thou commeſt in, and curſed ſhalt thou be when thou goeſt out.

†Hebr. which thou wouldeſt doe.

20 The LORD ſhall ſend vpon thee curſing, vexation, and rebuke, in all that thou ſetteſt thine hand vnto, † for to doe, vntill thou bee deſtroyed, and vntill thou periſh quickly, becauſe of the wickedneſſe of thy doings, whereby thou haſt forſaken me.

21 The LORD ſhall make the peſtilence cleaue vnto thee, vntill he haue conſumed thee from off the land, whither thou goeſt to poſſeſſe it.

*Leuit.26.16
‖Or, drought.

22 * The LORD ſhall ſmite thee with a conſumption, and with a feuer, and with an inflammation, and with an extreame burning, and with the ‖ ſword, and with blaſting, and with mildewe: and they ſhall purſue thee vntill thou periſh.

23 And the heauen that is ouer thy head ſhall be braſſe, and the earth that is vnder thee ſhall be yron.

24 The LORD ſhall make the raine of thy land powder and duſt: from heauen ſhal it come downe vpon thee, vntill thou be deſtroyed.

†Heb. for a remouing.

25 The LORD ſhall cauſe thee to bee ſmitten before thine enemies: thou ſhalt goe out one way againſt them, and flee ſeuen wayes before them, and ſhalt be † remoued into all the kingdomes of the earth.

26 And thy carkaſſe ſhall bee meate vnto all foules of the ayre, and vnto the beaſts of the earth, and no man ſhall fray them away.

27 The LORD will ſmite thee with the botch of Egypt, and with the emerods, & with the ſcabbe, and with the itch, whereof thou canſt not be healed.

28 The LORD ſhall ſmite thee with madneſſe, and blindneſſe, and aſtoniſhment of heart.

29 And thou ſhalt grope at noone dayes, as the blind gropeth in darkeneſſe, and thou ſhalt not proſper in thy wayes: and thou ſhalt be onely oppreſſed, and ſpoyled euermore, and no man ſhall ſaue thee.

*Deut.20.6.
†Heb. profane, or vſe it as common meate.

30 Thou ſhalt betroth a wife, and another man ſhal lie with her: thou ſhalt build an houſe, and thou ſhalt not dwell therein: * thou ſhalt plant a vineyard, & ſhalt not † gather the grapes thereof.

†Heb. ſhall not returne to thee, &c.

31 Thine oxe ſhall be ſlaine before thine eyes, and thou ſhalt not eate thereof: thine aſſe ſhall bee violently taken away from before thy face, and † ſhall not be reſtored to thee: thy ſheepe ſhal bee giuen vnto thine enemies, and thou ſhalt haue none to reſcue them.

32 Thy ſonnes and thy daughters ſhall bee giuen vnto another people, and thine eyes ſhall looke, and faile with longing for them all the day long: & there ſhal be no might in thine hand.

33 The fruit of thy land, and all thy labours, ſhall a nation which thou knoweſt not, eate vp: and thou ſhalt bee onely oppreſſed and cruſhed alway:

34 So that thou ſhalt bee mad for the ſight of thine eyes which thou ſhalt ſee.

35 The LORD ſhall ſmite thee in the knees, and in the legges with a ſore botch that cannot be healed, from the ſole of thy foote, vnto the top of thy head.

36 The LORD ſhall bring thee, and thy king which thou ſhalt ſet ouer thee, vnto a nation which neither thou, nor thy fathers haue knowen, and there ſhalt thou ſerue other gods, wood and ſtone.

*1.King.9.7.
iere.24.9.
and 25.9.

37 And thou ſhalt become * an aſtoniſhment, a prouerbe, and a by-word, among all nations whither the LORD ſhall leade thee.

*Mica.6.15.
agge.1.6.

38 * Thou ſhalt carry much ſeed out into the field, and ſhalt gather but little in: for the locuſt ſhall conſume it.

39 Thou ſhalt plant vineyards & dreſſe them, but ſhalt neither drinke of the wine, nor gather the grapes: for the wormes ſhall eate them.

40 Thou ſhalt haue Oliue trees throughout all thy coaſts, but thou ſhalt not anoint thy ſelfe with the oyle: for thine Oliue ſhall caſt his fruit.

†Heb. they ſhal not be thine.

41 Thou ſhalt beget ſonnes and daughters, but † thou ſhalt not enioy them: for they ſhall goe into captiuitie.

‖Or, poſſeſſe.

42 All thy trees and fruit of thy land ſhall the locuſts ‖ conſume.

43 The ſtranger that is within thee ſhall get vp aboue thee very high: and thou ſhalt come downe very low.

44 Hee ſhall lend to thee, and thou ſhalt not lend to him: hee ſhall be the head, and thou ſhalt be the taile.

45 Moreouer, all theſe curſes ſhall come vpon thee, and ſhall purſue thee, and ouertake thee, till thou be deſtroyed: becauſe thou hearkenedſt not vnto the voice of the LORD thy God, to keepe his Comaundements, and his Statutes which he commanded thee.

46 And they ſhall be vpon thee for a ſigne, and for a wonder, and vpon thy ſeede for euer:

47 Becauſe thou ſeruedſt not the LORD thy God with ioyfulneſſe, and with gladneſſe of heart, for the abundance of all things.

48 Therefore ſhalt thou ſerue thine enemies, which the LORD ſhall ſend againſt thee, in hunger, and in thirſt, and in nakedneſſe, and in want of all things: & he ſhall put a yoke of yron vpon thy necke, vntill he haue deſtroyed thee.

49 The LORD ſhall bring a nation againſt thee from farre: from the ende of the earth, as ſwift as the Eagle fleeth, a nation whoſe tongue thou ſhalt not † vnderſtand:

†Heb. heare.

50 A nation † of fierce countenance, which ſhal not regard the perſon of the old, nor ſhew fauour to the yong:

†Heb. ſtrong of face.

51 And he ſhall eate the fruit of thy cattel, and the fruit of thy land, vntill thou bee deſtroyed; which alſo ſhal not leaue thee either corne, wine, or oyle, or the increaſe of thy kine, or flockes of thy ſheepe, vntill he haue deſtroyed thee.

52 And hee ſhall beſiege thee in all thy gates, vntill thy high and fenced walles come downe wherein thou truſtedſt throughout all thy land: and he ſhal beſiege thee in all thy gates, throughout all thy land which the LORD thy God hath giuen thee.

53 And * thou ſhalt eate the fruit of thine owne † body, the fleſh of thy ſonnes, and of thy daughters (which the LORD thy God hath giuen thee) in the ſiege, and in the ſtraitneſſe wherewith thine enemies ſhall diſtreſſe thee.

*Leuit.26.29
2.king.6.29.
lament.4.10.
baruc.2.3.
†Heb. belly.

54 So that the man that is tender among you, and very delicate, his eye ſhall bee euill toward his brother, and toward the wife of his boſome, and towards the remnant of his children which he ſhall leaue:

55 So that he will not giue to any of them of the fleſh of his children whom he ſhall eate: becauſe he hath nothing left him in the ſiege, and in the ſtraitneſſe wherewith thine enemies ſhal diſtreſſe thee, in all thy gates.

56 The tender and delicate woman among you, which would not aduenture to ſet the ſole of her foote vpon the ground, for delicateneſſe and tenderneſſe, her eye ſhall bee euill towards the huſband of her boſome, and towards her ſonne, and towards her daughter,

57 And towards her † yong one that commeth out from betweene her feete, and towards her children which ſhee ſhall beare: for ſhe ſhall eate them for want of all things ſecretly in the ſiege and ſtraitneſſe, wherewith thine enemie ſhall diſtreſſe thee in thy gates.

†Hebr. afterbirth.

58 If thou wilt not obſerue to doe all the words of this Lawe that are written in this booke, ỷ thou mayeſt feare this glorious & fearefull Name, THE LORD THY GOD:

59 Then the LORD will make thy plagues wonderfull, and the plagues of thy ſeede, euen great plagues, and of long continuance, and ſore ſickeneſſes, and of long continuance.

60 Moreouer, he will bring vpon thee all the diſeaſes of Egypt, which thou waſt afraid of, and they ſhall cleaue vnto thee.

61 Alſo euery ſickenes, and euery plague which is not written in the booke of this Law, them will the LORD † bring vpon thee, vntill thou be deſtroyed.

†Heb. cauſe to aſcend.

62 And ye ſhall be left few in number, whereas ye were * as the ſtarres of heauen for multitude: becauſe thou wouldeſt not obey the voyce of the LORD thy God.

*Chap.10.22

63 And it ſhal come to paſſe, that as the LORD reioyced ouer you to doe you good, and to multiply you; ſo the LORD will reioyce ouer you to deſtroy you, and to bring you to nought; and yee ſhalbe plucked from off the land whither thou goeſt to poſſeſſe it:

64 And the LORD ſhall ſcatter thee among all people, from the one end of the earth, euen vnto the other: and there thou ſhalt ſerue other gods, which neither thou nor thy fathers haue knowen, euen wood and ſtone.

65 And among theſe nations ſhalt thou finde no eaſe, neither ſhall the ſole of thy foote haue reſt: but the LORD ſhall giue thee there a trembling heart, & failing of eyes, & ſorrow of minde.

66 And thy life ſhall hang in doubt before thee, and thou ſhalt feare day and night, and ſhalt haue none aſſurance of thy life.

67 In the morning thou ſhalt ſay, Would God it were Euen: and at Euen thou ſhalt ſay, Would God it were morning, for the feare of thine heart wherewith thou ſhalt feare, and for the ſight of thine eyes which thou ſhalt ſee.

68 And the LORD ſhall bring thee into Egypt againe, with ſhips, by the way whereof I ſpake vnto thee, Thou ſhalt ſee it no more againe: and there ye ſhall be ſold vnto your enemies for bondmen, and bondwomen, and no man ſhall buy you.

CHAP. XXIX.

1 Moſes exhorteth them to obedience, by the memorie of the workes they haue ſeene. 10 All are preſented before the Lord to enter into his Couenant. 18 The great wrath on him that flattereth himſelfe in his wickedneſſe. 29 Secret things belong vnto God.

THeſe are the wordes of the Couenant which the LORD commanded Moſes to make with the children of Iſrael in the land of Moab, beſide the Couenant which he made with them in Horeb.

2 ¶ And Moſes called vnto all Iſrael, and ſaid vnto them, * Yee haue ſeene all that the LORD did before your eyes in the land of Egypt vnto Pharaoh, and vnto all his ſeruants, and vnto all his land;

*Exod.19.4.

3 The great temptations which thine eyes haue ſeene, the ſignes and thoſe great miracles:

4 Yet the LORD hath not giuen you an heart to perceiue, and eyes to ſee, and eares to heare, vnto this day.

5 And I haue led you fourty yeres in the wilderneſſe: your clothes are not waxen old vpon you, & thy ſhooe is not waxen old vpon thy foote.

6 Ye haue not eaten bread, neither haue you drunke wine, or ſtrong drinke: that yee might know that I am the LORD your God.

7 And when ye came vnto this place, Sihon the king of Heſhbon, and Og the king of Baſhan, came out againſt vs vnto battell, and we ſmote them.

8 And we tooke their land, and gaue it for
an

an inheritance vnto the Reubenites, and to the Gadites, and to the halfe tribe of Manaſſeh.

*Chap.4.6. 1.king.2.2. ioſh.1.7.

9 *Keepe therefore the words of this Couenant and doe them, that yee may proſper in all that yee doe.

10 ¶ Yee ſtand this day all of you before the LORD your God: your Captaines of your tribes, your Elders, and your officers, with all the men of Iſrael,

11 Your little ones, your wiues, and thy ſtranger that is in thy campe, from the hewer of thy wood, vnto the drawer of thy water:

†Hebr. paſſe.

12 That thou ſhouldeſt †enter into Couenant with the LORD thy God, and into his othe which the LORD thy God maketh with thee this day:

13 That hee may eſtabliſh thee to day for a people vnto himſelfe, and that he may be vnto thee a God, as he hath ſaid vnto thee, and as he hath ſworne vnto thy fathers, to Abraham, to Iſaac, and to Iacob.

14 Neither with you onely doe I make this couenant and this othe:

15 But with him that ſtandeth here with vs this day before the LORD our God, and alſo with him that is not here with vs this day:

16 (For ye know how we haue dwelt in the land of Egypt, and how we came thorow the nations which ye paſſed by.

†Heb. donguie gods.

17 And yee haue ſeene their abominations, and their †idoles, wood, and ſtone, ſiluer, and gold, which were among them.)

‖Or, a poyſonfull herbe. Heb. Roſh.

18 Leſt there ſhould be anong you man or woman, or familie, or tribe, whoſe heart turneth away this day from the LORD our God, to goe and ſerue the gods of theſe nations: leſt there ſhould be among you a root that beareth ‖gall and wormewood,

‖Or, ſtubbornneſſe.
†Heb. the drunken to the thirſtie.

19 And it come to paſſe when he heareth the words of this curſe, that he bleſſe himſelfe in his heart, ſaying, I ſhall haue peace, though I walke in the ‖imagination of mine heart, to adde †drunkenneſſe to thirſt:

20 The LORD will not ſpare him, but then the anger of the LORD, and his ielouſie ſhall ſmoke againſt that man, and all the curſes that are written in this booke ſhal lie vpon him, and the LORD ſhall blot out his name from vnder heauen.

†Hebr. is written.

21 And the LORD ſhall ſeparate him vnto euill, out of all the tribes of Iſrael, according to all the curſes of the Couenant, that †are written in this booke of the Law:

†Heb. wherewith the LORD hath made it ſicke.

22 So that the generation to come of your children, that ſhall riſe vp after you, and the ſtranger that ſhall come from a farre land, ſhall ſay, when they ſee the plagues of that land, & the ſickneſſes †which the LORD hath layd vpon it;

*Gen.19.24, 25.

23 And that the whole land thereof is brimſtone and ſalt, and burning, that it is not ſowen, nor beareth, nor any graſſe groweth therein, *like the ouerthrow of Sodome, and Gomorah, Admah, and Zeboim, which the LORD ouerthrew in his anger, and in his wrath:

*1.King. 9.8. iere.22.8.

24 Euen all nations ſhal ſay, *Wherefore hath the LORD done thus vnto this land? what meaneth the heat of this great anger?

25 Then men ſhall ſay, Becauſe they haue forſaken the Couenant of the LORD God of their fathers, which hee made with them when hee brought them foorth out of the land of Egypt.

†Heb. diuided. Or, who had not giuen to them any portion.

26 For they went and ſerued other gods, and worſhipped them, gods whom they knew not, and †whom he had not giuen vnto them.

27 And the anger of the LORD was kindled againſt this land, to bring vpon it all the curſes, that are written in this booke.

28 And the LORD rooted them out of their land, in anger and in wrath, and in great indignation, and caſt them into another land, as it is this day.

22 The ſecret things belong vnto the LORD our God: but thoſe things which are reuealed belong vnto vs, and to our children for euer, that we may doe all the words of this Law.

CHAP. XXX.

1 Great mercies promiſed vnto the repentant. 11 The Commandement is manifeſt. 15 Death and life are ſet before them.

AND it ſhall come to paſſe when all theſe things are come vpon thee, the bleſſing, and the curſe, which I haue ſet before thee, and thou ſhalt call them to minde among all the nations whither the LORD thy God hath driuen thee,

2 And ſhalt returne vnto the LORD thy God, and ſhalt obey his voyce according to all that I commaund thee this day, thou and thy children with all thine heart, and with all thy ſoule:

3 That then the LORD thy God will turne thy captiuitie, and haue compaſſion vpon thee, and will returne and gather thee from all the nations whither the LORD thy God hath ſcattered thee.

*Neh.1.9.

4 *If any of thine be driuen out vnto the outmoſt parts of heauen, from thence will the LORD thy God gather thee, and from thence will he fetch thee.

5 And the LORD thy God will bring thee into the land which thy fathers poſſeſſed, and thou ſhalt poſſeſſe it: and he will doe thee good, and multiply thee aboue thy fathers.

6 And the LORD thy God will circumciſe thine heart, and the heart of thy ſeed, to loue the LORD thy God with all thine heart, and with all thy ſoule, that thou mayeſt liue.

7 And the LORD thy God will put all theſe curſes vpon thine enemies, and on them that hate thee, which perſecuted thee.

8 And thou ſhalt returne and obey the voice of the LORD, and doe all his Commandements which I command thee this day.

*Chap.28.11

9 *And the LORD thy God will make thee plenteous in euery worke of thine hand, in the fruit of thy body, and in the fruit of thy cattell, and in the fruit of thy land, for good: for the LORD will againe reioyce ouer thee for good, as he reioyced ouer thy fathers:

10 If thou ſhalt hearken vnto the voyce of the LORD thy God to keepe his Commandements, and his Statutes which are written in this booke of the Law, and if thou turne vnto the LORD thy God with all thine heart, and with all thy ſoule.

11 ¶ For this Commandement which I command thee this day, it is not hidden from thee, neither is it farre off.

*Rom.10. 6. &c.

12 *It is not in heauen, that thou ſhouldeſt ſay, Who ſhall goe vp for vs to heauen, and bring it vnto vs, that we may heare it, and doe it?

13 Neither is it beyond the ſea, that thou ſhouldeſt ſay, Who ſhall goe ouer the ſea for vs, and bring it vnto vs, that we may heare it, & doe it?

14 But the woꝛd is very nigh vnto thee, in thy mouth, & in thy heart, that thou mayeſt do it.

15 ¶ See, I haue ſet befoꝛe thee this day, life and good, and death, and euill:

16 In that I command thee this day to loue the LORD thy God, to walke in his wayes, and to keepe his commaundements, and his Statutes, & his iudgements, that thou mayeſt liue and multiply: and the LORD thy God ſhall bleſſe thee in the land, whither thou goeſt to poſſeſſe it,

17 But if thine heart turne away, ſo that thou wilt not heare, but ſhalt be dꝛawen away, and woꝛſhip other gods and ſerue them:

18 I denounce vnto you this day, that ye ſhall ſurely periſh, and that ye ſhall not pꝛolong your dayes vpon the land, whither thou paſſeſt ouer Ioꝛdan, to goe to poſſeſſe it.

*Chap.4.26.

19 * I call heauen and earth to recoꝛd this day againſt you, that I haue ſet befoꝛe you life and death, bleſſing and curſing: therefoꝛe chuſe life, that both thou and thy ſeede may liue:

20 That thou mayeſt loue the LORD thy God, and that thou mayeſt obey his voyce, and that thou mayeſt cleaue vnto him: foꝛ he is thy life, and the length of thy daies, that thou mayeſt dwell in the land, which the LORD ſware vnto thy fathers, to Abꝛaham, to Iſaac, and to Iacob, to giue them.

CHAP. XXXI.

1 Moſes incourageth the people. 7 Hee incourageth Ioſhua. 9 Hee deliuereth the Law vnto the Prieſts to reade it in the ſeuenth yere to the people. 14 God giueth a charge to Ioſhua, 19 and a ſong to teſtifie againſt the people. 24 Moſes deliuereth the booke of the Law to the Leuites to keepe. 28 He maketh a proteſtation to the Elders.

AND Moſes went and ſpake theſe woꝛds vnto all Iſrael.

2 And he ſaid vnto them, I am an hundꝛed and twentie yeeres old this day; I can no moꝛe goe out and come in: alſo the LORD hath ſaid vnto mee, * Thou ſhalt not goe ouer this Ioꝛdan.

*Num.20.12 chap.3.27.

3 The LORD thy God, hee will goe ouer befoꝛe thee, and hee will deſtroy theſe nations from befoꝛe thee, and thou ſhalt poſſeſſe them: and Ioſhua, he ſhall goe ouer befoꝛe thee, * as the LORD hath ſaid.

*Num.27.21

4 And the LORD ſhall doe vnto them, as he did to Sihon, and to Og, Kings of the Amorites, and vnto the land of them, whom hee deſtroyed.

5 And * the LORD ſhall giue them vp befoꝛe your face, that ye may doe vnto them accoꝛding vnto all the Commandements which I haue commanded you.

*Chap.7.2.

6 Be ſtrong, and of a good courage, feare not, noꝛ be afraid of them: foꝛ the LORD thy God, he it is that doeth goe with thee, he will not faile thee, noꝛ foꝛſake thee.

7 ¶ And Moſes called vnto Ioſhua, and ſaid vnto him in the ſight of all Iſrael, Bee ſtrong, and of a good courage: foꝛ thou muſt goe with this people vnto the land, which the LORD hath ſwoꝛne vnto their fathers to giue them; and thou ſhalt cauſe them to inherit it.

8 And the LORD, he it is that doth goe befoꝛe thee, he will be ẘ thee, he will not faile thee, neither foꝛſake thee: feare not, neither be diſmayed.

9 ¶ And Moſes wꝛote this Law, and deliuered it vnto the Pꝛieſts the ſonnes of Leui, which bare the Arke of the Couenant of the LORD, and vnto all the Elders of Iſrael.

10 And Moſes commanded them, ſaying, At the end of euery ſeuen yeeres, in the ſolemnitie of the * yeere of releaſe, in the feaſt of Tabernacles,

*Chap.15.1.

11 When all Iſrael is come to appeare befoꝛe the LORD thy God, in the place which he ſhall chooſe; thou ſhalt reade this Law befoꝛe all Iſrael, in their hearing.

12 Gather the people together, men, and women and childꝛen, and thy ſtranger that is within thy gates, that they may heare, and that they may learne, & feare the LORD your God, and obſerue to doe all the woꝛds of this Law:

13 And that their childꝛen which haue not knowen any thing, may heare, and learne to feare the LORD your God, as long as ye liue in the land, whither ye goe ouer Ioꝛdan to poſſeſſe it.

14 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, Behold, thy dayes appꝛoach that thou muſt die: call Ioſhua, and pꝛeſent your ſelues in the Tabernacle of the Congregation, that I may giue him a charge. And Moſes and Ioſhua went and pꝛeſented themſelues in the Tabernacle of the Congregation.

15 And the LORD appeared in the Tabernacle in a pillar of a cloud: and the pillar of the cloud ſtood ouer the dooꝛe of the Tabernacle.

16 ¶ And the LORD ſaid vnto Moſes, Behold, thou ſhalt † ſleepe with thy fathers, & this people wil riſe vp, & go a whoꝛing after the gods of the ſtrangers of the land whither they go to be amongſt them, and will foꝛſake me, and bꝛeake my couenant which I haue made with them.

†Heb.lie downe

17 Then my anger ſhall be kindled againſt them in that day, and I will foꝛſake them, and I will hide my face from them, and they ſhall be deuoured, and many euils & troubles ſhall † befall them, ſo that they will ſay in that day, Are not theſe euils come vpon vs, becauſe our God is not amongſt vs?

†Hebr.finde them.

18 And I will ſurely hide my face in that day, foꝛ all the euils which they ſhall haue wꝛought, in that they are turned vnto other gods.

19 Now therefoꝛe, wꝛite ye this ſong foꝛ you, and teach it the childꝛen of Iſrael: put it in their mouthes, that this ſong may be a witneſſe foꝛ mee, againſt the childꝛen of Iſrael.

20 Foꝛ when I ſhall haue bꝛought them into the land which I ſware vnto their fathers, that floweth with milke & hony; and they ſhall haue eaten and filled themſelues, & waxen fat; then will they turne vnto other gods, and ſerue them, and pꝛouoke me, and bꝛeake my couenant.

21 And it ſhal come to paſſe, when many euils and troubles are befallen them, that this ſong ſhall teſtifie † againſt them as a witneſſe: foꝛ it ſhall not be foꝛgotten out of the mouthes of their ſeed: foꝛ I know their imagination which they † goe about euen now, befoꝛe I haue bꝛought them into the land, which I ſware.

†Heb.before.

†Hebr.doe.

22 ¶ Moſes therfoꝛe wꝛote this ſong the ſame day, and taught it the childꝛen of Iſrael.

23 And hee gaue Ioſhua the ſonne of Nun a charge, and ſaid, * Bee ſtrong, and of a good courage: foꝛ thou ſhalt bꝛing the childꝛen of Iſrael into the land which I ſware vnto them: and I will be with thee.

*Ioſh.1.6.

24 ¶ And it came to paſſe when Moſes had made an end of wꝛiting the woꝛds of this Law in a booke, vntill they were finiſhed.

25 That Moſes commaunded the Leuites which bare the Arke of the Couenant of the LORD, ſaying,

26 Take this booke of the Law, and put it in the ſide of the Arke of the Couenant of the LORD your God, that it may bee there for a witneſſe againſt thee.

27 For I know thy rebellion, and thy ſtiffe necke: Beholde, while I am yet aliue with you this day, yee haue bene rebellious againſt the LORD; and how much more after my death?

28 ¶ Gather vnto mee all the Elders of your tribes, and your officers, that I may ſpeake theſe words in their eares, and call heauen and earth to record againſt them.

29 For I know, that after my death yee will vtterly corrupt your ſelues, and turne aſide from the way, which I haue commaunded you: and euill will befall you in the latter dayes, becauſe ye will do euil in the ſight of the LORD, to prouoke him to anger through the worke of your hands.

30 And Moſes ſpake in the eares of all the Congregation of Iſrael the words of this ſong, vntill they were ended.

CHAP. XXXII.

1 Moſes ſong, which ſetteth foorth Gods mercy and vengeance. 46 He exhorteth them to ſet their hearts vpon it. 48 God ſendeth him vp to mount Nebo, to ſee the land, and die.

GIue eare, O ye heauens and I will ſpeake; And heare, O earth, the words of my mouth.

2 My doctrine ſhall drop as the raine: my ſpeach ſhall diſtill as the deaw, as the ſmall raine vpon the tender herbe, and as the ſhowres vpon the graſſe.

3 Becauſe I will publiſh the Name of the LORD: aſcribe ye greatneſſe vnto our God.

4 He is the rocke, his worke is perfect: for all his wayes are Iudgement: A God of trueth, and without iniquity, iuſt and right is he.

5 † They haue corrupted themſelues, ‖ their ſpot is not the ſpot of his children: they are a peruerſe and crooked generation.

†Heb. he hath corrupted to himſelfe.
‖*Or*, that they are *not his children*, that is, *their blot.*

6 Doe ye thus requite the LORD, O fooliſh people, and vnwiſe? Is not he thy Father that hath bought thee? Hath he not made thee, and eſtabliſhed thee?

7 ¶ Remember the dayes of olde, conſider the yeeres of † many generations: aſke thy father, and he will ſhewe thee, thy Elders, and they will tell thee.

†Heb generation and generation.

8 When the moſt High diuided to the nations their inheritance, when he ſeparated the ſonnes of Adam, he ſet the bounds of the people according to the number of the children of Iſrael.

9 For the LORDS portion is his people: Iacob is the † lot of his inheritance.

†Heb. cord.

10 He found him in a deſert land, & in the waſte howling wilderneſſe: He ‖ ledde him about, he inſtructed him, he kept him as the apple of his eye.

‖*Or, compaſſed him about.*

11 As an Eagle ſtirreth vp her neſt, fluttereth ouer her yong, ſpreadeth abroad her wings, taketh them, beareth them on her wings:

12 So the LORD alone did leade him, and there was no ſtrange God with him.

13 He made him ride on the high places of the earth, that he might eat the increaſe of the fields, and he made him to ſucke hony out of the rocke, and oyle out of the flintie rocke,

14 Butter of kine, and milke of ſheepe, with fat of lambes, and rammes of the breed of Baſhan, and goats, with the fat of kidneis of wheat, and thou diddeſt drinke the pure blood of the grape.

15 ¶ But Ieſurun waxed fat, and kicked: Thou art waxen fat, thou art growen thicke, thou art couered with fatnes: then hee forſooke God which made him, and lightly eſteemed the Rocke of his ſaluation.

16 They prouoked him to ielouſie with ſtrange gods, with abominations prouoked they him to anger.

17 They ſacrificed vnto deuils, ‖ not to God: to gods whom they knew not, to new gods, that came newly vp, whom your fathers feared not.

‖*Or*, which were *not God.*

18 Of the Rocke that begate thee thou art vnmindfull, & haſt forgotten God that formed thee.

19 And when the LORD ſaw it, he ‖ abhorred them, becauſe of the prouoking of his ſonnes, and of his daughters.

‖*Or, deſpiſed.*

20 And he ſaid, I will hide my face from them, I will ſee what their end ſhall be: for they are a very froward generation, children in whom is no faith.

21 They haue mooued me to ielouſie with that which is no god, they haue prouoked me to anger with their vanities: And * I will moue them to ielouſie with thoſe which are not a people, I will prouoke them to anger with a fooliſh nation.

*Rom. 10. 9.

22 For a fire is kindled in my anger, and ‖ ſhall burne vnto the loweſt hel, and † ſhal conſume the earth with her increaſe, and ſet on fire the foundations of the mountaines.

‖*Or, hath burned.*
‖*Or, hath conſumed.*

23 I will heape miſchiefes vpon them, I will ſpend mine arrowes vpon them.

24 They ſhall be burnt with hunder and deuoured with † burning heat, and with bitter deſtruction: I will alſo ſend the teeth of beaſts vpon them, with the poiſon of ſerpents of the duſt.

†Heb. burning coales.

25 The ſword without, and terrour † within ſhal † deſtroy both the yong man, and the virgin, the ſuckling alſo with the man of gray haires.

†Heb. from the chambers.
†Heb. bereaue.

26 I ſaid, I would ſcatter them into corners, I would make the remembrance of them to ceaſe from among men:

27 Were it not that I feared the wrath of the enemie, leſt their aduerſaries ſhould behaue themſelues ſtrangely, and leſt they ſhould ſay, ‖ Our hand is high, and the LORD hath not done all this.

‖*Or, our high hand and not the* LORD *hath done all this.*

28 For they are a nation voide of counſell, neither is there any vnderſtanding in them.

29 O that they were wiſe, that they vnderſtood this, that they would conſider their latter end.

30 How ſhould * one chaſe a thouſand, & two put ten thouſand to flight, except their rocke had ſold them, and the LORD had ſhut them vp?

*Ioſh. 23. 10.

31 For their rocke is not as our Rocke, euen our enemies themſelues being iudges.

32 For their vine is ‖ of the vine of Sodome, and of the fields of Gomorah: their grapes are grapes of gall, their cluſters are bitter.

‖*Or, is worſe then the vine of Sodome, &c.*

33 Their wine is the poiſon of dragons, and the cruell venime of Aſpes.

34 Is not this laid vp in ſtore with mee, and ſealed vp among my treaſures?

35 To me belongeth * vengeance, and recompence, their foote ſhall ſlide in due time: for the day of their calamitie is at hand, and the things that ſhall come vpon them, make haſte.

*Ecclus. 28. 1. rom. 12. 19. heb. 10. 30.

36 For the LORD ſhall iudge his people,

and

†Heb. hand.

and repent himſelfe for his ſeruants, when hee ſeeth that their † power is gone; and there is none ſhut vp, or left.

37 And hee ſhall ſay, where are their gods? their Rocke in whom they truſted;

38 Which did eat the fat of their ſacrifices, and dranke the wine of their drink offrings? let them riſe vp and helpe you, and be † your protection.

†Hebr. an hiding for you.

*1. Sam. 2. 6. tob. 13. 2. wiſd. 16. 13.

39 See now, that I, euen I am he, and there is no god with me; * I kill, and I make aliue: I wound, and I heale: neither is there any that can deliuer out of my hand.

40 For I lift vp my hand to heauen, and ſay, I liue for euer.

41 If I whet my glittering ſword, and mine hand take hold on Iudgement, I will render vengeance to mine enemies, and will reward them that hate me.

42 I will make mine arrowes drunke with blood, (and my ſword ſhall deuoure fleſh) and that with the blood of the ſlaine, and of the captiues, from the beginning of reuenges vpon the enemie.

‖Or, praiſe his people ye nations. Or, ſing ye.

*Matt. 7. 6. rom. 15. 10.

43 ‖ Reioyce, O * ye nations with his people, for he will auenge the blood of his ſeruants, and will render vengeance to his aduerſaries, & will be mercifull vnto his land, and to his people.

‖Or, Ioſhua.

44 ¶ And Moſes came & ſpake all the words of this ſong in the eares of the people, hee and ‖ Hoſhea the ſonne of Nun.

45 And Moſes made an end of ſpeaking all theſe words to all Iſrael.

*Chap. 6. 6. and. 11. 18.

46 And he ſaid vnto them, * Set your hearts vnto all the wordes which I teſtifie among you this day, which yee ſhall command your children to obſerue to doe all the wordes of this Lawe.

47 For it is not a vaine thing for you: becauſe it is your life, and through this thing yee ſhall prolong your dayes, in the land whither ye goe ouer Iordan to poſſeſſe it.

*Num. 27. 12

48 And * the LORD ſpake vnto Moſes that ſelfe ſame day, ſaying,

49 Get thee vp into this mountaine Abarim, vnto mount Nebo, which is in the land of Moab, that is ouer againſt Iericho, and behold the land of Canaan which I giue vnto the children of Iſrael for a poſſeſſion:

*Num. 20. 25, 28. and 33. 38

50 And die in the mount whither thou goeſt vp, and be gathered vnto thy people, as * Aaron thy brother died in mount Hor, and was gathered vnto his people:

*Num. 20. 12, 13. and 27. 14

‖Or, ſtrife at Kadeſh.

51 Becauſe * ye treſpaſſed againſt me among the children of Iſrael, at the waters of ‖ Meribah Kadeſh, in the wilderneſſe of Zin: becauſe ye ſanctified mee not in the midſt of the children of Iſrael.

52 Yet thou ſhalt ſee the land before thee, but thou ſhalt not goe thither vnto the land which I giue the children of Iſrael.

CHAP. XXXIII.

1 The Maieſtie of God. 6 The bleſsings of the twelue Tribes. 26 The excellencie of Iſrael.

AND this is the bleſſing, wherewith Moſes the man of God bleſſed the children of Iſrael before his death.

2 And hee ſaid, The LORD came from Sinai, & roſe vp from Seir vnto them, he ſhined forth from mount Paran, & hee came with ten thouſands of Saints: from his right hand went a † fiery Law for them.

†Heb. a fire of law.

3 Yea, hee loued the people; all his Saints are in thy hand: and they ſate down at thy feete; euery one ſhall receiue of thy words.

4 Moſes commanded vs a Law, euen the inheritance of the Congregation of Iacob.

5 And hee was King in Ieſurun, when the heads of the people, and the Tribes of Iſrael were gathered together.

6 ¶ Let Reuben liue, and not die, and let not his men be few.

7 ¶ And this is the bleſsing of Iudah: and he ſaid, Heare, LORD, the voice of Iudah, and bring him vnto his people: let his hands be ſufficient for him, and be thou an helpe to him from his enemies.

*Exod. 28. 30

8 ¶ And of Leui he ſaid, * Let thy Thummim and thy Urim be with thy holy one, whom thou didſt proue at Maſſah, and with whom thou didſt ſtriue at the waters of Meribah;

9 Who ſaid vnto his father and to his mother, I haue not ſeene him, neither did hee acknowledge his brethren; nor knew his owne children: for they haue obſerued thy word, and kept thy Couenant.

‖Or, let them teach, &c.

‖ Or, let them put incenſe.

†Heb. at thy noſe.

10 ‖ They ſhall teach Iacob thy iudgements, and Iſrael thy Lawe: ‖ they ſhall put incenſe † before thee, and whole burnt ſacrifice vpon thine Altar.

11 Bleſſe, LORD, his ſubſtance, and accept the worke of his hands, ſmite thorow the loines of them that riſe againſt him, and of them that hate him, that they riſe not againe.

12 ¶ And of Beniamin he ſaid, The beloued of the LORD ſhall dwell in ſafetie by him, and the LORD ſhall couer him all the day long, and he ſhall dwell betweene his ſhoulders.

*Gen. 49. 25.

13 ¶ And of Ioſeph hee ſaid, * Bleſſed of the LORD be his land, for the precious things of heauen, for the dew, and for the deepe that coucheth beneath;

†Heb. thruſt foorth.

†Heb. Moones.

14 And for the precious fruits brought forth by the Sunne, and for the precious things † put foorth by the † Moone,

15 And for the chiefe things of the auncient mountaines, and for the precious things of the laſting hilles,

*Gen. 49. 26.

16 And for the precious things of the earth, and fulneſſe thereof, and for the good will of him that dwelt in the buſh: let the bleſsing come vpon the head of Ioſeph, and vpon the top of the head of him that * was ſeparated from his brethren.

17 His glory is like the firſtling of his bullocke, and his hornes are like the hornes of Unicornes: with them he ſhall puſh yͤ people together, to the ends of the earth: & they are the ten thouſands of Ephraim, & they are the thouſands of Manaſſeh.

18 ¶ And of Zebulun he ſaid, Reioyce, Zebulun, in thy going out; and Iſſachar, in thy tents.

19 They ſhall call the people vnto the mountaine, there they ſhal offer ſacrifices of righteouſneſſe: for they ſhal ſucke of the abundance of the ſeas, and of treaſures hid in the ſand.

20 ¶ And of Gad he ſaid, Bleſſed be he that enlargeth Gad: he dwelleth as a lion, and teareth the arme with the crowne of the head.

†Heb. ſieled.

21 And he prouided the firſt part for himſelfe, becauſe there, in a portion of the lawgiuer was hee † ſeated, and hee came with the heads of the people, hee executed the iuſtice of the LORD, and his iudgements with Iſrael.

22 ¶ And of Dan hee ſaid, Dan is a Lions whelpe: he ſhall leape from Baſhan.

23 ¶ And of Naphtali he ſaid, O Naphtali, ſatisfied with fauour, and full with the bleſſing of the LORD: poſſeſſe thou the Weſt and the South.

24 ¶ And of Aſher he ſaid, Let Aſher be bleſſed with children, Let him be acceptable to his brethren, and let him dip his foote in oyle.

25 Thy ‖ ſhooes ſhall be yron and braſſe, and as thy dayes, ſo ſhall thy ſtrength be.

‖Or, vnder thy ſhooes ſhalbe yron.

26 ¶ There is none like vnto the God of Ieſurun, who rideth vpon the heauen in thy helpe, and in his excellencie on the ſkie.

27 The eternall God is thy refuge, and vnderneath are the euerlaſting armes: and hee ſhall thruſt out the enemie from before thee, and ſhall ſay, Deſtroy them.

28 *Iſrael then ſhall dwell in ſafety alone: the fountaine of Iacob ſhall bee vpon a land of corne and wine, alſo his heauens ſhall droppe downe deaw.

*Iere. 23.6.

29 Happie art thou, O Iſrael: Who is like vnto thee, O people! ſaued by the LORD, the ſhield of thy helpe, and who is the ſword of thy excellencie: and thine enemies ‖ ſhall bee found liars vnto thee, and thou ſhalt tread vpon their high places.

‖Or, ſhall be ſubdued.

CHAP. XXXIIII.

1 Moſes from Mount Nebo vieweth the land. 5 He dieth there. 6 His buriall. 7 His age. 8 Thirty dayes mourning for him. 9 Ioſhua ſucceedeth him. 10 The praiſe of Moſes.

AND Moſes went vp from the plaines of Moab, vnto the ‖ mountaine of Nebo, to the top of Piſgah, that is ouer againſt Iericho: and the LORD ſhewed him *all the land of Gilead, vnto Dan,

‖Or, Hill.

*Chap. 3.27. 2.mac. 2.4.

2 And all Naphtali, and the land of Ephraim, and Manaſſeh, and all the land of Iudah, vnto the vtmoſt ſea,

3 And the South, and the plaine of the valley of Iericho, the citie of palme trees vnto Zoar.

4 And the LORD ſaid vnto him, *This is the land which I ſware vnto Abraham, vnto Iſaac, and vnto Iacob, ſaying, I will giue it vnto thy ſeede: I haue cauſed thee to ſee it with thine eyes, but thou ſhalt not goe ouer thither.

*Gen. 12.7. and 13.15.

5 ¶ So Moſes the ſeruant of the LORD died there in the land of Moab, according to the word of the LORD.

6 And hee buried him in a valley in the land of Moab, ouer againſt Beth-Peor: but no man knoweth of his Sepulchre vnto this day.

7 ¶ And Moſes was an hundred and twenty yeeres olde when hee died: his eye was not dimme, nor his † naturall force † abated.

†Hebr. moyſture. †Heb. fled.

8 ¶ And the children of Iſrael wept for Moſes in the plaines of Moab thirty dayes: So the dayes of weeping and mourning for Moſes were ended.

9 ¶ And Ioſhua the ſonne of Nun was full of the Spirit of wiſedome: for Moſes had laid his hands vpon him, and the children of Iſrael hearkened vnto him, and did as the LORD commanded Moſes.

10 ¶ And there aroſe not a Prophet ſince in Iſrael like vnto Moſes, whom the LORD knew face to face:

11 In all the ſignes & the wonders which the LORD ſent him to doe in the land of Egypt, to Pharaoh, & to all his ſeruants, & to all his land,

12 And in all that mighty hand, and in all the great terrour, which Moſes ſhewed in the ſight of all Iſrael.

¶ The Booke of Ioſhua.

CHAP. I.

1 The LORD appointeth Ioſhua to ſucceede Moſes, 3 The borders of the promiſed land. 5. 9 God promiſeth to aſsiſt Ioſhua. 8 He giueth him inſtructions. 10 Hee prepareth the people to paſſe ouer Iordan. 12 Ioſhua putteth the two tribes and halfe in minde of their promiſe to Moſes. 16 They promiſe him fealty.

NOw after the death of Moſes the ſeruant of the LORD, it came to paſſe, yͭ the LORD ſpake vnto Ioſhua the ſon of Nun, Moſes *miniſter, ſaying,

*Deut. 1.38.

2 Moſes my ſeruant is dead: now therfore ariſe, go ouer this Iordan, thou, and all this people, vnto the land which I doe giue to them, euen to the children of Iſrael.

3 *Euery place that the ſole of your foote ſhal treade vpon, that haue I giuen vnto you, as I ſaid vnto Moſes.

*Deut. 11.24. chap. 14.9.

4 From the wildernes & this Lebanon, euen vnto the great riuer, the riuer Euphrates, al the land of the Hittites, & vnto the great ſea, toward the going down of the Sunne ſhal be your coaſt.

5 There ſhall not any man bee able to ſtand before thee all the dayes of thy life: as I was with Moſes, ſo I will be with thee: *I will not faile thee, nor forſake thee.

*Heb. 13.6.

6 *Be ſtrong, and of a good courage: for ‖ vnto this people ſhalt thou diuide for an inheritance the land which I ſware vnto their fathers to giue them.

*Deut. 31.23. ‖Or, thou ſhalt cauſe this people to inherite the land, &c.

7 Onely be thou ſtrong, and very couragious, that thou mayeſt obſerue to doe according to all the Law, which Moſes my ſeruant commanded thee: *turne not from it to the right hand, or to the left, that thou mayeſt ‖ proſper whitherſoeuer thou goeſt.

*Deut. 5.32. and 28.14. ‖Or, doe wiſely.

8 This booke of the Lawe ſhall not depart out of thy mouth, but thou ſhalt meditate therein day and night, that thou mayeſt obſerue to do according to all that is written therein: for then thou ſhalt make thy way proſperous, and then thou ſhalt ‖ haue good ſucceſſe.

‖ Or, doe wiſely.

9 Haue not I commanded thee? be ſtrong, and of a good courage, bee not afraid, neither be thou diſmayed: for the LORD thy God is with thee, whither ſoeuer thou goeſt.

10 ¶ Then Ioſhua commanded the Officers of the people, ſaying,

11 Paſſe through the hoſte, and command the people, ſaying, Prepare you victuals: for within three dayes ye ſhall paſſe ouer this Iordan, to go in to poſſeſſe the land which the LORD your God giueth you, to poſſeſſe it.

12 ¶ And to the Reubenites, and to the Gadites, and to halfe the tribe of Manaſſeh, ſpake Ioſhua, ſaying,

13 *Remember the word which Moſes the ſeruant of the LORD commanded you, ſaying, The LORD your God hath giuen you reſt, and hath giuen you this land:

*Num.32.20

14 Your wiues, your little ones, and your cattell ſhall remaine in the land which Moſes gaue you on this ſide Iordan; but ye ſhall paſſe before your brethren †armed, all the mighty men of valour, and helpe them:

†Heb. marſhalled by fiue.

15 Untill the LORD haue giuen your brethren reſt, as he hath giuen you, and they alſo haue poſſeſſed the land which the LORD your God giueth them: then ye ſhall returne vnto the land of your poſſeſſion, & enioy it, which Moſes the LORDS ſeruant gaue you on this ſide Iordan toward the Sunne riſing.

16 ¶ And they anſwered Ioſhua, ſaying, All that thou commandeſt vs, we wil doe, and whitherſoeuer thou ſendeſt vs, we will goe.

17 According as wee hearkened vnto Moſes in all things, ſo will we hearken vnto thee: onely the LORD thy God be with thee, as he was with Moſes.

18 Whoſoeuer hee be that doth rebell againſt thy commandement, and will not hearken vnto thy words, in all that thou commandeſt him, he ſhall be put to death: onely bee ſtrong, and of a good courage.

CHAP. II.

1 Rahab receiueth and concealeth the two ſpies ſent from Shittim. 8 The couenant between her and them. 23 Their returne and relation.

AND Ioſhua the ſonne of Nun ſent out of Shittim two men, to ſpie ſecretly, ſaying, Goe, view the land, euen Iericho: and they went, and *came into an harlots houſe, named Rahab, and †lodged there.

*Heb.11.31. iam.2.25.
†Heb. lay.

2 And it was told the king of Iericho, ſaying, Behold, there came men in hither to night, of the children of Iſrael, to ſearch out the countrey.

3 And the king of Iericho ſent vnto Rahab, ſaying, Bring foorth the men that are come to thee, which are entred into thine houſe: for they be come to ſearch out all the countrey.

4 And the woman tooke the two men, and hid them, and ſaid thus: There came men vnto me, but I wiſt not whence they were:

5 And it came to paſſe about the time of ſhutting of the gate, when it was darke, that the men went out: whither the men went, I wote not: purſue after them quickly, for ye ſhall ouertake them.

6 But ſhee had brought them vp to the roofe of the houſe, and hid them with the ſtalkes of flaxe, which ſhe had layd in order vpon the roofe.

7 And the men purſued after them the way to Iordan, vnto the foords: and aſſoone as they which purſued after them were gone out, they ſhut the gate.

8 ¶ And before they were laid downe, ſhee came vp vnto them vpon the roofe,

9 And ſhe ſaid vnto the men, I know that the LORD hath giuen you the land, and that your terrour is fallen vpon vs, and that all the inhabitants of the land †faint becauſe of you:

†Heb. melt.

10 For we haue heard how the LORD *dried vp the water of the red Sea for you, when you came out of Egypt, and what you did vnto the two kings of the Amorites that were on the other ſide Iordan, *Sihon and Og, whom ye vtterly deſtroyed.

*Exod.14.21. chap.4.23.
*Num.21.24

11 And aſſoone as wee had heard theſe things, our hearts did melt, neither did there †remaine any more courage in any man, becauſe of you: for the LORD your God, he is God in heauen aboue, and in earth beneath.

†Heb. roſe vp.

12 Now therefore, I pray you, ſweare vnto me by the LORD, ſince I haue ſhewed you kindneſſe, that yee will alſo ſhew kindneſſe vnto my fathers houſe, and giue me a true token:

13 And that ye will ſaue aliue my father, and my mother, and my brethren, and my ſiſters, and all that they haue, and deliuer our liues from death.

14 And the men anſwered her, Our life †for yours, if ye vtter not this our buſineſſe. And it ſhall bee when the LORD hath giuen vs the land that wee will deale kindly and truely with thee.

†Heb. in ſtead of you to die.

15 Then ſhee let them downe by a coard thorow the window: for her houſe was vpon the towne wall, and ſhe dwelt vpon the wall.

16 And ſhee ſaid vnto them, Get you to the mountaine, leſt the purſuers meete you; and hide your ſelues there three daies, vntill the purſuers bee returned, and afterward may yee goe your way.

17 And the men ſaid vnto her, Wee will be blameleſſe of this thine oath which thou haſt made vs ſweare:

18 Behold, when wee come into the land, thou ſhalt binde this line of ſcarlet threed in the window which thou didſt let vs downe by: and thou ſhalt †bring thy father and thy mother, and thy brethren, and all thy fathers houſhold home vnto thee.

†Heb. gather.

19 And it ſhall be, that whoſoeuer ſhall goe out of the doores of thy houſe into the ſtreete, his blood ſhall be vpon his head, and we wil be guiltleſſe: and whoſoeuer ſhall bee with thee in the houſe, his blood ſhall be on our head, if any hand be vpon him.

20 And if thou vtter this our buſineſſe, then we will bee quit of thine oath which thou haſt made vs to ſweare.

21 And ſhe ſaid, According vnto your words, ſo be it. And ſhe ſent them away, & they departed: and ſhe bound the ſcarlet line in the window.

22 And they went, and came vnto the mountaine, and abode there three dayes, vntill the purſuers were returned. And the purſuers ſought them thorowout all the way, but found them not.

23 ¶ So the two men returned, and deſcended from the mountaine, and paſſed ouer, and came to Ioſhua the ſonne of Nun, and told him all things that befell them.

24 And they ſaid vnto Ioſhua, Truely the LORD hath deliuered into our hands all the land; for euen all the inhabitants of the country doe † faint becauſe of vs.

†Hebr. melt.

CHAP. III.

1 Ioſhua commeth to Iordan. 2 The officers inſtruct the people for the paſſage. 7 The Lord encourageth Ioſhua. 9 Ioſhua encourageth the people. 14 The waters of Iordan are diuided.

AND Ioſhua roſe early in the morning, and they remooued from Shittim, & came to Iordan, he and all the children of Iſrael, and lodged there before they paſſed ouer.

2 And it came to paſſe after three dayes, that the officers went thorow the hoſte;

3 And they commanded the people, ſaying, When yee ſee the Arke of the couenant of the LORD your God, and the Prieſts the Leuites bearing it, then yee ſhall remooue from your place, and goe after it.

4 Yet there ſhalbe a ſpace betweene you and it, about two thouſand cubites by meaſure: come not neere vnto it, that yee may know the way by which ye muſt goe: for yee haue not paſſed this way † heretofore.

†Hebr. ſince yeſterday and the third day.

5 And Ioſhua ſaid vnto the people, *Sanctifie your ſelues: for to morrow the LORD will doe wonders among you.

*Leuit. 20.7. num. 11. 18. chap. 7.13. 1. ſam. 16.5.

6 And Ioſhua ſpake vnto the Prieſts, ſaying, Take vp the Arke of the Couenant, and paſſe ouer before the people. And they tooke vp the arke of the Couenant, and went before the people.

7 ¶ And the LORD ſaid vnto Ioſhua, This day will I begin to magnifie thee in the ſight of all Iſrael, that they may know that * as I was with Moſes, ſo I will be with thee.

*Chap. 1.5.

8 And thou ſhalt command the Prieſts that beare the Arke of the Couenant, ſaying; When yee are come to the brinke of the water of Iordan, ye ſhall ſtand ſtill in Iordan.

9 ¶ And Ioſhua ſaid vnto the children of Iſrael, Come hither, and heare the words of the LORD your God.

10 And Ioſhua ſaid, Hereby yee ſhall know that the liuing God is among you, and that hee will without faile driue out from before you the Canaanites, and the Hittites, and the Hiuites, and the Perizzites, and Girgaſhites, and the Amorites, and the Iebuſites.

11 Behold, the Arke of the Couenant, euen the Lord of all the earth, paſſeth ouer before you, into Iordan.

12 Now therefore take ye twelue men out of the tribes of Iſrael, out of euery tribe a man.

13 And it ſhall come to paſſe, aſſoone as the ſoles of the feete of the Prieſts that beare the Arke of the LORD, the Lord of all the earth, ſhall reſt in the waters of Iordan, that the waters of Iordan ſhall be cut off, from the waters that come downe from aboue: and they * ſhall ſtand vpon an heape.

*Pſal. 114.3.

14 ¶ And it came to paſſe when the people remooued from their tents, to paſſe ouer Iordan, and the Prieſts bearing the * Arke of the Couenant before the people;

*Actes 7.45.

15 And as they that bare the Arke were come vnto Iordan, and the feete of the Prieſts that bare the Arke, were dipped in the brimme of the water, (for * Iordan ouerfloweth all his bankes at the time of harueſt)

*1. Chron. 12. 15. ecclus. 24.30.

16 That the waters which came downe from aboue, ſtood and roſe vp vpon an heape very farre, from the city Adam, that is beſide Zaretan: and thoſe that came downe toward the ſea of the plaine, euen the ſalt Sea, failed, and were cut off: and the people paſſed ouer right againſt Iericho.

17 And the Prieſts that bare the Arke of the Couenant of the LORD, ſtood firme on drie ground, in the midſt of Iordan, and all the Iſraelites paſſed ouer on drie ground, vntill all the people were paſſed cleane ouer Iordan.

CHAP. IIII.

1 Twelue men are appointed to take twelue ſtones for a memoriall out of Iordan. 9 Twelue other ſtones are ſet vp in the middeſt of Iordan. 10. 19 The people paſſe ouer. 14 God magnifieth Ioſhua. 20 The twelue ſtones are pitched in Gilgal.

AND it came to paſſe when all the people were cleane paſſed * ouer Iordan, that the LORD ſpake vnto * Ioſhua, ſaying,

*Deut. 27.2.

*Chap. 3.12.

2 Take you twelue men out of the people, out of euery tribe a man,

3 And commaund you them, ſaying, Take you hence out of the mids of Iordan, out of the place where the Prieſts feet ſtood firme, twelue ſtones, and yee ſhall cary them ouer with you, and leaue them in the lodging place where you ſhall lodge this night.

4 Then Ioſhua called the twelue men, whom he had prepared of the children of Iſrael, out of euery tribe a man:

5 And Ioſhua ſaid vnto them, Paſſe ouer before the Arke of the LORD your God into the mids of Iordan, and take ye vp euery man of you a ſtone vpon his ſhoulder, according vnto the number of the tribes of the children of Iſrael:

6 That this may be a ſigne among you, that when your childrē aſke their fathers † in time to come, ſaying, What meane you by theſe ſtones?

†Hebr. to morrow.

7 Then ye ſhall anſwere them, That the waters of Iordan were cut off before the Arke of the Couenant of the LORD, when it paſſed ouer Iordan, the waters of Iordan were cut off: and theſe ſtones ſhalbe for a memoriall vnto the children of Iſrael for euer.

8 And the children of Iſrael did ſo as Ioſhua commanded, and tooke vp twelue ſtones out of the midſt of Iordan, as the LORD ſpake vnto Ioſhua, according to the number of the tribes of the children of Iſrael, and caried them ouer with them, vnto the place where they lodged, and laide them downe there.

9 And Ioſhua ſet vp twelue ſtones in the midſt of Iordan, in the place where the feete of the Prieſts which bare the arke of the Couenant ſtood: and they are there vnto this day.

10 ¶ For the Prieſts which bare the Arke, ſtood in the midſt of Iordan, vntill euery thing was finiſhed that the LORD commanded Ioſhua to ſpeake vnto the people, according to all that Moſes commanded Ioſhua: and the people haſted and paſſed ouer.

11 And it came to paſſe when all the people were cleane paſſed ouer, that the Arke of the LORD paſſed ouer, and the Prieſts in the preſence of the people.

12 And * the children of Reuben, and the children of Gad, & halfe the tribe of Manaſſeh, paſſed ouer armed before the children of Iſrael, as Moſes ſpake vnto them:

*Num. 32.27

13 About fourty thouſand || prepared for warre, paſſed ouer before the LORD vnto battell, to the plaines of Iericho.

||Or, ready armed.

14 ¶ On that day the LORD magnified Ioſhua in the ſight of all Iſrael, and they feared him, as they feared Moſes all the dayes of his life.

15 And the LORD ſpake vnto Ioſhua, ſaying,

16 Command the Prieſts that beare the Arke of the Teſtimony, that they come vp out of Iordan.

17 Ioſhua therefore commanded the Prieſts, ſaying, Come ye vp out of Iordan.

18 And it came to paſſe when the Prieſts that bare the Arke of the Couenant of the LORD, were come vp out of the mids of Iordan, and the ſoles of the Prieſtes feet were † lift vp vnto the dry land, that the waters of Iordan returned vnto their place, and † flowed ouer all his banks, as they did before.

†Heb. plucked vp.

†Heb. went.

19 ¶ And the people came vp out of Iordan on the tenth day of the firſt moneth, and encamped in Gilgal, in the Eaſt border of Iericho.

20 And thoſe twelue ſtones which they tooke out of Iordan, did Ioſhua pitch in Gilgal.

21 And hee ſpake vnto the children of Iſrael, ſaying, When your children ſhall aſke their fathers † in time to come, ſaying, What meane theſe ſtones?

†Heb. to morrow.

22 Then yee ſhall let your children know, ſaying, Iſrael came ouer this Iordan on dry land.

23 For the LORD your God dried vp the waters of Iordan from before you, vntill yee were paſſed ouer, as the LORD your God did to the Red ſea, * which he dried vp from before vs, vntill we were gone ouer:

*Exod. 14. 21.

24 That all the people of the earth might know the hand of the LORD, that it is mighty, that yee might feare the LORD your God † for euer.

†Heb. all dayes.

CHAP. V.

1 The Canaanites are afraid. 2 Ioſhua renueth Circumciſion. 10 The Paſſeouer is kept at Gilgal. 12 Manna ceaſeth. 13 An Angell appeareth to Ioſhua.

AND it came to paſſe when all the kings of the Amorites which were on the ſide of Iordan Weſtward, and all the Kings of the Canaanites, which were by the Sea, heard that the LORD had dried vp the waters of Iordan from before the children of Iſrael, vntill we were paſſed ouer, that their heart melted; neither was there ſpirit in them any more, becauſe of the children of Iſrael.

2 ¶ At that time the LORD ſaid vnto Ioſhua, * Make thee || ſharpe kniues, & circumciſe againe the children of Iſrael the ſecond time.

*Exod. 4. 25.
||Or, kniues of flints.

3 And Ioſhua made him ſharpe kniues, and circumciſed the children of Iſrael at || the hill of the foreſkinnes.

||Or, Gibeah-haaraloth.

4 And this is the cauſe why Ioſhua did circumciſe: all the people that came out of Egypt, that were males, euen all the men of warre, died in the wildernes by the way after they came out of Egypt.

5 Now all the people that came out, were circumciſed, but all the people that were borne in the wildernes by the way, as they came forth out of Egypt, them they had not circumciſed.

6 For the children of Iſrael walked fourtie yeeres in the wilderneſſe, till all the people that were men of warre which came out of Egypt were conſumed, becauſe they obeyed not the voyce of the LORD, vnto whom the LORD ſware that hee * would not ſhew them the land which the LORD ſware vnto their fathers, that he would giue vs a land that floweth with milke and honie.

*Num. 14. 23.

7 And their children, whom hee raiſed vp in their ſtead, them Ioſhua circumciſed, for they were vncircumciſed: becauſe they had not circumciſed them by the way.

8 And it came to paſſe † when they had done circumciſing all the people, that they abode in their places in the campe, till they were whole.

†Heb. when the people had made an end to be circumciſed.

9 And the LORD ſaid vnto Ioſhua, This day haue I rolled away the reproch of Egypt from off you: Wherefore the name of the place is called || Gilgal vnto this day.

||That is, rolling

10 ¶ And the children of Iſrael incamped in Gilgal, & kept the Paſſeouer, on the fourteenth day of the moneth at euen, in the plaines of Iericho.

11 And they did eate of the olde corne of the land, on yͤ morrow after the Paſſeouer, vnleauened cakes, & parched corne in the ſelfe ſame day.

12 ¶ And the Manna ceaſed on the morrow after they had eaten of the old corne of the land, neither had the children of Iſrael Manna any more, but they did eate of the fruit of the land of Canaan that yeere.

13 ¶ And it came to paſſe when Ioſhua was by Iericho, that hee lift vp his eyes, and looked, and behold, there ſtood * a man ouer againſt him, with his ſword drawen in his hand: and Ioſhua went vnto him, and ſaid vnto him, Art thou for vs, or for our aduerſaries?

*Exod. 23. 23.

14 And hee ſaid, Nay, but as || captaine of the hoſte of the LORD am I now come. And Ioſhua fell on his face to the earth, and did worſhip, and ſaid vnto him, What ſaith my Lord vnto his ſeruant?

||Or, Prince.

15 And the captaine of the LORDS hoſte ſayd vnto Ioſhua, * Looſe thy ſhooe from off thy foot, for the place whereon thou ſtandeſt, is holy: And Ioſhua did ſo.

*Exod. 3. 5.
acts. 7. 33.

CHAP. VI.

1 Iericho is ſhut vp. 2 God inſtructeth Ioſhua how to beſiege it. 12 The citie is compaſſed. 17 It muſt be accurſed. 20 The walles fall downe. 22 Rahab is ſaued. 26 The builder of Iericho is curſed.

NOw Iericho † was ſtraitly ſhut vp, becauſe of the children of Iſrael: none went out, and none came in.

†Heb. did ſhut vp, and was ſhut vp.

2 And the LORD ſaid vnto Ioſhua, See, I haue giuen into thine hand Iericho, and the King thereof, and the mighty men of valour.

3 And ye ſhall compaſſe the city, all yͤ men of warre, and goe round about the citie once: thus ſhalt thou doe ſixe dayes.

4 And ſeuen Prieſts ſhall beare before the Arke ſeuen trumpets of rams hornes: and the ſeuenth day yee ſhall compaſſe the citie ſeuen times, and the Prieſtes ſhall blow with the trumpets.

5 And it ſhall come to paſſe that when they make a long blaſt with the rams-horne, and when ye heare the ſound of the trumpet, all the people ſhall ſhout with a great ſhout: and the

wall of the citie ſhall fall downe † flat, and the people ſhall aſcend vp euery man ſtraight before him.

† Heb. vnder it.

6 ¶ And Ioſhua the ſonne of Nun called the Prieſts, and ſaid vnto them, Take vp the Arke of the Couenant, and let ſeuen Prieſts beare ſeuen trumpets of rams-hornes, before the Arke of the LORD.

7 And he ſaid vnto the people, Paſſe on, and compaſſe the citie, and let him that is armed paſſe on before the Arke of the LORD.

8 ¶ And it came to paſſe when Ioſhua had ſpoken vnto the people, that the ſeuen Prieſtes bearing the ſeuen trumpets of rammes hornes, paſſed on before the LORD, and blew with the trumpets: and the Arke of the Couenant of the LORD followed them.

9 ¶ And the armed men went before the Prieſts that blew with the trumpets: and the † rereward came after the Arke, the Prieſts going on, and blowing with the trumpets.

† Heb. gathering hoſt.

10 And Ioſhua had commanded the people, ſaying, Ye ſhall not ſhout, nor † make any noyſe with your voyce, neither ſhall any word proceed out of your mouth, vntill the day I bid you ſhout, then ſhall ye ſhout.

† Heb. make your voice to be heard.

11 So the Arke of the LORD compaſſed the citie, going about it once: and they came into the campe, and lodged in the campe.

12 ¶ And Ioſhua roſe earely in the morning, and the Prieſts tooke vp the Arke of the LORD.

13 And ſeuen Prieſtes bearing ſeuen trumpets, of rammes hornes before the Arke of the LORD, went on continually, and blew with the trumpets: and the armed men went before them, but the rereward came after the Arke of the LORD, the Prieſts going on and blowing with the trumpets.

14 And the ſecond day they compaſſed the city once, and returned into the campe: ſo they did ſixe dayes.

15 And it came to paſſe on the ſeuenth day, that they roſe earely about the dawning of the day, & compaſſed the citie after the ſame maner, ſeuen times: onely on that day they compaſſed the citie ſeuen times.

16 And it came to paſſe at the ſeuenth time, when the Prieſts blewe with the trumpets, Ioſhua ſaid vnto the people, Shout, for the LORD hath giuen you the citie.

17 ¶ And the citie ſhall bee ‖ accurſed, euen it, and all that are therein, to the LORD: onely Rahab the harlot ſhall liue, ſhe, and all that are with her in the houſe, becauſe * ſhe hid the meſſengers that we ſent.

‖ Or, deuoted.
* Chap. 2. 4.

18 And you, in any wiſe keepe your ſelues from the accurſed thing, leſt ye make your ſelues accurſed, when ye take of the accurſed thing, and make the campe of Iſrael a curſe, and trouble it.

19 But all the ſiluer, and gold, and veſſels of of braſſe and yron, are † conſecrated vnto the LORD: they ſhal come into the treaſury of the LORD.

† Heb. holineſſe.

20 So the people ſhouted when the Prieſts blew with the trumpets: and it came to paſſe when the people heard the ſound of the trumpet, and the people ſhouted with a great ſhout, that * the wall fell downe † flat, ſo that the people went vp into the citie, euery man ſtraight before him, and they tooke the citie.

* Heb. 11. 30.
† Heb. vnder it.

21 And they vtterly deſtroyed all that was in the citie, both man and woman, yong and olde, and oxe, and ſheepe, and aſſe, with the edge of the ſword.

22 But Ioſhua had ſaid vnto the two men that had ſpied out the countrey; Goe into the harlots houſe, and bring out thence the woman and all that ſhe hath, * as ye ſware vnto her.

* Chap. 2. 14. heb. 11. 31.

23 And the young men that were ſpies, went in, and brought out Rahab, and her father, and her mother, and her brethren, and all that ſhee had: and they brought out all her † kinred, and left them without the campe of Iſrael.

† Heb. famili

24 And they burnt the citie with fire, and all that was therein: onely the ſiluer and the gold, and the veſſels of braſſe and of yron, they put into the Treaſurie of the houſe of the LORD.

25 And Ioſhua ſaued Rahab the harlot aliue, and her fathers houſhold, and all that ſhee had: and ſhee dwelleth in Iſrael euen vnto this day, becauſe ſhee hid the meſſengers which Ioſhua ſent to ſpy out Iericho.

26 ¶ And Ioſhua adiured them at that time, ſaying, * Curſed be the man before the LORD, that riſeth vp and buildeth this citie Iericho: hee ſhall lay the foundation thereof in his firſt borne, and in his yongeſt ſonne ſhall he ſet vp the gates of it.

* 1. King. 16. 34.

27 So the LORD was with Ioſhua, & his fame was noiſed throughout all the countrey.

CHAP. VII.

1 The Iſraelites are ſmitten at Ai. 6 Ioſhuas complaint. 10 God inſtructeth him what to doe. 16 Achan is taken by the Lot. 19 His confeſsion. 22 Hee and all hee had are deſtroyed in the valley of Achor.

But the children of Iſrael committed a treſpaſſe in the accurſed thing: for * Achan the ſonne of Carmi, the ſonne of Zabdi, the ſonne of Zerah, of the tribe of Iudah, tooke of the accurſed thing: and the anger of the LORD was kindled againſt the children of Iſrael.

* Chap. 22. 20. 1. chron. 2. 7.

2 And Ioſhua ſent men from Iericho to Ai, which is beſide Beth-auen, on the Eaſt ſide of Bethel, and ſpake vnto them, ſaying, Goe vp and view the country. And the men went vp, and viewed Ai.

3 And they returned to Ioſhua, and ſaid vnto him, Let not all the people goe vp: but let † about two or three thouſand men goe vp, and ſmite Ai, and make not all the people to labour thither, for they are but few.

† Heb. about 2000. men: or, about 3000. men.

4 So there went vp thither of the people about three thouſand men, and they fled before the men of Ai.

5 And the men of Ai ſmote of them about thirtie and ſixe men: for they chaſed them from before the gate euen vnto Shebarim, & ſmote them in the ‖ going down: Wherefore the hearts of the people melted, and became as water.

‖ Or, in Morad.

6 ¶ And Ioſhua rent his clothes, and fell to the earth vpon his face, before the Arke of the LORD, vntill the euentide, he and the Elders of Iſrael, and put duſt vpon their heads.

7 And Ioſhua ſaid, Alas, O Lord GOD, wherefore haſt thou at all brought this people ouer Iordan, to deliuer vs into the hand of the Amorites, to deſtroy vs? Would to God wee had bene content, & dwelt on the other ſide Iordan.

8 Oh LORD! what ſhall I ſay, when Iſrael turneth their † backs before their enemies?

† Heb. necke.

9 For the Canaanites, and all the inhabitants of the land ſhall heare of it, and ſhall enuiron vs round, and cut off our name from the earth: and what wilt thou doe vnto thy great Name?

10 ¶ And the LORD ſaid vnto Ioſhua, Get thee vp; wherefore † lieſt thou thus vpon thy face?

†Heb. falleſt.

11 Iſrael hath ſinned, and they haue alſo tranſgreſſed my Couenant which I commanded them: for they haue euen taken of the accurſed thing, and haue alſo ſtollen, and diſſembled alſo, and they haue put it euen amongſt their owne ſtuffe.

12 Therefore the children of Iſrael could not ſtand before their enemies, but turned their backes before their enemies, becauſe they were accurſed: neither will I be with you any more, except ye deſtroy the accurſed from amongſt you.

13 Vp, ſanctifie the people, and ſay, Sanctifie your ſelues againſt to morrow: for thus ſaith the LORD God of Iſrael, There is an accurſed thing in the middeſt of thee, O Iſrael: thou canſt not ſtand before thine enemies, vntill yee take away the accurſed thing from among you.

14 In the morning therefore yee ſhall bee brought, according to your tribes: and it ſhall be that the tribe which the LORD taketh, ſhall come according to the families thereof, and the family which the LORD ſhall take, ſhall come by houſholdes: and the houſholdes which the LORD ſhall take, ſhall come man by man.

15 And it ſhall be that hee that is taken with the accurſed thing, ſhall be burnt with fire, hee, and all that hee hath: becauſe he hath tranſgreſſed the Couenant of the LORD, and becauſe he hath wrought ‖ folly in Iſrael.

‖Or, wickedneſſe.

16 ¶ So Ioſhua roſe vp early in the morning, and brought Iſrael by their tribes, and the tribe of Iudah was taken.

17 And he brought the family of Iudah, and he tooke the family of the Zarhites: & he brought the family of the Zarhites, man by man, and Zabdi was taken.

18 And he brought his houſhold, man by man, and Achan the ſonne of Carmi, the ſonne of Zabdi, the ſonne of Zerah, of the tribe of Iudah, was taken.

19 And Ioſhua ſaid vnto Achan, My ſonne, giue, I pray thee, glory to the LORD God of Iſrael, and make confeſſion vnto him, and tell me now, what thou haſt done, hide it not frō me.

20 And Achan anſwered Ioſhua, and ſayd, Indeed I haue ſinned againſt the LORD God of Iſrael, and thus and thus haue I done.

21 When I ſaw among the ſpoiles a goodly Babyloniſh garment, and two hundred ſhekels of ſiluer, and a † wedge of golde of fiftie ſhekels weight, then I coueted them, and tooke them, and behold, they are hid in the earth in the midſt of my tent, and the ſiluer vnder it.

†Heb. tongue.

22 ¶ So Ioſhua ſent meſſengers, and they ran vnto the tent, and behold, it was hid in his tent, and the ſiluer vnder it.

23 And they tooke them out of the midſt of the tent, and brought them vnto Ioſhua, and vnto all the children of Iſrael, and † laide them out before the LORD.

†Heb. powred.

24 And Ioſhua and all Iſrael with him tooke Achan the ſonne of Zerah, and the ſiluer, and the garment, and the wedge of golde, and his ſonnes, and his daughters, and his oxen, and his aſſes, and his ſheepe, and his tent, and all that he had: and they brought them vnto the valley of Achor.

25 And Ioſhua ſaid, Why haſt thou troubled vs? the LORD ſhall trouble thee this day. And all Iſrael ſtoned him with ſtones, and burned them with fire, after they had ſtoned them with ſtones.

26 And they raiſed ouer him a great heape of ſtones vnto this day: ſo the LORD turned from the fierceneſſe of his anger: Wherefore the name of the place was called, The valley of ‖ Achor, vnto this day.

‖That is, trouble.

CHAP. VIII.

1 God encourageth Ioſhua. 3 The ſtratageme whereby Ai was taken. 29 The king thereof is hanged. 30 Ioſhua buildeth an Altar, 32 writeth the Lawe on ſtones, 33 propoundeth bleſſings and curſings.

AND the LORD ſaid vnto Ioſhua, * Feare not, neither bee thou diſmayed: take all the people of warre with thee, and ariſe, goe vp to Ai: See, I haue giuen into thy hand the king of Ai, and his people, and his citie, and his land.

*Deut. 1.21. and 7.18.

2 And thou ſhalt doe to Ai and her king, as thou diddeſt vnto * Iericho and her king: onely the ſpoile thereof and * the cattell thereof ſhall yee take for a pray vnto your ſelues: lay thee an ambuſh for the citie, behinde it.

*Chap. 6.21.
*Deut. 20.14.

3 ¶ So Ioſhua aroſe, and all the people of warre, to goe vp againſt Ai: and Ioſhua choſe out thirtie thouſand mightie men of valour, and ſent them away by night:

4 And he commanded them, ſaying, Behold, ye ſhall lie in wait againſt the citie, euen behinde the citie: goe not very farre from the citie, but be ye all ready:

5 And I, and all the people that are with me, will approch vnto the citie: and it ſhall come to paſſe when they come out againſt vs, as at the firſt, that we will flee before them,

6 (For they will come out after vs) till wee haue † drawen them from the citie; for they will ſay, They flee before vs, as at the firſt: therefore we will flee before them.

†Heb. pulled.

7 Then ye ſhall riſe vp from the ambuſh, and ſeiſe vpon the citie: for the LORD your God will deliuer it into your hand.

8 And it ſhall be when yee haue taken the citie, that ye ſhall ſet the citie on fire: according to the commandement of the LORD ſhall ye doe. See, I haue commanded you.

9 ¶ Ioſhua therefore ſent them foorth, and they went to lie in ambuſh, and abode betweene Bethel and Ai, on the Weſt ſide of Ai: but Ioſhua lodged that night among the people.

10 And Ioſhua roſe vp early in the morning, and numbred the people, and went vp; hee, and the Elders of Iſrael, before the people to Ai.

11 And all the people, euen the people of warre that were with him, went vp, and drew nigh, and came before the citie, and pitched on the North ſide of Ai: now there was a valley betweene them and Ai.

12 And he tooke about fiue thouſand men, and ſet them to lye in ambuſh betweene Bethel and Ai, on the Weſt ſide ‖ of the citie.

‖Or, of Ai.

13 And when they had ſet the people, euen all the hoſte that was on the North of the citie, and

their † liers in waite on the Weſt of the city: Ioſhua went that night into the midſt of the valley.

†Heb. their lying in waite.

14 ¶ And it came to paſſe when the King of Ai ſaw it, that they haſted, and roſe vp early, and the men of the city went out againſt Iſrael to battell, hee, and all his people, at a time appointed, before the plaine, but he wiſt not that there were liers in ambuſh againſt him behind yͤ city.

15 And Ioſhua and all Iſrael made as if they were beaten before them, and fled by the way of the wilderneſſe.

16 And all the people that were in Ai, were called together to purſue after them: and they purſued after Ioſhua, and were drawen away from the citie.

17 And there was not a man left in Ai or Bethel, that went not out after Iſrael: and they left the citie open, and purſurd after Iſrael.

18 And the LORD ſaid vnto Ioſhua, Stretch out the ſpeare that is in thy hand, toward Ai; for I will giue it into thine hand. And Ioſhua ſtretched out the ſpeare that he had in his hand, toward the citie.

19 And the ambuſh aroſe quickely out of their place, and they ranne aſſoone as he had ſtretched out his hand: and they entred into the city, and tooke it, and haſted, and ſet the citie on fire.

20 And when the men of Ai looked behinde them, they ſaw, and behold, the ſmoke of the citie aſcended vp to heauen, and they had no † power to flee this way or that way: and the people that fled to the wilderneſſe, turned backe vpon the purſuers.

†Heb. hand.

21 And when Ioſhua and all Iſrael ſaw that the ambuſh had taken the city, and that the ſmoke of the citie aſcended, then they turned againe, and ſlew the men of Ai.

22 And the other iſſued out of the citie againſt them, ſo they were in the midſt of Iſrael; ſome on this ſide, and ſome on that ſide, and they ſmote them; ſo that they * let none of them remaine or eſcape.

*Deut 7.2.

23 And the King of Ai they tooke aliue, and brought him to Ioſhua.

24 And it came to paſſe when Iſrael had made an end of ſlaying all the inhabitants of Ai, in the field, in the wilderneſſe wherein they chaſed them, and when they were all fallen on the edge of the ſword, vntill they were conſumed, that all the Iſraelites returned vnto Ai, and ſmote it with the edge of the ſword.

25 And ſo it was that all that fell that day, both of men and women, were twelue thouſand, euen all the men of Ai.

26 For Ioſhua drew not his hand backe wherwith he ſtretched out the ſpeare, vntill he had vtterly deſtroyed all the inhabitants of Ai.

27 * Onely the cattel, and the ſpoile of that citie, Iſrael tooke for a pray vnto themſelues, according vnto the word of the LORD, which he * commanded Ioſhua.

*Num. 31. 22,26.

*Verſe 2.

28 And Ioſhua burnt Ai, and made it an heap for euer, euen a deſolation vnto this day.

29 And the king of Ai he hanged on a tree vntill euentide: and aſſoone as the Sunne was downe, Ioſhua commaunded that they ſhould take his carkeiſe downe from the tree, and caſt it at the entring of the gate of the citie, and * raiſe thereon a great heape of ſtones that remaineth vnto this day.

*Cha.7.25.

30 ¶ Then Ioſhua built an Altar vnto the LORD God of Iſrael in mount Ebal,

31 As Moſes the ſeruant of the LORD commanded the children of Iſrael, as it is written in the * booke of the Law of Moſes, an Altar of whole ſtones, ouer which no man hath lift vp any yron: and they offred thereon burnt offrings vnto the LORD, and ſacrificed peace offrings.

*Exod.20.25. deut.27.5.

32 ¶ And he wrote there vpon the ſtones a copie of the Law of Moſes, which he wrote in the preſence of the children of Iſrael.

33 And all Iſrael, and their Elders, and Officers, and their Iudges, ſtood on this ſide the Arke, and on that ſide, before the Prieſts the Leuites, which bare the Arke of the Couenant of the LORD, as well the ſtranger, as hee that was borne among them: halfe of them ouer againſt mount Gerizim, and halfe of them ouer againſt mount Ebal, * as Moſes the ſeruant of the LORD had commanded before, that they ſhould bleſſe the people of Iſrael.

*Deut.11.29. and 27.12.

34 And afterward he read all the words of the Law, the bleſſings and curſings, according to all that is written in the booke of the Law.

35 There was not a word of all that Moſes commanded, which Ioſhua read not before all the Congregation of Iſrael, * with the women and the little ones, and the ſtrangers that † were conuerſant among them.

*Deut.31.12.

†Heb. walked.

CHAP. IX.

1 The kings combine againſt Iſrael. 3 The Gibeonites by craft obtaine a League. 16 For which they are condemned to perpetuall bondage.

ANd it came to paſſe when all the kings which were on this ſide Iordan in the hilles, and in the valleys, and in all the coaſts of the great Sea, ouer againſt Lebanon, the Hittite, and the Amorite, the Canaanite, the Perizzite, the Hiuite, and the Iebuſite heard thereof:

2 That they gathered themſelues together to fight with Ioſhua, and with Iſrael, with one † accord.

†Heb. mouth.

3 ¶ And when the inhabitants of Gibeon heard what Ioſhua had done vnto Iericho, and to Ai,

4 They did worke wilily, and went and made as if they had beene embaſſadours, and tooke olde ſackes vpon their aſſes, and wine bottels, olde, and rent, and bound vp,

5 And olde ſhooes and clowted vpon their feete, and olde garments vpon them, and all the bread of their prouiſion was drie and mouldie.

6 And they went to Ioſhua vnto the campe at Gilgal, and ſaid vnto him, and to the men of Iſrael, We be come from a farre countrey: now therefore make ye a league with vs.

7 And the men of Iſrael ſaid vnto the Hiuites, Peraduenture yee dwell among vs, and how ſhall we make a league with you?

8 And they ſaid vnto Ioſhua, We are thy ſeruants. And Ioſhua ſaid vnto them, Who are yee? and from whence come yee?

9 And they ſayd vnto him, From a very farre countrey thy ſeruants are come, becauſe of the Name of the LORD thy God: for wee haue heard the fame of him, and all that hee did in Egypt,

10 And all that he did to the two kings of the Amorites, that were beyond Iordan, to Sihon king of Heſhbon, and to Og king of Baſhan, which was at Aſhtaroth.

11 Wherefore our Elders and all the inhabitants of our countrey, ſpake to vs, ſaying, Take victuals † with you for the iourney, & goe to meet them, and ſay vnto them, We are your ſeruants: therefore now make ye a league with vs.

† Heb. in your hand.

12 This our bread, wee tooke hote for our prouiſion out of our houſes, on the day we came foorth to goe vnto you: but now behold, it is dry, and it is mouldie.

13 And theſe bottels of wine which we filled, were new, and behold, they bee rent: and theſe our garments, and our ſhooes are become olde, by reaſon of the very long iourney.

14 And ‖ the men tooke of their victuals, and aſked not counſell at the mouth of the LORD.

‖ Or, they receiued the men by reaſon of their victuals.

15 And Ioſhua made peace with them, and made a league with them, to let them liue: & the princes of the Congregation ſware vnto them.

16 ¶ And it came to paſſe at the end of three dayes, after they had made a league with them, that they heard that they were their neighbors, and that they dwelt among them.

17 And the children of Iſrael iourneyed, and came vnto their cities on the third day: now their cities were Gibeon, and Chephirah, and Beeroth, and Kiriath-iearim.

18 And the children of Iſrael ſmote them not, becauſe the Princes of the Congregation had ſworne vnto them by the LORD God of Iſrael: And all the Congregation murmured againſt the Princes.

19 But all the Princes ſaid vnto all the Congregation, Wee haue ſworne vnto them by the LORD God of Iſrael: now therefore we may not touch them.

20 This we will doe to them; Wee will euen let them liue, leſt wrath be vpon vs, becauſe of the oath which we ſware vnto them.

21 And the Princes ſaid vnto them, Let them liue, (but let them be hewers of wood, and drawers of water, vnto all the Congregation,) as the Princes had * promiſed them.

* Verſe 15.

22 ¶ And Ioſhua called for them, and he ſpake vnto them, ſaying, Wherefore haue yee beguiled vs, ſaying, Wee are very farre from you? when yee dwell among vs.

23 Now therefore ye are curſed, and there ſhal † none of you be freed from being bondmen, and hewers of wood, and drawers of water, for the houſe of my God.

† Hebr. not be cut off from you.

24 And they anſwered Ioſhua, and ſaid, Becauſe it was certainly tolde thy ſeruants, how that the LORD thy God * commanded his ſeruant Moſes to giue you all the land, and to deſtroy all the inhabitants of the land from before you, therefore wee were ſore afraid of our liues becauſe of you, and haue done this thing.

* Deut. 7. 1.

25 And now behold, we are in thine hand: as it ſeemeth good and right vnto thee to doe vnto vs, doe.

26 And ſo did hee vnto them, and deliuered them out of the hand of the children of Iſrael, that they ſlew them not.

27 And Ioſhua made them that day, hewers of wood, and drawers of water for the Congregation, and for the Altar of the LORD, euen vnto this day, in the place which he ſhould chuſe.

CHAP. X.

1 Fiue kings warre againſt Gibeon. 6 Ioſhua reſcueth it, 10 God fighteth againſt them with haileſtones. 12 The Sunne and Moone ſtand ſtill at the worde of Ioſhua. 16 The fiue kings are mured in a caue. 21 They are brought foorth, 24 Scornefully vſed, 26 and hanged. 28 Seuen Kings more are conquered. 43 Ioſhua returneth to Gilgal.

Now it came to paſſe when Adoni-zedek king of Ieruſalem, had heard how Ioſhua had taken Ai, and had vtterly deſtroyed it (* as he had done to Iericho, and her king, ſo he had done to * Ai, and her king) and how the inhabitants of Gibeon had made peace with Iſrael, and were among them,

* Chap. 6. 15.
* Chap. 8. 3.

2 That they feared greatly becauſe Gibeon was a great citie, as † one of the royall cities, and becauſe it was greater then Ai, and all the men thereof were mightie.

† Heb. cities of the kingdome.

3 Wherefore Adoni-zedek king of Ieruſalem, ſent vnto Hoham king of Hebron, and vnto Piram king of Iarmuth, and vnto Iaphia king of Lachiſh, and vnto Debir king of Eglon, ſaying,

4 Come vp vnto me, and helpe me, that wee may ſmite Gibeon: for it hath made peace with Ioſhua, and with the children of Iſrael.

5 Therefore the fiue kings of the Amorites, the king of Ieruſalem, the king of Hebron, the king of Iarmuth, the king of Lachiſh, the king of Eglon, gathered themſelues together, & went vp, they, and all their hoſtes, and encamped before Gibeon, and made warre againſt it.

6 ¶ And the men of Gibeon ſent vnto Ioſhua to the campe to Gilgal, ſaying, Slacke not thy hand from thy ſeruants, come vp to vs quickely, and ſaue vs, and helpe vs: for all the kings of the Amorites that dwell in the mountaines, are gathered together againſt vs.

7 So Ioſhua aſcended from Gilgal, hee, and all the people of warre with him, and all the mighty men of valour.

8 ¶ And the LORD ſaid vnto Ioſhua, Feare them not: for I haue deliuered them into thine hand; there ſhall not a man of them ſtand before thee.

9 Ioſhua therefore came vnto them ſuddenly, and went vp from Gilgal all night.

10 And the LORD diſcomfited them before Iſrael, and ſlew them with a great ſlaughter at Gibeon, and chaſed them along the way that goeth vp to Bethoron, and ſmote them to Azekah and vnto Makkedah.

11 And it came to paſſe as they fled from before Iſrael, and were in the going downe to Bethoron, that the LORD caſt downe great ſtones from heauen vpon them, vnto Azekah, and they died: they were moe which died with haileſtones, then they whome the children of Iſrael ſlewe with the ſword.

12 ¶ Then ſpake Ioſhua to the LORD in the day when the LORD deliuered vp the Amorites before the children of Iſrael, and he ſaid in the ſight of Iſrael, * Sunne, † ſtand thou ſtill vpon Gibeon, and thou Moone in the valley of Aialon.

* Eſai 28. 21. ecclus. 46. 4.
† Heb. be ſilent.

13 And the Sunne ſtood ſtill; and the Moone ſtayed, vntill the people had auenged themſelues vpon their enemies. Is not this written in the booke of ‖ Iaſher? So the Sunne ſtood ſtill in the midſt of heauen, and haſted not to go downe, about a whole day.

‖ Or, the vpright?

14 And there was no day like that, before it, or after it, that the LORD hearkened vnto yͤ voice of a man: for the LORD fought for Iſrael.

15 ¶ And Ioſhua returned, and all Iſrael with him, vnto the campe to Gilgal.

16 But theſe fiue kings fledde, and hid themſelues in a caue at Makkedah.

17 And it was tolde Ioſhua, ſaying, The fiue kings are found hid in a caue at Makkedah.

18 And Ioſhua ſaid, Roule great ſtones vpon the mouth of the caue, and ſet men by it, for to keepe them.

19 And ſtay you not, but purſue after your enemies, and †ſmite the hindmoſt of them, ſuffer them not to enter into their cities: for the LORD your God hath deliuered them into your hand.

†Heb. cut off the taile.

20 And it came to paſſe when Ioſhua and the children of Iſrael had made an ende of ſlaying them with a very great ſlaughter, till they were conſumed, that the reſt which remained of them, entred into fenced cities.

21 And all the people returned to the campe to Ioſhua at Makkedah in peace: none mooued his tongue againſt any of the children of Iſrael.

22 Then ſaid Ioſhua, Open the mouth of the caue, and bring out thoſe fiue kings vnto me out of the caue.

23 And they did ſo, and brought foorth thoſe fiue kings vnto him out of the caue, the king of Ieruſalem, the king of Hebron, the king of Iarmuth, the king of Lachiſh, and the king of Eglon.

24 And it came to paſſe when they brought out thoſe kings vnto Ioſhua, that Ioſhua called for all the men of Iſrael, and ſaid vnto the captaines of the men of warre which went with him, Come neere, put your feet vpon the neckes of theſe kings. And they came neere, and put their feet vpon the neckes of them.

25 And Ioſhua ſaid vnto them, Feare not, nor be diſmayed, be ſtrong, and of good courage: for thus ſhall the LORD doe to all your enemies againſt whom ye fight.

26 And afterward Ioſhua ſmote them, and ſlew them, and hanged them on fiue trees: and they were hanging vpon the trees vntill the euening.

27 And it came to paſſe at the time of the going downe of the Sunne, that Ioſhua commanded, and they *tooke them downe off the trees, and caſt them into the caue, wherein they had beene hidde, and laide great ſtones in the caues mouth, which remaine vntill this very day.

*Deut. 21.23. chap. 8.29.

28 ¶ And that day Ioſhuah tooke Makkedah, and ſmote it with the edge of the ſword, and the king thereof he vtterly deſtroyed, them, and all the ſoules that were therein, he let none remain: and he did to the king of Makkedah, *as he did vnto the king of Iericho.

* Chap. 6.21.

29 Then Ioſhua paſſed from Makkedah, and all Iſrael with him, vnto Libnah, and fought againſt Libnah.

30 And the LORD deliuered it alſo and the king thereof, into the hand of Iſrael, and hee ſmote it with the edge of the ſword, and all the ſoules that were therein: Hee let none remaine in it, but did vnto the king thereof, as he did vnto the king of Iericho.

31 ¶ And Ioſhuah paſſed from Libnah and all Iſrael with him, vnto Lachiſh, and encamped againſt it, and fought againſt it.

32 And the LORD deliuered Lachiſh into the hand of Iſrael, which tooke it on the ſecond day, and ſmote it with the edge of the ſword, and all the ſoules that were therein, according to all that he had done to Libnah.

33 ¶ Then Horam king of Gezer, came vp to helpe Lachiſh, and Ioſhua ſmote him and his people, vntill he had left him none remaining.

34 ¶ And from Lachiſh, Ioſhua paſſed vnto Eglon, and all Iſrael with him, and they encamped againſt it, and fought againſt it.

35 And they tooke it on that day, and ſmote it with the edge of the ſword, and all the ſoules that were therein hee vtterly deſtroyed that day, according to all that he had done to Lachiſh.

36 And Ioſhua went vp from Eglon, and all Iſrael with him, vnto Hebron, and they fought againſt it.

37 And they tooke it, and ſmote it with the edge of the ſword, and the king thereof, and all the cities thereof, and all the ſoules that were therein, he left none remaining, according to all that hee had done to Eglon: but deſtroyed it vtterly, and all the ſoules that were therein.

38 ¶ And Ioſhua returned, and all Iſrael with him to Debir, and fought againſt it.

39 And he tooke it, and the king thereof, and all the cities thereof, and they ſmote them with the edge of the ſword, and vtterly deſtroyed all the ſoules that were therein, he left none remaining: as he had done to Hebron, ſo he did to Debir, and to the king thereof, as he had done alſo to Libnah, and to her king.

40 ¶ So Ioſhua ſmote all the countrey of the hilles, and of the South, and of the vale, and of the ſprings, and all their kings, he left none remaining, but vtterly deſtroyed all that breathed, as the LORD God of Iſrael *commanded.

*Deut. 26. 16, 17.

41 And Ioſhua ſmote them from Kadeſh-Barnea, euen vnto Gaza, and all the countrey of Goſhen, euen vnto Gibeon.

42 And all theſe Kings and their land did Ioſhua take at one time: becauſe the LORD God of Iſrael fought for Iſrael.

43 And Ioſhua returned and all Iſrael with him, vnto the campe to Gilgal.

CHAP. XI.

1 Diuers Kings ouercome at the waters of Merom. 10 Hazor is taken and burnt. 16 All the country taken by Ioſhua. 21 The Anakims cut off.

ANd it came to paſſe, when Iabin king of Hazor had heard thoſe things, that hee ſent to Iobab king of Madon, and to the king of Shimron, and to the king of Achſhaph,

2 And to the kings that were on the North of the mountaines, and of the plaines South of Cinneroth, and in the valley, and in the borders of Dor, on the Weſt;

3 And to the Canaanite on the Eaſt and on the Weſt, and to the Amorite, and the Hittite, and the Perizzite, and the Iebuſite in the mountaines, and to the Hiuite vnder Hermon in the land of Mizpeh.

4 And they went out, they and all their hoſts with them, much people, euen as the ſand that is vpon the Sea-ſhore in multitude, with horſes and charets very many.

5 And when all theſe kings were †met together, they came and pitched together at the waters of Merom, to fight againſt Iſrael.

†Hebr. aſſembled by appointment.

6 ¶ And the LORD ſaid vnto Ioſhua, Be not afraid becauſe of them: for to morrow about

this time will I deliuer them vp all ſlaine before Iſrael: thou ſhalt hough their horſes, and burne their charets with fire.

7 So Ioſhua came, and all the people of warre with him, againſt them by the waters of Merom ſuddenly, and they fell vpon them.

8 And the LORD deliuered them into the hand of Iſrael, who ſmote them, and chaſed them vnto ‖ great Zidon, & vnto ‖ Miſrephoth-maim, and vnto the valley of Mizpeh Eaſtward, and they ſmote them, vntill they left them none remaining.

‖ *Or, Zidon-Rabbah.*
‖ *Or, ſalt pits: Hebr. burning of waters.*

9 And Ioſhua did vnto them as the LORD bade him: hee houghed their horſes, and burnt their charets with fire.

10 ¶ And Ioſhua at that time turned backe, and tooke Hazor, and ſmote the king thereof with the ſword: for Hazor beforetime was the head of all thoſe kingdomes.

11 And they ſmote all the ſoules that were therein with the edge of the ſword, vtterly deſtroying *them*: there was not † any left to breathe; and he burnt Hazor with fire.

† *Hebr. any breath.*

12 And all the cities of thoſe kings, and all the kings of them, did Ioſhua take, and ſmote them with the edge of the ſword, *and* hee vtterly deſtroyed them, * as Moſes the ſeruant of the LORD commanded.

*Num. 33. 52. deut. 7. 2. and 20. 16, 17.

13 But as for the cities that ſtood ſtill † in their ſtrength, Iſrael burned none of them, ſaue Hazor onely; *that* did Ioſhua burne.

† *Hebr. on their heape.*

14 And all the ſpoile of theſe cities, and the cattell, the children of Iſrael tooke for a pray vnto themſelues: but euery man they ſmote with the edge of the ſword, vntill they had deſtroyed them, neither left they any to breathe.

15 ¶ * As the LORD commanded Moſes his ſeruant, ſo * did Moſes command Ioſhua, and ſo did Ioſhua: he † left nothing vndone of all that the LORD commanded Moſes.

*Exod. 34. 11.
*Deut. 7. 2.
† *Heb. he remoued nothing.*

16 So Ioſhua tooke all that land, the hilles, and all the South countrey, and all the land of Goſhen, and the valley, and the plaine, and the mountaine of Iſrael, and the valley of the ſame:

17 *Euen* from the ‖ mount Halak, that goeth vp to Seir, vnto Baal-Gad, in the valley of Lebanon, vnder mount Hermon: & all their kings he tooke, and ſmote them, and ſlew them.

‖ *Or, the ſmooth mountaine.*

18 Ioſhua made warre a long time with all thoſe kings.

19 There was not a city that made peace with the children of Iſrael, * ſaue the Hiuites the inhabitants of Gibeon; all *other* they tooke in battell.

*Chap. 9. 3.

20 For it was of the LORD to harden their hearts, that they ſhould come againſt Iſrael in battell, that he might deſtroy them vtterly, *and* that they might haue no fauour: but that hee might deſtroy them, as the LORD commanded Moſes.

21 ¶ And at that time came Ioſhua and cut off the Anakims from the mountaines, from Hebron, from Debir, from Anab, and from all the mountaines of Iudah, and from all the mountaines of Iſrael: Ioſhua deſtroyed *them* vtterly with their cities.

22 There was none of the Anakims left in the land of the children of Iſrael: onely in Gaza, in Gath, and in Aſhdod, there remained.

23 So Ioſhua tooke the whole land according to all that the LORD ſayd vnto Moſes, and Ioſhua gaue it for an inheritance vnto Iſrael, * according to their diuiſions by their tribes: and the land reſted from warre.

*Num. 26. 53.

CHAP. XII.

1 The two kings whoſe countreys Moſes tooke and diſpoſed of. 7 The one aud thirty kings on the other ſide Iordan which Ioſhua ſmote.

NOw theſe *are* the kings of the land, which the children of Iſrael ſmote, and poſſeſſed their land on the other ſide Iordan, toward the riſing of the Sunne: from the riuer Arnon, vnto mount Hermon, and all the plaine on the Eaſt.

2 * Sihon king of the Amorites who dwelt in Heſhbon, *and* ruled from Aroer, which *is* vpon the banke of the riuer of Arnon, and from the middle of the riuer, and from halfe Gilead vnto the riuer Iabbok, *which is* the border of the children of Ammon:

*Num. 21. 24. deut. 3. 6.

3 And from the plaine, to the Sea of Cinneroth on the Eaſt, and vnto the ſea of the plaine, *euen* the ſalt Sea on the Eaſt, the way to Beth-ieſhimoth: and from the ‖ South, vnder ‖ * Aſhdoth-Piſgah.

‖ *Or, Teman.*
‖ *Or, the ſprings of Piſgah, or the hill.*

4 ¶ And the coaſt of Og king of Baſhan, *which was* of the * remnant of the gyants, that dwelt at Aſhtaroth, and at Edrei,

*Deut. 3. 17. and 4. 49.
*Deut. 3. 11. chap. 13. 12.

5 And reigned in mount Hermon, and in Salcah, and in all Baſhan, vnto the border of the Geſhurites, and the Maachathites, & halfe Gilead, the border of Sihon king of Heſhbon.

6 Them did Moſes the ſeruant of the LORD, and the children of Iſrael ſmite, and * Moſes the ſeruant of the LORD gaue it for a poſſeſſion vnto the Reubenites, and Gadites, and the halfe tribe of Manaſſeh.

*Num. 32. 29. deut. 3. 12. chap. 13. 8.

7 ¶ And theſe are the Kings of the countrey which Ioſhua and the children of Iſrael ſmote on this ſide Iordan on the Weſt, from Baal Gad in the valley of Lebanon, euen vnto * the mount Halak, that goeth vp to Seir, which Ioſhua gaue vnto the tribes of Iſrael for a poſſeſſion, according to their diuiſions;

*Chap. 11. 17.

8 In the mountains and in the valleys, and in the plaines, and in the ſprings, and in the wilderneſſe, and in the South countrey: the Hittites, the Amorites, and the Canaanites, the Perizzites, the Hiuites, and the Iebuſites.

9 ¶ * The king of Iericho, one: the * king of Ai, which *is* beſide Bethel, one:

*Chap. 6. 2.
*Chap. 8. 29.

10 * The king of Ieruſalem, one: the king of Hebron, one:

*Chap. 10. 23.

11 The king of Iarmuth, one: the king of Lachiſh, one:

12 The king of Eglon, one: * the king of Gezer, one:

*Chap. 10. 33.

13 * The king of Debir, one: the king of Geder, one:

*Chap. 10. 33.

14 The king of Hormah, one: the king of Arad, one:

15 * The king of Libnah, one: the king of Adullam, one:

*Chap. 10. 29.

16 * The king of Makkedah, one: the king of Bethel, one:

*Chap. 10. 28.

17 The king of Tappuah, one: the king of Hepher, one:

18 The king of Aphek, one: the king of ‖ Laſharon, one:

‖ *Or, Saron.*

19 The king of Madon, one: * the king of Hazor, one:

*Chap. 11. 10.

20 The king of Shimron-Meron, one: the king of Achſhaph, one:

21 The king of Taanach, one: the king of Megiddo, one:

22 The king of Kedeſh, one: the king of Iokneam of Carmel, one:

23 The king of Dor, in the coaſt of Dor, one: the king of * the nations of Gilgal, one:

*Gen.14.1.

24 The king of Tirzah, one: all the kings thirtie and one.

CHAP. XIII.

1 The bounds of the land not yet conquered, 8 The inheritance of the two Tribes and halfe. 14. 33 The Lord and his ſacrifices, are the inheritance of Leui. 15 The bounds of the inheritance of Reuben, 22 Balaam ſlaine. 24 The bounds of the inheritance of Gad, 29 and of the halfe Tribe of Manaſſeh.

Now Ioſhua was olde and ſtricken in yeeres, and the LORD ſayd vnto him; Thou art olde and ſtricken in yeeres, and there remaineth yet very much land †to be poſſeſſed.

†Heb. to poſſeſſe it.

2 This is the land that yet remaineth: all the borders of the Philiſtines, and all Geſhuri,

3 From Sihor, which is before Egypt, euen vnto the borders of Ekron Northward, which is counted to the Canaanite: fiue lordes of the Philiſtines; the Gazathites, and the Aſhdothites, the Eſhkalonites, the Gittites, and the Ekronites; Alſo the Auites.

4 From the South, all the land of the Canaanites, and ‖ Mearah that is beſide the Sidonians, vnto Aphek, to the borders of the Amorites:

‖Or, the caue.

5 And the land of the Giblites, and all Lebanon toward the Sunne riſing, from Baal-Gad vnder mount Hermon, vnto the entring into Hamath.

6 All the inhabitants of the hill countrey, from Lebanon vnto Miſrephothmaim, and all the Sidonians, them will I driue out from before the children of Iſrael: onely diuide thou it by lot vnto the Iſraelitts, for an inheritance, as I haue commanded thee.

7 Now therefore, diuide this land for an inheritance vnto the nine Tribes, and the halfe tribe of Manaſſeh,

8 With whom the Reubenites, and the Gadites haue receiued their inheritance, * which Moſes gaue them, beyond Iordan Eaſtward, euen as Moſes the ſeruant of the LORD gaue them:

*Num.32.33. deut.3.13. chap.22.4.

9 From Aroer that is vpon the banke of the riuer Arnon, and the citie that is in the middeſt of the riuer, and all the plaine of Medeba vnto Dibon:

10 And all the cities of Sihon king of the Amorites, which reigned in Heſhbon, vnto the border of the children of Ammon:

11 And Gilead, and the border of the Geſhurites, and Maachathites, and all mount Hermon, and all Baſhan vnto Salcah:

12 All the kingdome of Og in Baſhan, which reigned in Aſhtaroth and in Edrei, who remained of * the remnant of the gyants: for theſe did Moſes ſmite, and caſt them out.

*Deut.3.11. chap.12.4.

13 Neuertheleſſe the children of Iſrael expelled not the Geſhurites, nor the Maachathites: but the Geſhurites & the Maachathites dwell among the Iſraelites vntill this day.

14 Onely vnto the tribe of Leui he gaue none inheritance: the ſacrifices of the LORD God of Iſrael made by fire, are their inheritance, as he ſaid vnto them.

15 ¶ And Moſes gaue vnto the tribe of the children of Reuben inheritance according to their families:

16 And their coaſt was from Aroer that is on the banke of the riuer Arnon, and the citie that is in the midſt of the riuer, and all the plaine by Medeba.

17 Heſhbon and all her cities that are in the plaine: Dibon, and ‖ Bamoth-Baal, and Beth-Baalmeon,

‖ Or, the high places of Baal, and houſe of Baalmeon.

18 And Iahazah, and Kedemoth, and Mephaath,

19 And Kiriathaim, and Sibmah, and Zareth-ſhahar, in the mount of the valley,

20 And Bethpeor, and * ‖ Aſhdoth-Piſgah, and Beth-ieſhimoth:

* Deut.3.17.
‖ Or, ſprings of Piſgah or the hill.

21 And all the cities of the plaine, and all the kingdome of Sihon king of the Amorites, which reigned in Heſhbon, whom Moſes ſmote * with the princes of Midian, Eui, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, which were dukes of Sihon, dwelling in the countrey.

* Num.31.8.

22 ¶ Balaam alſo the ſonne of Beor the ‖ Sooth-ſayer did the children of Iſrael ſlay with the ſword, among them that were ſlain by them.

‖ Or, diuiner.

23 And the border of the children of Reuben, was Iordan and the border thereof: This was the inheritance of the children of Reuben after their families, the cities, and villages thereof.

24 And Moſes gaue inheritance vnto the tribe of Gad, euen vnto the children of Gad, according to their families:

25 And their coaſt was Iazer, and all the cities of Gilead, and halfe the land of the children of Ammon, vnto Aroer that is before Rabbah:

26 And from Heſhbon vnto Ramath-Mizpeh, and Betonim: and from Mahanaim vnto the border of Debir.

27 And in the valley, Beth-aram, and Beth-nimrah, and Succoth, and Zaphon the reſt of the kingdome of Sihon king of Heſhbon, Iordan, and his border, euen vnto the edge of the ſea of Cinneroth, on the other ſide Iordan Eaſtward.

28 This is the inheritance of the children of Gad after their families: the cities and their villages.

29 ¶ And Moſes gaue inheritance vnto the halfe tribe of Manaſſeh: and this was the poſſeſſion of the halfe Tribe of Manaſſeh, by their families.

30 And their coaſt was from Mahanaim all Baſhan, all the kingdome of Og king of Baſhan, and all the townes of Iair, which are in Baſhan, threeſcore cities:

31 And halfe Gilead, and Aſhtaroth, and Edrei, cities of the kingdome of Og in Baſhan, were pertaining vnto the children of Machir the ſonne of Manaſſeh, euen to the one halfe of the * children of Machir by their families.

*Num.32.39

32 Theſe are the countreys which Moſes did diſtribute for inheritance in the plaines of Moab, on the other ſide Iordan by Iericho Eaſtward.

33 * But vnto the tribe of Leui Moſes gaue not any inheritance: the LORD God of Iſrael was their inheritance, * as he ſaid vnto them.

*Cha. 18.7.
*Num.18.20

CHAP. XIIII.

1 The nine tribes and a halfe are to haue their inheritance by lot. 6 Caleb by priuiledge obtaineth Hebron.

*Num.34.17.

AND theſe are the countreys which the children of Iſrael inherited in the land of Canaan, * which Eleazar the Prieſt, and Ioſhua the ſon of Nun, and the heads of the fathers of the Tribes of the children of Iſrael diſtributed for inheritance to them:

*Num.26.55. and 33.54.

2 *By lot was their inheritance, as the LORD commanded by the hand of Moſes, for the nine tribes, and for the halfe tribe.

3 For Moſes had giuen the inheritance of two tribes and an halfe tribe, on the other ſide Iordan: but vnto the Leuites hee gaue none inheritance among them.

4 For the children of Ioſeph were two tribes, Manaſſeh and Ephraim: therefore they gaue no part vnto the Leuites in the land, ſaue cities to dwell in, with their ſuburbs for their cattell, and for their ſubſtance.

*Num.35.2. chap.21.2.

5 *As the LORD commanded Moſes, ſo the children of Iſrael did, and they diuided the land.

6 ¶ Then the children of Iudah came vnto Ioſhua in Gilgal: and Caleb the ſonne of Iephunneh the Kenezite, ſayd vnto him, Thou knoweſt the thing that the LORD ſayd vnto Moſes the man of God concerning me and thee, in Kadeſh Barnea.

7 Fourtie yeeres old was I when Moſes the ſeruant of the LORD ſent mee from Kadeſh-Barnea, to eſpie out the land, and I brought him word againe, as it was in mine heart.

*Num.14.24.

8 Neuertheleſſe, my brethren that went vp with me, made the heart of the people melt: but I wholly * followed the LORD my God.

9 And Moſes ſware on that day, ſaying, Surely the land whereon thy feet haue troden, ſhall be thine inheritance, and thy childrens for euer, becauſe thou haſt wholly followed the LORD my God.

†Heb. walked.

10 And now behold, the LORD hath kept me aliue, as he ſaid, theſe fortie and fiue yeeres, euen ſince the LORD ſpake this word vnto Moſes, while the children of Iſrael † wandred in the wilderneſſe: and now loe, I am this day foureſcore and fiue yeeres olde.

*Ecclus.46.9.

11 * As yet I am as ſtrong this day, as I was in the day that Moſes ſent me: as my ſtrength was then, euen ſo is my ſtrength now, for warre, both to goe out and to come in.

12 Now therefore giue mee this mountaine, whereof the LORD ſpake in that day, (for thou heardeſt in that day how the Anakims were there, and that the cities were great and fenced) if ſo be the LORD will be with me, then I ſhall be able to driue them out, as the LORD ſaid.

13 And Ioſhua bleſſed him, and gaue vnto Caleb the ſonne of Iephunneh, Hebron for an inheritance.

*Chap.21.12 1.mac.2.56.

14 *Hebron therefore became the inheritance of Caleb the ſonne of Iephunneh the Kenezite vnto this day: becauſe that he wholly followed the LORD God of Iſrael.

*Chap.15.13.

15 And * the name of Hebron before, was Kiriath-Arba, which Arba was a great man among the Anakims: and the land had reſt from warre.

CHAP. XV.

1 The borders of the lot of Iudah. 13 Calebs portion and conqueſt. 16 Othniel for his valour, hath Achſah Calebs daughter to wife. 18 Shee obtaineth a bleſsing of her father. 21 The Cities of Iudah. 63 The Iebuſites not conquered.

*Num.34.3.

*Num.33.36

THis then was the lot of the tribe of the children of Iudah by their families, euen to the border of Edom; the * wilderneſſe of Zin Southward, was the vttermoſt part of the South coaſt:

†Hebr. tongue.

2 And their South border was from the ſhore of the ſalt Sea, from the † bay that looketh Southward.

‖Or, the going vp to Acrabbim.

3 And it went out to the Southſide to ‖ Maalehacrabbim, and paſſed along to Zin, and aſcended vp on the Southſide vnto Kadeſh-Barnea: and paſſed along to Hezron, and went vp to Adar, and fetched a compaſſe to Karkaa.

4 From thence it paſſed toward Azmon, and went out vnto the riuer of Egypt, and the goings out of that coaſt were at the ſea: this ſhall be your South coaſt.

5 And the Eaſt border was the ſalt ſea, euen vnto the end of Iordan: and their border in the North quarter, was from the bay of the ſea, at the vttermoſt part of Iordan.

6 And the border went vp to Bethhogla, and paſſed along by the North of Beth-arabah, and the border went vp to the ſtone of Bohan the ſonne of Reuben.

*1.King.1.9.

7 And the border went vp toward Debir from the valley of Achor, and ſo Northward, looking toward Gilgal, that is before the going vp to Adummim, which is on the Southſide of the riuer: and the border paſſed towards the waters of Enſhemeſh, and the goings out thereof were * at En-rogel.

8 And the border went vp by the valley of the ſonne of Hinnom, vnto the Southſide of the Iebuſite, the ſame is Ieruſalem: and the border went vp to the top of the mountaine, that lieth before the valley of Hinnon, Weſtward, which is at the end of the valley of the giants, Northward.

9 And the border was drawen from the top of the hill vnto the fountaine of the water of Nephtoah, and went out to the cities of mount Ephron, and the border was drawen to Baalah, which is Kiriath-iearim.

10 And the border compaſſed from Baalah Weſtward vnto mount Seir, and paſſed along vnto the ſide of mount Iearim, (which is Cheſalon) on the North ſide, and went downe to Bethſhemeſh, and paſſed on to Timnah.

11 And the border went out vnto the ſide of Ekron Northward: and the border was drawen to Shicron, and paſſed along to mount Baalah, and went out vnto Iabneel; and the goings out of the border were at the ſea.

12 And the Weſt border was to the great ſea, and the coaſt thereof: this is the coaſt of the children of Iudah round about, according to their families.

*Chap.14.15 *‖Or, Kiriath-arba.* *Iudg.1.10.

13 ¶ And vnto Caleb the ſonne of Iephunneh, hee gaue a part among the children of Iudah, according to the commaundement of the LORD to Ioſhua, euen * ‖ the citie of Arba the father of Anak, which citie is Hebron.

14 And Caleb droue thence * the three ſonnes of Anak, Sheſhai, and Ahiman, and Talmai, the children of Anak.

15 And he went vp thence to the inhabitants of Debir: and the name of Debir before was Kiriath-Sepher.

16 ¶ And Caleb ſaid, He that ſmiteth Kiriath-Sepher, and taketh it, to him wil I giue Achſah my daughter to wiſe.

17 And Othniel the ſonne of Kenaz, the brother of Caleb, tooke it: and he gaue him Achſah his daughter to wiſe.

18 And it came to paſſe as ſhee came vnto him, that ſhe mooued him to aſke of her father a field, and ſhe lighted off her aſſe; and Caleb ſaid vnto her, What wouldeſt thou?

19 Who anſwered, Giue me a bleſſing; for thou haſt giuen me a South land, giue me alſo ſprings of water; and hee gaue her the vpper ſprings, and the nether ſprings.

20 This is the inheritance of the tribe of the children of Iudah according to their families.

21 And the vttermoſt cities of the tribe of the children of Iudah toward the coaſt of Edom Southward, were Kabzeel, and Eder, and Iagur,

22 And Kinah, and Dimonah, and Adadah,

23 And Kedeſh, and Hazor, and Ithnan,

24 Ziph, and Telem, and Bealoth,

25 And Hazor, Hadattah, and Kerioth: and Hezron, which is Hazor,

26 Amam, and Shema, and Moladah,

27 And Hazar-Gaddah, and Heſhmon, and Beth palet,

28 And Hazarſhual, and Beerſheba, and Biziothiah,

29 Baalah, and Iim, and Azem,

30 And Eltolad, and Cheſil, and Hormah,

31 And Ziklag, and Madmannah, and Sanſannah,

32 And Lebaoth, and Shilhim, and Ain, and Rimmon: all the cities are twentie and nine, with their villages.

33 And in the valley, Eſthaol, and Zoreah, and Aſhnah,

34 And Zanoah, and Engannim, Tappuah, and Enam,

35 Iarmuth, and Adullam, Socoh, and Azekah,

36 And Sharaim, and Adithaim, and Gederah, || and Gederothaim: fourteene cities with their villages.

||Or, vr.

37 Zenam, and Hadaſhah, and Migdalgad,

38 And Dileam, and Mizpeh, and Ioktheel,

39 Lachiſh, and Bozkath, and Eglon,

40 And Cabbon, and Lahmam, and Kithliſh,

41 And Gederoth, Beth dagon, and Naamah, and Makkedah: ſixteene cities with their villages.

42 Lebnah, and Ether, and Aſhan,

43 And Iiphta, and Aſhnah, and Nezib,

44 And Keilah, and Achzib, and Mareſhah: nine cities with their villages.

45 Ekron with her townes, and her villages.

46 From Ekron euen vnto the ſea, all that lay † neere Aſhdod, with their villages.

†Heb. by the place of.

47 Aſhdod with her townes and her villages, Gaza with her townes and her villages, vnto the riuer of Egypt, and the great ſea and the border thereof.

48 ¶ And in the mountaines, Shamir, and Iattir, and Socoh,

49 And Dannah, and Kiriath-Sannath, which is Debir,

50 And Anab, and Aſhtemoh, and Anim,

51 And Goſhen, and Holon, and Giloh: eleuen cities with their villages.

52 Arab, and Dumah, and Eſhean,

53 And || Ianum, and Beth tappuah, and Aphekah,

||Or, Ianus.

54 And Humtah, and *Kiriatharba (which is Hebron) & Zior, nine cities with their villages.

*Cha. 14.15.

55 Maon, Carmel, and Ziph, and Iuttah,

56 And Iezreel, and Iokdeam, and Zanoah,

57 Cain, Gibbeah, and Timnah: ten cities with their villages.

58 Halhul, Beth-zur, and Gedor,

59 And Maarah, and Bethanoth, and Eltekon: ſixe cities with their villages.

60 Kiriath baal, which is Kiriath-iearim, and Rabbah: two cities with their villages.

61 ¶ In the wilderneſſe, Beth-arabah, Middin, and Secacah,

62 And Nibſhan, and the city of Salt, and Engedi: ſixe cities with their villages.

63 As for the Iebuſites the inhabitants of Ieruſalem, the children of Iudah could not driue them out: but the Iebuſites dwell with the children of Iudah at Ieruſalem vnto this day.

CHAP. XVI.

1 The generall borders of the ſonnes of Ioſeph. 5 The border of the inheritance of Ephraim. 10 The Canaanites not conquered.

ANd the lot of the children of Ioſeph † fell from Iordan by Iericho, vnto the water of Iericho on the Eaſt, to the wilderneſſe that goeth vp from Iericho thorowout mount Bethel;

†Heb. went forth.

2 And goeth out from Bethel to * Luz, & paſſeth along vnto the borders of Archi, to Ataroth,

*Iudg. 1.26.

3 And goeth downe Weſtward, to the coaſt of Iaphleti, vnto the coaſt of Bethoron the nether, and to Gezer: and the goings out thereof are at the Sea.

4 So the children of Ioſeph, Manaſſeh, and Ephraim, tooke their inheritance.

5 ¶ And the border of the children of Ephraim according to their families, was thus: euen the border of their inheritance on the Eaſt ſide was Ataroth-Addar, vnto Bethoron the vpper.

6 And the border went out toward the Sea, to Michmethah on the North ſide, and the border went about Eaſtward vnto Taanath Shiloh, and paſſed by it on the Eaſt to Ianohah:

7 And it went downe from Ianohah to Ataroth and to Naarath, and came to Iericho, and went out at Iordane.

8 The border went out from Tappuah Weſtward vnto the riuer Kanah: and the goings out thereof were at the ſea. This is the inheritance of the tribe of the children of Ephraim by their families.

9 And the ſeparate cities for the children of Ephraim were among the inheritance of the children of Manaſſeh, all the cities with their villages.

10 And they draue not out the Canaanites that dwelt in Gezer: but the Canaanites dwell among the Ephraimites vnto this day, and ſerue vnder tribute.

CHAP. XVII.

1 The lot of Manaſſeh. 8 His coaſt. 12 The Canaanites not driuen out. 14 The children of Ioſeph obtaine another lot.

THere was alſo a lot for the tribe of Manaſſeh; (* for hee was the firſt borne of Ioſeph) to wit, for Machir the firſt borne of Manaſſeh the father of Gilead: becauſe hee was a man

*Gen. 41.51. and 46.20. and 50.23. num. 32.39.

man of warre, therefore he had Gilead and Baſhan.

*Num.26.29.

2 There was alſo a lot for *the reſt of the children of Manaſſeh by their families; for the children of Abiezer, and for the children of Helek, and for the children of Aſriel, and for the children of Shechem, and for the children of Hepher, and for the children of Shemida: theſe were the male children of Manaſſeh, the ſonne of Ioſeph by their families.

*Num.26.33. and 27.1. and 36.2.

3 ¶ But *Zelophehad the ſonne of Hepher, the ſonne of Gilead, the ſonne of Machir, the ſonne of Manaſſeh, had no ſonnes but daughters: And theſe are the names of his daughters, Mahlah, and Noah, Hoglah, Milcah, & Tirzah.

4 And they came neere before Eleazar the Prieſt, and before Ioſhua the ſonne of Nun, and before the Princes, ſaying, The LORD commanded Moſes to giue vs an inheritance among our brethren: therefore according to the commandement of the LORD, he gaue them an inheritance among the brethren of their father.

5 And there fell ten portions to Manaſſeh, beſide the land of Gilead and Baſhan, which were on the other ſide Iordan;

6 Becauſe the daughters of Manaſſeh had an inheritance among his ſonnes: and the reſt of Manaſſehs ſonnes had the land of Gilead.

7 ¶ And the coaſt of Manaſſeh was from Aſher to Michmethah, that lieth before Shechem, and the border went along on the right hand, vnto the inhabitants of Entappuah.

8 Now Manaſſeh had the land of Tappuah: but Tappuah on the border of Manaſſeh belonged to the children of Ephraim.

‖Or, brooke of reeds.

9 And the coaſt deſcended vnto the ‖ riuer Kanah, Southward of the riuer: theſe cities of Ephraim are among the cities of Manaſſeh: the coaſt of Manaſſeh alſo was on the North ſide of the riuer, and the outgoings of it were at the ſea.

10 Southward it was Ephraims, and Northward it was Manaſſehs, and the Sea is his border, & they met together in Aſher on the North, and in Iſſachar on the Eaſt.

11 And Manaſſeh had in Iſſachar and in Aſher, Bethſhean and her townes, and Ibleam and her townes, and the inhabitants of Dor and her townes, and the inhabitants of Endor and her townes, and the inhabitants of Taanach and her townes, and the inhabitants of Megiddo and her townes, euen three countreys.

12 Yet the children of Manaſſeh could not driue out the inhabitants of thoſe cities, but the Canaanites would dwell in that land.

13 Yet it came to paſſe when the children of Iſrael were waxen ſtrong, that they put the Canaanites to tribute: but did not vtterly driue them out.

14 And the children of Ioſeph ſpake vnto Ioſhua, ſaying, Why haſt thou giuen me but one lot and one portion to inherite, ſeeing I am a great people, foraſmuch as the LORD hath bleſſed me hitherto?

‖Or, Rephaims.

15 And Ioſhua anſwered them, If thou be a great people, then get thee vp to the wood countrey, and cut downe for thy ſelfe there in the land of the Perizzites, and of the ‖ gyants, if mount Ephraim be too narrow for thee.

16 And the children of Ioſeph ſaid, The hill is not enough for vs: and all the Canaanites that dwell in the land of the valley, haue charets of yron, both they who are of Bethſhean and her townes, and they who are of the valley of Iezreel.

17 And Ioſhua ſpake vnto the houſe of Ioſeph, euen to Ephraim, and to Manaſſeh, ſaying, Thou art a great people, and haſt great power: Thou ſhalt not haue one lot onely.

18 But the mountaine ſhalbe thine, for it is a wood, and thou ſhalt cut it downe: and the outgoings of it ſhalbe thine: for thou ſhalt driue out the Canaanites, though they haue yron charets, and though they be ſtrong.

CHAP. XVIII.

1 The Tabernacle is ſet vp at Shiloh. 2 The remainder of the land is deſcribed, and diuided into ſeuen parts. 10 Ioſhua diuideth it by lot. 11 The lot and border of Beniamin. 21 Their cities.

ANd the whole Congregation of the children of Iſrael aſſembled together at Shiloh, and ſet vp the Tabernacle of the Congregation there, and the land was ſubdued before them.

2 And there remained among the children of Iſrael ſeuen tribes, which had not yet receiued their inheritance.

3 And Ioſhua ſaid vnto the children of Iſrael, How long are you ſlacke to goe to poſſeſſe the land which the LORD God of your fathers hath giuen you?

4 Giue out from among you three men, for each tribe: and I will ſend them, and they ſhall riſe, and goe through the land, and deſcribe it according to the inheritance of them, and they ſhal come againe to me.

5 And they ſhall diuide it into ſeuen parts: Iudah ſhall abide in their coaſt on the South, and the houſe of Ioſeph ſhal abide in their coaſts on the North.

6 Ye ſhall therefore deſcribe the land into ſeuen parts, and bring the deſcription hither to me: that I may caſt lots for you here before the LORD our God.

7 But the Leuites haue no part among you, for the Prieſthood of the LORD is their inheritance: and Gad and Reuben, and halfe the tribe of Manaſſeh, haue receiued their inheritance beyond Iordan on the Eaſt, which Moſes the ſeruant of the LORD gaue them.

8 ¶ And the men aroſe, and went away: and Ioſhua charged them that went to deſcribe the land, ſaying, Goe, and walke through the land, and deſcribe it, and come againe to me, that I may here caſt lots for you, before the LORD in Shiloh.

9 And the men went, and paſſed thorow the land, and deſcribed it by cities, into ſeuen parts in a booke, and came againe to Ioſhua to the hoſte at Shiloh.

10 ¶ And Ioſhua caſt lots for them in Shiloh, before the LORD: and there Ioſhua diuided the land vnto the children of Iſrael according to their diuiſions.

11 ¶ And the lot of the tribe of the children of Beniamin came vp according to their families: and the coaſt of their lot came foorth betweene the children of Iudah, and the children of Ioſeph.

12 And their border on the North ſide was from Iordan, and the border went vp to the ſide of Iericho, on the North ſide, and went vp

through the mountaines Weſtward, and the goings out thereof were at the wilderneſſe of Beth-auen.

13 And the border went ouer from thence toward Luz, to the ſide of Luz, (which is Bethel) Southward, and the border deſcended to Ataroth-Adar, neere the hil that lieth on the South ſide of the nether Beth-horon.

14 And the border was drawen thence, and compaſſed the corner of the Sea Southward, from the hill that lieth before Beth-horon Southward: and the goings out thereof were at Kiriath-baal (which is Kiriath-iearim) a citie of the children of Judah: This was the Weſt quarter.

15 And the South quarter was from the end of Kiriath-iearim, and the border went out on the Weſt, and went out to the well of waters of Nephtoah.

16 And the border came downe to the end of the mountaine, that lieth before the valley of the ſonne of Hinnom, and which is in the valley of the Giants on the North, and deſcended to the valley of Hinnom to the ſide of Jebuſi on the South, and deſcended to En-rogel,

17 And was drawen from the North, and went foorth to Enſhemeſh, and went foorth toward Geliloth, which is ouer againſt the going vp of Adummim, and deſcended to * the ſtone of Bohan the ſonne of Reuben,

*Chap. 15. 6.

18 And paſſed along toward the ſide ouer againſt Arabah Northward, and went downe vnto || Arabah.

||Or, the plaine.

19 And the border paſſed along to the ſide of Beth-hoglah Northward: and the outgoings of the border were at the North † bay of the ſalt Sea at the South end of Jordan: This was the South coaſt.

†Heb. tongue.

20 And Jordan was the border of it on the Eaſt ſide: this was the inheritance of the children of Beniamin, by the coaſts thereof round about, according to their families.

21 Now the cities of the tribe of the children of Beniamin according to their families, were Jericho, & Bethhoglah, and the valley of Keziz,

22 And Betharabah, and Zemaraim, and Bethel,

23 And Auim, and Parah, and Ophrah,

24 And Chephar-Haammonai, and Ophni, and Gaba, twelue cities with their villages.

25 Gibeon, and Ramah, and Beeroth,

26 And Mizpeh, and Chephirah, and Mozah,

27 And Rekem, and Irpeel, and Taralah,

28 And Zela, Eleph, and Jebuſi, (which is Jeruſalem) Gibeath, and Kiriath, fourteene cities with their villages. This is the inheritance of the children of Beniamin according to their families.

CHAP. XIX.

1 The lot of Simeon, 10 Of Zebulun, 17 Of Iſſachar, 24 Of Aſher, 32 Of Naphtali, 40 Of Dan. 46 The children of Iſrael giue an inheritance to Ioſhua.

AND the ſecond lot came foorth to Simeon, euen for the tribe of the children of Simeon according to their families: and their inheritance was within the inheritance of the children of Judah.

2 And they had in their inheritance Beer-ſheba, or Sheba, and Moladah,

3 And Hazarſhual, and Balah, and Azem,

4 And Eltolad, and Bethul, and Hormah,

5 And Ziklag, and Beth-marcaboth, and Hazar-ſuſah,

6 And Beth-lebaoth, and Sharuhen: thirteene cities and their villages.

7 Ain, Remmon, & Ether, and Aſhan: foure cities and their villages,

8 And all the villages that were round about theſe cities, to Baalath-Beer, Ramath of the South: This is the inheritance of the tribe of the children of Simeon according to their families.

9 Out of the portion of the children of Judah was the inheritance of the children of Simeon: for the part of the children of Judah was too much for them: therefore the children of Simeon had their inheritance within the inheritance of them.

10 ¶ And the third lot came vp for the children of Zebulun, according to their families: and the border of their inheritance was vnto Sarid.

11 And their border went vp toward the Sea, and Maralah, and reached to Dabbaſheth, and reached to the riuer that is before Jokneam,

12 And turned from Sarid Eaſtward, toward the Sunne riſing, vnto the border of Chiſloth Tabor, and then goeth out to Daberath, and goeth vp to Japhia,

13 And from thence paſſeth on along on the Eaſt to Gittah-Hepher, to Ittah-Kazin, & goeth out to Remmon || Methoar to Neah.

||Or, which is drawen.

14 And the border compaſſeth it on the North ſide to Hannathon: and the outgoings thereof are in the valley of Jiphthah-el.

15 And Kattah, and Nahallal, and Shimron, and Idalah, and Bethlehem: twelue cities with their villages.

16 This is the inheritance of the children of Zebulun according to their families, theſe cities with their villages.

17 ¶ And the fourth lot came out to Iſſachar for the children of Iſſachar according to their families.

18 And their border was toward Izreel, and Cheſulloth, and Shunem,

19 And Hapharaim, and Shion, and Anaharath,

20 And Rabbith, and Kiſhion, and Abez,

21 And Remeth, and Engannim, and Enhaddah, and Bethpazzez.

22 And the coaſt reacheth to Tabor, and Shahazimath, and Bethſhemeſh, and the outgoings of their border were at Jordan, ſixteene cities with their villages.

23 This is the inheritance of the tribe of the children of Iſſachar according to their families, the cities, and their villages.

24 ¶ And the fift lot came out for the tribe of the children of Aſher according to their families.

25 And their border was Helkath, and Hali, and Beten, and Achſhaph,

26 And Alammelech, and Amad, and Miſheal, and reacheth to Carmel weſtward, and to Shihor Libnath,

27 And turneth toward the Sunne riſing to Beth-dagon, and reacheth to Zebulun, and to the valley of Jiphthah el toward the North-ſide of Beth emek, and Neiel, and goeth out to Cabul on the left hand,

28 And Hebron, and Rehob, and Hammon, and Kanah, euen vnto great Zidon:

29 And then the coaſt turneth to Ramah, and to the ſtrong citie †Tyre, and the coaſt turneth to Hoſah: and the outgoings thereof are at the Sea from the coaſt to Achzib.

†Hebr. Tzor.

30 Ummah alſo, and Aphek, and Rehob: twentie and two cities with their villages.

31 This is the inheritance of the tribe of the children of Aſher according to their families, theſe cities with their villages.

32 ¶ The ſixt lot came out to the children of Naphtali: euen for the children of Naphtali according to their families.

33 And their coaſt was from Heleph, from Allon to Zaanannim, and Adami, Nekeb, and Iabneel vnto Lakum: and the outgoings thereof were at Iordan.

34 And then the coaſt turneth Weſtward to Aznoth-Tabor, and goeth out from thence to Hukkok, & reacheth to Zebulun on the Southſide, and reacheth to Aſher on the Weſt ſide; and to Iudah vpon Iordan toward the Sunne riſing.

35 And the fenced cities are Ziddim, Zer, and Hammath, Rakkath, and Cinnereth,

36 And Adamah, and Ramah, and Hazor,

37 And Kedeſh, and Edrei, and En-hazor,

38 And Iron, and Migdal-el, Horem, and Bethanah, and Bethſhemeſh, nineteene cities with their villages.

39 This is the inheritance of the tribe of the children of Naphtali according to their families, the cities and their villages.

40 ¶ And the ſeuenth lot came out for the tribe of the childrẽ of Dan according to their families:

41 And the coaſt of their inheritance was Zorah, and Eſhtaol, and Irſhemeſh,

42 And Shaalabbim, and Aiialon, and Iethlah,

43 And Elon, and Thimnathah, and Ekron,

44 And Eltekeh, and Gibbethon, and Baalah,

45 And Iehud, and Bene-berak, and Gathrimmon,

46 And Meiarkon, and Rakkon, with the border ‖before ‖Iapho.

‖Or, ouer againſt.

‖Or, Ioppi, Acts 9. 36.

47 And the coaſt of the children of Dan went out too little for them: therefore the children of Dan went vp to fight againſt Leſhem, and tooke it, and ſmote it with the edge of the ſword, and poſſeſſed it, and dwelt therein, and called Leſhem, *Dan, after the name of Dan their father.

*Iudg.18.29.

48 This is the inheritance of the tribe of the children of Dan according to their families, theſe cities with their villages.

49 ¶ When they had made an end of diuiding the land for inheritance by their coaſts, the children of Iſrael gaue an inheritance to Ioſhua the ſonne of Nun among them:

50 According to the word of the LORD, they gaue him the citie which he aſked, euen *Timnath-Serah in mount Ephraim: and he built the citie, and dwelt therein.

*Chap.24.30

51 *Theſe are the inheritances which Eleazar the Prieſt, and Ioſhua the ſonne of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the children of Iſrael, diuided for an inheritance by lot, in Shiloh before the LORD, at the doore of the Tabernacle of the Congregation: ſo they made an end of diuiding the countrey.

CHAP. XX.

1 God commandeth, 7 and the children of Iſrael appoint the ſixe cities of refuge.

THe LORD alſo ſpake vnto Ioſhua, ſaying,

2 Speake to the children of Iſrael, ſaying, *Appoint out for you cities of refuge, whereof I ſpake vnto you by the hand of Moſes:

*Num.34.17. *Exod.21.13 numb.35.6, 11,14. deut. 19.2.

3 That the ſlayer that killeth any perſon vnawares and vnwittingly, may flee thither: and they ſhall bee your refuge from the auenger of blood.

4 And when hee that doeth flee vnto one of thoſe cities, ſhall ſtand at the entring of the gate of the city, and ſhall declare his cauſe in the eares of the Elders of that citie; they ſhall take him into the citie vnto them, & giue him a place, that hee may dwell among them.

5 And if the auenger of blood purſue after him, then they ſhall not deliuer the ſlayer vp into his hand: becauſe hee ſmote his neighbour vnwittingly, and hated him not beforetime.

6 And hee ſhall dwell in that citie, vntill hee ſtand before the Congregation for iudgement, and *vntill the death of the high Prieſt that ſhall be in thoſe dayes: then ſhall the ſlayer returne, and come vnto his owne city, and vnto his owne houſe, vnto the city from whence he fled.

*Num.35.25.

7 ¶ And they †appointed Kedeſh in Galilee, in mount Naphtali, and Shechem in mount Ephraim, and Kiriath-arba (which is Hebron) in the mountaine of Iudah.

†Heb. ſanctified.

8 And on the other ſide Iordan by Iericho Eaſtward, they aſſigned *Bezer in the wilderneſſe vpon the plaine, out of the tribe of Reuben, and Ramoth in Gilead out of the tribe of Gad, and Golan in Baſhan out of the Tribe of Manaſſeh.

*Deut.4.43. 1.chro.6.78.

9 Theſe were the cities appointed for all the children of Iſrael, and for the ſtranger that ſoiourneth among them, that whoſoeuer killeth any perſon at vnawares, might flee thither, and not die by the hand of the auenger of blood, vntill hee ſtood before the Congregation.

CHAP. XXI.

1 Eight and fourtie cities giuen by lot, out of the other Tribes, vnto the Leuites. 43 God gaue the land, and reſt vnto the Iſraelites, according to his promiſe.

THen came neere the heads of the fathers of the Leuites vnto Eleazar the Prieſt, and vnto Ioſhua the ſonne of Nun, and vnto the heads of the fathers of the Tribes of the children of Iſrael.

2 And they ſpake vnto them at Shiloh in the land of Canaan, ſaying, *The LORD commaunded by the hand of Moſes, to giue vs cities to dwell in, with the ſuburbs thereof for our cattell.

*Num.35.2.

3 And the children of Iſrael gaue vnto the Leuites out of their inheritance at the commandement of the LORD, theſe cities and their ſuburbs.

4 And the lot came out for the families of the Kohathites: and the children of Aaron the Prieſt, which were of the Leuites, had by lot out of the tribe of Iudah, and out of the tribe of Simeon, and out of the tribe of Beniamin, thirteene cities.

5 And the reſt of the children of Kohath had by lot, out of the families of the tribe of Ephraim, and out of the tribe of Dan, and out of the halfe tribe of Manaſſah, ten cities.

6 And the children of Gerſhon had by lot out of the families of the tribe of Iſſachar, and out of the tribe of Aſher, & out of the tribe of Naphtali, and out of the halfe tribe of Manaſſeh in Baſhan, thirteene cities.

7 The children of Merari by their families, had out of the tribe of Reuben, and out of the tribe of Gad, and out of the tribe of Zebulun, twelue cities.

8 And the children of Iſrael gaue by lot vnto the Leuites theſe cities with their ſuburbs, as the LORD commanded by the hand of Moſes.

9 ¶ And they gaue out of the tribe of the children of Iudah, and out of the tribe of the children of Simeon, theſe cities which are here † mentioned by name,

†Heb. called.

10 Which the children of Aaron being of the families of the Kohathites, who were of the childrē of Leui, had: (for theirs was the firſt lot.)

11 And they gaue them ‖ the citie of Arbah the father of Anak (which citie is Hebron) in the hill countrey of Iudah, with the ſuburbs thereof round about it.

‖Or, Kiriath-arbah.

12 But the fields of the citie, and the villages thereof, gaue they to * Caleb the ſon of Iephunneh, for his poſſeſſion.

*Chap.14.14. 1.chro.6.56.

13 ¶ Thus they gaue to the children of Aaron the Prieſt Hebron with her ſuburbs to be a city of refuge for the ſlayer, and Libnah with her ſuburbs,

14 And Iattir with her ſuburbs, and Eſhtemoa with her ſuburbs:

15 And Holon with her ſuburbs, and Debir with her ſuburbs:

16 And Ain with her ſuburbs, and Iuttah with her ſuburbs, and Bethſhemeſh with her ſuburbs, nine cities out of thoſe two tribes.

17 And out of the tribe of Beniamin, Gibeon with her ſuburbs, Geba with her ſuburbs,

18 Anathoth with her ſuburbs, and Almon with her ſuburbs, foure cities.

19 All the cities of the children of Aaron the Prieſts, were thirteen cities with their ſuburbs.

20 ¶ And the families of the children of Kohath the Leuites, which remained of the children of Kohath, euen they had the cities of their lot out of the tribe of Ephraim.

21 For they gaue them Sechem with her ſuburbs in mount Ephraim, to be a citie of refuge for the ſlayer: and Gezer with her ſuburbs,

22 And Kibzaim with her ſuburbs, & Bethhoron with her ſuburbs, foure cities.

23 And out of the tribe of Dan, Eltekeh with her ſuburbs, Gibethon with her ſuburbs,

24 Aiialon with her ſuburbs, Gathrimmon, with her ſuburbs: foure cities.

25 And out of the halfe tribe of Manaſſeh, Tanach with her ſuburbs, and Gathrimmon with her ſuburbs, two cities.

26 All the cities were ten with their ſuburbs, for the families of the children of Kohath that remained.

27 ¶ And vnto the children of Gerſhon of the families of the Leuites, out of the other halfe tribe of Manaſſeh, they gaue Golan in Baſhan, with her ſuburbs, to be a citie of refuge for the ſlayer: and Beeſhterah with her ſuburbs, two cities.

28 And out of the tribe of Iſſachar, Kiſhon with her ſuburbs, Dabareh with her ſuburbs,

29 Iarmuth with her ſuburbs, Engannim with her ſuburbs, foure cities.

30 And out of the tribe of Aſher, Miſhal with her ſuburbs, Abdon with her ſuburbs,

31 Helkah with her ſuburbs, and Rehob with her ſuburbs, foure cities.

32 And out of the tribe of Naphtali, Kedeſh in Galilee with her ſuburbs, to be a citie of refuge for the ſlayer, and Hammoth-dor with her ſuburbs, and Kartan with her ſuburbs, three cities.

33 All the cities of the Gerſhonites according to their families were thirteene cities with their ſuburbs.

34 ¶ And vnto the families of the children of Merari the reſt of the Leuites, out of the tribe of Zebulun, Iokneam, with her ſuburbs, and Kartah with her ſuburbs,

35 Dimnah with her ſuburbs, Nahalal with her ſuburbs, foure cities.

36 And out of the tribe of Reuben, Bezer with her ſuburbs, & Iahazah with her ſuburbs,

37 Kedemoth with her ſuburbs, and Mephaath with her ſuburbs, foure cities.

38 And out of the tribe of Gad, Ramoth in Gilead with her ſuburbs, to be a citie of refuge for the ſlayer; & Mahanaim with her ſuburbs,

39 Heſhbon with her ſuburbs, Iazer with her ſuburbs, foure cities in all.

40 So all the cities for the children of Merari by their families, which were remaining of the families of the Leuites, were by their lot, twelue cities.

41 All the cities of the Leuites within the poſſeſſion of the children of Iſrael, were fourty and eyght cities, with their ſuburbs.

42 Theſe cities were euery one with their ſuburbs round about thē: thus were all theſe cities.

43 ¶ And the LORD gaue vnto Iſrael all the land which hee ſware to giue vnto their fathers: and they poſſeſſed it, and dwelt therein.

44 And the LORD gaue them reſt round about, according to all that hee ſware vnto their fathers, and there ſtood not a man of all their enemies before them: the LORD deliuered all their enemies into their hand.

45 * There failed not ought of any good thing which the LORD had ſpoken vnto the houſe of Iſrael: all came to paſſe.

*Chap.23.14, 15.

CHAP. XXII.

1 The two Tribes and halfe with a bleſsing are ſent home. 9 They build the Altar of Teſtimony, in their iourney. 11 The Iſraelites are offended therat. 21 They giue them good ſatisfaction.

THen Ioſhua called the Reubenites, and the Gadites, and the halfe tribe of Manaſſeh,

2 And ſaid vnto them, Ye haue kept all that Moſes the ſeruant of the LORD commanded you, and haue obeyed my voice in all that I commanded you.

3 Ye haue not left your brethren theſe many dayes vnto this day, but haue kept the charge of the commandement of the LORD your God.

4 And now the LORD your God hath giuen reſt vnto your brethren, as hee promiſed them: therefore now returne ye, and get ye vnto your tents, and vnto the land of your poſſeſſion, * which Moſes the ſeruant of the LORD gaue you on the other ſide Iordan.

*Num.32.33 chap.13.8.

5 But take diligent heede, to doe the Commandement and the Law, which Moſes the ſeruant of the LORD charged you, *to loue the LORD your God, and to walke in all his wayes, and to keepe his Commandements, and to cleaue vnto him, and to ſerue him with all your heart, and with all your ſoule.

*Deut.10.12.

6 So Ioſhua bleſſed them, and ſent them away: and they went vnto their tents.

7 ¶ Now to the one halfe of the tribe of Manaſſeh Moſes had giuen poſſeſsion in Baſhan: but vnto the other halfe thereof gaue Ioſhua among their brethren on this ſide Iordan Weſtward. And when Ioſhua ſent them away alſo vnto their tents, then he bleſſed them,

8 And he ſpake vnto them, ſaying; Returne with much riches vnto your tents, and with very much cattell, with ſiluer and with golde, and with braſſe, and with yron, and with very much raiment: Diuide the ſpoile of your enemies with your brethren.

9 ¶ And the children of Reuben, and the children of Gad, and the halfe tribe of Manaſſeh returned, and departed from the children of Iſrael out of Shiloh which is in the land of Canaan, to goe vnto the countrey of Gilead, to the land of their poſſeſſion, whereof they were poſſeſſed, according to the word of the LORD by the hand of Moſes.

10 ¶ And when they came vnto the borders of Iordan, that are in the land of Canaan, the children of Reuben, and the children of Gad, and the halfe tribe of Manaſſeh built there an Altar by Iordan, a great altar to ſee to.

11 ¶ And the children of Iſrael heard ſay, Behold, the children of Reuben, and the children of Gad, and the halfe tribe of Manaſſeh, haue built an altar ouer againſt the land of Canaan, in the borders of Iordan, at the paſſage of the children of Iſrael.

12 And when the children of Iſrael heard of it, the whole Congregation of the children of Iſrael gathered themſelues together at Shiloh, to goe vp to warre againſt them.

13 And the children of Iſrael ſent vnto the children of Reuben, and to the children of Gad, and to the halfe tribe of Manaſſeh into the land of Gilead, Phinehas the ſonne of Eleazar the Prieſt,

14 And with him ten princes, of each † chiefe houſe a prince, throughout all the tribes of Iſrael, and each one was an head of the houſe of their fathers, among the thouſands of Iſrael.

†Heb. houſe of the father.

15 ¶ And they came vnto the children of Reuben, and to the children of Gad, and to the halfe tribe of Manaſſeh, vnto the land of Gilead, and they ſpake with them, ſaying,

16 Thus ſaith the whole Congregation of the LORD, What treſpaſſe is this that ye haue committed againſt the God of Iſrael, to turne away this day from following the LORD, in that ye haue builded you an altar, that ye might rebell this day againſt the LORD?

17 Is the iniquitie * of Peor too little for vs, from which we are not cleanſed vntill this day, (although there was a plague in the Congregation of the LORD)

*Num.25.4.

18 But that ye muſt turne away this day from following the LORD? and it will be, ſeeing ye rebell to day againſt the LORD, that to morrow hee will be wroth with the whole Congregation of Iſrael.

19 Notwithſtanding, if the land of your poſſeſsion be vncleane, then paſſe yee ouer vnto the land of the poſſeſsion of the LORD, wherein the LORDS Tabernacle dwelleth, and take poſſeſsion among vs: but rebell not againſt yͤ LORD, nor rebell againſt vs, in building you an altar, beſide the Altar of the LORD our God.

20 Did not Achan the ſonne of Zerah commit a treſpaſſe in the accurſed thing, and wrath fell on * all the Congregation of Iſrael? and that man periſhed not alone in his iniquitie.

*Chap.7.1,5.

21 ¶ Then the children of Reuben, and the children of Gad, and the halfe tribe of Manaſſeh, anſwered and ſaide vnto the Heads of the thouſands of Iſrael,

22 The LORD God of gods, the LORD God of gods, hee knoweth, and Iſrael hee ſhall know, if it be in rebellion, or if in tranſgreſsion againſt the LORD, (ſaue vs not this day,)

23 That wee haue built vs an altar to turne from following the LORD, or if to offer thereon burnt offering, or meat offering, or if to offer peace offerings thereon, let the LORD himſelfe require it;

24 And if we haue not rather done it for feare of this thing, ſaying, †In time to come your children might ſpeake vnto our children, ſaying, What haue you to doe with the LORD God of Iſrael?

†Heb. to morrow.

25 For the LORD hath made Iordan a border betweene vs and you, ye children of Reuben, and children of Gad, yee haue no part in the LORD: ſo ſhall your children make our children ceaſe from fearing the LORD:

26 Therefore we ſaid, Let vs now prepare to build vs an altar, not for burnt offering, nor for ſacrifice,

27 But that it may be * a witneſſe betweene vs and you, and our generations after vs, that wee might doe the ſeruice of the LORD before him with our burnt offerings, and with our ſacrifices, and with our peace offerings, that your children may not ſay to our children in time to come, Ye haue no part in the LORD.

*Gen.31.48. chap.24.27, ver.34.

28 Therfore ſaid we, that it ſhalbe, when they ſhould ſo ſay to vs, or to our generations in time to come, that we may ſay againe, Behold the paterne of the altar of the LORD, which our fathers made, not for burnt offerings, nor for ſacrifices, but it is a witneſſe betweene vs and you.

29 God forbid that we ſhould rebell againſt the LORD, and turne this day from following the LORD, to build an altar for burnt offerings, for meate offerings, or for ſacrifices, beſides the Altar of the LORD our God that is before his Tabernacle.

30 ¶ And when Phinehas the Prieſt and the Princes of the Congregation, and Heads of the thouſands of Iſrael which were with him, heard the words that the children of Reuben and the children of Gad, and the children of Manaſſeh ſpake, † it pleaſed them.

†Heb. it was good in their eyes.

31 And Phinehas the ſonne of Eleazar the Prieſt ſaid vnto the children of Reuben, & to the children of Gad, & to the children of Manaſſeh, This day we perceiue that the LORD is among vs, becauſe ye haue not committed this treſpaſſe againſt the LORD: † now ye haue deliuered the children of Iſrael out of the hand of the LORD.

†Heb. then.

32 ¶ And Phinehas the ſonne of Eleazar the Prieſt, and the Princes, returned from the children of Reuben, and from the children of Gad,

out of the land of Gilead, vnto the land of Canaan, to the children of Iſrael, and brought them word againe.

33 And the thing pleaſed the children of Iſrael, and the children of Iſrael bleſſed God, and did not intend to goe vp againſt them in battell, to deſtroy the land wherein the children of Reuben and Gad dwelt.

||That is, a witneſſe.

34 And the children of Reuben, & the children of Gad called the altar || Ed: for it ſhall be a witneſſe betweene vs, that the LORD is God.

CHAP. XXIII.

1 Ioſhuas exhortation before his death, 3 by former benefits, 5 by promiſes, 11 and by threatnings.

†Heb. come into dayes.

AND it came to paſſe, a long time after that the LORD had giuen reſt vnto Iſrael from all their enemies round about, that Ioſhua waxed olde, and † ſtricken in age.

2 And Ioſhua called for all Iſrael, and for their Elders, and for their Heads, and for their Iudges, and for their Officers, and ſaid vnto them; I am olde, and ſtricken in age.

*Exod.14.4.

3 And yee haue ſeene all that the LORD your God hath done vnto all theſe nations, becauſe of you; for the * LORD your God is hee that hath fought for you.

†Heb. at the Sun ſet.

4 Beholde, I haue diuided vnto you by lot theſe nations that remaine, to be an inheritance for your tribes, from Iordan, with all the nations that I haue cut off, euen vnto the great ſea † Weſtward.

5 And the LORD your God, he ſhall expell them from before you, and driue them from out of your ſight, and ye ſhall poſſeſſe their land, as the LORD your God hath promiſed vnto you.

*Deut.5.32. and 28.14.

6 Be yee therefore very couragious to keepe and to doe all that is written in the booke of the Law of Moſes, * that yee turne not aſide therefrom, to the right hand, or to the left,

*Pſal.16.4.

7 That yee come not among theſe nations, theſe that remaine amongſt you, neither * make mention of the name of their gods, nor cauſe to ſweare by them, neither ſerue them, nor bow your ſelues vnto them.

||Or, for if you will cleaue, &c.

8 || But cleaue vnto the LORD your God, as ye haue done vnto this day.

||Or, then the LORD will driue.

9 || For the LORD hath driuen out from before you, great nations, and ſtrong: But as for you, no man hath beene able to ſtand before you vnto this day.

*Leuit.26.8. deut.32.30.

10 * One man of you ſhall chaſe a thouſand: for the LORD your God, he it is that fighteth for you, as he hath promiſed you.

†Heb. ſoules.

11 Take good heed therfore vnto your † ſelues, that ye loue the LORD your God.

12 Elſe, if yee doe in any wiſe goe backe, and cleaue vnto the remnant of theſe nations, euen theſe that remaine among you, and ſhall make marriages with them, and goe in vnto them, and they to you:

*Exod.23.33. numb.33.55. deut.7.16.

13 Know for a certaintie, that the LORD your God will no more driue out any of theſe nations from before you: * but they ſhall be ſnares and traps vnto you, and ſcourges in your ſides, and thornes in your eyes, vntill yee periſh from off this good land which the LORD your God hath giuen you.

*Chap.21.45.

14 And behold, this day I am going the way of all the earth, and ye know in all your hearts, and in all your ſoules, that * not one thing hath failed of all the good things which the LORD your God ſpake concerning you; all are come to paſſe vnto you, and not one thing hath failed thereof.

15 Therefore it ſhall come to paſſe, that as all good things are come vpon you, which the LORD your God promiſed you: ſo ſhall the LORD bring vpon you all euill things, vntill hee haue deſtroyed you from off this good land which the LORD your God hath giuen you.

16 When yee haue tranſgreſſed the Couenant of the LORD your God, which hee commanded you, and haue gone and ſerued other gods, and bowed your ſelues to them: then ſhall the anger of the LORD be kindled againſt you, and yee ſhall periſh quickly from off the good land which he hath giuen you.

CHAP. XXIIII.

1 Ioſhua aſſembleth the Tribes at Shechem. 2 A briefe hiſtory of Gods benefits from Terah. 14 He reneweth a couenant betweene them and God. 26 A ſtone the witneſſe of the couenant. 29 Ioſhuas age, death, and buriall. 32 Ioſephs bones are buried. 33 Eleazar dieth.

AND Ioſhua gathered all the tribes of Iſrael to Shechem, and called for the Elders of Iſrael, and for their Heads, and for their Iudges, and for their Officers, and they preſented themſelues before God.

*Gen.11.31. iudit.5.6,7.

2 And Ioſhua ſaid vnto all the people, Thus ſaith the LORD God of Iſrael, * Your fathers dwelt on the other ſide of the flood in olde time, euen Terah the father of Abraham, and the father of Nachor: and they ſerued other gods.

*Gen.21.2.

3 And I tooke your father Abraham from the other ſide of the flood, and led him throughout all the land of Canaan, and multiplied his ſeed, and * gaue him Iſaac.

*Gen.25.26.
*Gen.36.8.
*Gen.46.6.

4 And I gaue vnto Iſaac, * Iacob and Eſau: and I gaue vnto * Eſau mount Seir, to poſſeſſe it: * but Iacob and his children went downe into Egypt.

*Exod.3.10.

5 * I ſent Moſes alſo and Aaron, and I plagued Egypt, according to that which I did amongſt them: & afterward, I brought you out.

*Exod.12.37
*Exod.14.9.

6 And I * brought your fathers out of Egypt: and you came vnto the ſea, and the Egyptians purſued after your fathers with charets and horſemen vnto * the red ſea.

7 And when they cried vnto the LORD, he put darkneſſe betweene you and the Egyptians, and brought the ſea vpon them, and couered them, and your eyes haue ſeene what I haue done in Egypt, and ye dwelt in the wilderneſſe a long ſeaſon.

*Num.21.33.

8 And I brought you into the land of the Amorites, which dwelt on the other ſide Iordan: * and they fought with you, & I gaue them into your hand, that ye might poſſeſſe their land, and I deſtroyed them before you.

*Numb.22.5. deut.23.4.

9 Then Balak the ſon of Zippor king of Moab, aroſe & warred againſt Iſrael, and * ſent and called Balaam the ſonne of Beor to curſe you:

10 But I would not hearken vnto Balaam, therefore he bleſſed you ſtill: ſo I deliuered you out of his hand.

11 And ye went ouer Iordan, and came vnto Iericho: and the men of Iericho fought againſt you, the Amorites, and the Perizzites, and the Canaanites, and the Hittites, and the Girgaſhites, the Hiuites, and the Iebuſites, and I deliuered them into your hand.

12 And * I ſent the hornet before you, which draue them out from before you, euen the two kings of the Amorites: but not with thy ſword, nor with thy bow.

*Exod.23.28. deut.7.20.

13 And I haue giuen you a land for which ye did not labour, and cities which ye built not, and yee dwell in them: of the Vineyards and Oliueyards which ye planted not, doe ye eate.

14 ¶ Now therefore, feare the LORD, and ſerue him in ſinceritie, and in trueth, and put away the gods which your fathers ſerued on the other ſide of the flood, and in Egypt: and ſerue yee the LORD.

15 And if it ſeeme euill vnto you to ſerue the LORD, chooſe you this day whom you will ſerue, whether the gods which your fathers ſerued that were on the other ſide of the flood, or the gods of the Amorites, in whoſe land ye dwel: but as for me and my houſe, wee will ſerue the LORD.

16 And the people anſwered and ſaid, God forbid that wee ſhould forſake the LORD, to ſerue other gods.

17 For the LORD our God, hee it is that brought vs vp and our fathers out of the land of Egypt, from the houſe of bondage, and which did thoſe great ſignes in our ſight, and preſerued vs in all the way wherein we went, and among all the people through whom we paſſed.

18 And the LORD draue out from before vs all the people, euen the Amorites which dwelt in the land: therefore will wee alſo ſerue the LORD, for he is our God.

19 And Ioſhua ſaid vnto the people, Ye cannot ſerue the LORD: for he is an holy God: he is a iealous God, he will not forgiue your tranſgreſſions nor your ſinnes.

20 If yee forſake the LORD, and ſerue ſtrange gods, * then he will turne, and doe you hurt, and conſume you, after that he hath done you good.

*Chap.23. 15.

21 And the people ſaid vnto Ioſhua, Nay, but we will ſerue the LORD.

22 And Ioſhua ſaid vnto the people, Yee are witneſſes againſt your ſelues, that ye haue choſen you the LORD, to ſerue him. And they ſaid, Wee are witneſſes.

23 Now therefore put away, ſaid hee, the ſtrange gods which are among you, and encline your heart vnto the LORD God of Iſrael.

24 And the people ſaid vnto Ioſhua; The LORD our God will we ſerue, and his voice will we obey.

25 So Ioſhua made a couenant with the people that day, and ſet them a Statute, and an Ordinance in Shechem.

26 ¶ And Ioſhua wrote theſe wordes in the booke of the Law of God, and tooke a great ſtone, and ſet it vp there, vnder an oke, that was by the Sanctuarie of the LORD.

27 And Ioſhua ſayd vnto all the people, Behold, this ſtone ſhall be a witneſſe vnto vs; for it hath heard all the words of the LORD which hee ſpake vnto vs; it ſhall be there for a witneſſe vnto you, leſt ye denie your God.

28 So Ioſhua let the people depart, euery man vnto his inheritance.

29 ¶ And it came to paſſe after theſe things, that Ioſhua the ſon of Nun the ſeruant of the LORD died, being an hundred & ten yeres olde.

30 And they buried him in the border of his inheritance in * Timnath Serah, which is in mount Ephraim, on the North ſide of the hill of Gaaſh.

*Chap.19. 50. iudg.2.9.

31 And Iſrael ſerued the LORD all the dayes of Ioſhua, and all the dayes of the elders that † ouerliued Ioſhua, and which had knowen all the workes of the LORD, that he had done for Iſrael.

†Heb. prolonged their dayes after Ioſhua.

32 ¶ And * the bones of Ioſeph, which the children of Iſrael brought vp out of Egypt, buried they in Shechem, in a parcell of ground which Iacob bought of * the ſonnes of Hamor the father of Shechem, for an hundred ‖ pieces of ſiluer; and it became the inheritance of the children of Ioſeph.

*Gen.50.25. exod.13.19.

*Gen.33.19.

‖Or, lambs.

33 And Eleazar the ſonne of Aaron died, and they buried him in a hill that pertained to Phinehas his ſon, which was giuen him in mount Ephraim.

¶ The Booke of Iudges.

CHAP. I.

1 The actes of Iudah and Simeon. 4 Adonibezek iuſtly requited. 8 Hieruſalem taken. 10 Hebron taken. 11 Othniel hath Achſah to wife for taking of Debir. 16 The Kenites dwell in Iudah. 17 Hormah, Gaza, Askelon, and Ekron taken. 21 The actes of Beniamin. 22 Of the houſe of Ioſeph, who take Bethel. 30 Of Zebulun. 31 Of Aſher. 33 Of Naphtali. 34 Of Dan.

NOw after the death of Ioſhua, it came to paſſe, that the children of Iſrael aſked the LORD, ſaying, Who ſhal go vp for vs againſt the Canaanites firſt, to fight againſt them?

2 And the LORD ſaid, Iudah ſhall goe vp: Behold, I haue deliuered the land into his hand.

3 And Iudah ſaid vnto Simeon his brother, Come vp with me into my lot, that we may fight againſt the Canaanites, and I likewiſe will goe with thee into thy lot. So Simeon went with him.

4 And Iudah went vp, and the LORD deliuered the Canaanites and the Perizzites into their hand: and they ſlew of them in Bezek ten thouſand men.

5 And they found Adoni-bezek in Bezek: and they fought againſt him, and they ſlewe the Canaanites, and the Perizzites.

6 But Adoni-bezek fled, and they purſued after him, and caught him, and cut off his thumbs, and his great toes.

7 And Adoni-bezek ſaid, Threeſcore and ten kings, hauing † their thumbes and their great toes cut off, ‖ gathered their meat vnder my table: as I haue done, ſo God hath requited mee, and they brought him to Ieruſalem, and there hee died.

†Hebr. the thumbs of their hands and of their feet.
‖Or, gleaned.

8 (Now the children of Iudah had fought againſt Ieruſalem, and had taken it, and ſmitten it with the edge of the ſword, and ſet the citie on fire)

9 ¶ * And afterward the children of Iudah went downe to fight againſt the Canaanites that dwelt in the mountaine, and in the South, and in the ‖ valley.

*Ioſh.10.39. and 11.21. and 15.13.
‖Or, low countrey.

10 And Iudah went againſt the Canaanites that dwelt in Hebron (now the name of Hebron before was * Kiriath-arba) and they ſlew Sheſhai, and Ahiman, and Talmai.

*Ioſh.15.13.

11 And from thence he went againſt the inhabitants of Debir, (and the name of Debir before was Kiriath-ſepher)

12 And Caleb ſaid, Hee that ſmiteth Kiriath-ſepher, and taketh it, to him will I giue Achſah my daughter to wife.

13 And Othniel the ſonne of Kenaz Calebs yonger brother tooke it: and he gaue him Achſah his daughter to wife.

14 And it came to paſſe when ſhe came to him, that ſhe moued him to aſke of her father a field: and ſhe lighted from off her aſſe, and Caleb ſayd vnto her, What wilt thou?

15 And ſhe ſaid vnto him, Giue me a bleſſing: for thou haſt giuen mee a Southland, giue mee alſo ſprings of water. And Caleb gaue her the vpper ſprings, and the nether ſprings.

16 ¶ And the children of the Kenite, Moſes father in law, went vp out of the citie of palme trees, with the children of Iudah into the wilderneſſe of Iudah, which lieth in the South of Arad, and they went and dwelt among the people.

17 And Iudah went with Simeon his brother, and they ſlew the Canaanites that inhabited Zephath, and vtterly deſtroyed it, (and the name of the * citie was called Hormah.)

*Num.21.3.

18 Alſo Iudah tooke Gaza with the coaſt thereof, and Askelon with the coaſt thereof, and Ekron with the coaſt thereof.

19 And the LORD was with Iudah, and he ‖ draue out the inhabitants of the mountaine, but could not driue out the inhabitants of the valley, becauſe they had charets of yron.

‖Or, poſſeſſed the mountaine.

20 And they gaue Hebron vnto Caleb, * as Moſes ſaid: and hee expelled thence the three ſonnes of Anak.

*Num.14.24. ioſh.14.13. and 15.14.

21 And the children of Beniamin did not driue out the Iebuſites that inhabited Ieruſalem: but the Iebuſites dwell with the children of Beniamin in Ieruſalem, vnto this day.

22 ¶ And the houſe of Ioſeph, they alſo went vp againſt Bethel: and the LORD was with them.

23 And the houſe of Ioſeph ſent to deſcrie Bethel (now the name of the citie before was * Luz)

*Gen.28.19.

24 And the ſpies ſaw a man come forth out of the citie, and they ſaid vnto him, Shew vs, wee pray thee, the entrance into the citie, and * wee will ſhew thee mercie.

*Ioſh.2.12.

25 And when hee ſhewed them the entrance into the citie, they ſmote the citie with the edge of the ſword: but they let goe the man and all his familie.

26 And the man went into the land of the Hittites, and built a citie, and called the name thereof Luz: which is the name therof vnto this day.

27 ¶ * Neither did Manaſſeh driue out the inhabitants of Bethſhean, and her towns, nor Taanach and her townes, nor the inhabitants of Dor, and her townes, nor the inhabitants of Ibleam, and her townes, nor the inhabitants of Megiddo, and her townes: but the Canaanites would dwell in that land.

*Ioſh.17.11, 12.

28 And it came to paſſe when Iſrael was ſtrong, that they put the Canaanites to tribute, and did not vtterly driue them out.

29 ¶ * Neither did Ephraim driue out the Canaanites that dwelt in Gezer: but the Canaanites dwelt in Gezer among them.

*Ioſh.10,10.

30 ¶ Neither did Zebulun driue out the inhabitants of Kitron, nor the inhabitants of Nahalol: but the Canaanites dwelt among them, and became tributaries.

31 ¶ Neither did Aſher driue out the inhabitants of Accho, nor the inhabitants of Zidon, nor of Ahlab, nor Achzib, nor Helbath, nor Aphik, nor of Rehob:

32 But the Aſherites dwelt among the Canaanites, the inhabitants of the land: for they did not driue them out.

33 ¶ Neither did Naphtali driue out the inhabitants of Bethſhemeſh, nor the inhabitants of Bethanath, but he dwelt among the Canaanites, the inhabitants of the land: neuertheleſſe, the inhabitants of Bethſhemeſh, and of Bethanath, became tributaries vnto them.

34 And the Amorites forced the children of Dan into the mountaine: for they would not ſuffer them to come downe to the valley.

35 But the Amorites would dwell in mount Heres in Aiialon, and in Shaalbim: yet the hand of the houſe of Ioſeph † preuailed, ſo that they became tributaries.

†Heb. was heauy.

36 And the coaſt of the Amorites was from ‖ the going vp to Akrabbim, from the rock, & vpward.

‖Or, Maale-Akrabbim.

CHAP. II.

1 An Angel rebuketh the people at Bochim. 6 The wickedneſſe of the new generation after Ioſhua. 14 Gods anger and pitie towards them. 20 The Canaanites are left to proue Iſrael.

AND an ‖ Angel of the LORD came vp from Gilgal to Bochim, and ſaid, I made you to goe vp out of Egypt, and haue brought you vnto the land which I ſware vnto your fathers, and I ſaid, I will neuer breake my Couenant with you.

‖Or, meſſenger.

2 And * ye ſhall make no league with the inhabitants of this land, * you ſhall throw downe their Altars: But ye haue not obeyed my voyce; Why haue ye done this?

*Deut.7.2.
*Deut.12.3.

3 Wherfore I alſo ſaid, I wil not driue them out from before you: but they ſhall be * as thornes in your ſides, and their gods ſhall be a * ſnare vnto you.

*Ioſh.23.13.
*Exod.33.33 and 34.12.

4 And it came to paſſe when the Angel of the LORD ſpake theſe words vnto all the children of Iſrael, that the people lift vp their voice, and wept.

5 And they called the name of that place * Bochim: and they ſacrificed there vnto the LORD.

*That is, weepers.

6 ¶ And when Ioſhua had let the people go, the children of Iſrael went euery man vnto his inheritance, to poſſeſſe the land.

7 And the people ſerued the LORD all the dayes of Ioſhua, and all the dayes of the Elders that † outliued Ioſhua, who had ſeene all the great workes of the LORD, that hee did for Iſrael.

†Heb. prolonged dayes after Ioſhua.

8 And Ioſhua the ſonne of Nun, the ſeruant of the LORD died, being an hundred and ten yeeres olde.

9 And they buried him in the border of his inheritance in Timnath-Heres, in the mount of Ephraim, on the North ſide of the hill Gaaſh.

10 And alſo all that generation were gathered vnto their fathers: and there aroſe another generation after them, which knew not the LORD, nor yet the workes which he had done for Iſrael.

11 ¶ And the children of Iſrael did euill in the ſight of the LORD, and ſerued Baalim:

12 And they forſooke the LORD God of their fathers, which brought them out of the land of Egypt, and followed other gods, of the gods of the people that were round about them, and bowed themſelues vnto them, and prouoked the LORD to anger.

13 And they forſooke the LORD, and ſerued Baal and Aſhtaroth.

14 ¶ And the anger of the LORD was hote againſt Iſrael, and hee deliuered them into the hands of ſpoilers that ſpoiled them, and * he ſold them into the hands of their enemies round about, ſo that they could not any longer ſtand before their enemies.

*Pſal.44.12. iſa 50.1.

15 Whitherſoeuer they went out, the hand of the LORD was againſt them for euill, as the LORD had ſaid, & * as the LORD had ſworne vnto them: and they were greatly diſtreſſed.

*Leuit.26. deut.28.

16 ¶ Neuertheleſſe, the LORD raiſed vp Iudges, which † deliuered them out of the hand of thoſe that ſpoiled them.

†Hebr. ſaued.

17 And yet they would not hearken vnto their Iudges, but they went a whoring after other gods, and bowed themſelues vnto them: they turned quickely out of the way, which their fathers walked in, obeying the Commandements of the LORD; but they did not ſo.

18 And when the LORD raiſed them vp Iudges, then the LORD was with the Iudge, and deliuered them out of the hand of their enemies, all the dayes of the Iudge (for it repented the LORD, becauſe of their gronings, by reaſon of them that oppreſſed them, and vexed them:)

19 And it came to paſſe * when the Iudge was dead, that they returned, and ‖ corrupted themſelues more then their fathers, in following other gods, to ſerue them, and to bow downe vnto them: † they ceaſed not from their owne doings, nor from their ſtubborne way.

*Chap.3.12.

‖Or, were corrupt.

†Heb. they let nothing fall of their.

20 ¶ And the anger of the LORD was hote againſt Iſrael, and hee ſaid, Becauſe that this people hath tranſgreſſed my Couenant which I commanded their fathers, and haue not hearkened vnto my voice:

21 I alſo will not henceforth driue out any from before them of the nations which Ioſhua left when he died:

22 That through them I may prooue Iſrael, whether they will keepe the way of the LORD, to walke therein, as their fathers did keepe it, or not.

23 Therefore the LORD ‖ left thoſe nations, without driuing them out haſtily, neither deliuered he them into the hand of Ioſhua.

‖Or, ſuffered.

CHAP. III.

1 The nations which were left to prooue Iſrael. 6 By communion with them they commit idolatry. 8 Othniel deliuereth them from Chuſhan Riſhathaim: 12 Ehud from Eglon: 31 Shamgar from the Philiſtines.

NOw theſe are the nations which the LORD left, to prooue Iſrael by them, (euen as many of Iſrael as had not knowen all the warres of Canaan;

2 Onely that the generations of the children of Iſrael might know to teach them warre, at the leaſt ſuch as before knew nothing thereof:)

3 Namely fiue lords of the Philiſtines, and all the Canaanites, and the Sidonians, and the Hiuites that dwelt in mount Lebanon, from mount Baal-Hermon, vnto the entring in of Hamath.

4 And they were to prooue Iſrael by them, to know whether they would hearken vnto the Commandements of the LORD, which he commanded their fathers by the hand of Moſes.

5 ¶ And the children of Iſrael dwelt among the Canaanites, Hittites, and Amorites, and Perizzites, and Hiuites, and Iebuſites,

6 And they tooke their daughters to be their wiues, and gaue their daughters to their ſons, and ſerued their gods.

7 And the children of Iſrael did euill in the ſight of the LORD, and forgat the LORD their God, and ſerued Baalim, and the groues.

8 ¶ Therefore the anger of the LORD was hote againſt Iſrael, and hee ſolde them into the hand of Chuſhan-Riſhathaim king of † Meſopotamia: and the children of Iſrael ſerued Chuſhan-Riſhathaim eight yeeres.

†Heb. Aram-naharaim.

9 And when the children of Iſrael cryed vnto the LORD, the LORD raiſed vp a † deliuerer to the children of Iſrael, who deliuered them, euen Othniel the ſonne of Kenaz, Calebs yonger brother.

†Hebr. ſauiour.

10 And the Spirit of the LORD † came vpon him, and hee iudged Iſrael, and went out to warre, and the LORD deliuered Chuſhan Riſhathaim king of † Meſopotamia into his hand; and his hand preuailed againſt Chuſhan-Riſhathaim.

†Hebr. was.

†Hebr. Aram.

11 And the land had reſt forty yeeres: and Othniel the ſonne of Kenaz died.

12 ¶ And the children of Iſrael did euill againe in the ſight of the LORD: and the LORD ſtrengthened Eglon the king of Moab againſt Iſrael, becauſe they had done euill in the ſight of the LORD.

13 And hee gathered vnto him the children of Ammon, and Amalek, and went and ſmote Iſrael, and poſſeſſed the city of Palme-trees.

14 So the children of Iſrael ſerued Eglon the king of Moab eighteene yeeres.

15 But when the children of Iſrael cryed vnto the LORD, the LORD raiſed them vp a deliuerer, Ehud the ſonne of Gera, ‖ a Beniamite, a man † left handed: and by him the children of Iſrael ſent a Preſent vnto Eglon the king of Moab.

‖Or, the ſonne of Iemini.

† Heb. ſhut of his right hand.

16 But Ehud made him a dagger (which had two edges) of a cubite length, and hee did girde it vnder his raiment, vpon his right thigh,

17 And hee brought the Preſent vnto Eglon king of Moab: and Eglon was a very fat man.

18 And when he had made an end to offer the Preſent, hee ſent away the people that bare the Preſent.

19 But hee himſelfe turned againe from the ||quarries that were by Gilgal, and ſaid, I haue a ſecret errand vnto thee, O king: who ſayde, Keepe ſilence. And all that ſtood by him, went out from him.

||Or, grauen images.

20 And Ehud came vnto him, and he was ſitting in †a Summer parlour, which hee had for himſelfe alone: And Ehud ſaid, I haue a meſſage from God vnto thee. And hee aroſe out of his ſeate.

†Hebr. a parlour of cooling.

21 And Ehud put foorth his left hand, and tooke the dagger from his right thigh, and thruſt it into his belly.

22 And the haft alſo went in after the blade: and the fat cloſed vpon the blade, ſo that he could not draw the dagger out of his belly, and the ||dirt came out.

||Or, it came out at the fundament.

23 Then Ehud went forth through the porch, and ſhut the doores of the parlour vpon him, and locked them.

24 When he was gone out, his ſeruants came, and when they ſaw, that behold, the doores of the parlour were locked, they ſaid, Surely hee ||couereth his feet in his Summer chamber.

||Or, doeth his eaſement.

25 And they taried till they were aſhamed: and behold, he opened not the doores of the parlour, therefore they tooke a key, and opened them: and behold, their lord was fallen downe dead on the earth.

26 And Ehud eſcaped while they taried: and paſſed beyond the quarries, and eſcaped vnto Seirath.

27 And it came to paſſe when hee was come, that hee blew a trumpet in the mountaine of Ephraim, and the children of Iſrael went downe with him from the mount, and he before them.

28 And he ſaid vnto them, Follow after me: for the LORD hath deliuered your enemies the Moabites into your hand. And they went downe after him, and tooke the foords of Iordan toward Moab, & ſuffred not a man to paſſe ouer.

29 And they ſlew of Moab at that time about ten thouſand men, all †luſtie, and all men of valour, and there eſcaped not a man.

†Hebr. fat.

30 So Moab was ſubdued that day vnder the hand of Iſrael: and the land had reſt foureſcore yeeres.

31 ¶ And after him was Shamgar the ſonne of Anath, which ſlewe of the Philiſtines ſixe hundred men with an oxe goad; and he alſo deliuered Iſrael.

CHAP. IIII.

1 Deborah and Barak deliuer them from Iabin and Siſera. 18 Iael killeth Siſera.

ANd the children of Iſrael againe did euill in the ſight of the LORD, when Ehud was dead.

2 And the LORD ſolde them into the hand of Iabin king of Canaan, that reigned in Hazor: the captaine of whoſe hoſte was Siſera, which dwelt in Haroſheth of the Gentiles.

3 And the children of Iſrael cryed vnto the LORD: for hee had nine hundred charets of yron: and twentie yeeres he mightily oppreſſed the children of Iſrael.

4 ¶ And Deborah a propheteſſe, the wife of Lapidoth, ſhee iudged Iſrael at that time.

5 And ſhee dwelt vnder the palme tree of Deborah, betweene Ramah and Bethel in mount Ephraim: and the children of Iſrael came vp to her for iudgement.

6 And ſhe ſent and called Barak the ſonne of Abinoam, out of Kedeſh-Naphtali, and ſaid vnto him, Hath not the LORD God of Iſrael commanded, ſaying, Goe, and drawe toward mount Tabor, and take with thee ten thouſand men of the children of Naphtali, and of the children of Zebulun?

7 And I will draw vnto thee to the *riuer Kiſhon, Siſera the captaine of Iabins armie, with his charets, and his multitude, and I will deliuer him into thine hand.

*Pſal. 83.9, 10.

8 And Barak ſaid vnto her, If thou wilt goe with me, then I will goe: but if thou wilt not goe with me, then I will not goe.

9 And ſhee ſayd, I will ſurely goe with thee, notwithſtanding the iourney that thou takeſt, ſhall not be for thine honour: for the LORD ſhall ſell Siſera into the hand of a woman. And Deborah aroſe, & went with Barak to Kedeſh.

10 ¶ And Barak called Zebulun and Naphtali to Kedeſh, and hee went vp with ten thouſand men at his feete: and Deborah went vp with him.

11 Now Heber the Kenite, which was of the children of *Hobab the father in law of Moſes, had ſeuered himſelfe from the Kenites, and pitched his tent vnto the plaine of Zaanaim, which is by Kedeſh.

*Num. 10.29

12 And they ſhewed Siſera, that Barak the ſon of Abinoam was gone vp to mount Tabor.

13 And Siſera †gathered together all his charets, euen nine hundred charets of yron, and all the people that were with him, from Haroſheth of the Gentiles, vnto the riuer of Kiſhon.

†Heb. gathered by cry or proclamation.

14 And Deborah ſaid vnto Barak, Vp, for this is the day in which the LORD hath deliuered Siſera into thine hand: Is not the LORD gone out before thee? ſo Barak went downe from mount Tabor, and tenne thouſand men after him.

15 And the *LORD diſcomfited Siſera, and all his charets, and all his hoſte with the edge of the ſword, before Barak: ſo that Siſera lighted downe off his charet, and fledde away on his feete.

*Pſal. 83.10.

16 But Barak purſued after the charets, and after the hoſte vnto Haroſheth of the Gentiles, and all the hoſte of Siſera fell vpon the edge of the ſword; and there was not †a man left.

†Heb. vnto one.

17 Howbeit Siſera fled away on his feete, to the tent of Iael the wife of Heber the Kenite: for there was peace betweene Iabin the king of Hazor, and the houſe of Heber the Kenite.

18 ¶ And Iael went out to meet Siſera, and ſaid vnto him, Turne in, my lord, turne in to me, feare not. And when he had turned in vnto her, into the tent, ſhee couered him with a ||mantle.

||Or, rugge, or blanket.

19 And he ſaid vnto her, Giue me, I pray thee, a little water to drinke, for I am thirſtie. And ſhee opened *a bottle of milke, and gaue him drinke, and couered him.

*Chap. 5.25.

20 Againe hee ſaid vnto her, Stand in the doore of the tent, and it ſhall be when any man doth come and enquire of thee, and ſay, Is there any man here? that thou ſhalt ſay, No.

21 Then Iael Hebers wife, †tooke a naile of the tent, and tooke an hammer in her hand, and went

†Hebr. put.

went ſoftly vnto him, and ſmote the naile into his temples, and faſtened it into the ground: (for he was faſt aſleepe, and weary;) ſo he died.

22 And behold, as Barak purſued Siſera, Iael came out to meete him, and ſaid vnto him, Come, and I will ſhewe thee the man whom thou ſeekeſt. And when hee came into her tent, behold, Siſera lay dead, and the naile was in his temples.

23 So God ſubdued on that day, Iabin the king of Canaan, before the children of Iſrael.

24 And the hand of the children of Iſrael †proſpered, and preuailed againſt Iabin the king of Canaan, vntill they had deſtroyed Iabin king of Canaan.

†Heb. going, went and was heard.

CHAP. V.

1 The ſong of Deborah and Barak.

THen ſang Deborah, and Barak the ſonne of Abinoam, on that day, ſaying,

2 Praiſe ye the LORD, for the auenging of Iſrael, when the people willingly offered themſelnes.

3 Heare, O ye kings, giue eare, O yee Princes: I, euen I wil ſing vnto the LORD, I will ſing praiſe to the LORD God of Iſrael.

4 LORD, *when thou wenteſt out of Seir, when thou marchedſt out of the field of Edom, the earth trembled, and the heauens dropped, the clouds alſo dropped water.

*Deut.4.11.

5 *The mountaines †melted from before the LORD, euen *that Sinai, from before the LORD God of Iſrael.

*Pſal.97.5.
†Heb. flowed.
*Exod.19.18

6 In the dayes of *Shamgar the ſonne of Anath, in the dayes of *Iael, the high wayes were vnoccupied, and the †trauellers walked thorow †by-wayes.

*Chap.3.31.
*Chap.4.18.
†Heb. walkers of paths.
†Hebr. crooked wayes.

7 The inhabitants of the villages ceaſed, they ceaſed in Iſrael, vntill that I Deborah aroſe, that I aroſe a mother in Iſrael.

8 They choſe new gods; then was warre in the gates: was there a ſhield or ſpeare ſeene among fourtie thouſand in Iſrael?

9 My heart is toward the gouernours of Iſrael, that offered themſelues willingly among the people: Bleſſe ye the LORD.

10 ‖Speake yee that ride on white aſſes, yee that ſit in Iudgement, and walke by the way.

‖Or, meditate.

11 They that are deliuered from the noiſe of Archers in the places of drawing water; there ſhall they rehearſe the righteous actes of the LORD, euen the †righteous acts towards the inhabitants of his villages in Iſrael: then ſhall the people of the LORD goe downe to the gates.

†Hebr. righteouſneſſes of the Lord.

12 Awake, awake Deborah: awake, awake, vtter a ſong: ariſe Barak, and leade thy captiuitie captiue, thou ſonne of Abinoam.

13 Then hee made him that remaineth, haue dominion ouer the Nobles among the people: the LORD made me haue dominion ouer the mightie.

14 Out of Ephraim was there a root of them againſt Amalek, after thee Beniamin, among thy people: Out of Machir came downe gouernours, and out of Zebulun they that †handle the pen of the writer.

†Hebr. draw with the pen, &c.

15 And the princes of Iſſachar were with Deborah: euen Iſſachar, and alſo Barak, hee was ſent on †foote into the valley: ‖for the diuiſions of Reuben, there were great †thoughts of heart.

†Heb. his feet.
‖Or, in the diuiſions, &c.
†Heb. impreſſions.

16 Why abodeſt thou among the ſheepefoldes, to heare the bleatings of the flockes? ‖for the diuiſions of Reuben there were great ſearchings of heart.

‖Or, in.

17 Gilead abode beyond Iordan: and why did Dan remaine in ſhips? Aſher continued on the ſea ‖ſhore, and abode in his ‖breaches.

‖Or, port.
‖Or, creekes.

18 Zebulun and Naphtali were a people that †ieoparded their liues vnto the death, in the high places of the field.

†Heb. expoſed to reproch.

19 The kings came and fought, then fought the kings of Canaan in Taanach by the waters of Megiddo, they tooke no gaine of money.

20 They fought from heauen, the ſtarres in their †courſes fought againſt Siſera.

†Heb. paths.

21 The riuer of Kiſhon ſwept them away, that ancient riuer, the riuer Kiſhon: O my ſoule, thou haſt troden downe ſtrength.

22 Then were the horſe hoofes broken, by the meanes of the ‖pranſings, the pranſings of their mightie ones.

‖Or, tramplings, or plungings.

23 Curſe yee Meroz (ſaid the Angel of the LORD) curſe yee bitterly the inhabitants thereof: becauſe they came not to the helpe of the LORD, to the helpe of the LORD againſt the mightie.

24 Bleſſed aboue women ſhall Iael the wife of Heber the Kenite be, bleſſed ſhall ſhe be aboue women in the tent.

25 Hee aſked water, and ſhee gaue him milke, ſhe brought foorth butter in a lordly diſh.

26 Shee put her hand to the naile, and her right hand to the workmens hammer: and with the hammer ſhe †ſmote Siſera, ſhe ſmote off his head, when ſhee had pierced and ſtricken thorow his temples.

†Heb. hammered.

27 †At her feet he bowed, he fell, he lay downe: at her feet hee bowed, he fell; where hee bowed, there he fell downe †dead.

†Heb. between.
†Hebr. deſtroyed.

28 The mother of Siſera looked out at a window, and cried through the latteſſe, Why is his charet ſo long in comming? Why tary the wheeles of his charets?

29 Her wiſe ladies anſwered her, yea ſhee returned †anſwere to her ſelfe,

†Heb. words.

30 Haue they not ſped? haue they not diuided the pray †to euery man a damoſell or two? To Siſera a pray of diuers colours, a pray of diuers colours, of needle-worke, of diuers colours of needle-worke on both ſides, meete †for the neckes of them that take the ſpoile?

†Hebr. to the head of a man.
†Hebr. for the neckes of the ſpoile.

31 So let all thine enemies periſh, O LORD: but let them that loue him, be as the Sunne when he goeth forth in his might. And the land had reſt fourtie yeeres.

CHAP. VI.

1 The Iſraelites for their ſinne are oppreſſed by Midian. 8 A Prophet rebuketh them. 11 An Angel ſendeth Gideon for their deliuerance. 17 Gideons Preſent is conſumed with fire. 24 Gideon deſtroyeth Baals altar, and offereth a ſacrifice vpon the altar Iehouah-ſhalom. 28 Ioaſh defendeth his ſonne, and calleth him Ierubbaal. 33 Gideons armie. 36 Gideons ſignes.

AND the children of Iſrael did euill in the ſight of the LORD: and the LORD deliuered them into the hand of Midian ſeuen yeeres.

2 And the hand of Midian †preuailed againſt Iſrael: and becauſe of the Midianits, the children of Iſrael made them the dennes which

†Hebr. was ſtrong.

are in the mountaines, and caues, and ſtrong holdes.

3 And ſo it was when Iſrael had ſowen, that the Midianites came vp, and the Amalekites, and the children of the Eaſt, euen they came vp againſt them,

4 And they encamped againſt them, and deſtroyed the encreaſe of the earth, till thou come vnto Gaza, and left no ſuſtenance for Iſrael, neither ‖ ſheepe, nor oxe, nor aſſe.

‖ Or, goat.

5 For they came vp with their cattell, and their tents, and they came as graſhoppers for multitude, for both they and their camels were without number: and they entred into the land to deſtroy it.

6 And Iſrael was greatly impoueriſhed, becauſe of the Midianites, and the children of Iſrael cryed vnto the LORD.

7 ¶ And it came to paſſe when the children of Iſrael cryed vnto the LORD, becauſe of the Midianites,

8 That the LORD ſent † a Prophet vnto the children of Iſrael, which ſaid vnto them; Thus ſayth the LORD God of Iſrael, I brought you vp from Egypt, and brought you foorth out of the houſe of bondage,

† Heb. a man, a Prophet.

9 And I deliuered you out of the hand of the Egyptians, and out of the hand of all that oppreſſed you, and draue them out from before you, and gaue you their land:

10 And I ſaid vnto you, I am the LORD your God, * feare not the gods of the Amorites in whoſe land ye dwell: But ye haue not obeyed my voice.

* 2. King. 17. 35, 38. iere. 10, 2.

11 ¶ And there came an Angel of the LORD, and ſate vnder an Oake which was in Ophrah, that pertained vnto Ioaſh the Abi-Ezrite: and his ſonne * Gideon threſhed wheate by the winepreſſe, † to hide it from the Midianites.

* Heb. 11. 32. *called Gedeon.*
† Heb. to cauſe it to flie.

12 And the Angel of the LORD appeared vnto him, and ſaid vnto him, The LORD is with thee, thou mightie man of valour.

13 And Gideon ſaid vnto him, Oh my Lord, if the LORD be with vs, why then is all this befallen vs? & where be all his miracles which our fathers tolde vs of, ſaying, Did not the LORD bring vs vp from Egypt? but now the LORD hath forſaken vs, and deliuered vs into the hands of the Midianites.

14 And the LORD looked vpon him, and ſayd, Goe in this thy might, and thou ſhalt ſaue Iſrael from the hand of the Midianites: haue not I ſent thee?

15 And he ſaid vnto him, Oh my lord, wherewith ſhall I ſaue Iſrael? behold, ‖ my family is poore in Manaſſeh, and I am the leaſt in my fathers houſe.

‖ Or, my thouſand is the meaneſt.

16 And the LORD ſaid vnto him, Surely I will bee with thee, and thou ſhalt ſmite the Midianites, as one man.

17 And he ſaid vnto him, If now I haue found grace in thy ſight, then ſhewe mee a ſigne, that thou talkeſt with me.

18 Depart not hence, I pray thee, vntill I come vnto thee, and bring foorth my ‖ Preſent, and ſet it before thee. And hee ſaid, I will tary vntill thou come againe.

‖ Or, meat offering.

19 ¶ And Gideon went in, and made ready † a kidde, and vnleauened cakes of an Ephah of floure: the fleſh hee put in a baſket, and hee put the broth in a pot, and brought it out vnto him vnder the oake, and preſented it.

† Hebr. a kidde of the goats.

20 And the Angel of God ſaid vnto him, Take the fleſh, and the vnleauened cakes, and lay them vpon this rocke, and powre out the broth. And he did ſo.

21 ¶ Then the Angel of the LORD put forth the ende of the ſtaffe that was in his hand, and touched the fleſh, and the vnleauened cakes, and there roſe vp fire out of the rocke, and conſumed the fleſh and the vnleauened cakes: then the Angel of the LORD departed out of his ſight.

22 And when Gideon perceiued that hee was an Angel of the LORD, Gideon ſaid, Alas, O Lord GOD: * for becauſe I haue ſeene an Angel of the LORD face to face.

* Exod. 33. 20 chap. 13. 22.

23 And the LORD ſaid vnto him, Peace be vnto thee, feare not, thou ſhalt not die.

24 Then Gideon built an altar there vnto the LORD, and called it ‖ Iehouah-ſhalom: vnto this day it is yet in Ophrah, of the Abi-Ezrites.

‖ That is, The Lord ſend peace.

25 ¶ And it came to paſſe the ſame night, that the LORD ſaid vnto him, Take thy fathers young bullocke, ‖ euen the ſecond bullocke of ſeuen yeeres olde, and throw downe the altar of Baal that thy father hath, and cut downe the groue that is by it:

‖ Or, and.

26 And build an Altar vnto the LORD thy God vpon the top of this † rocke, in ‖ the ordered place, and take the ſecond bullocke, and offer a burnt ſacrifice with the wood of the groue, which thou ſhalt cut downe.

† Hebr. ſtrong place.
‖ Or, in an orderly maner.

27 Then Gideon tooke tenne men of his ſeruants, and did as the LORD had ſaid vnto him: And ſo it was, becauſe hee feared his fathers houſhold, and the men of the city, that hee could not doe it by day, that he did it by night.

28 ¶ And when the men of the city aroſe early in the morning, behold, the altar of Baal was caſt downe, and the groue was cut downe that was by it, and the ſecond bullock was offered vpon the altar that was built.

29 And they ſaid one to another, Who hath done this thing? And when they enquired and aſked, they ſaid, Gideon the ſonne of Ioaſh hath done this thing.

30 Then the men of the city ſaid vnto Ioaſh, Bring out thy ſonne, that hee may die: becauſe he hath caſt down the altar of Baal, and becauſe he hath cut downe the groue that was by it.

31 And Ioaſh ſaid vnto all that ſtood againſt him, Will ye plead for Baal? will ye ſaue him? Hee that will pleade for him, let him be put to death whileſt it is yet morning: if hee be a god, let him pleade for himſelfe, becauſe one hath caſt downe his altar.

32 Therefore on that day hee called him Ierubbaal, ſaying, Let Baal pleade againſt him, becauſe hee hath throwen downe his altar.

33 ¶ Then all the Midianites, and the Amalekites, and the children of the Eaſt were gathered together, and went ouer, and pitched in the valley of Iezreel.

34 But the Spirit of the LORD † came vpon Gideon, and he * blew a trumpet, and Abiezer † was gathered after him.

† Heb. clothed.
* Num. 10. 3. chap. 3. 27.
† Heb. was called after him.

35 And hee ſent meſſengers throughout all Manaſſeh, who alſo was gathered after him, and he ſent meſſengers vnto Aſher, and vnto Zebulun, and vnto Naphtali, and they came vp to meete them.

36 ¶ And Gideon ſaid vnto God, If thou wilt ſaue Iſrael by mine hand, as thou haſt ſaid,

37 Behold, I will put a fleece of wooll in

the floore: and if the deaw be on the fleece onely, and it bee drie vpon all the earth beſide, then ſhall I know that thou wilt ſaue Iſrael by my hand, as thou haſt ſaid.

38 And it was ſo: for hee roſe vp early on the morrow, and thruſt the fleece together, & wringed the deaw out of the fleece, a bowle full of water.

*Gen.18.32.

39 And Gideon ſaid vnto God, *Let not thine anger be hote againſt me, and I will ſpeake but this once: Let me prooue, I pray thee, but this once with the fleece. Let it now be drie onely vpon the fleece, and vpon all the ground let there be deaw.

40 And God did ſo that night: for it was drie vpon the fleece onely, and there was deaw on all the ground.

CHAP. VII.

1 Gideons army of two & thirtie thouſand is brought to three hundred. 9 Hee is encouraged by the dreame and interpretation of the barley cake. 16 His ſtratageme of trumpets and lamps in pitchers, 24 The Ephraimites take Oreb and Zeeb.

THen Ierubbaal (who is Gideon) and all the people that were with him, roſe vp earely, and pitched beſide the well of Harod: ſo that the hoſte of the Midianites were on the North ſide of them by the hill of Moreh, in the valley.

2 And the LORD ſaid vnto Gideon, The people that are with thee, are too many for me to giue the Midianites into their handes, leſt Iſrael vaunt themſelues againſt me, ſaying, Mine owne hand hath ſaued me.

*Deut.20.8. 1.mac.3.56.

3 Now therfore go to, proclaime in the eares of the people, ſaying, *Whoſoeuer is fearefull and afraid, let him returne and depart early from mount Gilead: and there returned of the people twentie and two thouſand, and there remained ten thouſand.

4 And the LORD ſaid vnto Gideon, The people are yet too many: bring them downe vnto the water, and I will trie them for thee there: and it ſhal be that of whom I ſay vnto thee, This ſhall goe with thee, the ſame ſhall goe with thee: and of whomſoeuer I ſay vnto thee, This ſhall not goe with thee the ſame ſhall not goe.

5 So he brought downe the people vnto the water: and the LORD ſayd vnto Gideon, Euery one that lappeth of the water with his tongue as a dog lappeth, him ſhalt thou ſet by himſelfe; likewiſe euery one that boweth downe vpon his knees to drinke.

6 And the number of them that lapped putting their hand to their mouth, were three hundred men: but all the reſt of the people bowed downe vpon their knees to drinke water.

7 And the LORD ſaid vnto Gideon, By the three hundred men that lapped, will I ſaue you, and deliuer the Midianites into thine hand: and let all the other people goe euery man vnto his place.

8 So the people tooke victuals in their hand, and their trumpets: and he ſent all the reſt of Iſrael, euery man vnto his tent, and reteined thoſe three hundred men: and the hoſt of Midian was beneath him in the valley.

9 ¶ And it came to paſſe the ſame night, that the LORD ſayd vnto him, Ariſe, get thee downe vnto the hoſte, for I haue deliuered it into thine hand.

10 But if thou feare to goe downe, goe thou with Phurah thy ſeruant downe to the hoſte.

11 And thou ſhalt heare what they ſay, and afterward ſhall thine hands be ſtrengthened to goe downe vnto the hoſte. Then went he down, with Phurah his ſeruant, vnto the outſide of the ‖ armed men, that were in the hoſte.

‖Or, rankes by fiue.

*Chap.6.33.

12 And the Midianites, and the Amalekites, and *all the children of the Eaſt, lay along in the valley like graſhoppers for multitude, and their camels were without number, as the ſand by the Sea ſide for multitude.

13 And when Gideon was come, behold, there was a man that tolde a dreame vnto his fellow, and ſayd, Behold, I dreamed a dreame, and loe, a cake of Barley bread tumbled into the hoſt of Midian, and came vnto a tent, and ſmote it that it fell, and ouerturned it, that the tent lay along.

14 And his fellow anſwered, and ſaid, This is nothing elſe ſaue the ſword of Gideon the ſonne of Ioaſh, a man of Iſrael: for into his hand hath God deliuered Midian, and all the hoſte.

†Heb. the breaking thereof.

15 ¶ And it was ſo, when Gideon heard the telling of the dreame, and † the interpretation thereof, that hee worſhipped, and returned into the hoſt of Iſrael, and ſayd, Ariſe, for the LORD hath deliuered into your hand the hoſte of Midian.

†Heb. trumpets in the hand of all of them.

‖Or, firebrands, or torches.

16 And he diuided the three hundred men into three companies, and he put a †trumpet in euery mans hand, with empty pitchers, and ‖ lampes within the pitchers.

17 And hee ſaid vnto them, Looke on me, and doe likewiſe; and beholde, when I come to the outſide of the campe, it ſhall be that as I doe, ſo ſhall ye doe.

18 When I blow with a trumpet, I and all that are with mee, then blow yee the trumpets alſo on euery ſide of all the campe, and ſay, The ſword of the LORD, and of Gideon.

19 ¶ So Gideon and the hundred men that were with him, came vnto the outſide of the campe, in the beginning of the middle watch, and they had but newly ſet the watch, and they blew the trumpets, and brake the pitchers that were in their hands.

20 And the three companies blew the trumpets, and brake the pitchers, and held the lamps in their left hands, and the trumpets in their right hands to blow withall: and they cried, The ſword of the LORD, and of Gideon.

21 And they ſtood euery man in his place, round about the campe: and all the hoſte ran, and cried, and fled.

*Eſa.9.4.

‖Or, towards.

†Heb. lip.

22 And the three hundred blew the trumpets, and *the LORD ſet euery mans ſword againſt his fellow, euen throughout all the hoſte: and the hoſte fledde to Beth ſhittah, ‖ in Zererath, and to the † border of Abel Meholah, vnto Tabbath.

23 And the men of Iſrael gathered themſelues together out of Naphtali, and out of Aſher, and out of all Manaſſeh, and purſued after the Midianites.

24 ¶ And Gideon ſent meſſengers throughout all mount Ephraim, ſaying; Come downe againſt the Midianites, and take before them the waters vnto Beth-barah, and Iordan. Then all the men of Ephraim gathered themſelues together, and tooke the waters vnto Beth-barah, and Iordane.

*Pſal.83.11. eſai 10.26.

25 And they tooke * two Princes of the Midianites, Oreb, and Zeeb; and they ſlewe Oreb vpon the rocke Oreb, and Zeeb they ſlew at the winepreſſe of Zeeb, and purſued Midian, and brought the heads of Oreb and Zeeb, to Gideon on the other ſide Iordan.

CHAP. VIII.

1 Gideon pacifieth the Ephraimites. 4 Succoth and Penuel refuſe to relieue Gideons armie. 10 Zebah and Zalmunna are taken. 13 Succoth and Penuel are deſtroyed. 17 Gideon reuengeth his brethrens death on Zebah and Zalmunna. 22 He refuſeth gouernment. 24 His Ephod cauſe of idolatrie. 28 Midian ſubdued. 29 Gideons children, and death. 33 The Iſraelites idolatry, and ingratitude.

†Hebr. What thing is this, thou haſt done vnto vs?

†Heb. ſtrongly.

AND the men of Ephraim ſaid vnto him, † Why haſt thou ſerued vs thus, that thou calledſt vs not when thou wenteſt to fight with the Midianites? And they did chide with him † ſharpely.

2 And he ſaid vnto them, What haue I done now in compariſon of you? Is not the gleaning of the grapes of Ephraim better then the vintage of Abiezer?

†Heb. ſpirit.

3 God hath deliuered into your handes the princes of Midian, Oreb and Zeeb: and what was I able to doe in compariſon of you? then their † anger was abated toward him, when he had ſaid that.

4 ¶ And Gideon came to Iordan, and paſſed ouer, hee, and the three hundred men that were with him, faint, yet purſuing them.

5 And he ſaid vnto the men of Succoth, Giue, I pray you, loaues of bread vnto the people that folowe me, for they be faint, and I am purſuing after Zebah and Zalmunna, kings of Midian.

6 ¶ And the princes of Succoth ſaid, Are the handes of Zebah and Zalmunna now in thine handes, that wee ſhould giue bread vnto thine armie?

†Heb. threſh.

7 And Gideon ſayd, Therefore when the LORD hath deliuered Zebah & Zalmunna into mine hand, then I will † teare your fleſh with the thornes of the wilderneſſe, and with briers.

8 ¶ And he went vp thence to Penuel, and ſpake vnto them likewiſe: and the men of Penuel anſwered him, as the men of Succoth had anſwered him.

9 And he ſpake alſo vnto the men of Penuel, ſaying, When I come againe in peace, I will breake downe this towre.

|| Or, an hundreth & twentie thouſand, euery one drawing a ſword.

10 ¶ Now Zebah and Zalmunna were in Karkor, and their hoſtes with them, about fifteene thouſand men, all that were left of all the hoſtes of the children of the Eaſt: for there fell || an hundred aud twentie thouſand men that drew ſword.

11 ¶ And Gideon went vp by the way of them that dwelt in tents, on the Eaſt of Nobah, and Iogbehah, and ſmote the hoſte: for the hoſte was ſecure.

†Heb. terrified.

12 And when Zebah and Zalmunna fledde, he purſued after them, and tooke the two kings of Midian, Zebah and Zalmunna, and † diſcomfited all the hoſte.

13 ¶ And Gideon the ſonne of Ioaſh returned from battell before the Sunne was vp,

†Hebr. writ.

14 And caught a yong man of the men of Succoth, and enquired of him: and he † deſcribed vnto him the princes of Succoth, and the Elders thereof, euen threeſcore and ſeuenteene men.

15 And he came vnto the men of Succoth, and ſaid, Behold Zebah and Zalmunna, with whom ye did vpbraid me, ſaying, Are the handes of Zebah and Zalmunna now in thine hand, that we ſhould giue bread vnto thy men that are wearie?

†Heb. made to know.

**1.King.12.25.*

16 And hee tooke the Elders of the citie, and thornes of the wilderneſſe, and briers, and with them he † taught the men of Succoth.

17 And he beat downe the towre of * Penuel, and ſlew the men of the citie.

†Heb. according to the forme, &c.

18 ¶ Then ſaid he vnto Zebah and Zalmunna, What maner of men were they whom ye ſlew at Tabor? And they anſwered, As thou art, ſo were they, ech one † reſembled the children of a king.

19 And he ſaid, They were my brethren, euen the ſonnes of my mother: as the LORD liueth, if yee had ſaued them aliue, I would not ſlay you.

20 And he ſaid vnto Iether his firſt borne, Vp, and ſlay them: but the youth drew not his ſword: for he feared, becauſe he was yet a youth.

|| Or, ornaments like the moone.

21 Then Zebah and Zalmunna ſaid, Riſe thou, and fall vpon vs: for as the man is, ſo is his ſtrength. And Gideon aroſe, and ſlew Zebah and Zalmunna, and tooke away the || ornaments that were on their camels neckes.

22 ¶ Then the men of Iſrael ſaid vnto Gideon, Rule thou ouer vs, both thou, and thy ſonne, and thy ſonnes ſonne alſo: for thou haſt deliuered vs from the hand of Midian.

23 And Gideon ſaid vnto them, I will not rule ouer you, neither ſhall my ſonne rule ouer you: the LORD ſhall rule ouer you.

24 ¶ And Gideon ſaid vnto them, I would deſire a requeſt of you, that you would giue mee euery man the earerings of his pray. For they had golden eare-rings, becauſe they were Iſhmaelites.

25 And they anſwered, Wee will willingly giue them. And they ſpread a garment, & did caſt therein, euery man the earerings of his pray.

|| Or, ſweet iewels.

26 And the weight of the golden eare rings that hee requeſted, was a thouſand and ſeuen hundred ſhekels of gold, beſide ornaments, and || collars, & purple raiment that was on the kings of Midian, and beſide the chaines that were about their camels necks.

27 And Gideon made an Ephod thereof, and put it in his citie, euen in Ophrah: and all Iſrael went thither a whoring after it; which thing became a ſnare vnto Gideon, and to his houſe.

28 ¶ Thus was Midian ſubdued before the children of Iſrael; ſo that they lifted vp their heads no more: and the countrey was in quietneſſe fourtie yeeres, in the dayes of Gideon.

29 ¶ And Ierubbaal the ſonne of Ioaſh went and dwelt in his owne houſe.

†Heb. going out of his thigh.

†Hebr. ſet.

30 And Gideon had threeſcore and ten ſonnes † of his body begotten: for he had many wiues.

31 And his concubine that was in Shechem, ſhee alſo bare him a ſonne, whoſe name he † called Abimelech.

32 ¶ And Gideon the ſonne of Ioaſh died, in a good old age, and was buried in the ſepulchre of Ioaſh his father, in Ophrah of the Abi-Ezrites.

33 And it came to paſſe as ſoone as Gideon was dead, that the children of Iſrael turned againe, and went a whoring after Baalim, and made Baal-Berith their god.

34 And the children of Iſrael remembred not

the LORD their God, who had deliuered them out of yͤ hands of all their enemies, on euery ſide:

35 Neither ſhewed they kindneſſe to the houſe of Ierubbaal, namely, Gideon, according to all the goodneſſe which he had ſhewed vnto Iſrael.

CHAP. IX.

1 Abimelech by conſpiracie with the Shechemites, and murder of his brethren, is made King. 7 Iotham by a parable rebuketh them and foretelleth their ruine. 22 Gaal conſpireth with the Shechemites againſt him. 30 Zebul reuealeth it. 34 Abimelech ouercommeth them, and ſoweth the citie with ſalt. 46 He burneth the hold of the god Berith. 50 At Thebez he is ſlaine by a piece of a milſtone. 56 Iothams curſe is fulfilled.

AND Abimelech the ſonne of Ierubbaal went to Shechem, vnto his mothers brethren, & communed with them, and with all the family of the houſe of his mothers father, ſaying;

2 Speake, I pray you, in the eares of all the men of Shechem; † Whether is better for you, either that all the ſonnes of Ierubbaal (which are threeſcore and ten perſons) reigne ouer you, or that one reigne ouer you? Remember alſo, that I am your bone, and your fleſh.

†Heb. What is good? whether, &c.

3 And his mothers brethren ſpake of him in the eares of all the men of Shechem, all theſe words, and their hearts inclined to † follow Abimelech: for they ſaid, He is our brother.

†Heb. after.

4 And they gaue him threeſcore and ten pieces of ſiluer, out of the houſe of Baal-Berith, wherewith Abimelech hired vaine and light perſons which followed him.

5 And he went vnto his fathers houſe at Ophrah, and ſlew his brethren the ſonnes of Ierubbaal, being threeſcore and ten perſons, vpon one ſtone: notwithſtanding, yet Iotham the yongeſt ſonne of Ierubbaal was left; for he hid himſelfe.

6 And all the men of Shechem gathered together, and all the houſe of Millo, and went, and made Abimelech king, ‖ by the plaine of the pillar that was in Shechem.

‖Or, by the oke of the pillar. See Ioſh. 24.26

7 ¶ And when they told it to Iotham, hee went and ſtood in the top of mount Gerizim, and lift vp his voyce, and cried, and ſaid vnto them, Hearken vnto me, you men of Shechem, that God may hearken vnto you.

8 The trees went foorth on a time to anoint a King ouer them, and they ſaid vnto the Oliue tree, Reigne thou ouer vs.

9 But the Oliue tree ſaid vnto them, Should I leaue my fatneſſe, wherewith by me they honour God and man, and ‖ goe to be promoted ouer the trees?

‖Or, goe vp and downe for other trees.

10 And the trees ſaid to the Figge tree, Come thou, and reigne ouer vs.

11 But the Figge tree ſaid vnto them, Should I forſake my ſweetneſſe, and my good fruit, and goe to be promoted ouer the trees?

12 Then ſaid the trees vnto the Vine, Come thou, and reigne ouer vs.

13 And the Vine ſaid vnto them, Should I leaue my wine, which cheareth God and man, and goe to be promoted ouer the trees?

14 Then ſaid all the trees vnto the ‖ Bramble, Come thou, and reigne ouer vs.

‖Or, thiſtle.

15 And the Bramble ſaid vnto the trees, If in trueth ye anoint me king ouer you, then come, and put your truſt in my ſhadow: and if not, let fire come out of the Bramble, and deuoure the Cedars of Lebanon.

16 Now therefore, if yee haue done truely and ſincerely, in that ye haue made Abimelech King, and if yee haue dealt well with Ierubbaal, and his houſe, and haue done vnto him according to the deſeruing of his hands:

17 (For my father fought for you, and † aduentured his life farre, and deliuered you out of the hand of Midian:

†Heb. caſt his life.

18 And yee are riſen vp againſt my fathers houſe this day, and haue ſlaine his ſonnes, threeſcore and ten perſons, vpon one ſtone, and haue made Abimelech the ſonne of his maidſeruant, king ouer the men of Shechem, becauſe he is your brother.)

19 If yee then haue dealt truely and ſincerely with Ierubbaal, and with his houſe this day, then reioyce ye in Abimelech, and let him alſo reioyce in you.

20 But if not, let fire come out from Abimelech, and deuoure the men of Shechem and the houſe of Millo: and let fire come out from the men of Shechem, and from the houſe of Millo, and deuoured Abimelech.

21 And Iotham ranne away and fled, and went to Beer, and dwelt there for feare of Abimelech his brother.

22 ¶ When Abimelech had reigned three yeres ouer Iſrael,

23 Then God ſent an euill ſpirit betweene Abimelech and the men of Shechem: and the men of Shechem dealt treacherouſly with Abimelech:

24 That the cruelty done to the threeſcore and tenne ſonnes of Ierubbaal might come, and their blood bee layd vpon Abimelech their brother which ſlew them, and vpon the men of Shechem which † aided him in the killing of his brethren.

†Heb. ſtrengthened his hands to kill.

25 And the men of Shechem ſet lyers in wait for him in the toppe of the mountaines, and they robbed all that came along that way by them: and it was told Abimelech.

26 And Gaal the ſonne of Ebed came with his brethren, and went ouer to Shechem: and the men of Shechem put their cōfidence in him.

27 And they went out into the fields, and gathered their vineyards, and trode the grapes, and made ‖ merry, and went into the houſe of their god, and did eate and drinke, and curſed Abimelech.

‖Or, ſongs.

28 And Gaal the ſonne of Ebed, ſayd, Who is Abimelech, and who is Shechem, that wee ſhould ſerue him? Is not hee the ſonne of Ierubbaal? and Zebul his officer? ſerue the men of Hamor the father of Shechem: for why ſhould we ſerue him?

29 And would to God this people were vnder my hand; then would I remooue Abimelech. And he ſaid to Abimelech, Increaſe thine armie and come out.

30 ¶ And when Zebul the ruler of the citie heard the words of Gaal the ſonne of Ebed, his anger was ‖ kindled.

‖Or, hote.

31 And hee ſent meſſengers vnto Abimelech † priuily, ſaying, Behold, Gaal the ſonne of Ebed, and his brethren, be come to Shechem, and behold, they fortifie the citie againſt thee.

†Heb. craftily, or to Tormah.

32 Now therefore vp by night, thou & the people that is with thee, and lie in wait in the field.

33 And it ſhall be, that in the morning aſſoone as the Sunne is vp, thou ſhalt riſe early, and ſet vpon the citie: and behold, *when* he and the people that is with him, come out againſt thee, then mayeſt thou doe to them † as thou ſhalt finde occaſion.

† Heb. as thine hand ſhall find.

34 ¶ And Abimelech roſe vp, and all the people that were with him, by night, and they layd wayt againſt Shechem in foure companies.

35 And Gaal the ſonne of Ebed went out, and ſtood in the entring of the gate of the citie: and Abimelech roſe vp, and the people that were with him, from lying in waite.

36 And when Gaal ſaw the people, he ſaid to Zebul, Behold, there come people downe from the top of the mountaines. And Zebul ſaid vnto him, Thou ſeeſt the ſhadow of the mountaines, as *if they were* men.

37 And Gaal ſpake againe, and ſaid, See, there come people downe by the † middle of the land, and another company come along by the plaine of ‖ Meonenim.

† Heb. nauell.

‖ Or, the regarders of times.

38 Then ſaid Zebul vnto him, Where is now thy mouth, *wherewith* thou ſaidſt, Who is Abimelech, that we ſhould ſerue him? Is not this the people that thou haſt deſpiſed? Goe out I pray now, and fight with them.

39 And Gaal went out before the men of Shechem, and fought with Abimelech.

40 And Abimelech chaſed him, and he fled before him, and many were ouerthrowen and wounded, euen vnto the entring of the gate.

41 And Abimelech dwelt at Arumah: and Zebul thruſt out Gaal and his brethren, that they ſhould not dwell in Shechem.

42 And it came to paſſe on the morrow, that the people went out into the field, and they told Abimelech.

43 And he tooke the people, and diuided them into three companies, and laid waite in the field, and looked, and behold, the people were come forth out of the city, and he roſe vp againſt them, and ſmote them.

44 And Abimelech, and the companie that *was* with him, ruſhed forward, and ſtood in the entring of the gate of the city: and the two other companies ranne vpon all the people that *were* in the fields, and ſlew them.

45 And Abimelech fought againſt the citie all that day, and hee tooke the citie, and ſlew the people that was therin, and beate downe the citie, and ſowed it with ſalt.

46 ¶ And when all the men of the tower of Shechem heard that, they entred into an hold of the houſe of the god Berith.

47 And it was told Abimelech, that all the men of ẏ tower of Shechem were gathered together.

48 And Abimelech gate him vp to mount Zalmon, he and all the people that *were* with him, and Abimelech tooke an axe in his hand, and cut downe a bough from the trees, and tooke it, and laid *it* on his ſhoulder, and ſaid vnto the people that *were* with him, What ye haue ſeene † me do, make haſte, and doe as I *haue done*.

† Heb. I haue done.

49 And all the people likewiſe cut downe euery man his bough, and followed Abimelech, and put them to the hold, and ſet the hold on fire vpon them: ſo that all the men of the tower of Shechem died alſo, about a thouſand men and women.

50 ¶ Then went Abimelech to Thebez, and encamped againſt Thebez, and tooke it.

51 But there was a ſtrong tower within the citie, and thither fled all the men and women, and all they of the citie, and ſhut it to them, and gate them vp to the top of the tower.

52 And Abimelech came vnto the tower, and fought againſt it, and went hard vnto the doore of the tower, to burne it with fire.

53 And a certaine woman * caſt a piece of a milſtone vpon Abimelechs head, and all to brake his ſcull.

* 2.Sam.11.21.

54 Then he called haſtily vnto the yong man his armour-bearer, and ſaid vnto him, Drawe thy ſword, and ſlay me, that men ſay not of me, A woman ſlew him: and his yong man thruſt him through, and he died.

55 And when the men of Iſrael ſaw that Abimelech was dead, they departed euery man vnto his place.

56 ¶ Thus God rendred the wickedneſſe of Abimelech, which he did vnto his father, in ſlaying his ſeuentie brethren.

57 And all the euill of the men of Shechem, did God render vpon their heads: and vpon them came the curſe of Iotham the ſonne of Ierubbaal.

CHAP. X.

1 Tola iudgeth Iſrael in Shamir. 3 Iair, whoſe thirty ſonnes had thirtie cities. 6 The Philiſtines and Ammonites oppreſſe Iſrael. 10 In their miſery, God ſendeth them to their falſe gods. 15 Vpon their repentance, he pitieth them.

AND after Abimelech, there aroſe to ‖ defend Iſrael, Tola the ſonne of Puah, the ſonne of Dodo, a man of Iſſachar, and he dwelt in Shamir in mount Ephraim.

‖ Or, deliuerer. Heb. ſaue.

2 And hee iudged Iſrael twenty and three yeeres, and died, and was buried in Shamir.

3 ¶ And after him aroſe Iair a Gileadite, and iudged Iſrael twenty and two yeeres.

4 And he had thirty ſonnes that rode on thirty aſſe colts, and they had thirty cities, which are called ‖ Hauoth Iair vnto this day, which are in the land of Gilead.

‖ Or, the villages of Iair.

5 And Iair died, and was buried in Camon.

6 ¶ And * the children of Iſrael did euill againe in the ſight of the LORD, and ſerued Baalim, and * Aſhtaroth, and the gods of Syria, and the gods of Zidon, and the gods of Moab, and the gods of the children of Ammon, and the gods of the Philiſtines, & forſooke the LORD, and ſerued not him.

* Chap.2.11. and 3.7. and 4.1. and 6.1. and 13.1.
* Chap.2.13.

7 And the anger of the LORD was hote againſt Iſrael, and he ſold them into the hands of the Philiſtines, and into the hands of the children of Ammon.

8 And that yeere they vexed and † oppreſſed the children of Iſrael: eighteene yeeres, all the children of Iſrael that were on the other ſide Iordan, in the land of the Amorites, which is in Gilead.

† Heb. cruſhed.

9 Moreouer, the children of Ammon paſſed ouer Iordan, to fight alſo againſt Iudah, and againſt Beniamin, & againſt the houſe of Ephraim; ſo that Iſrael was ſore diſtreſſed.

10 ¶ And the children of Iſrael cried vnto the LORD, ſaying, Wee haue ſinned againſt thee, both becauſe wee haue forſaken our God, and alſo ſerued Baalim.

11 And the LORD ſaid vnto the children of Iſrael, Did not I *deliuer* you frō the Egyptians,

and from the Amorites, from the children of Ammon, and from the Philiſtines?

12 The Zidonians alſo and the Amalekites, and the Maonites did oppreſſe you, and ye cried to me, and I deliuered you out of their hand.

*Deut.32.15. ierem.2.13.

13 *Yet ye haue forſaken me, and ſerued other gods: wherefore I will deliuer you no more.

14 Goe, and cry vnto the gods which yee haue choſen, let them deliuer you in the time of your tribulation.

†Heb.is good in thine eyes.

15 ¶ And the children of Iſrael ſaid vnto the LORD, We haue ſinned, doe thou vnto vs whatſoeuer † ſeemeth good vnto thee, deliuer vs onely, wee pray thee, this day.

†Heb.gods of ſtrangers.

†Heb.was ſhortened.

16 And they put away the † ſtrange gods from among them, and ſerued the LORD: and his ſoule † was grieued for the miſery of Iſrael.

†Heb.cried together.

17 Then the children of Ammon were † gathered together, and encamped in Gilead: and the children of Iſrael aſſembled themſelues together, and encamped in Mizpeh.

*Chap.11.6.

18 And the people and Princes of Gilead, ſaid one to another, What man is hee that will begin to fight againſt the children of Ammon? he ſhall *be Head ouer all the inhabitants of Gilead.

CHAP. XI.

1 The Couenant betweene Iephthah and the Gileadites, that hee ſhould be their head. 12 The treaty of peace betweene him and the Ammonites is in vaine. 29 Iephthahs vow. 32 His conqueſt of the Ammonites. 34 He performeth his vow on his daughter.

*Heb.11.32. called Iephte.

†Hebr.a woman, an harlot.

NOw *Iephthah the Gileadite was a mightie man of valour, and hee was the ſonne of † an harlot: and Gilead begate Iephthah.

2 And Gileads wife bare him ſonnes, and his wiues ſonnes grew vp, and they thruſt out Iephthah, and ſaid vnto him, Thou ſhalt not inherite in our fathers houſe, for thou art the ſonne of a ſtrange woman.

†Heb. from the face.

3 Then Iephthah fled † from his brethren, & dwelt in the land of Tob: & there were gathered vaine men to Iephthah, & went out with him.

†Hebr.after dayes.

4 ¶ And it came to paſſe, † in proceſſe of time, that the children of Ammon made warre againſt Iſrael.

5 And it was ſo, that when the children of Ammon made warre againſt Iſrael, the Elders of Gilead went to fetch Iephthah out of the land of Tob,

6 And they ſaid vnto Iephthah, Come and bee our Captaine, that wee may fight with the children of Ammon.

7 And Iephthah ſaid vnto the Elders of Gilead, Did not yee hate me, and expell me out of my fathers houſe? And why are yee come vnto me now when ye are in diſtreſſe?

8 And the Elders of Gilead ſaid vnto Iephthah, Therefore we turne againe to thee now, that thou mayeſt goe with vs, and fight againſt the children of Ammon, and be our head ouer all the inhabitants of Gilead.

9 And Iephthah ſaid vnto the Elders of Gilead, If ye bring me home againe to fight againſt the children of Ammon, and the LORD deliuer them before me; ſhall I be your Head?

†Hebr. be the hearer betweene vs.

10 And the Elders of Gilead ſaid vnto Iephthah, The LORD † be witneſſe betweene vs, if we doe not ſo according to thy words.

11 Then Iephthah went with the Elders of Gilead, and the people made him head & captaine ouer them: and Iephthah vttered all his words before the LORD in Mizpeh.

12 ¶ And Iephthah ſent meſſengers vnto the king of the children of Ammon, ſaying, What haſt thou to doe with mee, that thou art come againſt me to fight in my land?

*Num.21.13

13 And the king of the children of Ammon anſwered vnto the meſſengers of Iephthah; *Becauſe Iſrael tooke away my land when they came vp out of Egypt, from Arnon euen vnto Iabbok, and vnto Iordan: now therefore reſtore thoſe lands againe peaceably.

14 And Iephthah ſent meſſengers againe vnto the king of the children of Ammon:

*Deut.2.9.

15 And ſaid vnto him, Thus ſaith Iephthah; *Iſrael tooke not away the land of Moab, nor the land of the children of Ammon:

16 But when Iſrael came vp from Egypt, and walked through the wilderneſſe, vnto the red ſea, and came to Kadeſh;

*Num.20.14.

17 Then *Iſrael ſent meſſengers vnto the king of Edom, ſaying, Let me, I pray thee, paſſe through thy land. But the king of Edom would not hearken thereto: And in like maner they ſent vnto the king of Moab: but hee would not conſent: and Iſrael abode in Kadeſh.

*Num.22.13. and 22.24.

18 Then they went along through the wilderneſſe, and compaſſed the land of Edom, and the land of Moab, and came by the Eaſtſide of the land of Moab, and pitched on the other ſide of Arnon, *but came not within the border of Moab: for Arnon was the border of Moab.

*Deut.2.26.

19 And *Iſrael ſent meſſengers vnto Sihon king of the Amorites, the king of Heſhbon, and Iſrael ſaid vnto him, Let vs paſſe, we pray thee, thorow thy land, vnto my place.

20 But Sihon truſted not Iſrael, to paſſe through his coaſt, but Sihon gathered all his people together, & pitched in Iahaz, and fought againſt Iſrael.

21 And the LORD God of Iſrael deliuered Sihon and all his people into the hand of Iſrael, and they ſmote them: ſo Iſrael poſſeſſed all the land of the Amorites, the inhabitants of that countrey.

*Deut.2.36.

22 And they poſſeſſed * all the coaſts of the Amorites, from Arnon euen vnto Iabbok, and from the wilderneſſe euen vnto Iordan.

23 So now the LORD God of Iſrael hath diſpoſſeſſed the Amorites from before his people Iſrael, and ſhouldeſt thou poſſeſſe it?

24 Wilt not thou poſſeſſe that which Chemoſh thy god giueth thee to poſſeſſe? ſo whomſoeuer the LORD our God ſhall driue out from before vs, them will we poſſeſſe.

*Num.22.2. deut.23.4. ioſh.24.9.

25 *And now, art thou any thing better then Balak the ſonne of Zippor king of Moab? Did he euer ſtriue againſt Iſrael, or did hee euer fight againſt them,

26 While Iſrael dwelt in Heſhbon, and her townes, and in Aroer, and her townes, and in all the cities that bee along by the coaſts of Arnon, three hundred yeeres? Why therefore did yee not recouer them within that time?

27 Wherfore, I haue not ſinned againſt thee, but thou doeſt me wrong to warre againſt mee: the LORD the Iudge, be Iudge this day betweene the children of Iſrael, and the children of Ammon.

28 Howbeit, the king of the children of Ammon hearkened not vnto the words of Iephthah which he ſent him.

29 ¶ Then the Spirit of the LORD came vpon Iephthah, and he paſſed ouer Gilead and Manaſſeh, and paſſed ouer Mizpeh of Gilead, and from Mizpeh of Gilead he paſſed ouer vnto the children of Ammon.

30 And Iephthah vowed a vow vnto the LORD, and ſaid, If thou ſhalt without faile deliuer the children of Ammon into mine hands,

†Hebr. that which commeth forth ſhall come forth.

||Or, I will offer it, &c.

31 Then it ſhall be, That † whatſoeuer commeth forth of the doores of my houſe to meet me, when I returne in peace from the children of Ammon, ſhall ſurely be the LORDS, || and I will offer it vp for a burnt offering.

32 ¶ So Iephthah paſſed ouer vnto the children of Ammon to fight againſt them, and the LORD deliuered them into his hands.

||Or, Abel.

33 And he ſmote them from Aroer, euen till thou come to Minnith, euen twenty cities, and vnto the || plaine of the vineyards, with a very great ſlaughter: thus the children of Ammon were ſubdued before the children of Iſrael.

||Or, he had not of his owne either ſonne or daughter. Heb. of himſelfe.

34 ¶ And Iephthah came to Mizpeh vnto his houſe, and behold, his daughter came out to meete him with timbrels and with dances, and ſhe was his onely childe: || beſide her he had neither ſonne nor daughter.

35 And it came to paſſe when he ſaw her, that he rent his clothes, and ſaid, Alas, my daughter, thou haſt brought me very low, and thou art one of them that trouble mee: for I haue opened my mouth vnto the LORD, and I cannot go backe.

36 And ſhe ſaid vnto him, My father, if thou haſt opened thy mouth vnto the LORD, doe to me according to that which hath proceeded out of thy mouth; foraſmuch as the LORD hath taken vengeance for thee of thine enemies, euen of the children of Ammon.

†Heb. Goe, and goe downe.

37 And ſhe ſaid vnto her father, Let this thing be done for me: Let me alone two moneths, that I may † goe vp and down vpon the mountains, and bewaile my virginity, I and my fellowes.

38 And he ſaid, Goe. And he ſent her away for two moneths, and ſhe went with her companions, and bewailed her virginity vpon the mountaines,

||Or, ordinance.

39 And it came to paſſe at the end of two moneths that ſhe returned vnto her father, who did with her according to his vow which hee had vowed: and ſhe knew no man: and it was a || cuſtome in Iſrael,

†Heb. from yere to yeere.

||Or, to talke with.

40 That the daughters of Iſrael went † yerely || to lament the daughter of Iephthah the Gileadite foure dayes in a yeere.

CHAP. XII.

1 The Ephraimites quarrelling with Iephthah, and diſcerned by Shibboleth, are ſlaine by the Gileadites. 7 Iephthah dieth. 8 Ibzan, who had thirtie ſonnes and thirty daughters, 11 and Elon, 13 And Abdon who had fourtie ſonnes, and thirtie nephewes, iudged Iſrael.

†Heb. were called.

AND the men of Ephraim † gathered themſelues together, and went Northward, and ſaid vnto Iephthah, Wherfore paſſedſt thou ouer to fight againſt the children of Ammon, and didſt not call vs to goe with thee? We will burne thine houſe vpon thee with fire.

2 And Iephthah ſaid vnto them, I and my people were at great ſtrife with the children of Ammon: and when I called you, yee deliuered me not out of their hands.

3 And when I ſaw that ye deliuered me not, I put my life in my hands, and paſſed ouer againſt the children of Ammon, and the LORD deliuered them into my hand: Wherfore then are ye come vp vnto me this day, to fight againſt me?

4 Then Iephthah gathered together all the men of Gilead, and fought with Ephraim: and the men of Gilead ſmote Ephraim, becauſe they ſaid, Ye Gileadites are fugitiues of Ephraim, among the Ephraimites, and among the Manaſſites.

5 And the Gileadites tooke the paſſages of Iordan before the Ephraimites: and it was ſo that when thoſe Ephraimites which were eſcaped, ſaid, Let me goe ouer, that the men of Gilead ſaid vnto him, Art thou an Ephraimite? If he ſayd, Nay:

6 Then ſaid they vnto him, Say now, Shibboleth: and he ſaid, Sibboleth: for he could not frame to pronounce it right. Then they tooke him, and ſlew him at the paſſages of Iordan: and there fell at that time of the Ephraimites, fourtie and two thouſand.

7 And Iephthah iudged Iſrael ſixe yeeres: then died Iephthah the Gileadite, and was buried in one of the cities of Gilead.

8 ¶ And after him Ibzan of Bethlehem iudged Iſrael.

9 And he had thirtie ſonnes, & thirty daughters, whom he ſent abroad, and tooke in thirtie daughters from abroad for his ſonnes. And he iudged Iſrael ſeuen yeeres.

10 Then died Ibzan, and was buried at Bethlehem.

11 ¶ And after him, Elon, a Zebulonite iudged Iſrael, and he iudged Iſrael ten yeeres.

12 And Elon the Zebulonite died, and was buried in Aiialon in the countrey of Zebulun.

13 ¶ And after him, Abdon, the ſonne of Hillel a Pirathonite iudged Iſrael.

†Heb. ſonnes ſonnes.

14 And he had fourty ſonnes, and thirty † nephewes, that rode on threeſcore & ten aſſe colts: and he iudged Iſrael eight yeeres.

15 And Abdon the ſonne of Hillel the Pirathonite died, and was buried in Pirathon in the land of Ephraim, in yͤ mount of the Amalekites.

CHAP. XIII.

1 Iſrael is in the hand of the Philiſtines. 2 An Angel appeareth to Manoahs wife. 8 The Angel appeareth to Manoah. 15 Manoahs ſacrifice, wherby the Angel is diſcouered. 24 Samſon is borne.

†Heb. added to commit, &c.
**Chap. 2.11. and 3.7. and 4.1. and 6.1. and 10.6.*

AND the children of Iſrael † * did euill againe in the ſight of the LORD, and the LORD deliuered them into the hand of the Philiſtines forty yeeres.

2 ¶ And there was a certaine man of Zorah, of the familie of the Danites, whoſe name was Manoah, and his wife was barren, & bare not.

3 And the Angel of the LORD appeared vnto the woman, and ſaid vnto her, Behold now, thou art barren, and beareſt not: but thou ſhalt conceiue and beare a ſonne.

*Num. 6.2, 3.

4 Now therefore beware, * I pray thee, and drinke not wine, nor ſtrong drinke, and eate not any vncleane thing.

*Num. 6.5. 1. ſam. 1.11.

5 For loe, thou ſhalt conceiue, & beare a ſonne, and * no raſor ſhal come on his head: for the child ſhall be a Nazarite vnto God from the wombe: and hee ſhall begin to deliuer Iſrael out of the hand of the Philiſtines.

6 ¶ Then the woman came, and told her huſband, ſaying; A man of God came vnto me, and his countenance was like the countenance of an Angel of God, very terrible: but I aſked him not whence he was, neither told he me his name:

7 But hee ſaid vnto mee, Behold, thou ſhalt conceiue and beare a ſonne; and now, drinke no wine nor ſtrong drinke, neither eat any vncleane thing: for the childe ſhall be a Nazarite to God, from the wombe, to the day of his death.

8 ¶ Then Manoah intreated the LORD, and ſaid, O my LORD, let the man of God which thou didſt ſend, come againe vnto vs, and teach vs what wee ſhall doe vnto the child that ſhall be borne.

9 And God hearkened to the voyce of Manoah; and the Angel of God came againe vnto the woman as ſhee ſate in the field: But Manoah her huſband was not with her.

10 And the woman made haſte, and ranne, and ſhewed her huſband, and ſaid vnto him; Behold, the man hath appeared vnto me, that came vnto me the other day.

11 And Manoah aroſe, and went after his wife, and came to the man, and ſaid vnto him, Art thou the man that ſpakeſt vnto the woman? And he ſaid, I am.

12 And Manoah ſaid, Now let thy wordes come to paſſe: †How ſhall wee order the childe, and ||how ſhall we doe vnto him?

†Heb. what ſhal be the maner of the, &c.
||Or, what ſhall he doe? Heb. What ſhall be his worke?

13 And the Angel of the LORD ſaid vnto Manoah, Of all that I ſaid vnto the woman, let her beware.

14 She may not eate of any thing that commeth of the Vine, neither let her drinke wine or ſtrong drinke, nor eate any vncleane thing: all that I commanded her, let her obſerue.

15 ¶ And Manoah ſaid vnto the Angel of the LORD, I pray thee let vs deteine thee, vntill we ſhall haue made ready a kid †for thee.

†Heb. before thee.

16 And the Angel of the LORD ſaid vnto Manoah, Though thou deteine me, I will not eate of thy bread: and if thou wilt offer a burnt offering, thou muſt offer it vnto the LORD: for Manoah knew not that he was an Angel of the LORD.

17 And Manoah ſaid vnto the Angel of the LORD, What is thy name, that when thy ſayings come to paſſe, we may doe thee honour?

18 And the Angel of the LORD ſaid vnto him, Why aſkeſt thou thus after my name, ſeeing it is ||ſecret?

||Or, wonderfull.

19 So Manoah tooke a kid, with a meat offring, and offred it vpon a rocke vnto the LORD: and the Angel did wonderouſly, and Manoah and his wife looked on.

20 For it came to paſſe, when the flame went vp toward heauen from off the Altar, that the Angel of the LORD aſcended in the flame of the Altar: and Manoah and his wife looked on it, and fell on their faces to the ground.

21 (But the Angel of the LORD did no more appeare to Manoah, & to his wife:) then Manoah knew, that he was an Angel of the LORD.

22 And Manoah ſaid vnto his wife,* We ſhal ſurely die, becauſe we haue ſeene God.

*Exod.33.20 chap.6.22.

23 But his wife ſaid vnto him, If the LORD were pleaſed to kill vs, he would not haue receiued a burnt offering and a meate offering at our hands, neither would hee haue ſhewed vs all theſe things, nor would as at this time haue told vs ſuch things as theſe.

24 ¶ And the woman bare a ſonne, and called his name Samſon: and the child grew, and the LORD bleſſed him.

25 And the Spirit of the LORD began to mooue him at times in the campe of Dan, betweene Zorah and Eſhtaol.

CHAP. XIIII.

1 Samſon deſireth a wife of the Philiſtines. 6 In his iourney hee killeth a Lion. 8 In a ſecond iourney hee findeth honie in the carkeis 10 Samſons marriage feaſt. 12 His riddle by his wife is made knowen. 19 He ſpoileth thirtie Philiſtines. 20 His wife is married to another.

AND Samſon went downe to Timnath, and ſaw a woman in Timnath, of the daughters of the Philiſtines.

2 And he came vp, and told his father and his mother, and ſaid, I haue ſeene a woman in Timnath, of the daughters of the Philiſtines: now therefore get her for me to wife.

3 Then his father and his mother ſaid vnto him, Is there neuer a woman among ẏ daughters of thy brethren, or among al my people, that thou goeſt to take a wife of the vncircumciſed Philiſtines? And Samſon ſaid vnto his father, Get her for mee, for †ſhe pleaſeth me well.

†Hebr. ſhee is right in mine eyes.

4 But his father and his mother knew not that it was of the LORD, that he ſought an occaſion againſt the Philiſtines: for at that time the Philiſtines had dominion ouer Iſrael.

5 ¶ Then went Samſon downe, and his father and his mother, to Timnath, and came to the Vineyards of Timnath: and behold, a yong Lion roared †againſt him.

†Hebr. in meeting him.

6 And the Spirit of the LORD came mightily vpon him, and he rent him as he would haue rent a kid, and he had nothing in his hand: but hee tolde not his father or his mother what hee had done.

7 And he went downe and talked with the woman, and ſhe pleaſed Samſon well.

8 ¶ And after a time he returned to take her, and he turned aſide to ſee the carkeis of the Lion: and behold, there was a ſwarme of Bees, and hony in the carkeis of the Lion.

9 And he tooke thereof in his hands, and went on eating, and came to his father and mother, and he gaue them, and they did eate: but he told not them that he had taken the hony out of the carkeis of the Lion.

10 ¶ So his father went downe vnto the woman, and Samſon made there a feaſt: for ſo vſed the yong men to doe.

11 And it came to paſſe when they ſaw him, that they brought thirty companions to be with him.

12 ¶ And Samſon ſaid vnto them, I will now put foorth a riddle vnto you: if you can certeinly declare it me, within the ſeuen dayes of the feaſt, and finde it out, then I will giue you thirtie ||ſheetes, and thirty change of garments:

||Or, ſhirts.

13 But if ye cannot declare it me, then ſhall ye giue me thirty ſheetes, and thirty change of garments. And they ſaid vnto him, Put foorth thy riddle, that we may heare it.

14 And he ſaid vnto them, Out of the eater came foorth meate, and out of the ſtrong came foorth ſweetneſſe. And they could not in three dayes expound the riddle.

15 And it came to paſſe on the ſeuenth day, that

they ſaid vnto Samſons wife, Entice thy huſband, that he may declare vnto vs the riddle, leſt wee burne thee and thy fathers houſe with fire: Haue ye called vs, † to take that we haue? is it not ſo?

† Heb. to poſſeſſe vs, or to impoueriſh vs?

16 And Samſons wife wept before him, and ſaid, Thou doeſt but hate me, and loueſt me not: thou haſt put foorth a riddle vnto the children of my people, and haſt not told it mee. And hee ſaid vnto her, Behold, I haue not told it my father nor my mother, and ſhall I tell it thee?

17 And ſhe wept before him ‖ the ſeuen dayes, while the feaſt laſted: and it came to paſſe on the ſeuenth day, that he told her, because ſhe lay ſore vpon him: and ſhe told the riddle to the children of her people.

‖ Or, the reſt of the ſeuen dayes, &c.

18 And the men of the citie ſaid vnto him on the ſeuenth day before the Sunne went downe, What is ſweeter then honie? and what is ſtronger then a Lion? And hee ſaid vnto them, If yee had not plowed with my heifer, ye had not found out my riddle.

19 ¶ And the Spirit of the LORD came vpon him, and he went downe to Aſhkelon, and ſlew thirty men of them, and tooke their ‖ ſpoyle, and gaue change of garments vnto them which expounded the riddle, & his anger was kindled, and he went vp to his fathers houſe.

‖ Or, apparell.

20 But Samſons wife was giuen to his companion, whom he had vſed as his friend.

CHAP. XV.

1 Samſon is denied his wife. 3 He burneth the Philiſtines corne with foxes and firebrands. 6 His wife and her father are burnt by the Philiſtines. 7 Samſon ſmiteth them hip and thigh. 9 Hee is bound by the men of Iudah, and deliuered to the Philiſtines. 14 Hee killeth them with a iawbone. 18 God maketh the fountaine En-hakkore for him in Lehi.

BUt it came to paſſe within a while after, in the time of wheat harueſt, that Samſon viſited his wife with a kid, and he ſaid, I will goe in to my wife into the chamber. But her father would not ſuffer him to goe in.

2 And her father ſayd, I verely thought that thou hadſt vtterly hated her, therefore I gaue her to thy companion: is not her younger ſiſter fairer then ſhe? † take her, I pray thee, in ſtead of her.

† Heb. let her be thine.

3 ¶ And Samſon ſaid concerning them, ‖ Now ſhall I be more blameleſſe then the Philiſtines, though I doe them a diſpleaſure.

‖ Or, now ſhall I be blameleſſe from the Philiſtines, though, &c.

4 And Samſon went and caught three hundred foxes, and tooke ‖ firebrands, and turned taile to taile, and put a firebrand in the midſt betweene two tailes.

‖ Or, torches.

5 And when he had ſet the brands on fire, hee let them goe into the ſtanding corne of the Philiſtines, and burnt vp both the ſhocks, and alſo the ſtanding corne, with the vineyards and Oliues.

6 ¶ Then the Philiſtines ſayd, Who hath done this? and they anſwered, Samſon the ſonne in law of the Timnite, becauſe he had taken his wife, and giuen her to his companion. And the Philiſtines came vp, and burnt her and her father with fire.

7 ¶ And Samſon ſaid vnto them, Though ye haue done this, yet will I be auenged of you, and after that, I will ceaſe.

8 And he ſmote them hip and thigh, with a great ſlaughter; and he went downe and dwelt in the top of the rocke Etam.

9 ¶ Then the Philiſtines went vp, and pitched in Judah, and ſpread themſelues in Lehi.

10 And the men of Judah ſaid, Why are yee come vp againſt vs? and they anſwered, To binde Samſon are we come vp, to doe to him, as he hath done to vs.

11 Then three thouſand men of Judah † went to the top of the rocke Etam, and ſaid to Samſon; Knoweſt thou not that the Philiſtines are rulers ouer vs? What is this that thou haſt done vnto vs? And he ſaid vnto them, As they did vnto me, ſo haue I done vnto them.

† Hebr. went downe.

12 And they ſaid vnto him, We are come downe to binde thee, that we may deliuer thee into the hand of the Philiſtines. And Samſon ſaid vnto them, Sweare vnto me, that ye will not fall vpon me your ſelues.

13 And they ſpake vnto him, ſaying, No: but wee will binde thee faſt, and deliuer thee into their hand: but ſurely we will not kill thee. And they bound him with two new cords, & brought him vp from the rocke.

14 ¶ And when he came vnto Lehi, the Philiſtines ſhouted againſt him: and the Spirit of the LORD came mightily vpon him, and the cords that were vpon his armes became as flaxe that was burnt with fire, and his bands † looſed from off his hands.

† Hebr. were melted.

15 And hee found a † new iawbone of an aſſe, and put foorth his hand, and tooke it, and ſlew a thouſand men therewith.

† Heb. moyſt.

16 And Samſon ſaid, With the iawbone of an aſſe, † heaps vpon heaps, with the iaw of an aſſe haue I ſlaine a thouſand men.

† Heb. an heape, two heapes.

17 And it came to paſſe when he had made an end of ſpeaking, that he caſt away the iawbone out of his hand, and called that place ‖ Ramath-Lehi.

‖ That is, The lifting vp of the iaw-bone, or, caſting away of the iawbone.

18 ¶ And hee was ſore athirſt, and called on the LORD, and ſaid, Thou haſt giuen this great deliuerance into the hand of thy ſeruant: and now ſhall I die for thirſt, and fall into the hand of the vncircumciſed?

19 But God claue an hollow place that was in ‖ the iaw, and there came water thereout, and when he had drunk, his ſpirit came againe, and hee reuiued: wherefore hee called the name thereof ‖ En-hakkore, which is in Lehi, vnto this day:

‖ Or, Lehi.

‖ That is, the well of him that called, or cried.

20 And hee iudged Iſrael in the dayes of the Philiſtines twentie yeeres.

CHAP. XVI.

1 Samſon at Gaza eſcapeth, and carieth away the gates of the Citie. 4 Delilah corrupted by the Philiſtines, entiſeth Samſon. 6 Thriſe ſhee is deceiued. 15 At laſt ſhe ouercommeth him. 21 The Philiſtines take him, and put out his eyes. 22 His ſtrength renewing, he pulleth down the houſe vpon the Philiſtines, and dieth.

THen went Samſon to Gaza, and ſaw there † an harlot, and went in vnto her.

† Heb. a woman an harlot.

2 And it was told the Gazites, ſaying, Samſon is come hither. And they compaſſed him in, and laid waite for him all night in the gate of the citie, and were † quiet all the night, ſaying, In the morning, when it is day, we ſhall kill him.

† Hebr. ſilent.

3 And Samſon lay till midnight, and aroſe at midnight, and tooke the doores of the gate of the citie, and the two poſtes, and went away with them, † barre and all, and put them vpon his ſhoulders, and caried them vp to the top of an hill that is before Hebron.

†Heb. with the barre.

4 ¶ And it came to paſſe afterward, that he loued a woman in the valley ‖ of Sorek, whoſe name was Delilah.

‖Or, by the brooke.

5 And the lords of the Philiſtines came vp vnto her, and ſaid vnto her, Entice him, and ſee wherein his great ſtrength lieth, and by what meanes we may preuaile againſt him, that wee may bind him, to ‖ afflict him: and we will giue thee euery one of vs, eleuen hundred pieces of ſiluer.

‖Or, humble.

6 ¶ And Delilah ſaid to Samſon, Tel me, I pray thee, wherein thy great ſtrength lieth, and wherewith thou mighteſt bee bound, to afflict thee.

7 And Samſon ſaid vnto her, If they binde me with ſeuen ‖ greene withs, that were neuer dried, then ſhall I be weak, & be as † another man.

‖ Or, newe coards. Heb. moiſt.
†Hebr. one.

8 Then the lords of the Philiſtines brought vp to her ſeuen greene withs, which had not been dried, and ſhe bound him with them.

9 Now there were men lying in waite, abiding with her in the chamber: and ſhe ſaid vnto him, The Philiſtines bee vpon thee, Samſon. And he brake the withs, as a threed of towe is broken, when it † toucheth the fire: ſo his ſtrength was not knowen.

†Heb. ſmelleth.

10 And Delilah ſaid vnto Samſon, Behold, thou haſt mocked me, and told me lies: now tell me, I pray thee, wherewith thou mighteſt bee bound.

11 And he ſaid vnto her, If they binde me faſt with new ropes † that neuer were occupied, then ſhall I be weake, and be as another man.

†Hebr. wherewith worke hath not been done.

12 Delilah therefore tooke new ropes, and bound him therewith, and ſaid vnto him, The Philiſtines be vpon thee, Samſon. (And there were liers in wait abiding in the chamber:) And he brake them from off his armes, like a threed.

13 And Delilah ſaid vnto Samſon, Hitherto thou haſt mocked mee, and told me lies: tell mee wherewith thou mighteſt be bound. And he ſaid vnto her, If thou weaueſt the ſeuen lockes of my head with the web.

14 And ſhe faſtened it with the pinne, and ſaid vnto him, The Philiſtines be vpon thee, Samſon. And he awaked out of his ſleepe, and went away with the pin of the beame, & with the web.

15 ¶ And ſhe ſaid vnto him, How canſt thou ſay, I loue thee, when thine heart is not with me? Thou haſt mocked me theſe three times, and haſt not told me wherein thy great ſtrength lieth.

16 And it came to paſſe, when ſhee preſſed him dayly with her words, and vrged him, ſo that his ſoule was † vexed vnto death.

†Heb. ſhortned.

17 That he told her all his heart, and ſayd vnto her, There hath not come a raſor vpon mine head: for I haue been a Nazarite vnto God from my mothers wombe: If I be ſhauen, then my ſtrength will go from me, and I ſhall become weake, and be like any other man.

18 And when Delilah ſaw that hee had told her all his heart, ſhe ſent and called for the lords of the Philiſtines, ſaying, Come vp this once, for he hath ſhewed mee all his heart. Then the lords of the Philiſtines came vp vnto her, and brought money in their hand.

19 And ſhe made him ſleepe vpon her knees, and ſhe called for a man, and ſhee cauſed him to ſhaue off the ſeuen lockes of his head, & ſhe began to afflict him, and his ſtrength went from him.

20 And ſhe ſaid, The Philiſtines be vpon thee, Samſon. And hee awoke out of his ſleepe, and ſaid, I will goe out as at other times before, and ſhake my ſelfe. And he wiſt not that the LORD was departed from him.

21 ¶ But the Philiſtines tooke him, and † put out his eyes, and brought him downe to Gaza, and bound him with fetters of braſſe, and he did grind in the priſon houſe.

†Heb. boared out.

22 Howbeit, the haire of his head began to grow againe, ‖ after he was ſhauen.

‖Or, as when he was ſhauen.

23 Then the lords of the Philiſtines gathered them together, for to offer a great ſacrifice vnto Dagon their god, and to reioyce: for they ſaid, Our god hath deliuered Samſon our enemie into our hand.

24 And when the people ſaw him, they praiſed their god: for they ſaid, Our god hath deliuered into our hands our enemie, and the deſtroyer of our countrey, † which ſlew many of vs.

†Heb. and who multiplied our ſlaine.

25 And it came to paſſe when their hearts were merrie, that they ſayd, Call for Samſon, that hee may make vs ſport. And they called for Samſon out of the priſon houſe, and hee made † them ſport, & they ſet him betweene the pillars.

†Heb. before them.

26 And Samſon ſaid vnto the lad that held him by the hand, Suffer mee, that I may feele the pillars whereupon the houſe ſtandeth, that I may leane vpon them.

27 Now the houſe was full of men and women, and all the lords of the Philiſtines were there: and there were vpon the roofe about three thouſand men and women, that beheld while Samſon made ſport.

28 And Samſon called vnto the LORD, and ſaid, O Lord GOD, remember me, I pray thee, and ſtrengthen me, I pray thee, onely this once, O God, that I may be at once auenged of the Philiſtines, for my two eyes.

29 And Samſon tooke hold of the two middle pillars, vpon which the houſe ſtood, and ‖ on which it was borne vp, of the one with his right hand, and of the other with his left.

‖Or, he leaned on them.

30 And Samſon ſaid, Let † me die with the Philiſtines: and he bowed himſelfe with all his might: and the houſe fell vpon the lords, and vpon the people that were therin: ſo the dead which he ſlew at his death, were moe, then they which he ſlew in his life.

†Heb. my ſoule.

31 Then his brethren, and all the houſe of his father, came downe, and tooke him, and brought him vp, and buried him betwene Zorah and Eſhtaol, in the burying place of Manoah his father: and he iudged Iſrael twentie yeeres.

CHAP. XVII.

1 Of the money that Micah firſt ſtole, then reſtored, his mother maketh Images, 5 and hee ornaments for them. 6 He hireth a Leuite to bee his Prieſt.

AND there was a man of mount Ephraim, whoſe name was Micah.

2 And he ſaid vnto his mother, The eleuen hundred ſhekels of ſiluer, that were taken from thee, about which thou curſedſt, and ſpakeſt of alſo in mine eares, behold, the ſiluer is with me, I tooke it. And his mother ſaid, Bleſſed bee thou of the LORD, my ſonne.

3 And when he had reſtored the eleuen hundred ſhekels of ſiluer to his mother, his mother ſaid, I had wholy dedicated the ſiluer vnto the LORD, from my hand, for my ſonne, to make a grauen image and a molten image: now therefore I will reſtore it vnto thee.

4 Yet he reſtored the money vnto his mother, and his mother tooke two hundred ſhekels of ſiluer, and gaue them to the founder, who made thereof a grauen image, and a molten inage, and they were in the houſe of Micah.

5 And the man Micah had an houſe of gods, and made an *Ephod, and *Teraphim, and † conſecrated one of his ſons, who became his Prieſt.

6 *In thoſe dayes there was no king in Iſrael, but euery man did that which was right in his owne eyes.

*Chap.8.27. *Gen.31.19. hoſ 3.4. †Heb. filled the hand. *Chap.18.1. and 21.25.

7 ¶ And there was a yong man out of Bethlehem Iudah, of the family of Iudah, who was a Leuite, and he ſoiourned there.

8 And the man departed out of the citie from Bethlehem Iudah, to ſoiourne where hee could find a place: and he came to mount Ephraim to the houſe of Micah, † as he iourneyed.

†Heb. in making his way.

9 And Micah ſaid vnto him, Whence commeſt thou? And he ſaid vnto him, I am a Leuite, of Bethlehem Iudah, and I goe to ſoiourne where I may find a place.

10 And Micah ſaid vnto him, Dwell with me, and be vnto me a father and a Prieſt, and I wil giue thee ten ſhekels of ſiluer by the yeere and ‖ a ſuite of apparell, and thy victuals. So the Leuite went in.

‖Or, a double ſuit, &c. Heb. an order of garments.

11 And the Leuite was content to dwell with the man, and the yong man was vnto him as one of his ſonnes.

12 And Micah conſecrated the Leuite, and the yong man became his Prieſt, and was in the houſe of Micah.

13 Then ſaid Micah, Now know I that the LORD will doe me good, ſeeing I haue a Leuite to my Prieſt.

CHAP. XVIII.

1 The Danites ſend fiue men to ſeeke out an inheritance. 3 At the houſe of Micah they conſult with Ionathan, and are incouraged in their way. 7 They ſearch Laiſh, and bring backe newes of good hope. 11 Sixe hundred men are ſent to ſurpriſe it. 14 In the way they robbe Micah of his Prieſt and his conſecrate things. 27 They win Laiſh and call it Dan. 30 They ſet vp Idolatry, wherein Ionathan inherited the Prieſthood.

IN *thoſe dayes there was no king in Iſrael: and in thoſe dayes the tribe of the Danites ſought them an inheritance to dwell in: for vnto that day, all their inheritance had not fallen vnto them, among the tribes of Iſrael.

*Chap.17.6. and 21.25.

2 And the children of Dan ſent of their family, fiue men from their coaſts, † men of valour, from Zorah, and from Eſhtaol, to ſpy out the land, and to ſearch it, and they ſaid vnto them, Goe, ſearch the land: Who when they came to mount Ephraim, to the houſe of Micah, they lodged there.

†Heb. ſonnes.

3 When they were by the houſe of Micah, they knew the voice of the yong man the Leuite: and they turned in thither, and ſaid vnto him, Who brought thee hither? And what makeſt thou in this place? and what haſt thou here?

4 And hee ſaid vnto them, Thus and thus dealeth Micah with me, and hath hired me, and I am his Prieſt.

5 And they ſaid vnto him, Aſke counſell, we pray thee, of God, that we may know, whether our way which we goe, ſhall be proſperous.

6 And the Prieſt ſaid vnto them, Goe in peace: before the LORD is your way wherein ye goe.

7 ¶ Then the fiue men departed, and came to Laiſh, and ſaw the people that were therin, how they dwelt careleſſe, after the maner of the Zidonians, quiet and ſecure, and there was no † magiſtrate in the land that might put them to ſhame in any thing, & they were farre from the Zidonians, and had no buſineſſe with any man.

†Heb. poſſeſſor, or heire of reſtraint.

8 And they came vnto their brethren to Zorah, and Eſhtaol: and their brethren ſaid vnto them, What ſay yee?

9 And they ſaid, Ariſe, that we may goe vp againſt them: for we haue ſeene the land, and behold, it is very good: and are ye ſtill? Be not ſlothfull to goe, and to enter to poſſeſſe the land.

10 When ye go, ye ſhall come vnto a people ſecure, and to a large land: for God hath giuen it into your hands: a place where there is no want of any thing, that is in the earth.

11 ¶ And there went from thence of the family of the Danites out of Zorah, and out of Eſhtaol, ſixe hundred men, † appointed with weapons of warre.

†Heb. girded.

12 And they went vp and pitched in Kiriath-iearim, in Iudah: Wherefore they called that place Mahaneh-Dan, vnto this day: behold, it is behinde Kiriath-iearim.

13 And they paſſed thence vnto mount Ephraim, and came vnto the houſe of Micah.

14 ¶ Then anſwered the fiue men that went to ſpie out the countrey of Laiſh, and ſaid vnto their brethren, Doe yee know that there is in theſe houſes an Ephod, & Teraphim, and a grauen image, and a molten image? Now therefore conſider what ye haue to doe.

15 And they turned thitherward, and came to the houſe of the yong man the Leuite, euen vnto the houſe of Micah, and † ſaluted him.

†Heb. asked him of peace.

16 And the ſixe hundred men appointed with their weapons of warre, which were of the children of Dan, ſtood by the entring of the gate.

17 And the fiue men that went to ſpie out the land, went vp and came in thither, and tooke the grauen image, and the Ephod, and the Teraphim, and the molten image, and the Prieſt ſtood in the entring of the gate, with the ſixe hundreth men that were appointed with weapons of warre.

18 And theſe went into Micahs houſe, and fetched the carued image, the Ephod, and the Teraphim, and the moulten image: then ſaid the Prieſt vnto them, What doe ye?

19 And they ſaid vnto him, Hold thy peace, lay thine hand vpon thy mouth, and goe with vs, and bee to vs a father and a Prieſt: Is it better for thee to be a Prieſt vnto the houſe of one man, or that thou be a Prieſt vnto a tribe and a family in Iſrael?

20 And the Prieſts heart was glad, and hee tooke the Ephod, and the Teraphim, and the grauen image, & went in the midſt of the people.

21 So they turned, and departed, and put the little ones, and the cattel, and the cariage before them.

22 ¶ And when they were a good way from the houſe of Micah, the men that were in the houſes neere to Micahs houſe, were gathered together, and ouertooke the children of Dan.

23 And they cried vnto the children of Dan: and they turned their faces, and ſaid vnto Micah, What aileth thee, † that thou commeſt with ſuch a company?

†Heb. that thou art gathered together?

24 And he ſaid, Ye haue taken away my gods which I made, and the Prieſt, and yee are gone away: and what haue I more? and what is this that ye ſay vnto me, What aileth thee?

25 And the children of Dan ſaid vnto him, Let not thy voyce be heard among vs, leſt † angry fellowes run vpon thee, and thou loſe thy life, with the liues of thy houſhold.

†Heb. bitter of ſoule.

26 And the children of Dan went their way: and when Micah ſaw that they were too ſtrong for him, he turned & went backe vnto his houſe.

27 And they tooke the things which Micah had made, & the Prieſt which he had, and came vnto Laiſh, vnto a people that were at quiet, and ſecure, and they ſmote them with the edge of the ſword, and burnt the citie with fire.

28 And there was no deliuerer, becauſe it was farre from Zidon, and they had no buſineſſe with any man: and it was in the valley that lieth by Beth-rehob, & they built a citie, & dwelt therein.

29 And they called the name of the * citie, Dan, after the name of Dan their father, who was borne vnto Iſrael: howbeit the name of the city was Laiſh at the firſt.

*Ioſh.19.47.

30 ¶ And the children of Dan ſet vp the grauen image: and Ionathan the ſonne of Gerſhom, the ſonne of Manaſſeh, he and his ſonnes were Prieſts to the tribe of Dan, vntill the day of the captiuitie of the land.

31 And they ſet them vp Micahs grauen image, which hee made all the time that the houſe of God was in Shiloh.

CHAP. XIX.

1 A Leuite goeth to Bethlehem to fetch home his wife. 16 An old man entertaineth him at Gibeah. 22 The Gibeonites abuſe his concubine to death. 29 Hee diuideth her into twelue pieces to ſend them to the twelue tribes.

AND it came to paſſe in thoſe daies, * when there was no King in Iſrael, that there was a certaine Leuite ſoiourning on the ſide of mount Ephraim, who tooke to him † a concubine out of Bethlehem Iudah.

*Chap.17.6. and 18.1. and 21.25.

†Heb. a woman a concubine, or a wife a concubine.

2 And his concubine played the whore againſt him, and went away from him vnto her fathers houſe to Bethlehem Iudah, and was there ‖ foure whole moneths.

‖Or, a yere and foure moneths. Hebr. dayes, foure moneths.

3 And her huſband aroſe, and went after her to ſpeake † friendly vnto her, and to bring her againe, hauing his ſeruant with him, and a couple of aſſes: and ſhe brought him into her fathers houſe, and when the father of the damſell ſaw him, he reioyced to meete him.

†Hebr. to her heart.

4 And his father in law, the damoſels father, reteined him, & he abode with him three dayes: ſo they did eate and drinke, and lodged there.

5 ¶ And it came to paſſe on the fourth day, when they aroſe earely in the morning, that hee roſe vp to depart: and the damoſels father ſaid vnto his ſonne in law, † Comfort thine heart with a morſel of bread, & afterward go your way.

†Heb. ſtrengthen.

6 And they ſate downe, and did eate and drinke both of them together: for the damoſels father had ſaid vnto the man, Bee content, I pray thee, and tary all night, and let thine heart be merrie.

7 And when the man roſe vp to depart, his father in law vrged him: therefore he lodged there againe.

8 And hee aroſe early in the morning on the fift day to depart, and the damoſels father ſaid, Cõfort thine heart, I pray thee. And they taried † vntill after noone, & they did eate both of them.

†Heb. till the day declined.

9 And when the man roſe vp to depart, hee and his concubine, and his ſeruant; his father in law, the damoſels father, ſaid vnto him, Behold, now the day † draweth towards euening, I pray you tary all night: Behold, † the day groweth to an end, lodge here, that thine heart may be merrie; and to morrow get you early on your way, that thou mayeſt goe † home.

†Heb. is weake.

†Heb. it is the pitching time of the day.

†Hebr. to thy tent.

10 But the man would not tary that night, but he roſe vp and departed, and came † ouer againſt Iebus (which is Ieruſalem:) and there were with him two aſſes ſadled, his concubine alſo was with him.

†Heb. to ouer againſt Iebus.

11 And when they were by Iebus, the day was farre ſpent, and the ſeruant ſaid vnto his maſter, Come, I pray thee, and let vs turne into this citie of the Iebuſites, and lodge in it.

12 And his maſter ſaid vnto him, We will not turne aſide hither into the city of a ſtranger, that is not of the children of Iſrael, we wil paſſe ouer to Gibeah.

13 And he ſaid vnto his ſeruant, Come, and let vs draw neere to one of theſe places to lodge all night, in Gibeah, or in Ramah.

14 And they paſſed on & went their way, and the Sunne went downe vpon them when they were by Gibeah, which belongeth to Beniamin.

15 And they turned aſide thither, to goe in and to lodge in Gibeah: & when he went in, he ſate him down in a ſtreet of the citie: for there was no man that tooke them into his houſe to lodging.

16 ¶ And behold, there came an old man from his worke out of the field at euen, which was alſo of mount Ephraim; and hee ſoiourned in Gibeah, but the men of the place were Beniamites.

17 And when he had lift vp his eyes, he ſaw a wayfaring man in the ſtreete of the citie: and the old man ſaid, Whither goeſt thou? and whence commeſt thou?

18 And he ſaid vnto him, We are paſſing from Bethlehem Iudah, toward the ſide of mount Ephraim, from thence am I: and I went to Bethlehem Iudah, but I am now going to the houſe of the LORD, and there is no man that † receiueth me to houſe.

†Heb. gathereth.

19 Yet there is both ſtraw and prouender for our aſſes, and there is bread and wine alſo for me and for thy handmaid, & for the yong man which is with thy ſeruants: there is no want of any thing.

20 And the old man ſaid, Peace be with thee, howſoeuer, let all thy wants lie vpon mee, onely lodge not in the ſtreete.

21 So hee brought him into his houſe, and gaue prouender vnto the aſſes: and they waſhed their feete, and did eate and drinke.

22 ¶ Now as they were making their hearts merry, behold, the men of the city, certain ſonnes of Belial, beſet the houſe round about, and beat at the doore, and ſpake to the maſter of the houſe,

the old man, ſaying, Bring foorth the man that came into thine houſe, that we may know him.

*Gen.19.6.

23 And * the man, the maſter of the houſe, went out vnto them, and ſaid vnto them, Nay my brethren, nay, I pray you doe not ſo wickedly, ſeeing that this man is come into mine houſe, doe not this folly.

24 Behold, here is my daughter, a maiden, and his concubine, them I will bring out now, and humble ye them, and doe with them what ſeemeth good vnto you: but vnto this man doe not † ſo vile a thing.

†Heb. the matter of this folly.

25 But the men would not hearken to him: ſo the man tooke his concubine, and brought her foorth vnto them, and they knew her, and abuſed her all the night vntill the morning: and when the day began to ſpring, they let her goe.

26 Then came the woman in the dawning of the day, and fell downe at the doore of the mans houſe, where her lord was, till it was light.

27 And her lord roſe vp in the morning, and opened the doores of the houſe, and went out to goe his way: and behold, the woman his concubine was fallen down at the doore of the houſe, and her hands were vpon the threſhold.

28 And he ſaid vnto her, Vp, and let vs be going. But none anſwered: then the man tooke her vp vpon an aſſe, and the man roſe vp, and gate him vnto his place.

29 ¶ And when he was come into his houſe, he tooke a knife, and laid hold on his concubine, and diuided her, together with her bones, into twelue pieces, and ſent her into all the coaſts of Iſrael.

30 And it was ſo that all that ſawe it, ſaid, There was no ſuch deed done nor ſeene, from the day that the children of Iſrael came vp out of the land of Egypt, vnto this day: conſider of it, take aduiſe, and ſpeake your mindes.

CHAP. XX.

1 The Leuite in a generall aſſembly declareth his wrong. 8 The decree of the aſſembly. 12 The Beniamites being cited, make head againſt the Iſraelites. 18 The Iſraelites in two battels loſe fourty thouſand. 26 They deſtroy by a ſtratageme all the Beniamites, except ſixe hundred.

THen al the children of Iſrael went out, and the Congregation was gathered together as one man, from Dan euen to Beer-ſheba, with the land of Gilead, vnto the LORD in Mizpeh.

2 And the chiefe of all the people, euen of all the tribes of Iſrael, preſented themſelues in the aſſembly of the people of God, foure hundred thouſand footmen that drew ſword.

3 (Now the children of Beniamin heard that the children of Iſrael were gone vp to Mizpeh.) Then ſaid the children of Iſrael, Tell vs, how was this wickedneſſe?

†Heb. the man the Leuite.

4 And † the Leuite the huſband of the woman that was ſlaine, anſwered and ſaid, I came into Gibeah that belongeth to Beniamin, I and my concubine, to lodge.

5 And the men of Gibeah roſe againſt mee, and beſet the houſe round about vpon mee by night, and thought to haue ſlaine mee, and my concubine haue they † forced that ſhe is dead.

†Hebr. humbled.

6 And I tooke my concubine, and cut her in pieces, and ſent her throughout all the countrey of the inheritance of Iſrael: for they haue committed lewdneſſe and folly in Iſrael.

7 Behold, ye are all children of Iſrael, giue here your aduiſe and counſell.

8 ¶ And all the people aroſe as one man, ſaying, We wil not any of vs goe to his tent, neither will we any of vs turne into his houſe:

9 But now, this ſhall be the thing which we will do to Gibeah, we will goe vp by lot againſt it:

10 And we will take tenne men of a hundred throwout all the tribes of Iſrael, and an hundred of a thouſand, and a thouſand out of tenne thouſand, to fetch victuall for the people, that they may doe, when they come to Gibeah of Beniamin, according to all the folly that they haue wrought in Iſrael.

11 So all the men of Iſrael were gathered againſt the citie, † knit together as one man.

†Heb. fellowes.

12 ¶ And the tribes of Iſrael ſent men throw all the tribe of Beniamin, ſaying, What wickedneſſe is this that is done among you?

13 Now therefore deliuer vs the men, the children of Belial which are in Gibeah, that we may put them to death, and put away euill from Iſrael: but the children of Beniamin would not hearken to the voyce of their brethren the children of Iſrael.

14 But the children of Beniamin gathered themſelues together out of the cities, vnto Gibeah, to goe out to battell againſt the children of Iſrael.

15 And the children of Beniamin were numbred at that time out of the cities, twenty and ſixe thouſand men that drew ſword, beſide the inhabitants of Gibeah, which were numbred ſeuen hundred choſen men.

16 Among all this people there were ſeuen hundred choſen men * left handed, euery one could ſling ſtones at an haire breadth, & not miſſe.

*Chap.3.15.

17 And the men of Iſrael, beſide Beniamin, were numbred foure hundred thouſand men that drew ſword; all theſe were men of warre.

18 ¶ And the children of Iſrael aroſe, and went vp to the houſe of God, and aſked counſel of God, & ſaid, Which of vs ſhall goe vp firſt to the battell againſt the children of Beniamin? And the LORD ſaid, Iudah ſhall goe vp firſt.

19 And the children of Iſrael roſe vp in the morning, and encamped againſt Gibeah.

20 And the men of Iſrael went out to battell againſt Beniamin, & the men of Iſrael put themſelues in aray to fight againſt them at Gibeah.

21 And the children of Beniamin came foorth out of Gibeah, and deſtroyed downe to the ground of the Iſraelites that day, twenty and two thouſand men.

22 And the people the men of Iſrael encouraged themſelues, and ſet their battell againe in aray, in the place where they put themſelues in aray the firſt day.

23 (And the children of Iſrael went vp and wept before the LORD vntill Euen, and aſked counſell of the LORD, ſaying, Shall I go vp againe to battell againſt the children of Beniamin my brother? And the LORD ſaid, Goe vp againſt him.)

24 And the children of Iſrael came neere againſt the children of Beniamin the ſecond day.

25 And Beniamin went foorth againſt them out of Gibeah the ſecond day, and deſtroyed downe to the ground of the children of Iſrael againe eighteene thouſand men, all theſe drew the ſword.

26 ¶ Then all the children of Iſrael, and all

the people went vp, and came vnto the houſe of God, and wept, & ſate there before the LORD, and faſted that day vntill Euen, and offred burnt offrings, and peace offrings before the LORD.

27 And the children of Iſrael enquired of the LORD, (for the Arke of the Couenant of God was there in thoſe dayes,

28 And Phinehas the ſonne of Eleazar the ſonne of Aaron ſtood before it in thoſe dayes,) ſaying; Shall I yet againe goe out to battell againſt the children of Beniamin my brother, or ſhall I ceaſe? And the LORD ſaid, Goe vp; for to morrow I will deliuer them into thine hand.

29 And Iſrael ſet liers in waite round about Gibeah.

30 And the children of Iſrael went vp againſt the children of Beniamin on the third day, and put themſelues in aray againſt Gibeah, as at other times.

31 And the children of Beniamin went out againſt the people, and were drawen away from the citie, and they began to † ſmite of the people and kill as at other times, in the high wayes, of which one goeth vp to ‖ the houſe of God, and the other to Gibeah in the field, about thirty men of Iſrael.

† Heb. to ſmite of the people wounded as at &c.
‖ Or, Bethel.

32 And the children of Beniamin ſaid, They are ſmitten downe before vs, as at the firſt: But the children of Iſrael ſaid, Let vs flee, and draw them from the citie, vnto the high wayes.

33 And all the men of Iſrael roſe vp out of their place, and put themſelues in aray at Baal-Tamar: and the liers in waite of Iſrael came foorth out of their places, euen out of the medowes of Gibeah.

34 And there came againſt Gibeah ten thouſand choſen men, out of all Iſrael, and the battell was ſore: but they knew not that euill was neere them.

35 And the LORD ſmote Beniamin before Iſrael, and the children of Iſrael deſtroyed of the Beniamites that day, twenty & fiue thouſand, and an hundred men; all theſe drew the ſword.

36 So the children of Beniamin ſaw that they were ſmitten: for the men of Iſrael gaue place to the Beniamites: becauſe they truſted vnto the liers in wait, which they had ſet beſide Gibeah.

37 And the liers in waite haſted, and ruſhed vpon Gibeah, and the liers in wait ‖ drew themſelues along, and ſmote all the citie with the edge of the ſword.

‖ Or, made a long ſound with the trumpet.

38 Now there was an appointed ‖ ſigne betweene the men of Iſrael † and the liers in wait, that they ſhould make a great † flame with ſmoke riſe vp out of the citie.

‖ Or, time.
† Heb. with.
† Heb. eleuation

39 And when the men of Iſrael retired in the battell, Beniamin began to † ſmite and kill of the men of Iſrael about thirty perſons; for they ſaid, Surely they are ſmitten downe before vs, as in the firſt battell.

† Heb. to ſmite the wounded.

40 But when the flame began to ariſe vp out of the citie, with a pillar of ſmoke, the Beniamites looked behind them, & behold, the † flame of the citie aſcended vp to heauen.

† Heb. the whole conſumption.

41 And when the men of Iſrael turned again, the men of Beniamin were amaſed; for they ſaw that euill † was come vpon them.

† Heb. touched them.

42 Therefore they turned their backes before the men of Iſrael, vnto the way of the wilderneſſe, but the battell ouertooke them: and them which came out of the cities, they deſtroyed in the midſt of them.

43 Thus they incloſed the Beniamites round about, & chaſed them, & trode them down ‖ with eaſe † ouer againſt Gibeah toward yͤ Sun riſing.

‖ Or, from Menuchah, &c.
† Heb. vnto ouer againſt.

44 And there fell of Beniamin eighteen thouſand men; all theſe were men of valour.

45 And they turned and fled toward the wilderneſſe vnto the rocke of Rimmon: and they gleaned of them in the high waies fiue thouſand men: and purſued hard after them vnto Gidom, and ſlew two thouſand men of them.

46 So that all which fell that day of Beniamin, were twenty and fiue thouſand men that drew the ſword; all theſe were men of valour.

47 * But ſixe hundred men turned and fled to the wilderneſſe vnto the rocke Rimmon, and abode in the rocke Rimmon foure moneths.

* Chap. 21. 13

48 And the men of Iſrael turned againe vpon the children of Beniamin, & ſmote them with the edge of the ſword, aſwell the men of euery citie, as the beaſt, and all that † came to hand: alſo they ſet on fire all the cities that † they came to.

† Hebr. was found.
† Hebr. were found.

CHAP. XXI.

1 The people bewaile the deſolation of Beniamin. 8 By the deſtruction of Iabeſh Gilead they prouide them foure hundred wiues. 16 They aduiſe them to ſurprize the virgins that danced at Shiloh.

NOw the men of Iſrael had ſworne in Mizpeh, ſaying, There ſhall not any of vs giue his daughter vnto Beniamin to wife.

2 And the people came to the houſe of God, and abode there till euen before God, and lift vp their voyces, and wept ſore:

3 And ſaid, O LORD God of Iſrael, why is this come to paſſe in Iſrael that there ſhould be to day one tribe lacking in Iſrael?

4 And it came to paſſe on the morrow, that the people roſe early, and built there an Altar, and offred burnt offrings, and peace offrings.

5 And the children of Iſrael ſaid, Who is there among all the tribes of Iſrael, that came not vp with the Congregation vnto the LORD? for they had made a great oath concerning him that came not vp to the LORD to Mizpeh, ſaying, He ſhall ſurely be put to death.

6 And the children of Iſrael repented them for Beniamin their brother, and ſaid, There is one tribe cut off from Iſrael this day:

7 How ſhall wee doe for wiues for them that remaine, ſeeing we haue ſworne by the LORD, that we will not giue them of our daughters to wiues?

8 ¶ And they ſaid, What one is there of the tribes of Iſrael, that came not vp to Mizpeh to the LORD? And behold, there came none to the campe from Iabeſh Gilead to the aſſembly.

9 For the people were numbred, and behold, there were none of the inhabitants of Iabeſh Gilead there.

10 And the congregation ſent thither twelue thouſand men of the valianteſt, and commanded them, ſaying, Goe and ſmite the inhabitants of Iabeſh Gilead with the edge of the ſword, with the women and the children.

11 And this is the thing that ye ſhall doe, * Ye ſhall vtterly deſtroy euery male, and euery woman that hath † lien by man.

* Num. 31. 17
† Heb. knoweth the lying with man.

12 And they found among the inhabitants of Iabeſh Gilead, foure hundred † yong virgines that had knowen no man, by lying with any male: and they brought them vnto the Campe to Shiloh, which is in the land of Canaan.

† Heb. yong women virgins.

‖Heb. and ſpake and called.
‖Or, proclaime peace.

13 And the whole Congregation ſent ſome † to ſpeake to the children of Beniamin that were in the rocke Rimmon, and to ‖ call peaceably vnto them.

14 And Beniamin came againe at that time, and they gaue them wiues which they had ſaued aliue of the women of Iabeſh Gilead: and yet ſo they ſufficed them not.

15 And the people repented them for Beniamin, becauſe that the LORD had made a breach in the tribes of Iſrael.

16 ¶ Then the Elders of the Congregation ſaid, How ſhall we doe for wiues for them that remaine? ſeeing the women are deſtroyed out of Beniamin.

17 And they ſaid, There muſt be an inheritance for them that bee eſcaped of Beniamin, that a tribe be not deſtroyed out of Iſrael.

18 Howbeit we may not giue them wiues of our daughters. For the children of Iſrael haue ſworne, ſaying, Curſed be he that giueth a wife to Beniamin.

† Hebr. from yeere to yeere.
‖Or, towards the Sunne riſing.
‖ Or, on.

19 Then they ſaid, Behold, there is a feaſt of the LORD in Shiloh † yeerely, in a place which is on the North ſide of Bethel on the ‖ Eaſt ſide ‖ of the hie way that goeth vp from Bethel to Shechem, and on the South of Lebanon.

20 Therefore they commanded the children of Beniamin, ſaying, Goe and lie in waite in the Vineyards.

21 And ſee, and behold, if the daughters of Shiloh come out to dance in dances, then come ye out of the Vineyards, and catch you euery man his wife of the daughters of Shiloh, and goe to the land of Beniamin.

‖ Or, gratifie vs in them.

22 And it ſhall be when their fathers or their brethren come vnto vs to complaine, that wee will ſay vnto them, ‖ Be fauourable vnto them for our ſakes: becauſe wee reſerued not to each man his wife in the warre: for yee did not giue vnto them at this time, that you ſhould bee guiltie.

23 And the children of Beniamin did ſo, and tooke them wiues according to their number, of them that daunced, whome they caught: and they went and returned vnto their inheritance, and repaired the cities, and dwelt in them.

24 And the children of Iſrael departed thence at that time, euery man to his tribe, and to his familie, and they went out from thence euery man to his inheritance.

**Chap. 17.6. and 18.1. and 19.1.*

25 *In thoſe dayes there was no King in Iſrael: euery man did that which was right in his owne eyes.

¶ The Booke of Ruth.

CHAP. I.

1 Elimelech driuen by famine into Moab, dieth there. 4 Mahlon and Chilion, hauing married wiues of Moab, die alſo. 6 Naomi returning homeward, 8 diſſwadeth her two daughters in law from going with her. 14 Orpah leaueth her, but Ruth with great conſtancie accompanieth her. 19 They two come to Bethlehem, where they are gladly receiued.

†Heb. iudged.

NOw it came to paſſe in the daies when the Iudges † ruled, that there was a famine in the land: and a certaine man of Bethlehem Iudah, went to ſoiourne in the countrey of Moab, he, and his wife, and his two ſonnes.

†Heb. were.

2 And the name of the man was Elimelech, and the name of his wife, Naomi, & the name of his two ſonnes, Mahlon, and Chilion, Ephrathites of Bethlehem Iudah: and they came into the countrey of Moab, and † continued there.

3 And Elimelech Naomies huſband died, and ſhe was left, and her two ſonnes;

4 And they tooke them wiues of the women of Moab: the name of the one was Orpah, and the name of the other Ruth: and they dwelled there about tenne yeeres.

5 And Mahlon and Chilion died alſo both of them, & the woman was left of her two ſonnes, and her huſband.

6 ¶ Then ſhee aroſe with her daughters in law, that ſhee might returne from the countrey of Moab: for ſhee had heard in the countrey of Moab, how that the LORD had viſited his people, in giuing them bread.

7 Wherefore ſhe went foorth out of the place where ſhe was, and her two daughters in law with her: and they went on the way to returne vnto the land of Iudah.

8 And Naomi ſaid vnto her two daughters in law, Goe, returne each to her mothers houſe: the LORD deale kindly with you, as yee haue dealt with the dead and with mee.

9 The LORD grant you, that you may find reſt each of you in the houſe of her huſband. Then ſhe kiſſed them, and they lift vp their voyce and wept.

10 And they ſaid vnto her, Surely wee will returne with thee, vnto thy people.

11 And Naomi ſaid, Turne againe, my daughters: why will you goe with mee? Are there yet any moe ſonnes in my wombe, that they may be your huſbands?

‖Or, if I were with an huſband.
†Heb. hope.
†Heb. I haue much bitterneſſe.

12 Turne againe, my daughters, go your way, for I am too old to haue an huſband: if I ſhould ſay I haue hope, if I ſhould ‖ haue a huſband alſo to night, and ſhould alſo beare ſonnes:

13 Would yee † tary for them till they were growen? would yee ſtay for them from hauing huſbands? nay my daughters: for † it grieueth me much for your ſakes, that the hand of the LORD is gone out againſt me.

14 And they lift vp their voyce, and wept againe: and Orpah kiſſed her mother in law, but Ruth claue vnto her.

15 And ſhee ſaid, Behold, thy ſiſter in law is

gone backe vnto her people, and vnto her gods: returne thou after thy ſiſter in law.

16 And Ruth ſaid, ‖ Intreate me not to leaue thee, or to returne from following after thee: for whither thou goeſt, I will goe; and where thou lodgeſt, I will lodge: thy people ſhall be my people, and thy God my God:

‖ Or, be not againſt me.

17 Where thou dieſt, will I die, and there wil I be buried: the LORD do ſo to mee, and more alſo, if ought but death part thee and me.

18 When ſhee ſaw that ſhee † was ſtedfaſtly minded to goe with her, then ſhee left ſpeaking vnto her.

† Hebr. ſtrengthened her ſelfe.

19 ¶ So they two went vntill they came to Bethlehem: And it came to paſſe when they were come to Bethlehem, that all the citie was mooued about them, and they ſaid, Is this Naomi?

20 And ſhe ſaid vnto them, Call me not ‖ Naomi; call mee ‖ Mara: for the Almighty hath dealt very bitterly with me.

‖ That is, pleaſant.
‖ That is, bitter

21 I went out full, and the LORD hath brought me home againe empty: Why then call ye me Naomi, ſeeing the LORD hath teſtified againſt me, and the Almighty hath afflicted mee?

22 So Naomi returned, and Ruth the Moabiteſſe her daughter in law with her, which returned out of the countrey of Moab: and they came to Bethlehem, in the beginning of barley harueſt.

CHAP. II.

1 Ruth gleaneth in the fields of Boaz, 4 Boaz taking knowledge of her, 8 ſheweth her great fauour 18 That which ſhe got, ſhe caried to Naomi.

AND Naomi had a kinſeman of her huſbãds, a mighty man of wealth, of the familie of Elimelech, and his name was Boaz.

2 And Ruth the Moabiteſſe ſaid vnto Naomi, Let me now goe to the field, and gleane eares of corne after him, in whoſe ſight I ſhal find grace. And ſhee ſaid vnto her, Goe, my daughter.

3 And ſhe went, and came, and gleaned in the field after the reapers: and her † hap was to light on a part of the field belonging vnto ‖ Boaz, who was of the kinred of Elimelech.

† Heb. hap happened.
‖ Called, Mat. 1.5. Booz.

4 ¶ And behold, Boaz came from Bethlehem, and ſaid vnto the reapers, The LORD bee with you; and they anſwered him, The LORD bleſſe thee.

5 Then ſaid Boaz vnto his ſeruant, that was ſet ouer the reapers, Whoſe damoſell is this?

6 And the ſeruant that was ſet ouer the reapers, anſwered and ſaid, It is the Moabitiſh damoſell that came backe with Naomi out of the countrey of Moab:

7 And ſhe ſaid, I pray you, let me gleane and gather after the reapers amongſt the ſheaues: ſo ſhee came, and hath continued euen from the morning vntill now, that ſhe taried a little in the houſe.

8 Then ſaid Boaz vnto Ruth, Heareſt thou not, my daughter? Go not to gleane in another field, neither go from hence, but abide here faſt by my maidens.

9 Let thine eyes be on the field that they doe reape, and go thou after them: Haue I not charged the yong men, that they ſhall not touch thee? & when thou art athirſt, go vnto the veſſels, and drink of that which the yong men haue drawen.

10 Then ſhee fell on her face, and bowed her ſelfe to the ground, & ſaid vnto him, Why haue I found grace in thine eyes, that thou ſhouldeſt take knowledge of me, ſeeing I am a ſtranger?

11 And Boaz anſwered and ſaid vnto her, It hath fully been ſhewed me, all that thou haſt done vnto thy mother in law ſince the death of thine huſband: and how thou haſt left thy father and thy mother, and the land of thy natiuitie, and art come vnto a people, which thou kneweſt not heretofore.

12 The LORD recompenſe thy worke, and a full reward be giuen thee of the LORD God of Iſrael, vnder whoſe wings thou art come to truſt.

13 Then ſhe ſaid, ‖ Let me find fauour in thy ſight, my lord, for that thou haſt comforted mee, and for that thou haſt ſpoken † friendly vnto thine handmaid, though I be not like vnto one of thy hand maidens.

‖ Or, I find fauour.
† Heb. to the heart.

14 And Boaz ſayd vnto her, At meale time come thou hither, and eate of the bread, and dip thy morſell in the vineger. And ſhe ſate beſide the reapers; and he reached her parched corne, and ſhe did eate, and was ſufficed, and left.

15 And when ſhe was riſen vp to gleane, Boaz commaunded his yong men, ſaying, Let her gleane euen among the ſheaues, and † reproch her not.

† Hebr. ſhame her not.

16 And let fall alſo ſome of the handfuls of purpoſe for her, and leaue them that ſhee may gleane them, and rebuke her not.

17 So ſhe gleaned in the field vntil euen, and beat out that ſhe had gleaned: and it was about an Ephah of barley.

18 ¶ And ſhee tooke it vp, and went into the citie: and her mother in law ſaw what ſhee had gleaned; and ſhe brought forth, and gaue to her that ſhe had reſerued, after ſhe was ſufficed.

19 And her mother in law ſaid vnto her, Where haſt thou gleaned to day? & where wroughteſt thou? bleſſed be hee that did take knowledge of thee. And ſhee ſhewed her mother in law with whom ſhee had wrought, and ſaid, The mans name with whom I wrought to day, is Boaz.

20 And Naomi ſaid vnto her daughter in law, Bleſſed be he of the LORD, who hath not left off his kindneſſe to the liuing and to the dead. And Naomi ſaid vnto her, The man is neere of kinne vnto vs, ‖ one of our next kinſemen.

‖ Or, one that hath right to redeeme.

21 And Ruth the Moabiteſſe ſaid, He ſaid vnto mee alſo, Thou ſhalt keepe faſt by my yong men, vntill they haue ended all my harueſt.

22 And Naomi ſaid vnto Ruth her daughter in law, It is good, my daughter, that thou goe out with his maidens, that they ‖ meet thee not in any other field.

‖ Or, fall vpon thee.

23 So ſhee kept faſt by the maidens of Boaz to gleane, vnto the end of barley harueſt, and of wheat harueſt, & dwelt with her mother in law.

CHAP. III.

1 By Naomi her inſtruction, 5 Ruth lieth at Boaz his feete. 8 Boaz acknowledgeth the right of a kinſeman. 14 Hee ſendeth her away with ſixe meaſures of barley.

THen Naomi her mother in law ſaid vnto her, My daughter, ſhall I not ſeeke reſt for thee, that it may be well with thee?

2 And now is not Boaz of our kinred, with whoſe maidens thou waſt? Be-

hold, he winnoweth barley to night in the threſhing floore.

3 Waſh thy ſelfe therefore, and annoint thee, and put thy raiment vpon thee, and get thee downe to the floore: but make not thy ſelfe knowen vnto the man, vntill he ſhall haue done eating and drinking.

4 And it ſhall be when he lieth downe, that thou ſhalt marke the place where he ſhall lie, and thou ſhalt goe in, and ‖ vncouer his feete, and lay thee downe, and he will tell thee what thou ſhalt doe.

‖Or, lift vp the clothes that are on his feete.

5 And ſhee ſaid vnto her, All that thou ſayeſt vnto me, I will doe.

6 ¶ And ſhee went downe vnto the floore, and did according to all that her mother in law bade her.

7 And when Boaz had eaten and drunke, and his heart was merrie, he went to lie downe at the end of the heape of corne: and ſhee came ſoftly, and vncouered his feete, & laid her downe.

8 ¶ And it came to paſſe at midnight, that the man was afraid, and ‖ turned himſelfe: and behold, a woman lay at his feete.

‖Or, tooke hold on him.

9 And he ſaid, Who art thou? And ſhe anſwered, I am Ruth thine handmaid: ſpread therefore thy ſkirt ouer thine handmaid, for thou art ‖ a neere kinſeman.

‖Or, one that hath right to redeeme.

10 And he ſaid, Bleſſed be thou of the LORD, my daughter: for thou haſt ſhewed more kindneſſe in the latter end, then at the beginning, in as much as thou followedſt not yong men, whether poore or rich.

11 And now my daughter, feare not, I will doe to thee all that thou requireſt: for all the † citie of my people doeth know, that thou art a vertuous woman.

†Heb. gate.

12 And now it is true, that I am thy neere kinſeman: howbeit there is a kinſeman neerer then I.

13 Tarie this night, and it ſhall be in the morning, that if he will performe vnto thee the part of a kinſeman, well, let him doe the kinſemans part; but if he wil not do the part of a kinſeman to thee, then will I doe the part of a kinſeman to thee, as the LORD liueth: lie downe vntill the morning.

14 ¶ And ſhe lay at his feete vntill the morning: and ſhe roſe vp before one could know another. And he ſayd, Let it not be knowen, that a woman came into the floore.

15 Alſo hee ſaid, Bring the ‖ vaile that thou haſt vpon thee, and hold it. And when ſhee held it, he meaſured ſixe meaſures of barley, and laid it on her: and ſhe went into the citie.

‖Or, ſheete, or apron.

16 And when ſhe came to her mother in law, ſhe ſaid, Who art thou, my daughter? and ſhe told her all that the man had done to her.

17 And ſhe ſaid, Theſe ſixe meaſures of barley gaue he me, for he ſaid to me, Goe not empty vnto thy mother in law.

18 Then ſaid ſhe, Sit ſtill, my daughter, vntill thou know how the matter will fall: for the man will not be in reſt, vntill hee haue finiſhed the thing this day.

CHAP. IIII.

1 Boaz calleth into iudgement the next kinſeman. 6 Hee refuſeth the redemption according to the maner in Iſrael. 9 Boaz buyeth the inheritance. 11 Hee marieth Ruth. 13 Shee beareth Obed the grandfather of Dauid. 18 The generation of Pharez.

THen went Boaz vp to the gate, and ſate him downe there: and behold, the kinſeman of whom Boaz ſpake, came by, vnto whom hee ſayd, Ho, ſuch a one, turne aſide, ſit downe here. And he turned aſide, and ſate downe.

2 And hee tooke ten men of the Elders of the citie, and ſaid, Sit ye downe here. And they ſate downe.

3 And hee ſaid vnto the kinſeman: Naomi that is come againe out of the country of Moab, ſelleth a parcell of land, which was our brother Elimelechs.

4 And † I thought to aduertiſe thee, ſaying, Buy it before the inhabitants, and before the Elders of my people. If thou wilt redeeme it, redeeme it, but if thou wilt not redeeme it, then tell mee, that I may know: for there is none to redeeme it, beſides thee, and I am after thee. And he ſaid, I will redeeme it.

†Heb. I ſaid I will reueale in thine eare.

5 Then ſaid Boaz, What day thou buyeſt the field of the hand of Naomi, thou muſt buy it alſo of Ruth the Moabiteſſe, the wife of the dead, to raiſe vp the name of the dead vpon his inheritance.

6 ¶ And the kinſeman ſaid, I cannot redeeme it for my ſelfe, leſt I marre mine owne inheritance: redeeme thou my right to thy ſelfe, for I cannot redeeme it.

7 * Now this was the manner in former time in Iſrael concerning redeeming and concerning changing, for to confirme all things: a man plucked off his ſhooe, and gaue it to his neighbour: and this was a teſtimonie in Iſrael.

*Deut. 25. 7, 9.

8 Therefore the kinſeman ſaid vnto Boaz, Buy it for thee: ſo he drew off his ſhooe.

9 ¶ And Boaz ſayd vnto the Elders, and vnto all the people, Ye are witneſſes this day, that I haue bought all that was Elimelechs, and all that was Chilions, and Mahlons, of the hand of Naomi.

10 Moreouer, Ruth the Moabiteſſe, the wife of Mahlon, haue I purchaſed to be my wife, to raiſe vp the name of the dead vpon his inheritance, that the name of the dead bee not cut off from among his brethren, and from the gate of his place: ye are witneſſes this day.

11 And all the people that were in the gate, & the Elders ſaid, We are witneſſes: the LORD make the woman that is come into thine houſe, like Rachel and like Leah, which two did build the houſe of Iſrael: and ‖ do thou worthily in Ephratah, and † be famous in Bethlehem.

‖Or, get thee riches or power.
†Heb. proclaim thy name.

12 And let thy houſe be like the houſe of Pharez, (* whom Tamar bare vnto Iudah) of the ſeed which the LORD ſhall giue thee of this yong woman.

*Gen. 38. 29. 1. chro. 2. 4. matth. 1. 3.

13 ¶ So Boaz tooke Ruth, and ſhee was his wife: and when hee went in vnto her, the LORD gaue her conception, and ſhee bare a ſonne.

14 And the women ſaid vnto Naomi, Bleſſed be the LORD which hath not † left thee this day without a ‖ kinſeman that his name may be famous in Iſrael:

†Heb. cauſed to ceaſe vnto thee.
‖Or, redeemer.

15 And hee ſhall be vnto thee a reſtorer of thy life, and a † nouriſher of † thine olde age: for thy daughter in law which loueth thee which is better to thee then ſeuen ſonnes, hath borne him.

†Heb. to nouriſh.
†Heb. thy gray haires.

16 And Naomi tooke the child, and laid it in her boſome, and became nurſe vnto it.

17 And the women her neighbours gaue it a name, ſaying, There is a ſonne borne to Naomi, and they called his name Obed: he is the father of Ieſſe the father of Dauid.

18 ¶ Now theſe are the generations of Pharez: *Pharez bebate Hezron,

*1.Chro.2.4. matth.1.3.

19 And Hezron begate Ram, and Ram begate Amminadab.

20 And Amminadab begate Nahſhon, and Nahſhon begate ‖ Salmon,

‖Or, Salmah.

21 And Salmon begate Boaz, and Boaz begate Obed,

22 And Obed begate Ieſſe, and Ieſſe begate Dauid.

¶ The firſt Booke of Samuel, otherwiſe called, The firſt Booke of the Kings.

CHAP. I.

1 Elkanah a Leuite hauing two wiues, worſhippeth yeerely at Shiloh. 4 Hee cheriſheth Hannah, though barren, and prouoked by Peninnah. 9 Hannah in griefe, prayeth for a childe. 12 Eli firſt rebuking her, afterwards bleſſeth her. 19 Hannah hauing borne Samuel, ſtayeth at home till hee bee weaned. 24 She preſenteth him, according to her vow, to the LORD.

NOw there was a certaine man of Ramathaim Zophim, of mount Ephraim, and his name was Elkanah, the ſonne of Ieroham, the ſonne of Elihu, the ſonne of Tohu, the ſonne of Zuph, an Ephrathite;

2 And hee had two wiues, the name of the one was Hannah, and the name of the other Peninnah: and Peninnah had children, but Hannah had no children.

3 And this man went vp out of his citie *†yeerely, to worſhip and to ſacrifice vnto the LORD of hoſtes in Shiloh; and the two ſonnes of Eli, Hophni, & Phinehas, the Prieſts of the LORD were there.

*Deut.16.16 †Hebr. from yeere to yeere.

4 ¶ And when the time was, that Elkanah offered, he gaue to Peninnah his wife, and to all her ſonnes, and her daughters, portions.

5 But vnto Hannah he gaue ‖ a worthy portion: (for he loued Hannah, but the LORD had ſhut vp her wombe.

‖Or, a double portion.

6 And her aduerſary alſo † prouoked her ſore, for to make her fret, becauſe the LORD had ſhut vp her wombe.)

†Heb. angred her.

7 And as he did ſo yeere by yeere, ‖ when ſhee went vp to the houſe of the LORD, ſo ſhe prouoked her; therefore ſhe wept, and did not eate.

‖Or, from the time that ſhe, &c. Heb. from her going vp.

8 Then ſaid Elkanah her huſband to her, Hannah, why weepeſt thou: and why eateſt thou not? and why is thy heart grieued? Am not I better to thee, then ten ſonnes?

9 ¶ So Hannah roſe vp after they had eaten in Shiloh, and after they had drunke: (now Eli the Prieſt ſate vpon a ſeate by a poſt of the Temple of the LORD.)

10 And ſhee was † in bitterneſſe of ſoule, and prayed vnto the LORD, and wept ſore.

†Heb. bitter of ſoule.

11 And ſhe vowed a vow, and ſaid, O LORD of hoſtes, if thou wilt indeed looke on the affliction of thine handmaid, and remember me, and not forget thine handmaid, but wilt giue vnto thine handmaid † a man childe, then I will giue him vnto the LORD all the dayes of his life, and * there ſhall no raſor come vpon his head.

†Heb. ſeede of men. *Num.6.5. iudg.13.5.

12 And it came to paſſe as ſhee † continued praying before the LORD, that Eli marked her mouth.

†Heb. multiplied to pray.

13 Now Hannah, ſhe ſpake in her heart; onely her lips mooued, but her voice was not heard: therefore Eli thought ſhe had beene drunken.

14 And Eli ſaid vnto her, How long wilt thou be drunken? put away thy wine from thee.

15 And Hannah anſwered and ſaid, No, my lord, I am a woman † of a ſorrowfull ſpirit: I haue drunke neither wine nor ſtrong drinke, but haue powred out my ſoule before the LORD.

†Heb. hard of ſpirit.

16 Count not thine handmaid for a daughter of Belial: for out of the abundance of my ‖ complaint and griefe, haue I ſpoken hitherto.

‖Or, meditation.

17 Then Eli anſwered, and ſaid, Go in peace: and the God of Iſrael grant thee thy petition, that thou haſt aſked of him.

18 And ſheee ſayd, Let thine handmaid finde grace in thy ſight. So the woman went her way, and did eate, and her countenance was no more ſadde.

19 ¶ And they roſe vp in the morning early, and worſhipped before the LORD, and returned, and came to their houſe to Ramah: and Elkanah knew Hannah his wife, and the LORD remembred her.

20 Wherefore it came to paſſe when the † time was come about, after Hannah had conceiued, that ſhe bare a ſonne, and called his name ‖ Samuel, ſaying; Becauſe I haue aſked him of the LORD.

†Heb. reuelation of dayes. ‖That is, asked of God.

21 And the man Elkanah, and all his houſe, went vp to offer vnto the LORD the yeerely ſacrifice, and his vow.

22 But Hannah went not vp; for ſhe ſaid vnto her huſband, I will not goe vp vntill the child be weaned, and then I will bring him, that hee may appeare before the LORD, and there abide for euer.

23 And Elkanah her huſband ſaid vnto her, Doe what ſeemeth thee good, tary vntill thou haue weaned him, onely the LORD eſtabliſh his word: ſo the woman abode, and gaue her ſonne ſucke vntill ſhe weaned him.

24 ¶ And when ſhee had weaned him, ſhee tooke him vp with her, with three bullocks, and one Ephah of floure, and a bottle of wine, and

brought him vnto the houſe of the LORD in Shiloh: and the child was yong.

25 And they ſlew a bullocke, and brought the childe to Eli.

26 And ſhe ſaid, Oh my lord, as thy ſoule liueth, my lord, I am the woman, that ſtood by thee here, praying vnto the LORD.

27 For this childe I prayed, and the LORD hath giuen me my petitiõ, which I aſked of him:

28 Therefore alſo I haue ‖ lent him to the LORD as long as he liueth, ‖ he ſhalbe lent to the LORD. And he worſhipped the LORD there.

‖Or, returned him, whom I haue obtained by petition to the LORD. ‖Or, he whom I haue obtained by petition, ſhall be returned.

CHAP. II.

1 Hannahs ſong in thankefulneſſe. 12 The ſinne of Elies ſons. 18 Samuels miniſtery. 20 By Elies bleſſing, Hannah is more fruitful. 22 Eli reproueth his ſons. 28 A propheſie againſt Elies houſe.

AND Hannah prayed, & ſaid, My heart reioyceth in the LORD, mine horne is exalted in the LORD: my mouth is inlarged ouer mine enemies: becauſe I reioyce in thy ſaluation.

2 There is none holy as the LORD: for there is none beſide thee: neither is there any Rocke like our God.

3 Talke no more ſo exceeding proudly, let not † arrogancie come out of your mouth: for the LORD is a God of knowledge, and by him actions are weighed.

†Heb. hard.

4 The bowes of the mighty men are broken, and they that ſtumbled are girt with ſtrength.

5 They that were full, haue hired out themſelues for bread: and they that were hungry, ceaſed: ſo that the barren hath borne ſeuen, and ſhe that hath many children, is waxed feeble.

6 *The LORD killeth and maketh aliue, he bringeth down to the graue, and bringeth vp.

*Deut. 32. 39. wiſd. 16. 13. tob. 13. 2.

7 The LORD maketh poore, and maketh rich: he bringeth low, and lifteth vp.

8 He *raiſeth vp the poore out of the duſt, and lifteth vp the begger from the dunghill, to ſet them among princes, and to make them inherite the throne of glory: for the pillars of the earth are the LORDS, and he hath ſet the world vpon them.

*Pſal. 113. 7.

9 He will keepe the feete of his Saints, and the wicked ſhall bee ſilent in darkeneſſe; for by ſtrength ſhall no man preuaile.

10 The aduerſaries of the LORD ſhall bee broken to pieces: *out of heauen ſhall he thunder vpon them: the LORD ſhall iudge the ends of the earth, and hee ſhall giue ſtrength vnto his king, and exalt the horne of his Anointed.

*Chap. 7. 10.

11 And Elkanah went to Ramah to his houſe, and the child did miniſter vnto the LORD before Eli the Prieſt.

12 ¶ Now the ſonnes of Eli were ſonnes of Belial, they knew not the LORD.

13 And the Prieſts cuſtome with yͤ people was, that when any man offered ſacrifice, the Prieſts ſeruant came, while the fleſh was in ſeething, with a fleſhhooke of three teeth in his hand.

14 And he ſtrooke it into the panne, or kettle, or cauldron, or pot: all that the fleſhhooke brought vp, the Prieſt tooke for himſelfe, ſo they did in Shiloh vnto all yͤ Iſraelites that came thither.

15 And before they burnt the fat, the Prieſts ſeruant came, and ſaid to the man that ſacrificed, Giue fleſh to roſt for the Prieſt, for he wil not haue ſodden fleſh of thee, but raw.

16 And if any man ſaid vnto him, Let them not faile to burne the fat † preſently, and then take as much as thy ſoule deſireth: then he would anſwere him, Nay, but thou ſhalt giue it mee now: and if not, I will take it by force.

†Heb. as on the day.

17 Wherefore the ſinne of the yong men was very great before the LORD: for men abhorred the offring of the LORD.

18 ¶ But Samuel miniſtred before yͤ LORD, being a child, *girded with a linnen Ephod.

*Exod. 28. 4.

19 Moreouer, his mother made him a little coate, and brought it to him from yeere to yeere, when ſhe came vp with her huſband, to offer the yeerely ſacrifice.

20 ¶ And Eli bleſſed Elkanah, and his wife, and ſaid, The LORD giue thee ſeed of this woman, for the ‖ loane which is lent to the LORD. And they went vnto their owne home.

‖Or, petition which he aſked, &c.

21 And the LORD viſited Hannah, ſo that ſhee conceiued, and bare three ſonnes, and two daughters: and the childe Samuel grew before the LORD.

22 ¶ Now Eli was very old, and heard all that his ſonnes did vnto all Iſrael, & how they lay with the women that † aſſembled at the doore of the Tabernacle of the Congregation.

†Heb. aſſembled by troupes.

23 And hee ſaid vnto them, Why doe yee ſuch things? for ‖ I heare of your euill dealings, by all this people.

‖Or, I heare euill words of you.

24 Nay my ſonnes: for it is no good report that I heare; yee make the LORDS people to ‖ tranſgreſſe.

‖Or, to cry out.

25 If one man ſinne againſt another, the Iudge ſhal iudge him: but if a man ſinne againſt the LORD, who ſhall intreate for him? Notwithſtanding they hearkened not vnto the voice of their father, becauſe the LORD would ſlay them.

26 (And the child Samuel grew on, and was in fauour, both with the LORD, and alſo with men.)

27 ¶ And there came a man of God vnto Eli, and ſaid vnto him, Thus ſaith the LORD, Did I plainely appeare vnto the houſe of thy father, when they were in Egypt in Pharaohs houſe?

28 And did I chuſe him out of all the tribes of Iſrael, to be my Prieſt, to offer vpon mine altar, to burne incenſe, to weare an Ephod before me? and *did I giue vnto the houſe of thy father, all the offerings made by fire of the children of Iſrael?

*Leuit. 10. 14.

29 Wherefore kicke yee at my ſacrifice, and at mineoffering, which I haue commanded in my habitation, and honoureſt thy ſonnes aboue me, to make your ſelues fat with the chiefeſt of all the offerings of Iſrael my people?

30 Wherfore the LORD God of Iſrael ſaith, I ſaid indeede, that thy houſe, and the houſe of thy father ſhould walke before me for euer: but now the LORD ſaith, Be it farre from me, for them that honour me, I will honour, and they that deſpiſe me, ſhall be lightly eſteemed.

31 Behold, the dayes come, that I will cut off thine arme, and the arme of thy fathers houſe, that there ſhal not be an old man in thine houſe.

32 And thou ſhalt ſee ‖ an enemie in my habitation, in all the wealth which God ſhall giue Iſrael, and there ſhall not be an old man in thine houſe for euer.

‖Or, the affliction of the Tabernacle, for all the wealth which God would haue giuen Iſrael.

33 And the man of thine, whom I ſhal not cut off from mine Altar, ſhall bee to conſume thine

eyes, and to grieue thine heart: & all the increaſe of thine houſe ſhall die † in the flowre of their age.

†Heb men.

34 And this ſhall bee a ſigne vnto thee, that ſhall come vpon thy two ſonnes, on Hophni and Phinehas: in one day they ſhall die both of them.

35 And I will raiſe mee vp a faithfull Prieſt, that ſhall doe according to that which is in my heart and in my mind, and I will build him a ſure houſe, and hee ſhall walke before mine Anointed for euer.

36 And it ſhall come to paſſe, that euery one that is left in thine houſe, ſhall come and crouch to him for a piece of ſiluer, and a morſell of bread and ſhall ſay, † Put me (I pray thee) into || one of the Prieſtes offices, that I may eate a piece of bread.

†Heb. ioyne.
||Or, Somewhat about the Prieſthood.

CHAP. III.

1 How the word of the Lord was firſt reuealed to Samuel. 11 God telleth Samuel the deſtruction of Elies houſe. 15 Samuel, though loth, telleth Eli the viſion. 19 Samuel groweth in credite.

And the childe Samuel miniſtred vnto the LORD before Eli: and the word of the LORD was precious in thoſe dayes; there was no open viſion.

2 And it came to paſſe at that time, when Eli was layd downe in his place, and his eyes beganne to waxe dimme, that he could not ſee;

3 And yer the lampe of God went out in the Temple of the LORD, where the Arke of God was, and Samuel was layd downe to ſleepe;

4 That the LORD called Samuel, and hee anſwered, Here am I.

5 And he ranne vnto Eli, and ſaid, Here am I, for thou calledſt me. And he ſaid, I called not; lie downe againe. And he went and lay downe.

6 And the LORD called yet againe, Samuel. And Samuel aroſe, and went to Eli, and ſaid, Here am I, for thou diddeſt call me. And he anſwered, I called not, my ſonne; lie downe againe.

7 || Now Samuel did not yet know the LORD, neither was the word of the LORD yet reuealed vnto him.

||Or, thus did Samuel, before hee knew the LORD, and before the word of the LORD was reuealed vnto him.

8 And the LORD called Samuel againe the third time. And he aroſe, and went to Eli, and ſaid, Here am I, for thou diddeſt call me. And Eli perceiued that the LORD had called the childe.

9 Therefore Eli ſaid vnto Samuel, Go, lie downe, & it ſhall be, if he call thee, that thou ſhalt ſay, Speake LORD, for thy ſeruant heareth. So Samuel went, and lay downe in his place.

10 And the LORD came, and ſtood and called as at other times, Samuel, Samuel. Then Samuel anſwered, Speake, for thy ſeruant heareth.

11 ¶ And the LORD ſaid to Samuel, Behold, I will doe a thing in Iſrael, at which, both the eares of * euery one that heareth it, ſhall tingle.

*2.King.21.12.

12 In that day, I will performe againſt Eli, all things which I haue ſpoken concerning his houſe: † when I begin, I will alſo make an end.

13 || * For I haue told him, that I will iudge his houſe for euer, for the iniquitie which hee knoweth: becauſe his ſonnes made themſelues || vile, and he † reſtrained them not.

†Heb. begin-ning and ending.
||Or, and I will tell him, &c.
*Chap.2.29, 30,31,&c.
||Or, accurſed.
†Heb. frowned not vpon them.

14 And therefore I haue ſworne vnto the houſe of Eli, that the iniquity of Elies houſe ſhal not be purged with ſacrifice, nor offring for euer.

15 ¶ And Samuel lay vntill the morning, and opened the dores of the houſe of the LORD: and Samuel feared to ſhew Eli the viſion.

16 Then Eli called Samuel, and ſaid, Samuel my ſonne. And he anſwered, Here am I.

17 And hee ſaid, What is the thing that the LORD hath ſaid vnto thee? I pray thee hide it not from me: God doe ſo to thee, and † more alſo, if thou hide any || thing from me, of all the things that he ſaid vnto thee.

†Heb. ſo adde.
||Or, word.

18 And Samuel told him † euery whit, and hid nothing from him. And hee ſaid, It is the LORD: Let him doe what ſeemeth him good.

†Heb. all the things, or words.

19 ¶ And Samuel grew, and the LORD was with him, and did let none of his wordes fall to the ground.

20 And all Iſrael from Dan euen to Beer-ſheba, knew that Samuel was || eſtabliſhed to be a Prophet of the LORD.

||Or, faithfull.

21 And the LORD appeared againe in Shiloh: for the LORD reueiled himſelfe to Samuel in Shiloh, by the word of the LORD.

CHAP. IIII.

1 The Iſraelites are ouercome by the Philiſtines at Eben-ezer. 3 They fetch the Arke vnto the terrour of the Philiſtines. 10 They are ſmitten againe, the Arke taken, Hophni and Phinehas are ſlaine. 12 Eli at the newes, falling backeward, breaketh his necke. 19 Phinehas wife, diſcouraged in her trauaile with Ichabod, dieth.

And the word of Samuel || came to all Iſrael. Now Iſrael went out againſt the Philiſtines to battell, and pitched beſide Eben-Ezer: and the Philiſtines pitched in Aphek.

||Or, came to paſſe: Heb. was.

2 And the Philiſtines put themſelues in aray againſt Iſrael: and when † they ioyned battell, Iſrael was ſmitten before the Philiſtines: and they ſlew of † the armie in the field, about foure thouſand men.

†Heb. the battel was ſpread.
†Heb. the aray.

3 ¶ And when the people were come into the campe, the Elders of Iſrael ſaid, Wherfore hath the LORD ſmitten vs to day before the Philiſtines? Let vs † fetch the Arke of the Couenant of the LORD out of Shiloh vnto vs, that when it commeth among vs, it may ſaue vs out of the hand of our enemies.

†Heb. take vnto vs.

4 So the people ſent to Shiloh, that they might bring from thence the Arke of the Couenant of the LORD of hoſtes, which dwelleth betweene the Cherubims: and the two ſonnes of Eli, Hophni, and Phinehas were there, with the Arke of the Couenant of God.

5 And when the Arke of the Couenant of the LORD came into the campe, all Iſrael ſhouted with a great ſhout, ſo that the earth rang againe.

6 And when the Philiſtines heard the noiſe of the ſhout, they ſaid, What meaneth the noiſe of this great ſhout in the campe of the Hebrewes? And they vnderſtood, that the Arke of the LORD was come into the campe.

7 And the Philiſtines were afraid; for they ſaid, God is come into the campe. And they ſaid, Woe vnto vs: for there hath not been ſuch a thing † heretofore.

†Heb. yeſterday, or the third day.

8 Woe vnto vs: who ſhall deliuer vs out of the hand of theſe mighty Gods? theſe are the

Gods that ſmote the Egyptians with all the plagues in the wilderneſſe.

9 Be ſtrong, and quit your ſelues like men, O ye Philiſtines, that yee be not ſeruants vnto the Hebrewes, * as they haue bene to you: † quit your ſelues like men, and fight.

* Iudg.13.1.
† Heb. Be men.

10 ¶ And the Philiſtines fought, and Iſrael was ſmitten, and they fled euery man into his tent: and there was a very great ſlaughter, for there fell of Iſrael thirty thouſand footmen.

11 And the Arke of God was taken, and the two ſonnes of Eli, Hophni, & Phinehas † were ſlaine.

† Heb. died.

12 ¶ And there ran a man of Beniamin out of the army, & came to Shiloh ye ſame day with his clothes rent, and with earth vpon his head.

13 And when he came, loe, Eli ſate vpō a ſeate by the way ſide, watching: for his heart trembled for the Arke of God. And whē the man came into the citie, and told it, all the citie cryed out.

14 And when Eli heard the noiſe of the crying, he ſaid; What meaneth the noiſe of this tumult? And the man came in haſtily, & told Eli.

15 Now Eli was ninetie and eight yeeres old, and *his eyes †were dimme, that he could not ſee.

* Chap.3.2.
† Heb. ſtood.

16 And the man ſaid vnto Eli, I am hee, that came out of the army, & I fled to day out of ye army. And he ſaid, What †is there done, my ſonne?

† Heb. is the thing.

17 And the meſſenger anſwered, and ſaid, Iſrael is fled before the Philiſtines, and there hath beene alſo a great ſlaughter among the people, and thy two ſonnes alſo, Hophni & Phinehas, are dead, and the Arke of God is taken.

18 And it came to paſſe when he made mention of the Arke of God, that he fell from off the ſeat backward by the ſide of the gate, and his necke brake, and he died: for he was an old man, and heauie, and hee had iudged Iſrael fortie yeeres.

19 ¶ And his daughter in law Phinehas wife was with childe, neere || to be deliuered: and whē ſhe heard the tidings that the Arke of God was taken, and that her father in law, and her husband were dead, ſhe bowed her ſelfe, and trauailed; for her paines † came vpon her.

|| Or, to crie out.
† Heb. were turned.

20 And about the time of her death, the women that ſtood by her, ſayd vnto her: Feare not, for thou haſt borne a ſonne. But ſhe anſwered not, † neither did ſhe regard it.

† Heb. ſet not her heart.

21 And ſhe named the child || Ichabod, ſaying, || The glory is departed from Iſrael, (becauſe the Arke of God was taken, and becauſe of her father in law and her husband.)

|| That is, where is the glory?
|| Or, there is no glory.

22 And ſhe ſaid, The glory is departed from Iſrael: for the Arke of God is taken.

CHAP. V.

1 The Philiſtines hauing brought the Arke into Aſhdod, ſet it in the houſe of Dagon. 3 Dagon is ſmitten downe and cut in pieces, and they of Aſhdod ſmitten with Emerods. 8 So God dealeth with them of Gath, when it was brought thither: 10 and ſo with them of Ekron when it was brought thither.

AND the Philiſtines tooke the Arke of God, and brought it from Eben-ezer vnto Aſhdod.

2 When the Philiſtines tooke the Arke of God, they brought it into the houſe of Dagon, and ſet it by Dagon.

3 ¶ And when they of Aſhdod aroſe early on the morrow, behold, Dagon was fallen vpon his face to the earth, before the Arke of the LORD: and they tooke Dagon, and ſet him in his place againe.

4 And when they aroſe early on the morrow morning, Behold, Dagon was fallen vpon his face to the ground, before the Arke of ye LORD: and the head of Dagon, and both the palmes of his hands were cut off vpon the threſhold, only || the ſtumpe of Dagon was left to him.

|| Or, the filthy part.

5 Therefore neither the Prieſts of Dagon, nor any that come into Dagons houſe, tread on the threſhold of Dagon in Aſhdod vnto this day.

6 But the hand of the LORD was heauy vpon them of Aſhdod, and hee deſtroyed them, and ſmote them with * Emerods, euen Aſhdod, and the coaſtes thereof.

* Pſal.78.66.

7 And when the men of Aſhdod ſaw that it was ſo, they ſaid, The Arke of the God of Iſrael ſhall not abide with vs: for his hand is ſore vpon vs, and vpon Dagon our god.

8 They ſent therefore, and gathered all the lords of the Philiſtines vnto them, and ſaid, What ſhall wee doe with the Arke of the God of Iſrael? And they anſwered, Let the Arke of the God of Iſrael be carried about vnto Gath. And they caried the Arke of the God of Iſrael about thither.

9 And it was ſo, that after they had caried it about, the hand of the LORD was againſt the citie with a very great deſtruction: and hee ſmote the men of the citie both ſmall and great, and they had Emerods in their ſecret parts.

10 ¶ Therefore they ſent the Arke of God to Ekron: and it came to paſſe as the Arke of God came to Ekron, that the Ekronites cryed out, ſaying, They haue brought about the Arke of the God of Iſrael to vs, to ſlay vs, and our people.

11 So they ſent and gathered together all the lords of the Philiſtines, and ſaid, Send away the Arke of the God of Iſrael, and let it goe againe to his owne place, that it ſlay vs not, and our people: for there was a deadly deſtruction throughout all the citie: The hand of God was very heauy there.

12 And the men that died not, were ſmitten with the Emerods: and the cry of the citie went vp to heauen.

CHAP. VI.

1 After ſeuen moneths the Philiſtines take counſell, how to ſend backe the Arke. 10 They bring it on a new cart with an offering vnto Bethſhemeſh. 19 The people are ſmitten for looking into the Arke. 21 They ſend to them of Kiriath-iearim to fetch it.

AND the Arke of the LORD was in the countrey of the Philiſtines ſeuen moneths.

2 And the Philiſtines called for the Prieſts and the diuiners, ſaying, What ſhall wee doe to the Arke of the LORD? Tell vs wherewith we ſhall ſend it to his place?

3 And they ſaid, If yee ſend away the Arke of the God of Iſrael, ſend it not emptie: but in any wiſe returne him a treſpaſſe offring: then ye ſhall be healed, and it ſhall be knowen to you, why his hand is not remooued from you.

4 Then ſaid they, What ſhall be the treſpaſſe offering, which wee ſhall returne to him? They anſwered, Fiue golden Emerods, and fiue

golden Mice, according to the number of the lords of the Philiſtines: for one plague was on † you all, and on your lords.

†Heb. them.

5 Wherefore yee ſhall make images of your Emerodes, & images of your Mice, that marre the land, and ye ſhall giue glory vnto the God of Iſrael: peraduenture hee will lighten his hand from off you, and from off your gods, and from off your land.

6 Wherefore then doe ye harden your hearts, as the Egyptians and Pharaoh hardened their hearts? when hee had wrought || wonderfully among them, *did they not let † the people goe and they departed?

||Or, reprochfully.
*Exod.12.31
†Heb. them.

7 Now therefore make a new cart, and take two milch kine, on which there hath come no yoke, and tye the kine to the cart, and bring the calues home from them.

8 And take the Arke of the LORD, and lay it vpon the cart, and put the iewels of golde, which ye returne him for a treſpaſſe offering, in a coffer by the ſide thereof, and ſend it away, that it may goe.

9 And ſee, if it goeth vp by the way of his owne coaſt to Bethſhemeſh, then || he hath done vs this great euill: but if not, then wee ſhall know that it is not his hand that ſmote vs; it was a chance that happened to vs.

||Or, it.

10 ¶ And the men did ſo: & tooke two milch kine, and tyed them to the cart, and ſhut vp their calues at home.

11 And they laid the Arke of the LORD vpon the cart, and the coffer, with the mice of gold, and the images of their Emerods.

12 And the kine tooke the ſtraight way to the way of Bethſhemeſh, and went along the high way, lowing as they went, and turned not aſide to the right hand, or to the left: and the lords of the Philiſtines went after them, vnto the border of Bethſhemeſh.

13 And they of Bethſhemeſh were reaping their wheate harueſt in the valley: and they lifted vp their eyes, and ſaw the Arke, and reioyced to ſee it.

14 And the cart came into the field of Ioſhua a Bethſhemite, and ſtood there, where there was a great ſtone: and they claue the wood of the cart, and offered the kine, a burnt offering vnto the LORD.

15 And the Leuites tooke downe the Arke of the LORD, and the coffer that was with it, wherein the iewels of gold were, and put them on the great ſtone: And the men of Bethſhemeſh offered burnt offrings, and ſacrificed ſacrifices the ſame day vnto the LORD.

16 And when the fiue lords of the Philiſtines had ſeen it, they returned to Ekron the ſame day.

17 And theſe are the golden Emerods which the Philiſtines returned for a treſpaſſe offering vnto the LORD; for Aſhdod one, for Gaza one, for Aſkelon one, for Gath one, for Ekron one.

18 And the golden Mice according to the number of all the cities of the Philiſtines, belonging to the fiue lords, both of fenced cities, and of countrey villages, euen vnto the || great ſtone of Abel, whereon they ſet downe the Arke of the LORD; which ſtone remaineth vnto this day, in the field of Ioſhua the Bethſhemite.

||Or, great ſtone.

19 ¶ And hee ſmote the men of Bethſhemeſh, becauſe they had looked into the Arke of the LORD, euen he ſmote of the people fifty thouſand, and threeſcore and ten men: and the people lamented, becauſe the LORD had ſmitten many of the people with a great ſlaughter.

20 And the men of Bethſhemeſh ſaid, Who is able to ſtand before this holy LORD God? and to whom ſhall he goe vp from vs?

21 ¶ And they ſent meſſengers to the inhabitants of Kiriath-iearim, ſaying, The Philiſtines haue brought againe the Arke of the LORD: come ye downe, and fetch it vp to you.

CHAP. VII.

1 They of Kiriath-iearim bring the Arke into the houſe of Abinadab, and ſanctifie Eleazar his ſonne to keepe it. 2 After twentie yeeres, 3 The Iſraelites, by Samuels meanes, ſolemnly repent at Mizpeh. 7 While Samuel prayeth and ſacrificeth, the Lord diſcomfiteth the Philiſtines by thunder, at Eben-ezer. 13 The Philiſtines are ſubdued. 15 Samuel peaceably and religiouſly iudgeth Iſrael.

AND the men of Kiriath-iearim came, and fetcht vp the Arke of the LORD, and brought it into the houſe of Abinadab in the hill, and ſanctified Eleazar his ſonne, to keepe the Arke of the LORD.

2 And it came to paſſe, while the Arke abode in Kiriath-iearim, that the time was long: for it was twentie yeeres: and all the houſe of Iſrael lamented after the LORD.

3 ¶ And Samuel ſpake vnto all the houſe of Iſrael, ſaying, If ye do returne vnto the LORD with all your hearts, then *put away the ſtrange gods, and *Aſhtaroth from among you, and prepare your hearts vnto the LORD, and *ſerue him onely: and hee will deliuer you out of the hand of the Philiſtines.

*Ioſh.24.15, 23.
*Iudg.2.13.
*Deut.6.4. matth.4.10. luke 4.8.

4 Then the children of Iſrael did put away *Baalim, and Aſhtaroth, and ſerued the LORD onely.

*Iudg.2.11.

5 And Samuel ſaid, Gather all Iſrael to Mizpeh, & I will pray for you vnto the LORD.

6 And they gathered together to Mizpeh, and drew water, and powred it out before the LORD, and faſted on that day, and ſaid there, We haue ſinned againſt the LORD. And Samuel iudged the children of Iſrael in Mizpeh.

7 And when the Philiſtines heard that the children of Iſrael were gathered together to Mizpeh, the lords of the Philiſtines went vp againſt Iſrael: and when the children of Iſrael heard it, they were afraid of the Philiſtines.

8 And the children of Iſrael ſaid to Samuel, † Ceaſe not to crie vnto the LORD our God for vs, that hee will ſaue vs out of the hand of the Philiſtines.

†Heb. be not ſilent from vs from crying.

9 ¶ And Samuel tooke a ſucking lambe, and offered it for a burnt offering wholly vnto the LORD; and Samuel cried vnto the LORD for Iſrael, and the LORD || heard him.

||Or, anſwered.

10 And as Samuel was offring vp the burnt offering, the Philiſtines drew neere to battell againſt Iſrael: but the LORD thundred with a great thunder on that day vpon the Philiſtines, and diſcomfited them, and they were ſmitten before Iſrael.

11 And the men of Iſrael went out of Mizpeh, and purſued the Philiſtines, and ſmote them, vntill they came vnder Bethcar.

12 Then Samuel tooke a ſtone, and ſet it betweene Mizpeh and Shen, and called the name of it || Eben-Ezer, ſaying, Hitherto hath the LORD helped vs.

||That is, the ſtone of helpe.

13 ¶ So the Philiſtines were ſubdued, and they came no more into the coaſt of Iſrael: and the hand of the LORD was againſt the Philiſtines, all the dayes of Samuel.

14 And the cities which the Philiſtines had taken from Iſrael, were reſtored to Iſrael, from Ekron euen vnto Gath and the coaſts thereof did Iſrael deliuer out of the hands of the Philiſtines: and there was peace betweene Iſrael and the Amorites.

15 And Samuel iudged Iſrael all the dayes of his life.

16 And he went from yeere to yeere †in circuit to Bethel, and Gilgal, and Mizpeh, and iudged Iſrael in all thoſe places.

†Heb. and hee circuiſed.

17 And his returne was to Ramah: for there was his houſe: and there hee iudged Iſrael, and there he built an altar vnto the LORD.

CHAP. VIII.

1 By occaſion of the ill gouernment of Samuels ſons, the Iſraelites aſke a King. 6 Samuel praying in griefe is comforted by God. 10 Hee telleth the manner of a King, 19 God willeth Samuel to yeeld vnto the importunitie of the people.

ANd it came to paſſe, when Samuel was old, that he made his ſonnes Iudges ouer Iſrael.

2 Now the name of his firſt borne was Ioel, and the name of his ſecond, Abiah: they were Iudges in Beerſheba.

3 And his ſonnes walked not in his wayes, but turned aſide after lucre, and *tooke bribes, and peruerted iudgement.

*Deut. 16. 19.

4 Then all the Elders of Iſrael gathered themſelues together, and came to Samuel vnto Ramah,

5 And ſaid vnto him, Behold, thou art olde, and thy ſonnes walke not in thy wayes: now *make vs a king to iudge vs, like all the nations.

*Oſe. 13. 10. acts 13. 21.

6 ¶ But the thing †diſpleaſed Samuel, when they ſaid, Giue vs a King to iudge vs: and Samuel prayed vnto the LORD.

†Heb. was euill in the eyes of Samuel.

7 And the LORD ſaid vnto Samuel, Hearken vnto the voyce of the people in all that they ſay vnto thee: for they haue not reiected thee, but they haue reiected mee, that I ſhould not reigne ouer them.

8 According to all the works which they haue done ſince the day that I brought them vp out of Egypt euen vnto this day, wherewith they haue forſaken me, and ſerued other gods: ſo doe they alſo vnto thee.

9 Nowe therefore ‖ hearken vnto their voyce: ‖ howbeit, yet proteſt ſolemnly vnto them, and ſhew them the maner of the King that ſhall reigne ouer them.

‖Or, obey.
‖Or, notwithſtanding, when thou haſt ſolemnely proteſted againſt them, then thou ſhalt ſhew, &c.

10 ¶ And Samuel told all the words of the LORD vnto yͤ people, that aſked of him a King.

11 And he ſayd, This will be the maner of the king that ſhall reigne ouer you: Hee will take your ſonnes, and appoint them for himſelfe for his charets, and to bee his horſemen, and ſome ſhall runne before his charets.

12 And hee will appoint him Captaines ouer thouſands, and captaines ouer fifties, and will ſet them to eare his ground, and to reape his harueſt, and to make his inſtruments of warre, and inſtruments of his charets.

13 And he will take your daughters to be confectionaries, and to be cookes, and to be bakers.

14 And he wil take your fields, and your vineyards, and your oliueyards, euen the beſt of them, and giue them to his ſeruants.

15 And he wil take the tenth of your ſeed, and of your vineyards, and giue to his † officers, and to his ſeruants.

†Hebr. Eunuches.

16 And he will take your men ſeruants, and your maid ſeruants, and your goodlieſt yong men, and your aſſes, and put them to his worke.

17 He will take the tenth of your ſheepe, and ye ſhall be his ſeruants.

18 And ye ſhall crie out in that day, becauſe of your king which yee ſhall haue choſen you; and the LORD will not heare you in that day.

19 ¶ Neuertheleſſe, the people refuſed to obey the voyce of Samuel; and they ſaid, Nay, but we will haue a King ouer vs:

20 That we alſo may be like all the nations, and that our King may iudge vs, and go out before vs, and fight our battels.

21 And Samuel heard all the words of the people, and he rehearſed them in the eares of the LORD.

22 And the LORD ſaid to Samuel, hearken vnto their voyce, and make them a King. And Samuel ſaid vnto the men of Iſrael, Go ye euery man vnto his citie.

CHAP. IX.

1 Saul deſpairing to find his fathers aſſes, 6 by the counſell of his ſeruant, 11 and direction of yong maidens, 15 according to Gods reuelation, 18 commeth to Samuel. 19 Samuel entertaineth Saul at the feaſt. 25 Samuel after ſecret communication, bringeth Saul on his way.

NOw there was a man of Beniamin, whoſe name was *Kiſh, the ſonne of Abiel, the ſonne of Zeror, the ſonne of Bechorath, the ſonne of Aphiah, a ‖ Beniamite, a mighty man of ‖ power.

*Chap. 14. 51. 1. chro. 8. 33.
‖Or, the ſonne of a man of Iemini.
‖Or, ſubſtance.

2 And he had a ſonne, whoſe name was Saul, a choyce yong man, and a goodly: and there was not among the children of Iſrael a goodlier perſon then he: from his ſhoulders and vpward, he was higher then any of the people.

3 And the aſſes of Kiſh, Sauls father, were loſt; and Kiſh ſaid to Saul his ſonne, Take now one of the ſeruants with thee, and ariſe, go ſeeke the aſſes.

4 And hee paſſed thorow mount Ephraim, and paſſed thorow the land of Shaliſha, but they found them not: then they paſſed thorow the land of Shalim, and there they were not: and hee paſſed thorow the land of the Beniamites, but they found them not.

5 And when they were come to the land of Zuph, Saul ſaid to his ſeruant that was with him, Come, & let vs returne, leſt my father leaue caring for the aſſes, and take thought for vs.

6 And he ſaid vnto him, Behold now, there is in this citie a man of God, and he is an honourable man; all that hee ſaith, commeth ſurely to paſſe: Now let vs goe thither; peraduenture he can ſhew vs our way that we ſhould goe.

7 Then ſaid Saul to his ſeruant, But behold, if wee goe, what ſhall wee bring the man? for the bread † is ſpent in our veſſels, and there is not a preſent to bring to the man of God: What † haue wee?

†Hebr. is gone out of &c.
†Heb. is with vs.

8 And the ſeruant anſwered Saul againe, and ſaid, † Behold, I haue here at hand yͤ fourth

†Heb. there is found in my hand.

part of a ſhekel of ſiluer; that will I giue to the man of God, to tell vs our way.

9 (Before time in Iſrael, when a man went to enquire of God, thus he ſpake; Come, and let vs goe to the Seer: for hee that is now called a Prophet, was before time called a Seer.)

10 Then ſaid Saul to his ſeruant, †Wel ſaid, come, let vs go: ſo they went vnto the city where the man of God was.

†Heb. thy word is good.

11 ¶ And as they went vp †the hill to the city, they found yong maydens going out to draw water, and ſaid vnto them, Is the Seer here?

†Heb. in the aſcent of the citie.

12 And they anſwered them, and ſaid, He is: behold he is before you, make haſte now: for hee came to day to the citie; for there is ‖ a ſacrifice of the people to day in the hie place.

‖Or, feaſt.

13 Aſſoone as ye be come into the citie, ye ſhall ſtraightway finde him, before hee goe vp to the high place to eat: for the people will not eate vntill he come, becauſe hee doth bleſſe the ſacrifice, and afterwards they eate that be bidden: Now therefore get you vp, for † about this time ye ſhal find him.

†Heb. to day.

14 And they went vp into the citie: and when they were come into the citie, beholde, Samuel came out againſt them, for to goe vp to the high place.

15 ¶ *Now the LORD had †told Samuel in his eare a day before Saul came, ſaying,

*Chap. 15.1. acts 13.21. †Heb. reueiled the eare of Samuel.

16 To morrow about this time I will ſend thee a man out of the land of Beniamin, and thou ſhalt anoynt him to bee Captaine ouer my people Iſrael, that he may ſaue my people out of the hand of the Philiſtines: for I haue looked vpon my people, becauſe their cry is come vnto me.

17 And when Samuel ſaw Saul, the LORD ſaid vnto him, Behold the man whom I ſpake to thee of: this ſame ſhall † reigne ouer my people.

†Heb. reſtraine in.

18 Then Saul drew neere to Samuel in the gate, and ſaid, Tell mee, I pray thee, where the Seers houſe is.

19 And Samuel anſwered Saul, and ſaid, I am the Seer: Goe vp before me vnto the high place, for ye ſhall eate with me to day, and to morrow I will let thee goe, and will tell thee all that is in thine heart.

20 And as for thine aſſes that were loſt †three dayes agoe, ſet not thy mind on them, for they are found: And on whom is all the deſire of Iſrael? is it not on thee, and on all thy fathers houſe?

†Heb. to day three dayes.

21 And Saul anſwered and ſaid, Am not I a Beniamite, of the ſmalleſt of the tribes of Iſrael? and my family the leaſt of all the families of the tribe of Beniamin? Wherefore then ſpeakeſt thou † ſo to mee?

†Hebr. according to this word?

22 And Samuel tooke Saul, and his ſeruant, and brought them into the parlour, and made them ſit in the chiefeſt place among them that were bidden, which were about thirty perſons.

23 And Samuel ſaid vnto the cooke, Bring the portion which I gaue thee, of which I ſaid vnto thee, Set it by thee.

24 And the cooke tooke vp the ſhoulder, and that which was vpon it, and ſet it before Saul; And Samuel ſaid, Behold, that which is ‖ left, ſet it before thee, and eate: for vnto this time hath it bene kept for thee, ſince I ſaid I haue inuited the people: So Saul did eat with Samuel that day

‖Or, reſerued.

25 ¶ And when they were come downe from the high place into the city, Samuel communed with Saul vpon the top of the houſe.

26 And they aroſe early: and it came to paſſe about the ſpring of the day, that Samuel called Saul to the top of the houſe, ſaying, Up, that I may ſend thee away; And Saul aroſe, and they went out both of them, he and Samuel abroad.

27 And as they were going downe to the end of the city, Samuel ſaid to Saul, Bid the ſeruant paſſe on before vs, (and hee paſſed on) but ſtand thou ſtill † a while, that I may ſhew thee the word of God.

†Heb. to day.

CHAP. X.

1 Samuel anointeth Saul. 2 He confirmeth him by prediction of three ſignes. 9 Sauls heart is changed, and he prophecieth. 14 He concealeth the matter of the kingdome from his vncle. 17 Saul is choſen at Mizpeh by lot. 26 The different affections of his ſubiects.

THen Samuel tooke a viole of oyle, & powred it vpon his head, and kiſſed him, and ſaid, Is it not becauſe the LORD hath anointed thee to be captaine ouer his inheritance?

2 When thou art departed from mee to day, then thou ſhalt find two men by *Rachels ſepulchre in the border of Beniamin, at Zelzah: and they will ſay vnto thee, The aſſes which thou wenteſt to ſeeke, are found: and loe, thy father hath left † the care of the aſſes, and ſorroweth for you, ſaying, What ſhall I doe for my ſonne?

*Gen. 35.20. †Hebr. the buſineſſe.

3 Then ſhalt thou go on forward from thence, and thou ſhalt come to the plaine of Tabor, and there ſhall meete thee three men, going vp to God to Bethel, one carying three kids, and another carying three loaues of bread, and another carying a bottle of wine.

4 And they will † ſalute thee, and giue thee two loaues of bread, which thou ſhalt receiue of their hands.

†Heb. aske thee of peace.

5 After that thou ſhalt come to the hil of God, where is the gariſon of the Philiſtines: and it ſhall come to paſſe when thou art come thither to the city, that thou ſhalt meete a company of Prophets comming downe from the high place, with a Pſaltery, and a tabret, and a pipe, and a harpe before them, and they ſhall prophecie.

6 And the Spirit of the LORD will come vpon thee, and thou ſhalt prophecie with them, and ſhalt be turned into another man.

7 And † let it be when theſe ſignes are come vnto thee, † that thou doe as occaſion ſerue thee, for God is with thee.

†Hebr. and it ſhall come to paſſe that when theſe ſignes, &c. †Heb. doe for thee as thine hand ſhall find.

8 And thou ſhalt goe downe before me to Gilgal, and behold, I will come downe vnto thee, to offer burnt offerings, and to ſacrifice ſacrifices of peace offerings: *ſeuen dayes ſhalt thou tary, till I come to thee, and ſhew thee what thou ſhalt doe.

*Chap. 13.8.

9 ¶ And it was ſo that when hee had turned his † backe to goe from Samuel, God † gaue him another heart: and all thoſe ſignes came to paſſe that day.

†Heb. ſhoulder. †Hebr. turned.

10 And when they came thither to the hill, behold, a company of the Prophets met him, and the Spirit of God came vpon him, and hee propheſied among them.

11 And it came to paſſe when al that knew him before time, ſaw, that behold, hee propheſied among the Prophets, then the people ſaid † one to another, What is this that is come vnto the ſon of Kish? *Is Saul alſo among the Prophets?

†Heb. A man to his neighbour. *Chap. 19.24.

12 And

†Heb. from thence.

12 And one † of the ſame place anſwered, and ſaid, But who is their father? Therefore it became a prouerbe, Is Saul alſo among the Prophets?

13 And when he had made an end of propheſying, he came to the high place.

14 ¶ And Sauls vncle ſaid vnto him, and to his ſeruant, Whither went ye? And he ſaid, To ſeeke the aſſes: and when we ſaw that they were no where, we came to Samuel.

15 And Sauls vncle ſaid, Tell mee, I pray thee, what Samuel ſaid vnto you.

16 And Saul ſaid vnto his vncle; He told vs plainely that the aſſes were found. But of the matter of the kingdome, whereof Samuel ſpake, hee told him not.

17 ¶ And Samuel called the people together vnto the LORD to Mizpeh;

18 And ſaid vnto the children of Iſrael, Thus ſaith the LORD God of Iſrael, I brought vp Iſrael out of Egypt, and deliuered you out of the hand of the Egyptians, and out of the hand of all kingdomes, and of them that oppreſſed you.

19 And yee haue this day reiected your God, who himſelfe ſaued you out of all your aduerſities and your tribulations: and ye haue ſaid vnto him, Nay, but ſet a king ouer vs. Now therefore preſent your ſelues before the LORD by your tribes, and by your thouſands,

20 And when Samuel had cauſed all the tribes of Iſrael to come neere, the tribe of Beniamin was taken.

21 When hee had cauſed the tribe of Beniamin to come neere by their families, the family of Matri was taken, and Saul the ſonne of Kiſh was taken: and when they ſought him, he could not be found.

22 Therefore they enquired of the LORD further, if the man ſhould yet come thither: and the LORD anſwered, Behold, he hath hid himſelfe among the ſtuffe.

23 And they ranne, and fetched him thence, and when he ſtood among the people, hee was higher then any of the people, from the ſhoulders and vpward.

24 And Samuel ſaid to all the people, See ye him whom the LORD hath choſen, that there is none like him among all the people? And all the people ſhouted, and ſaid, † God ſaue the King.

†Heb. let the King liue.

25 Then Samuel told the people the maner of the kingdome, and wrote it in a booke, and layd it vp before the LORD, and Samuel ſent all the people away, euery man to his houſe.

26 ¶ And Saul alſo went home to Gibeah, and there went with him a band of men, whoſe hearts God had touched.

27 But the children of Belial ſaid, How ſhall this man ſaue vs? and they deſpiſed him, and brought him no preſents: but || he held his peace.

||Or, he was as though he had been deafe.

CHAP. XI.

1 Nahaſh offereth them of Iabeſh Gilead a reprochfull condition. 4 They ſend meſſengers and are deliuered by Saul. 12 Saul thereby is confirmed, and his kingdome renewed.

THen Nahaſh the Ammonite came vp, and encamped againſt Iabeſh Gilead: and all the men of Iabeſh ſayd vnto Nahaſh, Make a couenant with vs, and wee will ſerue thee.

2 And Nahaſh the Ammonite anſwered them, On this condition will I make a couenant with you, that I may thruſt out all your right eyes, & lay it for a reproch vpon all Iſrael.

3 And the Elders of Iabeſh ſaid vnto him, † Giue vs ſeuen dayes reſpite, that we may ſend meſſengers vnto all the coaſts of Iſrael: and then, if there be no man to ſaue vs, we will come out to thee.

†Heb. forbeare vs.

4 ¶ Then came the meſſengers to Gibeah of Saul, and told the tidings in the eares of the people: and all the people lift vp their voyces, and wept.

5 And behold, Saul came after the herd out of the field, and Saul ſaid, What aileth the people that they weepe? and they told him the tidings of the men of Iabeſh.

6 And the Spirit of God came vpon Saul, when hee heard thoſe tydings, and his anger was kindled greatly.

7 And he tooke a yoke of oxen, & hewed them in pieces, and ſent them throughout all the coaſts of Iſrael by the hands of meſſengers, ſaying, Whoſoeuer commeth not foorth after Saul and after Samuel, ſo ſhall it be done vnto his oxen: and the feare of the LORD fell on the people, and they came out † with one conſent.

†Heb. as one man.

8 And when he numbred them in Bezek, the children of Iſrael were three hundred thouſand, and the men of Iudah thirty thouſand.

9 And they ſaid vnto the meſſengers that came, Thus ſhall ye ſay vnto the men of Iabeſh Gilead, To morrow by that time the ſunne be hote, ye ſhall haue || helpe. And the meſſengers came, and ſhewed it to the men of Iabeſh, and they were glad.

||Or, deliuerance.

10 Therefore the men of Iabeſh ſaid, To morrow wee will come out vnto you, and yee ſhall doe with vs all that ſeemeth good vnto you.

11 And it was ſo on the morrow, that Saul put the people in three companies, and they came into the midſt of the hoſte in the morning watch, and ſlew the Ammonites, vntill the heat of the day: and it came to paſſe, that they which remained were ſcattered, ſo that two of them were not left together.

12 ¶ And the people ſaid vnto Samuel, Who is hee that ſaid, Shall Saul reigne ouer vs? bring the men, that we may put them to death.

13 And Saul ſayd, There ſhall not a man be put to death this day: for to day the LORD hath wrought ſaluation in Iſrael.

14 Then ſaid Samuel to the people, Come, and let vs goe to Gilgal, and renew the kingdome there.

15 And all the people went to Gilgal, and there they made Saul king before the LORD in Gilgal: and there they ſacrificed ſacrifices of peace offerings before the LORD: and there Saul and all the men of Iſrael reioyced greatly

CHAP. XII.

1 Samuel teſtifieth his integritie. 6 He reprooueth the people of ingratitude. 16 He terrifieth them with thunder in harueſt time. 20 He comforteth them in Gods mercy.

ANd Samuel ſaid vnto all Iſrael, Behold, I haue hearkened vnto your voice in all that ye ſaid vnto mee, and haue made a King ouer you.

2 And now behold the King walketh before

you: and I am old, and gray-headed, and behold, my ſonnes are with you: and I haue walked before you from my childhood vnto this day

3 Behold, *here I am, witneſſe againſt me before the LORD, and before his Anointed: Whoſe oxe haue I taken? or whoſe aſſe haue I taken? or whom haue I defrauded? whom haue I oppreſſed? or of whoſe hand haue I receiued any †bribe ‖to blinde mine eies therewith? and I will reſtore it you.

*Ecclus 46. 19.
†Heb. ranſome.
‖Or, that I ſhould hide mine eyes at him.

4 And they ſaid, Thou haſt not defrauded vs, nor oppreſſed vs, neither haſt thou taken ought of any mans hand.

5 And hee ſaid vnto them, The LORD is witneſſe againſt you, and his Anointed is witneſſe this day, that yee haue not found ought in my hand: And they anſwered, He is witneſſe.

6 ¶ And Samuel ſaid vnto the people, It is the LORD that ‖aduanced Moſes and Aaron, and that brought your fathers vp out of the land of Egypt.

‖Or, made.

7 Now therefore ſtand ſtill, that I may reaſon with you before the LORD, of all the †righteous actes of the LORD, which he did †to you and your fathers.

†Heb. righteouſneſſes, Or, benefites.
†Heb. with.

8 *When Iacob was come into Egypt, and your fathers cryed vnto the LORD, then the LORD *ſent Moſes, & Aaron, which brought foorth your fathers out of Egypt, and made them dwell in this place.

*Gen. 46. 5, 6.
*Exod. 4. 16.

9 And when they forgat the LORD their God, *hee ſold them into the hand of Siſera captaine of the hoſt of Hazor, and into the hand of the Philiſtines, and into the hand of the king of Moab, and they fought againſt them.

*Iudg. 4. 2.

10 And they cried vnto the LORD, and ſaid, Wee haue ſinned, becauſe wee haue forſaken the LORD, and haue ſerued Baalim and Aſhtaroth: but now deliuer vs out of the hand of our enemies, and we will ſerue thee.

11 And the LORD ſent Ierubbaal, and Bedan, and *Iephthah, and Samuel, and deliuered you out of the hand of your enemies on euery ſide, and yee dwelled ſafe.

*Iud. 11. 1.

12 And when yee ſaw that Nahaſh the king of the children of Ammon came againſt you, yee ſaid vnto mee, Nay, but a King ſhall reigne ouer vs, when the LORD your God was your king.

13 Now therefore, behold the King whom yee haue choſen, and whom yee haue deſired: and behold, the LORD hath ſet a King ouer you.

14 If yee will feare the LORD, and ſerue him, and obey his voyce, and not rebell againſt the †commandement of the LORD, then ſhall both yee and alſo the King that reigneth ouer you, †continue following the LORD your God.

†Hebr. mouth.
†Heb. be after.

15 But if yee will not obey the voyce of the LORD, but rebell againſt the Commandement of the LORD, then ſhall the hand of the LORD be againſt you, as it was againſt your fathers.

16 ¶ Now therfore ſtand & ſee this great thing which the LORD will doe before your eyes.

17 Is it not wheat-harueſt to day? I will call vnto the LORD, and he ſhall ſend thunder and raine, that yee may perceiue & ſee that your wickedneſſe is great, which yee haue done in the ſight of the LORD, in aſking you a King.

18 So Samuel called vnto the LORD, and the LORD ſent thunder and raine that day: and all the people greatly feared the LORD and Samuel.

19 And all the people ſaid vnto Samuel, Pray for thy ſeruants vnto the LORD thy God, that wee die not: for wee haue added vnto all our ſinnes, this euill, to aſke vs a King.

20 ¶ And Samuel ſaid vnto the people, Feare not: (yee haue done all this wickedneſſe, yet turne not aſide from following the LORD, but ſerue the LORD with all your heart:

21 And turne yee not aſide, for then ſhould yee goe after vaine things, which cannot profit, nor deliuer, for they are vaine.)

22 For the LORD will not forſake his people, for his great names ſake: becauſe it hath pleaſed the LORD to make you his people.

23 Moreouer, as for mee, God forbid that I ſhould ſinne againſt the LORD, †in ceaſing to pray for you: but I will teach you the good and the right way.

†Heb. from ceaſing.

24 Onely feare the LORD, and ſerue him in truth with all your heart: for conſider ‖how great things he hath done for you.

‖Or, what a great thing, &c.

25 But if ye ſhall ſtill doe wickedly, ye ſhall be conſumed, both ye and your King.

CHAP. XIII.

1 Sauls ſelected band. 3 He calleth the Hebrewes to Gilgal againſt the Philiſtines, whoſe gariſon Ionathan had ſmitten. 5 The Philiſtines great hoſte. 6 The diſtreſſe of the Iſraelites. 8 Saul weary of ſtaying for Samuel, ſacrificeth. 11 Samuel reprooueth him. 17 The three ſpoyling bands of the Philiſtines. 19 The policie of the Philiſtines, to ſuffer no Smith in Iſrael.

SAul †reigned one yeere, and when hee had reigned two yeeres ouer Iſrael,

†Hebr. the ſonne of one yeere in his reigning.

2 Saul choſe him three thouſand men of Iſrael: whereof two thouſand were with Saul in Michmaſh, and in mount Bethel, and a thouſand were with Ionathan in Gibeah of Beniamin: and the reſt of the people he ſent euery man to his tent.

3 And Ionathan ſmote the gariſon of the Philiſtines that was in ‖Geba, and the Philiſtines heard of it: and Saul blew the trumpet thorowout all the land, ſaying, Let the Hebrewes heare.

‖Or, the hill.

4 And all Iſrael heard ſay, that Saul had ſmitten a gariſon of the Philiſtines, and that Iſrael alſo †was had in abomination with the Philiſtines: and the people were called together after Saul to Gilgal.

†Hebr. did ſtinke.

5 ¶ And the Philiſtines gathered themſelues together, to fight with Iſrael, thirtie thouſand charets, and ſixe thouſand horſemen, and people as the ſand which is on the ſea ſhore in multitude, and they came vp, and pitched in Michmaſh, Eaſtward from Bethauen.

6 When the men of Iſrael ſaw that they were in a ſtrait: (for the people were diſtreſſed:) then the people did hide themſelues in caues, and in thickets, and in rockes, and in high places, and in pits.

7 And ſome of the Hebrewes went ouer Iordane, to the land of Gad & Gilead; as for Saul, hee was yet in Gilgal, and all the people †followed him trembling.

†Heb. trembled after him.

8 ¶ *And he taried ſeuen dayes, according to the ſet time that Samuel had appointed: but Samuel came not to Gilgal, and the people were ſcattered from him.

*Chap. 10. 8.

9 And Saul ſaid, Bring hither a burnt offring to me, and peace offrings. And he offered the burnt offering.

10 And it came to paſſe that aſſoone as he had made an end of offering the burnt offering, behold, Samuel came, and Saul went out to meete him, that he might † ſalute him.

† Heb. bleſſe him.

11 ¶ And Samuel ſaid, What haſt thou done? And Saul ſaid, Becauſe I ſaw that the people were ſcattered from mee, and that thou cameſt not within the dayes appointed, and that the Philiſtines gathered themſelues together to Michmaſh:

12 Therefore ſaid I, The Philiſtines will come downe now vpon mee to Gilgal, and I haue not † made ſupplication vnto the LORD: I forced my ſelfe therefore, and offered a burnt offering.

† Hebr. intreated the face.

13 And Samuel ſaid to Saul, Thou haſt done fooliſhly: thou haſt not kept the Commandement of the LORD thy God, which he commanded thee: for now would the LORD haue eſtabliſhed thy kingdome vpon Iſrael for euer.

14 But now thy kingdome ſhall not continue: the LORD hath ſought him a man after his owne heart, and the LORD hath commanded him to be Captaine ouer his people, becauſe thou haſt not kept that which the LORD commanded thee.

15 And Samuel aroſe, and gate him vp from Gilgal, vnto Gibeah of Beniamin, and Saul numbred the people that were † preſent with him, about ſixe hundred men.

† Heb. found.

16 And Saul and Ionathan his ſonne, and the people that were preſent with them, abode in Gibeah of Beniamin: but the Philiſtines encamped in Michmaſh.

17 ¶ And the ſpoilers came out of the campe of the Philiſtines, in three companies: one company turned vnto the way that leadeth to Ophrah, vnto the land of Shual.

18 And another company turned the way to Bethoron: and another company turned to the way of the border, that looketh to the valley of Zeboim toward the wilderneſſe.

19 ¶ Now there was no ſmith found thorowout all the land of Iſrael: for the Philiſtines ſaid, Leſt the Hebrewes make them ſwords or ſpeares.

20 But all the Iſraelites went downe to the Philiſtines, to ſharpen euery man his ſhare and his coulter, and his axe, and his mattocke.

21 Yet they had a † file for the mattockes, and for the coulters, and for the forkes, and for the axes, and † to ſharpen the goads.

† Hebr. a file with mouthes.

† Heb. to ſet.

22 So it came to paſſe in the day of battell, that there was neither ſword nor ſpeare found in the hand of any of the people that were with Saul and Ionathan: but with Saul and with Ionathan his ſonne was there found.

23 And the ‖ gariſon of the Philiſtines went out to the paſſage of Michmaſh.

‖ Or, ſtanding campe.

CHAP. XIIII.

1 Ionathan, vnwitting to his father, the Prieſt, or the people, goeth and miraculouſly ſmiteth the Philiſtines gariſon. 15 A diuine terrour maketh them beat themſelues. 17 Saul not ſtaying the Prieſts anſwere, ſetteth on them. 21 The captiuated Hebrewes, and the hidden Iſraelites, ioyne againſt them. 24 Sauls vnaduiſed adiuration hindereth the victory. 32 Hee reſtraineth the people from eating blood. 35 Hee buildeth an Altar. 36 Ionathan taken by lot, is ſaued by the people. 47 Sauls ſtrength and family.

NOw ‖ it came to paſſe vpon a day, that Ionathan the ſonne of Saul ſaid vnto the yong man that bare his armour, Come, and let vs goe ouer to the Philiſtines gariſon, that is on the other ſide: but hee told not his father.

‖ Or, there was a day.

2 And Saul taried in the vttermoſt part of Gibeah, vnder a Pomegranate tree, which is in Migron: and the people that were with him, were about ſixe hundred men:

3 And Ahiah the ſonne of Ahitub, * Ichabods brother, the ſonne of Phinehas, the ſonne of Eli, the LORDS Prieſt in Shiloh, wearing an Ephod: and the people knew not that Ionathan was gone.

** Chap. 4. 21.*

4 ¶ And betweene the paſſages, by which Ionathan ſought to goe ouer vnto the Philiſtines gariſon, there was a ſharp rocke on the one ſide, and a ſharp rocke on the other ſide: and the name of the one was Bozez, and the name of the other Seneh.

5 The † forefront of the one was ſituate Northward ouer againſt Michmaſh, and the other Southward ouer againſt Gibeah.

† Heb. tooth.

6 And Ionathan ſaid to the yong man that bare his armour, Come, and let vs goe ouer vnto the gariſon of theſe vncircumciſed; it may be that the LORD will worke for vs: for there is no reſtraint to the LORD, * to ſaue by many, or by few.

** 2. Chro. 14. 11.*

7 And his armour bearer ſaid vnto him, Doe all that is in thine heart: turne thee, behold, I am with thee, according to thy heart.

8 Then ſaid Ionathan, Behold, we wil paſſe ouer vnto theſe men, and wee will diſcouer our ſelues vnto them.

9 If they ſay thus vnto vs, † Tary vntill we come to you: then we will ſtand ſtill in our place, and will not goe vp vnto them.

† Heb be ſtill.

10 But if they ſay thus, Come vp vnto vs: then we will goe vp; for * the LORD hath deliuered them into our hand: and this ſhalbe a ſigne vnto vs.

** 1. Mac. 4. 30.*

11 And both of them diſcouered themſelues vnto the gariſon of the Philiſtines: and the Philiſtines ſaid, Behold, the Hebrewes come foorth out of the holes, where they had hid themſelues.

12 And the men of the gariſon anſwered Ionathan and his armour-bearer, and ſaid, Come vp to vs, and wee will ſhew you a thing. And Ionathan ſaid vnto his armour-bearer, Come vp after me; for the LORD hath deliuered them into the hand of Iſrael.

13 And Ionathan climed vp vpon his hands, and vpon his feete, and his armour bearer after him: and they fell before Ionathan; and his armour bearer ſlew after him.

14 And that firſt ſlaughter which Ionathan and his armour bearer made, was about twenty men, within as it were ‖ an halfe acre of land, which a yoke of oxen might plow.

‖ Or, halfe a furrow of an acre of land.

15 And there was trembling in the hoſte in the field, and among all the people: the gariſon and the ſpoilers, they alſo trembled, & the earth quaked: ſo it was † a very great trembling.

† Heb. a trembling of God.

16 And the watchmen of Saul in Gibeah of Beniamin looked: and behold, the multitude melted away, and they went on beating downe one another.

17 Then ſayd Saul vnto the people that were

with him, Number now, and ſee who is gone from vs. And when they had numbred, Behold, Ionathan & his armour bearer were not there.

18 And Saul ſaid vnto Ahiah, bring hither the Arke of God: (for the Arke of God was at that time with the children of Iſrael.)

19 ¶ And it came to paſſe while Saul talked vnto the Prieſt, that the ‖ noiſe that was in the hoſte of the Philiſtines, went on, and increaſed: And Saul ſaid vnto the Prieſt, Withdraw thine hand.

‖Or, tumult.

20 And Saul and all the people that were with him †aſſembled themſelues, and they came to the battell, and behold, * euery mans ſword was againſt his fellow, & there was a very great diſcomfiture.

†Heb. were cried together.
*Iudg.7.22. 2.chro.20.23.

21 Moreouer, the Hebrewes that were with the Philiſtines before that time, which went vp with them into the campe frō the countrey round about, euen they alſo turned to be with the Iſraelites, that were with Saul and Ionathan.

22 Likewiſe all the men of Iſrael, which had hid themſelues in mount Ephraim, when they heard that the Philiſtines fled, euen they alſo followed hard after them in the battell,

23 So the LORD ſaued Iſrael that day: and the battell paſſed ouer vnto Beth-auen.

24 ¶ And the men of Iſrael were diſtreſſed that day; for Saul had adiured the people, ſaying, curſed be the man that eateth any foode vntil euening, that I may be auenged on mine enemies: ſo none of the people taſted any foode.

25 And all they of the land came to a wood, and there was honie vpon the ground.

26 And when the people were come into the wood, behold, the hony dropped, but no man put his hand to his mouth: for the people feared the oath.

27 But Ionathan heard not when his father charged the people with the oath; wherefore he put foorth the ende of the rodde that was in his hand, and dipt it in an honie combe, and put his hand to his mouth, and his eyes were enlightened.

28 Then anſwered one of the people, and ſaid, Thy father ſtraightly charged the people with an oath, ſaying, Curſed be the man that eateth any foode this day. And the people were ‖ faint.

‖Or, weary.

29 Then ſaid Ionathan, My father hath troubled the land: ſee, I pray you, how mine eyes haue been enlightened, becauſe I taſted a little of this honie:

30 How much more, if haply the people had eaten freely to day of the ſpoyle of their enemies which they found? for had there not been now a much greater ſlaughter among the Philiſtines?

31 And they ſmote the Philiſtines that day from Michmaſh to Aiialon: and the people were very faint.

32 And the people flew vpon the ſpoyle, and tooke ſheep and oxen, and calues, and ſlew them on the ground, and the people did eate them * with the blood.

*Leuit.7.26. and 19.26. deut.12.16.

33 ¶ Then they told Saul, ſaying, Behold, the people ſinne againſt the LORD, in that they eate with the blood. And hee ſaid, Yee haue ‖ tranſgreſſed: roule a great ſtone vnto mee this day.

‖Or, deale treacherouſly.

34 And Saul ſaid, Diſperſe your ſelues among the people, and ſay vnto them, Bring mee hither euery man his oxe, & euery man his ſheep, and ſlay them here, and eate, and ſinne not againſt the LORD in eating with the blood. And all the people brought euery man his oxe † with him that night, and ſlew them there.

†Heb. in his hand.

35 And Saul built an altar vnto the LORD: † the ſame was the firſt altar that he built vnto the LORD.

†Heb. that Altar he began to build vnto the LORD.

36 ¶ And Saul ſaid, Let vs goe downe after the Philiſtines by night, and ſpoyle them vntil the morning light, and let vs not leaue a man of them. And they ſaid, Doe whatſoeuer ſeemeth good vnto thee. Then ſaid the Prieſt, Let vs draw neere hither vnto God.

37 And Saul aſked counſell of God, Shall I goe downe after the Philiſtines? wilt thou deliuer them into the hand of Iſrael? But he anſwered him not that day.

38 And Saul ſaid, Draw yee neere hither * all the † chiefe of the people: and knowe and ſee, wherein this ſinne hath been this day.

*Iudg.20.2.
†Heb. corners.

39 For as the LORD liueth, which ſaueth Iſrael, though it be in Ionathan my ſonne, hee ſhall ſurely die: But there was not a man among all the people that anſwered him.

40 Then ſaid he vnto all Iſrael, Be ye on one ſide, and I, and Ionathan my ſonne will be on the other ſide. And the people ſaid vnto Saul, Doe what ſeemeth good vnto thee.

41 Therfore Saul ſaid vnto the LORD God of Iſrael, ‖ Giue a perfect lot. And Saul and Ionathan were taken: but the people † eſcaped.

‖Or, ſhew the innocent.
†Hebr. went foorth.

42 And Saul ſaid, Caſt lots betweene me and Ionathan my ſonne. And Ionathan was taken.

43 Then Saul ſaid to Ionathan, Tell mee what thou haſt done. And Ionathan told him, and ſaid, I did but taſte a little honie with the end of the rod that was in mine hand, and loe, I muſt die.

44 And Saul anſwered, God doe ſo, and more alſo: for thou ſhalt ſurely die, Ionathan.

45 And the people ſaid vnto Saul, Shall Ionathan die, who hath wrought this great ſaluation in Iſrael? God forbid: as the LORD liueth there ſhall not one haire of his head fall to the ground: for he hath wrought with God this day. So the people reſcued Ionathan, that hee died not.

46 Then Saul went vp from following the Philiſtines: and the Philiſtines went to their owne place.

47 ¶ So Saul tooke the kingdome ouer Iſrael, and fought againſt all his enemies on euery ſide, againſt Moab, and againſt the children of Ammon, and againſt Edom, and againſt the kings of Zobah & againſt the Philiſtines: & whitherſoeuer he turned himſelfe, he vexed them.

48 And he ‖ gathered an hoſte, and ſmote the Amalekites, and deliuered Iſrael out the hands of them that ſpoiled them.

‖Or, wrought mightily.

49 Now the ſonnes of Saul, were Ionathan, and Iſhui, and Melchiſhua: and the names of his two daughters were theſe: the name of the firſt borne Merab, and the name of the yonger Michal.

50 And the name of Sauls wife was Ahinoam, the daughter of Ahimaaz, and the name of the captaine of his hoſte was Abner, the ſonne of Ner, Sauls vncle.

51 And Kiſh was the father of Saul, and Ner the father of Abner was the ſonne of Abiel.

52 And there was ſore warre againſt the Philiſtines, all the dayes of Saul: and when Saul

ſaw any ſtrong man, or any valiant man, hee tooke him vnto him.

CHAP. XV.

1 Samuel ſendeth Saul to deſtroy Amalek. 6 Saul fauoureth the Kenites. 8 Hee ſpareth Agag and the beſt of the ſpoile. 10 Samuel denounceth vnto Saul commending and excuſing himſelfe, Gods reiection of him for his diſobedience. 24 Sauls humiliation. 32 Samuel killeth Agag. 34 Samuel and Saul part.

*Chap.9.16.

SAmuel alſo ſaid vnto Saul, *The LORD ſent me to anoint thee to be King ouer his people, ouer Iſrael: now therefore hearken thou vnto the voyce of the wordes of the LORD.

*Exod.17.8. num.24.20.

2 Thus ſaith the LORD of hoſtes, I remember that which Amalek did to Iſrael, *how he laide waite for him in the way when hee came vp from Egypt.

3 Now goe, and ſmite Amalek, and vtterly deſtroy all that they haue, and ſpare them not; but ſlay both man aud woman, infant and ſuckling, oxe and ſheepe, camell and aſſe.

4 And Saul gathered the people together, & numbred them in Telaim, two hundred thouſand footmen, and ten thouſand men of Iudah.

‖Or, fought.

5 And Saul came to a citie of Amalek, and ‖ laide waite in the valley.

6 ¶ And Saul ſaid vnto the Kenites, Goe, depart, get you downe from among the Amalekites, leſt I deſtroy you with them: for ye ſhewed kindneſſe to all the children of Iſrael when they came vp out of Egypt. So the Kenites departed from among the Amalekites.

7 And Saul ſmote the Amalekites from Hauilah, vntill thou commeſt to Shur, that is ouer againſt Egypt.

8 And hee tooke Agag the king of the Amalekites aliue, and vtterly deſtroyed all the people with the edge of the ſword.

‖Or, of the ſecond ſort.

9 But Saul and the people ſpared Agag, and the beſt of the ſheepe, and of the oxen, and of the ‖ fatlings, and the lambes, and all that was good, and would not vtterly deſtroy them: but euery thing that was vile, and refuſe, that they deſtroyed vtterly.

10 ¶ Then came the word of the LORD vnto Samuel, ſaying;

11 It repenteth me that I haue ſet vp Saul to be king: for hee is turned backe from following me, and hath not performed my commandements. And it grieued Samuel; and hee cryed vnto the LORD all night.

12 And when Samuel roſe early to meete Saul in the morning, it was told Samuel, ſaying, Saul came to Carmel, and behold, hee ſet him vp a place, and is gone about, and paſſed on, and gone downe to Gilgal.

13 And Samuel came to Saul, & Saul ſaid vnto him, Bleſſed be thou of the LORD: I haue performed the commandement of the LORD.

14 And Samuel ſaid, What meaneth then this bleating of the ſheepe in mine eares, and the lowing of the oxen which I heare?

15 And Saul ſaid, They haue brought them from the Amalekites: for the people ſpared the beſt of the ſheepe, and of the oxen, to ſacrifice vnto the LORD thy God, and the reſt wee haue vtterly deſtroyed.

16 Then Samuel ſaid vnto Saul, Stay, and I will tell thee what the LORD hath ſaid to me this night. And he ſaid vnto him, Say on.

17 And Samuel ſaid, When thou waſt little in thine owne ſight, waſt thou not made the Head of the Tribes of Iſrael, and the LORD anointed thee king ouer Iſrael?

18 And the LORD ſent thee on a iourney, and ſaid, Goe, and vtterly deſtroy the ſinners the Amalekites, and fight againſt them, vntill †they be conſumed.

†Heb. they conſume them.

19 Wherefore then didſt thou not obey the voice of the LORD, but didſt flie vpon the ſpoile, and didſt euill in the ſight of the LORD?

20 And Saul ſaid vnto Samuel; Yea, I haue obeyed the voice of the LORD, and haue gone the way which the LORD ſent me, and haue brought Agag the king of Amalek, and haue vtterly deſtroyed the Amalekites.

21 But the people tooke of the ſpoile, ſheepe and oxen, the chiefe of the things which ſhould haue beene vtterly deſtroyed, to ſacrifice vnto the LORD thy God in Gilgal.

22 And Samuel ſaid, Hath the LORD as great delight in burnt offerings and ſacrifices, as in obeying the voice of the LORD? Behold, *to obey, is better then ſacrifice: and to hearken, then the fat of rammes.

*Eccles.4.17. oſe 6.7.mat. 9.13.and 12.7.

23 For rebellion is as the ſinne of †witchcraft, and ſtubburneſſe is as iniquitie and idolatrie: becauſe thou haſt reiected the word of ỹ LORD, he hath alſo reiected thee from being king.

†Hebr. diuination.

24 ¶ And Saul ſaid vnto Samuel, I haue ſinned: for I haue tranſgreſſed the Commandement of the LORD, and thy words; becauſe I feared the people, and obeyed their voice.

25 Now therefore, I pray thee pardon my ſinne, and turne againe with mee, that I may worſhip the LORD.

26 And Samuel ſaid vnto Saul, I will not returne with thee: for thou haſt reiected the word of the LORD, and the LORD hath reiected thee from being king ouer Iſrael.

27 And as Samuel turned about to goe away, hee laid hold vpon the ſkirt of his mantle, and it rent.

28 And Samuel ſaid vnto him, The LORD hath rent the kingdome of Iſrael from thee this day, and hath giuen it to a neighbour of thine, that is better then thou.

‖Or, eternitie: or victory.

29 And alſo the ‖ ſtrength of Iſrael will not lie, nor repent: for he is not a man that he ſhould repent.

30 Then he ſayd, I haue ſinned; yet honour me now, I pray thee, before the Elders of my people, and before Iſrael, and turne againe with me, that I may worſhip the LORD thy God.

31 So Samuel turned againe after Saul, and Saul worſhipped the LORD.

32 ¶ Then ſaid Samuel, Bring you hither to me Agag the king of the Amalekites: and Agag came vnto him delicately. And Agag ſaid, Surely the bitterneſſe of death is paſt.

*Exod.17.11. num.14.45.

33 And Samuel ſaid, *As thy ſword hath made women childleſſe, ſo ſhall thy mother be childleſſe among women. And Samuel hewed Agag in pieces before the LORD in Gilgal.

34 ¶ Then Samuel went to Ramah, and Saul went vp to his houſe to Gibeah of Saul.

35 And Samuel came no more to ſee Saul vntill the day of his death: neuertheleſſe, Samuel mourned for Saul: and the LORD repented that he had made Saul king ouer Iſrael.

CHAP. XVI.

1 Samuel ſent by God, vnder pretence of a ſacrifice, commeth to Bethlehem. 6 His humane iudgement is reprooued, 11 Hee anointeth Dauid. 15 Saul ſendeth for Dauid to quiet his euill ſpirit.

AND the LORD ſaid vnto Samuel, How long wilt thou mourn for Saul, ſeeing I haue reiected him from reigning ouer Iſrael? Fill thine horne with oile, and goe, I will ſend thee to Ieſſe the Bethlehemite: For I haue prouided me a King among his ſonnes.

2 And Samuel ſaid, How can I goe? if Saul heare it, he will kill me. And the LORD ſaid, Take an heifer † with thee, and ſay, I am come to ſacrifice to the LORD.

†Heb. in thine hand.

3 And call Ieſſe to the ſacrifice, and I will ſhew thee what thou ſhalt doe: and thou ſhalt anoint vnto me him whom I name vnto thee.

4 And Samuel did that which the LORD ſpake, and came to Bethlehem: and the elders of the towne trembled at his † comming, and ſaid, Commeſt thou peaceably?

†Heb. meeting.

5 And hee ſaid, Peaceably: I am come to ſacrifice vnto the LORD; ſanctifie your ſelues, and come with me to the ſacrifice: and he ſanctified Ieſſe, and his ſonnes, and called them to the ſacrifice.

6 ¶ And it came to paſſe when they were come, that he looked on Eliab, and ſaid, Surely the LORDS Anointed is before him.

7 But the LORD ſaid vnto Samuel, Looke not on his countenance, or on the height of his ſtature, becauſe I haue refuſed him: for the LORD ſeeth not, as man ſeeth; For man looketh on the † outward appearance, but the LORD looketh on the * heart.

†Heb. eyes.

*1.Chr.28.9. pſal.7.9. iere. 11.20. and 17.10. and 20.12.

8 Then Ieſſe called Abinadab, and made him paſſe before Samuel: and he ſaid, Neither hath the LORD choſen this.

9 Then Ieſſe made Shammah to paſſe by: & he ſaid, Neither hath the LORD choſen this.

10 Againe Ieſſe made ſeuen of his ſonnes to paſſe before Samuel; and Samuel ſaid vnto Ieſſe, The LORD hath not choſen theſe.

11 And Samuel ſaid vnto Ieſſe, Are here all thy children? And he ſaid, There remaineth yet the yongeſt, and behold, hee keepeth the ſheepe. And Samuel ſaid vnto Ieſſe, * Send, and fetch him: for wee will not ſit † downe, till hee come hither.

*2.Sam.7.8. pſal.78.71.

†Heb. round.

12 And he ſent and brought him in: now hee was ruddie, and withall † of a beautifull countenance, and goodly to looke to: And the LORD ſaid, Ariſe, annoint him: for this is he.

†Heb. faire of eyes.

13 Then Samuel tooke the horne of oyle, and anoynted him in the midſt of his brethren: and the Spirit of the LORD came vpon Dauid, from that day forward: So Samuel roſe vp and went to Ramah.

14 ¶ But the ſpirit of the LORD departed from Saul, and an euil ſpirit from the LORD ‖ troubled him.

‖Or, terrified.

15 And Sauls ſeruants ſaid vnto him, Behold now, an euill ſpirit frõ God troubleth thee.

16 Let our lord now command thy ſeruants which are before thee, to ſeeke out a man, who is a cunning player on an harpe: and it ſhall come to paſſe when the euill ſpirit from God is vpon thee, that he ſhall play with his hand, and thou ſhalt be well.

17 And Saul ſaid vnto his ſeruants, Prouide me now a man, that can play well, and bring him to me.

18 Then anſwered one of the ſeruants, and ſaid, Behold, I haue ſeene a ſonne of Ieſſe the Bethlehemite, that is cunning in playing, and a mighty valiant man, and a man of warre, and prudent in ‖ matters, and a comely perſon, and the LORD is with him.

‖Or, ſpeech.

19 ¶ Wherefore Saul ſent meſſengers vnto Ieſſe, and ſaid, Send mee Dauid thy ſonne, which is with the ſheepe.

20 And Ieſſe tooke an aſſe laden with bread, and a bottle of wine, and a kidde, and ſent them by Dauid his ſonne vnto Saul.

21 And Dauid came to Saul, and ſtood before him: and hee loued him greatly, and hee became his armour-bearer.

22 And Saul ſent to Ieſſe, ſaying, Let Dauid, I pray thee, ſtand before mee: for hee hath found fauour in my ſight.

23 And it came to paſſe, when the euill ſpirit from God was vpon Saul, that Dauid tooke an harpe, and played with his hand: So Saul was refreſhed, and was well, and the euill ſpirit departed from him.

CHAP. XVII.

1 The armies of the Iſraelites and Philiſtines, being readie to battell, 4 Goliath commeth proudly foorth, to chalenge a combate. 12 Dauid ſent by his father to viſite his brethren, taketh the chalenge. 28 Eliab chideth him. 30 He is brought to Saul, 32 Hee ſheweth the reaſon of his confidence. 38 Without armour, being armed by faith, hee ſlayeth the Gyant. 55 Saul taketh notice of Dauid.

NOw the Philiſtines gathered together their armies to battell, and were gathered together at Shochoh, which belongeth to Iudah, and pitched betweene Shochoh and Azekah, in ‖ Ephes-Dammim.

‖Or, the coaſt of Dammim.

2 And Saul and the men of Iſrael were gathered together, and pitched by the valley of Elah, and † ſet the battell in aray againſt the Philiſtines.

†Heb. ranged the battell.

3 And the Philiſtines ſtood on a mountaine on the one ſide, and Iſrael ſtood on a mountaine on the other ſide: and there was a valley betweene them.

4 ¶ And there went out a champion out of the campe of the Philiſtines, named Goliath of Gath: whoſe height was ſixe cubits and a ſpan.

5 And he had an helmet of braſſe vpon his head, and hee was † armed with a coat of male: and the weight of the coat was fiue thouſand ſhekels of braſſe.

†Heb. cloathed.

6 And he had greaues of braſſe vpon his legs, and a ‖ target of braſſe betweene his ſhoulders.

‖Or, gorget.

7 And the ſtaffe of his ſpeare was like a weauers beame, and his ſpeares head weighed ſixe hundred ſhekels of yron: and one bearing a ſhield, went before him.

8 And hee ſtood and cryed vnto the armies of Iſrael, and ſaid vnto them, Why are ye come out to ſet your battell in aray? am not I a Philiſtine, and you ſeruants to Saul? chuſe you a man for you, and let him come downe to me.

9 If hee be able to fight with me, and to kill me, then will we be your ſeruants: but if I preuaile againſt him, and kill him, then ſhall yee be our ſeruants, and ſerue vs.

10 And the Philiſtine ſaid, I defie the armies

of Iſrael this day; giue me a man, that we may fight together.

11 When Saul and all Iſrael heard thoſe words of the Philiſtine, they were diſmayed, and greatly afraid.

*Chap.16.1.

12 ¶ Now Dauid was *the ſonne of that Ephrathite of Bethlehem Iudah, whoſe name was Ieſſe, and hee had eight ſonnes: and the man went among men for an olde man in the dayes of Saul.

13 And the three eldeſt ſonnes of Ieſſe went, and followed Saul to the battell: & the names of his three ſonnes that went to the battel, were, Eliab the firſt borne, and next vnto him, Abinadab, and the third, Shammah.

14 And Dauid was the yongeſt: and the three eldeſt followed Saul.

15 But Dauid went, and returned from Saul, to feed his fathers ſheepe at Bethlehem.

16 And the Philiſtine drewe neere, morning and euening, and preſented himſelfe forty dayes.

17 And Ieſſe ſaid vnto Dauid his ſonne, Take now for thy brethren an ephah of this parched corne, and theſe tenne loaues, and runne to the campe to thy brethren.

†Heb. cheeſes of milke.
†Heb. captaine of a thouſand.

18 And cary theſe ten †cheeſes vnto the †captaine of their thouſand, and looke how thy brethren fare, and take their pledge.

19 Now Saul, and they, and all the men of Iſrael were in the valley of Elah, fighting with the Philiſtines.

‖Or, place of cariage.
‖Or, battell ray, or place of fight.

20 ¶ And Dauid roſe vp early in the morning, and left the ſheepe with a keeper, and tooke and went, as Ieſſe had commanded him; and he came to the ‖trench, as the hoſte was going forth to ‖the fight, and ſhouted for the battell.

21 For Iſrael and the Philiſtines had put the battell in aray, armie againſt armie.

†Heb. the veſſels from vpon him.
†Heb. asked his brethren of peace.

22 And Dauid left †his cariage in the hand of the keeper of the cariage, and ranne into the armie, and came and †ſaluted his brethren.

23 And as he talked with them, behold, there came vp the champion (the Philiſtine of Gath, Goliath by name) out of the armies of the Philiſtines, and ſpake according to the ſame words: and Dauid heard them.

†Heb. from his face.

24 And all the men of Iſrael, when they ſaw the man, fled †from him, and were ſore afraid.

*Ioſh.15.16.

25 And the men of Iſrael ſaid, Haue yee ſeene this man that is come vp? Surely to defie Iſrael is hee come vp: and it ſhall be that the man who killeth him, the king will enrich him with great riches, and *will giue him his daughter, and make his fathers houſe free in Iſrael.

26 And Dauid ſpake to the men that ſtood by him, ſaying; What ſhall be done to the man that killeth this Philiſtine, and taketh away the reproch from Iſrael? for who is this vncircumciſed Philiſtine, that he ſhould defie the armies of the liuing God?

27 And the people anſwered him after this maner, ſaying, So ſhall it be done to the man that killeth him.

28 ¶ And Eliab his eldeſt brother heard when he ſpake vnto the men, and Eliabs anger was kindled againſt Dauid, and he ſaid, Why cameſt thou downe hither? and with whom haſt thou left thoſe few ſheepe in the wilderneſſe? I know thy pride, and the naughtineſſe of thine heart; for thou art come downe, that thou mighteſt ſee the battell.

29 And Dauid ſayde, What haue I now done? Is there not a cauſe?

†Heb. word.

30 ¶ And he turned frō him towards another, and ſpake after the ſame †maner: and the people anſwered him againe after the former maner.

†Heb. tooke him.

31 And when the words were heard which Dauid ſpake, they rehearſed them before Saul: and he †ſent for him.

32 ¶ And Dauid ſaid to Saul, Let no mans heart faile, becauſe of him: thy ſeruant will goe and fight with this Philiſtine.

33 And Saul ſaid to Dauid, Thou art not able to goe againſt this Philiſtine, to fight with him: for thou art but a youth, and hee a man of warre from his youth.

‖Or, kid.

34 And Dauid ſaid vnto Saul, Thy ſeruant kept his fathers ſheepe, and there came a Lyon and a Beare, & tooke a ‖lambe out of the flocke.

35 And I went out after him, and ſmote him, and deliuered it out of his mouth, and when hee aroſe againſt mee, I caught him by his beard, and ſmote him, and ſlew him.

36 Thy ſeruant ſlewe both the Lion and the Beare: and this vncircumciſed Philiſtine ſhall be as one of them, ſeeing hee hath defied the armies of the liuing God.

37 Dauid ſaid moreouer, The LORD that deliuered mee out of the paw of the Lyon, and out of the paw of the Beare, hee will deliuer me out of the hand of this Philiſtine. And Saul ſaid vnto Dauid, Goe, and the LORD be with thee.

†Heb. cloathed &c. with his clothes.

38 ¶ And Saul †armed Dauid with his armour, and hee put an helmet of braſſe vpon his head, alſo he armed him with a coat of male.

39 And Dauid girded his ſword vpon his armour, and he aſſayed to goe, for he had not prooued it: and Dauid ſaid vnto Saul, I cannot goe with theſe: for I haue not prooued them. And Dauid put them off him.

‖Or, valley.
†Heb. veſſell.

40 And hee tooke his ſtaffe in his hand, and choſe him fiue ſmoothe ſtones out of the ‖brooke, and put them in a ſhepheards †bagge which hee had, euen in a ſcrippe, and his ſling was in his hand, and he drew neere to the Philiſtine.

41 And the Philiſtine came on, and drewe neere vnto Dauid, and the man that bare the ſhield, went before him.

42 And when the Philiſtine looked about, and ſaw Dauid, he diſdained him: for hee was but a youth, and ruddy, and of a faire countenance.

43 And the Philiſtine ſaid vnto Dauid, Am I a dog, that thou commeſt to mee with ſtaues? and the Philiſtine curſed Dauid by his gods.

44 And the Philiſtine ſaid to Dauid, Come to mee, and I will giue thy fleſh vnto the foules of the aire, and to the beaſts of the field.

45 Then ſaid Dauid to the Philiſtine, Thou commeſt to me with a ſword, and with a ſpeare, and with a ſhield: but I come to thee in the Name of the LORD of hoſts, the God of the armies of Iſrael, whom thou haſt defied.

†Heb. ſhut thee vp.

46 This day will the LORD †deliuer thee into mine hand, and I will ſmite thee, and take thine head from thee, and I will giue the carkeiſes of the hoſte of the Philiſtines this day vnto the foules of the ayre, and to the wilde beaſtes of the earth, that al the earth may know that there is a God in Iſrael.

47 And all this aſſembly ſhall know that the LORD ſaueth not with ſword and ſpeare (for the battell is the LORDS) and hee will giue you into our hands.

48 And it came to paſſe when the Philiſtine aroſe, and came, and drew nigh to meete Dauid, that Dauid haſted, and ran toward the armie to meete the Philiſtine.

49 And Dauid put his hand in his bag, and tooke thence a ſtone, and ſlang it, and ſmote the Philiſtine in his forehead, that the ſtone ſunke into his forehead, and he fell vpon his face to the earth.

*Ecclus.47.4. 1.macc.4.30.

50 So *Dauid preuailed ouer the Philiſtine with a ſling and with a ſtone, and ſmote the Philiſtine, and ſlew him, but there was no ſword in the hand of Dauid.

51 Therefore Dauid ran and ſtood vpon the Philiſtine, and tooke his ſword, and drew it out of the ſheath thereof, and ſlew him, and cut off his head therewith. And when the Philiſtines ſaw their champion was dead, they fled.

52 And the men of Iſrael, and of Iudah aroſe, and ſhouted, and purſued the Philiſtines, vntill thou come to the valley, and to the gates of Ekron: and the wounded of the Philiſtines fell downe by the way to Shaaraim, euen vnto Gath, and vnto Ekron.

53 And the children of Iſrael returned from chaſing after the Philiſtines, and they ſpoyled their tents.

54 And Dauid tooke the head of the Philiſtine, and brought it to Ieruſalem, but hee put his armour in his tent.

55 ¶ And when Saul ſaw Dauid goe foorth againſt the Philiſtine, hee ſaid vnto Abner the Captaine of the hoſt, Abner, whoſe ſonne is this youth? And Abner ſaid, As thy ſoule liueth, O King, I cannot tell.

56 And the King ſaid, Enquire thou whoſe ſonne the ſtripling is.

57 And as Dauid returned from the ſlaughter of the Philiſtine, Abner tooke him & brought him before Saul, with the head of the Philiſtine in his hand.

58 And Saul ſaid to him, Whoſe ſonne art thou, thou yong man? And Dauid anſwered, I am the ſonne of thy ſeruant Ieſſe, the Bethlehemite.

CHAP. XVIII.

1 Ionathan loueth Dauid. 5 Saul enuieth his praiſe, 10 Seeketh to kill him in his furie, 12 Feareth him for his good ſucceſſe, 17 Offereth him his daughters for a ſnare. 22 Dauid perſwaded to be the Kings ſonne in law, giueth two hundred foreſkinnes of the Philiſtines for Michals dowry. 28 Sauls hatred, and Dauids glory increaſeth.

AND it came to paſſe when hee made an end of ſpeaking vnto Saul, that the ſoule of Ionathan was knit with the ſoule of Dauid, & Ionathan loued him as his owne ſoule.

2 And Saul tooke him that day, and would let him goe no more home to his fathers houſe.

3 Then Ionathan and Dauid made a couenant, becauſe he loued him as his owne ſoule.

4 And Ionathan ſtript himſelfe of the robe that was vpon him, and gaue it to Dauid, and his garments, euen to his ſword, and to his bow, and to his girdle.

‖ Or, proſpered.

5 ¶ And Dauid went out whitherſoeuer Saul ſent him, and ‖ behaued himſelfe wiſely: and Saul ſet him ouer the men of warre, and he was accepted in the ſight of all the people, and alſo in the ſight of Sauls ſeruants.

‖ Or, Philiſtines.

† Heb. three-ſtringed inſtruments.

6 And it came to paſſe as they came when Dauid was returned from the ſlaughter of the ‖ Philiſtine, that the women came out of all cities of Iſrael, ſinging and dancing, to meete King Saul, with tabrets, with ioy, and with † inſtruments of Muſicke.

* Chap.21.11 and 29.5. ecclus.47.6.

7 And the women anſwered one another as they played, and ſaid, *Saul hath ſlaine his thouſands, and Dauid his ten thouſands.

† Heb. was euill in his eyes.

8 And Saul was very wroth, and the ſaying † diſpleaſed him, and he ſaid, They haue aſcribed vnto Dauid tenne thouſands, and to mee they haue aſcribed but thouſands: and what can hee haue more, but the kingdome?

9 And Saul eyed Dauid from that day, and forward.

10 ¶ And it came to paſſe on the morrow, that the euill ſpirit from God came vpon Saul, and he prophecied in the midſt of the houſe: and Dauid played with his hand, as at other times: and there was a iauelin in Sauls hand.

11 And Saul caſt the iauelin; for he ſaid, I will ſmite Dauid euen to the wall with it: and Dauid auoyded out of his preſence twice.

12 ¶ And Saul was afraid of Dauid, becauſe the LORD was with him, and was departed from Saul.

13 Therefore Saul remooued him from him, and made him his Captaine ouer a thouſand, and he went out and came in before the people.

‖ Or, proſpered.

14 And Dauid ‖ behaued himſelfe wiſely in all his wayes; and the LORD was with him.

15 Wherefore when Saul ſaw that he behaued himſelfe very wiſely, he was afraid of him.

16 But all Iſrael and Iudah loued Dauid, becauſe he went out and came in before them.

† Heb. a ſonne of valour.

17 ¶ And Saul ſaid to Dauid, Behold, my elder daughter Merab, her will I giue thee to wife: onely be thou † valiant for me, and fight the LORDS battels: for Saul ſaid, Let not mine hand be vpon him, but let the hand of the Philiſtines be vpon him.

18 And Dauid ſaid vnto Saul, Who am I? and what is my life, or my fathers family in Iſrael, that I ſhould be ſonne in law to the King?

19 But it came to paſſe at the time when Merab Sauls daughter ſhould haue bene giuen to Dauid, that ſhe was giuen vnto Adriel the Meholathite to wife.

† Hebr. was right in his eyes.

20 And Michal Sauls daughter loued Dauid: and they tolde Saul, and the thing † pleaſed him.

21 And Saul ſaid, I will giue him her, that ſhe may be a ſnare to him, and that the hand of the Philiſtines may be againſt him. Wherefore Saul ſaid to Dauid, Thou ſhalt this day be my ſonne in law, in the one of the twaine.

22 ¶ And Saul commanded his ſeruants, ſaying, Commune with Dauid ſecretly, and ſay, Behold, the King hath delight in thee, and all his ſeruants loue thee: now therefore bee the Kings ſonne in law.

23 And Sauls ſeruants ſpake thoſe words in the eares of Dauid: And Dauid ſaid, Seemeth it to you a light thing to be a Kings ſonne in law, ſeeing that I am a poore man, and lightly eſteemed?

† Heb. according to theſe words.

24 And the ſeruants of Saul tolde him, ſaying; † On this manner ſpake Dauid.

25 And Saul ſaid, Thus ſhall ye ſay to Dauid, The King deſireth not any dowry, but an hundreth foreſkinnes of the Philiſtines, to be a-

uenged of the Kings enemies. But Saul thought to make Dauid fall by the hand of the Philiſtines.

26 And when his ſeruants tolde Dauid theſe wordes, it pleaſed Dauid well to be the Kings ſonne in law: and the dayes were not † expired.

†Heb. fulfilled.

27 Wherefore Dauid aroſe, hee and his men, and ſlewe of the Philiſtines two hundred men, and Dauid brought their foreſkinnes, and they gaue them in full tale to the King, that he might be the kings ſonne in law: and Saul gaue him Michal his daughter to wife.

28 ¶ And Saul ſaw and knewe that the LORD was with Dauid, and that Michal Sauls daughter loued him.

29 And Saul was yet the more afraid of Dauid; and Saul became Dauids enemie continually.

30 Then the Princes of the Philiſtines went forth: and it came to paſſe after they went forth, that Dauid behaued himſelfe more wiſely then all the ſeruants of Saul, ſo that his name was † much ſet by.

†Heb. precious.

CHAP. XIX.

1 Ionathan diſcloſeth his fathers purpoſe to kill Dauid. 4 He perſwadeth his father to reconciliation. 8 By reaſon of Dauids good ſucceſſe in a new warre, Sauls malicious rage breaketh out againſt him. 12 Michal deceiueth her father with an Image in Dauids bed. 18 Dauid commeth to Samuel in Naioth. 20 Sauls meſſengers ſent to take Dauid, 22 and Saul himſelfe, propheſie.

AND Saul ſpake to Ionathan his ſonne, & to all his ſeruants, that they ſhould kill Dauid.

2 But Ionathan Sauls ſonne delighted much in Dauid, and Ionathan told Dauid, ſaying, Saul my father ſeeketh to kill thee: Now therefore, I pray thee, take heed to thy ſelfe vntill the morning, and abide in a ſecret place, and hide thy ſelfe:

3 And I will goe out and ſtand beſide my father in the field where thou art, and I will commune with my father of thee, and what I ſee, that I will tell thee.

4 ¶ And Ionathan ſpake good of Dauid vnto Saul his father, and ſaid vnto him, Let not the king ſinne againſt his ſeruant, againſt Dauid: becauſe he hath not ſinned againſt thee, and becauſe his workes haue beene to thee-ward very good.

5 For hee did put his * life in his hand, and ſlew the Philiſtine, and the LORD wrought a great ſaluation for all Iſrael: thou ſaweſt it, and didſt reioyce: Wherfore then wilt thou ſinne againſt innocent blood, to ſlay Dauid without a cauſe?

*Iudg. 9.17. and 12.3. chap. 28.21. pſal. 119.109.

6 And Saul hearkened vnto the voice of Ionathan; and Saul ſware, As the LORD liueth, he ſhall not be ſlaine.

7 And Ionathan called Dauid, and Ionathan ſhewed him all thoſe things: and Ionathan brought Dauid to Saul, and hee was in his preſence, as † in times paſt.

†Heb. yeſterday, third day.

8 ¶ And there was warre againe, and Dauid went out, and fought with the Philiſtines, and ſlew them with a great ſlaughter, and they fled from † him.

†Heb. his face.

9 And the euill ſpirit from the LORD was vpon Saul, as hee ſate in his houſe with his iauelin in his hand: and Dauid played with his hand.

10 And Saul ſought to ſmite Dauid euen to the wall with the iauelin: but hee ſlipt away out of Sauls preſence, and he ſmote the iauelin into the wall: and Dauid fledde, and eſcaped that night.

11 Saul alſo ſent meſſengers vnto Dauids houſe, to watch him, and to ſlay him in the morning: and Michal Dauids wife tolde him, ſaying, If thou ſaue not thy life to night, to morow thou ſhalt be ſlaine.

12 ¶ So Michal let Dauid downe thorow a window: and he went and fled, and eſcaped.

13 And Michal tooke an image, and laide it in the bed, and put a pillow of goats haire for his bolſter, and couered it with a cloth.

14 And when Saul ſent meſſengers to take Dauid, ſhe ſaid, He is ſicke.

15 And Saul ſent the meſſengers againe to ſee Dauid, ſaying, Bring him vp to me in the bedde, that I may ſlay him.

16 And when the meſſengers were come in, behold, there was an image in the bed, with a pillow of goats haire for his bolſter.

17 And Saul ſaid vnto Michal, Why haſt thou deceiued me ſo, and ſent away mine enemy, that he is eſcaped? And Michal anſwered Saul, He ſaid vnto me, Let me goe; Why ſhould I kill thee?

18 ¶ So Dauid fledde, and eſcaped, and came to Samuel to Ramah, and tolde him all that Saul had done to him: and hee and Samuel went, and dwelt in Naioth.

19 And it was tolde Saul, ſaying, Behold, Dauid is at Naioth in Ramah.

20 And Saul ſent meſſengers to take Dauid: and when they ſaw the company of the Prophets prophecying, and Samuel ſtanding as appointed ouer them, the Spirit of God was vpon the meſſengers of Saul, and they alſo propheſied.

21 And when it was tolde Saul, hee ſent other meſſengers, and they prophecied likewiſe: and Saul ſent meſſengers againe the third time, and they prophecied alſo.

22 Then went he alſo to Ramah, and came to a great well that is in Sechu: and he aſked, and ſayd, Where are Samuel and Dauid? And one ſaid, Behold, they be at Naioth in Ramah.

23 And he went thither to Naioth in Ramah: and the Spirit of God was vpon him alſo, and hee went on and prophecied vntill hee came to Naioth in Ramah:

24 And hee ſtript off his clothes alſo, and prophecied before Samuel in like maner, and † lay downe naked all that day, and all that night: wherefore they ſay, * Is Saul alſo among the Prophets?

†Heb fell.

Chap. 10.11.

CHAP. XX.

1 Dauid conſulteth with Ionathan for his ſafetie. 11 Ionathan and Dauid renue their couenant by oth. 18 Ionathans token to Dauid. 24 Saul miſsing Dauid, ſeeketh to kill Ionathan. 35 Ionathan louingly taketh his leaue of Dauid.

AND Dauid fledde from Naioth in Ramah, and came, and ſaid before Ionathan, What haue I done? what is mine iniquitie? and what is my ſinne before thy father, that he ſeeketh my life?

2 And hee ſaid vnto him, God forbid, thou ſhalt not die; behold, my father will do nothing, either great or ſmall, but that he will † ſhew it mee: and why ſhould my father hide this thing from me? it is not ſo.

†Heb. vncouer mine eare.

3 And Dauid ſware moreouer, and ſaid, Thy father certainly knoweth that I haue found grace in thine eyes, and he ſaith, Let not Ionathan know this, leſt hee be grieued: but truely, as the LORD liueth, and as thy ſoule liueth, there is but a ſtep betweene me & death.

4 Then ſaid Ionathan vnto Dauid, || Whatſoeuer thy ſoule † deſireth, I will euen doe it for thee.

||Or, ſay what is thy minde, and I will doe, &c.
†Heb. ſpeaketh, or thinketh.

5 And Dauid ſaid vnto Ionathan, Behold, to morrow is the new moone, and I ſhould not faile to ſit with the king at meat: but let me goe, that I may hide my ſelfe in the fields vnto the third day at euen.

6 If thy father at all miſſe me, then ſay, Dauid earneſtly aſked leaue of mee that hee might runne to Bethlehem his citie: for there is a yeerely || ſacrifice there for all the family.

||Or, feaſt.

7 If hee ſay thus, It is well, thy ſeruant ſhall haue peace: but if he be very wroth, then be ſure that euill is determined by him.

8 Therefore thou ſhalt deale kindly with thy ſeruant, for * thou haſt brought thy ſeruant into a couenant of the LORD with thee: notwithſtanding, if there be in me iniquitie, ſlay me thy ſelfe: for why ſhouldeſt thou bring me to thy father?

**Chap.18.3. and 23.18.

9 And Ionathan ſaid, Farre be it from thee: for if I knew certainly that euill were determined by my father to come vpon thee, then would not I tell it thee?

10 Then ſaid Dauid to Ionathan, Who ſhall tell mee? or what if thy father anſwere thee roughly?

11 ¶ And Ionathan ſaid vnto Dauid, Come, and let vs goe out into the field. And they went out both of them into the field.

12 And Ionathan ſaid vnto Dauid, O LORD God of Iſrael, when I haue † ſounded my father, about to morrow any time, or the third day, and behold, if there be good toward Dauid, and I then ſend not vnto thee, and † ſhew it thee;

†Heb. ſearched.
†Heb. vncouer thine eare.

13 The LORD doe ſo and much more to Ionathan: but if it pleaſe my father to doe thee euill, then I will ſhew it thee, and ſend thee away, that thou mayeſt goe in peace, and the LORD be with thee, as he hath beene with my father.

14 And thou ſhalt not onely while yet I liue, ſhew me the kindneſſe of the LORD, that I die not:

15 But alſo thou ſhalt not cut off thy kindneſſe from my houſe for euer: no not when the LORD hath cut off the enemies of Dauid, euery one from the face of the earth.

16 So Ionathan † made a couenant with the houſe of Dauid, ſaying, Let the LORD euen require it at the hand of Dauids enemies.

†Heb. cut.

17 And Ionathan cauſed Dauid to ſweare againe, || becauſe hee loued him: for he loued him as he loued his owne ſoule.

||Or, by his loue towards him.

18 Then Ionathan ſayd to Dauid, To morrow is the new moone: and thou ſhalt be miſſed, becauſe thy ſeat will be † emptie.

†Hebr. miſſed.

19 And when thou haſt ſtayed three dayes, then thou ſhalt goe downe || quickely, and come to the place where thou diddeſt hide thy ſelfe, † when the buſineſſe was in hand, and ſhalt remaine by the ſtone || Ezel.

||Or, diligently: hebr. greatly.
†Hebr. in the day of the buſineſſe.
||Or, that ſheweth the way.

20 And I will ſhoot three arrowes on the ſide thereof, as though I ſhot at a marke.

21 And behold, I will ſend a ladde, ſaying, Goe, finde out the arrowes. If I expreſſely ſay vnto the ladde, Behold, the arrowes are on this ſide of thee, take them: then come thou, for there is peace to thee, and † no hurt, as the LORD liueth.

†Hebr. not any thing.

22 But if I ſay thus vnto the yong man, Behold, the arrowes are beyond thee: goe thy way, for the LORD hath ſent thee away.

23 And as touching the matter which thou and I haue ſpoken of, behold, the LORD be betweene thee and me for euer.

24 ¶ So Dauid hid himſelfe in the field: and when the new moone was come, the King ſate him downe to eate meat.

25 And the king ſate vpon his ſeat, as at other times, euen vpon a ſeate by the wall: and Ionathan aroſe, and Abner ſate by Sauls ſide, and Dauids place was emptie.

26 Neuertheleſſe, Saul ſpake not any thing that day: for hee thought, Some thing hath befallen him, hee is not cleane; ſurely hee is not cleane.

27 And it came to paſſe on the morrow, which was the ſecond day of the moneth, that Dauids place was emptie: and Saul ſaid vnto Ionathan his ſonne, Wherefore commeth not the ſonne of Ieſſe to meate, neither yeſterday nor to day?

28 And Ionathan anſwered Saul, Dauid earneſtly aſked leaue of me, to goe to Bethlehem.

29 And hee ſaid, Let me goe, I pray thee, for our family hath a ſacrifice in the city, and my brother, he hath commanded me to be there: and now if I haue found fauour in thine eyes, let me get away, I pray thee, and ſee my brethren: Therfore he commeth not vnto the kings table.

30 Then Sauls anger was kindled againſt Ionathan, and he ſaid vnto him, || Thou ſon of the peruerſe rebellious woman, doe not I know that thou haſt choſen the ſonne of Ieſſe to thine owne confuſion, and vnto the confuſion of thy mothers nakedneſſe?

||Or, thou peruerſe rebell. heb. ſonne of peruerſe rebellion.

31 For as long as the ſonne of Ieſſe liueth vpon the ground, thou ſhalt not be ſtabliſhed, nor thy kingdome: wherefore now ſend and fetch him vnto me, for he † ſhall ſurely die.

†Heb. is the ſonne of death.

32 And Ionathan anſwered Saul his father, and ſaid vnto him, Wherefore ſhall he be ſlaine? what hath he done?

33 And Saul caſt a iauelin at him to ſmite him, whereby Ionathan knew that it was determined of his father to ſlay Dauid.

34 So Ionathan aroſe from the table in fierce anger, and did eate no meat the ſecond day of the moneth: for he was grieued for Dauid, becauſe his father had done him ſhame.

35 ¶ And it came to paſſe in the morning, that Ionathan went out into the fielde, at the time appointed with Dauid, and a little ladde with him.

36 And he ſaid vnto his lad, Runne, find out now the arrowes which I ſhoot. And as the lad ranne, he ſhot an arrow † beyond him.

†Heb. to paſſe ouer him.

37 And when the ladde was come to the place of the arrow, which Ionathan had ſhot, Ionathan cryed after the ladde, and ſaid, Is not the arrow beyond thee?

38 And Jonathan cried after the lad, Make ſpeede, haſte, ſtay not. And Jonathans ladde gathered vp the arrowes, and came to his maſter.

39 But the ladde knew not any thing: onely Jonathan and Dauid knew the matter.

40 And Jonathan gaue his †artillerie vnto †his ladde, and ſaid vnto him, Goe, cary them to the citie.

† *Hebr. inſtruments.*
† *Heb. that* was *his.*

41 ¶ And aſſoone as the ladde was gone, Dauid aroſe out of a place toward the South, and fell on his face to the ground, and bowed himſelfe three times: and they kiſſed one another, and wept one with another, vntill Dauid exceeded.

42 And Jonathan ſaid to Dauid, Go in peace, ‖ forasmuch as we haue ſworne both of vs in the Name of the LORD, ſaying; The LORD be betweene me and thee, and betweene my ſeede and thy ſeede for euer. And he aroſe, and departed: and Jonathan went into the citie.

‖ *Or,* the LORD be witneſſe of that *which &c.*

CHAP. XXI.

1 Dauid at Nob, obtaineth of Ahimelech hallowed bread. 7 Doeg was preſent. 8 Dauid taketh Goliaths ſword. 10 Dauid at Gath, feigneth himſelfe madde.

THen came Dauid to Nob, to Ahimelech the Prieſt, and Ahimelech was afraid at the meeting of Dauid, and ſaid vnto him, Why art thou alone, and no man with thee?

2 And Dauid ſaid vnto Ahimelech the prieſt, The king hath commanded me a buſineſſe, and hath ſaid vnto me, Let no man know any thing of the buſineſſe whereabout I ſend thee, and what I haue commanded thee: and I haue appointed my ſeruants to ſuch and ſuch a place.

3 Now therefore what is vnder thine hand? giue mee fiue loaues of bread in mine hand, or what there is †preſent.

† *Heb. found.*

4 And the Prieſt anſwered Dauid, and ſaid, There is no common bread vnder mine hand, but there is *hallowed bread: if the young men haue kept themſelues at leaſt from women.

*Exod. 25. 30 leuit. 24. 5. matt. 12. 4.

5 And Dauid anſwered the Prieſt, and ſayd vnto him, Of a trueth women haue beene kept from vs about theſe three dayes, ſince I came out, and the veſſels of the young men are holy, & the bread is in a maner common, ‖ yea, though it were ſanctified this day in the veſſell.

‖ *Or, eſpecially when this day there is* other *ſanctified in the veſſell.*

6 So the Prieſt gaue him hallowed bread; for there was no bread there, but the Shewbread that was taken from before the LORD, to put hote bread in the day when it was taken away.

7 Now a certaine man of the ſeruants of Saul was there that day, detained before the LORD, and his name was Doeg an Edomite, the chiefeſt of the heardmen that belonged to Saul.

8 ¶ And Dauid ſaid vnto Ahimelech, And is there not here vnder thine hand ſpeare or ſword? for I haue neither brought my ſword nor my weapons with me, becauſe the kings buſineſſe required haſte.

9 And the Prieſt ſaid, The ſword of Goliath the Philiſtine, whom thou ſleweſt in *the valley of Elah, behold, it is here wrapt in a cloth behind the Ephod: if thou wilt take that, take it; for there is no other ſaue that, here. And Dauid ſaid, There is none like that, giue it me.

*Chap. 17. 2.

10 ¶ And Dauid aroſe, and fled that day, for feare of Saul, and went to Achiſh, the king of Gath.

11 And the ſeruants of Achiſh ſaid vnto him, Is not this Dauid the king of the land? Did they not ſing one to another of him in daunces, ſaying, *Saul hath ſlaine his thouſands, and Dauid his ten thouſands?

*Chap. 18. 7. and 29. 5. ecclus. 47. 6.

12 And Dauid laide vp theſe wordes in his heart, and was ſore afraid of Achiſh the king of Gath.

13 And he changed his behauiour before them, and feigned himſelfe madde in their hands, and ‖ ſcrabled on the doores of the gate, and let his ſpittle fall downe vpon his beard.

‖ *Or, made markes.*

14 Then ſaid Achiſh vnto his ſeruants, Loe, you ſee the man ‖ is madde: wherefore then haue ye brought him to me?

‖ *Or, playeth the mad-man.*

15 Haue I neede of mad-men, that yee haue brought this fellow to play the mad-man in my preſence? Shall this fellow come into my houſe?

CHAP. XXII.

1 Companies reſort vnto Dauid at Adullam. 3 At Mizpeh he commendeth his parents vnto the king of Moab. 5 Admoniſhed by Gad, hee commeth to Hareth. 6 Saul going to purſue him, complaineth of his ſeruants vnfaithfulneſſe. 9 Doeg accuſeth Ahimelech. 11 Saul commaundeth to kill the Prieſtes. 17 The footmen refuſing, Doeg executeth it. 20 Abiathar eſcaping, bringeth Dauid the newes.

DAuid therefore departed thence, and eſcaped to the caue Adullam: and when his brethren, and all his fathers houſe heard it, they went downe thither to him.

2 And euery one that was in diſtreſſe, and euery one that †was in debt, and euery one that was †diſcontented, gathered themſelues vnto him, and he became a captaine ouer them: and there were with him about foure hundred men.

† *Heb. had a creditour.*
† *Heb. bitter of ſoule.*

3 ¶ And Dauid went thence to Mizpeh of Moab; and he ſaid vnto the king of Moab, Let my father, and my mother, I pray thee, come foorth, and be with you, till I know what God will doe for me.

4 And hee brought them before the king of Moab: and they dwelt with him all the while that Dauid was in the holde.

5 ¶ And the Prophet Gad ſaid vnto Dauid, Abide not in the holde: depart, and get thee into the land of Judah. Then Dauid departed, and came into the forreſt of Hareth.

6 ¶ When Saul heard that Dauid was diſcouered, and the men that were with him: (now Saul abode in Gibeah vnder a ‖ tree in Ramah, hauing his ſpeare in his hand, and all his ſeruants were ſtanding about him.)

‖ *Or, groue in a hie place.*

7 Then Saul ſaid vnto his ſeruants that ſtood about him, Heare now, yee Beniamites: Will the ſon of Jeſſe giue euery one of you fields, and vineyards, and make you all captaines of thouſands, and captaines of hundreds:

8 That all of you haue conſpired againſt me, and there is none that †ſheweth mee, that my ſonne hath made a league with the ſon of Jeſſe, and there is none of you that is ſory for mee, or ſheweth vnto me that my ſonne hath ſtirred vp my ſeruant againſt mee, to lie in waite, as at this day?

† *Heb. vncouereth mine eare.*

9 ¶ Then anſwered Doeg the Edomite,

(which was ſet ouer the ſeruants of Saul) and ſaid, I ſaw the ſonne of Ieſſe comming to Nob, to Ahimelech the ſonne of Ahitub.

10 And hee enquired of the LORD for him, and gaue him victuals, and gaue him the ſword of Goliath the Philiſtine.

11 Then the king ſent to call Ahimelech the Prieſt, the ſonne of Ahitub, and all his fathers houſe, the Prieſts that were in Nob: and they came all of them to the king.

12 And Saul ſaid, Heare now thou ſonne of Ahitub: and he anſwered, † Here I am, my lord.

†Heb. behold mee.

13 And Saul ſaid vnto him, Why haue yee conſpired againſt me, thou and the ſon of Ieſſe, in that thou haſt giuen him bread, and a ſword, and haſt enquired of God for him, that he ſhould riſe againſt me, to lie in waite, as at this day?

14 Then Ahimelech anſwered the king, and ſaid, And who is ſo faithfull among all thy ſeruants, as Dauid, which is the kings ſonne in law, and goeth at thy bidding, and is honourable in thine houſe?

15 Did I then beginne to enquire of God for him? be it farre from mee: let not the king impute any thing vnto his ſeruant, nor to all the houſe of my father: for thy ſeruant knewe nothing of all this, † leſſe or more.

†Heb. little or great.

16 And the king ſaid, Thou ſhalt ſurely die, Ahimelech, thou, and all thy fathers houſe.

17 ¶ And the king ſaid vnto the ‖ footemen that ſtood about him, Turne and ſlay the prieſts of the LORD, becauſe their hand alſo is with Dauid, and becauſe they knew when he fled, and did not ſhew it to mee. But the ſeruants of the king would not put foorth their hand to fall vpon the Prieſts of the LORD.

‖Or, guard: hebr. the runners.

18 And the king ſaid to Doeg, Turne thou and fall vpon the Prieſts. And Doeg the Edomite turned, and hee fell vpon the Prieſts, and ſlew on that day foureſcore and fiue perſons that did weare a linnen Ephod.

19 And Nob the citie of the Prieſts ſmote hee with the edge of the ſword, both men and women, children and ſucklings, and oxen and aſſes, and ſheepe, with the edge of the ſword.

20 ¶ And one of the ſonnes of Ahimelech, the ſonne of Ahitub, named Abiathar, eſcaped and fled after Dauid:

21 And Abiathar ſhewed Dauid that Saul had ſlaine the LORDS Prieſts.

22 And Dauid ſaid vnto Abiathar, I knew it that day, when Doeg ẏ Edomite was there, that hee would ſurely tell Saul: I haue occaſioned the death of all the perſons of thy fathers houſe.

23 Abide thou with me, feare not: for he that ſeeketh my life, ſeeketh thy life: but with mee thou ſhalt be in ſafegard.

CHAP. XXIII.

1 Dauid inquiring of the Lord by Abiathar, reſcueth Keilah. 7 God ſhewing him the comming of Saul and the treachery of the Keilites, he eſcapeth from Keilah. 14 In Ziph Ionathan cōmeth and comforteth him. 19 The Ziphites diſcouer him to Saul. 25 At Maon he is reſcued from Saul by the inuaſion of the Philiſtins. 29 He dwelleth at En-gedi.

THen they tolde Dauid, ſaying, Behold, the Philiſtines fight againſt Keilah, and they rob the threſhing floores.

2 Therefore Dauid enquired of the LORD, ſaying, Shall I goe and ſmite theſe Philiſtines? And the LORD ſaid vnto Dauid, Goe, and ſmite the Philiſtines, and ſaue Keilah.

3 And Dauids men ſaid vnto him, Behold, wee be afraid here in Iudah: how much more then if we come to Keilah againſt the armies of the Philiſtines?

4 Then Dauid enquired of the LORD yet againe: And the LORD anſwered him, and ſaid, Ariſe, goe downe to Keilah: for I will deliuer the Philiſtines into thine hand.

5 So Dauid and his men went to Keilah, and fought with the Philiſtines and brought away their cattell, and ſmote them with a great ſlaughter: ſo Dauid ſaued the inhabitants of Keilah.

6 And it came to paſſe when Abiathar the ſon of Ahimelech * fled to Dauid to Keilah, that hee came downe with an Ephod in his hand.

*Chap. 22. 20.

7 ¶ And it was told Saul that Dauid was come to Keilah: and Saul ſaid, God hath deliuered him into mine hand: for hee is ſhut in, by entring into a towne that hath gates and bars.

8 And Saul called all the people together to warre, to goe downe to Keilah, to beſiege Dauid, and his men.

9 ¶ And Dauid knewe that Saul ſecretly practiſed miſchiefe againſt him, and he ſaid to Abiathar the Prieſt, Bring hither the Ephod.

10 Then ſaid Dauid, O LORD God of Iſrael, thy ſeruant hath certainely heard that Saul ſeeketh to come to Keilah, to deſtroy the city for my ſake.

11 Will the men of Keilah deliuer me vp into his hand? will Saul come downe, as thy ſeruant hath heard, O LORD God of Iſrael? I beſeech thee tell thy ſeruant. And the LORD ſaid, He will come downe.

12 Then ſaid Dauid, Will the men of Keilah † deliuer mee, & my men into the hand of Saul? And the LORD ſaid, They wil deliuer thee vp.

†Hebr. ſhut vp.

13 ¶ Then Dauid and his men, which were about ſixe hundred, aroſe, and departed out of Keilah, and went whitherſoeuer they could goe: and it was told Saul that Dauid was eſcaped from Keilah, and he forbare to goe foorth.

14 And Dauid abode in the wilderneſſe in ſtrong holds, & remained in a mountaine in the wildernes of Ziph: and Saul ſought him euery day, but God deliuered him not into his hand.

15 And Dauid ſaw that Saul was come out to ſeeke his life: and Dauid was in the wildernes of Ziph in a wood.

16 ¶ And Ionathan Sauls ſonne aroſe, and went to Dauid into the wood, and ſtrengthened his hand in God.

17 And hee ſaid vnto him, Feare not; for the hand of Saul my father ſhall not finde thee, and thou ſhalt be king ouer Iſrael, and I ſhalbe next vnto thee: & that alſo Saul my father knoweth.

18 And they two made a couenant before the LORD: and Dauid abode in the wood, and Ionathan went to his houſe.

19 ¶ Then came vp the Ziphites to Saul to Gibeah, ſaying, Doeth not Dauid hide himſelfe with vs in ſtrong holds in the wood, in the hill of Hachilah, which is † on the South of ‖ Ieſhimon?

†Hebr. on the right hand.
‖Or, the wilderneſſe?

20 Now therefore, O king, come downe according to all the deſire of thy ſoule to come downe, and our part ſhall be to deliuer him into the kings hand.

21 And Saul ſaid, Bleſſed be ye of the LORD, for ye haue compaſſion on me.

22 Goe, I pray you, prepare yet, and knowe, and ſee his place where his † haunt is, and who hath ſeene him there: for it is told mee that hee dealeth very ſubtilly.

† Heb. foote ſhall be.

23 See therefore, and take knowledge of all the lurking places where he hideth himſelfe, and come yee againe to me with the certaintie, and I will goe with you: and it ſhall come to paſſe, if he be in the land, that I will ſearch him out throughout all the thouſands of Iudah.

24 And they aroſe, & went to Ziph before Saul: but Dauid and his men were in the wildernes of Maon, in the plaine on the South of Ieſhimon.

25 Saul alſo and his men went to ſeeke him, and they told Dauid: wherefore he came downe into a rocke, and abode in the wilderneſſe of Maon: and when Saul heard that, he purſued after Dauid in the wilderneſſe of Maon.

26 And Saul went on this ſide of the mountaine, and Dauid & his men on that ſide of the mountaine: and Dauid made haſte to get away for feare of Saul: for Saul & his men compaſſed Dauid and his men round about to take them.

27 ¶ But there came a meſſenger vnto Saul, ſaying, Haſte thee, and come: for the Philiſtines haue † inuaded the land.

†Heb. ſpread themſelues vpon, &c.

28 Wherefore Saul returned from purſuing after Dauid, and went againſt the Philiſtines; therefore they called that place ‖ Sela-Hammahlekoth.

‖That is, the rocke of diuiſions.

29 ¶ And Dauid went vp from thence, and dwelt in ſtrong holdes at En-gedi.

CHAP. XXIIII.

1 Dauid in a caue at Engedi, hauing cut off Sauls skirt, ſpareth his life. 8 Hee ſheweth thereby his innocencie. 16 Saul acknowledging his fault, taketh an oth of Dauid, and departeth.

AND it came to paſſe when Saul was returned from † following the Philiſtines, that it was tolde him, ſaying, Behold, Dauid is in the wilderneſſe of En-gedi.

†Heb. after.

2 Then Saul tooke three thouſand choſen men out of all Iſrael, and went to ſeeke Dauid and his men vpon the rockes of the wilde goats.

3 And hee came to the ſheepe coats by the way, where was a caue, and Saul went in to couer his feete: and Dauid and his men remained in the ſides of the caue.

4 And the men of Dauid ſaid vnto him, Behold the day of which the LORD ſaid vnto thee, Behold, I will deliuer thine enemie into thine hand, that thou mayeſt doe to him as it ſhall ſeeme good vnto thee. Then Dauid aroſe, and cut off the ſkirt of † Sauls robe priuily.

† Heb. the robe which was Sauls.

5 And it came to paſſe afterward, that Dauids heart ſmote him, becauſe hee had cut off Sauls ſkirt.

6 And hee ſaid vnto his men, The LORD forbid that I ſhould doe this thing vnto my maſter the LORDS Anointed, to ſtretch foorth mine hand againſt him, ſeeing hee is the Anointed of the LORD.

7 So Dauid † ſtayed his ſeruants with theſe words, and ſuffered them not to riſe againſt Saul: but Saul roſe vp out of the caue, and went on his way.

†Heb. cut off.

8 Dauid alſo roſe afterward, and went out of the caue, and cryed after Saul, ſaying, My lord the king. And when Saul looked behinde him, Dauid ſtouped with his face to the earth, and bowed himſelfe.

9 ¶ And Dauid ſaid to Saul, Wherefore heareſt thou mens words, ſaying, Behold, Dauid ſeeketh thy hurt?

10 Behold, this day thine eyes haue ſeene, how that the LORD had deliuered thee to day into mine hand in the caue: and ſome bad me kill thee, but mine eye ſpared thee, and I ſaid, I will not put foorth mine hand againſt my lord, for he is the LORDS Anointed.

11 Moreouer my father, See, yea ſee the ſkirt of thy robe in my hand: for in that I cut off the ſkirt of thy robe, and killed thee not, know thou and ſee, that there is neither euill nor tranſgreſſion in mine hand, and I haue not ſinned againſt thee; yet thou hunteſt my ſoule, to take it.

12 The LORD iudge betweene me and thee, and the LORD auenge me of thee: but mine hand ſhall not bee vpon thee.

13 As ſaith the prouerbe of the ancients, Wickedneſſe proceedeth from the wicked: but mine hand ſhall not be vpon thee.

14 After whom is the king of Iſrael come out? after whom doeſt thou purſue? after a dead dog, after a flea.

15 The LORD therefore be Iudge, & iudge betweene mee and thee, and ſee, and pleade my cauſe, and † deliuer mee out of thine hand.

† Heb. iudge.

16 ¶ And it came to paſſe when Dauid had made an end of ſpeaking theſe words vnto Saul, that Saul ſaid, Is this thy voyce, my ſon Dauid? And Saul lift vp his voyce, & wept.

17 And he ſaid to Dauid, Thou art more righteous then I: for thou haſt rewarded me good, whereas I haue rewarded thee euill.

18 And thou haſt ſhewed this day how that thou haſt dealt well with mee: foraſmuch as when the LORD had † deliuered me into thine hand, thou killedſt me not.

† Heb. ſhut vp.

19 For if a man finde his enemie, will hee let him goe well away? wherefore the LORD reward thee good, for that thou haſt done vnto me this day.

20 And now behold, I know well that thou ſhalt ſurely be King, and that the kingdome of Iſrael ſhall be eſtabliſhed in thine hand.

21 Sweare now therefore vnto mee by the LORD, that thou wilt not cut off my ſeede after mee, and that thou wilt not deſtroy my name out of my fathers houſe.

22 And Dauid ſware vnto Saul, and Saul went home: but Dauid and his men gate them vp vnto the hold.

CHAP. XXV.

1 Samuel dieth. 2 Dauid in Paran ſendeth to Nabal. 10 Prouoked by Nabals churliſhneſſe, hee mindeth to deſtroy him. 14 Abigail vnderſtanding thereof, 18 taketh a preſent, 23 and by her wiſdome, 32 pacifieth Dauid. 36 Nabal hearing therof, dieth. 39 Dauid taketh Abigail & Ahinoam to be his wiues. 44 Michal is giuen to Phalti.

AND * Samuel died, and all the Iſraelites were gathered together, and lamented him, and buried him in his houſe at Ramah. And Dauid aroſe, & went downe to the wilderneſſe of Paran.

* Chap. 28. 3. ecclus. 46. 13, 20.

2 And there was a man in Maon, whoſe ‖ poſſeſſions were in Carmel, and the man was very great, and hee had three thouſand ſheepe,

‖Or, buſineſſe.

and a thouſand goats: and he was ſhearing his ſheepe in Carmel.

3 Now the name of the man was Nabal, and the name of his wife, Abigail: and ſhe was a woman of good vnderſtanding, and of a beautifull countenance: but the man was churliſh and euill in his doings, and he was of the houſe of Caleb.

4 ¶ And Dauid heard in the wilderneſſe, that Nabal did ſheare his ſheepe.

5 And Dauid ſent out ten yong men, and Dauid ſaid vnto the yong men, Get you vp to Carmel, and goe to Nabal, and † greete him in my name;

† Hebr. aske him in my name, of peace.

6 And thus ſhall yee ſay to him that liueth in proſperitie, Peace be both to thee, and peace be to thine houſe, and peace be vnto all that thou haſt.

7 And now I haue heard that thou haſt ſhearers: now thy ſhepheards which were with vs, wee † hurt them not, neither was there ought miſſing vnto them, all the while they were in Carmel.

† Heb. ſhamed.

8 Aſke thy yong men, and they wil ſhew thee: wherefore let the yong men find fauour in thine eyes: (for wee come in a good day) giue, I pray thee, whatſoeuer commeth to thine hand vnto thy ſeruants, and to thy ſonne Dauid.

9 And when Dauids yong men came, they ſpake to Nabal according to all thoſe wordes in the name of Dauid, and † ceaſed.

† Heb. reſted.

10 ¶ And Nabal anſwered Dauids ſeruants, and ſaid, Who is Dauid? and who is the ſonne of Ieſſe? There bee many ſeruants now adayes that breake away euery man from his maſter.

11 Shall I then take my bread and my water, and my † fleſh that I haue killed for my ſhearers, and giue it vnto men, whom I know not whence they be?

† Heb. ſlaughter.

12 So Dauids young men turned their way, and went againe, and came and tolde him all thoſe ſayings.

13 And Dauid ſaid vnto his men, Girde you on euery man his ſword. And they girded on euery man his ſword, and Dauid alſo girded on his ſword: and there went vp after Dauid about foure hundred men, and two hundred abode by the ſtuffe.

14 ¶ But one of the young men tolde Abigail Nabals wife, ſaying, Behold, Dauid ſent meſſengers out of the wilderneſſe to ſalute our maſter: and † he railed on them.

† Hebr. flew vpon them.

15 But the men were very good vnto vs, and we were not † hurt, neither miſſed we any thing as long as wee were conuerſant with them, when we were in the fields.

† Hebr. ſhamed.

16 They were a wall vnto vs both by night and day, all the while we were with them keeping ſheepe.

17 Now therefore know and conſider what thou wilt doe: for euill is determined againſt our maſter, and againſt all his houſhold: for hee is such a ſonne of Belial, that a man cannot ſpeake to him.

18 ¶ Then Abigail made haſte, and tooke two hundred loaues, and two bottles of wine, and fiue ſheepe readie dreſſed, and fiue meaſures of parched corne, and an hundred ‖ cluſters of raiſins, and two hundred cakes of figges, and laide them on aſſes.

‖ Or, lumpes.

19 And ſhe ſaid vnto her ſeruants, Goe on before me, behold, I come after you: but ſhee tolde not her huſband Nabal.

20 And it was ſo as ſhee rode on the aſſe, that ſhe came downe by the couert of the hill, and behold, Dauid and his men came downe againſt her, and ſhe met them.

21 (Now Dauid had ſaid, Surely in vaine haue I kept all that this fellow hath in the wilderneſſe, ſo that nothing was miſſed of all that pertained vnto him: and he hath requited me euill for good.

22 So and more alſo doe God vnto the enemies of Dauid, if I leaue of all that pertaine to him by the morning light, any that piſſeth againſt the wall.)

23 And when Abigail ſaw Dauid, ſhe haſted, and lighted off the aſſe, and fell before Dauid on her face, and bowed her ſelfe to the ground,

24 And fell at his feet, and ſaid, Vpon me, my lord, vpon me let this iniquitie bee, and let thine handmaid, I pray thee, ſpeake in thine † audience, and heare the words of thine handmaid.

† Heb. eares.

25 Let not my lord, I pray thee, † regard this man of Belial, euen Nabal: for as his name is, ſo is hee: Nabal is his name, and folly is with him: But I thine handmaid ſaw not the young men of my lord, whom thou didſt ſend.

† Heb. lay it to his heart.

26 Now therefore, my lord, as the LORD liueth, and as thy ſoule liueth, ſeeing the LORD hath withholden thee from comming to ſhed blood, and from † auenging thy ſelfe with thine owne hand: now let thine enemies and they that ſeeke euill to my lord, be as Nabal.

† Heb. ſauing thy ſelfe.

27 And now this ‖ bleſſing which thine handmaid hath brought vnto my lord, let it euen bee giuen vnto the yong men that † follow my lord.

‖ Or, preſent.

† Heb. walke at the feet of, &c.

28 I pray thee forgiue the treſpaſſe of thine handmaid: for the LORD will certainly make my lord a ſure houſe, becauſe my lord fighteth the battels of the LORD, and euill hath not beene found in thee all thy dayes.

29 Yet a man is riſen to purſue thee, and to ſeeke thy ſoule: but the ſoule of my lord ſhall be bound in the bundle of life with the LORD thy God, and the ſoules of thine enemies, them ſhall he ſling out, † as out of the middle of a ſling.

† Hebr. in the midſt of the bought of a ſling.

30 And it ſhall come to paſſe when the LORD ſhall haue done to my lord, according to all the good that hee hath ſpoken concerning thee, and ſhall haue appointed thee ruler ouer Iſrael;

31 That this ſhall be no † griefe vnto thee, nor offence of heart vnto my lord, either that thou haſt ſhed blood cauſeleſſe, or that my lord hath auenged himſelfe: But when the LORD ſhall haue dealt well with my lord, then remember thine handmaid.

† Heb. no ſtaggering: or, ſtumbling.

32 ¶ And Dauid ſaid to Abigail, Bleſſed be the LORD God of Iſrael, which ſent thee this day to meete me.

33 And bleſſed bee thy aduice, and bleſſed be thou which haſt kept mee this day from comming to ſhed blood, and from auenging my ſelfe with mine owne hand.

34 For in very deede, as the LORD God of Iſrael liueth, which hath kept me backe from hurting thee, except thou hadſt haſted and come to meet me, ſurely there had not beene left vnto Nabal, by the morning light, any that piſſeth againſt the wall.

35 So Dauid receiued of her hand that which ſhe had brought him, and ſaid vnto her, Goe vp in peace to thine houſe; See, I haue hearkened to thy voice, and haue accepted thy perſon.

36 ¶ And Abigail came to Nabal, and behold, hee helde a feaſt in his houſe like the feaſt of a

king; and Nabals heart was merry within him, for hee was very drunken: wherefore ſhee tolde him nothing, leſſe or more, vntill the morning light.

37 But it came to paſſe in the morning, when the wine was gone out of Nabal, and his wife had told him theſe things, that his heart died within him, and he became as a ſtone.

38 And it came to paſſe about ten dayes after, that the LORD ſmote Nabal, that he died.

39 ¶ And when Dauid heard that Nabal was dead, he ſaid, Bleſſed be the LORD, that hath pleaded the cauſe of my reproch from the hand of Nabal, and hath kept his ſeruant from euill: for the LORD hath returned the wickedneſſe of Nabal vpon his owne head. And Dauid ſent, and communed with Abigail, to take her to him to wife.

40 And when the ſeruants of Dauid were come to Abigal to Carmel, they ſpake vnto her, ſaying, Dauid ſent vs vnto thee, to take thee to him to wife.

41 And ſhe aroſe, and bowed her ſelfe on her face to the earth, and ſaid, Behold, let thine handmayd bee a ſeruant to waſh the feet of the ſeruants of my lord.

42 And Abigail haſted, and roſe, and rode vpon an aſſe, with fiue damoſels of hers that went † after her; and ſhe went after the meſſengers of Dauid, and became his wife.

† Hebr. at her feet.

43 Dauid alſo tooke Ahinoam * of Iezreel, and they were alſo both of them his wiues.

** Ioſh. 15.56.*

44 ¶ But Saul had giuē * Michal his daughter, Dauids wife, to Phalti the ſonne of Laiſh, which was of Gallim.

** 2.Sam.3. 14,15.*

CHAP. XXVI.

1 Saul by the diſcouery of the Ziphites, commeth to Hachilah againſt Dauid. 4 Dauid comming into the trench, ſtayeth Abiſhai from killing Sanl, but taketh his ſpeare and cruſe. 13 Dauid reprooueth Abner, 18 and exhorteth Saul. 21 Saul acknowledgeth his ſinne.

AND the Ziphites came vnto Saul to Gibeah, ſaying, * Doth not Dauid hide himſelfe in the hill of Hachilah, which is before Ieſhimon?

** Chap. 23.19.*

2 Then Saul aroſe, and went downe to the wilderneſſe of Ziph, hauing three thouſand choſen men of Iſrael with him, to ſeeke Dauid in the wilderneſſe of Ziph.

3 And Saul pitched in the hill of Hachilah, which is before Ieſhimon by the way: but Dauid abode in the wilderneſſe, and hee ſaw that Saul came after him into the wilderneſſe.

4 Dauid therefore ſent out ſpies, and vnderſtood that Saul was come in very deed.

5 ¶ And Dauid aroſe, and came to the place where Saul had pitched: and Dauid beheld the place where Saul lay, and * Abner the ſonne of Ner yͤ captaine of his hoſte: and Saul lay in the || trench, & the people pitched round about him.

** Chap. 14.50. and 17.55.*

|| Or, midſt of his cariages.

6 Then anſwered Dauid, and ſaid to Ahimelech the Hittite, and to Abiſhai the ſonne of Zeruiah brother to Ioab, ſaying, Who will goe downe with me to Saul to the campe? And Abiſhai ſaid, I will goe downe with thee.

7 So Dauid and Abiſhai came to the people by night, and behold, Saul lay ſleeping within the trench, and his ſpeare ſtucke in the ground at his bolſter: but Abner and the people lay round about him.

8 Then ſaid Abiſhai to Dauid, God hath † deliuered thine enemie into thine hand this day: now therefore let mee ſmite him, I pray thee, with the ſpeare, euen to the earth at once, and I will not ſmite him the ſecond time.

† Hebr. ſhut vp.

9 And Dauid ſaid to Abiſhai, Deſtroy him not: for who can ſtretch forth his hand againſt the LORDS Anointed, and be guiltleſſe?

10 Dauid ſaid furthermore, As the LORD liueth, the LORD ſhall ſmite him, or his day ſhall come to die, or he ſhall deſcend into battell, and periſh.

11 The LORD forbid that I ſhould ſtretch foorth mine hand againſt the LORDS Anointed: but I pray thee, take thou now the ſpeare that is at his bolſter, and the cruſe of water, and let vs goe.

12 So Dauid tooke the ſpeare and the cruſe of water from Sauls bolſter, and they gate them away, and no man ſaw it, nor knew it, neither awaked: for they were all aſleepe, becauſe a deepe ſleepe from the LORD was fallen vpon them.

13 ¶ Then Dauid went ouer to the other ſide, and ſtood on the top of an hill afarre off (a great ſpace being betweene them:)

14 And Dauid cryed to the people, and to Abner the ſonne of Ner, ſaying, Anſwereſt thou not, Abner? Then Abner anſwered, and ſaid, Who art thou that crieſt to the king?

15 And Dauid ſaid to Abner, Art not thou a valiant man? and who is like to thee in Iſrael? wherefore then haſt thou not kept thy lord the King? for there came one of the people in, to deſtroy the King thy lord.

16 This thing is not good that thou haſt done: as the LORD liueth, yee are † worthie to die, becauſe yee haue not kept your maſter the LORDS Anointed: and now ſee where the Kings ſpeare is, and the cruſe of water that was at his bolſter.

† Hebr. the ſonnes of death.

17 And Saul knew Dauids voyce, and ſaid, Is this thy voyce, my ſonne Dauid? And Dauid ſaid, It is my voyce, my lord, O King.

18 And he ſaid, Wherefore doeth my lord thus purſue after his ſeruant? for what haue I done? or what euill is in mine hand?

19 Now therefore, I pray thee, let my lord the king heare the words of his ſeruant: If the LORD haue ſtirred thee vp againſt me, let him † accept an offering: but if they be the children of men, curſed be they before the LORD: for they haue driuen me out this day from † abiding in the inheritance of the LORD, ſaying, Goe ſerue other gods.

† Heb. ſmell.

† Heb. cleauing.

20 Now therefore, let not my blood fall to the earth before the face of the LORD: for the king of Iſrael is come out to ſeeke a flea, as when one doeth hunt a partridge in the mountaines.

21 ¶ Then ſaid Saul, I haue ſinned: Returne, my ſonne Dauid, for I will no more doe thee harme, becauſe my ſoule was precious in thine eyes this day: behold, I haue played the foole, and haue erred exceedingly.

22 And Dauid anſwered, and ſayd, Behold the kings ſpeare, and let one of the yong men come ouer and fetch it.

23 The LORD render to euery man his righteouſneſſe, and his faithfulneſſe: for the LORD deliuered thee into my hand to day, but I would not ſtretch foorth mine hand againſt the LORDS Anointed.

24 And behold, as thy life was much ſet by this day in mine eyes: ſo let my life be much ſet by in the eyes of the LORD, and let him deliuer me out of all tribulation.

25 Then Saul ſaid to Dauid, Bleſſed be thou, my ſonne Dauid: thou ſhalt both do great things, and alſo ſhalt ſtill preuaile. So Dauid went on his way, and Saul returned to his place.

CHAP. XXVII.

1 Saul hearing Dauid to be in Gath, ſeeketh no more for him. 5 Dauid beggeth Ziklag of Achiſh. 8 He inuading other countreys, perſwadeth Achiſh he fought againſt Iudah.

AND Dauid ſaid in his heart, I ſhal now †periſh one day by the hand of Saul: there is nothing better for me, then that I ſhould ſpeedily eſcape into the land of the Philiſtines; and Saul ſhall deſpaire of me, to ſeeke me any more in any coaſt of Iſrael: ſo ſhall I eſcape out of his hand.

†Heb. be conſumed.

2 And Dauid aroſe, and he paſſed ouer with the ſixe hundred men that were with him, vnto Achiſh the ſonne of Maoch king of Gath.

3 And Dauid dwelt in Achiſh at Gath, hee, and his men, euery man with his houſhold, euen Dauid with his two wiues, Ahinoam the Iezreeliteſſe, and Abigail the Carmeliteſſe Nabals wife.

4 And it was told Saul that Dauid was fled to Gath, and he ſought no more againe for him.

5 ¶ And Dauid ſaid vnto Achiſh, If I haue now found grace in thine eyes, let them giue me a place in ſome towne in the countrey, that I may dwell there: for why ſhould thy ſeruant dwell in the royall citie with thee?

6 Then Achiſh gaue him Ziglag that day: wherefore Ziglag pertaineth vnto the kings of Iudah vnto this day.

7 And † the time that Dauid dwelt in the countrey of the Philiſtines, was † a full yeere, and foure moneths.

†Heb. the number of dayes.
†Heb. a yeere of dayes.

8 ¶ And Dauid and his men went vp and inuaded the Geſhurites, and the || Gezrites, and the Amalekites: for thoſe nations were of olde the inhabitants of the land, as thou goeſt to Shur, euen vnto the land of Egypt.

||Or, Gerzites.

9 And Dauid ſmote the land, and left neither man nor woman aliue, & tooke away the ſheepe, and the oxen, and the aſſes, and the camels, and the apparell, and returned and came to Achiſh.

10 And Achiſh ſaid, || Whither haue ye made a rode to day? And Dauid ſaid, Againſt the South of Iudah, and againſt the South of the Ierahmeelites, and againſt the South of the Kenites.

||Or, did you not make a rode? &c.

11 And Dauid ſaued neither man nor woman aliue, to bring tidings to Gath, ſaying, Leſt they ſhould tell on vs, ſaying, So did Dauid, and ſo will be his maner, all the while hee dwelleth in the countrey of the Philiſtines.

12 And Achiſh beleeued Dauid, ſaying, Hee hath made his people Iſrael † vtterly to abhorre him, therefore he ſhall be my ſeruant for euer.

†Heb. to ſtinke.

CHAP. XXVIII.

1 Achiſh putteth confidence in Dauid. 3 Saul hauing deſtroyed the witches, 4 and now in his feare forſaken of God, 7 ſeeketh to a witch. 9 The witch encouraged by Saul, raiſeth vp Samuel. 15 Saul hearing his ruine, fainteth. 21 The woman with his ſeruants refreſh him with meat.

AND it came to paſſe in thoſe dayes, that the Philiſtines gathered their armies together for warrefare, to fight with Iſrael. And Achiſh ſaid vnto Dauid, Know thou aſſuredly, that thou ſhalt goe out with me to battell, thou, and thy men.

2 And Dauid ſaid to Achiſh, Surely thou ſhalt know what thy ſeruant can do. And Achiſh ſayd to Dauid, Therefore will I make thee keeper of mine head for euer.

3 ¶ Now * Samuel was dead, and all Iſrael had lamented him, and buried him in Ramah, euen in his owne citie: and Saul had put away thoſe that had familiar ſpirits, and the wizards, out of the land.

*Chap.25.1.

4 And the Philiſtines gathered themſelues together, and came and pitched in Shunem: and Saul gathered all Iſrael together, and they pitched in Gilboa.

5 And when Saul ſaw the hoſte of the Philiſtines, hee was afraid, and his heart greatly trembled.

6 And when Saul enquired of the LORD, the LORD anſwered him not, neither by dreames, nor by Vrim, nor by Prophets.

7 ¶ Then ſaid Saul vnto his ſeruants, Seeke me a woman that hath a familiar ſpirit, that I may goe to her, and enquire of her. And his ſeruant ſaid to him, Behold, there is a woman that hath a familiar ſpirit at Endor.

8 And Saul diſguiſed himſelfe, and put on other raiment, and he went, and two men with him, and they came to the woman by night, and he ſaid, I pray thee diuine vnto me by the familiar ſpirit, and bring me him vp whom I ſhall name vnto thee.

9 And the woman ſaid vnto him, Behold, thou knoweſt what Saul hath done, how hee hath cut off thoſe that haue familiar ſpirits, and the wizards out of the land: wherefore then layeſt thou a ſnare for my life, to cauſe me to die?

10 And Saul ſware to her by the LORD, ſaying, As the LORD liueth, there ſhall no puniſhment happen to thee for this thing.

11 Then ſaid the woman, Whom ſhal I bring vp vnto thee? and he ſaid, Bring me vp Samuel.

12 And when the woman ſaw Samuel, ſhee cryed with a loude voice; and the woman ſpake to Saul, ſaying, Why haſt thou deceiued mee? for thou art Saul.

13 And the king ſaid vnto her, Be not afraid: for what ſaweſt thou? And the woman ſaid vnto Saul, I ſaw gods aſcending out of the earth.

14 And hee ſaid vnto her, † What forme is hee of? And ſhe ſaid, An old man commeth vp, and he is couered with a mantle. And Saul perceiued that it was Samuel, and hee ſtouped with his face to the ground, and bowed himſelfe.

†Heb. what is is forme?

15 And Samuel ſaid to Saul, Why haſt thou diſquieted mee, to bring me vp? And Saul anſwered, I am ſore diſtreſſed; for the Philiſtines make warre againſt mee, and God is departed from me, and anſwereth mee no more, neither †by Prophets, nor by dreames: therefore I haue called thee, that thou mayeſt make knowen vnto me, what I ſhall doe.

†Heb. by the hand of Prophets.

16 Then ſaid Samuel, Wherefore then doeſt thou aske of me, ſeeing the LORD is departed from thee, and is become thine enemie?

17 And the LORD hath done || to him, * as hee ſpake by † me: for the LORD hath rent the king-

||Or, for himſelfe.
*Chap.15.28
†Heb. mine hand.

kingdome out of thine hand, and giuen it to thy neighbour, euen to Dauid:

18 Becauſe thou obeyedſt not the voice of the LORD, nor executedſt his fierce wrath vpon Amalek, therefore hath the LORD done this thing vnto thee this day.

19 Moreouer, the LORD will alſo deliuer Iſrael with thee, into the hand of the Philiſtines: and to morrow ſhalt thou and thy ſonnes bee with mee: the LORD alſo ſhall deliuer the hoſte of Iſrael into the hand of the Philiſtines.

20 Then Saul †fell ſtraightway all along on the earth, and was ſore afraid, becauſe of the words of Samuel, and there was no ſtrength in him: for he had eaten no bread all the day, nor all the night.

† Heb. made haſte and fell with the fulneſſe of his ſtature.

21 ¶ And the woman came vnto Saul, and ſaw that hee was ſore troubled, and ſaid vnto him, Behold, thine handmaid hath obeyed thy voyce, and I haue put my life in my hand, and haue hearkened vnto thy words which thou ſpakeſt vnto mee.

22 Now therefore, I pray thee, hearken thou alſo vnto the voyce of thine handmaid, and let mee ſet a morſell of bread before thee; and eate, that thou mayeſt haue ſtrength, when thou goeſt on thy way.

23 But he refuſed, & ſaid, I will not eat. But his ſeruants together with the woman compelled him, and he hearkened vnto their voice: ſo he aroſe from the earth, and ſate vpon the bed.

24 And the woman had a fat calfe in the houſe, and ſhe haſted, and killed it, and tooke flower and kneaded it, & did bake vnleauened bread thereof.

25 And ſhe brought it before Saul, and before his ſeruants, and they did eate: then they aroſe vp, and went away that night.

CHAP. XXIX.

1 Dauid marching with the Philiſtines, 3 is diſalowed by their Princes. 6 Achiſh diſmiſſeth him with commendations of his fidelitie.

NOw the Philiſtines gathered together all their armies to Aphek: and the Iſraelites pitched by a fountain which is in Iezreel.

2 And the lords of the Philiſtines paſſed on by hundreds, and by thouſands: but Dauid and his men paſſed on in the rereward with Achiſh.

3 Then ſaid the Princes of the Philiſtines, What doe theſe Hebrewes heere? And Achiſh ſaid vnto the Princes of the Philiſtines, Is not this Dauid the ſeruant of Saul the king of Iſrael, which hath bene with me theſe dayes, or theſe yeeres, and I haue found no fault in him ſince he fell vnto mee, vnto this day?

4 And the princes of the Philiſtines were wroth with him, and the Princes of the Philiſtines ſayd vnto him, *Make this fellow returne, that he may go againe to his place which thou haſt appointed him, and let him not goe downe with vs to battell, leſt in the battell he be an aduerſary to vs: for wherewith ſhould he reconcile himſelfe vnto his maſter? ſhould it not be with the heads of theſe men?

* 1.Chro.12.19.

5 Is not this Dauid, of whom they ſang one to another in daunces, ſaying, *Saul ſlew his thouſands, and Dauid his ten thouſands?

* Chap.18.7. and 21.11.

6 ¶ Then Achiſh called Dauid, and ſaid vnto him, Surely, as the LORD liueth, thou haſt beene vpright, and thy going out and thy comming in with me in the hoſte is good in my ſight: for I haue not found euill in thee ſince the day of thy comming vnto mee vnto this day: neuertheleſſe, the †lords fauour thee not.

7 Wherefore now returne & goe in peace, that thou †diſpleaſe not the lords of the Philiſtines.

8 ¶ And Dauid ſaid vnto Achiſh, But what haue I done? and what haſt thou found in thy ſeruant ſo long as I haue beene †with thee vnto this day, that I may not goe fight againſt the enemies of my lord the king?

† Hebr. thou art not good in the eyes of the lords.

† Heb. doe not euill in the eyes of the lords.

† Heb. before thee.

9 And Achiſh anſwered and ſaid to Dauid, I know that thou art good in my ſight, as an Angel of God: notwithſtanding the Princes of the Philiſtines haue ſaid, Hee ſhall not goe vp with vs to the battell.

10 Wherefore now riſe vp early in the morning, with thy maſters ſeruants that are come with thee: and aſſoone as ye be vp early in the morning, and haue light, depart.

11 So Dauid and his men roſe vp early to depart in the morning, to returne into the land of the Philiſtines; and the Philiſtines went vp to Iezreel.

CHAP. XXX.

1 The Amalekites ſpoile Ziklag. 4 Dauid asking counſell, is encouraged by God to purſue them. 11 By the meanes of a reuiued Egyptian, hee is brought to the enemies, and recouereth all the ſpoile. 22 Dauids law to diuide the ſpoile equally betweene them that fight, and them that keepe the ſtuffe. 26 He ſendeth preſents to his friends.

ANd it came to paſſe when Dauid and his men were come to Ziklag on the third day, that the Amalekites had inuaded the South and Ziklag, and ſmitten Ziklag, and burnt it with fire:

2 And had taken the women captiues, that were therein; they ſlew not any either great or ſmall, but caried them away, and went on their way.

3 ¶ So Dauid and his men came to the citie, and behold, it was burnt with fire, and their wiues, and their ſonnes, and their daughters were taken captiues.

4 Then Dauid and the people that were with him, lift vp their voyce, and wept, vntil they had no more power to weepe.

5 And Dauids two wiues were taken captiues, Ahinoam the Iezreeliteſſe, and Abigail the wife of Nabal the Carmelite.

6 And Dauid was greatly diſtreſſed: for the people ſpake of ſtoning him, becauſe the ſoule of all the people was †grieued, euery man for his ſonnes, and for his daughters: but Dauid encouraged himſelfe in the LORD his God.

† Heb. bitter.

7 And Dauid ſaid to Abiathar the Prieſt Ahimelechs ſonne, I pray thee, bring mee hither the Ephod: and Abiathar brought thither the Ephod to Dauid.

8 And Dauid enquired at the LORD, ſaying, Shall I purſue after this troupe? ſhall I ouertake them? And he anſwered him, Purſue, for thou ſhalt ſurely ouertake them, and without faile recouer all.

9 So Dauid went, hee and the ſixe hundred men that were with him, and came to the brooke Beſor, where thoſe that were left behind, ſtayed.

10 But Dauid purſued, he and foure hundred men: (for two hundred abode behinde, which were ſo faint that they could not goe ouer the brooke Beſor.)

11 ¶ And they found an Egyptian in the field, and brought him to Dauid, and gaue him bread, and he did eat, and they made him drinke water.

12 And they gaue him a piece of a cake of figs, and two cluſters of raiſins: and when he had eaten, his ſpirit came againe to him: for he had eaten no bread, nor drunke any water, three dayes and three nights.

13 And Dauid ſaid vnto him, To whom belongeſt thou? and whence art thou? And he ſaid, I am a yong man of Egypt, ſeruant to an Amalekite, and my maſter left me, becauſe three dayes agone I fell ſicke.

14 Wee made an inuaſion vpon the South of the Cherethites, and vpon the coaſt which belongeth to Iudah, and vpon the South of Caleb, and we burnt Ziklag with fire.

15 And Dauid ſaid to him, Canſt thou bring me downe to this company? And he ſaid, Sweare vnto me by God, that thou wilt neither kill me, nor deliuer me into the hands of my maſter, and I will bring thee downe to this company.

16 ¶ And when he had brought him downe, behold, they were ſpread abroad vpon all yͤ earth, eating and drinking & dancing, becauſe of all the great ſpoile that they had taken out of the land of the Philiſtines, and out of the land of Iudah.

17 And Dauid ſmote them from the twilight, euen vnto the euening of † the next day: & there eſcaped not a man of them, ſaue foure hundred yong men which rode vpon camels, and fled.

†Heb. their morrow.

18 And Dauid recouered all that the Amalekites had caried away: and Dauid reſcued his two wiues.

19 And there was nothing lacking to them, neither ſmall nor great, neither ſons nor daughters, neither ſpoile, nor any thing that they had taken to them: Dauid recouered all.

20 And Dauid tooke all the flockes, and the herds, which they draue before thoſe other cattel, and ſaid, This is Dauids ſpoile.

21 And Dauid came to the two hundred men which were ſo faint that they could not follow Dauid, whom they had made alſo to abide at the brooke Beſor: and they went foorth to meet Dauid, and to meet the people that were with him; and when Dauid came neere to the people, hee ‖ ſaluted them.

‖Or, asked them how they did.

22 Then anſwered all the wicked men, and men of Belial, of † thoſe that went with Dauid, & ſaid, Becauſe they went not with vs, we will not giue them ought of the ſpoile, that wee haue recouered, ſaue to euery man his wife & his children, that they may lead them away, and depart.

†Hebr. men.

23 Then ſaid Dauid, Ye ſhall not doe ſo, my brethren, with that which the LORD hath giuen vs, who hath preſerued vs, & deliuered the company that came againſt vs, into our hand.

24 For who will hearken vnto you in this matter? But as his part is that goeth downe to the battell, ſo ſhall his part be that tarieth by the ſtuffe: they ſhall part alike.

25 And it was ſo from that day † forward, that he made it a ſtatute, and an ordinace for Iſrael vnto this day.

†Heb. and forward.

26 ¶ And when Dauid came to Ziklag, hee ſent of the ſpoile vnto the Elders of Iudah, euen to his friends, (ſaying, Behold a † Preſent for you, of the ſpoile of the enemies of the LORD)

†Hebr. bleſſing.

27 To them which were in Bethel, and to them which were in South Ramoth, and to them which were in Iattir,

28 And to them which were in Aroer, and to them which were in Siphmoth, and to them which were in Eſhtemoa,

29 And to them which were in Rachal, and to them which were in the cities of the Ierahmeelites, and to them which were in the cities of the Kenites,

30 And to them which were in Hormah, and to them which were in Chorashan, and to them which were in Athach,

31 And to them which were in Hebron, and to all the places where Dauid himſelfe and his men were woont to haunt.

CHAP. XXXI.

1 Saul hauing loſt his armie, and his ſonnes ſlaine, hee and his armour-bearer kill themſelues. 7 The Philiſtines poſſeſſe the forſaken townes of the Iſraelites. 8 They triumph ouer the dead carkeiſes. 11 They of Iabeſh Gilead, recouering the bodies by night, burne them at Iabeſh, and mournfully bury their bones.

NOw * the Philiſtines fought againſt Iſrael: and the men of Iſrael fledde from before the Philiſtines, and fell downe ‖ ſlaine in mount Gilboa.

*1.Chron. 10.1.

‖Or, wounded.

2 And the Philiſtines followed hard vpon Saul, and vpon his ſonnes, and the Philiſtines ſlewe Ionathan, and Abinadab, and Malchiſhua, Sauls ſonnes.

3 And the battell went ſore againſt Saul, and the † archers † hit him, and hee was ſore wounded of the archers.

†Heb. ſhooters, men with bowes.

†Heb. found him.

4 Then ſaid Saul vnto his armour-bearer, Draw thy ſword, and thruſt me through therewith, leſt theſe vncircumciſed come and thruſt me through, and ‖ abuſe me. But his armour-bearer would not, for he was ſore afraid: therefore Saul tooke a ſword, and fell vpon it.

‖Or, mocke me.

5 And when his armour bearer ſaw that Saul was dead, he fell likewiſe vpon his ſword, and died with him.

6 So Saul died, and his three ſonnes, and his armour bearer, and all his men that ſame day together.

7 ¶ And when the men of Iſrael that were on the other ſide of the valley, and they that were on the other ſide Iordane, ſaw that the men of Iſrael fled, and that Saul and his ſonnes were dead, they forſooke the cities and fledde, and the Philiſtines came and dwelt in them.

8 And it came to paſſe on the morrow when the Philiſtines came to ſtrip the ſlaine, that they found Saul, and his three ſonnes fallen in mount Gilboa.

9 And they cut off his head, and ſtripped off his armour, and ſent into the land of the Philiſtines round about to publiſh it in the houſe of their idoles, and among the people.

10 And they put his armour in the houſe of Aſhtaroth: and they faſtened his body to the wall of Bethſhan.

11 ¶ And when the inhabitants of Iabeſh Gilead heard ‖ of that which the Philiſtines had done to Saul:

‖Or, concerning him.

12 All the valiant men aroſe, and went all night, and tooke the body of Saul, and the bodies of his ſonnes from the wall of Bethſhan, and came to Iabeſh, and * burnt them there.

*Iere. 34.5.

13 And they tooke their bones, and * buried them vnder a tree at Iabeſh, and faſted ſeuen dayes.

*2.Sam. 2.4.

¶ The ſecond Booke of Samuel, otherwiſe called, The ſecond Booke of the Kings.

CHAP. I.

1 The Amalekite, who brought tidings of the ouerthrow, and accuſed himſelfe of Sauls death, is ſlaine. 17 Dauid lamenteth Saul and Ionathan with a ſong.

NOw it came to paſſe after the death of Saul, when Dauid was returned from *the ſlaughter of the Amalekites, and Dauid had abode two dayes in Ziklag,

*1.Sam.30.17.

2 It came euen to paſſe on the third day, that behold a man came out of the campe from Saul, with his clothes rent, and earth vpon his head: and ſo it was when he came to Dauid, that he fell to the earth, and did obeiſance.

3 And Dauid ſaid vnto him, From whence commeſt thou? And hee ſaid vnto him, Out of the campe of Iſrael am I eſcaped.

4 And Dauid ſaid vnto him, †How went the matter? I pray thee, tell me. And hee anſwered, That the people are fled from the battell, & many of the people alſo are fallen and dead, and Saul and Ionathan his ſonne are dead alſo.

†Heb. what was, &c.

5 And Dauid ſaid vnto the young man that tolde him, How knoweſt thou that Saul and Ionathan his ſonne be dead?

6 And the yong man that tolde him, ſaid, As I happened by chance vpon mount Gilboa, behold, Saul leaned vpon his ſpeare: and loe, the charets and horſemen followed hard after him.

7 And when hee looked behinde him, he ſaw me, and called vnto me: and I anſwered, †Here am I.

†Heb. behold me.

8 And hee ſaid vnto me, Who art thou? and I anſwered him, I am an Amalekite.

9 Hee ſaid vnto me againe, Stand, I pray thee, vpon me, and ſlay me: for ||anguiſh is come vpon me, becauſe my life is yet whole in me.

||Or, my coat of male, (or, my embroidered coat) hindreth me, that my, &c.

10 So I ſtood vpon him, and ſlew him, becauſe I was ſure that hee could not liue after that hee was fallen: And I tooke the crowne that was vpon his head, and the bracelet that was on his arme, and haue brought them hither vnto my lord.

11 Then Dauid tooke holde on his clothes, and *rent them, and likewiſe all the men that were with him.

*Chap.3.31. and 13.31.

12 And they mourned and wept, and faſted vntill Euen, for Saul and for Ionathan his ſonne, and for the people of the LORD, and for the houſe of Iſrael, becauſe they were fallen by the ſword.

13 ¶ And Dauid ſaid vnto the yong man that tolde him, Whence art thou? And he anſwered, I am the ſonne of a ſtranger, an Amalekite.

14 And Dauid ſaid vnto him, *How waſt thou not afraid to ſtretch foorth thine hand, to deſtroy the LORDS Anointed?

*Pſal.105.15

15 And Dauid called one of the young men, and ſaid, Goe neere, and fall vpon him. And hee ſmote him, that he died.

16 And Dauid ſaid vnto him, Thy blood be vpon thy head: for thy mouth hath teſtified againſt thee, ſaying, I haue ſlaine the LORDS Anointed.

17 ¶ And Dauid lamented with this lamentation ouer Saul, and ouer Ionathan his ſonne:

18 (Alſo hee bade them teach the children of Iudah the vſe of the bow: behold it is written *in the booke ||of Iaſher.)

*Ioſh.10.13.
||Or, of the vpright.

19 The beautie of Iſrael is ſlaine vpon thy high places: how are the mightie fallen!

20 *Tell it not in Gath, publiſh it not in the ſtreets of Aſkelon: leſt the daughters of the Philiſtines reioyce, leſt the daughters of the vncircumciſed triumph.

*Micah 1.10.

21 Yee mountaines of Gilboa, let there be no dewe, neither let there be raine vpon you, nor fields of offrings: for there the ſhield of the mightie is vilely caſt away, the ſhield of Saul, as though he had not beene anointed with oyle.

22 From the blood of the ſlaine, from the fat of the mightie, the bow of Ionathan turned not backe, & the ſword of Saul returned not emptie.

23 Saul and Ionathan were louely and ||pleaſant in their liues, and in their death they were not diuided: they were ſwifter then Eagles, they were ſtronger then Lyons.

||Or, ſweet.

24 Ye daughters of Iſrael, weepe ouer Saul, who clothed you in ſcarlet, with other delights, who put on ornaments of golde vpon your apparell.

25 How are the mightie fallen in the midſt of the battell! O Ionathan, thou waſt ſlaine in thine high places.

26 I am diſtreſſed for thee, my brother Ionathan, very pleaſant haſt thou beene vnto mee: thy loue to me was wonderfull, paſſing the loue of women.

27 How are the mightie fallen, and the weapons of warre periſhed!

CHAP. II.

1 Dauid by Gods direction, with his company goeth vp to Hebron, where he is made king of Iudah. 5 He commendeth them of Iabeſh Gilead, for their kindneſſe to Saul. 8 Abner maketh Iſhboſheth king of Iſraél. 12 A mortall skirmiſh betweene twelue of Abners, and twelue of Ioabs men. 18 Aſahel is ſlaine. 25 At Abners motion Ioab ſoundeth a retreat. 32 Aſahels buriall.

ANd it came to paſſe after this, that Dauid enquired of the LORD, ſaying, Shall I goe vp into any of the Cities of Iudah? And the LORD ſaid vnto him, Goe vp. And Dauid ſaid, Whither ſhall I goe vp? And he ſaid, Unto Hebron.

2 So Dauid went vp thither, and his two

wiues alſo, Ahinoam the Iezreeliteſſe, and Abigail Nabals wife the Carmelite.

3 And his men that were with him, did Dauid bring vp, euery man with his houſhold: and they dwelt in the cities of Hebron.

4 And * the men of Iudah came, and there they anointed Dauid king ouer the houſe of Iudah: and they tolde Dauid, ſaying; That * the men of Iabeſh Gilead were they that buried Saul.

*1.Macc.2.57.
*1.Sam.31.13.

5 ¶ And Dauid ſent meſſengers vnto the men of Iabeſh Gilead, and ſaid vnto them, Bleſſed be yee of the LORD, that yee haue ſhewed this kindneſſe vnto your lord, euen vnto Saul, and haue buried him.

6 And now the LORD ſhewe kindneſſe and trueth vnto you: & I alſo will requite you this kindneſſe, becauſe ye haue done this thing.

7 Therefore now let your handes be ſtrengthened, and † be yee valiant: for your maſter Saul is dead, and alſo the houſe of Iudah haue anointed me king ouer them.

†Heb. be yee the ſonnes of valour.

8 ¶ But Abner the ſonne of Ner, captaine of † Sauls hoſte, tooke Iſhboſheth the ſonne of Saul, and brought him ouer to Mahanaim.

†Heb. the hoſte which was Sauls.

9 And he made him king ouer Gilead, & ouer the Aſhurites, & ouer Iezreel, and ouer Ephraim, and ouer Beniamin, and ouer all Iſrael.

10 Iſhboſheth Sauls ſonne was fortie yeeres olde when hee began to reigne ouer Iſrael, and reigned two yeeres: but the houſe of Iudah followed Dauid.

11 (And the † time that Dauid was king in Hebron ouer the houſe of Iudah, was ſeuen yeeres, and ſixe moneths)

†Heb. number of dayes.

12 ¶ And Abner the ſonne of Ner, and the ſeruants of Iſhboſheth the ſonne of Saul, went out from Mahanaim to Gibeon.

13 And Ioab the ſonne of Zeruiah, and the ſeruants of Dauid went out and met † together by the poole of Gibeon: and they ſate downe, the one on the one ſide of the poole, and the other on the other ſide of the poole.

†Heb. them together.

14 And Abner ſaid to Ioab, Let the young men now ariſe, and play before vs: and Ioab ſaid, Let them ariſe.

15 Then there aroſe and went ouer by number twelue of Beniamin, which pertained to Iſhboſheth the ſonne of Saul: and twelue of the ſeruants of Dauid.

16 And they caught euery one his fellow by the head, and thruſt his ſword in his fellowes ſide, ſo they fell downe together: Wherfore that place was called ‖ Helkath-hazzurim, which is in Gibeon.

‖That is, the field of ſtrong men.

17 And there was a very ſore battell that day: and Abner was beaten, and the men of Iſrael, before the ſeruants of Dauid.

18 ¶ And there were three ſonnes of Zeruiah there, Ioab and Abiſhai, and Aſahel: and Aſahel was as light † of foot † as a wilde Roe.

†Hebr. of his feete.
†Heb. as one of the Roes that is in the field.

19 And Aſahel purſued after Abner, and in going he turned not to the right hand nor to the left from † following Abner.

†Heb. from after Abner.

20 Then Abner looked behinde him, and ſaid, Art thou Aſahel? And he anſwered, I am.

21 And Abner ſaid to him, Turne thee aſide to thy right hand, or to thy left, and lay thee holde on one of the yong men, and take thee his ‖ armour. But Aſahel would not turne aſide from following of him.

‖Or, ſpoile.

22 And Abner ſaid againe to Aſahel, Turne thee aſide from following me: Wherefore ſhould I ſmite thee to the ground? how then ſhould I holde vp my face to Ioab thy brother?

23 Howbeit he refuſed to turne aſide: wherefore Abner with the hinder end of the ſpeare ſmote him vnder the fift ribbe, that the ſpeare came out behinde him, and he fell downe there, and dyed in the ſame place: and it came to paſſe, that as many as came to the place where Aſahel fell downe and died, ſtood ſtill.

24 Ioab alſo and Abiſhai purſued after Abner: and the Sunne went downe when they were come to the hill of Ammah, that lieth before Giah by the way of yͤ wildernes of Gibeon.

25 ¶ And the children of Beniamin gathered themſelues together after Abner, and became one troupe, and ſtood on the top of an hill.

26 Then Abner called to Ioab, and ſaid, Shall the ſword deuoure for euer? Knoweſt thou not that it will be bitterneſſe in the latter end? How long ſhall it be then, yer thou bid the people returne from following their brethren?

27 And Ioab ſaid, As God liueth, vnleſſe thou hadſt ſpoken, ſurely then † in the morning the people had ‖ gone vp euery one from following his brother.

†Heb. from the morning.
‖Or, gone away.

28 So Ioab blew a trumpet, and all the people ſtood ſtill, and purſued after Iſrael no more, neither fought they any more.

29 And Abner and his men walked all that night thorow the plaine, and paſſed ouer Iordane, and went thorow Bithron, and they came to Mahanaim.

30 And Ioab returned from following Abner; and when he had gathered all the people together, there lacked of Dauids ſeruants nineteene men, and Aſahel.

31 But the ſeruants of Dauid had ſmitten of Beniamin and of Abners men, ſo that three hundred and threeſcore men died.

32 ¶ And they tooke vp Aſahel, and buried him in the ſepulchre of his father which was in Bethlehem: and Ioab and his men went all night, and they came to Hebron at breake of day.

CHAP. III.

1 During the warre Dauid ſtill waxeth ſtronger. 2 Sixe ſons were borne to him in Hebron. 6 Abner diſpleaſed with Iſhboſheth, 12 reuolteth to Dauid. 13 Dauid requireth a condition to bring him his wife Michal. 17 Abner hauing communed with the Iſraelites, is feaſted by Dauid, and diſmiſſed. 22 Ioab returning from battell, is diſpleaſed with the king, and killeth Abner. 28 Dauid curſeth Ioab, 31 and mourneth for Abner.

NOw there was long warre betweene the houſe of Saul, and the houſe of Dauid: but Dauid waxed ſtronger and ſtronger, and the houſe of Saul waxed weaker and weaker.

2 ¶ And vnto Dauid were ſonnes borne in Hebron: and his firſt borne was Amnon, of Ahinoam the Iezreeliteſſe.

3 And his ſecond, Chileab, of Abigail the wife of Nabal the Carmelite: and the third, Abſalom the ſonne of Maacah, the daughter of Talmai king of Geſhur;

4 And the fourth, Adoniiah the ſonne of Haggith: & the fifth, Shephatiah the ſon of Abital;

5 And the ſixth, Ithream by Eglah Dauids wife, theſe were borne to Dauid in Hebron.

6 ¶ And it came to paſſe while there was warre betweene the houſe of Saul, and the houſe of Dauid, that Abner made himſelfe ſtrong for the houſe of Saul.

7 And Saul had a concubine, whoſe name was *Rizpah, the daughter of Aiah: and Iſhboſheth ſaid to Abner, Wherefore haſt thou gone in vnto my fathers concubine?

*Chap.21.10

8 Then was Abner very wroth for the words of Iſhboſheth, and ſaid, Am I a dogges head, which againſt Iudah doe ſhewe kindneſſe this day vnto the houſe of Saul thy father, to his brethren, and to his friends, and haue not deliuered thee into the hand of Dauid, that thou chargeſt me to day with a fault concerning this woman?

9 So doe God to Abner, and more alſo, except, as the LORD hath ſworne to Dauid, euen ſo I doe to him:

10 To tranſlate the kingdome from the houſe of Saul, and to ſet vp the throne of Dauid ouer Iſrael, and ouer Iudah, from Dan euen to Beer-ſheba.

11 And hee could not anſwere Abner a word againe, becauſe he feared him.

12 ¶ And Abner ſent meſſengers to Dauid on his behalfe, ſaying, Whoſe is the land? ſaying alſo, Make thy league with me, and behold, my hand ſhall be with thee, to bring about all Iſrael vnto thee.

13 ¶ And he ſaid, Well, I will make a league with thee: but one thing I require of thee, †that is, Thou ſhalt not ſee my face, except thou firſt bring Michal Sauls daughter, when thou commeſt to ſee my face.

†Heb. ſaying.

14 And Dauid ſent meſſengers to Iſhboſheth Sauls ſonne, ſaying, Deliuer me my wife Michal, which I eſpouſed to me for *an hundred foreſkinnes of the Philiſtines.

*1.Sam.18.25,27.

15 And Iſhboſheth ſent, and tooke her from her huſband, euen from *Phaltiel the ſonne of Laiſh.

*1.Sam.25.44.Phalti.

16 And her huſband went with her †along, weeping behind her to Bahurim: then ſaid Abner vnto him, Goe, returne. And he returned.

†Hebr. going, and weeping.

17 ¶ And Abner had communication with the Elders of Iſrael, ſaying, Yee ſought for Dauid †in times paſt, to be king ouer you.

†Hebr. both yeſterday, and the third day.

18 Now then doe it, for the LORD hath ſpoken of Dauid, ſaying; By the hand of my ſeruant Dauid I will ſaue my people Iſrael out of the hand of the Philiſtines, and out of the hand of all their enemies.

19 And Abner alſo ſpake in the eares of Beniamin: and Abner went alſo to ſpeake in the eares of Dauid in Hebron, all that ſeemed good to Iſrael, and that ſeemed good to the whole houſe of Beniamin.

20 So Abner came to Dauid to Hebron, and twentie men with him: and Dauid made Abner, and the men that were with him, a feaſt.

21 And Abner ſaid vnto Dauid, I will ariſe, and goe, and will gather all Iſrael vnto my lord the king, that they may make a league with thee, and that thou mayeſt reigne ouer all that thine heart deſireth. And Dauid ſent Abner away, and he went in peace.

22 ¶ And behold, the ſeruants of Dauid, and Ioab came from purſuing a troupe, and brought in a great ſpoile with them: (but Abner was not with Dauid in Hebron, for hee had ſent him away, and he was gone in peace.)

23 When Ioab and all the hoſt that was with him, were come, they tolde Ioab, ſaying, Abner the ſonne of Ner came to the king, and hee hath ſent him away, and he is gone in peace.

24 Then Ioab came to the king, and ſaid, What haſt thou done? behold, Abner came vnto thee, why is it that thou haſt ſent him away, and he is quite gone?

25 Thou knoweſt Abner the ſonne of Ner, that hee came to deceiue thee, and to know thy going out, and thy comming in, and to know all that thou doeſt.

26 And when Ioab was come out from Dauid, hee ſent meſſengers after Abner, which brought him againe from the well of Siriah; but Dauid knew it not.

27 And when Abner was returned to Hebron, *Ioab tooke him aſide in the gate to ſpeake with him ‖quietly: and ſmote him there vnder the fift ribbe, that he died, for the blood of *Aſahel his brother.

*1.King.2.5.
‖Or, peaceably.
*Chap.2.23.

28 ¶ And afterward when Dauid heard it, he ſaid, I and my kingdome are guiltleſſe before the LORD for euer, from the †blood of Abner the ſonne of Ner:

†Hebr. bloods.

29 Let it reſt on the head of Ioab, and on all his fathers houſe, and let there not †faile from the houſe of Ioab one that hath an iſſue, or that is a leper, or that leaneth on a ſtaffe, or that falleth on the ſword, or that lacketh bread.

†Heb. be cut off.

30 So Ioab and Abiſhai his brother ſlewe Abner, becauſe he had ſlaine their brother *Aſahel at Gibeon in the battell.

*Chap.2.23.

31 ¶ And Dauid ſaid to Ioab, and to all the people that were with him, Rent your clothes, and gird you with ſackcloth, and mourne before Abner. And king Dauid himſelfe followed the †biere.

†Hebr. bed.

32 And they buried Abner in Hebron, and the king lift vp his voice, and wept at the graue of Abner; and all the people wept.

33 And the king lamented ouer Abner, and ſaid, Died Abner as a foole dieth?

34 Thy hands were not bound, nor thy feete put into fetters: as a man falleth before †wicked men, ſo felleſt thou. And all the people wept againe ouer him.

†Heb. children of iniquitie.

35 And when all the people came to cauſe Dauid to eate meate while it was yet day, Dauid ſware, ſaying, So doe God to me, and more alſo, if I taſte bread or ought elſe, till the Sunne be downe.

36 And all the people tooke notice of it, and it †pleaſed them: as whatſoeuer the King did, pleaſed all the people.

†Heb. was good in their eyes.

37 For all the people, and all Iſrael vnderſtood that day, that it was not of the king to ſlay Abner the ſonne of Ner.

38 And the king ſaid vnto his ſeruants, Know yee not that there is a prince and a great man fallen this day in Iſrael?

39 And I am this day †weake, though anointed King, and theſe men the ſonnes of Zeruiah be too hard for me: the LORD ſhall reward the doer of euill according to his wickedneſſe.

†Heb. tender.

CHAP. IIII.

1 The Iſraelites being troubled at the death of Abner, 2 Baanah and Rechab ſlay Iſhboſheth, and bring his head to Hebron. 9 Dauid cauſeth them to bee ſlaine, and Iſhboſheths head to bee buried.

AND when Sauls ſonne heard that Abner was dead in Hebron, his hands were feeble, and all the Iſraelites were troubled.

2 And Sauls ſonne had two men that were captaines of bands: the name of the one was Baanah, and the name of the †other Rechab, the ſonnes of Rimmon a Beerothite, of the children of Beniamin: (for Beeroth alſo was reckoned to Beniamin:

†Heb. ſecond.

3 And the Beerothites fled to Gittaim, and were ſoiourners there vntill this day.)

4 And Ionathan, Sauls ſonne, had a ſonne that was lame of his feete, and was fiue yeeres olde when the tidings came of Saul and Ionathan out of Iezreel, and his nource tooke him vp, and fledde: and it came to paſſe as ſhee made haſte to flee, that he fell, and became lame, and his name was Mephiboſheth.

5 And the ſonnes of Rimmon the Beerothite, Rechab and Baanah, went, and came about the heate of the day to the houſe of Iſhboſheth, who lay on a bed at noone.

6 And they came thither into the midſt of the houſe, as though they would haue fetched wheat, and they ſmote him vnder the fift ribbe, and Rechab and Baanah his brother eſcaped.

7 For when they came into the houſe, he lay on his bed in his bed chamber, and they ſmote him, and ſlew him, and beheaded him, and tooke his head, and gate them away thorow the plaine all night.

8 And they brought the head of Iſhboſheth vnto Dauid to Hebron, and ſaid to the King, Behold the head of Iſhboſheth the ſon of Saul, thine enemy which ſought thy life, & the LORD hath auenged my lord the king this day of Saul and of his ſeede.

9 ¶ And Dauid anſwered Rechab and Baanah his brother, the ſonnes of Rimmon the Beerothite, and ſaid vnto them, As the LORD liueth, who hath redeemed my ſoule out of all aduerſitie,

10 When *one tolde me, ſaying, Behold, Saul is dead, (†thinking to haue brought good tidings,) I tooke holde of him, and ſlew him in Ziklag, ‖ who thought that I would haue giuen him a reward for his tidings:

*Chap.1.15.
†Heb. he was in his owne eyes as a bringer, &c.
‖Or, which was the reward I gaue him for his tidings.

11 How much more, when wicked men haue ſlaine a righteous perſon, in his owne houſe, vpon his bedde? Shall I not therefore now require his blood of your hand, and take you away from the earth?

12 And Dauid commanded his young men, and they ſlew them, and cut off their hands and their feete, and hanged them vp ouer the poole in Hebron: but they took the head of Iſhboſheth, & buried it in the *ſepulchre of Abner, in Hebron.

*Chap.3.32.

CHAP. V.

1 The Tribes come to Hebron to annoint Dauid ouer Iſrael. 4 Dauids age. 6 Hee taking Zion from the Iebuſites, dwelleth in it. 11 Hiram ſendeth to Dauid. 13 Eleuen ſonnes are borne to him in Ieruſalem. 17 Dauid directed by God, ſmiteth the Philiſtines at Baal Perazim, 22 and againe at the Mulbery trees.

THen *came all the tribes of Iſrael to Dauid vnto Hebron, and ſpake, ſaying, Behold, wee are thy bone, and thy fleſh.

*1.Chr.11.1.

2 Alſo in time paſt when Saul was king ouer vs, thou waſt hee that leddeſt out and broughteſt in Iſrael: and the LORD ſaid to thee, *Thou ſhalt feed my people Iſrael, and thou ſhalt be a captaine ouer Iſrael.

*Pſal.78.71.

3 So all the Elders of Iſrael came to the King to Hebron, and king Dauid made a league with them in Hebron before the LORD: and they anointed Dauid king ouer Iſrael.

4 ¶ Dauid was thirtie yeeres olde when he began to reigne, and he reigned fourtie yeeres.

5 In Hebron he reigned ouer Iudah *ſeuen yeeres, and ſixe moneths: and in Ieruſalem hee reigned thirtie and three yeeres ouer all Iſrael and Iudah.

*Chap.2.11.

6 ¶ And the king and his men went to Ieruſalem, vnto the Iebuſites, the inhabitants of the land, which ſpake vnto Dauid, ſaying, Except thou take away the blinde and the lame, thou ſhalt not come in hither: ‖ Thinking, Dauid cannot come in hither.

‖Or, ſaying, Dauid ſhall not, &c.

7 Neuertheleſſe, Dauid tooke the ſtrong hold of Zion: the ſame is the citie of Dauid.

8 And Dauid ſaid on that day, Whoſoeuer getteth vp to the gutter, and ſmiteth the Iebuſites, and the lame, and the blinde, that are hated of Dauids ſoule, *he ſhall be chiefe and captaine: ‖ Wherefore they ſaid, The blinde and the lame ſhall not come into the houſe.

*1.Chr.11.6.
‖Or, becauſe they had ſaid, euen the blinde and the lame, He ſhall not come into the houſe.

9 So Dauid dwelt in the fort, and called it the citie of Dauid, and Dauid built round about, from Millo and inward.

10 And Dauid †went on, and grew great, and the LORD God of hoſtes was with him.

†Heb. went, going, and growing.

11 ¶ And *Hiram king of Tyre ſent meſſengers to Dauid, and Cedar trees, and carpenters, and †Maſons: and they built Dauid an houſe.

*1.Chr.14.1.
†Heb. hewers of the ſtone of the wall.

12 And Dauid perceiued that the LORD had eſtabliſhed him king ouer Iſrael, and that he had exalted his kingdome for his people Iſraels ſake.

13 ¶ And *Dauid tooke him moe concubines and wiues out of Ieruſalem, after he was come from Hebron, and there were yet ſonnes and daughters borne to Dauid.

*1.Chro.3.9.

14 And *theſe be the names of thoſe that were borne vnto him in Ieruſalem, Shammua, and Shobab, and Nathan, and Solomon:

*1.Chr.3.5.

15 Ibhar alſo, and Eliſhua, and Nepheg, and Iaphia,

16 And Eliſhama, and Eliada, and Eliphalet.

17 ¶ *But when the Philiſtines heard that they had anointed Dauid king ouer Iſrael, all the Philiſtines came vp to ſeeke Dauid, and Dauid heard of it, and went downe to the holde.

*1.Chro.11.16.and 14.8.

18 The Philiſtines alſo came, and ſpread themſelues in the valley of Rephaim.

19 And Dauid enquired of the LORD, ſaying, Shall I goe vp to the Philiſtines? wilt thou deliuer them into mine hand? And the LORD ſaid vnto Dauid, Goe vp: for I will doubtleſſe deliuer yͤ Philiſtines into thine hand.

20 And *Dauid came to Baal-Perazim, and Dauid ſmote them there, and ſaid, The LORD hath broken foorth vpon mine enemies before me, as the breach of waters. Therefore he called the name of that place, ‖ Baal-Perazim.

*Eſa.28.21.
‖That is, the plaine of breaches.

21 And there they left their images, and Dauid and his men *‖ burnt them.

*1.Chro.14.12.
‖Or, tooke them away.

22 ¶ And the Philiſtines came vp yet againe, and ſpread thē ſelues in the valley of Rephaim.

23 And whē Dauid enquired of the LORD, he ſaid, Thou ſhalt not goe vp: but fetch a compaſſe

behinde them, and come vpon them ouer againſt the Mulberry trees.

24 And let it be when thou heareſt the ſound of a going in the tops of the Mulberry trees, that then thou ſhalt beſtirre thy ſelfe: for then ſhall the LORD goe out before thee, to ſmite the hoſte of the Philiſtines.

25 And Dauid did ſo, as the LORD had commaunded him; and ſmote the Philiſtines from Geba, vntill thou come to Gazer.

CHAP. VI.

1 Dauid fetcheth the Arke from Kiriath-iearim on a newe cart. 6 Vzzah is ſmitten at Perez-Vzzah. 9 God bleſſeth Obed-Edom for the Arke. 12 Dauid bringing the Arke into Zion with ſacrifices, danceth before it, for which Michal deſpiſeth him. 17 Hee placeth it in a Tabernacle with great ioy and feaſting. 20 Michal reproouing Dauid for his religious ioy, is childleſſe to her death.

AGaine, Dauid gathered together all the choſen men of Iſrael, thirtie thouſand:

2 And *Dauid aroſe and went with all the people that were with him from Baale of Iudah, to bring vp from thence the Arke of God, ‖ whoſe name is called by the Name of the LORD of hoſtes, that dwelleth betweene the Cherubims.

*1.Chro.13.5,6.

‖ Or, at which the Name, euen the Name of the LORD of hoſtes was called vpon.

3 And they †ſet the Arke of God vpon a new cart, and brought it out of the houſe of Abinadab that was in ‖ Gibeah: and Vzzah and Ahio the ſonnes of Abinadab draue the new cart.

†Heb. made to ride.

‖ Or, the hill.

4 And they brought it out of *the houſe of Abinadab which was at Gibeah, †accompanying the Arke of God, and Ahio went before the Arke.

*1.Sam.7.2.

†Heb. with.

5 And Dauid and all the houſe of Iſrael played before the LORD on all maner of inſtruments made of Firre-wood, euen on harpes, and on pſalteries, and on timbrels, and on cornets, and on cymbals.

6 ¶ And *when they came to Nachons threſhing floore, Vzzah put foorth his hand to the Arke of God, and tooke holde of it, for the oxen ‖ ſhooke it.

*1.Chron.13.9.

‖ Or, ſtumbled.

7 And the anger of the LORD was kindled againſt Vzzah, and God ſmote him there for his ‖ errour, and there he died by the Arke of God.

‖ Or, raſhneſſe.

8 And Dauid was diſpleaſed, becauſe the LORD had †made a breach vpon Vzzah: And hee called the name of the place, ‖ Perez-Vzzah to this day.

†Heb. broken.

‖ That is, the breach of Vzzah.

9 And Dauid was afraid of the LORD that day, and ſaid, How ſhall the Arke of the LORD come to me?

10 So Dauid would not remooue the Arke of the LORD vnto him into the citie of Dauid: but Dauid caried it aſide into the houſe of Obed-Edom the Gittite.

11 And the Arke of the LORD continued in the houſe of Obed Edom the Gittite, three moneths: and the LORD bleſſed Obed Edom, and all his houſhold.

12 ¶ And it was tolde king Dauid, ſaying, *The LORD hath bleſſed the houſe of Obed-Edom, and all that pertained vnto him, becauſe of the Arke of God. So Dauid went, & brought vp the Arke of God, from the houſe of Obed Edom, into the city of Dauid, with gladneſſe.

*1.Chron.15.25.

13 And it was ſo, that when they that bare the Arke of the LORD, had gone ſixe paces, hee ſacrificed oxen and fatlings.

14 And Dauid daunced before the LORD with all his might, and Dauid was girded with a linnen Ephod.

15 So Dauid and all the houſe of Iſrael brought vp the Arke of the LORD with ſhouting, and with the ſound of the trumpet.

16 And as the Arke of the LORD came into the citie of Dauid, Michal Sauls daughter looked through a window, and ſaw king Dauid leaping and dancing before the LORD, and ſhe deſpiſed him in her heart.

17 ¶ And they brought in the Arke of the LORD, and ſet it in his place, in the midſt of the Tabernacle that Dauid had †pitched for it: and Dauid offered burnt offerings, and peace offerings before the LORD.

†Heb. ſtretched.

18 And aſſoone as Dauid had made an ende of offering burnt offerings and peace offerings, *he bleſſed the people in the Name of the LORD of hoſtes.

*1.Chr.16.2.

19 And he dealt among all the people, euen among the whole multitude of Iſrael, as well to the women as men, to euery one a cake of bread, and a good piece of fleſh, and a flagon of wine: ſo all the people departed euery one to his houſe.

20 ¶ Then Dauid returned to bleſſe his houſhold: and Michal the daughter of Saul came out to meet Dauid, and ſaid, How glorious was the king of Iſrael to day, who vncouered himſelfe to day in the eyes of the handmaids of his ſeruants, as one of the vaine fellowes ‖ ſhameleſſely vncouereth himſelfe!

‖ Or, openly.

21 And Dauid ſaid vnto Michal, It was before the LORD, which choſe me before thy father, and before all his houſe, to appoint me ruler ouer the people of the LORD, ouer Iſrael: therefore will I play before the LORD.

22 And I will yet be more vile then thus, and will be baſe in mine owne ſight: and ‖ of the maid ſeruants which thou haſt ſpoken of, of them ſhall I be had in honour.

‖ Or, of the handmaids of my ſeruants.

23 Therefore Michal the daughter of Saul had no childe vnto the day of her death.

CHAP. VII.

1 Nathan firſt approouing the purpoſe of Dauid to builde God an Houſe, 4 After by the worde of God forbiddeth him. 12 Hee promiſeth him benefites and bleſsings in his ſeede. 18 Dauids prayer and thankeſgiuing.

ANd it came to paſſe, *when the king ſate in his houſe, and the LORD had giuen him reſt round about from all his enemies;

*1.Chro.17.1.

2 That the king ſaid vnto Nathan the Prophet, See now, I dwell in an houſe of Cedar, but the Arke of God dwelleth within curtaines.

3 And Nathan ſayd to the King, Goe, doe all that is in thine heart: for the LORD is with thee.

4 ¶ And it came to paſſe that night, that the word of the LORD came vnto Nathan, ſaying,

5 Goe and tell †my ſeruant Dauid, Thus ſaith the LORD, Shalt thou build me an houſe for me to dwell in?

†Hebr. to my ſeruant, to Dauid.

6 Whereas I haue not dwelt in any houſe, ſince the time that I brought vp the children of Iſrael out of Egypt, euen to this day, but haue walked in a tent and in a tabernacle.

7 In all the places wherein I haue walked with all the children of Iſrael, ſpake I a word with ‖ any of the tribes of Iſrael, whom I commanded to feed my people Iſrael, ſaying, Why build ye not me an houſe of Cedar?

‖In the 1.Chro. 17.6. any of the Iudges.

8 Now therefore ſo ſhalt thou ſay vnto my ſeruant Dauid, Thus ſaith the LORD of hoſtes, *I tooke thee from the ſheep-coat,† from following the ſheepe to be ruler ouer my people, ouer Iſrael.

*1.Sam.16. 11.pſal.78. 70.
†Heb. from after.

9 And I was with thee whitherſoeuer thou wenteſt, and haue cut off all thine enemies † out of thy ſight, and haue made thee a great name, like vnto the name of the great men that are in the earth.

†Hebr. from thy face.

10 (Moreouer I will appoint a place for my people Iſrael, and will plant them, that they may dwel in a place of their owne, and mooue no more: neither ſhall the children of wickedneſſe afflict them any more, as beforetime,

11 And as ſince the time that I commanded Iudges to be ouer my people Iſrael, and haue cauſed thee to reſt from all thine enemies:) Alſo the LORD telleth thee, that he will make thee an houſe.

12 ¶ And * when thy dayes be fulfilled, and thou ſhalt ſleepe with thy fathers, I will ſet vp thy ſeed after thee, which ſhall proceed out of thy bowels, and I will eſtabliſh his kingdome.

*1.King.8.20.

13 *Hee ſhall builde an houſe for my Name, and I will ſtabliſh the throne of his kingdome for euer.

*1.King.5.5. and 6.12.1. chro.22.10.

14 *I will be his father, and hee ſhall be my ſonne: *if hee commit iniquitie, I will chaſten him with the rodde of men, and with the ſtripes of the children of men.

*Heb.1.5.
*Pſal.89.31, 32.

15 But my mercy ſhall not depart away from him, as I tooke it from Saul, whom I put away before thee.

16 And thine houſe, and thy kingdome ſhall be ſtabliſhed for euer before thee: thy throne ſhall be ſtabliſhed for euer.

17 According to all theſe wordes, and according to all this viſion, ſo did Nathan ſpeake vnto Dauid.

18 ¶ Then went king Dauid in, and ſate before the LORD, and hee ſaid, Who am I, O Lord GOD? and what is my houſe, that thou haſt brought me hitherto?

19 And this was yet a ſmall thing in thy ſight, O Lord GOD: but thou haſt ſpoken alſo of thy ſeruants houſe for a great while to come, and is this the † maner of man, O Lord GOD?

†Heb. Law.

20 And what can Dauid ſay more vnto thee? for thou Lord GOD, knoweſt thy ſeruant.

21 For thy words ſake, and according to thine owne heart haſt thou done al theſe great things, to make thy ſeruant know them.

22 Wherefore thou art great, O Lord GOD: for there is none like thee, neither is there any God beſide thee, according to all that wee haue heard with our eares.

23 And * what one nation in the earth is like thy people, euen like Iſrael, whom God went to redeeme for a people to himſelfe, and to make him a name, and to doe for you great things, and terrible, for thy land, before thy people which thou redeemedſt to thee from Egypt, from the nations, and their gods?

*Deut.4.7.

24 For thou haſt confirmed to thy ſelfe thy people Iſrael to be a people vnto thee for euer: and thou, LORD, art become their God.

25 And now, O LORD God, the word that thou haſt ſpoken, concerning thy ſeruant, and concerning his houſe, eſtabliſh it for euer, and doe as thou haſt ſaid.

26 And let thy name be magnified for euer, ſaying, The LORD of hoſtes, is the God ouer Iſrael: and let the houſe of thy ſeruant Dauid be eſtabliſhed before thee.

27 For thou, O LORD of hoſtes, God of Iſrael, haſt † reuealed to thy ſeruant, ſaying, I will build thee an houſe: therefore hath thy ſeruant found in his heart to pray this prayer vnto thee.

†Heb. opened the eare.

28 And now, O Lord GOD, (thou art that God, and * thy words be true, and thou haſt promiſed this goodneſſe vnto thy ſeruant.)

*Ioh.17.17.

29 Therefore now † let it pleaſe thee to bleſſe the houſe of thy ſeruant, that it may continue for euer before thee: for thou, O Lord GOD, haſt ſpoken it, and with thy bleſſing let the houſe of thy ſeruant be bleſſed for euer.

†Heb. be thou pleaſed and bleſſe.

CHAP. VIII.

1 Dauid ſubdueth the Philiſtines and the Moabites. 3 He ſmiteth Hadadezer, and the Syrians. 9 Toi ſendeth Ioram with preſents to bleſſe him. 11 The preſents and the ſpoile Dauid dedicateth to God. 14 Hee putteth gariſons in Edom. 16 Dauids officers.

ANd *after this it came to paſſe, that Dauid ſmote the Philiſtines, and ſubdued them: and Dauid tooke ‖ Metheg Ammah out of the hand of the Philiſtins.

*1.Chron. 18.1.&c. pſal.60.2.
‖Or, the bridle of Ammah.

2 And he ſmote Moab, and meaſured them with a line, caſting them downe to the ground: euen with two lines meaſured hee, to put to death, and with one full line to keepe aliue: and ſo the Moabites became Dauids ſeruants, and brought gifts.

3 ¶ Dauid ſmote alſo Hadadezer the ſonne of Rehob, king of Zobah, as hee went to recouer his border at the riuer Euphrates.

4 And Dauid tooke ‖ from him a thouſand ‖charets, and ſeuen hundred horſemen, and twentie thouſand footmen: and Dauid houghed all the charet horſes, but reſerued of them for an hundred charets.

‖Or, of his.
‖As 1.Chro. 18.4.

5 And when the Syrians of Damaſcus, came to ſuccour Hadadezer king of Zobah, Dauid ſlew of the Syrians two and twentie thouſand men.

6 Then Dauid put gariſons in Syria of Damaſcus: and the Syrians became ſeruants to Dauid, and brought gifts: and the LORD preſerued Dauid whitherſoeuer he went.

7 And Dauid tooke the ſhields of golde that were on the ſeruants of Hadadezer, and brought them to Ieruſalem.

8 And from Betah, and from Berothai, cities of Hadadezer, king Dauid tooke exceeding much braſſe.

9 ¶ When Toi king of Hamath heard that Dauid had ſmitten all the hoſte of Hadadezer,

10 Then Toi ſent Ioram his ſonne vnto king Dauid to † ſalute him, and to bleſſe him, becauſe he had fought againſt Hadadezer, and ſmitten him: (for Hadadezer † had warres with Toi) and Ioram † brought with him veſſels of ſiluer, and veſſels of golde, and veſſels of braſſe;

†Heb. aske him of peace.
†Heb. was a man of warres with.
†Heb. in his hand were.

11 Which alſo king Dauid did dedicate vnto the LORD, with the ſiluer and golde that hee had dedicate of all nations which he ſubdued:

12 Of Syria, and of Moab, and of the children of Ammon, and of the Philiſtines, and of Amalek, and of the ſpoile of Hadadezer ſonne of Rehob king of Zobah.

†Heb. his ſmiting.

13 And Dauid gate him a name when hee returned from †ſmiting of the Syrians in the valley of ſalt, being eighteene thouſand men.

14 ¶ And hee put gariſons in Edom; thorowout all Edom put he gariſons, and all they of Edom became Dauids ſeruants: and the LORD preſerued Dauid whitherſoeuer he went.

15 And Dauid reigned ouer all Iſrael, and Dauid executed iudgement and iuſtice vnto all his people.

‖Or, remembrancer: or writer of Chronicles.

16 And Ioab the ſonne of Zeruiah was ouer the hoſte, and Iehoſhaphat the ſonne of Ahilud was ‖ Recorder.

‖Or, ſecretarie.

17 And Zadok the ſonne of Ahitub, and Ahimelech the ſonne of Abiathar, were the Prieſts, and Seraiah was the ‖ ſcribe.

*1.Chron. 18.17.

‖Or, Princes.

18 *And Benaiah the ſonne of Iehoiada was ouer both the Cherethites, and the Pelethites, and Dauids ſonnes were ‖ chiefe rulers.

CHAP. IX.

1 Dauid by Ziba, ſendeth for Mephiboſheth. 7 For Ionathans ſake hee entertaineth him at his table, and reſtoreth him all that was Sauls. 9 Hee maketh Ziba his farmour.

And Dauid ſaid, Is there yet any that is left of the houſe of Saul, that I may ſhew him kindneſſe for Ionathans ſake?

2 And there was of the houſe of Saul, a ſeruant whoſe name was Ziba: and when they had called him vnto Dauid, the king ſaid vnto him, Art thou Ziba? And he ſaid, Thy ſeruant is hee.

*Chap.4.4.

3 And the king ſaid, Is there not yet any of the houſe of Saul, that I may ſhewe the kindneſſe of God vnto him? And Ziba ſaid vnto the king, Ionathan hath yet a ſonne, which is *lame on his feete.

4 And the king ſaid vnto him, Where is hee? And Ziba ſaid vnto the king, Behold, he is in the houſe of Machir the ſonne of Ammiel, in Lodebar.

5 ¶ Then king Dauid ſent, and fet him out of the houſe of Machir the ſonne of Ammiel, from Lodebar.

6 Now when Mephiboſheth the ſonne of Ionathan the ſonne of Saul, was come vnto Dauid, hee fell on his face, and did reuerence: and Dauid ſaid, Mephiboſheth! And he anſwered, Behold thy ſeruant.

7 ¶ And Dauid ſaid vnto him, Feare not; for I will ſurely ſhew thee kindneſſe, for Ionathan thy fathers ſake, and wil reſtore thee all the land of Saul thy father, and thou ſhalt eate bread at my table continually.

8 And hee bowed himſelfe, and ſaid, What is thy ſeruant, that thou ſhouldeſt looke vpon ſuch a dead dogge as I am?

9 ¶ Then the king called to Ziba Sauls ſeruant, and ſaid vnto him, I haue giuen vnto thy maſters ſonne all that pertained to Saul, and to all his houſe.

10 Thou therefore and thy ſonnes, and thy ſeruants, ſhall till the land for him, and thou ſhalt bring in the fruits, that thy maſters ſonne may haue foode to eate: but Mephiboſheth thy maſters ſonne ſhall eate bread alway at my table. Now Ziba had fifteene ſonnes, and twentie ſeruants.

11 Then ſaid Ziba vnto the King, According to all that my lord the king hath commanded his ſeruant, ſo ſhall thy ſeruant doe: as for Mephiboſheth, ſaid the King, he ſhall eat at my table, as one of the kings ſonnes.

12 And Mephiboſheth had a yong ſon whoſe name was Micha: & all that dwelt in the houſe of Ziba, were ſeruants vnto Mephiboſheth.

13 So Mephiboſheth dwelt in Ieruſalem: for hee did eate continually at the kings table, and was lame on both his feete.

CHAP. X.

1 Dauids meſſengers ſent to comfort Hanun the ſonne of Nahaſh, are villenouſly intreated. 6 The Ammonites, ſtrengthened by the Syrians, are ouercome by Ioab and Abiſhai. 15 Shobach making a newe ſupply of the Syrians at Helam, is ſlaine by Dauid.

*1.Chron. 19.1.

And it came to paſſe after this, that the *king of the children of Ammon died, and Hanun his ſonne reigned in his ſtead.

2 Then ſaid Dauid, I wil ſhew kindneſſe vnto Hanun the ſonne of Nahaſh, as his father ſhewed kindneſſe vnto me. And Dauid ſent to comfort him by the hand of his ſeruants, for his father: and Dauids ſeruants came into the land of the children of Ammon.

†Heb. in thine eyes doth Dauid?

3 And the princes of the children of Ammon ſaid vnto Hanun their lord, †Thinkeſt thou that Dauid doth honour thy father, that he hath ſent comforters vnto thee? Hath not Dauid rather ſent his ſeruants vnto thee, to ſearch the citie, and to ſpie it out, and to ouerthrow it?

4 Wherefore Hanun tooke Dauids ſeruants, and ſhaued off the one halfe of their beards, and cut off their garments in the middle, euen to their buttockes, and ſent them away.

5 When they tolde it vnto Dauid, hee ſent to meet them, becauſe the men were greatly aſhamed: and the King ſaid, Tary at Iericho vntill your beards be growen, and then returne.

6 ¶ And when the children of Ammon ſaw that they ſtanke before Dauid, the children of Ammon ſent, and hired the Syrians of Beth-Rehob, and the Syrians of Zoba, twenty thouſand footmen, and of king Maacah, a thouſand men, and of Iſhtob twelue thouſand men.

7 And when Dauid heard of it, he ſent Ioab, and all the hoſte of the mightie men.

8 And the children of Ammon came out, and put the battell in aray at the entring in of the gate: and the Syrians of Zoba and of Rehob, and Iſhtob, and Maacah, were by themſelues in the field.

9 When Ioab ſaw that the front of the battell was againſt him, before and behind, he choſe of all the choiſe men of Iſrael, and put them in aray againſt the Syrians.

10 And the reſt of the people he deliuered into the hand of Abiſhai his brother, that hee might put them in aray againſt the children of Ammon

11 And he ſaid, If the Syrians be too ſtrong for me, then thou ſhalt helpe me: but if the children of Ammon bee too ſtrong for thee, then I will come and helpe thee.

12 Be of good courage, and let vs play the men for our people, and for the cities of our God: and the LORD doe that which ſeemeth him good.

13 And Joab drew nigh, and the people that were with him, vnto the battell againſt the Syrians: and they fled before him.

14 And when the children of Ammon ſaw that the Syrians were fled, then fled they alſo before Abiſhai, and entred into the citie: ſo Joab returned from the children of Ammon, and came to Jeruſalem.

15 ¶ And when the Syrians ſaw that they were ſmitten before Jſrael, they gathered themſelues together.

16 And Hadarezer ſent, and brought out the Syrians that were beyond the riuer, and they came to Helam, and Shobach the captaine of the hoſte of Hadarezer went before them.

17 And when it was told Dauid, he gathered all Jſrael together, and paſſed ouer Jordan, and came to Helam: and the Syrians ſet themſelues in aray againſt Dauid, and fought with him.

18 And the Syrians fled before Jſrael, and Dauid ſlew the men of ſeuen hundred charets of the Syrians, and fourty thouſand horſemen, and ſmote Shobach the captaine of their hoſte, who died there.

19 And when all the kings that were ſeruants to Hadarezer ſaw, that they were ſmitten before Jſrael, they made peace with Jſrael, and ſerued them: ſo the Syrians feared to helpe the children of Ammon any more.

CHAP. XI.

1 While Ioab beſiegeth Rabbah, Dauid committeth adultery with Bath-ſheba. 6 Vriah ſent for by Dauid to couer the adultery, would not goe home neither ſober nor drunken. 14 He carieth to Ioab the letter of his death. 18 Ioab ſendeth the newes thereof to Dauid. 26 Dauid taketh Bath-ſheba to wife.

†*Heb. at the returne of the yeere.*

*1. Chron. 20. 1.

ANd it came to paſſe, that † after the yeeres were expired, at the time when kings goe foorth to battell, that * Dauid ſent Joab and his ſeruants with him, and all Jſrael; and they deſtroyed the children of Ammon, and beſieged Rabbah: but Dauid taried ſtill at Jeruſalem.

2 ¶ And it came to paſſe in an euening tide, that Dauid aroſe from off his bed, and walked vpon the roofe of the kings houſe: and from the roofe he ſaw a woman waſhing her ſelfe, and the woman was very beautifull to looke vpon.

3 And Dauid ſent and enquired after the woman: and one ſayd, Js not this Bath-ſheba the daughter of Eliam, the wife of Vriah the Hittite?

4 And Dauid ſent meſſengers, and tooke her, and ſhe came in vnto him, and hee lay with her, (‖ for ſhee was * purified from her vncleanneſſe) and ſhe returned vnto her houſe.

‖*Or, and when ſhe had purified her ſelfe &c. ſhe returned.*

*Leuit. 15. 19 and 18. 19.

5 And the woman conceiued, and ſent and told Dauid, and ſaid, J am with childe.

6 ¶ And Dauid ſent to Joab, ſaying, Send mee Vriah the Hittite. And Joab ſent Vriah to Dauid.

7 And when Vriah was come vnto him Dauid demanded of him † how Joab did, and how the people did, and how the warre proſpered.

†*Heb. of the peace of, &c.*

8 And Dauid ſaid to Vriah, Goe downe to thy houſe, and waſh thy feete. And Vriah departed out of the kings houſe, & there † followed him a meſſe of meate from the King.

†*Heb. went out after him,*

9 But Vriah ſlept at the doore of the kings houſe, with all the ſeruants of his lord, and went not downe to his houſe.

10 And when they had told Dauid, ſaying, Vriah went not downe vnto his houſe, Dauid ſaid vnto Vriah, Cameſt thou not from thy iourney? why then diddeſt thou not goe downe vnto thine houſe?

11 And Vriah ſaid vnto Dauid, The Arke, and Jſrael, and Judah abide in tents, and my lord Joab, and the ſeruants of my lord are encamped in the open fields; ſhall J then goe into mine houſe, to eate and to drinke, and to lie with my wife? As thou liueſt, and as thy ſoule liueth, J will not doe this thing.

12 And Dauid ſaid to Vriah, Tarie here to day alſo, & to morrow J will let thee depart. So Vriah abode in Jeruſalem that day, & the morrow.

13 And when Dauid had called him, hee did eate and drinke before him, and hee made him drunke: and at euen he went out to lie on his bed with the ſeruants of his lord, but went not downe to his houſe.

14 ¶ And it came to paſſe in the morning, that Dauid wrote a letter to Joab, and ſent it by the hand of Vriah.

15 And he wrote in the letter, ſaying, Set ye Vriah in the forefront of the † hotteſt battel, & retire ye † from him, that he may be ſmitten, & die.

†*Heb. ſtrong.*

†*Heb. from after him.*

16 And it came to paſſe when Joab obſerued the citie, that hee aſſigned Vriah vnto a place where hee knew that valiant men were.

17 And the men of the citie went out, and fought with Joab: and there fell ſome of the people of the ſeruants of Dauid, and Vriah the Hittite died alſo.

18 ¶ Then Joab ſent, and tolde Dauid all the things concerning the warre:

19 And charged the meſſenger, ſaying, When thou haſt made an ende of telling the matters of the warre vnto the King;

20 And if ſo be that the kings wrath ariſe, and he ſay vnto thee, Wherefore approched ye ſo nigh vnto the city when ye did fight? Knew yee not that they would ſhoot from the wall?

21 Who ſmote * Abimelech the ſon of Jerubeſheth? Did not a woman caſt a piece of a milſtone vpon him from the wall, that he died in Thebez? why went ye nigh the wall? Then ſay thou, Thy ſeruant Vriah the Hittite is dead alſo.

*Iudg. 9. 53.

22 ¶ So the meſſenger went, and came and ſhewed Dauid all that Joab had ſent him for.

23 And the meſſenger ſaid vnto Dauid, Surely the men preuailed againſt vs, and came out vnto vs into the field, and we were vpon them euen vnto the entring of the gate.

24 And the ſhooters ſhot from off the wall vpon thy ſeruants, and ſome of the Kings ſeruants be dead, and thy ſeruant Vriah the Hittite is dead alſo.

25 Then Dauid ſaid vnto the meſſenger, Thus ſhalt thou ſay vnto Joab, Let not this thing † diſpleaſe thee: for the ſword deuoureth † one as well as another: Make thy battell more ſtrong againſt the citie, and ouerthrow it; encourage thou him.

†*Heb. be euill in thine eyes.*

†*Heb. ſo and ſuch.*

26 ¶ And when the wife of Vriah heard that Vriah her huſband was dead, ſhe mourned for her huſband.

27 And when the mourning was paſt, Dauid ſent, and fet her to his houſe, and ſhe became his wife, and bare him a ſonne: but the thing that Dauid had done, † diſpleaſed the LORD.

†*Heb. was euill in the eyes of.*

CHAP. XII.

1 Nathans parable of the Ewe lambe, cauſeth Dauid to be his owne Iudge. 7 Dauid, reproued by Nathan, confeſſeth his ſinne and is pardoned. 15 Dauid mourneth and prayeth for the childe, while it liued. 24 Solomon is borne and named Iedidiah. 26 Dauid taketh Rabbah, and tortureth the people thereof.

ANd the LORD ſent Nathan vnto Dauid, and he came vnto him, and ſaid vnto him, There were two men in one citie; the one rich, and the other poore.

2 The rich man had exceeding many flockes and herds.

3 But the poore man had nothing ſaue one little ewe lambe, which he had bought and nouriſhed vp: and it grew vp together with him, and with his children, it did eat of his owne † meate, and dranke of his owne cup, and lay in his boſome, and was vnto him as a daughter.

†Heb. morſell.

4 And there came a traueller vnto the rich man, and he ſpared to take of his owne flock, and of his own herd, to dreſſe for the wayfaring man that was come vnto him, but tooke the poore mans lambe, and dreſſed it for the man that was come to him.

5 And Dauids anger was greatly kindled againſt the man, and hee ſaid to Nathan, As the LORD liueth, the man that hath done this thing, ‖ ſhall ſurely die.

‖Or, worthy to die.

6 And he ſhall reſtore the Lambe * fourefold, becauſe he did this thing, and becauſe he had no pitie.

*Exod. 22.1.

7 ¶ And Nathan ſaid to Dauid, Thou art the man: thus ſaith the LORD God of Iſrael, I * anointed thee king ouer Iſrael, and I deliuered thee out of the hand of Saul.

*1. Sam. 16. 13.

8 And I gaue thee thy Maſters houſe, and thy Maſters wiues into thy boſome, and gaue thee the houſe of Iſrael & of Iudah, and if that had beene too little, I would moreouer haue giuen vnto thee ſuch and ſuch things.

9 Wherefore haſt thou deſpiſed the commandement of the LORD to doe euill in his ſight? thou haſt killed Uriah the Hittite with the ſword, and haſt taken his wife to be thy wife, and haſt ſlain him with the ſword of the children of Ammon.

10 Now therefore the ſword ſhall neuer depart from thine houſe, becauſe thou haſt deſpiſed me, and haſt taken the wife of Uriah the Hittite, to be thy wife.

11 Thus ſaith the LORD, Behold I will raiſe vp euil againſt thee out of thine own houſe, and I wil * take thy wiues before thine eyes, and giue them vnto thy neighbour, and hee ſhall lie with thy wiues in the ſight of this Sunne.

*Deut. 21.30. chap. 16.22.

12 For thou didſt it ſecretly: but I wil do this thing before all Iſrael, and before the Sunne.

13 And Dauid ſaid vnto Nathan, * I haue ſinned againſt the LORD. And Nathan ſayd vnto Dauid, The LORD alſo hath put away thy ſinne, thou ſhalt not die.

* Ecclus. 47. 11.

14 Howbeit, becauſe by this deede thou haſt giuen great occaſion to the enemies of the LORD to blaſpheme, the childe alſo that is borne vnto thee, ſhall ſurely die.

15 ¶ And Nathan departed vnto his houſe: and the LORD ſtrake the childe that Uriahs wife bare vnto Dauid, and it was very ſicke.

16 Dauid therfore beſought God for the child, and Dauid † faſted, & went in, and lay all night vpon the earth.

†Heb. faſted a faſt.

17 And the elders of his houſe aroſe, and went to him, to raiſe him vp frō the earth: but he would not, neither did hee eate bread with them.

18 And it came to paſſe on the ſeuenth day, that the childe died: and the ſeruants of Dauid feared to tell him that the childe was dead: for they ſaid, Behold, while the child was yet aliue, we ſpake vnto him, and hee would not hearken vnto our voyce: how wil he then † vexe himſelfe, if we tell him that the childe is dead?

†Heb. doe hurt.

19 But when Dauid ſaw that his ſeruants whiſpered, Dauid perceiued that the child was dead: therefore Dauid ſaid vnto his ſeruants, Is the child dead? and they ſaid, He is dead.

20 Then Dauid aroſe from the earth, and waſhed, and anointed himſelfe, and changed his apparell, and came into the houſe of the LORD, and worſhipped: then he came to his owne houſe and when he required, they ſet bread before him, and he did eate.

21 Then ſaid his ſeruants vnto him, What thing is this that thou haſt done? thou didſt faſt & weep for the child while it was aliue, but when the child was dead, thou didſt riſe and eat bread.

22 And he ſaid, While the child was yet aliue, I faſted and wept: for I ſaid, Who can tell, whether God will be gracious to me, that the childe may liue?

23 But now hee is dead, Wherefore ſhould I faſt? Can I bring him backe againe? I ſhal goe to him, but he ſhall not returne to me.

24 ¶ And Dauid comforted Bathſheba his wife, and went in vnto her, and lay with her: and * ſhe bare a ſonne and he called his name Solomon, and the LORD loued him.

* Mat. 1.6.

25 And he ſent by the hand of Nathan the Prophet, and * hee called his name ‖ Iedidiah, becauſe of the LORD.

*1. Chron. 22.9.

‖That is, Beloued of the Lord

26 ¶ And Ioab fought againſt Rabbah, of the children of Ammon, and tooke the royall citie.

27 And Ioab ſent meſſengers to Dauid, and ſaid, I haue fought againſt Rabbah, and haue taken the citie of waters.

28 Now therefore, gather the reſt of the people together, & encampe againſt the citie, and take it: leſt I take the citie, & † it be called after my name.

†Heb. my name be called vpon it.

29 And Dauid gathered all the people together, and went to Rabbah, and fought againſt it, and tooke it.

30 * And hee tooke their kings crowne from off his head (the weight whereof was a talent of gold, with the precious ſtones) and it was ſet on Dauids head, and he brought foorth the ſpoyle of the citie † in great abundance.

*1. Chron. 20.2.

†Hebr. very great.

31 And he brought forth the people that were therein, and put them vnder ſawes, and vnder harrowes of yron, and vnder axes of yron, and made them paſſe through the bricke-kilne: And thus did hee vnto all the cities of the children of Ammon. So Dauid and all the people returned vnto Ieruſalem.

CHAP. XIII.

1 Amnon louing Tamar, by Ionadabs counſell faining himſelfe ſicke, rauiſheth her. 15 He hateth her, and ſhamefully turneth her away. 19 Abſalom entertaineth her, and concealeth his purpoſe. 23 At a ſheepe-ſhearing, among all the kings ſonnes, he killeth Amnon. 30 Dauid grieuing at the newes, is comforted by Ionadab. 37 Abſalom fleeth to Talmai at Geſhur.

AND it came to paſſe after this, that Abſalom the ſon of Dauid had a faire ſiſter, whoſe name was Tamar: & Amnon the ſonne of Dauid loued her.

2 And Amnon was ſo vexed, that he fell ſicke for his ſiſter Tamar: for ſhe was a virgin, and † Amnon thought it hard for him to doe any thing to her.

†Hebr. it was marueilous or hidden in the eyes of Amnon.

3 But Amnon had a friend whoſe name was Jonadab, the ſonne of Shimeah, Dauids brother: and Jonadab was a very ſubtill man.

4 And he ſaid vnto him, Why art thou, being the Kings ſonne, † leane † from day to day? Wilt thou not tell me? And Amnon ſaid vnto him, I loue Tamar my brother Abſaloms ſiſter.

†Heb. thin.
†Heb. morning by morning.

5 And Jonadab ſaid vnto him, Lay thee downe on thy bed, & make thy ſelfe ſicke: & when thy father commeth to ſee thee, ſay vnto him, I pray thee, let my ſiſter Tamar come, and giue me meate, and dreſſe the meate in my ſight, that I may ſee it, and eate it at her hand.

6 ¶ So Amnon lay downe, and made himſelfe ſicke: and when the king was come to ſee him, Amnon ſaid vnto the king, I pray thee, let Tamar my ſiſter come, and make me a couple of cakes in my ſight, that I may eate at her hand.

7 Then Dauid ſent home to Tamar, ſaying, Goe now to thy brother Amnons houſe, and dreſſe him meate.

8 So Tamar went to her brother Amnons houſe (and he was layd downe) and ſhee tooke ‖ flowre, and kneaded it, and made cakes in his ſight, and did bake the cakes.

‖Or, paste.

9 And ſhe tooke a panne, and powred them out before him, but hee refuſed to eate: and Amnon ſaid, Haue out all men from me: And they went out euery man from him.

10 And Amnon ſaid vnto Tamar, Bring the meate into the chamber, that I may eat of thine hand. And Tamar tooke the cakes which ſhee had made, and brought them into the chamber to Amnon her brother.

11 And when ſhe had brought them vnto him to eate, hee tooke hold of her, and ſaid vnto her, Come lie with me my ſiſter.

12 And ſhee anſwered him, Nay, my brother, doe not † force me: for * † no ſuch thing ought to bee done in Iſrael; doe not thou this folly.

†Heb. humble me.
*Leuit. 18. 9.
†Heb. It ought not ſo to bee done.

13 And I, whither ſhall I cauſe my ſhame to goe? and as for thee, thou ſhalt be as one of the fooles in Iſrael: nowe therefore, I pray thee, ſpeake vnto the king, for hee will not withhold me from thee.

14 Howbeit hee would not hearken vnto her voyce, but being ſtronger then ſhee, forced her, and lay with her.

15 ¶ Then Amnon hated her † exceedingly, ſo that the hatred wherewith he hated her, was greater then the loue wherewith hee had loued her: and Amnon ſaid vnto her, Ariſe, be gone.

†Hebr. with great hatred greatly.

16 And ſhe ſaid vnto him, There is no cauſe: this euill in ſending me away, is greater then the other that thou didſt vnto me: but he would not hearken vnto her.

17 Then he called his ſeruant that miniſtred vnto him, and ſaid, Put now this woman out from me, and bolt the doore after her.

18 And ſhe had a garment of diuers colours vpon her: for with ſuch robes were ẏ kings daughters, that were virgins, apparelled. Then his ſeruant brought her out, & bolted the doore after her.

19 ¶ And Tamar put aſhes on her head, and rent her garment of diuers colours that was on her, and laid her hand on her head, and went on, crying.

20 And Abſalom her brother ſaid vnto her, Hath Amnon thy brother been with thee? But hold now thy peace, my ſiſter: he is thy brother, † regard not this thing. So Tamar remained † deſolate in her brother Abſaloms houſe.

†Heb. ſet not thine heart.
†Heb. and deſolate.

21 ¶ But when King Dauid heard of all theſe things, he was very wroth.

22 And Abſalom ſpake vnto his brother Amnon neither good nor bad: for Abſalom hated Amnon, becauſe he had forced his ſiſter Tamar.

23 ¶ And it came to paſſe after two full yeres, that Abſalom had ſheepe-ſhearers in Baal-Hazor, which is beſide Ephraim: and Abſalom inuited all the Kings ſonnes.

24 And Abſalom came to the King, and ſaid, Behold now, thy ſeruant hath ſheepe ſhearers, Let the King, I beſeech thee, and his ſeruants, goe with thy ſeruant.

25 And the King ſaid to Abſalom, Nay, my ſonne, let vs not all now goe, leſt we be chargeable vnto thee. And hee preſſed him: howbeit hee would not goe, but bleſſed him.

26 Then ſaid Abſalom, If not, I pray thee, let my brother Amnon go with vs. And the king ſaid vnto him, Why ſhould he goe with thee?

27 But Abſalom preſſed him, that he let Amnon and all the kings ſonnes goe with him.

28 ¶ Now Abſalom had commanded his ſeruants, ſaying, Marke ye now when Amnons heart is merrie with wine, and when I ſay vnto you, Smite Amnon, then kill him, feare not: ‖ haue not I commanded you? bee couragious, and be † valiant.

‖Or, will you not, ſince I haue commanded you?
†Heb. ſonnes of valour.

29 And the ſeruants of Abſalom did vnto Amnon as Abſalom had commanded: then all the Kings ſonnes aroſe, and euery man † gate him vpon his mule, and fled.

†Heb. rode.

30 ¶ And it came to paſſe while they were in the way, that tidings came to Dauid, ſaying, Abſalom hath ſlaine all the Kings ſonnes, and there is not one of them left.

31 Then the king aroſe, & tare his garments, and lay on the earth: and all his ſeruants ſtoode by with their clothes rent.

32 And Jonadab the ſonne of Shimeah Dauids brother, anſwered and ſaid, Let not my lord ſuppoſe that they haue ſlaine all the yong men the Kings ſonnes, for Amnon only is dead: for by the † appointment of Abſalom this hath been ‖ determined, from the day that he forced his ſiſter Tamar.

†Heb. mouth.
‖Or, ſetled.

33 Now therefore let not my lord the King take the thing to his heart, to thinke that all the Kings ſonnes are dead: for Amnon only is dead.

34 But Abſalom fled: and the yong man that kept the watch, lift vp his eyes, and looked, and behold, there came much people by the way of the hill ſide behinde him.

35 And Jonadab ſaid vnto the king, Behold, the kings ſons come: † as thy ſeruant ſaid, ſo it is.

†Heb. according to the word of thy ſeruant.

36 And it came to paſſe aſſoone as he had made an end of ſpeaking, that behold, the kings ſonnes came, and lift vp their voice, and wept; and the king alſo and all his ſeruants wept † very ſore.

†Heb. with a great weeping greatly.

37 ¶ But Abſalom fled, and went to Talmai the ſonne of ‖ Ammihud king of Geſhur: and Dauid mourned for his ſonne euery day.

‖Or, Ammihur.

38 So Abſalom fled, and went to Geſhur: and was there three yeeres.

39 And the ſoule of king Dauid || longed to goe foorth vnto Abſalom: for he was comforted concerning Amnon, ſeeing he was dead.

||Or, was conſumed.

CHAP. XIIII.

1 Ioab, ſuborning a widow of Tekoah, by a parable to incline the Kings heart to fetch home Abſalom, bringeth him to Hieruſalem. 25 Abſaloms beautie, haire, and children. 28 After two yeres, Abſalom by Ioab is brought into the Kings preſence.

Now Ioab the ſonne of Zeruiah, perceiued that the Kings heart was toward Abſalom.

2 And Ioab ſent to Tekoah, and fetcht thence a wiſe woman, and ſaid vnto her, I pray thee, faine thy ſelfe to bee a mourner, and put on now mourning apparell, and anoint not thy ſelfe with oyle, but bee as a woman that had a long time mourned for the dead:

3 And come to the king, & ſpeak on this maner vnto him: ſo Ioab put the words in her mouth.

4 ¶ And when the woman of Tekoah ſpake to the king, ſhe fell on her face to the ground, and did obeiſance and ſaid, † Helpe, O king.

†Heb. ſaue.

5 And the king ſaid vnto her, What aileth thee? And ſhe anſwered, I am in deed a widow woman, and mine huſband is dead.

6 And thy handmaid had two ſonnes, and they two ſtroue together in the field, and there was † none to part them, but the one ſmote the other, and ſlew him.

†Heb. no deliuerer betweene them.

7 And behold, the whole familie is riſen againſt thine handmaid, & they ſaid, Deliuer him that ſmote his brother, that we may kill him, for the life of his brother whom he ſlew, and we wil deſtroy the heire alſo: and ſo they ſhal quench my cole which is left, & ſhal not leaue to my huſband neither name nor remainder † vpon the earth.

†Heb. vpon the face of the earth.

8 And the king ſaid vnto the woman, Goe to thine houſe, and I will giue charge concerning thee.

9 And the woman of Tekoah ſaid vnto the king, My lord, O king, the iniquitie bee on me, and on my fathers houſe: and the king and his throne bee guiltleſſe.

10 And the king ſaid, Whoſoeuer ſaith ought vnto thee, bring him to me, & he ſhall not touch thee any more.

11 Then ſaid ſhe, I pray thee, let the king remember the LORD thy God, † that thou wouldeſt not ſuffer the reuengers of blood to deſtroy any more, leſt they deſtroy my ſonne. And he ſaid, As the LORD liueth, there ſhall not one haire of thy ſonne fall to the earth.

†Heb. that the reuenger of blood doe not multiply to deſtroy.

12 Then the woman ſaid, Let thine handmaid, I pray thee, ſpeake one word vnto my lord the king. And he ſaid, Say on.

13 And the woman ſaid, Wherefore then haſt thou thought ſuch a thing againſt the people of God? For the king doeth ſpeake this thing as one which is faulty, in that the king doth not fetch home againe his baniſhed.

14 For we muſt needes die, and are as water ſpilt on the ground, which cannot be gathered vp againe: || neither doeth God reſpect any perſon, yet doeth hee deuiſe meanes, that his baniſhed be not expelled from him.

||Or, becauſe God hath not taken away his life, hee hath alſo deuiſed meanes, &c.

15 Now therefore that I am come ſpeake of this thing vnto my lord the King, it is becauſe the people haue made mee afraid: and thy handmaid ſaid, I will now ſpeake vnto the king; it may bee that the king will performe the requeſt of his handmaid.

16 For the King will heare, to deliuer his handmaid out of the hand of the man that would deſtroy me, and my ſonne together out of the inheritance of God;

17 Then thine handmaid ſaid, The word of my lord the King ſhall now be † comfortable: for as an Angel of God, ſo is my lord the king † to diſcerne good and bad: therefore the LORD thy God will be with thee.

† Hebr. for reſt.

†Heb. to heare.

18 Then the king anſwered and ſaid vnto the woman, Hide not from mee, I pray thee, the thing that I ſhall aſke thee. And the woman ſaid, Let my lord the King now ſpeake.

19 And the King ſaid, Is not the hand of Ioab with thee in all this? And the woman anſwered and ſaid, As thy ſoule liueth, my lord the king, none can turne to the right hand or to the left from ought that my lord the king hath ſpoken: for thy ſeruant Ioab, he bade me, & hee put all theſe words in the mouth of thine handmaid:

20 To fetch about this forme of ſpeach hath thy ſeruant Ioab done this thing: and my lord is wiſe, according to the wiſedom of an Angel of God, to know all things that are in the earth.

21 ¶ And the King ſaid vnto Ioab, Behold now, I haue done this thing: goe therefore, bring the yong man Abſolom againe.

22 And Ioab fell to the ground on his face, and bowed himſelfe, and † thanked the king: and Ioab ſayd, To day thy ſeruant knoweth that I haue found grace in thy ſight, my lord, O King, in that the King hath fulfilled the requeſt of || his ſeruant.

†Heb. bleſſed.

||Or, thy.

23 So Ioab aroſe, and went to Geſhur, and brought Abſalom to Ieruſalem.

24 And the king ſaid, Let him turne to his owne houſe, and let him not ſee my face. So Abſalom returned to his owne houſe, and ſaw not the Kings face.

25 ¶ † But in all Iſrael there was none to be ſo much praiſed as Abſalom, for his beauty: from the ſole of his foote euen to the crowne of his head, there was no blemiſh in him.

†Heb. and as Abſalom there was not a beautiful man in all Iſrael to praiſe greatly.

26 And when hee polled his head, (for it was at euery yeeres end that he polled it: becauſe the haire was heauy on him, therefore he polled it) he weighed the haire of his head at two hundred ſhekels after the kings weight.

27 And vnto Abſalom there were borne three ſonnes, and one daughter, whoſe name was Tamar: ſhe was a woman of a faire countenance.

28 ¶ So Abſalom dwelt two full yeeres in Ieruſalem, and ſaw not the kings face.

29 Therefore Abſalom ſent for Ioab, to haue ſent him the King, but hee would not come to him, and when hee ſent againe the ſecond time, he would not come.

30 Therefore he ſaid vnto his ſeruants, See, Ioabs field is † neere mine, and hee hath barley there: goe and ſet it on fire: and Abſaloms ſeruants ſet the field on fire.

†Hebr. neere my place.

31 Then Ioab aroſe, and came to Abſalom vnto his houſe, and ſaid vnto him, Wherefore haue thy ſeruants ſet my field on fire?

32 And Abſalom anſwered Ioab, Behold, I ſent vnto thee, ſaying, come hither, that I may ſend thee to the King to ſay, Wherefore am I come from Geſhur? It had been good for mee to

haue been there ſtill: now therefore let me ſee the Kings face: and if there be any iniquity in mee, let him kill me.

33 So Ioab came to the King, and told him: and when he had called for Abſalom, he came to the King, and bowed himſelfe on his face to the ground before the king, and the King kiſſed Abſalom.

CHAP. XV.

1 Abſalom, by faire ſpeaches and courteſies, ſtealeth the hearts of Iſrael. 7 Vnder pretence of a vow he obtaineth leaue to goe to Hebron. 10 He maketh there a great conſpiracie. 13 Dauid vpon the newes fleeth from Ieruſalem, 19 Ittai would not leaue him. 24 Zadok and Abiathar are ſent backe with the Arke. 30 Dauid and his company goe vp mount Oliuet weeping. 31 He curſeth Ahithophels counſel. 32 Huſhai is ſent back with inſtructions.

ANd it came to paſſe after this, that Abſalom prepared him charets and horſes, and fifty men to runne before him.

2 And Abſalom roſe vp early, and ſtood beſide the way of the gate: and it was ſo, that when any man that had a controuerſie, †came to the King for iudgement, then Abſalom called vnto him, and ſaid, Of what city art thou? And hee ſaid, Thy ſeruant is of one of the tribes of Iſrael.

†Heb. to come.

3 And Abſalom ſaid vnto him, See, thy matters are good and right, but there is ‖no man deputed of the King to heare thee.

‖Or, none will heare you from the king downward.

4 Abſalom ſaid moreouer, Oh that I were made Iudge in the land, that euery man which hath any ſuit or cauſe, might come vnto me, and I would doe him iuſtice.

5 And it was ſo, that when any man came nigh to him, to doe him obeiſance, hee put foorth his hand, and tooke him, and kiſſed him.

6 And on this maner did Abſalom to all Iſrael, that came to the King for iudgement: ſo Abſalom ſtole the hearts of the men of Iſrael.

7 ¶ And it came to paſſe after fourtie yeeres, that Abſalom ſaid vnto the king, I pray thee let mee goe and pay my vow which I haue vowed vnto the LORD in Hebron.

8 For thy ſeruant vowed a vow while I abode at Geſhur in Syria, ſaying, If the LORD ſhal bring me againe in deed to Ieruſalem, then I will ſerue the LORD.

9 And the King ſaid vnto him, Goe in peace. So he aroſe, and went to Hebron.

10 ¶ But Abſalom ſent ſpies thorowout all the tribes of Iſrael, ſaying, Aſſoone as yee heare the ſound of the trumpet, then ye ſhall ſay, Abſalom reigneth in Hebron.

11 And with Abſalom went two hundreth men out of Ieruſalem, that were called, and they went in their ſimplicitie, and they knew not any thing.

12 And Abſalom ſent for Ahithophel the Gilonite, Dauids counſeller, from his citie, euen from Giloh, while he offered ſacrifices: and the conſpiracie was ſtrong, for the people increaſed continually with Abſalom.

13 ¶ And there came a meſſenger to Dauid, ſaying, The hearts of the men of Iſrael are after Abſalom.

14 And Dauid ſaid vnto all his ſeruants that were with him at Ieruſalem, Ariſe, and let vs flee; for wee ſhall not elſe eſcape from Abſalom: make ſpeede to depart, leſt hee ouertake vs ſuddenly, and † bring euill vpon vs, and ſmite the citie with the edge of the ſword.

†Heb. thruſt.

15 And the Kings ſeruants ſaid vnto the King, Behold, thy ſeruants are ready to do whatſoeuer my lord the King ſhall † appoint.

†Heb. chuſe.

16 And the King went forth, and all his houſhold † after him: and the King left ten women, which were concubines to keepe the houſe.

†Hebr. at his feete.

17 And the King went foorth, & all the people after him, & taried in a place that was farre off.

18 And all his ſeruants paſſed on beſide him: and all the Cherethites, & all the Pelethites, and all the Gittites, ſixe hundred men, which came after him from Gath, paſſed on before the King.

19 ¶ Then ſaid the King to Ittai the Gittite, Wherefore goeſt thou alſo with vs? Returne to thy place, and abide with the King: for thou art a ſtranger and alſo an exile.

20 Whereas thou cameſt but yeſterday, ſhould I this day † make thee goe vp and downe with vs? Seeing I goe whither I may, returne thou, and take backe thy brethren: mercie and trueth be with thee.

†Heb. make thee wander in going.

21 And Ittai anſwered the King, and ſaid, As the LORD liueth, and as my lord the King liueth, ſurely in what place my lord the King ſhall be, whether in death or life, euen there alſo will thy ſeruant be.

22 And Dauid ſaid to Ittai, Goe, and paſſe ouer. And Ittai the Gittite paſſed ouer, & all his men, and all the little ones that were with him.

23 And all the countrey wept with a loude voyce, and all the people paſſed ouer: the King alſo himſelfe paſſed ouer the brooke ‖ Kidron, and all the people paſſed ouer, toward the way of the wilderneſſe.

‖ Called, Ioh. 18. 1. Cedron.

24 ¶ And loe, Zadok alſo, and all the Leuites were with him, bearing the Arke of the Couenant of God, and they ſet down the Arke of God; and Abiathar went vp, vntill all the people had done paſſing out of the citie.

25 And the King ſaid vnto Zadok, Cary backe the Arke of God into the citie: if I ſhall finde fauour in the eyes of the LORD, he will bring me againe, and ſhew me both it, and his habitation.

26 But if hee thus ſay, I haue no delight in thee: behold, here am I, let him doe to me, as ſeemeth good vnto him.

27 The King ſaid alſo vnto Zadok the Prieſt, *Art not thou a Seer? Returne into the citie in peace, and your two ſonnes with you, Ahimaaz thy ſonne, and Ionathan the ſonne of Abiathar.

*1. Sam. 9. 9.

28 See, I wil tary in the plaine of the wilderneſ, vntil there come word frō you to certifie me.

29 Zadok therefore and Abiathar caried the Arke of God againe to Ieruſalem; and they taried there.

30 ¶ And Dauid went vp by the aſcent of mount Oliuet, † and wept as hee went vp, and had his head couered, and hee went barefoote, and all the people that was with him, couered euery man his head, and they went vp, weeping as they went vp.

†Heb. going vp and weeping.

31 ¶ And one told Dauid, ſaying, Ahithophel is among the conſpirators with Abſalom. And Dauid ſaid, O LORD, I pray thee, turne the counſell of Ahithophel into fooliſhneſſe.

32 ¶ And it came to paſſe, that when Dauid was come to the top of the mount, where he worſhipped God, behold, Huſhai the Archite came to

meete him, with his coat rent, and earth vpon his head:

33 Unto whom Dauid ſaid, If thou paſſeſt on with me, then thou ſhalt be a burden vnto me.

34 But if thou returne to the citie, and ſay vnto Abſalom, I will be thy ſeruant, O King: as I haue beene thy fathers ſeruant hitherto, ſo wil I now alſo bee thy ſeruant: then mayeſt thou for me defeate the counſell of Ahithophel.

35 And haſt thou not there with thee Zadok, and Abiathar the Prieſts? therefore it ſhall be, that what thing ſoeuer thou ſhalt heare out of the Kings houſe, thou ſhalt tell it to Zadok and Abiathar the Prieſts.

36 Behold, they haue there with them their two ſonnes, Ahimaaz Zadoks ſonne, and Ionathan Abiathars ſonne, and by them ye ſhall ſend vnto me euery thing that ye can heare.

37 So Huſhai Dauids friend came into the citie, and Abſalom came into Ieruſalem.

CHAP. XVI.

1 Ziba by preſents and falſe ſuggeſtions, obtaineth his maſters inheritance. 5 At Bahurim Shimei curſeth Dauid. 9 Dauid with patience abſtaineth, and reſtraineth others from reuenge. 15 Huſhai inſinuateth himſelfe into Abſaloms counſaile. 20 Ahithophels counſaile.

AND when Dauid was a little paſt the top of the hill, Behold, Ziba the ſeruant of Mephiboſheth met him with a couple of aſſes ſadled, and vpon them two hundred loaues of bread, & an hundred bunches of raiſins, and an hundred of ſummer fruits, and a bottle of wine.

2 And the King ſaid vnto Ziba, What meaneſt thou by theſe? And Ziba ſaid, The aſſes bee for the kings houſhold to ride on, and the bread and ſummer fruit for the yong men to eate, and the wine, that ſuch as be faint in the wildernes may drinke.

3 And the King ſaid, And where is thy maſters ſonne? and Ziba ſaid vnto the King, Behold, he abideth at Ieruſalem: for hee ſaid, To day ſhall the houſe of Iſrael reſtore me the kingdome of my father.

4 Then ſaid the king to Ziba, Behold, thine are all that pertained vnto Mephiboſheth. And Ziba ſaid, †I humbly beſeech thee that I may finde grace in thy ſight, my lord, O King.

†Heb. I doe obeiſance.

5 ¶ And when King Dauid came to Bahurim, behold, thence came out a man of the familie of the houſe of Saul, whoſe name was Shimei the ſonne of Gera: ‖hee came foorth, and curſed ſtill as he came.

‖Or, he ſtil came forth and curſed.

6 And he caſt ſtones at Dauid, and at all the ſeruants of King Dauid: and all the people, and all the mighty men were on his right hand, and on his left.

7 And thus ſaid Shimei when hee curſed, Come out, come out thou †bloody man, and thou man of Belial:

†Hebr. man of blood.

8 The LORD hath returned vpon thee all the blood of the houſe of Saul, in whoſe ſtead thou haſt reigned, and the LORD hath deliuered the kingdome into the hand of Abſalom thy ſonne: and †behold, thou art taken to thy miſchiefe, becauſe thou art a bloody man.

†Heb. behold thee in thy euil.

9 ¶ Then ſaid Abiſhai the ſonne of Zeruiah vnto the King, Why ſhould this *dead dogge curſe my lord the King? let me goe ouer, I pray thee, and take off his head.

*1.Sam.24.15 chap.3.8.

10 And the King ſaid, What haue I to doe with you, yee ſonnes of Zeruiah? So let him curſe, becauſe the LORD hath ſaid vnto him. Curſe Dauid. Who ſhall then ſay, Wherefore haſt thou done ſo?

11 And Dauid ſaid to Abiſhai, and to all his ſeruants, Behold, my ſonne which came foorth of my bowels, ſeeketh my life: how much more now may this Beniamite doe it? let him alone, and let him curſe: for the LORD hath bidden him.

12 It may be that the LORD will looke on mine ‖affliction, and that the LORD will requite good for his curſing this day.

‖Or, teares, Hebr. eye.

13 And as Dauid and his men went by the way, Shimei went along on the hilles ſide ouer againſt him, and curſed as he went, and threw ſtones at him, and †caſt duſt.

†Hebr. duſted him with duſt.

14 And the king, and all the people that were with him, came weary, and refreſhed themſelues there.

15 ¶ And Abſalom and all the people the men of Iſrael, came to Ieruſalem, and Ahitophel with him.

16 And it came to paſſe when Huſhai the Archite, Dauids friend, was come vnto Abſalom, that Huſhai ſaid vnto Abſalom, †God ſaue the King, God ſaue the King.

†Heb. let the king liue.

17 And Abſalom ſaid to Huſhai, Is this thy kindneſſe to thy friend? Why wenteſt thou not with thy friend?

18 And Huſhai ſaid vnto Abſalom, Nay, but whom the LORD and this people, and all the men of Iſrael chuſe, his will I be, and with him will I abide.

19 And againe, whom ſhould I ſerue? ſhould I not ſerue in the preſence of his ſonne? as I haue ſerued in thy fathers preſence, ſo will I be in thy preſence.

20 ¶ Then ſaid Abſalom to Ahithophel, Giue counſell among you what we ſhall doe.

21 And Ahithophel ſaid vnto Abſalom, Goe in vnto thy fathers concubines, which he hath left to keepe the houſe, and all Iſrael ſhall heare that thou art abhorred of thy father, then ſhall the hands of all that are with thee be ſtrong.

22 So they ſpread Abſalom a tent vpon the top of the houſe, and Abſalom went in vnto his fathers concubines, in the ſight of all Iſrael.

23 And the counſell of Ahithophel which hee counſelled in thoſe dayes, was as if a man had enquired at the †Oracle of God: ſo was all the counſell of Ahithophel, both with Dauid and with Abſalom.

†Heb. word.

CHAP. XVII.

1 Ahithophels counſell is ouerthrowen by Huſhais, according to Gods appointment 15 Secret intelligence is ſent vnto Dauid. 23 Ahithophel hangeth himſelfe. 25 Amaſa is made captaine. 27 Dauid at Mahanaim is furniſhed with prouiſion.

MOreouer Ahithophel ſaid vnto Abſalom, Let me now chuſe out twelue thouſand men, and I will ariſe and purſue after Dauid this night.

2 And I wil come vpon him while he is weary and weake handed, and will make him afraid: and all the people that are with him ſhal flee, and I wil ſmite the king only.

3 And I will bring backe all the people vnto

thee: the man whom thou ſeekeſt is as if all returned: ſo all the people ſhall be in peace.

4 And the ſaying † pleaſed Abſalom well, and all the Elders of Iſrael.

†Heb. was right in the eyes of &c.

5 Then ſaid Abſalom, Call now Huſhai the Archite alſo, and let vs heare likewiſe † what he ſaith.

†Heb. what is in his mouth.

6 And when Huſhai was come to Abſalom, Abſalom ſpake vnto him, ſaying, Ahithophel hath ſpoken after this manner: ſhall we doe after his † ſaying? if not, ſpeake thou.

†Heb. word.

7 And Huſhai ſaid vnto Abſalom, The counſell that Ahithophel hath † giuen, is not good at this time.

†Heb. counſelled

8 For, (ſaid Huſhai,) thou knoweſt thy father and his men, that they be mighty men, and they be † chafed in their minds, as a beare robbed of her whelps in the field: and thy father is a man of warre, and will not lodge with the people.

†Heb. bitter of ſoule.

9 Behold, hee is hid now in ſome pit, or in ſome other place: and it will come to paſſe, when ſome of them be † ouerthrowen at the firſt, that whoſoeuer heareth it, wil ſay, There is a ſlaughter among the people that follow Abſalom.

†Heb. fallen.

10 And he alſo that is valiant, whoſe heart is as the heart of a Lyon, ſhall vtterly melt: for all Iſrael knoweth that thy father is a mighty man, and they which be with him are valiant men.

11 Therefore I counſell, that all Iſrael be generally gathered vnto thee, from Dan euen to Beer-ſheba, as the ſand that is by the ſea for multitude, and † that thou goe to battell in thine owne perſon.

†Heb. that thy face or preſence goe &c.

12 So ſhall we come vpon him in ſome place where he ſhall be found, and we will light vpon him as the dew falleth on the ground: and of him and of all the men that are with him, there ſhall not be left ſo much as one.

13 Moreouer, if he be gotten into a citie, then ſhall all Iſrael bring ropes to that city, and we will draw it into the riuer, vntill there bee not one ſmall ſtone found there.

14 And Abſalom & all the men of Iſrael ſaid, The counſell of Huſhai the Archite, is better then the counſell of Ahithophel: For the LORD had † appointed to defeate the good counſell of Ahithophel, to the intent that the LORD might bring euill vpon Abſalom.

†Heb. commanded.

15 ¶ Then ſaid Huſhai vnto Zadok and to Abiathar the Prieſts, Thus and thus did Ahithophel counſel Abſalom and the Elderrs of Iſrael, and thus and thus haue I counſelled.

16 Now therefore ſend quickly, and tel Dauid, ſaying, Lodge not this night in the plaines of the wilderneſſe, but ſpeedily paſſe ouer, leſt the King be ſwallowed vp, and al the people that are with him.

17 Now Ionathan and Ahimaaz ſtayed by En-rogel: (for they might not bee ſeene to come into the citie) and a wench went and told them: and they went, and told king Dauid.

18 Neuertheleſſe, a ladde ſaw them, and told Abſalom, but they went both of them away quickly, and came to a mans houſe in Bahurim, which had a Well in his court, whither they went downe.

19 And the woman tooke and ſpread a couering ouer the welles mouth, and ſpread ground corne thereon; and the thing was not knowen.

20 And when Abſaloms ſeruants came to the woman to the houſe, they ſaid, Where is Ahimaaz and Ionathan? And the woman ſaid vnto them, They bee gone ouer the brooke of water. And when they had ſought, and could not finde them, they returned to Ieruſalem.

21 And it came to paſſe after they were departed, that they came vp out of the Well, and went and told King Dauid, and ſaid vnto Dauid, Ariſe, and paſſe quickly ouer the water: for thus hath Ahithophel counſelled againſt you.

22 Then Dauid aroſe, and all the people that were with him, and they paſſed ouer Iordan: by the morning light there lacked not one of them that was not gone ouer Iordane.

23 ¶ And when Ahithophel ſaw that his counſell was not † followed, hee ſadled his aſſe, and aroſe, and gate him home to his houſe, to his city, and † put his houſhold in order, and hanged himſelfe, and died, and was buried in the ſepulchre of his father.

†Heb. done.

†Heb. gaue charge concerning his houſe.

24 Then Dauid came to Mahanaim: and Abſalom paſſed ouer Iordan, he and all the men of Iſrael with him.

25 ¶ And Abſalom made Amaſa captaine of the hoſte in ſtead of Ioab: which Amaſa was a mans ſonne whoſe name was Ithra an Iſraelite that went in to Abigal the daughter of Nahaſh, ſiſter to Zeruiah Ioabs mother.

26 So Iſrael and Abſalom pitched in the land of Gilead.

27 ¶ And it came to paſſe when Dauid was come to Mahanaim, that Shobi the ſonne of Nahaſh of Rabbah of the children of Ammon, and Machir the ſonne of Ammiel of Lodebar, and Barzillai the Gileadite, of Rogelim,

28 Brought beds, and ‖ baſins, and earthen veſſels, and wheat, and barley, and floure, and parched corne, and beanes, and lentils, and parched pulſe,

‖ Or, cups.

29 And hony, and butter, and ſheep, and cheeſe of kine for Dauid, and for the people that were with him, to eate: for they ſayd, The people is hungry, and weary, & thirſty in the wilderneſſe.

CHAP. XVIII.

1 Dauid viewing the armies in their march, giueth them charge of Abſalom. 6 The Iſraelites are ſore ſmitten in the wood of Ephraim. 9 Abſalom hanging in an Oke, is ſlaine by Ioab, and caſt into a pit. 18 Abſaloms place. 19 Ahimaaz and Cuſhi bring tidings to Dauid. 33 Dauid mourneth for Abſalom.

ANd Dauid numbred the people that were with him, and ſet captaines of thouſands, and captains of hundreds ouer them.

2 And Dauid ſent forth a third part of the people vnder the hand of Ioab, and a third part vnder the hand of Abiſhai the ſonne of Zeruiah Ioabs brother, and a third part vnder the hand of Ittai the Gittite: and the King ſaid vnto the people, I will ſurely goe foorth with you my ſelfe alſo.

3 But the people anſwered, Thou ſhalt not goe foorth: for if we flee away, they will not care for vs, neither if halfe of vs die will they † care for vs: but now thou art † worth ten thouſand of vs: therefore now it is better that thou † ſuccour vs out of the citie.

†Heb. ſet their heart on vs.

†Hebr. as ten thouſand of vs.

†Heb. be to ſuccour.

4 And the King ſaid vnto them, What ſeemeth you beſt, I will doe. And the King ſtood by the gate ſide, and all the people came out by hundreds, and by thouſands.

5 And the King commanded Ioab, & Abiſhai,

and Ittai, ſaying, Deale gently for my ſake with the yong man, euen with Abſalom. And all the people heard when the King gaue all the captaines charge concerning Abſalom.

6 ¶ So the people went out into the the field againſt Iſrael: and the battell was in the wood of Ephraim,

7 Where the people of Iſrael were ſlaine before the ſeruants of Dauid, and there was there a great ſlaughter that day of twenty thouſand men.

8 For the battell was there ſcattered ouer the face of all the countrey: and the wood † deuoured more people that day, then the ſword deuoured.

†Heb. multiplied to deuoure.

9 ¶ And Abſalom met the ſeruants of Dauid; and Abſalom rode vpon a mule, and the mule went vnder the thicke boughes of a great Oke, and his head caught hold of the Oke, and he was taken vp betweene the heauen and the earth, and the mule that was vnder him, went away.

10 And a certaine man ſaw it, and told Ioab, and ſaid, Behold, I ſaw Abſalom hanged in an Oke.

11 And Ioab ſaid vnto the man that told him, And behold, thou ſaweſt him, and why didſt thou not ſmite him there to the ground, and I would haue giuen thee ten ſhekels of ſiluer, and a girdle?

12 And the man ſaid vnto Ioab, Though I ſhould † receiue a thouſand ſhekels of ſiluer in mine hand, yet would I not put forth mine hand againſt the Kings ſonne: for in our hearing the King charged thee, and Abiſhai, and Ittai, ſaying, † Beware that none touch the yong man Abſalom.

†Hebr. weigh vpon mine hand.

†Heb. beware whoſoeuer ye be, of &c.

13 Otherwiſe, I ſhould haue wrought falſhood againſt mine owne life: for there is no matter hid from the King, and thou thy ſelfe wouldeſt haue ſet thy ſelfe againſt me.

14 Then ſaid Ioab, I may not tary thus † with thee. And hee tooke three darts in his hand, and thruſt them thorow the heart of Abſalom, while hee was yet aliue in the † midſt of the Oke.

†Hebr. before thee.

†Hebr. heart.

15 And ten yong men that bare Ioabs armour, compaſſed about and ſmote Abſalom, and ſlew him.

16 And Ioab blew the trumpet, and the people returned from purſuing after Iſrael: for Ioab held backe the people.

17 And they tooke Abſalom, and caſt him into a great pit in the wood, and layd a very great heape of ſtones vpon him: and all Iſrael fled euery one to his tent.

18 ¶ Now Abſalom in his life time had taken and reared vp for himſelfe a pillar, which is in * the Kings dale: for he ſaid, I haue no ſonne to keepe my name in remembrance: And hee called the pillar after his owne name, and it is called vnto this day, Abſaloms place.

*Gen. 14. 17.

19 ¶ Then ſaid Ahimaaz the ſonne of Zadok, Let me now runne, and beare the King tidings, how that the LORD hath † auenged him of his enemies.

†Hebr. iudged him from the hand, &c.

20 And Ioab ſaid vnto him, Thou ſhalt not † beare tidings this day, but thou ſhalt beare tidings another day: but this day thou ſhalt beare no tidings, becauſe the Kings ſonne is dead.

†Heb. be a man of tidings.

21 Then ſaid Ioab to Cuſhi, Goe tell the King what thou haſt ſeene. And Cuſhi bowed himſelfe vnto Ioab, and ranne.

22 Then ſaid Ahimaaz the ſonne of Zadok yet againe to Ioab, But † howſoeuer, let me, I pray thee, alſo runne after Cuſhi. And Ioab ſaid, Wherefore wilt thou runne, my ſonne, ſeeing that thou haſt no tidings ‖ ready?

†Heb. be what may.

‖Or, conuenient.

23 But howſoeuer, (ſaid he) let me runne: And he ſaid vnto him, Runne. Then Ahimaaz ranne by the way of the plaine, and ouerranne Cuſhi.

24 And Dauid ſate betweene the two gates: and the watchman went vp to the roofe ouer the gate vnto the wall, and lift vp his eyes, and looked, and behold, a man running alone.

25 And the watchman cryed, and told the King. And the king ſaid, If he be alone, there is tidings in his mouth. And hee came apace and drew neere.

26 And the watchman ſaw another man running, and the watchman called vnto the porter, and ſaid, Behold, another man running alone. And the king ſaid, He alſo bringeth tidings.

27 And the watchman ſaid, † Mee thinketh the running of the foremoſt is like the running of Ahimaaz the ſonne of Zadok. And the King ſaid, Hee is a good man, and commeth with good tidings.

†Heb. I ſee the running.

28 And Ahimaaz called, and ſaid vnto the King, ‖ All is well. And hee fell downe to the earth vpon his face before the King, and ſaid, Bleſſed be the LORD thy God which hath † deliuered vp the men that lift vp their hand againſt my lord the King.

‖Or, peace bee to thee. Heb. peace.

†Heb. ſhut vp.

29 And the king ſaid, † Is the yong man Abſalom ſafe? And Ahimaaz anſwered, When Ioab ſent the kings ſeruant, and me thy ſeruant, I ſaw a great tumult, but I knew not what it was.

†Heb. Is there peace?

30 And the king ſaid vnto him, Turne aſide and ſtand here. And hee turned aſide and ſtood ſtill.

31 And behold, Cuſhi came, and Cuſhi ſaid, † Tidings my lord the king: for the LORD hath auenged thee this day of all them that roſe vp againſt thee.

†Heb. tidings is brought.

32 And the king ſaid vnto Cuſhi, Is the yong man Abſalom ſafe? And Cuſhi anſwered, The enemies of my lord the king, and all that riſe againſt thee to doe thee hurt, bee as that young man is.

33 ¶ And the King was much mooued, and went vp to the chamber ouer the gate, and wept: and as he went, thus he ſaid, O my ſonne Abſalom, my ſonne, my ſonne Abſalom: would God I had died for thee, O Abſalom, my ſonne, my ſonne.

CHAP. XIX.

1 Ioab cauſeth the King to ceaſe his mourning. 9 The Iſraelites are earneſt to bring the King backe. 11 Dauid ſendeth to the Prieſts to incite them of Iudah. 18 Shimei is pardoned. 24 Mephiboſheth excuſed. 32 Barzillai diſmiſſed, Chimham his ſonne is taken into the Kings familie. 41 The Iſraelites expoſtulate with Iudah for bringing home the King without them.

AND it was told Ioab, Behold, the king weepeth and mourneth for Abſalon.

2 And the † victory that day was turned into mourning vnto all the people: for the people heard ſay that day, how the King was grieued for his ſonne.

†Heb. ſaluation, or deliuerance.

3 And the people gate them by ſtealth that day

into the citie, as people being aſhamed ſteale away when they flee in battell.

4 But the king couered his face, and the king cried with a lowd voyce, O my ſonne Abſalom, O Abſalom my ſonne, my ſonne.

5 And Ioab came into the houſe to the King, and ſaid, Thou haſt ſhamed this day the faces of all thy ſeruants, which this day haue ſaued thy life, and the liues of thy ſonnes, & of thy daughters, and the liues of thy wiues, and the liues of thy concubines,

†Heb. by louing, &c.

†Hebr. that Princes or ſeruants are not to thee.

6 †In that thou loueſt thine enemies, and hateſt thy friends; for thou haſt declared this day, †that thou regardeſt neither Princes, nor ſeruants: for this day I perceiue, that if Abſalom had liued, and all we had died this day, then it had pleaſed thee well.

†Heb. to the heart of thy ſeruants.

7 Now therfore ariſe, goe foorth, and ſpeake †comfortably vnto thy ſeruants: for I ſweare by the LORD, if thou goe not foorth, there will not tarry one with thee this night, and that wil be worſe vnto thee, then all the euill that befell thee from thy youth vntill now.

8 Then the King roſe, and ſate in the gate: and they told vnto all the people, ſaying, Behold, the King doth ſit in the gate: and all the people came before the King: for Iſrael had fled euery man to his tent.

9 ¶ And all the people were at ſtrife throughout all the tribes of Iſrael, ſaying, The King ſaued vs out of the hand of our enemies, and hee deliuered vs out of the hand of the Philiſtines, and now he is fled out of the land for Abſalom.

†Hebr. are ye ſilent?

10 And Abſalom whom we anointed ouer vs, is dead in battell: now therefore why †ſpeake ye not a word of bringing the King backe?

11 ¶ And King Dauid ſent to Zadok and to Abiathar the Prieſts, ſaying, Speake vnto the Elders of Iudah, ſaying, Why are yee the laſt to bring the King backe to his houſe? (ſeeing the ſpeech of all Iſrael is come to the King, euen to his houſe.)

12 Yee are my brethren, Yee are my bones and my fleſh: wherefore then are ye the laſt to bring backe the King?

13 And ſay yee to Amaſa: Art thou not of my bone, and of my fleſh? God doe ſo to mee, and more alſo, if thou be not captaine of the hoſte before me continually in the roume of Ioab.

14 And hee bowed the heart of all the men of Iudah, euen as the heart of one man, ſo that they ſent this word vnto the King, Returne thou and all thy ſeruants.

15 So the King returned, and came to Iordan: and Iudah came to Gilgal, to goe to meete the King, to conduct the King ouer Iordan.

*1.King. 2.8.

16 ¶ And *Shimei the ſonne of Gera, a Beniamite, which was of Bahurim, haſted, and came downe with the men of Iudah, to meete King Dauid.

*Chap. 16.1.

17 And there were a thouſand men of Beniamin with him, and *Ziba the ſeruant of the houſe of Saul, and his fifteene ſonnes, and his twenty ſeruants with him, and they went ouer Iordane before the King.

†Heb. the good in his eyes.

18 And there went ouer a ferrie boat to carry ouer the kings houſhold, and to doe †what hee thought good: and Shimei the ſonne of Gera fell downe before the King as he was come ouer Iordane;

*Chap. 16.15.

19 And ſaid vnto the King, Let not my lord impute iniquity vnto mee, neither doe thou remember that which thy ſeruant did peruerſly the day that my lord the king *went out of Ieruſalem, that the king ſhould take it to his heart.

20 For thy ſeruant doeth know that I haue ſinned: therefore behold, I am come the firſt this day of all the houſe of Ioſeph, to goe downe to meete my lord the king.

21 But Abiſhai the ſonne of Zeruiah anſwered, and ſaid, Shall not Shimei be put to death for this, becauſe hee curſed the LORDS Anointed?

22 And Dauid ſaid, What haue I to doe with you, ye ſonnes of Zeruiah, that ye ſhould this day be aduerſaries vnto me? ſhall there any man be put to death this day in Iſrael? for doe not I know, that I am this day King ouer Iſrael?

23 Therefore the king ſaid vnto Shimei, Thou ſhalt not die: and the king ſware vnto him.

24 ¶ And Mephiboſheth the ſonne of Saul came downe to meet the king, and had neither dreſſed his feete, nor trimmed his beard, nor waſhed his clothes, from the day the king departed, vntill the day he came againe in peace.

25 And it came to paſſe when he was come to Ieruſalem to meete the king, that the king ſaid vnto him, Wherefore wenteſt not thou with me, Mephiboſheth?

26 And he anſwered, My lord O king, my ſeruant deceiued me; for thy ſeruant ſaid, I will ſaddle mee an aſſe that I may ride thereon, and goe to the king, becauſe thy ſeruant is lame:

*Chap. 16.3.

27 And *he hath ſlandered thy ſeruant vnto my lord the king, but my lord the king is as an Angel of God: doe therefore what is good in thine eyes.

†Heb. men of death.

18 For all of my fathers houſe were but †dead men before my lord the king: yet diddeſt thou ſet thy ſeruant among them that did eate at thine owne table: what right therefore haue I yet to cry any more vnto the king?

29 And the king ſaid vnto him, Why ſpeakeſt thou any more of thy matters? I haue ſaid, Thou and Ziba diuide the land.

30 And Mephiboſheth ſaid vnto the king, Yea, let him take all, foraſmuch as my lord the king is come againe in peace vnto his owne houſe.

31 ¶ And Barzillai the Gileadite came downe from Rogelim, and went ouer Iordane with the king, to conduct him ouer Iordane.

*Chap. 17.27

32 Now Barzillai was a very aged man, euen fourescore yeeres old, and *hee had prouided the king of ſuſtenance while he lay at Mahanaim: for he was a very great man.

33 And the king ſaid vnto Barzillai, Come thou ouer with mee, and I will feed thee with me in Ieruſalem.

†How many dayes are the yeeres of my life?

34 And Barzillai ſaide vnto the king, †How long haue I to liue, that I ſhould goe vp with the king vnto Ieruſalem?

35 I am this day fourescore yeeres old: and can I diſcerne betweene good and euill? Can thy ſeruant taſte what I eate, or what I drinke? can I heare any more the voyce of ſinging men and ſinging women? wherefore then ſhould thy ſeruant bee yet a burden vnto my lord the king?

36 Thy ſeruant will goe a little way ouer Iordane with the king: and why ſhould the king recompenſe it me with ſuch a reward?

37 Let thy ſeruant I pray thee, turne backe againe, that I may die in mine owne citie, and

bee buried by the graue of my father, and of my mother: but behold thy ſeruant Chimham, let him goe ouer with my lord the King, and doe to him what ſhall ſeeme good vnto thee.

38 And the King anſwered, Chimham ſhall goe ouer with mee, and I will doe to him that which ſhall ſeeme good vnto thee: and whatſoeuer thou ſhalt †require of me, that will I doe for thee.

†Heb. chuſe.

39 And all the people went ouer Iordane: and when the King was come ouer, the king kiſſed Barzillai, and bleſſed him, and he returned vnto his owne place.

40 Then the King went on to Gilgal, and Chimham went on with him: and all the people of Iudah conducted the King, and alſo halfe the people of Iſrael.

41 ¶ And behold, all the men of Iſrael came to the King, and ſaid vnto the King, Why haue our brethren the men of Iudah ſtollen thee away, and haue brought the King and his houſhold, & all Dauids men with him, ouer Iordan?

42 And all the men of Iudah anſwered the men of Iſrael, Becauſe the King is neere of kin to vs: wherefore then be ye angry for this matter? Haue we eaten at all of the Kings coſt? or hath he giuen vs any gift?

43 And the men of Iſrael anſwered the men of Iudah, and ſaid, Wee haue tenne parts in the King, and wee haue alſo more right in Dauid then yee: why then did ye †deſpiſe vs, that our aduice ſhould not be firſt had in bringing backe our King? And the words of the men of Iudah were fiercer then the words of the men of Iſrael.

†Heb. ſet vs at light.

CHAP. XX.

1 By occaſion of the quarrell, Sheba maketh a party in Iſrael. 3 Dauids ten concubines are ſhut vp in perpetuall priſon. 4 Amaſa made captaine ouer Iudah, is ſlaine by Ioab. 14 Ioab purſueth Sheba vnto Abel. 16 A wiſe woman ſaueth the citie by Shebaes head. 23 Dauids officers.

AND there happened to bee there a man of Belial, whoſe name was Sheba the ſonne of Bichri, a Beniamite, and hee blew a trumpet, and ſaid, Wee haue no part in Dauid, neither haue we inheritance in the ſonne of Ieſſe: euery man to his tents, O Iſrael.

2 So euery man of Iſrael went vp from after Dauid, and followed Sheba the ſonne of Bichri: but the men of Iudah claue vnto their King, from Iordan euen to Ieruſalem.

3 ¶ And Dauid came to his houſe at Ieruſalem, and the king tooke the ten women his *concubines, whom hee had left to keepe the houſe, and put them in †ward, & fed them, but went not in vnto them: ſo they were †ſhut vp vnto the day of their death, †liuing in widowhood.

*Chap. 16. 22.
†Heb. a houſe of ward.
†Heb. bound.
†Hebr. in widowhood of life.
†Hebr. call.

4 ¶ Then ſaid the king to Amaſa, †Aſſemble me the men of Iudah within three dayes, and be thou here preſent.

5 So Amaſa went to aſſemble the men of Iudah; but hee taried longer then the ſet time which he had appointed him.

6 And Dauid ſaid to Abiſhai, Now ſhal Sheba the ſonne of Bichri doe vs more harme then did Abſalom: take thou thy lords ſeruants, and purſue after him, leſt hee get him fenced cities, and †eſcape vs.

†Heb. deliuer himſelfe from our eyes.
*Chap. 8. 18.

7 And there went out after him Ioabs men, and the *Cherethites, & the Pelethites, and all the mighty men: and they went out of Ieruſalem, to purſue after Sheba the ſonne of Bichri.

8 When they were at the great ſtone which is in Gibeon, Amaſa went before them: and Ioabs garment that he had put on, was girded vnto him, and vpon it a girdle with a ſword faſtened vpon his loynes in the ſheath thereof, and as he went forth, it fell out.

9 And Ioab ſaid to Amaſa, Art thou in health, my brother? And Ioab tooke Amaſa by the beard with the right hand to kiſſe him.

10 But Amaſa tooke no heed to the ſword that was in Ioabs hand: ſo hee ſmote him therewith in the fifth rib, and ſhed out his bowels to the ground, and †ſtrake him not againe, and he died: ſo Ioab and Abiſhai his brother purſued after Sheba the ſonne of Bichri.

†Heb. doubled not his ſtroke.

11 And one of Ioabs men ſtood by him, and ſaid, He that fauoureth Ioab, and he that is for Dauid, let him goe after Ioab.

12 And Amaſa wallowed in blood in the mids of the high way: and when the man ſaw that all the people ſtood ſtill, he remoued Amaſa out of the high way into the field, and caſt a cloth vpon him, when hee ſaw that euery one that came by him, ſtood ſtill.

13 When hee was remooued out of the high way, all the people went on after Ioab, to purſue after Sheba the ſonne of Bichri.

14 ¶ And he went thorow all the tribes of Iſrael vnto Abel, and to Bethmaachah, and all the Berites: and they were gathered together, and went alſo after him.

15 And they came and beſieged him in Abel of Bethmaachah, and they caſt vp a banke againſt the citie, and ‖it ſtood in the trench: and all the people that were with Ioab, †battered the wall, to throw it downe.

‖Or, it ſtood againſt the outmoſt wall.
†Heb. marred to throw down.

16 ¶ Then cryed a wiſe woman out of the citie, Heare, heare; ſay, I pray you vnto Ioab, Come neere hither, that I may ſpeake with thee.

17 And when he was come neere vnto her, the woman ſaid, Art thou Ioab? And he anſwered, I am hee: Then ſhee ſaid vnto him, Heare the words of thine handmaid. And he anſwered, I doe heare.

18 Then ſhe ſpake, ſaying, ‖They were wont to ſpeake in old time, ſaying, They ſhall ſurely aſke counſell at Abel: and ſo they ended the matter.

‖Or, They plainely ſpake in the beginning, ſaying, ſurely they will aske of Abel, and ſo make an end.

19 I am one of them that are peaceable and faithfull in Iſrael: thou ſeekeſt to deſtroy a citie, and a mother in Iſrael: Why wilt thou ſwallow vp the inheritance of the LORD?

20 And Ioab anſwered and ſaide, Farre be it, farre be it from me, that I ſhould ſwallow vp or deſtroy.

21 The matter is not ſo: but a man of mount Ephraim (Sheba the ſonne of Bichri †by name) hath lift vp his hand againſt the king, euen againſt Dauid: deliuer him onely, and I will depart from the city. And the woman ſaid vnto Ioab, Behold, his head ſhall be throwen to thee ouer the wall.

†Heb. by his name.

22 Then the woman went vnto all the people in her wiſedome, and they cut off the head of Sheba the ſonne of Bichri, and caſt it out to Ioab: and hee blew a trumpet, and they †retired from the citie, euery man to his tent: and Ioab returned to Ieruſalem vnto the king.

†Heb. were ſcattered.

23 ¶ Now *Ioab was ouer all the hoſte of Iſrael, and Benaiah the ſonne of Iehoiada was

*Chap. 8. 16.

ouer the Cherethites, and ouer the Pelethites.

24 And Adoram was ouer the tribute, and Iehoſhaphat the ſonne of Ahilud was || Recorder.

||Or, remembrancer.

25 And Sheua was ſcribe, and Zadok, and Abiathar were the Prieſts.

26 And Ira alſo the Iairite, was || a chiefe ruler about Dauid.

||Or, a prince.

CHAP. XXI.

1 The three yeeres famine for the Gibeonites, ceaſe, by hanging ſeuen of Sauls ſonnes. 10 Rizpahs kindneſſe vnto the dead. 12 Dauid burieth the bones of Saul & Ionathan in his fathers ſepulchre. 15 Foure battels againſt the Philiſtines, wherein foure valiants of Dauid ſlay foure giants.

THen there was a famine in the dayes of Dauid three yeres, yere after yere, and Dauid † enquired of the LORD. And the LORD anſwered, It is for Saul, and for his bloody houſe, becauſe hee ſlew the Gibeonites.

†Heb. ſought the face, &c.

2 And the King called the Gibeonites, and ſayd vnto them, (now the Gibeonites were not of the children of Iſrael, but * of the remnant of the Amorites, and the children of Iſrael had ſworne vnto them: & Saul ſought to ſlay them, in his zeale to the children of Iſrael and Iudah)

* Ioſh. 9.3, 16, 17.

3 Wherfore Dauid ſaid vnto the Gibeonites, What ſhall I doe for you? and wherewith ſhall I make the atonement, that yee may bleſſe the inheritance of the LORD?

4 And the Gibeonites ſaid vnto him, || Wee will haue no ſiluer nor gold of Saul, nor of his houſe, neither for vs || ſhalt thou kill any man in Iſrael. And he ſaid, What you ſhall ſay, that will I doe for you.

||Or, It is not ſiluer or gold that we haue to doe with Saul or his houſe, neither pertaines it to vs to kill, &c.
||Or, cut vs off.

5 And they anſwered the King, The man that conſumed vs, and that || deuiſed againſt vs, that we ſhould be deſtroyed from remaining in any of the coaſts of Iſrael,

6 Let ſeuen men of his ſonnes bee deliuered vnto vs, and wee will hang them vp vnto the LORD in Gibeah of Saul || whom the LORD did chuſe. And the king ſaid, I will giue them.

||Or, choſen of the Lord.

7 But the King ſpared Mephiboſheth the ſonne of Ionathan the ſonne of Saul, becauſe of the * LORDS oath that was betweene them, between Dauid and Ionathan the ſonne of Saul.

*1. Sam. 18.3. and 20. 8, 42.

8 But the King tooke the two ſonnes of Rizpah the daughter of Aiah, whom ſhee bare vnto Saul, Armoni, and Mephiboſheth, and the fiue ſonnes of || Michal the daughter of Saul, whom ſhe † brought vp for Adriel the ſonne of Barzillai the Meholathite.

||Or, Michals ſiſter.
†Heb. bare to Adriel.

9 And hee deliuered them into the hands of the Gibeonites, and they hanged them in the hill before the LORD: and they fell all ſeuen together, and were put to death in the dayes of harueſt, in the firſt dayes, in the beginning of barley harueſt.

10 ¶ And * Rizpah the daughter of Aiah tooke ſackcloth, and ſpread it for her vpon the rocke, from the beginning of harueſt, vntil water dropped vpon them out of heauen, and ſuffered neither the birds of the aire to reſt on them by day, nor the beaſts of the field by night.

*Chap. 3.7.

11 And it was told Dauid what Rizpah the daughter of Aiah the concubine of Saul had done.

12 ¶ And Dauid went and tooke the bones of Saul, and the bones of Ionathan his ſonne from the men of Iabeſh Gilead, which had ſtollen them from the ſtreet of Bethſhan where the * Philiſtines hanged them, when the Philiſtines had ſlaine Saul in Gilboa.

*1. Sam. 31. 10.

13 And he brought vp from thence the bones of Saul, and the bones of Ionathan his ſonne, and they gathered the bones of them that were hanged.

14 And the bones of Saul and Ionathan his ſonne buried they in the countrey of Beniamin in Zelah, in the ſepulchre of Kiſh his father: and they perfourmed all that the king commanded: and after that, God was entreated for the land.

15 ¶ Moreouer, the Philiſtines had yet warre againe with Iſrael, and Dauid went downe, and his ſeruants with him, and fought againſt the Philiſtines, and Dauid waxed faint.

16 And Iſhbi-benob which was of the ſonnes of || the giant, (the weight of whoſe † ſpeare weighed three hundred ſhekels of braſſe in weight) hee being girded with a new ſword, thought to haue ſlaine Dauid.

||Or, Rapha.
†Heb. the ſtaffe or the head.

17 But Abiſhai the ſonne of Zeruiah ſuccoured him, and ſmote the Philiſtine, and killed him. Then the men of Dauid ſware vnto him, ſaying, Thou ſhalt goe no more out with vs to battell, that thou quench not the † light of Iſrael.

†Heb. candle, or lampe.

18 * And it came to paſſe after this, that there was againe a battell with the Philiſtines at Gob: then Sibbechai the Huſhathite ſlew Saph, which was of the ſonnes of || the Giant.

*1. Chron. 20.4.
||Or, Rapha.

19 And there was againe a battell in Gob, with the Philiſtines, where Elhanan the ſonne of Iaare-Oregim a Bethlehemite, ſlew * the brother of Goliath the Gittite, the ſtaffe of whoſe ſpeare was like a weauers beame.

*See 1. Chro. 20.5.

20 And there was yet a battell in Gath, where was a man of great ſtature, that had on euery hand ſixe fingers, and on euery foote ſixe toes, foure and twenty in number, and hee alſo was borne to || the Giant.

||Or, Rapha.

21 And when he || defied Iſrael, Ionathan the ſonne of * Shimea the brother of Dauid, ſlew him.

||Or, reproched.
*1. Sam. 16.9

22 Theſe foure were borne to the Giant in Gath, and fell by the hand of Dauid, and by the hand of his ſeruants.

CHAP. XXII.

A Pſalme of thankeſgiuing for Gods powerfull deliuerance, and manifold bleſsings.

ANd Dauid ſpake vnto the LORD the words of this ſong, in the day that the LORD had deliuered him out of the hand of all his enemies, and out of the hand of Saul.

2 And he ſaid, * The LORD is my rocke and my fortreſſe, and my deliuerer.

*Pſal. 18.2, &c.

3 The God of my rocke, in him will I truſt: he is my ſhield, and the horne of my ſaluation, my high tower, and my refuge, my Sauiour; thou ſaueſt me from violence.

4 I will call on the LORD, who is worthy to be praiſed: ſo ſhall I be ſaued from mine enemies.

5 When the || waues of death compaſſed mee: the floods of † vngodly men made me afraid.

||Or, pangs.
†Heb. Belial.

6 The || ſorrowes of hell compaſſed me about: the ſnares of death preuented me.

||Or, cords.

7 In my diſtreſſe I called vpon the LORD, and cryed to my God, and hee did heare my voyce

out of his Temple, and my crie did enter into his eares.

8 Then the earth ſhooke and trembled: the foundations of heauen mooued and ſhooke, becauſe he was wroth.

9 There went vp a ſmoake †out of his noſtrils, and fire out of his mouth deuoured: coales were kindled by it.

†Heb. by.

10 Hee bowed the heauens alſo and came downe: and darkeneſſe was vnder his feete.

11 And he rode vpon a Cherub, & did flie: and he was ſeene vpon the wings of the winde.

12 And hee made darkeneſſe pauilions round about him, †darke waters, and thicke clouds of the ſkies.

†Heb. binding of waters.

13 Through the brightneſſe before him, were coales of fire kindled.

14 The LORD thundred from heauen: and the moſt high vttered his voyce.

15 And hee ſent out arrowes, and ſcattered them; lightning, and diſcomfited them.

16 And the channels of the Sea appeared, the foundations of the world were diſcouered, at the rebuking of the LORD, at the blaſt of the breath of his noſtrils.

17 Hee ſent from aboue, he tooke me: hee drew me out of ‖many waters.

‖Or, great.

18 Hee deliuered mee from my ſtrong enemie, and from them that hated me: for they were too ſtrong for me.

19 They preuented mee in the day of my calamitie: but the LORD was my ſtay.

20 He brought me forth alſo into a large place: he deliuered me, becauſe he delighted in me.

21 The LORD rewarded mee according to my righteouſneſſe: according to the cleanneſſe of my hands, hath he recompenſed me.

22 For I haue kept the wayes of the LORD, and haue not wickedly departed from my God.

23 For all his iudgements were before me: and as for his ſtatutes, I did not depart from them.

24 I was alſo vpright †before him: and haue kept my ſelfe from mine iniquitie.

†Heb. to him.

25 Therefore the LORD hath recompenſed me, according to my righteouſneſſe: according to my cleanneſſe †in his eye ſight.

†Heb. before his eyes.

26 With the mercifull thou wilt ſhew thy ſelfe mercifull, and with the vpright man thou wilt ſhew thy ſelfe vpright.

27 With the pure thou wilt ſhew thy ſelfe pure: and with the froward, thou wilt ‖ſhew thy ſelfe vnſauourie.

‖Or, wreſtle. Pſal. 18.27.

28 And the afflicted people thou wilt ſaue: but thine eyes are vpon the hauty, that thou mayeſt bring them downe.

29 For thou art my ‖lampe, O LORD: and the LORD will lighten my darkeneſſe.

‖Or, candle.

30 For by thee I haue ‖run through a troupe: by my God haue I leaped ouer a wall.

‖Or, broken a troupe.

31 As for God, his way is perfect, the word of the LORD is ‖tried: he is a buckler to all them that truſt in him.

‖Or, refined.

32 For who is God ſaue the LORD? and who is a rocke ſaue our God?

33 God is my ſtrength and power: and hee †maketh my way perfect.

†Heb. riddeth, or looſeth.

34 He †maketh my feete like Hindes feete: and ſetteth me vpon my high places.

†Heb. equalleth

35 He teacheth my hands †to warre: ſo that a bow of ſteele is broken by mine armes.

†Heb. for the warre.

36 Thou haſt alſo giuen me the ſhield of thy ſaluation: & thy gentleneſſe †hath made me great.

†Heb. multiplied me.

37 Thou haſt enlarged my ſteps vnder me: ſo that my †feete did not ſlip.

†Heb. ancles.

38 I haue purſued mine enemies, and deſtroyed them: and turned not againe vntill I had conſumed them.

39 And I haue conſumed them and wounded them, that they could not ariſe: yea, they are fallen vnder my feete.

40 For thou haſt girded mee with ſtrength to battell: them that roſe vp againſt me, haſt thou †ſubdued vnder me.

†Heb. cauſed to bow.

41 Thou haſt alſo giuen mee the neckes of mine enemies, that I might deſtroy them that hate mee.

42 They looked, but there was none to ſaue: euen vnto the LORD, but he anſwered them not.

43 Then did I beat them as ſmall as the duſt of the earth: I did ſtampe them as the myre of the ſtreete, and did ſpread them abroad.

44 Thou alſo haſt deliuered mee from the ſtriuings of my people, thou haſt kept me to be head of the heathen: a people which I knew not, ſhal ſerue me.

45 †Strangers ſhall ‖ſubmit themſelues vnto me: as ſoone as they heare, they ſhall be obedient vnto me.

†Heb. ſonnes of the ſtranger. ‖Or, yeeld fained obedience. Heb. lie.

46 Strangers ſhall fade away: and they ſhal be afraid out of their cloſe places.

47 The LORD liueth, & bleſſed be my rocke: exalted be the God of the rocke of my ſaluation.

48 It is God that †auengeth me, and that bringeth downe the people vnder me:

†Heb. giueth auengement for me.

49 And that bringeth me foorth from mine enemies: thou alſo haſt lifted mee vp on high aboue them that roſe vp againſt me: thou haſt deliuered me from the violent man.

50 Therefore I will giue thankes vnto thee, O LORD, among *the heathen: and I will ſing praiſes vnto thy Name.

*Rom. 15.9.

51 Hee is the towre of ſaluation for his king: and ſheweth mercie to his Anointed, vnto Dauid, and *to his ſeed for euermore.

*Chap. 7.13.

CHAP. XXIII.

1 Dauid in his laſt wordes, profeſſeth his faith in Gods promiſes to be beyond ſence or experience. 6 The different ſtate of the wicked. 8 A catalogue of Dauids mighty men.

Now theſe be the laſt words of Dauid. Dauid the ſonne of Ieſſe ſaid, and the man who was raiſed vp on high, the Anointed of the God of Iacob, and the ſweete Pſalmiſt of Iſrael, ſaid,

2 The Spirit of the LORD ſpake by me, and his word was in my tongue.

3 The God of Iſrael ſaid, The Rocke of Iſrael ſpake to me: ‖hee that ruleth ouer men muſt be iuſt, ruling in the feare of God:

‖Or, be thou ruler, &c.

4 And he ſhall be as the light of the morning, when the Sunne riſeth, euen a morning, without clouds; as the tender graſſe ſpringing out of the earth by cleare ſhining after raine:

5 Although my houſe bee not ſo with God: yet hee hath made with me an euerlaſting couenant, ordered in all things and ſure: for this is all my ſaluation, and all my deſire, although hee make it not to grow.

6 ¶ But the ſonnes of Belial ſhall be all of them as thornes thruſt away, becauſe they cannot be taken with hands,

7 But the man that ſhall touch them, muſt be † fenced with yron, and the ſtaffe of a ſpeare, & they ſhall be vtterly burnt with fire in yͤ ſame place.

† Heb. filled.

8 ¶ Theſe be the names of the mighty men whom Dauid had: ‖ The Tachmonite that ſate in the ſeate, chiefe among the captaines, (the ſame was Adino the Eznite:) ‖ he lift vp his ſpeare againſt eight hundred, † whom he ſlew at one time.

‖ Or, Ioſheb-baſſebet the Tachmonite head of the three.
‖ See 1.chro. 11.11.
† Heb. ſlaine.

9 And after him was * Eleazar the ſonne of Dodo the Ahohite, one of the three mighty men with Dauid, when they defied the Philiſtines that were there gathered together to battell, and the men of Iſrael were gone away.

* 1.Chron. 11.12.

10 He aroſe, and ſmote the Philiſtines vntill his hand was weary, and his hand claue vnto the ſword: and the LORD wrought a great victory that day, and the people returned after him onely to ſpoile.

11 And after him was * Shammah the ſonne of Agee the Hararite: and the Philiſtines were gathered together ‖ into a troupe, where was a piece of ground full of lentiles: and the people fled from the Philiſtines.

* 1.Chron. 11.27.
‖ Or, for forraging.

12 But hee ſtood in the midſt of the ground, and defended it, and ſlew the Philiſtines: and the LORD wrought a great victory.

13 And ‖ three of the thirty chiefe went downe and came to Dauid in the harueſt time, vnto the caue of Adullam: and the troupe of the Philiſtines pitched in the valley of Rephaim.

‖ Or, the three captaines ouer the thirtie.

14 And Dauid was then in an hold, and the gariſon of the Philiſtines was then in Bethlehem.

15 And Dauid longed, and ſaid, Oh that one would giue mee drinke of the water of the well of Bethlehem which is by the gate.

16 And the three mighty men brake through the hoſt of the Philiſtines, and drew water out of the Well of Bethlehem, that was by the gate, and tooke it, and brought it to Dauid: neuertheleſſe he would not drinke thereof, but powred it out vnto the LORD.

17 And he ſaid, Be it far from me, O LORD, that I ſhould do this: is not this the blood of the men that went in ieopardy of their liues? therefore he would not drinke it. Theſe things did theſe three mighty men.

18 And * Abiſhai the brother of Ioab, the ſon of Zeruiah, was chiefe among three, and he lift vp his ſpeare againſt three hundred, † and ſlew them, and had the name among three.

* 1.Chron. 11.20.
† Heb. ſlaine.

19 Was hee not moſt honourable of three? therefore he was their captaine: howbeit, he attained not vnto the firſt three.

20 And Benaiah the ſonne of Iehoiada the ſonne of a valiant man of Kabzeel, † who had done many actes, he ſlew two ‖ lion-like men of Moab: he went downe alſo, and ſlew a Lion in the middeſt of a pit in time of ſnow.

† Heb. great of acts.
‖ Hebr. lion of God.

21 And he ſlew an Egyptian † a goodly man: and the Egyptian had a ſpeare in his hand; but he went downe to him with a ſtaffe, and plucked the ſpeare out of the Egyptians hand, and ſlew him with his owne ſpeare.

† Heb. a man of countenance or ſight: called 1.Chro.11.23. a man of great ſtature.

22 Theſe things did Benaiah the ſonne of Iehoiada, and had the name among three mighty men.

23 He was ‖ more honourable then the thirtie, but hee attained not to the firſt three: and Dauid ſet him ouer his ‖ guard.

‖ Or, honourable among the thirtie.
‖ Or, Councill: Heb. at his command.

24 * Aſahel the brother of Ioab was one of the thirty: Elhanan the ſon of Dodo of Bethlehem,

* Chap.2.18.

25 Shammah the Harodite, Elika the Harodite,

26 Helez the * Paltite, Ira the ſonne of Ikkeſh the Tekoite,

* 1.Chro.11.27.

27 Abiezer the Anethothite, Mebunnai the Huſhathite,

28 Zalmon the Ahohite, Maharai the Netophathite,

29 Heleb the ſonne of Baanah, a Netophathite, Ittai the ſonne of Ribai out of Gibeah of the children of Beniamin.

30 Benaiah the Pirathonite, Hiddai of the ‖ brookes of Gaaſh,

‖ Or, valleys.

31 Abialbon the Arbathite, Azmaueth the Barhumite.

32 Elihaba the Shaalbonite: of the ſonnes of Iaſhen, Ionathan,

33 Shammah the Hararite, Ahiam the ſonne of Sharar the Hararite,

34 Eliphelet the ſonne of Ahaſbai, the ſonne of the Maachathite, Eliam the ſonne of Ahithophel the Gilonite,

35 Hezrai the Carmelite, Paarai the Arbite.

36 Igal the ſonne of Nathan of Zobah, Bani the Gadite,

37 Zelek the Ammonite, Naharai the Berothite, armour-bearer to Ioab the ſon of Zeruiah,

38 Ira an Ithrite, Gareb an Ithrite,

39 Vriah the Hittite: thirty and ſeuen in all.

CHAP. XXIIII.

1 Dauid tempted by Satan, forceth Ioab to number the people. 5 The captaines in nine moneths and twenty dayes, bring the muſter of thirteene hundred thouſand fighting men. 10 Dauid hauing three plagues propounded by Gad, repenteth, and chuſeth the three dayes peſtilence. 15 After the death of threeſcore and ten thouſand, Dauid by repentance preuenteth the deſtruction of Ieruſalem. 18 Dauid, by Gads direction, purchaſeth Araunahs threſhing-floore, where hauing ſacrificed, the plague ſtayeth.

AND againe the anger of the LORD was kindled againſt Iſrael, and ‖ he moued Dauid againſt them, to ſay, Goe, number Iſrael and Iudah.

‖ Satan. See 1.Chron.21.1.

2 For the king ſaid to Ioab the captaine of the hoſte, which was with him, ‖ Goe now through all the tribes of Iſrael, from Dan euen to Beer-ſheba, and number ye the people, that I may know the number of the people.

‖ Or, compaſſe.

3 And Ioab ſaid vnto the King, Now the LORD thy God adde vnto the people (how many ſoeuer they be) an hundred fold, and that the eyes of my lord the King may ſee it: but why doeth my lord the King delight in this thing?

4 Notwithſtanding, the kings word preuailed againſt Ioab, and againſt the captaines of the hoſte: and Ioab and the captanes of the hoſt went out from the preſence of the king, to number the people of Iſrael.

5 ¶ And they paſſed ouer Iordane, and pitched in Aroer, on the right ſide of the citie that lieth in the midſt of the ‖ riuer of Gad, and toward Iazer.

‖ Or, valley.

6 Then they came to Gilead, and to the ‖ land of Tahtim-Hodſhi; and they came to Dan-Iaan, and about to Zidon,

‖ Or, nether land newly inhabited.

7 And came to the ſtrong hold of Tyre and to all the cities of the Hiuites, & of the Canaanites:

and they went out to the South of Iudah, euen to Beer-ſheba.

8 So when they had gone through all the land, they came to Ieruſalem at the end of nine moneths, and twenty dayes.

9 And Ioab gaue vp the ſumme of the number of the people vnto the king, and there were in Iſrael eight hundred thouſand valiant men that drew the ſword: and the men of Iudah were fiue hundred thouſand men.

10 ¶ And Dauids heart ſmote him, after that hee had numbred the people: and Dauid ſaid vnto the LORD, I haue ſinned greatly in that I haue done: and now I beſeech thee, O LORD, take away the iniquitie of thy ſeruant, for I haue done very fooliſhly.

11 For when Dauid was vp in the morning, the word of the LORD came vnto the Prophet Gad, Dauids Seer, ſaying,

12 Goe and ſay vnto Dauid, Thus ſaith the LORD, I offer thee three things; chuſe thee one of them, that I may doe it vnto thee.

13 So Gad came to Dauid, and told him, and ſaid vnto him, Shall ſeuen yeeres of famine come vnto thee in thy land? or wilt thou flee three moneths before thine enemies, while they purſue thee? or that there bee three dayes peſtilence in thy land? Now aduiſe, and ſee what anſwere I ſhall returne to him that ſent me.

14 And Dauid ſaid vnto Gad, I am in a great ſtrait: let vs fall now into the hand of the LORD (for his mercies are ‖ great,) and let me not fall into the hand of man.

‖ *Or, many.*

15 ¶ So the LORD ſent a peſtilence vpon Iſrael, from the morning, euen to the time appointed: and there died of the people from Dan euen to Beer-ſheba, ſeuenty thouſand men.

16 And when the Angel ſtretched out his hand vpon Ieruſalem to deſtroy it, * the LORD repented him of the euil, and ſaid to the Angel that deſtroyed the people, It is enough: ſtay now thine hand. And the Angel of the LORD was by the threſhing place of Araunah the Iebuſite.

*1.Sam.15.11.

17 And Dauid ſpake vnto the LORD when he ſaw the Angel that ſmote the people, and ſaid, Loe, I haue ſinned, and I haue done wickedly: but theſe ſheepe, what haue they done? Let thine hand, I pray thee, be againſt me, and againſt my fathers houſe.

18 ¶ And Gad came that day to Dauid, and ſaid vnto him, Goe vp, reare an Altar vnto the LORD, in the threſhing floore of Araunah the Iebuſite.

19 And Dauid, according to the ſaying of Gad, went vp as the LORD commanded.

20 And Araunah looked, and ſaw the King and his ſeruants comming on toward him: and Araunah went out, and bowed himſelfe before the King on his face vpon the ground.

21 And Araunah ſaid, Wherefore is my lord the King come to his ſeruant? and Dauid ſayd, To buy the threſhing floore of thee, to build an Altar vnto the LORD, that the plague may be ſtayed from the people.

22 And Araunah ſaid vnto Dauid, Let my lord the King take and offer vp what ſeemeth good vnto him: Behold, here bee oxen for burnt ſacrifice, and threſhing inſtruments, and other inſtruments of the oxen for wood.

23 All theſe things did Araunah, as a king, giue vnto the King: and Araunah ſaid vnto the King, The LORD thy God accept thee.

24 And the King ſaid vnto Araunah, Nay, but I wil ſurely buy it of thee at a price: neither will I offer burnt offerings vnto the LORD my God, of that which doth coſt me nothing. So Dauid bought the threſhing floore, and the oxen, for fifty ſhekels of ſiluer.

25 And Dauid built there an Altar vnto the LORD, & offered burnt offrings, and peace offerings: ſo the LORD was intreated for the land, and the plague was ſtayed from Iſrael.

¶ The firſt Booke of the Kings, commonly called, The third booke of the Kings.

CHAP. I.

1 Abiſhag cheriſheth Dauid in his extreame age. 5 Adonijah, Dauids dearling, vſurpeth the kingdome. 11 By the counſell of Nathan, 15 Bath-ſheba moueth the king, 22 & Nathan ſecondeth her. 28 Dauid reneweth his oath to Bath-ſheba. 32 Solomon by Dauids appointment, being anointed King by Zadok and Nathan, the people triumph. 41 Ionathan, bringing theſe newes, Adonijahs gueſts flee. 50 Adonijah fleeing to the hornes of the Altar, vpon his good behauiour is diſmiſſed by Solomon.

NOw King Dauid was old, and † ſtriken in yeres, & they couered him with clothes, but he gate no heate.

†*Heb. entred into dayes.*

2 Wherfore his ſeruants ſaid vnto him, † Let there be ſought for my lord the King † a yong virgine, and let her ſtand before the King, and let her † cheriſh him, and let her lie in thy boſome, that my lord the King may get heate.

†*Heb. let them ſeeke.*
†*Hebr. a damoſell, a virgin.*
†*Heb. be a cheriſher vnto him.*

3 So they ſought for a faire damoſell throwout all the coaſts of Iſrael, & found Abiſhag a Shunammite, and brought her to the King.

4 And the damoſell was very faire, and cheriſhed the King, and miniſtred to him: but the king knew her not.

5 ¶ Then Adoniiah the ſonne of Haggith exalted himſelfe, ſaying, I will † be king: And he prepared him charets and horſemen, and fiftie men to runne before him.

†*Heb. reigne.*

6 And his father had not diſpleaſed him † at any time, in ſaying, Why haſt thou done ſo? And he alſo was a very goodly man, & his mother bare him after Abſalom.

†*Heb. from his dayes.*

7 And he † conferred with Ioab the ſonne of Zeruiah, & with Abiathar the Prieſt: and they following Adoniiah, † helped him.

†*Heb. his words were with Ioab.*
†*Heb. helped after Adoniiah.*

8 But Zadok the Prieſt, and Benaiah the ſonne of Iehoiada, and Nathan the Prophet, and Shimei, and Rei, & the mighty men which belonged to Dauid, were not with Adoniiah.

9 And Adoniiah ſlew ſheepe, and oxen, and fat cattell, by the ſtone of Zoheleth, which is by ||En-Rogel, & called all his brethren the Kings ſonnes, and all the men of Iudah the Kings ſeruants.

||Or, the well Rogel.

10 But Nathan the Prophet, and Benaiah, and the mighty men, and Solomon his brother he called not.

11 ¶ Wherefore Nathan ſpake vnto Bath-ſheba the mother of Solomon, ſaying, Haſt thou not heard that Adoniiah the ſonne of *Haggith doth reigne, & Dauid our lord knoweth it not?

*2.Sam.3.4.

12 Now therefore come, let mee I pray thee, giue thee counſell, that thou mayeſt ſaue thine owne life, and the life of thy ſonne Solomon.

13 Go, and get thee in vnto King Dauid, and ſay vnto him, Diddeſt not thou, my lord, O King, ſweare vnto thine handmaid, ſaying, Aſſuredly Solomon thy ſonne ſhall reigne after me, and hee ſhall ſit vpon my throne? why then doth Adoniiah reigne?

14 Behold, while thou yet talkeſt there with the King, I alſo will come in after thee, and †confirme thy words.

†Heb. fill vp.

15 ¶ And Bath-ſheba went in vnto the King into the chamber: and the King was very olde, and Abiſhag the Shunammite miniſtred vnto the King.

16 And Bath-ſheba bowed, and did obeiſance vnto the King: and the King ſaid, †What wouldeſt thou?

†Heb. what to thee?

17 And ſhe ſaid vnto him, My lord, thou ſwareſt by the LORD thy God vnto thine handmaid, ſaying, Aſſuredly Solomon thy ſonne ſhal reigne after me, and he ſhall ſit vpon my throne:

18 And now behold, Adoniiah reigneth; and now my lord the King, thou knoweſt it not.

19 And he hath ſlaine oxen, and fat cattel, and ſheepe in abundance, and hath called all the ſonnes of the King, and Abiathar the Prieſt, and Ioab the captaine of the hoſte: but Solomon thy ſeruant hath he not called.

20 And thou, my lord O king, the eyes of all Iſrael are vpon thee, that thou ſhouldeſt tell them who ſhall ſit on the throne of my lord the King after him.

21 Otherwiſe it ſhall come to paſſe, when my lord the King ſhall ſleepe with his fathers, that I and my ſonne Solomon ſhall be counted †offenders.

†Heb. ſinners.

22 ¶ And loe, while ſhee yet talked with the king, Nathan the Prophet alſo came in.

23 And they told the King, ſaying, Behold, Nathan the Prophet. And when he was come in before the King, he bowed himſelfe before the King with his face to the ground.

24 And Nathan ſaid, My lord O King, haſt thou ſaid, Adoniiah ſhall reigne after me, and he ſhall ſit vpon my throne?

25 For hee is gone downe this day, and hath ſlaine oxen and fat cattell, and ſheepe in abundance, and hath called all the Kings ſonnes, and the captaines of the hoſte, and Abiathar the Prieſt: and behold, they eate and drinke before him, and ſay, †God ſaue King Adoniiah.

†Heb. Let king Adonijah liue.

26 But me, euen me thy ſeruant, & Zadok the Prieſt, and Benaiah the ſonne of Iehoiada, and thy ſeruant Solomon hath he not called.

27 Is this thing done by my lord the King, and thou haſt not ſhewed it vnto thy ſeruant, who ſhould ſit on the throne of my lord the King after him?

28 ¶ Then King Dauid anſwered, and ſaid, Call mee Bath-ſheba. And ſhee came †into the Kings preſence, and ſtood before the King.

†Heb. before the king.

29 And the King ſware, and ſaid, As the LORD liueth that hath redeemed my ſoule out of all diſtreſſe,

30 Euen as I ſware vnto thee by the LORD God of Iſrael, ſaying, Aſſuredly Solomon thy ſonne ſhall reigne after mee, and he ſhall ſit vpon my throne in my ſtead; euen ſo will I certainely doe this day.

31 Then Bath-ſheba bowed with her face to the earth, and did reuerence to the King, and ſaid, Let my lord King Dauid liue for euer.

32 ¶ And King Dauid ſaid, Call me Zadok the Prieſt, and Nathan the Prophet, and Benaiah the ſonne of Iehoiada. And they came before the King.

33 The King alſo ſaid vnto them, Take with you the ſeruants of your lord, and cauſe Solomon my ſonne to ride vpon †mine owne mule, and bring him downe to Gihon.

†Heb. which belongeth to mee.

34 And let Zadok the Prieſt, and Nathan the Prophet, anoint him there King ouer Iſrael: and blow ye with the trumpet, and ſay, God ſaue King Solomon.

35 Then ye ſhall come vp after him, that hee may come and ſit vpon my throne; for he ſhall be King in my ſtead: and I haue appointed him to be ruler ouer Iſrael, and ouer Iudah.

36 And Benaiah the ſonne of Iehoiada anſwered the King, and ſaid, Amen: The LORD God of my lord the King ſay ſo too.

37 As the LORD hath beene with my lord the King, euen ſo be hee with Solomon, and make his throne greater then the throne of my lord king Dauid.

38 So Zadok the Prieſt, and Nathan the Prophet, and Benaiah the ſonne of Iehoiada, and the Cherethites, & the Pelethites went downe, and cauſed Solomon to ride vpon king Dauids mule, and brought him to Gihon.

39 And Zadok the Prieſt tooke an horne of oyle out of the Tabernacle, and anointed Solomon: and they blew the trumpet, and all the people ſaid, God ſaue King Solomon.

40 And all the people came vp after him, and the people piped with ||pipes, and reioyced with great ioy, ſo that the earth rent with the ſound of them.

||Or, flutes.

41 ¶ And Adoniiah and all the gueſts that were with him, heard it as they had made an end of eating: and when Ioab heard the ſound of the trumpet, hee ſaid, Wherefore is this noiſe of the citie, being in an vproare?

42 And while he yet ſpake, behold, Ionathan the ſonne of Abiathar the Prieſt came, and Adoniiah ſaid vnto him, Come in, for thou art a valiant man and bringeſt good tidings.

43 And Ionathan anſwered, and ſaid to Adoniiah, Verely our lord king Dauid hath made Solomon king.

44 And the king hath ſent with him Zadok the Prieſt, and Nathan the Prophet, and Benaiah the ſonne of Iehoiada, and the Cherethites, and the Pelethites, and they haue cauſed him to ride vpon the kings mule.

45 And Zadok the Prieſt, and Nathan the

Prophet haue anointed him King in Gihon: and they are come vp from thence reioycing, ſo that the citie rang againe, this is the noyſe that ye haue heard.

46 And alſo Solomon ſitteth on the throne of the kingdome.

47 And moreouer, the kings ſeruants came to bleſſe our lord king Dauid, ſaying, God make the name of Solomon better then thy name, and make his throne greater then thy throne. And the king bowed himſelfe vpon the bed.

48 And alſo thus ſaid the king, Bleſſed be the LORD God of Iſrael, which hath giuen one to ſit on my throne this day, mine eyes euen ſeeing it.

49 And all the gheſts that were with Adoniiah were afraid, and roſe vp, and went euery man his way.

50 ¶ And Adoniiah feared becauſe of Solomon, and aroſe, and went, and caught hold on the hornes of the Altar.

51 And it was told Solomon, ſaying, Behold, Adoniiah feareth king Solomon: for loe, he hath caught hold on the hornes of the Altar, ſaying, Let king Solomon ſweare vnto me to day, that he will not ſlay his ſeruant with the ſword.

52 And Solomon ſaid, If hee will ſhewe himſelfe a worthy man, there ſhall not a haire of him fall to the earth: but if wickedneſſe ſhall be found in him, he ſhall die.

53 So king Solomon ſent, and they brought him downe from the Altar, and hee came and bowed himſelfe to king Solomon: and Solomon ſayd vnto him, Goe to thine houſe.

CHAP. II.

1 Dauid hauing giuen a charge to Solomon, 3 of religiouſneſſe. 5 of Ioab, 7 of Barzillai, 8 Of Shimei, 10 dieth. 12 Solomon ſucceedeth. 13 Adonijah, moouing Bath-ſheba to ſue vnto Solomon for Abiſhag, is put to death. 26 Abiathar hauing his life giuen him, is depriued of the Prieſthood. 28 Ioab fleeing to the hornes of the Altar, is there ſlaine. 35 Benaiah is put in Ioabs roume, and Zadok in Abiathars. 36 Shimei confined to Ieruſalem, by occaſion of going thence to Gath, is put to death.

NOw the dayes of Dauid drew nigh, that he ſhould die, & he charged Solomon his ſonne, ſaying,

2 I go the way of all the earth: be thou ſtrong therefore, and ſhew thy ſelfe a man.

3 And keepe the charge of the LORD thy God, to walke in his wayes, to keepe his Statutes, and his Commandements, and his Iudgements, and his Teſtimonies, as it is written in the Law of Moſes, that thou mayeſt *‖ proſper in all that thou doeſt, and whitherſoeuer thou turneſt thy ſelfe:

*Deut.29.9. ioſh.1.7.
‖Or, doe wiſely.

4 That the LORD may continue his word which he ſpake concerning mee, ſaying, If thy children take heede to their way, to walke before me in trueth, with all their heart, and with all their ſoule,* there ſhall not † faile thee (ſaid he) a man on the throne of Iſrael.

*2.Sam.7.12.
†Heb. be cut off from thee from the throne.

5 Moreouer, thou knoweſt alſo what Ioab the ſonne of Zeruiah did to mee, and what he did to the two captaines of the hoſtes of Iſrael, vnto * Abner the ſonne of Ner, and vnto * Amaſa the ſonne of Iether, whom he ſlew, and †ſhed the blood of warre in peace, and put the blood of warre vpon his girdle that was about his loynes, and in his ſhooes that were on his feet.

*2.Sam.3.27.
*2.Sam.20.10.
†Heb. put.

6 Doe therefore according to thy wiſedome, and let not his hoare head go downe to the graue in peace.

7 But ſhew kindneſſe vnto the ſonnes of *Barzillai the Gileadite, and let them be of thoſe that eate at thy table: for ſo they came to mee when I fled becauſe of Abſalom thy brother.

*2.Sam.19.31

8 And behold, thou haſt with thee * Shimei the ſonne of Gera, a Beniamite of Bahurim, which curſed mee with a † grieuous curſe, in the day when I went to Mahanaim: but hee came downe to meet me at Iordane, and I ſware to him by the LORD, ſaying, *I will not put thee to death with the ſword.

* 2.Sam.16.5.
†Hebr. ſtrong.
*2.Sam.19.23

9 Now therefore hold him not guiltleſſe: for thou art a wiſe man, and knoweſt what thou oughteſt to doe vnto him, but his hoare head bring thou downe to the graue with blood.

10 So *Dauid ſlept with his fathers, and was buried in the citie of Dauid.

*Actes.2.29. and 13.36.

11 And the dayes that Dauid * reigned ouer Iſrael, were fourty yeeres: ſeuen yeeres reigned he in Hebron, and thirty and three yeres reigned he in Ieruſalem.

*2.Sam.5.4. 1.chron.29.26.27.

12 ¶ *Then ſate Solomon vpon the throne of Dauid his father, and his kingdome was eſtabliſhed greatly.

* 2.Chron.29.23.

13 ¶ And Adoniiah the ſonne of Haggith came to Bathſheba the mother of Solomon, and ſhee ſaid, Commeſt thou peaceably? And hee ſaid, Peaceably.

14 He ſaid moreouer, I haue ſomewhat to ſay vnto thee. And ſhe ſaide, Say on.

15 And he ſaid, Thou knoweſt that the kingdome was mine, and that all Iſrael ſet their faces on mee, that I ſhould reigne: howbeit the kingdome is turned about, and is become my brothers: for it was his from the LORD.

16 And now I aſke one petition of thee, † deny me not. And ſhe ſaid vnto him, Say on.

†Heb. turne not away my face.

17 And hee ſaid, Speake, I pray thee, vnto Solomon the King (for he will not ſay thee nay) that hee giue me Abiſhag the Shunammite to wife.

18 And Bathſheba ſaid, Well, I will ſpeake for thee vnto the King.

19 ¶ Bathſheba therefore went vnto King Solomon, to ſpeake vnto him for Adoniiah: and the King roſe vp to meete her, and bowed himſelfe vnto her, and ſate downe on his throne, and cauſed a ſeate to be ſet for the Kings mother, and ſhe ſate on his right hand.

20 Then ſhee ſaid, I deſire one ſmall petition of thee, I pray thee ſay me not nay: and the king ſaid vnto her, Aſke on, my mother, for I will not ſay thee nay.

21 And ſhee ſaid, Let Abiſhag the Shunammite be giuen to Adoniiah thy brother to wife.

22 And king Solomon anſwered, and ſaid vnto his mother, And why doeſt thou aſke Abiſhag the Shunammite for Adoniiah? Aſke for him the kingdome alſo (for hee is mine elder brother) euen for him, and for Abiathar the Prieſt, and for Ioab the ſonne of Zeruiah.

23 Then king Solomon ſware by the LORD, ſaying, God doe ſo to me, and more alſo, if Adoniiah haue not ſpoken this word againſt his owne life.

24 Now therefore as the LORD liueth, which hath eſtabliſhed me, & ſet me on the throne

of Dauid my father, and who hath made me an houſe as he *promiſed, Adoniah ſhall be put to death this day.

*2.Sam.7.12, 13.

25 And King Solomon ſent by the hand of Benaiah the ſonne of Iehoiada, and he fell vpon him that he died.

26 ¶ And vnto Abiathar the Prieſt ſaid the King, Get thee to Anathoth, vnto thine owne fields, for thou art †worthy of death: but I will not at this time put thee to death, becauſe thou bareſt the Arke of the Lord GOD before Dauid my father, and becauſe thou haſt been afflicted in all wherein my father was afflicted.

†Heb. a man of death.

27 So Solomon thruſt out Abiathar from being Prieſt vnto the LORD: that hee might *fulfill the word of the LORD, which he ſpake concerning the houſe of Eli in Shiloh.

*1.Sam.2.31, 35.

28 ¶ Then tidings came to Ioab (for Ioab hand turned after Adoniah, though he turned not after Abſalom) and Ioab fled vnto the Tabernacle of the LORD, and caught hold on the hornes of the Altar.

29 And it was told King Solomon that Ioab was fled vnto the Tabernacle of the LORD, and behold, he is by the Altar: Then Solomon ſent Benaiah the ſonne of Iehoiada, ſaying, Go fall vpon him.

30 And Benaiah came to the Tabernacle of the LORD, and ſayd vnto him, Thus ſaith the King, Come forth. And he ſaid, Nay, but I will die here. And Benaiah brought the king word againe, ſaying, Thus ſaid Ioab, and thus he anſwered me.

31 And the king ſaid vnto him, Doe as he hath ſaid, and fall vpon him, and bury him, that thou mayeſt take away the innocent blood which Ioab ſhed, from me, and from the houſe of my father.

32 And the LORD ſhall returne his blood vpon his owne head, who fell vpon two men, more righteous & better then he, and ſlew them with the ſword, my father Dauid not knowing thereof, to wit, *Abner the ſonne of Ner, captaine of the hoſt of Iſrael, and *Amaſa the ſonne of Iether, captaine of the hoſte of Iudah.

*2.Sam.3.27.
*2.Sam.20.10.

33 Their blood ſhall therefore returne vpon the head of Ioab, and vpon the head of his ſeede for euer: but vpon Dauid, and vpon his ſeede, and vpon his houſe, and vpon his throne, ſhall there be peace for euer from the LORD.

34 So Benaiah the ſonne of Iehoiada went vp, and fell vpon him, and ſlew him, and he was buried in his owne houſe in the wilderneſſe.

35 ¶ And the King put Benaiah the ſonne of Iehoiada in his roume ouer the hoſte, and Zadok the Prieſt did the king put in the roume of Abiathar.

36 ¶ And the King ſent, and called for Shimei, and ſaid vnto him, Build thee an houſe in Ieruſalem, and dwell there, and goe not foorth thence any whither.

37 For it ſhall bee, that on the day thou goeſt out, and paſſeſt ouer the brooke Kidron, thou ſhalt know for certain, that thou ſhalt ſurely die: thy blood ſhall be vpon thine owne head.

38 And Shimei ſaid vnto the King, The ſaying is good: as my lord the King hath ſaid, ſo will thy ſeruant doe. And Shimei dwelt in Ieruſalem many dayes.

39 And it came to paſſe at the end of three yeres, that two of the ſeruants of Shimei ran away vnto Achiſh, ſonne of Maachah king of Gath: and they told Shimei, ſaying, Behold, thy ſeruants be in Gath.

40 And Shimei aroſe, and ſadled his aſſe, and went to Gath to Achiſh to ſeeke his ſeruants: and Shimei went and brought his ſeruants from Gath.

41 And it was told Solomon, that Shimei had gone from Ieruſalem to Gath, and was come againe.

42 And the king ſent and called for Shimei, and ſaid vnto him, Did I not make thee to ſweare by the LORD, and proteſted vnto thee, ſaying, Know for a certain, that on the day thou goeſt out, and walkeſt abroad any whither, that thou ſhalt ſurely die? And thou ſaydeſt vnto me, The word that I haue heard is good.

43 Why then haſt thou not kept the Oath of the LORD, and the commandement that I haue charged thee with?

44 The king ſaid moreouer to Shimei, Thou knoweſt all the wickedneſſe which thine heart is priuie to, that thou didſt to Dauid my father: therefore the LORD ſhall returne thy wickedneſſe vpon thine owne head.

45 And King Solomon ſhall bee bleſſed, and the throne of Dauid ſhall be eſtabliſhed before the LORD for euer.

46 So the King commaunded Benaiah the ſonne of Iehoiada, which went out, and fell vpon him, that he died, and the *kingdome was eſtabliſhed in the hand of Solomon.

* 2.Chro.1.1.

CHAP. III.

1 Solomon marieth Pharaohs daughter. 2 High places being in vſe, Solomon ſacrificeth at Gibeon. 5 Solomon at Gibeon, in the choice which God gaue him, preferring wiſedom, obtaineth wiſdom, riches and honour. 16 Solomons iudgement betweene the two harlots, maketh him renowmed.

AND *Solomon made affinitie with Pharaoh King of Egypt, and tooke Pharaohs daughter, and brought her into the citie of Dauid, vntill he had made an ende of building his owne houſe, and the houſe of the LORD, & the wall of Ieruſalem round about.

*Chap.7.8.

2 Onely the people ſacrificed in high places, becauſe there was no houſe built vnto the Name of the LORD vntill thoſe dayes.

3 And Solomon loued the LORD, walking in the ſtatutes of Dauid his father: onely he ſacrificed and burnt incenſe in high places.

4 And the King went to Gibeon to ſacrifice there, for that was the great high place: a thouſand burnt offerings did Solomon offer vp on that altar.

5 ¶ In Gibeon the LORD appeared to Solomon in a dreame by night: and God ſaid, Aſke what I ſhall giue thee.

6 And Solomon ſaid, Thou haſt ſhewed vnto thy ſeruant Dauid my father great ||mercie, according as hee walked before thee in trueth, and in righteouſneſſe, and in vprightneſſe of heart with thee, and thou haſt kept for him this great kindnes, that thou haſt giuen him a ſonne to ſit vpon his throne, as it is this day.

||Or, bounty.

7 And now, O LORD my God, thou haſt made thy ſeruant King in ſtead of Dauid my father: and I am but a little childe: I know not how to goe out or come in.

8 And thy ſeruant is in the midſt of thy people which thou haſt choſen, a great people, that

cannot be numbred, nor counted for multitude.

* 2.Chron.1.10.
†Heb. hearing.

9 *Giue therefore thy ſeruant an †vnderſtanding heart, to iudge thy people, that I may diſcerne betweene good and bad: for who is able to iudge this thy ſo great a people?

10 And the ſpeach pleaſed the LORD, that Solomon had aſked this thing.

†Heb. many dayes.
†Heb. to heare.

11 And God ſaid vnto him, Becauſe thou haſt aſked this thing, and haſt not aſked for thy ſelfe †long life, neither haſt aſked riches for thy ſelfe, nor haſt aſked the life of thine enemies, but haſt aſked for thy ſelfe vnderſtanding †to diſcerne iudgement;

12 Behold, I haue done according to thy word: loe, haue giuen thee a wiſe and an vnderſtanding heart, ſo that there was none like thee before thee, neither after thee ſhall any ariſe like vnto thee,

*Matth.6.33. wiſed.7.11.
‖Or, hath not been.

13 And I haue alſo *giuen thee that which thou haſt not aſked, both riches, and honour: ſo that there ‖ſhall not bee any among the Kings like vnto thee, all thy dayes.

*Chap.15.5.

14 And if thou wilt walke in my wayes, to keepe my Statutes and my Commandements, *as thy father Dauid did walke, then I will lengthen thy dayes.

15 And Solomon awoke, and behold it was a dreame: and he came to Ieruſalem, and ſtoode before the Arke of the Couenant of the LORD, and offered vp burnt offerings, and made a feaſt to all his ſeruants.

16 ¶ Then came there two women that were harlots, vnto the king, and ſtood before him.

17 And the one woman ſaid, O my lord, I and this woman dwell in one houſe, and I was deliuered of a child, with her in the houſe.

18 And it came to paſſe the third day after that I was deliuered, that this woman was deliuered alſo: and wee were together; there was no ſtranger with vs in the houſe, ſaue wee two in the houſe.

19 And this womans child died in the night: becauſe ſhe ouerlayd it.

20 And ſhee roſe at midnight, and tooke my ſonne from beſide mee, while thine handmaid ſlept, and laid it in her boſome, and laid her dead childe in my boſome.

21 And when I roſe in the morning to giue my child ſucke, behold, it was dead: but when I had conſidered it in the morning, behold, it was not my ſonne, which I did beare.

22 And the other woman ſaid, Nay, but the liuing is my ſonne, and the dead is thy ſonne: And this ſaid, No, but the dead is thy ſonne, and the liuing is my ſonne. Thus they ſpake before the king.

23 Then ſaid the King, The one ſaith, This is my ſonne, that liueth, and thy ſonne is the dead: and the other ſaith, Nay; but thy ſonne is the dead, and my ſonne is the liuing.

24 And the King ſaid, Bring me a ſword. And they brought a ſword before the King:

25 And the King ſaid, Diuide the liuing child in two, and giue halfe to the one, and halfe to the other.

†Heb. were hot.

26 Then ſpake the woman whoſe the liuing childe was, vnto the King, (for her bowels †yerned vpon her ſonne(and ſhe ſaid, O my lord, giue her the liuing child, and in no wiſe ſlay it: But the other ſaid, Let it be neither mine nor thine, but diuide it.

27 Then the King anſwered and ſaid, Giue her the liuing childe, and in no wiſe ſlay it: ſhe is the mother thereof.

†Heb. in the middeſt of him.

28 And all Iſrael heard of the Iudgement which the King had iudged, and they feared the King: for they ſaw that the wiſedome of God was †in him, to doe Iudgement.

CHAP. IIII.

1 Solomons Princes. 7 His twelue Officers for prouiſion. 20, 24 The peace and largeneſſe of his kingdome. 22 His dayly prouiſion, 26 His ſtables. 29 His wiſedome.

SO King Solomon was King ouer all Iſrael.

‖Or, the chiefe Officer.

2 And theſe were the Princes which he had, Azariah the ſonne of Zadok, ‖the Prieſt,

‖Or, Secretaries.
‖Or, remembrancer.

3 Elihoreph, & Ahiah the ſonnes of Shiſha, ‖Scribes: Iehoſhaphat the ſonne of Ahilud the ‖Recorder;

4 And Benaiah the ſonne of Iehoiada was ouer the hoſte: And Zadok and Abiathar were the Prieſts:

5 And Azariah the ſonne of Nathan was ouer the officers: and Zabud the ſonne of Nathan was principall officer, and the Kings friend.

*Chap.5.14.
‖Or, leuie.

6 And Ahiſhar was ouer the houſhold: and *Adoniram the ſonne of Abda was ouer the ‖tribute.

7 ¶ And Solomon had twelue officers ouer all Iſrael; which prouided victuals for the king and his houſhold: each man his moneth in a yeere made prouiſion.

‖Or, Ben-Hur.

8 And theſe are their names: †the ſonne of Hur in mount Ephraim,

‖Or, Ben-Dekar

9 The ‖ſonne of Dekar in Makaz, and in Shaalbim, and Bethſhemeſh, and Elon-Bethhanan.

‖Or, Ben-Heſed

10 The ‖ſonne of Heſed in Aruboth, to him pertained Sochoh, and all the land of Hepher;

‖Or, Ben-Abinadab.

11 The ‖ſonne of Abinadab in all the region of Dor, which had Taphath the daughter of Solomon to wife:

12 Baana the ſonne of Ahilud, to him pertained Taanach and Megiddo, and all Beth-ſhean, which is by Zartanah beneath Iezreel, from Beth-ſhean to Abel-Meholah, euen vnto the place that is beyond Iokneam:

‖Or, Ben Geber.

13 The ‖ſonne of Geber in Ramoth Gilead, to him pertained the townes of Iair the ſonne of Manaſſeh, which are in Gilead: to him alſo pertained the region of Argob, which is in Baſhan, threeſcore great cities, with walles, and braſen barres.

‖Or, to Mahanaim.

14 Ahinadab yͤ ſon of Iddo had ‖Mahanaim.

15 Ahimaaz was in Naphtali; hee alſo tooke Baſmath the daughter of Solomon to wife.

16 Baanath the ſonne of Huſhai was in Aſher and in Aloth:

17 Iehoſaphat the ſonne of Paruah in Iſſachar:

18 Shimei the ſonne of Elah in Beniamin:

19 Geber the ſonne of Vri was in the countrey of Gilead, in the countrey of Sihon king of the Amorites, and of Og king of Baſhan, and he was the onely officer which was in the land.

20 ¶ Iudah and Iſrael were many as the ſand which is by the Sea in multitude, eating and drinking and making merrie.

*Ecclus.47.15.

21 And *Solomon reigned ouer all kingdoms from the riuer vnto the land of the Philiſtines, and vnto the border of Egypt: they brought preſents, & ſerued Solomon all the dayes of his life.

22 ¶ And

†Heb.bread. †Heb.Cors. 22 ¶And Solomons † prouiſion for one day, was thirtie meaſures of fine floure, and threeſcore † meaſures of meale.

23 Ten fat oxen, and twenty oxen out of the paſtures, and an hundred ſheep, beſide Harts, and Roe-buckes, and fallow Deere, and fatted foule.

24 For he had dominion ouer all the region on this ſide the riuer, from Tiphſah euen to Azzah ouer all the kings on this ſide the Riuer: and hee had peace on all ſides round about him.

†Heb.confidently. 25 And Iudah and Iſrael dwelt †ſafely, euery man vnder his Vine, and vnder his figge tree, from Dan euen to Beer-ſheba, all the dayes of Solomon.

*2.Chron.9.25. 26 ¶ And * Solomon had fourtie thouſand ſtalles of horſes for his charets, and twelue thouſand horſemen.

27 And thoſe officers prouided victual for king Solomon, and for al that came vnto Solomons table, euery man in his moneth: they lacked nothing.

‖Or, mules, or ſwift beaſtes. 28 Barley alſo and ſtraw for the horſes and ‖dromedaries, brought they vnto theplace where the officers were euery man according to his charge.

*Ecclus.47.14.15.16. 29 ¶And *God gaue Solomon wiſdome and vnderſtanding, exceeding much, and largenes of heart, euen as the ſand that is on the ſea ſhoare.

30 And Solomons wiſdome excelled the wiſdome of all the children of the Eaſt country, and all the wiſedome of Egypt.

31 For he was wiſer then al men; then Ethan the Ezrahite, and Heman, and Chalcol, and Darda the ſonnes of Mahol: and his fame was in all nations round about.

32 And he ſpake three thouſand prouerbs: and his ſongs were a thouſand and fiue.

33 And he ſpake of trees, from the Cedar tree that is in Lebanon, euen vnto the Hyſſop that ſpringeth out of the wall: hee ſpake alſo of beaſts, and of foule, and of creeping things, and of fiſhes.

34 And there came of all people to heare the wiſedome of Solomon, from all kings of the earth, which had heard of his wiſedome.

CHAP. V.

1 Hiram ſending to congratulate Solomon, is certified of his purpoſe to build the Temple, and deſired to furniſh him with timber thereto, 7 Hiram bleſsing God for Solomon, and requeſting foode for his family, furniſheth him with trees. 13 The number of Solomons workemen and labourers.

ANd Hiram king of Tyre ſent his ſeruants vnto Solomon: (for he had heard that they had annoynted him king in the roume of his father,) for Hiram was euer a louer a Dauid.

1.Chron.2.3. 2 And Solomon ſent to Hiram, ſaying.

3 Thou knoweſt how that Dauid my father could not not build an houſe vnto the Name of the LORD his God, for the warres which were about him on euery ſide, vntill the LORD put them vnder the ſoles of his feet.

4 But now the LORD my God hath giuen me reſt on euery ſide, ſo that there is neither aduerſary, nor euill occurrent.

†Heb.ſay. *2.Sam.7.13. 1.chro.22.10. 5 And behold, I † purpoſe to build an houſe vnto the Name of the LORD my God, * as the LORD ſpake vnto Dauid my father, ſaying, Thy ſonne, whom I will ſet vpon thy throne in thy roume, hee ſhall build an houſe vnto my Name.

6 Now therefore command thou, that they hew me Cedar trees out of Lebanon, and my ſeruants ſhall be with thy ſeruants: and vnto thee will I giue hire for thy ſeruants, according to all that thou ſhalt † appoint: for thou knoweſt that there is not among vs, any that can ſkill to hew timber, like vnto the Sidonians. †Heb.ſay.

7 ¶And it came to paſſe when Hiram heard the words of Solomon, that he reioyced greatly, and ſaide, Bleſſed be the LORD this day, which hath giuen vnto Dauid a wiſe ſonne ouer this great people.

8 And Hiram ſent to Solomon, ſaying, I haue †conſidered the things which thou ſenteſt to me for: and I will doe all thy deſire concerning timber of Cedar, and concerning timber of firre. †Heb.heard.

9 My ſeruants ſhall bring them downe from Lebanon vnto the Sea: and I will conuey them by ſea in flotes, vnto the place that thou ſhalt † appoint me, and will cauſe them to be diſcharged there, and thou ſhalt receiue them; and thou ſhalt accompliſh my deſire, in giuing food for my houſhold. †Heb.ſend.

10 So Hiram gaue Solomon Cedar trees, and Firre trees, according to all his deſire.

11 And Solomon gaue Hiram twentie thouſand † meaſures of wheate for food to his houſhold, and twentie meaſures of pure oile: thus gaue Solomon to Hiram yeere by yeere. †Heb.Cors.

12 And the LORD gaue Solomon wiſedome, * as he promiſed him: and there was peace betweene Hiram and Solomon, and they two made a league together. *Chap.3.12.

13 ¶And King Solomon raiſed a † leauie out of all Iſrael, and the leuie was thirty thouſand men. †Heb.tribute of men.

14 And hee ſent them to Lebanon, ten thouſand a moneth by courſes: a moneth they were in Lebanon, and two moneths at home: and *Adoniram was ouer the leuie. *Chap.4.6.

15 And Solomon had threeſcore and ten thouſand that bare burdens, and foureſcore thouſand hewers in the mountaines:

16 Beſides the chiefe of Solomons officers which were ouer the worke, three thouſand and three hundred, which ruled ouer the people that wrought in the worke.

17 And the King commaunded, and they brought great ſtones, coſtly ſtones, and hewed ſtones, to lay the foundation of the houſe.

18 And Solomons builders, and Hirams builders, did hewe them, and the ‖ſtone ſquarers: ſo they prepared timber and ſtones to build the houſe. ‖Or, Giblites, as Ezek.27.9.

CHAP. VI.

1 The building of Solomons Temple. 5 The chambers thereof. 11 Gods promiſe vnto it. 15 The fieling and adorning of it: 23 The Cherubims. 31 The doores. 36 The court. 37 The time of building it.

ANd * it came to paſſe in the foure hundred and foureſcore yeere after yͤ children of Iſrael were come out of the land of Egypt, in the fourth yere of Solomons reigne ouer Iſrael, in the moneth Zif, which is the ſecond moneth, yͭ he †began to build the houſe of yͤ LORD. *1.Chro.3.1. †Heb.built.

2 And the houſe which king Solomon built for the LORD, the length thereof was threeſcore

ſcore cubites, and the breadth thereof twenty cubites, and the height thereof thirty cubites.

3 And the porch before the Temple of the houſe: twenty cubites was the length thereof according to the breadth of the houſe, and tenne cubites was the breadth thereof before the houſe.

4 And for the houſe hee made ‖ windowes of narrow lights.

‖*Or, windowes broad within* and *narrow without, or ſkewed and cloſed.*

5 ¶ And ‖ againſt the wall of the houſe hee built † chambers round about, againſt the walles of the houſe round about, both of the Temple and of the Oracle: and hee made † chambers round about.

‖*Or, vpon, or ioyning to.*
†*He. floores.*
†*Heb. ribs.*

6 The nethermoſt chamber was fiue cubites broad, and the middle was ſixe cubites broad, and the third was ſeuen cubites broad: for without in the wall of the houſe he made † narrowed reſts round about, that the beames ſhould not be faſtened in the walles of the houſe.

†*Hebr. narrowings, or rebatements.*

7 And the houſe when it was in building, was built of ſtone, made ready before it was brought thither: ſo that there was neither hammer nor axe, nor any toole of yron heard in the houſe, while it was in building.

8 The doore for the middle chamber was in the right † ſide of the houſe: and they went vp with winding ſtaires into the middle chamber, and out of the middle into the third.

†*Heb. ſhoulder.*

9 So hee built the houſe & finiſhed it: and couered the houſe ‖ with beams & boards of Cedar.

‖*Or, the vaults beams and the ſielings with Cedar.*

10 And then he built chambers againſt all the houſe, fiue cubites high: and they reſted on the houſe with timber of Cedar.

11 ¶ And the word of the LORD came to Solomon, ſaying,

12 Concerning this houſe which thou art in building, if thou wilt walke in my Statutes, and execute my Iudgements, and keepe all my Commandements to walke in them: then will I performe my word with thee, * which I ſpake vnto Dauid thy father.

* 2.Sam.7.13. 1.chro.22.10.

13 And I will dwell among the children of Iſrael, and will not forſake my people Iſrael.

14 So Solomon built the houſe, & finiſhed it.

15 And he built the walles of the houſe within with boards of Cedar, ‖ both the floore of the houſe, and the walles of the ſieling: and he couered them on the inſide with wood, and couered the floore of the houſe with plankes of firre.

‖*Or, from the floore of the houſe, vnto the walles &c.* And ſo ver. 16

16 And he built twenty cubites on the ſides of the houſe, both the floore, and the walles with boards of Cedar: he euen built them for it within, euen for the Oracle, euen for the moſt holy place.

17 And the houſe, that is, the Temple before it was fourty cubits long.

18 And the Cedar of the houſe within was carued with ‖ knops, and † open flowres: all was Cedar, there was no ſtone ſeene.

‖*Or, gourds.*
†*Heb. openings of flowers.*

19 And the Oracle hee prepared in the houſe within, to ſet there the Arke of the couenant of the LORD.

20 And the Oracle in the forepart, was twenty cubits in length & twenty cubites in breadth, and twenty cubites in the height thereof: and hee ouerlayd it with † pure gold, and ſo couered the Altar which was of Cedar.

†*Heb. ſhut vp.*

21 So Solomon ouerlayd the houſe within with pure gold: and he made a partition, by the chaines of gold before the Oracle; and he ouerlaid it with gold.

22 And the whole houſe hee ouerlayd with golde vntill he had finiſhed all the houſe: alſo the whole Altar that was by the Oracle he ouerlaid with golde.

23 ¶ And within the Oracle he made two Cherubims of ‖ Oliue tree, each ten cubits hie.

‖*Or, oylie. Hebr. trees of oyle.*

24 And fiue cubites was the one wing of the Cherub, and fiue cubites the other wing of the Cherub: from the vttermoſt part of the one wing, vnto the vttermoſt part of the other, were ten cubites.

25 And the other Cherub was ten cubites: both the Cherubims were of one meaſure, and one ſize.

26 The height of the one Cherub was tenne cubits, and ſo was it of the other Cherub.

27 And hee ſet the Cherubims within the inner houſe: and * ‖ they ſtretched forth the wings of the Cherubims, ſo that the wing of the one touched the one wall, and the wing of the other Cherub touched the other wall: and their wings touched one another in the midſt of the houſe.

* Exod.25.20.
‖*Or, the Cherubims ſtretched foorth their wings.*

28 And he ouerlaid the Cherubims with gold.

29 And hee carued all the walles of the houſe round about with carued figures of Cherubims and palme trees, and † open flowres, within and without.

†*Heb. openings of flowers.*

30 And the floore of the houſe he ouerlaied with gold, within and without.

31 ¶ And for the entring of the Oracle hee made doores of Oliue tree: the lintell and ſide poſts were ‖ a fifth part of the wall.

‖*Or, fiue ſquare.*

32 The ‖ two doores alſo were of Oliue tree, and he carued vpon them caruings of Cherubims, and palme trees, and † open flowers, and ouerlaid them with gold, and ſpread gold vpon the Cherubims, and vpon the palme trees.

‖*Or, leaues of the doores.*
†*Heb. openings of flowers.*

33 So alſo made he for the doore of the Temple, poſtes of Oliue tree ‖ a fourth part of the wal.

‖*Or, foure ſquare.*

34 And the two doores were of firre tree: the two leaues of the one doore were folding, and the two leaues of the other doore were folding.

35 And he carued thereon Cherubims, and palme trees, and open flowers: and couered them with gold, fitted vpon the carued worke.

36 ¶ And he built the inner Court with three rowes of hewed ſtone, & a row of Cedar beames.

37 ¶ In the fourth yeere was the foundation of the houſe of the LORD layd, in the moneth Zif.

38 And in the eleuenth yeere in the moneth Bul (which is the eight moneth) was the houſe finiſhed ‖ throughout all the parts thereof, and according to all the faſhion of it: So was he ſeuen yeeres in building it.

‖*Or, with all the appurtenances thereof, and with all the ordinances thereof.*

CHAP. VII.

1 The building of Solomons houſe. 2 Of the houſe of Lebanon. 6 Of the porch of pillars. 7 Of the porch of Iudgement. 8 Of the houſe for Pharaohs daughter. 13 Hirams worke of the two pillars. 23 Of the molten Sea. 27 Of the ten baſes. 38 Of the ten lauers. 40 And all the veſſels.

BUt Solomon was building his owne houſe * thirteene yeeres, and he finiſhed all his houſe.

* Chap. 9.10.

2 ¶ Hee built alſo the houſe of the forreſt of Lebanon; the length thereof was a hundred cubites, and the breadth thereof fiftie cubites, and the height thereof thirtie cubites, vpon foure rowes of Cedar pillars, with Cedar beames vpon the pillars.

3 And it was couered with Cedar aboue

vpon the † beames, that lay on fortie fiue pillars, fifteene in a rowe.

†Heb. ribs.

4 And there were windowes in three rowes, and † light was againſt light in three rankes.

†Heb. ſight againſt ſight.

5 And all the ‖ doores and poſtes were ſquare, with the windowes: and light was againſt light in three rankes.

‖Or, ſpaces and pillars were ſquare in proſpect.

6 ¶ And he made a porch of pillars, the length thereof was fifty cubites, and the breadth thereof thirtie cubits: and the porch was ‖ before them: and the other pillars, and the thicke beame were ‖ before them.

‖Or, according to them.

‖Or, according to them.

7 ¶ Then hee made a porch for the throne where he might iudge, euen the porch of Iudgement: and it was couered with Cedar from † one ſide of the floore to the other.

†Hebr. from floore to floore.

8 ¶ And his houſe where he dwelt had another court within the porch, which was of the like worke: Solomon made alſo an houſe for Pharaohs daughter, (* whom he had taken to wife) like vnto this porch.

*Chap. 3. 1.

9 All theſe were of coſtly ſtones, according to the meaſures of hewed ſtones, ſawed with ſawes, within and without, euen from the foundation vnto the coping, and ſo on the outſide toward the great court.

10 And the foundation was of coſtly ſtones, euen great ſtones, ſtones of ten cubites, & ſtones of eight cubites.

11 And aboue were coſtly ſtones (after the meaſures of hewed ſtones) and Cedars.

12 And the great court round about, was with three rowes of hewed ſtones, and a row of Cedar beames, both for the inner court of the houſe of the LORD, & for the porch of the houſe.

13 ¶ And king Solomon ſent, and fet Hiram out of Tyre.

14 Hee was † a widowes ſonne of the tribe of Naphtali, and his father was a man of Tyre, a worker in braſſe, and hee was filled with wiſedome, and vnderſtanding, and cunning to worke all workes in braſſe, and hee came to king Solomon, and wrought all his worke.

†Heb. the ſonne of a widow woman.

15 For † hee caſt two pillars of braſſe of eighteene cubites high a piece: and a line of twelue cubites did compaſſe either of them about.

†Heb. faſhioned.

16 And hee made two Chapiters of molten braſſe, to ſet vpon the tops of the pillars: the height of the one chapiter was fiue cubites, and the height of the other chapiter was fiue cubites.

17 And nets of checker worke, and wreathes of chaine worke, for the chapiters which were vpon the top of the pillars: ſeuen for the one chapiter, and ſeuen for the other chapiter.

18 And he made the pillars, and two rowes round about vpon the one networke, to couer the chapiters that were vpon the top with pomegranates: and ſo did he for the other chapiter.

19 And the chapiters that were vpon the top of the pillars, were of lilly worke in the porch, foure cubites.

20 And the chapiters vpon the two pillars had pomegranates alſo, aboue, ouer againſt the belly which was by the network: and the pomegranates were two hundred in rowes round about vpon the other chapiter.

21 * And hee ſet vp the pillars in the porch of the Temple: and he ſet vp the right pillar, and called the name thereof ‖ Iachin: and hee ſet vp the left pillar, & called the name thereof ‖ Boaz.

*2. Chron. 3. 17.

‖That is, hee ſhall eſtabliſh.

‖That is, in it is ſtrength.

22 And vpon the top of the pillars was lilly worke: ſo was the worke of the pillars finiſhed.

23 ¶ And he made a moulten ſea, ten cubites † from the one brim to the other: it was round all about, & his height was fiue cubites: and a line of thirty cubits did compaſſe it round about.

†Heb. from his brimme to his brimme.

24 And vnder the brimme of it round about there were knops compaſſing it, ten in a cubite, * compaſſing the ſea round about: the knops were caſt in two rowes when it was caſt.

*2. Chro. 4. 3.

25 It ſtood vpon twelue oxen, three looking toward the North, and three looking toward the Weſt, and three looking toward the South, and three looking toward the Eaſt: and the Sea was ſet aboue vpon them, and all their hinder parts were inward.

26 And it was an hand breadth thicke, and the brimme thereof was wrought like the brim of a cup, with flowres of lillies: it contained two thouſand Baths.

27 ¶ And hee made ten baſes of braſſe, foure cubites was the length of one baſe, and foure cubites the breadth thereof, and three cubites the height of it.

28 And the worke of the baſes was on this maner: they had borders, and the borders were betweene the ledges.

29 And on the borders that were between the ledges were lyons, oxen, and Cherubims: and vpon the ledges there was a baſe aboue: and beneath the lyons and oxen were certaine additions made of thinne worke.

30 And euery baſe had foure braſen wheeles, and plates of braſſe: and the foure corners thereof had vnderſetters: vnder the lauer were vnderſetters molten, at the ſide of euery addition.

31 And the mouth of it within the chapiter, and aboue, was a cubite: but the mouth thereof was round after the work of the baſe, a cubit and an halfe: and alſo vpon the mouth if it were grauings ẇ their borders, foure ſquare not round.

32 And vnder the borders were foure wheeles: and the axeltrees of the wheeles were † ioyned to the baſe, and the height of a wheele was a cubite and halfe a cubite.

†Heb. in the baſe.

33 And the worke of the wheeles was like the worke of a charet wheele: their axeltrees and their naues, and their felloes, and their ſpokes were all molten.

34 And there were foure vnderſetters to the foure corners of one baſe: and the vnderſetters were of the very baſe it ſelfe.

35 And in the top of the baſe was there a round compaſſe of halfe a cubite high: and on the top of the baſe the ledges thereof, and the borders thereof were of the ſame.

36 For on the plates of the ledges thereof, and on the borders thereof, he graued Cherubims, lions, and palme trees, according to the † proportion of euery one, and additions round about.

†Heb. nakednes.

37 After this maner he made the ten baſes: all of them had one caſting, one meaſure, & one ſize.

38 ¶ Then made hee ten lauers of braſſe: one lauer conteined fourty baths: and euery lauer was foure cubites, and vpon euery one of the ten baſes, one lauer.

39 And hee put fiue baſes on the right † ſide of the houſe, and fiue on the left ſide of the houſe: and he ſet the Sea on the right ſide of the houſe Eaſtward, ouer againſt the South.

†Heb. ſhoulder

40 ¶ And Hiram made the lauers, and the ſhouels, and the baſons: So Hiram made an end of doing all the worke that hee made King Solomon, for the houſe of the LORD.

41 The two pillars and the two bowles of the chapiters that were on the top of the two pillars: and the two networkes, to couer the two bowles of the chapiters which were vpon the top of the pillars:

42 And foure hundred Pomegranates for the two networkes, euen two rowes of Pomegranates for one networke, to couer ẏ two bowles of the chapiters that were † vpon the pillars:

†Hebr. vpon the face.

43 And the ten baſes, and ten lauers on the baſes.

44 And one Sea, and twelue oxen vnder the Sea.

45 And the pots, and the ſhouels, and the baſons: and all theſe veſſels which Hiram made to King Solomon, for the houſe of the LORD, were of † bright braſſe.

†Hebr. made bright, or ſcoured.

46 In the plaine of Iordan did the king caſt them † in the clay ground, betweene Succoth and Zarthan.

†Heb. in the thickneſſe of the ground.

47 And Solomon left all the veſſels vnweighed, † becauſe they were exceeding many: neither was the weight of the braſſe † found out.

†Heb. for the exceeding multitude.
†Heb. ſearched.

48 And Solomon made all the veſſels that pertained vnto the houſe of the LORD: the Altar of gold, and the table of gold, whereupon the Shewbread was:

49 And the candleſtickes of pure gold, fiue on the right ſide, and fiue on the left, before the Oracle, with the flowers, and the lampes, and the tongs of gold,

50 And the bowles, and the ſnuffers, and the baſons, and the ſpoones, and the † cenſers of pure gold: and the hindges of gold, both for the dores of the inner houſe, the moſt Holy place, and for the doores of the houſe, to wit, of the Temple.

†Heb. aſhpans.

51 So was ended all the worke that King Solomon made for the houſe of the LORD: and Solomon brought in the † things * which Dauid his father had dedicated, euen the ſiluer, and the gold, and the veſſels did hee put among the treaſures of the houſe of the LORD.

†Heb. things of Dauid.)
* 2. Chron. 5.1.

CHAP. VIII.

1 The feaſt of the dedication of the Temple. 12 and 54 Solomons bleſsing. 22 Solomons prayer. 62 His ſacrifice of peace offerings.

THen * Solomon aſſembled the Elders of Iſrael, and all the heads of the tribes, the † chiefe of the fathers of the children of Iſrael, vnto King Solomon in Ieruſalem that they might bring vp the Arke of the Couenant of the LORD, out of the citie of Dauid, which is Zion.

* 2. Chron. 5.2.
†Hebr. Princes.

2 And all the men of Iſrael aſſembled themſelues vnto King Solomon, at the feaſt in the moneth Ethanim, which is the ſeuenth moneth.

3 And all the Elders of Iſrael came, and the Prieſts tooke vp the Arke.

4 And they brought vp the Arke of the LORD, and the Tabernacle of the Congregation, & all the holy veſſels that were in ẏ Tabernacle, euen thoſe did the Prieſts and the Leuites bring vp.

5 And King Solomon, and all the Congregation of Iſrael, that were aſſembled vnto him, were with him before the Arke, ſacrificing ſheepe, and oxen, that could not bee told nor numbred for multitude.

6 And the Prieſts brought in the Arke of the Couenant of the LORD vnto his place, into the Oracle of the houſe to the moſt holy place, euen vnder the wings of the Cherubims.

7 For the Cherubims ſpread foorth their two wings ouer the place of the Arke, and the Cherubims couered the Arke, and the ſtaues thereof aboue.

8 And they drew out the ſtaues, that the † ends of the ſtaues were ſeene out in the ‖ Holy place before the Oracle, and they were not ſeene without: and there they are vnto this day.

†Hebr. heads.
‖Or, Arke, as 2. Chron. 5.9.

9 There was nothing in the Arke, * ſaue the two Tables of ſtone, which Moſes put there at Horeb, ‖ when the LORD made a Couenant with the children of Iſrael, when they came out of the land of Egypt.

*Deut. 10.5.
‖Or, where.

10 And it came to paſſe when the Prieſts were come out of the holy place, that the cloude * filled the houſe of the LORD.

*Exod. 40.34

11 So that the Prieſts could not ſtand to miniſter, becauſe of the cloud: for the glory of the LORD had filled the houſe of the LORD.

12 ¶ Then ſpake Solomon; The LORD *ſaid that he would dwell in the thicke darknes.

*2. Chro. 6.1.

13 I haue ſurely built thee an houſe to dwell in, a ſetled place for thee to abide in for euer.

14 And the King turned his face about, and bleſſed all the Congregation of Iſrael: (and all the Congregation of Iſrael ſtood.)

15 And he ſaid, Bleſſed be ẏ LORD God of Iſrael, which ſpake with his mouth vnto Dauid my father, & hath with his hand fulfilled it, ſaying;

16 Since the day that I brought foorth my people Iſrael out of Egypt, I choſe no citie out of all the tribes of Iſrael to build an houſe that my name might be therein; but I choſe *Dauid to be ouer my people Iſrael.

*2. Sam. 7.8.

17 And it was in the heart of Dauid my father, to builde an houſe for the Name of the LORD God of Iſrael.

18 And the LORD ſayd vnto Dauid my father, Whereas it was in thine heart to build an houſe vnto my Name, thou diddeſt well that it was in thine heart.

19 Neuertheles, thou ſhalt not build the houſe, but thy ſonne that ſhall come foorth out of thy loynes, he ſhall build the houſe vnto my Name.

20 And the LORD hath perfourmed his word that hee ſpake, and I am riſen vp in the roume of Dauid my father, and ſit on the throne of Iſrael, as the LORD promiſed, and haue built an Houſe for the Name of the LORD God of Iſrael.

21 And I haue ſet there a place for the Arke, wherein is the Couenant of the LORD, which hee made with our fathers when hee brought them out of the land of Egypt.

22 ¶ And Solomon ſtood before * the Altar of the LORD, in the preſence of all the Congregation of Iſrael, and ſpread foorth his handes toward heauen:

*2. Chro. 6.13

23 And he ſayde, *LORD God of Iſrael, there is no God like thee in heauen aboue, or on earth beneath, who keepeſt couenant and mercy with thy ſeruants, that walke before thee with all their heart:

*2. Macc. 2.8

24 Who haſt kept with thy ſeruant Dauid my father that thou promiſedſt him: thou ſpakeſt alſo with thy mouth, and haſt fulfilled it with thine hand, as it is this day.

25 Therefore now LORD God of Iſrael, keepe with thy ſeruant Dauid my father, that thou promiſedſt him, ſaying; * † There ſhall not faile thee a man in my ſight to ſit on the Throne of Iſrael; † ſo that thy children take heede to their way,

*Chap. 2.4. 2. ſam. 7.12.
†Heb. there ſhall not be cut off vnto thee a man from my ſight.
†Heb. onely if.

way, that they walke before me as thou haſt walked before me:

26 And now, O God of Iſrael, let thy word (I pray thee) be verified, which thou ſpakeſt vnto thy ſeruant Dauid my father.

27 But will God indeed dwell on the earth? Behold, the heauen, and heauen of heauens cannot containe thee: how much leſſe this houſe that I haue builded?

28 Yet haue thou reſpect vnto the prayer of thy ſeruant, and to his ſupplication, O LORD my God, to hearken vnto the cry and to the prayer, which thy ſeruant prayeth before thee to day:

29 That thine eyes may be open toward this houſe, night and day, euen toward the place of which thou haſt ſayde, * My Name ſhall bee there: that thou mayeſt hearken vnto the prayer which thy ſeruant ſhall make || towards this place.

*Deut. 12. 11.

||Or, in this place.

30 And hearken thou to the ſupplication of thy ſeruant, and of thy people Iſrael, when thou ſhalt pray || towards this place: and heare thou in heauen thy dwelling place, and when thou heareſt, forgiue.

||Or, in this place.

31 ¶ If any man treſpaſſe againſt his neighbour, † and an othe be laide vpon him to cauſe him to ſweare, and the othe come before thine Altar in this houſe:

†Heb. and he require an oth of him.

32 Then heare thou in heauen, and doe, and iudge thy ſeruants, condemning the wicked to bring his way vpon his head, and iuſtifying the righteous, to giue him according to his righteouſneſſe.

33 ¶ When thy people Iſrael be ſmitten down before the enemie, becauſe they haue ſinned againſt thee, and ſhall turne againe to thee, and confeſſe thy Name, and pray, and make ſupplication vnto thee || in this houſe:

||Or, towards.

34 Then heare thou in heauen, and forgiue the ſinne of thy people Iſrael, and bring them againe vnto the land, which thou gaueſt vnto their fathers.

35 ¶ When heauen is ſhut vp, and there is no raine, becauſe they haue ſinned againſt thee: if they pray towards this place, and confeſſe thy Name, and turne from their ſinne, when thou afflicteſt them:

36 Then heare thou in heauen, and forgiue the ſinne of thy ſeruants, and of thy people Iſrael, that thou teach them the good way wherein they ſhould walke, and giue raine vpon thy land which thou haſt giuen to thy people for an inheritance.

37 ¶ If there be in the land famine, if there be peſtilence, blaſting, mildew, locuſt, or if there be caterpiller: if their enemie beſiege them in the land of their || cities, whatſoeuer plague, whatſoeuer ſickeneſſe there be;

||Or, iuriſdiction.

38 What prayer and ſupplication ſoeuer bee made by any man, or by all thy people Iſrael, which ſhall know euery man the plague of his owne heart, and ſpread foorth his handes towards this Houſe:

39 Then heare thou in heauen thy dwelling place, and forgiue, and doe, and giue to euery man according to his wayes; whoſe heart thou knoweſt; (for thou, euen thou onely knoweſt the hearts of all the children of men,)

40 That they may feare thee all the dayes that they liue, in the land which thou gaueſt vnto our fathers.

41 Moreouer, concerning a ſtranger that is not of thy people Iſrael, but commeth out of a farre countrey, for thy Names ſake;

42 (For they ſhall heare of thy great Name, and of thy ſtrong hand, and of thy ſtretched out arme) when hee ſhall come and pray towards this houſe:

43 Heare thou in heauen thy dwelling place, and doe according to all that the ſtranger calleth to thee for: that all people of the earth may know thy Name, to feare thee, as doe thy people Iſrael, and that they may know that † this houſe which I haue builded, is called by thy Name.

†Heb. thy Name is called vpon this houſe.

44 ¶ If thy people goe out to battell againſt their enemy, whitherſoeuer thou ſhalt ſend them and ſhall pray vnto the LORD † toward the city which thou haſt choſen, and toward the houſe that I haue built for thy Name:

†Hebr. the way of the citie.

45 Then heare thou in heauen their prayer and their ſupplication, and maintaine their || cauſe.

||Or, right.

46 If they ſinne againſt thee, (* for there is no man that ſinneth not,) and thou be angrie with them, and deliuer them to the enemie, ſo that they carie them away captiues, vnto the land of the enemie, farre or neere;

*2. Chr. 6. 36. eccles. 7. 22. 1. Ioh. 1. 8, 10.

47 Yet if they ſhall † bethinke themſelues, in the land whither they were caried captiues, and repent, and make ſupplication vnto thee in the land of them that caried them captiues, ſaying, Wee haue ſinned, and haue done peruerſly, wee haue committed wickedneſſe;

†Hebr. bring backe to their heart.

48 And ſo returne vnto thee with all their heart, and with all their ſoule, in the land of their enemies, which led them away captiue, and pray vnto thee toward their land, which thou gaueſt vnto their fathers, the City which thou haſt choſen, and the Houſe which I haue built for thy Name:

49 Then heare thou their prayer and their ſupplication in heauen thy dwelling place, and maintaine their || cauſe,

||Or, right.

50 And forgiue thy people that haue ſinned againſt thee, and all their tranſgreſſions, wherein they haue tranſgreſſed againſt thee, and giue them compaſſion before them who caried them captiue, that they may haue compaſſion on them:

51 For they be thy people and thine inheritance, which thou broughteſt forth out of Egypt, from the mids of the furnace of iron:

52 That thine eyes may be open vnto the ſupplication of thy ſeruant, and vnto the ſupplication of thy people Iſrael, to hearken vnto them in all that they call for vnto thee.

53 For thou didſt ſeparate them from among all the people of the earth, to bee thine inheritance, as thou ſpakeſt by the hand of Moſes thy ſeruant, when thou * broughteſt our fathers out of Egypt, O Lord GOD.

*Exod. 19. 6.

54 And it was ſo, that when Solomon had made an end of praying all this prayer and ſupplication vnto the LORD, hee aroſe from before the Altar of the LORD, from kneeling on his knees, with his handes ſpread vp to heauen.

55 And he ſtood, and bleſſed all the Congregation of Iſrael, with a lowd voice, ſaying;

56 Bleſſed be the LORD, that hath giuen reſt vnto his people Iſrael, according to all that he promiſed: there hath not † failed one word of all his good promiſe, which hee promiſed by the hand of Moſes his ſeruant.

†Heb. fallen.

57 The LORD our God be with vs, as he

was with our fathers: let him not leaue vs, nor forſake vs:

58 That he may incline our hearts vnto him, to walke in all his wayes, and to keepe his Commandements, and his Statutes, & his Iudgements which he commanded our fathers.

59 And let theſe my words wherewith I haue made ſupplication before the LORD, bee nigh vnto the LORD our God, day and night, that he maintaine the cauſe of his ſeruant, and the cauſe of his people Iſrael † at all times, as the matter ſhall require:

†Heb. the thing of a day in his day.

60 That all the people of the earth may know that the LORD is God: and that there is none elſe.

61 Let your heart therefore bee perfect with the LORD your God, to walke in his Statutes, and to keepe his Commandements, as at this day.

62 ¶ And *the King, and all Iſrael with him, offered ſacrifice before the LORD.

*2.Chro.7.4.

63 And Solomon offered a ſacrifice of peace offerings, which he offered vnto the LORD, two and twenty thouſand oxen, and an hundred and twentie thouſand ſheepe: ſo the king and all the children of Iſrael dedicated the Houſe of the LORD.

64 The ſame day did the King hallow the middle of the Court that was before the houſe of the LORD: for there hee offered burnt offerings, and meat offerings, and the fat of the peace offrings: becauſe *the braſen Altar that was before the LORD, was too little to receiue the burnt offerings, and meate offerings, and the fat of the peace offerings.

*2.Chro.7.7.

65 And at that time Solomon held a feaſt, and all Iſrael with him, a great Congregation, from the entring in of Hamath, vnto the riuer of Egypt, before the LORD our God, ſeuen dayes and ſeuen dayes, euen fourteene dayes.

66 On the eight day he ſent the people away: and they || bleſſed the King, and went vnto their tents ioyfull, and glad of heart, for all the goodneſſe that the LORD had done for Dauid his ſeruant, and for Iſrael his people.

||Or, thanked.

CHAP. IX.

1 Gods Couenant in a viſion, with Solomon. 10 The mutuall preſents of Solomon and Hiram. 15 In Solomons workes the Gentiles were his bondmen, the Iſraelites honourable ſeruants. 24 Pharaohs daughter remoooueth to her houſe. 25 Solomons yeerely ſolemne ſacrifices. 26 His Nauie fetcheth gold from Ophir.

AND *it came to paſſe, when Solomon had finiſhed the building of the houſe of the LORD, and the kings houſe, and all Solomons deſire which he was pleaſed to doe,

*2.Chron.7.11.

2 That the LORD appeared to Solomon the ſecond time, *as he had appeared vnto him at Gibeon.

*Chap.3.5.

3 And the LORD ſaid vnto him, I haue heard thy prayer and thy ſupplication that thou haſt made before me: I haue halowed this houſe which thou haſt built, *to put my Name there for euer, and mine eyes and mine heart ſhall bee there perpetually.

*Chap.8.29.

4 And if thou wilt walke before me, as Dauid thy father walked, in integritie of heart, and in vprightnes, to do according to all that I haue commanded thee, and wilt keepe my Statutes, and my Iudgements:

5 Then I will eſtabliſh the throne of thy kingdome vpon Iſrael for euer, *as I promiſed to Dauid thy father, ſaying, There ſhall not faile thee a man vpon the throne of Iſrael.

*2.Sam.7.12. 1.chro.22.10.

6 But if you ſhall at all turne from following me, you or your children, and will not keepe my Commandements, and my Statutes, which I haue ſet before you, but go and ſerue other gods, and worſhip them:

7 Then will I cut off Iſrael out of the land which I haue giuen them; and this houſe which I haue halowed *for my Name, will I caſt out of my ſight, and Iſrael ſhall be a prouerbe, and a by-word among all people:

*Iere.7.14.

8 And at this houſe which is high, euery one that paſſeth by it, ſhall be aſtoniſhed, & ſhall hiſſe, and they ſhall ſay, *Why hath the LORD done thus vnto this land, and to this houſe?

*Deut.29.24. ier.22.8.

9 And they ſhall anſwere, Becauſe they forſooke the LORD their God, who brought forth their fathers out of the land of Egypt, and haue taken hold vpon other gods, and haue worſhipped them, and ſerued them: therefore hath the LORD brought vpon them all this euill.

10 ¶ And *it came to paſſe at the end of twenty yeres, when Solomon had built two houſes, the Houſe of the LORD, and the kings houſe,

*2.Chro.8.1.

11 (Now Hiram the King of Tyre had furniſhed Solomon with Cedar trees, and firre trees, and with gold according to all his deſire) that then Solomon gaue Hiram twenty cities in the land of Galile.

12 And Hiram came out from Tyre to ſee the cities which Solomon had giuen him, and they †pleaſed him not.

†Heb. were not right in his eyes.

13 And he ſaid, What cities are theſe which thou haſt giuen me, my brother? And hee called them the land of ||Cabul vnto this day.

||That is, diſpleaſing or dirtie.

14 And Hiram ſent to the King ſixe ſcore talents of gold.

15 ¶ And this is the reaſon of the leuie which king Solomon raiſed, for to build the houſe of the LORD, and his owne houſe, and Millo, and the wall of Ieruſalem, and Hazor, and Megiddo, and Gezer.

16 For Pharaoh king of Egypt had gone vp, and taken Gezer, and burnt it with fire, and ſlaine the Canaanites that dwelt in the citie, and giuen it for a preſent vnto his daughter Solomons wife.

17 And Solomon built Gezer, and Beth-horon the nether,

18 And Baalath, and Tadmor in the wilderneſſe in the land,

19 And all the cities of ſtore that Solomon had, and cities for his charets, and cities for his horſemen, and †that which Solomon deſired to build in Ieruſalem, and in Lebanon, and in all the land of his dominion.

†Heb. the deſire of Solomon which he deſired.

20 And all the people that were left of the Amorites, Hittites, Perizzites, Hiuites, and Iebuſites, which were not of the children of Iſrael,

21 Their children that were left after them in the land, whom the children of Iſrael alſo were not able vtterly to deſtroy, vpon thoſe did Solomon leuy a tribute of bond ſeruice vnto this day.

22 But of the children of Iſrael did Solomon *make no bondman: but they were men of warre, and his ſeruants, & his princes, & his captaines, and rulers of his charets, and his horſemen.

*Leuit.25.39

23 Theſe were the chiefe of the officers that were ouer Solomons worke, fiue hundred and fifty, which bare rule ouer the people that wrought in the worke.

24 ¶ But *Pharaohs daughter came vp out of the citie of Dauid, vnto her houſe which Solomon had built for her: then did he build Millo.

*2.Chron.8.11.

25 ¶ And three times in a yeere did Solomon offer burnt offerings, and peace offerings, vpon the Altar which he built vnto the LORD, and he burnt incenſe †vpon the Altar that was before the LORD: ſo he finiſhed the houſe.

† *Heb. vpon it.*

26 ¶ And king Solomon made a nauie of ſhips in Ezion Geber, which is beſide Eloth, on the †ſhoare of the red ſea, in the land of Edom.

† *Heb. lip.*

27 And Hiram ſent in the nauie his ſeruants, ſhipmen that had knowledge of the Sea, with the ſeruants of Solomon.

28 And they came to Ophir, and fet from thence gold foure hundred and twentie talents, and brought it to king Solomon.

CHAP. X.

1 The Queene of Sheba admireth the wiſdome of Solomon. 14 Solomons gold. 16 His targets. 18 The throne of Iuorie. 21 His veſſels. 24 His preſents. 26 His charets and horſe. 28 His tribute.

1 AND when the *Queene of Sheba heard of the fame of Solomon, concerning the Name of the LORD, ſhe came to proue him with hard queſtions.

*2.Chro.9.1. math.12.42. luke 11.31.

2 And ſhe came to Ieruſalem with a very great traine, with camels that bare ſpices, and very much gold, and precious ſtones: and when ſhe was come to Solomon, ſhe communed with him, of all that was in her heart.

3 And Solomon told her all her †queſtions: there was not any thing hid from the King, which he told her not.

† *Heb. words.*

4 And when the Queene of Sheba had ſeene all Solomons wiſdome, and the houſe that he had built,

5 And the meat of his table, and the ſitting of his ſeruants, and the †attendance of his miniſters, and their apparel, and his ‖cup-bearers, and his aſcent by which he went vp vnto the houſe of the LORD: there was no more ſpirit in her.

† *Heb. ſtanding.*
‖ *Or, Butlers.*

6 And ſhe ſaid to the King, It was a true †report that I heard in mine owne land, of thy ‖actes and of thy wiſedome.

† *Heb. word.*
‖ *Or, ſayings.*

7 Howbeit, I beleeued not the words, vntill I came and mine eyes had ſeene it: and behold, the halfe was not told me: †thy wiſedome and proſperitie exceedeth the fame which I heard.

† *Heb. thou haſt added wiſdome and goodnes to the fame.*

8 Happy are thy men, happy are theſe thy ſeruants, which ſtand continually before thee, and that heare thy wiſdome.

9 Bleſſed be the LORD thy God which delighted in thee, to ſet thee on the throne of Iſrael; becauſe the LORD loued Iſrael for euer, therefore made hee thee King, to doe iudgement and iuſtice.

10 And ſhee gaue the King an hundred and twenty talents of gold, and of ſpices very great ſtore, and precious ſtones, there came no more ſuch abundance of ſpices, as theſe, which the Queene of Sheba gaue to king Solomon.

11 And the nauie alſo of Hiram that brought gold from Ophir, brought in from Ophir, great plenty of Almug trees, and precious ſtones.

12 And the King made of the Almug trees, ‖pillars for the houſe of the LORD, and for the Kings houſe, Harpes alſo and Pſalteries for ſingers: there came no ſuch *Almug trees, nor were ſeene vnto this day.

‖ *Or, railes.* Heb. *a prop.*
*2.Chron.9.10.

13 And king Solomon gaue vnto the Queene of Sheba, all her deſire whatſoeuer ſhe aſked, beſides that which Solomon gaue her †of his royall bounty: ſo ſhe turned and went to her owne countrey, ſhe and her ſeruants.

† *Heb. according to the hand of king Solomon.*

14 ¶ Now the weight of gold that came to Solomon in one yere, was ſixe hundred, threeſcore and ſixe talents of gold,

15 Beſides that he had of the merchant men, and of the traffique of the ſpice-merchants, and of all the Kings of Arabia, and of the ‖gouernours of the countrey.

‖ *Or, Captaines.*

16 ¶ And king Solomon made two hundred targets of beaten golde: ſixe hundred ſhekels of golde went to one target.

17 And he made three hundred ſhields of beaten gold, three pound of gold went to one ſhield; and the King put them in the *houſe of the forreſt of Lebanon.

*Chap.7.2.

18 ¶ Moreouer the King made a great throne of yuorie, and ouerlaid it with the beſt gold.

19 The throne had ſixe ſteps, and the top of the throne was round †behinde: and there were †ſtayes on either ſide on the place of the ſeate, and two lyons ſtood beſide the ſtayes.

† *Heb. on the hinder part thereof.*
† *Heb. hands.*

20 And twelue lyons ſtood there on the one ſide and on the other vpon the ſixe ſteps: there was not †the like made in any kingdome.

† *Hebr. ſo.*

21 ¶ And all king Solomons drinking veſſels were of gold, and all the veſſels of the houſe of yͤ forreſt of Lebanon were of pure gold, ‖none were of ſiluer, it was nothing accounted of in the dayes of Solomon.

‖ *Or, there was no ſiluer* in them.

22 For the king had at ſea a nauie of Tharſhiſh, with the nauie of Hiram: once in three yeeres came the nauie of Tharſhiſh, bringing gold and ſiluer, ‖yuory, and apes, and peacocks.

‖ *Or, Elephants teeth.*

23 So king Solomon exceeded all the kings of the earth, for riches and for wiſedome.

24 ¶ And all the earth †ſought to Solomon, to heare his wiſdome which God had put in his heart.

† *He ſought the face of.*

25 And they brought euery man his preſent, veſſels of ſiluer, & veſſels of gold, and garments, and armour, and ſpices, horſes, and mules, a rate yeere by yeere.

26 ¶ And Solomon gathered together *charets and horſemen. And he had a thouſand and foure hundred charets, and twelue thouſand horſemen, whom he beſtowed in the cities for charets, and with the king at Ieruſalem.

*2.Chron.1.14.

27 And the King †made ſiluer to be in Ieruſalem as ſtones, and Cedars made he to be as the Sycomore trees, that are in the vale for abundance.

† *Heb. gaue.*

28 ¶ *†And Solomon had horſes brought out of Egypt, and linen yarne: the kings merchants receiued the linen yarne at a price.

*2.Chron.1.16. and 9.28.
† *Heb. and the going foorth of the horſes which was Solomons.*

29 And a charet came vp and went out of Egypt for ſixe hundred ſhekels of ſiluer; and an horſe for an hundred and fiftie: and ſo for all the kings of the Hittites, and for the kings of Syria, did they bring them out †by their meanes.

† *Heb. by their hand.*

CHAP. XI.

1 Solomons wiues and concubines. 4 In his old age they draw him to idolatry. 9 God threatneth him.

14 Solomons aduerſaries were Hadad, who was entertained in Egypt, 23 Rezon who reigned in Damaſcus, 26 And Ieroboam, to whom Ahijah prophecied. 41 Solomons acts, reigne, and death: Rehoboam ſucceedeth him.

* Deut.17.17. ecclus.49.19.
‖ Or, beſides.

But King Solomon loued *many ſtrange women (‖together with the daughter of Pharaoh) women of the Moabites, Ammonites, Edomites, Sydonians and Hittites:

*Exod.34.16.

2 Of the nations concerning which the LORD ſaid vnto the children of Iſrael, *Yee ſhall not goe in to them, neither ſhall they come in vnto you, for ſurely they will turne away your heart after their gods: Solomon claue vnto theſe in loue.

3 And he had ſeuen hundred wiues, Princeſſes, and three hundred concubines: and his wiues turned away his heart.

4 For it came to paſſe when Solomon was old, that his wiues turned away his heart after other gods: and his heart was not perfect with the LORD his God, as was the heart of Dauid his father.

*Iudg.2.13.

5 For Solomon went after *Aſhtoreth the goddeſſe of the Zidonians, and after Milcom the abomination of the Amorites.

† Heb. fulfilled not after.

6 And Solomon did euill in the ſight of the LORD, and †went not fully after the LORD as did Dauid his father.

7 Then did Solomon build an hie place for Chemoſh the abomination of Moab, in the hill that is before Ieruſalem, and for Molech the abomination of the children of Ammon.

8 And likewiſe did hee for all his ſtrange wiues, which burnt incenſe and ſacrificed vnto their gods.

* Chap.3.5,9.
* Chap.6.12.

9 ¶ And the LORD was angry with Solomon, becauſe his heart was turned from the LORD God of Iſrael *which had appeared vnto him twiſe,

10 And *had commanded him concerning this thing, that he ſhould not goe after other gods: but he kept not that which the LORD commanded.

† Hebr. is with thee.
* Chap.12.15.

11 Wherefore the LORD ſaid vnto Solomon; Foraſmuch as this †is done of thee, and thou haſt not kept my Couenant, and my Statutes which I haue commanded thee, *I will ſurely rend the kingdome from thee, and will giue it to thy ſeruant.

12 Notwithſtanding in thy dayes I will not doe it, for Dauid thy fathers ſake: but I will rend it out of the hand of thy ſonne.

13 Howbeit, I will not rend away all the kingdome: but will giue one tribe to thy ſonne, for Dauid my ſeruants ſake, and for Ieruſalems ſake, which I haue choſen.

14 ¶ And the LORD ſtirred vp an aduerſary vnto Solomon, Hadad the Edomite: hee was of the kings ſeede in Edom.

* 2.Sam.8.14.

15 *For it came to paſſe when Dauid was in Edom, and Ioab the captaine of the hoſte was gone vp to burie the ſlaine, after he had ſmitten euery male in Edom:

16 (For ſixe moneths did Ioab remaine there with all Iſrael, vntill he had cut off euery male in Edom.)

17 That Hadad fled, he and certaine Edomites of his fathers ſeruants with him, to goe into Egypt: Hadad being yet a little child.

18 And they aroſe out of Midian, and came to Paran, and they tooke men with them out of Paran, and they came to Egypt, vnto Pharaoh king of Egypt, which gaue him an houſe, and appointed him vitailes, and gaue him land.

19 And Hadad found great fauour in the ſight of Pharaoh, ſo that he gaue him to wife the ſiſter of his owne wife, the ſiſter of Tahpenes the Queene.

20 And the ſiſter of Tahpenes bare him Genubath his ſonne, whom Tahpenes weaned in Pharaohs houſe: and Genubah was in Pharaohs houſhold among the ſonnes of Pharaoh.

21 And when Hadad heard in Egypt that Dauid ſlept with his fathers, and that Ioab the captaine of the hoſt was dead, Hadad ſaid to Pharaoh, †Let me depart, that I may goe to mine owne countrey.

† Heb. ſend me away.

22 Then Pharaoh ſaid vnto him, But what haſt thou lacked with me, that, behold, thou ſeekeſt to goe to thine owne countrey? And he anſwered, †Nothing: Howbeit, let me goe in any wiſe.

† Heb. Not.

23 ¶ And *God ſtirred him vp another aduerſary: Rezon, the ſonne of Eliadah, which fled from his lord Hadadezer king of Zobah:

* 2.Sam.8.3. and 10.18.

24 And he gathered men vnto him, and became captaine ouer a band, when Dauid ſlew them of Zobah: and they went to Damaſcus, and dwelt therein, and reigned in Damaſcus.

25 And he was an aduerſarie to Iſrael all the dayes of Solomon, beſide the miſchiefe that Hadad did: and he abhorred Iſrael, and reigned ouer Syria.

26 ¶ And *Ieroboam the ſonne of Nebat, an Ephrathite of Zereda, Solomons ſeruant, (whoſe mothers name was Zeruah a widow woman) euen he lift vp his hand againſt yͤ king.

* 2.Chro.13.6.

27 And this was the cauſe that hee lift vp his hand againſt the king: Solomon built Millo, and †repaired the breaches of the citie of Dauid his father.

† Heb. cloſed.

28 And the man Ieroboam was a mightie man of valour: and Solomon ſeeing the yong man that he †was induſtrious, he made him ruler ouer all the †charge of the houſe of Ioſeph.

† Heb. did worke.
† Heb. burden.

29 And it came to paſſe at that time when Ieroboam went out of Ieruſalem that the Prophet Ahiiah the Shilonite found him in the way: and he had clad himſelfe with a new garment; and they two were alone in the field.

30 And Ahiiah caught the new garment that was on him, and rent it in twelue pieces.

31 And he ſaid to Ieroboam, Take thee ten pieces: for thus ſaith the LORD the God of Iſrael, Behold, I will rent the kingdome out of the hand of Solomon, and will giue ten tribes to thee:

32 (But he ſhall haue one tribe, for my ſeruant Dauids ſake, and for Ieruſalems ſake, the citie which I haue choſen out of all the tribes of Iſrael:)

33 Becauſe that they haue forſaken mee, and haue worſhipped Aſhtaroth the goddeſſe of the Zidonians, Chemoſh the god of the Moabites, and Milcom the god of the children of Ammon, and haue not walked in my wayes, to doe that which is right in mine eyes, and to keepe my Statutes, and my Iudgements, as did Dauid his father.

34 Howbeit, I will not take the whole kingdome out of his hand: but I will make him

Prince all the daies of his life, for Dauid my ſeruants ſake, whom I choſe, becauſe he kept my Commandements and my Statutes:

*Chap.12.15.

35 But *I will take the kingdome out of his ſonnes hand, and will giue it vnto thee, euen ten tribes.

†Heb. lampe or candle.

36 And vnto his ſonne will I giue one tribe, that Dauid my ſeruant may haue a †light alway before me in Ieruſalem, the city which I haue choſen me to put my Name there.

37 And I will take thee, and thou ſhalt reigne according to all that thy ſoule deſireth, and ſhalt be King ouer Iſrael.

38 And it ſhall be, if thou wilt hearken vnto all that I command thee, and wilt walke in my waies, and doe that is right in my ſight, to keepe my Statutes and my Commandements, as Dauid my ſeruant did; that I will be with thee, and build thee a ſure houſe, as I built for Dauid, and will giue Iſrael vnto thee.

39 And I will for this afflict the ſeed of Dauid, but not for euer.

40 Solomon ſought therefore to kill Ieroboam, and Ieroboam aroſe, and fled into Egypt, vnto Shiſhak king of Egypt, and was in Egypt vntill the death of Solomon.

‖Or, words or things.

41 ¶ And the reſt of the ‖ actes of Solomon, and al that he did, and his wiſdome, are they not written in the booke of the actes of Solomon?

†Heb. dayes.

*2.Chron. 9.30.

42 And the † time that Solomon reigned in Ieruſalem, ouer all Iſrael, was * fourtie yeeres.

*Mat.1.7. called Roboam.

43 And Solomon ſlept with his fathers, and was buried in the city of Dauid his father: and * Rehoboam his ſonne reigned in his ſtead.

CHAP. XII.

1 The Iſraelites aſſembled at Shechem to crowne Rehoboam, by Ieroboam make a ſuite of relaxation vnto him. 6 Rehoboam refuſing the olde mens counſell, by the aduice of young men, anſwereth them roughly. 16 Ten tribes reuolting, kill Adoram, and make Rehoboam to flee. 21 Rehoboam raiſing an armie, is forbidden by Shemaiah. 25 Ieroboam ſtrengtheneth himſelfe by cities. 26 And by the idolatry of the two calues.

*2.Chron. 10.1.

AND * Rehoboam went to Shechem: for all Iſrael were come to Shechem to make him king.

*Chap.11.40.

2 And it came to paſſe when Ieroboam the ſonne of Nebat, who was yet in * Egypt, heard of it (for he was fled from the preſence of king Solomon, and Ieroboam dwelt in Egypt:)

3 That they ſent, and called him: and Ieroboam and all the Congregation of Iſrael came, and ſpake vnto Rehoboam, ſaying;

*Chap.4.7.

4 Thy father made our * yoke grieuous: now therefore, make thou the grieuous ſeruice of thy father, and his heauy yoke which he put vpon vs, lighter, and we will ſerue thee.

5 And he ſaid vnto them, Depart yet for three daies, then come againe to me. And the people departed.

6 ¶ And king Rehoboam conſulted with the old men that ſtood before Solomon his father, while he yet liued, and ſaid, How doe you aduiſe, that I may anſwere this people?

7 And they ſpake vnto him, ſaying, If thou wilt be a ſeruant vnto this people this day, and wilt ſerue them, and anſwere them, and ſpeake good words to them, then they will be thy ſeruants for euer.

8 But he forſooke the counſell of the old men, which they had giuen him, and conſulted with the young men, that were growen vp with him, and which ſtood before him.

9 And he ſaid vnto them, What counſell giue yee, that we may anſwere this people, who haue ſpoken to mee, ſaying, Make the yoke which thy father did put vpon vs, lighter?

10 And the young men that were growen vp with him, ſpake vnto him, ſaying, Thus ſhalt thou ſpake vnto this people that ſpake vnto thee, ſaying, Thy father made our yoke heauie, but make thou it lighter vnto vs; thus ſhalt thou ſay vnto them, My little finger ſhall bee thicker then my fathers loynes.

11 And now whereas my father did lade you with a heauy yoke, I will adde to your yoke: my father hath chaſtiſed you with whippes, but I will chaſtiſe you with ſcorpions.

12 ¶ So Ieroboam and all the people came to Rehoboam the third day, as the king had appointed, ſaying, Come to me againe the third day.

†Heb. hardly.

13 And the king anſwered the people † roughly, and forſooke the olde mens counſell that they gaue him:

14 And ſpake to them after the counſell of the young men, ſaying, My father made your yoke heauy, and I will adde to your yoke; my father alſo chaſtiſed you with whippes, but I will chaſtiſe you with ſcorpions.

*Chap.11.11

15 Wherefore the king hearkened not vnto the people: for the cauſe was from the LORD, that he might performe his ſaying, which the LORD ſpake by * Ahiiah the Shilonite vnto Ieroboam the ſonne of Nebat.

16 ¶ So when all Iſrael ſawe that the king hearkened not vnto them, the people anſwered the king, ſaying, What portion haue we in Dauid? neither haue we inheritance in the ſonne of Ieſſe: to your tents, O Iſrael: now ſee to thine owne houſe, Dauid. So Iſrael departed vnto their tents.

17 But as for the children of Iſrael which dwelt in the cities of Iudah, Rehoboam reigned ouer them.

†Heb. ſtrengthened himſelfe.

18 Then king Rehoboam ſent Adoram, who was ouer the tribute, and all Iſrael ſtoned him with ſtones that hee died: therefore king Rehoboam † made ſpeed to get him vp to his charet, to flee to Ieruſalem.

‖Or, fell away.

19 So Iſrael ‖ rebelled againſt the houſe of Dauid vnto this day.

*Chap.11.13

20 And it came to paſſe when all Iſrael heard that Ieroboam was come againe, that they ſent and called him vnto the Congregation, and made him king ouer all Iſrael: there was none that followed the houſe of Dauid, but the tribe of Iudah * onely.

21 ¶ And when Rehoboam was come to Ieruſalem, hee aſſembled all the houſe of Iudah, with the tribe of Beniamin, an hundred and foureſcore thouſand choſen men which were warriers, to fight againſt the houſe of Iſrael, to bring the kingdome againe to Rehoboam the ſonne of Solomon.

*2.Chr.11.2.

22 But * the word of God came vnto Shemaiah, the man of God, ſaying,

23 Speake vnto Rehoboam the ſonne of Solomon king of Iudah and vnto all the houſe of Iudah and Beniamin, and to the remnant of the people, ſaying,

24 Thus ſaith the LORD, Yee ſhall not goe vp, nor fight againſt your brethren the children of Iſrael: returne euery man to his houſe, for this thing is from me. They hearkened therefore to the word of the LORD, and returned to depart, according to the word of the LORD.

25 ¶ Then Ieroboam built Shechem in mount Ephraim, and dwelt therein, and went out from thence, and built Penuel.

26 And Ieroboam ſaid in his heart, Now ſhal the kingdome returne to the houſe of Dauid.

27 If this people goe vp, to doe ſacrifice in the houſe of the LORD at Ieruſalem, then ſhall the heart of this people turne againe vnto their lord, euen vnto Rehoboam king of Iudah, and they ſhall kill me, and goe againe to Rehoboam king of Iudah.

28 Whereupon the king tooke counſell, and made two calues of golde, and ſaid vnto them, It is too much for you to goe vp to Ieruſalem: *Behold thy gods, O Iſrael, which brought thee vp out of the land of Egypt.

*Exod.32.8.

29 And he ſet the one in Bethel, and the other put he in Dan.

30 And this thing became a ſinne: for the people went to worſhip before the one, euen vnto Dan.

31 And he made an houſe of high places, and made prieſts of the loweſt of the people, which were not of the ſonnes of Leui.

32 And Ieroboam ordained a feaſt in the eight moneth, on the fifteenth day of the moneth, like vnto the feaſt that is in Iudah, and hee || offered vpon the altar (ſo did hee in Bethel) || ſacrificing vnto the calues that he had made: and he placed in Bethel the prieſts of the high places which he had made.

||Or, went vp to the altar, &c.
|| Or, to ſacrifice.

33 So he || offred vpon the altar which he had made in Bethel, the fifteenth day of the eighth moneth, euen in the moneth which he had deuiſed of his owne heart: and ordeined a feaſt vnto the children of Iſrael, and hee offered vpon the altar, † and burnt incenſe.

||Or, went vp to the altar, &c.

† Heb. to burne incenſe.

CHAP. XIII.

1 Ieroboams hand, that offered violence to him that prophecied againſt his altar at Bethel, withereth, 6 and at the prayer of the Prophet is reſtored. 7 The Prophet, refuſing the kings entertainment, departeth from Bethel. 11 An olde prophet, ſeducing him, bringeth him backe. 20 Hee is reprooued by God, 23 ſlaine by a Lion, 26 buried by the old Prophet, 31 Who confirmeth his prophecie. 33 Ieroboams obſtinacie.

AND behold, there came a man of God out of Iudah by the word of the LORD, vnto Bethel: and Ieroboam ſtood by the altar to || burne incenſe.

||Or, to offer.

2 And he cryed againſt the altar in the word of the LORD, and ſaid, O altar, altar, thus ſaith the LORD, Behold, a childe ſhalbe borne vnto the houſe of Dauid, * Ioſiah by name, and vpon thee ſhal he offer the prieſts of the high places that burne incenſe vpon thee, and mens bones ſhall be burnt vpon thee.

*2.Kings 23.17.

3 And hee gaue a ſigne the ſame day, ſaying, This is the ſigne which the LORD hath ſpoken: Behold, the altar ſhalbe rent, and the aſhes that are vpon it, ſhall be powred out.

4 And it came to paſſe when king Ieroboam heard the ſaying of the man of God, which had cryed againſt the altar in Bethel, that hee put foorth his hand from the altar, ſaying, Lay hold on him: And his hand which hee put foorth againſt him, dried vp, ſo that hee could not pull it in againe to him.

5 The altar alſo was rent, and the aſhes powred out from the altar, according to the ſigne which the man of God had giuen by the word of the LORD.

6 And the king anſwered, and ſaid vnto the man of God, Intreat now the face of the LORD thy God, and pray for me, that my hand may be reſtored me again. And the man of God beſought † the LORD, and the Kings hand was reſtored againe, and became as it was before.

† Hebr. the face of the LORD.

7 And the king ſaid vnto the man of God, Come home with me, and refreſh thy ſelfe, and I will giue thee a reward.

8 And the man of God ſaid vnto the King, If thou wilt giue me halfe thine houſe, I will not goe in with thee, neither will I eate bread, nor drinke water in this place:

9 For ſo was it charged mee by the word of the LORD, ſaying, Eate no bread, nor drinke water, nor turne againe by the ſame way that thou cameſt.

10 So hee went another way, and returned not by the way that he came to Bethel.

11 ¶ Now there dwelt an olde Prophet in Bethel, and his ſonne came and told him all the workes that the man of God had done that day in Bethel: the words which he had ſpoken vnto the King, them they tolde alſo to their father.

12 And their father ſayd vnto them, What way went hee? for his ſonnes had ſeene what way the man of God went, which came from Iudah.

13 And he ſaid vnto his ſonnes, Saddle mee the aſſe. So they ſadled him the aſſe, and he rode thereon,

14 And went after the man of God, and found him ſitting vnder an oake: and he ſaid vnto him, Art thou the man of God that cameſt from Iudah? And he ſaid, I am.

15 Then he ſaid vnto him, Come home with me, and eate bread.

16 And he ſaid, I may not returne with thee, nor goe in with thee: neither will I eat bread, nor drinke water with thee in this place.

17 For † it was ſaid to me by the word of the LORD, Thou ſhalt eate no bread, nor drinke water there, nor turne againe to goe by the way that thou cameſt.

† Heb. a word was.

18 He ſaid vnto him, I am a Prophet alſo as thou art, and an Angel ſpake vnto mee by the word of the LORD, ſaying, Bring him backe with thee into thine houſe, that hee may eate bread, and drinke water: But he lyed vnto him.

19 So hee went backe with him, and did eate bread in his houſe, and dranke water.

20 ¶ And it came to paſſe as they ſate at the table, that the word of the LORD came vnto the Prophet that brought him backe:

21 And hee cryed vnto the man of God that came from Iudah, ſaying, Thus ſayth the LORD, Foraſmuch as thou haſt diſobeyed the mouth of the LORD, and haſt not kept the commandement which the LORD thy God commanded thee,

22 But cameſt backe, and haſt eaten bread, and drunke water, in the place, of the which the LORD did ſay to thee, Eat no bread, and drinke

no water, thy carkeiſe ſhall not come vnto the ſepulchre of thy fathers.

23 ¶ And it came to paſſe after hee had eaten bread, and after he had drunke, that he ſadled for him the aſſe, to wit, for the Prophet, whom hee had brought backe.

24 And when hee was gone, a lyon met him by the way, and ſlew him: and his carkeiſe was caſt in the way, and the aſſe ſtood by it, the lyon alſo ſtood by the carkeiſe.

25 And behold, men paſſed by, and ſaw the carkeiſe caſt in the way, and the lyon ſtanding by the carkeiſe: and they came and tolde it in the citie where the olde Prophet dwelt.

26 And when the Prophet that brought him backe from the way, heard thereof, hee ſayd, It is the man of God, who was diſobedient vnto the word of the LORD: therefore the LORD hath deliuered him vnto the lion, which hath † torne him, and ſlaine him, according to the word of the LORD, which he ſpake vnto him.

† Heb. broken.

27 And he ſpake to his ſonnes, ſaying, Saddle me the aſſe: and they ſadled him.

28 And he went and found his carkeiſe caſt in the way, and the aſſe and the lyon ſtanding by the carkeiſe: the lyon had not eaten the carkeiſe, nor † torne the aſſe.

† Heb. broken.

29 And the Prophet tooke vp the carkeiſe of the man of God, and laide it vpon the aſſe, and brought it backe: and the olde Prophet came to the citie, to mourne, and to bury him.

30 And he laid his carkeiſe in his owne graue, and they mourned ouer him, ſaying, Alas my brother.

31 And it came to paſſe after hee had buried him, that he ſpake to his ſonnes, ſaying; When I am dead, then bury me in the ſepulchre, wherein the man of God is buried, lay my bones beſide his bones.

32 For the ſaying which he cryed by the word of the LORD againſt the altar in Bethel, and againſt all the houſes of the high places which are in the cities of Samaria, ſhall ſurely come to paſſe.

33 ¶ After this thing, Ieroboam returned not from his euill way, but † made againe of the loweſt of the people prieſts of the high places: whoſoeuer would, he † conſecrated him, and hee became one of the prieſts of the high places.

† Hebr. returned and made.

† Heb. filled his hand.

34 And this thing became ſinne vnto the houſe of Ieroboam, euen to cut it off, and to deſtroy it from off the face of the earth.

CHAP. XIIII.

1 Abijah being ſicke, Ieroboam ſendeth his wife diſguiſed with preſents to the Prophet Ahijah at Shiloh. 5 Ahijah forewarned by God, denounceth Gods iudgement. 17 Abijah dieth, and is buried. 19 Nadab ſucceedeth Ieroboam. 21 Rehoboams wicked reigne. 25 Shiſhak ſpoileth Ieruſalem. 29 Abijam ſucceedeth Rehoboam.

AT that time Abiiah the ſonne of Ieroboam fell ſicke.

2 And Ieroboam ſayde to his wife, Ariſe, I pray thee, and diſguiſe thy ſelfe, that thou bee not knowen to bee the wife of Ieroboam: and get thee to Shiloh: Behold, there is Ahiiah the prophet, which told me that * I ſhould be king ouer this people.

*Chap. 11. 31

3 And take † with thee ten loaues, & ‖ cracknels, and a ‖ cruſe of hony, and goe to him: hee ſhall tell thee what ſhall become of the childe.

† Heb. in thine hand.
‖ Or, cakes.
‖ Or, bottle.

4 And Ieroboams wife did ſo, and aroſe, and went to Shiloh, and came to the houſe of Ahiiah, but Ahiiah could not ſee, for his eyes † were ſet by reaſon of his age.

† Heb. ſtood for hoarineſſe.

5 ¶ And the LORD ſaid vnto Ahiiah, Behold, the wife of Ieroboam commeth to aſke a thing of thee for her ſonne, for hee is ſicke: thus and thus ſhalt thou ſay vnto her: for it ſhall bee when ſhee commeth in, that ſhee ſhall faine her ſelfe to be another woman.

6 And it was ſo, when Ahiiah heard the ſound of her feete, as ſhee came in at the doore, that he ſaid, Come in, thou wife of Ieroboam, why faineſt thou thy ſelfe to bee another? for I am ſent to thee with † heauy tidings.

† Heb. hard.

7 Go, tell Ieroboam, Thus ſaith the LORD God of Iſrael, Foraſmuch I exalted thee, from among the people, and made thee prince ouer my people Iſrael,

8 And rent the kingdome away from the houſe of Dauid, and gaue it thee: and yet thou haſt not been as my ſeruant Dauid, who kept my Commandements, and who followed mee with all his heart, to doe that onely which was right in mine eyes,

9 But haſt done euill aboue all that were before thee: for thou haſt gone and made thee other gods, and molten images, to prouoke me to anger, and haſt caſt me behinde thy backe:

10 Therefore behold, * I will bring euill vpon the houſe of Ieroboam, & wil cut off from Ieroboam, * him that piſſeth againſt the wall, and him that is ſhut vp & left in Iſrael, and wil take away the remnant of the houſe of Ieroboam, as a man taketh away dung, till it be all gone.

* 1. Kings 15. 29.

*Chap. 21. 21
2. kings 9. 8.

11 Him that dieth of Ieroboam in the citie, ſhall the dogs eate: and him that dieth in the field, ſhall the foules of the ayre eate: for the LORD hath ſpoken it.

12 Ariſe thou therfore, get thee to thine owne houſe: and when thy feete enter into the citie, the child ſhall die.

13 And all Iſrael ſhall mourne for him, and burie him: for he onely of Ieroboam ſhall come to the graue, becauſe in him there is found ſome good thing toward the LORD God of Iſrael, in the houſe of Ieroboam.

14 Moreouer, the LORD ſhall raiſe him vp a king ouer Iſrael, who ſhall cut off the houſe of Ieroboam that day: but what? euen now.

15 For the LORD ſhall ſmite Iſrael, as a reede is ſhaken in the water, and hee ſhall roote vp Iſrael out of this good land, which hee gaue to their fathers, and ſhall ſcatter them beyond the Riuer, becauſe they haue made their groues, prouoking the LORD to anger.

16 And he ſhall giue Iſrael vp, becauſe of the ſinnes of Ieroboam, who did ſinne, and who made Iſrael to ſinne.

17 ¶ And Ieroboams wife aroſe, and departed, and came to Tirzah: and when ſhe came to the threſhold of the doore, the child died.

18 And they buried him, and all Iſrael mourned for him, according to the word of yͤ LORD, which he ſpake by yͤ hand of his ſeruant Ahiiah the Prophet.

19 And the reſt of the actes of Ieroboam, how he warred, and how he reigned, behold, they are written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iſrael.

20 And the dayes which Ieroboam reigned, were two and twenty yeeres: and he † ſlept with his

† Heb. lay downe.

his fathers, and Nadab his ſonne reigned in his ſtead.

*2.Chron. 12.13.

21 ¶ And Rehoboam the ſonne of Solomon reigned in Iudah: *Rehoboam was fortie and one yeeres olde when he began to reigne, and he reigned ſeuenteene yeeres in Ieruſalem, the citie which the LORD did chuſe out of all the Tribes of Iſrael, to put his name there: and his mothers name was Naamah an Ammoniteſſe.

22 And Iudah did euill in the ſight of the LORD, and they prouoked him to iealouſie with their ſinnes which they had committed, aboue all that their fathers had done.

‖ Or, ſtanding images, or ſtatues.

23 For they alſo built them high places, and ‖ images, and groues on euery high hill, and vnder euery greene tree.

24 And there were alſo Sodomites in the land, and they did according to all the abominations of the nations which the LORD caſt out before the children of Iſrael.

25 ¶ And it came to paſſe in the fift yeere of king Rehoboam, that Shiſhak king of Egypt came vp againſt Ieruſalem:

*Chap. 10.16.

26 And hee tooke away the treaſures of the Houſe of the LORD, and the treaſures of the Kings houſe, hee euen tooke away all: and hee tooke away all the ſhields of golde *which Solomon had made.

†Hebr. runners.

27 And king Rehoboam made in their ſtead braſen ſhields, and committed them vnto the handes of the chiefe of the †guard, which kept the doore of the Kings houſe.

28 And it was ſo, when the king went into the houſe of the LORD, that the guard bare them, and brought them backe into the guard-chamber.

29 ¶ Now the reſt of the actes of Rehoboam, and all that hee did, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iudah?

30 And there was warre between Rehoboam and Ieroboam all their dayes.

31 And Rehoboam ſlept with his fathers, and was buried with his fathers in the citie of Dauid: and his mothers name was Naamah an Ammoniteſſe. And Abiiam his ſonne reigned in his ſtead.

CHAP. XV.

1 Abijams wicked reigne. 7 Aſa ſucceedeth him. 9 Aſas good reigne. 16 The warre betweene Baaſha and him, cauſeth him to make a league with Benhadad. 23 Iehoſhaphat ſucceedeth Aſa. 25 Nadabs wicked reigne. 27 Baaſha conſpiring againſt him, executeth Ahijahs prophecie. 31 Nadabs acts and death. 33 Baaſhas wicked reigne.

*2.Chro. 11.22.

NOw in the eighteenth yeere of king *Ieroboam the ſonne of Nebat, reigned Abiiam ouer Iudah.

2 Three yeeres reigned hee in Ieruſalem: and his mothers name was Maachah, the daughter of Abiſhalom.

3 And hee walked in all the ſinnes of his father, which hee had done before him: and his heart was not perfect with the LORD his God, as the heart of Dauid his father.

‖ Or, candle.

4 Neuertheleſſe, for Dauids ſake did the LORD his God giue him a ‖ lampe in Ieruſalem, to ſet vp his ſonne after him, and to eſtabliſh Ieruſalem:

*2.Sam. 11.4. and 12.9.

5 Becauſe Dauid did that which was right in the eyes of the LORD, and turned not aſide from any thing that he commanded him all the dayes of his life, *ſaue onely in the matter of Vriiah the Hittite.

6 And there was warre betweene Rehoboam and Ieroboam all the dayes of his life.

*2.Chro. 13.3

7 Now the reſt of the acts of Abiiam, and all that hee did, are they not written in the *booke of the Chronicles of the Kings of Iudah? And there was warre betweene Abiiam and Ieroboam.

8 And Abiiam ſlept with his fathers, and they buried him in the citie of Dauid: and Aſa his ſonne reigned in his ſtead.

*2.Chro. 14.1

9 ¶ And *in the twentieth yeere of Ieroboam king of Iſrael, reigned Aſa ouer Iudah.

‖ That is, grandmother.

10 And fortie and one yeeres reigned he in Ieruſalem: and his ‖ mothers name was Maachah, the daughter of Abiſhalom.

11 And Aſa did that which was right in the eyes of the LORD, as did Dauid his father.

12 And he tooke away the Sodomites out of the land, and remooued all the idoles that his fathers had made.

*2.Chro. 15.16.

†Heb. cut off.

13 And alſo *Maachah his mother, euen her he remooued from being Queene, becauſe ſhee had made an idole in a groue, and Aſa †deſtroyed her idole, and burnt it by the brooke Kidron.

14 But the high places were not remooued: neuertheleſſe, Aſa his heart was perfect with the LORD all his dayes.

†Heb. holy.

15 And he brought in the †things which his father had dedicated, and the things which himſelfe had dedicated, into the houſe of the LORD, ſiluer, and golde, and veſſels.

16 ¶ And there was warre between Aſa and Baaſha king of Iſrael all their dayes.

17 And Baaſha king of Iſrael went vp againſt Iudah, and built Ramah, that he might not ſuffer any to goe out or come in to Aſa king of Iudah.

*2.Chr. 16.2.

18 Then Aſa tooke all the ſiluer and the golde that were left in the treaſures of the houſe of the LORD, and the treaſures of the kings houſe, and deliuered them into the hand of his ſeruants: and king Aſa ſent them to *Benhadad the ſonne of Tabrimon, the ſonne of Hezion king of Syria, that dwelt at Damaſcus, ſaying,

†Heb. goe vp.

19 There is a league betweene me and thee, and betweene my father and thy father: behold, I haue ſent vnto thee a preſent of ſiluer & golde; come and breake the league with Baaſha king of Iſrael that he may †depart from me.

20 So Benhadad hearkened vnto king Aſa, and ſent the captaines of the hoſtes, which hee had, againſt the cities of Iſrael, and ſmote Iion, and Dan, and Abel-Bethmaachah, and all Cinneroth, with all the land of Naphtali.

21 And it came to paſſe when Baaſha heard thereof, that he left off building of Ramah, and dwelt in Tirzah.

†Heb. free.

22 Then king Aſa made a Proclamation thorowout all Iudah, (none was †exempted:) and they tooke away the ſtones of Ramah, and the timber thereof wherewith Baaſha had builded, and king Aſa built with them Geba of Beniamin, and Mizpah.

23 The reſt of all the actes of Aſa, and all his might, and all that he did, and the cities which he built, are they not written in the booke of the Chronicles of the kings of Iudah? Neuertheleſſe

leſſe in the time of his olde age, hee was diſeaſed in his feete.

24 And Aſa ſlept with his fathers, and was buried with his fathers, in the citie of Dauid his father: and *Iehoſhaphat his ſonne reigned in his ſtead.

*Mat.1.8. called Ioſaphat,

25 ¶ And Nadab the ſonne of Ieroboam †began to reigne ouer Iſrael, in the ſecond yeere of Aſa king of Iudah, and reigned ouer Iſrael two yeeres.

† Heb. reigned.

26 And he did euill in the ſight of the LORD, and walked in the way of his father, and in his ſinne wherewith he made Iſrael to ſinne.

27 ¶ And Baaſha the ſonne of Ahiiah, of the houſe of Iſſachar, conſpired againſt him, and Baaſha ſmote him at Gibbethon, which belongeth to the Philiſtines, (for Nadab and all Iſrael laide ſiege to Gibbethon,)

28 Euen in the third yeere of Aſa king of Iudah, did Baaſha ſlay him, and reigned in his ſtead.

29 And it came to paſſe when he reigned, that he ſmote all the houſe of Ieroboam, hee left not Ieroboam any that breathed, vntill hee had deſtroyed him, according vnto *the ſaying of the LORD, which he ſpake by his ſeruant Ahiiah the Shilonite:

*Chap.14.10

30 Becauſe of the ſinnes of Ieroboam which he ſinned, and which hee made Iſrael ſinne, by his prouocation wherewith hee prouoked the LORD God of Iſrael to anger.

31 ¶ Now the reſt of the actes of Nadab, and all that he did, are they not written in the booke of the Chronicles of the kings of Iſrael?

32 And there was warre betweene Aſa and Baaſha king of Iſrael all their dayes.

33 In the third yeere of Aſa king of Iudah, began Baaſha the ſon of Ahiiah to reigne ouer all Iſrael in Tirzah twenty and foure yeeres.

34 And he did euil in the ſight of the LORD, and walked in the way of Ieroboam, and in his ſinne wherewith he made Iſrael to ſinne.

CHAP. XVI.

1. 7 Iehues prophecie againſt Baaſha. 5 Elah ſucceedeth him. 8 Zimri conſpiring againſt Elah, ſucceedeth him. 11 Zimri executeth Iehues propheſie. 15 Omri made king by the ſouldiers, forceth Zimri deſperately to burne himſelfe. 21 The kingdome being diuided, Omri preuaileth againſt Tibni. 23 Omri buildeth Samaria. 25 His wicked reigne. 27 Ahab ſucceedeth him. 29 Ahabs moſt wicked reigne. 34 Ioſhuas curſe vpon Hiel the builder of Iericho.

THen the word of the LORD came to Iehu the ſonne of Hanani, againſt Baaſha, ſaying,

2 Foraſmuch as I exalted thee out of the duſt, and made thee prince ouer my people Iſrael, and thou haſt walked in the way of Ieroboam, and haſt made my people Iſrael to ſinne, to prouoke me to anger with their ſinnes:

3 Behold, I will take away the poſteritie of Baaſha, and the poſteritie of his houſe: and will make thy houſe like *the houſe of Ieroboam the ſonne of Nebat.

*Chap.15.29

4 *Him that dieth of Baaſha in the city, ſhall the dogges eate: and him that dieth of his in the fields, ſhall the foules of the aire eate.

*Chap.14.11.

5 Now the reſt of the actes of Baaſha, and what he did, and his might, are they not written in the *booke of the Chronicles of the Kings of Iſrael?

*2.Chr.16.1

6 So Baaſha ſlept with his fathers, and was buried in Tirzah, and Elah his ſonne reigned in his ſtead.

7 And alſo by the hand of the Prophet Iehu the ſonne of Hanani, came the word of the LORD againſt Baaſha, and againſt his houſe, euen for all the euil that he did in the ſight of the LORD, in prouoking him to anger with the worke of his hands, in being like the houſe of Ieroboam, and becauſe he killed him.

8 ¶ In the twentieth and ſixth yeere of Aſa King of Iudah, began Elah the ſonne of Baaſha to reigne ouer Iſrael in Tirzah, two yeeres.

9 And his ſeruant Zimri (captaine of halfe his charets) conſpired againſt him as hee was in Tirzah drinking himſelfe drunke in the houſe of Arza †ſteward of his houſe in Tirzah.

†Heb. which was ouer.

10 And Zimri went in and ſmote him, and killed him, in the twenty and ſeuenth yeere of Aſa King of Iudah, and reigned in his ſtead.

11 ¶ And it came to paſſe when hee began to reigne, aſſoone as he ſate on his throne, that hee ſlew all the houſe of Baaſha: he left him not one that piſſeth againſt a wall, ‖ neither of his kinſefolks, nor of his friends.

‖Or, both his kinſemen and his friends.

12 Thus did Zimri deſtroy all the houſe of Baaſha, according to the word of the LORD, which hee ſpake againſt Baaſha †by Iehu the Prophet,

†Heb. by the hand of.

13 For all the ſinnes of Baaſha, and the ſinnes of Elah his ſonne, by which they ſinned, and by which they made Iſrael to ſinne, in prouoking the LORD God of Iſrael to anger with their vanities.

14 Now the reſt of the actes of Elah, and all that he did, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iſrael?

15 ¶ In the twenty and ſeuenth yeere of Aſa king of Iudah, did Zimri reigne ſeuen dayes in Tirzah: and the people were encamped againſt Gibbethon which belonged to the Philiſtines.

16 And the people that were encamped, heard ſay, Zimri hath conſpired, and hath alſo ſlaine the king: Wherefore all Iſrael made Omri the captaine of the hoſte, king ouer Iſrael that day, in the campe.

17 And Omri went vp from Gibbethon, and all Iſrael with him, and they beſieged Tirzah.

18 And it came to paſſe when Zimri ſaw that the city was taken, that he went into the palace of the Kings houſe, and burnt the Kings houſe ouer him with fire, and died,

19 For his ſinnes which hee ſinned in doing euill in the ſight of the LORD, in walking in the way of Ieroboam, and in his ſinne which he did, to make Iſrael ſinne.

20 Now the reſt of the acts of Zimri, and his treaſon that hee wrought, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iſrael?

21 ¶ Then were the people of Iſrael diuided into two parts: halfe of the people followed Tibni the ſonne of Ginath, to make him king: and halfe followed Omri.

22 But the people that followed Omri preuailed againſt the people that followed Tibni the ſonne of Ginath: ſo Tibni died, & Omri reigned.

23 ¶ In the thirty & one yeere of Aſa King of Iudah, began Omri to reign ouer Iſrael twelue yeeres: ſixe yeeres reigned he in Tirzah.

24 And hee bought the hill Samaria of Shemer, for two talents of ſiluer, and built on the hill, and called the name of the city which hee built, after the name of Shemer, owner of the hill, † Samaria.

† Heb. Shemeron.

25 ¶ But Omri wrought euill in the eyes of the LORD, and did worſe then all that were before him.

26 For he walked in all the way of Ieroboam the ſonne of Nebat, and in his ſinne wherewith he made Iſrael to ſinne, to prouoke the LORD God of Iſrael to anger with their vanities.

27 Now the reſt of the acts of Omri, which he did, and his might that he ſhewed, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iſrael?

28 So Omri ſlept with his fathers, and was buried in Samaria, and Ahab his ſonne reigned in his ſtead.

29 ¶ And in the thirtie and eight yeere of Aſa King of Iudah, began Ahab the ſonne of Omri to reigne ouer Iſrael, and Ahab the ſonne of Omri reigned ouer Iſrael in Samaria, twentie and two yeeres,

30 And Ahab the ſonne of Omri did euill in the ſight of the LORD, aboue all that were before him.

31 And it came to paſſe, † as if it had beene a light thing for him to walke in the ſinnes of Ieroboam the ſonne of Nebat; that hee tooke to wife Iezebel the daughter of Ethbaal King of the Zidonians, and went and ſerued Baal, and worſhipped him.

† Hebr. was it a light thing? &c.

32 And hee reared vp an Altar for Baal, in the houſe of Baal, which hee had built in Samaria.

33 And Ahab made a groue, and Ahab did more to prouoke the LORD God of Iſrael to anger, then all the Kings of Iſrael that were before him.

34 ¶ In his dayes did Hiel the Bethelite build Iericho: hee layd the foundation thereof in Abiram his firſt borne, and ſet vp the gates thereof in his yongeſt ſonne Segub, * according to the word of the LORD, which hee ſpake by Ioſhua the ſonne of Nun.

* Ioſh. 6. 26.

CHAP. XVII.

1 Elijah hauing prophecied againſt Ahab, is ſent to Cherith, where the rauens feed him. 8 He is ſent to the widow of Zarephath. 17 Hee raiſeth the widowes ſonne. 24 The woman beleeueth him.

AND † Eliiah the Tiſhbite, who was of the inhabitants of Gilead, ſaid vnto Ahab, * As the LORD God of Iſrael liueth, before whom I ſtand, there ſhall not be deaw nor raine theſe yeeres, but according to my word.

† Hebr. Eliiahu. Luke 4. 25. hee is called Elias.
* Ecclus 48. 3. iames 5. 17.

2 And the word of the LORD came vnto him, ſaying,

3 Get thee hence, and turne thee Eaſtward, and hide thy ſelfe by the brooke Cherith, that is before Iordane.

4 And it ſhall be, that thou ſhalt drinke of the brooke, and I haue commanded the rauens to feed thee there.

5 So hee went, and did according vnto the word of the LORD: for he went and dwelt by the brooke Cherith, that is before Iordane.

6 And the rauens brought him bread and fleſh in the morning, and bread and fleſh in the euening: and he dranke of the brooke.

7 And it came to paſſe † after a while, that the brooke dried vp, becauſe there had beene no raine in the land.

† Hebr. at the end of dayes.

8 ¶ And the word of the LORD came vnto him, ſaying,

9 Ariſe, get thee to * Zarephath, which belongeth to Zidon, and dwell there: behold, I haue commanded a widow woman there to ſuſtaine thee.

* Luke 4. 26. called Sarepta.

10 So he aroſe, and went to Zarephath: and when he came to the gate of the citie, behold, the widow woman was there gathering of ſtickes: and he called to her, and ſaid, Fetch me, I pray thee, a little water in a veſſel, that I may drinke.

11 And as ſhe was going to fetch it, he called to her, and ſaid, Bring me, I pray thee, a morſell of bread in thine hand.

12 And ſhe ſaid, As the LORD thy God liueth, I haue not a cake, but an handfull of meale in a barrell, and a little oyle in a cruſe: and behold, I am gathering two ſtickes, that I may goe in, and dreſſe it for mee and my ſonne, that wee may eate it, and die.

13 And Eliiah ſaid vnto her, Feare not, goe, and doe as thou haſt ſaid: but make me thereof a little cake firſt, and bring it vnto mee, and after make for thee, and for thy ſonne.

14 For thus ſaith the LORD God of Iſrael, The barrell of meale ſhal not waſte, neither ſhal the cruſe of oyle faile, vntill the day that the LORD † ſendeth raine vpon the earth.

† Hebr. giueth.

15 And ſhe went, and did according to the ſaying of Eliiah: and ſhe, and he, and her houſe did eate ‖ many dayes.

‖ Or, a full yeere.

16 And the barrell of meale waſted not; neither did the cruſe of oyle faile, according to the word of the LORD, which he ſpake † by Eliiah.

† Heb. by the hand of.

17 ¶ And it came to paſſe after theſe things, that the ſonne of the woman, the miſtreſſe of the houſe, fell ſicke, and his ſickneſſe was ſo ſore, that there was no breath left in him.

18 And ſhe ſaid vnto Eliiah, What haue I to doe with thee? O thou man of God! Art thou come vnto me to call my ſinne to remembrance, and to ſlay my ſonne?

19 And he ſaid vnto her, Giue me thy ſonne. And he tooke him out of her boſome, and caried him vp into a loft, where he abode, and layd him vpon his owne bed.

20 And he cryed vnto the LORD, and ſaid, O LORD my God, haſt thou alſo brought euil vpon the widow, with whom I ſoiourne, by ſlaying her ſonne?

21 And he † ſtretched himſelfe vpon the child three times, and cryed vnto the LORD, and ſaid; O LORD my God, I pray thee, let this childes ſoule come † into him againe.

† Heb. meaſured.

† Hebr. into his inward parts.

22 And the LORD heard the voyce of Eliiah, and the ſoule of the child came into him againe, and he reuiued.

23 And Eliiah tooke the child, and brought him downe out of the chamber into the houſe, and deliuered him vnto his mother: and Eliiah ſaid, See, thy ſonne liueth.

24 ¶ And the woman ſaid to Eliiah, Now by this I know, that thou art a man of God, and that the word of the LORD in thy mouth is trueth.

CHAP. XVIII.

1 In the extremitie of famine Eliiah ſent to Ahab, meeteth good Obadiah. 9 Obadiah bringeth Ahab to Eliiah. 17 Eliiah reprouing Ahab, by

fire from Heauen conuinceth Baals prophets. 41 Elijah by prayer, obtaining raine, followeth Ahab to Iezreel.

AND it came to paſſe after many daies, that the word of ẏ LORD came to Eliiah in the third yere, ſaying, Goe ſhew thy ſelfe vnto Ahab, and I will ſend raine vpon the earth.

2 And Eliiah went to ſhew himſelfe vnto Ahab, and there was a ſore famine in Samaria.

3 And Ahab called †Obadiah which was † the gouernour of his houſe: (now Obadiah feared the LORD greatly:

†Heb. Obadiahu.
†Heb. ouer his houſe.

4 For it was ſo, when †Iezebel cut off the Prophets of the LORD, that Obadiah tooke an hundred Prophets, and hid them by fiftie in a caue, and fed them with bread and water.)

†Heb. Izebel.

5 And Ahab ſaid vnto Obadiah, Goe into the land, vnto all fountaines of water, and vnto all brookes: peraduenture we may find graſſe to ſaue the horſes and mules aliue, that we †leeſe not all the beaſts.

†Heb. that we cut not off our ſelues from the beaſts.

6 So they diuided the land betweene them to paſſe throughout it: Ahab went one way by himſelfe, and Obadiah went another way by himſelfe.

7 ¶ And as Obadiah was in the way, behold, Eliiah met him: and he knew him, and fell on his face, & ſaid; Art thou that my lord Eliiah?

8 And hee anſwered him, I am: goe tell thy lord, Behold, Eliiah is here.

9 And he ſaid, What haue I ſinned, that thou wouldeſt deliuer thy ſeruant into the hand of Ahab, to ſlay me?

10 As the LORD thy God liueth, there is no nation or kingdome, whither my lord hath not ſent to ſeeke thee: and when they ſaid, Hee is not there, hee tooke an oath of the kingdome and nation, that they found thee not.

11 And now thou ſayeſt, Goe tell thy lord, Behold, Eliiah is here.

12 And it ſhall come to paſſe, as ſoone as I am gone from thee, that the Spirit of the LORD ſhall cary thee whither I know not; and ſo when I come and tell Ahab, and he cannot find thee, he ſhall ſlay me: but I thy ſeruant feare the LORD from my youth.

13 Was it not tolde my lord, what I did when Iezebel ſlew the Prophets of the LORD? how I hidde an hundred men of the LORDS Prophets, by fiftie in a caue, and fedde them with bread and water?

14 And now thou ſayeſt, Goe, tell thy lord, Behold, Eliiah is here; and he ſhall ſlay me.

15 And Eliiah ſaid, As the LORD of hoſtes liueth, before whom I ſtand, I will ſurely ſhew my ſelfe vnto him to day.

16 So Obadiah went to meet Ahab, and told him: and Ahab went to meet Eliiah.

17 ¶ And it came to paſſe when Ahab ſaw Eliiah, that Ahab ſaid vnto him, Art thou he that troubleth Iſrael?

18 And hee anſwered, I haue not troubled Iſrael, but thou and thy fathers houſe, in that yee haue forſaken the Commandements of the LORD, and thou haſt followed Baalim.

19 Now therefore ſend, and gather to me all Iſrael vnto mount Carmel, and the prophets of Baal foure hundred and fiftie, and the prophets of the groues foure hundred, which eate at Iezebels table.

20 So Ahab ſent vnto all the children of Iſrael, and gathered the prophets together vnto mount Carmel.

21 And Eliiah came vnto all the people, and ſaid, How long halt ye betweene two ||opinions? If the LORD be God, follow him: But if Baal, then follow him: and the people anſwered him not a word.

||Or, thoughts.

22 Then ſaid Eliiah vnto the people, I, euen I onely remaine a Prophet of the LORD: but Baals prophets are foure hundred and fifty men.

23 Let them therefore giue vs two bullockes, and let them chuſe one bullocke for themſelues, and cut it in pieces, and lay it on wood, and put no fire vnder: and I will dreſſe the other bullocke, and lay it on wood, and put no fire vnder.

24 And call ye on the name of your gods, and I will call on the Name of the LORD: and the God that anſwereth by fire, let him be God. And all the people anſwered, and ſaid, †It is well ſpoken.

†Heb. the word is good.

25 And Eliiah ſaid vnto the prophets of Baal, Chuſe you one bullock for your ſelues, and dreſſe it firſt, for yee are many: and call on the name of your gods, but put no fire vnder.

26 And they tooke the bullocke which was giuen them, and they dreſſed it, and called on the name of Baal from morning, euen vntill noone, ſaying, O Baal ||heare vs. But there was no voice, nor any that ||anſwered: And they ||leapt vpon the altar which was made.

||Or, anſwere.
||Or, heard.
||Or, leaped vp and downe at the altar.

27 And it came to paſſe at noone, that Eliiah mocked them, and ſayd, Cry †aloude: for hee is a god, either ||hee is talking, or hee †is purſuing, or hee is in a iourney, or peraduenture he ſleepeth, and muſt be awaked.

†Heb. with a great voice.
||Or, he meditateth.
†Heb. hath a purſuit.

28 And they cried loude, and cut themſelues after their maner, with kniues, and lancers, till †the blood guſhed out vpon them.

†Heb. powred out blood vpon them.

29 And it came to paſſe when midday was paſt, and they prophecied vntill the time of the †offering of the euening ſacrifice; that there was neither voice, nor any to anſwere, nor †any that regarded.

†Heb. aſcending.
†Heb. attention.

30 And Eliiah ſaid vnto all the people, Come neere vnto mee. And all the people came neere vnto him. And hee repaired the Altar of the LORD that was broken downe.

31 And Eliiah tooke twelue ſtones, according to the number of the tribes of the ſonnes of Iacob, vnto whom the word of the LORD came, ſaying, *Iſrael ſhall be thy name.

*Gen.32.28. 2.king.17.34.

32 And with the ſtones he built an altar in the Name of the LORD, and he made a trench about the altar, as great as would containe two meaſures of ſeed.

33 And he put the wood in order, and cut the bullocke in pieces, and laid him on the wood, and ſaid, Fill foure barrels with water, and powre it on the burnt ſacrifice, and on the wood.

34 And he ſayd, Doe it the ſecond time. And they did it the ſecond time. And he ſaid, Doe it the third time. And they did it the third time.

35 And the water †ran round about the altar, and he filled the trench alſo with water.

†Heb. went.

36 And it came to paſſe at the time of the offering of the euening ſacrifice, that Eliiah the prophet came neere and ſaid, LORD God of Abraham, Iſaac, and of Iſrael, Let it be knowen this day that thou art God in Iſrael, and that I am

thy ſeruant, and that I haue done al theſe things at thy word.

37 Heare me, O LORD, heare me, that this people may know that thou art the LORD God, and that thou haſt turned their heart backe againe.

38 Then the fire of the LORD fell, and conſumed the burnt ſacrifice, and the wood, and the ſtones, and the duſt, and licked vp the water that was in the trench.

39 And when all the people ſaw it, they fell on their faces: and they ſaid, The LORD, hee is the God, the LORD, he is the God.

40 And Eliiah ſaid vnto them, ‖ Take the prophets of Baal, let not one of them eſcape: And they tooke them, and Eliiah brought them downe to the brooke Kiſhon, and ſlewe them there.

‖Or, apprehend.

41 ¶ And Eliiah ſaid vnto Ahab, Get thee vp, eat and drinke, for there is ‖a ſound of abundance of raine.

‖Or, a ſound of a noiſe of raine.

42 So Ahab went vp to eate and to drinke, and Eliiah went vp to the top of Carmel, and he caſt himſelfe downe vpon the earth, and put his face betweene his knees,

43 And ſaid to his ſeruant, Goe vp now, looke toward the Sea. And he went vp, and looked, and ſaid, There is nothing. And he ſaid, Goe againe ſeuen times.

44 And it came to paſſe at the ſeuenth time, that he ſaid, Behold, there ariſeth a little cloude out of the Sea, like a mans hand. And he ſayd, Goe vp, ſay vnto Ahab, † Prepare thy charet, and get thee downe, that the raine ſtop thee not.

†Hebr. tye, or binde.

45 And it came to paſſe in the meane while, that the heauen was blacke with cloudes and winde, and there was a great raine: and Ahab rode and went to Iezreel.

46 And the hand of the LORD was on Eliiah; and he girded vp his loynes, and ranne before Ahab, † to the entrance of Iezreel.

† Heb. till thou come to Iezreel.

CHAP. XIX.

1 Elijah threatned by Iezebel, fleeth to Beerſheba. 4 In the wildernes being weary of his life, is comforted by an Angel. 9 At Horeb God appeareth vnto him, ſending him to anoint Hazael, Iehu, and Eliſha. 19 Eliſha taking leaue of his friends, followeth Eliiah.

ANd Ahab tolde Iezebel all that Eliiah had done, and withall, how he had ſlaine al the Prophets with the ſword.

2 Then Iezebel ſent a meſſenger vnto Eliiah, ſaying, So let the gods doe to me, and more alſo, if I make not thy life as the life of one of them, by to morrow about this time.

3 And when he ſaw that, he aroſe, and went for his life, and came to Beerſheba, which belongeth to Iudah, and left his ſeruant there.

4 ¶ But hee himſelfe went a dayes iourney into the wilderneſſe, and came and ſate downe vnder a Iuniper tree: and he requeſted † for himſelfe that hee might die, and ſaid, It is ynough, now O LORD, take away my life: for I am not better then my fathers.

† Heb. for his life.

5 And as hee lay and ſlept vnder a Iuniper tree, behold then, an Angel touched him, and ſaid vnto him, Ariſe, and eate.

6 And he looked, and behold, there was a cake baken on the coales, and a cruſe of water at his † head: and he did eate and drinke, and laide him downe againe.

†Hebr. bolſter.

7 And the Angel of the LORD came againe the ſecond time, and touched him, and ſaid, Ariſe, and eate, becauſe the iourney is too great for thee.

8 And he aroſe, and did eate and drinke, and went in the ſtrength of that meate fourty dayes and forty nights, vnto Horeb the mount of God.

9 ¶ And hee came thither vnto a caue, and lodged there, and behold, the word of the LORD came to him, and he ſaid vnto him, What doeſt thou here, Eliiah?

10 And he ſaid, I haue beene very iealous for the LORD God of hoſts: for the children of Iſrael haue forſaken thy Couenant, throwen downe thine Altars, and ſlaine thy Prophets with the ſword: and *I, euen I onely am left, and they ſeeke my life, to take it away.

*Rom. 11.3.

11 And he ſaid, Goe foorth, and ſtand vpon the mount before the LORD. And behold, the LORD paſſed by, and a great and ſtrong winde rent the mountaines, and brake in pieces the rockes, before the LORD; but the LORD was not in the winde: and after the winde an earthquake, but the LORD was not in the earthquake.

12 And after the earthquake, a fire, but the LORD was not in the fire: and after the fire, a ſtill ſmall voice.

13 And it was ſo, when Eliiah heard it, that he wrapped his face in his mantle, and went out, and ſtood in the entring in of the caue: and behold, there came a voice vnto him, and ſayd, What doeſt thou here, Eliiah.

14 And he ſayd, I haue beene very iealous for the LORD God of hoſtes, becauſe the children of Iſrael haue forſaken thy Couenant, throwen downe thine Altars, and ſlaine thy Prophets with the ſword, and I, euen I onely am left, and they ſeeke my life, to take it away.

15 And the LORD ſayd vnto him, Goe, returne on thy way to the wilderneſſe of Damaſcus: and when thou commeſt, anoint Hazael to be king ouer Syria.

16 And Iehu the ſonne of Nimſhi ſhalt thou anoint to be king ouer Iſrael: and *Eliſha the ſonne of Shaphat of Abel-Meholah, ſhalt thou anoint to be Prophet in thy roume.

*Luk. 4.27. called Eliſeus.

17 And *it ſhall come to paſſe, that him that eſcapeth the ſword of Hazael, ſhall Iehu ſlay: and him that eſcapeth from the ſword of Iehu, ſhall Eliſha ſlay.

* 2. King. 9.1. 3. ecclus. 48.8

18 *Yet ‖ I haue left me ſeuen thouſand in Iſrael, all the knees which haue not bowed vnto Baal, and euery mouth which hath not kiſſed him.

*Rom. 11.4.
‖ Or, I will leaue.

19 ¶ So hee departed thence and found Eliſha the ſonne of Shaphat, who was plowing with twelue yoke of oxen before him, and he with the twelfth: and Eliiah paſſed by him, and caſt his mantle vpon him.

20 And he left the oxen, and ranne after Eliiah, and ſaid, Let me, I pray thee, kiſſe my father and my mother, and then I will follow thee: and he ſaid vnto him, † Goe backe againe; for what haue I done to thee?

† Heb. goe returne.

21 And he returned backe from him, and tooke a yoke of oxen, and ſlew them, and boyled their fleſh with the inſtruments of the oxen, and gaue vnto the people, and they did eate: then he aroſe, and went after Eliiah, and miniſtred vnto him.

CHAP. XX.

1 Benhadad not content with Ahabs homage, beſiegeth Samaria. 13 By the direction of a Prophet, the Syrians are ſlaine. 22 As the Prophet forewarned Ahab, the Syrians truſting in the valleys, come againſt him in Aphek. 28 By the word of the Prophet, and Gods iudgement, the Syrians are ſmitten againe. 31 The Syrians ſubmitting themſelues, Ahab ſendeth Benhadad away with a couenant. 35 The Prophet vnder the parable of a priſoner, making Ahab to iudge himſelfe, denounceth Gods iudgement againſt him.

AND Benhadad the king of Syria gathered all his hoſte together, and there were thirty and two kings with him, and horſes, and charets: and hee went vp and beſieged Samaria, and warred againſt it.

2 And hee ſent meſſengers to Ahab king of Iſrael, into the citie, and ſaid vnto him, Thus ſaith Benhadad,

3 Thy ſiluer and thy golde is mine, thy wiues alſo, and thy children, euen thy goodlieſt, are mine.

4 And the king of Iſrael anſwered, and ſaid, My lord, O king, according to thy ſaying, I am thine, and all that I haue.

5 And the meſſengers came, and ſaid, Thus ſpeaketh Benhadad, ſaying, Although I haue ſent vnto thee, ſaying, Thou ſhalt deliuer mee thy ſiluer, and thy golde, and thy wiues, and thy children:

6 Yet I will ſend my ſeruants vnto thee to morrow about this time, and they ſhall ſearch thine houſe, and the houſes of thy ſeruants; and it ſhall be that whatſoeuer is † pleaſant in thine eyes, they ſhall put it in their hand, and take it away.

† Heb. deſirable,

7 Then the king of Iſrael called all the Elders of the land, and ſaid; Marke, I pray you, and ſee how this man ſeeketh miſchiefe: for hee ſent vnto me for my wiues, and for my children, and for my ſiluer, and for my golde, and † I denied him not.

† Heb. I kept not backe from him.

8 And all the Elders, and all the people ſayd vnto him, Hearken not vnto him, nor conſent.

9 Wherefore hee ſaid vnto the meſſengers of Benhadad, Tell my lord the king, All that thou diddeſt ſend for to thy ſeruant at the firſt, I will doe: but this thing I may not doe. And the meſſengers departed, and brought him word againe.

10 And Benhadad ſent vnto him, and ſaid, The gods doe ſo vnto mee and more alſo, if the duſt of Samaria ſhall ſuffice for handfuls for all the people that † follow me.

† Hebr. are at my feet.

11 And the king of Iſrael anſwered, and ſaid, Tell him, Let not him that girdeth on his harneſſe boaſt himſelfe, as he that putteth it off.

12 And it came to paſſe, when Benhadad heard this † meſſage (as he was drinking, hee and the kings in the ‖ pauilions) that hee ſaid vnto his ſeruants, ‖ Set your ſelues in aray. And they ſet themſelues in aray againſt the citie.

† Heb. word.

‖ Or, tents.

‖ Or, place the engins: and they placed engins.

13 ¶ And beholde, there † came a Prophet vnto Ahab king of Iſrael, ſaying, Thus ſaith the LORD, Haſt thou ſeene all this great multitude? beholde, I will deliuer it into thine hand this day, and thou ſhalt know that I am the LORD.

† Heb. approached.

14 And Ahab ſaid, By whom? and hee ſaid, Thus ſaith the LORD, Euen by the ‖ young men of the Princes of the prouinces: Then hee ſaid, Who ſhall † order the battell? And hee anſwered, Thou.

‖ Or, ſeruants.

† Heb. Binde, or, tie.

15 Then hee numbred the young men of the Princes of the prouinces, and they were two hundred and thirtie two: and after them hee numbred all the people, euen all the children of Iſrael, being ſeuen thouſand.

16 And they went out at noone: But Benhadad was drinking himſelfe drunke in the pauilions, he and the kings, the thirtie and two kings that helped him.

17 And the young men of the Princes of the prouinces went out firſt, and Benhadad ſent out, and they tolde him, ſaying, There are men come out of Samaria.

18 And hee ſaid, Whether they be come out for peace, take them aliue: or whether they bee come out for warre, take them aliue.

19 So theſe young men of the Princes of the prouinces, came out of the city, and the armie which followed them:

20 And they ſlew euery one his man: and the Syrians fledde, and Iſrael purſued them: and Benhadad the king of Syria eſcaped on an horſe, with the horſemen.

21 And the king of Iſrael went out, and ſmote the horſes and charets, and ſlewe the Syrians with a great ſlaughter.

22 ¶ And the Prophet came to the king of Iſrael, and ſaid vnto him, Goe, ſtrengthen thy ſelfe, and marke and ſee what thou doeſt: for at the returne of the yeere, the king of Syria will come vp againſt thee.

23 And the ſeruants of the king of Syria ſaid vnto him, Their gods are gods of the hilles, therefore they were ſtronger then wee; but let vs fight againſt them in the plaine, and ſurely we ſhall be ſtronger then they.

24 And doe this thing, Take the kings away, euery man out of his place, and put captaines in their roumes.

25 And number thee an armie, like the armie † that thou haſt loſt, horſe for horſe, and charet for charet: and we will fight againſt them in the plaine, and ſurely wee ſhall be ſtronger then they. And hee hearkened vnto their voice, and did ſo.

† Heb. that was fallen.

26 And it came to paſſe at the returne of the yeere, that Benhadad numbred the Syrians, and went vp to Aphek, † to fight againſt Iſrael.

† Hebr. to the warre with Iſrael.

27 And the children of Iſrael were numbred, and ‖ were all preſent, and went againſt them: and the children of Iſrael pitched before them, like two little flockes of kiddes: but the Syrians filled the countrey.

‖ Or, were victualled.

28 ¶ And there came a man of God, and ſpake vnto the king of Iſrael, and ſaid, Thus ſaith the LORD, Becauſe the Syrians haue ſaid, The LORD is God of the hilles, but he is not God of the valleys: therefore will I deliuer all this great multitude into thine hand, and yee ſhall know that I am the LORD.

29 And they pitched one ouer againſt the other ſeuen dayes, and ſo it was, that in the ſeuenth day the battell was ioyned: and the children of Iſrael ſlew of the Syrians an hundred thouſand footmen in one day.

30 But the reſt fled to Aphek, into the city, and there a wall fell vpon twentie and ſeuen

thouſand of the men that were left: and Benhadad fled, and came into the citie, || into an inner chamber.

|| Or, from chamber to chamber. Heb. into a chamber within a chamber.

31 ¶ And his ſeruants ſaid vnto him, Behold now, wee haue heard that the Kings of the houſe of Iſrael are mercifull Kings: let vs, I pray thee, put ſackcloth on our loines, and ropes vpon our heads, and goe out to the King of Iſrael; peraduenture he will ſaue thy life.

32 So they girded ſackcloth on their loynes, and put ropes on their heads, and came to the king of Iſrael, and ſaid, Thy ſeruant Benhadad ſaith, I pray thee, let me liue. And he ſaid, Is hee yet aliue? he is my brother.

33 Now the men did diligently obſerue whether any thing would come from him, and did haſtily catch it; and they ſaid, Thy brother Benhadad. Then hee ſaid, Goe yee, bring him: then Benhadad came foorth to him: and hee cauſed him to come vp into the charet.

34 And Benhadad ſaid vnto him, The cities which my father tooke from thy father, I will reſtore, and thou ſhalt make ſtreetes for thee in Damaſcus, as my father made in Samaria. Then, ſaid Ahab, I will ſend thee away with this couenant. So hee made a couenant with him, and ſent him away.

35 ¶ And a certaine man of the ſonnes of the Prophets, ſaid vnto his neighbour in the word of the LORD, Smite me, I pray thee. And the man refuſed to ſmite him.

36 Then ſaid hee vnto him, Becauſe thou haſt not obeyed the voice of the LORD, behold, aſſoone as thou art departed from mee, a lyon ſhall ſlay thee. And aſſoone as he was departed from him, a lyon found him & ſlew him.

37 Then hee found another man, and ſaid, Smite mee, I pray thee. And the man ſmote him, ſo that in † ſmiting he wounded him.

† Heb. ſmiting and wounding.

38 So the Prophet departed, and waited for the king by the way, and diſguiſed himſelfe with aſhes vpon his face.

39 And as the king paſſed by, hee cried vnto the king: and hee ſaid, Thy ſeruant went out into the mids of the battell, and behold, a man turned aſide, and brought a man vnto mee, and ſaid, Keepe this man: if by any meanes hee bee miſſing, then ſhall thy life be for his life, or elſe thou ſhalt † pay a talent of ſiluer.

† Heb. weigh.

40 And as thy ſeruant was buſie here and there, † hee was gone. And the king of Iſrael ſaid vnto him, So ſhall thy iudgement bee, thy ſelfe haſt decided it.

† Heb. he was not.

41 And hee haſted, and tooke the aſhes away from his face, and the king of Iſrael diſcerned him that hee was of the Prophets.

42 And hee ſaid vnto him, Thus ſaith the LORD, * Becauſe thou haſt let goe out of thy hand a man whom I appointed to vtter deſtruction, therefore thy life ſhall goe for his life, and thy people for his people.

* Chap. 22. 38.

43 And the king of Iſrael went to his houſe, heauie, and diſpleaſed, and came to Samaria.

CHAP. XXI.

1 Ahab beeing denied Naboths vineyard, is grieued. 5 Iezebel writing letters againſt Naboth, hee is condemned of baſphemie. 15 Ahab taketh poſſeſsion of the vineyard. 17 Eliiah denounceth iudgements againſt Ahab and Iezebel. 25 Wicked Ahab, repenting, God deferreth the iudgement.

AND it came to paſſe after theſe things, that Naboth the Iezreelite had a vineyard, which was in Iezreel, hard by the palace of Ahab king of Samaria.

2 And Ahab ſpake vnto Naboth, ſaying, Giue me thy vineyard, that I may haue it for a garden of herbes, becauſe it is neere vnto my houſe, and I will giue thee for it a better vineyard then it: or if it † ſeeme good to thee, I will giue thee the worth of it in money.

† Heb. bee good in thine eyes.

3 And Naboth ſaid to Ahab, The LORD forbid it me, that I ſhould giue the inheritance of my fathers vnto thee.

4 And Ahab came into his houſe, heauie, and diſpleaſed, becauſe of the word which Naboth the Iezreelite had ſpoken to him: for hee had ſaid, I will not giue thee the inheritance of my fathers: and hee laid him downe vpon his bed, and turned away his face, and would eate no bread.

5 ¶ But Iezebel his wife came to him, and ſaid vnto him, Why is thy ſpirit ſo ſad, that thou eateſt no bread?

6 And he ſaid vnto her, Becauſe I ſpake vnto Naboth the Iezreelite, and ſaid vnto him, Giue mee thy vineyard for money, or elſe if it pleaſe thee, I will giue thee another vineyard for it: And he anſwered, I will not giue thee my vineyard.

7 And Iezebel his wife ſaid vnto him, Doeſt thou now gouerne the kingdome of Iſrael? Ariſe, and eate bread, and let thine heart be merry: I will giue thee the vineyard of Naboth the Iezreelite.

8 So ſhe wrote letters in Ahabs name, and ſealed them with his ſeale, and ſent the letters vnto the Elders, and to the Nobles that were in his citie dwelling with Naboth.

9 And ſhe wrote in the letters, ſaying, Proclaime a faſt, and ſet Naboth † on high among the people:

† Heb in the top of the people.

10 And ſet two men, ſonnes of Belial before him, to beare witneſſe againſt him, ſaying, Thou didſt blaſpheme God and the king: and then carie him out, & ſtone him that he may die.

11 And the men of his city, euen the Elders and the Nobles who were the inhabitants in his citie, did as Iezebel had ſent vnto them, and as it was written in the letters which ſhee had ſent vnto them.

12 They proclaimed a faſt, and ſet Naboth on high among the people.

13 And there came in two men, children of Belial, and ſate before him: and the men of Belial witneſſed againſt him, euen againſt Naboth, in the preſence of the people, ſaying, Naboth did blaſpheme God and the king. Then they caried him foorth out of the citie, and ſtoned him with ſtones, that he died.

14 Then they ſent to Iezebel, ſaying, Naboth is ſtoned, and is dead.

15 ¶ And it came to paſſe when Iezebel heard that Naboth was ſtoned and was dead, that Iezebel ſaid to Ahab, Ariſe, take poſſeſſion of the Vineyard of Naboth the Iezreelite, which hee refuſed to giue thee for money: for Naboth is not aliue, but dead.

16 And it came to paſſe when Ahab heard that Naboth was dead, that Ahab roſe vp to goe downe to the Vineyard of Naboth the Iezreelite, to take poſſeſſion of it.

17 ¶ And the word of the LORD came to Eliiah the Tiſhbite, ſaying,

18 Ariſe, goe downe to meet Ahab king of Iſrael, which is in Samaria: behold, he is in the Vineyard of Naboth, whither he is gone downe to poſſeſſe it.

19 And thou ſhalt ſpeake vnto him, ſaying, Thus ſayth the LORD, Haſt thou killed, and alſo taken poſſeſſion? And thou ſhalt ſpeake vnto him, ſaying, Thus ſayth the LORD; In the place where dogges licked the blood of Naboth, ſhall dogs licke thy blood, euen thine.

20 And Ahab ſaid to Eliiah, Haſt thou found me, O mine enemie? And he anſwered, I haue found thee: becauſe thou haſt ſolde thy ſelfe to worke euill in the ſight of the LORD.

*Chap.14.10 2.king.9.8.

*1.Sam.25.22.

*Chap.14.10.

21 Beholde, *I will bring euill vpon thee, and will take away thy poſteritie, and will cut off from Ahab *him that piſſeth againſt the wall, and *him that is ſhut vp, and left in Iſrael,

*Chap.15.29

*Chap.16.3.

22 And will make thine houſe like the houſe of *Ieroboam the ſonne of Nebat, and like the houſe of *Baaſha the ſonne of Ahiiah, for the prouocation wherewith thou haſt prouoked me to anger, and made Iſrael to ſinne.

*2.Kin.9.36.

‖Or, ditch.

23 And *of Iezebel alſo ſpake the LORD, ſaying, The dogges ſhall eate Iezebel by the ‖ wall of Iezreel.

24 Him that dieth of Ahab in the citie, the dogs ſhall eate: and him that dieth in the field, ſhall the foules of the aire eate.

‖Or, incited.

25 ¶ But there was none like vnto Ahab, which did ſell himſelfe to worke wickedneſſe in the ſight of the LORD, whom Iezebel his wife ‖ ſtirred vp.

26 And he did very abominably in following Idoles, according to all things as did the Amorites, whom the LORD caſt out before the children of Iſrael.

27 And it came to paſſe when Ahab heard thoſe words, that hee rent his clothes, and put ſackecloth vpon his fleſh, and faſted, and lay in ſackecloth, and went ſoftly.

28 And the word of the LORD came to Eliiah the Tiſhbite, ſaying,

29 Seeſt thou how Ahab humbleth himſelfe before me? becauſe he humbleth himſelfe before mee, I will not bring the euill in his dayes: but in his ſonnes dayes will I bring the euill vpon his houſe.

CHAP. XXII.

1 Ahab ſeduced by falſe prophets, according to the worde of Micaiah, is ſlaine at Ramoth Gilead. 37 The dogges licke vp his blood, and Ahaziah ſucceedeth him. 41 Iehoſhaphats good reigne, 45 his actes. 50 Iehoram ſucceedeth him. 51 Ahaziahs euill reigne.

*1.Chron. 18.1.&c.

AND * they continued three yeeres without warre betweene Syria and Iſrael.

2 And it came to paſſe on the third yeere, that Iehoſhaphat the King of Iudah came downe to the King of Iſrael.

† Heb. ſilent from taking it.

3 (And the king of Iſrael ſaid vnto his ſeruants, Know yee that Ramoth in Gilead is ours, and we be † ſtill, and take it not out of the hand of the king of Syria?)

*2.King. 3.7.

4 And he ſaid vnto Iehoſhaphat, Wilt thou goe with me to battell to Ramoth Gilead? and Iehoſhaphat ſaid to the king of Iſrael, *I am as thou art, my people as thy people, my horſes as thy horſes.

5 And Iehoſhaphat ſaid vnto the king of Iſrael, Enquire, I pray thee, at the word of the LORD to day.

6 Then the king of Iſrael gathered the prophets together about foure hundred men, and ſaid vnto them, Shall I goe againſt Ramoth Gilead to battell, or ſhall I forbeare? And they ſaid, Goe vp, for the LORD ſhall deliuer it into the hand of the king.

7 And Iehoſhaphat ſaid, Is there not here a Prophet of the LORD beſides, that we might enquire of him?

8 And the king of Iſrael ſaid vnto Iehoſhaphat, There is yet one man, (Micaiah the ſonne of Imlah) by whom wee may enquire of the LORD; but I hate him, for hee doth not propheſie good concerning mee, but euill. and Iehoſhaphat ſaid, Let not the King ſay ſo.

9 Then the king of Iſrael called an ‖ officer, and ſaid, Haſten hither Micaiah the ſonne of Imlah.

‖Or, Eunuch.

10 And the King of Iſrael and Iehoſhaphat the King of Iudah ſate each on his throne, hauing put on their robes, in a † voyd place in the entrance of the gate of Samaria, and all the prophets prophecied before them.

† Heb. floore.

11 And Zedekiah the ſonne of Chenaanah made him hornes of yron: and hee ſaid, Thus ſaith the LORD, With theſe ſhalt thou puſh the Syrians, vntill thou haue conſumed them.

12 And all the prophets prophecied ſo, ſaying; Goe vp to Ramoth Gilead, and proſper: for the LORD ſhal deliuer it into the kings hand.

13 And the meſſenger that was gone to call Micaiah, ſpake vnto him, ſaying, Behold now, the wordes of the prophets declare good vnto the King with one mouth: let thy word, I pray thee, be like the word of one of them, and ſpeake that which is good.

14 And Micaiah ſaid, As the LORD liueth, what the LORD ſaith vnto me, that will I ſpeake.

15 ¶ So hee came to the king, and the king ſaid vnto him, Micaiah, ſhall wee goe againſt Ramoth Gilead to battell, or ſhall we forbeare? And he anſwered him, Goe, and proſper: for the LORD ſhal deliuer it into the hand of the king.

16 And the king ſaid vnto him, How many times ſhall I adiure thee, that thou tell mee nothing but that which is true, in the Name of the LORD?

17 And he ſaid, I ſaw all Iſrael ſcattered vpon the hilles, as ſheepe that haue not a ſhepheard. And the LORD ſaid, Theſe haue no maſter, let them returne euery man to his houſe in peace.

18 And the King of Iſrael ſaid vnto Iehoſhaphat, Did I not tell thee, that hee would prophecie no good concerning me, but euill?

19 And hee ſaid, Heare thou therefore the word of the LORD: I ſaw the LORD ſitting on his Throne, and all the hoſte of heauen ſtanding by him, on his right hand and on his left.

20 And the LORD ſaid, Who ſhall ‖ perſwade Ahab, that he may goe vp and fall at Ramoth Gilead? And one ſaid on this maner, and another ſaid one that maner.

‖ Or, deceiue.

21 And there came forth a ſpirit, and ſtood before the LORD, and ſaid, I will perſwade him.

22 And the LORD ſaid vnto him, Where-

with? And he ſaid, I will goe foorth, and I will be a lying ſpirit in the mouth of all his prophets. And he ſaid, Thou ſhalt perſwade him, and preuaile alſo: goe foorth, and doe ſo.

23 Now therefore behold, the LORD hath put a lying ſpirit in the mouth of all theſe thy prophets, and the LORD hath ſpoken euill concerning thee.

24 But Zedekiah the ſonne of Chenaanah went neere, and ſmote Micaiah on the cheeke, and ſaid, *Which way went the Spirit of the LORD from me, to ſpeake vnto thee?

* 2.Chr. 18. 23.

25 And Micaiah ſaid, Behold, thou ſhalt ſee in that day, when thou ſhalt goe ‖ into an inner chamber, to hide thy ſelfe.

‖ Or, from chamber to chamber. Heb. chamber in a chamber.

26 And the king of Iſrael ſayde, Take Micaiah, and cary him backe vnto Amon the gouernour of the citie, and to Ioaſh the Kings ſonne:

27 And ſay, Thus ſayth the King, Put this fellow in the priſon, and feede him with bread of affliction, and with water of affliction, vntill I come in peace.

28 And Micaiah ſaid, If thou returne at all in peace, the LORD hath not ſpoken by mee. And hee ſayde, Hearken, O people, euery one of you.

29 So the king of Iſrael, and Iehoſhaphat the king of Iudah, went vp to Ramoth Gilead.

30 And the king of Iſrael ſaid vnto Iehoſhaphat, ‖ I will diſguiſe my ſelfe, and enter into the battell, but put thou on thy robes. And the king of Iſrael diſguiſed himſelfe, and went into the battell.

‖ Or, when he was to diſguiſe himſelfe and enter into the battell.

31 But the king of Syria commaunded his thirtie and two Captaines that had rule ouer his charets, ſaying, Fight neither with ſmall nor great, ſaue onely with the king of Iſrael.

32 And it came to paſſe, when the captaines of the charets ſaw Iehoſhaphat, that they ſayd, Surely it is the king of Iſrael. And they turned aſide to fight againſt him: and Iehoſhaphat cryed out.

33 And it came to paſſe, when the captaines of the charets perceiued that it was not the king of Iſrael, that they turned backe from purſuing him.

34 And a certaine man drew a bow † at a venture, and ſmote the king of Iſrael betweene the † ioynts of the harneſſe: wherefore he ſayd vnto the driuer of his charet, Turne thine hand, and cary me out of the hoſte, for I am † wounded.

† Heb. in his ſimplicitie.
† Heb. ioynts and the breſtplate.
† Hebr. made ſicke.
† Hebr. aſcended.

35 And the battell † increaſed that day: and the king was ſtayed vp in his charet againſt the Syrians, and died at euen: and the blood ranne out of the wound, into the † midſt of the charet.

† Heb. boſome.

36 And there went a proclamation throughout the hoſte, about the going downe of the Sunne, ſaying, Euery man to his city, and euery man to his owne countrey.

37 ¶ So the King dyed, and † was brought to Samaria, and they buried the King in Samaria.

† Heb. came.

38 And one waſhed the charet in the poole of Samaria, and the dogs licked vp his blood, and they waſhed his armour, according * vnto the word of the LORD which he ſpake.

* Chap. 21. 19.

39 Now the reſt of the actes of Ahab, and all that he did, and the Iuory houſe which he made, and all the cities that he built, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iſrael?

40 So Ahab ſlept with his fathers, and Ahaziah his ſonne reigned in his ſtead.

41 ¶ And * Iehoſhaphat the ſonne of Aſa began to reigne ouer Iudah in the fourth yeere of Ahab king of Iſrael.

* 2. Chron. 20. 31.

42 Iehoſhaphat was thirtie and fiue yeeres old when he began to reigne, and hee reigned twentie and fiue yeeres in Ieruſalem: and his mothers name was Azubah the daughter of Shilhi.

43 And he walked in all the wayes of Aſa his father, hee turned not aſide from it, doing that which was right in the eyes of the LORD: neuertheleſſe, the high places were not taken away: for the people offered and burnt incenſe yet in the high places.

44 And Iehoſhaphat made peace with the king of Iſrael.

45 Now the reſt of the actes of Iehoſhaphat, and his might that he ſhewed, and how he warred, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iudah?

46 And the remnant of the Sodomites which remained in the dayes of his father Aſa, he tooke out of the land.

47 There was then no king in Edom: a deputie was King.

48 Iehoſhaphat ‖ made ſhips of Tharſhiſh to goe to Ophir for golde: but they went not, for the ſhips were broken at Ezion Geber.

‖ Or, had ten ſhips.

49 Then ſaid Ahaziah the ſonne of Ahab vnto Iehoſhaphat, Let my ſeruants goe with thy ſeruants in the ſhips: but Iehoſhaphat would not.

50 ¶ And Iehoſhaphat ſlept with his fathers, and was buried with his fathers in the citie of Dauid his father: and Iehoram his ſonne reigned in his ſtead.

51 ¶ Ahaziah the ſonne of Ahab beganne to reigne ouer Iſrael in Samaria, the ſeuenteenth yeere of Iehoſhaphat king of Iudah, and reigned two yeeres ouer Iſrael.

52 And he did euill in the ſight of the LORD, and walked in the way of his father, and in the way of his mother, and in the way of Ieroboam the ſonne of Nebat, who made Iſrael to ſinne.

53 For hee ſerued Baal, and worſhipped him, and prouoked to anger the LORD God of Iſrael, according vnto all that his father had done.

¶ The ſecond Booke of the Kings, commonly called, The fourth booke of the Kings.

CHAP. I.

1 Moab rebelleth. 2 Ahaziah, ſending to Baalzebub, hath his iudgement by Elijah. 5 Elijah twiſe bringeth fire from Heauen, vpon them whom Ahaziah ſent to apprehend him. 13 He pitieth the third Captaine, and encouraged by an Angel, telleth the King of his death. 17 Iehoram ſucceedeth Ahaziah.

THen Moab rebelled againſt Iſrael, * after the death of Ahab.

*Chap.3.5.

2 And Ahaziah fell down thorow a lattiſe in his vpper chamber that was in Samaria, and was ſicke: and he ſent meſſengers, and ſaid vnto them, Goe, enquire of Baalzebub the god of Ekron, whether I ſhal recouer of this diſeaſe.

3 But the Angel of the LORD ſaid to Eliiah the Tiſhbite, Ariſe, goe vp to meete the meſſengers of the king of Samaria, and ſay vnto them, Is it not becauſe there is not a God in Iſrael, that yee goe to enquire of Baalzebub the god of Ekron?

4 Now therefore, thus ſaith the LORD, † Thou ſhalt not come downe from that bed on which thou art gone vp, but ſhalt ſurely die. And Eliiah departed.

† Heb. the bed, whither thou art gone vp, thou ſhalt not come downe from it.

5 ¶ And when the meſſengers turned backe vnto him, he ſaid vnto them, Why are ye now turned backe?

6 And they ſaid vnto him, There came a man vp to meete vs, and ſaid vnto vs, Goe, turne againe vnto the king that ſent you, and ſay vnto him, Thus ſaith the LORD, Is it not becauſe there is not a God in Iſrael, that thou ſendeſt to enquire of Baalzebub the god of Ekron? therefore thou ſhalt not come downe from that bedde on which thou art gone vp, but ſhalt ſurely die.

7 And hee ſaid vnto them, † What maner of man was he which came vp to meet you, and told you theſe words?

† Heb. what was the maner of the man?

8 And they anſwered him, He was an hairie man, and girt with a girdle of leather about his loynes: and he ſaid, It is Eliiah the Tiſhbite.

9 Then the King ſent vnto him a captaine of fifty, with his fifty: and hee went vp to him, (and behold, he ſate on the top of an hill) and he ſpake vnto him, Thou man of God, the King hath ſaid, Come downe.

10 And Eliiah anſwered, and ſaid to the captaine of fiftie, If I be a man of God, then let fire come downe from heauen, and conſume thee, and thy fiftie. And there came downe fire from heauen, and conſumed him and his fiftie.

11 Againe alſo he ſent vnto him another captaine of fifty, with his fifty: And hee anſwered, and ſaid vnto him, O man of God, Thus hath the King ſaid, Come downe quickely.

12 And Eliiah anſwered, and ſaid vnto them, If I be a man of God, let fire come downe from heauen, and conſume thee, and thy fiftie. And the fire of God came downe from heauen, and conſumed him, and his fiftie.

13 ¶ And he ſent againe a captaine of the third fifty, with his fifty: and the third captaine of fiftie went vp, and came and † fell on his knees before Eliiah, and beſought him, and ſaid vnto him, Oh man of God, I pray thee, let my life, and the life of theſe fifty thy ſeruants, be precious in thy ſight.

† Heb. bowed.

14 Behold, there came fire downe from heauen, and burnt vp the two captaines of the former fifties, with their fifties: Therefore let my life now be precious in thy ſight.

15 And the Angel of the LORD ſaid vnto Eliiah, Goe downe with him, be not afraid of him. And hee aroſe, and went downe with him vnto the king.

16 And hee ſaid vnto him, Thus ſaith the LORD, Foraſmuch as thou haſt ſent meſſengers to enquire of Baalzebub the god of Ekron (is it not becauſe there is no God in Iſrael, to enquire of his worde?) therefore thou ſhalt not come downe off that bed on which thou art gone vp, but ſhalt ſurely die.

17 ¶ So he died, according to the word of the LORD which Eliiah had ſpoken: and Iehoram reigned in his ſtead, in the ſecond yeere of Iehoram the ſonne of Iehoſhaphat king of Iudah, becauſe he had no ſonne.

18 Now the reſt of the actes of Ahaziah, which he did, are they not written in the booke of the Chronicles of the kings of Iſrael?

CHAP. II.

1 Elijah, taking his leaue of Eliſha, with his mantle diuideth Iordan, 9 and granting Eliſha his requeſt, is taken vp by a fiery charet into heauen. 12 Eliſha, diuiding Iordan with Elijahs mantle, is acknowledged his ſucceſſour. 16 The young Prophets, hardly obtaining leaue to ſeek Elijah, could not finde him. 19 Eliſha with ſalt, healeth the vnwholeſome waters. 23 Beares deſtroy the children that mocked Eliſha.

AND it came to paſſe when the LORD would take vp Eliiah into heauen by a whirle wind, that Eliiah went with Eliſha from Gilgal.

2 And Eliiah ſaid vnto Eliſha, Tary here, I pray thee: for the LORD hath ſent me to Bethel: and Eliſha ſaid vnto him, As the LORD liueth, and as thy ſoule liueth, I will not leaue thee. So they went downe to Bethel.

3 And the ſonnes of the Prophets that were at Bethel, came foorth to Eliſha, and ſaid vnto him, Knoweſt thou that the LORD will take away thy maſter from thy head to day? And he ſaid, Yea, I know it, holde you your peace.

4 And Eliiah ſaid vnto him, Eliſha, tary here, I pray thee: for the LORD hath ſent me to Iericho: And he ſaid, As the LORD liueth, and as thy ſoule liueth, I will not leaue thee. So they came to Iericho.

5 And the ſonnes of the Prophets that were at Iericho, came to Eliſha, and ſaid vnto him, Knoweſt thou that the LORD will take away thy maſter from thy head to day? and he anſwered, Yea, I know it, holde you your peace.

6 And Eliiah ſaid vnto him, Tary, I pray thee, here: for the LORD hath ſent me to Iordan. And he ſaid, As the LORD liueth, and as thy ſoule liueth, I will not leaue thee. And they two went on.

7 And fiftie men of the ſonnes of the Prophets went, and ſtood † to view afarre off: and they two ſtood by Iordan.

† Heb. in ſight or ouer againſt.

8 And Eliiah tooke his mantle, and wrapt it together, and ſmote the waters, and they were diuided hither and thither, ſo that they two went ouer on drie ground.

9 ¶ And it came to paſſe when they were gone ouer, that Eliiah ſaid vnto Eliſha, Aske what I ſhall doe for thee, before I be taken away from thee. And Eliſha ſaid, I pray thee, let a double portion of thy ſpirit be vpon me.

10 And hee ſaid, † Thou haſt asked a hard thing: neuertheleſſe, if thou ſee me, when I am taken from thee, it ſhall be ſo vnto thee: but if not, it ſhall not be ſo.

† Hebr. thou haſt done hard in asking.

11 And it came to paſſe as they ſtill went on and talked, that behold, there appeared a charet of fire, and horſes of fire, and parted them both aſunder, and * Eliiah went vp by a whirlewind into heauen.

*Ecclus.48.9. 1.mac.2.58.

12 ¶ And Eliſha ſaw it, and he cried, * My father, my father, the charet of Iſrael, and the horſemen thereof. And he ſaw him no more: and he tooke hold of his owne clothes, and rent them in two pieces.

*Chap.13.14.

13 He tooke vp alſo the mantle of Eliiah that fell from him, and went backe, and ſtood by the † banke of Iordan.

† Hebr. lip.

14 And he tooke the mantle of Eliiah that fell from him, and ſmote the waters, & ſaid, Where is the LORD God of Eliiah? and when hee alſo had ſmitten the waters, they parted hither and thither: and Eliſha went ouer.

15 And when the ſonnes of the Prophets which were * to view at Iericho, ſaw him, they ſayd, The ſpirit of Eliiah doeth reſt on Eliſha: And they came to meete him, and bowed themſelues to the ground before him.

* Verſe 7.

16 ¶ And they ſaid vnto him, Behold now, there be with thy ſeruants fiftie † ſtrong men, let them goe, we pray thee, and ſeeke thy maſter: leſt peraduenture the Spirit of the LORD hath taken him vp, and caſt him vpon † ſome mountaine, or into ſome valley. And he ſaid, Ye ſhall not ſend.

† Heb. ſonnes of ſtrength.

† Heb. one of the mountaines.

17 And when they vrged him, till hee was aſhamed, he ſaid, Send. They ſent therefore fiftie men, and they ſought three dayes, but found him not.

18 And when they came againe to him (for he taried at Iericho) he ſaid vnto them, Did I not ſay vnto you, Goe not?

19 ¶ And the men of the city ſaid vnto Eliſha, Behold, I pray thee, the ſituation of this city is pleaſant, as my lord ſeeth: but the water is nought, and the ground † barren.

† Heb. cauſing to miſcary.

20 And he ſaid, Bring me a new cruſe, and put ſalt therein. And they brought it to him.

21 And he went foorth vnto the ſpring of the waters, and caſt the ſalt in there, and ſaid, Thus ſaith the LORD, I haue healed theſe waters; there ſhall not be from thence any more death, or barren land.

22 So the waters were healed vnto this day, according to the ſaying of Eliſha, which hee ſpake.

23 ¶ And he went vp from thence vnto Bethel: and as hee was going vp by the way, there came foorth little children out of the citie, and mocked him, and ſaid vnto him, Goe vp thou bald head, Goe vp thou bald head.

24 And he turned backe, and looked on them, and curſed them in the Name of the LORD: and there came foorth two ſhee Beares out of the woood, and tare fourtie and two children of them.

25 And hee went from thence to mount Carmel, and from thence he returned to Samaria.

CHAP. III.

1 Iehorams reigne. 4 Meſha rebelleth. 6 Iehoram, with Iehoſhaphat, and the king of Edom, being diſtreſſed for want of water, by Eliſha obtaineth water, and promiſe of victory. 21 The Moabites deceiued by the colour of the water, comming to ſpoile, are ouercome. 26 The king of Moab, by ſacrificing the king of Edoms ſon, raiſeth the ſiege.

NOw Iehoram the ſonne of Ahab beganne to reigne ouer Iſrael in Samaria, the eighteenth yeere of Iehoſhaphat King of Iudah, and reigned twelue yeeres.

2 And hee wrought euill in the ſight of the LORD, but not like his father and like his mother; for hee put away the † image of Baal that his father had made.

† Heb. ſtatue.

3 Neuertheleſſe, hee cleaued vnto the ſinnes of Ieroboam the ſonne of Nebat, which made Iſrael to ſinne; he departed not therefrom.

4 ¶ And Meſha king of Moab was a ſheepemaſter, and rendred vnto the King of Iſrael an hundred thouſand lambes, and an hundred thouſand rammes, with the wooll.

5 But it came to paſſe when * Ahab was dead, that the king of Moab rebelled againſt the King of Iſrael.

*Chap.1.1.

6 ¶ And King Iehoram went out of Samaria the ſame time, and numbred all Iſrael.

7 And he went and ſent to Iehoſhaphat the King of Iudah, ſaying, The king of Moab hath rebelled againſt mee: wilt thou goe with mee againſt Moab to battell? and he ſaid, I will goe vp: * I am as thou art, my people as thy people, and my horſes as thy horſes.

*1.King.22.4

8 And he ſaid, Which way ſhall wee goe vp? And he anſwered, The way through the wildernes of Edom.

9 So the King of Iſrael went, and the king of Iudah, and the king of Edom: and they fetcht a compaſſe of ſeuen dayes iourney: and there was no water for the hoſte, and for the cattell † that followed them.

† Heb. at their feet.

10 And the king of Iſrael ſaid, Alas, that the LORD hath called theſe three kings together, to deliuer them into the hand of Moab.

11 But Iehoſhaphat ſayd, Is there not here a Prophet of the LORD, that wee may enquire

of the LORD by him? And one of the king of Iſraels ſeruants anſwered, and ſaid, Here is Eliſha the ſonne of Shaphat, which powred water on the hands of Eliiah.

12 And Iehoſhaphat ſaid, The word of the LORD is with him. So the King of Iſrael, and Iehoſhaphat, and the king of Edom went downe to him.

13 And Eliſha ſayde vnto the king of Iſrael, What haue I to doe with thee? Get thee to the prophets of thy father, and to the prophets of thy mother. And the king of Iſrael ſaid vnto him, Nay: for yͤ LORD hath called theſe three kings together to deliuer them into the hand of Moab.

14 And Eliſha ſaid, As the LORD of hoſtes liueth, before whom I ſtand, Surely were it not that I regard the preſence of Iehoſhaphat the king of Iudah, I would not looke toward thee, nor ſee thee.

15 But now bring me a minſtrell. And it came to paſſe when the minſtrell played, that the hand of the LORD came vpon him.

16 And hee ſaid, Thus ſayth the LORD, Make this valley full of ditches.

17 For thus ſaith the LORD, Ye ſhall not ſee winde, neither ſhall ye ſee raine, yet that valley ſhall be filled with water, that ye may drinke, both yee, and your cattell, and your beaſts.

18 And this is but a light thing in the ſight of the LORD, he will deliuer the Moabites alſo into your hand.

19 And yee ſhall ſmite euery fenced citie, and euery choice citie, and ſhall fell euery good tree, and ſtop all welles of water, and † marre euery good piece of land with ſtones.

† *Heb. grieue.*

20 And it came to paſſe in the morning when the meat offering was offered, that behold there came water by the way of Edom, and the countrey was filled with water.

21 ¶ And when all the Moabites heard that the kings were come vp to fight againſt them, they † gathered all that were able to † put on armour, and vpward, and ſtood in the border.

† *Hebr. were cried together.*
† *Heb. gird himſelfe with a girdle.*

22 And they roſe vp early in the morning, and the Sunne ſhone vpon the water, and the Moabites ſaw the water on the other ſide as red as blood.

23 And they ſaid, This is blood: the kings are ſurely † ſlaine, and they haue ſmitten one another: now therefore, Moab, to the ſpoile.

† *Heb. deſtroyed.*

24 And when they came to the campe of Iſrael, the Iſraelites roſe vp and ſmote the Moabites, ſo that they fled before them: but ‖ they went forward ſmiting the Moabites, euen in their countrey.

‖ *Or, they ſmote in it euen ſmiting.*

25 And they beat downe the cities, and on euery good piece of land caſt euery man his ſtone, and filled it, and they ſtopped all the welles of water, and felled all the good trees: † onely in Kirharaſeth left they the ſtones thereof: howbeit the ſlingers went about it, and ſmote it.

† *Heb. vntill he left the ſtones thereof in Kirharaſeth.*

26 ¶ And when the king of Moab ſaw that the battell was too ſore for him, hee tooke with him ſeuen hundred men that drew ſwordes, to breake thorow euen vnto the king of Edom: but they could not.

27 Then he tooke his eldeſt ſonne that ſhould haue reigned in his ſtead, and offered him for a burnt offering vpon the wall: and there was great indignation againſt Iſrael, and they departed from him, and returned to their owne land.

CHAP. IIII.

1 Eliſha multiplyeth the widowes oyle. 8 Hee giueth a ſonne to the good Shunammite. 18 Hee raiſeth againe her dead ſonne. 38 At Gilgal hee healeth the deadly pottage. 42 Hee ſatisfieth an hundreth men with twentie loaues.

NOw there cryed a certaine woman of the wiues of the ſonnes of the Prophets vnto Eliſha, ſaying, Thy ſeruant my huſband is dead, and thou knoweſt that thy ſeruant did feare the LORD: and the creditour is come to take vnto him my two ſonnes to be bondmen.

2 And Eliſha ſaid vnto her, What ſhall I doe for thee? Tell me, what haſt thou in the houſe? And ſhee ſaid, Thine handmaid hath not any thing in the houſe, ſaue a pot of oyle.

3 Then he ſaid, Goe, borrow thee veſſels abroad, of all thy neighbours; euen emptie veſſels ‖ borrow not a few.

‖ *Or, ſcant not.*

4 And when thou art come in, thou ſhalt ſhut the doore vpon thee, and vpon thy ſonnes, and ſhalt powre out into all thoſe veſſels, and thou ſhalt ſet aſide that which is full.

5 So ſhee went from him, and ſhut the doore vpon her, and vpon her ſonnes: who brought the veſſels to her, and ſhe powred out.

6 And it came to paſſe, when the veſſels were full, that ſhee ſaid vnto her ſonne, Bring me yet a veſſell. And he ſaid vnto her, There is not a veſſell more. And the oyle ſtayed.

7 Then ſhee came, and told the man of God: and he ſaid, Goe, ſell the oyle, and pay thy ‖ debt, and liue thou and thy children of the reſt.

‖ *Or, creditour.*

8 ¶ And † it fell on a day, that Eliſha paſſed to Shunem, where was a great woman; and ſhe † conſtrained him to eat bread: And ſo it was, that as oft as he paſſed by, hee turned in thither to eate bread.

† *Heb. there was a day.*
† *Hebr. laide hold on him.*

9 And ſhee ſaid vnto her huſband, Beholde now, I perceiue that this is an holy man of God, which paſſeth by vs continually.

10 Let vs make a little chamber, I pray thee, on the wall, and let vs ſet for him there a bed, and a table, and a ſtoole, and a candleſticke: and it ſhall be when he commeth to vs, that hee ſhall turne in thither.

11 And it fell on a day that hee came thither, and he turned into the chamber, and lay there.

12 And hee ſaid to Gehazi his ſeruant, Call this Shunammite. And when hee had called her, ſhe ſtood before him.

13 And he ſaid vnto him, Say now vnto her, Behold, thou haſt beene carefull for vs with all this care; What is to be done for thee? Wouldeſt thou be ſpoken for to the king, or to the captaine of the hoſte? And ſhe anſwered, I dwell among mine owne people.

14 And hee ſaid, What then is to be done for her? And Gehazi anſwered, Verily ſhe hath no childe, and her huſband is olde.

15 And hee ſaid, Call her. And when hee had called her, ſhe ſtood in the doore.

16 And hee ſaid, * About this † ſeaſon, according to the time of life, thou ſhalt imbrace a ſonne. And ſhe ſaid, Nay, my lord, thou man of God, doe not lie vnto thine handmaid.

* Gen. 18. 10.
† *Heb. ſet time.*

17 And the woman conceiued, and bare a ſonne at that ſeaſon, that Eliſha had ſaid vnto her, according to the time of life.

18 And when the childe was growen, it fell

on a day that hee went out to his father to the reapers.

19 And he ſaid vnto his father, My head, my head: and hee ſaid to a ladde, Cary him to his mother.

20 And when he had taken him, and brought him to his mother, he ſate on her knees til noon, and then died.

21 And ſhee went vp, and laid him on the bed of the man of God, and ſhut the doore vpon him, and went out.

22 And ſhe called vnto her huſband, and ſaid, Send mee, I pray thee, one of the young men, and one of the aſſes, that I may runne to the man of God, and come againe,

23 And hee ſaid, Wherefore wilt thou goe to him to day? it is neither new moone nor Sabbath. And ſhe ſaid, It ſhall be † well.

† Hebr. peace.

24 Then ſhee ſadled an aſſe, and ſaid to her ſeruant, Driue, and goe forward: † ſlacke not thy riding, for me, except I bid thee.

†Heb. reſtraine not for me to ride.

25 So ſhee went, and came vnto the man of God to mount Carmel: and it came to paſſe when the man of God ſaw her afarre off, that he ſayde to Gehazi his ſeruant, Behold, yonder is that Shunammite:

26 Runne now, I pray thee, to meet her, and ſay vnto her, Is it well with thee? is it well with thy huſband? is it well with the childe? And ſhe anſwered, It is well.

27 And when ſhee came to the man of God to the hill, ſhe caught † him by the feet: but Gehazi came neere to thruſt her away. And the man of God ſaid, Let her alone, for her ſoule is † vexed within her: and the LORD hath hidde it from me, and hath not tolde me.

†Heb. by his feete.

†Heb. bitter.

28 Then ſhe ſaid, Did I deſire a ſonne of my LORD? did I not ſay, Doe not deceiue me?

29 Then he ſaid to Gehazi, Gird vp thy loines, and take my ſtaffe in thine hand, and goe thy way: if thou meete any man, ſalute him not: and if any ſalute thee, anſwere him not againe: and lay my ſtaffe vpon the face of the childe.

30 And the mother of the childe ſaid, As the LORD liueth, and as thy ſoule liueth, I will not leaue thee. And he aroſe, and followed her.

31 And Gehazi paſſed on before them, and laid the ſtaffe vpon the face of the childe, but there was neither voice, nor † hearing: wherefore he went againe to meete him, and tolde him, ſaying, The childe is not awaked.

†Heb. attention.

32 And when Eliſha was come into the houſe, behold, the childe was dead, and laide vpon his bed.

33 He went in therefore, and ſhut the doore vpon them twaine, and prayed vnto the LORD.

34 And hee went vp, and lay vpon the childe, and put his mouth vpon his mouth, and his eyes vpon his eyes, and his handes vpon his hands, and he ſtretched himſelfe vpon the child, and the fleſh of the childe waxed warme.

35 Then he returned, and walked in the houſe † to and fro, and went vp, and ſtretched himſelfe vpon him: and the child neeſed ſeuen times, and the child opened his eyes.

†Heb. once hither, and once thither.

36 And he called Gehazi, and ſaid, Call this Shunammite. So hee called her: and when ſhee was come in vnto him, hee ſaid, Take vp thy ſonne.

37 Then ſhe went in, and fell at his feete, and bowed her ſelfe to the ground, and tooke vp her ſonne, and went out.

38 ¶ And Eliſha came againe to Gilgal, and there was a dearth in the land, and the ſonnes of the Prophets were ſitting before him: and he ſaid vnto his ſeruant, Set on the great pot, and ſeethe pottage for the ſonnes of the Prophets.

39 And one went out into the field to gather herbes, and found a wilde vine, and gathered thereof wilde gourds his lap full, and came and ſhred them into the pot of pottage: for they knew them not.

40 So they powred out for the men to eate: and it came to paſſe as they were eating of the pottage, that they cried out, and ſaid, O thou man of God, there is death in the pot. And they could not eate thereof.

41 But hee ſaid, Then bring meale. And hee caſt it into the pot: And hee ſaid, Powre out for the people, that they may eate. And there was no † harme in the pot.

†Hebr. euill thing.

42 ¶ And there came a man from Baal-Shaliſha, and brought the man of God bread of the firſt fruits, twenty loaues of barley, and full eares of corne ‖ in the huſke thereof: and he ſaid, Giue vnto the people, that they may eate.

‖Or, in his ſcrip, or garment.

43 And his ſeruitour ſaid, What ſhould I ſet this before an hundreth men? Hee ſaid againe, Giue the people, that they may eate: for thus ſaith the LORD, * They ſhall eate, and ſhall leaue thereof.

* Ioh.6.11.

44 So he ſet it before them, and they did eate, and left thereof, according to the word of the LORD.

CHAP. V.

1 Naaman, by the report of a captiue maide, is ſent to Samaria to be cured of his leproſie. 8 Eliſha, ſending him to Iordane, cureth him. 15 He refuſing Naamans gifts, granteth him ſome of the earth. 20 Gehazi, abuſing his maſters name vnto Naaman, is ſmitten with leproſie.

NOw Naaman captaine of the hoſt of the king of Syria, was a great man † with his maſter, and ‖ honorable, becauſe by him the LORD had giuen ‖ deliuerance vnto Syria: Hee was alſo a mightie man in valour, but he was a leper.

†Heb. before. ‖Or, gracious. Heb. lifted vp, or accepted in countenance. ‖Or, victory.

2 And the Syrians had gone out by companies, and had brought away captiue out of the land of Iſrael a little maide, and ſhe † waited on Naamans wife.

†Hebr. was before.

3 And ſhe ſaid vnto her miſtreſſe, Would God my lord were † with the Prophet that is in Samaria, for he would † recouer him of his leproſie.

† Heb. before.

† Heb. gather in.

4 And one went in, and tolde his lord, ſaying, Thus and thus ſaid the maid that is of the land of Iſrael.

5 And the king of Syria ſaid, Goe to, Goe, and I will ſend a letter vnto the king of Iſrael. And he departed, and tooke † with him tenne talents of ſiluer, and ſixe thouſand pieces of golde, and ten changes of raiment.

†Hebr. in his hand.

6 And he brought the letter to the king of Iſrael, ſaying, Now when this letter is come vnto thee, behold, I haue therewith ſent Naaman my ſeruant to thee, that thou mayeſt recouer him of his leproſie.

7 And it came to paſſe when the king of Iſrael had read the letter, that he rent his clothes, and ſaid, Am I God, to kill and to make aliue, that this man doeth ſend vnto me to recouer a man of his leproſie? Wherefore conſider, I pray you, and ſee how he ſeeketh a quarell againſt me.

8 ¶ And it was ſo when Eliſha the man of God had heard, that the king of Iſrael had rent his clothes, that hee ſent to the king, ſaying, Wherefore haſt thou rent thy clothes? Let him come now to me, and he ſhall know that there is a Prophet in Iſrael.

9 So Naaman came with his horſes, and with his charet, and ſtood at the doore of the houſe of Eliſha.

10 And Eliſha ſent a meſſenger vnto him, ſaying, Goe and waſh in Iordane ſeuen times, and thy fleſh ſhall come againe to thee, and thou ſhalt be cleane.

11 But Naaman was wroth, and went away, and ſaid, Behold, † I thought, Hee will ſurely come out to me and ſtand, and call on the Name of the LORD his God, † and ſtrike his hand ouer the place, and recouer the leper.

† Hebr. ſaid. Or, I ſaid with my ſelfe, Hee will ſurely come out, &c.

† Heb. mooue vp and downe.

12 Are not ‖ Abana and Pharpar, riuers of Damaſcus, better then all the waters of Iſrael? May I not waſh in them, and bee cleane? So he returned, and went away in a rage.

‖ Or, Amana.

13 And his ſeruants came neere and ſpake vnto him, and ſaid, My father, If the Prophet had bid thee doe ſome great thing, wouldeſt thou not haue done it? How much rather then, when he ſayth to thee, Waſh and be cleane?

14 Then went he downe, and dipped himſelfe ſeuen times in Iordane, according to the ſaying of the man of God: and his fleſh came againe like vnto the fleſh of a little childe, and * he was cleane.

* Luke 4.27.

15 ¶ And he returned to the man of God, hee and all his company, and came, and ſtood before him: and hee ſaid, Behold, now I know that there is no God in all the earth, but in Iſrael: now therefore, I pray thee, take a bleſſing of thy ſeruant.

16 But he ſaid, As the LORD liueth, before whom I ſtand, I will receiue none: And hee vrged him to take it, but he refuſed.

17 And Naaman ſaid, Shall there not then, I pray thee, be giuen to thy ſeruant two mules burden of earth? for thy ſeruant will henceforth offer neither burnt offering, nor ſacrifice vnto other gods, but vnto the LORD.

18 In this thing the LORD pardon thy ſeruant, that when my maſter goeth into the houſe of Rimmon to worſhip there, and he leaneth on my hand, and I bow my ſelfe in the houſe of Rimmon: when I bow downe my ſelfe in the houſe of Rimmon, the LORD pardon thy ſeruant in this thing.

19 And hee ſaid vnto him, Goe in peace. So he departed from him, † a little way.

† Heb. a little piece of ground.

20 ¶ But Gehazi the ſeruant of Eliſha the man of God, ſaid, Behold, my maſter hath ſpared Naaman this Syrian, in not receiuing at his hands that which hee brought: but as the LORD liueth, I will runne after him, and take ſomewhat of him.

21 So Gehazi followed after Naaman: and when Naaman ſaw him running after him, he lighted downe from the charet to meet him, and ſaid, † Is all well?

† Heb. Is there peace?

22 And hee ſaid, All is well: my maſter hath ſent me, ſaying, Behold, euen now there be come to me from mount Ephraim two young men, of the ſonnes of the Prophets: Giue them, I pray thee, a talent of ſiluer, and two changes of garments.

23 And Naaman ſaid, Be content, take two talents: and hee vrged him, and bound two talents of ſiluer in two bags, with two changes of garments, and laide them vpon two of his ſeruants, and they bare them before him.

24 And when he came to the ‖ towre, he tooke them from their hand, and beſtowed them in the houſe, and he let the men goe, and they departed.

‖ Or, ſecret place.

25 But hee went in, and ſtood before his maſter: and Eliſha ſaid vnto him, Whence commeſt thou, Gehazi? And he ſaid, Thy ſeruant went † no whither.

† Heb. not hither or thither.

26 And hee ſaid vnto him, Went not mine heart with thee, when the man turned againe from his charet to meete thee? Is it a time to receiue money, and to receiue garments, & Oliueyards, and Vineyards, and ſheepe, and oxen, and men ſeruants, and maid ſeruants?

27 The leproſie therefore of Naaman ſhall cleaue vnto thee, and vnto thy ſeede for euer: And hee went out from his preſence a leper as white as ſnow.

CHAP. VI.

1 Eliſha giuing leaue to the young Prophets to enlarge their dwellings, cauſeth yron to ſwim. 8 He diſcloſeth the King of Syria his counſell. 13 The armie which was ſent to Dothan to apprehend Eliſha, is ſmitten with blindneſſe: 19 Beeing brought into Samaria, they are diſmiſſed in peace. 24 The famine in Samaria, cauſeth women to eate their owne children. 30 The king ſendeth to ſlay Eliſha.

And the ſonnes of the Prophets ſaid vnto Eliſha, Behold now, the place where wee dwell with thee, is too ſtrait for vs.

2 Let vs goe, we pray thee, vnto Iordan, and take thence euery man a beame, and let vs make vs a place there where wee may dwell. And he anſwered, Goe yee.

3 And one ſaid, Be content, I pray thee, and goe with thy ſeruants. And hee anſwered, I will goe.

4 So hee went with them: and when they came to Iordane, they cut downe wood.

5 But as one was felling a beame, the † axe head fell into the water: and hee cried, and ſaid, Alas maſter, for it was borrowed.

† Heb. yron.

6 And the man of God ſaid, Where fell it? and he ſhewed him the place: and he cut downe a ſticke, & caſt it in thither, and the yron did ſwim.

7 Therefore ſaid he, Take it vp to thee: and he put out his hand, and tooke it.

8 ¶ Then the king of Syria warred againſt Iſrael, & tooke counſell with his ſeruants, ſaying, In ſuch and ſuch a place ſhall be my ‖ campe.

‖ Or, encamping.

9 And the man of God ſent vnto the king of Iſrael, ſaying, Beware that thou paſſe not ſuch a place; for thither the Syrians are come downe.

10 And the king of Iſrael ſent to the place which the man of God tolde him, and warned him of, and ſaued himſelfe there, not once nor twiſe.

11 Therefore the heart of the king of Syria was ſore troubled for this thing, and hee called his ſeruants, and ſaid vnto them, Will yee not ſhew me which of vs is for the king of Iſrael?

12 And one of his ſeruants ſaid, † None, my lord, O king; but Eliſha the Prophet, that is in Iſrael, telleth the king of Iſrael the words that thou ſpeakeſt in thy bed-chamber.

† Heb. No.

13 ¶ And he ſaid, Go and ſpie where he is, that

I may ſend and fetch him. And it was told him, ſaying, Behold, he is in Dothan.

14 Therefore ſent he thither horſes, and charets, and a † great hoſte: and they came by night, and compaſſed the citie about.

†Heb. heauie.

15 And when the ‖ ſeruant of the man of God was riſen early and gone foorth, behold, an hoſte compaſſed the citie, both with horſes and charets: and his ſeruant ſaid vnto him, Alas my maſter, how ſhall we doe?

‖ Or, miniſter.

16 And hee anſwered, Feare not: for * they that be with vs, are moe then they that be with them.

* 2.Chron. 32.7.

17 And Eliſha prayed, and ſaid; LORD, I pray thee, open his eyes that hee may ſee. And the LORD opened the eyes of the young man, and he ſaw, and behold, the mountaine was full of horſes, and charets of fire, round about Eliſha.

18 And when they came downe to him, Eliſha prayed vnto the LORD, and ſaid, Smite this people, I pray thee, with blindneſſe. And he ſmote them with blindneſſe, according to the word of Eliſha.

19 ¶ And Eliſha ſaid vnto them, This is not the way, neither is this the citie: † follow mee, and I will bring you to the man whom ye ſeeke. But he led them to Samaria.

†Heb. come ye after me.

20 And it came to paſſe when they were come into Samaria, that Eliſha ſaid, LORD, open the eyes of theſe men, that they may ſee. And the LORD opened their eyes, and they ſaw, and behold, they were in the mids of Samaria.

21 And the King of Iſrael ſaid vnto Eliſha, when hee ſaw them, My father, ſhall I ſmite them? ſhall I ſmite them?

22 And hee anſwered, Thou ſhalt not ſmite them: wouldeſt thou ſmite thoſe whom thou haſt taken captiue with thy ſword, and with thy bow? ſet bread and water before them, that they may eate, and drinke, and goe to their maſter.

23 And he prepared great prouiſion for them, and when they had eaten and drunke, hee ſent them away, and they went to their maſter: ſo the bands of Syria came no more into the land of Iſrael.

24 ¶ And it came to paſſe after this, that Benhadad king of Syria gathered all his hoſte, and went vp, and beſieged Samaria.

25 And there was a great famine in Samaria: and behold, they beſieged it, vntill an aſſes head was ſolde for fourescore pieces of ſiluer, and the fourth part of a kab of doues doung for fiue pieces of ſiluer.

26 And as the king of Iſrael was paſſing by vpon the wall, there cryed a woman vnto him, ſaying, Helpe, my lord, O king.

27 And he ſaid, ‖ If the LORD doe not helpe thee, whence ſhall I helpe thee? out of the barne floore, or out of the winepreſſe?

‖ Or, Let not the Lord ſaue thee.

28 And the king ſaid vnto her, What aileth thee? And ſhe anſwered, This woman ſaid vnto me, Giue thy ſonne, that we may eate him to day, and we will eate my ſonne to morrow.

29 So * wee boyled my ſonne, and did eate him: and I ſaid vnto her on the † next day, Giue thy ſonne, that we may eate him: and ſhee hath hid her ſonne.

*Deut. 28.53.
† Heb. other.

30 ¶ And it came to paſſe when the king heard the wordes of the woman, that hee rent his clothes, and he paſſed by vpon the wall, and the people looked, and behold, hee had ſackecloth within, vpon his fleſh.

31 Then he ſaid, God doe ſo, and more alſo to me, if the head of Eliſha the ſonne of Shaphat, ſhall ſtand on him this day.

32 But Eliſha ſate in his houſe (and the Elders ſate with him) and the king ſent a man from before him: but yer the meſſenger came to him, he ſaid to the Elders, See ye how this ſon of a murtherer hath ſent to take away mine head? Looke when the meſſenger commeth, ſhut the doore, and holde him faſt at the doore: Is not the ſound of his maſters feete behinde him?

33 And while he yet talked with them, behold, the meſſenger came downe vnto him: and hee ſaid, Behold, this euill is of the LORD, what ſhould I wait for the LORD any longer?

CHAP. VII.

1 Eliſha prophecieth incredible plenty in Samaria. 3 Foure Lepers venturing on the hoſt of the Syrians, bring tydings of their flight. 22 The king finding by ſpies the newes to be true, ſpoileth the tents of the Syrians. 17 The Lord, who would not beleeue the prophecy of plenty, hauing the charge of the gate, is troden to death in the preſſe.

THen Eliſha ſaid, Heare ye the word of the LORD, Thus ſayth the LORD, To morrow about this time ſhall a meaſure of fine flowre be ſolde for a ſhekel, and two meaſures of barley for a ſhekel, in the gate of Samaria.

2 Then † a lord on whoſe hand the king leaned, anſwered the man of God, and ſaid, Behold, if the LORD would make windowes in heauen, might this thing be? And he ſaid, Behold, thou ſhalt ſee it with thine eyes, but ſhalt not eate thereof.

† Heb. a Lord which belonged to the king, leaning vpon his hand.

3 And there were foure leprous men at the entring in of the gate: and they ſaid one to another, Why ſit we here vntill we die?

4 If we ſay, We will enter into the citie, then the famine is in the citie, and we ſhall die there: and if wee ſit ſtill here, wee die alſo. Now therefore come, and let vs fall vnto the hoſte of the Syrians: if they ſaue vs aliue, we ſhall liue; if they kill vs, we ſhall but die.

5 And they roſe vp in the twilight, to goe vnto the campe of the Syrians: and when they were come to the vttermoſt part of the campe of Syria, behold, there was no man there.

6 For the LORD had made the hoſte of the Syrians to heare a noiſe of charets, and a noiſe of horſes, euen the noiſe of a great hoſte: and they ſayd one to another, Loe, the king of Iſrael hath hired againſt vs the kings of the Hittites, & the kings of the Egyptians, to come vpon vs.

7 Wherefore they aroſe and fled in the twilight, and left their tents, and their horſes, and their aſſes, euen the campe as it was, and fled for their life.

8 And when theſe lepers came to the vttermoſt part of the campe, they went into one tent, and did eate, and drinke, and caried thence ſiluer, and gold, and raiment, and went and hid it, and came againe, and entred into another tent, and caried thence alſo, and went and hid it.

9 Then they ſaide one to another, We doe not well: this day is a day of good tidings, and we hold our peace: if we tary till the morning light, † ſome miſchiefe will come vpon vs: now there-

† Heb. we ſhall finde puniſhment.

therefore come, that wee may goe, and tell the kings houſhold.

10 So they came, and called vnto the porter of the citie: and they tolde them, ſaying; Wee came to the campe of the Syrians, and behold, *there was* no man there, neither voice of man, but horſes tyed, and aſſes tyed, and the tents as they *were*.

11 And he called the porters, and they tolde *it* to the kings houſe within.

12 ¶ And the King aroſe in the night, and ſaid vnto his ſeruants, I will now ſhewe you what the Syrians haue done to vs: They know that we *be* hungry, therefore are they gone out of the campe, to hide themſelues in the field, ſaying; When they come out of the citie, wee ſhall catch them aliue, and get into the citie.

13 And one of his ſeruants anſwered, and ſaid, Let ſome take, I pray thee, fiue of the horſes that remaine, which are left † in the citie: (behold, they are as all the multitude of Iſrael that are left in it: behold, I ſay, they are euen as all the multitude of the Iſraelites that are conſumed) and let vs ſend, and ſee.

† Heb. in it.

14 They tooke therefore two charet horſes, and the king ſent after the hoſte of the Syrians, ſaying, Goe, and ſee.

15 And they went after them vnto Iordane, and loe, all the way was full of garments, and veſſels, which the Syrians had caſt away in their haſte: and the meſſengers returned, and tolde the king.

16 And the people went out, and ſpoiled the tents of the Syrians: So a meaſure of fine floure was *ſolde* for a ſhekel, and two meaſures of barley for a ſhekel, according to the word of the LORD.

17 ¶ And the King appointed the lord on whoſe hand hee leaned, to haue the charge of the gate: and the people trode vpon him in the gate, and he died, as the man of God had ſaid, who ſpake when the king came downe to him.

18 And it came to paſſe, as the man of God had ſpoken to the King, ſaying, Two meaſures of barley for a ſhekel, and a meaſure of fine floure for a ſhekel, ſhall be to morrow about this time, in the gate of Samaria:

19 And that lord anſwered the man of God, and ſaid, Now behold, if the LORD ſhould make windowes in heauen, might ſuch a thing be? And hee ſaid, Behold, thou ſhalt ſee it with thine eyes, but ſhalt not eate thereof.

20 And ſo it fell out vnto him: for the people trode vpon him in the gate, and he died.

CHAP. VIII.

1 The Shunammite, hauing left her countrey ſeuen yeeres, to auoide the forewarned famine, for Eliſhas miracle ſake, hath her land reſtored by the king. 7 Hazael being ſent with a preſent by Benhadad to Eliſha at Damaſcus, after hee had heard the prophecie, killeth his maſter, and ſucceedeth him. 16 Iehorams wicked reigne in Iudah. 20 Edom and Libnah reuolt. 23 Ahaziah ſucceedeth Iehoram. 25 Ahaziahs wicked reigne. 28 He viſiteth Iehoram wounded, at Iezreel.

THen ſpake Eliſha vnto the woman (* whoſe ſonne he had reſtored to life) ſaying, Ariſe, and goe thou and thine houſhold, and ſoiourne whereſoeuer thou canſt ſoiourne: for the LORD hath called for a famine, and it ſhall alſo come vpon the land ſeuen yeeres.

* Chap.4.35.

2 And the woman aroſe, and did after the ſaying of the man of God: and ſhee went with her houſhold, and ſoiourned in the land of the Philiſtines ſeuen yeeres.

3 And it came to paſſe at the ſeuen yeres end, that the woman returned out of the land of the Philiſtines: and ſhee went forth to crie vnto the King for her houſe, and for her land.

4 And the King talked with Gehazi the ſeruant of the man of God, ſaying, Tell me, I pray thee, all the great things that Eliſha hath done.

5 And it came to paſſe as hee was telling the King how hee had reſtored a dead body to life, that behold, the woman whoſe ſonne hee had reſtored to life, cryed to the King for her houſe, and for her land. And Gehazi ſaid, My lord O king, this *is* the woman, and this *is* her ſonne, whom Eliſha reſtored to life.

6 And when the King asked the woman, ſhe tolde him. So the King appointed vnto her a certaine ‖ officer, ſaying, Reſtore all that was hers, and all the fruits of the field, ſince the day that ſhe left the land, euen till now.

‖ Or, Eunuch.

7 ¶ And Eliſha came to Damaſcus, and Benhadad the King of Syria was ſicke, and it was told him, ſaying, The man of God is come hither.

8 And the King ſaid vnto Hazael, Take a preſent in thine hand, and goe meete the man of God, and enquire of the LORD by him, ſaying, Shall I recouer of this diſeaſe?

9 So Hazael went to meet him, and tooke a preſent † with him, euen of euery good thing of Damaſcus, fourtie camels burden, and came, and ſtood before him, and ſaid, Thy ſonne Benhadad King of Syria hath ſent me to thee, ſaying, Shall I recouer of this diſeaſe?

† Hebr. in his hand.

10 And Eliſha ſaid vnto him, Goe, ſay vnto him, Thou mayeſt certainly recouer: howbeit, the LORD hath ſhewed me, that he ſhall ſurely die.

11 And hee ſetled his countenance † ſtedfaſtly, vntill hee was aſhamed: and the man of God wept.

† Heb. and ſet it.

12 And Hazael ſaid, Why weepeth my lord? And hee anſwered, Becauſe I know the euill that thou wilt doe vnto the children of Iſrael: their ſtrong holds wilt thou ſet on fire, and their young men wilt thou ſlay with the ſword, and wilt daſh their children, and rip vp their women with childe.

13 And Hazael ſaid, But what, *is* thy ſeruant a dogge, that hee ſhould doe this great thing? And Eliſha anſwered, The LORD hath ſhewed me that thou *ſhalt be* King ouer Syria.

14 So hee departed from Eliſha, and came to his maſter, who ſaid to him, What ſaid Eliſha to thee? and he anſwered, He told me that thou ſhouldeſt ſurely recouer.

15 And it came to paſſe on the morrow, that he tooke a thicke cloth, and dipt it in water, and ſpread *it* on his face, ſo that he died, and Hazael reigned in his ſtead.

16 ¶ And in the fifth yeere of Ioram the ſonne of Ahab King of Iſrael, Iehoſhaphat *being* then King of Iudah, * Iehoram the ſonne of Iehoſhaphat King of Iudah † began to reigne.

* 2.Chron. 21.4.
† Heb. reigned.

17 Thirtie and two yeeres olde was he when he began to reigne, and hee reigned eight yeeres in Ieruſalem.

18 And hee walked in the way of the kings of Iſrael, as did the houſe of Ahab: for the daughter of Ahab was his wife, and he did euill in the ſight of the LORD.

19 Yet the LORD would not deſtroy Iudah, for Dauid his ſeruants ſake, *as he promiſed to giue to him alway a †light, and to his children.

*2.Sam.7.13. †Hebr.candle, or lampe.

20 ¶In his dayes Edom reuolted from vnder the hand of Iudah, and made a king ouer themſelues.

21 So Ioram went ouer to Zair, and all the charets with him, and he roſe by night, & ſmote the Edomites, which compaſſed him about: and the captaines of the charets, and the people fled into their tents.

22 Yet Edom reuolted from vnder the hand of Iudah vnto this day. Then Libnah reuolted at the ſame time.

23 And the reſt of the actes of Ioram, and all that he did, are they not written in the booke of the Chronicles of the kings of Iudah?

24 And Ioram ſlept with his fathers, and was buried with his fathers in the citie of Dauid: and *Ahaziah his ſonne reigned in his ſtead.

*2.Chro.22.1

25 ¶In the twelfth yeere of Ioram the ſonne of Ahab, king of Iſrael, did Ahaziah the ſonne of Iehoram king of Iudah, begin to reigne.

26 Two and twenty yeeres olde was Ahaziah when hee began to reigne, and hee reigned one yeere in Ieruſalem, and his mothers name was Athaliah the daughter of Omri king of Iſrael.

27 And he walked in the way of the houſe of Ahab, and did euill in the ſight of the LORD, as did the houſe of Ahab: for he was the ſonne in law of the houſe of Ahab.

28 ¶And hee went with Ioram the ſonne of Ahab, to the warre againſt Hazael king of Syria in Ramoth Gilead, and the Syrians wounded Ioram.

29 And king Ioram went backe to be healed in Iezreel, of the wounds †which the Syrians †had giuen him at Ramah, when hee fought againſt Hazael king of Syria: And Ahaziah the ſonne of Iehoram king of Iudah, went downe to ſee Ioram the ſonne of Ahab in Iezreel, becauſe he was ſicke.

†Hebr. wherewith the Syrians had wounded. †Hebr.wounded.

CHAP. IX.

1 Eliſha ſendeth a young Prophet with inſtructions to anoint Iehu at Ramoth Gilead. 4 The Prophet hauing done his meſſage, flieth. 11 Iehu being made king by the ſouldiers, killeth Ioram in the field of Naboth. 27 Ahaziah is ſlaine at Gur, and buried at Ieruſalem. 30 Proud Iezebel is throwen downe out of a window, and eaten by dogs.

AND Eliſha the Prophet called one of the children of the Prophets, and ſaid vnto him, Girde vp thy loines, and take this boxe of oyle in thine hand, and goe to Ramoth Gilead.

2 And when thou commeſt thither, looke out there Iehu the ſonne of Iehoſhaphat, the ſonne of Nimſhi, and goe in, and make him ariſe vp from among his brethren, and cary him to an †inner chamber.

†Hebr. chamber in a chamber.

3 Then *take the boxe of oyle, and powre it on his head, and ſay, Thus ſaith the LORD, I haue anointed thee King ouer Iſrael: then open the doore, and flee, and tary not.

*1.Kings 19.16.

4 ¶So the young man, euen the yong man the Prophet, went to Ramoth Gilead:

5 And when hee came, behold, the captaines of the hoſte were ſitting; and he ſaide, I haue an errand to thee, O captaine: and Iehu ſaid, Unto which of all vs? and he ſaid, To thee, O captaine.

6 And he aroſe, and went into the houſe, and hee powred the oyle on his head, and ſayd vnto him, Thus ſayth the LORD God of Iſrael, I haue anointed thee King ouer the people of the LORD, euen ouer Iſrael.

7 And thou ſhalt ſmite the houſe of Ahab thy maſter, that I may auenge the blood of my ſeruants the Prophets, and the blood of all the ſeruants of the LORD, *at the hand of Iezebel.

*1.King.21.15.

8 For the whole houſe of Ahab ſhall periſh, and *I will cut off from Ahab, him that piſſeth againſt the wall, and him that is ſhut vp and left in Iſrael.

*1.Kin.14.10. and 21.21.

9 And I wil make the houſe of Ahab, like the houſe of *Ieroboam the ſonne of Nebat, and like the houſe of *Baaſha the ſonne of Ahiiah.

*1.King.14.10.and 21.22 *1.King.16.3.

10 And the dogs ſhall eate Iezebel in the portion of Iezreel, and there ſhall be none to bury her. And he opened the doore, and fled.

11 ¶Then Iehu came foorth to the ſeruants of his lord, and one ſaid vnto him, Is all well? wherefore came this madde fellow to thee? And hee ſaid vnto them, Yee know the man, and his communication.

12 And they ſayd, It is falſe, tell vs now: And he ſaid, Thus and thus ſpake he to me, ſaying, Thus ſayth the LORD, I haue anointed thee King ouer Iſrael.

13 Then they haſted, and tooke euery man his garment, and put it vnder him on the top of the ſtaires, and blewe with trumpets, ſaying, Iehu †is king.

†Heb.reigneth.

14 So Iehu the ſonne of Iehoſhaphat, the ſonne of Nimſhi, conſpired againſt Ioram: (now Ioram had kept Ramoth Gilead, hee, and all Iſrael, becauſe of Hazael king of Syria:

15 But *king †Ioram was returned to bee healed in Iezreel, of the wounds which the Syrians had †giuen him, when hee fought with Hazael king of Syria.) And Iehu ſaid, If it be your minds, then †let none goe foorth nor eſcape out of the citie, to goe to tell it in Iezreel.

*Chap.8.29. †Heb.Iehoram. †Heb.ſmote. †Heb. let no eſcaper goe, &c.

16 So Iehu rode in a charet, and went to Iezreel, (for Ioram lay there:) and Ahaziah king of Iudah was come downe to ſee Ioram.

17 And there ſtood a watchman on the towre in Iezreel, and hee ſpyed the company of Iehu as he came, and ſaid, I ſee a company. And Ioram ſaid, Take an horſeman, and ſend to meete them, and let him ſay, Is it peace?

18 So there went one on horſebacke to meet him, and ſaid, Thus ſayth the king, Is it peace? And Iehu ſaid, What haſt thou to doe with peace? turne thee behinde me. And the watchman tolde, ſaying, The meſſenger came to them, but he commeth not againe.

19 Then hee ſent out a ſecond on horſebacke, which came to them, and ſaid, Thus ſayth the king, Is it peace? And Iehu anſwered, What haſt thou to doe with peace? turne thee behinde me.

20 And the watchman tolde, ſaying, He came euen vnto them, and commeth not againe: and the ‖driuing is like the driuing of Iehu the ſonne of Nimſhi; for he driueth †furiouſly.

‖Or, marching. †Heb. in madneſſe.

21 And Ioram ſaid, †Make ready. And his charet was made ready. And Ioram king of Iſrael, and Ahaziah king of Iudah, went out, each in

†Heb.binde.

in his charet, and they went out againſt Iehu, and † met him in the portion of Naboth the Iezreelite.

† Heb. found.

22 And it came to paſſe when Ioram ſaw Iehu, that he ſayd, Is it peace, Iehu? And hee anſwered, What peace, ſo long as the whoredomes of thy mother Iezebel, and her witchcrafts are ſo many?

23 And Ioram turned his hand, and fled, and ſaid to Ahaziah, There is treachery, O Ahaziah.

24 And Iehu † drew a bow with his full ſtrength, and ſmote Iehoram betweene his armes, and the arrow went out at his heart, and he † ſunke downe in his charet.

† Heb. filled his hand with a bow.

† Heb. bowed.

25 Then ſaid Iehu to Bidkar his captaine, Take vp, and caſt him in the portion of the field of Naboth the Iezreelite: for remember, how that when I and thou rode together after Ahab his father, the LORD laide this burden vpon him:

26 *Surely I haue ſeene yeſterday the † blood of Naboth, and the blood of his ſonnes, ſayd the LORD, and I will requite thee in this || plat, ſayth the LORD. Now therefore take and caſt him into the plat of ground, according to the word of the LORD.

* 1. Kings 21.29.

† Heb. bloods.

|| Or, portion.

27 ¶ But when Ahaziah the king of Iudah ſaw this, he fled by the way of the garden houſe: and Iehu followed after him, and ſaid, Smite him alſo in the charet; and they did ſo, at the going vp to Gur, which is by Ibleam: And he fled to Megiddo, and died there.

28 And his ſeruants caried him in a charet to Ieruſalem, and buried him in his ſepulchre with his fathers, in the city of Dauid.

29 And in the eleuenth yeere of Ioram the ſonne of Ahab, began Ahaziah to reigne ouer Iudah.

30 ¶ And when Iehu was come to Iezreel, Iezebel heard of it, and ſhee † painted her face, and tyred her head, and looked out at a window.

† Heb. put her eyes in painting.

31 And as Iehu entred in at the gate, ſhe ſaid, Had Zimri peace, who ſlew his maſter?

32 And he lift vp his face to the window, and ſaid, Who is on my ſide, who? And there looked out to him two or three || Eunuches.

|| Or, chamberlaines.

33 And he ſaid, Throw her downe. So they threw her downe, and ſome of her blood was ſprinkled on the wall, and on the horſes: and he trode her vnder foote.

34 And when hee was come in, hee did eate and drinke, and ſaid, Goe, ſee now this curſed woman, and bury her: for ſhe is a kings daughter.

35 And they went to bury her, but they found no more of her then the ſcull, and the feete, and the palmes of her hands.

36 Wherefore they came againe, and tolde him: and he ſaid, This is the word of the LORD which he ſpake † by his ſeruant Eliiah the Tiſhbite, ſaying, *In the portion of Iezreel ſhall dogs eate the fleſh of Iezebel:

† Heb. by the hand of.

* 1. Kings 21.23.

37 And the carkeiſe of Iezebel ſhall bee as doung vpon the face of the field in the portion of Iezreel: ſo that they ſhall not ſay, This is Iezebel.

CHAP. X.

1 Iehu by his letters cauſeth ſeuentie of Ahabs children to bee beheaded. 8 Hee excuſeth the fact by the prophecie of Elijah. 12 At the ſhearing houſe hee ſlayeth two and fourtie of Ahaziahs brethren. 15 Hee taketh Iehonadab into his company. 18 By ſubtiltie hee deſtroyeth all the worſhippers of Baal. 29 Iehu followeth Ieroboams ſinnes. 32 Hazael oppreſſeth Iſrael. 34 Iehoahaz ſucceedeth Iehu.

ANd Ahab had ſeuentie ſonnes in Samaria: and Iehu wrote letters, and ſent to Samaria vnto the rulers of Iezreel, to the Elders, and to † them that brought vp Ahabs children, ſaying,

† Hebr. nouriſhers.

2 Now aſſoone as this letter commeth to you, ſeeing your maſters ſonnes are with you, and there are with you charets and horſes, a fenced citie alſo, and armour:

3 Looke euen out the beſt and meeteſt of your maſters ſonnes, and ſet him on his fathers throne, and fight for your maſters houſe.

4 But they were exceedingly afraid, and ſaid, Behold, two kings ſtood not before him: how then ſhall we ſtand?

5 And he that was ouer the houſe, and he that was ouer the citie, the elders alſo, and the bringers vp of the children, ſent to Iehu, ſaying, We are thy ſeruants, and will doe all that thou ſhalt bid vs: wee will not make any king: doe thou that which is good in thine eyes.

6 Then hee wrote a letter the ſecond time to them, ſaying, If yee be † mine, and if yee will hearken vnto my voice, take yee the heads of the men your maſters ſonnes, and come to mee to Iezreel by to morrow this time: (now the kings ſonnes being ſeuentie perſons, were with the great men of the city which brought them vp.)

† Heb. for me.

7 And it came to paſſe when the letter came to them, that they tooke the kings ſonnes, and ſlewe ſeuentie perſons, and put their heads in baskets, and ſent him them to Iezreel.

8 ¶ And there came a meſſenger, and tolde him, ſaying, They haue brought the heads of the kings ſonnes. And he ſaid, Lay yee them in two heapes at the entring in of the gate, vntill the morning.

9 And it came to paſſe in the morning, that he went out, and ſtood, and ſaid to all the people, Yee be righteous: behold, I conſpired againſt my maſter, and ſlew him: But who ſlewe all theſe?

10 Know now, that there ſhall fall vnto the earth nothing of the word of the LORD, which the LORD ſpake concerning the houſe of Ahab: for the LORD hath done that which hee ſpake * † by his ſeruant Eliiah.

* 1. Kings 21.29.

† Heb. by the hand of.

11 So Iehu ſlew all that remained of the houſe of Ahab, in Iezreel, and all his great men, and his || kinſefolkes, and his prieſts, vntill hee left him none remaining.

|| Or, acquaintance.

12 ¶ And hee aroſe, and departed, and came to Samaria: And as hee was at the † ſhearing houſe in the way,

† Heb. houſe of ſhepheards binding ſheep.

13 Iehu † met with the brethren of Ahaziah king of Iudah, and ſaid, Who are yee? And they anſwered, We are the brethren of Ahaziah, and we go downe † to ſalute the children of the king, and the children of the Queene.

† Heb. found.

† Heb. to the peace of, &c.

14 And he ſaid, Take them aliue. And they tooke them aliue, and ſlew them at the pit of the ſhearing houſe, euen two and fourty men; neither left he any of them.

15 ¶ And when hee was departed thence, he † lighted on Iehonadab the ſonne of Rechab, comming to meete him: and he † ſaluted him, and ſayd to him, Is thine heart right, as my heart is with thy heart? And Iehonadab anſwered,

† Heb. found.

† Heb. bleſſed.

It is: If it be, giue me thine hand. And he gaue him his hand, and hee tooke him vp to him into the charet.

16 And he ſaid, Come with mee, and ſee my zeale for the LORD: ſo they made him ride in his charet.

17 And when he came to Samaria, hee ſlew all that remained vnto Ahab in Samaria, till he had deſtroied him, according to the ſaying of the LORD, which he ſpake to Eliiah.

18 ¶ And Iehu gathered all the people together, and ſaid vnto them, Ahab ſerued Baal a little, but Iehu ſhall ſerue him much.

19 Now therefore, call vnto mee all the prophets of Baal, all his ſeruants, and all his prieſts, let none be wanting: for I haue a great ſacrifice to doe to Baal; whoſoeuer ſhall bee wanting, he ſhall not liue. But Iehu did it in ſubtilitie, to the intent that he might deſtroy the worſhippers of Baal.

20 And Iehu ſaid, † Proclaime a ſolemne aſſembly for Baal. And they proclaimed it.

† Hebr. ſanctifie.

21 And Iehu ſent through all Iſrael, and all the worſhippers of Baal came, ſo that there was not a man left that came not: and they came into the houſe of Baal; and the houſe of Baal was ‖ full from one end to another.

‖ Or, ſo full, that they ſtood mouth to mouth.

22 And he ſaid vnto him that was ouer the veſtrie, Bring forth veſtments for all the worſhippers of Baal. And hee brought them forth veſtments.

23 And Iehu went, and Iehonadab the ſonne of Rechab into the houſe of Baal, and ſaid vnto the worſhippers of Baal, Search, and looke that there bee here with you none of the ſeruants of the LORD, but the worſhippers of Baal onely.

24 And when they went in to offer ſacrifices, and burnt offerings, Iehu appointed foure ſcore men without, and ſaid, If any of the men whom I haue brought into your hands, eſcape, hee that letteth him goe, his life ſhall be for the life of him.

25 And it came to paſſe aſſoone as hee had made an end of offering the burnt offering, that Iehu ſaid to the guard, and to the captaines, Goe in, and ſlay them, let none come forth. And they ſmote them with the † edge of the ſword, and the guard, and the captaines caſt them out, and went to the city of the houſe of Baal.

† Hebr. the mouth.

26 And they brought foorth the † Images out of the houſe of Baal, and burnt them.

† Heb. ſtatues.

27 And they brake downe the image of Baal, and brake downe the houſe of Baal, and made it a draught houſe, vnto this day.

28 Thus Iehu deſtroied Baal out of Iſrael.

29 ¶ Howbeit, from the ſinnes of Ieroboam the ſonne of Nebat, who made Iſrael to ſinne, Iehu departed not from after them, to wit, the golden calues that were in Bethel, and that were in Dan.

30 And the LORD ſaid vnto Iehu, Becauſe thou haſt done well in executing that which is right in mine eyes, and haſt done vnto the houſe of Ahab according to all that was in mine heart, thy children of the fourth generation, ſhall ſit on the throne of Iſrael.

31 But Iehu † tooke no heed to walke in the Law of the LORD God of Iſrael, with al his heart: for hee departed not from the ſinnes of Ieroboam, which made Iſrael to ſinne.

† Hebr. obſerued not.

32 ¶ In thoſe daies the LORD began † to cut Iſrael ſhort: and Hazael ſmote them in all the coaſts of Iſrael:

† Hebr. to cut off the ends.

33 From Iordane † Eaſtward, all the land of Gilead, the Gadites, and the Reubenites, and the Manaſſites, from Aroer, (which is by the riuer Arnon) ‖ euen Gilead and Baſhan.

† Hebr. toward the riſing of the Sunne.

‖ Or, euen to Gilead and Baſhan.

34 Now the reſt of the actes of Iehu, and all that hee did, and all his might, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iſrael?

35 And Iehu ſlept with his fathers, and they buried him in Samaria, and Iehoahaz his ſon reigned in his ſtead.

36 And † the time that Iehu reigned ouer Iſrael in Samaria, was twenty and eight yeeres.

† Hebr. the daies were.

CHAP. XI.

1 Iehoaſh, beeing ſaued by Iehoſheba his aunt, from Athaliahs maſſacre of the ſeed Royall, is hid ſixe yeeres in the houſe of God. 4 Iehoiada giuing order to the captaines, in the ſeuenth yeere anointeth him King. 13 Athaliah is ſlaine. 17 Iehoiada reſtoreth the worſhip of God.

AND when * Athaliah the mother of Ahaziah ſaw that her ſonne was dead, ſhee aroſe, and deſtroied all the † ſeed Royall.

* 2.Chro. 22. 10.

† Heb. ſeed of the kingdome.

2 But Iehoſheba the daughter of king Ioram, ſiſter of Ahaziah, tooke Ioaſh the ſonne of Ahaziah, and ſtale him from among the kings ſonnes which were ſlaine; and they hid him, euen him and his nurſe in the bed chamber from Athaliah, ſo that he was not ſlaine.

3 And he was with her hid in the houſe of the LORD, ſixe yeeres: and Athaliah did reigne ouer the land.

4 ¶ And * the ſeuenth yeere Iehoiada ſent and ſet the rulers ouer hundreds, with the captaines, and the guard, and brought them to him into the houſe of the LORD, and made a couenant with them, and tooke an oath of them in the houſe of the LORD, and ſhewed them the Kings ſonne.

* 2.Chro. 23. 1

5 And he commanded them, ſaying, This is the thing that yee ſhall doe; A third part of you that enter in on the Sabbath, ſhall euen be keepers of the watch of the kings houſe:

6 And a third part ſhal be at the gate of Sur, and a third part at the gate behinde the guard: ſo ſhall yee keepe the watch of the houſe, ‖ that it be not broken downe.

‖ Or, from breaking vp.

7 And two ‖ parts of all you, that goe foorth on the Sabbath, euen they ſhall keepe the watch of the houſe of the LORD about the King.

‖ Or, companies. Hebr. hands.

8 And yee ſhall compaſſe the King round about, euery man with his weapons in his hand: and hee that commeth within the ranges, let him be ſlaine: and bee yee with the King, as hee goeth out, and as he commeth in.

9 And the captaines ouer the hundreds did according to all things that Iehoiada the Prieſt commanded: and they tooke euery man his men that were to come in on the Sabbath, with them that ſhould goe out on the Sabbath, and came to Iehoiada the Prieſt.

10 And to the captaines ouer hundreds, did the Prieſt giue King Dauids ſpeares & ſhields, that were in the Temple.

11 And the guard ſtood, euery man with his

weapons in his hand, round about the King, from the right † corner of the Temple, to the left corner of the Temple, along by the Altar and the Temple.

†Heb. ſhoulder

12 And hee brought foorth the Kings ſonne, and put the crowne vpon him, and gaue him the Teſtimony, and they made him King, and anointed him, and they clapt their hands, and ſaid, † God ſaue the King.

†Heb. let the King liue.

13 ¶ And when Athaliah heard the noiſe of the guard, and of the people, ſhee came to the people, into the Temple of the LORD.

14 And when ſhee looked, behold, the king ſtood by a pillar, as the manner was, and the Princes, and the trumpeters by the King, and all the people of the land reioyced, and blew with trumpets: and Athaliah rent her clothes, and cried, Treaſon, treaſon.

15 But Iehoiada the Prieſt commanded the the captaines of the hundreds, the officers of the hoſte, and ſaid vnto them, Haue her foorth without the ranges; and him that followeth her, kill with the ſword: for the Prieſt had ſaid, Let her not be ſlaine in the houſe of the LORD.

16 And they layd hands on her and ſhe went by the way, by the which the horſes came into the kings houſe, and there was ſhe ſlaine.

17 ¶ And Iehoiada made a couenant betweene the LORD and the king, and the people, that they ſhould bee the LORDS people; betweene the king alſo and the people.

18 And all the people of the land went into the houſe of Baal, and brake it downe, his altars, and his images brake they in pieces throughly, and ſlew Mattan the prieſt of Baal before the altars: and the Prieſt appointed † officers ouer the houſe of the LORD.

†Heb. offices.

19 And hee tooke the rulers ouer hundreds, and the captains, and the guard, and all the people of the land, and they brought down the king from the houſe of the LORD, and came by the way of the gate of the guard, to the kings houſe, and he ſate on the throne of the kings.

20 And all the people of the land reioyced, and the citie was in quiet, and they ſlew Athaliah with the ſword, beſide the kings houſe.

21 Seuen yeeres old was Iehoaſh when hee began to reigne.

CHAP. XII.

1 Iehoaſh reigneth well all the dayes of Iehoiada. 4 He giueth order for the repaire of the Temple. 17 Hazael is diuerted from Ieruſalem by a preſent of of the halowed treaſures. 19 Iehoaſh being ſlaine by his ſeruants, Amaziah ſucceedeth him.

IN * the ſeuenth yeere of Iehu, Iehoaſh began to reigne, and fourty yeeres reigned hee in Ieruſalem, and his mothers name was Zibiah of Beerſheba.

* 2. Chron. 24. 1.

2 And Iehoaſh did that which was right in the ſight of the LORD all his dayes, wherein Iehoiada the Prieſt inſtructed him.

3 But the high places were not taken away: the people ſtil ſacrificed, and burnt incenſe in the high places.

4 ¶ And Iehoaſh ſaid to the Prieſts, All the money of the ‖ dedicated things that is brought into the houſe of the LORD, euen the money of euery one that paſſeth the account, † the money that euery man is ſet at, and all the money that † commeth into any mans heart, to bring into the houſe of the LORD,

‖ Or, holy things. Heb. holineſſes.
†Heb. the money of the ſoules of his eſtimation.
†Heb. aſcendeth vpon the heart of a man.

5 Let the Prieſts take it to them, euery man of his acquaintance, and let them repaire the breaches of the houſe, whereſoeuer any breach ſhall be found.

6 But it was ſo that † in the three and twentieth yeere of King Iehoaſh, the Prieſts had not repaired the breaches of the houſe.

†Hebr. in the twentieth yere, and third yere.

7 Then King Iehoaſh called for Iehoiada the Prieſt, and the other Prieſts, and ſaid vnto them, Why repaire yee not the breaches of the houſe? now therefore receiue no more money of your acquaintance, but deliuer it for the breaches of the houſe.

8 And the Prieſtes conſented to receiue no more money of the people, neither to repaire the breaches of the houſe.

9 But Iehoiada the Prieſt tooke a cheſt, and bored a hole in the lid of it, and ſet it beſide the Altar, on the right ſide, as one commeth into the houſe of the LORD, and the Prieſts that kept the † doore, put therein all the money that was brought into the houſe of the LORD.

†Hebr. threſhold.

10 And it was ſo when they ſaw that there was much money in the cheſt, that the Kings ‖ Scribe, and the high Prieſt came vp, and they † put vp in bags and told the money that was found in the houſe of the LORD.

‖Or, ſecretary.
†Heb. bound vp.

11 And they gaue the money, being told, into the hands of them that did the worke, that had the ouerſight of the houſe of the LORD: and they † layd it out to the carpenters and builders, that wrought vpon the houſe of the LORD.

†Heb. brought it foorth.

12 And to Maſons, and hewers of ſtone, and to buy timber, & hewed ſtone to repaire the breaches of the houſe of the LORD, and for all that † was layd out for the houſe to repaire it.

†Hebr. went forth.

13 Howbeit, there were not made for the houſe of the LORD, bowles of ſiluer, ſnuffers, baſons, Trumpets, any veſſels of gold, or veſſels of ſiluer, of the money that was brought into the houſe of the LORD:

14 But they gaue that to the workemen, and repaired therewith the houſe of the LORD.

15 Moreouer, they reckoned not with the men, into whoſe hand they deliuered the money to bee beſtowed on workemen: for they dealt faithfully.

16 The treſpaſſe money, and ſinne money was not brought into the houſe of the LORD: it was the Prieſts.

17 ¶ Then Hazael King of Syria went vp, and fought againſt Gath, and tooke it: and Hazael ſet his face to goe vp to Ieruſalem.

18 And Iehoaſh King of Iudah tooke all the hallowed things that Iehoſhaphat, and Iehoram, and Ahaziah his fathers, kings of Iudah had dedicate, and his owne hallowed things, and all the gold that was found in the treaſures of the houſe of the LORD, and in the kings houſe, and ſent it to Hazael king of Syria, and he † went away from Ieruſalem.

†Heb. went vp.

19 ¶ And the reſt of the acts of Iehoaſh, and all that he did, are they not written in the booke of the Chronicles of the kings of Iudah?

20 And his ſeruants aroſe, and made a conſpiracie, and ſlew Iehoaſh in ‖ the houſe of Millo, which goeth downe to Silla.

‖Or, Beth-Millo.

21 For Iozachar the ſonne of Shimeath, and Iehozabad the ſonne of Shomer, his ſeruants, ſmote him, and hee died; and they buried him with his fathers in the citie of Dauid, and Amaziah his ſonne reigned in his ſtead.

CHAP. XIII.

1 Iehoahaz his wicked reigne. 3 Iehoahaz oppreſſed by Hazael, is relieued by prayer. 8 Ioaſh ſucceedeth him. 10 His wicked reigne. 12 Ieroboam ſucceedeth him. 14 Eliſha dying, prophecieth to Ioaſh three victories ouer the Syrians. 20 The Moabites inuading the land, Eliſhaes bones raiſe vp a dead man. 22 Hazael dying, Ioaſh getteth three victories ouer Benhadad.

IN † the three and twentieth yeere of Ioaſh the ſonne of Ahaziah King of Iudah, Iehoahaz the ſonne of Iehu began to reigne ouer Iſrael in Samaria, and reigned ſeuenteene yeeres.

†Heb. in the twentieth yeere and third yeere.

2 And he did that which was euill in the ſight of the LORD, and † followed the ſinnes of Ieroboam the ſonne of Nebat, which made Iſrael to ſinne, hee departed not therefrom.

†Hebr. walked after.

3 ¶ And the anger of the LORD was kindled againſt Iſrael, & he deliuered them into the hand of Hazael King of Syria, & into the hand of Benhadad the ſonne of Hazael, all their dayes.

4 And Iehoahaz beſought the LORD, and the LORD hearkened vnto him: for he ſaw the oppreſſion of Iſrael, becauſe the King of Syria oppreſſed them.

5 (And the LORD gaue Iſrael a ſauiour, ſo that they went out from vnder the hand of the Syrians: and the children of Iſrael dwelt in their tents † as before time.

†Heb. as yeſterday, and third day.

6 Neuertheleſſe, they departed not from the ſinnes of the houſe of Ieroboam, who made Iſrael ſinne, but † walked therein: and there † remained the groue alſo in Samaria.)

†Heb. he walked.
†Heb. ſtood.

7 Neither did he leaue of the people to Iehoahaz, but fiftie horſemen, and ten charets, and ten thouſand footemen: for the King of Syria had deſtroyed them, and had made them like the duſt by threſhing.

8 ¶ Now the reſt of the actes of Iehoahaz, and all that he did, and his might, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iſrael?

9 And Iehoahaz ſlept with his fathers, and they buried him in Samaria, and Ioaſh his ſonne reigned in his ſtead.

10 ¶ In the thirty and ſeuenth yeere of Ioaſh king of Iudah, began Iehoaſh the ſonne of Iehoahaz to reigne ouer Iſrael in Samaria, and reigned ſixteene yeeres.

11 And he did that which was euill in the ſight of the LORD; hee departed not from all the ſinnes of Ieroboam the ſonne of Nebat, who made Iſrael ſinne: but he walked therein.

12 And the reſt of the actes of Ioaſh, and all that he did, and his might, wherewith he fought againſt Amaziah king of Iudah, are they not written in the booke of the Chronicles of the kings of Iſrael?

13 And Ioaſh ſlept with his fathers, and Ieroboam ſate vpon his throne: and Ioaſh was buried in Samaria with the Kings of Iſrael.

14 ¶ Now Eliſha was fallen ſicke, of his ſickneſſe whereof he died, and Ioaſh the king of Iſrael came downe vnto him, and wept ouer his face, and ſaid, O my father, my father, the charet of Iſrael, and the horſemen thereof.

15 And Eliſha ſaid vnto him, Take bow and arrowes. And hee tooke vnto him bow and arrowes.

16 And hee ſaid to the king of Iſrael, † Put thine hand vpon the bow. And he put his hand vpon it: and Eliſha put his hands vpon the kings hands.

†Hebr. make thine hand to ride.

17 And he ſaid, Open the window Eaſtward. And hee opened it. Then Eliſha ſaid, Shoote. And he ſhot. And hee ſaid, The arrow of the LORDS deliuerance, and the arrow of deliuerance from Syria: for thou ſhalt ſmite the Syrians in Aphek, till thou haue conſumed them.

18 And hee ſaid, Take the arrowes. And hee tooke them. And he ſaid vnto the King of Iſrael, Smite vpon the ground. And hee ſmote thriſe, and ſtayed.

19 And the man of God was wroth with him, and ſaid, Thou ſhouldeſt haue ſmitten fiue or ſixe times, then hadſt thou ſmitten Syria till thou hadſt conſumed it: wheras now thou ſhalt ſmite Syria but thrice.

20 ¶ And Eliſha died, and they buried him: And the bands of the Moabites inuaded the land at the comming in of the yeere.

21 And it came to paſſe as they were burying a man, that behold, they ſpied a band of men, and they caſt the man into the ſepulchre of Eliſha: and when the man † was let downe, and touched the bones of Eliſha, * he reuiued, and ſtood vp on his feet.

†Hebr. went downe.
*Ecclus. 48. 14.

22 ¶ But Hazael king of Syria, oppreſſed Iſrael all the dayes of Iehoahaz.

23 And the LORD was gracious vnto them, and had compaſſion on them, and had reſpect vnto them, becauſe of his Couenant with Abraham, Iſaac, and Iacob, and would not deſtroy them, neither caſt hee them from his † preſence as yet.

†Hebr. face.

24 So Hazael the king of Syria died, and Benhadad his ſonne reigned in his ſtead.

25 And Iehoaſh the ſonne of Iehoahaz † tooke againe out of the hand of Benhadad the ſonne of Hazael, the Cities which he had taken out of the hand of Iehoahaz his father, by warre: three times did Ioaſh beat him, and recouered the cities of Iſrael.

†Heb. returned and tooke.

CHAP. XIIII.

1 Amaziah his good reigne. 5 His iuſtice on the murderers of his father. 7 His victory ouer Edom. 8 Amaziah prouoking Iehoaſh, is ouercome and ſpoyled. 15 Ieroboam ſucceedeth Iehoaſh. 17 Amaziah ſlaine by a conſpiracie. 21 Azariah ſucceedeth him. 23 Ieroboams wicked reigne. 28 Zachariah ſucceedeth him.

IN the ſecond yeere of Ioaſh ſonne of Iehoahaz King of Iſrael, reigned * Amaziah the ſonne of Ioaſh king of Iudah.

* 2. Chron. 25. 1.

2 He was twenty and fiue yeres old when he began to reigne, and reigned twentie and nine yeeres in Ieruſalem: and his mothers name was Iehoaddan of Ieruſalem.

3 And he did that which was right in the ſight of the LORD, yet not like Dauid his father: hee did according to all things as Ioaſh his father did.

4 Howbeit, the high places were not taken away: as yet the people did ſacrifice, and burnt incenſe on the high places.

5 ¶ And it came to paſſe aſſoone as the kingdome was confirmed in his hand, that he ſlew his ſeruants * which had ſlaine the king his father.

*Chap. 12. 20

6 But the children of the murderers hee ſlew not, accordiug vnto that which is written in the

booke of the Lawe of Moſes, wherein the LORD commanded, ſaying, *The fathers ſhall not be put to death for the children, nor the children be put to death for the fathers: but euery man ſhall be put to death for his owne ſinne.

*Deut.24.16. ezek.18.20.

7 He ſlew of Edom in the valley of ſalt, tenne thouſand, and tooke ‖ Selah by warre, and called the name of it, Ioktheel, vnto this day.

‖Or, the rocke.

8 ¶ Then Amaziah ſent meſſengers to Iehoaſh the ſonne of Iehoahaz ſonne of Iehu king of Iſrael, ſaying, Come, let vs looke one another in the face.

9 And Iehoaſh the King of Iſrael ſent to Amaziah king of Iudah, ſaying, The thiſtle that was in Lebanon, ſent to the Cedar that was in Lebanon, ſaying, Giue thy daughter to my ſon to wife. And there paſſed by a wild beaſt that was in Lebanon, and trode downe the thiſtle.

10 Thou haſt indeed ſmitten Edom, and thine heart hath lifted thee vp: glory of this, and tary † at home: for why ſhouldeſt thou meddle to thy hurt, that thou ſhouldeſt fall, euen thou, and Iudah with thee?

†Hebr. at thy houſe.

11 But Amaziah would not heare: therefore Iehoaſh king of Iſrael went vp, & he, and Amaziah king of Iudah, looked one another in the face at Bethſhemeſh, which belongeth to Iudah.

12 And Iudah † was put to the worſe before Iſrael, and they fled euery man to their tents.

†Heb. was ſmitten.

13 And Iehoaſh king of Iſrael tooke Amaziah king of Iudah, the ſonne of Iehoaſh the ſonne of Ahaziah at Bethſhemeſh, and came to Ieruſalem, and brake downe the wall of Ieruſalem, from the gate of Ephraim, vnto the corner gate, foure hundred cubites.

14 And he tooke all the gold and ſiluer, and all the veſſels that were found in the Houſe of the LORD, & in the treaſures of the kings houſe, and hoſtages, and returned to Samaria.

15 ¶ Now the reſt of the actes of Iehoaſh which he did, and his might, and how he fought with Amaziah King of Iudah, are they not written in the booke of the Chronicles of the kings of Iſrael?

16 And Iehoaſh ſlept with his fathers, and was buried in Samaria, with the kings of Iſrael, & Ieroboam his ſonne reigned in his ſtead.

17 ¶ And Amaziah the ſonne of Ioaſh king of Iudah, liued after the death of Iehoaſh ſonne of Iehoahaz king of Iſrael, fifteene yeeres.

18 And the reſt of the actes of Amaziah, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iudah?

19 Now * they made a conſpiracie againſt him in Ieruſalem: & he fled to Lachiſh, but they ſent after him to Lachiſh, and ſlew him there.

*2.Chron.25 27.

20 And they brought him on horſes, and hee was buried at Ieruſalem with his fathers, in the Citie of Dauid.

21 ¶ And all the people of Iudah tooke * Azariah (which was ſixteene yeeres olde) and made him King in ſtead of his father Amaziah.

*2.Chron. 26.1. He is called Vzziah.

22 He built Elath, and reſtored it to Iudah, after that the king ſlept with his fathers.

23 ¶ In the fifteenth yeere of Amaziah the ſonne of Ioaſh king of Iudah, Ieroboam the ſonne of Ioaſh king of Iſrael began to reigne in Samaria, and reigned forty and one yeeres:

24 And he did that which was euill in the ſight of the LORD: hee departed not from all the ſinnes of Ieroboam the ſonne of Nebat, who made Iſrael to ſinne.

25 He reſtored the coaſt of Iſrael, from the entring of Hamath, vnto the ſea of the plaine, according to the word of the LORD God of Iſrael, which hee ſpake by the hand of his ſeruant *Ionah, the ſonne of Amittai the Prophet, which was of Gath Hepher.

*Matth.12. 39.40. called Ionas.

26 For the LORD ſaw the affliction of Iſrael, that it was very bitter: for there was not any ſhut vp, nor any left, nor any helper for Iſrael.

27 And the LORD ſaid not, that he would blot out the name of Iſrael from vnder heauen: but he ſaued them by the hand of Ieroboam the ſonne of Ioaſh.

28 ¶ Now the reſt of the actes of Ieroboam, and all that he did, and his might, how he warred, and how hee recouered Damaſcus and Hamath, which belonged to Iudah, for Iſrael, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iſrael?

29 And Ieroboam ſlept with his fathers, euen with the Kings of Iſrael, and Zechariah his ſonne reigned in his ſtead.

CHAP. XV.

1 Azariah his good reigne. 5 Hee dying a Leper, Iotham ſucceedeth. 8 Zachariah, the laſt of Iehu his generation, reigning ill, is ſlaine by Shallum. 13 Shallum reigning a moneth, is ſlaine by Menahem. 16 Menahem ſtrengtheneth himſelfe by Pul. 21 Pekahiah ſucceedeth him. 23 Pekahiah is ſlaine by Pekah. 27 Pekah is oppreſſed by Tiglath Pileſer, and ſlain by Hoſhea. 32 Iothams good reigne. 36 Ahaz ſucceedeth him.

IN the twenty and ſeuenth yeere of Ieroboam King of Iſrael, began Azariah ſonne of Amaziah King of Iudah to reigne.

2 Sixteene yeeres olde was hee when hee began to reigne, and hee reigned two and fiftie yeeres in Ieruſalem: and his mothers name was Iecholiah of Ieruſalem.

3 And he did that which was right in the ſight of the LORD, according to all that his father Amaziah had done;

4 Saue that the high places were not remoued: the people ſacrificed, and burnt incenſe ſtill on the high places.

5 ¶ And the LORD ſmote the King, ſo that hee was a Leper vnto the day of his death, and dwelt in a ſeueral houſe, and Iotham the kings ſonne was ouer the houſe, iudging the people of the land.

6 And the reſt of the actes of Azariah, and all that he did, are they not written in the booke of the Chronicles of the kings of Iudah?

7 So Azariah ſlept with his fathers, and and they buried him with his fathers in the Citie of Dauid, and Iotham his ſonne reigned in his ſtead.

8 ¶ In the thirty and eight yeere of Azariah King of Iudah, did Zechariah the ſonne of Ieroboam reigne ouer Iſrael in Samaria ſixe moneths.

9 And he did that which was euill in the ſight of the LORD, as his fathers had done: hee departed not from the ſinnes of Ieroboam the ſonne of Nebat, who made Iſrael to ſinne.

10 And Shallum the ſonne of Iabeſh, conſpired againſt him, and ſmote him before the people, and ſlew him, and reigned in his ſtead.

11 And the reſt of the actes of Zachariah,

behold, they are written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iſrael.

*Chap.10.30

12 This was *the word of the LORD which he ſpake vnto Iehu, ſaying, Thy ſonnes ſhall ſit on the throne of Iſrael, vnto the fourth generation. And ſo it came to paſſe.

*Matth.1.9. *called Ozias.* †*Heb. a moneth of dayes.*

13 ¶ Shallum the ſonne of Iabeſh began to reigne in the nine and thirtieth yeere of *Vzziah King of Iudah, and he reigned †a full moneth in Samaria.

14 For Menahem the ſonne of Gadi, went vp from Tirzah, and came to Samaria, & ſmote Shallum the ſonne of Iabeſh, in Samaria, and ſlew him, and reigned in his ſtead.

15 And the reſt of the actes of Shallum, and the conſpiracie which he made, behold, they are written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iſrael.

16 ¶ Then Menahem ſmote Tiphſah, and all that were therein, and the coaſts thereof from Tirzah: becauſe they opened not to him, therefore he ſmote it, and all the women therein that were with childe, he ript vp.

17 In the nine and thirtieth yeere of Azariah king of Iudah, began Menahem the ſonne of Gadi to reigne ouer Iſrael, and reigned ten yeres in Samaria.

18 And he did that which was euill in the ſight of the LORD: hee departed not all his dayes from the ſinnes of Ieroboam the ſonne of Nebat, who made Iſrael to ſinne.

*1.Chro.5.26.

19 *And Pul the king of Aſſyria came againſt the land: and Menahem gaue Pul a thouſand talents of ſiluer, that his hand might bee with him, to confirme the kingdome in his hand.

†*Heb. cauſed to come forth.*

20 And Menahem †exacted the money of Iſrael, euen of all the mighty men of wealth, of each man fifty ſhekels of ſiluer, to giue to the king of Aſſyria: ſo the king of Aſſyria turned backe, and ſtayed not there in the land.

21 ¶ And the reſt of the actes of Menahem, and all that he did, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iſrael?

22 And Menahem ſlept with his fathers, and Pekahiah his ſonne reigned in his ſtead.

23 ¶ In the fiftieth yeere of Azariah King of Iudah, Pekahiah the ſonne of Menahem began to reigne ouer Iſrael in Samaria, and reigned two yeeres.

24 And he did that which was euill in the ſight of the LORD, he departed not from the ſinnes of Ieroboam the ſonne of Nebat, who made Iſrael to ſinne.

25 But Pekah the ſonne of Remaliah, a captaine of his, conſpired againſt him, and ſmote him in Samaria, in the palace of the Kings houſe, with Argob, and Arieh, and with him fiftie men of the Gileadites: and he killed him, and reigned in his roume.

26 And the reſt of the actes of Pekahiah, and all that hee did, behold, they are written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iſrael.

27 ¶ In the two and fiftieth yeere of Azariah king of Iudah, Pekah the ſonne of Remaliah began to reigne ouer Iſrael in Samaria, and reigned twenty yeeres.

28 And he did that which was euill in the ſight of the LORD, he departed not from the ſinnes of Ieroboam the ſonne of Nebat, who made Iſrael to ſinne.

29 In the dayes of Pekah king of Iſrael, came Tiglath Pileſer King of Aſſyria, and tooke Iion, and Abel-Beth-maachah, and Ianoah, and Kedeſh, and Hazor, and Gilead, and Galilee, all the land of Naphtali, and caried them captiue to Aſſyria.

30 And Hoſhea the ſonne of Elah, made a conſpiracie againſt Pekah the ſonne of Remaliah, and ſmote him, and ſlew him, and reigned in his ſtead, in the twentieth yeere of Iotham the ſon of Vzziah.

31 And the reſt of the actes of Pekah, and all that he did, behold, they are written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iſrael.

*2.Chron.27.1.

32 ¶ *In the ſecond yeere of Pekah the ſonne of Remaliah king of Iſrael, began Iotham the ſonne of Vzziah king of Iudah to reigne.

33 Fiue and twenty yeeres old was he when he began to reigne, and he reigned ſixteene yeres in Ieruſalem: and his mothers name was Ieruſha, the daughter of Zadok.

34 And he did that which was right in the ſight of the LORD: hee did according to all that his father Vzziah had done.

35 ¶ Howbeit, the high places were not remoued: the people ſacrificed and burnt incenſe ſtill in the high places: He built the higher gate of the houſe of the LORD.

36 ¶ Now the reſt of the acts of Iotham, and all that he did, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iudah?

37 (In thoſe dayes the LORD began to ſend againſt Iudah, Rezin the King of Syria, and Pekah the ſonne of Remaliah)

38 And Iotham ſlept with his fathers, and was buried with his fathers in the Citie of Dauid his father, and Ahaz his ſonne reigned in his ſtead.

CHAP. XVI.

1 Ahaz his wicked reigne. 5 Ahaz aſſailed by Rezin and Pekah, hireth Tiglath-Pileſer againſt them. 10 Ahaz ſending a paterne of an Altar from Damaſcus to Vrijah, diuerteth the braſen Altar to his owne deuotion. 17 Hee ſpoyleth the Temple. 19 Hezekiah ſucceedeth him.

*2.Chron.28.1.

IN* the ſeuenteenth yeere of Pekah the ſonne of Remaliah, Ahaz the ſonne of Iotham King of Iudah began to reigne.

2 Twenty yeeres old was Ahaz when hee began to reigne, and reigned ſixteene yeeres in Ieruſalem, and did not that which was right in the ſight of the LORD his God, like Dauid his father:

3 But he walked in the way of the Kings of Iſrael, yea, and made his ſonne to paſſe through the fire, according to the abominations of the heathen, whom the LORD caſt out from before the children of Iſrael.

4 And hee ſacrificed and burnt incenſe in the high places, and on the hilles, and vnder euery greene tree.

*Iſa.7.1.

5 ¶ *Then Rezin King of Syria, and Pekah ſonne of Remaliah King of Iſrael, came vp to Ieruſalem to warre: and they beſieged Ahaz, but could not ouercome him.

6 At that time Rezin king of Syria, recouered Elath to Syria, and draue the Iewes from Elath: and the Syrians came to Elath, and dwelt there vnto this day.

7 So Ahaz ſent meſſengers to Tiglath Pileſer king of Aſſyria, ſaying, I am thy ſeruant, and thy ſon: come vp, & ſaue me out of the hand

of the king of Syria, and out of the hand of the king of Iſrael, which riſe vp againſt me.

8 And Ahaz tooke the ſiluer and golde that was found in the houſe of the LORD, and in the treaſures of the kings houſe, and ſent it for a preſent to the king of Aſſyria.

9 And the king of Aſſyria hearkened vnto him: for the king of Aſſyria went vp againſt Damaſcus, and tooke it, and caried the people of it captiue to Kir, and ſlew Rezin.

10 ¶ And King Ahaz went to †Damaſcus, to meete Tiglath Pileſer king of Aſſyria, and ſaw an altar that was at Damaſcus, and king Ahaz ſent to Vriiah the Prieſt the faſhion of the altar, and the patterne of it, according to all the workmanſhip thereof.

†Heb. Dammeſek.

11 And Vriiah the Prieſt built an altar: according to all that king Ahaz had ſent from Damaſcus, ſo Vriiah the Prieſt made it, againſt king Ahaz came from Damaſcus.

12 And when the king was come from Damaſcus, the king ſaw the altar: and the King approached to the altar, and offered thereon.

13 And hee burnt his burnt offering, and his meate offering, and powred his drinke offering, and ſprinkled the blood of †his peace offrings vpon the altar.

†Heb. which were his.

14 And he brought alſo the braſen altar which was before the LORD, from the forefront of the houſe, from betweene the altar and the houſe of the LORD, and put it on the North ſide of the altar.

15 And King Ahaz commaunded Vriiah the Prieſt, ſaying, Vpon the great altar, burne the morning burnt offering, and the euening meate offering, and the Kings burnt ſacrifice, and his meate offering, with the burnt offering of all the people of the land, and their meate offering, and their drinke offerings, and ſprinkle vpon it all the blood of the burnt offering, and all the blood of the ſacrifice: and the braſen altar ſhall be for me to enquire by.

16 Thus did Vriiah the Prieſt, according to all that King Ahaz commanded.

17 ¶ And king Ahaz cut off the borders of the baſes, and remoued the lauer from off them, and tooke downe the ſea from off the braſen oxen that were vnder it, and put it vpon a pauement of ſtones:

18 And the couert for the Sabbath that they had built in the houſe, and the kings entrie without, turned hee from the houſe of the LORD, for the king of Aſſyria.

19 ¶ Now the reſt of the actes of Ahaz, which he did, are they not written in the booke of the Chronicles of the kings of Iudah?

20 And Ahaz ſlept with his fathers, and was buried with his fathers in the citie of Dauid, and Hezekiah his ſonne reigned in his ſtead.

CHAP. XVII.

1 Hoſhea his wicked reigne. 3 Being ſubdued by Shalmaneſer, hee conſpireth againſt him with So King of Egypt. 5 Samaria for their ſinnes, is captiuated. 24 The ſtrange nations, which were tranſplanted in Samaria, being plagued with Lions, make a mixture of Religions.

IN the twelfth yeere of Ahaz, king of Iudah, began Hoſhea the ſonne of Elah to reigne in Samaria, ouer Iſrael nine yeeres.

2 And he did that which was euill in the ſight of the LORD, but not as the kings of Iſrael that were before him.

3 ¶ Againſt him came vp Shalmaneſer king of Aſſyria, and Hoſhea became his ſeruant, and †gaue him ‖ preſents.

†Heb. rendred.
‖Or, tribute.

4 And the king of Aſſyria found conſpiracie in Hoſhea: for hee had ſent meſſengers to So king of Egypt, and brought no preſent to the king of Aſſyria, as hee had done yeere by yeere: therefore the king of Aſſyria ſhut him vp, and bound him in priſon.

5 ¶ Then the king of Aſſyria came vp throwout all the land, and went vp to Samaria, and beſieged it three yeeres.

6 ¶ *In the ninth yeere of Hoſhea, the king of Aſſyria tooke Samaria, and caried Iſrael away into Aſſyria, and placed them in Halah, and in Habor by the riuer of Gozan, and in the cities of the Medes.

*Chap. 18.10

7 For ſo it was, that the children of Iſrael had ſinned againſt the LORD their God, which had brought them vp out of the land of Egypt, from vnder the hand of Pharaoh king of Egypt, and had feared other gods,

8 And walked in the ſtatutes of the heathen, (whom the LORD caſt out from before the children of Iſrael) and of the Kings of Iſrael, which they had made.

9 And the children of Iſrael did ſecretly thoſe things that were not right, againſt the LORD their God: and they built them high places in all their cities, from the tower of the watchmen, to the fenced Citie.

10 And they ſet them vp †images, and groues in euery high hill, and vnder euery greene tree.

†Heb. ſtatues.

11 And there they burnt incenſe in all the high places, as did the heathen whom the LORD caried away before them, and wrought wicked things to prouoke the LORD to anger.

12 For they ſerued idoles, whereof the LORD had ſayd vnto them, *Yee ſhall not doe this thing.

*Deut. 4.19.

13 Yet the LORD teſtified againſt Iſrael, and againſt Iudah †by all the Prophets, and by all the Seers, ſaying, *Turne ye from your euil wayes, and keepe my Commandements, and my Statutes, according to all the Law which I commanded your fathers, and which I ſent to you by my ſeruants the Prophets.

†Heb. by the hand of all.
*Ier. 18.11. and 25.5. and 35.15.

14 Notwithſtanding, they would not heare, but *hardened their neckes, like to the necke of their fathers, that did not beleeue in the LORD their God.

*Deut. 31.27.

15 And they reiected his Statutes, and his Couenant that he made with their fathers, and his teſtimonies which he teſtified againſt them, and they followed vanitie, and became vaine, and went after the heathen that were round about them, concerning whom the LORD had charged them, that they ſhould not doe like them.

16 And they left all the Commandements of the LORD their God, and *made them molten images, euen two calues, and made a groue, and worſhipped all the hoſte of heauen, and ſerued Baal.

*Exod. 32.8. 1.king. 12.28.

17 And they cauſed their ſonnes and their daughters to paſſe through the fire, and vſed diuination and inchantments, & ſold themſelues to doe euill in the ſight of the LORD, to prouoke him to anger.

18 Therefore the LORD was very angry

with Iſrael, and remoued them out of his ſight, there was none left, but the tribe of Iudah only.

19 Alſo Iudah kept not the Commandements of the LORD their God, but walked in the Statutes of Iſrael which they made.

20 And the LORD reiected all the ſeede of Iſrael, and afflicted them, and deliuered them into the hand of ſpoylers, vntill he had caſt them out of his ſight.

21 For he rent Iſrael from the houſe of Dauid, and they made Ieroboam the ſonne of Nebat king, and Ieroboam draue Iſrael from following the LORD, and made them ſinne a great ſinne.

22 For the children of Iſrael walked in all the ſinnes of Ieroboam which hee did, they departed not from them:

23 Vntil the LORD remooued Iſrael out of his ſight, as hee had ſaid by all his ſeruants the Prophets: ſo was Iſrael caried away out of their owne land to Aſſyria, vnto this day.

24 ¶ And the king of Aſſyria brought men from Babylon, and from Cuthah, and from Aua, and from Hamath, and from Sepharuaim, and placed them in the cities of Samaria, in ſtead of the children of Iſrael; and they poſſeſſed Samaria, and dwelt in the cities thereof.

25 And ſo it was at the beginning of their dwelling there, that they feared not the LORD; therefore the LORD ſent Lions among them, which ſlew ſome of them.

26 Wherfore they ſpake to the king of Aſſyria, ſaying, The nations which thou haſt remoued, and placed in the cities of Samaria, know not the manner of the God of the land: therefore he hath ſent Lions among them, and behold, they ſlay them, becauſe they know not the maner of the God of the land.

27 Then the king of Aſſyria commanded, ſaying, Carie thither one of the Prieſts whom yee brought from thence, and let them goe and dwel there, and let him teach them the maner of the God of the land.

28 Then one of the prieſts whom they had caried away from Samaria, came and dwelt in Bethel, and taught them how they ſhould feare the LORD.

29 Howbeit, euery nation made gods of their owne, and put them in the houſes of the high places which the Samaritans had made, euery nation in their cities wherein they dwelt:

30 And the men of Babylon made Succoth-Benoth, and the men of Cuth made Nergal, and the men of Hamath made Aſhima:

31 And the Auites made Nibhaz and Tortak; and the Sepharuites burnt their children in fire to Adrammelech, and Anammelech, the gods of Sepharuaim.

32 So they feared the LORD, and made vnto themſelues of the loweſt of them prieſts of the high places, which ſacrificed for them in the houſes of the high places.

*Zeph.1.5.

||Or, who caried them away from thence.

33 *They feared the LORD, and ſerued their owne gods, after the manner of the nations ||whom they caried away from thence.

34 Vnto this day they doe after the former maners: they feare not the LORD, neither doe they after their Statutes, or after their ordinances, or after the Law and Commandement which the LORD commanded the children of Iacob,* whom he named Iſrael,

*Gen.32.28. 1.king.18.31.

35 With whom the LORD had made a Couenant, and charged them, ſaying, *Ye ſhall not feare other gods, nor bow your ſelues to them, nor ſerue them, nor ſacrifice to them:

*Iudg.6.10.

36 But the LORD, who brought you vp out of the land of Egypt, with great power, and a ſtretched out arme, him ſhall ye feare, and him ſhal ye worſhip, and to him ſhall ye doe ſacrifice.

37 And the Statutes and the Ordinances, and the Law, and the Commandement which he wrote for you, ye ſhall obſerue to doe for euermore, and ye ſhall not feare other gods:

38 And the Couenant that I haue made with you, yee ſhall not forget, neither ſhall feare other gods.

39 But the LORD your God ye ſhall feare, and hee ſhall deliuer you out of the hand of all your enemies.

40 Howbeit, they did not hearken, but they did after their former maner.

41 So theſe nations feared the LORD, and ſerued their grauen images, both their children, and their childrens children: as did their fathers, ſo doe they vnto this day.

CHAP. XVIII.

1 Hezekiah his good reigne. 4 He deſtroyeth idolatry, and proſpereth. 9 Samaria is caried captiue for their ſinnes. 13 Sennacherib inuading Iudah, is pacified by a tribute. 17 Rabſhakeh ſent by Sennacherib againe, reuileth Hezekiah, and by blaſphemous perſwaſions, ſolliciteth the people to reuolt.

NOw it came to paſſe in the third yeere of Hoſhea ſonne of Elah king of Iſrael, that *Hezekiah the ſonne of Ahaz King of Iudah, began to reigne.

*2.Chron.28.27. and 29.1. he is called Ezekias, Math.1.9.

2 Twenty and fiue yeeres old was hee when he began to reigne, and he reigned twenty and nine yeeres in Ieruſalem: his mothers name alſo was Abi, the daughter of Zechariah.

3 And hee did that which was right in the ſight of the LORD, according to all that Dauid his father did.

4 ¶ He remoued the high places, & brake the †images, and cut downe the groues, and brake in pieces the *braſen ſerpent that Moſes had made: for vnto thoſe daies the children of Iſrael did burne incenſe to it: & he called it Nehuſhtan.

†Hebr. ſtatues.

*Num.21.8.

5 He truſted in the LORD God of Iſrael, ſo that after him was none like him among all the kings of Iudah, nor any that were before him.

6 For hee claue to the LORD, and departed not †from following him, but kept his commandements, which the LORD cōmanded Moſes.

†Heb. from after him.

7 And the LORD was with him, and hee proſpered whitherſoeuer he went foorth: and he rebelled againſt the King of Aſſyria, and ſerued him not.

8 Hee ſmote the Philiſtines euen vnto †Gaza, and the borders thereof, from the towre of the watchmen to the fenced cities.

†Heb. Azzah.

9 ¶ And it *came to paſſe in the fourth yeere of King Hezekiah, (which was the ſeuenth yere of Hoſhea, ſonne of Elah king of Iſrael) that Shalmaneſer King of Aſſyria came vp againſt Samaria, and beſieged it.

*Chap.17.3.

10 And at the end of three yeeres they tooke it: euen in the ſixt yeere of Hezekiah (that is *the ninth yeere of Hoſhea king of Iſrael) Samaria was taken.

*Chap.17.6.

11 And the King of Aſſyria did carie away

Iſrael vnto Aſſyria, and put them in Halah and in Habor by the riuer of Gozan, and in the cities of the Medes:

12 Becauſe they obeyed not the voice of the LORD their God, but tranſgreſſed his Couenant, and all that Moſes the ſeruant of the LORD commanded, and would not heare them, nor doe them.

*2. Chron. 32.1. eſa. 36. 1. ecclu. 48.18.
†Heb. Sanherib.

13 ¶ Now *in the foureteenth yeere of king Hezekiah, did †Sennacherib king of Aſſyria come vp againſt all the fenced cities of Iudah, and tooke them.

14 And Hezekiah king of Iudah ſent to the king of Aſſyria to Lachiſh, ſaying, I haue offended, returne from me: that which thou putteſt on me, will I beare. And the king of Aſſyria appointed vnto Hezekiah king of Iudah, three hundred talents of ſiluer, and thirtie talents of gold.

15 And Hezekiah gaue him all the ſiluer that was found in the houſe of the LORD, and in the treaſures of the kings houſe.

†Heb. them.

16 At that time did Hezekiah cut off the gold from the doores of the temple of the LORD, and from the pillars which Hezekiah king of Iudah had ouerlaid, and gaue †it to the king of Aſſyria.

†Heb. heauy.

17 ¶ And the king of Aſſyria ſent Tartan and Rabſaris, and Rabſhakeh, from Lachiſh to king Hezekiah, with a †great hoſte againſt Ieruſalem: and they went vp, and came to Ieruſalem: and when they were come vp, they came and ſtood by the conduit of the vpper poole, which is in the high way of the fullers field.

||Or, Secretarie.

18 And when they had called to the king, there came out to them Eliakim the ſonne of Helkiah, which was ouer the houſhold, and Shebna the ||Scribe, and Ioah the ſonne of Aſaph the Recorder.

19 And Rabſhakeh ſaid vnto them, Speake ye now to Hezekiah, Thus ſaith the great king, the king of Aſſyria, What confidence is this wherein thou truſteſt?

||Or, talkeſt.
†Heb. word of the lips.
||Or, but counſell and ſtrength are for the warre.
†Heb. truſteſt thee.

20 Thou ||ſayeſt, (but they are but †vaine words) ||I haue counſell and ſtrength for the warre: now on whom doeſt thou truſt, that thou rebelleſt againſt me?

21 Now behold, thou †truſteſt vpon the ſtaffe of this bruiſed reed, euen vpon Egypt, on which if a man leane, it will goe into his hand, and pierce it: ſo is Pharaoh king of Egypt vnto all that truſt on him.

22 But if yee ſay vnto mee, Wee truſt in the LORD our God: is not that he whoſe high places, and whoſe altars Hezekiah hath taken away, and hath ſaid to Iudah and Ieruſalem, Ye ſhall worſhip before this altar in Ieruſalem?

||Or, hoſtages.

23 Now therefore, I pray thee, giue ||pledges to my lord the king of Aſſyria, and I will deliuer thee two thouſand horſes, if thou be able on thy part to ſet riders vpon them.

24 How then wilt thou turne away the face of one captaine of the leaſt of my maſters ſeruants, and put thy truſt on Egypt for charets and for horſemen?

25 Am I now come vp without the LORD againſt this place, to deſtroy it? The LORD ſaid to mee, Goe vp againſt this land, and deſtroy it.

26 Then ſaid Eliakim the ſonne of Hilkiah, and Shebna, and Ioah, vnto Rabſhakeh, Speake, I pray thee, to thy ſeruants in the Syrian language, (for wee vnderſtand it) and talke not with vs in the Iewes language, in the eares of the people that are on the wall.

†Heb. the water of their feete?

27 But Rabſhakeh ſaid vnto them, Hath my maſter ſent mee to thy maſter, and to thee, to ſpeake theſe words? hath hee not ſent me to the men which ſit on the wall, that they may eate their owne dung, and drinke their †owne piſſe with you?

28 Then Rabſhakeh ſtood and cried with a loude voice in the Iewes language, and ſpake, ſaying, Heare the word of the great king, the king of Aſſyria.

29 Thus ſaith the king, Let not Hezekiah deceiue you, for he ſhall not bee able to deliuer you out of his hand:

30 Neither let Hezekiah make you truſt in the LORD, ſaying, The LORD will ſurely deliuer vs, and this citie ſhall not be deliuered into the hand of the king of Aſſyria.

||Or, ſeeke my fauour. Heb. make with me a bleſſing.
||Or, pit.

31 Hearken not to Hezekiah: for thus ſayth the king of Aſſyria, ||Make an agreement with me by a preſent, and come out to me, and then eate ye euery man of his owne vine, and euery one of his figtree, and drinke yee euery one the waters of his ||ciſterne:

||Or, deceiueth.

32 Vntil I come and take you away to a land like your owne land, a land of corne and wine, a land of bread & vineyards, a land of oyle Oliue, and of honie, that ye mae liue, and not die: and hearken not vnto Hezekiah, when hee ||perſwadeth you, ſaying, The LORD will deliuer vs.

33 Hath any of the gods of the nations deliuered at all his land out of the hand of the King of Aſſyria?

34 Where are the gods of Hamath, and of Arpad? where are the gods of Sepharuaim, Hena, and Iuah? haue they deliuered Samaria out of mine hand?

35 Who are they among all the gods of the countreys, that haue deliuered their countrey out of mine hand, that the LORD ſhould deliuer Ieruſalem out of mine hand?

36 But the people held their peace, and anſwered him not a word: for the kings commandement was, ſaying, Anſwere him not.

37 Then came Eliakim the ſonne of Hilkiah, which was ouer the houſhold, and Shebna the Scribe, and Ioah the ſonne of Aſaph the Recorder, to Hezekiah with their clothes rent, and told him the words of Rabſhakeh.

CHAP. XIX.

1 Hezekiah mourning, ſendeth to Eſay to pray for them. 6 Eſay comforteth them. 8 Sennacherib going to encounter Tirhakah, ſendeth a blaſphemous letter to Hezekiah. 14 Hezekiah his prayer. 20 Eſay his propheſie of the pride and deſtruction of Sennacherib, and the good of Zion. 35 An Angel ſlayeth the Aſſyrians. 36 Sennacherib is ſlaine at Nineueh by his owne ſonnes.

*Eſay 37.1.

AND *it came to paſſe when King Hezekiah heard it, that he rent his clothes, and couered himſelfe with ſackcloth, and went into the houſe of the LORD.

2 And he ſent Eliakim, which was ouer the houſhold, and Shebna the Scribe, and the Elders of the Prieſts, couered with ſackcloth, to Eſai the Prophet the ſonne of Amoz.

†Or, prouocation.

3 And they ſayd vnto him, Thus ſaith Hezekiah, This day is a day of trouble, and of rebuke, and ||blaſphemie: for the children are come to the birth, and there is not ſtrength to bring forth.

4 It may be the LORD thy God will heare all the words of Rabſhakeh whom the King of Aſſyria his maſter hath ſent to reproch the liuing God, and will reprooue the wordes which the LORD thy God hath heard; wherefore lift vp thy prayer for the remnant that are † left.

†Heb. found.

5 So the ſeruants of king Hezekiah came to Iſaiah.

6 ¶ And * Iſaiah ſayd vnto them, Thus ſhall ye ſay to your maſter, Thus ſaith the LORD, Bee not afrayd of the wordes which thou haſt heard, with which the ſeruants of the king of Aſſyria haue blaſphemed me.

*Luke 3.4. called Eſaias.

7 Behold, I will ſend a blaſt vpon him, and he ſhall heare a rumour, and ſhall returne to his owne land, and I will cauſe him to fall by the ſword in his owne land.

8 ¶ So Rabſhakeh returned, and found the King of Aſſyria warring againſt Libnah: for hee had heard that hee was departed from Lachiſh.

9 And when he heard ſay of Tirhakah king of Ethiopia, Behold, hee is come out to fight againſt thee: hee ſent meſſengers againe vnto Hezekiah, ſaying,

10 Thus ſhall ye ſpeake to Hezekiah King of Iudah, ſaying, Let not thy God in whom thou truſteſt, deceiue thee, ſaying, Ieruſalem ſhall not bee deliuered into the hand of the King of Aſſyria.

11 Behold, thou haſt heard what the kings of Aſſyria haue done to al lands, by deſtroying them vtterly: and ſhalt thou be deliuered?

12 Haue the gods of the nations deliuered them which my fathers haue deſtroyed? As Gozan, and Haran, and Rezeph, and the children of Eden which were in Thelaſar.

13 Where is the king of Hamath, and the King of Arpad, and the King of the Citie of Sepharuaim, of Hena, and Iuah?

14 ¶ And Hezekiah receiued the letter of the hand of the meſſengers, and read it: and Hezekiah went vp into the houſe of the LORD, and ſpread it before the LORD.

15 And Hezekiah prayed before the LORD, and ſayd, O LORD God of Iſrael, which dwelleſt betweene the Cherubims, thou art the God, euen thou alone, of all the kingdomes of the earth thou haſt made heauen and earth.

16 LORD, bow downe thine eare, and heare: open, LORD, thine eyes, and ſee: and heare the words of Sennacherib which hath ſent him to reproch the liuing God.

17 Of a trueth, LORD, the kings of Aſſyria haue deſtroyed the nations and their lands,

18 And haue † caſt their gods into the fire: for they were no gods, but the worke of mens hands, wood and ſtone: therefore they haue deſtroyed them.

†Heb. giuen.

19 Now therefore, O LORD our God, I beſeech thee, ſaue thou vs out of his hand, that all the kingdomes of the earth may know, that thou art the LORD God, euen thou onely.

20 ¶ Then Iſaiah the ſonne of Amoz ſent to Hezekiah, ſaying, Thus ſaith the LORD God of Iſrael, That which thou haſt prayed to mee againſt Sennacherib king of Aſſyria, I haue heard.

21 This is the word that the LORD hath ſpoken concerning him, The Virgin, the daughter of Zion hath diſpiſed thee, and laughed thee to ſcorne, the daughter of Ieruſalem hath ſhaken her head at thee.

22 Whom haſt thou reproched and blaſphemed? and againſt whom haſt thou exalted thy voice, and lift vp thine eyes on high? euen againſt the Holy One of Iſrael.

23 † By thy meſſengers thou haſt reproched the Lord, and haſt ſaid, With the multitude of my charets, I am come vp to the height of the mountaines, to the ſides of Lebanon, and will cut downe † the tall Cedar trees thereof, and the choiſe firre trees thereof: and I will enter into the lodgings of his borders, and into the || forreſt of his Carmel.

†Heb. by the hand of.

†Heb. the talneſſe, &c.

||Or, the forreſt and his fruitfull field.

24 I haue digged and drunke ſtrange waters, and with the ſole of my feete haue I dried vp all the riuers of || beſieged places.

||Or, fenced.

25 || Haſt thou not heard long agoe, how I haue done it, and of ancient times that I haue formed it? now haue I brought it to paſſe, that thou ſhouldeſt be to lay waſte fenced cities into ruinous heapes.

||Or, haſt thou not heard how I haue made it long agoe, and formed it of ancient times? ſhould I now bring it to be laid waſte, and fenced cities to be ruinous heapes?

26 Therfore their inhabitants were † of ſmall power, they were diſmayed & confounded, they were as the graſſe of the field, and as the greene herbe, as the graſſe on the houſe tops, and as corne blaſted before it be growen vp.

†Heb. ſhort of hand.

27 But I know thy || abode, & thy going out, and thy comming in, and thy rage againſt me.

||Or, ſitting.

28 Becauſe thy rage againſt mee, and thy tumult is come vp into mine eares, therfore I will put my hooke in thy noſe, and my bridle in thy lips, and I will turne thee backe by the way by which thou cameſt.

29 And this ſhall be a ſigne vnto thee, Yee ſhall eate this yeere ſuch things as growe of themſelues, and in the ſecond yeere that which ſpringeth of the ſame, and in the third yeere ſowe yee and reape, and plant vineyards, and eate the fruits thereof.

30 And † the remnant that is eſcaped of the houſe of Iudah, ſhall yet again take roote downward, and beare fruit vpward.

†Heb. the eſcaping of the houſe of Iudah that remaineth.

31 For out of Ieruſalem ſhal goe foorth a remnant, and † they that eſcape out of mount Zion: the zeale of the LORD of hoſts ſhall doe this.

†Hebr. the eſcaping.

32 Therefore thus ſaith the LORD concerning the king of Aſſyria, Hee ſhall not come into this citie, nor ſhoot an arrow there, nor come before it with ſhield, nor caſt a banke againſt it:

33 By the way that he came, by the ſame ſhal hee returne, and ſhall not come into this citie, ſaith the LORD.

34 For I will defend this citie, to ſaue it, for mine owne ſake, & for my ſeruant Dauids ſake.

35 ¶ And * it came to paſſe that night, that the Angel of the LORD went out, and ſmote in the campe of the Aſſyrians, an hundred foureſcore and fiue thouſand: and when they aroſe early in the morning, behold, they were all dead corpſes.

*Iſa.37.36. tob.1.21. ecclus.48.24. 1.mac.7.41. 2.macc.8.19.

36 So Sennacherib king of Aſſyria departed, and went and returned, and dwelt at Nineueh.

37 And it came to paſſe as hee was worſhipping in the houſe of Niſroch his god, that Adramelech, and Sharezer his ſonnes, ſmote him with the ſword: and they eſcaped into the land of † Armenia, and Eſarhaddon his ſonne reigned in his ſtead.

†Heb. Ararat.

CHAP. XX.

1 Hezekiah hauing receiued a meſſage of death, by prayer hath his life lengthened. 8 The Sunne goeth tenne degrees backward, for a ſigne of that promiſe. 12 Berodach Baladan ſending to viſite

Hezekiah, becauſe of the wonder, hath notice of his treaſures. 14 Iſaiah vnderſtanding thereof, foretelleth the Babylonian captiuitie. 20 Manaſſeh ſucceedeth Hezekiah.

IN thoſe dayes* was Hezekiah ſicke vnto death: and the Prophet Iſaiah the ſonne of Amos came to him, and ſaid vnto him, Thus ſaith the LORD, † Set thine houſe in order: for thou ſhalt die, and not liue.

*2.Chron. 32.24.iſa. 38.1.

†Heb. giue charge concerning thine houſe.

2 Then hee turned his face to the wall, and prayed vnto the LORD, ſaying,

3 I beſeech thee, O LORD, remember now how I haue walked before thee in trueth, and with a perfect heart, and haue done that which is good in thy ſight: And Hezekiah wept † ſore.

†Heb. with a great weeping.

4 And it came to paſſe afore Iſaiah was gone out into the middle ‖ court, that the word of the LORD came to him, ſaying,

‖Or, citie.

5 Turne againe, and tell Hezekiah the captaine of my people, Thus ſayth the LORD, the God of Dauid thy father, I haue heard thy prayer, I haue ſeene thy teares: behold, I will heale thee; on the third day thou ſhalt goe vp vnto the houſe of the LORD.

6 And I will adde vnto thy dayes fifteene yeeres, and I wil deliuer thee, and this citie, out of the hand of the king of Aſſyria, and I will defend this citie for mine owne ſake, and for my ſeruant Dauids ſake.

7 And Iſaiah ſaid, Take a lumpe of figs. And they tooke and layd it on the boile, and hee recouered.

8 ¶ And Hezekiah ſaid vnto Iſaiah, What ſhall bee the ſigne that the LORD will heale mee, and that I ſhall goe into the houſe of the LORD the third day?

9 And Iſaiah ſaid, This ſigne ſhalt thou haue of the LORD, that the LORD will doe the thing that he hath ſpoken: ſhall the ſhadow goe forward ten degrees, or * goe backe ten degrees?

*Ecclus.48. 24.iſa.38.8.

10 And Hezekiah anſwered, It is a light thing for the ſhadow to goe downe ten degrees: nay, but let the ſhadow returne backward ten degrees.

11 And Iſaiah the Prophet cried vnto the LORD, and he brought the ſhadow ten degrees backeward, by which it had gone downe in the † diall of Ahaz.

†Heb. degrees.

12 ¶ * At that time Berodach-Baladan the ſonne of Baladan king of Babylon, ſent letters and a preſent vnto Hezekiah: for hee had heard that Hezekiah had been ſicke.

*Iſa.39.1.

13 And Hezekiah hearkened vnto them, and ſhewed them the houſe of his ‖ precious things, the ſiluer, and the gold, and the ſpices, and the precious oyntment, and all the houſe of his ‖ armour, and all that was found in his treaſures: there was nothing in his houſe, nor in all his dominion, that Hezekiah ſhewed them not.

‖Or, ſpicery.

‖Or, iewels. Heb. veſſels.

14 ¶ Then came Iſaiah the Prophet vnto King Hezekiah, and ſaid vnto him, What ſaid theſe men, and from whence came they vnto thee? And Hezekiah ſaid, They are come from a farre countrey, euen from Babylon.

15 And he ſaid, What haue they ſeene in thine houſe? And Hezekiah anſwered, All the things that are in mine houſe haue they ſeene: there is nothing among my treaſures, that I haue not ſhewed them.

16 And Iſaiah ſaid vnto Hezekiah, Heare the word of the LORD.

17 Behold, the dayes come, that all that is in thine houſe, and that which thy fathers haue layd vp in ſtore vnto this day, * ſhall bee caried vnto Babylon: nothing ſhall bee left, ſaith the LORD.

*Chap.24.13. and 25.13. iere.27.19.

18 And of thy ſonnes that ſhall iſſue from thee, which thou ſhalt beget, ſhall they take away, and they ſhall be Eunuches in the palace of the king of Babylon.

19 Then ſaid Hezekiah vnto Iſaiah, Good is the word of the LORD which thou haſt ſpoken. And hee ſayd, ‖ Is it not good, if peace and trueth be in my dayes?

‖Or. ſhall there not be peace and trueth? &c.

20 ¶ And the reſt of the acts of Hezekiah, and all his might, and how hee made a poole and a conduit, and brought water into the citie, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Iudah?

21 And Hezekiah ſlept with his fathers, and Manaſſeh his ſonne reigned in his ſtead.

CHAP. XXI.

1 Manaſſeh his reigne. 3 His great idolatrie. 10 His wickednes cauſeth prophecies againſt Iudah. 17 Amon ſucceedeth him. 19 Amons wicked reigne. 23 Hee being ſlaine by his ſeruants, and thoſe murderers ſlaine by the people, Ioſiah is made King.

MAnaſſeh * was twelue yeeres olde when he beganne to reigne, and reigned fiftie and fiue yeeres in Ieruſalem: and his mothers name was Hephzibah.

*2.Chron. 33.1.

2 And he did that which was euill in the ſight of the LORD, after the abominations of the heathen, whom the LORD caſt out before the children of Iſrael.

3 For hee built vp againe the high places, * which Hezekiah his father had deſtroyed, and he reared vp altars for Baal, and made a groue, as did Ahab king of Iſrael, and worſhipped all the hoſte of heauen, and ſerued them.

*Chap.18.4.

4 And * hee built altars in the houſe of the LORD, of which the LORD ſayd, * In Ieruſalem will I put my Name.

*Iere.32.34.

*2.Sam.7.13.

5 And he built altars for all the hoſte of heauen, in the two courts of yͤ houſe of the LORD.

6 And hee made his ſonne paſſe thorow the fire, and obſerued times, & vſed enchantments, and dealt with familiar ſpirits, and wizards: he wrought much wickedneſſe in the ſight of the LORD, to prouoke him to anger.

7 And he ſet a grauen image of the groue that he had made, in the houſe, of which the LORD ſaid to Dauid, and to Solomon his ſonne, * In this houſe and in Ieruſalem, which I haue choſen out of all tribes of Iſrael, will I put my Name for euer:

*1.King.8.29. and 9.3. chap. 23.27.

8 Neither will I make the feete of Iſrael mooue any more out of the land, which I gaue their fathers: onely if they will obſerue to doe according to all that I haue commanded them, and according to all the Law, that my ſeruant Moſes commanded them.

9 But they hearkened not: and Manaſſeh ſeduced them to doe more euill then did the nations, whom the LORD deſtroyed before the children of Iſrael.

10 ¶ And the LORD ſpake by his ſeruants the Prophets, ſaying,

11 * Becauſe Manaſſeh king of Iudah hath done theſe abominations, and hath done wickedly

*Iere.15.4.

kedly aboue all that the Amorites did, which were before him, and hath made Iudah alſo to ſinne with his idoles:

12 Therefore thus ſaith the LORD God of Iſrael, Behold, I am bringing ſuch euill vpon Ieruſalem, and Iudah, that whoſoeuer heareth of it, both * his eares ſhall tingle.

*1.Sam. 3.11.

13 And I wil ſtretch ouer Ieruſalem the line of Samaria, and the plummet of the houſe of Ahab: and I will wipe Ieruſalem as a man wipeth a diſh, † wiping it and turning it vpſide downe.

†*Heb. he wipeth and turneth it vpon the face thereof.*

14 And I wil forſake the remnant of mine inheritance, & deliuer them into the hand of their enemies, and they ſhall become a pray and a ſpoile to all their enemies,

15 Becauſe they haue done that which was euill in my ſight, and haue prouoked me to anger ſince the day their fathers came forth out of Egypt, euen vnto this day.

16 Moreouer, Manaſſeh ſhed innocent blood very much, till hee had filled Ieruſalem † from one end to another, beſide his ſinne wherewith he made Iudah to ſinne, in doing that which was euill in the ſight of the LORD.

†*Hebr. from mouth to mouth.*

17 ¶ Now the reſt of the actes of Manaſſeh, and all that he did, and his ſinne that he ſinned, are they not written in the booke of the Chronicles of the kings of Iudah?

18 And * Manaſſeh ſlept with his fathers, and was buried in the garden of his owne houſe, in the garden of Vzza: and Amon his ſonne reigned in his ſtead.

*2.Chron. 33.20.

19 ¶ Amon was twenty and two yeere old when hee began to reigne, and he reigned two yeeres in Ieruſalem: and his mothers name was Meſhullemeth, the daughter of Haruz of Iotbah.

20 And he did that which was euill in the ſight of the LORD, as his father Manaſſeh did.

21 And hee walked in all the wayes that his father walked in, and ſerued the idoles that his father ſerued, and worſhipped them:

22 And he forſooke the LORD God of his fathers, and walked not in the way of the LORD.

23 ¶ And the ſeruants of Amon conſpired againſt him, and ſlew the king in his own houſe.

24 And the people of the land ſlew all them that had conſpired againſt King Amom, and the people of the land made Ioſiah his ſonne king in his ſtead.

25 Now the reſt of the acts of Amon, which hee did, are they not written in the booke of the Chronicles of the kings of Iudah?

26 And he was buried in his ſepulchre, in the garden of Vzza, and * Ioſiah his ſonne reigned in his ſtead.

*Mat. 1.10. called Ioſias.

CHAP. XXII.

1 Ioſiah his good reigne. 3 He taketh care for the repaire of the Temple. 8 Hilkiah hauing found a booke of the Lawe, Ioſiah ſendeth to Huldah to enquire of the Lord. 15 Huldah propheſieth deſtruction of Ieruſalem, but reſpite thereof in Ioſiahs time.

IOſiah * was eight yeeres olde when he began to reigne, and he reigned thirty and one yeeres in Ierulſalem: and his mothers name was Iedidah, the daughter of Adaiah of Boſcath.

*2.Chron. 34.1.

2 And he did that which was right in the ſight of the LORD, and walked in all the wayes of Dauid his father, and turned not aſide to the right hand, or to the left.

3 ¶ And it came to paſſe in the eighteenth yere of King Ioſiah, that the king ſent Shaphan the ſonne of Azaliah the ſonne of Meſhullam the Scribe to the houſe of the LORD, ſaying,

4 Goe vp to Hilkiah the high prieſt, that hee may ſumme the ſiluer which is brought into the houſe of the LORD, which the keepers of the † doore haue gathered of the people.

†*Heb. threſhold*

5 And let them deliuer it into the hand of the doers of the worke, that haue the ouerſight of the houſe of the LORD: and let them giue it to the doers of the worke, which is in the houſe of the LORD, to repaire the breaches of the houſe,

6 Vnto carpenters, and builders, and maſons, and to buy timber and hewen ſtone, to repaire the houſe,

7 Howbeit, there was no reckoning made with them, of the money that was deliuered into their hand, becauſe they dealt faithfully.

8 ¶ And Hilkiah the high Prieſt ſaid vnto Shaphan the Scribe, I haue found the booke of the Lawe in the houſe of the LORD. And Hilkiah gaue the booke to Shaphan, and hee read it.

9 And Shaphan the Scribe came to the king, and brought the king word againe, and ſaid, Thy ſeruants haue † gathered the money that was found in the houſe, aud haue deliuered it into the hand of them that doe the worke, that haue the ouerſight of the houſe of the LORD.

†*Heb. melted.*

10 And Shaphan the Scribe ſhewed the king, ſaying, Hilkiah the Prieſt hath deliuered mee a booke: and Shaphan read it before the king.

11 And it came to paſſe when the king had heard the words of the booke of the Law, that he rent his clothes.

12 And the king commanded Hilkiah the Prieſt, and Ahikam the ſonne of Shaphan, and Achbor the ſonne of Michaiah, and Shaphan the Scribe and Aſahiah a ſeruant of the Kings, ſaying,

13 Goe ye, enquire of the LORD for me, and for the people, and for all Iudah, concerning the words of this booke that is found: for great is the wrath of the LORD that is kindled againſt vs, becauſe our fathers haue not hearkened vnto the wordes of this booke, to doe according vnto all that which is written concerning vs.

14 So Hilkiah the Prieſt, and Ahikam, and Achbor, and Shaphan, and Aſahiah, went vnto Huldah the Propheteſſe the wife of Shallum the ſonne of Tikuah the ſonne of Harhas, keeper of the † wardrobe: now ſhee dwelt in Ieruſalem in ‖ the colledge: And they communed with her.

†*Heb. garments.*
‖*Or, in the ſecond part.*

15 ¶ And ſhe ſaid vnto them, Thus ſaith the LORD God of Iſrael, Tell the man that ſent you to me;

16 Thus ſaith the LORD, Behold, I will bring euill vpon this place, and vpon the inhabitants thereof, euen all the words of the booke which the king of Iudah hath read.

17 Becauſe they haue forſaken mee, and haue burnt incenſe vnto other gods, that they might prouoke me to anger with all the works of their

hands: therefore my wrath ſhall bee kindled againſt this place, and ſhall not be quenched.

18 But to the king of Iudah which ſent you to enquire of the LORD, Thus ſhall ye ſay to him, Thus ſaith the LORD God of Iſrael, as touching the words which thou haſt heard:

19 Becauſe thine heart was tender, and thou haſt humbled thy ſelfe before the LORD, when thou heardeſt what I ſpake againſt this place, and againſt the inhabitants thereof, that they ſhould become a deſolation and a curſe, and haſt rent thy clothes, and wept before mee; I alſo haue heard thee, ſaith the LORD.

20 Behold therefore, I will gather thee vnto thy fathers, and thou ſhalt bee gathered into thy graue in peace, and thine eyes ſhall not ſee all the euill which I will bring vpon this place. And they brought the King word againe.

CHAP. XXIII.

1 Ioſiah cauſeth the booke to bee read in a ſolemne aſſembly. 3 Hee reneweth the Couenant of the LORD. 4 He deſtroyeth idolatry. 15 He burnt dead mens bones vpon the altar of Bethel, as was foreprophesied. 21 He kept a moſt ſolemne Paſſeouer. 24 Hee put away witches, and all abomination. 26 Gods finall wrath againſt Iudah. 29 Ioſiah prouoking Pharaoh Nechoh, is ſlaine at Megiddo. 31 Iehoahaz ſucceeding him, is impriſoned by Pharaoh Nechoh, who made Ioakim King. 36 Ioiakim his wicked reigne.

AND *the King ſent, and they gathered vnto him all the Elders of Iudah, and of Ieruſalem.

*2.Chron. 34.30.

2 And the King went vp into the houſe of the LORD, and all the men of Iudah, and all the inhabitants of Ieruſalem with him, and the Prieſts, and the Prophets, and all the people †both ſmall and great: and he read in their eares all the wordes of the booke of the Couenant which was found in the houſe of the LORD.

†*Heb. from ſmall euen vnto great.*

3 ¶ And the King ſtood by a pillar, and made a Couenant before the LORD, to walke after the LORD, and to keepe his Commandements, and his Teſtimonies, and his Statutes, with all their heart, and all their ſoule, to performe the words of this Couenant, that were written in this booke: and all the people ſtood to the Couenant.

4 And the King commanded Hilkiah the high Prieſt, and the Prieſts of the ſecond order, and the keepers of the doore to bring forth out of the Temple of the LORD all the veſſels that were made for Baal, and for the groue, and for all the hoſte of heauen: and hee burnt them without Ieruſalem in the fields of Kidron, and caried the aſhes of them vnto Bethel.

5 And he †put down the †idolatrous prieſts whom the Kings of Iudah had ordained to burne incenſe in the high places, in the cities of Iudah and in the places round about Ieruſalem: them alſo that burnt incenſe vnto Baal, to the Sunne, and to the Moone, and to the ‖ planets, and to all the hoſte of heauen.

†*Heb. cauſed to ceaſe.*
†*Heb. Chemarim.*
‖*Or, twelue ſignes or conſtellations.*

6 And hee brought out the *groue from the houſe of the LORD, without Ieruſalem, vnto the brooke Kidron, and burnt it at the brooke Kidron, and ſtampt it ſmall to powder, and caſt the powder thereof vpon the graues of the children of the people.

*Chap.21.7.

7 And he brake downe the houſes of the Sodomites that were by the houſe of the LORD, where yͤ women woue †hangings for the groue.

†*Heb. houſes.*

8 And he brought all the prieſts out of the cities of Iudah, and defiled the high places where the prieſts had burnt incenſe, from Geba to Beerſheba, and brake downe the hie places of the gates that were in the entring in of the gate of Ioſhua the gouernour of the city, which were on a mans left hand at the gate of the citie.

9 Neuertheleſſe, the prieſts of the high places came not vp to the Altar of the LORD in Ieruſalem, but they did eate of the vnleauened bread among their brethren.

10 And he defiled Topheth which is in the valley of yͤ children of Hinnom, that no man might make his ſonne or his daughter to paſſe through the fire to Molech.

11 And hee tooke away the horſes that the kings of Iudah had giuen to the Sunne, at the entring in of the houſe of the LORD, by the chamber of Nathanmelech the ‖ chamberlaine, which was in the ſuburbs, and burnt the charets of the Sunne with fire.

‖*Or, Eunuch or officer.*

12 And the altars that were on the top of the vpper chamber of Ahaz, which the kings of Iudah had made, and the altars which *Manaſſeh had made in the two courts of the houſe of the LORD, did the king beat downe, and ‖ brake them downe from thence, and caſt the duſt of them into the brooke Kidron.

*Chap.21.5.
‖*Or, ran from thence.*

13 And the high places that were before Ieruſalem, which were on the right hand of the ‖ mount of corruption, which *Solomon the king of Iſrael had builded for Aſhtoreth, the abomination of the Zidonians, and for Chemoſh the abomination of the Moabites, and for Milchom the abomination of the children of Ammon, did the king defile.

‖*That is the mount of Oliues.*
*1.Kings.11.7

14 And he brake in pieces the †images, and cut downe the groues, and filled their places with the bones of men.

†*Hebr. ſtatues.*

15 ¶ Moreouer the altar that was at Bethel, and the high place which Ieroboam the ſonne of Nebat, who made Iſrael to ſinne, had made, both that altar, and the high place, hee brake downe, and burnt the high place, and ſtampt it ſmall to powder, and burnt the groue.

16 And as Ioſiah turned himſelfe, he ſpied the ſepulchres that were there in the mount, and ſent, and tooke the bones out of the ſepulchres, and burnt them vpon the altar, and polluted it, according to the *word of the LORD which the man of God proclaimed, who proclaimed theſe words.

*1.Kings.13.

17 Then he ſayd, What title is that that I ſee? and the men of the citie told him, It is the ſepulchre of the man of God, which came from Iudah, and proclaimed theſe things that thou haſt done againſt the altar of Bethel.

18 And hee ſaid, Let him alone: let no man mooue his bones: ſo they let his bones †alone, with the bones of the Prophet that came out of Samaria.

†*Heb. to eſcape.*

19 And all the houſes alſo of the high places that were in the cities of Samaria, which the kings of Iſrael had made to prouoke the LORD to anger, Ioſiah tooke away, and did to them according to all the actes that he had done in Bethel.

20 And hee ‖ ſlew all the prieſts of the high places that were there, vpon the altars, and burnt mens bones vpon them, and returned to Ieruſalem.

‖*Or, ſacrificed.*

21 ¶ And the king commaunded all the people, ſaying, *Keepe the Paſſeouer vnto the LORD your God, *as it is written in this booke of the Couenant.

*2.Chron.35 1. 1.eſd 1.1. *Exo.12.3. deut.16.2.

22 Surely there was not holden ſuch a Paſſeouer, from the dayes of the Iudges that iudged Iſrael, nor in all the dayes of the kings of Iſrael, nor of the kings of Iudah:

23 But in the eighteenth yere of King Ioſiah, wherin this Paſſeouer was holden to the LORD in Ieruſalem.

24 ¶ Moreouer the workers with familiar ſpirits, and the wizards, and the ‖ images, and the idoles, and all the abominations that were ſpied in the land of Iudah, and in Ieruſalem, did Ioſiah put away, that hee might performe the wordes of * the lawe, which were written in the boooke that Hilkiah the prieſt found in the houſe of the LORD.

‖Or, Teraphim.

*Leuit.20.27. deut.18.11.

25 And like vnto him was there no king before him, that turned to the LORD with all his heart, and with all his ſoule, and with al his might, according to all the Law of Moſes, neither after him aroſe there any like him.

26 ¶ Notwithſtanding, the LORD turned not from the fierceneſſe of his great wrath, wherewith his anger was kindled againſt Iudah, becauſe of all the † prouocations that Manaſſeh had prouoked him withall.

†Heb. angers.

27 And the LORD ſaid, I will remoue Iudah alſo out of my ſight, as I haue remoued Iſrael, and will caſt off this citie Ieruſalem, which I haue choſen, and the houſe of which I ſayd, * My name ſhall be there.

*1.King.8.29. & 9.3.chap. 21.7.

28 Now the reſt of the actes of Ioſiah, and all that he did, are they not written in the booke of the chronicles of the kings of Iudah?

29 ¶ * In his dayes, Pharaoh Nechoh king of Egypt, went vp againſt the king of Aſſyria to the riuer Euphrates: and king Ioſiah went againſt him, and he ſlew him at Megiddo, when he had ſeene him.

* 2.Chron. 35.20.

30 And his ſeruants carried him in a charet dead from Megiddo, and brought him to Ieruſalem, and buried him in his owne ſepulchre: and *the people of the land tooke Iehoahaz the ſonne of Ioſiah, and anoynted him, and made him king in his fathers ſtead.

*2.Chron. 36.1.

31 ¶ Iehoahaz was twenty and three yeeres olde when he beganne to reigne, and hee reigned three moneths in Ieruſalem: and his mothers name was Hamital, the daughter of Ieremiah, of Libnah.

32 And he did that which was euill in the ſight of the LORD, according to all that his fathers had done.

33 And Pharaoh Nechoh put him in bandes at Riblah in the land of Hamath, ‖ that he might not reigne in Ieruſalem, and † put the land to a tribute of an hundred talents of ſiluer and a talent of gold.

‖Or, becauſe he reigned. †Heb. ſet a mulct vpon the land.

34 And Pharaoh Nechoh made Eliakim the ſonne of Ioſiah king, in the roume of Ioſiah his father and turned his name to * Iehoiakim, and tooke Iehoahaz away: and hee came to Egypt, and died there.

*Matt.1.12. called Iakim.

35 And Iehoiakim gaue the ſiluer, and the gold to Pharaoh, but he taxed yͤ land to giue the money according to the commandement of Pharaoh: he exacted the ſiluer and the gold of the people of the land, of euery one according to his taxation, to giue it vnto Pharaoh Nechoh.

36 ¶ Iehoiakim was twentie and fiue yeere old when he began to reigne, and he reigned eleuen yeeres in Ieruſalem: and his mothers name was Zebudah, the daughter of Pedaiah of Rumah.

37 And he did that which was euill in the ſight of the LORD, according to all that his fathers had done.

CHAP. XXIIII.

1 Iehoiakim, firſt ſubdued by Nebuchadnezzar, then rebelling againſt him, procureth his owne ruine. 5 Iehoiachin ſucceedeth him. 7 The King of Egypt is vanquiſhed by the King of Babylon. 8 Iehoiachin his euill reigne. 10 Ieruſalem is taken and carried captiue into Babylon. 17 Zedekiah is made King, and reigneth ill, vnto the vtter deſtruction of Iudah.

IN his dayes Nebuchaddezzar king of Babylon came vp, and Iehoiakim became his ſeruant three yeeres: then he turned and rebelled againſt him.

2 And the LORD ſent againſt him bands of the Caldees, and bandes of the Syrians, and bands of the Moabites, and bands of the children of Ammon, and ſent them againſt Iudah to deſtroy it, * according to the word of the LORD, which he ſpake † by his ſeruants the Prophets.

*Chap.20.17 and 23.27. †Heb. by the hand of.

3 Surely at the commandement of the LORD came this vpon Iudah, to remooue them out of his ſight, for the ſinnes of Manaſſeh, according to all that he did:

4 And alſo for the innocent blood that hee ſhed: (for hee filled Ieruſalem with innocent blood) which the LORD would not pardon.

5 ¶ Now the reſt of the actes of Iehoiakim, and all that hee did, are they not written in the booke of the Chronicles of the kings of Iudah?

6 So Iehoiakim ſlept with his fathers: and Iehoiachin his ſonne reigned in his ſtead.

7 And the king of Egypt came not againe any more out of his land: for the king of Babylon had taken from the riuer of Egypt, vnto the riuer Euphrates, all that pertained to the king of Egypt.

8 ¶ Iehoiachin was eighteene yeeres olde when he began to reigne, and hee reigned in Ieruſalem three moneths: and his mothers name was Nehuſhta the daughter of Elnathan, of Ieruſalem.

9 And he did that which was euill in the ſight of the LORD, according to all that his father had done.

10 ¶ * At that time the ſeruants of Nebuchadnezzar king of Babylon came vp againſt Ieruſalem, and the citie † was beſieged.

*Dan.1.1.

†Heb. came into ſiege.

11 And Nebuchadnezzar king of Babylō came againſt the citie, and his ſeruants did beſiege it.

12 And Iehoiachin the king of Iudah went out to the king of Babylon, hee and his mother, and his ſeruants, and his Princes, and his ‖ officers: and the king of Babylon tooke him in the eight yeere of his reigne.

‖Or, Eunuches.

13 * And he caried out thence all the treaſures of the houſe of the LORD, and the treaſure of the kings houſe, and cut in pieces all the veſſels of gold which Solomon king of Iſrael had made in the Temple of the LORD, as the LORD had ſaid.

*Chap.20.17 eſai.39.6.

14 And he caried away all Ieruſalem, and all the Princes, and the mighty men of valour

euen tenne thouſand captiues, and all the craftſmen, and ſmiths: none remained, ſaue the pooreſt ſort of the people of the land.

*2.Chron.36. 10. eſth.2.6.
‖Or, Eunuches.

15 And *hee caried away Iehoiachin to Babylon, and the kings mother, & the kings wiues, and his ‖ officers, & the mighty of the land, thoſe caried hee into captiuitie, from Ieruſalem to Babylon.

16 And all the men of might, euen ſeuen thouſand, and craftſmen, and ſmiths a thouſand, all that were ſtrong & apt for warre, euen them the king of Babylon brought captiue to Babylon.

*Iere.37.1. and 52.1.

17 ¶ And *the king of Babylon made Mattaniah his fathers brother king in his ſtead, and changed his name to Zedekiah.

18 Zedekiah was twenty and one yeeres olde when he began to reigne, and hee reigned eleuen yeeres in Ieruſalem: and his mothers name was Hamutal, the daughter of Ieremiah of Libnah.

19 And he did that which was euill in the ſight of the LORD, according to all that Iehoiachin had done.

20 For through the anger of the LORD it came to paſſe in Ieruſalem and Iudah, vntill he had caſt them out from his preſence, that Zedekiah rebelled againſt the king of Babylon.

CHAP. XXV.

1 Ieruſalem is beſieged. 4 Zedekiah taken, his ſons ſlaine, his eyes put out. 8 Nebuzaradan defaceth the citie, carieth the remnant, except a few poore labourers, into captiuity, 13 Spoileth and carieth away the treaſures. 18 The Nobles are ſlaine at Riblah. 22 Gedaliah, who was ſet ouer them that remained, being ſlaine, the reſt flee into Egypt. 27 Euil-merodach aduanceth Iehoiachin in his court.

*Iere.39.1. and 52.4.

And it came to paſſe *in the ninth yeere of his reigne, in the tenth moneth, in the tenth day of the moneth that Nebuchadnezzar king of Babylon came, he, and all his hoſt, againſt Ieruſalem, and pitched againſt it, and they built fortes againſt it, round about.

2 And the citie was beſieged vnto the eleuenth yeere of King Zedekiah.

*Iere.52.6.

3 And on the ninth day of the *fourth moneth the famine preuailed in the citie, and there was no bread for the people of the land.

4 ¶ And the citie was broken vp, and all the men of warre fled by night, by the way of the gate, betweene two walles, which is by the kings garden, (now the Caldees were againſt the citie round about) and the king went the way toward the plaine.

5 And the armie of the Caldees purſued after the King, and ouertooke him in the plaines of Iericho: & all his army were ſcattered from him,

6 So they tooke the king, and brought him vp to the king of Babylon, to Riblah, and they gaue † iudgement vpon him.

†Hebr. ſpake iudgement with him.
†Hebr. made blinde.

7 And they ſlew the ſonnes of Zedekiah before his eyes, and † put out the eyes of Zedekiah, and bound him with fetters of braſſe, and caried him to Babylon.

8 ¶ And in the fifth moneth, on the ſeuenth day of the moneth (which is the nineteenth yere of king Nebuchadnezzar king of Babylon) came Nebuzaradan ‖ captaine of the guard, a ſeruant of the king of Babylon, vnto Ieruſalem:

‖Or, chiefe Marſhall.

9 And hee burnt the houſe of the LORD, and the kings houſe, and all the houſes of Ieruſalem, and euery great mans houſe burnt hee with fire.

10 And all the armie of the Caldees, that were with the captaine of the guard, brake downe the walles of Ieruſalem round about.

11 Now the reſt of the people that were left in the citie, and the †fugitiues that fell away to the king of Babylon, with the remnant of the multitude, did Nebuzaradan the captaine of the guard cary away.

†Heb. fallen away.

12 But the captaine of the guard left of the poore of the land, to bee Vinedreſſers, and huſbandmen.

*Chap.20.17 ierem.27.22.

13 And *the pillars of braſſe that were in the houſe of the LORD, and the baſes, and the braſen ſea that was in the houſe of the LORD, did the Caldees breake in pieces, and caried the braſſe of them to Babylon.

14 And the pots, and the ſhouels, and the ſnuffers, and the ſpoones, and all the veſſels of braſſe wherewith they miniſtred, tooke they away.

15 And the fire-pans, & the bowles, and ſuch things as were of gold, in gold, and of ſiluer, in ſiluer, the captaine of the guard tooke away.

†Heb. the one ſea.

16 The two pillars, † one ſea, and the baſes which Solomon had made for the houſe of the LORD, the braſſe of all theſe veſſels was without weight.

*1.King.7.15 ierem.52.21.

17 *The height of the one pillar was eighteene cubites, and the chapiter vpon it was braſſe: and the height of the chapiter three cubites; and the wreathen worke, and pomegranates vpon the chapiter round about, all of braſſe: and like vnto theſe had the ſecond pillar with wreathen worke.

18 ¶ And the captain of the guard, tooke Seraiah the chiefe Prieſt, & Zephaniah the ſecond Prieſt, and the three keepers of the † doore.

†Heb. threſhold
‖Or, Eunuch.

19 And out of the citie hee tooke an ‖ Officer, that was ſet ouer the men of warre, and fiue men of them that † were in the kings preſence, which were found in the citie, and the ‖ principal Scribe of the hoſte, which muſtered the people of the land, and threeſcore men of the people of the land that were found in the citie.

†Heb. ſaw the kings face.
‖Or, Scribe of the captaine of the hoſte.

20 And Nebuzaradan captaine of the guard tooke theſe, and brought them to the King of Babylon, to Riblah.

21 And the king of Babylon ſmote them, and ſlew them at Riblah in the land of Hamath: ſo Iudah was caried away out of their land.

*Iere. 40.5,9.

22 ¶ *And as for the people that remained in the land of Iudah, whom Nebuchadnezzar king of Babylon had left, euen ouer them hee made Gedaliah the ſonne of Ahikam, the ſonne of Shaphan, ruler.

*Iere.40.7.

23 And when all the *captains of the armies, they, and their men, heard that the king of Babylon had made Gedaliah gouernor, there came to Gedaliah to Miſpah, euen Iſhmael the ſonne of Nethaniah, & Iohanan the ſonne of Careah, and Seraiah the ſonne of Tanhumeth the Netophathite, and Iaazaniah the ſonne of a Maachathite, they, and their men.

24 And Gedaliah ſware to them and to their men, and ſaid vnto them, Feare not to be the ſeruants of the Caldees: dwell in the land, and ſerue the king of Babylon; and it ſhall bee well with you.

25 But it came to paſſe in the ſeuenth moneth, that Iſhmael the ſonne of Nethaniah, the ſonne of Eliſhama, of † the ſeede royall, came, and ten

†Hebr. of the kingdome.

*Iere.41.2.

men with him, and *ſmote Gedaliah, that hee died, and the Iewes, and the Caldees that were with him at Mizpah.

26 And all the people both ſmall and great, and the captaines of the armies aroſe, and came to Egypt: for they were afraid of the Caldees.

27 ¶ And it came to paſſe in the ſeuen and thirtieth yeere of the captiuitie of Iehoiachin king of Iudah, in the twelfth moneth, on the ſeuen and twentieth day of the moneth, that Euilmerodach king of Babylon, in the yeere that he began to reigne, did lift vp the head of Iehoiachin king of Iudah out of priſon.

†Hebr. good things with him.

28 And hee ſpake †kindly to him, and ſet his throne aboue the throne of the kings that were with him in Babylon,

29 And changed his priſon garments: and he did eate bread continually before him all the dayes of his life.

30 And his allowance was a continuall allowance giuen him of the king, a dayly rate for euery day, all the dayes of his life.

¶ The firſt Booke of the Chronicles.

CHAP. I.

1 Adams line to Noah. 5 The ſonnes of Iapheth. 8 The ſonnes of Ham. 17 The ſonnes of Shem. 24 Shems line to Abraham. 29 Iſhmaels ſonnes. 32 The ſonnes of Keturah. 34 The poſteritie of Abraham by Eſau. 43 The kings of Edom. 51 The Dukes of Edom.

*Gen.5.3,9.

ADam, *Seth, Enoſh,

2 Kenan, Mahaleel, Iered,

3 Henoch, Methuſhelah, Lamech,

4 Noah, Shem, Ham, and Iapheth.

*Gen.10.2.

5 ¶ *The ſonnes of Iapheth: Gomer, and Magog, & Madai, and Iauan, and Tubal, and Meſhech, and Tiras.

‖Or, Diphath, as it is in ſome copies.

6 And the ſonnes of Gomer: Aſhchenaz, and ‖Riphath, and Togarmah.

‖Or, Rodanim, according to ſome copies.

7 And the ſonnes of Iauan: Eliſhah, and Tarſhiſh, Kittim, and ‖Dodanim.

8 ¶ The ſonnes of Ham: Cuſh, and Mizraim, Put, and Canaan.

9 And the ſonnes of Cuſh: Siba, and Hauilah, and Sabta, and Raamah, and Sabtecha: and the ſonnes of Raamah, Sheba, & Dedan.

*Gen.10.8.

10 And Cuſh *begate Nimrod: he began to be mighty vpon the earth.

11 And Mizraim begate Ludim, and Anamim and Lehabim, and Naphtuhim,

*Deut.2.23.

12 And Pathruſim, and Caſluhim (of whom came the Philiſtines) and *Caphthorim.

13 And Canaan begate Zidon his firſt borne, and Heth:

14 The Iebuſite alſo, and the Amorite, and the Girgaſhite,

15 And the Hiuite, and the Arkite, and the Sinite,

16 And the Aruadite, and the Zemarite, and the Hamathite,

*Gen.10.23. and 11.10.

‖Or, Maſh. gen.10.23.

17 ¶ The ſonnes of *Shem: Elam, and Aſhur, and Arpharad, and Lud, and Aram, and Uz, and Hul, and Gether, and ‖Meſhech.

18 And Arpharad begate Shelah, and Shelah begate Eber.

‖That is, diuiſion.

19 And vnto Eber were borne two ſonnes: the name of the one was ‖Peleg, (becauſe in his dayes the earth was diuided) and his brothers name was Ioktan.

*Gen.10.26

20 And *Ioktan begate Almodad, and Sheleph, and Hazermaueth, and Ierah,

21 Hadoram alſo, and Uzal, and Diklah,

22 And Ebal, and Abimael, and Sheba,

23 And Ophir, and Hauilah, and Iobab: all theſe were the ſonnes of Ioktan.

*Luke.3.24.

24 ¶ *Shem, Arpharad, Shelah,

*Gen.11.15.

25 *Eber, Peleg, Rehu,

26 Serug, Nahor, Terah,

*Gen.17.5.

27 *Abram, the ſame is Abraham.

*Gen.21.2,3.

*Gen.16.12.

28 The ſonnes of Abraham: *Iſaac, and *Iſhmael.

*Gen.25.13, to 17.

29 ¶ These are their generations: The *firſt borne of Iſhmael, Nebaioth, then Kedar, and Adbeel, and Mibſam,

‖Or, Hadar, Gen.25.14.

30 Miſhma, and Dumah, Maſſa, ‖Hadad, and Tema,

31 Ietur, Naphiſh, and Kedemah. Theſe are the ſonnes of Iſhmael.

32 ¶ Now the ſonnes of Keturah, Abrahams Concubine: ſhe bare Zimran, and Iokſhan, and Medan, and Midian, and Iſhbak, and Shuah. And the ſonnes of Iokſhan, Sheba, and Dedan.

33 And the ſonnes of Midian, Ephah, and Epher, and Henoch, and Abida, and Eldaah. All theſe are the ſonnes of Keturah.

34 And Abraham begate Iſaac. The ſonnes of Iſaac: Eſau, and Iſrael.

*Gen.36.9, 10.

35 ¶ The ſonnes of *Eſau: Eliphaz, Reuel, and Ieuſh, and Iaalam, and Korah.

‖Or, Zepho. Gen 36.11.

36 The ſonnes of Eliphaz: Teman, and Omar, ‖Zephi, and Gatam, Kenaz, and Timna, and Amalek.

37 The ſonnes of Reuel: Nahath, Zerah, Shammah, and Mizzah.

38 And the ſonnes of Seir: Lotan, and Shobal, and Zibeon, and Anah, and Diſhon, and Ezer, and Diſhan.

‖Or, Heman. Gen.36.22.

39 And the ſonnes of Lotan: Hori, and ‖Homam: and Timna was Lotans ſiſter.

‖Or, Aluan, Gen.36.23.

‖Or, Sepho. Gen.36.23.

40 The ſonnes of Shobal: ‖Alian, and Manahath, and Ebal, ‖Shephi, and Onam. The ſonnes of Zibeon: Aiah, and Anah.

*Chap.2.31.

‖Or, Hemdan, Gen.36.26.

41 The ſonnes of Anah: *Diſhon. And the ſonnes of Diſhon: ‖Amram, and Eſhban, and Ithran, and Cheran.

‖Or, Akan. Gen.36.27.

42 The ſonnes of Ezer: Bilham, & Zauan, and ‖Iakan. The ſonnes of Diſhon: Uz, and Aran.

43 ¶ Now

*Gen.36.31.

43 ¶ Now theſe are the *kings that reigned in the land of Edom, before any king reigned ouer the children of Iſrael. Bela the ſonne of Beor; and the name of his citie was Dinhabah.

44 And when Bela was dead, Iobab the ſonne of Zerah of Boſrah, reigned in his ſtead.

45 And when Iobab was dead, Huſham of the land of the Temanites, reigned in his ſtead.

46 And when Huſham was dead, Hadad the ſonne of Bedad (which ſmote Midian in the field of Moab) reigned in his ſtead: and the name of his citie was Auith.

47 And when Hadad was dead, Shamlah of Maſrekah, reigned in his ſtead.

*Gen.36.37.

48 And when Shamlah was dead, Shaul of Rehoboth *by the riuer, reigned in his ſtead.

49 And when Shaul was dead, Baal-hanan the ſonne of Achbor, reigned in his ſtead.

||Or, Hadar, Gen.36.39.

||Or, Pau, Gen. 36.39.

50 And when Baal-hanan was dead, ||Hadad reigned in his ſtead: and the name of his citie was ||Pai: and his wiues name was Mehetabel the daughter of Matred, the daughter of Mezahab.

*Gen.36.40.

51 ¶ Hadad died alſo. And the *Dukes of Edom were: Duke Timnah, Duke Aliah, Duke Ietheth,

52 Duke Aholibamah, Duke Elah, Duke Pinon,

53 Duke Kenaz, Duke Teman, Duke Mibzar,

54 Duke Magdiel, Duke Iram. Theſe are the Dukes of Edom.

CHAP. II.

1 The ſonnes of Iſrael. 3 The poſteritie of Iudah by Tamar. 13 The children of Ieſſe. 18 The poſteritie of Caleb the ſonne of Heſron. 21 Heſrons poſteritie by the daughter of Machir. 25 Ierahmeels poſteritie. 34 Sheſhans poſteritie. 42 Another branch of Calebs poſteritie. 50 The poſteritie of Caleb the ſonne of Hur.

||Or, Iacob.

*Gen. 29.32. and 30.5. and 35.18,22.and 46.8,&c.

THeſe are the ſonnes of ||Iſrael: *Reuben, Simeon, Leui, and Iudah, Iſſachar, and Zebulun,

2 Dan, Ioſeph, and Beniamin, Naphtali, Gad, and Aſher.

*Gen.38.3. and 46.12.

*Gen.38.2.

3 ¶ The ſonnes of *Iudah: Er, and Onan, and Shelah. Which three were borne vnto him, of the daughter of Shua *the Canaaniteſſe, and Er the firſt borne of Iudah, was euil in the ſight of the LORD, and hee ſlew him.

*Gen. 38.29, 30. matt.1.3.

4 And *Tamar his daughter in law bare him Pharez, and Zerah. All the ſonnes of Iudah were fiue.

*Ruth.4.18.

5 The ſonnes of *Pharez: Hezron, and Hamul.

||Or, Zabdi, Ioſh.7.1.

*1.King.4.32

||Or, Darda.

||Or, Achan.

6 And the ſonnes of Zerah: ||Zimri, *and Ethan, and Heman, and Calcol, and ||Dara. Fiue of them in all.

7 And the ſonnes of Carmi: ||Achar, the troubler of Iſrael, who tranſgreſſed in the thing *accurſed.

*Ioſh.6.19. and 7.1,25.

8 And the ſonnes of Ethan: Azariah.

9 The ſons alſo of Hezron, that were borne vnto him: Ierahmeel, & ||Ram, and ||Chelubai.

||Or, Aram, Matth.1.3.

||Or, Caleb, Ver.18.

*Ruth.4.19.

10 And Ram *begate Aminadab, and Aminadab begate Nahſhon, prince of the children of Iudah.

11 And Nahſhon begat Salma, and Salma begate Boaz.

12 And Boaz begate Obed, and Obed begate Ieſſe.

*1.Sam.16.6.

||Or, Shamma, 1.Sam.16.9.

13 ¶ *And Ieſſe begate his firſt borne Eliab, and Abinadab the ſecond, and ||Shimma the third,

14 Nathanael the fourth, Raddai the fifth,

15 Ozem the ſixth, Dauid the ſeuenth:

16 Whoſe ſiſters were Zeruiah, and Abigail. And the ſonnes of Zeruiah: Abiſhai, and Ioab, and Aſahel, three.

17 And Abigail bare Amaſa. And the father of Amaſa, was Iether the Iſhmeelite.

18 ¶ And Caleb the ſonne of Hezron, begate children of Azubah his wife, and of Ierioth: her ſonnes are theſe: Ieſher, Shobab, and Ardon.

19 And when Azubah was dead, Caleb tooke vnto him Ephrath, which bare him Hur.

*Exod.31.2.

20 And Hur begate Vri, and Vri begate *Bezaleel.

†Heb. tooke.

21 ¶ And afterward Hezron went in to the daughter of Machir, the father of Gilead, whom he †married when he was threeſcore yeres old, and ſhe bare him Segub,

22 And Segub begate Iair, who had three and twenty cities in the land of Gilead.

*Num.32.41 deut.3.14. ioſh.13.30.

23 *And he tooke Geſhur, and Aram, with the townes of Iair, from them, with Kenath, and the townes thereof, euen threeſcore cities. All theſe belonged to the ſonnes of Machir, the father of Gilead.

24 And after that Hezron was dead in Caleb Ephratah, then Abiah Hezrons wife, bare him Aſhur, the father of Tekoa.

25 ¶ And the ſonnes of Ierahmeel the firſt borne of Hezron, were, Ram the firſt borne, and Bunah, and Oren, and Ozem, and Ahiiah.

26 Ierahmeel had alſo another wife, whoſe name was Atarah, ſhe was the mother of Onam.

27 And the ſonnes of Ram the firſt borne of Ierahmeel, were Maaz, and Iamin, and Ekar.

28 And the ſonnes of Onam were, Shammai, and Iada. And the ſonnes of Shammai: Nadab, and Abiſhur.

29 And the name of the wife of Abiſhur was Abihail, and ſhe bare him Ahban, and Molid.

30 And the ſonnes of Nadab: Seled, and Appaim. But Seled died without children.

31 And the ſonnes of Appaim, Iſhi: and the ſonnes of Iſhi, Sheſhan: and the children of Sheſhan, Ahlai.

32 And the ſonnes of Iada the brother of Shammai, Iether, and Ionathan: and Iether died without children.

33 And the ſonnes of Ionathan, Peleth, and Zaza. Theſe were the ſonnes of Ierahmeel.

34 ¶ Now Sheſhan had no ſonnes, but daughters: and Sheſhan had a ſeruant an Egyptian, whoſe name was Iarha.

35 And Sheſhan gaue his daughter to Iarha his ſeruant to wife, and ſhe bare him Attai.

*Chap.11.41

36 And Attai begate Nathan, and Nathan begate *Zabad,

37 And Zabad begate Ephlal, and Ephlal begate Obed,

38 And Obed begate Iehu, and Iehu begate Azariah,

39 And Azariah begate Helez, and Helez begate Eleaſah,

40 And Eleaſah begate Siſamai, and Siſamai begate Shallum,

41 And Shallum begate Iekamiah, and Iekamiah begat Eliſhama.

42 ¶ Now the ſonnes of Caleb the brother of Ierahmeel were, Meſha his firſt borne, which

was the father of Ziph: and the ſonnes of Mareſha the father of Hebron.

43 And the ſonnes of Hebron: Korah, and Tappuah, and Rekem, and Shema.

44 And Shema begat Raham, the father of Iorkoam: and Rekem begate Shammai.

45 And the ſonne of Shammai was Maon: and Maon was the father of Beth-zur.

46 And Ephah Calebs concubine bare Haran, & Moza, and Gazez: & Haran begat Gazez.

47 And the ſonnes of Iahdai: Regem, and Iotham, and Geſhan, aud Pelet, and Ephah, and Shaaph.

48 Maacha Calebs concubine bare Sheber, and Tirhanah.

49 She bare alſo Shaaph the father of Madmannah, Sheua the father of Machbenah and the father of Gibea: And the daughter of Caleb *was Achſah.

*Ioſh.15.17.

50 ¶ Theſe were the ſonnes of Caleb the ſonne of Hur, the firſt borne of Ephrath: Shobal the father of Kiriath-iearim,

51 Salma the father of Bethlehem: Hareph the father of Beth-gader.

52 And Shobal the father of Kiriath-iearim, had ſonnes ‖Haroe, and ‖halfe of the Manahethites.

‖Or, *Reaiah, chap.4.2.*
‖Or, *halfe of the Menuchites. Or, Hatſiham-menuchoth.*

53 And the families of Kiriath-iearim, the Ithrites, and the Puhites, and the Shumathites, and the Miſhraites: of them came the Zareathites: and the Eſhtaulites.

54 The ſonnes of Salmah: Beth-lehem, and the Netophathites, ‖Ataroth, the houſe of Ioab, and halfe of the Manahethites, the Zorites.

‖Or, *Atarites, or, crownes of the houſe of Ioab.*

55 And the families of the Scribes which dwelt at Iabez: the Tirathites, the Shimeathites, and Suchathites. Theſe are the *Kenites that came of Hemath, the father of the houſe of *Rechab.

*Iudg.1.16.

CHAP. III.

1 The ſonnes of Dauid. 10 His line to Zedekiah. 17 The ſucceſſours of Ieconiah.

NOw theſe were the ſonnes of Dauid, which were borne vnto him in Hebron. The firſt borne *Amnon, of Ahinoam the *Ieſreeliteſſe: the ſecond ‖Daniel, of Abigail the Carmeeliteſſe.

*Iere.35.2.
*2.Sam.3.2.
*Ioſh.15.56.
‖Or, *Chileab, 2.ſam.3.3.*

2 The third, Abſalom the ſonne of Maacha, the daughter of Talmai king of Geſhur: the fourth, Adoniah the ſonne of Haggith:

3 The fifth, Shephatia of Abital: the ſixth, Ithream by *Eglah his wife.

*2.Sam.3.5.

4 Theſe ſixe were borne vnto him in Hebron, and there hee reigned ſeuen yeeres, and ſixe moneths: and in Ieruſalem he reigned thirtie and three yeeres.

5 *And theſe were borne vnto him in Ieruſalem. ‖Shimea, and Shobab, and Nathan, and Solomon, foure, of ‖Bathſhua the daughter of ‖Ammiel.

*2.Sam.5.14.
‖Or, *Shammua, 2.Sam.5.14.*
‖Or, *Bethſabe, 2.Sam.11.13.*
‖Or, *Eliam, 2.Sam.11.3.*

6 Ibhar alſo, and ‖Eliſhama, and Eliphelet,

‖Or, *Eliſhua, 2.Sam.5.15.*

7 And Noga, and Nepheg, and Iaphia,

8 And Eliſhama, and ‖Eliada, and Eliphelet, nine.

‖Or, *Beliada, 1.Chron.14.7.*

9 Theſe were all the ſonnes of Dauid: beſide the ſonnes of the concubines, and Tamar *their ſiſter.

*2.Sam.13.1.

10 ¶ And Solomons ſonne was *Rehoboam: ‖Abia his ſonne: Aſa his ſonne: Iehoſhaphat his ſonne:

*1.Kin.11.43 and 15.8.
‖Or, *Abiam, 1.King.15.1.*

11 Ioram his ſonne: ‖Ahaziah his ſonne: Ioaſh his ſonne:

‖Or, *Azariah, 2.chron.22.6. and 21.17.*

12 Amaziah his ſonne: ‖Azariah his ſonne: Iotham his ſonne:

‖Or, *Vzziah, 2 King.15.30*

13 Ahaz his ſonne: Hezekiah his ſonne: Manaſſeh his ſonne:

14 Amon his ſonne: Ioſiah his ſonne.

15 And the ſonnes of Ioſiah were: the firſt borne ‖Iohanan, the ſecond ‖Ioakim, the third ‖Zedekiah, the fourth Sallum.

‖Or, *Ioachaz, 2.King.23.30.*
‖Or, *Eliakim, 2 King.23.34.*
‖Or, *Mathania, 2.King.24.17.*

16 And the ſonnes of *Ioakim: ‖Ieconiah his ſonne, ‖Zedekiah his ſonne.

*Matt.1.11.
‖Or, *Iehoiachin 1.King.24.6.*
‖Or, *Coniah, Iere.22.24.*

17 ¶ And the ſonnes of ‖Ieconiah, Aſſir, †Salathiel *his ſonne,

†*Heb. Shealtiel.*
*2.Kin.24.17 *being his vncle.*

18 Malchiram alſo, and Pedaiah, and Shenazar, Iecamiah, Hoſama, and Nedabiah.

19 And the ſonnes of Pedaiah were Zerubbabel, and Shimei: and the ſonne of Zerubbabel, Meſhullam, and Hananiah, and Shelomith their ſiſter.

*Matt.1.12.

20 And Hazubah, and Ohel, and Berechiah, and Haſadiah, Iuſhabheſed, fiue.

21 And the ſonnes of Hananiah, Pelatiah, and Ieſaiah: the ſonnes of Rephaiah, the ſonnes of Arnan, the ſonnes of Obadiah, the ſonnes of Sechaniah.

22 And the ſonnes of Sechaniah, Semaiah: and the ſonnes of Semaiah, Hattuſh, & Igeal, and Bariah, and Neariah, and Shaphat, ſixe.

23 And the ſonnes of Neariah: Elioenai, and †Hezekiah, and Azrikam, three.

†*Heb. Hiskiiah.*

24 And the ſonnes of Elioenai, were: Hodaiah, and Eliaſhib, and Pelaiah, and Akkub, and Iohanan, and Dalaiah, and Anani, ſeuen.

CHAP. IIII.

1. 11 The poſteritie of Iudah by Caleb the ſonne of Hur. 5 Of Aſhur the poſthumus ſonne of Hezron. 9 Of Iabez, and his prayer. 21 The poſteritie of Shelah. 24 The poſteritie and cities of Simeon. 39 Their conqueſt of Gedor, and of the Amalekites in mount Seir.

THe ſonnes of Iudah: *Pharez, Hezron, and ‖Carmi, and Hur, and Shobal.

*Gen.38.29. and 46.12.
‖Or, *Chelubai, Chap.2.9. or Caleb, chap.2.18.*

2 And ‖Reaiah, the ſonne of Shobal begate Iahath, and Iahath begat Ahumai, and Lahad. Theſe are the families of the Zorathites.

‖Or, *Haroe, chap.2.52.*

3 And theſe were of the father of Etam: Iezreel and Iſhma, and Idbaſh: and the name of their ſiſter was Hazelelponi.

4 And Penuel the father of Gedor, and Ezer the father of Huſhah. Theſe are the ſonnes of Hur, the firſt borne of Ephratah, the father of Bethlehem.

5 ¶ And *Aſhur the father of Tekoa, had two wiues: Helah, and Naarah.

*Chap.2.24.

6 And Naarah bare him Ahuſam, and Hepher, and Temeni, and Haaſhtari. Theſe were the ſonnes of Naarah.

7 And the ſonnes of Helah were Zereth, and Zoar, and Ethnan.

8 And Coz begate Anub, and Zobebah, and the families of Aharhel, the ſonne of Harum.

9 ¶ And Iabez was more honourable then his brethren: & his mother called his name ‖Iabez, ſaying, Becauſe I bare him with ſorrow.

‖ *That is, ſorrowfull.*

10 And Iabez called on the God of Iſrael, ſaying, †Oh that thou wouldeſt bleſſe mee indeed, and inlarge my coaſt, and that thine hand might be with me, & that thou wouldeſt †keepe mee

†*Heb. If thou wilt, &c.*
†*Heb. doe me.*

me from euill, that it may not grieue mee. And God granted him that which he requeſted.

11 ¶ And Chelub the brother of Shuah, begate Mehir, which was the father of Eſhton.

12 And Eſhton begate Beth-rapha, and Paſeah, and Tehinnah the father of || Ir-nahaſh. These are the men of Rechah.

|| Or, the citie of Nahaſh.

13 And the ſonnes of Kenaz: Othniel, and Saraia: and the ſonnes of Othniel, || Hathath.

14 And Meonothai begat Ophrah: and Seraiah begat Ioab, the father of the || valley of || Charaſim, for they were craftſmen.

|| Or, Hathath, and Meonothai, who begate, &c.
|| Or, inhabitants, of the valley.
|| That is, craftſmen.

15 And the ſonnes of Caleb the ſonne of Iephunneh: Iru, Elah, and Naam, and the ſonnes of Elah, || euen Kenaz.

|| Or, Vknaz.

16 And the ſonnes of Iehaleleel: Ziph, and Ziphah, Tiria, and Aſareel.

17 And the ſonnes of Ezra were: Iether, and Mered, and Epher, and Ialon: and ſhee bare Miriam, and Shammai and Iſhbah the father of Eſhtemoa.

18 And his wife || Iehudiiah bare Iered the father of Gedor, and Heber the father of Socho, and Iekuthiel the father of Zanoah. And theſe are the ſonnes of Bithiah the daughter of Pharaoh, which Mered tooke.

|| Or, the Ieweſſe

19 And the ſonnes of his wife || Hodiah, the ſiſter of Naham the father of Keilah, the Garmite, and Eſhtemoa the Maachathite.

|| Or, Iehudiiah, mentioned before.

20 And the ſonnes of Simeon were: Amnon, and Rinnah, Ben-hanan, and Tilon. And the ſonnes of Iſhi were: Zoheth and Ben-zoheth.

21 ¶ The ſonnes of Shelah * the ſonne of Iudah were: Er the father of Lecah, and Laadah the father of Mareſhah, and the families of the houſe of them that wrought fine linnen, of the houſe of Aſhbea.

* Gen. 38. 1, 5

22 And Iokim, and the men of Chozeba, and Ioaſh, and Saraph, who had the dominion in Moab, and Iaſhubi Lehem. And theſe are ancient things.

23 Theſe were the Potters, and thoſe that dwelt amongſt plants and hedges. There they dwelt with the king for his worke.

24 ¶ The ſonnes of Simeon were: || Nemuel, and Iamin, Iarib, Zerah, and Shaul.

|| Or, Iemuel, Gen. 46. 10. Exod. 6. 15.

25 Shallum his ſonne: Mibſam his ſonne: Miſhma his ſonne.

26 And the ſonnes of Miſhma: Hamuel his ſonne, Zacchur his ſonne, Shimei his ſonne.

27 And Shimei had ſixteene ſonnes, and ſixe daughters, but his brethren had not many children, neither did all their family multiply † like to the children of Iudah.

† Hebr. vnto.

28 And they dwelt at * Beer-ſheba, and Moladah, and Hazar-ſhual,

* Ioſh. 19. 2.

29 And at || Bilha, & at Ezem, and at || Tolad,

30 And at Bethuel, and Hormah & at Ziklag,

31 And at Beth-marcaboth, & || Hazar-Suſim, and at Bethbirei, and at Shaaraim. Theſe were their cities, vnto the reigne of Dauid.

|| Or, Bela, Ioſh. 19. 3.
|| Or, Eltolad, Ioſh. 19. 4.
|| Or, Hazar-Suſa, Ioſh. 19. 5

32 And their villages were: || Etam, and Ain, Rimmon, and Tochen, and Aſhan, fiue cities.

|| Or, Ether, Ioſh. 19. 7.

33 And all their villages that were round about the ſame cities, vnto || Baal. Theſe were their habitations, and their || genealogie:

|| Or, Baalath-Beer, Ioſh. 19. 8
|| Or, as they diuided themſelues by nations among them.

34 And Meſhobab, and Iamlech, and Ioſhah the ſonne of Amaziah,

35 And Ioel, and Iehu the ſonne of Ioſibia, the ſonne of Seraia, the ſonne of Aſiel,

36 And Elioenai, & Iaakobah, and Ieſohaiah, and Aſaiah, & Adiel, and Ieſimiel, and Benaiah,

37 And Ziza the ſonne of Shiphi, the ſonne of Allon, the ſonne of Iedaia, the ſon of Shimri, the ſonne of Shemaiah.

38 Theſe † mentioned by their names, were Princes in their families, and the houſe of their fathers increaſed greatly.

† Hebr. comming.

39 ¶ And they went to the entrance of Gedor, euen vnto the Eaſt ſide of the valley, to ſeeke paſture for their flockes.

40 And they found fat paſture and good, and the land was wide, and quiet, and peaceable: for they of Ham had dwelt there of old.

41 And theſe written by name, came in the dayes of Hezekiah king of Iudah, and ſmote their tents, & the habitations that were found there, and deſtroyed them vtterly vnto this day, and dwelt in their roumes: becauſe there was paſture there for their flockes.

42 And ſome of them, euen of the ſonnes of Simeon, fiue hundred men, went to mount Seir, hauing for their captaines Pelatiah, and Neariah, and Rephaiah, and Vzziel, the ſonnes of Iſhi.

43 And they ſmote the reſt of the Amalekites that were eſcaped, and dwelt there vnto this day.

CHAP. V.

1 The line of Reuben (who loſt his birthright) vnto the captiuitie. 9 Their habitation and conqueſt of the Hagarites. 11 The chiefe men, and habitations of Gad. 18 The number and conqueſt of Reuben, Gad, and the halfe tribe of Manaſſeh. 23 The habitations and chiefe men of that halfe tribe. 25 Their captiuitie for their ſinne.

NOw the ſonnes of Reuben the firſt borne of Iſrael, (for * hee was the firſt borne, but, foraſmuch as he defiled his fathers bed, his birthright was giuen vnto the ſonnes of Ioſeph the ſonne of Iſrael: and the genealogie is not to be reckoned after the birthright.

* Gen. 35. 22. and 49. 4.

2 For * Iudah preuailed aboue his brethren, and of him came the * chiefe || rulers, but the birthright was * Ioſephs.)

* Gen. 49. 9, 10.
* Mich. 5. 2. matth. 2. 6.
|| Or, prince.

3 The * ſonnes I ſay, of Reuben the firſt borne of Iſrael were: Hanoch, and Pallu, Ezron, and Carmi.

* Gen. 46. 9. exod. 6. 14. num. 26. 5.

4 The ſonnes of Ioel: Shemaiah his ſonne: Gog his ſonne: Shimei his ſonne:

5 Micah his ſonne: Reaia his ſonne: Baal his ſonne:

6 Beerah his ſonne: whom || Tilgath-pilneſer king of Aſſyria, caried away captiue: Hee was Prince of the Reubenites.

|| Or, Tiglath-pilneſer, 2. king 15. 22. & 16. 7

7 And his brethren by their families (when the genealogie of their generations was reckoned) were the chiefe, Ieiel, and Zechariah,

8 And Bela the ſonne of Azah, the ſonne of || Shema, the ſonne of Ioel, who dwelt in * Aroer, euen vnto Nebo, and Baalmeon.

|| Or, Shemaiah, verſe 4.
* Ioſh. 13. 15, 16.

9 And Eaſtward hee inhabited vnto the entring in of the wilderneſſe, from the riuer Euphrates: becauſe their cattell were multiplied in the land of Gilead.

10 And in the dayes of Saul, they made warre with the Hagarites, who fell by their hand: and they dwelt in their tents † throughout all the Eaſt land of Gilead.

† Heb. vpon all the face of the Eaſt.

11 ¶ And the children of Gad dwelt ouer againſt them, in the land of * Baſhan vnto Salchah.

* Ioſh. 13. 11.

12 Ioel the chiefe, and Shapham the next: and Iaanai, and Shaphat in Baſhan.

13 And their brethren of the houſe of their fathers, were: Michael, and Meſhullam, and Sheba, and Iorai, and Iachan, and Zia, and Heber, ſeuen.

14 Theſe are the children of Abihail the ſonne of Huri, the ſonne of Iaroah, the ſonne of Gilead, the ſonne of Michael, the ſonne of Ieſhiſhai, the ſonne of Iahdo, the ſonne of Buz:

15 Ahi the ſonne of Abdiel, the ſonne of Guni, chiefe of the houſe of their fathers.

16 And they dwelt in Gilead in Baſhan, and in her townes, and in all the ſuburbs of * Sharon, vpon † their borders.

*Chap.27.29
†*Heb. their goings forth.*

17 All theſe were reckoned by genealogies in the dayes of Iotham * king of Iudah, and in the dayes of Ieroboam king of Iſrael.

*2.Kings 15.5,32.

18 ¶ The ſonnes of Reuben, and the Gadites, and halfe the Tribe of Manaſſeh, of † valiant men, men able to beare buckler and ſword, and to ſhoot with bow, and ſkilfull in warre, were foure and fourtie thouſand, ſeuen hundred and threeſcore, that went out to the warre.

†*Heb. ſonnes of valour.*

19 And they made warre with the Hagarites, with * Ietur, and Nephiſh, and Nodab.

*Gen.25.15.

20 And they were helped againſt them, and the Hagarites were deliuered into their hand, and all that were with them: for they cryed to God in the battel, and he was intreated of them, becauſe they put their truſt in him.

21 And they † tooke away their cattel: of their camels fiftie thouſand, and of ſheepe two hundred and fiftie thouſand, and of aſſes two thouſand, and of † men an hundred thouſand.

†*Heb. led captiue.*
†*Heb. ſoules of men, as num.* 31.35.

22 For there fell downe many ſlaine, becauſe the warre was of God. And they dwelt in their ſteads vntill the captiuitie.

23 ¶ And the children of the halfe Tribe of Manaſſeh dwelt in the land: they encreaſed from Baſhan vnto Baal-Hermon, and Senir, and vnto mount Hermon.

24 And theſe were the heads of the houſe of their fathers, euen Epher, and Iſhi, and Eliel, and Azriel, and Ieremiah, and Hodauiah, and Iahdiel, mightie men of valour, † famous men, and heads of the houſe of their fathers.

†*Heb. men of names.*

25 ¶ And they tranſgreſſed againſt the God of their fathers, and went * a whoring after the gods of the people of the land, whom God deſtroyed before them.

*2.King.17.7

26 And the God of Iſrael ſtirred vp the ſpirit of * Pul king of Aſſyria, and the ſpirit of Tilgath-pilneſer king of Aſſyria, and he caried them away (euen the Reubenites, and the Gadites, and the halfe tribe of Manaſſeh:) and brought them vnto * Halah, and Habor, and Hara, and to the riuer Gozan, vnto this day.

*2.King.15.19.
*2.King.17.6

CHAP. VI.

1 The ſonnes of Leui. 4 The line of the Prieſts vnto the captiuitie. 16 The families of Gerſhom, Merari, and Kohath. 49 The office of Aaron and his line vnto Ahimaaz. 54 The cities of the Prieſtes and Leuires.

THe ſonnes of Leui: * ‖ Gerſhon, Kohath and Merari.

*Gen.46.11. exod.6.17.
‖*Or, Gerſhom, ver.*16.

2 And the ſonnes of Kohath: Amram, Izahar, and Hebron, and Vzziel.

3 And the children of Amram: Aaron, and Moſes, and Miriam. The ſonnes alſo of Aaron: * Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithmar.

*Leuit.10.1.

4 ¶ Eleazar begate Phinehas, Phinehas begate Abiſhua,

5 And Abiſhua begate Bukki, and Bukki, begate Vzzi,

6 And Vzzi begate Zerahiah, and Zerahiah begate Meraioth,

7 Meraioth begate Amariah, and Amariah begate Ahitub,

8 And * Ahitub begate Zadok, and Zadok begate Ahimaaz,

*2.Sam.15.27.

9 And Ahimaaz begat Azariah, and Azariah begate Iohanan,

10 And Iohanan begate Azariah, (he it is that executed the Prieſts office, in † the * temple that Solomon built in Ieruſalem)

†*Hebr. in the houſe.*
*2.Chron.3. 1.king.6.

11 And Azariah begate Amariah, and Amariah begate Ahitub,

12 And Ahitub begate Zadok, and Zadok begate ‖ Shallum.

‖*Or, Meſhullam 1.chron.*9.11.

13 And Shallum begate Hilkiah, and Hilkiah begate Azariah,

14 And Azariah begate * Seraiah, and Seraiah begate Iehozadak,

*Neh.11.11.

15 And Iehozadak went into captiuitie, * when the LORD caried away Iudah and Ieruſalem by the hand of Nebuchad-nezzar.

*2.Kin.25.18

16 ¶ The ſons of Leui: * ‖ Gerſhom, Kohath, and Merari.

*Exod.6.17.
‖*Or, Gerſhon, ver.*1.

17 And theſe be the names of the ſonnes of Gerſhom: Libni, and Shimei.

18 And the ſonnes of Kohath were: Amram, and Izhar, and Hebron, and Vzziel.

19 The ſonnes of Merari: Mahli, and Muſhi. And theſe are the families of the Leuites, according to their fathers.

20 Of Gerſhom: Libni his ſonne, Iahath his ſonne, * Zimmah his ſonne,

*Verſe 42.

21 ‖ Ioah his ſonne, ‖ Iddo his ſonne, Zerah his ſonne, Ieaterai his ſonne,

‖*Or, Ethan, verſe* 42.
‖*Or, Adaia, ver.*41.

22 The ſonnes of Kohath: ‖ Amminadab his ſonne, Korah his ſonne, Aſſir his ſonne,

‖*Or, Izahar, ver.*2,18.

23 Elkanah his ſonne, and Ebiaſaph his ſonne, and Aſſir his ſonne,

24 Tahath his ſonne, Vriel his ſonne, Vzziah his ſonne, and Shaul his ſonne.

25 And the ſonnes of Elkanah: * Amaſai, and Ahimoth.

*See 35.and 36.verſes.

26 As for Elkanah: the ſonnes of Elkanah, ‖ Zophai his ſonne, and Nahath his ſonne,

‖*Or, Zuph, 1.Sam.*1.1.

27 Eliab his ſonne, Ieroham his ſonne, Elkanah his ſonne.

28 And the ſonnes of Samuel: the firſt borne ‖ Vaſhni, and Abiah.

‖*Called alſo Ioel, ver.*33. & 1.*Sam.*8.2.

29 The ſonnes of Merari: Mahli, Libni his ſonne, Shimei his ſonne, Vzza his ſonne,

30 Shimea his ſonne, Haggiah his ſonne, Aſaiah his ſonne.

31 And theſe are they, whom Dauid ſet ouer the ſeruice of ſong in the houſe of the Lord, after that the * Arke had reſt.

*Chap.16.1.

32 And they miniſtred before the dwelling place of the Tabernacle of yͤ Congregation, with ſinging, vntill Solomon had built the houſe of the LORD in Ieruſalem: and then they waited on their office, according to their order.

33 And theſe are they that † waited with their children of the ſonnes of the Kohathites, Heman a ſinger: the ſonne of Ioel, the ſonne of Shemuel,

†*Heb. ſtood.*

34 The ſonne of Elkanah, the ſonne of Ieroham,

ham, the ſonne of Eliel, the ſonne of Toah.

35 The ſonne of Zuph, the ſonne of Elkanah, the ſonne of Mahath, the ſonne of Amaſai,

36 The ſonne of Elkanah, the ſonne of Ioel, the ſonne of Azariah, the ſonne of Zephaniah,

*Exod.6.24.

37 The ſonne of Tahath, the ſonne of Aſſir, the ſonne of * Ebiaſaph, the ſonne of Korah.

38 The ſonne of Izhar, the ſonne of Kohath, the ſonne of Leui, the ſonne of Iſrael.

39 And his brother Aſaph (who ſtood on his right hand) euen Aſaph the ſonne of Berachiah, the ſonne of Shimea.

40 The ſonne of Michael, the ſon of Baaſiah, the ſonne of Melchiah,

41 The ſonne of Ethni, the ſonne of Zerah, the ſonne of Adaiah,

42 The ſonne of Ethan, the ſonne of Zimmah, the ſonne of Shimei,

43 The ſonne of Iahath, the ſonne of Gerſhom, the ſonne of Leui.

|| Or, Kuſhaiah, chap.15.17.

44 And their brethren the ſonnes of Merari, ſtood on the left hand: Ethan the ſonne of || Kiſhi, the ſonne of Abdi, the ſonne of Malluch.

45 The ſonne of Haſhabiah, the ſonne of Amaziah, the ſonne of Hilkiah,

46 The ſonne of Amzi, the ſonne of Bani, the ſonne of Shamer,

47 The ſonne of Mahli, the ſonne of Muſhi, the ſonne of Merari, the ſonne of Leui.

48 Their brethren alſo the Leuites were appointed vnto all manner of ſeruice of the Tabernacle of the houſe of God.

*Leuit.1.9.
*Exod.30.7.

49 ¶ But Aaron, and his ſonnes offered * vpon the altar of the burnt offering, and * on the altar of incenſe, and were appointed for all the worke of the place moſt holy, and to make an atonement for Iſrael, according to all that Moſes the ſeruant of God had commanded.

50 And theſe are the ſonnes of Aaron: Eleazar his ſonne, Phinehas his ſonne, Abiſhua his ſonne,

51 Bukki his ſonne, Vzzi his ſonne, Zerahiah his ſonne,

52 Meraioth his ſonne, Amariah his ſonne, Ahitub his ſonne,

53 Zadok his ſonne, Ahimaaz his ſonne.

54 ¶ Now theſe are their dwelling places throughout their caſtles in their coaſts, of the ſonnes of Aaron, of the families of the Kohathites: for theirs was the lot.

55 And they gaue them Hebron in the land of Iudah, and the ſuburbs thereof round about it,

56 But the fields of the city, and the villages thereof, they gaue to Caleb the ſonne of Iephunneh.

57 And to the ſonnes of Aaron they gaue the cities of Iudah, namely Hebron the city of refuge, and Libna with her ſuburbes, and Iattir, and Eſhtemoa, with their ſuburbes,

|| Or, Holon, Ioſh.21.15.

58 And || Hilen with her ſuburbes, Debir with her ſuburbes,

|| Or, Ain, Ioſh.21.16.

59 And || Aſhan with her ſuburbes, and Bethſhemeſh with her ſuburbes.

|| Or, Almon, Ioſh.21.18.

60 And out of the tribe of Beniamin, Geba with her ſuburbes, and || Alemeth with her ſuburbes, Anathoth with her ſuburbes. All their cities throughout their families were thirteene cities.

*Ioſh.21.5.

61 And vnto the ſonnes of Kohath, which were left of the familie of that tribe, were cities giuen out of the halfe tribe, namely, out of the halfe tribe of Manaſſeh by * lot, ten cities.

62 And to the ſonnes of Gerſhom throughout their families, out of the tribe of Iſſachar, and out of the tribe of Aſher, and out of the tribe of Naphtali, and out of the tribe of Manaſſeh in Baſhan, thirteene cities.

*Ioſh.21.7, 34.

63 Vnto the ſonnes of Merari were giuen by lot throughout their families, out of the tribe of Reuben, and out of the tribe of Gad, and out of the tribe of Zebulun * twelue cities.

64 And the children of Iſrael gaue to the Leuites theſe cities, with their ſuburbs.

65 And they gaue by lot out of the tribe of the children of Iudah, and out of the tribe of the children of Simeon, and out of the tribe of the children of Beniamin, theſe cities, which are called by their names.

66 And the reſidue of the families of the ſonnes of Kohath had cities of their coaſts, out of the tribe of Ephraim.

*Ioſh.21.21.

67 * And they gaue vnto them of the cities of refuge, Shechem in mount Ephraim, with her ſuburbs: they gaue alſo Gezer with her ſuburbs.

68 And Iokmeam with her ſuburbs, and Beth-horon with her ſuburbs.

69 And Aialon with her ſuburbs, and Gath-rimmon with her ſuburbs.

70 And out of the halfe tribe of Manaſſeh, Aner with her ſuburbs, and Bileam with her ſuburbs, for the familie of the remnant of the ſonnes of Kohath.

71 Vnto the ſonnes of Gerſhom, were giuen out of the family of the halfe tribe of Manaſſeh, Golan in Baſhan with her ſuburbs, and Aſhtaroth with her ſuburbs,

72 And out of the tribe of Iſſachar, Kedeſh with her ſuburbs, Daberath with her ſuburbs,

73 And Ramoth with her ſuburbs, and Anem with her ſuburbs.

74 And out of the tribe of Aſher, Maſhal with her ſuburbs, and Abdon with her ſuburbs,

75 And Hukok with her ſuburbs, and Rehob with her ſuburbs.

76 And out of the tribe of Naphtali, Kedeſh in Galilee, with her ſuburbs, and Hammon with her ſuburbs, and Kiriathaim with her ſuburbs.

77 Vnto the reſt of the children of Merari were giuen out of the tribe of Zebulun, Rimmon with her ſuburbs, Tabor with her ſuburbs.

|| Or, Bozor, Ioſh.21.35.

78 And on the other ſide Iorden, by Iericho, on the Eaſt ſide of Iorden, were giuen them out of the tribe of Reuben, || Bezer in the wilderneſſe with her ſuburbs, & Iahzah with her ſuburbs,

79 Kedemoth alſo with her ſuburbs, and Mephaath with her ſuburbs.

80 And out of the tribe of Gad, Ramoth in Gilead with her ſuburbs, and Mahanaim with her ſuburbs,

81 And Heſhbon with her ſuburbs, and Iazer with her ſuburbs.

CHAP. VII.

1 The ſonnes of Iſſachar, 6 Of Beniamin, 13 Of Naphtali, 14 Of Manaſſeh, 20, 24 And of Ephraim. 21 The calamitie of Ephraim by the men of Gath, 23 Beriah is borne. 28 Ephraims habitations, 30 The ſonnes of Aſher.

*Gen.46.13 num.26.23.

NOw the ſonnes of Iſſachar were, * Tola, and Puah, Iaſhub, and Shimron, foure.

2 And the ſonnes of Tola: Vzzi, and Rephaiah, and Ieriel, and Iahmai, and Iibſam, and Shemuel, heads of their

* 2.Sam.24. 1, 2.

their fathers houſe, to wit, of Tola, they were valiant men of might in their generations,* whoſe number was in the dayes of Dauid, two & twenty thouſand and ſixe hundred.

3 And the ſonnes of Vzzi, Izrahiah: and the ſonnes of Izrahiah, Michael, and Obadiah, and Ioel, Iſhiah, fiue: all of them chiefe men.

4 And with them, by their generations, after the houſe of their fathers, were bands of ſouldiers for warre, ſixe and thirty thouſand men: for they had many wiues and ſonnes.

5 And their brethren among all the families of Iſſachar, were men of might, reckoned in all by their genealogies, foureſcore & ſeuen thouſand.

* Gen.46.21.

6 ¶ The ſonnes of * Beniamin: Bela, and Becher, and Iediael, three.

7 And the ſonnes of Bela: Ezbon, and Vzzi, and Vzziel, and Ierimoth, and Iri, fiue, heads of the houſe of their fathers, mightie men of valour, and were reckoned by their genealogies, twenty and two thouſand, and thirty and foure.

8 And the ſonnes of Becher: Zemira, and Ioaſh, and Eliezer, and Elioenai, and Omri, and Ierimoth, and Abiah, and Anathoth, and Alameth. All theſe are the ſonnes of Becher.

9 And the number of them, after their genealogie by their generations, heads of the houſe of their fathers, mightie men of valour, was twentie thouſand and two hundred.

10 The ſonnes alſo of Iediael, Bilhan: and the ſonnes of Bilhan, Ieuſh, and Beniamin, and Ehud, and Chenaanah, and Zethan, and Tharſhiſh, and Ahiſhahar.

11 All theſe the ſonnes of Iediael, by the heads of their fathers, mighty men of valour, were ſeuenteene thouſand and two hundred ſouldiers, fit to goe out for warre and battaile.

‖ Or, Iri, verſ.7.
‖ Or, Ahiram, num.26.38.

12 Shuppim alſo, and Huppim, the children of ‖ Ir, and Huſhim, the ſonnes of ‖ Aher.

13 ¶ The ſonnes of Naphtali, Iahziel, & Guni, & Gezer, & Shallum, the ſonnes of Bilhah.

14 ¶ The ſons of Manaſſeh: Aſhriel, whom ſhe bare (but his concubine the Aramiteſſe, bare Machir, the father of Gilead.

15 And Machir tooke to wife the ſiſter of Huppim and Shuppim, whoſe ſiſters name was Maachah) and the name of the ſecond was Zelophehad: and Zelophehad had daughters.

16 And Maachah the wife of Machir bare a ſonne, and ſhe called his name Pereſh, and the name of his brother was Shereſh, and his ſonnes were Vlam and Rakem.

* 1.Sam.12. 11.

17 And the ſonnes of Vlam, * Bedan. Theſe were the ſonnes of Gilead, the ſonne of Machir, the ſonne of Manaſſeh.

18 And his ſiſter Hammoleketh bare Iſhod, and Abiezer, and Mahalah.

19 And the ſonnes of Shemida were: Ahian, and Shechem, and Likhi, and Aniam.

20 ¶ And the ſonnes of Ephraim: Shuthelah: and Bered his ſonne, and Tahath his ſon, and Eladah his ſonne, and Tahath his ſonne,

21 ¶ And Zabad his ſonne, and Shuthelah his ſonne, and Ezer, and Elead, whom the men of Gath, that were borne in that land, ſlew, becauſe they came downe to take away their cattel.

22 And Ephraim their father mourned many dayes, and his brethren came to comfort him.

23 ¶ And when hee went in to his wife, ſhe conceiued & bare a ſon, and he called his name Beriah, becauſe it went euill with his houſe.

24 (And his daughter was Sherah, who built Bethoron the nether, and the vpper, and Vzzen Sherah.)

25 And Rephah was his ſonne, alſo Rezeph, and Telah his ſonne, and Tahan his ſonne,

26 Laadan his ſonne, Amihud his ſonne, Eliſhama his ſonne,

‖ Or, Nun. numb.13.9.

27 ‖ Non his ſonne, Iehoſhua his ſonne.

* Ioſh.16.7.
† Hebr. daughters.

28 ¶ And their poſſeſſions and habitations were, Bethel, and the townes thereof, and Eaſtward * Naaran, and Weſtward Gezer with the † townes therof, Shechem alſo and the townes thereof, vnto ‖ Gaza and the townes thereof.

‖ Or, Adaſſa, 1. mac.7.45.
* Ioſh.17.7.
* Ioſh.17. 11.

29 And by the borders of the children of * Manaſſeh, Bethſhean and her townes, Taanach and her townes, * Megiddo and her townes, Dor and her townes. In theſe dwelt the children of Ioſeph the ſonne of Iſrael.

* Gen.46.17.

30 ¶ * The ſonnes of Aſher: Imnah, and Iſuah, and Iſhuai, and Beriah, and Serah their ſiſter.

21 And the ſonnes of Beriah: Heber, and Malchiel, who is the father of Birzauith.

32 And Heber begate Iaphlet, and Shomer, and Hotham, and Shuah their ſiſter.

33 And the ſonnes of Iaphlet: Paſach, and Bimhal, and Aſhuath. Theſe are the children of Iaphlet.

34 And the ſonnes of Shamer: Ahi, and Rohgah, Iehubbah, and Aram.

35 And the ſonne of his brother, Helem: Zophah, and Imna, and Sheleſh, and Amal.

36 The ſonnes of Zophah: Shuah, and Harnepher, and Shual, and Beri, and Imrah:

37 Bezer, and Hod, and Shamma, and Shilſhah, and Ithran, and Beera.

38 And the ſonnes of Iether: Iephunneh, and Piſpa, and Ara.

39 And the ſonnes of Vlla: Arah, and Haniel, and Rezia.

40 All theſe were the children of Aſher, heads of their fathers houſe, choice and mighty men of valour, chiefe of the princes. And the number throughout the genealogie of them, that were apt to the warre and to battell, was twentie and ſixe thouſand men.

CHAP. VIII.

1 The ſonnes and chiefe men of Beniamin. 33 The ſtocke of Saul and Ionathan.

* Gen. 46.21. num.26.38.

NOw Beniamin begat * Bela his firſt borne, Aſhbel the ſecond, and Aharah the third,

2 Nohah the fourth, and Rapha the fifth.

‖ Or, Ard, Gen.46.21.

3 And the ſonnes of Bela were: ‖ Addar, and Gera, and Abihud,

4 And Abiſhua, and Naaman, and Ahoah,

‖ Or, Shupham, num.26.39.

5 And Gera, & ‖ Shephuphan, and Huram.

* Chap.2.52.

6 And theſe are the ſonnes of Ehud: theſe are the heads of the fathers of the inhabitants of Geba, & they remoued them to * Manahath:

7 And Naaman, and Ahiah, and Gera, hee remooued them, and begate Vzza, and Ahihud.

8 And Shaharaim begate children in the countrey of Moab. After he had ſent them away: Huſhim, and Baara were his wiues.

9 And he begat of Hodeſh his wife, Iobab, and Zibia, and Meſha, and Malcham,

10 And Ieuz, and Shachia, and Mirma. Theſe were his ſonnes, heades of the fathers.

11 And of Huſhim he begat Ahitub, & Elpaal.

12 The ſonnes of Elpaal: Eber, and Miſham,

and Shamed, who built Ono, and Lod with the townes thereof.

13 Beriah alſo and Shema, who were heads of the fathers of the inhabitants of Aialon, who droue away the inhabitants of Gath.

14 And Ahio, Shaſhak, and Ierimoth,

15 And Zebadiah, and Arad, and Ader,

16 And Michael, and Iſpah, and Ioha the ſonnes of Beriah,

17 And Zebadiah, and Meſhullam, and Hezeki, and Heber,

18 Iſhmerai alſo, and Iezliah, and Iobab the ſonnes of Elpaal.

19 And Iakim, and Zichri, and Zabdi,

20 And Elienai, and Zilthai, and Eliel,

21 And Adaiah, and Beraiah, and Shimrath, the ſonnes of ‖ Shimhi,

‖Or, Shema, Verſ.13.

22 And Iſhpan, and Heber, and Eliel,

23 And Abdon, and Zichri, and Hanan,

24 And Hananiah, & Elam, and Antothiiah,

25 And Iphedeiah, and Penuel, the ſonnes of Shaſhak,

26 And Shamſherai, and Shehariah, and Athaliah,

27 And Iareſiah, and Eliah, and Zichri the ſonnes of Ieroham.

28 Theſe were heads of yͤ fathers, by their generations, chiefe men. Theſe dwelt in Ieruſalem.

29 And at Gibeon dwelt the ‖ father of Gibeon, (whoſe * wiues name was Maachah:)

‖Called Iehiel, Chap.9.35.
*Chap.9.35.

30 And his firſt borne ſonne Abdon, and Zur, and Kiſh, and Baal, and Nadab,

31 And Gidor, and Ahio, and ‖ Zacher,

‖Or, Zachariah, chap.9.37.

32 And Mikloth begate ‖ Shimeah. And theſe alſo dwelt with their brethren in Ieruſalem, ouer againſt them.

‖Or, Shimeam, chap.9.38.

33 ¶ And * Ner begate Kiſh, and Kiſh begate Saul, and Saul begate Ionathan, and Malchiſhua, and Abinadab, and ‖ Eſhbaal.

*1.Sam.14.51.
‖Or, Iſhboſheth, 2.Sam.2.8.

34 And the ſonne of Ionathan was ‖ Meribbaal, and Meribbaal begate Micah.

‖Or, Mephiboſheth, 2.Sam.4.4.

35 And the ſonnes of Micah were Pithon, and Melech, and ‖ Tarea, and Ahaz.

‖Or, Tahrea, chap.9.41.

36 And Ahaz begate Iehoadah, and Iehoadah begate Alemeth, and Aſmaueth, and Zimri, and Zimri begate Moza,

37 And Moza begate Binea: Rapha was his ſonne, Elaſa his ſonne, Azel his ſonne:

38 And Azel had ſixe ſonnes, whoſe names are theſe, Azrikam, Bocheru, and Iſhmael, and Sheariah, and Obadiah, and Hanan. All theſe were the ſonnes of Azel.

39 And the ſonnes of Eſhek his brother were Vlam his firſt borne, Iehuſh the ſecond, and Eliphelet the third.

40 And the ſonnes of Vlam were mighty men of valour, archers, and had many ſonnes, and ſonnes ſonnes, an hundred and fifty. All theſe are of the ſonnes of Beniamin.

CHAP. IX.

1 The originall of Iſraels and Iudahs genealogies. 2 The Iſraelites, 10 the Prieſts, 14 and the Leuites, with Nethinims which dwelt in Ieruſalem. 27 The charge of certaine Leuites, 35 The ſtocke of Saul and Ionathan.

SO all Iſrael were reckned by genealogies, & behold, they were written in yͤ booke of yͤ Kings of Iſrael and Iudah, who were caried away to Babylon for their trangreſſion.

2 ¶ Now the firſt inhabitants that dwelt in their poſſeſſions, in their cities, were the Iſraelites, the Prieſts, Leuites, and the Nethinims.

3 And in * Ieruſalem dwelt of the children of Iudah, and of the children of Beniamin, and of the children of Ephraim, and Manaſſeh.

*Nehem.11.1.

4 Vthai the ſonne of Amihud, the ſonne of Omri, the ſonne of Imri, the ſonne of Bani, of the children of Pharez the ſonne of Iudah.

5 And of the Shilonites: Aſaiah the firſt borne, and his ſonnes.

6 And of the ſonnes of Zerah: Ieuel, and their brethren, ſixe hundred and ninetie.

7 And of the ſonnes of Beniamin: Sallu the ſonne of Meſhullam, the ſonne of Hodauiah, the ſonne of Haſenuah,

8 And Ibneiah the ſonne of Ieroham, and Elah the ſonne of Vzzi, the ſonne of Michri, and Meſhullam the ſonne of Shephatiah, the ſonne of Reuel, the ſonne of Ibniiah,

9 And their brethren, according to their generations, nine hundred and fifty & ſixe. All theſe men were chiefe of the fathers in the houſe of their fathers.

10 ¶ And of the Prieſts: Iedaiah, and Iehoiarib, and Iachin,

11 And Azariah the ſonne of Hilkiah, the ſonne of Meſhullam, the ſonne of Zadok, the ſonne of Meraioth, the ſonne of Ahitub the ruler of the houſe of God.

12 And Adaiah the ſonne of Ieroham, the ſonne of Paſhur, the ſonne of Malchiiah, and Maaſia the ſonne of Adiel, the ſonne of Iahzerah the ſonne of Meſhullam, the ſonne of Meſhillemith, the ſonne of Immer.

13 And their brethren, heads of the houſe of their fathers, a thouſand and ſeuen hundred and threeſcore, very † able men for the worke of the ſeruice of the houſe of God.

†Heb. mightie men of valour.

14 And of the Leuites: Shemaiah the ſonne of Haſhub, the ſonne of Azrikam, the ſonne of Haſhabiah, of the ſonnes of Merari.

15 And Bakbakkar, Heresh, and Galal: and Mattaniah the ſonne of Micah, the ſonne of Zichri, the ſonne of Aſaph.

16 And Obadiah the ſonne of Shemaiah, the ſonne of Galal the ſonne of Ieduthun: and Berechiah the ſonne of Aſa, the ſonne of Elkanah, that dwelt in the villages of the Netophathites.

17 And the Porters were Shallum, and Akkub, and Talmon, and Ahiman, and their brethren: Shallum was the chiefe.

18 (Who hitherto waited in the kings gate Eaſtward) they were Porters in the companies of the children of Leui.

19 And Shallum the ſonne of Kore, the ſonne of Ebiaſaph, the ſonne of Korah, and his brethren (of the houſe of his father) the Korahites, were ouer the worke of the ſeruice, keepers of the † gates of the Tabernacle: and their fathers being ouer the hoſte of the LORD, were keepers of the entrie.

†Heb. threſholds.

20 And Phinehas the ſonne of Eleazar was the ruler ouer them in time paſt, and the LORD was with him.

21 And Zechariah the ſonne of Meſhelemiah, was porter of the doore of the Tabernacle of the Congregation.

22 All theſe which were choſen to bee porters in the gates, were two hundred and twelue. Theſe were reckoned by their genealogy in their villages: whom Dauid and Samuel the Seer, † did ordaine in their ‖ ſet office,

†Heb. founded.
‖Or, truſt.

23 So they & their children had the ouerſight

of the gates of the houſe of the LORD, namely, the houſe of the Tabernacle, by wards.

24 In foure quarters were the porters: toward the Eaſt, Weſt, North, and South.

25 And their brethren, which were in their villages, were to come after ſeuen dayes, from time to time with them.

26 For theſe Leuites, the foure chiefe porters, were in their ‖ ſet office, & were ouer the ‖ chambers and treaſuries of the houſe of God.

‖ Or, truſt.
‖ Or, ſtorehouſes.

27 ¶ And they lodged round about the houſe of God, becauſe the charge was vpon them, & the opening thereof euery morning, pertained to thē.

28 And certaine of them had the charge of the miniſtring veſſels, that they ſhould † bring them in and out by tale.

† Heb. bring them in by tale, and cary them out by tale.

29 Some of them alſo were appointed to ouerſee the veſſels, and all the ‖ inſtruments of the Sanctuary, and the fine floure, and the wine, and the oyle, and the frankincenſe, & the ſpices.

‖ Or, veſſels.

30 And ſome of the ſonnes of the Prieſts made * the oyntment of the ſpices.

* Exod. 30.23.

31 And Mattithiah, one of the Leuites, (who was the firſt borne of Shallum the Korahite) had the ‖ ſet office ouer the things that were made ‖ in the pannes.

‖ Or, truſt.
‖ Or, on flat plates, or, ſlices.

32 And other of their brethren of the ſonnes of the Kohathites, were ouer the † Shewbread to prepare it euery Sabbath.

† Heb. bread of ordering.

33 And theſe are the ſingers, chiefe of the fathers of the Leuites, who remaining in the chambers, were free: for † they were imployed in that worke, day and night.

† Heb. vpon them.

34 Theſe chiefe fathers of the Leuites, were chiefe throughout their geneneratio[n]s; theſe dwelt at Jeruſalem.

35 ¶ And in Gibeon dwelt the father of Gibeon, Jehiel, whoſe wiues name was * Maacha:

* Chap. 8.29.

36 And his firſt borne ſonne Abdon, then Zur, and Kiſh, and Baal, and Ner, and Nadab,

37 And Gedor, and Ahio, and Zechariah, and Mikloth.

38 And Mikloth begat Shimeam: and they alſo dwelt with their brethren at Jeruſalem, ouer againſt their brethren.

39 * And Ner begate Kiſh, and Kiſh begate Saul, and Saul begate Jonathan, and Malchiſhua, and Abinadab, and Eſhbaal.

* Chap. 8.33.

40 And the ſonne of Jonathan was Meribbaal: and Meribbaal begate Micah.

41 And the ſonnes of Micah were Pithon, and Melech, and Tahrea, * and Ahaz.

* Chap. 9.35.

42 And Ahaz begate Jarah, and Jarah begat Alemeth, and Azmaueth, and Zimri: and Zimri begate Moza:

43 And Moza begate Binea: and Rephaiah his ſonne, Eleaſah his ſonne, Azel his ſonne.

44 And Azel had ſixe ſonnes, whoſe names are theſe: Azrikam, Bocheru, and Iſmael, and Sheariah, and Obadiah, and Hanan. Theſe were the ſonnes of Azel.

CHAP. X.

1 Sauls ouerthrow and death. 8 The Philiſtines triumph ouer Saul. 11 The kindneſſe of Iabeſh Gilead, towards Saul and his ſonnes. 13 Sauls ſinne, for which the kingdome was tranſlated from him to Dauid.

NOw * the Philiſtines fought againſt Iſrael, and the men of Iſrael fledde from before the Philiſtines, and fell downe ‖ ſlaine in mount Gilboa.

* 1. Sam. 31. 1, 2.
‖ Or, wounded.

2 And the Philiſtines followed hard after Saul, and after his ſonnes, and the Philiſtines ſlew Jonathan, and ‖ Abinadab, and Malchiſhua, the ſonnes of Saul.

‖ Or, Ieſhui. 1. Sam. 14.49.

3 And the battell went ſore againſt Saul, and the † archers † hit him, and he was wounded of the archers.

† Heb. ſhooters with bowes.
† Heb. found him.

4 Then ſaid Saul to his armour-bearer, Draw thy ſword, and thruſt mee through therewith, leſt theſe vncircumciſed come, and ‖ abuſe me: but his armour-bearer would not, for hee was ſore afraid. So Saul tooke a ſword, and fell vpon it.

‖ Or, mocke me.

5 And when his armour-bearer ſaw that Saul was dead, hee fell likewiſe on the ſword, and died.

6 So Saul died, and his three ſonnes, and all his houſe died together.

7 And when all the men of Iſrael that were in the valley, ſaw that they fled, and that Saul and his ſonnes were dead: then they forſooke their cities, and fled, and the Philiſtines came and dwelt in them.

8 ¶ And it came to paſſe on the morrow, when the Philiſtines came to ſtrip the ſlaine, that they found Saul & his ſons fallen in mount Gilboa.

9 And when they had ſtripped him, they tooke his head, and his armour, and ſent into the land of the Philiſtines round about, to carie tidings vnto their idoles, and to the people.

10 And they put his armour in the houſe of their gods, and faſtened his head in the temple of Dagon.

11 ¶ And when all Jabeſh Gilead heard all that the Philiſtines had done to Saul:

12 They aroſe, all the valiant men, and tooke away the body of Saul, and the bodies of his ſonnes, and brought them to Jabeſh, and buried their bones vnder the oke in Jabeſh, and faſted ſeuen dayes.

13 ¶ So Saul died for his tranſgreſſion which he † committed againſt the LORD, * euen againſt the word of the LORD which he kept not, and alſo for aſking counſell of one that had a familiar ſpirit, * to enquire of it:

† Heb. tranſgreſſed.
* 1. Sam. 15. 23.
* 1. Sam. 28.7.

14 And enquired not of the LORD: therefore he ſlew him, and turned the kingdome vnto Dauid the ſonne of † Jeſſe.

† Heb. Iſai.

CHAP. XI.

1 Dauid by a generall conſent is made king at Hebron. 4 He winneth the caſtell of Sion from the Iebuſites, by Ioabs valour. 10 A catalogue of Dauids mightie men.

THen * all Iſrael gathered themſelues to Dauid vnto Hebron, ſaying, Behold, we are thy bone and thy fleſh.

* 2. Sam. 5.1.

2 And moreouer † in time paſt, euen when Saul was king, thou waſt he that leddeſt out and broughteſt in Iſrael: and the LORD thy God ſaid vnto thee, Thou ſhalt ‖ feede my people Iſrael, and thou ſhalt be ruler ouer my people Iſrael.

† Heb. both yeſterday and the third day.
‖ Or, rule.

3 Therefore came all the Elders of Iſrael to the King to Hebron, and Dauid made a couenant with them in Hebron before the LORD, and they anointed Dauid King ouer Iſrael, according to the word of the LORD, † by * Samuel.

† Heb. by the hand of.
* 1. Sam. 16. 13.

4 ¶ And Dauid and all Iſrael * went to Jeruſalem, which is Jebus, where the Jebuſites were the inhabitants of the land.

* 2. Sam. 5.6.

5 And the inhabitants of Iebus ſaid to Dauid, Thou ſhalt not come hither. Neuertheleſſe Dauid tooke the caſtle of Zion, which is the city of Dauid.

6 And Dauid ſaid, Whoſoeuer ſmiteth the Iebuſites firſt, ſhall be † chiefe and captaine. So Ioab the ſonne of Zeruiah went firſt vp, and was chiefe.

†Heb. head.

7 And Dauid dwelt in the caſtle: therefore they called † it the citie of Dauid.

†That is, Zion, 2.Sam.5.7.

8 And hee built the citie round about, euen from Millo round about: and Ioab † repaired the reſt of the citie.

†Heb. reuined.

9 So Dauid † waxed greater and greater: for the LORD of hoſtes was with him.

†Heb. went in going and increaſing.

10 ¶ * Theſe alſo are the chiefe of the mighty men, whom Dauid had, who ‖ ſtrengthened themſelues with him in his kingdome, and with all Iſrael, to make him king according to the word of the LORD, concerning Iſrael.

*2.Sam.23.8.

‖Or, held ſtrongly with him.

11 And this is the number of the mighty men, whom Dauid had: Iaſhobeam ‖ an Hachmonite, the chiefe of the captaines: hee lift vp his ſpeare againſt three hundred ſlaine by him at one time.

‖Or, ſonne of Hachmoni.

12 And after him was Eleazar the ſonne of Dodo the Ahohite, who was one of the three mighties.

13 He was with Dauid at ‖ Paſdammim; and there the Philiſtines were gathered together to battell, where was a parcell of ground full of barley, and the people fled from before the Philiſtines.

‖Or, Epheſdammim, 1.Sam.17.1.

14 And they ‖ ſet themſelues in the midſt of that parcell, and deliuered it, and ſlew the *Philiſtines, and the LORD ſaued them by a great ‖ deliuerance.

‖Or, ſtood.

*2.Sam.23.13.

‖Or, ſaluation.

15 ¶ Now ‖ three of the thirtie captaines, went downe to the rocke of Dauid, into the caue of Adullam, and the hoſte of the Philiſtines encamped in the valley of Rephaim.

‖Or, three captaines ouer the thirtie.

16 And Dauid was then in the hold, and the Philiſtines gariſon was then at Bethlehem.

17 And Dauid longed and ſaid, Oh that one would giue me drinke of the water of the well of Bethlehem, that is at the gate.

18 And the three brake through the hoſte of the Philiſtines, and drew water out of the well of Bethlehem, that was by the gate, and tooke it and brought it to Dauid. But Dauid would not drinke of it, but powred it out to the LORD,

19 And ſaid, My God forbid it mee, that I ſhould doe this thing. Shall I drinke the blood of theſe men, † that haue put their liues in ieopardie? for with the ieopardie of their liues, they brought it: therefore hee would not drinke it. Theſe things did theſe three mightieſt.

†Hebr. with their liues?

20 ¶ And Abiſhai the brother of Ioab, he was chiefe of the three. For lifting vp his ſpeare againſt three hundred, hee ſlew them, and had a name among the three.

21 * Of the three, hee was more honourable then the two, for hee was their captaine; howbeit, he attained not to the firſt three.

*2.Sam.23.19,&c.

22 Benaiah the ſonne of Iehoiada, the ſonne of a valiant man of Kabzeel, † who had done many actes: he ſlew two Lyon like men of Moab, alſo hee went downe and ſlew a Lyon in a pitte in a ſnowy day.

†Heb. great of deedes.

23 And he ſlew an Egyptian, † a man of great ſtature, fiue cubites high, and in the Egyptians hand was a ſpeare like a weauers beame: and he went downe to him with a ſtaffe, and pluckt the ſpeare out of the Egyptians hand, and ſlew him with his owne ſpeare.

†Heb. a man of meaſure.

24 Theſe things did Benaiah the ſonne of Iehoiada, and had the name among the three mighties.

25 Behold, hee was honourable among the thirtie, but attained not to the firſt three: and Dauid ſet him ouer his guard.

26 ¶ Alſo the valiant men of the armies were Aſahel the brother of Ioab, Elhanan the ſonne of Dodo of Bethlehem.

27 Shammoth the ‖ Harorite, Helez the Pelonite,

‖Or, Harodite, 2.Sam.23.25.

28 Ira the ſonne of Ikkeſh the Tekoite, Abiezer the Antothite,

29 Sibbecai the Huſhathite, Ilai the Ahohite,

30 Maharai the Netophathite, Heled the ſonne of Baanah the Netophathite,

31 Ithai the ſonne of Ribai of Gibeah, that pertained to the children of Beniamin, Benaiah the Pirathonite,

32 Hurai of the brookes of Gaaſh, Abiel the Arbathite,

33 Azmaueth the Baharumite, Eliahba the Shaalbonite,

34 The ſonnes of Haſhem the Gizonite: Ionathan the ſonne of Shageh the Hararite,

35 Ahiham the ſonne of Sacar the Hararite, Eliphal the ſonne of Ur,

36 Hepher the Mecherathite, Ahiiah the Pelonite,

37 Hezro the Carmelite, Naarai the ſonne of Ezbai,

38 Ioel the brother of Nathan, Mibhar the ‖ ſonne of Haggeri,

‖Or, the Haggerite.

39 Zelek the Ammonite, Naharai the Berothite, the armour bearer of Ioab the ſonne of Zeruiah,

40 Ira the Ithrite, Gareb the Ithrite,

41 Uriah the Hittite, Zabad the ſonne of Ahlai,

42 Adina the ſonne of Shiza the Reubenite, a captaine of the Reubenites, and thirtie with him.

43 Hanan the ſonne of Maacah, and Ioſhaphat the Mithnite,

44 Uzzia the Aſhterathite, Shama and Iehiel the ſonnes of Hothan the Aroerite,

45 Iediael the ‖ ſonne of Zimri, and Ioha his brother, the Tizite,

‖Or, Zimrite.

46 Eliel the Mahauite, and Ieribai, and Ioſhauiah the ſonnes of Elnaan, and Ithmah the Moabite,

47 Eliel, and Obed, & Iaſiel the Meſobaite.

CHAP. XII.

1 The companies that came to Dauid at Ziklag. 23 The armies that came to him at Hebron.

NOw * theſe are they that came to Dauid to Ziklag † while hee yet kept himſelfe cloſe, becauſe of Saul the ſonne of Kiſh: and they were among the mighty men, helpers of the warre.

*1.Sam.17.1.

†Heb. being yet ſhut vp.

2 They were armed with bowes, and could vſe both the right hand and the left, in hurling ſtones, and ſhooting arrowes out of a bow, euen of Sauls brethren of Beniamin.

3 The chiefe was Ahiezer, then Ioaſh the ſonnes of ‖ Shemaah the Gibeathite, and Ieziel, and Pelet, the ſonnes of Azmaueth, and Berachah, and Iehu the Antothite,

‖Or, Haſmaa.

4 And Iſmaiah the Gibeonite, a mighty man among the thirty, and ouer the thirtie, and Ieremiah, and Iahaziel, and Iohanan, and Ioſabad the Gederathite,

5 Eleuzai, and Ierimoth, and Bealiah, and Shemariah, and Shephatiah the Haruphite,

6 Elkanah, and Ieſiah, and Azariel, and Ioezer, and Iaſhobeam, the Korhites,

7 And Ioelah, and Zebadiah the ſonnes of Ieroham of Gedor.

8 And of the Gadites there ſeparated themſelues vnto Dauid, into the hold to the wilderneſſe, men of might, and men †of warre, fit for the battell, that could handle ſhield & buckler, whoſe faces were like the faces of Lions, and were † as ſwift as the Roes vpon the mountaines:

† Heb. of the hoſte.

† Heb. as the Roes vpon the mountaines to make haſte.

9 Ezer the firſt, Obadiah the ſecond, Eliab the third,

10 Maſhmannah the fourth, Ieremiah the fifth,

11 Atthai the ſixth, Eliel the ſeuenth,

12 Iohanan the eighth, Elzabad the ninth,

13 Ieremiah the tenth, Machbanai the eleuenth.

14 Theſe were of the ſonnes of Gad, captaines of the hoſte: ‖ one of the leaſt was ouer an hundred, and the greateſt ouer a thouſand.

‖ Or, one that was leaſt could reſiſt an hundred, and the greateſt a thouſand.

15 Theſe are they that went ouer Iorden in the firſt moneth, when it had † ouerflowen all his * bankes, & they put to flight all them of the valleys, both toward the Eaſt, and toward the Weſt.

† Heb. filled ouer.

* Ioſh.3.15.

16 And there came of the children of Beniamin and Iudah, to the hold vnto Dauid.

17 And Dauid went out † to meete them, and anſwered and ſaid vnto them: If yee be come peaceably vnto me to helpe mee, mine heart ſhall † be knit vnto you: but if ye be come to betray me to mine enemies, ſeeing there is no ‖ wrong in mine hands: the God of our fathers looke thereon, and rebuke it.

† Heb. before them.

† Heb. be one.

‖ Or, violence.

18 Then † the ſpirit came vpon Amaſai, who was chiefe of the captaines, and he ſaid, Thine are we, Dauid, and on thy ſide, thou ſonne of Ieſſe: Peace, peace be vnto thee, and peace be to thine helpers, for thy God helpeth thee. Then Dauid receiued them, and made them captaines of the band.

† Heb. the Spirit clothed Amaſai.

19 And there fell ſome of Manaſſeh to Dauid, when hee came with the Philiſtines againſt Saul to battell, but they helped them not. For the lords of the Philiſtines, vpon aduiſement, ſent him away, ſaying, * Hee will fall to his maſter Saul, † to the ieopardie of our heads.

* 1.Sam.29.4.

† Heb. on our heads.

20 As he went to Ziklag, there fell to him of Manaſſeh, Adnah, and Iozabad, and Iediel, and Michael, and Iozabad and Elihu, and Zilthai, captaines of the thouſands that were of Manaſſeh.

21 And they helped Dauid ‖ againſt the band of the Rouers: for they were all mighty men of valour, and were captaines in the hoſte.

‖ Or, with a band.

22 For at that time day by day, there came to Dauid to helpe him, vntill it was a great hoſte, like the hoſte of God.

23 ¶ And theſe are the numbers of the ‖ bands, that were ready armed to the warre, and came to Dauid to Hebron, to turne the kingdome of Saul to him, according to the worde of the LORD.

‖ Or, captaines, or men Heb. heads.

24 The children of Iudah that bare ſhield, and ſpeare, were ſixe thouſand and eight hundred ready ‖ armed to the warre.

‖ Or, prepared.

25 Of the children of Simeon, mighty men of valour for the warre, ſeuen thouſand and one hundred.

26 Of the children of Leui, foure thouſand and ſixe hundred.

27 And Iehoiada was the leader of the Aaronites, and with him were three thouſand and ſeuen hundred.

28 And Zadok a yong man mighty of valour, and of his fathers houſe twentie and two captaines.

29 And of the children of Beniamin the † kinred of Saul three thouſand: for hitherto † the greateſt part of them had kept the ward of the houſe of Saul.

† Heb. brethren.

† Heb. a multitude of them.

30 And of the children of Ephraim, twentie thouſand and eight hundred, mighty men of valour, † famous throughout the houſe of their fathers.

† Heb. men of names.

31 And of the halfe tribe of Manaſſeh, eighteene thouſand which were expreſſed by name, to come and make Dauid King.

32 And of the children of Iſſachar, which were men that had vnderſtanding of the times, to know what Iſrael ought to doe: the heads of them were two hundred, and all their brethren were at their commandement.

33 Of Zebulun, ſuch as went forth to battell, ‖ expert in warre, with all inſtruments of warre, fiftie thouſand, which could ‖ keepe ranke; they were † not of double heart.

‖ Or, rangers of battell, or ranged in battell.

‖ Or, ſet the battell in aray.

† Heb. without a heart and a heart.

34 And of Naphtali a thouſand captaines, and with them, with ſhield and ſpeare, thirty and ſeuen thouſand.

35 And of the Danites expert in warre, twenty and eight thouſand and ſixe hundred.

36 And of Aſher ſuch as went forth to battell, ‖ expert in warre, fourty thouſand.

‖ Or, keeping their ranke.

37 And on the other ſide of Iorden, of the Reubenites, and the Gadites, and of the halfe tribe of Manaſſeh, with all maner of inſtruments of warre for the battell, an hundred and twentie thouſand.

38 All theſe men of warre that could keepe ranke, came with a perfect heart to Hebron, to make Dauid king ouer al Iſrael: & al the reſt alſo of Iſrael, were of one heart to make Dauid king.

39 And there they were with Dauid three dayes, eating and drinking: for their brethren had prepared for them.

40 Moreouer, they that were nigh them, euen vnto Iſſachar, and Zebulun, and Naphtali brought bread on aſſes, and on camels, and on mules, and on oxen, and ‖ meate, meale, cakes of figs, and bunches of raiſins, and wine, and oyle, and oxen, and ſheepe abundantly: for there was ioy in Iſrael.

‖ Or, vitaile of meale.

CHAP. XIII.

1 Dauid fetcheth the Arke with great ſolemnitie from Kiriath-iearim. 9 Vzza being ſmitten, the Arke is left at the houſe of Obed-Edom.

AND Dauid conſulted with the captaines of thouſands, and hundreds, and with euery leader.

2 And Dauid ſaid vnto all the Congregation of Iſrael, If it ſeem good vnto you, and that it be of the LORD our God, † let vs ſend abroad vnto our brethren euery where, that are left in all the land of Iſrael, and with them alſo to the Prieſts and Leuites which are in † their cities and ſuburbs, that they may gather themſelues vnto vs.

‖ Hebr. let vs breake foorth and ſend.

† Heb. in the cities of their ſuburbes

3 And let vs †bring againe the Arke of our God to vs: for we enquired not at it in the dayes of Saul.

†Heb. bring about.

4 And all the Congregation ſaid, that they would do ſo: for the thing was right in the eyes of all the people.

5 So *Dauid gathered all Iſrael together, from Shihor of Egypt, euen vnto the entring of Hemath, to bring the Arke of God from Kiriath-iearim.

*1.Sam.7.1. 2.ſam.6.2.

6 And Dauid went vp, and all Iſrael, to *Baalah, that is, to Kiriath iearim, which belonged to Iudah, to bring vp thence the Arke of God the LORD, that dwelleth betweene the Cherubims, whoſe name is called on it.

*Ioſh.16.9.

7 And they †caried the Arke of God in a new cart, out of the houſe of Abinadab: and Vzza, and Ahio draue the cart.

†Heb. made the Arke to ride.

8 And Dauid and all Iſrael played before God with all their might, and with †ſinging, and with harpes, and with pſalteries, and with timbrels, & with cymbals, and with trumpets.

†Heb. ſongs.

9 ¶ And when they came vnto the threſhing floore of ‖Chidon, Vzza put foorth his hand to holde the Arke, for the oxen ‖ſtumbled.

‖Called Nachon, 2.Sam. 6.6.
‖Or, ſhooke it.

10 And the anger of the LORD was kindled againſt Vzza, and he ſmote him, becauſe he put his hand to the *Arke: and there he died before God.

*Num.4.15.

11 And Dauid was diſpleaſed, becauſe the LORD had made a breach vpon Vzza; wherefore that place is called †Perez-Vzzah, to this day.

†Heb. breach of Vzza.

12 And Dauid was afraid of God that day, ſaying, How ſhal I bring the Arke of God home to me?

13 So Dauid †brought not the Arke home to himſelfe to the citie of Dauid, but caried it aſide into the houſe of Obed-Edom the Gittite.

†Heb. remoued.

14 And the Arke of God remained with the family of Obed-Edom in his houſe three moneths. And the LORD bleſſed *the houſe of Obed-Edom, and all that he had.

*As cha.26.5.

CHAP. XIIII.

1 Hirams kindneſſe to Dauid. 2 Dauids felicitie in people, wiues and children. 8 His two victories againſt the Philiſtines.

NOw *Hiram King of Tyre ſent meſſengers to Dauid, and timber of Cedars, with maſons, and carpenters to builde him an houſe.

*2.Sam.5.11, &c.

2 And Dauid perceiued that the LORD had confirmed him king ouer Iſrael, for his kingdome was lift vp on high, becauſe of his people Iſrael.

3 ¶ And Dauid tooke †moe wiues at Ieruſalem: and Dauid begate moe ſonnes and daughters.

†Heb. yet.

4 Now theſe are the names of his children which hee had in Ieruſalem: Shammua, and Shobab, Nathan, and Solomon.

5 And Ibhar, and Eliſhua, and Elpalet,

6 And Noga, and Nepheg, and Iaphia,

7 And Eliſhama, and ‖Beeliada, & Elpalet.

‖Or, Eliada, 2.Sam.5.16.

8 ¶ And when the Philiſtines heard that *Dauid was anointed king ouer all Iſrael, all the Philiſtines went vp to ſeeke Dauid: and Dauid heard of it, and went out againſt them.

*2.Sam.5.17.

9 And the Philiſtines came and ſpread themſelues in the valley of Rephaim.

10 And Dauid enquired of God, ſaying, Shall I goe vp againſt the Philiſtines? and wilt thou deliuer them into mine hand? And the LORD ſaid vnto him, Goe vp, for I will deliuer them into thine hand.

11 So they came vp to Baal-Perazim, and Dauid ſmote them there. Then Dauid ſaid, God hath broken in vpon mine enemies by mine hand, like the breaking foorth of waters: therefore they called the name of that place, †Baal-Perazim.

†Heb. that is, a place of breaches.

12 And when they had left their gods there, Dauid gaue a commandement, and they were burnt with fire.

13 And the Philiſtines yet againe ſpread themſelues abroad in the valley.

14 Therefore Dauid enquired againe of God, and God ſaid vnto him, Goe not vp after them, turne away from them, *and come vpon them ouer againſt the mulbery trees.

*2.Sam.5.23.

15 And it ſhall be, when thou ſhalt heare a ſound of going in the tops of the mulbery trees, that then thou ſhalt goe out to battaile: for God is gone forth before thee to ſmite the hoſte of the Philiſtines.

16 Dauid therefore did as God commanded him: and they ſmote the hoſte of the Philiſtines from Gibeon euen to Gazer.

17 And the fame of Dauid went out into all lands, and the LORD brought the feare of him vpon all nations.

CHAP. XV.

1 Dauid hauing prepared a place for the Arke, ordereth the Prieſts and Leuites to bring it from Obed-Edom. 25 He performeth the ſolemnitie thereof with great ioy. 29 Michal deſpiſeth him.

ANd Dauid made him houſes in the city of Dauid, and prepared a place for the Arke of God, and pitched for it a tent.

2 Then Dauid ſaid, †None ought to cary the *Arke of God, but the Leuites: for them hath the LORD choſen to cary the Arke of God, and to miniſter vnto him for euer.

†Heb. It is not to cary the Arke of God, but for the Leuites.
*Num.4.2, 15.

3 And Dauid gathered all Iſrael together to Ieruſalem, to bring vp the Arke of the LORD vnto his place, which he had prepared for it.

4 And Dauid aſſembled the children of Aaron, and the Leuites.

5 Of the ſonnes of Kohath: Vriel the chiefe, and his ‖brethren an hundred and twentie.

‖Or, kinſmen.

6 Of the ſonnes of Merari: Aſaiah the chiefe, and his brethren two hundred and twentie.

7 Of the ſonnes of Gerſhom: Ioel the chiefe, and his brethren an hundred and thirtie.

8 Of the ſonnes of Elizaphan: Shemaiah the chiefe, and his brethren two hundred.

9 Of the ſonnes of Hebron: Eliel the chiefe, and his brethren fourescore.

10 Of the ſonnes of Vzziel: Amminadab the chiefe, and his brethren an hundred and twelue.

11 And Dauid called for Zadok and Abiathar the Prieſts, & for the Leuites, for Vriel, Aſaiah and Ioel, Shemaiah, and Eliel, & Amminadab,

12 And ſaid vnto them, Ye are the chiefe of the fathers of the Leuites: ſanctifie your ſelues both ye and your brethren, that you may bring vp the Arke of the LORD God of Iſrael, vnto the place that I haue prepared for it.

13 For becauſe yee did it not at the firſt, the LORD our God made a breach vpon vs, for that we ſought him not after the due order.

14 So the Prieſts and the Leuites ſanctified themſelues to bring vp the Arke of the LORD God of Iſrael.

*Exod.25.14.

15 And the children of the Leuites bare the Arke of God vpon their ſhoulders, with the ſtaues thereon, as *Moſes commanded, according to the word of the LORD.

16 And Dauid ſpake to the chiefe of the Leuites, to appoint their brethren to be the ſingers with inſtruments of muſicke, pſalteries, and harpes, and cymbales, ſounding, by lifting vp the voice with ioy.

*Chap. 6.33.
*Verſe 39.
*Verſe 44.

17 So the Leuites appointed *Heman the ſonne of Ioel: and of his brethren, *Aſaph the ſonne of Berechiah: and of the ſons of Merari their brethren, *Ethan the ſonne of Kuſhaiah.

18 And with them their brethren of the ſecond degree, Zachariah, Ben, and Iaziel, and Shemiramoth, and Iehiel, and Vnni, Eliab, and Benaiah, and Maaſiah, and Mattithiah, and Eliphaleh, and Mikniah, and Obed-Edom, and Iehiel, the Porters.

19 So the Singers, Heman, Aſaph, and Ethan, were appointed to ſound with cymbals of braſſe.

20 And Zachariah, and Aziel, and Shemiramoth, and Iehiel, and Vnni, and Eliab, and Maaſiah, and Benaiah, with Pſalteries on Alamoth.

‖ Or, on the eight to ouerſee.
‖ Or, was for the cariage: he inſtructed about the cariage.
† Heb. lifting vp.

21 And Mattithiah, and Eliphaleh, and Mikniah, and Obed-Edom, and Ieiel, and Azzaziah, with harpes on the ‖ Sheminith to excell.

22 And Chenaniah chiefe of the Leuites ‖ was for † ſong: he inſtructed about the ſong, becauſe he was ſkilfull.

23 And Berechiah, and Elkanah were doore-keepers for the Arke.

24 And Shebaniah, and Iehoſhaphat, and Nathanael, and Amaſai, and Zachariah, and Benaiah, and Eliezer the Prieſts, did blow with the trumpets before the Arke of God: and Obed-Edom, and Iehiah were doore keepers for the Arke.

*2.Sam.6.12, 13,&c.

25 ¶ So *Dauid and the Elders of Iſrael, and the captains ouer thouſands, went to bring vp the Arke of the Couenant of the LORD, out of the houſe of Obed-Edom with ioy.

26 And it came to paſſe when God helped the Leuites that bare the Arke of the Couenant of the LORD, that they offered ſeuen bullockes, and ſeuen rammes.

‖ Or, cariage.

27 And Dauid was clothed with a robe of fine linnen, and all the Leuites that bare the Arke, and the Singers, and Chenaniah the maſter of the ‖ ſong, with the Singers. Dauid alſo had vpon him, an Ephod of linnen.

28 Thus all Iſrael brought vp the Arke of the Couenant of the LORD with ſhouting, and with ſound of the cornet, and with trumpets, and with cymbales, making a noiſe with pſalteries and harpes.

29 ¶ And it came to paſſe as the Arke of the couenant of the LORD came to the city of Dauid, that Michal the daughter of Saul looking out at a window, ſaw king Dauid dauncing and playing: and ſhe deſpiſed him in her heart.

CHAP. XVI.

1 Dauids feſtiuall ſacrifice. 4 He ordereth a Quire to ſing Thankſgiuing. 7 The Pſalme of thankſgiuing. 37 Hee appointeth Miniſters, Porters, Prieſtes and Muſicians, to attend continually on the Arke.

*2.Sam.6.17.

SO *they brought the Arke of God, and ſet it in the midſt of the tent that Dauid had pitched for it: and they offered burnt ſacrifices, and peace offerings before God.

2 And when Dauid had made an end of offering the burnt offerings, and the peace offerings, hee bleſſed the people in the Name of the LORD.

3 And hee dealt to euery one of Iſrael, both man and woman, to euery one a loafe of bread, and a good piece of fleſh, and a flagon of wine.

4 ¶ And he appointed certaine of the Leuites to miniſter before the Arke of the LORD, and to record, and to thanke and praiſe the LORD God of Iſrael,

† Heb. with inſtruments of Pſalteries and harpes.

5 Aſaph the chiefe, and next to him Zachariah, Ieiel, and Shemiramoth, and Iehiel, and Mattithiah, and Eliab, and Benaiah, & Obed-Edom: and Ieiel † with Pſalteries, and with harpes: but Aſaph made a ſound with cymbals.

6 Benaiah alſo and Iahaziel the Prieſts, with trumpets continually before the Arke of the Couenant of God.

7 ¶ Then on that day, Dauid deliuered firſt this Pſalme to thanke the LORD, into the hand of Aſaph and his brethren:

*Pſal.105.1.

8 *Giue thankes vnto the LORD, call vpon his Name, make knowen his deeds among the people.

9 Sing vnto him, ſing Pſalmes vnto him, talke you of all his wondrous workes.

10 Glory ye in his holy Name, let the heart of them reioyce that ſeeke the LORD.

11 Seeke the LORD, and his ſtrength, ſeeke his face continually.

12 Remember his marueilous workes that he hath done, his wonders, and the iudgements of his mouth,

13 O ye ſeed of Iſrael his ſeruant, ye children of Iacob his choſen ones.

14 He is the LORD our God, his iudgements are in all the earth.

15 Be ye mindfull alwayes of his Couenant: the word which hee commaunded to a thouſand generations:

*Gen.17.2. and 26.3. and 28.13.

16 Euen of the *Couenant which he made with Abraham, and of his othe vnto Iſaac:

17 And hath confirmed the ſame to Iacob for a Law, and to Iſrael for an euerlaſting Couenant,

† Hebr. the coard.
† Heb. men of number.
*Gen.34.30.

18 Saying, Vnto thee will I giue the land of Canaan, the † lot of your inheritance.

19 When ye were but † few, *euen a few, and ſtrangers in it:

20 And when they went from nation to nation, and from one kingdome to another people:

*Gen.12.17. and 20.3.
*Pſal.105.15.

21 Hee ſuffered no man to doe them wrong: yea, he *reprooued kings for their ſakes,

22 Saying, *Touch not mine Anointed, and doe my Prophets no harme.

*Pſal.96.1.

23 *Sing vnto the LORD all the earth: ſhew foorth from day to day his ſaluation.

24 Declare his glory among the heathen: his marueilous workes among all nations.

25 For great is the LORD, and greatly to be praiſed: he alſo is to be feared aboue all gods.

*Leuit.19.4.

26 For all the gods *of the people are idoles: but the LORD made the heauens.

27 Glory and honour are in his preſence: ſtrength and gladneſſe are in his place.

28 Giue vnto the LORD, yee kinreds of

the people: giue vnto the LORD glory and ſtrength.

29 Giue vnto the LORD the glory due vnto his Name: bring an offering, and come before him, worſhip the LORD in the beautie of holineſſe.

30 Feare before him all the earth: the world alſo ſhall be ſtable, that it be not mooued.

31 Let the heauens be glad, and let the earth reioyce: and let men ſay among the nations, The LORD reigneth.

32 Let the ſea roare, and the fulneſſe thereof: let the fields reioyce, and all that is therein.

33 Then ſhall the trees of the wood ſing out at the preſence of the LORD, becauſe he commeth to iudge the earth.

*Pſal.107.1. and 118.1. and 136.1.

34 *O giue thankes vnto the LORD, for he is good: for his mercy endureth for euer.

35 And ſay ye, Saue vs, O God of our ſaluation, and gather vs together, and deliuer vs from the heathen, that we may giue thankes to thy holy Name, and glory in thy praiſe.

*Deut.27.15.

36 Bleſſed be the LORD God of Iſrael for euer and euer: and all *the people ſaid, Amen, and praiſed the LORD.

37 ¶ So hee left there before the Arke of the couenant of the LORD, Aſaph and his brethren, to miniſter before the Arke continually, as euery dayes worke required:

38 And Obed-Edom with their brethren, threeſcore and eight: Obed-Edom alſo the ſonne of Ieduthun, and Hoſah to be porters:

39 And Zadok the Prieſt, and his brethren the Prieſts, before the Tabernacle of the LORD, in the high place that was at Gibeon,

40 To offer burnt offerings vnto the LORD, vpon the Altar of the burnt offering continually †morning and euening, and to doe according to all that is written in the Law of the LORD, which he commanded Iſrael:

†Heb. in the morning and in the euening.

41 And with them Heman and Ieduthun, and the reſt that were choſen, who were expreſſed by name, to giue thankes to the LORD, becauſe his mercy endureth for euer.

42 And with them Heman and Ieduthun with trumpets and cymbales, for thoſe that ſhould make a ſound, and with muſicall inſtruments of God: and the ſonnes of Ieduthun were †Porters.

†Heb. for the gate.

43 And all the people departed euery man to his houſe, and Dauid returned to bleſſe his houſe.

CHAP. XVII.

1 Nathan firſt approouing the purpoſe of Dauid, to builde God an houſe, 3 after by the word of God forbiddeth him. 11 Hee promiſeth him bleſsings aud benefites in his ſeede. 16 Dauids prayer and thankeſgiuing.

*2.Sam.7.1, &c.

NOw *it came to paſſe, as Dauid ſate in his houſe, that Dauid ſayd to Nathan the Prophet, Loe, I dwell in an houſe of Cedars, but the Arke of the Couenant of the LORD remaineth vnder curtaines.

2 Then Nathan ſaid vnto Dauid, Doe all that is in thine heart, for God is with thee.

3 ¶ And it came to paſſe the ſame night, that the word of God came to Nathan, ſaying,

4 Goe and tell Dauid my ſeruant, Thus ſayth the LORD, Thou ſhalt not builde me an houſe to dwell in.

5 For I haue not dwelt in a houſe ſince the day that I brought vp Iſrael, vnto this day, but †haue gone from tent to tent, and from one Tabernacle to another.

†Heb. haue beene.

6 Whereſoeuer I haue walked with all Iſrael, ſpake I a word to any of the Iudges of Iſrael (whom I commanded to feede my people) ſaying, Why haue yee not built me an houſe of Cedars?

7 Now therefore thus ſhalt thou ſay vnto my ſeruant Dauid, Thus ſaith the LORD of hoſtes, I tooke thee from the Sheepe-coat, euen †from following the ſheepe, that thou ſhouldeſt be ruler ouer my people Iſrael:

†Hebr. from after.

8 And I haue beene with thee whitherſoeuer thou haſt walked, and haue cut off all thine enemies from before thee, and haue made thee a name, like the name of the great men that are in the earth.

9 Alſo I will ordaine a place for my people Iſrael, and will plant them, and they ſhall dwell in their place, and ſhall be mooued no more: neither ſhall the children of wickedneſſe waſte them any more (as at the beginning,

10 And ſince the time that I commanded Iudges to be ouer my people Iſrael.) Moreouer, I will ſubdue all thine enemies. Furthermore I tell thee, that the LORD will builde thee an houſe.

11 ¶ And it ſhal come to paſſe, when thy dayes be expired, that thou muſt goe to be with thy fathers, that I will raiſe vp thy ſeede after thee, which ſhall be of thy ſonnes, and I will ſtabliſh his kingdome.

12 He ſhall build me an houſe, and I will ſtabliſh his throne for euer.

*2.King.9.14.

13 I *will be his father, and he ſhall be my ſon, and I will not take my mercy away from him, as I tooke it from him that was before thee.

14 But I will ſettle him in mine houſe, and in my kingdome for euer, and his throne ſhall be eſtabliſhed for euermore.

15 According to all theſe wordes, and according to all this viſion, ſo did Nathan ſpeake vnto Dauid.

16 ¶ And Dauid the king came, and ſate before the LORD, and ſaid, Who am I, O LORD God, and what is mine houſe, that thou haſt brought me hitherto?

17 And yet this was a ſmall thing in thine eyes, O God, for thou haſt alſo ſpoken of thy ſeruants houſe, for a great while to come, and haſt regarded mee according to the eſtate of a man of high degree, O LORD God.

18 What can Dauid ſpeake more to thee for the honour of thy ſeruant? for thou knoweſt thy ſeruant.

19 O LORD, for thy ſeruants ſake, and according to thine owne heart, haſt thou done all this greatneſſe in making knowen all theſe †great things.

†Heb. greatneſſes.

20 O LORD, there is none like thee, neither is there any God beſides thee, according to all that we haue heard with our eares.

21 And what one nation in the earth is like thy people Iſrael, whom God went to redeeme to be his owne people, to make thee a name of greatneſſe, and terribleneſſe, by driuing out nations from before thy people whom thou haſt redeemed out of Egypt?

22 For thy people Iſrael didſt thou make thine owne people for euer, and thou LORD, becameſt their God.

23 Therefore now LORD, let the thing that thou haſt ſpoken concerning thy ſeruant, and concerning his houſe, be eſtabliſhed for euer, and doe as thou haſt ſaid.

24 Let it euen be eſtabliſhed, that thy Name may be magnified for euer, ſaying, The LORD of hoſts is the God of Iſrael, euen a God to Iſrael: and let the houſe of Dauid thy ſeruant be eſtabliſhed before thee.

25 For thou, O my God, †haſt tolde thy ſeruant that thou wilt build him an houſe: therefore thy ſeruant hath found in his heart to pray before thee.

†Heb. haſt reuealed the eare of thy ſeruant.

26 And now, LORD, (thou art God, and haſt promiſed this goodneſſe vnto thy ſeruant.)

27 Now therefore ‖ let it pleaſe thee to bleſſe the houſe of thy ſeruant, that it may be before thee for euer: for thou bleſſeſt, O LORD, and it ſhall be bleſſed for euer.

‖Or, it hath pleaſed thee.

CHAP. XVIII.

1 Dauid ſubdueth the Philiſtines and the Moabites. 3 He ſmiteth Hadadezer and the Syrians. 9 Tou ſendeth Hadoram with preſents to bleſſe Dauid. 11 The preſents and the ſpoile, Dauid dedicateth to God. 13 Hee putteth gariſons in Edom. 14 Dauids officers.

NOw after this, *it came to paſſe, that Dauid ſmote the Philiſtines, and ſubdued them, and tooke Gath and her townes, out of the hand of the Philiſtines.

*2.Sam.8. 1,&c.

2 And hee ſmote Moab, and the Moabites became Dauids ſeruants, and brought gifts.

3 ¶ And Dauid ſmote ‖ Hadarezer king of Zobah vnto Hamath, as he went to ſtabliſh his dominion by the riuer Euphrates.

‖Or, Hadadezer, in Sam.

4 And Dauid tooke from him a thouſand charets, and ſeuen thouſand horſemen, & twentie thouſand footemen: Dauid alſo houghed all the charet horſes, but reſerued of them an hundred charets.

5 And when the Syrians of † Damaſcus came to helpe Hadarezer king of Zobah, Dauid ſlewe of the Syrians two and twentie thouſand men.

†Heb. Darmeſek.

6 Then Dauid put gariſons in Syria Damaſcus, and the Syrians became Dauids ſeruants, and brought giftes. Thus the LORD preſerued Dauid, whitherſoeuer he went.

7 And Dauid tooke the ſhields of golde that were on the ſeruants of Hadarezer, & brought them to Ieruſalem.

8 Likewiſe from ‖ Tibhath, and from Chun, cities of Hadarezer, brought Dauid very much braſſe, wherewith * Solomon made the braſen Sea, and the pillars, and the veſſels of braſſe.

‖Called in the booke of Sam. Beta and Berothai.
*1.Kings 7. 23. and 2. chro. 4. 15.

9 ¶ Now when ‖ Tou king of Hamath heard how Dauid had ſmitten all the hoſte of Hadarezer king of Zobah:

‖Or, Toi, 2. Sam. 8. 9.

10 Hee ſent ‖ Hadoram his ſonne to king Dauid, ‖ to enquire of his welfare, and to † congratulate him, becauſe he had fought againſt Hadarezer, and ſmitten him (for Hadarezer † had warre with Tou) and with him all maner of veſſels of golde and ſiluer, and braſſe.

‖Or, Ioram, 2. Sam. 8. 10.
‖Or, to ſalute.
†Heb. to bleſſe.
†Heb. was the man of warres.

11 ¶ Them alſo king Dauid dedicated vnto the LORD, with the ſiluer and the golde that he brought from all theſe nations: from Edom, and from Moab, and from the children of Ammon, and from the Philiſtines, and from Amalek.

12 Moreouer, Abiſhai the ſonne of Zeruiah, ſlew of the Edomites in the valley of ſalt, eighteene thouſand.

13 ¶ And hee put gariſons in Edom, and all the Edomites became Dauids ſeruants. Thus the LORD preſerued Dauid whitherſoeuer hee went.

14 ¶ So Dauid reigned ouer all Iſrael, and executed iudgement and iuſtice among all his people.

15 And Ioab the ſonne of Zeruiah was ouer the hoſte, and Iehoſhaphat the ſonne of Ahilud, ‖ Recorder.

‖Or, Remembrancer.

16 And Zadok the ſonne of Ahitub, and ‖ Abimelech the ſonne of Abiathar, were the Prieſts, and ‖ Shauſha was Scribe.

‖Called Abimelech in Sam.
‖Called Saraia in Sam. and Siſa, 1. King. 4. 2.

17 And Benaiah the ſonne of Iehoiada was ouer the Cherethites, and the Pelethites: and the ſonnes of Dauid were † chiefe about the king.

†Heb. at the hand of the King.

CHAP. XIX.

1 Dauids meſſengers ſent to comfort Hanun the ſonne of Nahaſh, are villenouſly intreated. 6 The Ammonites ſtrengthened by the Syrians, are ouercome by Ioab and Abiſhai. 16 Shophach making a new ſupply of the Syrians, is ſlain by Dauid.

NOw * it came to paſſe after this, that Nahaſh the King of the children of Ammon died, and his ſonne reigned in his ſtead.

*2.Sam.10. ver.1.&c.

2 And Dauid ſaid, I will ſhew kindneſſe vnto Hanun the ſonne of Nahaſh, becauſe his father ſhewed kindneſſe to me. And Dauid ſent meſſengers to comfort him concerning his father. So the ſeruants of Dauid came into the land of the children of Ammon, to Hanun, to comfort him.

3 But the Princes of the children of Ammon ſayd to Hanun, † Thinkeſt thou that Dauid doeth honour thy father, that he hath ſent comforters vnto thee? Are not his ſeruants come vnto thee for to ſearch, and to ouerthrow, and to ſpie out the land?

†Heb. In thine eyes doeth Dauid, &c.

4 Wherefore Hanun tooke Dauids ſeruants, and ſhaued them, and cut off their garments in the middeſt, hard by their buttockes, and ſent them away.

5 Then there went certaine, and tolde Dauid, how the men were ſerued, and hee ſent to meet them (for the men were greatly aſhamed) and the king ſaid, Tary at Iericho vntill your beards be growen, and then returne.

6 ¶ And when the children of Ammon ſaw, that they had made themſelues † odious to Dauid; Hanun and the children of Ammon ſent a thouſand talents of ſiluer, to hire them charets and horſemen out of Meſopotamia, and out of Syria-Maachah, and out of Zobah.

†Heb. to ſtinke.

7 So they hired thirtie and two thouſand charets, and the king of Maachah and his people, who came and pitched before Medeba. And the children of Ammon gathered themſelues together from their cities, and came to battaile.

8 And when Dauid heard of it, he ſent Ioab, and all the hoſte of the mightie men.

9 And the children of Ammon came out, and put the battell in aray before the gate of the city, and the kings that were come, were by themſelues in the field.

10 Now when Ioab ſaw that † the battaile was ſet againſt him, before and behinde: hee

†Heb. the face of the battell was.

choſe out of all the || choice of Iſrael, and put them in aray againſt the Syrians.

|| Or, yong men.

11 And the reſt of the people he deliuered vnto the hand of † Abiſhai his brother, and they ſet themſelues in aray againſt the children of Ammon.

† Heb. Abſhai

12 And hee ſaid, if the Syrians be too ſtrong for me, then thou ſhalt helpe me: but if the children of Ammon be too ſtrong for thee, then I will helpe thee.

13 Be of good courage, and let vs behaue our ſelues valiantly for our people, and for the Cities of our God: and let the LORD doe that which is good in his ſight.

14 So Ioab and the people that were with him, drew nigh before the Syrians, vnto the battell; and they fled before him.

15 And when the children of Ammon ſaw that the Syrians were fled, they likewiſe fled before Abiſhai his brother, and entred into the citie. Then Ioab came to Ieruſalem.

16 ¶ And when the Syrians ſaw that they were put to the worſe before Iſrael, they ſent meſſengers, and drew foorth the Syrians, that were beyond the || Riuer: and || Shophach the captaine of the hoſt of Hadarezer, went before them.

|| That is, Euphrates.
|| Or, Shobach, 2.Sam.10.16

17 And it was told Dauid, and hee gathered all Iſrael, & paſſed ouer Iordane, and came vpon them, and ſet the battell in aray againſt them: ſo when Dauid had put the battell in aray againſt the Syrians, they fought with him.

18 But the Syrians fled before Iſrael, and Dauid ſlew of the Syrians ſeuen thouſand men, which fought in charets, and fourty thouſand footmen, and killed Shophach the captain of the hoſte.

19 And when the ſeruants of Hadarezer ſaw that they were put to the worſe before Iſrael, they made peace with Dauid, and became his ſeruants: neither would the Syrians helpe the children of Ammon any more.

CHAP. XX.

1 Rabbah is beſieged by Ioab, ſpoyled by Dauid, and the people thereof tortured 4 Three giants are ſlaine in three ſeuerall ouerthrowes of the Philiſtines.

AND * it came to paſſe, that † after the yeere was expired, at the time that kings goe out to battell, Ioab led foorth the power of the armie, and waſted the countrey of the children of Ammon, and came and beſieged Rabbah (but Dauid taried at Ieruſalem,) and Ioab ſmote Rabbah, and deſtroyed it.

* 2.Sam.11.1.
† Heb. at the returne of the yeere.

2 And Dauid * tooke the crowne of their king from off his head, and found it † to weigh a talent of gold, and there were precious ſtones in it, and it was ſet vpon Dauids head; and hee brought alſo exceeding much ſpoyle out of the citie.

* 2.Sam.12.26.
† Heb. the weight of.

3 And hee brought out the people that were in it, and cut them with ſawes, and with harrowes of yron, and with axes: euen ſo dealt Dauid with all the cities of the children of Ammon. And Dauid and all the people returned to Ieruſalem.

4 ¶ And it came to paſſe after this, * that there || aroſe warre at || Gezer with the Philiſtines, at which time Sibbechai the Huſhathite ſlew Sippai, that was of the children of || the giant: and they were ſubdued.

* 2.Sam.21.18.
|| Or, continued. Heb. ſtood.
|| Or, Gob.
|| Or, Rapha.

5 And there was warre againe with the Philiſtines, and Elhanan the ſonne of || Iair, ſlew Lahmi the brother of Goliath the Gittite, whoſe ſpeare ſtaffe was like a weauers beame.

|| Called alſo, Iaare-oregim, 2.Sam.21.19

6 And yet againe * there was warre at Gath, where was a man † of great ſtature, whoſe fingers and toes were foure and twenty, ſixe on each hand, and ſixe on each foote. And hee alſo was † the ſonne of the giant.

* 2.Sam.21.20.
† Heb. a man of meaſure.
† Heb. borne to the gyant, or, Rapha.

7 But when he || defied Iſrael, Ionathan the ſonne of || Shimea Dauids brother, ſlew him.

|| Or, reproched.
|| Called Shammah, 1.Sam.16.9.

8 Theſe were borne vnto the Giant in Gath, and they fell by the hand of Dauid, and by the hand of his ſeruants.

CHAP. XXI.

1 Dauid tempted by Satan, forceth Ioab to number the people. 5 The number of the people being brought, Dauid repenteth of it. 9 Dauid hauing three plagues propounded by Gad, chuſeth the peſtilence. 14 After the death of ſeuenty thouſand, Dauid by repentance preuenteth the deſtruction of Ieruſalem, 18 Dauid by Gads direction, purchaſeth Ornans threſhing floore, where hauing built an Altar, God giueth a ſigne of his fauour by fire, and ſtayeth the plague. 28 Dauid ſacrificeth there, being reſtrained from Gibeon by feare of the Angel.

AND * Satan ſtood vp againſt Iſrael, and prouoked Dauid to number Iſrael.

* 2.Sam.24.1, &c.

2 And Dauid ſaid to Ioab, and to the rulers of the people, Goe, number Iſrael from Beer-ſheba euen to Dan: and bring the number of them to me, that I may know it.

3 And Ioab anſwered, The LORD make his people an hundred times ſo many moe as they be: but, my lord the king, are they not all my lords ſeruants? why then doth my lord require this thing? why will he be a cauſe of treſpaſſe to Iſrael?

4 Neuertheleſſe, the kings word preuailed againſt Ioab: wherefore Ioab departed, and went throughout all Iſrael, and came to Ieruſalem.

5 ¶ And Ioab gaue the ſumme of the number of the people vnto Dauid: and all they of Iſrael were a thouſand thouſand, and an hundred thouſand men that drew ſword: and Iudah was foure hundred threeſcore and ten thouſand men that drew ſword.

6 But Leui and Beniamin counted hee not among them: for the kings word was abominable to Ioab.

7 † And God was diſpleaſed with this thing, therefore he ſmote Iſrael.

† And it was euill in the eyes of the LORD, concerning this thing.

8 And Dauid ſaid vnto God, * I haue ſinned greatly, becauſe I haue done this thing: but now I beſeech thee, doe away the iniquitie of thy ſeruant, for I haue done very fooliſhly.

* 2.Sam.24.10.

9 And the LORD ſpake vnto Gad, Dauids Seer, ſaying,

10 Goe and tell Dauid, ſaying, Thus ſaith the LORD, I † offer thee three things, chooſe thee one of them, that I may doe it vnto thee.

† Heb. ſtretch out.

11 So Gad came to Dauid, and ſaid vnto him, Thus ſaith the LORD, † Chooſe thee

† Heb. take to thee.

12 Either three yeeres famine, or three moneths to be deſtroyed before thy foes (while that the ſword of thine enemies ouertaketh thee) or elſe three dayes the ſword of the LORD, euen the peſtilence in the land, and the Angel of the

LORD deſtroying throughout all the coaſts of Iſrael. Now therefore aduiſe thy ſelfe, what word I ſhall bring againe to him that ſent me.

13 And Dauid ſaid vnto Gad, I am in a great ſtrait. Let mee fall now into the hand of the LORD (for very ‖ great are his mercies,) but let me not fall into the hand of man.

‖Or, many.

14 ¶ So the LORD ſent peſtilence vpon Iſrael: and there fell of Iſrael ſeuentie thouſand men.

15 And God ſent an *Angel vnto Ieruſalem to deſtroy it: and as hee was deſtroying, the LORD beheld, and he repented him of the euill, & ſaid to the Angel that deſtroyed, It is ynough, ſtay now thine hand. And the Angel of the LORD ſtood by the threſhing floore of ‖ Ornan the Iebuſite.

*2.Sam.24. 16.

‖Or, Araunah, 2.Sam.24.18.

16 And Dauid lift vp his eyes, and ſaw the Angel of the LORD ſtand betweene the earth and the heauen, hauing a drawen ſword in his hand ſtretched out ouer Ieruſalem. Then Dauid and the Elders of Iſrael, who were clothed in ſackcloth, fell vpon their faces.

17 And Dauid ſaid vnto God, Is it not I that commanded the people to be numbred? euen I it is that haue ſinned, and done euill indeed, but as for theſe ſheepe, what haue they done? Let thine hand, I pray thee, O LORD my God, be on me, and on my fathers houſe, but not on thy people, that they ſhould be plagued.

18 ¶ Then the *Angel of the LORD commanded Gad to ſay to Dauid, that Dauid ſhould goe vp and ſet vp an Altar vnto the LORD, in the threſhing floore of Ornan the Iebuſite.

*2.Chro.3.1

19 And Dauid went vp at the ſaying of Gad, which he ſpake in the Name of the LORD.

20 ‖ And Ornan turned backe and ſaw the Angel, and his foure ſonnes with him, hid themſelues. Now Ornan was threſhing wheat.

‖Or, when Ornan turned backe, and ſaw the Angel, then hee and his foure ſonnes with him, hid themſelues.

21 And as Dauid came to Ornan, Ornan looked and ſaw Dauid, and went out of the threſhing floore, and bowed himſelfe to Dauid with his face to the ground.

22 Then Dauid ſaid to Ornan, †Grant me the place of this threſhing floore, that I may build an Altar therein vnto the LORD: thou ſhalt grant it me for the ful price, that the plague may be ſtayed from the people.

†Heb. giue.

23 And Ornan ſaid vnto Dauid, Take it to thee, and let my lord the king doe that which is good in his eyes. Loe, I giue thee the oxen alſo for burnt offerings, and the threſhing inſtruments for wood, and the wheat for the meat offering, I giue it all.

24 And king Dauid ſaid to Ornan, Nay, but I will verily buy it for the full price: for I will not take that which is thine for the LORD, nor offer burnt offerings without coſt.

25 So *Dauid gaue to Ornan for the place, ſixe hundred ſhekels of golde by weight.

*2.Sam.24. 24.

26 And Dauid built there an Altar vnto the LORD, and offered burnt offerings, and peace offerings, and called vpon the LORD, and hee anſwered him from heauen by fire vpon the Altar of burnt offering.

27 And the LORD commanded the Angel, and hee put vp his ſword againe into the ſheath thereof.

28 ¶ At that time, when Dauid ſaw that the LORD had anſwered him in the threſhing floore of Ornan the Iebuſite, then hee ſacrificed there.

29 For the Tabernacle of the LORD which Moſes made in the wilderneſſe, and the Altar of the burnt offering were at that ſeaſon, in the high place at *Gibeon:

*Chap.16.39 2.chron.1.3. 1.king.3.4.

30 But Dauid could not goe before it to enquire of God; for hee was afraid, becauſe of the ſword of the Angel of the LORD.

CHAP. XXII.

1 Dauid foreknowing the place of the Temple, prepareth abundance for the building of it. 6 Hee inſtructeth Solomon in Gods promiſes, and his duety in building the Temple. 17 Hee chargeth the Princes to aſsiſt his ſonne.

THen Dauid ſaid, This is the houſe of the LORD God, and this is the Altar of the burnt offering for Iſrael.

2 And Dauid commanded to gather together the ſtrangers that were in the land of Iſrael: and hee ſet maſons to hew wrought ſtones to build the houſe of God.

3 And Dauid prepared yron in abundance for the nailes for the doores of the gates, and for the ioynings, and braſſe in abundance without weight:

4 Alſo Cedar trees in abundance: for the Zidonians, and they of Tyre, brought much Cedar wood to Dauid.

5 And Dauid ſaid, *Solomon my ſonne is yong and tender, and the houſe that is to be builded for the LORD, muſt be exceeding magnificall, of fame and of glory throughout all countreys: I will therefore now make preparation for it. So Dauid prepared abundantly before his death.

*Chap.29.1.

6 ¶ Then he called for Solomon his ſonne, and charged him to builde an houſe for the LORD God of Iſrael.

7 And Dauid ſaid to Solomon; My ſonne, as for me, it was in my minde to builde an houſe vnto the Name of the LORD my God.

8 But the word of the LORD came to mee, ſaying, *Thou haſt ſhed blood abundantly, and haſt made great warres: thou ſhalt not build an houſe vnto my Name, becauſe thou haſt ſhed much blood vpon the earth in my ſight.

*Chap.28.3. 2.ſam.7.13.

9 Behold, a ſonne ſhall be borne to thee, who ſhall be a man of reſt, and I will giue him reſt from all his enemies round about: for his name ſhall bee ‖ Solomon, and I will giue peace and quietneſſe vnto Iſrael in his dayes.

‖That is, peaceable.

10 He ſhall build an houſe for my Name, and hee ſhall be my ſonne, and I will be his father, and I will eſtabliſh the throne of his kingdome ouer Iſrael for euer.

11 Now my ſonne, The LORD be with thee, and proſper thou, and builde the houſe of the LORD thy God, as he hath ſaid of thee.

12 Onely the LORD giue thee wiſedome and vnderſtanding, and giue thee charge concerning Iſrael, that thou mayeſt keepe the Law of the LORD thy God.

13 Then ſhalt thou proſper, if thou takeſt heed to fulfill the Statutes and the Iudgements which the LORD charged Moſes with, concerning Iſrael: be ſtrong, and of good courage, dread not, nor be diſmayed.

14 Now behold, ‖ in my trouble I haue prepared for the houſe of the LORD an hundred thouſand talents of golde, and a thouſand thouſand talents of ſiluer, and of braſſe and yron

‖Or, in my pouertie.

without

*As verſe 3.

without * weight: (for it is in abundance) timber alſo and ſtone haue I prepared, and thou mayeſt adde thereto.

||That is, Maſons and Carpenters.

15 Moreouer, there are workemen with thee in abundance, hewers, and || workers of ſtone and timber, and all maner of cunning men for euery maner of worke:

16 Of the golde, the ſiluer, and the braſſe, and the yron, there is no number. Ariſe therefore, and be doing, and the LORD be with thee.

17 ¶ Dauid alſo commanded all the princes of Iſrael to helpe Solomon his ſonne, ſaying,

18 Is not the LORD your God with you? and hath he not giuen you reſt on euery ſide? for hee hath giuen the inhabitants of the land into mine hand, and the land is ſubdued before the LORD, and before his people.

19 Now ſet your heart and your ſoule to ſeeke the LORD your God: ariſe therefore, and build ye the Sanctuary of the LORD God, to bring the Arke of the Couenant of the LORD, and the holy veſſels of God, into the houſe that is to be built to the Name of the LORD.

CHAP. XXIII.

1 Dauid in his olde age maketh Solomon king. 2 The number and diſtribution of the Leuites. 7 The families of the Gerſhonites. 12 The ſonnes of Kohath. 21 The ſonnes of Merari. 24 The office of the Leuites.

*Chap. 28. 5.

SO * when Dauid was olde and full of dayes, hee made Solomon his ſonne king ouer Iſrael.

2 ¶ And hee gathered together all the princes of Iſrael, with the Prieſts and the Leuites.

*Num.4.3.

3 Now the Leuites were numbred from the age of thirtie * yeeres and vpward: and their number, by their polles, man by man, was thirtie and eight thouſand.

||Or, to ouerſee.

4 Of which, twentie and foure thouſand were || to ſet forward the worke of the houſe of the LORD: and ſixe thouſand were Officers and Iudges.

5 Moreouer, foure thouſand were porters, and foure thouſand praiſed the LORD with the inſtruments which I made (ſaid Dauid) to praiſe therewith.

*Exod.6.16. 1.chron.6.1. &c. 2.chron. 8.14. and 29.25.
†Heb. diuiſions.

6 And * Dauid diuided them into † courſes among the ſonnes of Leui, namely Gerſhon, Kohath, and Merari.

*Chap.26.21
||Or, Libni, chap.6.17.

7 ¶ Of the * Gerſhonites, were || Laadan and Shimei.

8 The ſonnes of Laadan, the chiefe was Iehiel, and Zetham, and Ioel, three.

9 The ſonnes of Shimei: Shelomith, and Haziel, and Haran, three. Theſe were the chiefe of the fathers of Laadan.

||Or, Ziza, verſe 11.

10 And the ſonnes of Shimei were: Iahath, || Zina, and Ieuſh, and Beriah. Theſe foure were the ſonnes of Shimei.

†Heb. did not multiply ſons.

11 And Iahath was the chiefe, and Ziza the ſecond: but Ieuſh and Beriah † had not many ſonnes: therefore they were in one reckoning, according to their fathers houſe.

12 ¶ The ſonnes of Kohath: Amram, Izhar, Hebron, and Vzziel, foure.

*Exod.6.20.
*Exod.28. heb.5.4.

13 The ſonnes of * Amram: Aaron and Moſes: and * Aaron was ſeparated, that hee ſhould ſanctifie the moſt holy things, he and his ſonnes for euer, to burne incenſe before the LORD, to miniſter vnto him, and to bleſſe in his Name for euer.

*Exod.2.22.

14 * Now concerning Moſes the man of God, his ſonnes were named of the tribe of Leui.

*Exo.18.3,4.

15 The ſonnes of Moſes were: * Gerſhom and Eliezer.

16 Of the ſonnes of Gerſhom, Shebuel was the chiefe.

*Chap. 26.25
||Or, the firſt.
†Hebr. were highly multiplied.

17 And the ſons of Eliezer were: * Rehabiah || the chiefe. And Eliezer had none other ſonnes: but the ſonnes of Rehabiah † were very many.

18 Of the ſonnes of Izhar, Shelomith the chiefe.

19 Of the ſonnes of Hebron, Ieriah the firſt, Amariah the ſecond, Iahaziel the third, and Iekamiam the fourth.

20 Of the ſonnes of Vzziel: Michah the firſt, and Ieſiah the ſecond.

21 ¶ The ſonnes of Merari: Mahli and Muſhi. The ſonnes of Mahli: Eleazar and Kiſh.

||Or, kinſemen.

22 And Eleazar died, and had no ſonnes but daughters: and their || brethren the ſonnes of Kiſh tooke them.

23 The ſonnes of Muſhi: Mahli, and Eder, and Ierimoth, three.

*Num.10.24
*Num.1.3.

24 ¶ Theſe were the ſonnes of * Leui after the houſe of their fathers, euen the chiefe of the fathers, as they were counted by number of names by their polles, that did the worke for the ſeruice of the houſe of the LORD, from the age of * twentie yeeres and vpward.

||Or, and hee dwelleth in Ieruſalem, &c.

25 For Dauid ſaid, The LORD God of Iſrael hath giuen reſt vnto his people, || that they may dwell in Ieruſalem for euer.

26 And alſo vnto the Leuites: they ſhall no more cary the Tabernacle, nor any veſſels of it for the ſeruice thereof.

†Heb. number.

27 For by the laſt words of Dauid, the Leuites were † numbred from twenty yeres olde, & aboue:

†Heb. their ſtation was at the hand of the ſons of Aaron.

28 Becauſe † their office was to wait on the ſonnes of Aaron, for the ſeruice of the houſe of the LORD, in the courts, and in the chambers, and in the purifying of all holy things, and the worke of the ſeruice of the houſe of God:

*Chap.9.29, &c. leuit.6.21
||Or, flat plate.

29 Both for the * ſhew-bread, and for the fine floure for meat offering, and for the vnleauened cakes, and for that which is baked in the || panne, and for that which is fried, and for all maner of meaſures and ſize:

30 And to ſtand euery morning to thanke and praiſe the LORD, and likewiſe at Euen:

31 And to offer all burnt ſacrifices vnto the LORD in the Sabbaths, in the new moones, and on the ſet feaſts, by number, according to the order commanded vnto them continually before the LORD:

32 And that they ſhould keepe the charge of the Tabernacle of the Congregation, and the charge of the holy place, and the charge of the ſonnes of Aaron their brethren, in the ſeruice of the houſe of the LORD.

CHAP. XXIIII.

1 The diuiſions of the ſonnes of Aaron by lot into foure and twentie orders. 20 The Kohathites, 27 and the Merarites diuided by lot.

*Leuit.10.4.

NOw theſe are the diuiſions of the ſonnes of Aaron. * The ſonnes of Aaron: Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar.

*Num.3.4. and 26.60.

2 But Nadab and Abihu died * before their father, and had no children: Therefore Eleazar and Ithamar executed the Prieſts office.

3 And Dauid diſtributed them, both Zadok of the ſonnes of Eleazar, and Ahimelech of the ſonnes of Ithamar, according to their offices in their ſeruice.

4 And there were moe chiefe men found of the ſonnes of Eleazar, then of the ſonnes of Ithamar: and thus were they diuided. Among the ſonnes of Eleazar there were ſixteene chiefe men of the houſe of their fathers, and eight among the ſonnes of Ithamar according to the houſe of their fathers.

5 Thus were they diuided by lot, one ſort with another, for the gouernours of the Sanctuary, and gouernours of the houſe of God, were of the ſonnes of Eleazar, and of the ſonnes of Ithamar.

6 And Shemaiah the ſonne of Nathanael the Scribe, one of the Leuites, wrote them before the King and the Princes, and Zadok the Prieſt, and Ahimelech the ſonne of Abiathar, and before the chiefe of the fathers of the prieſts and Leuites: one † principall houſhold being taken for Eleazar, and one taken for Ithamar.

† Heb. houſe of the father.

7 Now the firſt lot came forth to Iehoiarib: the ſecond to Iedaiah,

8 The third to Harim, the fourth to Seorim,

9 The fifth to Malchiiah, the ſixth to Miiamin,

10 The ſeuenth to Hakkoz, yͤ eight to *Abiiah,

* Luke 1.5.

11 The ninth to Ieſhua, the tenth to Shecaniah,

12 The eleuenth to Eliaſhib, the twelfth to Iakim,

13 The thirteenth to Huppah, the fourteenth to Ieſhebeab,

14 The fifteenth to Bilgah, the ſixteenth to Immer,

15 The ſeuenteenth to Hezir, the eighteenth to Aphſes,

16 The nineteenth to Pethahiah, the twentieth to Iehezekel,

17 The one and twentieth to Iachin, the two and twenteth to Gamul,

18 The three and twentieth to Delaiah, the foure and twentieth to Maaziah.

19 Theſe were the orderings of them in their ſeruice to come into the houſe of the LORD according to their maner, vnder Aaron their father, as the LORD God of Iſrael had commanded him.

20 ¶ And the reſt of the ſonnes of Leui were theſe: of the ſonnes of Amram, Shubael: of the ſonnes of Shubael, Iedeiah.

21 Concerning Rehabiah, of the ſonnes of Rehabiah, the firſt was Iſhiah.

22 Of the Izharites, Shelomoth: of the ſonnes of Shelomoth, Iahath.

23 And the ſonnes of *Hebron, Ieriah the firſt, Amariah the ſecond, Iahaziel the third, Iekameam the fourth.

* Chap.23. 19. and 26. 31.

24 Of the ſonnes of Vzziel, Michah: of the ſonnes of Michah, Shamir.

25 The brother of Michah was Iſhiah: of the ſonnes of Iſhiah, Zechariah.

26 The ſonnes of Merari were Mahli, and Muſhi: the ſonnes of Iaaziah, Beno.

27 ¶ The ſonnes of Merari by Iaaziah, Beno, and Shoham, and Zaccur, and Ibri.

28 Of Mahli came Eleazar, who had no ſons.

29 Concerning Kiſh: the ſonne of Kiſh was Ierahmeel.

30 The ſonnes alſo of Muſhi, Mahli, and Eder, and Ierimoth. Theſe were the ſonnes of the Leuites after the houſe of their fathers.

31 Theſe likewiſe caſt lots ouer againſt their brethren the ſonnes of Aaron, in the preſence of Dauid the King, and Zadok and Ahimelech, and the chiefe of the fathers of the prieſts and Leuites, euen the principall fathers ouer againſt their yonger brethren.

CHAP. XXV.

1 The number and offices of the ſingers. 8 Their diuiſion by lot, into foure and twentie orders.

MOreouer Dauid and the captains of the hoſt ſeparated to the ſeruice of the ſonnes of Aſaph, and of Heman, and of Ieduthun, who ſhould propheſie with harps, with pſalteries, and with cymbals: and the number of the workemen according to their ſeruice, was:

2 Of the ſonnes of Aſaph: Zaccur, and Ioſeph, and Nethaniah, and ‖ Aſarelah, the ſonnes of Aſaph vnder the hands of Aſaph, which propheſied † according to the order of the king.

‖ Otherwiſe called Ieſharelah, ver.14.
† Heb. by the hand of the king.

3 Of Ieduthun: the ſonnes of Ieduthun, Gedaliah, and ‖ Zeri, and Ieſhaiah, Haſhabiah, and Mattithiah, ‖ ſixe vnder the hands of their father Ieduthun, who propheſied with a harp, to giue thanks and to praiſe the LORD.

‖ Or, Izri, ver. 11.
‖ With Shimei, mentioned, ver.17.

4 Of Heman: the ſonnes of Heman, Bukkiah, Mattaniah, ‖ Vzziel, ‖ Shebuel, and Ierimoth, Hananiah, Hanani, Eliatha, Giddalti, and Romamti-Ezer, Ioſhbekaſhah, Mallothi, Hothir, and Mahazioth:

‖ Or, Azareel ver.18.
‖ Or, Shubael, ver.20.

5 All theſe were the ſonnes of Heman the kings Seer in the ‖ words of God, to lift vp the horne. And God gaue to Heman fourteene ſonnes and three daughters.

‖ Or, matters.

6 All theſe were vnder the hands of their father, for ſong in the houſe of the LORD with cymbals, pſalteries and harpes, for the ſeruice of the houſe of God, † according to the kings order, to Aſaph, Ieduthun, and Heman.

† Heb. by the hands of the King.

7 So the number of them, with their brethren that were inſtructed in the ſongs of the LORD, euen that all were cunning, was two hundred, foureſcore and eight.

8 ¶ And they caſt lots ward againſt ward, as well the ſmall as the great, the teacher as the ſcholler.

9 Now the firſt lot came foorth for Aſaph to Ioſeph, the ſecond to Gedaliah, who with his brethren and ſonnes were twelue.

10 The third to Zaccur, he, his ſonnes, and his brethren were twelue:

11 The fourth to Izri, hee, his ſonnes and his brethren, were twelue:

12 The fift to Nethaniah, hee, his ſonnes and his brethren, were twelue:

13 The ſixt to Bukkiah, he, his ſonnes and his brethren, were twelue:

14 The ſeuenth to Ieſharelah, hee, his ſonnes and his brethren, were twelue:

15 The eighth to Ieſhaiah, he, his ſonnes and his brethren, were twelue:

16 The ninth to Mattaniah, hee, his ſonnes and his brethren, were twelue:

17 The tenth to Shimei, he, his ſonnes and his brethren, were twelue:

18 The eleuenth to Azareel, hee, his ſonnes and his brethren, were twelue:

19 The twelfth to Haſhabiah, hee, his ſonnes and his brethren, were twelue:

20 The thirteenth to Shubael, hee, his ſons and his brethren were twelue:

21 The fourteenth to Mattithiah, hee, his ſonnes and his brethren, were twelue:

22 The fifteenth to Jerimoth, he, his ſonnes and his brethren, were twelue:

23 The ſixteenth to Hananiah, he, his ſonnes and his brethren, were twelue:

24 The ſeuenteenth to Joshbekashah, hee, his ſonnes and his brethren, were twelue:

25 The eighteenth to Hanani, he, his ſonnes and his brethren, were twelue:

26 The nineteenth to Mallothi, hee, his ſons and his brethren, were twelue:

27 The twentieth to Eliathah, he, his ſonnes and his brethren, were twelue:

28 The one and twentieth to Hothir, hee, his ſonnes and his brethren, were twelue:

29 The two and twentieth to Giddalti, hee, his ſonnes and his brethren, were twelue.

30 The three and twentieth to Mahazioth, he, his ſonnes and his brethren, were twelue.

31 The foure and twentieth to Romamti-Ezer, he, his ſons and his brethren, were twelue.

CHAP. XXVI.

1 The diuiſions of the porters. 13 The gates aſsigned by lot. 20 The Leuites that had charge of the treaſures. 29 Officers and Iudges.

COncerning the diuiſions of the Porters: of the Korhites was ‖Meſhelemiah the ſon of Kore, of the ſonnes of ‖Aſaph.

‖Or, Shelemiah, verſe 14.
‖Or, Ebiaſaph, chap.9.19. and 6.37.

2 And the ſonnes of Meſhelemiah, were Zechariah the firſt borne, Jediael the ſecond, Zebadiah the third, Jathniel the fourth,

3 Elam the fifth, Jehohanan the ſixth, Elioenai the ſeuenth.

4 Moreouer the ſonnes of Obed-Edom were Shemaiah the firſt borne, Jehozabad the ſecond, Joah the third, and Sacar the fourth, and Nethaneel the fifth.

5 Ammiel the ſixth, Jſſachar the ſeuenth, Peulthai the eighth: for God bleſſed ‖him.

‖That is, Obed-Edom, as chap. 13.14.

6 Alſo vnto Shemaiah his ſonne were ſons borne, that ruled throughout the houſe of their father: for they were mighty men of valour.

7 The ſonnes of Shemaiah: Othni, and Rephael, and Obed, Elzabad, whoſe brethren were ſtrong men; Elihu, and Shemachiah.

8 All theſe of the ſonnes of Obed-Edom: they and their ſonnes and their brethren, able men for ſtrength for the ſeruice, were threeſcore and two of Obed-Edom.

9 And Meſhelemiah had ſons and brethren, ſtrong men, eighteene.

10 Alſo Hoſah of the children of Merari, had ſonnes: Simri the chiefe, (for though he was not the firſt born, yet his father made him the chiefe.)

11 Hilkiah the ſecond, Tebaliah the third, Zechariah the fourth: all the ſonnes and brethren of Hoſah, were thirteene.

12 Among theſe were the diuiſions of the porters, euen among the chiefe men, hauing wards one againſt another, to miniſter in the houſe of the LORD.

¶ 13 And they caſt lots ‖as well the ſmall as the great, according to the houſe of their fathers for euery gate.

‖Or, as well for the ſmall as for the great.

14 And the lot Eaſtward fell to ‖Shelemiah; then for Zechariah his ſonne (a wiſe counſeller) they caſt lots, and his lot came out Northward.

‖Called Meſhelemiah, verſe 1.

15 To Obed-Edom Southward, and to his ſonnes, the houſe of †Aſuppim.

† Heb. gatherings.

16 To Shuppim and Hoſa, the lot came forth Weſtward with the gate Shallecheth, by the cauſey of the going ‖vp, ward againſt ward.

‖See 1.King. 10.4. 2.chro. 9.4, 11.

17 Eaſtward were ſixe Leuites, Northward foure a day, Southward foure a day, and toward Aſuppim two and two.

18 And Parbar Weſtward, foure at the cauſey, and two at Parbar.

19 Theſe are the diuiſions of the porters among the ſonnes of Kore, and among the ſonnes of Merari.

20 ¶ And of the Leuites, Ahiiah was ouer the treaſures of the houſe of God, and ouer the treaſures of the †dedicate things.

† Heb. holy things.

21 As concerning the ſonnes of ‖Laadan: the ſons of the Gerſhonite Laadan, chiefe fathers; euen of Laadan the Gerſhonite, were ‖Jehieli.

‖Or, Libni, chap.6.17.
‖Or, Iehiel, chap.23.8.

22 The ſonnes of Jehieli, Zetham and Joel his brother, which were ouer the treaſures of the houſe of the LORD.

23 Of the Amramites, and the Jzharites, the Hebronites, and the Uzzielites:

24 And Shebuel the ſonne of Gerſhom, the ſonne of Moſes, was ruler ouer the treaſures.

25 And his brethren by Eliezer: Rehabiah his ſonne, and Jeſhaiah his ſonne, and Joram his ſonne, and Zichri his ſonne, and Shelomith his ſonne.

26 Which Shelomith and his brethren, were ouer all the treaſures of the dedicate things, which Dauid the King and the chiefe fathers, the captaines ouer thouſands and hundreds, and the captaines of the hoſte had dedicated.

27 †Out of the ſpoiles wonne in battels, did they dedicate to maintain the houſe of yͤ LORD.

†Hebr. out of the battels and ſpoiles.

28 And all that Samuel the Seer, and Saul the ſonne of Kiſh, and Abner the ſonne of Ner, and Joab the ſon of Zeruiah had dedicated, and whoſoeuer had dedicated any thing, it was vnder the hand of Shelomith and of his brethren.

29 ¶ Of the Jzharites, Chenaniah and his ſonnes, were for the outward buſineſſe ouer Jſrael, for officers and Judges.

30 And of the Hebronites, Haſhabiah and his brethren, men of valour, a thouſand and ſeuen hundred, were †officers among them of Jſrael on this ſide Jordan Weſtward, in all buſineſſe of the LORD, and in the ſeruice of the king.

† Heb. ouer the charge.

31 Among the Hebronites was Jeriiah the chiefe, euen among the Hebronites, according to the generations of his fathers: in the fortieth yeere of the reigne of Dauid, they were ſought for, and there were found among them mightie men of valour, as Jazer of Gilead.

32 And his brethren, men of valour, were two thouſand and ſeuen hundred chiefe fathers, whom King Dauid made rulers ouer the Reubenites, the Gadites, and the halfe tribe of Manaſſeh, for euery matter pertaining to God, and †affaires of the king.

†Hebr. thing.

CHAP. XXVII.

1 The twelue Captaines, for euery ſeuerall moneth. 16 The Princes of the twelue Tribes. 23 The numbring of the people is hindred. 25 Dauids ſeuerall Officers.

NOw the children of Jſrael after their number, to wit, the chiefe fathers and captaines of thouſands and hundreds, and their officers that ſerued the King in any matter of the courſes, which came in, and went out moneth by moneth throughout all the moneths of the yeere, of euery courſe were twentie and foure thouſand.

2 Ouer the firſt courſe for the firſt moneth was Iaſhobeam the ſonne of Zabdiel, and in his courſe were twentie and foure thouſand.

3 Of the children of Perez, was the chiefe of all the captaines of the hoſte, for the firſt moneth.

4 And ouer the courſe of the ſecond moneth was ‖ Dodai an Ahohite, and of his courſe was Mikloth alſo the ruler: In his courſe likewiſe were twentie and foure thouſand.

‖Or, Dodo, 2. Sam. 23. 9.

5 The third captaine of the hoſt for the third moneth was Benaiah the ſonne of Iehoiada a ‖ chiefe Prieſt, and in his courſe were twentie and foure thouſand.

‖ Or, principall officer.

6 This is that Benaiah, who was * mightie among the thirtie, and aboue the thirtie: and in his courſe was Amizabad his ſonne.

*2.Sam.23. 20,22,23. and 1.chro. 11.24.

7 The fourth captaine for the fourth moneth was Aſahel the brother of Ioab, and Zebadiah his ſonne after him: and in his courſe were twentie and foure thouſand.

8 The fifth captaine for the fifth moneth, was Shamhuth the Izrahite: and in his courſe were twentie and foure thouſand.

9 The ſixt captaine for the ſixt moneth, was Ira the ſonne of Ikkeſh the Tekoite: and in his courſe were twentie and foure thouſand.

10 The ſeuenth captaine for the ſeuenth moneth was Helez the Pelonite, of the children of Ephraim: and in his courſe were twentie and foure thouſand.

11 The eighth captaine for the eighth moneth, was Sibbecai the Huſhathite, of the Zarhites: and in his courſe were twenty & foure thouſand.

12 The ninth captaine for the ninth moneth, was Abiezer the Anetothite, of the Beniamites: and in his courſe were twenty & foure thouſand.

13 The tenth captaine for the tenth moneth, was Maharai the Netophathite, of the Zarhites: and in his courſe were twenty & foure thouſand.

14 The eleuenth captaine for the eleuenth moneth, was Benaiah the Pirathonite, of the children of Ephraim: and in his courſe were twenty and foure thouſand.

15 The twelfth captaine for the twelfth moneth, was ‖ Heldai the Netophathite, of Othniel: and in his courſe were twenty & foure thouſand.

‖Or, Heled, Chap. 11. 30.

16 ¶ Furthermore, ouer the tribes of Iſrael: The Ruler of the Reubenites, was Eliezer the ſonne of Zichri: of the Simeonites, Shephatiah the ſonne of Maachah.

17 Of the Leuites: Haſhabiah the ſonne of Kemuel; of the Aaronites, Zadok.

18 Of Iudah, Elihu, one of the brethren of Dauid: of Iſſachar, Omri the ſonne of Michael.

19 Of Zebulun, Iſhmaiah the ſonne of Obadiah: of Naphtali, Ierimoth the ſonne of Azriel.

20 Of the children of Ephraim, Hoſhea the ſonne of Azazziah: of the halfe tribe of Manaſſeh, Ioel the ſonne of Pedaiah.

21 Of the halfe tribe of Manaſſeh in Gilead, Iddo the ſonne of Zechariah: of Beniamin, Iaaſiel the ſonne of Abner.

22 Of Dan, Azariel the ſonne of Ieroham. Theſe were the princes of the tribes of Iſrael.

23 ¶ But Dauid tooke not the number of them from twentie yeeres olde and vnder: becauſe the LORD had ſaid, hee would encreaſe Iſrael like to the ſtarres of the heauens.

24 Ioab the ſonne of Zeruiah began to number, *but he finiſhed not, becauſe there fell wrath for it againſt Iſrael, neither † was the number put in the account of the Chronicles of King Dauid.

*1.Chron.21. 7.2.ſam.24. 5,&c.
†Heb. aſcended.

25 ¶ And ouer the Kings treaſures, was Azmaueth the ſonne of Adiel: and ouer the ſtorehouſes in the fields, in the cities, and in the villages, and in the caſtles, was Iehonathan the ſonne of Uzziah.

26 And ouer them that did the worke of the field, for tillage of the ground, was Ezri the ſonne of Chelub.

27 And ouer the Uineyards, was Shimei the Ramathite: † ouer the increaſe of the vineyards for the wine-cellars, was Zabdi the Ziphmite.

†Hebr. ouer that which was of the vineyards.

28 And ouer the Oliue trees, and the Sycomore trees that were in the low plaines, was Baal-hanan the Gederite: and ouer the cellars of oyle was Ioaſh.

29 And ouer the herdes that fed in Sharon, was Shetrai the Sharonite: and ouer the herds that were in the valleys, was Shaphat the ſonne of Adlai.

30 Ouer the camels alſo, was Obil the Iſhmaelite: and ouer the aſſes, was Iehdeiah the Meronothite.

31 And ouer the flockes was Iaziz the Hagerite. All theſe were the rulers of the ſubſtance which was king Dauids.

32 Alſo Ionathan Dauids vncle, was a counſeller, a wiſe man, and a ‖ Scribe: and Iehiel the ‖ ſonne of Hachmoni, was with the Kings ſonnes.

‖Or, ſecretarie.
‖Or, Hachmonite.

33 And Ahitophel was the kings counſeller, & Huſhi the Archite, was the kings companion.

34 And after Ahitophel, was Iehoiada the ſonne of Benaiah, and Abiathar: and the generall of the kings armie, was Ioab.

CHAP. XXVIII.

1 Dauid in a ſolemne aſſembly, hauing declared Gods fauour to him, and promiſe to his ſonne Solomon, exhorteth them to feare God, 9. 20 He encourageth Solomon to builde the Temple, 11 Hee giueth him paternes for the forme, and golde and ſiluer for the materials.

AND Dauid aſſembled all the Princes of Iſrael, the Princes of the tribes, and the captaines of the companies that miniſtred to the king by courſe: and the captaines ouer the thouſands, and captaines ouer the hundreds, and the ſtewards ouer all the ſubſtance and ‖ poſſeſſion of the King, and of his ſonnes, with the ‖ officers, and with the mightie men, and with all the valiant men, vnto Ieruſalem.

‖Or, cattell.
‖Or, Eunuches

2 Then Dauid the king ſtood vp vpon his feete, and ſaid, Heare me, my brethren, and my people: As for me, I had in mine heart to builde an houſe of reſt for the Arke of the Couenant of the LORD, and for the * footſtoole of our God, and had made ready for the building.

*2.Sam.7.5, 13.1.king.5. 5.1.chr.22.8.

3 But God ſaid vnto me, Thou ſhalt not build an houſe for my Name, becauſe thou haſt beene a man of warre, and haſt ſhed † blood.

†Heb. bloods.

4 Howbeit, the LORD God of Iſrael choſe me before all the houſe of my father, to be King ouer Iſrael for euer: for he hath choſen * Iudah to be the ruler; and of the houſe of Iudah, the houſe of my father: & among the ſons of my father, he liked me to make me king ouer all Iſrael.

*Gen.49.8. 1.ſam.16.13. pſal.78.67.

*Chap. 23.1.

5 * And of all my ſonnes (for the LORD hath giuen me many ſonnes) hee hath choſen Solomon my ſonne, to ſit vpon the throne of the kingdome of the LORD ouer Iſrael.

*2.Sam.7.13. 2.chro.1.9.

6 And he ſaid vnto me, *Solomon thy ſonne, hee ſhall builde my houſe and my courts: for I haue choſen him to bee my ſonne, and I will be his father.

†Heb. ſtrong.

7 Moreouer, I will eſtabliſh his kingdome for euer, if he be † conſtant to doe my Commandements and my Iudgements, as at this day.

8 Now therefore in the ſight of all Iſrael, the Congregation of the LORD, and in the audience of our God, keepe, and ſeeke for all the commandements of the LORD your God, that yee may poſſeſſe this good land, and leaue it for an inheritance for your children after you, for euer.

*1.Sam.16.7. pſal.139.1. and 7.9. iere. 11.20. and 17.10. and 20.12.

9 ¶ *And thou, Solomon my ſonne, know thou the God of thy father, and ſerue him with a perfit heart, and with a willing minde: for the LORD ſearcheth all hearts, and vnderſtandeth all the imaginations of the thoughts: if thou ſeeke him, hee will be found of thee; but if thou forſake him, he will caſt thee off for euer.

10 Take heed now, for the LORD hath choſen thee to builde an houſe for the Sanctuarie: be ſtrong, and doe it.

11 ¶ Then Dauid gaue to Solomon his ſon the paterne of the porch, and of the houſes thereof, and of the treaſuries thereof, and of the vpper chambers thereof, and of the inner parlours thereof, and of the place of the Mercy-ſeate.

†Heb. of all that was with him.

12 And the paterne † of all that he had by the ſpirit, of the courts of the houſe of the LORD, and of all the chambers round about, of the treaſuries of the houſe of God, and of the treaſuries of the dedicate things.

13 Alſo for the courſes of the Prieſts and the Leuites, and for all the worke of the ſeruice of the houſe of the LORD, and for all the veſſels of ſeruice in the houſe of the LORD.

14 He gaue of golde by weight, for things of golde, for all inſtruments of all maner of ſeruice: ſiluer alſo for all inſtruments of ſiluer by weight, for all inſtruments of euery kinde of ſeruice:

15 Euen the weight for the Candleſtickes of golde, and for their lampes of golde, by weight for euery candleſticke, and for the lamps thereof: and for the candleſtickes of ſiluer by weight, both for the candleſticke and alſo for the lamps thereof, according to the vſe of euery candleſticke.

16 And by weight he gaue golde for the tables of Shew-bread, for euery table, and likewiſe ſiluer for the tables of ſiluer.

17 Alſo pure golde for the fleſhhookes, and the bolles, and the cups: and for the golden baſins he gaue gold by weight, for euery baſin; and likewiſe ſiluer by weight, for euery baſin of ſiluer.

*1.Sam.4.4. 1.king.6.23, &c.

18 And for the Altar of incenſe, refined golde by weight; and golde for the paterne of the charet of the * Cherubims, that ſpread out their wings, and couered the Arke of the Couenant of the LORD.

19 All this, ſaid Dauid, the LORD made me vnderſtand in writing by his hand vpon mee, euen all the workes of this paterne.

20 And Dauid ſaid to Solomon his ſonne, Be ſtrong, and of good courage, and doe it: feare not, nor be diſmayed, for the LORD God, euen my God, will be with thee; he will not faile thee, nor forſake thee, vntill thou haſt finiſhed all the worke for the ſeruice of the houſe of the LORD.

21 And behold the courſes of the Prieſts and the Leuites euen they ſhal be with thee for all the ſeruice of the houſe of God, and there ſhall bee with thee for all maner of workemanſhip, euery willing ſkilfull man, for any maner of ſeruice: alſo the Princes and all the people will bee wholly at thy commandement.

CHAP. XXIX.

1 Dauid by his example and intreatie, 6 cauſeth the Princes and people to offer willingly. 10 Dauids thankeſgiuing and prayer. 20 The people hauing bleſſed God and ſacrificed, make Solomon King. 26 Dauids reigne and death.

*Chap.22.5.

Furthermore, Dauid the King ſayd vnto all the Congregation, Solomon my ſonne, whom alone God hath choſen, is yet * yong and tender, and the worke is great: for the palace is not for man, but for the LORD God.

2 Now I haue prepared with all my might for the houſe of my God, the gold for things to bee made of gold, the ſiluer for things of ſiluer, and the braſſe for things of braſſe, the yron for things of yron, and wood, for things of wood, onix ſtones, and ſtones to be ſet, gliſtering ſtones, and of diuers colours, and all maner of precious ſtones, and marble ſtones in abundance.

3 Moreouer, becauſe I haue ſet my affection to the houſe of my God, I haue of mine proper good, of gold and ſiluer, which I haue giuen to the houſe of my God, ouer and aboue all that I haue prepared for the holy houſe:

*1.King.9.28

4 Euen three thouſand talents of gold, of the gold of * Ophir, and ſeuen thouſand talents of refined ſiluer, to ouerlay the walles of the houſes withall.

†Hebr. to fill his hand.

5 The gold for things of gold, the ſiluer for things of ſiluer, and for all maner of worke to bee made by the hands of Artificers. And who then is willing † to conſecrate his ſeruice this day vnto the LORD?

6 ¶ Then the chiefe of the fathers, and Princes of the tribes of Iſrael, and the captaines of thouſands and of hundreds, with the rulers ouer the kings worke, offered willingly,

7 And gaue for the ſeruice of the houſe of God, of gold fiue thouſand talents, and ten thouſand drammes: and of ſiluer, ten thouſand talents: and of braſſe eighteene thouſand talents: and one hundred thouſand talents of yron.

8 And they with whom precious ſtones were found, gaue them to the treaſure of the houſe of the LORD, by the hand of Iehiel the Gerſhonite.

9 Then the people reioyced, for that they offred willingly, becauſe with perfect heart they offred willingly to the LORD: and Dauid the King alſo reioyced with great ioy.

10 ¶ Wherefore Dauid bleſſed the LORD before all the Congregation: and Dauid ſayd, Bleſſed bee thou, LORD God of Iſrael our father, for euer and euer.

*Mat.6.13. 1.tim.1.17. apoc.5.13.

11 Thine, O LORD, is the greatneſſe, and the power, and the glory, and the victory, and the maieſtie: for all that is in the heauen and in the earth, is thine: thine is * the kingdome, O LORD, and thou art exalted as head aboue all.

12 Both riches, and honour come of thee, and thou reigneſt ouer all, and in thine hand is power and might, and in thine hand it is to make great, and to giue ſtrength vnto all.

13 Now therefore, our God, we thanke thee, and praiſe thy glorious Name.

†Hebr. retaine or obtaine ſtrength.
†Heb. of thine hand.

14 But who am I, and what is my people, that wee ſhould † be able to offer ſo willingly after this ſort? for all things come of thee, and of † thine owne haue we giuen thee.

*Pſal. 39. 12. and 90. 9. heb. 11. 13. 1. pet. 2. 11.
†Heb. expectation.

15 For we are ſtrangers before thee, and ſoiourners, as were all our fathers: *Our dayes on the earth are as a ſhadow, & there is none † abiding.

16 O LORD our God, all this ſtore that we haue prepared to builde thee an houſe for thine holy Name, commeth of thine hand, and is all thine owne.

*Chap. 28. 9. 1. ſam. 16. 7.
†Hebr. found.

17 I know alſo, my God, that thou *trieſt the heart, and haſt pleaſure in vprightneſſe. As for me, in the vprightneſſe of mine heart I haue willingly offered all theſe things: and now haue I ſeene with ioy, thy people which are † preſent here, to offer willingly vnto thee.

||Or, ſtabliſh.

18 O LORD God of Abraham, Iſaac, and of Iſrael our fathers, keepe this for euer in the imagination of the thoughts of the heart of thy people, and || prepare their heart vnto thee:

19 And giue vnto Solomon my ſonne a perfect heart to keepe thy Commaundements, thy teſtimonies, and thy ſtatutes, and to do all theſe things, and to builde the palace, for the which I haue made prouiſion.

20 ¶ And Dauid ſaid to all the Congregation; Now bleſſe the LORD your God. And all the Congregation bleſſed the LORD God of their fathers, and bowed down their heads, and worſhipped the LORD, and the King.

21 And they ſacrificed ſacrifices vnto the LORD, and offered burnt offerings vnto the LORD on the morrow after that day, euen a thouſand bullockes, a thouſand rammes, and a thouſand lambes, with their drinke offerings, and ſacrifices in abundance for all Iſrael:

*1. King. 1. 33

22 And did eat and drinke before the LORD on that day with great gladneſſe, and they made Solomon the ſonne of Dauid King the ſecond time, and *anointed him vnto the LORD to be the chiefe gouernour, and Zadok to be Prieſt.

23 Then Solomon ſate on the throne of the LORD, as king in ſtead of Dauid his father, and proſpered, and all Iſrael obeyed him.

†Heb. gaue the hand vnder Solomon.

24 And all the princes and the mightie men, and all the ſonnes likewiſe of king Dauid, † ſubmitted themſelues vnto Solomon the king.

*1. King. 3. 13 2. chro. 1. 12. eccleſ. 2. 9.

25 And the LORD magnified Solomon exceedingly in the ſight of all Iſrael, and *beſtowed vpon him ſuch royall maieſtie, as had not been on any king before him in Iſrael.

26 ¶ Thus Dauid the ſonne of Ieſſe, reigned ouer all Iſrael.

27 And the time that hee reigned ouer Iſrael, was fourtie yeeres. Seuen yeeres reigned he in Hebron, and thirtie and three yeeres reigned he in Ieruſalem.

28 And he died in a good old age, full of dayes, riches and honour: and Solomon his ſonne reigned in his ſtead.

||Or, hyſtorie.
†Heb. words.

29 Now the actes of Dauid the king firſt and laſt, behold, they are written in the || booke of Samuel the Seer, and in the † booke of Nathan the Prophet, and in the booke of Gad the Seer,

30 With all his reigne and his might, and the times that went ouer him, and ouer Iſrael, and ouer all the kingdomes of the countreys.

¶ The ſecond Booke of the Chronicles.

CHAP. I.

1 The ſolemne offering of Solomon at Gibeon.
7 Solomons choiſe of wiſdome is bleſſed by God.
13 Solomons ſtrength and wealth.

*1. Kings 2. 46.

AND Solomon the ſonne of Dauid was ſtrengthened in his kingdome, *and the LORD his God was with him, and magnified him exceedingly.

2 Then Solomon ſpake vnto all Iſrael, to the Captaines of thouſands, & of hundreds, and to the Iudges, and to euery gouernour in all Iſrael, the chiefe of the fathers.

*1. King. 3. 4. 1. chro. 16. 39. and 21. 29.

3 So Solomon and all the Congregation with him, went to the high place that was at *Gibeon, for there was the Tabernacle of the Congregation of God, which Moſes the ſeruant of the LORD had made in the wilderneſſe.

*2. Sam. 6. 2, 17.

4 *But the Arke of God had Dauid brought vp from Kiriath-iearim, to the place which Dauid had prepared for it: for hee had pitched a tent for it at Ieruſalem.

*Exod. 38. 1.
||Or, was there.

5 Moreouer *the braſen Altar that Bezaleel the ſonne of Uri, the ſonne of Hur, had made, || hee put before the Tabernacle of the LORD: and Solomon and the Congregation ſought vnto it.

6 And Solomon went vp thither to the braſen Altar before the LORD, which was at the Tabernacle of the Congregation, and offered a thouſand burnt offerings vpon it.

7 ¶ In that night did God appeare vnto Solomon, and ſaid vnto him, Aſke what I ſhall giue thee.

*1. Chr. 28. 5.

8 And Solomon ſaid vnto God, Thou haſt ſhewed great mercie vnto Dauid my father, and haſt made *me to reigne in his ſtead:

*1. Kings 3. 9.
†Heb. much as the duſt of the earth.

9 Now, O LORD God, let thy promiſe vnto Dauid my father be eſtabliſhed: *for thou haſt made me King ouer a people, † like the duſt of the earth in multitude.

*1. King. 3. 11, 12. num. 27. 17.

10 Giue *me now wiſedome and knowledge, that I may goe out and come in before this peopeople. For who can iudge this thy people, that is ſo great?

11 And God ſaid to Solomon, Becauſe this was in thine heart, and thou haſt not aſked riches, wealth, or honour, nor the life of thine enemies, neither yet haſt aſked long life; but haſt

aſked wiſedom and knowledge for thy ſelfe, that thou maieſt iudge my people, ouer whom I haue made thee King:

12 Wiſedome and knowledge is granted vnto thee, and I will giue thee riches, and wealth, and honour, ſuch as * none of the kings haue had, that haue bene before thee, neither ſhall there any after thee haue the like.

* 1.Chro.29 25.eccles.2. 9.2.chron.9. 22.

13 ¶ Then Solomon came from his iourney to the high place that was at Gibeon, to Ieruſalem, from before the Tabernacle of the Congregation, and reigned ouer Iſrael.

14 * And Solomon gathered charets and horſemen: and he had a thouſand and foure hundred charets, and twelue thouſand horſemen, which hee placed in the charet-cities, and with the King at Ieruſalem.

* 1.King.10. 26,&c.and 4.26.

15 * And the King † made ſiluer and gold at Ieruſalem as plenteous as ſtones, and Cedar trees made he as the Sycomore trees, that are in the vaile for abundance.

* 1.King.10 26.2.chron. 9.27,28.
† *Heb.gaue.*

16 * And † Solomon had horſes brought out of Egypt, and linnen yarne: the Kings merchants receiued the linnen yarne at a price.

* 1.King.10 28.2.chron. 9.28.
† *Heb.the going forth of the horſes which was Solomons.*

17 And they fetcht vp and brought foorth out of Egypt, a charet for ſixe hundred ſhekels of ſiluer, and an horſe for an hundred and fiftie: and ſo brought they out horſes for all the kings of the Hittites, and for the kings of Syria, † by their meanes.

† *Heb.by their hand.*

CHAP. II.

1 and 17 Solomons labourers for the building of the Temple. 3 His embaſſage to Huram for workemen and prouiſion of ſtuffe. 11 Huram ſendeth him a kind anſwere.

AND Solomon determined to build an houſe for the Name of the LORD, and an houſe for his kingdome.

2 And Solomon tolde out threeſcore and ten thouſand men to beare burdens, and foureſcore thouſand to hew in the mountaine, and three thouſand and ſixe hundred to ouerſee them.

3 ¶ And Solomon ſent to || Huram the king of Tyre, ſaying, As thou diddeſt deale with Dauid my father, and diddeſt ſend him Cedars to build him an houſe to dwel therein, euen ſo deale with me.

|| *Or,Hiram, 1.King.5.1.*

4 Behold, I build an houſe to the Name of the LORD my God, to dedicate it to him, and to burne before him † ſweet incenſe, and for the continuall ſhew-bread, and for the burnt offerings morning and euening, on the Sabbaths, and on the new Moones, and on the ſolemne feaſts of the LORD our God. This is an ordinance for euer to Iſrael.

† *Heb.incenſe of ſpices.*

5 And the houſe which I build, is great: for great is our God aboue all gods.

6 * But who † is able to build him an houſe, ſeeing the heauen, and the heauens of heauens cannot conteine him? who am I that I ſhould build him an houſe? ſaue onely to burne ſacrifice before him?

* 1.King.8. 27.2.chron. 6.18.
† *Heb.hath retained or obtained ſtrength.*

7 Send me now therefore a man, cunning to worke in gold and in ſiluer, and in braſſe, and in yron and in purple and crimſon, and blew, and that can ſkill to † graue, with the cunning men that are with me in Iudah, and in Ieruſalem, whom Dauid my father did prouide.

† *Heb.to graue grauings.*

8 Send me alſo Cedar trees, firre trees, and || Algume trees, out of Lebanon: (for I know that thy ſeruants can ſkill to cut timber in Lebanon) and behold, my ſeruants ſhall be with thy ſeruants,

|| *Or,Almuggim,1 King. 10.11.*

9 Euen to prepare me timber in abundance: for the houſe which I am about to build, ſhalbe † wonderfull great.

† *Heb.great and wonderfull.*

10 And behold, I will giue to thy ſeruants the hewers that cut timber, twenty thouſand meaſures of beaten wheat, and twentie thouſand meaſures of barley, and twenty thouſand bathes of wine, and twenty thouſand bathes of oyle.

11 ¶ Then Huram the king of Tyre anſwered in writing, which he ſent to Solomon: Becauſe the LORD hath loued his people, he hath made thee King ouer them.

12 Huram ſaid moreouer; Bleſſed bee the LORD God of Iſrael, that made heauen and earth, who hath giuen to Dauid the King a wiſe ſonne, † indued with prudence and vnderſtanding, that might build an houſe for the LORD, and an houſe for his kingdome.

† *Heb.knowing prudence and vnderſtanding*

13 And now I haue ſent a cunning man (indued with vnderſtanding) of Huram my fathers

14 The ſonne of a woman of the daughters of Dan, and his father was a man of Tyre, ſkilfull to worke in gold and in ſiluer, in braſſe, in yron, in ſtone, and in timber, in purple, in blew, and in fine linnen, and in crimſon: alſo to graue any maner of grauing, and to find out euery deuice which ſhall bee put to him, with thy cunning men, and with the cunning men of my lord Dauid thy father.

15 Now therefore the wheat and the barley, the oyle and the wine, which my lord hath ſpoken of, let him ſend vnto his ſeruants:

16 And wee will cut wood out of Lebanon, † as much as thou ſhalt need, and we will bring it to thee in flotes by ſea to † Ioppa, and thou ſhalt carie it vp to Ieruſalem.

† *Heb.according to all thy need.*
† *Heb.Iapho.*

17 ¶ * And Solomon numbred all † the ſtrangers that were in the land of Iſrael, after the numbring wherewith Dauid his father had numbred them: and they were found an hundred and fifty thouſand, and three thouſand and ſixe hundred.

* As Ver.3.
† *Heb.the men the ſtrangers.*

18 And he ſet * threeſcore and ten thouſand of them to be bearers of burdens, and foureſcore thouſand to be hewers in the mountaine, and three thouſand and ſixe hundred ouerſeers to ſet the people a worke.

* As it is ver.1

CHAP. III.

1 The place, and time of building the Temple. 3 The meaſure and ornaments of the houſe. 11 The Cherubims. 14 The vaile and pillars.

THen * Solomon began to build the houſe of the LORD at Ieruſalem in Mount Moriah, || where the LORD appeared vnto Dauid his father, in the place that Dauid had prepared in the threſhing floore of || Ornan the Iebuſite.

* 1.King.6. 1,&c.
|| *Or,which was ſeene of Dauid his father.*
|| *Or,Araunah, 2.Sam.24.18 1.chro.21.18.*

2 And he began to build in ÿ ſecond day of the ſecond moneth, in the fourth yeere of his reigne.

3 ¶ Now theſe are the things * wherein Solomon was † inſtructed for the building of the houſe of God. The length by cubites after the firſt meaſure was threeſcore cubites, and the breadth twentie cubites.

* 1.Kings 6.2.
† *Heb.founded.*

4 And the * porch that was in ÿ front of the houſe, the length of it was according to the breadth of the

* 1.Kings 6.3.

the houſe, twentie cubites, and the height was an hundred and twenty: and hee ouerlaide it within, with pure golde.

5 And the greater houſe hee ſieled with firre-tree, which he ouerlaide with fine gold, and ſet thereon palme trees and chaines.

6 And he †garniſhed the houſe with precious ſtones for beauty, and the gold was golde of Paruaim.

† Heb. couered.

7 Hee ouerlaide alſo the houſe, the beames, the poſtes and the walles thereof, and the doores thereof with golde, and graued Cherubims on the walles.

8 And he made the moſt holy houſe, the length whereof was, according to the breadth of the houſe, twentie cubits, and the breadth thereof twentie cubites: and hee ouerlaide it with fine golde amounting to ſixe hundred talents.

9 And the weight of the nailes was fiftie ſhekels of golde: and hee ouerlaid the vpper chambers with golde.

10 And in the moſt holy place he made two Cherubims of ‖ image worke, and ouerlaide them with golde.

‖ Or, (as ſome thinke) of moueable worke.

11 ¶ And the wings of the Cherubims were twentie cubites long: one wing of the one Cherub was fiue cubites, reaching to the wall of the houſe: and the other wing was likewiſe fiue cubits, reaching to the wing of the other Cherub:

12 And one wing of the other Cherub was fiue cubites, reaching to the wall of the houſe: and the other wing was fiue cubits alſo, ioyning to the wing of the other Cherub.

13 The wings of theſe Cherubims ſpread themſelues forth twentie cubits: and they ſtood on their feet, and their faces were ‖ inward.

‖ Or, toward the houſe.

14 ¶ And he made the * vaile of blue and purple, and crimſon, and fine linnen, and † wrought Cherubims thereon.

* Mat. 27. 51
† Heb. cauſed to aſcend.

15 Alſo he made before the houſe, * two pillars of thirtie and fiue cubites † high, and the chapiter that was on the top of each of them, was fiue cubites.

* Iere. 52. 21
1. king 7. 15.
† Heb. long.

16 And he made chaines, as in the Oracle, and put them on the heads of the pillars, and made an hundred pomegranates, and put them on the chaines.

17 And hee * reared vp the pillars before the Temple, one on the right hand, and the other on the left, and called the name of that on the right hand, ‖ Iachin, and the name of that on the left, ‖ Boaz.

* 1. Kings 7. 21.
‖ That is, he ſhall eſtabliſh.
‖ That is, in it is ſtrength.

CHAP. IIII.

1 The Altar of braſſe. 2 The molten Sea vpon twelue oxen. 6 The ten Lauers, Candleſtickes, and Tables. 9 The Courts and the inſtruments of braſſe. 19 The inſtruments of golde.

MOreouer hee made an Altar of braſſe, twentie cubits the length thereof, and twentie cubits the breadth thereof, and ten cubits the height thereof.

2 ¶ * Alſo he made a molten ſea of ten cubits, † from brim to brim, round in compaſſe, and fiue cubites the height thereof, and a line of thirty cubits did compaſſe it round about.

* 1. King. 7. 23, &c.
† Heb. from his brim, to his brim.

3 * And vnder it was the ſimilitude of oxen, which did compaſſe it round about: ten in a cubite compaſſing the Sea round about. Two rowes of oxen were caſt, when it was caſt.

* 1. King. 7. 24.

4 It ſtood vpon twelue oxen: three looking toward the North, and three looking toward the Weſt, and three looking toward the South, and three looking toward the Eaſt: and the Sea was ſet aboue vpon them, and all their hinder parts were inward.

5 And the thickneſſe of it was an handbredth, and the brim of it like the worke of the brim of a cuppe, ‖ with flowres of Lillies: and it receiued and helde three thouſand baths.

‖ Or, like a Lillie-flower.

6 ¶ Hee made alſo ten Lauers, and put fiue on the right hand, and fiue on the left, to waſh in them: ſuch things as they offered for the † burnt offering, they waſhed in them, but the Sea was for the Prieſts to waſh in.

† Heb. the worke of burnt offering.

7 And he made ten candleſticks of gold according to their forme, and ſet them in the Temple, fiue on the right hand, and fiue on the left.

8 Hee made alſo ten tables, and placed them in the Temple, fiue on the right ſide, and fiue on the left: & he made an hundred ‖ baſons of golde.

‖ Or, bowles.

9 ¶ Furthermore, he made the court of the Prieſts, and the great court, and doores for the court, & ouerlaid the doores of them with braſſe.

10 And he ſet the Sea on the right ſide of the Eaſt end, ouer againſt the South.

11 And Huram made the pots, and the ſhouels, and the ‖ baſins, and Huram †finiſhed the worke that he was to make for King Solomon for the houſe of God:

‖ Or, bowles.
† Heb. finiſhed to make.

12 To wit, the two pillars and the pommels, and the chapiters, which were on the top of the two pillars, and the two wreathes to couer the two pommels of the chapiters, which were on the top of the pillars:

13 And foure hundred pomegranates on the two wreathes: two rowes of pomegranates on each wreath, to couer the two pommels of the chapiters, which were † vpon the pillars.

† Heb. vpon the face.

14 He made alſo baſes; and ‖ lauers made he vpon the baſes.

‖ Or, caldrons.

15 One Sea, and twelue oxen vnder it.

16 The pots alſo, and the ſhouels, and the fleſhhookes, and all their inſtruments, did Huram his father make to King Solomon for the houſe of the LORD of † bright braſſe.

† Heb. made bright, or ſcoured.

17 In the plaine of Iordan did the King caſt them, in the † clay ground, betweene Succoth and Zeredathah.

† Heb. thickneſſes of the ground.

18 Thus Solomon made all theſe veſſels in great abundance: for the weight of the braſſe could not be found out.

19 ¶ And Solomon made all the veſſels, that were for the houſe of God, the golden Altar alſo, and the tables wheron the Shew-bread was ſet.

20 Moreouer the candleſtickes with their lampes, that they ſhould burne after the maner before the Oracle, of pure gold:

21 And the flowers, and the lampes, and the tongs, made he of gold, and that † perfect gold.

† Heb. perfections of gold.

22 And the ſnuffers, and the ‖ baſens, and the ſpoones, and the cenſers, of pure gold. And the entry of the houſe, the inner doores thereof for the moſt Holy place, and the doores of the houſe of the Temple, were of gold.

‖ Or, bowles.

CHAP. V.

1 The dedicated treaſures. 2 The ſolemne induction of the Arke into the Oracle. 11 God being praiſed, giueth a viſible ſigne of his fauour.

THus all the worke that Solomon made for the houſe of the LORD, was finiſhed: * and Solomon brought in all the things that Dauid his father had dedicated, & the ſiluer,

* 1. Kings 7. 51.

ſiluer, and the gold, and all the inſtruments, put he among the treaſures of the Houſe of God.

* 1.King.8. 1,&c.

2 ¶ *Then Solomon aſſembled the Elders of Iſrael, and all the heads of the Tribes, the chiefe of the fathers of the children of Iſrael vnto Jeruſalem, to bring vp the Arke of the Couenant of the LORD, out of the citie of Dauid, which is Zion.

3 Wherefore all the men of Iſrael aſſembled themſelues vnto the king in the feaſt, which was in the ſeuenth moneth.

4 And all the Elders of Iſrael came, and the Leuites tooke vp the Arke.

5 And they brought vp the Arke, and the tabernacle of the Congregation, and all the holy veſſels that were in the Tabernacle, theſe did the Prieſts and the Leuites bring vp.

6 Alſo King Solomon and all the congregation of Iſrael that were aſſembled vnto him before the Arke, ſacrificed ſheepe and oxen, which could not be told nor numbred for multitude.

7 And the prieſts brought in the Arke of the Couenant of the LORD vnto his place, to the Oracle of the houſe, into the moſt holy place, euen vnder the wings of the Cherubims:

8 For the Cherubims ſpread forth their wings ouer the place of the Arke, and the Cherubims couered the Arke and the ſtaues thereof aboue.

9 And they drew out the ſtaues of the Arke, that the ends of the ſtaues were ſeene from the Arke before the Oracle, but they were not ſeene without. And there ‖ it is vnto this day.

‖ *Or, they are there, as 1.king.8.8.*
* Deut.10. 2,5.
‖ *Or, where.*

10 There was nothing in the Arke ſaue the two Tables which Moſes * put therein at Horeb, ‖ when the LORD made a couenant with the children of Iſrael, when they came out of Egypt

† *Heb. found.*

11 ¶ And it came to paſſe when the Prieſts were come out of the holy place (for al the prieſts that were † preſent were ſanctified, and did not then wait by courſe:

* 1.Chron. 24.5.

12 *Alſo the Leuites which were the ſingers, all of them of Aſaph, of Heman, of Jeduthun, with their ſonnes and their brethren, being arayed in white linnen hauing cymbals, and pſalteries, and harpes, ſtood at the Eaſt end of the Altar, and with them an hundred and twentie Prieſts, ſounding with trumpets:)

13 It came euen to paſſe, as the trumpetters and ſingers were as one, to make one ſound to be heard in praiſing and thanking the LORD: and when they lift vp their voice with the trumpets, and cymbals, and inſtruments of muſicke, and praiſed the LORD, ſaying, * For hee is good, for his mercy endureth for euer: that then the houſe was filled with a cloud, euen the houſe of the LORD.

* Pſal.136.

14 So that the Prieſts could not ſtand to miniſter, by reaſon of the cloud: for the glory of the LORD had filled the houſe of God.

CHAP. VI.

1 Solomon hauing bleſſed the people, bleſſeth God.
12 Solomons prayer in the conſecration of the Temple, vpon the braſen ſcaffold.

* 1.King.8. 12,&c.
* Leuit.16.2

THen * ſaid Solomon, The LORD hath ſaid that hee would dwell in the * thicke darkeneſſe.

2 But I haue built an houſe of habitation for thee, and a place for thy dwelling for euer.

3 And the King turned his face and bleſſed the whole Congregation of Iſrael, (and all the Congregation of Iſrael ſtood.)

4 And he ſaid, Bleſſed be the LORD God of Iſrael, who hath with his hands fulfilled that which hee ſpake with his mouth to my father Dauid, ſaying,

5 Since the day that I brought foorth my people out of the land of Egypt, I choſe no citie among all the tribes of Iſrael to build an houſe in, that my Name might be there, neither choſe I any man to be a ruler ouer my people of Iſrael

6 But I haue choſen Jeruſalem, that my Name might be there, and haue choſen Dauid to be ouer my people Iſrael.

* 2.Sam.7.2 1.chro.28.2.

7 Now * it was in the heart of Dauid my father to build an houſe for the Name of the LORD God of Iſrael.

8 But the LORD ſaid to Dauid my father: Foraſmuch as it was in thine heart to build an houſe for my Name, thou diddeſt well in that it was in thine heart.

9 Notwithſtanding thou ſhalt not build the houſe, but thy ſonne which ſhal come forth out of thy loynes, he ſhal build the houſe for my Name.

10 The LORD therefore hath performed his word that he hath ſpoken: for I am riſen vp in the throne of Dauid my father, and am ſet on the throne of Iſrael, as the LORD promiſed, and haue built the houſe for the Name of the LORD God of Iſrael.

11 And in it haue I put the Arke, wherein is the Couenant of the LORD, that he made with the children of Iſrael.

12 ¶ And hee ſtood before the Altar of the LORD, in the preſence of all the Congregation of Iſrael, and ſpread forth his hands:

† *Hebr. the length thereof, &c.*

13 (For Solomon had made a braſen ſcaffold of fiue cubites † long, and fiue cubites broad, and three cubites high, and had ſet it in the midſt of the Court, and vpon it he ſtood, and kneeled downe vpon his knees before all the Congregation of Iſrael, and ſpread foorth his hands towards heauen.)

* Exod.15. 11.

14 And ſaid, O LORD God of Iſrael, * there is no God like thee in the heauen, nor in the earth, which keepeſt couenant, and ſheweſt mercie vnto thy ſeruants, that walke before thee with all their hearts,

15 Thou which haſt kept with thy ſeruant Dauid my father, that which thou haſt promiſed him: and ſpakeſt with thy mouth, and haſt fulfilled it with thine hand, as it is this day.

* 2.Sam.7.12 1.king.2.4. and 6.12.
† *Heb. there ſhall not a man be cut off.*
* Pſal.132. 12.

16 Now therefore, O LORD God of Iſrael, keepe with thy ſeruant Dauid my father, that which thou haſt promiſed him, ſaying, * There ſhall not † faile thee a man in my ſight, to ſit vpon the throne of Iſrael: * yet ſo, that thy children take heed to their way, to walke in my Law, as thou haſt walked before me.

17 Now then, O LORD God of Iſrael, let thy word be verified, which thou haſt ſpoken vnto thy ſeruant Dauid.

* Chap.2.6. eſai.66.1. actes7.49.

18 (But will God in very deede dwell with men on the earth? * Behold, heauen, and the heauen of heauens cannot conteine thee: how much leſſe this houſe which I haue built?)

19 Haue reſpect therefore to the prayer of thy ſeruant, and to his ſupplication, O LORD my God, to hearken vnto the crie, and to the prayer which thy ſeruant prayeth before thee:

20 That thine eyes may bee open vpon this houſe day and night, vpon the place whereof thou haſt ſaid, that thou wouldeſt put thy name

there, to hearken vnto the prayer, which thy ſeruant prayeth || towards this place.

|| Or, in this place.

21 Hearken therefore vnto the ſupplications of thy ſeruant, and of thy people Iſrael, which they ſhal † make towards this place: heare thou from thy dwelling place, euen from heauen, and when thou heareſt, forgiue.

† Heb. pray.

22 ¶ If a man ſinne againſt his neighbour, † and an oath bee laid vpon him, to make him ſweare, and the oath come before thine Altar in this houſe:

† Heb and he require an oath of him.

23 Then heare thou from heauen, and doe, and iudge thy ſeruants by requiting the wicked, by recompenſing his way vpon his owne head, and by iuſtifying the righteous, by giuing him according to his righteouſneſſe.

24 ¶ And if thy people Iſrael || be put to the worſe before the enemie, because they haue ſinned againſt thee, and ſhall returne and confeſſe thy Name, and pray and make ſupplication before thee || in this houſe:

|| Or, be ſmitten.

|| Or, toward

25 Then heare thou from the heauens, and forgiue the ſinne of thy people Iſrael, and bring them againe vnto the land which thou gaueſt to them, and to their fathers.

26 ¶ When the * heauen is ſhut vp, and there is no raine, becauſe they haue ſinned againſt thee: yet if they pray towards this place, and confeſſe thy Name, and turne from their ſinne, when thou doeſt afflict them:

* 1.Kings 17.1.

27 Then heare thou from heauen, and forgiue the ſinne of thy ſeruants, and of thy people Iſrael, when thou haſt taught them the good way, wherin they ſhould walke, and ſend raine vpon the land, which thou haſt giuen vnto thy people for an inheritance.

28 ¶ If there * be dearth in the land, if there be peſtilence, if there bee blaſting, or mil-dew, locuſts or caterpillers; if their enemies beſiege them in the † cities of their land: whatſoeuer ſore, or whatſoeuer ſickneſſe there be:

* Chap. 20.9

† Hebr. in the land of their gates.

29 Then what prayer, or what ſupplication ſoeuer ſhall bee made of any man, or of all thy people Iſrael, when euery one ſhall know his owne ſore and his owne griefe, and ſhall ſpread forth his hands || in this houſe:

|| Or, toward this houſe.

30 Then heare thou from heauen thy dwelling place, and forgiue, and render vnto euery man according vnto all his wayes, whoſe heart thou knoweſt (for thou onely * knoweſt the hearts of the children of men:)

* 1.Chron. 28.9.

31 That they may feare thee, to walke in thy wayes † ſo long as they liue † in the land which thou gaueſt vnto our fathers.

† Heb. all the dayes which.
† Heb. vpon the face of the land.

32 ¶ Moreouer concerning the ſtranger * which is not of thy people Iſrael, but is come from a farre countrey for thy great Names ſake, and thy mightie hand, and thy ſtretched out arme: if they come and pray in this houſe:

* Iohn 12.20 acts 8.27.

33 Then heare thou from the heauens, euen from thy dwelling place, and doe according to all that the ſtranger calleth to thee for; that all people of the earth may know thy Name, and feare thee, as doth thy people Iſrael, and may know that † this houſe which I haue built, is called by thy Name.

† Heb. thy Name is called vpon this houſe.

34 If thy people goe out to warre againſt their enemies by the way that thou ſhalt ſend them, and they pray vnto thee toward this city which thou haſt choſen, and the houſe which I haue built for thy Name:

35 Then heare thou from the heauens their prayer and their ſupplication, and maintaine their || cauſe.

|| Or, right.

36 If they ſinne againſt thee (for there is * no man which ſinneth not) and thou bee angry with them, and deliuer them ouer before their enemies, and † they carie them away captiues vnto a land far off or neere:

* Prou. 20.9 eccles. 7.21 iames 3.2. 1.ioh. 1.8.

37 Yet if they † bethinke themſelues in the land whither they are caried captiue, and turne and pray vnto thee in the land of their captiuitie, ſaying, Wee haue ſinned, wee haue done amiſſe, and haue dealt wickedly:

† Heb. they that take them captiues, cary them away.
† Heb. bring backe to their heart.

38 If they returne to thee with all their heart, and with all their ſoule, in the land of their captiuitie, whither they haue caried them captiues, and pray toward their land which thou gaueſt vnto their fathers, and toward the citie which thou haſt choſen, and toward the houſe which I haue built for thy Name:

39 Then heare thou from the heauens, euen from thy dwelling place, their prayer and their ſupplications, and maintaine their || cauſe, and forgiue thy people, which haue ſinned againſt thee.

|| Or, right.

40 Now, my God, let (I beſeech thee) thine eyes be open, and let thine eares be attent † vnto the prayer that is made in this place.

† Heb. to the prayer of this place.

41 Now * therefore ariſe, O LORD God, into thy reſting place, thou, and the Arke of thy ſtrength: Let thy Prieſts, O LORD God, be clothed with ſaluation, and let thy Saints reioyce in goodneſſe.

* Pſal. 132.9

42 O LORD God, turne not away the face of thine anointed: remember the mercies of Dauid thy ſeruant.

CHAP. VII.

1 God hauing giuen teſtimonie to Solomons prayer by fire from heauen, and glory in the Temple, the people worſhip him. 4 Solomons ſolemne ſacrifice. 8 Solomon hauing kept the feaſt of Tabernacles and the feaſt of the Dedication of the Altar, diſmiſſeth the people. 12 God appearing to Solomon, giueth him promiſes vpon condition.

NOw when Solomon had made an end of praying, the * fire came downe from heauen, & conſumed the burnt offering, and the ſacrifices, and the glory of the LORD filled the houſe.

* 1.King. 8. 54, &c. leuit. 9.24.

2 And the Prieſts could not enter into the houſe of the LORD, becauſe the glory of the LORD had filled the LORDS houſe.

3 And when all the children of Iſrael ſaw how the fire came downe, and the glory of the LORD vpon the houſe, they bowed themſelues with their faces to the ground vpon the pauement, and worſhipped, and praiſed the LORD, ſaying, For he is good, for his mercie endureth for euer.

4 ¶ Then the King and all the people, offered ſacrifices before the LORD.

5 And King Solomon offered a ſacrifice of twentie and two thouſand oxen, and an hundred and twenty thouſand ſheepe. So the King and all the people dedicated the houſe of God.

6 * And the Prieſts waited on their offices: the Leuites alſo with inſtruments of muſicke of the LORD, which Dauid the King had made to praiſe the LORD, becauſe his mercie endureth for euer, when Dauid praiſed † by their miniſterie: and the Prieſts ſounded trumpets before them, and all Iſrael ſtood.

* 1.Chron. 15.16.

† Heb. by their hand.

7 Moreouer, Solomon hallowed the middle of the Court, that was before the Houſe of the LORD: for there hee offered burnt offerings, and the fat of the peace offerings, becauſe the braſen altar which Solomon had made, was not able to receiue the burnt offerings, and the meat offerings, and the fat.

8 ¶ Alſo at the ſame time Solomon kept the feaſt ſeuen dayes, and all Iſrael with him, a very great Congregation, from the entring in of Hamath, vnto the *Riuer of Egypt.

*Ioſh.13.3.
†Heb. a reſtraint.

9 And in the eight day they made †a ſolemne aſſembly: for they kept the dedication of the Altar ſeuen dayes, and the feaſt ſeuen dayes.

10 And on the three and twentieth day of the ſeuenth moneth, hee ſent the people away into their tents, glad and merry in heart for the goodneſſe that the LORD had ſhewed vnto Dauid, and to Solomon, & to Iſrael his people.

*1.King.9.1,&c.

11 Thus *Solomon finiſhed the Houſe of the LORD, and the Kings houſe: and all that came into Solomons heart to make in the Houſe of the LORD, and in his owne houſe, he proſperouſly effected.

12 ¶ And the LORD appeared to Solomon by night, and ſaid vnto him, I haue heard thy prayer, *and haue choſen this place to my ſelfe for an houſe of ſacrifice.

*Deut.12.5

13 If I ſhut vp heauen that there bee no raine, or if I command the locuſts to deuoure the land, or if I ſend peſtilence among my people:

14 If my people †which are called by my Name, ſhall humble themſelues and pray, and ſeeke my face, and turne from their wicked wayes: then wil I heare from heauen, and wil forgiue their ſinne, and will heale their land.

†Heb. vpon whom my Name is called.

15 Now mine eyes ſhall bee open, and mine *eares attent †vnto the prayer that is made in this place.

*Chap.6.40
†Heb. to the prayer of this place.

16 For now haue *I choſen, and ſanctified this houſe, that my Name may bee there for euer: and mine eyes and mine heart ſhalbe there perpetually.

*Chap.6.6.

17 And as for thee, if thou wilt walke before me, as Dauid thy father walked, and doe according to all that I haue commanded thee, and ſhalt obſerue my Statutes, & my Iudgments:

18 Then will I ſtabliſh the throne of thy kingdome, according as I haue couenanted with Dauid thy father, ſaying, *†There ſhall not faile thee a man to be ruler in Iſrael.

*Chap.6.16.
†Heb. there ſhall not bee cut off to thee.

19 *But if yee turne away and forſake my Statutes and my Commandements which I haue ſet before you, and ſhall goe and ſerue other gods, and worſhip them:

*Leuit.26.14 deut.28.15.

20 Then will I plucke them vp by the roots out of my land which I haue giuen them, and this Houſe which I haue ſanctified for my Name, will I caſt out of my ſight, and will make it to be a prouerbe, and a by-word among all nations.

21 And this houſe which is high, ſhall be an aſtoniſhment to euery one that paſſeth by it, ſo that he ſhall ſay, *Why hath the LORD done thus vnto this land, and vnto this houſe?

*Deut.29.24. iere.22.8,9.

22 And it ſhall bee anſwered, Becauſe they forſooke the LORD God of their fathers, which brought them foorth out of the land of Egypt, and laid hold on other gods, and worſhipped them, and ſerued them: Therefore hath hee brought all this euill vpon them.

CHAP. VIII.

1 Solomons buildings. 7 The Gentiles which were left, Solomon made tributaries, but the Iſraelites rulers. 11 Pharaohs daughter remoueth to her houſe. 12 Solomons yeerely ſolemne ſacrifices. 14 He appointeth the Prieſts and Leuites to their places. 17 The Nauie fetcheth gold from Ophir.

AND *it came to paſſe (at the end of twentie yeeres, wherein Solomon had built the Houſe of the LORD, and his owne houſe)

*1.King.9.10,&c.

2 That the cities which Huram had reſtored to Solomon, Solomon built them, and cauſed the children of Iſrael to dwel there.

3 And Solomon went to Hamath Zobah, and preuailed againſt it.

4 And hee built Tadmor in the wilderneſſe, & all the ſtore cities, which he built in Hamath.

5 Alſo he built Beth-horon the vpper, and Beth-horon the nether, fenſed cities with wals, gates and barres:

6 And Baalath, and all the ſtore-cities that Solomon had, and all the charet-cities, and the cities of the horſemen, and †all that Solomon deſired to build in Ieruſalem, and in Lebanon, and throughout all the land of his dominion.

†Heb. all the deſire of Solomon which he deſired to build.

7 ¶ As for all the people that were left of the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hiuites, and the Iebuſites, which were not of Iſrael:

8 But of their children, who were left after them in the land, whom the children of Iſrael conſumed not, them did Solomon make to pay tribute, vntill this day.

9 But of the children of Iſrael did Solomon make no ſeruants for his worke: but they were men of warre, and chiefe of his captaines, and captaines of his charets and horſemen.

10 And theſe were the chiefe of king Solomons officers, euen two hundred and fiftie, that bare rule ouer the people.

11 ¶ And Solomon *brought vp the daughter of Pharaoh out of the citie of Dauid, vnto the houſe that he had built for her: for hee ſaid, My wife ſhall not dwell in the houſe of Dauid king of Iſrael, becauſe the places are †holy, wherunto the Arke of the LORD hath come.

*1.King.3.1 and 7.8.
†Heb. holineſſe.

12 ¶ Then Solomon offered burnt offerings vnto the LORD on the Altar of the LORD, which he had built before the porch:

13 Euen after a certaine rate euery *day, offering according to the commandement of Moſes, on the Sabbaths, and on the new moones, and on the ſolemne Feaſts *three times in the yeere, euen in the feaſt of vnleauened bread, & in the feaſt of weekes, & in the feaſt of Tabernacles.

*Exod.29.38.
*Exod.23.14 deut.16.16.

14 ¶ And hee appointed, according to the order of Dauid his father, the *courſes of the Prieſts to their ſeruice, and the Leuites to their charges, to praiſe & miniſter before the Prieſts, as the duety of euery day required: the *porters alſo by their courſes, at euery gate: for †ſo had Dauid the man of God commanded.

*1.Chron.24.1.
*1.Chron.9.17.
†Heb. ſo was the commandement of Dauid the man of God.

15 And they departed not from the commandement of the King vnto the Prieſts and Leuites, concerning any matter, or concerning the treaſures.

16 Now all the worke of Solomon was prepared vnto the day of the foundation of the houſe of the LORD, and vntill it was finiſhed: ſo the Houſe of God was perfected.

17 ¶ Then went Solomon to Ezion Geber, and to || Eloth, at the ſea ſide in the land of Edom.

|| Or, Elath, deut.2.8.

18 And Huram ſent him by the hands of his ſeruants, ſhips, and ſeruants that had knowledge of the ſea, and they went with the ſeruants of Solomon to Ophir, and tooke thence foure hundred and fiftie talents of gold, and brought them to King Solomon.

CHAP. IX.

1 The Queene of Sheba admireth the wiſedome of Solomon. 13 Solomons gold, 15 His Targets, 17 The throne of Iuorie. 20 His veſſels. 23 His preſents. 25 His chariots and horſe. 26 His tributes. 29 His reigne and death.

ANd * when the Queene of Sheba heard of the fame of Solomon, ſhe came to proue Solomon with hard queſtions at Ieruſalem, with a verie great company, and camels that bare ſpices, and gold in abundance, and precious ſtones: and when ſhee was come to Solomon, ſhe communed with him of all that was in her heart.

* 1.Kings 10.1,&c. mat.12.42. luke 11.31.

2 And Solomon told her all her queſtions: and there was nothing hid from Solomon, which he told her not.

3 And when the Queene of Sheba had ſeene the wiſedome of Solomon, and the houſe that he had built,

4 And the meate of his table, and the ſitting of his ſeruants, and the attendance of his miniſters, and their apparell, his || cup-bearers alſo, and their apparell, and his aſcent, by which hee went vp into the Houſe of the LORD, there was no more ſpirit in her.

|| Or, butlers.

5 And ſhe ſaid to the King, It was a true † report which I heard in mine owne land, of thine || actes and of thy wiſedome:

† Heb. word.

|| Or, ſayings.

6 Howbeit, I beleeued not their words, vntill I came, and mine eyes had ſeene it: and behold, the one halfe of the greatneſſe of thy wiſedome was not told me: for thou exceedeſt the fame that I heard.

7 Happy are thy men, and happy are theſe thy ſeruants, which ſtand continually before thee, and heare thy wiſedome.

8 Bleſſed be the LORD thy God, which delighted in thee to ſet thee on his throne, to bee King for the LORD thy God: becauſe thy God loued Iſrael, to eſtabliſh them for euer, therfore made he thee King ouer them, to doe iudgement and iuſtice.

9 And ſhe gaue the king an hundred and twentie talents of gold, and of ſpices great abundance, and precious ſtones: neither was there any ſuch ſpice as the Queene of Sheba gaue King Solomon.

10 And the ſeruants alſo of Huram, and the ſeruants of Solomon, which brought gold from Ophir, brought Algume trees & precious ſtones.

11 And the king made of the Algume trees, || terriſes to the Houſe of the LORD, and to the kings palace, and harpes and pſalteries for ſingers: and there were none ſuch ſeene before in the land of Iudah.

|| Or, ſtaires: Heb. high wayes.

12 And king Solomon gaue to the Queene of Sheba all her deſire, whatſoeuer ſhee aſked, beſides that which ſhe had brought vnto the king: So ſhe turned, and went away to her own land, ſhe, and her ſeruants.

13 ¶ Now the weight of gold that came to Solomon in one yeere, was ſixe hundred and threeſcore and ſixe talents of gold:

14 Beſides that which chapmen and merchants brought: and all the kings of Arabia, and || gouernours of the countrey, brought gold and ſiluer to Solomon.

|| Or, captaines.

15 ¶ And King Solomon made two hundred targets of beaten gold: ſixe hundred ſhekels of beaten gold went to one target.

16 And three hundred ſhields made he of beaten gold: three hundred ſhekels of gold went to one ſhield: and the king put them in the houſe of the forreſt of Lebanon.

17 Moreouer the king made a great throne of yuorie, and ouerlaid it with pure gold.

18 And there were ſixe ſteps to the throne, with a footſtoole of gold, which were faſtened to the throne, and † ſtayes on each ſide of the ſitting place, and two lyons ſtanding by the ſtayes.

† Heb. hands.

19 And twelue lions ſtood there on the one ſide and on the other, vpon the ſixe ſteps. There was not the like made in any kingdome.

20 ¶ And all the drinking veſſels of king Solomon were of gold, and all the veſſels of the houſe of the forreſt of Lebanon were of † pure gold: || none were of ſiluer; it was not any thing accounted of in the dayes of Solomon.

† Heb ſhut vp

|| Or, there was no ſiluer in them.

21 For the kings ſhips went to Tarſhiſh with the ſeruants of Huram: euery three yeeres once came the ſhips of Tarſhiſh bringing gold, and ſiluer, || yuorie, and apes, and peacocks.

|| Or, elephants teeth.

22 And King Solomon paſſed all the kings of the earth in riches and wiſedome.

23 ¶ And all the kings of the earth ſought the preſence of Solomon, to heare his wiſedome, that God had put in his heart.

24 And they brought euery man his preſent, veſſels of ſiluer, and veſſels of gold, and raiment, harneſſe, and ſpices, horſes and mules, a rate yeere by yeere.

25 ¶ And Solomon * had foure thouſand ſtalles for horſes, and charets, and twelue thouſand horſemen, whom he beſtowed in the charet cities, and with the king at Ieruſalem.

* 1.King.4.26.

26 ¶ And he reigned ouer all the kings, * from the || riuer, euen vnto the land of the Philiſtines, and to the border of Egypt.

* Gen.15.18

|| That is, Euphrates.

27 And the king † made ſiluer in Ieruſalem as ſtones, and cedar trees made he as the Sycomore trees, that are in the low plaines, in abundance.

† Heb. gaue.

28 * And they brought vnto Solomon horſes out of Egypt, and out of all lands.

* 1.King.10 28. and 2. chron.1.16

29 ¶ Now the reſt of the * actes of Solomon firſt and laſt, are they not written in the † booke of Nathan the Prophet, and in the prophecie of Ahiiah the Shilonite, and in the viſions of * Iddo the Seer, againſt Ieroboam the ſonne of Nebat?

* 1.King.11.41.

† Heb. words.

* Chap.12.15.

30 And Solomon reigned in Ieruſalem ouer all Iſrael, fourtie yeeres.

31 And Solomon ſlept with his fathers, and he was buried in the citie of Dauid his father, and Rehoboam his ſonne reigned in his ſtead.

CHAP. X.

1 The Iſraelites aſſembled at Shechem to crowne Rehoboam, by Ieroboam make a ſuit of relaxation vnto him. 6 Rehoboam, refuſing the olde mens counſell, by the aduice of yong men, anſwereth them roughly. 16 Ten tribes reuolting, kill Hadoram, and make Rehoboam to flie.

* 1.King.12.1,&c.

AND * Rehoboam went to Shechem: for to Shechem were all Iſrael come to make him king.

2 And it came to paſſe when Ieroboam the ſonne of Nebat (who was in Egypt, whither hee had fled from the preſence of Solomon the king) heard it, that Ieroboam returned out of Egypt.

3 And they ſent and called him. So Ieroboam and all Iſrael came, and ſpake to Rehoboam, ſaying,

4 Thy father made our yoke grieuous, now therefore eaſe thou ſomewhat the grieuous ſeruitude of thy father, and his heauy yoke that hee put vpon vs, and we will ſerue thee.

5 And he ſaid vnto them, Come againe vnto me after three dayes, and the people departed.

6 ¶ And king Rehoboam tooke counſel with the old men that had ſtood before Solomon his father, while he yet liued, ſaying, What counſell giue ye me, to returne anſwere to this people?

7 And they ſpake vnto him, ſaying, If thou be kinde to this people, and pleaſe them, and ſpeake good words to them, they will be thy ſeruants for euer.

8 But he forſooke the counſell which the old men gaue him, and tooke counſell with the yong men, that were brought vp with him, that ſtood before him.

9 And he ſaid vnto them, What aduiſe giue ye, that we may returne anſwere to this people, which haue ſpoken to me, ſaying, Eaſe ſomewhat the yoke that thy father did put vpon vs?

10 And the yong men that were brought vp with him, ſpake vnto him, ſaying, Thus ſhalt thou anſwere the people that ſpake vnto thee, ſaying, Thy father made our yoke heauy, but make thou it ſomewhat lighter for vs: thus ſhalt thou ſay vnto them, My little finger ſhalbe thicker then my fathers loynes.

† Heb. laded.

11 For whereas my father † put a heauy yoke vpon you: I will put more to your yoke: my father chaſtiſed you with whips, but I wil chaſtiſe you with ſcorpions.

12 So Ieroboam and all the people came to Rehoboam on the third day, as the king bade, ſaying, Come againe to me on the third day.

13 And the king anſwered them roughly, and king Rehoboam forſooke the counſell of the olde men,

14 And anſwered them after the aduice of the yong men, ſaying, My father made your yoke heauy, but I will adde thereto: my father chaſtiſed you with whips, but I will chaſtiſe you with ſcorpions.

* 1.King.11.29.

15 So the king hearkened not vnto the people, for the cauſe was of God, that the LORD might performe his word, which he ſpake by the *hand of Ahiiah the Shilonite to Ieroboam the ſonne of Nebat.

16 ¶ And when all Iſrael ſaw that the king would not hearken vnto them, the people anſwered the king, ſaying, What portion haue we in Dauid? and we haue none inheritance in the ſonne of Ieſſe: Euery man to your tents, O Iſrael: and now Dauid, ſee to thine owne houſe. So all Iſrael went to their tents.

17 But as for the children of Iſrael that dwelt in the cities of Iudah, Rehoboam reigned ouer them.

18 Then king Rehoboam ſent Hadoram that was ouer the tribute, and the children of Iſrael ſtoned him with ſtones, that hee died: but king Rehoboam † made ſpeed to get him vp to his charet, to flee to Ieruſalem.

† Heb. ſtrengthened himſelfe.

19 And Iſrael rebelled againſt the houſe of Dauid vnto this day.

CHAP. XI.

1 Rehoboam raiſing an army to ſubdue Iſrael, is forbidden by Shemaiah. 5 Hee ſtrengtheneth his kingdome with forts and prouiſion. 13 The Prieſts and Leuites, and ſuch as feared God, forſaken by Ieroboam, ſtrengthen the kingdome of Iudah. 18 The wiues and children of Rehoboam.

* 1.King.12.21,&c.

AND * when Rehoboam was come to Ieruſalem, hee gathered of the houſe of Iudah and Beniamin, an hundred and fourescore thouſand choſen men, which were warriours, to fight againſt Iſrael, that hee might bring the kingdome againe to Rehoboam.

2 But the word of the LORD came to Shemaiah the man of God, ſaying,

3 Speake vnto Rehoboam the ſonne of Solomon, king of Iudah, and to all Iſrael in Iudah and Beniamin, ſaying,

4 Thus ſaith the LORD, Ye ſhall not goe vp, nor fight againſt your brethren: returne euery man to his houſe, for this thing is done of me. And they obeyed the words of the LORD, and returned from going againſt Ieroboam.

5 ¶ And Rehoboam dwelt in Ieruſalem, and built cities for defence in Iudah.

6 He built euen Bethlehem, and Etam, and Tekoa,

7 And Bethzur, and Shoco, and Adullam,

8 And Gath, and Mareſha, and Ziph,

9 And Adoraim, and Lachiſh, and Azekah,

10 And Zorah, and Aialon, and Hebron, which are in Iudah and in Beniamin, fenced cities.

11 And he fortified the ſtrong holds, and put captaines in them, and ſtore of vitaile, and of oyle and wine.

12 And in euery ſeuerall citie hee put ſhields and ſpeares, and made them exceeding ſtrong, hauing Iudah and Beniamin on his ſide.

13 ¶ And the Prieſts and the Leuites that were in all Iſrael †reſorted to him out of all their coaſts.

† Heb. preſented themſelues to him.

14 For the Leuites left their ſuburbs, and their poſſeſſion, and came to Iudah and Ieruſalem: for Ieroboam * and his ſonnes had caſt them off from executing the Prieſts office vnto the LORD.

* Chap.13.9

15 And hee ordeined him prieſts for the high places, and for the deuils, and for the calues which he had made.

16 And after them out of all the tribes of Iſrael, ſuch as ſet their hearts to ſeeke the LORD God of Iſrael came to Ieruſalem to ſacrifice vnto the LORD God of their fathers.

17 So they ſtrengthened the kingdome of Iudah, and made Rehoboam the ſonne of Solomon ſtrong, three yeeres: for three yeeres they walked in the way of Dauid and Solomon.

18 ¶ And Rehoboam tooke him Mahalath the daughter of Ierimoth the ſonne of Dauid to wife, and Abihail the daughter of Eliab the ſonne of Ieſſe:

19 Which bare him children, Ieuſh, and Shamariah, and Zaham.

* 1.Kings 15.2.

20 And after her, hee tooke * Maacah the

daughter of Abſalom, which bare him Abiiah, and Atthai, and Ziza, and Shelomith.

21 And Rehoboam loued Maacah the daughter of Abſalom, aboue all his wiues and his concubines: for he tooke eighteene wiues, and threeſcore concubines, and begate twentie and eight ſonnes, and threeſcore daughters.

22 And Rehoboam made Abiiah the ſonne of Maacah the chiefe, to be ruler among his brethren: for he thought to make him king.

23 And he dealt wiſely, and diſperſed of all his children throughout all the countreys of Iudah and Beniamin, vnto euery fenced citie: and he gaue them vitaile in abundance: and he deſired † many wiues.

† Heb. a multitude of wiues.

CHAP. XII.

1 Rehoboam forſaking the LORD, is puniſhed by Shiſhak. 5 Hee and the Princes repenting at the preaching of Shemaiah, are deliuered from deſtruction, but not from ſpoile. 13 The reigne and death of Rehoboam.

ANd it came to paſſe when Rehoboam had eſtabliſhed the kingdom, and had ſtrengthened himſelfe, he forſooke the Law of the LORD, & all Iſrael with him.

2 And it came to paſſe, that in the fifth yeere of Rehoboam, Shiſhak king of Egypt came vp againſt Ieruſalem, (* becauſe they had tranſgreſſed againſt the LORD)

* 1.King.14 24.and 25.

3 With twelue hundred charets, and threeſcore thouſand horſemen: and the people were without number that came with him out of Egypt: the Lubims, the Sukkiims, and the Ethiopians.

4 And he tooke the fenced cities which perteined to Iudah, and came to Ieruſalem.

5 ¶ Then came Shemaiah the prophet to Rehoboam, and to the Princes of Iudah that were gathered together to Ieruſalem becauſe of Shiſhak, and ſaid vnto them, Thus ſaith the LORD, Ye haue forſaken me, and therfore haue I alſo left you in the hand of Shiſhak.

6 Whereupon, the Princes of Iſrael, and the king humbled themſelues, and they ſaid, The LORD is righteous.

7 And when the LORD ſaw that they humbled themſelues, the word of the LORD came to Shemaiah, ſaying, They haue humbled themſelues, therefore I will not deſtroy them, but I will grant them || ſome deliuerance, and my wrath ſhal not be powred out vpon Ieruſalem, by the hand of Shiſhak.

|| Or, a litle while.

8 Neuertheleſſe they ſhall bee his ſeruants, that they may know my ſeruice, and the ſeruice of the kingdomes of the countreys.

9 So Shiſhak king of Egypt came vp againſt Ieruſalem, and tooke away the treaſures of the Houſe of the LORD, and the treaſures of the kings houſe, he tooke all: he caried away alſo the ſhields of gold, which Solomon had * made.

* Chap.9.15

10 In ſtead of which, king Rehoboam made ſhields of braſſe, and committed them to the hands of the chiefe of the guard, that kept the entrance of the kings houſe.

11 And when the king entred into the houſe of the LORD, the guard came & fet them, and brought them againe into the guard chamber.

12 And when hee humbled himſelfe, the wrath of the LORD turned from him, that he would not deſtroy him altogether: || and alſo in Iudah things went well.

|| Or, and yet in Iudah there were good things.

13 ¶ So king * Rehoboam ſtrengthened himſelfe in Ieruſalem, and reigned: for Rehoboam was one and fourtie yeeres old when hee began to reigne, and hee reigned ſeuenteene yeeres in Ieruſalem, the citie which the LORD had choſen out of all the tribes of Iſrael, to put his Name there: and his mothers name was Naamah an Ammoniteſſe.

* 1.King.14. 21.

14 And he did euill, becauſe he || prepared not his heart to ſeeke the LORD.

|| Or, fixed.

15 Now the actes of Rehoboam firſt and laſt, are they not written in the † booke of Shemaiah the Prophet, and of Iddo the Seer, concerning genealogies? and there were warres betweene Rehoboam and Ieroboam continually

† Heb. words.

16 And Rehoboam ſlept with his fathers, and was buried in the citie of Dauid, and Abiiah his ſonne reigned in his ſtead.

CHAP. XIII.

1 Abijah ſucceeding, maketh warre againſt Ieroboam. 4 Hee declareth the right of his cauſe. 13 Truſting in God, he ouercommeth Ieroboam. 21 The wiues and children of Abijah.

NOw * in the eighteenth yeere of king Ieroboam began Abiiah to reigne ouer Iudah.

* 1.King.15. 1,&c.

2 Hee reigned three yeeres in Ieruſalem: (his mothers name alſo was Michaiah the daughter of Uriel of Gibea:) and there was warre betweene Abiiah and Ieroboam.

3 And Abiiah † ſet the battell in aray with an army of valiant men of warre, euen foure hundred thouſand choſen men: Ieroboam alſo ſet the battell in aray againſt him with eight hundred thouſand choſen men, being mightie men of valour.

† Heb. bound together.

4 ¶ And Abiiah ſtood vp vpon mount Zemaraim, which is in mount Ephraim, and ſaid, Heare me thou Ieroboam, and all Iſrael:

5 Ought you not to know, that the LORD God of Iſrael gaue the kingdome ouer Iſrael to Dauid for euer, euen to him and to his ſons, by a couenant of ſalt?

6 Yet Ieroboam the ſonne of Nebat, the ſeruant of Solomon the ſonne of Dauid, is riſen vp, and hath * rebelled againſt his LORD.

* 1.King.11. 26.

7 And there are gathered vnto him vaine men the children of Belial, and haue ſtrengthened themſelues againſt Rehoboam the ſonne of Solomon, when Rehoboam was yong, and tender hearted, and could not withſtand them.

8 And now ye thinke to withſtand the kingdome of the LORD, in the hand of the ſonnes of Dauid, and yee be a great multitude, and there are with you golden calues, which Ieroboam * made you for gods.

* 1.King.12. 28.

9 * Haue yee not caſt out the Prieſts of the LORD the ſonnes of Aaron, and the Leuites, and haue made you prieſts after the maner of the nations of other lands? ſo that whoſoeuer commeth to † conſecrate himſelfe with a yong bullocke and ſeuen rammes, the ſame may be a prieſt of them that are no gods.

* Chap.11. 14.

† Heb. to fill his hand.

10 But as for vs, the LORD is our God, and wee haue not forſaken him, and the Prieſts which miniſter vnto the LORD, are the ſonnes of Aaron, & the Leuites wait vpon their buſines.

11 * And they burnt vnto the LORD euery

* Chap.2.4.

morning, and euery euening, burnt ſacrifices and ſweet incenſe: the *ſhew-bread alſo ſet they in order vpon the pure table, and the Candleſticke of gold with the lampes thereof, to burne euery euening: for we keepe the charge of the LORD our God, but ye haue forſaken him.

*Leuit.24.6.

12 And behold, God himſelfe is with vs for our captaine, and his Prieſts with ſounding trumpets to crie alarme againſt you: O children of Iſrael, fight ye not againſt the LORD God of your fathers, for you ſhall not proſper.

13 ¶ But Ieroboam cauſed an ambuſhment to come about behind them: ſo they were before Iudah, and the ambuſhment was behind them.

14 And when Iudah looked backe, behold, the battell was before and behind; and they cried vnto the LORD, and the Prieſts ſounded with the trumpets.

15 Then the men of Iudah gaue a ſhout: and as the men of Iudah ſhouted, it came to paſſe that God ſmote Ieroboam and all Iſrael, before Abiiah and Iudah.

16 And the children of Iſrael fled before Iudah: and God deliuered them into their hand.

17 And Abiiah and his people ſlew them with a great ſlaughter: ſo there fell downe ſlaine of Iſrael, fiue hundred thouſand choſen men.

18 Thus the children of Iſrael were brought vnder at that time, and the children of Iudah preuailed, becauſe they relyed vpon the LORD God of their fathers.

19 And Abiiah purſued after Ieroboam, and tooke cities from him, Beth-el with the townes thereof, and Ieſhanah with the townes thereof, and Ephrain with the townes thereof.

20 Neither did Ieroboam recouer ſtrength againe in the dayes of Abiiah: and the LORD ſtrooke him, and he died.

21 ¶ And Abiiah waxed mighty, and married fourteene wiues, and begate twentie and two ſonnes, and ſixteene daughters.

22 And the reſt of the actes of Abiiah, and his wayes, and his ſayings, are written in the || ſtory of the Prophet *Iddo.

|| Or, commentary.
*Chap.12.15.

CHAP. XIIII.

1 Aſa ſucceeding, deſtroyeth idolatry. 6 Hauing peace, he ſtrengtheneth his kingdome with forts and armies. 9 Calling on God, he ouerthroweth Zerah, and ſpoileth the Ethiopians.

SO Abiiah ſlept with his fathers, and they buried him in the citie of Dauid, and *Aſa his ſonne reigned in his ſtead: in his dayes the land was quiet ten yeeres.

*1.King.15.8,&c.

2 And Aſa did that which was good and right in the eyes of the LORD his God.

3 For he tooke away the altars of the ſtrange gods, and the high places, and brake downe the †images, and cut downe the groues:

† Heb. ſtatues.

4 And commanded Iudah to ſeeke the LORD God of their fathers, and to do the Law, and the Commandement.

5 Alſo he tooke away out of all the cities of Iudah, the high places and the †images: and the kingdome was quiet before him.

† Heb. Sunne images.

6 ¶ And he built fenced cities in Iudah; for the land had reſt, and hee had no warre in thoſe yeeres; becauſe the LORD had giuen him reſt.

7 Therefore he ſaid vnto Iudah, Let vs build theſe cities, and make about them walles, and towers, gates and barres, while the land is yet before vs: becauſe we haue ſought the LORD our God, we haue ſought him, and he hath giuen vs reſt on euery ſide: ſo they built, and proſpered.

8 And Aſa had an armie of men that bare targets and ſpeares, out of Iudah three hundred thouſand, and out of Beniamin, that bare ſhields and drew bowes, two hundred and foure ſcore thouſand: all theſe were mightie men of valour.

9 ¶ *And there came out againſt them Zerah the Ethiopian, with an hoſte of a thouſand thouſand, and three hundred charets, and came vnto Mareſhah.

*Chap.16.8.

10 Then Aſa went out againſt him, and they ſet the battell in aray in the valley of Zephathah at Mareſhah.

11 And Aſa cried vnto the LORD his God, and ſaid, LORD, it is *nothing with thee to helpe, whether with many, or with them that haue no power. Helpe vs, O LORD our God, for we reſt on thee, and in thy Name wee goe againſt this multitude: O LORD thou art our God, let not || man preuaile againſt thee.

*1.Sam.14.6.
|| Or, mortall man.

12 So the LORD ſmote the Ethiopians before Aſa, and before Iudah, and the Ethiopians fled.

13 And Aſa and the people that vvere with him, purſued them vnto Gerar: and the Ethiopians were ouerthrowen, that they could not recouer themſelues, for they were †deſtroyed before the LORD, and before his hoſte, and they caried away very much ſpoile.

† Heb. broken.

14 And they ſmote all the cites round about Gerar, for the feare of the LORD came vpon them: and they ſpoiled all the cities, for there was exceeding much ſpoile in them.

15 They ſmote alſo the tents of cattell, and caried away ſheepe and camels in abundance, and returned to Ieruſalem.

CHAP. XV.

1 Aſa with Iudah and many of Iſrael, moued by the propheſie of Azariah the ſonne of Oded, make a ſolemne couenant with God. 16 Hee putteth downe Maachah his mother, for her idolatry. 18 Hee bringeth dedicate things into the Houſe of God, and enioyeth a long peace.

AND the Spirit of God came vpon Azariah the ſonne of Oded.

2 And he went out †to meete Aſa, and ſaid vnto him, Heare yee mee, Aſa, and all Iudah, and Beniamin, The LORD is with you, while ye be with him: and if ye ſeeke him, he will be found of you: but if ye forſake him, he will forſake you.

† Heb. before Aſa.

3 Now for a long ſeaſon Iſrael hath bin without the true God, & without a teaching Prieſt, and without law.

4 But when they in their trouble did turne vnto the LORD God of Iſrael, and ſought him, he was found of them.

5 And in thoſe times there was no peace to him that went out, nor to him that came in, but great vexations were vpon all the inhabitants of the countreys.

6 And nation was †deſtroyed of nation, and citie of citie: for God did vexe them with all aduerſitie.

† Heb. beaten in pieces.

7 Bee ye ſtrong therefore, and let not your hands be weake: for your worke ſhall bee rewarded.

8 And when Aſa heard theſe words, and the propheſie of Oded the Prophet, hee tooke courage, and put away the †abominable idoles out of all the land of Iudah and Beniamin, and out of the cities which he had taken from mount Ephraim, and renewed the Altar of the LORD, that was before the porch of the LORD.

† Heb. abominations.

9 And hee gathered all Iudah and Beniamin, and the ſtrangers with them out of Ephraim and Manaſſeh, and out of Simeon: (for they fell to him out of Iſrael in abundance when they ſaw that the LORD his God was with him.)

10 So they gathered themſelues together at Ieruſalem, in the third moneth, in the fifteenth yeere of the reigne of Aſa.

11 And they offered vnto the LORD †the ſame time, of the ſpoile which they had brought, ſeuen hundred oxen, and ſeuen thouſand ſheepe.

† Heb. in that day.

12 And they entred into a couenant to ſeeke the LORD God of their fathers, with all their heart and with all their ſoule:

13 That whoſoeuer would not ſeeke the LORD God of Iſrael, *ſhould be put to death, whether ſmall or great, whether man or woman.

* Deut. 13.9

14 And they ſware vnto the LORD with a loud voice, and with ſhouting, and with trumpets, and with cornets.

15 And all Iudah reioyced at the oath: for they had ſworne with all their heart, and ſought him with their whole deſire, and he was found of them: and the LORD gaue them reſt round about.

16 ¶ And alſo concerning *Maachah the mother of Aſa the king, hee remoued her from being Queene, becauſe ſhee had made an †idole in a groue: and Aſa cut downe her idole, and ſtamped it, and burnt it at the brooke Kidron.

* 1. King. 15. 13.
† Heb. horror.

17 But the high places were not taken away out of Iſrael: neuertheleſſe the heart of Aſa was perfect all his dayes.

18 ¶ And he brought into the houſe of God the things that his father had dedicated, and that he himſelfe had dedicated, ſiluer, and gold, and veſſels.

19 And there was no more warre vnto the fiue and thirtieth yeere of the reigne of Aſa.

CHAP. XVI.

1 Aſa, by the aide of the Syrians, diuerteth Baaſha from building of Ramah. 7 Being reproued thereof by Hanani, he putteth him in priſon. 11 Among his other actes in his diſeaſe he ſeeketh not to God, but to the Phyſitians. 13 His death and buriall.

IN *the ſixe and thirtieth yeere of the reigne of Aſa, Baaſha king of Iſrael came vp againſt Iudah, and built Ramah, to the intent that he might let none goe out or come in to Aſa king of Iuda.

* 1. King. 15. 17.

2 Then Aſa brought out ſiluer and gold out of the treaſures of the houſe of the LORD, and of the kings houſe, and ſent to Benhadad king of Syria that dwelt at †Damaſcus, ſaying,

† Heb. Darmeſek.

3 There is a league betweene me and thee, as there was betweene my father and thy father: behold, I haue ſent thee ſiluer and gold, goe, breake thy league with Baaſha king of Iſrael, that he may depart from me.

4 And Benhadad hearkened vnto king Aſa, and ſent the captaines of †his armies againſt the cities of Iſrael, and they ſmote Ijon, and Dan, and Abel-maim, and all the ſtore-cities of Naphtali.

† Heb. which were his.

5 And it came to paſſe, when Baaſha heard it, that he left off building of Ramah, and let his worke ceaſe.

6 Then Aſa the king tooke all Iudah, and they caried away the ſtones of Ramah, and the timber thereof, wherewith Baaſha was a building, and he built therewith Gebah & Mizpah.

7 ¶ And at that time Hanani the Seer came to Aſa king of Iudah, and ſaid vnto him, Becauſe thou haſt relyed on the king of Syria, and not relyed on the LORD thy God, therefore is the hoſte of the king of Syria eſcaped out of thine hand.

8 Were *not the Ethiopians and the Lubims a †huge hoſte, with very many charets and horſemen? Yet becauſe thou didſt relie on the LORD, he deliuered them into thine hand.

* Chap 14.9
† Heb. in abundance.

9 For the eyes of the LORD run to and fro throughout the whole earth, ‖ to ſhew himſelfe ſtrong in the behalfe of them, whoſe heart is perfect towards him. Herein thou haſt done fooliſhly; therefore, from henceforth thou ſhalt haue warres.

‖ Or, ſtrongly to hold with them, &c.

10 Then Aſa was wroth with the Seer, and put him in a priſon-houſe; for he was in a rage with him becauſe of this thing. And Aſa †oppreſſed ſome of the people the ſame time.

† Heb. cruſhed.

11 ¶ And behold, the acts of Aſa firſt and laſt, loe, they are written in the booke of the kings of Iudah and Iſrael.

12 And Aſa in the thirty and ninth yere of his reigne, was diſeaſed in his feete, vntill his diſeaſe was exceeding great: yet in his diſeaſe hee ſought not to the LORD, but to the phyſicians.

13 ¶ And Aſa ſlept with his fathers, and died in the one and fourtieth yeere of his reigne.

14 And they buried him in his owne ſepulchres which he had †made for himſelfe in the citie of Dauid, and laid him in the bed, which was filled with ſweet odours, and diuers kinds of ſpices prepared by the Apothecaries art: and they made a very great burning for him.

† Hebr. digged.

CHAP, XVII.

1 Iehoſhaphat ſucceeding Aſa, reigneth well, and proſpereth. 7 He ſendeth Leuites with the Princes to teach Iudah. 10 His enemies being terrified by God, ſome of them bring him preſents and tribute. 12 His greatneſſe, captaines and armies.

AND *Iehoſhaphat his ſonne reigned in his ſtead, and ſtrengthened himſelfe againſt Iſrael.

* 1. King. 15. 24.

2 And he placed forces in all the fenced cities of Iudah, and ſet gariſons in the land of Iudah, and in the cities of Ephraim, which Aſa his father had taken.

3 And the LORD was with Iehoſhaphat, becauſe hee walked in the firſt wayes of his father Dauid, and ſought not vnto Baalim:

4 But ſought to the LORD God of his father, and walked in his commandements, and not after the doings of Iſrael:

5 Therefore the LORD ſtabliſhed the kingdome in his hand, and all Iudah †brought to Iehoſhaphat preſents, and hee had riches and honour in abundance.

† Heb. gaue.

‖ That is, was incouraged.

6 And his heart was ‖ lift vp in the wayes of the LORD: moreouer, he tooke away the high places and groues out of Iudah.

7 ¶ Alſo in the third yeere of his reigne, he ſent to his Princes, euen to Benhail, and to Obadiah, & to Zechariah, and to Nethaneel, & to Michaiah, to teach in the cities of Iudah:

8 And with them he ſent Leuites, euen Shemaiah, and Nethaniah, and Zebadiah, and Aſahel, and Shemiramoth, and Iehonathan, and Adoniiah, and Tobiiah, and Tob-adoniiah, Leuites: and with them, Eliſhama and Iehoram, Prieſts.

9 And they taught in Iudah, and had the booke of the law of the LORD with them, and went about thorowout all the cities of Iudah, and taught the people.

† Heb. was.

10 ¶ And the feare of the LORD † fell vpon all the kingdomes of the lands that were round about Iudah, ſo that they made no warre againſt Iehoſhaphat.

11 Alſo ſome of the Philiſtines brought Iehoſhaphat preſents, and tribute ſiluer, and the Arabians brought him flockes, ſeuen thouſand and ſeuen hundred rams, and ſeuen thouſand, and ſeuen hundred he goats.

‖ Or, palaces.

12 ¶ And Iehoſhaphat waxed great exceedingly, and he built in Iudah ‖ caſtles and cities of ſtore.

13 And he had much buſineſſe in the cities of Iudah: and the men of warre, mighty men of valour, were in Ieruſalem.

14 And theſe are the numbers of them according to the houſe of their fathers: Of Iudah, the captaines of thouſands, Adnah the chiefe, and with him mighty men of valour, three hundred thouſand.

† Heb. at his hand.

15 And † next to him was Iehohanan the captaine, and with him two hundred & foureſcore thouſand.

16 And next him was Amaſiah the ſonne of Zichri, who willingly offered himſelfe vnto the LORD, and with him two hundred thouſand mighty men of valour.

17 And of Beniamin, Eliada a mightie man of valour, and with him, armed men with bow and ſhield, two hundred thouſand.

18 And next him was Iehoſhabad, and with him an hundred and foureſcore thouſand, ready prepared for the warre.

19 Theſe wayted on the King, beſides thoſe whom the king put in the fenced cities thorowout all Iudah.

CHAP. XVIII.

1 Iehoſhaphat ioyned in affinity with Ahab, is perſwaded to goe with him againſt Ramoth Gilead. 4 Ahab ſeduced by falſe prophets, according to the word of Micaiah is ſlaine there.

NOw Iehoſhaphat had riches and honour in abundance, and ioyned affinitie with Ahab.

**1. King. 22. 2*
† Heb. at the end of yeeres.

2 *And † after certaine yeeres he went downe to Ahab to Samaria: & Ahab killed ſheep, and oxen for him in abundance, and for the people that he had with him, & perſwaded him to go vp with him to Ramoth Gilead.

3 And Ahab king of Iſrael ſaid vnto Iehoſhaphat king of Iudah, Wilt thou go with mee to Ramoth Gilead? And hee anſwered him, I am as thou art, and my people as thy people, and we will be with thee in the warre.

4 ¶ And Iehoſhaphat ſaid vnto the king of Iſrael, Enquire, I pray thee, at the word of the LORD to day.

5 Therefore the King of Iſrael gathered together of prophets foure hundred men, and ſaid vnto them, Shall wee goe to Ramoth Gilead to battell, or ſhall I forbeare? And they ſayde, Goe vp, for God will deliuer it into the kings hand.

† Heb. yet or more.

6 But Iehoſhaphat ſaid, Is there not here a Prophet of the LORD † beſides, that we might enquire of him?

7 And the King of Iſrael ſayd vnto Iehoſhaphat, There is yet one man, by whom we may enquire of the LORD: but I hate him, for he neuer propheſied good vnto mee, but alwayes euill: the ſame is Micaiah the ſonne of Imla. And Iehoſhaphat ſayd, Let not the King ſay ſo.

‖ Or, Eunuches.
† Heb. haſten.

8 And the king of Iſrael called for one of his ‖ officers, and ſaid, † Fetch quickly Micaiah the ſonne of Imla.

‖ Or, floore.

9 And the king of Iſrael, and Iehoſhaphat king of Iudah ſate, either of them on his throne clothed in their robes, and they ſate in a ‖ voide place at the entring in of the gate of Samaria, and all the prophets propheſied before them.

† Heb. thou conſume them.

10 And Zedekiah the ſon of Chenaanah, had made him hornes of yron, and ſaid, Thus ſayth the LORD, With theſe thou ſhalt puſh Syria, vntill † they be conſumed.

11 And all the prophets propheſied ſo, ſaying, Goe vp to Ramoth Gilead, and proſper: for the LORD ſhall deliuer it into the hand of the King.

† Heb. with one mouth.

12 And the meſſenger that went to cal Micaiah, ſpake to him, ſaying, Behold, the wordes of the prophets declare good to the king † with one aſſent: let thy word therefore, I pray thee, be like one of theirs, and ſpeake thou good.

13 And Micaiah ſaid, As the LORD liueth, euen what my God ſaith, that will I ſpeake.

14 And when he was come to the king, the king ſaid vnto him, Micaiah, ſhal we go to Ramoth Gilead to battell, or ſhall I forbeare? and he ſaid, Go ye vp, and proſper, and they ſhall bee deliuered into your hand.

15 And the king ſaid to him, How many times ſhall I adiure thee, that thou ſay nothing but the trueth to me, in the Name of the LORD?

16 Then hee ſayd, I did ſee all Iſrael ſcattered vpon the mountaines, as ſheepe that haue no ſhepheard: and the LORD ſaid, Theſe haue no maſter, let them returne therefore euery man to his houſe in peace.

‖ Or, but for euill.

17 (And the king of Iſrael ſaid to Iehoſhaphat, Did I not tell thee, that he would not propheſie good vnto me, ‖ but euill?)

18 Againe he ſaid, Therefore heare the word of the LORD: I ſaw the LORD ſitting vpon his throne, and all the hoſte of heauen ſtanding on his right hand, and on his left.

19 And the LORD ſaid, Who ſhall entiſe Ahab king of Iſrael, that he may goe vp, and fall at Ramoth Gilead? And one ſpake, ſaying after this maner, and another ſaying after that manner.

**Iob 1. 6.*

20 Then there came out a *ſpirit, and ſtood before the LORD, and ſaid, I will entiſe him. And the LORD ſaid vnto him, Where with?

21 And he ſaid, I will goe out, and be a lying ſpirit in the mouth of all his prophets. And the

LORD ſaid, Thou ſhalt entiſe him, and thou ſhalt alſo preuaile: goe out, and doe euen ſo.

22 Now therefore behold, the LORD hath put a lying ſpirit in the mouth of theſe thy prophets, and the LORD hath ſpoken euill againſt thee.

23 Then Zedekiah the ſonne of Chenaanah, came nere, and ſmote Micaiah vpon the cheeke, and ſaid, Which way went the Spirit of the LORD from me, to ſpeake vnto thee?

24 And Micaiah ſaid, Behold, thou ſhalt ſee on that day, when thou ſhalt goe ‖ into an inner chamber to hide thy ſelfe.

‖ Or, from chamber to chamber: Heb. chamber in a chamber.

25 Then the king of Iſrael ſaid, Take ye Micaiah, and carie him backe to Amon the gouernour of the citie, and to Ioaſh the kings ſonne:

26 And ſay, Thus ſaith the king, Put this fellow in the priſon, and feed him with bread of affliction, and with water of affliction, vntill I returne in peace.

27 And Micaiah ſaid, If thou certainely returne in peace, then hath not the LORD ſpoken by me. And he ſaid, Hearken all ye people.

28 So the king of Iſrael, & Iehoſhaphat the king of Iudah, went vp to Ramoth Gilead.

29 And the king of Iſrael ſaid vnto Iehoſhaphat, I will diſguiſe my ſelfe, and will goe to the battell, but put thou on thy robes. So the king of Iſrael diſguiſed himſelfe, and they went to the battell.

30 Now the king of Syria had commanded the captains of the charets that were with him, ſaying, Fight yee not with ſmall or great, ſaue onely with the king of Iſrael.

31 And it came to paſſe when the captaines of the charets ſaw Iehoſhaphat, that they ſaid, It is the king of Iſrael: therefore they compaſſed about him to fight. But Iehoſhaphat cried out and the LORD helped him, and God mooued them to depart from him.

33 For it came to paſſe, that when the captaines of the charets perceiued that it was not the king of Iſrael, they turned backe againe † from purſuing him.

33 And a certaine man drew a bowe † at a venture, and ſmote the king of Iſrael † betweene the ioynts of the harneſſe: therfore he ſaid to his charet-man, Turne thine hand, that thou mayeſt carie me out of the hoſt, for I am † wounded.

† Heb. from after him.
† Heb. in his ſimplicity.
† Heb. betweene the ioynts and betweene the breſtplate.
† Heb. made ſicke.

34 And the battell increaſed that day: howbeit the king of Iſrael ſtayed himſelfe vp in his charet againſt the Syrians, vntill the Euen: and about the time of the Sun going downe, he died.

CHAP. XIX.

1 Iehoſhaphat reproued by Iehu, viſiteth his kingdome. 5 His inſtructions to the Iudges, 8 To the Prieſts and Leuites,

ANd Iehoſhaphat the king of Iudah returned to his houſe in peace to Ieruſalem.

2 And Iehu the ſonne of Hanani the Seer, went out to meet him, and ſaid to king Iehoſhaphat, Shouldeſt thou helpe the vngodly, and loue them that hate the LORD? Therefore is wrath vpon thee from before the LORD.

3 Neuertheleſſe, there * are good things found in thee, in that thou haſt taken away the groues out of the land, and haſt prepared thine heart to ſeeke God.

** Chap. 17. 4, 6.*

4 And Iehoſhaphat dwelt at Ieruſalem: and † hee went out againe through the people, from Beer-ſheba to mount Ephraim, & brought them backe vnto the LORD God of their fathers.

‖ Heb. he returned and went out.

5 ¶ And he ſet Iudges in the land throughout all the fenced cities of Iudah citie by citie,

6 And ſaid to the Iudges, Take heed what yee doe: for yee iudge not for man, but for the LORD, who is with you † in the iudgement.

† Heb. in the matter of iudgement.

7 Wherefore now, let the feare of the LORD be vpon you, take heed and doe it: for there is no * iniquitie with the LORD our God, nor reſpect of perſons, nor taking of gifts.

** Deut. 10. 17 iob 34. 19. acts 10. 34. rom. 2. 11. col. 2. 6. 1. pet. 1. 17.*

8 ¶ Moreouer in Ieruſalem did Iehoſhaphat ſet of the Leuites, and of the Prieſts, and of the chiefe of the fathers of Iſrael, for the iudgement of the LORD, and for controuerſies, when they returned to Ieruſalem.

9 And he charged them, ſaying, Thus ſhall yee doe in the feare of the LORD faithfully, and with a perfect heart.

10 And what cauſe ſoeuer ſhall come to you of your brethren that dwell in their cities, betweene blood and blood, betweene Law and commandement, Statutes and Iudgements, yee ſhall euen warne them that they treſpaſſe not againſt the LORD, and ſo wrath come vpon you, and vpon your brethren: this doe, and ye ſhall not treſpaſſe.

11 And behold, Amariah the chiefe Prieſt is ouer you in all matters of the LORD, and Zebadiah the ſon of Iſhmael, the ruler of the houſe of Iudah, for all ye Kings matters: Alſo the Leuites ſhal be officers before you. † Deale couragiouſly, and the LORD ſhalbe with the good.

† Heb. take courage and doe.

CHAP. XX.

1 Iehoſhaphat in his feare, proclaimeth a faſt. 5 His prayer. 14 The propheſie of Iahaziel. 20 Iehoſhaphat exhorteth the people, and ſetteth ſingers to praiſe the Lord. 22 The great ouerthrow of the enemies. 26 The people hauing bleſſed God at Berachah, returne in triumph. 31 Iehoſhaphats reigne. 35 His conuoy of ſhips, which hee made with Ahaziah, according to the propheſie of Eliezer, vnhappily periſhed.

IT came to paſſe after this alſo, that the children of Moab, and the children of Ammon, & with them, other beſide the Ammonites, came againſt Iehoſhaphat to battell.

2 Then there came ſome that told Iehoſhaphat, ſaying, There commeth a great multitude againſt thee from beyond the Sea on this ſide Syria, and behold, they be in Hazazon-Tamar, which is En-gedi.

3 And Iehoſhaphat feared, and ſet † himſelfe to ſeeke the LORD, & proclaimed a faſt throughout all Iudah.

† Heb. his face

4 And Iudah gathered themſelues together, to aſke helpe of the LORD: euen out of all the cities of Iudah they came to ſeeke the LORD.

5 ¶ And Iehoſhaphat ſtood in the Congregation of Iudah and Ieruſalem, in the houſe of the LORD before the new Court.

6 And ſaid, O LORD God of our fathers, art not thou God in heauen? and ruleſt not thou ouer all the kingdomes of the heathen? and in thine hand is there not power and might, ſo that none is able to withſtand thee?

7 Art not thou our God, † who didſt driue out the inhabitants of this land before thy people Iſrael,

† Heb. thou.

Iſrael, and gaueſt it to the ſeed of Abraham thy friend for euer?

8 And they dwelt therein, and haue built thee a Sanctuary therein for thy Name, ſaying,

*Chap.6.28. 1.king.8.37.

9 *If, when euill commeth vpon vs, as the ſword, iudgement, or peſtilence, or famine, wee ſtand before this houſe, and in thy preſence (for thy Name is in this houſe) and cry vnto thee in our affliction, then thou wilt heare and helpe.

*Deut.2.9.

10 And now behold, the children of Ammon and Moab, and mount Seir, whom thou *wouldeſt not let Iſrael inuade, when they came out of the land of Egypt, but they turned from them, and deſtroyed them not:

11 Behold, I ſay, how they reward vs, to come to caſt vs out of thy poſſeſſion, which thou haſt giuen vs to inherit.

12 O our God, wilt thou not iudge them? for wee haue no might againſt this great company that commeth againſt vs? neither know wee what to doe, but our eyes are vpon thee.

13 And all Iudah ſtood before the LORD, with their little ones, their wiues and their children.

14 ¶ Then vpon Iahaziel the ſonne of Zechariah, the ſonne of Benaiah, the ſonne of Iehiel, the ſonne of Mattaniah, a Leuite of the ſons of Aſaph, came the Spirit of the LORD in the midſt of the Congregation:

15 And he ſaid, Hearken, yee, all Iudah, and yee inhabitants of Ieruſalem, and thou king Iehoſhaphat, Thus ſayth the LORD vnto you; Bee not afraid, nor diſmayed by reaſon of this great multitude; for yͤ battell is not yours, but Gods.

†Heb. aſcent. ‖Or, valley.

16 To morrow goe ye downe againſt them: behold, they come vp by the † cliffe of Ziz, and ye ſhall find them at the end of the ‖ brooke, before the wilderneſſe of Ieruel.

17 Yee ſhall not neede to fight in this battell; ſet your ſelues, ſtand yee ſtill, and ſee the ſaluation of the LORD with you, O Iudah and Ieruſalem: feare not, nor be diſmayed; to morrow goe out againſt them, for the LORD will bee with you.

18 And Iehoſhaphat bowed his head, with his face to the ground: and all Iudah, & the inhabitants of Ieruſalem, fell before the LORD, worſhipping the LORD.

19 And the Leuites, of the children of the Kohathites, and of the children of the Korhites, ſtood vp to praiſe the LORD God of Iſrael, with a loude voice on high.

*Iſai.7.9.

20 ¶ And they roſe early in the morning, and went foorth into the wilderneſſe of Tekoa: and as they went forth, Iehoſhaphat ſtood and ſaid, Heare me, O Iudah, and ye inhabitants of Ieruſalem; *Beleeue in the LORD your God, ſo ſhall you be eſtabliſhed; beleeue his Prophets, ſo ſhall ye proſper.

†Heb. prayſers.

21 And when he had conſulted with the people, he appointed Singers vnto the LORD, and † that ſhould praiſe the beautie of holineſſe, as they went out before the armie; and to ſay, Praiſe yͤ LORD, for his mercy endureth for euer.

†Heb. and in the time that they, &c. †Heb. in ſinging and praiſe. ‖Or, they ſmote one another.

22 ¶ † And when they began † to ſing and to praiſe, the LORD ſet ambuſhments againſt the children of Ammon, Moab, & mount Seir, which were come againſt Iudah, and ‖ they were ſmitten.

23 For the children of Ammon and Moab, ſtood vp againſt the inhabitants of mount Seir vtterly to ſlay and deſtroy them: and when they had made an end of the inhabitants of Seir, euery one helped † to deſtroy another.

†Heb. for the deſtruction.

24 And when Iudah came toward the watch-tower in the wilderneſſe, they looked vnto the multitude, and behold, they were dead bodies fallen to the earth, and † none eſcaped.

†Heb. there was not an eſcaping.

25 And when Iehoſhaphat and his people came to take away the ſpoile of thē, they found among them in abundance both riches with the dead bodies, and precious iewels (which they ſtript off for themſelues) more then they could cary away: and they were three dayes in gathering of the ſpoile, it was ſo much.

‖That is, bleſſing.

26 ¶ And on the fourth day they aſſembled themſelues in the valley of ‖ Berachah; for there they bleſſed the LORD: therefore the name of the ſame place was called the valley of Berachah vnto this day.

†Heb. head.

27 Then they returned, euery man of Iudah and Ieruſalem, and Iehoſhaphat in the † forefront of them, to goe againe to Ieruſalem with ioy: for the LORD had made them to reioyce ouer their enemies.

28 And they came to Ieruſalem with Pſalteries and harps, and trumpets, vnto the houſe of the LORD.

29 And the feare of God was on all the kingdomes of thoſe countreys, when they had heard that the LORD fought againſt the enemies of Iſrael.

30 So the Realme of Iehoſhaphat was quiet; for his God gaue him reſt round about.

*1.King.22.41, &c.

31 ¶ *And Iehoſhaphat reigned ouer Iudah: Hee was thirtie and fiue yeeres olde when he began to reigne, and he reigned twentie and fiue yeeres in Ieruſalem: and his mothers name was Azubah the daughter of Shilhi.

32 And he walked in the way of Aſa his father, and departed not from it, doing that which was right in the ſight of the LORD.

33 Howbeit the high places were not taken away: for as yet the people had not prepared their hearts vnto the God of their fathers.

†Heb. words. *1.Kings 16.1. †Heb. was made to aſcend.

34 Now the reſt of the actes of Iehoſhaphat firſt and laſt, behold, they are written in the † booke of Iehu the ſonne of Hanani; * who † is mentioned in the booke of the Kings of Iſrael.

35 ¶ And after this did Iehoſhaphat king of Iuda ioine himſelfe with Ahaziah king of Iſrael, who did very wickedly:

36 And he ioyned himſelfe with him to make ſhips to goe to Tarſhiſh: and they made the ſhips in Ezion-Geber.

37 Then Eliezer the ſonne of Dodauah of Mareſhah, propheſied againſt Iehoſhaphat, ſaying; Becauſe thou haſt ioyned thy ſelfe with Ahaziah, the LORD hath broken thy workes: and the ſhips were broken, that they were not able to goe to Tarſhiſh.

CHAP. XXI.

1 Iehoram ſucceeding Iehoſhaphat, ſlayeth his brethren. 5 His wicked reigne. 8 Edom and Libnah reuolt. 12 The prophecie of Eliiah againſt him in writing. 16 Philiſtines and Arabians oppreſſe him. 18 His incurable diſeaſe, infamous death, & buriall.

*1.King.22.50.

NOw *Iehoſhaphat ſlept with his fathers, and was buried with his fathers in the citie of Dauid: and Iehoram his ſonne reigned in his ſtead.

2 And he had brethren the ſonnes of Iehoſhaphat, Azariah, and Iehiel, and Zechariah, and Azariah, and Michael, and Shephatiah: All theſe were the ſonnes of Iehoſhaphat king of Iſrael.

3 And their father gaue them great gifts of ſiluer and of gold, and of precious things, with fenced cities in Iudah: but the kingdome gaue he to Iehoram, becauſe he was the firſt borne.

4 Now * when Iehoram was riſen vp to the kingdome of his father, hee ſtrengthened himſelfe, and ſlew all his brethren with the ſword, and diuers alſo of the Princes of Iſrael.

* 2.King.8.16,17.

5 ¶ Iehoram was thirty and two yeeres old when he began to reigne, and he reigned eight yeeres in Ieruſalem.

6 And he walked in the way of the kings of Iſrael, like as did the houſe of Ahab: for he had the daughter of *Ahab to wife: and he wrought that which was euill in the eyes of the LORD.

* Chap.22.2

7 Howbeit the LORD would not deſtroy the houſe of Dauid, becauſe of the couenant that he had made with Dauid, and as he promiſed, to giue a † light to him and to his *ſonnes for euer.

† Heb.lampe, or candle.
* 2.Sam.8. 1.King.11.36.2.king.8.19.pſal 132.11,&c.

8 ¶ In his dayes the Edomites reuolted from vnder the † dominion of Iudah, and made themſelues a king.

† Heb.hand.

9 Then Iehoram * went forth with his princes, and all his charets with him: and hee roſe vp by night, and ſmote the Edomites which compaſſed him, and the captains of the charets.

* 2.Kings 8.21.

10 So the Edomites reuolted from vnder the hand of Iudah vnto this day. The ſame time alſo did Libnah reuolt from vnder his hand, becauſe hee had forſaken the LORD God of his fathers.

11 Moreouer, hee made high places in the mountaines of Iudah, and cauſed the inhabitants of Ieruſalem to commit fornication, and compelled Iudah thereto.

12 ¶ And there came a writing to him from Eliiah the Prophet, ſaying, Thus ſaith the LORD God of Dauid thy father, Becauſe thou haſt not walked in the wayes of Iehoſhaphat thy father, nor in the wayes of Aſa king of Iudah.

13 But haſt walked in the way of the kings of Iſrael, and haſt made Iudah and the inhabitants of Ieruſalem to go a whoring, like to the whoredomes of the houſe of Ahab, and alſo haſt ſlaine thy brethren of thy fathers houſe, which were better then thy ſelfe:

14 Behold, with a † great plague will the LORD ſmite thy people, and thy children, and thy wiues, and all thy goods.

† Heb.a great ſtroke.

15 And thou ſhalt haue great ſickneſſe by diſeaſe of thy bowels, vntill thy bowels fall out, by reaſon of the ſickneſſe day by day.

16 ¶ Moreouer, the LORD ſtirred vp againſt Iehoram the ſpirit of the Philiſtines, and of the Arabians, that were neere the Ethiopians.

17 And they came vp into Iudah, and brake into it, and † caried away all the ſubſtance that was found in the kings houſe, and his ſonnes alſo and his wiues: ſo that there was neuer a ſonne left him, ſaue || Iehoahaz, the yongeſt of his ſonnes.

† Heb.caried captiue.
|| Or, Ahaziah, chap.22.1.or, Azariah,v.6

18 ¶ And after all this, the LORD ſmote him in his bowels with an incurable diſeaſe.

19 And it came to paſſe, that in proceſſe of time, after the end of two yeeres, his bowels fell out by reaſon of his ſickneſſe: ſo hee died of ſore diſeaſes. And his people made no burning for him, like the burning of his fathers.

20 Thirtie and two yeeres old was he when he began to reigne, and he reigned in Ieruſalem eight yeres, and departed † without being deſired: howbeit, they buried him in the citie of Dauid, but not in the ſepulchres of the kings.

† Heb.without deſire.

CHAP. XXII.

1 Ahaziah ſucceeding, reigneth wickedly. 5 In his confederacie with Ioram the ſonne of Ahab he is ſlaine by Iehu. 10 Athaliah deſtroying all the ſeed royall, ſaue Ioaſh, whō Iehoſhabeath his aunt hid, vſurpeth the kingdome.

AND * the inhabitants of Ieruſalem made Ahaziah his yongeſt ſonne, king in his ſtead: for the band of men that came with the Arabians to the campe, had ſlaine all the * eldeſt. So Ahaziah the ſon of Iehoram king of Iudah reigned.

* 2.Kings 8.24,&c.
* Chap.21.

2 Fourty and two yeeres old was Ahaziah, when he began to reigne, and hee reigned one yeere in Ieruſalem: his mothers name alſo was * Athaliah the daughter of Omri.

* Chap.21.6 17.

3 He alſo walked in the wayes of the houſe of Ahab: for his mother was his counſeller to doe wickedly.

4 Wherefore hee did euill in the ſight of the LORD, like the houſe of Ahab: for they were his counſellers after the death of his father, to his deſtruction.

5 ¶ He walked alſo after their counſell, and went with Iehoram the ſonne of Ahab king of Iſrael, to warre againſt Hazael king of Syria at Ramoth Gilead: and the Syrians ſmote Ioram.

6 And he returned to be healed in Iezreel, becauſe of the wounds † which were giuen him at Ramah when hee fought with Hazael king of Syria. And || Azariah the ſonne of Iehoram king of Iudah went downe to ſee Iehoram the ſonne of Ahab at Iezreel, becauſe he was ſicke.

† Heb.wherewith they wounded him.
|| Otherwiſe called Ahaziah,ver.1. and Iehoahaz chap.21.17.

7 And † the deſtruction of Ahaziah was of God by comming to Ioram: For when hee was come, he went out with Iehoram againſt Iehu the ſonne of Nimſhi, * whom the LORD had anoynted to cut off the houſe of Ahab.

† Heb.treading downe.
* 2.King.9.7

8 And it came to paſſe, that when Iehu was executing iudgement vpon the houſe of Ahab, and found the princes of Iudah, and the ſonnes of the brethren of Ahaziah, that miniſtred to Ahaziah, he ſlew them.

9 * And he ſought Ahaziah: and they caught him (for he was hid in Samaria) and brought him to Iehu: and when they had ſlaine him, they buried him: becauſe, ſaid they, he is the ſon of Iehoſhaphat, who ſought the LORD with all his heart. So the houſe of Ahaziah, had no power to keepe ſtill the kingdome.

* 2.Kings 9.27.

10 ¶ * But when Athaliah the mother of Ahaziah, ſawe that her ſonne was dead, ſhe aroſe, and deſtroyed all the ſeede royall of the houſe of Iudah.

* 2.King.11.1.

11 But Iehoſhabeath the daughter of the king, tooke Ioaſh the ſonne of Ahaziah, and ſtole him from among the kings ſonnes, that were ſlaine, and put him and his nurſe in a bed chamber. So Iehoſhabeath the daughter of king Iehoram, the wife of Iehoiada the prieſt (for ſhee was the ſiſter of Ahaziah) hid him from Athaliah, ſo that ſhe ſlew him not.

12 And he was with them hid in the houſe of God ſixe yeeres, and Athaliah reigned ouer the land.

CHAP. XXIII.

1 Iehoiada hauing ſet things in order, maketh Ioaſh king. 12 Athaliah is ſlaine. 16 Iehoiada reſtoreth the worſhip of God.

AND * in the ſeuenth yeere Iehoiada ſtrengthened himſelfe, and tooke the captaines of hundreds, Azariah the ſonne of Ieroham, and Iſhmael the ſonne of Iehohanan, and Azariah the ſonne of Obed, and Maaſiah the ſonne of Adaiah, and Eliſhaphat the ſonne of Zichri, into couenant with him.

* 2.Kings 11. 4, &c.

2 And they went about in Iudah, and gathered the Leuites out of all the cities of Iudah, and the chiefe of the fathers of Iſrael, and they came to Ieruſalem.

3 And all the Congregation made a couenant with the king in the houſe of God: and he ſaid vnto them, Beholde, the kings ſonne ſhall reigne, as the LORD hath * ſaid of the ſonnes of Dauid.

* 2.Sam.11. 12. 1.kings 2. 4. and 9. 5. 2.chro.6.16. and 7. 18.

4 This is the thing that yee ſhall doe, A third part of you entring on the Sabbath, of the prieſts and of the Leuites, ſhalbe porters of the † doores.

† Heb. threſholds.

5 And a third part ſhall be at the kings houſe, and a third part at the gate of the foundation: and all the people ſhall bee in the Courts of the houſe of the LORD.

6 But let none come into the houſe of the LORD, ſaue the Prieſts, and they that miniſter of the Leuites, they ſhall goe in, for they are holy: but all the people ſhall keepe the watch of the LORD.

7 And the Leuites ſhall compaſſe the king round about, euery man with his weapons in his hand, and whoſoeuer elſe commeth into the houſe, he ſhall be put to death: but be you with the King when hee commeth in, and when hee goeth out.

8 So the Leuites and all Iudah did according to all things that Iehoiada the Prieſt had commanded: and tooke euery man his men that were to come in on the Sabbath, with them that were to goe out on the Sabbath: for Iehoiada the Prieſt diſmiſſed not the courſes.

9 Moreouer, Iehoiada the Prieſt deliuered to the captaines of hundreds, ſpeares and bucklers, and ſhields, that had beene king Dauids, which were in the houſe of God.

10 And he ſet all the people (euery man hauing his weapon in his hand) from the right † ſide of the † Temple, to the left ſide of ỹ Temple, along by the Altar and the Temple, by the king, round about.

† Hebr. ſhoulder.
† Heb. houſe.

11 Then they brought out the kings ſonne, and put vpon him the Crowne, and * gaue him the Teſtimony, and made him King: and Iehoiada and his ſonnes anoynted him, and ſaid, † God ſaue the King.

* Deut.17.18.
† Heb. Let the King liue.

12 ¶ Now when Athaliah heard the noiſe of the people running and praiſing the king; ſhe came to the people into the houſe of the LORD.

13 And ſhe looked, and behold, the king ſtood at his pillar, at the entring in, and the Princes, and the trumpets by the King: and all the people of the land reioyced, and ſounded with trumpets; alſo the ſingers with inſtruments of muſicke, & ſuch as taught to ſing praiſe. Then Athaliah rent her clothes & ſaid, † Treaſon, treaſon.

† Heb. conſpiracie.

14 Then Iehoiada the prieſt brought out the captaines of hundreds, that were ſet ouer the hoſt, and ſaid vnto them, Haue her forth of the ranges: and who ſo followeth her, let him bee ſlaine with the ſword. For the Prieſt ſaid; Slay her not in the houſe of the LORD.

15 So they laid hands on her, and when ſhe was come to the entring of the horſe gate, by the kings houſe, they ſlew her there.

16 ¶ And Iehoiada made a couenant betweene him, and betweene all the people, and betweene the king that they ſhould bee the LORDS people.

17 Then all the people went to the houſe of Baal, and brake it downe, and brake his altars and his images in pieces, and ſlew * Mattan the Prieſt of Baal before the altars.

* Deut.13.9.

18 Alſo Iehoiada appointed the offices of the houſe of the LORD by the hand of the Prieſts the Leuites, whom Dauid had * diſtributed in the houſe of the LORD, to offer the burnt offrings of the LORD, as it is written in the * Law of Moſes, with reioycing and with ſinging, as it was ordeined † by Dauid.

* 1.Chro.24. 1.
* Num.28.2.
† Heb. by the hands of Dauid.

19 And he ſet the * porters at the gates of the houſe of the LORD, that none which was vncleane in any thing ſhould enter in.

* 1.Chron. 26.1.&c.

20 And he tooke the captaines of hundreds, and the nobles, and the gouernours of the people, and all the people of the land, and brought downe the king from the houſe of the LORD: and they came through the high gate into the kings houſe, and ſet the King vpon the throne of the kingdome.

21 And all the people of the land reioiced, and the citie was quiet, after that they had ſlaine Athaliah with the ſword.

CHAP. XXIIII.

1 Ioaſh reigneth well, all the dayes of Iehoiada. 4 Hee giueth order for the repaire of the Temple. 15 Iehoiada, his death and honourable buriall. 17 Ioaſh falling to idolatry, ſlayeth Zechariah the ſonne of Iehoiada. 23 Ioaſh is ſpoiled by the Syrians, and ſlaine by Zabad and Iehozabad. 27 Amaziah ſucceedeth him.

IOaſh * was ſeuen yeres old when he began to reigne; and he reigned fortie yeeres in Ieruſalem: his mothers name alſo was Zibiah, of Beer-ſheba.

* 2.King.12. 1. &c.

2 And Ioaſh did that which was right in the ſight of the LORD, all the dayes of Iehoiada the Prieſt.

3 And Iehoiada tooke for him two wiues, and he begate ſonnes and daughters.

4 ¶ And it came to paſſe after this that Ioaſh was minded † to repaire the houſe of ỹ LORD.

† Heb. to renew.

5 And hee gathered together the prieſts and the Leuites, and ſaid to them, Goe out vnto the cities of Iudah, and gather of all Iſrael money to repaire the houſe of your God from yeere to yeere, and ſee that ye haſte the matter: howbeit the Leuites haſtened it not.

6 And the king called for Iehoiada the chiefe, and ſaid vnto him, Why haſt thou not required of the Leuites to bring in out of Iudah and out of Ieruſalem, the collection, according to the commandement of * Moſes the ſeruant of the LORD, and of the Congregation of Iſrael, for the tabernacle of witneſſe?

* Exod.30. 12,13,14.

7 For the ſonnes of Athaliah that wicked woman had broken vp the houſe of God, and alſo all the dedicate things of the houſe of the LORD, did they beſtow vpon Baalim.

8 And at the kings commaundement they made a cheſt, and ſet it without, at the gate of the houſe of the LORD.

9 And they made † a proclamation through Iudah and Ieruſalem, to bring in to ỹ LORD, the collection that Moſes the ſeruant of God laid vpon Iſrael in the wilderneſſe.

† Heb. a voice.

10 And all the Princes and all the people reioyced, and brought in, and caſt into the cheſt, vntill they had made an end.

11 Now it came to paſſe that at what time the cheſt was brought vnto the kings office, by the hand of the Leuites: and when they ſaw that there was much money: the kings Scribe, and the high Prieſts officer, came and emptied the cheſt, and tooke it, and caried it to his place againe. Thus they did, day by day, and gathered money in abundance.

12 And the king and Iehoiada gaue it to ſuch as did the worke of the ſeruice of the houſe of the LORD, and hired maſons and carpenters to repaire the houſe of the LORD, and alſo ſuch as wrought yron and braſſe to mend the houſe of the LORD.

13 So the workemen wrought, and † the worke was perfected by them: and they ſet the houſe of God in his ſtate, and ſtrengthened it.

† Heb. the healing went vp vpon the worke.

14 And when they had finiſhed it, they brought the reſt of the money before the king and Iehoiada, whereof were made veſſels for the houſe of the LORD, euen veſſels to miniſter and to ‖ offer withall, and ſpoones, and veſſels of gold and ſiluer: and they offered burnt offerings in the houſe of the LORD continually, all the dayes of Iehoiada.

‖ Or, peſtils.

15 ¶ But Iehoiada waxed old, and was full of dayes when he died: an hundred and thirtie yeeres old was he when he died.

16 And they buried him in the city of Dauid among the kings, becauſe hee had done good in Iſrael, both towards God, & towards his houſe

17 Now after the death of Iehoiada, came the Princes of Iudah, and made obeyſance to the king: then the king hearkened vnto them.

18 And they left the houſe of the LORD God of their fathers, and ſerued groues and idoles: and wrath came vpon Iudah and Ieruſalem for this their treſpaſſe.

19 Yet he ſent prophets to them to bring them againe vnto the LORD, and they teſtified againſt them: but they would not giue eare.

20 And the Spirit of God † came vpon Zechariah the ſonne of Iehoiada the prieſt, which ſtood aboue the people, and ſaid vnto them: Thus ſaith God, Why tranſgreſſe yee the commandements of the LORD, that yee cannot proſper? becauſe ye haue forſaken the LORD, he hath alſo forſaken you.

† Heb. clothed.

21 And they conſpired againſt him, and ſtoned him with ſtones at the commandement of the king, in the court of the houſe of the LORD.

22 Thus Ioaſh the king remembred not the kindneſſe which Iehoiada his father had done to him, but ſlew his ſonne: and when he died, he ſayd, The LORD looke vpon it, and require it.

23 ¶ And it came to paſſe † at the end of the yeere, that the hoſte of Syria came vp againſt him: and they came to Iudah and Ieruſalem, and deſtroyed all the Princes of the people from among the people, and ſent all the ſpoile of them vnto the king of † Damaſcus.

† Heb. in the reuolution of the yeere.

† Heb. Darmeſek.

24 For the armie of the Syrians came with a ſmall company of men, and the LORD deliuered a very great hoſte into their hand, becauſe they had forſaken the LORD God of their fathers: ſo they executed iudgment againſt Ioaſh.

25 And when they were departed from him (for they left him in great diſeaſes) his owne ſeruants conſpired againſt him, for the blood of the ſonnes of Iehoiada the Prieſt, and ſlew him on his bed, and he died: and they buried him in the citie of Dauid, but they buried him not in the ſepulchres of the kings.

26 And theſe are they that conſpired againſt him; ‖ Zabad the ſon of Shimeah an Ammoniteſſe, and Iehozabad the ſonne of ‖ Shimrith a Moabiteſſe.

‖ Or, Iozachar, 2.king.12.21.

‖ Or, Shomer.

27 ¶ Now concerning his ſonnes, and the greatneſſe of the burdens laid vpon him, and the † repairing of the houſe of God, behold, they are written in the ‖ ſtory of the booke of the kings. And Amaziah his ſonne reigned in his ſtead.

† Heb. founding.

‖ Or, Commentary.

CHAP. XXV.

1 Amaziah beginneth to reigne well. 3 He executeth iuſtice on the traitours. 5 Hauing hired an armie of Iſraelites againſt the Edomites, at the word of a Prophet, he loſeth the hundred talents, and diſmiſſeth them. 11 Hee ouerthroweth the Edomites. 10. 13 The Iſraelites diſcontented with their diſmiſſion, ſpoile as they returne home. 14 Amaziah proud of his victorie, ſerueth the gods of Edom, and deſpiſeth the admonitions of the Prophet. 17 Hee prouoketh Ioaſh to his ouerthrow. 25 His reigne. 27 Hee is ſlaine by conſpiracie.

AMaziah * was twentie and fiue yeeres old when he began to reigne, and hee reigned twentie and nine yeeres in Ieruſalem, & his mothers name was Iehoadan of Ieruſalem.

* 2.King.14.1,&c.

2 And he did that which was right in the ſight of the LORD, but not with a perfit heart.

3 ¶ Now it came to paſſe when the kingdome was † eſtabliſhed to him, that he ſlew his ſeruants, that had killed the king his father.

† Heb. confirmed vpon him.

4 But he ſlew not their children, but did as it is written in the Law in the booke of Moſes, where the LORD commanded, ſaying, * The fathers ſhall not die for the children, neither ſhal the children die for the fathers; but euery man ſhall die for his owne ſinne.

* Deut.24.16 2.king.14.6. iere.31.30. ezek.18.20.

5 ¶ Moreouer, Amaziah gathered Iudah together, and made them captaines ouer thouſands, and captaines ouer hundreds, according to the houſes of their fathers, throughout all Iudah and Beniamin: and hee numbred them from twentie yeeres old and aboue, and found them three hundred thouſand choiſe men, able to goe forth to warre, that could handle ſpeare and ſhield.

6 He hired alſo an hundred thouſand mighty men of valour, out of Iſrael, for an hundred talents of ſiluer.

7 But there came a man of God to him, ſaying, O king, let not the armie of Iſrael go with thee: for the LORD is not with Iſrael, to wit, with all the children of Ephraim.

8 But if thou wilt goe, doe it, bee ſtrong for the battell: God ſhall make thee fall before the

enemie: for God hath power to helpe, and to caſt downe.

9 And Amaziah ſaid to the man of God, But what ſhall we do for the hundred talents which I haue giuen to the † armie of Iſrael? And the man of God anſwered, The LORD is able to giue thee much more then this.

† Heb. band.

10 Then Amaziah ſeparated them, to wit, the armie that was to come to him out of Ephraim, to goe † home againe. Wherefore their anger was greatly kindled againſt Iudah, and they returned home in † great anger.

† Heb. to their place.

† Heb. in heat of anger.

11 ¶ And Amaziah ſtrengthened himſelfe, and led forth his people, and went to the valley of ſalt, and ſmote of the children of Seir, ten thouſand.

12 And other ten thouſand left aliue, did the children of Iſrael cary away captiue, & brought them vnto the top of the rocke, and caſt them downe from the top of the rocke, that they all were broken in pieces.

13 ¶ But the † ſouldiers of the armie which Amaziah ſent backe, that they ſhould not goe with him to battell, fell vpon the cities of Iudah, from Samaria euen vnto Beth-horon, and ſmote three thouſand of them, and tooke much ſpoile.

† Heb. the ſons of the band.

14 ¶ Now it came to paſſe, after that Amaziah was come from the ſlaughter of the Edomites, that he brought the gods of the children of Seir, and ſet them vp to bee his gods, and bowed downe himſelfe before them, and burned incenſe vnto them.

15 Wherefore the anger of the LORD was kindled againſt Amaziah, and he ſent vnto him a prophet, which ſaid vnto him, Why haſt thou ſought after the gods of the people, which could not deliuer their owne people out of thine hand?

16 And it came to paſſe as hee talked with him, that the king ſaid vnto him, Art thou made of the kings counſell? forbeare; why ſhouldeſt thou be ſmitten? Then the Prophet forbare, and ſaid, I know that God hath † determined to deſtroy thee, becauſe thou haſt done this, and haſt not hearkened vnto my counſell.

† Heb. counſelled.

17 ¶ Then Amaziah king of Iudah tooke aduice, and ſent to Ioaſh the ſonne of Iehoahaz the ſonne of Iehu, king of Iſrael, ſaying, Come, let vs ſee one another in the face.

18 * And Ioaſh king of Iſrael ſent to Amaziah king of Iudah, ſaying, The ‖ thiſtle that was in Lebanon, ſent to the Cedar that was in Lebanon, ſaying, Giue thy daughter to my ſon to wife: and there paſſed by a † wilde beaſt that was in Lebanon, and trode downe the thiſtle.

* 2. Kings 14. 8, 9.

‖ Or, furre-buſh, or thorne.

† Heb. a beaſt of the field.

19 Thou ſayeſt, Loe, thou haſt ſmitten the Edomites, and thine heart lifteth thee vp to boaſt. Abide now at home, why ſhouldeſt thou meddle to thine hurt, that thou ſhouldeſt fall, euen thou, and Iudah with thee?

20 But Amaziah would not heare: for it came of God, that hee might deliuer them into the hand of their enemies, becauſe they ſought after the gods of Edom.

21 So Ioaſh the king of Iſrael went vp, and they ſaw one another in the face, both he and Amaziah king of Iudah at Beth-ſhemeſh, which belongeth to Iudah.

22 And Iudah was † put to the worſe before Iſrael, and they fled euery man to his tent.

† Heb. ſmitten

23 And Ioaſh the king of Iſrael tooke Amaziah king of Iudah the ſonne of Ioaſh, the ſonne of Ioahaz, at Beth-ſhemeſh, and brought him to Ieruſalem, and brake downe the wall of Ieruſalem, from the gate of Ephraim to † the corner gate, foure hundred cubites.

† Heb. the gate of it that looketh.

24 And he tooke all the golde and the ſiluer, and all the veſſels that were found in the houſe of God with Obed Edom, and the treaſures of the Kings houſe, the hoſtages alſo, and returned to Samaria.

25 ¶ And Amaziah the ſonne of Ioaſh king of Iudah liued after the death of Ioaſh ſonne of Iehoahaz king of Iſrael, fifteene yeeres.

26 Now the reſt of the actes of Amaziah, firſt and laſt, behold, are they not written in the booke of the Kings of Iudah and Iſrael?

27 ¶ Now after the time that Amaziah did turne away † from following the LORD, they † made a conſpiracie againſt him in Ieruſalem, and he fled to Lachiſh: but they ſent to Lachiſh after him, and ſlew him there.

† Heb. from after.

† Heb. conſpired a conſpiracie.

28 And they brought him vpon horſes, and buried him with his fathers in the citie of ‖ Iudah.

‖ That is, the city of Dauid, as it is 2 kings 14. 20.

CHAP. XXVI.

1 Vzziah ſucceeding, and reigning well in the dayes of Zechariah, proſpereth. 16 VVaxing proud, he inuadeth the Prieſts office, and is ſmitten with leproſie. 22 He dieth, and Iotham ſucceedeth him

Then all the people of Iudah * tooke ‖ Vzziah, who was ſixteene yeeres old, and made him King in the roome of his father Amaziah.

* 2. King. 14. 21. and 15. 1

‖ Or, Azariah

2 He built Eloth, and reſtored it to Iudah: after that the King ſlept with his fathers.

3 Sixteene yeeres old was Vzziah, when he began to reigne, and hee reigned fifty and two yeeres in Ieruſalem: his mothers name alſo was Iecoliah of Ieruſalem.

4 And hee did that which was right in the ſight of the LORD, according to all that his father Amaziah did.

5 And he ſought God in the dayes of Zechariah, who had vnderſtanding † in the viſions of God: and as long as he ſought the LORD, God made him to proſper.

† Heb. in the ſeeing of God.

6 And he went forth and warred againſt the Philiſtines, and brake downe the wall of Gath, and the wall of Iabneh, and the wall of Aſhdod, and built cities ‖ about Aſhdod, and among the Philiſtines.

‖ Or, in the countrey of Aſhdod.

7 And God helped him againſt the Philiſtines, and againſt the Arabians, that dwelt in Gur-baal, and the Mehunims.

8 And the Ammonites gaue gifts to Vzziah, and his name † ſpread abroad euen to the entring in of Egypt: for he ſtrengthened himſelfe exceedingly.

† Heb. went.

9 Moreouer Vzziah built towers in Ieruſalem at the corner gate, and at the valley gate, and at the turning of the wall, & ‖ fortified them.

‖ Or, repaired.

10 Alſo hee built towers in the deſert, and ‖ digged many welles, for he had much cattell, both in the low countrey, and in the plaines: huſbandmen alſo, and vine dreſſers in the mountaines, and in ‖ Carmel, for he loued † huſbandry.

‖ Or, cut out many ciſternes.

‖ Or, fruitfull fields.

† Heb. ground.

11 Moreouer, Vzziah had an hoſt of fighting men, that went out to warre by bands, according to the number of their account, by the

hand of Jeiel the Scribe, and Maaſiah the ruler, vnder the hand of Hananiah, one of the kings captaines.

12 The whole number of the chiefe of the fathers of the mightie men of valour, were two thouſand and ſixe hundred.

13 And vnder their hand was † an army, three hundred thouſand, and ſeuen thouſand, and fiue hundred, that made warre with mighty power, to helpe the king againſt the enemie.

† Heb. the power of an army.

14 And Vzziah prepared for them throughout all the hoſte, ſhields, and ſpeares, and helmets, and habergions, and bowes, and † ſlings, to caſt ſtones.

† Heb. ſtones of ſlings.

15 And he made in Jeruſalem engines inuented by cunning men, to bee on the towers, and vpon the bulwarks, to ſhoot arrowes and great ſtones withall: and his name † ſpread farre abroad, for he was maruelouſly helped, till hee was ſtrong.

† Heb. went forth.

16 ¶ But when hee was ſtrong, his heart was lifted vp to his deſtruction: for he tranſgreſſed againſt the LORD his God, and went into the Temple of the LORD, to burne incenſe vpon the altar of incenſe.

17 And Azariah the prieſt went in after him, and with him foureſcore prieſts of the LORD, that were valiant men.

18 And they withſtood Vzziah the king, and ſaid vnto him, It * perteineth not vnto thee, Vzziah, to burne incenſe vnto the LORD, but to the * prieſts the ſonnes of Aaron, that are conſecrated to burne incenſe. Goe out of the Sanctuary; for thou haſt treſpaſſed, neither ſhall it be for thine honour from the LORD God.

* Num. 18.7

* Exo. 30.7.

19 Then Vzziah was wroth, and had a cenſer in his hand, to burne incenſe, and while he was wroth with the prieſts, the leproſie euen roſe vp in his forehead, before the prieſts, in the houſe of the LORD, from beſide the incenſe altar.

20 And Azariah the chiefe prieſt, and all the prieſts looked vpon him, and behold, he was leprous in his forehead, and they thruſt him out from thence, yea himſelfe * haſted alſo to go out, becauſe the LORD had ſmitten him.

* As Eſter 6. 12.

21 * And Vzziah the king was a leper vnto the day of his death, and dwelt in a * † ſeuerall houſe being a leper, for hee was cut off from the houſe of the LORD: and Jotham his ſon was ouer the kings houſe, iudging the people of the land.

* 2. Kings 15.5.
* Leuit. 13. 46.
† Heb. free.

22 ¶ Now the reſt of the actes of Vzziah firſt and laſt, did Jſaiah the prophet the ſonne of Amoz write.

23 So Vzziah ſlept with his fathers, and they buried him with his fathers, in the field of the buriall which belonged to the kings: for they ſaid, He is a leper: And Jotham his ſonne reigned in his ſtead.

CHAP. XXVII.

1 Iotham reigning well, proſpereth. 5 Hee ſubdueth the Ammonites. 7 His reigne. 9 Ahaz ſucceedeth him.

Jotham * was twenty and fiue yeeres old, when he beganne to reigne, and hee reigned ſixteene yeeres in Jeruſalem: his mothers name alſo was Jeruſhah, the daughter of Zadok.

* 2. Kings 15.32.

2 And he did that which was right in the ſight of the LORD, according to all that his father Vzziah did: howbeit hee entred not into the Temple of the LORD. And the people did yet corruptly.

3 Hee built the high gate of the houſe of the LORD, and on the wall of ‖ Ophel, he built much.

‖ Or, the tower.

4 Moreouer hee built cities in the mountaines of Judah, and in the forreſts hee built caſtles and towers.

5 ¶ He fought alſo with the king of the Ammonites, and preuailed againſt them. And the children of Ammon gaue him the ſame yeere an hundred talents of ſiluer, and ten thouſand meaſures of wheat, and ten thouſand of barley. † So much did the children of Ammon pay vnto him, both the ſecond yeere, and the third.

† Heb. much.

6 So Jotham became mighty, becauſe hee ‖ prepared his wayes before the LORD his God.

‖ Or, eſtabliſhed.

7 ¶ Now the reſt of the actes of Jotham, and all his warres, and his wayes, loe, they are written in the booke of the Kings of Jſrael and Judah.

8 He was fiue and twentie yeeres old when he began to reigne, and reigned ſixteene yeeres in Jeruſalem.

9 ¶ And Jotham ſlept with his fathers, and they buried him in the citie of Dauid: and Ahaz his ſonne reigned in his ſtead.

CHAP. XXVIII.

1 Ahaz reigning very wickedly, is greatly afflicted by the Syrians. 6 Judah being captiuated by the Iſraelites, is ſent home by the counſell of Oded the Prophet. 16 Ahaz ſending for aide to Aſſyria, is not helped thereby. 22 In his diſtreſſe, he groweth more idolatrous. 26 He dying, Hezekiah ſucceedeth him.

Ahaz * was twenty yeeres olde when he began to reigne, and he reigned ſixteene yeeres in Jeruſalem: but he did not that which was right in the ſight of the LORD, like Dauid his father.

* 2. Kings 16.2.

2 For he walked in the wayes of the kings of Jſrael, & made alſo molten images for Baalim.

3 Moreouer, he ‖ burnt incenſe in the valley of the ſonne of Hinnom, and burnt * his children in the fire, after the abominations of the heathen, whom the LORD had caſt out before the children of Jſrael.

‖ Or, offered ſacrifice.
* Leuit. 18. 21.

4 He ſacrificed alſo, and burnt incenſe in the high places, and on the hils, and vnder euery greene tree.

5 Wherefore the LORD his God deliuered him into the hand of the king of Syria, and they ſmote him, and caried away a great multitude of them captiues, and brought them to † Damaſcus: And hee was alſo deliuered into the hand of the king of Jſrael, who ſmote him with a great ſlaughter.

† Heb. Dar-meſek.

6 ¶ For Pekah the ſonne of Remaliah ſlew in Judah an hundred and twenty thouſand in one day, which were all † valiant men: becauſe they had forſaken yͤ LORD God of their fathers.

† Heb. ſonnes of valour.

7 And Zichri a mightie man of Ephraim, ſlew Maaſeiah the kings ſonne, and Azrikam the gouernour of the houſe, and Elkanah that was † next to the king.

† Heb. the ſecond to the King.

8 And the children of Jſrael caried away captiue of their brethren, two hundred thouſand, women, ſonnes and daughters, and tooke alſo away much ſpoile from them, and brought the ſpoile to Samaria.

9 But a Prophet of the LORD was there, whoſe name was Oded: and he went out before the hoſte that came to Samaria, and ſaid vnto them, Behold, becauſe the LORD God of your fathers was wroth with Iudah, he hath deliuered them into your hand, and yee haue ſlaine them in a rage that reacheth vp vnto heauen.

10 And now yee purpoſe to keepe vnder the children of Iudah and Ieruſalem for bondmen, and bondwomen vnto you: But are there not with you, euen with you, ſinnes againſt the LORD your God?

11 Now heare me therefore, and deliuer the captiues againe, which yee haue taken captiue of your brethren: for the fierce wrath of God is vpon you.

12 Then certaine of the heads of the children of Ephraim, Azariah the ſonne of Iohanan, Berechiah the ſonne of Meſhillemoth, and Iehizkiah the ſonne of Shallum, and Amaſa the ſon of Hadlai, ſtood vp againſt them that came from the warre,

13 And ſaid vnto them, Ye ſhall not bring in the captiues hither: for whereas we haue offended againſt the LORD already, ye intend to adde more to our ſinnes and to our treſpaſſe: for our treſpaſſe is great, and there is fierce wrath againſt Iſrael.

14 So the armed men left the captiues, and the ſpoile before the Princes, and all the Congregation.

15 And the men which were expreſſed by name, roſe vp and tooke the captiues, and with the ſpoile clothed all that were naked among them, and arayed them, and ſhod them, and gaue them to eate and to drinke, and anointed them, and caried all the feeble of them vpon aſſes, and brought them to Iericho, * the citie of palme trees, to their brethren: then they returned to Samaria.

* Deut.34.3.

16 ¶ At that time did king Ahaz ſend vnto the kings of Aſſyria to helpe him.

17 For againe the Edomites had come and ſmitten Iudah, and caried away † captiues.

† Hebr. a captiuitie.

18 The Philiſtines alſo had inuaded the cities of the low countrey, and of the South of Iudah, and had taken Beth-ſhemeſh, and Aialon, and Gederoth, and Shocho with the villages thereof, and Timnah with the villages thereof, Gimzo alſo, and the villages thereof: and they dwelt there.

19 For the LORD brought Iudah low, becauſe of Ahaz king of Iſrael: for hee made Iudah naked, and tranſgreſſed ſore againſt the LORD.

20 And Tilgath-Pilneſer king of Aſſyria came vnto him, and diſtreſſed him, but ſtrengthened him not.

21 For Ahaz tooke away a portion out of the houſe of the LORD, and out of the houſe of the king, and of the Princes, and gaue it vnto the king of Aſſyria: but he helped him not.

22 ¶ And in the time of this diſtreſſe did hee treſpaſſe yet more againſt the LORD: This is that king Ahaz.

23 For he ſacrificed vnto the gods of † Damaſcus, which ſmote him: and he ſaid, Becauſe the gods of the kings of Syria helpe them, therfore will I ſacrifice to them, that they may helpe me: but they were the ruine of him, and of all Iſrael.

† Heb. Darmeſek.

24 And Ahaz gathered together the veſſels of the houſe of God, and cut in pieces the veſſels of the houſe of God, and ſhut vp the doores of the houſe of the LORD, and he made him altars in euery corner of Ieruſalem.

25 And in euery ſeuerall citie of Iudah hee made high places || to burne incenſe vnto other gods, and prouoked to anger the LORD God of his fathers.

|| Or, to offer.

26 ¶ Now the reſt of his actes, and of all his wayes, firſt and laſt, behold, they are written in the booke of the kings of Iudah and Iſrael.

27 And Ahaz ſlept with his fathers, and they buried him in the citie, euen in Ieruſalem: but they brought him not into the ſepulchres of the kings of Iſrael: and Hezekiah his ſonne reigned in his ſtead.

CHAP. XXIX.

1 Hezekiah his good reigne. 3 He reſtoreth Religion. 5 He exhorteth the Leuites. 12 They ſanctifie themſelues, and cleanſe the houſe of God. 20 Hezekiah offereth ſolemne ſacrifices, wherein the Leuites were more forward then the Prieſts.

Hezekiah * began to reigne when he was fiue and twentie yeeres old, and hee reigned nine and twenty yeeres in Ieruſalem: and his mothers name was Abiiah the daughter of Zechariah.

* 2.Kings 18.1.

2 And hee did that which was right in the ſight of the LORD, according to all that Dauid his father had done.

3 ¶ He, in the firſt yeere of his reigne, in the firſt moneth, opened the doores of the houſe of the LORD, and repaired them.

4 And he brought in the Prieſts, and the Leuites, and gathered them together into the Eaſt ſtreet,

5 And ſaid vnto them, Heare me, ye Leuites, ſanctifie now your ſelues, & ſanctifie the houſe of the LORD God of your fathers, and carie forth the filthineſſe out of the holy place.

6 For our fathers haue treſpaſſed, and done that which was euill in the eyes of the LORD our God, and haue forſaken him, and haue turned away their faces from the habitation of the LORD, and † turned their backs.

† Heb. giuen the necke.

7 Alſo they haue ſhut vp the doores of the porch, and put out the lampes, and haue not burnt incenſe, nor offered burnt offerings in the holy place, vnto the God of Iſrael.

8 Wherefore the wrath of the LORD was vpon Iudah and Ieruſalem, and he hath deliuered them to † trouble, to aſtoniſhment, and to hiſſing, as ye ſee with your eyes.

† Heb. commotion.

9 For loe, our fathers haue fallen by the ſword, and our ſonnes and our daughters, and our wiues, are in captiuity for this.

10 Now it is in mine heart to make a couenant with the LORD God of Iſrael, that his fierce wrath may turne away from vs.

11 My ſonnes, || bee not now negligent: for the LORD hath * choſen you to ſtand before him, to ſerue him, and that you ſhould miniſter vnto him, and || burne incenſe.

|| Or, be not now deceiued.
* Num.8.14 and 18.2,6.
|| Or, offer ſacrifice.

12 ¶ Then the Leuites aroſe, Mahath the ſonne of Amaſhai, and Ioel the ſonne of Azariah, of the ſonnes of the Kohathites: and of the ſonnes of Merari, Kiſh the ſonne of Abdi, and Azariah the ſonne of Iahalelel: and of the Gerſhonites Ioah, the ſonne of Zimmah and Eden the ſonne of Ioah:

13 And of the ſonnes of Elizaphan, Shimri, and Iehiel: and of the ſonnes of Aſaph, Zechariah and Mattaniah:

14 And of the ſonnes of Heman, Iehiel, and Shimei: and of the ſonnes of Ieduthun, Shemaiah and Vzziel.

15 And they gathered their brethren, and ſanctified themſelues, and came according to the commaundement of the King, ‖ by the words of the LORD, to cleanſe the houſe of the LORD.

‖ Or, in the buſineſſe of the Lord.

16 And the prieſts went into the inner part of the houſe of the LORD, to cleanſe it, & brought out all the vncleanneſſe that they found in the temple of the LORD, into the court of the houſe of the LORD. And the Leuites tooke it, to cary it out abroad into the brooke Kidron.

17 Now they began on the firſt day of the firſt moneth to ſanctifie, and on the eight day of the moneth, came they to the porch of the LORD. So they ſanctified the houſe of the LORD in eight dayes, and in the ſixteenth day of the firſt moneth they made an end.

18 Then they went in to Hezekiah the King, and ſaid, Wee haue cleanſed all the houſe of the LORD, and the altar of burnt offering, with all the veſſels thereof, and the ſhew-bread table, with all the veſſels thereof.

19 Moreouer all the veſſels which king Ahaz in his reigne did caſt away in his tranſgreſſion, haue wee prepared and ſanctified, and behold, they are before the altar of the LORD.

20 ¶ Then Hezekiah the King roſe early, and gathered the rulers of the citie, and went vp to the houſe of the LORD.

21 And they brought ſeuen bullocks, and ſeuen rammes, and ſeuen lambes, and ſeuen hee goats for a * ſinne offring for the kingdome, and for the Sanctuarie, and for Iudah: and he commaunded the Prieſts the ſonnes of Aaron to offer them on the Altar of the LORD.

* Leuit.4.14.

22 So they killed the bullockes, & the Prieſts receiued the blood, and * ſprinkled it on the altar: likewiſe when they had killed the rams, they ſprinkled the blood vpon the altar: they killed alſo the lambes, and they ſprinkled the blood vpon the altar.

* Leuit.8.14, 15. heb.9.21.

23 And they brought † foorth the hee goates for the ſinne offering, before the King & the congregation, and laid their * hands vpon them:

† Heb. neere.

* Leuit.4.15.

24 And the Prieſts killed them, and they made reconciliation with their blood vpon the altar, to make an atonement for all Iſrael: for the King commanded that the burnt offering and the ſinne offering ſhould be made for all Iſrael.

25 * And he ſet the Leuites in the houſe of the LORD with cymbals, with pſalteries, and with harpes, according to the commaundement of Dauid, and of Gad the kings Seer, and Nathan the prophet, for ſo was the commandement † of the LORD † by his prophets.

* 1.Chro.16.4. and 25.6.

† Heb. by the hand of the Lord.

† Heb. by the hand of.

26 And the Leuites ſtood with the inſtruments of Dauid, and the Prieſts with the trumpets.

27 And Hezekiah commaunded to offer the burnt offering vpon the altar: and † when the burnt offering began, the ſong of the LORD began alſo with the trumpets, and with the † inſtruments ordeined by Dauid king of Iſrael.

† Heb. in the time.

† Heb. hands of inſtruments.

28 And all the congregation worſhipped, and the † ſingers ſang, and the trumpetters ſounded: and all this continued vntill the burnt offering was finiſhed.

† Heb. ſong.

29 And when they had made an end of offering, the King, and all that were † preſent with him, bowed themſelues and worſhipped.

† Heb. found.

30 Moreouer Hezekiah the king and the princes, commaunded the Leuites to ſing praiſe vnto the LORD, with the words of Dauid, and of Aſaph the Seer: and they ſang praiſes with gladnes, and they bowed their heads and worſhipped.

31 Then Hezekiah anſwered and ſaid, Now yee haue † conſecrated your ſelues vnto the LORD: come neere and bring ſacrifices, and thanke offerings into the houſe of the LORD. And the congregation brought in ſacrifices, and thanke offrings, and as many as were of a free heart, burnt offerings.

‖ Or, filled your hand.

32 And the number of the burnt offerings which the Congregation brought, was threeſcore and ten bullocks, an hundred rammes, and two hundred lambes: all theſe were for a burnt offering to the LORD.

33 And the conſecrated things were, ſixe hundred oxen, and three thouſand ſheepe.

34 But the Prieſts were too few, ſo that they could not flay all the burnt offerings: wherfore their brethren the Leuites † did helpe them, till the worke was ended, and vntill the other prieſts had ſanctified themſelues: for the Leuites were more vpright in heart, to ſanctifie themſelues, then the Prieſts.

† Heb. ſtrengthened them.

35 And alſo the burnt offerings were in abundance, with the fat of the peace offerings, and the drinke offerings, for euery burnt offering. So the ſeruice of the houſe of the LORD was ſet in order.

36 And Hezekiah reioyced, and all the people, that God had prepared the people: for the thing was done ſuddenly.

CHAP. XXX.

1 Hezekiah proclaimeth a ſolemne Paſſeouer on the ſecond moneth, for Iudah and Iſrael. 13 The aſſembly hauing deſtroyed the altars of idolatrie, keepe the feaſt fourteene dayes. 27 The Prieſts and Leuites bleſſe the people.

AND Hezekiah ſent to al Iſrael and Iudah, and wrote letters alſo to Ephraim and Manaſſeh, that they ſhould come to the houſe of the LORD at Ieruſalem, to keepe the Paſſeouer vnto the LORD God of Iſrael.

2 For the king had taken counſell, and his Princes, and all the Congregation in Ieruſalem, to keepe the Paſſeouer in the ſecond * moneth.

* Num.19.11

3 For they could not keepe it at that time, becauſe the Prieſts had not ſanctified themſelues ſufficiently, neither had the people gathered themſelues together to Ieruſalem.

4 And the thing † pleaſed the king and all the Congregation.

† Heb. was right in the eyes of the King.

5 So they eſtabliſhed a decree, to make proclamation throughout all Iſrael, from Beerſheba euen to Dan, that they ſhould come to keepe the Paſſeouer vnto the LORD God of Iſrael at Ieruſalem: for they had not done it of a long time in ſuch ſort, as it was written.

6 So the Poſts went with the letters † from the King and the Princes, throughout all Iſrael and Iudah, and according to the comandement of the king, ſaying, Ye children of Iſrael,

† Heb. from the hand.

turne again vnto the LORD God of Abraham, Iſaac, and Iſrael, and hee will returne to the remnant of you, that are eſcaped out of the hand of the kings of Aſſyria.

7 And be not yee like your fathers and like your brethren, which treſpaſſed againſt the LORD God of their fathers, who therefore gaue them vp to deſolation, as ye ſee.

8 Now † bee yee not ſtiffenecked as your fathers were, but † yeelde your ſelues vnto the LORD, and enter into his Sanctuary, which he hath ſanctified for euer: & ſerue the LORD your God, that the fierceneſſe of his wrath may turne away from you.

† Heb. harden not your necks.
† Heb. giue the hand.

9 For if ye turne againe vnto the LORD, your brethren and your children ſhall finde compaſſion before them that leade them captiue, ſo that they ſhall come againe into this land: for the LORD your God is gracious and * mercifull, and will not turne away his face from you, if ye returne vnto him.

* Exod. 34. 5

10 So the Poſtes paſſed from citie to citie, through the countrey of Ephraim and Manaſſeh, euen vnto Zebulun: but they laughed them to ſcorne, and mocked them.

11 Neuertheleſſe, diuers of Aſher, and Manaſſeh, and of Zebulun, humbled themſelues, and came to Ieruſalem.

12 Alſo in Iudah, the hand of God was to giue them one heart to doe the commandement of the King and of the Princes, by the word of the LORD.

13 ¶ And there aſſembled at Ieruſalem much people, to keepe the feaſt of vnleauened bread in the ſecond moneth, a very great congregation.

14 And they aroſe and tooke away the * altars that were in Ieruſalem, and all the altars for incenſe tooke they away, and caſt them into the brooke Kidron.

* Chap. 28. 24.

15 Then they killed the Paſſeouer on the fourteenth day of the ſecond moneth: and the Prieſts and the Leuites were aſhamed, and ſanctified themſelues, and brought in the burnt offerings into the houſe of the LORD.

16 And they ſtood in † their place after their maner, according to the Law of Moſes the man of God: The Prieſts ſprinkled the blood, which they receiued of the hand of the Leuites.

† Heb. their ſtanding.

17 For there were many in the Congregation that were not ſanctified: therefore the Leuites had the charge of the killing of the Paſſeouers for euery one that was not cleane, to ſanctifie them vnto the LORD.

18 For a multitude of the people, euen many of Ephraim and Manaſſeh, Iſſachar and Zebulun, had not cleanſed themſelues: yet did they eate the Paſſeouer otherwiſe then it was written. But Hezekiah prayed for them, ſaying, The good LORD pardon euery one,

19 That prepareth his heart to ſeeke God, the LORD God of his fathers, though hee be not cleanſed according to the purification of the Sanctuary.

20 And the LORD hearkened to Hezekiah, and healed the people.

21 And the children of Iſrael that were † preſent at Ieruſalem, kept the feaſt of vnleauened bread ſeuen dayes with great gladneſſe: and the Leuites and the Prieſts praiſed the LORD day by day, ſinging with † lowd inſtruments vnto the LORD.

† Heb. found.
† Heb. inſtruments of ſtrength.

22 And Hezekiah ſpake † comfortably vnto all the Leuites, that taught the good knowledge of the LORD: and they did eate throughout the feaſt, ſeuen dayes, offering peace offerings, and making confeſſion to the LORD God of their fathers.

† Heb. to the heart of all, &c.

23 And the whole aſſembly tooke counſell to keepe other ſeuen dayes: and they kept other ſeuen dayes with gladneſſe.

24 For Hezekiah king of Iudah † did giue to the Congregation, a thouſand bullocks, and ſeuen thouſand ſheepe: and the Princes gaue to the Congregation a thouſand bullocks, and ten thouſand ſheepe, and a great number of Prieſts ſanctified themſelues.

† Heb. lifted vp, or offered.

25 And all the Congregation of Iudah, with the Prieſts and the Leuites, and all the Congregation that came out of Iſrael, and the ſtrangers that came out of the land of Iſrael, and that dwelt in Iudah, reioyced.

26 So there was great ioy in Ieruſalem: for ſince the time of Solomon the ſonne of Dauid King of Iſrael, there was not the like in Ieruſalem.

27 ¶ Then the Prieſts the Leuites aroſe, and bleſſed the people: and their voyce was heard, and their prayer came vp to † his holy dwelling place, euen vnto heauen.

† Heb. the habitation of his holineſſe.

CHAP. XXXI.

1 The people is forward in deſtroying idolatry. 2 Hezekiah ordereth the courſes of the Prieſts and Leuites, and prouideth for their worke and maintenance. 5 The peoples forwardneſſe in offerings and tithes. 11 Hezekiah appointeth officers to diſpoſe of the tithes. 20 The ſincerity of Hezekiah

NOw when all this was finiſhed, all Iſrael that were † preſent, went out to the cities of Iudah, and * brake the † images in pieces, and cut downe the groues, and threw downe the high places and the altars out of all Iudah and Beniamin, in Ephraim alſo and Manaſſeh, † vntill they had vtterly deſtroyed them all. Then all the children of Iſrael returned euery man to his poſſeſſion into their owne cities.

† Heb. found.
* 2. Kings 18. 4.
† Heb. ſtatues.
† Heb. vntill to make an end.

2 ¶ And Hezekiah appointed the courſes of the Prieſts and the Leuites after their courſes, euery man according to his ſeruice, the Prieſts and Leuites for burnt offerings, and for peace offerings, to miniſter and to giue thankes, and to praiſe in the gates of the tents of the LORD.

3 He appointed alſo the kings portion of his ſubſtance, for the burnt offerings, to wit, for the morning and euening burnt offerings; and the burnt offerings for the Sabbaths, and for the New moones, and for the ſet feaſts, as it is written in the Law * of the LORD.

* Numb. 28.

4 Moreouer, he commanded the people that dwelt in Ieruſalem, to giue the portion of the Prieſts, and the Leuites, that they might be incouraged in the Law of the LORD.

5 ¶ And aſſoone as the commandement † came abroad, the children of Iſrael brought in abundance the firſt fruits of corne, wine and oyle, and ‖ hony and of all the increaſe of the field, and the tithe of all things brought they in abundantly.

† Heb. brought forth.
‖ Or, dates.

6 And concerning the children of Iſrael and Iudah, that dwelt in the cities of Iudah, they alſo brought in the tithes of oxen and ſheep, and ŷ tithe of * holy things, which were conſecrated

* Leuit. 27. 30. deut. 14. 28.

† Heb. heapes.

vnto the LORD their God, and laid them † by heapes.

7 In the third moneth they began to lay the foundation of the heapes, and finiſhed them in the ſeuenth moneth.

8 And when Hezekiah and the Princes came, and ſaw the heapes, they bleſſed the LORD, and his people Iſrael.

9 Then Hezekiah queſtioned with the prieſts and the Leuites concerning the heapes.

10 And Azariah the chiefe Prieſt of the houſe of Zadok, anſwered him and ſaid: Since the people beganne to bring the offerings into the houſe of the LORD, wee haue had enough to eate, and haue left plentie: for the LORD hath bleſſed his people, and that which is left, is this great ſtore.

‖ Or, ſtore-houſes.

11 ¶ Then Hezekiah commanded to prepare ‖ chambers in the houſe of the LORD, and they prepared them,

12 And brought in the offerings and the tithes, and the dedicate things, faithfully: ouer which Cononiah the Leuite was ruler, and Shimei his brother was the next.

† Heb. at the hand.

13 And Iehiel, and Azaziah, and Nahath, and Aſahel, and Ierimoth, and Iozabad, and Eliel, and Iſmachiah, and Mahath, and Benaiah were ouerſeers † vnder the hand of Cononiah, and Shimei his brother, at the commandement of Hezekiah the King, and Azariah the ruler of the houſe of God.

14 And Kore the ſonne of Imnah the Leuite the porter toward the Eaſt, was ouer the free will offerings of God to diſtribute the oblations of the LORD, and the moſt holy things.

† Heb. at his hand.

‖ Or, truſt.

15 And † next him were Eden, and Miniamin, and Ieſhua, and Shemaiah, Amariah, and Shechaniah, in the cities of the Prieſts, in their ‖ ſet office, to giue to their brethren by courſes, as well to the great as to the ſmall:

16 Beſide their genealogy of males, from three yeeres old and vpward, euen vnto euery one that entreth into the houſe of the LORD, his dayly portion for their ſeruice in their charges, according to their courſes:

17 Both to the genealogie of the Prieſts by the houſe of their fathers, and the Leuites from twenty yeeres old and vpward, in their charges by their courſes:

‖ Or, truſt.

18 And to the genealogie of all their litle ones, their wiues, and their ſonnes, and their daughters, through all the Congregation: for in their ‖ ſet office they ſanctified themſelues in holines.

19 Alſo of the ſonnes of Aaron the prieſts, which were in the fields of the ſuburbs of their cities, in euery ſeuerall citie the men that were expreſſed by name to giue portions to all the males among the prieſts, and to all that were reckoned by genealogies, among the Leuites.

20 ¶ And thus did Hezekiah throughout all Iudah, and wrought that which was good and right, and trueth before the LORD his God.

21 And in euery worke that hee began in the ſeruice of the houſe of God, and in the law, and in the commandements to ſeeke his God, he did it with all his heart and proſpered.

CHAP. XXXII.

1 Sennacherib inuading Iudah, Hezekiah fortifieth himſelfe, and incourageth his people. 9 Againſt the blaſphemies of Sennacherib by meſſage and letters, Hezekiah and Iſaiah pray. 21 An Angel deſtroyeth the hoſte of the Aſſyrians, to the glory of Hezekiah. 24 Hezekiah praying in his ſickeneſſe, God giueth him a ſigne of recouery. 25 He waxing proud, is humbled by God. 27 His wealth and works. 31 His errour in the embaſſage of Babylon. 32 He dying, Manaſſeh ſucceedeth him.

* 2.King.18.13,&c. eſai.36.1,&c.

† Heb. to break them vp.

After * theſe things, and the eſtabliſhment thereof, Sennacherib king of Aſſyria came, and entred into Iudah, and encamped againſt the fenced cities, & thoght † to win them for himſelfe.

† Heb. his face was to warre.

2 And when Hezekiah ſaw that Sennacherib was come, and that † hee was purpoſed to fight againſt Ieruſalem,

3 He tooke counſell with his princes, and his mighty men, to ſtop the waters of the fountaines, which were without the city: and they did helpe him.

† Heb. ouerflowed.

4 So there was gathered much people together, who ſtopt all the fountaines, and the brook that † ran through the midſt of the land, ſaying, Why ſhould the kings of Aſſyria come and finde much water?

‖ Or, ſwords, or weapons.

5 Alſo he ſtrengthened himſelfe, and built vp all the wall that was broken, and raiſed it vp to the towers, and another wall without, and prepared Millo in the city of Dauid, and made ‖ darts, and ſhields in abundance.

† Heb. he ſpake to their heart.

6 And he ſet captaines of warre ouer the people, and gathered them together to him in the ſtreet of the gate of the city, and ſpake † comfortably to them, ſaying,

7 Bee ſtrong and couragious, bee not afraid nor diſmayed for the king of Aſſyria, nor for all the multitude that is with him: for there be moe with vs, then with him.

* Iere.17.5.

† Heb. leaned.

8 * With him is an arme of fleſh, but with vs is the LORD our God to helpe vs, and to fight our battels. And the people † reſted themſelues vpon the words of Hezekiah king of Iudah.

* 2.King.18.17.

† Heb. dominion.

9 ¶ * After this did Sennacherib king of Aſſyria ſend his ſeruants to Ieruſalem (but he himſelfe laid ſiege againſt Lachiſh, and all his † power with him) vnto Hezekiah king of Iudah, and vnto all Iudah that were at Ieruſalem, ſaying,

‖ Or, in the ſtrong hold.

10 Thus ſaith Sennacherib king of Aſſyria, Whereon doe ye truſt, that ye abide ‖ in the ſiege in Ieruſalem?

11 Doth not Hezekiah perſwade you to giue ouer your ſelues to die by famine and by thirſt, ſaying, The LORD our God ſhall deliuer vs out of the hand of the king of Aſſyria?

12 Hath not the ſame Hezekiah taken away his high places, and his altars, and commanded Iudah and Ieruſalem, ſaying, Ye ſhall worſhip before one altar, and burne incenſe vpon it?

13 Know yee not what I and my fathers haue done vnto all the people of other lands? were the gods of the nations of thoſe lands any wayes able to deliuer their lands out of mine hand?

14 Who was there among all the gods of thoſe nations, that my fathers vtterly deſtroyed, that could deliuer his people out of mine hand, that your God ſhould bee able to deliuer you out of mine hand?

15 Now therefore let not Hezekiah deceiue you, nor perſwade you on this maner, neither yet beleeue him: for no god of any nation or kingdome was able to deliuer his people out of mine hand, and out of the hand of my fathers:

how much leſſe ſhall your God deliuer you out of my hand?

16 And his ſeruants ſpake yet more againſt the LORD God, and againſt his ſeruant Hezekiah.

17 He wrote alſo letters to raile on the LORD God of Iſrael, and to ſpeake againſt him, ſaying, As the gods of the nations of other lands haue not deliuered their people out of mine hand: ſo ſhall not the God of Hezekiah deliuer his people out of mine hand.

18 Then they cryed with a lowd voice in the Iewes ſpeech vnto the people of Ieruſalem that were on the wall, to affright them, and to trouble them, that they might take the city.

19 And they ſpake againſt the God of Ieruſalem, as againſt the gods of the people of the earth which were the worke of the hands of man.

20 For this cauſe Hezekiah the King, and the Prophet Iſaiah the ſonne of Amos, prayed and cryed to heauen.

21 ¶ *And the LORD ſent an Angel, which cut off all the mightie men of valour, and the leaders and Captaines in the campe of the King of Aſſyria: ſo hee returned with ſhame of face to his owne land. And when he was come into the houſe of his god, they that came foorth of his owne bowels, †ſlew him there with the ſword.

*2.King.19.35,&c.

†*Heb. made him fall.*

22 Thus the LORD ſaued Hezekiah, and the inhabitants of Ieruſalem, from the hand of Sennacherib the King of Aſſyria, and from the hand of all other, and guided them on euery ſide.

23 And many brought gifts vnto the LORD to Ieruſalem, and †preſents to Hezekiah King of Iudah: ſo that he was magnified in the ſight of all Nations, from thenceforth.

†*Hebr. precious things.*

24 ¶ *In thoſe dayes Hezekiah was ſicke to the death, and prayed vnto the LORD: and hee ſpake vnto him, and hee ‖gaue him a ſigne.

*2.King.20.1. iſai.38.1.

‖*Or, wrought a miracle for him.*

25 But Hezekiah rendred not againe, according to the benefit done vnto him: for his heart was lifted vp, therefore there was wrath vpon him, and vpon Iudah and Ieruſalem.

26 Notwithſtanding, Hezekiah humbled himſelfe for †the pride of his heart, (both he and the inhabitants of Ieruſalem) ſo that yͤ wrath of the LORD came not vpon them in the dayes of Hezekiah.

†*Hebr. the lifting vp.*

27 ¶ And Hezekiah had exceeding much riches, and honour: and he made himſelfe treaſuries for ſiluer, and for golde, and for precious ſtones, and for ſpices, and for ſhields, and for all manner of †pleaſant iewels;

†*Heb. inſtruments of deſire.*

28 Store-houſes alſo for the increaſe of corne, and wine and oyle; and ſtalles for all manner of beaſts, and coats for flocks.

29 Moreouer, hee prouided him cities, and poſſeſſions of flockes and heards in abundance: for God had giuen him ſubſtance very much.

30 This ſame Hezekiah alſo ſtopped the vpper water-courſe of Gihon, & brought it ſtraight downe to the Weſt ſide of the City of Dauid. And Hezekiah proſpered in all his workes.

31 ¶ Howbeit, in the buſineſſe of the †Embaſſadours of the Princes of Babylon, who *ſent vnto him to enquire of the wonder that was done in the land: God left him, to try him, that he might know all that was in his heart.

†*Heb. interpreters.*

*2.King.20.12. Iſa.39.1.

32 ¶ Now, the reſt of the acts of Hezekiah, and his †goodneſſe, behold, they are written in the viſion of Iſaiah the Prophet, the ſonne of Amoz, and in the booke of the Kings of Iudah and Iſrael.

†*Hebr. kindneſſes.*

33 And Hezekiah ſlept with his fathers, and they buried him in the ‖chiefeſt of the Sepulchres of the ſonnes of Dauid: and all Iudah, and the inhabitants of Ieruſalem did him honour at his death: and Manaſſeh his ſonne reigned in his ſtead.

‖*Or, higheſt.*

CHAP. XXXIII.

1 Manaſſeh his wicked reigne. 3 Hee ſetteth vp idolatry, and would not be admoniſhed. 11 Hee is caried into Babylon. 12 Vpon his prayer to God hee is releaſed, and putteth downe idolatry. 18 His actes. 20 Hee dying, Amon ſucceedeth him. 21 Amon reigning wickedly, is ſlaine by his ſeruants. 25 The murtherers being ſlaine, Ioſiah ſucceedeth him.

Manaſſeh *was twelue yeeres old when he began to reigne, and he reigned fiftie and fiue yeeres in Ieruſalem.

*2.King.21.1. &c.

2 But did that which was euil in the ſight of yͤ LORD, like vnto the abominations of the heathen, *whom the LORD had caſt out before the childrē of Iſrael.

*Deut.18.9.

3 ¶ For †hee built againe the high places which Hezekiah his father had *broken downe, and he reared vp altars for Baalim, and made groues, and worſhipped all the hoſt of heauen, and ſerued them.

†*Hebr. he returned and built.*

*2.King.18.4.

4 Alſo hee built altars in the houſe of the LORD, whereof the LORD had ſayd, *In Ieruſalem ſhall my Name be for euer.

*Deut.12.11. 1.king.8.29. and 9.3. 2.chro.6.6. and 7.16.

5 And hee built altars for all the hoſt of heauen, in the two Courts of the houſe of the LORD.

6 And he cauſed his children to paſſe through the fire in the valley of the ſon of Hinnom: alſo he obſerued times, and vſed inchantments, and vſed witchcraft and dealt with a familiar ſpirit, and with wizards: he wrought much euill in the ſight of the LORD, to prouoke him to anger.

7 And he ſet a carued image (the idole which he had made) in the houſe of God, of which God had ſaid to Dauid, and to Solomon his ſonne: In *this houſe, and in Ieruſalem which I haue choſen before all the tribes of Iſrael, will I put my Name for euer.

*Pſal.132.14.

8 Neither will I any more remoue the foot *of Iſrael from out of the land which I haue appointed for your fathers: ſo that they will take heed to doe all that I haue commanded them, according to the whole Law, and the ſtatutes, & the ordinances by the hand of Moſes.

*2.Sam.7.10.

9 So Manaſſeh made Iudah, and the inhabitants of Ieruſalem to erre, and to doe worſe then the heathen, whom the LORD had deſtroyed before the children of Iſrael.

10 And the LORD ſpake to Manaſſeh, and to his people: but they would not hearken.

11 ¶ Wherefore the LORD brought vpon them the Captaines of the hoſt †of the king of Aſſyria, which tooke Manaſſeh among the thornes, and bound him with ‖fetters, and caried him to Babylon.

†*Heb. which were the kings.*

‖*Or, chaines.*

12 And when he was in affliction, he beſought the LORD his God, and humbled himſelfe greatly before the God of his fathers,

13 And prayed vnto him, and he was intreated of him, and heard his ſupplication, and

brought him againe to Ieruſalem into his kingdome. Then Manaſſeh knew that the LORD he was God.

14 Now after this, he built a wall without the citie of Dauid, on the Weſt ſide of Gihon, in the valley, euen to the entring in at the fiſh gate, and compaſſed about ‖ Ophel, and raiſed it vp a very great height, and put captaines of warre in all the fenced cities of Iudah.

‖ Or, the tower.

15 And hee tooke away the ſtrange gods and the idole out of the houſe of the LORD, and all the altars that hee had built in the mount of the houſe of the LORD, and in Ieruſalem, and caſt them out of the citie.

16 And he repaired the Altar of the LORD, and ſacrificed thereon peace offerings, and thanke offerings, and commanded Iudah to ſerue the LORD God of Iſrael.

17 Neuertheleſſe the people did ſacrifice ſtill in the high places, yet vnto the LORD their God onely.

18 ¶ Now the reſt of the actes of Manaſſeh, and his prayer vnto his God, and the words of the Seers that ſpake to him in the Name of the LORD God of Iſrael, behold, they are written in the booke of the kings of Iſrael:

19 His prayer alſo, and how God was intreated of him, and all his ſinne, and his treſpaſſe, and the places wherein he built high places, and ſet vp groues and grauen images before he was humbled: behold, they are written among the ſayings of ‖ the Seers.

‖ Or, Hoſai.

20 ¶ So Manaſſeh ſlept with his fathers, and they buried him in his owne houſe: and Amon his ſonne reigned in his ſtead.

21 ¶ * Amon was two and twenty yeres old, when he began to reigne, and reigned two yeres in Ieruſalem.

* 2.King.21. 19,&c.

22 But he did that which was euill in the ſight of the LORD, as did Manaſſeh his father: for Amon ſacrificed vnto al the carued images, which Manaſſeh his father had made, & ſerued them,

23 And humbled not himſelfe before the LORD, as Manaſſeh his father had humbled himſelfe: but Amon † treſpaſſed more and more.

† Heb. multiplied treſpaſſe.

24 And his ſeruants conſpired againſt him, and ſlew him in his owne houſe.

25 ¶ But the people of the land ſlew all them that had conſpired againſt king Amon, and the people of the land made Ioſiah his ſonne, king in his ſtead.

CHAP. XXXIIII.

1 Ioſiah his good reigne. 3 He deſtroyeth Idolatry. 8 He taketh order for the repaire of the Temple. 14 Hilkiah hauing found a booke of the Law, Ioſiah ſendeth to Huldah to enquire of the Lord. 23 Huldah propheſieth deſtruction of Ieruſalem, but reſpit thereof in Ioſiahs time. 29 Ioſiah cauſing it to be read in a ſolemne aſſembly, reneweth the couenant with God.

IOſiah * was eight yeeres olde when he began to reigne, and he reigned in Ieruſalem one and thirtie yeeres.

* 2.Kings 22.1,&c.

2 And he did that which was right in the ſight of the LORD, and walked in the wayes of Dauid his father, and declined neither to the right hand nor to the left.

3 ¶ For in the eight yere of his reigne, while he was yet yong, he began to ſeeke after the God of Dauid his father: and in the twelfth yeere he beganne to * purge Iudah and Ieruſalem from the high places and the groues, and the carued images, and the molten images.

* 1.King. 13.2.

4 * And they brake downe the altars of Baalim in his preſence, and ‖ the images that were on high aboue them, hee cut downe, and the groues, and the carued images, and the molten images, hee brake in pieces, and made duſt of them, and ſtrowed it vpon the † graues of them that had ſacrificed vnto them.

* Leuit.26. 30.
‖ Or, Sun-images.
† Heb. face of the graues.

5 And he burnt the bones of the prieſts vpon their altars, and cleanſed Iudah and Ieruſalem.

6 And ſo did he in the cities of Manaſſeh, and Ephraim, and Simeon, euen vnto Naphtali, with their ‖ mattoks round about.

‖ Or, maules.

7 And when hee had broken downe the altars and the groues, and had beaten the grauen images † into powder, and cut downe all the idoles throughout all the land of Iſrael, he returned to Ieruſalem.

† Heb. to make powder.

8 ¶ Now in the eighteenth yere of his reigne, when he had purged the land, and the houſe; he ſent Shaphan the ſonne of Azaliah, and Maaſiah the gouernour of the citie, and Ioah the ſonne of Ioahaz the Recorder, to repaire the houſe of the LORD his God.

9 And when they came to Hilkiah the high Prieſt, they deliuered the money that was brought into the houſe of God, which the Leuites that kept the doores, had gathered of the hand of Manaſſeh, and Ephraim, and of all the remnant of Iſrael, and of all Iudah, and Beniamin, and they returned to Ieruſalem.

10 And they put it in the hand of the workemen that had the ouerſight of the houſe of the LORD, and they gaue it to the workemen that wrought in the houſe of the LORD, to repaire and mend the houſe.

11 Euen to the artificers and builders gaue they it, to buy hewen ſtone, and timber for couplings, and ‖ to floore the houſes, which the kings of Iudah had deſtroyed.

‖ Or, to rafter.

12 And the men did the worke faithfully, and the ouerſeers of them were Iahath, and Obadiah, the Leuites, of the ſonnes of Merari, and Sechariah, & Meſhullam, of the ſons of the Kohathites, to ſet it forward: & other of the Leuites, all that could ſkill of inſtruments of muſicke.

13 Alſo they were ouer the bearers of burdens, and were ouerſeers of all that wrought the worke in any manner of ſeruice: and of the Leuites there were Scribes, and officers, & porters.

14 ¶ And when they brought out the money that was brought into the houſe of the LORD, Hilkiah the Prieſt * found a booke of the Lawe of the LORD, giuen † by Moſes.

* 2.Kings 22 8,&c.
† Heb. by the hand of.

15 And Hilkiah anſwered and ſaid to Shaphan the Scribe: I haue found the booke of the Law in the houſe of the LORD. And Hilkiah deliuered the booke to Shaphan:

16 And Shaphan caried the booke to the king, and brought the king word backe againe, ſaying, All that was committed † to thy ſeruants, they doe it.

† Heb. to the hand of.

17 And they haue † gathered together the money that was found in the houſe of the LORD, and haue deliuered it into the hand of the ouerſeers, and to the hand of the workemen.

† Heb. powred out, or melted.

18 Then Shaphan the Scribe told the king, ſaying, Hilkiah the Prieſt hath giuen me a booke. And Shaphan read † it before the king.

† Heb. in it.

19 And it came to paſſe when the king had heard the words of the Lawe, that he rent his clothes.

20 And the king commanded Hilkiah, and Ahikam the ſonne of Shaphan, and ‖ Abdon the ſonne of Micah, and Shaphan the Scribe, and Aſaiah a ſeruant of the kings, ſaying,

‖ Or, Achbor, 2.king.22.12.

21 Goe, enquire of the LORD for me, and for them that are left in Iſrael and in Iudah, concerning the words of the booke that is found: for great is the wrath of the LORD that is powred out vpon vs, becauſe our fathers haue not kept the word of the LORD, to doe after all that is written in this booke.

22 And Hilkiah and they that the king had appointed went to Huldah the Propheteſſe, the wife of Shallum the ſonne of Tikuah, the ſonne of ‖ Haſrah, keeper of the † wardrobe (now ſhee dwelt in Ieruſalem in the ‖ Colledge,) and they ſpake to her to that effect.

‖ Or, Harhas, 2.kings 22.14.
† Heb. garments.
‖ Or, in the ſchoole, or in the ſecond part.

23 ¶ And ſhe anſwered them, Thus ſaith the LORD God of Iſrael: Tell yee the man that ſent you to me,

24 Thus ſaith the LORD, Behold, I will bring euill vpon this place, and vpon the inhabitants thereof, euen all the curſes that are written in the booke which they haue read before the king of Iudah:

25 Becauſe they haue forſaken me, and haue burned incenſe vnto other gods, that they might prouoke me to anger with all the workes of their hands, therefore my wrath ſhall be powred out vpon this place, and ſhall not be quenched.

26 And as for the king of Iudah, who ſent you to enquire of the LORD, ſo ſhall yee ſay vnto him: Thus ſaith the LORD God of Iſrael, concerning the words which thou haſt heard:

27 Becauſe thine heart was tender, and thou didſt humble thy ſelfe before God, when thou heardeſt his wordes againſt this place, and againſt the inhabitants thereof, and humbledſt thy ſelfe before me, and diddeſt rend thy clothes, and weepe before me, I haue euen heard thee alſo, ſaith the LORD.

28 Behold, I will gather thee to thy fathers, and thou ſhalt be gathered to thy graue in peace, neither ſhall thine eyes ſee all the euill that I will bring vpon this place, and vpon the inhabitants of the ſame. So they brought the King word againe.

29 ¶ *Then the king ſent, and gathered together all the Elders of Iudah and Ieruſalem.

*2.King.23.1.

30 And the king went vp into the houſe of the LORD, and all the men of Iudah, and the inhabitants of Ieruſalem, and the Prieſts and the Leuites, and all the people † great and ſmall: and hee read in their eares all the words of the booke of the Couenant, that was found in the houſe of the LORD.

† Heb. from great euen to ſmall.

31 And the king ſtoode in his place, and made a Couenant before the LORD, to walke after the LORD, and to keepe his Commandements, and his Teſtimonies, and his Statutes, with all his heart, and with all his ſoule, to performe the words of the Couenant which are written in this booke.

32 And hee cauſed all that were † preſent in Ieruſalem and Beniamin, to ſtand to it. And the inhabitants of Ieruſalem did according to the couenant of God, the God of their fathers.

† Heb. found.

33 And Ioſiah tooke away all the abominations out of all the countreys that pertained to the children of Iſrael, and made all that were preſent in Iſrael to ſerue, euen to ſerue the LORD their God. And all his dayes they departed not † from following the LORD the God of their fathers.

† Heb. from after.

CHAP. XXXV.

1 Ioſiah keepeth a moſt ſolemne Paſſeouer. 20 He prouoking Pharaoh Nechoh, is ſlaine at Megiddo. 25 Lamentations for Ioſiah.

MOreouer * Ioſiah kept a Paſſeouer vnto the LORD in Ieruſalem: and they killed the Paſſeouer on the fourteenth * day of the firſt moneth.

*2.King. 23.21,22.
*Exo.12.6.

2 And hee ſet the Prieſts in their charges, and encouraged them to the ſeruice of the houſe of the LORD,

3 And ſayd vnto the Leuites, that taught all Iſrael, which were holy vnto the LORD, Put the holy Arke in the houſe, which Solomon the ſonne of Dauid king of Iſrael did build, it ſhall not be a burden vpon your ſhoulders: ſerue now the LORD your God, and his people Iſrael.

4 And prepare your ſelues by the houſes of your fathers, after your courſes, according to the * writing of Dauid king of Iſrael, and according to the * writing of Solomon his ſonne.

*1.Chron.9.10. and chap. 23,24,25, and 26.
*2.Chron. 8.14.

5 And ſtand in the holy place according to the diuiſions of the † families of the fathers of your † brethren the people, and after the diuiſion of the families of the Leuites.

† Heb. the houſe of the fathers.
† Heb. the ſonnes of the people.

6 So kill the Paſſeouer, and ſanctifie your ſelues, and prepare your brethren, that they may doe according to the word of the LORD, by the hand of Moſes.

7 And Ioſiah † gaue to the people, of the flocke, lambes and kiddes, all for the Paſſeouer offerings, for all that were preſent, to the number of thirty thouſand and three thouſand bullocks: theſe were of the Kings ſubſtance.

† Heb. offered.

8 And his Princes † gaue willingly vnto the people, to the Prieſts and to the Leuites: Hilkiah, and Zachariah, and Iehiel, rulers of the houſe of God, gaue vnto the Prieſts for the Paſſeouer offrings, two thouſand and ſixe hundred ſmall cattell, and three hundred oxen.

† Heb. offered.

9 Conaniah alſo, and Shemaiah, and Nethaneel, his brethren, and Haſhabiah, & Iehiel, and Iozabad chiefe of the Leuites, † gaue vnto the Leuites for Paſſeouer offerings, fiue thouſand ſmall cattell, and fiue hundred oxen.

† Heb. offered.

10 So the ſeruice was prepared, and the Prieſts ſtood in their place, & the Leuites in their courſes, according to the kings commandement.

11 And they killed the Paſſeouer, and the Prieſts ſprinkled the blood from their hands, and the Leuites * flayed them.

*See Chap. 29.34.

12 And they remooued the burnt offerings, that they might giue according to the diuiſions of the families of the people, to offer vnto the LORD, as it is written in the booke of Moſes: and ſo did they with the oxen.

13 And they * roſted the Paſſeouer with fire, according to the ordinance: but the other holy offerings ſod they in pots, and in cauldrons, and in pannes, and † diuided them ſpeedily among all the people.

*Exod.12.8,9
† Heb. made them runne.

14 And afterward they made ready for themſelues, and for the Prieſts: becauſe the Prieſts the ſonnes of Aaron were buſied in offering of burnt offerings, and the fat vntill night: there-

fore the Leuites prepared for themſelues, and for the Prieſts the ſonnes of Aaron.

15 And the ſingers the ſonnes of Aſaph, were in their † place according to the * commandement of Dauid, and Aſaph, and Heman, and Ieduthun the kings Seer: and the Porters * waited at euery gate: they might not depart from their ſeruice; for their brethren the Leuites prepared for them.

†Heb. ſtation.
*1.Chro.25.1,&c.
*1.Chro.9.17.and 26.14

16 So all the ſeruice of the LORD was prepared the ſame day, to keepe the Paſſeouer, and to offer burnt offerings vpon the altar of the LORD, according to the commaundement of king Ioſiah.

17 And the children of Iſrael that were † preſent, kept the Paſſeouer at that time, and the feaſt of vnleauened bread ſeuen dayes.

†Heb. found.

18 And there was no Paſſeouer like to that, kept in Iſrael, from the dayes of Samuel the Prophet: neither did all the Kings of Iſrael keepe ſuch a Paſſeouer, as Ioſiah kept, and the Prieſts and the Leuites, and all Iudah and Iſrael that were preſent, and the inhabitants of Ieruſalem.

19 In the eighteenth yeere of the reigne of Ioſiah, was this Paſſeouer kept.

20 ¶ * After all this, when Ioſiah had prepared the † Temple, Necho king of Egypt came vp to fight againſt Carchemiſh by Euphrates: and Ioſiah went out againſt him.

*2.Kin.23.29
†Heb. houſe.

21 But he ſent Embaſſadours to him, ſaying, What haue I to doe with thee, thou king of Iudah? I come not againſt thee this day, but againſt the houſe, † wherewith I haue warre: for God commaunded mee to make haſte: forbeare thee from medling with God, who is with me, that he deſtroy thee not.

†Heb. the houſe of my warre.

22 Neuertheleſſe Ioſiah would not turne his face from him, but diſguiſed himſelfe that hee might fight with him, and hearkened not vnto the words of Necho from the mouth of God, and came to fight in the valley of Megiddo.

23 And the archers ſhot at king Ioſiah: and the King ſaid to his ſeruants, Haue mee away, for I am † ſore wounded.

†Heb. made ſicke.

24 His ſeruants therefore tooke him out of that charet, and put him in the ſecond charet that hee had: and they brought him to Ieruſalem, and hee died, and was buried ‖ in one of the Sepulchres of his fathers, and * all Iudah and Ieruſalem mourned for Ioſiah.

‖Or, among the ſepulchres.
*Zach.12.11.

25 ¶ And Ieremiah lamented for Ioſiah, and all the ſinging men and the ſinging women ſpake of Ioſiah in their lamentations to this day, and made them an ordinance in Iſrael; and behold, they are written in the Lamentations.

26 Now the reſt of the actes of Ioſiah, and his † goodnes, according to that which was written in the Law of the LORD.

†Hebr. kindneſſes.

27 And his deedes firſt and laſt, behold, they are written in the booke of the kings of Iſrael and Iudah.

CHAP. XXXVI.

1 Iehoahaz ſucceeding, is depoſed by Pharaoh, and caried into Egypt. 5 Iehoiakim reigning ill, is caried bound into Babylon. 9 Iehoiachin ſucceeding reigneth ill, and is brought into Babylon. 11 Zedekiah ſucceeding reigneth ill, and deſpiſeth the Prophets, and rebelleth againſt Nebuchadnezzar. 14 Ieruſalem for the ſinnes of the Prieſts and people, is wholly deſtroyed. 22 The proclamation of Cyrus.

THen * the people of the land took Iehoahaz the ſonne of Ioſiah, and made him King in his fathers ſtead in Ieruſalem.

*2.King.23.30.&c.

2 Iehoahaz was twenty and three yeeres old, when he began to reigne, and he reigned three moneths in Ieruſalem.

3 And the king of Egypt † put him downe at Ieruſalem, and † condemned the land in an hundred talents of ſiluer, and a talent of gold.

†Hebr. remooued him.
†Heb. mulcted.

4 And the king of Egypt made Eliakim his brother, king ouer Iudah & Ieruſalem, & turned his name to Iehoiakim. And Necho tooke Iehoahaz his brother, and caried him to Egypt.

5 ¶ Iehoiakim was twentie and fiue yeeres old when he began to reigne, and he reigned eleuen yeeres in Ieruſalem: and he did that which was euill in the ſight of the LORD his God.

6 Againſt him came vp Nebuchad-nezzar King of Babylon, and bound him in ‖ fetters to carie him to Babylon.

‖Or, chaines.

7 * Nebuchadnezzar alſo caried of the veſſels of the houſe of the LORD to Babylon, and put them in his temple at Babylon.

*2.Kin.24.13 dan.1.1,2.

8 Now the reſt of the actes of Iehoiakim, and his abominations which he did, and that which was found in him, behold, they are written in the booke of the Kings of Iſrael and Iudah: and ‖ Iehoiachin his ſonne reigned in his ſtead.

‖Or, Ieconiah, 1.chron.3.16. or, Coniah, ier.22.24.

9 ¶ * Iehoiachin was eight yeeres old when he began to reigne, and hee reigned three moneths and ten dayes in Ieruſalem, and hee did that which was euill in the ſight of the LORD.

*2.King.24.8.

10 And † when the yeere was expired, King Nebuchadnezzar ſent, and brought him to Babylon, with the † goodly veſſels of the houſe of the LORD, and made ‖ Zedekiah his brother, king ouer Iudah and Ieruſalem.

†Heb. at the returne of the yeere.
†Heb. veſſels of deſire.
‖Or, Mattaniah. 2.king.24.17. iere.37.1.

11 ¶ * Zedekiah was one and twenty yeeres old when he began to reign, and reigned eleuen yeeres in Ieruſalem.

*Iere.52.1, &c. 2.king.24.18.

12 And he did that which was euill in the ſight of the LORD his God, and humbled not himſelfe before Ieremiah the Prophet, ſpeaking from the mouth of the LORD.

13 And hee alſo rebelled againſt king Nebuchadnezzar, who had made him ſweare by God: but he ſtiffened his necke, and hardened his heart from turning vnto the LORD God of Iſrael.

14 ¶ Moreouer all the chiefe of the Prieſts, and the people tranſgreſſed very much, after all the abominations of the heathen, and polluted the houſe of the LORD, which he had hallowed in Ieruſalem.

15 * And the LORD God of their fathers ſent to them † by his meſſengers, riſing vp ‖ betimes, and ſending: becauſe he had compaſſion on his people, and on his dwelling place:

*Iere.25.3. and.35.15.
†Heb. by the hand of his meſſengers.
‖That is, continually and carefully.

16 But they mocked the meſſengers of God, and deſpiſed his wordes, and miſuſed his prophets, vntill the wrath of the LORD aroſe againſt his people, till there was no † remedy.

†Heb. healing.

17 * Therfore he brought vpon them the king of the Caldees, who ſlew their yong men with the ſword, iu the houſe of their Sanctuary, and had no compaſſion vpon yong man or maiden, old man, or him that ſtouped for age: hee gaue them all into his hand.

*2.King.25.1,&c.

18 And all the veſſels of the houſe of God

great and ſmall, and the treaſures of the houſe of the LORD, & the treaſures of the king, and of his princes: all theſe he brought to Babylon.

19 And they burnt the houſe of God, and brake downe the wall of Ieruſalem, and burnt all the palaces thereof with fire, and deſtroyed all the goodly veſſels thereof.

20 And †them that had eſcaped from the ſword, caried he away to Babylon: where they were ſeruants to him and his ſonnes, vntill the reigne of the kingdome of Perſia:

†Heb. the remainder from the ſword.

21 To fulfill the word of the LORD by the mouth of *Ieremiah, vntill the land *had enioyed her Sabbaths: for as long as ſhe lay deſolate, ſhe kept Sabbath, to fulfil threeſcore & ten yeres.

*Ier.25.9,12. and 29.10.
*Leuit.26.34 and 35. and 43.

22 ¶ *Now in the firſt yeere of Cyrus king of Perſia (that the word of the LORD ſpoken by the mouth of *Ieremiah, might bee accompliſhed) the LORD ſtirred vp the ſpirit of Cyrus king of Perſia, that hee made a proclamation throughout all his kingdome, and put it alſo in writing, ſaying,

*Ezra 1.1.
*Iere.25.12, 13. and 29.10

23 Thus ſaith Cyrus king of Perſia, All the kingdomes of the earth hath the LORD God of heauen giuen me, & he hath charged me to build him an houſe in Ieruſalem, which is in Iudah: Who is there among you of all his people? the LORD his God be with him, & let him goe vp.

¶ Ezra.

CHAP. I.

1 The Proclamation of Cyrus for the building of the Temple. 5 The people prouide for the returne. 7 Cyrus reſtoreth the veſſels of the Temple to Sheſhbazzar.

NOw in the firſt yeere of Cyrus King of Perſia, (that yͤ word of the LORD * by the mouth of Ieremiah, might be fulfilled) the LORD ſtirred vp the ſpirit of Cyrus king of Perſia, that hee †made a Proclamation thorowout all his kingdome, and put it alſo in writing, ſaying,

*2.Chron.36 22. ier.25.12. and 29.10.
†Heb. cauſed a voyce to paſſe.

2 Thus ſaith Cyrus king of Perſia, The LORD God of heauen hath giuen mee all the kingdomes of the earth, and hee hath *charged me to build him an houſe at Ieruſalem, which is in Iudah.

*Iſa.44.28. and 45.1,13.

3 Who is there among you of all his people? His God bee with him, and let him goe vp to Ieruſalem which is in Iudah, and build the houſe of the LORD God of Iſrael (Hee is the God) which is in Ieruſalem.

4 And whoſoeuer remaineth in any place where he ſoiourneth, let men of his place †helpe him with ſiluer, and with gold, and with goods, and with beaſts, beſides the free-will offering for the houſe of God that is in Ieruſalem.

†Heb. lifte him vp.

5 ¶ Then roſe vp the chiefe of the fathers of Iudah and Beniamin, and the Prieſts, and the Leuites, with all them whoſe ſpirit God had raiſed to goe vp, to build the houſe of the LORD which is in Ieruſalem.

6 And all they that were about them, ‖ſtrengthened their hands with veſſels of ſiluer, with gold, with goods, & with beaſts, & with precious things; beſides all that was willingly offred.

‖That is, helped them.

7 ¶ Alſo Cyrus the King brought foorth the veſſels of the houſe of the LORD, *which Nebuchadnezzar had brought foorth out of Ieruſalem, and had put them in the houſe of his gods:

*2.Kin.24.13 2.chron.36.7

8 Euen thoſe did Cyrus king of Perſia bring forth by the hand of Mithredath the treaſurer, and numbred them vnto *Sheſhbazzar the Prince of Iudah.

*See Chap.5. 14.

9 And this is the number of them: thirtie chargers of gold, a thouſand chargers of ſiluer, nine and twenty kniues:

10 Thirtie baſins of gold: ſiluer baſins of a ſecond ſort, foure hundred and ten: and other veſſels a thouſand.

11 All the veſſels of gold and of ſiluer, were fiue thouſand and foure hundred. All theſe did Sheſhbazzar bring vp with them of †the captiuitie, that were brought vp from Babylon vnto Ieruſalem.

†Heb. the tranſportation.

CHAP. II.

1 The number that returne, of the people, 36 of the Prieſts, 40 of the Leuites, 43 of the Nethinims, 55 of Solomons ſeruants, 62 of the Prieſts which could not ſhew their pedigree. 64 The whole number of them, with their ſubſtance, 68 Their oblations.

NOw *theſe are the children of the prouince, that went vp out of the captiuitie, of thoſe which had been caried away, whome Nebuchadnezzar the King of Babylon had caried away vnto Babylon, and came againe vnto Ieruſalem and Iudah, euery one vnto his citie;

*Neh.7.6, &c.

2 Which came with Zerubbabel, Ieſhua, Nehemiah, ‖Saraiah, Reelaiah, Mordecai, Bilſhan, Miſpar, Biguai, Rehum, Baanah: The number of the men of the people of Iſrael.

‖Or, Azariah, nehem.7.7.

3 The children of Paroſh, two thouſand, an hundred ſeuenty and two.

4 The children of Shephatiah, three hundred ſeuenty and two.

5 The children of Arah, ſeuen hundred ſeuenty and fiue.

6 The children of *Pahath-Moab, of the children of Ieſhua, and Ioab, two thouſand, eight hundred and twelue.

*Neh.7.10.

7 The children of Elam, a thouſand two hundred fiftie and foure.

8 The children of Zattu, nine hundred fourtie and fiue.

9 The children of Zaccai, ſeuen hundred and threeſcore.

10 The children of ||Bani, ſixe hundred fourtie and two.

||Or, Binnui, nehem.7.15.

11 The children of Bebai, ſixe hundred twenty and three.

12 *The children of Azgad, a thouſand, two hundred twenty and two.

13 The children of Adonikam, ſixe hundred ſixtie and ſixe.

14 The children of Biguai, two thouſand fiftie and ſixe.

15 The children of Adin, foure hundred fiftie and foure.

16 The children of Ater of Hezekiah, ninetie and eight.

17 The children of Bezai, three hundred twenty and three.

18 The children of ||Iorah, an hundred and twelue.

||Or, Hariph, nehem.7.24.

19 The children of Haſhum, two hundred twentie and three.

20 The children of ||Gibbar, ninety and fiue.

||Or, Gibeon, nehem.7.25.

21 The children of Bethlehem, an hundreth twenty and three.

22 The children of Netophah, fifty and ſixe.

23 The men of Anathoth, an hundred twenty and eight.

24 The children of ||Azmaueth, fourtie and two.

||Or, Beth-Aſmaueth, Nehe.7.28.

25 The children of Kiriath-arim, Chephirah, and Beeroth, ſeuen hundred, and fourtie and three.

26 The children of Ramah & Gaba, ſixe hundred, twenty and one.

27 The men of Michmas, an hundred, twentie and two.

28 The men of Bethel and Ai, two hundred twenty and three.

29 The children of Nebo, fiftie and two.

30 The children of Magbiſh, an hundred fiftie and ſixe.

31 The children of the other *Elam, a thouſand two hundred fifty and foure.

*See ver. 7.

32 The children of Harim, three hundred and twenty.

33 The children of Lod ||Hadid, and Ono, ſeuen hundred twenty and fiue.

||Or, Harid, as it is in ſome copies.

34 The children of Iericho, three hundred fourtie and fiue.

35 The children of Senaah, three thouſand and ſixe hundred and thirtie.

36 ¶ The Prieſts. The children of *Iedaiah, of the houſe of Ieſhua, nine hundred ſeuenty and three.

*1.Chro.24.7

37 The children of *Immer, a thouſand fiftie and two.

*1.Chro.24.14.

38 The children of *Paſhur, a thouſand two hundred fourty and ſeuen.

*1.Chro.9.12

39 The children of *Harim, a thouſand and ſeuenteene.

*1.Chro.24.8

40 ¶ The Leuites. The children of Ieſhua, and Kadmiel, of the children of ||Hodauia, ſeuentie and foure.

||Or, Iuda, chap. 3.9. called alſo Hodeuah, nehem.7.43.

41 ¶ The ſingers. The children of Aſaph, an hundred twenty and eight.

42 ¶ The children of the porters. The children of Shallum, the children of Ater, the children of Talmon, the children of Akkub, the children of Hatita, the children of Shobai, in all, an hundred thirty and nine.

43 ¶ The Nethinims. The children of Ziha, the children of Haſupha, the children of Tabbaoth,

44 The children of Keros, the children of Siaha, the children of Padon,

45 The children of Lebanah, the children of Hagabah, the children of Akkub,

46 The children of Hagab, the children of ||Shalmai, the children of Hanan,

||Or, Shamlai.

47 The children of Giddel, the children of Gahar, the children of Reaiah,

48 The children of Rezin, the children of Nekoda, the children of Gazzam,

49 The children of Uzza, the children of Paſeah, the children of Beſai,

50 The children of Aſnah, the children of Mehunim, the children of Nephuſim,

51 The children of Bakbuk, the children of Hakupha, the children of Harhur,

52 The children of ||Bazluth, the children of Mehida, the children of Harſha,

||Or, Bazlith, in Nehem.

53 The children of Barkos, the children of Siſera, the children of Thamah,

54 The children of Neziah, the children of Hatipha.

55 ¶ The children of Solomons ſeruants. The children of Sotai, the children of Sophereth, the children of ||Peruda,

||Or, Perida, in Nehem.

56 The children of Iaalah, the children of Darkon, the children of Giddel,

57 The children of Shephatiah, the children of Hattil, the children of Pochereth of Zebaim, the children of ||Ami.

||Or, Amon, in Nehem.

58 All the *Nethinims, and the children of *Solomons ſeruants, were three hundred ninetie and two.

*Ioſh.9.21,27 1.chro.9.2.
*1.King.9.21.

59 And theſe were they which went vp from Tel-melah, Tel-harſa, Cherub, Addan, & Immer: but they could not ſhew their fathers houſe, & their ||ſeed, whether they were of Iſrael.

||Or, pedegree.

60 The children of Delaiah, the children of Tobiah, the children of Nekoda: ſixe hundred fiftie and two.

61 ¶ And of the children of the Prieſts: the children of Habaiah, the children of Koz, the children of Barzillai, (which tooke a wife of the daughters of *Barzillai the Gileadite, and was called after their name.)

*2.Sam.17.27

62 Theſe ſought their regiſter among thoſe that were reckoned by genealogie, but they were not found: therefore were they † as polluted, put from the prieſthood.

†Hebr. they were polluted from the prieſthood.

63 And the ||Tirſhatha ſaid vnto them, that they ſhould not eate of the moſt holy things, till there ſtood vp a Prieſt with *Urim and with Thummim.

||Or, gouernour.
*Exod.28.30.

64 ¶ The whole Congregation together, was fourty and two thouſand, three hundred and threeſcore:

65 Beſide their ſeruants and their maids, of whom there were ſeuen thouſand three hundred thirty & ſeuen: and there were among them two hundred ſinging men and ſinging women.

66 Their horſes were ſeuen hundred thirtie and ſixe: their mules, two hundred fourtie and fiue:

67 Their camels, foure hundred thirty and fiue: their aſſes, ſixe thouſand ſeuen hundred and twentie.

68 ¶ And ſome of the chiefe of the fathers, when they came to the houſe of the LORD which is at Ieruſalem, offred freely for the houſe of God, to ſet it vp in his place:

69 They gaue after their abilitie, vnto the *treaſure of the worke, threeſcore and one thouſand drammes of gold, and fiue thouſand pound of ſiluer, and one hundred prieſts garments.

*1.Chron.26 20.

70 So the prieſts and the Leuites, and ſome of the people, and the ſingers, and the porters, and the Nethinims, dwelt in their cities, and all Iſrael in their cities.

CHAP. III.

1 The Altar is ſet vp. 4 Offerings frequented. 7 Workemen prepared. 8 The foundations of the Temple are laid in great ioy and mourning.

ANd when the ſeuenth moneth was come, and the children of Iſrael were in the cities: the people gathered themſelues together, as one man to Ieruſalem.

2 Then ſtoode vp ‖ Ieſhua the ſonne of Iozadak, and his brethren the Prieſts, and *Zerubbabel the ſonne of *Shealtiel, and his brethren, and builded the Altar of the God of Iſrael, to offer burnt offerings thereon, as it is *written in the law of Moſes the man of God.

‖Or, Ioſhua, Hagge 1.1.
*Matt.1.12. and luke 3.27. called Zorobabel.
*Matt.1.12. and luke 3.27 called Salathiel.
*Deut.12.5.

3 And they ſet the Altar vpon his baſes, (for feare was vpon them, becauſe of the people of thoſe countreys) and they offered burnt offrings thereon vnto the LORD, euen burnt offerings, morning and euening.

4 They kept alſo the feaſt of Tabernacles, *as it is written, and *offered the dayly burnt offerings, by number, according to the cuſtome, † as the duetie of euery day required:

*Num.29.12
*Exod.23.16.
†Heb. the matter of the day in his day.

5 And afterward offered the continuall burnt offering, both of the new Moones, and of all ſet feaſts of the LORD, that were conſecrated, and of euery one that willingly offered a free will offering vnto the LORD.

6 From the firſt day of the ſeuenth moneth, began they to offer burnt offerings vnto the LORD: but the † foundation of the Temple of the LORD was not yet laid.

†Heb. the Temple of the Lord was not yet founded.

7 They gaue money alſo vnto the maſons, and to the ‖ carpenters, and meate, and drinke, and oyle, vnto them of Zidon, and to them of Tyre, to bring Cedar trees from Lebanon to the ſea of *Ioppa: according to the grant that they had of Cyrus king of Perſia.

‖Or, workemen.
*Acts 9.3.

8 ¶ Now in the ſecond yeere of their comming vnto the houſe of God at Ieruſalem, in the ſecond moneth, began Zerubbabel the ſonne of Shealtiel, and Ieſhua the ſonne of Iozadak, and the remnant of their brethren, the Prieſts and the Leuites, and all they that were come out of the captiuitie vnto Ieruſalem: and appointed the Leuites, from twenty yeeres olde and vpward, to ſet forward the worke of the houſe of the LORD.

9 Then ſtood Ieſhua, with his ſonnes and his brethren, Kadmiel & his ſonnes, the ſons of ‖ Iudah † together, to ſet forward the workemen in the houſe of God: the ſonnes of Henadad, with their ſonnes and their brethren the Leuites.

‖Or, Hodauiah, Chap.2.40.
†Heb, as one.

10 And when the builders layd the foundation of the Temple of the LORD, they ſet the Prieſts in their apparell with Trumpets, and the Leuites the ſonnes of Aſaph, with Cymbals, to praiſe the LORD, after the *ordinance of Dauid king of Iſrael.

*1.Chron.6. 31. and chap. 16.7. and 25.1.

11 And they ſung together by courſe, in prayſing & giuing thanks vnto the LORD; Becauſe he is good, for his mercie endureth for euer towards Iſrael. And all the people ſhouted with a great ſhoute, when they prayſed the LORD, becauſe the foundation of the houſe of the LORD was laid.

12 But many of the Prieſts and Leuites, and chiefe of the fathers who were ancient men, that had ſeene the firſt houſe; when the foundation of this houſe was laid before their eyes, wept with a loude voice, and many ſhouted aloude for ioy:

13 So that the people could not diſcerne the noyſe of the ſhoute of ioy, from the noyſe of the weeping of the people: for the people ſhouted with a loude ſhoute, and the noyſe was heard afarre off.

CHAP. IIII.

1 The aduerſaries being not accepted in the building of the Temple with the Iewes, endeauour to hinder it. 7 Their letter to Artaxerxes. 17 The decree of Artaxerxes. 23 The building is hindred.

NOw when the aduerſaries of Iudah and Beniamin, heard that † the children of the captiuitie builded the Temple vnto the LORD God of Iſrael:

† Hebr. the ſonnes of the tranſportation.

2 Then they came to Zerubbabel, and to the chiefe of the fathers, and ſaid vnto them, Let vs build with you, for we ſeeke your God, as ye doe, and we doe ſacrifice vnto him, ſince the dayes of Eſar-Haddon king of Aſſur, which brought vs vp hither.

3 But Zerubbabel and Ieſhua, and the reſt of the chiefe of the fathers of Iſrael, ſaid vnto them, You haue nothing to do with vs, to build an houſe vnto our God, but we our ſelues together will build vnto the LORD God of Iſrael, as king Cyrus the king of Perſia hath commanded vs.

4 Then the people of the land weakened the hands of the people of Iudah, and troubled them in building,

5 And hired counſellers againſt them, to fruſtrate their purpoſe, all the dayes of Cyrus king of Perſia, euen vntill the reigne of Darius king of Perſia.

6 And in the reigne of † Ahaſuerus, in the beginning of his reigne, wrote they vnto him an accuſation againſt the inhabitants of Iudah and Ieruſalem.

†Heb. Ahaſhueroſh.

7 ¶ And in the dayes of Artaxerxes wrote ‖ Biſhlam, Mithredath, Tabeel, and the reſt of their † companions, vnto Artaxerxes king of Perſia; and the writing of the letter was written in the Syrian tongue, and interpreted in the Syrian tongue.

‖Or, in peace.
†Heb. ſocieties.

8 Rehum the Chancellour and Shimſhai the ‖ Scribe, wrote a letter againſt Ieruſalem, to Artaxerxes the king in this ſort:

‖Or, Secretary

9 Then, wrote Rehum the Chancellour, and Shimſhai the Scribe, and the reſt of their † companions; the Dinaites, the Apharſathkites, the Tarpelites, the Apharſites, the Archeuites, the Babylonians, the Suſanchites, the Dehauites, and the Elamites,

†Chald. ſocieties.

10 And the reſt of the nations whom the great and noble Aſnappar brought ouer, and ſet in the cities of Samaria, and the reſt that are on this ſide the Riuer, † and at ſuch a time.

†Chald. Cheeneth.

11 ¶ This is the copie of the Letter, that they

ſent vnto him, euen vnto Artaxerxes the king: Thy ſeruants on this ſide the Riuer, and at ſuch a time,

12 Bee it knowen vnto the king, that the Iewes which came vp from thee to vs, are come vnto Ieruſalem, building the rebellious and the bad citie, and haue ‖ ſet vp the walles thereof, and † ioyned the foundations.

‖Or, finiſhed.

†Chald. ſowed together.

13 Be it knowen now vnto the king, that if this citie be builded, and the wals ſet vp againe then will they not † pay tolle, tribute, and cuſtome, and ſo thou ſhalt endamage the ‖ reuenue of the Kings.

†Chald. giue.

‖Or, ſtrength.

14 Now becauſe we † haue maintenance from the Kings palace and it was not meete for vs to ſee the kings diſhonour: therefore haue we ſent, and certified the King,

†Chald. we are ſalted with the ſalt of the palace.

15 That ſearch may bee made in the booke of the Records of thy fathers: ſo ſhalt thou finde in the booke of the Records, and know, that this citie is a rebellious citie, and hurtfull vnto kings and prouinces, and that they haue † moued ſedition † within the ſame of olde time: for which cauſe was this citie deſtroyed.

†Chald. made.

†Chald. in the midſt thereof.

16 We certifie the King, that if this citie bee builded againe, & the walles thereof ſet vp: by this meanes thou ſhalt haue no portion on this ſide the Riuer.

17 ¶Then ſent the king an anſwere vnto Rehum the Chancellour, and to Shimſhai the Scribe, and to the reſt of their † companions, that dwel in Samaria, and vnto the reſt beyond the riuer, Peace, and at ſuch a time,

†Chald. ſocieties.

18 The letter which ye ſent vnto vs, hath been plainely read before me.

19 And † I commanded, and ſearch hath been made, and it is found, that this citie of old time hath † made inſurrection againſt Kings, & that rebellion and ſedition haue been made therein.

†Chald. by me a decree is ſet.

†Chald. lifted vp it ſelfe.

20 There haue been mighty Kings alſo ouer Ieruſalem, which haue ruled ouer all countreys beyond the Riuer, and tolle, tribute, and cuſtome was paid vnto them.

21 † Giue ye now commandement, to cauſe theſe men to ceaſe, and that this citie be not builded, vntill another commandement ſhall be giuen from me.

†Chald. make a decree.

22 Take heede now that yee faile not to doe this: why ſhould damage growe to the hurt of the Kings?

23 ¶Now when the copie of King Artaxerxes letter was read before Rehum and Shimſhai the Scribe, and their companions, they went vp in haſte to Ieruſalem, vnto the Iewes, and made them to ceaſe, by † force and power.

† Chal. by arme and power.

24 Then ceaſed the worke of the houſe of the God, which is at Ieruſalem. So it ceaſed, vnto the ſecond yeere of the reigne of Darius king of Perſia.

CHAP. V.

1 Zerubbabel and Shealtiel, incited by Haggai and Zachary, ſet forward the building of the Temple. 3 Tatnai & Shether Boznai could not hinder the Iewes 6 Their letter to Darius againſt the Iewes.

THen the Prophets, * Haggai the Prophet, and Zechariah the ſonne of Iddo, propheſied vnto the Iewes that were in Iudah and Ieruſalem, in the Name of the God of Iſrael, euen vnto them.

*Agge. 1. 1. zach. 1. 1.

2 Then roſe vp Zerubbabel the ſonne of Shealtiel, and Ieſhua the ſonne of Iozadak, and began to build the houſe of God which is at Ieruſalem: and with them were the Prophets of God helping them.

3 ¶ At the ſame time came to them Tatnai, gouernour on this ſide the Riuer, and Shethar-Boznai, and their companions, and ſaid thus vnto them; Who hath commanded you to build this houſe, and to make vp this wall?

4 Then ſaid we vnto them after this maner, What are the names of the men † that make this building?

‖Chald. that build this building.

5 But the eye of their God was vpon the Elders of the Iewes, that they could not cauſe them to ceaſe, till the matter came to Darius: and then they returned aſwere by letter concerning this matter.

6 ¶ The copie of the letter that Tatnai, gouernour on this ſide the Riuer, and Shethar-Boznai, & his companions the Apharſachites, which were on this ſide the Riuer, ſent vnto Darius the King:

7 They ſent a letter vnto him, † wherein was written thus: Vnto Darius the king, all peace.

†Chald. in the midſt whereof.

8 Be it knowen vnto the King, that we went into the prouince of Iudea, to the houſe of the great God, which is builded with † great ſtones, and timber is layd in the wals, and this worke goeth faſt on, and proſpereth in their hands.

†Chald. ſtones of rolling.

9 Then aſked we thoſe Elders, and ſaid vnto them thus, Who commanded you to build this houſe, and to make vp theſe walles.

10 We aſked their names alſo, to certifie thee, that we might write the names of the men that were the chiefe of them.

11 And thus they returned vs anſwere, ſaying, We are the ſeruants of the God of heauen and earth, and build the houſe that was builded theſe many yeares agoe, which a great King of Iſrael builded, * and ſet vp.

*1. King. 6. 1.

12 But after that our fathers had prouoked the God of heauen vnto wrath: hee gaue them into the hand of * Nebuchadnezzar the king of Babylon, the Caldean, who deſtroied this houſe, and caried the people away into Babylon.

*2. King. 24. 2 and 25. 8.

13 But in the firſt yeere of * Cyrus the King of Babylon, the ſame king Cyrus made a decree to build this houſe of God.

*Ezra 1. 1.

14 And the veſſels alſo of gold and ſiluer of the houſe of God, which Nebuchadnezzar tooke out of the Temple that was in Ieruſalem, and brought them into the temple of Babylon, thoſe did Cyrus the king take out of the temple of Babylon, and they were deliuered vnto one, * whoſe name was Sheſhbazzar, whom hee had made ‖ gouernour:

*Ezra 1. 18. and 6. 5.

‖Or, deputie.

15 And ſaid vnto him, Take theſe veſſels, goe, carie them into the temple that is in Ieruſalem, and let the houſe of God be builded in his place.

16 Then came the ſame Sheſhbazzar, and laid the foundation of the houſe of God, which is in Ieruſalem. And ſince yͤ time, euen vntil now, hath it bin in building, and yet it is not finiſhed.

17 Now therefore, if it ſeeme good to the king let there bee ſearch made in the Kings treaſure houſe which is there at Babylon, whether it be ſo that a decree was made of Cyrus the king, to build this houſe of God at Ieruſalem: & let the king ſend his pleaſure to vs concerning this matter.

CHAP. VI.

1 Darius finding the decree of Cyrus, maketh a new

decree for the aduancement of the building. 13 By the helpe of the enemies, and the directions of the prophets, the Temple is finiſhed. 16 The feaſt of the Dedication is kept. 19 And the Paſſeouer.

THen Darius the King made a decree, and ſearch was made in the houſe of the † rolles, where the treaſures were † laid vp in Babylon.

† Chalde, bookes.
† Chalde, made to deſcend.

2 And there was found at ‖ Achmetha, in the palace that is in the prouince of the Medes, a rolle, and therein was a record thus written:

‖ Or, Ecbatana, or in a coffer.

3 In the firſt yeere of Cyrus the king, the ſame Cyrus the king made a decree concerning the houſe of God at Ieruſalem: Let the houſe be builded, the place where they offered ſacrifices, and let the foundations thereof be ſtrongly laid, the height thereof threeſcore cubits, and the breadth thereof threeſcore cubits:

4 VVith three rowes of great ſtones, and a row of new timber: and let the expences be giuen out of the kings houſe.

5 And alſo let the golden, and ſiluer veſſels of the houſe of God, which Nebuchadnezzar tooke foorth out of the temple which is at Ieruſalem, and brought vnto Babylon, be reſtored, and † brought againe vnto the temple which is at Ieruſalem, euery one to his place, and place them in the houſe of God.

† Chalde, go.

6 Now therefore Tatnai, gouernour beyond the riuer, Shethar-Boznai, and † your companions the Apharſachites, which are beyond the riuer, bee yee farre from thence:

† Chalde, their ſocieties.

7 Let the worke of this houſe of God alone, let the gouernour of the Iewes, & the elders of the Iewes, build this houſe of God in his place.

8 Moreouer † I make a decree, what ye ſhall doe to the Elders of theſe Iewes, for the building of this houſe of God: that of the kings goods, euen of the tribute beyond the riuer, forthwith expences bee giuen vnto theſe men, that they be not † hindered.

† Chalde, by me a decree is made.
† Chalde, made to ceaſe.

9 And that which they haue neede of, both yong bullocks, and rammes, and lambes, for the burnt offerings of yͤ God of heauen, wheat, ſalt, wine, and oyle, according to the appoyntment of the prieſts which are at Ieruſalem, let it be giuen them, day by day without faile:

10 That they may offer ſacrifices † of ſweet ſauours vnto the God of heauen, and pray for the life of the King, and of his ſonnes.

† Chalde, of reſt.

11 Alſo I haue made a decree, that whoſoeuer ſhall alter this word, let timber be pulled downe from his houſe, and being ſet vp, let him bee † hanged thereon, and let his houſe be made a doung hill for this.

† Chalde, let him be deſtroyed.

12 And the God that hath cauſed his name to dwell there, deſtroy all kings and people that ſhall put to their hand, to alter and to deſtroy this houſe of God which is at Ieruſalem. I Darius haue made a decree, let it be done with ſpeed.

13 ¶ Then Tatnai gouernour on this ſide the riuer, Shethar-Boznai, and their companions, according to that which Darius the king had ſent, ſo they did ſpeedily.

14 And the elders of the Iewes builded, and they proſpered, through the prophecying of Haggai the Prophet, & Zechariah the ſon of Iddo, and they builded, and finiſhed it, according to the commaundement of the God of Iſrael, and according to the † commaundement of Cyrus and Darius, and Artaxerxes king of Perſia.

† Chald. Decree.

15 And this houſe was finiſhed on the third day of the moneth Adar, which was in the ſixt yere of the reigne of Darius the king.

16 ¶ And the children of Iſrael, the Prieſts and the Leuites, and the reſt of † the children of the captiuitie, kept the dedication of this houſe of God, with ioy.

† Chald. the ſonnes of the tranſportation.

17 And offered at the dedication of this houſe of God, an hundred bullockes, two hundred rammes, foure hundred lambes; and for a ſinne offering for all Iſrael, twelue hee goates, according to the number of the tribes of Iſrael.

18 And they ſet the Prieſts in their diuiſions, and the Leuites in their courſes, for the ſeruice of God, which is at Ieruſalem, † * as it is written in the booke of Moſes.

† Chald. according to the writing.
* Num. 3. 6. and 8. 9.

19 And the children of the captiuitie kept the Paſſeouer, vpon the fourteenth day of the firſt moneth:

20 For the Prieſts and the Leuites were purified together, all of them were pure, and killed the Paſſeouer for all the children of the captiuitie, and for their brethren the Prieſts, and for themſelues.

21 And the children of Iſrael, which were come againe out of captiuitie, and all ſuch as had ſeparated themſelues vnto them, from the filthineſſe of the heathen of the land, to ſeeke the LORD God of Iſrael, did eate,

22 And kept the feaſt of vnleauened bread ſeuen dayes, with ioy: for the LORD had made them ioyfull, and turned the heart of the king of Aſſyria vnto them, to ſtrengthen their hands in the worke of yͤ houſe of God, the God of Iſrael.

CHAP. VII.

1 Ezra goeth vp to Ieruſalem. 11 The gracious commiſſion of Artaxerxes to Ezra. 27 Ezra bleſſeth God for his fauour.

NOw after theſe things, in the reigne of Artaxerxes king of Perſia, Ezra the ſonne of Seraiah, the ſonne of Azariah, the ſonne of Hilkiah,

2 The ſonne of Shallum, the ſonne of Zadok, the ſonne of Ahitub,

3 The ſonne of Amariah, the ſonne of Azariah, the ſonne of Meraioth,

4 The ſonne of Zeraiah, the ſonne of Vzzi, the ſonne of Bukki,

5 The ſonne of Abiſhua, the ſonne of Phinehas, the ſonne of Eleazar, the ſonne of Aaron the chiefe Prieſt:

6 This Ezra went vp from Babylon, and hee was a ready Scribe in the law of Moſes, which the LORD God of Iſrael had giuen: and the king granted him all his requeſt, according to the hand of the LORD his God vpon him.

7 And there went vp ſome of the children of Iſrael, and of the Prieſts, and the Leuites, and the Singers, and the Porters, and the Nethinims, vnto Ieruſalem, in the ſeuenth yeere of Artaxerxes the king.

8 And he came to Ieruſalem in the fift moneth, which was in the ſeuenth yere of the king.

9 For vpon the firſt day of the firſt moneth, † began he to go vp frō Babylon, & on the firſt day of the fifth moneth, came he to Ieruſalem, according to the good hand of his God vpon him.

† He was the foundation of the going vp.

10 For Ezra had prepared his heart to ſeeke

the Law of the LORD, and to doe it, and to teach in Iſrael, Statutes and Iudgements.

11 ¶ Now this is the copie of the letter that the king Artaxerxes gaue vnto Ezra the Prieſt, the Scribe, euen a Scribe of the words of the commandements of the LORD, and of his Statutes to Iſrael.

‖Or, to Ezra the Prieſt a perfite Scribe of the Law of the God of heauen, Peace, &c.

12 Artaxerxes king of kings, ‖ Unto Ezra the Prieſt, a Scribe of the Law of the God of heauen, Perfect peace, and at ſuch a time.

13 I make a decree, that all they of the people of Iſrael, and of his Prieſts, and Leuites in my Realme, which are minded of their owne free will to goe vp to Ieruſalem, goe with thee.

†Chald. from before the King.

*Eſth.1.14.

14 Foraſmuch as thou art ſent † of the king, and of his * ſeuen counſellers, to enquire concerning Iudah and Ieruſalem, according to the Law of thy God, which is in thine hand,

15 And to carie the ſiluer and gold, which the king and his counſellers haue freely offered vnto the God of Iſrael, whoſe habitation is in Ieruſalem.

*Chap.8.25.

16 * And all the ſiluer and golde, that thou canſt find in all the prouince of Babylon, with the free will offering of the people, and of the prieſts, offering willingly for the houſe of their God, which is in Ieruſalem:

17 That thou mayeſt buy ſpeedily with this money, bullocks, rammes, lambes, with their meat offerings, and their drinke offerings, and offer them vpon the Altar of the houſe of your God, which is in Ieruſalem.

18 And whatſoeuer ſhall ſeeme good to thee, or to thy brethren, to doe with the reſt of the ſiluer and gold; that do after the wil of your God.

19 The veſſels alſo that are giuen thee for the ſeruice of the houſe of thy God, thoſe deliuer thou before the God of Ieruſalem.

20 And whatſoeuer more ſhall be needfull for the houſe of thy God, which thou ſhalt haue occaſion to beſtow, beſtow it out of the kings treaſure houſe.

21 And I, euen I Artaxerxes the king, doe make a decree to all the treaſurers which are beyond the riuer, that whatſoeuer Ezra the Prieſt, the Scribe of the Law of the God of heauen, ſhall require of you, it be done ſpeedily,

†Chal. Cores.

22 Unto an hundred talents of ſiluer, and to an hundred †meaſures of wheat, and to an hundred bathes of wine, and to an hundred bathes of oyle, and ſalt, without preſcribing how much.

†Heb. whatſoeuer is the decree.

23 † Whatſoeuer is commanded by the God of heauen, let it be diligently done, for the houſe of the God of heauen: for why ſhould there bee wrath againſt the realme of the king & his ſons?

24 Alſo we certifie you, that touching any of the prieſts, and Leuites, ſingers, porters, Nethinims, or miniſters of this houſe of God, it ſhall not be lawfull to impoſe tolle, tribute, or cuſtome vpon them.

25 And thou, Ezra, after the wiſedome of thy God, that is in thine hand, ſet magiſtrates and iudges, which may iudge all the people, that are beyond the riuer, all ſuch as know the lawes of thy God, and teach yee them that know them not.

26 And whoſoeuer will not doe the Law of thy God, and the law of the king, let iudgement be executed ſpeedily vpon him, whether it bee vnto death, or to † baniſhment, or to confiſcation of goods, or to impriſonment.

†Chald. to rooting out.

27 ¶ Bleſſed be the LORD God of our fathers, which hath put ſuch a thing as this, in the kings heart, to beautifie the houſe of the LORD which is in Ieruſalem:

28 And hath extended mercie vnto me, before the king and his counſellers, and before all the kings mighty princes, and I was ſtrengthened as the hand of the LORD my God was vpon me, and I gathered together out of Iſrael, chiefe men to goe vp with me.

CHAP. VIII.

1 The companions of Ezra, who returned from Babylon. 15 Hee ſendeth to Iddo for miniſters for the Temple. 21 He keepeth a faſt. 24 He committeth the treaſures to the cuſtody of the Prieſts. 31 From Ahaua they come to Ieruſalem. 33 The treaſure is weighed in the Temple. 36 The commiſsion is deliuered.

THeſe are now the chiefe of their fathers, and this is the genealogie of them that went vp with me from Babylon, in the reigne of Artaxerxes the king.

2 Of the ſonnes of Phinehas, Gerſhom: of the ſonnes of Ithamar, Daniel: of the ſonnes of Dauid, Hattuſh.

3 Of the ſonnes of Shechaniah, of the ſons of Pharoſh, Zechariah, and with him were reckoned by genealogie of the males, an hundred and fiftie.

4 Of the ſonnes of Pahath Moab, Elihoenai the ſonne of Zerahiah: and with him, two hundred males.

5 Of the ſonnes of Shechaniah, the ſonne of Iahaziel, and with him three hundred males.

6 Of the ſonnes alſo of Adin, Ebed the ſon of Ionathan, and with him fiftie males.

7 And of the ſonnes of Elam, Ieſhaiah the ſonne of Athaliah, and with him ſeuenty males

8 And of the ſonnes of Shephatiah, Zebadiah the ſonne of Michael, and with him fourescore males.

9 Of the ſonnes of Ioab, Obadiah the ſonne of Iehiel: and with him two hundred and eighteene males.

10 And of the ſonnes of Shelomith, the ſonne of Ioſiphiah, and with him an hundred and threeſcore males.

11 And of the ſonnes of Bebai, Zechariah the ſon of Bebai, and with him twenty and eight males.

12 And of the ſonnes of Azgad, Iohanan ‖ the ſonne of Hakkatan, and with him an hundred and ten males.

‖Or, the yongeſt ſonne.

13 And of the laſt ſonnes of Adonikam, whoſe names are theſe: Eliphelet, Iehiel, and Shemaiah, and with them threeſcore males.

14 Of the ſonnes alſo of Biguai, Uthai, and ‖ Zabbud, and with them ſeuenty males.

‖Or, Zaccur, as ſome reade.

15 ¶ And I gathered them together to the riuer, that runneth to Ahaua, and there ‖ abode we in tents three dayes: and I vewed the people, and the Prieſts, and found there none of the ſonnes of Leui.

‖Or, pitched.

16 Then ſent I for Eliezer, for Ariel, for Shemaiah, and for Elnathan, and for Iarib, and for Elnathan, and for Nathan, and for Zechariah, and for Meſhullam, chiefe men; alſo for Iarib, & for Elnathan, men of vnderſtanding

17 And I ſent them with commandement vnto Iddo the chiefe at the place Caſiphia, and I ‖ told them what they ſhould ſay vnto Iddo,

†Hebr. I put words in their mouth.

and to his brethren the Nethinims, at the place Caſiphia, that they ſhould bring vnto vs miniſters for the houſe of our God.

18 And by the good hand of our God vpon vs, they brought vs a man of vnderſtanding, of the ſonnes of Mahli the ſonne of Leui, the ſonne of Iſrael, and Sherebiah, with his ſonnes, and his brethren, eighteene.

19 And Haſhabiah, and with him Ieſhaiah of the ſonnes of Merari, his brethren, and their ſonnes, twentie.

*See chap. 2.43.

20 *Alſo of the Nethinims, whom Dauid, and the Princes had appointed for the ſeruice of the Leuites, two hundred and twentie Nethinims: all of them were expreſſed by name.

21 ¶ Then I proclaimed a faſt there, at the riuer Ahaua, that wee might afflict our ſelues before our God, to ſeeke of him a right way for vs, and for our little ones, & for all our ſubſtance.

22 For I was aſhamed to require of the king a band of ſouldiers and horſemen, to helpe vs againſt the enemie in the way: becauſe we had ſpoken vnto the king, ſaying, The hand of our God is vpon all them for good, that ſeeke him, but his power & his wrath is againſt all them that forſake him.

23 So wee faſted and beſought our God for this, and he was intreated of vs.

24 ¶ Then I ſeparated twelue of the chiefe of the Prieſts, Sherebiah, Haſhabiah, and ten of their brethren with them,

25 And weighed vnto them the ſiluer and the gold, and the veſſels, euen the offering of the houſe of our God, which the king and his counſellers, and his lords, and all Iſrael there preſent, had offered:

26 I euen weighed vnto their hand, ſixe hundred and fifty talents of ſiluer, and ſiluer veſſels an hundred talents, and of gold an hundred talents:

27 Alſo twenty baſons of gold, of a thouſand drammes, and two veſſels of † fine copper, † precious as gold.

†Hebr. yellow or ſhining braſſe.
†Hebr. deſireable.

28 And I ſaid vnto them, Ye are holy vnto the LORD, the veſſels are holy alſo, and the ſiluer and the golde are a free will offering vnto the LORD God of your fathers.

29 Watch yee, and keepe them, vntill ye weigh them before the chiefe of the Prieſts, and the Leuites, and chiefe of the fathers of Iſrael at Ieruſalem, in the chambers of the houſe of the LORD.

30 So tooke the Prieſts and the Leuites the weight of the ſiluer and the gold, and the veſſels, to bring them to Ieruſalem, vnto the houſe of our God.

31 ¶ Then we departed from the riuer of Ahaua, on the twelfth day of the firſt moneth, to goe vnto Ieruſalem; and the hand of our God was vpon vs, and he deliuered vs from the hand of the enemie, and of ſuch as lay in waite by the way.

32 And wee came to Ieruſalem, and abode there three dayes.

33 ¶ Now on the fourth day was the ſiluer and the gold, & the veſſels weighed in the houſe of our God, by the hand of Meremoth the ſonne of Vriah the Prieſt, and with him was Eleazar the ſonne of Phinehas, and with them was Iozabad the ſonne of Ieſhua, and Noadiah the ſonne of Binnui, Leuites.

34 By number, and by weight of euery one: and all the weight was written at that time.

35 Alſo the children of thoſe that had bene caried away which were come out of the captiuitie, offered burnt offerings vnto the God of Iſrael, twelue bullocks for all Iſrael, ninetie and ſixe rammes, ſeuentie and ſeuen lambes, twelue hee goats for a ſinne offering: All this was a burnt offering vnto the LORD.

36 ¶ And they deliuered the Kings commiſſions vnto the kings lieutenants, and to the gouernours on this ſide the riuer, and they furthered the people, and the houſe of God.

CHAP. IX.

1 Ezra mourneth for the affinitie of the people with ſtrangers. 5 Hee prayeth vnto God with confeſsion of ſinnes.

NOw when theſe things were done, the Princes came to mee, ſaying, The people of Iſrael, and the Prieſts and the Leuites haue not ſeparated themſelues from the people of the lands, doing according to their abominations, euen of the Canaanites, the Hittites, the Perizzites, the Iebuſites, the Ammonites, the Moabites, the Egyptians, and the Amorites.

2 For they haue taken of their daughters for themſelues, and for their ſonnes: ſo that the holy ſeede haue mingled themſelues with the people of thoſe lands, yea the hand of the Princes and rulers haue bin chiefe in this treſpaſſe.

3 And when I heard this thing, I rent my garment and my mantle, and pluckt off the haire of my head, and of my beard, and ſate downe aſtonied.

4 Then were aſſembled vnto mee euery one that trembled at the words of the God of Iſrael, becauſe of the tranſgreſſion of thoſe that had bene caried away, and I ſate aſtonied, vntill the euening ſacrifice.

5 ¶ And at the euening ſacrifice, I aroſe vp from my ‖ heauineſſe, and hauing rent my garment and my mantle, I fell vpon my knees, and ſpread out my hands vnto the LORD my God,

‖Or, affliction.

6 And ſaid, O my God, I am aſhamed, and bluſh to lift vp my face to thee, my God: for our iniquities are increaſed ouer our head, and our ‖ treſpaſſe is growen vp vnto the heauens.

‖Or, guiltineſſe.

7 Since the dayes of our fathers, haue wee bene in a great treſpaſſe vnto this day, and for our iniquities haue wee, our kings and our prieſts, bene deliuered into the hand of the kings of the lands, to the ſword, to captiuitie, and to a ſpoile, and to confuſion of face, as it is this day.

8 And now for a † little ſpace grace hath bin ſhewed from the LORD our God, to leaue vs a remnant to eſcape, and to giue vs ‖ a ‖ naile in his holy place, that our God may lighten our eyes, & giue vs a little reuiuing in our bondage:

†Heb. moment.
‖Or, a pinne.
‖That is, a conſtant and ſure abode.

9 For wee were bondmen, yet our God hath not forſaken vs in our bondage, but hath extended mercie vnto vs in the ſight of the kings of Perſia, to giue vs a reuiuing to ſet vp the houſe of our God, and † to repaire the deſolations thereof, and to giue vs a wall in Iudah and in Ieruſalem.

†Heb. to ſet vp

10 And now, O our God, what ſhal we ſay after this? for we haue forſaken thy cōmandements,

11 Which thou haſt commanded by † thy ſeruants the prophets, ſaying, *The land vnto which ye goe to poſſeſſe it, is an vncleane land, with the filthines of the people of yͤ lands, with their

†Heb. by the hand of thy ſeruants.
*Exod. 23.32. deut. 7.3.

their abominations, which haue filled it † from one end to another, with their vncleaneneſſe.

†Hebr. from mouth to mouth.

12 Now therefore giue not your daughters vnto their ſonnes, neither take their daughters vnto your ſonnes, nor ſeeke their peace or their wealth for euer: that ye may be ſtrong, and eate the good of the land, and leaue it for an inheritance to your children for euer.

13 And after all that is come vpon vs, for our euill deedes, and for our great treſpaſſe, ſeeing that thou, our God, † haſt puniſhed vs leſſe, then our iniquities deſerue, and haſt giuen vs ſuch deliuerance as this:

†Hebr. haſt withheld beneath our iniquities.

14 Should wee againe breake thy commandements, and ioyne in affinitie with the people of theſe abominations? wouldeſt thou not be angry with vs, till thou hadſt conſumed vs, ſo that there ſhould be no remnant, nor eſcaping?

15 O LORD God of Iſrael, thou art righteous, for we remaine yet eſcaped, as it is this day: Behold, we are before thee in our treſpaſſes: for we cannot ſtand before thee, becauſe of this.

CHAP. X.

1 Shechaniah encourageth Ezra to reforme ſtrange marriages. 6 Ezra mourning, aſſembleth the people. 9 The people at the exhortation of Ezra, repent and promiſe amendment. 15 The care to performe it. 18 The names of them who had married ſtrange wiues.

NOw when Ezra had prayed, and when hee had confeſſed, weeping, and caſting himſelfe downe before the houſe of God, there aſſembled vnto him out of Iſrael, a very great congregation of men, and women, and children: for the people † wept very ſore.

†Hebr. wept a great weeping.

2 And Shechaniah the ſonne of Iehiel, one of the ſonnes of Elam, anſwered and ſaid vnto Ezra, We haue treſpaſſed againſt our God, and haue taken ſtrange wiues, of the people of the land: yet now there is hope in Iſrael concerning this thing.

3 Now therefore let vs make a couenant with our God, † to put away all the wiues, and ſuch as are borne of them, according to the counſell of my lord, and of thoſe that tremble at the commandement of our God, and let it bee done according to the Law.

†Heb. to bring foorth.

4 Ariſe, for this matter belongeth vnto thee, we alſo will bee with thee: bee of good courage, and doe it.

5 Then aroſe Ezra, and made the chiefe Prieſts, the Leuites, and all Iſrael to ſweare, that they ſhould doe according to this word: and they ſware.

9 ¶ Then Ezra roſe vp from before the houſe of God, and went into the chamber of Iohanan, the ſonne of Eliaſhib: and when he came thither, he did eate no bread, nor drinke water: for hee mourned becauſe of the tranſgreſſion of them that had been caried away.

7 And they made proclamation throughout Iudah and Ieruſalem vnto all the children of the captiuitie, that they ſhould gather themſelues together vnto Ieruſalem;

8 And that whoſoeuer would not come within three dayes, according to the counſell of the Princes, and the Elders, all his ſubſtance ſhould be † forfeited, & himſelfe ſeparated from the congregation of thoſe that had been caried away.

†Heb. deuoted.

9 ¶ Then all the men of Iudah and Beniamin, gathered themſelues together vnto Ieruſalem, within three dayes: it was the ninth moneth, on the twentieth day of the moneth, and all the people ſate in the ſtreet of the houſe of God, trembling becauſe of this matter, and for † the great raine.

†Hebr. the ſhowres.

10 And Ezra the Prieſt ſtood vp, and ſaid vnto them, Ye haue tranſgreſſed and † haue taken ſtrange wiues, to increaſe the treſpaſſe of Iſrael

†Hebr. haue cauſed to dwell, or haue brought backe.

11 Now therefore make confeſſion vnto the LORD God of your fathers, and doe his pleaſure: and ſeparate your ſelues from the people of the land, and from the ſtrange wiues.

12 Then all the congregation anſwered, and ſaid with a loud voice, As thou haſt ſaid, ſo muſt we doe:

13 But the people are many, and it is a time of much raine, and wee are not able to ſtand without, neither is this a worke of one day or two: for ‖ wee are many that haue tranſgreſſed in this thing.

‖Or, we haue greatly offended in this thing.

14 Let now our rulers of all the Congregation ſtand, and let all them which haue taken ſtrange wiues in our cities, come at appointed times, and with them the Elders of euery citie, and the Iudges thereof, vntill the fierce wrath of our God ‖ for this matter, be turned from vs.

‖Or, till this matter be diſpatched.

15 ¶ Onely Ionathan the ſonne of Aſahel, and Iahaziah the ſonne of Tikuah, † were employed about this matter: and Meſhullam, and Shabbethai the Leuite, helped them.

†Hebr. ſtoode.

16 And the children of the captiuity did ſo: and Ezra the Prieſt, with certaine chiefe of the fathers, after the houſe of their fathers, and all of them by their names, were ſeparated, and ſate downe in the firſt day of the tenth moneth to examine the matter.

17 And they made an ende, with all the men that had taken ſtrange wiues, by the firſt day of the firſt moneth.

18 ¶ And among the ſonnes of the Prieſtes, there were found that had taken ſtrange wiues: namely, of the ſonnes of Ieſhua the ſonne of Iozadak, and his brethren, Maaſiah, and Eliezer, and Iarib, and Gedaliah.

19 And they gaue their hands, that they would put away their wiues: and being guilty, they offred a ramme of yͤ flocke for their treſpaſſe.

20 And of the ſonnes of Immer, Hanani, and Zebadiah:

21 And of the ſonnes of Harim, Maaſiah, and Eliiah, and Shemaiah, and Iehiel, & Vzziah.

22 And of the ſonnes of Paſhur: Elioenai, Maaſiah, Iſhmael, Nethaneel, Ioſabad, and Elaſah.

23 Alſo of the Leuites: Iozabad, and Shimei, and Kelaiah (the ſame is Kelitah) Pethahiah, Iudah, and Eliezer.

24 Of the ſingers alſo, Eliaſhib: and of the porters, Shallum, and Telem, and Vri.

25 Moreouer of Iſrael, of the ſonnes of Paroſh, Ramiah, & Ieſiah, and Malchiah, and Miamin, and Eleazar, and Malchiiah, & Benaiah.

26 And of the ſonnes of Elam: Mattaniah, Zechariah, and Iehiel, and Abdi, & Ieremoth, and Eliah.

27 And of the ſonnes of Zattu: Elioenai, Eliaſhib, Mattaniah, and Ieremoth, and Zabad, and Aziza.

28 Of the ſonnes alſo of Bebai: Iehohanan, Hananiah, Zabbai, and Athlai.

29 And of the ſonnes of Bani: Meſhullam,

Malluch, and Adaiah, Iaſhub, and Sheal, and Ramoth.

30 And of the ſonnes of Pahath Moab: Adna, and Chelal, Benaiah, Maaſiah, Mattaniah, Bezaleel, and Binnui, and Manaſſeh.

31 And of the ſonnes of Harim: Eliezer, Iſhiiah, Malchiah, Shemaiah, Shimeon,

32 Beniamin, Malluch, and Shemariah.

33 Of the ſonnes of Haſhum: Mattenai, Mattatha, Zabad, Eliphelet, Ieremai, Manaſſeh, and Shimei.

34 Of the ſonnes of Bani: Maadai, Amram, and Uel,

35 Benaiah, Bedaiah, Chelluh,

36 Vaniah, Meremoth, Eliaſhib,

37 Mattaniah, Mattenai, and Iaaſau,

38 And Bani, and Bennui, Shimei,

39 And Selemiah, and Nathan, and Adaiah,

40 ‖Machnadebai, Shaſhai, Sharai,

‖Or, Mabnadebai, according to ſome copies.

41 Azareel, and Shelemiah, Shemariah,

42 Shallum, Amariah, and Ioſeph.

43 Of the ſonnes of Nebo, Iehiel, Mattithiah, Zabad, Zebina, Iadau, and Ioel, Benaiah.

44 All theſe had taken ſtrange wiues: and ſome of them had wiues, by whom they had children.

¶ The Booke of Nehemiah.

CHAP. I.

1 Nehemiah, vnderſtanding by Hanani, the miſery of Ieruſalē, mourneth, faſteth & prayeth. 5 His prayer.

THe words of Nehemiah the ſon of Hachaliah. And it came to paſſe in the moneth Chiſleu, in the twentieth yere, as I was in Shuſhan the palace;

2 That Hanani, one of my brethren came, he and certaine men of Iudah, and I aſked them concerning the Iewes that had eſcaped, which were left of the captiuity, and concerning Ieruſalem.

3 And they ſaid vnto me, The remnant that are left of the captiuitie there in the prouince, are in great affliction and reproch: the wall of Ieruſalem alſo *is broken downe, and the gates thereof are burnt with fire.

*2.King.25.9

4 ¶ And it came to paſſe when I heard theſe words, that I ſate downe and wept, and mourned certaine dayes, and faſted, and prayed before the God of heauen,

5 And ſaid, I beſeech thee, *O LORD God of heauen, the great and terrible God, that keepeth couenant and mercie for them that loue him, and obſerue his commandements:

*Dan.9.4.

6 Let thine eare now be attentiue, and thine eyes open, that thou mayeſt heare the prayer of thy ſeruant, which I pray before thee now, day and night, for the children of Iſrael thy ſeruants, and confeſſe the ſinnes of the children of Iſrael, which we haue ſinned againſt thee: both I, and my fathers houſe haue ſinned.

7 We haue dealt very corruptly againſt thee, and haue not kept the commandements, nor the ſtatutes, nor the iudgements, which thou commandedſt thy ſeruant Moſes.

8 Remember, I beſeech thee, the word that thou commandedſt thy ſeruant Moſes, ſaying, *If ye tranſgreſſe, I will ſcatter you abroad among the nations:

*Deut.4.25, &c.

9 But if ye turne vnto me, and keepe my commandements, and do them: *though there were of you caſt out vnto the vttermoſt part of the heauen, yet will I gather them from thence, and will bring them vnto the place that I haue choſen, to ſet my Name there.

*Deut.30.4.

10 Now theſe are thy ſeruants, and thy people, whom thou haſt redeemed by thy great power, and by thy ſtrong hand.

11 O LORD, I beſeech thee, let now thine eare bee attentiue to the prayer of thy ſeruant, and to the prayer of thy ſeruants, who deſire to feare thy Name: and proſper, I pray thee, thy ſeruant this day, & grant him mercy in the ſight of this man. For I was the kings cup-bearer.

CHAP. II.

1 Artaxerxes vnderſtanding the cauſe of Nehemiahs ſadneſſe, ſendeth him with letters & commiſſion to Ieruſalem. 9 Nehemiah, to the griefe of the enemies, commeth to Ieruſalem. 12 He vieweth ſecretly the ruines of the walles. 17 He inciteth the Iewes to build in deſpite of the enemies.

ANd it came to paſſe in the moneth Niſan, in the twentieth yeere of Artaxerxes the king, that wine was before him: & I tooke vp the wine, and gaue it vnto the King: now I had not been before time ſad in his preſence.

2 Wherefore the king ſaid vnto me, Why is thy countenance ſad, ſeeing thou art not ſicke? this is nothing elſe but ſorrow of heart. Then I was very ſore afraid,

3 And ſaid vnto the King, Let the king liue for euer: why ſhould not my countenance be ſad, when the citie, the place of my fathers Sepulchres, lieth waſte, and the gates thereof are conſumed with fire?

4 Then the king ſaid vnto me, For what doeſt thou make requeſt? So I prayed to the God of heauen.

5 And I ſaid vnto the king, If it pleaſe the King, and if thy ſeruant haue found fauour in thy ſight, that thou wouldeſt ſend me vnto Iudah vnto the Citie of my fathers ſepulchres, that I may build it.

6 And the king ſaid vnto mee (the †Queene alſo ſitting by him) For how long ſhall thy iourney bee? and when wilt thou returne? So it pleaſed the King to ſend me, & I ſet him a time.

†Hebr. wife.

7 Moreouer I ſaid vnto the King, If it pleaſe the King, let letters bee giuen mee to the gouernours beyond the Riuer, that they may conuey me ouer, till I come into Iudah;

8 And a letter vnto Aſaph the keeper of the Kings forreſt, that hee may giue mee timber to make beames for the gates of the palace which appertained to the houſe, and for the wall of the Citie, and for the houſe that I ſhall enter into: And the king granted me according to the good hand of my God vpon me.

9 ¶ Then I came to the gouernours beyond the riuer, and gaue them the kings letters: (now the king had ſent captaines of the armie, and horſemen with me.)

10 When Sanballat the Horonite, and Tobiah the ſeruant, the Ammonite, heard of it, it grieued them excedingly, that there was come a man, to ſeeke the welfare of the children of Iſrael.

11 So I came to Ieruſalem, and was there three dayes.

12 ¶ And I aroſe in the night, I, and ſome few men with me, neither told I any man what God had put in my heart to doe at Ieruſalem: neither was there any beaſt with mee, ſaue the beaſt that I rode vpon.

13 And I went out by night, by the gate of the valley, euen before the dragon well, and to the dung port, and viewed the walles of Ieruſalem, which were broken downe, and the gates thereof were conſumed with fire.

14 Then I went on to the gate of the fountaine, and to the kings poole: but there was no place for the beaſt that was vnder me, to paſſe.

15 Then went I vp in the night by the brooke, and viewed the wall, and turned backe, and entred by the gate of the valley, and ſo returned.

16 And the rulers knew not whither I went, or what I did, neither had I as yet told it to the Iewes, nor to the Prieſts, nor to the nobles, nor to the rulers, nor to the reſt that did the worke.

17 ¶ Then ſaid I vnto them, Yee ſee the diſtreſſe that wee are in, how Ieruſalem lieth waſte, and the gates thereof are burnt with fire: come, and let vs build vp the wall of Ieruſalem, that we be no more a reproch.

18 Then I told them of the hand of my God, which was good vpon mee; as alſo the kings words that he had ſpoken vnto mee. And they ſaid, Let vs riſe vp and build. So they ſtrengthened their hands for this good worke.

19 But when Sanballat the Horonite, and Tobiah the ſeruant the Ammonite, and Geſhem the Arabian heard it, they laughed vs to ſcorne, and deſpiſed vs, & ſaid, What is this thing that ye doe? will ye rebell againſt the King?

20 Then anſwered I them, and ſaid vnto them, The God of heauen, hee will proſper vs, therefore wee his ſeruants will ariſe and build: But you haue no portion, nor right, nor memoriall in Ieruſalem.

CHAP. III.

1 The names & order of them that builded the wall.

THen Eliaſhib the hie Prieſt roſe vp with his brethren the Prieſts, and they built the ſheep gate, they ſanctified it, and ſet vp the doores of it, euen vnto the towre of Meah they ſanctified it, vnto the towre of * Hananeel.

2 And † next vnto him builded the men of Iericho: and next to them builded Zaccur the ſonne of Imri.

*Iere.3.38.
†Heb. at his hand.

3 But the fiſh gate did the ſonnes of Haſſenaah build, who alſo layd the beames thereof, and ſet vp the doores thereof, the locks thereof, and the barres thereof.

4 And next vnto them repaired Merimoth the ſonne of Vriah, the ſonne of Koz: and next vnto them repaired Meſhullam the ſonne of Berechiah, the ſonne of Meſhezabeel: and next vnto them repaired Zadok the ſonne of Baana.

5 And next vnto them, the Tekoites repaired; but their nobles put not their neckes to the worke of their LORD.

6 Moreouer the olde gate repaired Iehoiada the ſonne of Paſeah, and Meſhullam the ſonne of Beſodaiah; they laid the beames thereof, and ſet vp the doores thereof, and the lockes thereof, and the barres thereof.

7 And next vnto them repaired Melatiah the Gibeonite, and Iadon the Meronothite, the men of Gibeon and of Mizpah, vnto the throne of the gouernour on this ſide the Riuer.

8 Next vnto him repaired Vzziel the ſonne of Harhaiah, of the goldſmiths: next vnto him alſo repaired Hananiah, the ſonne of one of the Apothecaries, and they || fortified Ieruſalem vnto the broad wall.

|| Or, left Ieruſalem vnto the broade wall.

9 And next vnto them repaired Rephaiah the ſonne of Hur, the ruler of the halfe part of Ieruſalem.

10 And next vnto them repaired Iedaiah the ſon of Harumath, euen ouer againſt his houſe: and next vnto him repaired Hattuſh the ſonne of Haſhabniah.

11 Malchiiah the ſonne of Harim, and Haſhub the ſonne of Pahath Moab, repaired the † other piece, and the towre of the fornaces.

†Heb. ſecond meaſure.

12 And next vnto him repaired Shallum the ſonne of Halloeſh the ruler of the halfe part of Ieruſalem, he, and his daughters.

13 The valley gate repaired Hanun, and the inhabitants of Zanoah; they built it, and ſet vp the doores thereof, the lockes thereof, and the barres thereof, and a thouſand cubits on the wall, vnto the dung gate.

14 But the dung gate repaired Malchiah the ſonne of Rechab, the ruler of part of Beth-haccerem: he built it, and ſet vp the doores thereof, the lockes thereof, and the barres thereof.

15 But the gate of the fountaine repaired Shallum the ſonne of Col-hozeh, the ruler of part of Mizpah: he built it, and couered it, and ſet vp the doores thereof, the lockes thereof, and the barres thereof, and the wall of the poole of *Siloah by the kings garden, and vnto the ſtaires that goe downe from the citie of Dauid.

*John 9.7.

16 After him repaired Nehemiah the ſonne of Azbuk, the ruler of the halfe part of Beth-zur, vnto the place ouer againſt the ſepulchres of Dauid, and to the poole that was made, * and vnto the houſe of the mightie.

*2.King.20.20.

17 After him repaired the Leuites, Rehum the ſon of Bani: next vnto him repaired Haſhabiah the ruler of the halfe part of Keilah in his part.

18 After him repaired their brethren Bauai, the ſonne of Henadad the ruler of the halfe part of Keilah.

19 And next to him repaired Ezer the ſonne of Ieſhua, the ruler of Mizpah, another piece, ouer againſt the going vp to the armorie, at the turning of the wall.

‖Or, Zaccai.

20 After him Baruch the ſonne of ‖ Zabbai, earneſtly repaired the other piece, from the turning of the wall vnto the doore of the houſe of Eliaſhib the high Prieſt.

21 After him repaired Merimoth, the ſonne of Vriiah, the ſonne of Koz, another piece, from the doore of the houſe of Eliaſhib, euen to the end of the houſe of Eliaſhib.

22 And after him repaired the Prieſtes, the men of the plaine.

23 After him repaired Beniamin, and Haſhub, ouer againſt their houſe: after him repaired Azariah the ſonne of Maaſeiah, the ſonne of Ananiah, by his houſe.

24 After him repaired Binnui the ſonne of Henadad, another piece from the houſe of Azariah, vnto the turning of the wall, euen vnto the corner,

25 Palal the ſonne of Vzai, ouer againſt the turning of the wall, and the towre which lieth out, from the kings hie houſe, that was by the * court of the priſon: after him, Pedaiah the ſonne of Paroſh.

*Iere. 32.2.

26 Moreouer the Nethinims dwelt in * ‖ Ophel, vnto the place ouer againſt the water gate, toward the Eaſt, and the towre that lieth out.

*2. Chron. 27.3.
‖Or, the tower.

27 After them the Tekoites repaired another piece, ouer againſt the great towre that lieth out, euen vnto the wall of Ophel.

28 From aboue the horſe-gate repaired the Prieſts, euery one ouer againſt his houſe.

29 After them repaired Zadok the ſonne of Immer, ouer againſt his houſe: after him repaired alſo Shemaiah, the ſonne of Shechaniah, the keeper of the Eaſt gate.

30 After him repaired Hananiah the ſonne of Shelemiah, and Hanun the ſixth ſonne of Zalaph, another piece: after him repaired Meſhullam, the ſonne of Berechiah, ouer againſt his chamber.

31 After him repaired Malchiah, the goldſmithes ſonne, vnto the place of the Nethinims, and of the merchants, ouer againſt the gate Miphkad, and to the going vp of the ‖ corner.

‖Or, corner chamber.

32 And betweene the going vp of the corner vnto the ſheepe-gate, repaired the goldſmithes and the merchants.

CHAP. IIII.

1 While the enemies ſcoffe, Nehemiah prayeth and continueth the worke. 7 Vnderſtanding the wrath and ſecrets of the enemie, hee ſetteth a watch. 13 Hee armeth the labourers, 19 and giueth militarie precepts.

BUt it came to paſſe, that when Sanballat heard that we builded the wall, hee was wroth, and tooke great indignation, and mocked the Iewes.

2 And hee ſpake before his brethren, and the army of Samaria, and ſaid, What doe theſe feeble Iewes? will they † fortifie themſelues? will they ſacrifice? will they make an end in a day? will they reuiue the ſtones, out of the heaps of the rubbiſh, which are burnt?

‖Hebr. leaue to themſelues.

3 Now Tobiah the Ammonite was by him, and hee ſaid, Euen that which they build, if a Foxe goe vp, hee ſhall euen breake downe their ſtone wall.

4 Heare, O our God, for wee are † deſpiſed: and turne their reproch vpon their owne head, and giue them for a pray in the land of captiuity.

†Hebr. deſpight.

5 And couer not their iniquitie, and let not their ſinne bee blotted out from before thee: for they haue prouoked thee to anger before the builders.

6 So built we the wall, and all the wall was ioyned together vnto the halfe thereof: for the people had a minde to worke.

7 ¶ But it came to paſſe that when Sanballat and Tobiah, and the Arabians, and the Ammonites, and the Aſhdodites, heard that the walles of Ieruſalem † were made vp, and that the breaches began to be ſtopped, then they were very wroth,

†Heb. aſcended.

8 And conſpired all of them together, to come and to fight againſt Ieruſalem, and † to hinder it.

†Heb. to make an errour to it.

9 Neuertheleſſe, wee made our prayer vnto our God, and ſet a watch againſt them, day and night, becauſe of them.

10 And Iudah ſaid, The ſtrength of the bearers of burdens is decayed, and there is much rubbiſh, ſo that we are not able to build the wall.

11 And our aduerſaries ſaid, They ſhall not know, neither ſee, till we come in the middeſt among them, and ſlay them, and cauſe the worke to ceaſe.

12 And it came to paſſe that when the Iewes which dwelt by them, came, they ſaid vnto vs ten times, ‖ From all places, whence ye ſhall returne vnto vs, they will bevpon you.

‖Or, that from all places yee muſt returne to vs.

13 ¶ Therefore ſet I † in the lower places behind the wall, and on the higher places, I euen ſet the people, after their families, with their ſwords, their ſpeares, and their bowes.

†Heb. from the lower parts of the place, &c.

14 And I looked, and roſe vp, and ſaid vnto the Nobles, and to the rulers, and to the reſt of the people, Be not yee afraid of them: Remember the Lord which is great and terrible, and fight for your brethren, your ſonnes and your daughters, your wiues, and your houſes.

15 And it came to paſſe when our enemies heard that it was knowen vnto vs, and God had brought their counſell to nought, that wee returned all of vs to the wall, euery one vnto his worke.

16 And it came to paſſe from that time foorth that the halfe of my ſeruants wrought in the worke, and the other halfe of them held both the ſpeares, the ſhields and the bowes, and the habergeons, and the rulers were behinde all the houſe of Iudah.

17 They which builded on the wall, and they that bare burdens, with thoſe that laded, euery one with one of his hands wrought in the work, and with the other hand helde a weapon.

18 For the builders, euery one had his ſword girded † by his ſide, and ſo builded: and hee that ſounded the trumpet was by me.

†Heb. on his loynes.

19 ¶ And I ſaid vnto the Nobles, and to the rulers, and to the reſt of the people, The worke is great and large, and wee are ſeparated vpon the wall, one farre from another:

20 In what place therfore ye heare the ſound of the trumpet, reſort yee thither vnto vs: our God ſhall fight for vs.

21 So wee laboured in the worke: and halfe of them helde the ſpeares, from the riſing of the morning, till the ſtarres appeared.

22 Likewiſe at the ſame time ſaid I vnto the people, Let euery one, with his ſeruant, lodge within Ieruſalem, that in the night they may be a guard to vs, and labour on the day.

23 So neither I, nor my brethren, nor my

ſeruants, nor the men of the guard which followed me, none of vs put off our clothes, ‖ ſauing that euery one put them off for waſhing.

‖Or, euery one went with his weapon for water.

CHAP. V.

1 The Iewes complaine of their debt, morgage, and bondage. 6 Nehemiah rebuketh the vſurers, and cauſeth them to make a couenant of reſtitution. 14 Hee forbeareth his owne allowance, and keepeth hoſpitalitie.

AND there was a great cry of the people, and of their wiues, againſt their brethren the Iewes.

2 For there were that ſaid, We, our ſonnes, and our daughters are many: therefore we take vp corne for them, that we may eate, and liue.

3 Some alſo there were that ſaid, We haue morgaged our lands, vineyards and houſes, that we might buy corne, becauſe of the dearth.

4 There were alſo that ſaid, Wee haue borrowed money for the kings tribute, and that vpon our lands and vineyards.

5 Yet now our fleſh is as the fleſh of our brethren, our children as their children: and loe, we bring into bondage our ſonnes and our daughters, to be ſeruants, and ſome of our daughters are brought vnto bondage already, neither is it in our power to redeeme them: for other men haue our lands and vineyards.

6 ¶ And I was very angry, when I heard their cry, and theſe words.

7 Then † I conſulted with my ſelfe, and I rebuked the Nobles, and the rulers, and ſaid vnto them, You exact vſurie, euery one of his brother. And I ſet a great aſſembly againſt them:

†Heb. my heart conſulted in me.

8 And I ſaid vnto them, We, after our abilitie, haue * redeemed our brethren the Iewes, which were ſolde vnto the heathen; and will you euen ſell your brethren? or ſhall they be ſolde vnto vs? Then helde they their peace, and found nothing to anſwere.

*Leuit. 25.48.

9 Alſo I ſaid, It is not good that yee doe: ought ye not to walke in the feare of our God, becauſe of the reproch of the heathen our enemies?

10 I likewiſe, and my brethren, and my ſeruants, might exact of them money and corne: I pray you let vs leaue off this vſury.

11 Reſtore, I pray you, to them, euen this day, their lands, their vineyards, their oliue yards, and their houſes, alſo the hundreth part of the money, and of the corne, the wine, and the oyle, that ye exact of them.

12 Then ſaid they, We will reſtore them, and will require nothing of them; ſo will we doe, as thou ſayeſt. Then I called the Prieſts, and tooke an oath of them, that they ſhould doe according to this promiſe.

13 Alſo I ſhooke my lappe, and ſaid, So God ſhake out euery man from his houſe, and from his labour, that performeth not this promiſe, euen thus be he ſhaken out, and † emptied. And all the Congregation ſaid, Amen, and praiſed the LORD. And the people did according to this promiſe.

†Heb. emptie or voide.

14 ¶ Moreouer, from the time that I was appointed to bee their gouernour in the land of Iudah, from the twentieth yeere euen vnto the two and thirtieth yeere of Artaxerxes the king, that is, twelue yeeres, I and my brethren, haue not eaten the bread of the gouernour:

15 But the former gouernours that had beene before me, were chargeable vnto the people, and had taken of them bread, and wine, beſide fourtie ſhekels of ſiluer, yea euen their ſeruants bare rule ouer the people: but ſo did not I, becauſe of the feare of God.

16 Yea alſo I continued in the worke of this wall, neither bought we any land: and all my ſeruants were gathered thither vnto the worke.

17 Moreouer, there were at my table, an hundred and fiftie of the Iewes and rulers, beſides thoſe that came vnto vs from among the heathen that are about vs.

18 Now that which was prepared for me daily, was one oxe, and ſixe choice ſheepe; alſo fowles were prepared for me, and once in tenne dayes, ſtore of all ſorts of wine: yet for all this required not I the bread of the gouernour, becauſe the bondage was heauie vpon this people.

19 *Thinke vpon me, my God, for good, according to all that I haue done for this people.

*Chap. 13.22

CHAP. VI.

1 Sanballat practiſeth by craft, by rumours, by hired prophecies, to terrifie Nehemiah. 15 The worke is finiſhed to the terrour of the enemies. 17 Secret intelligence paſſeth betweene the enemies, and the nobles of Iudah.

NOw it came to paſſe when Sanballat, and Tobiah, and Geſhem the Arabian, and the reſt of our enemies heard, that I had builded the wall, and that there was no breach left therein: (though at that time I had not ſet vp the doores vpon the gates,)

2 That Sanballat, and Geſhem ſent vnto me, ſaying, Come, let vs meet together in ſome one of the villages in the plaine of Ono: But they thought to doe me miſchiefe.

3 And I ſent meſſengers vnto them, ſaying, I am doing a great worke, ſo that I cannot come downe: why ſhould the worke ceaſe, whileſt I leaue it, and come downe to you?

4 Yet they ſent vnto me foure times, after this ſort; and I anſwered them after the ſame maner.

5 Then ſent Sanballat his ſeruant vnto me, in like manner, the fifth time, with an open letter in his hand:

6 Wherein was written; It is reported among the heathen, and ‖ Gaſhmu ſaith it, that thou and the Iewes thinke to rebell: for which cauſe thou buildeſt the wall, that thou mayeſt be their King, according to theſe words.

‖Or, Gerſhem, verſ. 2.

7 And thou haſt alſo appointed Prophets to preach of thee at Ieruſalem, ſaying, There is a King in Iudah. And now ſhall it be reported to the king, according to theſe words. Come now therefore, and let vs take counſell together.

8 Then I ſent vnto him, ſaying, There are no ſuch things done as thou ſayeſt, but thou feigneſt them out of thine owne heart.

9 For they all made vs afraid, ſaying, Their hands ſhall be weakened from the worke that it be not done. Now therefore, O God, ſtrengthen my hands.

10 Afterward I came vnto the houſe of Shemaiah the ſonne of Delaiah, the ſonne of Mehetabel, who was ſhut vp, and he ſaid, Let vs meet together in the houſe of God, within the Temple, & let vs ſhut the doores of the Temple; for they will come to ſlay thee, yea in the night will they come to ſlay thee.

11 And I ſaid, Should ſuch a man as I, flee? and who is there, that being as I am, would goe into the Temple to ſaue his life? I will not goe in.

12 And loe, I perceiued that God had not ſent him, but that hee pronounced this prophecie againſt mee: for Tobiah and Sanballat had hired him.

13 Therefore was he hired, that I ſhould be afraid, and doe ſo, and ſinne, and that they might haue matter for an euill report, that they might reproch me.

14 My God, thinke thou vpon Tobiah, and Sanballat, according to theſe their workes, and on the propheteſſe Noadiah, and the reſt of the Prophets, that would haue put me in feare.

15 ¶ So the wall was finiſhed, in the twenty and fifth day of the moneth Elul, in fifty and two dayes.

16 And it came to paſſe that when all our enemies heard thereof, and all the heathen, that were about vs, ſaw theſe things, they were much caſt downe in their owne eyes: for they perceiued that this worke was wrought of our God.

17 ¶ Moreouer, in thoſe dayes the nobles of Iudah † ſent many letters vnto Tobiah, and the letters of Tobiah came vnto them.

†Heb. multiplyed letters paſſing to Tobiah.

18 For there were many in Iudah ſworne vnto him: becauſe hee was the ſonne in law of Shechaniah the ſonne of Arah, and his ſonne Iohanan had taken the daughter of Meſhullam, the ſonne of Berechiah.

19 Alſo they reported his good deedes before me, and vttered my || words to him: and Tobiah ſent letters to put me in feare.

||Or, matters.

CHAP. VII.

1 Nehemiah committeth the charge of Ieruſalem to Hanani and Hananiah, 5 A regiſter of the genealogie of them which came at the firſt out of Babylon, 9 of the people, 39 of the Prieſts, 43 of the Leuites, 46 of the Nethinims, 57 of Solomons ſeruants, 63 and of the Prieſts which could not find their pedigree. 66 The whole number of them, with their ſubſtance. 70 Their oblations.

Now it came to paſſe when the wal was built, and I had ſet vp the doores; and the Porters, and the Singers, and the Leuites were appointed,

2 That I gaue my brother Hanani, and Hananiah the ruler of the palace, charge ouer Ieruſalem (for he was a faithfull man, and feared God aboue many.)

3 And I ſaid vnto them, Let not the gates of Ieruſalem be opened, vntill the Sunne be hot; and while they ſtand by, let them ſhut the doores, and barre them. And appoint watches of the inhabitants of Ieruſalem, euery one in his watch, and euery one to be ouer againſt his houſe.

4 Now the city was † large and great, but the people were fewe therein, and the houſes were not builded.

†Hebr. broad in ſpaces.

5 ¶ And my God put into mine heart, to gather together the nobles, and the rulers, and the people, that they might be reckoned by genealogie. And I found a regiſter of the genealogie of them which came vp at the firſt, and found written therein;

6 *Theſe are the children of the prouince, that went vp out of the captiuitie, of thoſe that had beene caried away, whom Nebuchadnezzar the king of Babylon had caried away, and came againe to Ieruſalem and to Iudah, euery one vnto his city:

**Ezra 2.1. &c.*

7 Who came with Zerubbabel, Ieſhua, Nehemiah, || Azariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilſhan, Miſpereth, Biguai, Nahum, Baanah. The number, I ſay, of the men of the people of Iſrael, was this:

||Or, Seraiah.

8 The children of Paroſh, two thouſand, an hundred ſeuentie and two.

9 The children of Shephatiah, three hundred ſeuentie and two.

10 The children of Arah, ſixe hundred fiftie and two.

11 The children of Pahath-Moab, of the children of Ieſhua, and Ioab, two thouſand, and eight hundred and eighteene.

12 The children of Elam, a thouſand two hundred fiftie and foure.

13 The children of Zattu, eight hundred fortie and fiue.

14 The children of Zaccai, ſeuen hundred and threeſcore.

15 The children of || Binnui, ſixe hundred forty and eight.

||Or, Bani.

16 The children of Bebai, ſixe hundred twentie and eight.

17 The children of Azgad, two thouſand three hundred twenty and two.

18 The children of Adonikam, ſixe hundred threeſcore and ſeuen.

19 The children of Biguai, two thouſand threeſcore and ſeuen.

20 The children of Adin, ſixe hundred fiftie and fiue.

21 The children of Ater of Hezekiah, ninetie and eight.

22 The children of Haſhum, three hundred twentie and eight.

23 The children of Bezai, three hundred twenty and foure.

24 The children of || Hariph, an hundred and twelue.

||Or, Iora.

25 The children of || Gibeon, ninety and fiue.

||Or, Gibbar.

26 The men of Bethlehem, and Netophah, an hundred foureſcore and eight.

27 The men of Anathoth, an hundred twentie and eight.

28 The men of || Bethazmaueth, forty & two.

||Or, Azmaueth.

29 The men of || Kiriath-iearim, Chephirah and Beeroth, ſeuen hundred fourty and three.

||Or, Kiriath-arim.

30 The men of Ramah and Geba, ſixe hundred twentie and one.

31 The men of Michmaſh, an hundred and twentie and two.

32 The men of Bethel and Ai, an hundred twentie and three.

33 The men of the other Nebo, fifty and two.

34 The children of the other * Elam, a thouſand two hundred fiftie and foure.

**See ver. 12.*

35 The children of Harim, three hundred and twentie.

36 The children of Iericho, three hundred fortie and fiue.

37 The children of Lod, Hadid, and Ono, ſeuen hundred twentie and one.

38 The children of Senaa, three thouſand nine hundred and thirtie.

39 ¶ The Prieſts. The children of * Iedaia, of the houſe of Ieſhua, nine hundred ſeuentie and three.

**1. Chron. 24.7.*

40 The children of Immer, a thouſand fiftie and two.

41 The children of Paſhur, a thouſand two hundred fourtie and ſeuen.

42 The children of Harim, a thouſand and ſeuenteene.

‖Or, Hodaniah, Ezra 2.4. Or, Iudah, Ezra 3.9.

43 ¶ The Leuites. The children of Ieſhua, of Kadmiel, and of the children of ‖ Hodeuah, ſeuentie and foure.

44 ¶ The Singers. The children of Aſaph, an hundred fourtie and eight.

45 ¶ The Porters. The children of Shallum, the children of Ater, the children of Talmon, the children of Akkub, the children of Hatita, the children of Shobai, an hundred thirtie and eight.

46 ¶ The Nethinims. The children of Ziha, the children of Haſhupha, the children of Tabaoth,

47 The children of Keros, the children of Sia, the children of Padon,

48 The children of Lebana, the children of Hagaba, the children of Shalmai,

49 The children of Hanan, the children of Giddel, the children of Gahar,

50 The children of Reaiah, the children of Rezin, the children of Nekoda,

51 The children of Gazzam, the children of Vzza, the children of Phaſeah,

52 The children of Beſai, the children of Meunim, the children of Nephiſheſim,

53 The children of Bakbuk, the children of Hakupha, the children of Harhur,

54 The children of Baſlith, the children of Mehida, the children of Harſha,

55 The children of Barkos, the children of Siſera, the children of Tamah,

56 The children of Nezia, the children of Hatipha.

57 ¶ The children of Solomons ſeruants: The children of Sotai, the children of Sophereth, the children of Perida,

58 The children of Iaala, the children of Darkon, the children of Giddel,

‖Or, Ami.

59 The children of Shephatiah, the children of Hattil, the children of Pochereth Zebaim, the children of ‖ Amon,

60 All the Nethinims, and the children of Solomons ſeruants, were three hundred ninetie and two.

*Ezra 2.43.

‖Or, pedegree.

61 * And theſe were they which went vp alſo from Tel-melah, Tel-hareſha, Cherub, Addon, and Immer: but they could not ſhew their fathers houſe, nor their ‖ ſeede, whether they were of Iſrael.

62 The children of Delaiah, the children of Tobiah, the children of Nekoda, ſixe hundred fourtie and two.

63 ¶ And of the Prieſts: the children of Habaiah, the children of Koz, the children of Barzillai, which tooke one of the daughters of Barzillai the Gileadite to wife, and was called after their name.

64 Theſe ſought their regiſter, among thoſe that were reckoned by genealogie, but it was not found: therefore were they, as polluted, put from the Prieſthood.

‖Or, the gouernour.

65 And ‖ the Tirſhatha ſaid vnto them, that they ſhould not eate of the moſt holy things, till there ſtood vp a Prieſt with Vrim and Thummim.

66 ¶ The whole Congregation together, was fourtie and two thouſand, three hundred and threeſcore,

67 Beſide their man ſeruants, and their maid ſeruants, of whom there were ſeuen thouſand, three hundred, thirtie and ſeuen: and they had two hundred fourtie and fiue ſinging men and ſinging women.

68 Their horſes, ſeuen hundred thirtie and ſixe: their mules, two hundred fourtie and fiue:

69 Their camels, foure hundred thirtie and fiue: ſixe thouſand, ſeuen hundred and twentie aſſes.

†Heb. part.

70 ¶ And † ſome of the chiefe of the fathers gaue vnto the worke: The Tirſhatha gaue to the treaſure, a thouſand drammes of gold, fiftie baſins, fiue hundred & thirty Prieſts garments.

71 And ſome of the chiefe of the fathers gaue to the treaſure of the worke, twentie thouſand drammes of golde, and two thouſand and two hundred pound of ſiluer.

72 And that which the reſt of the people gaue, was twentie thouſand drammes of golde, and two thouſand pound of ſiluer, and threeſcore and ſeuen Prieſts garments.

73 So the Prieſts, and the Leuites, and the porters, and the ſingers, and ſome of the people, and the Nethinims, and all Iſrael, dwelt in their cities: And when the ſeuenth moneth came, the children of Iſrael were in their cities.

CHAP. VIII.

1 The religious manner of reading and hearing the Law. 9 They comfort the people. 13 The forwardneſſe of them to heare and be inſtructed 16 They keepe the feaſt of Tabernacles.

*Ezra 3.1. and 7.6.

AND all the people gathered themſelues together, as one man, into the ſtreete that was before the water gate, * and they ſpake vnto Ezra the Scribe, to bring the booke of the Law of Moſes, which the LORD had commanded to Iſrael.

†Heb. that vnderſtood in hearing.

2 And Ezra the Prieſt brought the Law before the congregation, both of men and women, and all † that could heare with vnderſtanding, vpon the firſt day of the ſeuenth moneth.

†Heb. from the light.

3 And he read therein before the ſtreete that was before the water gate, † from the morning vntill midday, before the men and the women, and thoſe that could vnderſtand: And the eares of all the people were attentiue vnto the booke of the Law.

†Hebr. towre of wood.

4 And Ezra the Scribe ſtood vpon a † pulpit of wood, which they had made for the purpoſe, and beſide him ſtood Mattithiah, and Shema, and Anaiah, and Vriiah, & Hilkiah, and Maaſeiah, on his right hand: and on his left hand, Pedaiah, and Miſhael, & Malchiah, and Haſhum, and Haſhbadana, Zechariah, and Meſhullam.

†Heb. eyes.

5 And Ezra opened the booke in the † ſight of all the people (for hee was aboue all the people) and when he opened it, all the people ſtood vp.

6 And Ezra bleſſed the LORD the great God: and all the people anſwered, Amen, Amen, with lifting vp their handes: and they bowed their heads, and worſhipped the LORD, with their faces to the ground.

7 Alſo Ieſhua and Bani, and Sherebiah, Iamin, Akkub, Shabbethai, Hodiiah, Maaſeiah, Kelita, Azariah, Iozabad, Hanan, Pelaiah, and the Leuites, cauſed the people to vnderſtand the Law: & the people ſtood in their place.

8 So they read in the booke, in the Law of God diſtinctly, and gaue the ſenſe, and cauſed them to vnderſtand the reading.

||Or, the gouernour.

9 ¶ And Nehemiah, which is the ||Tirſhatha, and Ezra the Prieſt the Scribe, and the Leuites that taught the people, ſaid vnto all the people, This day is holy vnto the LORD your God, mourne not, nor weepe: for all the people wept, when they heard the words of the Law.

10 Then hee ſaid vnto them, Goe your way, eate the fat, and drinke the ſweet, and ſend portions vnto them, for whom nothing is prepared: for this day is holy vnto the LORD: neither be yee ſory, for the ioy of the LORD is your ſtrength.

11 So the Leuites ſtilled all the people, ſaying, Holde your peace, for the day is holy, neither be ye grieued.

12 And all the people went their way to eate, and to drinke, and to ſend portions, and to make great mirth, becauſe they had vnderſtood the wordes that were declared vnto them.

13 ¶ And on the ſecond day were gathered together the chiefe of the fathers of all the people, the prieſts & the Leuites, vnto Ezra the Scribe, euen ||to vnderſtand the words of the Law.

||Or, that they might inſtruct in the words of the Law.

14 And they found written in the Law which the LORD had commanded †by Moſes, that the children of Iſrael ſhould dwell in *boothes, in the feaſt of the ſeuenth moneth:

†Heb. by the hand of.
*Leuit.23.34. deut.16.13.

15 And that they ſhould publiſh and proclaime in all their cities, and in Ieruſalem, ſaying, Goe foorth vnto the mount, and fetch Oliue branches, and Pine branches, and Myrtle branches, and Palme branches, and branches of thicke trees, to make boothes, as it is written.

16 ¶ So the people went foorth, and brought them, and made themſelues boothes, euery one vpon the roofe of his houſe, and in their courts, and in the courts of the houſe of God, and in the ſtreete of the water-gate, and in the ſtreete of the gate of Ephraim.

17 And all the congregation of them that were come againe out of the captiuitie, made boothes, and ſate vnder the boothes: for ſince the dayes of Ieſhua the ſonne of Nun, vnto that day, had not the children of Iſrael done ſo: and there was very great gladneſſe.

18 Alſo day by day from the firſt day vnto the laſt day, he read in the booke of the Law of God: and they kept the feaſt ſeuen dayes, and on the eight day was †a ſolemne aſſembly according vnto the maner.

†Heb. a reſtraint.

CHAP. IX.

1 A ſolemne faſt, and repentance of the people.
4 The Leuites make a religious confeſſion of Gods goodneſſe, and their wickedneſſe.

NOw in the *twentie and fourth day of this moneth, the children of Iſrael were aſſembled with faſting, and with ſackeclothes, and earth vpon them.

*Chap.8.2.

2 And the ſeed of Iſrael ſeparated themſelues from all †ſtrangers, and ſtood and confeſſed their ſinnes, and the iniquities of their fathers.

†Heb. ſtrange children.

3 And they ſtood vp in their place, and read in the booke of the Law of the LORD their God, one fourth part of the day, and another fourth part they confeſſed and worſhipped the LORD their God.

4 ¶ Then ſtood vp, vpon the ||ſtaires of the Leuites, Ieſhua and Bani, Kadmiel, Shebaniah, Bunni, Sherebiah, Bani, and Chenani, and cried with a loude voice vnto the LORD their God.

||Or, ſcaffold.

5 Then the Leuites, Ieſhua and Kadmiel, Bani, Haſhabniah, Sherebiah, Hodiiah, Shebaniah, and Pethahiah ſaid, Stand vp and bleſſe the LORD your God for euer and euer, and bleſſed be thy glorious Name, which is exalted aboue all bleſſing and praiſe.

6 Thou, euen thou art LORD alone, *thou haſt made heauen, the heauen of heauens, with all their hoſte, the earth, and all things that are therein, the ſeas, and all that is therein, and thou preſerueſt them all, and the hoſte of heauen worſhippeth thee.

*Gen.1.1.

7 Thou art the LORD the God, who didſt chooſe *Abram, and broughteſt him foorth out of Ur of the Caldees, and gaueſt him the name of Abraham,

*Gen. 11.31. and 12.1. and 17.5.

8 And foundeſt his heart *faithfull before thee, and madeſt a *couenant with him, to giue the land of the Canaanites, the Hittites, the Amorites, and the Perizzites, & the Iebuſites, and the Girgaſhites, to giue it, I ſay, to his ſeed, & haſt performed thy words, for thou art righteous,

*Gen.15.6.
*Gen.12.17. and 15.18. and 17.9.

9 *And didſt ſee the affliction of our fathers in Egypt, and heardeſt their cry by the red Sea.

*Exod.3.7. and 14.10.

10 And ſhewedſt ſignes *and wonders vpon Pharaoh, and on all his ſeruants, and on all the people of his land: for thou kneweſt that they dealt proudly againſt them: ſo didſt thou get thee a Name, as it is this day.

*Exod.7,8,9, 10,12, and 14 chapters.

11 *And thou didſt diuide the ſea before them, ſo that they went through the midſt of the ſea on the dry land, and their perſecutors thou threweſt into the deepes, as a ſtone into the mightie *waters.

*Exod.14.22.
*Exod.15.10.

12 Moreouer thou *leddeſt them in the day by a cloudie pillar, and in the night by a pillar of fire, to giue them light in the way wherein they ſhould goe.

*Exod.13.21.

13 Thou *cameſt downe alſo vpon mount Sinai, and ſpakeſt with them from heauen, and gaueſt them right Iudgements, & †true lawes, good Statutes and Commandements:

*Exod.20.1. and 19.20.
†Hebr. lawes of trueth.

14 And madeſt knowen vnto them thy holy Sabbath, and commaundedſt them precepts, Statutes, and Lawes, by the hand of Moſes thy ſeruant:

15 And *gaueſt them bread from heauen for their hunger, and broughteſt foorth water for them out of the rocke, for their thirſt, and promiſedſt them that they ſhould *goe in to poſſeſſe the land, †which thou hadſt ſworne to giue them.

*Exod.16.15. and 17.6. num.20.9.
*Deut.1.8.
†Heb. which thou hadſt lift vp thine hand to giue them.

16 But they and our fathers dealt proudly, and hardened their neckes, and hearkened not to thy commandements:

17 And refuſed to obey, neither were mindfull of the wonders that thou didſt among them: but hardened their neckes, and in their rebellion appointed *a captaine to returne to their bondage: but thou art †a God ready to pardon, gracious and mercifull, ſlow to anger, and of great kindneſſe, and forſookeſt them not.

*Num.14.4.
†Heb. a God of pardons.

18 Yea *when they had made them a molten calfe, and ſaid, This is thy God, that brought thee vp out of Egypt, and had wrought great prouocations:

*Exod.32.4.

19 Yet thou, in thy manifold mercies, forſookeſt them not in the wilderneſſe: the *pillar of the cloud departed not from them by day, to lead

*Exod.13.22. num.14.14. 1.cor.10.1.

them in the way, neither the pillar of fire by night, to ſhewe them light, and the way wherein they ſhould goe.

20 Thou gaueſt alſo thy * good ſpirit, to inſtruct them, and withheldeſt not thy * Manna from their mouth, and gaueſt them water for their thirſt.

*Num.11.17
*Exod.16.15. and 17.6. ioſh.5.12.

21 Yea fourtie yeeres diddeſt thou ſuſtaine them in the wilderneſſe, ſo that they lacked nothing, their * clothes waxed not olde, and their feet ſwelled not.

*Deut.8.4.

22 Moreouer, thou gaueſt them kingdomes and nations, and diddeſt diuide them into corners: ſo they poſſeſſed the land of * Sihon, and the land of the king of Heſhbon, and the land of Og king of Baſhan.

*Num.21.21,&c.

23 Their children alſo multipliedſt thou as the ſtarres of heauen, and broughteſt them into the land, concerning which thou hadſt promiſed to their fathers, that they ſhould goe in to poſſeſſe it.

24 So the children went in, and poſſeſſed the land, and thou ſubduedſt before them the inhabitants of the land, the Canaanites, and gaueſt them into their hands, with their kings, and the people of the land, that they might doe with them, † as they would.

†*Heb. according to their will.*

25 And they tooke ſtrong cities, and a fat land, and poſſeſſed houſes full of all goods, ‖ welles digged, vineyards, and Oliue yards, and † fruit trees in abundance: So they did eate and were filled, and became fat, and delighted themſelues in thy great goodneſſe.

‖*Or, ciſternes.*
†*Heb. tree of food.*

26 Neuertheleſſe, they were diſobedient, and rebelled againſt thee, and caſt thy law behinde their backes, and ſlewe thy * Prophets, which teſtified againſt them to turne them to thee, and they wrought great prouocations.

*1.Kin.19.20.

27 Therefore thou deliueredſt them into the hand of their enemies, who vexed them, and in the time of their trouble, when they cried vnto thee, thou heardeſt them from heauen: and according to thy manifold mercies, thou gaueſt them ſauiours, who ſaued them out of the hand of their enemies.

28 But after they had reſt, † they did euill againe before thee: therefore lefteſt thou them in the hand of their enemies, ſo that they had the dominion ouer them: yet when they returned and cryed vnto thee, thou heardeſt them from heauen, and many times diddeſt thou deliuer them, according to thy mercies:

†*Heb. they returned to doe euill.*

29 And teſtifiedſt againſt them, that thou mighteſt bring them againe vnto thy Law: yet they dealt proudly, and hearkened not vnto thy commaundements, but ſinned againſt thy iudgements, (which if a man doe, he ſhal liue in them) † and withdrew the ſhoulder, and hardened their necke, and would not heare.

†*Heb. they gaue a withdrawing ſhoulder.*

30 Yet many yeeres diddeſt thou † forbeare them, and teſtifiedſt * againſt them by thy Spirit † in thy Prophets: yet would they not giue eare: therefore gaueſt thou them into the hand of the people of the lands.

†*Heb. protract ouer them.*
*2.King.17.13.2.chron.36.15.
†*Heb. in the hand of thy Prophets.*

31 Neuertheleſſe, for thy great mercies ſake, thou diddeſt not vtterly conſume them, nor forſake them; for thou art a gracious and mercifull God.

32 Now therefore, our God, the great, the * mightie, and the terrible God, who keepeſt couenant and mercy: let not all the † trouble ſeeme little before thee, † that hath come vpon vs, on our Kings, on our Princes, and on our Prieſts, and on our Prophets, and on our fathers, and on all thy people, ſince the time of the Kings of Aſſyria, vnto this day.

*Exod.34.6.
†*Heb. wearineſſe.*
†*Heb. that hath found vs.*

33 Howbeit, thou art iuſt in all that is brought vpon vs, for thou haſt done right, but wee haue done wickedly:

34 Neither haue our Kings, our Princes, our Prieſts, nor our fathers kept thy Law, nor hearkened vnto thy Commandements, and thy Teſtimonies, wherewith thou didſt teſtifie againſt them.

35 For they haue not ſerued thee in their kingdome, and in thy great goodneſſe that thou gaueſt them, and in the large and fat land which thou gaueſt before them, neither turned they from their wicked workes.

36 Behold, we are ſeruants this day; and for the land that thou gaueſt vnto our fathers, to eate the fruite thereof, and the good thereof, behold, we are ſeruants in it.

37 And it yeeldeth much increaſe vnto the kings, whom thou haſt ſet ouer vs, becauſe of our ſinnes: alſo they haue dominion ouer our bodies, and ouer our cattell, at their pleaſure; and we are in great diſtreſſe.

38 And becauſe of all this, wee make a ſure couenant, and write it, and our Princes, Leuites, and Prieſts, † ſeale vnto it.

†*Heb.* are *at the ſealing, or ſealed.*

CHAP. X.

1 The names of them that ſealed the couenant. 29 The points of the couenant.

NOw thoſe † that ſealed were, Nehemiah ‖ the Tirſhatha the ſonne of Hachaliah, and Zidkiiah,

†*Heb. at the ſealings.*
‖*Or, the gouernour.*

2 Seraiah, Azariah, Ieremiah.
3 Paſhur, Amariah, Malchiah,
4 Hattuſh, Shebaniah, Malluch,
5 Harim, Merimoth, Obadiah,
6 Daniel, Ginnethon, Baruch,
7 Meſhullam, Abiiah, Miiamin,
8 Maaziah, Bilgai, Shemaiah: theſe were the Prieſts.

9 And the Leuites: both Ieſhua the ſonne of Azaniah, Binnui, of the ſonnes of Henadad, Kadmiel;

10 And their brethren, Shebaniah, Hodiiah, Kelita, Pelaiah, Hanan,
11 Micah, Rehob, Haſhabiah,
12 Zaccur, Sherebiah, Shebaniah,
13 Hodiiah, Bani, Beninu,
14 The chiefe of the people. Paroſh, Pahath-Moab, Elam, Zatthu, Bani,
15 Bunni, Azgad, Bebai,
16 Adoniiah, Biguai, Adin,
17 Ater, Hizkiiah, Azzur,
18 Hodiah, Haſhum, Bezai,
19 Hariph, Anathoth, Nebai,
20 Magpiaſh, Meſhullam, Hezir.
21 Meſhezabeel, Zadok, Iaddua,
22 Pelatiah, Hanan, Anaiah,
23 Hoſhea, Hananiah, Haſhub,
24 Halloheſh, Pileha, Shobek,
25 Rehum, Haſhabnah, Maaſeiah,
26 And Ahiiah, Hanan, Anan,
27 Malluch, Harim, Baanah.

28 ¶ * And the reſt of the people, the Prieſts, the Leuites, the Porters, the Singers, the Nethinims, and all they that had ſeparated themſelues from the people of the lands, vnto the Law of God, their wiues, their ſonnes, and their

*Ezra 2.43.

their daughters, euery one hauing knowledge, and hauing vnderſtanding.

29 They claue to their brethren their nobles, and entred into a curſe, and into an oth to walke in Gods Law, which was giuen † by Moſes the ſeruant of God, and to obſerue and doe all the commandements of the LORD our Lord, and his Iudgements, and his ſtatutes:

†Heb. by the hand of.

30 And that we would not giue * our daughters vnto the people of the land, nor take their daughters for our ſonnes.

*Exod. 34.16. deut.7.3.

31 *And if the people of the land bring ware or any victuals on the Sabbath day, to ſell, that wee would not buy it of them on the Sabbath, or on the holy day, and that wee would not leaue the ſeuenth yeere, and the * exaction of † euery debt.

*Exod.20.10 leuit.23.3. deut.5.12. chap.13.23.

*Deut.15.2. leuit.25.4. †Heb. euery hand.

32 Alſo we made ordinances for vs, to charge our ſelues yeerely, with the third part of a ſhekel, for the ſeruice of the houſe of our God,

33 For the ſhew bread, and for the continuall meat offering, and for the continuall burnt offering, of the Sabbaths, of the new moones, for the ſet feaſts, and for the holy things, and for the ſinne offrings to make an atonement for Iſrael, and for all the worke of the houſe of our God.

34 And wee caſt the lots among the Prieſts, the Leuites, and the people, for the wood offering, to bring it into the houſe of our God, after the houſes of our fathers, at times appointed, yeere by yeere, to burne vpon the Altar of the LORD our God, as it is written in the * Law:

*See Numb. 28.and 29. chap. and exod 23.19. and leuit.19. 23.

35 And to bring the firſt fruits of our ground, and the firſt fruits of all fruit of all trees, yeere by yeere, vnto the houſe of the LORD.

36 Alſo the firſt borne of our ſonnes, and of our cattell (as it is written * in the Law) and the firſtlings of our herds, and of our flocks, to bring to the houſe of our God, vnto the Prieſts that miniſter in the houſe of our God:

*Exod.13.2. leuit.23.17. num.15.19. and 18.12, &c.

37 And that wee ſhould bring the firſt fruits of our dough, and our offerings, and the fruit of all manner of trees, of wine and of oyle, vnto the prieſts, to the chambers of the houſe of our God, and the tithes of our ground vnto the Leuites, that the ſame Leuites might haue the tithes, in all the cities of our tillage.

38 And the Prieſt the ſonne of Aaron, ſhall be with the Leuites, * when the Leuites take tithes, and the Leuites ſhall bring vp the tithe of the tithes vnto the houſe of our God, to the chambers into the treaſure houſe.

*Num.18.26

39 For the children of Iſrael, and the children of Leui, ſhall bring the offering of the corne, of the new wine, and the oyle, vnto the chambers, where are the veſſels of the Sanctuarie, and the Prieſts that miniſter, and the Porters, and the Singers, and wee will not forſake the houſe of our God.

CHAP. XI.

1 The Rulers, voluntarie men, and the tenth man choſen by Lot, dwell at Ieruſalem. 3 A catalogue of their names. 20 The reſidue dwell in other Cities.

AND the rulers of the people dwelt at Ieruſalem: the reſt of the people alſo caſt lots, to bring one of tenne, to dwell in Ieruſalem, the holy city, and nine parts to dwell in other cities,

2 And the people bleſſed all the men, that willingly offered themſelues to dwell at Ieruſalem.

3 ¶ Now theſe are the chiefe of the prouince that dwelt in Ieruſalem: but in the cities of Iudah dwelt euery one in his poſſeſſion in their cities, to wit, Iſrael, the Prieſts, and the Leuites, and the Nethinims, and the children of Solomons ſeruants.

4 And at Ieruſalem dwelt certaine of the children of Iudah, and of the children of Beniamin. Of the children of Iudah: Athaiah the ſonne of Vzziah, the ſonne of Zechariah, the ſonne of Amariah, the ſonne of Shephatiah, the ſonne of Mahalaleel, of the children of Perez.

5 And Maaſeiah the ſonne of Baruch, the ſonne of Col-Hozeh, the ſonne of Hazaiah, the ſonne of Adaiah, the ſonne of Ioiarib, the ſonne of Zechariah, the ſonne of Shiloni.

6 All the ſonnes of Perez that dwelt at Ieruſalem, were foure hundred threeſcore and eight valiant men.

7 And theſe are the ſonnes of Beniamin: Sallu the ſonne of Meſhullam, the ſonne of Ioed, the ſonne of Pedaiah, the ſon of Kolaiah, the ſonne of Maaſeiah, the ſonne of Ithiel, the ſonne of Ieſaiah.

8 And after him Gabai, Sallai, nine hundred twentie and eight.

9 And Ioel the ſonne of Zichri was their ouerſeer: and Iudah the ſonne of Senuah, was ſecond ouer the citie.

10 Of the Prieſts: Iedaiah the ſonne of Ioiarib, Iachin;

11 Seraiah the ſonne of Hilkiah, the ſonne of Meſhullam, the ſonne of Zadok, the ſonne of Meraioth, the ſonne of Ahitub, was the ruler of the houſe of God.

12 And their brethren that did the worke of the houſe, were eight hundred twenty and two: and Adaiah the ſonne of Ierohain, the ſonne of Pelaliah, the ſonne of Amzi, the ſonne of Zechariah, the ſonne of Paſhur, the ſonne of Malchiah,

13 And his brethren, chiefe of the fathers, two hundred fourtie and two: and Amaſhai the ſonne of Azareel, the ſonne of Ahaſai, the ſonne of Meſhilemoth, the ſonne of Immer.

14 And their brethren mighty men of valour, an hundred twenty and eight; and their ouerſeer was Zabdiel, || the ſonne of one of the great men.

||Or, the ſonne of Haggedolim.

15 Alſo of the Leuites: Shemaiah the ſonne of Haſhub, the ſonne of Azrikam, the ſonne of Haſhabiah, the ſonne of Bunni.

16 And Shabbethai, and Iozabad, of the chiefe of the Leuites, † had the ouerſight of the outward buſineſſe of the houſe of God.

†Heb. were ouer.

17 And Mattaniah the ſonne of Micha, the ſonne of Zabdi, the ſonne of Aſaph, was the principall to begin the thankeſgiuing in prayer: and Bakbukiah the ſecond among his brethren, and Abda the ſonne of Shammua, the ſonne of Galal, the ſonne of Ieduthun.

18 All the Leuites in the holy City, were two hundred fourescore and foure.

19 Moreouer, the porters, Akkub, Talmon, and their brethren that kept † the gates, were an hundred ſeuenty and two.

†Heb. at the gates.

20 ¶ And the reſidue of Iſrael, of the Prieſts, and the Leuites, were in all the cities of Iudah, euery one in his inheritance.

21 * But the Nethinims dwelt in || Ophel: and Ziha, and Giſpa were ouer the Nethinims.

*See Chap. 7.26. ||Or, the tower.

22 The ouerſeer alſo of the Leuites at Ieruſalem,

ſalem, was Uzzi the ſonne of Bani, the ſonne of Haſhabiah, the ſonne of Mattaniah, the ſonne of Micha: Of the ſonnes of Aſaph, the ſingers were ouer the buſineſſe of the houſe of God.

23 For it was the Kings commandement concerning them, that || a certaine portion ſhould be for the ſingers, due for euery day.

|| Or, a ſure ordinance.

24 And Pethahiah the ſonne of Meſhezabel, of the children of Zerah the ſonne of Judah, was at the kings hand in all matters concerning the people.

25 And for the villages, with their fields, ſome of the children of Judah dwelt at Kiriath-arba, and in the villages thereof; and at Dibon, and in the villages thereof, and at Jekabzeel, and in the villages thereof:

26 And at Jeſhua, and at Moladah, and at Beth-phelet,

27 And at Hazer-Shual, and at Beer-ſheba, and in the villages thereof:

28 And at Ziklag, and at Mekonah, and in the villages thereof:

29 And at En-Rimmon, and at Zareah, and at Jarmuth,

30 Zanoah, Adullam, and in their villages; at Lachiſh, and the fieldes thereof: at Azekah, and in the villages thereof. And they dwelt from Beerſheba, vnto the valley of Hinnom.

31 The children alſo of Beniamin, || from Geba, dwelt || at Michmaſh, and Aiia, and Beth-el, and in their villages:

|| Or, of Geba.
|| Or, to Michmaſh.

32 And at Anathoth, Nob, Ananiah,

33 Hazor, Ramah, Gittaim,

34 Hadid, Zeboim, Neballat,

35 Lod, and Ono, the valley of craftesmen.

36 And of the Leuites, were diuiſions in Judah, and in Beniamin.

CHAP. XII.

1 The Prieſts, 8 and the Leuites which came vp with Zerubbabel. 10 The ſucceſsion of hie Prieſts. 22 Certaine chiefe Leuites. 27 The ſolemnitie of the dedication of the walles. 44 The offices of Prieſts and Leuites appointed in the Temple.

NOw theſe are the * Prieſts and the Leuites that went vp with Zerubbabel the ſonne of Shealtiel, and Jeſhua: Seraiah, Jeremiah, Ezra,

*Ezra 2.1.

2 Amariah, || Malluch, Hattuſh,
3 || Shecaniah, || Rehum, || Merimoth,
4 Iddo, || Ginnetho, Abiiah,
5 || Miamin, || Madiah, Bilgah,
6 Shemaiah, and Joiarib, Jedaiah,
7 || Sallu, Amok, Hilkiah, Jedaiah: theſe were the chiefe of the Prieſts, and of their brethren in the dayes of Jeſhua.

8 Moreouer the Leuites: Jeſhua, Binnui, Kadmiel, Sherebiah, Judah, and Mattaniah, which was ouer the || thankeſgiuing, hee and his brethren.

|| Or, Melicu, ver.14.
|| Or, Sebaniah, ver.14.
|| Or, Harim, ver.15.
|| Or, Meraioth, ver.15.
|| Or, Ginnethon, ver.16.
|| Or, Miniamin, ver.17.
|| Or, Moadiah, ver.17.
|| Or, Sallai, ver.20.
|| That is, the Pſalmes of thankeſgiuing.

9 Alſo Bakbukiah, and Unni; their brethren, were ouer againſt them in the watches.

10 ¶ And Jeſhua begate Joiakim, Joiakim alſo begate Eliaſhib, and Eliaſhib begate Joiada,

11 And Joiada begate Jonathan, and Jonathan begate Jaddua.

12 And in the dayes of Joiakim, were Prieſts the chiefe of the fathers: of Seraiah, Meraiah: of Jeremiah, Hananiah:

13 Of Ezra, Meſhullam: of Amariah, Jehohanan:

14 Of Melicu, Jonathan: of Shebaniah, Joſeph:

15 Of Harim, Adna: of Meraioth, Helkai:

16 Of Iddo, Zechariah: of Ginnethon, Meſhullam:

17 Of Abiiah, Zichri: of Miniamin, of Moadiah, Piltai:

18 Of Bilgah, Shammua: of Shemaiah, Jehonathan:

19 And of Joiarib, Mattenai: of Jedaiah, Uzzi:

20 Of Sallai, Kallai: of Amok, Eber:

21 Of Hilkiah, Haſhabiah: of Jedaiah, Nethanael.

22 ¶ The Leuites in the dayes of Eliaſhib, Joiada, and Johanan, and Jaddua, were recorded chiefe of the fathers: alſo the Prieſts, to the reigne of Darius the Perſian.

23 The ſonnes of Leui, the chiefe of the fathers, were written in the booke of the * Chronicles, euen vntill the dayes of Johanan the ſonne of Eliaſhib.

*1.Chron.9.

24 And the chiefe of the Leuites: Haſhabiah, Sherebiah, and Jeſhua the ſonne of Kadmiel, with their brethren ouer againſt them, to praiſe and to giue thankes, according to the commandement of Dauid the man of God, ward ouer againſt ward.

25 Mattaniah, and Bakbukiah, Obadiah, Meſhullam, Talmon, Akkub, were porters keeping the ward, at the || threſholds of the gates.

|| Or, treaſuries, or aſſemblies.

26 Theſe were in the dayes of Joiakim, the ſonne of Jeſhua, the ſonne of Jozadak, and in the dayes of Nehemiah the gouernour, and of Ezra the Prieſt, the Scribe.

27 ¶ And at the dedication of the wall of Jeruſalem, they ſought the Leuites out of all their places, to bring them to Jeruſalem, to keepe the dedication with gladneſſe, both with thankeſgiuings and with ſinging, with cymbals, pſalteries, and with harpes.

28 And the ſonnes of the Singers gathered themſelues together, both out of the plaine countrey round about Jeruſalem, and from the villages of Netophathi.

29 Alſo from the houſe of Gilgal, and out of the fields of Geba, and Azmaueth: for the Singers had builded them villages round about Jeruſalem.

30 And the Prieſts and the Leuites purified themſelues, and purified the people, and the gates, and the wall.

31 Then I brought vp the princes of Judah vpon the wall, and appointed two great companies of them that gaue thanks, whereof one went on the right hand vpon the wall toward the doung-gate:

32 And after them went Hoſhaiah, and halfe of the Princes of Judah;

33 And Azariah, Ezra, and Meſhullam,

34 Judah, and Beniamin, and Shemaiah, and Jeremiah.

35 And certaine of the Prieſts ſonnes with trumpets: namely, Zechariah the ſonne of Jonathan, the ſonne of Shemaiah, the ſonne of Mattaniah, the ſonne of Michaiah, the ſonne of Zaccur, the ſonne of Aſaph:

36 And his brethren, Shemaiah, and Azarael, Milalai, Gilalai, Maai, Nethanael, and Judah, Hanani, with the muſicall inſtruments of Dauid the man of God; and Ezra the Scribe before them.

37 And at the fountaine gate, which was ouer againſt them, they went vp by the ſtaires of the city of Dauid, at the going vp of the wall, aboue the houſe of Dauid, euen vnto the water gate, Eaſtward.

38 And the other company of them that gaue thankes, went ouer againſt them, and I after them, and the halfe of the people vpon the wall, from beyond the towre of the fornaces, euen vnto the broad wall,

39 And from aboue the gate of Ephraim, and aboue the olde gate, and aboue the fiſh gate, and the towre of Hananeel, and the towre of Meah, euen vnto the ſheepe-gate; and they ſtood ſtill in the priſon gate.

40 So ſtood the two companies of them that gaue thankes in the houſe of God, and I, and the halfe of the rulers with me:

41 And the Prieſts: Eliakim, Maaſeiah, Miniamin, Michaiah, Elioenai, Zachariah, and Hananiah with trumpets:

42 And Maaſeiah, and Shemaiah, and Eleazar, and Vzzi, and Iehohanan, and Malchiiah, and Elam, and Ezer. And the Singers † ſang loude, with Iezrahiah their ouerſeer.

†*Hebr.* made their voice *to be heard.*

43 Alſo that day they offered great ſacrifices, and reioyced; for God had made them reioyce with great ioy: the wiues alſo and the children reioyced: ſo that the ioy of Ieruſalem was heard euen afarre off.

44 ¶ And at that time were ſome appointed ouer the chambers for the treaſures, for the offerings, for the firſt fruits, and for the tithes, to gather into them out of the fields of the cities the portions of the ‖ law for the prieſts and Leuites: † for Iudah reioyced for the Prieſts, and for the Leuites † that waited.

‖*That is, appointed by the Law.*
† *Heb. for the ioy of Iudah.*
†*Heb. that ſtood.*

45 And both the ſingers and the porters kept the ward of their God, and the ward of the purification, * according to the commandement of Dauid, and of Solomon his ſonne.

*1. Chron. 24. and 25. chap.

46 For in the dayes of Dauid, * and Aſaph of olde, there were chiefe of the ſingers, and ſongs of praiſe and thankeſgiuing vnto God.

*1. Chron. 15. 1, &c.

47 And all Iſrael in the dayes of Zerubbabel, and in the daies of Nehemiah, gaue the portions of the ſingers, and the porters, euery day his portion, and they ‖ ſanctified holy things vnto the Leuites, * and the Leuites ſanctified them vnto the children of Aaron.

‖*That is, ſet apart.*
*Num. 18. 26.

CHAP. XIII.

1 Vpon the reading of the Law, ſeparation is made from the mixed multitude. 4 Nehemiah at his returne, cauſeth the chambers to be cleanſed. 10 Hee reformeth the offices in the houſe of God. 15 The violation of the Sabbath, 23 and the marriages with ſtrange wiues.

On that day † they read in the * booke of Moſes in the † audience of the people, and therein was found written, that the Ammonite and the Moabite ſhould not come into the Congregation of God for euer,

† *Heb. there was read.*
*Num. 22. 5. deut. 23. 3.
†*Heb. eares.*

2 * Becauſe they met not the children of Iſrael with bread, and with water, but hired Balaam againſt them, that hee ſhould curſe them: howbeit our God turned yͤ curſe into a bleſſing.

*Num. 22. 5. ioſh. 24. 9.

3 Now it came to paſſe when they had heard the Law, that they ſeparated from Iſrael all the mixed multitude.

4 ¶ And before this Eliaſhib the Prieſt † hauing the ouerſight of the chamber of the houſe of our God, was allied vnto Tobiah:

† *Heb. being ſet ouer.*

5 And he had prepared for him a great chamber, where aforetime they laid the meate-offerings, the frankincenſe and the veſſels, and the tithes of the corne, the new wine, and the oyle, which was † commanded to be giuen to the Leuites, and the ſingers, and the porters, and the offrings of the prieſts.

† *Heb. the commandement of the Leuites.*

6 But in all this time was not I at Ieruſalem: for in the two and thirtieth yeere of Artaxerxes king of Babylon, came I vnto the King, and † after certaine dayes, ‖ obtained I leaue of the King:

† *Heb. at the end of dayes.*
‖ *Or, I earneſtly requeſted.*

7 And I came to Ieruſalem, & vnderſtood of the euill that Eliaſhib did for Tobiah, in preparing him a chamber in the courts of the houſe of God.

8 And it grieued mee ſore, therefore I caſt foorth all the houſhold ſtuffe of Tobiah out of the chamber:

9 Then I commanded, and they cleanſed the chambers, and thither brought I againe the veſſels of the houſe of God, with the meate-offering, and the frankincenſe.

10 ¶ And I perceiued that the portions of the Leuites had not beene giuen them: for the Leuites and the ſingers that did the worke, were fled euery one to his field.

11 Then contended I with the rulers, and ſaid, Why is the houſe of God forſaken? And I gathered them together, and ſet them in their † place.

†*Heb. ſtanding.*

12 Then brought all Iudah the tithe of the corne, and the new wine, and the oyle, vnto the ‖ treaſuries.

‖ *Or, ſtorehouſes.*

13 And I made treaſurers ouer the treaſuries, Shelemiah the prieſt, & Zadok the ſcribe, and of the Leuites, Pedaiah: and † next to them was Hanan the ſonne of Zaccur, the ſonne of Mattaniah: for they were counted faithfull, and † their office was to diſtribute vnto their brethren.

† *Heb. at their hand.*
† *Heb. it was vpon them.*

14 * Remember me, O my God, concerning this, and wipe not out my † good deeds, that I haue done for the houſe of my God, and for the ‖ offices thereof.

* Verſe 22.
† *Heb. kindneſſes.*
‖ *Or, obſeruations.*

15 ¶ In thoſe dayes ſaw I in Iudah, ſome treading wine-preſſes on the Sabbath, and bringing in ſheaues, and lading aſſes, as alſo wine, grapes, and figs, and all manner of burdens, which they brought into Ieruſalem on the Sabbath day: and I teſtified againſt them in the day wherein they ſolde victuals.

16 There dwelt men of Tyre alſo therein, which brought fiſh and all maner of ware, and ſold on the Sabbath vnto the children of Iudah, and in Ieruſalem.

17 Then I contended with the Nobles of Iudah, and ſaid vnto them, What euill thing is this that ye doe, and profane the Sabbath day?

18 Did not your fathers thus, and did not our God bring all this euil vpon vs, and vpon this citie? yet yee bring more wrath vpon Iſrael, by profaning the Sabbath.

19 And it came to paſſe, that when the gates of Ieruſalem began to be darke before the Sabbath, I commanded that the gates ſhould be ſhut, and charged that they ſhould not be opened till after the Sabbath: and ſome of my ſeruants ſet I at the gates, that there ſhould no burden be brought in on the Sabbath day.

20 So the merchants, and ſellers of all kinde of ware, lodged without Ieruſalem once or twice.

21 Then I teſtified againſt them, and ſaid vnto them, Why lodge ye † about the wall? If yee do ſo againe, I will lay hands on you. From that time forth came they no more on the Sabbath.

†Heb. before the wall.

22 And I commanded the Leuites, that they ſhould cleanſe themſelues, and that they ſhould come and keepe the gates, to ſanctifie the Sabbath day: Remember me, O my God, concerning this alſo, and ſpare me, according to the ‖ greatneſſe of thy mercy.

‖Or, multitude.

23 ¶ In thoſe dayes alſo ſaw I Iewes that † had maried wiues of Aſhdod, of Ammon, and of Moab:

†Hebr. had made to dwell with them.

24 And their children ſpake halfe in the ſpeech of Aſhdod, and † could not ſpeake in the Iewes language, but according to the language † of each people.

†Heb. they diſcerned not to ſpeake.
†Heb. of people and people.

25 And I contended with them, and ‖ curſed them, and ſmote certaine of them, and pluckt off their haire, and made them ſweare by God, ſaying, Ye ſhall not giue your daughters vnto their ſonnes, nor take their daughters vnto your ſonnes, or for your ſelues.

‖Or, reuiled them.

26 Did not Solomon king of Iſrael ſinne by theſe things? yet among many nations was there no king like him, who was beloued of his God, and God made him King ouer all Iſrael: * neuertheleſſe, euen him did outlandiſh women cauſe to ſinne.

**1.King.11.1. &c.*

27 Shall wee then hearken vnto you, to doe all this great euill, to tranſgreſſe againſt our God, in marying ſtrange wiues?

28 And one of the ſonnes of Ioiada, the ſonne of Eliaſhib the high Prieſt, was ſonne in law to Sanballat the Horonite: therefore I chaſed him from me.

29 Remember them, O my God, † becauſe they haue defiled the Prieſthood, and the couenant of the Prieſthood, and of the Leuites.

†Heb. for the defilings.

30 Thus cleanſed I them from all ſtrangers, and appointed the wards of the Prieſts and the Leuites, euery one in his buſineſſe:

31 And for the wood-offering, at times appointed, and for the firſt fruits. Remember me, O my God, for good.

¶ The Booke of Eſther.

CHAP. I.

1 Ahaſuerus maketh royall Feaſtes. 10 Vaſthi, ſent for, refuſeth to come. 13 Ahaſuerus, by the counſell of Memucan, maketh the decree of mens ſoueraigntie.

NOw it came to paſſe in the dayes of Ahaſuerus, (this is Ahaſuerus which reigned from India, euen vnto Ethiopia, ouer an hundred and ſeuen and twentie prouinces.)

2 That in thoſe dayes, when the king Ahaſuerus ſate on the throne of his kingdome, which was in Shuſhan the palace:

3 In the third yeere of his reigne, he made a feaſt vnto all his Princes, and his ſeruants, the power of Perſia and Media, the Nobles and Princes of the prouinces being before him.

4 When he ſhewed the riches of his glorious kingdome, and the honour of his excellent maieſtie, many dayes, euen an hundred and foureſcore dayes.

5 And when theſe dayes were expired, the King made a feaſt vnto all the people that were †preſent in Shuſhan the palace, both vnto great and ſmall, ſeuen dayes, in the court of the garden of the kings palace,

†Heb. found.

6 Where were white, greene, and ‖ blewe hangings, faſtened with cords of fine linnen, and purple, to ſiluer rings, and pillars of marble: the beds were of golde and ſiluer, vpon a pauement of ‖ red, and blew, and white, and blacke marble.

‖Or, violet.
‖Or, of porphyre, and marble, and alabaſter, and ſtone of blew colour.

7 And they gaue them drinke in veſſels of golde, (the veſſels being diuers one from another) and † royall wine in abundance, according to the † ſtate of the king.

†Heb. wine of the kingdome.
†Heb. according to the hand of the king.

8 And the drinking was according to the law, none did compell: for the King had appointed to all the officers of his houſe, that they ſhould doe according to euery mans pleaſure.

9 Alſo Vaſhti the Queene made a feaſt for the women, in the royall houſe which belonged to king Ahaſuerus.

10 ¶ On the ſeuenth day, when the heart of the King was merrie with wine, hee commanded Mehuman, Biztha, Harbona, Bigtha, and Abagtha, Zethar, and Carcas, the ſeuen ‖ chamberlaines that ſerued in the preſence of Ahaſuerus the king,

Or, Eunuches.

11 To bring Vaſhti the Queene before the King, with the Crowne royall, to ſhew the people and the princes her beautie: for ſhe was †faire to looke on.

†Heb. good of countenance.

12 But the Queene Vaſhti refuſed to come at the Kings commandement † by his chamberlaines: therefore was the King very wroth, and his anger burned in him.

†Heb. which was by the hand of his Eunuches.

13 ¶ Then the king ſaid to the wiſe men, which knew the times (for ſo was the kings maner towards all that knew law and iudgement:

14 And the next vnto him, was Carſhena, Shethar, Admatha, Tarſhiſh, Meres, Marſena, and Memucan, the ſeuen * Princes of Perſia, and Media, which ſaw the Kings face, and which ſate the firſt in the kingdome.)

**Ezra 7.14.*

15 † What ſhall wee doe vnto the Queene Vaſhti, according to law, becauſe ſhe hath not perfor-

†Heb. what to doe?

performed the commandement of the king Ahaſuerus, by the chamberlaines?

16 And Memucan anſwered before the King and the Princes; Vaſthi the Queene hath not done wrong to the King onely, but alſo to all the Princes, and to all the people that are in all the prouinces of the King Ahaſuerus.

17 For this deede of the Queene ſhall come abroad vnto all women, ſo that they ſhall deſpiſe their huſbands in their eyes, when it ſhall be reported; The King Ahaſuerus commaunded Vaſthi the Queene to be brought in before him, but ſhe came not.

18 Likewiſe ſhall the Ladies of Perſia and Media ſay this day vnto all the Kings princes, which haue heard of the deede of the Queene. Thus ſhall there ariſe too much contempt and wrath.

19 †If it pleaſe the king, let there goe a royall commandement †from him, and let it be written among the lawes of the Perſians, and the Medes, †that it be not altered, that Vaſthi come no more before king Ahaſuerus, and let the king giue her royall eſtate †vnto another that is better then ſhee.

†Heb. if it be good with the king.
†Heb. from before him.
†Hebr. that it paſſe not away.
†Heb. vnto her companion.

20 And when the kings decree, which he ſhall make, ſhall be publiſhed throughout all his Empire, (for it is great:) all the wiues ſhall giue to their huſbands honour, both to great and ſmall.

21 And the ſaying †pleaſed the king and the princes, and the king did according to the word of Memucan:

†Heb. was good in the eyes of the king.

22 For hee ſent letters into all the kings prouinces, into euery prouince according to the writing thereof, and to euery people after their language, that euery man ſhould beare rule in his owne houſe, and †that it ſhould be publiſhed according to the language of euery people.

†Heb. that one ſhould publiſh it according to the language of his people.

CHAP. II.

1 Out of the choice of virgines, a Queene is to be choſen. 5 Mordecai the nurſing father of Eſther, 8 Eſther is preferred by Hegai before the reſt. 12 The manner of purification, and going in to the king. 15 Eſther beſt pleaſing the king, is made Queene. 21 Mordecai diſcouering a treaſon, is recorded in the Chronicles.

After theſe things, when the wrath of king Ahaſuerus was appeaſed, hee remembred Vaſthi, and what ſhee had done, and what was decreed againſt her.

2 Then ſaid the kings ſeruants, that miniſtred vnto him, Let there be faire yong virgines ſought for the king:

3 And let the King appoint officers in all the prouinces of his kingdome, that they may gather together all the faire young virgines vnto Shuſhan the palace, to the houſe of the women †vnto the cuſtodie of ‖Hege the Kings chamberlaine, keeper of the women, and let their things for purification be giuen them:

†Heb. vnto the hand.
‖Or, Hegai, ver. 8.

4 And let the maiden which pleaſeth the King, be Queene in ſtead of Vaſthi. And the thing pleaſed the King, and he did ſo.

5 ¶ Now in Shuſhan the palace, there was a certaine Iew, whoſe name was Mordecai, the ſonne of Iair, the ſonne of Shimei, the ſonne of Kiſh, a Beniamite.

6 *Who had beene caried away from Ieruſalem, with the captiuitie which had beene caried away with Ieconiah king of Iudah, whom Nebuchadnezzar the King of Babylon had caried away.

*2.King.24.15. ier.24.1. and 2.chron.36.10.

7 And he †brought vp Hadaſſah (that is Eſther) his vncles daughter, for ſhee had neither father nor mother, and the maide was †faire and beautifull, whom Mordecai (when her father & mother were dead) tooke for his owne daughter.

†Heb. nouriſhed.
†Heb. faire of forme, and good of countenance.

8 ¶ So it came to paſſe, when the kings commandement and his decree was heard, & when many maidens were gathered together vnto Shuſhan the palace, to yͤ cuſtody of Hegai, that Eſther was brought alſo vnto the kings houſe, to the cuſtodie of Hegai, keeper of the women.

9 And the maiden pleaſed him, and ſhe obtained kindneſſe of him, and hee ſpeedily gaue her her things for purification, with †ſuch things as belonged to her, and ſeuen maidens which were meete to bee giuen her, out of the Kings houſe, and †he preferred her and her maids, vnto the beſt place of the houſe of the women.

†Heb. her portions.
†Heb. he changed her.

10 Eſther had not ſhewed her people, nor her kinred: for Mordecai had charged her, that ſhee ſhould not ſhew it.

11 And Mordecai walked euery day before the court of the womens houſe, †to know how Eſther did, and what ſhould become of her.

†Heb. to know the peace,

12 ¶ Now when euery maides turne was come, to goe in to king Ahaſuerus, after that ſhe had beene twelue moneths, according to the maner of the women (for ſo were the dayes of their purifications accompliſhed, to wit, ſixe moneths with oyle of myrrhe, and ſixe moneths with ſweete odours, and with other things for the purifying of the women.)

13 Then thus came euery maiden vnto the King, whatſoeuer ſhee deſired, was giuen her, to goe with her out of the houſe of the women, vnto the kings houſe.

14 In the euening ſhe went, and on the morrow ſhee returned into the ſecond houſe of the women, to the cuſtody of Shaaſhgaz the Kings chamberlaine, which kept the concubines: ſhee came in vnto the King no more except the King delighted in her, & that ſhe were called by name.

15 ¶ Now when the turne of Eſther, the daughter of Abihail the vncle of Mordecai (who had taken her for his daughter) was come, to go in vnto the king: ſhe required nothing, but what Hegai the kings chamberlaine the keeper of the women, appointed: And Eſther obtained fauour in the ſight of all them that looked vpon her.

16 So Eſther was taken vnto king Ahaſuerus, into his houſe royall, in the tenth moneth (which is the moneth Tebeth) in the ſeuenth yeere of his reigne.

17 And the king loued Eſther aboue all the women, and ſhe obtained grace and ‖fauour †in his ſight, more then all the virgines: ſo that hee ſet the royall crowne vpon her head, and made her Queene, in ſtead of Vaſthi.

‖Or, kindneſſe.
†Heb. before him.

18 Then the king made a great feaſt vnto all his princes and his ſeruants, euen Eſthers feaſt, and he made a †releaſe to the prouinces, & gaue gifts, according to the ſtate of the king.

†Heb. reſt.

19 And when the virgines were gathered together the ſecond time, then Mordecai ſate in the kings gate.

20 Eſther had not yet ſhewed her kinred, nor her people, as Mordecai had charged her: For Eſther did the commandement of Mordecai, like as when ſhe was brought vp with him.

21 ¶ In thoſe dayes, (while Mordecai ſate

in the Kings gate) two of the Kings chamberlaines, ‖ Bigthan and Tereſh, of thoſe which kept † the doore, were wroth, and ſought to lay hand on the King Ahaſuerus:

‖Or, Bigthana, chap. 6. 2.
†Heb. the threſhold.

22 And the thing was knowen to Mordecai, who tolde it vnto Eſther the Queene, & Eſther certified the King thereof, in Mordecais name.

23 And when inquiſition was made of the matter, it was found out; therefore they were both hanged on a tree: and it was written in the booke of the Chronicles before the king.

CHAP. III.

1 Haman aduanced by the king, and deſpiſed by Mordecai, ſeeketh reuenge vpon all the Iewes. 7 He caſteth lots. 8 He obtaineth by calumniation, a Decree of the king, to put the Iewes to death.

AFter theſe things did king Ahaſuerus promote Haman, the ſonne of Amedatha the Agagite, and aduanced him, and ſet his ſeate aboue all the princes that were with him.

2 And all the kings ſeruants, that were in the Kings gate, bowed, and reuerenced Haman, for the king had ſo commanded concerning him: but Mordecai bowed not, nor did him reuerence.

3 Then the kings ſeruants, which were in the kings gate, ſaid vnto Mordecai, Why tranſgreſſeſt thou the kings commandement?

4 Now it came to paſſe, when they ſpake daily vnto him, and hee hearkened not vnto them; that they tolde Haman, to ſee whether Mordecai his matters would ſtand, for hee had tolde them that he was a Iewe.

5 And when Haman ſaw that Mordecai bowed not, nor did him reuerence, then was Haman full of wrath.

6 And hee thought ſcorne to lay handes on Mordecai alone, for they had ſhewed him the people of Mordecai: wherefore Haman ſought to deſtroy all the Iewes, that were throughout the whole kingdome of Ahaſuerus, euen the people of Mordecai.

7 ¶ In the firſt moneth (that is, the moneth Niſan) in the twelfth yeere of king Ahaſuerus, they caſt Pur, that is, the lot, before Haman, from day to day, and from moneth to moneth, to the twelfth moneth, that is the moneth Adar.

8 ¶ And Haman ſaid vnto king Ahaſuerus: There is a certaine people ſcattered abroad, and diſperſed among the people, in all the prouinces of thy kingdome, and their lawes are diuers from all people, neither keepe they the kings lawes; therefore it is not † for the kings profit to ſuffer them.

†Heb. meet or equall.

9 If it pleaſe the king, let it be written, † that they may be deſtroyed: and I will † pay ten thouſand talents of ſiluer to the hands of thoſe that haue the charge of the buſineſſe, to bring it into the kings treaſuries.

†Heb. to deſtroy them.
†Heb. weigh.

10 And the king tooke his ring from his hand, and gaue it vnto Haman the ſonne of Ammedatha the Agagite, the Iewes ‖ enemie.

‖Or, oppreſſour.

11 And the king ſaid vnto Haman, The ſiluer is giuen to thee, the people alſo, to doe with them, as it ſeemeth good to thee.

12 Then were the Kings ‖ Scribes called on the thirteenth day of the firſt moneth, and there was written, according to all that Haman had commanded, vnto the kings Lieutenants, and to the gouernours, that were ouer euery prouince, and to the rulers of euery people of euery prouince, according to the writing thereof, and to euery people, after their language, in the name of king Ahaſuerus was it written, and ſealed with the kings ring.

‖Or, ſecretaries.

13 And the letters were ſent by poſtes into all the kings prouinces, to deſtroy, to kill, and to cauſe to periſh all Iewes, both young and olde, little children and women, in one day, euen vpon the thirteenth day of the twelfth moneth (which is the moneth Adar) and to take the ſpoile of them for a pray.

14 The copy of the writing for a commandement to be giuen in euery prouince, was publiſhed vnto all people, that they ſhould be ready againſt that day.

15 The poſts went out, being haſtened by the kings commandement, and the decree was giuen in Shuſhan the palace: and the king and Haman ſate downe to drinke, but the city Shuſhan was perplexed.

CHAP. IIII.

1 The great mourning of Mordecai and the Iewes. 4 Eſther vnderſtanding it, ſendeth to Mordecai, who ſheweth the cauſe, and aduiſeth her to vndertake the ſuite. 10 Shee excuſing her ſelfe, is threatned by Mordecai. 15 Shee appointing a faſt, vndertaketh the ſuit.

WHen Mordecai perceiued all that was done, Mordecai rent his clothes, and put on ſackcloth with aſhes, and went out into the midſt of the city, and cryed with a loude and a bitter cry:

2 And came euen before the kings gate: for none might enter into the kings gate clothed with ſackcloth.

3 And in euery prouince, whitherſoeuer the kings commandement, and his decree came, there was great mourning among the Iewes, and faſting, and weeping and wailing, and † many lay in ſackcloth and aſhes.

†Heb. ſackcloth and aſhes were laid vnder many.

4 ¶ So Eſthers maides and her † chamberlaines came, and tolde it her: then was the Queene exceedingly grieued, and ſhee ſent raiment to clothe Mordecai, and to take away the ſackcloth from him: but he receiued it not.

†Heb. Eunuchs.

5 Then called Eſther for Hatach, one of the kings chamberlaines, † whom he had appointed to attend vpon her, and gaue him a commandement to Mordecai, to know what it was, and why it was.

†Heb. whom he had ſet before her.

6 So Hatach went foorth to Mordecai, vnto the ſtreete of the city, which was before the kings gate:

7 And Mordecai tolde him of all that had happened vnto him, and of the ſumme of the money that Haman had promiſed to pay to the Kings Treaſuries for the Iewes, to deſtroy them.

8 Alſo he gaue him the copy of the writing of the decree, that was giuen at Shuſhan to deſtroy them, to ſhew it vnto Eſther, and to declare it vnto her, and to charge her that ſhe ſhould goe in vnto the King, to make ſupplication vnto him, and to make requeſt before him, for her people.

9 And Hatach came and tolde Eſther the words of Mordecai.

10 ¶ Againe Eſther ſpake vnto Hatach, and gaue him commandement vnto Mordecai.

11 All the Kings ſeruants, and the people

of the kings prouinces doe know, that whoſoeuer, whether man or woman, ſhall come vnto the King into the inner court, who is not called, there is one law of his to put him to death, except ſuch to whom the King ſhall holde out the golden ſcepter, that hee may liue: but I haue not beene called to come in vnto the King, theſe thirtie dayes.

12 And they told to Mordecai Eſthers words.

13 Then Mordecai commanded to anſwere Eſther; Thinke not with thy ſelfe that thou ſhalt eſcape in the kings houſe, more then all the Iewes.

14 For if thou altogether holdeſt thy peace at this time, then ſhall there † enlargement and deliuerance ariſe to the Iewes from another place, but thou and thy fathers houſe ſhall be deſtroyed: And who knoweth, whether thou art come to the kingdome for ſuch a time as this?

† Hebr. reſpiration.

15 ¶ Then Eſther bade them returne Mordecai this anſwere:

16 Goe, gather together all the Iewes that are † preſent in Shuſhan, and faſt ye for me, and neither eate nor drinke three dayes, night or day: I alſo and my maidens will faſt likewiſe, and ſo will I goe in vnto the King, which is not according to the Law; and if I periſh, I periſh.

† Heb. found.

17 So Mordecai † went his way, and did according to all that Eſther had commanded him.

† Heb. paſſed.

CHAP. V.

1 Eſther aduenturing on the kings fauour, obtaineth the grace of the golden Scepter, and inuiteth the King and Haman to a banquet. 6 Shee being encouraged by the King in her ſuite, inuiteth them to another banquet the next day. 9 Haman proud of his aduancement, repineth at the contempt of Mordecai. 14 By the counſell of Zereſh, hee buildeth for him a paire of gallowes.

NOw it came to paſſe on the third day, that Eſther put on her royal apparell, and ſtood in the inner court of the Kings houſe, ouer againſt the Kings houſe: and the King ſate vpon his Royall throne in the royall houſe, ouer againſt the gate of the houſe.

2 And it was ſo when the King ſaw Eſther the Queene ſtanding in the court, that ſhe obtained fauour in his ſight: and the King helde out to Eſther the golden ſcepter that was in his hand: So Eſther drew neere, and touched the top of the ſcepter.

3 Then ſaid the King vnto her, What wilt thou, Queene Eſther? and what is thy requeſt? it ſhall be euen giuen thee to the halfe of the kingdome.

4 And Eſther anſwered, If it ſeeme good vnto the King, let the King and Haman come this day vnto the banquet that I haue prepared for him.

5 Then the king ſaid, Cauſe Haman to make haſte, that he may doe as Eſther hath ſaid: So the King and Haman came to the banquet that Eſther had prepared.

6 ¶ And the king ſaid vnto Eſther at the banquet of wine, What is thy petition, and it ſhall be granted thee? and what is thy requeſt? euen to the halfe of the kingdome it ſhalbe performed.

7 Then anſwered Eſther, and ſaid, My petition, and my requeſt is,

8 If I haue found fauour in the ſight of the king, and if it pleaſe the king to grant my petition, and † to performe my requeſt, let the king, and Haman, come to the banquet that I ſhall prepare for them, and I will doe to morow, as the king hath ſaid.

† Hebr. to doe.

9 ¶ Then went Haman forth that day, ioyfull, and of a glad heart: but when Haman ſaw Mordecai in the kings gate, that hee ſtood not vp, nor moued for him, he was full of indignation againſt Mordecai.

10 Neuertheleſſe Haman refrained himſelfe, and when he came home, he ſent and † called for his friends, and Zereſh his wife.

†Heb. cauſed to come.

11 And Haman told them of the glory of his riches, and the multitude of his children, and all the things wherin the king had promoted him, and how he had aduanced him aboue the Princes and ſeruants of the king.

12 Haman ſaide moreouer, Yea Eſther the Queene did let no man come in with the King vnto the banquet that ſhe had prepared, but my ſelfe, and to morrow am I inuited vnto her alſo with the king.

13 Yet all this auaileth me nothing, ſo long as I ſee Mordecai the Iew ſitting at the kings gate.

14 ¶ Then ſaid Zereſh his wife, and all his friends vnto him, Let a † gallous bee made of fiftie cubits high, and to morrow ſpeake thou vnto the king, that Mordecai may bee hanged thereon: then goe thou in merily with the king vnto the banquet. And the thing pleaſed Haman, and he cauſed the gallous to be made.

†Heb. tree.

CHAP. VI.

1 Ahaſuerus reading in the Chronicles of the good ſeruice done by Mordecai, taketh care for his reward. 4 Haman comming to ſue that Mordecai might be hanged, vnawares giueth counſel that he might doe him honour, 12 complaining of his misfortune, his friends tell him of his final deſtiny.

ON that night † could not the king ſleepe, and he commanded to bring the booke of Records of the Chronicles, and they were read before the King.

† Hebr. the Kings ſleepe fled away.

2 And it was found written, that Mordecai had told of ‖ Bigthana, and Tereſh, two of the kings chamberlaines, the keepers of the † doore, who ſought to lay hand on the king Ahaſuerus.

‖ Or, Bigthan, chap. 2. 21.

† Heb. threſhold.

3 And the king ſaid, What honour and dignitie hath bene done to Mordecai for this? Then ſaid the kings ſeruants that miniſtred vnto him, There is nothing done for him.

4 ¶ And the king ſaid, Who is in the court? (now Haman was come into the outward court of the kings houſe, to ſpeak vnto the king, to hang Mordecai on the gallows that he had prepared for him.)

5 And the kings ſeruants ſaid vnto him, Behold, Haman ſtandeth in the court. And the king ſaid, Let him come in.

6 So Haman came in, and the king ſaid vnto him, What ſhalbe done vnto the man † whom the king delighteth to honour? (now Haman thought in his heart, To whom would the king delight to doe honour, more then to my ſelfe?)

†Heb. in whoſe honour the king delighteth.

7 And Haman anſwered the King, For the man † whome the King delighteth to honour,

†Hebr. in whoſe honour the king delighteth.

8 †Let the royall apparell be brought, †which the King vſeth to weare, and the horſe that the King rideth vpon, and the crowne royall which is ſet vpon his head:

†Heb. let them bring the royall apparell.
†Heb. wherewith the king clotheth himſelfe.

9 And let this apparell and horſe be deliuered to the hand of one of the kings moſt noble Princes, that they may aray the man withall, whom the king delighteth to honour, and †bring him on horſebacke through the ſtreet of the city, and proclaime before him, Thus ſhall it be done to the man whom the king delighteth to honor.

†Heb. cauſe him to ride.

10 Then the king ſaid to Haman, Make haſte, and take the apparell, and the horſe, as thou haſt ſaid, and doe euen ſo to Mordecai the Iew, that ſitteth at the Kings gate: †let nothing faile of all that thou haſt ſpoken.

†Heb. ſuffer not a whit to fall.

11 Then tooke Haman the apparell, and the horſe, and arayed Mordecai, and brought him on horſebacke through the ſtreet of the citie, and proclaimed before him: Thus ſhall it be done vnto the man whom the King delighteth to honour.

12 ¶And Mordecai came againe to the kings gate: but Haman haſted to his houſe, mourning, and hauing his head couered.

13 And Haman tolde Zereſh his wife, and all his friends, euery thing that had befallen him. Then ſaid his wiſe men and Zereſh his wife vnto him, If Mordecai be of the ſeed of the Iewes, before whom thou haſt begun to fall, thou ſhalt not preuaile againſt him, but ſhalt ſurely fall before him.

14 And while they were yet talking with him, came the Kings Chamberlaines, and haſted to bring Haman vnto the banket that Eſther had prepared.

CHAP. VII.

1 Eſther entertaining the King and Haman, maketh ſuit for her owne life, and her peoples, 5 Shee accuſeth Haman. 7 The King in his anger vnderſtanding of the gallows, which Haman had made for Mordecai, cauſeth him to be hanged thereon.

SO the King and Haman came †to banquet with Eſther the Queene.

†Heb. to drinke.

2 And the King ſaid againe vnto Eſther, on the ſecond day at the banquet of wine, What is thy petition, Queene Eſther, and it ſhall bee granted thee? and what is thy requeſt? and it ſhall bee performed; euen to the halfe of the kingdome.

3 Then Eſther the Queene anſwered, and ſaid, If I haue found fauour in thy ſight, O King, and if it pleaſe the King, let my life bee giuen me at my petition, and my people at my requeſt.

4 For we are ſolde, I, and my people, †to be deſtroyed, to be ſlaine, and to periſh: but if wee had beene ſolde for bondmen, and bondwomen, I had helde my tongue, although the enemie could not counteruaile the kings dammage.

†Heb. that they ſhould deſtroy and kill, and cauſe to periſh.

5 ¶ Then the King Ahaſuerus anſwered, and ſaid vnto Eſther the Queene: Who is hee? and where is hee, †that durſt preſume in his heart to doe ſo?

†Heb. whoſe heart hath filled him.

6 And Eſther ſaid, †The aduerſarie and enemie, is this wicked Haman. Then Haman was afraid ‖ before the King and the Queene.

†Heb. the man aduerſarie.
‖Or, at the preſence of.

7 ¶ And the King ariſing from the banquet of wine in his wrath, went into the palace garden: and Haman ſtood vp to make requeſt for his life to Eſther the Queene: for hee ſaw that there was euill determined againſt him by the King.

8 Then the King returned out of the palace garden, into the place of the banquet of wine, and Haman was fallen vpon the bed whereon Eſther was. Then ſaid the King, Will he force the Queene alſo †before mee in the houſe? As the word went out of the Kings mouth, they couered Hamans face.

†Heb. with me.

9 And Harbonah one of the chamberlaines, ſaid before the King; Behold alſo the †gallowes, fiftie cubites high, which Haman had made for Mordecai, who had ſpoken good for the King, ſtandeth in the houſe of Haman. Then the king ſaid, Hang him thereon.

†Heb. tree.

10 So they hanged Haman on the gallowes that he had prepared for Mordecai. Then was the Kings wrath pacified.

CHAP. VIII.

1 Mordecai is aduanced. 3 Eſther maketh ſuite to reuerſe Hamans letters. 7 Ahaſuerus granteth to the Iewes to defend themſelues. 15 Mordecais honour, and the Iewes ioy.

ON that day did the King Ahaſuerus giue the houſe of Haman, the Iewes enemie, vnto Eſther the Queene, and Mordecai came before the King; for Eſther had tolde what he was vnto her.

2 And the King tooke off his Ring which he had taken from Haman, and gaue it vnto Mordecai. And Eſther ſet Mordecai ouer the houſe of Haman.

3 ¶ And Eſther ſpake yet againe before the King, and fell downe at his feet, †and beſought him with teares, to put away the miſchiefe of Haman the Agagite, and his deuice, that he had deuiſed againſt the Iewes.

†Heb. and ſhe wept and beſought him.

4 Then the King helde out the golden ſcepter toward Eſther. So Eſther aroſe, and ſtood before the King,

5 And ſaid, If it pleaſe the King, and if I haue found fauour in his ſight, and the thing ſeeme right before the King, and I be pleaſing in his eyes, let it be written to reuerſe †the letters deuiſed by Haman the ſonne of Hammedatha the Agagite, ‖ which he wrote to deſtroy the Iewes, which are in all the kings prouinces.

†Heb. the deuice.
‖Or, who wrote.

6 For how can I †endure to ſee the euill that ſhall come vnto my people? or how can I endure to ſee the deſtruction of my kinred?

†Heb. be able that I may ſee.

7 ¶ Then the King Ahaſuerus ſayde vnto Eſther the Queene, and to Mordecai the Iewe, Beholde, I haue giuen Eſther the houſe of Haman, and him they haue hanged vpon the gallowes, becauſe hee laide his hand vpon the Iewes.

8 Write yee alſo for the Iewes, as it liketh you, in the Kings name, and ſeale it with the kings Ring: for the writing which is written in the Kings name, and ſealed with the Kings Ring, *may no man reuerſe.

** See Chap. 1.19.*

9 Then were the Kings ſcribes called at that time, in the third moneth, (that is, the moneth Siuan) on the three and twentieth day thereof, and it was written (according to all that Mordecai commanded) vnto the Iewes, and to the Lieutenants, and the deputies and rulers of the prouinces, which are from India vnto Ethiopia, an hundred twentie & ſeuen prouinces, vnto euery prouince according to the writing

thereof, and vnto euery people after their language, and to the Iewes, according to their writing, and according to their language.

10 And he wrote in the king Ahaſuerus name, and ſealed it with the kings Ring, and ſent letters by poſtes, on horſebacke, and riders on mules, camels, and yong dromedaries:

11 Wherein the King granted the Iewes, which were in euery city, to gather themſelues together, and to ſtand for their life, to deſtroy, to ſlay, and to cauſe to periſh all the power of the people and prouince that would aſſault them, both little ones, and women, and to take the ſpoile of them for a pray:

12 Vpon one day, in all the prouinces of king Ahaſuerus, namely vpon the thirteenth day of the twelfth moneth, which is the moneth Adar,

13 The copy of the writing, for a commandement to be giuen in euery prouince, was †publiſhed vnto all people, and that the Iewes ſhould be ready againſt that day, to auenge themſelues on their enemies.

†Heb. reuealed.

14 So the poſtes that rode vpon mules and camels went out, being haſtened, and preſſed on by the Kings commandement, and the decree was giuen at Shuſhan the palace.

15 ¶ And Mordecai went out from the preſence of the King, in royall apparell, of ‖blewe and white, and with a great crowne of gold, and with a garment of fine linnen, and purple, and the city of Shuſhan reioyced, and was glad:

‖Or, violet.

16 The Iewes had light and gladneſſe, and ioy and honour.

17 And in euery prouince, and in euery city, whitherſoeuer the kings commandement, and his decree came, the Iewes had ioy and gladnes, a feaſt and a good day: And many of the people of the land became Iewes; for the feare of the Iewes fell vpon them.

CHAP. IX.

1 The Iewes, (the rulers, for feare of Mordecai helping them) ſlay their enemies, with the ten ſonnes of Haman. 12 Ahaſuerus at the requeſt of Eſther, granteth another day of ſlaughter, and Hamans ſonnes to be hanged. 20 The two dayes of Purim are made feſtiuall.

NOw in the twelfth month (that is the moneth Adar) on the thirteenth day of the ſame, when the Kings commandement and his decree drew neere to bee put in execution, in the day that the enemies of the Iewes hoped to haue power ouer them: (though it was turned to the contrary, that the Iewes had rule ouer them that hated them.)

2 The Iewes gathered themſelues together in their cities, throughout all the prouinces of the king Ahaſuerus, to lay hand on ſuch as ſought their hurt, and no man could withſtand them: for the feare of them fell vpon all people.

3 And all the rulers of the prouinces, and the Lieutenants, and the deputies, and †officers of the King, helped the Iewes: becauſe the feare of Mordecai fell vpon them.

†Heb. thoſe which did the buſineſſe that belonged to the King.

4 For Mordecai was great in the kings houſe, and his fame went out, throughout all the prouinces: for this man Mordecai waxed greater and greater.

5 Thus the Iewes ſmote all their enemies with the ſtroke of the ſword, and ſlaughter, and deſtruction, and did † what they would vnto thoſe that hated them.

†Heb, according to their will.

6 And in Shuſhan the palace the Iewes ſlew and deſtroyed fiue hundred men:

7 And Parſhandatha, and Dalphon, and Aſpatha,

8 And Poratha, and Adalia, and Aridatha,

9 And Parmaſhta, and Ariſai, and Aridai, and Vaiezatha,

10 The ten ſons of Haman the ſonne of Hammedatha, the enemie of the Iewes, ſlewe they, but on the ſpoile laid they not their hand.

11 On that day, the number of thoſe that were ſlaine in Shuſhan the palace, † was brought before the king.

†Heb. came.

12 ¶ And the king ſaid vnto Eſther the queene, The Iewes haue ſlaine and deſtroyed fiue hundred men in Shuſhan the palace, and the tenne ſonnes of Haman; what haue they done in the reſt of the kings prouinces? now what is thy petition? and it ſhall be granted thee: or what is thy requeſt further? and it ſhall be done.

13 Then ſaid Eſther, If it pleaſe the King, Let it be granted to the Iewes which are in Shuſhan, to doe to morrow alſo, according vnto this dayes decree, and †let Hamans ten ſons be hanged vpon the gallowes.

†Heb. let men hang.

14 And the king commanded it ſo to be done; and the decree was giuen at Shuſhan, and they hanged Hamans ten ſonnes.

15 For the Iewes that were in Shuſhan gathered themſelues together on the fourteenth day alſo of the moneth Adar, and ſlew three hundred men at Shuſhan: but on the pray they laid not their hand.

16 But the other Iewes that were in the kings prouinces, gathered themſelues together, & ſtood for their liues, and had reſt from their enemies, and ſlew of their foes ſeuenty and fiue thouſand, but they laid not their hands on the pray.

17 On the thirteenth day of the moneth Adar, and on the fourteenth day † of the ſame, reſted they, & made it a day of feaſting and gladnes.

†Heb. in it.

18 But the Iewes that were at Shuſhan, aſſembled together on the thirteenth day thereof, and on the fourteenth thereof; and on the fifteenth day of the ſame, they reſted, and made it a day of feaſting and gladneſſe.

19 Therefore the Iewes of the villages, that dwelt in the vnwalled townes, made the fourteenth day of the moneth Adar, a day of gladnes and feaſting, and a good day, and of ſending portions one to another.

20 ¶ And Mordecai wrote theſe things, and ſent letters vnto all the Iewes, that were in all the prouinces of the king Ahaſuerus both nigh and farre,

21 To ſtabliſh this among them, that they ſhould keepe the fourteenth day of the moneth Adar, and the fifteenth day of the ſame, yeerely:

22 As the dayes wherein the Iewes reſted from their enemies, and the moneth which was turned vnto them, from ſorrow to ioy, and from mourning into a good day: that they ſhould make them daies of feaſting & ioy, and of ſending portions one to another, and gifts to the poore.

23 And the Iewes vndertooke to doe, as they had begun, and as Mordecai had written vnto them:

24 Becauſe Haman the ſonne of Hammedatha the Agagite, the enemie of all the Iewes, had deuiſed againſt the Iewes to deſtroy them,

and had caſt Pur (that is, the lot) to † conſume them, and to deſtroy them.

† Heb. cruſh.

25 But † when Eſther came before the King, he commanded by letters, that his wicked deuice which hee deuiſed againſt the Iewes, ſhould returne vpon his owne head; and that he and his ſonnes, ſhould be hanged on the gallowes.

† Heb. when ſhe came.

26 Wherefore they called theſe dayes Purim, after the name of || Pur: therefore for all the words of this letter, and of that which they had ſeene concerning this matter, and which had come vnto them,

|| That is, Lot.

27 The Iewes ordained, and tooke vpon them, and vpon their ſeed, and vpon all ſuch as ioyned themſelues vnto them, ſo as it ſhould not † faile, that they would keepe theſe two dayes, according to their writing, and according to their appointed time, euery yeere:

† Heb. paſſe.

28 And that theſe dayes ſhould be remembred, and kept throughout euery generation, euery family, euery prouince, and euery citie, and that theſe dayes of Purim ſhould not † faile from among the Iewes, nor the memoriall of them † periſh from their ſeed.

† Heb. paſſe.

† Heb. be ended.

29 Then Eſther the Queene, the daughter of Abihail, and Mordecai the Iewe, wrote with † all authoritie, to confirme this ſecond letter of Purim.

† Hebr. all ſtrength.

30 And he ſent the letters vnto all the Iewes, to the hundred twentie and ſeuen prouinces of the kingdome of Ahaſuerus, with words of peace and trueth:

31 To confirme theſe dayes of Purim, in their times appointed, according as Mordecai the Iewe, and Eſther the Queene had enioyned them, and as they had decreed † for themſelues and for their ſeede, the matters of the faſtings, and their crie.

† Hebr. for their ſoules.

32 And the decree of Eſther confirmed theſe matters of Purim, and it was written in the booke.

CHAP. X.

1 Ahaſuerus his greatneſſe. 3 Mordecai his aduancement.

AND the king Ahaſuerus laide a tribute vpon the lande, and vpon the Iſles of the ſea.

2 And all the actes of his power, and of his might, and the declaration of the greatneſſe of Mordecai whereunto the king † aduanced him, are they not written in the booke of the Chronicles of the Kings of Media and Perſia?

† Heb. made him great.

3 For Mordecai the Iew was next vnto king Ahaſuerus, and great among the Iewes, and accepted of the multitude of his brethren, ſeeking the wealth of his people, and ſpeaking peace to all his ſeede.

¶ The Booke of Iob.

CHAP. I.

1 The holineſſe, riches, and religious care of Iob for his children. 6 Satan appearing before God, by calumniation obtaineth leaue to tempt Iob. 13 Vnderſtanding of the loſſe of his goods and children, in his mourning he bleſſeth God,

THere was a man in the land of Vz, whoſe name was Iob, and that man was * perfect and vpright, and one that feared God, and eſchewed euill.

* Chap. 2. 3.

2 And there were borne vnto him ſeuen ſonnes, and three daughters.

3 His || ſubſtance alſo was ſeuen thouſand ſheepe, and three thouſand camels, and fiue hundred yoke of oxen, and fiue hundred ſhee aſſes, and a very great || houſhold, ſo that this man was the greateſt of all the † men of the Eaſt.

|| Or, cattell.

|| Or, husbandry.

† Heb. ſonnes of the Eaſt.

4 And his ſonnes went and feaſted in their houſes, euery one his day, and ſent and called for their three ſiſters, to eate and to drinke with them.

5 And it was ſo, when the dayes of their feaſting were gone about, that Iob ſent and ſanctified them, and roſe vp early in the morning, and offered burnt offerings according to the number of them all: For Iob ſaid, It may be that my ſonnes haue ſinned, and * curſed God in their hearts: Thus did Iob † continually.

* 1. King. 21. 10, 13.

† Heb. all the dayes.

6 ¶ Now there was a day, when the ſonnes of God came to preſent themſelues before the LORD, and † Satan came alſo † among them.

† Heb. the aduerſarie.

† Heb. in the midſt of them.

7 And the LORD ſaid vnto Satan, Whence commeſt thou? Then Satan anſwered the LORD, and ſaid, From going to and fro in the * earth, and from walking vp and downe in it.

* 1. Pet. 5. 8.

8 And the LORD ſaid vnto Satan, † Haſt thou conſidered my ſeruant Iob, that there is none like him in the earth? a perfect and an vpright man, one that feareth God, and eſcheweth euill?

† Heb. haſt thou ſet thy heart on?

9 Then Satan anſwered the LORD, and ſaid, Doeth Iob feare God for nought?

10 Haſt not thou made an hedge about him, and about his houſe, and about all that he hath on euery ſide? thou haſt bleſſed the worke of his handes, and his || ſubſtance is increaſed in the land.

|| Or, cattell.

11 But put foorth thine hand now, and touch all that hee hath, † and he will curſe thee to thy face.

† Heb. if hee curſe thee not to thy face.

12 And the LORD ſaid vnto Satan, Behold, all that hee hath is in thy † power, onely vpon himſelfe put not foorth thine hand. So Satan went foorth from the preſence of the LORD.

† Heb. hand.

13 ¶ And there was a day, when his ſonnes and his daughters were eating and drinking wine in their eldeſt brothers houſe:

14 And there came a meſſenger vnto Iob, and ſaid, The oxen were plowing, and the aſſes feeding beſide them,

15 And the Sabeans fell vpon them, and tooke them away: yea, they haue ſlaine the ſeruants with the edge of the ſword, and I onely am eſcaped alone to tell thee.

16 While he was yet ſpeaking, there came alſo another, and ſaid, ‖ The fire of God is fallen from heauen, and hath burnt vp the ſheepe, and the ſeruants, and conſumed them, and I onely am eſcaped alone, to tell thee.

‖ Or, a great fire.

17 While he was yet ſpeaking, there came alſo another, and ſaid, The Caldeans made out three bands, and † fell vpon the camels, and haue caried them away, yea, and ſlaine the ſeruants with the edge of the ſword, and I onely am eſcaped alone, to tell thee.

† Heb. ruſhed.

18 While he was yet ſpeaking there came alſo another, and ſaid, Thy ſonnes, and thy daughters, were eating and drinking wine in their eldeſt brothers houſe.

19 And beholde, there came a great winde † from the wildernes, and ſmote the foure corners of the houſe, and it fell vpon the yong men, and they are dead, and I onely am eſcaped alone to tell thee.

† Heb. from a ſide, &c.

20 Then Iob aroſe, and rent his ‖ mantle, and ſhaued his head, and fell downe vpon the ground and worſhipped,

‖ Or, robe.

21 And ſaid, * Naked came I out of my mothers wombe, and naked ſhall I returne thither: the LORD gaue, and the LORD hath taken away, bleſſed be the Name of the LORD.

* Eccleſ. 5.14. 1.tim.6.7.

22 In all this Iob ſinned not, nor ‖ charged God fooliſhly.

‖ Or, attributed folly to God

CHAP. II.

1 Satan appearing againe before God, obtaineth further leaue to tempt Iob. 7 Hee ſmiteth him with ſore boiles. 9 Iob reproueth his wife, moouing him to curſe God. 11 His three friends condole with him in ſilence.

AGaine there was a day when the ſonnes of God came to preſent themſelues before the LORD, and Satan came alſo among them to preſent himſelfe before the LORD.

2 And the LORD ſaid vnto Satan, From whence commeſt thou? And * Satan anſwered the LORD, and ſaid, From going to and fro in the earth, and from walking vp and downe in it.

* Chap. 1.7.

3 * And the LORD ſaid vnto Satan, Haſt thou conſidered my ſeruant Iob, that there is none like him in the earth; a perfect and an vpright man, one that feareth God, and eſcheweth euill? and ſtill he holdeth faſt his integritie, although thou moouedſt me againſt him, † to deſtroy him without cauſe.

* Chap. 1.ver. 1. and 8.

† Heb. to ſwallow him vp.

4 And Satan anſwered the LORD and ſaid, Skinne for ſkinne, yea all that a man hath, will he giue for his life.

5 But put foorth thine hand now, and touch his bone and his fleſh, and he will curſe thee to thy face.

6 And the LORD ſaid vnto Satan, Behold, he is in thine hand, ‖ but ſaue his life.

‖ Or, onely.

7 ¶ So went Satan foorth from the preſence of the LORD, and ſmote Iob with ſore biles, from the ſole of his foote vnto his crowne.

8 And he tooke him a potſheard to ſcrape himſelfe withall; and hee ſate downe among the aſhes.

9 ¶ Then ſaide his wife vnto him, Doeſt thou ſtill reteine thine integritie? Curſe God, and die.

10 But he ſaid vnto her, Thou ſpeakeſt as one of the fooliſh women ſpeaketh; what? ſhall wee receiue good at the hand of God, and ſhall wee not receiue euill? In all this did not Iob ſinne with his lippes.

11 ¶ Now when Iobs three friends heard of all this euill, that was come vpon him, they came euery one from his owne place: Eliphaz the Temanite, and Bildad the Shuhite, and Zophar the Naamathite; for they had made an appointment together to come to mourne with him, and to comfort him.

12 And when they lift vp their eyes afarre off, and knew him not, they lifted vp their voice, and wept; and they rent euery one his mantle, and ſprinckled duſt vpon their heades toward heauen.

13 So they ſate downe with him vpon the ground ſeuen dayes, and ſeuen nights, and none ſpake a word vnto him; for they ſaw that his griefe was very great.

CHAP. III.

1 Iob curſeth the day, and ſeruices of his birth. 13 The eaſe of death. 20 Hee complaineth of life, becauſe of his anguiſh.

AFter this opened Iob his mouth, and curſed his day.

2 And Iob † ſpake, and ſaid,

† Heb. anſwered.

3 * Let the day periſh, wherein I was born, and the night in which it was ſaid, There is a man childe conceiued.

* Chap. 10. 18, 19. iere. 20.14.

4 Let that day bee darkeneſſe, let not God regard it from aboue, neither let the light ſhine vpon it.

5 Let darkeneſſe and the ſhadow of death ‖ ſtaine it, let a cloude dwell vpon it, ‖ let the blackeneſſe of the day terrifie it.

‖ Or, challenge it

‖ Or, let them terrifie it, as thoſe who haue a bitter day.

6 As for that night, let darkeneſſe ſeaze vpon it, ‖ let it not bee ioyned vnto the dayes of the yeere, let it not come into the number of the moneths.

‖ Or, let it not reioyce among the dayes.

7 Loe, let that night be ſolitary, let no ioyfull voice come therein.

8 Let them curſe it that curſe the day, who are ready to raiſe vp ‖ their mourning.

‖ Or, Leuiathan

9 Let the ſtarres of the twilight thereof be darke, let it looke for light, but haue none, neither let it ſee † the dawning of the day:

† Heb. the eyelids of the morning.

10 Becauſe it ſhut not vp the doores of my mothers wombe, nor hid ſorrow from mine eyes.

11 Why died I not from the wombe? why did I not giue vp the ghoſt when I came out of the bellie?

12 Why did the knees preuent mee? or why the breaſts, that I ſhould ſucke?

13 For now ſhould I haue lien ſtill, and been quiet, I ſhould haue ſlept; then had I been at reſt,

14 With Kings and counſellers of the earth, which built deſolate places for themſelues,

15 Or with Princes that had gold, who filled their houſes with ſiluer:

16 Or as an hidden vntimely birth, I had not been; as infants which neuer ſaw light.

17 There the wicked ceaſe from troubling: and there the † wearie be at reſt.

†Heb. wearied in ſtrength.

18 There the priſoners reſt together, they heare not the voice of the oppreſſour.

19 The ſmall and great are there, and the ſeruant is free from his maſter.

20 Wherefore is light giuen to him that is in miſery, and life vnto the bitter in ſoule?

21 Which †long for death, but it commeth not, and digge for it more then for hid treaſures:

†Heb. wait.

22 Which reioyce exceedingly, and are glad when they can finde the graue?

23 Why is light giuen to a man, whoſe way is hidde, * and whom God hath hedged in?

*Chap. 19.8.

24 For my ſighing commeth † before I eate, and my roarings are powred out like the waters.

†Heb. before my meat.

25 For † the thing which I greatly feared is come vpon me, and that which I was afraid of, is come vnto me.

†Heb. I feared a feare, and it came vpon me.

26 I was not in ſafetie, neither had I reſt, neither was I quiet: yet trouble came.

CHAP. IIII.

1 Eliphaz reproueth Iob for want of religion. 7 He teacheth Gods iudgements to be not for the righteous, but for the wicked. 12 His fearfull viſion, to humble the excellencies of creatures before God.

THen Eliphaz the Temanite anſwered, and ſaid,

2 If wee aſſay † to commune with thee, wilt thou be grieued? But † who can withhold himſelfe from ſpeaking?

†Heb. a word.

†Heb. who can refraine from words?

3 Behold, Thou haſt inſtructed many, and thou haſt ſtrengthened the weake hands.

4 Thy wordes haue vpholden him that was falling, and thou haſt ſtrengthened † the feeble knees.

†Heb. the bowing knees.

5 But now it is come vpon thee, and thou fainteſt, it toucheth thee, and thou art troubled.

6 Is not this thy feare, thy confidence; the vprightneſſe of thy wayes and thy hope?

7 Remember, I pray thee, who euer periſhed, being innocent? or where were the righteous cut off?

8 *Euen as I haue ſeene, they that plow iniquitie, and ſow wickedneſſe, reape the ſame.

*Prou. 22.8. oſe 10.13.

9 By the blaſt of God they periſh, and by the breath of his || noſtrils are they conſumed.

||That is, by his anger, as Eſa. 30.33.

10 The roaring of the Lion, and the voice of the fierce Lion, and the teeth of the yong Lions are broken.

11 The olde Lyon periſheth for lacke of pray, & the ſtout Lyons whelpes are ſcattered abroad.

12 Now a thing was †ſecretly brought to me, and mine eare receiued a little thereof.

†Heb. by ſtealth.

13 In thoughts from the viſions of the night, when deepe ſleepe falleth on men:

14 Feare † came vpon mee, and trembling, which made † all my bones to ſhake.

†Hebr. met me.
†Heb. the multitude of my bones.

15 Then a ſpirit paſſed before my face: the haire of my fleſh ſtood vp.

16 It ſtood ſtill, but I could not diſcerne the forme thereof: an image was before mine eyes, || there was ſilence, and I heard a voice, ſaying,

||Or, I heard a ſtill voyce.

17 Shal mortall man be more iuſt then God? ſhall a man be more pure then his maker?

18 Behold, hee * put no truſt in his ſeruants; || and his Angels he charged with folly:

*Chap. 15.15. 2.pet. 2.4.
||Or, nor in his Angels, in whom he put light.

19 How much leſſe on them that dwell in *houſes of clay, whoſe foundation is in the duſt, which are cruſhed before the moth.

*2.Cor. 5.1.

20 They are † deſtroyed from morning to euening: they periſh for euer, without any regarding it.

†Heb. beaten in pieces.

21 Doth not their excellencie which is in them, goe away? they die, euen without wiſedome.

CHAP. V.

1 The harme of inconſideration. 3 The end of the wicked is miſery. 6 God is to be regarded in affliction. 17 The happy end of Gods correction.

CAll now, if there be any that wil anſwere thee, and to which of the Saints wilt thou || turne?

||Or, looke.

2 For wrath killeth the fooliſh man, and || enuie ſlayeth the ſilly one.

||Or, indignation.

3 I haue ſeene the fooliſh taking roote: but ſuddenly I curſed his habitation.

4 His children are farre from ſafety, and they are cruſhed in the gate, neither is there any to deliuer them.

5 Whoſe harueſt the hungry eateth vp, and taketh it euen out of the thornes, and the robber ſwalloweth vp their ſubſtance.

6 Although || affliction commeth not forth of the duſt, neither doeth trouble ſpring out of the ground:

||Or, iniquitie.

7 Yet man is borne vnto || trouble, as † the ſparkes flie vpward.

||Or, labour.
†Heb. the ſonnes of the burning coale, lift vp to flie.

8 I would ſeeke vnto God, and vnto God would I commit my cauſe:

9 *Which doeth great things †and vnſearchable: marueilous things † without number.

*Chap. 9.10. pſal. 72.18. rom. 11.33.
†Heb. and there is no ſearch.
†Heb. till there be no number.

10 Who giueth raine vpon the earth, and ſendeth waters vpon the † fields.

†Heb. out places.

11 *To ſet vp on high thoſe that be low; that thoſe which mourne, may be exalted to ſafetie.

*Pſal. 113.6. 1.ſam. 2.7.

12 * Hee diſappointeth the deuices of the craftie, ſo that their handes || cannot performe their enterpriſe.

*Nehe. 4.15. pſal. 33.10. iſa 8.10.
||Or, cannot performe any thing.

13 *Hee taketh the wiſe in their owne craftineſſe: and the counſell of the froward is caried headlong.

*1. Cor. 3.19.

14 * They || meete with darkeneſſe in the day time, and grope in the noone-day as in the night.

*Deut. 28.29.
||Or, run into.

15 But hee ſaueth the poore from the ſword, from their mouth, and from the hand of the mightie.

16 *So the poore hath hope, and iniquitie ſtoppeth her mouth.

*Pſal. 107.42.

17 *Behold, happy is the man whom God correcteth: therfore deſpiſe not thou the chaſtening of the Almightie.

*Pro. 3.12. iames 1.12. heb. 12.5. apoc. 3.9.

18 *For he maketh ſore, and bindeth vp: hee woundeth, and his hands make whole.

*Deut. 32.39. 1.ſam. 2.6. iſa 30.26. hoſe. 6.1.

19 *He ſhall deliuer thee in ſixe troubles, yea in ſeuen there ſhall no euill touch thee.

*Pſal. 91.3.

20 In famine hee ſhall redeeme thee from death: and in warre from the † power of the ſword.

†Heb. from the hands.

21 Thou ſhalt be hid || from the ſcourge of the tongue: neither ſhalt thou be afraid of deſtruction, when it commeth.

||Or, when the tongue ſcourgeth.

22 At deſtruction and famine thou ſhalt laugh: neither ſhalt thou be afraid of the beaſts of the earth.

23 *For thou ſhalt be in league with the ſtones of the field: and the beaſtes of the field ſhall be at peace with thee.

*Hoſe 2.18.

24 And thou ſhalt know that thy ‖ Tabernacle ſhall be in peace; and thou ſhalt viſite thy habitation, and ſhalt not ‖ ſinne.

25 Thou ſhalt know alſo, that thy ſeed ſhall be ‖ great, and thine off ſpring as the graſſe of the earth.

26 Thou ſhalt come to thy graue in a full age, like as a ſhocke of corne † commeth in, in his ſeaſon.

27 Loe this, we haue ſearched it, ſo it is; heare it, and know thou it † for thy good.

‖ Or, that peace is thy tabernacle.
‖ Or, erre.
‖ Or, much.
† Hebr. aſcendeth.
† Heb. for thy ſelfe.

CHAP. VI.

1 Iob ſheweth that his complaints are not cauſeleſſe. 8 He wiſheth for death, wherein he is aſſured of comfort. 14 Hee reprooueth his friends of vnkindneſſe.

BVt Iob anſwered, and ſayd,

2 Oh that my griefe were throughly weighed, and my calamitie † laid in the balances together.

3 For now it would bee heauier then the ſand of the Sea, therefore my words are ‖ ſwallowed vp.

4 *For the arrowes of the Almighty are within me, the poyſon whereof drinketh vp my ſpirit: the terrours of God doe ſet themſelues in aray againſt me.

5 Doeth the wilde aſſe bray † when he hath graſſe? or loweth the oxe ouer his fodder?

6 Can that which is vnſauourie, bee eaten without ſalt? or is there any taſte in the white of an egge?

7 The things that my ſoule refuſed to touch, are as my ſorrowfull meate.

8 O that I might haue my requeſt! and that God would graunt mee † the thing that I long for!

9 Euen that it would pleaſe God to deſtroy me, that hee would let looſe his hand, and cut me off.

10 Then ſhould I yet haue comfort, yea, I would harden my ſelfe in ſorrow; let him not ſpare, for I haue not concealed the words of the holy One.

11 What is my ſtrength, that I ſhould hope? and what is mine ende, that I ſhould prolong my life?

12 Is my ſtrength the ſtrength of ſtones? or is my fleſh † of braſſe?

13 Is not my helpe in me? and is wiſedome driuen quite from me?

14 † To him that is afflicted, pitie ſhould bee ſhewed from his friend; But hee forſaketh the feare of the Almighty.

15 My brethren haue dealt deceitfully as a brooke, and as the ſtreame of brookes they paſſe away,

16 Which are blackiſh by reaſon of the yce, and wherein the ſnow is hid:

17 What time they waxe warme, † they vaniſh: † when it is hote, they are † conſumed out of their place.

18 The pathes of their way are turned aſide; they goe to nothing, and periſh.

19 The troupes of Tema looked, the companies of Sheba waited for them.

20 They were confounded becauſe they had hoped; they came thither, and were aſhamed.

21 ‖ For now yee are † nothing; ye ſee my caſting downe, and are afraid.

† Heb. lifted vp.
‖ That is, I want words to expreſſe my griefe.
*Pſal. 38.2.
† Heb. at graſſe.
† Hebr. my expectation.
† Heb. braſen.
† Hebr. to him that melteth.
† Heb. they are cut off.
† Hebr. in the heate thereof.
† Hebr. extinguiſhed.
‖ Or, for now ye are like to them. Heb. to it.
† Hebr. Not.

22 Did I ſay, Bring vnto mee? or giue a reward for me of your ſubſtance?

23 Or deliuer mee from the enemies hand, or redeeme me from the hand of the mighty?

24 Teach mee, and I will hold my tongue: and cauſe mee to vnderſtand wherein I haue erred.

25 How forcible are right wordes? but what doeth your arguing reproue?

26 Doe ye imagine to reproue words, and the ſpeeches of one that is deſperate, which are as winde?

27 Yea, † ye ouerwhelme the fatherleſſe, and you digge a pit for your friend.

28 Now therefore be content, looke vpon me, for it is † euident vnto you, if I lie.

29 Returne, I pray you, let it not be iniquitie; yea returne againe: my righteouſneſſe is ‖ in it.

30 Is there iniquitie in my tongue? cannot † my taſte diſcerne peruerſe things.

† Heb. ye cauſe to fall vpon.
† Hebr. before your face.
‖ That is, in this matter.
† Heb. my palate.

CHAP. VII.

1 Iob excuſeth his deſire of death. 12 He complaineth of his owne reſtleſneſſe, 17 and Gods watchfulneſſe.

IS there not ‖ an appointed time to man vpon earth? are not his dayes alſo like the dayes of an hireling?

2 As a ſeruant † earneſtly deſireth the ſhadow, and as an hireling looketh for the reward of his worke:

3 So am I made to poſſeſſe moneths of vanitie, and wearisome nights are appointed to me.

4 When I lie downe, I ſay, When ſhall I ariſe, and the † night be gone? and I am full of toſſings to and fro, vnto the dawning of the day.

5 My fleſh is cloathed with wormes and clods of duſt, my ſkinne is broken, and become loathſome.

6 *My dayes are ſwifter then a weauers ſhuttle, and are ſpent without hope.

7 O remember that my life is winde; mine eye † ſhall no more ‖ ſee good.

8 The eye of him that hath ſeene mee, ſhall ſee me no more: thine eyes are vpon me, and I ‖ am not.

9 As the cloud is conſumed and vaniſheth away: ſo he that goeth downe to the graue, ſhall come vp no more.

10 Hee ſhall returne no more to his houſe: neither ſhall his place know him any more.

11 Therefore I will not refraine my mouth, I will ſpeake in the anguiſh of my ſpirit, I will complaine in the bitterneſſe of my ſoule.

12 Am I a ſea, or a whale, that thou ſetteſt a watch ouer me?

13 When I ſay, My bed ſhall comfort me, my couch ſhall eaſe my complaint:

14 Then thou ſkareſt mee with dreames, and terrifieſt me through viſions.

15 So that my ſoule chooſeth ſtrangling: and death rather † then my life.

16 I loath it, I would not liue alway: let me alone, for my dayes are vanitie.

17 *What is man, that thou ſhouldeſt magnifie him? and that thou ſhouldeſt ſet thine heart vpon him?

18 And that thou ſhouldeſt viſite him euery morning, and try him euery moment?

19 How long wilt thou not depart from me? nor let mee alone till I ſwallow downe my ſpittle?

‖ Or, A warfare.
† Heb. gapeth after.
† Heb. the euening be meaſured.
*Iob 16.22. pſal.90.6. and 102.11. and 103.15. and 144.4. iſa.40. 6. iam.4.14.
† Heb. ſhall not returne.
‖ To ſee, that is, to enioy.
‖ That is, I can liue no longer.
† Heb. then my bones.
*Pſal. 8.4. and 144.3. hebr.2.6.

20 I haue ſinned, what ſhall I doe vnto thee, O thou preſeruer of men? why haſt thou ſet me as a marke againſt thee, ſo that I am a burden to my ſelfe?

21 And why doeſt thou not pardon my tranſgreſſion, and take away mine iniquity? for now ſhall I ſleepe in the duſt, and thou ſhalt ſeeke me in the morning, but I ſhall not be.

CHAP. VIII.

1 Bildad ſheweth Gods iuſtice, in dealing with men according to their workes. 8 Hee alledgeth antiquity to prooue the certaine deſtruction of the hypocrite. 20 He applieth Gods iuſt dealing to Iob.

Then anſwered Bildad the Shuhite, and ſaid,

2 How long wilt thou ſpeake theſe things? and how long ſhall the wordes of thy mouth be like a ſtrong winde?

*Deut.32.4. 2.chro.19.7. dan.9.14.

3 *Doeth God peruert iudgement? or doeth the Almightie peruert iuſtice?

†Heb. in the hand of their tranſgreſſion.

4 If thy children haue ſinned againſt him, and hee haue caſt them away † for their tranſgreſſion:

*Chap.22.23.

5 *If thou wouldeſt ſeeke vnto God betimes, and make thy ſupplication to the Almighty:

6 If thou wert pure and vpright, ſurely now he would awake for thee, and make the habitation of thy righteouſneſſe proſperous.

7 Though thy beginning was ſmall, yet thy latter end ſhould greatly encreaſe.

*Deut.4.32.

8 *For enquire, I pray thee, of the former age, and prepare thy ſelfe to the ſearch of their fathers.

*See chap.7.6 gen.47.9. 1. chron. 29.15. pſal.144.4. pſal.39.14.
†Heb. not.

9 (For *wee are but of yeſterday, and know †nothing, becauſe our dayes vpon earth are a ſhadow.)

10 Shall not they teach thee, and tell thee, and vtter words out of their heart?

11 Can the ruſh grow vp without myre? can the flagge grow without water?

*Pſal.129.6. iere.17.6.

12 *Whileſt it is yet in his greenneſſe, and not cut downe, it withereth before any other herbe.

*Iob 11.20. and 18.14. pſal.112.10. pro.10.28.

13 So are the paths of all that forget God, and the *hypocrites hope ſhall periſh:

†Heb. a ſpiders houſe.

14 Whoſe hope ſhal be cut off, and whoſe truſt ſhall be † a ſpiders web.

15 Hee ſhall leane vpon his houſe, but it ſhall not ſtand: hee ſhall holde it faſt, but it ſhall not endure.

16 Hee is greene before the Sunne, and his branch ſhooteth foorth in his garden.

17 His rootes are wrapped about the heape, and ſeeth the place of ſtones.

18 If hee deſtroy him from his place, then it ſhall deny him, ſaying, I haue not ſeene thee.

19 Behold, this is the ioy of his way, and out of the earth ſhall others grow.

†Heb. take the vngodly by the hand.

20 Beholde, God will not caſt away a perfect man, neither will hee † helpe the euill doers:

†Heb. ſhouting for ioy.

21 Till he fill thy mouth with laughing, and thy lips with † reioycing.

†Heb. ſhall not be.

22 They that hate thee ſhall be cloathed with ſhame, and the dwelling place of the wicked † ſhall come to nought.

CHAP. IX.

1 Iob acknowledging Gods iuſtice, ſheweth there is no contending with him. 22 Mans innocencie is not to be condemned by afflictions.

Then Iob anſwered, and ſaid,

*Pſal.143.2.
‖Or, before God.

2 I know it is ſo of a trueth: but how ſhould *man bee iuſt ‖ with God?

3 If hee will contend with him, hee cannot anſwere him one of a thouſand.

4 Hee is wiſe in heart, & mighty in ſtrength: who hath hardened himſelfe againſt him, and hath proſpered?

5 Which remoooueth the mountaines, and they know not: which ouerturneth them in his anger:

6 Which ſhaketh the earth out of her place, and the pillars thereof tremble:

7 Which commaundeth the Sunne, and it riſeth not: and ſealeth vp the ſtarres.

*Gen.1.6.
†Hebr. heights.

8 *Which alone ſpreadeth out the heauens, and treadeth vpon the ‖ waues of the Sea.

*Amos 5.8. iob 38.31, &c.
†Hebr. Aſh, Ceſil, and Cimah.

9 *Which maketh † Arcturus, Orion and Pleiades, and the chambers of the South.

*See Chap. 5.9.

10 *Which doth great things paſt finding out, yea and wonders without number.

11 Loe, he goeth by me, and I ſee him not: hee paſſeth on alſo, but I perceiue him not.

*Iſai.45.9. iere.18.6. rom.9.20.
†Heb. who can turne him away?

12 *Behold, hee taketh away, † who can hinder him? who will ſay vnto him, What doeſt thou?

†Hebr. helpers of pride, or ſtrength.

13 If God will not withdraw his anger, the † proude helpers doe ſtoupe vnder him.

14 How much leſſe ſhall I anſwere him, and chooſe out my words to reaſon with him?

15 Whom, though I were righteous, yet would I not anſwere, but I would make ſupplication to my Iudge.

16 If I had called, and he had anſwered me, yet would I not beleeue that hee had hearkened vnto my voice:

17 For hee breaketh me with a tempeſt, and multiplieth my wounds without cauſe.

18 Hee will not ſuffer me to take my breath, but filleth me with bitterneſſe.

19 If I ſpeake of ſtrength, loe, hee is ſtrong: and if of iudgement, who ſhall ſet me a time to pleade?

20 If I iuſtifie my ſelfe, mine owne mouth ſhall condemne me: If I ſay, I am perfect, it ſhall alſo prooue me peruerſe.

21 Though I were perfect, yet would I not know my ſoule: I would deſpiſe my life.

22 This is one thing, therefore I ſaid it; hee deſtroyeth the perfect and the wicked.

23 If the ſcourge ſlay ſuddenly, he will laugh at the triall of the innocent.

24 The earth is giuen into the hand of the wicked: hee couereth the faces of the Iudges thereof; if not, where, and who is hee?

25 Now my dayes are ſwifter then a Poſte: they flee away, they ſee no good.

†Heb ſhips of deſire.
‖Or, ſhips of Ebeh.

26 They are paſſed away as the † ‖ ſwift ſhips: as the Eagle that haſteth to the pray.

27 If I ſay, I will forget my complaint, I will leaue off my heauineſſe, & comfort my ſelfe.

28 I am afraid of all my ſorrowes, I know that thou wilt not holde me innocent.

29 If I bee wicked, why then labour I in vaine?

30 If I waſh my ſelfe with ſnow water, and make my hands neuer ſo cleane:

‖Or, make me to be abhorred.

31 Yet ſhalt thou plunge me in the ditch, and mine owne clothes ſhall ‖ abhorre me.

32 For hee is not a man as I am, that I ſhould

anſwere him, and wee ſhould come together in iudgement.

33 Neither is there †any ‖ dayes-man betwixt vs, that might lay his hand vpon vs both.

†Heb. one that ſhould argue.
‖Or, Vmpire.

34 Let him take his rod away from me, and let not his feare terrifie me:

35 Then would I ſpeake, and not feare him; † but it is not ſo with me.

†Heb. but I am not ſo with my ſelfe.

CHAP. X.

1 Iob, taking liberty of complaint, expoſtulateth with God about his afflictions. 18 Hee complaineth of life, and craueth a little eaſe before death.

My ſoule is ‖ wearie of my life, I will leaue my complaint vpon my ſelfe; I will ſpeake in the bitterneſſe of my ſoule.

†Heb. cut off while I liue.

2 I will ſay vnto God, Doe not condemne mee; ſhewe me wherefore thou contendeſt with me?

3 Is it good vnto thee, that thou ſhouldeſt oppreſſe? that thou ſhouldeſt deſpiſe † the worke of thine hands? and ſhine vpon the counſell of the wicked?

†Heb. the labour of thine hands.

4 Haſt thou eyes of fleſh? or ſeeſt thou as a man ſeeth?

5 Are thy dayes as the dayes of man? are thy yeeres as mans dayes,

6 That thou enquireſt after mine iniquitie, and ſearcheſt after my ſinne?

7 †Thou knoweſt that I am not wicked, and there is none that can deliuer out of thine hand.

†Heb. It is vpon thy knowledge.

8 Thine handes † haue made me and faſhioned me together round about; yet thou doeſt deſtroy me.

†Heb. tooke paines about me.

9 Remember, I beſeech thee, that thou haſt made me as the clay, and wilt thou bring me into duſt againe?

10 *Haſt thou not powred me out as milke, and crudled me like cheeſe?

*Pſal. 139.4. and 14.15.

11 Thou haſt clothed me with ſkin and fleſh, and haſt † fenced me with bones and ſinewes.

†Heb. hedged.

12 Thou haſt granted me life and fauour, and thy viſitation hath preſerued my ſpirit.

13 And theſe things haſt thou hidde in thine heart; I know that this is with thee.

14 If I ſinne, then thou markeſt me, and thou wilt not acquite me from mine iniquitie.

15 If I be wicked, woe vnto me; and if I be righteous, yet will I not lift vp my head: I am full of confuſion, therefore ſee thou mine affliction:

16 For it increaſeth: thou hunteſt mee as a fierce Lyon: and againe thou ſheweſt thy ſelfe marueilous vpon me.

17 Thou reneweſt thy ‖ witneſſes againſt me, and increaſeſt thine indignation vpon mee; Changes and warre are againſt me.

‖That is, thy plagues.

18 * Wherefore then haſt thou brought mee foorth out of the wombe? Oh that I had giuen vp the ghoſt, and no eye had ſeene me!

*Chap. 3.11.

19 I ſhould haue beene as though I had not beene, I ſhould haue beene caried from the wombe to the graue.

20 *Are not my dayes few? ceaſe then, and let me alone that I may take comfort a little,

*See Chap. 8.9. and 7.6.

21 Before I goe whence I ſhall not returne, euen to the land of darkeneſſe and the ſhadow of death,

22 A land of darkeneſſe, as darkeneſſe it ſelfe, and of the ſhadow of death, without any order, and where the light is as darkeneſſe.

CHAP. XI.

1 Zophar reprooueth Iob, for iuſtifying himſelfe. 5 Gods wiſedome is vnſearchable. 13 The aſſured bleſſing of repentance.

Then anſwered Zophar the Naamathite, and ſaid,

2 Should not the multitude of wordes bee anſwered? and ſhould † a man full of talke be iuſtified?

†Hebr. a man of lips.

3 Should thy ‖ lies make men hold their peace? and when thou mockeſt, ſhall no man make thee aſhamed?

‖Or, deuiſes.

4 For thou haſt ſaid, My doctrine is pure, and I am cleane in thine eyes.

5 But, O that God would ſpeake, and open his lips againſt thee,

6 And that he would ſhew thee the ſecrets of wiſedome, that they are double to that which is: know therefore that God exacteth of thee leſſe then thine iniquitie deſerueth.

7 Canſt thou by ſearching finde out God? canſt thou finde out the Almightie vnto perfection?

8 It is † as high as heauen, what canſt thou doe? deeper then hell, what canſt thou know?

†Hebr. the heights of heauen.

9 The meaſure thereof is longer then the earth, and broader then the ſea.

10 If he ‖ cut off, and ſhut vp, or gather together, then † who can hinder him?

‖Or, make a change.
†Hebr. who can turne him away?

11 For, he knoweth vaine men: he ſeeth wickedneſſe alſo, will he not then conſider it?

12 For † vaine man would be wiſe; though man be borne like a wilde aſſes coult.

†Hebr. emptie.

13 If thou prepare thine heart, and ſtretch out thine hands toward him:

14 If iniquitie be in thine hand, put it farre away, and let not wickedneſſe dwell in thy tabernacles.

15 For then ſhalt thou lift vp thy face without ſpot, yea thou ſhalt be ſtedfaſt, & ſhalt not feare:

16 Becauſe thou ſhalt forget the miſery, and remember it as waters that paſſe away:

17 And thine age † ſhalbe clearer then the noone day; thou ſhalt ſhine foorth, thou ſhalt be as the morning.

†Hebr. ſhall ariſe aboue the noone day.

18 And thou ſhalt be ſecure becauſe there is hope, yea thou ſhalt digge about thee, and thou ſhalt take thy reſt in ſafetie.

19 * Alſo thou ſhalt lie downe, and none ſhall make thee afraid; yea many ſhall † make ſuite vnto thee.

*Leuit. 26.5.
†Hebr. entreat thy face.

20 But the eyes of the wicked ſhall faile, and † they ſhall not eſcape, and * their hope ſhalbe as the ‖ giuing vp of the ghoſt.

†Heb. flight ſhall periſh from them.
*Chap. 8.14. and 18.14.
‖Or, a puffe of breath.

CHAP. XII.

1 Iob maintaineth himſelfe againſt his friends that reprooue him. 7 Hee acknowledgeth the generall doctrine of Gods omnipotencie.

And Iob anſwered, and ſaid,

2 No doubt but yee are the people, & wiſedome ſhall die with you.

3 But I haue † vnderſtanding as well as you, † I am not inferiour to you: yea, † who knoweth not ſuch things as theſe?

†Hebr. an heart.
†Heb. I fall not lower then you.
†Heb. with whom are not ſuch as theſe?

4 I am as one mocked of his neighbour, who calleth vpon God, and hee anſwereth him: the iuſt vpright man is laughed to ſcorne.

5 Hee that is ready to ſlip with his feet, is as a lampe deſpiſed in the thought of him that is at eaſe.

6 The tabernacles of robbers proſper, and they that prouoke God are ſecure, into whoſe hand God bringeth abundantly.

7 But aſke now the beaſts, and they ſhall teach thee; and the foules of the aire, and they ſhall tell thee.

8 Or ſpeake to the earth, and it ſhall teach thee; and the fiſhes of the Sea ſhall declare vnto thee.

9 Who knoweth not in all theſe, that the hand of the LORD hath wrought this?

||Or, life.
†Heb. all fleſh of man.

10 In whoſe hand is the ||ſoule of euery liuing thing, and the breath of † all mankinde.

**Chap. 34.3.*
†Heb. palate.

11 *Doeth not the eare trie words? and the † mouth taſte his meate?

12 With the ancient is wiſedom, and in length of dayes, vnderſtanding.

||That is, with God.

13 With || him is wiſedome and ſtrength, hee hath counſell and vnderſtanding.

**Iſa 22.22.*
**Apoc. 3.7.*
†Hebr. vpon.

14 *Behold, hee breaketh downe, and it cannot be built againe: he *ſhutteth † vp a man, and there can be no opening.

15 Behold, he withholdeth the waters, and they drie vp: alſo he ſendeth them out, and they ouerturne the earth.

16 With him is ſtrength and wiſedome: the deceiued, and the deceiuer, are his.

17 He leadeth counſellers away ſpoiled, and maketh the Iudges fooles.

18 Hee looſeth the bond of kings, and girdeth their loines with a girdle.

19 He leadeth princes away ſpoiled, and ouerthroweth the mightie.

**Chap. 32.9.*
†Heb. the lip of the faithfull.

20 *Hee remoooueth away † the ſpeech of the truſtie, and taketh away the vnderſtanding of the aged.

||Or, looſeth the girdle of the ſtrong.

21 Hee powreth contempt vpon princes, and || weakeneth the ſtrength of the mightie.

22 Hee diſcouereth deepe things out of darkeneſſe, and bringeth out to light the ſhadow of death.

†Heb. leadeth in.

23 He encreaſeth the nations, and deſtroyeth them: he enlargeth the nations, and † ſtraitneth them againe.

24 Hee taketh away the heart of the chiefe of the people of the earth, and cauſeth them to wander in a wilderneſſe where there is no way.

†Heb. wander.

25 They grope in the darke without light, and hee maketh them to † ſtagger like a drunken man.

CHAP. XIII.

1 Iob reproooueth his friends of partialitie. 14 He profeſſeth his confidence in God: 20 And entreateth to know his owne ſinnes, and Gods purpoſe in afflicting him.

LOe, mine eye hath ſeene all this, mine eare hath heard and vnderſtood it.

2 What yee know, the ſame doe I know alſo, I am not inferiour vnto you.

3 Surely I would ſpeake to the Almighty, and I deſire to reaſon with God.

4 But ye are forgers of lies, yee are all Phyſicians of no value.

5 O that you would altogether holde your peace, and it ſhould be your wiſedome.

6 Heare now my reaſoning, and hearken to the pleadings of my lips.

7 Will you ſpeake wickedly for God? and talke deceitfully for him?

8 Will yee accept his perſon? will ye contend for God?

9 Is it good that hee ſhould ſearch you out? or as one man mocketh another, doe ye ſo mocke him?

10 He will ſurely reprooue you, if yee doe ſecretly accept perſons.

11 Shall not his excellencie make you afraid? and his dread fall vpon you?

12 Your remembrances are like vnto aſhes, your bodies to bodies of clay.

†Heb. be ſilent from me.

13 † Hold your peace, let me alone that I may ſpeake, and let come on me what will.

14 Wherefore doe I take my fleſh in my teeth, and put my life in mine hand?

†Heb. prooue or argue.

15 Though he ſlay me, yet will I truſt in him: but I will † maintaine mine owne wayes before him.

16 He alſo ſhall be my ſaluation: for an hypocrite ſhall not come before him.

17 Heare diligently my ſpeech, and my declaration with your eares.

18 Behold now, I haue ordered my cauſe, I know that I ſhall be iuſtified.

19 Who is he that wil plead with me? for now if I hold my tongue, I ſhall giue vp the ghoſt.

20 Onely doe not two things vnto mee: then will I not hide my ſelfe from thee.

21 Withdraw thine hand farre from me: and let not thy dread make me afraid.

22 Then call thou, and I will anſwere: or let me ſpeake, and anſwere thou me.

23 How many are mine iniquities and ſinnes? make mee to knowe my tranſgreſſion, and my ſinne.

24 Wherefore hideſt thou thy face, and holdeſt me for thine enemie?

25 Wilt thou breake a leafe driuen to and fro? and wilt thou purſue the dry ſtubble?

**Pſal. 25.7.*

26 For thou writeſt bitter things againſt me; and *makeſt me to poſſeſſe the iniquities of my youth.

†Heb. obſerueſt.
†Heb. roots.

27 Thou putteſt my feete alſo in the ſtockes, and † lookeſt narrowly vnto all my pathes; thou ſetteſt a print vpon the † heeles of my feete.

28 And hee, as a rotten thing conſumeth, as a garment that is moth-eaten.

CHAP. XIIII.

1 Iob entreateth God for fauour, by the ſhortneſſe of life, and certaintie of death. 7 Though life once loſt bee irrecouerable, yet hee waiteth for his change. 16 By ſinne the creature is ſubiect to corruption.

†Heb. ſhort of dayes.
**Chap. 8.9. pſal. 102.12. and 103.15. and 144.4.*

MAn that is borne of a woman, is † of few daies, and full of trouble.

2 *He commeth foorth like a flowre, and is cut downe: hee fleeth alſo as a ſhadow, and continueth not.

3 And doeſt thou open thine eyes vpon ſuch an one, & bringeſt me into iudgement with thee?

†Heb. who will giue?
**Pſal. 51.5.*
**Chap. 7.1.*

4 † Who *can bring a cleane thing out of an vncleane? not one.

5 *Seeing his dayes are determined, the number of his moneths are with thee, thou haſt appointed his bounds that he cannot paſſe.

†Heb. ceaſe.

6 Turne from him that he may † reſt, till hee ſhall accompliſh, as an hireling, his day.

7 For there is hope of a tree, if it be cut down, that it will ſprout againe, and that the tender branch thereof will not ceaſe.

8 Though the roote thereof waxe olde in the earth, and the ſtocke thereof die in the ground:

9 Yet through the ſent of water it will bud, and bring foorth boughes like a plant.

10 But man dieth, and † waſteth away; yea, man giueth vp the ghoſt, and where is hee?

†Heb. is weakned, or cut off.

11 As the waters faile from the Sea, and the flood decayeth and drieth vp:

12 So man lieth downe, and riſeth not, till the heauens be no more; they ſhall not awake, nor be raiſed out of their ſleepe.

13 O that thou wouldeſt hide me in the graue, that thou wouldeſt keepe mee ſecret, vntill thy wrath be paſt, that thou wouldeſt appoint me a ſet time, and remember me.

14 If a man die, ſhall he liue againe? All the dayes of my appointed time will I waite, till my change come.

15 Thou ſhalt call, and I will anſwere thee: thou wilt haue a deſire to the worke of thine handes.

16 *For now thou numbreſt my ſteppes, doeſt thou not watch ouer my ſinne?

*Pſal.136.2.

17 My tranſgreſſion is ſealed vp in a bagge, and thou ſoweſt vp mine iniquitie.

18 And ſurely the mountaine falling, † commeth to nought: and the rocke is remooued out of his place.

†Heb. fadeth.

19 The waters weare the ſtones, thou † waſheſt away the things which growe out of the duſt of the earth, and thou deſtroyeſt the hope of man.

†Heb. ouerfloweſt.

20 Thou preuaileſt for euer againſt him, and he paſſeth: thou changeſt his countenance, and ſendeſt him away.

21 His ſonnes come to honour, and he knoweth it not; and they are brought low, but he perceiueth it not of them.

22 But his fleſh vpon him ſhall haue paine, and his ſoule within him ſhall mourne.

CHAP. XV.

1 Eliphaz reprooueth Iob of impietie, in iuſtifying himſelfe. 17 Hee prooueth by tradition the vnquietneſſe of wicked men.

THen anſwered Eliphaz the Temanite, and ſaid,

2 Should a wiſe man vtter † vaine knowledge, and fill his belly with the Eaſt winde?

†Heb. knowledge of winde.

3 Should he reaſon with vnprofitable talke? or with ſpeeches wherewith he can do no good?

4 Yea † thou caſteſt off feare, and reſtraineſt || prayer before God.

†Heb. thou makeſt void.
||Or, ſpeech.

5 For thy mouth † vttereth thine iniquitie, and thou chooſeſt the tongue of the craftie.

†Heb. teacheth.

6 Thine owne mouth condemneth thee, and not I: yea thine owne lips teſtifie againſt thee.

7 Art thou the firſt man that was borne? or waſt thou made before the hilles?

8 * Haſt thou heard the ſecret of God, and doeſt thou reſtraine wiſedome to thy ſelfe?

*Rom. 11.34.

9 What knoweſt thou that wee know not? what vnderſtandeſt thou, which is not in vs?

10 With vs are both the gray headed, and very aged men, much elder then thy father.

11 Are the conſolations of God ſmall with thee? is there any ſecret thing with thee?

12 Why doeth thine heart cary thee away? and what doe thine eyes winke at,

13 That thou turneſt thy ſpirit againſt God, and letteſt ſuch words goe out of thy mouth?

14 * What is man, that hee ſhould be cleane? and hee which is borne of a woman, that hee ſhould be righteous?

*Chap.14.4. 1.king.8.46. 2.chro.6.36. pſal.14.3. prou.20.9. 1.ioh.1.8.

15 * Behold, he putteth no truſt in his ſaints, yea, the heauens are not cleane in his ſight.

*Iob 4.18.

16 How much more abominable and filthy is man, which drinketh iniquitie like water?

17 I wil ſhew thee, heare me, and that which I haue ſeene, I will declare,

18 Which wiſe men haue tolde from their fathers, and haue not hid it:

19 Unto whom alone the earth was giuen, and no ſtranger paſſed among them.

20 The wicked man trauaileth with paine all his dayes, and the number of yeeres is hidden to the oppreſſour.

21 † A dreadfull ſound is in his eares, in proſperitie the deſtroyer ſhall come vpon him.

†Heb. a ſound of feares.

22 He beleeueth not that he ſhall returne out of darkeneſſe, and he is waited for, of the ſword.

23 Hee wandreth abroad for bread, ſaying, Where is it? hee knoweth that the day of darkeneſſe is ready at his hand.

24 Trouble and anguiſh ſhall make him afraid; they ſhall preuaile againſt him, as a king readie to the battell.

25 For he ſtretcheth out his hand againſt God, & ſtrengtheneth himſelfe againſt the Almighty.

26 Hee runneth vpon him, euen on his necke, vpon the thicke boſſes of his bucklers:

27 Becauſe he couereth his face with his fatneſſe, and maketh collops of fat on his flankes.

28 And hee dwelleth in deſolate cities, and in houſes which no man inhabiteth, which are ready to become heapes.

29 Hee ſhall not be rich, neither ſhall his ſubſtance continue, neither ſhall he prolong the perfection thereof vpon the earth.

30 He ſhall not depart out of darkeneſſe, the flame ſhall drie vp his branches, and by the breath of his mouth ſhall he goe away.

31 Let not him that is deceiued, truſt in vanitie: for vanitie ſhall be his recompence.

32 It ſhall be || accompliſhed before his time, and his branch ſhall not be greene.

||Or, cut off.

33 Hee ſhall ſhake off his vnripe grape as the Uine, and ſhall caſt off his flowre as the Oliue.

34 For the congregation of hypocrites ſhall be deſolate, and fire ſhall conſume the tabernacles of bribery.

35 They conceiue miſchiefe, * and bring forth || vanitie, and their belly prepareth deceit.

*Eſay 59.4. pſal.7.15.
||Or, iniquitie.

CHAP. XVI.

1 Iob reprooueth his friends of vnmercifulneſſe. 7 He ſheweth the pitifulneſſe of his caſe. 17 He maintaineth his innocencie.

THen Iob anſwered, and ſaid,

2 I haue heard many ſuch things: || * miſerable comforters are ye all.

||Or, troubleſome.
*Chap.13.4.

3 Shall † vaine words haue an end? or what emboldeneth thee, that thou anſwereſt?

†Heb. words of winde.

4 I alſo could ſpeake as ye doe: if your ſoule were in my ſoules ſtead, I could heape vp words againſt you, and ſhake mine head at you.

5 But I would ſtrengthen you with my mouth, and the moouing of my lips ſhould aſſwage your griefe.

6 Though I ſpeake, my griefe is not aſſwaged: and though I forbeare, † what am I eaſed?

†Heb. what goeth from me?

7 But now he hath made me wearie: thou haſt made deſolate all my companie.

8 And thou haſt filled me with wrinckles, which is a witneſſe againſt me: and my leanneſſe riſing vp in me, beareth witneſſe to my face.

9 Hee teareth me in his wrath, who hateth me: he gnaſheth vpon me with his teeth; mine enemie ſharpeneth his eyes vpon me.

10 They haue gaped vpon me with their mouth, they haue ſmitten me vpon the cheeke reprochfully, they haue gathered themſelues together againſt me.

11 God † hath deliuered mee to the vngodly, & turned me ouer into the hands of the wicked.

† Hebr. hath ſhut me vp.

12 I was at eaſe, but he hath broken me aſunder: he hath alſo taken me by my necke, and ſhaken me to pieces, and ſet me vp for his marke.

13 His archers compaſſe me round about, he cleaueth my reines aſunder, and doth not ſpare; he powreth out my gall vpon the ground.

14 He breaketh me with breach vpon breach, he runneth vpon me like a gyant.

15 I haue ſowed ſackcloth vpon my ſkin, and defiled my horne in the duſt.

16 My face is fowle with weeping, and on mine eyelids is the ſhadow of death;

17 Not for any iniuſtice in mine hands: alſo my prayer is pure.

18 O earth couer not thou my blood, and let my crie haue no place.

19 Alſo now, behold my witneſſe is in heauen, and my record is † on high.

20 My friends † ſcorne mee: but mine eye powreth out teares vnto God.

† Hebr. in the high places.
† Heb. are my ſcorners.

21 O that one might plead for a man with God, as a man pleadeth for his ‖ neighbour.

22 When † a few yeeres are come, then I ſhall goe the way whence I ſhall not returne.

‖ Or, friend.
† Heb. yeeres of number.

CHAP. XVII.

1 Iob appealeth from men to God. 6 The vnmercifull dealing of men with the afflicted, may aſtoniſh, but not diſcourage the righteous. 11 His hope is not in life, but in death.

MY ‖ breath is corrupt, my dayes are extinct, the graues are ready for me.

‖ Or, my ſpirit is ſpent.

2 Are there not mockers with me? and doeth not mine eye † continue in their prouocation?

† Heb. lodge.

3 Lay downe now, put me in a ſurety with thee; who is he that will ſtrike hands with me?

4 For thou haſt hid their heart from vnderſtanding: therefore ſhalt thou not exalt them.

5 Hee that ſpeaketh flatterie to his friends, euen the eyes of his children ſhall faile.

6 He hath made me alſo a by-word of the people, and ‖ aforetime I was as a tabret.

‖ Or, before them.

7 Mine eye alſo is dimme by reaſon of ſorrow, and all ‖ my members are as a ſhadow.

‖ Or, my thoughts.

8 Vpright men ſhall be aſtonied at this, and the innocent ſhall ſtirre vp himſelfe againſt the hypocrite.

9 The righteous alſo ſhall hold on his way, and hee that hath cleane hands † ſhalbe ſtronger and ſtronger.

† Heb. ſhall adde ſtrength.

10 But as for you all, doe you returne, and come now, for I cannot finde one wiſe man among you.

11 My dayes are paſt, my purpoſes are broken off, euen † the thoughts of my heart:

† Heb. the poſſeſſions.

12 They change the night into day: the light is † ſhort, becauſe of darkeneſſe.

† Heb. neere.

13 If I waite, the graue is mine houſe: I haue made my bedde in the darkeneſſe.

14 I haue † ſaid to corruption, Thou art my father: to the worme, Thou art my mother, and my ſiſter.

† Hebr. cryed, or called.

15 And where is now my hope? as for my hope, who ſhall ſee it?

16 They ſhall goe downe to the barres of the pit, when our reſt together is in the duſt.

CHAP. XVIII.

1 Bildad reprooueth Iob of preſumption and impatiencie. 5 The calamities of the wicked.

THen anſwered Bildad the Shuhite, and ſaid,

2 How long will it be, ere you make an ende of wordes? Marke, and afterwards we will ſpeake.

3 Wherefore are wee counted as beaſts, and reputed vile in your ſight?

4 He teareth † himſelfe in his anger: ſhall the earth be forſaken for thee? and ſhall the rocke be remooued out of his place?

† Hebr. his ſoule.

5 Yea, the light of the wicked ſhall be put out, and the ſparke of his fire ſhall not ſhine.

6 The light ſhall be darke in his tabernacle, and his ‖ candle ſhalbe put out with him.

‖ Or, lampe.

7 The ſteps of his ſtrength ſhalbe ſtraitened, and his owne counſell ſhall caſt him downe.

8 For hee is caſt into a net by his owne feete, and he walketh vpon a ſnare.

9 The grinne ſhall take him by the heele, and the robber ſhall preuaile againſt him.

10 The ſnare is † laide for him in the ground, and a trap for him in the way.

† Heb. hidden.

11 Terrours ſhall make him afraid on euery ſide, and ſhall † driue him to his feete.

† Heb. ſcatter him.

12 His ſtrength ſhall be hunger-bitten, and deſtruction ſhall be ready at his ſide.

13 It ſhall deuoure the † ſtrength of his ſkin: euen the firſt borne of death ſhall deuoure his ſtrength.

† Heb. barres.

14 * His confidence ſhall bee rooted out of his tabernacle, and it ſhall bring him to the king of terrours.

* Chap. 8.14. and 11.20. pſal. 112.10. prou. 10.28.

15 It ſhall dwell in his tabernacle, becauſe it is none of his: brimſtone ſhall be ſcattered vpon his habitation.

16 His roots ſhall be dried vp beneath: and aboue ſhall his branch be cut off.

17 * His remembrance ſhall periſh from the earth, and he ſhall haue no name in the ſtreete.

* Prou. 2.22.

18 † Hee ſhall be driuen from light into darkeneſſe, and chaſed out of the world.

† Heb. they ſhall driue him.

19 He ſhall neither haue ſonne nor nephew among his people, nor any remaining in his dwellings.

20 They that come after him, ſhalbe aſtonied at his day, as they that ‖ went before, † were affrighted.

‖ Or, liued with him.
† Heb. laid hold on horrour.

21 Surely ſuch are the dwellings of the wicked, and this is the place of him that knoweth not God.

CHAP. XIX.

1 Iob complaining of his friends crueltie, ſheweth there is miſery enough in him to feede their crueltie. 21. 28 Hee craueth pitie. 23 He beleeueth the reſurrection.

THen Iob anſwered, and ſaid,

2 How long will yee vexe my ſoule, and breake me in pieces with wordes?

3 Theſe tenne times haue yee

reprochd mee: you are not aſhamed that you ‖ make your ſelues ſtrange to me.

‖ Or, harden your ſelues againſt me.

4 And bee it indeed that I haue erred, mine errour remaineth with my ſelfe.

5 If indeed yee will magnifie your ſelues againſt me, and plead againſt me my reproch:

6 Know now that God hath ouerthrowen me, and hath compaſſed me with his net.

7 Behold, I crie out of ‖ wrong, but I am not heard: I crie aloud, but there is no iudgment.

‖ Or, violence.

8 He hath fenced vp my way that I cannot paſſe, and he hath ſet darkeneſſe in my paths.

9 He hath ſtript me of my glory, and taken the crowne from my head.

10 He hath deſtroyed me on euery ſide, & I am gone: & mine hope hath he remoued like a tree.

11 Hee hath alſo kindled his wrath againſt me, and he counteth me vnto him as one of his enemies.

12 His troupes come together, and raiſe vp their way againſt mee, and encampe round about my tabernacle.

13 Hee hath put my brethren farre from mee, and mine acquaintance are verely eſtranged from me.

14 My kinſefolke haue failed, and my familiar friends haue forgotten me.

15 They that dwell in mine houſe, and my maidens count me for a ſtranger: I am an aliant in their ſight.

16 I called my ſeruant, and he gaue mee no anſwere: I entreated him with my mouth.

17 My breath is ſtrange to my wife, though I entreated for the childrens ſake of † mine owne body.

† Heb. my belly.

18 Yea, ‖ yong children deſpiſed me; I aroſe, and they ſpake againſt me.

‖ Or, the wicked.

19 * All † my inward friends abhorred mee: and they whom I loued, are turned againſt me.

* Pſal. 41.9. and 55.19.
† Heb. the men of my ſecret.

20 My bone cleaueth to my ſkinne, ‖ and to my fleſh, and I am eſcaped with the ſkinne of my teeth.

‖ Or, as.

21 Haue pitie vpon me, haue pitie vpon mee, O ye my friends; for the hand of God hath touched me.

22 Why doe ye perſecute me as God, and are not ſatiſfied with my fleſh?

23 † Oh that my words were now written, oh that they were printed in a booke!

† Heb. who will giue? &c.

24 That they were grauen with an yron pen and lead, in the rocke for euer.

25 For I know that my Redeemer liueth, and that hee ſhall ſtand at the latter day, vpon the earth:

26 ‖ And though after my ſkin, wormes deſtroy this body, yet in my fleſh ſhall I ſee God:

‖ Or, after I ſhall awake, though this bodie be deſtroyed, yet out of my fleſh ſhall I ſee God.

27 Whom I ſhall ſee for my ſelfe, and mine eyes ſhall behold, and not † another, though my reines be conſumed † within me.

† Hebr. a ſtranger.
† Hebr. in my boſome.

28 But ye ſhould ſay, Why perſecute we him? ‖ ſeeing the root of the matter is found in me.

‖ Or, and what root of matter is found in me?

29 Be ye afraid of the ſword: for wrath bringeth the puniſhments of the ſword, that ye may know there is a iudgement.

CHAP. XX.

Zophar ſheweth the ſtate and portion of the wicked.

THen anſwered Zophar the Naamathite, and ſaid,

2 Therefore doe my thoughts cauſe me to anſwere, and for this † I make haſte.

† Heb. my haſte is in me.

3 I haue heard the checke of my reproch, and the ſpirit of my vnderſtanding cauſeth mee to anſwere.

4 Knoweſt thou not this of olde, ſince man was placed vpon earth,

5 * That the triumphing of the wicked is † ſhort, and the ioy of the hypocrite but for a moment?

* Pſal. 37.37
† Heb. from neere.

6 Though his excellencie mount vp to the heauens, and his head reach vnto the † cloudes:

† Heb. cloud.

7 Yet he ſhall periſh for euer, like his owne dung: they which haue ſeene him, ſhall ſay, Where is he?

8 He ſhall flie away as a dreame, and ſhal not be found; yea, he ſhalbe chaſed away as a viſion of the night.

9 The eye alſo which ſaw him, ſhal ſee him no more; neither ſhall his place any more beholde him.

10 ‖ His children ſhal ſeeke to pleaſe the poore, and his hands ſhall reſtore their goods.

‖ Or, the poore ſhall oppreſſe his children.

11 His bones are full of the ſinne of his youth, which ſhall lie downe with him in the duſt,

12 Though wickednes be ſweet in his mouth, though he hide it vnder his tongue;

13 Though he ſpare it, and forſake it not, but keepe it ſtill † within his mouth:

† Heb. in the midſt of his palate.

14 Yet his meate in his bowels is turned, it is the gall of Aſpes within him.

15 He hath ſwallowed downe riches, and he ſhall vomit them vp againe: God ſhal caſt them out of his belly.

16 He ſhall ſucke the poiſon of Aſpes: the vipers tongue ſhall ſlay him.

17 He ſhall not ſee the riuers, ‖ the floods, the brookes of hony and butter.

‖ Or, ſtreaming brooks.

18 That which he laboured for, ſhall hee reſtore, and ſhall not ſwallow it downe: † according to his ſubſtance ſhall the reſtitution be, and he ſhall not reioyce therein.

† Heb. according to the ſubſtance of his exchange.

19 Becauſe he hath † oppreſſed, and hath forſaken the poore; becauſe he hath violently taken away an * houſe which he builded not:

† Heb. cruſhed.
* Eccles. 5.12.

20 Surely he ſhall not † feele quietnes in his belly, he ſhall not ſaue of that which he deſired.

† Heb. know.

21 ‖ There ſhall none of his meat be left, therfore ſhall no man looke for his goods.

‖ Or, there ſhall be none left for his meats.

22 In the fulneſſe of his ſufficiencie, he ſhall be in ſtraits: euery hand of the ‖ wicked ſhall come vpon him.

‖ Or, troubleſome.

23 When he is about to fill his belly, God ſhal caſt the fury of his wrath vpon him, and ſhall raine it vpon him when he is eating.

24 He ſhal flee from the yron weapon, and the bow of ſteele ſhall ſtrike him through.

25 It is drawen, and commeth out of the bodie; yea the gliſtering ſword commeth out of his gall; terrours are vpon him.

26 All darkeneſſe ſhall bo hid in his ſecret places: a fire not blowen ſhall conſume him; it ſhall goe ill with him that is left in his tabernacle.

27 The heauen ſhall reueale his iniquity: and the earth ſhall riſe vp againſt him.

28 The increaſe of his houſe ſhall depart, and his goods ſhal flow away in the day of his wrath.

29 This is the portion of a wicked man from God, and the heritage † appointed vnto him by God.

† Heb. of his decree from God.

CHAP. XXI.

1 Iob ſheweth that euen in the iudgement of man, he hath reaſon to bee grieued. 7 Sometimes the wicked doe ſo proſper, as they deſpiſe God.

16 Sometime their deſtruction is manifeſt. 22
The happie and vnhappy are alike in death. 27
The iudgement of the wicked is in another world.

BUt Iob anſwered and ſaid,

2 Heare diligently my ſpeach, & let this be your conſolations.

3 Suffer mee that I may ſpeake, and after that I haue ſpoken, mocke on.

4 As for me, is my complaint to man? and if it were ſo, why ſhould not my ſpirit be † troubled?

† Heb. ſhortened.

5 † Marke me, and be aſtoniſhed, and lay your hand vpon your mouth.

† Heb. looke vnto me.

6 Euen when I remember, I am afraid, and trembling taketh hold on my fleſh.

7 * Wherefore doe the wicked liue, become old, yea, are mightie in power?

* Pſal. 17.10 and 73.12. iere. 12.1. hab. 1.16.

8 Their ſeed is eſtabliſhed in their ſight with them, and their off-ſpring before their eyes.

9 Their houſes are † ſafe from feare, neither is the rod of God vpon them.

† Heb. are peace from feare.

10 Their bull gendreth and faileth not, their cow calueth, and caſteth not her calfe.

11 They ſend foorth their litle ones like a flocke, and their children dance.

12 They take the timbrell and harpe, and reioyce at the ſound of the organe.

13 They ſpend their dayes ‖ in wealth, and in a moment goe downe to the graue.

‖ Or, in mirth.

14 * Therefore they ſay vnto God, Depart from vs: for we deſire not the knowledge of thy wayes.

* Chap. 22.17.

15 What is the Almighty, that we ſhould ſerue him? and what profit ſhould wee haue, if wee pray vnto him?

16 Loe, their good is not in their hand, the counſell of the wicked is farre from me.

17 How oft is the ‖ candle of the wicked put out? and how oft commeth their deſtruction vpon them? God diſtributeth ſorowes in his anger

‖ Or, lampe.

18 They are as ſtubble before the wind, and as chaffe that the ſtorme † carieth away.

† Heb. ſtealeth away.

19 God layeth vp his ‖ iniquity for his children: he rewardeth him, and he ſhall know it.

‖ That is, the puniſhment of his iniquitie.

20 His eyes ſhall ſee his deſtruction, and hee ſhall drinke of the wrath of the Almightie.

21 For what pleaſure hath he in his houſe after him, when the number of his moneths is cut off in the middeſt?

22 Shall any teach God knowledge? ſeeing he iudgeth thoſe that are high.

23 One dieth † in his full ſtrength, being wholly at eaſe and quiet.

† Heb. in his very perfection, or in the ſtrength of his perfection.

24 His ‖ breaſts are full of milke, and his bones are moyſtened with marrow.

‖ Or, milke-pales.

25 And another dieth in the bitternes of his ſoule, and neuer eateth with pleaſure.

26 They ſhall lie downe alike in the duſt, and the wormes ſhall couer them.

27 Behold, I know your thoughts, and the deuices which ye wrongfully imagine againſt me.

28 For ye ſay, Where is the houſe of the prince? & where are † the dwelling places of the wicked?

† Heb. the tent of the tabernacles of the wicked.

29 Haue ye not aſked them that goe by the way? and doe ye not know their tokens?

30 * That the wicked is reſerued to the day of deſtruction; they ſhall bee brought foorth to † the day of wrath.

* Prou. 16.4.

† Heb. the day of wraths.

31 Who ſhal declare his way to his face? and who ſhall repay him what he hath done.

32 Yet ſhall he be brought to the † graue, and ſhall † remaine in the tombe.

† Heb. graues.
† Heb. watch in the heape.

33 The cloudes of the valley ſhall be ſweet vnto him, and euery man ſhall draw after him, as there are innumerable before him.

34 How then comfort ye me in vaine, ſeeing in your anſweres there remaineth † falſhood.

† Heb. tranſgreſſion.

CHAP. XXII.

1 Eliphaz ſheweth that mans goodneſſe profiteth not God. 5 Hee accuſeth Iob of diuers ſinnes. 21 Hee exhorteth him to repentance with promiſes of mercie.

THen Eliphaz the Temanite anſwered, and ſaid,

2 Can a man bee profitable vnto God? as ‖ he that is wiſe may be profitable vnto himſelfe.

‖ Or, if he may be profitable, doth his good ſucceſſe depend thereon?

3 Is it any pleaſure to the Almightie, that thou art righteous? or is it gaine to him, that thou makeſt thy wayes perfit?

4 Will he reproue thee for feare of thee? will he enter with thee into iudgement?

5 Is not thy wickednes great? and thine iniquities infinite?

6 For thou haſt taken a pledge from thy brother for nought, and † ſtripped the naked of their clothing.

† Heb. ſtripped the clothes of the naked.

7 Thou haſt not giuen water to the weary to drinke, and thou haſt withholden bread from the hungry.

8 But as for the † mighty man, hee had the earth, and † the honourable man dwelt in it.

† Heb. the man of arme.
† Heb. eminent, or accepted for countenance.

9 Thou haſt ſent widowes away emptie, and the armes of the fatherles haue bin broken.

10 Therefore ſnares are round about thee, and ſudden feare troubleth thee,

11 Or darkeneſſe that thou canſt not ſee, and abundance of waters couer thee.

12 Is not God in the height of heauen? & behold the † height of the ſtars how high they are.

† Heb. the head of the ſtarrs.

13 And thou ſayeſt, ‖ How doeth God know? can he iudge through the darke cloud?

‖ Or, what.

14 Thicke clouds are a couering to him that he ſeeth not, & he walketh in the circuit of heauen.

15 Haſt thou marked the olde way which wicked men haue troden?

16 Which were cut downe out of time, † whoſe foundation was ouerflowen with a flood.

† Heb. a flood was powred vpon their foundation.

17 * Which ſaid vnto God, Depart from vs, and what can the Almightie doe ‖ for them?

* Chap. 21.14
‖ Or, to them.

18 * Yet he filled their houſes with good things: but the counſell of the wicked is farre from me.

* Chap. 21.16.

19 * The righteous ſee it, and are glad, and the innocent laugh them to ſcorne.

* Pſal. 107.42.

20 Whereas our ‖ ſubſtance is not cut downe, but the ‖ remnant of them the fire conſumeth.

‖ Or, eſtate.
‖ Or, their excellencie.

21 Acquaint now thy ſelfe with ‖ him, and be at peace: thereby good ſhall come vnto thee.

‖ That is, with God.

22 Receiue, I pray thee, the Law from his mouth, and lay vp his words in thine heart.

23 * If thou returne to the Almightie, thou ſhalt bee built vp, thou ſhalt put away iniquitie farre from thy tabernacles.

* Chap. 8.5.

24 Then ſhalt thou lay vp golde ‖ as duſt, and the gold of Ophir as the ſtones of the brookes.

‖ Or, on the duſt.

25 Yea the Almightie ſhall bee thy ‖ defence, and thou ſhalt haue † plentie of ſiluer.

‖ Or, gold.
† Heb. ſiluer of ſtrength.

26 For then ſhalt thou haue thy delight in the Almightie, and ſhalt lift vp thy face vnto God.

27 Thou ſhalt make thy prayer vnto him, and hee ſhall heare thee, and thou ſhalt pay thy vowes.

28 Thou ſhalt alſo decree a thing, and it ſhall

be eſtabliſhed vnto thee: and the light ſhall ſhine vpon thy wayes.

29 When men are caſt downe, then thou ſhalt ſay, There is lifting vp: and hee ſhall ſaue the † humble perſon.

† Heb. him that hath low eyes.

30 ‖ Hee ſhall deliuer the Iland of the innocent: and it is deliuered by the pureneſſe of thine hands.

‖ Or, the innocent ſhall deliuer the Iland.

CHAP. XXIII.

1 Iob longeth to appeare before God, 6 in confidence of his mercy. 8 God who is inuiſible, obſerueth our wayes. 11 Iobs innocencie. 13 Gods decree is immutable.

THen Iob anſwered, and ſaid,

2 Euen to day is my complaint bitter: my † ſtroke is heauier then my groning.

† Hebr. my hand.

3 O that I knew where I might finde him! that I might come euen to his ſeate!

4 I would order my cauſe before him, and fill my mouth with arguments.

5 I would know the words which he would anſwere me, and vnderſtand what he would ſay vnto mee.

6 Will hee pleade againſt mee with his great power? No, but he would put ſtrength in mee.

7 There the righteous might diſpute with him; ſo ſhould I be deliuered for euer from my Iudge.

8 Behold, I goe forward, but he is not there, and backward, but I cannot perceiue him:

9 On the left hand where he doeth worke, but I cannot behold him: he hideth himſelfe on the right hand, that I cannot ſee him.

10 But hee knoweth † the way that I take: when he hath tried me, I ſhal come forth as gold.

† Heb. the way that is with me.

11 My foote hath held his ſteps, his way haue I kept, and not declined.

12 Neither haue I gone backe from the commandement of his lips, † I haue eſteemed the words of his mouth more thē ‖ my neceſſary food.

† Heb. I haue hid or laid vp.
‖ Or, my appointed portion.
* Pſal. 115.3.

13 But he is in one minde, and who can turne him? and what * his ſoule deſireth, euen that he doeth.

14 For he performeth the thing that is appointed for me: and many ſuch things are with him.

15 Therefore am I troubled at his preſence: when I conſider, I am afraid of him.

16 For God maketh my heart ſoft, and the Almighty troubleth mee:

17 Becauſe I was not cut off before the darknes, neither hath he couered the darknes from my face.

CHAP. XXIIII.

1 VVickedneſſe goeth often vnpuniſhed. 17 There is a ſecret iudgement for the wicked.

WHy, ſeeing Times are not hidden from the Almighty, doe they, that know him not, ſee his dayes?

2 Some remooue the * land-markes; they violently take away flocks, and ‖ feede thereof.

* Deut. 19.14 and 27.17.
‖ Or, feede them.

3 They driue away the aſſe of the fatherleſſe, they take the widowes oxe for a pledge.

4 They turne the needy out of the way: the poore of the earth hide themſelues together.

5 Beholde, as wilde aſſes in the deſart, goe they foorth to their worke, riſing betimes for a prey: the wildernes yeeldeth food for them, and for their children.

6 They reape euery one his † corne in the field: and † they gather the Vintage of the wicked.

† Heb. mingled corne or dredge.
† Heb. the wicked gather the vintage.

7 They cauſe the naked to lodge without clothing, that they haue no couering in the cold.

8 They are wet with the ſhowres of the mountaines, and imbrace the rocke for want of a ſhelter.

9 They plucke the fatherleſſe from the breſt, and take a pledge of the poore.

10 They cauſe him to goe naked without clothing: and they take away the ſheafe from the hungry,

11 Which make oyle within their walles, and tread their wine-preſſes, and ſuffer thirſt.

12 Men groane from out of the city, and the ſoule of the wounded crieth out: yet God layeth not folly to them.

13 They are of thoſe that rebell againſt the light, they know not the wayes thereof, nor abide in the paths thereof.

14 The murderer riſing with the light, killeth the poore and needy, and in the night is as a thiefe.

15 The eye alſo of the adulterer waiteth for the twilight, ſaying, No eye ſhall ſee mee: and † diſguiſeth his face.

† Heb. ſetteth his face in ſecret.

16 In the darke they digge through houſes which they had marked for themſelues in the day time: they know not the light.

17 For the morning is to them euen as the ſhadow of death: if one know them, they are in the terrours of the ſhadow of death.

18 He is ſwift as the waters, their portion is curſed in the earth: hee beholdeth not the way of the Vineyards.

19 Drought and heate † conſume the ſnow waters: ſo doeth the graue thoſe which haue ſinned.

† Heb. violently take it.

20 The wombe ſhall forget him, the worme ſhall feed ſweetly on him, he ſhall be no more remembred, & wickednes ſhalbe broken as a tree.

21 He euill intreateth the barren, that beareth not: and doeth not good to the widow.

22 He draweth alſo the mighty with his power: he riſeth vp, ‖ and no man is ſure of life.

‖ Or, he truſteth not his owne life.

23 Though it be giuē him to be in ſafety, whereon he reſteth; yet his eyes are vpon their wayes.

24 They are exalted for a litle while, but † are gone and brought low, they are † taken out of the way as all other, and cut off as the tops of the eares of corne.

† Heb. are not.
† Heb. cloſed vp.

25 And if it be not ſo now, who will make me a liar, and make my ſpeach nothing worth?

CHAP. XXV.

Bildad ſheweth that man cannot be iuſtified before God.

THen anſwered Bildad the Shuhite, and ſaid:

2 Dominion and feare are with him, he maketh peace in his high places.

3 Is there any number of his armies? and vpon whom doeth not his light ariſe?

4 * How then can man be iuſtified with God? or how can he be cleane that is borne of a woman?

* Chap. 4.17, &c. and 15.14, &c.

5 Behold euen to the moone, and it ſhineth not, yea the ſtarres are not pure in his ſight.

6 How much leſſe man, that is a worme: and the ſonne of man which is a * worme?

* Pſal. 22.6.

CHAP. XXVI.

1 Iob reproouing the vncharitable ſpirit of Bildad, 5 acknowledgeth the power of God to be infinite and vnſearchable.

But Iob anſwered and ſaid,

2 How haſt thou helped him that is without power? how ſaueſt thou the arme that hath no ſtrength?

3 How haſt thou counſelled him that hath no wiſedome? and how haſt thou plentifully declared the thing, as it is?

4 To whom haſt thou vttered words? and whoſe ſpirit came from thee?

5 Dead things are formed from vnder the waters, || and the inhabitants thereof.

|| Or, with the inhabitants.

6 * Hell is naked before him, and deſtruction hath no couering.

* Prou.15.11.

7 He ſtretcheth out the North ouer the empty place, and hangeth the earth vpon nothing.

8 Hee bindeth vp the waters in his thicke clouds, and the cloud is not rent vnder them.

9 He holdeth backe the face of his throne, and ſpreadeth his cloud vpon it.

10 Hee hath compaſſed the waters with bounds, † vntill the day & night come to an end.

† Heb. vntill the end of the light with darkeneſſe.

11 The pillars of heauen tremble, and are aſtoniſhed at his reproofe.

12 He diuideth the ſea with his power, and by his vnderſtanding hee ſmiteth through † the proud.

† Heb. pride.

13 By his Spirit he hath garniſhed the heauens, his hand hath formed the crooked ſerpent.

14 Loe, theſe are parts of his wayes, but how litle a portion is heard of him? but the thunder of his power who can vnderſtand?

CHAP. XXVII.

1 Iob proteſteth his ſinceritie. 8 The hypocrite is without hope. 11 The bleſsings, which the wicked haue, are turned into curſes.

Moreouer Iob † continued his parable, and ſaid,

† Heb. added to take vp.

2 As God liueth, who hath taken away my iudgement, and the Almighty, who hath † vexed my ſoule,

† Heb. made my ſoule bitter.

3 All the while my breath is in me, and * the Spirit of God is in my noſtrils,

* That is, the breath which God gaue him.

4 My lips ſhall not ſpeake wickedneſſe, nor my tongue vtter deceit.

5 God forbid that I ſhould iuſtifie you: till I die, I will not remoue my integrity from me.

6 My righteouſnes I hold faſt, and will not let it goe: my heart ſhall not reproch me † ſo long as I liue.

† Heb. from my dayes.

7 Let mine enemie be as the wicked, and he that riſeth vp againſt me, as the vnrighteous.

8 * For what is the hope of the hypocrite, though he hath gained, when God taketh away his ſoule?

* Matth.16.26.

9 * Will God heare his crie, when trouble commeth vpon him?

* Prou.1.28. ezek.8.18. iohn 9.31. iames 4.3.

10 Will he delight himſelfe in the Almightie? will he alwayes call vpon God?

11 I will teach you || by the hand of God: that which is with the Almighty, wil I not conceale.

|| Or, being in the hand, &c.

12 Behold, all yee your ſelues haue ſeene it, why then are ye thus altogether vaine?

13 This is the portion of a wicked man with God, and the heritage of oppreſſours which they ſhall receiue of the Almighty.

14 If his children bee multiplied, it is for the ſword, and his off-ſpring ſhall not bee ſatiſfied with bread.

15 * Thoſe that remaine of him ſhalbe buried in death: and his widowes ſhall not weepe.

* Pſal.78.65

16 Though he heape vp ſiluer as the duſt, and prepare raiment as the clay:

17 He may prepare it, but the iuſt ſhall put it on, and the innocent ſhall diuide the ſiluer.

18 He buildeth his houſe as a moth, and as a booth that the keeper maketh.

19 The rich man ſhall lie downe, but he ſhall not be gathered: he openeth his eyes, & he is not:

20 * Terrours take hold on him, as waters, a tempeſt ſtealeth him away in the night.

* Chap.18.11.

21 The Eaſt wind carieth him away, and he departeth: and as a ſtorme hurleth him out of his place.

22 For God ſhall caſt vpon him, and not ſpare: † he would faine flee out of his hand.

† Heb. in fleeing he would flee.

23 Men ſhall clap their hands at him, and ſhall hiſſe him out of his place.

CHAP. XXVIII.

1 There is a knowledge of naturall things. 12 But wiſedome is an excellent gift of God.

Surely there is a || veine for the ſiluer, and a place for gold where they fine it.

|| Or, a mine.

2 Iron is taken out of the || earth, and braſſe is molten out of the ſtone.

|| Or, duſt.

3 He ſetteth an end to darkneſſe, and ſearcheth out all perfection: the ſtones of darkeneſſe and the ſhadow of death.

4 The flood breaketh out from the inhabitant, euen the waters forgotten of the foot: they are dried vp, they are gone away from men.

5 As for the earth, out of it commeth bread: and vnder it, is turned vp as it were fire.

6 The ſtones of it are the place of Saphires: and it hath || duſt of gold.

|| Or, golde oare.

7 There is a path which no foule knoweth, and which the vultures eye hath not ſeene.

8 The Lions whelpes haue not troden it, nor the fierce Lion paſſed by it.

9 He putteth forth his hand vpon the || rock, he ouerturneth the mountaines by the roots.

|| Or, flint.

10 He cutteth out riuers among the rockes, and his eye ſeeth euery precious thing.

11 He bindeth the floods † from ouerflowing, and the thing that is hid, bringeth hee foorth to light.

† Heb. from weeping.

12 But where ſhall wiſedome be found? and where is the place of vnderſtanding?

13 Man knoweth not the price thereof, neither is it found in the land of the liuing.

14 * The depth ſaith, It is not in mee: and the ſea ſaith, It is not with me.

* Rom.11.33,34.

15 † It * cannot be gotten for gold, neither ſhall ſiluer be weighed for the price thereof.

† Heb. fine gold ſhall not be giuen for it.

* Prou.3.14. and 8.11,19. and 16.16.

16 It cannot be valued with the gold of Ophir, with the precious Onix, or the Saphire.

17 The gold and the chryſtall cannot equall it: and the exchange of it ſhall not be for || iewels of fine gold.

|| Or, veſſell of fine gold.

18 No mention ſhall be made of || Corall, or of Pearles: for the price of wiſedome is aboue Rubies.

|| Or, Ramoth.

19 The Topaze of Ethiopia ſhall not equall it, neither ſhall it be valued with pure gold.

20 * Whence then commeth wiſedome? and where is the place of vnderſtanding?

* Ver.12.

21 Seeing it is hid from the eyes of all liuing, and kept cloſe from the foules of the || aire.

|| Or, heauen.

22 Deſtruction and death ſay, We haue heard

the ſame thereof with our eares.

23 God vnderſtandeth the way thereof, and he knoweth the place thereof.

24 For he looketh to the ends of the earth, and ſeeth vnder the whole heauen:

25 To make the weight for the winds, and he weigheth the waters by meaſure.

26 When he made a decree for the raine, and a way for the lightning of the thunder:

27 Then did he ſee it, ‖ and declare it, he prepared it, yea and ſearched it out.

28 *And vnto man he ſaid, Behold, the feare of the Lord, that is wiſdome, and to depart from euill, is vnderſtanding.

‖ Or, did number it.

* Pſal.111.10. prou.1.7. and 9.10.

CHAP. XXIX.

Iob bemoaneth himſelfe, of his former proſperitie and honour.

MOreouer Iob † continued his parable, and ſaid,

2 O that I were as in moneths paſt, as in the dayes when God preſerued me.

3 When his ‖ candle ſhined vpon my head, and when by his light I ſhined through darkeneſſe:

4 As I was in the dayes of my youth, when the ſecret of God was vpon my Tabernacle:

5 When the Almighty was yet with mee, when my children were about me:

6 When I waſhed my ſteps with butter, and the rocke powred † me out riuers of oyle:

7 When I went out to the gate, through the citie, when I prepared my ſeat in the ſtreet.

8 The yong men ſaw me, and hid themſelues: and the aged aroſe, and ſtood vp.

9 The princes refrained talking, and laid their hand on their mouth.

10 † The Nobles held their peace, and their tongue cleaued to the roofe of their mouth.

11 When the eare heard me, then it bleſſed me, and when the eye ſaw me, it gaue witnes to me:

12 Becauſe I deliuered the poore that cried, and the fatherleſſe, and him that had none to helpe him.

13 The bleſſing of him that was ready to periſh, came vpon me: and I cauſed the widowes heart to ſing for ioy.

14 I put on righteouſneſſe, and it clothed me: my iudgement was as a robe and a diademe.

15 I was eyes to the blind, and feet was I to the lame.

16 I was a father to the poore: and the cauſe which I knew not, I ſearched out.

17 And I brake the † iawes of the wicked, and † pluckt the ſpoile out of his teeth.

18 Then I ſaid, I ſhall die in my neſt, and I ſhall multiply my dayes as the ſand.

19 My root was † ſpread out by the waters, and the dew lay all night vpon my branch.

20 My glory was † freſh in mee, and my bow was † renewed in my hand.

21 Vnto me men gaue eare, and waited and kept ſilence at my counſell.

22 After my wordes they ſpake not againe, and my ſpeach dropped vpon them.

23 And they waited for mee as for the raine, and they opened their mouth wide as for the latter raine.

24 If I laughed on them, they beleeued it not, & the light of my countenance they caſt not downe.

25 I choſe out their way, and ſate chiefe, and dwelt as a king in the armie, as one that comforteth the mourners.

† Heb. added to take vp.

‖ Or, lampe.

† Heb. with mee.

† Heb. the voice of the nobles was hid.

† Heb. the iaw teeth or the grinders.

† Heb. I caſt.

† Heb. opened.

† Heb. new.

† Heb. changed.

CHAP. XXX.

1 Iobs honour is turned into extreme contempt. 15 His proſperitie into calamitie.

BUt now they † that are yonger then I, haue mee in deriſion, whoſe fathers I would haue diſdained to ſet with the dogs of my flocke.

2 Yea whereto might the ſtrength of their hands profit me, in whom olde age was periſhed?

3 For want and famine they were ‖ ſolitary: flying into the wilderneſſe † in former time deſolate and waſte:

4 Who cut vp mallowes by the buſhes, and Iuniper roots for their meat.

5 They were driuen forth from among men, (they cried after them, as after a thiefe.)

6 To dwell in the clifts of the valleys, in † caues of the earth, and in the rockes.

7 Among the buſhes they brayed: vnder the nettles they were gathered together.

8 They were children of fooles, yea children of † baſe men: they were viler then the earth.

9 *And now am I their ſong, yea I am their by-word.

10 They abhorre me, they flee farre from me, and † ſpare not to ſpit in my face.

11 Becauſe he hath looſed my cord & afflicted me, they haue alſo let looſe the bridle before me.

12 Vpon my right hand riſe the youth, they puſh away my feet, and they raiſe vp againſt me the wayes of their deſtruction.

13 They marre my path, they ſet forward my calamitie, they haue no helper.

14 They came vpon me as a wide breaking in of waters: in the deſolation they rolled themſelues vpon me.

15 Terrours are turned vpon mee: they purſue † my ſoule as the wind: and my welfare paſſeth away as a cloud.

16 And now my ſoule is powred out vpon me: the dayes of affliction haue taken hold vpon me.

17 My bones are pierced in mee in the night ſeaſon: and my ſinewes take no reſt.

18 By the great force of my diſeaſe, is my garment changed: it bindeth me about as the collar of my coat.

19 He hath caſt me into the myre, and I am become like duſt and aſhes.

20 I crie vnto thee, and thou doeſt not heare me: I ſtand vp, and thou regardeſt me not.

21 Thou art † become cruell to me: with † thy ſtrong hand thou oppoſeſt thy ſelfe againſt me.

22 Thou liftest me vp to the wind: thou cauſeſt mee to ride vpon it, and diſſolueſt my ‖ ſubſtance.

23 For I know that thou wilt bring mee to death, and to the houſe appointed for all liuing.

24 Howbeit he wil not ſtretch out his hand to the † graue, though they crie in his deſtruction.

25 *Did not I weepe † for him that was in trouble? was not my ſoule grieued for the poore?

26 When I looked for good, then euill came vnto me: and when I waited for light, there came darkeneſſe.

27 My bowels boyled and reſted not: the dayes of affliction preuented me.

28 I went mourning without the Sunne: I ſtood vp, and I cried in the Congregation.

29 *I am a brother to dragons, and a companion to ‖ owles.

† Heb. of fewer dayes then I.

‖ Or, darke as the night.

† Heb. yeſter-night.

† Heb. holes.

† Heb. men of no name.

* Pſal.35.15 and 69.12.

† Hebr. and withhold not ſpittle from my face.

† Heb. my principall one.

† Heb. turned to be cruell.

† Hebr. the ſtrength of thy hand.

‖ Or, wiſedome.

† Heb. heape.

* Rom.12.15. pſal.35.13.

† Heb. for him that was hard of day.

* Pſal.102.6

‖ Or, oſtriches.

30 My ſkinne is blacke vpon mee, and my bones are burnt with heat.

31 My harpe alſo is turned to mourning, and my organe into the voyce of them that weepe.

CHAP. XXXI.

Iob maketh a ſolemne proteſtation of his integritie in ſeuerall dueties.

I Made a couenant with mine eyes; why then ſhould I thinke vpon a maid?

2 For what portion of God is there from aboue? and what inheritance of the Almightie from on high?

3 Is not deſtruction to the wicked? and a ſtrange puniſhment to the workers of iniquity?

4 *Doth not he ſee my wayes, and count all my ſteps?

*2.Chron. 16.9. Iob.32. 21. prou.5.21 and 15.3.

5 If I haue walked with vanitie, or if my foot hath haſted to deceit;

6 †Let me be weighed in an euen ballance, that God may know mine integrity.

† Hebr. let him weigh me in balances of Iuſtice.

7 If my ſtep hath turned out of the way, and mine heart walked after mine eyes, and if any blot hath cleaued to my hands:

8 Then let me ſow, and let another eate, yea let my off-ſpring be rooted out.

9 If my heart haue bin deceiued by a woman, or if I haue laid wait at my neighbours doore:

10 Then let my wife grind vnto another, and let others bow downe vpon her.

11 For this is an heinous crime, yea, it is an iniquitie to be puniſhed by the Iudges.

12 For it is a fire that conſumeth to deſtruction, and would root out all mine increaſe.

13 If I did deſpiſe the cauſe of my man-ſeruant, or of my maid-ſeruant, when they contended with me:

14 What then ſhall I do when God riſeth vp? and when he viſiteth, what ſhal I anſwer him?

15 Did not he yͭ made me in the wombe, make him? and ‖ did not one faſhion vs in the wombe?

‖ Or, did he not faſhion vs in one wombe?

16 If I haue withheld the poore from their deſire, or haue cauſed the eies of the widow to faile

17 Or haue eaten my morſell my ſelfe alone, and the fatherleſſe hath not eaten thereof:

18 (For from my youth hee was brought vp with mee as with a father, and I haue guided ‖ her from my mothers wombe.)

‖ That is, the widow.

19 If I haue ſeene any periſh for want of clothing, or any poore without couering:

20 If his loynes haue not bleſſed me, and if he were not warmed with the fleece of my ſheepe:

21 If I haue lift vp my hand againſt the fatherleſſe, when I ſaw my helpe in the gate:

22 Then let mine arme fall from my ſhoulder-blade, and mine arme be broken from the ‖ bone.

‖ Or, the channell bone.

23 For deſtruction from God was a terrour to me: and by reaſon of his highneſſe I could not endure.

24 If I haue made gold my hope, or haue ſaid to the fine gold, Thou art my confidence:

25 If I reioyced becauſe my wealth was great, & becauſe mine hand had † gotten much:

26 If I beheld † the Sunne when it ſhined, or the Moone walking † in brightneſſe:

27 And my heart hath bene ſecretly entiſed, or † my mouth hath kiſſed my hand:

† Heb. found much.
† Hebr. the light.
† Heb. bright.
† Hebr. my hand hath kiſſed my mouth.

28 This alſo were an iniquitie to be puniſhed by the Iudge: For I ſhould haue denied the God that is aboue.

29 If I reioyced at the deſtruction of him that hated mee, or lift vp my ſelfe when euill found him:

30 (Neither haue I ſuffered † my mouth to ſinne by wiſhing a curſe to his ſoule.)

† Hebr. my palate.

31 If the men of my tabernacle ſaid not, Oh that we had of his fleſh! we cannot be ſatiſfied.

32 The ſtranger did not lodge in the ſtreet: but I opened my doores ‖ to the trauailer.

‖ Or, to the way.

33 If I couered my tranſgreſſions, ‖ as Adam: by hiding mine iniquity in my boſome:

‖ Or, after the maner of men.

34 Did I feare a great multitude, or did the contempt of families terrifie me: that I kept ſilence, and went not out of the doore?

35 O that one would heare me! ‖ behold, my deſire is, that the Almighty would anſwere mee, and that mine aduerſary had written a booke.

‖ Or, behold my ſigne is that the Almighty will anſwere me.

36 Surely I would take it vpon my ſhoulder, and bind it as a crowne to me.

37 I would declare vnto him the number of my ſteps, as a prince would I go neere vnto him

38 If my land crie againſt me, or that the furrowes likewiſe thereof † complaine:

39 If I haue † eaten the fruits thereof without money: or haue cauſed the owners thereof to looſe their life:

† Heb. weepe.
† Hebr. the ſtrength therof.
† Hebr. cauſed the ſoule of the owners thereof to expire, or breath out.

40 Let thiſtles grow in ſtead of wheat, and ‖ cockle in ſtead of barley. The words of Iob are ended.

‖ Or, noyſome weeds.

CHAP. XXXII.

1 Elihu is angry with Iob and his three friends. 6 Becauſe wiſedome commeth not frō age, he excuſeth the boldneſſe of his youth. 11 He reproueth them for not ſatisfying of Iob. 16 His zeale to ſpeake.

SO theſe three men ceaſed † to anſwere Iob, becauſe he was righteous in his owne eyes.

† Heb. from anſwering.

2 Then was kindled the wrath of Elihu, the ſon of Barachel the Buzite, of the kinred of Ram: againſt Iob was his wrath kindled, becauſe he iuſtified † himſelfe rather then God.

† Heb. his ſoule.

3 Alſo againſt his three friends was his wrath kindled: becauſe they had found no anſwere, and yet had condemned Iob.

4 Now Elihu had † waited till Iob had ſpoken: becauſe they were † elder then he.

† Heb. expected Iob in words.
† Heb. elder for dayes.

5 When Elihu ſaw that there was no anſwere in the mouth of theſe three men, then his wrath was kindled.

6 And Elihu the ſonne of Barachel the Buzite anſwered and ſaid, I am † yong, and yee are very old, wherefore I was afraid, and † durſt not ſhew you mine opinion.

† Heb. few of dayes.
† Heb. I feared.

7 I ſaid, Dayes ſhould ſpeake, and multitude of yeeres ſhould teach wiſedome.

8 *But there is a ſpirit in man: and the inſpiration of the Almighty giueth them vnderſtanding.

*Cha.38.36. prou.2.6. eccl. 2.26. dan.1. 17. & 2.21.

9 Great men are not alwayes wiſe: neither doe the aged vnderſtand iudgement.

10 Therefore I ſaid, Hearken to me: I alſo will ſhew mine opinion.

11 Behold, I waited for your words: I gaue eare to your † reaſons, whileſt you ſearched out † what to ſay.

† Heb. vnderſtandings.
† Heb. words.

12 Yea, I attended vnto you: and beholde, there was none of you that conuinced Iob, or that anſwered his words:

13 Leſt ye ſhould ſay, We haue found out wiſdome: God thruſteth him downe, not man.

14 Now hee hath not ‖ directed his wordes againſt

‖ Or, ordered his words.

againſt me: neither will I anſwere him with your ſpeeches.

15 They were amaſed, they anſwered no more, † they left off ſpeaking.

† Heb.they remoued ſpeeches from themſelues

16 When I had waited, (for they ſpake not, but ſtood ſtill and anſwered no more.)

17 I ſaid, I will anſwere alſo my part, I alſo will ſhew mine opinion.

18 For I am full of † matter, the † ſpirit within me conſtraineth me.

19 Behold, my belly is as wine, which † hath no vent, it is ready to burſt like new bottles.

20 I will ſpeake, † that I may bee refreſhed: I will open my lips, and anſwere.

† Hebr.words.
† Heb.the ſpirit of my belly.
† Heb.is not opened.
† Heb.that I may breath.

21 Let me not, I pray you, accept any mans perſon: neither let me giue flattering titles vnto man.

22 For I know not to giue flattering titles: in ſo doing my maker would ſoone take me away.

CHAP. XXXIII.

1 Elihu offereth himſelfe in ſtead of God, with ſinceritie and meeknes to reaſon with Iob. 8 He excuſeth God from giuing man an account of his waies, by his greatneſſe. 14 God calleth man to repentance by viſions, 19 by affliction, 23 and by his miniſtery. 31 He inciteth Iob to attention.

Wherefore, Iob, I pray thee, heare my ſpeeches, and hearken to al my words.

2 Behold, now I haue opened my mouth, my tongue hath ſpoken † in my mouth.

† Heb.in my palate.

3 My words ſhalbe of the vprightneſſe of my heart: & my lips ſhal vtter knowledge clearely.

4 The Spirit of God hath made me, and the breath of the Almighty hath giuen me life.

5 If thou canſt, anſwere me, ſet thy words in order before me, ſtand vp.

6 * Behold, I am † according to thy wiſh in Gods ſtead: I alſo am † formed out of the clay.

7 Behold, my terrour ſhall not make thee afraid, neither ſhall my hand be heauy vpon thee.

8 Surely thou haſt ſpoken † in mine hearing, and I haue heard the voyce of thy words, ſaying,

** Chap.9.35. and 23.20.*
† Heb. according to thy mouth.
† Heb.cut out of the clay.
† Heb.in mine eares.

9 I am cleane without tranſgreſſion, I am innocent; neither is there iniquity in me.

10 Behold, he findeth occaſions againſt mee, he counteth me for his enemy.

11 He putteth my feet in the ſtocks, hee marketh all my paths.

12 Behold, in this thou art not iuſt: I wil anſwere thee, That God is greater then man.

13 Why doeſt thou ſtriue againſt him? for † he giueth not account of any of his matters.

† Heb.he anſwereth not.

14 For God ſpeaketh once, yea twice, yet man perceiueth it not.

15 In a dreame, in a viſion of the night, when deepe ſleepe falleth vpon men, in ſlumbrings vpon the bed:

16 Then he † openeth the eares of men, and ſealeth their inſtruction,

17 That he may withdraw man from his † purpoſe, and hide pride from man.

† Heb.he reuealeth, or vncouereth.
† Heb.worke.

18 Hee keepeth backe his ſoule from the pit, and his life † from periſhing by the ſword.

† Heb.from paſſing by the ſword.

19 He is chaſtened alſo with paine vpō his bed, & the multitude of his bones with ſtrong paine.

20 * So that his life abhorreth bread, and his ſoule † daintie meat.

** Pſal.107.17*
† Heb.meate of deſire.

21 His fleſh is conſumed away that it cannot be ſeene, & his bones that were not ſeene, ſticke out.

22 His ſoule draweth neere vnto the graue, and his life to the deſtroyers.

23 If there be a meſſenger with him, an interpreter, one among a thouſand, to ſhew vnto man his vprightneſſe:

24 Then he is gracious vnto him, and ſaith, Deliuer him from going downe to the pit; I haue found ‖ a ranſome.

25 His fleſh ſhall be freſher † then a childes: he ſhall returne to the dayes of his youth.

‖ Or, an attonement.
† Hebr.then childhood.

26 He ſhall pray vnto God, and he will bee fauourable vnto him, and he ſhal ſee his face with ioy: for hee will render vnto man his righteouſneſſe.

27 ‖ He looketh vpon men, and if any ſay, I haue ſinned, and peruerted that which was right, and it profited me not:

28 ‖ He will deliuer his ſoule from going into the pit, and his life ſhall ſee the light.

29 Loe, all theſe things worketh God † oftentimes with man,

‖ Or, he ſhall looke vpon men, and ſay, I haue ſinned, &c.
‖ Or, he hath deliuered my ſoule, &c. and my life.
† Hebr.twice and thrice.

30 To bring backe his ſoule from the pit, to be enlightened with the light of the liuing.

31 Marke well, O Iob, hearken vnto mee, hold thy peace, and I will ſpeake.

32 If thou haſt any thing to ſay, anſwere me: ſpeake, for I deſire to iuſtifie thee.

33 If not, hearken vnto me: hold thy peace, and I ſhall teach thee wiſedome.

CHAP. XXXIIII.

1 Elihu accuſeth Iob for charging God with iniuſtice. 10 God omnipotent cannot bee vniuſt. 31 Man muſt humble himſelfe vnto God. 34 Elihu reproueth Iob.

Furthermore Elihu anſwered, and ſaid,

2 Heare my words, O yee wiſe men, and giue eare vnto me ye that haue knowledge.

3 * For the eare trieth words, as the † mouth taſteth meat.

** Cha.12.11.*
† Heb.palate.

4 Let vs chuſe to vs iudgment: let vs know among our ſelues what is good.

5 For Iob hath ſaid, I am righteous: and God hath taken away my iudgement.

6 Should I lie againſt my right? † my wound is incurable without tranſgreſſion.

† Heb.mine arrow.

7 What man is like Iob, who drinketh vp ſcorning like water?

8 Which goeth in company with the workers of iniquity, and walketh with wicked men.

9 For hee hath ſaid, It profiteth a man nothing, that he ſhould delight himſelfe with God.

10 Therefore hearken vnto me, ye † men of vnderſtanding: * farre be it from God, that he ſhould do, wickedneſſe, and from the Almightie, that he ſhould commit iniquitie.

11 * For the worke of a man ſhall he render vnto him, and cauſe euery man to find according to his wayes.

12 Yea ſurely God will not doe wickedly, neither will the Almightie peruert iudgement.

13 Who hath giuen him a charge ouer the earth? or who hath diſpoſed † the whole world.

† Heb.men of heart.
** Exod.32.4. chap.8.3. and 36.23. pſal.92 15. rom.9.14.*
** Pſal.62.12. pro.24.12. ier.32,19. ezek.33.20. mat.16.27. rom.2.6. 2. cor.5.10. 1.pet.1.17. apoc.22.12.*
† Heb.all of it.

14 * If he ſet his heart † vpon man, if he gather vnto himſelfe his ſpirit and his breath;

15 * All fleſh ſhall periſh together and man ſhall turne againe vnto duſt.

** Pſal.104.29*
† Heb. vpon him.
** Ecclef.12.6. gen.3.19*

16 If now thou haſt vnderſtanding, heare this, hearken to the voyce of my words.

17 Shall

17 Shal euen he that hateth right, † gouerne? and wilt thou condemne him that is moſt iuſt?

† Heb. binde.

18 Is it fit to ſay to a King, Thou art wicked? and to Princes, Ye are vngodly?

19 *How much leſſe to him that accepteth not the perſons of Princes, nor regardeth the rich more then the poore? for they all are the worke of his hands.

* Deut. 10. 17. 2. chro. 9. 7. acts 10. 34. rom. 2. 11. gal. 2. 6. eph. 6. 9. coloſ. 3. 25. 1. pet. 1. 17.

20 In a moment ſhall they die, and the people ſhalbe troubled at midnight, & paſſe away: and † the mighty ſhalbe taken away without hand.

† Hebr. they ſhall take away the mightie.

21 *For his eyes are vpon the wayes of man, and he ſeeth all his goings.

* Prou. 5. 21. and 15. 3. chap. 31. 4. 2. chro. 16. 9. ier. 16. 17.

22 There is no darkenes, nor ſhadow of death, where the workers of iniquity may hide themſelues.

23 For hee will not lay vpon man more then right; that he ſhould † enter into iudgment with God.

† Heb. goe.

24 Hee ſhall breake in pieces mighty men † without number, and ſet others in their ſtead.

† Heb. without ſearching out.

25 Therefore he knoweth their workes, and he ouerturneth them in the night, ſo that they are † deſtroyed.

† Heb. cruſhed

26 Hee ſtriketh them as wicked men, † in the open ſight of others:

† Heb. in the place of beholders.

27 Becauſe they turned backe † from him, and would not conſider any of his wayes.

† Heb. from after him.

28 So that they cauſe the crie of the poore to come vnto him, and hee heareth the crie of the afflicted.

29 When he giueth quietneſſe, who then can make trouble? and when he hideth his face, who then can behold him? whether it be done againſt a nation, or againſt a man onely:

30 That the hypocrite reigne not, leſt the people be enſnared.

31 Surely it is meet to be ſaid vnto God, I haue borne chaſtiſement, I will not offend any more.

32 That which I ſee not, teach thou me; If I haue done iniquitie, I will doe no more.

33 † Should it be according to thy mind? he will recompenſe it, whether thou refuſe, or whether thou chuſe, and not I: therefore ſpeake what thou knoweſt.

† Heb. Should it bee from with thee?

34 Let men † of vnderſtanding tell mee, and let a wiſe man hearken vnto me.

† Hebr. of heart.

35 Iob hath ſpoken without knowledge, and his words were without wiſedome.

36 ‖ My deſire is that Iob may bee tried vnto the end, becauſe of his anſweres for wicked men.

‖ Or, My father, let Iob be tried.

37 For he addeth rebellion vnto his ſinne, he clappeth his hands amongſt vs, and multiplieth his words againſt God.

CHAP. XXXV.

1 Compariſon is not to be made with God, becauſe our good or euill cannot extend vnto him. 9 Many crie in their afflictions, but are not heard for want of faith.

ELihu ſpake moreouer, and ſaid,

2 Thinkeſt thou this to bee right, that thou ſaideſt, My righteouſneſſe is more then Gods?

3 For thou ſaideſt, What aduantage wil it be vnto thee, and, What profit ſhall I haue, ‖ if I bee cleanſed from my ſinne?

‖ Or, by it more then by my ſinne.

4 † I will anſwere thee, and thy companions with thee.

† Heb. I will returne to thee words.

5 Looke vnto the heauens and ſee, and behold the clouds which are higher then thou.

6 If thou ſinneſt, what doeſt thou againſt him? or if thy tranſgreſſions bee multiplied, what doeſt thou vnto him?

7 *If thou be righteous, what giueſt thou him? or what receiueth he of thine hand?

* Pſal. 16. 2. rom. 11. 35. chap. 22. 3.

8 Thy wickednes may hurt a man as thou art, and thy righteouſnes may profit the ſon of man.

9 By reaſon of the multitude of oppreſſions they make the oppreſſed to crie: they crie out by reaſon of the arme of the mighty.

10 But none ſaith, Where is God my maker, who giueth ſongs in the night?

11 Who teacheth vs more then the beaſts of the earth, and maketh vs wiſer then the foules of heauen.

12 There they crie, (but none giueth anſwere) becauſe of the pride of euill men.

13 *Surely God will not heare vanity, neither will the Almighty regard it.

* Chap. 27. 9. prou. 1. 28. iſa. 1. 15. ier. 11. 11.

14 Although thou ſayeſt thou ſhalt not ſee him, yet iudgement is before him, therefore truſt thou in him.

15 But now becauſe it is not ſo, ‖ he hath viſited in his anger, yet ‖ hee knoweth it not in great extremitie:

‖ That is, God.

‖ That is, Iob.

16 Therefore doth Iob open his mouth in vaine: hee multiplieth words without knowledge.

CHAP. XXXVI.

1 Elihu ſheweth how God is iuſt in his wayes. 10 How Iobs ſinnes hinder Gods bleſsings. 24 Gods workes are to be magnified.

ELihu alſo proceeded, and ſaid,

2 Suffer me a little, and I will ſhew thee, † that I haue yet to ſpeake on Gods behalfe.

† Heb. that there are yet words for God.

3 I wil fetch my knowledge from afarre, and will aſcribe righteouſneſſe to my Maker.

4 For truely my words ſhall not be falſe: hee that is perfect in knowledge, is with thee.

5 Behold, God is mighty, and deſpiſeth not any: he is mighty in ſtrength and † wiſedome.

† Heb. heart.

6 Hee preſerueth not the life of the wicked: but giueth right to the ‖ poore.

‖ Or, afflicted.

7 *He withdraweth not his eyes frō the righteous: but with kings are they on the throne, yea he doth eſtabliſh them for euer, & they are exalted

* Pſal. 34. 14

8 And if they be bound in fetters, and be holden in cords of affliction:

9 Then he ſheweth them their worke, and their tranſgreſſions, that they haue exceeded.

10 He openeth alſo their eare to diſcipline, and commandeth that they returne from iniquity.

11 If they obey and ſerue him, * they ſhall ſpend their dayes in proſperity, and their yeeres in pleaſures.

* Chap. 21. 13.

12 But if they obey not, † they ſhall periſh by the ſword, and they ſhal die without knowledge.

† Heb. they ſhall paſſe away by the ſword.

13 But the hypocrites in heart heape vp wrath: they crie not when he bindeth them.

14 † They die in youth, and their life is among the ‖ vncleane.

† Heb. their ſoule dieth.

‖ Or, Sodomites.

15 He deliuereth the ‖ poore in his affliction, and openeth their eares in oppreſſion.

‖ Or, afflicted.

16 Euen ſo would he haue remoued thee out of the ſtrait into a broad place, where there is no ſtraitneſſe, and † that which ſhould be ſet on thy table, ſhould be full of fatneſſe.

† Heb. the reſt of thy table.

17 But thou haſt fulfilled the iudgement of the wicked: ‖ iudgement and iuſtice take hold on thee.

‖ Or, iudgement and iuſtice ſhould vphold thee.

18 Becauſe there is wrath, beware leſt he take thee away with his ſtroke: then a great ranſome cannot † deliuer thee.

† Heb. turne thee aſide.

19 Will he eſteeme thy riches? no not golde, nor all the forces of ſtrength.

20 Deſire not the night, when people are cut off in their place.

21 Take heed, regarde not iniquitie: for this haſt thou choſen rather then affliction.

22 Beholde, God exalteth by his power: who teacheth like him?

23 Who hath inioyned him his way? or who can ſay, Thou haſt wrought iniquitie?

24 Remember that thou magnifie his work, which men behold.

25 Euery man may ſee it, man may behold it afarre off.

26 Behold, God is great, and wee know him not, neither can the number of his yeeres bee ſearched out.

27 For he maketh ſmall the drops of water: they powre downe raine according to the vapor thereof:

28 Which the clouds doe drop, and diſtill vpon man aboundantly.

29 Alſo can any vnderſtand the ſpreading of the clouds, or the noiſe of his tabernacle?

30 Behold, he ſpreadeth his light vpon it, and couereth † the bottome of the ſea.

† Heb. the roots.

31 For by them iudgeth he the people, hee giueth meat in abundance.

32 With cloudes hee couereth the light, and commaundeth it not to ſhine, by the cloud that commeth betwixt.

33 The noiſe thereof ſheweth concerning it, the cattell alſo concerning † the vapour.

† Heb. that which goeth vp.

CHAP. XXXVII.

1 God is to bee feared becauſe of his great workes. 15 His wiſedome is vnſearchable in them.

AT this alſo my heart trembleth, and is moued out of his place.

2 † Heare attentiuely the noiſe of his voice, and the ſound that goeth out of his mouth.

† Heb heare in hearing.

3 He directeth it vnder the whole heauen, and his † lightning vnto the † ends of the earth.

† Heb. light.
† Heb. wings of the earth.

4 After it a voyce roareth: he thundreth with the voyce of his excellencie, and he will not ſtay them when his voyce is heard.

5 God thundereth marueilouſly with his voyce: great things doth he, which wee cannot comprehend.

6 For * he ſaith to the ſnow, Be thou on the earth: † likewiſe to the ſmall raine, and to the great raine of his ſtrength.

* Pſal.114. 16,17.
† Heb. and to the ſhower of raine, and to the ſhowers of raine of his ſtrength.

7 He ſealeth vp the hand of euery man, that all men may know his worke.

8 Then the beaſts goe into dennes: and remaine in their places.

9 † Out of the South commeth the whirlewind: and cold out of the † North.

† Heb. out of the chamber.
† Heb. ſcattering winds.

10 By the breath of God, froſt is giuen: and the breadth of the waters is ſtraitned.

11 Alſo by watering hee wearieth the thicke cloud: he ſcattereth † his bright cloud.

† Hebr. the cloude of his light.

12 And it is turned round about by his counſels: that they may doe whatſoeuer he commandeth them vpon the face of the world in yͤ earth.

13 He cauſeth it to come, whether for † correction, or for his land, or for mercie.

† Heb. a rod.

14 Hearken vnto this, O Iob: ſtand ſtill, and conſider the wondrous workes of God.

15 Doeſt thou know when God diſpoſed them, and cauſed the light of his cloud to ſhine?

16 Doeſt thou know the ballancings of the clouds, the wondrous workes of him which is perfect in knowledge?

17 How thy garments are warme, when hee quieteth the earth by the South wind?

18 Haſt thou with him ſpread out the ſkie, which is ſtrong, and as a molten looking glaſſe?

19 Teach vs what we ſhal ſay vnto him; for we cannot order our ſpeech by reaſon of darkeneſſe.

20 Shall it be told him that I ſpeake? if a man ſpeake, ſurely he ſhalbe ſwallowed vp.

21 And nowe men ſee not the bright light which is in the cloudes: but the wind paſſeth and cleanſeth them.

22 † Faire weather commeth out of the North: with God is terrible maieſtie.

† Heb. gold.

23 Touching the Almightie, we cannot find him out: he is excellent in power, and in iudgement, and in plenty of iuſtice: he will not afflict.

24 Men doe therefore feare him: he reſpecteth not any that are wiſe of heart.

CHAP. XXXVIII.

1 God challengeth Iob to anſwere. 4 God by his mightie workes conuinceth Iob of ignorance, 31 and of imbecillitie.

THen the LORD anſwered Iob out of the whirlewind, and ſayd,

2 Who is this that darkneth counſell by words without knowledge?

3 Gird vp nowe thy loines like a man; for I will demaund of thee, and † anſwere thou me.

† Heb. make me know.

4 * Where waſt thou when I layd the foundations of the earth? declare, † if thou haſt vnderſtanding.

* Pſal.104.5 prou.30.4.
† Heb. if thou knoweſt vnderſtanding.

5 Who hath layd the meaſures thereof, if thou knoweſt? or who hath ſtretched the line vpon it?

6 Whereupon are the † foundations thereof † faſtned? or who layd the corner ſtone thereof?

† Heb. ſockets.
† Heb. made to ſinke.

7 When the morning ſtarres ſang together, and all the ſonnes of God ſhouted for ioy.

8 * Or who ſhut vp the ſea with doores, when it brake forth as if it had iſſued out of the wombe?

* Pſal.104.9

9 When I made the cloude the garment thereof, and thicke darkeneſſe a ſwadling band for it,

10 And ‖ brake vp for it my decreed place, and ſet barres and doores.

‖ Or, eſtabliſhed my decree vpon it.

11 And ſaid, Hitherto ſhalt thou come, but no further: and here ſhall † thy proud waues bee ſtayed.

† Heb. the pride of thy waues.

12 Haſt thou commanded the morning ſince thy dayes? and cauſed the day-ſpring to knowe his place,

13 That it might take hold of the † endes of the earth, that the wicked might be ſhaken out of it?

† Heb. wings.

14 It is turned as clay to the ſeale, and they ſtand as a garment.

15 And from the wicked their light is withholden, and the high arme ſhall be broken.

16 Haſt thou entred into the ſprings of the ſea? or haſt thou walked in the ſearch of the depth?

17 Haue the gates of death been opened vnto thee? or haſt thou ſeene the doores of the ſhadow of death?

18 Haſt thou perceiued the breadth of the earth? Declare if thou knoweſt it all.

19 Where is the way where light dwelleth? and as for darkneſſe, where is the place thereof?

20 That thou ſhouldeſt take it ‖ to the bound thereof, and that thou ſhouldeſt know the paths to the houſe thereof.

‖ Or, at.

21 Knoweſt thou it, becauſe thou waſt then borne? or becauſe yͤ number of thy daies is great?

22 Haſt thou entred into the treaſures of the ſnowe? or haſt thou ſeene the treaſures of the haile,

23 Which I haue reſerued againſt the time of trouble, againſt the day of battell and warre?

24 By what way is the light parted? which ſcattereth the Eaſt wind vpon the earth.

25 Who hath diuided a water-courſe for the ouerflowing of waters? or a way for the lightning of thunder,

26 To cauſe it to raine on the earth, where no man is: on the wilderneſſe wherein there is no man?

27 To ſatiſfie the deſolate and waſte ground, and to cauſe the bud of the tender herbe to ſpring forth.

28 Hath the raine a father? or who hath begotten the drops of dew?

29 Out of whoſe wombe came the yce? and the hoary froſt of heauen, who hath gendred it?

30 The waters are hid as with a ſtone, and the face of the deepe † is frozen.

† Heb. is taken.

31 Canſt thou bind the ſweete influences of ‖ Pleiades? or looſe the bands of † Orion?

‖ Or, the ſeuen ſtarres. Heb. Cimah.
† Heb. Ceſil.

32 Canſt thou bring foorth ‖ Mazzaroth in his ſeaſon, or canſt thou † guide Arcturus with his ſonnes?

‖ Or, the twelue ſignes
† Heb. guide them.

33 Knoweſt thou the ordinances of heauen? canſt thou ſet the dominion therof in the earth?

34 Canſt thou lift vp thy voice to the cloudes, that abundance of waters may couer thee?

35 Canſt thou ſend lightenings, that they may goe, and ſay vnto thee, † here we are?

† Heb. behold vs

36 * Who hath put wiſedome in the inward parts? or who hath giuen vnderſtanding to the heart?

* Chap. 32. 8. Eccles. 2. 26.

37 Who can number the cloudes in wiſedome? or † who can ſtay the bottles of heauen,

† Heb. who can cauſe to lie downe.

38 ‖ When the duſt † groweth into hardneſſe, and the clods cleaue faſt together?

‖ Or, when the duſt is turned into myre.
† Hebr. is powred.

39 * Wilt thou hunt the pray for the lyon? or fill the † appetite of the young lyons,

* Pſal. 104. 21.
† Heb. the life.

40 When they couch in their dennes, and abide in the couert to lie in wait?

41 * Who prouideth for the rauen his foode? when his young ones cry vnto God, they wander for lacke of meate.

* Pſal. 147. 9. mat. 6. 26.

CHAP. XXXIX.

1 Of the wilde goates and hinds. 5 Of the wilde Aſſe. 9 The Vnicorne. 13 The Peacock, Storke and Oſtrich. 19 The horſe. 26 The hauke. 27 The Eagle.

KNoweſt * thou the time when the wilde goates of the rocke bring foorth? or canſt thou marke when the hindes doe calue?

* Pſal. 29. 8.

2 Canſt thou number the moneths that they fulfill? or knoweſt thou the time when they bring forth?

3 They bowe themſelues, they bring forth their young ones, they caſt out their ſorrowes.

4 Their yong ones are in good liking, they grow vp with corne: they go forth and returne not vnto them.

5 Who hath ſent out the wild aſſe free? or who hath looſed the bands of the wild aſſe?

6 Whoſe houſe I haue made the wilderneſſe, and † the barren lande his dwellings.

† Heb. ſalt places.

7 He ſcorneth the multitude of the citie, neither regardeth he the crying † of the driuer.

† Heb. of the exactor.

8 The range of the mountaines is his paſture, and he ſearcheth after euery greene thing.

9 Will the Vnicorne be willing to ſerue thee? or abide by thy cribbe?

10 Canſt thou binde the Vnicorne with his band in the furrow? or will he harrow the valleyes after thee?

11 Wilt thou truſt him becauſe his ſtrength is great? or wilt thou leaue thy labour to him?

12 Wilt thou beleeue him that hee will bring home thy ſeed? and gather it into thy barne?

13 Gaueſt thou the goodly wings vnto the peacocks, or ‖ wings and feathers vnto the Oſtrich?

‖ Or, the feathers of the Storke and Oſtrich.

14 Which leaueth her egges in the earth, and warmeth them in duſt,

15 And forgetteth that the foot may cruſh them, or that the wilde beaſt may breake them.

16 She is hardened againſt her yong ones, as though they were not hers: her labour is in vaine without feare.

17 Becauſe God hath depriued her of wiſedome, neither hath he imparted to her vnderſtanding.

18 What time ſhe lifteth vp her ſelfe on high, ſhe ſcorneth the horſe and his rider.

19 Haſt thou giuen the horſe ſtrength? haſt thou clothed his necke with thunder?

20 Canſt thou make him afraid as a graſhopper? the glory of his noſtrils is † terrible.

† Heb terrour.

21 ‖ He paweth in the valley, and reioyceth in his ſtrength: he goeth on to meet † the armed men.

‖ Or, his feet digge.
† Heb. the armour.

22 He mocketh at feare, and is not affrighted: neither turneth he backe from the ſword.

23 The quiuer ratleth againſt him, the glittering ſpeare and the ſhield.

24 He ſwalloweth the ground with fierceneſ and rage: neither beleeueth he that it is the ſound of the trumpet.

25 He ſaith among the trumpets, Ha, ha: and he ſmelleth the battaile afarre off, the thunder of the captaines, and the ſhouting.

26 Doeth the hawke flie by thy wiſedome, and ſtretch her wings toward the South?

27 Doeth the Eagle mount vp † at thy commaund? and make her neſt on high?

† Heb. by thy mouth.

28 She dwelleth and abideth on the rocke, vpon the cragge of the rocke, & the ſtrong place.

29 From thence ſhe ſeeketh the pray, and her eyes behold a farre off.

30 Her yong ones alſo ſuck vp blood: and * where the ſlaine are, there is he.

* Mat. 24. 28 luke 17. 37.

CHAP. XL.

1 Iob humbleth himſelfe to God. 6 God ſtirreth him vp to ſhew his righteouſnes, power, and wiſedome. 15 Of the Behemoth.

MOreouer the LORD anſwered Iob, and ſaid,

2 Shall hee that contendeth with the Almightie, inſtruct him? he that reproueth God, let him anſwere it.

3 ¶ Then Iob anſwered the LORD & ſaid,

4 Behold, I am vile, what ſhall I anſwere thee? I wil lay my hand vpon my mouth.

5 Once haue I ſpoken, but I will not anſwere: yea twiſe, but I will proceed no further.

6 ¶ Then anſwered the LORD vnto Iob out of the whirlewinde, and ſaid:

**Chap.38.3*

7 *Gird vp thy loines now like a man: I will demand of thee, and declare thou vnto me.

**Pſal.50.21 rom.3.4.*

8 *Wilt thou alſo diſanull my iudgement? wilt thou condemne me, that thou mayeſt bee righteous?

9 Haſt thou an arme like God? or canſt thou thunder with a voice like him?

**Pſal.104.1*

10 *Decke thy ſelfe now with maieſtie, & excellencie, and aray thy ſelfe with glory and beauty.

11 Caſt abroad the rage of thy wrath: and behold euery one that is proud, and abaſe him.

12 Looke on euery one that is proud, and bring him low: and tread downe the wicked in their place.

13 Hide them in the duſt together, and binde their faces in ſecret.

14 Then will I alſo confeſſe vnto thee, that thine owne right hand can ſaue thee.

‖Or, the elephant as ſome thinke.

15 ¶ Behold now ‖Behemoth which I made with thee, he eateth graſſe as an oxe.

16 Loe now, his ſtrength is in his loines, and and his force is in the nauell of his belly.

‖Or, he ſetteth vp.

17 ‖Hee mooueth his taile like a Cedar: the ſinewes of his ſtones are wrapt together.

18 His bones are as ſtrong pieces of braſſe: his bones are like barres of yron.

19 Hee is the chiefe of the wayes of God: hee that made him, can make his ſword to approach vnto him.

20 Surely the mountaines bring him foorth food: where all the beaſts of the field play.

21 Hee lieth vnder the ſhadie trees, in the couert of the reede, and fennes.

22 The ſhadie trees couer him with their ſhadow: the willowes of the brooke compaſſe him about.

†Heb. he oppreſſeth.

23 Behold, †hee drinketh vp a riuer, and haſteth not: hee truſteth that he can draw vp Iordan into his mouth.

‖Or, will any take him in his ſight? or bore his noſe with a ginne?

24 ‖He taketh it with his eyes: his noſe pierceth through ſnares.

CHAP. XLI.

Of Gods great power in the Leuiathan.

‖That is, a whale or a whirlepoole.

†Heb. which thou drowneſt.

CAnſt thou draw out ‖Leuiathan with an hooke? or his tongue with a cord †which thou letteſt downe?

2 Canſt thou put an hooke into his noſe? or bore his iaw through with a thorne?

3 Will hee make many ſupplications vnto thee? will he ſpeake ſoft words vnto thee?

4 Will he make a couenant with thee? wilt thou take him for a ſeruant for euer?

5 Wilt thou play with him as with a bird? wilt thou binde him for thy maidens?

6 Shall the companions make a banquet of him? ſhal they part him among the merchants?

7 Canſt thou fill his ſkin with barbed yrons? or his head with fiſh-ſpeares?

8 Lay thine hand vpon him, remember the battell: doe no more.

9 Behold, the hope of him is in vaine: ſhall not one be caſt downe euen at the ſight of him?

10 None is ſo fierce that dare ſtirre him vp: who then is able to ſtand before me?

**Pſal.24.1. and 50.12. 1.cor.10 26.*

11 *Who hath preuented me that I ſhould repay him? whatſoeuer is vnder the whole heauen, is mine.

‖Or, within.

12 I will not conceale his parts, nor his power, nor his comely proportion.

13 Who can diſcouer the face of his garment? or who can come to him, ‖with his double bridle?

14 Who can open the doores of his face? his teeth are terrible round about.

†Heb. ſtrong pieces of ſhields.

15 His †ſcales are his pride, ſhut vp together as with a cloſe ſeale.

16 One is ſo neere to another, that no aire can come betweene them.

17 They are ioyned one to another, they ſticke together, that they cannot be ſundred.

18 By his neeſings a light doth ſhine, and his eyes are like the eye-lids of the morning.

19 Out of his mouth goe burning lampes, and ſparkes of fire leape out.

20 Out of his noſtrels goeth ſmoke, as out of a ſeething pot or caldron.

21 His breath kindleth coales, and a flame goeth out of his mouth.

†Heb. ſorow reioyceth.

22 In his necke remaineth ſtrength, and †ſorrow is turned into ioy before him.

†Heb. the fallings.

23 †The flakes of his fleſh are ioyned together: they are firme in themſelues, they cannot bee mooued.

24 His heart is as firme as a ſtone, yea as hard as a piece of the nether milſtone.

25 When he raiſeth vp himſelfe, the mightie are afraid: by reaſon of breakings they purifie themſelues.

‖Or, breſtplate.

26 The ſword of him that layeth at him cannot hold: the ſpeare, the dart, nor the ‖habergeon.

27 Hee eſteemeth yron as ſtraw, and braſſe as rotten wood.

28 The arrow cannot make him flee: ſlingſtones are turned with him into ſtubble.

29 Darts are counted as ſtubble: he laugheth at the ſhaking of a ſpeare.

†Heb. ſharpe pieces of the potſheard.

30 †Sharpe ſtones are vnder him: hee ſpreadeth ſharpe pointed things vpon the mire.

31 Hee maketh the deepe to boyle like a pot: he maketh the ſea like a pot of ointment.

32 He maketh a path to ſhine after him; one would thinke the deepe to be hoarie.

‖Or, who behaue themſelues without feare.

33 Vpon earth there is not his like: ‖who is made without feare.

34 He beholdeth all high things: he is a king ouer all the children of pride.

CHAP. XLII.

1 Iob ſubmitteth himſelfe vnto God. 7 God preferring Iobs cauſe, maketh his friends ſubmit them ſelues, and accepteth him. 10 He magnifieth and bleſſeth Iob. 16 Iobs age and death.

THen Iob anſwered the LORD, and ſaid,

‖Or, no thought of thine can be hindered.

2 I know that thou canſt doe euery thing, and that ‖no thought can bee withholden from thee.

**Chap.38.2*

3 *Who is hee that hideth counſell without knowledge? therfore haue I vttered that I vnderſtood not, things too wonderfull for mee, which I knew not.

4 Heare, I beſeech thee, & I will ſpeake: I will demand of thee, and declare thou vnto me.

5 I haue heard of thee by the hearing of the eare: but now mine eye ſeeth thee.

6 Wherefore I abhorre my ſelfe, and repent in duſt and aſhes.

7 ¶ And it was ſo, that after the LORD had ſpoken theſe words vnto Iob, the LORD ſayde to Eliphaz the Temanite, My wrath is

kindled againſt thee, & againſt thy two friends: for ye haue not ſpoken of mee the thing that is right, as my ſeruant Iob hath.

8 Therefore take vnto you now ſeuen bullocks, and ſeuen rammes, and goe to my ſeruant Iob, and offer vp for your ſelues a burnt offring, and my ſeruant Iob ſhall pray for you, for † him will I accept: leſt I deale with you after your folly, in that yee haue not ſpoken of mee the thing which is right, like my ſeruant Iob.

† *Heb. his face or perſon.*

9 So Eliphaz the Temanite, and Bildad the Shuhite, and Zophar the Naamathite went, and did according as the LORD commanded them: the LORD alſo accepted † Iob.

† *Heb. the face of Iob.*

10 And the LORD turned the captiuitie of Iob, when hee prayed for his friends: alſo the LORD † gaue Iob twice as much as hee had before.

† *Heb. added to Iob vnto the double.*

11 Then came there vnto him all his brethren, and all his ſiſters, and all they that had been of his acquaintance before, and did eate bread with him in his houſe: and they bemoned him, and comforted him ouer all the euil that the LORD had brought vpon him: euery man alſo gaue him a piece of money, and euery one an eare-ring of golde.

12 So the LORD bleſſed the latter ende of Iob, more then his beginning: for he had fourteene thouſand ſheep, and ſixe thouſand camels, and a thouſand yoke of oxen, and a thouſand ſhe aſſes.

13 He had alſo ſeuen ſons, & three daughters.

14 And he called the name of the firſt, Iemima, and the name of the ſecond, Kezia, and the name of the third, Keren-happuch.

15 And in all the land were no women found ſo faire as the daughters of Iob: & their father gaue them inheritance among their brethren.

16 After this liued Iob an hundred and fourtie yeeres, and ſaw his ſonnes, and his ſonnes ſonnes, euen foure generations.

17 So Iob died being old, and full of dayes.

18 MA 65

¶THE BOOKE OF Pſalmes.

PSALME. I.

1 The happineſſe of the godly. 4 The vnhappineſſe of the vngodly.

*Prou.4.14.
‖Or, wicked.

BLeſſed * is the man that walketh not in the counſel of the ‖ vngodly, nor ſtandeth in the way of ſinners, nor ſitteth in the ſeate of the ſcorneful.

*Ioſh.1.8. pſal.119.1. ier.17.8.

2 But his delight is in the Lawe of the LORD, * and in his Law doeth he meditate day and night.

†Heb. fade.

3 And he ſhall be like a tree planted by the riuers of water, that bringeth forth his fruit in his ſeaſon, his leafe alſo ſhall not † wither, and whatſoeuer he doeth, ſhall proſper.

*Pſal.34.5. iſa.17.13.

4 The vngodly are not ſo: but are * like the chaffe, which the winde driueth away.

5 Therefore the vngodly ſhall not ſtand in the iudgement, nor ſinners in the Congregation of the righteous.

6 For the LORD knoweth the way of the righteous: but the way of the vngodly ſhall periſh.

PSAL. II.

1 The kingdome of Chriſt. 10 Kings are exhorted to accept it.

*Acts.4.25.
‖Or, tumultuouſly aſſemble?
†Heb. meditate.

WHy * doe the heathen ‖ rage, and the people † imagine a vaine thing?

2 The Kings of the earth ſet themſelues, and the rulers take counſell together, againſt the LORD, and againſt his Anointed, ſaying,

3 Let vs breake their bands aſunder, and caſt away their cords from vs.

*Prouerb.1.26.

4 * He that ſitteth in the heauens ſhal laugh: the LORD ſhall haue them in deriſion.

‖Or, trouble.

5 Then ſhall hee ſpeake vnto them in his wrath, and ‖ vexe them in his ſore diſpleaſure.

†Heb. anointed.
†Heb. vpon Sion, the hill of my holineſſe.

6 Yet haue I ſet † my king † vpon my holy hill of Sion.

*Acts 13.33. hebr.1.5.
‖Or, for a decree.

7 * I will declare ‖ the decree: the LORD hath ſaid vnto me, Thou art my ſonne, this day haue I begotten thee.

*Pſal.72.8.

8 * Aſke of me, and I ſhall giue thee the heathen for thine inheritance, and the vttermoſt parts of the earth for thy poſſeſſion.

*Apoc.2.27. and 19.15.

9 * Thou ſhalt breake them with a rod of yron, thou ſhalt daſh them in pieces like a potters veſſell.

10 Be wiſe now therefore, O yee Kings: bee inſtructed ye Iudges of the earth.

11 Serue the LORD with feare, and reioyce with trembling.

*Prou.16.20, iſa 30.18. iere 17.7. rom.9.33. and 10.11 1.pet.2.6.

12 Kiſſe the Sonne leſt he be angry, and yee periſh from the way, when his wrath is kindled but a little: * Bleſſed are all they that put their truſt in him.

PSAL. III.

The ſecuritie of Gods protection.

*2.Sam.15.15.

¶ * A Pſalme of Dauid when he fled from Abſalom his ſonne.

LORD, how are they increaſed that trouble me? many are they that riſe vp againſt me.

2 Many there be which ſay of my ſoule, There is no helpe for him in God. Selah.

‖Or, about.

3 But thou, O LORD, art a ſhield ‖ for me; my glory, and the lifter vp of mine head.

4 I cried vnto the LORD with my voyce, and he heard me out of his holy hill. Selah.

*Pſal.4.9.

5 * I layd mee downe and ſlept; I awaked, for the LORD ſuſtained me.

*Pſal.27.3.

6 * I will not bee afraid of ten thouſands of people, that haue ſet themſelues againſt mee round about.

7 Ariſe, O LORD, ſaue me, O my God; for thou haſt ſmitten all mine enemies vpon the cheeke bone: thou haſt broken the teeth of the vngodly.

*Iſa.43.11. hoſ.13.4.

8 * Saluation belongeth vnto the LORD: thy bleſſing is vpon thy people. Selah.

PSAL. IIII.

1 Dauid prayeth for audience. 2 Hee reprooueth and exhorteth his enemies. 6 Mans happineſſe is in Gods fauour.

‖Or, ouerſeer.

¶ To the ‖ chiefe Muſician on Neginoth. A Pſalme of Dauid.

‖Or, be gracious vnto mee.

HEare me, when I call, O God of my righteouſneſſe: thou haſt enlarged mee when I was in diſtreſſe, ‖ haue mercie vpon mee, and heare my prayer.

2 O ye ſonnes of men, how long will ye turne my glory into ſhame? how long will yee loue vanitie, and ſeeke after leaſing? Selah.

3 But know that the LORD hath ſet apart him that is godly for himſelfe: the LORD will heare when I call vnto him.

4 Stand in awe, & ſinne not: commune with your own heart vpon your bed, & be ſtill. Selah.

*Pſal.50.14. and 51.19.

5 Offer *the ſacrifices of righteouſneſſe, and put your truſt in the LORD.

6 There be many that ſay, Who will ſhew vs any good? LORD lift thou vp the light of thy countenance vpon vs.

7 Thou haſt put gladneſſe in my heart, more then in the time that their corne and their wine increaſed.

*Pſal.3.5.

8 *I will both lay mee downe in peace, and ſleepe: for thou LORD onely makeſt me dwell in ſafetie.

PSAL. V.

1 Dauid prayeth, and profeſſeth his ſtudie in prayer. 4 God fauoureth not the wicked. 7 Dauid profeſsing his faith, prayeth vnto God, to guide him, 10 To deſtroy his enemies, 11 and to preſerue the godly.

¶ To the chiefe muſician vpon Nehiloth, A Pſalme of Dauid.

GIue eare to my words, O LORD, conſider my meditation.

2 Hearken vnto the voice of my cry, my King, and my God: for vnto thee will I pray.

*Pſal.130.6.

3 *My voice ſhalt thou heare in the morning, O LORD; in the morning will I direct my prayer vnto thee, and will looke vp.

4 For thou art not a God that hath pleaſure in wickedneſſe: neither ſhall euill dwell with thee.

†Heb. before thine eyes.

5 The fooliſh ſhall not ſtand †in thy ſight: thou hateſt all workers of iniquity.

†Heb. the man of bloods and deceit.

6 Thou ſhalt deſtroy them that ſpeake leaſing: the LORD will abhorre the †bloodie and deceitfull man.

†Heb. the temple of thy holineſſe.

7 But as for mee, I will come into thy houſe in the multitude of thy mercy: and in thy feare will I worſhip toward †thy holy Temple.

†Heb. thoſe which obſerue me.

8 Leade me, O LORD, in thy righteouſneſſe, becauſe of †mine enemies; make thy way ſtraight before my face.

‖Or, ſtedfaſtneſſe.
†Heb. in his mouth. i. in the mouth of any of them.
†Heb. wickedneſſes.
*Rom.3.13.

9 For there is no ‖faithfulneſſe †in their mouth, their inward part is †very wickedneſſe: *their throate is an open ſepulchre, they flatter with their tongue.

‖Or, make them guilty.
‖Or, from their counſels.

10 ‖Deſtroy thou them, O God, let them fall ‖by their owne counſels: caſt them out in the multitude of their tranſgreſſions, for they haue rebelled againſt thee.

†Heb. thou coutereſt ouer, or protecteſt them.

11 But let all thoſe that put their truſt in thee, reioyce: let them euer ſhout for ioy; becauſe thou †defendeſt them: let them alſo that loue thy Name, be ioyfull in thee.

†Hebr. crowne him.

12 For thou LORD, wilt bleſſe the righteous: with fauour wilt thou †compaſſe him as with a ſhield.

PSAL. VI.

1 Dauids complaint in his ſickneſſe. 8 By faith he triumpheth ouer his enemies.

‖Or, vpon the eight.

¶ To the chiefe muſician on Neginoth ‖vpon Sheminith, A Pſalme of Dauid.

*Pſal.26.1.

O *LORD, rebuke mee not in thine anger, neither chaſten mee in thy hot diſpleaſure.

2 Haue mercie vpon mee, O LORD, for I am weake: O LORD heale mee, for my bones are vexed.

3 My ſoule is alſo ſore vexed: but thou, O LORD, how long?

4 Returne, O LORD, deliuer my ſoule: oh ſaue mee, for thy mercies ſake.

*Pſal.30.10. and 88.11. and 115.17. and 118.17. Eſay 38.18.

5 *For in death there is no remembrance of thee: in the graue who ſhall giue thee thankes?

‖Or, euery night.

6 I am weary with my groning, ‖all the night make I my bed to ſwim: I water my couch with my teares.

7 Mine eye is conſumed becauſe of griefe; it waxeth old becauſe of all mine enemies.

*Math.7.23. and 25.41. Luc.13.27.

8 *Depart from mee, all yee workers of iniquitie; for the LORD hath heard the voyce of my weeping.

9 The LORD hath heard my ſupplication; the LORD will receiue my prayer.

10 Let all mine enemies be aſhamed and ſore vexed: let them returne and bee aſhamed ſuddainly.

PSAL. VII.

1 Dauid prayeth againſt the malice of his enemies, profeſsing his innocency. 10 By faith hee ſeeth his defence and the deſtruction of his enemies.

‖Or, buſineſſe.

¶ Shiggaion of Dauid; which he ſang vnto the LORD, concerning the ‖words of Cuſh the Beniamite.

O LORD, my God, in thee doe I put my truſt: ſaue mee from all them that perſecute mee, and deliuer mee.

†Heb. not a deliuerer.

2 Leaſt he teare my ſoule like a lyon, renting it in pieces, while there is †none to deliuer.

3 O LORD my God, if I haue done this; if there be iniquitie in my hands:

4 If I haue rewarded euill vnto him that was at peace with mee: (yea I haue deliuered him that without cauſe is mine enemie.)

5 Let the enemie perſecute my ſoule, and take it, yea let him tread downe my life vpon the earth, and lay mine honour in the duſt. Selah.

6 Ariſe, O LORD, in thine anger, lift vp thy ſelfe, becauſe of the rage of mine enemies: and awake for me to the iudgement that thou haſt commanded.

7 So ſhall the congregation of the people compaſſe thee about: for their ſakes therefore returne thou on high.

*Pſal.18.19.

8 The LORD ſhall iudge the people: iudge mee, O LORD, *according to my righteouſneſſe, and according to mine integritie that is in mee.

*1.Sam.16.7. 1.Chro.28.9. pſal.139.1. Ierem.11.20. and 17.10. and 20.12.

9 Oh let the wickednes of the wicked come to an end, but eſtabliſh the iuſt: *for the righteous God trieth the hearts and reines.

†Hebr. my buckler is vpon God.

10 †My defence is of God, which ſaueth the vpright in heart.

‖Or, God is a righteous Iudge.

11 ‖God iudgeth the righteous, and God is angrie with the wicked euery day.

12 If he turne not, he will whet his ſword; he hath bent his bowe, and made it ready.

13 Hee hath alſo prepared for him the inſtruments of death; hee ordaineth his arrowes againſt the perſecutors.

*Iob 15.35. Eſa.59.4. Iames 1.15.

14 *Behold, hee trauelleth with iniquitie, and hath conceiued miſchiefe, and brought forth falſhood.

†Heb. he hath digged a pit.
*Pſal.9.15. and 10.2. prou.5.22.

15 †He made a pit and digged it, *and is fallen into the ditch which he made.

16 His miſchiefe ſhall returne vpon his owne head, and his violent dealing ſhall come downe vpon his owne pate.

17 I will praiſe the LORD according to his righteouſneſſe: and will ſing praiſe to the name of the LORD moſt high.

PSAL. VIII.

Gods glory is magnified by his workes, and by his loue to man.

¶ To the chiefe Muſician vpon Gittith, a Pſalme of Dauid.

O LORD our Lord, how excellent is thy name in all the earth! who haſt ſet thy glory aboue the heauens.

2 *Out of the mouth of babes and ſucklings haſt thou † ordained ſtrength, becauſe of thine enemies, that thou mighteſt ſtill the enemie and the auenger.

*Math.21.16.
†Heb.founded.

3 When I conſider thy heauens, the worke of thy fingers, the moone and the ſtarres which thou haſt ordained;

4 *What is man, that thou art mindfull of him? and the ſonne of man, that thou viſiteſt him?

*Iob 7.17. *Pſal.144.3. Heb.2.6.

5 For thou haſt made him a little lower then the Angels; and haſt crowned him with glory and honour.

6 Thou madeſt him to haue dominion ouer the workes of thy hands; * thou haſt put all things vnder his feete.

*1.Cor.15.27.

7 †All ſheepe and oxen, yea and the beaſts of the field.

†Heb.flocks and oxen, all of them.

8 The foule of the aire, and the fiſh of the ſea, and whatſoeuer paſſeth through the paths of the ſeas.

9 O LORD our Lord, how excellent is thy name in all the earth!

PSAL. IX.

1 Dauid prayſeth God for executing of iudgement. 11 He inciteth others to praiſe him. 13 He prayeth, that he may haue cauſe to prayſe him.

¶ To the chiefe muſician vpon Muth-Labben. A Pſalme of Dauid.

I Will praiſe thee, O LORD, with my whole heart: I wil ſhew forth all thy maruellous workes.

2 I will be glad and reioyce in thee: I wil ſing prayſe to thy name O thou moſt High.

3 When mine enemies are turned backe, they ſhall fall and periſh at thy preſence.

4 For † thou haſt maintained my right, and my cauſe: thou ſateſt in the throne iudging † right.

†Hebr. thou haſt made my iudgement.
†Hebr. in righteouſnes.

5 Thou haſt rebuked the heathen, thou haſt deſtroyed the wicked; thou haſt put out their name for euer and euer.

6 ‖ O thou enemie, deſtructions are come to a perpetuall end; and thou haſt deſtroyed cities, their memoriall is periſhed with them.

‖Or, the deſtructions of the enemie are come to a perpetuall end: and their cities haſt thou deſtroyed, &c.

7 But the LORD ſhall endure for euer: he hath * prepared his throne for iudgement.

*Pſal.96.13. and 98.10.

8 And he ſhall iudge the world in righteouſneſſe; he ſhall miniſter iudgement to the people in vprightneſſe.

9 *The LORD alſo will be † a refuge for the oppreſſed: a refuge, in times of trouble.

*Pſal.37.39. and 46.1. and 91.2.
†Hebr. an high place.

10 And they that know thy name will put their truſt in thee: for thou LORD haſt not forſaken them that ſeeke thee.

11 Sing praiſes to the LORD, which dwelleth in Sion: declare among the people his doings.

12 *When he maketh inquiſition for blood, he remembreth them: he forgetteth not the crie of the ‖ humble.

*Gen.9.5.
‖Or, afflicted.

13 Haue mercy vpon me, O LORD, conſider my trouble which I ſuffer of them that hate me, thou that lifteſt me vp from the gates of death:

14 That I may ſhew forth all thy prayſe in the gates of the daughter of Sion: I will reioyce in thy ſaluation.

15 *The heathen are ſunke downe in the pit that they made: in the net which they hid, is their owne foot taken.

*Pſal.7.16.

16 The LORD is knowen by the iudgement which he executeth: the wicked is ſnared in the worke of his owne hands. Higgaion. Selah.

17 The wicked ſhall be turned into hell, and all the nations that forget God.

18 For the needie ſhal not alway be forgotten: the expectation of yͤ poore ſhal not periſh for euer.

19 Ariſe, O LORD, let not man preuaile: let the heathen be iudged in thy ſight.

20 Put them in feare, O LORD: that the nations may know themſelues to be but men. Selah.

PSAL. X.

1 Dauid complaineth to God of the outrage of the wicked. 12 He prayeth for remedie. 16 He profeſſeth his confidence.

WHy ſtandeſt thou afarre off, O LORD? why hideſt thou thy ſelfe in times of trouble?

2 †The wicked in his pride doeth perſecute the poore: * let them be takē in the deuices that they haue imagined.

†Heb. in the pride of the wicked he doth perſecute.
*Pſal.7.16. and 9.16. prou.5.22.

3 For the wicked boaſteth of his † hearts deſire, ‖ and bleſſeth the couetous, whom the LORD abhorreth.

†Heb. ſoules.
‖Or, the couetous bleſſeth himſelfe, he abhorreth the Lord.

4 The wicked through the pride of his countenance will not ſeeke after God: ‖ God is not in all his * thoughts.

‖Or, all his thoughts are there is no God.
*Pſal.14.1. and 53.1.

5 His wayes are alwayes grieuous, thy iudgements are farre aboue out of his ſight: as for all his enemies, he puffeth at them.

6 Hee hath ſaid in his heart, I ſhall not bee mooued: for I ſhall † neuer bee in aduerſitie.

†Hebr. vnto generation and generation.

7 *His mouth is full of curſing, and † deceit, & fraud: vnder his tongue is miſchiefe & ‖ vanitie.

*Rom.3.14.
†Heb. deceits.
‖Or, iniquitie.

8 Hee ſitteth in the lurking places of the villages: in the ſecret places doth he murder the innocent: his eies † are priuily ſet againſt the poore.

†Heb. hide themſelues.

9 Hee lieth in wait † ſecretly as a lyon in his den, he lieth in wait to catch the poore: he doth catch yͤ poore when he draweth him into his net.

†Heb. in the ſecret places.

10 † Hee croucheth, and humbleth himſelfe, that the poore may fall ‖ by his ſtrong ones.

†Heb. he breaketh himſelfe.
‖Or, into his ſtrong parts.

11 Hee hath ſaid in his heart, God hath forgotten: * hee hideth his face, he will neuer ſee it.

*Pſal.94.7.

12 Ariſe, O LORD, O God lift vp thine hand: forget not the ‖ humble.

‖Or, afflicted.

13 Wherefore doeth the wicked contemne God? he hath ſaid in his heart, Thou wilt not require it.

14 Thou haſt ſeene it, for thou beholdeſt miſchiefe and ſpite to requite it with thy hand: the poore † committeth himſelfe vnto thee, thou art the helper of the fatherleſſe.

†Hebr. leaueth.

15 Breake thou the arme of the wicked, and the euill man: ſeeke out his wickednes, till thou finde none.

16 *The LORD is King for euer and euer: the heathen are periſhed out of his land.

*Pſal.29.9. and 145.13. and 146.10. iere.16.10. lamen.5.19.

17 LORD, thou haſt heard the deſire of the humble: thou wilt ‖ prepare their heart, thou wilt cauſe thine eare to heare.

‖Or, eſtabliſh.

18 To iudge the fatherleſſe and the oppreſſed, that the man of the earth may no more ‖ oppreſſe.

‖Or, terrifie.

PSAL. XI.

1 Dauid encourageth himſelfe in God, againſt his enemies. 4 The prouidence and iuſtice of God.

¶ To the chiefe Muſician. A Pſalme of Dauid.

IN the LORD put I my truſt: how ſay ye to my ſoule, Flie as a bird to your mountaine?

2 For loe, the wicked bend their bowe, they make ready their arrow vpon the ſtring: that they may † priuily ſhoote at the vpright in heart.

† Hebr. in darkneſſe.

3 If the foundations bee deſtroyed: what can the righteous doe?

4 * The LORD is in his holy Temple, the LORDS Throne is in heauen: his eyes behold, his eye lids trie the children of men.

* Abak. 2. 20.

5 The LORD trieth the righteous: but the wicked and him that loueth violence, his ſoule hateth.

6 Vpon the wicked hee ſhall raigne ſnares, fire and brimſtone, and ‖ an horrible tempeſt: this ſhall be the portion of their cup.

‖ Or, a burning tempeſt.

7 For the righteous LORD loueth righteouſneſſe: his countenance doeth behold the vpright.

PSAL. XII.

1 Dauid deſtitute of humane comfort, craueth helpe of God. 3 Hee comforteth himſelfe with Gods iudgements on the wicked, and confidence in Gods tried promiſes.

¶ To the chiefe Muſician ‖ vpon Sheminith. A Pſalme of Dauid.

‖ Or, vpon the eighth.

H‖Elpe LORD, for the godly man ceaſeth; for the faithfull faile from among the children of men.

‖ Or, ſaue.

2 They ſpeake vanitie euery one with his neighbour: with flattering lips, and with † a double heart doe they ſpeake.

† Heb. an heart, and an heart.

3 The LORD ſhall cut off all flattering lips, & the tongue that ſpeaketh † proud things.

† Hebr. great things.

4 Who haue ſaid, With our tongue will wee preuaile, our lips † are our owne: who is Lord ouer vs?

† Hebr. are with vs.

5 For the oppreſſion of the poore, for the ſighing of the needy, now will I ariſe (ſaith the LORD,) I will ſet him in ſafetie from him that ‖ puffeth at him.

‖ Or, would enſnare him.

6 The words of the LORD are pure words: * as ſiluer tried in a fornace of earth purified ſeuen times.

* 2 Sam. 23. 31. pſal. 18. 29 and 119. verſ. 140. prou. 30. 5.

7 Thou ſhalt keepe them, (O LORD,) thou ſhalt preſerue † them from this generation for euer.

† Heb. him, that is, euery one of them.

8 The wicked walke on euery ſide, when the † vileſt men are exalted.

† Heb. the vileſt of the ſons of men are exalted.

PSAL. XIII.

1 Dauid complaineth of delay in helpe. 3 He prayeth for preuenting Grace. 5 He boaſteth of Diuine mercie.

¶ To the ‖ chiefe Muſician. A Pſalme of Dauid.

‖ Or, ouerſeer.

HOw long wilt thou forget mee (O LORD) for euer? how long wilt thou hide thy face from me?

2 How long ſhall I take counſell in my ſoule, hauing ſorrow in my heart dayly? how long ſhall mine enemie be exalted ouer me?

3 Conſider & heare me, O LORD my God: lighten mine eyes, leſt I ſleepe the ſleep of death.

4 Leſt mine enemie ſay, I haue preuailed againſt him, and thoſe that trouble mee, reioyce, when I am moued.

5 But I haue truſted in thy mercie, my heart ſhall reioyce in thy ſaluation.

6 I will ſing vnto the LORD, becauſe hee hath dealt bountifully with mee.

PSAL. XIIII.

1 Dauid deſcribeth the corruption of a naturall man. 4 He conuinceth the wicked by the light of their conſcience. 7 Hee glorieth in the ſaluation of God.

¶ To the chiefe Muſician. A Pſalme of Dauid.

THe * foole hath ſaid in his heart, There is no God: they are corrupt, they haue done abominable workes, there is none that doeth good.

* Pſal. 10. 4. and 53. 1.

2 The LORD looked downe from heauen vpon the children of men; * to ſee if there were any that did vnderſtand & ſeeke God.

* Rom. 3. 10.

3 They are all gone aſide, they are all together become † filthy: there is none that doeth good, no not one.

† Heb. ſtinking.

4 Haue all the workers of iniquity no knowledge? who eate vp my people as they eate bread, and call not vpon the LORD.

5 † There were they in great feare; for God is in the generation of the righteous.

† Heb. they feared a feare.

6 You haue ſhamed the counſell of the poore; becauſe the LORD is his refuge.

7 † O that the ſaluation of Iſrael were come out of Sion! when the LORD bringeth backe the captiuitie of his people, Iacob ſhall reioyce, and Iſrael ſhall be glad.

† Heb. who will giue? &c.

PSAL. XV.

Dauid deſcribeth a citizen of Sion.

¶ A Pſalme of Dauid.

LORD, * who ſhal † abide in thy tabernacle? who ſhall dwell in thy holy hill?

* Pſal. 24. 1. &c.

† Heb. ſoiourne.

2 * He that walketh vprightly, and worketh righteouſnes, and ſpeaketh the truth in his heart.

* Eſa. 33. 15.

3 Hee that backebiteth not with his tongue, nor doeth euill to his neighbour, nor ‖ taketh vp a reproch againſt his neighbour.

‖ Or, receiueth, or endureth.

4 In whoſe eyes a vile perſon is contemned; but he honoureth them that feare the LORD: he that ſweareth to his owne hurt, and changeth not.

5 * He that putteth not out his money to vſury, nor taketh reward againſt the innocent: he that doeth theſe things, ſhall neuer be moued.

* Exo. 22. 24. leuit. 25. 36. deut. 23. 19. ezech. 22. 12. and 18. 8.

PSAL. XVI.

1 Dauid in diſtruſt of merits, and hatred of Idolatry, flyeth to God for preſeruation. 5 He ſheweth the hope of his calling, of the reſurrection, and life euerlaſting.

¶ ‖ Michtam of Dauid.

‖ Or, a golden Pſalme of Dauid.

PReſerue me, O God: for in thee doe I put my truſt.

2 O my ſoule, thou haſt ſayd vnto the LORD, Thou art my Lord: * my goodneſſe extendeth not to thee:

* Pſal. 50. 10. iob 22. 2. and 35. 7.

3 But to the Saints that are in the earth, and to the excellent, in whom is all my delight.

4 Their ſorrowes ſhall be multiplied, that ‖haſten after another God: their drinke offrings of blood will I not offer, nor take vp their names into my lippes.

‖Or, giue gifts to another.

5 *The LORD is the portion †of mine inheritance, and of my cup: thou maintaineſt my lot.

**Lam.3.24. deut.32.9.*
†Hebr. of my part.

6 The lines are fallen vnto me in pleaſant places; yea, I haue a goodly heritage.

7 I will bleſſe the LORD, who hath giuen me counſell: my reines alſo inſtruct mee in the night ſeaſons.

8 *I haue ſet the LORD alwayes before me: becauſe he is at my right hand, I ſhall not be moued.

**Acts 2.25.*

9 Therefore my heart is glad, and my glory reioyceth: my fleſh alſo ſhall † reſt in hope.

†Hebr. dwell confidently.

10 *For thou wilt not leaue my ſoule in hell; neither wilt thou ſuffer thine holy one to ſee corruption.

**Acts 2.31. and 13.35.*

11 Thou wilt ſhew me the path of life: in thy preſence is fulneſſe of ioy, at thy right hand there are pleaſures for euermore.

PSAL. XVII.

1 David in confidence of his integritie, craueth defence of God againſt his enemies. 10 He ſheweth their pride, craft and eagerneſſe. 13 He prayeth againſt them in confidence of his hope.

¶ A prayer of Dauid.

Heare the †right, O LORD, attend vnto my crie, giue eare vnto my prayer, that goeth † not out of fained lips.

†Heb. iuſtice.
†Heb. without lips of deceit.

2 Let my ſentence come forth from thy preſence: let thine eyes behold the things that are equall.

3 Thou haſt prooued mine heart, thou haſt viſited me in the night, thou haſt tried me, and ſhalt finde nothing: I am purpoſed that my mouth ſhall not tranſgreſſe.

4 Concerning the workes of men, by the word of thy lips, I haue kept me from the paths of the deſtroyer.

5 Hold vp my goings in thy paths, that my footſteps † ſlip not.

†Heb. be not moued.

6 I haue called vpon thee, for thou wilt heare me, O God: incline thine eare vnto mee, and heare my ſpeach.

7 Shew thy marueilous louing kindneſſe, O thou ‖ that saueſt by thy right hand, them which put their truſt in thee, from thoſe that riſe vp againſt them.

‖Or, that ſaueſt them which truſt in thee from theſe that riſe vp againſt thy right hand.

8 Keepe me as the apple of the eye: hide mee vnder the ſhadow of thy wings.

9 From the wicked † that oppreſſe mee, from my † deadly enemies, who compaſſe me about.

†Hebr. that waſte me.
†Hebr. my enemies againſt the ſoule.

10 They are incloſed in their owne fat: with their mouth they ſpeake proudly.

11 They haue now compaſſed vs in our ſteps: they haue ſet their eyes bowing downe to the earth:

12 †Like as a Lyon that is greedy of his pray, and as it were a young lyon † lurking in ſecret places.

†Heb. the likeneſſe of him, (that is, of euery one of them) is as a lion that deſireth to rauin.
†Heb. ſitting.

13 Ariſe, O LORD, † diſappoint him, caſt him downe: deliuer my ſoule from the wicked, ‖ which is thy ſword.

†Heb. preuent his face.
‖Or, by thy ſword.

14 ‖From men which are thy hand, O LORD, from men of the world, which haue their portion in this life, and whoſe belly thou filleſt with thy hid treaſure: ‖ they are full of children, and leaue the reſt of their ſubſtance to their babes.

‖Or, from men by thine hand.
‖Or, their children are full.

15 As for me, I will behold thy face in righteouſneſſe: I ſhall be ſatiſfied, when I awake with thy likeneſſe.

PSAL. XVIII.

Dauid praiſeth God for his manifold and marueilous bleſsings.

¶ To the chiefe Muſician, A Pſalme of Dauid, the ſeruant of the LORD, who ſpake vnto the LORD the words of * this ſong, in the day that the LORD deliuered him from the hand of all his enemies, and from the hand of Saul: And he ſayd,

**2.Sam.22.*

I Will loue thee, O LORD, my ſtrength.

2 The LORD is my rocke, and my fortreſſe, and my deliuerer: my God, † my ſtrength in whom I will truſt, my buckler, and ye horne of my ſaluation, & my high-tower.

†Heb. my rocke

3 I will call vpon the LORD, who is worthy to be praiſed: ſo ſhall I bee ſaued from mine enemies.

4 *The ſorrowes of death compaſſed me, and the floods of † vngodly men made me afraid.

**Pſal.116.3.*
†Heb. Belial.

5 The ‖ſorrowes of hell compaſſed me about: the ſnares of death preuented me.

‖Or, coards.

6 In my diſtreſſe I called vpon the LORD, and cried vnto my God: hee heard my voyce out of his temple, and my crie came before him, euen into his eares.

7 Then the earth ſhooke and trembled; the foundations alſo of the hilles mooued and were ſhaken, becauſe he was wroth.

8 There went vp a ſmoke † out of his noſtrils, and fire out of his mouth deuoured, coales were kindled by it.

†Heb. by his.

9 He bowed the heauens alſo, & came downe: and darkeneſſe was vnder his feete.

10 And he rode vpon a Cherub, and did flie: yea, he did flie vpon the wings of the wind.

11 He made darkenſſe his ſecret place: his pauilion round about him, were darke waters, and thicke cloudes of the ſkies.

12 At the brightneſſe that was before him his thicke clouds paſſed, haile ſtones & coales of fire.

13 The LORD alſo thundred in the heauens, and the higheſt gaue his voyce; haile ſtones and coales of fire.

14 Yea, he ſent out his arrowes, and ſcattered them; and he ſhot out lightnings, and diſcomfited them.

15 Then the chanels of water were ſeen, and the foundations of the world were diſcouered: at thy rebuke, O LORD, at the blaſt of the breath of thy noſtrils.

16 He ſent from aboue, he tooke mee, he drew me out of ‖ many waters.

‖Or, great waters.

17 He deliuered mee from my ſtrong enemie, and from them which hated mee: for they were too ſtrong for me.

18 They preuented mee in the day of my calamitie: but the LORD was my ſtay.

19 He brought me forth alſo into a large place: he deliuered me, becauſe he delighted in me.

20 The LORD rewarded mee according to my righteouſneſſe, according to the cleanneſſe of my hands hath he recompenſed me.

21 For I haue kept the wayes of the LORD, and haue not wickedly departed from my God.

22 For all his iudgements were before me, and I did not put away his ſtatutes from me.

23 I was alſo vpright † before him: and I kept my ſelfe from mine iniquity.

†Heb. with.

24 Therefore hath the LORD recompenſed me according to my righteouſnes, according to the cleaneſſe of my hands † in his eye ſight.

†Heb. before his eyes.

25 With the mercifull thou wilt ſhew thy ſelfe mercifull, with an vpright man thou wilt ſhew thy ſelfe vpright.

26 With the pure thou wilt ſhew thy ſelfe pure, and with the froward thou wilt ‖ſhew thy ſelfe froward.

‖Or, wreſtle.

27 For thou wilt ſaue the afflicted people: but wilt bring downe high lookes.

28 For thou wilt light my ‖candle: the LORD my God will enlighten my darkeneſſe.

‖Or, lampe.

29 For by thee I haue ‖run through a troupe: and by my God haue I leaped ouer a wall.

‖Or, broken.

30 As for God, his way is perfect: *the word of the LORD is ‖tried: he is a buckler to all thoſe that truſt in him.

*Pſal. 12.6. & 119.140. prou. 30.5.
‖Or, refined.

31 *For who is God ſaue the LORD: or who is a rocke ſaue our God.

*Deut. 32.33. 1. ſam. 2.2. pſal. 86.8. eſa. 45.5.

32 It is God that girdeth me with ſtrength, and maketh my way perfect.

33 Hee maketh my feete like hindes feete, and ſetteth me vpon my high places.

34 He teacheth my hands to warre ſo that a bow of ſteele is broken by mine armes.

35 Thou haſt alſo giuen me the ſhield of thy ſaluation: and thy right hand hath holden mee vp, and thy ‖ gentleneſſe hath made me great.

‖Or, with thy meekeneſſe thou haſt multiplied mee.

36 Thou haſt enlarged my ſteps vnder me; that † my feet did not ſlip.

†Heb. mine ankles.

37 I haue purſued mine enemies, and ouertaken them: neither did I turne againe till they were conſumed.

38 I haue wounded them that they were not able to riſe: they are fallen vnder my feet.

39 For thou haſt girded mee with ſtrength vnto the battell: thou † haſt ſubdued vnder me, thoſe that roſe vp againſt me.

†Heb. cauſed to bow.

40 Thou haſt alſo giuen me the necks of mine enemies: that I might deſtroy thē that hate me.

41 They cried, but there was none to ſaue them: euen vnto the LORD, but he anſwered them not.

42 Then did I beate them ſmall as the duſt before the winde: I did caſt them out, as the dirt in the ſtreets.

43 Thou haſt deliuered me from the ſtriuings of the people, and thou haſt made me the head of the heathen: a people whom I haue not knowen ſhall ſerue mee.

44 † As ſoone as they heare of mee, they ſhall obey mee: † the ſtrangers ſhall ‖ ſubmit themſelues vnto mee.

†Heb at the hearing of the eare.
†Heb. the ſonnes of the ſtranger.
‖Or, yeeld fained obedience. Hebr. lie.

45 The ſtrangers ſhall fade away, and be afraid out of their cloſe places.

46 The LORD liueth, and bleſſed bee my rocke: & let the God of my ſaluation be exalted.

47 It is God that † auengeth mee, and ‖ ſubdueth the people vnder mee.

†Heb. giueth auengements for me.
‖Or, deſtroyeth.

48 He deliuereth me from mine enemies: yea thou lifteſt mee vp aboue thoſe that riſe vp againſt me; thou haſt deliuered mee from the † violent man.

†Heb. man of violence.

49 * Therefore wil I ‖ giue thanks vnto thee, (O LORD) among the heathen: and ſing praiſes vnto thy Name.

*Rom. 15.9.
‖Or, confeſſe.

50 Great deliuerance giueth he to his King: and ſheweth mercy to his Anointed, to Dauid, and to his ſeed for euermore.

PSAL. XIX.

1 The creatures ſhew Gods glory. 7 The word, his grace. 12 Dauid prayeth for grace.

¶ To the chiefe Muſician. A Pſalme of Dauid.

The *heauens declare the glory of God: and the firmament ſheweth his handy worke.

*Gene. 1.6.

2 Day vnto day vttereth ſpeach, and night vnto night ſheweth knowledge.

3 There is no ſpeach nor language, where ‖ their voyce is not heard.

‖Or, without theſe their voice is heard. Heb. without their voice heard.

4 * ‖ Their line is gone out through all the earth, and their words to the end of the world: In them hath he ſet a tabernacle for the Sunne.

*Rom. 10.18.
‖Or, their rule, or direction.

5 Which is as a bridegrome comming out of his chamber, and reioyceth as a ſtrong man to runne a race.

6 His going foorth is from the end of the heauen, & his circuite vnto the ends of it: and there is nothing hidde from the heat thereof.

7 The ‖ Law of the LORD is perfect, ‖ conuerting the ſoule: the teſtimony of the LORD is ſure, making wiſe the ſimple.

‖Or, doctrine.
‖Or, reſtoring.

8 The Statutes of the LORD are right, reioycing the heart: the Commandement of the LORD is pure, inlightning the eyes.

9 The feare of the LORD is cleane, enduring for euer: the Iudgements of the LORD are † true, and righteous altogether.

†Heb. trueth.

10 More to be deſired are they then gold, * yea, then much fine gold: ſweeter alſo then hony, and † the hony combe.

*Pſal. 119.72. and 127. and 103. prou. 8.19.
†Heb. the dropping of honie combs.

11 Moreouer by them is thy ſeruant warned: and in keeping of them there is great reward.

12 Who can vnderſtand his errours? cleanſe thou me from ſecret faults.

13 Keepe back thy ſeruant alſo from preſumptuous ſinnes, let them not haue dominion ouer me: then ſhall I be vpright, and I ſhalbe innocent from ‖ the great tranſgreſſion.

‖Or, much.

14 Let the words of my mouth, and the meditation of my heart, be acceptable in thy ſight, O LORD † my ſtrength, and my redeemer.

†Heb. my rocke

PSAL. XX.

1 The Church bleſſeth the King in his exploits. 7 Her confidence in Gods ſuccour.

¶ To the chiefe Muſician. A Pſalme of Dauid.

The LORD heare thee in the day of trouble, the Name of the God of Iacob † defend thee.

†Heb. ſet thee on an high place.

2 Send † thee helpe from the Sanctuary: & † ſtrengthen thee out of Sion.

†Heb. thy helpe.
†Heb. ſupport thee.

3 Remember all thy offerings, and † accept thy burnt ſacrifice. Selah.

†Heb. turne to aſhes: or, make fat.

4 Graunt thee according to thine owne heart, and fulfill all thy counſell.

5 We will reioyce in thy ſaluation, and in the Name of our God we will ſet vp our banners: the LORD fulfill all thy petitions.

6 Now know I, that the LORD ſaueth his Anointed: he wil heare him † from his holy heauen, † with the ſauing ſtrength of his right hand

†Heb. from the heauen of his Holineſſe.
†Heb. by the ſtrength of the ſaluation of his right hand.

7 Some truſt in charets, and ſome in horſes: but we will remember the Name of the LORD our God.

8 They are brought downe and fallen: but we are riſen, and ſtand vpright.

9 Saue LORD, let the King heare vs when we call.

PSAL. XXI.

1 A thankeſgiuing for victory. 7 Confidence of further ſucceſſe.

¶ To the chiefe Muſician. A Pſalme of Dauid.

THe King ſhall ioy in thy ſtrength, O LORD: and in thy ſaluation how greatly ſhall he reioyce?

2 Thou haſt giuen him his hearts deſire; and haſt not withholden the requeſt of his lips. Selah.

3 For thou preuenteſt him with the bleſſings of goodneſſe: thou ſetteſt a Crowne of pure gold on his head.

4 He aſked life of thee, and thou gaueſt it him, euen length of dayes for euer and euer.

5 His glory is great in thy ſaluation: honour and Maieſtie haſt thou layd vpon him.

6 For thou haſt † made him moſt bleſſed for euer: thou haſt † made him exceeding glad with thy countenance.

†Hebr. ſet him to be bleſſings.
†Heb. gladded him with ioy.

7 For the King truſteth in the LORD, and through the mercie of the moſt High, hee ſhall not be mooued.

8 Thine hand ſhal find out all thine enemies, thy right hand ſhal find out thoſe that hate thee.

9 Thou ſhalt make them as a fiery ouen in the time of thine anger: the LORD ſhall ſwallow them vp in his wrath, and the fire ſhall deuoure them.

10 Their fruit ſhalt thou deſtroy from the earth, and their ſeede from among the children of men.

11 For they intended euill againſt thee: they imagined a miſchieuous deuice, which they are not able to performe,

12 Therefore ‖ ſhalt thou make them turne their † backe, when thou ſhalt make ready thine arrowes vpon thy ſtrings, againſt yͤ face of them.

‖Or, thou ſhalt ſet them as a butte.
†Heb. ſhoulder.

13 Be thou exalted, LORD, in thine owne ſtrength: ſo will we ſing, and praiſe thy power.

PSAL. XXII.

1 Dauid complaineth in great diſcouragement. 9 He prayeth in great diſtreſſe. 23 He praiſeth God.

¶ To the chiefe Muſician vpon ‖ Aiieleth Shahar. A Pſalme of Dauid.

‖Or, the hind of the morning.

MY God, my God, * why haſt thou forſaken mee? why art thou ſo farre † from helping me, & from the words of my roaring?

*Matt. 27.46. mark. 15.34.
†Heb. from my ſaluation.

2 O my God, I crie in the day time, but thou heareſt not; and in the night ſeaſon, and † am not ſilent.

†Heb. there is no ſilence to me.

3 But thou art holy, O thou that inhabiteſt the prayſes of Iſrael!

4 Our fathers truſted in thee: they truſted, and thou didſt deliuer them.

5 They cried vnto thee, and were deliuered: they truſted in thee, and were not confounded.

6 But I am a worme, and no man; a reproch of men, and deſpiſed of the people.

7 * All they that ſee me, laugh me to ſcorne: they † ſhoote out the lip, they ſhake the head, ſaying,

*Matth. 27.39.
†Hebr. open.

8 * † He truſted on the LORD, that he would deliuer him: let him deliuer him ‖ ſeeing he delighted in him.

*Matt. 27.43.
†Hebr. he rolled himſelfe on the Lord.
‖Or, if he delight in him.

9 But thou art hee that tooke me out of the wombe; thou ‖ didſt make me hope, when I was vpon my mothers breaſts.

‖Or, kepteſt me in ſafetie.

10 I was caſt vpon thee from the wombe: thou art my God from my mothers belly.

11 Be not farre from me, for trouble is neere; for there is † none to helpe.

†Hebr. not a helper.

12 Many bulles haue compaſſed me: ſtrong bulles of Baſhan haue beſet me round.

13 They † gaped vpon me with their mouthes, as a rauening and a roaring lyon.

†Hebr. opened their mouth as againſt me.

14 I am powred out like water, and all my bones are ‖ out of ioynt: my heart is like waxe, it is melted in the middeſt of my bowels.

‖Or, ſundred.

15 My ſtrength is dried vp like a potſheard: and my tongue cleaueth to my iawes; and thou haſt brought me into the duſt of death.

16 For dogs haue compaſſed me: the aſſembly of the wicked haue incloſed me: * they pearced my hands and my feete.

*Matt. 27.35. mark. 15.24. luke 23.33. iohn 19.23. and 37.

17 I may tell all my bones: they looke and ſtare vpon me.

18 They part my garments among them, and caſt lots vpon my veſture.

19 But be not thou farre from me, O LORD; O my ſtrength, haſte thee to helpe me.

20 Deliuer my ſoule from the ſword: † my darling † from the power of the dogge.

†Heb. my onely one.
†Heb. from the hand.

21 Saue me from the lyons mouth: for thou haſt heard me from the hornes of the Vnicornes.

22 * I will declare thy Name vnto my brethren: in the midſt of the Congregation will I praiſe thee.

*Luke 23.34. iohn 19.24. heb. 2.12.

23 Ye that feare the LORD, praiſe him; all yee the ſeede of Iacob glorifie him, and feare him all yee the ſeede of Iſrael.

24 For he hath not deſpiſed, nor abhorred the affliction of the afflicted; neither hath he hid his face from him, but when he cried vnto him, hee heard.

25 My praiſe ſhall be of thee, in the great Congregation: I will pay my vowes, before them that feare him.

26 The meeke ſhall eate and be ſatiſfied: they ſhall praiſe the LORD that ſeeke him; your heart ſhall liue for euer.

27 * All the ends of the world ſhall remember, and turne vnto the LORD: and all the kinreds of the nations ſhall worſhip before thee.

*Pſal. 2.8. and 72.11. & 86.9

28 For the kingdom is the LORDS: and he is the gouernour among the Nations.

29 All they that bee fat vpon earth ſhall eate and worſhip: all they that go downe to the duſt ſhall bow before him, and none can keepe aliue his owne ſoule.

30 A ſeede ſhall ſerue him; it ſhall be accounted to the Lord for a generation.

31 They ſhal come, and ſhall declare his righteouſneſſe vnto a people that ſhal be borne, that he hath done this.

PSAL. XXIII.

Dauids confidence in Gods grace.

¶ A Pſalme of Dauid.

THe LORD is * my Shepheard, I ſhall not want.

*Eſa. 40.11. iere. 23.5. eze. 34.23. iohn 10.11. 1. pet. 2.25.

2 Hee maketh me to lie downe in † green paſtures: he leadeth me beſide the † ſtill waters.

†Hebr. paſtures of tender graſſe.
†Heb. waters of quietneſſe.

3 He reſtoreth my ſoule: he leadeth me in the paths of righteouſnes, for his Names ſake.

4 Yea, though I walke through the valley of the ſhadow of death, * I will feare no euil: for

*Pſal. 3.6. and 118.6.

thou art with mee, thy rod and thy ſtaffe, they comfort me.

5 Thou prepareſt a table before mee, in the preſence of mine enemies: thou † anointeſt my head with oile, my cup runneth ouer.

†Heb. makeſt fat.

6 Surely goodneſſe and mercy ſhall follow me all the dayes of my life: and I will dwell in the houſe of the LORD † for euer.

†Heb. to length of dayes.

PSAL. XXIIII.

1 Gods Lordſhip in the world. 3 The citizens of his Spirituall kingdome. 7 An exhortation to receiue him.

¶ A Pſalme of Dauid.

*THe earth is the LORDS; and the fulneſſe thereof; the world, and they that dwell therein.

*Deut.10.14. iob 41.3. pſal. 50.12. 1.cor. 10.26, and 28

2 *For hee hath founded it vpon the ſeas, and eſtabliſhed it vpon the floods.

*Iob 38.6. pſal.104.5. and 136.7.

3 *Who ſhal aſcend into the hill of the LORD? and who ſhall ſtand in his holy place?

*Pſal.15.1.

4 *† He that hath cleane hands, and a pure heart; who hath not lift vp his ſoule vnto vanitie, nor ſworne deceitfully.

*Eſa.33.15, 16.
†Heb. the cleane of hands.

5 Hee ſhall receiue the bleſſing from the LORD, and righteouſneſſe from the God of his ſaluation.

6 This is the generation of them that ſeeke him: that ſeeke thy face, ‖ O Jacob. Selah.

‖Or, O God of Iacob.

7 Lift vp your heads, O ye gates, and be yee lift vp yee euerlaſting doores; and the King of glory ſhall come in.

8 Who is this King of glory? the LORD ſtrong & mighty, the LORD mighty in battell.

9 Lift vp your heads, O ye gates, euen lift them vp, yee euerlaſting doores; and the King of glory ſhall come in.

10 Who is this King of glory? the LORD of hoſtes, he is the King of glory. Selah.

PSAL. XXV.

1 Dauids confidence in prayer. 7 He prayeth for remiſſion of ſinnes, 16 and for helpe in affliction.

¶ A Pſalme of Dauid.

VNto thee, O LORD, doe I lift vp my ſoule.

2 O my God, I * truſt in thee, let me not be aſhamed: let not mine enemies triumph ouer me.

*Pſal.22.5. and 31.2. and 34.9.

3 * Yea let none that wait on thee, be aſhamed: let them bee aſhamed which tranſgreſſe without cauſe.

*Eſa. 28.16. rom.10.11.

4 * Shew mee thy wayes, O LORD: teach me thy pathes.

*Pſal.27.11. and 86.11. and 119.

5 Lead me in thy trueth, and teach me: for thou art the God of my ſaluation, on thee doe I wait all the day.

6 *Remember, O LORD, †thy tender mercies, and thy louing kindneſſes: for they haue bene euer of old.

*Pſal.103.17. and 106.1. and 107.1. iere.33.3.
†Hebr. thy bowels.

7 Remember not the ſinnes of my youth, nor my tranſgreſſions: according to thy mercie remember thou mee, for thy goodneſſe ſake, O LORD.

8 Good and vpright is the LORD: therefore will he teach ſinners in the way.

9 The meeke will he guide in iudgement: and the meeke will he teach his way.

10 All the pathes of the LORD are Mercy and Trueth: vnto ſuch as keepe his Couenant, and his Teſtimonies.

11 For thy Names ſake, O LORD, pardon mine iniquitie: for it is great.

12 What man is he that feareth the LORD? him ſhall he teach in the way that he ſhall chuſe.

13 His ſoule † ſhall dwell at eaſe: and his ſeed ſhall inherite the earth.

†Hebr. ſhall lodge in goodneſſe.

14 *The ſecret of the LORD is with them that feare him: ‖ and he will ſhew them his Couenant.

*Prou.3.32.
†Or, and his couenant to make them know it.

15 Mine eyes are euer towards the LORD: for he ſhall † plucke my feet out of the net.

†Heb. bring foorth.

16 Turne thee vnto me, and haue mercy vpon me: I am deſolate and afflicted.

17 The troubles of my heart are inlarged: O bring thou me out of my diſtreſſes.

18 Looke vpon mine affliction, and my paine, and forgiue all my ſinnes.

19 Conſider mine enemies: for they are many, and they hate me with † cruell hatred.

†Heb. hatred of violence.

20 O keepe my ſoule and deliuer me: let mee not be aſhamed, for I put my truſt in thee.

21 Let integritie and vprightneſſe preſerue me: for I wait on thee.

22 Redeeme Iſrael, O God, out of all his troubles.

PSAL. XXVI.

Dauid reſorteth vnto God, in confidence of his integritie.

¶ A Pſalme of Dauid.

IVdge mee, O LORD, for I haue walked in mine integritie: I haue truſted alſo in the LORD: therefore I ſhall not ſlide.

2 *Examine me, O LORD, and proue me; try my reines and my heart.

*Pſal.7.10.

3 For thy louing kindnes is before mine eyes: and I haue walked in thy Trueth.

4 *I haue not ſate with vaine perſons, neither will I goe in with diſſemblers.

*Pſal.1.1.

5 I haue hated the congregation of euill doers: and will not ſit with the wicked.

6 I will waſh mine hands in innocencie: ſo will I compaſſe thine Altar, O LORD:

7 That I may publiſh with the voyce of thankeſgiuing, and tell of all thy wonderous workes.

8 LORD, I haue loued the habitation of thy houſe, and the place † where thine honour dwelleth.

†Heb. of the Tabernacle of thy honour.

9 ‖ Gather not my ſoule with ſinners, nor my life with † bloody men.

‖Or, take not away.
†Heb. men of blood.

10 In whoſe hands is miſchiefe: and their right hand is † full of bribes.

†Heb. filled with.

11 But as for mee, I will walke in mine integritie: redeeme me, and be mercifull vnto me.

12 My foot ſtandeth in an euen place: in the Congregations will I bleſſe the LORD.

PSAL. XXVII.

1 Dauid ſuſtaineth his faith, by the power of God, 4 By his loue to the ſeruice of God, 9 By prayer.

¶ A Pſalme of Dauid.

THe LORD is my light, and my ſaluation, whom ſhall I feare? * the LORD is the ſtrength of my life, of whom ſhall I be afraid?

*Pſal.118.6. mica.7.8.

2 When the wicked, euen mine enemies and my foes † came vpon me to eat vp my fleſh, they ſtumbled and fell.

†Hebr. approached againſt me.

3 *Though an hoſte ſhould encampe againſt me, my heart ſhall not feare: though warre ſhould riſe againſt me, in this will I be confident.

*Pſal.3.6.

4 One thing haue I deſired of the LORD, that will I ſeeke after: that I may dwell in the houſe of the LORD, all the dayes of my life, to behold || the beautie of the LORD and to inquire in his Temple.

||Or, the delight.

5 For in the time of trouble hee ſhall hide me in his pauilion: in the ſecret of his Tabernacle, ſhal he hide me, he ſhall ſet me vp vpon a rocke.

6 And now ſhal mine head be lifted vp aboue mine enemies round about mee: therefore will I offer in his tabernacle ſacrifices † of ioy, I will ſing, yea, I will ſing praiſes vnto the LORD.

†Heb. of ſhouting.

7 Heare, O LORD, when I cry with my voyce: haue mercy alſo vpon me, & anſwere me.

8 || When thou ſaidſt, Seeke ye my face, my heart ſaid vnto thee, Thy face, LORD, will I ſeeke.

||Or, my heart ſaid vnto thee, Let my face ſeeke thy face, &c.

9 Hide not thy face far from me, put not thy ſeruant away in anger: thou haſt bin my helpe, leaue me not, neither forſake me, O God of my ſaluation.

10 When my father and my mother forſake me, then the LORD † will take me vp.

11 *Teach me thy way, O LORD, and lead me in a † plaine path, becauſe of mine † enemies.

†Hebr. will gather me.
*Pſal.25.4. and 86.11. and 119.
†Heb. a way of plaineſſe.
†Hebr. thoſe which obſerue me.

12 Deliuer me not ouer vnto the will of mine enemies: for falſe witneſſes are riſen vp againſt me, and ſuch as breath out crueltie.

13 I had fainted, vnleſſe I had beleeued to ſee the goodneſſe of the LORD in the land of the liuing.

14 *Wait on the LORD: be of good courage, and he ſhall ſtrengthen thine heart: wait, I ſay, on the LORD.

*Pſal.31.35. iſa.25.9. hab.2.3.

PSAL. XXVIII.

1 Dauid prayeth earneſtly againſt his enemies. 6 He bleſſeth God. 9 He prayeth for the people.

¶ A Pſalme of Dauid.

Vnto thee will I cry, O LORD, my rocke, bee not ſilent to mee: *leſt if thou be ſilent † to mee, I become like them that go downe into the pit.

*Pſal.143.7.
†Heb. from me.

2 Heare the voyce of my ſupplications, when I cry vnto thee: when I lift vp my handes || toward thy holy Oracle.

||Or, towards the Oracle of thy Sanctuary.

3 Draw me not away with the wicked, and with the workers of iniquitie: *which ſpeake peace to their neighbors, but miſchiefe is in their hearts.

*Pſal.12.3. iere 9.8.

4 Giue them according to their deedes, and according to the wickednes of their endeuours: giue them after the worke of their handes, render to them their deſert.

5 Becauſe they regarded not the workes of the LORD, nor the operation of his hands, he ſhal deſtroy them, and not build them vp.

6 Bleſſed be the LORD, becauſe he hath heard the voyce of my ſupplications.

7 The LORD is my ſtrength, and my ſhield, my heart truſted in him, and I am helped: therfore my heart greatly reioyceth, and with my ſong will I praiſe him.

8 The LORD is || their ſtrength, and hee is the † ſauing ſtrength of his Anointed.

||Or, his ſtrength.
†Heb ſtrength of ſaluations.

9 Saue thy people, and bleſſe thine inheritance, || feed them alſo, and lift them vp for euer.

||Or, rule.

PSAL. XXIX.

1 Dauid exhorteth Princes to giue glory to God, 3 by reaſon of his power, 11 and protection of his people.

¶ A Pſalme of Dauid.

Giue vnto the LORD (O † yee mighty) giue vnto the LORD glory and ſtrength.

†Heb. ye ſonnes of the mighty.

2 Giue vnto the LORD † the glory due vnto his Name; worſhip the LORD || in the beauty of holineſſe.

†Hebr. the honour of his name.
||Or, in his glorious ſanctuarie.

3 The voice of the LORD is vpon the waters: the God of glory thundreth, the LORD is vpon || many waters.

||Or, great waters.

4 The voyce of the LORD is † powerfull; the voyce of the LORD is † full of Maieſtie.

†Heb. in power.
†Hebr. in Maieſtie.

5 The voyce of the LORD breaketh the Cedars: yea, the LORD breaketh the Cedars of Lebanon.

6 He maketh them alſo to ſkippe like a calfe: Lebanon, and *Sirion like a yong Vnicorne.

*Deut.3.9.

7 The voyce of the LORD † diuideth the flames of fire.

†Hebr. cutteth out.

8 The voyce of the LORD || ſhaketh the wilderneſſe: the LORD ſhaketh the wilderneſſe of Kadeſh.

||Or, to be in paine.

9 The voyce of the LORD maketh the hinds to calue, and diſcouereth the forreſts: and in his Temple doth || euery one ſpeake of his glory.

||Or, euery whit of it vttereth &c.

10 The LORD ſitteth vpon the flood: yea, the LORD ſitteth King for euer.

11 The LORD will giue ſtrength vnto his people; the LORD will bleſſe his people with peace.

PSAL. XXX.

1 Dauid praiſeth God for his deliuerance. 4 He exhorteth others to praiſe him by example of Gods dealing with him.

¶ A Pſalme, and ſong at the dedication of the houſe of Dauid.

I will extoll thee, O LORD, for thou haſt lifted me vp; & haſt not made my foes to reioice ouer me.

2 O LORD my God, I cried vnto thee, & thou haſt healed me.

3 O LORD, thou haſt brought vp my ſoule from the graue: thou haſt kept mee aliue, that I ſhould not goe downe to the pit.

4 Sing vnto the LORD, (O ye Saints of his) and giue thankes || at the remembrance of his holineſſe.

||Or, to the memoriall.

5 For † his anger endureth but a moment; in his fauour is life: weeping may endure † for a night, but † ioy commeth in the morning.

†Heb. there is but a moment in his anger.
†Hebr. in the euening.
†Hebr. ſinging.

6 And in my † proſperitie I ſaid, I ſhall neuer be moued.

7 LORD, by thy fauour thou haſt † made my mountaine to ſtand ſtrong: Thou didſt hide thy face, and I was troubled.

†Hebr. ſetled ſtrength for my mountaine.

8 I cryed to thee, O LORD: and vnto the LORD I made ſupplication.

9 What profit is there in my blood, when I goe downe to the pit? *Shall the duſt praiſe thee? ſhall it declare thy trueth?

*Pſal.6.6. and 88.11. and 115.17.

10 Heare, O LORD, and haue mercie vpon mee: LORD, be thou my helper.

11 Thou haſt turned for me my mourning into dancing: thou haſt put off my ſackecloth, and girded me with gladneſſe:

12 To the end that || my glory may ſing praiſe to thee, and not be ſilent: O LORD my God, I will giue thankes vnto thee for euer.

||That is, my tongue or my ſoule.

PSAL. XXXI.

1 Dauid ſhewing his confidence in God, craueth his helpe. 7 He reioyceth in his mercie. 9 Hee

prayeth in his calamitie. 19 He praiſeth God for his goodneſſe.

¶ To the chiefe Muſician. A Pſalme of Dauid.

IN * thee, O LORD, doe I put my truſt, let mee neuer be aſhamed: deliuer mee in thy righteouſneſſe.

*Pſal.22.5. eſai.49.23.

2 Bow downe thine eare to me, deliuer me ſpeedily: be thou † my ſtrong rocke, for an houſe of defence to ſaue mee.

†Heb. to mee for a rocke of ſtrength.

3 For thou art my rocke and my fortreſſe: therefore for thy Names ſake leade mee, and guide me.

4 Pull me out of the net, that they haue laid priuily for me: for thou art my ſtrength.

5 * Into thine hand I commit my Spirit: thou haſt redeemed mee, O LORD God of trueth.

*Luke 23.46.

6 I haue hated them that regard lying vanities: but I truſt in the LORD.

7 I will be glad, and reioyce in thy mercie: for thou haſt conſidered my trouble; thou haſt knowen my ſoule in aduerſities;

8 And haſt not ſhut mee vp into the hand of the enemie: thou haſt ſet my feete in a large roume.

9 Haue mercie vpon me, O LORD, for I am in trouble; mine eye is conſumed with griefe, yea, my ſoule and my belly.

10 For my life is ſpent with griefe, and my yeres with ſighing: my ſtrength faileth, becauſe of mine iniquitie, and my bones are conſumed.

11 I was a reproch among all mine enemies, but eſpecially among my neighbours, and a feare to mine acquaintance: they that did ſee me without, fled from me.

12 I am forgotten as a dead man out of mind: I am like † a broken veſſell.

†Heb. a veſſell that periſheth.

13 For I haue heard the ſlander of many, feare was on euery ſide: while they tooke counſell together againſt me, they deuiſed to take away my life.

14 But I truſted in thee, O LORD: I ſayd, Thou art my God.

15 My times are in thy hand: deliuer mee from the hand of mine enemies, and from them that perſecute me.

16 Make thy face to ſhine vpon thy ſeruant: ſaue me for thy mercies ſake.

17 Let me not be aſhamed, O LORD, for I haue called vpon thee: let the wicked bee aſhamed, and || let them be ſilent in the graue.

||Or, let them be cut off for the graue.

18 Let the lying lips be put to ſilence: which ſpeake † grieuous things proudly and contemptuouſly againſt the righteous.

†Heb. a hard thing.

19 * O how great is thy goodneſſe, which thou haſt layd vp for them that feare thee: which thou haſt wrought for them that truſt in thee, before the ſonnes of men!

*Eſa.64.4. 1.cor.2.9.

20 Thou ſhalt hide them in the ſecret of thy preſence, from the pride of man: thou ſhalt keepe them ſecretly in a pauilion, from the ſtrife of tongues.

21 Bleſſed bee the LORD; for hee hath ſhewed me his marueilous kindnes in a || ſtrong citie.

||Or, fenſed citie.

22 For I ſaid in my haſte, I am cut off from before thine eyes: Neuertheleſſe thou heardeſt the voyce of my ſupplications, when I cried vnto thee.

23 O loue the LORD all ye his Saints: for the LORD preſerueth the faithfull, and plentifully rewardeth the proud doer.

24 * Be of good courage, and hee ſhall ſtrengthen your heart: all ye that hope in the LORD.

*Pſal.27.14.

PSAL. XXXII.

1 Bleſſedneſſe conſiſteth in remiſsion of ſinnes. 3 Confeſsion of ſinnes giueth eaſe to the conſcience, 8 God promiſes bring ioy.

¶ || A Pſalme of Dauid, Maſchil.

||Or, a Pſalme of Dauid giuing inſtruction.

BLeſſed is he * whoſe tranſgreſſion is forgiuen, whoſe ſinne is couered.

*Rom.4.6.

2 Bleſſed is the man vnto whō the LORD imputeth not iniquity: & in whoſe ſpirit there is no guile.

3 When I kept ſilence, my bones waxed old, through my roaring all the day long.

4 For day and night thy hand was heauy vpon me: my moiſture is turned into the drought of ſummer. Selah.

5 I acknowledged my ſin vnto thee, and mine iniquitie haue I not hid: * I ſaid, I will confeſſe my tranſgreſſions vnto the LORD, and thou forgaueſt the iniquitie of my ſinne. Selah.

*Prou.28.13. Eſa.65.24. 1.Ioh.1.9.

6 For this ſhall euery one that is godly pray vnto thee, † in a time when thou mayeſt bee found: ſurely in the floods of great waters, they ſhall not come nigh vnto him.

†Heb. in a time of finding.

7 * Thou art my hiding place, thou ſhalt preſerue me from trouble: thou ſhalt compaſſe me about with ſongs of deliuerance. Selah.

*Pſal.9.10.

8 I will inſtruct thee and teach thee in the way which thou ſhalt goe: † I will guide thee with mine eye.

†Hebr. I will counſell thee, mine eye ſhalbe vpon thee.

9 * Be yee not as the horſe, or as the mule which haue no vnderſtanding: whoſe mouth muſt be held in with bit and bridle, leaſt they come neere vnto thee.

*Pro.26.3.

10 Many ſorrowes ſhall be to the wicked: but he that truſteth in the LORD, mercy ſhall compaſſe him about.

11 Bee glad in the LORD, and reioyce yee righteous: and ſhout for ioy all ye that are vpright in heart.

PSAL. XXXIII.

1 God is to be praiſed for his goodneſſe, 6 for his power, 12 and for his prouidence. 20 Confidence is to be placed in God.

REioyce in the LORD, O yee righteous: for praiſe is comely for the vpright.

2 Praiſe the LORD with harpe: ſing vnto him with the Pſalterie, and an inſtrument of tenne ſtrings.

3 Sing vnto him a new ſong; play ſkilfully with a loud noiſe.

4 For the word of the LORD is right: and all his works are done in trueth.

5 * He loueth righteouſneſſe and iudgement: the earth is full of the || goodnes of the LORD.

*Pſal.119.64. ||Or, mercie.

6 * By the word of the LORD were the heauens made: and all the hoſt of them, by the breath of his mouth.

*Gen.1.6,7.

7 Hee gathereth the waters of the ſea together, as an heape: he layeth vp the depth in ſtorehouſes.

8 Let all the earth feare the LORD: let all the inhabitants of the world ſtand in awe of him.

9 For hee ſpake, and it was done: hee commanded, and it ſtood faſt.

*Eſa.19.3. †*Heb. maketh fruſtrate.*

10 *The LORD †bringeth the counſell of the heathen to naught: hee maketh the deuices of the people, of none effect.

*Prou.19.21. Eſa.46.10. †*Heb. to generation and generation.*

11 *The counſaile of the LORD ſtandeth for euer, the thoughts of his heart †to all generations.

*Pſal.65.4. and 144.15.

12 *Bleſſed is the nation, whoſe God is the LORD: and the people whom he hath choſen for his owne inheritance.

13 The LORD looketh from heauen: hee beholdeth all the ſonnes of men.

14 From the place of his habitation, hee looketh vpon all the inhabitants of the earth.

15 He faſhioneth their hearts alike: he conſidereth all their works.

16 There is no king ſaued by the multitude of an hoſte: a mightie man is not deliuered by much ſtrength.

17 An horſe is a vaine thing for ſafetie: neither ſhall he deliuer any by his great ſtrength.

*Iob.36.7. and 34.14. 1.Pet.3.12.

18 *Behold, the eye of the LORD is vpon them that feare him: vpon them that hope in his mercy:

19 To deliuer their ſoule from death, and to keepe them aliue in famine.

20 Our ſoule waiteth for the LORD: he is our helpe, and our ſhield.

21 For our heart ſhall reioyce in him: becauſe wee haue truſted in his holy name.

22 Let thy mercy (O LORD) be vpon vs: according as wee hope in thee.

PSAL. XXXIIII.

1 Dauid prayſeth God, and exhorteth other thereto by his experience. 8 They are bleſſed that truſt in God. 11 Hee exhorteth to the feare of God. 15 The Priuiledges of the righteous.

‖*Or, Achiſh.* 1.Sam.21.11.

¶ A Pſalme of Dauid, when he changed his behauiour before ‖ Abimelech: who droue him away and he departed.

I Will bleſſe the LORD at all times: his praiſe ſhall continually bee in my mouth.

2 My ſoule ſhall make her boaſt in the LORD: the humble ſhall heare thereof and be glad.

3 O magnifie the LORD with me, and let vs exalt his Name together.

4 I ſought the LORD, and he heard me; and deliuered me from all my feares.

‖*Or, they flowed* vnto him.

5 ‖They looked vnto him, and were lightned: and their faces were not aſhamed.

6 This poore man cried, and the LORD heard him; and ſaued him out of all his troubles.

7 The Angel of the LORD encampeth round about them that feare him, and deliuereth them.

8 O taſte and ſee that the LORD is good: bleſſed is the man that truſteth in him.

9 O feare the LORD yee his Saints: for there is no want to them that feare him.

10 The yong Lions doe lacke, and ſuffer hunger: but they that ſeeke the LORD, ſhall not want any good thing.

11 Come yee children, hearken vnto mee: I will teach you the feare of the LORD.

*1.Pet.3.10.

12 *What man is hee that deſireth life; and loueth many dayes, that he may ſee good?

13 Keepe thy tongue from euill, and thy lips from ſpeaking guile.

14 Depart from euill, and doe good: ſeeke peace and purſue it.

*Iob 36.7. pſal 33.18. 1.pet.3.12.

15 *The eyes of the LORD are vpon the righteous; and his eares are open vnto their cry.

16 The face of the LORD is againſt them that doe euill; to cut off the remembrance of them from the earth.

17 The righteous crie, and the LORD heareth; and deliuereth them out of all their troubles.

†*Heb. to the broken of heart.* †*Hebr. contrite of ſpirit.*

18 The LORD is nigh †vnto them that are of a broken heart: and ſaueth ſuch as be †of a contrite ſpirit.

19 Many are the afflictions of the righteous: but the LORD deliuereth him out of them all.

20 He keepeth all his bones: not one of them is broken.

‖*Or, ſhall be guilty.*

21 Euill ſhall ſlay the wicked: and they that hate the righteous ‖ſhall be deſolate.

22 The LORD redeemeth the ſoule of his ſeruants: and none of them that truſt in him, ſhall be deſolate.

CHAP. XXXV.

1 Dauid prayeth for his owne ſafety, and his enemies confuſion. 11 Hee complaineth of their wrougfull dealing. 22 Thereby he inciteth God againſt them.

¶ A Pſalme of Dauid.

PLeade my cauſe (O LORD) with them that ſtriue with me: fight againſt them that fight againſt me.

2 Take hold of ſhield & buckler, and ſtand vp for mine helpe.

3 Draw out alſo the ſpeare, and ſtop the way againſt them that perſecute mee: ſay vnto my ſoule, I am thy ſaluation.

*Pſal.40.15. and 70.3.

4 *Let them be confounded and put to ſhame that ſeeke after my ſoule: let them bee turned backe and brought to confuſion, that deuiſe my hurt.

*Iob 21.18. pſal.1.4. Eſa.29 6. oſe.13.3. †*Heb. darkneſſe and ſlipperineſſe*

5 *Let them bee as chaffe before the winde: and let the Angel of the LORD chaſe them.

6 Let their way be †darke and ſlippery, and let the Angel of the LORD perſecute them.

7 For without cauſe haue they hid for mee their net in a pit, which without cauſe they haue digged for my ſoule.

†*Heb. which he knoweth not of.*

8 Let deſtruction come vpon him †at vnawares, and let his net that he hath hid, catch himſelfe: into that very deſtruction let him fall.

9 And my ſoule ſhalbe ioyful in the LORD: it ſhall reioyce in his ſaluation.

10 All my bones ſhall ſay, LORD, who is like vnto thee which deliuereſt the poore from him that is too ſtrong for him, yea, the poore and the needie, from him that ſpoyleth him?

†*Heb. witneſſes of wrong.* †*Heb. they aſked me.*

11 †Falſe witneſſes did riſe vp †they layd to my charge things that I knew not.

†*Heb. depriuing.* ‖*Or, afflicted.*

12 They rewarded me euill for good, to the †ſpoyling of my ſoule.

13 But as for me, when they were ſicke, my clothing was ſacke cloth: I ‖humbled my ſoule with faſting, and my prayer returned into mine owne boſome.

†*Heb. walked.* †*Heb. as a friend, as a brother to me.* †*Heb. halting*

14 I †behaued my ſelfe as though he had been †my friend, or brother: I bowed down heauily, as one that mourneth for his mother.

15 But in mine †aduerſitie they reioyced, and gathered themſelues together; yea, the abiects gathered themſelues together againſt me, and I knew it not, they did teare mee, and ceaſed not.

16 With hypocritical mockers in feaſts: they gnaſhed vpon me with their teeth.

17 Lord, how long wilt thou looke on? reſcue my ſoule from their deſtructions, † my darling from the lyons.

†Heb. my onely one.

18 *I will giue thee thanks in the great congregation: I will prayſe thee among † much people.

*Pſal.40.11. and 111.1.
†Heb. ſtrong.

19 Let not them that are mine enemies † wrongfully, reioyce ouer me: neither let them winke with yͤ eye, that hate me without a cauſe.

†Heb. falſly.

20 For they ſpeake not peace: but they deuiſe deceitfull matters againſt them that are quiet in the land.

21 Yea they opened their mouth wide againſt me, and ſaid, Aha, aha, our eye hath ſeene it.

22 This thou haſt ſeene (O LORD) keepe not ſilence: O Lord be not farre from me.

23 Stirre vp thy ſelfe and awake to my iudgement, euen vnto my cauſe, my God and my Lord.

24 Iudge mee, O LORD my God, according to thy righteouſneſſe, and let them not reioyce ouer me.

25 Let them not ſay in their hearts, † Ah, ſo would we haue it: let them not ſay, Wee haue ſwallowed him vp.

†Heb. ah, ah our ſoule.

26 Let them be aſhamed and brought to confuſion together, that reioyce at mine hurt: let them be clothed with ſhame and diſhonour, that magnifie themſelues againſt me.

27 Let them ſhout for ioy, and be glad that fauour † my righteous cauſe: yea let them ſay continually, Let the LORD be magnified, which hath pleaſure in the proſperity of his ſeruant.

†Hebr. my righteouſnes.

28 And my tongue ſhall ſpeake of thy righteouſneſſe, and of thy praiſe all the day long.

PSAL. XXXVI.

1 The grieuous eſtate of the wicked 5 The excellencie of Gods mercie. 10 Dauid prayeth for fauour to Gods children.

¶ To the chiefe muſitian, A Pſalme of Dauid, the ſeruant of the LORD.

THE tranſgreſſion of the wicked ſaith within my heart, that there is no feare of God before his eyes.

2 For hee flattereth himſelfe in his owne eyes, † vntill his iniquitie be found to be hatefull.

†Heb. to find his iniquitie to hate.

3 The words of his mouth are iniquitie and deceit: he hath left off to be wiſe, and to do good.

4 He deuiſeth || miſchiefe vpon his bed, he ſetteth himſelfe in a way that is not good, hee abhorreth not euill.

||Or, vanitie.

5 *Thy mercie (O LORD) is in the heauens; and thy faithfulneſſe reacheth vnto the cloudes.

*Pſal.57.11. and 108.4.

6 Thy righteouſneſſe is like † the great mountaines; thy iudgements are a great deepe; O LORD, thou preſerueſt man and beaſt.

†Heb. the mountaines of God.

7 How † excellent is thy louing kindneſſe, O God! therfore the children of men put their truſt vnder the ſhadow of thy wings.

†Heb. precious.

8 They ſhall bee † abundantly ſatiſfied with the fatneſſe of thy houſe: and thou ſhalt make them drinke of the riuer of thy pleaſures.

†Heb. watered.

9 For with thee is the fountaine of life: in thy light ſhall we ſee light.

10 O † continue thy louing kindneſſe vnto them that know thee; and thy righteouſneſſe to the vpright in heart.

†Heb. draw out at length.

11 Let not the foote of pride come againſt me, and let not the hand of the wicked remoue me.

12 There are the workers of iniquitie fallen: they are caſt downe, and ſhall not be able to riſe.

PSAL. XXXVII.

Dauid perſwadeth to patience and confidence in God, by the different eſtate of the godly and the wicked.

¶ A Pſalme of Dauid.

FRet * not thy ſelfe becauſe of euil doers, neither be thou enuious againſt the workers of iniquity.

*Prou.23.17. and 24.1.

2 For they ſhall ſoone be cut downe like the graſſe; and wither as the greene herbe.

3 Truſt in the LORD, and do good, ſo ſhalt thou dwell in the land, and † verely thou ſhalt be fed.

†Heb. in trueth and ſtableneſſe.

4 Delight thy ſelfe alſo in the LORD; and he ſhall giue thee the deſires of thine heart.

5 † * Commit thy way vnto the LORD: truſt alſo in him, and he ſhall bring it to paſſe.

†Heb. rolle thy way vpon the Lord.
* Prou.16.3. mat.6.25. 1. pet.5.7

6 And hee ſhall bring foorth thy righteouſneſſe as the light, and thy iudgement as the noone day.

7 † Reſt in the LORD, and waite patiently for him: fret not thy ſelfe becauſe of him who proſpereth in his way, becauſe of the man who bringeth wicked deuices to paſſe.

†Hebr. be ſilent to the LORD.

8 Ceaſe from anger, and forſake wrath: fret not thy ſelfe in any wiſe to doe euill.

9 For euill doers ſhall bee cut off: but thoſe that waite vpon the LORD, they ſhall inherite the earth.

10 For yet a little while, and the wicked ſhall not bee: yea, thou ſhalt diligently conſider his place, and it ſhall not be.

11 * But the meeke ſhall inherite the earth; and ſhall delight themſelues in the abundance of peace.

*Matt.5.5.

12 The wicked || plotteth againſt the iuſt, and gnaſheth vpon him with his teeth.

||Or, practiſeth.

13 * The Lord ſhall laugh at him: for he ſeeth that his day is comming.

*Pſal.2.4.

14 The wicked haue drawen out the ſword, and haue bent their bow to caſt downe the poore and needy, and to ſlay † ſuch as bee of vpright conuerſation.

†Heb. the vpright of way.

15 Their ſword ſhall enter into their owne heart, and their bowes ſhall be broken.

16 A little that a righteous man hath, is better then the riches of many wicked.

17 For the armes of the wicked ſhall bee broken: but the LORD vpholdeth the righteous.

18 The LORD knoweth the dayes of the vpright: and their inheritance ſhall be for euer.

19 They ſhal not be aſhamed in the euill time: and in the dayes of famine they ſhall be ſatiſfied.

20 But the wicked ſhall periſh, and the enemies of the LORD ſhall be as † the fat of lambs: they ſhall conſume: into ſmoke ſhall they conſume away.

†Hebr. the preciouſnes of Lambes.

21 The wicked borroweth, and payeth not againe: but the righteous ſheweth mercie, and giueth.

22 For ſuch as bee bleſſed of him ſhall inherite the earth: and they that be curſed of him, ſhall be cut off.

23 The ſteps of a good man are || ordered by the LORD: and he delighteth in his way.

||Or, eſtabliſhed.

24 Though he fall, he ſhall not be vtterly caſt downe: for the LORD vpholdeth him with his hand.

25 I haue bene yong, and now am old; yet haue I not ſeene the righteous forſaken, nor his ſeede begging bread.

26 He is †euer mercifull, and lendeth: and his ſeede is bleſſed.

†Heb. all the day.

27 Depart from euill, and doe good; and dwell for euermore.

28 For the LORD loueth iudgement, and forſaketh not his Saints, they are preſerued for euer: but the ſeed of the wicked ſhall be cut off.

29 The righteous ſhall inherit the land, and dwell therein for euer.

30 The mouth of the righteous ſpeaketh wiſedome; and his tongue talketh of iudgement.

31 The Law of his God is in his heart: none of his ‖ ſteps ſhall ſlide.

‖Or, goings.

32 The wicked watcheth the righteous, and ſeeketh to ſlay him.

33 The LORD wil not leaue him in his hand, nor condemne him when he is iudged.

34 Wait on the LORD, and keepe his way, and he ſhall exalt thee to inherit the land: when the wicked are cut off, thou ſhalt ſee it.

35 I haue ſeene the wicked in great power: and ſpreading himſelfe like ‖ a greene bay tree.

‖Or, a greene tree, that groweth in his owne ſoyle.

36 Yet he paſſed away, and loe hee was not: yea, I ſought him, but he could not be found.

37 Marke the perfect man, and behold the vpright: for the end of that man is peace.

38 But the tranſgreſſours ſhal be deſtroyed together: the end of the wicked ſhal be cut off.

39 But the ſaluation of the righteous is of the LORD: hee is their ſtrength in the time of trouble.

40 And the LORD ſhall helpe them and deliuer them: he ſhall deliuer them from the wicked, and ſaue them becauſe they truſt in him.

PSAL. XXXVIII.

Dauid mooueth God to take compaſsion of his pitifull caſe.

¶ A Pſalme of Dauid, to bring to remembrance.

O LORD, rebuke mee not in thy wrath: neither chaſten mee in thy hot diſpleaſure.

2 For thine arrowes ſticke faſt in me; & thy hand preſſeth me ſore.

3 There is no ſoundneſſe in my fleſh, becauſe of thine anger: neither is there any † reſt in my bones, becauſe of my ſinne.

†Heb. peace, or health.

4 For mine iniquities are gone ouer mine head: as an heauy burden, they are too heauy for me.

5 My wounds ſtincke, and are corrupt: becauſe of my fooliſhneſſe.

6 I am †troubled, I am bowed downe greatly; I goe mourning all the day long.

†Heb. wried.

7 For my loynes are filled with a loathſome diſeaſe: and there is no ſoundneſſe in my fleſh.

8 I am feeble and ſore broken; I haue roared by reaſon of the diſquietneſſe of my heart.

9 Lord, all my deſire is before thee: and my groning is not hid from thee.

10 My heart panteth, my ſtrength faileth me: as for the light of mine eyes, it alſo †is gone from me.

†Heb. is not with me.

11 My louers and my friends ſtand aloofe from my †ſore: and ‖my kinſmen ſtand afarre off.

†Heb. ſtroke.
‖Or, my neighbours.

12 They alſo that ſeeke after my life, lay ſnares for me: & they that ſeeke my hurt, ſpeake miſchieuous things, & imagine deceits all the day long.

13 But I, as a deafe man, heard not, and I was as a dumbe man that openeth not his mouth.

14 Thus I was as a man that heareth not, and in whoſe mouth are no reproofes.

15 For ‖ in thee, O LORD, doe I hope: thou wilt ‖ heare, O Lord my God.

‖Or, thee doe I waite for.
‖Or, anſwere.

16 For I ſaid, Heare mee, leſt otherwiſe they ſhould reioyce ouer me: when my foote ſlippeth, they magnifie themſelues againſt me.

17 For I am ready † to halt, and my ſorrow is continually before me.

†Heb. for halting.

18 For I will declare mine iniquitie; I will be ſory for my ſinne.

19 But mine enemies †are liuely, and they are ſtrong: and they that hate mee wrongfully, are multiplied.

†Hebr. being liuing, are ſtrong

20 They alſo that render euill for good, are mine aduerſaries: becauſe I follow the thing that good is.

21 Forſake me not, O LORD: O my God, be not farre from me.

22 Make haſte † to helpe me, O Lord my ſaluation.

†Hebr. for my helpe.

PSAL. XXXIX.

1 Dauids care of his thoughts, 4 the conſideration of the breuitie and vanitie of life, 7 the reuerence of Gods iudgements, 13 and prayer, are his bridles of impatiencie.

¶ To the chiefe Muſician, euen to * Ieduthun. A Pſalme of Dauid.

*1.Chro.25.1

I Said, I will take heede to my wayes, that I ſinne not with my tongue: I will keepe † my mouth with a bridle, while the wicked is before me.

†Heb. a bridle, or mouſell for my mouth.

2 I was dumbe with ſilence, I held my peace, euen from good, and my ſorrow was † ſtirred.

†Heb. troubled.

3 My heart was hot within mee, while I was muſing the fire burned: then ſpake I with my tongue.

4 LORD, make me to know mine end, and the meaſure of my dayes, what it is: that I may know ‖ how fraile I am.

‖Or, what time I haue here.

5 Behold, thou haſt made my dayes as an hand breadth, and mine age is as nothing before thee: verely euery man † at his beſt ſtate is altogether * vanitie. Selah.

†Heb. ſetled.
*Pſal.62.9. and 144.4.

6 Surely euery man walketh in † a vaine ſhew: ſurely they are diſquieted in vaine: he heapeth vp riches, and knoweth not who ſhall gather them.

†Heb. image.

7 And now Lord, what waite I for? my hope is in thee.

8 Deliuer mee from all my tranſgreſſions: make me not the reproch of the fooliſh.

9 I was dumbe, I opened not my mouth; becauſe thou diddeſt it.

10 Remoue thy ſtroke away from me: I am conſumed by the † blow of thine hand.

†Hebr. conflict

11 When thou with rebukes doeſt correct man for iniquitie, thou makeſt † his beauty to conſume away like a moth: ſurely euery man is vanitie.

†Hebr. that which is to be deſired in him, to melt away.

12 Heare my prayer, O LORD, and giue eare vnto my crie, hold not thy peace at my teares: * for I am a ſtranger with thee, and a ſoiourner, as all my fathers were.

*Leuit.26.23. 1.Chr.29.15. pſal.119.19. heb.11.13. 1.pet.2.11.

13 O ſpare me, that I may recouer ſtrength: before I goe hence, and be no more.

PSAL. XL.

1 The benefit of confidence in God. 6 Obedience

is the beſt ſacrifice. 11 The ſence of Dauids euils inflameth his prayer.

To the chiefe Muſician. A Pſalme of Dauid.

I † Waited patiently for the LORD, and he inclined vnto me, and heard my cry.

†Hebr. in waiting I waited.

2 He brought me vp alſo out of † an horrible pit, out of the mirie clay, and ſet my feet vpon a rocke, and eſtabliſhed my goings.

†Heb. a pit of noiſe.

3 And he hath put a new ſong in my mouth, euen praiſe vnto our God: many ſhall ſee it, and feare, and ſhall truſt in the LORD.

4 Bleſſed is that man that maketh the LORD his truſt: and reſpecteth not the proud, nor ſuch as turne aſide to lies.

5 Many, O LORD my God; are thy wonderfull workes which thou haſt done, and thy thoughts, which are to vs ward: || they cannot bee reckoned vp in order vnto thee: if I would declare and ſpeake of them, they are moe then can be numbred.

||Or, none can order them vnto thee.

6 * Sacrifice and offering thou didſt not deſire, mine eares haſt thou † opened: burnt offering and ſinne offering haſt thou not required.

*Pſal. 51.16. eſa. 1.11. and 66.3. hoſ. 6.6. heb. 10.5. mat. 12.7.
†Heb. digged.

7 Then ſaid I, Loe, I come: in the volume of the booke it is written of mee.

8 I delight to doe thy will, O my God: yea thy Law is † within my heart.

†Hebr. in the midſt of my bowels.

9 I haue preached righteouſnes in the great Congregation: loe, I haue not refrained my lippes, O LORD, thou knoweſt.

10 I haue not hid thy righteouſneſſe within my heart, I haue declared thy faithfulnes and thy ſaluation: I haue not concealed thy louing kindneſſe, and thy trueth from the great Congregation.

11 Withhold not thou thy tender mercies from me, O LORD: let thy louing kindneſſe, and thy trueth continually preſerue me.

12 For innumerable euils haue compaſſed me about, mine iniquities haue taken hold vpon me, ſo that I am not able to looke vp: they are moe then the haires of mine head, therefore my heart † faileth me.

†Heb. forſaketh.

13 Be pleaſed, O LORD, to deliuer me: O LORD, make haſte to helpe me.

14 *Let them be aſhamed and confounded together, that ſeeke after my ſoule to deſtroy it: let them bee driuen backward, and put to ſhame, that wiſh me euill.

*Pſal. 34.5. and 70.3.

15 Let them be deſolate, for a reward of their ſhame, that ſay vnto me, Aha, aha!

16 Let all thoſe that ſeeke thee, reioyce and be glad in thee: let ſuch as loue thy ſaluation, ſay continually, The LORD be magnified.

17 But I am poore and needy, yet the Lord thinketh vpon mee: thou art my helpe and my deliuerer, make no tarying, O my God.

PSAL. XLI.

1 Gods care of the poore, 4 Dauid complaineth of his enemies treacherie. 10 Hee flieth to God for ſuccour.

To the chiefe Muſician. A Pſalme of Dauid.

Bleſſed is hee that conſidereth || the poore; the LORD will deliuer him † in time of trouble.

||Or, the weake, or ſicke.
†Heb. in the day of euill.

2 The LORD will preſerue him, and keepe him aliue, and hee ſhall be bleſſed vpon the earth: and || thou wilt not deliuer him vnto the will of his enemies.

||Or, doe not thou deliuer.

3 The LORD will ſtrengthen him vpon the bed of languiſhing: thou wilt † make all his bed in his ſickeneſſe.

†Heb. turne.

4 I ſaid, LORD be mercifull vnto me, heale my ſoule, for I haue ſinned againſt thee.

5 Mine enemies ſpeake euill of mee: when ſhall he die, and his name periſh?

6 And if he come to ſee me, he ſpeaketh vanitie: his heart gathereth iniquitie to it ſelfe, when he goeth abroad, he telleth it.

7 All that hate me, whiſper together againſt me; againſt me doe they deuiſe † my hurt.

†Heb. euill to me.

8 † An euil diſeaſe, ſay they, cleaueth faſt vnto him; & now that he lieth, he ſhall riſe vp no more.

†Heb. a thing of Belial.

9 * Yea † mine owne familiar friend in whom I truſted, which did eate of my bread, hath † lift vp his heele againſt me.

*Iohn 13.18.
†Heb. the man of my peace.
†Heb. magnified.

10 But thou, O LORD, be mercifull vnto me, and raiſe me vp that I may requite them.

11 By this I know that thou fauoureſt me: becauſe mine enemy doth not triumph ouer me.

12 And as for me, thou vpholdeſt me in mine integritie; and ſetteſt me before thy face for euer.

13 Bleſſed be the LORD God of Iſrael, from euerlaſting, and to euerlaſting. Amen, and Amen.

PSAL. XLII.

1 Dauids zeale to ſerue God in the Temple. 5 He encourageth his ſoule to truſt in God.

To the chiefe Muſician, || Maſchil, for the ſonnes of Korah.

||Or, a Pſalme giuing inſtruction of the ſonnes, &c.

As the Hart † panteth after the water brooks, ſo panteth my ſoule after thee, O God.

†Heb. brayeth.

2 My ſoule thirſteth for God, for the liuing God: when ſhall I come and appeare before God?

3 * My teares haue been my meate day and night; while they continually ſay vnto mee, Where is thy God?

*Pſal. 80.5.

4 When I remember theſe things, I powre out my ſoule in mee; for I had gone with the multitude, I went with them to the houſe of God; with the voice of ioy and praiſe, with a multitude that kept Holy day.

5 Why art thou † caſt downe, O my ſoule, and why art thou diſquieted in me? hope thou in God, for I ſhall yet || praiſe him || for the helpe of his countenance.

†Heb. bowed downe.
||Or, giue thankes.
||Or, his preſence is ſaluation.

6 O my God, my ſoule is caſt downe within me: therefore will I remember thee from the land of Iordane, and of the Hermonites, from the || hill Mizar.

||Or, the little hill.

7 Deepe calleth vnto deepe at the noyſe of thy water ſpoutes: all thy waues, and thy billowes are gone ouer me.

8 Yet the LORD will command his louing kindneſſe in the day time, and in the night his ſong ſhall bee with me, and my prayer vnto the God of my life.

9 I will ſay vnto God, My rocke, why haſt thou forgotten me? why goe I mourning, becauſe of the oppreſſion of the enemie?

10 As with a || ſword in my bones, mine enemies reproch me: while they ſay dayly vnto me, Where is thy God?

||Or, killing.

11 Why art thou caſt downe, O my ſoule? and why art thou diſquieted within me? hope thou in God: for I ſhall yet prayſe him, who is the health of my countenance, and my God.

PSAL. XLIII.

1 Dauid praying to be reſtored to the Temple, promiſeth to ſerue God ioyfully. 5 He encourageth his ſoule to truſt in God.

IUdge me, O God, and plead my cauſe againſt an ‖ vngodly nation; O deliuer me † from the deceitfull and vniuſt man.

‖Or, vnmercifull.
†Heb. from a man of deceit, and iniquitie.

2 For thou art the God of my ſtrength, why doeſt thou caſt me off? why goe I mourning becauſe of the oppreſſion of the enemie?

3 O ſend out thy light and thy trueth; let them leade me, let them bring me vnto thy holy Hill, and to thy Tabernacles.

4 Then will I goe vnto the Altar of God, vnto God † my exceeding ioy: yea vpon the harpe will I praiſe thee, O God, my God.

†Heb. the gladneſſe of my ioy.

5 Why art thou caſt downe, O my ſoule? and why art thou diſquieted within mee? hope in God, for I ſhall yet praiſe him, who is the health of my * countenanſe, and my God.

*Pſa.42.6, and 11.

PSAL. XLIIII.

1 The Church in memory of former fauours, 7 complaineth of their preſent euils. 17 Profeſſing her integritie, 24 Shee feruently prayeth for ſuccour.

¶ To the chiefe Muſician for the ſonnes of Korah.

WEe haue heard with our eares, O God, our fathers haue told vs, what worke thou didſt in their dayes, in the times of old.

2 How thou didſt driue out the heathen with thy hand, and plantedſt them; how thou didſt afflict the people, and caſt them out.

3 For they got not the land in poſſeſſion by their owne ſword, neither did their owne arme ſaue them: but thy right hand, and thine arme, and the light of thy countenance, becauſe thou hadſt a fauour vnto them.

4 Thou art my King, O God: command deliuerances for Iacob.

5 Through thee will we puſh downe our enemies: through thy Name will we tread them vnder, that riſe vp againſt vs.

6 For I will not truſt in my bow, neither ſhall my ſword ſaue me.

7 But thou haſt ſaued vs from our enemies, and haſt put them to ſhame that hated vs.

8 In God wee boaſt all the day long: and praiſe thy Name for euer. Selah.

9 But thou haſt caſt off and put vs to ſhame; and goeſt not forth with our armies.

10 Thou makeſt vs to turne backe from the enemie: and they which hate vs, ſpoile for themſelues.

11 Thou haſt giuen vs like † ſheepe appointed for meat: and haſt ſcattered vs among the heathen.

†Heb. as ſheepe of meate.

12 Thou ſelleſt thy people † for nought, and doeſt not increaſe thy wealth by their price.

†Heb. without riches.

13 *Thou makeſt vs a reproch to our neighbours, a ſcorne and a deriſion to them that are round about vs.

*Pſal.79.4.

14 *Thou makeſt vs a by-word among the heathen: a ſhaking of the head among the people.

*Iere.24.9.

15 My confuſion is continually before me, and the ſhame of my face hath couered me.

16 For the voice of him that reprocheth, and blaſphemeth: by reaſon of the enemy & auenger.

17 All this is come vpon vs; yet haue we not forgotten thee, neither haue wee dealt falſly in thy Couenant.

18 Our heart is not turned backe: neither haue our ‖ ſteps declined from thy way,

‖Or, goings.

19 Though thou haſt ſore broken vs in the place of dragons, and couered vs with the ſhadow of death.

20 If wee haue forgotten the Name of our God, or ſtretched out our hands to a ſtrange god:

21 Shall not God ſearch this out? for hee knoweth the ſecrets of the heart.

22 *Yea for thy ſake are we killed all the day long: we are counted as ſheepe for the ſlaughter.

*Rom.8.36.

23 Awake, why ſleepeſt thou, O LORD? ariſe, caſt vs not off for euer.

24 Wherefore hideſt thou thy face? and forgetteſt our affliction, and our oppreſſion?

25 For our ſoule is bowed downe to the duſt; our belly cleaueth vnto the earth.

26 Ariſe † for our helpe, and redeeme vs for thy mercies ſake.

†Heb. a helpe for vs.

PSAL. XLV.

1 The maieſtie and grace of Chriſtes kingdome. 10 The duety of the Church, and the benefites thereof.

¶ To the chiefe Muſician vpon Shoſhannim, for the ſonnes of Korah, ‖ Maſchil: A ſong of loues.

‖Or, of inſtruction.

MY heart † is inditing a good matter: I ſpeak of the things which I haue made, touching the King: my tongue is the pen of a ready writer.

†Hebr. boyleth or bubleth vp.

2 Thou art fairer then the children of men: grace is powred into thy lips: therefore God hath bleſſed thee for euer.

3 Gird thy ſword vpon thy thigh, O moſt Mightie: with thy glory and thy Maieſtie.

4 And in thy Maieſtie † ride proſperouſly, becauſe of trueth & meekeneſſe, and righteouſneſſe: & thy right hand ſhall teach thee terrible things.

†Heb. proſper thou, ride thou.

5 Thine arrowes are ſharpe in the heart of the Kings enemies; whereby the people fall vnder thee.

6 *Thy throne (O God) is for euer and euer: the Scepter of thy kingdom is a right Scepter.

*Hebr.1.8.

7 Thou loueſt righteouſnes, and hateſt wickednes: therefore God, thy God, hath anointed thee with the oile of gladnes aboue thy fellowes.

8 All thy garments ſmel of myrhe, and aloes, and caſſia: out of the Iuory palaces, whereby they haue made thee glad.

9 Kings daughters were among thy honourable women: vpon thy right hand did ſtand the Queene in golde of Ophir.

10 Hearken (O daughter) and conſider, and incline thine eare; forget alſo thine owne people, and thy fathers houſe.

11 So ſhall the King greatly deſire thy beautie: for he is thy Lord, and worſhip thou him.

12 And the daughter of Tyre ſhall be there with a gift, euen the rich among the people ſhall intreat † thy fauour.

†Heb. thy face.

13 The Kings daughter is all glorious within; her clothing is of wrought golde.

14 She ſhal be brought vnto the King in raiment of needle worke: the Virgins her companions that follow her, ſhalbe brought vnto thee.

15 With gladneſſe and reioycing ſhall they be brought: they ſhall enter into the Kings palace.

16 In ſtead of thy fathers ſhall be thy children, whom thou mayeſt make Princes in all the earth.

17 I will make thy name to be remembred in all generations: therefore ſhall the people praiſe thee for euer and euer.

PSAL. XLVI.

1 The confidence which the Church hath in God. 8 An exhortation to behold it.

¶ To the chiefe Muſician || for the ſonnes of Korah. A ſong vpon Alamoth.

||Or, of.

GOD is our refuge and ſtrength: a very preſent helpe in trouble.

2 Therefore will not we feare, though the earth bee remooued: and though the mountaines be caried into † the midſt of the ſea.

†Heb. the heart of the ſeas.

3 Though the waters thereof roare, and bee troubled, though the mountaines ſhake with the ſwelling thereof. Selah.

4 There is a riuer, the ſtreames whereof ſhall make glad the Citie of God: the holy place of the Tabernacles of the moſt High.

5 God is in the midſt of her: ſhee ſhall not be mooued; God ſhall helpe her, † and that right early.

†Heb. when the morning appeareth.

6 The heathen raged, the kingdomes were moued: he vttered his voice, the earth melted.

7 The LORD of hoſts is with vs; the God of Iacob is † our refuge. Selah.

†Heb. an high place for vs.

8 Come, behold the workes of the LORD, what deſolations he hath made in the earth.

9 Hee maketh warres to ceaſe vnto the ende of the earth: hee breaketh the bowe, and cutteth the ſpeare in ſunder, hee burneth the chariot in the fire.

10 Be ſtill, and know that I am God: I will be exalted among the heathen, I will be exalted in the earth.

11 The LORD of hoſts is with vs; the God of Iacob is our refuge. Selah.

PSAL. XLVII.

The Nations are exhorted cheerefully to entertaine the Kingdome of Chriſt.

¶ To the chiefe Muſician, A Pſalme || for the ſonnes of Korah.

||Or, of.

O Clap your hands (all ye people:) ſhoute vnto God with the voice of triumph:

2 For the LORD moſt high is terrible; he is a great King ouer all the earth.

3 He ſhall ſubdue the people vnder vs, and the Nations vnder our feete.

4 He ſhall chuſe our inheritance for vs, the excellencie of Iacob whom he loued. Selah.

5 God is gone vp with a ſhout, the LORD with the ſound of a trumpet.

6 Sing praiſes to God, ſing praiſes: ſing praiſes vnto our King, ſing praiſes.

7 For God is the King of all the earth, ſing ye prayſes || with vnderſtanding.

||Or, euery one that hath vnderſtanding.

8 God reigneth ouer the heathen: God ſitteth vpon the Throne of his holineſſe.

9 || The Princes of the people are gathered together, euen the people of the God of Abraham: for the ſhields of the earth belong vnto God: he is greatly exalted.

||Or, the voluntarie of the people are gathered vnto the people of the God of Abraham.

PSAL. XLVIII.

The ornaments and priuiledges of the Church.

¶ A ſong and Pſalme || for the ſonnes of Korah.

||Or, of.

GReat is the LORD, and greatly to bee praiſed in the Citie of our God, in the mountaine of his Holineſſe.

2 Beautiful for ſituation, the ioy of the whole earth is mount Sion, on the ſides of the North, the citie of the great King.

3 God is knowen in her palaces for a refuge.

4 For loe, the Kings were aſſembled: they paſſed by together.

5 They ſaw it, and ſo they marueiled, they were troubled and haſted away.

6 Feare tooke hold vpon them there, and paine, as of a woman in trauaile.

7 Thou breakeſt the ſhips of Tarſhiſh with an Eaſt winde.

8 As we haue heard, ſo haue we ſeene in the Citie of the LORD of hoſts, in the Citie of our God, God will eſtabliſh it for euer. Selah.

9 We haue thought of thy louing kindneſſe, O God, in the middeſt of thy Temple.

10 According to thy Name, O God, ſo is thy praiſe vnto the ends of the earth: thy right hand is full of righteouſneſſe.

11 Let mount Sion reioyce, let the daughters of Iudah be glad, becauſe of thy Iudgements.

12 Walke about Sion, and goe round about her: tell the towres thereof.

13 † Marke ye well her bulwarks, || conſider her palaces; that ye may tell it to the generation following.

†Heb. ſet your heart to her bulwarkes.
||Or, raiſe vp.

14 For this God is our God for euer, and euer; he will be our guide euen vnto death.

PSAL. XLIX.

1 An earneſt perſwaſion to build the faith of Reſurrection, not on worldly power, but on God. 16 Worldly proſperity is not to be admired.

¶ To the chiefe Muſician, A Pſalme || for the ſonnes of Korah.

||Or, of.

HEare this, all yee people, giue eare all yee inhabitants of the world:

2 Both low, and high, rich and poore together.

3 My mouth ſhall ſpeake of wiſedome: and the meditation of my heart ſhall be of vnderſtanding.

4 * I will incline mine eare to a parable; I will open my darke ſaying vpon the harpe.

*Matt. 13. 35. pſal. 78. 2.

5 Wherefore ſhould I feare in the dayes of euill, when the iniquitie of my heeles ſhall compaſſe me about?

6 They that truſt in their wealth, and boaſt themſelues in the multitude of their riches:

7 None of them can by any meanes redeeme his brother, nor giue to God a ranſome for him.

8 (For the redemption of their ſoule is precious, and it ceaſeth for euer.)

9 That he ſhould ſtill liue for euer, and not ſee corruption.

10 For he ſeeth that wiſe men die, likewiſe the foole, and the bruitiſh perſon periſh, and leaue their wealth to others.

11 Their inward thought is, that their houſes ſhall continue for euer, and their dwelling places

† to all generations; they call their landes after their owne names.

†*Heb.to generation and generation.*

12 Neuertheleſſe man being in honour abideth not: he is like the beaſts that periſh.

13 This their way is their folly; yet their poſteritie † approue their ſayings. Selah.

†*Heb.delight in their mouth.*

14 Like ſheepe they are layd in the graue, death ſhall feede on them; and the vpright ſhall haue dominion ouer them in the morning, and their ‖ beauty ſhall conſume ‖ in the graue, from their dwelling.

‖*Or, ſtrength.*
‖*Or, the graue an habitation to euery one of them.*

15 But God will redeeme my ſoule † from the power of the ‖ graue; for he ſhall receiue mee. Selah.

†*Heb.from the hand of the graue.*
‖*Or, hell.*

16 Be not thou afraid when one is made rich, when the glory of his houſe is encreaſed.

27 * For when he dieth, he ſhall carie nothing away: his glory ſhall not deſcend after him.

*Iob 27.19.

18 Though † whiles hee liued, hee bleſſed his ſoule: and men wil praiſe thee, when thou doeſt well to thy ſelfe.

†*Hebr.in his life.*

19 † He ſhall goe to the generation of his fathers, they ſhall neuer ſee light.

†*Hebr.*the ſoule *ſhal goe.*

20 Man that is in honour and vnderſtandeth not, is like the beaſts that periſh.

PSAL. L.

1 The Maieſty of God in the Church. 5 His order to gather Saints. 7 The pleaſure of God is not in Ceremonies, 14 but in ſinceritie of obedience.

¶ A Pſalme ‖ of Aſaph.

‖*Or, for Aſaph.*

THe mighty God, euen yͤ LORD hath ſpoken, & called the earth from the riſing of the Sunne, vnto the going downe thereof.

2 Out of Sion the perfection of beauty, God hath ſhined.

3 Our God ſhall come, and ſhall not keepe ſilence: a fire ſhall deuoure before him, and it ſhall be very tempeſtuous round about him.

4 He ſhal call to the heauens from aboue, and to the earth, that he may iudge his people.

5 Gather my Saints together vnto me: thoſe that haue made a Couenãt with me, by ſacrifice.

6 And the heauens ſhall declare his righteouſnes, for God is Iudge himſelfe. Selah.

7 Heare, O my people, and I will ſpeake, O Iſrael, and I will teſtifie againſt thee; I am God, euen thy God.

8 I will not reproue thee for thy ſacrifices, or thy burnt offerings, to haue been continually before me.

9 I will take no bullocke out of thy houſe, nor he goats out of thy folds.

10 For euery beaſt of the forreſt is mine, and the cattell vpon a thouſand hilles.

11 I know all the foules of the mountaines: and the wild beaſts of the field are † mine.

†*Hebr.with me.*

12 * If I were hungry, I would not tell thee, * for the world is mine, and the fulneſſe thereof.

*Exod.19.5. deut.10.14. pſal.24.1.
*Iob 41.2. 1.cor.10.23, 26.

13 Will I eate the fleſh of bulles, or drinke the blood of goats?

14 Offer vnto God thankeſgiuing, and pay thy vowes vnto the moſt High.

15 And call vpon me in the day of trouble; I will deliuer thee, and thou ſhalt glorifie me.

16 But vnto the wicked God ſaith, What haſt thou to do, to declare my Statutes, or that thou ſhouldeſt take my Couenant in thy mouth?

17 * Seeing thou hateſt inſtruction, and caſteſt my words behind thee.

*Rom.2.21, 22.

18 When thou ſaweſt a thiefe, then thou conſentedſt with him, and † haſt been partaker with adulterers.

†*Heb.thy portion was with adulterers.*

19 † Thou giueſt thy mouth to euill, and thy tongue frameth deceit.

†*Heb.thou ſendeſt.*

20 Thou ſitteſt and ſpeakeſt againſt thy brother; thou ſlandereſt thine own mothers ſonne.

21 Theſe things haſt thou done, and I kept ſilence: thou thoughteſt that I was altogether ſuch a one as thy ſelfe: but I will reproue thee, and ſet them in order before thine eyes.

22 Now conſider this, ye that forget God, leſt I teare you in pieces, & there be none to deliuer.

23 Who ſo offereth praiſe, glorifieth me: and to him † that ordereth his conuerſation aright, will I ſhew the ſaluation of God.

†*Heb.that diſpoſeth* his *way.*

PSAL. LI.

1 Dauid prayeth for remiſſion of ſinnes, whereof he maketh a deepe confeſsion. 6 He prayeth for ſanctification. 16 God delighteth not in ſacrifice, but in ſinceritie. 18 He prayeth for the Church.

¶ To the chiefe Muſician. A Pſalme of Dauid, * when Nathan the Prophet came vnto him, after he had gone in to Bath-ſheba.

*2.Sam.12.1. and 11.2.

HAue mercie vpon me, O God, according to thy louing kindneſſe: according vnto the multitude of thy tender mercies blot out my tranſgreſſions.

2 Waſh mee throughly from mine iniquitie, and clenſe me from my ſinne.

3 For I acknowledge my tranſgreſſions: and my ſinne is euer before me.

4 * Againſt thee, thee onely haue I ſinned, and done this euill in thy ſight: that thou mighteſt be iuſtified when thou ſpeakeſt, and be cleare when thou iudgeſt.

*Rom.3.4.

5 Behold, I was ſhapen in iniquity: and in ſinne did my mother † conceiue me.

†*Heb.warme mee.*

6 Behold, thou deſireſt trueth in the inward parts: and in the hidden part thou ſhalt make me to know wiſedome.

7 * Purge me with hyſſope, and I ſhall bee cleane: waſh me, & I ſhall be whiter then ſnow.

*Leuit.14.6. num.19.18.

8 Make mee to heare ioy and gladneſſe: that the bones which thou haſt broken, may reioyce.

9 Hide thy face from my ſinnes; and blot out all mine iniquities.

10 Create in me a cleane heart, O God; and renew ‖ a right Spirit within me.

‖*Or, a conſtant ſpirit.*

11 Caſt me not away from thy preſence; and take not thy holy Spirit from me.

12 Reſtore vnto mee the ioy of thy ſaluation: and vphold me with thy free Spirit.

13 Then will I teach tranſgreſſours thy wayes, and ſinners ſhall be conuerted vnto thee.

14 Deliuer mee from † blood guiltineſſe, O God, thou God of my ſaluation: and my tongue ſhall ſing alowd of thy righteouſneſſe.

†*Heb.bloods.*

15 O Lord open thou my lips, and my mouth ſhall ſhew forth thy prayſe.

16 For thou deſireſt not ſacrifice: ‖ elſe would I giue it: thou delighteſt not in burnt offering.

‖*Or, that I ſhould giue* it.

17 * The ſacrifices of God are a broken ſpirit: a broken and a contrite heart, O God, thou wilt not deſpiſe.

*Iſa.57.15. and 66.2.

18 Doe good in thy good pleaſure vnto Sion: build thou the walles of Ieruſalem.

19 Then ſhalt thou be pleaſed with the ſacrifices of righteouſneſſe, with burnt offering, and whole burnt offering: then ſhall they offer bullockes vpon thine altar.

PSAL. LII.

1 Dauid condemning the ſpightfulneſſe of Doeg, propheſieth his deſtruction. 6 The righteous ſhall reioyce at it. 8 Dauid vpon his confidence in Gods mercy, giueth thanks.

*1.Sam.22.9.

¶ To the chiefe Muſician, Maſchil, A Pſalme of Dauid: *When Doeg the Edomite came and told Saul, and ſaid vnto him, Dauid is come to the houſe of Ahimelech.

WHy boaſteſt thou thy ſelfe in miſchiefe, O mighty man? the goodnes of God endureth continually.

2 Thy tongue deuiſeth miſchiefes: like a ſharpe raſor; working deceitfully.

3 Thou loueſt euill more then good; and lying rather then to ſpeake righteouſnes. Selah.

||Or, and the deceitfull tongue.

4 Thou loueſt all deuouring words, ||O thou deceitfull tongue.

†Hebr. beate thee downe.

5 God ſhall likewiſe †deſtroy thee for euer, he ſhall take thee away and plucke thee out of thy dwelling place, and roote thee out of the land of the liuing. Selah.

6 The righteous alſo ſhall ſee, and feare, and ſhall laugh at him.

||Or, ſubſtance.

7 Loe, this is the man that made not God his ſtrength: but truſted in the abundance of his riches, and ſtrengthened himſelfe in his||wickedneſſe.

8 But I am like a green oliue tree in the houſe of God: I truſt in the mercie of God for euer and euer.

9 I will praiſe thee for euer, becauſe thou haſt done it: and I will wait on thy Name, for it is good before thy Saints.

PSAL. LIII.

1 Dauid deſcribeth the corruption of a naturall man. 4 He conuinceth the wicked by the light of their owne conſcience. 6 He glorieth in the ſaluation of God.

¶ To the chiefe Muſician vpon Mahalath, Maſchil. A Pſalme of Dauid.

*Pſal.14.1. &c. pſal. 10.4.

*Rom.3.16.

THE *foole hath ſaid in his heart, There is no god; Corrupt are they, and haue done abhominable iniquitie; *there is none that doeth good.

2 God looked downe from heauen vpon the children of men, to ſee if there were any that did vnderſtand, that did ſeeke God.

3 Euery one of them is gone backe, they are altogether become filthy: there is none that doeth good, no not one.

4 Haue the workers of iniquitie no knowledge? who eate vp my people, as they eate bread; they haue not called vpon God.

†Heb. they feared a feare.

5 There †were they in great feare, where no feare was: for God hath ſcattered the bones of him that encampeth againſt thee, thou haſt put them to ſhame, becauſe God hath deſpiſed them.

†Heb. who will giue ſaluations, &c.

6 †O that the ſaluation of Iſrael were come out of Sion! when God bringeth backe the captiuitie of his people, Iaakob ſhall reioyce, and Iſrael ſhall be glad.

PSAL. LIIII.

1 Dauid complayning of the Ziphims, prayeth for ſaluation. 4 Vpon his confidence in Gods helpe, he promiſeth ſacrifice.

*1.Sam.23.19 and 16.1.

¶ To the chiefe muſician on Neginoth, Maſchil, A Pſalme of Dauid. *When the Ziphims came and ſaide to Saul: doeth not Dauid hide himſelfe with vs?

SAue me, O God, by thy name, and iudge me by thy ſtrength.

2 Heare my prayer, O God; giue eare to the words of my mouth.

3 For ſtrangers are riſen vp againſt me, and oppreſſours ſeeke after my ſoule; they haue not ſet God before them. Selah.

4 Behold, God is mine helper: the Lord is with them that vphold my ſoule.

†Heb. thoſe that obſerue me.

5 He ſhall reward euill vnto †mine enemies: cut them off in thy trueth.

6 I will freely ſacrifice vnto thee; I will praiſe thy name (O LORD:) for it is good.

7 For he hath deliuered me out of all trouble: and mine eye hath ſeene his deſire vpon mine enemies.

PSAL. LV.

1 Dauid in his prayer complaineth of his fearefull caſe. 9 He prayeth againſt his enemies, of whoſe wickedneſſe and treacherie hee complaineth. 16 He comforteth himſelfe in Gods preſeruation of him and confuſion of his enemies.

¶ To the chiefe muſician on Neginoth, Maſchil. A Pſalme of Dauid.

GIue eare to my prayer, O God: and hide not thy ſelfe from my ſupplication.

2 Attend vnto mee, and heare mee: I mourne in my complaint, and make a noiſe.

3 Becauſe of the voice of the enemie, becauſe of the oppreſſion of the wicked: for they caſt iniquitie vpon me, and in wrath they hate me.

4 My heart is ſore pained within me: and the terrours of death are fallen vpon me.

†Heb. couered me.

5 Fearefulneſſe and trembling are come vpon me, and horrour hath †ouerwhelmed me.

6 And I ſaid, O that I had wings like a doue; for then would I flee away and be at reſt.

7 Loe, then would I wander farre off, and remaine in the wilderneſſe. Selah.

8 I would haſten my eſcape from the windie ſtorme, and tempeſt.

9 Deſtroy, O Lord, and diuide their tongues: for I haue ſeene violence and ſtrife in the citie.

10 Day and night they goe about it vpon the walles thereof: miſchiefe alſo and ſorrow are in the midſt of it.

11 Wickedneſſe is in the midſt thereof: deceit and guile depart not from her ſtreets.

12 For it was not an enemy that reproched me, then I could haue borne it, neither was it he that hated me, that did magnifie himſelfe againſt me, then I would haue hid my ſelfe from him.

†Heb. a man according to my ranke.

13 But it was thou, †a man, mine equall, my guide, and mine acquaintance.

†Heb. who ſweetned counſell.

14 †We tooke ſweete counſell together, and walked vnto the houſe of God in company.

||Or, the graue.

15 Let death ſeaze vpon them, and let them goe downe quicke into ||hell: for wickedneſſe is in their dwellings, and among them.

16 As for me, I will call vpon God: And the Lord ſhall ſaue me.

17 Euening and morning, and at noone will I pray, and crie aloude: and hee ſhall heare my voyce.

18 He hath deliuered my ſoule in peace from the battell that was againſt me: for there were many with me.

19 God ſhall heare and afflict them, euen hee that abideth of old, Selah: becauſe || they haue no changes, therefore they feare not God.

||Or, with whom alſo there be no changes yet they feare not God.

20 He hath put forth his hands againſt ſuch as bee at peace with him: † he hath broken his couenant.

†Heb. he hath profaned.

21 The words of his mouth were ſmoother then butter, but warre was in his heart: his wordes were ſofter then oyle, yet were they drawen ſwords.

22 * Caſt thy || burden vpon the LORD, and he ſhall ſuſtaine thee: hee ſhall neuer ſuffer the righteous to be moued.

*Pſal.39.8. mat.6.25. luke 12.22. 1.pet.5.7.
||Or, gift.

23 But thou, O God, ſhalt bring them downe into the pit of deſtruction: † Bloody and deceitfull men † ſhall not liue out halfe their dayes, but I will truſt in thee.

†Heb. men of bloods and deceit.
†Heb. ſhall not halfe their dayes.

PSAL. LVI.

1 Dauid praying to God in confidence of his word, complaineth of his enemies. 9 He profeſſeth his confidence in Gods word, and promiſeth to praiſe him.

To the chiefe muſician vpon Jonah Elem Rechokim, || Michtam of Dauid, when the * Philiſtines tooke him in Gath.

||Or, a golden Pſalme of Dauid.
*1.Sam.21.11

BE mercifull vnto mee, O God, for man would ſwallow me vp: hee fighting dayly, oppreſſeth me.

2 † Mine enemies would dayly ſwallow me vp: for they be many that fight againſt me, O thou moſt high.

†Heb. mine obſeruers.

3 What time I am afraid, I wil truſt in thee.

4 In God I will praiſe his word, In God I haue put my truſt, I will not feare what fleſh can doe vnto me.

5 Euery day they wreſt my words: all their thoughts are againſt me for euill.

6 They gather themſelues together; they hide themſelues, they marke my ſteppes when they wait for my ſoule.

7 Shal they eſcape by iniquitie? in thine anger caſt downe the people, O God.

8 Thou telleſt my wanderings, put thou my teares into thy bottel: are they not in thy booke?

9 When I crie vnto thee, then ſhall mine enemies turne backe: this I know, for God is for mee.

10 In God will I prayſe his word: in the LORD will I praiſe his word.

11 In God haue I put my truſt: I will not be afraid what man can doe vnto me.

12 Thy vowes are vpon mee, O God: I will render prayſes vnto thee.

13 For thou haſt deliuered my ſoule from death: wilt not thou deliuer my feete from falling? that I may walke before God in the light of the liuing.

PSAL. LVII.

1 Dauid in prayer flying vnto God, complaineth of his dangerous caſe. 7 Hee incourageth himſelfe to praiſe God.

To the chiefe Muſician || Al-taſchith, Michtam of Dauid, * when hee fled from Saul in the caue.

||Or, deſtroy not.
*1.Sam.24.1.

BE mercifull vnto mee, O God, be mercifull vnto mee, for my ſoule truſteth in thee: yea, the ſhadow of thy winges will I make my refuge, vntill theſe calamities bee ouer-paſt.

2 I wil crie vnto God moſt High: vnto God that performeth all things for mee.

3 He ſhall ſend from heauen, and ſaue mee || from the reproch of him, that would ſwallow me vp; Selah. God ſhall ſend foorth his Mercie and his Trueth.

||Or, he reprocheth him that would ſwallow me vp.

4 My ſoule is among Lions, and I lie euen among them that are ſet on fire: euen the ſonnes of men, whoſe teeth are ſpeares and arrowes, and their tongue a ſharpe ſword.

5 Be thou exalted, O God, aboue the heauens: let thy glory be aboue all the earth.

6 * They haue prepared a net for my ſteps, my ſoule is bowed downe: they haue digged a pit before me, into the midſt whereof they are fallen themſelues. Selah.

*Pſal.7.16. and 9.15.

7 * My heart is || fixed, O God, my heart is fixed: I will ſing, and giue prayſe.

*Pſal.108.1, &c.
||Or, prepared.

8 Awake vp my glory, awake pſaltery and harpe; I my ſelfe will awake early.

9 I will praiſe thee, O Lord, among the people; I will ſing vnto thee among the Nations.

10 * For thy mercie is great vnto the heauens, and thy trueth vnto the clouds.

*Pſal.36.6. and 101.5.

11 Bee thou exalted, O God, aboue the heauens: let thy glory be aboue all the earth.

PSAL. LVIII.

1 Dauid reproueth wicked Iudges, 3 Deſcribeth the nature of the wicked, 6 Deuoteth them to Gods iudgements, 10 whereat the righteous ſhall reioyce.

To the chiefe Muſician || Al-taſchith, Michtam of Dauid.

||Or, deſtroy not, a golden Pſalme of Dauid.

DOe ye indeede ſpeake righteouſneſſe, O Congregation? doe ye iudge vprightly, O ye ſonnes of men?

2 Yea, in heart you worke wickedneſſe; you weigh the violence of your hands in the earth.

3 The wicked are eſtranged from the wombe, they goe aſtray † as ſoone as they be borne, ſpeaking lies.

†Heb. from the belly.

4 Their poiſon is † like the poyſon of a ſerpent; they are like the deafe || adder that ſtoppeth her eare:

†Heb. according to the likeneſſe.
||Or, aſpe.

5 Which will not hearken to the voice of charmers, || charming neuer ſo wiſely.

||Or, bee the charmer neuer ſo cunning.

6 Breake their teeth, O God, in their mouth: breake out the great teeth of the yong lyons, O LORD.

7 Let them melt away as waters, which runne continually: When he bendeth his bow to ſhoot his arrowes, let them be as cut in pieces.

8 As a ſnaile which melteth, let euery one of them paſſe away: like the vntimely birth of a woman, that they may not ſee the Sunne.

9 Before your pots can feele the thornes, he ſhall take them away as with a whirlewinde, † both liuing, and in his wrath.

†Heb. as liuing as wrath.

10 The righteous ſhall reioyce when he ſeeth the vengeance: he ſhal waſh his feet in the blood of the wicked.

11 So that a man ſhall ſay, Verely there is † a reward for the righteous: verely hee is a God that iudgeth in the earth.

†Heb. fruit of the, &c.

PSAL. LIX.

1 Dauid prayeth to be deliuered from his enemies. 6 Hee complaineth of their crueltie. 8 Hee truſteth in God. 11 He prayeth againſt them. 16 He prayſeth God.

¶ To ‖ the chiefe muſician Al-taſchith, Michtam of Dauid: * when Saul ſent, and they watcht the houſe to kill him.

‖Or, to the chiefe Muſician deſtroy not a, golden pſalme of Dauid.
*1.Sam.19.11.

DEliuer mee from mine enemies, O my God: † defend mee from them that riſe vp againſt me.

†Heb. ſet me on high.

2 Deliuer me from the workers of iniquitie, and ſaue mee from bloodie men.

3 For loe, they lye in waite for my ſoule; the mightie are gathered againſt mee; not for my tranſgreſſion, nor for my ſinne, O LORD.

4 They runne and prepare themſelues without my fault: awake † to helpe me, and behold.

†Heb. to meete me.

5 Thou therefore, O LORD God of hoſtes, the God of Iſrael, awake to viſite all the heathen: be not mercifull to any wicked tranſgreſſors. Selah.

6 They returne at euening: they make a noiſe like a dogge, and go round about the citie.

7 Behold, they belch out with their mouth: * ſwords are in their lippes; for who, ſay they, doeth heare?

*Pſal.10.11. and 73.11. and 94.7.

8 But thou O LORD, ſhalt laugh at them; thou ſhalt haue all the heathen in deriſion.

9 Becauſe of his ſtrength will I wait vpon thee: for God is † my defence.

†Heb. my high place.

10 The God of my mercy ſhall preuent mee; God ſhall let mee ſee my deſire vpon † mine enemies.

†Hebr. mine obſeruers.

11 Slay them not, leſt my people forget: ſcatter them by thy power; and bring them downe, O Lord our ſhield.

12 For the ſinne of their mouth, & the words of their lips, let them euen be taken in their pride: and for curſing and lying which they ſpeake.

13 Conſume them in wrath, conſume them, that they may not bee: and let them know that God ruleth in Iacob, vnto yͤ ends of the earth. Selah.

14 And at euening let them returne, and let them make a noiſe like a dogge, and goe round about the citie.

15 Let them wander vp and downe † for meate, ‖ and grudge if they be not ſatiſfied.

†Heb. to eate.
‖Or, if they be not ſatiſfied, then they will ſtay all night.

16 But I will ſing of thy power; yea I will ſing alowd of thy mercy in the morning: for thou haſt bene my defence and refuge, in the day of my trouble.

17 Vnto thee, O my ſtrength, will I ſing, for God is my defence, and the God of my mercy.

PSAL. LX.

1 Dauid complayning to God of former iudgement, 4 now vpon better hope prayeth for deliuerance. 6 Comforting himſelfe in Gods promiſes, he craueth that helpe whereon he truſteth.

¶ To the chiefe Muſician vpon Shuſhan-Eduth ‖ Michtam of Dauid, to teach. * When hee ſtroue with Aram Naharaim, and with Aram Zobah, when Ioab returned, and ſmote of Edom in the valley of ſalt, twelue thouſand.

‖Or, a golden Pſalme.
*2.Sam.8.3, 13.1.chr.18.3

O * God, thou haſt caſt vs off thou haſt † ſcattered vs, thou haſt bene diſpleaſed: O turne thy ſelfe to vs againe.

*Pſal.44.10.
†Heb. broken.

2 Thou haſt made the earth to tremble, thou haſt broken it: heale the breaches thereof, for it ſhaketh.

3 Thou haſt ſhewed thy people hard things: thou haſt made vs to drinke the wine of aſtoniſhment.

4 Thou haſt giuen a banner to them that feare thee: that it may bee diſplayed becauſe of the trueth. Selah.

5 That thy beloued may be deliuered; ſaue with thy right hand, and heare mee.

*Pſal.108.6.&c.

6 God hath ſpoken in his holineſſe, I will reioyce: I will diuide Shechem, and mete out the valley of Succoth.

7 Gilead is mine, and Manaſſeh is mine; Ephraim alſo is the ſtrength of mine head; Iudah is my Lawgiuer.

8 Moab is my waſh-pot, ouer Edom will I caſt out my ſhooe: Philiſtia, ‖ triumph thou becauſe of me.

‖Or, triumph thou ouer me. [by an ironie.]

9 Who will bring me into the † ſtrong citie? who will lead me into Edom?

†Heb. citie of ſtrength.

10 Wilt thou not, O God, which hadſt caſt vs off? and thou, * O God, which didſt not goe out with our armies.

*Pſal.44.10. and 108.12.

11 Giue vs helpe from trouble: for vaine is the † helpe of man.

†Heb. ſaluation.

12 Through God we ſhall doe valiantly: for he it is that ſhall tread downe our enemies.

PSAL. LXI.

1 Dauid fleeth to God vpon his former experience. 4 He voweth perpetuall ſeruice vnto him becauſe of his promiſes.

¶ To the chiefe Muſician vpon Neginah. A Pſalme of Dauid.

HEare my cry, O God, attend vnto my prayer.

2 From the end of the earth will I cry vnto thee, when my heart is ouerwhelmed: leade mee to the rocke, that is higher then I.

3 For thou haſt bene a ſhelter for me, and a ſtrong tower from the enemy.

4 I will abide in thy Tabernacle for euer: I will ‖ truſt in the couert of thy wings. Selah.

‖Or, make my refuge.

5 For thou, O God, haſt heard my vowes: thou haſt giuen mee the heritage of thoſe that feare thy Name.

6 † Thou wilt prolong the Kings life: and his yeeres † as many generations.

†Heb. thou ſhalt adde dayes to the dayes of the king.
†Heb. as generation and generation.

7 He ſhall abide before God for euer: O prepare mercy and trueth which may preſerue him.

8 So will I ſing praiſe vnto thy Name for euer, that I may dayly performe my vowes.

PSAL. LXII.

1 Dauid profeſsing his confidence in God, diſcourageth his enemies. 5 In the ſame confidence hee encourageth the godly. 9 No truſt is to bee put in worldly things. 11 Power and mercy belong to God.

¶ To the chiefe Muſician, to Ieduthun. A Pſalme of Dauid.

T‖Ruely my ſoule † waiteth vpon God: from him commeth my ſaluation.

‖Or, onely.
†Heb. is ſilent.

2 Hee onely is my rocke and my ſaluation: he is my ‖ defence, I ſhall not be greatly moued.

†Heb. high place.

3 How long wil ye imagine miſchiefe againſt a man? ye ſhall be ſlaine all of you: as a bowing wall ſhall yee be, and as a tottering fence.

4 They only conſult to caſt him downe from his excellencie, they delight in lies: they bleſſe with their mouth, but they curſe † inwardly. Selah.

†Heb. in their inward parts.

5 My ſoule waite thou onely vpon God: for my expectation is from him.

6 He onely is my rocke and my ſaluation; he is my defence; I ſhall not bee moued.

7 In God is my ſaluation, and my glory: the rocke of my ſtrength, and my refuge is in God.

8 Truſt in him at all times; ye people, powre out your heart before him: God is a refuge for vs. Selah.

9 Surely men of low degree are vanitie, and men of high degree are a lie: to be laid in the ballance, they are ‖ altogether lighter then vanitie.

‖Or, alike.

10 Truſt not in oppreſſion, become not vaine in robbery: if riches increaſe, ſet not your heart vpon them.

11 God hath ſpoken once; twice haue I heard this, that ‖ power belongeth vnto God.

‖Or, ſtrength.

12 Alſo vnto thee, O Lord belongeth mercy: *for thou rendereſt to euery man according to his worke.

*Iob 34.11. pro.24.12. iere.32.19. ezek.7.27. mat.16.27. rom.2.6. 2.cor.5.10. epheſ.6.8. coloſſ.3.25. 1.pet.1.17. apoc.22.12.

PSAL. LXIII.

1 Dauids thirſt for God. 4 His manner of bleſſing God. 9 His confidence of his enemies deſtruction, and his owne ſafetie.

¶ A Pſalme of Dauid, when he was in the wilderneſſe of Iudah.

O God, thou art my God early will I ſeeke thee: my ſoule thirſteth for thee, my fleſh longeth for thee, in a drie and † thirſtie land, † where no water is:

†Heb. weary. †Heb. without water.

2 To ſee thy power and thy glory, ſo as I haue ſeene thee in the Sanctuary.

3 Becauſe thy louing kindneſſe is better then life: my lips ſhall praiſe thee.

4 Thus will I bleſſe thee, while I liue: I will lift vp my handes in thy Name.

5 My ſoule ſhall be ſatiſfied as with † marrow and fatneſſe: and my mouth ſhal praiſe thee with ioyfull lips:

†Heb. fatnes.

6 When I remember thee vpon my bed, and meditate on thee in the night watches.

7 Becauſe thou haſt bene my helpe; therefore in the ſhadow of thy wings will I reioyce.

8 My ſoule followeth hard after thee: thy right hand vpholdeth me.

9 But thoſe that ſeeke my ſoule to deſtroy it, ſhall goe into the lower parts of the earth.

10 † They ſhall fall by the ſword: they ſhall be a portion for foxes.

†Hebr. they ſhall make him run out like water by the hands of the ſword.

11 But the King ſhall reioyce in God; euery one that ſweareth by him ſhall glory: but the mouth of them that ſpeake lies, ſhall be ſtopped.

PSAL. LXIIII.

1 Dauid prayeth for deliuerance, complaining of his enemies. 7 He promiſeth himſelfe to ſee ſuch an euident deſtruction of his enemies, as the righteous ſhall reioyce at it.

¶ To the chiefe muſician, A Pſalme of Dauid.

Heare my voyce, O God, in my prayer: preſerue my life from feare of the enemie.

2 Hide me from the ſecret counſel of the wicked: from the inſurrection of the workers of iniquitie:

3 *Who whet their tongue like a ſword, and bend their bowes to ſhoote their arrowes, euen bitter words:

*Pſal. 11.3.

4 That they may ſhoot in ſecret at the perfect: ſuddenly doe they ſhoot at him, and feare not.

5 They incourage themſelues in an euill ‖ matter: they commune † of laying ſnares priuily; they ſay, Who ſhall ſee them?

‖Or, ſpeech. †Heb. to hide ſnares.

6 They ſearch out iniquities, ‖ they accompliſh a † diligent ſearch: both the inward thought of euery one of them, and the heart, is deepe.

‖Or, we are conſumed by that which they haue throughly ſearched. †Heb. a ſearch, ſearched.

7 But God ſhall ſhoote at them: with an arrow, ſuddenly † ſhall they be wounded.

†Hebr. their wound ſhall be.

8 So they ſhall make their owne tongue to fall vpon themſelues: all that ſee them, ſhall flee away.

9 And all men ſhall feare, and ſhall declare the worke of God; for they ſhall wiſely conſider of his doing.

10 The righteous ſhalbe glad in the LORD, and ſhall truſt in him; and all the vpright in heart ſhall glory.

PSAL. LXV.

1 Dauid prayſeth God for his grace. 4 The bleſſedneſſe of Gods choſen, by reaſon of benefits.

¶ To the chiefe muſician. A Pſalme and ſong of Dauid.

Praiſe † waiteth for thee, O God, in Sion: and vnto thee ſhall the vow be performed.

†Heb. is ſilent.

2 O thou that heareſt prayer, vnto thee ſhall all fleſh come.

3 † Iniquities preuaile againſt me: as for our tranſgreſſions, thou ſhalt purge them away.

†Hebr. words or matters of iniquities.

4 Bleſſed is the man whom thou chooſeſt and cauſeſt to approach vnto thee, that hee may dwell in thy Courts: we ſhalbe ſatiſfied with the goodneſſe of thy houſe, euen of thy holy Temple.

5 By terrible things in righteouſneſſe, wilt thou anſwere vs, O God of our ſaluation: who art the confidence of all the ends of the earth, and of them that are afarre off vpon the ſea.

6 Which by his ſtrength ſetteth faſt the mountaines; being girded with power.

7 Which ſtilleth the noiſe of the ſeas; the noiſe of their waues, and the tumult of the people.

8 They alſo that dwel in the vttermoſt parts are afraid at thy tokens: thou makeſt the outgoings of the morning, and euening ‖ to reioyce.

‖Or, to ſing.

9 Thou viſiteſt the earth and ‖ watereſt it: thou greatly enricheſt it with the riuer of God which is ful of water; thou prepareſt them corne, when thou haſt ſo prouided for it.

‖Or, after thou hadſt made it to deſire raine.

10 Thou watereſt the ridges thereof abundantly: ‖ thou ſetleſt the furrowes thereof: † thou makeſt it ſoft with ſhowres; thou bleſſeſt the ſpringing thereof.

‖Or, thou cauſeſt raine to deſcend into the furrowes thereof. †Heb. thou diſſolueſt it.

11 Thou crowneſt † the yeere with thy goodneſſe, and thy paths drop fatneſſe.

†Heb. the yeere of thy goodneſſe.

12 They drop vpon the paſtures of the wilderneſſe, & the little hils † reioyce on euery ſide.

†Heb. are girded with ioy.

13 The paſtures are clothed with flockes, the valleys alſo are couered ouer with corne, they ſhout for ioy, they alſo ſing.

PSAL. LXVI.

1 Dauid exhorteth to praiſe God, 5 To obſerue his great workes, 8 To bleſſe him for his gracious benefits, 12 He voweth for himſelfe religious ſernice to God. 16 Hee declareth Gods ſpeciall goodneſſe to himſelfe.

¶ To the chiefe Muſician, A ſong or Pſalme.

Make a ioyfull noyſe vnto God, † all ye lands.

†Hebr. all the earth.

2 Sing foorth the honour of his Name: make his prayſe glorious.

3 Say vnto God, How terrible art thou in thy workes? through the greatneſſe of thy power ſhall thine enemies || ſubmit themſelues vnto thee.

|| Or, yeeld fained obedience. Hebr. lie.

4 All the earth ſhall worſhip thee; and ſhall ſing vnto thee, they ſhall ſing to thy Name. Selah.

5 Come and ſee the workes of God: he is terrible in his doing toward the children of men.

6 Hee turned the Sea into drie land: they went through the flood on foote, there did wee reioyce in him.

7 He ruleth by his power for euer, his eyes behold the nations: let not the rebellious exalt themſelues. Selah.

8 O bleſſe our God, ye people, and make the voyce of his praiſe to be heard.

9 Which † holdeth our ſoule in life, and ſuffereth not our feete to be mooued.

†Heb. putteth.

10 For thou, O God, haſt proued vs: thou haſt tried vs, as ſiluer is tried.

11 Thou broughteſt vs into the nette; thou layedſt affliction vpon our loynes.

12 Thou haſt cauſed men to ride ouer our heads, wee went through fire and through water: but thou broughteſt vs out into a † wealthy place.

†Heb. moyſt.

13 I will goe into thine houſe, with burnt offerings: I will pay thee my vowes,

14 Which my lips haue † vttered, and my mouth hath ſpoken, when I was in trouble.

†Heb. opened.

15 I will offer vnto thee burnt ſacrifices of † fatlings, with the incenſe of rammes: I will offer bullockes with goats. Selah.

†Heb. marrow.

16 Come and heare all ye that feare God, and I will declare what he hath done for my ſoule.

17 I cried vnto him with my mouth: and he was extolled with my tongue.

18 If I regard iniquitie in my heart: the Lord will not heare me.

19 But verely God hath heard me; hee hath attended to the voyce of my prayer.

20 Bleſſed be God, which hath not turned away my prayer, nor his mercie from me.

PSAL. LXVII.

1 A prayer for the inlargement of Gods Kingdome, 3 to the ioy of the people, 6 and the increaſe of Gods bleſsings.

¶ To the chiefe Muſician on Neginoth.
A Pſalme or ſong.

GOd bee mercifull vnto vs, and bleſſe vs: and cauſe his face to ſhine † vpon vs. Selah.

†Heb. with vs.

2 That thy way be knowen vpon earth, thy ſauing health among all Nations.

3 Let the people praiſe thee, O God; let all the people praiſe thee.

4 O let the nations be glad, and ſing for ioy: for thou ſhalt iudge the people righteouſly; and † gouerne the nations vpon earth. Selah.

†Heb. leade.

5 Let the people praiſe thee, O God, let all the people praiſe thee.

6 Then ſhall the earth yeeld her increaſe; and God, euen our owne God, ſhall bleſſe vs.

7 God ſhall bleſſe vs; and all the ends of the earth ſhall feare him.

PSAL. LXVIII.

1 A prayer at the remouing of the Arke. 4 An exhortation to praiſe God for his mercies, 7 for his care of the Church, 19 For his great workes.

¶ To the chiefe Muſician. A Pſalme or ſong of Dauid.

LEt * God ariſe, let his enemies bee ſcattered: let them alſo that hate him, flee † before him.

*Num. 10.36.

†Hebr. from his face.

2 As ſmoke is driuen away, ſo driue them away: as waxe melteth before the fire, ſo let the wicked periſh at the preſence of God.

3 But let the righteous be glad: let them reioyce before God, yea, let them † exceedingly reioyce.

†Heb. reioyce with gladneſſe.

4 Sing vnto God, ſing praiſes to his Name: extoll him that rideth vpon the heauens, by his Name IAH, and reioyce before him.

5 A father of the fatherleſſe, and a Iudge of the widowes, is God in his holy habitation.

6 God ſetteth the ſolitary † in families: hee bringeth out thoſe which are bound with chaines, but the rebellious dwell in a drie land.

†Hebr. in a houſe.

7 O God, when thou wenteſt forth before thy people; when thou didſt march through the wildernes. Selah.

8 The earth ſhooke, the heauens alſo dropped at the preſence of God: euen Sinai it ſelfe was moued at the preſence of God, the God of Iſrael.

9 Thou, O God, diddeſt † ſend a plentifull raine, whereby thou didſt † confirme thine inheritance, when it was weary.

†Hebr. ſhake out.

†Hebr. confirme it.

10 Thy Congregation hath dwelt therein: thou, O God, haſt prepared of thy goodneſſe for the poore.

11 The Lord gaue the word: great was the † company of thoſe that publiſhed it.

†Heb. armie.

12 Kings of armies † did flee apace: and ſhee that taried at home, diuided the ſpoyle.

† Heb. did flee, did flee.

13 Though ye haue lien among the pots, yet ſhall ye be as the wings of a doue, couered with ſiluer, and her feathers with yellow gold.

14 When the Almighty ſcattered Kings || in it, it was white as ſnow in Salmon.

||Or, for her, ſhe was.

15 The hill of God is as the hill of Baſhan, an high hill as the hill of Baſhan.

16 Why leape yee, yee high hilles? this is the Hill which God deſireth to dwell in, yea, the LORD will dwell in it for euer.

17 The chariots of God are twenty thouſand || euen thouſands of Angels: the Lord is among them as in Sinai, in the holy place.

||Or, euen many thouſands.

18 * Thou haſt aſcended on high, thou haſt led captiuitie captiue, thou haſt receiued gifts † for men; yea, for the rebellious alſo, that the Lord God might dwell among them.

*Eph. 4.8.

†Hebr. in the man.

19 Bleſſed be the Lord, who dayly loadeth vs with benefits, euen the God of our ſaluation. Selah.

20 He that is our God, is the God of ſaluation; and vnto GOD the Lord belong the iſſues from death.

21 But God ſhall wound the head of his enemies: and the hairy ſcalpe of ſuch a one as goeth on ſtill in his treſpaſſes.

22 The Lord ſaid, I will bring againe from Baſhan, I will bring my people againe from the depths of the Sea:

23 That thy foote may be || dipped in the blood of thine enemies, and the tongue of the dogs in the ſame.

||Or, red.

24 They haue ſeene thy goings, O God, euen the goings of my God, my King, in the Sanctuary.

25 The ſingers went before, the players on

inſtruments followed after; amongſt them were the damoſels playing with timbrels.

26 Bleſſe ye God, in the Congregations, euen the Lord, ‖ from the fountaine of Iſrael.

Or, ye that are of the fountain of Iſrael.

27 There is little Beniamin with their ruler, the Princes of Iudah ‖ and their Councell, the princes of Zebulun, and the princes of Naphtali.

‖Or, with their company.

28 Thy God hath commanded thy ſtrength: ſtrengthen, O God, that which thou haſt wrought for vs.

29 Becauſe of thy Temple at Ieruſalem, ſhall Kings bring preſents vnto thee.

30 Rebuke the ‖ company of ſpearemen, the multitude of the bulles, with the calues of the people, till euery one ſubmit himſelfe with pieces of ſiluer: ‖ ſcatter thou the people that delight in warre.

‖Or, the beaſt of the reeds.

‖Or, he ſcattereth.

31 Princes ſhall come out of Egypt, Ethiopia ſhall ſoone ſtretch out her hands vnto God.

32 Sing vnto God, ye kingdoms of the earth: O ſing praiſes vnto the Lord. Selah.

33 To him that rideth vpon the heauens of heauens, which were of olde: loe, he doeth † ſend out his voice, and that a mightie voice.

†Heb. giue.

34 Aſcribe yee ſtrength vnto God: his excellencie is ouer Iſrael, and his ſtrength is in the ‖ cloudes.

‖Or, heauens.

35 O God, thou art terrible out of thy holy places: the God of Iſrael is hee that giueth ſtrength, & power vnto his people: bleſſed be God.

PSAL. LXIX.

1 Dauid complaineth of his affliction. 13 He prayeth for deliuerance. 22 He deuoteth his enemies to deſtruction. 30 He praiſeth God with thankſgiuing.

¶ To the chiefe Muſician vpon Shoſhannim. A Pſalme of Dauid.

SAue me, O God, for the waters are come in vnto my ſoule.

2 I ſinke in † deepe myre, where there is no ſtanding: I am come into † deepe waters, where the floods ouerflow mee.

†Heb. the myre of depth.

†Heb. depth of waters.

3 I am weary of my crying, my throat is dried: mine eyes faile while I wait for my God.

4 They that hate mee without a cauſe, are moe then the haires of mine head: they that would deſtroy me, being mine enemies wrongfully, are mightie: then I reſtored that which I tooke not away.

5 O God, thou knoweſt my fooliſhneſſe; and my † ſinnes are not hid from thee.

†Heb. guiltineſſe.

6 Let not them that waite on thee, O Lord GOD of hoſtes, be aſhamed for my ſake: let not thoſe that ſeeke thee, be confounded for my ſake, O God of Iſrael.

7 Becauſe for thy ſake I haue borne reproch: ſhame hath couered my face.

8 I am become a ſtranger vnto my brethren, and an aliant vnto my mothers children.

9 *For the zeale of thine houſe hath eaten me vp; * and the reproches of them that reproched thee, are fallen vpon me.

*Ioh.2.17.

*Rom.15.3.

10 When I wept, and chaſtened my ſoule with faſting, that was to my reproch.

11 I made ſackcloth alſo my garment: and I became a prouerbe to them.

12 They that ſit in the gate, ſpeake againſt me; and I was the ſong of the † drunkards.

†Heb. drinkers of ſtrong drinke.

13 But as for me, my prayer is vnto thee, O LORD, in an acceptable time: O God, in the multitude of thy mercy heare me, in the trueth of thy ſaluation.

14 Deliuer me out of the myre, and let me not ſinke: let me be deliuered from them that hate me, and out of the deepe waters.

15 Let not the water flood ouerflow me, neither let the deepe ſwallow me vp, and let not the pit ſhut her mouth vpon me.

16 Heare me, O LORD, for thy louing kindneſſe is good: turne vnto me according vnto the multitude of thy tender mercies.

17 And hide not thy face from thy ſeruant, for I am in trouble: † heare me ſpeedily.

†Hebr. make haſte to heare mee.

18 Draw nigh vnto my ſoule, and redeeme it: deliuer me becauſe of mine enemies.

19 Thou haſt knowen my reproch and my ſhame, and my diſhonour: mine aduerſaries are all before thee.

20 Reproch hath broken my heart, and I am full of heauineſſe: and I looked for ſome † to take pitie, but there was none; and for comforters, but I found none.

†Heb. to lament with mee.

21 They gaue me alſo gall for my meate, *and in my thirſt they gaue me vineger to drinke.

*Mat.27.28. mar.15.23. iohn 19.29.

22 *Let their table become a ſnare before them: and that which ſhould haue beene for their welfare, let it become a trap.

*Rom.11.9.

23 Let their eyes be darkened that they ſee not; and make their loines continually to ſhake.

24 Powre out thine indignation vpon them, and let thy wrathfull anger take hold of them.

25 Let their † habitation be deſolate, and † let none dwell in their tents.

†Heb. their palace.

†Heb. let there not be a dweller.

26 For they perſecute him whom thou haſt ſmitten, and they talke to the griefe of † thoſe whom thou haſt wounded.

†Hebr. thy wounded.

27 Adde ‖ iniquitie vnto their iniquitie: and let them not come into thy righteouſneſſe.

‖Or, puniſhment of iniquitie.

28 Let them be blotted out of the booke of the liuing, and not be written with the righteous.

29 But I am poore, and ſorrowfull: let thy ſaluation (O God) ſet me vp on high.

30 I wil praiſe the Name of God with a ſong, and will magnifie him with thankeſgiuing.

31 This alſo ſhall pleaſe the LORD better then an oxe or bullocke that hath hornes and hoofes.

32 The ‖ humble ſhall ſee this, and bee glad: and your heart ſhall liue that ſeeke good.

‖Or, meeke.

33 For the LORD heareth the poore, and deſpiſeth not his priſoners.

34 Let the heauen and earth praiſe him, the ſeas, and euery thing that † mooueth therein.

†Heb. creepeth.

35 For God will ſaue Sion, and will builde the cities of Iudah, that they may dwell there, and haue it in poſſeſſion.

36 The ſeed alſo of his ſeruants ſhal inherit it: and they that loue his Name ſhal dwell therein.

PSAL. LXX.

Dauid ſolliciteth God to the ſpeedie deſtruction of the wicked, and preſeruation of the godly.

¶ To the chiefe Muſician, A Pſalme of Dauid, to bring to remembrance.

MAke haſte, * O God, to deliuer me, make haſte † to help me, O LORD.

*Pſal.40.14, &c.

†Heb. to my helpe.

2 Let them bee aſhamed and confounded that ſeeke after my ſoule: let them be turned backeward, and put to confuſion, that deſire my hurt.

3 *Let them be turned backe for a reward of their ſhame, that ſay, Aha, Aha.

*Pſal.35.4. and 71.13.

3 Say vnto God, How terrible art thou in thy workes? through the greatneſſe of thy power ſhall thine enemies || ſubmit themſelues vnto thee.

||Or, yeeld fained obedience. Hebr. lie.

4 All the earth ſhall worſhip thee; and ſhall ſing vnto thee, they ſhall ſing to thy Name. Selah.

5 Come and ſee the workes of God: he is terrible in his doing toward the children of men.

6 Hee turned the Sea into drie land: they went through the flood on foote, there did wee reioyce in him.

7 He ruleth by his power for euer, his eyes behold the nations: let not the rebellious exalt themſelues. Selah.

8 O bleſſe our God, ye people, and make the voyce of his praiſe to be heard.

9 Which † holdeth our ſoule in life, and ſuffereth not our feete to be mooued.

†Heb. putteth.

10 For thou, O God, haſt proued vs: thou haſt tried vs, as ſiluer is tried.

11 Thou broughteſt vs into the nette; thou layedſt affliction vpon our loynes.

12 Thou haſt cauſed men to ride ouer our heads, wee went through fire and through water: but thou broughteſt vs out into a † wealthy place.

†Heb. moyſt.

13 I will goe into thine houſe, with burnt offerings: I will pay thee my vowes,

14 Which my lips haue † vttered, and my mouth hath ſpoken, when I was in trouble.

†Heb. opened.

15 I will offer vnto thee burnt ſacrifices of † fatlings, with the incenſe of rammes: I will offer bullockes with goats. Selah.

†Heb. marrow.

16 Come and heare all ye that feare God, and I will declare what he hath done for my ſoule.

17 I cried vnto him with my mouth: and he was extolled with my tongue.

18 If I regard iniquitie in my heart: the Lord will not heare me.

19 But verely God hath heard me; hee hath attended to the voyce of my prayer.

20 Bleſſed be God, which hath not turned away my prayer, nor his mercie from me.

PSAL. LXVII.

1 A prayer for the inlargement of Gods Kingdome, 3 to the ioy of the people, 6 and the increaſe of Gods bleſsings.

¶ To the chiefe Muſician on Neginoth. A Pſalme or ſong.

GOd bee mercifull vnto vs, and bleſſe vs: and cauſe his face to ſhine † vpon vs. Selah.

†Heb. with vs.

2 That thy way be knowen vpon earth, thy ſauing health among all Nations.

3 Let the people praiſe thee, O God; let all the people praiſe thee.

4 O let the nations be glad, and ſing for ioy: for thou ſhalt iudge the people righteouſly; and † gouerne the nations vpon earth. Selah.

†Heb. leade.

5 Let the people praiſe thee, O God, let all the people praiſe thee.

6 Then ſhall the earth yeeld her increaſe; and God, euen our owne God, ſhall bleſſe vs.

7 God ſhall bleſſe vs; and all the ends of the earth ſhall feare him.

PSAL. LXVIII.

1 A prayer at the remouing of the Arke. 4 An exhortation to praiſe God for his mercies, 7 for his care of the Church, 19 For his great workes.

¶ To the chiefe Muſician. A Pſalme or ſong of Dauid.

LEt * God ariſe, let his enemies bee ſcattered: let them alſo that hate him, flee † before him.

*Num. 10.36.
†Hebr. from his face.

2 As ſmoke is driuen away, ſo driue them away: as waxe melteth before the fire, ſo let the wicked periſh at the preſence of God.

3 But let the righteous be glad: let them reioyce before God, yea, let them † exceedingly reioyce.

†Heb. reioyce with gladneſſe.

4 Sing vnto God, ſing praiſes to his Name: extoll him that rideth vpon the heauens, by his Name IAH, and reioyce before him.

5 A father of the fatherleſſe, and a Iudge of the widowes, is God in his holy habitation.

6 God ſetteth the ſolitary † in families: hee bringeth out thoſe which are bound with chaines, but the rebellious dwell in a drie land.

†Hebr. in a houſe.

7 O God, when thou wenteſt forth before thy people; when thou didſt march through the wildernes. Selah.

8 The earth ſhooke, the heauens alſo dropped at the preſence of God: euen Sinai it ſelfe was moued at the preſence of God, the God of Iſrael.

9 Thou, O God, diddeſt † ſend a plentifull raine, whereby thou didſt † confirme thine inheritance, when it was weary.

†Hebr. ſhake out.
†Hebr. confirme it.

10 Thy Congregation hath dwelt therein: thou, O God, haſt prepared of thy goodneſſe for the poore.

11 The Lord gaue the word: great was the † company of thoſe that publiſhed it.

†Heb. armie.

12 Kings of armies † did flee apace: and ſhee that taried at home, diuided the ſpoyle.

†Heb. did flee, did flee.

13 Though ye haue lien among the pots, yet ſhall ye be as the wings of a doue, couered with ſiluer, and her feathers with yellow gold.

14 When the Almighty ſcattered Kings || in it, it was white as ſnow in Salmon.

||Or, for her, ſhe was.

15 The hill of God is as the hill of Baſhan, an high hill as the hill of Baſhan.

16 Why leape yee, yee high hilles? this is the Hill which God deſireth to dwell in, yea, the LORD will dwell in it for euer.

17 The chariots of God are twenty thouſand || euen thouſands of Angels: the Lord is among them as in Sinai, in the holy place.

||Or, euen many thouſands.

18 *Thou haſt aſcended on high, thou haſt led captiuitie captiue, thou haſt receiued gifts † for men; yea, for the rebellious alſo, that the Lord God might dwell among them.

*Eph. 4.8.
†Hebr. in the man.

19 Bleſſed be the Lord, who dayly loadeth vs with benefits, euen the God of our ſaluation. Selah.

20 He that is our God, is the God of ſaluation; and vnto GOD the Lord belong the iſſues from death.

21 But God ſhall wound the head of his enemies: and the hairy ſcalpe of ſuch a one as goeth on ſtill in his treſpaſſes.

22 The Lord ſaid, I will bring againe from Baſhan, I will bring my people againe from the depths of the Sea:

23 That thy foote may be || dipped in the blood of thine enemies, and the tongue of the dogs in the ſame.

||Or, red.

24 They haue ſeene thy goings, O God, euen the goings of my God, my King, in the Sanctuary,

25 The ſingers went before, the players on

inſtruments followed after; amongſt them were the damoſels playing with timbrels.

26 Bleſſe ye God, in the Congregations, euen the Lord, || from the fountaine of Iſrael.

Or, ye that are of the fountain of Iſrael.

27 There is little Beniamin with their ruler, the Princes of Iudah || and their Councell, the princes of Zebulun, and the princes of Naphtali.

||Or, with their company.

28 Thy God hath commanded thy ſtrength: ſtrengthen, O God, that which thou haſt wrought for vs.

29 Becauſe of thy Temple at Ieruſalem, ſhall Kings bring preſents vnto thee.

30 Rebuke the || company of ſpearemen, the multitude of the bulles, with the calues of the people, till euery one ſubmit himſelfe with pieces of ſiluer: || ſcatter thou the people that delight in warre.

||Or, the beaſt of the reeds.

||Or, he ſcattereth.

31 Princes ſhall come out of Egypt, Ethiopia ſhall ſoone ſtretch out her hands vnto God.

32 Sing vnto God, ye kingdoms of the earth: O ſing praiſes vnto the Lord. Selah.

33 To him that rideth vpon the heauens of heauens, which were of olde: loe, he doeth † ſend out his voice, and that a mightie voice.

†Heb. giue.

34 Aſcribe yee ſtrength vnto God: his excellencie is ouer Iſrael, and his ſtrength is in the || cloudes.

||Or, heauens.

35 O God, thou art terrible out of thy holy places: the God of Iſrael is hee that giueth ſtrength, & power vnto his people: bleſſed be God.

PSAL. LXIX.

1 Dauid complaineth of his affliction. 13 He prayeth for deliuerance. 22 He deuoteth his enemies to deſtruction. 30 He praiſeth God with thankſgiuing.

¶ To the chiefe Muſician vpon Shoſhannim. A Pſalme of Dauid.

Saue me, O God, for the waters are come in vnto my ſoule.

2 I ſinke in † deepe myre, where there is no ſtanding: I am come into † deepe waters, where the floods ouerflow mee.

†Heb. the myre of depth.

†Heb. depth of waters.

3 I am weary of my crying, my throat is dried: mine eyes faile while I wait for my God.

4 They that hate mee without a cauſe, are moe then the haires of mine head: they that would deſtroy me, being mine enemies wrongfully, are mightie: then I reſtored that which I tooke not away.

5 O God, thou knoweſt my fooliſhneſſe; and my † ſinnes are not hid from thee.

†Heb. guiltineſſe.

6 Let not them that waite on thee, O Lord GOD of hoſtes, be aſhamed for my ſake: let not thoſe that ſeeke thee, be confounded for my ſake, O God of Iſrael.

7 Becauſe for thy ſake I haue borne reproch: ſhame hath couered my face.

8 I am become a ſtranger vnto my brethren, and am an aliant vnto my mothers children.

9 *For the zeale of thine houſe hath eaten me vp; * and the reproches of them that reproched thee, are fallen vpon me.

*Ioh.2.17.

*Rom.15.3.

10 When I wept, and chaſtened my ſoule with faſting, that was to my reproch.

11 I made ſackcloth alſo my garment: and I became a prouerbe to them.

12 They that ſit in the gate, ſpeake againſt me; and I was the ſong of the † drunkards.

†Heb. drinkers of ſtrong drinke.

13 But as for me, my prayer is vnto thee, O LORD, in an acceptable time: O God, in the multitude of thy mercy heare me, in the trueth of thy ſaluation.

14 Deliuer me out of the myre, and let me not ſinke: let me be deliuered from them that hate me, and out of the deepe waters.

15 Let not the water flood ouerflow me, neither let the deepe ſwallow me vp, and let not the pit ſhut her mouth vpon me.

16 Heare me, O LORD, for thy louing kindneſſe is good: turne vnto me according vnto the multitude of thy tender mercies.

17 And hide not thy face from thy ſeruant, for I am in trouble: † heare me ſpeedily.

†Hebr. make haſte to heare mee.

18 Draw nigh vnto my ſoule, and redeeme it: deliuer me becauſe of mine enemies.

19 Thou haſt knowen my reproch and my ſhame, and my diſhonour: mine aduerſaries are all before thee.

20 Reproch hath broken my heart, and I am full of heauineſſe: and I looked for ſome † to take pitie, but there was none; and for comforters, but I found none.

†Heb. to lament with mee.

21 They gaue me alſo gall for my meate, *and in my thirſt they gaue me vineger to drinke.

*Mat.27.28. mar.15.23. iohn 19.29.

22 * Let their table become a ſnare before them: and that which ſhould haue beene for their welfare, let it become a trap.

*Rom.11.9.

23 Let their eyes be darkened that they ſee not; and make their loines continually to ſhake.

24 Powre out thine indignation vpon them, and let thy wrathfull anger take hold of them.

25 Let their † habitation be deſolate, and † let none dwell in their tents.

†Heb. their palace.

†Heb. let there not be a dweller.

26 For they perſecute him whom thou haſt ſmitten, and they talke to the griefe of † thoſe whom thou haſt wounded.

†Hebr. thy wounded.

27 Adde || iniquitie vnto their iniquitie: and let them not come into thy righteouſneſſe.

||Or, puniſhment of iniquitie.

28 Let them be blotted out of the booke of the liuing, and not be written with the righteous.

29 But I am poore, and ſorrowfull: let thy ſaluation (O God) ſet me vp on high.

30 I wil praiſe the Name of God with a ſong, and will magnifie him with thankeſgiuing.

31 This alſo ſhall pleaſe the LORD better then an oxe or bullocke that hath hornes and hoofes.

32 The || humble ſhall ſee this, and bee glad: and your heart ſhall liue that ſeeke good.

||Or, meeke.

33 For the LORD heareth the poore, and deſpiſeth not his priſoners.

34 Let the heauen and earth praiſe him, the ſeas, and euery thing that † mooueth therein.

†Heb. creepeth.

35 For God will ſaue Sion, and will builde the cities of Iudah, that they may dwell there, and haue it in poſſeſſion.

36 The ſeed alſo of his ſeruants ſhal inherit it: and they that loue his Name ſhal dwell therein.

PSAL. LXX.

Dauid ſolliciteth God to the ſpeedie deſtruction of the wicked, and preſeruation of the godly.

¶ To the chiefe Muſician, A Pſalme of Dauid, to bring to remembrance.

Make haſte, * O God, to deliuer me, make haſte † to help me, O LORD.

*Pſal.40.14, &c.

†Heb. to my helpe.

2 Let them bee aſhamed and confounded that ſeeke after my ſoule: let them be turned backeward, and put to confuſion, that deſire my hurt.

3 *Let them be turned backe for a reward of their ſhame, that ſay, Aha, Aha.

*Pſal.35.4. and 71.13.

4 Let all thoſe that ſeeke thee, reioyce, and be glad in thee: and let ſuch as loue thy ſaluation, ſay continually, Let God be magnified.

5 But I am poore and needy, make haſte vnto me, O God: Thou art my helpe and my deliuerer, O LORD make no tarying.

PSAL. LXXI.

1 Dauid in confidence of faith and experience of Gods fauor, prayeth both for himſelfe, and againſt the enemies of his ſoule. 14 He promiſeth conſtancie. 17 He prayeth for perſeuerance. 19 He praiſeth God, and promiſeth to doe it cheerefully.

IN *thee, O LORD, doe I put my truſt, let me neuer be put to confuſion.

*Pſal.31.2.

2 Deliuer me in thy righteouſneſſe, and cauſe mee to eſcape: incline thine eare vnto me, and ſaue me.

3 †Be thou my ſtrong habitation, whereunto I may continually reſort: thou haſt giuen commandement to ſaue mee, for thou art my rocke, and my fortreſſe.

†Heb. be thou to me for a rock of habitation.

4 Deliuer me, O my God, out of the hand of the wicked, out of the hand of the vnrighteous, and cruell man.

5 For thou art my hope, O Lord GOD: thou art my truſt from my youth.

6 By thee haue I beene holden vp from the wombe: thou art hee that tooke me out of my mothers bowels, my praiſe ſhall be continually of thee.

7 I am as a woonder vnto many, but thou art my ſtrong refuge.

8 Let my mouth be filled with thy praiſe, and with thy honour all the day.

9 Caſt me not off in the time of olde age: forſake me not when my ſtrength faileth.

10 For mine enemies ſpeake againſt me: and they that †lay waite for my ſoule, take counſell together,

†Heb. watch or obſerue.

11 Saying, God hath forſaken him: perſecute & take him, for there is none to deliuer him.

12 O God, be not farre from me: O my God, make haſte for my helpe.

13 Let them be confounded and conſumed, that are aduerſaries to my ſoule: let them be couered with reproch and diſhonour, that ſeeke my hurt.

14 But I will hope continually, and will yet praiſe thee more and more.

15 My mouth ſhall ſhew forth thy righteouſneſſe, and thy ſaluation all the day: for I know not the numbers thereof.

16 I will goe in the ſtrength of the Lord GOD: I will make mention of thy righteouſneſſe, euen of thine onely.

17 O God, thou haſt taught mee from my youth: and hitherto haue I declared thy wonderous workes.

18 Now alſo †when I am olde and gray headed, O God, forſake me not: vntil I haue ſhewed †thy ſtrength vnto this generation, and thy power to euery one that is to come.

†Heb. vnto old age, and gray haires.
†Heb. thine arme.

19 Thy righteouſneſſe alſo, O God, is very high, who haſt done great things: O God, who is like vnto thee?

20 Thou which haſt ſhewed me great and ſore troubles, ſhalt quicken me againe, & ſhalt bring me vp againe from the depths of the earth.

21 Thou ſhalt increaſe my greatneſſe, and comfort me on euery ſide.

22 I will alſo praiſe thee †with the pſalterie, euen thy trueth, O my God: vnto thee will I ſing with the harpe, O thou Holy one of Iſrael.

†Heb. with the inſtrument of pſalterie.

23 My lips ſhall greatly reioyce when I ſing vnto thee: and my ſoule, which thou haſt redeemed.

24 My tongue alſo ſhal talke of thy righteouſnes all the day long: for they are confounded, for they are brought vnto ſhame, that ſeeke my hurt.

PSAL. LXXII.

1 Dauid praying for Solomon, ſheweth the goodneſſe and glory of his, in type, and in trueth, of Chriſts kingdome. 18 He bleſſeth God.

¶ A Pſalme ‖ for Solomon.

‖ Or, of.

GIue the King thy Iudgements, O God, and thy Righteouſneſſe vnto the Kings ſonne.

2 Hee ſhall iudge thy people with righteouſneſſe, and thy poore with iudgement.

3 The mountaines ſhall bring peace to the people, and the little hilles, by righteouſneſſe.

4 Hee ſhall iudge the poore of the people, hee ſhall ſaue the children of the needie, and ſhall breake in pieces the oppreſſour.

5 They ſhall feare thee as long as the Sunne and Moone indure, throughout all generations.

6 Hee ſhall come downe like raine vpon the mowen graſſe: as ſhowres that water the earth.

7 In his dayes ſhall the righteous flouriſh: and abundance of peace †ſo long as the Moone endureth.

†Heb. till there be no Moone.

8 He ſhall haue dominion alſo from Sea to ſea, & from the riuer, vnto the ends of the earth.

9 They that dwell in the wilderneſſe ſhall bow before him: and his enemies ſhall licke the duſt.

10 The Kings of Tarſhiſh and of the Iſles ſhall bring preſents: the Kings of Sheba and Seba ſhall offer gifts.

11 Yea, all Kings ſhall fall downe before him: all Nations ſhall ſerue him.

12 For he ſhall deliuer the needie when he crieth: the poore alſo, and him that hath no helper.

13 He ſhal ſpare the poore and needy, and ſhal ſaue the ſoules of the needy.

14 Hee ſhall redeeme their ſoule from deceit and violence: and precious ſhall their blood bee in his ſight.

15 And he ſhal liue, and to him †ſhal be giuen of the gold of Sheba; prayer alſo ſhall bee made for him continually, and dayly ſhal he be praiſed.

†Heb. one ſhall giue.

16 There ſhall be an handfull of corne in the earth vpon the top of the mountaines; the fruit thereof ſhall ſhake like Lebanon, and they of the citie ſhall flouriſh like graſſe of the earth.

17 His Name †ſhall endure for euer: †his Name ſhal be continued as long as the Sunne: and men ſhall be bleſſed in him; all nations ſhall call him bleſſed.

†Heb. ſhall be.
†Heb. ſhalbe as a ſonne to continue his fathers name for euer.

18 Bleſſed is the LORD God, the God of Iſrael, who onely doeth wonderous things.

19 And bleſſed be his glorious Name for euer, and let the whole earth bee filled with his glory. Amen, and Amen.

20 The prayers of Dauid the ſonne of Ieſſe, are ended.

PSAL. LXXIII.

1 The Prophet preuailing in a Temptation, 2 ſheweth the occaſion thereof, the proſperitie of the

wicked: 13 The wound giuen thereby, diffidence, 15 The victory ouer it, knowledge of Gods purpoſe, in deſtroying of the wicked, and ſuſtaining the righteous.

¶ ‖ A Pſalme of Aſaph.

‖ Or, A Pſalme for Aſaph. ‖ Or, yet. † Heb. cleane of heart.

T‖Ruely God is good to Iſrael, euen to ſuch as are † of a cleane heart.

2 But as for mee, my feete were almoſt gone; my ſteps had wellnigh ſlipt.

3 * For I was enuious at the fooliſh, when I ſaw the proſperitie of the wicked.

* Iob 21.7. pſal. 37.1. iere. 12.1.

4 For there are no bands in their death: but their ſtrength is † firme.

† Heb. fat.

5 They are not † in trouble as other men: neither are they plagued † like other men.

† Heb. in the trouble of other men. † Heb. with.

6 Therefore pride compaſſeth them about as a chaine: violence couereth them as a garment.

7 Their eyes ſtand out with fatneſſe: † they haue more then heart could wiſh.

† Heb. they paſſe the thoughts of the heart.

8 They are corrupt, and ſpeake wickedly concerning oppreſſion: they ſpeake loftily.

9 They ſet their mouth againſt the heauens; and their tongue walketh through the earth.

10 Therefore his people returne hither: and waters of a full cup are wrung out to them.

11 And they ſay, How doeth God know? and is there knowledge in the moſt High?

12 Behold, theſe are the vngodly: who proſper in the world, they increaſe in riches.

13 Verily I haue cleanſed my heart in vaine, and waſhed my hands in innocencie.

14 For all the day long haue I beene plagued, and † chaſtened euery morning.

† Heb. my chaſtiſement was.

15 If I ſay, I will ſpeake thus: behold, I ſhould offend againſt the generation of thy children.

16 When I thought to know this, † it was too painefull for me,

† Heb. it was labour in mine eyes.

17 Vntill I went into the Sanctuarie of God; then vnderſtood I their end.

18 Surely thou didſt ſet them in ſlippery places: thou caſtedſt them downe into deſtruction.

19 How are they brought into deſolation as in a moment? they are vtterly conſumed with terrours.

20 As a dreame when one awaketh, ſo, O Lord, when thou awakeſt, thou ſhalt deſpiſe their image.

21 Thus my heart was grieued, and I was pricked in my reines.

22 So fooliſh was I, † and ignorant: I was as a beaſt † before thee.

† Heb. I knew not. † Heb. with thee.

23 Neuertheleſſe I am continually with thee: thou haſt holden me by my right hand.

24 Thou ſhalt guide mee with thy counſell; and afterward receiue me to glory.

25 Whom haue I in heauen but thee? and there is none vpon earth that I deſire beſides thee.

26 My fleſh & my heart faileth: but God is the † ſtrength of my heart, and my portion for euer.

† Heb. rocke.

27 For loe, they that are farre from thee, ſhall periſh: thou haſt deſtroyed all them that goe a whoring from thee.

28 But it is good for me, to draw neere to God: I haue put my truſt in the Lord GOD, that I may declare all thy workes.

PSAL. LXXIIII.

1 The Prophet complaineth of the deſolation of the Sanctuarie. 10 He moueth God to helpe, in conſideration of his power. 18 Of his reprochfull enemies, of his children, and of his Couenant.

¶ ‖ Maſchil of Aſaph.

‖ Or, A Pſalme for Aſaph to giue inſtruction.

O God, why haſt thou caſt vs off for euer? why doeth thine anger ſmoke againſt the ſheepe of thy paſture?

2 Remember thy Congregation which thou haſt purchaſed of olde: the ‖ rodde of thine inheritance which thou haſt redeemed, this mount Sion, wherein thou haſt dwelt.

‖ Or, tribe.

3 Lift vp thy feete vnto the perpetuall deſolations: euen all that the enemie hath done wickedly in the Sanctuarie.

4 Thine enemies roare in the midſt of thy congregations: they ſet vp their enſignes for ſignes.

5 A man was famous according as hee had lifted vp axes vpon the thicke trees.

6 But now they breake downe the carued worke thereof at once, with axes and hammers.

7 † They haue caſt fire into thy Sanctuarie, they haue defiled by caſting downe, the dwelling place of thy Name to the ground.

† Hebr. they haue ſent thy Sanctuarie into the fire.

8 They ſaid in their hearts, Let vs † deſtroy them together: they haue burnt vp all the Synagogues of God in the land.

† Heb. breake.

9 We ſee not our ſignes, there is no more any Prophet, neither is there among vs any that knoweth how long.

10 O God, how long ſhall the aduerſarie reproch? ſhall the enemie blaſpheme thy Name for euer?

11 Why withdraweſt thou thy hand, euen thy right hand? plucke it out of thy boſome.

12 For God is my King of olde, working ſaluation in the midſt of the earth.

13 * Thou didſt † diuide the ſea by thy ſtrength: thou brakeſt the heads of the ‖ dragons in the waters.

* Exod. 14.21. † Heb. breake. ‖ Or, whales.

14 Thou brakeſt the heads of Leuiathan in pieces, and gaueſt him to be meat to the people inhabiting the wilderneſſe.

15 * Thou didſt cleaue the fountaine and the flood: thou driedſt vp † mightie riuers.

* Exod. 17.5. num. 20.11. ioſh. 3.13. † Heb. riuers of ſtrength.

16 The day is thine, the night alſo is thine: thou haſt prepared the light and the ſunne.

17 Thou haſt ſet all the borders of the earth: thou haſt † made Summer and Winter.

† Heb. made them.

18 Remember this, that the enemie hath reproched, O LORD, and that the fooliſh people haue blaſphemed thy Name.

19 O deliuer not the ſoule of thy turtle Doue vnto the multitude of the wicked: forget not the Congregation of thy poore for euer.

20 Haue reſpect vnto the couenant: for the darke places of the earth are full of the habitations of crueltie.

21 O let not the oppreſſed returne aſhamed: let the poore and needie praiſe thy Name.

22 Ariſe, O God, plead thine owne cauſe: remember how the fooliſh man reprocheth thee dayly.

23 Forget not the voice of thine enemies: the tumult of thoſe that ariſe vp againſt thee, † encreaſeth continually.

† Heb. aſcendeth.

PSAL. LXXV.

1 The Prophet praiſeth God. 2 Hee promiſeth to iudge vprightly. 4 Hee rebuketh the proude by conſideration of Gods prouidence. 9 He praiſeth God, and promiſeth to execute iuſtice,

¶ ‖ To the chiefe Muſician Al-taſchith, A Pſalme or ſong of Aſaph.

‖Or, to the chiefe muſician [deſtroy not] a Pſalme or ſong for Aſaph.

VNto thee, O God, doe wee giue thankes, vnto thee doe wee giue thanks: for that thy Name is neere, thy wonderous workes declare.

2 ‖ When I ſhall receiue the congregation, I will iudge vprightly.

‖Or, when I ſhal take a ſet time.

3 The earth and all the inhabitants thereof are diſſolued: I beare vp the pillars of it. Selah.

4 I ſaid vnto the fooles, Deale not fooliſhly: and to the wicked, Lift not vp the horne.

5 Lift not vp your horne on high: ſpeake not with a ſtiffe necke.

6 For promotion commeth neither from the Eaſt, nor from the Weſt, nor from the † South.

†Heb. deſert.

7 But God is the iudge: hee putteth downe one, and ſetteth vp another.

8 For in the hand of the LORD there is a cup, and the wine is red: it is full of mixture, and hee powreth out of the ſame: but the dregs thereof all the wicked of the earth ſhall wring them out, and drinke them.

9 But I will declare for euer; I will ſing praiſes to the God of Iacob.

10 All the hornes of the wicked alſo wil I cut off, but the hornes of yͤ righteous ſhall be exalted.

PSAL. LXXVI.

1 A declaration of Gods Maieſtie in the Church. 11 An exhortation to ſerue him reuerently.

¶ To the chiefe Muſician on Neginoth, A Pſalme or ſong ‖ of Aſaph.

‖Or, for Aſaph

IN Iudah is God knowen: his Name is great in Iſrael.

2 In Salem alſo is his Tabernacle, and his dwelling place in Sion.

3 There brake hee the arrowes of the bowe, the ſhield, and the ſword, and the battell. Selah.

4 Thou art more glorious and excellent then the mountaines of pray.

5 The ſtout hearted are ſpoyled, they haue ſlept their ſleepe: and none of the men of might haue found their hands.

6 At thy rebuke, O God of Iacob, both the chariot and horſe are caſt into a dead ſleepe.

7 Thou, euen thou art to be feared; and who may ſtand in thy ſight whē once thou art angry?

8 Thou didſt cauſe iudgement to bee heard from heauen: the earth feared and was ſtill,

9 When God aroſe to iudgement, to ſaue all the meeke of the earth. Selah.

10 Surely the wrath of man ſhal prayſe thee: the remainder of wrath ſhalt thou reſtraine.

11 Vow, and pay vnto the LORD your God; let all that bee round about him bring preſents † vnto him that ought to be feared.

†Heb. to feare.

12 He ſhall cut off the ſpirit of Princes: hee is terrible to the kings of the earth.

PSAL. LXXVII.

1 The Pſalmiſt ſheweth what fierce combate he had with diffidence. 10 The victorie which he had by conſideration of Gods great and gracious works.

¶ To the chiefe Muſician, to Ieduthun, A Pſalme ‖ of Aſaph.

‖Or, for Aſaph.

I Cried vnto God with my voyce: euen vnto God with my voyce, and he gaue eare vnto me.

2 In the day of my trouble, I ſought the LORD; †my ſore ranne in the night, and ceaſed not: my ſoule refuſed to be comforted.

†Hebr. my hand.

3 I remembred God, and was troubled: I complained, and my ſpirit was ouerwhelmed. Selah.

4 Thou holdeſt mine eyes waking: I am ſo troubled that I cannot ſpeake.

5 I haue conſidered the dayes of old, the yeeres of auncient times.

6 I call to remembrance my ſong in the night: I commune with mine owne heart, and my ſpirit made diligent ſearch.

7 Will the Lord caſt off for euer? and will he be fauourable no more?

8 Is his mercy cleane gone for euer? doth his promiſe faile † for euermore?

†Heb. to generation and generation.

9 Hath God forgotten to be gracious? hath he in anger ſhut vp his tender mercies? Selah.

10 And I ſayd, This is my infirmitie: but I will remember the yeeres of the right hand of the moſt high.

11 I wil remember the workes of the LORD: ſurely I will remember thy wonders of old.

12 I will meditate alſo of all thy worke, and talke of thy doings.

13 Thy way, O God, is in the Sanctuarie: who is ſo great a God, as our God?

14 Thou art the God that doeſt wonders; thou haſt declared thy ſtrength among the people.

15 Thou haſt with thine arme redeemed thy people, the ſonnes of Iacob and Ioſeph. Selah.

16 The waters ſaw thee, O God, the waters ſaw thee: they were afraid; the depths alſo were troubled.

17 †The cloudes powred out water, the ſkies ſent out a ſound; thine arrowes alſo went abroad.

†Hebr. the cloudes were powred foorth with water.

18 The voice of thy thunder was in the heauen: the lightnings lightned the world, the earth trembled and ſhooke.

19 Thy way is in the ſea, and thy path in the great waters: & thy foot-ſteps are not knowen.

20 * Thou leddeſt thy people like a flocke, by the hand of Moſes and Aaron.

*Exod. 14.19.

PSAL. LXXVIII.

1 An exhortation both to learne and to preach the Law of God. 9 The ſtory of Gods wrath againſt the incredulous and diſobedient. 67 The Iſraelites being reiected, God choſe Iudah, Sion and Dauid.

¶ ‖ Maſchil of Aſaph.

‖Or, A Pſalm for Aſaph, to giue inſtruction.

GIue eare, O my people, to my law: incline your eares to the words of my mouth.

2 * I will open my mouth in a parable: I will vtter darke ſayings of olde:

*Pſal. 49.5. matth. 13.35.

3 Which wee haue heard and knowen: and our fathers haue tolde vs.

4 We will not hide them from their children, ſhewing to the generation to come, the praiſes of the LORD: and his ſtrength, and his woonderfull workes that he hath done.

5 For hee eſtabliſhed a Teſtimonie in Iacob, and appointed a Law in Iſrael, which he commanded our fathers: * that they ſhould make them knowen to their children.

*Deut. 4.9. and 6.7.

6 That the generation to come might know them, euen the children which ſhould be borne: who ſhould ariſe and declare them to their children:

7 That they might ſet their hope in God, and not forget the workes of God: but keepe his Commandements,

8 And might not be as their fathers, a ſtubborne and rebellious generation, a generation † that ſet not their heart aright: and whoſe ſpirit was not ſtedfaſt with God.

† *Hebr. that prepared not their heart.*

9 The children of Ephraim being armed, and † carying bowes, turned backe in the day of battell.

† *Hebr. throwing foorth.*

10 They kept not the couenant of God: and refuſed to walke in his Law:

11 And forgate his workes: and his woonders that he had ſhewed them.

12 Marueilous things did hee in the ſight of their fathers: in the land of Egypt, in the field of Zoan.

13 *He diuided the Sea, and cauſed them to paſſe through: and he made the waters to ſtand as an heape.

*Exod.14.21.

14 *In the day time alſo he ledde them with a cloud: and all the night with a light of fire.

*Exod.13.21 and 14.24.

15 *Hee claue the rockes in the wilderneſſe: and gaue them drinke as out of the great depths.

*Exod.17.6. num.20.10. pſal.105.44. 1.cor.10.4.

16 He brought ſtreames alſo out of the rocke, and cauſed waters to run downe like riuers.

17 And they ſinned yet more againſt him: by prouokiug the moſt High in the wilderneſſe.

18 And they tempted God in their heart: by aſking meat for their luſt.

19 *Yea, they ſpake againſt God: they ſaid, Can God † furniſh a table in the wilderneſſe?

*Num.11.4.

† *Heb. order.*

20 *Behold hee ſmote the rocke, that the waters guſhed out, and the ſtreames ouerflowed; can hee giue bread alſo? can hee prouide fleſh for his people?

*Exod.17.6. num.20.11.

21 Therefore the LORD heard this, and was wroth, ſo a fire was kindled againſt Iacob: and anger alſo came vp againſt Iſrael.

22 Becauſe they beleeued not in God: and truſted not in his ſaluation:

23 Though hee had commanded the cloudes from aboue: and opened the doores of heauen:

24 *And had rained downe Manna vpon them to eate, and had giuen them of the corne of heauen.

*Exod.16.14.

25 *||Man did eate Angels food: he ſent them meat to the full.

*Iohn.6.31.

||*Or, euery one did eate the bread of the mightie.*

26 Hee cauſed an Eaſt winde to † blow in the heauen: and by his power hee brought in the South winde.

† *Hebr. to goe.*

27 He rained fleſh alſo vpon them as duſt: and † feathered fowles like as the ſand of the ſea.

† *Hebr. foule of wing.*

28 And he let it fall in the midſt of their campe, round about their habitations.

29 So they did eate and were well filled: for he gaue them their owne deſire.

30 They were not eſtranged from their luſt, but while their meat * was yet in their mouthes,

*Num.11.43

31 The wrath of God came vpon them, and ſlew the fatteſt of them: and † ſmote downe the || choſen men of Iſrael.

† *Hebr. made to bow.*

|| *Or, yong men.*

32 For all this they ſinned ſtill: and beleeued not for his wondrous workes.

33 Therefore their dayes did hee conſume in vanitie, and their yeeres in trouble.

34 When hee ſlewe them, then they ſought him: and they returned, and enquired early after God.

35 And they remembred that God was their rocke: and the high God, their redeemer.

36 Neuertheleſſe they did flatter him with their mouth: and they lied vnto him with their tongues.

37 For their heart was not right with him: neither were they ſtedfaſt in his couenant.

38 But hee being full of compaſſion, forgaue their iniquitie, and deſtroyed them not; yea many a time turned he his anger away, and did not ſtirre vp all his wrath.

39 For he remembred that they were but fleſh; a winde that paſſeth away, and commeth not againe.

40 How oft did they || prouoke him in the wilderneſſe: and grieue him in the deſert?

|| *Or, rebell againſt him.*

41 Yea, they turned backe, and tempted God: and limited the Holy one of Iſrael.

42 They remembred not his hand: nor the day when he deliuered them || from the enemie:

|| *Or, from affliction.*

43 How hee had † wrought his ſignes in Egypt: and his wonders in the field of Zoan:

† *Hebr. ſet.*

44 *And had turned their riuers into blood: and their floods, that they could not drinke.

*Exod.7.20.

45 *He ſent diuers ſorts of flies among them, which deuoured them: and frogges, which deſtroyed them.

*Exod.8.24. and 8.6.

46 *Hee gaue alſo their increaſe vnto the caterpiller: and their labour vnto the locuſt.

*Exod.10.13

47 *Hee † deſtroyeed their vines with haile: and their Sycomore trees with || froſt.

*Exod.9.23.

† *Heb. killed.*

|| *Or, great haileſtones.*

48 † He gaue vp their cattell alſo to the haile: and their flockes to || hot thunderbolts.

† *Hebr. he ſhut vp.*

|| *Or, lightnings.*

49 He caſt vpon them the fierceneſſe of his anger, wrath and indignation, and trouble: by ſending euill angels among them.

50 † Hee made a way to his anger, he ſpared not their ſoule from death: but gaue || their life ouer to the peſtilence.

† *Heb. he weighed a path.*

|| *Or, their beaſts, to the murreine, Exod.9.3.*

51 *And ſmote all the firſt borne in Egypt: the chiefe of their ſtrength in the tabernacles of Ham:

*Exod.12.29 and 9.3.

52 But made his owne people to goe foorth like ſheepe: and guided them in the wilderneſſe like a flocke.

53 And he led them on ſafely, ſo that they feared not: but the Sea * † ouerwhelmed their enemies.

*Exod.14.27 and 15.10.

† *Hebr. couered.*

54 And hee brought them to the border of his Sanctuary: euen to this mountaine which his right hand had purchaſed.

55 *He caſt out the heathen alſo before them, and diuided them an inheritance by line: and made the tribes of Iſrael to dwel in their tents.

*Ioſu.13.7.

56 Yet they tempteed and prouoked the moſt High God: and kept not his teſtimonies:

57 But turned backe, and dealt vnfaithfully like their fathers: they were turned aſide like a deceitfull bowe.

58 *For they prouoked him to anger with their high places: and mooued him to ielouſie with their grauen images.

*Deut.32.21.

59 When God heard this, he was wroth, and greatly abhorred Iſrael:

60 *So that hee forſooke the tabernacle of Shiloh: the tent which he placed among men,

*1.Sam.4.10

61 And deliuered his ſtrength into captiuitie: and his glory into the enemies hand.

62 He gaue his people ouer alſo vnto the ſword: and was wroth with his inheritance.

63 The fire conſumed their yong men: and their maidens were not † giuen to mariage.

† *Heb. praiſed.*

64 Their prieſts fell by the ſword: and their widowes made no lamentation.

65 Then the Lord awaked as one out of

ſleepe: and like a mightie man that ſhouteth by reaſon of wine.

66 And hee ſmote his enemies in the hinder parts: he put them to a perpetuall reproch.

67 Moreouer hee refuſed the Tabernacle of Ioſeph: and choſe not the tribe of Ephraim.

68 But choſe the tribe of Iudah: the mount Sion which he loued.

69 And hee built his ſanctuarie like high palaces: like the earth which he hath † eſtabliſhed for euer.

†Heb. founded.

70 * Hee choſe Dauid alſo his ſeruant, and tooke him from the ſheepefolds:

* 1.Sam. 16. 11.2.ſam.7.8.

71 * † From following the ewes great with young, he brought him to feed Iacob his people, and Iſrael his inheritance.

* 2.Sam.5.2. 1.chron.11.2.
† Heb. from after.

72 So he fed them according to the integritie of his heart: and guided them by the ſkilfulnes of his hands.

PSAL. LXXIX.

1 The Pſalmiſt complaineth of the deſolation of Ieruſalem. 8 He prayeth for deliuerance, 13 And promiſeth thankefulneſſe.

¶ A Pſalme ‖ of Aſaph.

‖ Or, for Aſaph.

O God, the heathen are come into thine inheritance, thy holy Temple haue they defiled: they haue laid Ieruſalem on heaps.

2 The dead bodies of thy ſeruants haue they giuen to be meate vnto the foules of the heauen: the fleſh of thy Saints vnto the beaſts of the earth.

3 Their blood haue they ſhed like water round about Ieruſalem: and there was none to bury them.

4 * Wee are become a reproch to our neighbours: a ſcorne and deriſion to them that are round about vs.

* Pſal.44.14.

5 *How long, LORD, wilt thou be angry, for euer? ſhall thy iealouſie burne like fire?

* Pſal.89.45.

6 *Powre out thy wrath vpon the heathen that haue not knowen thee, and vpon the kingdomes that haue not called vpon thy Name.

* Ier.10.25.

7 For they haue deuoured Iacob: and laide waſte his dwelling place.

8 * O remember not againſt vs ‖ former iniquities, let thy tender mercies ſpeedily preuent vs: for we are brought very low.

* Eſa.64.9.
‖ Or, the iniquities of them that were before vs.

9 Helpe vs, O God of our ſaluation, for the glory of thy Name: and deliuer vs, and purge away our ſinnes for thy Names ſake.

10 Wherefore ſhould the heathen ſay, Where is their God? let him be knowen among the heathen in our ſight by the † reuenging of the blood of thy ſeruants which is ſhed.

† Hebr. vengeance.

11 Let the ſighing of the priſoner come before thee, according to the greatneſſe of † thy power: † preſerue thou thoſe that are appointed to die.

† Heb. thine arme.
† Heb. reſerue the children of death.

12 And render vnto our neighbours ſeuenfold into their boſome, their reproch wherewith they haue reproched thee, O Lord.

13 So we thy people and ſheepe of thy paſture, will giue thee thankes for euer: wee will ſhew foorth thy praiſe † to all generations.

† Heb. to generation and generation.

PSAL. LXXX.

1 The Pſalmiſt in his prayer complaineth of the miſeries of the Church. 8 Gods former fauours are turned into iudgements. 14 Hee prayeth for deliuerance.

¶ To the chiefe Muſician vpon Shoſhannim Eduth, A Pſame ‖ of Aſaph.

‖ Or, for Aſaph.

Giue eare, O ſhepheard of Iſrael, thou that leadeſt Ioſeph like a flocke, thou that dwelleſt betweene the Cherubims, ſhine forth.

2 Before Ephraim and Beniamin, and Manaſſeh, ſtirre vp thy ſtrength: and † come and ſaue vs.

† Heb. come for ſaluation to vs.

3 Turne vs againe, O God: and cauſe thy face to ſhine, and we ſhall be ſaued.

4 O LORD God of hoſts, how long † wilt thou be angry againſt the prayer of thy people?

† Hebr. wilt thou ſmoke?

5 Thou feedeſt them with the bread of teares: & giueſt them teares to drinke in great meaſure.

6 Thou makeſt vs a ſtrife vnto our neighbors: & our enemies laugh among themſelues.

7 Turne vs againe, O God of hoſts, and cauſe thy face to ſhine, and we ſhalbe ſaued.

8 Thou haſt brought a vine out of Egypt: thou haſt caſt out the heathen and planted it.

9 Thou preparedſt roome before it: and didſt cauſe it to take deepe root, and it filled the land.

10 The hilles were couered with the ſhadow of it, and the boughes therof were like † the goodly cedars.

† Heb. the Cedars of God.

11 She ſent out her boughes vnto the Sea: and her branches vnto the riuer.

12 Why haſt thou then broken downe her hedges: ſo that all they which paſſe by the way, doe plucke her?

13 The boare out of the wood doth waſte it: and the wild beaſt of the field doth deuoure it.

14 Returne, we beſeech thee, O God of hoſts: looke downe from heauen, and behold, and viſit this vine:

15 And the vineyard which thy right hand hath planted: and the branch that thou madeſt ſtrong for thy ſelfe.

16 It is burnt with fire, it is cut downe: they periſh at the rebuke of thy countenance.

17 Let thy hand be vpon the man of thy right hand: vpon the ſonne of man, whom thou madeſt ſtrong for thy ſelfe.

18 So will not wee goe backe from thee: quicken vs, and we will call vpon thy Name.

19 Turne vs againe, O LORD God of hoſts, cauſe thy face to ſhine, and we ſhall be ſaued.

PSAL. LXXXI.

1 An exhortation to a ſolemne praiſing of God. 4 God challengeth that duty by reaſon of his benefits 8 God exhorting to obedience, cōplaineth of their diſobedience, which proueth their owne hurt.

¶ To the chiefe Muſician vpon Gittith, A Pſalme ‖ of Aſaph.

‖ Or, for Aſaph.

Sing aloud vnto God our ſtrength: make a ioyfull noiſe vnto the God of Iacob.

2 Take a Pſalme, and bring hither the timbrell: the pleaſant Harpe with the Pſalterie.

3 Blow vp the trumpet in the new Moone: in the time appointed, on our ſolemne Feaſt day.

4 For this was a Statute for Iſrael: and a Law of the God of Iacob.

5 This he ordeined in Ioſeph for a teſtimony, when he went out ‖ through the land of Egypt: where I heard a language, that I vnderſtood not.

‖ Or, againſt.

6 I remoued his ſhoulder from the burden: his hands † were deliuered from the pots.

† Heb. paſſed away.

7 Thou

*Exod.17.6.
||Or, ſtrife.

7 Thou calledſt in trouble, and I deliuered thee, I anſwered thee in the ſecret place of thunder: I *proued thee at the waters of || Meribah. Selah.

8 Heare, O my people, and I will teſtifie vnto thee: O Iſrael, if thou wilt hearken vnto me:

9 There ſhal no ſtrange God be in thee; neither ſhalt thou worſhip any ſtrange god.

10 I am the LORD thy God, which brought thee out of the land of Egypt; open thy mouth wide, and I will fill it.

11 But my people would not hearken to my voyce: and Iſrael would none of me.

*Actes 14.6.
||Or, to the hardneſſe of their hearts, or imagination.

12 *So I gaue them vp || vnto their owne hearts luſt: and they walked in their owne counſels.

13 O that my people had hearkened vnto me: and Iſrael had walked in my wayes;

14 I ſhould ſoone haue ſubdued their enemies, and turned my hand againſt their aduerſaries.

||Or, yeelded fained obedience. heb. lyed.
†Heb. with the fat of wheat.

15 The haters of the LORD ſhould haue || ſubmitted themſelues vnto him: but their time ſhould haue endured for euer.

16 He ſhould haue fed them alſo † with the fineſt of the wheate: and with honie out of the rocke, ſhould I haue ſatisfied thee.

PSAL. LXXXII.

1 The Pſalmiſt hauing exhorted the Iudges, 5 and reprooued their negligence, 8 prayeth God to iudge.

||Or, for Aſaph.

A Pſalme || of Aſaph.

GOd ſtandeth in the Congregation of the mighty: he iudgeth among the gods.

*Deut.1.17.
†Heb. iudge.
*Prou.24.11.

2 How long will yee iudge vniuſtly: and accept the *perſons of the wicked? Selah.

3 † Defend the poore and fatherleſſe: doe iuſtice to the afflicted and needie.

4 *Deliuer the poore and needy: rid them out of the hand of the wicked.

†Heb. mooued.
*Ioh.10.34.

5 They know not, neither will they vnderſtand; they walke on in darkeneſſe: all the foundations of the earth are † out of courſe.

6 *I haue ſaid, Yee are gods: and all of you are children of the moſt High:

7 But ye ſhall die like men, and fall like one of the princes.

8 Ariſe, O God, iudge the earth: for thou ſhalt inherite all nations.

PSAL. LXXXIII.

1 A cõplaint to God of the enemies conſpiracies, 9 A prayer againſt them that oppreſſe the Church.

||Or, for Aſaph.

A ſong or Pſalme || of Aſaph.

KEepe not thou ſilence, O God: hold not thy peace, and bee not ſtill, O God.

2 For loe, thine enemies make a tumult: and they that hate thee, haue lift vp the head.

3 They haue taken craftie counſell againſt thy people, & conſulted againſt thy hidden ones.

4 They haue ſaid, Come, and let vs cut them off from being a nation: that the name of Iſrael may be no more in remembrance.

†Heb. heart.

5 For they haue conſulted together with one † conſent: they are confederate againſt thee.

6 The Tabernacles of Edom, and the Iſhmaelites: of Moab, and the Hagarens.

7 Gebal and Ammon, and Amalek: the Philiſtines, with the inhabitants of Tyre.

†Hebr. they haue beene an arme to the children of Lot.
*Iudg.7.22.
*Iudg.4.15. and 24.

8 Aſſur alſo is ioyned with them: † they haue holpen the children of Lot. Selah.

9 *Doe vnto them as vnto the Midianites: as to *Siſera, as to Iabin, at the brooke of Kiſon:

10 Which periſhed at En-dor: they became as dung for the earth.

*Iudg.7.25. and 8.21.

11 *Make their Nobles like Oreb and like Zeeb, yea all their Princes as Zebah, and as Zalmunna:

12 Who ſaid, Let vs take to our ſelues, the houſes of God in poſſeſſion.

13 O my God, make them like a wheele: as the ſtubble before the wind.

14 As the fire burneth a wood: and as the flame ſetteth the mountaines on fire:

15 So perſecute them with thy tempeſt: and make them afraid with thy ſtorme.

16 Fill their faces with ſhame: that they may ſeeke thy Name, O LORD.

17 Let them be confounded and troubled for euer: yea let them be put to ſhame, and periſh:

18 That men may know, that thou, whoſe Name alone is IEHOVAH: art the moſt High ouer all the earth.

PSAL. LXXXIIII.

1 The Prophet longing for the communion of the Sanctuary, 4 ſheweth how bleſſed they are that dwell therin. 8 He prayeth to be reſtored vnto it.

||Or, of.

To the chiefe Muſician vpon Gittith, A Pſalme || for the ſonnes of Korah.

HOw amiable are thy Tabernacles, O LORD of hoſtes!

2 My ſoule longeth, yea euen fainteth for the Courts of the LORD: my heart and my fleſh crieth out for the liuing God.

3 Yea the ſparrow hath found an houſe, and the ſwallow a neſt for her ſelfe, where ſhe may lay her yong, euen thine Altars, O LORD of hoſtes, my King and my God.

4 Bleſſed are they that dwell in thy Houſe: they will be ſtill praiſing thee. Selah.

5 Bleſſed is the man whoſe ſtrength is in thee: in whoſe heart are the wayes of them:

||Or, of mulbery trees make him a well, &c.
†Heb. couereth.
||Or, from company to company.

6 Who paſſing through the valley || of Baca, make it a well: the raine alſo † filleth the pooles.

7 They goe || from ſtrength to ſtrength: euery one of them in Zion appeareth before God.

8 O LORD God of hoſtes, heare my prayer: giue eare, O God of Iacob. Selah.

9 Behold, O God our ſhield: and looke vpon the face of thine Anointed.

†Heb. I would chooſe rather to ſit at the threſhold.

10 For a day in thy courts is better then a thouſand: † I had rather bee a doore keeper in the Houſe of my God, then to dwell in the tents of wickedneſſe.

*Pſal.2.12. and 34.9.

11 For the LORD God is a Sunne and a ſhield: the LORD will giue grace and glory: no good thing will hee withhold from *them that walke vprightly.

12 O LORD of hoſtes: bleſſed is the man that truſteth in thee.

PSAL. LXXXV.

1 The Pſalmiſt out of the experience of former mercies prayeth for the continuance thereof. 8 Hee promiſeth to waite thereon, out of confidence of Gods goodneſſe.

¶ To the chiefe Muſician. A Pſalme || for the ſonnes of Korah.

||Or, of.

LORD, thou haſt beene || fauourable vnto thy land: thou haſt brought backe the captiuitie of Iacob.

||Or, well pleaſed.

2 *Thou haſt forgiuen the iniquity of thy people, thou haſt couered all their ſinne. Selah.

*Pſal. 32.1.

3 Thou haſt taken away all thy wrath: || thou haſt turned thy ſelfe from the fierceneſſe of thine anger.

||Or, thou haſt turned thine anger from waxing hote.

4 Turne vs, O God of our ſaluation: and cauſe thine anger towards vs to ceaſe.

5 Wilt thou be angry with vs for euer? wilt thou draw out thine anger to all generations?

6 Wilt thou not reuiue vs againe: that thy people may reioyce in thee?

7 Shew vs thy mercy, O LORD; and grant vs thy ſaluation.

8 I will heare what God the LORD will ſpeake: for he will ſpeake peace vnto his people, and to his Saints: but let them not turne againe to folly.

9 Surely his ſaluation is nigh them that feare him; that glory may dwell in our land.

10 Mercy & Trueth are met together: Righteouſneſſe and Peace haue kiſſed each other.

11 Trueth ſhall ſpring out of the earth: and Righteouſneſſe ſhall looke downe from heauen.

12 Yea the LORD ſhall giue that which is good: and our land ſhall yeeld her increaſe.

13 Righteouſneſſe ſhall goe before him: and ſhall ſet vs in the way of his ſteps.

PSAL. LXXXVI.

1 Dauid ſtrengthneth his prayer by the conſcience of his Religion, 5 by the goodneſſe and power of God. 11 Hee deſireth the continuance of former grace. 14 Complaining of the proud, he craueth ſome token of Gods goodneſſe.

¶ || A prayer of Dauid.

||Or, a prayer, being a Pſalm of Dauid.

Bowe downe thine eare, O LORD, heare mee: for I am poore and needie.

2 Preſerue my ſoule, for I am || holy: O thou my God, ſaue thy ſeruant that truſteth in thee.

||Or, one whom thou fauoureſt.

3 Be mercifull vnto mee, O Lord: for I cry vnto thee || daily.

||Or, all the day.

4 Reioyce the ſoule of thy ſeruant: for vnto thee (O Lord) doe I lift vp my ſoule.

5 * For thou Lord art good, and ready to forgiue: and plenteous in mercy vnto all them that call vpon thee.

*Ioel 2.13.

6 Giue eare, O LORD, vnto my prayer: and attend to the voice of my ſupplications.

7 In the day of my trouble I will call vpon thee: for thou wilt anſwere me.

8 Among the gods there is none like vnto thee (O Lord:)* neither are there any workes like vnto thy workes.

*Deut. 3.24.

9 All nations whom thou haſt made, ſhall come and worſhip before thee, O Lord: and ſhall glorifie thy Name.

10 For thou art great, and doeſt wonderous things: * thou art God alone.

*Deut. 6.4. and 32.39. iſa 37.16. and 44.6. mark. 12.29. epheſ. 4.6. 1. cor. 8.4.

11 *Teach me thy way, O LORD, I will walke in thy Trueth: vnite my heart to feare thy Name.

*Pſal. 25.3. and 119.33.

12 I will praiſe thee, O Lord my God, with all my heart: and I will glorifie thy Name for euermore.

13 For great is thy mercy toward me: & thou haſt deliuered my ſoule from the loweſt || hell.

||Or, graue.

14 O God, the proud are riſen againſt me, and the aſſemblies of † violent men haue ſought after my ſoule: and haue not ſet thee before them.

†Heb. terrible.

15 *But thou, O Lord, art a God full of compaſſion, and gracious: long ſuffering, and plenteous in Mercy and Trueth.

*Deut. 34.6. num. 14.18. pſal. 103.8. and 139.4. and 145.8.

16 O turne vnto me, and haue mercy vpon me, giue thy ſtrength vnto thy ſeruant: and ſaue the ſonne of thine handmaid.

17 Shewe mee a token for good, that they which hate me may ſee it, and be aſhamed: becauſe thou, LORD, haſt holpen me, and comforted me.

PSAL. LXXXVII.

1 The nature and glory of the Church. 4 The encreaſe, honor, and comfort of the members therof.

¶ A Pſalme or ſong || for the ſonnes of Korah.

||Or, of.

His foundation is in the holy mountaines.

2 The LORD loueth the gates of Zion: more then all the dwellings of Iacob.

3 Glorious things are ſpoken of thee, O Citie of God. Selah.

4 I will make mention of Rahab, and Babylon, to them that know me; behold Philiſtia, and Tyre, with Ethiopia: this man was borne there.

5 And of Zion it ſhall be ſaid, This and that man was borne in her: and the higheſt himſelfe ſhall eſtabliſh her.

6 The LORD ſhall count when hee writeth vp the people: that this man was borne there. Selah.

7 As well the ſingers as the players on inſtruments ſhall be there: all my ſprings are in thee.

PSAL. LXXXVIII.

A prayer containing a grieuous complaint.

¶ A ſong or Pſalme || for the ſonnes of Korah, to the chiefe Muſician vpon Mahalath Leannoth, || Maſchil of Heman the Ezrahite.

||Or, of.

||Or, A Pſalme of Heman the Ezrahite, giuing inſtruction.

O LORD God of my ſaluation, I haue cryed day and night before thee.

2 Let my prayer come before thee: incline thine eare vnto my cry.

3 For my ſoule is full of troubles: and my life draweth nigh vnto the graue.

4 I am counted with them that goe downe into the pit: I am as a man that hath no ſtrength.

5 Free among the dead, like the ſlaine that lie in the graue, whom thou remembreſt no more: and they are cut off || from thy hand.

||Or, by thy hand.

6 Thou haſt laide mee in the loweſt pit: in darkeneſſe, in the deepes.

7 Thy wrath lieth hard vpon me: and thou haſt afflicted me with all thy waues. Selah.

8 Thou haſt put away mine acquaintance farre from me: thou haſt made me an abomination vnto them: I am ſhut vp, and I cannot come foorth.

9 Mine eye mourneth by reaſon of affliction, LORD, I haue called daily vpon thee: I haue ſtretched out my hands vnto thee.

10 Wilt thou ſhew wonders to the dead? ſhall the dead ariſe, and praiſe thee? Selah.

11 Shall thy louing kindneſſe bee declared in the graue? or thy faithfulneſſe in deſtruction?

12 Shall thy wonders bee knowen in the darke? and thy righteouſneſſe in the land of forgetfulneſſe?

13 But vnto thee haue I cried, O LORD, and in the morning ſhall my prayer preuent thee.

14 LORD, why caſteſt thou off my ſoule? why hideſt thou thy face from me?

15 I am afflicted and ready to die, from my youth vp: while I ſuffer thy terrours, I am diſtracted.

16 Thy fierce wrath goeth ouer me: thy terrours haue cut me off.

17 They came round about mee ‖ daily like water: they compaſſed me about together.

‖ Or, all the day.

18 Louer and friend haſt thou put farre from me: and mine acquaintance into darkeneſſe.

PSAL. LXXXIX.

1 The Pſalmiſt praiſeth God for his couenant, 5 For his wonderfull power, 15 For the care of his Church, 19 For his fauour to the kingdome of Dauid. 38 Then complaining of contrary euents, 46 He expoſtulateth, prayeth, and bleſſeth God.

¶ ‖ Maſchil of Ethan the Ezrahite.

‖ Or, A Pſalme for Ethan the Ezrahite, to giue inſtruction.

I Will ſing of the mercies of the LORD for euer: with my mouth will I make knowen thy faithfulneſſe † to all generations.

† Hebr. to generation and generation.

2 For I haue ſaid, Mercie ſhall be built vp for euer: thy faithfulneſſe ſhalt thou eſtabliſh in the very heauens.

3 I haue made a couenant with my choſen: I haue * ſworne vnto Dauid my ſeruant.

** 2. Sam. 7. 11. &c.*

4 Thy ſeed will I ſtabliſh for euer: and build vp thy Throne † to all generations. Selah.

† Heb. to generation and generation.

5 And the heauens ſhall praiſe thy wonders, O LORD: thy faithfulneſſe alſo in the congregation of the Saints.

6 For who in the heauen can be compared vnto the LORD? who among the ſonnes of the mighty can be likened vnto the LORD?

7 God is greatly to be feared in the aſſembly of the Saints: and to be had in reuerence of all them that are about him.

8 O LORD God of hoſtes, who is a ſtrong LORD like vnto thee? or to thy faithfulneſſe round about thee?

9 Thou ruleſt the raging of the ſea: when the waues thereof ariſe, thou ſtilleſt them.

10 Thou haſt broken ‖ Rahab in pieces, as one that is ſlaine: thou haſt ſcattered thine enemies † with thy ſtrong arme.

‖ Or, Egypt.

† Hebr. with the arme of thy ſtrength.

11 * The heauens are thine, the earth alſo is thine: as for the world and the fulneſſe thereof, thou haſt founded them.

** Gen. 1. 1. pſal. 24. 1. pſal. 50. 12.*

12 The North and the South, thou haſt created them: Tabor and Hermon ſhall reioyce in thy Name.

13 Thou haſt † a mighty arme: ſtrong is thy hand, and high is thy right hand.

† Hebr. an arme with might.

14 Iuſtice and iudgement are the ‖ habitation of thy Throne: Mercy and Trueth ſhall goe before thy face.

‖ Or, eſtabliſhment.

15 Bleſſed is the people that know the * ioyfull ſound: they ſhall walke O LORD in the light of thy countenance.

** Num. 10. 6.*

16 In thy Name ſhall they reioyce all the day: and in thy Righteouſneſſe ſhall they be exalted.

17 For thou art the glory of their ſtrength: and in thy fauour our horne ſhall be exalted.

18 For the ‖ LORD is our defence: and the Holy one of Iſrael is our King.

‖ Or, our ſhield is of the LORD, and our King is of the holy one of Iſrael.

19 Then thou ſpakeſt in viſion to thy Holy one, and ſaidſt, I haue laid helpe vpon one that is mighty: I haue exalted one choſen out of the people.

20 * I haue found Dauid my ſeruant: with my holy oyle haue I anointed him.

** 1. Sam. 16. 12.*

21 With whom my hand ſhall be eſtabliſhed: mine arme alſo ſhall ſtrengthen him.

22 The enemie ſhall not exact vpon him: nor the ſonne of wickedneſſe afflict him.

23 And I will beat downe his foes before his face: and plague them that hate him.

24 But my faithfulneſſe and my mercy ſhall bee with him: and in my Name ſhall his horne be exalted.

25 I will ſet his hand alſo in the ſea: and his right hand in the riuers.

26 He ſhall cry vnto me, Thou art my Father: my God, and the rocke of my ſaluation.

27 Alſo I will make him my firſt borne: higher then the Kings of the earth.

28 My mercy will I keepe for him for euermore: and my Couenant ſhall ſtand faſt with him.

29 His ſeed alſo will I make to indure for euer; and his throne as the dayes of heauen.

30 If his children forſake my Law, and walk not in my Iudgements;

31 If they † breake my Statutes, and keepe not my Commandements:

† Heb. profane my ſtatutes.

32 Then will I viſit their tranſgreſſion with the rod, and their iniquitie with ſtripes.

33 Neuertheleſſe, my louing kindneſſe will I not vtterly take from him: nor † ſuffer my faithfulneſſe † to faile.

† Heb. I will not make void from him.

† Heb. to lie.

34 My Couenant will I not breake: nor alter the thing that is gone out of my lips.

35 Once haue I ſworn by my holineſſe; † that I will not lie vnto Dauid.

† Hebr. If I lie.

36 * His ſeed ſhall endure for euer; and his Throne as the Sunne before me.

** Rom. 7. 16. luke 1. 33. iohn 12. 34.*

37 It ſhall be eſtabliſhed for euer as the Moone: and as a faithfull witneſſe in heauen. Selah.

38 But thou haſt caſt off and abhorred: thou haſt bene wroth with thine anointed.

39 Thou haſt made void the Couenant of thy ſeruant: thou haſt profaned his crowne, by caſting it to the ground.

40 Thou haſt broken downe all his hedges: thou haſt brought his ſtrong holds to ruine.

41 All that paſſe by the way, ſpoile him: he is a reproch to his neighbours.

42 Thou haſt ſet vp the right hand of his aduerſaries: thou haſt made all his enemies to reioyce.

43 Thou haſt alſo turned the edge of his ſword: and haſt not made him to ſtand in the battell.

44 Thou haſt made his † glory to ceaſe: and caſt his throne downe to the ground.

† Heb. brightneſſe.

45 The dayes of his youth haſt thou ſhortned: thou haſt couered him with ſhame. Selah.

46 How long LORD, wilt thou hide thy ſelfe, for euer? ſhall thy wrath burne like fire?

47 Remember how ſhort my time is: wherefore haſt thou made all men in vaine?

48 What man is he that liueth, and ſhall not

ſee death? ſhall hee deliuer his ſoule from the hand of the graue? Selah.

*2. Sam.7.15.

49 Lord, where are thy former louing kindneſſes, which thou *ſwareſt vnto Dauid in thy trueth?

50 Remember (Lord) the reproch of thy ſeruants: how I do beare in my boſome the reproch of all the mightie people.

51 Wherewith thine enemies haue reproched, O LORD: wherewith they haue reproched the footſteps of thine Anointed.

52 Bleſſed be the LORD for euermore, Amen, and Amen.

PSAL. XC.

1 Moſes ſetting foorth Gods prouidence, 3 complaineth of humane fragilitie, 7 diuine chaſtiſements, 10 and breuitie of life. 12 Hee prayeth for the knowledge and ſenſible experience of Gods good prouidence.

||Or, a prayer, being a Pſalm of Moſes.

¶ ||A prayer of Moſes the man of God.

†Heb. in generation and generation.

LOrd, thou haſt beene our dwelling place † in all generations.

2 Before the mountaines were brought foorth, or euer thou hadſt formed the arth and the world: euen from euerlaſting to euerlaſting thou art God.

3 Thou turneſt man to deſtruction: and ſayeſt, Returne ye children of men.

*2.Pet.3.8.
||Or, when he hath paſſed them.

4 *For a thouſand yeeres in thy ſight are but as yeſterday || when it is paſt: and as a watch in the night.

||Or, is changed.

5 Thou carieſt them away as with a flood, they are as a ſleepe: in the morning they are like graſſe which || groweth vp.

6 In the morning it flouriſheth, and groweth vp: in the euening it is cut downe, and withereth.

7 For wee are conſumed by thine anger: and by thy wrath are we troubled.

8 Thou haſt ſet our iniquities before thee: our ſecret ſinnes in the light of thy countenance.

† Heb. turned away.
||Or, as a meditation.

9 For all our dayes are † paſſed away in thy wrath: we ſpend our yeres || as a tale that is told.

†Heb as for the dayes of our yeeres, in them are ſeuentie yeeres.

10 † The dayes of your yeeres are threeſcore yeeres and ten, and if by reaſon of ſtrength they be foureſcore yeeres, yet is their ſtrength labour and ſorrow: for it is ſoone cut off, & we flie away.

11 Who knoweth the power of thine anger? euen according to thy feare, ſo is thy wrath.

†Heb. cauſe to come.

12 So teach vs to number our dayes: that we may † apply our hearts vnto wiſedome.

13 Returne (O LORD) how long? and let it repent thee concerning thy ſeruants.

14 O ſatiſfie vs early with thy mercy: that we may reioyce, and be glad all our dayes.

15 Make vs glad according to the dayes wherein thou haſt afflicted vs: and the yeeres wherein we haue ſeene euill.

16 Let thy worke appeare vnto thy ſeruants: and thy glory vnto their children.

17 And let the beautie of the LORD our God be vpon vs, and eſtabliſh thou the worke of our handes vpon vs: yea, the worke of our handes eſtabliſh thou it.

PSAL. XCI.

1 The ſtate of the godly. 3 Their ſafetie. 9 Their habitation 11 Their ſeruants. 14 Their friend, with the effects of them all.

†Heb. lodge.

HEe that dwelleth in the ſecret place of the moſt High: ſhall † abide vnder the ſhadow of the Almightie.

2 I will ſay of the LORD, He is my refuge, & my fortreſſe: my God, in him will I truſt.

3 Surely he ſhall deliuer thee from the ſnare of the fowler: and from the noiſome peſtilence.

4 He ſhall couer thee with his feathers, and vnder his wings ſhalt thou truſt: his trueth ſhall be thy ſhield and buckler.

5 Thou ſhalt not be afraid for the terrour by night: nor for the arrow that flieth by day:

6 Nor for the peſtilence that walketh in darkeneſſe: nor for the deſtruction, that waſteth at noone-day.

7 A thouſand ſhall fall at thy ſide, and tenne thouſand at thy right hand: but it ſhall not come nigh thee.

8 Onely with thine eyes ſhalt thou behold: and ſee the reward of the wicked.

9 Becauſe thou haſt made the LORD, which is my refuge, euen the moſt High, thy habitation:

10 There ſhall no euill befall thee: neither ſhall any plague come nigh thy dwelling.

*Mat.4.6. luke 4.10.

11 *For hee ſhall giue his Angels charge ouer thee: to keepe thee in all thy wayes.

12 They ſhall beare thee vp in their handes: leſt thou daſh thy foot againſt a ſtone.

||Or, aſpe.

13 Thou ſhalt tread vpon the Lion and || Adder: the young Lion and the dragon ſhalt thou trample vnder feet.

14 Becauſe he hath ſet his loue vpon me, therfore will I deliuer him: I will ſet him on high, becauſe he hath knowen my Name.

15 He ſhall call vpon me, and I will anſwere him: I will be with him in trouble, I will deliuer him, and honour him.

†Heb. length of dayes.

16 With † long life will I ſatiſfie him: and ſhew him my ſaluation.

PSAL. XCII.

1 The Prophet exhorteth to praiſe God, 4 for his great workes, 6 for his iudgements on the wicked, 10 and for his goodneſſe to the godly.

¶ A Pſalme or ſong for the Sabbath day.

IT is a good thing to giue thanks vnto the LORD, and to ſing praiſes vnto thy Name, O moſt High:

†Heb. in the nights.

2 To ſhew foorth thy louing kindneſſe in the morning: and thy faithfulneſſe † euery night:

||Or, vpon the ſolemne ſound with the harpe. heb. Higgaion.

3 Vpon an inſtrument of ten ſtrings, and vpon the Pſalterie: vpon the || Harpe with a ſolemne ſound.

4 For thou, LORD, haſt made mee glad through thy worke: I will triumph in the workes of thy hands.

5 O LORD, how great are thy workes! and thy thoughts are very deepe.

6 A brutiſh man knoweth not: neither doeth a foole vnderſtand this.

7 When the wicked ſpring as the graſſe, and when all the workers of iniquitie doe flouriſh: it is that they ſhall be deſtroyed for euer.

8 ¶ But thou, LORD, art moſt high for euermore.

9 For loe, thine enemies, O LORD, for loe,

thine enemies ſhall periſh: all the workers of iniquitie ſhall be ſcattered.

10 But my horne ſhalt thou exalt like the horne of an Unicorne: I ſhall be anointed with freſh oyle.

11 Mine eye alſo ſhall ſee my deſire on mine enemies: and mine eares ſhall heare my deſire of the wicked that riſe vp againſt me.

12 *The righteous ſhall flouriſh like the palme tree: hee ſhall grow like a Cedar in Lebanon.

*Hoſe.14.5

13 Thoſe that bee planted in the houſe of the LORD, ſhal flouriſh in the Courts of our God.

14 They ſhall ſtill bring forth fruit in old age: they ſhall be fat, and † flouriſhing:

†Heb.greene.

15 To ſhew that the LORD is vpright: he is my rocke, and there is no vnrighteouſnes in him.

PSAL. XCIII.

The Maieſtie, Power, and Holineſſe of Chriſts Kingdome.

The LORD reigneth, he is clothed with Maieſtie, the LORD is clothed with ſtrength, wherewith he hath girded himſelfe: the world alſo is ſtabliſhed, that it cannot be mooued.

2 Thy Throne is eſtabliſhed †of old: thou art from euerlaſting.

†Hebr. from then.

3 The floods haue lifted vp, O LORD, the floods haue lifted vp their voice: the floods lift vp their waues.

4 The LORD on high is mightier then the noyſe of many waters, yea, then the mighty waues of the Sea.

5 Thy Teſtimonies are very ſure: holineſſe becommeth thine houſe, O LORD, †for euer.

† Heb. to length of dayes.

PSAL. XCIIII.

1 The Prophet calling for iuſtice, complaineth of tyranny and impietie. 8 He teacheth Gods prouidence. 12 He ſheweth the bleſſedneſſe of affliction. 16 God is the defender of the afflicted.

O LORD †God, to whom vengeance belōgeth: O God to whom vengeance belongeth, † ſhew thy ſelfe.

†Heb. God of reuenges.

† Hebr. ſhine foorth.

2 Lift vp thy ſelfe, thou Iudge of the earth: render a reward to the proud.

3 LORD, how long ſhall the wicked? how long ſhall the wicked triumph?

4 How long ſhall they vtter, and ſpeake hard things? and all the workers of iniquitie boaſt themſelues?

5 They breake in pieces thy people, O LORD: and afflict thine heritage.

6 They ſlay the widow and the ſtranger: and murder the fatherleſſe.

7 *Yet they ſay, The LORD ſhall not ſee: neither ſhall the God of Iacob regard it.

*Pſal.10.11, 13.pro.20.12

8 Underſtand, ye brutiſh among the people: and ye fooles, when will ye be wiſe?

9 *Hee that planted the eare, ſhall hee not heare? he that formed the eye, ſhall he not ſee?

*Exod.4.11.

10 He that chaſtiſeth the heathen, ſhall not he correct? he that teacheth man knowledge, ſhall not he know?

11 *The LORD knoweth the thoughts of man: that they are vanitie.

*1.Cor.3.20.

12 Bleſſed is the man whom thou chaſteneſt, O LORD: and teacheſt him out of thy Law:

13 That thou mayeſt giue him reſt from the dayes of aduerſitie: vntill the pit be digged for the wicked.

14 For the LORD will not caſt off his people: neither will he forſake his inheritance.

15 But iudgement ſhall returne vnto righteouſnes: and all the vpright in heart † ſhall follow it.

†Heb. ſhall be after it.

16 Who will riſe vp for mee againſt the euill doers? or who will ſtand vp for me againſt the workers of iniquity?

17 Unleſſe the LORD had been my helpe: my ſoule had ‖ almoſt dwelt in ſilence.

‖Or, quickely.

18 When I ſaid, My foot ſlippeth: thy mercy, O LORD, held me vp.

19 In the multitude of my thoughts within me, thy comforts delight my ſoule.

20 Shall ẏ throne of iniquity haue fellowſhip with thee: which frameth miſchiefe by a law?

21 They gather themſelues together againſt the ſoule of the righteous: and condemne the innocent blood.

22 But the LORD is my defence: and my God is the rocke of my refuge.

23 And he ſhall bring vpon them their owne iniquitie, and ſhall cut them off in their owne wickedneſſe: yea, the LORD our God ſhall cut them off.

PSAL. XCV.

1 An exhortation to praiſe God, 3 for his greatnes, 6 and for his goodneſſe, 8 And not to tempt him.

O Come, let vs ſing vnto the LORD: let vs make a ioyfull noiſe to the rocke of our ſaluation.

2 Let vs † come before his preſence with thankſgiuing: & make a ioyfull noiſe vnto him with pſalmes.

†Heb. preuent his face.

3 For the LORD is a great God: and a great king aboue all Gods.

4 † In his hand are the deepe places of the earth: ‖ the ſtrength of the hilles is his alſo.

†Heb. in whoſe.

‖Or, the heights of the hilles, are his.

5 † The ſea is his, and hee made it: and his hands formed the dry land.

†Heb. whoſe the ſea is.

6 O come, let vs worſhip and bow downe: let vs kneele before the LORD our maker.

7 For he is our God, and we are the people of his paſture, and the ſheepe of his hand: to day if yee will heare his voice,

8 *Harden not your heart, *as in the † prouocation: and as in the day of *temptation, in the wilderneſſe:

*Hebr.3.7. and 4.7.

*Num.14.22. &c.

†Heb. contention.

*Exod.17.2. and 7.

9 When your fathers tempted mee: proued me, and ſawe my worke.

10 Fortie yeeres long was I grieued with this generation: and ſayd, It is a people that doe erre in their heart: and they haue not knowen my wayes.

11 Unto whom I ſware in my wrath: † that they ſhould not enter into my reſt.

†Heb. if they enter into my reſt.

PSAL. XCVI.

1 An exhortation to praiſe God, 4 For his greatneſſe, 8 For his kingdome, 11 For his generall iudgement.

O *Sing vnto the LORD a new ſong: ſing vnto the LORD all the earth.

* 1. Chron. 16.23.

2 Sing vnto the LORD, bleſſe his name: ſhew foorth his ſaluation from day to day.

3 Declare his glory among the heathen: his wonders among all people.

4 For the LORD is great, and greatly to be praiſed: he is to be feared aboue all Gods.

5 For all the gods of the nations are idoles: but the LORD made the heauens.

6 Honour and maieſty are before him: ſtrength and beautie are in his ſanctuarie.

7 Giue vnto the LORD (O yee kinreds of the people:) giue vnto the LORD glory and ſtrength.

8 Giue vnto the LORD the glory † due vnto his Name: bring an offering, and come into his courts.

† Hebr. of his name.

9 O worſhip the LORD, ‖ in the beautie of holineſſe: feare before him all the earth.

‖ Or, in the glorious ſanctuary.

10 *Say among the heathen, that the LORD reigneth: the world alſo ſhall be eſtabliſhed that it ſhall not be mooued: hee ſhall iudge the people righteouſly.

* Pſal. 93. 1. and 97. 1.

11 Let the heauens reioyce, & let the earth be glad: let the ſea roare, and the fulneſſe thereof.

12 Let the field be ioyful, and all that is therein: then ſhall all the trees of the wood reioyce

13 Before the LORD, for hee commeth, for hee commeth to iudge the earth: he ſhall iudge the world with righteouſneſſe, and the people with his trueth.

PSAL. XCVII.

1 The Maieſtie of Gods kindome. 7 The Church reioyceth at Gods iudgements vpon Idolaters. 10 An exhortation to godlineſſe and gladneſſe.

THe LORD reigneth, let the earth reioyce: let the † multitude of Iſles be glad thereof.

† Heb. many, or great Iſles.

2 Clouds and darkeneſſe are round about him: * righteouſneſſe and iudgement are the ‖ habitation of his Throne.

* Pſal. 89. 15.

‖ Or, eſtabliſhment.

3 A fire goeth before him: and burneth vp his enemies round about.

4 His lightnings inlightned the world: the earth ſaw, and trembled.

5 The hilles melted like waxe at the preſence of the LORD: at the preſence of the Lord of the whole earth.

6 The heauens declare his righteouſneſſe: and all the people ſee his glory.

7 *Confounded be all they that ſerue grauen images, that boaſt themſelues of idoles: worſhip him all yee gods.

* Exod. 20. 4. leuit. 26. 1. deut. 5. 8. heb. 1. 6.

8 Sion heard, and was glad, and the daughters of Iudah reioyced: becauſe of thy iudgements, O LORD.

9 For thou, LORD, art high aboue all the earth: thou art exalted farre aboue all gods.

10 *Ye that loue the LORD, hate euill; he preſerueth the ſoules of his Saints: he deliuereth them out of the hand of the wicked.

* Pſal. 34. 15. amos. 5. 15. rom. 12. 9.

11 Light is ſowen for the righteous: and gladneſſe for the vpright in heart.

12 Reioyce in the LORD, yee righteous: and giue thankes ‖ at the remembrance of his holineſſe.

‖ Or, to the memoriall.

PSAL. XCVIII.

1 The Pſalmiſt exhorteth the Iewes, 4 the Gentiles, 7 and all the creatures to praiſe God.

¶ A Pſalme.

O Sing vnto the LORD a new ſong, for he hath done maruellous things: his right hand, and his holy arme hath gotten him the victory.

2 *The LORD hath made knowen his ſaluation: his righteouſneſſe hath hee ‖ openly ſhewed in the ſight of the heathen.

* Iſa. 52. 10.

‖ Or, reuealed.

3 Hee hath remembred his mercy and his trueth toward the houſe of Iſrael: all the ends of the earth haue ſeen the ſaluation of our God.

4 Make a ioyfull noiſe vnto the LORD, all the earth: make a lowd noiſe, and reioyce, and ſing praiſe.

5 Sing vnto the LORD with the harpe: with the harpe, and the voice of a Pſalme.

6 With trumpets and ſound of cornet: make a ioyfull noiſe before the LORD, the King.

7 Let the Sea roare, and the fulneſſe thereof: the world, and they that dwell therein.

8 Let the floods clap their hands: let the hils be ioyfull together

9 Before the LORD, * for hee commeth to iudge the earth: with righteouſneſſe ſhall hee iudge the world, and the people with equitie.

* Pſal. 96. 13.

PSAL. XCIX.

1 The Prophet ſetting forth the Kingdome of GOD in Zion, 5 exhorteth all, by the example of forefathers, to worſhip GOD at his holy Hill.

THe LORD reigneth, let the people tremble: he ſitteth betweene the Cherubims, let the earth † bee mooued.

† Heb. ſtagger.

2 The LORD is great in Zion: and he is high aboue all people.

3 Let them praiſe thy great and terrible Name: for it is holy.

4 The Kings ſtrength alſo loueth iudgement, thou doeſt eſtabliſh equitie: thou executeſt iudgement and righteouſnes in Iacob.

5 Exalt yee the LORD our God, and worſhip at his footſtoole: for ‖ he is holy.

‖ Or, it is holy.

6 Moſes and Aaron among his Prieſts, and Samuel among them that call vpon his Name: they called vpon the LORD, and he anſwered them.

7 Hee ſpake vnto them in the cloudie pillar: they kept his Teſtimonies, and the Ordinance that he gaue them.

8 Thou anſweredſt them, O LORD our God: thou waſt a God that forgaueſt them, though thou tookeſt vengeance of their inuentions.

9 Exalt the LORD our God, and worſhip at his holy Hill: for the LORD our God is holy.

PSAL. C.

1 An exhortation to praiſe God cheerefully, 3 for his greatneſſe, 4 and for his power.

¶ A Pſalme of ‖ praiſe.

‖ Or, thankeſgiuing.

MAke a ioyfull noyſe vnto the Lord, † all ye lands.

† Hebr. all the earth.

2 Serue the LORD with gladneſſe: come before his preſence with ſinging.

3 Know ye that the LORD, hee is God, it is hee that hath made vs, and ‖ not we our ſelues: we are his people, and the ſheepe of his paſture.

‖ Or, and his we are.

4 Enter into his gates with thankeſgiuing, and into his Courts with praiſe: be thankefull vnto him, and bleſſe his Name.

5 For the LORD is good, his mercy is euerlaſting: and his trueth endureth † to all generations.

† Hebr. to generation, and generation.

PSAL.

PSAL. CI.

Dauid maketh a vow and profeſsion of godlineſſe.

¶ A Pſalme of Dauid.

I Will ſing of Mercie and Iudgement: vnto thee, O LORD, will I ſing.

2 I will behaue my ſelfe wiſely in a perfect way, O when wilt thou come vnto mee? I will walke within my houſe with a perfect heart.

3 I will ſet no † wicked thing before mine eyes: I hate the worke of them that turne aſide, it ſhall not cleaue to me.

†Heb. thing of Belial.

4 A froward heart ſhall depart from me, I will not know a wicked perſon.

5 Whoſo priuily ſlandereth his neighbour, him will I cut off: him that hath an high looke, and a proud heart, will not I ſuffer.

6 Mine eyes ſhall be vpon the faithfull of the land, that they may dwel with me: he that walketh ‖ in a perfect way, he ſhall ſerue me.

‖Or, perfect in the way.

7 Hee that worketh deceit, ſhall not dwell within my houſe: hee that telleth lies † ſhall not tary in my ſight.

†Heb. ſhall not be eſtabliſhed.

8 I will early deſtroy all the wicked of the land: that I may cut off all wicked doers from the citie of the LORD.

PSAL. CII.

1 The Prophet in his prayer maketh a gtieuous complaint. 12 He taketh comfort in the eternitie and mercy of God. 18 The mercies of God are to be recorded. 23 Hee ſuſtaineth his weakeneſſe by the vnchangeableneſſe of God.

¶ A prayer ‖ of the afflicted when hee is ouerwhelmed, and powreth out his complaint before the LORD.

‖Or, for.

HEare my prayer, O LORD: and let my crie come vnto theee.

2 Hide not thy face from me in the day when I am in trouble, incline thine eare vnto me: in the day when I call, anſwere me ſpeedily.

3 For my dayes are conſumed ‖ like ſmoke: and my bones are burnt as an hearth.

‖Or, (as ſome read) into ſmoke.

4 My heart is ſmitten, and withered like graſſe: ſo that I forget to eate my bread.

5 By reaſon of the voice of my groning, my bones cleaue to my ‖ ſkinne.

‖Or, fleſh.

6 I am like a Pelican of the wilderneſſe: I am like an owle of the deſert.

7 I watch, and am as a ſparrow alone vpon the houſe top.

8 Mine enemies reproch me all the day: and they that are madde againſt me, are ſworne againſt me.

9 For I haue eaten aſhes like bread: and mingled my drinke with weeping.

10 Becauſe of thine indignation & thy wrath: for thou haſt lifted me vp, and caſt me downe.

11 *My dayes are like a ſhadow, that declineth: and I am withered like graſſe.

*Eſai 40.6. iames 1.10.

12 But thou, O LORD, ſhalt endure for euer: and thy remembrance vnto all generations.

13 Thou ſhalt ariſe, and haue mercy vpon Zion: for the time to fauour her, yea the ſet time is come.

14 For thy ſeruants take pleaſure in her ſtones: and fauour the duſt thereof.

15 So the heathen ſhall feare the Name of the LORD: and all the kings of the earth thy glory.

16 When the LORD ſhall build vp Zion: he ſhall appeare in his glory.

17 He will regard the prayer of the deſtitute, and not deſpiſe their prayer.

18 This ſhall be written for the generation to come: and the people which ſhall be created, ſhall praiſe the LORD.

19 For he hath looked downe from the height of his Sanctuary: from heauen did the LORD behold the earth:

20 To heare the groning of the priſoner: to looſe † thoſe that are appointed to death:

†Hebr. the children of death.

21 To declare the Name of the LORD in Zion: and his praiſe in Ieruſalem:

22 When the people are gathered together: and the kingdomes to ſerue the LORD.

23 Hee † weakened my ſtrength in the way: he ſhortened my dayes.

†Heb. afflicted.

24 I ſaid, O my God, take mee not away in the midſt of my dayes: thy yeeres are throughout all generations.

25 *Of olde haſt thou laide the foundation of the earth: and the heauens are the worke of thy handes.

*Heb. 1.10.

26 They ſhall periſh, but thou ſhalt † endure, yea all of them ſhall waxe olde like a garment: as a veſture ſhalt thou change them, and they ſhall be changed.

†Heb. ſtand.

27 But thou art the ſame: and thy yeeres ſhall haue no end.

28 The children of thy ſeruants ſhall continue: and their ſeed ſhalbe eſtabliſhed before thee.

PSAL. CIII.

1 An exhortation to bleſſe God for his mercy, 15 and for the conſtancie thereof.

¶ A Pſalme of Dauid.

BLeſſe the LORD, O my ſoule: and all that is within me, bleſſe his holy Name.

2 Bleſſe the LORD, O my ſoule: & forget not all his benefits.

3 Who forgiueth all thine iniquities: who healeth all thy diſeaſes.

4 Who redeemeth thy life from deſtruction: who crowneth thee with louing kindneſſe and tender mercies.

5 Who ſatiſfieth thy mouth with good things: ſo that thy youth is renewed like the Eagles.

6 The LORD executeth righteouſneſſe: and Iudgement for all that are oppreſſed.

7 He made knowen his wayes vnto Moſes: his actes vnto the children of Iſrael.

8 *The LORD is mercifull and gracious: ſlow to anger, and † plenteous in mercy.

*Ezod. 34.7. deut. 34.6. num. 14.18. nehe. 9.17. pſal. 86.15. iere. 32.18.

†Heb. great of mercy.

9 Hee will not alwayes chide: neither will he keepe his anger for euer.

10 He hath not dealt with vs after our ſinnes: nor rewarded vs according to our iniquities.

11 For † as the heauen is high aboue the earth: ſo great is his mercy toward them that feare him.

†Hebr. according to the height of the heauen.

12 As farre as the Eaſt is from the Weſt: ſo far hath he remoued our tranſgreſſions from vs.

13 Like as a father pitieth his children: ſo the LORD pitieth them that feare him.

14 For hee knoweth our frame: hee remembreth that we are duſt.

15 As for man, his dayes are as graſſe: as a floure of the field, ſo he flouriſheth.

16 For the winde paſſeth ouer it, and † it is gone; & the place thereof ſhall know it no more.

†Hebr. it is not.

17 But the mercy of the LORD is from euerlaſting to euerlaſting vpon them that feare him: and his righteouſnes vnto childrens children:

*Deut.7.9.

18 *To ſuch as keepe his Couenant: and to thoſe that remember his Commandements to doe them.

19 The LORD hath prepared his Throne in the heauens: and his Kingdome ruleth ouer all.

†*Hebr. mighty in ſtrength.*

20 Bleſſe the LORD yee his Angels, †that excell in ſtrength, that do his commandements: hearkening vnto the voice of his word.

21 Bleſſe ye the LORD all ye his hoſtes: yee miniſters of his that doe his pleaſure.

22 Bleſſe the LORD all his workes in all places of his dominion: bleſſe the LORD, O my ſoule.

PSAL. CIIII.

1 A meditation vpon the mightie power, 7 and wonderfull prouidence of God. 31 Gods glory is eternall: 33 The Prophet voweth perpetually to praiſe God.

BLeſſe the LORD, O my ſoule, O LORD my God, thou art very great: thou art cloathed with honour and maieſtie.

2 Who causereſt thy ſelfe with light, as with a garment: who ſtretcheſt out the heauens like a curtaine.

3 Who layeth the beames of his chambers in the waters, who maketh the cloudes his charet: who walketh vpon the wings of the winde.

*Heb.1.7.

4 *Who maketh his Angels ſpirits: his miniſters a flaming fire.

†*Hebr. he hath founded the earth vpon her baſes.*

5 †Who laide the foundations of the earth: that it ſhould not be remooued for euer.

6 Thou coueredſt it with the deepe as with a garment: the waters ſtood aboue the mountaines.

7 At thy rebuke they fled: at the voice of thy thunder they haſted away.

‖*Or, the mountaines aſcend, the valleys deſcend.*

8 ‖They go vp by the mountaines: they goe downe by the valleys vnto the place which thou haſt founded for them.

9 Thou haſt ſet a bound that they may not paſſe ouer: that they turne not againe to couer the earth.

†*Hebr. who ſendeth.*
†*Heb. walke.*

10 †He ſendeth the ſprings into the valleys: which †runne among the hilles.

†*Heb. breake.*

11 They giue drinke to euery beaſt of the field: the wilde aſſes †quench their thirſt.

†*Heb. giue a voyce.*

12 By them ſhall the foules of the heauen haue their habitation: which †ſing among the branches.

13 He watereth the hils from his chambers: the earth is ſatiſfied with the fruit of thy works.

*Ioſh.9.13.

14 Hee cauſeth the graſſe to grow for the cattell, and herbe for the ſeruice of man: *that hee may bring foorth food out of the earth:

†*Hebr. to make his face ſhine with oyle or more then oyle.*

15 And wine that maketh glad the heart of man, and †oile to make his face to ſhine: and bread which ſtrengtheneth mans heart.

16 The trees of the LORD are full of ſappe: the cedars of Lebanon which he hath planted.

17 Where the birds make their neſtes: as for the Storke, the firre trees are her houſe.

18 The high hilles are a refuge for the wilde goats: and the rockes for the conies.

19 He appointed the Moone for ſeaſons; the Sunne knoweth his going downe.

20 Thou makeſt darkeneſſe, and it is night: wherein †all the beaſts of the forreſt doe creepe foorth.

†*Heb. all the beaſts thereof doe trample on the forreſt.*

21 The young Lions roare after their pray: and ſeeke their meat from God.

22 The Sunne ariſeth, they gather themſelues together: and lay them downe in their dennes.

23 Man goeth forth vnto his worke: and to his labour, vntill the euening.

24 O LORD, how manifold are thy works! in wiſedome haſt thou made them all: the earth is full of thy riches.

25 So is this great and wide Sea, wherein are things creeping innumerable: both ſmall and great beaſts.

†*Hebr. formed.*

26 There goe the ſhippes; there is that Leuiathan, whom thou haſt †made to play therein.

*Pſal.145.15.

27 *These waite all vpon thee: that thou mayeſt giue them their meat in due ſeaſon.

28 That thou giueſt them, they gather: thou openeſt thine hand, they are filled with good.

29 Thou hideſt thy face, they are troubled, thou takeſt away their breath, they die: and returne to their duſt.

30 Thou ſendeſt foorth thy ſpirit, they are created: and thou reneweſt the face of the earth.

†*Heb. ſhalbe.*

31 The glory of the LORD †ſhal endure for euer: the LORD ſhall reioyce in his workes.

32 He looketh on the earth, and it trembleth; he toucheth the hilles, and they ſmoke.

33 I will ſing vnto the LORD as long as I liue: I will ſing praiſe to my God, while I haue my being.

34 My meditation of him ſhall be ſweete: I will be glad in the LORD.

35 Let the ſinners bee conſumed out of the earth, and let the wicked be no more: bleſſe thou the LORD, O my ſoule. Praiſe ye the LORD.

PSAL. CV.

1 An exhortation to praiſe God, and to ſeeke out his workes. 7 The ſtory of Gods prouidence ouer Abraham, 16 Ouer Ioſeph, 23 Ouer Iacob in Egypt, 26 Ouer Moſes deliuering the Iſraelites, 37 Ouer the Iſraelites brought out of Egypt, fed in the wildernes, and planted in Canaan.

*1.Chron.16.8. eſay 12.4.

O Giue *thanks vnto the LORD, call vpon his Name: make knowen his deedes among the people.

2 Sing vnto him; Sing Pſalmes vnto him: talke yee of all his wonderous workes.

3 Glory yee in his holy Name: let the heart of them reioyce, that ſeeke the LORD.

4 Seeke the LORD, and his ſtrength: ſeeke his face euermore.

5 Remember his marueilous workes, that he hath done: his wonders, and the iudgements of his mouth,

6 O ye ſeed of Abraham his ſeruant: ye children of Iacob his choſen.

7 He is the LORD our God: his iudgements are in all the earth.

8 Hee hath remembred his Couenant for euer: the word which he commaunded to a thouſand generations.

*Gen.17.2. and 22.16. and 26.3. and 28.13. and 35.11 luc.1.7,73. heb.6.17.

9 *Which couenant he made with Abraham, and his oath vnto Iſaac:

10 And confirmed the ſame vnto Iacob for a Lawe: and to Iſrael for an euerlaſting Couenant:

11 *Saying, Unto thee will I giue the land of Canaan: †the lot of your inheritance.

*Gen.13.15. and 15.18. †Heb.the cord.

12 When they were but a few men in number: yea very few, and ſtrangers in it,

13 When they went from one nation to another: from one kingdome to another people.

14 He ſuffred no man to doe them wrong: yea he reproued kings for their ſakes:

15 Saying, Touch not mine annointed; and doe my Prophets no harme.

16 Moreouer he called for a famine vpon the land: he brake the whole ſtaffe of bread.

17 He ſent a man before them: *euen Ioſeph, who was ſold for a ſeruant.

*Gen.37.28.

18 *Whoſe feete they hurt with fetters: †hee was laid in yron.

*Gen.39.20. †Heb.his ſoule came into yron.

19 Untill the time that his word came: the word of the LORD tried him.

20 *The king ſent and looſed him: euen the ruler of the people, and let him goe free.

*Gen.41.14.

21 *He made him lord of his houſe: and ruler of all his †ſubſtance:

*Gen.41.40. †Heb.poſſeſſion

22 To binde his Princes at his pleaſure: and teach his Senatours wiſedome.

23 *Iſrael alſo came into Egypt: and Iacob ſoiourned in the land of Ham.

*Gen.46.6.

24 And he increaſed his people greatly: and made them ſtronger then their enemies.

25 *Hee turned their heart to hate his people: to deale ſubtilly with his ſeruants.

*Exod.1.8.

26 *He ſent Moſes his ſeruant: and Aaron whom he had choſen.

*Exod.3.10.

27 *They ſhewed his †ſignes among them: and wonders in the land of Ham.

*Exod.7.9. †Heb.words of his ſignes.

28 *He ſent darkeneſſe, and made it darke: and they rebelled not againſt his word.

*Exod.10.22

29 *He turned their waters into blood: and ſlew their fiſh.

*Exod.7.20.

30 *The land brought foorth frogs in abundance: in the chambers of their kings.

*Exod.8.6.

31 *He ſpake and there came diuers ſorts of flies: and lice in all their coaſts.

*Exod.8.17. and 24.

32 *†He gaue them haile for raine: and flaming fire in their land.

*Exod.9.23. †Heb.he gaue their raine, haile.

33 He ſmote their vines alſo, and their figge-trees: and brake the trees of their coaſts.

34 *He ſpake, and the locuſts came: and caterpillers, and that without number;

*Exod.10.4.

35 And did eate vp all the hearbes in their land: and deuoured the fruit of their ground.

36 *He ſmote alſo all the firſt borne in their land: the chiefe of all their ſtrength.

*Exod.12.29

37 *Hee brought them foorth alſo with ſiluer and gold: and there was not one feeble perſon among their Tribes.

*Exod.12.29

38 *Egypt was glad when they departed: for the feare of them fell vpon them.

*Exod.12.33

39 *He ſpread a cloud for a couering: and fire to giue light in the night.

*Exod.13.21

40 *The people asked, and he brought quailes: and ſatiſfied them with the bread of heauen.

*Exod.16.12

41 *He opened the rocke, and the waters guſhed out: they ranne in the drie places like a riuer.

*Exod.17.6. num. 20.11. 1.cor.10.4.

42 For he remembred his holy promiſe: and Abraham his ſeruant.

43 And he brought forth his people with ioy: and his choſen with †gladneſſe:

†Heb.ſinging.

44 *And gaue them the lands of the heathen: and they inherited the labour of the people:

*Ioſh.13.17. deut.6.10.

45 That they might obſerue his ſtatutes, and keepe his Lawes. Praiſe ye the LORD.

PSAL. CVI.

1 The Pſalmiſt exhorteth to praiſe God. 4 Hee prayeth for pardon of ſinne, as God did with the fathers. 7 The ſtorie of the peoples rebellion, and Gods mercie. 47 He concludeth with prayer and praiſe.

†Praiſe ye the LORD. O *giue thankes vnto the LORD, for he is good: for his mercy endureth for euer.

†Heb.Halleluiah. *Pſal.107.1. 118.1.and 136.1.

2 *Who can vtter the mightie acts of the LORD: who can ſhew foorth all his praiſe?

*Iudg.13.21.

3 Bleſſed are they that keepe iudgement: and he that doeth righteouſneſſe at all times.

4 Remember me, O LORD, with the fauour that thou beareſt vnto thy people: O viſite me with thy ſaluation:

5 That I may ſee the good of thy choſen, that I may reioyce in the gladnes of thy nation: that I may glory with thine inheritance.

*Iudg.7.19.

6 *Wee haue ſinned with our fathers: wee haue committed iniquitie, wee haue done wickedly.

7 Our fathers vnderſtood not thy wonders in Egypt, they remembred not the multitude of thy mercies: *but prouoked him at the ſea, euen at the Red-ſea.

*Exod.14.11 12,21.

8 Neuertheleſſe he ſaued them for his Names ſake: that he might make his mighty power to be knowne.

9 Hee rebuked the Red ſea alſo, and it was dried vp: ſo he led them through the depthes, as through the wilderneſſe.

10 And he ſaued them from the hand of him that hated them: and redeemed them from the hand of the enemie.

11 *And the waters couered their enemies: there was not one of them left.

Exod.14.27. and 15.5.

12 *Then beleeued they his words: they ſang his praiſe.

*Exod.14.31 and 15.1.

13 *†They ſoone forgate his workes: they waited not for his counſell:

*Exod.15.14 and 17.2. †Heb. they made haſte, they forgate.

14 *But †luſted exceedingly in the wilderneſſe: and tempted God in the deſert.

*Exod.17.2. 1.cor.10.6. †Heb.luſted a luſt.

15 *And he gaue them their requeſt: but ſent leanneſſe into their ſoule.

*Num.11.31.

16 *They enuied Moſes alſo in the campe: and Aaron the Saint of the LORD.

*Num.16.2.

17 *The earth opened and ſwallowed vp Dathan: and couered the company of Abiram.

*Num.16.31 deut.11.6.

18 *And a fire was kindled in their company: the flame burnt vp the wicked.

*Num.16.35 and 46.

19 *They made a calfe in Horeb: and worſhipped the molten image.

*Exod.32.4.

20 Thus they changed their glory, into the ſimilitude of an oxe that eateth graſſe.

21 They forgate God their Sauiour: which had done great things in Egypt:

22 Wonderous workes in the land of Ham: and terrible things by the Red ſea.

23 *Therefore he ſaid that he would deſtroy them, had not Moſes his choſen ſtood before him in the breach: to turne away his wrath, leſt he ſhould deſtroy them.

*Exod.33.13

24 Yea, they deſpiſed †the pleaſant land: they beleeued not his word:

†Heb.a land of deſire.

25 *But murmured in their tents: and hearkned not vnto the voyce of the LORD.

*Num.14.2.

26 Therefore hee lifted vp his hand againſt them: to ouerthrow them in the wilderneſſe.

†Heb.to make them fall.

27 †To ouerthrow their ſeed alſo among

the Nations, and to ſcatter them in the lands.

Num.25.3. 28 *They ioyned themſelues alſo vnto Baal-Peor: and ate the ſacrifices of the dead.

29 Thus they prouoked him to anger with their inuentions: and the plague brake in vpon them.

Num.25.7. 30 *Then ſtood vp Phinehas, and executed Iudgement: and ſo the plague was ſtayed.

31 And that was counted vnto him for righteouſnes: vnto al generations for euermore.

Num.20.13 32 *They angred him alſo at the waters of ſtrife: ſo that it went ill with Moſes for their ſakes:

33 Becauſe they prouoked his ſpirit: ſo that he ſpake vnaduiſedly with his lippes.

Deut.7.1. 34 *They did not deſtroy the Nations, concerning whom the LORD commanded them:

Iudg 1.21. 35 *But were mingled among the heathen, and learned their workes.

36 And they ſerued their idoles: which were a ſnare vnto them.

37 Yea they ſacrificed their ſonnes, and their daughters vnto deuils,

38 And ſhed innocent blood, euen the blood of their ſonnes and of their daughters, whom they ſacrificed vnto the idoles of Canaan: and the land was polluted with blood.

39 Thus were they defiled with their owne workes: and went a whoring with their owne inuentions.

40 Therefore was the wrath of the LORD kindled againſt his people: inſomuch that he abhorred his owne inheritance.

41 And he gaue them into the hand of the heathen: and they that hated them, ruled ouer them.

42 Their enemies alſo oppreſſed them: and they were brought into ſubiection vnder their hand.

Iudg.2.16. 43 *Many times did he deliuer them: but they prouoked him with their counſell, and were ‖ brought low for their iniquitie.

‖ *Or, impoueriſhed, or weakened.*

44 Neuertheleſſe he regarded their affliction: when he heard their cry.

Deut. 30.2. 45 *And hee remembred for them his Couenant: and repented according to the multitude of his mercies.

46 He made them alſo to be pitied, of all thoſe that caried them captiues.

47 Saue vs, O LORD our God, and gather vs from among the heathen to giue thanks vnto thy holy Name: and to triumph in thy praiſe.

48 Bleſſed be the LORD God of Iſrael from euerlaſting to euerlaſting: and let all the people ſay, Amen. Praiſe ye the LORD.

PSAL. CVII.

1 The Pſalmiſt exhorteth the reecemed, in praiſing God, to obſerue his manifold prouidence 4 ouer traueilers, 10 ouer captiues 17 ouer ſicke men 23 ouer Seamen, 33 and in diuers varieties of life.

Pſal.106.1. and 118.1. and 136.1. O *Giue thanks vnto the LORD, for he is good: for his mercy endureth for euer.

2 Let the redeemed of the LORD ſay ſo: whom hee hath redeemed from the hand of the enemie:

3 And gathered them out of the lands, from the Eaſt and from the Weſt: from the North and † from the South.

† *Hebr. from the ſea.*

4 They wandred in the wildernes, in a ſolitary way: they found no citie to dwell in.

5 Hungry and thirſtie: their ſoule fainted in them.

6 Then they cryed vnto the LORD, in their trouble: and he deliuered them out of their diſtreſſes.

7 And hee led them foorth by the right way: that they might goe to a citie of habitation.

8 O that men would praiſe the LORD, for his goodneſſe: and for his wonderfull workes to the children of men.

9 For he ſatiſfieth the longing ſoule: and filleth the hungry ſoule with goodneſſe.

10 Such as ſit in darknes and in the ſhadow of death: being bound in affliction and yron:

11 Becauſe they rebelled againſt the wordes of God: and contemned the counſell of the moſt High:

12 Therefore hee brought downe their heart with labour: they fell downe, and there was none to helpe.

13 Then they cryed vnto the LORD in their trouble: and he ſaued them out of their diſtreſſes.

14 He brought them out of darkeneſſe, and the ſhadow of death: and brake their bands in ſunder.

15 Oh that men would praiſe the LORD for his goodneſſe: and for his wonderfull workes to the children of men.

16 For he hath broken the gates of braſſe: & cut the barres of yron in ſunder.

17 Fooles, becauſe of their tranſgreſſion, and becauſe of their iniquities, are afflicted.

18 *Their ſoule abhorreth all maner of meat: and they draw neere vnto the gates of death. *Iob.33.20.*

19 Then they cry vnto the LORD in their trouble: he ſaueth them out of their diſtreſſes.

20 He ſent his word and healed them: and deliuered them from their deſtructions.

21 Oh that men would praiſe the LORD for his goodneſſe: and for his wonderfull workes, to the children of men.

22 And let them ſacrifice the ſacrifices of thankeſgiuing: and declare his workes with † reioycing.

† *Heb. ſinging.*

23 They that goe downe to the ſea in ſhips: that doe buſineſſe in great waters:

24 Theſe ſee the workes of the LORD: and his wonders in the deepe.

25 For he commandeth and † raiſeth the ſtormie wind: which lifteth vp the waues thereof.

† *Hebr. maketh to ſtand.*

26 They mount vp to the heauen: they go down againe to the depthes: their ſoule is melted becauſe of trouble.

27 They reele to and fro, and ſtagger like a drunken man; and † are at their wits end.

† *Heb. all their wiſedome is ſwallowed vp.*

28 Then they cry vnto the LORD in their trouble: and hee bringeth them out of their diſtreſſes.

29 He make the ſtorme a calme: ſo that the waues thereof are ſtill.

30 Then are they glad, becauſe they be quiet: ſo he bringeth them vnto their deſired hauen.

31 Oh that men would praiſe the LORD for his goodneſſe; and for his wonderfull works to the children of men:

32 Let them exalt him alſo in the Congregation of the people, and praiſe him in the aſſembly of the Elders.

33 Hee turneth riuers into a wilderneſſe: and the water ſprings into dry ground.

† Heb. ſaltneſſe

34 A fruitfull land into † barrenneſſe; for the wickedneſſe of them that dwell therein.

* Iſa.41.18

35 *Hee turneth the wilderneſſe into a ſtanding water: and dry ground into water ſprings.

36 And there he maketh the hungry to dwell; that they may prepare a city for habitation,

37 And ſow the fields, and plant Vineyards; which may yeeld fruits of increaſe.

38 He bleſſeth them alſo, ſo that they are multiplied greatly: and ſuffereth not their cattell to decreaſe.

39 Againe, they are miniſhed and brought low through oppreſſion, affliction and ſorrow.

*Iob.12.21.
‖ Or, void place
* 1.Sam.2.8. pſal.113.7.& 8.verſes.
‖ Or, after.

40 *He powreth contempt vpon princes: and cauſeth them to wander in the ‖ wilderneſſe, where there is no way.

41 *Yet ſetteth hee the poore on high ‖ from affliction: and maketh him families like a flocke.

* Iob.22.19. and 5.16.

42 *The righteous ſhall ſee it, and reioyce; and all iniquitie ſhall ſtop her mouth.

43 Who ſo is wiſe, and will obſerue thoſe things; euen they ſhall vnderſtand the louing kindneſſe of the LORD.

PSAL. CVIII.

1 Dauid encourageth himſelfe to praiſe God. 5 He prayeth for Gods aſsiſtance according to his promiſe. 11 His confidence in Gods helpe.

¶ A ſong or Pſalme of Dauid.

O God, my heart is fixed: I will ſing & giue praiſe, euen with my glory.

2 Awake pſaltery and harpe: I my ſelfe will awake early.

3 I will praiſe thee, O LORD, among the people: and I will ſing praiſes vnto thee among the nations.

4 For thy mercy is great aboue the heauens: and thy trueth reacheth vnto the ‖ clouds.

‖ Or, skies.
* Pſal.60.7.

5 *Be thou exalted, O God, aboue the heauens: and thy glory aboue all the earth:

6 That thy beloued may be deliuered: ſaue with thy right hand, and anſwere me.

7 God hath ſpoken in his holineſſe, I will reioyce, I will diuide Shechem: and mete out the valley of Succoth.

8 Gilead is mine, Manaſſeh is mine, Ephraim alſo is the ſtrength of mine head: Iudah is my Lawgiuer.

9 Moab is my waſh-pot, ouer Edom will I caſt out my ſhooe: ouer Philiſtia wil I triumph.

10 Who will bring me into the ſtrong City? who will leade me into Edom?

11 Wilt not thou, O God, who haſt caſt vs off? and wilt not thou, O God, goe foorth with our hoſtes?

12 Giue vs helpe from trouble: for vaine is the helpe of man.

13 Through God wee ſhall doe valiantly: for he it is that ſhall tread downe our enemies.

PSAL. CIX.

1 Dauid complaining of his ſlanderous enemies, vnder the perſon of Iudas deuoteth them. 16 He ſheweth their ſinne. 21 Complaining of his owne miſerie, hee prayeth for helpe. 29 Hee promiſeth thankefulneſſe.

¶ To the chiefe Muſician. A Pſalme of Dauid.

Holde not thy peace, O God of my praiſe.

† Heb. mouth of deceit.
† Heb. haue opened themſelues.

2 For the mouth of the wicked, and the † mouth of the deceitfull † are opened againſt me: they huae ſpoken againſt mee with a lying tongue.

3 They compaſſed me about alſo with words of hatred: and fought againſt mee without a cauſe.

4 For my loue, they are my aduerſaries: but I giue my ſelfe vnto prayer.

5 And they haue rewarded me euill for good: and hatred for my loue.

‖ Or, an aduerſarie.

6 Set thou a wicked man ouer him: and let ‖ Satan ſtand at his right hand.

† Heb. goe out guiltie, or wicked.
* Acts.1.20.
‖ Or, charge.

7 When hee ſhall be iudged, let him be † condemned: and let his prayer become ſinne.

8 *Let his dayes bee fewe: and let another take his ‖ office.

9 Let his children be fatherleſſe: and his wife a widow.

10 Let his children be continually vagabonds, and begge: let them ſeeke their bread alſo out of their deſolate places.

11 Let the extortioner catch all that he hath: and let the ſtrangers ſpoile his labour.

12 Let there be none to extend mercy vnto him: neither let there bee any to fauour his fatherleſſe children.

13 Let his poſterity bee cut off: and in the generation following, let their name bee blotted out.

14 Let the iniquitie of his fathers be remembred with the LORD: and let not the ſinne of his mother be blotted out.

15 Let them be before the LORD continually: that hee may cut off the memory of them from the earth.

16 Becauſe that hee remembred not to ſhew mercy, but perſecuted the poore and needy man: that he might euen ſlay the broken in heart.

17 As hee loued curſing, ſo let it come vnto him: as hee delighted not in bleſſing, ſo let it be farre from him.

† Heb. within him.

18 As he clothed himſelfe with curſing like as with his garment: ſo let it come into † his bowels like water, and like oile into his bones.

19 Let it be vnto him as the garment which couereth him: and for a girdle wherewith hee is girded continually.

20 Let this be the reward of mine aduerſaries from the LORD: and of them that ſpeake euill againſt my ſoule.

21 But doe thou for me, O GOD the Lord, for thy Names ſake: becauſe thy mercy is good: deliuer thou me.

22 For I am poore and needy: and my heart is wounded within me.

23 I am gone like the ſhadow, when it declineth: I am toſſed vp and downe as the locuſt.

24 My knees are weake through faſting: and my fleſh faileth of fatneſſe.

25 I became alſo a reproch vnto them: when they looked vpon me, they ſhaked their heads.

26 Helpe me, O LORD my God: O ſaue me according to thy mercy.

27 That they may know, that this is thy hand: that thou, LORD, haſt done it.

28 Let them curſe, but bleſſe thou: when they ariſe, let them be aſhamed, but let thy ſeruant reioyce.

29 Let mine aduerſaries be clothed with ſhame: and let them couer themſelues with their owne confuſion, as with a mantle.

30 I will greatly praiſe the LORD with my mouth: yea I will praiſe him among the multitude.

31 For he ſhall ſtand at the right hand of the
poore: to ſaue him † from thoſe that condemne
his ſoule.

† Heb. from the iudges of his ſoule.

PSAL. CX.

1 The Kingdome, 4 The Prieſthood, 5 The conqueſt, 7 and the paſsion of Chriſt.

¶ A Pſalme of Dauid.

THe * LORD ſaid vnto my
Lord, Sit thou at my right
hand: vntill I make thine enemies
thy footſtoole.
2 The LORD ſhall ſend the
rod of thy ſtrength out of Zion:
rule thou in the midſt of thine enemies.
3 The people ſhall be willing in the day of thy
power, in the beauties of holineſſe ‖ from the
wombe of the morning: thou haſt the dew of
thy youth.
4 * The LORD hath ſworne, and will not
repent, thou art a Prieſt for euer: after the order
of Melchizedek.
5 The Lord at thy right hand ſhall ſtrike
through Kings in the day of his wrath.
6 He ſhall iudge among the heathen hee ſhall
fill the places with the dead bodies: hee ſhall
wound the heads ouer ‖ many countreyes.
7 He ſhall drinke of the brooke in the way:
therefore ſhall he lift vp the head.

* Mat.22.44 mar.12.36. luke 20.42. actes 2.34. 1.cor.15.25. heb.1.13.
‖ Or, more then the wombe of the morning: thou ſhalt haue,
* Heb.5.6. and 7.17. &c.
‖ Or, great.

PSAL. CXI.

1 The Pſalmiſt by his example inciteth others to praiſe God, for his glorious, 5 And gracious Workes. 10 The feare of God breedeth true Wiſedome.

PRaiſe yee the LORD. I will
praiſe the LORD with my whole
heart: in the aſſembly of the vpright,
and in the Congregation.
2 The works of the LORD are
great: ſought out of all them that haue pleaſure
therein.
3 His worke is honourable and glorious:
and his righteouſneſſe endureth for euer.
4 Hee hath made his wonderfull workes to
be remembred: the LORD is gracious, and full
of compaſſion.
5 He hath giuen † meat vnto them that feare
him: he will euer be mindfull of his couenant.
6 Hee hath ſhewed his people the power of
his works: that he may giue them the heritage
of the heathen.
7 The workes of his handes are verity and
iudgement: all his Commandements are ſure.
8 They † ſtand faſt for euer and euer: and are
done in trueth and vprightneſſe.
9 Hee ſent redemption vnto his people, he
hath commanded his Couenant for euer: holy
and reuerend is his Name.
10 * The feare of the LORD is the beginning
of wiſedome, ‖ a good vnderſtanding haue all
they † that doe his Commandements: his praiſe
endureth for euer.

† Heb. Halleluiah.
† Heb. pray.
† Heb. are ſtabliſhed.
* Iob.28.28. prou.1.7. and 9.10. eccles.1.16.
‖ Or, good ſucceſſe.
† Heb. that doe them.

PSAL. CXII.

1 Godlineſſe hath the promiſes of this life, 4 And of the life to come. 10 The proſperity of the godly, ſhalbe an eye-ſore to the wicked.

PRaiſe ye the LORD. Bleſſed is
the man that feareth the LORD,
that delighteth greatly in his
Commandements.
2 His ſeed ſhall bee mighty vpon
earth: the generation of the vpright ſhall be
bleſſed.
3 Wealth and riches ſhall be in his houſe: and
his righteouſnes endureth for euer.
4 Unto the vpright there ariſeth light in the
darkeneſſe: hee is gracious, and full of compaſsion,
and righteous.
5 A good man ſheweth fauour and lendeth:
he will guide his affaires with † diſcretion.
6 Surely he ſhall not be moued for euer: the
righteous ſhalbe in euerlaſting remembrance.
7 He ſhall not be afraid of euill tidings: his
heart is fixed, truſting in the LORD.
8 His heart is eſtabliſhed, hee ſhall not be afraid,
vntill he ſee his deſire vpon his enemies.
9 * Hee hath diſperſed, hee hath giuen to the
poore: his righteouſnes endureth for euer; his
horne ſhalbe exalted with honour.
10 The wicked ſhall ſee it, and bee grieued;
hee ſhall gnaſh with his teeth, and melt away:
the deſire of the wicked ſhall periſh.

† Heb. Halleluiah.
† Heb. iudgement.
* 2.Cor.9.9

PSAL. CXIII.

1 An exhortation to praiſe God for his excellencie, 6 and for his mercie.

PRaiſe ye the LORD. Praiſe,
O yee ſeruants of the LORD:
praiſe the Name of the LORD.
2 * Bleſſed be the Name of the
LORD: from this time foorth
and for euermore.
3 * From the riſing of the Sunne vnto the
going downe of the ſame: the LORDS Name
is to be praiſed.
4 The LORD is high aboue all Nations:
and his glory aboue the heauens.
5 Who is like vnto the LORD our God:
who † dwelleth on high:
6 Who humbleth himſelfe to behold the things
that are in heauen, and in the earth.
7 * Hee raiſeth vp the poore out of the duſt:
and lifteth the needy out of the dunghill:
8 That hee may ſet him with Princes: euen
with the Princes of his people.
9 Hee maketh the barren woman † to keepe
houſe; to be a ioyfull mother of children: Praiſe
ye the LORD.

† Heb. Halleluiah.
* Dan.2.20.
* Mal.1.11.
† Heb. exalteth himſelfe to dwell.
* 1.Sam.2.8. pſal.107.41.
† Heb. to dwell in an houſe.

PSAL. CXIIII.

An exhortation by the example of the dumbe creatures, to feare God in his Church.

WHen * Iſrael went out of Egypt,
the houſe of Iacob from a people
of ſtrange language:
2 Iudah was his Sanctuary:
and Iſrael his dominion.
3 * The Sea ſaw it, and fledde: Iordan was
driuen backe.
4 The mountaines ſkipped like rammes:
and the little hilles like lambes.
5 What ailed thee, O thou Sea, that thou
fleddeſt? thou Iordan, that thou waſt driuen
backe?
6 Ye mountaines, that ye ſkipped like rams:
and ye little hilles like lambes?
7 Tremble thou earth at the preſence of the
Lord: at the preſence of the God of Iacob:
8 * Which turned the rocke into a ſtanding
water: the flint into a fountaine of waters.

* Exod.13.3
* Exod.14.21. ioſh.3.13
* Exod.17.6. numb.20.11

PSAL. CXV.

1 Becauſe God is truely glorious, 4 and idoles are vanitie, 9 Hee exhorteth to confidence in God. 12 God is to be bleſſed for his bleſsings.

NOt vnto vs, O LORD, not vnto vs, but vnto thy Name giue glory: for thy mercie, and for thy trueths ſake.

2 *Wherfore ſhould yͤ heathen ſay: Where is now their God?

* Pſal.42.10. and 79.10.

3 *But our God is in the heauens: he hath done whatſoeuer he pleaſed.

* Pſal.135.6.

4 *Their idoles are ſiluer and gold: the worke of mens hands.

* Pſal.135.15

5 They haue mouthes, but they ſpeake not; eyes haue they, but they ſee not.

6 They haue eares, but they heare not: noſes haue they, but they ſmell not.

7 They haue hands, but they handle not, feet haue they, but they walke not: neither ſpeake they through their throat.

8 They that make them are like vnto them: ſo is euery one that truſteth in them.

9 O Iſrael, truſt thou in the LORD: he is their helpe and their ſhield.

10 O houſe of Aaron, truſt in the LORD: he is their helpe and their ſhield.

11 Yee that feare the LORD truſt in the LORD: he is their helpe and their ſhield.

12 The LORD hath bene mindfull of vs, he will bleſſe vs, he will bleſſe the houſe of Iſrael: he will bleſſe the houſe of Aaron.

13 He will bleſſe them that feare the LORD: †both ſmall and great.

† *Heb. with.*

14 The LORD ſhall encreaſe you more and more: you and your children.

15 You are bleſſed of the LORD: which made heauen and earth.

16 The heauen, euen the heauens are the LORDS: but the earth hath he giuen to the children of men.

17 The dead praiſe not the LORD: neither any that goe downe into ſilence.

18 *But we will bleſſe the LORD, from this time forth and for euermore. Praiſe the LORD.

* Dan.2.20.

PSAL. CXVI.

1 The Pſalmiſt profeſſeth his loue and dutie to God, for his deliuerance. 12 He ſtudieth to be thankfull.

I Loue the LORD: becauſe hee hath heard my voice, and my ſupplications.

2 Becauſe hee hath inclined his eare vnto me: therfore will I call vpon him †as long as I liue.

† *Hebr. in my dayes.*

3 *The ſorrowes of death compaſſed mee, and the paines of hell †gate hold vpon mee: I found trouble and ſorrow.

* Pſal.18.5.6.
† *Hebr. found me.*

4 Then called I vpon the Name of the LORD: O LORD, I beſeech thee deliuer my ſoule.

5 Gracious is the LORD, and righteous: yea our God is mercifull.

6 The LORD preſerueth the ſimple: I was brought low, and he helped me.

7 Returne vnto thy reſt, O my ſoule: for the LORD hath dealt bountifully with thee.

8 For thou haſt deliuered my ſoule frō death, mine eyes from teares, and my feet from falling.

9 I will walke before the LORD: in the land of the liuing.

10 *I beleeued, therefore haue I ſpoken: I was greatly afflicted.

* 2.Cor.4.13.

11 I ſaid in my haſte: *All men are lyers:

* Rom.3.4.

12 What ſhall I render vnto the LORD: for all his benefits towards me?

13 I will take the cup of ſaluation: and call vpon the Name of the LORD.

14 I will pay my vowes vnto the LORD: now in the preſence of all his people.

15 Precious in the ſight of the LORD is the death of his Saints.

16 O LORD, truely I am thy ſeruant, I am thy ſeruant, and the ſonne of thy handmaid: thou haſt looſed my bonds.

17 I will offer to thee the ſacrifice of thankeſgiuing: and will call vpon the Name of the LORD.

18 I will pay my vowes vnto the LORD: now in the preſence of all his people:

19 In the Courts of the LORDS houſe, in the middes of thee, O Ieruſalem. Praiſe ye the LORD.

PSAL. CXVII.

An Exhortation to praiſe God for his Mercie and Trueth.

O *Praiſe the LORD, all ye Nations: praiſe him all ye people.

* Rom.15.11.

2 For his mercifull kindeneſſe is great toward vs: and the Trueth of the LORD endureth for euer. Praiſe yee the LORD.

PSAL. CXVIII.

1 An exhortation to praiſe God for his Mercie. 5 The Pſalmiſt by his experience ſheweth how good it is to truſt in God. 19 Vnder the type of the Pſalmiſt, the comming of Chriſt in his Kingdome is expreſſed.

O *Giue thankes vnto yͤ LORD, for he is good: becauſe his mercie endureth for euer.

* Pſal.106.1. and 107.1. and 136.1. 1.chro.16.7.

2 Let Iſrael now ſay: that his mercie endureth for euer.

3 Let the houſe of Aaron now ſay: that his mercie endureth for euer.

4 Let them now that feare the LORD ſay: that his mercie endureth for euer.

5 I called vpon the LORD †in diſtreſſe: the LORD anſwered me, and ſet me in a large place.

† *Heb. out of diſtreſſe.*

6 *The LORD is †on my ſide, I will not feare: What can man doe vnto me?

* Heb.13.6. pſal.56.4,11.
† *Heb. for me*

7 The LORD taketh my part with them that helpe me: therefore ſhall I ſee my deſire vpon them that hate me.

8 It is better to truſt in the LORD: then to put confidence in man.

9 *It is better to truſt in the LORD: then to put confidence in Princes.

* Pſal.146.2.

10 All nations compaſſed mee about: but in the Name of the LORD, will I †deſtroy them.

† *Hebr. cut them off.*

11 They compaſſed me about, yea they compaſſed me about: but in the Name of the LORD, I will deſtroy them.

12 They compaſſed me about like Bees, they are quenched as the fire of thornes: for in the Name of the LORD I will †deſtroy them.

† *Heb. cut downe.*

13 Thou haſt thruſt ſore at mee that I might fall: but the LORD helped me.

14 *The LORD is my ſtrength and my ſong: and is become my ſaluation.

* Exod.15.2. iſa.12.2.

15 The voice of reioycing and ſaluation is in the tabernacles of the righteous: the right hand of the LORD doth valiantly.

16 The right hand of the LORD is exalted: the right hand of the LORD doth valiantly.

17 I ſhall not die, but liue: and declare the workes of the LORD.

18 The LORD hath chaſtened me ſore: but he hath not giuen me ouer vnto death.

19 Open to me the gates of righteouſneſſe: I will goe into them, and I will praiſe the LORD:

20 This gate of the LORD: into which the righteous ſhall enter.

21 I will praiſe thee, for thou haſt heard me: and art become my ſaluation.

*Mat.21.42. mar.12.10. luke 20.17. acts.4.11. 1.pet.2.4.

22 *The ſtone which the builders refuſed: is become the head ſtone of the corner.

†Heb. this is from the LORD.

23 †This is the LORDS doing: it is maruelous in our eyes.

24 This is the day which the LORD hath made: we will reioyce and be glad in it.

25 Saue now, I beſeech thee, O LORD: O LORD, I beſeech thee, ſend now proſperity.

*Mat.21.9.

26 *Bleſſed be he that commeth in the Name of the LORD: we haue bleſſed you out of the houſe of the LORD.

27 God is the LORD, which hath ſhewed vs light, bind the ſacrifice with cords: euen vnto the hornes of the Altar.

28 Thou art my God, and I will praiſe thee: thou art my God, I will exalt thee.

29 O giue thanks vnto the LORD, for he is good: for his mercie endureth for euer.

PSAL. CXIX.

This Pſalme conteineth ſundry prayers, praiſes, and profeſsions of obedience.

ALEPH.

‖Or, perfect, or ſincere.

Bleſſed are the ‖ vndefiled in the way: who walke in the Law of the LORD. 1

2 Bleſſed are they that keepe his teſtimonies: and that ſeeke him with the whole heart.

3 They alſo doe no iniquitie: they walke in his wayes.

4 Thou haſt commanded vs to keepe thy precepts diligently.

5 O that my wayes were directed to keepe thy ſtatutes!

6 Then ſhal I not be aſhamed: when I haue reſpect vnto all thy commandements.

†Hebr. iudgements of thy righteouſneſſe.

7 I wil praiſe thee with vprightnes of heart: when I ſhal haue learned † thy righteous iudgments.

8 I will keepe thy ſtatutes: O forſake mee not vtterly.

BETH.

9 Wherewithall ſhall a yong man clenſe his way? by taking heed thereto according to thy word.

10 With my whole heart haue I ſought thee: O let mee not wander from thy Commandements.

11 Thy word haue I hid in mine heart: that I might not ſinne againſt thee.

12 Bleſſed art thou, O LORD: teach me thy Statutes.

13 With my lips haue I declared all the iudgments of thy mouth.

14 I haue reioyced in the way of thy teſtimonies: as much as in all riches.

15 I will meditate in thy precepts: and haue reſpect vnto thy wayes.

16 I will delight my ſelfe in thy ſtatutes: I will not forget thy word.

GIMEL.

17 Deale bountifully with thy ſeruant; that I may liue, and keepe thy word.

†Heb. reueale.

18 †Open thou mine eyes, that I may behold wonderous things out of thy Law.

*Gene.47.9. 1.chro.29.15. pſal.39.12. heb.11.13.

19 *I am a ſtranger in the earth: hide not thy Commandements from me.

20 My ſoule breaketh for the longing: that it hath vnto thy Iudgements at all times.

21 Thou haſt rebuked the proud that are curſed: which doe erre from thy Commandements.

22 Remoue from me reproch and contempt: for I haue kept thy Teſtimonies.

23 Princes alſo did ſit and ſpeake againſt me: but thy ſeruant did meditate in thy Statutes.

†Heb. men of my counſell.

24 Thy Teſtimonies alſo are my delight: and † my counſellers.

DALETH.

25 My ſoule cleaueth vnto the duſt: quicken thou me according to thy word.

*Pſal.25.4. and 27.11. and 86.11.

26 I haue declared my wayes, and thou heardeſt me: * teach me thy Statutes.

27 Make mee to vnderſtand the way of thy precepts: ſo ſhall I talke of thy wonderous workes.

†Heb. droppeth

28 My ſoule † melteth for heauines: ſtrengthen thou me according vnto thy word.

29 Remoue from me the way of lying: and grant me thy Law graciouſly.

30 I haue choſen the way of trueth: thy Iudgements haue I laid before me.

31 I haue ſtucke vnto thy Teſtimonies: O LORD put me not to ſhame.

32 I will runne the way of thy Commandements: when thou ſhalt enlarge my heart.

HE.

33 Teach me, O LORD, the way of thy ſtatutes: and I ſhall keepe it vnto the end.

34 Giue me vnderſtanding, and I ſhall keepe thy Law: yea I ſhall obſerue it with my whole heart.

35 Make me to goe in the path of thy Commandements: for therein doe I delight.

36 Incline my heart vnto thy Teſtimonies: and not to couetouſneſſe.

†Heb. make to paſſe.

37 †Turne away mine eyes from beholding vanitie: and quicken thou me in thy way.

38 Stabliſh thy word vnto thy ſeruant: who is deuoted to thy feare.

39 Turne away my reproch which I feare: for thy iudgements are good.

40 Behold, I haue longed after thy precepts: quicken me in thy righteouſneſſe.

VAV.

41 Let thy mercies come alſo vnto mee, O LORD: euen thy ſaluation, according to thy word.

‖Or, ſo ſhall I anſwere him that reproueth me in a thing.

42 ‖So ſhall I haue wherewith to anſwere him that reprocheth mee: for I truſt in thy word.

43 And take not the word of trueth vtterly out of my mouth: for I haue hoped in thy iudgements.

44 So ſhall I keepe thy Law continually: for euer and euer.

†Heb. at large.

45 And I will walke † at libertie: for I ſeeke thy precepts.

46 I will ſpeake of thy teſtimonies alſo before kings, and will not be aſhamed.

47 And I will delight my ſelfe in thy commandements, which I haue loued.

48 My handes alſo will I lift vp vnto thy commandements, which I haue loued: and I will meditate in thy ſtatutes.

ZAIN.

49 REmember the word vnto thy ſeruant: vpon which thou haſt cauſed me to hope.

50 This is my comfort in my affliction: for thy word hath quickened me.

51 The proud haue had me greatly in deriſion: yet haue I not declined from thy Law.

52 I remembred thy iudgements of olde, O LORD: and haue comforted my ſelfe.

53 Horrour hath taken hold vpon me, becauſe of the wicked that forſake thy Law.

54 Thy ſtatutes haue beene my ſongs in the houſe of my pilgrimage.

55 I haue remembred thy Name, O LORD, in the night, and haue kept thy Law.

56 This I had: becauſe I kept thy precepts.

CHETH.

57 THou art my portion, O LORD, I haue ſaid, that I will keepe thy words.

58 I intreated thy † fauour with my whole heart: bee mercifull vnto mee according to thy word.

† Heb. face.

59 I thought on my wayes: and turned my feet vnto thy Teſtimonies.

60 I made haſte, and delayed not to keepe thy Commandements.

61 The ‖ bands of the wicked haue robbed me: but I haue not forgotten thy Law.

‖ Or, companies

62 At midnight I will riſe to giue thankes vnto thee: becauſe of thy righteous iudgments.

63 I am a companion of all them that feare thee: and of them that keepe thy precepts.

64 The earth, O LORD, is full of thy mercie: teach me thy ſtatutes.

TETH.

65 THou haſt dealt well with thy ſeruant, O LORD; according vnto thy word.

66 Teach me good iudgement & knowledge: for I haue beleeued thy Commandements.

67 Before I was afflicted, I went aſtray: but now haue I kept thy word.

68 Thou art good, and doeſt good, teach mee thy ſtatutes.

69 The proud haue forged a lie againſt me: but I will keepe thy precepts with my whole heart.

70 Their heart is as fat as greaſe: but I delight in thy Law.

71 It is good for me that I haue bin afflicted: that I might learne thy Statutes.

72 * The Law of thy mouth is better vnto me: then thouſands of gold and ſiluer.

* Pſal. 19. 9. prou. 8. 11.

IOD.

73 THy hands haue made me and faſhioned me: giue me vnderſtanding, that I may learne thy Commandements.

74 They that feare thee will bee glad when they ſee mee: becauſe I haue hoped in thy word.

75 I know, O LORD, that thy iudgments are † right: and that thou in faithfulneſſe haſt afflicted me.

† Heb. righteouſneſſe.

76 Let, I pray thee, thy mercifull kindneſſe be † for my comfort, according to thy word vnto thy ſeruant.

† Heb. to comfort me.

77 Let thy tender mercies come vnto me, that I may liue: for thy Law is my delight.

78 Let the proud be aſhamed, for they dealt peruerſly with me without a cauſe: but I will meditate in thy precepts.

79 Let thoſe that feare thee turne vnto mee: and thoſe that haue knowen thy teſtimonies.

80 Let my heart be ſound in thy ſtatutes; that I be not aſhamed.

CAPH.

81 MY ſoule fainteth for thy ſaluation: but I hope in thy word.

82 Mine eyes faile for thy word: ſaying, When wilt thou comfort me?

83 For I am become like a bottle in the ſmoke: yet doe I not forget thy ſtatutes.

84 How many are the dayes of thy ſeruant? when wilt thou execute iudgement on them that perſecute me?

85 The proud haue digged pits for me: which are not after thy Law.

86 All thy commandements are † faithfull: they perſecute me wrongfully; helpe thou me.

† Heb. faithfulneſſe.

87 They had almoſt conſumed me vpon earth: but I forſooke not thy precepts.

88 Quicken me after thy louing kindneſſe: ſo ſhall I keepe the teſtimonie of thy mouth.

LAMED.

89 FOr euer, O LORD, thy word is ſetled in heauen.

90 Thy faithfulneſſe is † vnto all generations: thou haſt eſtabliſhed the earth, and it † abideth.

† Heb. to generation and generation.
† Heb. ſtandeth.

91 They continue this day according to thine ordinances: for all are thy ſeruants.

92 Vnleſſe thy Law had beene my delights: I ſhould then haue periſhed in mine affliction.

93 I will neuer forget thy precepts: for with them thou haſt quickened me.

94 I am thine, ſaue me: for I haue ſought thy precepts.

95 The wicked haue waited for me to deſtroy me: but I will conſider thy teſtimonies.

96 I haue ſeene an end of all perfection: but thy commandement is exceeding broad.

MEM.

97 O How loue I thy Law! it is my meditation all the day.

98 Thou through thy Commandements haſt made me wiſer then mine enemies: for † they are euer with me.

† Heb. it is euer with me.

99 I haue more vnderſtanding then all my teachers for thy teſtimonies are my meditation.

100 I vnderſtand more then the ancients: becauſe I keepe thy precepts.

101 I haue refrained my feete from euery euil way: that I may keepe thy word.

102 I haue not departed from thy Iudgements: for thou haſt taught me.

103 * How ſweet are thy words vnto my † taſte! yea, ſweeter then hony to my mouth.

* Pſal. 9. 19.
† Heb. palate.

104 Through thy precepts I get vnderſtanding: therefore I hate euery falſe way.

NVN.

105 THy word is a ‖ lampe vnto my feete: and a light vnto my path.

‖ Or, candle.

106 I haue ſworne, and I will performe it: that I will keepe thy righteous iudgements.

107 I am afflicted very much: quicken me, O Lord, according vnto thy word.

108 Accept, I beſeech thee, the free-will offerings of my mouth, O LORD: and teach me thy Iudgements.

109 My ſoule is continually in my hand: yet doe I not forget thy Law.

110 The wicked haue laid a ſnare for me: yet I erred not from thy precepts.

111 Thy Teſtimonies haue I taken as an heritage for euer: for they are the reioycing of my heart.

112 I haue inclined mine heart † to performe thy Statutes, alway, euen vnto the end. *† Heb. to do.*

SAMECH.

113 I Hate vaine thoughts: but thy Law doe I loue.

114 Thou art my hiding place, and my ſhield: I hope in thy word.

115 * Depart from me, yee euill doers: for I will keepe the Commandements of my God. ** Math.7.23.*

116 Vphold me according vnto thy word, that I may liue: & let me not be aſhamed of my hope.

117 Hold thou me vp, and I ſhall be ſafe: & I will haue reſpect vnto thy ſtatutes continually.

118 Thou haſt troden downe all them that erre from thy ſtatutes: for their deceit is falſhood.

119 Thou † putteſt away all the wicked of the earth like droſſe: therefore I loue thy Teſtimonies. *† Heb. cauſeſt to ceaſe.*

120 My fleſh trembleth for feare of thee: and I am afraid of thy Iudgements.

AIN.

121 I Haue done Iudgment and iuſtice: leaue me not to mine oppreſſours.

122 Be ſuretie for thy ſeruant for good: let not the proud oppreſſe me.

123 Mine eyes faile for thy ſaluation and for the word of thy righteouſneſſe.

124 Deale with thy ſeruant according vnto thy mercie: and teach me thy Statutes.

125 I am thy ſeruant, giue me vnderſtanding: that I may know thy Teſtimonies.

126 It is time for thee LORD, to worke: for they haue made void thy Law.

127 * Therfore I loue thy Commandements: aboue gold, yea aboue fine gold. ** Prou.8.11. pſal.19.9.*

128 Therefore I eſteeme all thy precepts concerning all things to be right: and I hate euery falſe way.

PE.

129 THy Teſtimonies are wonderfull: therefore doeth my ſoule keepe them.

130 The entrance of thy words giueth light: it giueth vnderſtanding vnto the ſimple.

131 I opened my mouth and panted: for I longed for thy Commandements.

132 Looke thou vpon me, and be mercifull vnto mee: † as thou vſeſt to doe vnto thoſe that loue thy Name. *† Heb. according to the cuſtome towards thoſe &c.*

133 Order my ſteps in thy word: and let not any iniquitie haue dominion ouer me.

134 Deliuer me from the oppreſſion of man: ſo will I keepe thy precepts.

135 Make thy face to ſhine vpon thy ſeruant: and teach me thy Statutes.

136 Riuers of waters runne downe mine eyes: becauſe they keepe not thy Law.

TSADDI.

137 RIghteous art thou, O LORD: and vpright are thy Iudgements.

138 Thy teſtimonies that thou haſt commanded, are † righteous: and very † faithfull. *† Hebr. righteouſneſſe. † Hebr. faithfulneſſe.*

139 * My zeale hath † conſumed me: becauſe mine enemies haue forgotten thy words. ** Pſal.69.8. ioh.2.17. † Heb. cut me off.*

140 Thy word is very † pure: therefore thy ſeruant loueth it. *† Heb. tried or refined.*

141 I am ſmall and deſpiſed: yet do not I forget thy precepts.

142 Thy righteouſneſſe is an euerlaſting righteouſneſſe: and thy law is the trueth.

143 Trouble and anguiſh haue † taken hold on me: yet thy commandements are my delights. *† Heb. found me.*

144 The righteouſneſſe of thy Teſtimonies is euerlaſting: giue me vnderſtanding and I ſhall liue.

KOPH.

145 I Cried with my whole heart: heare me, O LORD, I will keepe thy ſtatutes.

146 I cryed vnto thee, ſaue me: ‖ and I ſhall keepe thy teſtimonies. *‖ Or, that I may keepe.*

147 I preuented the dawning of the morning, and cryed: I hoped in thy word.

148 Mine eyes preuent the night watches: that I might meditate in thy word.

149 Heare my voyce according vnto thy louing kindnes: O LORD quicken me according to thy iudgement.

150 They draw nigh that follow after miſchiefe: they are farre from thy Law.

151 Thou art neere O LORD: and all thy commandements are trueth.

152 Concerning thy teſtimonies, I haue knowne of old: that thou haſt founded them for euer.

RESH.

153 COnſider mine affliction, and deliuer me: for I do not forget thy Law.

154 Plead my cauſe, and deliuer me: quicken me according to thy word.

155 Saluation is farre from the wicked: for they ſeeke not thy ſtatutes.

156 ‖ Great are thy tender mercies, O LORD: quicken me according to thy iudgements. *‖ Or, many.*

157 Many are my perſecutors, and mine enemies: yet do I not decline from thy teſtimonies.

158 I beheld the tranſgreſſours, and was grieued: becauſe they kept not thy word.

159 Conſider how I loue thy precepts: quicken me, O LORD, according to thy louing kindneſſe.

160 † Thy word is true from the beginning and euery one of thy righteous iudgements endureth for euer. *† Heb. the beginning of thy word is true.*

SCHIN.

161 PRinces haue perſecuted mee without a cauſe: but my heart ſtandeth in awe of thy word.

162 I reioyce at thy word: as one that findeth great ſpoile.

163 I hate and abhorre lying: but thy Law do I loue.

164 Seuen times a day do I praiſe thee: becauſe of thy righteous iudgements.

165 Great peace haue they which loue thy law: and † nothing ſhall offend them. *† Heb. they ſhall haue no ſtumbling blocke.*

166 LORD, I haue hoped for thy ſaluation: and done thy commandements.

167 My ſoule hath kept thy teſtimonies: and I loue them exceedingly.

168 I haue kept thy precepts and thy teſtimonies: for all my wayes are before thee.

TAV.

169 LEt my crie come neere before thee, O LORD: giue me vnderſtanding according to thy word.

170 Let my ſupplication come before thee: deliuer me according to thy word.

171 My lippes ſhall vtter praiſe: when thou haſt taught me thy Statutes.

172 My tongue ſhall ſpeake of thy word: for all thy commandements *are* righteouſneſſe.

173 Let thine hand helpe me: for I haue choſen thy precepts.

174 I haue longed for thy ſaluation, O LORD: and thy Law is my delight.

175 Let my ſoule liue, and it ſhall praiſe thee: and let thy iudgements helpe me.

176 I haue gone aſtray like a loſt ſheepe, ſeeke thy ſeruant: for I doe not forget thy commandements.

PSAL. CXX.

1 Dauid prayeth againſt Doeg, 3 reprooueth his tongue, 5 complaineth of his neceſſary conuerſation with the wicked.

¶ A ſong of degrees.

IN my diſtreſſe I cried vnto the LORD: and he heard me.

2 Deliuer my ſoule, O LORD, from lying lips: *and* from a deceitfull tongue.

3 || What ſhall be giuen vnto thee? or what ſhall bee † done vnto thee, thou falſe tongue?

4 || Sharpe arrowes of the mighty: with coales of iuniper.

5 Woe is mee, that I ſoiourne in Meſech: *that* I dwell in the tents of Kedar.

6 My ſoule hath long dwelt with him that hateth peace.

7 I *am* || *for* peace: but when I ſpeake, they *are* for warre.

|| *Or, what ſhall* the deceitfull tongue *giue vnto thee? or what ſhall it profit thee?*

† *Heb. added.*

|| *Or,* It is as *the ſharpe arrowes of the mightie* man *with coales of iuniper.*

|| *Or,* a man *of peace.*

PSAL. CXXI.

1 The great ſafetie of the godly, who put their truſt in Gods protection.

¶ A ſong of degrees.

I || Will lift vp mine eyes vnto the hilles: from whence commeth my helpe.

2 * My helpe *commeth* from the LORD which made heauen and earth.

|| *Or, ſhall I lift vp mine eyes to the hils? whence ſhould my helpe come?*

* Pſal. 144.7.

3 He will not ſuffer thy foot to bee moued: he that keepeth thee will not ſlumber.

4 Beholde, he that keepeth Iſrael ſhall neither ſlumber nor ſleepe.

5 The LORD *is* thy keeper: the LORD *is* thy ſhade, vpon thy right hand.

6 The Sunne ſhall not ſmite thee by day, nor the Moone by night.

7 The LORD ſhall preſerue thee from all euill: he ſhall preſerue thy ſoule.

8 The LORD ſhall preſerue thy going out, and thy comming in: from this time foorth and euen for euermore.

PSAL. CXXII.

1 Dauid profeſſeth his ioy for the Church, 6 and prayeth for the peace thereof.

¶ A ſong of degrees of Dauid.

I Was glad when they ſaid vnto me: Let vs goe into the houſe of the LORD.

2 Our feet ſhall ſtand within thy gates, O Ieruſalem.

3 Ieruſalem is builded as a City, that is compact together:

4 Whither the Tribes goe vp, the Tribes of the LORD, vnto the teſtimonie of Iſrael: to giue thankes vnto the Name of the LORD.

5 For there † are ſet thrones of iudgement: the thrones of the houſe of Dauid.

† *Heb. doe ſit.*

6 Pray for the peace of Ieruſalem: they ſhal proſper that loue thee.

7 Peace be within thy walles: *and* proſperitie within thy palaces.

8 For my brethren and companions ſakes: I will now ſay, Peace be within thee.

9 Becauſe of the houſe of the LORD our God: I will ſeeke thy good.

PSAL. CXXIII.

1 The godly profeſſe their confidence in God, 3 and pray to be deliuered from contempt.

¶ A ſong of degrees.

VNto thee lift I vp mine eyes: O thou that dwelleſt in the heauens.

2 Behold, as the eyes of ſeruants *looke* vnto the hand of their Maſters, *and* as the eyes of a maiden, vnto the hand of her miſtreſſe: ſo our eyes *wait* vpon the LORD our God, vntill hee haue mercy vpon vs.

3 Haue mercie vpon vs, O LORD, haue mercie vpon vs: for wee are exceedingly filled with contempt.

4 Our ſoule is exceedingly filled with the ſcorning of thoſe that are at eaſe; *and* with the contempt of the proud.

PSAL. CXXIIII.

The Church bleſſeth God, for a miraculous deliuerance.

¶ A ſong of degrees of Dauid.

IF it had not *bene* the LORD who was on our ſide: now may Iſrael ſay:

2 If it had not *bin* the LORD, who was on our ſide, when men roſe vp againſt vs:

3 Then they had ſwallowed vs vp quicke: when their wrath was kindled againſt vs.

4 Then the waters had ouerwhelmed vs, the ſtreame had gone ouer our ſoule.

5 Then the proud waters had gone ouer our ſoule.

6 Bleſſed *be* the LORD: who hath not giuen vs *as* a pray to their teeth.

7 Our ſoule is eſcaped as a bird out of the ſnare of the foulers; the ſnare is broken, and we are eſcaped.

8 * Our helpe *is* in the Name of the LORD: who made heauen and earth.

* Pſal. 121.2

PSAL. CXXV.

1 The ſafetie of ſuch as truſt in God. 4 A prayer for the godly, and againſt the wicked.

¶ A ſong of degrees.

THey that truſt in the LORD, *ſhall be* as mount Zion, *which* cannot be remoued, *but* abideth for euer.

2 As the mountaines *are* about Ieruſalem, ſo the LORD *is* round about his people: from henceforth euen for euer.

3 For the rod of the † wicked ſhall not reſt vpon

† *Heb. wickedneſſe.*

vpon the lot of the righteous: leſt the righteous put forth their hands vnto iniquity.

4 Doe good, O LORD, vnto thoſe that be good: & to them that are vpright in their hearts.

5 As for ſuch as turne aſide vnto their crooked wayes, the LORD ſhall leade them foorth with the workers of iniquity: but peace ſhalbe vpon Iſrael.

PSAL. CXXVI.

1 The Church celebrating her incredible returne out of captiuitie, 4 prayeth for, and prophecieth the good ſucceſſe thereof.

¶ A ſong of degrees.

WHen the LORD † turned againe the captiuity of Zion: we were like them that dreame.

† Heb. returned the returning of Zion.

2 Then was our mouth filled with laughter, and our tongue with ſinging, then ſaid they among the heathen the LORD † hath done great things for them.

† Hebr. hath magnified to doe with them.

3 The LORD hath done great things for vs: whereof we are glad.

4 Turne againe our captiuity, O LORD: as the ſtreames in the South.

5 They that ſow in teares: ſhall reape in || ioy.

|| Or, ſinging.

6 He that goeth foorth and weepeth, bearing || precious ſeed, ſhall doubtleſſe come again with reioycing: bringing his ſheaues with him.

|| Or, ſeed-basket.

PSAL. CXXVII.

1 The vertue of Gods bleſsing. 3 Good children are his gift.

¶ A ſong of degrees || for Solomon.

|| Or, of Solomon

EXcept the LORD build the houſe, they labour in vaine that || build it: except the LORD keepe the city, the watchman waketh but in vaine.

† Hebr. are builders of it in it.

2 It is vaine for you to riſe vp early, to ſit vp late, to eate the bread of ſorrows: for ſo he giueth his beloued ſleepe.

3 Loe, children are an heritage of the LORD: and the fruite of the wombe is his reward.

4 As arrowes are in the hand of a mightie man: ſo are children of the youth.

5 Happy is the man that † hath his quiuer full of them, they ſhall not be aſhamed: but they || ſhall ſpeake with the enemies in the gate.

† Heb. hath filled his quiuer with them.
|| Or, ſhall ſubdue, as Pſal. 18. 45. or, deſtroy.

PSAL. CXXVIII.

The ſundry bleſsings which follow them that feare God.

¶ A ſong of degrees.

BLeſſed is euery one that feareth the LORD: that walketh in his wayes.

2 For thou ſhalt eate the labour of thine hands: happy ſhalt thou be; and it ſhall be well with thee.

3 Thy wife ſhall be as a fruitfull Vine by the the ſides of thine houſe, thy children like Oliue plants: round about thy table.

4 Behold that thus ſhall the man be bleſſed; that feareth the LORD.

5 The LORD ſhall bleſſe thee out of Zion: and thou ſhalt ſee the good of Jeruſalem, all the dayes of thy life.

6 Yea, thou ſhalt ſee thy childrens children: and peace vpon Iſrael.

PSAL. CXXIX.

1 An exhortation to praiſe God for ſauing Iſrael in their great afflictions. 5 The haters of the Church are curſed.

¶ A ſong of degrees.

M|| Any a time haue they afflicted me from my youth: may Iſrael now ſay.

|| Or, much.

2 Many a time haue they afflicted me from my youth: yet they haue not preuailed againſt me.

3 The plowers plowed vpon my backe: they made long their furrowes.

4 The LORD is righteous: he hath cut aſunder the cords of the wicked.

5 Let them all be confounded and turned backe, that hate Zion.

6 Let them be as the graſſe vpon the houſe tops: which withereth afore it groweth vp:

7 Wherwith the mower filleth not his hand: nor he that bindeth ſheaues, his boſome.

8 Neither doe they which goe by, ſay, The bleſſing of the LORD be vpon you: we bleſſe you in the Name of the LORD.

PSAL. CXXX.

1 The Pſalmiſt profeſſeth his hope in prayer, 5 and his patience in hope. 7 He exhorteth Iſrael to hope in God.

¶ A ſong of degrees.

OUT of the depths haue I cried vnto thee, O LORD.

2 Lord heare my voice: let thine eares be attentiue to the voyce of my ſupplications.

3 If thou, LORD, ſhouldeſt marke iniquities: O Lord, who ſhall ſtand?

4 But there is forgiueneſſe with thee: that thou mayeſt be feared.

5 I wait for the LORD, my ſoule doth wait: and in his word doe I hope.

6 My ſoule waiteth for the Lord, more then they that watch for the morning, || I ſay, more then they that watch for the morning.

|| Or, which watch vnto the morning.

7 Let Iſrael hope in the LORD, for with the LORD there is mercy: and with him is plenteous redemption.

8 And he ſhall redeeme Iſrael, from all his iniquities.

PSAL. CXXXI.

1 Dauid profeſsing his humility, 3 exhorteth Iſrael to hope in God.

¶ A ſong of degrees of Dauid.

LORD, my heart is not haughtie, nor mine eyes loftie: neither doe I † exerciſe my ſelfe in great matters, or in things too † high for me.

† Heb. walke.
† Heb. wonderfull.

2 Surely I haue behaued and quieted † my ſelfe as a child that is weaned of his mother: my ſoule is euen as a weaned child.

† Heb. my ſoule

3 Let Iſrael hope in the LORD, † from henceforth and for euer.

† Heb. from now.

PSAL. CXXXII.

1 Dauid in his prayer commendeth vnto God the religious care he had for the Arke. 8 His prayer at the remouing of the Arke. 11 with a repetition of Gods promiſes.

¶ A ſong

¶ A ſong of degrees.

LORD remember Dauid, and all his afflictions:

2 How he ſware vnto the LORD, and vowed vnto the mighty God of Iacob.

3 Surely I will not come into the tabernacle of my houſe: nor goe vp into my bed.

4 I will not giue ſleepe to mine eyes: or ſlumber to mine eyelids,

5 Untill I find out a place for the LORD: † an habitation for the mightie God of Iacob.

† *Heb. habitations.*

6 Loe, we heard of it at Ephrata: we found it in the fields of the wood.

7 We will goe into his tabernacles: we will worſhip at his footeſtoole.

8 * Ariſe, O LORD, into thy reſt: thou, and the Arke of thy ſtrength.

* 2.Chron.6.41. num.10.35.

9 Let thy Prieſts be clothed with righteouſneſſe: and let thy ſaints ſhout for ioy.

10 For thy ſeruant Dauids ſake: turne not away the face of thine Annointed.

11 The LORD hath ſworne in trueth vnto Dauid, he will not turne from it; * of the fruit of † thy body will I ſet vpon thy throne.

* 2.Sam.7.12 1.king.8.25. 2.chr.6.16. luke.1.69. acts.2.30.
† *Hebr. thy belly.*

12 If thy children will keepe my couenant and my teſtimony, that I ſhall teach them; their children alſo ſhall ſit vpon thy throne for euermore.

13 For the LORD hath choſen Zion: he hath deſired it for his habitation.

14 This is my reſt for euer: here wil I dwell, for I haue deſired it.

15 I will ‖ abundantly bleſſe her prouiſion: I will ſatiſfie her poore with bread.

‖ *Or, ſurely.*

16 I will alſo cloth her prieſts with ſaluation: and her Saints ſhall ſhout aloud for ioy.

17 * There will I make the horn of Dauid to budde: I haue ordained a ‖ lampe for mine Annointed.

* Luk.1.69.
‖ *Or, candle.*

18 His enemies will I clothe with ſhame: but vpon himſelfe ſhall his crowne flouriſh.

PSAL. CXXXIII.

The benefit of the communion of Saints.

¶ A ſong of degrees of Dauid.

BEhold how good and how pleaſant it is: for brethren to dwell † together in vnitie.

† *Heb. euen together.*

2 It is like the precious oyntment vpon the head, that ranne downe vpon the beard, euen Aarons beard: that went downe to the ſkirts of his garments.

3 As the dew of Hermon, and as the dew that deſcended vpon the mountaines of Zion, for there the LORD commanded the bleſſing: euen life for euermore.

PSAL. CXXXIIII.

An exhortation to bleſſe God.

¶ A ſong of degrees.

BEhold, bleſſe ye the LORD, all ye ſeruants of the LORD: which by night ſtand in the houſe of the LORD.

2 Lift vp your hands ‖ in the Sanctuary: and bleſſe the LORD.

‖ *Or, in holineſſe.*

3 The LORD that made heauen and earth: bleſſe thee out of Zion.

PSAL. CXXXV.

An exhortation to praiſe God for his mercy, 5 for his power, 8 for his iudgements. 15 The Vanitie of Idoles. 19 An exhortation to bleſſe God.

PRaiſe ye the LORD, Praiſe ye the Name of the LORD: praiſe him, O ye ſeruants of the LORD.

2 Ye that ſtand in the houſe of the LORD: in the courts of the houſe of our God.

3 Praiſe the LORD, for the LORD is good: ſing praiſes vnto his Name, for it is pleaſant.

4 For the LORD hath choſen Iacob vnto himſelfe: and Iſrael for his peculiar treaſure.

5 For I know that the LORD is great: and that our LORD is aboue all gods.

6 Whatſoeuer the LORD pleaſed, that did he in heauen and in earth: in the Seas, and all deepe places.

7 * He cauſeth the vapours to aſcend from the ends of the earth, he maketh lightnings for the raine: he bringeth the wind out of his treaſuries.

* Ier.10.13.

8 * Who ſmote the firſt borne of Egypt: † both of man and beaſt.

* Exod.12.29
† *Hebr. from man vnto beaſt.*

9 Who ſent tokens and wonders into the midſt of thee O Egypt: vpon Paraoh, and vpon all his ſeruants.

10 * Who ſmote great nations: and ſlewe mighty kings:

* Num.21.2. and 4.25.26, 34, 35.

11 Sihon king of the Amorites, and Og king of Baſhan: and all the kingdoms of Canaan,

12 * And gaue their land for an heritage: an heritage vnto Iſrael his people.

* Ioſ.12.7.

13 Thy Name, O LORD, endureth for euer: and thy memoriall, O LORD † throughout all generations.

† *Heb. to generation and generation.*

14 For the LORD will iudge his people: and he will repent himſelf concerning his ſernants.

15 * The idoles of the heathen are ſiluer and gold: the worke of mens hands.

* Pſal.115.4, 5, 6, 7, 8, 9, 10

16 They haue mouthes, but they ſpeake not: eyes haue they, but they ſee not.

17 They haue eares, but they heare not: neither is there any breath in their mouthes.

18 They that make them are like vnto them: ſo is euery one that truſteth in them.

19 Bleſſe the LORD, O houſe of Iſrael: bleſſe the LORD, O houſe of Aaron.

20 Bleſſe the LORD, O houſe of Leui, yee that feare the LORD, bleſſe the LORD.

21 Bleſſed be the LORD out of Zion; which dwelleth at Ieruſalem. Praiſe ye the LORD.

PSAL. CXXXVI.

An exhortation to giue thanks to God for particular mercies.

O * Giue thankes vnto the LORD, for he is good: for his mercy endureth for euer.

* Pſal.106.1. and 107.1. and 118.1.

2 O giue thankes vnto the God of gods: for his mercy endureth for euer.

3 O giue thankes vnto the Lord of lords: for his mercy endureth for euer.

4 To him who alone doth great wonders: for his mercy endureth for euer.

5 * To him that by wiſedome made the heauens: for his mercy endureth for euer.

* Gen.1.1.

6 *To him that ſtretched out the earth aboue the waters: for his mercy endureth for euer.

7 *To him that made great lights: for his mercy endureth for euer.

8 The ſunne †to rule by day: for his mercie endureth for euer.

9 The moone and ſtarres to rule by night: for his mercy endureth for euer.

10 *To him that ſmote Egypt in their firſt borne: for his mercy endureth for euer.

11 *And brought out Iſrael from among them: for his mercy endureth for euer.

12 With a ſtrong hand and with a ſtretched out arme: for his mercy endureth for euer.

13 *To him which diuided the red ſea into parts: for his mercy endureth for euer.

14 And made Iſrael to paſſe through the midſt of it: for his mercy endureth for euer.

15 *But †ouerthrew Pharaoh and his hoſte in the red ſea: for his mercy endureth for euer.

16 *To him which led his people through the wilderneſſe: for his mercy endureth for euer.

17 To him which ſmote great kings: for his mercy endureth for euer.

18 *And ſlue famous kings: for his mercy endureth for euer.

19 *Sihon king of the Amorites: for his mercy endureth for euer.

20 *And Og the king of Baſhan: for his mercy endureth for euer.

21 *And gaue their land for an heritage: for his mercy endureth for euer.

22 Euen an heritage vnto Iſrael his ſeruant: for his mercy endureth for euer.

23 Who remembred vs in our lowe eſtate: for his mercy endureth for euer.

24 And hath redeemed vs from our enemies: for his mercy endureth for euer.

25 Who giueth foode to all fleſh: for his mercy endureth for euer.

26 O giue thanks vnto the God of heauen: for his mercy endureth for ener.

PSAL. CXXXVII.

The conſtancie of the Iewes in captiuitie 7 The Prophet curſeth Edom and Babel.

By the riuers of Babylon, there we ſate downe, yea we wept: when we remembred Zion.

2 We hanged our harps vpon the willowes, in the midſt thereof.

3 For there they that carryed vs away captiue, required of vs †a ſong, and they that †waſted vs, required of vs mirth: ſaying, Sing vs one of the ſongs of Zion.

4 How ſhall we ſing the LORDS ſong in a †ſtrange land?

5 If I forget thee, O Ieruſalem: let my right hand forget her cunning.

6 If I doe not remember thee, let my tongue cleaue to the roofe of my mouth; if I preferre not Ieruſalem aboue †my chiefe ioy.

7 Remember, O LORD, the children of Edom, in the day of Ieruſalem; who ſaid, †raſe it, raſe it: euen to the foundation thereof.

8 *O daughter of Babylon, who art to bee †deſtroyed: happy ſhall he be †that rewardeth thee, as thou haſt ſerued vs.

9 *Happy ſhall he be that taketh and daſheth thy little ones againſt †the ſtones.

* Gen. 1.6. ier. 10.12.
* Gen. 1.14.
† Heb. for the rulings by day.
* Exod. 12.29
* Exod. 13.17
* Exod. 14.21 22.
* Exod. 14.28
† Heb. ſhaked off.
* Exod. 15.22
* Deut. 29.7. pſal. 135.10. and 11.
* Num. 21.23
* Num. 21.33
* Ioſh. 12.7.
† He. the words of a ſong.
† Heb. laid vs on heapes.
† Heb. land of a ſtranger.
† Hebr. the head of my ioy.
† Heb. make bare.
* Obad. 12.13
† Heb. waſted.
† Heb. that recompenſeth vnto thee thy deed which thou didſt to vs.
* Iſa. 13.16.
† Heb. the rock.

PSAL. CXXXVIII.

1 Dauid praiſeth God for the truth of his word. 4 He prophecieth that the kings of the earth ſhall praiſe God. 7 He profeſſeth his confidence in God.

¶A Pſalme of Dauid.

I *Will praiſe thee with my whole heart: before the gods wil I ſing praiſe vnto thee.

2 I will worſhip towards thy holy temple, & praiſe thy name, for thy louing kindneſſe and for thy trueth: for thou haſt magnified thy word aboue all thy name.

3 In the day when I cryed, thou anſweredſt me: and ſtrengthenedſt me with ſtrength in my ſoule.

4 All the kings of the earth ſhall praiſe thee, O LORD: when they heare the words of thy mouth.

5 Yea they ſhall ſing in the wayes of the LORD: for great is the glory of the LORD.

6 Though the LORD be high, yet hath he reſpect vnto the lowly: but the proud he knoweth afarre off.

7 Though I walke in the midſt of trouble, thou wilt reuiue me, thou ſhalt ſtretch foorth thine hand againſt the wrath of mine enemies: and thy right hand ſhall ſaue me.

8 The LORD will perfit that which concerneth me: thy mercy, O LORD, endureth for euer: forſake not the works of thine owne hands.

PSAL. CXXXIX.

1 Dauid praiſeth God for his all-ſeeing prouidence, 17 And for his infinite mercies, 19 He defieth the wicked. 23 He prayeth for ſincerity.

¶To the chiefe Muſician, A Pſalme of Dauid.

O LORD, thou haſt ſearched mee, and knowne me.

2 Thou knoweſt my downe ſitting, and mine vpriſing: thou vnderſtandeſt my thoughts afarre off.

3 Thou ‖compaſſeſt my path, and my lying downe, and art acquainted with all my wayes.

4 For there is not a word in my tongue: but lo, O LORD, thou knoweſt it altogether.

5 Thou haſt beſet me behind, and before: and laid thine hand vpon me.

6 Such knowledge is too wonderfull for me: it is high, I cannot attaine vnto it.

7 Whither ſhall I goe from thy ſpirit? or whither ſhall I flie from thy preſence?

8 *If I aſcend vp into heauen, thou art there: if I make my bed in hell, behold, thou art there.

9 If I take the wings of the morning: and dwell in the vttermoſt parts of the Sea:

10 Euen there ſhall thy hand leade me: and thy right hand ſhall hold me.

11 *If I ſay, Surely the darkeneſſe ſhall couer me, euen the night ſhall be light about me.

12 Yea the darkeneſſe †hideth not from thee, but the night ſhineth as the day: †the darkneſſe and the light are both alike to thee.

13 For thou haſt poſſeſſed my reines: thou haſt couered me in my mothers wombe.

14 I will praiſe thee, for I am fearefully and wonderfully made, marueilous are thy workes: and that my ſoule knoweth †right well.

15 My ‖ſubſtance was not hid from thee, when I was made in ſecret: and curiouſly wrought in the loweſt parts of the earth.

16 Thine eyes did ſee my ſubſtance, yet being vnperfect, & in thy booke †all my members were written,

* Pſal. 119.46.
‖ Or, winnoweſt
* Amos 9.2, 3, 4.
* Iob 26.6. heb. 4.13.
† Heb. darkeneth not.
† Heb. as is the darkeneſſe ſo is the light.
† Heb. greatly.
‖ Or, ſtrength or body.
† Heb. all of them.

‖Or, what daies they ſhould be faſhioned.

*Pſal.40.6.

written, ‖which in continuance were faſhioned: when as yet there was none of them.

17 *How precious alſo are thy thoughts vnto me, O God: how great is the ſum of them?

18 If I ſhould count them, they are moe in number then the ſand: when I awake, I am ſtil with thee.

19 Surely thou wilt ſlay the wicked, O God: depart from me therefore, ye bloody men.

20 For they ſpeake againſt thee wickedly, and thine enemies take thy name in vaine.

21 Do not I hate them O LORD, that hate thee? and am not I grieued with thoſe that riſe vp againſt thee?

22 I hate them with perfect hatred: I count them mine enemies.

23 Search me, O God, and know my heart: try me, and know my thoughts:

24 And ſee if there be any †wicked way in me: and lead me in the way euerlaſting.

†Heb. way of paine, or griefe.

PSAL. CXL.

1 Dauid praieth to be deliuered from Saul and Doeg. 8 He prayeth againſt them. 12 He comforteth himſelfe by confidence in God.

¶ To the chiefe Muſician, a Pſalme of Dauid.

DEliuer me, O LORD, from the euill man: preſerue me from the †violent man.

†Heb. man of violences.

2 Which imagine miſchiefes in their heart: continually are they gathered together for warre.

3 *They haue ſharpned their tongues like a ſerpent: adders poiſon is vnder their lips, Selah.

*Rom.3.14. pſal.58.5.

4 Keepe me, O LORD, from the hands of the wicked, preſerue me from the violent man: who haue purpoſed to ouerthrow my goings.

5 The proud haue hid a ſnare for me and cords, they haue ſpread a net by the way ſide: they haue ſet grins for me. Selah.

6 I ſaid vnto the LORD, Thou art my God: heare the voice of my ſupplications, O LORD.

7 O GOD the Lord, the ſtrength of my ſaluation: thou haſt couered my head in the day of battell.

8 Grant not, O LORD, the deſires of the wicked: further not his wicked deuice, ‖leſt they exalt themſelues. Selah.

‖Or, let them not *be exalted*

9 As for the head of thoſe that compaſſe me about: let the miſchiefe of their owne lips couer them.

10 Let burning coales fall vpon them, let them be caſt into the fire: into deepe pits, that they riſe not vp againe.

11 Let not an †euill ſpeaker be eſtabliſhed in the earth: euill ſhall hunt the violent man to ouerthrow him.

†Heb. a man of tongue: or, an euill ſpeaker, a wicked man of violence be eſtabliſhed in the earth: let him be hunted to his *ouerthrow.*

12 I know that the LORD will maintaine the cauſe of the afflicted: and the right of yͤ poore.

13 Surely the righteous ſhall giue thankes vnto thy Name: the vpright ſhall dwell in thy preſence.

PSAL. CXLI.

1 Dauid prayeth that his ſuit may be acceptable, 3 his conſcience ſincere, 7 and his life ſafe from ſnares.

¶ A Pſame of Dauid.

LORD, I cry vnto thee, make haſte vnto me: giue eare vnto my voyce, when I cry vnto thee.

2 Let my prayer be †ſet foorth before thee as incenſe: and the lifting vp of my hands as the Euening ſacrifice.

†Heb. directed

3 Set a watch (O LORD) before my mouth: keepe the doore of my lips.

4 Incline not my heart to any euill thing, to practiſe wicked workes with men that worke iniquitie: and let me not eat of their dainties.

5 ‖Let the righteous ſmite me, it ſhalbe a kindneſſe: and let him reproue me, it ſhalbe an excellent oile, which ſhall not breake my head: for yet my prayer alſo ſhalbe in their calamities.

‖Or, let the righteous ſmite me kindly, and reproue me, let not their *precious oile breake my head, &c.*

6 When their Iudges are ouerthrowne in ſtonie places, they ſhall heare my words, for they are ſweet.

7 Our bones are ſcattered at the graues mouth: as when one cutteth and cleaueth wood vpon the earth.

8 But mine eyes are vnto thee, O GOD the Lord: in thee is my truſt, †leaue not my ſoule deſtitute.

†Heb. make not my ſoule bare.

9 Keepe me from the ſnare which they haue laid for me, and the grinnes of the workers of iniquitie.

10 Let the wicked fall into their owne nets: whileſt that I withall †eſcape.

†Heb. paſſe ouer.

PSAL. CXLII.

Dauid ſheweth that in his trouble, all his comfort was in prayer vnto God.

¶ ‖Maſchil of Dauid; A prayer when he was in the caue.

‖Or, A Pſalme of Dauid giuing inſtruction.

I Cried vnto the LORD with my voice: with my voice vnto the LORD did I make my ſupplication.

2 I powred out my complaint before him: I ſhewed before him my trouble.

3 When my ſpirit was ouerwhelmed within me, then thou kneweſt my path: in the way wherin I walked, haue they priuily laid a ſnare for me.

4 ‖I looked on my right hand, and beheld, but there was no man that would know me, refuge †failed me: †no man cared for my ſoule.

‖Or, Looke on the right hand, and ſee.

†Heb. periſhed from me.

†Heb. no man ſought after my ſoule.

5 I cried vnto thee, O LORD, I ſaid, Thou art my refuge, and my portion in the land of the liuing.

6 Attend vnto my cry, for I am brought very low, deliuer me from my perſecuters: for they are ſtronger then I.

7 Bring my ſoule out of priſon, that I may praiſe thy Name: the righteous ſhal compaſſe me about: for thou ſhalt deale bountifully with me.

PSAL. CXLIII.

1 Dauid prayeth for fauour in iudgement. 3 Hee complaineth of his griefes. 5 Hee ſtrengthneth his faith by meditation and prayer. 7 He praieth for grace, 9 for deliuerance, 10 for ſanctification, 12 for deſtruction of his enemies.

¶ A Pſalme of Dauid.

HEare my prayer, O LORD, giue eare to my ſupplications: in thy faithfulneſſe anſwer me, and in thy righteouſneſſe.

2 And enter not into iudgement with thy ſeruant: *for in thy ſight ſhall no man liuing be iuſtified.

*Exod.34.7. rom.3.20. galat.2.16.

3 For the enemy hath perſecuted my ſoule, he hath ſmitten my life downe to the ground: he hath made me to dwell in darkeneſſe, as thoſe that haue bene long dead.

4 Therefore is my ſpirit ouerwhelmed within me: my heart within me is deſolate.

5 I remember the daies of old, I meditate on all thy works, I muſe on the work of thy hands.

6 I ſtretch forth my hands vnto thee: my ſoule thirſteth after thee, as a thirſty land, Selah

7 Heare me ſpeedily, O LORD, my ſpirit faileth, hide not thy face from me: || leſt I be like vnto them that go downe into the pit.

|| Or, for, I am become like, &c.

8 Cauſe me to heare thy louing kindneſſe in the morning, for in thee do I truſt, cauſe me to know the way wherin I ſhould walke: for I lift vp my ſoule vnto thee.

9 Deliuer me, O LORD, from mine enemies: † I flie vnto thee to hide me.

† Heb. hid me with thee.

10 Teach me to do thy will, for thou art my God, thy ſpirit is good: leade me into the land of vprightneſſe.

11 Quicken me, O LORD, for thy Names ſake: for thy righteouſneſſe ſake bring my ſoule out of trouble.

12 And of thy mercy cut off mine enemies, and deſtroy all them that afflict my ſoule: for I am thy ſeruant.

PSAL. CXLIIII.

1 Dauid bleſſeth God for his mercy both to him and to man. 5 Hee prayeth that God would powerfully deliuer him from his enemies. 9 He promiſeth to praiſe God. 11 Hee prayeth for the happy ſtate of the kingdome.

¶ A Pſalme of Dauid.

BLeſſed be the LORD my † ſtrength, which teacheth my hands † to war, and my fingers to fight.

† Heb. my rocke

† Heb. to the warre, &c.

2 * || My goodneſſe and my fortreſſe, my high tower and my deliuerer, my ſhield, and he in whom I truſt: who ſubdueth my people vnder me.

* 2. Sam. 22. 2 3. and 35. and 49. verſes.

|| Or, my mercy.

3 * LORD, what is man, that thou takeſt knowledge of him? or the ſonne of man, that thou makeſt account of him?

* Iob. 7. 17. pſal. 8. 5. heb. 2. 6.

4 * Man is like vanity: his dayes are as a ſhadow that paſſeth away.

* Pſal. 39. 6. iob. 14 2.

5 Bow thy heauens, O LORD, and come downe: touch the mountains, & they ſhal ſmoke.

6 * Caſt forth lightning, and ſcatter them: ſhoot out thine arrowes, and deſtroy them.

* Pſal. 18. 13, 14.

7 Send thine † hand from aboue, rid me, and deliuer me out of great waters: from the hand of ſtrange children.

† Heb. hands.

8 Whoſe mouth ſpeaketh vanity: and their right hand is a right hand of falſhood.

9 I will ſing a new ſong vnto thee, O God: vpon a pſaltrie, and an inſtrument of ten ſtrings will I ſing praiſes vnto thee.

10 It is he that giueth || ſaluation vnto Kings: who deliuereth Dauid his ſeruant from the hurtfull ſword.

|| Or, victory.

11 Rid me, and deliuer me from the hand of ſtrange children, whoſe mouth ſpeaketh vanity: and their right hand is a right hand of falſhood.

12 That our ſonnes may be as plants grown vp in their youth, that our daughters may be as corner ſtones, † poliſhed after the ſimilitude of a palace:

† Hebr. cut.

13 That our garners may be full, affording † al manner of ſtore; that our ſheepe may bring forth thouſands, and ten thouſands in our ſtreets.

† Heb. from kind to kind

14 That our oxen may be † ſtrong to labour, that there be no breaking in, nor going out; that there be no complaining in our ſtreets.

† Heb. able to beare burdens, or loaden with fleſh.

15 * Happy is that people that is in ſuch a caſe: yea, happy is that people, whoſe God is the LORD.

* Pſal. 33. 12. and 65. 4.

PSAL. CXLV.

1 Dauid praiſeth God for his fame, 8 For his goodneſſe, 11 For his kingdome, 14 For his prouidence, 17 For his ſauing mercie.

¶ Dauids Pſalme of Praiſe.

I Will extoll thee, my God, O King: and I will bleſſe thy name for euer and euer.

2 Euery day will I bleſſe thee: and I will praiſe thy Name for euer and euer.

3 Great is the LORD, and greatly to be praiſed: † and his greatneſſe is vnſearchable.

† Heb. and of his greatneſſe there is no ſearch.

4 One generation ſhall praiſe thy workes to another, and ſhall declare thy mightie actes.

5 I will ſpeake of the glorious honor of thy maieſtie: and of thy wondrous † workes.

† Heb. things or words.

6 And men ſhall ſpeake of the might of thy terrible acts: and I will † declare thy greatneſſe.

† Heb. declare it.

7 They ſhall abundantly vtter the memory of thy great goodneſſe: and ſhall ſing of thy righteouſneſſe.

8 * The LORD is gracious and full of compaſſion: ſlow to anger, and † of great mercy.

* Exod. 34. 6, 7. num. 14. 18. pſal. 86. 5, 15 and 103. 8.

† Heb. great in mercie.

9 The LORD is good to all: and his tender mercies are ouer all his workes.

10 All thy works ſhall praiſe thee, O LORD: and thy Saints ſhall bleſſe thee.

11 They ſhall ſpeake of the glory of thy kingdome: and talke of thy power.

12 To make knowen to the ſonnes of men his mighty actes: and the glorious maieſty of his kingdome.

13 Thy kingdome is † an euerlaſting kingdome: and thy dominion endureth throughout all generations.

† Heb. a kingdome of al ages.

14 The LORD vpholdeth all that fall: and raiſeth vp all thoſe that be bowed downe.

15 The eyes of all || waite vpon thee, and thou giueſt them their meate in due ſeaſon.

|| Or, looke vnto thee.

16 Thou openeſt thine hand: and ſatiſfieſt the deſire of euery liuing thing.

17 The LORD is righteous in all his wayes: and || holy in all his workes.

|| Or, mercifull, or bountifull.

18 The LORD is nigh vnto all them that call vpon him: to all that call vpon him in truth.

19 He will fulfill the deſire of them that feare him: he alſo wil heare their cry & wil ſaue them.

20 The LORD preſerueth all them that loue him: but all the wicked will he deſtroy.

21 My mouth ſhall ſpeake the praiſe of the LORD: and let all fleſh bleſſe his holy Name for euer and euer.

PSAL. CXLVI.

1 The Pſalmiſt voweth perpetuall praiſes to God. 3 Hee exhorteth not to truſt in man. 5 God for his power, iuſtice, mercy and kingdome, is only worthy to bee truſted.

P† Raiſe ye the LORD: praiſe the LORD, O my ſoule.

† Heb. Halleluiah.

2 While I liue, will I praiſe the LORD: I will ſing praiſes vnto my God, while I haue any being.

3 * Put not your truſt in Princes, nor in the ſonne of man, in whom there is no || helpe.

Pſal 118. 8, 9

|| Or, ſaluation.

4 His breath goeth foorth, he returneth to his earth: in that very day his thoughts periſh.

5 Happy is he that hath the God of Iacob for his helpe: whoſe hope is in the LORD his God:

6 Which made heauen and earth, the Sea, & all that therein is: which keepeth truth for euer:

7 Which executeth iudgement for the oppreſſed.

preſſed, which giueth foode to the hungry: the LORD looſeth the priſoners.

8 The LORD openeth the eyes of the blind, the LORD raiſeth them that are bowed down: the LORD loueth the right eous.

9 The LORD preſerueth the ſtrangers, he relieueth the fatherles and widow: but the way of the wicked he turneth vpſide downe.

10 *The LORD ſhall reigne for euer, euen thy God, O Zion, vnto all generations: Praiſe ye the LORD.

*Exod.15.18

PSAL. CXLVII.

1 The Prophet exhorteth to praiſe God, for his care of the Church: 4 his power, 6 and his mercy: 7 To praiſe him for his prouidence: 12 To praiſe him for his bleſsings vpon the kingdome: 15 for his power ouer the Meteors, 19 and for his ordinances in the Church.

PRaiſe ye the LORD: for it is good to ſing praiſes vnto our God: for it is pleaſant, and praiſe is comely.

2 The LORD doeth build vp Jeruſalem: he gathereth together the out-caſts of Iſrael.

3 He healeth the broken in heart: and bindeth vp their †wounds.

†Heb.griefes.

4 He telleth the number of the ſtarres: he calleth them all by their names.

5 Great is our Lord, and of great power: †his vnderſtanding is infinite.

†Heb.of his vnderſtanding there is no number.

6 The LORD lifteth vp the meeke: he caſteth the wicked downe to the ground.

7 Sing vnto the LORD with thankſgiuing: ſing praiſe vpon the harpe vnto our God:

8 Who couereth the heauen with cloudes, who prepareth raine for the earth: who maketh graſſe to grow vpon the mountains.

9 *He giueth to the beaſt his foode: and to the yong rauens which cry.

*Iob.39.3. pſal.104.27.28.

10 He delighteth not in the ſtrength of yͤ horſe: he taketh no pleaſure in the legs of a man.

11 The LORD taketh pleaſure in them that feare him: in thoſe that hope in his mercy.

12 Praiſe the LORD, O Jeruſalem: praiſe thy God, O Zion.

13 For he hath ſtrengthened the barres of thy gates: he hath bleſſed thy children within thee.

14 †He maketh peace in thy borders: and filleth thee with the †fineſt of the wheat.

†Heb.who maketh thy border peace.
†Heb.fat of wheat.

15 He ſendeth forth his commandement vpon earth: his word runneth very ſwiftly.

16 He giueth ſnow like wooll: he ſcattereth the hoare froſt like aſhes.

17 He caſteth forth his yce like morſels: who can ſtand before his cold?

18 He ſendeth out his word, & melteth them: he cauſeth his wind to blow, and the waters flow.

19 He ſheweth †his word vnto Jacob: his ſtatutes and his iudgements vnto Iſrael.

†Heb.his words.

20 He hath not dealt ſo with any nation: and as for his iudgements, they haue not knowen them. Praiſe ye the LORD.

PSAL. CXLVIII.

1 The Pſalmiſt exhorteth the celeſtiall, 7 The terreſtrial, 11 And the rational creatures to praiſe God.

†PRaiſe ye the LORD. Praiſe ye the LORD from the heauens: praiſe him in the heights.

†Heb.Halleluiah.

2 Praiſe ye him al his angels: praiſe ye him all his hoſts.

3 Praiſe ye him Sunne and Moone: praiſe him all ye ſtarres of light.

4 Praiſe him ye heauens of heauens: and ye waters that be aboue the heauens.

5 Let them praiſe the Name of the LORD: for he commanded and they were created.

6 He hath alſo ſtabliſhed them for euer & euer: he hath made a decree which ſhall not paſſe.

7 Praiſe the LORD from the earth: ye dragons and all deepes.

8 Fire and haile, ſnow and vapour: ſtormie wind fulfilling his word.

9 Mountaines and all hilles: fruitful trees, and all cedars.

10 Beaſts and all cattell: creeping things, and †flying foule.

†Heb,birds of wing.

11 Kings of the earth, and al people: Princes, and all Judges of the earth.

12 Both young men and maidens: old men and children.

13 Let them praiſe the Name of the LORD, for his Name alone is †excellent: his glory is aboue the earth and heauen.

†Heb.exalted.

14 He alſo exalteth the horne of his people, the praiſe of all his Saints euen of the children of Iſrael, a people neere vnto him. Praiſe ye the LORD.

PSAL. CLXIX.

1 The Prophet exhorteth to praiſe God for his loue to the Church. 5 & for that power, which he hath giuen to the church to rule the conſciences of men

†PRaiſe ye the LORD: Sing vnto the LORD a new ſong: and his praiſe in the Congregation of Saints.

†Heb.Halleluiah.

2 Let Iſrael reioyce in him that made him: let yͤ children of Zion be ioyfull in their King.

3 Let them praiſe his Name ‖in the dance: let them ſing praiſes vnto him with the timbrel and harpe.

‖Or,with the pipe.

4 For the LORD taketh pleaſure in his people: he will beautifie the meeke with ſaluation.

5 Let the ſaints be ioyfull in glory: let them ſing alowde vpon their beddes.

6 Let the high praiſes of God be †in their mouth: and a two edged ſword in their hand:

†Heb.in their throate.

7 To execute vengeance vpon the heathen: and puniſhments vpon the people.

8 To binde their Kings with chaines: and their Nobles with fetters of yron.

9 *To execute vpon them the iudgement written: This honour haue all his Saints, Praiſe ye the LORD.

*Deut.7.1.

PSAL: CL.

1 An exhortation to praiſe God, 3 with all kind of inſtruments.

†PRaiſe yee the LORD. Praiſe God in his Sanctuary: Praiſe him in the firmament of his power.

†Heb.Halleluiah.

2 Praiſe him for his mighty actes: Praiſe him acccording to his excellent greatneſſe.

3 Praiſe him with the ſound of the ‖Trumpet: Praiſe him with the Pſalterie and Harpe.

‖Or,Cornet.

4 Praiſe him with the timbrell and ‖dance: praiſe him with ſtringed inſtruments, and Organes.

‖Or,Pipe.

5 Praiſe him vpon the loude cymbals: praiſe him vpon the high ſounding cymbals.

6 Let euery thing that hath breath, praiſe the LORD. Praiſe ye the LORD.

¶ The Prouerbes.

CHAP. I.

1 The vſe of the Prouerbes. 7 An exhortation to feare God and beleeue his word. 10 To auoyd the intiſings of ſinners. 20 Wiſedome complaineth of her contempt. 24 She threatneth her contemners.

THE Proverbs of Solomon the ſonne of Dauid king of Iſrael.

2 To know wiſedome and inſtruction, to perceiue the words of vnderſtanding.

3 To receiue the inſtruction of wiſedome, iuſtice, & iudgement and † equitie.

† Heb. equities.

|| Or, aduiſement.

4 To giue ſubtiltie to the ſimple, to the yong man knowledge and || diſcretion.

5 A wiſe man will heare, and will increaſe learning: and a man of vnderſtanding ſhall attaine vnto wiſe counſels:

|| Or, an eloquent ſpeech.

6 To vnderſtand a prouerbe, and || the interpretation; the wordes of the wiſe, and their darke ſayings.

* Iob.28.28. pſal.111.10. prou.9.10.

|| Or, the principall part.

7 ¶ * The feare of the LORD is || the beginning of knowledge: but fooles deſpiſe wiſdome and inſtruction.

8 My ſonne, heare the inſtruction of thy father, and forſake not the law of thy mother.

† Hebr. an adding.

9 For they ſhall be † an ornament of grace vnto thy head, and chaines about thy necke.

10 ¶ My ſonne, if ſinners intiſe thee, conſent thou not.

11 If they ſay, Come with vs, let vs lay wait for blood, let vs lurke priuily for the innocent without cauſe:

12 Let vs ſwallow them vp aliue, as the graue, and whole, as thoſe that goe downe into the pit:

13 We ſhall finde all precious ſubſtance, wee ſhall fill our houſes with ſpoyle:

14 Caſt in thy lot among vs, let vs all haue one purſe:

15 My ſonne, walke not thou in the way with them; refraine thy foote from their path:

* Iſa.59.7. rom.3.15.

16 * For their feete runne to euill, and make haſte to ſhed blood.

† Hebr. in the eyes of euery thing that hath a wing.

17 Surely in vaine the net is ſpread † in the ſight of any bird.

18 And they lay waite for their owne blood, they lurke priuily for their owne liues.

19 So are the waies of euery one that is greedie of gaine: which taketh away the life of the owners thereof.

† Hebr. wiſedomes, that is, excellent wiſedome.

* Prou.8.1.

20 ¶ † Wiſedome crieth without, ſhe * vttereth her voice in the ſtreets:

21 She crieth in the chiefe place of concourſe, in the openings of the gates: in the city ſhe vttereth her words, ſaying,

22 How long, ye ſimple ones, will ye loue ſimplicitie? and the ſcorners delight in their ſcorning, and fooles hate knowledge?

23 Turne you at my reproofe: behold, I will powre out my ſpirit vnto you, I will make knowen my words vnto you.

* Iſa.65.12. and 66.4. ier.7.13. ezech.8.18.

24 ¶ * Becauſe I haue called, and ye refuſed, I haue ſtretched out my hand, and no man regarded:

25 But ye haue ſet at nought all my counſell, and would none of my reproofe:

26 I alſo will laugh at your calamitie, I wil mocke when your feare commeth.

* Iob.27.9. iſa.1.15. ier.11.11.& 14.12.

27 * When your feare commeth as deſolation, and your deſtruction commeth as a whirlewind; when diſtreſſe and anguiſh commeth vpon you:

* Micah.3.4.

28 * Then ſhall they call vpon me, but I will not anſwere; they ſhall ſeeke me early, but they ſhall not find me:

29 For that they hated knowledge, and did not chooſe the feare of the LORD.

30 They would none of my counſell: they deſpiſed all my reproofe.

31 Therefore ſhall they eate of the fruite of their owne way, and be filled with their owne deuices.

|| Or, eaſe of the ſimple.

32 For the || turning away of the ſimple ſhall ſlay them, and the proſperitie of fooles ſhall deſtroy them.

33 But who ſo hearkeneth vnto me, ſhall dwell ſafely, and ſhall be quiet from feare of euil.

CHAP. II.

1 Wiſedome promiſeth godlineſſe to her children, 10 and ſafety from euill company, 20 and direction in good wayes.

MY ſonne, if thou wilt receiue my words, and hide my commandements with thee;

2 So that thou incline thine eare vnto wiſedome, and apply thine heart vnto vnderſtanding.

† Heb. giueſt thy voyce.

* Mat.13.44.

3 Yea if thou cryeſt after knowledge, and † liſteſt vp thy voyce for vnderſtanding:

4 * If thou ſeekeſt her as ſiluer, and ſearcheſt for her, as for hid treaſures.

5 Then ſhalt thou vnderſtand the feare of the LORD, and finde the knowledge of God.

* Iam.1.5. 1.king.3.9.

6 * For the LORD giueth wiſedome: out of his mouth commeth knowledge, and vnderſtanding.

7 He layeth vp ſound wiſedome for the righteous: he is a buckler to them that walke vprightly.

8 He keepeth the pathes of iudgement, and preſerueth the way of his Saints.

9 Then ſhalt thou vnderſtand righteouſneſſe, and iudgement, and equitie; yea euery good path.

10 ¶ When wiſdome entreth into thine heart, and knowledge is pleaſant vnto thy ſoule;

11 Diſcretion ſhall preſerue thee, vnderſtanding ſhall keepe thee,

12 To deliuer thee from the way of the euill man, from the man that ſpeaketh froward things.

13 Who leaue the pathes of vprightneſſe, to walke in the wayes of darkeneſſe.

14 Who reioyce to doe euill, and delight in the frowardneſſe of the wicked.

15 Whoſe wayes are crooked, and they froward in their paths.

16 To deliuer thee from the ſtrange woman, * euen from the ſtranger, which flattereth with her words:

* Prou.5.3. and 7.5.

17 Which forſaketh the guide of her youth, and forgetteth the Couenant of her God.

18 For her houſe inclineth vnto death, and her pathes vnto the dead:

19 None that goe vnto her, returne againe, neither take they hold of the pathes of life.

20 That thou mayeſt walke in the way of good men, and keepe the paths of the righteous.

21 * For the vpright ſhall dwell in the land, and the perfect ſhall remaine in it.

* Pſal.37.30.

22 * But the wicked ſhall be cut off from the earth, and the tranſgreſſours ſhall be || rooted out of it.

* Iob.18.17. pſal.104.35.
|| Or, plucke vp.

CHAP. III.

1 An exhortation to obedience, 5 to faith, 7 to mortification, 9 to deuotion 11 to patience. 13 The happy gaine of wiſdome. 19 The power, 21 and the benefits of wiſdome. 27 An exhortation to charitableneſſe, 30 peaceableneſſe, 31 and contentednes. 33 The curſed ſtate of the wicked,

My ſonne, forget not my law; * but let thine heart keepe my commandements.

* Deut.8.1.& 30.16.

2 For length of daies, and † long life, & peace ſhall they adde to thee.

† Heb. yeeres of life.

3 Let not mercy and trueth forſake thee: * binde them about thy necke, write them vpon the table of thine heart.

* Exod.13.9. deut.6.8.

4 * So ſhalt thou find fauour, and || good vnderſtanding in the ſight of God, and man.

* Pſal.111.10
|| Or, good ſucceſſe.

5 ¶ Truſt in the LORD with all thine heart; and leane not vnto thine owne vnderſtanding.

6 * In all thy wayes acknowledge him, and he ſhall direct thy pathes.

* 1.Chron. 28.9.

7 ¶ * Be not wiſe in thine owne eyes: feare the LORD, and depart from euill.

* Rom.12.16

8 It ſhall be † health to thy nauill, and † marrow to thy bones.

† Heb. medicine.
† Heb. watring, or moiſtening.

9 * Honour the LORD with thy ſubſtance, and with the firſt fruits of all thine increaſe,

* Exod.23.19 and 34. 36. deut.26.2.&c. mal.3.10.&c. luc.14.13.

10 * So ſhall thy barnes bee filled with plentie, and thy preſſes ſhall burſt out with new wine.

* Deut.28.8.

11 ¶ * My ſonne, deſpiſe not the chaſtening of the LORD: neither bee wearie of his correction.

* Iob.5.17. hebr.12.5. apoc.3.19.

12 For whom the LORD loueth, he correcteth, euen as a father the ſonne, in whom he delighteth.

13 ¶ Happy is the man that findeth wiſdome, and † the man that getteth vnderſtanding.

† Heb. the man that draweth out vnderſtanding.

14 * For the merchandiſe of it is better then the merchandiſe of ſiluer, and the gaine thereof, then fine gold.

* Iob.28.15. &c. pſal.19.10 pro.8.verſ.11. and 19, and 16.16.

15 She is more precious then Rubies: and al the things thou canſt deſire are not to be compared vnto her.

16 Length of dayes is in her right hand: and in her left hand riches and honour.

17 Her wayes are wayes of pleaſantneſſe: and all her pathes are peace.

18 She is a tree of life, to them that lay hold vpon her: and happy is euery one that retaineth her.

19 The LORD by wiſedome hath founded the earth; by vnderſtanding hath he || eſtabliſhed the heauens.

|| Or, prepared.

20 By his knowledge the depths are broken vp; and the cloudes droppe downe the dew.

21 ¶ My ſonne, let not them depart from thine eyes: keepe ſound wiſdome and diſcretion.

22 So ſhall they bee life vnto thy ſoule and grace to thy necke.

23 * Then ſhalt thou walke in thy way ſafely, and thy foote ſhall not ſtumble.

* Pſal.37.24. and 91.11.

24 When thou lyeſt downe, thou ſhalt not be afraide: yea, thou ſhalt lye downe, and thy ſleepe ſhall be ſweet.

25 Be not afraide of ſudden feare, neither of the deſolation of the wicked, when it commeth.

26 For the LORD ſhalbe thy confidence, and ſhall keepe thy foote from being taken.

27 ¶ Withhold not good from them † to whom it is due, when it is in the power of thine hand to doe it.

† Heb. the owners thereof.

28 Say not vnto thy neighbour, Goe, and come againe, and to morrow I will giue, when thou haſt it by thee.

29 || Deuiſe not euill againſt thy neighbour, ſeeing he dwelleth ſecurely by thee.

|| Or, practiſe no euill.

30 ¶ Striue not with a man without cauſe, if he haue done thee no harme.

31 ¶ * Enuie thou not † the oppreſſour, and chooſe none of his wayes.

* Pſal.37.1.
† Hebr. a man of violence.

32 For the froward is abomination to the LORD: * but his ſecret is with the righteous.

* Pſal.25.13.

33 ¶ * The curſe of the LORD is in the houſe of the wicked: but he bleſſeth the habitation of the iuſt.

* Mala.2.2.

34 * Surely he ſcorneth the ſcorners: but he giueth grace vnto the lowly.

* Iam.4.6. 1.pet.5.5.

35 The wiſe ſhall inherit glory, but ſhame † ſhalbe the promotion of fooles.

† Heb. exalteth the fooles.

CHAP. IIII.

1 Solomon, to perſwade obedience, 3 ſheweth what inſtruction hee had of his parents, 5 to ſtudie wiſedome, 14 and to ſhun the path of the wicked. 20 Hee exhorteth to faith, 23 and ſanctification.

Heare, ye children, the inſtruction of a father, and attend to know vnderſtanding.

2 For I giue you good doctrine: forſake you not my law.

3 For I was my fathers ſonne, * tender and onely beloued in the ſight of my mother.

* 1.Chron. 29.1.

4 * He taught me alſo, and ſaid vnto me, Let thine heart reteine my wordes: keepe my commandements, and liue.

* 1.Chron. 28.9.

5 Get wiſedome, get vnderſtanding: forget it not, neither decline from the wordes of my mouth.

6 Forſake her not and ſhe ſhall preſerue thee: loue her, and ſhe ſhall keepe thee.

7 Wiſedome is the principall thing, therefore get wiſedome: and with all thy getting, get vnderſtanding.

8 Exalt her, and ſhee ſhall promote thee, ſhee ſhall bring thee to honour, when thou doeſt imbrace her.

* Chap.1.9.
‖ *Or, ſhe ſhall compaſſe thee with a crowne of glory.*

9 *Shee ſhall giue to thine head an ornament of grace, ‖ a crowne of glory ſhall ſhe deliuer to thee.

10 Heare, O my ſonne, and receiue my ſayings: and the yeares of thy life ſhalbe many.

11 I haue taught thee in the way of wiſedome: I haue led thee in the right pathes.

* Pſal.91.11.

12 When thou goeſt, thy ſteps ſhall not bee ſtraitned, * and when thou runneſt, thou ſhalt not ſtumble.

13 Take faſt hold of inſtruction, let her not goe; keepe her for ſhe is thy life.

* Chap.1.10, 15. pſal.1.1.

14 ¶ * Enter not into the path of the wicked, and goe not in the way of euill men.

15 Auoyd it, paſſe not by it, turne from it, and paſſe away.

16 For they ſleepe not except they haue done miſchiefe: and their ſleepe is taken away vnleſſe they cauſe ſome to fall.

17 For they eate the bread of wickedneſſe, and drinke the wine of violence.

18 But the path of the iuſt is as the ſhining light that ſhineth more and more vnto the perfect day.

19 The way of the wicked is as darkeneſſe: they know not at what they ſtumble.

20 ¶ My ſonne, attend to my words, incline thine eare vnto my ſayings.

21 Let them not depart from thine eyes: keepe them in the midſt of thine heart.

† *Heb. medicine.*
† *Heb. aboue all keeping.*
† *Heb. frowardneſſe of mouth and peruerſnes of lips.*

22 For they are life vnto thoſe that find them, and † health to all their fleſh.

23 ¶ Keepe thy heart † with all diligence: for out of it are the iſſues of life.

24 Put away from thee † a froward mouth, and peruerſe lips put farre from thee.

25 Let thine eyes looke right on, and let thine eye lids looke ſtraight before thee.

‖ *Or, all thy wayes ſhalbe ordered aright.*
* Deut.5.32.

26 Ponder the path of thy feete, ‖ and let all thy wayes be eſtabliſhed.

27 Turne not to the right hand nor to the left: remoue thy foot from euill.

CHAP. V.

1 Solomon exhorteth to ſtudie Wiſedome. 3 He ſheweth the miſchiefe of whoredome and riot. 15 Hee exhorteth to contentedneſſe, liberalitie, and chaſtitie. 12 The wicked are ouertaken with their owne ſinnes.

MY ſonne, attend vnto my wiſedome, and bow thine eare to my vnderſtanding.

2 That thou mayeſt regard diſcretion, and that thy lips may keepe knowledge.

* Chap.2.16. and 6.24.
† *Heb. palate.*

3 ¶ * For the lips of a ſtrange woman drop as an hony combe, and her † mouth is ſmoother then oyle.

4 But her end is bitter as wormewood, ſharp as a two edged ſword.

* Chap.7.27.

5 * Her feet goe downe to death: her ſteps take hold on hel.

6 Leſt thou ſhouldeſt ponder the path of life, her wayes are mooueable, that thou canſt not know them.

7 Heare me now therefore, O ye children: and depart not from the words of my mouth.

8 Remooue thy way farre from her, and come not nie the doore of her houſe:

9 Leſt thou giue thine honour vnto others, and thy yeares vnto the cruel:

† *Hebr. thy ſtrength.*

10 Leſt ſtrangers be filled with † thy wealth, and thy labors be in the houſe of a ſtranger,

11 And thou mourne at the laſt, when thy fleſh and thy body are conſumed,

12 And ſay, How haue I hated inſtruction, and my heart deſpiſed reproofe?

13 And haue not obeyed the voyce of my teachers, nor inclined mine eare to them that inſtructed me?

14 I was almoſt in an euil, in the midſt of the Congregation and aſſembly.

15 ¶ Drinke waters out of thine owne ciſterne, & running waters out of thine own wel.

16 Let thy fountaines be diſperſed abroad, and riuers of waters in the ſtreets.

17 Let them bee onely thine owne, and not ſtrangers with thee.

18 Let thy fountaine be bleſſed: and reioyce with the wife of thy youth.

† *Heb. water thee.*
† *Hebr. erre thou alwayes in her loue.*

19 Let her be as the louing Hinde and peaſant Roe, let her breaſts † ſatiſfie thee at al times, and be thou † rauiſht alwayes with her loue.

20 And why wilt thou, my ſonne, be rauiſht with a ſtrange woman, and imbrace the boſome of a ſtranger?

* Iob.31.4. & 34.21. cha.15.3. ier.16.17. and 32.19.

21 * For the wayes of man are before the eyes of the LORD, and he pondereth all his goings.

22 ¶ His owne iniquities ſhall take the wicked himſelf, and he ſhalbe holden with the cords of his † ſinnes.

† *Heb. ſinne.*

23 He ſhall die without inſtruction, and in the greatneſſe of his folly he ſhall goe aſtray.

CHAP. VI.

1 Againſt ſuretiſhip, 6 Idleneſſe, 12 And miſchieuouſneſſe, 16 Seuen things hatefull to God. 20 The bleſsings of obedience. 25 The miſchiefes of whoredome.

MY ſonne, if thou be ſurety for thy friend, if thou haſt ſtricken thy hand with a ſtranger,

2 Thou art ſnared with the words of thy mouth, thou art taken with the words of my mouth.

‖ *Or, ſo ſhalt thou preuaile with thy friend.*

3 Doe this now, my ſonne, and deliuer thy ſelfe, when thou art come into the hand of thy friend: goe, humble thy ſelfe, and ‖ make ſure thy friend.

4 Giue not ſleepe to thine eyes, nor ſlumber to thine eye-lids.

5 Deliuer thy ſelfe as a Roe from the hand of the hunter, and as a bird from the hand of the fowler.

6 ¶ Goe to the Ant, thou ſluggard, conſider her wayes, and be wiſe.

7 Which hauing no guide, ouerſeer, or ruler,

8 Prouideth her meate in the Summer, and gathereth her food in the harueſt.

* Chap.13.4. and 20.4. and 24.33.

9 * How long wilt thou ſleepe, O ſluggard? when wilt thou ariſe out of thy ſleepe?

10 Yet a little ſleepe, a little ſlumber, a little folding of the hands to ſleepe.

11 So ſhall thy pouerty come as one that trauaileth, and thy want as an armed man.

12 ¶ A naughty perſon, a wicked man walketh with a froward mouth.

13 He winketh with his eyes, hee ſpeaketh with his feete, he teacheth with his fingers.

† *Heb. caſteth forth.*

14 Frowardneſſe is in his heart, hee deuiſeth miſchiefe continually, he † ſoweth diſcord.

15 Therefore ſhall his calamity come ſuddenly; ſuddenly ſhall he be broken without remedy.

† *Heb. of his ſoule.*

16 ¶ Theſe ſixe things doth the LORD hate; yea ſeuen are an abomination † vnto him:

† Heb. haughty eyes.

17 † A proud looke, a lying tongue, & hands that ſhed innocent blood:

* Rom. 3.15.

18 An heart that deuiſeth wicked imaginations, *feet that be ſwift in running to miſchief:

19 A falſe witneſſe that ſpeaketh lies: and him that ſoweth diſcord among brethren.

* Chap. 1.8.

20 ¶ * My ſonne, keepe thy fathers commandement, and forſake not the law of thy mother.

21 Binde them continually vpon thine heart, and tie them about thy necke.

22 When thou goeſt, it ſhall leade thee, when thou ſleepeſt, it ſhall keepe thee; and when thou awakeſt, it ſhall talke with thee.

* Pſal. 19.9. & 119.105. ‖ Or, candle.

23 * For the Commaundement is a ‖ Lampe, and the Law is light: and reproofes of inſtruction are the way of life:

* Chap. 2.16. and 5.3. & 7.5 ‖ Or, of the ſtrange tongue.

24 * To keepe thee from the euill woman, from the flattery ‖ of the tongue of a ſtrange woman.

* Matth. 5.28.

25 * Luſt not after her beauty in thine heart; neither let her take thee with her eye-lids.

† Heb. the woman of a man, or a mans wife.

26 For by meanes of a whoriſh woman, a man is brought to a piece of bread: and the † adultreſſe will hunt for the precious life.

27 Can a man take fire in his boſome, and his clothes not be burnt?

28 Can one goe vpon hote coales, and his feet not be burnt?

29 So he that goeth in to his neighbours wife; whoſoeuer toucheth her, ſhall not be innocent.

30 Men doe not deſpiſe a thiefe, if he ſteale to ſatiſfie his ſoule, when he is hungry:

31 But if he be found, he ſhall reſtore ſeuenfold, he ſhall giue all the ſubſtance of his houſe.

† Heb. heart.

32 But who ſo committeth adultery with a woman, lacketh † vnderſtanding: he that doeth it, deſtroyeth his owne ſoule.

33 A wound and diſhonour ſhall he get, and his reproch ſhall not be wiped away.

34 For iealouſie is the rage of a man: therefore he will not ſpare in the day of vengeance.

† Heb. he will not accept the face of any ranſome.

35 † He will not regard any ranſome, neither will he reſt content, though thou giueſt many gifts.

CHAP. VII.

1 Solomon perſwadeth to a ſincere and kinde familiaritie with wiſedome. 6 In an example of his owne experience, he ſheweth 10 the cunning of an whore, 22 And the deſperate ſimplicicitie of a yong wanton, 24 Hee dehorteth from ſuch wickedneſſe.

MY ſonne, keepe my words, and lay vp my commaundements with thee.

* Deut. 6.8. & 11.18. cha. 3.3

2 * Keepe my commaundements, and liue: and my law as the apple of thine eye.

3 Bind them vpon thy fingers, write them vpon the table of thine heart.

4 Say vnto Wiſedome, Thou art my ſiſter, and call Vnderſtanding thy kinſewoman,

* Chap. 5.3.

5 * That they may keepe thee from the ſtrange woman, from the ſtranger which flattereth with her words.

6 ¶ For at the window of my houſe I looked through my caſement,

† Heb. the ſonnes

7 And beheld a mong the ſimple ones, I diſcerned among † the youthes, a yong man voyd of vnderſtanding,

8 Paſſing through the ſtreet neare her corner, and he went the way to her houſe.

† Heb. in the euening of the day.

9 In the twilight † in the euening, in the blacke and darke night:

10 And behold, there met him a woman, with the attire of an harlot, and ſubtill of heart.

* Chap. 9.13

11 (* She is lowd and ſtubburne, her feet abide not in her houſe:

12 Now is ſhe without, now in the ſtreets, & lyeth in waite at euery corner.)

† Hebr. ſhee ſtrengthened her face and ſaid.

13 So ſhe caught him, and kiſſed him, and † with an impudent face, ſaid vnto him,

† Heb. peace offerings are vpon me.

14 I haue † peace offerings with me: this day haue I payd my vowes.

15 Therefore came I forth to meet thee, diligently to ſeeke thy face, and I haue found thee.

16 I haue deckt my bed with couerings of tapeſtrie, with carued workes, with fine linnen of Egypt.

17 I haue perfumed my bed with myrrhe, aloes, and cynamom.

18 Come, let vs take our fill of loue vntill the morning, let vs ſolace our ſelues with loues.

19 For the good man is not at home, he is gone a long iourney.

† Hebr. in his hand. ‖ Or, the New moone.

23 He hath taken a bagge of money † with him, and will come home at ‖ the day appointed.

21 With much faire ſpeech ſhe cauſed him to yeeld, with yͤ flattering of her lips ſhe forced him.

† Heb ſuddenly

22 He goeth after her † ſtraightway, as an oxe goeth to the ſlaughter, or as a foole to the correction of the ſtocks,

23 Till a dart ſtrike through his liuer, as a bird haſteth to the ſnare, and knoweth not that it is for his life.

24 ¶ Hearken vnto me now therefore, O yee children, and attend to the words of my mouth.

25 Let not thine heart decline to her wayes, goe not aſtray in her paths.

26 For ſhe hath caſt dowue many wounded: yea many ſtrong men haue bene ſlaine by her.

* Chap. 2.18. and 5.5.

27 * Her houſe is the way to hell, going downe to the chambers of death.

CHAP. VIII.

1 The fame, 6 and euidencie of Wiſedome. 10 The excellencie, 12 the nature, 15 the power, 18 the riches, 22 and the eternitie of Wiſedome. 32 Wiſedome is to be deſired for the bleſſedneſſe it bringeth.

* Chap. 1.20.

DOeth * not wiſedome cry? and vnderſtanding put forth her voyce?

2 Shee ſtandeth in the top of high places, by the way in the places of the pathes.

3 She crieth at the gates, at the entry of the city, at the comming in at the dooores.

4 Vnto you, O men, I call, and my voyce is to the ſonnes of man.

5 O ye ſimple, vnderſtand Wiſedome: and ye fooles, be ye of an vnderſtanding heart.

6 Heare, for I will ſpeake of excellent things: and the opening of my lips ſhalbe right things.

† Heb. the abomination of my lips.

7 For mouth ſhall ſpeake trueth, and wickedneſſe is † an abomination to my lips.

† Heb. wreathed.

8 All the words of my mouth are in righteouſneſſe, there is nothing † froward or peruerſe in them.

9 They are all plaine to him that vnderſtandeth: and right to them that find knowledge.

10 Receiue my inſtruction, and not ſiluer: and knowledge rather then choiſe gold.

* Iob.28.15. pſal.19.11. chap.3.15. and 16.16.

11 * For wiſedome is better then rubies: and all the things that may be deſired, are not to be compared to it.

|| Or, ſubtiltie.

12 I wiſedome dwell with || prudence, and find out knowledge of witty inuentions.

13 The feare of the LORD is to hate euill: pride and arrogancie, and the euill way, and the froward mouth doe I hate.

14 Counſell is mine, and ſound wiſedome: I am vnderſtanding, I haue ſtrength.

15 By me Kings reigne, and Princes decree iuſtice.

16 By me Princes rule, and Nobles, euen all the Iudges of the earth.

17 I loue them that loue mee, and thoſe that ſeeke me early, ſhall find me.

* Chap.3.16.

18 * Riches and honour are with me, yea durable riches and righteouſneſſe.

* Chap.3.14.

19 * My fruit is better then gold, yea then fine gold, and my reuenue then choiſe ſiluer.

|| Or, walke.

20 I || leade in the way of righteouſneſſe, in the midſt of the pathes of iudgement.

21 That I may cauſe thoſe that loue mee, to inherite ſubſtance: and I wil fil their treaſures.

22 The LORD poſſeſſed me in the beginning of his way, before his workes of old.

23 I was ſet vp from euerlaſting, from the beginning, or euer the earth was.

24 When there were no depths, I was brought foorth: when there were no fountaines abounding with water.

25 Before the mountaines were ſetled: before the hilles, was I brought foorth:

|| Or, open places
|| Or, the chieſe part.

26 While as yet he had not made the earth, nor the || fields, nor the || higheſt part of the duſt of the world.

|| Or, circle.

27 When he prepared the heauens, I was there, when he ſet || a compaſſe vpon the face of the depth:

28 When hee eſtabliſhed the cloudes aboue: when he ſtrengthned the fountains of the deepe.

* Gen.1.10. iob.38.10. pſal.14.9.

29 * When he gaue to the ſea his decree, that the waters ſhould not paſſe his commaundement: when he appointed the foundations of the earth:

30 Then I was by him, as one brought vp with him: and I was daily his delight, reioycing alwayes before him:

31 Reioycing in the habitable part of his earth, and my delights were with the ſonnes of men.

* Pſa.119.1,2 and 128.1. luc.11.28.

32 Now therefore hearken vnto me, O yee children: for bleſſed * are they that keepe my wayes.

33 Heare inſtruction, and be wiſe, and refuſe it not.

34 Bleſſed is the man that heareth me: watching dayly at my gates, wayting at the poſtes of my doores.

† Heb. bring foorth.

35 For who ſo findeth me, findeth life, and ſhal † obtaine fauour of the LORD.

36 But he that ſinneth againſt me, wrongeth his owne ſoule; al they that hate me, loue death.

CHAP. IX.

1 The diſcipline, 4 and doctrine of wiſedome 13 The cuſtome, 16 and errour of folly.

WIſedome hath builded her houſe: ſhe hath hewen out her ſeuen pillars.

† Heb. her killing.

2 She hath killed † her beaſts; ſhe hath mingled her wine: ſhee hath alſo furniſhed her table.

3 She hath ſent forth her maidens, ſhe crieth vpon the higheſt places of the city.

4 Who ſo is ſimple, let him turne in hither: as for him that wanteth vnderſtanding, ſhe ſaith to him:

5 Come, eate of my bread, and drinke of the wine, which I haue mingled.

6 Forſake the fooliſh, and liue; and goe in the way of vnderſtanding.

7 He that reproueth a ſcorner, getteth to himſelfe ſhame: and he that rebuketh a wicked man, getteth himſelfe a blot.

* Math.7.16.

8 * Reproue not a ſcorner, leſt he hate thee: rebuke a wiſe man, and he will loue thee.

9 Giue inſtruction to a wiſe man, and he will be yet wiſer: teach a iuſt man, & he will increaſe in learning.

* Iob.28.28. pſal.111.10. chap.1.7.

10 * The feare of the LORD is the beginning of wiſedome: and the knowledge of the holy is vnderſtanding.

* Chap.10.7.

11 * For by me thy dayes ſhall be multiplied: and the yeares of thy life ſhall be increaſed.

12 If thou be wiſe, thou ſhalt be wiſe for thy ſelf: but if thou ſcorneſt, thou alone ſhalt beare it.

* Chap.11.7.

13 ¶ * A fooliſh woman is clamorous: ſhe is ſimple, and knoweth nothing.

14 For ſhe ſitteth at the doore of her houſe on a ſeat, in the high places of the City:

15 To call paſſengers who goe right on their wayes.

16 Who ſo is ſimple, let him turne in hither: and as for him that wanteth vnderſtanding, ſhe ſaith to him;

† Heb. of ſecrecies.

17 Stollen watees are ſweet, and bread † eaten in ſecret is pleaſant.

18 But he knoweth not that the dead are there; and that her gueſts are in the depths of hell.

CHAP. X.

From this Chapter to the fiue and twentieth, are ſundrie obſeruations of morall vertues, and their contrarie vices.

* Chap.15.20

THe Prouerbes of Solomon: * A wiſe ſonne maketh a glad father: but a fooliſh ſonne is the heauines of his mother.

* Chap.11.4.

2 * Treaſures of wickednes profit nothing: but righteouſnes deliuereth frō death.

* Pſal.37.25.
|| Or, the wicked for their wickedneſſe.

3 * The LORD will not ſuffer the ſoule of the righteous to famiſh: but he caſteth away || the ſubſtance of the wicked.

* Cha.12.24.

4 * He becommeth poore that dealeth with a ſlacke hand: but the hand of the diligent maketh rich.

5 He that gathereth in Summer, is a wiſe ſonne: but he that ſleepeth in harueſt, is a ſonne that cauſeth ſhame.

* Verſ.11.

6 Bleſſings are vpon the head of the iuſt: but * violence couereth the mouth of the wicked.

* Pſal.112.6.

7 * The memory of the iuſt is bleſſed: but the name of the wicked ſhall rot.

† Heb. a foole of lips.
|| Or, ſhalbe beaten.

8 The wiſe in heart will receiue commandements: but a † prating foole || ſhall fall.

9 * He that walketh vprightly, walketh ſurely: but he that peruerteth his wayes, ſhall bee knowen.

* Pſal.23.4.

10 * He that winketh with the eye, cauſeth ſorrow: but a prating foole || ſhall fall.

* Chap.6.13.
|| Or, ſhall be beaten.
* Cha.13.14.

11 * The mouth of a righteous man is a well of life: but violence couereth the mouth of the wicked.

* 1.Pet.4.8. 1.cor.13.4.

12 * Hatred ſtirreth vp ſtrifes: but loue couereth all ſinnes.

13 In the lippes of him that hath vnderſtanding, wiſedome is found: but a rod is for the backe of him that is voyd of † vnderſtanding.

†Heb. heart.

14 Wiſe men lay vp knowledge: but the mouth of the fooliſh is neare deſtruction.

15 *The rich mans wealth is his ſtrong citie: the deſtruction of the poore is their pouertie.

*Cha. 18.11.

16 The labour of the righteous tendeth to life: the fruite of the wicked to ſinne.

17 He is in the way of life that keepeth inſtruction: but he that refuſeth reproofe, ‖ erreth.

‖ Or, cauſeth to erre.

18 He that hideth hatred with lying lips, and he that vttereth a ſlander, is a foole.

19 In the multitude of words there wanteth not ſinne: but he that refraineth his lippes, is wiſe.

20 The tongue of the iuſt is as choiſe ſiluer: the heart of the wicked is little worth.

21 The lips of the righteous feed many: but fooles die for want † of wiſedome.

†Heb. of heart.

22 The bleſſing of the LORD, it maketh rich, and he addeth no ſorrow with it.

23 *It is as a ſport to a foole to do miſchief: but a man of vnderſtanding hath wiſedome.

*Chap.14.9.

24 The feare of the wicked, it ſhall come vpon him: but the deſire of the righteous ſhall be granted.

25 As the whirlewinde paſſeth, ſo is the wicked no more: but the righteous is an euerlaſting foundation.

26 As vineger to the teeth, and as ſmoke to the eyes, ſo is the ſluggard to them that ſend him.

27 *The feare of the LORD † prolongeth dayes: but the yeares of the wicked ſhall be ſhortened.

*Chap.9.11.
†Heb. addeth.

28 *The hope of the righteous ſhall be gladneſſe: but the expectation of the wicked ſhall periſh.

*Iob.8.13. and 11.20. pſal.112.10.

29 The way of the LORD is ſtrength to the vpright: but deſtruction ſhall be to the workers of iniquitie.

30 *The righteous ſhall neuer bee remoued: but the wicked ſhall not inhabite the earth.

*Pſal.125.1. and 37.22.

31 The mouth of the iuſt bringeth forth wiſdome: but the froward tongue ſhall bee cut out.

32 The lips of the righteous know what is acceptable: but the mouth of the wicked ſpeaketh † frowardneſſe.

† Heb. frowardneſſes.

CHAP. XI.

A *† Falſe balance is abomination to the LORD: but † a iuſt weight is his delight.

*Leuit. 19.36 deut. 25.15. chap.16.11.& 20.10,23.
† Hebr. ballances of deceit.
† Heb. a perfect ſtone.

2 *When pride commeth, then commeth ſhame: but with the lowly is wiſedome.

*Cha.16.18. and 15.33. and 18.12.

3 *The integritie of the vpright ſhall guide them: but the peruerſneſſe of tranſgreſſours ſhal deſtroy them.

*Chap.13.6.

4 *Riches profit not in the day of wrath: but righteouſneſſe deliuereth from death.

*Cha.10.2. ezek.7.19. zeph.1.18.

5 The righteouſneſſe of the perfect ſhall † direct his way: but the wicked ſhall fall by his owne wickedneſſe.

† Heb. rectifie.

6 *The righteouſneſſe of the vpright ſhal deliuer them: but tranſgreſſours ſhall be taken in their owne naughtineſſe.

*Chap.5.22.

7 When a wicked man dieth, his expectation ſhall periſh: and the hope of vniuſt men periſheth.

8 *The righteous is deliuered out of trouble, and the wicked commeth in his ſtead.

*Cha.21.18.

9 *An hypocrite with his mouth deſtroyeth his neighbour: but through knowledge ſhall the iuſt be deliuered.

*Iob 8.13.

10 When it goeth wel with the righteous, the citie reioyceth: and when the wicked periſh, there is ſhouting.

11 By the bleſſing of the vpright the citie is exalted; but it is ouerthrowen by the mouth of the wicked.

12 He that is † voyd of wiſedome, deſpiſeth his neighbour: bnt a man of vnderſtanding holdeth his peace.

† Heb. deſtitute of heart.

13 † A tale bearer reuealeth ſecrets: but hee that is of a faithfull ſpirit, concealeth the matter.

† Heb. he that walketh being a talebearer.

14 *Where no counſell is, the people fall: but in the multitude of counſellers there is ſafety.

*1.King.12.1

15 He that is ſurety for a ſtranger, † ſhal ſmart for it: and he that hateth † ſuretiſhip, is ſure.

† Heb. ſhall be ſore broken.
† He. thoſe that ſtrike hands.

16 A gracious woman retaineth honour: and ſtrong men retaine riches.

17 The mercifull man doeth good to his owne ſoule: but he that is cruell, troubleth his owne fleſh.

18 The wicked worketh a deceitfull worke: but to him that ſoweth righteouſneſſe, ſhall be a ſure reward.

19 As righteouſneſſe tendeth to life: ſo he that purſueth euill, purſueth it to his owne death.

20 They that are of a froward heart, are abomination vnto the LORD: but ſuch as are vpright in their way, are his delight.

21 Though hand ioyne in hand, the wicked ſhall not be vnpuniſhed: but the ſeed of the righteous ſhall be deliuered.

22 As a iewell of gold in a ſwines ſnowt; ſo is a faire woman which † is without diſcretion.

† Heb. departeth from.

23 The deſire of the righteous is onely good: but the expectation of the wicked is wrath.

24 There is that ſcattereth, and yet increaſeth; and there is that withholdeth more then is meete, but it tendeth to pouertie.

25 *† The liberall ſoule ſhall be made fat: and he that watereth, ſhall bee watered alſo himſelfe.

* 2.Cor.9.9.
† Heb. the ſoule of bleſſing.

26 He that withholdeth corne, the people ſhal curſe him: but bleſſing ſhall be vpon the head of him that ſelleth it.

27 *He that diligently ſeeketh good, procureth fauour, but he that ſeeketh miſchief, it ſhall come vnto him.

* Pſal.7.17. and 9.16. and 10.2.& 57.7.

28 He that truſteth in his riches, ſhal fall: but the * righteous ſhall flouriſh as a branch.

* Pſal.1.3. and 92.13. ier.17.8

29 He that troubleth his owne houſe, ſhall inherit the winde: and the foole ſhall be ſeruant to the wiſe of heart.

30 The fruit of the righteous is a tree of life: and he that † winneth ſoules, is wiſe.

† Heb. taketh.

31 *Behold, the righteous ſhall be recompenſed in the earth: much more the wicked and the ſinner.

* 1.Pet.4.18.

CHAP. XII.

Whoſo loueth inſtruction, loueth knowledge: but he that hateth reproofe, is brutiſh.

2 A good man obtaineth fauour of the LORD: but a man of wicked deuices will hee condemne.

* Cha.10.25.

3 A man ſhall not be eſtabliſhed by wickedneſſe: but the * roote of the righteous ſhall not be moued.

* 1.Cor.11.7.

4 * A vertuous woman is a crowne to her husband: but ſhe that maketh aſhamed, is as rottennes in his bones.

5 The thoughts of the righteous are right: but the counſels of the wicked are deceit.

* Chap.1.11. and 18.

6 * The words of the wicked are to lie in wait for blood: but the mouth of the vpright ſhall deliuer them.

* Pſal.37.37. prou.11.21.

7 * The wicked are ouerthrowne, and are not: but the houſe of the righteous ſhall ſtand.

† *Heb. peruerſe of heart.*

8 A man ſhal be commended according to his wiſedome: but he that is † of a peruerſe heart, ſhall be deſpiſed.

9 He that is deſpiſed and hath a ſeruant, is better then he that honoureth himſelfe, and lacketh bread.

|| *Or, bowels.*

10 A righteous man regardeth the life of his beaſt: but the || tender mercies of the wicked are cruell.

* Cha.28.19.

11 * He that tilleth his land, ſhall be ſatisfied with bread: but he that followeth vain perſons, is void of vnderſtanding.

|| *Or, the fortreſſe.*

12 The wicked deſireth || the net of euill men: but the roote of the righteous yeeldeth fruit.

†*Heb. the ſnare of the wicked, is in the tranſgreſſion of lips.*
* Chap.18.7.

13 † * The wicked is ſnared by the tranſgreſſion of his lippes: but the iuſt ſhall come out of trouble.

* Chap.13.2.

14 * A man ſhall be ſatisfied with good by the fruite of his mouth, and the recompence of a mans hands ſhall be rendred vnto him.

* Chap.3.7.

15 * The way of a foole is right in his owne eyes: but he that hearkeneth vnto counſell, is wiſe.

† *Heb. in that day.*

16 A fooles wrath is † preſently knowne: but a prudent man couereth ſhame.

* Chap.14.5.

17 * He that ſpeaketh trueth, ſheweth foorth righteouſneſſe: but a falſe witneſſe, deceit.

* Pſal.57.5.& 59.8.

18 * There is that ſpeaketh like the piercings of a ſword: but the tongue of the wiſe is health.

19 The lippe of trueth ſhall be eſtabliſhed for euer: but a lying tongue is but for a moment.

20 Deceit is in the heart of them that imagine euill: but to the counſellours of peace, is ioy.

21 There ſhall no euill happen to the iuſt: but the wicked ſhall be filled with miſchiefe.

22 Lying lips are abomination to the LORD: but they that deale truely, are his delight.

* Cha.13.16. and 15.2.

23 * A prudent man concealeth knowledge: but the heart of fooles proclaimeth fooliſhneſſe.

* Chap.10.4.
|| *Or, deceitfull.*

24 * The hand of the diligent ſhall beare rule: but the || ſlouthfull ſhall be vnder tribute.

* Cha.15.13.

25 * Heauineſſe in the heart of man maketh it ſtoope: but a good word maketh it glad.

|| *Or, abundant*

26 The righteous is more || excellent then his neighbour: but the way of the wicked ſeduceth them.

27 The ſlouthfull man roſteth not that which he tooke in hunting: but the ſubſtance of a diligent man is precious.

28 In the way of righteouſneſſe is life, and in the path-way thereof there is no death.

CHAP. XIII.

A Wiſe ſonne heareth his fathers inſtruction: but a ſcorner heareth not rebuke.

* Cha.12.14.

2 * A man ſhall eate good by the fruite of his mouth: but the ſoule of the tranſgreſſours, ſhall eate violence.

3 He that keepeth his mouth, keepeth his life: but he that openeth wide his lips, ſhall haue deſtruction.

4 The ſoule of the ſluggard deſireth, and hath nothing: but the ſoule of the diligent ſhall bee made fat.

5 A righteous man hateth lying: but a wicked man is loathſome, and commeth to ſhame.

* Chap.11.3, 5,6.
† *Heb. ſinne.*

6 * Righteouſnes keepeth him that is vpright in the way: but wickedneſſe ouerthroweth † the ſinner.

7 There is that maketh himſelfe rich, yet hath nothing: there is that maketh himſelfe poore, yet hath great riches.

8 The ranſome of a mans life are his riches: but the poore heareth not rebuke.

* Iob.18.6.& 21.17.
|| *Or, candle.*

9 The light of the righteous reioyceth: * but the || lampe of the wicked ſhall be put out.

10 Onely by pride commeth contention: but with the well aduiſed is wiſedome.

* Chap.10.2. & 20.21.
† *Heb. with the hand.*

11 * Wealth gotten by vanitie ſhall be diminiſhed: but he that gathereth † by labour, ſhall increaſe.

12 Hope deferred maketh the heart ſicke: but when the deſire commeth, it is a tree of life.

|| *Or, ſhall be in peace.*

13 Who ſo deſpiſeth the word, ſhall bee deſtroyed: but he that feareth the commandement, || ſhall be rewarded.

* Cha.14.27.

14 * The law of the wiſe is a fountaine of life, to depart from the ſnares of death.

15 Good vnderſtanding giueth fauour: but the way of tranſgreſſours is hard.

* Cha.12.23. and 15.2.
† *Heb. ſpreadeth.*

16 * Euery prudent man dealeth with knowledge: but a foole † layeth open his folly.

17 A wicked meſſenger falleth into miſchiefe: but a faithfull ambaſſadour is health.

18 Pouerty and ſhame ſhall be to him that refuſeth inſtruction: but hee that regardeth reproofe, ſhall be honoured.

19 The deſire accompliſhed is ſweete to the ſoule: but it is abomination to fooles to depart from euill.

† *Heb. ſhalbe broken.*

20 He that walketh with wiſe men, ſhall bee wiſe: but a companion of fooles † ſhall bee deſtroyed.

21 Euill purſueth ſinners: but to the righteous, good ſhall be repayed.

* Iob.27.17.

22 A good man leaueth an inheritance to his childrens children: and the * wealth of the ſinner is layd vp for the iuſt.

* Chap.12.11

23 * Much foode is in the tillage of the poore: but there is that is deſtroyed for want of iudgement.

* Chap.23.13

24 * He that ſpareth his rod, hateth his ſonne: but he that loueth him, chaſteneth him betimes.

* Pſal.37.3.& 34.10.

25 * The righteous eateth to the ſatiſfying of his ſoule: but the belly of the wicked ſhall want.

CHAP. XIIII.

EUery wiſe woman buildeth her houſe: but the fooliſh plucketh it downe with her hands.

* Iob.12.4.

2 * He that walketh in his vprightnes, feareth the LORD: but he that is peruerſe in his waies deſpiſeth him.

3 In the mouth of the fooliſh is a rod of pride: but the lips of the wiſe ſhall preſerue them.

4 Where no Oxen are, the crib is cleane: but much increaſe is by the ſtrength of the Oxe.

* Exod.20.16 & 23.1. cha.6.19.& 12.17.

5 * A faithfull witnes will not lie: but a falſe witneſſe will vtter lies.

6 A ſcorner ſeeketh wiſedome, and findeth it not: but * knowledge is eaſie vnto him that vnderſtandeth.

* Chap.8.9.

7 Goe from the preſence of a fooliſh man, when thou perceiueſt not in him the lippes of knowledge.

8 The wiſedome of the prudent is to vnderſtand his way: but the folly of fooles is deceit.

9 Fooles make a mocke at * ſinne: but among the righteous there is fauour.

* Cha.10.23

10 The heart knoweth his † owne bitternes; & a ſtranger doth not intermeddle with his ioy.

† Heb. the bitterneſſe of his ſoule.

11 The houſe of the wicked ſhall bee ouerthrowen: but the tabernacle of the vpright ſhall flouriſh.

12 * There is a way which ſeemeth right vnto a man: but the end thereof are the wayes of death.

* Cha.16.23.

13 Euen in laughter the heart is ſorrowful; and the end of that mirth is heauineſſe.

14 The backeſlider in heart ſhall be * filled with his owne wayes: and a good man ſhall bee ſatiſfied from himſelfe.

Chap.1.31.

15 The ſimple beleeue euery word: but the prudent man looketh well to his going.

16 A wiſe man feareth, and departeth from euill: but the foole rageth, and is confident.

17 He that is ſoone angry, dealeth fooliſhly: and a man of wicked deuices is hated.

18 The ſimple inherit folly: but the prudent are crowned with knowledge.

19 The euill bow before the good: and the wicked at the gates of the righteous.

20 * The poore is hated euen of his own neighbour: but † the rich hath many friends.

* Chap.19.7.
† Hebr. many are the louers of the rich.

21 He that deſpiſeth his neighbour, ſinneth: * but he that hath mercy on the poore, happy is he.

* Pſal.112.9.

22 Do they not erre that deuiſe euil? but mercy and trueth ſhall be to them that deuiſe good.

23 In all labour there is profit: but the talke of the lips tendeth onely to penury.

24 The crowne of the wiſe is their riches: but the fooliſhneſſe of fooles is folly.

25 * A true witneſſe deliuereth ſoules: but a deceitfull witneſſe ſpeaketh lies.

* Ver.5.

26 In the feare of the LORD is ſtrong confidence: and his children ſhall haue a place of refuge.

27 * The feare of the LORD, is a fountaine of life, to depart from the ſnares of death.

* Cha.13.14

28 In the multitude of people is the kings honour: but in the want of people is the deſtruction of the prince,

29 He that is ſlow to wrath, is of great vnderſtanding: but he that is † haſty of ſpirit, exalteth folly.

† Hebr. ſhort of ſpirit.

30 A ſound heart, is the life of the fleſh: but enuie, the rottenneſſe of the bones.

31 * He that oppreſſeth the poore, reprocheth his Maker: but he that honoureth him, hath mercy on the poore.

* Chap.17.5. mat.25.40.

32 The wicked is driuen away in his wickednes: but the righteous hath hope in his death.

33 Wiſedome reſteth in the heart of him that hath vnderſtanding: but that which is in the midſt of fooles, is made knowen.

34 Righteouſneſſe exalteth a nation: but ſin is a reproch † to any people:

† Hebr. to nations.

35 The Kings fauour is toward a wiſe ſeruant: but his wrath is againſt him that cauſeth ſhame.

CHAP. XV.

A * Soft anſwere turneth away wrath: but grieuous words ſtirre vp anger.

* Cha.25.14.

2 The tongue of the wiſe, vſeth knowledge aright: but the mouth of fooles † powreth out * fooliſhnes.

† Heb. belcheth or bubbleth.
* Verſ.28. & chap.12.23. and 13.16

3 * Th[illegible]yes of the LORD are in euery place, beholding the euill and the good.

* Iob.34.21. prou.5.21. iere.16.17. and 32.19. hebr.4.13.

4 † A wholeſome tongue is a tree of life: but peruerſneſſe therein is a breach in the ſpirit.

† Hebr. the healing of the tongue.

5 * A foole deſpiſeth his fathers inſtruction: but he that regardeth reproofe, is prudent.

* Chap.10.1.

6 In the houſe of the righteous is much treaſure: but in ẏ reuenues of the wicked is trouble.

7 The lips of the wiſe diſperſe knowledge: but the heart of the fooliſh, doeth not ſo.

8 * The ſacrifice of the wicked is an abomination to the LORD: but the prayer of the vpright is his delight.

* Cha.21.27. amos.5.22. iſa.1.11. and 66.3. ier.6.20. and 7.22.

9 The way of the wicked is an abomination vnto the LORD: but he loueth him that followeth after righteouſneſſe.

10 ‖ Correction is grieuous vnto him that forſaketh the way: and he that hateth reproofe, ſhall die.

‖ Or, inſtruction, &c.

11 * Hel and deſtruction are before the LORD: how much more then, the hearts of the children of men?

* Iob.26.6.

12 A ſcorner loueth not one that reproueth him: neither will he goe vnto the wiſe.

13 * A merry heart maketh a cheerfull countenance: but by ſorrow of the heart, the ſpirit is broken.

* Chap.17.22

14 The heart of him that hath vnderſtanding, ſeeketh knowledge: but the mouth of fooles feedeth on fooliſhneſſe.

15 All the dayes of the afflicted are euill: but he that is of a merry heart, hath a continuall feaſt.

16 * Better is litle with the feare of the LORD then great treaſure, and trouble therewith.

* Pſal.37.16. 1.tim.6.6. prou.16.8.

17 * Better is a dinner of herbes where loue is, then a ſtalled oxe, and hatred therewith.

* Chap.17.1.

18 * A wrathfull man ſtirreth vp ſtrife: but he that is ſlow to anger, appeaſeth ſtrife.

* Cha.26.21. and 29.22.

19 The way of the ſlouthfull man is as an hedge of thornes: but the way of the righteous is made † plaine.

† Heb. is raiſed vp as a cawſey.

20 * A wiſe ſonne maketh a glad father: but a fooliſh man deſpiſeth his mother.

* Chap.10.1.

21 * Folly is ioy to him that is † deſtitute of wiſedome: but a man of vnderſtanding walketh vprightly.

* Cha.10.23.
† Heb. voyd of heart.

22 * Without counſell, purpoſes are diſappointed: but in the multitude of counſellours they are eſtabliſhed.

* See Chap. 11. ver.14.

23 A man hath ioy by the anſwer of his mouth: and a word ſpoken † in due ſeaſon, how good is it?

† Heb. in his ſeaſon.

24 * The way of life is aboue to the wiſe, that he may depart from hell beneath.

* Phil.3.20. col.3.2.

25 * The LORD will deſtroy the houſe of the proud: but he will eſtabliſh the border of the widow.

* Chap.12.7. and 14.11.

26 * The thoughts of the wicked are an abomination to the LORD: but the words of the pure, are † pleaſant words.

* Chap.6.18.
† Heb. words of pleaſantneſſe

27 Hee that is greedie of gaine, troubleth his owne houſe: but he that hateth gifts, ſhall liue.

28 The heart of the righteous ſtudieth to

anſwer: but the mouth of the wicked, powreth out euill things.

* Pſal.34.16. and 145.18.

29 * The LORD is farre from the wicked: but he heareth the prayer of the righteous.

30 The light of the eyes reioyceth the heart: and a good report maketh the bones fat.

31 The eare that heareth the rep[illegible]e of life, abideth among the wiſe.

|| Or, correction
|| Or, obeyeth.
† Heb. poſſeſſeth an heart.

32 He that refuſeth || inſtruction, deſpiſeth his owne ſoule: but he that || heareth reproofe, † getteth vnderſtrnding.

* Cha.18.12.

33 The feare of the LORD is the inſtruction of wiſedome; and * before honour is humilitie.

CHAP. XVI.

* Verſ.9. and chap.19.21. and 20.24. ier.10.23.
|| Or, diſpoſings.
* Cha.21.2.

THe * || preparations of the heart in man, and the anſwere of the tong, is from the LORD.

2 * All the wayes of a man are cleane in his owne eyes: but the LORD weigheth the ſpirits.

* Pſal.37.5. & 55.23. mat.6.25. luk.12.22. 1.pet.5.4.
† Heb. rolle.
* Iob.21.30.

3 * † Commit thy workes vnto the LORD. and thy thoughts ſhalbe eſtabliſhed.

4 The LORD hath made all things for himſelfe: * yea, euen the wicked for the day of euill.

* Chap.6.7. and 8.13.
† Heb. helde innocent.

5 * Euery one that is proud in heart, is an abomination to the LORD: though hand ioyne in hand, he ſhall not be † vnpuniſhed.

6 By mercy and trueth iniquitie is purged: and by the feare of the LORD, men depart from euill.

7 When a mans wayes pleaſe the LORD, he maketh euen his enemies to be at peace with him.

* Pſal.37.16. chap.15.16.

8 * Better is a little with righteouſneſſe, then great reuenewes without right.

* Verſ.1.

9 * A mans heart deuiſeth his way: but the LORD directeth his ſteps.

† Heb. diuination.
* Leuit.19.36 chap.11.1.
† Heb. all the ſtones.

80 † A diuine ſentence is in the lips of the king: his mouth tranſgreſſeth not in iudgement.

11 * A iuſt weight & ballance are the LORDS: † all the weights of the bagge are his worke.

12 It is an abomination to kings to commit wickedneſſe: for the throne is eſtabliſhed by righteouſneſſe.

13 Righteous lips are the delight of kings: and they loue him that ſpeaketh right.

14 The wrath of a king is as meſſengers of death: but a wiſeman will pacifie it.

* Chap.19.12.

15 In the light of the kings countenance is life, and * his fauour is as a cloud of the latter raine.

* Cha.8.11.

16 * How much better is it to get wiſedome, then gold? and to get vnderſtanding, rather to be choſen then ſiluer?

17 The high way of the vpright is to depart from euill: he that keepeth his way, preſerueth his ſoule.

* Chap.11.2. and 18.12.

18 * Pride goeth before deſtruction: and an hauty ſpirit before a fall.

19 Better it is to be of an humble ſpirit with the lowly, then to diuide the ſpoile with the proud.

|| Or, he that vnderſtandeth a matter.
* Pſal.2.12. & 34.9 and 125.1. Iſa.30.18. ier.17.7.

20 || He that handleth a matter wiſely ſhall find good: and who ſo * truſteth in the LORD, happy is he.

21 The wiſe in heart ſhall be called prudent; & the ſweetnes of the lips increaſeth learning.

* Cha.13.14.

22 * Vnderſtanding is a well-ſpring of life vnto him that hath it: but the inſtruction of fooles is folly.

† Heb. maketh wiſe.

23 The heart of the wiſe † teacheth his mouth, and addeth learning to his lippes.

24 Pleaſant words are as an hony combe, ſweet to the ſoule, and health to the bones.

* Cha.14.12.

25 * There is a way that ſeemeth right vnto a man: but the end thereof are the wayes of death.

† Heb. the ſoule of him that laboureth.
† Heb. boweth vnto him.

26 † He that laboureth, laboureth for himſelf; for his mouth † craueth it of him.

† Heb. a man of Belial.

27 † An vngodly man diggeth vp euill: and in his lips there is as a burning fire.

* Chap.6.14.19. and 15.18 and 26.21. and 29.22.
† Heb. ſendeth foorth.

28 * A froward man † ſoweth ſtrife; and a whiſperer ſeparateth chiefe friends.

29 A violent man enticeth his neighbour, and leadeth him into the way that is not good.

30 He ſhutteth his eyes to deuiſe froward things: mouing his lips he bringeth euill to paſſe.

31 The hoary head is a crowne of glory: if it be found in the way of righteouſneſſe.

32 He that is ſlow to anger, is better then the mighty: and he that ruleth his ſpirit, then he that taketh a city.

33 The lot is caſt into the lap: but the whole diſpoſing thereof is of the LORD.

CHAP. XVII.

* Cha.15.17.
|| Or, good cheere.

BEtter * is a dry morſel, and quietneſſe therewith, then an houſe full of || ſacrifices with ſtrife.

2 A wiſe ſeruant ſhall haue rule ouer a ſonne that cauſeth ſhame: and ſhall haue part of the inheritance among the brethren.

* Pſal.26.2. cha.27.21. iere.17.10. mala.3.3.

3 * The fining pot is for ſiluer, and the furnace for gold: but the LORD trieth the hearts.

4 A wicked doer giueth heed to falſe lips: and a liar giueth eare to a naughtie tongue.

* Chap.14.13

5 * Who ſo mocketh the poore, reproacheth his maker: and he that is glad at calamities, ſhall not be † vnpuniſhed.

† Heb. held innocent.
* Pſal.127.4. and 128.3.

6 * Childrens children are the crowne of old men: and the glory of children are their fathers.

† Heb. a lip of excellency.
† Heb. a lip of lying.

7 † Excellent ſpeech becommeth not a foole: much leſſe doe † lying lippes a prince.

* Chap.18.16
† Heb. a ſtone of grace.

8 * A gift is as a † precious ſtone in the eyes of him that hath it: whitherſoeuer it turneth, it proſpereth.

* Chap.10.12
|| Or, procureth

9 * He that couereth a tranſgreſſion, || ſeeketh loue; but he that repeateth a matter, ſeparateth very friends.

|| Or, a reproſe aweth more a wiſe man, then to ſtrike a foole an hundred times.

10 || A reproofe entreth more into a wiſe man, then an hundred ſtripes into a foole.

11 An euill man ſeeketh onely rebellion; therefore a cruell meſſenger ſhall be ſent againſt him.

12 Let a beare robbed of her whelpes meete a man, rather then a foole in his folly.

* Rom.12.17. 1.theſſ.5.15. 1.pet.3.9.

13 Who ſo * rewardeth euill for good, euill ſhal not depart from his houſe.

14 The beginning of ſtrife is as when one letteth out water: therefore leaue off contention, before it be medled with.

* Exod.23.7. iſa.5.23. cha.24.24.

15 * He that iuſtifieth the wicked and he that condemneth the iuſt: euen they both are abomination to the LORD.

16 Wherfore is there a price in yͤ hand of a foole to get wiſedome, ſeeing he hath no heart to it?

* Cha.18.24.
* Cha.6.1.& 11.15.
† Heb. heart.

17 * A friend loueth at all times, and a brother is borne for aduerſitie.

18 * A man voide of † vnderſtanding ſtriketh hands, and becommeth ſurety in the preſence of his friend.

19 He loueth tranſgreſſiou, that loueth ſtrife: and he that exalteth his gate, ſeeketh deſtructiō.

†Heb. the froward of heart.

20 † He that hath a froward heart, findeth no good, and he that hath a peruerſe tongue, falleth into miſchiefe.

*Chap.10.1.

21 *He that begetteth a foole, doth it to his ſorrow: and the father of a foole hath no ioy.

*Chap.15.13. and 12.25.
‖Or, to a medicine.

22 *A merry heart doth good ‖ like a medicine: but a broken ſpirit drieth the bones.

23 A wicked man taketh a gift out of the boſome, to peruert the wayes of iudgement.

*Eccles.2.14. and 8.1.

24 *Wiſedome is before him that hath vnderſtanding: but the eyes of a foole are in the ends of the earth.

*Chap.10.1. and 15.22. and 19.13.

25 *A fooliſh ſonne is a griefe to his father, and bitterneſſe to her that bare him.

26 Alſo to puniſh the iuſt is not good, nor to ſtrike Princes for equitie.

*Iam.1.19.
‖Or, a coole ſpirit.

27 *Hee that hath knowledge ſpareth his words: and a man of vnderſtanding is of ‖ an excellent ſpirit.

*Iob 13.5.

28 *Euen a foole, when he holdeth his peace, is counted wiſe: and he that ſhutteth his lips, is eſteemed a man of vnderſtanding.

CHAP. XVIII.

‖Or, he that ſeparateth himſelfe, ſeeketh according to his *deſire,* and *intermedleth in euery buſineſſe.*

Through deſire a man hauing ‖ ſeparated himſelfe, ſeeketh and intermedleth with all wiſedome.

2 A foole hath no delight in vnderſtanding, but that his heart may diſcouer it ſelfe.

3 When the wicked commeth, then commeth alſo contempt, and with ignominie, reproch.

*Chap.20.5.

4 *The words of a mans mouth, are as deepe waters, and the wel-ſpring of wiſedome as a flowing brooke.

*Chap.24.23 leuit.19.15. deut.11.7. and 16.19.

5 *It is not good to accept the perſon of the wicked, to ouerthrow the righteous in iudgement.

6 A fooles lips enter into contention, and his mouth calleth for ſtrokes.

*Chap.10.14 and 12.13. and 13.3.

7 *A fooles mouth is his deſtruction, and his lips are the ſnare of his ſoule.

*Chap.12.18. and 26.22.
‖Or, whiſperer.
‖Or, like as when men are wounded.
†Heb. chambers.

8 *The wordes of a ‖ tale bearer are ‖ as wounds, and they goe downe into the † innermoſt parts of the belly.

9 He alſo that is ſlothfull in his worke, is brother to him that is a great waſter.

*Pſal.18.2. and 27.1. and 144.2.
†Heb. is ſet aloft.

10 *The name of the LORD is a ſtrong tower: the righteous runneth into it, and † is ſafe.

*Chap.10.15

11 *The rich mans wealth is his ſtrong City: and as an high wall in his owne conceit.

*Chap.11.2. and 16.18. and 15.33.

12 *Before deſtruction the heart of man is haughty, and before honour is humilitie.

†Heb. returneth a word.

13 Hee that † anſwereth a matter before hee heareth it, it is folly and ſhame vnto him.

14 The ſpirit of a man will ſuſtaine his infirmity: but a wounded ſpirit who can beare?

15 The heart of the prudent getteth knowledge; & the eare of the wiſe ſeeketh knowledge.

*Chap.17.8.

16 *A mans gift maketh roume for him, and bringeth him before great men.

17 Hee that is firſt in his owne cauſe, ſeemeth iuſt; but his neighbour commeth and ſearcheth him.

18 The lot cauſeth contentions to ceaſe, and parteth betweene the mighty.

19 A brother offended is harder to bee wonne then a ſtrong citie: and their contentions are like the barres of a caſtle.

*Chap.12.14. and 13.2.

20 *A mans belly ſhall bee ſatiſfied with the fruit of his mouth; and with the increaſe of his lips ſhall he be filled.

21 Death and life are in the power of the tongue; and they that loue it ſhall eate the fruit thereof.

*Chap.19.14

22 *Who ſo findeth a wife, findeth a good thing, and obtaineth fauour of the LORD.

*Iam.2.3.

23 The poore vſeth intreaties, but the rich anſwereth *roughly.

*Chap.17.17

24 A man that hath friends muſt ſhew himſelfe friendly: *and there is a friend that ſticketh closer then a brother.

CHAP. XIX.

*Chap.28.6.

Better *is the poore that walketh in his integritie, then he that is peruerſe in his lippes, and is a foole.

2 Alſo, that the ſoule be without knowledge, it is not good; And he that haſteth with his feete ſinneth.

3 The fooliſhnes of man peruerteth his way: and his heart fretteth againſt the LORD.

*Chap.14.20.

4 *Wealth maketh many friends: but the poore is ſeparated from his neighbour.

*Exod.23.1. deut.19.16. chap.6.9. and 21.28.
†Heb. held innocent.

5 *A falſe witneſſe ſhall not be † vnpuniſhed: and he that ſpeaketh lies, ſhall not eſcape.

†Heb. a man of gifts.

6 Many will entreate the fauour of the Prince: and euery man is a friend to † him that giueth gifts.

*Chap.14.20

7 *All the brethren of the poore doe hate him: how much more doe his friends goe farre from him? he purſueth them with words, yet they are wanting to him.

†Heb. an heart.

8 Hee that getteth † wiſedome loueth his owne ſoule: he that keepeth vnderſtanding ſhal finde good.

*Verſe 5.

9 *A falſe witneſſe ſhall not be vnpuniſhed, and he that ſpeaketh lies, ſhall periſh.

*Eccles.10.6. chap.30.22.

10 Delight is not ſeemely for a foole: much leſſe *for a ſeruant to haue rule ouer Princes.

*Chap.14.29
‖Or, prudence.

11 *The ‖ diſcretion of a man deferreth his anger: and it is his glory to paſſe ouer a tranſgreſſion.

*Chap.16.15 and 20.2. and 28.15.

12 *The Kings wrath is as the roaring of a lyon: but his fauour is as deawe vpon the graſſe.

*Chap.10.1. and 15.20. and 17.21,25 chap.21.9.
*Chap.27.15

13 *A fooliſh ſonne is the calamitie of his father; and the contentions of a wife are *a continuall dropping.

*Chap.18.22

14 Houſe and riches, are the inheritance of fathers; and *a prudent wife is from the LORD.

*Chap.10.4. and 20.13.

15 Slothfulneſſe caſteth into a deepe ſleepe: and an idle ſoule ſhall *ſuffer hunger.

*Luke 11.28

16 *He that keepeth the commandement, keepeth his owne ſoule: but hee that deſpiſeth his wayes, ſhall die.

*Mat.10.42. and 25.40. 2.cor.9.6,7.
‖Or, his deed.

17 *He that hath pitie vpon the poore, lendeth vnto the LORD; and ‖ that which he hath giuen, will he pay him againe.

*Chap.13.24. and 23.13.
‖Or, to his deſtruction: or, to cauſe him to die.

18 *Chaſten thy ſonne while there is hope; and let not thy ſoule ſpare ‖ for his crying.

†Heb. adde.

19 A man of great wrath ſhall ſuffer puniſhment: for if thou deliuer him, yet thou muſt † doe it againe.

20 Heare counſell, and receiue inſtruction, that thou mayeſt be wiſe in thy latter end.

*Iob 23.13. pſal.33.10,11 chap.16.1,9. iſa.46.10.

21 *There are many deuices in a mans heart: neuertheleſſe the counſell of the LORD, that ſhall ſtand.

22 The deſire of a man is his kindneſſe: and a poore man is better then a lyar.

23 The feare of the LORD tendeth to life, and he that hath it ſhall abide ſatiſfied: hee ſhall not be viſited with euill.

24 *A ſlothfull man hideth his hand in his boſome, and will not ſo much as bring it to his mouth againe.

*Chap.15.19. and 26 13. and 15.

25 *Smite a ſcorner, and the ſimple †will beware; & reproue one that hath vnderſtanding, and he will vnderſtand knowledge.

*Chap.21.11. †*Heb. will be cunning.*

26 He that waſteth his father, and chaſeth away his mother, is a ſonne that cauſeth ſhame, and bringeth reproch.

27 Ceaſe, my ſonne, to heare the inſtruction, that cauſeth to erre frõ the words of knowledge.

28 †An vngodly witneſſe ſcorneth iudgement: and the mouth of yͤ wicked deuoureth iniquity.

†*Heb. A witneſſe of Belial.*

29 Iudgements are prepared for ſcorners, and ſtripes for the backe of fooles.

CHAP. XX.

WIne is a mocker, ſtrong drinke is raging: and whoſoeuer is deceiued thereby, is not wiſe.

2 *The feare of a King is as the roaring of a Lyon: who ſo prouoketh him to anger, ſinneth againſt his owne ſoule.

*Chap.19.12. and 16.14.

3 It is an honour for a man to ceaſe from ſtrife: but euery foole will be medling.

4 *The ſluggard will not plow by reaſon of the ‖cold; therefore ſhal he begge in harueſt, and haue nothing.

*Chap.20.4. ‖*Or, winter.*

5 *Counſell in the heart of man is like deepe water: but a man of vnderſtanding will draw it out.

*Chap.18.4.

6 Moſt men wil proclaime euery one his owne ‖goodneſſe: but a faithfull man who can find?

‖*Or, bounty.*

7 The iuſt man walketh in his integritie: *his children are bleſſed after him.

*Pſal.112.2.

8 A King that ſitteth in the throne of iudgement, ſcattereth away all euill with his eyes.

9 *Who can ſay, I haue made my heart cleane, I am pure from my ſinne?

*Pſal.51.5. iob 14.4. 1.king.8.46. 2.chro.6.36. eccles 7.28. 1.iohn.1.8.

10 *†Diuers weights, and diuers †meaſures, both of them are alike abomination to the LORD.

* Deut.25.15. chap.11.1.and 16.2. †*Heb. a ſtone, and a ſtone.* †*Heb. an ephah, and an ephah.*

11 Euen a childe is knowen by his doings, whether his worke be pure, and whether it bee right.

12 *The hearing eare, and the ſeeing eye, the LORD hath made euen both of them.

*Exod.4.11. pſal.94.9.

13 *Loue not ſleepe, leſt thou come to pouertie: open thine eyes, and thou ſhalt be ſatiſfied with bread.

*Chap.19.15. and 12.11.

14 It is nought, it is nought (ſaith the buyer:) but when he is gone his way, then he boaſteth.

15 There is gold, and a multitude of Rubies: but the lips of knowledge are a pretious iewel.

16 *Take his garment that is ſurety for a ſtranger: and take a pledge of him for a ſtrange woman.

*Chap.27.13.

17 *†Bread of deceit is ſweete to a man: but afterwards his mouth ſhall bee filled with grauell.

*Chap.9.17. †*Heb. bread of lying or falſhood.*

18 *Euery purpoſe is eſtabliſhed by counſell: and with good aduice make warre.

* Chap.15. 22.

19 *Hee that goeth about as a talebearer, reuealeth ſecrets; therefore meddle not with him that ‖flattereth with his lips.

*Chap.11.13. ‖*Or, enticeth.*

20 *Who ſo curſeth his father or his mother, his ‖lampe ſhall bee put out in obſcure darkeneſſe.

*Exod.21.17. leuit.20.9. mat.15.4. ‖*Or, candle.*

21 An inheritance may bee gotten haſtily at the beginning: but the end thereof ſhall not be bleſſed.

22 *Say not thou, I will recompence euill: but wait on the LORD, and he ſhall ſaue thee.

*Deut.32.35. chap.17.13. and 24.29. rom.12.17. 1.theſſ.5.15. 1.pet.3.9.

23 *Diuers weights are an abomination vnto the LORD: and a †falſe ballance is not good.

* Verſe.10. †*Heb. ballances of deceit.*

24 *Mans goings are of the LORD; how can a man then vnderſtand his owne way?

*Pſal.37.23. cha.16.9. iere. 10.23.

25 It is a ſnare to the man who deuoureth that which is holy: and after vowes, to make inquirie.

26 *A wiſe King ſcattereth the wicked, and bringeth the wheele ouer them.

*Verſe.8. pſal. 101.5.&c.

27 The ſpirit of man is the ‖candle of the LORD, ſearching all the inward parts of the belly.

‖*Or, lampe.*

28 *Mercie and trueth preſerue the King: and his throne is vpholden by mercie.

*Pſal.101.1. chap.29.14.

29 *The glory of yong men is their ſtrength: and the beauty of old men is the gray head.

*Chap.16.31.

30 The blueneſſe of a wound †clenſeth away euil: ſo do ſtripes the inward parts of the belly.

†*Heb. is a purging medicine againſt euill.*

CHAP. XXI.

THe Kings heart is in the hand of the LORD, as the riuers of water: hee turneth it whitherſoeuer hee will.

2 *Euery way of a man is right in his owne eyes: but the LORD pondereth the hearts.

*Chap.16.2.

3 *To doe iuſtice and iudgement, is more acceptable to the LORD, then ſacrifice.

*1.Sam.15. 22. iſa.1.11. hoſ.6.6. mich. 6.7. chap.15.8.

4 *†An high looke, and a proud heart, and ‖the plowing of the wicked is ſinne.

*Chap.6.17. †*Heb. hautines of eyes.* ‖*Or, the light of the wicked.*

5 The thoughts of the diligent tend onely to plenteouſneſſe: but of euery one that is haſtie, onely to want.

6 *The getting of treaſures by a lying tongue, is a vanitie toſſed to and fro of them that ſeeke death.

*Chap.10.2. and 13.11.

7 The robbery of the wicked ſhall †deſtroy them; becauſe they refuſe to doe iudgement.

†*Heb. ſaw thẽ, or, dwell with them.*

8 The way of man is froward and ſtrange: but as for the pure, his worke is right.

9 *It is better to dwell in a corner of the houſe top; then with a †brawling woman in †a wide houſe.

*Chap.25.19 and 13.3. and 27.15. †*Heb. a woman of contentions.* †*Heb. an houſe of Society.*

10 *The ſoule of the wicked deſireth euill: his neighbour †findeth no fauour in his eyes.

*Iam.4.5. †*Heb. is not fauoured.*

11 *When the ſcorner is puniſhed, the ſimple is made wiſe: and when the wiſe is inſtructed, he receiueth knowledge.

*Chap.19.25

12 The righteous man wiſely conſidereth the houſe of the wicked: but God ouerthroweth the wicked for their wickedneſſe.

13 *Who ſo ſtoppeth his eares at the crie of the poore, he alſo ſhall crie himſelfe, but ſhall not be heard.

*Matt.18.30.

14 *A gift in ſecret pacifieth anger, and a reward in the boſome, ſtrong wrath.

*Chap.17.8 and 18.16.

15 It is ioy to the iuſt to doe iudgement: but deſtruction ſhall be to the workers of iniquitie.

16 The man that wandereth out of the way of vnderſtanding, ſhall remaine in the congregation of the dead.

17 Hee that loueth ‖pleaſure ſhall bee a poore man: he that loueth wine and oyle, ſhall not be rich.

‖*Or, ſport.*

18 *The wicked ſhal be a ranſome for the righteous; and the tranſgreſſour for the vpright.

*Chap.11.18.

19 *It is better to dwell †in the wilderneſſe, then with a contentious and an angry woman.

*Verſe 9. †Heb. in the land of the deſert.

20 There is treaſure to bee deſired, and oyle in the dwelling of the wiſe: but a fooliſh man ſpendeth it vp.

21 He that followeth after righteouſneſſe and mercie, findeth life, righteouſneſſe and honour.

22 *A wiſe man ſcaleth the citie of the mightie, and caſteth downe the ſtrength of the confidence thereof.

*Eccles.9.14.

23 *Who ſo keepeth his mouth & his tongue, keepeth his ſoule from troubles.

*Chap.12.13. and 18.21.

24 Proud and haughty ſcorner is his name, who dealeth †in proud wrath.

†Heb. in the wrath of pride.

25 *The deſire of the ſlothful killeth him: for his hands refuſe to labour.

*Chap.13.4.

26 He coueteth greedily all the day long: but the *righteous giueth and ſpareth not.

*Pſal.112.9.

27 *The ſacrifice of the wicked is abomination: how much more, when he bringeth it †with a wicked minde?

*Chap.15.8. iſa.66.3. ier.6.20. pſal.50.9. amos 5.22. †Heb. in wickedneſſe.

28 *†A falſe witneſſe ſhal periſh: but the man that heareth, ſpeaketh conſtantly.

*Chap.19.5,9. †Heb. a witnes of lies.

29 A wicked man hardeneth his face: but as for the vpright, he ‖directeth his way.

‖Or, conſidereth.

30 *There is no wiſedome, nor vnderſtanding, nor counſell againſt the LORD.

*Ier.9.23.

31 *The horſe is prepared againſt the day of battell: but *‖ſafetie is of the LORD.

*Pſal.33.17. *Pſal.3.9. ‖Or, victory.

CHAP. XXII.

A *Good name is rather to be choſen then great riches, and ‖louing fauour rather then ſiluer and gold.

*Eccles.7.2. ‖Or, fauour is better then, &c.

2 *The rich and poore meete together: the LORD is the maker of them all.

*Chap.29.13

3 *A prudent man foreſeeth the euil, & hideth himſelfe: but the ſimple paſſe on, & are puniſhed.

*Chap.27.12.

4 *‖By humility and the feare of the LORD, are riches, and honour, and life.

*Pſal 112.13 ‖Or, the reward of humility, &c.

5 Thornes and ſnares are in the way of the froward, hee that doeth keepe his ſoule, ſhal be farre from them.

6 ‖Traine vp a childe †in the way he ſhould goe: and when hee is olde, hee will not depart from it.

‖Or, catechize. †Heb. in his way.

7 The rich ruleth ouer the poore, and the borrower is ſeruant †to the lender.

†Hebr. to the man that lendeth.

8 *He that ſoweth iniquitie, ſhall reape vanitie: ‖and the rod of his anger ſhall faile.

*Iob 4.8. hoſ.10.13. ‖Or, and with the rod of his anger he ſhall be conſumed.

9 *†Hee that hath a bountifull eye, ſhall bee bleſſed: for he giueth of his bread to the poore.

*2.Cor.9.6 †Heb good of eye.

10 *Caſt out the ſcorner, and contention ſhall goe out; yea, ſtrife and reproch ſhall ceaſe.

*Pſal.101.6.

11 He that loueth pureneſſe of heart, ‖for the grace of his lips the king ſhall be his friend.

‖Or, and hath grace in his lips.

12 The eyes of the LORD preſerue knowledge, and hee ouerthroweth the ‖words of the tranſgreſſour.

‖Or, the matters.

13 *The ſlothfull man ſaith, There is a lyon without, I ſhall be ſlaine in the ſtreetes.

*Chap.26.13

14 *The mouth of ſtrange women is a deepe pit: he that is abhorred of the LORD ſhall fall therein.

*Chap.2.16. and 23.27. and 5.3. and 7.5.

15 Fooliſhnes is bound in the heart of a child: but *the rod of correction ſhall driue it farre from him.

*Chap.13.24. and 19.18 and 23.13. and 29.15,17.

16 Hee that oppreſſeth the poore to increaſe his riches, and hee that giueth to the rich, ſhall ſurely come to want.

17 Bow downe thine eare, and heare the words of the wiſe, and apply thine heart vnto my knowledge.

18 For it is a pleaſant thing, if thou keepe them †within thee; they ſhall withall be fitted in thy lips.

†Heb. in thy belly.

19 That thy truſt may be in the LORD, I haue made knowen to thee this day, ‖euen to thee.

‖Or, truſt thou alſo.

20 Haue not I written to thee excellent things in counſels and knowledge:

21 That I might make thee know the certainety of the words of trueth, that thou mighteſt anſwere the words of trueth ‖to them that ſend vnto thee?

‖Or, to thoſe that ſend thee.

22 Rob not the poore becauſe he is poore, *neither oppreſſe the afflicted in the gate.

*Zach.7.10.

23 *For the LORD will pleade their cauſe, and ſpoyle the ſoule of thoſe that ſpoyled them.

*Chap.23.11. iob 31.21.

24 Make no friendſhip with an angry man: and with a furious man thou ſhalt not goe;

25 Leſt thou learne his wayes, and get a ſnare to thy ſoule.

26 *Be not thou one of them that ſtrike hands, or of them that are ſureties for debts.

*Chap.6.1. and 11.15.

27 If thou haſt nothing to pay, why ſhould he take away thy bed from vnder thee?

28 *Remooue not the ancient ‖land marke, which thy fathers haue ſet.

*Chap.23.10. deut.19.14. and 27.7. ‖Or, bound.

29 Seeſt thou a man diligent in his buſineſſe? he ſhall ſtand before Kings, he ſhall not ſtand before †meane men.

†Heb. obſcure men.

CHAP. XXIII.

When thou ſitteſt to eate with a ruler, conſider diligently what is before thee.

2 And put a knife to thy throat, if thou be a man giuen to appetite

3 Bee not deſirous of his dainties: for they are deceitfull meate.

4 *Labour not to bee rich: ceaſe from thine owne wiſedome.

*1.Tim.6.9,10.

5 †Wilt thou ſet thine eyes vpon that which is not? for riches certainly make thẽſelues wings, they flie away as an Eagle toward heauen.

†Heb. wilt thou cauſe thine eyes to flie vpon?

6 Eate thou not the bread of him that hath an euill eye, neither deſire thou his dainty meats.

7 For as he thinketh in his heart, ſo is hee: Eate and drinke, ſaith he to thee, but his heart is not with thee.

8 The morſell which thou haſt eaten, ſhalt thou vomite vp, and looſe thy ſweete words.

9 Speake not in the eares of a foole: for he will deſpiſe the wiſedome of thy words.

10 *Remooue not the old ‖land marke; and enter not into the fields of the fatherleſſe.

*Chap.22.28. deut.19.14. and 27.17. ‖Or, bound.

11 *For their redeemer is mightie; he ſhall plead their cauſe with thee.

*Chap.22.23. iob 31.21.

12 Apply thine heart vnto inſtruction, and thine eares to the words of knowledge.

13 *Withhold not correction from the child: for if thou beateſt him with the rodde, he ſhall not die.

*Chap.13.24. and 19.18. and 22.15.

14 Thou ſhalt beate him with the rod, and ſhalt deliuer his ſoule from hell.

15 My ſonne, if thine heart be wiſe, my heart ſhall reioyce, ‖euen mine.

‖Or, euen I will reioyce.

16 Yea, my reines ſhall reioyce, when thy lips ſpeake right things.

17 *Let not thine heart enuie ſinners, but be thou in the feare of the LORD all the day long.

*Chap.24.1. and 3.31. pſal.37.1. and 73.3.

*Chap.24.14.
‖Or, reward.

18 *For ſurely there is an ‖ end, and thine expectation ſhall not be cut off.

19 Heare thou, my ſonne, and be wiſe, and guide thine heart in the way.

*Rom.13.13. epheſ.5.18.
† Heb. of their fleſh.

20 *Be not amongſt wine-bibbers; amongſt riotous eaters † of fleſh.

21 For the drunkard and the glutton ſhall come to pouertie; and drouſineſſe ſhall cloathe a man with ragges.

*Chap.1.8.

22 *Hearken vnto thy father that begat thee, and deſpiſe not thy mother when ſhe is old.

23 Buy the trueth, and ſell it not; alſo wiſedome and inſtruction and vnderſtanding.

*Chap.10.1. and 15.20.

24 *The father of the righteous ſhall greatly reioyce: and hee that begetteth a wiſe child, ſhall haue ioy of him.

25 Thy father and thy mother ſhall be glad, and ſhe that bare thee ſhall reioyce.

26 My ſonne, giue me thine heart, and let thine eyes obſerue my wayes.

*Chap.22.14

27 *For an whore is a deepe ditch; & a ſtrange woman is a narrow pit.

*Chap.7.12.
‖Or, as a robber

28 *She alſo lieth in wait ‖ as for a pray, and increaſeth the tranſgreſſours among men.

*Iſa.5.11.

29 *Who hath woe? who hath ſorrow? who hath contentions? who hath babbling? who hath wounds without cauſe? who hath redneſſe of eyes?

30 They that tarrie long at the wine, they that goe to ſeeke mixt wine.

31 Looke not thou vpon the wine when it is red, when it giueth his colour in the cup, when it moueth it ſelfe aright.

‖Or, a cockatrice.

32 At the laſt it biteth like a ſerpent, and ſtingeth like ‖ an adder.

33 Thine eyes ſhall behold ſtrange women, and thine heart ſhall vtter peruerſe things.

†Heb. in the heart of the ſea.

34 Yea thou ſhalt be as hee that lieth downe † in the midſt of the ſea, or as he that lieth vpon the top of a maſt.

†Heb. I knew it not.

35 They haue ſtriken mee, ſhalt thou ſay, and I was not ſicke: they haue beaten me, and † I felt it not: when ſhall I awake? I will ſeeke it yet againe.

CHAP. XXIIII.

*Chap.23.17 and 24.19. pſal.73.1, &c. and 37.3.
*Pſal.10.7.

Bee not thou *enuious againſt euill men, neither deſire to bee with them.

2 *For their heart ſtudieth deſtruction, and their lips talke of miſchiefe.

3 Through wiſedom is an houſe builded, and by vnderſtanding it is eſtabliſhed.

4 And by knowledge ſhall the chambers be filled with all precious and pleaſant riches.

†Hebr. is in ſtrength.
†Heb. ſtrengtheneth might.
*Chap.20.18 and 11.14. and 15.22.

5 A wiſe man † is ſtrong, yea, a man of knowledge † encreaſeth ſtrength.

6 *For by wiſe counſell thou ſhalt make thy warre: and in multitude of counſellers there is ſafety.

7 Wiſedom is too high for a foole: he openeth not his mouth in the gate.

8 He that deuiſeth to doe euill, ſhall be called a miſchieuous perſon.

9 The thought of fooliſhneſſe is ſinne: and the ſcorner is an abomination to men.

†Heb. narrow.

10 If thou faint in the day of aduerſitie, thy ſtrength is † ſmall:

*Pſal.82.4.

11 *If thou forbeare to deliuer them that are drawen vnto death, and thoſe that are ready to be ſlaine:

*Iob 34.11. pſal.62.12. ier.32.19. rom.2.6. apoc.22.12.

12 If thou ſayeſt, Behold, wee knew it not: doeth not hee that pondereth the heart, conſider it? and hee that keepeth thy ſoule, doeth not hee know it? and ſhall not hee render to euery man *according to his workes?

*Pſal.19.9. and 119.103.
†Heb. vpon thy palate.

13 My ſon, eate thou hony, becauſe it is good, and the hony combe, which is ſweet † to thy taſte.

*Chap.23.18

14 So ſhall the knowledge of wiſedome be vnto thy ſoule: when thou haſt found it, *then there ſhall be a reward, and thy expectation ſhall not be cut off.

15 Lay not waite, (O wicked man) againſt the dwelling of the righteous: ſpoile not his reſting place.

*Pſal.34.18. and 37.24. iob 5.19.

16 *For a iuſt man falleth ſeuen times, and riſeth vp againe: but the wicked ſhall fall into miſchiefe.

*Pſal.35.15. chap.17.5. iob 31.29.
†Heb. it be euill in his eyes.

17 *Reioyce not when thine enemie falleth: & let not thine heart be glad when he ſtumbleth:

18 Leſt the LORD ſee it, and † it diſpleaſe him, and he turne away his wrath from him.

*Pſal.37.1. chap.23.17.
‖Or, keepe not company with the wicked.

19 *‖ Fret not thy ſelfe becauſe of euill men; neither be thou enuious at the wicked.

*Chap.13.9. iob 21.17.
‖Or, lampe.

20 *For there ſhall be no reward to the euill man: the ‖ candle of the wicked ſhall be put out.

†Heb. changers.

21 My ſonne, feare thou the LORD, and the King: and meddle not with † them that are giuen to change.

22 For their calamitie ſhall riſe ſuddenly, and who knoweth the ruine of them both?

*Leuit.19.15 chap.18.5. and 28.21. deut.1.17. and 16.19. iohn 7.24.

23 These things alſo belong to the wiſe: *It is not good to haue reſpect of perſons in iudgement.

*Chap.17.15 iſai.5.23.

24 *He that ſayth vnto the wicked, Thou art righteous, him ſhall the people curſe; nations ſhall abhorre him:

†Heb. a bleſſing of good.

25 But to them that rebuke him ſhall be delight, and † a good bleſſing ſhall come vpon them.

†Hebr. that anſwereth right words.

26 Euery man ſhall kiſſe his lips that † giueth a right anſwere.

27 Prepare thy worke without, and make it fit for thy ſelfe in the field, and afterwards build thine houſe.

28 Be not a witneſſe againſt thy neighbour without cauſe: and deceiue not with thy lips.

*Chap.20.22

29 *Say not, I will doe ſo to him as he hath done to me: I will render to the man according to his worke.

30 I went by the field of the ſlothfull, and by the vineyard of the man void of vnderſtanding:

31 And loe, it was all growen ouer with thornes, and nettles had couered the face thereof, and the ſtone wall therof was broken downe:

†Heb. ſet my heart.

32 Then I ſaw, and † conſidered it well, I looked vpon it, and receiued inſtruction.

*Cha.6.9.&c.

33 *Yet a little ſleepe, a little ſlumber, a little folding of the hands to ſleepe:

†Heb. a man of ſhield.

34 So ſhal thy pouertie come, as one that trauaileth; and thy want, as † an armed man.

CHAP. XXV.

1 Obſeruations about Kings, 8 and about auoiding cauſes of quarrels, and ſundry cauſes thereof.

These are alſo Prouerbes of Solomon, which the men of Hezekiah king of Iudah copied out.

2 It is the glory of God to conceale a thing: but the honour of Kings is to ſearch out a matter.

†Heb. there is no ſearching.

3 The heauen for height, and the earth for depth, and the heart of kings is † vnſearchable.

4 Take away the droſſe from the ſiluer, and there ſhall come foorth a veſſell for the finer.

5 *Take

*Chap.20.8.

5 *Take away the wicked from before the king, and his throne ſhalbe eſtabliſhed in righteouſneſſe.

†Heb. ſet not out thy glory.

6 †Put not forth thy ſelfe in the preſence of the king, and ſtand not in the place of great men.

*Luke 14.10.

7 *For better it is that it bee ſaid vnto thee, Come vp hither; then that thou ſhouldeſt be put lower in the preſence of the Prince whom thine eies haue ſeene.

8 Go not forth haſtily to ſtriue, leſt thou know not what to doe in the end thereof, when thy neighbour hath put thee to ſhame.

*Mat.5.25. and 18.15.
‖Or, diſcouer not the ſecret of another.

9 *Debate thy cauſe with thy neighbour himſelfe; and ‖diſcouer not a ſecret to another:

10 Leſt he that heareth it, put thee to ſhame, and thine infamie turne not away.

†Heb. ſpoken vpon his wheeles.

11 A word †fitlie ſpoken is like apples of gold in pictures of ſiluer.

12 As an eare-ring of gold, and an ornament of fine gold, ſo is a wiſe reprouer vpon an obedient eare.

*Chap.13.17

13 *As the cold of ſnow in the time of harueſt; ſo is a faithfull meſſenger to them that ſend him: for he refreſheth the ſoule of his maſters.

†Heb. in a gift of falſehood.

14 Who ſo boaſteth himſelfe †of a falſe gift, is like cloudes and winde without raine.

*Chap.15.1. gene.32.4. and 16.14. 1.ſam. 25.24.

15 *By long forbearing is a Prince perſwaded, and a ſoft tongue breaketh the bone.

16 Haſt thou found hony? eate ſo much as is ſufficient for thee: leſt thou be filled therewith, and vomit it.

‖Or, let thy foot be ſeldome in thy neighbors houſe.
†Hebr. full of thee.

17 ‖Withdraw thy foote from thy neighbours houſe: leſt he be† weary of thee, and ſo hate thee.

*Pſal.120.4. chap.12.18.

18 A man that beareth falſe witneſſe againſt *his neighbour, is a maule, and a ſword, and a ſharpe arrow.

19 Confidence in an vnfaithfull man in time of trouble, is like a broken tooth, and a foot out of ioynt.

20 As he that taketh away a garment in cold weather; and as vineger vpon nitre; ſo is he that ſingeth ſongs to an heauy heart.

*Exod.23.4. rom.12.20.

21 *If thine enemie bee hungry, giue him bread to eate: and if he be thirſtie giue him water to drinke.

22 For thou ſhalt heape coales of fire vpon his head, and the LORD ſhall reward thee.

‖Or, The North wind bringeth foorth raine, ſo doth a backbiting tongue, an angry countenance.

23 ‖The North winde driueth away raine: ſo doeth an angry countenance a backbiting tongue.

*Chap.21.9. and 19.13.

24 *It is better to dwell in a corner of the houſe top, then with a brawling woman, and in a wide houſe.

25 As cold waters to a thirſty ſoule: ſo is good newes from a farre countrey.

26 A righteous man falling downe before the wicked, is as a troubled fountaine, and a corrupt ſpring.

27 It is not good to eat much hony: ſo for men to ſearch their owne glory, is not glory.

*Chap.16.32

28 *He that hath no rule ouer his owne ſpirit, is like a city that is broken downe, and without walles.

CHAP. XXVI.

1 Obſeruations about fooles, 13 about ſluggards. 17 and about contentious buſie-bodies.

AS ſnow in ſummer, and as raine in harueſt: ſo honour is not ſeemely for a foole.

2 As the bird by wandring, as the ſwallow by flying: ſo the curſe cauſeleſſe ſhall not come.

*Chap.10.13 pſal.32.9.

3 *A whip for the horſe, a bridle for the aſſe; and a rod for the fooles backe.

4 Anſwere not a foole according to his folly, leſt thou alſo be like vnto him.

†Heb. his owne eyes.

5 Anſwere a foole according to his folly, leſt he be wiſe in †his owne conceit.

‖Or, violence.

6 Hee that ſendeth a meſſage by the hand of a foole, cutteth off the feete, and drinketh ‖dammage.

†Heb. are lifted vp.

7 The legges of the lame †are not equall: ſo is a parable in the mouth of fooles.

‖Or, as he that putteth a precious ſtone in an heape of ſtones.

8 ‖As he that bindeth a ſtone in a ſling; ſo is he that giueth honour to a foole.

9 As a thorne goeth vp into the hand of a drunkard; ſo is a parable in the mouth of fooles.

‖Or, a great man grieueth all, and he hireth the foole, he hireth alſo tranſgreſſors.

10 ‖The great God that formed all things, both rewardeth the foole, and rewardeth tranſgreſſours.

*2.Pet.2.22.
†Heb. iterateth his folly.

11 *As a dogge returneth to his vomite: ſo a foole †returneth to his folly.

12 Seeſt thou a man wiſe in his owne conceit? there is more hope of a foole then of him.

*Chap.22.13

13 *The ſlothfull man ſaith, There is a lyon in the way, a lyon is in the ſtreets.

14 As the doore turneth vpon his hinges: ſo doeth the ſlothfull vpon his bedde.

*Chap.19.24
‖Or, he is weary

15 *The ſlothfull hideth his hand in his boſome, ‖it grieueth him to bring it againe to his mouth.

16 The ſluggard is wiſer in his owne conceit, then ſeuen men that can render a reaſon.

‖Or, is enraged.

17 Hee that paſſeth by, and ‖medleth with ſtrife belonging not to him, is like one that taketh a dog by the eares.

†Heb. flames or ſparkes.

18 As a mad man, who caſteth †firebrands, arrowes, and death:

19 So is the man that deceiueth his neighbour, and ſaith, Am not I in ſport?

†Heb. without wood.
*Chap.22.10
‖Or, whiſperer.
†Heb. is ſilent.

20 †Where no wood is, there the fire goeth out: ſo *where there is no ‖talebearer, the ſtrife †ceaſeth.

*Chap.15.18. and 29.22.

21 *As coales are to burning coales, and wood to fire; ſo is a contentious man to kindle ſtrife.

*Chap.18.8.
†Heb. chambers.

22 *The wordes of a tale-bearer are as wounds, and they goe downe into the †innermoſt parts of the belly.

23 Burning lips, and a wicked heart are like a potſheard couered with ſiluer droſſe.

‖Or, is knowen.

24 Hee that hateth, ‖diſſembleth with his lips, and layeth vp deceit within him.

†Heb. maketh his voice gracious.

25 When he †ſpeaketh faire, beleeue him not: for there are ſeuen abominations in his heart.

‖Or, hatred is couered in ſecret.

26 ‖Whoſe hatred is couered by deceit, his wickedneſſe ſhal be ſhewed before the whole congregation.

*Eccles. 10.5. pſal.17.16. and 9.15.

27 *Who ſo diggeth a pit, ſhall fall therein: and he that rolleth a ſtone, it will returne vpon him.

28 A lying tongue hatreh thoſe that are afflicted by it, and a flattering mouth worketh ruine.

CHAP. XXVII.

1 Obſeruations of ſelfe-loue: 5 of true loue. 11 of care to auoid offences: 23 and of the houſhold care.

*Iam.4.13, &c.
†Heb. to morrow day.

BOaſt *not thy ſelfe of †to morrow: for thou knoweſt not what a day may bring foorth.

2 Let another man praiſe thee, & not thine owne mouth; a ſtranger, & not thine owne lips.

†Heb. heauineſſe.

3 A ſtone is †heauie, and the ſand weightie:

†Heb. wrath is cruelty, and anger an ouerflowing.
||Or, ielouſie.
*Pſal. 141.5.
||Or, earneſt, or frequent.
*Iob 6.7.
†Heb. treadeth vnder foote.
†Heb. from the counſell of the ſoule.
*Chap. 17.17. and 18.24.
*Chap. 10.1. and 23.14.
*Chap. 22.3.
*Chap. 20.16
*Chap. 19.13.
*Eccles. 1.8.
†Heb. not.
*Chap. 17.3.
†Heb. ſet thy heart.
†Heb. ſtrength.
†Heb. to generation and generation.
†Hebr. life.
*Leuit. 26.36
||Or, by men of vnderſtanding and wiſedome ſhall they likewiſe be prolonged.

but a fooles wrath is heauier then them both.

4 †Wrath is cruell, and anger is outragious: but who is able to ſtand before || enuie?

5 *Open rebuke is better then ſecret loue.

6 *Faithfull are the wounds of a friend: but the kiſſes of an enemy are || deceitfull.

7 *The full ſoule † loatheth an hony combe: but to the hungry ſoule euery bitter thing is ſweet.

8 As a bird that wandreth from her neſt: ſo is a man that wandreth from his place.

9 Oyntment and perfume reioyce the heart: ſo doeth the ſweetneſſe of a mans friend † by heartie counſell.

10 Thine owne friend and thy fathers friend forſake not; neither goe into thy brothers houſe in the day of thy calamitie: for *better is a neighbour that is neere, then a brother farre off.

11 *My ſonne, bee wiſe, and make my heart glad, that I may anſwere him that reprocheth mee.

12 *A prudent man foreſeeth the euil, and hideth himſelfe: but the ſimple paſſe on, & are puniſhed.

13 *Take his garment that is ſuerty for a ſtranger, and take a pledge of him for a ſtrange woman.

14 Hee that bleſſeth his friend with a loud voyce, riſing early in the morning, it ſhall bee counted a curſe to him.

15 *A continuall dropping in a very rainie day, and a contentious woman, are alike.

16 Whoſoeuer hideth her, hideth the wind, and the oyntment of his right hand which bewrayeth it ſelfe.

17 Iron ſharpeneth yron: ſo a man ſharpeneth the countenance of his friend.

18 Who ſo keepeth the figtree, ſhall eate the fruit thereof: ſo he that waiteth on his maſter, ſhall be honoured.

19 As in water face anſwereth to face: ſo the heart of man to man.

20 *Hell and deſtruction are † neuer full: ſo the eyes of man are neuer ſatiſfied.

21 *As the fining pot for ſiluer, and the furnace for gold: ſo is a man to his praiſe.

22 Though thou ſhouldeſt bray a foole in a morter among wheat with a peſtell, yet will not his fooliſhneſſe depart from him.

23 Be thou diligent to know the ſtate of thy flocks, and † looke wel to thy herds.

24 For † riches are not for euer: and doth the crowne endure † to euery generation?

25 The hay appeareth, and the tender graſſe ſheweth it ſelfe, and herbs of the mountaines are gathered.

26 The lambes are for thy clothing, and the goates are the price of thy field.

27 And thou ſhalt haue goats milke enough for thy food, for the foode of thy houſhold, and for the † maintenance for thy maidens.

CHAP. XXVIII.

Generall obſeruations of impietie and religious integritie.

The* wicked flee when no man purſueth: but the righteous are bolde as a lyon.

2 For the tranſgreſſion of a land, many are the princes thereof: || but by a man of vnderſtanding and knowledge the ſtate thereof ſhall be prolonged.

3 A poore man that oppreſſeth the poore, is like a ſweeping raine † which leaueth no foode.

4 They that forſake the law, praiſe the wicked: but ſuch as keepe the Law contend with them.

5 Euill men vnderſtand not iudgement: but they that ſeeke the LORD, vnderſtand all things.

6 *Better is the poore that walketh in his vprightneſſe, then hee that is peruerſe in his wayes, though he be rich.

7 *Who ſo keepeth the law, is a wiſe ſonne: but hee that || is a companion of riotous men, ſhameth his father.

8 *Hee that by vſury and † vniuſt gaine increaſeth his ſubſtance, he ſhall gather it for him that will pity the poore.

9 He that turneth away his eare from hearing the law, euen his prayer ſhalbe abomination.

10 *Who ſo cauſeth the righteous to goe aſtray in an euill way, hee ſhall fall himſelfe into his owne pit: but the vpright ſhall haue good things in poſſeſſion.

11 The rich man is wiſe † in his owne conceit: but the poore that hath vnderſtanding ſearcheth him out.

12 *When righteous men do reioyce, there is great glory: but when the wicked riſe, a man is || hidden.

13 *He that couereth his ſinnes, ſhall not proſper: but who ſo confeſſeth and forſaketh them, ſhall haue mercy.

14 Happy is the man that feareth alway: *but hee that hardeneth his heart, ſhall fall into miſchiefe.

15 As a roaring lyon and a ranging beare; ſo is a wicked ruler ouer the poore people.

16 The prince that wanteth vnderſtanding, is alſo a great oppreſſour: but he that hateth couetouſneſſe, ſhall prolong his dayes.

17 *A man that doth violence to the blood of any perſon, ſhall flie to yͤ pit, let no man ſtay him.

18 *Whoſo walketh vprightly, ſhall be ſaued: but he that is peruerſe in his wayes, ſhall fall at once.

19 *He that tilleth his land, ſhall haue plenty of bread: but he that followeth after vaine perſons, ſhall haue pouerty enough.

20 A faithfull man ſhall abound with bleſſings: *but hee that maketh haſte to bee rich, ſhall not be || innocent.

21 *To haue reſpect of perſons, is not good: for, for a piece of bread that man will tranſgreſſe.

22 || Hee that haſteth to be rich, hath an euill eye, and conſidereth not that pouerty ſhall come vpon him.

23 *He that rebuketh a man, afterwards ſhall find more fauour, then hee that flattereth with the tongue.

24 Who ſo robbeth his father or his mother, and ſayth, It is no tranſgreſſion, the ſame is the companion of † a deſtroyer.

25 *Hee that is of a proud heart, ſtirreth vp ſtrife: but hee that putteth his truſt in the LORD, ſhalbe made fat.

26 Hee that truſteth in his owne heart, is a foole: but who ſo walketh wiſely, he ſhall be deliuered.

27 *Hee that giueth vnto the poore, ſhall not lacke: but hee that hideth his eyes, ſhall haue many a curſe.

28 *Whē the wicked riſe, men hide themſelues: but when they periſh, the righteous increaſe.

†Heb. without foode.
*Chap. 19.1
*Chap. 29.3
||Or, feedeth gluttons.
*Chap. 13.22. eccles. 2.26.
†Heb. by increaſe.
*Cha. 26.27.
†Heb. in his eyes.
*Ioh. 11.10. eccles. 10.6. and ver. 28.
||Or ſought for.
*Pſal. 32.5. 1. iohn 1.9. and 10.
*Rom. 11.20
*Gen. 9.6. exod. 21.14.
*Chap. 10.25
*Chap. 12.11.
*Chap. 13.11 and 23.4. 1. tim. 6.9.
||Or, vnpuniſhed.
*Chap. 18.5. and 14.23.
||Or, he that hath an euill eye, haſteth to be rich, ver. 20.
*Chap. 27.6.
†Heb. a man deſtroying.
*Chap. 13.10
*Deut. 15.8. chap. 22.9.
*Chap. 29.2. and ver. 12. of this chapter.

CHAP. XXIX.

1 Obſeruations of publike gouernement, 15 And of priuate. 22 Of anger, pride, theeuery, cowardize, and corruption.

HE † that being often reprooued, hardeneth his necke, ſhall ſuddenly bee deſtroyed, and that without remedie.

†Heb. a man of reproofes.

2 *When the righteous are ‖ in authoritie, the people reioice: but when the wicked beareth rule yͤ people mourne.

*Chap.11.10 and 28.28. eccles.10.5.
‖Or, increaſed.

3 *Who ſo loueth wiſedome reioyceth his father: *but hee that keepeth company with harlots, ſpendeth his ſubſtance.

*Chap.10.1. and 15.20. and 27.11.
*Luke 15.13. chap.5.9. and 28.7.

4 The king by iudgement ſtabliſheth the land: but † he that receiueth gifts, ouerthroweth it.

†Heb. a man of oblations.

5 A man that flattereth his neighbour, ſpreadeth a net for his feete.

6 In the tranſgreſſion of an euil man there is a ſnare: but the righteous doth ſing and reioice.

7 *The righteous conſidereth the cauſe of the poore: but the wicked regardeth not to knowe it.

*Iob 29.16.

8 Scornefull men ‖ bring a citie into a ſnare: but wiſe men turne away wrath.

‖Or, ſet a citie on fire.

9 If a wiſe man contendeth with a fooliſh man, whether he rage or laugh, there is no reſt.

10 † The bloodthirſtie hate the vpright: but the iuſt ſeeke his ſoule.

†Heb. men of blood.

11 A foole vttereth all his mind: but a wiſe man keepeth it in till afterwards.

12 If a ruler hearken to lies, all his ſeruants are wicked.

13 *The poore and the ‖ deceitfull man meete together: the LORD lighteneth both their eyes.

*Chap.22.2.
‖Or, the vſurer.

14 *The King that faithfully iudgeth the poore, his throne ſhall be eſtabliſhed for euer.

*Chap.20.28

15 *The rod & reproofe giue wiſedome: but a *childe left to himſelfe bringeth his mother to ſhame.

*See ver.17.
*Chap.10.1. and 17.21. and 25.

16 When the wicked are multiplied, tranſgreſſion increaſeth: *but the righteous ſhall ſee their fall.

*Pſal.37.36. and 58.11. and 91.8.

17 *Correct thy ſonne, and he ſhall giue thee reſt: yea, he ſhall giue delight vnto thy ſoule.

*Chap.13.24 and 22.15. and 23.13,14

18 Where there is no viſion, the people ‖ periſh: but he that keepeth the Law, happy is he.

‖Or, is made naked.

19 A ſeruant will not be corrected by words: for though he vnderſtand, he will not anſwere.

20 Seeſt thou a man that is haſtie ‖ in his words? there is more hope of a foole then of him.

‖Or, in his matters.

21 He that delicately bringeth vp his ſeruant from a child, ſhall haue him become his ſonne at the length.

22 *An angry man ſtirreth vp ſtrife, and a furious man aboundeth in tranſgreſſion.

*Chap.15.18 and 26.21.

23 *A mans pride ſhall bring him lowe: but honour ſhall vphold the humble in ſpirit.

*Chap.15.33 and 18.12. iob 22.29. luke 14.11. mat.23.12.

24 Who ſo is partner with a thiefe, hateth his owne ſoule: he heareth curſing, and bewrayeth it not.

25 The feare of man bringeth a ſnare: but who ſo putteth his truſt in the LORD, † ſhalbe ſafe.

†Heb. ſhall be ſet on high.

26 *Many ſeeke the † rulers fauour, but euery mans iudgement commeth from the LORD.

*Chap.19.6.
†Heb. the face of a ruler.

27 An vniuſt man is an abomination to the iuſt: and he that is vpright in the way, is abomination to the wicked.

CHAP. XXX.

1 Agurs confeſsion of his faith. 7 The two points of his prayer. 10 The meaneſt are not to bee wronged. 11 Foure wicked generations. 15 Foure things inſatiable. 17 Parents are not to be deſpiſed. 18 Foure things hard to be knowen. 21 Foure things vntolerable. 24 Foure things exceeding wiſe. 29 Foure things ſtately. 32 Wrath is to be preuented.

THe words of Agur the ſonne of Iakeh, euen the prophecie: The man ſpake vnto Ithiel, euen vnto Ithiel and Ucal.

2 Surely I am more brutiſh then any man, and haue not the vnderſtanding of a man.

3 I neither learned wiſedom, nor † haue the knowledge of the holy.

†Heb. know.

4 *Who hath aſcended vp into heauen, or deſcended? who hath gathered the wind in his fiſts? who hath bound the waters in a garment? who hath eſtabliſhed all the ends of the earth? what is his name, and what is his ſonnes name, if thou canſt tell?

*Ioh.3.13. iob 38.4. pſal.104.3. iſa 40.12.

5 *Euery word of God † is pure: he is a ſhield vnto them that put their truſt in him.

*Pſal.12.7. and 18.32. and 19.8. and and 119.140
†Heb. purified.

6 *Adde thou not vnto his words, leſt he reproue thee, and thou be found a liar.

*Deut.4.2. and 12.32. apoc.21.19.

7 Two things haue I required of thee, † denie me them not before I die.

†Heb. withhold not from me.

8 Remoue farre from me vanity, and lies; giue me neither pouertie, nor riches, *feede mee with foode † conuenient for me.

*Mat.6.11.
†Heb. of my allowance.

9 *Leſt I bee full, and † deny thee, and ſay, Who is the LORD? or leſt I be poore, & ſteale, and take the name of my God in vaine.

*Deut.32.15.
†Heb. belye thee.

10 † Accuſe not a ſeruant vnto his maſter; leſt he curſe thee, and thou be found guilty.

†Heb. hurt not with thy tongue.

11 There is a generation that curſeth their father, and doth not bleſſe their mother.

12 There is a generation that are pure in their owne eyes, and yet is not waſhed from their filthineſſe.

13 *There is a generation, O how lofty are their eyes! and their eye lids are lifted vp.

*Chap.6.17.

14 *There is a generation, whoſe teeth are as ſwords, & their iaw teeth as kniues, to deuoure the poore from off the earth, and the needy from among men.

*Pſal.52.3. and 57.5. iob 29.17.

15 The horſeleach hath two daughters, crying, Giue, giue. There are three things that are neuer ſatiſfied, yea, foure things ſay not, † It is enough:

†Heb. wealth.

16 The graue; and the barren wombe; the earth that is not filled with water; and the fire that ſaith not, It is enough.

17 The eye that mocketh at his father, and deſpiſeth to obey his mother; the rauens of ‖ the valley ſhall picke it out, and the yong Eagles ſhall eate it.

‖Or, the brooke

18 There be three things which are too wonderfull for me; yea, foure, which I know not:

19 The way of an Eagle in the ayre; the way of a Serpent vpon a rocke; the way of a ſhip in the † midſt of the Sea; & the way of a man with a mayd.

†Heb. heart.

20 Such is the way of an adulterous woman: ſhe eateth, and wipeth her mouth, and ſayth, I haue done no wickedneſſe.

21 For three things the earth is diſquieted, and for foure which it cannot beare:

22 *For a ſeruant when hee reigneth, and a foole when he is filled with meate:

*Chap.19.10

23 For an odious woman when ſhe is maried, and an handmaid that is heire to her miſtreſſe.

24 There be foure things which are little vpon the earth; but they are † exceeding wiſe:

†Hebr. wiſe made wiſe.

25 *The Ants are a people not ſtrong, yet they

*Chap.6.7.

they prepare their meate in the Summer.

26 The conies are but a feeble folke, yet make they their houſes in the rocks.

27 The locuſts haue no king, yet goe they foorth all of them † by bands.

†Heb. gathered together.

28 The ſpider taketh hold with her hands, and is in kings palaces.

29 There bee three things which goe well, yea foure are comely in going:

30 A lyon which is ſtrongeſt among beaſts, and turneth not away for any:

31 ‖ A grayhound; and a hee goate alſo; and a king, againſt whom there is no riſing vp.

‖Or, horſe. Heb. girt in the loynes.

32 *If thou haſt done fooliſhly in lifting vp thy ſelfe, or if thou haſt thought euill, lay thine hand vpon thy mouth.

*Iob 21.5. and 39.37. &c. and 40.4.

33 Surely the churning of milke bringeth foorth butter; and the wringing of the noſe bringeth foorth blood: ſo the forcing of wrath bringeth forth ſtrife.

CHAP. XXXI.

1 Lemuels leſſon of chaſtitie and temperance. 6 The afflicted are to bee comforted and defended. 10 The praiſe and properties of a good wife.

The wordes of King Lemuel, the prophecie that his mother taught him.

2 What, my ſonne! and what, the ſonne of my wombe! and what the ſonne of my vowes!

3 Giue not thy ſtrength vnto women, nor thy wayes to that which deſtroyeth kings.

4 It is not for kings, O Lemuel, it is not for kings to drinke wine, nor for Princes, ſtrong drinke:

5 Leſt they drinke, and forget the Law, and † peruert the iudgement † of any of the afflicted.

†Heb. alter.
†Heb. of all the ſonnes of affliction.

6 *Giue ſtrong drinke vnto him that is ready to periſh, and wine vnto thoſe that be † of heauy hearts.

*Pſal. 104.15.
†Heb. bitter of ſoule.

7 Let him drinke and forget his pouerty, and remember his miſerie no more.

8 Open thy mouth for the dumbe in the cauſe of all ſuch as are † appointed to deſtructiõ.

†Heb. the ſons of deſtruction.

9 Open thy mouth, iudge righteouſly, *and pleade the cauſe of the poore and needy.

*Leuit. 19.15 deut. 1.16.

10 ¶ *Who can finde a vertuous woman? for her price is farre aboue Rubies.

*Chap. 12.4.

11 The heart of her huſband doeth ſafely truſt in her, ſo that he ſhal haue no need of ſpoile.

12 She will doe him good, and not euill, all the dayes of her life.

13 Shee ſeeketh wooll and flaxe, and worketh willingly with her hands.

14 She is like the merchants ſhips, ſhe bringeth her foode from afarre.

15 Shee riſeth alſo while it is yet night, and giueth meate to her houſehold, and a portion to her maidens.

16 She conſidereth a field, & † buyeth it: with the fruit of her hands ſhe planteth a Vineyard.

†Heb. taketh.

17 She girdeth her loynes with ſtrength, and ſtrengtheneth her armes.

18 † She perceiueth that her merchandiſe is good; her candle goeth not out by night.

†Heb. ſhe taſteth.

19 She layeth her hands to the ſpindle, and her hands hold the diſtaffe.

20 † She ſtretcheth out her hand to the poore, yea, ſhe reacheth foorth her hands to the needy.

†Heb. ſhe ſpreadeth.

21 She is not afraid of the ſnow for her houſhold: for al her houſhold are clothed with ‖ ſcarlet.

‖Or, double garments.

22 She maketh her ſelfe couerings of tapeſtry; her clothing is ſilke and purple.

23 Her huſband is knowen in the gates, when he ſitteth among the Elders of the land.

24 She maketh fine linnen, and ſelleth it, and deliuereth girdles vnto the merchant.

25 Strength and honour are her clothing; and ſhe ſhall reioyce in time to come.

26 She openeth her mouth with wiſedome; and in her tongue is the law of kindneſſe.

27 She looketh well to the wayes of her houſhold, and eateth not the bread of idleneſſe.

28 Her children ariſe vp, and call her bleſſed; her huſband alſo, and he praiſeth her.

29 Many daughters ‖ haue done vertuouſly, but thou excelleſt them all.

‖Or, haue gotten riches.

30 Fauour is deceitfull, and beauty is vaine: but a woman that feareth the LORD, ſhe ſhall be prayſed.

31 Giue her of the fruit of her hands, and let her owne workes praiſe her in the gates.

¶ Eccleſiaſtes, or the Preacher.

CHAP. I.

1 The Preacher ſheweth that all humane courſes are vaine: 4 Becauſe the creatures are reſtleſſe in their courſes, 9 They bring foorth nothing new, and all old things are forgotten, 12 And becauſe hee hath found it ſo in the ſtudies of wiſedome.

The words of the Preacher, the ſonne of Dauid, King in Jeruſalem.

2 *Vanitie of vanities, ſayth the Preacher, vanitie of vanities, all is vanity.

3 *What profit hath a man of all his labour which hee taketh vnder the Sunne?

*Chap. 12.9. pſal. 144.4. pſal. 36.6. and 62.9.
*Chap. 2.22. and 3.9.

4 One generation paſſeth away, and another generation commeth: *but the earth abideth for euer.

*Pſal. 104.5. and 119.90.

5 The Sunne alſo ariſeth, and the Sunne goeth downe, and † haſteth to the place where he aroſe.

†Heb. panteth.

6 The winde goeth toward the South, and turneth about vnto the North; it whirleth about continually, and the winde returneth againe according to his circuits.

7 *All the riuers runne into the ſea, yet the Sea is not full: vnto the place from whence the riuers come, thither they † returne againe.

*Pſal. 104.9, 10. iob 38.10.
†Heb. returne to goe.

8 All things are full of labour, man cannot vtter it: the eye is not ſatiſfied with ſeeing,

nor the eare filled with hearing.

*Chap.3.15.

9 *The thing that hath beene, it is that which ſhall be: and that which is done, is that which ſhall be done; and there is no new thing vnder the Sunne.

10 Is there any thing, whereof it may bee ſayd, See, this is new? it hath beene already of olde time, which was before vs.

11 There is no remembrance of former things; neither ſhal there be any remembrance of things that are to come, with thoſe that ſhall come after.

12 ¶ I the Preacher was king ouer Iſrael in Ieruſalem.

‖Or, to afflict them.

13 And I gaue my heart to ſeeke and ſearch out by wiſedome, concerning all things that are done vnder heauen: this ſore trauell hath God giuen to the ſonnes of man, ‖ to bee exerciſed therewith.

14 I haue ſeene all the workes that are done vnder the Sunne, and behold all is vanitie, and vexation of ſpirit.

*Chap. 7.13.
†Heb. defect.

15 *That which is crooked, cannot bee made ſtraight: and †that which is wanting cannot be numbred.

*1.King.4.30 and 10.7,13.
†Heb. had ſeene much.

16 I communed with mine owne heart, ſaying, Loe, I am come to great eſtate, and haue gotten *more wiſedome then all they that haue beene before mee in Ieruſalem: yea, my heart †had great experience of wiſedome and knowledge.

*Chap.2.12. and 7.23.

17 *And I gaue my heart to know wiſedome, and to know madneſſe and folly: I perceiued that this alſo is vexation of ſpirit.

18 For in much wiſedome is much griefe: & he that increaſeth knowledge, increaſeth ſorrow.

CHAP. II.

1 The vanitie of humane courſes in the workes of pleaſure. 12 Though the wiſe be better then the foole, yet both haue one euent. 18 The vanitie of humane labour in leauing it they know not to whom. 24 Nothing better then ioy in our labour, but that is Gods gift.

I Sayd in mine heart, Goe to now, I will proue thee with mirth, therefore enioy pleaſure: and behold, this alſo is vanity.

2 I ſaide of laughter, It is mad: and of mirth, What doeth it?

*Chap.1.17.
†Heb. to drawe my fleſh with wine.
†Heb. the number of the daies of their life.

3 *I ſought in mine heart †to giue my ſelfe vnto wine, (yet acquainting mine heart with wiſedome) and to lay hold on folly, till I might ſee what was that good for the ſonnes of men, which they ſhould doe vnder the heauen †all the dayes of their life.

4 I made me great workes, I builded mee houſes, I planted me Vineyards.

5 I made mee gardens and orchards, and I planted trees in them of all kinde of fruits.

6 I made me pooles of water, to water therewith the wood that bringeth foorth trees:

†Heb. ſonnes of my houſe.

7 I got mee ſeruants and maydens and had †ſeruants borne in my houſe, alſo I had great poſſeſſions of great and ſmall cattell, aboue all that were in Ieruſalem before me.

*1.King.9.28. and 10.4.
†Heb. muſicall inſtrument, and inſtruments.

8 *I gathered me alſo ſiluer and gold, and the peculiar treaſure of kings and of the prouinces: I gate me men ſingers and women ſingers, and the delights of the ſonnes of men, †as muſicall inſtruments, and that of all ſorts.

9 So I was great, and increaſed more then all that were before me in Ieruſalem; alſo my wiſedome remained with me.

10 And whatſoeuer mine eyes deſired, I kept not from them; I withheld not my heart from any ioy: for my heart reioyced in all my labour; and this was my portion of all my labour.

*Chap.1.3.

11 Then I looked on all the workes that my hands had wrought, and on the labour that I had laboured to doe: and behold, all was *vanity, and vexation of ſpirit, and there was no profit vnder the Sunne.

*Cha.1.17. and 7.23.
‖Or, in thoſe things which haue been already done.
†Hebr. That there is an excellencie in wiſedome more then in folly &c.

12 ¶ And I turned my ſelfe to behold wiſedome, *and madneſſe and folly: for what can the man do, that commeth after the king? ‖ euen that which hath beene already done.

13 Then I ſaw †that wiſedom excelleth folly, as farre as light excelleth darkeneſſe.

*Prou. 17.24. chap 8.1.
†Heb. happeneth to mee, euen to me.

14 *The wiſe mans eyes are in his head, but the foole walketh in darknes: and I my ſelfe perceiued alſo yͭ one euent happeneth to them all.

15 Then ſaid I in my heart, As it happeneth to the foole, ſo it †happeneth euen to mee; and why was I then more wiſe? then I ſaid in my heart, That this alſo is vanitie.

16 For there is no remembrance of the wiſe, more then of the foole for euer; ſeeing that which now is, in the dayes to come ſhall be forgotten; and how dieth the wiſe man? as the foole.

17 Therefore I hated life, becauſe the worke that is wrought vnder the Sunne is grieuous vnto me: for all is vanitie, and vexation of ſpirit.

†Heb. laboured

18 ¶ Yea I hated all my labour which I had †taken vnder the Sunne: becauſe I ſhould leaue it vnto the man that ſhalbe after mee.

*Pſal.49.11. &c.

19 *And who knoweth whether he ſhall be a wiſe man or a foole? yet ſhall he haue rule ouer all my labour, wherein I haue laboured, and wherein I haue ſhewed my ſelfe wiſe vnder the Sunne. This is alſo vanitie.

20 Therfore I went about to cauſe my heart to deſpaire of all the labour which I tooke vnder the Sunne.

†Heb. giue.

21 For there is a man whoſe labour is in wiſedome and in knowledge, and in equitie: yet to a man that hath not laboured therein, ſhall hee †leaue it for his portion; This alſo is vanitie, and a great euill.

*Chap.1.3. and 3.9.

22 *For what hath man of all his labour, and of the vexation of his heart wherein he hath laboured vnder the Sunne?

*Iob 14.1.

23 For all his dayes are *ſorrowes, and his trauaile, griefe; yea his heart taketh not reſt in the night. This is alſo vanitie.

*Chap.3.12, 22. and 5.17. and 8.15.
‖Or, delight his ſences.

24 ¶ *There is nothing better for a man, then that hee ſhould eate and drinke, and that hee ‖ſhould make his ſoule enioy good in his labour. This alſo I ſaw, that it was from the hand of God.

25 For who can eate? or who elſe can haſten hereunto more then I?

†Heb. before him.
*Iob 27.17.

26 For God giueth to a man that is good †in his ſight, wiſedome, and knowledge, and ioy: but to the ſinner hee giueth trauaile, to gather and to heape vp, that *hee may giue to him that is good before God: This alſo is vanity and vexation of ſpirit.

CHAP. III.

1 By the neceſſarie change of times, vanitie is added to humane trauaile. 11 There is an excellencie in Gods workes: 16 But as for man, God ſhall iudge his workes there, and here hee ſhall be like a beaſt.

TO euery thing there is a ſeaſon, and a time to euery purpoſe vnder the heauen.

2 A time † to bee borne, and a time to die: a time to plant, and a time to plucke vp that which is planted.

†Heb. to beare.

3 A time to kill, and a time to heale: a time to breake downe, and a time to build vp.

4 A time to weepe, and a time to laugh: a time to mourne, and a time to dance.

5 A time to caſt away ſtones, and a time to gather ſtones together: a time to imbrace, and a time † to refraine from imbracing.

6 A time to ‖ get, and a time to loſe: a time to keepe, and a time to caſt away.

†Hebr. to bee farre from.
‖Or, ſeeke.

7 A time to rent, and a time to ſow: a time to keepe ſilence, and a time to ſpeake.

8 A time to loue, and a time to hate: a time of warre, and a time of peace.

9 *What profite hath he that worketh, in that wherein he laboureth?

*Chap.1.3.

10 I haue ſeene the trauaile which God hath giuen to the ſonnes of men, to be exerciſed in it.

11 He hath made euery thing beautifull in his time: alſo he hath ſet the world in their heart, ſo that no man can finde out the worke that God maketh from the beginning to the end.

12 I know that there is no good in them, but for a man to reioyce, and to doe good in his life.

13 And alſo that euery man ſhould eate and drinke, and enioy the good of all his labour: it is the gift of God.

14 I know that whatſoeuer God doeth, it ſhalbe for euer: nothing can be put to it, nor any thing taken from it: and God doth it, that men ſhould feare before him.

15 *That which hath bene, is now: and that which is to be, hath already bene, and God requireth † that which is paſt.

*Chap.1.9.
† Hebr. that which is driuen away.

16 ¶ And moreouer, I ſaw vnder yͤ Sunne the place of iudgment, that wickednes was there; and the place of righteouſnes, that iniquity was there.

17 I ſaid in mine heart, God ſhall iudge the righteous and the wicked: for there is * a time there, for euery purpoſe and for euery worke.

*Verſe.1.

18 I ſaid in my heart concerning the eſtate of the ſonnes of men, ‖ that God might manifeſt them, and that they might ſee that they themſelues are beaſts.

‖Or, that they might cleare God, and ſee, &c.

19 *For that which befalleth the ſonnes of men, befalleth beaſtes, euen one thing befalleth them: as the one dieth, ſo dieth the other; yea they haue all one breath, ſo that a man hath no preeminence aboue a beaſt; for all is vanitie.

*Pſal.49.21. chap.2.16.

20 All goe vnto one place, all are of the duſt, and all turne to duſt againe.

21 Who knoweth the ſpirit † of man that † goeth vpward; and the ſpirit of the beaſt that goeth downeward to the earth?

†Hebr. of the ſonnes of man.
†Hebr. is aſcending.

22 *Wherfore I perceiue that there is nothing better, then that a man ſhould reioyce in his owne workes: for that is his portion; for who ſhall bring him to ſee what ſhalbe after him?

*Chap.2.24. and 5.17.

CHAP. IIII.

1 Vanitie is encreaſed vnto men by oppreſſion, 4 By enuie, 5 by idleneſſe, 7 by couetouſneſſe. 9 by ſolitarineſſe, 13 by wilfulneſſe.

SO * I returned, and conſidered all the oppreſſions that are done vnder the Sunne; and behold the teares of ſuch as were oppreſſed, and they had no comforter: and on the † ſide of their oppreſſors there was power, but they had no comforter.

*Chap.5.7. &c.
†Hebr. hand.

2 *Wherefore I praiſed the dead which are already dead, more then the liuing which are yet aliue.

*Iob 3.17. &c.

3 *Yea better is hee then both they, which hath not yet bene, who hath not ſeene the euill worke that is done vnder the Sunne.

*Iob 3.11, 16,21.

4 ¶ Againe I conſidered all trauaile, and † euery right worke, that † for this a man is enuied of his neighbour: this is alſo vanitie, and vexation of ſpirit.

†Heb. all the rightnes of worke.
†Heb. this is the enuie of a man from his neighbour.

5 *The foole foldeth his hands together, and eateth his owne fleſh.

*Pro.6.10. and 24.33.

6 *Better is an handfull with quietneſſe, then both the hands full with trauell and vexation of ſpirit.

*Pro.15.16. and 16.18.

7 ¶ Then I returned, and I ſaw vanitie vnder the Sunne.

8 There is one alone, and there is not a ſecond; yea, he hath neither child nor brother: yet is there no end of all his labour, neither is his eye ſatiſfied with riches, neither ſaith he, For whom doe I labour, and bereaue my ſoule of good? this is alſo vanitie, yea it is a ſore trauell.

9 ¶ Two are better then one; becauſe they haue a good reward for their labour.

10 For if they fall, the one will lift vp his fellow; but woe to him that is alone, when he falleth: for he hath not another to helpe him vp.

11 Againe, if two lye together, then they haue heate; but how can one be warme alone?

12 And if one preuaile againſt him, two ſhall withſtand him; and a threefold coard is not quickly broken.

13 ¶ Better is a poore and a wiſe child, then an old and fooliſh King † who will no more be admoniſhed.

†Hebr. who knoweth not to be admoniſhed.

14 For out of priſon hee commeth to raigne, whereas alſo he that is borne in his kingdome, becommeth poore.

15 I conſidered all the liuing which walke vnder the Sunne, with the ſecond child that ſhall ſtand vp in his ſtead.

16 There is no end of all the people, euen of all that haue bene before them: they alſo that come after, ſhall not reioyce in him: ſurely this alſo is vanitie, and vexation of ſpirit.

CHAP. V.

1 Vanities in Diuine ſeruice, 8 in murmuring againſt oppreſſion, 9 and in Riches. 18 Ioy in riches is the gift of God.

KEepe thy foote when thou goeſt to the houſe of God, and be more ready to heare, * then to giue the ſacrifice of fooles: for they conſider not that they doe euill.

*1.Sam.15.22. pſal.50.8. prou.15.8. and 21.27.

2 Be not raſh with thy mouth, and let not thine heart bee haſty to vtter any ‖ thing before God: for God is in heauen, and thou vpon earth: therfore let thy words * be few.

‖Or, word.
*Math.6.7. prou.10.19.

3 For a dreame commeth through the multitude of buſineſſe, and a fooles voyce is knowen by multitude of words.

4 *When thou voweſt a vow vnto God, deferre not to pay it: for hee hath no pleaſure in fooles; * pay that which thou haſt vowed.

*Deut.23.21.
*Pſal.66.13, 14.

5 Better is it that thou ſhouldeſt not vow, then that thou ſhouldeſt vow and not pay.

6 Suffer not thy mouth to cauſe thy fleſh to ſinne, neither ſay thou before the Angel, that

it was an errour: wherefore ſhould God be angry at thy voyce, & deſtroy the worke of thine hands?

7 For in the multitude of dreames and many wordes, there are alſo diuers vanities: but feare thou God.

8 ¶ If thou ſeeſt the oppreſſion of the poore, and violent peruerting of iudgement, and iuſtice in a prouince, maruell not † at the matter: for he that is higher then the higheſt, regardeth, and there be higher then they.

†Heb. at the will or purpoſe.

9 ¶ Moreouer the profit of the earth is for all: the King himſelfe is ſerued by the field.

10 Hee that loueth ſiluer ſhall not be ſatiſfied with ſiluer; nor he that loueth abundance, with increaſe: this is alſo vanitie.

11 When goods increaſe, they are increaſed that eate them: and what good is there to the owners thereof, ſauing the beholding of them with their eyes?

12 The ſleepe of a labouring man is ſweet, whether hee eate little or much: but the abundance of the rich will not ſuffer him to ſleepe.

13 There is a ſore euill which I haue ſeene vnder the Sun, namely riches kept for the owners thereof to their hurt.

14 But thoſe riches periſh by euill trauell; and he begetteth a ſonne, and there is nothing in his hand.

15 *As he came forth of his mothers wombe, naked ſhall hee returne to goe as hee came, and ſhall take nothing of his labour, which he may carry away in his hand.

*Iob 1.21. 1.tim.6.7. pſal. 49.17.

16 And this alſo is a ſore euil, that in all points as he came, ſo ſhall he goe: * and what profit hath he that hath laboured for the winde?

* Chap.1.3.

17 All his dayes alſo he eateth in darkeneſſe, and hee hath much ſorrow, and wrath with his ſickeneſſe.

18 ¶ * Behold that which I haue ſeene: † It is good and comely for one to eate and to drinke, and to enioy the good of all his labour that hee taketh vnder the Sunne, † all the dayes of his life, which God giueth him: for it is his portion.

*Chap.2.24. and 3.12.
†Heb. there is a good which is comely, &c.
†Heb. the number of the dayes.

19 Euery man alſo to whom God hath giuen riches and wealth, and hath giuen him power to eate thereof, and to take his portion, and to reioyce in his labour; this is the gift of God.

20 ‖ For he ſhal not much remember the dayes of his life: becauſe God anſwereth him in the ioy of his heart.

‖Or, though he giue not much, yet he remembreth, &c.

CHAP. VI.

1 The vanitie of riches without vſe. 3 Of children, 6 and old age without riches. 9 The vanitie of ſight and wandring deſires. 11 The concluſion of vanities.

THere is an euil which I haue ſeen vnder the Sunne, and it is common among men:

2 A man to whom God hath giuen riches, wealth and honour, ſo that he wanteth nothing for his ſoule of all that he deſireth, yet God giueth him not power to eat thereof, but a ſtranger eateth it: This is vanitie, and it is an euill diſeaſe.

3 ¶ If a man beget an hundred children, and liue many yeeres, ſo that the dayes of his yeeres be many: and his ſoule be not filled with good, and alſo that hee haue no buriall, I ſay, that an vntimely birth is better then he.

4 For he commeth in with vanitie, and departeth in darkeneſſe, and his name ſhall be couered with darkeneſſe.

5 Moreouer hee hath not ſeene the Sunne, nor knowen any thing: this hath more reſt then the other.

6 ¶ Yea though hee liue a thouſand yeeres twice told, yet hath he ſeene no good: Doe not all goe to one place?

7 All the labour of man is for his mouth, and yet the † appetite is not filled.

†Heb. ſoule.

8 For what hath the wiſe more then the foole? what hath the poore, that knoweth to walke before the liuing?

9 ¶ Better is the ſight of the eyes, † then the wandring of the deſire: this is alſo vanitie and vexation of ſpirit.

†Heb. then the walking of the ſoule.

10 That which hath beene, is named already, and it is knowen that it is man: neither may he contend with him that is mightier then he.

11 ¶ Seeing there be many things that increaſe vanitie, what is man the better?

12 For who knoweth what is good for man in this life, † all the dayes of his vaine life, which he ſpendeth as * a ſhadow? for who can tell a man what ſhall be after him vnder the ſunne?

†Heb. the number of the dayes of the life of his vanitie.
*Pſal.144.4.

CHAP. VII.

1 Remedies againſt vanitie, are, a good name, 2 Mortification, 7 Patience, 11 Wiſedome. 23 The difficulty of wiſedome.

A * Good name is better then precious oyntment: & the day of death, then the day of ones birth.

*Pro.22.1. and 15.30.

2 ¶ It is better to goe to the houſe of mourning, then to goe to the houſe of feaſting: for that is the ende of all men, and the liuing will lay it to his heart.

3 ‖ Sorrow is better then laughter, for by the ſadneſſe of the countenance the heart is made better.

‖Or, anger.

4 The heart of the wiſe is in the houſe of mourning: but the heart of fooles is in the houſe of mirth.

5 *It is better to heare the rebuke of the wiſe, then for a man to heare the ſong of fooles.

* Prou.13.18. and 15.31,32.

6 For as the † crackling of thornes vnder a pot, ſo is the laughter of the foole: this alſo is vanitie.

†Heb. ſound.

7 ¶ Surely oppreſſion maketh a wiſe man madde: * and a gift deſtroyeth the heart.

*Deut.16.19.

8 Better is the end of a thing then the beginning thereof: and the patient in ſpirit is better then the proude in ſpirit.

9 * Be not haſtie in thy ſpirit to bee angry: for anger reſteth in the boſome of fooles.

*Prou. 14.17. and 16.32.

10 Say not thou, What is the cauſe that the former dayes were better then theſe? for thou doeſt not enquire † wiſely concerning this.

11 ¶ Wiſedome ‖ is good with an inheritance: and by it there is profite to them that ſee the ſunne.

†Hebr. out of wiſedome.
‖Or, as good as an inheritance, yea, better too.
†Heb. ſhadow.

12 For wiſedome is a † defence, and money is a defence: but the excellency of knowledge is, that wiſedome giueth life to them that haue it.

13 *Conſider the worke of God: for who can make ẏ ſtraight, which he hath made crooked?

*Chap.1.15.

14 In the day of proſperitie be ioyfull, but in the day of aduerſity conſider: God alſo hath † ſet the one ouer againſt the other, to the end that man ſhould finde nothing after him.

†Heb. made.

15 All things haue I ſeene in the dayes of my vanitie: there is a iuſt man that periſheth in

his righteouſneſſe, and there is a wicked man that prolongeth his life in his wickedneſſe.

16 Be not righteous ouermuch, neither make thy ſelfe ouer wiſe: why ſhouldeſt thou † deſtroy thy ſelfe?

†Heb. be deſolate?

17 Be not ouermuch wicked, neither be thou fooliſh: why ſhouldeſt thou die † before thy time?

†Heb. not in thy time?

18 It is good that thou ſhouldeſt take hold of this, yea alſo from this withdraw not thine hand: for he that feareth God, ſhall come foorth of them all.

19 * Wiſedome ſtrengtheneth the wiſe, more then ten mighty men which are in the city.

*Prou.21.22. and 24.5. chap.9.16.

20 *For there is not a iuſt man vpon earth, that doeth good, and ſinneth not.

*Prou.20.9. 1.king.8.46. 1.iohn 1.8.

21 Alſo † take no heede vnto all words that are ſpoken, leſt thou heare thy ſeruant curſe thee.

†Heb. giue not thine heart.

22 For often times alſo thine owne heart knoweth, that thou thy ſelfe likewiſe haſt curſed others.

23 ¶ All this haue I proued by wiſedome: I ſaid, I will be wiſe, but it was farre from me.

24 That which is farre off, and exceeding deepe, who can find it out?

25 † I applyed mine heart to know, and to ſearch, and to ſeeke out wiſedome, and the reaſon of things, and to know the wickednes of folly, euen of fooliſhneſſe and madneſſe.

†Hebr. I and mine heart compaſſed.

26 * And I finde more bitter then death, the woman whoſe heart is ſnares and nets, and her hands as bands: † who ſo pleaſeth God, ſhall eſcape from her, but ẏ ſinner ſhal be taken by her.

*Prou.22.14.

†Hee that is good before God.

27 Behold, this haue I found (ſaith the Preacher) ‖ counting one by one to finde out ẏ account:

‖Or, weighing one thing after another to find out the reaſon.

28 Which yet my ſoule ſeeketh, but I find not: one man among a thouſand haue I found, but a woman among all thoſe haue I not found.

29 Loe, this only haue I found, that * God hath made man vpright: but they haue ſought out many inuentions.

*Gen.1.27.

CHAP. VIII.

1 Kings are greatly to be reſpected. 6 The Diuine prouidence is to be obſerued. 12 It is better with the godly in aduerſitie, then with the wicked in proſperity. 16 The work of God is vnſearchable.

WHo is as the Wiſe man? and who knoweth the interpretation of a thing? * a mans wiſedome maketh his face to ſhine, and † the boldneſſe of his face ſhall be changed.

*Prou.17.24.

†Hebr. the ſtrength.

2 I counſell thee, to keepe the Kings commandement, and that in regard of the oath of God.

3 Be not haſtie to goe out of his ſight: ſtand not in an euill thing, for hee doeth whatſoeuer pleaſeth him.

4 Where the word of a king is, there is power: and who may ſay vnto him, What doeſt thou?

5 Who ſo keepeth the commandement, † ſhall feele no euill thing: and a wiſe mans heart diſcerneth both time and iudgement.

†Hebr. ſhall know.

6 ¶ Becauſe to euery purpoſe there is time, and iudgement; therefore the miſery of man is great vpon him.

7 For hee knoweth not that which ſhall be: for who can tell him, ‖ when it ſhall be?

‖Or, how it ſhall be?

8 There is no man that hath power * ouer the ſpirit to reteine the ſpirit; neither hath hee power in the day of death: and there is no ‖ diſcharge in that warre, neither ſhall wickedneſſe deliuer thoſe that are giuen to it.

*Iob 14.5.

‖Or, caſting of weapons.

9 All this haue I ſeen, and applied my heart vnto euery worke that is done vnder the Sun: there is a time wherein one man ruleth ouer another to his owne hurt.

10 And ſo I ſaw the wicked buried, who had come and gone from the place of the Holy, and they were forgotten in the city, where they had ſo done: this is alſo vanitie.

11 Becauſe ſentence againſt an euill worke is not executed ſpeedily; therefore the heart of the ſonnes of men is fully ſet in them to doe euill.

12 ¶ Though a ſinner doe euill an hundred times, and his dayes be prolonged; yet ſurely I know that * it ſhall be well with them that feare God, which feare before him.

*Pſal.37.10, 11, 18, 19.

13 But it ſhall not be well with the wicked, neither ſhall he prolong his dayes which are as a ſhadow, becauſe he feareth not before God.

14 There is a vanity which is done vpon the earth, that there be iuſt men vnto whom it * happeneth according to the worke of the wicked: againe, there be wicked men, to whom it happeneth according to the worke of the righteous: I ſaid, that this alſo is vanity.

*Pſal.73.13.

15 * Then I commended mirth, becauſe a man hath no better thing vnder the Sunne, then to eate and to drinke, and to bee merrie: for that ſhall abide with him of his labour, the dayes of his life, which God giueth him vnder the Sunne.

*Chap.3.22.

16 ¶ When I applied mine heart to know wiſedome, and to ſee the buſineſſe that is done vpon the earth: (for alſo there is that neither day nor night ſeeth ſleepe with his eyes.)

17 Then I beheld all the worke of God, that a man cannot finde out the worke that is done vnder the Sunne: becauſe though a man labour to ſeeke it out, yea further though a wiſe man thinke to know it, yet ſhall hee not bee able to finde it.

CHAP. IX.

1 Like things happen to good and bad. 4 There is a neceſsitie of death vnto men. 7 Comfort is all their portion in this life. 11 Gods prouidence ruleth ouer all. 13 Wiſedome is better then ſtrength.

FOr all this † I conſidered in my heart euen to declare all this, that the righteous, and the wiſe and their works, are in the hand of God: no man knoweth either loue, or hatred, by all that is before them.

†Heb. I gaue, or ſet to my heart.

2 * All things come alike to all: there is one euent to the righteous and to the wicked, to the good and to the cleane, and to the vncleane, to him that ſacrificeth, and to him that ſacrificeth not: as is the good, ſo is the ſinner, and he that ſweareth, as he that feareth an oath.

*Mal.3.14. pſal.73.2. and 12.13.

3 This is an euill among all things that are done vnder the Sunne, that there is one euent vnto all: yea, alſo the heart of the ſonnes of men is full of euill, & madneſſe is in their heart while they liue, and after that they goe to the dead.

4 ¶ For to him that is ioined to all the liuing, there is hope: for a liuing dogge is better then a dead Lion.

5 For the liuing know that they ſhall die: but the dead know not any thing, neither haue they any more a reward, for the memory of them is forgotten.

6 Alſo their loue and their hatred, & their enuie is now periſhed; neither haue they any more

a portion for euer in any thing that is done vnder the Sunne.

7 ¶ Goe thy way, eate thy bread with ioy, and drinke thy wine with a merrie heart; for God now accepteth thy workes.

8 Let thy garments be alwayes white; and let thy head lacke no ointment.

9 † Liue ioyfully with the wife whom thou loueſt, all the dayes of the life of thy vanitie, which he hath giuen thee vnder the Sunne, all the dayes of thy vanitie, * for that is thy portion in this life, and in thy labour which thou takeſt vnder the Sunne.

† Heb. ſee or enioy life.

* Chap.2.24. and 3.13. and 5.18.

10 Whatſoeuer thy hand findeth to doe, doe it with thy might: for there is no worke, nor deuice, nor knowledge, nor wiſedome in the graue, whither thou goeſt.

11 ¶ I returned, and ſaw vnder the Sunne, that the race is not to the ſwift, nor the battell to the ſtrong, neither yet bread to the wiſe, nor yet riches to men of vnderſtanding, nor yet fauour to men of ſkill; but time and chance happeneth to them all.

12 * For man alſo knoweth not his time, as the fiſhes that are taken in an euill net, and as the birds that are caught in the ſnare; ſo are the ſonnes of men ſnared in an euill time, when it falleth ſuddenly vpon them.

* Prou.29.6.

13 ¶ This wiſedome haue I ſeene alſo vnder the Sunne, and it ſeemed great vnto me:

14 There was a little city, and few men within it; and there came a great King againſt it, and beſieged it, and built great bulwarkes againſt it:

15 Now there was found in it a poore wiſe man, and he by his wiſedome deliuered the city; yet no man remembred that ſame poore man.

16 * Then ſaid I, Wiſedome is better then ſtrength: neuertheleſſe, the poore mans wiſedome is deſpiſed, and his words are not heard.

* Prou.21.22. chap.7.19.

17 The words of wiſe men are heard in quiet, more then the cry of him that ruleth among fooles.

18 Wiſedome is better then weapons of warre: but one ſinner deſtroyeth much good.

CHAP. X.

1 Obſeruations of wiſdome and folly, 16 Of Riot, 18 Slouthfulneſſe, 19 and Money. 20 Mens thoughts of Kings ought to be reuerend.

DEad † flies cauſe the oyntment of the Apothecarie to ſend foorth a ſtinking ſauour: ſo doeth a little folly him that is in reputation for wiſedome and honour.

† Heb. flies of death.

2 A wiſe mans heart is at his right hand: but a fooles heart at his left.

3 Yea alſo when hee that is a foole walketh by the way, † his wiſedome faileth him, and hee ſaith to euery one that he is a foole.

†Heb. his heart

4 If the ſpirit of the ruler riſe vp againſt thee, leaue not thy place; for yeelding pacifieth great offences.

5 There is an euill which I haue ſeene vnder the Sunne, as an errour which proceedeth † from the ruler.

† Heb. from before.

6 Folly is ſet † in great dignitie; and the rich ſit in low place.

† Heb. in great heights.

7 I haue ſeene ſeruants * vpon horſes, and princes walking as ſeruants vpon the earth.

* Pro.30.22.

8 * He that diggeth a pit, ſhall fall into it; and who ſo breaketh an hedge, a ſerpent ſhall bite him.

* Pſal.7.16. pro.26.27.

9 Who ſo remooueth ſtones, ſhall be hurt therewith: and he that cleaueth wood, ſhall bee endangered thereby.

10 If the yron be blunt, and he doe not whet the edge, then muſt he put to more ſtrength: but wiſedome is profitable to direct.

11 Surely the ſerpent will bite without inchantment, † and a babbler is no better.

† Heb. the maſter of the tongue.

12 * The words of a wiſe mans mouth are † gracious: but the lips of a foole will ſwallow vp himſelfe.

* Pro.10.32. and 12.13.

† Hebr. grace.

13 The beginning of the wordes of his mouth is fooliſhneſſe: and the end of † his talke is miſchieuous madneſſe.

† Heb. his mouth

14 * A foole alſo † is full of words, a man cannot tell * what ſhall be: and what ſhall be after him who can tell him?

* Prou.15.2.

† Heb. multiplieth words.

* Chap.3.22. and 6.12.

15 The labour of the fooliſh wearieth euery one of them; becauſe he knoweth not how to goe to the citie.

16 ¶ * Woe to thee, O land, when thy king is a child, and thy princes eate in the morning.

* Iſa.3.3,4.

17 Bleſſed art thou, O land, when thy king is the ſonne of nobles, and thy princes eate in due ſeaſon, for ſtrength and not for drunkeneſſe.

18 ¶ By much ſlouthfulneſſe the building decayeth; and through idleneſſe of the hands the houſe droppeth through.

19 ¶ A feaſt is made for laughter, * and wine maketh † merry: but mony anſwereth al things.

* Pſal.104.15.

† Heb. maketh glad the life.

20 ¶ * Curſe not the king, no not in thy ‖ thought, & curſe not the rich in thy bed chamber: for a bird of the aire ſhall cary the voyce, and that which hath wings ſhall tell the matter.

* Exod.22.28

‖ Or, conſcience.

CHAP. XI.

1 Directions for charitie. 7 Death in life, 9 and the day of iudgement in the dayes of youth are to thought on.

CAſt thy bread † vpon the waters: for thou ſhalt find it after * many dayes.

† Heb. vpon the face of the waters.

* Deut.15.10 mat.10.42. prou.19.17.

2 Giue a portion to ſeuen and alſo to eight; for thou knoweſt not what euill ſhall be vpon the earth.

3 If the clouds be full of raine, they empty themſelues vpon the earth: and if the tree fall toward the South, or toward the North, in the place where the tree falleth, there it ſhall be.

4 He that obſerueth the wind, ſhall not ſow: and he that regardeth the clouds, ſhal not reape.

5 As thou knoweſt not what is the way of the ſpirit, nor how the bones do grow in the wombe of her that is with childe: euen ſo thou knoweſt not the workes of God who maketh all.

6 In the morning ſowe thy ſeede, and in the euening withhold not thine hand: for thou knoweſt not whether † ſhall proſper, either this or that, or whether they both ſhalbe alike good.

† Hebr. ſhall be right.

7 ¶ Truly the light is ſweet, and a pleaſant thing is it for the eies to behold the ſunne.

8 But if a man liue many yeeres, and reioyce in them all, yet let him remember the dayes of darkeneſſe, for they ſhall be many. All that commeth is vanitie.

9 ¶ Reioyce, O young man, in thy youth, and let thy heart cheare thee in the dayes of thy youth, and walke in the wayes of thine heart, and in the ſight of thine eyes: but know thou, that for all theſe things, God will bring thee into iudgement.

||Or, anger.

10 Therefore remoooue || ſorrow from thy heart, and put away euil from thy fleſh, for childhood and youth are vanitie.

CHAP. XII.

1 The Creatour is to bee remembred in due time. 8 The Preachers care to edifie. 13 The feare of God is the chiefe Antitode of vanitie.

*Prou. 22. 6.

REmember *now thy Creator in the dayes of thy youth, while the euill dayes come not, nor the yeeres draw nigh, when thou ſhalt ſay, I haue no pleaſure in them:

2 While the Sunne, or the light, or the Moone, or the Starres be not darkened, nor the cloudes returne after the raine:

||Or, the grinders faile, becauſe they grinde little.

3 In the day when the keepers of the houſe ſhall tremble, and the ſtrong men ſhall bow themſelues, and the || grinders ceaſe, becauſe they are fewe, and thoſe that looke out of the windowes be darkened:

4 And the doores ſhall be ſhut in the ſtreetes, when the ſound of the grinding is low, and hee ſhall riſe vp at the voice of the birde, and all the daughters of muſicke ſhall be brought low.

5 Alſo when they ſhal be afraid of that which is high, and feares ſhall be in the way, and the Almond tree ſhall flouriſh, and the graſhopper ſhall be a burden, and deſire ſhall faile: becauſe man goeth to his long home, and the mourners goe about the ſtreets:

6 Or euer the ſiluer cord be looſed, or the golden bowle be broken, or the pitcher be broken at the fountaine, or the wheele broken at the ciſterne.

*Gen. 3. 19.

7 *Then ſhall the duſt returne to the earth as it was: and the ſpirit ſhall returne vnto God who gaue it.

*Chap. 1. 2.

8 ¶ *Vanitie of vanities (ſaith the Preacher) all is vanitie.

||Or, the more wiſe the preacher was, &c.
*1. King. 4. 32.

9 And || moreouer becauſe the Preacher was wiſe, hee ſtill taught the people knowledge, yea he gaue good heede, and ſought out, and *ſet in order many prouerbes.

†Heb. wordes of delight.

10 The Preacher ſought to finde out †acceptable words, and that which was written was vpright, euen words of trueth.

11 The wordes of the wiſe are as goads, and as nailes faſtened by the maſters of aſſemblies, which are giuen from one ſhepheard.

12 And further, by theſe, my ſonne, be admoniſhed: of making many bookes there is no ende, and much || ſtudie is a wearineſſe of the fleſh.

||Or, reading.
||Or, the end of the matter, euen all that hath beene heard, is.

13 ¶ || Let vs heare the concluſion of the whole matter: Feare God, and keepe his commandements, for this is the whole duety of man.

*Rom. 2. 16. and 14. 10. 1. cor. 5. 10.

14 For God *ſhall bring euery worke into iudgement, with euery ſecret thing, whether it be good, or whether it be euill.

¶ The Song of Solomon.

CHAP. I.

1 The Churches loue vnto Chriſt. 5 Shee confeſſeth her deformitie, 7 and prayeth to be directed to his flocke. 8 Chriſt directeth her to the ſhepheards tents. 9 And ſhewing his loue to her, 11 giueth her gracious promiſes. 12 The Church and Chriſt congratulate one another.

THe Song of Songs, which is Solomons.

*Chap. 4. 10.
†Hebr. thy loues.

2 Let him kiſſe me with the kiſſes of his mouth: *for †thy loue is better then wine.

3 Becauſe of the ſauour of thy good ointments, thy name is as oyntment powred foorth, therefore doe the virgines loue thee.

*Iohn 6. 44.
||Or, they loue thee vprightly.

4 *Draw me, we will runne after thee: the King hath brought me into his chambers: wee will be glad and reioyce in thee, we will remember thy loue more then wine: || the vpright loue thee.

5 I am blacke, but comely, (O ye daughters of Ieruſalem) as the tents of Kedar, as the curtaines of Solomon.

6 Looke not vpon me becauſe I am blacke, becauſe the Sunne hath looked vpon mee: my mothers children were angry with mee, they made me the keeper of the vineyards, but mine owne vineyard haue I not kept.

||Or, as one that is vailed.

7 Tell me, (O thou whom my ſoule loueth) where thou feedeſt, where thou makeſt thy flocke to reſt at noone: for why ſhould I bee || as one that turneth aſide by the flockes of thy companions?

8 ¶ If thou know not (O thou faireſt among women) goe thy way foorth by the footſteps of the flocke, and feede thy kiddes beſides the ſhepheards tents.

9 I haue compared thee, O my loue, to a company of horſes in Pharaohs chariots.

12 Thy cheekes are comely with rowes of iewels, thy necke with chaines of golde.

11 Wee will make thee borders of golde, with ſtuds of ſiluer.

12 ¶ While the King ſitteth at his table, my ſpikenard ſendeth foorth the ſmell thereof.

13 A bundle of myrrhe is my beloued vnto me; he ſhall lie all night betwixt my breaſts.

||Or, Cypres.

14 My beloued is vnto mee, as a cluſter of || Camphire in the vineyards of Engedi.

||Or, my companion.

15 Behold, thou art faire, || my loue: behold, thou art faire, thou haſt doues eyes.

*Chap. 4. 1. and 5. 12.

16 *Behold, thou art faire, my beloued; yea pleaſant: alſo our bedde is greene.

||Or, galleries.

17 The beames of our houſe are Cedar, and our || rafters of Firre.

CHAP. II.

1 The mutuall loue of Chriſt and his Church. 8 The hope, 10 And calling of the Church. 14 Chriſtes care of the Church. 16 The profeſsion of the Church, her faith and hope.

I Am the roſe of Sharon, and the lilly of the valleys.

2 As the lilly among thorns, ſo is my loue among the daughters.

3 As the apple tree among the trees of the wood, ſo is my beloued among the ſonnes. †I ſate downe vnder his ſhadow with great delight, and his fruit was ſweete to my †taſte.

† Heb. I delighted and ſate downe, &c.
† Heb. palat.

4 Hee brought me to the †banketting houſe, and his banner ouer me, was loue.

† Heb. houſe of wine.

5 Stay me with flagons, †comfort me with apples, for I am ſicke of loue.

† Heb. ſtraw me with apples.

6 *His left hand is vnder my head, and his right hand doeth embrace me.

* Chap. 8. 3.

7 †*I charge you, O ye daughters of Ieruſalem, by the Roes, and by the Hindes of the field, that yee ſtirre not vp, nor awake my loue, till he pleaſe.

† Heb. I adiure you.
* Chap. 3. 5. and 8. 4.

8 ¶ The voice of my beloued! behold! hee commeth leaping vpon the mountaines, ſkipping vpon the hilles.

9 *My beloued is like a Roe, or a yong Hart: behold, he ſtandeth behind our wall, he looketh foorth at the window, †ſhewing himſelfe thorow the latteſſe.

* Verſ. 17.
† Heb. flouriſhing.

10 My beloued ſpake, and ſaid vnto me, Riſe vp, my Loue, my faire one, and come away.

11 For loe, the winter is paſt, the raine is ouer and gone.

12 The flowres appeare on the earth, the time of the ſinging of birds is come, and the voice of the turtle is heard in our land.

13 The figge tree putteth foorth her greene figges, and the vines with the tender grape giue a good ſmell. Ariſe, my loue, my faire one, and come away.

14 ¶ O my doue! that art in the clefts of the rocke, in the ſecret places of the ſtaires: let me ſee thy countenance, let mee heare thy voice, for ſweet is thy voice, & thy countenance is comely.

15 Take vs the foxes, the little foxes, that ſpoile ẏ vines: for our vines haue tender grapes.

16 ¶ *My beloued is mine, and I am his: hee feedeth among the lillies.

17 *Untill the day breake, and the ſhadowes flee away: turne my beloued, and be thou *like a Roe, or a young Hart, vpon the mountaines ‖of Bether.

* Chap. 6. 3. and 7. 10.
* Chap. 4. 6.
* Chap. 8. 14.
‖ Or, of diuiſion

CHAP. III.

1 The Church her fight and victory in temptation.
6 The Church glorieth in Chriſt.

By night on my bed I ſought him whom my ſoule loueth. I ſought him, but I found him not.

2 I will riſe now, and goe about the city in the ſtreets, and in the broad wayes I will ſeeke him whom my ſoule loueth: I ſought him, but I found him not.

3 The watchmen that goe about the citie, found me: to whom I ſayd, Saw ye him whom my ſoule loueth?

4 It was but a little that I paſſed from them, but I found him whom my ſoule loueth: I held him, and would not let him goe, vntill I had brought him into my mothers houſe, and into the chamber of her that conceiued me.

5 *I charge you, O ye daughters of Ieruſalem, by the Roes & by the Hinds of the field, that ye ſtirre not vp, nor awake my loue till he pleaſe.

* Chap. 2. 7. and 8. 4.

6 ¶ *Who is this that cometh out of the wilderneſſe like pillars of ſmoke, perfumed with myrrhe and frankincenſe, with all powders of the merchant?

* Chap. 8. 5.

7 Behold his bed, which is Solomons: threeſcore valiant men are about it, of the valiant of Iſrael:

8 They all hold ſwords, being expert in war. Euery man hath his ſword vpon his thigh, becauſe of feare in the night.

9 King Solomon made himſelfe ‖a charet of the wood of Lebanon.

‖ Or, a bed.

10 He made the pillars thereof of ſiluer, the bottome thereof of gold, the couering of it, of purple; the midſt thereof being paued with loue, for the daughters of Ieruſalem.

11 Goe foorth, O ye daughters of Zion, and behold king Solomon with the Crown wherewith his mother crowned him in the day of his eſpouſals, and in the day of the gladneſſe of his heart.

CHAP. IIII.

1 Chriſt ſetteth foorth the graces of the Church.
8 Hee ſheweth his loue to her. 16 The Church prayeth to be made fit for his preſence.

*Behold, thou art faire, my loue, behold thou art faire, thou haſt doues eyes within thy lockes: thy haire is as a *flocke of goats, ‖that appeare frō mount Gilead.

* Chap. 1. 15. and 5. 12.
* Chap. 6. 5, 6
‖ Or, that eate of, &c.

2 Thy teeth are like a flocke of ſheepe that are euen ſhorne, which came vp from the waſhing: whereof euery one beare twins, and none is barren among them.

3 Thy lips are like a threed of ſcarlet, and thy ſpeech is comely: thy temples are like a peece of a pomegranate within thy lockes.

4 Thy necke is like the tower of Dauid builded for an armorie, whereon there hang a thouſand bucklers, all ſhields of mighty men.

5 *Thy two breaſtes, are like two young Roes, that are twinnes, which feed among the lillies.

* Chap. 7. 3.

6 *Untill the day †breake, and the ſhadowes flee away, I will get me to the mountaines of myrrhe, and to the hill of frankincenſe.

* Chap. 2. 17.
† Heb. breathe.

7 *Thou art all faire, my loue there is no ſpot in thee.

* Epheſ. 5. 27.

8 ¶ Come with me from Lebanon (my ſpouſe,) with me from Lebanon: looke from the top of Amana, from the top of Shenir *and Hermon, from the Lions dennes, from the mountaines of the Leopards.

* Deut. 3. 9.

9 Thou haſt ‖rauiſhed my heart, my ſiſter, my ſpouſe, thou haſt rauiſhed my heart, with one of thine eyes, with one chaine of thy necke.

‖ Or, taken away my heart.

10 How faire is thy loue, my ſiſter, *my ſpouſe! how much better is thy loue then wine! and the ſmell of thine oyntments then all ſpices!

* Chap. 1. 2.

11 Thy lips, O my ſpouſe! drop as the hony comb: hony and milke are vnder thy tongue, and the ſmell of thy garments is like the ſmell of Lebanon.

12 A garden †incloſed is my ſiſter, my ſpouſe: a ſpring ſhut vp, a fountaine ſealed.

† Heb. barred.

13 Thy plants are an orchard of Pomegranates, with pleaſant fruites, ‖Camphire, with Spikenard,

‖ Or, Cypres.

14 Spikenard and Saffron, Calamus and Cynamom, with all trees of frankincenſe, Myrrh and Aloes, with all the chiefe ſpices.

15 A fountaine of gardens, a well of liuing waters, and ſtreames from Lebanon.

16 ¶ Awake, O North winde, and come thou South, blow vpon my garden, that the ſpices thereof may flowe out: let my beloued come into his garden, and eate his pleaſant fruits.

CHAP. V.

1 Chriſt awaketh the Church with his calling. 2 The Church hauing a taſte of Chriſtes loue, is ſicke of loue. 9 A deſcription of Chriſt by his graces.

I Am come into my garden, my ſiſter, my ſpouſe, I haue gathered my myrrhe with my ſpice, I haue eaten my hony combe with my hony, I haue drunke my wine with my milke: eate, O friends, drinke, ‖ yea drinke abundantly, O beloued!

‖ Or, and be drunken with loues.

2 ¶ I ſleepe, but my heart waketh: it is the voice of my beloued that knocketh, ſaying, Open to me, my ſiſter, my loue, my doue, my vndefiled: for my head is filled with dew: and my lockes with the drops of the night.

3 I haue put off my coate, how ſhall I put it on? I haue waſhed my feete, how ſhall I defile them?

4 My beloued put in his hand by the hole of the doore, and my bowels were moued ‖ for him.

‖ Or, (as ſome read) in me.

5 I roſe vp to open to my beloued, and my hands dropped with myrrhe, and my fingers with † ſweete ſmelling myrrhe, vpon the handles of the locke.

† Heb. paſſing, or running about.

6 I opened to my beloued, but my beloued had withdrawne himſelfe, and was gone: my ſoule failed when he ſpake: I ſought him but I could not find him: I called him but he gaue me no anſwere.

7 The watchmen that went about the city, found me, they ſmote me, they wounded me, the keepers of the walles tooke away my vaile from me.

8 I charge you, O daughters of Jeruſalem, if ye find my beloued, † that ye tell him, that I am ſicke of loue.

† Heb. what.

9 ¶ What is thy beloued more then another beloued, O thou faireſt among women? what is thy beloued more then another beloued, that thou doeſt ſo charge vs?

10 My beloued is white and ruddie, † the chiefeſt among ten thouſand.

† Heb. a ſtandard bearer.

11 His head is as the moſt fine gold, his locks are ‖ buſhy, and blacke as a Rauen.

‖ Or, curled.

12 * His eyes are as the eyes of doues by the riuers of water, waſhed with milke, and † fitly ſet.

* Chap. 1. 15. and 4. 1.
† Heb. ſitting in fulneſſe, that is, fitly placed, and ſet as a precious ſtone in the foile of a ring.

13 His cheekes are as a bed of ſpices, as ‖ ſweet flowers: his lippes like lillies, dropping ſweete ſmelling myrrhe.

‖ Or, towers of perfumes.

14 His hands are as gold rings ſet with the Berill: His belly is as bright yuory, ouerlaid with Saphires.

15 His legs are as pillars of marble, ſet vpon ſockets of fine gold: his countenance is as Lebanon, excellent as the Cedars.

16 † His mouth is moſt ſweet, yea he is altogether louely, This is my beloued, and this is my friend, O daughters of Jeruſalem.

† Hebr. his palate.

CHAP. VI.

1 The Church profeſſeth her faith in Chriſt. 4 Chriſt ſheweth the graces of the Church, 10 and his loue towards her.

WHither is thy beloued gone? O thou faireſt among women, whither is thy beloued turned aſide? that wee may ſeeke him with thee.

2 My beloued is gone downe into his garden, to the beds of ſpices, to feede in the gardens, and to gather lillies.

3 * I am my beloueds, and my beloued is mine: he feedeth among the lillies.

* Chap. 2. 16. and 7. 10.

4 ¶ Thou art beautifull, O my loue, as Tirzah, comely as Jeruſalem, terrible as an army with banners.

5 Turne away thine eyes from me, for they haue ‖ ouercome me: thy haire is * a flocke of goates, that appeare from Gilead.

‖ Or, they haue puffed me vp.
* Chap. 4. 1. and 2.

6 Thy teeth are as a flocke of ſheepe which goe vp from the waſhing, whereof euery one beareth twins, and there is not one barren among them.

7 As a peece of a pomegranate are thy temples within thy lockes.

8 There are threeſcore Queenes, and foureſcore concubines, and virgins without number.

9 My doue, my vndefiled is but one; ſhe is the onely one of her mother, ſhee is the choice one of her that bare her: The daughters ſawe her, and bleſſed her; yea the Queenes and the concubines and they praiſed her.

10 ¶ Who is ſhee that looketh foorth as the morning, faire as the Moone, cleare as the Sunne, and terrible as an army with banners?

11 I went downe into the garden of nuts to ſee the fruits of the valley, and to ſee whither the vine flouriſhed, and the pomegranates budded.

12 † Or euer I was aware, my ſoule ‖ made me like the chariots of Amminadib.

† Heb. I knew not.
‖ Or, ſet me on the chariot of my willing people.

13 Returne, returne, O Shulamite; return, returne, that we may looke vpon thee: what wil ye ſee in the Shulamite? as it were the companie ‖ of two armies.

‖ Or, of Mahanaim.

CHAP. VII.

1 A further deſcription of the Church her graces. 10 The Church profeſſeth her faith and deſire.

HOw beautifull are thy feete with ſhooes, O princes daughter! the ioynts of thy thighes are like iewels, the worke of ỳ hands of a cunning workeman.

2 Thy nauell is like a round goblet, which wanteth not † licour: thy bellie is like an heape of wheat, ſet about with lillies.

† Heb. mixture

3 * Thy two breaſts are like two yong Roes that are twinnes.

* Chap. 4. 5.

4 Thy necke is as a towre of yuorie: thine eyes like the fiſh pooles in Heſhbon, by the gate of Bathrabbim: thy noſe is as the towre of Lebanon, which looketh toward Damaſcus.

5 Thine head vpon thee is like ‖ Carmel, and the haire of thine head like purple, the King is † held in the galleries.

‖ Or, crimſon.
† Heb. bound.

6 How faire, and how pleaſant art thou, O loue, for delights!

7 This thy ſtature is like to a palme tree, and thy breaſts to cluſters of grapes.

8 I ſaid I wil go vp to the palme tree, I will take hold of the boughes thereof: now alſo thy breaſts ſhalbe as cluſters of the Vine, and the ſmell of thy noſe, like apples.

9 And the roofe of thy mouth like the beſt

wine, for my beloued, that goeth downe † ſweetly, cauſing the lips ‖ of thoſe that are aſleepe, to ſpeake.

†Heb. ſtreightly.
‖Or, of the ancient.

10 ¶ * I am my beloueds, and his deſire is towards me.

*Chap.2.16. and 6.3.

11 Come, my beloued, let vs goe forth into the field: let vs lodge in the villages.

12 Let vs get vp early to the Vineyards, let vs ſee if the Vine flouriſh, whether the tender grape † appeare, and the pomegranates budde forth: there will I giue thee my loues.

†Heb. open.

13 The * mandrakes giue a ſmell, and at our gates are all maner of pleaſant fruits, new and old, which I haue laid vp for thee, O my beloued.

*Gene.30.14.

CHAP. VIII.

1 The loue of the Church to Chriſt. 6 The vehemencie of loue. 8 The calling of the Gentiles. 14 The Church prayeth for Chriſts comming.

O That thou wert as my brother that ſucked the breaſts of my mother, when I ſhould find thee without, I would kiſſe thee, yet † I ſhould not be deſpiſed.

†Hebr. they ſhould not deſpiſe me.

2 I would leade thee, and bring thee into my mothers houſe, who would inſtruct me: I would cauſe thee to drinke of * ſpiced wine, of the iuice of my pomegranate.

*Prou.9.2.

3 * His left hand ſhould be vnder my head, and his right hand ſhould embrace me.

*Chap.2.6.

4 * I charge you, O daughters of Ieruſalem, † that yee ſtirre not vp, nor awake my loue vntill he pleaſe.

*Chap.3.5. and 2.7.
†Hebr. why ſhould ye ſtirre vp, or why, &c?

5 (* Who is this that commeth vp from the wilderneſſe, leaning vpon her beloued?) I raiſed thee vp vnder the apple tree: there thy mother brought thee forth, there ſhe brought thee forth, that bare thee.

*Chap.3.6.

6 ¶ Set me as a ſeale vpon thine heart, as a ſeale vpon thine arme: for loue is ſtrong as death, iealouſie is † cruel as the graue: the coales thereof are coales of fire, which hath a moſt vehement flame.

†Heb. hard.

7 Many waters cannot quench loue, neither can the floods drowne it: if a man would giue all the ſubſtance of his houſe for loue, it would vtterly be contemned.

8 ¶ Wee haue a little ſiſter, and ſhee hath no breaſts: what ſhall wee doe for our ſiſter, in the day when ſhe ſhall be ſpoken for?

9 If ſhe be a wall, we will build vpon her a palace of ſiluer: and if ſhe be a doore, we will incloſe her with boards of Cedar.

10 I am a wall, and my breaſts like towres: then was I in his eyes as one that found † fauor.

†Heb. peace.

11 Solomon had a Vineyard at Baalhamon, he let out the Vineyard vnto keepers: euery one for the fruit thereof was to bring a thouſand pieces of ſiluer.

12 My Vineyard which is mine, is before me: thou (O Solomon) muſt haue a thouſand, and thoſe that keepe the fruit thereof, two hundred.

13 Thou that dwelleſt in the gardens, the companions hearken to thy voice: cauſe me to heare it.

14 ¶ † Make haſte, my beloued, and be thou like to a Roe, or to a yong Hart vpon the mountaines of ſpices.

†Heb. flee away.

¶ THE BOOKE OF the Prophet Iſaiah.

CHAP. I.

1 Iſaiah complaineth of Iudah for her rebellion. 5 He lamenteth her iudgements. 10 He vpbraideth their whole ſeruice. 16 He exhorteth to repentance, with promiſes and threatnings. 21 Bewailing their wickedneſſe, hee denounceth Gods iudgements. 25 Hee promiſeth grace, 28 and threatneth deſtruction to the wicked.

THe Viſion of Iſaiah the ſonne of Amoz, which he ſaw concerning Iudah and Ieruſalem, in the dayes of Uzziah, Iotham, Ahaz, and Hezekiah kings of Iudah.

2 Heare, O * heauens, and giue eare, O earth: for the LORD hath ſpoken, I haue nouriſhed and brought vp children, and they haue rebelled againſt me.

*Deut.32.1.

3 The * oxe knoweth his owner, and the aſſe his maſters crib: but Iſrael doeth not know, my people doeth not conſider.

*Iere.8.7.

4 Ah ſinnefull nation, a people † laden with iniquitie, a ſeede of euill doers, children that are corrupters: they haue forſaken the LORD, they haue prouoked the Holy one of Iſrael vnto anger, they are † gone away backeward.

†Heb. of heauineſſe.
†Heb. alienated, or ſeparated.

5 ¶ Why ſhould ye be ſtricken any more? yee will † reuolt more and more: the whole head is ſicke, and the whole heart faint.

†Heb. increaſe reuolt.

6 From the ſole of the foote, euen vnto the head, there is no ſoundneſſe in it; but wounds, and bruiſes, and putrifying ſores: they haue not beene cloſed, neither bound vp, neither mollified with † ointment.

‖Or, oyle.

7 Your countrey is * deſolate, your cities are burnt with fire: your land ſtrangers deuoure it in your preſence, and it is deſolate † as ouerthrowen by ſtrangers.

*Chap.5.5. deu.28.51,52
†Hebr. as the ouerthrow of ſtrangers.

8 And the daughter of Zion is left as a cottage in a vineyard, as a lodge in a garden of cucumbers, as a beſieged citie.

9 Except the LORD of hoſts had * left vnto vs a very ſmall remnant, we ſhould haue beene as * Sodom, and we ſhould haue beene like vnto Gomorrah.

* Lam.3.22. rom.9.29.
* Gen.19.24.

10 ¶ Heare the word of the LORD, yee rulers of Sodom, giue eare vnto the Law of our GOD, ye people of Gomorrah.

11 To what purpoſe is the multitude of your * ſacrifices vnto me, ſayth the LORD? I am full of the burnt offerings of rammes, and the fat of fed beaſts, and I delight not in the blood of bullocks, or of lambes, or of † hee goats.

* Prou.15.8. and 21.7. chap.66.3. iere.6.20. amos 5.21.
† *Heb. great hee goats.*

12 When ye come to † appeare before me, who hath required this at your hand, to tread my courts?

† *Heb. to be ſeene.*

13 Bring no more vaine oblations, incenſe is an abomination vnto mee: the new Moones, and Sabbaths, the calling of aſſemblies I cannot away with; it is ‖ iniquity, euen the ſolemne meeting.

‖ *Or, griefe.*

14 Your new Moones, and your appointed Feaſts my ſoule hateth: they are a trouble vnto me, I am weary to beare them.

15 And when yee ſpread foorth your * hands, I will hide mine eyes from you; yea, when yee † make many prayers I will not heare: your hands are full of * † blood.

* Prou.1.28. iere.14.12. mich.3.4.
† *Heb. multiply prayer.*
* Chap.59.3
† *Heb. bloods.*

16 ¶ Waſh yee, make you cleane, put away the euill of your doings from before mine eyes, * ceaſe to doe euill,

* 1.Pet.3.11

17 Learne to doe well, ſeeke iudgement, ‖ relieue the oppreſſed, iudge the fatherleſſe, plead for the widow.

‖ *Or, righten.*

18 Come now, and let vs reaſon together, ſaith the LORD: though your ſinnes be as ſcarlet, they ſhall be as white as ſnow; though they be red like crimſin, they ſhall be as wooll.

19 If ye be willing and obedient, ye ſhall eate the good of the land.

20 But if yee refuſe and rebell, ye ſhall be deuoured with the ſword: for the mouth of the LORD hath ſpoken it.

21 ¶ How is the faithfull city become an harlot? it was full of iudgement, righteouſneſſe lodged in it; but now murtherers.

22 Thy ſiluer is become droſſe, thy wine mixt with water.

23 Thy princes are rebellious and companions of theeues: euery one loueth gifts, and followeth after rewards: they * iudge not the fatherleſſe, neither doeth the cauſe of the widow come vnto them.

* Iere.5.28. zach.7.10.

24 Therefore, ſaith the Lord, the LORD of hoſtes, the mighty One of Iſrael; Ah, I will eaſe me of mine aduerſaries, and auenge me of mine enemies.

25 ¶ And I will turne my hand vpon thee, and † purely purge away thy droſſe, and take away all thy tinne.

† *Heb. according to purenes.*

26 And I will reſtore thy Iudges as at the firſt, and thy counſellers as at the beginning: afterward thou ſhalt be called, the city of righteouſnes, the faithfull city.

27 Zion ſhall be redeemed with iudgement, and ‖ her conuerts with righteouſneſſe.

‖ *Or, they that returne of her.*

28 ¶ And the * † deſtruction of the tranſgreſſours and of the ſinners ſhall be together: and they that forſake the LORD ſhall bee conſumed.

* Iob 31.3. pſal.1.6. and 5.6. and 73.27. and 92.10. and 104.35.
† *Heb. breaking.*

29 For they ſhall bee aſhamed of the oakes which ye haue deſired, and ye ſhalbe confounded for the gardens that ye haue choſen.

30 For ye ſhall bee as an oake whoſe leafe fadeth, and as a garden that hath no water.

31 And the ſtrong ſhall be as towe, ‖ and the maker of it as a ſparke, and they ſhal both burne together, and none ſhall quench them.

‖ *Or, and his worke.*

CHAP. II.

1 Iſaiah prophecieth the comming of Chriſts Kingdome. 6 Wickedneſſe is the cauſe of Gods forſaking. 10 He exhorteth to feare, becauſe of the powerfull effects of Gods Maieſtie.

THe word that Iſaiah, the ſonne of Amoz, ſaw concerning Iudah and Ieruſalem.

2 And it ſhall come to paſſe in the * laſt dayes, that the mountaine of the LORDS houſe ſhall bee ‖ eſtabliſhed in the top of the mountaines, and ſhal be exalted aboue the hils, and all nations ſhall flow vnto it.

* Mich.4.1, &c.
‖ *Or, prepared.*

3 And many people ſhall goe and ſay; Come yee and let vs goe vp to the mountaine of the LORD, to the houſe of the God of Iacob, and he will teach vs of his wayes, and wee will walke in his pathes: for out of Zion ſhall goe forth the Law, and the word of the LORD from Ieruſalem.

4 And he ſhal iudge among the nations, and ſhall rebuke many people: and they ſhall beate their ſwords into plow-ſhares, & their ſpeares into ‖ pruning hookes: nation ſhall not lift vp ſword againſt nation, neither ſhall they learne warre any more.

‖ *Or, ſythes.*

5 O houſe of Iacob, come yee, and let vs walke in the light of the LORD.

6 ¶ Therefore thou haſt forſaken thy people the houſe of Iacob; becauſe they be repleniſhed ‖ from the Eaſt, and are ſoothſayers like the Philiſtines, and they ‖ pleaſe themſelues in the children of ſtrangers.

‖ *Or, more then the Eaſt.*
‖ *Or, abound with the children, &c.*

7 Their land alſo is full of ſiluer and golde, neither is there any end of their treaſures: their land is alſo full of horſes; neither is there any end of their charets.

8 Their land alſo is full of idoles: they worſhip the worke of their owne hands, that which their owne fingers haue made.

9 And the meane man boweth downe, and the great man humbleth himſelfe; therefore forgiue them not.

10 ¶ Enter into the rocke, and hide thee in the duſt, for feare of the LORD, and for the glory of his Maieſtie.

11 The * loftie lookes of man ſhall bee humbled, and the hautineſſe of men ſhall bee bowed downe: and the LORD alone ſhalbe exalted in that day.

* Chap.5.15

12 For the day of the LORD of hoſtes ſhalbe vpon euery one that is proud and loftie, and vpon euery one that is lifted vp, and he ſhall bee brought low,

13 And vpon all the Cedars of Lebanon, that are high and lifted vp, and vpon all the okes of Baſhan,

14 And vpon all the high mountaines, and vpon all the hilles that are lifted vp,

15 And vpon euery high tower, and vpon euery fenced wall,

16 And vpon all the ſhips of Tarſhiſh, and vpon all † pleaſant pictures.

† *Heb. pictures of deſire.*

17 And the loftineſſe of man ſhall bee bowed downe, and the hautineſſe of men ſhall be made

low: and the LORD alone ſhall be exalted in that day.

18 And ‖ the idoles he ſhall vtterly aboliſh.

19 And they ſhall goe into the * holes of the rockes, and into the caues of the † earth for feare of the LORD, and for the glory of his Maieſty; when he ariſeth to ſhake terribly the earth.

20 In that day a man ſhall caſt † his idoles of ſiluer, and his idoles of gold ‖ which they made each one for himſelfe to worſhip, to the moles and to the battes:

‖Or, the idoles ſhall vtterly paſſe away.
*Hoſ.10.8. luke 23.30. reuel. 6.16. and 9.6.
†Heb. the duſt.
†Hebr. the idoles of his ſiluer, &c.
‖Or, which they made for him.

21 To goe into the clefts of the rockes, and into the tops of the ragged rockes, for feare of the LORD, and for the glory of his Maieſtie; when he ariſeth to ſhake terribly the earth.

22 Ceaſe yee from man whoſe breath is in his noſtrils: for wherein is he to be accounted of?

CHAP. III.

1 The great confuſion which commeth by ſinne. 9 The impudencie of the people, 12 The oppreſsion and couetouſneſſe of the Rulers. 16 The iudgements which ſhall bee for the pride of the women.

For behold, the Lord, the LORD of hoſtes doeth take away from Ieruſalem, and from Iudah, the ſtay and the ſtaffe, the whole ſtay of bread, and the whole ſtay of water.

2 The mightie man, and the man of warre; the Iudge and the Prophet, and the prudent, and the ancient.

3 The captaine of fiftie, and the † honourable man: and the counſeller, and the cunning artificer, and the ‖ eloquent oratour.

4 And I will giue * children to be their princes, and babes ſhall rule ouer them.

†Heb. a man eminent in countenance.
‖Or, skilfull of ſpeech.
*Eccles.10.16.

5 And the people ſhall be oppreſſed, euery one by another, and euery one by his neighbour: the childe ſhall behaue himſelfe proudly againſt the ancient, and the baſe againſt the honourable.

6 When a man ſhall take holde of his brother of the houſe of his father, ſaying, Thou haſt clothing, be thou our ruler, and let this ruine be vnder thy hand:

7 In that day † ſhall hee ſweare, ſaying, I will not be an † healer: for in my houſe is neither bread nor clothing: make me not a ruler of the people.

†Heb. lift vp the hand.
†Hebr. binder vp.

8 For Ieruſalem is ruined, and Iudah is fallen: becauſe their tongue and their doings are againſt the LORD, to prouoke the eyes of his glory.

9 ¶ The ſhewe of their countenance doeth witneſſe againſt them, and they declare their ſinne as * Sodome, they hide it not: woe vnto their ſoule, for they haue rewarded euill vnto themſelues.

*Gen.13.13. and 18.21. and 19.5.

10 Say yee to the righteous, that it ſhall be well with him: for they ſhal eate the fruit of their doings.

11 Woe vnto the wicked, it ſhalbe ill with him: for the reward of his hands ſhalbe † giuen him.

†Heb. done to him.

12 ¶ As for my people, children are their oppreſſours, and women rule ouer them: O my people, ‖ they which lead thee, cauſe thee to erre, and † deſtroy the way of thy pathes.

‖Or, they which call thee bleſſed.
†Heb. ſwallow vp.

13 The LORD ſtandeth vp to plead, and ſtandeth to iudge the people.

14 The LORD will enter into iudgement with the ancients of his people, and the princes thereof: for yee haue ‖ eaten vp the Vineyard; the ſpoile of the poore is in your houſes.

‖Or, burnt.

15 What meane yee that ye beat my people to pieces, and grinde the faces of the poore, ſayth the Lord GOD of hoſtes?

16 ¶ Moreouer the LORD ſayth; Becauſe the daughters of Zion are hautie, and walke with ſtretched forth neckes, and † wanton eyes, walking and ‖ mincing as they goe, and making a tinckling with their feete:

†Heb. deceiuing with their eyes.
‖Or, tripping nicely.

17 Therefore the Lord will ſmite with a ſcab the crowne of the head of the daughters of Zion, and the LORD will † diſcouer their ſecret parts.

†Heb. make naked.

18 In that day the Lord will take away the brauery of their tinckling ornaments about their feete, and their ‖ caules, and their round tyres like the Moone.

‖Or, networkes.

19 The ‖ chaines, and the bracelets, and the ‖ mufflers,

‖Or, ſweete-balles.
‖Or, ſpangled ornaments.

20 The bonnets, and the ornaments of the legges, and the headbands, and the † tablets, and the earerings,

†Heb. houſes of the ſoule.

21 The rings, and noſe-iewels,

22 The changeable ſuites of apparell, and the mantles, and the wimples, and the criſping pinnes,

23 The glaſſes, and the fine linnen, and the hoods, and the vailes.

24 And it ſhall come to paſſe, that in ſtead of ſweet ſmell, there ſhall be ſtinke; and in ſtead of a girdle, a rent; and in ſtead of well ſet haire, baldneſſe; and in ſtead of a ſtomacher, a girding of ſackcloth; and burning, in ſtead of beauty.

25 Thy men ſhall fall by the ſword, and thy † mighty in the warre.

†Heb. might.

26 And her gates ſhall lament and mourne, and ſhee beeing ‖ deſolate, ſhall ſit vpon the ground.

‖Or, emptied: Hebr. clenſed.

CHAP. IIII.

In the extremitie of euils, Chriſtes kingdome ſhall bee a Sanctuarie.

And in that day ſeuen women ſhall take holde of one man, ſaying, Wee will eate our owne bread, and weare our owne apparell: onely † let vs bee called by thy name, ‖ to take away our reproch.

2 In that day ſhal the Branch of the LORD be † beautifull and glorious, and the fruit of the earth ſhalbe excellent and comely † for them that are eſcaped of Iſrael.

†Heb. let thy name be called vpon vs.
‖Or, take thou away.
†Heb. beautie and glory.
†Heb. for the eſcaping of Iſrael.

3 And it ſhall come to paſſe, that hee that is left in Zion, and hee that remaineth in Ieruſalem, ſhall be called Holy, euen euery one that is written ‖ among the liuing in Ieruſalem,

‖Or, to life.

4 When the Lord ſhall haue waſhed away the filth of the daughters of Zion, and ſhall haue purged the blood of Ieruſalem from the middeſt thereof, by the ſpirit of iudgement, and by the ſpirit of burning,

5 And the LORD will create vpon euery dwelling place of mount Zion, and vpon her aſſemblies a * cloude, and ſmoke by day, and the ſhining of a flaming fire by night: for ‖ vpon all the glory ſhall be † a defence.

*Exod. 13.21.
‖Or, aboue.
†Heb. a couering.

6 And there ſhall bee a tabernacle for a ſhadow in the day time from the heat, and for a place of refuge, and for a couert from ſtorme and from raine.

CHAP.

CHAP. V.

1 Vnder the Parable of a Vineyard, God excuſeth his ſeuere iudgement. 8 His iudgements vpon couetouſneſſe, 11 Vpon laſciuiouſneſſe, 13 Vpon impietie, 20 and vpon iniuſtice. 26 The executioners of Gods iudgements.

NOw will I ſing to my welbeloued, a ſong of my beloued touching his Vineyard: my welbeloued hath a * Vineyard in a † very fruitfull hill.

*Iere.2.21. mat.21.33. mark.12.1. luke 20.9.
†Hebr. the horne of the ſonne of oyle.
||Or, made a wall about it.
†Heb. hewed.

2 And hee || fenced it, and gathered out the ſtones thereof, and planted it with the choiceſt Vine, and built a towre in the midſt of it, and alſo † made a winepreſſe therein: and he looked that it ſhould bring foorth grapes, and it brought foorth wilde grapes.

3 And now, O inhabitants of Ieruſalem, and men of Iudah, iudge, I pray you, betwixt me and my Vineyard.

4 What could haue beene done more to my Vineyard, that I haue not done in it? wherefore when I looked that it ſhould bring foorth grapes, brought it foorth wilde grapes?

5 And now goe to; I will tell you what I will doe to my Vineyard, I will take away the hedge thereof, and it ſhalbe eaten vp; and breake downe the wall thereof, and it ſhall be † troden downe.

†Heb. for a treading.

6 And I will lay it waſte; it ſhall not be pruned, nor digged, but there ſhall come vp bryars and thornes: I will alſo command the cloudes, that they raine no raine vpon it.

7 For the Vineyard of the LORD of hoſts is the houſe of Iſrael, and the men of Iudah † his pleaſant plant: and hee looked for iudgement, but behold † oppreſſion; for righteouſnes, but behold a crie.

†Heb. plant of his pleaſures.
†Heb. a ſcab.

8 ¶ Woe vnto them that ioyne * houſe to houſe, that lay field to field, till there be no place, that they may be placed alone in the midſt of the earth.

*Mic.2.2.

9 || In mine eares ſaid the LORD of hoſts, † Of a trueth many houſes ſhall be deſolate, euen great and faire without inhabitant.

||Or, this is in mine eares ſaith the LORD, &c.
†Heb. If not, &c.

10 Yea, ten acres of vineyard ſhall yeeld one Bath, and the ſeede of an Homer ſhall yeeld an Ephah.

11 ¶ Woe vnto them that riſe vp early in the morning, that they may follow ſtrong * drinke, that continue vntill night, till wine || enflame them.

*Prou.23.29,30.
||Or, purſue them.

12 And the harpe and the viole, the tabret and pipe, and wine are in their feaſts: but they regard not the worke of the LORD, neither conſider the operation of his hands.

13 ¶ Therefore my people are gone into captiuitie, becauſe they haue no knowledge: and † their honourable men are famiſhed, and their multitude dried vp with thirſt.

†Heb. their glory are men of famine.

14 Therefore hell hath enlarged her ſelfe, and opened her mouth without meaſure: and their glory, and their multitude, and their pompe, and he that reioyceth, ſhall deſcend into it.

15 And * the meane man ſhall bee brought downe, and the mightie man ſhall be humbled, and the eyes of the loftie ſhall be humbled.

*Iſa.2.9,11,17.

16 But the LORD of hoſtes ſhall be exalted in iudgement, and || God that is holy, ſhall be ſanctified in righteouſnes.

||Or, the holy God. Heb. the God the holy.

17 Then ſhall the lambes feede after their maner, and the waſte places of the fat ones ſhall ſtrangers eate.

18 Woe vnto them that draw iniquitie with cordes of vanitie, and ſinne, as it were with a cartrope:

19 That ſay, Let him make ſpeed, and haſten his worke, that wee may ſee it: and let the counſell of the Holy one of Iſrael, draw nigh and come, that we may know it.

20 ¶ Woe vnto them † that call euill good, and good euill, that put darkeneſſe for light, and light for darkeneſſe, that put bitter for ſweete, and ſweet for bitter.

†Heb. that ſay concerning euill, It is good, &c.

21 Woe vnto them that are * wiſe in their owne eyes, and prudent † in their owne ſight.

*Prou.3.7. rom.12.16.
†Heb. before their face.

22 Woe vnto them that are mightie to drinke wine, & men of ſtrength to mingle ſtrong drinke.

23 Which * iuſtifie the wicked for reward, and take away the righteouſneſſe of the righteous from him.

*Prou.17.15.

24 Therefore as the † fire deuoureth the ſtubble, and the flame conſumeth the chaffe, ſo their root ſhall be rottenneſſe, and their bloſſome ſhall goe vp as duſt: becauſe they haue caſt away the Law of the LORD of hoſtes, and deſpiſed the word of the holy One of Iſrael.

†Hebr. the tongue of fire.

25 Therefore is the anger of the LORD kindled againſt his people, and hee hath ſtretched foorth his hand againſt them, and hath ſmitten them: and the hilles did tremble, and their carkeiſes were || torne in the middeſt of the ſtreetes: * for all this, his anger is not turned away, but his hand is ſtretched out ſtill.

||Or, as doung.
*Chap.9.11, 16,21. and 10.4.

26 ¶ And hee will lift vp an enſigne to the nations from farre, and will hiſſe vnto them from the end of the earth: and behold, they ſhall come with ſpeede ſwiftly.

27 None ſhall be weary, nor ſtumble amongſt them: none ſhall ſlumber nor ſleepe, neither ſhall the girdle of their loines be looſed, nor the latchet of their ſhooes be broken.

28 Whoſe arrowes are ſharpe, and all their bowes bent, their horſes hooues ſhall be counted like flint, and their wheeles like a whirlewind.

29 Their roaring ſhall be like a lyon, they ſhall roare like young lyons: yea they ſhall roare and lay holde of the pray, and ſhall cary it away ſafe, and none ſhall deliuer it.

30 And in that day they ſhall roare againſt them, like the roaring of the ſea: and if one looke vnto the land, behold darkeneſſe and || ſorrow, || and the light is darkned in the heauens thereof.

||Or, diſtreſſe.
||Or, when it is light it ſhall be darke in the deſtructions thereof.

CHAP. VI.

1 Iſaiah in a viſion of the Lord in his glory, 5 being terrified, is confirmed for his meſſage. 9 Hee ſheweth the obſtinacie of the people, vnto their deſolation. 13 A remnant ſhall be ſaued.

IN the yeere that King Vzziah died, I * ſaw alſo the Lord ſitting vpon a throne, high and lifted vp, and his || traine filled the Temple.

*Iohn.12.39,40,41.
||Or, the skirts thereof.

2 Aboue it ſtood the Seraphims: each one had ſixe wings, with twaine he couered his face, and with twaine he couered his feete, and with twaine he did flie.

3 And † one cryed vnto another, and ſaid; * Holy, holy, holy, is the LORD of hoſtes, † the whole earth is full of his glory.

†Heb. this cryed to this.
*Reuel.4.8.
†Heb. his glory is the fulneſſe of the whole earth.

4 And the poſtes of the † doore mooued at the voice of him that cryed, and the houſe was filled with ſmoke.

†Heb. threſholds.

5 ¶

5 ¶ Then ſaid I, Woe is mee; for I am † vndone, becauſe I am a man of vncleane lips, and I dwell in the midſt of a people of vncleane lips: for mine eyes haue ſeene the King, the LORD of hoſtes.

†Heb. cut off.

6 Then flew one of the Seraphims vnto me, † hauing a liue cole in his hand, which he had taken with the tongs from off the Altar.

†Heb. and in his hand a liue coale.

7 And † he laid it vpon my mouth, and ſaid, Lo, this hath touched thy lips, and thine iniquitie is taken away, and thy ſinne purged.

†Heb. cauſed it to touch.

8 Alſo I heard the voyce of the Lord, ſaying, Whom ſhall I ſend, and who will goe for * vs? Then I ſaid, † Here am I, ſend me.

*Gen.1.26.
†Heb. behold me.

9 ¶ And he ſaid, Goe and tell this people: * Heare ye ‖ indeed, but vnderſtand not: and ſee yee indeede, but perceiue not.

*Matt.13.14. mark.4.12. luke 8.10. iohn 12.40. acts 28.26. rom.11.8.
‖Or, without ceaſing, &c. Heb. heare ye in hearing, &c.

10 Make the heart of this people fat & make their eares heauie, and ſhut their eyes: leſt they ſee with their eyes, and heare with their eares, and vnderſtand with their heart, and conuert and be healed.

11 Then ſaid I, Lord, How long? And hee anſwered, Vntill the cities bee waſted without inhabitant, and the houſes without man, and the land be vtterly † deſolate,

†Heb. deſolate with deſolation.

12 And the LORD haue remoued men farre away, and there be a great forſaking in the midſt of the land.

13 ¶ But yet in it ſhall be a tenth, ‖ and it ſhal returne, and ſhall be eaten: as a Teyle tree, and as an Oke whoſe ‖ ſubſtance is in them, when they caſt their leaues: ſo the holy ſeede ſhall be the ſubſtance thereof.

‖Or, when it is returned and hath been browſed.
‖Or, ſtocke, or ſtemme.

CHAP. VII.

1 Ahaz, being troubled with feare of Rezin and Pekah, is comforted by Iſaiah. 10 Ahaz hauing libertie to chooſe a ſigne, and refuſing it, hath for a ſigne, Chriſt promiſed. 17 His iudgement is prophecied to come by Aſſyria.

AND it came to paſſe in the dayes of * Ahaz the ſonne of Iotham, the ſonne of Vzziah king of Iudah, that Rezin the king of Syria, and Pekah, the ſonne of Remaliah king of Iſrael, went vp towards Ieruſalem to warre againſt it, but could not preuaile againſt it.

*2.King.16.5

2 And it was told the houſe of Dauid, ſaying, Syria † is confederate with Ephraim: and his heart was mooued, and the heart of his people as the trees of the wood are moued with the winde.

†Heb. reſteth on Ephraim.

3 Then ſaid the LORD vnto Iſaiah; Goe foorth now to meete Ahaz, and † Shear-iaſhub thy ſonne, at the end of the * conduit of the vpper poole ‖ in the high way of the fullers field,

†That is, the remnant ſhall returne.
*2.Kin.18.17
‖Or, cauſeway.

4 And ſay vnto him, Take heede and be quiet: feare not, † neither bee faint hearted for the two tailes of theſe ſmoking firebrands, for the fierce anger of Rezin with Syria, and of the ſonne of Remaliah.

†Heb. let not thy heart be tender.

5 Becauſe Syria, Ephraim, and the ſonne of Remaliah haue taken euill counſell againſt thee, ſaying,

6 Let vs goe vp againſt Iudah and ‖ vexe it, and let vs make a breach therein for vs, and ſet a king in the midſt of it, euen the ſonne of Tabeal.

‖Or, waken.

7 Thus ſaith the Lord GOD; It ſhall not ſtand, neither ſhall it come to paſſe.

8 For the head of Syria is Damaſcus, and the head of Damaſcus is Rezin, and within threeſcore and fiue yeeres ſhall Ephriam be broken, † that it be not a people.

†Heb. from a a people.

9 And the head of Ephraim is Samaria, and the head of Samaria is Remaliahs ſonne: ‖ if yee will not beleeue, ſurely yee ſhall not be eſtabliſhed.

‖Or, doe ye not beleeue? it is becauſe ye are not ſtable.

10 ¶ † Moreouer the LORD ſpake againe vnto Ahaz, ſaying;

†Heb. and the Lord added to ſpeake.

11 Aſke thee a ſigne of the LORD thy God; ‖ aſke it either in the depth, or in yͤ height aboue.

‖Or, make thy petition deepe.

12 But Ahaz ſayd, I will not aſke, neither will I tempt the LORD.

13 And he ſayd; Heare yee now, O houſe of Dauid; Is it a ſmall thing for you to wearie men, but will ye wearie my God alſo?

14 Therefore the Lord himſelfe ſhall giue you a ſigne: * Beholde, a Virgine ſhall conceiue and beare a Sonne, and ‖ ſhall call his name Immanuel.

*Mat.1.23. luke 1.31.
‖Or, thou O Virgine, ſhalt call.

15 Buter and hony ſhall he eate, that he may knowe to refuſe the euill, and chooſe the good.

16 For before the childe ſhall know to refuſe the euill and chooſe the good; the land that thou abhorreſt, ſhalbe forſaken of both her kings.

17 ¶ The LORD ſhall bring vpon thee and vpon thy people, and vpon thy fathers houſe, dayes that haue not come, from the day that Ephraim departed from Iudah; euen the King of Aſſyria.

18 And it ſhall come to paſſe in that day, that the LORD ſhall hiſſe for the flie, that is in the vttermoſt part of the riuers of Egypt, and for the Bee that is in the land of Aſſyria.

19 And they ſhal come, and ſhal reſt all of them in the deſolate valleys, and in the holes of the rockes, & vpon all thornes, and vpon all ‖ buſhes.

‖Or, commendable trees.

20 In the ſame day ſhall the Lord ſhaue with a * raſor that is hired, namely by them beyond the riuer, by the king of Aſſyria, the head, and the the haire of the feet: and it ſhall alſo conſume the beard.

*2.King.19.35.

21 And it ſhall come to paſſe in that day, that a man ſhall nouriſh a yong cow and two ſheepe.

22 And it ſhal come to paſſe, for the abundance of milke that they ſhall giue, he ſhall eate butter: for butter and hony ſhall euery one eate, that is left † in the land.

†Heb. in the midſt of the land.

23 And it ſhall come to paſſe in that day, that euery place ſhalbe, where there were a thouſand Vines at a thouſand ſiluerlings, it ſhall euen be for briars and thornes.

24 With arrowes and with bowes ſhall men come thither; becauſe all the land ſhall become briars and thornes.

25 And on all hilles that ſhall be digged with the mattocke, there ſhall not come thither the feare of briars and thornes: but it ſhall bee for the ſending foorth of oxen, and for the treading of leſſer cattell.

CHAP. VIII.

1 In Maher-ſhalal-haſh-baz, hee prophecieth that Syria & Iſrael ſhalbe ſubdued by Aſſyria. 5 Iudah likewiſe for their infidelitie. 9 Gods iudgements ſhalbe vnreſiſtable. 11 Comfort ſhalbe to them that feare God. 19 Great afflictions to idolaters.

MOreouer the LORD ſaid vnto me, Take thee a great roule, and write in it with a mans penne, concerning † Maher-ſhalal-haſh-baz.

†Hebr. in making ſpeed to the ſpoile he haſteneth the pray. Or, make ſpeed, &c.

2 And I tooke vnto mee faithfull witneſſes to record, Vriah the Prieſt, and Zechariah the ſonne of Ieberechiah.

3 And I † went vnto the Propheteſſe, and ſhee conceiued, and bare a ſonne, then ſaid the LORD to mee, Call his name Maher-ſhalal-haſh-baz.

† Heb. approched vnto.

4 For before the childe ſhall haue knowledge to crie, My father and my mother, the ‖ riches of Damaſcus, and the ſpoyle of Samaria ſhall be taken away before the king of Aſſyria.

‖ Or, He that is before the King of Aſſyria ſhall take away the riches, &c.

5 ¶ The LORD ſpake alſo vnto me againe, ſaying,

6 For ſo much as this people refuſeth the waters of Shiloah that goe ſoftly, and reioyce in Rezin, and Remaliahs ſonne:

7 Now therefore beholde, the Lord bringeth vp vpon them the waters of the riuer ſtrong and many, euen the king of Aſſyria, and all his glory: and he ſhal come vp ouer all his channels, and goe ouer all his bankes.

8 And he ſhall paſſe through Iudah, he ſhall ouerflow and goe ouer, he ſhall reach euen to the necke, and † the ſtretching out of his wings ſhal fill the breadth of thy land, O Immanuel.

† Heb. the fulneſſe of the breadth of thy land ſhall be the ſtretching out of his wings.

9 ¶ Aſſociate your ſelues, O ye people, ‖ and ye ſhall be broken in pieces, and giue eare all yee of farre countreys: gird your ſelues, and ye ſhall be broken in pieces; gird your ſelues, and ye ſhal be broken in pieces.

‖ Or, yet.

10 Take counſel together, and it ſhall come to nought: ſpeake the word, and it ſhall not ſtand: for God is with vs.

11 ¶ For the LORD ſpake thus to me † with a ſtrong hand, and inſtructed mee that I ſhould not walke in the way of this people, ſaying,

† Hebr. In ſtrength of hand.

12 Say ye not, A confederacie to all them, to whom this people ſhall ſay, A confederacie; neither feare ye their feare, nor be afraid.

13 Sanctifie the LORD of hoſtes himſelfe, and let him be your feare, & let him be your dread.

14 And he ſhall be for a ſanctuary, but for * a ſtone of ſtumbling and for a rocke of offence to both the houſes of Iſrael, for a ginne, and for a ſnare to the inhabitants of Ieruſalem.

* Iſa. 28.16. luke 2.34. rom. 9.33. 1. pet. 2.7.

15 And many among them ſhall * ſtumble and fall, and be broken, and be ſnared, & be taken.

* Matt. 21.44. luke 20.18.

16 Bind vp the Teſtimony, ſeale the Law among my diſciples.

17 And I will waite vpon the LORD that hideth his face from the houſe of Iacob, and I will looke for him.

18 * Behold, I, and the children whom the LORD hath giuen mee, are for ſignes, and for wonders in Iſrael: from the LORD of hoſtes, which dwelleth in mount Zion.

* Heb. 2.13.

19 ¶ And when they ſhal ſay vnto you, Seeke vnto them that haue familiar ſpirits, and vnto wizards that peepe and that mutter: ſhould not a people ſeeke vnto their God? for the liuing, to the dead?

20 * To the Law and to the Teſtimonie: if they ſpeake not according to this word, it is becauſe there is † no light in them.

* Heb. 2.13.

† Hebr. no morning.

21 And they ſhall paſſe through it, hardly beſtead and hungry: and it ſhall come to paſſe, that when they ſhall be hungry, they ſhall fret themſelues, and curſe their King, and their God, and looke vpward.

22 And they ſhall looke vnto the earth: and behold trouble and darkeneſſe, dimneſſe of anguiſh, and they ſhall be driuen to darkeneſſe.

CHAP. IX.

1 What ioy ſhall be in the midſt of afflictions, by the kingdom and birth of Chriſt. 8 The iudgements vpon Iſrael for their pride, 13 For their hypocriſie, 18 And for their impenitencie.

NEuertheleſſe the dimneſſe ſhall not bee ſuch as was in her vexation, when at the firſt he lightly afflicted the land of Zebulun, & the land of Naphtali, and afterward di[illegible]ore grieuouſly afflict her by the way of the Sea, beyond Iordan in Galile ‖ of the nations.

‖ Or, populous.

2 The * people that walked in darkeneſſe, haue ſeene a great light: they that dwell in the land of the ſhadow of death vpon them hath the light ſhined.

* Matth. 4.15. ephe. 5.14.

3 Thou haſt multiplied the nation, and ‖ not increaſed the ioy: they ioy before thee, according to the ioy in harueſt, and as men reioyce when they diuide the ſpoyle.

‖ Or, to him.

4 ‖ For thou haſt broken the yoke of his burden, and the ſtaffe of his ſhoulder, the rod of his oppreſſour, as in the day of * Midian.

‖ Or, when thou brakeſt.

* Iudg. 7.22. cha. 10.26.

5 ‖ For euery battell of the warriour is with confuſed noyſe, and garments rolled in blood; ‖ but this ſhal be with burning and † fewel of fire.

‖ Or, when the whole battell of the warriour was, &c.

‖ Or, and it was, &c.

† Heb. meate.

6 For vnto vs a childe is borne, vnto vs a * Sonne is giuen, and the gouernement ſhall be vpon his ſhoulder: and his name ſhall be called, Wonderfull, Counſeller, The mighty God, The euerlaſting Father, The Prince of peace.

* Iohn 3.16.

7 Of the increaſe of his gouernement and peace * there ſhall bee no end, vpon the throne of Dauid and vpon his kingdome, to order it, and to ſtabliſh it with iudgement and with iuſtice, from henceforth euen for euer: the * zeale of the LORD of hoſts will performe this.

* Luke 1.32, 33.

* 2. King. 19.31. cha. 37.32

8 ¶ The LORD ſent a word into Iacob, and it hath lighted vpon Iſrael.

9 And all the people ſhall know, euen Ephraim and the inhabitant of Samaria, that ſay in the pride and ſtoutneſſe of heart;

10 The bricks are fallen downe, but we will build with hewen ſtones: the Sycomores are cut downe, but we wil change them into Cedars.

11 Therefore the LORD ſhall ſet vp the aduerſaries of Rezin againſt him, and † ioyne his enemies together.

† Heb. mingle.

12 The Syrians before, and the Philiſtines behind, and they ſhal deuoure Iſrael † with open mouth: * for all this his anger is not turned away, but his hand is ſtretched out ſtill.

† Hebr. with whole mouth.

* Chap. 5.25. and 10.4.

13 ¶ For the people turneth not vnto him that ſmiteth them, neither doe they ſeeke the LORD of hoſtes.

14 Therefore the LORD will cut off from Iſrael head and taile, branch and ruſh in one day.

15 The ancient and honourable, hee is the head: and the prophet that teacheth lies, he is the tayle.

16 For the ‖ leaders of this people cauſe them to erre, and they ‖ that are led of them, are † deſtroyed.

‖ Or, they that call them bleſſed.

‖ Or, they that are called bleſſed of them.

† Hebr. ſwallowed vp.

17 Therefore the Lord ſhall haue no ioy in their yong men, neither ſhal haue mercy on their fatherleſſe and widowes: for euery one is an hypocrite, and an euill doer, and euery mouth ſpeaketh ‖ folly: for all this his anger is not turned away, but his hand is ſtretched out ſtill.

‖ Or, villany.

18 ¶ For wickedneſſe burneth as the fire: it ſhall deuoure the briers and thornes, and ſhall

kindle in the thickets of the forreſt, and they ſhal mount vp like the lifting vp of the ſmoke.

19 Through the wrath of the LORD of hoſts is the land darkened, and the people ſhall be as the † fuell of the fire: no man ſhall ſpare his brother.

†Heb. meate.

20 And hee ſhall † ſnatch on the right hand, and be hungry, and he ſhal eate on the left hand and they ſhal not be ſatiſfied: they ſhall eate euery man the fleſh of his owne arme.

†Heb. cut.

21 Manaſſeh, Ephraim: and Ephraim, Manaſſeh: and they together ſhall be againſt Iudah: for all this his anger is not turned away, but his hand is ſtretched out ſtill.

CHAP. X.

1 The woe of tyrants. 5 Aſſyria, the rodde of hypocrites, for his pride ſhall be broken. 20 A remnant of Iſrael ſhall be ſaued. 24 Iſrael is comforted with promiſe of deliuerance from Aſſyria.

WOe vnto them that decree vnrighteous decrees, and ‖ that write grieuouſneſſe which they haue preſcribed:

‖Or, to the writers that write grieuouſneſſe.

2 To turne aſide the needie from iudgement, and to take away the right from the poore of my people, that widowes may be their pray, and that they may robbe the fatherleſſe.

3 And what will yee doe in the day of viſitation, and in the deſolation which ſhal come from farre? to whom wil ye flee for helpe? and where will ye leaue your glory?

4 Without me they ſhall bow downe vnder the priſoners, and they ſhal fall vnder the ſlaine: * for all this his anger is not turned away, but his hand is ſtretched out ſtill.

*Chap. 5. 25. and 9. 12.

5 ¶ ‖ O † Aſſyrian, the rod of mine anger, ‖ and the ſtaffe in their hand is mine indignation.

‖Or, woe to the Aſſyrian.
†Heb. Aſſhur.
‖Or, though.

6 I will ſend him againſt an hypocriticall nation, and againſt the people of my wrath will I giue him a charge to take the ſpoyle, and to take the pray, and † to tread them downe like the myre of the ſtreetes.

†Heb. to lay them a treading.

7 Howbeit he meaneth not ſo, neither doth his heart thinke ſo, but it is in his heart to deſtroy, and cut off nations not a few.

8 * For he ſaith, Are not my princes altogether kings?

* 2. Kings 18. 24. 33. and 19 10. &c.

9 Is not Calno, as Carchemiſh? is not Hamath, as Arpad? is not Samaria as Damaſcus?

10 As my hand hath found the kingdomes of the idoles, and whoſe grauen images did excell them of Ieruſalem and of Samaria:

11 Shall I not, as I haue done vnto Samaria and her idoles, ſo doe to Ieruſalem and her idoles?

12 Wherefore it ſhall come to paſſe, that when the Lord hath performed his whole worke * vpon mount Zion, and on Ieruſalem, I will † puniſh the fruit † of the ſtout heart of the King of Aſſyria, and the glory of his high lookes.

* 2. Kings 19. 31.
†Heb. viſite vpon.
†Hebr. of the greatneſſe of the heart.

13 For hee ſaith, By the ſtrength of my hand I haue done it, and by my wiſedome, for I am prudent: and I haue remooued the bounds of the people, and haue robbed their treaſures, and I haue put downe the inhabitants ‖ like a valiant man.

‖Or, like many people.

14 And my hand hath found as a neſt the riches of the people: and as one gathereth egges that are left, haue I gathered all the earth, and there was none that moued the wing, or opened the mouth, or peeped.

15 Shall the axe boaſt it ſelfe againſt him that heweth therewith? or ſhall the ſawe magnifie it ſelfe againſt him that ſhaketh it? ‖ as if the rod ſhould ſhake it ſelfe againſt them that lift it vp, or as if the ſtaffe ſhould lift vp ‖ it ſelfe, as if it were no wood.

‖Or, as if a rod ſhould ſhake them that lift it vp.
‖Or, that which is not wood.

16 Therefore ſhall the Lord, the Lord of hoſts, ſend among his fat ones leanneſſe, and vnder his glory he ſhall kindle a burning, like the burning of a fire.

17 And the light of Iſrael ſhall bee for a fire, and his Holy One for a flame: and it ſhall burne and deuoure his thornes and his briers in one day:

18 And ſhall conſume the glory of his forreſt, and of his fruitfull field † both ſoule and body: and they ſhall bee as when a ſtanderd bearer fainteth.

†Heb. from the ſoule and euen to the fleſh.

19 And the reſt of the trees of his forreſt ſhall be few, that a child may † write them.

†Heb. number.

20 ¶ And it ſhall come to paſſe in that day, that the remnant of Iſrael, and ſuch as are eſcaped of the houſe of Iacob, ſhall no more againe ſtay vpon him that ſmote them: but ſhall ſtay vpon the LORD, the holy One of Iſrael in trueth.

21 The remnant ſhall returne, euen the remnant of Iacob, vnto the mighty God.

22 * For though thy people Iſrael be as the ſand of the ſea, yet a remnant † of them ſhall returne: the conſumption decreed ſhall ouerflow ‖ with righteouſneſſe.

*Chap. 28. 22. rom. 9. 27.
†Heb. in, or amongſt.
‖Or, in.

23 * For the Lord GOD of hoſtes ſhall make a conſumption, euen determined in the midſt of all the land.

*Chap. 28. 22

24 ¶ Therefore thus ſaith the Lord GOD of hoſtes, O my people that dwelleſt in Zion, be not afraid of the Aſſyrian: hee ſhall ſmite thee with a rod, ‖ and ſhall lift vp his ſtaffe againſt thee after the maner of * Egypt.

‖Or, hee ſhall lift vp his ſtaffe for thee.
* Exod. 14.

25 For yet a very little while, and the indignation ſhall ceaſe, and mine anger in their deſtruction.

26 And the LORD of hoſtes ſhall ſtirre vp a ſcourge for him, according to the ſlaughter of * Midian at the rocke Oreb: and as his rod was vpon the Sea, ſo ſhall he lift it vp after the maner of Egypt.

*Iudg. 7. 25. chap. 9. 4.

27 And it ſhall come to paſſe in that day, that his burden † ſhall bee taken away from off thy ſhoulder, and his yoke from off thy necke, and the yoke ſhall bee deſtroyed becauſe of the anointing.

†Heb. ſhall remoue.

28 He is come to Aiath, he is paſſed to Migron: at Michmaſh he hath laid vp his cariages,

29 They are gone ouer the paſſage: they haue taken vp their lodging at Geba, Ramah is afraid, Gibeah of Saul is fled.

30 † Lift vp thy voyce, O daughter of Gallim: cauſe it to bee heard vnto Laiſh, O poore Anathoth.

†Heb. crie ſhrill with thy voice.

31 Madmenah is remooued, the inhabitants of Gebim gather themſelues to flee.

32 As yet ſhall he remaine at Nob that day: he ſhall ſhake his hand againſt the mount of the daughter of Zion, the hill of Ieruſalem.

33 Behold, the Lord, the LORD of hoſtes ſhall lop the bough with terrour: and the high ones of ſtature ſhall be hewen downe, and the haughtie ſhalbe humbled.

34 And he ſhall cut downe the thickets of the forreſts with yron, and Lebanon ſhall fall ‖ by a mighty one.

‖Or, mightily.

CHAP. XI.

1 The peaceable kingdome of the Branch out of the roote of Ieſſe. 10 The victorious reſtauration of Iſrael, and vocation of the Gentiles.

AND there ſhall come foorth, a rod out of the ſtemme of * Ieſſe, and a branch ſhall growe out of his rootes.

*Acts 13.23.

2 And the Spirit of the LORD ſhall reſt vpon him, the ſpirit of wiſedome and vnderſtanding, the ſpirit of counſell and might, the ſpirit of knowledge, and of the feare of the LORD:

3 And ſhall make him of † quicke vnderſtanding in the feare of the LORD, and he ſhall not iudge after the ſight of his eyes, neither reproue after the hearing of his eares.

†Hebr. ſent or ſmell.

4 But with righteouſneſſe ſhall he iudge the poore, and ‖ reproue with equity, for the meeke of the earth: and he ſhall * ſmite the earth with the rodde of his mouth, and with the breath of his lips ſhall he ſlay the wicked.

‖Or, argue.
*Iohn 4.9. 2.theſ.2.8.

5 And righteouſneſſe ſhall bee the girdle of his loynes, and faithfulneſſe the girdle of his reines.

6 *The woolfe alſo ſhall dwell with the lambe, and the leopard ſhall lie downe with the kid: and the calfe and the yong lyon, and the fatling together, and a little childe ſhal leade them.

*Chap.65.25

7 And the cow and the beare ſhall feede, their yong ones ſhall lie downe together: and the lyon ſhall eate ſtraw like the oxe.

8 And the ſucking childe ſhall play on the hole of the aſpe, and the weaned childe ſhall put his hand on the ‖ cockatrice denne.

‖Or, Adders.

9 They ſhall not hurt nor deſtroy in al my holy mountaine: for the earth ſhall be full of the knowledge of the LORD, as the waters couer the Sea.

10 ¶ And in that day there ſhall be a roote of Ieſſe, which ſhall ſtand for an enſigne of the people; to it ſhall the *Gentiles ſeeke, and his reſt ſhall be † glorious.

*Rom.15.12.
†Heb. glory.

11 And it ſhall come to paſſe in that day, that the Lord ſhall ſet his hand againe the ſecond time, to recouer the remnant of his people which ſhal be left from Aſſyria, and from Egypt, and from Pathros, and from Cuſh, and from Elam, and from Shinar, and from Hamath, and from the ylands of the Sea.

12 And he ſhall ſet vp an enſigne for the nations, and ſhall aſſemble the out-caſts of Iſrael, and gather together the diſperſed of Iudah, from the foure † corners of the earth.

†Heb. wings.

13 The enuie alſo of Ephraim ſhall depart, and the aduerſaries of Iudah ſhall be cut off: Ephraim ſhall not enuie Iudah, and Iudah ſhall not vexe Ephraim.

14 But they ſhall flie vpon the ſhoulders of the Philiſtines toward the Weſt, they ſhal ſpoile † them of the Eaſt together: † they ſhal lay their hand vpon Edom and Moab, † and the children of Ammon ſhall obey them.

†Heb. the children of the Eaſt.
†Hebr. Edom and Moab ſhall be the laying on of their hand.
†Heb. the children of Ammon their obedience.

15 And the LORD ſhall vtterly deſtroy the tongue of the Egyptian Sea, and with his mighty winde ſhall hee ſhake his hand ouer the riuer, and ſhall ſmite it in the ſeuen ſtreames, and make men goe ouer † drie ſhod.

†Heb. in ſhooes.

16 And there ſhal be an high way for the remnant of his people, which ſhall be left from Aſſyria; like as it was to Iſrael in the day that hee came vp out of the land of * Egypt.

*Exo. 14.29.

CHAP. XII.

A ioyfull thankeſgiuing of the faithfull for the mercies of God.

AND in that day thou ſhalt ſay, O LORD, I will prayſe thee: though thou waſt angry with me, thine anger is turned away, and thou comfortedſt me.

2 Behold, God is my ſaluation: I will truſt, and not bee afraid; for the LORD IEHOVAH is my * ſtrength and my ſong, hee alſo is become my ſaluation.

*Exod.15.2. pſal.118.14.

3 Therefore with ioy ſhall yee draw water out of the welles of ſaluation.

4 And in that day ſhall yee ſay; * Praiſe the LORD, ‖ call vpon his name, declare his doings among the people, make mention that his name is exalted.

*1.Chr.16.8. pſal.105.1.
‖Or, proclaime his Name.

5 Sing vnto the LORD, for he hath done excellent things: this is knowen in al the earth.

6 Crie out and ſhout thou † inhabitant of Zion: for great is the holy one of Iſrael in the midſt of thee.

†Heb. inhabitreſſe.

CHAP. XIII.

1 God muſtereth the armies of his wrath. 6 Hee threatneth to deſtroy Babylon by the Medes. 19 The deſolation of Babylon.

THE burden of Babylon, which Iſaiah the ſonne of Amos did ſee.

2 Lift ye vp a banner vpon the high mountaine, exalt the voyce vnto them, ſhake the hand, that they may goe into the gates of the nobles.

3 I haue commanded my ſanctified ones: I haue alſo called my mighty ones for mine anger, euen them that reioyce in my highneſſe.

4 The noiſe of a multitude in the mountaines, † like as of a great people: a tumultuous noyſe of the kingdomes of nations gathered together: the LORD of hoſtes muſtereth the hoſt of the battell.

†Heb. the likeneſſe of.

5 They come from a farre countrey from the end of heauen, euen the LORD and the weapons of his indignation, to deſtroy the whole land.

6 ¶ Howle yee; for the day of the LORD is at hand; it ſhall come as a deſtruction from the Almighty.

7 Therefore ſhall all hands ‖ bee faint, and euery mans heart ſhall melt.

‖Or, fall downe

8 And they ſhall bee afraid: pangs and ſorrowes ſhall take hold of them, they ſhall be in paine as a woman that trauaileth: they ſhall be † amazed † one at another, their faces ſhall be as † flames.

†Heb. wonder.
†Hebr. euery man at his neighbour.
†Heb. faces of the flames.

9 Behold, the day of the LORD commeth, cruell both with wrath and fierce anger, to lay the land deſolate; and he ſhal deſtroy the ſinners thereof out of it.

10 For the ſtarres of heauen, and the conſtellations thereof ſhall not giue their light: the Sunne ſhall be * darkened in his going foorth, and the Moone ſhall not cauſe her light to ſhine.

*Ezek.32.7. ioel 2.31. and 3.15. matt.24.29. mar.13.24 luke 21.25.

11 And I will puniſh the world for their euill, and the wicked for their iniquity, and I will cauſe the arrogancie of the proud to ceaſe, and will lay low the hautineſſe of the terrible.

12 I will make a man more precious then fine golde, euen a man then the golden wedge of Ophir.

13 Therefore I will ſhake the heauens, and the earth ſhall remooue out of her place in the wrath of the LORD of hoſtes, and in the day of his fierce anger.

14 And it ſhall be as the chaſed Roe, and as a ſheepe that no man taketh vp: they ſhall euery man turne to his owne people, and flee euery one into his owne land.

15 Euery one that is found ſhall bee thruſt through: and euery one that is ioyned vnto them, ſhall fall by the ſword.

16 Their children alſo ſhall be *daſhed to pieces before their eyes, their houſes ſhalbe ſpoiled, and their wiues rauiſhed.

*Pſal.137.9.

17 Behold, I wil ſtirre vp the Medes againſt them, which ſhall not regard ſiluer, and as for golde, they ſhall not delight in it.

18 Their bowes alſo ſhall daſh the young men to pieces, and they ſhal haue no pity on the fruit of the wombe; their eye ſhall not ſpare children.

19 ¶ And Babylon the glory of kingdomes, the beautie of the Chaldees excellencie, ſhall be † as when God ouerthrew *Sodom and Gomorrah.

†Heb. as the ouerthrowing.
*Gene.19.25 iere.50.40.

20 It ſhall neuer be inhabited, neither ſhall it be dwelt in from generation to generation: neither ſhall the Arabian pitch tent there, neither ſhall the ſhepheards make their folde there.

21 But † wilde beaſts of the deſert ſhall lye there, and their houſes ſhall be full of † dolefull creatures, and ‖ owles ſhall dwell there, and Satyres ſhall daunce there.

†Heb. Ziim.
†Heb. Ochim.
‖Or, Oſtriches.
†Heb. daughters of the owle.

22 And the wilde † beaſts of the Ilands ſhall cry in their ‖ deſolate houſes, and dragons in their pleaſant palaces: and her time is neere to come, and her dayes ſhall not be prolonged.

†Heb. Iim.
‖Or, palaces.

CHAP. XIIII.

1 Gods mercifull reſtauration of Iſrael. 4 Their triumphant inſultation ouer Babel. 24 Gods purpoſe againſt Aſſyria. 29 Paleſtina is threatned.

FOr the LORD will haue mercy on Iacob, and will yet chooſe Iſrael, and ſet them in their owne land: and the ſtrangers ſhalbe ioyned with them, & they ſhal cleaue to the houſe of Iacob.

2 And the people ſhall take them, and bring them to their place: and the houſe of Iſrael ſhall poſſeſſe them in the land of the LORD, for ſeruants and handmaids: and they ſhal take them captiues, † whoſe captiues they were, and they ſhall rule ouer their oppreſſours.

†Heb. that had taken them captiues.

3 And it ſhall come to paſſe in the day that the LORD ſhall giue thee reſt from thy ſorrow, and from thy feare, and from the hard bondage wherein thou waſt made to ſerue,

4 ¶ That thou ſhalt take vp this ‖ prouerbe againſt the king of Babylon, & ſay; How hath the oppreſſour ceaſed? the ‖ golden city ceaſed?

‖Or, taunting ſpeech.
‖Or, exactreſſe of golde.

5 The LORD hath broken the ſtaffe of the wicked, and the ſcepter of the rulers.

6 Hee who ſmote the people in wrath with † a continuall ſtroke; he that ruled the nations in anger, is perſecuted and none hindreth.

†Heb. a ſtroke without remoouing.

7 The whole earth is at reſt and is quiet: they breake foorth into ſinging.

8 Yea the firre trees reioyce at thee, and the Cedars of Lebanon, ſaying, Since thou art laid downe, no feller is come vp againſt vs.

9 ‖ Hell from beneath is mooued for thee to meet thee at thy comming: it ſtirreth vp the dead for thee, euen all the † chiefe ones of the earth; it hath raiſed vp from their thrones, all the kings of the nations.

‖Or, the graue.
†Heb. leaders, or, great goats.

10 All they ſhall ſpeake and ſay vnto thee; Art thou alſo become weake as wee? art thou become like vnto vs?

11 Thy pompe is brought downe to the graue, and the noiſe of thy violes: the worme is ſpread vnder thee, and the wormes couer thee.

12 How art thou fallen from heauen, ‖ O Lucifer, ſonne of the morning? how art thou cut downe to the ground, which didſt weaken the nations?

‖Or, O day-ſtarre.

13 For thou haſt ſaid in thine heart, I will aſcend into heauen, I will exalt my throne aboue the ſtarres of God: I will ſit alſo vpon the mount of the congregation, in the ſides of the North.

14 I will aſcend aboue the heights of the clouds, I will be like the moſt High.

15 Yet thou ſhalt be brought downe to hell, to the ſides of the pit.

16 They that ſee thee ſhall narrowly looke vpon thee, and conſider thee, ſaying, Is this the man that made the earth to tremble, that did ſhake kingdomes?

17 That made the world as a wilderneſſe, and deſtroyed the cities thereof ‖ that opened not the houſe of his priſoners?

‖Or, Did not let his priſoners looſe homeward.

18 All the kings of the nations, euen all of them lie in glory, euery one in his owne houſe.

19 But thou art caſt out of thy graue, like an abominable branch: and as the raiment of thoſe that are ſlaine, thruſt through with a ſword, that goe downe to the ſtones of the pit, as a carkeis troden vnder feet.

20 Thou ſhalt not be ioyned with them in buriall, becauſe thou haſt deſtroyed thy land, and ſlaine thy people: * the ſeed of euil doers ſhall neuer be renowmed.

*Iob 18.19. pſal.21.11. and 37.28. and 109.13.

21 Prepare ſlaughter for his children * for the iniquity of their fathers, that they doe not riſe nor poſſeſſe the land, nor fill the face of the world with cities.

*Exod.20.5. mat.23.35.

22 For I will riſe vp againſt them, ſayth the LORD of hoſtes, and cut off from Babylon the name, and remnant, and ſonne and nephew, ſayth the LORD.

23 I will alſo make it a poſſeſſion for the Bitterne, and pooles of water: and I will ſweepe it with the beſome of deſtruction, ſaith the LORD of hoſtes.

24 ¶ The LORD of hoſtes hath ſworne, ſaying, Surely as I haue thought, ſo ſhall it come to paſſe; & as I haue purpoſed, ſo ſhall it ſtand:

25 That I will breake the Aſſyrian in my land, & vpon my mountaines tread him vnder foote: then ſhall his yoke depart from off them, and his burden depart from off their ſhoulders.

26 This is the purpoſe, that is purpoſed vpon the whole earth: and this is the hand that is ſtretched out vpon all the nations.

27 For the LORD of hoſts hath *purpoſed, and who ſhall diſanull it? and his hand is ſtretched out, and who ſhall turne it backe?

*2. Chro.20,6. iob 9.12. prou.21.30. dan.4.32.

28 In the yeere that king Ahaz died, was this burden.

29 ¶ Reioyce not thou whole Paleſtina, becauſe the rod of him that ſmote thee is broken: for out of the ſerpents root ſhall come foorth a

‖ cockatrice, and his fruite ſhall be a fiery flying ſerpent.

‖ *Or, Adder.*

30 And the firſt borne of the poore ſhall feede, and the needy ſhall lie downe in ſafetie: and I will kill thy root with famine, and hee ſhall ſlay thy remnant.

31 Howle, O gate, cry, O citie, thou whole Paleſtina art diſſolued, for there ſhall come from the North a ſmoke, and ‖ none ſhall be alone in his ‖ appointed times.

‖ *Or, hee ſhall not be alone.*
‖ *Or, aſſemblies.*

32 What ſhall one then anſwere the meſſengers of the nation? * that the LORD hath founded Zion, and the poore of his people ſhall ‖ truſt in it.

*Pſal.87.1,5 and 102.17
‖ *Or, betake themſelues vnto it.*

CHAP. XV.

The lamentable ſtate of Moab.

THe burden of Moab: becauſe in the night Ar of Moab is laid waſte and ‖ brought to ſilence; becauſe in the night Kir of Moab is laide waſte, and brought to ſilence:

‖ *Or, cut off.*

2 He is gone vp to Baiith, and to Dibon, the high places, to weepe: Moab ſhall howle ouer Nebo, and ouer Medeba, * on all their heads ſhall be baldneſſe, and euery beard cut off.

*Iere.48.37, 38.ezek.7.18

3 In their ſtreets they ſhall gird themſelues with ſackcloth: on the tops of their houſes, and in their ſtreets euery one ſhall howle, † weeping abundantly.

† *Heb. deſcending into weeping. or, comming downe with weeping.*

4 And Heſhbon ſhall cry, and Elealeh: their voice ſhall be heard euen vnto Iahaz: therefore the armed ſouldiers of Moab ſhall crie out, his life ſhall be grieuous vnto him.

5 My heart ſhall cry out for Moab, ‖ his fugitiues ſhall flee vnto Zoar, an * heifer of three yeeres olde: for by the mounting vp of Luhith with weeping ſhall they goe it vp: for in the way of Horonaim, they ſhall raiſe vp a crie of † deſtruction.

‖ *Or, to the borders thereof euen to Zoar as an heifer.*
*Iere.48.5. 34.
† *Heb. breaking.*

6 For the waters of Nimrim ſhall be † deſolate: for the hay is withered away, the graſſe faileth, there is no greene thing.

† *Heb. deſolations.*

7 Therefore the abundance they haue gotten, and that which they haue laid vp, ſhal they cary away to the ‖ brooke of the willowes.

‖ *Or, valley of the Arabians.*

8 For the cry is gone round about the borders of Moab: the howling thereof vnto Eglaim, and the howling thereof vnto Beer-Elim.

9 For the waters of Dimon ſhall be full of blood: for I will bring † more vpon Dimon, lyons vpon him that eſcapeth of Moab, and vpon the remnant of the land.

† *Heb. additions.*

CHAP. XVI.

1 Moab is exhorted to yeeld obedience to Chriſtes kingdome. 6 Moab is threatned for her pride. 9 The Prophet bewaileth her. 12 The iudgement of Moab.

SEnd yee the lambe to the ruler of the land from ‖ Sela to the wilderneſſe, vnto the mount of the daughter of Zion.

‖ *Or, Petra: Hebr. a rocke.*

2 For it ſhall be, that as a wandring bird ‖ caſt out of the neſt: ſo the daughters of Moab ſhalbe at the foords of Arnon.

‖ *Or, a neſt forſaken.*

3 † Take counſel, execute Iudgement, make thy ſhadow as the night in the middeſt of the noone day, hide the outcaſts, bewray not him that wandreth.

† *Heb. bring.*

4 Let mine outcaſts dwel with thee, Moab, be thou a couert to them from the face of the ſpoiler: for the † extortioner is at an end, the ſpoiler ceaſeth, † the oppreſſours are conſumed out of the land.

† *Heb. wringer.*
† *Hebr. the treaders downe.*

5 And in mercy ſhall the throne be ‖ eſtabliſhed, and he ſhall * ſit vpon it in trueth, in the Tabernacle of Dauid, iudging and ſeeking iudgement, and haſting righteouſneſſe.

‖ *Or, prepared.*
*Dan.7.14, 27.mic.4.7. luke 1.33.

6 ¶ Wee haue heard of the * pride of Moab (hee is very proude) euen of his hautineſſe, and his pride, and his wrath: but his lies ſhall not be ſo.

*Iere.48.29.

7 Therefore ſhall Moab * howle for Moab, euery one ſhall howle: for the foundations of Kir-hareſeth ſhall yee ‖ mourne, ſurely they are ſtricken.

*Iere.48.20.
‖ *Or, mutter.*

8 For the fields of Heſhbon languiſh, and the vine of Sibmah, the lords of the heathen haue broken downe the principall plants therof, they are come euen vnto Iazer, they wandred through the wilderneſſe, her branches are ‖ ſtretched out, they are gone ouer the ſea.

‖ *Or, plucked vp.*

9 ¶ Therefore I will bewaile with the weeping of Iazer, the Vine of Sibmah; I will water thee with my teares, O Heſhbon, and Elealeh: for ‖ the ſhowting for thy Summer fruits, and for thy harueſt, is fallen.

‖ *Or, the alarme is fallen vpon, &c.*

10 And * gladneſſe is taken away, and ioy out of the plentifull field, and in the Vineyards there ſhall be no ſinging, neither ſhall there be ſhouting: the treaders ſhall tread out no wine in their preſſes; I haue made their vintage-ſhouting to ceaſe.

*Iere.48.33.

11 Wherefore my bowels ſhall ſound like an harp for Moab, and mine inward parts for Kir-hareſh.

12 ¶ And it ſhall come to paſſe, when it is ſeene that Moab is weary on the high place, that hee ſhall come to his Sanctuary to pray: but he ſhall not preuaile.

13 This is the word that the LORD hath ſpoken concerning Moab ſince that time.

14 But now the LORD hath ſpoken, ſaying, Within three yeeres, as the yeeres of an hireling, and the glory of Moab ſhall be contemned, with all that great multitude; and the remnant ſhall be very ſmall and ‖ feeble.

‖ *Or, not many.*

CHAP. XVII.

1 Syria and Iſrael are threatned. 6 A remnant ſhall forſake idolatrie. 9 The reſt ſhall be plagued for their impiety. 12 The woe of Iſraels enemies.

THe burden of Damaſcus: Behold, Damaſcus is taken away from being a citie, and it ſhall be a ruinous heape.

2 The cities of Aroer are forſaken: they ſhall be for flockes, which ſhall lie downe, and none ſhall make them afraid.

3 The fortreſſe alſo ſhall ceaſe from Ephraim, and the kingdome from Damaſcus, and the remnant of Syria: they ſhall be as the glory of the children of Iſrael, ſayth the LORD of hoſtes.

4 And in that day it ſhall come to paſſe, that the glory of Iacob ſhall be made thinne, and the fatneſſe of his fleſh ſhall waxe leane.

5 And it ſhall bee as when the harueſt-man gathereth the corne, and reapeth the eares with

his arme, and it ſhall be as hee that gathereth eares in the valley of Rephaim.

6 ¶ (Yet gleaning grapes ſhall be left in it, as the ſhaking of an Oliue tree, two or three berries in the top of the vppermoſt bough: foure or fiue in the outmoſt fruitful branches thereof, ſaith the LORD God of Iſrael.

7 At that day ſhall a man looke to his Maker, and his eyes ſhall haue reſpect to the holy One of Iſrael.

8 And hee ſhall not looke to the altars, the worke of his hands, neither ſhall reſpect that which his fingers haue made, either the groues or the ‖ images.)

‖Or, Sunne images.

9 ¶ In that day ſhall his ſtrong cities be as a forſaken bough, and an vppermoſt branch, which they left, becauſe of the children of Iſrael: and there ſhalbe deſolation.

10 Becauſe thou haſt forgotten the God of thy ſaluation, and haſt not beene mindfull of the rocke of thy ſtrength: therefore ſhalt thou plant pleaſant plants, and ſhalt ſet it with ſtrange ſlips.

11 In the day ſhalt thou make thy plant to grow, and in the morning ſhalt thou make thy ſeede to flouriſh: but the harueſt ſhall be a ‖ heape in the day of griefe, and of deſperate ſorrow.

‖Or, remooued in the day of inheritance, and there ſhall be deadly ſorrow.

12 ¶ Woe to the ‖ multitude of many people, which make a noiſe, like the noiſe of the Seas; and to the ruſhing of nations, that make a ruſhing, like the ruſhing of ‖ mightie waters.

‖Or, noiſe.
‖Or, many.

13 The nations ſhall ruſh like the ruſhing of many waters: but God ſhall rebuke them, and they ſhall flee farre off, and ſhall be chaſed as the chaffe of the mountaines before the winde, and like a ‖ rolling thing before the whirlewinde.

‖Or, thiſtle-downe.

14 And behold, at euening tide trouble, and before the morning he is not: this is the portion of them that ſpoile vs, and the lot of them that robbe vs.

CHAP. XVIII.

1 God in care of his people will deſtroy the Ethiopians. 7 An acceſſe thereby ſhall grow vnto the Church.

WOe to the land ſhadowing with wings, which is beyond the riuers of Ethiopia:

2 That ſendeth ambaſſadours by the Sea, euen in veſſels of bulruſhes vpon the waters, ſaying, Goe yee ſwift meſſengers to a nation ‖ ſcattered and peeled, to a people terrible from their beginning hitherto, ‖ a nation meted out and troden downe; ‖ whoſe land the riuers haue ſpoiled.

‖Or, outſpread and poliſhed.
‖Or, a nation that meteth out and treadeth downe. Heb. a nation of line line, and treading vnder foot.
‖Or, whoſe land the riuers deſpiſe.

3 All ye inhabitants of the world, and dwellers on the earth, ſee yee, when he lifteth vp an enſigne on the mountaines; and when he bloweth a Trumpet, heare ye.

4 For ſo the LORD ſayd vnto me; I will take my reſt, and I wil ‖ conſider in my dwelling place like a cleare heate ‖ vpon herbes, and like a cloud of dew in the heat of harueſt.

‖Or, regard my ſet dwelling.
‖Or, after raine.

5 For afore the harueſt when the bud is perfect, and the ſowre grape is ripening in the flowre; he ſhall both cut off the ſprigs with pruning hookes, and take away and cut downe the branches.

6 They ſhall be left together vnto the foules of the mountaines, & to the beaſts of the earth: and the foules ſhall ſummer vpon them, and all the beaſts of the earth ſhall winter vpon them.

7 ¶ In that time ſhal the preſent be brought vnto the LORD of hoſtes, of a people ‖ ſcattered and peeled, and from a people terrible from their beginning hitherto; a nation meted out and troden vnder foote, whoſe land the riuers haue ſpoiled, to the place of the Name of the LORD of hoſtes, the mount Zion.

‖Or, outſpread and poliſhed.

CHAP. XIX.

1 The confuſion of Egypt. 11 The fooliſhneſſe of their Princes. 18 The calling of Egypt to the Church. 23 The couenant of Egypt, Aſſyria and Iſrael.

THE burden of Egypt: Behold, the LORD rideth vpon a ſwift cloud, and ſhall come into Egypt, and the idoles of Egypt ſhalbe mooued at his preſence, and the heart of Egypt ſhal melt in the midſt of it.

2 And I will † ſet the Egyptians againſt the Egyptians: and they ſhall fight euery one againſt his brother, and euery one againſt his neighbour; citie againſt citie, and Kingdome againſt Kingdome.

†Heb. mingle.

3 And the ſpirit of Egypt † ſhall faile in the midſt thereof, and I will † deſtroy the counſell thereof: and they ſhall ſeeke to the idoles, and to the charmers, and to them that haue familiar ſpirits, and to the wizards.

†Heb. ſhall be emptied.
†Heb. ſwallow vp.

4 And the Egyptians will I ‖ giue ouer into the hand of a cruell lord; and a fierce King ſhall rule ouer them, ſaith the Lord, the LORD of hoſtes.

‖Or, ſhut vp.

5 And the waters ſhall faile from the Sea, and the riuers ſhalbe waſted, and dried vp.

6 And they ſhall turne the riuers farre away, and the brookes of defence ſhall be emptied and dried vp: the reeds and flagges ſhall wither.

7 The paper reeds by the brookes, by the mouth of the brookes, and euery thing ſowen by the brookes ſhall wither, be driuen away, † and be no more.

†Heb. and ſhall not be.

8 The fiſhers alſo ſhall mourne, and all they that caſt angle into the brookes ſhall lament, and they that ſpread nets vpon the waters ſhall languiſh.

9 Moreouer they that worke in fine flaxe, and they that weaue ‖ net-workes ſhall bee confounded.

‖Or, white workes.

10 And they ſhall be broken in the † purpoſes thereof, all that make ſluces and ponds † for fiſh.

†Heb. foundations.
†Heb. of liuing things.

11 ¶ Surely the Princes of Zoan are fooles, the counſell of the wiſe counſellers of Pharaoh is become brutiſh: How ſay ye vnto Pharaoh, I am the ſonne of the wiſe, the ſonne of ancient Kings?

12 Where are they? Where are thy wiſe men? and let them tell thee now, and let them know, what the LORD of hoſtes hath purpoſed vpon Egypt.

13 The Princes of Zoan are become fooles, the Princes of Noph are deceiued, they haue alſo ſeduced Egypt, euen ‖ they that are the ſtayes of the tribes thereof.

‖Or, gouernours. Heb. corners.

14 The LORD hath mingled † a peruerſe ſpirit in the midſt thereof: and they haue cauſed Egypt to erre in euery worke thereof, as a drunken man ſtaggereth in his vomit.

†Heb. a ſpirit of peruerſities.

15 Neither ſhall there bee any worke for Egypt, which the head or taile, branch or ruſh may doe.

16 In that day ſhall Egypt be like vnto women: and it ſhall be afraid and feare, becauſe of the ſhaking of the hand of the LORD of hoſts, which he ſhaketh ouer it.

17 And the land of Iudah ſhall be a terrour vnto Egypt, euery one that maketh mention thereof, ſhalbe afraid in himſelfe, becauſe of the counſell of the LORD of hoſtes, which he hath determined againſt it.

18 ¶ In that day ſhall fiue cities in the land of Egypt ſpeake the † language of Canaan, and ſweare to the LORD of hoſtes: one ſhalbe called the city || of deſtruction.

† Heb. the lip.
|| Or, of Heres: or of the Sunne.

19 In that day ſhall there be an Altar to the LORD in the midſt of the land of Egypt, and a pillar at the border thereof to the LORD.

20 And it ſhall be for a ſigne, and for a witneſſe vnto the LORD of hoſtes in the land of Egypt: for they ſhall cry vnto the LORD, becauſe of the oppreſſours, and he ſhall ſend them a Sauiour and a great One, and hee ſhall deliuer them.

21 And the LORD ſhall be knowen to Egypt, and the Egyptians ſhall know the LORD in that day, and ſhall doe ſacrifice and oblation, yea they ſhall vow a vow vnto the LORD, and performe it.

22 And the LORD ſhall ſmite Egypt, hee ſhall ſmite and heale it, and they ſhall returne euen to the LORD, and hee ſhall be intreated of them, and ſhall heale them.

23 ¶ In that day ſhall there be a hie way out of Egypt to Aſſyria, and the Aſſyrian ſhall come into Egypt, and the Egyptian into Aſſyria, and the Egyptians ſhall ſerue with the Aſſyrians.

24 In that day ſhall Iſrael be the third with Egypt, and with Aſſyria, euen a bleſſing in the midſt of the land:

25 Whom the LORD of hoſtes ſhall bleſſe, ſaying, Bleſſed be Egypt my people, and Aſſyria the worke of my handes, and Iſrael mine inheritance.

CHAP. XX.

A type prefiguring the ſhamefull captiuitie of Egypt and Ethiopia.

In the yeere that Tartan came vnto Aſhdod (when Sargon the king of Aſſyria ſent him) and fought againſt Aſhdod and tooke it:

2 At the ſame time ſpake the LORD † by Iſaiah the ſonne of Amoz, ſaying, Goe and looſe the ſackecloth from off thy loines, and put off thy ſhooe from thy foote: and hee did ſo, walking naked and bare foot.

† Heb. by the hand of Iſaiah.

3 And the LORD ſaid, Like as my ſeruant Iſaiah hath walked naked and bare foot three yeeres for a ſigne and wonder vpon Egypt and vpon Ethiopia:

4 So ſhall the king of Aſſyria lead away the † Egyptians priſoners, and the Ethiopians captiues, yong and olde, naked and bare foote, euen with their buttockes vncouered, to the † ſhame of Egypt.

† Heb. the captiuitie of Egypt.
† Heb. nakedneſſe.

5 And they ſhall be afraid and aſhamed of Ethiopia their expectation, and of Egypt their glory.

6 And the inhabitant of this || yle ſhall ſay in that day; Behold, ſuch is our expectation whither wee flee for helpe to be deliuered from the king of Aſſyria: and how ſhall we eſcape?

|| Or, countrey.

CHAP. XXI.

1 The Prophet, bewailing the captiuitie of his people, ſeeth in a viſion, the fall of Babylon by the Medes and Perſians. 11 Edom, ſcorning the Prophet, is mooued to repentance. 13 The ſet time of Arabias calamitie.

The burden of the deſert of the Sea. As whirlewindes in the South paſſe thorow; ſo it commeth from the deſert, from a terrible land.

2 A † grieuous viſion is declared vnto me; The treacherous dealer dealeth treacherouſly, and the ſpoiler ſpoileth: Goe vp, O Elam: beſiege, O Media: all the ſighing thereof haue I made to ceaſe.

† Heb. hard.

3 Therefore are my loines filled with paine, pangs haue taken holde vpon me, as the pangs of a woman that trauaileth: I was bowed downe at the hearing of it, I was diſmayed at the ſeeing of it.

4 || My heart panted, fearefulneſſe affrighted me: the night of my pleaſure hath hee † turned into feare vnto me.

|| Or, my minde wandred.
† Heb. put.

5 Prepare the table, watch in the watchtowre, eate, drinke: ariſe ye princes, and anoint the ſhield.

6 For thus hath the Lord ſaid vnto me; Goe, ſet a watchman, let him declare what he ſeeth.

7 And he ſaw a charet with a couple of horſemen, a charet of aſſes, and a charet of camels; and he hearkened diligently with much heede.

8 And || hee cryed; A lyon: my Lord, I ſtand continually vpon the * watch-towre in the day time, and I am ſet in my ward || whole nights.

|| Or, cryed as a lyon.
* Abacuc. 2.1
|| Or, euery night.

9 And behold, here commeth a charet of men with a couple of horſemen: and he anſwered and ſayd; * Babylon is fallen, is fallen, and all the grauen images of her gods he hath broken vnto the ground.

* Ier. 51.8. reu. 14.8. and 18.2.

10 O my threſhing and the † corne of my floore: that which I haue heard of the LORD of hoſtes the God of Iſrael, haue I declared vnto you.

† Heb. ſonne.

11 ¶ The burden of Dumah. Hee calleth to me out of Seir: Watchman, what of the night? Watchman, what of the night?

12 The watchman ſaid; The morning commeth, and alſo the night: if ye will enquire, enquire yee: returne, come.

13 ¶ The burden vpon Arabia. In the forreſt in Arabia ſhall ye lodge, O ye trauelling companies of Dedanim.

14 The inhabitants of the land of Tema || brought water to him that was thirſtie, they preuented with their bread him that fled.

|| Or, bring yee.

15 For they fledde from the ſwords, || from the drawen ſword, and from the bent bow, and from the grieuouſneſſe of warre.

|| Or, for feare. Heb. from the face.

16 For thus hath the Lord ſayd vnto mee: Within a yeere, according to the yeres of an hireling, and all the glory of Kedar ſhall faile.

17 And the reſidue of the number of † archers, the mightie men of the children of Kedar ſhal be diminiſhed: for the LORD God of Iſrael hath ſpoken it.

† Heb. bowes.

CHAP. XXII.

1 The Prophet lamenteth the inuaſion of Iury by the Perſians. 8 Hee reprooueth their humane wiſedome and worldly ioy. 15 Hee propheſieth

Shebnas depriuation, 20 and Eliakim prefiguring the kingdome of Chriſt, his ſubſtitution.

THe burden of the valley of viſion. What aileth thee now, that thou art wholly gone vp to the houſe tops?

2 Thou that art full of ſtirs, a tumultuous city, a ioyous city: thy ſlaine men are not ſlaine with the ſword, nor dead in battell.

3 All thy rulers are fledde together, they are bound † by the archers: all that are found in thee are bound together, which haue fledde from farre.

† Heb. of the bow.

4 Therefore ſaid I; *Looke away from me, † I will weepe bitterly, labour not to comfort me; becauſe of the ſpoiling of the daughter of my people.

*Ier.4.19. and 9.1.
† Heb. I will be bitter in weeping.

5 For it is a day of trouble, and of treading downe, and of perplexitie by the Lord GOD of hoſtes in the valley of viſion, breaking downe the walles, and of crying to the mountaines.

6 And Elam bare the quiuer with charets of men and horſemen, and Kir † vncouered the ſhield.

† Heb. made naked.

7 And it ſhall come to paſſe that thy † choiceſt valleys ſhall be full of charets, and the horſemen ſhall ſet themſelues in aray || at the gate.

† Heb. the choice of the valleys.
|| Or, towards.

8 ¶ And hee diſcouered the couering of Iudah, and thou didſt looke in that day to the armour of the houſe of the forreſt.

9 Ye haue ſeene alſo the breaches of the citie of Dauid, that they are many: and ye gathered together the waters of the lower poole.

10 And ye haue numbred the houſes of Ieruſalem, and the houſes haue ye broken downe to fortifie the wall.

11 Yee made alſo a ditch betweene the two walles, for the water of the olde poole: but yee haue not looked vnto the maker thereof, neither had reſpect vnto him that faſhioned it long ago.

12 And in that day did the Lord GOD of hoſtes call to weeping and to mourning, and to baldneſſe, and to girding with ſackcloth.

13 And behold ioy and gladneſſe, ſlaying oxen and killing ſheepe, eating fleſh, and drinking wine; *let vs eate and drinke, for to morrow we ſhall die.

*Chap.56.12 wiſd.2.6. 1.cor.15.32.

14 And it was reuealed in mine eares by the LORD of hoſtes; ſurely this iniquitie ſhall not be purged from you, till yee die, ſayth the Lord GOD of hoſtes.

15 ¶ Thus ſayth the Lord GOD of hoſtes, Goe, get thee vnto this Treaſurer, euen vnto Shebna, which is ouer the houſe, and ſay;

16 What haſt thou here? and whom haſt thou here, that thou haſt hewed thee out a ſepulchre here, || as hee that heweth him out a ſepulchre on high, and that graueth an habitation for himſelfe in a rocke?

|| Or, O hee.

17 Behold, || the LORD will cary thee away with a † mightie captiuitie, and will ſurely couer thee.

18 Hee will ſurely violently turne and toſſe thee, like a ball into a † large countrey: there ſhalt thou die, and there the charets of thy glory ſhall be the ſhame of thy Lords houſe.

|| Or, the Lord who couered thee with an excellent couering, and clothed thee gorgeouſly, v.18. ſhall ſurely, &c.
† Hebr. the captiuity of a man
† Heb. large of ſpaces.

19 And I wil driue thee from thy ſtation, and from thy ſtate ſhall he pull thee downe.

20 ¶ And it ſhall come to paſſe in that day, that I will call my ſeruant Eliakim the ſonne of Hilkiah:

21 And I will clothe him with thy robe, and ſtrengthen him with thy girdle, and I will commit thy gouernment into his hand, and he ſhall be a father to the inhabitants of Ieruſalem, and to the houſe of Iudah.

22 And the key of the houſe of Dauid will I lay vpon his ſhoulder: ſo hee ſhall *open and none ſhall ſhut, and hee ſhall ſhut and none ſhall open.

*Iob 12.14. reuel.3.7.

23 And I will faſten him as a naile in a ſure place, and he ſhall be for a glorious throne to his fathers houſe.

24 And they ſhall hang vpon him all the glory of his fathers houſe, the offſpring and the iſſue, all veſſels of ſmall quantitie: from the veſſels of cups, euen to all the || veſſels of flagons.

|| Or, inſtruments of violes.

25 In that day, ſaith the LORD of hoſtes, ſhall the naile that is faſtened in the ſure place, be remoued, and be cut downe and fall: and the burden that was vpon it ſhall be cut off: for the LORD hath ſpoken it.

CHAP. XXIII.

1 The miſerable ouerthrow of Tyre, 17 Their vnhappie returne.

THe burden of Tyre. Howle yee ſhips of Tarſhiſh, for it is laide waſte, ſo that there is no houſe, no entring in: from the land of Chittim it is reuealed to them.

2 Be † ſtill, ye inhabitants of the yle, thou whom the merchants of Zidon, that paſſe ouer the ſea, haue repleniſhed.

† Heb. ſilent.

3 And by great waters the ſeed of Sihor, the harueſt of the riuer is her reuenew, and ſhee is a mart of nations.

4 Be thou aſhamed, O Zidon; for the ſea hath ſpoken, euen the ſtrength of the ſea, ſaying, I trauell not, nor bring forth children, neither doe I nouriſh vp yong men, nor bring vp virgines.

5 As at the report concerning Egypt, ſo ſhall they be ſorely pained at the report of Tyre.

6 Paſſe ye ouer to Tarſhiſh, howle ye inhabitants of the yle.

7 Is this your ioyous citie, whoſe antiquitie is of ancient dayes? her owne feete ſhall cary her † afarre off to ſoiourne.

† Heb. from afarre off.

8 Who hath taken this counſel againſt Tyre the crowning citie, whoſe merchants are Princes, whoſe traffiquers are the honourable of the earth?

9 The LORD of hoſtes hath purpoſed it, † to ſtaine the pride of all glory, and to bring into contempt all the honourable of the earth.

† Heb. to pollute.

10 Paſſe through thy land as a riuer, O daughter of Tarſhiſh: there is no more † ſtrength.

† Heb. girdle.

11 He ſtretched out his hand ouer the ſea, hee ſhooke the kingdomes: the LORD hath giuen a commandement || againſt the merchant citie, to deſtroy the || ſtrong holds thereof.

|| Or, concerning a merchant man. Heb. Canaan.
|| Or, ſtrengths.

12 And hee ſaid, Thou ſhalt no more reioyce, O thou oppreſſed virgine, daughter of Zidon: ariſe, paſſe ouer to Chittim, there alſo ſhalt thou haue no reſt.

13 Behold, the land of the Caldeans, this people was not till the Aſſyrian founded it for them that dwell in the wilderneſſe: they ſet vp the towres thereof, they raiſed vp the palaces thereof, and he brought it to ruine.

14 Howle yee ſhippes of Tarſhiſh: for your ſtrength is laide waſte.

15 And it ſhall come to paſſe in that day, that

Tyre ſhall be forgotten ſeuenty yeeres according to the dayes of one king: after the end of ſeuentie yeeres † ſhall Tyre ſing as an harlot.

†Heb. it ſhall be vnto Tyre as the ſong of an harlot.

16 Take an harpe, goe about the citie thou harlot, that haſt beene forgotten, make ſweete melodie, ſing many ſongs, that thou mayeſt be remembred.

17 ¶ And it ſhall come to paſſe after the ende of ſeuentie yeeres, that the LORD will viſite Tyre, and ſhee ſhall turne to her hire, and ſhall commit fornication with all the kingdomes of the world vpon the face of the earth.

18 And her merchandize and her hire ſhall be holineſſe to the LORD: it ſhall not be treaſured nor laide vp: for her merchandize ſhall be for them that dwell before the LORD, to eate ſufficiently, and for † dureable clothing.

†Heb. olde.

CHAP. XXIIII.

1 The dolefull iudgements of God vpon the land. 13 A remnant ſhall ioyfully praiſe him. 16 God in his iudgements ſhall aduance his Kingdome.

BEhold, the LORD maketh the earth empty, and maketh it waſte, and † turneth it vpſide downe, and ſcattereth abroad the inhabitants thereof.

†Heb. peruerteth the face thereof.

2 And it ſhall be as with the people, ſo with the ‖ * Prieſt, as with the ſeruant, ſo with his maſter, as with the maid, ſo with her miſtreſſe, as with the buyer, ſo with the ſeller, as with the lender, ſo with the borrower, as with the taker of vſurie, ſo with the giuer of vſury to him.

‖Or, Prince. *Hoſe.4.9.

3 The land ſhall be vtterly emptied, and vtterly ſpoiled: for the LORD hath ſpoken this word.

4 The earth mourneth and fadeth away, the world languiſheth and fadeth away, the † hauty people of the earth doe languiſh.

†Heb. the height of the people.

5 The earth alſo is defiled vnder the inhabitants thereof: becauſe they haue tranſgreſſed the lawes, changed the ordinance, broken the euerlaſting couenant.

6 Therefore hath the curſe deuoured the earth, and they that dwell therein are deſolate: therefore the inhabitants of the earth are burned, and few men left.

7 The new wine mourneth, the vine languiſheth, all the merrie hearted doe ſigh.

8 The mirth * of tabrets ceaſeth, the noiſe of them that reioyce, endeth, the ioy of the harpe ceaſeth.

*Iere.7.37. and 16.9. and 25.10. ezek. 26.13. hoſe. 2.11.

9 They ſhall not drinke wine with a ſong, ſtrong drinke ſhalbe bitter to them that drinke it.

10 The citie of confuſion is broken downe: euery houſe is ſhut vp, that no man may come in.

11 There is a crying for wine in the ſtreetes, all ioy is darkned, the mirth of the land is gone.

12 In the citie is left deſolation, and the gate is ſmitten with deſtruction.

13 ¶ When thus it ſhalbe in the midſt of the land among the people: there ſhall be as the ſhaking of an oliue tree, and as the gleaning grapes when the vintage is done.

14 They ſhall lift vp their voice, they ſhall ſing for the Maieſtie of the LORD, they ſhall crie aloud from the ſea.

15 Wherefore, glorifie yee the LORD in the ‖ fires, euen the Name of the LORD God of Iſrael in the yles of the Sea.

‖Or, valleys.

16 ¶ From the † vttermoſt part of the earth haue wee heard ſongs, euen glory to the righteous: but I ſaid, † My leanneſſe, my leanneſſe, woe vnto mee: the treacherous dealers haue dealt treacherouſly, yea the treacherous dealers haue dealt very treacherouſly.

†Heb. wing.

†Heb. leanneſſe to me, or my ſecret to me.

17 Feare, and the pit, and the ſnare are vpon thee, O inhabitant of the earth.

18 And it ſhal come to paſſe, that he who fleeth from the noiſe of the feare, ſhall fall into the * pit; and hee that commeth vp out of the midſt of the pit, ſhall be taken in the ſnare: for the windowes from on high are open, and the foundations of the earth doe ſhake.

*Ier.48.44.

19 The earth is vtterly broken downe, the earth is cleane diſſolued, the earth is mooued exceedingly.

20 The earth ſhall reele to and fro, like a drunkard, and ſhall be remooued like a cottage, and the tranſgreſſion thereof ſhall be heauie vpon it, and it ſhall fall, and not riſe againe.

21 And it ſhall come to paſſe in that day, that the LORD ſhall † puniſh the hoſte of the high ones that are on high, and the kings of the earth vpon the earth.

†Heb. viſit vpon.

22 And they ſhalbe gathered together † as priſoners are gathered in the ‖ pit, and ſhall be ſhut vp in the priſon, and after many dayes ſhall they be ‖ viſited.

†Heb. with the gathering of priſoners. ‖Or, dungeon. ‖Or, found wanting.

23 Then the * moone ſhal be confounded, and the Sunne aſhamed, when the LORD of hoſts ſhall reigne in mount Zion, and in Ieruſalem, and ‖ before his ancients gloriouſly.

*Chap.13.10 eze.32.7. ioel 2.31. & 3.15. ‖Or, there ſhall be glory before his ancients.

CHAP. XXV.

1 The Prophet praiſeth God, for his iudgements, 6 for his ſauing benefites, 9 and for his victorious ſaluation.

O LORD, thou art my God, I will exalt thee, I will praiſe thy Name; for thou haſt done wonderfull things; thy counſels of olde are faithfulneſſe and trueth.

2 For thou haſt made of a city, an heape; of a defenced city, a ruine: a palace of ſtrangers, to be no city, it ſhall neuer be built.

3 Therefore ſhall the ſtrong people glorifie thee, the city of the terrible nations ſhall feare thee.

4 For thou haſt beene a ſtrength to the poore, a ſtrength to the needy in his diſtreſſe, a refuge from the ſtorme, a ſhadow from the heat, when the blaſt of the terrible ones is as a ſtorme againſt the wall.

5 Thou ſhalt bring downe the noiſe of ſtrangers, as the heate in a dry place; euen the heat with the ſhadow of a cloud: the branch of the terrible ones ſhalbe brought low.

6 ¶ And in this mountaine ſhall the LORD of hoſtes make vnto all people a feaſt of fat things, a feaſt of wines on the lees, of fat things full of marrow, of wines on the lees well refined.

7 And hee will † deſtroy in this mountaine the face of the couering † caſt ouer all people, and the vaile that is ſpread ouer all nations.

†Heb. ſwallow vp. †Heb. couered.

8 He will * ſwallow vp death in victory, and the Lord GOD will * wipe away teares from off all faces, and the rebuke of his people ſhall hee take away from off all the earth: for the LORD hath ſpoken it.

*1.Cor.15.55. *Reuel.7.17. and 21.4.

9 ¶ And it ſhalbe ſaid in that day, Loe, this is our God, wee haue waited for him, and hee will ſaue vs: this is the LORD, wee haue

waited for him, we will be glad, and reioyce in his ſaluation.

10 For in this mountaine ſhal the hand of the LORD reſt, and Moab ſhall be || troden downe vnder him, euen as ſtraw is || troden downe for the doung hill.

||Or, threſhed.
||Or, threſhed in Madmenah.

11 And he ſhall ſpread foorth his hands in the midſt of them, as he that ſwimmeth ſpreadeth foorth his hands to ſwimme: and he ſhall bring downe their pride together with the ſpoiles of their hands.

12 And the fortreſſe of the high fort of thy walles ſhall he bring downe, lay low, and bring to the ground, euen to the duſt.

CHAP. XXVI.

1 A ſong inciting to confidence in God, 5 for his iudgements, 12 and for his fauour to his people. 20 An exhortation to wait on God.

IN that day ſhall this ſong be ſung in the land of Iudah; Wee haue a ſtrong citie, ſaluation will God appoint for walles and bulwarkes.

2 Open yee the gates, that the righteous nation which keepeth the † trueth may enter in.

†Heb. truthes.

3 Thou wilt keepe him in † perfect peace, whoſe || minde is ſtayed on thee; becauſe hee truſteth in thee.

†Heb. peace, peace.
||Or, thought, or imagination.

4 Truſt ye in the LORD for euer: for in the LORD IEHOVAH is † euerlaſting ſtrength.

†Heb. the rocke of ages.

5 ¶ For he bringeth downe them that dwell on high, the loftie city he layeth it low; hee layeth it low, euen to the ground, hee bringeth it euen to the duſt.

6 The foot ſhall tread it downe, euen the feet of the poore, and the ſteps of the needie.

7 The way of the iuſt is vprightneſſe: thou moſt vpright, doeſt weigh the path of the iuſt.

8 Yea in the way of thy iudgements, O LORD, haue we waited for thee; the deſire of our ſoule is to thy Name, and to the remembrance of thee.

9 With my ſoule haue I deſired thee in the night, yea with my ſpirit within me wil I ſeeke thee early: for when thy iudgements are in the earth, the inhabitants of the world will learne righteouſneſſe.

10 Let fauour be ſhewed to the wicked, yet will hee not learne righteouſneſſe: in the land of vprightneſſe will he deale vniuſtly, and will not behold the Maieſtie of the LORD.

11 LORD, when thy hand is lifted vp, they will not ſee: but they ſhall ſee, and be aſhamed for their enuie || at the people, yea the fire of thine enemies ſhall deuoure them.

||Or, towards thy people.

12 ¶ LORD, thou wilt ordaine peace for vs: for thou alſo haſt wrought all our works || in vs.

||Or, for vs.

13 O LORD our God, other lords beſides thee haue had dominion ouer vs: but by thee onely will we make mention of thy Name.

14 They are dead, they ſhall not liue; they are deceaſed, they ſhall not riſe: therefore haſt thou viſited and deſtroyed them, and made all their memory to periſh.

15 Thou haſt increaſed the nation, O LORD, thou haſt increaſed the nation, thou art glorified; thou hadſt remooued it farre vnto all the ends of the earth.

16 LORD, in trouble haue they viſited thee: they powred out a † prayer when thy chaſtening was vpon them.

†Heb. ſecret ſpeech.

17 Like as a woman with childe that draweth neere the time of her deliuerie, is in paine and cryeth out in her pangs; ſo haue we been in thy ſight, O LORD.

18 We haue beene with childe, we haue been in paine, wee haue as it were brought foorth winde, wee haue not wrought any deliuerance in the earth, neither haue the inhabitants of the world fallen.

19 Thy dead men ſhall liue, together with my dead body ſhall they ariſe: awake and ſing yee that dwell in duſt: for thy dewe is as the dewe of herbes, and the earth ſhall caſt out the dead.

20 ¶ Come, my people, enter thou into thy chambers, and ſhut thy doores about thee; hide thy ſelfe as it were for a little moment, vntil the indignation be ouerpaſt.

21 For behold, the LORD * commeth out of his place to puniſh the inhabitants of the earth for their iniquitie: the earth alſo ſhall diſcloſe her † blood, and ſhall no more couer her ſlaine.

*Mic.1.3.
†Heb. bloods.

CHAP. XXVII.

1 The care of God ouer his Vineyard. 7 His chaſtiſements differ from iudgments. 12 The Church of Iewes and Gentiles.

IN that day the LORD with his ſore and great and ſtrong ſword ſhall puniſh Leuiathan the || piercing ſerpent, euen Leuiathan that crooked ſerpent, and he ſhall ſlay the dragon that is in the Sea.

||Or, croſſing like a barre.

2 In that day ſing ye vnto her; A vineyard of red wine.

3 I the LORD doe keepe it; I will water it euery moment: leſt any hurt it, I will keepe it night and day.

4 Fury is not in me: who would ſet the briars and thornes againſt me in battell? I would || goe through them, I would burne them together.

||Or, march againſt.

5 Or let him take holde of my ſtrength, that he may make peace with me, and he ſhall make peace with me.

6 He ſhall cauſe them that come of Iacob to take roote: Iſrael ſhall bloſſome and budde, and fill the face of the world with fruit.

7 ¶ Hath he ſmitten him, † as he ſmote thoſe that ſmote him? or is he ſlaine according to the ſlaughter of them that are ſlaine by him?

†Heb. according to the ſtroke of thoſe.

8 In meaſure || when it ſhooteth forth, thou wilt debate with it: || he ſtayeth his rough wind in the day of the Eaſt winde.

||Or, when thou ſendeſt it forth.
||Or, when he remooueth it.

9 By this therefore ſhall the iniquity of Iacob be purged, and this is all the fruit to take away his ſinne: when he maketh all the ſtones of the Altar as chalke ſtones, that are beaten in ſunder, the groues and || Images ſhall not ſtand vp.

||Or, Sunne images.

10 Yet the defenced city ſhall be deſolate, and the habitation forſaken, and left like a wilderneſſe: there ſhall the calfe feed, and there ſhall he lie downe, and conſume the branches thereof.

11 When the boughes thereof are withered, they ſhall be broken off: the women come and ſet them on fire: for it is a people of no vnderſtanding: therfore he that made them will not haue mercy on them, and hee that formed them, will ſhew them no fauour.

12 ¶ And it ſhall come to paſſe in that day, that the LORD ſhall beat off from the chanell of the riuer vnto the ſtreame of Egypt, and yee

ſhall be gathered one by one, O yee children of Iſrael.

13 And it ſhall come to paſſe in that day, that the great trumpet ſhal be blowen, and they ſhall come which were ready to periſh in the land of Aſſyria, and the outcaſts in the land of Egypt, and ſhal worſhip the LORD in the holy mount at Jeruſalem.

CHAP. XXVIII.

1 The Prophet threatneth Ephraim for their pride and drunkenneſſe. 5 The reſidue ſhall be aduanced in the Kingdome of Chriſt. 7 Hee rebuketh their errour. 9 Their vntowardneſſe to learne, 14 and their ſecuritie. 16 Chriſt the ſure foundation is promiſed. 18 Their ſecuritie ſhall bee tried. 23 They are incited to the conſideration of Gods diſcreet prouidence.

WOe to the crowne of pride, to the drunkards of Ephraim, whoſe glorious beautie is a fading floure, which are on the head of the fat valleys of them that are † ouercome with wine.

† Heb. broken.

2 Behold, the Lord hath a mighty and ſtrong one, which as a tempeſt of haile and a deſtroying ſtorme, as a flood of mightie waters ouerflowing, ſhall caſt downe to the earth with the hand.

3 The crowne of pride, the drunkards of Ephraim ſhall be troden † vnder feete.

† Heb. with feet.

4 And the glorious beautie which is on the head of the fat valley, ſhall bee a fading flowre, and as the haſtie fruit before the ſummer: which when he that looketh vpon it, ſeeth it, while it is yet in his hand, he † eateth it vp.

† Heb. ſwalloweth.

5 ¶ In that day ſhall the LORD of hoſtes be for a crowne of glory, and for a diademe of beautie vnto the reſidue of his people:

6 And for a ſpirit of iudgement to him that ſitteth in iudgement, and for ſtrength to them that turne the battell to the gate.

7 ¶ But they alſo haue erred through wine, and through ſtrong drinke are out of the way: the Prieſt and the Prophet haue erred through ſtrong drinke, they are ſwallowed vp of wine: they are out of the way through ſtrong drinke, they erre in viſion, they ſtumble in iudgement.

8 For all tables are full of vomite and filthineſſe, ſo that there is no place cleane.

9 ¶ Whom ſhall he teach knowledge? and whom ſhall hee make to vnderſtand † doctrine? them that are weaned from the milke, and drawen from the breaſts.

† Heb. the hearing.

10 For precept ‖ muſt be vpon precept, precept vpon precept, line vpon line, line vpon line, here a little, and there a little.

‖ Or, hath been.

11 For with † * ſtammering lips and another tongue ‖ will he ſpeake to this people.

† Heb. ſtammerings of lip.
* 1. Cor. 14. 21.
‖ Or, he hath ſpoken.

12 To whom hee ſaid, This is the reſt wherewith yee may cauſe the weary to reſt, and this is the refreſhing, yet they would not heare.

13 But the word of the LORD was vnto them, precept vpon precept, precept vpon precept, line vpon line, line vpon line, here a little and there a little: that they may goe & fall backeward, and be broken, and ſnared, and taken.

14 ¶ Wherefore heare the word of the LORD ye ſcornefull men, that rule this people which is in Jeruſalem.

15 Becauſe ye haue ſaid, Wee haue made a couenant with death, and with hell are wee at agreement, when the ouerflowing ſcourge ſhall paſſe thorow, it ſhall not come vnto vs: for wee haue made lies our refuge, and vnder falſhood haue we hid our ſelues:

16 ¶ Therefore thus ſayth the Lord GOD, Behold, I lay in Zion for a foundation, *a ſtone, a tried ſtone, a precious corner ſtone, a ſure foundation: hee that beleeueth, ſhall not make haſte.

* Pſal. 118. 22. matth. 21. 42. acts 4. 11. 1. pet. 2. 6, 7, 8. rom. 9. 33. and 10. 11.

17 Judgement alſo will I lay to the line, and righteouſneſſe to the plummet: and the haile ſhall ſweepe away the refuge of lies, and the water ſhall ouerflow the hiding place.

18 ¶ And your couenant with death ſhall be diſanulled, and your agreement with hell ſhall not ſtand; when the ouerflowing ſcourge ſhall paſſe thorow, then yee ſhall be † troden downe by it.

† Heb. a treading downe to it.

19 From the time that it goeth foorth, it ſhall take you: for morning by morning ſhall it paſſe ouer, by day and by night, and it ſhall be a vexation, onely ‖ to vnderſtand the report.

‖ Or, when he ſhall make you to vnderſtand doctrine.

20 For the bed is ſhorter, then that a man can ſtretch himſelfe on it: and the couering narrower, then that he can wrap himſelfe in it.

21 For the LORD ſhall riſe vp as in mount * Perazim, he ſhall be wroth as in the valley of *Gibeon, that he may doe his worke, his ſtrange worke; and bring to paſſe his acte, his ſtrange acte.

* 2. Sam. 5. 20. 1. chro. 14. 11.
* Ioſh. 10. 12. 2. ſam. 5. 25. 1. chro. 14. 16.

22 Now therefore be ye not mockers, leſt your bands be made ſtrong: for I haue heard from the Lord GOD of hoſtes a conſumption euen determined vpon the whole earth.

23 ¶ Giue ye eare, and heare my voice, hearken and heare my ſpeech.

24 Doeth the plowman plow all day to ſow? doeth hee open and breake the clods of his ground?

25 When he hath made plaine the face thereof, doeth he not caſt abroad the fitches, and ſcatter the cummin, and caſt in the ‖ principall wheate, and the appointed barley, and the ‖ rie in their † place?

‖ Or, the wheat in the principall place, and barley in the appointed place.
‖ Or, ſpelt.
† Heb. border.

26 ‖ For his God doeth inſtruct him to diſcretion, and doeth teach him.

‖ Or, and hee bindeth it in ſuch ſort as God doeth teach him.

27 For the fitches are not threſhed with a threſhing inſtrument, neither is a cart wheele turned about vpon the cummin: but the fitches are beaten out with a ſtaffe, and the cummin with a rod.

28 Bread corne is bruiſed; becauſe hee will not euer be threſhing it, nor breake it with the wheele of his cart, nor bruiſe it with his horſemen.

29 This alſo commeth forth from the LORD of hoſtes, which is wonderfull in counſell, and excellent in working.

CHAP. XXIX.

1 Gods heauie iudgement vpon Ieruſalem. 7 The vnſatiableneſſe of her enemies. 9 The ſenceleſneſſe, 13 and deepe hypocriſie of the Iewes. 18 A promiſe of ſanctification to the godly.

WOe to Ariel, to Ariel ‖ the citie where Dauid dwelt: adde yee yeere to yeere, let them † kill ſacrifices.

‖ Or, oh Ariel that is the lyon of God: Or, of the citie.
† Heb. cut off the heads.

2 Yet I will diſtreſſe Ariel, and there ſhalbe heauineſſe and ſorrow; and it ſhall be vnto me as Ariel.

3 And I will campe againſt thee round about, and will lay ſiege againſt thee with a mount, and I will raiſe forts againſt thee.

4 And thou ſhalt be brought downe, and ſhalt ſpeake out of the ground, and thy ſpeach ſhall be low out of the duſt, and thy voyce ſhall be as of one that hath a familiar ſpirit, out of yͤ ground, and thy ſpeach ſhall † whiſper out of the duſt.

† Heb. peepe or cherpe.

5 Moreouer the multitude of thy ſtrangers ſhall be like ſmall duſt, and the multitude of the terrible ones ſhall be as chaffe, that paſſeth away; yea it ſhall be at an inſtant ſuddenly.

6 Thou ſhalt be viſited of the LORD of hoſtes with thunder, and with earthquake, and great noiſe, with ſtorme and tempeſt, and the flame of deuouring fire.

7 ¶ And the multitude of al the nations that fight againſt Ariel, euen all that fight againſt her and her munition, and that diſtreſſe her, ſhal be as a dreame of a night viſion.

8 It ſhall euen bee as when a hungry man dreameth, and behold he eateth; but he awaketh and his ſoule is emptie: or as when a thirſtie man dreameth, and behold he drinketh; but he awaketh, and behold he is faint, & his ſoule hath appetite: ſo ſhall the multitude of all the nations be, that fight againſt mount Zion.

9 ¶ Stay your ſelues and wonder, || cry yee out, and cry: they are drunken, but not with wine, they ſtagger, but not with ſtrong drinke.

|| Or, take your pleaſure and riot.

10 For the LORD hath powred out vpon you the ſpirit of deepe ſleepe, and hath cloſed your eyes, the Prophets and your † rulers, the Seers hath he couered.

† Heb. heads.

11 And the viſion of all is become vnto you, as the wordes of a || booke that is ſealed, which men deliuer to one that is learned, ſaying, Read this, I pray thee: and he ſaith, I cannot, for it is ſealed.

|| Or, letter.

12 And the booke is deliuered to him that is not learned, ſaying, Reade this, I pray thee: and he ſaith, I am not learned.

13 ¶ Wherefore the Lord ſaid, * Foraſmuch as this people draw neere me with their mouth, and with their lippes doe honour me, but haue remoued their heart farre from me, and their feare towards mee is taught by the precept of men:

* Mat. 15. 8. mar. 7. 6.

14 Therefore behold, † I will proceed to doe a marueilous worke amongſt this people, euen a marueilous worke and a wonder: * for the wiſedome of their wiſe men ſhall periſh, and the vnderſtanding of their prudent men ſhall bee hid.

† Hebr. I will adde.

* Ier. 49. 7. obad. ver. 8. 1. cor. 1. 19.

15 Woe vnto them that ſeeke deepe to hide their counſel from the LORD, and their workes are in the darke, and they ſay, * Who ſeeth vs? and who knoweth vs?

* Ecclus. 23. 15.

16 Surely your turning of things vpſide downe ſhall be eſteemed as the potters clay: for ſhall the * work ſay of him that made it, He made me not? or ſhall the thing framed, ſay of him that framed it, He had no vnderſtanding?

* Iſa. 45. 19.

17 Is it not yet a very little while, and Lebanon ſhall be turned into a fruitfull field, and the fruitfull field ſhall be eſteemed as a forreſt?

18 ¶ And in that day ſhall the deafe heare the wordes of the booke, and the eyes of the blind ſhall ſee out of obſcurity, and out of darkeneſſe.

19 The meeke alſo † ſhall increaſe their ioy in the LORD, and the poore among men ſhall reioyce in the holy One of Iſrael.

† Heb. ſhall adde.

20 For the terrible one is brought to nought, and the ſcorner is conſumed, and all that watch for iniquitie are cut off.

21 That make a man an offendor for a word, and lay a ſnare for him that reprooueth in the gate, and turne aſide yͤ iuſt for a thing of nought.

22 Therefore thus ſaith the LORD who redeemed Abraham, concerning the houſe of Iacob: Iacob ſhall not now be aſhamed, neither ſhall his face now waxe pale.

23 But when he ſeeth his children the worke of mine hands in the midſt of him, they ſhall ſanctifie my Name, and ſanctifie the holy One of Iacob, and ſhall feare the God of Iſrael.

24 They alſo that erred in ſpirit † ſhal come to vnderſtanding, and they that murmured, ſhall learne doctrine.

† Hebr. ſhall know vnderſtanding.

CHAP. XXX.

1 The Prophet threatneth the people, for their confidence in Egypt, 8 and contempt of Gods word. 18 Gods mercies towards his Church. 27 Gods wrath, and the peoples ioy in the deſtruction of Aſſyria.

WO to the rebellious children, ſaith the LORD, that take counſell, but not of me; and that couer with a couering, but not of my Spirit that they may adde ſinne to ſinne.

2 That walke to goe downe into Egypt, (and haue not aſked at my mouth) to ſtrengthen themſelues in the ſtrength of Pharaoh, and to truſt in the ſhadow of Egypt.

3 Therefore ſhal the ſtrength of Pharaoh be your ſhame, and the truſt in the ſhadow of Egypt your confuſion.

4 For his princes were at Zoan, and his ambaſſadours came to Hanes.

5 They were all aſhamed of a people that could not profite them, nor be an helpe nor profite, but a ſhame and alſo a reproch.

6 The burden of the beaſtes of the South: into the land of trouble and anguiſh, from whence come the young and old lyon, the viper, and fiery flying ſerpent, they will carie their riches vpon the ſhoulders of yong aſſes, and their treaſures vpon the bunches of camels, to a people that ſhall not profite them.

7 For the Egyptians ſhall helpe in vaine, and to no purpoſe: Therefore haue I cryed || concerning this: Their ſtrength is to ſit ſtill.

|| Or, to her.

8 ¶ Now goe, write it before them in a table, and note it in a booke, that it may be for † the time to come for euer and euer:

† Hebr. the latter day.

9 That this is a rebellious people, lying children, children that will not heare the Law of the LORD:

10 Which ſay to the ſeers, See not; and to the prophets, Propheſie not vnto vs right things: ſpeake vnto vs ſmooth things, propheſie deceits.

11 Get ye out of the way: turne aſide out of the path: cauſe the Holy one of Iſrael to ceaſe from before vs.

12 Wherefore, thus ſaith the Holy one of Iſrael, Becauſe ye deſpiſe this word, and truſt in || oppreſſion and peruerſneſſe, and ſtay thereon:

|| Or, fraud.

13 Therefore this iniquitie ſhall be to you as a breach ready to fall, ſwelling out in a high wall, whoſe breaking commeth ſuddenly at an inſtant.

14 And he ſhall breake it as the breaking of the potters † veſſell, that is broken in pieces, he ſhall not ſpare; ſo that there ſhall not be found in the

† Heb. the bottell of potters.

the burſting of it, a ſheard to take fire from the hearth, or to take water withall out of the pit.

15 For thus ſaith the Lord GOD, the Holy One of Iſrael, In returning and reſt ſhall ye be ſaued, in quietneſſe & in confidence ſhall be your ſtrength, and ye would not:

16 But ye ſaid, No; for we will flee vpon horſes; therefore ſhal ye flee. And we will ride vpon the ſwift; therefore ſhal they that purſue you, be ſwift.

17 One thouſand ſhall flee at the rebuke of one: at the rebuke of fiue, ſhall ye flee, till ye be left as a ‖ beacon vpon the top of a mountaine, and as an enſigne on a hill.

‖Or, a tree bereft of branches, or boughs, or a maſte.

18 ¶ And therefore will the LORD waite that he may be gracious vnto you, and therefore will he be exalted that he may haue mercie vpon you: for the LORD is a God of Iudgement. *Bleſſed are all they that waite for him.

*Pſal. 2.12. and 34.9. prou. 16.20. iere. 17.7.

19 For the people ſhall dwell in Zion at Ieruſalem: thou ſhalt weepe no more: he will be very gracious vnto thee at the voyce of thy crie; when he ſhall heare it, he will anſwere thee.

20 And though the Lord giue you the bread of aduerſitie, and the water of ‖ affliction, yet ſhall not thy teachers be remoued into a corner any more: but thine eyes ſhall ſee thy teachers.

‖Or, oppreſſion.

21 And thine eares ſhall heare a word behind thee, ſaying, This is the way, walke yee in it, when ye turne to the right hand, and when yee turne to the left.

22 Ye ſhall defile alſo the couering of † thy grauen images of ſiluer, and the ornament of thy molten images of gold: thou ſhalt † caſt them away as a menſtruous cloth, thou ſhalt ſay vnto it, Get thee hence.

†Heb. the grauen images of thy ſiluer.
†Heb. ſcatter.

23 Then ſhall hee giue the raine of thy ſeede that thou ſhalt ſowe the ground withall; and bread of the increaſe of the earth, and it ſhall be fat and plenteous: in that day ſhall thy cattell feede in large paſtures.

24 The oxen likewiſe and the yong aſſes that eare the ground, ſhall eate ‖ cleane prouender, which hath been winnowed with the ſhouell and with the fanne.

‖Or, ſauourie. Heb. leauened.

25 And there ſhall be vpon euery high mountaine, and vpon euery † high hill, riuers and ſtreams of waters, in the day of the great ſlaughter when the towers fall.

†Heb. lifted vp.

26 Moreouer the light of the Moone ſhall be as the light of the Sunne, and the light of the Sunne ſhall be ſeuen fold, as the light of ſeuen dayes, in the day that the LORD bindeth vp the breach of his people, and healeth the ſtroke of their wound.

27 ¶ Behold, the Name of the LORD commeth from farre, burning with his anger, ‖ and the burden thereof is † heauie: his lips are full of indignation, and his tongue as a deuouring fire.

‖Or, and the grieuouſneſſe of flame.
†Heb. heauineſſe.

28 And his breath as an ouerflowing ſtreame, ſhall reach to the midſt of the necke, to ſift the nations with the ſieue of vanitie: and there ſhall bee a bridle in the iawes of the people cauſing them to erre.

29 Ye ſhall haue a ſong as in the night, when a holy ſolemnitie is kept, and gladneſſe of heart, as when one goeth with a pipe to come into the mountaine of the LORD, to the † mighty One of Iſrael.

†Heb. rocke.

30 And the LORD ſhall cauſe † his glorious voyce to be heard, and ſhall ſhew the lighting downe of his arme, with the indignation of his anger, and with the flame of a deuouring fire, with ſcattering and tempeſt and haileſtones.

†Heb. the glory of his voyce.

31 For through the voyce of the LORD ſhal the Aſſyrian be beaten downe, which ſmote with a rodde.

32 And † in euery place where the grounded ſtaffe ſhall paſſe, which the LORD ſhall † lay vpon him, it ſhall be with tabrets and harpes: and in battels of ſhaking will he fight ‖ with it.

33 For Tophet is ordained † of old; yea, for the king it is prepared, he hath made it deepe and large: the pile thereof is fire and much wood, the breath of the LORD, like a ſtreame of brimſtone, doeth kindle it.

†Hebr. euery paſſing of the rod founded.
†Heb. cauſe to reſt vpon him.
‖Or, againſt them.
†Heb. from yeſterday.

CHAP. XXXI.

1 The Prophet ſheweth the curſed folly, in truſting to Egypt, and forſaking of God. 6 Hee exhorteth to conuerſion. 8 Hee ſheweth the fall of Aſſyria.

WOe to them that go downe to Egypt for help, and ſtay on horſes, & truſt in charets, becauſe they are many; and in horſemen, becauſe they are very ſtrong: but they looke not vnto the Holy one of Iſrael, neither ſeeke the LORD.

2 Yet he alſo is wiſe, and wil bring euill, and will not † call backe his words: but will ariſe againſt the houſe of the euill doers, and againſt the helpe of them that worke iniquitie.

†Heb. remoue.

3 Now the Egyptians are men and not God, and their horſes fleſh and not ſpirit: when the LORD ſhal ſtretch out his hand, both he that helpeth ſhall fall, and he that is holpen ſhall fall downe, and they all ſhall faile together.

4 For thus hath the LORD ſpoken vnto me; Like as the lyon and the yong lyon roaring on his pray, when a multitude of ſhepheards is called forth againſt him, he will not be afraid of their voice, nor abaſe himſelfe for the ‖ noiſe of them: ſo ſhall the LORD of hoſtes come downe to fight for mount Zion, and for the hill thereof.

‖Or, multitude.

5 As birds flying, ſo wil the LORD of hoſts defend Ieruſalem, defending alſo hee will deliuer it, and paſſing ouer, he will preſerue it.

6 ¶ Turne ye vnto him from whom the children of Iſrael haue deepely reuolted.

7 For in that day euery man ſhall * caſt away his idoles of ſiluer, and † his idoles of gold, which your owne hands haue made vnto you for a ſinne.

*Chap. 2.20.
†Heb. the idoles of his gold.

8 ¶ Then ſhall the Aſſyrian fall with the ſword, not of a mighty man; and the ſword, not of a meane man, ſhall deuoure him: but he ſhall flee ‖ from the ſword, and his yong men ſhall bee ‖ diſcomfited.

9 And he ſhall paſſe ouer to ‖ his ſtrong hold for feare, and his Princes ſhall be afraid of the enſigne, ſayth the LORD, whoſe fire is in Zion, and his fornace in Ieruſalem.

‖Or, for feare of the ſword.
‖Or, tributary. heb. for melting, or tribute.
‖ Or, his ſtrength: heb. rocke ſhal paſſe away for feare.

CHAP. XXXII.

1 The bleſsings of Chriſts kingdome. 9 Deſolation is foreſhewen. 15 Reſtauration is promiſed to ſucceede.

BEhold, a King ſhall reigne in righteouſneſſe, and princes ſhall rule in iudgement.

2 And a man ſhall bee as an hiding place from the winde, and a

couert from the tempeſt: as riuers of water in a drie place, as the ſhadow of a † great rocke in a wearie land.

†Heb. heauy.

3 And the eyes of them that ſee ſhall not be dimme, and the eares of them that heare, ſhall hearken.

4 The heart alſo of the † raſh ſhall vnderſtand knowledge, and the tongue of the ſtammerers ſhall be readie to ſpeake ‖ plainely.

†Heb. haſtie.

‖Or, elegantly.

5 The vile perſon ſhall be no more called liberall, nor the churle ſaid to be bountifull.

6 For the vile perſon will ſpeake villenie, and his heart will worke iniquitie, to practiſe hypocriſie, and to vtter errour againſt the LORD, to make emptie the ſoule of the hungry, and hee will cauſe the drinke of the thirſtie to faile.

7 The inſtruments alſo of the churle are euill: he deuiſeth wicked deuices, to deſtroy the poore with lying words, euen ‖ when the needie ſpeaketh right.

‖Or, when hee ſpeaketh againſt the poore in iudgement.

8 But the liberall deuiſeth liberall things, and by liberall things ſhall he ‖ ſtand.

‖Or, be eſtabliſhed.

9 ¶ Riſe vp ye women that are at eaſe: heare my voice, ye careleſſe daughters, giue eare vnto my ſpeech.

10 Many † dayes and yeeres ſhall ye be troubled, yee careleſſe women: for the vintage ſhall faile, the gathering ſhall not come.

†Heb. dayes aboue a yeere.

11 Tremble yee women that are at eaſe: be troubled, ye careleſſe ones, ſtrip ye and make ye bare, and gird ſackecloth vpon your loynes.

12 They ſhall lament for the teats, for † the pleaſant fieldes, for the fruitfull vine.

†Heb. the fields of deſire.

13 Vpon the land of my people ſhall come vp thornes, and bryars, ‖ yea vpon all the houſes of ioy in the ioyous citie.

‖Or, burning vpon, &c.

14 Becauſe the palaces ſhall forſaken, the multitude of the citie ſhall be left, the ‖ forts and towres ſhall be for dennes for euer, a ioy of wild aſſes, a paſture of flockes;

‖Or, clifts and watchtowers.

15 Vntill the ſpirit be powred vpon vs from on high, and the wilderneſſe be a fruitfull field, and the fruitfull field be counted for a forreſt.

16 Then * iudgement ſhall dwell in the wilderneſſe, and righteouſnes remaine in the fruitfull field.

*Chap. 29.17

17 And the worke of righteouſneſſe ſhalbe peace, and the effect of righteouſneſſe, quietneſſe and aſſurance for euer.

18 And my people ſhall dwell in a peaceable habitation, and in ſure dwellings, and in quiet reſting places:

19 When it ſhall haile, comming downe on the forreſt; ‖ and the citie ſhall bee low in a low place.

‖Or, and the citie ſhall be vtterly abaſed.

20 Bleſſed are ye that ſow beſide all waters, that ſend foorth thither the feete of the oxe and the aſſe.

CHAP. XXXIII.

1 Gods iudgements againſt the enemies of the Church, 13 The priuiledges of the godly.

WOe to thee that ſpoileſt, and thou waſt not ſpoiled; and dealeſt treacherouſly, and they dealt not treacherouſly with thee: when thou ſhalt ceaſe to ſpoile, thou ſhalt be ſpoiled; and when thou ſhalt make an end to deale treacherouſly, they ſhall deale treacherouſly with thee.

2 O LORD, be gracious vnto vs, we haue waited for thee: be thou their arme euery morning, our ſaluation alſo in the time of trouble.

3 At the noiſe of the tumult the people fled: at the lifting vp of thy ſelfe the nations were ſcattered.

4 And your ſpoile ſhalbe gathered like the gathering of the caterpiller: as the running to and fro of Locuſts ſhall he runne vpon them.

5 The LORD is exalted: for he dwelleth on high, he hath filled Zion with iudgement and righteouſneſſe.

6 And wiſedome and knowledge ſhall be the ſtability of thy times, and ſtrength of † ſaluation: the feare of the LORD is his treaſure.

†Heb. ſaluations.

7 Behold, their ‖ valiant ones ſhall cry without: the ambaſſadours of peace ſhal weepe bitterly.

‖Or, meſſengers.

8 The high wayes lie waſte, the way-faring man ceaſeth: hee hath broken the couenant, hee hath deſpiſed the cities, he regardeth no man.

9 The earth mourneth and languiſheth: Lebanon is aſhamed and ‖ hewen downe: Sharon is like a wilderneſſe, and Baſhan and Carmel ſhake off their fruits.

‖Or, withered away.

10 Now will I riſe, ſaith the LORD: now will I be exalted, now will I lift vp my ſelfe.

11 Ye ſhal conceiue chaffe, ye ſhall bring forth ſtubble: your breath as fire ſhall deuoure you.

12 And the people ſhall be as the burnings of lime: as thornes cut vp ſhal they be burnt in the fire.

13 ¶ Heare yee that are farre off, what I haue done; and ye that are neere, acknowledge my might.

14 The ſinners in Zion are afraid, fearefulneſſe hath ſurpriſed the hypocrites: who among vs ſhall dwell with the deuouring fire? who amongſt vs ſhall dwell with euerlaſting burnings?

15 He that * walketh † righteouſly, and ſpeaketh † vprightly, he that deſpiſeth the gaine of ‖ oppreſſions, that ſhaketh his hands from holding of bribes, that ſtoppeth his eares from hearing of † blood, and ſhutteth his eyes from ſeeing euill:

*Pſal. 15.2. and 24.3.
†Heb. in righteouſneſſes.
†Heb. vprightneſſes.
‖Or, deceits.
†Heb. bloods.

16 Hee ſhall dwell on † high: his place of defence ſhall be the munitions of rocks, bread ſhall be giuen him, his waters ſhall be ſure.

†Heb. heights, or hie places.

17 Thine eyes ſhal ſee the king in his beauty: they ſhall behold † the land that is very farre off.

†Heb. the land of farre diſtances.

18 Thine heart ſhal meditate terrour; Where is the * ſcribe? where is the † receiuer? where is he that counted the towres?

* 1. Cor. 1.20.
†Heb. weigher.

19 Thou ſhalt not ſee a fierce people, a people of a deeper ſpeach then thou canſt perceiue; of a ‖ ſtammering tongue that thou canſt not vnderſtand.

‖Or, ridiculous.

20 Looke vpon Zion, the citie of our ſolemnities: thine eyes ſhall ſee Ieruſalem a quiet habitation, a tabernacle that ſhall not bee taken downe, not one of the ſtakes thereof ſhall euer be remoued, neither ſhal any of the coards thereof be broken.

21 But there the glorious LORD will be vnto vs a place of † broad riuers and ſtreames; wherein ſhall goe no galley with oares, neither ſhall gallant ſhip paſſe thereby.

†Heb. broad of ſpaces or hands.

22 For the LORD is our Iudge, the LORD is our † Law-giuer, the LORD is our King, he will ſaue vs.

†Heb. ſtatutemaker.

23 ‖ Thy tacklings are looſed: they could not wel ſtrengthen their maſt, they could not ſpread the ſaile: then is the pray of a great ſpoyle diuided, the lame take the pray.

‖Or, they haue forſaken thy tacklings.

24 And the inhabitant ſhall not ſay, I am ſicke: the people that dwell therein ſhall be forgiuen their iniquitie.

CHAP. XXXIIII.

1 The iudgements wherewith God reuengeth his Church. 11 The deſolation of her enemies. 16 The certaintie of the prophecie.

COme neere yee nations to heare, and hearken yee people: let the earth heare, and † all that is therein, the world, and all things that come forth of it.

† Heb. the fulneſſe thereof.

2 For the indignation of the LORD is vpon all nations, and his fury vpon all their armies: hee hath vtterly deſtroyed them, he hath deliuered them to the ſlaughter.

3 Their ſlaine alſo ſhalbe caſt out, and their ſtinke ſhall come vp out of their carkeiſes, & the mountaines ſhall be melted with their blood.

4 And all the hoſt of heauen ſhalbe diſſolued, and the heauens ſhall be * rouled. together as a ſcrole: and all their hoſte ſhall fall downe as the leafe falleth off from the Vine, and as a * falling figge from the figge tree.

*Reuel.6.14.

*Reuel.6.13.

5 For my ſword ſhall be bathed in heauen: behold, it ſhall come downe vpon Idumea, and vpon the people of my curſe to iudgement.

6 The ſword of the LORD is filled with blood, it is made fat with fatneſſe, and with the blood of lambes and goats, with the fat of the kidneys of rammes: for the LORD hath a ſacrifice in Bozrah, and a great ſlaughter in the land of Idumea.

7 And the ‖ Unicornes ſhal come down with them, and the bullockes with the bulles, and their land ſhall be ‖ ſoaked with blood, and their duſt made fat with fatneſſe.

‖ Or, Rhinocerots.

‖ Or, drunken.

8 For it is the day of the LORDS * vengeance, and the yeere of recompences for the controuerſie of Zion.

*Chap.63.4.

9 And the ſtreames thereof ſhall be turned into pitch, and the duſt thereof into brimſtone, and the land thereof ſhal become burning pitch.

10 It ſhall not bee quenched night nor day, * the ſmoke thereof ſhall go vp for euer: from generation to generation it ſhall lie waſte, none ſhall paſſe through it for euer and euer.

*Reu.18.2, 18.and 19.3.

11 ¶ *The ‖ cormorant and the Bitterne ſhal poſſeſſe it, the owle alſo and the rauen ſhal dwell in it, and hee ſhall ſtretch out vpon it the line of confuſion, and the ſtones of emptineſſe.

*Zeph.2.14. reu.18.2.
† Or, pellicane.

12 They ſhall call the nobles thereof to the kingdome, but none ſhall be there, and all her Princes ſhall be nothing.

13 And thornes ſhall come vp in her palaces, nettles and brambles in the fortreſſes thereof: and it ſhall be an habitation of dragons, and a court for ‖ owles,

14 The wilde † beaſts of the deſert ſhall alſo meete with † the wilde beaſts of the yland, and the Satyre ſhall cry to his fellow, the ‖ ſhrichowle alſo ſhall reſt there, and finde for her ſelfe a place of reſt.

‖ Or, oſtriches: Heb. daughters of the owle.
† Heb. Ziim.
† Heb. Iiim.
‖ Or, night-monſters.

15 There ſhall the great owle make her neſt, and lay and hatch, and gather vnder her ſhadow: there ſhall the vultures alſo be gathered, euery one with her mate.

16 ¶ Seeke ye out of the booke of the Lord, and reade: no one of theſe ſhall faile, none ſhall want her mate: for my mouth, it hath commanded, and his ſpirit, it hath gathered them.

17 And he hath caſt the lot for them, and his hand hath diuided it vnto them by line: they ſhall poſſeſſe it for euer, from generation to generation ſhall they dwell therein.

CHAP. XXXV.

1 The ioyfull flouriſhing of Chriſtes kingdome. 3 The weake are encouraged by the vertues and priuiledges of the Goſpel.

THe wilderneſſe and the ſolitarie place ſhall be glad for them: and the deſert ſhall reioyce and bloſſome as the roſe.

2 It ſhall bloſſome abundantly, and reioyce euen with ioy and ſinging: the glory of Lebanon ſhall be giuen vnto it, the excellencie of Carmel and Sharon: they ſhall ſee the glory of the LORD, and the excellencie of our God.

3 ¶ * Strengthen ye the weake hands, and confirme the feeble knees.

*Heb.12.12.

4 Say to them that are of † a feareful heart, Be ſtrong, feare not: behold, your God wil come with vengeance, euen God with a recompence, he will come and ſaue you.

† Heb. haſty.

5 Then the * eyes of the blind ſhall be opened, and * the eares of the deafe ſhalbe vnſtopped.

6 Then ſhall the * lame man leape as an Hart, and the * tongue of the dumbe ſing: for in the wilderneſſe ſhall * waters breake out, and ſtreames in the deſert.

7 And the parched ground ſhall become a poole, and the thirſty land ſprings of water: in the habitation of dragons, where ech lay, ſhall be ‖ graſſe, with reedes and ruſhes.

*Matth.9.27. and 11.5. and 12.22. and 20 30. and 21.14 iohn 9.6,7.
*Matt.11.5. mar.7.32.
* Math.11.5. and 15.30. and 21.14. ioh.5.8,9. acts.3.2. and 8.7. & 14.8.
* Matth.9.32. and 12.22. and 15.30.
* Ioh.7.38, 39.
‖ Or, a court for reeds, &c.

8 And an high way ſhal be there, and a way, and it ſhall be called the way of holineſſe, the vncleane ſhall not paſſe ouer it, ‖ but it ſhall be for thoſe: the wayfaringmen, though fooles, ſhall not erre therein.

‖ Or, for he ſhal be with them.

9 No lyon ſhall be there; nor any rauenous beaſt ſhall goe vp thereon, it ſhall not be found there: but the redeemed ſhall walke there.

10 And the * ranſomed of the LORD ſhall returne and come to Zion with ſongs, and euerlaſting ioy vpon their heads: they ſhall obtaine ioy and gladneſſe, and ſorrow and ſighing ſhall flee away.

* Cha.51.11.

CHAP. XXXVI.

1 Sennacherib inuadeth Iudah. 4 Rabſhakeh ſent by Sennacherib, by blaſphemous perſwaſions ſolliciteth the people to reuolt. 22 His wordes are told to Hezekiah.

NOw * it came to paſſe in the fourteenth yeere of King Hezekiah, that Sennacherib King of Aſſyria came vp againſt all the defenced cities of Iudah, and tooke them.

* 2.King.18.13. 2.chron.32.1.

2 And the king of Aſſyria ſent Rabſhakeh, from Lachiſh to Ieruſalem, vnto King Hezekiah, with a great armie: and he ſtood by the conduit of the vpper poole in the high way of the fullers field.

3 Then came foorth vnto him Eliakim Hilkiahs ſonne, which was ouer the houſe, and Shebna the ‖ ſcribe, and Ioah, Aſaphs ſonne the Recorder.

‖ Or, ſecretarie.

4 ¶ And Rabſhakeh ſaid vnto them; Say ye now to Hezekiah; Thus ſaith the great King, the king of Aſſyria; What confidence is this wherein thou truſteſt?

5 I ſay, (ſayeſt thou) (but they are but † vaine wordes) ‖ I haue counſel and ſtrength for warre: Now on whom doeſt thou truſt, that thou rebelleſt againſt me?

† Heb. a word of lips.

‖ Or, but counſel and ſtrength are for the warre.

6 Loe, thou truſteſt in the * ſtaffe of this broken reede, on Egypt; whereon if a man leane, it will goe into his hand and pierce it: ſo is Pharaoh king of Egypt to all that truſt in him.

*Ezek.29.6,7

7 But if thou ſay to mee; Wee truſt in the LORD our God: Is it not hee, whoſe high places and whoſe altars Hezekiah hath taken away, and ſaid to Iudah and to Ieruſalem; Yee ſhall worſhip before this altar?

8 Now therefore giue ‖ pledges, I pray thee, to my maſter the king of Aſſyria, and I will giue thee two thouſand horſes, if thou be able on thy part to ſet riders vpon them.

‖ Or, hoſtages.

9 How then wilt thou turne away the face of one captaine of the leaſt of my maſters ſeruants: and put thy truſt on Egypt for charets and for horſemen?

10 And am I now come vp without the LORD againſt this land to deſtroy it? the LORD ſaid vnto me, Goe vp againſt this land and deſtroy it.

11 ¶ Then ſaid Eliakim and Shebna and Ioah vnto Rabſhakeh; Speake, I pray thee, vnto thy ſeruants in the Syrian language, for wee vnderſtand it: and ſpeake not to vs in the Iewes language, in the eares of the people that are on the wall.

12 ¶ But Rabſhakeh ſaid, Hath my maſter ſent me to thy maſter and to thee, to ſpeake theſe words? hath hee not ſent me to the men that ſit vpon the wall, that they may eate their owne doung, and drinke their owne piſſe with you?

13 Then Rabſhakeh ſtood, and cryed with a loude voice in the Iewes language, and ſayd, Heare yee the words of the great king, the king of Aſſyria.

14 Thus ſaith the king, Let not Hezekiah deceiue you, for he ſhall not be able to deliuer you.

15 Neither let Hezekiah make you truſt in the LORD, ſaying; The LORD will ſurely deliuer vs: this city ſhall not bee deliuered into the hand of the king of Aſſyria.

16 Hearken not to Hezekiah: for thus ſayth the king of Aſſyria, ‖ Make an agreement with me by a preſent, and come out to me: and eate yee euery one of his vine, and euery one of his figgetree, and drinke ye euery one the waters of his owne ciſterne.

‖ Or, ſeeke my fauour by a preſent. Heb. make with me a bleſſing.

17 Until I come and take you away to a land like your owne land, a land of corne and wine, a land of bread and vineyards:

18 Beware leſt Hezekiah perſwade you, ſaying; The LORD will deliuer vs. Hath any of the gods of the nations deliuered his land out of the hand of the king of Aſſyria?

19 Where are the gods of Hamath, and Arphad? where are the gods of Sepharuaim? and haue they deliuered Samaria out of my hand?

20 Who are they amongſt all the gods of theſe lands, that haue deliuered their land out of my hand, that the LORD ſhould deliuer Ieruſalem out of my hand?

21 But they helde their peace, and anſwered him not a word: for the kings commandement was, ſaying; Anſwere him not.

22 ¶ Then came Eliakim the ſonne of Hilkiah, that was ouer the houſhold, and Shebna the Scribe, and Ioah the ſonne of Aſaph the Recorder, to Hezekiah with their clothes rent, and tolde him the words of Rabſhakeh.

CHAP. XXXVII.

1 Hezekiah mourning, ſendeth to Iſaiah to pray for them. 6 Iſaiah comforteth them. 8 Sennacherib going to encounter Tirhakah, ſendeth a blaſphemous letter to Hezekiah. 14 Hezekiahs prayer. 21 Iſaiah his prophecie of the pride, and deſtruction of Sennacherib, and the good of Zion. 36 An Angel ſlayeth the Aſſyrians. 37 Sennacherib is ſlaine at Nineueh by his owne ſonnes.

AND * it came to paſſe when king Hezekiah heard it, that he rent his clothes, and couered himſelfe with ſackcloth, and went into the houſe of the LORD.

*2.King.19. 1,&c.

2 And hee ſent Eliakim, who was ouer the houſhold, and Shebna the Scribe, and the Elders of the Prieſts couered with ſackcloth, vnto Iſaiah the Prophet the ſonne of Amoz.

3 And they ſaid vnto him, Thus ſaith Hezekiah, This day is a day of trouble, and of rebuke, and of ‖ blaſphemie: for the children are come to the birth, and there is not ſtrength to bring foorth.

‖ Or, prouocation.

4 It may be the LORD thy God wil heare the words of Rabſhakeh, whom the king of Aſſyria his maſter hath ſent to reproch the liuing God, and will reprooue the wordes which the Lord thy God hath heard: wherefore lift vp thy prayer for the remnant that is † left.

† Heb. found.

5 So the ſeruants of king Hezekiah came to Iſaiah.

6 ¶ And Iſaiah ſaid vnto them; Thus ſhall ye ſay vnto your maſter, Thus ſaith the LORD, Be not afraid of the words that thou haſt heard, wherewith the ſeruants of the king of Aſſyria haue blaſphemed me.

7 Behold, I will ‖ ſend a blaſt vpon him, and he ſhall heare a rumour, and returne to his owne land, and I will cauſe him to fall by the ſword in his owne land.

‖ Or, put a ſpirit into him.

8 ¶ So Rabſhakeh returned and found the king of Aſſyria warring againſt Libnah: for hee had heard that he was departed from Lachiſh.

9 And hee heard ſay concerning Tirhakah king of Ethiopia, Hee is come foorth to make warre with thee: and when he heard it, he ſent meſſengers to Hezekiah, ſaying;

10 Thus ſhall yee ſpeake to Hezekiah king of Iudah, ſaying, Let not thy God in whom thou truſteſt deceiue thee, ſaying, Ieruſalem ſhal not be giuen into the hand of the king of Aſſyria.

11 Behold, thou haſt heard what the kings of Aſſyria haue done to all lands by deſtroying them vtterly, and ſhalt thou be deliuered?

12 Haue the gods of the nations deliuered them which my fathers haue deſtroyed, as Gozan, and Haran, and Rezeph, and the children of Eden which were in Telaſſar?

13 Where is the king of Hamath, and the king of Arphad, and the king of the city of Sepharuaim, Hena and Iuah?

14 ¶ And Hezekiah receiued the letter from the hand of the meſſengers, and read it, and Hezekiah went vp vnto the houſe of the LORD, and ſpread it before the LORD.

15 And Hezekiah prayed vnto the LORD, ſaying,

16 O LORD of hoſtes, God of Iſrael, that

dwelleſt betweene the Cherubims, thou art the God, euen thou alone, of all the kingdomes of the earth, thou haſt made heauen and earth.

17 Encline thine eare, O LORD, and heare, Open thine eyes, O LORD, and ſee, and heare all the words of Sennacherib, which hath ſent to reproch the liuing God.

18 Of a trueth, LORD, the kings of Aſſyria haue laid waſte all the † nations and their countreyes,

†Heb. lands.

19 And haue † caſt their gods into the fire: for they were no gods, but the worke of mens hands, wood and ſtone: therefore they haue deſtroyed them.

†Heb. giuen.

20 Now therefore, O LORD our God, ſaue vs from his hand, that all the kingdomes of the earth may know, that thou art the LORD, euen thou onely.

21 ¶ Then Iſaiah the ſonne of Amoz ſent vnto Hezekiah, ſaying, Thus ſaith the LORD God of Iſrael, Whereas thou haſt prayed to me againſt Sennacherib king of Aſſyria:

22 This is the word which the LORD hath ſpoken concerning him: The virgin the daughter of Zion hath deſpiſed thee, and laughed thee to ſcorne, the daughter of Ieruſalem hath ſhaken her head at thee.

23 Whom haſt thou reproched and blaſphemed? and againſt whom haſt thou exalted thy voyce, and lifted vp thine eyes on high? euen againſt the holy One of Iſrael.

24 † By thy ſeruants haſt thou reproched the Lord, and haſt ſaid, By the multitude of my charets am I come vp to the height of the mountaines, to the ſides of Lebanon, and I will cut downe † the tall Cedars thereof, and the choiſe firre trees therof: & I wil enter into the height of his border, and the ‖ forreſt of his Carmel.

†Heb. by the hand of thy ſeruants.

†Heb. the talneſſe of the cedars thereof, and the choiſe of the firre trees thereof.

‖Or, the forreſt and his fruitfull field.

25 I haue digged and drunke water, and with the ſole of my feete haue I dried vp all the riuers of the ‖ beſieged places.

‖Or, fenced and cloſed.

26 ‖ Haſt thou not heard long agoe, how I haue done it, and of ancient times, that I haue formed it? now haue I brought it to paſſe, that thou ſhouldeſt be to lay waſte defenced cities into ruinous heapes.

‖Or, Haſt thou not heard how I haue made it long agoe, and formed it of ancient times? Should I now bring it to be layd waſte, and defenced cities to be ruinous heapes?

27 Therefore their inhabitants were † of ſmal power, they were diſmayed and confounded: they were as the graſſe of the field, & as the greene herbe, as the graſſe on the houſe tops, and as corne blaſted before it be growen vp.

†Heb. ſhort of hand.

28 But I know thy ‖ abode, and thy going out, and thy comming in, & thy rage againſt me.

‖Or, ſitting.

29 Becauſe thy rage againſt me, and thy tumult is come vp into mine eares: therefore will I put my hooke in thy noſe, and my bridle in thy lips, and I will turne thee backe by the way by which thou cameſt.

30 And this ſhall be a ſigne vnto thee, Ye ſhall eate this yeere ſuch as groweth of it ſelfe: and the ſecond yeere that which ſpringeth of the ſame: and in the third yeere ſowe ye and reape, and plant vineyards, and eate the fruit thereof.

31 And the † remnant that is eſcaped of the houſe of Iudah, ſhall againe take roote downeward, and beare fruit vpward.

†Heb. the eſcaping of the houſe of Iudah that remaineth.

32 For out of Ieruſalem ſhall goe foorth a remnant, and † they that eſcape out of mount Zion: the * zeale of the LORD of hoſtes ſhall doe this.

†Heb. the eſcaping.

*2. King. 19. 11. chap. 9. 6.

33 Therefore thus ſaith the LORD concerning the king of Aſſyria, Hee ſhall not come into this city, nor ſhoote an arrow there, nor come before it with ſhields, nor caſt a banke againſt it.

34 By the way that he came, by the ſame ſhal he returne, and ſhall not come into this citie, ſaith the LORD.

35 For I will * defend this citie to ſaue it, for mine owne ſake, & for my ſeruant Dauids ſake.

*1. King. 20. 6

36 Then the * Angel of the LORD went forth, and ſmote in the campe of the Aſſyrians a hundred and fourescore and fiue thouſand: and when they aroſe early in the morning, behold, they were all dead corpſes.

*2. Kings 19. 35.

37 ¶ So Sennacherib king of Aſſyria departed, and went, and returned, and dwelt at Nineueh.

38 And it came to paſſe as hee was worſhipping in the houſe of Niſroch his god, that Adramelech and Sharezer his ſons ſmote him with the ſword, and they eſcaped into the land of † Armenia: and Eſarhaddon his ſonne reigned in his ſtead.

†Heb. Ararat.

CHAP. XXXVIII.

1 Hezekiah hauing receiued a meſſage of death, by prayer hath his life lengthened. 8 The Sunne goeth tenne degrees backward, for a ſigne of that promiſe. 9 His ſong of Thankeſgiuing.

IN * thoſe dayes was Hezekiah ſicke vnto death: and Iſaiah the Prophet the ſonne of Amoz came vnto him, and ſayd vnto him; Thus ſaith the LORD, † Set thine houſe in order: for thou ſhalt die, and not liue.

*2. Kings 21. 2. chron. 32. 24.

†Hebr. giue charge concerning thy houſe.

2 Then Hezekiah turned his face toward the wall, and prayed vnto the LORD,

3 And ſaid, Remember now, O LORD, I beſeech thee, how I haue walked before thee in trueth, and with a perfect heart, and haue done that which is good in thy ſight: and Hezekiah wept † ſore.

†Hebr. with great weeping.

4 ¶ Then came the word of the LORD to Iſaiah, ſaying,

5 Goe and ſay to Hezekiah, Thus ſaith the LORD, the God of Dauid thy father; I haue heard thy prayer, I haue ſeen thy teares: behold, I will adde vnto thy dayes fifteene yeeres.

6 And I will deliuer thee and this citie, out of the hand of the king of Aſſyria: and I will defend this citie.

7 And this ſhall be a ſigne vnto thee from the LORD, that the LORD will doe this thing that he hath ſpoken.

8 Behold, I will bring againe the ſhadow of the degrees which is gone down in the † Sunne diall of Ahaz tenne degrees backeward: ſo the Sunne returned ten degrees, by which degrees it was gone downe.

†Heb. degrees by, or with the Sunne.

9 ¶ The writing of Hezekiah king of Iudah, when he had been ſicke, and was recouered of his ſickeneſſe:

10 I ſaid in the cutting off of my dayes; I ſhall goe to the gates of the graue: I am depriued of the reſidue of my yeeres.

11 I ſaid, I ſhal not ſee the LORD, euen the LORD in the land of the liuing: I ſhal behold man no more with the inhabitants of the world.

12 Mine age is departed, and is remooued from mee as a ſhepheards tent: I haue cut off like a weauer my life: hee will cut me off ‖ with pining ſickneſſe: from day euen to night wilt thou make an end of me.

‖Or, from the thrum.

13 I reckoned till morning, that as a Lion, ſo will hee breake all my bones: from day euen to night wilt thou make an end of me.

14 Like a crane or a ſwallow, ſo did I chatter, I did mourne as a doue: mine eyes faile with looking vpward: O LORD, I am oppreſſed, ‖ vndertake for me.

‖Or, eaſe me.

15 What ſhal I ſay? he hath both ſpoken vnto me, and himſelfe hath done it: I ſhal goe ſoftly, all my yeeres in the bitterneſſe of my ſoule.

16 O LORD, by theſe things men liue: and in all theſe things is the life of my ſpirit, ſo wilt thou recouer me, and make me to liue.

17 Behold, ‖ for peace I had great bitterneſſe, but † thou haſt in loue to my ſoule deliuered it from the pit of corruption: for thou haſt caſt all my ſinnes behind thy backe.

‖Or, on my peace came great bitterneſſe.
†Heb. thou haſt loued me from the pit.

18 For the graue cannot praiſe thee, death cannot celebrate thee: they that goe downe into the pit cannot hope for thy trueth.

19 The liuing, the liuing, he ſhall praiſe thee, as I doe this day: the father to the children ſhal make knowen thy trueth.

20 The LORD was ready to ſaue me: therefore we wil ſing my ſongs to the ſtringed inſtruments, all the dayes of our life, in the houſe of the LORD.

21 For Iſaiah had ſaid, Let them take a lumpe of figges, and lay it for a plaiſter vpon the boyle, and he ſhall recouer.

22 Hezekiah alſo had ſaid, What is the ſigne, that I ſhal goe vp to the houſe of the LORD?

CHAP. XXXIX.

1 Merodach Baladan ſending to viſit Hezekiah becauſe of the wonder, hath notice of his treaſures. 3 Iſaiah vnderſtanding thereof, foretelleth the Babylonian captiuitie.

AT * that time Merodach Baladan the ſonne of Baladan king of Babylon, ſent letters and a preſent to Hezekiah: for he had heard that he had been ſicke, and was recouered.

*2.King.20.12,&c.

2 And Hezekiah was glad of them, & ſhewed them the houſe of his ‖ precious things, the ſiluer, and the gold, and the ſpices, and the precious oyntment, and all the houſe of his ‖ armour, and all that was found in his treaſures: there was nothing in his houſe, nor in all his dominion, that Hezekiah ſhewed them not.

‖Or, ſpicery.
‖Or, iewels. heb. veſſels or inſtruments.

3 ¶ Then came Iſaiah the Prophet vnto King Hezekiah, and ſaid vnto him, What ſayd theſe men? & from whence came they vnto thee? And Hezekiah ſaid, They are come from a farre countrey vnto me, euen from Babylon.

4 Then ſaid hee, What haue they ſeene in thine houſe? And Hezekiah anſwered, All that is in mine houſe haue they ſeene: there is nothing among my treaſures, that I haue not ſhewed them.

5 Then ſayd Iſaiah to Hezekiah, Heare the word of the LORD of hoſtes.

6 Behold, the dayes come, that all that is in thine houſe, and that which thy fathers haue layd vp in ſtore, vntill this day ſhall be caried to Babylon; nothing ſhal be left, ſaith the LORD.

7 And of thy ſonnes that ſhall iſſue from thee, which thou ſhalt beget, ſhall they take away; and they ſhall be Eunuches in the palace of the King of Babylon.

8 Then ſaid Hezekiah to Iſaiah, Good is the word of the LORD which thou haſt ſpoken: hee ſaid moreouer, For there ſhall be peace and trueth in my dayes.

CHAP. XL.

1 The promulgation of the Goſpel. 3 The preaching of Iohn Baptiſt. 9 The preaching of the Apoſtles. 12 The Prophet by the omnipotencie of God, 18 and his incomparableneſſe, 26 comforteth the people.

COmfort yee, comfort ye my people, ſaith your God.

2 Speake yee † comfortably to Ieruſalem, and crie vnto her, that her ‖ warrefare is accompliſhed, that her iniquity is pardoned: for ſhee hath receiued of the LORDS hand double for all her ſinnes.

†Heb. to the heart.
‖Or, appointed time.

3 ¶ * The voyce of him that crieth in the wilderneſſe, Prepare ye the way of the LORD, make ſtraight in yͤ deſert a hie way for our God.

*Matth.3.3. marke 1.3. luke 3.4. iohn 1.23.

4 Euery valley ſhall be exalted, and euery mountaine and hill ſhall be made low: and the crooked ſhall be made ‖ ſtraight, and the rough places ‖ plaine.

‖Or, a ſtraight place.
‖Or, a plaine place.

5 And the glory of the LORD ſhal be reuealed, and all fleſh ſhal ſee it together: for the mouth of the LORD hath ſpoken it.

6 The voyce ſaid; Crie. And he ſaid, What ſhal I crie? * All fleſh is graſſe, and all the goodlineſſe thereof is as the flowre of the field.

*Iob 14.2. pſal.112.and 113.15.iam.1.10. 1.pet.1.24.

7 The graſſe withereth, the flowre fadeth; becauſe the Spirit of the LORD bloweth vpon it: ſurely the people is graſſe.

8 The graſſe withereth, the flowre fadeth: but the * word of our God ſhall ſtand for euer.

* Iohn 12.24. 1.pet.1.25.

9 ¶ ‖ O Zion, that bringeſt good tidings, get thee vp into the high mountaine: ‖ O Ieruſalem, that bringeſt good tidings, lift vp thy voice with ſtrength, lift it vp, be not afraid: ſay vnto the cities of Iudah; Behold your God.

‖Or, O thou that telleſt good tidings to Zion.
‖Or, O thou that telleſt good tidings to Ieruſalem.

10 Behold, the Lord GOD will come ‖ with ſtrong hand, and his arme ſhall rule for him: behold, * his reward is with him, and ‖ his worke before him.

‖Or, againſt the ſtrong.
*Chap.62.11.
‖Or, recompenſe for his worke.

11 He ſhal * feed his flocke like a ſhepheard: he ſhall gather the lambes with his arme, and cary them in his boſome, and ſhall gently leade thoſe ‖ that are with young.

*Eze.34.23. iohn 16.11.
‖Or, that giue ſucke.

12 ¶ Who hath meaſured the waters in the hollow of his hand? and meted out heauen with the ſpanne, and comprehended the duſt of the earth in † a meaſure, and weighed the mountaines in ſcales, and the hilles in a balance?

†Heb. a Tierce.

13 * Who hath directed the Spirit of the LORD, or, being † his counſeller hath taught him?

*Wiſd.9.13. rom.11.34. 1.cor.2.16.
†Heb. man of his counſell.

14 With whom tooke hee counſell, and who † inſtructed him, and taught him in the path of iudgement? and taught him knowledge, and ſhewed to him the way of † vnderſtanding?

†Heb. made him vnderſtand.
†Heb. vnderſtandings.

15 Behold, the nations are as a drop of a bucket, and are counted as the ſmall duſt of the balance: behold, he taketh vp the yles as a very little thing.

16 And Lebanon is not ſufficient to burne, nor the beaſts thereof ſufficient for a burnt offering.

17 All nations before him are as * nothing, and they are counted to him leſſe then nothing, and vanitie.

*Dan.4.32.

18 ¶ To whom then will yee * liken God?

* Acts 17.20.

or what likeneſſe will yee compare vnto him?

19 The workeman melteth a grauen image, and the goldſmith ſpreadeth it ouer with gold, and caſteth ſiluer chaines.

20 He that †is ſo impoueriſhed that he hath no oblation, chooſeth a tree that will not rot; he ſeeketh vnto him a cunning workeman, to prepare a grauen image that ſhall not be moued.

†Heb. Is poore of oblation.

21 Haue ye not knowen? haue ye not heard? hath it not been told you from the beginning? haue ye not vnderſtood from the foundations of the earth?

22 ‖It is hee that ſitteth vpon the circle of the earth, & the inhabitants thereof are as graſhoppers; that *ſtretcheth out the heauens as a curtaine, and ſpreadeth them out as a tent to dwell in:

‖Or, him that ſitteth &c.

*Pſa.104.2.

23 That bringeth the *princes to nothing; he maketh the Iudges of the earth as vanitie.

*Iob 12.21. pſal.107.40.

24 Yea they ſhall not be planted, yea, they ſhal not be ſowen, yea, their ſtocke ſhal not take roote in the earth: and he ſhall alſo blow vpon them, and they ſhall wither, and the whirlewind ſhall take them away as ſtubble.

25 To whom then will ye liken me, or ſhall I be equall, ſaith the Holy One?

26 Lift vp your eyes on high, and behold who hath created theſe things, that bringeth out their hoſte by number: hee calleth them all by names, by the greatneſſe of his might, for that he is ſtrong in power, not one faileth.

27 Why ſayeſt thou, O Iacob, and ſpeakeſt, O Iſrael, My way is hid from the LORD, and my iudgement is paſſed ouer from my God?

28 ¶ Haſt thou not knowen? haſt thou not heard, that the euerlaſting God, the LORD, the Creatour of the ends of the earth, fainteth not, neither is weary? *there is no ſearching of his vnderſtanding.

*Pſal.147.5.

29 He giueth power to the faint, and to them that haue no might, he increaſeth ſtrength.

30 Euen the youths ſhal faint, and be weary, and the yong men ſhall vtterly fall.

31 But they that waite vpon the LORD, ſhall †renew their ſtrength: they ſhall mount vp with wings as Eagles, they ſhal runne and not be weary, and they ſhall walke, and not faint.

†Heb. change.

CHAP. XLI.

1 God expoſtulateth with his people, about his mercies to the Church, 10 about his promiſes, 21 and about the vanitie of idoles.

KEep ſilence before me, O ylands, and let the people renew their ſtrength: let them come neere, then let them ſpeake: let vs come neere together to iudgement.

2 Who raiſed vp †the righteous man from the Eaſt, called him to his foote, gaue the nations before him, and made him rule ouer kings? hee gaue them as the duſt to his ſword, and as driuen ſtubble to his bow.

†Hebr. righteouſneſſe.

3 He purſued them, and paſſed †ſafely; euen by the way, that he had not gone with his feete.

†Heb. in peace.

4 Who hath wrought and done it, calling the generations from the beginning? I the LORD the *firſt, and with the laſt, I am he.

*Chap.43.10 and 44.6. and 48.12. reue.1.17. and 22.13

5 The yles ſaw it and feared, the ends of the earth were afraid, drew neere, and came.

6 They helped euery one his neighbour, and euery one ſayd to his brother, †Be of good courage.

†Heb. be ſtrong.

7 So the carpenter incouraged the ‖goldſmith, and he that ſmootheth with the hammer ‖him that ſmote the anuill, ‖ſaying, It is ready for the ſodering: and he faſtened it with nailes that it ſhould not be moued.

‖Or, founder.

‖Or, the ſmiting.

‖Or, ſaying of the ſoder, it is good.

8 But thou Iſrael, art my ſeruant, Iacob whom I haue *choſen, the ſeed of Abraham my *friend.

*Deu.7.6. and 10.15. and 14.2. pſal.135.4. chap.43.1. and 44.1.

*2.Chro.20.7 iam.2.23.

9 Thou whom I haue taken from the ends of the earth, and called thee from the chiefe men thereof, and ſaid vnto thee; Thou art my ſeruant, I haue choſen thee, and not caſt thee away.

10 ¶ Feare thou not, for I am with thee: bee not diſmayed, for I am thy God: I will ſtrengthen thee, yea, I will helpe thee, yea, I will vphold thee with yͤ right hand of my righteouſnes.

11 Behold, all they that were incenſed againſt thee, ſhall be *aſhamed and confounded: they ſhall be as nothing, and †they that ſtriue with thee, ſhall periſh.

*Exod.23.22 chap.60.12. zach.12.3.

†Heb. the men of thy ſtrife.

12 Thou ſhalt ſeeke them, and ſhalt not find them, euen †them that contended with thee: †they that warre againſt thee ſhall bee as nothing, and as a thing of nought.

†Heb. the men of thy contention.

†Heb. the men of thy warre.

13 For I the LORD thy God will hold thy right hand, ſaying vnto thee, Feare not, I will helpe thee.

14 Feare not, thou worme Iacob, and yee ‖men of Iſrael: I will helpe thee, ſaith the LORD, and thy Redeemer, the Holy One of Iſrael.

‖Or, few men.

15 Behold, I will make thee a new ſharpe threſhing inſtrument hauing †teeth: thou ſhalt threſh the mountaines, and beate them ſmall, and ſhalt make the hilles as chaffe.

†Heb. mouthes.

16 Thou ſhalt fanne them, and the wind ſhal carie them away, and the whirlewind ſhal ſcatter them: and thou ſhalt reioyce in the LORD, and ſhalt glory in the Holy One of Iſrael.

17 When the poore and needy ſeeke water and there is none, and their tongue faileth for thirſt, I the Lord will heare them, I the God of Iſrael will not forſake them.

18 I will open *riuers in hie places, and fountaines in the midſt of the valleys: I will make the *wilderneſſe a poole of water, and the drie land ſprings of water.

*Chap.35.7. and 44.3.

*Pſal.107.35

19 I will plant in the wilderneſſe the Cedar, the Shittah tree, and the Myrtle, and the Oyle tree: I will ſet in the deſert the Firre tree, and the Pine and the Boxe tree together:

20 That they may ſee, and know, and conſider, and vnderſtand together, that the hand of the LORD hath done this, and the Holy One of Iſrael hath created it.

21 †Produce your cauſe, ſaith the LORD, bring foorth your ſtrong reaſons, ſaith the King of Iacob.

†Heb. cauſe to come neere.

22 Let them bring them foorth, and ſhew vs what ſhall happen: let them ſhew the former things what they be, that wee may †conſider them, and know the latter end of them, or declare vs things for to come.

†Heb. ſet our heart vpon them.

23 Shew the things that are to come hereafter, that we may know that ye are gods: yea, doe good or doe euill, that we may be diſmayed, and behold it together.

24 Behold, ye are ‖of nothing, and your worke ‖of nought: an abomination is hee that chooſeth you.

‖Or, worſe then nothing.

‖Or, worſe then of a viper.

25 I haue raiſed vp one from the North, and hee

he ſhall come: from the riſing of the Sunne ſhal he call vpon my Name, and he ſhall come vpon princes as vpon morter, and as the potter treadeth clay.

26 Who hath declared from the beginning, that we may know? and before time, that wee may ſay, He is righteous? yea, there is none that ſheweth, yea, there is none that declareth, yea, there is none that heareth your words.

27 The firſt ſhall ſay to Zion, Behold, behold them, and I will giue to Ieruſalem one that bringeth good tidings.

28 For I beheld, and there was no man, euen amongſt them, and there was no counſeller, that when I aſked of them, could † anſwer a word.

†Heb. returne.

29 Behold, they are all vanitie, their works are nothing: their molten images are wind and confuſion.

CHAP. XLII.

1 The Office of Chriſt, graced with meekeneſſe and conſtancie. 5 Gods promiſe vnto him. 10 An exhortation to praiſe God for his Goſpel. 17 He reproooueth the people of incredulitie.

Behold * my ſeruant whom I vphold, mine elect in whō my ſoule *delighteth: I haue put my Spirit vpon him, he ſhall bring forth iudgement to the Gentiles.

*Matt.12.18.
*Matt.3.17. and 17.5. ephe.1.6.

2 He ſhall not crie, nor lift vp, nor cauſe his voice to be heard in the ſtreete.

3 A bruiſed reede ſhall he not breake, and the || ſmoking flaxe ſhall he not † quench: hee ſhall bring forth iudgement vnto trueth.

||Or, dimly burning.
†Heb. quench it.

4 He ſhal not faile nor be † diſcouraged, till he haue ſet iudgement in the earth: and the yles ſhall waite for his law.

†Heb. broken.

5 ¶ Thus ſaith God the LORD, hee that created the heauens, and ſtretched them out, he that ſpread forth the earth and that which commeth out of it, he that giueth breath vnto the people vpon it, and ſpirit to them that walke therein:

6 I the LORD haue called thee in righteouſneſſe, and wil hold thine hand, and wil keepe thee, and giue thee for a couenant of the people, for * a light of the Gentiles:

*Chap.49.6. luke 2.32. acts 13.47.

7 To open the blind eyes, to * bring out the priſoners from the priſon, and them that ſit in * darkeneſſe out of the priſon houſe.

*Chap.61.1.
*Luke 4.18. heb.2.14,15. chap.9.2.

8 I am the LORD; that is my Name, and my * glory will I not giue to another, neither my praiſe to grauen images.

*Chap.48.11

9 Behold, the former things are come to paſſe, and new things doe I declare: before they ſpring forth I tell you of them.

10 Sing vnto the LORD a new ſong, and his praiſe from the end of the earth: yee that goe downe to the ſea, and † all that is therein; the yles, and the inhabitants thereof.

†Heb. the fulneſſe thereof.

11 Let the wilderneſſe and the cities thereof lift vp their voyce, the villages that Kedar doth inhabite: let the inhabitants of the rocke ſing, let them ſhoute from the top of the mountaines.

12 Let them giue glory vnto the LORD, and declare his praiſe in the Ilands.

13 The LORD ſhall goe foorth as a mighty man, hee ſhall ſtirre vp iealouſie like a man of warre: he ſhall crie, yea, roare; hee ſhall || preuaile againſt his enemies.

||Or, behaue himſelfe mightily.

14 I haue long time holden my peace, I haue been ſtill and refrained my ſelfe: now will I crie like a trauailing woman, I will deſtroy and † deuoure at once.

†Heb. ſwallow or ſup vp.

15 I will make waſte mountains and hilles, and drie vp all their herbs, and I will make the riuers Ilands, and I will drie vp the pooles.

16 And I will bring the blind by a way that they knew not, I will lead them in paths that they haue not knowen: I will make darkeneſſe light before them, and crooked things † ſtraight. Theſe things will I doe vnto them, and not forſake them.

†Hebr. into ſtraightnes.

17 ¶ They ſhall be * turned backe, they ſhall be greatly aſhamed, that truſt in grauen images, that ſay to the molten images; Yee are our gods.

*Pſal.97.7. chap.1.29. and 44.11. and 45.16.

18 Heere ye deafe, and looke ye blind, that yee may ſee.

19 Who is blinde, but my ſeruant? or deafe, as my meſſenger that I ſent? who is blind as he that is perfect, and blind as the LORDS ſeruant?

20 Seeing many things, * but thou obſerueſt not: opening the eares, but he heareth not.

*Rom.2.2.

21 The LORD is well pleaſed for his righteouſnes ſake, hee will magnifie the Law, and make || it honourable.

||Or, him.

22 But this is a people robbed and ſpoyled, || they are all of them ſnared in holes, & they are hid in priſon houſes: they are for a pray, & none deliuereth; † for a ſpoile, and none ſaith, Reſtore.

||Or, enſnaring all the yong men of them.
†Heb. a treading.

23 Who among you will giue eare to this? who will hearken, and heare † for the time to come?

†Heb. for the after time.

24 Who gaue Iacob for a ſpoyle, and Iſrael to the robbers? Did not the LORD, he, againſt whom wee haue ſinned? for they would not walke in his wayes, neither were they obedient vnto his Law.

25 Therefore hee hath powred vpon him the furie of his anger, and the ſtrength of battell: and it hath ſet him on fire round about, yet he knew not; and it burned him, yet he layd it not to heart.

CHAP. XLIII.

1 The Lord comforteth the Church with his promiſes. 8 He appealeth to the people for witneſſe of his Omnipotencie. 14 Hee foretelleth them the deſtruction of Babylon, 18 and his wonderfull deliuerance of his people. 22 He reproueth the people as inexcuſable.

But now thus ſaith the LORD, that created thee, O Iacob, and hee that formed thee, O Iſrael; Feare not: for I haue redeemed thee, I haue called thee by thy name, thou art mine.

2 When thou paſſeſt through the waters, I will be with thee; and through the riuers, they ſhall not ouerflow thee: when thou walkeſt through the fire, thou ſhalt not bee burnt, neither ſhall the flame kindle vpon thee.

3 For I am the LORD thy God, the Holy one of Iſrael, thy Sauiour: I gaue Egypt for thy ranſome, Ethiopia and Seba for thee.

4 Since thou waſt precious in my ſight, thou haſt been honourable, and I haue loued thee: therfore will I giue men for thee, and people for thy || life.

||Or, perſon.

5 *Feare not, for I am with thee: I will bring thy ſeede from the Eaſt, and gather thee from the Weſt.

*Chap.44.1. iere.30.10. and 46.27.

6 I will ſay to the North, Giue vp, and to

the South, Keepe not backe: bring my ſonnes from farre, and my daughters from the ends of the earth;

7 Euen euery one that is called by my Name: for I haue created him for my glory, I haue formed him, yea, I haue made him.

8 ¶ Bring forth the blind people, that haue eyes; and the deafe that haue eares.

9 Let all the nations be gathered together, and let the people be aſſembled: *who among them can declare this, and ſhew vs former things? let them bring foorth their witneſſes, that they may be iuſtified: or let them heare, and ſay, It is trueth.

*Chap.41.21

10 Yee are my witneſſes, ſaith the LORD, and my ſeruant whom I haue choſen: that yee may know and beleeue me, and vnderſtand that I am he: *before me there was ‖ no God formed, neither ſhall there be after me.

*Chap.41.4. and 44.8.
‖Or, nothing formed of God.

11 I, euen I *am the LORD, and beſide me there is no Sauiour.

*Chap.45.21. oſe.14.4.

12 I haue declared, and haue ſaued, and I haue ſhewed, when there was no ſtrange God among you: therefore ye are my witneſſes, ſaith the LORD, that I am God.

13 Yea, before the day was, I am he; and there is none that can deliuer out of my hand: I will worke, and who ſhall †*let it?

†Heb. turne it backe.
*Iob 9.12. chap.13.17.

14 ¶ Thus ſaith the LORD your Redeemer, the Holy one of Iſrael; For your ſake I haue ſent to Babylon, and haue brought downe all their †nobles, and the Caldeans, whoſe crie is in the ſhips.

†Heb, barres.

15 I am the LORD, your Holy one, the Creatour of Iſrael, your King.

16 Thus ſaith the LORD, which *maketh a way in the Sea, and *a path in the mighty waters:

*Exod.14.
*Ioſh.3.

17 Which bringeth forth the charet and horſe, the armie and the power: they ſhall lie downe together, they ſhal not riſe: they are extinct, they are quenched as towe.

18 ¶ Remember yee not the former things, neither conſider the things of olde.

19 Behold, I will doe a *new thing: now it ſhall ſpring forth, ſhall ye not know it? I will euen make a way in the wilderneſſe, and riuers in the deſert.

*2.Cor.6.17. reuel.21.5.

20 The beaſt of the field ſhall honour me, the dragons and the ‖ owles, becauſe I giue waters in the wildernes, and riuers in the deſert, to giue drinke to my people, my choſen.

†Or, Oſtriches. Heb. daughters of the owle.

21 *This people haue I formed for my ſelfe, they ſhall ſhew foorth my praiſe.

*Luke 1.74, 75.

22 ¶ But thou haſt not called vpon me, O Iacob, but thou haſt been weary of me, O Iſrael.

23 Thou haſt not brought me the ‖ ſmall cattell of thy burnt offerings, neither haſt thou honoured me with thy ſacrifices. I haue not cauſed thee to ſerue with an offering, nor wearied thee with incenſe.

†Heb. lambes or kids.

24 Thou haſt bought me no ſweet cane with money, neither haſt thou †filled me with the fat of thy ſacrifices: but thou haſt made me to ſerue with thy ſinnes, thou haſt wearied mee with thine iniquities.

†Heb. made me drunke: or, abundantly moiſtened.

25 I, euen I am hee that *blotteth out thy tranſgreſſions for mine owne ſake, and will not remember thy ſinnes.

*Ezek.36.22, &c.

26 Put me in remembrance: let vs plead together: declare thou, that thou mayeſt be iuſtified.

27 Thy firſt father hath ſinned, and thy †teachers haue tranſgreſſed againſt mee.

†Heb. interpreters.

28 Therefore I haue profaned the ‖ princes of the Sanctuary, and haue giuen Iacob to the curſe, and Iſrael to reproches.

‖Or, holy princes.

CHAP. XLIIII.

1 God comforteth the Church with his promiſes. 7 The vanitie of Idoles, 9 and folly of Idolemakers. 21 He exhorteth to prayſe God for his redemption and omnipotencie.

YEt now heare, *O Iacob my ſeruant, and Iſrael whom I haue choſen.

*Chap.41.8. and 43.5. iere.30.10. and 46.27.

2 Thus ſaith the LORD that made thee, and formed thee from the wombe, which will helpe thee: Feare not, O Iacob, my ſeruant, and thou Ieſurun, whom I haue choſen.

3 For I will *powre water vpon him that is thirſtie, and floods vpon the drie ground: I will powre my ſpirit vpon thy ſeed, and my bleſſing vpon thine off-ſpring:

*Chap. 35.7 ioel 2.28 iohn 7.38. acts 2.18.

4 And they ſhal ſpring vp as among the graſſe, as willowes by the water courſes.

5 One ſhall ſay, I am the LORDS: and another ſhal call himſelfe by the name of Iacob: and another ſhall ſubſcribe with his hand vnto the LORD, and ſurname himſelfe by the name of Iſrael.

6 Thus ſaith the LORD the king of Iſrael and his redeemer the LORD of hoſts, *I am the firſt, and I am the laſt, and beſides me there is no God.

*Chap.41.4. and 48.12. reuel.1.8,17. and 22.13.

7 And who, as I, ſhall call, and ſhall declare it and ſet it in order for me, ſince I appointed the ancient people? and the things that are comming, and ſhal come? let them ſhew vnto them.

8 Feare ye not, neither be afraid: haue not I told thee from that time, and haue declared it? yee are euen my witneſſes. Is there a God beſides mee? yea, *there is no †God, I knowe not any.

*Chap. 45.5. deut.4.35,39 and 32.39. 1.ſam.2.2.
†Hebr. rocke.

9 ¶ They that make a grauen image are all of them vanitie, and their †delectable things ſhall not profit, and they are their owne witneſſes, *they ſee not, nor know; that they may bee aſhamed.

†Heb. deſireable.
*Pſal.115.4, &c.

10 Who hath formed a God, or moulten a grauen image that is profitable for nothing?

11 Behold, all his fellowes ſhall be *aſhamed: and the workmen, they are of men: let them all be gathered together, let them ſtand vp; yet they ſhall feare, and they ſhall be aſhamed together.

*Pſal.49.7. chap.1.29. and 42.17. and 45.16.

12 *The ſmith ‖ with the tongs both worketh in the coales, and faſhioneth it with hammers, and worketh it with the ſtrength of his armes: yea, he is hungry, and his ſtrength faileth; he drinketh no water, and is faint.

*Iere.10.3. wiſd.13.11.
‖Or, with an axe.

13 The carpenter ſtretcheth out his rule: he marketh it out with the line: he fitteth it with planes, & he marketh it out with the compaſſe, and maketh it after the figure of a man, according to the beauty of a man; that it may remaine in the houſe.

14 He heweth downe Cedars, and taketh the Cypreſſe and the Oke, which he ‖ ſtrengtheneth for himſelfe among the trees of the forreſt: he planteth an Aſhe, and the raine doeth nouriſh it.

‖Or, taketh courage.

15 Then ſhall it be for a man to burne: for he will take thereof and warme himſelfe; yea, he kindleth it and baketh bread; yea, he maketh a

God, and worſhippeth it: hee maketh it a grauen image, and falleth downe thereto.

16 He burneth part thereof in the fire: with part thereof he eateth fleſh: he roſteth roſt, and is ſatiſfied: yea he warmeth himſelfe, and ſaith; Aha, I am warme, I haue ſeene the fire.

17 And the reſidue thereof he maketh a God, euen his grauen image: hee falleth downe vnto it, and worſhippeth it, and prayeth vnto it, and ſaith; Deliuer me, for thou art my God.

†Heb. dawbed.

18 They haue not knowen, nor vnderſtood: for he hath †ſhut their eyes, that they cannot ſee, and their hearts, that they cannot vnderſtand.

†Heb. ſetteth to his heart.

19 And none †conſidereth in his heart, neither is there knowledge nor vnderſtanding to ſay, I haue burnt part of it in the fire, yea alſo I haue baked bread vpon the coales thereof: I haue roſted fleſh and eaten it, and ſhall I make the reſidue thereof an abomination? ſhall I fall downe to † the ſtocke of a tree?

†Hebr. that which comes of a tree.

20 He feedeth of aſhes: a deceiued heart hath turned him aſide, that hee cannot deliuer his ſoule, nor ſay, Is there not a lie in my right hand?

21 ¶ Remember theſe (O Iacob and Iſrael) for thou art my ſeruant: I haue formed thee: thou art my ſeruant, O Iſrael, thou ſhalt not be forgotten of me.

22 I haue blotted out, as a thicke cloude, thy tranſgreſſions, and as a cloud, thy ſinnes: returne vnto me, for I haue redeemed thee.

23 Sing, O yee heauens, for the LORD hath done it: ſhout ye lower parts of the earth: breake foorth into ſinging yee mountaines, O forreſt and euery tree therein: for the LORD hath redeemed Iacob, and glorified himſelfe in Iſrael.

24 Thus ſaith the LORD thy redeemer, and he that formed thee from the wombe, I am the LORD that maketh all things, that ſtretcheth foorth the heauens alone, that ſpreadeth abroad the earth by my ſelfe:

25 That fruſtrateth the tokens of the lyers, and maketh diuiners mad, that turneth wiſemen backeward, and maketh their knowledge fooliſh:

26 That confirmeth the word of his ſeruant, and performeth the counſell of his meſſengers, that ſaith to Ieruſalem, Thou ſhalt be inhabited, and to the cities of Iudah, Yee ſhall bee built, and I will raiſe vp the † decayed places thereof.

†Heb. waſtes.

27 That ſaith to the deepe, Be drie, and I will drie vp thy riuers.

28 That ſaith of Cyrus, Hee is my ſhepheard, and ſhall performe all my pleaſure, euen ſaying to Ieruſalem, * Thou ſhalt be built, and to the Temple, Thy foundation ſhalbe laid.

*2.Chron.36. 22. ezra 1.1. chap.45.13.

CHAP. XLV.

1 God calleth Cyrus for his Churches ſake. 5 By his omnipotencie hee challengeth obedience. 20 Hee conuinceth the idoles of vanitie, by his ſauing power.

THus ſaith the LORD to his Anointed, to Cyrus whoſe right hand I ‖ haue holden, to ſubdue nations before him: and I will looſe the loines of Kings to open before him the two leaued gates, and the gates ſhall not be ſhut.

‖Or, ſtrengthened.

2 I will goe before thee, and make the crooked places ſtraight, I will breake in pieces the gates of braſſe, and cut in ſunder the barres of yron.

3 And I will giue thee the treaſures of darkneſſe, & hidden riches of ſecret places, that thou mayeſt know, that I the LORD which call thee by thy name, am the God of Iſrael.

4 For Iacob my ſeruants ſake, and Iſrael mine elect, I haue euen called thee by thy name: I haue ſurnamed thee, though thou haſt not knowen me.

5 ¶ I * am the Lord, and there is none elſe, there is no God beſides me: I girded thee, though thou haſt not knowen me:

*Deut.4.35, 39. and 32.39 chap.44.8.

6 That they may knowe from the riſing of the Sunne, and from the Weſt, that there is none beſides me, I am the LORD, & there is none elſe.

7 I forme the light, and create darkeneſſe: I make peace, and create euill: I the LORD doe all theſe things.

8 Drop downe, ye heauens, from aboue, and let the ſkies powre downe righteouſneſſe: let the earth open, and let them bring foorth ſaluation, and let righteouſneſſe ſpring vp together: I the LORD haue created it.

9 Woe vnto him that ſtriueth with his maker: Let the potſheard ſtriue with the potſheards of the earth: *ſhal the clay ſay to him that faſhioneth it, What makeſt thou? or thy worke, he hath no hands?

*Iere.18 6. rom.9.20.

10 Woe vnto him that ſaith vnto his father, What begetteſt thou? or to the woman, What haſt thou brought foorth?

11 Thus ſaith the LORD the Holy One of Iſrael, & his maker, Aske me of things to come concerning my ſons, and concerning the worke of my hands command ye me.

12 I haue made the earth, and created man vpon it: I, euen my handes haue ſtretched out the heauens, and all their hoſte haue I commanded.

13 I haue raiſed him vp in righteouſneſſe, and I will ‖ direct all his wayes: he ſhall * build my citie, and he ſhall let goe my captiues, not for price nor reward, ſaith the LORD of hoſts.

‖Or, make ſtraight. *2.Chro.36. 22. ezra 1.1. chap.44.28.

14 Thus ſaith the LORD, The labour of Egypt, and merchandiſe of Ethiopia, and of the Sabeans, men of ſtature ſhall come ouer vnto thee, and they ſhall be thine, they ſhall come after thee, in chaines they ſhall come ouer: and they ſhall fall downe vnto thee, they ſhall make ſupplication vnto thee, ſaying, Surely God is in thee, and there is none elſe, there is no god.

15 Uerely thou art a God that hideſt thy ſelfe, O God of Iſrael the Sauiour.

16 They ſhall be aſhamed, and alſo confounded all of them: they ſhall goe to confuſion together that are * makers of idoles.

*Chap.44.11

17 But Iſrael ſhall bee ſaued in the LORD with an euerlaſting ſaluation: ye ſhall not be aſhamed nor confounded world without end.

18 For thus ſaith the LORD that created the heauens, God himſelfe that formed the earth and made it, he hath eſtabliſhed it, he created it not in vaine, he formed it to be inhabited, I am the LORD, and there is none elſe.

19 I haue not ſpoken in * ſecret, in a darke place of the earth: I ſaid not vnto the ſeed of Iacob, Seeke ye me in vaine: I the LORD ſpeake righteouſneſſe, I declare things that are right.

*Deut.30.11.

20 ¶ Aſſemble your ſelues and come: drawe neere together ye that are eſcaped of the nations: they haue no knowldge that ſet vp the

wood of their grauen image, and pray vnto a god that cannot ſaue.

21 Tell ye and bring them neere, yea let them take counſell together, who hath declared this from ancient time? who hath tolde it from that time? Haue not I the LORD? and there is no God elſe beſide me, a iuſt God and a Sauiour, there is none beſide me.

22 Looke vnto me, and be ye ſaued all the endes of the earth: for I am God and there is none elſe.

23 I haue ſworne by my ſelfe: the word is gone out of my mouth in righteouſnes, and ſhall not returne, that vnto me euery *knee ſhall bow, euery tongue ſhall ſweare.

*Rom. 14.11. phil.2.10.

‖*Or, ſurely hee ſhall ſay of me, In the Lord is all righteouſnes & ſtrength. Heb. righteouſneſſes.*

24 ‖Surely, ſhall one ſay, In the LORD haue I righteouſneſſe and ſtrength: euen to him ſhall men come, and all that are incenſed againſt him, ſhalbe aſhamed.

25 In the LORD ſhall all the ſeed of Iſrael be iuſtified, and ſhall glory.

CHAP. XLVI.

1 The idoles of Babylon could not ſaue themſelues. 3 God ſaueth his people to the end. 5 Idoles are not comparable to God for power, 12 or preſent ſaluation.

BEl boweth downe, Nebo ſtoupeth, their idoles were vpon the beaſts, and vpon the cattell: your carriages were heauie loaden, they are a burden to the wearie beaſt.

2 They ſtoupe, they bow downe together, they could not deliuer the burden, but † themſelues are gone into captiuitie.

†*Heb. their ſoule.*

3 ¶ Hearken vnto me, O houſe of Iacob, and all the remnant of the houſe of Iſrael, which are borne by mee, from the belly, which are caried from the wombe.

4 And euen to your old age I am he, and euen to hoare haires will I cary you: I haue made, and I will beare, euen I will cary and will deliuer you.

5 ¶ To whom wil ye liken me, and make me equall, and * compare me, that we may be like?

*Cha. 40.18, 25.

6 They lauiſh gold out of the bag, and weigh ſiluer in the balance, and hire a goldſmith, and he maketh it a god: they fall downe, yea they worſhip.

7 They beare him vpon the ſhoulder, they cary him and ſet him in his place, and hee ſtandeth; from his place ſhall hee not remooue: yea one ſhall cry vnto him, yet can he not anſwere, nor ſaue him out of his trouble.

8 Remember this, and ſhew your ſelues men: bring it againe to minde, O ye tranſgreſſours.

9 Remember the former things of old, for I am God, and there is none elſe, I am God, and there is none like me.

10 Declaring the end from the beginning, and from ancient times the things that are not yet done, ſaying, *My counſell ſhall ſtand, and I will doe all my pleaſure:

*Pſal. 33.11. prou. 19.21. and 21.30. heb. 6.17.

11 Calling a rauenous bird from the Eaſt, † the man that executeth my counſell from a farre countrey; yea I haue ſpoken it, I will alſo bring it to paſſe, I haue purpoſed it, I will alſo doe it.

†*Hebr. the man of my counſell.*

12 ¶ Hearken vnto me, ye ſtout hearted, that are farre from righteouſneſſe.

13 I bring neere my righteouſneſſe: it ſhall not be farre off, and my ſaluatiou ſhall not tarie; and I will place ſaluation in Zion for Iſrael my glorie.

CHAP. XLVII.

1 Gods iudgement vpon Babylon and Caldea, 6 for their vnmercifulneſſe, 7 pride, 10 and ouer boldneſſe, 11 ſhalbe vnreſiſtable.

COme downe and ſit in the duſt: O virgin daughter of Babylon, ſit on the ground: there is no throne, O daughter of the Caldeans: for thou ſhalt no more be called tender and delicate.

2 Take the milſtones and grinde meale, vncouer thy lockes: make bare the legge: vncouer the thigh, paſſe ouer the riuers.

3 Thy nakedneſſe ſhalbe vncouered, yea thy ſhame ſhalbe ſeene: I will take vengeance, and I will not meet thee as a man.

4 As for our redeemer, the LORD of hoſtes is his Name, the Holy one of Iſrael.

5 Sit thou ſilent, and get thee into darkenes, O daughter of the Caldeans: for thou ſhalt no more be called the Ladie of kingdomes.

6 ¶ I was wroth with my people: I haue polluted mine inheritance, and giuen them into thine hand: thou didſt ſhew them no mercy; vpon the ancient haſt thou very heauily layed the yoke.

7 ¶ And thou ſaydſt, I ſhall be * a Ladie for euer: ſo that thou didſt not lay theſe things to thy heart, neither didſt remember the later end of it.

*Reue. 18.7.

8 Therefore heare now this, thou that art giuen to pleaſures, that dwelleſt careleſly, that ſayeſt in thine heart, I am, and none elſe beſides me, I ſhal not ſit as a widow, neither ſhal I know the loſſe of children.

9 But theſe two * things ſhall come to thee in a moment in one day; the loſſe of children, and widowhood; they ſhall come vpon thee in their perfection, for the multitude of thy ſorceries, and for the great abundance of thine inchantments.

*Chap. 51.19.

10 ¶ For thou haſt truſted in thy wickednes: thou haſt ſaid, None ſeeth me. Thy wiſedome and thy knowledge, it hath ‖ peruerted thee, and thou haſt ſaid in thine heart, I am, and none elſe beſides me.

‖*Or, cauſed thee to returne away.*

11 ¶ Therefore ſhall euill come vpon thee, thou ſhalt not know † from whence it riſeth: and miſchiefe ſhall fall vpon thee, thou ſhalt not be able to † put it off: and deſolation ſhall come vpon thee ſuddenly, which thou ſhalt not know.

†*Heb. the morning thereof.*

†*Heb. expiate.*

12 Stand now with thine inchantment, and with the multitude of thy ſorceries, wherein thou haſt laboured from thy youth; if ſo be thou ſhalt be able to profite, if ſo be thou maiſt preuaile.

13 Thou art wearied in the multitude of thy counſels: let now the † aſtrologers, the ſtarregazers, the † monethly prognoſticators ſtand vp, and ſaue thee from theſe things that ſhall come vpon thee.

†*Heb. viewers of the heauens.*

†*Heb. that giue knowledge concerning the moneths.*

14 Behold, they ſhal be as ſtubble: the fire ſhal burne them, they ſhall not deliuer † themſelues from the power of the flame: there ſhall not bee a coale to warme at, nor fire to ſit before it.

†*Hebr. their ſoules.*

15 Thus ſhall they be vnto thee with whom thou haſt laboured, euen thy merchants from thy youth, they ſhall wander euery one to his quarter: none ſhall ſaue thee.

CHAP. XLVIII.

1 God, to conuince the people of their foreknowen obſtinacie, reuealed his prophecies. 9 He saueth them for his owne ſake. 12 He exhorteth them to obedience, becauſe of his power and prouidence. 16 He lamenteth their backewardneſſe 21 He powerfully deliuereth his out of Babylon.

HEare ye this, O houſe of Iacob, which are called by the name of Iſrael, and are come foorth out of the waters of Iudah, which ſweare by the Name of the LORD, and make mention of the God of Iſrael, but not in trueth nor in righteouſneſſe.

2 For they call themſelues of the holy city, and ſtay themſelues vpon the God of Iſrael, the LORD of hoſtes is his Name.

3 I haue declared the former things from the beginning: and they went foorth out of my mouth, and I ſhewed them, I did them ſuddenly, and they came to paſſe.

4 Becauſe I knew that thou art † obſtinate, and thy necke is an yron ſinew, and thy brow braſſe:

† Heb. hard.

5 I haue euen from the beginning declared it to thee; before it came to paſſe I ſhewed it thee: leſt thou ſhouldeſt ſay, Mine idole hath done them, and my grauen image, and my molten image hath commanded them.

6 Thou haſt heard, ſee all this, and will not yee declare it? I haue ſhewed thee new things from this time, euen hidden things, and thou didſt not know them.

7 They are created now, and not from the beginning, euen before the day when thou heardeſt them not; leſt thou ſhouldeſt ſay, Behold, I knew them.

8 Yea thou heardeſt not, yea thou kneweſt not, yea from that time that thine eare was not opened: for I knew that thou wouldeſt deale very treacherouſly, and waſt called a tranſgreſſour from the wombe.

9 ¶ For my names ſake will I deferre mine anger, and for my praiſe will I refraine for thee, that I cut thee not off.

10 Behold, I haue refined thee, but not ‖ with ſiluer; I haue choſen thee in the fornace of affliction.

‖ Or, for ſiluer.

11 For mine owne ſake, euen for mine owne ſake will I doe it; for how ſhould my Name bee polluted? and I will not giue my * glory vnto another.

* Chap. 42. 8.

12 ¶ Hearken vnto me, O Iacob, and Iſrael my called; I am hee, I am the * firſt, I alſo am the laſt.

* Chap. 41. 4. and 44. 6. reuel. 1. 17. and 22. 13.

13 Mine hand alſo hath laid the foundation of the earth, and ‖ my right hand hath ſpanned the heauens: when I call vnto them, they ſtand vp together.

‖ Or, the palme of my right hand hath ſpread out.

14 All yee aſſemble your ſelues and heare: which among them hath declared theſe things? the LORD hath loued him: hee will doe his pleaſure on Babylon, and his arme ſhall be on the Caldeans.

15 I, euen I haue ſpoken, yea I haue called him: I haue brought him, and he ſhall make his way proſperous.

16 ¶ Come ye neere vnto me; heare ye this; I haue not ſpoken in ſecret from the beginning; from the time that it was, there am I; and now the Lord GOD and his Spirit hath ſent me.

17 Thus ſaith the LORD thy redeemer, the holy one of Iſrael, I am the LORD thy God which teacheth thee to profit, which leadeth thee by the way that thou ſhouldeſt goe,

18 O that thou haddeſt hearkened to my commandements! then had thy peace beene as a riuer, and thy righteouſneſſe as the waues of the ſea.

19 Thy ſeede alſo had beene as the ſand, and the offſpring of thy bowels like the grauell thereof: his name ſhould not haue beene cut off, nor deſtroyed from before me.

20 ¶ Goe ye foorth of Babylon: flee ye from the Caldeans, with a voyce of ſinging, declare ye, tell this, vtter it euen to the end of the earth: ſay ye; The LORD hath * redeemed his ſeruant Iacob.

* Exod. 19. 4, 5, 6.

21 And they thirſted not when hee led them through the deſerts; he * cauſed the waters to flow out of the rocke for them: he claue the rocke alſo, and the waters guſhed out.

* Exod. 17. 6. num. 20. 11.

22 * There is no peace, ſaith the LORD, vnto the wicked.

* Chap. 57. 21.

CHAP. XLIX.

1 Chriſt being ſent to the Iewes, complaineth of them. 5 He is ſent to the Gentiles, with gracious promiſes. 13 Gods loue is perpetual to his Church 18 The ample reſtauration of the Church. 24 The powerfull deliuerance out of captiuitie.

LIſten, O yles, vnto me, and hearken ye people from afarre. The LORD hath called mee from the wombe, from the bowels of my mother hath he made mention of my name.

2 And hee hath made my mouth a ſharpe ſword, in the ſhadow of his hand hath he hid me, and made me a poliſhed ſhaft; in his quiuer hath he hid me,

3 And ſaid vnto me; Thou art my ſeruant, O Iſrael, in whom I will be glorified.

4 Then I ſaid; I haue laboured in vaine, I haue ſpent my ſtrength for nought, and in vaine, yet ſurely my iudgement is with the LORD, and ‖ my worke with my God.

‖ Or, my reward

5 ¶ And now, ſaith the LORD that formed me from the wombe to be his ſeruant, to bring Iacob againe to him, Though Iſrael be ‖ not gathered, yet ſhall I be glorious in the eyes of the LORD, and my God ſhall bee my ſtrength.

‖ Or, that Iſrael may be gathered to him, and I may, &c.

6 And he ſaid, ‖ It is a light thing that thou ſhouldeſt be my ſeruant to raiſe vp the tribes of Iacob, and to reſtore the ‖ preſerued of Iſrael: I will alſo giue thee for a * light to the Gentiles, that thou mayeſt be my ſaluation, vnto the end of the earth.

‖ Or, art thou lighter then that thou ſhouldeſt, &c.
‖ Or, deſolations.
* Chap. 42. 6.

7 Thus ſaith the LORD the redeemer of Iſrael, and his holy one, ‖ to him whom man deſpiſeth, to him whom the nation abhorreth, to a ſeruant of rulers; Kings ſhall ſee and ariſe, princes alſo ſhall worſhip, becauſe of the LORD, that is faithfull, and the holy one of Iſrael, and he ſhall chooſe thee.

‖ Or, to him that is deſpiſed in ſoule.

8 Thus ſaith the LORD, * In an acceptable time haue I heard thee, and in a day of ſaluation haue I helped thee: and I will preſerue thee, and giue thee for a couenant of the people, ‖ to eſtabliſh the earth, to cauſe to inherite the deſolate heritages.

* 1. Cor. 6. 2.
‖ Or, raiſe vp.

9 That thou mayeſt ſay * to the priſoners,

* Chap. 42. 7.

Goe forth; to them that are in darkenes, Shew your ſelues: they ſhall feede in the wayes, and their paſtures ſhalbe in all high places.

10 They ſhall not * hunger nor thirſt, neither ſhall the heate nor ſunne ſmite them: for he that that hath mercy on them ſhall lead them, euen by the ſprings of water ſhall he guide them.

*Reu.7.16.

11 And I will make all my mountaines a way, and my high wayes ſhall be exalted.

12 Behold, theſe ſhall come from farre: and loe theſe from the North and from the Weſt, and theſe from the land of Sinim.

13 ¶ Sing, O heauen, and be ioyfull, O earth, and breake foorth into ſinging, O mountaines: for God hath comforted his people, and wil haue mercy vpon his afflicted.

14 But Zion ſaid, The LORD hath forſaken me, and my Lord hath forgotten me.

15 Can a woman forget her ſucking child, † that ſhe ſhould not haue compaſſion on the ſon of her wombe? yea they may forget, yet will I not forget thee.

† *Heb. from hauing compaſſion.*

16 Behold, I haue grauen thee vpon the palmes of my hands: thy walles are continually before me.

17 Thy children ſhall make haſte, thy deſtroyers, and they that made thee waſte, ſhal goe forth of thee.

18 ¶ * Lift vp thine eyes round about, and behold: all theſe gather themſelues together and come to thee: as I liue, ſaith the LORD, thou ſhalt ſurely clothe thee with them all, as with on ornament, and bind them on thee as a bride doeth.

* Chap. 60.4.

19 For thy waſte and thy deſolate places, and the land of thy deſtruction ſhall euen now be too narrow by reaſon of the inhabitants, and they that ſwallowed thee vp, ſhall be farre away.

20 The children which thou ſhalt haue, after thou haſt loſt the other, ſhall ſay againe in thine eares, The place is too ſtraite for me: giue place to me that I may dwell.

21 Then ſhalt thou ſay in thine heart, Who hath begotten me theſe, ſeeing I haue loſt my children and am deſolate, a captiue and remoouing to and fro? and who hath brought vp theſe? Behold, I was left alone, theſe where had they beene?

22 Thus ſaith the Lord GOD, Behold, I will lift vp mine hand to the Gentiles, and ſet vp my ſtandard to the people: and they ſhall bring thy ſonnes in their † armes: and thy daughters ſhall be caried vpon their ſhoulders.

† *Heb. boſome.*

23 And kings ſhall be thy † nurſing fathers, and their † queenes thy nurſing mothers: they ſhall bow downe to thee with their face toward the earth; and * licke vp the duſt of thy feete, and thou ſhalt know that I am the LORD: for they ſhall not be aſhamed that waite for me.

† *Heb. nouriſhers.*
† *Heb. Princeſſes.*
*Pſal.72.9.

24 ¶ Shall the pray be taken from the mightie, or † the lawfull captiue deliuered?

† *Heb. the captiuitie of the iuſt*

25 But thus ſaith the LORD, Euen the † captiues of the mightie ſhall be taken away, and the pray of the terrible ſhall be deliuered: for I will contend with him that contendeth with thee, and I will ſaue thy children.

† *Heb. captiuity.*

26 And I will feede them that oppreſſe thee, with their owne fleſh, and they ſhall be drunken with their owne * blood, as with ‖ ſweet wine: and all fleſh ſhall know that I the LORD am thy Sauiour and thy Redeemer the mightie One of Iacob.

*Reu.14.20. and 16.6.
‖ *Or, new wine.*

CHAP. L.

1 Chriſt ſheweth, that the dereliction of the Iewes is not to be imputed to him, by his abilitie to ſaue, 5 by his obedience in that worke, 7 and by his confidence in that aſſiſtance. 10 An exhortation to truſt in God, and not in our ſelues.

Thus ſaith the LORD, Where is the bill of your mothers diuorcement, whom I haue put away? or which of my creditours is it to whom I haue ſold you? Behold, for your iniquities haue you ſolde your ſelues, and for your tranſgreſſions is your mother put away.

2 Wherefore when I came was there no man? when I called, was there none to anſwere? * Is my hand ſhortened at all, that it cannot redeeme? or haue I no power to deliuer? Behold, at my rebuke I * drie vp the ſea: I make the * riuers a wilderneſſe: their fiſh ſtinketh, becauſe there is no water, and dieth for thirſt.

*Num.11.23. chap.59.1.
*Exod.14.21.
*Ioſh.3.16.

3 I clothe the heauens with blackeneſſe, and I make ſackcloth their couering.

4 The Lord GOD hath giuen me the tongue of the learned, that I ſhould know how to ſpeake a worde in ſeaſon to him that is * wearie: he wakeneth morning by morning, he wakeneth mine eare to heare as the learned.

*Matth.11.28

5 ¶ The Lord GOD hath opened mine eare, and I was not * rebellious, neither turned away backe.

*Iohn.14.31. heb.10.5, &c. phil.2.8.

6 * I gaue my backe to the ſmiters, and my cheeks to them that plucked off the haire: I hidde not my face from ſhame and ſpitting.

*Matth.26.67. and 27.26

7 ¶ For the Lord GOD will helpe me, therefore ſhal I no tbe confounded: therefore haue I ſet my face like a flint, and I know that I ſhall not be aſhamed.

8 * He is neere that iuſtifieth me, who will contend with me? let vs ſtand together: who is † mine aduerſary? let him come neere to me.

*Rom 8.32, 33.
† *Heb. the maſter of my cauſe.*

9 Behold, the Lord GOD will helpe me, who is he that ſhall condemne me? Loe, they all ſhall waxe olde as a garment: the moth ſhall eate them vp.

10 ¶ Who is among you that feareth the LORD, that obeyeth the voyce of his ſeruant, that walketh in darkeneſſe and hath no light? let him truſt in the Name of the LORD, and ſtay vpon his God.

11 Behold, all ye that kindle a fire, that compaſſe your ſelues about with ſparkes: walke in the light of your fire, and in the ſparkes that yee haue kindled. * This ſhall ye haue of mine hand, yee ſhall lie downe in ſorrow.

*Iohn.9.39.

CHAP. LI.

1 An exhortation after the paterne of Abraham, to truſt in Chriſt, 3 by reaſon of his comfortable promiſes, 4 of his righteous ſaluation, 7 and mans mortalitie. 9 Chriſt by his ſanctified arme; defendeth his from the feare of man. 17 He bewaileth the afflictions of Ieruſalem, 21 and promiſeth deliuerance.

Hearken to me, ye that follow after righteouſneſſe, yee that ſeeke the LORD: looke vnto the rocke whence yee are hewen, and to the hole of the pit whence ye are digged.

2 Looke vnto Abraham your father, and vnto Sarah that bare you: for I called him alone, and bleſſed him, and increaſed him.

3 For the LORD ſhall comfort Zion: hee will comfort all her waſte places, and hee will make her wilderneſſe like Eden, and her deſert like the garden of the LORD: ioy and gladneſſe ſhalbe found therein, thankeſgiuing, and the voyce of melody.

4 ¶ Hearken vnto me, my people, and giue eare vnto me, O my nation: for a Law ſhall proceed from me, and I wil make my iudgement to reſt for a light of the people.

5 My righteouſneſſe is neere: my ſaluation is gone foorth, and mine armes ſhall iudge the people: the Iles ſhall wait vpon mee, and on mine arme ſhall they truſt.

6 Lift vp your eyes to the heauens, and looke vpon the earth beneath: for *the heauens ſhall vaniſh a way like ſmoke, and the earth ſhal waxe old like a garment, and they that dwell therein ſhall die in like manner: but my ſaluation ſhall be for euer, and my righteouſneſſe ſhall not be aboliſhed.

*Pſal.102.27 matth.24.35.

7 ¶ Hearken vnto me ye that know righteouſneſſe, the people *in whoſe heart is my Law: *Feare ye not the reproch of men neither be ye afraid of their reuilings.

*Pſal.37.31.
*Matth.10.27.

8 For the moth ſhall eate them vp like a garment, & the worme ſhal eat them like wooll: but my righteouſneſſe ſhalbe for euer; and my ſaluation from generation to generation.

9 ¶ Awake, awake, put on ſtrength, O arme of the LORD, awake as in the ancient dayes, in the generations of old. Art thou not it that hath cut Rahab, and wounded the *dragon?

*Pſal.74.13, 14. ezek.29.3

10 Art thou not it which hath *dried the ſea, the waters of the great deepe, that hath made the depthes of the ſea a way for the ranſomed to paſſe ouer?

*Exod.14.21

11 Therefore the redeemed of the LORD ſhall *returne, and come with ſinging vnto Zion, and euerlaſting ioy ſhalbe vpon their *head: they ſhall obtaine gladneſſe and ioy, and ſorrow and mourning ſhall flee away.

*Chap.35.10
*Chap.35.10

12 I, euen I am he that comforteth you, who art thou that thou ſhouldeſt be afraid *of a man that ſhall die, and of the ſonne of man which ſhall be made as *graſſe?

*Pſal.118.6.
*Chap.40.6. 1.pet.1.24.

13 And forgetteſt the LORD thy maker that hath ſtretched forth the heauens, and layed the foundations of the earth? and haſt feared continually euery day, because of the furie of the oppreſſour, as if he ‖ were ready to deſtroy? and where is the furie of the oppreſſour?

‖Or, made himſelfe ready.

14 The captiue exile haſteneth that he may be looſed, and that he ſhould not die in the pitte, nor that his bread ſhould faile.

15 But I am the LORD thy God, that *diuided the ſea, whoſe waues roared: the LORD of hoſts is his Name.

*Iere.31.35.

16 And I haue put my words *in thy mouth, and haue couered thee in the ſhadow of mine hand, that I may plant the heauens, and lay the foundations of the earth, and ſay vnto Zion, Thou art my people.

*Cha.42.2,3

17 ¶ *Awake, awake, ſtand vp, O Ieruſalem, which haſt drunke at the hand of the LORD the cup of his furie; thou haſt drunken the dregges of the cup of trembling, and wrung them out.

*Chap.52.1.

18 There is none to guide her among all the ſonnes whom ſhe hath brought foorth: neither is there any that taketh her by the hand, of all the ſonnes that ſhe hath brought vp.

19 *These two things †are come vnto thee; who ſhall be ſorie for thee? deſolation and †deſtruction, and the famine and the ſword: by whom ſhall I comfort thee?

*Chap.47.9.
†Hebr.happened.
†Heb.breaking

20 Thy ſonnes haue fainted, they lie at the head of the ſtreetes as a wilde bull in a net; they are full of the furie of the LORD, the rebuke of thy God.

21 ¶ Therefore heare now this thou afflicted and drunken, but not with wine.

22 Thus ſaith thy Lord, the LORD and thy God that pleadeth the cauſe of his people, Behold, I haue taken out of thine hand the cup of trembling, euen the dregges of the cup of my furie: thou ſhalt no more drinke it againe.

23 But I will put it into the hand of them that afflict thee: which haue ſaid to thy ſoule, Bow downe that we may goe ouer: and thou haſt laide thy body as the ground, and as the ſtreete to them that went ouer.

CHAP. LII.

1 Chriſt perſwadeth the Church to beleeue his free Redemption, 7 To receiue the Miniſters thereof, 9 To ioy in the power thereof, 11 And to free themſelues from bondage. 13 Chriſts kingdome ſhalbe exalted.

AWake, *awake, put on thy ſtrength, O Zion, put on thy beautifull garments, O Ieruſalem the holy citie: for henceforth there ſhall no more come into thee the vncircumciſed, and the vncleane.

*Chap.51.17

2 Shake thy ſelfe from the duſt: ariſe, and ſit downe, O Ieruſalem: looſe thy ſelfe from the bandes of thy necke, O captiue daughter of Zion.

3 For thus ſaith the LORD, Ye haue ſolde your ſelues for nought: and ye ſhall be redeemed without money.

4 For thus ſaith the Lord GOD, My people went downe aforetime into *Egypt to ſoiourne there, and the Aſſyrian oppreſſed them without cauſe.

*Gen.46.6.

5 Now therefore, what haue I here, ſaith the LORD, that my people is taken away for nought? they that rule ouer them, make them to howle, ſaith the LORD, and my Name continually euery day is *blaſphemed.

6 Therefore my people ſhall know my Name: therefore they ſhall know in that day, that I am he that doth ſpeake. Behold, it is I.

*Ezek.39.20, 23. rom.2.24.

7 ¶ *How beautifull vpon the mountaines are the feete of him that bringeth good tidings, that publiſheth peace, that bringeth good tidings of good, that publiſheth ſaluation, that ſaith vnto Zion, Thy God reigneth?

*Nah.1.15. rom.10.15.

8 Thy watchmen ſhal lift vp the voyce, with the voyce together ſhall they ſing: for they ſhall ſee eye to eye when the LORD ſhall bring againe Zion.

9 ¶ Breake foorth into ioy, ſing together, ye waſte places of Ieruſalem: for the LORD hath comforted his people, hee hath redeemed Ieruſalem.

10 The LORD hath made bare his holy arme in the eyes of all the nations, and *all the endes of the earth ſhall ſee the ſaluation of our God.

*Pſal.98.2. luke 3.6.

11 ¶ Depart ye, depart ye, goe ye out from thence, *touch no vncleane thing; goe ye out of the middeſt of her; be ye cleane, that beare the veſſels of the LORD.

*2.Cor.6.17. reuel.18.4.

12 For ye ſhall not go out with haſt, nor goe by flight: for the LORD will goe before you: and the God of Iſrael will †be your rereward.

†Heb. gather you vp.

13 ¶ Behold, my ſeruant ſhall ‖ deale prudently, he ſhall be exalted and extolled, and be very high.

‖Or, proſper.

14 As many were aſtonied at thee (his *viſage was ſo marred more then any man, and his forme more then the ſonnes of men:)

*Chap. 53.3.

15 So ſhall he ſprinckle many nations, the kings ſhall ſhut their mouthes at him: for that *which had not beene told them, ſhall they ſee, and that which they had not heard, ſhall they conſider.

*Rom. 15.21.

CHAP. LIII.

1 The Prophet complayning of incredulity, excuſeth the ſcandall of the croſſe, 4 by the benefite of his paſsion, 10 and the good ſucceſſe thereof.

WHo *hath beleeued our ‖ report? and to whom is the arme of the LORD reuealed?

*Iohn 12.38. rom. 10.16.
‖Or, doctrine: Heb. hearing.

2 For he ſhall grow vp before him as a tender plant, and as a root out of a dry ground: he hath no forme nor comelineſſe: and when we ſhall ſee him, there is no beautie yͭ we ſhould deſire him.

3 *He is deſpiſed and reiected of men, a man of ſorrowes, and acquainted with griefe: and ‖ we hid as it were our faces from him; he was deſpiſed, and we eſteemed him not.

*Chap. 52.14 marke 9.12.
‖Or, he hid as it were his face from vs. Heb. as a hiding of faces from him or from vs.

4 ¶ Surely *he hath borne our griefes, and caried our ſorrwes: yet we did eſteeme him ſtricken, ſmitten of God and afflicted.

*Matth. 8.18

5 But he was ‖ *wounded for our tranſgreſſions, he was bruiſed for our iniquities: the chaſtiſement of our peace was vpon him, and with his *† ſtripes we are healed.

‖Or, tormented.
*Rom. 4.25. 1. cor. 15.3.
*1. Pet. 2.24.
†Heb. bruiſe.

6 All wee like ſheepe haue gone aſtray: we haue turned euery one to his owne way, and the LORD hath † layd on him the iniquitie of vs all.

†Hebr. he hath made the iniquitie of vs all to meete on him.

7 Hee was oppreſſed, and hee was afflicted, yet *hee opened not his mouth: he is brought as a *lambe to the ſlaughter, and as a ſheepe before her ſhearers is dumme, ſo he openeth not his mouth.

*Matt. 26.63. and 27.12. mar. 14.61. and 15.6.
*Actes 8.32.

8 ‖ He was taken from priſon, and from iudgement: and who ſhall declare his generation? for hee was cut off out of the land of the liuing, for the tranſgreſſion of my people † was he ſtriken.

‖Or, he was taken away by diſtreſſe and iudgement: but &c.
†Hebr. was the ſtroke vpon him.

9 And he made his graue with the wicked, and with the rich in his † death, becauſe he had done no violence, neither was any *deceit in his mouth.

†Hebr. deaths.
*1. Pet. 2.22. 1. iohn 3.5.

10 ¶ Yet it pleaſed the LORD to bruiſe him, hee hath put him to griefe: ‖ when thou ſhalt make his ſoule an offering for ſinne, hee ſhall ſee his ſeede, hee ſhall prolong his dayes, and the pleaſure of the LORD ſhall proſper in his hand.

‖Or, when his ſoule ſhall make an offering.

11 He ſhall ſee of the trauell of his ſoule, and ſhall bee ſatiſfied: by his knowledge ſhall my righteous ſeruant iuſtifie many: for hee ſhall beare their iniquities.

12 Therefore wil I diuide him a portion with the great, and he ſhall diuide the ſpoile with the ſtrong: becauſe hee hath powred out his ſoule vnto death: and he was *numbred with the tranſgreſſours, and he bare the ſinne of many, and *made interceſſion for the tranſgreſſours.

*Marke 15.28. luke 22.37.
*Luke 23.8.

CHAP. LIIII.

1 The Prophet for the comfort of the Gentiles, propheſieth the amplitude of their Church, 4 Their ſafetie, 6 their certaine deliuerance out of affliction, 11 their faire edification, 15 and their ſure preſeruation.

SIng *O barren thou that didſt not beare; breake foorth into ſinging, and crie aloude, thou that didſt not trauell with child: for more are the children of the deſolate then the children of the married wife, ſaith the LORD.

*Gal. 4.27.

2 Enlarge the place of thy tent, and let them ſtretch forth the curtaines of thine habitations: ſpare not, lengthen thy cords, and ſtrengthen thy ſtakes.

3 For thou ſhalt breake foorth on the right hand, and on the left; and thy ſeede ſhall inherite the Gentiles, and make the deſolate cities to be inhabited.

4 Feare not, for thou ſhalt not bee aſhamed neither be thou confounded, for thou ſhalt not be put to ſhame: for thou ſhalt forget the ſhame of thy youth, and ſhalt not remember the reproch of thy widowhood any more.

5 For thy maker is thine huſband, (the *LORD of hoſtes is his name;) and thy redeemer the holy one of Iſrael, the God of the whole earth ſhall he be called.

*Luke 1.32.

6 For the LORD hath called thee as a woman forſaken, and grieued in ſpirit, and a wife of youth, when thou waſt refuſed, ſaith thy God.

7 For a ſmall moment haue I forſaken thee, but with great mercies will I gather thee.

8 In a little wrath I hid my face from thee, for a moment; but with euerlaſting kindneſſe will I haue mercie on thee, ſaith the LORD thy redeemer.

9 For this is as the waters of *Noah vnto me: for as I haue ſworne that the waters of Noah ſhould no more go ouer the earth; ſo haue I ſworne that I would not be wroth with thee, nor rebuke thee.

*Gen. 9.11.

11 For the mountaines ſhall depart, and the hilles be remooued, but my kindneſſe ſhall not depart from thee, neither ſhall the couenant of my peace be remooued, ſaith the LORD, that hath mercie on thee.

11 ¶ Oh thou afflicted, toſſed with tempeſt and not comforted, behold, I will lay thy ſtones with *faire colours, and lay thy foundations with Saphires.

*1. Chron. 29.2.

12 And I wil make thy windowes of Agates, and thy gates of Carbuncles, and all thy borders of pleaſant ſtones.

13 And all thy children ſhal be *taught of the LORD, and great ſhall bee the peace of thy children.

*Iohn 6.45.

14 In righteouſneſſe ſhalt thou be eſtabliſhed: thou ſhalt be farre from oppreſſion, for thou ſhalt not feare; and from terrour, for it ſhall not come neere thee.

15 Behold, they ſhall ſurely gather together, but not by me: whoſoeuer ſhall gather together againſt thee, ſhall fall for thy ſake.

16 Behold, I haue created the ſmith that bloweth the coales in the fire, and that bringeth forth an inſtrument for his worke, and I haue created the waſter to deſtroy.

17 ¶ No weapon that is formed againſt thee, ſhall proſper, and euery tongue that ſhall

riſe againſt thee in iudgement, thou ſhalt condemne. This is the heritage of the ſeruants of the LORD, and their righteouſneſſe is of me, ſaith the LORD.

CHAP. LV.

1 The Prophet, with the promiſes of Chriſt, calleth to faith, 6 and to repentance. 8 The happy ſucceſſe of them that beleeue.

*Ioh.7.37.

HO, *euery one that thirſteth, come ye to the waters, and hee that hath no money: come yee, buy and eat, yea come, buy wine and milke without money, and without price.

†Heb. weigh.

2 Wherefore doe ye † ſpend money for that which is not bread? and your labour for that which ſatiſfieth not: hearken diligently vnto me, and eate ye that which is good, and let your ſoule delight it ſelfe in fatneſſe.

*Acts 13.34.

3 Incline your eare, and come vnto mee: heare, and your ſoule ſhall liue, and I will make an euerlaſting couenant with you, euen the *ſure merecies of Dauid.

4 Behold, I haue giuen him for a witneſſe to the people, a leader and commaunder to the people.

5 Behold, thou ſhalt call a nation that thou knoweſt not, and nations that knew not thee, ſhall runne vnto thee, becauſe of the LORD thy God, and for the Holy one of Iſrael, for he hath glorified thee.

6 ¶ Seeke ye the LORD, while he may be found, call ye vpon him while he is neere.

†Heb the man of iniquitie.

†Heb, he will multiply to pardon.

7 Let the wicked forſake his way, and the † vnrighteous man his thoughts: and let him returne vnto the LORD, and hee will haue mercie vpon him, and to our God, for hee will † abundantly pardon.

8 ¶ For my thoughts are not your thoughts, neither are your wayes my wayes, ſaith the LORD.

9 For as the heauens are higher then the earth, ſo are my wayes higher then your wayes, and my thoughts then your thoughts.

10 For as the raine commeth downe, and the ſnow from heauen, and returneth not thither, but watereth the earth, and maketh it bring forth and bud, that it may giue ſeed to the ſower, and bread to the eater:

11 So ſhall my word be that goeth foorth out of my mouth: it ſhall not returne vnto me void, but it ſhall accompliſh that which I pleaſe, and it ſhall proſper in the thiug whereto I ſent it.

*Chap.35.15.

12 For ye ſhall goe out with ioy, and be led forth with peace: the mountaines and the hilles ſhall *breake foorth before you into ſinging, and all the trees of the field ſhall clap their hands.

13 In ſtead of the thorne ſhall come vp the Firre tree, and in ſtead of the brier ſhall come vp the Myrtle tree, and it ſhall be to the LORD for a name, for an euerlaſting ſigne that ſhall not be cut off.

CHAP. LVI.

1 The Prophet exhorteth to ſanctification. 3 Hee promiſeth it ſhall bee generall without reſpect of perſons. 9 He inueyeth againſt blind watchmen.

||Or, equity.

THus ſaith the LORD, Keepe yee || iudgement, and doe iuſtice: for my ſaluation is neere to come, and my righteouſneſſe to bee reuealed.

2 Bleſſed is the man that doeth this, and the ſonne of man that layeth hold on it: that keepeth the Sabbath from polluting it, and keepeth his hand from doing any euill.

3 ¶ Neither let the ſonne of the ſtranger, that hath ioyned himſelfe to the LORD, ſpeake, ſaying, The LORD hath vtterly ſeparated me from his people: neither let the Eunuch ſay, Behold, I am a dry tree.

4 For thus ſaith the LORD vnto the Eunuches that keep my Sabbaths, and chooſe the things that pleaſe me, and take hold of my couenant:

5 Euen vnto them wil I giue in mine houſe, and within my walles, a place and a name better then of ſonnes and of daughters: I wil giue them an euerlaſting name, yͭ ſhall not be cut off.

6 Alſo the ſonnes of the ſtranger that ioyne themſelues to the LORD, to ſerue him, and to loue the Name of the LORD, to bee his ſeruants, euery one that keepeth the Sabbath from polluting it, and taketh hold of my Couenant:

*Chap.2.2.

7 Euen them will I *bring to my holy mountaine, and make them ioyfull in my houſe of prayer: their burnt offerings and their ſacrifices ſhall be accepted vpon mine Altar: for mine houſe ſhalbe called *an houſe of prayer for all people.

*Matth.21.13 mar.11.17. luke 19.46.

†Heb. to his gathered.

8 The Lord GOD which gathereth the outcaſts of Iſrael, ſaith, Yet wil I gather others to him, † beſides thoſe that are gathered vnto him.

9 ¶ All ye beaſts of the field, come to deuoure, yea all ye beaſts in the foreſt.

||Or, dreaming or talking in their ſleepe.

†Heb. ſtrong of appetite.

†Heb. Know not to be ſatiſfied.

10 His watchmen are blinde: they are all ignorant, they are all dumbe dogs, they cannot barke; || ſleeping, lying down, louing to ſlumber.

11 Yea they are † greedy dogges which † can neuer haue ynough, and they are ſhepheards that cannot vnderſtand: they all looke to their owne way, euery one for his gaine, from his quarter.

12 Come ye, ſay they, I will fetch wine, and we will fill our ſelues with ſtrong drinke, & to morrow ſhalbe as this day, & much more abundant.

CHAP. LVII.

1 The bleſſed death of the righteous. 3 God reproueth the Iewes for their whoriſh Idolatry. 13 He giueth Euangelicall promiſes to the penitent

†Heb. men of kindneſſe or godlineſſe.

*Pſal.12.1. mich.7.2.

||Or from that which is euill.

||Or, goe in peace.

||Or, before him.

THE righteous periſheth, and no man layeth it to heart, and †*mercifull men are taken away none conſidering that the righteous is taken away || from the euill to come.

2 He ſhall || enter into peace: they ſhall reſt in their beds, each one walking || in his vprightneſſe.

3 ¶ But draw neere hither, ye ſonnes of the ſorcereſſe, the ſeed of the adulterer, and the whore.

4 Againſt whom doe ye ſport your ſelues? againſt whom make ye a wide mouth, and draw out the tongue? are ye not children of tranſgreſſion, a ſeede of falſehood?

||Or, among the okes.

*2.King.16.4.

5 Inflaming your ſelues || with idoles *vnder euery greene tree, ſlaying the children in the valleys vnder the clifts of the rockes.

6 Among the ſmooth ſtones of the ſtreame is thy portion, they, they are thy lot: euen to them haſt thou powred a drinke offering, thou haſt

offered a meate offering. Should I receiue comfort in theſe?

7 Vpon a loftie and high mountaine haſt thou ſet thy bed: euen thither wenteſt thou vp to offer ſacrifice.

8 Behinde the doores alſo and the poſts haſt thou ſet vp thy remembrance: for thou haſt diſcouered thy ſelfe to another then me, and art gone vp: thou haſt enlarged thy bed, and ‖ made a couenant with them: thou louedſt their bed ‖ where thou ſaweſt it.

‖ Or, hewed it for thy ſelfe larger then theirs.

‖ Or, thou prouidedſt roome.

9 And ‖ thou wenteſt to the king with oyntment, and didſt increaſe thy perfumes, and didſt ſend thy meſſengers farre off, and didſt debaſe thy ſelfe euen vnto hell.

‖ Or, thou reſpectedſt the King.

10 Thou art wearie in the greatneſſe of thy way, yet ſaydſt thou not, There is no hope: thou haſt found the ‖ life of thine hand, therefore thou waſt not grieued.

‖ Or, liuing.

11 And of whom haſt thou beene afraid or feared, that thou haſt lyed, and haſt not remembred me, nor layed it to thy heart? haue not I held my peace euen of old, & thou feareſt me not?

12 I will declare thy righteouſneſſe, and thy workes, for they ſhall not profite thee.

13 ¶ When thou crieſt, let thy companies deliuer thee: but the wind ſhal cary them all away: Vanitie ſhall take them; but he that putteth his truſt in me, ſhall poſſeſſe the land, and ſhall inherit my holy mountaine,

14 And ſhall ſay, *Caſt ye vp, caſt ye vp, prepare the way, take vp the ſtumbling blocke out of the way of my people.

*Chap.40.3. and 62.10.

15 For thus ſaith the High and loftie One that inhabiteth eternitie, whoſe Name is Holy, I dwell in the high and holy place: with him alſo that is of a contrite and humble ſpirit, to reuiue the ſpirit of the humble, and to reuiue the heart of the contrite ones.

16 For I will not contend for euer, neither wil I be alwayes wroth: for ẏ ſpirit ſhould faile before me, and the ſoules which I haue made.

17 For the iniquitie of his couetouſneſſe was I wroth, and ſmote him: I hid me, and was wroth, and hee went on † frowardly in the way of his heart.

† Heb. turning away.

18 I haue ſeene his wayes, and will heale him: I will leade him alſo, and reſtore comforts vnto him, and to his mourners.

19 I create the fruite of the lippes; peace, peace to him that is farre off, and to him that is neere ſaith the LORD, and I will heale him.

20 But the wicked are like the troubled ſea, when it cannot reſt, whoſe waters caſt vp myre and dirt.

21 *There is no peace, ſayth my God, to the wicked.

*Chap.48.12.

CHAP. LVIII.

1 The Prophet being ſent to reprooue hypocriſie, 3 expreſſeth a counterfeit faſt, and a true. 8 He declareth what promiſes are due vnto godlineſſe, 13 and to the keeping of the Sabbath.

CRie † aloude, ſpare not, lift vp thy voice like a trumpet and ſhew my people their tranſgreſſion, and the houſe of Iacob their ſinnes.

† Heb. with the throat.

2 Yet they ſeeke me dayly, and delight to know my wayes, as a nation that did righteouſneſſe, and forſooke not the ordinance of their God: they aſke of me the ordinances of iuſtice; they take delight in approching to God.

3 ¶ Wherefore haue we faſted, ſay they, and thou ſeeſt not? wherefore haue we afflicted our ſoule, and thou takeſt no knowledge? Behold, in the day of your faſt you find pleaſure, and exact all your ‖ labours.

‖ Or, things wherewith ye grieue others. Heb. griefes.

4 Behold, ye faſt for ſtrife and debate; and to ſmite with the fiſt of wickedneſſe, ‖ ye ſhall not faſt as yee doe this day, to make your voice to be heard on high.

‖ Or, ye faſt not as this day.

5 Is it *ſuch a faſt that I haue choſen? *a ‖ day for a man to afflict his ſoule? Is it to bow downe his head as a bulruſh, and to ſpread ſackecloth and aſhes vnder him? wilt thou call this a faſt, and an acceptable day to the LORD?

*Zech.7.5.
*Leuit.16.29.
‖ Or, to afflict his ſoule for a day?

6 Is not this the faſt that I haue choſen? to looſe the bands of wickedneſſe, to vndoe † the heauie burdens, and to let the † oppreſſed goe free, and that ye breake euery yoke?

† Heb. the bundles of the yoke.
† Heb. broken.

7 Is it not, to *deale thy bread to the hungrie, and that thou bring the poore that are ‖ caſt out, to thy houſe? when thou ſeeſt the naked, that thou couer him, and that thou hide not thy ſelfe from thine owne fleſh?

*Ezek.18.8.

‖ Or, afflicted.

8 ¶ Then ſhall thy light breake foorth as the morning, and thine health ſhall ſpring foorth ſpeedily: and thy righteouſneſſe ſhall goe before thee: the glory of the LORD † ſhall be thy rereward.

† Heb. ſhall gather thee vp.

9 Then ſhalt thou call, and the LORD ſhall anſwere; thou ſhalt cry, and he ſhall ſay, Heare I am: if thou take away from the midſt of thee the yoke, the putting foorth of the finger, and ſpeaking vanitie:

10 And if thou draw out thy ſoule to the hungry, and ſatiſfie the afflicted ſoule: then ſhall thy light riſe in obſcuritie, and thy darkeneſſe be as the noone day.

11 And the LORD ſhall guide thee continually, and ſatiſfie thy ſoule in † drought, and make fat thy bones: and thou ſhalt be like a watered garden, and like a ſpring of water, whoſe waters † faile not.

† Heb. droughts.

† Heb. lye, or deceiue.

12 And they that ſhall be of thee, *ſhal build the olde waſte places: thou ſhalt raiſe vp the foundations of many generations; and thou ſhalt be called, The repairer of the breach, the reſtorer of paths to dwell in.

*Chap.61.6.

13 ¶ If thou turne away thy foote from the Sabbath, from doing thy pleaſure on my Holy day, and call the Sabbath a delight, the holy of the LORD, honourable, and ſhalt honour him, not doing thine owne wayes, nor finding thine owne pleaſure, nor ſpeaking thine owne words:

14 Then ſhalt thou delight thy ſelfe in the LORD, and I will cauſe thee to *ride vpon the high places of the earth, and feede thee with the heritage of Iacob thy father; for the mouth of the LORD hath ſpoken it.

*Deut.32.13.

CHAP. LIX.

1 The damnable nature of ſinne. 3 The ſinnes of the Iewes. 9 Calamitie is for ſinne. 16 Saluation is onely of God. 20 The Couenant of the Redeemer.

BEhold, the LORDS hand is not *ſhortened, that it cannot ſaue: neither his eare heauy, that it cannot heare.

*Num.11.23. chap.50.2.

2 But your iniquities haue ſeparated betweene you and your God, and your ſinnes ‖ haue hid his face from you, that he will not heare.

‖ Or, haue made him hide.
*Chap.1.15.

*Chap.1.15.

3 For * your hands are defiled with blood, and your fingers with iniquity, your lippes haue ſpoken lyes, your tongue hath muttered peruerſneſſe.

*Iob 15.35. pſal.7.15.

4 None calleth for iuſtice, nor any pleadeth for trueth: they truſt in vanitie and ſpeake lies, * they conceiue miſchiefe, & bring foorth iniquitie.

||Or, adders. ||Or, that which is ſprinkled is as if there brake out a viper.

5 They hatch || cockatrice egges, and weaue the ſpiders web: he that eateth of their egges dieth, and || that which is cruſhed breaketh out into a viper.

*Iob 8.14,15

6 *Their webbes ſhal not become garments, neither ſhall they couer themſelues with their workes: their workes are workes of iniquity, and the act of violence is in their hands.

* Prou.1.15. rom.3.15.

†Heb. breaking.

7 * Their feete runne to euill, and they make haſte to ſhed blood: their thoughts are thoughts of iniquity, waſting and †deſtruction are in their paths.

||Or, right.

8 The way of peace they know not, and there is no || iudgment in their goings: they haue made them crooked paths, whoſoeuer goeth therein, ſhall not know peace.

9 ¶ Therefore is iudgement farre from vs, neither doth iuſtice ouertake vs: we waite for light, but behold, obſcuritie, for brightneſſe, but we walke in darkeneſſe.

10 We grope for the wall like the blind, and we grope as if wee had no eyes: we ſtumble at noone day as in the night, we are in deſolate places as dead men.

11 We roare all like beares, and mourne ſore like doues: we looke for iudgement, but there is none; for ſaluation, but it is farre off from vs.

12 For our tranſgreſſions are multiplied before thee, and our ſinnes teſtifie againſt vs: for our tranſgreſſions are with vs, and as for our iniquities, we know them:

13 In tranſgreſſing and lying againſt the LORD, and departing away from our God, ſpeaking oppreſſion and reuolt, conceiuing and vttering from the heart words of falſhood.

14 And iudgment is turned away backward, and iuſtice ſtandeth afarre off: for trueth is fallen in the ſtreet, and equitie cannot enter.

||Or, is accounted mad. †Heb. it was euill in his eyes.

15 Yea trueth faileth, and he that departeth from euill || maketh himſelfe a pray: and the LORD ſaw it, and †it diſpleaſed him, that there was no iudgement.

*Chap.63.5

16 ¶ And he ſaw that there was no man, and wondered that there was no interceſſour. * Therfore his arme brought ſaluation vnto him, and his righteouſneſſe, it ſuſtained him.

* Epheſ.6.17. 1.theſ.5.8.

17 For hee put on * righteouſneſſe as a breſtplate, and an helmet of ſaluation vpon his head; and he put on the garments of vengeance for clothing, and was clad with zeale as a cloake.

*Chap.63.7 †Heb. recompenſes.

18 According to * their † deedes accordingly he will repay, fury to his aduerſaries, recompenſe to his enemies, to the ylands he will repay recompenſe.

*Reu.12.15. ||Or, put him to flight.

19 So ſhall they feare the name of the LORD from the Weſt, and his glory from the riſing of the ſunne: when the enemy ſhall come in *like a flood, the ſpirit of the LORD ſhall || lift vp a ſtandard againſt him.

*Rom.11.26.

20 ¶ And the * redeemer ſhall come to Zion, and vnto them that turne from tranſgreſſion in Iacob, ſaith the LORD.

21 As for me, this is my couenant with them, ſaith the LORD; My ſpirit that is vpon thee, and my words which I haue put in thy mouth, ſhall not depart out of thy mouth, nor out of the mouth of thy ſeede, nor out of the mouth of thy ſeedes ſeede, ſaith the LORD, from hencefoorth, and for euer.

CHAP. LX.

1 The glory of the Church, in the abundant acceſſe of the Gentiles, 15 and the great bleſsings after a ſhort affliction.

||Or, bee enlightened: for thy light commeth.

ARiſe, || ſhine, for thy light is come, and the glory of the LORD is riſen vpon thee.

2 For behold, the darkneſſe ſhall couer the earth, and groſſe darkeneſſe the people: but the LORD ſhall ariſe vpon thee, and his glory ſhall be ſeene vpon thee.

*Reu.21.24.

3 And the * Gentiles ſhall come to thy light, and kings to the brightneſſe of thy riſing.

*Chap.49.18.

4 * Lift vp thine eyes round about and ſee: all they gather themſelues together, they come to thee: thy ſonnes ſhall come from farre, and thy daughters ſhalbe nourced at thy ſide.

||Or, noiſe of the Sea ſhalbe turned toward thee. ||Or, wealth.

5 Then thou ſhalt ſee, and flow together, and thine heart ſhall feare and be inlarged, becauſe the || abundance of the Sea ſhalbe conuerted vnto thee, the || forces of the Gentiles ſhall come vnto thee.

*Chap.61.6.

6 The multitude of camels ſhall couer thee, the dromedaries of Midian and Ephah: all they from Sheba ſhall come: they ſhall bring * gold and incenſe, and they ſhall ſhew foorth the praiſes of the LORD.

7 All the flockes of Kedar ſhall be gathered together vnto thee, the rams of Nebaioth ſhall miniſter vnto thee, they ſhall come vp with acceptance on mine altar, and I will glorifie the houſe of my glory.

8 Who are theſet hat flie as a cloude, and as the doues to their windowes?

*Gal.4.26.

9 Surely the yles ſhall wait for me, and the ſhips of Tarſhiſh firſt, * to bring thy ſonnes from farre, their ſiluer and their gold with them, vnto the Name of the LORD thy God, and to the Holy One of Iſrael, becauſe he hath glorified thee.

10 And the ſonnes of ſtrangers ſhall build vp thy walles, and their kings ſhall miniſter vnto thee: for in my wrath I ſmote thee, but in my fauour haue I had mercie on thee.

*Reue.21.25. || Or, wealth.

11 Therefore thy gates * ſhall be open continually, they ſhall not be ſhut day nor night, that men may bring vnto thee the || forces of the Gentiles, and that their kings may be brought.

12 For the nation and kingdome that will not ſerue thee, ſhall periſh, yea thoſe nations ſhal be vtterly waſted.

13 The glory of Lebanon ſhall come vnto thee, the Firre tree, the Pine tree, and the Boxe together, to beautifie the place of my Sanctuarie, and I will make the place of my feete glorious.

*Reue.3.9.

14 The ſonnes alſo of them that afflicted thee, ſhall come bending vnto thee: and all they that deſpiſed thee ſhall * bow themſelues downe at the ſoles of thy feete, and they ſhall call thee the citie of the LORD, the Zion of the Holy One of Iſrael.

15 Whereas thou haſt bene forſaken and hated, ſo that no man went thorow thee, I will make thee an eternall excellencie, a ioy of many generations.

16 Thou ſhalt alſo ſucke the milke of the Gentiles, and ſhalt ſucke the breſt of kings, and thou

ſhalt know that I the LORD am thy Sauiour and thy Redeemer, the mightie One of Iacob.

17 For braſſe I wil bring gold, and and for yron I will bring ſiluer, and for wood braſſe, and for ſtones yron: I will alſo make thy officers peace, and thine exactours righteouſneſſe.

18 Uiolence ſhal no more be heard in thy land, waſting nor deſtruction within thy borders, but thou ſhalt call thy walles ſaluation, and thy gates praiſe.

19 *The Sunne ſhall be no more thy light by day, neither for brightneſſe ſhall the Moone giue light vnto thee: but the LORD ſhall bee vnto thee an euerlaſting light, and thy God thy glory.

*Reue.21.22. and 22.5.

20 Thy Sunne ſhall no more goe downe, neither ſhall thy Moone withdraw it ſelfe: for the LORD ſhall be thine euerlaſting light, and the dayes of thy mourning ſhall be ended.

21 Thy people alſo ſhall be all righteous: they ſhall inherit the land for euer, the branch of my planting, the worke of my hands, that I may be glorified.

22 A little one ſhall become a thouſand, and a ſmall one a ſtrong nation: I the LORD will haſten it in his time.

CHAP. LXI.

1 The Office of Chriſt, 4 The forwardneſſe, 7 and bleſſings of the fathfull.

*Luke 4.18.

THe *Spirit of the Lord GOD is vpon me, becauſe the LORD hath anointed mee to preach good tidings vnto the meeke, he hath ſent me to binde vp the broken hearted, to proclaime libertie to the captiues, and the opening of the priſon to them that are bound:

2 To proclaime the acceptable yeere of the LORD, and the day of vengeance of our God, to comfort all that mourne:

3 To appoint vnto them that mourne in Zion, to giue vnto them beauty for aſhes, the oyle of ioy for mourning, the garment of prayſe for the ſpirit of heauineſſe, that they might bee called trees of righteouſneſſe, the planting of the LORD, that he might be glorified.

4 ¶ And they ſhall *build the olde waſtes, they ſhall raiſe vp the former deſolations, and they ſhall repaire the waſte cities, the deſolations of many generations.

*Chap.58.12.

5 And ſtrangers ſhall ſtand and feede your flockes, and the ſonnes of the alient ſhalbe your plowmen, and your Uine-dreſſers.

6 But yee ſhall be named the Prieſts of the LORD: men ſhall call you the miniſters of our God: *ye ſhall eate the riches of the Gentiles, and in their glory ſhall you boaſt your ſelues.

*Chap.60.6.

7 ¶ For your ſhame you ſhall haue double; and for confuſion they ſhall reioyce in their portion: therefore in their land ſhall they poſſeſſe the double: euerlaſting ioy ſhalbe vnto them.

8 For I the LORD loue Iudgement, I hate robberie for burnt offering, and I will direct their worke in trueth, and I will make an euerlaſting Couenant with them.

9 And their ſeed ſhall be knowen among the Gentiles, and their offſpring among the people: All that ſee them, ſhall acknowledge them, that they are the ſeed which the LORD hath bleſſed.

10 I will greatly reioyce in the LORD, my ſoule ſhall be ioyfull in my God: for he hath clothed me with the garments of ſaluation, he hath couered me with the robe of righteouſneſſe, as a bridegrome †decketh himſelfe with ornaments, as a bride adorneth herſelfe with her iewels.

†Heb. decketh as a prieſt.

11 For as the earth bringeth foorth her bud, and as the garden cauſeth the things that are ſowen in it, to ſpring foorth: ſo the Lord GOD will cauſe righteouſneſſe and praiſe to ſpring foorth before all the nations.

CHAP. LXII.

1 The feruent deſire of the Prophet, to confirme the Church in Gods promiſes. 5 The office of the Miniſters, (vnto which they are incited) in preaching the Goſpel, 10 and preparing the people thereto.

FOr Zions ſake, will I not hold my peace, and for Ieruſalems ſake I will not reſt, vntill the righteouſneſſe thereof goe foorth as brightneſſe, and the ſaluation thereof as a lampe that burneth.

2 And the Gentiles ſhall ſee thy righteouſneſſe, and all Kings thy glory: and thou ſhalt be called by a new name, which the mouth of the LORD ſhall name.

3 Thou ſhalt alſo bee a crowne of glorie in the hand of the LORD, and a royall diademe in the hand of thy God.

4 Thou ſhalt no more be termed, *Forſaken; neither ſhall thy land any more be termed, Deſolate: but thou ſhalt be called ‖ Hephzi-bah, and thy land, ‖ Beulah: for the LORD delighteth in thee, and thy land ſhalbe maried.

*Oſe.1.10. 1.pet.2.10. ‖That is my delight is in her. ‖That is, married.

5 ¶ For as a yong man marrieth a virgine, ſo ſhall thy ſonnes marry thee: and † as the bridegrome reioyceth ouer the bride, ſo ſhall thy God reioyce ouer thee.

†Heb. with the ioy of the bridegroome.

6 I haue ſet watchmen vpon thy walles, O Ieruſalem, which ſhall neuer holde their peace day nor night: ‖ ye that make mention of the LORD, keepe not ſilence:

7 And giue him no † reſt till he eſtabliſh, and till he make Ieruſalem a praiſe in the earth.

‖Or, ye that are the Lords remembrancers. †Heb. ſilence.

8 The LORD hath ſworne by his Right hand, and by the arme of his ſtrength, †Surely, I wil no more giue thy corne to be meat for thine enemies, and the ſonnes of the ſtranger ſhall not drinke thy wine, for the which thou haſt laboured:

†Heb. if he giue, &c.

9 But they that haue gathered it ſhall eate it, and praiſe the LORD, and they that haue brought it together, ſhall drinke it in the Courts of my Holineſſe.

10 ¶ *Goe through, goe through the gates: prepare you the way of the people: caſt vp, caſt vp the high way, gather out the ſtones, lift vp a ſtandard for the people.

*Chap.40.3. and 57.14.

11 Beholde, the LORD hath proclaimed vnto the end of the world *ſay ye to the daughter of Zion, Beholde, thy ſaluation commeth; behold, his *reward is with him, and his ‖ worke before him.

*Zach.9.9. matth.21.5. iohn 12.15. *Chap.40.10. ‖Or, recompenſe.

12 And they ſhall call them, The holy people: the redeemed of the LORD: and thou ſhalt be called, Sought out, a citie not forſaken.

CHAP. LXIII.

1 Chriſt ſheweth who he is, 2 what his victorie ouer his enemies, 7 and what his mercy toward his Church. 10 In his iuſt wrath he remembreth his free Mercie. 15 The Church in their prayer, 17 and complaint, profeſſe their faith.

WHo is this that commeth from Edom, with died garmēts from Bozrah? this that is † glorious in his apparell, trauelling in the greatneſſe of his ſtrength? I that ſpeake in righteouſneſſe, mightie to ſaue.

†Heb. decked.

2 Wherefore * art thou red in thine apparell, and thy garments like him that treadeth in the winefat?

*Reu. 19. 13.

3 I haue troden the wine-preſſe alone, and of the people there was none with me: for I will tread them in mine anger and trample them in my furie, and their blood ſhal be ſprinckled vpon my garments, and I will ſtaine all my raiment.

4 For the * day of vengeance is in mine heart, and the yeere of my redeemed is come.

*Chap. 34. 8.

5 And I looked, and there was none to helpe; and I wondered that there was none to vphold: therefore mine owne * arme brought ſaluation vnto me, and my fury, it vpheld me.

*Chap. 59. 16.

6 And I wil tread downe the people in mine anger, and make them drunke in my furie, and I will bring downe their ſtrength to the earth.

7 ¶ I will mention the louing kindneſſes of the LORD, and the prayſes of the LORD, according to all that the LORD hath beſtowed on vs; and the great goodnes towards the houſe of Iſrael, which he hath beſtowed on them according to his mercies, and according to the multitude of his louing kindneſſes.

8 For he ſaid, Surely they are my people, children that will not lie: ſo he was their ſauiour.

9 In all their affliction he was afflicted, and the Angel of his preſence ſaued them: * in his loue and in his pitie he redeemed them, and he bare them, and caried them all the dayes of old.

*Deut. 7. 7, 8.

10 ¶ But they * rebelled, and vexed his holy ſpirit: therefore he was turned to be their enemie, and he fought againſt them.

*Exod. 15. 24. num. 14. 11. pſal. 78. 57. and 95. 9.

11 Then he remembred the dayes of old, Moſes and his people, ſaying; Where is he that * brought them vp out of the Sea, with the ‖ ſhepheard of his flocke? where is he that put his holy Spirit within him?

*Exod. 14. 30.
‖Or, ſhepheards as Pſal. 77. 21.

12 That led them by the right hand of Moſes with his glorious arme, * diuiding the water before them, to make himſelfe an euerlaſting name?

*Exod. 14. 27. ioſh. 15. 16.

13 That led them through the deepe as an horſe in the wildernes, that they ſhould not ſtumble?

14 As a beaſt goeth downe into the valley, the Spirit of the LORD cauſed him to reſt: ſo diddeſt thou leade thy people to make thy ſelfe a glorious Name.

15 ¶ * Looke downe from heauen, and behold from the habitation of thy holineſſe, and of thy glory: where is thy zeale and thy ſtrength, ‖ the ſounding of thy bowels, and of thy mercies towards me? are they reſtrained?

*Deut. 26. 15.
‖Or, the multitude.

16 Doubtleſſe thou art our father, though Abraham be ignorant of vs, and Iſrael acknowledge vs not: thou, O LORD art our Father, ‖ our Redeemer, thy Name is from euerlaſting.

‖Or, our redeemer, from euerlaſting is thy name.

17 ¶ O LORD, why haſt thou made vs to erre from thy wayes? and hardened our heart from thy feare? Returne for thy ſeruants ſake, the tribes of thine inheritance.

18 The people of thy holineſſe haue poſſeſſed it but a little while: our aduerſaries haue troden downe thy Sanctuary.

19 We are thine, thou neuer bareſt rule ouer them, † they were not called by thy Name.

†Heb. thy name was not called vpon them.

CHAP. LXIIII.

1 The Church prayeth for the illuſtration of Gods power. 5 Celebrating Gods mercy, it maketh confeſsion of their naturall corruptions. 9 It complaineth of their affliction.

OH that thou wouldeſt rent the heauens, that thou wouldeſt come downe, that the mountaines might flowe downe at thy preſence,

2 As when † the melting fire burneth, the fire cauſeth the waters to boyle: to make thy Name knowen to thine aduerſaries, that the nations may tremble at thy preſence.

†Heb. the fire of meltings.

3 When thou diddeſt terrible things which we looked not for, thou cameſt downe, the mountaines flowed downe at thy preſence.

4 For ſince the beginning of the world * men haue not heard, nor perceiued by the eare, neither hath the eye ‖ ſeene, O God, beſides thee, what hee hath prepared for him that wayteth for him.

*1. Cor. 2. 9. pſal. 31. 20.
‖Or, ſeene a God beſides thee which doeth ſo for him, &c.

5 Thou meeteſt him that reioyceth, and worketh righteouſnes, thoſe that remember thee in thy wayes: behold, thou art wroth, for wee haue ſinned: in thoſe is continuance, and wee ſhall be ſaued.

6 But we are all as an vncleane thing, and all our righteouſneſſes are as filthy ragges, and we all do * fade as a leafe, and our iniquities like the winde haue taken vs away.

*Pſal. 50, 5. 6.

7 And there is none that calleth vpon thy name, that ſtirreth vp himſelfe to take hold of thee: for thou haſt hid thy face from vs, and haſt † conſumed vs becauſe of our iniquities.

†Heb. melted.

8 But now, O LORD, thou art our father: we are the clay, and thou our potter, and we all are the worke of thine hand.

9 ¶ Be not * wroth very ſore, O LORD, neither remember iniquitie for euer: behold, ſee we beſeech thee, we are all thy people.

*Pſal. 79. 8.

10 Thy holy cities are a wilderneſſe, Zion is a wilderneſſe, Ieruſalem a deſolation.

11 Our holy and our beautifull houſe, where our fathers praiſed thee, is burnt vp with fire, and all our pleaſant things are layed waſte:

12 Wilt thou refraine thy ſelfe for theſe things, O LORD? wilt thou hold thy peace, and afflict vs very ſore?

CHAP. LXV.

1 The calling of the Gentiles. 2 The Iewes, for their incredulitie idolatry, and hypocriſie, are reiected. 8 A remnant ſhall be ſaued. 11 Iudgments on the wicked, and bleſsings on the godly. 17 The bleſſed ſtate of the new Ieruſalem.

I * Am ſought of them that aſked not for mee: I * am found of them that ſought mee not: I ſaid, * Behold mee, behold me, vnto a nation that was not called by my name.

* Rom. 10. 20.
*Rom. 9. 24. 25, 26. eph. 2. 12.

2 I haue ſpread out my hands all the day vnto a rebellious people, which walketh in a way that was not good, after their owne thoughts:

3 A people that prouoketh me to anger continually to my face, that ſacrificeth in gardens, and burneth incenſe † vpon altars of bricke:

† Heb. vpon brickes.

4 Which remaine among the graues, and lodge in the monuments, which eate ſwines fleſh, and ‖ broth of abominable things is in their veſſels:

‖ Or, pieces.

‖ Or, anger.

5 Which ſay, Stand by thy ſelfe, come not neere to me; for I am holier then thou: theſe are a ſmoke in my ‖ noſe, a fire that burneth all the day.

6 Behold, it is written before me: I will not keepe ſilence, but will recompence, euen recompence into their boſome,

7 Your iniquities, and the iniquities of your fathers together, (ſaith the LORD) which haue burnt incenſe vpon the mountaines, and blaſphemed me vpon the hils: therefore will I meaſure their former worke into their boſome.

8 ¶ Thus ſaith the LORD, As the new wine is found in the cluſter, and one ſaith, Deſtroy it not, for a bleſſing is in it: ſo will I doe for my ſeruants ſakes, that I may not deſtroy them all.

9 And I will bring foorth a ſeede out of Iacob, & out of Iudah an inheritour of my mountaines: and mine elect ſhall inherite it, and my ſeruants ſhall dwell there.

10 And Sharon ſhall be a fold of flockes, and the valley of Achor a place for the herds to lie downe in, for my people that haue ſought me.

‖ Or, Gad.
‖ Or, Meni.

11 ¶ But ye are they that forſake the LORD, that forget my holy mountaine, that prepare a table for that ‖ troupe, & that furniſh the drinke offering vnto that ‖ number.

*Prou.1.23. ier.7.13.
*Chap.66.4.

12 Therfore will I number you to the ſword, and ye ſhall all bow downe to the ſlaughter: *becauſe when I called, ye did not anſwere; when I ſpake, ye did not heare, * but did euill before mine eyes, and did chuſe that wherein I delighted not:

13 Therefore thus ſaith the Lord GOD; Behold, my ſeruants ſhall eate, but ye ſhall be hungry: behold, my ſeruants ſhall drinke, but ye ſhal be thirſty: behold, my ſeruants ſhal reioyce, but ye ſhall be aſhamed.

†Heb. breaking.

14 Behold, my ſeruants ſhall ſing for ioy of heart, but ye ſhall crie for ſorrow of heart, and ſhall howle for † vexation of ſpirit.

15 And yee ſhall leaue your name for a curſe vnto my choſen: for the Lord GOD ſhall ſlay thee, and call his ſeruants by another name:

16 That he who bleſſeth himſelfe in the earth, ſhall bleſſe himſelfe in the God of trueth; and he that ſweareth in the earth, ſhall ſweare by the God of trueth; becauſe the former troubles are forgotten, and becauſe they are hid from mine eyes.

*Chap.66.22. 2 pet.3.13. reu. 21.1.
†Heb. come vpon the heart.

17 ¶ For behold, I create * new heauens, and a new earth: and the former ſhal not be remembred, nor † come into mind.

18 But be you glad and reioice for euer in that which I create: for behold, I create Ieruſalem a reioycing, and her people a ioy.

*Reu.21.4.

19 And I will reioyce in Ieruſalem, and ioy in my people, and the * voice of weeping ſhall be no more heard in her, nor the voyce of crying.

20 There ſhall be no more thence an infant of dayes, nor an old man, that hath not filled his dayes: for the child ſhall die an hundreth yeeres olde: but the ſinner being an hundreth yeeres old, ſhall be accurſed.

21 And they ſhall build houſes, and inhabite them, and they ſhall plant vineyards, and eate the fruit of them.

†Hebr. ſhall make them continue long, or ſhall weare out.

22 They ſhall not build, and another inhabit: they ſhall not plant, and another eate: for as the daies of a tree, are the daies of my people, & mine elect † ſhall long enioy the worke of their hands.

23 They ſhall not labour in vaine, nor bring forth for trouble: for they are the ſeed of ẏ bleſſed of the LORD, and their offſpring with them.

*Pſal.32.5.

24 And it ſhall come to paſſe, that *before they call, I will anſwere, and whiles they are yet ſpeaking, I will heare.

*Chap.11.6,7

25 The * wolfe and the lambe ſhall feede together, and the lyon ſhall eate ſtraw like the bullocke: and the duſt ſhalbe the ſerpents meate. They ſhall not hurt nor deſtroy in all my holy mountaine, ſayth the LORD.

CHAP. LXVI.

1 The glorious God will be ſerued in humble ſinceritie. 5 He comforteth the humble with the marueilous generation, 10 and with the gracious benefits of the Church. 15 Gods ſeuere iudgments againſt the wicked. 19 The Gentiles ſhall haue an holy church, 24 & ſee the damnatiõ of the wicked.

*1.King.8.27. 2.cor.6.18. acts 7.49. and 17.24.

Thus ſaith the LORD, * The heauen is my throne, and the earth is my footſtooole: where is the houſe that ye build vnto me? and where is the place of my reſt?

2 For all thoſe things hath mine hand made, and all thoſe things haue beene, ſayth the LORD: but to this man will I looke, euen to him that is poore and of a contrite ſpirit, and trembleth at my word.

‖ Or, kidde.
†Heb. maketh a memoriall of.

3 He that killeth an oxe is as if he ſlue a man: he that ſacrificeth a ‖ lambe, as if he cut off a dogs necke: he that offereth an oblation, as if he offered ſwines blood: he that † burneth incenſe, as if he bleſſed an idole: yea, they haue choſen their owne wayes, and their ſoule delighteth in their abominations.

‖ Or, deuices.
* Pro.1.24. iere.7.13.
*Chap.65.12

4 I alſo will chuſe their ‖ deluſions, and will bring their feares vpon them; * becauſe when I called, none did anſwere, when I ſpake they did not heare: but * they did euill before mine eyes, and choſe that in which I delighted not.

* Chap.5.19.

5 ¶ Heare the word the LORD, ye that tremble at his word: Your brethren that hated you, that caſt you out for my Names ſake, ſaid, * Let the LORD be glorified: but he ſhall appeare to your ioy, and they ſhall be aſhamed.

6 A voyce of noyſe from the city, a voyce from the Temple, a voyce of the LORD, that rendreth recompenſe to his enemies.

7 Before ſhe trauailed, ſhe brought foorth: before her paine came, ſhee was deliuered of a manchild.

8 Who hath heard ſuch a thing? who hath ſeene ſuch things? ſhall the earth be made to bring forth in one day, or ſhall a nation be borne at once? for as ſoone as Zion traueiled, ſhee brought foorth her children.

‖ Or, beget.

9 Shall I ‖ bring to the birth, and not cauſe to bring forth, ſaith the LORD? ſhall I cauſe to bring forth, and ſhut the wombe, ſaith thy God?

10 Reioyce ye with Ieruſalem, and be glad with her, all ye that loue her: reioyce for ioy with her, all ye that mourne for her:

‖ Or, brightnes.

11 That ye may ſucke and be ſatiſfied with the breaſts of her conſolations: that ye may milke out, and bee delighted with the ‖ abundance of her glory.

*Chap.49.22 and 60.4.

12 For thus ſaith the LORD, Behold, I will extend peace to her like a riuer, and the glory of the Gentiles like a flowing ſtreame: then ſhall ye ſucke, ye ſhalbe *borne vpon her ſides, and be dandled vpon her knees.

13 As one whom his mother comforteth, ſo will I comfort you, and ye ſhall be comforted in Ieruſalem.

14 And when ye ſee this, your heart ſhall reioyce, and your bones ſhal flouriſh like an herbe: and the hand of the LORD ſhall be knowen towards his ſeruants, & his indignation towards his enemies.

15 For behold, the LORD will come with fire, and with his charets like a whirlewinde, to render his anger with fury, and his rebuke with flames of fire.

16 For by fire & by his ſword, will the LORD plead with all fleſh: and the ſlaine of the LORD ſhall be many.

17 They that ſanctifie themſelues, and purifie themſelues in the gardens, ‖ behind one tree in the midſt, eating ſwines fleſh, and the abomination, and the mouſe, ſhall be conſumed together, ſaith the LORD.

‖ *Or, one after another.*

18 For I knowe their workes, and their thoughts: it ſhall come that I will gather all nations and tongues, and they ſhall come and ſee my glory.

19 And I will ſet a ſigne among them, and I will ſend thoſe that eſcape of them vnto the nations, to Tarſhiſh, Pul and Lud, that drawe the bowe, to Tubal and Iauan; to the Iles afarre off, that haue not heard my fame, neither haue ſeene my glory, and they ſhall declare my glory among the Gentiles.

20 And they ſhall bring all your brethren for an offering vnto the LORD, out of all nations, vpon horſes and in charets, and in ‖ litters, and vpon mules and vpon ſwift beaſts to my holy mountaine Ieruſalem, ſaith the LORD; as the children of Iſrael bring an offering in a cleane veſſell, into the houſe of the LORD.

‖ *Or, coaches.*

21 And I will alſo take of them for * Prieſts and for Leuites, ſaith the LORD.

22 For as * the new heauens and the new earth which I will make, ſhall remaine before me, ſaith the LORD, ſo ſhall your ſeede and your name remaine.

*Exod. 19.6. chap. 61.6. 1.pet. 2.9. reuel. 1.6.
*Chap. 65.17. 2.Pet. 3.13. reuel. 21.1.

23 And it ſhall come to paſſe, that † from one new Moone to another, and from one Sabbath to another, ſhall all fleſh come to worſhip before me, ſaith the LORD.

† *Heb. from new Moone to his new Moone, and from Sabbath to his Sabbath.*

24 And they ſhall goe foorth, and looke vpon the carkeiſes of the men that haue tranſgreſſed againſt me: for their * worme ſhall not die, neither ſhall their fire be quenched, and they ſhall be an abhorring vnto all fleſh.

*Marke. 9.44.

¶ The Booke of the Prophet Ieremiah.

CHAP. I.

1 The time, 3 and the calling of Ieremiah: 11 His propheticall viſions of an Almond rod, and a ſeething pot: 15 His heauie meſſage againſt Iudah. 17 God incourageth him with his promiſe of aſsiſtance.

THe words of Ieremiah the ſonne of Hilkiah, of the Prieſts that were in Anathoth in the land of Beniamin:

2 To whome the word of the LORD came in the dayes of Ioſiah the ſonne of Amon king of Iudah, in the thirteenth yeere of his reigne.

3 It came alſo in the dayes of Iehoiakim the ſonne of Ioſiah king of Iudah, vnto the end of the eleuenth yeere of Zedekiah the ſonne of Ioſiah king of Iudah, vnto the carying away of Ieruſalem captiue in the fift moneth.

4 Then the word of the LORD came vnto me, ſaying,

5 Before I * formed thee in the bellie, I knew thee; and before thou cameſt foorth out of the wombe, I * ſanctified thee, and I † ordained thee a Prophet vnto the nations.

*Iſa. 49.1,5.
*Gal. 5.1,15.
† *Heb. gaue.*

6 Then ſayd I, Ah * Lord GOD, behold, I cannot ſpeake, for I am a childe.

*Exod. 3.4.

7 ¶ But the LORD ſayd vnto me, Say not, I am a childe: for thou ſhalt goe to all that I ſhall ſend thee, and whatſoeuer I command thee, thou ſhalt ſpeake.

8 * Be not afraid of their faces: for * I am with thee to deliuer thee, ſaith the LORD.

*Eze. 3.9.
*Exo. 3.12. deut. 31.6,8. ioſh. 1.5. heb. 13.6.

9 Then the LORD put foorth his hand, and * touched my mouth, and the LORD ſayd vnto me, Behold, I haue * put my words in thy mouth.

*Iſa. 6.7.
*Chap. 5.14.

10 See, I haue this day ſet thee ouer the nations, and ouer the kingdoms, to * roote out, and to pull downe, and to deſtroy, & to throw downe, to build and to plant.

*Cha. 18.7. 2.cor. 10.4,5.

11 ¶ Moreouer, the word of the LORD came vnto me, ſaying, Ieremiah, what ſeeſt thou? And I ſaid, I ſee a rod of an almond tree.

12 Then ſaid the LORD vnto me, Thou haſt well ſeene: for I will haſten my word to performe it.

13 And the word of the LORD came vnto me the ſecond time, ſaying, What ſeeſt thou? And I ſaid; I ſee a ſeething pot, and the face thereof was † towards the North.

† *Heb. from the face of the North.*

14 Then the LORD ſaid vnto me; Out of the * North an euill † ſhal breake foorth vpon all the inhabitants of the land.

*Chap. 4.6.
† *Heb. ſhalbe opened.*

15 For loe, I will * call all the families of the kingdomes of the North, ſaith the LORD, and they ſhall come, and they ſhall ſet euery one his throne at the entring of the gates of Ieruſalem, and againſt all the walles thereof round about, and againſt all the cities of Iudah.

*Chap. 5.15. and 6.22. and 10.22.

16 And I will vtter my iudgements againſt them touching all their wickedneſſe, who haue forſaken mee, and haue burnt incenſe vnto

other gods, and worſhipped the workes of their owne hands.

17 ¶ Thou therefore gird vp thy loynes, and ariſe and ſpeake vnto them all that I command thee: be not diſmayed at their faces, leſt I ‖ confound thee before them.

‖ *Or, breake to pieces.*

18 For behold, I haue made thee this day * a defenced citie, and an yron pillar, and braſen walles againſt the whole land, againſt the kings of Iudah, againſt the princes thereof, againſt the Prieſts thereof, and againſt the people of the land.

* Chap. 6.27 and 15.20. iſa. 50.7.

19 And they ſhall fight againſt thee, but they ſhall not preuaile againſt thee: for I am with thee, ſaith the LORD, to deliuer thee.

CHAP. II.

1 God hauing ſhewed his former kindneſſe, expoſtulateth with the Iewes, their cauſeleſſe reuolt, 9 beyond any example. 14 They are the cauſes of their owne calamities. 20 The ſinnes of Iudah. 31 Her confidence is reiected.

MOreouer, yͤ word of the LORD came to me, ſaying;

2 Goe, and crie in the eares of Ieruſalem, ſaying; Thus ſaith the LORD, I remember ‖ thee, the kindnes of thy * youth, the loue of thine eſpouſals, when thou wenteſt after me in the wilderneſſe, in a land that was not ſowen.

‖ *Or, for thy ſake.*
* Eze. 16.8. chap. 12.14.

3 Iſrael was holineſſe vnto the LORD, and the firſt fruits of his increaſe: all that deuoure him, ſhall offend; euill ſhall come vpon them, ſaith the LORD.

4 Heare ye the word of the LORD, O houſe of Iacob, and all the families of the houſe of Iſrael.

5 ¶ Thus ſaith the LORD, What iniquity haue your fathers found in mee, that they are gone farre from mee, and haue walked after vanitie, and are become vaine?

6 Neither ſayd they, Where is the LORD that * brought vs vp out of the land of Egypt? that led vs through the wilderneſſe, through a land of deſerts and of pittes, through a land of drought, and of the ſhadow of death, through a land that no man paſſed thorow, and where no man dwelt.

* Iſai. 63.9, 11, 13. oſe. 13.4.

7 And I brought you into a plentifull countrey, to eate the fruit thereof, and the goodneſſe thereof; but when ye entred ye * defiled my land, and made mine heritage an abomination.

* Pſal. 78.58. and 106.38.

8 The Prieſts ſaid not, Where is the LORD? and they that handle the * Law knew me not: the paſtours alſo tranſgreſſed againſt mee, and the Prophets prophecied by Baal, and walked after things that doe not profite.

* Rom. 2.20.

9 ¶ Wherefore, I will yet pleade with you, ſaith the LORD, and with your childrens children will I pleade.

10 For paſſe ‖ ouer the yles of Chittim, and ſee, and ſend vnto Kedar and conſider diligently, and ſee if there be ſuch a thing.

‖ *Or, ouer to.*

11 Hath a nation changed their gods, which are * yet no Gods? but my people haue changed their glorie, for that which doth not profit.

* Chap. 16.20

12 Be aſtoniſhed, O ye heauens, at this, and be horribly afraid, be ye very deſolate, ſaith the LORD.

13 For my people haue committed two euils: * they haue forſaken me, the fountaine of liuing waters, and hewed them out ciſternes, broken ciſternes that can hold no water.

* Chap. 17.13 and 18.14. pſal. 36.9.

14 ¶ Is Iſrael a ſeruant? is he a home-borne ſlaue? why is he † ſpoyled?

† *Heb. become a ſpoyle.*

15 The yong Lyons roared vpon him and † yelled, and they made his land waſte: his cities are burnt without inhabitant.

† *Heb. gaue out their voice.*

16 Alſo the children of Noph and Tahapanes haue ‖ broken the crowne of thy head.

‖ *Or, feed on thy crowne, deut. 33.12. iſa. 8.8.*

17 Haſt thou not procured this vnto thy ſelfe, in that thou haſt forſaken the LORD thy God, when he led thee by the way?

18 And now what haſt thou to do in the way of Egypt, to drinke the waters of Sihor? Or what haſt thou to doe in the way of Aſſyria, to drinke the waters of the riuer?

19 Thine owne * wickedneſſe ſhall correct thee, and thy backeſlidings ſhall reprooue thee: know therefore and ſee, that it is an euill thing and bitter that thou haſt forſaken the LORD thy God, and that my feare is not in thee, ſaith the Lord GOD of hoſtes.

* Iſai. 3.9. oſe. 5.5.

20 ¶ For of old time I haue broken thy yoke, and burſt thy bands; and thou ſaidſt, I will not ‖ tranſgreſſe: when vpon euery high * hill, and vnder euery greene tree * thou wandreſt, playing the harlot.

‖ *Or, ſerue.*
* Iſa. 57.5, 7.
* Chap. 3.6.

21 Yet I had * planted thee a noble * vine, wholly a right ſeede: How then art thou turned into the degenerate plant of a ſtrange vine vnto me?

* Mat. 21.23. mar. 12.1. luke 20.9.
* Exod. 15.17. pſal 44.3. and 80.9. iſai. 5.2.

22 For though thou * waſh thee with nitre, and take thee much ſope, yet thine iniquitie is marked before me, ſaith the Lord GOD.

* Iob 9.30.

23 How canſt thou ſay, I am not polluted, I haue not gone after Baalim? ſee thy way in the valley, know what thou haſt done: ‖ thou art a ſwift dromedary trauerſing her wayes.

‖ *Or, O ſwift dromedary.*

24 ‖ A wild aſſe † vſed to the wilderneſſe, that ſnuffeth vp the wind at † her pleaſure; in her occaſion who can ‖ turne her away? all they that ſeeke her will not weary themſelues, in her moneth they ſhall find her.

‖ *Or, O wild aſſe, &c.*
† *Heb. taught.*
† *Heb. the deſire of her heart.*
‖ *Or, reuerſe it.*

25 Withhold thy foote from being vnſhod, and thy throte from thirſt: but thou ſaidſt, ‖ There is no hope. No, for I haue loued ſtrangers, and after them will I goe.

‖ *Or, is the caſe deſperate?*

26 As the thiefe is aſhamed, when he is found: ſo is the houſe of Iſrael aſhamed, they, their kings, their princes, and their prieſts, and their prophets,

27 Saying to a ſtocke; Thou art my father, and to a ſtone; Thou haſt ‖ brought me foorth: for they haue turned † their backe vnto me, and not their face: but in the time of their * trouble, they will ſay, Ariſe and ſaue vs.

‖ *Or, begotten me.*
† *Heb. the hinder part of the necke.*
* Iſa. 26.16.

28 But where are thy Gods that thou haſt made thee? let them ariſe if they * can ſaue thee in the time of thy † trouble: for * according to the number of thy cities, are thy Gods, O Iudah.

* Iſa. 45.20.
† *Heb. euill.*
* Chap. 11.13

29 Wherefore will yee plead with mee? ye all haue tranſgreſſed againſt me, ſaith the LORD.

30 In vaine haue I * ſmitten your children, they receiued no correction: your owne ſword hath * deuoured your prophets, like a deſtroying lyon.

* Iſai. 9.13. chap. 5.3.
* Matt. 23.19, &c.

31 ¶ O generation, ſee yee the word of the LORD: * haue I been a wilderneſſe vnto Iſrael? a land of darkeneſſe? wherefore ſay my people; † We are Lords, we will come no more vnto thee?

* Chap. 2.5.
† *Heb. we haue dominion.*

32 Can a maid forget her ornaments, *or a* bride her attire? yet my people haue forgotten me dayes without number.

33 Why trimmeſt thou thy way to ſeeke loue? therefore haſt thou alſo taught the wicked ones thy wayes.

34 Alſo in thy ſkirts is found the blood of the ſoules of the poore innocents: I haue not found it by † ſecret ſearch, but vpon all theſe.

† Heb. digging.

35 Yet thou ſayeſt; Becauſe I am innocent, ſurely his anger ſhall turne from mee: behold, I will plead with thee, becauſe thou ſayeſt, I haue not ſinned.

36 Why gaddeſt thou about ſo much to change thy way? thou alſo ſhalt be aſhamed of Egypt, as thou waſt aſhamed of Aſſyria.

37 Yea thou ſhalt go forth from him, and thine hands vpon thine head: for the LORD hath reiected thy confidences, and thou ſhalt not proſper in them.

CHAP. III.

1 Gods great mercie in Iudahs vile whoredome. 6 Iudah is worſe then Iſrael. 12 The promiſes of the Goſpel, to the penitent. 20 Iſrael reprooued and called by God, maketh a ſolemne confeſsion of their ſinnes.

THey † ſay, If a man put away his wife, and ſhee goe from him, and become another mans, * ſhal he returne vnto her againe? ſhall not that land bee greatly polluted? but thou haſt played the harlot with many louers; yet returne againe to me, ſaith the LORD.

† Heb. ſaying.
* Deut. 24. 4.

2 Lift vp thine eyes vnto the high places, and ſee where thou haſt not been lien with: in the wayes haſt thou ſate for them, as the Arabian in the wilderneſſe, and thou haſt polluted the land with thy whoredomes, and with thy wickedneſſe.

3 Therefore the * ſhowres haue been withholden, and there hath been no latter raine, and thou haddeſt a * whores forehead, thou refuſedſt to be aſhamed.

* Deut. 28. 24 chap. 9. 12.
* Chap. 6. 15.

4 Wilt thou not from this time crie vnto me; My father, thou *art* the guide of my youth?

5 Will he reſerue *his anger* for euer? will hee keepe *it* to the end? Behold, thou haſt ſpoken and done euill things as thou couldeſt.

6 ¶ The LORD ſaid alſo vnto mee, in the dayes of Ioſiah the king, Haſt thou ſeene that which backſliding Iſrael hath done? ſhee is * gone vp vpon euery high mountaine, and vnder euery greene tree, and there hath played the harlot.

* Cha. 2. 20.

7 And I ſaid after ſhee had done all theſe things: Turne thou vnto me: but ſhe returned not, and her treacherous ſiſter Iudah ſaw *it*.

8 And I ſaw, when for all the cauſes whereby backſliding Iſrael committed adultery, I had put her away, & giuen her a bill of diuorce: yet her treacherous ſiſter Iudah feared not, but went and played the harlot alſo.

9 And it came to paſſe thorow the ‖ lightneſſe of her whoredome, that ſhe defiled the land, and committed adultery with ſtones and with ſtockes.

‖ Or, fame.

10 And yet for all this her treacherous ſiſter Iudah hath not turned vnto me with her whole heart, but † fainedly, ſaith the LORD.

† Heb. in falſhood.

11 And the LORD ſaid vnto mee, The backſliding Iſrael hath iuſtified her ſelfe more then treacherous Iudah.

12 ¶ Goe and proclaime theſe words toward the North, and ſay, Returne thou backeſliding Iſrael, ſaith the LORD, *and* I will not cauſe mine anger to fall vpon you: for I *am* * mercifull ſaith the LORD, *and* I will not keepe *anger* for euer.

* Pſal. 86. 15. and 103. 8, 9.

13 Onely acknowledge thine iniquity that thou haſt tranſgreſſed againſt the LORD thy God, and haſt ſcattered thy wayes to the ſtrangers vnder euery greene tree, and ye haue not obeyed my voice, ſaith the LORD.

14 Turne, O backſliding children, ſaith the LORD, for I am married vnto you: and I wil take you one of a citie, and two of a family, and I will bring you to Zion.

15 And I will giue you * Paſtours according to mine heart, which ſhall feede you with knowledge and vnderſtanding.

* Chap. 23. 4.

16 And it ſhall come to paſſe when ye be multiplied and increaſed in the land; in thoſe dayes, ſayth the LORD, they ſhall ſay no more; The Arke of the Couenant of the LORD: neither ſhall it † come to minde, neither ſhall they remember it, neither ſhall they viſit *it*, neither ſhall ‖ *that* be done any more.

† Heb. come vpon the heart.
‖ Or, it be magnified.

17 At that time they ſhall call Ieruſalem the Throne of the LORD, and all the nations ſhall be gathered vnto it, to the Name of the LORD, to Ieruſalem: neither ſhall they walke any more after the ‖ imagination of their euill heart.

‖ Or, ſtubburneſſe.

18 In thoſe dayes the houſe of Iudah ſhall walke ‖ with the houſe of Iſrael, and they ſhall come together out of the land of the North to the land that I haue ‖ giuen for an inheritance vnto your fathers.

‖ Or, to.
‖ Or, cauſed your fathers to poſſeſſe.

19 But I ſaid, How ſhall I put thee among the children, and giue thee a † pleaſant land, a goodly † heritage of the hoſtes of nations? and I ſaid, Thou ſhalt call me, My father, and ſhalt not turne away † from me.

† Heb. land of deſire.
† Heb. from after me.

20 ¶ Surely *as* a wife treacherouſly departeth from her † huſband: ſo haue you dealt treacherouſly with me, O houſe of Iſrael, ſaith the LORD.

† Heb. friend.

21 A voyce was heard vpon the high places, weeping *and* ſupplications of the children of Iſrael: for they haue peruerted their way, *and* they haue forgotten the LORD their God.

22 * Returne ye backſliding children, *and* I will heale your backſlidings: Behold, we come vnto thee, for thou *art* the LORD our God.

* Oſe. 14. 2.

23 Truly in vaine *is ſaluation hoped for* from the hils, *and from* the multitude of mountaines: truely in the LORD our God *is* the ſaluation of Iſrael.

24 For ſhame hath deuoured the labour of our fathers from our youth: their flockes and their heards, their ſonnes and their daughters.

25 We lie downe in our ſhame, and our confuſion couereth vs: for we haue ſinned againſt the LORD our God, we and our fathers from our youth euen vnto this day, and haue not obeyed the voyce of the LORD our God.

CHAP. IIII.

1 God calleth Iſrael by his promiſe. 3 He exhorteth Iudah to repentance by fearefull iudgements. 19 A grieuous lamentation for the miſeries of Iudah.

*Ioel 2.12.

IF thou wilt returne, O Iſrael, ſaith the LORD, *returne vnto me: and if thou wilt put away thine abominations out of my ſight, then ſhalt thou not remoue.

2 And thou ſhalt ſweare, The LORD liueth, in Trueth, in Iudgement, and Righteouſneſſe, and the nations ſhall bleſſe themſelues in him, and in him ſhall they *glory.

*2.Cor.10.17.

3 ¶ For thus ſaith the LORD to the men of Iudah and Ieruſalem, Breake vp your fallow ground, and ſow not among thornes.

4 Circumciſe your ſelues to the LORD, and take away the foreſkinnes of your heart, ye men of Iudah, and inhabitants of Ieruſalem, leſt my furie come foorth like fire, and burne that none can quench it, becauſe of the euill of your doings.

5 Declare ye in Iudah, and publiſh in Ieruſalem, and ſay, Blow yee the Trumpet in the land: crie, gather together, & ſay, Aſſemble your ſelues, and let vs goe into the defenced cities.

‖Or, ſtrengthen.

*Chap.1.13,14,23. chap.6.26.

†Heb. breaking.

6 Set vp the ſtandards toward Zion: ‖retyre, ſtay not; for I will bring euill from the *North, and a great †deſtruction.

7 The Lion is come vp from his thicket, and the deſtroyer of the Gentiles is on his way; he is gone foorth from his place to make thy land deſolate, and thy cities ſhall be layd waſte without an inhabitant.

*Chap.6.26.

8 For this *gird you with ſackcloth; lament and howle: for the fierce anger of the LORD is not turned backe from vs.

9 And it ſhall come to paſſe at that day, ſaith the LORD, that the heart of the King ſhall periſh, and the heart of the Princes: and the Prieſts ſhal be aſtoniſhed, and the Prophets ſhal wonder.

10 Then ſaid I, Ah Lord GOD, ſurely thou haſt greatly deceiued this people, and Ieruſalem, ſaying, Yee ſhall haue peace, whereas the ſword reacheth vnto the ſoule.

11 At that time ſhall it be ſayd to this people, and to Ieruſalem; A drie winde of the high places in the wilderneſſe toward the daughter of my people, not to fanne, nor to cleanſe,

‖Or, a fuller winde then thoſe.

†Heb. vtter iudgements.

12 Euen ‖a full winde from thoſe places ſhall come vnto me: now alſo will I †giue ſentence againſt them.

13 Behold, he ſhall come vp as cloudes, and his charets ſhall be as a whirle winde: his horſes are ſwifter then Eagles: woe vnto vs, for we are ſpoyled.

*Iſa.1.16.

14 O Ieruſalem, *waſh thine heart from wickedneſſe, that thou mayeſt be ſaued: how long ſhall thy vaine thoughts lodge within thee?

*Chap.8.16.

15 For a voice declareth *from Dan, and publiſheth affliction from mount Ephraim.

16 Make ye mention to the nations, behold, publiſh againſt Ieruſalem, that watchers come from a farre countrey, and giue out their voice againſt the cities of Iudah.

17 As keepers of a field are they againſt her round about; becauſe ſhe hath been rebellious againſt me, ſaith the LORD.

*Pſal.107.17 iſa.50.1.

18 *Thy way and thy doings haue procured theſe things vnto thee, this is thy wickedneſſe becauſe it is bitter, becauſe it reacheth vnto thine heart.

*Iſa.22.4. chap.9.1.

†Heb. the wals of my heart.

19 ¶ My *bowels, my bowels, I am pained at my very heart, †my heart maketh a noyſe in me, I cannot hold my peace, becauſe thou haſt heard, O my ſoule, the ſound of the Trumpet, the alarme of warre.

20 Deſtruction vpon deſtruction is cried, for the whole land is ſpoiled: ſuddenly are my tents ſpoiled, and my curtaines in a moment.

21 How long ſhal I ſee the ſtandard, and heare the ſound of the Trumpet?

22 For my people is fooliſh, they haue not knowen me, they are ſottiſh children, and they haue none vnderſtanding: they are wiſe to doe euill, but to doe good they haue no knowledge.

23 I beheld the earth, and loe, it was without forme and voyd: and the heauens, and they had no light.

24 I beheld the mountaines, and loe they trembled, and all the hilles mooued lightly.

25 I beheld, and loe, there was no man, and all the birds of the heauens were fled.

26 I beheld, and loe, the fruitfull place was a wilderneſſe, and all the cities thereof were broken downe at the preſence of the LORD, and by his fierce anger.

*Chap.5.18.

27 For thus hath the LORD ſaid; The whole land ſhall be deſolate; *yet will I not make a full end.

28 For this ſhall the earth mourne, and the heauens aboue be blacke: becauſe I haue ſpoken it, I haue purpoſed it, and will not repent, neither will I turne backe from it.

29 The whole citie ſhall flee, for the noiſe of the horſemen and bowmen, they ſhall goe into thickets, and climbe vp vpon the rockes: euerie citie ſhall be forſaken, and not a man dwell therein.

†Heb. eyes.

30 And when thou art ſpoyled, what wilt thou doe? though thou clotheſt thy ſelfe with crimſon, though thou deckeſt thee with ornaments of gold, though thou renteſt thy †face with painting, in vaine ſhalt thou make thy ſelfe faire, thy louers will deſpiſe thee, they will ſeeke thy life.

31 For I haue heard a voice as of a woman in trauell, and the anguiſh as of her that bringeth foorth her firſt childe, the voice of the daughter of Zion, that bewaileth her ſelfe, that ſpreadeth her hands, ſaying, Woe is me now, for my ſoule is wearied becauſe of murderers.

CHAP. V.

1 The iudgements of God vpon the Iewes, for their peruerſeneſſe, 7 for their adultery, 10 for their impietie, 19 for their contempt of God, 25 and for their great corruption in the Ciuill ſtate, 30 and Eccleſiaſticall.

RUnne yee to and fro thorow the ſtreetes of Ieruſalem, and ſee now and know, and ſeeke in the broad places thereof, if ye can find a man, if there be any that executeth iudgement, that ſeeketh the trueth, and I will pardon it.

2 And though they ſay, The LORD liueth, ſurely they ſweare falſely.

*Iſai.9.13. chap.2.30.

3 O LORD, are not thine eyes vpon the trueth? thou haſt *ſtricken them, but they haue not grieued; thou haſt conſumed them, but they haue refuſed to receiue correction: they haue made their faces harder then a rocke, they haue refuſed to returne.

4 Therefore I ſaid, Surely theſe are poore, they are fooliſh: for they know not the way of the LORD, nor the iudgement of their God.

5 I will get me vnto the great men, and wil ſpeake vnto them, for they haue knowen the way of the LORD, and the iudgement of their God: but theſe haue altogether broken the yoke, and burſt the bonds.

‖Or, deſerts.

†Hebr. are ſtrong.

6 Wherefore a lyon out of the forreſt ſhal ſlay them, and a woolfe of the ‖ euenings ſhall ſpoyle them, a leopard ſhall watch ouer their cities: euery one that goeth out thence ſhall be torne in pieces, becauſe their tranſgreſſions are many, and their backeſlidings † are increaſed.

7 ¶ How ſhall I pardon thee for this? thy children haue forſaken me, and ſworne by them that are no gods: when I had fed them to the ful, they then committed adultery, and aſſembled themſelues by troupes in the harlots houſes.

*Ezek. 22.11.

8 *They were as fed horſes in the morning: euery one neyed after his neighbours wife:

9 Shall I not viſit for theſe things, ſayth the LORD, and ſhall not my ſoule be auenged on ſuch a nation as this?

10 ¶ Goe ye vp vpon her wals, and deſtroy, but make not a full ende: take away her battlements, for they are not the LORDS.

11 For the houſe of Iſrael, and the houſe of Iudah haue dealt very treacherouſly againſt me, ſaith the LORD.

*Iſa. 28.15.

12 They haue belyed the LORD, and ſaid; It is not hee, *neither ſhall euill come vpon vs, neither ſhall we ſee ſword nor famine.

13 And the prophets ſhall become winde, and the word is not in them: thus ſhall it be done vnto them.

*Chap. 1.9.

14 Wherefore thus ſaith the LORD God of hoſtes; Becauſe ye ſpeake this word, behold, I will make my words in thy mouth, *fire, and this people wood, and it ſhall deuoure them.

*Deut. 28.49. chap. 1.15. and 6.22.

15 Loe, I will bring a *nation vpon you from farre, O houſe of Iſrael, ſaith the LORD: it is a mighty nation, it is an ancient nation, a nation whoſe language thou knoweſt not, neither vnderſtandeſt what they ſay.

16 Their quiuer is as an open ſepulchre, they are all mighty men.

*Leuit. 26.16. deu. 28.31,33

17 And they ſhall eate vp thine *harueſt and thy bread, which thy ſonnes and thy daughters ſhould eate: they ſhall eate vp thy flockes and thine heards: they ſhall eate vp thy vines and thy figtrees: they ſhall impoueriſh thy fenced cities wherein thou truſtedſt, with the ſword.

*Chap. 4.27.

18 Neuertheleſſe in thoſe dayes, ſayth the LORD, I *will not make a full end with you.

*Chap. 16.10 and 13.22.

19 ¶ And it ſhall come to paſſe when yee ſhall ſay; *Wherefore doth the LORD our God all theſe things vnto vs? then ſhalt thou anſwere them; Like as ye haue forſaken me, and ſerued ſtrange Gods in your land; ſo ſhal ye ſerue ſtrangers in a land that is not yours.

20 Declare this in the houſe of Iacob, and publiſh it in Iudah, ſaying;

*Iſai. 6.9. matt. 13.14. acts 28.26. rom. 11.8. iohn 12.40.

†Heb. heart.

21 Heare now this, O *fooliſh people, and without † vnderſtanding, which haue eyes and ſee not, which haue eares and heare not.

*Iob 38.10, 11. pſal. 104.9

22 Feare yee not mee, ſaith the LORD? will yee not tremble at my preſence, which haue placed the ſand for the *bound of the ſea, by a perpetuall decree that it cannot paſſe it, and though the waues thereof toſſe themſelues, yet can they not preuaile, though they roare, yet can they not paſſe ouer it?

23 But this people hath a reuolting and a rebellious heart: they are reuolted and gone.

*Deut. 11.14.

24 Neither ſay they in their heart; Let vs now feare the LORD our God, that giueth raine, both the *former and the latter in his ſeaſon: he reſerueth vnto vs the appointed weekes of the harueſt.

25 ¶ Your iniquities haue turned away theſe things, and your ſinnes haue withholden good things from you.

‖Or, they prie as fowlers lie in waite.

26 For among my people are found wicked men: ‖ they lay waite as he that ſetteth ſnares, they ſet a trap, they catch men.

‖Or, coope.

27 As a ‖ cage is full of birds, ſo are their houſes full of deceit: therefore they are become great, and waxen rich.

*Deut. 32.15.

*Iſa. 1.23. zach. 7.10.

28 They are waxen *fat, they ſhine: yea, they ouerpaſſe the deedes of the wicked: they iudge not *the cauſe, the cauſe of the fatherleſſe, yet they proſper: and the right of the needy doe they not iudge.

29 Shal I not viſit for theſe things, ſaith the LORD? ſhall not my ſoule be auenged on ſuch a nation as this?

‖Or, aſtoniſhment and filthineſſe.

30 ¶ ‖ A wonderfull and horrible thing is committed in the land.

*Chap. 14.18 and 23.25,26. ezek 13.6.

‖Or, take into their hands.

31 The prophets prophecie *falſely, and the prieſts ‖ beare rule by their meanes, and my people loue to haue it ſo: and what will ye doe in the end thereof?

CHAP. VI.

1 The enemies, ſent againſt Iudah, 4 encourage themſelues. 6 God ſetteth them on worke, becauſe of their ſinnes, 9 The Prophet lamenteth the iudgements of God becauſe of their ſinnes. 18 Hee proclaimeth Gods wrath. 26 Hee calleth the people to mourne for the iudgement on their ſinnes.

O Ye children of Beniamin gather your ſelues to flee out of the midſt of Ieruſalem, and blow the trumpet in Tekoa: and ſet vp a ſigne of fire in Beth haccerem: for euill appeareth out of the North, and great deſtruction.

‖Or, dwelling at home.

2 I haue likened the daughter of Zion to a ‖ comely and delicate woman.

3 The ſhepheards with their flockes ſhall come vnto her: they ſhal pitch their tents againſt her round about: they ſhall feede euery one in his place.

4 Prepare ye warre againſt her: ariſe, and let vs goe vp at noone: woe vnto vs, for the day goeth away, for the ſhadowes of the euening are ſtretched out.

5 Ariſe, and let vs goe by night, and let vs deſtroy her palaces.

‖Or, powre out the engine of ſhot.

6 ¶ For thus hath the LORD of hoſtes ſaid; Hew ye downe trees and ‖ caſt a mount againſt Ieruſalem: this is the citie to be viſited, ſhe is wholly oppreſſion in the midſt of her.

*Iſa. 57.20.

7 *As a fountaine caſteth out her waters, ſo ſhe caſteth out her wickedneſſe: violence and ſpoyle is heard in her, before me continually is griefe and wounds.

†Heb. be looſed or diſioyned.

8 Be thou inſtructed, O Ieruſalem, leſt my ſoule † depart from thee: leſt I make thee deſolate, a land not inhabited.

9 ¶ Thus ſaith the LORD of hoſts, They ſhall throughly gleane the remnant of Iſrael as a vine: turne backe thine hand as a grape gatherer into the baſkets.

*Chap. 7.26.

10 To whom ſhall I ſpeake and giue warning, that they may heare? Beholde, their * eare is vncircumciſed, and they cannot hearken: behold, the word of the LORD is vnto them a reproch: they haue no delight in it.

11 Therefore I am full of the furie of the LORD: I am weary with holding in: I will powre it out vpon the children abroad, and vpon the aſſembly of yong men together: for euen the huſband with the wife ſhall be taken, the aged with him that is full of dayes.

12 And their houſes ſhall be turned vnto others, with their fields and wiues together: for I wil ſtretch out my hand vpon the inhabitants of the land, ſaith the LORD.

*Iſa.56.11. chap.8.10.

13 For from the leaſt of them euen vnto the greateſt of them, euery one is giuen to * couetouſneſſe, and from the prophet euen vnto the prieſt, euery one dealeth falſely.

*Chap8.11. ezek,13.10. †*Heb. bruiſe or breach.*

14 They haue * healed alſo the † hurt of the daughter of my people ſleightly, ſaying, Peace, peace, when there is no peace.

*Chap.3.3. and 8.12.

15 Were they * aſhamed when they had committed abomination? nay they were not at all aſhamed, neither could they bluſh: therfore they ſhall fall among them that fall: at the time that I viſit them, they ſhall be caſt downe, ſayth the LORD,

*Iſa.8.20. mal.4.4. luke 16.29. *Mat.11.29.

16 Thus ſaith the LORD, Stand ye in the wayes & ſee, and aſke for the * old paths, where is the good way, and walke therein, and ye ſhall find * reſt for your ſoules: but they ſaid, We will not walke therein.

17 Alſo I ſet watchmen ouer you, ſaying, Hearken to the ſound of the trumpet: but they ſayd, We will not hearken.

18 ¶ Therfore heare yee nations, and know, O Congregation, what is among them.

19 Heare, O earth, behold, I will bring euill vpon this people, euen yͤ fruit of their thoughts, becauſe they haue not hearkened vnto my words, nor to my law, but reiected it.

*Iſa.1.11. and 66.3. amos 5.21. mic.6.6.&c.

20 * To what purpoſe commeth there to mee incenſe from Sheba? and the ſweete cane from a farre countrey? your burnt offerings are not acceptable, nor your ſacrifices ſweete vnto me.

21 Therefore thus ſaith the LORD, Behold, I will lay ſtumbling blockes before this people, and the fathers and the ſonnes together ſhall fall vpon them: the neighbour and his friend ſhall periſh.

*Chap.1.15. and 5.15. and 10.22.

22 Thus ſaith the LORD, Behold, a people commeth from the * North countrey, and a great nation ſhall be raiſed from the ſides of the earth.

23 They ſhall lay hold on bowe and ſpeare: they are cruell and haue no mercie: their voice roareth like the Sea, and they ride vpon horſes, ſet in aray as men for warre againſt thee, O daughter of Zion.

24 We haue heard the fame therof, our hands waxe feeble, anguiſh hath taken hold of vs, and paine as of a woman in trauaile.

25 Goe not forth into the field, nor walke by the way: for the ſword of the enemie and feare is on euery ſide.

*Chap.4.8. and 25.36.

26 ¶ O daughter of my people, gird thee with * ſackcloth, and wallow thy ſelfe in aſhes: make thee mourning, as for an onely ſonne, moſt bitter lamentation: for the ſpoyler ſhall ſuddenly come vpon vs.

*Chap.1.18. and 15.20.

27 I haue ſet thee for a towre, and a * fortreſſe among my people: that thou mayeſt know and trie their way.

*Ezek.22.18.

28 They are all grieuous reuolters, walking with ſlanders: they are * braſſe and yron, they are all corrupters.

29 The bellowes are burnt, the lead is conſumed of the fire: the founder melteth in vaine: for the wicked are not plucked away.

*Iſa.1.22. ‖*Or, refuſe ſiluer.*

30 * ‖ Reprobate ſiluer ſhal men call them, becauſe the LORD hath reiected them.

CHAP. VII.

1 Ieremiah is ſent to call for true repentance, to preuent the Iewes captiuity. 8 He reiecteth their vain confidence, 12 by the example of Shiloh. 17 He threatneth them for their idolatry. 21 Hee reiecteth the ſacrifices of the diſobedient. 29 He exhorteth to mourne for their abominations in Tophet, 32 and the iudgements for the ſame.

THe word that came to Ieremiah from the LORD, ſaying,

2 Stand in the gate of the LORDS houſe, and proclaime there this word, and ſay, Heare the word of the LORD, all yee of Iudah, that enter in at theſe gates to worſhip the LORD.

*Chap.26.13 and 18.11.

3 Thus ſaith the LORD of hoſtes the God of Iſrael; * Amend your wayes, and your doings, and I will cauſe you to dwel in this place.

4 Truſt ye not in lying words, ſaying, The Temple of the LORD, the Temple of the LORD, the Temple of the LORD are theſe.

5 For if ye throughly amend your wayes and your doings, if you throughly execute iudgement betweene a man and his neighbour.

6 If ye oppreſſe not the ſtranger, the fatherleſſe and the widow, & ſhed not innocent blood in this place, neither walke after other gods to your hurt:

7 Then will I cauſe you to dwell in this place, in the land that I gaue to your fathers, for euer and euer.

8 ¶ Behold, ye truſt in lying words, that cannot profit.

9 Will yee ſteale, murther, and commit adultery, and ſweare falſly, and burne incenſe vnto Baal, and walke after other gods, whom yee know not;

†*Heb. whereupon my Name is called.*

10 And come & ſtand before me in this houſe, † which is called by my Name, and ſay, We are deliuered to doe all theſe abominations?

*Iſa.56.7. *Mat.21.13. mar.11.17. luke 19.46.

11 Is * this houſe which is called by my Name, become a * denne of robbers in your eyes? Behold, euen I haue ſeene it, ſaith the LORD.

*1.Sam.4.11. pſal.78.60. chap.26.6.

12 But goe ye now vnto my place which was in Shiloh, where I ſet my Name at the firſt, and ſee * what I did to it, for the wickedneſſe of my people Iſrael.

*Prou.1.24. iſa.65.12. and 66.4.

13 And now becauſe yee haue done all theſe workes, ſaith the LORD, and I ſpake vnto you, riſing vp early, and ſpeaking, but ye heard not: and I * called you, but ye anſwered not:

14 Therfore wil I do vnto this houſe, which is called by my Name, wherein ye truſt, and vnto the place which I gaue to you, and to your fathers, as I haue done to * Shiloh.

*1.Sam.4.11. pſal.78.60. and 132.6. chap.26.6.

15 And I will caſt you out of my ſight, as I haue caſt out all your brethren, euen the whole ſeed of Ephraim.

*Chap.11.14 and 14.11. exod.32.10.

16 Therefore * pray not thou for this people, neither lift vp crie nor prayer for them, neither make interceſſion to me, for I wil not heare thee.

17 ¶ Seeſt thou not what they doe in the cities of Iudah, and in the ſtreets of Ieruſalem?

*Chap.44.19.

18 * The children gather wood, and the fathers kindle the fire, and the women knead their dough to make cakes to the ‖Queene of heauen, and to powre out drinke offerings vnto other gods, that they may prouoke me to anger.

‖Or, frame or workemanſhip of heauen.

19 Doe they prouoke me to anger, ſayth the LORD? doe they not prouoke themſelues to the confuſion of their owne faces?

20 Therefore thus ſayth the Lord GOD, Beholde, mine anger and my fury ſhalbe powred out vpon this place, vpon man and vpon beaſt, and vpon the trees of the field, and vpon the fruit of the ground, and it ſhall burne, and ſhall not be quenched.

21 ¶ Thus ſaith the LORD of hoſtes the God of Iſrael, *Put your burnt offerings vnto your ſacrifices, and eate fleſh.

*Iſa. 1.11. chap.6.20. amos 5.21.

22 For I ſpake not vnto your fathers, nor commanded them in the day that I brought them out of the land of Egypt, †concerning burnt offerings or ſacrifices.

†Heb. concerning the matter of.

23 But this thing commanded I them, ſaying, Obey my voice, *and I will be your God, and yee ſhall be my people: and walke yee in all the wayes that I haue commanded you, that it may be well vnto you.

*Deut.6.3. *Exod.19.5. leuit.26.12.

24 But they hearkened not, nor inclined their eare, but walked in the counſels and in the ‖imagination of their euill heart, and †went backeward, and not forward.

‖Or, ſtubburneſſe. †Heb. were.

25 Since the day that your fathers came foorth out of the land of Egypt vnto this day, I haue euen *ſent vnto you all my ſeruants the Prophets, dayly riſing vp early, and ſending them.

*2.Chron. 36.15.

26 Yet they hearkened not vnto me nor inclined their eare, but *hardened their necke, they did worſe then their fathers.

*Chap.16.12.

27 Therfore thou ſhalt ſpeake all theſe words vnto them, but they will not hearken to thee: thou ſhalt alſo call vnto them, but they will not anſwere thee.

28 But thou ſhalt ſay vnto them; This is a nation, that obeyeth not the voice of the LORD their God, nor receiueth ‖correction: trueth is periſhed, and is cut off from their mouth.

‖Or, inſtruction.

29 ¶ Cut off thine haire, O Ieruſalem, and caſt it away, and take vp a lamentation on high places, for the LORD hath reiected, and forſaken the generation of his wrath.

30 For the children of Iudah haue done euill in my ſight, ſayth the LORD: they haue ſet their abominations in the houſe which is called by my Name, to pollute it.

31 And they haue built the *high places of Tophet which is in the valley of the ſon of Hinnom, to burne their ſonnes and their daughters in the fire, which I commanded them not, neither †came it into my heart.

*2.Kings 23.10. chap.19.5.

†Heb. came it vpon my heart.

32 ¶ Therefore beholde, the dayes *come, ſaith the LORD, that it ſhall no more be called Tophet, nor the valley of the ſonne of Hinnom, but the valley of ſlaughter: for they ſhall bury in Tophet, till there be no place.

*Chap.19.6.

33 And the *carkeiſes of this people ſhall be meate for the fowles of the heauen, and for the beaſts of the earth, & none ſhal fray them away.

*Chap.34.20. and 16.4. pſal. 79.2.

34 Then wil I cauſe to ceaſe from the *cities of Iudah, and from the ſtreetes of Ieruſalem, the voyce of mirth, and the voice of gladneſſe, the voice of the bridegroome, and the voice of the bride: for the land ſhall be deſolate.

*Iſa.24.7. chap.16.9. and 25.10. and 33.11. eze.26.13. oſe 2.11.

CHAP. VIII.

1 The calamity of the Iewes, both dead and aliue. 4 He vpbraideth their fooliſh, and ſhameleſſe impenitencie. 13 Hee ſheweth their grieuous iudgement, 18 and bewaileth their deſperate eſtate.

AT that time, ſayth the LORD, they ſhall bring out the bones of the kings of Iudah, & the bones of his princes, and the bones of the Prieſts, and the bones of the Prophets, and the bones of the inhabitants of Ieruſalem out of their graues.

2 And they ſhall ſpread them before the Sunne, and the Moone, and all the hoſte of heauen whom they haue loued, and whom they haue ſerued, and after whom they haue walked, and whom they haue ſought, and whom they haue worſhipped: they ſhall not be gathered, nor be buried, they ſhall be for doung, vpon the face of the earth.

3 And death ſhall be choſen rather then life, by all the reſidue of them that remaine of this euill family, which remaine in all the places whither I haue driuen them, ſaith the LORD of hoſtes.

4 ¶ Moreouer thou ſhalt ſay vnto them, Thus ſaith the LORD, Shall they fall, and not ariſe? ſhall he turne away, and not returne?

5 Why then is this people of Ieruſalem ſlidden backe, by a perpetuall backeſliding? they hold faſt deceit, they refuſe to returne?

6 I hearkened and heard, but they ſpake not aright: no man repented him of his wickedneſſe, ſaying, What haue I done? euery one turned to his courſe, as the horſe ruſheth into the battell.

7 Yea the *Storke in the heauen knoweth her appointed times, and the turtle, and the crane and the ſwallow obſerue the time of their comming; but my people know not the iudgement of the LORD.

*Iſai.1.3.

8 How doe ye ſay, We are wiſe, and the Law of the LORD is with vs? Loe, ‖certainely, in vaine made he it, the pen of ẏ ſcribes is in vaine.

‖Or, the falſe penne of the ſcribes worketh for falſhood.

9 The *‖wiſe men are aſhamed, they are diſmayed and taken; loe, they haue reiected the word of the LORD, and †what wiſedome is in them?

*Chap.6.15. ‖Or, haue they beene aſhamed, &c. †Heb. the wiſedome of what thing.

10 Therefore will I giue their wiues vnto others, and their fields to them that ſhall inherit them: for euery one from the leaſt euen vnto the greateſt is giuen to couetouſneſſe, from the Prophet euen vnto the prieſt, *euery one dealeth falſly.

*Iſai.56.11. chap.6.13.

11 For they haue *healed the hurt of the daughter of my people ſlightly, ſaying, *Peace, peace, when there is no peace.

*Chap.6.14 *Eze.13.10.

12 Where they *aſhamed when they had committed abomination? nay, they weree not at all aſhamed, neither could they bluſh: therefore ſhal they fall among them that fall, in the time of their viſitation they ſhal be caſt downe, ſaith the LORD.

*Chap.3.3. and 6.15.

13 ¶ ‖I will ſurely conſume them, ſaith the LORD; there ſhalbe no grapes *on the vine, nor figges on the *figtree, and the leafe ſhall fade, and the things that I haue giuen them ſhall paſſe away from them.

‖Or, in gathering I will conſume. *Iſai. 5.1.&c. *Matth.21.19 luke 13.6.&c.

13 Why doe we ſit ſtill? aſſemble your ſelues, and let vs enter into the defenced cities, and let

vs be ſilent there: for the LORD our God hath put vs to ſilence, and giuen vs *waters of ‖gall to drinke, becauſe wee haue ſinned againſt the LORD.

*Chap.9.15. dan. 23.15.
‖Or, poyſon.

15 Wee *looked for peace, but no good came: and for a time of health, and behold trouble.

*Chap.14.16

16 The ſnorting of his horſes was heard from *Dan: the whole land trembled at the ſound of the neying of his ſtrong ones, for they are come and haue deuoured the land, and †all that is in it, the citie, and thoſe that dwell therein.

*Chap.4.15.
†Heb. the fulneſſe thereof.

17 For behold, I will ſend ſerpents, cockatrices among you, which will not be *charmed, and they ſhall bite you; ſayth the LORD.

*Pſal.58.5,6.

18 ¶When I would comfort my ſelfe againſt ſorrow, my heart is faint †in me.

†Heb. vpon.

19 Behold the voice of the crie of the daughter of my people, †becauſe of them that dwell in a farre countrey: Is not the LORD in Zion? is not her King in her? why haue they prouoked me to anger with their grauen images, and with ſtrange vanities?

†Heb. becauſe of the countrey of them that are farre off.

20 The harueſt is paſt, the ſummer is ended, and we are not ſaued.

21 For the hurt of the daughter of my people am I hurt, I am blacke: aſtoniſhment hath taken holde on me.

22 Is there no *balme in Gilead? is there no Phyſician there? why then is not the health of the daughter of my people †recouered?

*Chap.46.11
†Heb. gone vp.

CHAP. IX.

1 Ieremiah lamenteth the Iewes for their manifold ſinnes, 9 and for their iudgement. 12 Diſobedience is the cauſe of their bitter calamitie. 17 He exhorteth to mourne for their deſtruction, 23 and to truſt, not in themſelues, but in God. 25 He threatneth both Iewes and Gentiles.

OH †*that my head were waters, and mine eies a fountain of teares, that I might weepe day and night for the ſlaine of the daughter of my people.

†Heb. who will giue my head, &c.
*Iſa 22.4. chap.4.19.

2 Oh that I had in the wildernes a lodging place of wayfaring men, that I might leaue my people, and goe from them: for they be all adulterers, an aſſembly of treacherous men.

3 And they bend their tongue like their bow for lies: but they are not valiant for the trueth vpon the earth: for they proceed from euill to euill, and they know not me, ſayth the LORD.

4 Take yee heede euery one of his ‖neighbour, and truſt ye not in any brother: for euery brother will vtterly ſupplant, and euery neighbour will walke with ſlanders.

*Chap.12.6. mich.7.5,6.
‖Or, friend.

5 And they wil ‖deceiue euery one his neighbour, and will not ſpeake the trueth, they haue taught their tongue to ſpeake lies, and wearie themſelues to commit iniquitie.

‖Or, mocke.

6 Thine habitation is in the middeſt of deceit, through deceit they refuſe to know mee, ſayth the LORD.

7 Therefore thus ſayth the LORD of hoſts; Behold, I will melt them, and trie them: for how ſhall I doe for the daughter of my people?

8 Their *tongue is as an arrow ſhot out, it ſpeaketh *deceit: one ſpeaketh *peaceably to his neighbour with his mouth, but †in heart he layeth ‖his waite.

*Pſal.120.4.
*Pſal.12.2. and 28.3.
*Pſal.12.3. and 28.3.
†Heb. in the midſt of him.
‖Or, waite for him.

9 ¶*Shal I not viſit them for theſe things, ſayth the LORD? ſhall not my ſoule be auenged on ſuch a nation as this?

*Chap.5.9, 29.

10 For the mountaines will I take vp a weeping and wailing, and for the ‖habitations of the wilderneſſe a lamentation, becauſe they are ‖burnt vp, ſo that none can paſſe through them, neither can men heare the voice of the cattell, †both the foule of the heauens, and the beaſt are fled, they are gone.

‖Or, paſtures.
‖Or, deſolate.
†Heb. from the foule euen to, &c.

11 And I will make Ieruſalem heapes, and *a denne of dragons, and I will make the cities of Iudah †deſolate, without an inhabitant.

*Chap.11. 10,22.
†Heb. deſolation.

12 ¶ Who is the wiſe man that may vnderſtand this, and who is he to whom the mouth of the LORD hath ſpoken, that he may declare it; for what the land periſheth, and is burnt vp like a wilderneſſe that none paſſeth through?

13 And the LORD ſaith; Becauſe they haue forſakē my law, which I ſet before them, & haue not obeyed my voice, neither walked therein;

14 But haue walked after the ‖imagination of their owne heart, and after Baalim, which their fathers taught them:

‖Or, ſtubbornneſſe.

15 Therefore thus ſayth the LORD of hoſts the God of Iſrael, Behold, I will feede them, euen this people *with wormewood, and giue them water of gall to drinke.

*Chap.8.12. and 23.15.

16 I will *ſcatter them alſo among the heathen, whom neither they nor their fathers haue knowne: and I will ſend a ſword after them, til I haue conſumed them.

*Leuit.26.33.

17 ¶ Thus ſaith the LORD of hoſtes, Conſider yee, and call for the mourning women, that they may come, and ſend for cunning women, that they may come.

18 And let them make haſte, and take vp a wailing for vs, that our eyes may run downe with teares, & our eyelids guſh out with waters.

19 For a voyce of wailing is heard out of Zion, How are we ſpoiled? wee are greatly confounded, becauſe wee haue forſaken the land, becauſe our dwellings haue caſt vs out.

20 Yet heare the word of the LORD, O ye women and let your eare receiue the word of his mouth, and teach your daughters wailing, and euery one her neighbour lamentation.

21 For death is come vp into our windowes, and is entred into our palaces, to cut off the children from without, and the young men from the ſtreetes.

22 Speake, Thus ſaith the LORD, Euen the carkeiſes of men ſhall fall as dung vpon the open field, and as the handfull after the harueſtman, and none ſhall gather them.

23 ¶ Thus ſaith the LORD, Let not the *wiſe man glory in his wiſedome, neither let the mightie man glory in his might, let not the rich man glory in his riches.

*1.Cor.1.31. 2.cor.10.17.

24 But let him that glorieth, glory in this, that he vnderſtandeth and knoweth me, that I am the LORD which exerciſe louing kindneſſe, iudgement and righteouſneſſe in the earth: for in theſe things I delight, ſaith the LORD.

25 ¶Behold, the dayes come, ſaith ẏ LORD, that I will †puniſh all them which are circumciſed, with the vncircumciſed,

†Heb. viſit vpon.

26 Egypt, and Iudah, and Edom, and the children of Ammon, and Moab, and all that are †in the *vtmoſt corners, that dwell in the wilderneſſe: for all theſe nations are vncircumciſed, and all the houſe of Iſrael are *vncircumciſed in the heart.

†Heb. cut off into corners, or hauing the corners of their haire polled.
*Chap.25.23
*Rom.2.28, 29.

CHAP. X.

1 The vnequall compariſon of God and idoles. 17 The Prophet exhorteth to flie from the calamitie

to come. 19 Hee lamenteth the ſpoile of the Tabernacle by fooliſh paſtours. 23 Hee maketh an humble ſupplication.

HEare yee the word which the LORD ſpeaketh vnto you, O houſe of Iſrael.

2 Thus ſayth the LORD, Learne not the way of the heathen, and be not diſmayed at the ſignes of heauen, for the heathen are diſmayed at them.

3 For the † cuſtomes of the people are vaine: for one cutteth a tree out of the forreſt (the worke of the hands of the workeman) with the axe.

†Heb. ſtatutes or ordinances are vanitie.

4 They decke it with ſiluer and with golde, they faſten it with nailes, and with hammers that it mooue not.

5 They are vpright as the palme tree, *but ſpeake not: they muſt needs be *borne, becauſe they cannot goe: be not afraid of them, for *they cannot doe euill, neither alſo is it in them to doe good.

*Pſal.115.5.
*Iſa 46.1,7.
*Iſa 41.28.

6 Foraſmuch as there is none *like vnto thee, O LORD, thou art great, and thy Name is great in might.

*Pſal.86.8,10

7 *Who would not feare thee, O King of nations? for || to thee doeth it appertaine: foraſmuch as among all the wiſe men of the nations, and in all their kingdomes, there is none like vnto thee.

*Reue.15.4.
† Heb. it liketh thee.

8 But they are † altogether *brutiſh and fooliſh: the ſtocke is a doctrine of vanities.

†Heb. in one, or at once.
*Iſai. 41.29. abac.2.18. zec.10.2.

9 Siluer ſpread into plates is brought from Tarſhiſh, and golde from Vphaz, the worke of the workeman, and of the hands of the founder: blue and purple is their clothing: they are all the worke of cunning men.

10 But the LORD is the † true God, hee is the liuing God, and an † euerlaſting King: at his wrath the earth ſhall tremble, and the nations ſhall not be able to abide his indignation.

†Heb. God of trueth.
†Heb. King of eternitie.

11 Thus ſhall yee ſay vnto them, The gods that haue not made the heauens, and the earth, euen they ſhall periſh from the earth, and from vnder theſe heauens.

12 Hee *hath made the earth by his power, hee hath eſtabliſhed the world by his wiſedome, and hath ſtretched out the heauens by his diſcretion.

*Gen.1.6.
chap.51.15.

13 When hee vttereth his voice, there is a || multitude of waters in the heauens, and hee cauſeth the vapours to aſcend from the endes of the earth: hee maketh lightnings || with raine, & bringeth foorth the wind out of his treaſures.

||Or, noiſe.
||Or, for raine.

14 Euery man is || *brutiſh in his knowledge, euery founder is confounded by the grauen Image: for his molten image is falſhood, and there is no breath in them.

||Or, is more brutiſh, then to know.
*Chap.51. 17,18.

15 They are vanitie, and the worke of errors: in the time of their viſitation they ſhall periſh.

16 *The portion of Iacob is not like them: for he is the fourmer of all things, and Iſrael is the rod of his inheritance: the LORD of hoſtes is his Name.

*Chap.51 19.

17 ¶ Gather vp thy wares out of the land, O † inhabitant of the fortreſſe.

† Heb. inhabitreſſe.

18 For thus ſaith the LORD, Behold, I will ſling out the inhabitants of yͤ land at this once, and will diſtreſſe them, that they may finde it ſo.

19 ¶ Woe is mee for my hurt, my wound is grieuous: but I ſaid, Truely this is a griefe, and I muſt beare it.

20 My Tabernacle is ſpoiled, and all my cords are broken: my children are gone foorth of me, and they are not: there is none to ſtretch forth my tent any more, and to ſet vp my curtaines.

21 For the Paſtours are become brutiſh, and haue not ſought the LORD: therefore they ſhall not proſper, and all their flockes ſhall be ſcattered.

22 Behold, the noiſe of the bruit is come, and a great commotion out of the *North countrey, to make the cities of Iudah deſolate, and a *den of dragons.

*Chap.1.15. and 5.15. and 6.22.
*Chap.9.11.

23 ¶ O LORD, I know that the *way of man is not in himſelfe: it is not in man that walketh, to direct his ſteps.

*Prou.16.1. and 20.44.

24 O LORD, *correct mee, but with iudgement; not in thine anger, leſt thou † bring me to nothing.

*Pſal.6.1. and 38.1. chap.30.11.
†Heb. diminiſh me.

25 *Powre out thy fury vpon the heathen that know thee not, and vpon the families that call not on thy Name: for they haue eaten vp Iacob, and deuoured him, and conſumed him, and haue made his habitation deſolate.

*Pſal.79.6.

CHAP. XI.

1 Ieremiah proclaimeth Gods Couenant: 8 Rebuketh the Iewes diſobeying therof: 11 Propheſieth euils to come vpon them, 18 and vpon the men of Anathoth, for conſpiring to kill Ieremiah.

THe word that came to Ieremiah from the LORD, ſaying,

2 Heare ye the words of this Couenant, and ſpeake vnto the men of Iudah, and to the inhabitants of Ieruſalem,

3 And ſay thou vnto them, Thus ſayth the LORD God of Iſrael, *Curſed be the man that obeyeth not the words of this Couenant,

*Deut.27.26. gal.3.10.

4 Which I commanded your fathers in the day that I brought them foorth out of the land of Egypt, from the yron fornace, ſaying, *Obey my voice, and doe them, according to all which I command you: ſo ſhall ye be my people, and I will be your God.

*Leuit.26. 3,12.

5 That I may performe the *othe which I haue ſworne vnto your fathers, to giue them a land flowing with milke and hony, as it is this day: then anſwered I, and ſaid, † So be it, O LORD.

*Deut.7.12.
†Heb. Amen.

6 Then the LORD ſaid vnto mee, Proclaime all theſe wordes in the cities of Iudah, and in the ſtreets of Ieruſalem, ſaying, Heare ye the words of this Couenant, and doe them.

7 For I earneſtly proteſted vnto your fathers, in the day that I brought them vp out of the land of Egypt, euen vnto this day, riſing early and proteſting, ſaying, Obey my voice.

8 Yet they obeyed not, nor inclined their eare: but walked euery one in the || imagination of their euill heart: therefore I will bring vpon them all the words of this Couenant, which I commanded them to doe; but they did them not.

||Or, ſtubburnneſſe.

9 And the LORD ſaid vnto mee, A conſpiracie is found among the men of Iudah, and among the inhabitants of Ieruſalem.

10 They are turned backe to the iniquities of their forefathers, which refuſed to heare my words: and they went after other gods to ſerue them: the houſe of Iſrael, and the houſe of Iudah haue broken my Couenant, which I made with their fathers.

11 ¶ Therfore thus ſaith yͤ LORD, Behold,

† Hebr. to goe forth of.
* Prou. 1. 28. iſa. 1. 15. chap. 14. 12. eze. 8. 18. mich. 3. 8.

I will bring euill vpon them which they ſhall not be able † to eſcape; and * though they ſhal cry vnto me, I will not hearken vnto them.

† Heb. euill.

12 Then ſhal the cities of Iudah, and inhabitants of Ieruſalem goe, and cry vnto the gods vnto whom they offer incenſe; but they ſhall not ſaue them at all in the time of their † trouble.

* Chap. 2. 28.
† Heb. ſhame.

13 For according to the number of thy * cities were thy gods, O Iudah, and according to the number of the ſtreets of Ieruſalem haue ye ſet vp altars to that † ſhamefull thing, euen altars to burne incenſe vnto Baal.

* Cha. 7. 16. and 14. 11.
† Heb. euill.

14 Therefore * pray not thou for this people, neither lift vp a cry or prayer for them: for I will not heare them in the time that they cry vnto me for their † trouble.

* Iſa. 1. 11. &c
† Heb. what is to my beloued in my houſe?
|| Or, when thy euill is.

15 * † What hath my beloued to doe in mine houſe, ſeeing ſhe hath wrought lewdneſſe with many? and the holy fleſh is paſſed from thee: || when thou doeſt euill, then thou reioyceſt.

16 The LORD called thy name, A greene oliue tree, faire and of goodly fruite: with the noiſe of a great tumult he hath kindled fire vpon it, and the branches of it are broken.

17 For the LORD of hoſtes that planted thee, hath pronounced euill againſt thee, for the euill of the houſe of Iſrael, and of the houſe of Iudah, which they haue done againſt themſelues to prouoke me to anger in offering incenſe vnto Baal.

18 ¶ And the LORD hath giuen me knowledge of it, and I know it, then thou ſhewedſt me their doings.

† Heb. the ſtalk with his bread.

19 But I was like a lambe or an oxe that is brought to the ſlaughter, and I knew not that they had deuiſed deuices againſt me, ſaying; Let vs deſtroy † the tree with the fruit thereof, and let vs cut him off from the land of the liuing, that his name may be no more remembred.

* 1. Sam. 16. 7 1. chron. 28. 9 pſal. 7. 10. and 20. 12. cha. 17 10. and 20. 12 reu. 2. 23. 6.

20 But, O LORD of hoſtes, that iudgeſt righteouſly, that * tryeſt the reins, and the heart, let me ſee thy vengeance on them, for vnto thee haue I reuealed my cauſe.

21 Therefore thus ſaith the LORD of the men of Anathoth, that ſeeke thy life, ſaying; Prophecie not in the Name of the LORD, that thou die not by our hand:

† Heb. viſite vpon.

22 Therefore thus ſaith the LORD of hoſts, Behold, I will † puniſh them: the yong men ſhal die by the ſword, their ſonnes and their daughters ſhall die by famine,

23 And there ſhall be no remnant of them, for I will bring euill vpon the men of Anathoth, euen the yeare of their viſitation.

CHAP. XII.

1 Ieremiah complaining of the wickeds proſperitie, by faith ſeeth their ruine. 5 God admoniſheth him of his brethren treacherie againſt him, 7 and lamenteth his heritage. 14 He promiſeth to the penitent, returne from captiuitie.

|| Or, let me reaſon the caſe with thee.
* Iob. 21. 7. pſal. 37. 1. and 73. 3. hab. 1. 3.

RIghteous art thou, O LORD, when I pleade with thee: || yet let me talke with thee of thy iudgements: * Wherefore doeth the way of the wicked proſper? wherefore are al they happy that deale very treacherouſly?

† Heb. they goe on.

2 Thou haſt planted them, yea they haue taken root: † they grow, yea they bring foorth fruit, thou art neare in their mouth, and farre from their reines.

* Pſal. 17. 3.
† Hebr. with thee.

3 But thou, O LORD, * knoweſt me, thou haſt ſeene me, & tried mine heart † towards thee: pull them out like ſheepe for the ſlaughter, and prepare them for the day of ſlaughter.

* Pſal. 107. 34

4 How long ſhall the land mourne, and the herbes of euery field wither, * for the wickednes of them that dwell therein? the beaſts are conſumed, and the birds, becauſe they ſaid, He ſhal not ſee our laſt end.

5 ¶ If thou haſt runne with the footemen, & they haue wearied thee, then how canſt thou contend with horſes? and if in the land of peace, wherin thou truſtedſt they wearied thee, then how wilt thou do in the ſwelling of Iordane?

* Chap. 9. 4.
|| Or, they cried after thee fully.
† Heb. good things.

6 For euen * thy brethren and the houſe of thy father, euen they haue dealt treacherouſly with thee, yea || they haue called a multitude after thee, beleeue them not, though they ſpeake † faire words vnto thee.

† Heb. the loue.

7 ¶ I haue forſaken mine houſe: I haue left mine heritage: I haue giuen † the dearely beloued of my ſoule into the hand of her enemies.

|| Or, yelleth. Heb. giueth out his voice.

8 Mine heritage is vnto me as a lyon in the forreſt: it || crieth out againſt me, therefore haue I hated it.

|| Or, tallented.
|| Or, cauſe them to come.

9 Mine heritage is vnto me as a || ſpeckled bird, the birds round about are againſt her, come ye, aſſemble all the beaſts of the field, || come to deuoure.

† Heb. portion of deſire.

10 Many paſtors haue deſtroyed my vineyard, they haue troden my portion vnder foote: they haue made my † pleaſant portion a deſolate wilderneſſe.

11 They haue made it deſolate, and being deſolate it mourneth vnto mee, the whole land is made deſolate, becauſe no man layeth it to heart.

12 The ſpoilers are come vpon all high places through the wilderneſſe: for the ſword of the LORD ſhall deuoure from the one end of the land euen to the other end of the land: no fleſh ſhall haue peace.

* Leuit. 26. 16 deut. 26. 38. mic. 6. 15. agg. 1. 6.

13 They haue * ſowen wheate, but ſhal reape thornes: they haue put themſelues to paine, but ſhall not profit: and they ſhall be aſhamed of your reuenues, becauſe of the fierce anger of the LORD.

* Deut. 30. 3. chap. 32. 37.

14 ¶ Thus ſaith the LORD againſt al mine euill neighbours, that touch the inheritance, which I haue cauſed my people Iſrael to inherit, Behold, I will * plucke them out of their land, and plucke out the houſe of Iudah from among them.

15 And it ſhall come to paſſe after that I haue plucked them out, I wil returne, and haue compaſſion on them, and will bring againe euery man to his heritage, and euery man to his land.

16 And it ſhall come to paſſe, if they will diligently learne the wayes of my people to ſweare by my name (The LORD liueth, as they taught my people to ſweare by Baal:) then ſhall they be built in the middeſt of my people.

* Iſa. 60. 12.

17 But if they will not * obey, I will vtterly plucke vp, and deſtroy that nation, ſaith the LORD.

CHAP. XIII.

1 In the Type of a linnen girdle, hidden at Euphrates, God prefigureth the deſtruction of his people. 12 Vnder the parable of the bottles filled with wine, he foretelleth their drunkenneſſe in miſerie. 15 Hee exhorteth to preuent their future iudgements. 22 Hee ſheweth their abominations are the cauſe thereof.

THus ſaith the LORD vnto me, Goe and get thee a linnen girdle, and put it vpon thy loines, and put it not in water.

2 So I got a girdle, according to the word of the LORD, and put it on my loynes.

3 And the word of the LORD came vnto me the ſecond time, ſaying;

4 Take the girdle that thou haſt got, which is vpon thy loynes, and ariſe, goe to Euphrates, and hide it there in a hole of the rocke.

5 So I went and hidde it by Euphrates, as the LORD commanded me.

6 And it came to paſſe after many dayes, that the LORD ſaid vnto mee, Ariſe, goe to Euphrates, and take the girdle from thence, which I commanded thee to hide there.

7 Then I went to Euphrates and digged, and tooke the girdle from the place where I had hid it, and beholde, the girdle was marred, it was profitable for nothing.

8 Then the word of the LORD came vnto me, ſaying;

9 Thus ſaith the LORD; After this manner will I marre the pride of Iudah, and the great pride of Ieruſalem.

10 This euil people which refuſe to heare my wordes, which walke in the ‖ imagination of their heart, and walke after other gods to ſerue them and to worſhip them, ſhall euen be as this girdle, which is good for nothing.

‖ *Or, ſtubburnneſſe.*

11 For as the girdle cleaueth to the loynes of a man: ſo haue I cauſed to cleaue vnto me the whole houſe of Iſrael, and the whole houſe of Iudah, ſaith the LORD; that they might be vnto me for a people, and for a name, and for a praiſe, and for a glory: but they would not heare.

12 ¶ Therefore thou ſhalt ſpeake vnto them this word, Thus ſayth the LORD God of Iſrael, Euery bottle ſhall be filled with wine: and they ſhall ſay vnto thee, Doe wee not certainly know, that euery bottle ſhalbe filled with wine?

13 Then ſhalt thou ſay vnto them, Thus ſayth the LORD, Behold, I will fill all the inhabitants of this land, euen the Kings that ſit vpon Dauids throne, and the Prieſts, and the Prophets, and all the inhabitants of Ieruſalem with drunkenneſſe.

14 And I will daſh them † one againſt another, euen the fathers and the ſonnes together, ſayth the LORD: I will not pitie nor ſpare, nor haue mercy, † but deſtroy them.

† *Heb. a man againſt his brother.*

† *Heb. from deſtroying them.*

15 ¶ Heare yee and giue eare, be not proud: for the LORD hath ſpoken.

16 Giue glory to the LORD your God before he cauſe * darkeneſſe, and before your feet ſtumble vpon the darke mountaines, and while yee looke for light, hee turne it into the ſhadow of death, and make it groſſe darkeneſſe.

* Iſa.8.22.

17 But if yee will not heare it, my ſoule ſhall weepe in ſecret places for your pride, and * mine eye ſhall weepe ſore, and run downe with teares, becauſe the LORDS flocke is caried away captiue.

* Lamen.1.2. 16. and 2.18.

18 Say vnto the king, & to the queen, Humble your ſelues, ſit downe, for your ‖ principalities ſhall come downe, euen the crowne of your glory.

‖ *Or, head-tires.*

19 The cities of the South ſhall be ſhut vp, and none ſhall open them, Iudah ſhall be caried away captiue all of it, it ſhall be wholly caried away captiue.

20 Lift vp your eyes, and behold them that come from the North, where is the flocke that was giuen thee, thy beautifull flocke?

21 What wilt thou ſay when he ſhall † puniſh thee (for thou haſt taught them to be captaines and as chiefe ouer thee) ſhall not ſorrowes take thee as a woman in trauell?

† *Heb. viſit vpon.*

22 ¶ And if thou ſay in thine heart, * Wherefore come theſe things vpon me? for the greatneſſe of thine iniquitie are thy ſkirts diſcouered, and thy heeles ‖ made bare.

* Chap.5.19. and 16.10.

‖ *Or, ſhall be violently taken away.*

23 Can the Ethiopian change his ſkinne? or the leopard his ſpots? then may ye alſo do good, that are † accuſtomed to doe euill.

† *Hebr. taught.*

24 Therefore will I ſcatter them as the ſtubble that paſſeth away by the winde of the wilderneſſe.

25 This is thy lot, the portion of thy meaſures from me, ſayth the LORD, becauſe thou haſt forgotten me, and truſted in falſhood.

26 Therefore will I diſcouer thy ſkirts vpon thy face, that thy ſhame may appeare.

27 I haue ſeene thine adulteries, and thy neighings, the lewdneſſe of thy whoredome, and thine abominations on the hilles in the fields: woe vnto thee, O Ieruſalem, wilt thou not be made cleane? † when ſhall it once be?

† *Heb. after when yet?*

CHAP. XIIII.

1 The grieuous famine 7 cauſeth Ieremiah to pray. 10 The Lord will not be intreated for the people. 13 Lying prophets are no excuſe for them. 17 Ieremiah is mooued to complaine for them.

THe word of the LORD that came to Ieremiah concerning the † dearth.

† *Hebr. the words of the dearths or reſtraints.*

2 Iudah mourneth, and the gates thereof languiſh, they are blacke vnto the ground, and the cry of Ieruſalem is gone vp.

3 And their nobles haue ſent their litle ones to the waters, they came to the pits and found no water, they returned with the veſſels empty: they were aſhamed and confounded, and couered their heads.

4 Becauſe the ground is chapt, for there was no raine in the earth, the plowmen were aſhamed, they couered their heads.

5 Yea the hinde alſo calued in the field, and forſooke it, becauſe there was no graſſe.

6 And the wilde aſſes did ſtand in the high places, they ſnuffed vp the winde like dragons: their eyes did faile becauſe there was no graſſe.

7 ¶ O LORD, though our iniquities teſtifie againſt vs, doe thou it for thy Names ſake: for our backe-ſlidings are many, we haue ſinned againſt thee.

8 O the hope of Iſrael, the Sauiour thereof in time of trouble, why ſhouldeſt thou be as a ſtranger in the land, and as a wayfaring man, that turneth aſide to tarie for a night?

9 Why ſhouldeſt thou be as a man aſtonied, as a mighty man that cannot ſaue? yet thou, O LORD, art in the midſt of vs, and we are called † by thy Name, leaue vs not.

† *Hebr. thy Name is called vpon vs.*

10 ¶ Thus ſaith the LORD vnto this people, Thus haue they loued to wander, they haue not refrained their feete, therefore the LORD doeth not accept them, he will now remember their iniquitie, and viſite their ſinnes.

11 Then ſaid the LORD vnto me, * Pray not for this people, for their good.

* Chap.7.16. and 11.14. exod.32.10.

12 *When they faſt I will not heare their crie, and when they offer burnt offering and an oblation I will not accept them: but I will conſume them by the ſword, and by the famine, and by the peſtilence.

* Prou.1.28. iſa.1.15. chap.11.11. ezek.8.18. mic.3.4.

13 ¶ Then ſaid I, Ah Lord GOD, behold, the prophets ſay vnto them; Ye ſhall not ſee the ſword, neither ſhall ye haue famine, but I will giue you † aſſured peace in this place.

† *Heb. peace of trueth.*

14 Then the LORD ſaid vnto me, The prophets prophecie lies in my Name, *I ſent them not, neither haue I commanded them, neither ſpake vnto them: they prophecy vnto you a falſe viſion and diuination, and a thing of nought, and the deceit of their heart.

* Chap.23. 21.and 27. 15.and 29. 8,9.

15 Therefore thus ſayth the LORD concerning the prophets that prophecie in my Name, and I ſent them not, yet they ſay, Sword and famine ſhall not be in this land, By ſword and famine ſhall thoſe prophets be conſumed.

16 And the people to whom they prophecie, ſhall be caſt out in the ſtreetes of Ieruſalem, becauſe of the famine and the ſword, and they ſhall haue none to bury them, them, their wiues, nor their ſonnes, nor their daughters: for I will powre their wickedneſſe vpon them.

17 ¶ Therefore thou ſhalt ſay this word vnto them, * Let mine eyes runne downe with teares night and day, and let them not ceaſe, for the virgine daughter of my people is broken with a great breach, with a very grieuous blow.

* Lam.1.16. and 2.18. chap.13.17.

18 If I goe foorth into the field, then behold the ſlaine with the ſword, and if I enter into the citie, then behold them that are ſicke with famine, yea both the prophet and the prieſt ‖ goe about into a land that they know not.

‖ *Or, make merchandiſe againſt a land, and men acknowledge it not,* Chap.5.31.

19 Haſt thou vtterly reiected Iudah? hath thy ſoule loathed Zion? why haſt thou ſmitten vs, and there is no healing for vs? * wee looked for peace, and there is no good, and for the time of healing, and behold trouble.

* Chap.8.15.

20 We acknowledge, O LORD, our wickednes, and the iniquitie of our fathers: for *we haue ſinned againſt thee.

* Pſal.106.6. dan.9.8.

21 Doe not abhorre vs, for thy Names ſake, doe not diſgrace the throne of thy glory: remember, breake not thy Couenant with vs.

22 Are there any among the vanities of the Gentiles that can cauſe raine? or can the heauens giue ſhowres? Art not thou he, O LORD our God? therefore wee will waite vpon thee: for thou haſt made all theſe things.

CHAP. XV.

1 The vtter reiection, and manifold iudgements of the Iewes. 10 Ieremiah complaining of their ſpight, receiueth a promiſe for himſelfe, 12 and a threatning for them, 15 He prayeth, 19 and receiueth a gracious promiſe.

THen ſaid the LORD vnto mee, * Though * Moſes and * Samuel ſtood before mee, yet my minde could not be toward this people, caſt them out of my ſight, and let them goe foorth.

* Eze.14.14. * Exo.32.14. * 1.Sam.7.9.

2 And it ſhall come to paſſe if they ſay vnto thee, Whither ſhall we goe foorth: then thou ſhalt tell them; Thus ſaith the LORD, *Such as are for death to death; and ſuch as are for the ſword, to the ſword; and ſuch as are for the famine, to the famine; and ſuch as are for the captiuitie, to the captiuitie.

* Chap.43. 11.zac.11.9.

3 And I will * appoint ouer them foure † kinds, ſaith the LORD, the ſword to ſlay, and the dogs to teare, and the foules of the heauen, and the beaſts of the earth to deuoure and deſtroy.

* Leuit.26. 16. † *Heb. families.*

4 And † I will cauſe them to be * remooued into all kingdomes of the earth, becauſe of *Manaſſeh the ſonne of Hezekiah king of Iudah, for that which he did in Ieruſalem.

† *Hebr. I will giue them for a moouing.* *Deut.28.25. chap.24.9. * 2.King.21. 11.

5 For who ſhall haue pitie vpon thee, O Ieruſalem? or who ſhall bemone thee? or who ſhall goe aſide to † aſke how thou doeſt?

† *Hebr. to aske of thy peace.*

6 Thou haſt forſaken me, ſaith the LORD, thou art gone backeward: therefore will I ſtretch out my hand againſt thee, and deſtroy thee, I am weary with repenting.

7 And I wil fanne them with a fanne in the gates of the land: I will bereaue them of ‖ children, I will deſtroy my people, ſith they returne not from their wayes.

‖ *Or, whatſoeuer is deare.*

8 Their widowes are increaſed to me aboue the ſand of the ſeas: I haue brought vpon them ‖ againſt the mother of the yong men, a ſpoiler at noone day: I haue cauſed him to fall vpon it ſuddenly, and terrours vpon the citie.

‖ *Or, againſt the mother* citie, *a yong man ſpoiling, &c. Or, againſt the mother and the yong men.*

9 *She that hath borne ſeuen, languiſheth: ſhee hath giuen vp the ghoſt: her ſunne is gone downe while it was yet day: ſhe hath beene aſhamed and confounded, and the reſidue of them will I deliuer to the ſword before their enemies, ſayth the LORD.

* Amos 8.9.

10 ¶ *Woe is me, my mother, that thou haſt borne me a man of ſtrife, and a man of contention to the whole earth: I haue neither lent on vſurie, nor men haue lent to me on vſury, yet euery one of them doeth curſe me.

* Iob 3.1,&c. chap.20.15.

11 The LORD ſaid, Verely it ſhall be well with thy remnant, verely ‖ I will cauſe the enemie to intreat thee well in the time of euill, and in the time of affliction.

‖ *Or, I will intreate the enemie for thee.*

12 Shall yron breake the Northren yron, and the ſteele?

13 Thy ſubſtance and thy treaſures will I giue to the * ſpoile without price, and that for all thy ſinnes, euen in all thy borders.

* Chap.17.3.

14 And I will make thee to paſſe with thine enemies, into a land which thou knoweſt not: for a * fire is kindled in mine anger, which ſhall burne vpon you.

* Deut.32. 22.

15 ¶ O LORD, thou knoweſt, remember mee, and viſite me, and reuenge me of my perſecutors, take me not away in thy long ſuffering: know that for thy ſake I haue ſuffered rebuke.

16 Thy wordes were found, and I did * eate them, and thy word was vnto mee, the ioy and reioycing of mine heart: for † I am called by thy Name, O LORD God of hoſtes.

* Eze.3.3. reuel.10.9. † *Hebr. thy Name is called vpon me.*

17 I ſate not in the aſſembly of the mockers, nor reioyced: I ſate alone becauſe of thy hand: for thou haſt filled me with indignation.

18 Why is my * paine perpetuall? and my wound incurable which refuſeth to be healed? wilt thou be altogether vnto me as a lyar, and as waters that † faile?

* Chap.30.15. † *Hebr. be not ſure?*

19 ¶ Therefore thus ſayth the LORD, If thou returne, then will I bring thee againe, and thou ſhalt ſtand before me: and if thou take foorth the precious from the vile, thou ſhalt be

as my mouth: let them returne vnto thee, but returne not thou vnto them.

20 And I will make thee vnto this people a fenced braſen * wall, and they ſhall fight againſt thee, but they ſhall not * preuaile againſt thee: for I am with thee to ſaue thee, and to deliuer thee, ſayth the LORD.

* Chap.1.18. and 6.27.
* Chap.20.11.

21 And I will deliuer thee out of the hand of the wicked, and I will redeeme thee out of the hand of the terrible.

CHAP. XVI.

1 The Prophet, vnder the types of abſtaining from marriage, from houſes of mourning and feaſting, foreſheweth the vtter ruine of the Iewes, 10 becauſe they were worſe then their fathers. 14 Their returne from captiuity, ſhall be ſtranger then their deliuerance out of Egypt. 16 God will doubly recompenſe their idolatrie.

THe word of the LORD came alſo vnto me, ſaying;

2 Thou ſhalt not take thee a wife, neither ſhalt thou haue ſonnes nor daughters in this place.

3 For thus ſayth the LORD concerning the ſonnes, and concerning the daughters that are borne in this place, and concerning their mothers that bare them, and concerning their fathers that begate them in this land:

4 They ſhall die of grieuous * deaths, they ſhall not be * lamented, neither ſhall they be buried: but they ſhall be as doung vpon the face of the earth, and they ſhall bee conſumed by the ſword, and by famine, and their * carkeiſes ſhall be meate for the foules of heauen, and for the beaſts of the earth.

* Chap.15.2.
* Chap.25.33.
* Chap.7.33. and 34.20. pſal.79.2.

5 For thus ſayth the LORD, Enter not into the houſe of ‖ mourning, neither go to lament nor bemoane them: for I haue taken away my peace from this people, ſaith the LORD, euen louing kindneſſe and mercies.

‖ Or, mourning feaſt.

6 Both the great and the ſmall ſhall die in this land: they ſhall not be buried, neither ſhall men lament for them, nor cut themſelues, nor make themſelues balde for them.

7 Neither ſhall men * ‖ teare themſelues for them in mourning to comfort them for the dead, neither ſhall men giue them the cup of conſolation to drinke for their father, or for their mother.

* Leuit.19.28. deut.14.1.
‖ Or, breake bread for them, as Ezek.24.17.

8 Thou ſhalt not alſo goe into the houſe of feaſting, to ſit with them to eate and to drinke.

9 For thus ſayth the LORD of hoſtes, the God of Iſrael; Behold, * I will cauſe to ceaſe out of this place in your eyes, and in your daies, the voice of mirth, and the voice of gladneſſe, the voice of the bridegrome, and the voice of the bride.

* Iſai.24.7,8. chap.7.34. and 25.10. ezek.26.13.

10 ¶ And it ſhall come to paſſe * when thou ſhalt ſhew this people all theſe words, and they ſhall ſay vnto thee, Wherefore hath the LORD pronounced all this great euill againſt vs? or what is our iniquitie? or what is our ſinne, that wee haue committed againſt the LORD our God?

* Chap.5.19. and 13.22.

11 Then ſhalt thou ſay vnto them; Becauſe your fathers haue forſaken me, ſaith the LORD, and haue walked after other gods, and haue ſerued them, and haue worſhipped them, and haue forſaken mee, and haue not kept my Law:

12 And yee haue done * worſe then your fathers, (for behold, yee walke euery one after the ‖ imagination of his euill heart, that they may not hearken vnto me.)

* Chap.7.26.
‖ Or, ſtubbornneſſe.

13 * Therefore will I caſt you out of this land into a land that yee know not, neither yee, nor your fathers, and there ſhall yee ſerue other gods day and night, where I will not ſhew you fauour.

* Deut.4.27. and 28.64,65.

14 ¶ Therefore behold, the * dayes come, ſaith the LORD, that it ſhall no more be ſaid, The LORD liueth that brought vp the children of Iſrael out of the land of Egypt;

* Chap.23.7,8.

15 But, the LORD liueth, that brought vp the children of Iſrael from the land of the North, and from all the lands whither hee had driuen them: and I will bring them againe into their land, that I gaue vnto their fathers.

16 ¶ Behold, I will ſend for many fiſhers, ſaith the LORD, and they ſhall fiſh them, and after will I ſend for many hunters, and they ſhall hunt them from euery mountaine, and from euery hill, and out of the holes of the rockes.

17 For mine * eyes are vpon all their wayes: they are not hidde from my face, neither is their iniquitie hid from mine eyes.

* Iob 34.21. prou.5.21. chap.32.19.

18 And firſt I will recompenſe their iniquity, and their ſinne double, becauſe they haue defiled my land, they haue filled mine inheritance with the carkeiſes of their deteſtable, and abominable things.

19 O LORD, my ſtrength and my fortreſſe, and my refuge in the day of affliction; the Gentiles ſhall come vnto thee from the ends of the earth, and ſhall ſay; Surely our fathers haue inherited lies, vanitie, and things wherein there is no profit.

20 Shall a man make gods vnto himſelfe, and * they are no gods?

* Chap.2.11.

21 Therefore behold, I will this once cauſe them to know: I will cauſe them to know mine hand and my might, and they ſhall know that my Name is the LORD.

CHAP. XVII.

1 The captiuitie of Iudah for her ſinne. 5 Truſt in man is curſed, 7 in God is bleſſed. 9 The deceitfull heart cannot deceiue God. 12 The ſaluation of God. 15 The Prophet complaineth of the mockers of his prophecie. 19 He is ſent to renue the couenant in hallowing the Sabbath.

THE ſinne of Iudah is written with a * pen of yron, and with the † point of a diamond; it is grauen vpon the table of their heart, and vpon the hornes of your altars:

* Iob 19.24.
† Heb. naile.

2 Whileſt their children remember their altars and their * groues by the greene trees vpon the high hilles.

* Iudg.3.7. iſai.1.29.

3 O my mountaine, in the field * I will giue thy ſubſtance, and all thy treaſures to the ſpoile, and thy high places for ſinne, throughout all thy borders.

* Chap.15.13.

4 And thou, † euen thy ſelfe ſhalt diſcontinue from thine heritage, that I gaue thee, and I wil cauſe thee to ſerue thine enemies in the land

† Heb. in thy ſelfe.

which thou knoweſt not: for yee haue kindled a fire in mine anger, which ſhall burne for euer.

5 ¶ Thus ſaith the LORD, Curſed be the man that truſteth in man, and maketh fleſh his arme, and whoſe heart departeth from the LORD.

6 For he ſhall be like the heath in the deſert, and ſhall not ſee when good commeth, but ſhall inhabite the parched places in the wilderneſſe, in a ſalt land and not inhabited.

7 *Bleſſed is the man that truſteth in the LORD, and whoſe hope the LORD is.

* Pſal.2.12. and 34.10. and 125.1. prou.16.20. iſai.30.18.

8 For he ſhalbe *as a tree planted by the waters, and that ſpreadeth out her roots by the riuer, and ſhall not ſee when heate commeth, but her leafe ſhall be greene, and ſhall not be carefull in the yeere of ‖drought, neither ſhall ceaſe from yeelding fruit.

* Pſal.1.3.

‖ *Or, reſtraint.*

9 ¶ The heart is deceitfull aboue all things, and deſperately wicked, who can know it?

10 I the LORD *ſearch the heart, I trie the reines, euen to giue euery man according to his wayes, and according to the fruit of his doings.

* 2.Sam.16.7. pſal.7.10. chap.11.20. and 20.12.

11 As the partrich ‖ſitteth on egges, and hatcheth them not: ſo he that getteth riches and not by right, ſhall leaue them in the midſt of his dayes, and at his end ſhall be a foole.

‖ *Or, gathereth young which ſhe hath not brought forth.*

12 ¶ A glorious high throne from the beginning, is the place of our Sanctuary.

13 O LORD, the hope of Iſrael, *all that forſake thee ſhall bee aſhamed, and they that depart from me ſhall be written in the earth, becauſe they haue forſaken the LORD the *fountaine of liuing waters.

* Pſal.73.25. iſa.1.28.

* Chap.2.3.

14 Heale me, O LORD, and I ſhall be healed: ſaue mee, and I ſhall be ſaued: for thou art my praiſe.

15 ¶ Behold, they ſay vnto mee, *Where is the word of the LORD? let it come now.

* Iſa.5.19.

16 As for mee, I haue not haſtened from being a paſtour to †follow thee, *neither haue I deſired the woful day, thou knoweſt: that which came out of my lips, was right before thee.

† *Heb. after thee.*

* Chap.1.4. &c.

17 Bee not a terrour vnto mee, thou art my hope in the day of euill.

18 *Let them be confounded that perſecute me, but let not me be confounded: let them bee diſmayed, but let not me be diſmayed: bring vpon them the day of euill, and † *deſtroy them with double deſtruction.

* Pſal.35.4. and 40.15.

† *Heb. breake them with a double breach.*

* Chap.11.20.

19 ¶ Thus ſaid the LORD vnto me, Goe and ſtand in the gate of the children of the people, whereby the kings of Iudah come in, and by the which they goe out, and in all the gates of Ieruſalem,

20 And ſay vnto them, Heare yee the word of the LORD, ye Kings of Iudah, and all Iudah, and all the inhabitants of Ieruſalem, that enter in by theſe gates.

21 Thus ſaith the LORD, *Take heede to your ſelues, and beare no burden on the Sabbath day, nor bring it in by the gates of Ieruſalem.

* Nehe.13.19.

22 Neither cary foorth a burden out of your houſes on the Sabbath day, neither doe ye any worke, but hallow yee the Sabbath day, as I *commanded your fathers.

* Exod.20.8. and 23.12. and 31.13. eze.20.12.

23 But they obeyed not, neither inclined their eare, but made their necke ſtiffe, that they might not heare nor receiue inſtruction.

24 And it ſhall come to paſſe, if yee diligently hearken vnto me, ſayth the LORD, to bring in no burden through the gates of this citie on the Sabbath day, but hallow the Sabbath day, to doe no worke therein:

25 *Then ſhall there enter into the gates of this city, Kings and Princes ſitting vpon the throne of Dauid, riding in charets and on horſes, they and their Princes, the men of Iudah and the inhabitants of Ieruſalem: and this city ſhall remaine for euer.

* Chap.22. 8.

26 And they ſhall come from the cities of Iudah, and from the places about Ieruſalem, and from the land of Beniamin, and from the plaine, and from the mountaines, and from the South, bringing burnt offerings, and ſacrifices, and meat offerings, and incenſe, and bringing ſacrifices of praiſe vnto the houſe of the LORD.

27 But if you will not hearken vnto mee to hallow the Sabbath day, and not to beare a burden, euen entring in at the gates of Ieruſalem on the Sabbath day: then will I kindle a fire in the gates thereof, and it ſhall deuoure the palaces of Ieruſalem, & it ſhal not be quenched.

CHAP. XVIII.

1 Vnder the type of a potter is ſhewed Gods abſolute power in diſpoſing of nations. 11 Iudgements threatned to Iudah for her ſtrange reuolt. 18 Ieremiah prayeth againſt his conſpiratours.

The word which came to Ieremiah from the LORD, ſaying,

2 Ariſe and goe downe to the potters houſe, and there I will cauſe thee to heare my words.

3 Then I went downe to the potters houſe, and behold, hee wrought a worke on the ‖wheeles.

‖ *Or, frames or ſeates.*

4 And the veſſell ‖that he made of clay, was marred in the hand of the potter; ſo he †made it againe another veſſell as ſeemed good to the potter to make it.

‖ *Or, that he made, was marred as clay in the hand of the potter.*

† *Hebr. returned and made.*

5 Then the word of the LORD came to me, ſaying,

6 O houſe of Iſrael, *cannot I do with you as this potter, ſayth the LORD? behold, as the clay is in the potters hand, ſo are yee in mine hand, O houſe of Iſrael.

* Iſa.45.9. rom.9.10. wiſd.15.7.

7 At what inſtant I ſhall ſpeake concerning a nation, and concerning a kingdome, to *plucke vp and to pull downe, and to deſtroy it;

* Chap.1.10.

8 If that nation againſt whom I haue pronounced, turne from their euill, *I will repent of the euill that I thought to doe vnto them.

* Iona.3.10.

9 And at what inſtant I ſhall ſpeake concerning a nation, and concerning a kingdome to build and to plant it;

10 If it doe euill in my ſight, that it obey not my voice, then I will repent of the good, wherewith I ſaid I would benefite them.

11 ¶ Now therefore goe to, ſpeake to the men of Iudah, and to the inhabitants of Ieruſalem, ſaying, Thus ſayth the LORD; Behold, I frame euill againſt you, and deuiſe a deuice againſt you: *returne ye now euery one from his euill way, and make your wayes and your doings good.

* 2.King.17.13. chap.7.3. and 25.5. and 35.15.

12 And they ſaid, *There is no hope, but we will walke after our owne deuices, and we will euery one doe the imagination of his euil heart.

* Chap.2.25.

13 Therefore thus ſaith the LORD, *Aske yee now among the heathen, who hath heard ſuch things? the Uirgine of Iſrael hath done a very horrible thing.

* Chap.2.10.

||Or, my fields for a rocke, or for the ſnow of Lebanon? Shall the running waters be forſaken for the ſtrange cold waters?

14 Will a man leaue || the * ſnow of Lebanon, which commeth from the rocke of the field? or ſhall the colde flowing waters that come from another place, be forſaken?

*Chap.2.13.
*Chap.17.13
*Chap.6.16.

15 Becauſe my people hath * forgotten mee, they haue burnt incenſe to vanitie, and they haue cauſed them to ſtumble in their wayes from the * ancient paths, to walke in paths, in a way not caſt vp,

*Chap.19.8. and 49.13. and 50.13.

16 To make their land * deſolate and a perpetuall hiſſing: euery one that paſſeth thereby ſhal be aſtoniſhed, and wagge his head.

17 I will ſcatter them as with an Eaſt wind before the enemie: I will ſhew them the backe, and not the face, in the day of their calamitie.

*Mal.2.7.

18 ¶ Then ſaid they, Come, and let vs deuiſe deuices againſt Ieremiah: * for the Law ſhall not periſh from the Prieſt, nor counſell from the wiſe, nor the word from the Prophet: Come and let vs ſmite him || with the tongue, and let vs not giue heede to any of his words.

||Or, for the tongue.

19 Giue heed to me, O LORD, and hearken to the voice of them that contend with me.

20 * Shall euill be recompenſed for good? for they haue digged a pit for my ſoule: remember that I ſtood before thee to ſpeake good for them, and to turne away thy wrath from them.

†Heb. powre them out.
*Pſal.109.10.

21 Therefore deliuer vp their children to the famine, and † * powre out their blood by the force of the ſword, and let their wiues be bereaued of their children and be widowes, and let their men be put to death, let their yong men be ſlaine by the ſword in battell.

22 Let a cry be heard from their houſes, when thou ſhalt bring a troupe ſuddenly vpon them, for they haue digged a pit to take me, and hidde ſnares for my feete.

†Heb. for death

23 Yet LORD thou knoweſt all their counſell againſt me † to ſlay me: forgiue not their iniquitie, neither blot out their ſinne from thy ſight, but let them be ouerthrowen before thee, deale thus with them in the time of thine anger.

CHAP. XIX.

1 Vnder the type of breaking a potters veſſel, is foreſhewed the deſolation of the Iewes for their ſins.

THus ſayth the LORD, Goe and get a potters earthen bottell, and take of the ancients of the people, and of the ancients of the Prieſts.

†Heb. the Sun-gate.

2 And goe foorth vnto the valley of the ſonne of Hinnom, which is by the entry of the † Eaſt gate, and proclaime there the words that I ſhall tell thee:

*1.Sam.3.11. 2.king.21.12.

3 And ſay, Heare ye the word of the LORD, O kings of Iudah, and inhabitants of Ieruſalem; Thus ſayth the LORD of hoſts, the God of Iſrael; Behold, I will bring euill vpon this place, the which whoſoeuer heareth, his eares ſhall * tingle.

4 Becauſe they haue forſaken me, and haue eſtranged this place, and haue burnt incenſe in it vnto other gods, whom neither they, nor their fathers haue knowen, nor the kings of Iudah, and haue filled this place with the blood of innocents.

*Chap.7.31, 32.

5 They haue built alſo the high places of Baal, to burne their ſonnes with fire for burnt offerings vnto Baal, * which I commaunded not, nor ſpake it, neither came it into my minde.

6 Therefore behold, the dayes come, ſayth the LORD, that this place ſhall no more bee called Tophet, nor the valley of the ſonne of Hinnom, but the valley of ſlaughter.

*Chap.16.4. and 7.33.

7 And I will make voide the counſell of Iudah and Ieruſalem in this place, and I will cauſe them to fall by the ſword before their enemies, and by the hands of them that ſeeke their liues: and their * carkeiſes will I giue to bee meat for the foules of the heauen, and for the beaſts of the earth.

*Chap.18.16. and 49.13. and 50.13.

8 And I will make this city * deſolate and an hiſſing: euery one that paſſeth thereby ſhall be aſtoniſhed and hiſſe, becauſe of all the plagues thereof.

*Leui.26.29. deut.28.53. lam.4.10.

9 And I will cauſe them to eate the * fleſh of their ſonnes, and the fleſh of their daughters, and they ſhall eat euery one the fleſh of his friend in the ſiege and ſtraitneſſe, wherewith their enemies, and they that ſeeke their liues, ſhall ſtraiten them.

10 Then ſhalt thou breake the bottle in the ſight of the men that goe with thee,

†Heb. bee healed.
*Chap.7.32.

11 And ſhalt ſay vnto them; Thus ſayth the LORD of hoſtes, Euen ſo will I breake this people and this city as one breaketh a potters veſſell that † cannot be made whole againe, and they ſhall * bury them in Tophet, till there be no place elſe to bury.

12 Thus will I doe vnto this place, ſaith the LORD, and to the inhabitants thereof, and euen make their city as Tophet.

*Chap.32.29

13 And the houſes of Ieruſalem, and the houſes of the Kings of Iudah ſhall be defiled as the place of Tophet, becauſe of all the houſes vpon whoſe * roofes they haue burnt incenſe vnto all the hoſte of heauen, and haue powred out drinke offerings vnto other gods.

14 Then came Ieremiah from Tophet, whither the LORD had ſent him to prophecie, and he ſtood in the court of the LORDS houſe, and ſaid to all the people,

15 Thus ſaith the LORD of hoſtes the God of Iſrael, Behold, I will bring vpon this city, and vpon all her townes all the euil that I haue pronounced againſt it, becauſe they haue hardened their neckes, that they might not heare my wordes.

CHAP. XX.

1 Paſhur ſmiting Ieremiah, receiueth a new name, and a fearefull doome. 7 Ieremiah complaineth of contempt, 10 of treachery, 14 and of his birth.

*1.Chron.24.14.

NOw Paſhur the ſonne of * Immer the Prieſt, who was alſo chiefe gouernour in the houſe of the LORD, heard that Ieremiah prophecied theſe things.

2 Then Paſhur ſmote Ieremiah the Prophet, and put him in the ſtockes that were in the high gate of Beniamin, which was by the houſe of the LORD.

3 And it came to paſſe on the morrow, that Paſhur brought foorth Ieremiah out of the ſtockes. Then ſaid Ieremiah vnto him, The LORD hath not called thy name Paſhur, but || Magor-miſſabib.

||That is, feare round about.

4 For thus ſayth the LORD, Behold, I will make thee a terrour to thy ſelfe, and to all thy friends, and they ſhall fall by the ſword of their enemies, and thine eyes ſhall behold it, and I will giue all Iudah into the hand of the King of Babylon, and hee ſhall cary them captiue into Babylon, and ſhall ſlay them with the ſword.

5 Moreouer, *I wil deliuer all the ſtrength of this citie, and all the labours thereof, and all the precious things therof, and all the treaſures of the Kings of Iudah wil I giue into the hand of their enemies which ſhall ſpoile them, and take them and cary them to Babylon.

*2.Kings 20.17.

6 And thou Paſhur, and all that dwell in thine houſe, ſhall goe into captiuitie, and thou ſhalt come to Babylon, and there thou ſhalt die, and ſhalt be buried there, thou & all thy friends to whom thou haſt prophecied lies.

7 ¶ O LORD, thou haſt deceiued me, and I was ‖ deceiued, thou art ſtronger then I, and haſt preuailed: I am in deriſion daily, euery one mocketh me.

‖Or, enticed.

8 For ſince I ſpake I cried out, I cryed violence and ſpoile; becauſe the word of the LORD was made a reproch vnto mee, and a deriſion dayly.

9 Then I ſaid, I will not make mention of him, nor ſpeake any more in his Name. But his word was in mine heart, as a * burning fire ſhut vp in my bones, and I was weary with forbearing, and * I could not ſtay.

*Pſal.39.3.
*Iob 32.18.

10 ¶ For I heard the defaming of many, feare on euery ſide. Report, ſay they, and we will report it: † all my familiars watched for my halting, ſaying, Peraduenture hee will be enticed: and we ſhall preuaile againſt him, and we ſhall take our reuenge on him.

†Heb. euery man of my peace.

11 But the LORD is with me as a mightie terrible one: * therefore my perſecutours ſhall ſtumble, and they ſhall not preuaile, they ſhall be greatly aſhamed, for they ſhall not proſper, their * euerlaſting confuſion ſhall neuer be forgotten.

*Chap.17.18 and 15.20.
*Chap.23.40

12 But, O LORD of hoſtes, that * trieſt the righteous, and ſeeſt the reines and the heart, let me ſee thy vengeance on them: for vnto thee haue I opened my cauſe.

*Chap.11.20.and 17.10.

13 Sing vnto the LORD, praiſe yee the LORD: for he hath deliuered the ſoule of the poore from the hand of euill doers.

14 ¶ Curſed be the day wherein I was borne: let not the day wherein my mother bare me, be bleſſed.

15 * Curſed be the man who brought tidings to my father, ſaying; A man childe is borne vnto thee, making him very glad.

*Iob 3.3. chap.15.10.

16 And let that man be as the cities which the LORD * ouerthrew, and repented not: and let him heare the cry in the morning, and the ſhouting at noonetide,

*Gen.19.25.

17 Becauſe he ſlew me not from the wombe: or that my mother might haue beene my graue, and her wombe to be alwayes great with me.

18 * Wherfore came I forth out of the wombe to ſee labour and ſorrow, that my dayes ſhould be conſumed with ſhame?

*Iob 3.20.

CHAP. XXI.

1 Zedekiah ſendeth to Ieremiah to enquire the euent of Nebuchadrezzars warre. 3 Ieremiah foretelleth a hard ſiege and miſerable captiuitie. 8 Hee counſelleth the people to fall to the Caldeans, 11 and vpbraideth the kings houſe.

THe word which came vnto Ieremiah from the LORD, when king Zedekiah ſent vnto him Paſhur the ſonne of Melchiah, and Zephaniah the ſonne of Maaſeiah the prieſt, ſaying;

2 Enquire, I pray thee, of the LORD for vs (for Nebuchad-rezzar king of Babylon maketh warre againſt vs) if ſo be that the LORD will deale with vs, according to all his wonderous workes, that he may goe vp from vs.

3 ¶ Then ſaid Ieremiah vnto them; Thus ſhall ye ſay to Zedekiah,

4 Thus ſaith the LORD God of Iſrael; Behold, I will turne backe the weapons of warre that are in your hands, wherewith yee fight againſt the king of Babylon, and againſt the Caldeans, which beſiege you without the walles, and I will aſſemble them into the midſt of this citie.

5 And I my ſelfe will fight againſt you with an * outſtretched hand, and with a ſtrong arme, euen in anger, and in furie, and in great wrath.

*Exod.6.6.

6 And I will ſmite the inhabitants of this citie both man and beaſt: they ſhall die of a great peſtilence.

7 And afterward, ſaith the LORD, I will deliuer Zedekiah king of Iudah, and his ſeruants, and the people, and ſuch as are left in this citie from the peſtilence, from the ſword, and from the famine, into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon, and into the hand of their enemies, and into the hand of thoſe that ſeeke their life, and he ſhall ſmite them with the edge of the ſword: he ſhall not ſpare them, neither haue pitie, nor haue mercy.

8 ¶ And vnto this people thou ſhalt ſay; Thus ſayth the LORD, Behold, I ſet before you the way of life, and the way of death.

9 He that * abideth in this citie, ſhall die by the ſword, and by the famine, and by the peſtilence: but hee that goeth out, and falleth to the Caldeans, that beſiege you, hee ſhall liue, and his life ſhall be vnto him * for a pray.

*Chap.38.2.
*Chap.39.18 and 45.5.

10 For I haue ſet my face againſt this city for euill, and not for good, ſayth the LORD; it ſhall be giuen into the hand of the king of Babylon, and he ſhall burne it with fire.

11 ¶ And touching the houſe of the king of Iudah, ſay; Heare ye the word of the LORD.

12 Oh houſe of Dauid, thus ſaith the LORD, * † Execute iudgement in the morning, and deliuer him that is ſpoiled, out of the hand of the oppreſſour, leſt my furie goe out like fire, and burne, that none can quench it, becauſe of the euill of your doings.

*Chap.22.3.
†Heb. iudge.

13 Behold, I am againſt thee, O † inhabitant of the valley, and rocke of the plaine, ſayth the LORD, which ſay, Who ſhall come downe againſt vs? or who ſhall enter into our habitations?

†Heb. inhabitreſſe.

14 But I will † puniſh you according to the * fruit of your doings, ſaith the LORD: and I will kindle a fire in the forreſt thereof, and it ſhal deuoure all things round about it.

†Hebr. viſit vpon.
*Prou.1.31.

CHAP. XXII.

1 Hee exhorteth to repentance, with promiſes and threats. 10 The iudgement of Shallum, 13 Of Iehoiakim, 20 and of Coniah.

THus ſayth the LORD, Goe downe to the houſe of the king of Iudah, and ſpeake there this word,

2 And ſay, Heare the word of the LORD, O king of Iudah, that ſitteſt vpon the throne of Dauid, thou, and thy ſeruants, and thy people that enter in by theſe gates.

*Chap.21.12

3 Thus ſaith the LORD, *Execute ye iudgement and righteouſneſſe, and deliuer the ſpoiled out of the hand of the oppreſſour: and doe no wrong, doe no violence to the ſtranger, the fatherleſſe nor the widow, neither ſhed innocent blood in this place.

*Cha. 17.25.

† Heb. for Dauid vpon his throne.

4 For if ye doe this thing indeed, *then ſhall there enter in by the gates of this houſe, Kings ſitting †vpon the throne of Dauid, riding in charets and on horſes, he, and his ſeruants, and his people.

5 But if yee will not heare theſe words, I ſweare by my ſelfe, ſayth the LORD, that this houſe ſhall become a deſolation.

6 For thus ſaith the LORD vnto the kings houſe of Iudah, Thou art Gilead vnto me, and the head of Lebanon: yet ſurely I will make thee a wilderneſſe, and cities which are not inhabited.

7 And I wil prepare deſtroyers againſt thee, euery one with his weapons, and they ſhall cut downe thy choyce Cedars, and caſt them into the fire.

*Deut.29.24. 1.kings 9.8.

8 And many nations ſhall paſſe by this city, and they ſhall ſay euery man to his neighbour, *Wherefore hath the LORD done thus vnto this great citie?

9 Then they ſhall anſwere, Becauſe they haue forſaken the couenant of the LORD their God, and worſhipped other gods, and ſerued them.

10 ¶ Weepe yee not for the dead, neither bemoane him, but weepe ſore for him that goeth away: for hee ſhall returne no more, nor ſee his natiue countrey.

11 For thus ſayth the LORD touching Shallum, the ſonne of Ioſiah king of Iudah which reigned in ſtead of Ioſiah his father, which went foorth out of this place, Hee ſhall not returne thither any more.

12 But hee ſhall die in the place whither they haue ledde him captiue, and ſhall ſee this land no more.

*Leui. 19.13. deut. 24.14, 15. habac. 2.9.

13 ¶ Woe vnto *him that buildeth his houſe by vnrighteouſneſſe, & his chambers by wrong: that vſeth his neighbours ſeruice without wages, and giueth him not for his worke:

† Heb. through ayred.

‖ Or, my windowes.

14 That ſayth, I will build me a wide houſe and †large chambers, and cutteth him out ‖ windowes, and it is ſieled with Cedar, and painted with vermilion.

15 Shalt thou reigne becauſe thou cloſeſt thy ſelfe in Cedar? did not thy father eate & drinke, and doe iudgement and iuſtice, and then it was well with him?

16 He iudged the cauſe of the poore and needy, then it was well with him: was not this to know me, ſayth the LORD?

‖ Or, incurſion.

17 But thine eyes and thine heart are not but for thy couetouſneſſe, and for to ſhedde innocent blood, and for oppreſſion, & for ‖ violence to doe it.

18 Therefore thus ſayth the LORD concerning Iehoiakim the ſonne of Ioſiah king of Iudah, They ſhall not lament for him, ſaying, Ah my brother, or ah my ſiſter: they ſhall not lament for him, ſaying, Ah Lord, or ah his glory.

19 Hee ſhall be buried with the buriall of an aſſe, drawen and caſt foorth beyond the gates of Ieruſalem.

20 ¶ Goe vp to Lebanon, and crie, and lift vp thy voice in Baſhan, and cry from the paſſages: for all thy louers are deſtroyed.

† Heb. proſperities.

21 I ſpake vnto thee in thy †proſperitie, but thou ſaydſt, I will not heare: this hath beene thy manner from thy youth, that thou obeyedſt not my voice.

22 The winde ſhall eate vp all thy paſtours, and thy louers ſhall goe into captiuitie, ſurely then ſhalt thou be aſhamed and confounded for all thy wickedneſſe.

† Heb. inhabitreſſe.

23 †O inhabitant of Lebanon, that makeſt thy neſt in the Cedars, how gracious ſhalt thou be when pangs come vpon thee, the paine as of a woman in trauell?

24 As I liue, ſayth the LORD, though Coniah the ſonne of Iehoiakim king of Iudah were the ſignet vpon my right hand, yet would I plucke thee thence.

25 And I wil giue thee into the hand of them that ſeeke thy life, and into the hand of them whoſe face thou feareſt, euen into the hand of Nebuchad-rezzar king of Babylon, and into the hand of the Caldeans.

26 And I will caſt thee out, and thy mother that bare thee, into another countrey where ye were not borne, and there ſhall ye die.

† Heb. lift vp their mindes.

27 But to the land whereunto they †deſire to returne, thither ſhall they not returne.

28 Is this man Coniah a deſpiſed broken idole? is he a veſſell wherein is no pleaſure? wherefore are they caſt out, hee and his ſeede, and are caſt into a land which they know not?

29 O earth, earth, earth, heare the word of the LORD:

30 Thus ſayth the LORD, Write yee this man childleſſe, a man that ſhall not proſper in his dayes: for no man of his ſeede ſhall proſper, ſitting vpon the throne of Dauid, and ruling any more in Iudah.

CHAP. XXIII.

1 Hee prophecieth a reſtauration of the ſcattered flock. 5 Chriſt ſhal rule and ſaue them. 9 Againſt falſe prophets, 33 & mockers of the true Prophets.

* Ezec. 34.2.

WOe *be vnto the paſtours that deſtroy and ſcatter the ſheepe of my paſture, ſayth the LORD.

2 Therefore thus ſayth the LORD God of Iſrael againſt the paſtors that feed my people; Yee haue ſcattered my flocke and driuen them away, and haue not viſited them; behold I will viſite vpon you the euill of your doings, ſayth the LORD.

3 And I wil gather the remnant of my flock, out of all countreys whither I haue driuen them, and will bring them againe to their folds, and they ſhall be fruitfull and increaſe.

*Chap.3.15. ezec. 34.11, 12.

4 And I will ſet vp *ſhepheards ouer them which ſhall feede them, and they ſhall feare no more nor be diſmayed: neither ſhall they be lacking, ſayth the LORD.

* Chap. 33. 14, 15. iſai. 4.2. and 40. 11. dan. 9.24. iohn 1.45.

5 ¶ Behold, *the dayes come, ſaith yͤ LORD, that I wil raiſe vnto Dauid a righteous branch, and a King ſhall reigne and proſper, and ſhall execute iudgement and iuſtice in the earth.

*Deut. 33.28.

† Heb. Iehouah-tſidkenu.

6 *In his dayes Iudah ſhall be ſaued, and Iſrael ſhall dwell ſafely, and this is his Name whereby hee ſhall be called, †THE LORD OVR RIGHTEOVSNES.

*Iere. 16.14, 15.

7 Therefore behold, *the dayes come, ſayth the LORD, that they ſhall no more ſay; The LORD liueth, which brought vp the children of Iſrael out of the land of Egypt:

8 But, the LORD liueth, which brought vp, and which led the ſeed of the houſe of Iſrael out of the North countrey, and from all countreys whither I had driuen them, and they ſhal dwell in their owne land.

9 ¶ Mine heart within mee is broken becauſe of the Prophets, all my bones ſhake: I am like a drunken man (and like a man whom wine hath ouercome) becauſe of the LORD, and becauſe of the words of his Holineſſe.

10 For the land is full of adulterers, for becauſe of ‖ ſwearing the land mourneth: the pleaſant places of the wilderneſſe are dried vp, and their ‖ courſe is euill, and their force is not right.

‖Or, curſing.

‖Or, violence.

11 For both prophet and prieſt are prophane, yea in my houſe haue I found their wickednes, ſayth the LORD.

12 Wherefore their way ſhall bee vnto them as ſlippery wayes in the darkeneſſe: they ſhall be driuen on and fall therein: for I will bring euill vpon them, euen the yeere of their viſitation, ſayth the LORD.

13 And I haue ſeene ‖ folly in the prophets of Samaria; they prophecied in Baal, and cauſed my people Iſrael to erre.

‖Or, an abſurd thing. Heb. vnſauoury.

14 I haue ſeene alſo in the prophets of Ieruſalem ‖ an horrible thing: they commit adulterie, and walke in lies: they ſtrengthen alſo the hands of euill doers, that none doeth returne from his wickedneſſe: they are all of them vnto me as *Sodom, and the inhabitants thereof as Gomorrah.

‖Or, filthineſſe.

*Iſai 1.9.

15 Therefore thus ſaith the LORD of hoſts concerning the Prophets; Behold, I will feede them with *wormewood, and make them drink the water of gall: for from the Prophets of Ieruſalem is ‖ profaneneſſe gone foorth into all the land.

*Chap.8.14. and 9.15.

‖Or, hypocriſie.

16 Thus ſayth the LORD of hoſtes, Hearken not vnto the wordes of the prophets that prophecie vnto you; they make you vaine: they ſpeake a viſion of their owne heart, and not out of the mouth of the LORD.

17 They *ſay ſtill vnto them that deſpiſe me; The LORD hath ſaid, Ye ſhall haue peace; and they ſay vnto euery one that walketh after the ‖ imagination of his owne heart, No euill ſhall come vpon you.

* Chap. 6.14. and 8.11. ezek.13.10. zech.10.2.

‖Or, ſtubburneſſe.

18 For who hath ſtood in the ‖ counſell of the LORD, and hath perceiued, and heard his word? who hath marked his word, and heard it?

‖Or, ſecret.

19 Behold, a *whirlewinde of the LORD is gone foorth in furie, euen a grieuous whirlewinde, it ſhall fall grieuouſly vpon the head of the wicked.

*Chap.30.23

20 The *anger of the LORD ſhall not returne, vntill hee haue executed, and till he haue performed the thoughts of his heart: in the latter dayes ye ſhall conſider it perfectly.

*Chap.30.24

21 *I haue not ſent theſe prophets, yet they ranne: I haue not ſpoken to them, yet they prophecied.

*Chap.14.14. and 27.15.

22 But if they had ſtood in my counſell, and had cauſed my people to heare my wordes, then they ſhould haue turned them from their euill way, and from the euill of their doings.

23 Am I a God at hand, ſayth the LORD, and not a God afarre off?

24 Can any *hide himſelfe in ſecret places that I ſhall not ſee him, ſayth the LORD? doe not I fill heauen and earth, ſayth the LORD?

*Pſal.139.7, &c. amos 9.2,3.

25 I haue heard what the prophets ſaid, that prophecie lies in my Name, ſaying; I haue dreamed, I haue dreamed.

26 How long ſhall this be in the heart of the prophets that prophecie lies? yea they are prophets of the deceit of their owne heart.

27 Which thinke to cauſe my people to *forget my Name by their dreames which they tell euery man to his neighbour, as their fathers haue forgotten my Name, for Baal.

*Iudg.3.7. and 8.33.

28 The prophet †that hath a dreame, let him tell a dreame; and he that hath my word, let him ſpeake my word faithfully: what is the chaffe to the wheate, ſayth the LORD?

†Heb. with whom is.

29 Is not my word like as a fire, ſaith the LORD? and like a hammer that breaketh the rocke in pieces?

30 Therefore, behold, *I am againſt the prophets, ſaith the LORD, that ſteale my word euery one from his neighbour.

*Deut.18.20 chap. 14.14, 15.

31 Behold, I am againſt the prophets, ſaith the LORD, that ‖ vſe their tongues, and ſay, He ſayth.

‖Or, that ſmoothe their tongues.

32 Behold, I am againſt them that prophecie falſe dreames, ſayth the LORD, and doe tell them, and cauſe my people to erre by their lies and by their lightneſſe, yet I ſent them not, nor commanded them: therefore they ſhall not profit this people at all, ſayth the LORD.

33 ¶ And when this people, or the prophet, or a prieſt ſhall aſke thee, ſaying; What is the burden of the LORD? thou ſhalt then ſay vnto them; What burden? I will euen forſake you, ſayth the LORD.

34 And as for the prophet, and the prieſt, and the people that ſhall ſay, The burden of the LORD, I will euen † puniſh that man and his houſe.

†Heb. viſit vpon.

35 Thus ſhall yee ſay euery one to his neighbour, and euery one to his brother, What hath the LORD anſwered? and what hath the LORD ſpoken?

36 And the burden of the LORD ſhall yee mention no more: for euery mans word ſhall be his burden: for yee haue peruerted the words of the liuing God, of the LORD of hoſtes our God.

37 Thus ſhalt thou ſay to the prophet, What hath the LORD anſwered thee? and what hath the LORD ſpoken?

38 But ſith ye ſay, The burden of the LORD; therefore thus ſayth the LORD, Becauſe you ſay this word, The burden of the LORD, and I haue ſent vnto you, ſaying, Ye ſhall not ſay, the burden of the LORD:

39 Therefore behold, I, euen I will vtterly forget you, and I will forſake you, and the citie that I gaue you and your fathers, and caſt you out of my preſence.

40 And I will bring *an euerlaſting reproch vpon you, and a perpetuall ſhame, which ſhall not be forgotten.

*Chap.20.11

CHAP. XXIIII.

1 Vnder the Type of good and badde figges, 4 he foreſheweth the reſtauration of them that were in captiuitie, 8 and the deſolation of Zedekiah and the reſt.

THe LORD ſhewed mee, and behold, two baſkets of figges were ſet before the Temple of the LORD, after that Nebuchad-rezzar *king of Babylon had caried away

*2.King.24.1 2.chro.36.10.

away captiue Ieconiah the ſonne of Iehoiakim king of Iudah, and the princes of Iudah, with the carpenters and ſmiths from Ieruſalem, and had brought them to Babylon.

2 One baſket had very good figges, euen like the figges that are firſt ripe: and the other baſket had very naughty figges, which could not be eaten, † they were ſo bad.

† Heb for badneſſe.

3 Then ſaid the LORD vnto me; What ſeeſt thou Ieremiah? and I ſaid, Figs: the good figges, very good; and the euill, very euill, that cannot be eaten, they are ſo euill.

4 ¶ Againe, the word of the LORD came vnto me, ſaying,

5 Thus ſaith the LORD, the God of Iſrael, Like theſe good figges, ſo will I acknowledge them that are caried away † captiue of Iudah, whom I haue ſent out of this place into the land of the Caldeans for their good.

† Heb. captiuity

6 For I will ſet mine eyes vpon them for good, and I will bring them againe to this land, and I will build them, and not pull them down, and I will plant them, and not plucke them vp.

7 And I will giue them * an heart to know me, that I am the LORD, and they ſhall be * my people, and I will be their God: for they ſhall returne vnto me with their whole heart.

* Deut.30.60. chap.32.39. ezech.11.19. and 36.26.27
* Chap30.22. and 31.33. and 32.38.

8 ¶ And as the euill * figges which cannot be eaten, they are ſo euill; (Surely thus ſaith the LORD) ſo will I giue Zedekiah the king of Iudah, and his princes, and the reſidue of Ieruſalem, that remaine in this land, and them that dwell in the land of Egypt.

* Cha.29.17.

9 And I will deliuer them † to * be remoued into all the kingdomes of the earth for their hurt, to be a reproach and a prouerbe, a taunt and a curſe in all places whither I ſhall driue them.

† Heb. for remouing or vexation.
* Deut.28.37 chap.15.4.

10 And I will ſend the ſword, the famine, and the peſtilence among them, til they be conſumed from of the land, that I gaue vnto them, and to their fathers.

CHAP. XXV.

1 Ieremiah reprouing the Iewes diſobedience to the Prophets, 8 foretelleth the ſeuenty yeeres captiuitie, 12 and after that, the deſtruction of Babylon. 15 Vnder the Type of a cup of wine he foreſheweth the deſtruction of all nations. 34 The howling of the Shepheards.

THe word that came to Ieremiah concerning all the people of Iudah, in the fourth yeere of Iehoiakim the ſonne of Ioſiah king of Iudah, that was the firſt yeare of Nebuchad-rezzar king of Babylon:

2 The which Ieremiah the prophet ſpake vnto all the people of Iudah, and to all the inhabitants of Ieruſalem, ſaying;

3 From the thirteenth yeare of Ioſiah the ſonne of Amon king of Iudah, euen vnto this day (that is the three and twentieth yeare) the word of the LORD hath come vnto me, and I haue ſpoken vnto you, riſing early and ſpeaking, but ye haue not hearkened.

4 And the LORD hath ſent vnto you all his ſeruants the prophets, * riſing early and ſending them, but ye haue not hearkened, nor inclined your eare to heare.

* Cha.29.19.

5 They ſaid, * Turne ye againe now euerie one from his euill way, and from the euill of your doings, and dwell in the land that the LORD hath giuen vnto you, and to your fathers for euer and euer.

* 2.King.17. 13.cha.18.11. and 35.15. ionas.3.8.

6 And goe not after other Gods to ſerue them, and to worſhip them, & prouoke me not to anger with the workes of your hands, and I will doe you no hurt.

7 Yet ye haue not hearkened vnto me, ſaith the LORD, that ye might prouoke me to anger with the workes of your handes, to your owne hurt.

8 ¶ Therefore thus ſaith the LORD of hoſtes; Becauſe yee haue not heard my words:

9 Behold, I will ſend and take all the families of the North, ſaith the LORD, and Nebuchad-rezzar the king of Babylon my ſeruant, and will bring them againſt this land, and againſt the inhabitants thereof, and againſt all theſe nations round about, and will vtterly deſtroy them, and make them an aſtoniſhment, and an hiſſing, and perpetuall deſolations.

10 Moreouer, † I will take from them the * voyce of myrth, and the voyce of gladneſſe, the voyce of the bridegroome, and the voyce of the bride, the ſound of the milſtones, and the light of the candle.

† Heb. I will cauſe to periſh from them.
* Chap.7.34. and 16.9. and 25.10. ezek. 26.13. oſe.2. 11.

11 And this whole land ſhall be a deſolation, and an aſtoniſhment, and theſe nations ſhall ſerue the king of Babylon ſeuentie yeares.

12 ¶ And it ſhall come to paſſe * when ſeuentie yeares are accompliſhed, that I will † puniſh the king of Babylon and that nation, ſaith the LORD, for their iniquitie, and the land of the Caldeans, and will make it perpetuall deſolations.

* 2.Chron.36 22.ezra.1.1. chap.29.10. dan.9.2.
† Heb. viſit vpon.

13 And I will bring vpon that land all my wordes which I haue pronounced againſt it, euen all that is written in this booke, which Ieremiah hath prophecied againſt all the nations.

14 For many nations and great kings ſhall * ſerue themſelues of them alſo: and I will recompence them according to their deedes, and according to the workes of their owne handes.

* Chap.27.7.

15 ¶ For thus ſaith the LORD God of Iſrael vnto me, Take the wine * cup of this furie at mine hand, & cauſe all the nations, to whom I ſend thee, to drinke it.

* Iſa.51.17. pſal.75.8. iob.21.20.

16 And they ſhall drinke, and be moued, and be mad, becauſe of the ſworde that I will ſend among them.

17 Then tooke I the cuppe at the LORDS hand, and made all the nations to drinke, vnto whom the LORD had ſent me:

18 To wit Ieruſalem, and the cities of Iudah, and the kings thereof, and the princes thereof, to make them a deſolation, an aſtoniſhment, an hiſſing, and a curſe (as it is this day:)

19 Pharaoh king of Egypt, and his ſeruants, and his princes, and all his people:

20 And all the mingled people, and all the kings of the land of Vz: and all the kings of the land of the Philiſtines, and Aſhkelon, and Azzah, and Ekron, and the remnant of Aſhdod:

21 * Edom, and * Moab, and the children of * Ammon:

* Chap 49.7.
* Chap.48.
* Chap.49.

** Chap.47.*
‖ Or, region by the Sea ſide.
** Cha.49.23.*
** Cha.49.28.*
† Heb. cut off into corners, or hauing the corners of the haire polled, chap. 9.28.
** Cha.49.31.*
** Cha.49.34.*

22 And all the kings of *Tyrus, and all the kings of Zidon, and the kings of the ‖ yles which are beyond the *ſea:

23 *Dedan, and Tema, and Buz, and all †that are in the vtmoſt corners:

24 And all the kings of Arabia, and all the kings of the *mingled people that dwell in the deſert:

25 And all the kings of Zimri, and all the kings of *Elam, and al the kings of the Medes:

26 And all the kings of the North, farre and neare, one with another, and all the kingdomes of the world, which are vpon the face of the earth, and the king of Sheſhach ſhall drinke after them.

27 Therefore thou ſhalt ſay vnto them, Thus ſaith the LORD of hoſtes, the God of Iſrael, Drinke ye and be drunken, and ſpue and fal, and riſe no more, becauſe of the ſword which I will ſend among you.

28 And it ſhall be, if they refuſe to take the cup at thine hand to drinke, then ſhalt thou ſay vnto them, Thus ſaith the LORD of hoſts, Ye ſhall certainly drinke.

** 1.Pet.4.17.*
† Hebr. vpon which my Name is called.

29 For loe, I begin to bring euill on the *citie, †which is called by my name, and ſhould yee be vtterly vnpuniſhed? ye ſhall not bee vnpuniſhed: for I will call for a ſword vpon all the inhabitants of the earth, ſaith the LORD of hoſts.

** Ioel.3.16. amos.1.2.*

30 Therefore prophecie thou againſt them all theſe wordes, and ſay vnto them, The LORD ſhall *roare from an high, and vtter his voyce from his holy habitation, he ſhal mightily roare vpon his habitation, he ſhal giue a ſhout, as they that treade the grapes, againſt all the inhabitants of the earth.

31 A noiſe ſhall come euen to the ends of the earth; for the LORD hath a controuerſie with the nations: hee will pleade with all fleſh, hee will giue them that are wicked to the ſword, ſaith the LORD.

32 Thus ſaith the LORD of hoſts, Behold, euill ſhall go forth from nation to nation, and a great whirlewinde ſhall be raiſed vp from the coaſts of the earth.

** Chap.16.4.*

33 And the ſlaine of the LORD ſhall bee at that day from one end of the earth euen vnto the other end of the earth: they ſhall not be *lamented, neither gathered nor buried, they ſhall be doung vpon the ground.

** Chap.4.8. and 6.26.*
† Hebr. your dayes for ſlaughter.
† Heb. a veſſell of deſire.
† Heb. flight ſhall periſh from the ſhepheards, and eſcaping from, &c.

34 ¶ *Howle yee ſhepheards and cry, and wallow your ſelues in the aſhes yee principall of the flocke: for † the dayes of your ſlaughter, and of your diſperſions are accompliſhed, and ye ſhal fall like † a pleaſant veſſell.

35 And † the ſhepheards ſhall haue no way to flee, nor the principall of the flocke to eſcape.

36 A voyce of the cry of the ſhepheards, and an howling of the principall of the flocke ſhall be heard: for the LORD hath ſpoyled their paſture.

37 And the peaceable habitations are cut downe becauſe of the fierce anger of the LORD.

† Heb. a deſolation.

38 Hee hath forſaken his couert, as the Lyon: for their land is † deſolate, becauſe of the fierceneſſe of the oppreſſour, and becauſe of his fierce anger.

CHAP. XXVI.

Ieremiah by promiſes and threatnings, exhorteth to repentance. 8 Hee is therefore apprehended, 10 and arraigned: 11 His apologie: 16 Hee is quit in iudgement, by the example of Micah, 20 and of Vrijah, 24 and by the care of Ahikam.

IN the beginning of the reigne of Iehoiakim the ſonne of Ioſiah king of Iudah, came this word from the LORD, ſaying;

** Act.20.27.*

2 Thus ſaith the LORD, Stand in the court of the LORDS houſe, and ſpeake vnto all the cities of Iudah, which come to worſhip in ẏ LORDS houſe, all the words that I command thee to ſpeake vnto them: *diminiſh not a word;

** Chap.18.8.*

3 If ſo be they will hearken, and turne euery man from his euill way, that I may *repent me of the euill which I purpoſe to doe vnto them, becauſe of the euill of their doings.

4 And thou ſhalt ſay vnto them, Thus ſaith the LORD, If yee will not hearken to mee to walke in my Law, which I haue ſet before you,

5 To hearken to the wordes of my ſeruants the Prophets, whom I ſent vnto you, both riſing vp early and ſending them, (but ye haue not hearkened:)

** 1.Sam.4.12. cha.7.12.14. pſal.78.60.*

6 Then will I make this houſe like *Shiloh and will make this citie a curſe to all the nations of the earth.

7 So the prieſts and the prophets, and al the people heard Ieremiah ſpeaking theſe words in the houſe of the LORD.

8 ¶ Now it came to paſſe when Ieremiah had made an ende of ſpeaking all that the LORD had commanded him to ſpeake vnto al the people, that the prieſts and the prophets, and all the people tooke him, ſaying, Thou ſhalt ſurely die.

9 Why haſt thou prophecied in the Name of the LORD, ſaying, This houſe ſhall bee like Shiloh, and this citie ſhall bee deſolate without an inhabitant? and all the people were gathered againſt Ieremiah in the houſe of the LORD.

‖ Or, at the doore.

10 ¶ When the Princes of Iudah heard theſe things, then they came vp from the kings houſe vnto the houſe of the LORD, and ſate downe ‖ in the entrie of the new gate of the LORDS houſe.

† Heb. the iudgement of death is for this man.

11 Then ſpake the prieſtes and the prophets vnto the Princes, and to all the people, ſaying; † This man is worthie to die, for he hath prophecied againſt this citie, as yee haue heard with your eares.

12 ¶ Then ſpake Ieremiah vnto all the Princes, and to all the people, ſaying, The LORD ſent me to prophecie againſt this houſe, and againſt this citie, all the words that ye haue heard.

** Chap.7.3.*
** Verſ.19.*

13 Therefore now *amend your wayes, and your doings, and obey the voyce of the LORD your God, and the LORD will *repent him of the euill that he hath pronounced againſt you.

† Heb. as it is good and right in your eyes.

14 As for mee, behold, I am in your hand: doe with me † as ſeemeth good and meete vnto you.

15 But know ye for certaine, That if ye put me to death, ye ſhall ſurely bring innocent blood vpon your ſelues, and vpon this citie, and vpon the inhabitants therof: for of a truth the LORD hath ſent me vnto you, to ſpeake all theſe words in your eares.

16 ¶

16 ¶ Then ſaid the Princes, and all the people, vnto the Prieſts, and to the Prophets; This man is not worthy to die: for hee hath ſpoken to vs in the Name of the LORD our God.

17 Then roſe vp certaine of the Elders of the land, and ſpake to all the aſſembly of the people, ſaying,

18 *Micah the Moraſthite prophecied in the dayes of Hezekiah king of Iudah, and ſpake to all the people of Iudah, ſaying; Thus ſaith the LORD of hoſts, Zion ſhall bee plowed like a field, and Ieruſalem ſhall become heapes, and the mountaine of the houſe, the high places of a forreſt.

*Mic.1.1. and 3.12.

19 Did Hezekiah King of Iudah, and all Iudah put him at all to death? did he not feare the LORD, and beſought †the LORD, and the LORD repented him of the euill which hee had pronounced againſt them? thus might wee procure great euill againſt our ſoules.

†Hebr. the face of the LORD.

20 And there was alſo a man that prophecied in the Name of the LORD, Vriiah the ſonne of Shemaiah of Kiriath-iearim, who propheſied againſt this citie and againſt this land, according to all the words of Ieremiah.

21 And when Iehoiakim the king with all his mighty men, and all the princes heard his words, the king ſought to put him to death; but when Vriiah heard it, he was afraid and fled, and went into Egypt.

22 And Iehoiakim the king ſent men into Egypt, namely Elnathan the ſonne of Achbor, and certaine men with him, into Egypt.

23 And they ſet foorth Vriiah out of Egypt, and brought him vnto Iehoiakim the king, who ſlewe him with the ſword, and caſt his dead body into the graues of the †common people.

†Heb. ſonnes of the people.

24 Neuertheleſſe, the hand of Ahikam, the ſonne of Saphan, was with Ieremiah, that they ſhould not giue him into the hand of the people, to put him to death.

CHAP. XXVII.

1 Vnder the type of bondes and yokes, hee prophecieth the ſubduing of the neighbour kings vnto Nebuchad-nezzar. 8 He exhorteth them to yeeld, and not to beleeue the falſe prophets. 12 The like hee doeth to Zedekiah. 19 Hee foretelleth, the remnant of the veſſels ſhall bee caried to Babylon, and there continue vntill the day of viſitation.

IN the beginning of the reigne of Iehoiakim the ſonne of Ioſiah King of Iudah, came this word vnto Ieremiah from yͤ LORD, ſaying,

2 Thus ſaith the LORD to me, Make thee bonds and yokes, and put them vpon thy necke.

3 And ſend them to the king of Edom, and to the king of Moab, and to the king of the Ammonites, and to the king of Tyrus, and to the king of Zidon, by the hand of the meſſengers which come to Ieruſalem vnto Zedekiah king of Iudah.

4 And command them to ſay vnto their maſters, Thus ſaith the LORD of hoſtes the God of Iſrael, Thus ſhall yee ſay ‖ vnto your maſters:

‖Or concerning their maiſters, ſaying.

5 I haue made the earth, the man and the beaſt that are vpon the ground, by my great power, and by my outſtretched arme, and *haue giuen it vnto whom it ſeemed meete vnto me.

*Dan.4.14, 22.

6 And now haue I giuen all theſe landes into the hand of Nebuchad-nezzar the king of Babylon *my ſeruant, and the beaſtes of the field haue I giuen him alſo to ſerue him.

*Chap.25.9. and 43.10.

7 And all nations ſhall ſerue him and his ſonne, and his ſonnes ſonne, vntill the very time of his land come: and then many nations and great kings ſhall ſerue themſelues of him.

8 And it ſhall come to paſſe, that the nation & kingdome which will not ſerue the ſame Nebuchadnezzar the king of Babylon, & that will not put their necke vnder the yoke of the king of Babylon, that nation will I puniſh, ſaith the LORD, with the ſword, and with the famine, and with the peſtilence, vntill I haue conſumed them by his hand.

9 Therfore hearken not ye to your prophets, nor to your diuiners, nor to your †dreamers, nor to your inchanters, nor to your ſorcerers, which ſpeake vnto you, ſaying, Ye ſhall not ſerue the king of Babylon:

†Heb. dreames.

10 For they propheſie a lie vnto you, to remoue you far from your land, and that I ſhould driue you out, and ye ſhould periſh.

11 But the nations that bring their necke vnder the yoke of the king of Babylon, and ſerue him, thoſe will I let remaine ſtill in their owne land, ſaith the LORD, and they ſhal till it, and dwell therein.

12 ¶ I ſpake alſo to Zedekiah king of Iudah according to all theſe words, ſaying, Bring your neckes vnder the yoke of the king of Babylon, and ſerue him and his people, and liue.

13 Why will ye die, thou and thy people, by the ſword, by the famine, and by the peſtilence, as the LORD hath ſpoken againſt the nation that will not ſerue the king of Babylon?

14 Therfore hearken not vnto the words of the Prophets, that ſpeake vnto you, ſaying, Yee ſhall not ſerue the king of Babylon: for they prophecie *a lie vnto you.

*Chap.14.14 and 23.21. and 29.8.

15 For I haue not ſent them, ſaith the LORD, yet they prophecy †a lye in my name, that I might driue you out, and that ye might periſh, ye, and the prophets that prophecie vnto you.

†Heb. in a lie, or lyingly.

16 Alſo I ſpake to the Prieſts, and to all this people, ſaying; Thus ſaith the LORD, Hearken not to the words of your prophets, that prophecie vnto you, ſaying; Behold, the veſſels of the LORDS houſe ſhal now ſhortly be brought againe from Babylon; for they prophecy a lye vnto you.

17 Hearken not vnto them: ſerue the king of Babylon, and liue: wherefore ſhould this citie be laid waſte?

18 But if they be prophets, and if the word of the LORD be with them, let them now make interceſſion to the LORD of hoaſtes, that the veſſels which are left in the houſe of the LORD, and in the houſe of the king of Iudah, and at Ieruſalem, goe not to Babylon.

19 ¶ For thus ſaith the LORD of hoſtes concerning the pillars, and concerning the ſea, and concerning the baſes, and concerning the reſidue of the veſſels that remaine in this citie.

20 Which Nebuchadnezzar king of Babylon tooke not, when he caried away * captiue Ieconiah the ſonne of Iehoiakim king of Iudah, from Ieruſalem to Babylon, and all the nobles of Iudah and Ieruſalem:

*2. Kings 24. 14, 15.

21 Yea thus ſaith the LORD of hoſtes the God of Iſrael, concerning the veſſels that remaine in the houſe of the LORD, and in the houſe of the king of Iudah and of Ieruſalem;

22 They ſhall be * caried to Babylon, & there ſhall they be vntill the day that I * viſite them, ſayth the LORD: then will I bring them vp, and reſtore them to this place.

*2. Kings 25. 13. 2. chron. 36. 18.
*2. Chro. 36. 22. chap. 29. 10.

CHAP. XXVIII.

1 Hananiah prophecieth falſely the returne of the veſſels and of Ieconiah. 5 Ieremiah wiſhing it to be true, ſheweth that the euent will declare who are true Prophets. 10 Hananiah breaketh Ieremiahs yoke. 12 Ieremiah telleth of an yron yoke, 15 and foretelleth Hananiahs death.

AND it came to paſſe the ſame yeere, in the beginning of the reigne of Zedekiah king of Iudah, in the fourth yeere, and in the fifth moneth, that Hananiah the ſonne of Azur the prophet, which was of Gibeon, ſpake vnto me in the houſe of the LORD, in the preſence of the prieſts and of all the people, ſaying;

2 Thus ſpeaketh the LORD of hoſtes, the God of Iſrael, ſaying; I haue broken the yoke of the king of Babylon.

3 Within † two full yeeres will I bring againe into this place all the veſſels of the LORDS houſe, that Nebuchadnezzar king of Babylon tooke away from this place, and caried them to Babylon.

† Heb. two yeres of dayes.

4 And I will bring againe to this place Ieconiah the ſonne of Iehoiakim king of Iudah, with all the † captiues of Iudah, that went into Babylon, ſayth the LORD, for I wil breake the yoke of the king of Babylon.

† Heb. captiuitie.

5 ¶ Then the Prophet Ieremiah ſaid vnto the prophet Hananiah in the preſence of the prieſts, and in the preſence of all the people, that ſtood in the houſe of the LORD,

6 Euen the Prophet Ieremiah ſaid, Amen: the LORD doe ſo, the LORD performe the wordes which thou haſt prophecied, to bring againe the veſſels of the LORDS houſe, and all that is caried away captiue from Babylon into this place.

7 Neuertheleſſe, heare thou now this word that I ſpeake in thine eares, and in the eares of all the people.

8 The prophets that haue beene before me, and before thee of olde, prophecied both againſt many countreys, and againſt great kingdomes, of warre, and of euill, and of peſtilence.

9 The Prophet which prophecieth of peace, when the word of the Prophet ſhall come to paſſe, then ſhall the Prophet be knowen, that the LORD hath truely ſent him.

10 ¶ Then Hananiah the prophet tooke the * yoke from off the Prophet Ieremiahs necke, and brake it.

* Chap. 27. 2.

11 And Hananiah ſpake in the preſence of all the people, ſaying; Thus ſayth the LORD, Euen ſo will I breake the yoke of Nebuchadnezzar king of Babylon from the necke of all nations within the ſpace of two full yeeres: and the Prophet Ieremiah went his way.

12 ¶ Then the word of the LORD came vnto Ieremiah the Prophet (after that Hananiah the prophet had broken the yoke from off the necke of the Prophet Ieremiah) ſaying,

13 Goe, and tell Hananiah, ſaying, Thus ſayth the LORD, Thou haſt broken the yokes of wood, but thou ſhalt make for them yokes of yron.

14 For thus ſayth the LORD of hoſtes, the God of Iſrael, I haue put a yoke of yron vpon the necke of all theſe nations, that they may ſerue Nebuchad-nezzar king of Babylon, and they ſhall ſerue him, and I haue giuen him the beaſts of the field alſo.

15 ¶ Then ſaid the Prophet Ieremiah vnto Hananiah the Prophet, Heare now Hananiah: the LORD hath not ſent thee, but thou makeſt this people to truſt in a lie.

16 Therefore thus ſayth the LORD, Behold, I will caſt thee from off the face of the earth: this yere thou ſhalt die, becauſe thou haſt taught *† rebellion againſt the LORD.

*Deut. 13. 5. chap. 29. 32.
†Heb. reuolt.

17 So Hananiah the prophet died the ſame yeere, in the ſeuenth moneth.

CHAP. XXIX.

1 Ieremiah ſendeth a letter to the captiues in Babylon, to be quiet there, 8 and not to beleeue the dreames of their prophets, 10 and that they ſhall returne with grace, after ſeuentie yeeres. 15 Hee foretelleth the deſtruction of the reſt for their diſobedience. 20 Hee ſheweth the fearefull ende of Ahab and Zedekiah, two lying prophets. 24 Shemaiah writeth a letter againſt Ieremiah. 30 Ieremiah readeth his doome.

NOw theſe are the words of the letter, that Ieremiah the prophet ſent from Ieruſalem vnto the reſidue of the elders which were caried away captiues, and to the prieſts, and to the prophets, and to all the people whom Nebuchad nezzar had carried away captiue from Ieruſalem to Babylon,

2 (After that * Ieconiah the king, and the queene, and the ‖ eunuches, the princes of Iudah and Ieruſalem, and the carpenters and the ſmithes were departed from Ieruſalem.)

*2. Kings 24. 12. &c.
‖ Or, chamberlaines.

3 By the hand of Elaſah the ſonne of Shaphan, and Gemariah the ſon of Hilkiah, whom Zedekiah king of Iudah ſent vnto Babylon to Nebuchad-nezzar king of Fabylon, ſaying,

4 Thus ſaith the LORD of hoſts the God of Iſrael vnto all that are caried away captiues, whom I haue cauſed to bee carried away from Ieruſalem vnto Babylon:

5 Build ye houſes and dwell in them, and plant gardens, and eate the fruit of them.

6 Take yee wiues, and beget ſonnes and daughters, and take wiues for your ſonnes, and giue your daughters to huſbands, that they may beare ſonnes and daughters, that ye may be increaſed there, and not diminiſhed.

7 And ſeeke the peace of the citie, whither I haue cauſed you to be caried away captiues, and pray vnto the LORD for it: for in the peace thereof ſhall ye haue peace.

8 ¶ For thus ſaith the LORD of hoſts, the God of Iſrael, Let not your prophets and your diuiners, that bee in the midſt of you, * deceiue you, neither hearken to your dreames which ye cauſe to be dreamed.

*Chap. 14. 14. and 23. 21. and 27. 15.

† Heb. in a lie.

9 For they prophecie † falſly vnto you in my name: I haue not ſent them, ſaith the LORD.

* 2.Chron.36 22. era.1.1. chap.25.12. and 27.22. dan.9.2.

10 ¶ For thus ſaith the LORD, That after * ſeuentie yeares be accompliſhed at Babylon, I will viſite you, and performe my good word towards you, in cauſing you to returne to this place.

† Heb. end and expectation.

11 For I know the thoughts that I thinke towards you, ſaith the LORD, thoughts of peace, & not of euill, to giue you an † expected end.

* Dan.9.

12 Then ſhall ye * call vpon me, and ye ſhall goe and pray vnto me, and I will hearken vnto you.

13 And ye ſhall ſeeke me, and find me, when ye ſhall ſearch for me with all your heart.

14 And I wil be found of you, ſaith the LORD, and I will turne away your captiuitie, and I will gather you from all yͤ nations, and from all the places whither I haue driuen you, ſaith the LORD, and I will bring you againe into the place whence I cauſed you to be caried away captiue.

15 ¶ Becauſe ye haue ſaid, The LORD hath raiſed vs vp prophets in Babylon:

16 Know that thus ſaith the LORD, of the king that ſitteth vpon the throne of Dauid, and of all the people that dwelleth in this citie, and of your brethren that are not gone foorth with you into captiuitie.

* Cha.24.8.10
* Chap.24.8.

17 Thus ſaith the LORD of hoſts, Behold, I will ſend vpon them the * ſword, the famine, and the peſtilence, and will make them like * vile figges, that cannot be eaten, they are ſo euill.

† Heb. for a curſe.

18 And I will perſecute them with the ſword, with the famine, and with the peſtilence, and will deliuer them to be remoued to all the kingdomes of the earth, † to bee a curſe and an aſtoniſhment, and an hiſſing, and a reproch among all the nations, whither I haue driuen them.

* Chap.25.4. and 32.3.

19 Becauſe they haue not hearkened to my words, ſaith the LORD, which * I ſent vnto them by my ſeruants the Prophets, riſing vp early, and ſending them, but ye would not heare, ſaith the LORD.

20 ¶ Heare yee therefore the word of the LORD, all ye of the captiuitie, whom I haue ſent from Ieruſalem to Babylon.

21 Thus ſaith the LORD of hoſts the God of Iſrael, of Ahab the ſonne of Kolaiah, and of Zedekiah the ſonne of Maaſeiah, which prophecie a lye vnto you in my Name, Behold, I will deliuer them into the hand of Nebuchad-rezzar king of Babylon, and he ſhall ſlay them before your eyes.

22 And of them ſhall be taken vp a curſe by all the captiuitie of Iudah which are in Babylon, ſaying, The LORD make thee like Zedekiah, and like Ahab, whom the king of Babylon roſted in the fire.

23 Becauſe they haue committed villanie in Iſrael, and haue committed adultery with their neighbors wiues, and haue ſpoken lying words in my Name, which I haue not commaunded them, euen I know, and am a witneſſe, ſaith the LORD.

‖ Or, dreamer.

24 ¶ Thus ſhalt thou alſo ſpeake to Shemaiah the ‖ Nehelamite, ſaying:

25 Thus ſpeaketh the LORD of hoſtes the God of Iſrael, ſaying, Becauſe thou haſt ſent letters in thy name vnto all the people that are at Ieruſalem, and to Zephaniah the ſonne of Maaſeiah the Prieſt, and to all the Prieſts, ſaying;

* 2.King.9.11 acts.26.24.

26 The LORD hath made thee Prieſt in the ſtead of Iehoiada the Prieſt, that ye ſhould be Officers in the houſe of the LORD, for euery man that is * madde, and maketh himſelfe a Prophet, that thou ſhouldeſt put him in priſon, and in the ſtockes:

27 Now therefore why haſt thou not reprooued Ieremiah of Anathoth, which maketh himſelfe a Prophet to you?

28 For therefore he ſent vnto vs in Babylon, ſaying, This captiuitie is long, build ye houſes & dwell in them, and plant gardens, and eate the fruite of them.

29 And Zephaniah the Prieſt read this letter in the eares of Ieremiah the Prophet.

30 ¶ Then came the word of the LORD vnto Ieremiah, ſaying;

31 Send to all them of the captiuitie, ſaying, Thus ſaith the LORD, concerning Shemaiah the Nehelamite, Becauſe that Shemaiah hath prophecied vnto you, and I ſent him not, and he cauſed you to truſt in a lye:

* Cha.28.16.
† Heb. reuolt.

32 Therefore thus ſaith the LORD, Behold, I will puniſh Shemaiah the Nehelamite and his ſeed: he ſhall not haue a man to dwell among this people, neither ſhall he behold the good that I will doe for my people, ſaith the LORD, * becauſe he hath taught † rebellion againſt the LORD.

CHAP. XXX.

1 God ſheweth Ieremiah the returne of the Iewes. 4 After their trouble, they ſhall haue deliuerance. 10 He comforteth Iacob. 18 Their returne ſhalbe gracious. 20 Wrath ſhall fall on the wicked.

THe word that came to Ieremiah from the LORD, ſaying,

2 Thus ſpeaketh the LORD God of Iſrael, ſaying; write thee all the wordes that I haue ſpoken vnto thee, in a booke.

3 For loe the daies come, ſaith the LORD, that I will bring againe the captiuitie of my people Iſrael and Iudah, ſaith the LORD, and I wil cauſe them to return to the land, that I gaue to their fathers, and they ſhall poſſeſſe it.

4 ¶ And theſe are the words that the LORD ſpake concerning Iſrael and concerning Iudah.

‖ Or, there is *feare, and not peace.*
† Heb. a male.

5 For thus ſayth the LORD, Wee haue heard a voyce of trembling, ‖ of feare, and not of peace.

6 Aſke ye now and ſee whether † a man doth trauaile with a child? wherefore doe I ſee euery man with his hands on his loynes, as a woman in trauaile, and all faces are turned into paleneſſe?

* Ioel.2.11. amos.5.18. zeph.1.15.

7 * Alas, for that day is great, ſo that none is like it: it is euen the time of Iacobs trouble, but he ſhall be ſaued out of it.

8 For it ſhall come to paſſe in that day, ſaith the LORD of hoſtes, that I will breake his yoke from off thy necke, and will burſt thy bonds, and ſtrangers ſhall no more ſerue themſelues of him.

* Ezek.34.23. and 37.24. hoſ.3.5.
* Iſa.41.13. and 43.5. and 44.11. chap.46.28.

9 But they ſhall ſerue the LORD their God, and * Dauid their King whom I will raiſe vp vnto them.

10 ¶ Therefore * feare thou not O my ſeruant

Iacob, ſaith the LORD, neither be diſmayed, O Iſrael; for loe, I will ſaue thee from afarre, and thy ſeed from the land of their captiuitie, and Iacob ſhall returne, and ſhall be in reſt, and be quiet, and none ſhall make him afraid.

11 For I am with thee, ſayeth the LORD, to ſaue thee: though I make a full end of all nations whither I haue ſcattered thee, yet will I not make a full end of thee: but I will correct thee *in meaſure, and will not leaue thee altogether vnpuniſhed.

* Pſal.6.1. cha 10.24. and 46.28.

12 For thus ſaith the LORD, Thy bruiſe is incurable, and thy wound is grieuous.

13 There is none to pleade thy cauſe, †that thou mayeſt be bound vp: thou haſt no healing medicines.

† *Heb. for binding vp, or preſſing.*

14 All thy louers haue forgotten thee: they ſeeke thee not, for I haue wounded thee with the wound of an enemie, with the chaſtiſement of a cruell one, for the multitude of thine iniquitie: becauſe thy ſinnes were increaſed.

15 Why *cryeſt thou for thine affliction? thy ſorrow is incurable, for the multitude of thine iniquitie: becauſe thy ſinnes were increaſed, I haue done theſe things vnto thee.

* Cha.13.18.

16 Therefore all they that deuoure thee *ſhal be deuoured, and all thine aduerſaries euery one of them ſhall goe into captiuitie: and they that ſpoyle thee ſhall be a ſpoile, and all that pray vpon thee, will I giue for a pray.

* Exod.23.22 iſa.41.11.

17 For I will reſtore health vnto thee, and I wil heale thee of thy wounds, ſaith the LORD, becauſe they called thee an outcaſt, ſaying; This is Zion whom no man ſeeketh after.

18 ¶ Thus ſaith the LORD, Behold, I wil bring againe the captiuitie of Iacobs tents, and haue mercie on his dwelling places: and the citie ſhall be builded vpon her owne ‖heape, and the palace ſhall remaine after the maner thereof.

‖ *Or, little hill.*

19 And out of them ſhall proceede thankeſgiuing, and the voice of them that make merry; and I will multiply them, and they ſhall not be few: I will alſo glorifie them, and they ſhall not be ſmall.

20 Their children alſo ſhall be as aforetime, and their congregation ſhall bee eſtabliſhed before me, and I will puniſh al that oppreſſe them.

21 And their nobles ſhall be of themſelues, and their gouernour ſhall proceed from the middeſt of them, and I wil cauſe him to draw neare, and he ſhall approch vnto me: for who is this that engaged his heart to approch vnto me, ſaith the LORD?

22 And ye ſhall be *my people, and I will be your God.

* Chap.24.7. and 31.33. & 32.38.

23 Behold, the *whirle wind of the LORD goeth foorth with fury, a †continuing whirlewind, it ſhall ‖fall with paine vpon the head of the wicked.

* Chap.23.19, 20.
† *Heb. cutting.*
‖ *Or, remaine.*

24 The fierce anger of the LORD ſhall not returne, vntill he haue done it, and vntill he haue performed the intents of his heart: in the latter dayes ye ſhall conſider it.

CHAP. XXXI.

1 The reſtauration of Iſrael. 10 The publication thereof. 15 Rahel mourning is comforted. 18 Ephraim repenting is brought home againe. 22 Chriſt is promiſed. 27 His care ouer the Church. 31 His new couenant. 35 The ſtability, 38 and amplitude of the Church.

At the ſame time, ſaith the LORD, will I be the God of all the families of Iſrael, and they ſhall be my people.

2 Thus ſaith the LORD; The people which were left of the ſword found grace in the wilderneſſe, euen Iſrael, when I went to cauſe him to reſt.

3 The LORD hath appeared †of old vnto me, ſaying; Yea I haue loued thee with an euerlaſting loue: therefore ‖with louing kindneſſe haue I drawen thee.

† *Heb. from a farre.*
‖ *Or, haue I extended louing kindneſſe vnto thee.*

4 Againe I will build thee, and thou ſhalt be built, O virgine of Iſrael, thou ſhalt againe be adorned with thy *‖tabrets, and ſhalt go forth in the daunces of them that make merry.

* Exod.15.20 iudg.11.34.
‖ *Or, timbrels.*

5 Thou ſhalt yet plant vines vpon the mountaines of Samaria, the planters ſhall plant, and ſhall †eate them as common things.

† *Heb. prophane them.*

6 For there ſhall be a day, that the watchmen vpon the mount Ephraim ſhall cry; Ariſe ye, and let vs goe vp to Zion vnto the LORD our God.

7 For thus ſaith the LORD, Sing with gladneſſe for Iacob, and ſhout among the chiefe of the nations: publiſh ye, praiſe ye, and ſay; O LORD ſaue thy people the remnant of Iſrael.

8 Behold, I will bring them from the North countrey, and gather them from the coaſts of the earth, and with them the blind and the lame, the woman with child, & her that trauelleth with child together, a great company ſhall returne thither.

9 They ſhall come with weeping, and with ‖ſupplications will I leade them: I will cauſe them to walke by the riuers of waters, in a ſtraight way wherein they ſhall not ſtumble: for I am a father to Iſrael, and Ephraim is my *firſt borne.

‖ *Or, fauours.*
* Exod.4.22.

10 ¶ Heare the word of the LORD, O ye nations, and declare it in the iles afarre off, and ſay; He that ſcattered Iſrael will gather him, and keepe him as a ſhepheard doth his flocke.

11 For the LORD hath redeemed Iacob, and ranſomed him from the hand of him that was ſtronger then he.

12 Therefore they ſhall come and ſing in the height of Zion, and ſhall flow together to the goodneſſe of the LORD, for wheate, and for wine, and for oyle, and for the young of the flocke and of the herd: and their ſoule ſhall be as a *watered garden, and they ſhal not ſorrow any more at all.

* Iſa.58.11.

13 Then ſhall the virgine reioyce in the dance, both young men and old together: for I will turne their mourning into ioy, and will comfort them, and make them reioyce from their ſorrow.

14 And I will ſatiate the ſoule of the prieſts with fatneſſe, and my people ſhall be ſatiſfied with goodneſſe, ſaith the LORD.

15 ¶ Thus ſaith the LORD; *A voyce was heard in Ramah, lamentation and bitter weeping: Rahel weeping for her children, refuſed to be comforted for her children, becauſe they were not.

* Matth.2.18.

16 Thus ſaith the LORD; Refraine thy voyce from weeping, & thine eyes from teares: for thy worke ſhal be rewarded, ſaith the LORD, and they ſhall come againe from the land of the enemie.

17 And there is hope in thine end, ſaith the

LORD, that thy children ſhall come again to their owne border.

18 ¶ I haue ſurely heard Ephraim bemoaning himſelfe thus, Thou haſt chaſtiſed me, and I was chaſtiſed, as a bullocke vnaccuſtomed to the yoke: turne thou me, and I ſhalbe turned; thou art the LORD my God.

*Deut.30.2.
19 Surely *after that I was turned, I repented; and after that I was inſtructed, I ſmote vpon my thigh: I was aſhamed, yea euen confounded, becauſe I did beare the reproch of my youth.

†*Heb. ſound.*
20 Is Ephraim my deare ſonne? is he a pleaſant child? for ſince I ſpake againſt him, I doe earneſtly remember him ſtill: therefore my bowels † are troubled for him; I will ſurely haue mercy vpon him, ſaith the LORD.

21 Set thee vp way-markes, make thee high heapes: ſet thine heart toward the high way, euen the way which thou wenteſt: turne again O virgin of Iſrael, turn againe to theſe thy cities.

22 ¶ How long wilt thou goe about, O thou backeſliding daughter? for the LORD hath created a new thing in the earth: A woman ſhall compaſſe a man.

23 Thus ſaith the LORD of hoſts the God of Iſrael, As yet they ſhall vſe this ſpeech in the land of Iudah, and in the cities thereof, when I ſhall bring againe their captiuitie, The LORD bleſſe thee, O habitation of iuſtice, and mountaine of holineſſe.

24 And there ſhall dwel in Iudah it ſelfe, and in all the cities thereof together, huſbandmen, and they that goe forth with flockes.

25 For I haue ſatiated the wearie ſoule, and I haue repleniſhed euery ſorrowfull ſoule.

26 Vpon this I awaked and beheld, and my ſleepe was ſweete vnto me.

27 ¶ Behold, the daies come, ſaith the LORD, that I will ſow the houſe of Iſrael, and the houſe of Iudah with the ſeed of man, and with the ſeed of beaſt.

28 And it ſhall come to paſſe, that like as I haue watched ouer them, to plucke vp and to breake downe, and to throw downe, & to deſtroy, and to afflict: ſo will I watch ouer them, to build and to plant, ſaith the LORD.

*Ezek.18.2.
29 *In thoſe dayes they ſhall ſay no more, The fathers haue eaten a ſowre grape, and the childrens teeth are ſet on edge.

30 But euery one ſhall die for his owne iniquitie, euery man that eateth the ſowre grape, his teeth ſhall be ſet on edge.

*Hebr.8.8.
31 ¶ Behold, the *dayes come, ſaith the LORD, that I will make a new couenant with the houſe of Iſrael, and with the houſe of Iudah.

‖*Or, ſhould I haue continued a huſband vnto them?*
32 Not according to the couenant that I made with their fathers in the day that I tooke them by the hand, to bring them out of the land of Egypt, which my couenant they brake, ‖although I was an huſband vnto them, ſaith the LORD.

*Chap.24.7. and 32.20.
33 But this ſhalbe the couenant, that I will make with the houſe of Iſrael, After thoſe daies ſaith the LORD, I will put my law in their inward parts, and write it in their hearts,* and will be their God, and they ſhall be my people.

*Iſa.54.17. ioh.6.45.
*Chap.33.8. mic.7.18. acts.10.43.
34 And they ſhall teach no more euery man his neighbour, and euery man his brother, ſaying, Know the LORD: for *they ſhall all know me, from the leaſt of them vnto the greateſt of them, ſaith the LORD; *for I will forgiue their iniquitie, and I will remember their ſinne no more.

*Gen.1.16.
*Iſa.51.15.
35 ¶ Thus ſaith the LORD *which giueth the Sunne for a light by day and the ordinances of the Moone and of the Starres for a light by night, which diuideth *the ſea when the waues thereof roare, the LORD of hoſts is his name.

*Iſa.54.9. cha.33.20.
36 *If thoſe ordinances depart from before me ſaith the LORD, then the ſeed of Iſrael alſo ſhall ceaſe from being a nation before me for euer.

*Cha.33.22.
37 Thus ſaith the LORD, If* heauen aboue can be meaſured, and the foundations of the earth ſearched out beneath, I wil alſo caſt of all the ſeed of Iſrael for all that they haue done, ſaith the LORD.

38 ¶ Behold, the dayes come, ſaith the LORD, that the citie ſhall bee built to the LORD from the tower of Hananeel vnto the gate of the corner.

39 And the meaſuring line ſhall yet go foorth ouer againſt it, vpon the hill Gareb, and ſhall compaſſe about to Goah.

40 And the whole valley of the dead bodies, and of the aſhes, and all the fields vnto the brooke of Kidron, vnto the corner of the horſegate towards the Eaſt, ſhalbe holy vnto LORD, it ſhall not be plucked vp, nor throwen downe any more for euer.

CHAP. XXXII.

1 Ieremiah being impriſoned by Zedekiah for his prophecie, 6 buyeth Hanameels field. 13 Baruch muſt preſerue the euidences, as tokens of the peoples returne. 16 Ieremiah in his prayer complaineth to God. 26 God confirmeth the captiuity for their ſinnes, 36 and promiſeth a gracious returne.

THe word that came to Ieremiah from the LORD in the tenth yeare of Zedekiah king of Iudah, which was the eighteenth yeare of Nebuchad-rezzar.

2 For then the king of Babylons armie beſieged Ieruſalem: and Ieremiah the prophet was ſhut vp in the court of the priſon which was in the king of Iudahs houſe.

*Chap.34.2.
3 For Zedekiah king of Iudah had ſhut him vp, ſaying, wherefore doeſt thou prophecie and ſay, Thus ſaith the LORD, *Behold, I will giue this citie into the hand of the king of Babylon, and he ſhall take it?

*Chap.34.3.
4 And Zedekiah king of Iudah, ſhall not eſcape out of the hand of the Caldeans, but ſhall *ſurely be deliuered into the hand of the king of Babylon, and ſhall ſpeake with him mouth to mouth, and his eyes ſhall behold his eyes.

5 And he ſhall lead Zedekiah to Babylon, and there ſhall he be vntill I viſit him, ſaith the LORD: though ye fight with the Caldeans, yee ſhall not proſper.

6 ¶ And Ieremiah ſaid; The word of the LORD came vnto me, ſaying;

*Leuit.25.24. ruth.4.4.
7 Behold, Hanameel the ſonne of Shallum thine vncle, ſhall come vnto thee, ſaying; Buy thee my field that is in Anathoth: for the *right of redemption is thine to buy it.

8 So Hanameel mine vncles ſonne came to me in the court of the priſon, according to the word of the LORD, and ſaid vnto me; Buy my field, I pray thee, that is in Anathoth, which is in the countrey of Beniamin: for the right of in-

heritance is thine, and the redemption is thine, buy it for thy ſelfe. Then I knew that this was the word of the LORD.

‖ Or, ſeuen ſhekels and ten pieces of ſiluer.
† Heb. wrote in the booke.

9 And I bought the field of Hanameel my vncles ſonne, that was in Anathoth, and weighed him the money, euen ‖ ſeuenteene ſhekels of ſiluer.

10 And I † ſubſcribed the euidence, and ſealed it, and tooke witneſſes, and weighed him the money in the ballances.

11 So I tooke the euidence of the purchaſe, both that which was ſealed according to the law and cuſtome, and that which was open.

12 And I gaue the euidence of the purchaſe vnto Baruch the ſonne of Neriah, the ſonne of Maaſeiah, in the ſight of Hanameel mine vncles ſonne, & in the preſence of yͤ witneſſes, that ſubſcribed the booke of the purchaſe, before all the Iewes that ſate in the court of the priſon.

13 ¶ And I charged Baruch before them, ſaying,

14 Thus ſaith the LORD of hoſts the God of Iſrael; Take theſe euidences, this euidence of the purchaſe, both which is ſealed, and this euidence which is open, and put them in an earthen veſſell, that they may continue many daies.

15 For thus ſaith the LORD of hoſtes the God of Iſrael; Houſes and fields, and Vineyards ſhalbe poſſeſſed againe in this land.

16 ¶ Now when I had deliuered the euidence of the purchaſe vnto Baruch the ſonne of Neriah, I prayed vnto the LORD, ſaying,

‖ Or, hid from thee.
* Exod. 34.7. deut. 5.9.

17 Ah Lord GOD, behold, thou haſt made the heauen and the earth by thy great power and ſtretched out arme, and there is nothing ‖ too hard for thee.

18 Thou ſheweſt * louing kindneſſe vnto thouſands, and recompenſeſt the iniquitie of the fathers into the boſome of their children after them: the great, the mighty God, the LORD of hoſts is his Name,

† Heb. doing.
* Iob. 34.21. pro. 5.21. chap. 16.17.

19 Great in counſell, and mighty in † worke, (for thine * eyes are open vpon all the wayes of the ſonnes of men, to giue euery one according to his wayes, and according to the fruit of his doings)

20 Which haſt ſet ſignes and wonders in the land of Egypt, euen vnto this day, and in Iſrael, and amongſt other men, and haſt made thee a Name, as at this day,

* Exod. 6.6. 2. ſam. 7.13. 1. chro. 17.21

21 And haſt brought foorth thy people Iſrael * out of the land of Egypt, with ſignes and with wonders, and with a ſtrong hand, and with a ſtretched out arme, and with great terrour,

22 And haſt giuen them this land which thou didſt ſweare to their fathers to giue them a land flowing with milke and hony.

23 And they came in and poſſeſſed it, but they obeyed not thy voyce, neither walked in thy Law, they haue done nothing of all that thou commandedſt them to doe: therefore thou haſt cauſed all this euill to come vpon them.

‖ Or, engines of ſhot.

24 Behold the ‖ mounts, they are come vnto the citie to take it, and the citie is giuen into the hand of the Caldeans that fight againſt it, becauſe of the ſword and of the famine, and of the peſtilence, and what thou haſt ſpoken is come to paſſe, and behold, thou ſeeſt it.

25 And thou haſt ſaid vnto me, O Lord GOD, buy thee the field for money, and take witneſſes: for the city is giuen into the hand of yͤ Caldeans.

26 ¶ Then came the word of the LORD vnto Ieremiah, ſaying,

* Num. 16.22

27 Behold, I am the LORD, the * God of al fleſh: Is there any thing too hard for me?

28 Therfore thus ſaith the LORD, Behold, I will giue this citie into the hand of the Caldeans, and into the hand of Nebuchad-rezzar king of Babylon, and he ſhall take it.

* Cha. 19.13.

29 And the Caldeans that fight againſt this citie, ſhall come and ſet fire on this citie, and burne it with the houſes * vpon whoſe roofes they haue offered incenſe vnto Baal, and powred out drinke offerings vnto other Gods to prouoke me to anger.

30 For the children of Iſrael, and the children of Iudah, haue onely done euill before me from their youth: for the children of Iſrael haue onely prouoked me to anger with the worke of their hands, ſaith the LORD.

† Heb. for my anger.

31 For this citie hath bene to me, as † a prouocation of mine anger, and of my furie, from the day that they built it, euen vnto this day; that I ſhould remoue it from before my face,

32 Becauſe of all the euill of the children of Iſrael, and of the children of Iudah, which they haue done to prouoke me to anger, they, their kings, their Princes, their Prieſts, and their Prophets, and the men of Iudah, and the inhabitants of Ieruſalem.

† Heb. necke.
* Chap. 2.27.

33 And they haue turned vnto me the † * back, and not the face, though I taught them riſing vp early, and teaching them, yet they haue not hearkened to receiue inſtruction.

* Cha. 23.11.

34 But they * ſet their abominations in the houſe (which is called by my Name) to defile it.

* Chap. 7.31. and 19.6.
* Leuit. 18.21.

35 And they built the high places of Baal, which are in the valley of the ſonne of Hinnom, to * cauſe their ſonnes and their daughters to paſſe through the fire vnto * Molech, which I commanded them not, neither came it into my minde, that they ſhould doe this abomination to cauſe Iudah to ſinne.

36 ¶ And now therefore, thus ſaith the LORD the God of Iſrael concerning this citie, whereof ye ſay, It ſhall be deliuered into the hand of the king of Babylon, by the ſword, and by the famine, and by the peſtilence:

* Deut. 30.3.

37 Behold, I will * gather them out of all countreys, whither I haue driuen them in mine anger, and in my furie, and in great wrath, and I will bring them againe vnto this place; and I will cauſe them to dwell ſafely.

* Chap. 24.7. and 30.22. and 31.33.

38 And they ſhalbe * my people, and I will be their God.

* Ezek. 11.19
† Heb. al daies.

39 And I will * giue them one heart and one way, that they may feare me † for euer, for the good of them, and of their children after them.

† Heb. from after them.

40 And I will make an euerlaſting couenant with them, that I will not turne away † from them, to doe them good, but I will put my feare in their hearts, that they ſhall not depart from mee.

† Heb. in trueth or ſtabilitie.

41 Yea, I will reioyce ouer them to do them good, and I will plant them in this land † aſſuredly, with my whole heart, and with my whole ſoule.

42 For thus ſaith the LORD, Like as I haue brought all this great euill vpon this people, ſo will I bring vpon them al the good that I haue promiſed them.

43 And fields ſhall be bought in this land

whereof yee ſay, It is deſolate without man or beaſt, it is giuen into the hand of the Caldeans.

44 Men ſhall buy fields for money, and ſubſcribe euidences, and ſeale them, and take witneſſes in the land of Beniamin, and in the places about Ieruſalem, and in the cities of Iudah, and in the cities of the mountaines, and in the cities of the valley, and in yͤ cities of the South: for I wil cauſe their captiuitie to returne, ſaith the LORD.

CHAP. XXXIII.

1 God promiſeth to the captiuity, a gracious return, 9 a ioyfull ſtate, 12 a ſetled gouernment, 15 Chriſt the branch of righteouſneſſe, 17 a continuance of kingdome and Prieſthood, 20 and a ſtabilitie of a bleſſed ſeede.

* Cha.32.23.

MOreouer, the word of the LORD came vnto Ieremiah the ſecond time (while he was yet *ſhut vp in the court of the priſon) ſaying;

* Iſa.37.26.

2 Thus ſaith the LORD, the *maker thereof, the LORD that formed it, to eſtabliſh it, the LORD is his Name.

‖ Or, hidden.

3 Call vnto me, and I will anſwere thee, and ſhew thee great and ‖mighty things, which thou knoweſt not.

4 For thus ſaith the LORD the God of Iſrael concerning the houſes of this citie, and concerning the houſes of the kings of Iudah, which are throwen downe by the mounts, and by the ſword.

5 They come to fight with the Caldeans, but it is to fill them with the dead bodies of men, whom I haue ſlaine in mine anger, and in my fury, and for all whoſe wickedneſſe I haue hid my face from this citie.

6 Behold, I will bring it health and cure, and I will cure them, and will reueale vnto them the abundance of peace, and trueth.

7 And I will cauſe the captiuitie of Iudah, and the captiuitie of Iſrael to returne, and will build them as at the firſt.

* Cha.21.34. mic.7.18.

8 And I will cleanſe them from all their iniquitie, wherby they haue ſinned againſt me: and I wil *pardon all their iniquities whereby they haue ſinned, and whereby they haue tranſgreſſed againſt me.

9 ¶ And it ſhalbe to me a name of ioy, a praiſe and an honor before all the nations of the earth, which ſhall heare all the good that I doe vnto them: and they ſhall feare and tremble for all the goodneſſe, and for all the proſperitie that I procure vnto it.

10 Thus ſaith the LORD; Againe there ſhal be heard in this place (which ye ſay ſhall be deſolate without man and without beaſt, euen in the cities of Iudah, and in the ſtreets of Ieruſalem that are deſolate without man and without inhabitant, and without beaſt.)

* Chap.7.34. and 16.19.

11 The *voyce of ioy and the voyce of gladnes, the voyce of the bridegroome, aud the voyce of the bride, the voyce of them that ſhall ſay; Praiſe the LORD of hoſtes, for the LORD is good, for his mercy endureth for euer, and of them that ſhall bring the ſacrifice of praiſe into the houſe of the LORD; for I will cauſe to returne the captiuitie of the land, as at the firſt, ſaith the LORD.

12 Thus ſaith the LORD of hoſtes; Againe in this place which is deſolate without man and without beaſt, and in all the cities thereof ſhall be a habitation of ſhepherds cauſing their flocks to lie downe.

13 In the cities of the mountaines, in the cities of the vale, and in the cities of the South, and in the land of Beniamin, and in the places about Ieruſalem, and in the cities of Iudah, ſhall the flockes paſſe againe vnder the hands of him that telleth them, ſaith the LORD.

14 Behold, the dayes come, ſaith the LORD, that I will performe that good thing which I haue promiſed vnto the houſe of Iſrael, and to the houſe of Iudah.

* Chap.23.5. iſa.11.1.& 4.2.

15 ¶ In thoſe dayes, and at that time will I cauſe the *branch of righteouſneſſe to grow vp vnto Dauid, and he ſhall execute iudgement and righteouſneſſe in the land.

† Hebr. Iehoua-tſidkenu.

16 In thoſe dayes ſhall Iudah be ſaued, and Ieruſalem ſhall dwel ſafely, and this is the name wherewith ſhe ſhall bee called, †The LORD our righteouſneſſe.

† Hebr. there ſhall not be cut off from Dauid

* 2.Sam.7.16 1.king.2.4.

17 ¶ For thus ſaith the LORD; †Dauid ſhall neuer *want a man to ſit vpon the throne of the houſe of Iſrael.

18 Neither ſhall the prieſts the Leuites want a man before me to offer burnt offerings, and to kindle meate offerings, and to doe ſacrifice continually.

19 ¶ And the word of the LORD came vnto Ieremiah, ſaying,

* Cha.31.36. iſa.54.9.

20 Thus ſaith the LORD; *If you can break my couenant of the day, and my couenant of the night, and that there ſhould not bee day, and night in their ſeaſon:

21 Then may alſo my couenant be broken with Dauid my ſeruant, that he ſhould not haue a ſonne to reigne vpon his throne; and with the Leuittes the prieſts my miniſters.

* Cha.31.37.

22 As *the hoſt of heauen cannot be numbred, neither the ſand of the ſea meaſured: ſo will I multiply the ſeed of Dauid my ſeruant, and the Leuites that miniſter vnto me.

23 Moreouer, the word of the LORD came to Ieremiah, ſaying;

24 Conſidereſt thou not what this people haue ſpoken, ſaying; The two families, which the LORD hath choſen, he hath euen caſt them off? thus they haue deſpiſed my people, that they ſhould be no more a nation before them.

25 Thus ſaith the LORD; If my couenant be not with day and night, and if I haue not appointed the ordinances of heauen and earth:

26 Then will I caſt away the ſeede of Iacob and Dauid my ſeruant, ſo that I will not take any of his ſeed to be rulers ouer the ſeed of Abraham, Iſaac and Iacob: for I will cauſe their captiuity to returne, and haue mercy on them.

CHAP. XXXIIII.

1 Ieremiah prophecieth the captiuitie of Zedekiah, and the Citie 8 The Princes and the people hauing diſmiſſed their bondſeruants, contrary to the Couenant of God, reaſſume them. 12 Ieremiah for their diſobedience, giueth them and Zedekiah, into the hands of their enemies.

* 2.King.25.1 &c. cha.52.1.

† Heb. the dominion of his hand.

THe word which came vnto Ieremiah from the LORD (*when Nebuchad-nezzar king of Babylon and all his armie, and all the kingdomes of the earth of his †dominion, and all the people fought againſt Ieruſalem and againſt all the cities thereof) ſaying,

2 Thus ſaith the LORD, the God of Iſrael, Goe, and ſpeak to Zedekiah king of Iudah, and tel him, Thus ſaith the LORD, Behold, I will

giue this citie into the hand of the king of Babylon, and he ſhall burne it with fire.

* Chap.32.4.

† Hebr. his mouth ſhall ſpeake to thy mouth.

3 And thou ſhalt not eſcape out of his hand, but ſhalt ſurely be * taken, and deliuered into his hand, and thine eyes ſhall behold the eyes of the king of Babylon, and † he ſhall ſpeake with thee mouth to mouth, and thou ſhalt goe to Babylon.

4 Yet heare the word of the LORD, O Zedekiah king of Iudah: Thus ſaith the LORD of thee, Thou ſhalt not die by the ſword:

5 But thou ſhalt die in peace, and with the burnings of thy fathers the former kings which were before thee, ſo ſhall they burne odours for thee, and they will lament thee, ſaying, Ah Lord; for I haue pronounced the word, ſaith the LORD.

6 Then Ieremiah the Prophet ſpake al theſe words vnto Zedekiah king of Iudah in Ieruſalem;

7 When the king of Babylons armie fought againſt Ieruſalem, and againſt all the cities of Iudah that were left, againſt Lachiſh, and againſt Azekah: for theſe defenced cities remained of the cities of Iudah.

* Exod.21.2.

8 ¶ This is the word that came vnto Ieremiah from the LORD, after that the king Zedekiah had made a couenant with all the people which were at Ieruſalem to proclaime * libertie vnto them,

9 That euery man ſhould let his manſeruant, and euery man his maideſeruant, being an Hebrew, or an Hebreweſſe, go free, that none ſhould ſerue himſelfe of them, to wit, of a Iew his brother.

10 Now when all the princes and all the people which had entred into the couenant, heard that euery one ſhould let his man ſeruant, and euery one his maid ſeruant goe free, that none ſhould ſerue themſelues of them any more, then they obeyed and let them goe.

11 But afterwards they turned, and cauſed the ſeruants and the handmaids whom they had let goe free, to returne, and brought them into ſubiection for ſeruants and for handmaids.

12 ¶ Therfore the word of the LORD came to Ieremiah, from the LORD, ſaying,

13 Thus ſaith the LORD the God of Iſrael, I made a couenant with your fathers in the day that I brought them foorth out of the land of Egypt, out of the houſe of bondmen, ſaying,

* Exod.21.2. deut.15.12.

‖ Or, hath ſold himſelfe.

14 At the end of * ſeuen yeares, let ye goe euery man his brother an Hebrew which ‖ hath bene ſold vnto thee: and when he hath ſerued thee ſixe yeares, thou ſhalt let him goe free from thee, but your fathers hearkened not vnto me, neither inclined their eare.

† Heb. to day.

† Heb. whereupon my name is called.

15 And ye were † now turned, and had done right in my ſight, in proclaiming libertie euerie man to his neighbour, and ye had made a couenant before me in the houſe, † which is called by my Name.

16 But ye turned and polluted my Name, and cauſed euery man his ſeruant, and euery man his handmaide, whom ye had ſet at libertie at their pleaſure to returne; and brought them into ſubiection, to be vnto you for ſeruants and for handmaids.

† Heb. for a remouing.

* Deut.28.64. chap.29.18.

17 Therefore thus ſaith the LORD, Yee haue not hearkened vnto me, in proclaiming libertie euery one to his brother, and euery man to his neighbor: behold, I proclaime a libertie for you, ſaith the LORD, to the ſword, to the peſtilence, and to the famine, and I will make you † to be * remoued into all the kingdomes of the earth.

18 And I will giue the men that haue tranſgreſſed my couenant, which haue not performed the words of the couenant which they had made before me, when they cut the calfe in twain, and paſſed betweene the parts thereof,

19 The princes of Iudah and the princes of Ieruſalem, the eunuches, and the prieſts, and al the people of the land which paſſed betweene the parts of the calfe,

* Chap.7.33. and 16.4.

20 I will euen giue them into the hand of their enemies, and into the hand of them that ſeeke their life, and their * dead bodies ſhal be for meate vnto the foules of the heauen, and to the beaſts of the earth.

21 And Zedekiah king of Iudah, and his princes will I giue into the hand of their enemies, and into the hand of them that ſeeke their life, and into the hand of the king of Babylons army, which are gone vp from you.

22 Behold, I will command, ſaith the LORD, and cauſe them to returne to this citie, and they ſhall fight againſt it, and take it, and burne it with fire, and I will make the cities of Iudah a deſolation without an inhabitant.

CHAP. XXXV.

1 By the obedience of the Rechabites, 12 Ieremiah condemneth the diſobedience of the Iewes. 18 God bleſſeth the Rechabites for their obedience.

THe word which came vnto Ieremiah from the LORD, in the daies of Iehoiakim the ſonne of Ioſiah king of Iudah, ſaying,

2 Goe vnto the houſe of the Rechabites, and ſpeake vnto them, and bring them into the houſe of the LORD, into one of the chambers, and giue them wine to drinke.

3 Then I tooke Iaazaniah the ſonne of Ieremiah the ſon of Habaziniah and his brethren, and all his ſonnes, and the whole houſe of the Rechabites.

† Heb. threſhold or veſſell.

4 And I brought them into the houſe of the LORD, into the chamber of the ſonnes of Hanan, the ſonne of Igdaliah a man of God, which was by the chamber of the Princes, which was aboue the chamber of Maaſeiah, the ſonne of Shallum, the keeper of † the doore.

5 And I ſet before the ſonnes of the houſe of the Rechabites, pots full of wine, and cups, and I ſaid vnto them, Drinke ye wine.

6 But they ſaid, We will drinke no wine: for Ionadab the ſonne of Rechab our father, commanded vs, ſaying; Ye ſhall drinke no wine, neither ye, nor your ſonnes for euer.

7 Neither ſhall ye build houſe, nor ſow ſeed, nor plant Vineyard, nor haue any: but all your dayes yee ſhall dwell in tents, that yee may liue many dayes in the land where ye be ſtrangers.

8 Thus haue we obeyed the voyce of Ionadab the ſonne of Rechab our father, in all that he hath charged vs, to drinke no wine all our dayes, wee, our wiues, our ſonnes, nor our daughters:

9 Nor to build houſes for vs to dwell in, neither haue we Vineyard, nor field, nor ſeed.

10 But wee haue dwelt in tents, and haue

obeyed, and done according to all that Ionadab our father commanded vs.

11 But it came to paſſe when Nebuchadrezzar king of Babylon came vp into the land, that we ſaid, Come, and let vs goe to Ieruſalem for feare of the armie of the Caldeans, and for feare of the armie of the Syrians: ſo we dwell at Ieruſalem.

12 ¶ Then came the word of the LORD vnto Ieremiah, ſaying,

13 Thus ſaith the LORD of hoſts, the God of Iſrael, Goe and tell the men of Iudah, and inhabitants of Ieruſalem, will yee not receiue inſtruction to hearken to my words, ſaith the LORD?

14 The words of Ionadab the ſonne of Rechab, that he commaunded his ſonnes, not to drinke wine, are performed; for vnto this day they drinke none, but obey their fathers commandement: notwithſtanding I haue ſpoken vnto you, riſing early, and ſpeaking, but ye hearkened not vnto me.

15 I haue ſent alſo vnto you all my ſeruants the Prophets, riſing vp early and ſending them, ſaying, *Returne ye now euery man from his euill way, and amend your doings, and goe not after other gods to ſerue them, and ye ſhall dwell in the land, which I haue giuen to you, and to your fathers: but ye haue not enclined your eare, nor hearkened vnto me.

* Cha.18.11. and 25.5.

16 Becauſe the ſonnes of Ionadab, the ſonne of Rechab, haue performed the commandement of their father, which he commanded them, but this people hath not hearkened vnto me;

17 Therefore thus ſaith the LORD God of hoſts, the God of Iſrael, Behold, I will bring vpon Iudah, and vpon all the inhabitants of Ieruſalem, all the euill that I haue pronounced againſt them: becauſe I haue ſpoken vnto them, but they haue not heard, and I haue called vnto them, but they haue not anſwered.

18 ¶ And Ieremiah ſaid vnto the houſe of the Rechabites, Thus ſaith the LORD of hoſts the God of Iſrael, Becauſe ye haue obeyed the commandement of Ionadab your father, and kept all his precepts, and done according vnto al that he hath commanded you:

19 Therefore thus ſaith the LORD of hoſtes, the God of Iſrael, Ionadab the ſonne of Rechab ſhall not † want a man to ſtand before me for euer.

† *Hebr. there ſhall not a man be cut off from, &c.*

CHAP. XXXVI.

1 Ieremiah cauſeth Baruch to write his prophecie, 5 and publikely to reade it. 11 The Princes hauing intelligence thereof by Michaiah, ſend Iehudi to fetch the roule and reade it. 19 They will Baruch to hide himſelfe and Ieremiah. 20 The king Iehoiakim being certified thereof, heareth part of it, and burneth the roule. 27 Ieremiah denounceth his iudgement. 32 Baruch writeth a new copie.

AND it came to paſſe in the fourth yeare of Iehoiakim the ſonne of Ioſiah king of Iudah, that this word came vnto Ieremiah from the LORD, ſaying;

2 Take thee a roule of a booke, and write therein all the words that I haue ſpoken vnto thee againſt Iſrael, and againſt Iudah, and againſt all the nations, from the day I ſpake vnto thee, from the dayes of *Ioſiah, euen vnto this day.

* Chap.25.3.

3 It may be that the houſe of Iudah will heare all the euill which I purpoſe to doe vnto them, that they may returne euery man from his euill way, that I may forgiue their iniquitie, and their ſinne.

4 Then Ieremiah called Baruch the ſonne of Neriah, and Baruch wrote from the mouth of Ieremiah all the words of the LORD, which he had ſpoken vnto him, vpon a roule of a booke.

5 And Ieremiah commanded Baruch, ſaying, I am ſhut vp, I cannot goe into the houſe of the LORD.

6 Therefore goe thou and reade in the roule, which thou haſt written from my mouth, the words of the LORD in the eares of the people in the LORDS houſe vpon the faſting day: and alſo thou ſhalt reade them in the eares of all Iudah, that come out of their cities.

7 It may be † they will preſent their ſupplication before the LORD, and wil returne euery one from his euill way; for great is the anger and the furie that the LORD hath pronounced againſt this people.

† *Heb. their ſupplication ſhall fall.*

8 And Baruch the ſonne of Neriah did according to all that Ieremiah the Prophet commanded him, reading in the booke the words of the LORD, in the LORDS houſe.

9 And it came to paſſe in the fifth yeare of Iehoiakim the ſonne of Ioſiah king of Iudah, in the ninth moneth, that they proclaymed a faſt before the LORD to all the people in Ieruſalem, and to al the people that came from the cities of Iudah vnto Ieruſalem.

10 Then read Baruch in the booke, the words of Ieremiah in the houſe of the LORD, in the chamber of Gemariah the ſonne of Shaphan the ſcribe, in the higher court at the ‖ * entry of the new gate of the LORDS houſe, in the eares of all the people.

‖ *Or, doore.*
* Cha.26.10.

11 ¶ When Michaiah the ſonne of Gemariah the ſon of Shaphan had heard out of the booke, all the words of the LORD;

12 Then he went downe into the kings houſe into the ſcribes chamber, and loe, all the princes ſate there, euen Eliſhama the ſcribe, and Delaiah the ſonne of Shemaiah, and Elnathan the ſonne of Achbor, and Gemariah the ſon of Shaphan, and Zedekiah the ſonne of Hananiah, and all the princes.

13 Then Michaiah declared vnto them all the words that he had heard when Baruch read the booke in the eares of the people.

14 Therefore all the princes ſent Iehudi the ſonne of Nethaniah, the ſonne of Shelemiah, the ſonne of Cuſhi, vnto Baruch, ſaying; Take in thine hand the roule wherein thou haſt read in the eares of the people, and come. So Baruch the ſonne of Neriah tooke the roule in his hand, and came vnto them.

15 And they ſayd vnto him, Sit downe now and read it in our eares. So Baruch read it in their eares.

16 Now it came to paſſe when they had heard all the words, they were afraid both one and other, and ſaid vnto Baruch, We will ſurely tell the king of all theſe words.

17 And they aſked Baruch, ſaying, Tell vs now, How diddeſt thou write all theſe words at his mouth?

18 Then Baruch anſwered them, He pronounced all theſe words vnto me with his mouth,

and I wrote them with inke in the Booke.

19 Then ſaid the Princes vnto Baruch, Goe hide thee, thou and Ieremiah, and let no man know where ye be.

20 ¶ And they went in to the King into the Court, but they layed vp the roule in the chamber of Eliſhama the Scribe, and told all the words in the eares of the king.

21 So the king ſent Iehudi to fetch the roule, and hee tooke it out of Eliſhama the Scribes chamber, and Iehudi read it in the eares of the king, and in the eares of all the princes which ſtood beſide the king.

22 Now the king ſate in the winter houſe, in the ninth moneth, and there was a fire on the hearth burning before him.

23 And it came to paſſe that when Iehudi had read three or foure leaues, he cut it with the penknife, and caſt it into the fire that was on the hearth, vntill all the roule was conſumed in the fire that was on the hearth.

24 Yet they were not afraid, nor rent their garments, neither the king, or any of his ſeruants that heard all theſe words.

25 Neuertheleſſe Elnathan, and Delaiah and Gemariah had made interceſſion to the king that he would not burne the roule, but he would not heare them.

26 But the king commanded Ierahmeel the ſonne ‖ of Hammelech, and Seraiah the ſonne of Azriel, and Shelemiah the ſonne of Abdiel, to take Baruch the ſcribe, and Ieremiah the Prophet: but the LORD hid them.

‖Or, of the king

27 ¶ The word of the LORD came to Ieremiah (after that the king had burnt the roule and the words which Baruch wrote at the mouth of Ieremiah) ſaying;

28 Take thee againe another roule, and write in it all the former wordes that were in the firſt roule, which Iehoiakim the king of Iudah hath burnt.

29 And thou ſhalt ſay to Iehoiakim king of Iudah, Thus ſaith the LORD, Thou haſt burnt this roule, ſaying, Why haſt thou written therein, ſaying, The king of Babylon ſhall certainely come and deſtroy this land, and ſhall cauſe to ceaſe from thence man and beaſt?

30 Therefore thus ſaith the LORD of Iehoiakim king of Iudah; He ſhall haue none to ſit vpon the throne of Dauid, and his dead body ſhell be *caſt out in the day to the heate, and in the night to the froſt.

*Cha.22.19.

31 And I will †puniſh him in his ſeede, and his ſeruants for their iniquity, and I will bring vpon them, and vpon the inhabitants of Ieruſalem, and vpon the men of Iudah all the euill that I haue pronounced againſt them: but they hearkened not.

†Heb. viſit vpon.

32 ¶ Then tooke I Ieremiah another roule, and gaue it to Baruch the Scribe the ſonne of Neriah, who wrote therein from the mouth of Ieremiah, all the words of the booke which Iehoiakim king of Iudah had burnt in the fire, and there were added beſides vnto them, many †like words.

†Heb. as they.

CHAP. XXXVII.

1 The Egyptians hauing raiſed the ſiege of the Caldeans, king Zedekiah ſendeth to Ieremiah to pray for the people. 6 Ieremiah propheſieth the Caldeans certaine returne and victory: 11 he is taken for a fugitiue, beaten and put in priſon. 16 He aſſureth Zedekiah of the captiuitie. 18 Intreating for his liberty, he obtaineth ſome fauour.

AND king *Zedekiah the ſonne of Ioſiah reigned in ſtead of Coniah the ſon of Iehoiakim, whom Nebuchad-rezzar king of Babylon made king in the land of Iudah.

*Chap.22.24. 2.kings 24.17. and 2.chron. 36.10.

2 But neither he, nor his ſeruants, nor the people of the land, did hearken vnto the words of the LORD, which he ſpake †by the prophet Ieremiah.

†Heb. by the hand of the prophet.

3 And Zedekiah the king ſent Iehucal the ſonne of Shelemiah, and Zephaniah the ſonne of Maaſeiah the prieſt to the prophet Ieremiah, ſaying, Pray now vnto the LORD our God for vs.

4 Now Ieremiah came in and went out among the people: for they had not put him into priſon.

5 Then Pharaohs armie was come foorth out of Egypt: and when the Caldeans that beſieged Ieruſalem, heard tidings of them, they departed from Ieruſalem.

6 ¶ Then came the word of the LORD vnto the Prophet Ieremiah, ſaying,

7 Thus ſaith the LORD, the God of Iſrael, Thus ſhall ye ſay to the king of Iudah, that ſent you vnto me to enquire of me, Behold, Pharaohs armie which is come foorth to helpe you, ſhall returne to Egypt into their owne land.

8 And the Caldeans ſhall come againe, and fight againſt this citie and take it, and burne it with fire.

9 Thus ſaith the LORD, Deceiue not your †ſelues, ſaying, The Caldeans ſhall ſurely depart from vs: for they ſhall not depart.

†Heb. ſoules.

10 For though ye had ſmitten the whole army of the Caldeans that fight againſt you, & there remained but †wounded men among them, yet ſhould they riſe vp euery man in his tent, and burne this citie with fire.

†Heb. thruſt through.

11 ¶ And it came to paſſe that when the armie of the Caldeans was †broken vp from Ieruſalem for feare of Pharaohs armie,

†Heb. made to aſcend.

12 Then Ieremiah went foorth out of Ieruſalem to goe into the land of Beniamin, ‖to ſeparate himſelfe thence in the midſt of the people.

‖Or, to ſlip away frō thence in the midſt of the people.

13 And when he was in the gate of Beniamin, a captaine of the ward was there, whoſe name was Iriiah, the ſonne of Shelemiah, the ſonne of Hananiah, and he tooke Ieremiah the Prophet, ſaying, Thou falleſt away to the Caldeans.

14 Then ſaid Ieremiah, It is †falſe, I fall not away to the Caldeans: but he hearkened not to him: ſo Iriiah tooke Ieremiah, and brought him to the princes.

†Heb. falſhood or lie.

15 Wherefore the princes were wroth with Ieremiah, and ſmote him, and put him in priſon in the houſe of Ionathan the ſcribe, for they had made that priſon.

16 ¶ When Ieremiah was entred into the dungeon, and into the ‖cabbins, and Ieremiah had remained there many dayes:

‖Or, Celles.

17 Then Zedekiah the king ſent and tooke him out, and the king asked him ſecretly in his houſe, and ſaide, Is there any word from the LORD? and Ieremiah ſaid, There is: for, ſaid hee, thou ſhalt be deliuered into the hand of the king of Babylon.

18 Moreouer Ieremiah ſaid vnto king Zedekiah,

kiah, What haue I offended againſt thee, or againſt thy ſeruants, or againſt this people, that ye haue put me in priſon?

19 Where are now your prophets, which prophecied vnto you ſaying, The king of Babylon ſhall not come againſt you, nor againſt this land?

20 Therefore heare now, I pray thee, O my Lord the king †let my ſupplication, I pray thee, be accepted before thee, that thou cauſe me not to returne to the houſe of Ionathan the ſcribe, leſt I die there.

† Heb. let my ſupplication fall.

21 Then Zedekiah the king commanded that they ſhould commit Ieremiah into the court of the priſon, and that they ſhould giue him daily a piece of bread out of the bakers ſtreete, vntill all the bread in the citie were ſpent. Thus Ieremiah remained in the court of the priſon.

CHAP. XXXVIII.

1 Ieremiah by a falſe ſuggeſtion is put into the dungeon of Malchiah. 7 Ebed-melech, by ſuite, getteth him ſome inlargement. 14 Vpon ſecret conference, he counſaileth the king by yeelding to ſaue his life. 24 By the kings inſtructions, he concealeth the conference from the Princes.

Then Shephatiah the ſonne of Mattan, and Gedaliah the ſonne of Paſhur and Iucal the ſonne of Shelemiah, and Paſhur the ſonne of Malchiah heard the wordes that Ieremiah had ſpoken vnto all the people, ſaying,

2 Thus ſaith the LORD, *He that remaineth in this citie, ſhall die by the ſword, by the famine, and by the peſtilence, but he that goeth forth to the Caldeans, ſhall liue: for he ſhall haue his life for a pray, and ſhall liue.

* Chap. 21.9.

3 Thus ſaith the LORD, This citie ſhall ſurely be giuen into the hand of the king of Babylons armie, which ſhall take it.

4 Therefore the princes ſayd vnto the king, We beſeech thee let this man be put to death: for thus he weakeneth the hands of the men of warre that remaine in this citie, and the hands of all the people, in ſpeaking ſuch words vnto them: for this man ſeeketh not the †welfare of this people, but the hurt.

† Heb. peace.

5 Then Zedekiah the king ſayd, Behold, he is in your hand; for the king is not he that can doe any thing againſt you.

6 Then tooke they Ieremiah, and caſt him into the dungeon of Malchiah the ſon of ‖ Hammelech that was in the court of the priſon: and they let downe Ieremiah with cords: and in the dungeon there was no water, but mire: ſo Ieremiah ſunke in the mire.

‖ Or, of the king.

7 ¶ Now when Ebed-melech the Ethiopian, one of the eunuches which was in the kings houſe, heard that they had put Ieremiah in the dungeon (the king then ſitting in the gate of Beniamin)

8 Ebed-melech went foorth out of the kings houſe, and ſpake to the king, ſaying,

9 My lord the king, theſe men haue done euill in all that they haue done to Ieremiah the Prophet, whom they haue caſt into the dungeon, and †he is like to die for hunger in the place where he is, for there is no more bread in the citie.

† Heb. he will die.

10 Then the king commanded Ebed-melech the Ethiopian, ſaying, Take from hence thirtie men †with thee, and take vp Ieremiah the Prophet out of the dungeon before he die.

† Heb. in thine hand.

11 So Ebed-melech tooke the men with him, and went into the houſe of the king vnder the treaſurie, and tooke thence old caſt cloutes, and old rotten ragges, and let them downe by cords into the dungeon to Ieremiah.

12 And Ebed-melech the Ethiopian ſayd vnto Ieremiah, Put now theſe old caſt clouts and rotten ragges vnder thine arme holes, vnder the cords. And Ieremiah did ſo.

13 So they drew vp Ieremiah with cordes, and tooke him vp out of the dungeon, and Ieremiah remained in the court of the priſon.

14 ¶ Then Zedekiah the king ſent, and tooke Ieremiah the Prophet vnto him into the ‖ third entry that is in the houſe of the LORD, and the king ſaid vnto Ieremiah, I will aſke thee a thing: hide nothing from me.

‖ Or, principall.

15 Then Ieremiah ſaid vnto Zedekiah, If I declare it vnto thee, wilt thou not ſurely put me to death? and if I giue thee counſell, wilt thou not hearken vnto me?

16 So the king ſware ſecretly vnto Ieremiah, ſaying, As the LORD liueth that made vs this ſoule, I will not put thee to death, neither will I giue thee into the hand of theſe men that ſeeke thy life.

17 Then ſaid Ieremiah vnto Zedekiah, Thus ſaith the LORD the God of hoſtes, the God of Iſrael, If thou wilt aſſuredly goe foorth vnto the king of Babylons Princes, then thy ſoule ſhall liue, and this Citie ſhall not be burnt with fire, and thou ſhalt liue, and thine houſe.

18 But if thou wilt not goe forth to the king of Babylons Princes, then ſhall this citie be giuen into the hand of the Caldeans, and they ſhal burne it with fire, and thou ſhalt not eſcape out of their hand.

19 And Zedekiah the king ſaid vnto Ieremiah, I am afraid of the Iewes that are fallen to the Caldeans, leſt they deliuer me into their hand, and they mocke me.

20 But Ieremiah ſaid, They ſhall not deliuer thee: obey, I beſeech thee, the voice of the LORD which I ſpeake vnto thee: ſo it ſhall be well vnto thee, and thy ſoule ſhall liue.

21 But if thou refuſe to goe foorth, this is the word that the LORD hath ſhewed me.

22 And behold, all the women that are left in the king of Iudahs houſe, ſhalbe brought foorth to the king of Babylons Princes, and thoſe women ſhall ſay, †Thy friends haue ſet thee on, and haue preuailed againſt thee: thy feete are ſunke in the mire, and they are turned away backe.

† Heb. men of thy peace.

23 So they ſhall bring out all thy wiues, and thy children to the Caldeans, and thou ſhalt not eſcape out of their hand, but ſhalt bee taken by the hand of the King of Babylon: and †thou ſhalt cauſe this citie to be burnt with fire.

† Hebr. thou ſhalt burne, &c.

24 ¶ Then ſaid Zedekiah vnto Ieremiah, Let no man know of theſe words, and thou ſhalt not die.

25 But if the Princes heare that I haue talked with thee, and they come vnto thee, and ſay vnto thee, Declare vnto vs now what thou haſt ſaid vnto the king; hide it not from vs, and wee wil not put thee to death; alſo what the king ſayd vnto thee:

26 Then thou ſhalt ſay vnto them, I preſented my ſupplication before the king, that hee

would not cauſe me to returne to Ionathans houſe to die there.

27 Then came all the Princes vnto Ieremiah, and asked him, and he told them according to all theſe words, that the king had commanded: ſo † they left off ſpeaking with him, for the matter was not perceiued.

† *Hebr. they were ſilent from him.*

28 So Ieremiah abode in the court of the priſon, vntill the day that Ieruſalem was taken, and hee was there when Ieruſalem was taken.

CHAP. XXXIX.

1 Ieruſalem is taken. 4 Zedekiah is made blinde, and ſent to Babylon. 8 The citie ruinated, 9 the people captiuated. 11 Nebuchad-rezzars charge for the good vſage of Ieremiah. 15 Gods promiſe to Ebed-melech.

IN the * ninth yeare of Zedekiah king of Iudah, in the tenth moneth, came Nebuchad-rezzar king of Babylon, and all his armie againſt Ieruſalem, and they beſieged it.

* 2.King.25.1 chap.52.4.

2 And in the eleuenth yeare of Zedekiah, in the fourth moneth, the ninth day of the moneth, the citie was broken vp.

3 And all the princes of the king of Babylon came in, and ſate in the middle gate, euen Nergal-Sharezer, Samgar-Nebo, Sarſechim, Rabſaris: Nergal-Sharezer, Rabmag, with all the reſidue of the Princes of the king of Babylon.

4 ¶ And it came to paſſe, that when Zedekiah the king of Iudah ſaw them and all the men of warre, then they fled and went foorth out the citie by night, by the way of the kings garden, by the gate betwixt the two walles, and he went out the way of the plaine.

5 But the Caldeans armie purſued after them, and ouertooke Zedekiah in the plaines of Iericho: and when they had taken him, they brought him vp to Nebuchad-nezzar king of Babylon to Riblah in the land of Hamath, where he † gaue iudgement vpon him.

† *Hebr. ſpake with him iudgments.*

6 Then the king of Babylon ſlew the ſonnes of Zedekiah in Riblah before his eyes: alſo the king of Babylon ſlew all the nobles of Iudah.

7 Moreouer hee put out Zedekiahs eyes, and bound him † with chains, to cary him to Babylon.

† *Heb. with two braſen chaines, or fetters.*

8 ¶ And the Caldeans burnt the kings houſe, and the houſes of the people with fire, and brake downe the wals of Ieruſalem.

9 Then Nebuzaradan the || captaine of the guard carried away captiue into Babylon the remnant of the people that remained in the citie, and thoſe that fell away, that fell to him, with the reſt of the people that remained.

|| *Or, chiefe Marſhall. Heb. chiefe of the executioners or ſlaughter men. And ſo verſe.10.11 &c.*

10 But Nebuzaradan the captaine of the guard left of the poore of the people which had nothing, in the land of Iudah, and gaue them vineyards and fields † at the ſame time.

† *Heb. in that day.*

11 ¶ Now Nebuchad-rezzar king of Babylon gaue charge concerning Ieremiah † to Nebuzaradan the captaine of the guard, ſaying;

† *Heb. by the hand of.*

12 Take him, and † looke well to him, and doe him no harme, but doe vnto him euen as he ſhall ſay vnto thee.

† *Heb. ſet thine eyes vpon him.*

13 So Nebuzaradan the captain of the guard ſent, and Nebuſhaſban, Rabſaris, and Nergal-Sharezer, Rabmag, and all the King of Babylons Princes:

14 Euen they ſent, and tooke Ieremiah out of the court of the priſon, and committed him vnto Gedaliah the ſonne of Ahikam, the ſonne of Shaphan, that he ſhould carie him home: ſo he dwelt among people.

15 ¶ Now the word of the LORD came vnto Ieremiah, while he was ſhut vp in the court of the priſon, ſaying;

16 Goe and ſpeake to Ebed-melech the Ethiopian, ſaying, Thus ſaith the LORD of hoſtes the God of Iſrael, Behold, I will bring my words vpon this citie for euill, and not for good, and they ſhall be accompliſhed in that day before thee.

17 But I will deliuer thee in that day, ſaith the LORD, and thou ſhalt not be giuen into the hand of the men of whom thou art afraid.

18 For I will ſurely deliuer thee, and thou ſhalt not fall by the ſword, but thy life ſhall be for a pray vnto thee, becauſe thou haſt put thy truſt in me, ſaith the LORD.

CHAP. XL.

1 Ieremiah being ſet free by Nebuzaradan, goeth to Gedaliah. 7 The diſperſed Iewes repaire vnto him. 13 Iohanan reuealing Iſhmaels conſpiracie, is not beleeued.

THe word which came to Ieremiah from the LORD, after that Nebuzaradan the captaine of the guard had let him goe from Ramah, when he had taken him being bound in || chains among al that were caried away captiue of Ieruſalem and Iudah, which were caried away captiue vnto Babylon.

|| *Or, manicles.*

2 And the captaine of the guard tooke Ieremiah, and ſaid vnto him, The LORD thy God hath pronounced this euill vpon this place.

3 Now the LORD hath brought it and done according as he hath ſaid: becauſe ye haue ſinned againſt the LORD, and haue not obeyed his voyce, therefore this thing is come vpon you.

4 And now behold, I looſe thee this day from the chaines which were vpon thine hand: if it ſeeme good vnto thee to come with me into Babylon, come, and † I will looke well vnto thee: but if it ſeeme ill vnto thee to come with me into Babylon, forbeare: behold, all the land is before thee: whither it ſeemeth good and conuenient for thee to goe, thither goe.

† *Heb. I will ſet mine eye vpon thee.*

5 Now while he was not yet gone backe, he ſaid, Goe backe alſo to Gedaliah the ſonne of Ahikam the ſonne of Shaphan, whom the king of Babylon hath made gouernour ouer all the cities of Iudah, and dwell with him among the people: or goe whereſoeuer it ſeemeth conuenient vnto thee to goe. So the captaine of the guard gaue him vittailes and a reward, and let him goe.

6 Then went Ieremiah vnto Gedaliah the ſonne of Ahikam to Mizpah, and dwelt with him among the people, that were left in the land.

7 ¶ Now when all the captaines of the forces which were in the fields, euen they and their men, heard that the king of Babylon had made Gedaliah the ſonne of Ahikam gouernour in the

land, and had committed vnto him men, and women and children, and of the poore of the land, of them that were not caried away captiue to Babylon;

8 Then they came to Gedaliah to Mizpah, euen Iſhmael the ſonne of Nethaniah, and Iohanan, and Ionathan the ſonnes of Kareah, and Seraiah the ſonne of Tanhumeth, and the ſonnes of Ephai the Netophathite, and Iezaniah the ſon of a Maachathite, they and their men.

9 And Gedaliah the ſonne of Ahikam the ſon of Shaphan, ſware vnto them and to their men, ſaying, Feare not †to ſerue the Caldeans: dwell in the land and ſerue the king of Babylon, and it ſhall be well with you.

† Heb. to ſtand before. And ſo verſe 10.

10 As for me, behold, I wil dwell at Mizpah to ſerue the Caldeans, which will come vnto vs: but ye, gather ye wine and ſummer fruits, and oyle, and put them in your veſſels, and dwell in your cities, that ye haue taken.

11 Likewiſe when all the Iewes that were in Moab, and among the Ammonites, and in Edom, and that were in all the countries, heard that the king of Babylon had left a remnant of Iudah, and that hee had ſet ouer them Gedaliah the ſonne of Ahikam the ſonne of Shaphan;

12 Euen all the Iewes returned out of all places whither they were driuen, & came to the land of Iudah, to Gedaliah vnto Mizpah, and gathered wine and ſummer fruits, very much.

13 ¶ Moreouer Iohanan the ſonne of Kareah, and all the captains of the forces that were in the fields, came to Gedaliah to Mizpah,

14 And ſaid vnto him, Doeſt thou certainly know, that Baalis the king of the Ammonites hath ſent Iſhmael the ſonne of Nethaniah †to ſlay thee? But Gedaliah the ſonne of Ahikam beleeued them not.

† Heb. to ſtrike thee in ſoule?

15 Then Iohanan the ſonne of Kareah, ſpake to Gedaliah in Mizpah ſecretly, ſaying, Let me goe, I pray thee, and I will ſlay Iſhmael the ſonne of Nethaniah, and no man ſhal know it. Wherefore ſhould he ſlay thee, that all the Iewes which are gathered vnto thee ſhould be ſcattered, and the remnant in Iudah periſh?

16 But Gedaliah the ſonne of Ahikam ſayd vnto Iohanan the ſonne of Kareah; Thou ſhalt not do this thing, for thou ſpeakeſt falſely of Iſhmael.

CHAP. XLI.

1 Iſhmael, trecherouſly killing Gedaliah and others, purpoſeth with the reſidue to flie vnto the Ammonites. 11 Iohanan recouereth the captiues, and mindeth to flie into Egypt.

NOw it came to paſſe in the ſeuenth moneth, that Iſhmael the ſonne of Nethaniah the ſonne of Eliſhamah of the ſeed royall and the princes of the king, euen ten men with him, came vnto Gedaliah the ſonne of Ahikam to Mizpah, and there they did eate bread together in Mizpah.

2 Then aroſe Iſhmael the ſonne of Nethaniah, and the ten men that were with him, and ſmote Gedaliah the ſonne of Ahikam the ſonne of Shaphan with the ſword, and ſlew him, whom the king of Babylon had made gouernor ouer the land.

3 Iſhmael alſo ſlew all the Iewes that were with him, euen with Gedaliah at Mizpah, and the Caldeans that were found there, and the men of warre.

4 And it came to paſſe the ſecond day after he had ſlaine Gedaliah, and no man knew it,

5 That there came certaine from Shechem, from Shiloh, and from Samaria, euen fourescore men, hauing their beards ſhauen, and their clothes rent, and hauing cut themſelues, with offerings and incenſe in their hand, to bring them to the houſe of the LORD.

6 And Iſhmael the ſon of Nethaniah went foorth from Mizpah to meet them, †weeping al along as he went: and it came to paſſe as he met them, he ſaid vnto them, Come to Gedaliah the ſonne of Ahikam.

† Heb. in going and weeping.

7 And it was ſo when they came into the midſt of the citie, that Iſhmael the ſonne of Nethaniah ſlew them, and caſt them into the midſt of the pit, he, and the men that were with him.

8 But tenne men were found among them, that ſaid vnto Iſhmael, Slay vs not: for wee haue treaſures in the field, of wheate, and of barley, and of oyle, and of hony: ſo he forbare, and ſlew them not among their brethren.

9 Now the pit wherein Iſhmael had caſt all the dead bodies of the men (whom he had ſlaine ‖because of Gedaliah) was it, which Aſa the king had made, for feare of Baaſha king of Iſrael, and Iſhmael the ſonne of Nethaniah filled it with them that were ſlaine.

‖ Or, neere Gedaliah, heb. by the hand or by the ſide of Gedaliah.

10 Then Iſhmael caried away captiue al the reſidue of the people, that were in Mizpah, euen the kings daughters, and all the people that remained in Mizpah, whom Nebuzaradan the captaine of the guard had committed to Gedaliah the ſonne of Ahikam, and Iſhmael the ſon of Nethaniah caried them away captiue, and departed to goe ouer to the Ammonites.

11 ¶ But when Iohanan the ſonne of Kareah, and all the captaines of the forces that were with him, heard of all the euill that Iſhmael the ſonne of Nethaniah had done,

12 Then they tooke all the men, and went to fight with Iſhmael the ſonne of Nethaniah, and found him by the great waters that are in Gibeon.

13 Now it came to paſſe that when al the people which were with Iſhmael, ſaw Iohanan the ſonne of Kareah, and all the captains of the forces, that were with him, then they were glad.

14 So all the people that Iſhmael had caried away captiue from Mizpah caſt about and returned, and went vnto Iohanan the ſonne of Kareah.

15 But Iſhmael the ſonne of Nethaniah eſcaped from Iohanan with eight men, and went to the Ammonites.

16 Then tooke Iohanan the ſonne of Kareah, and all the captaines of the forces that were with him, all the remnant of the people whom he had recouered from Iſhmael the ſonne of Nethaniah, from Mizpah, (after that he had ſlaine Gedaliah the ſonne of Ahikam,) euen mightie men of warre, and the women, and the children, and the eunuches whom he had brought again from Gibeon.

17 And they departed and dwelt in the habitation of Chimham, which is by Bethlehem, to goe to enter into Egypt,

18 Because of the Caldeans: for they were

afraid of them, becauſe Iſhmael the ſon of Nethaniah had ſlaine Gedaliah the ſonne of Ahikam, whom the king of Babylon made gouernour in the land.

CHAP. XLII.

1 Iohanan deſireth Ieremiah to enquire of God, promiſing obedience to his will. 7 Ieremiah aſſureth him of ſafety in Iudea. 13 and deſtruction in Egypt. 19 Hee reprooueth their hypocriſie in requiring of the Lord, that which they meant not.

Then all the captaines of the forces, and Iohanan the ſonne of Kareah and Iezaniah the ſon of Hoſhaiah and all the people from the leaſt euen vnto the greateſt, came neere,

2 And ſaid vnto Ieremiah the prophet, ‖ Let, we beſeech thee, our ſupplication be accepted before thee, and pray for vs vnto the LORD thy God, euen for all this remnant (for we are left but a few of many, as thine eyes do behold vs.)

‖ Or, let our ſupplication fal before thee.

3 That the LORD thy God may ſhew vs the way wherein we may walke, and the thing that we may doe.

4 Then Ieremiah the prophet ſaid vnto them, I haue heard you; behold, I will pray vnto the LORD your God, according to your wordes, and it ſhall come to paſſe that whatſoeuer thing the LORD ſhall anſwer you, I will declare it vnto you: I will keepe nothing backe from you.

5 Then they ſayd to Ieremiah, The LORD be a true and faithfull witneſſe betweene vs, if we doe not, euen according to all things for the which the LORD thy God ſhall ſend thee to vs.

6 Whether it be good, or whether it be euill, we will obey the voyce of the LORD our God, to whom we ſend thee, that it may be well with vs, when we obey the voyce of the LORD our God.

7 ¶ And it came to paſſe after tenne dayes, that the word of the LORD came vnto Ieremiah.

8 Then called he Iohanan the ſonne of Kareah, and all the captaines of the forces which were with him, and all the people, from the leaſt, euen to the greateſt,

9 And ſayd vnto them, Thus ſaith the LORD, the God of Iſrael, vnto whom ye ſent me to preſent your ſupplication before him:

10 If ye will ſtill abide in this land, then will I build you, and not pul you downe, and I will plant you, and not plucke you vp: for I repent me of the euill, that I haue done vnto you.

11 Be not afraid of the king of Babylon, of whom ye are afraid: be not afraid of him, ſaith the LORD: for I am with you to ſaue you, and to deliuer you from his hand.

12 And I will ſhew mercies vnto you, that he may haue mercy vpon you, and cauſe you to returne to your owne land.

13 ¶ But if ye ſay, We will not dwell in this land, neither obey the voyce of the LORD your God,

14 Saying, No, but wee will goe into the land of Egypt, where we ſhall ſee no warre, nor heare the ſound of the Trumpet, nor haue hunger of bread, and there will we dwell:

15 (And now therefore heare the word of the LORD, ye remnant of Iudah, Thus ſaith the LORD of hoſtes the God of Iſrael, If yee wholly ſet your faces to enter into Egypt, and goe to ſoiourne there:)

16 Then it ſhall come to paſſe, that the ſword which ye feared, ſhall ouertake you there in the land of Egypt, and the famine whereof ye were afrayde, † ſhall follow cloſe after you in Egypt, and there ye ſhall die.

† Hebr. ſhall cleaue after you.

17 † So ſhall it be with all men that ſet their faces to goe into Egypt to ſoiourne there, they ſhall die by the ſword, by the famine, and by the peſtilence: and none of them ſhall remaine or eſcape from the euill that I will bring vpon them.

† Heb. ſo ſhall all the men be.

18 For thus ſaith the LORD of hoſtes the God of Iſrael, As mine anger and my fury hath bene powred foorth vpon the inhabitants of Ieruſalem: ſo ſhall my furie be powred forth vpon you, when yee ſhall enter into Egypt: and yee ſhall be an execration, and an aſtoniſhment, and a curſe, and a reproch, and ye ſhall ſee this place no more.

19 ¶ The LORD hath ſaid concerning you, O ye remnant of Iudah, Go ye not into Egypt: know certainly, that I haue † admoniſhed you this day.

† Heb. teſtified againſt you.

20 For ye ‖ diſſembled in your hearts when ye ſent me vnto the LORD your God, ſaying, Pray for vs vnto the LORD our God, and according vnto all that the LORD our God ſhall ſay, ſo declare vnto vs, and we will doe it.

‖ Or, you haue vſed deceit againſt your ſoules.

21 And now I haue this day declared it to you, but ye haue not obeyed the voyce of the LORD your God, nor any thing for the which he hath ſent me vnto you.

22 Now therefore know certainly, that yee ſhall die by the ſword, by the famine, and by the peſtilence, in the place whither ye deſire to goe and to ſoiourne.

CHAP. XLIII.

1 Iohanan, diſcrediting Ieremiahs prophecie, carieth Ieremiah and others into Egypt. 8 Ieremiah prophecieth by a type the conqueſt of Egypt by the Babylonians.

And it came to paſſe that when Ieremiah had made an end of ſpeaking vnto all the people, all the wordes of the LORD their God, for which the LORD their God had ſent him to them, euen all theſe words,

2 Then ſpake Azariah the ſon of Hoſhaiah, and Iohanan the ſonne of Kareah, and all the proud men, ſaying vnto Ieremiah, Thou ſpeakeſt falſly: the LORD our God hath not ſent thee to ſay, Goe not into Egypt, to ſoiourne there.

3 But Baruch the ſonne of Neriah ſetteth thee on againſt vs, for to deliuer vs into the hand of ỹ Caldeans, that they might put vs to death, and carie vs away captiues into Babylon.

4 So Iohanan the ſonne of Kareah, and all the captaines of the forces, and all the people, obeyed not the voyce of the LORD, to dwel in the land of Iudah.

5 But Iohanan the ſonne of Kareah, and al the captains of the forces, tooke all the remnant of Iudah, that were returned from all nations whither they had bene driuen, to dwell in the land of Iudah.

6 Euen men, and women, and children, and the kings daughters, and euery perſon that Nebuzaradan the captaine of the guard had left

with Gedaliah the ſonne of Ahikam, the ſonne of Shaphan, and Ieremiah the Prophet, and Baruch the ſonne of Neriah.

7 So they came into the land of Egypt: for they obeyed not the voyce of the LORD, thus came they euen to Tahpanhes.

8 ¶ Then came the word of the LORD vnto Ieremiah in Tahpanhes, ſaying;

9 Take great ſtones in thine hand, and hide them in the clay in the bricke kill, which is at the entry of Paraohs houſe in Tahpanhes, in the ſight of the men of Iudah:

10 And ſay vnto them, Thus ſayth the LORD of hoſtes the God of Iſrael; Behold, I will ſend and take Nebuchad-rezzar, the king of Babylon my ſeruant, and will ſet his throne vpon theſe ſtones that I haue hidde, and hee ſhall ſpread his royall pauillion ouer them.

11 And when he cometh, hee ſhall ſmite the land of Egypt, and deliuer *ſuch as are for death, to death, and ſuch as are for captiuitie, to captiuitie; and ſuch as are for the ſword, to the ſword.

*Chap.15.2. zach.11.2.

12 And I will kindle a fire in the houſes of the gods of Egypt, and he ſhall burne them, and carrie them away captiues, and he ſhall array himſelfe with the land of Egypt, as a ſhepheard putteth on his garment, and he ſhall goe foorth from thence in peace.

13 He ſhall breake alſo the †images of ‖Beth-ſhemeſh that is in the land of Egypt, and the houſes of the gods of the Egyptians ſhall hee burne with fire.

†*Heb. ſtatues, or ſtanding images.*
‖*Or, The houſe of the Sunne.*

CHAP. XLIIII.

1 Ieremiah expreſſeth the deſolation of Iudah for their idolatrie. 11 He propheſieth their deſtruction, who commit idolatrie in Egypt. 15 The obſtinacie of the Iewes. 20 Ieremiah threatneth them for the ſame, 29 And for a ſigne, propheſieth the deſtruction of Egypt.

THe word that came to Ieremiah concerning all the Iewes which dwell in the land of Egypt, which dwell at Migdol, and at Tahpanhes, and at Noph, and in the countrey of Pathros, ſaying,

2 Thus ſaith the LORD of hoſts, the God of Iſrael; Ye haue ſeene all the euill that I haue brought vpon Ieruſalem, and vpon all the cities of Iudah: and behold, this day they are a deſolation, and no man dwelleth therein,

3 Becauſe of their wickedneſſe which they haue committed, to prouoke me to anger, in that they went to burne incenſe, and to ſerue other gods, whom they knew not, neither they, you, nor your fathers.

4 Howbeit I ſent vnto you all my ſeruants the Prophets, riſing early and ſending them, ſaying, Oh doe not this abominable thing that I hate.

5 But they hearkened not, nor enclined their eare to turne from their wickedneſſe, to burne no incenſe vnto other gods.

6 Wherefore my furie and mine anger was powred forth, and was kindled in the cities of Iudah, and in the ſtreets of Ieruſalem, and they are waſted and deſolate, as at this day.

7 Therefore now thus ſaith the LORD, the God of hoſtes, the God of Iſrael, Wherefore commit ye this great euill againſt your ſoules, to cut off from you man and woman, child and ſuckling †out of Iudah, to leaue you none to remaine:

†*Heb. out of the midſt of Iudah.*

8 In that yee prouoke mee vnto wrath with the workes of your hands, burning incenſe vnto other gods in the land of Egypt whither ye be gone to dwell, that ye might cut your ſelues off, and that yee might be a curſe, and a reproch among all the nations of the earth?

9 Haue ye forgotten the †wickednes of your fathers, and the wickedneſſe of the kings of Iudah, and the wickedneſſe of their wiues, and your owne wickedneſſe, and the wickedneſſe of your wiues which they haue committed in the land of Iudah, and in the ſtreets of Ieruſalem?

†*Heb. wickedneſſes, or, puniſhments, &c.*

10 They are not †humbled euen vnto this day, neither haue they feared, nor walked in my Law, nor in my Statutes that I ſet before you, and before your fathers.

†*Heb. contrite.*

11 ¶ Therefore thus ſaith the LORD of hoſtes, the God of Iſrael, Behold, *I will ſet my face againſt you for euill, and to cut off all Iudah.

*Amos 9.4.

12 And I will take the remnant of Iudah, that haue ſet their faces to goe into the land of Egypt to ſoiourne there, and they ſhal all be conſumed and fall in the land of Egypt: they ſhall euen be conſumed by the ſword, and by the famine: they ſhall die, from the leaſt euen vnto the greateſt, by the ſword and by the famine: and they ſhall bee an execration and an aſtoniſhment, and a curſe, and a reproch.

13 For I will puniſh them that dwell in the land of Egypt, as I haue puniſhed Iereuſalem, by the ſword, by the famine, and by the peſtilence;

14 So that none of the remnant of Iudah which are gone into the land of Egypt to ſoiourne there, ſhall eſcape or remaine, that they ſhould returne into the land of Iudah to the which they †haue a deſire to returne to dwell there: for none ſhall returne but ſuch as ſhall eſcape.

†*Heb. lift vp their ſoule.*

15 ¶ Then all the men which knew that their wiues had burnt incenſe vnto other Gods, and all the women that ſtood by, a great multitude, euen all the people that dwelt in the land of Egypt in Pathros, anſwered Ieremiah, ſaying,

16 As for the word that thou haſt ſpoken vnto vs in the name of the LORD, we will not hearken vnto thee.

17 But wee will certainly doe whatſoeuer thing goeth foorth out of our owne mouth, to burne incenſe vnto the ‖*queene of heauen, and to powre out drinke offerings vnto her, as we haue done, we and our fathers, our kings and our princes in the cities of Iudah, and in the ſtreetes of Ieruſalem: for then had we plentie of †vitailes, and were well, and ſaw no euill.

‖*Or, frame of heauen.*
*Chap.7.18.
†*Heb. bread.*

18 But ſince wee left off to burne incenſe to the queene of heauen, and to powre out drinke offerings vnto her, we haue wanted all things, and haue bene conſumed by the ſword, and by the famine.

19 And *when we burnt incenſe to the queene of heauen, and powred out drinke offerings vnto her, did wee make her cakes to worſhip her, and powre out drink offrings vnto her without our ‖men?

*Chap.7.18.
‖*Or, huſbands.*

20 ¶ Then Ieremiah ſaid vnto all the people,

to the men and to the women, and to all the people which had giuen him that anſwere, ſaying;

21 The incenſe that yee burnt in the cities of Iudah, and in the ſtreetes of Ieruſalem, yee and your fathers, your kings and your princes, and the people of the land, did not the LORD remember them, and came it not into his minde?

22 So that the LORD could no longer beare becauſe of the euill of your doings, and becauſe of the abominations, which ye haue committed: therefore is your land a deſolation, and an aſtoniſhment, and a curſe without an inhabitant, as at this day.

23 Becauſe you haue burnt incenſe, and becauſe ye haue ſinned againſt the LORD, and haue not obeyed the voyce of the LORD, nor walked in his law, nor in his ſtatutes, nor in his teſtimonies: therefore this euill is happened vnto you, as at this day.

24 Moreouer Ieremiah ſayde vnto all the people, and to all the women; Heare the word of the LORD, all Iudah, that are in the land of Egypt.

25 Thus ſaith the LORD of hoſts the God of Iſrael, ſaying; Yee and your wiues haue both ſpoken with your mouthes, and fulfilled with your hand, ſaying; Wee will ſurely performe our vowes that wee haue vowed, to burne incenſe to the queene of heauen, and to powre out drinke offerings vnto her: ye wil ſurely accompliſh your vowes, and ſurely performe your vowes.

26 Therfore heare ye the word of the LORD, all Iudah that dwell in the land of Egypt, Behold, I haue ſworne by my great Name, ſaith the LORD, that my Name ſhall no more bee named in the mouth of any man of Iudah, in all the land of Egypt, ſaying, The Lord GOD liueth.

27 Behold, I will watch ouer them for euill, and not for good, and all the men of Iudah that are in the land of Egypt ſhall bee conſumed by the ſword and by the famine, vntill there be an end of them.

28 Yet a ſmall number that eſcape the ſword, ſhall returne out of the land of Egypt into the land of Iudah: and all the remnant of Iudah that are gone into the land of Egypt to ſoiourne there, ſhall know whoſe words ſhal ſtand, †mine or theirs.

† Heb. from me or from them.

29 ¶ And this ſhall be a ſigne vnto you, ſaith the LORD, that I wil puniſh you in this place, that ye may know that my wordes ſhall ſurely ſtand againſt you for euill.

30 Thus ſaith the LORD, Behold, I will giue Pharaoh-Hophra king of Egypt into the hand of his enemies, and into the hand of them that ſeeke his life, as I gaue Zedekiah king of Iudah into the hand of Nebuchad rezzar king of Babylon his enemie, and that ſought his life.

CHAP. XLV.

1 Baruch being diſmayed, 4 Ieremiah inſtructeth and comforteth him.

THe worde that Ieremiah the Prophet ſpake vnto Baruch the ſon of Neriah, when he had written theſe words in a booke at the mouth of Ieremiah, in the fourth yeare of Iehoiakim the ſonne of Ioſiah king of Iudah, ſaying,

2 Thus ſaith the LORD the God of Iſrael vnto thee, O Baruch,

3 Thou didſt ſay, Woe is me now, for the LORD hath added griefe to my ſorrow, I fainted in my ſighing, and I find no reſt.

4 ¶ Thus ſhalt thou ſay vnto him, The LORD ſaith thus, Behold, that which I haue built will I breake downe, and that which I haue planted I will plucke vp, euen this whole land.

5 And ſeekeſt thou great things for thy ſelfe? ſeeke them not: for behold, I will bring euill vpon all fleſh, ſaith the LORD: but thy life will I giue vnto thee *for a pray in all places whither thou goeſt.

* Cha. 39.18.

CHAP. XLVI.

1 Ieremiah propheſieth the ouerthrow of Pharaohs armie at Euphrates, 13 and the conqueſt of Egypt, by Nebuchad-rezzar. 17 He comforteth Iacob in their chaſtiſment.

THe word of the LORD which came to Ieremiah the Prophet, againſt the Gentiles,

2 Againſt Egypt, againſt the armie of Pharaoh Necho king of Egypt, which was by the riuer Euphrates in Carchemiſh, which Nebuchad rezzar king of Babylon ſmote in the fourth yeere of Iehoiakim the ſonne of Ioſiah king of Iudah.

3 Order ye the buckler and ſhield, and draw neere to battell.

4 Harneſſe the horſes, and get vp ye horſemen, and ſtand foorth with your helmets, furbiſh the ſpeares, and put on the brigandines.

5 Wherefore haue I ſeene them diſmayed, and turned away backe? and their mightie ones are †beaten downe, and are †fled apace, and looke not backe: for feare was round about, ſaith the LORD.

† Heb. broken in pieces.
† Heb. fled a flight.

6 Let not the ſwift flee away, nor the mightie man eſcape: they ſhall ſtumble and fall toward the North by the riuer Euphrates.

7 Who is this that commeth vp as a flood, whoſe waters are moued as the riuers?

8 Egypt riſeth vp like a flood, and his waters are moued like the riuers, and he ſaith, I will goe vp, and will couer the earth, I will deſtroy the citie and the inhabitants thereof.

9 Come vp yee horſes, and rage yee charets, and let the mightie men come foorth, the †Ethiopians and the †Libyans that handle the ſhield, and the Lydians that handle and bend the bow.

† Heb. Cuſh.
† Heb. Put.

10 For this is the day of the Lord GOD of hoſtes: a day of vengeance, that he may auenge him of his aduerſaries: and the ſword ſhall deuoure, and it ſhal be ſatiate, and made drunke with their blood: for the Lord GOD of hoſtes hath a ſacrifice in the North countrey by the riuer Euphrates.

11 Goe vp into Gilead, and take balme, O virgine, the daughter of Egypt: in vaine ſhalt thou vſe many medicines: for thou ſhalt †not be cured.

† Heb. no cure ſhalbe vnto thee.

12 The nations haue heard of thy ſhame, and thy cry hath filled the land: for the mightie man hath ſtumbled againſt the mightie, and they are fallen both together.

13 ¶ The word that the LORD ſpake to

Ieremiah the Prophet, how Nebuchad-rezzar King of Babylon ſhould come and ſmite the land of Egypt.

14 Declare ye in Egypt, and publiſh in Migdol, and publiſh in Noph and in Tahpanhes, ſay ye, Stand faſt, and prepare thee; for the ſword ſhall deuoure round about thee.

15 Why are thy valiant men ſwept away? they ſtood not, becauſe the LORD did driue them.

† Heb. multiplied the faller.

16 † He made many to fall, yea one fell vpon another, and they ſayd, Ariſe, and let vs goe againe to our owne people, and to the land of our natiuitie, from the oppreſſing ſword.

17 They did crie there, Pharaoh king of Egypt is but a noiſe, he hath paſſed the time appointed.

18 As I liue, ſaith the King, whoſe Name is the LORD of hoſtes, Surely as Tabor is among the mountaines, and as Carmel by the Sea, ſo ſhall he come.

† He. make thee inſtruments of captiuitie.

19 Oh thou daughter dwelling in Egypt, † furniſh thy ſelfe to goe into captiuity: for Noph ſhall be waſte and deſolate without an inhabitant.

20 Egypt is like a very faire heifer, but deſtruction commeth: it commeth out of the North.

† Heb. bullocks of the ſtall.

21 Alſo her hired men are in the midſt of her, like † fatted bullocks, for they alſo are turned backe, and are fled away together; they did not ſtand, becauſe the day of their calamitie was come vpon them, and the time of their viſitation.

22 The voyce therof ſhal goe like a ſerpent, for they ſhall march with an army, & come againſt her with axes, as hewers of wood.

23 They ſhall cut downe her forreſt, ſaith the LORD, though it cannot be ſearched, becauſe they are more then the graſhoppers, and are innumerable.

24 The daughter of Egypt ſhalbe confounded, ſhe ſhall be deliuered into the hand of the people of the North.

|| Or, nouriſher. Heb. Amon.

25 The LORD of hoſtes the God of Iſrael ſaith, Behold, I will puniſh the || multitude of No, and Pharaoh, and Egypt, with their gods, and their kings, euen Pharaoh, and all them that truſt in him.

26 And I will deliuer them into the hand of thoſe that ſeeke their liues, and into the hand of Nebuchad rezzar king of Babylon, and into the hand of his ſeruants, and afterwards it ſhalbe inhabited, as in the dayes of old, ſaith the LORD.

* Iſa.41.13. and 43.5. and 44.1. cha.30.10.

27 ¶ * But feare not thou, O my ſeruant Iacob, and be not diſmaied, O Iſrael: for behold, I will ſaue thee from afarre off, and thy ſeed from the land of their captiuitie, and Iacob ſhall returne and be in reſt and at eaſe, and none ſhall make him afraid

28 Feare thou not, O Iaccob my ſeruant, ſaith the LORD, for I am with thee, for I will make a full end of all the nations whither I haue driuen thee, but I will not make * a ful end of thee, but correct thee in meaſure, || yet will I not leaue thee wholly vnpuniſhed.

* Cha.30.11. and 10.24.
|| Or, not vtterly cut thee off.

CHAP. XLVII.

The deſtruction of the Philiſtines.

† Heb. Azzah.

THe word of the LORD that came to Ieremiah the Prophet againſt the Philiſtines, before that Pharaoh ſmote † Gaza.

* Iſa.8.7.

2 Thus ſaith the LORD, Behold, * waters riſe vp out of the North, and ſhall be an ouerflowing flood, and ſhall ouerflow the land, and † all that is therein, the city, and them that dwell therein: then the men ſhall cry, and al the inhabitants of the land ſhall howle.

† Heb. the fulneſſe thereof.

3 At the noiſe of the ſtamping of the hooſes of his ſtrong horſes, at the ruſhing of his charets and at the rumbling of his wheeles, the fathers ſhall not looke backe to their children for feebleneſſe of hands,

4 Becauſe of the day that commeth to ſpoile all the Philiſtines, and to cut off from Tyrus and Zidon euery helper that remaineth: for the LORD wil ſpoyle the Philiſtines, the remnant of the † countrey of Caphtor.

† Heb. the ile.

5 Baldneſſe is come vpon Gaza; Aſhkelon is cut off with the remnant of their valley: how long wilt thou cut thy ſelfe?

6 O thou ſword of the LORD, how long will it be ere thou be quiet? † put vp thy ſelfe into thy ſcabberd, reſt and be ſtill.

† Heb. gather thy ſelfe.

7 † How can it be quiet, ſeeing the LORD hath giuen it a charge againſt Aſhkelon, and againſt the ſea ſhoare? there hath he appointed it.

† Heb. how canſt thou?

CHAP. XLVIII.

1 The iudgement of Moab, 7 for their pride, 11 for
their ſecuritie, 14 for their carnall confidence,
26 and for their contempt of God and his people.
47 The reſtauration of Moab.

AGainſt Moab thus ſaith the LORD of hoſts, the God of Iſrael, Woe vnto Nebo, for it is ſpoiled: Kiriathaim is confounded and taken. || Miſgab is confounded and diſmayed.

|| Or, the high place.

2 There ſhall be no more praiſe of Moab: in Heſhbon they haue deuiſed euill againſt it; come and let vs cut it off from being a nation; alſo thou ſhalt be || cut downe, O Madmen, the ſword ſhal † purſue thee.

|| Or, be brought to ſilence.
† Heb. goe after thee.

3 A voice of crying ſhall bee from Horonaim; Spoyling an great deſtruction.

4 Moab is deſtroyed, her little ones haue cauſed a crie to be heard.

5 For in the going vp of Luhith † * continual weeping ſhall goe vp; for in the going downe of Horonaim the enemies haue heard a crie of deſtruction.

† Heb. weeping with weeping.
* Iſa.15.5.

6 Flee, ſaue your liues, and be like the || * heath in the wilderneſſe.

|| Or, a naked tree.
* Chap.17.6.

7 ¶ For becauſe thou haſt truſted in thy works, and in thy treaſures, thou ſhalt alſo be taken, & Chemoſh ſhal goe foorth into captiuitie with his * prieſts and his princes together.

* Chap.49.5.

8 And the ſpoyler ſhall come vpon euery city, and no citie ſhall eſcape: the valley alſo ſhall periſh, and the plaine ſhall bee deſtroyed, as the LORD hath ſpoken.

9 Giue wings vnto Moab, that it may flee and get away: for the cities thereof ſhall be deſolate, without any to dwell therein.

10 Curſed be he that doeth the worke of the LORD || deceitfully, and curſed be he that keepeth backe his ſword from blood.

|| Or, negligently.

11 ¶ Moab hath bene at eaſe from his youth and he hath ſetled on his lees, and hath not bin emptied from veſſell to veſſell, neither hath he gone into captiuitie: therefore his taſte † remained in him, and his ſent is not changed.

† Heb. ſtood.

12 Therefore behold, the dayes come, ſaith the LORD, that I will ſend vnto him wanderers that ſhall cauſe him to wander, and ſhall emptie his veſſels, and breake their bottles.

13 And Moab ſhall be aſhamed of Cemoſh, as the houſe of Iſrael was aſhamed of Bethel their confidence.

14 ¶ How ſay ye, We are * mightie and ſtrong men for the warre?

* 1.King.12.29.

15 Moab is ſpoyled and gone vp out of her cities, and † his choſen yong men are gone downe to the ſlaughter, ſayth the King, whoſe Name is the LORD of hoſtes.

† *He.the choice of.*

16 The calamitie of Moab is neere to come, and his affliction haſteth faſt.

17 All yee that are about him bemoane him, and all yee that know his Name, ſay, How is the ſtrong ſtaffe broken, and the beautifull rod!

18 Thou daughter that doeſt inhabit Dibon, come downe from thy glory, and ſit in thirſt; for the ſpoiler of Moab ſhall come vpon thee, and he ſhall deſtroy thy ſtrong holds.

19 O † inhabitant of Aroer, ſtand by the way and eſpie, aſke him that fleeth, and her that eſcapeth, and ſay, What is done?

† *Heb.inhabitreſſe.*

20 Moab is confounded, for it is broken down: *howle and cry, tel ye it in Arnon, that Moab is ſpoyled,

* Iſai.16.7.

21 And iudgement is come vpon the plaine countrey, vpon Holon, and vpon Iahazah, and vpon Mephaath,

22 And vpon Dibon, and vpon Nebo, and vpon Beth-diblathaim,

23 And vpon Kiriathaim, and vpon Beth-Gamul, and vpon Beth-meon.

24 And vpon Kerioth, and vpon Bozrah, and vpon al the cities of the land of Moab farre and neere.

25 The horn of Moab is cut off, and his arme is broken, ſaith the LORD.

26 ¶ Make ye him drunken: for hee magnified himſelfe againſt the LORD: Moab alſo ſhall wallow in his vomit, and he alſo ſhall be in deriſion.

27 For was not Iſrael a deriſion vnto thee? was he found among theeues? for ſince thou ſpakeſt of him, thou || ſkippedſt for ioy.

|| *Or, moouedſt thy ſelfe.*

28 O ye that dwell in Moab, leaue the cities and dwell in the rocke, and be like the doue that maketh her neſt in the ſides of the holes mouth.

29 We haue heard the * pride of Moab, (hee is exceeding proud) his loftineſſe and his arrogancie, and his pride, and the hautineſſe of his heart.

* Iſa.16.6.&c

30 I know his wrath, ſaith the LORD, but it ſhall not be ſo, || his lyes ſhall not ſo effect it.

|| *Or, thoſe on whom he ſtayeth (hebr.his barres) do not right.*

31 Therefore will I howle for Moab, and I will cry out for all Moab, mine heart ſhal mourn for the men of Kir-heres.

32 O vine of Sibmah, I will weepe for thee, with the weeping of Iazer; thy plants are gone ouer the ſea, they reach euen to the ſea of Iazer, the ſpoyler is fallen vpon thy ſummer fruites, and vpon thy vintage.

33 And * ioy and gladneſſe is taken from the plentifull field, and from the land of Moab, and I haue cauſed wine to faile frō the wine-preſſes none ſhall treade with ſhouting, their ſhowting ſhall be no ſhowting.

* Iſa.16.10.

34 From the cry of Heſhbon euen vnto Elealeh, & euen vnto Iahaz haue they vttered their voyce, * from Zoar euen vnto Horonaim as an heifer of three yeares old: for the waters alſo of Nimrim ſhall be † deſolate.

* Iſa.15.5,6.

† *Heb. deſolations.*

35 Moreouer, I will cauſe to ceaſe in Moab, ſaith the LORD, him that offereth in the high places, & him that burneth incenſe to his Gods.

36 Therfore mine heart ſhall ſound for Moab like pipes, and mine heart ſhall ſound like pipes for the men of Kir-heres: becauſe the riches that he hath gotten is periſhed.

37 For * euery head ſhall be bald, and euery beard † clipt: vpon all the hands ſhal be cuttings, and vpon the loines ſackecloth.

* Iſa.15.2,3.

† *Heb.diminiſhed.*

38 There ſhalbe lamentation generally vpon all the houſe tops of Moab, and in the ſtreetes thereof: for I haue broken Moab like a veſſell, wherein is no pleaſure, ſaith the LORD.

39 They ſhall howle, ſaying; How is it broken downe? how hath Moab turned the † backe with ſhame? ſo ſhall Moab be a deriſion, and a diſmaying to all them about him.

† *Heb.necke.*

40 For thus ſaith the LORD, Behold, hee ſhall fly as an eagle, and ſhall ſpread his wings ouer Moab.

41 || Kerioth is taken, and the ſtrong holds are ſurpriſed, & the mightie mens hearts in Moab at that day ſhall bee as the heart of a woman in her pangs.

|| *Or, the cities.*

42 And Moab ſhall be deſtroyed from being a people, becauſe he hath magnified himſelfe againſt the LORD.

43 * Feare, and the pit, and the ſnare ſhall bee vpon thee, O inhabitant of Moab, ſaith the LORD.

* Iſa.24.17,18

44 He that fleeth from the feare ſhall fall into the pit, and he that getteth vp out of the pit ſhall be taken in the ſnare: for I will bring vpon it, euen vpon Moab, the yeare of their viſitation, ſaith the LORD.

45 They that fled, ſtood vnder the ſhadow of Heſhbon, becauſe of the force: but * a fire ſhall come forth out of Heſhbon, and a flame from the middeſt of Sihon, and ſhall deuoure the corner of Moab, and the crowne of the head of the † tumultuous ones.

* Num.21.28.

† *Heb. the children of noiſe.*

46 Woe be vnto thee, O Moab, the people of Chemoſh periſheth: for thy ſonnes are taken † captiues, and thy daughters captiues.

† *Heb.in captiuitie.*

47 ¶ Yet will I bring againe the captiuitie of Moab in the latter dayes, ſaith the LORD. Thus farre is the iudgement of Moab.

CHAP. XLIX.

1 The iudgment of the Ammonites. 6 Their reſtauration. 7 The iudgement of Edom, 23 of Damaſcus, 28 of Kedar, 30 of Hazor, 34 and of Elam. 39 The reſtauration of Elam.

|| COncerning the Ammonites, thus ſaith the LORD; Hath Iſrael no ſonnes? hath hee no heire? Why then doth || their king inherit * God, and his people dwell in his cities?

|| *Or, againſt.*

|| *Or, Melcom.*

* Amos.1.13.

2 Therefore behold, the dayes come, ſaith the LORD, that I will cauſe an alarme of warre to be heard in * Rabbah of the Ammonites, and it ſhall be a deſolate heape, and her daughters ſhall bee burnt with fire: then ſhall Iſrael bee heire vnto them that were his heires, ſaith the LORD.

* Amos.1.14.

3 Howle O Heſhbon, for Ai is ſpoyled: cry ye daughters of Rabbah, gird ye with ſackcloth: lament and runne to and fro by the hedges: for || their king ſhal go into captiuity: and his * prieſts and his princes together.

|| *Or, Melcom.*

* Chap.48.7.

4 Wherefore glorieſt thou in the valleys, || thy flowing valley, O backeſliding daughter?

|| *Or, thy valle, floweth away.*

that truſted in her treaſures, ſaying; Who ſhall come vnto me?

5 Behold, I will bring a feare vpon thee, ſaith the Lord GOD of hoſts, from al thoſe that be about thee, and ye ſhall bee driuen out euery man right forth, and none ſhall gather vp him that wandereth.

6 And afterward I will bring againe the captiuitie of the Children of Ammon, ſaith the LORD.

7 ¶ Concerning Edom thus ſaith the LORD of hoſts, *Is wiſedome no more in Teman? is counſell periſhed from the prudent? is their wiſedome vaniſhed?

* Obad.ver.8

8 Flee ye, || turne backe, dwell deepe, O inhabitants of Dedan: for I will bring the calamitie of Eſau vpon him, the time that I will viſite him.

|| Or, they are turned backe.

9 If *grape gatherers come to thee, would they not leaue ſome gleaning grapes? If theeues by night, they will deſtroy † till they haue enough.

* Obad.ver.5

† Hebr. their ſufficiencie.

10 But I haue made Eſau bare, I haue vncouered his ſecret places, and he ſhall not be able to hide himſelfe: his ſeed is ſpoyled, and his brethren and his neighbours, and he is not.

11 Leaue thy fatherleſſe children, I will preſerue them aliue; & let thy widowes truſt in me.

12 For thus ſaith the LORD, Behold, they whoſe iudgement was not to drinke of the cup, haue aſſuredly drunken, and art thou he that ſhal altogether goe vnpuniſhed? thou ſhalt not go vnpuniſhed, but thou ſhalt ſurely drinke of it.

13 For I haue ſworne by my ſelfe, ſaith the LORD, that Bozrah ſhall become a deſolation, a reproch, a waſte, and a curſe, and all the cities thereof ſhall be perpetuall waſtes.

14 I haue heard a *rumor from the LORD, and an ambaſſadour is ſent vnto the heathen, ſaying, Gather ye together and come againſt her, and riſe vp to the battell.

* Obad.ver.1

15 For loe, I will make thee ſmall among the heathen, and deſpiſed among men.

16 Thy terribleneſſe hath deceiued thee, and the pride of thine heart, O thou that dwelleſt in the clefts of the rocke, that holdeſt the height of the hill: though thou ſhouldeſt make thy *neſt as high as the eagle, I will bring thee downe from thence, ſaith the LORD.

* Obad.ver.4

17 Alſo Edom ſhall bee a deſolation: *euery one that goeth by it ſhall be aſtoniſhed, and ſhall hiſſe at all the plagues thereof.

* Cha.50.13.

18 *As in the ouerthrow of Sodom and Gomorrah, and the neighbour cities thereof, ſaith the LORD: no man ſhall abide there, neither ſhall a ſonne of man dwell in it.

* Gen.19.25. chap.50.40.

19 Behold, he ſhall come vp like a lyon from the ſwelling of Iordane againſt the habitation of the ſtrong: but I will ſuddenly make him run away from her, and who is a choſen man that I may appoynt ouer her? for who is like me? and who will || *appoint me the time? who is that ſhepheard that will ſtand before me?

|| Or, conuent me in iudgement.

* Iob.21.1. cha.50.44,45

20 Therfore heare the counſell of the LORD, that he hath taken againſt Edom, and his purpoſes that he hath purpoſed againſt the inhabitants of Teman: ſurely the leaſt of the flock ſhal draw them out: ſurely he ſhall make their habitations deſolate with them.

21 The earth is moued at the noiſe of their fall: at the crie, the noiſe therof was heard in the † red Sea.

† Hebr. weedy Sea.

22 Behold, he ſhall come vp and flie as the eagle, and ſpread his wings ouer Bozrah: and at that day ſhall the heart of the mightie men of Edom, bee as the heart of a woman in her pangs.

23 ¶ Concerning Damaſcus, Hamath is confounded, and Arpad, for they haue heard euill tidings, they are † faint hearted, there is ſorrow || on the ſea, it cannot be quiet.

† Heb. melted.

|| Or, as on the Sea.

24 Damaſcus is waxed feeble, and turneth her ſelfe to flee, and feare hath ſeiſed on her: anguiſh and ſorrowes haue taken her as a woman in trauell.

25 How is the citie of praiſe not left, the citie of my ioy?

26 Therefore her yong men ſhall fall in her ſtreets, and all the men of warre ſhall be cut off in that day, ſaith the LORD of hoſts.

27 And I will kindle a *fire in the wall of Damaſcus, and it ſhall conſume the palaces of Ben-hadad.

* Amos.1.4.

28 ¶ Concerning Kedar, and concerning the kingdomes of Hazor, which Nebuchad-rezzar king of Babylon ſhall ſmite, Thus ſaith the LORD: Ariſe ye, goe vp to Kedar, and ſpoyle the men of the Eaſt.

29 Their tents and their flockes ſhall they take away: they ſhall take to themſelues their curtaines and all their veſſels, and their Camels, and they ſhall crie vnto them, Feare is on euery ſide.

30 ¶ *Flee, † get you farre off, dwell deepe, O ye inhabitants of Hazor, ſaith the LORD: for Nebuchad-rezzar king of Babylon hath taken counſell againſt you, and hath conceiued a purpoſe againſt you.

* Verſ. 8.

† Heb. flit greatly.

31 Ariſe, get you vp vnto the || wealthy nation that dwelleth without care, ſaith ẏ LORD which haue neither gates nor barres, which dwell alone.

|| Or, that is at eaſe.

32 And their camels ſhall be a bootie, and the multitude of their cattel a ſpoyle, and I wil ſcatter into all winds them that are in the † vtmoſt corners, and I will bring their calamitie from all ſides thereof, ſaith the LORD.

† Heb. cut off into corners, or that haue the corners of their haire polled.

33 And Hazor ſhall be a dwelling for dragons, and a deſolation for euer; there ſhal no man abide there, nor any ſonne of man dwell in it.

34 ¶ The word of the LORD that came to Ieremiah the Prophet againſt Elam in the beginning of the reign of Zedekiah king of Iudah, ſaying,

35 Thus ſaith the LORD of hoſts, Behold, I will breake the bow of Elam, the chiefe of their might.

36 And vpon Elam wil I bring ẏ foure winds from the foure quarters of heauen, and wil ſcatter them towards al thoſe winds, and there ſhal be no nation, whither the outcaſt of Elam ſhall not come.

37 For I will cauſe Elam to be diſmayed before their enemies, and before them that ſeeke their life: and I will bring euill vpon them, euen my fierce anger, ſaith the LORD, and I will ſend the ſword after them, till I haue conſumed them.

38 And I will ſet my throne in Elam, and will deſtroy from thence the king and the princes, ſaith the LORD.

39 ¶ But it ſhall come to paſſe in the *later dayes, that I will bring againe the captiuitie of Elam, ſaith the LORD.

* Chap.49.6. and 48.47.

CHAP. L.

1. 9. 21. 35. The iudgement of Babylon. 4. 17. 33. The redemption of Iſrael.

THe word that the LORD ſpake againſt Babylon, and againſt the land of the Caldeans † by Ieremiah the Prophet.

† Hebr. by the hand of Ieremiah.

2 Declare ye among the nations, and publiſh, and † ſet vp a ſtandard, publiſh and conceale not: ſay, Babylon is taken, Bel is confounded, Merodach is broken in pieces, her idoles are confounded, her Images are broken in pieces.

† Heb. lift vp.

3 For out of the North there commeth vp a nation againſt her, which ſhall make her land deſolate, and none ſhall dwell therein: they ſhall remoue, they ſhall depart both man and beaſt.

4 ¶ In thoſe dayes, and in that time, ſaith the LORD, the children of Iſrael ſhall come, they, and the children of Iudah together, going and weeping: they ſhall goe, and ſeeke the LORD their God.

5 They ſhall aſke the way to Zion with their faces thitherward, ſaying, Come, and let vs ioyne our ſelues to the LORD, in a perpetuall Couenant that ſhall not be forgotten.

6 My people hath bene loſt ſheepe: their ſhepheards haue cauſed them to go aſtray, they haue turned them away on the mountaines: they haue gone from mountaine to hill, they haue forgotten their † reſting place.

† Heb. place to lye downe in.

7 All that found them haue deuoured them, and their aduerſaries ſaid, Wee offend not, becauſe they haue ſinned againſt the LORD, the habitation of Iuſtice, euen the LORD, the hope of their fathers.

8 * Remoue out of the midſt of Babylon, and goe foorth out of the land of the Caldeans, and be as the hee goats before the flockes.

* Iſai. 48. 20. chap. 51. 6. reu. 18. 4.

9 ¶ For loe, I will raiſe and cauſe to come vp againſt Babylon, an aſſembly of great nations from the North countrey, and they ſhall ſet themſelues in aray againſt her, from thence ſhee ſhalbe taken: their arrowes ſhalbe as of a mightie ‖ expert man: none ſhall returne in vaine.

‖ Or, deſtroyer.

10 And Caldea ſhall be a ſpoile: all that ſpoile her ſhall be ſatiſfied, ſaith the LORD.

11 Becauſe ye were glad, becauſe yee reioyced, O ye deſtroyers of mine heritage, becauſe ye are growen † fat, as the heifer at graſſe, and bellow as bulles:

† Heb. bigge or corpulent.

12 Your mother ſhall be ſore confounded, ſhe that bare you ſhall be aſhamed: behold, the hindermoſt of the nations ſhall be a wilderneſſe, a drie land, and a deſert.

13 Becauſe of the wrath of the LORD, it ſhall not be inhabited, but it ſhall be wholly deſolate: * euery one that goeth by Babylon ſhall be aſtoniſhed, and hiſſe at all her plagues.

* Chap. 49. 17

14 Put your ſelues in aray againſt Babylon round about: all yee that bend the bow, ſhoote at her; ſpare no arrowes: for ſhe hath ſinned againſt the LORD.

15 Shout againſt her round about: ſhe hath giuen her hand: her foundations are fallen, her walls are throwen downe: for it is the vengeance of the LORD: take vengeance vpon her; as ſhe hath done, doe vnto her.

16 Cut off the ſower from Babylon, and him that handleth the ‖ ſickle in the time of harueſt: for feare of the oppreſſing ſword, they ſhall turn euery one to his people, and they ſhall flee euery one to his owne land.

‖ Or, ſythe.

17 ¶ Iſrael is a ſcattered ſheepe, the lyons haue driuen him away: firſt the king of Aſſyria hath deuoured him, and laſt this Nebuchad-rezzar king of Babylon hath broken his bones.

18 Therefore thus ſaith the LORD of hoſts the God of Iſrael; Behold, I will puniſh yͤ king of Babylon and his land, as I haue puniſhed the king of Aſſyria.

19 And I will bring Iſrael againe to his habitation, and he ſhall feede on Carmel and Baſhan, and his ſoule ſhall be ſatiſfied vpon mount Ephraim and Gilead.

20 In thoſe dayes, and in that time, ſaith the LORD, the iniquitie of Iſrael ſhall be ſought for, and there ſhall be none; and the ſinnes of Iudah, and they ſhal not be found: for I wil pardon them whom I reſerue.

21 ¶ Goe vp againſt the land ‖ of Merathaim, euen againſt it, and againſt the inhabitants ‖ of Pekod: waſte and vtterly deſtroy after them, ſaith the LORD, and doe according to all that I haue commanded thee.

‖ Or, of the rebels.
‖ Or, viſitation

22 A ſound of battell is in the land, and of great deſtruction.

23 How is the hammer of the whole earth cut aſunder & broken? how is Babylon become a deſolation among the nations?

24 I haue laid a ſnare for thee, and thou art alſo taken, O Babylon, and thou waſt not aware: thou art found and alſo caught, becauſe thou haſt ſtriuen againſt the LORD.

25 The LORD hath opened his armory, and hath brought foorth the weapons of his indignation: for this is the worke of the Lord GOD of hoſts, in the land of the Caldeans.

26 Come againſt her † from the vtmoſt border, open her ſtore-houſes: ‖ caſt her vp as heaps, and deſtroy her vtterly: let nothing of her be left.

† Heb. from the end.
‖ Or, tread her.

27 Slay all her bullocks: let them goe downe to the ſlaughter: woe vnto them, for their day is come, the time of their viſitation.

28 The voyce of them that flee and eſcape out of the land of Babylon to declare in Zion the vengeance of the LORD our God, the vengeance of his Temple.

29 Call together the archers againſt Babylon: all ye that bend the bow, campe againſt it round about; let none thereof eſcape: recompenſe her according to her worke; according to all that ſhe hath done, doe vnto her: for ſhe hath bene proud againſt the LORD, againſt the Holy one of Iſrael.

30 Therefore ſhall her young men fall in the ſtreets, and all her men of warre ſhall be cut off in that day, ſaith the LORD.

31 Behold, I am againſt thee: O thou moſt † proud, ſayth the Lord GOD of hoſtes: for thy day is come, the time that I will viſit thee.

† Heb. pride.

32 And the moſt † proude ſhall ſtumble and fall, and none ſhall raiſe him vp: and I will kindle a fire in his cities, and it ſhall deuoure all round about him.

† Heb. pride.

33 ¶ Thus ſaith the LORD of hoſts; The children of Iſrael and the children of Iudah were oppreſſed together, and all that tooke them captiues, held thẽ faſt, they refuſed to let thẽ goe.

34 Their Redeemer is ſtrong, the LORD of hoſts is his Name, he ſhall throughly pleade their cauſe, that he may giue reſt to the land, &

diſquiet the inhabitants of Babylon.

35 ¶ A ſword is vpon the Caldeans, ſaith the LORD, and vpon the inhabitants of Babylon, and vpon her princes, and vpon her wiſe men.

36 A ſword is vpon the ‖ lyers, and they ſhall dote: a ſword is vpon her mighty men, and they ſhalbe diſmayed.

‖ Or, chiefe ſtayes. Heb. barres.

37 A ſword is vpon their horſes, and vpon their charets, and vpon all the mingled people that are in the middeſt of her, and they ſhall become as women: a ſword is vpon her treaſures, and they ſhall be robbed.

38 A drought is vpon her waters, and they ſhalbe dried vp: for it is the land of grauen images, and they are madde vpon their idoles.

39 Therefore the wilde beaſtes of the deſert with the wilde beaſtes of the Jlands ſhall dwell there, and the owles ſhall dwell therein: and it ſhalbe no more inhabited for euer: neither ſhall it be dwelt in from generation to generation.

40 * As God ouerthrew Sodom and Gomorrah, and the neighbour cities thereof, ſayth the LORD: ſo ſhall no man abide there, neither ſhall any ſonne of man dwell therein.

* Gen. 19. 25. chap. 49. 18.

41 Behold, a people ſhal come from the North, and a great nation, and many kings ſhall be raiſed vp from the coaſts of the earth.

42 They ſhall hold the bow and the lance: they are cruell and will not ſhew mercy: their voyce ſhall roare like the ſea, and they ſhall ride vpon horſes, euery one put in aray like a man to the battell, againſt thee, O daughter of Babylon.

43 The king of Babylon hath heard the report of them, and his hands waxed feeble, anguiſh tooke hold of him, and pangs as of a woman in trauell.

44 Behold, he ſhall come vp * like a lyon from the ſwelling of Jordan, vnto the habitation of the ſtrong: but J will make them ſuddenly runne away from her: and who is a choſen man that J may appoint ouer her? for who is like mee, and * who will ‖ appoint me the time? and who is that ſhepheard that will ſtand before me?

* Cha. 49. 19.

* Iob. 41. 1. chap. 49. 19.
‖ Or, conuent me to pleade.

45 Therefore heare yee the counſell of the LORD that hee hath taken againſt Babylon, and his purpoſes that hee hath purpoſed againſt the land of the Caldeans: ſurely the leaſt of the flocke ſhall draw them out: ſurely he ſhal make their habitation deſolate with them.

46 At the noyſe of the taking of Babylon the earth is moued, and the cry is heard among the nations.

CHAP. LI.

1 The ſeuere iudgement of God againſt Babylon, in reuenge of Iſrael. 59 Ieremiah deliuereth the booke of his prophecie to Sheraiah, to be caſt into Euphrates, in token of the perpetuall ſinking of Babylon.

THus ſaith the LORD; Behold, J will raiſe vp againſt Babylō, and againſt them that dwell in the † middeſt of them that riſe vp againſt me, a deſtroying wind;

† Heb. heart.

2 And will ſend vnto Babylon fanners, that ſhall fanne her, and ſhall emptie her land: for in the day of trouble they ſhal be againſt her round about.

3 Againſt him that bendeth let the archer bend his bow, and againſt him that lifteth himſelfe vp in his brigandine; & ſpare ye not her yong men, deſtroy ye vtterly all her hoſte.

4 Thus the ſlaine ſhall fall in the land of the Caldeans, and they that are thruſt through in her ſtreets.

5 For Jſrael hath not bene forſaken, nor Judah of his God, of the LORD of hoſtes; though their land was filled with ſinne againſt the holy one of Jſrael.

6 * Flee out of the middeſt of Babylon, and deliuer euery man his ſoule: bee not cut off in her iniquitie: for this is the time of the LORDS vengeance: he will render vnto her a recompence.

* Chap. 50. 8. reu. 18. 4.

7 Babylon hath beene a golden cup in the LORDS hand, that made all the earth drunken: the nations haue drunken of her wine, therefore the nations are mad.

8 Babylon is ſuddenly * fallen and deſtroyed: howle for her, take balme for her paine, if ſo bee ſhe may be healed.

* Iſa. 21. 9. reu. 14. 8. and 18. 2.

9 We would haue healed Babylon, but ſhee is not healed: forſake her, and let vs goe euery one into his owne countrey: for her iudgement reacheth vnto heauen, and is lifted vp euen to the ſkies.

10 The LORD hath brought foorth our righteouſneſſe: come and let vs declare in Zion the worke of the LORD our God.

11 Make † bright the arrowes: gather the ſhields: the LORD hath raiſed vp the ſpirit of the kings of the Medes: for his deuice is againſt Babylon, to deſtroy it; becauſe it is the vengeance of the LORD, the vengeance of his temple.

† Heb. pure.

12 Set vp the ſtandard vpon the walles of Babylon, make the watch ſtrong: ſet vp the watchman: prepare † the ambuſhes: for the LORD hath both deuiſed and done, that which hee ſpake againſt the inhabitants of Babylon.

† Heb. lyers in waite.

13 O thou that dwelleſt vpon many waters, abundant in treaſures; thine end is come, and the meaſure of thy couetouſneſſe.

14 * The LORD of hoſts hath ſworne † by himſelfe, ſaying, Surely J will fill thee with men, as with caterpillers; and they ſhall † lift vp a ſhout againſt thee.

* Amos. 6. 8.
† Heb. by his ſoule.
† Heb. vtter.

15 * He hath made the earth by his power, he hath eſtabliſhed the world by his wiſedome, and hath ſtretched out the heauen by his vnderſtanding.

* Gen. 6. 1, 6. cha. 10. 12. &c.

16 When he vttereth his voyce, there is a ‖ multitude of waters in the heauens, and he cauſeth the vapors to aſcend from the ends of the earth, he maketh lightnings with raine, and bringeth forth the wind out of his treaſures.

‖ Or, noiſe.

17 * Euery man is ‖ brutiſh by his knowledge: euery founder is confounded by the grauen image: for his moulten image is falſehood, and there is no breath in them.

* Cha. 10. 14.
‖ Or, is more brutiſh then to know.

18 They are vanitie, the worke of errours: in the time of their viſitation they ſhall periſh.

19 The portion of Jacob is not like them, for he is the former of all things, and * Iſrael is the rod of his inheritance: the LORD of hoſtes is his Name.

* Cha. 10. 16.

20 Thou art my battel-axe & weapons of war: for ‖ with thee wil J break in pieces the nations, and with thee will J deſtroy kingdomes;

‖ Or, in thee, or by thee.

21 And with thee will I breake in pieces the horſe and his rider, and with thee will I breake in pieces the charet and his rider;

22 With thee alſo will I breake in pieces man and woman, and with thee will I breake in pieces old and yong, and with thee will I breake in pieces the yong man and the maide.

23 I will alſo breake in pieces with thee, the ſhepheard and his flocke, and with thee will I breake in pieces the huſbandman, and his yoke of oxen, and with thee will I breake in pieces Captaines and rulers.

24 And I will render vnto Babylon, and to all the inhabitants of Caldea, all their euil that they haue done in Zion in your ſight, ſaith the LORD.

25 Behold, I am againſt thee, O deſtroying mountaine, ſaith the LORD, which deſtroieſt all the earth, and I will ſtretch out mine hand vpon thee, and roule thee downe from the rockes, and will make thee a burnt mountaine.

26 And they ſhall not take of thee a ſtone for a corner, nor a ſtone for foundations, but thou ſhalt bee † deſolate for euer, ſaith the LORD.

† Hebr. euerlaſting deſolations.

27 Set ye vp a ſtandard in the land, blow the trumpet among the nations: prepare the nations againſt her: call together againſt her the kingdomes of Ararat, Minni, and Aſhchenaz: appoint a captaine againſt her: cauſe her horſes to come vp as the rough caterpillers.

28 Prepare againſt her the nations with the kings of the Medes, the captaines thereof, and all the rulers thereof, and all the land of his dominion.

29 And the land ſhall tremble and ſorrow: for euery purpoſe of the LORD ſhall be performed againſt Babylon, to make the land of Babylon a deſolation without an inhabitant.

30 The mightie men of Babylon haue forborne to fight: they haue remained in their holds: their might hath failed, they became as women: they haue burnt their dwelling places: her bars are broken.

31 One poſt ſhall runne to meete another, & one meſſenger to meet another, to ſhew the king of Babylon that his citie is taken at one end,

32 And that the paſſages are ſtopped, and the reeds they haue burnt with fire, and the men of warre are affrighted.

33 For thus ſaith the LORD of hoſtes, the God of Iſrael; The daughter of Babylon is like a threſhing floore, ‖ it is time to threſh her: yet a litle while and the time of her harueſt ſhal come.

‖ Or, in the time that he threſheth her.

34 Nebuchad-rezzar the king of Babylon hath deuoured me, he hath cruſhed me; he hath made me an emptie veſſell: he hath ſwallowed me vp like a dragon; he hath filled his belly with my delicates, he hath caſt me out.

35 † The violence done to me and to my ‖ fleſh, be vpon Babylon, ſhall the † inhabitant of Zion ſay; and my blood vpon the inhabitants of Caldea, ſhall Ieruſalem ſay.

† Hebr. my violence.
‖ Or, remainder.
† Heb. inhabitreſſe.

36 Therefore thus ſaith the LORD, Behold, I will pleade thy cauſe, and take vengeance for thee, and I will drie vp her ſea, and make her ſprings drie.

37 And Babylon ſhall become heaps, a dwelling place for dragons, an aſtoniſhment, and an hiſſing without an inhabitant.

38 They ſhall roare together like lions: they ſhall ‖ yell as lions whelps.

‖ Or, ſhake themſelues.

39 In their heate I will make their feaſts, and I will make them drunken, that they may reioyce, and ſleepe a perpetuall ſleepe, and not wake, ſaith the LORD.

40 I will bring them downe like lambes to the ſlaughter, like rammes with hee goates.

41 How is Sheſhach taken? and how is the praiſe of the whole earth ſurpriſed? how is Babylon become an aſtoniſhment among the nations?

42 The ſea is come vp vpon Babylon: ſhee is couered with the multitude of the waues thereof.

43 Her cities are a deſolation, a dry land and a wilderneſſe, a land wherein no man dwelleth, neither doth any ſonne of man paſſe thereby.

44 And I will puniſh Bel in Babylon, and I will bring foorth out of his mouth that which he hath ſwallowed vp, and the nations ſhal not flow together any more vnto him, yea, the wall of Babylon ſhall fall.

45 My people, goe yee out of the midſt of her, and deliuer ye euery man his ſoule from the fierce anger of the LORD,

46 And leſt your heart faint, and ye feare for the rumour that ſhall be heard in the land: a rumor ſhall both come one yeere, and after that in another yeere ſhall come a rumour, and violence in the land, ruler againſt ruler.

47 Therefore behold, the dayes come, that I will † doe iudgement vpon the grauen images of Babylon, and her whole land ſhall be confounded, and all her ſlaine ſhall fall in the midſt of her.

† Heb. viſit vpon.

48 Then the heauen and the earth, and all that is therein, ſhal ſing for Babylon: for the ſpoilers ſhall come vnto her from the North, ſaith the LORD.

49 ‖ As Babylon hath cauſed the ſlaine of Iſrael to fall: ſo at Babylon ſhall fall the ſlaine of all ‖ the earth.

‖ Or, both Babylon is to fall, O ye ſlaine of Iſrael, and with Babylon &c.
‖ Or, the countrey.

50 Ye that haue eſcaped the ſword, goe away, ſtand not ſtill: remember the LORD afarre off: and let Ieruſalem come into your mind.

51 We are confounded, becauſe we haue heard reproch, ſhame hath couered our faces: for ſtrangers are come into the Sanctuaries of the LORDS houſe.

52 Wherefore behold, the dayes come, ſaith the LORD, that I will doe iudgement vpon her grauen images, and through al her land the wounded ſhall grone.

53 Though Babylon ſhould mount vp to heauen, and though ſhe ſhould fortifie the height of her ſtrength, yet from me ſhall ſpoylers come vnto her, ſaith the LORD.

54 A ſound of a crie commeth from Babylon, and great deſtruction from the land of the Caldeans.

55 Becauſe the LORD hath ſpoyled Babylon, and deſtroyed out of her the great voyce when her waues doe roare like great waters, a noiſe of their voyce is vttered.

56 Becauſe the ſpoyler is come vpon her, euen vpon Babylon, and her mightie men are taken, euerie one of their bowes is broken, for the LORD God of recompenſes ſhall ſurely requite.

57 And I will make drunke her princes and her wiſe men, her captaines and her rulers, and her mightie men: & they ſhall ſleepe a perpetuall ſleep, and not wake, ſaith the king, whoſe Name is the LORD of hoſts.

58 Thus ſaith the LORD of hoſtes, The ‖ broad walles of Babylon ſhall be vtterly ‖ broken, and her high gates ſhall be burnt with fire, and the people ſhall labour in vaine, & the folke in the fire, and they ſhall be weary.

‖ Or, the walles of broad Babylon.
‖ Or, made naked.

59 ¶ The word which Ieremiah the prophet commaunded Seraiah the ſonne of Neriah, the ſonne of Maaſeiah, when hee went ‖ with Zedekiah the king of Iudah into Babylon, in the fourth yeere of his reigne, and this Seraiah was ‖ a quiet Prince.

‖ Or, on the behalfe of.
‖ Or, prince of Menucha or *chiefe chamberlaine.*

60 So Ieremiah wrote in a booke all the euill that ſhould come vpon Babylon: euen all theſe words that are written againſt Babylon.

61 And Ieremiah ſaid to Seraiah, When thou commeſt to Babylon, and ſhalt ſee, & ſhalt reade all theſe words,

62 Then ſhalt thou ſay, O LORD, thou haſt ſpoken againſt this place, to cut it off, that none ſhall remaine in it, neither man nor beaſt, but that it ſhall be † deſolate for euer.

† Hebr. deſolations.

63 And it ſhall bee when thou haſt made an end of reading this booke, that thou ſhalt binde a ſtone to it, & caſt it into the midſt of Euphrates.

64 And thou ſhalt ſay, Thus ſhall Babylon ſinke, and ſhall not riſe from the euill that I will bring vpon her: and they ſhall be weary. Thus farre are the words of Ieremiah.

CHAP. LII.

1 Zedekiah rebelleth. 4 Ieruſalem is beſieged and taken. 8 Zedekiahs ſonnes killed, and his owne eyes put out. 12 Nebuzaradan burneth and ſpoileth the citie. 24 Hee carieth away the captiues. 32 Euil-merodach aduanceth Iehoiakim.

Zedekiah was * one & twenty yeere old when hee † began to reigne, and he reigned eleuen yeeres in Ieruſalem, and his mothers name was Hamutal the daughter of Ieremiah of Libnah.

** 2. King. 24. 18.*
† Heb. reigned.

2 And he did that which was euil in the eyes of the LORD, according to all that Iehoiakim had done.

3 For through the anger of the LORD it came to paſſe in Ieruſalem and Iudah, till hee had caſt them out from his preſence, that Zedekiah rebelled againſt the king of Babylon.

4 ¶ And it came to paſſe in the * ninth yeere of his reigne, in the tenth moneth, in the tenth day of the moneth, that Nebuchad-rezzar king of Babylon came, hee, and all his armie againſt Ieruſalem, and pitched againſt it, and built forts againſt it round about.

* 2. King. 25. 1 chap. 39. 1.

5 So the city was beſieged vnto the eleuenth yeere of King Zedekiah.

6 And in the fourth moneth, in the ninth day of the moneth, the famine was ſore in the citie, ſo that there was no bread for the people of the land.

7 Then the citie was broken vp, and all the men of warre fled, and went foorth out of the citie by night, by the way of the gate betweene the two walles, which was by the kings garden (now the Caldeans were by the citie round about) and they went by the way of the plaine.

8 ¶ But the armie of the Caldeans purſued after the king, and ouertooke Zedekiah in the plaines of Iericho, and all his armie was ſcattered from him.

9 Then they tooke the king, and caried him vp vnto the King of Babylon to Riblah in the land of Hamath: where he gaue iudgement vpon him.

10 And the king of Babylon ſlew the ſonnes of Zedekiah before his eyes: he ſlew alſo all the princes of Iudah in Riblah.

11 Then hee † put out the eyes of Zedekiah, and the king of Babylon bound him ‖ in chains, and caried him to Babylon, and put him in † priſon till the day of his death.

† Heb. blinded.
‖ Or, fetters.
† Heb. houſe of the wards.

12 ¶ Now in the fifth moneth, in the tenth day of the moneth (which was the nineteenth yere of Nebuchad-rezzar king of Babylon) came Nebuzaradan ‖ captain of the guard, which † ſerued the King of Babylon, into Ieruſalem;

‖ Or, chiefe Marſhall. Heb. chiefe of the executioners or ſlaughtermen. And ſo verſ. 14. &c.
† Heb. ſtoode before.

13 And burnt the houſe of the LORD, and the kings houſe, & all the houſes of Ieruſalem, and all the houſes of the great men burnt hee with fire.

14 And all the armie of the Caldeans that were with the captain of the guard, brake down all the walles of Ieruſalem round about.

15 Then Nebuzaradan the captaine of the guard, caried away captiue certaine of the poore of the people, and the reſidue of the people that remained in the citie, and thoſe that fell away, that fell to the King of Babylon, and the reſt of the multitude.

16 But Nebuzaradan the captaine of the guard, left certaine of the poore of the land for vine-dreſſers and for huſbandmen.

17 Alſo the * pillars of braſſe that were in the houſe of the LORD, and the baſes, and the braſen ſea that was in the houſe of the LORD, the Caldeans brake, and caried all the braſſe of them to Babylon.

* Chap. 27. 19

18 The cauldrons alſo, and the ‖ ſhouels, and the ſnuffers, and the ‖ bolles, and the ſpoones, and all the veſſels of braſſe wherewith they miniſtred, tooke they away.

‖ Or, inſtruments to remoue the aſhes.
‖ Or, baſons.

19 And the baſons, and the ‖ firepans, and the bolles, and the cauldrons, & the candleſticks, and the ſpoones, and the cuppes, that which was of gold, in gold, and that which was of ſiluer, in ſiluer tooke the captaine of the guard away:

‖ Or, cenſers.

20 The two pillars, one Sea, & twelue braſen bulles, that were vnder the baſes, which king Solomon had made in the houſe of the LORD: † the braſſe of all yͤ veſſels was without weight.

† Hebr. their braſſe.

21 And concerning the * pillars, the height of one pillar was eighteene cubites, and a † fillet of twelue cubites did compaſſe it, and the thicknes thereof was foure fingers: it was hollow.

* 1. King. 7. 15 2. king. 25. 17. 2. chro. 3. 15.
† Heb. thread.

22 And a chapiter of braſſe was vpon it, and the height of one chapiter was fiue cubits, with networke and pomegranats vpon the chapiters round about, all of braſſe: the ſecond pillar alſo and the pomegranates were like vnto theſe.

23 And there were ninety and ſixe pomegranates on a ſide, and all the pomegranates vpon the networke were an hundreth round about.

24 ¶ And the captaine of the guard tooke Seraiah the chiefe Prieſt, & Zephaniah the ſecond Prieſt, and the three keepers of the † doore.

† Heb. threſhold.

25 He tooke alſo out of the citie an Eunuch, which had the charge of the men of warre, and ſeuen men of them that † were neere the kings perſon which were found in the citie, and the ‖ principall Scribe of the hoſte, who muſtered the people of the land, and threeſcore men of the people of the land, that were found in the midſt of the citie.

† Heb. ſaw the face of the king.
‖ Or, ſcribe of the captaine of the hoſte.

26 So Nebuzar-adan the captaine of the guard tooke them, and brought them to the king of Babylon to Riblah.

27 And the king of Babylon ſmote them, and put them to death in Riblah, in the land of Hamath: thus Judah was caried away captiue out of his owne land.

28 This is the people whom Nebuchad-rezzar caried away captiue in the ſeuenth yeere, three thouſand Jewes and three and twenty.

29 In the eighteenth yeere of Nebuchad-rezzar hee caried away captiue from Jeruſalem eight hundred, thirtie and two †perſons.

†Heb. ſoules.

30 In the three and twentieth yeere of Nebuchad-rezzar, Nebuzar-adan the captaine of the guard, caried away captiue of the Jewes ſeuen hundreth fortie and fiue perſons: all the perſons were foure thouſand and ſixe hundreth.

31 ¶ And it came to paſſe in the ſeuen and thirtieth yeere of the captiuitie of Jehoiakin king of Judah, in the twelfth moneth, in the fiue and twentieth day of the moneth, that Euil-merodach King of Babylon, in the firſt yeere of his reigne, lifted vp the head of Jehoiakin king of Judah, and brought him foorth out of priſon,

32 And ſpake †kindly vnto him, and ſet his throne aboue the throne of the kings that were with him in Babylon,

†Hebr. good things with him.

33 And changed his priſon garments: and he did continually eate bread before him all the dayes of his life.

34 And for his diet, there was a continuall diet giuen him of the king of Babylon, †euery day a portion vntill the day of his death, all the dayes of his life.

†Heb. the matter of the day in his day.

¶ The Lamentations of Ieremiah.

CHAP. I.

1 The miſerable eſtate of Ieruſalem by reaſon of her ſinne, 12 She complaineth of her griefe, 18 and confeſſeth Gods iudgement to be righteous.

HOw doeth the citie ſit ſolitary that was full of people? how is ſhe become as a widow? ſhee that was great among the nations, & princeſſe among the prouinces, how is ſhee become tributarie?

2 She *weepeth ſore in the *night, and her teares are on her cheekes: among all her louers ſhe hath none to comfort her, all her friends haue dealt treacherouſly with her, they are become her enemies.

*Ier. 13.17.
*Iob 7.3.

3 Judah is gone into captiuity, becauſe of affliction, and †becauſe of great ſeruitude: ſhee dwelleth among the heathen, ſhe findeth no reſt: all her perſecutors ouertooke her betweene the ſtraits.

†Heb. for the greatneſſe of ſeruitude.

4 The wayes of Zion doe mourne, becauſe none come to the ſolemne feaſts: all her gates are deſolate: her prieſts ſigh: her virgins are afflicted, and ſhe is in bitterneſſe.

5 Her aduerſaries *are the chiefe, her enemies proſper: for the LORD hath afflicted her; for the multitude of her tranſgreſſions, her *children are gone into captiuitie before the enemie.

*Deut. 28.13.
*Ier. 52.28.

6 And from the daughter of Zion all her beautie is departed: her princes are become like Harts that finde no paſture, and they are gone without ſtrength before the purſuer.

7 Jeruſalem remembred in the dayes of her affliction, and of her miſeries, all her ‖pleaſant things that ſhe had in the dayes of old, when her people fell into the hand of the enemie, and none did helpe her, the aduerſaries ſaw her, and did mocke at her Sabbaths.

‖Or, deſireable.

8 Jeruſalem hath grieuouſly ſinned, therfore ſhee †is remoued, all that honoured her, deſpiſe her, becauſe they haue ſeene her nakedneſſe: yea, ſhe ſigheth and turneth backeward.

†Heb. is become a remouing or wandring.

9 Her filthineſſe is in her ſkirts, ſhe remembreth not her laſt end, therefore ſhe came downe wonderfully: ſhe had no comforter: O Lord, behold my affliction: for the enemie hath magnified himſelfe.

10 The aduerſarie hath ſpread out his hand vpon all her ‖pleaſant things: for ſhee hath ſeene that the heathen entred into her Sanctuary, whom thou didſt command that *they ſhould not enter into thy congregation.

‖Or, deſirable.
*Deut. 23.3.

11 All her people ſigh, they ſeeke bread, they haue giuen their pleaſant things for meate to ‖relieue the ſoule: ſee, O Lord, and conſider: for I am become vile.

‖Or, to make the ſoule to come againe.

12 ¶ ‖Is it nothing to you, all ye that †paſſe by? behold & ſee, if there be any ſorow like vnto my ſorow, which is done vnto me, wherewith the LORD hath afflicted me, in the day of his fierce anger.

‖Or, it is nothing.
†Heb. paſſe by the way.

13 From aboue hath he ſent fire into my bones, and it preuaileth againſt them: he hath ſpread a net for my feete, he hath turned me backe: hee hath made me deſolate, and faint all the day.

14 The yoke of my tranſgreſſions is bound by his hand: they are wreathed, and come vp vpon my necke: he hath made my ſtrength to fal, the Lord hath deliuered me into their hands, from whom I am not able to riſe vp.

15 The Lord hath troden vnder foote all my mightie men in the midſt of me: he hath called an aſſembly againſt me, to cruſh my yong men. The Lord hath troden ‖the virgine, the daughter of Judah, as in a wine preſſe.

‖Or, the wine-preſſe of the virgine, &c.

16 For theſe things I weepe, *mine eye, mine eye runneth downe with water, becauſe the comforter that ſhould †relieue my ſoule is farre from me: my children are deſolate, becauſe the enemy preuailed.

*Ier. 13.17. and 14.17. chap. 2.18.
†Heb. bring backe.

17 Zion ſpreadeth forth her hands, and there is none to comfort her: the LORD hath commanded concerning Jacob, that his aduerſaries ſhould bee round about him: Jeruſalem is

as a menſtruous woman among them.

18 ¶ The LORD is *righteous, for I haue rebelled againſt his †commandement: heare, I pray you, all people, and behold my ſorow: my virgins & my yong men are gone into captiuity.

*Dan.9.7. †Heb. mouth.

19 I called for my louers, but they deceiued me: my prieſts and mine elders gaue vp the ghoſt in the citie, while they ſought their meate to relieue their ſoules.

20 Behold, O LORD: for I am in diſtreſſe: my *bowels are troubled: mine heart is turned within me, for I haue grieuouſly rebelled: abroad the ſword bereaueth, at home there is as death.

*Iſa.16.11. iere.48.36.

21 They haue heard that I ſigh, there is none to comfort mee: all mine enemies haue heard of my trouble, they are glad that thou haſt done it: thou wilt bring the day that thou haſt ‖ called, and they ſhall be like vnto me.

‖Or, proclaimed.

22 Let all their wickedneſſe come before thee: and doe vnto them, as thou haſt done vnto mee for all my tranſgreſſions: for my ſighes are many, and my heart is faint.

CHAP. II.

1 Ieremiah lamenteth the miſery of Ieruſalem. 20 He complaineth thereof to God.

HOw hath the Lord couered the daughter of Zion with a cloud, in his anger, and caſt downe from heauen vnto the earth the beauty of Iſrael, & remembred not his footeſtoole in the day of his anger?

2 The Lord hath ſwallowed vp all the habitations of Iacob, and hath not pitied: hee hath throwen downe in his wrath the ſtrong holds of the daughter of Iudah: hee hath † brought them downe to the ground: he hath polluted the kingdome and the princes thereof.

†Heb. made to touch.

3 Hee hath cut off in his fierce anger all the horne of Iſrael: he hath drawen backe his right hand from before the enemie, and he burned againſt Iacob like a flaming fire which deuoureth round about.

4 He hath bent his bow like an enemie: hee ſtood with his right hand as an aduerſary, and ſlew all that were † pleaſant to the eye, in the tabernacle of the daughter of Zion: he powred out his furie like fire.

†Hebr. all the deſireable of the eye.

5 The Lord was as an enemie: he hath ſwallowed vp Iſrael, he hath ſwallowed vp all her palaces: he hath deſtroyed his ſtrong holds, and hath increaſed in the daughter of Iudah mourning and lamentation.

6 And hee hath violently *taken away his ‖ tabernacle, as if it were of a garden, he hath deſtroyed his places of the aſſembly: the LORD hath cauſed the ſolemne feaſts & Sabbaths to be forgotten in Zion, and hath deſpiſed in the indignation of his anger the King and the Prieſt.

*Pſal.80.13. and 89.41. iſa.5.5. ‖Or, hedge.

7 The Lord hath caſt off his Altar: he hath abhorred his Sanctuary: he hath †giuen vp into the hand of the enemie the walles of her palaces: they haue made a noyſe in the houſe of the LORD, as in the day of a ſolemne feaſt.

†Heb. ſhut vp.

8 The LORD hath purpoſed to deſtroy the wall of the daughter of Zion: hee hath ſtretched out a line: hee hath not withdrawen his hand from † deſtroying: therfore he made the rampart and the wall to lament: they languiſhed together.

†Heb. ſwallowing vp.

9 Her gates are ſunke into the ground: he hath deſtroyed and broken her barres: her King and her Princes are among the Gentiles: the Law is no more, her *prophets alſo finde no viſion from the LORD.

*Pſal.74.9.

10 The Elders of the daughter of Zion ſit vpon the ground and keepe ſilence: they haue caſt vp duſt vpon their heads: they haue girded themſelues with ſackcloth: the virgins of Ieruſalem hang downe their heads to the ground.

11 Mine eyes doe faile with teares: my bowels are troubled: my liuer is powred vpon the earth, for the deſtruction of the daughter of my people, becauſe the children and the ſucklings ‖ ſwoone in the ſtreetes of the citie.

‖Or, faint.

12 They ſay to their mothers, Where is corne and wine: when they ſwooned as the wounded in the ſtreetes of the citie, when their ſoule was powred out into their mothers boſome.

13 What thing ſhall I take to witneſſe for thee? what thing ſhal I liken to thee, O daughter of Ieruſalem? what ſhall I equall to thee, that I may comfort thee, O Virgin daughter of Zion? for thy breach is great like the ſea: who can heale thee?

14 Thy *Prophets haue ſeene vaine and fooliſh things for thee, and they haue not diſcouered thine iniquitie, to turne away thy captiuitie: but haue ſeen for thee falſe burdens, and cauſes of baniſhment.

*Iere.2.8. and 5.31. and 14.14. and 23.16.

15 All that paſſe † by, clap their hands at thee: they hiſſe and wagge their head at the daughter of Ieruſalem, ſaying, Is this the citie that men call *the perfection of beauty, the ioy of the whole earth?

†Hebr. by the way. *Pſal.48.2.

16 All thine enemies haue opened their mouth againſt thee: they hiſſe and gnaſh the teeth: they ſay, We haue ſwallowed her vp: certainly this is the day that we looked for: we haue found, we haue ſeene it.

17 The LORD hath done that which he had *deuiſed: he hath fulfilled his word that he had commanded in the daies of old: he hath throwen downe and hath not pitied: and he hath cauſed thine enemie to reioyce ouer thee, he hath ſet vp the horne of thine aduerſaries.

*Leuit.26.16 deut.28.15.

18 Their heart cried vnto the Lord, *O wall of the daughter of Zion, let teares runne downe like a riuer, day and night: giue thy ſelfe no reſt, let not the apple of thine eyes ceaſe.

*Ier.14.17. chap.1.16.

19 Ariſe, crie out in the night: in the beginning of the watches powre out thine heart like water before the face of the Lord: lift vp thy hands toward him, for the life of thy yong children, that faint for hunger in the top of euery ſtreete.

20 ¶ Behold, O LORD, and conſider to whom thou haſt done this: ſhal the women eate their fruit, and children of a ‖ ſpanne long? ſhall the prieſt and the prophet be ſlaine in the Sanctuary of the Lord?

‖Or, ſwadled with their hands.

21 The yong and the old lie on the ground in the ſtreetes: my virgins and my yong men are fallen by the ſword: thou haſt ſlaine them in the day of thy anger: thou haſt killed, and not pitied.

22 Thou haſt called as in a ſolemne day my terrours round about, ſo that in the day of the LORDS anger, none eſcaped nor remained: thoſe that I haue ſwadled and brought vp, hath mine enemie conſumed.

CHAP. III.

1 The faithfull bewaile their calamities. 22 By the mercies of God they nouriſh their hope. 37 They

acknowledge Gods iuſtice. 55 They pray for deliuerance, 64 and vengeance on their enemies.

I Am the man that hath ſeene affliction by the rod of his wrath.

2 He hath led me & brought me into darkeneſſe, but not into light.

3 Surely againſt mee is he turned, he turneth his hand againſt me all yͤ day.

4 My fleſh and my ſkinne hath he made old, he hath broken my bones.

5 He hath builded againſt me, and compaſſed me with gall and trauell.

6 He hath ſet mee in darke places, as they that be dead of old.

7 Hee hath hedged me about that I cannot get out: he hath made my chaine heauie.

8 Alſo when I crie and ſhout, hee ſhutteth out my prayer.

9 He hath encloſed my wayes with hewen ſtone: he hath made my paths crooked.

10 He was vnto me as a Beare lying in wait, and as a Lyon in ſecret places.

11 He hath turned aſide my wayes, and pulled me in pieces: he hath made me deſolate.

12 He hath bent his bow, & ſet me as a marke for the arrow.

13 Hee hath cauſed the † arrowes of his quiuer to enter into my reines.

†Heb. ſonnes.

14 I was a * deriſion to all my people, and their ſong all the day.

*Iere.20.7.

15 Hee hath filled me with † bitterneſſe, hee hath made me drunken with wormewood.

†Heb. bitterneſſes.

16 He hath alſo broken my teeth with grauel ſtones, he hath || couered me with aſhes.

||Or, rolled me in the aſhes.

17 And thou haſt remooued my ſoule farre off from peace: I forgate † proſperitie.

†Hebr. good.

18 And I ſaid, My ſtrength and my hope is periſhed from the LORD:

19 || Remembring mine affliction and my miſery, the wormewood and the gall.

||Or, remember.

20 My ſoule hath them ſtill in remembrance, and is † humbled in me.

†Heb. bowed.

21 This I † recall to my minde, therfore haue I hope.

†Heb. make to returne to my heart.

22 ¶ It is of the LORDS mercies that we are not conſumed, becauſe his compaſſions faile not.

23 They are new euery morning: great is thy faithfulneſſe.

24 The LORD is my * portion, ſaith my ſoule, therefore will I hope in him.

*Pſal. 16.5. and 73.26. and 119.57. iere.10.16.

25 The LORD is good vnto them that wait for him, to the ſoule that ſeeketh him.

26 It is good that a man ſhould both hope and quietly waite for the ſaluation of the LORD.

27 It is good for a man that he beare the yoke in his youth.

28 He ſitteth alone and keepeth ſilence, becauſe he hath borne it vpon him.

29 He putteth his mouth in the duſt, if ſo be there may be hope.

30 He giueth his cheeke to him that ſmiteth him, he is filled full with reproch.

31 For the Lord will not caſt off for euer.

32 But though he cauſe griefe, yet will he haue compaſſion according to the multitude of his mercies.

33 For he doth not afflict † willingly, nor grieue the children of men.

†Heb. from his heart.

34 To cruſh vnder his feete all the priſoners of the earth.

35 To turne aſide the right of a man before the face of the || moſt High,

||Or, a ſuperiour.

36 To ſubuert a man in his cauſe, the Lord || approueth not.

||Or, ſeeth not.

37 ¶ Who is he * that ſaith, and it commeth to paſſe, when the Lord commandeth it not?

*Pſal.33.9.

38 Out of the mouth of the moſt High proceedeth not * euill and good?

*Amos 3.6.

39 Wherefore doth a liuing man || complaine, a man for the puniſhment of his ſinnes?

||Or, murmure.

40 Let vs ſearch and trie our wayes, and turne againe to the Lord.

41 Let vs lift vp our heart with our hands vnto God in the heauens.

42 We haue tranſgreſſed, and haue rebelled: thou haſt not pardoned.

43 Thou haſt couered with anger, and perſecuted vs: thou haſt ſlaine, thou haſt not pitied.

44 Thou haſt couered thy ſelfe with a cloude, that our prayer ſhould not paſſe through.

45 Thou haſt made vs as the * off-ſcouring and refuſe in the midſt of the people.

* 1.Cor.4.13.

46 All our enemies haue opened their mouthes againſt vs.

47 * Feare and a ſnare is come vpon vs, deſolation and deſtruction.

*Iſai.24.17.

48 Mine eye runneth downe with riuers of water, for the deſtrucion of the daughter of my people.

49 Mine eye trickleth downe and ceaſeth not, without any intermiſſion:

50 Till the LORD looke downe, and behold from heauen.

51 Mine eye affecteth † mine heart, || becauſe of all the daughters of my citie.

†Heb. my ſoule

||Or, more then all.

52 Mine enemies chaſed me ſore like a bird, without cauſe.

53 They haue cut off my life in the dungeon, and caſt a ſtone vpon me.

54 Waters flowed ouer mine head, then I ſaid, I am cut off.

55 ¶ I called vpon thy Name, O LORD, out of the low dungeon.

56 Thou haſt heard my voyce, hide not thine eare at my breathing, at my crie.

57 Thou dreweſt neere in the day that I called vpon thee: thou ſaidſt, Feare not.

58 O Lord, thou haſt pleaded the cauſes of my ſoule, thou haſt redeemed my life.

59 O LORD, thou haſt ſeene my wrong, iudge thou my cauſe.

60 Thou haſt ſeen all their vengeance; and all their imaginations againſt me.

61 Thou haſt heard their reproch, O LORD, and all their imaginations againſt me:

62 The lips of thoſe that roſe vp againſt me, and their deuice againſt me all the day.

63 Behold, their ſitting downe and their riſing vp, I am their muſicke.

64 ¶ Render vnto them a recompenſe, O LORD, according to the worke of their hands.

65 Giue them || ſorrow of heart, thy curſe vnto them.

||Or, obſtinacie of heart.

66 Perſecute and deſtroy them in anger, from vnder the * heauens of the LORD.

*Pſal.8.4.

CHAP. IIII.

1 Zion bewaileth her pitifull eſtate. 13 Shee confeſſeth her ſinnes. 21 Edom is threatned. 22 Zion is comforted.

HOw is the gold become dimme! how is the moſt fine gold changed! the ſtones of the Sanctuary are powred out in the top of euery ſtreete.

2 The precious ſonnes of Zion, comparable to fine gold, how are they eſteemed as earthen pitchers, the worke of the hands of the potter!

3 Euen the || ſea-monſters drawe out the breaſt, they giue ſucke to their yong ones: the daughter of my people is become cruell, like the oſtriches in the wilderneſſe.

||Or, ſea calues.

4 The tongue of the ſucking childe cleaueth to the roofe of his mouth for thirſt: the young children aſke bread, and no man breaketh it vnto them.

5 They that did feede delicately, are deſolate in the ſtreetes: they that were brought vp in ſcarlet, embrace dunghils.

6 For the || puniſhment of the iniquitie of the daughter of my people, is greater then the puniſhment of the ſinne of Sodom, that was * ouerthrowen as in a moment, and no handes ſtayed on her.

||Or, iniquity.

*Gen.19.25.

7 Her Nazarites were purer then ſnowe, they were whiter then milke, they were more ruddie in bodie then Rubies, their poliſhing was of Saphir.

8 Their viſage is † blacker then a cole: they are not knowen in the ſtreetes: their ſkinne cleaueth to their bones: it is withered, it is become like a ſticke.

†Heb. darker then blackneſſe.

9 They that be ſlaine with the ſword, are better then they that be ſlaine with hunger: for theſe † pine away, ſtriken through for want of the fruits of the field.

†Heb. flow out.

10 The hands of the pitifull women haue * ſodden their owne children, they were their meate in the deſtruction of the daughter of my people.

*2.King.6.29 deut.28.57.

11 The LORD hath accompliſhed his fury, hee hath powred out his fierce anger, and hath kindled a fire in Zion, and it hath deuoured the foundations thereof.

12 The Kings of the earth, and all the inhabitants of the world would not haue beleeued, that the aduerſary and the enemie ſhould haue entred into the gates of Ieruſalem.

13 ¶ * For the ſinnes of her prophets, and the iniquities of her prieſts, that haue ſhed the blood of the iuſt in the midſt of her:

*Iere.5.31. and 23.21.

14 They haue wandred as blind men in the ſtreets, they haue polluted themſelues with blood, || ſo that men could not touch their garments.

||Or, in that they could not but touch.

15 They cried vnto them; Depart ye, || it is vncleane, depart, depart, touch not, when they fled away and wandred: they ſaid among the heathen, They ſhall no more ſoiourne there.

||Or, yee polluted.

16 The || anger of the LORD hath diuided them, he will no more regard them: they reſpected not the perſons of the Prieſts, they fauoured not the Elders.

||Or, face.

17 As for vs, our eyes as yet failed for our vaine helpe: in our watching we haue watched for a nation that could not ſaue vs.

18 They hunt our ſteps that we cannot goe in our ſtreetes: our end is neere, our dayes are fulfilled, for our end is come.

19 Our perſecutors are ſwifter then the eagles of the heauen: they purſued vs vpon the mountaines, they layd wait for vs in the wilderneſſe.

20 The * breath of our noſtrels, the anointed of the LORD was taken in their pits, of whom we ſaid, Vnder his ſhadow we ſhall liue among the heathen.

*Gen.2.7.

21 ¶ Reioyce and be glad, O daughter of Edom, that dwelleſt in the land of Vz, the cup alſo ſhall paſſe through vnto thee: thou ſhalt bee drunken, and ſhalt make thy ſelfe naked.

22 ¶ The || puniſhment of thine iniquitie is accompliſhed, O daughter of Zion, hee will no more cary thee away into captiuitie: he will viſite thine iniquitie, O daughter of Edom, he wil || diſcouer thy ſinnes.

||Or, thine iniquitie.

||Or, cary thee captiue for thy ſinnes.

CHAP. V.

A pitifull complaint of Zion, in prayer vnto God.

REmember, O LORD, what is come vpon vs: conſider and behold our reproch.

2 Our inheritance is turned to ſtrangers, our houſes to aliants.

3 We are orphans and fatherleſſe, our mothers are as widowes.

4 Wee haue drunken our water for money, our wood † is ſold vnto vs.

†Heb. commeth for price.

5 † Our neckes are vnder perſecution: we labour and haue no reſt.

†Heb. on our necks are we perſecuted.

6 We haue giuen the hand to the Egyptians, and to the Aſſyrians, to be ſatiſfied with bread.

7 * Our fathers haue ſinned and are not, and we haue borne their iniquities.

*Iere.31.29. ezek.18.2.

8 Seruants haue ruled ouer vs: there is none that doth deliuer vs out of their hand.

9 Wee gate our bread with the perill of our liues, becauſe of the ſword of the wilderneſſe.

10 Our * ſkinne was blacke like an ouen, becauſe of the || terrible famine.

*Pſal.11.38.

||Or, terrors or ſtormes.

11 They rauiſhed the women in Zion, and the maides in the cities of Iudah.

12 Princes are hanged vp by their hand: the faces of Elders were not honoured.

13 They tooke the yong men to grind, and the children fell vnder the wood.

14 The Elders haue ceaſed from the gate, the young men from their muſicke.

15 The ioy of our heart is ceaſed, our daunce is turned into mourning.

16 † The crowne is fallen from our head: Woe vnto vs that we haue ſinned.

†Hebr. the crowne of our head is fallen.

17 For this our heart is faint, for theſe things our eyes are dimme.

18 Becauſe of the mountaine of Zion, which is deſolate, the foxes walke vpon it.

19 Thou, O LORD, * remaineſt for euer: thy throne from generation to generation.

*Pſal.9.8. and 29.10. and 102.13. and 145.13.

20 Wherfore doeſt thou forget vs for euer, and forſake vs † ſo long time?

†Hebr. for length of dayes.

21 * Turne thou vs vnto thee, O LORD, and we ſhall bee turned: renew our dayes as of old.

*Iere.31.18.

22 || But thou haſt vtterly reiected vs: thou art very wroth againſt vs.

||Or, for wilt thou vtterly reiect vs?

¶ The Booke of the Prophet Ezekiel.

CHAP. I.

1 The time of Ezekiels prophecie at Chebar. 4 His viſion of foure Cherubims, 15 Of the foure wheeles, 26 and of the glory of God.

NOw it came to paſſe in the thirtieth yeere, in the fourth moneth, in the fift day of the moneth, (as I was among † the captiues by the riuer of Chebar) that the heauens were opened, and I ſaw viſions of God.

†Heb. captiuitie.

2 In the fift day of the moneth (which was the fift yere of king Iehoiakins captiuity,)

3 The word of the LORD came expreſly vnto † Ezekiel the Prieſt, the ſonne of Buzi, in the land of the Caldeans, by the riuer Chebar, and the hand of the Lord was there vpon him.

†Hebr. Iehezkel.

4 ¶ And I looked, and behold, a whirlewind came out of the North, a great cloud, and a fire † infolding it ſelfe, and a brightneſſe was about it, and out of the midſt thereof as the colour of amber, out of the midſt of the fire.

†Heb. catching it ſelfe.

5 Alſo out of the midſt thereof came the likenes of foure liuing creatures, and this was their appearance: they had the likeneſſe of a man.

6 And euery one had foure faces, and euery one had foure wings.

7 And their feete were † ſtraight feete, and the ſole of their feete was like the ſole of a calues foote, and they ſparkled like the colour of burniſhed braſſe.

†Hebr. a ſtraight foote.

8 And they had the hands of a man vnder their wings on their foure ſides, and they foure had their faces and their wings.

9 Their wings were ioyned one to another, they turned not when they went: they went euery one ſtraight forward.

10 As for the likenes of their faces, they foure had the face of a man, and the face of a Lyon on the right ſide, and they foure had the face of an oxe on the left ſide: they foure alſo had the face of an eagle.

11 Thus were their faces: and their wings were ‖ ſtretched vpward, two wings of euery one were ioyned one to another, and two couered their bodies.

‖Or, diuided aboue.

12 And they went euery one ſtraight forward: whither the ſpirit was to goe, they went: and they turned not when they went.

13 As for the likeneſſe of the liuing creaturs, their appearance was like burning coles of fire, and like the appearance of lampes: it went vp and downe among the liuing creatures, and the fire was bright, and out of the fire went foorth lightning.

14 And the liuing creatures ran, and returned as the appearance of a flaſh of lightning.

15 ¶ Now as I beheld the liuing creatures: behold one wheele vpon the earth by the liuing creatures, with his foure faces.

16 The appearance of the wheeles, and their worke was like vnto the colour of a Berill: and they foure had one likenes, and their appearance and their worke was as it were a wheele in the middle of a wheele.

17 When they went they went vpon their foure ſides: and they returned not when they went.

18 As for their rings, they were ſo high, that they were dreadfull, and their ‖ rings were full of eyes round about them foure.

‖Or, ſtrakes.

19 And when the liuing creatures went, the wheeles went by them: and when the liuing creatures were lift vp from the earth, the wheeles were lift vp.

20 Whitherſoeuer the ſpirit was to goe, they went, thither was their ſpirit to goe, and the wheels were lifted vp ouer againſt them: for the ſpirit ‖ of the liuing creature was in the wheeles.

‖Or, of life.

21 When thoſe went, theſe went, and when thoſe ſtood, theſe ſtood; and when thoſe were lifted vp from the earth, the wheeles were lifted vp ouer againſt them: for the ſpirit ‖ of the liuing creature was in the wheeles.

‖Or, of life.

22 And the likeneſſe of the firmament vpon the heads of the liuing creature was as the colour of the terrible cryſtall, ſtretched foorth ouer their heads aboue.

23 And vnder the firmament were their wings ſtreight, the one toward the other, euery one had two which couered on this ſide, and euery one had two, which couered on that ſide their bodies.

24 And when they went, I heard the noiſe of their wings, like the noiſe of great waters, as the voyce of the Almighty, the voyce of ſpeach, as the noiſe of an hoſte: when they ſtood, they let downe their wings.

25 And there was a voyce from the firmament, that was ouer their heads, when they ſtood, and had let downe their wings.

26 ¶ And aboue the firmament that was ouer their heads, was the likeneſſe of a Throne, as the appearance of a Saphyre ſtone, and vpon the likeneſſe of the Throne was the likeneſſe as the appearance of a man aboue vpon it.

27 And I ſaw as the colour of amber, as the appearance of fire round about within it: from the appearance of his loynes euen vpward, and from the appearance of his loynes euen downeward, I ſaw as it were the appearance of fire, and it had brightneſſe round about.

28 As the appearance of the bowe that is in the cloud in the day of raine, ſo was the appearance of the brightneſſe round about. This was the appearance of the likeneſſe of the glory of the LORD: and when I ſaw it, I fell vpon my face, and I heard a voice of one that ſpake.

CHAP. II.

1 Ezekiels commiſſion: 6 His inſtruction. 9 The roule of his heauy prophecie.

ANd he ſaid vnto me, Sonne of man, ſtand vpon thy feete, and I will ſpeake vnto thee.

2 And the ſpirit entred into me, when he ſpake vnto me, and ſet me vpon my feet, that I heard him that ſpake vnto me:

3 And he ſaid vnto me, Sonne of man, I ſend thee to the children of Iſrael, to a rebellious †nation that hath rebelled againſt me: they and their fathers haue tranſgreſſed againſt me, euen vnto this very day.

†*Heb. nations.*

4 For they are † impudent children and ſtiffe hearted: I doe ſend thee vnto them, & thou ſhalt ſay vnto them, Thus ſaith the Lord GOD.

†*Heb. hard of face.*

5 And they whither they will heare or whither they will forbeare, (for they are a rebellious houſe) yet ſhall know that there hath beene a Prophet among them.

6 ¶ And thou ſonne of man, be not afraid of them, neither be afraid of their wordes, though ‖ bryars and thornes be with thee, and thou doſt dwell among ſcorpions: be not afraid of their words, nor be diſmayed at their lookes, though they be a rebellious houſe.

‖*Or, rebels.*

7 And thou ſhalt ſpeake my words vnto them, whether they will heare or whether they will forbeare, for they are moſt † rebellious.

†*Heb. rebellion.*

8 But thou, Sonne of man, heare what I ſay vnto thee; Be not thou rebellious like that rebellious houſe: open thy mouth and * eat that I giue thee.

*Reu. 10.9.

9 ¶ And when I looked, behold, an hand was ſent vnto me, and loe, a roule of a booke was therein.

10 And he ſpread it before me, & it was written within and without, and there was written therein lamentations, and mourning, and woe.

CHAP. III.

1 Ezekiel eateth the roule. 4 God encourageth him. 15 God ſheweth him the rule of prophecie. 22 God ſhutteth and openeth the Prophets mouth.

MOreouer he ſaid vnto me, Sonne of man, eat that thou findeſt: eat this roule, and goe, ſpeake vnto the houſe of Iſrael.

2 So I opened my mouth, & he cauſed me to eat that roule.

3 And he ſaid vnto me, Sonne of man, cauſe thy belly to eat, and fill thy bowels with this roule that I giue thee. Then did I * eat it, and it was in my mouth as hony for ſweetneſſe.

*Reu. 10.9.

4 ¶ And he ſaid vnto me, Sonne of man, goe, get thee vnto the houſe of Iſrael, and ſpeake with my words vnto them.

5 For thou art not ſent to a people of a †ſtrange ſpeach, and of an hard language, but to the houſe of Iſrael.

†*Heb. deepe of lips and heauie of tongue, and ſo ver. 6.*

6 Not to many people of a ſtrange ſpeach and of an † hard language, whoſe words thou canſt not vnderſtand: ‖ ſurely had I ſent thee to them, they would haue hearkened vnto thee.

†*Heb. deepe of lip, and heauy language.*
‖*Or, if I had ſent thee, &c. would they not haue hearkened vnto thee?*

7 But the houſe of Iſrael will not hearken vnto thee; for they will not hearken vnto me: for all the houſe of Iſrael are † impudent and hard hearted.

†*Heb. ſtiffe of forehead and hard of heart.*

8 Behold, I haue made thy face ſtrong againſt their faces, and thy forehead ſtrong againſt their foreheads.

9 As an adamant harder then flint haue I made thy forehead: * feare them not, neither be diſmayed at their lookes, though they be a rebellious houſe.

*Iere. 1.8.

10 Moreouer he ſaid vnto me, Sonne of man, all my words that I ſhall ſpeake vnto thee, receiue in thine heart, and heare with thine eares.

11 And goe, get thee to them of the captiuitie, vnto thy people, and ſpeake vnto them, and tell them, Thus ſaith the Lord GOD, whether they will heare, or whether they will forbeare.

12 Then the ſpirit tooke me vp, and I heard behind me a voyce of a great ruſhing, ſaying, Bleſſed be the glory of the LORD from his place.

13 I heard alſo the noiſe of the wings of the liuing creatures that † touched one another, and the noiſe of the wheeles ouer againſt them, and a noiſe of a great ruſhing.

†*Heb. kiſſed.*

14 So the Spirit lifted me vp, and tooke me away, and I went in † bitterneſſe, in the † heat of my ſpirit, but the hand of the LORD was ſtrong vpon me.

†*Heb. bitter.*
†*Heb. hote anger.*

15 ¶ Then I came to them of the captiuity at Tel-abib, that dwelt by the riuer of Chebar, and I ſate where they ſate, and remained there aſtoniſhed among them ſeuen dayes.

16 And it came to paſſe at the end of ſeuen dayes, that the word of the LORD came vnto me, ſaying,

17 *Sonne of man, I haue made thee a watchman vnto the houſe of Iſrael: therefore heare the word at my mouth, and giue them warning from me.

*Chap. 33.7.

18 When I ſay vnto the wicked; Thou ſhalt ſurely die, and thou giueſt him not warning, nor ſpeakeſt to warne the wicked from his wicked way to ſaue his life; the ſame wicked man ſhall die in his iniquitie: but his blood wil I require at thine hand.

19 Yet if thou warne the wicked, and he turne not from his wickedneſſe, nor from his wicked way, he ſhall die in his iniquitie, but thou haſt deliuered thy ſoule.

20 Againe, when a *righteous man doth turne from his † righteouſneſſe and commit iniquity, and I lay a ſtumbling blocke before him, he ſhall die: becauſe thou haſt not giuen him warning, he ſhall die in his ſinne, and his righteouſneſſe which he hath done ſhall not be remembred: but his blood will I require at thine hand.

*Chap. 18.24
†*Hebr righteouſneſſes.*

21 Neuertheleſſe if thou warne the righteous man, that the righteous ſinne not, and he doth not ſinne; he ſhall ſurely liue becauſe he is warned: alſo thou haſt deliuered thy ſoule.

22 ¶ And the hand of the LORD was there vpon me, and he ſaid vnto me, Ariſe, goe forth into the plaine, and I will there talke with thee.

23 Then I aroſe and went foorth into the plaine, and behold, the glory of the LORD ſtood there as the glory which I * ſaw by the riuer of Chebar, and I fell on my face.

*Chap. 1.

24 Then the ſpirit entred into me, and ſet me vpon my feet, and ſpake with me, and ſaid vnto me, Goe ſhut thy ſelfe within thine houſe.

25 But thou, O ſonne of man behold, they ſhall put bands vpon thee, and ſhall bind thee with them, and thou ſhalt not goe out among them.

26 And I will make thy tongue cleaue to the roofe of thy mouth, that thou ſhalt bee dumbe

and

|| A man reprouing.

and ſhalt not be to them || a reprouer: for they are a rebellious houſe.

27 But when I ſpeake with thee, I will open thy mouth, and thou ſhalt ſay vnto them; Thus ſaith the Lord GOD, He that heareth, let him heare, and he that forbeareth, let him forbeare for they are a rebellious houſe.

CHAP. IIII.

1 Vnder the type of a ſiege, is ſhewed the time from the defection of Ieroboam to the captiuitie. 9 By the prouiſion of the ſiege, is ſhewed the hardneſſe of the famine.

THou alſo Sonne of man, take thee a tile, and lay it before thee, and pourtray vpon it the citie, euen Ieruſalem,

2 And lay ſiege againſt it, and build a fort againſt it, and caſt a mount againſt it: ſet the campe alſo againſt it, and ſet || battering rammes againſt it round about.

|| Or, chiefe leaders.

|| Or, a flat plate, or ſlice.

3 Moreouer take thou vnto thee an || yron panne, and ſet it for a wall of yron between thee and the citie, and ſet thy face againſt it, and it ſhalbe beſieged, and thou ſhalt lay ſiege againſt it: this ſhalbe a ſigne to the houſe of Iſrael.

4 Lie thou alſo vpon thy left ſide, and lay the iniquitie of the houſe of Iſrael vpon it: according to the number of the dayes that thou ſhalt lie vpon it, thou ſhalt beare their iniquitie.

5 For I haue layd vpon thee the yeares of their iniquity, according to the number of the dayes, three hundreth and ninety dayes. *So ſhalt thou beare yͤ iniquity of the houſe of Iſrael.

* Num. 14. 34.

6 And when thou haſt accompliſhed them, lie againe on thy right ſide, and thou ſhalt beare the iniquity of the houſe of Iudah fourty dayes: I haue appointed thee † each day for a yeare.

† Hebr. a day for a yeere, a day for a yeere.

7 Therefore thou ſhalt ſet thy face toward the ſiege of Ieruſalem, and thine arme ſhalbe vncouered, and thou ſhalt propheſie againſt it.

8 And behold, I wil lay bands vpon thee, and thou ſhalt not turne thee † from one ſide to another, till thou haſt ended the dayes of thy ſiege.

† Hebr. from thy ſide to thy ſide.

9 ¶ Take thou alſo vnto thee wheat, and barley and beanes, and lentils, and millet, and || fitches, and put them in one veſſell, and make thee bread therof according to the number of the dayes that thou ſhalt lie vpon thy ſide; three hundreth and ninety dayes ſhalt thou eat thereof.

|| Or, ſpelt.

10 And thy meat which thou ſhalt eat, ſhalbe by weight twentie ſhekels a day: from time to time ſhalt thou eat it.

11 Thou ſhalt drinke alſo water by meaſure, the ſixt part of an hin: from time to time ſhalt thou drinke.

12 And thou ſhalt eate it as barley cakes, and thou ſhalt bake it with doung that commeth out of man in their ſight.

13 And the LORD ſaid, Euen thus ſhall the children of Iſrael eat their defiled bread among the Gentiles, whither I will driue them.

14 Then ſayd I, Ah Lord GOD, behold, my ſoule hath not bene polluted: for from my youth vp euen til now, haue I not eaten of that which dieth of it ſelfe, or is torne in pieces, neither came there abominable fleſh into my mouth.

15 Then he ſayd vnto me, Loe, I haue giuen thee cowes doung for mans doung, and thou ſhalt prepare thy bread therewith.

16 Moreouer he ſaid vnto me, Son of man, behold, I will breake the *ſtaffe of bread in Ieruſalem, and they ſhall eate bread by weight, and with care, and they ſhall drinke water by meaſure, and with aſtoniſhment:

* Leuit. 26. 26. chap. 5. 16. and 13. 13.

17 That they may want bread and water, and be aſtonied one with another, and conſume away for their iniquitie.

CHAP. V.

1 Vnder the type of haire, 5 is ſhewed the iudgement of Ieruſalem for their rebellion, 12 by famine, ſword and diſperſion.

ANd thou ſonne of man, take thee a ſharpe knife, take thee a barbours raſor, and cauſe it to paſſe vpon thine head and vpon thy beard: then take the ballances to weigh, and diuide the haire.

2 Thou ſhalt burne with fire a third part in the midſt of the city, when the dayes of the ſiege are fulfilled, and thou ſhalt take a third part, and ſmite about it with a knife, and a third part thou ſhalt ſcatter in the winde, and I will draw out a ſword after them.

3 Thou ſhalt alſo take thereof a few in number, and bind them in thy † ſkirts.

† Hebr. wings.

4 Then take of them againe, and caſt them into the midſt of the fire, and burne them in the fire: for thereof ſhall a fire come foorth into all the houſe of Iſrael.

5 ¶ Thus ſaith the Lord GOD; Thus is Ieruſalem: I haue ſet it in the midſt of the nations and countreys that are round about her.

6 And ſhe hath changed my iudgements into wickedneſſe more then the nations, and my ſtatutes more then the countreys that are round about her: for they haue refuſed my iudgements and my ſtatutes, they haue not walked in them.

7 Therefore thus ſaith the Lord GOD, Becauſe yee multiplied more then the nations that are round about you, and haue not walked in my Statutes, neither haue kept my iudgements, neither haue done according to the iudgements of the nations that are round about you:

8 Therefore thus ſaith the Lord GOD, Behold, I, euen I am againſt thee, and will execute iudgements in the midſt of thee in the ſight of the nations.

9 And I will doe in thee that which I haue not done, and whereunto I will not doe any more the like, becauſe of al thine abominations.

10 Therfore the fathers ſhal * eate the ſonnes in the midſt of thee, and the ſonnes ſhall eate their fathers, and I will execute iudgements in thee, and the whole remnant of thee wil I ſcatter into all the winds.

* Leui. 26. 29. deut. 28. 53. 2. king. 6. 29. lamen. 4. 10. baruch. 2. 3.

11 Wherefore, as I liue, ſaith the Lord GOD, Surely becauſe thou haſt defiled my Sanctuary with all thy deteſtable things, and with all thine abominations, therefore will I alſo diminiſh thee, neither ſhall mine * eye ſpare, neither will I haue any pitie.

* Chap. 7. 4, 14.

12 ¶ A third part of thee ſhall die with the peſtilence, and with famine ſhall they be conſumed in the middeſt of thee: and a third part ſhal fall by the ſword round about thee: and I will ſcatter a third part into all the windes, and I will draw out a ſword after them.

13 Thus ſhall mine anger be accompliſhed, and I will cauſe my fury to reſt vpon them, and I will be comforted: and they ſhall know that

I the LORD haue ſpoken it in my zeale, when I haue accompliſhed my fury in them.

14 Moreouer I will make thee waſte, and a reproch among the nations that are round about thee, in the ſight of all that paſſe by.

*Deut.28.37.

15 So it ſhall be a *reproch and a taunt, an inſtruction and an aſtoniſhment vnto the nations that are round about thee, when I ſhal execute iudgements in thee in anger and in furie and in furious rebukes: I the LORD haue ſpoken it.

16 When I ſhall ſend vpon them the euill arrowes of famine, which ſhall be for their deſtruction, and which I will ſend to deſtroy you: and I will increaſe the famine vpon you, and will breake your *ſtaffe of bread.

*Leuit.26.26. chap.4.16. and 14.13.
*Leuit.26.22.

17 So will I ſend vpon you famine, and *euill beaſts, and they ſhall bereaue thee, and peſtilence and blood ſhall paſſe through thee, and I will bring the ſword vpon thee; I the LORD haue ſpoken it.

CHAP. VI.

1 The iudgement of Iſrael for their idolatry. 8 A remnant ſhall be bleſſed. 11 The faithfull are exhorted to lament their calamities.

AND the word of the LORD came vnto me, ſaying,

*Chap.36.1.

2 Sonne of man, ſet thy face towards the *mountaines of Iſrael, and propheſie againſt them,

3 And ſay, Ye mountaines of Iſrael, Heare the word of the Lord GOD, Thus ſaith the Lord GOD to the mountaines and to the hilles, to the riuers and to the valleys, Behold, I euen I will bring a ſword vpon you, and I will deſtroy your high places.

||Or, ſunne images, and ſo verſe.6.
†Heb.giue.

4 And your Altars ſhalbe deſolate, and your ||images ſhall be broken: and I will caſt downe your ſlaine men before your idoles.

5 And I will †lay the dead carkaſſes of the children of Iſrael before their idoles, and I will ſcatter your bones round about your altars.

6 In all your dwelling places the cities ſhall be laid waſte, and the high places ſhall be deſolate, that your altars may be laid waſte and made deſolate, and your idoles may be broken and ceaſe, and your images may be cut downe, and your workes may be aboliſhed.

7 And the ſlaine ſhall fall in the midſt of you, and ye ſhall know that I am the LORD.

8 ¶ Yet will I leaue a remnant, that ye may haue ſome, that ſhall eſcape the ſword among the nations, when ye ſhall be ſcattered through the countreys.

9 And they that eſcape of you ſhall remember me among the nations, whither they ſhalbe caried captiues, becauſe I am broken with their whoriſh heart which hath departed from me, and with their eyes which goe a whoring after their idoles: and they ſhall loathe themſelues for the euils which they haue committed in all their abominations.

10 And they ſhall know that I am the LORD, and that I haue not ſaid in vaine, that I would doe this euill vnto them.

*Chap.21.17.

11 ¶ Thus ſaith the Lord GOD; Smite *with thine hand, and ſtampe with thy foot, and ſay, Alas, for all the euill abominations of the houſe of Iſrael: for they ſhall fall by the ſword, by the famine, and by the peſtilence.

12 He that is farre off ſhall die of the peſtilence, and he that is neere ſhall fall by the ſword, and he that remaineth and is beſieged, ſhall die by the famine: thus will I accompliſh my fury vpon them.

13 Then ſhall ye know that I am the LORD, when their ſlaine men ſhal be among their idoles round about their altars, vpon euery high hill in all the tops of the mountaines, and vnder euery greene tree, and vnder euery thicke oke, the place where they did offer ſweet ſauour to all their idoles.

14 So will I ſtretch out mine hand vpon them, and make the land deſolate, yea more ||deſolate then the wilderneſſe towards Diblath, in all their habitations, and they ſhall know that I am the LORD.

||Or, deſolate from the wilderneſſe.

CHAP. VII.

1 The finall deſolation of Iſrael. 16 The mournefull repentance of them that eſcape. 20 The enemies defile the Sanctuary, becauſe of the Iſraelites abominations. 23 Vnder the type of a chaine is ſhewed their miſerable captiuitie.

MOreouer the word of the LORD came vnto me, ſaying;

2 Alſo thou ſonne of man, thus ſaith the Lord GOD vnto the land of Iſrael, An end, the end in come vpon the foure corners of the land.

3 Now is the end come vpon thee, and I will ſend mine anger vpon thee, and will iudge thee according to thy wayes, and will †recompenſe vpon thee all thine abominations.

†Heb.giue.

4 And mine eye ſhall not ſpare thee, neither will I haue pitie: but I will recompenſe thy wayes vpon thee, and thine abominations ſhall be in the midſt of thee, and ye ſhall know that I am the LORD.

5 Thus ſaith the Lord GOD, An euill, an onely euill, behold, is come.

6 An end is come, the end is come, it †watcheth for thee, behold, it is come.

†Heb awaketh againſt thee.

7 The morning is come vnto thee, O thou that dwelleſt in the land: the time is come, the day of trouble is neere, and not the ||ſounding againe of the mountaines.

||Or, eccho.

8 Now will I ſhortly powre out my fury vpon thee, and accompliſh mine anger vpon thee: and I will iudge thee according to thy wayes, and will recompenſe thee for all thine abominations.

9 And mine eye ſhall not ſpare, neither will I haue pitie: I will recompenſe †thee according to thy wayes, and thine abominations that are in the middeſt of thee, and ye ſhall know that I am the LORD that ſmiteth.

†Heb.vpon thee.

10 Behold the day, behold, it is come, the morning is gone foorth, the rodde hath bloſſomed, pride hath budded.

11 Violence is riſen vp into a rod of wickednes: none of them ſhal remaine, nor of ||their multitude, nor of any of theirs, neither ſhal there be wayling for them.

||Or, their tumultuous perſons. Heb.tumult.

12 The time is come, the day draweth neere, let not the buyer reioyce, nor the ſeller mourne: for wrath is vpon all the multitude thereof.

13 For the ſeller ſhall not returne to that which is ſolde, †although they were yet aliue: for the viſion is touching the whole multitude thereof which ſhall not returne: neither ſhal any ſtrengthen himſelfe ||in the iniquity of his life.

†Heb.though their life were yet among the liuing.
||Or, whoſe life is in his iniquitie. Heb.his iniquitie.

14 They haue blowen the trumpet euen to

make all ready, but none goeth to the battell: for my wrath is vpon all the multitude thereof.

15 The ſword is without, and the peſtilence and the famine within: hee that is in the field ſhall die with the ſword, and he that is in the citie, famine and peſtilence ſhall deuoure him.

16 ¶ But they that eſcape of them, ſhall eſcape, and ſhall be on the mountaines like doues of the valleys, all of them mourning, euery one for his iniquitie.

17 All *hands ſhall be feeble, and all knees †ſhalbe weake as water.

*Iſa.13.7. iere.6.24.
†Heb. goe into water.

18 They ſhall alſo *gird themſelues with ſackcloth, and horrour ſhall couer them, and ſhame ſhall bee vpon all faces, and baldneſſe vpon all their heads.

*Iſa.15.2,3. iere.48.37.

19 They ſhall caſt their ſiluer in the ſtreets, and their gold ſhall be †remooued: their *ſiluer and their gold ſhall not bee able to deliuer them in the day of the wrath of the LORD: they ſhall not ſatiſfie their ſoules, neither fill their bowels: ‖ becauſe it is the ſtumbling blocke of their iniquitie.

†Heb. for a ſeparation or vncleanneſſe.
*Prou.11.4. zeph.1.18. ecclus.5.8.
‖Or, becauſe their iniquity is their ſtumbling blocke.

20 ¶ As for the beauty of his ornament, he ſet it in maieſtie: but they made the images of their abominations, and of their deteſtable things therein: therfore haue I ‖ ſet it farre from them.

‖Or, made it vnto them an vncleane thing.

21 And I will giue it into the hands of the ſtrangers for a praye, and to the wicked of the earth for a ſpoile, and they ſhall pollute it.

22 My face will I turne alſo from them, and they ſhall pollute my ſecret place: for the ‖ robbers ſhall enter into it and defile it.

‖Or, burglers.

23 ¶ Make a chaine: for the land is full of bloody crimes, the city is full of violence.

24 Wherfore I will bring the worſt of the heathen, and they ſhall poſſeſſe their houſes: I will alſo make the pompe of the ſtrong to ceaſe, and ‖ their holy places ſhal be defiled.

‖Or, they ſhall inherite their holy places.

25 †Deſtruction commeth, and they ſhall ſeeke peace, and there ſhall be none.

†Hebr. cutting off.

26 Miſchiefe ſhall come vpon miſchiefe, and rumour ſhall be vpon rumour, then ſhall they ſeeke a viſion of the Prophet: but the Law ſhall periſh from the Prieſt, and counſell from the ancients.

27 The King ſhall mourne, and the Prince ſhall be clothed with deſolation, and the hands of the people of the land ſhall be troubled: I will do vnto them after their way, and †according to their deſerts will I iudge them, and they ſhall know that I am the LORD.

†Hebr. with their iudgements.

CHAP. VIII.

1 Ezekiel in a viſion of God, at Ieruſalem, 5 is ſhewed the image of Ielouſie. 7 The chambers of Imagery. 13 The mourners for Tammuz, 15 the Worſhippers towards the Sunne. 18 Gods wrath for their idolatry.

ANd it came to paſſe in the ſixt yeere, in the ſixt moneth in the fift day of the month, as I ſate in mine houſe, and the Elders of Iudah ſate before me; that the hand of the Lord GOD fell there vpon me.

2 Then I beheld, and loe, a likeneſſe as the appearance of fire: from the appearance of his loines euen downeward, fire: and from his loines euen vpward, as the appearance of brightneſſe, as the colour of amber.

3 And he *put forth the forme of an hand, and tooke me by a locke of mine head, and the ſpirit lift me vp betweene the earth and the heauen, and brought me in the viſions of God to Ieruſalem, to the doore of the inner gate, that looketh toward the North, where was the ſeate of the image of ielouſie, which prouoketh to ielouſie.

*Dan.5.5.

4 And behold, the glory of the God of Iſrael was there according to the viſion that I *ſaw in the plaine.

*Chap.1.23.

5 ¶ Then ſaid he vnto me, Sonne of man, lift vp thine eyes now the way towards the North: ſo I lift vp mine eyes the way toward the North, and behold, Northward at the gate of the altar, this image of ielouſie in the entrie.

6 He ſaid furthermore vnto me, Sonne of man, ſeeſt thou what they doe? euen the great abominations that the houſe of Iſrael committeth here, that I ſhould goe farre off from my Sanctuary? but turne thee yet againe, and thou ſhalt ſee greater abominations.

7 ¶ And hee brought mee to the doore of the court, and when I looked, behold a hole in the wall.

8 Then ſaid he vnto me, Son of man, digge now in the wall: and when I had digged in the wall, behold a doore.

9 And he ſaid vnto me, Goe in, and behold the wicked abominations that they doe here.

10 So I went in and ſaw, and behold euery forme of creeping things, and abominable beaſts, and all the idoles of the houſe of Iſrael purtraied vpon the wall round about.

11 And there ſtood before them ſeuentie men of the ancients of the houſe of Iſrael, and in the middeſt of them ſtood Iaazaniah the ſonne of Shaphan, with euery man his cenſer in his hand, and a thicke cloud of incenſe went vp.

12 Then ſaid he vnto me, Sonne of man, haſt thou ſeene what the ancients of the houſe of Iſrael doe in the darke, euery man in the chambers of his imagery? for they ſay, *The LORD ſeeth vs not, the LORD hath forſaken the earth.

*Chap 9.9.

13 ¶ He ſaid alſo vnto me, Turne thee yet againe, and thou ſhalt ſee greater abominations that they doe.

14 Then he brought me to the doore of the gate of the LORDS houſe which was towards the North, and behold, there ſate women weeping for Tammuz.

15 ¶ Then ſaid he vnto me, Haſt thou ſeene this, O ſonne of man? Turne thee yet againe, and thou ſhalt ſee greater abominations then theſe.

16 And he brought me into the inner court of the LORDS houſe, and behold at the doore of the Temple of the LORD, betweene the porch and the altar, were about fiue and twentie men, with their backs toward the Temple of the LORD, and their faces towards the Eaſt, and they worſhipped the Sunne towards the Eaſt.

17 ¶ Then he ſaid vnto me, Haſt thou ſeene this, O ſonne of man? ‖ Is it a light thing to the houſe of Iudah, that they commit the abominations, which they commit heere? for they haue filled the land with violence, and haue returned to prouoke me to anger: and loe, they put the branch to their noſe.

‖Or, is there any thing lighter then to commit?

18 Therefore will I alſo deale in fury: mine *eye ſhall not ſpare, neither will I haue pitie: and though they *cry in mine eares with a loud voyce yet will I not heare them.

*Chap.5.11. and 7.4.
*Pro.1.28. iſa.1.15. ier.11 11, mich.7.4.

CHAP. IX.

1 A viſion whereby is ſhewed the preſeruation of ſome, 5 and the deſtruction of the reſt. 8 God cannot be intreated for them.

HE cryed alſo in mine eares, with a loud voyce, ſaying; Cauſe them that haue charge ouer the citie, to draw neere, euen euery man with his deſtroying weapon in his hand.

2 And behold, ſixe men came from the way of the higher gate, † which lyeth toward the North, and euery man a † ſlaughter weapon in his hand: and one man among them was clothed with linnen, with a writers inkehorne † by his ſide, and they went in and ſtood beſide the braſen altar.

†Heb. which is turned.
†Heb. a weapon of his breaking in pieces.
†Heb. vpon his loynes.

3 And the glory of the God of Iſrael was gone vp from the Cherub wherevpon he was, to the threſhold of the houſe, and he called to the man clothed with linnen, which had the writers inkehorne by his ſide.

4 And the LORD ſaid vnto him, Goe through the middeſt of the citie, through the middeſt of Ieruſalem, and ſet † * a marke vpon the foreheads of the men that ſigh, and that cry for all the abominations, that bee done in the middeſt thereof.

†Heb. marke a marke.
*Exod. 12.7. reuel. 7.3.

5 ¶ And to the others he ſaid in † mine hearing, Goe ye after him through the citie, and ſmite: let not your eye ſpare, neither haue ye pitie.

†Hebr. mine eares.

6 Slay † vtterly old and yong; both mayds, and little children, and women: but come not neere any man vpon whom is the marke, and begin at my Sanctuary: then they began at the ancient men which were before the houſe.

†Heb. to deſtruction.

7 And he ſaid vnto them, Defile the houſe, and fill the courts with the ſlaine, goe ye foorth: and they went foorth and ſlew in the city.

8 ¶ And it came to paſſe while they were ſlaying them, and I was left, that I fell vpon my face, and cried and ſaid, Ah Lord GOD, wilt thou deſtroy all the reſidue of Iſrael, in thy powring out of thy fury vpon Ieruſalem?

9 Then ſaid he vnto me; The iniquity of the houſe of Iſrael and Iudah is exceeding great, and the land is † full of blood, and the citie full of ‖ peruerſeneſſe: for they ſay * The LORD hath forſaken the earth, and the LORD ſeeth not.

†Heb. filled with.
‖Or, wreſting of iudgement.
*Chap. 8.12.

10 And as for me alſo, mine * eye ſhal not ſpare, neither will I haue pitie, but I will recompence their way vpon their head.

*Chap. 5.11. and 7.4. and 8.18.

11 And behold the man clothed with linnen, which had the inkehorne by his ſide, † reported the matter, ſaying; I haue done as thou haſt commanded me.

†Heb. returned the word.

CHAP. X.

1 The viſion of the coales of fire, to be ſcattered ouer the citie. 8 The viſion of the Cherubims.

THen I looked, and behold, in the * firmament that was aboue the head of the Cherubims, there appeared ouer them as it were a Saphir ſtone, as the appearance of the likeneſſe of a throne.

*Chap. 1.22.

2 And he ſpake vnto the man clothed with linnen, and ſayd, Goe in betweene the wheeles, euen vnder the Cherub, and † fill thine hand with coales of fire from between the Cherubims, and ſcatter them ouer the city. And hee went in my ſight.

†Heb. the hollow of thine hand.

3 Now the Cherubims ſtood on the right ſide of the houſe, when the man went in, and the cloud filled the inner court.

4 Then the glory of the LORD † went vp from the Cherub, and ſtood ouer the threſhold of the houſe, and the houſe was filled with the cloud, and the court was full of the brightneſſe of the LORDS glory.

†Heb. was lifted vp.

5 And the * ſound of the Cherubims wings was heard euen to the vtter court, as the voice of the Almighty God when he ſpeaketh.

*Chap. 1.24.

6 And it came to paſſe that when he had commanded the man clothed with linnen, ſaying; Take fire from betweene the wheeles, from betweene the Cherubims; then he went in and ſtood beſide the wheeles.

7 And one Chrub † ſtretched foorth his hand from betweene the Cherubims vnto the fire that was betweene the Cherubims: and tooke thereof, and put it into the hands of him that was clothed with linnen, who tooke it, and went out.

†Heb. ſent foorth.

8 ¶ And there appeared in the Cherubims, the forme of a mans hand vnder their wings.

9 And when I looked, behold the foure wheeles by the Cherubims, one wheele by one Cherub, and an other wheele by an other Cherub: and the appearance of the wheeles was as the colour of a * Berill ſtone.

*Chap. 1.16.

10 And as for their appearances, they foure had one likeneſſe, as if a wheele had bene in the midſt of a wheele.

11 When they went, they went vpon their foure ſides; they turned not as they went, but to the place whither the head looked, they followed it; they turned not as they went.

12 And their whole † body, and their backes, and their hands, and their wings, & the wheeles, were full of eyes round about, euen the wheeles that they foure had.

†Heb. fleſh.

13 As for the wheeles, ‖ it was cried vnto them in my hearing, O wheele.

‖Or, they were called in my hearing, wheele, or Galgal.

14 And euery one had foure faces: the firſt face was the face of a Cherub, and the ſecond face was the face of a man, and the third the face of a lion, and the fourth the face of an Eagle.

15 And the Cherubims were lifted vp, this is the liuing creature that I ſaw by the riuer of Chebar.

16 And when the Cherubims went, the wheeles went by them: and when the Cherubims lift vp their wings, to mount vp from the earth, the ſame wheeles alſo turned not from beſide them.

17 When they ſtood, theſe ſtood, and when they were lifted vp, theſe lift vp themſelues alſo: for the ſpirit of the ‖ liuing creature was in them.

‖Or, of life.

18 Then the glory of the LORD departed from off the threſhold of the houſe, and ſtood ouer the Cherubims.

19 And the Cherubims lift vp their wings and mounted vp from the earth in my ſight: when they went out, the wheeles alſo were beſides them, and euery one ſtood at the doore of the Eaſt gate of the LORDS houſe, and the glory of the God of Iſrael was ouer them aboue.

20 This is the liuing creature that I ſaw vnder the God of Iſrael, by the riuer of Chebar, and I knew that they were the Cherubims.

21 Euery one had foure faces a piece, and euery one foure wings, and the likenes of the hands of a man was vnder their wings.

22 And the likeneſſe of their faces was the ſame faces which I ſaw by the riuer of Chebar, their appearances and themſelues: they went euery one ſtraight forward.

CHAP. XI.

1 The preſumption of the Princes. 4 Their ſinne and iudgement. 13 Ezekiel complaining, God ſheweth him his purpoſe in ſauing a remnant, 21 and puniſhing the wicked. 22 The Glory of God leaueth the Citie. 24 Ezekiel is returned to the captiuitie.

Moreouer the Spirit lift me vp, and brought me vnto the Eaſt gate of the LORDS houſe, which looketh Eaſtward: & behold at the doore of the gate fiue and twenty men; among whom I ſaw Iaazaniah the ſonne of Azur, and Pelatiah the ſonne of Benaiah, Princes of the people.

2 Then ſaid hee vnto me; Sonne of man, theſe are the men that deuiſe miſchiefe, and giue wicked counſell in this citie.

3 Which ſay, It ‖ is not *neere, let vs build houſes: this citie is the cauldron, and we be the fleſh.

‖Or, it is not for vs to build houſes neere. *2.Pet.3.4.

4 ¶ Therefore prophecie againſt them, prophecie, O ſonne of man.

5 And the Spirit of the LORD fell vpon me, and ſaid vnto me, Speake, thus ſaith the LORD; Thus haue ye ſaid, O houſe of Iſrael: for I know the things that come into your minde, euery one of them.

6 Ye haue multiplied your ſlaine in this city, and ye haue filled the ſtreetes thereof with the ſlaine.

7 Therefore thus ſaith the Lord GOD; Your ſlaine whom ye haue laid in the middeſt of it, they are the fleſh, and this citie is the cauldron: but I wil bring you forth out of the middeſt of it.

8 Ye haue feared the ſword, and I will bring a ſword vpon you, ſaith the Lord GOD.

9 And I wil bring you out of the middeſt thereof, and deliuer you into the hands of ſtrangers, and will execute iudgements among you.

10 Ye ſhall fall by the ſword, I will iudge you in the border of Iſrael, and ye ſhall know that I am the LORD.

11 This citie ſhall not be your cauldron, neither ſhall ye be the fleſh in the middeſt thereof, but I will iudge you in the border of Iſrael.

12 And ye ſhall know that I am the LORD: for ‖ yee haue not walked in my ſtatutes, neither executed my iudgements, but haue done after the maners of the heathen that are round about you.

‖Or, which haue not walked.

13 ¶ And it came to paſſe, when I prophecied, that Pelatiah the ſonne of Benaiah died: then fell I downe vpon my face, and cried with a loud voice, and ſaid; Ah Lord GOD, wilt thou make a full end of the remnant of Iſrael?

14 Againe the word of the LORD came vnto me, ſaying,

15 Sonne of man, thy brethren, euen thy brethren, the men of thy kinred, and all the houſe of Iſrael wholly are they, vnto whom the inhabitants of Ieruſalem haue ſaid; Get ye farre from the LORD: vnto vs is this land giuen in poſſeſſion.

16 Therefore ſay, Thus ſaith the Lord GOD; Although I haue caſt them farre off among the heathen, and although I haue ſcattered them among the countreys, yet will I be to them as a little Sanctuary in the countreys where they ſhall come.

17 Therefore ſay, Thus ſaith the Lord GOD; I will euen gather you from the people, and aſſemble you out of the countreys where ye haue beene ſcattered, and I will giue you the land of Iſrael.

18 And they ſhall come thither, and they ſhall take away all the deteſtable things thereof, and all the abominations thereof from thence.

19 And *I will giue them one heart, and I will put a new ſpirit within you: and I will take the ſtony heart out of their fleſh, and will giue them an heart of fleſh,

*Iet.31,39. chap.36.26.

20 That they may walke in my ſtatutes, and keepe mine ordinances, and doe them: and they ſhall be my people, and I will be their God.

21 But as for them whoſe heart walketh after the heart of their deteſtable things, and their abominations, I will recompence their way vpon their owne heads, ſaith the Lord GOD.

22 ¶ Then did the Cherubims lift vp their wings, and the wheeles beſides them, and the glory of the God of Iſrael was ouer them aboue.

23 And the glory of the LORD went vp from the middeſt of the city, and ſtood vpon the mountaine, which is on the Eaſt ſide of the city.

24 ¶ Afterwards the ſpirit tooke me vp, and brought me in viſion by the ſpirit of God into Caldea to them of the captiuity: ſo the viſion that I had ſeene, went vp from me.

25 Then I ſpake vnto them of the captiuity, all the things that the LORD had ſhewed me.

CHAP. XII.

1 The type of Ezekiels remoouing. 8 It ſhewed the captiuitie of Zedekiah. 17 Ezekiels trembling ſheweth the Iewes deſolation. 21 The Iewes preſumptuous prouerbe is reprooued. 26 The ſpeedineſſe of the Viſion.

The word of the LORD alſo came vnto me, ſaying;

2 Sonne of man, thou dwelleſt in the middeſt of a rebellious houſe, which haue eyes to ſee, and ſee not: they haue eares to heare, & heare not: for they are a rebellious houſe.

3 Therefore thou ſonne of man, prepare thee ‖ ſtuffe for remouing, and remoue by day in their ſight, and thou ſhalt remoue from thy place to another place in their ſight; it may be they will conſider, though they bee a rebellious houſe.

‖Or, inſtruments.

4 Then ſhalt thou bring foorth thy ſtuffe by day in their ſight, as ſtuffe for remoouing: and thou ſhalt goe foorth at euen in their ſight, †as they that goe foorth into captiuity.

†Heb. as the goings forth of captiuitie.

5 †Digge thou through the wall in their ſight, and cary out thereby.

†Heb. digge for thee.

6 In their ſight ſhalt thou beare it vpon thy ſhoulders, and cary it forth in the twy light: thou ſhalt couer thy face, that thou ſee not the ground: for I haue ſet thee for a ſigne vnto the houſe of Iſrael.

7 And I did ſo as I was commanded: I brought forth my ſtuffe by day, as ſtuffe for captiuity, & in the euen I †digged through the wall with mine hand, I brought it forth in the twylight, & I bare it vpon my ſhoulder in their ſight.

†Heb. digged for me.

8 ¶ And in the morning came the word of the LORD vnto me, ſaying,

9 Sonne of man, hath not the houſe of Iſrael the rebellious houſe, ſaid vnto thee, What doeſt thou?

10 Say thou vnto them; Thus ſaith the Lord GOD; This burden concerneth the prince in Ieruſalem, and all the houſe of Iſrael that are among them.

11 Say, I am your ſigne: like as I haue done, ſo ſhall it be done vnto them: † they ſhall remoue and goe into captiuitie.

† Heb. by remouing goe into captiuitie.

12 And the Prince that is among them, ſhall beare vpon his ſhoulder in the twilight, and ſhall goe forth: they ſhal digge through the wall to cary out thereby: he ſhall couer his face, that he ſee not the ground with his eyes.

13 My * net alſo will I ſpread vpon him, and hee ſhall be taken in my ſnare, and I will bring him to Babylon to the land of the Caldeans, yet ſhall he not ſee it, though he ſhall die there.

* Chap.17.20

14 And I wil ſcatter toward euery winde all that are about him to helpe him, and all his bands, & I will draw out the ſword after them.

15 And they ſhal know that I am the LORD, when I ſhall ſcatter them among the nations, and diſperſe them in the countreys.

16 But I wil leaue † a few men of them from the ſword, from the famine, and from the peſtilence, that they may declare all their abominations among the heathen whither they come, and they ſhall know that I am the LORD.

† Hebr. men of number.

17 ¶ Moreouer, the word of the LORD came to me, ſaying,

18 Sonne of man, eate thy bread with quaking, and drinke thy water with trembling and with carefulneſſe,

19 And ſay vnto the people of the land; Thus ſayth the Lord GOD, of the inhabitants of Ieruſalem, and of the land of Iſrael; They ſhall eate their bread with carefulneſſe, and drinke their water with aſtoniſhment, that her land may bee deſolate from † all that is therein, becauſe of the violence of them that dwell therein.

† Heb. the fulneſſe thereof.

20 And the cities that are inhabited, ſhall be laide waſte, and the land ſhalbe deſolate, and ye ſhall know that I am the LORD.

21 ¶ And the word of the LORD came vnto me, ſaying,

22 Sonne of man, what is that prouerbe, that ye haue in the land of Iſrael, ſaying; The dayes are prolonged, and euery viſion faileth?

23 Tell them therefore, Thus ſaith the Lord GOD, I will make this prouerbe to ceaſe, and they ſhall no more vſe it as a prouerbe in Iſrael: but ſay vnto them, The dayes are at hand, and the effect of euery viſion.

24 For there ſhal be no more any vaine viſion, nor flattering diuination, within the houſe of Iſrael.

25 For I am the LORD; I will ſpeake, and the word that I ſhall ſpeake, ſhall come to paſſe: it ſhall be no more prolonged: for in your dayes, O rebellious houſe, wil I ſay the word, and wil performe it, ſaith the Lord GOD.

26 ¶ Againe the word of the LORD came to me, ſaying,

27 Sonne of man, behold, they of the houſe of Iſrael ſay, The viſion that he ſeeth is * for many dayes to come, and he prophecieth of the times that are farre off.

* 2.Pet.3.4.

28 Therefore ſay vnto them, Thus ſaith the Lord GOD, There ſhall none of my words be prolonged any more, but the word which I haue ſpoken, ſhall bee done, ſaith the Lord GOD.

CHAP. XIII.

1 The reproofe of lying Prophets, 10 and their vntempered morter. 17 Of Propheteſſes and their pillowes.

AND the word of the LORD came vnto me, ſaying;

2 Sonne of man prophecie againſt the Prophets of Iſrael that prophecie, and ſay thou vnto them that † prophecie out of their own * hearts, Heare ye the word of the LORD.

3 Thus ſaith the Lord GOD; Woe vnto the fooliſh prophets, that † follow their owne ſpirit, ‖ and haue ſeene nothing.

† Heb. them that are prophets out of their owne hearts.
* Ier.23.16.
† Heb. walke after.
‖ Or, & things which they haue not ſeene.

4 O Iſrael, thy prophets are like the foxes in the deſerts.

5 Ye haue not gone vp into the ‖ gaps, neither † made vp the hedge for the houſe of Iſrael, to ſtand in the battell in the day of the LORD.

‖ Or, breaches.
† Heb. hedged the hedge.

6 They haue ſeene vanitie, and lying diuination, ſaying; The LORD ſaith & the LORD hath not ſent them: and they haue made others to hope, that they would confirme the word.

7 Haue ye not ſeene a vaine viſion, and haue ye not ſpoken a lying diuination, whereas ye ſay The LORD ſaith it, albeit I haue not ſpoken?

8 Therefore thus ſaith the Lord GOD; Becauſe yee haue ſpoken vanitie and ſeene lyes, therefore behold, I am againſt you ſaith the Lord GOD.

9 And mine hand ſhall be vpon the Prophets that ſee vanitie, and that diuine lyes: they ſhall not be in the ‖ aſſembly of my people, neither ſhall they be written in the writing of the houſe of Iſrael, neither ſhall they enter into the land of Iſrael, and ye ſhall know that I am the Lord GOD.

‖ Or, ſecret or counſell.

10 ¶ Becauſe, euen becauſe they haue ſeduced my people, ſaying; * Peace, and there was no peace: and one built vp a ‖ wall, and loe, others dawbed it with vntempered morter.

* Ier.6.14.
‖ Or, a ſleight wall.

11 Say vnto them which dawbe it with vntempered morter, that it ſhall fall: there ſhall be an ouerflowing ſhowre, and ye, O great haile ſtones, ſhall fall, and a ſtormy wind ſhall rent it.

12 Loe, when the wall is fallen, ſhall it not be ſaid vnto you; Where is the dawbing wherewith ye haue dawbed it?

13 Therefore thus ſaith the Lord GOD; I will euen rent it with a ſtormie wind in my fury: and there ſhall be an ouerflowing ſhowre in mine anger, and great haile ſtones in my fury to conſume it.

14 So will I breake downe the wall that ye haue dawbed with vntempered morter, & bring it downe to the ground, ſo that the foundation thereof ſhal be diſcouered, and it ſhall fall, and ye ſhall be conſumed in the middeſt thereof: and ye ſhall know that I am the LORD.

15 Thus will I accompliſh my wrath vpon the wall, and vpon them that haue dawbed it with vntempered morter, and will ſay vnto you, The wall is no more, neither they that dawbed it:

16 To wit, the Prophets of Iſrael which prophecie concerning Ieruſalem, and which ſee viſions of peace for her, and there is no peace, ſaith the Lord GOD.

17 ¶ Likewiſe thou ſonne of man, ſet thy face againſt the daughters of thy people; which prophecie out of their owne heart, and prophecy thou againſt them,

18 And ſay, Thus ſayth the Lord GOD; Woe to the women that ſow pillowes to all ||armeholes, and make kerchiefes vpon the head of euery ſtature to hunt ſoules: Will yee hunt the ſoules of my people, and will yee ſaue the ſoules aliue that come vnto you?

||Or, elbowes.

19 And will yee pollute me among my people for handfuls of barley, and for pieces of bread, to ſlay the ſoules that ſhould not die, and to ſaue the ſoules aliue that ſhould not liue, by your lying to my people that heare your lyes?

20 Wherefore thus ſayth the Lord GOD, Behold, I am againſt your pillowes, wherewith ye there hunt the ſoules to make ||them flie, and I will teare them from your armes, and will let the ſoules goe, euen the ſoules that ye hunt to make them flie.

||Or, into gardens.

12 Your kerchiefes alſo will I teare, and deliuer my people out of your hand, and they ſhall be no more in your hand to be hunted, and yee ſhall know that I am the LORD.

22 Becauſe with lies ye haue made the heart of the righteous ſadde whom I haue not made ſadde; and ſtrengthened the hands of the wicked, that he ſhould not returne from his wicked way ||by promiſing him life:

||Or, that I ſhould ſaue his life. Heb. by quickning him.

23 Therefore ye ſhall ſee no more vanitie, nor diuine diuinations, for I will deliuer my people out of your hand, and ye ſhall know that I am the LORD.

CHAP. XIIII.

1 God anſwereth idolaters according to their owne heart. 6 They are exhorted to repent, for feare of iudgements, by meanes of ſeduced prophets. 12 Gods irreuocable ſentence of famine, 15 of noyſome beaſts, 17 of the ſword, 19 and of peſtilence. 22 A remnant ſhalbe reſerued for example of others.

THen came certain of the Elders of Iſrael vnto me, and ſate before me.

2 And the word of the LORD came vnto me ſaying,

3 Sonne of man, theſe men haue ſet vp their idoles in their heart, and put the ſtumbling blocke of their iniquitie before their face: ſhould I be enquired of at all by them?

4 Therefore ſpeake vnto them, and ſay vnto them, Thus ſaith the Lord GOD; Euery man of the houſe of Iſrael that ſetteth vp his idoles in his heart, and putteth the ſtumbling blocke of his iniquitie before his face, and commeth to the Prophet, I the LORD will anſwere him that commeth according to the multitude of his idoles,

5 That I may take the houſe of Iſrael in their owne heart, becauſe they are all eſtranged from me through their idoles.

6 ¶ Therefore ſay vnto the houſe of Iſrael Thus ſaith the Lord GOD, Repent, and turne ||your ſelues from your idoles, and turne away your faces from all your abominations.

||Or, others.

7 For euery one of the houſe of Iſrael, or of the ſtranger that ſoiourneth in Iſrael, which ſeparateth himſelfe from me, and ſetteth vp his idoles in his heart, and putteth the ſtumbling blocke of his iniquitie before his face, and commeth to a prophet to enquire of him concerning mee, I the LORD will anſwere him by my ſelfe.

8 And I will ſet my face againſt that man, and will make him a *ſigne and a prouerbe, and I will cut him off from the middeſt of my people, and ye ſhall know that I am the LORD.

*Deut.28.37. chap.5.15.

9 And if the prophet be deceiued when hee hath ſpoken a thing, I the LORD *haue deceiued that prophet, and I will ſtretch out my hand vpon him, and will deſtroy him from the midſt of my people Iſrael.

*1.Kings 22.23.

10 And they ſhall beare the puniſhment of their iniquitie: the puniſhment of the prophet ſhall be euen as the puniſhment of him that ſeeketh vnto him.

11 That the houſe of Iſrael may goe no more aſtray from me, neither bee polluted any more with all their tranſgreſſions; but that they may be my people, and I may be their God, ſayeth the Lord GOD.

12 ¶ The word of the LORD came againe to me, ſaying,

13 Sonne of man, when the land ſinneth againſt me by treſpaſſing grieuouſly, then will I ſtretch out mine hand vpon it, and will breake the *ſtaffe of the bread thereof, and will ſend famine vpon it, and will cut off man and beaſt from it.

*Leuit.26.16 chap.4.16. and 5.26.

14 *Though theſe three men, Noah, Daniel and Iob were in it, they ſhould deliuer but their owne ſoules by their righteouſneſſe, ſaith the Lord GOD.

*Iere.15.1.

15 ¶ If I cauſe noiſome beaſts to paſſe through the land, and they ||ſpoile it, ſo that it be deſolate, that no man may paſſe through becauſe of the beaſts:

||Or, bereaue.

16 Though theſe three men were †in it, as I liue, ſaith the Lord GOD, they ſhall deliuer neither ſonnes nor daughters: they onely ſhall be deliuered, but the land ſhalbe deſolate.

†Heb. in the midſt of it.

17 ¶ Or if I bring a ſword vpon that land, and ſay, Sword, goe through the land, ſo that I cut off man and beaſt from it:

18 Though theſe three men were in it, as I liue, ſaith the Lord GOD, they ſhall deliuerr neither ſonnes nor daughters, but they onely ſhall be deliuered themſelues.

19 ¶ Or if I ſend a peſtilenee into that land, and powre out my furie vpon it in blood, to cut off from it man and beaſt:

20 Though Noah, Daniel, and Iob were in it, as I liue, ſaith the Lord God, they ſhall deliuer neither ſonne nor daughter: they ſhal but deliuer their owne ſoules by their righteouſneſſe.

21 For thus ſaith the Lord GOD, ||How much more when I ſend my foure ſore iudgements vpon Ieruſalem; the ſword, and the famine, and the noiſome beaſt, and the peſtilence, to cut off from it man and beaſt?

||Or, alſo when.

22 ¶ Yet behold, therein ſhalbe left a remnant that ſhall bee brought foorth, both ſonnes and daughters: behold, they ſhall come foorth vnto you, and ye ſhall ſee their way and their doings: and ye ſhalbe comforted concerning the euil that I haue brought vpon Ieruſalem, euen concerning all that I haue brought vpon it.

23 And they ſhall comfort you when yee ſee their wayes and their doings: and ye ſhall know that I haue not done without cauſe, all that I haue done in it, ſaith the Lord GOD.

CHAP. XV.

1 By the vnfitneſſe of the Vine branch for any work,
16 is ſhewed the reiection of Ieruſalem.

AND the word of the LORD came vnto me, ſaying,

2 Sonne of man, What is the Vine tree more then any tree, or then a branch which is among the trees of the forreſt?

3 Shall wood bee taken thereof to doe any worke? or, will men take a pin of it to hang any veſſell thereon?

4 Behold, it is caſt into the fire for fewell: the fire deuoureth both the ends of it, and the midſt of it is burnt. † Is it meet for any worke?

† Heb. will it proſper?

5 Behold, when it was whole it was † meet for no worke: how much leſſe ſhall it be meet yet for any worke, when the fire hath deuoured it, and it is burned?

† Heb. made fit.

6 ¶ Therefore thus ſayth the Lord GOD, As the Vine tree among the trees of the forreſt, which I haue giuen to the fire for fewell, ſo will I giue the inhabitants of Ieruſalem.

7 And I will ſet my face againſt them, they ſhall goe out from one fire, and another fire ſhall deuoure them, and ye ſhall know that I am the LORD, when I ſet my face againſt them.

8 And I will make the land deſolate, becauſe they haue † committed a treſpaſſe, ſayth the Lord GOD.

† Heb. treſpaſſed a treſpaſſe.

CHAP. XVI.

1 Vnder the ſimilitude of a wretched infant, is ſhewed
the naturall ſtate of Ieruſalem. 6 Gods extraordinary loue towards her. 15 Her monſtrous whoredome. 35 Her grieuous Iudgement. 44 Her ſinne, matching her mother, and exceeding her ſiſters, Sodome and Samaria, calleth for Iudgements. 60 Mercy is promiſed her in the end.

AGaine the word of the LORD came vnto me, ſaying,

2 Sonne of man, cauſe Ieruſalem to know her abominations,

3 And ſay, Thus ſayth the Lord GOD vnto Ieruſalem; Thy † birth and thy natiuity is of the land of Canaan, thy father was an Amorite, and thy mother an Hittite.

† Heb. cutting out, or habitation.

4 And as for thy natiuitie in the day thou waſt borne, thy nauell was not cut, neither waſt thou waſhed in water to || ſupple thee: thou waſt not ſalted at all, nor ſwadled at all.

|| Or, when I looked vpõ thee.

5 None eye pitied thee to doe any of theſe vnto thee, to haue compaſſion vpon thee, but thou waſt caſt out in the open field, to the lothing of thy perſon, in the day that thou waſt borne.

6 ¶ And when I paſſed by thee, & ſaw thee || polluted in thine owne blood, I ſaid vnto thee when thou waſt in thy blood, Liue: yea I ſaid vnto thee when thou waſt in thy blood, Liue.

|| Or, troden vnder foote.

7 I haue † cauſed thee to multiply as the budde of the field, and thou haſt increaſed and waxen great, and thou art come to † excellent ornaments: thy breaſts are faſhioned, and thine haire is growen, whereas thou waſt naked and bare.

† Heb. made thee a million.

† Heb. ornament of ornaments.

8 Now when I paſſed by thee, and looked vpon thee, behold, thy time was the time of loue, and I ſpread my ſkirt ouer thee, and couered thy nakedneſſe: yea, I ſware vnto thee, and entred into a couenant with thee, ſaith the Lord GOD, and thou becameſt mine.

9 Then waſhed I thee with water: yea, I throughly waſhed away thy † blood from thee, and I anointed thee with oyle.

† Heb. bloods.

10 I clothed thee alſo with broidred worke, and ſhod thee with badgers ſkin, and I girded thee about with fine linnen, and I couered thee with ſilke.

11 I decked thee alſo with ornaments, and I put bracelets vpon thine hands, and a chaine on thy necke.

12 And I put a Iewell on thy forehead, and eare-rings in thine eares, and a beautifull crowne vpon thine head.

13 Thus waſt thou decked with golde and ſiluer, and thy raiment was of fine linnen & ſilke, and broidred worke, thou didſt eate fine floure and hony and oyle, & thou waſt exceeding beautifull, and thou didſt proſper into a kingdome.

14 And thy renowme went foorth among the heathen for thy beautie: for it was perfect thorow my comelineſſe which I had put vpon thee, ſaith the Lord GOD.

15 ¶ But thou diddeſt truſt in thine owne beautie, and playedſt the harlot, becauſe of thy renowme, and powredſt out thy fornications on euery one that paſſed by; his it was.

16 Of thy garments thou diddeſt take, and deckedſt thy high places with diuers colours, and playedſt the harlot therupon: the like things ſhall not come, neither ſhall it be ſo.

17 Thou haſt alſo taken thy faire iewels of my golde and of my ſiluer, which I had giuen thee, and madeſt to thy ſelfe images † of men, and diddeſt commit whoredome with them,

† Heb. of a male.

18 And tookeſt thy broidered garments, and coueredſt them: and thou haſt ſet mine oyle and mine incenſe before them.

19 My meate alſo which I gaue thee, fine floure, and oyle, and hony wherewith I fed thee, thou haſt euen ſet it before them for a † ſweet ſauour: and thus it was, ſaith the Lord GOD.

† Heb. A ſauour of reſt.

20 Moreouer thou haſt taken thy ſonnes and thy daughters, whom thou haſt borne vnto me, & theſe haſt thou ſacrificed vnto them † to be deuoured: is this of thy whoredomes a ſmall matter,

† Heb. to deuoure.

21 That thou haſt ſlaine my children, and deliuered them to cauſe them to paſſe through the fire for them?

22 And in all thine abominations and thy whoredomes, thou haſt not remembred the dayes of thy youth, when thou waſt naked and bare, and waſt polluted in thy blood.

23 And it came to paſſe after all thy wickednes (woe, woe vnto thee, ſaith the Lord GOD.)

24 That thou haſt alſo built vnto thee an || eminent place, and haſt made thee an high place in euery ſtreete.

|| Or, brothell houſe.

25 Thou haſt built thy high place at euery head of the way, and haſt made thy beauty to be abhorred, and haſt opened thy feete to euery one that paſſed by, and multiplied thy whoredomes.

26 Thou haſt alſo committed fornication with the Egyptians thy neighbours great of fleſh, and haſt increaſed thy whoredomes, to prouoke me to anger.

27 Behold therefore, I haue ſtretched out my hand ouer thee, and haue diminiſhed thine ordinary food, and deliuered thee vnto the will of them that hate thee, the || daughters of the Philiſtines, which are aſhamed of thy lewd way.

|| Or, cities.

28 Thou haſt played the whore alſo with the Aſſyrians, becauſe thou waſt vnſatiable: yea

thou haſt played the harlot with them, and yet couldeſt not be ſatiſfied.

29 Thou haſt moreouer multiplyed thy fornication in the land of Canaan vnto Caldea, and yet thou waſt not ſatiſfied herewith.

30 How weake is thine heart, ſayth the Lord GOD, ſeeing thou doeſt all theſe things, the worke of an imperious whoriſh woman?

31 In ‖ that thou buildeſt thine eminent place in the head of euery way, and makeſt thine high place in euery ſtreete, and haſt not beene as an harlot, in that thou ſcorneſt hire:

‖ *Or, in thy daughters is thine, &c.*

32 But as a wife that committeth adulterie, which taketh ſtrangers in ſtead of her husband.

33 They giue gifts to all whores, but thou giueſt thy gifts to all thy louers, and † hireſt them, that they may come vnto thee on euery ſide for thy whoredome.

† *Heb. bribeſt.*

34 And the contrary is in thee from other women in thy whoredomes, whereas none followeth thee to commit whoredomes: and in that thou giueſt a reward, and no reward is giuen vnto thee: therefore thou art contrary.

35 ¶ Wherefore, O harlot, heare the word of the LORD.

36 Thus ſayth the Lord GOD; Becauſe thy filthineſſe was powred out, and thy nakedneſſe diſcouered through thy whoredomes with thy louers, and with all the idoles of thy abominations, and by the blood of thy children, which thou didſt giue vnto them;

37 Behold therefore, I will gather all thy louers, with whom thou haſt taken pleaſure, and all them that thou haſt loued, with all them that thou haſt hated: I will euen gather them round about againſt thee, and will diſcouer thy nakedneſſe vnto them, that they may ſee all thy nakedneſſe.

38 And I will iudge thee, † as women that breake wedlocke and ſhed blood are iudged, and I will giue thee blood in fury and iealouſie.

† *Hebr. with iudgements of.*

39 And I will alſo giue thee into their hand, and they ſhal throw downe thine eminent place, and ſhall breake downe thy high places: they ſhall ſtrip thee alſo of thy clothes, and ſhall take thy † faire iewels, and leaue thee naked & bare.

† *Heb. inſtruments of thine ornament.*

40 They ſhal alſo bring vp a company againſt thee, and they ſhall ſtone thee with ſtones, and thruſt thee through with their ſwords.

41 And they ſhall * burne thine houſes with fire, and execute iudgements vpon thee in the ſight of many women: and I will cauſe thee to ceaſe from playing the harlot, and thou alſo ſhalt giue no hire any more.

* 2.Kin.25.9. ier.52.13.

42 So will I make my furie towards thee to reſt, and my iealouſie ſhall depart from thee, and I will be quiet, and will be no more angry.

43 Becauſe thou haſt not remembred the dayes of thy youth, but haſt fretted me in all theſe things; behold therefore, I alſo will recompenſe thy way vpon thine head, ſayth the Lord GOD: and thou ſhalt not commit this lewdneſſe, aboue all thine abominations.

44 ¶ Behold, euery one that vſeth prouerbes, ſhall vſe this prouerbe againſt thee, ſaying, As is the mother, ſo is her daughter.

45 Thou art thy mothers daughter, that lotheth her husband and her children, and thou art the ſiſter of thy ſiſters which lothed their husbands, and their children: your mother was an Hittite, and your father an Amorite.

46 And thine elder ſiſter is Samaria, ſhee and her daughters, that dwell at thy left hand: and thy † yonger ſiſter that dwelleth at thy right hand, is Sodom and her daughters.

† *Heb. leſſer then thou.*

47 Yet haſt thou not walked after their waies, nor done after their abominations: but as if ‖ that were a very little thing, thou waſt corrupted more then they in all thy wayes.

‖ *Or, that was lothed as a ſmall* thing.

48 As I liue, ſaith the Lord GOD, Sodom thy ſiſter hath not done, ſhee nor her daughters, as thou haſt done, thou and thy daughters.

49 Behold, this was the iniquitie of thy ſiſter Sodom; Pride, fulneſſe of bread, and abundance of idleneſſe was in her and in her daughters, neither did ſhee ſtrengthen the hand of the poore and needie.

50 And they were hautie, and committed abomination before me: * therefore I tooke them away, as I ſaw good.

* Gen.19.24.

51 Neither hath Samaria committed halfe of thy ſinnes, but thou haſt multiplied thine abominations more then they, and haſt iuſtified thy ſiſters in all thine abominations, which thou haſt done.

52 Thou alſo which haſt iudged thy ſiſters, beare thine owne ſhame for thy ſinnes, that thou haſt committed more abominable then they: they are more righteous then thou: yea be thou confounded alſo, and beare thy ſhame, in that thou haſt iuſtified thy ſiſters.

53 When I ſhall bring againe their captiuitie, the captiuity of Sodom and her daughters, and the captiuitie of Samaria and her daughters, then will I bring againe the captiuitie of thy captiues in the midſt of them;

54 That thou mayſt beare thine owne ſhame, and mayeſt be confounded in all that thou haſt done, in that thou art a comfort vnto them.

55 When thy ſiſters, Sodom and her daughters ſhall returne to their former eſtate, and Samaria and her daughters ſhall returne to their former eſtate, then thou and thy daughters ſhall returne to your former eſtate.

56 For thy ſiſter Sodome was not † mentioned by thy mouth in the day of thy † pride;

† *Hebr. for a report or hearing.*
† *Heb. prides, or excellencies.*

57 Before thy wickedneſſe was diſcouered, as at the time of thy reproch of the daughters of † Syria, and all that are round about her, the daughters of the Philiſtines which ‖ deſpiſe thee round about.

† *Heb. Aram.*
‖ *Or, ſpoyle.*

58 Thou haſt † borne thy lewdneſſe, & thine abominations, ſaith the LORD.

† *Heb. borne them.*

59 For thus ſaith the Lord GOD; I will euen deale with thee as thou haſt done, which haſt deſpiſed the oth in breaking the couenant.

60 ¶ Neuertheleſſe I will remember my couenant with thee in the dayes of thy youth, & I will eſtabliſh vnto thee an euerlaſting couenant.

61 Then thou ſhalt remember thy wayes and bee aſhamed, when thou ſhalt receiue thy ſiſters, thine elder and thy younger, and I will giue them vnto thee for * daughters, but not by thy couenant.

* Gal.4.26.

62 And I will eſtabliſh my couenant with thee, & thou ſhalt know that I am the LORD:

63 That thou mayeſt remember, and be confounded, and neuer open thy mouth any more: becauſe of thy ſhame, when I am pacified toward thee, for all that thou haſt done, ſayth the Lord GOD.

CHAP. XVII.

1 Vnder the parable of two Eagles and a Vine, 11 is ſhewed Gods iudgement vpon Ieruſalem for

reuolting from Babylon to Egypt, 22 God promiſeth to plant the Cedar of the Goſpel,

AND the word of the LORD came vnto me, ſaying,

2 Sonne of man, put foorth a riddle, and ſpeake a parable vnto the houſe of Iſrael,

3 And ſay, Thus ſayth the Lord GOD, A great eagle with great wings, long winged, full of feathers, which had † diuers colours, came vnto Lebanon, and tooke the higheſt braunch of the Cedar.

†Heb. embroidering.

4 Hee cropt off the top of his young twigs, and caried it into a land of traffique; hee ſet in a city of merchants.

5 Hee tooke alſo of the ſeede of the land, and † planted it in a fruitfull field, he placed it by great waters, and ſet it as a willow tree.

† Heb. put it in a field of ſeed.

6 And it grew, and became a ſpreading vine of low ſtature, whoſe branches turned toward him, and the roots thereof were vnder him, ſo it became a Vine, and brought foorth branches, and ſhot foorth ſprigges.

7 There was alſo another great eagle with great wings and many feathers, and behold, this Vine did bend her roots towards him, and ſhot foorth her branches toward him, that hee might water it by the furrowes of her plantation.

8 It was planted in a good † ſoile by great waters, that it might bring foorth branches, and that it might beare fruit, that it might be a goodly Vine.

†Heb. field.

9 Say thou, Thus ſayth the Lord GOD; Shall it proſper? ſhall he not pull vp the roots thereof, and cut off the fruit thereof, that it wither? it ſhall wither in all the leaues of her ſpring, euen without great power, or many people to plucke it vp by the rootes thereof.

10 Yea behold, being planted, ſhal it proſper? ſhall it not vtterly wither, when the Eaſt winde toucheth it? it ſhall wither in the furrowes where it grew.

11 ¶ Moreouer, the word of the LORD came vnto me, ſaying,

12 Say now to the rebellious houſe, Know yee not what theſe things meane? tell them, behold, the King of Babylon is come to Ieruſalem, and hath taken the King thereof, and the Princes thereof, and ledde them with him to Babylon.

13 And hath taken of the kings ſeede, and made a couenant with him, and hath † taken an oath of him: hee hath alſo taken the mightie of the land,

†Heb. brought him to an othe.

14 That the kingdome might be baſe, that it might not lift it ſelfe vp, † but that by keeping of his Couenant it might ſtand.

†Heb. to keepe his couenant to ſtand to it.

15 But he rebelled againſt him in ſending his ambaſſadours into Egypt, that they might giue him horſes and much people: ſhall hee proſper? ſhall he eſcape that doeth ſuch things? or ſhall he breake the Couenant, and be deliuered?

16 As I liue, ſayth the Lord GOD, ſurely in the place where the king dwelleth that made him king, whoſe oath hee deſpiſed, and whoſe couenant he brake, euen with him, in the middeſt of Babylon he ſhall die.

17 Neither ſhall Pharaoh with his mightie armie and great company make for him in the warre by caſting vp mounts, and building forts to cut off many perſons.

18 Seeing hee deſpiſed the oath by breaking the couenant (when loe, he had giuen his hand) & hath done all theſe things, he ſhall not eſcape.

19 Therefore thus ſayth the Lord GOD, As I liue, ſurely mine oath that he hath deſpiſed, and my Couenant that he hath broken, euen it will I recompenſe vpon his owne head.

20 And I will * ſpread my net vpon him, and hee ſhall be taken in my ſnare, and I will bring him to Babylon, and will plead with him there for his treſpaſſe, that hee hath treſpaſſed againſt me.

*Chap.12.13. and 32.3.

21 And all his fugitiues, with all his bands, ſhall fall by the ſword, and they that remaine ſhall be ſcattered towards all windes: & ye ſhall know that I the LORD haue ſpoken it.

22 ¶ Thus ſayth the Lord GOD, I will alſo take of the higheſt branch of the high Cedar, and will ſet it, I will crop off from the top of his yong twigs a tender one, and will plant it vpon an high mountaine and eminent.

23 In the mountaine of the height of Iſrael will I plant it: and it ſhall bring forth boughes, and beare fruit, and be a goodly Cedar, and vnder it ſhall dwell all fowle of euery wing: in the ſhadow of the branches thereof ſhall they dwell.

24 And all the trees of the field ſhall know that I the LORD haue brought downe the high tree, haue exalted the low tree, haue dryed vp the greene tree, and haue made the drie tree to flouriſh: I the LORD haue ſpoken, and haue done it.

CHAP. XVIII.

1 God reproueth the vniuſt parable of ſowre grapes. 5 Hee ſheweth how hee dealeth with a iuſt father: 10 with a wicked ſonne of a iuſt father: 14 with a iuſt ſonne of a wicked father: 19 with a wicked man repenting: 24 with a iuſt man reuolting. 25 Hee defendeth his iuſtice, 31 and exhorteth to repentance.

AND the word of the LORD came vnto me againe, ſaying,

2 What meane yee that ye vſe this prouerbe concerning the land of Iſrael, ſaying, The * fathers haue eaten ſowre grapes, and the childrens teeth are ſet on edge?

*Iere.31.29.

3 As I liue, ſayith the Lord GOD, ye ſhall not haue occaſion any more to vſe this prouerbe in Iſrael.

4 Behold, all ſoules are mine, as the ſoule of the father, ſo alſo the ſoule of the ſonne is mine: the ſoule that ſinneth, it ſhall die.

5 ¶ But if a man be iuſt, and doe that which is † lawfull and right:

†Heb. iudgement and iuſtice.

6 And hath not eaten vpon the mountaines, neither hath lift vp his eyes to the idoles of the houſe of Iſrael, neither hath * defiled his neighbours wife, neither hath come neere to * a menſtruous woman,

*Leuit.18.20

*Leuit.18.19. and 20.18.

7 And hath not * oppreſſed any, but hath reſtored to the debtor his * pledge, hath ſpoiled none by violence, hath * giuen his bread to the hungry, and hath couered the naked with a garment,

*Exod.22.21. leuit.19.15. and 25.14.

*Deut.24.12. exod.22.20.

*Deut.15.7. iſa 58.7. mat.25.35.

8 He that hath not giuen forth vpon * vſury, neither hath taken any increaſe, that hath withdrawen his hand from iniquitie, hath executed true iudgement betweene man and man,

*Exod.22.25. leu.25 36,37 deut.23.19. pſal.15.5.

9 Hath walked in my ſtatutes, and hath kept my Iudgements to deale truely; he is iuſt, hee ſhall ſurely liue, ſayth the Lord GOD.

10 ¶ If hee beget a ſonne that is a ‖ robber, a ſhedder of blood, and ‖ that doeth the like to any one of theſe things,

‖Or, breaker vp of an houſe.

‖Or, that doeth to his brother, beſides any of theſe.

11 And that doeth not any of thoſe dueties, but euen hath eaten vpon the mountaines, and defiled his neighbours wife,

12 Hath oppreſſed the poore and needy, hath ſpoiled by violence, hath not reſtored the pledge, and hath lift vp his eyes to the idoles, hath committed abomination,

13 Hath giuen foorth vpon vſurie, and hath taken increaſe: ſhall hee then liue? he ſhall not liue: he hath done all theſe abominations, hee ſhall ſurely die, his † blood ſhalbe vpon him.

† Heb. bloods.

14 ¶ Now loe, if hee beget a ſonne that ſeeth all his fathers ſinnes which he hath done, and conſidereth, and doeth not ſuch like,

15 That hath not eaten vpon the mountaines, neither hath lift vp his eyes to the idoles of the houſe of Iſrael, hath not defiled his neighbours wife,

16 Neither hath oppreſſed any, † hath not withholden the pledge, neither hath ſpoiled by violence, but hath giuen his bread to the hungry, and hath couered the naked with a garment,

† Heb. hath not pledged the pledge or taken to pledge.

17 That hath taken off his hand from the poore, that hath not receiued vſury nor increaſe, hath executed my Iudgements, hath walked in my Statutes, hee ſhall not die for the iniquitie of his father, he ſhall ſurely liue.

18 As for his father, becauſe hee cruelly oppreſſed, ſpoiled his brother by violence, and did that which is not good among his people, loe, euen he ſhall die in his iniquitie.

19 ¶ Yet ſay yee, * Why? doeth not the ſonne beare the iniquity of the father? when the ſonne hath done that which is lawfull and right, and hath kept all my Statutes, and hath done them, he ſhall ſurely liue.

*Deut.24.16. 2.kings 14.6. 2.chron.25.4. iere.31.29.

20 The ſoule that ſinneth, it ſhal die: the ſonne ſhall not beare the iniquitie of the father, neither ſhall the father beare the iniquitie of the ſonne; the righteouſneſſe of the righteous ſhall be vpon him, and the wickedneſſe of the wicked ſhall be vpon him.

21 But if the wicked will turne from all his ſinnes that hee hath committed, and keepe all my Statutes, and doe that which is lawfull and right, he ſhall ſurely liue, he ſhall not die.

22 All his tranſgreſſions that hee hath committed, they ſhall not be mentioned vnto him: in his righteouſneſſe that he hath done, he ſhall liue.

23 * Haue I any pleaſure at all that the wicked ſhould die, ſayth the Lord GOD? And not that he ſhould returne from his waies, and liue?

*Chap.33.11

24 ¶ But when the righteous turneth away from his righteouſneſſe, and committeth iniquitie, and doeth according to all the abominations that the wicked man doth, ſhall he liue? all his righteouſneſſe that hee hath done, ſhall not be mentioned: in his treſpaſſe that he hath treſpaſſed, and in his ſinne that he hath ſinned, in them ſhall he die.

25 ¶ Yet ye ſay; * The way of the Lord is not equall. Heare now, O houſe of Iſrael; Is not my way equall? are not your wayes vnequall?

*Chap.33.20

26 When a righteous man turneth away from his righteouſneſſe, and committeth iniquitie, and dieth in them, for his iniquitie that hee hath done, ſhall he die.

27 Againe, when the wicked man turneth away from his wickedneſſe that he hath committed, and doeth that which is lawfull and right, he ſhall ſaue his ſoule aliue.

28 Becauſe he conſidereth and turneth away from all his tranſgreſſions that hee hath committed, he ſhall ſurely liue, he ſhall not die.

29 Yet ſayth the houſe of Iſrael; The way of the LORD is not equall. O houſe of Iſrael, are not my wayes equall? are not your wayes vnequall?

30 Therefore I will iudge you, O houſe of Iſrael, euery one according to his wayes, ſayth the Lord GOD; * repent, and turne ‖ your ſelues from all your tranſgreſſions: ſo iniquitie ſhall not be your ruine.

*Matth.3.2.

‖Or, others.

31 ¶ Caſt away from you all your tranſgreſſions, whereby ye haue tranſgreſſed, and make you a * new heart and a new ſpirit: for why wil ye die, O houſe of Iſrael?

*Iere.32.39. chap.11.19. and 36.26.

32 For * I haue no pleaſure in the death of him that dieth, ſayth the Lord GOD: wherefore turne ‖ your ſelues, and liue ye.

*Chap.33.11 2.pet.3.9.

‖Or, others.

CHAP. XIX.

1 A lamentation for the Princes of Iſrael, vnder the parable of lyons whelpes taken in a pit, 10 and for Ieruſalem, vnder the parable of a waſted vine.

MOreouer, take thou vp a lamentation for the princes of Iſrael,

2 And ſay, What is thy mother? a lioneſſe: ſhee lay downe among lyons, ſhee nouriſhed her whelpes among yong lions.

3 And ſhe brought vp one of her whelpes: it became a young lyon, and it learned to catch the pray, it deuoured men.

4 The nations alſo heard of him, hee was taken in their pit, and they brought him with chaines vnto the land of * Egypt.

* 2.Kings 23.33. iere.22.11.

5 Now when ſhee ſaw that ſhee had waited, and her hope was loſt, then ſhe tooke another of her whelpes, and made him a yong lion.

6 And he went vp and downe among the lyons, he became a yong lion, and learned to catch the pray, and deuoured men.

7 And hee knew their ‖ deſolate palaces, and he laide waſte their cities, and the land was deſolate, and the fulneſſe thereof by the noiſe of his roaring.

‖Or, their widowes.

8 Then the nations ſet againſt him on euery ſide from the prouinces, and ſpread their net ouer him: he was taken in their pit.

9 And they put him in ward ‖ in chaines, and brought him to the king of Babylon, they brought him into holdes, that his voice ſhould no more be heard vpon the mountaines of Iſrael.

‖Or, in bookes.

10 ¶ Thy mother is like a Vine ‖ in thy blood, planted by the waters, ſhe was fruitfull and full of branches by reaſon of many waters,

‖Or, in thy quietneſſe, or in thy likeneſſe.

11 And ſhe had ſtrong rods for the ſcepters of them that beare rule, and her ſtature was exalted among the thicke branches, and ſhee appeared in her height with the multitude of her branches.

12 But ſhe was plucked vp in fury: ſhee was caſt downe to the ground, and the * Eaſt winde dried vp her fruite: her ſtrong rods were broken and withered, the fire conſumed them.

*Oſe.13.15.

13 And now ſhe is planted in the wilderneſſe, in a drie and thirſtie ground.

14 And fire is gone out of a rodde of her branches,

ches, which hath deuoured her fruit, ſo that ſhee hath no ſtrong rodde to be a ſcepter to rule: this is a lamentation, and ſhall be for a lamentation.

CHAP. XX.

1 God refuſeth to be conſulted by the Elders of Iſrael. 5 Hee ſheweth the ſtory of their rebellions in Egypt, 10 in the wilderneſſe, 27 and in the land. 33 Hee promiſeth to gather them by the Goſpel. 45 Vnder the name of a foreſt he ſheweth the deſtruction of Ieruſalem.

AND it came to paſſe in the ſeuenth yeere, in the fift moneth, the tenth day of the moneth, that certaine of the Elders of Iſrael came to enquire of the LORD, and ſate before me.

2 Then came the word of the LORD vnto me, ſaying,

3 Sonne of man, ſpeake vnto the Elders of Iſrael, and ſay vnto them, Thus ſayth the Lord GOD, Are ye come to enquire of me? As I liue, ſaith the Lord GOD, I will not be enquired of by you.

4 Wilt thou ‖ *iudge them, ſonne of man, wilt thou iudge them? cauſe them to know the abominations of their fathers:

‖ *Or, plead for them.*
*Chap.22.2. and 23.36.

5 ¶ And ſay vnto them, Thus ſayth the Lord GOD, In the day when I choſe Iſrael, and ‖ lifted vp mine hand vnto the ſeede of the houſe of Iacob, and made my ſelfe *knowen vnto them in the land of Egypt, when I lifted vp mine hand vnto them, ſaying, I am the LORD your God,

‖ *Or, ſware: and ſo verſe 6, &c.*
*Exod.31.8. and 4.3

6 In the day that I lifted vp mine hand vnto them to bring them foorth of the land of Egypt, into a land that I had eſpied for them, flowing with milke and hony, which is the glory of all lands:

7 Then ſaid I vnto them, Caſt ye away euery man the abominations of his eyes, and defile not your ſelues with the idoles of Egypt: I am the LORD your God.

8 But they rebelled againſt me, and would not hearken vnto mee: they did not euery man caſt away the abominations of their eyes, neither did they forſake the idoles of Egypt: then I ſaid, I will powre out my fury vpon them, to accompliſh mine anger againſt them in the midſt of the land of Egypt.

9 But I wrought for my names ſake that it ſhould not be polluted before the heathen, among whom they were, in whoſe ſight I made my ſelfe knowen vnto them, in bringing them foorth out of the land of Egypt.

10 ¶ Wherefore I *cauſed them to goe foorth out of the land of Egypt, and brought them into the wilderneſſe.

*Exod.13.18.

11 And I gaue them my ſtatutes, and †ſhewed them my iudgements, *which if a man doe, he ſhall euen liue in them.

†*Hebr. made them to know.*
*Leuit.18.5. rom.10.5. gal.3.12.

12 Moreouer alſo, I gaue them my *Sabbaths, to be a ſigne betweene me and them, that they might know that I am the LORD that ſanctifie them.

*Exod.20.8. and 31.13, &c. and 35.2. deut.5.12.

13 But the houſe of Iſrael rebelled againſt mee in the wilderneſſe: they walked not in my ſtatutes, and they deſpiſed my Iudgements, which if a man doe, hee ſhall euen liue in them, and my Sabbaths they greatly *polluted: then I ſaid I would powre out my fury vpon them in the *wilderneſſe, to conſume them:

*Exod.16.28.
*Num.14.29. and 26.65.

14 But I wrought for my Names ſake, that it ſhould not be polluted before the heathen, in whoſe ſight I brought them out.

15 Yet alſo I lifted vp my hand vnto them in the wilderneſſe, that I would not bring them into the land which I had giuen them, flowing with milke and hony, which is the glory of all lands,

16 Becauſe they deſpiſed my iudgements, and walked not in my Statutes, but polluted my Sabbaths: for their heart went after their idoles.

17 Neuertheleſſe, mine eye ſpared them from deſtroying them, neither did I make an ende of them in the wilderneſſe.

18 But I ſaid vnto their children in the wilderneſſe; Walke yee not in the ſtatutes of your fathers, neither obſerue their iudgements, nor defile your ſelues with their idoles.

19 I am the LORD your God, walke in my Statutes, and keepe my Iudgements, and doe them:

20 And hallow my Sabbaths, and they ſhall be a ſigne betweene me and you, that yee may know that I am the LORD your God.

21 Notwithſtanding the children rebelled againſt me: they walked not in my ſtatutes, neither kept my iudgements to doe them, which if a man doe, he ſhal euen liue in them; they polluted my Sabbaths: then I ſaid I would powre out my fury vpon them, to accompliſh my anger againſt them in the wilderneſſe.

22 Neuertheleſſe I withdrew mine hand, and wrought for my Names ſake, that it ſhould not be polluted in the ſight of the heathen, in whoſe ſight I brought them foorth.

23 I lifted vp mine hand vnto them alſo in the wilderneſſe, that I would ſcatter them among the heathen, and diſperſe them through the countreys,

24 Becauſe they had not executed my iudgements, but had deſpiſed my Statutes, and had polluted my Sabbaths; and their eyes were after their fathers idoles.

25 Wherefore I gaue them alſo ſtatutes that were not good, and iudgements whereby they ſhould not liue.

26 And I polluted them in their owne gifts, in that they cauſed to paſſe *through the fire all that openeth the wombe, that I might make them deſolate, to the end, that they might know that I am the LORD.

*Chap.16.21.

27 ¶ Therefore ſonne of man, ſpeake vnto the houſe of Iſrael, and ſay vnto them; Thus ſaith the Lord GOD, Yet in this your fathers haue blaſphemed mee, in that they haue †committed a treſpaſſe againſt me.

†*Heb. treſpaſſed a treſpaſſe.*

28 For when I had brought them into the land, for the which I lifted vp mine hand to giue it to them, then they ſaw euery high hill, and all the thicke trees, and they offered there their ſacrifices, and there they preſented the prouocation of their offering: there alſo they made their ſweet ſauour, and powred out there their drinke offerings.

29 Then ‖ I ſaid vnto them, What is the hie place whereunto ye goe? and the name thereof is called Bamah vnto this day.

‖ *Or, I tolde them what the hie place was, or Bamah.*

30 Wherefore ſay vnto the houſe of Iſrael, Thus ſaith the Lord GOD, Are ye polluted after the maner of your fathers? and commit yee whoredome after their abominations?

31 For when yee offer your giftes, when yee make your ſonnes to paſſe through the fire, yee pollute your ſelues with all your idoles euen vnto this day: and ſhall I be enquired of by you, O houſe of Iſrael? As I liue, ſayth the Lord GOD, I will not be enquired of by you.

32 And that which commeth into your mind, ſhall not be at all, that ye ſay, Wee will be as the heathen, as the families of the countreys, to ſerue wood and ſtone.

33 ¶ As I liue, ſayth the Lord GOD, ſurely with a mighty hand, and with a ſtretched out arme, and with fury powred out, will I rule ouer you.

34 And I will bring you out from the people, and wil gather you out of the countreys wherein yee are ſcattered, with a mighty hand, and with a ſtretched out arme, and with fury powred out.

35 And I will bring you into the wilderneſſe of the people, and there will I plead with you face to face.

36 Like as I pleaded with your fathers in the wilderneſſe of the land of Egypt, ſo will I plead with you, ſayth the Lord GOD.

37 And I will cauſe you to paſſe vnder the rod, and I will bring you into the ‖ bond of the Couenant.

‖ Or, deliuering

38 And I will purge out from among you the rebels, and them that tranſgreſſe againſt me: I will bring them foorth out of the countrey where they ſoiourne, and they ſhall not enter into the land of Iſrael, and yee ſhall know that I am the LORD.

39 As for you, O houſe of Iſrael, thus ſayth the Lord GOD, Goe yee, ſerue yee euery one his idoles, and hereafter alſo, if ye will not hearken vnto mee: but pollute ye my holy Name no more with your gifts, and with your idoles.

40 For in mine holy mountaine, in the mountaine of the height of Iſrael, ſaith the Lord GOD, there ſhall all the houſe of Iſrael, all of them in the land ſerue mee: there will I accept them, and there will I require your offerings, and the ‖ firſt fruits of your oblations, with all your holy things.

‖ Or, chiefe.

41 I will accept you with your † ſweete ſauour, when I bring you out from the people, and gather you out of the countreys wherein ye haue beene ſcattered, and I will be ſanctified in you before the heathen.

† Heb. ſauour of reſt.

42 And ye ſhall know that I am the LORD, when I ſhall bring you into the land of Iſrael, into the countrey for the which I lifted vp mine hand, to giue it to your fathers.

43 And there ſhall ye remember your wayes, and all your doings, wherein ye haue beene defiled, and ye ſhall lothe your ſelues in your owne ſight, for all your euils that ye haue committed.

44 And ye ſhall know that I am the LORD, when I haue wrought with you for my Names ſake, not according to your wicked wayes, nor according to your corrupt doings, O ye houſe of Iſrael, ſayth the Lord GOD.

45 ¶ Moreouer, the word of the LORD came vnto me, ſaying,

46 Sonne of man, ſet thy face toward the South, and drop thy word toward the South, and prophecie againſt the forreſt of the South field.

47 And ſay to the forreſt of the South, Heare the word of the LORD: Thus ſaith the Lord GOD; Behold, I will kindle a fire in thee, and it ſhall deuoure euery greene tree in thee, and euery drie tree: the flaming flame ſhall not be quenched, and all faces from the South to the North ſhalbe burnt therein.

48 And all fleſh ſhall ſee that I the LORD haue kindled it: it ſhall not be quenched.

49 Then ſaid I, Ah Lord GOD, they ſay of me, Doeth he not ſpeake parables?

CHAP. XXI.

1 Ezekiel prophecieth againſt Ieruſalem, with a ſigne of ſighing. 8 The ſharpe and bright ſword, 18 againſt Ieruſalem, 25 againſt the kingdome, 28 and againſt the Ammonites.

AND the word of the LORD came vnto me, ſaying,

2 Sonne of man, ſet thy face toward Ieruſalem, and drop thy word toward the holy places, and prophecie againſt the lande of Iſrael,

3 And ſay to the land of Iſrael, Thus ſaith the LORD, Behold, I am againſt thee, and will draw foorth my ſword out of his ſheath, and will cut off from thee the righteous and the wicked.

4 Seeing then that I will cut off from thee the righteous and the wicked, therefore ſhall my ſword goe foorth out of his ſheath againſt all fleſh from the South to the North:

5 That all fleſh may know, that I the LORD haue drawen foorth my ſword out of his ſheath: it ſhall not returne any more.

6 Sigh therefore thou ſonne of man with the breaking of thy loynes, and with bitterneſſe ſigh before their eyes.

7 And it ſhall be, when they ſay vnto thee; Wherefore ſigheſt thou? that thou ſhalt anſwere, For the tidings, becauſe it commeth: and euery heart ſhall melt, and all hands ſhall be feeble, and euery ſpirit ſhall faint, and all knees † ſhall be weake as water: behold, it commeth, and ſhal be brought to paſſe, ſaith the Lord GOD.

† Heb. ſhall go into water.

8 ¶ Againe, the word of the LORD came vnto me, ſaying,

9 Sonne of man, prophecie and ſay, Thus ſayth the LORD, Say, A ſword, a ſword is ſharpened, and alſo fourbiſhed.

10 It is ſharpened to make a ſore ſlaughter; it is fourbiſhed, that it may glitter: ſhould wee then make mirth? ‖ It contemneth the rod of my ſonne, as euery tree.

‖ Or, it is the rod of my ſon, it deſpiſeth euery tree.

11 And he hath giuen it to be fourbiſhed, that it may be handled: this ſword is ſharpened, and it is fourbiſhed to giue it into the hand of the ſlayer.

12 Cry and howle, ſonne of man, for it ſhall be vpon my people, it ſhall be vpon all the princes of Iſrael: ‖ terrours, by reaſon of the ſword, ſhall be vpon my people: * ſmite therefore vpon thy thigh.

‖ Or, they are thruſt downe to the ſword with my people.
* Ier. 31. 19.

13 ‖ Becauſe it is a triall, and what if the ſword contemne euen the rodde? it ſhall be no more, ſayth the Lord GOD.

‖ Or, when the trial hath been, what then? ſhall they not alſo belong to the deſpiſing rod?

14 Thou therefore ſonne of man, prophecie and ſmite thine † handes together, and let the ſword be doubled the third time, the ſword of the ſlaine, it is the ſword of the great men, that are ſlaine, which entreth into their priuy chambers.

† Heb. hand to hand.

15 I haue ſet the ‖ point of the ſword againſt all

‖ Or, glittering, or feare.

all their gates, that their heart may faint, and their ruines be multiplied. Ah, it is made bright, it is ‖ wrapt vp for the ſlaughter.

‖Or, ſharpened.

16 Goe thee one way or other, either on the right hand, † or on the left, whitherſoeuer thy face is ſet.

†Heb. ſet thy ſelfe, take the left hand.

17 I will alſo ſmite mine hands together, and I will alſo cauſe my fury to reſt: I the LORD haue ſayd it.

18 ¶ The word of the LORD came vnto me againe, ſaying,

19 Alſo thou ſonne of man, appoint thee two wayes, that the ſword of the king of Babylon may come: both twaine ſhall come foorth out of one land: and chooſe thou a place, chooſe it at the head of the way to the citie.

20 Appoint a way, that the ſword may come to Rabbah of the Ammonites, and to Iudah in Ieruſalem the defenced.

21 For the king of Babylon ſtood at the † parting of the way, at the head of the two wayes, to vſe diuination: he made his ‖ arrowes bright, hee conſulted with † images, hee looked in the liuer.

†Heb. mother of the way.
‖Or, kniues.
†Heb. Teraphim.

22 At his right hand was the diuination for Ieruſalem to appoint ‖ captaines, to open the mouth in the ſlaughter, to lift vp the voice with ſhouting, to appoint battering-rammes againſt the gates, to caſt a mount and to build a fort.

‖Or, battering rammes. Heb. rammes.

23 And it ſhall be vnto them as a falſe diuination in their ſight, ‖ to them that haue ſworne oathes: but he will call to remembrance the iniquitie, that they may be taken.

‖Or, for the oathes made vnto them.

24 Therefore thus ſaith the Lord GOD, Becauſe yee haue made your iniquitie to be remembred, in that your tranſgreſſions are diſcouered, ſo that in all your doings your ſinnes doe appeare: becauſe, I ſay, that yee are come to remembrance, ye ſhall be taken with the hand.

25 ¶ And thou profane wicked prince of Iſrael, whoſe day is come, when iniquity ſhall haue an ende,

26 Thus ſayth the Lord GOD, Remooue the diademe, and take off the crowne: this ſhall not be the ſame: exalt him that is low, and abaſe him that is high.

27 † I will ouerturne, ouerturne, ouerturne it, and it ſhall be no more, vntill he come, whoſe right it is, and I will giue it him.

†Heb. peruerted, peruerted, peruerted will I make it.

28 ¶ And thou ſonne of man, prophecie, and ſay, Thus ſaith the Lord GOD concerning the Ammonites, and concerning their reproch: Euen ſay thou; The ſword, the ſword is drawn, for the ſlaughter it is fourbiſhed, to conſume becauſe of the glittering:

29 Whiles they ſee vanity vnto thee, whiles they diuine a lie vnto thee, to bring thee vpon the neckes of them that are ſlaine, of the wicked whoſe day is come, when their iniquitie ſhall haue an end.

30 ‖ Shall I cauſe it to returne into his ſheath? I will iudge thee in the place where thou waſt created, in the land of thy natiuitie.

‖Or, cauſe to it to returne.

31 And I will powre out mine indignation vpon thee, I will blow againſt thee in the fire of my wrath, and deliuer thee into the hand of ‖ brutiſh men and ſkilfull to deſtroy.

‖Or, burning.

32 Thou ſhalt be for fuell to the fire: thy blood ſhall be in the midſt of the land, thou ſhalt be no more remembred: for I the LORD haue ſpoken it.

CHAP. XXII.

1 A Catalogue of ſinnes in Ieruſalem. 13 God will burne them as droſſe in his furnace. 23 The generall corruption of Prophets, Prieſts, Princes, and people.

MOreouer the word of the LORD came vnto me, ſaying;

2 Now thou ſonne of man, * wilt thou ‖ iudge, wilt thou iudge the † bloody citie? yea thou † ſhalt ſhew her all her abominations.

*Chap.20.4 and 23.36.
‖Or, plead for.
†Heb. citie of bloods.
†Heb. make her know.

3 Then ſay thou, Thus ſayth the Lord GOD; The citie ſheddeth blood in the middeſt of it, that her time may come, and maketh idols againſt her ſelfe to defile her ſelfe.

4 Thou art become guiltie in thy blood that thou haſt * ſhed, and haſt defiled thy ſelfe in thine idoles, which thou haſt made, and thou haſt cauſed thy dayes to draw neere, and art come euen vnto thy yeeres; therefore haue I made thee a reproch vnto the heathen, and a mocking to all countreys.

*2. Kings 21.16.

5 Thoſe that be neere, and thoſe that be farre from thee, ſhall mocke thee which art † infamous, and much vexed.

†Heb. polluted of name, much in vexation.

6 Behold the princes of Iſrael, euery one were in thee to their † power to ſhed blood.

†Heb. arme.

7 In thee haue they ſet light by father and mother: in the midſt of thee haue they dealt by ‖ oppreſſion with the ſtranger: in thee haue they vexed the fatherleſſe and the widow:

‖Or, deceit.

8 Thou haſt deſpiſed mine holy things, and haſt profaned my Sabbaths:

9 In thee are † men that cary tales to ſhedde blood: & in thee they eate vpon the mountaines: in the middeſt of thee they commit lewdneſſe.

†Heb. men of ſlanders.

10 In thee haue they * diſcouered their fathers nakedneſſe: in thee haue they humbled her that was * ſet apart for pollution.

*Leuit.18.8. and 20.11.
*Leuit.18.19.

11 And ‖ one hath committed * abomination with his neighbours * wife, and ‖ another hath ‖ lewdly defiled his * daughter in law, and another in thee hath humbled his ſiſter, his fathers daughter.

‖Or, euery one.
*Leuit.18.20.
*Iere.5.8.
‖Or, euery one.
‖Or, by lewdneſſe.
*Leuit.18.9.

12 In thee haue they taken gifts to ſhedde blood: thou haſt taken vſury and increaſe, and thou haſt greedily gained of thy neighbours by extortion, and haſt forgotten me, ſaith the Lord GOD.

13 ¶ Behold therefore, I haue * ſmitten mine hand at thy diſhoneſt gaine which thou haſt made, and at thy blood which hath beene in the midſt of thee.

*Chap.21.21.

14 Can thine heart endure, or can thine hands be ſtrong in the dayes that I ſhall deale with thee? I the LORD haue ſpoken it, and will doe it.

15 And I will ſcatter thee among the heathen, and diſperſe thee in the countreys, & will conſume thy filthineſſe out of thee.

16 And thou ‖ ſhalt take thine inheritance in thy ſelfe in the ſight of the heathen, and thou ſhalt know that I am the LORD.

‖Or, ſhalt be profaned.

17 And the word of the LORD came vnto me, ſaying,

18 Sonne of man, the houſe of Iſrael is to me become droſſe: all they are braſſe, and tinne, and yron, and lead in the midſt of the furnace: they are euen the † droſſe of ſiluer.

†Heb. droſſes.

19 Therefore thus ſayth the Lord GOD, Becauſe yee are all become droſſe, beholde therefore I wil gather you into the middeſt of Ieruſalem.

20 † As they gather ſiluer, and braſſe, and yron, and lead, and tinne into the midſt of the furnace,

†Heb. according to the gathering.

to blow the fire vpon it, to melt it: ſo will I gather you in mine anger, and in my fury; and I will leaue you there, and melt you.

21 Yea, I will gather you, and blow vpon you in the fire of my wrath, and ye ſhalbe melted in the midſt thereof.

22 As ſiluer is melted in the midſt of the furnace, ſo ſhall ye be melted in the middeſt thereof, and ye ſhall know that I the LORD haue powred out my furie vpon you.

23 ¶ And the word of the LORD came vnto me, ſaying,

24 Sonne of man, ſay vnto her, Thou art the land that is not cleanſed, nor rained vpon in the day of indignation.

25 There is a conſpiracie of her prophets in the middeſt thereof like a roaring lyon, rauening the pray: they *haue deuoured ſoules: they haue taken the treaſure and precious things: they haue made her many widowes in the middeſt thereof.

*Matt. 23.14.

26 Her prieſts haue † violated my law, and haue profaned mine holy things: they haue put no difference betweene the holy and profane, neither haue they ſhewed difference betweene the vncleane and the cleane, and haue hid their eyes from my Sabbaths, and I am profaned among them.

†*Heb. offered violence.*

27 Her * princes in the midſt thereof are like wolues rauening the pray, to ſhed blood, and to deſtroy ſoules, to get diſhoneſt gaine.

*Mich. 3.11. zeph. 3.3.

28 And her prophets haue dawbed them with vntempered morter, ſeeing vanitie, and diuining lies vnto them, ſaying, Thus ſaith the Lord GOD, when the LORD hath not ſpoken.

29 The people of the land haue vſed ‖ oppreſſion, and exerciſed robbery, and haue vexed the poore and needy: yea, they haue oppreſſed the ſtranger † wrongfully.

‖*Or, deceit.*

†*Heb. without right.*

30 And I ſought for a man among them, that ſhould make vp the hedge, and ſtand in the gap before me for the land, that I ſhould not deſtroy it: but I found none.

31 Therefore haue I powred out mine indignation vpon them, I haue conſumed them with the fire of my wrath: their owne way haue I recompenſed vpon their heads, ſayth the Lord GOD.

CHAP. XXIII.

1. The whoredomes of Aholah and Aholibah. 22 Aholibah is to be plagued by her louers. 36 The Prophet reproueth the adulteries of them both, 45 and ſheweth their iudgements.

THe word of the LORD came againe vnto me, ſaying,

2 Sonne of man, there were two women, the daughters of one mother.

3 And they committed whoredomes in Egypt, they committed whoredomes in their youth: there were their breſts preſſed, and there they bruiſed the teats of their virginitie.

4 And the names of them were Aholah the elder, and Aholibah her ſiſter: and they were mine, and they bare ſons and daughters: thus were their names: Samaria is Aholah, and Ieruſalem Aholibah.

5 And Aholah played the harlot, when ſhee was mine, and ſhee doted on her louers, on the Aſſyrians her neighbours.

6 Which were clothed with blew, captaines and rulers, all of them deſireable young men, horſemen riding vpon horſes.

7 Thus † ſhee committed her whoredomes with them, with all them that were the † choſen men of Aſſyria, and with all on whom ſhe doted, with all their idoles ſhe delighted her ſelfe.

†*Heb. beſtowed her whoredomes vpon them.*

†*Heb. the choiſe of the children of Aſhur.*

8 Neither left ſhee her whoredomes brought from Egypt: for in her youth they lay with her, and they bruiſed the breſts of her virginitie, and powred their whoredome vpon her.

9 Wherefore I haue deliuered her into the hand of her louers, into the hand of the * Aſſyrians, vpon whom ſhe doted.

* 2. Kings 17.18.

10 Theſe diſcouered her nakedneſſe, they tooke her ſonnes and her daughters, and ſlewe her with the ſword: and ſhee became † famous among women, for they had executed iudgement vpon her.

† *Heb. a name.*

11 And when her ſiſter Aholibah ſaw this, ſhe † was more corrupt in her inordinate loue then ſhee, and in her whoredomes † more then her ſiſter in her whoredomes.

† *Heb. ſhe corrupted her inordinate loue more then &c.*

† *Heb. more then the whoredomes of her ſiſter.*

12 She doted vpon the * Aſſyrians her neighbours, captaines and rulers clothed moſt gorgeouſly, horſemen riding vpon horſes, al of them deſireable yong men.

* 2. Kings. 16.7.

13 Then I ſaw that ſhe was defiled, that they tooke both one way;

14 And that ſhee encreaſed her whoredomes: for when ſhe ſaw men pourtrayed vpon the wal, the images of the Caldeans pourtrayed with vermilion,

15 Girded with girdles vpon their loines, exceeding in died attire vpon their heads, all of them princes to looke to, after the maner of the Babylonians of Caldea, the land of their natiuitie:

16 And † aſſoone as ſhee ſaw them with her eyes, ſhe doted vpon them, and ſent meſſengers vnto them into Caldea.

† *Hebr. at the ſight of her eyes.*

17 And the † Babylonians came to her into the bedde of loue, and they defiled her with their whoredome, and ſhee was polluted with them, and her minde was † alienated from them.

† *Hebr. children of Babel.*

† *Hebr. looſed or diſioynted.*

18 So ſhee diſcouered her whoredomes, and diſcouered her nakedneſſe; then my minde was alienated from her, like as my minde was alienated from her ſiſter.

19 Yet ſhe multiplied her whoredomes, in calling to remembrance the dayes of her youth, wherein ſhe had played the harlot in the land of Egypt,

20 For ſhe doted vpon their paramours, whoſe fleſh is as the fleſh of aſſes, and whoſe iſſue is like the iſſue of horſes.

21 Thus thou calledſt to remembrance the lewdneſſe of thy youth, in bruiſing thy teats by the Egyptians, for the paps of thy youth.

22 ¶ Therefore, O Aholibah, thus ſayth the Lord GOD, Behold, I will raiſe vp thy louers againſt thee, from whom thy minde is alienated, and I will bring them againſt thee on euery ſide;

23 The Babylonians, and all the Caldeans, Pekod, and Shoah, and Koa, all the Aſſyrians with them, all of them deſireable young men, captaines and rulers, great lordes and renowmed, all of them riding vpon horſes.

24 And they ſhall come againſt thee with charets, wagons and wheeles, and with an aſſembly of people which ſhal ſet againſt thee, buckler, and ſhield, and helmet round about: and I will

ſet iudgement before them, and they ſhall iudge thee according to their iudgements.

25 And I will ſet my ielouſie againſt thee, and they ſhal deale furiouſly with thee: they ſhal take away thy noſe and thine eares, and thy remnant ſhall fall by the ſword: they ſhall take thy ſonnes and thy daughters, and thy reſidue ſhall be deuoured by the fire.

26 They ſhal alſo ſtrip thee out of thy clothes, and take away thy † faire iewels.

†Heb. inſtruments of thy decking.

27 Thus will I make thy lewdneſſe to ceaſe from thee, and thy whoredome brought from the land of Egypt: ſo that thou ſhalt not lift vp thine eyes vnto them, nor remember Egypt any more.

28 For thus ſaith the Lord GOD; Behold, I will deliuer thee into the hand of them whom thou hateſt; into the hand of them from whom thy minde is alienated.

29 And they ſhall deale with thee hatefully, and ſhal take away all thy labour, and ſhal leaue thee naked and bare, and the nakedneſſe of thy whoredomes ſhall be diſcouered, both thy lewdneſſe and thy whoredomes.

30 I will doe theſe things vnto thee, becauſe thou haſt gone a whoring after the heathen, and becauſe thou art polluted with their idoles.

31 Thou haſt walked in the way of thy ſiſter, therefore will I giue her cup into thine hand.

32 Thus ſayth the Lord GOD, Thou ſhalt drinke of thy ſiſters cup deepe and large: thou ſhalt be laughed to ſcorne, and had in deriſion; it containeth much.

33 Thou ſhalt be filled with drunkenneſſe and ſorrow, with the cup of aſtoniſhment and deſolation, with the cup of thy ſiſter Samaria.

34 Thou ſhalt euen drinke it and ſucke it out, and thou ſhalt breake the ſheards thereof, and plucke off thine owne breaſts: for I haue ſpoken it, ſaith the Lord GOD.

35 Therefore thus ſayth the Lord GOD, Becauſe thou haſt forgotten mee, and caſt me behinde thy backe, therefore beare thou alſo thy lewdneſſe, and thy whoredomes.

36 ¶ The LORD ſaid moreouer vnto me; Sonne of man, wilt thou * ‖ iudge Aholah and Aholibah? yea declare vnto them their abominations;

*Chap.20.4. and 22.2.
‖*Or, plead for.*

37 That they haue committed adulterie, and blood is in their hands, and with their idoles haue they committed adulterie, and haue alſo cauſed their ſonnes, whom they bare vnto me, to paſſe for them through the fire to deuoure them.

38 Moreouer this they haue done vnto mee: they haue defiled my Sanctuarie in the ſame day, and haue profaned my Sabbaths.

39 For when they had ſlaine their children to their idoles, then they came the ſame day into my Sanctuarie to profane it, and loe, * thus haue they done in the middeſt of mine houſe.

*2.Kin.21.4.

40 And furthermore that ye haue ſent for men † to come from farre, vnto whom a meſſenger was ſent, and loe they came; for whom thou didſt waſh thy ſelfe, paintedſt thy eyes, and deckedſt thy ſelfe with ornaments,

†Heb. comming.

41 And ſateſt vpon a † ſtately bedde, and a table prepared before it, * whereupon thou haſt ſet mine incenſe and mine oile.

†Heb. honourable.
*Prou.7.17.

42 And a voice of a multitude being at eaſe was with her, and with the men of the † common ſort were brought ‖ Sabeans from the wilderneſſe, which put bracelets vpon their hands, and beautifull crownes vpon their heads.

†Heb. of the multitude of men.
‖*Or, drunkards*

43 Then ſaid I vnto her that was olde in adulteries; Will they now commit ‖ whoredomes with her, and ſhee with them?

‖*Her whoredomes.*

44 Yet they went in vnto her, as they goe in vnto a woman that playeth the harlot: ſo went they in vnto Aholah and vnto Aholibah the lewd women.

45 ¶ And the righteous men, they ſhal * iudge them after the maner of adultereſſes, and after the manner of women that ſhed blood; becauſe they are adultreſſes, and blood is in their hands.

*Chap.16.38

46 For thus ſayth the Lord GOD, I will bring vp a company vpon them, and I will giue them † to be remooued and ſpoiled.

†Heb. for a remoouing and ſpoile.

47 And the companie ſhall ſtone them with ſtones, and ‖ diſpatch them with their ſwords: they ſhall ſlay their ſonnes and their daughters, and burne vp their houſes with fire.

‖*Or, ſingle them out.*

48 Thus will I cauſe lewdneſſe to ceaſe out of the land, that all women may be taught not to doe after your lewdneſſe.

49 And they ſhall recompenſe your lewdneſſe vpon you, and yee ſhall beare the ſinnes of your idoles, and yee ſhall know that I am the Lord GOD.

CHAP. XXIIII.

1 Vnder the parable of a boiling pot, 6 is ſhewed the irreuocable deſtruction of Ieruſalem. 15 By the ſigne of Ezekiel not mourning for the death of his wife, 19 is ſhewed the calamitie of the Iewes to be beyond all ſorow.

AGaine in the ninth yeere, in the tenth moneth, in the tenth day of the moneth, the word of the LORD came vnto me, ſaying;

2 Sonne of man, Write thee the name of the day, euen of this ſame day: the king of Babylon ſet himſelfe againſt Ieruſalem this ſame day:

3 And vtter a parable vnto the rebellious houſe, and ſay vnto them, Thus ſayth the Lord GOD, Set on a pot, ſet it on, and alſo powre water into it.

4 Gather the pieces thereof into it, euen euery good piece, the thigh, and the ſhoulder; fill it with the choice bones.

5 Take the choice of the flocke, and ‖ burne alſo the bones vnder it, and make it boyle well, and let him ſeethe the bones of it therein.

‖*Or, heape.*

6 ¶ Wherefore thus ſaith the Lord GOD, Woe to the bloodie citie, to the pot whoſe ſcum is therein, and whoſe ſcumme is not gone out of it; bring it out piece by piece, let no lot fall vpon it.

7 For her blood is in the middeſt of her: ſhee ſet it vpon the top of a rocke, ſhe powred it not vpon the ground to couer it with duſt:

8 That it might cauſe fury to come vp to take vengeance: I haue ſet her blood vpon the top of a rocke, that it ſhould not be couered.

9 Therefore thus ſayth the Lord GOD; * Woe to the bloodie citie, I will euen make the pile for fire, great.

*Nah.3.1.
abac.2.12.

10 Heape on wood, kindle the fire, conſume the fleſh, and ſpice it wel, and let the bones be burnt.

11 Then ſet it empty vpon the coales thereof, that the braſſe of it may be hote and may burne, and that the filthineſſe of it may be molten in it, that the ſcumme of it may be conſumed.

to blow the fire vpon it, to melt it: ſo will I gather you in mine anger, and in my fury; and I will leaue you there, and melt you.

21 Yea, I will gather you, and blow vpon you in the fire of my wrath, and ye ſhalbe melted in the midſt thereof.

22 As ſiluer is melted in the midſt of the furnace, ſo ſhall ye be melted in the middeſt thereof, and ye ſhall know that I the LORD haue powred out my furie vpon you.

23 ¶ And the word of the LORD came vnto me, ſaying,

24 Sonne of man, ſay vnto her, Thou art the land that is not cleanſed, nor rained vpon in the day of indignation.

25 There is a conſpiracie of her prophets in the middeſt thereof like a roaring lyon, rauening the pray: they *haue deuoured ſoules: they haue taken the treaſure and precious things: they haue made her many widowes in the middeſt thereof.

*Matt. 23.14.

26 Her prieſts haue † violated my law, and haue profaned mine holy things: they haue put no difference betweene the holy and profane, neither haue they ſhewed difference betweene the vncleane and the cleane, and haue hid their eyes from my Sabbaths, and I am profaned among them.

†Heb. offered violence.

27 Her * princes in the midſt thereof are like wolues rauening the pray, to ſhed blood, and to deſtroy ſoules, to get diſhoneſt gaine.

*Mich. 3.11. zeph. 3.3.

28 And her prophets haue dawbed them with vntempered morter, ſeeing vanitie, and diuining lies vnto them, ſaying, Thus ſaith the Lord GOD, when the LORD hath not ſpoken.

29 The people of the land haue vſed ‖ oppreſſion, and exerciſed robbery, and haue vexed the poore and needy: yea, they haue oppreſſed the ſtranger † wrongfully.

‖Or, deceit.

†Heb. without right.

30 And I ſought for a man among them, that ſhould make vp the hedge, and ſtand in the gap before me for the land, that I ſhould not deſtroy it: but I found none.

31 Therefore haue I powred out mine indignation vpon them, I haue conſumed them with the fire of my wrath: their owne way haue I recompenſed vpon their heads, ſayth the Lord GOD.

CHAP. XXIII.

1. The whoredomes of Aholah and Aholibah. 22 Aholibah is to be plagued by her louers. 36 The Prophet reprooueth the adulteries of them both, 45 and ſheweth their iudgements.

THe word of the LORD came againe vnto me, ſaying,

2 Sonne of man, there were two women, the daughters of one mother.

3 And they committed whoredomes in Egypt, they committed whoredomes in their youth: there were their breſts preſſed, and there they bruiſed the teats of their virginitie.

4 And the names of them were Aholah the elder, and Aholibah her ſiſter: and they were mine, and they bare ſons and daughters: thus were their names: Samaria is Aholah, and Ieruſalem Aholibah.

5 And Aholah played the harlot, when ſhee was mine, and ſhee doted on her louers, on the Aſſyrians her neighbours.

6 Which were clothed with blew, captaines and rulers, all of them deſireable young men, horſemen riding vpon horſes.

7 Thus † ſhee committed her whoredomes with them, with all them that were the † choſen men of Aſſyria, and with all on whom ſhe doted, with all their idoles ſhe delighted her ſelfe.

†Heb. beſtowed her whoredomes vpon them.

†Heb. the choiſe of the children of Aſhur.

8 Neither left ſhee her whoredomes brought from Egypt: for in her youth they lay with her, and they bruiſed the breſts of her virginitie, and powred their whoredome vpon her.

9 Wherefore I haue deliuered her into the hand of her louers, into the hand of the * Aſſyrians, vpon whom ſhe doted.

* 2. Kings 17.18.

10 Theſe diſcouered her nakedneſſe, they tooke her ſonnes and her daughters, and ſlewe her with the ſword: and ſhee became † famous among women, for they had executed iudgement vpon her.

† Heb. a name.

11 And when her ſiſter Aholibah ſaw this, ſhe † was more corrupt in her inordinate loue then ſhee, and in her whoredomes † more then her ſiſter in her whoredomes.

† Heb. ſhe corrupted her inordinate loue more then &c.

† Heb. more then the whoredomes of her ſiſter.

12 She doted vpon the * Aſſyrians her neighbours, captaines and rulers clothed moſt gorgeouſly, horſemen riding vpon horſes, al of them deſireable yong men.

* 2. Kings. 16.7.

13 Then I ſaw that ſhe was defiled, that they tooke both one way;

14 And that ſhee encreaſed her whoredomes: for when ſhe ſaw men pourtrayed vpon the wal, the images of the Caldeans pourtrayed with vermilion,

15 Girded with girdles vpon their loines, exceeding in died attire vpon their heads, all of them princes to looke to, after the maner of the Babylonians of Caldea, the land of their natiuitie:

16 And † aſſoone as ſhee ſaw them with her eyes, ſhe doted vpon them, and ſent meſſengers vnto them into Caldea.

† Hebr. at the ſight of her eyes.

17 And the † Babylonians came to her into the bedde of loue, and they defiled her with their whoredome, and ſhee was polluted with them, and her minde was † alienated from them.

† Hebr. children of Babel.

† Hebr. looſed or diſioynted.

18 So ſhee diſcouered her whoredomes, and diſcouered her nakedneſſe; then my minde was alienated from her, like as my minde was alienated from her ſiſter.

19 Yet ſhe multiplied her whoredomes, in calling to remembrance the dayes of her youth, wherein ſhe had played the harlot in the land of Egypt,

20 For ſhe doted vpon their paramours, whoſe fleſh is as the fleſh of aſſes, and whoſe iſſue is like the iſſue of horſes.

21 Thus thou calledſt to remembrance the lewdneſſe of thy youth, in bruiſing thy teats by the Egyptians, for the paps of thy youth.

22 ¶ Therefore, O Aholibah, thus ſayth the Lord GOD, Behold, I will raiſe vp thy louers againſt thee, from whom thy minde is alienated, and I will bring them againſt thee on euery ſide;

23 The Babylonians, and all the Caldeans, Pekod, and Shoah, and Koa, all the Aſſyrians with them, all of them deſireable young men, captaines and rulers, great lordes and renowmed, all of them riding vpon horſes.

24 And they ſhall come againſt thee with charets, wagons and wheeles, and with an aſſembly of people which ſhal ſet againſt thee, buckler, and ſhield, and helmet round about: and I will

ſet iudgement before them, and they ſhall iudge thee according to their iudgements.

25 And I will ſet my ielouſie againſt thee, and they ſhal deale furiouſly with thee: they ſhal take away thy noſe and thine eares, and thy remnant ſhall fall by the ſword: they ſhall take thy ſonnes and thy daughters, and thy reſidue ſhall be deuoured by the fire.

26 They ſhal alſo ſtrip thee out of thy clothes, and take away thy † faire iewels.

† Heb. inſtruments of thy decking.

27 Thus will I make thy lewdneſſe to ceaſe from thee, and thy whoredome *brought* from the land of Egypt: ſo that thou ſhalt not lift vp thine eyes vnto them, nor remember Egypt any more.

28 For thus ſaith the Lord GOD; Behold, I will deliuer thee into the hand *of them* whom thou hateſt; into the hand *of them* from whom thy minde is alienated.

29 And they ſhall deale with thee hatefully, and ſhal take away all thy labour, and ſhal leaue thee naked and bare, and the nakedneſſe of thy whoredomes ſhall be diſcouered, both thy lewdneſſe and thy whoredomes.

30 I will doe theſe things vnto thee, becauſe thou haſt gone a whoring after the heathen, *and* becauſe thou art polluted with their idoles.

31 Thou haſt walked in the way of thy ſiſter, therefore will I giue her cup into thine hand.

32 Thus ſayth the Lord GOD, Thou ſhalt drinke of thy ſiſters cup deepe and large: thou ſhalt be laughed to ſcorne, and had in deriſion; it containeth much.

33 Thou ſhalt be filled with drunkenneſſe and ſorrow, with the cup of aſtoniſhment and deſolation, with the cup of thy ſiſter Samaria.

34 Thou ſhalt euen drinke it and ſucke it out, and thou ſhalt breake the ſheards thereof, and plucke off thine owne breaſts: for I haue ſpoken *it*, ſaith the Lord GOD.

35 Therefore thus ſayth the Lord GOD, Becauſe thou haſt forgotten mee, and caſt me behinde thy backe, therefore beare thou alſo thy lewdneſſe, and thy whoredomes.

36 ¶ The LORD ſaid moreouer vnto me; Sonne of man, wilt thou * ‖ iudge Aholah and Aholibah? yea declare vnto them their abominations;

* Chap. 20.4. and 22.2.
‖ Or, plead for.

37 That they haue committed adulterie, and blood *is* in their hands, and with their idoles haue they committed adulterie, and haue alſo cauſed their ſonnes, whom they bare vnto me, to paſſe for them through *the fire* to deuoure *them*.

38 Moreouer this they haue done vnto mee: they haue defiled my Sanctuarie in the ſame day, and haue profaned my Sabbaths.

39 For when they had ſlaine their children to their idoles, then they came the ſame day into my Sanctuarie to profane it, and loe, * thus haue they done in the middeſt of mine houſe.

* 2. Kin. 21.4.

40 And furthermore that ye haue ſent for men † to come from farre, vnto whom a meſſenger *was* ſent, and loe they came; for whom thou didſt waſh thy ſelfe, painted ſt thy eyes, and deckedſt thy ſelfe with ornaments,

† Heb. comming.

41 And ſateſt vpon a † ſtately bedde, and a table prepared before it, * whereupon thou haſt ſet mine incenſe and mine oile.

† Heb. honourable.
* Prou. 7.17.

42 And a voice of a multitude being at eaſe *was* with her, and with the men of the † common ſort were brought ‖ Sabeans from the wilderneſſe, which put bracelets vpon their hands, and beautifull crownes vpon their heads.

† Heb. of the multitude of men.
‖ Or, drunkards.

43 Then ſaid I vnto her that was olde in adulteries; Will they now commit ‖ whoredomes with her, and ſhee *with them?*

‖ Her whoredomes.

44 Yet they went in vnto her, as they goe in vnto a woman that playeth the harlot: ſo went they in vnto Aholah and vnto Aholibah the lewd women.

45 ¶ And the righteous men, they ſhal * iudge them after the maner of adultereſſes, and after the manner of women that ſhed blood; becauſe they are adultreſſes, and blood *is* in their hands.

* Chap. 16.38

46 For thus ſayth the Lord GOD, I will bring vp a company vpon them, and I will giue them † to be remooued and ſpoiled.

† Heb. for a remoouing and ſpoile.

47 And the companie ſhall ſtone them with ſtones, and ‖ diſpatch them with their ſwords: they ſhall ſlay their ſonnes and their daughters, and burne vp their houſes with fire.

‖ Or, ſingle them out.

48 Thus will I cauſe lewdneſſe to ceaſe out of the land, that all women may be taught not to doe after your lewdneſſe.

49 And they ſhall recompenſe your lewdneſſe vpon you, and yee ſhall beare the ſinnes of your idoles, and yee ſhall know that I *am* the Lord GOD.

CHAP. XXIIII.

1 Vnder the parable of a boiling pot, 6 is ſhewed the irreuocable deſtruction of Ieruſalem. 15 By the ſigne of Ezekiel not mourning for the death of his wife, 19 is ſhewed the calamitie of the Iewes to be beyond all ſorow.

AGaine in the ninth yeere, in the tenth moneth, in the tenth *day* of the moneth, the word of the LORD came vnto me, ſaying;

2 Sonne of man, Write thee the name of the day, *euen* of this ſame day: the king of Babylon ſet himſelfe againſt Ieruſalem this ſame day:

3 And vtter a parable vnto the rebellious houſe, and ſay vnto them, Thus ſayth the Lord GOD, Set on a pot, ſet *it* on, and alſo powre water into it.

4 Gather the pieces thereof into it, *euen* euery good piece, the thigh, and the ſhoulder; fill it with the choice bones.

5 Take the choice of the flocke, and ‖ burne alſo the bones vnder it, *and* make it boyle well, and let him ſeethe the bones of it therein.

‖ Or, heape.

6 ¶ Wherefore thus ſaith the Lord GOD, Woe to the bloodie citie, to the pot whoſe ſcum *is* therein, and whoſe ſcumme is not gone out of it; bring it out piece by piece, let no lot fall vpon it.

7 For her blood is in the middeſt of her: ſhee ſet it vpon the top of a rocke, ſhe powred it not vpon the ground to couer it with duſt:

8 That it might cauſe fury to come vp to take vengeance: I haue ſet her blood vpon the top of a rocke, that it ſhould not be couered.

9 Therefore thus ſayth the Lord GOD; * Woe to the bloodie citie, I will euen make the pile for fire, great.

* Nah. 3.1. abac. 2.12.

10 Heape on wood, kindle the fire, conſume the fleſh, and ſpice it wel, and let the bones be burnt.

11 Then ſet it empty vpon the coales thereof, that the braſſe of it may be hote and may burne, and that the filthineſſe of it may be molten in it, that the ſcumme of it may be conſumed.

12 Shee hath wearied herſelfe with lies, and her great ſcumme went not foorth out of her: her ſcumme ſhall be in the fire.

13 In thy filthineſſe is lewdneſſe, becauſe I haue purged thee, and thou waſt not purged, thou ſhalt not be purged from thy filthineſſe any more, till I haue cauſed my fury to reſt vpō thee.

14 I the LORD haue ſpoken it, it ſhall come to paſſe, and I will doe it, I will not goe backe, neither will I ſpare, neither will I repent, according to thy wayes & according to thy doings, ſhall they iudge thee, ſaith the Lord GOD.

15 ¶ Alſo the word of the LORD came vnto me, ſaying;

16 Sonne of man, behold, I take away from thee the deſire of thine eyes with a ſtroke: yet neither ſhalt thou mourne, nor weepe, neither ſhall thy teares †runne downe.

†Hebr. goe.

17 †Forbeare to crie, make no mourning for the dead, binde the tire of thine head vpon thee, and put on thy ſhooes vpon thy feete, and couer not thy †lips, and eate not the bread of men.

†Heb. be ſilent.

†Heb. vpper lip. And ſo verſ. 22.

18 So I ſpake vnto the people in the morning, and at euen my wife died, and I did in the morning as I was commanded.

19 ¶ And the people ſaid vnto me; Wilt thou not tell vs what theſe things are to vs, that thou doeſt ſo?

20 Then I anſwered them, The word of the LORD came vnto me ſaying;

21 Speake vnto the houſe of Iſrael; Thus ſaith the Lord GOD; Behold, I wil prophane my ſanctuarie, the excellencie of your ſtrength, the deſire of your eyes, and †that which your ſoule pitieth; and your ſonnes and your daughters, whom ye haue left, ſhall fall by the ſword.

†Heb. the pitie of your ſoule.

22 And yee ſhall doe as I haue done: yee ſhall not couer your lips, nor eate the bread of men.

23 And your tires ſhall be vpon your heads, and your ſhooes vpon your feete: yee ſhall not mourne nor weepe, but yee ſhall pine away for your iniquities, and mourne one towards another.

24 Thus Ezekiel is vnto you a ſigne: according to all that he hath done, ſhall yee doe: and when this commeth, yee ſhall know that I am the Lord GOD.

25 Alſo thou ſonne of man, ſhall it not be in the day when I take from them their ſtrength, the ioy of their glorie, the deſire of their eyes, and †that whereupon they ſet their minds, their ſonnes and their daughters;

†Heb. the lifting vp of the ſoule.

26 That he that eſcapeth in that day, ſhall come vnto thee, to cauſe thee to heare it with thine eares?

27 In that day ſhall thy mouth be opened to him which is eſcaped, and thou ſhalt ſpeake and be no more dumbe, and thou ſhalt be a ſigne vnto them, and they ſhall know that I am the LORD.

CHAP. XXV.

1 Gods vengeance, for their inſolencie againſt the Iewes, vpon the Ammonites. 8 Vpon Moab and Seir. 12 Vpon Edom, 15 and vpon the Philiſtines.

THe word of the LORD came againe vnto me, ſaying;

2 Sonne of man, *ſet thy face againſt the Ammonites, and prophecie againſt them,

*Iere. 49. 1. &c.

3 And ſay vnto the Ammonites; Heare the word of the Lord GOD, Thus ſaith the Lord GOD; Becauſe thou ſaidſt, Aha, againſt my ſanctuarie, when it was prophaned, and againſt the land of Iſrael, when it was deſolate, and againſt the houſe of Iudah, when they went into captiuitie;

4 Behold therefore, I will deliuer thee to the †men of the Eaſt for a poſſeſſion, and they ſhal ſet their palaces in thee, and make their dwellings in thee: they ſhall eate thy fruit, and they ſhall drinke thy milke.

†Heb. children.

5 And I will make Rabbah a ſtable for camels, and the Ammonites a couching place for flocks: and ye ſhall know that I am the LORD.

6 For thus ſaith the Lord GOD, Becauſe thou haſt clapped thine †hands and ſtamped with the †feete, and reioyced in †heart with all thy deſpite againſt the land of Iſrael;

†Heb. hand.
†Heb. foote.
†Heb. ſoule.

7 Behold therefore, I will ſtretch out mine hand vpon thee, and wil deliuer thee for a ‖ſpoile to the heathen, and I will cut thee off from the people, and I will cauſe thee to periſh out of the countreys: I will deſtroy thee, and thou ſhalt know that I am the LORD.

‖Or, meate.

8 ¶ Thus ſaith the Lord GOD, *Becauſe that Moab and Seir doe ſay, Behold, the houſe of Iudah is like vnto all the heathen;

*Iere. 48. 1, &c.

9 Therefore behold, I will open †the ſide of Moab from the cities, from his cities which are on his frontiers, the glory of the countrey Beth-ieſhimoth, Baal-meon and Kiriathaim,

†Heb. ſhoulder of Moab.

10 Unto the men of the Eaſt ‖with the Ammonites, and will giue them in poſſeſſion, that the Ammonites may not be remembred among the nations.

‖Or, againſt the children of Ammon.

11 And I will execute iudgements vpō Moab, and they ſhall know that I am the LORD.

12 ¶ Thus ſaith the Lord GOD, Becauſe that Edom hath dealt againſt the houſe of Iudah †by taking vengeance, and hath greatly offended, and reuenged himſelfe vpon them;

†Heb. by reuenging reuengement.

13 Therefore thus ſaith the Lord GOD, I will alſo ſtretch out mine hand vpon Edom, and will cut off man and beaſt from it, and I will make it deſolate from Teman, and ‖they of Dedan ſhall fall by the ſword.

‖Or, they ſhall fall by the ſword vnto Dedan.

14 And I will lay my vengeance vpon Edom by the hand of my people Iſrael, and they ſhall doe in Edom according to mine anger, and according to my furie, and they ſhall know my vengeance, ſaith the Lord GOD.

15 ¶ Thus ſaith the Lord GOD, Becauſe the Philiſtines haue dealt by reuenge, and haue taken vengeance with a deſpitefull heart, to deſtroy it ‖for the old hatred;

‖Or, with perpetuall hatred.

16 Therefore thus ſaith the Lord GOD, Behold, I will ſtretch out mine hand vpō the Philiſtines, and I will cut off the Cherethims, and deſtroy the remnant of the ‖Sea coaſt.

‖Or hauen of the Sea.

17 And I wil execute great †vengeance vpon them with furious rebukes, and they ſhal know that I am the LORD, when I ſhall lay my vengeance vpon them.

†Heb. vengeances.

CHAP. XXVI.

1 Tyrus, for inſulting againſt Ieruſalem, is threatned. 7 The power of Nebuchad-rezzar againſt her. 15 The mourning and aſtoniſhment of the ſea, at her fall.

ANd it came to paſſe in the eleuenth yeere, in the firſt day of the moneth, that the word of the LORD came vnto me, ſaying,

2 Sonne of man, becauſe that

Tyrus hath ſaid againſt Ieruſalem, Aha, ſhe is broken that was the gates of the people, ſhee is turned vnto me, I ſhall be repleniſhed now ſhee is laide waſte:

3 Therefore thus ſaith the Lord GOD, Behold, I am againſt thee, O Tyrus, and wil cauſe many nations to come vp againſt thee, as the ſea cauſeth his waues to come vp.

4 And they ſhal deſtroy the walles of Tyrus, and breake down her towres: I will alſo ſcrape her duſt from her, and make her like the top of a rocke.

5 It ſhall be a place for the ſpreading of nets in the middeſt of the Sea: for I haue ſpoken it, ſayth the Lord GOD, and it ſhall become a ſpoile to the nations.

6 And her daughters which are in the field, ſhall be ſlaine by the ſword, and they ſhall know that I am the LORD.

7 ¶ For thus ſaith the Lord GOD, Behold, I wil bring vpon Tyrus, Nebuchadrezzar king of Babylon, a king of kings, from the North, with horſes, and with charets, and with horſemen, and companies, and much people.

8 He ſhal ſlay with the ſword thy daughters in the field, and he ſhall make a fort againſt thee, and ‖ caſt a mount againſt thee, and lift vp the buckler againſt thee.

‖ Or, powre out the engine of ſhot.

9 Hee ſhall ſet engines of warre againſt thy walles, and with his axes he ſhal breake downe thy towres.

10 By reaſon of the abundance of his horſes, their duſt ſhall couer thee: thy walles ſhall ſhake at the noiſe of the horſemen, and of the wheeles, and of the charets, when he ſhall enter into thy gates, † as men enter into a citie wherein is made a breach.

† Heb. according to the entrings of a city broken vp.

11 With the hoofes of his horſes ſhall he tread downe all thy ſtreets: he ſhall ſlay thy people by the ſword, and thy ſtrong gariſons ſhall goe downe to the ground.

12 And they ſhall make a ſpoile of thy riches, and make a pray of thy merchandiſe, and they ſhall breake downe thy walles, and deſtroy † thy pleaſant houſes, & they ſhall lay thy ſtones, and thy timber, & thy duſt in the midſt of the water.

† Heb. houſes of thy deſire.

13 * And I will cauſe the noiſe of thy ſongs to ceaſe, and the ſound of thy harpes ſhall be no more heard.

* Iſa 24.8. iere.7.34. and 16.9.

14 And I will make thee like the toppe of a rocke: they ſhall be a place to ſpread nets vpon: thou ſhalt be built no more: for I the LORD haue ſpoken it, ſayth the Lord GOD.

15 ¶ Thus ſaith the Lord GOD to Tyrus; Shall not the Iles ſhake at the ſound of thy fall, when the wounded cry, when the ſlaughter is made in the middeſt of thee?

16 Then all the princes of the ſea ſhall come downe from their thrones, and lay away their robes, and put off their broidered garments: they ſhall clothe themſelues with † trembling, they ſhall ſit vpon the ground, and ſhall tremble at euery moment, and be aſtoniſhed at thee.

† Heb. tremblings.

17 And they ſhall take vp a * lamentation for thee, and ſay to thee, How art thou deſtroyed that waſt inhabited of † Sea-faring men, the renowned citie, which waſt ſtrong in the ſea, ſhe and her inhabitants, which cauſe their terrour to be on all that haunt it?

* Reuel.18.9.

† Heb. of the ſeas.

18 Now ſhall the Iles tremble in the day of thy fall, yea the Iles that are in the ſea, ſhall bee troubled at thy departure.

19 For thus ſaith the Lord GOD; When I ſhall make thee a deſolate citie, like the cities that are not inhabited, when I ſhall bring vp the deepe vpon thee, and great waters ſhall couer thee;

20 When I ſhall bring thee downe, with them that deſcend into the pit, with the people of old time, and ſhall ſet thee in the low parts of the earth, in places deſolate of old, with them that goe downe to the pit, that thou bee not inhabited, and I ſhall ſet glorie in the land of the liuing:

21 I will make thee a † terrour, and thou ſhalt bee no more: though thou be ſought for, yet ſhalt thou neuer bee found againe, ſaith the Lord GOD.

† Heb. terrours.

CHAP. XXVII.

1 The rich ſupply of Tyrus. 26 The great and vnrecouerable fall thereof.

THe word of the LORD came againe vnto mee, ſaying,

2 Now thou ſonne of man, take vp a lamentation for Tyrus;

3 And ſay vnto Tyrus, O thou that art ſituate at the entrie of the ſea, which art a merchant of the people for many Iles, Thus ſaith the Lord GOD; O Tyrus, thou haſt ſaid, I am † of perfit beautie.

† Hebr. perfit of beautie.

4 Thy borders are in the † middeſt of the ſeas, thy builders haue perfected thy beautie.

† Heb. heart.

5 They haue † made all thy ſhip boards of firre trees of Senir: they haue taken Cedars from Lebanon, to make maſtes for thee.

† Heb. built.

6 Of the oakes of Baſhan haue they made thine ‖ oares: the † company of the Aſhurites haue made thy benches of yuorie, brought out of the yles of Chittim.

‖ Or, they haue made hatches of Iuory well troden.

† Heb. the daughter.

7 Fine linnen with broidered worke from Egypt, was that which thou ſpreddeſt foorth to be thy ſaile, ‖ blew and purple from the Iles of Eliſhah was that which couered thee.

‖ Or, purple and ſcarlet.

8 The inhabitants of Zidon and Aruad were thy mariners: thy wiſe men, O Tyrus, that were in thee, were thy pilots.

9 The ancients of Gebal, and the wiſe men thereof were in thee thy ‖ calkers, all the ſhips of the ſea with their mariners were in thee, to occupie thy merchandiſe.

‖ Or, ſtoppers of chinkes. Heb. ſtrengthners.

10 They of Perſia, and of Lud, and of Phut were in thine armie, thy men of warre: they hanged the ſhield and helmet in thee: they ſet foorth thy comelineſſe.

11 The men of Aruad with thine army were vpon thy walles round about, and the Gammadims were in thy towres: they hanged their ſhields vpon thy walles round about: they haue made thy beautie perfect.

12 Tarſhiſh was thy merchant by reaſon of the multitude of all kinde of riches: with ſiluer, yron, tinne, and lead they traded in thy faires.

13 Iauan, Tubal and Meſhech, they were thy merchants: they traded the perſons of men, and veſſels of braſſe in thy ‖ market.

‖ Or, merchandiſe.

14 They of the houſe of Togarmah traded in thy faires with horſes, and horſemen, and mules.

15 The men of Dedan were thy merchants, many Iles were the merchandiſe of thine hand: they brought thee for a preſent, hornes of Iuory and Ebenie.

16 Syria was thy merchant by reaſon of the multitude of the † wares of thy making: they

† Heb. workes.

occupied in thy faires with Emeraulds, purple, and broidered worke, and fine linen, and Corall, and || Agate.

|| Or, Chryſopraſe.

17 Iudah and the land of Iſrael they were thy merchants: they traded in thy market wheat of Minnith, and Pannage, and honie, and oyle, and || balme.

|| Or, roſin.

18 Damaſcus was thy merchant in the multitude of the wares of thy making, for the multitude of all riches: in the wine of Helbon, and white wooll.

19 Dan alſo and Iauan || going to and fro, occupyed in thy faires: bright yron, Caſſia and Calamus were in thy market.

|| Or, Meuzall.

20 Dedan was thy merchant in † precious clothes for charets.

† Hebr. clothes of freedome.

21 Arabia and all the princes of Kedar, † they occupied with thee in lambes and rammes and goats: in theſe were they thy merchants.

† Heb. they were the merchants of thy hand.

22 The merchants of Shebah and Raamah, they were thy merchants: they occupied in thy faires with chiefe of all ſpices, and with all precious ſtones and gold.

23 Haran, and Canneh, and Eden, the merchants of Shebah, Aſhur and Chilmad were thy merchants.

24 Theſe were thy merchants in all || ſorts of things, in blew † clothes and broidered worke, and in cheſts of rich apparel, bound with cordes and made of Cedar among thy merchandiſe.

|| Or, excellent things.
† Heb. foldings.

25 The ſhips of Tarſhiſh did ſing of thee in thy market, and thou waſt repleniſhed, and made very glorious in the middeſt of the ſeas.

26 ¶ Thy rowers haue brought thee into great waters: the Eaſt winde hath broken thee in the † middeſt of the Seas.

† Heb. heart.

27 Thy * riches and thy faires, thy merchandiſe, thy mariners, and thy pilots, thy calkers, and the occupiers of thy merchandiſe, and all thy men of war that are in thee, || and in all thy company, which is in the midſt of thee, ſhall fall into the || middeſt of the ſeas, in the day of thy ruine.

* Reuel. 18. 9, &c.
|| Or, euen withall.
|| Or, heart.

28 The || ſuburbes ſhall ſhake at the ſound of the crie of thy pilots.

|| Or, waues.

29 And al that handle the oare; the mariners, and all the pilots of the Sea, ſhall come downe from their ſhips, they ſhall ſtand vpon the land;

30 And ſhall cauſe their voice to be heard againſt thee, and ſhall crie bitterly, and ſhall caſt vp duſt vpon their heads, they ſhall wallow themſelues in the aſhes.

31 And they ſhall make themſelues vtterly bald for thee, and girde them with ſackecloth, and they ſhall weepe for thee with bitterneſſe of heart and bitter wailing.

32 And in their wailing, they ſhall take vp a lamentation for thee, and lament ouer thee, ſaying; What citie is like Tyrus, like the deſtroyed in the middeſt of the ſea?

33 When thy wares went foorth out of the ſeas, thou filledſt many people, thou didſt enrich the kings of the earth, with the multitude of thy riches, and of thy merchandiſe.

34 In the time when thou ſhalt be broken by the ſeas in the depths of the waters, thy merchandiſe and all thy companie in the middeſt of thee ſhall fall.

35 All the inhabitants of the Iles ſhall bee aſtoniſhed at thee, and their kings ſhall be ſore afraid, they ſhal be troubled in their countenance.

36 The merchants among the people ſhall hiſſe at thee, thou ſhalt bee a † terrour, and † neuer ſhalt be any more.

† Heb. terrours.
† Heb. ſhalt not be for euer.

CHAP. XXVIII.

1 Gods iudgement vpon the Prince of Tyrus, for his ſacrilegious pride. 11 A lamentation of his great glorie corrupted by ſinne. 20 The iudgement of Zidon. 24 The reſtauration of Iſrael.

THe word of the LORD came againe vnto me, ſaying,

2 Sonne of man, ſay vnto the prince of Tyrus, Thus ſaith the Lord GOD; Becauſe thine heart is lifted vp, and thou haſt ſaid, I am a God, I ſit in the ſeat of God, in the † middeſt of the ſeas; * yet thou art a man and not God, though thou ſet thine heart as the heart of God.

† Heb. heart.
* Iſa. 31. 3.

3 Behold, thou art wiſer then Daniel: there is no ſecret that they can hide from thee.

4 With thy wiſedome and with thine vnderſtanding thou haſt gotten thee riches, and haſt gotten gold and ſiluer into thy treaſures.

5 † By thy great wiſedome, and by thy traffique haſt thou increaſed thy riches, and thine heart is lifted vp becauſe of thy riches.

† Heb. by the greatneſſe of thy wiſedome.

6 Therfore thus ſaith the Lord GOD; Becauſe thou haſt ſet thine heart as the heart of God;

7 Behold therefore, I will bring ſtrangers vpon thee, the terrible of the nations: and they ſhall draw their ſwords againſt the beautie of thy wiſedome, and they ſhall defile thy brightneſſe.

8 They ſhal bring thee downe to the pit, and thou ſhalt die the deaths of them, that are ſlaine in the middeſt of the ſeas.

9 Wilt thou yet ſay before him that ſlayeth thee, I am God? but thou ſhalt be a man, and no God in the hand of him that || ſlayeth thee.

10 Thou ſhalt die the deaths of the vncircumciſed, by the hand of ſtrangers: for I haue ſpoken it, ſaith the Lord GOD.

11 ¶ Moreouer the word of the LORD came vnto me, ſaying;

12 Sonne of man, take vp a lamentation vpon the king of Tyrus, & ſay vnto him, Thus ſaith the Lord GOD; Thou ſealeſt vp the ſumme, full of wiſedome and perfite in beautie.

13 Thou haſt beene in Eden the garden of God; euery precious ſtone was thy couering, the || Sardius, Topaze, and the Diamond, the || Beril, the Onyx, and the Iaſper, the Saphyre, the || Emeraude, and the Carbuncle, and golde: the workemanſhip of thy tabrets and of thy pipes was prepared in thee, in the day that thou waſt created.

|| Or, rubie.
|| Or, chryſolite.
|| Or, Chryſopraſe.

14 Thou art the anointed Cherub that couereth: and I haue ſet thee ſo: thou waſt vpon the holy mountaine of God; thou haſt walked vp and downe in the middeſt of the ſtones of fire.

15 Thou waſt perfect in thy wayes from the day that thou waſt created, till iniquitie was found in thee.

16 By the multitude of thy merchandiſe they haue filled the middeſt of thee with violence, and thou haſt ſinned: therefore I will caſt thee as prophane out of the mountaine of God: and I will deſtroy thee, O couering Cherub, from the middeſt of the ſtones of fire.

17 Thine heart was lifted vp becauſe of thy beautie, thou haſt corrupted thy wiſedome by

reaſon of thy brightneſſe: I will caſt thee to the ground: I will lay thee before kings, that they may behold thee.

18 Thou haſt defiled thy ſanctuaries by the multitude of thine iniquities, by the iniquitie of thy traffique: therefore will I bring foorth a fire from the middeſt of thee, it ſhall deuoure thee: and I will bring thee to aſhes vpon the earth in the ſight of all them that behold thee.

19 All they that know thee among the people, ſhall be aſtoniſhed at thee: thou ſhalt bee a † terrour, and neuer ſhalt thou be any more.

†Heb. terrours.

20 ¶ Againe the word of the LORD came vnto me, ſaying;

21 Sonne of man, ſet thy face againſt Zidon, and prophecie againſt it,

22 And ſay, Thus ſaith the Lord GOD, Behold, I am againſt thee, O Zidon, and I will be glorified in the middeſt of thee: and they ſhall know that I am the LORD, when I ſhall haue executed iudgements in her, and ſhall be ſanctified in her.

23 For I will ſend into her, peſtilence, and blood into her ſtreets, and the wounded ſhall be iudged in the middeſt of her by the ſword vpon her on euery ſide, and they ſhall know that I am the LORD.

24 ¶ And there ſhall be no more a pricking briar vnto the houſe of Iſrael, nor any grieuing thorne of all that are round about them that deſpiſed them, and they ſhall know that I am the Lord GOD.

25 Thus ſaith the Lord GOD; When I ſhall haue gathered the houſe of Iſrael from the people among whom they are ſcattered, and ſhall be ſanctified in them in the ſight of the heathen, then ſhall they dwell in their land, that I haue giuen to my ſeruant Iacob.

26 And they ſhall dwell ‖ ſafely therein, and ſhall builde houſes, and plant vineyards: yea, they ſhall dwell with confidence when I haue executed iudgements vpon all thoſe that ‖ deſpiſe them round about them, and they ſhall know that I am the Lord their GOD.

‖Or, with confidence.

‖Or, ſpoile.

CHAP. XXIX.

1 The iudgement of Pharaoh, for his treachery to Iſrael. 8 The deſolation of Egypt. 13 The reſtauration thereof, after fourtie yeeees. 17 Egypt the reward of Nebuchad-rezzar. 21 Iſrael ſhall bee reſtored.

IN the tenth yeere, in the tenth moneth, in the twelfth day of the moneth, the word of the LORD came vnto me, ſaying,

2 Sonne of man, ſet thy face againſt Pharaoh king of Egypt, and prophecie againſt him, and againſt all Egypt.

3 Speake and ſay, Thus ſayth the Lord GOD, Behold, I am againſt thee, Pharaoh king of Egypt, the great * dragon that lieth in the midſt of his riuers, which hath ſaid, My riuer is mine owne, & I haue made it for my ſelfe.

*Pſal.74.13, 14. iſa 27.1. and 51.9.

4 But I will put hookes in thy chawes, and I will cauſe the fiſh of thy riuers to ſticke vnto thy ſcales, and I will bring thee vp out of the midſt of thy riuers, and all the fiſh of thy riuers ſhall ſticke vnto thy ſcales.

5 And I wil leaue thee throwen into the wilderneſſe, thee and all the fiſh of thy riuers: thou ſhalt fall vpon the † open fields, thou ſhalt not be brought together, nor gathered: I haue giuen thee for meat to the beaſts of the field, and to the foules of the heauen.

†Heb. face of the field.

6 And all the inhabitants of Egypt ſhall know that I am the LORD, becauſe they haue beene a * ſtaffe of reed to the houſe of Iſrael.

*2. Kings 18. 21. iſa 36.6.

7 When they tooke holde of thee by thy hand, thou didſt breake, and rent all their ſhoulder: and when they leaned vpon thee, thou brakeſt, and madeſt all their loynes to be at a ſtand.

8 ¶ Therefore thus ſaith the Lord GOD, Behold, I will bring a ſword vpon thee, and cut off man and beaſt out of thee.

9 And the land of Egypt ſhalbe deſolate and waſte, & they ſhall know that I am the LORD: becauſe he hath ſaid, The riuer is mine, and I haue made it.

10 Behold therefore, I am againſt thee, and againſt thy riuers, and I will make the land of Egypt † vtterly waſte & deſolate, from the towre of † Syene euen vnto the border of Ethiopia.

†Hebr. waſtes of waſte.
†Heb. Seueneh.

11 No foote of man ſhall paſſe through it, nor foote of beaſt ſhall paſſe through it, neither ſhall it be inhabited fourtie yeeres.

12 And I will make the land of Egypt deſolate in the midſt of the countreys that are deſolate, and her cities among the cities that are laide waſte, ſhall be deſolate fourtie yeeres: and I will ſcatter the Egyptians among the nations, & will diſperſe them through the countreys.

13 ¶ Yet thus ſaith the Lord GOD, At the *end of fortie yeres will I gather the Egyptians from the people whither they were ſcattered.

*Iſa 19.23. iere.46.26.

14 And I will bring againe the captiuitie of Egypt, and will cauſe them to returne into the land of Pathros, into the land of their ‖ habitation, and they ſhall be there a † baſe kingdome.

‖Or, birth.
†Heb. low.

15 It ſhall bee the baſeſt of the kingdomes, neither ſhall it exalt it ſelfe any more aboue the nations: for I wil diminiſh them, that they ſhall no more rule ouer the nations.

16 And it ſhall be no more the confidence of the houſe of Iſrael, which bringeth their iniquitie to remembrance, when they ſhall looke after them: but they ſhall know that I am the Lord GOD.

17 ¶ And it came to paſſe in the ſeuen and twentieth yeere, in the firſt moneth, in the firſt day of the moneth, the word of the LORD came vnto me, ſaying,

18 Sonne of man, Nebuchad-rezzar king of Babylon cauſed his armie to ſerue a great ſeruice againſt Tyrus: euery head was made bald, and euery ſhoulder was peeled: yet had hee no wages, nor his armie for Tyrus, for the ſeruice that he had ſerued againſt it.

19 Therefore thus ſaith the Lord GOD, Behold, I will giue the land of Egypt vnto Nebuchad-rezzar king of Babylon, and hee ſhall take her multitude, and †take her ſpoile, and take her pray, and it ſhall be the wages for his armie.

†Heb. ſpoile her ſpoile and pray her pray.

20 I haue giuen him the land of Egypt ‖ for his labour wherewith he ſerued againſt it, becauſe they wrought for me, ſaith the Lord GOD.

‖Or, for his hire.

21 In that day will I cauſe the horne of the houſe of Iſrael to bud foorth, & I will giue thee the opening of the mouth in the midſt of them, and they ſhall know that I am the LORD.

CHAP. XXX.

1 The deſolation of Egypt, and her helpers. 20 The arme of Babylon ſhall bee ſtrengthened to breake the arme of Egypt.

THe word of the LORD came againe vnto me, ſaying,

2 Sonne of man, prophecie and ſay, Thus ſaith the Lord GOD, Howle ye, woe worth the day.

3 For the day is neere, euen the day of the LORD is neere, a cloudie day; it ſhall be the time of the heathen.

4 And the ſword ſhall come vpon Egypt, and great ‖ paine ſhalbe in Ethiopia, when the ſlaine ſhall fall in Egypt, and they ſhall take away her multitude, and her foundations ſhall be broken downe.

‖Or, *feare.*

5 Ethiopia, and † Libya, and Lydia, and all the mingled people, and Chub, and the † men of the land that is in league, ſhall fall with them by the ſword.

†*Hebr. Phut.*
†*Heb. children.*

6 Thus ſayth the LORD, They alſo that vphold Egypt ſhall fall, and the pride of her power ſhall come downe: from the towre of Syene ſhall they fall in it by the ſword, ſaith the Lord GOD.

7 And they ſhal be deſolate in the midſt of the countreys that are deſolate, and her cities ſhall be in the midſt of the cities that are waſted.

8 And they ſhal know that I am the LORD, when I haue ſet a fire in Egypt, and when all her helpers ſhall be † deſtroyed.

†*Heb. broken.*

9 In that day ſhall meſſengers goe foorth from me in ſhips, to make the careleſſe Ethiopians afraid, & great paine ſhall come vpon them, as in the day of Egypt: for loe, it commeth.

10 Thus ſaith the Lord GOD, I will alſo make the multitude of Egypt to ceaſe by the hand of Nebuchad-rezzar king of Babylon.

11 He and his people with him, the terrible of the nations ſhal be brought to deſtroy the land: and they ſhall draw their ſwords againſt Egypt, and fill the land with the ſlaine.

12 And I wil make the riuers † drie, and ſell the land into the hand of the wicked, and I will make the land waſte, and † all that is therein, by the hand of ſtrangers: I the LORD haue ſpoken it.

†*Heb. drought.*
†*Heb. the fulneſſe thereof.*

13 Thus ſaith the Lord GOD, I will alſo * deſtroy the idoles, and I will cauſe their images to ceaſe out of Noph: and there ſhall be no more a prince of the land of Egypt, and I will put a feare in the land of Egypt.

*Zach. 13.2.

14 And I will make Pathros deſolate, & will ſet fire in ‖ Zoan, & wil execute iudgments in No.

‖Or, *Tanis.*

15 And I will powre my fury vpon ‖ Sin, the ſtrength of Egypt, and I will cut off the multitude of No.

‖Or, *Peluſium.*

16 And I wil ſet fire in Egypt, Sin ſhal haue great paine, and No ſhall be rent aſunder, and Noph ſhall haue diſtreſſes daily.

17 The young men of ‖ Auen, and of ‖ Phibeſeth, ſhall fall by the ſword: and theſe cities ſhall goe into captiuitie.

‖Or, *Heliopolis.*
‖Or, *Pubaſtum.*

18 At Tehaphnehes alſo the day ſhalbe ‖ darkened when I ſhall breake there the yokes of Egypt: and the pompe of her ſtrength ſhall ceaſe in her: as for her, a cloude ſhall couer her, and her daughters ſhall goe into captiuitie.

‖Or, *reſtrained.*

19 Thus wil I execute iudgements in Egypt, and they ſhall know that I am the LORD.

20 ¶ And it came to paſſe in the eleuenth yere, in the firſt moneth, in the ſeuenth day of the moneth, that the word of the LORD came vnto me, ſaying;

21 Sonne of man, I haue broken the arme of Pharaoh king of Egypt, and loe, it ſhall not be bound vp to be healed, to put a rouler to binde it, to make it ſtrong to holde the ſword.

22 Therefore thus ſayth the Lord GOD, Behold, I am againſt Pharaoh king of Egypt, and will breake his armes, the ſtrong, and that which was broken; and I will cauſe the ſword to fall out of his hand.

23 And I will ſcatter the Egyptians among the nations, and will diſperſe them through the countreys.

24 And I will ſtrengthen the armes of the king of Babylon, and put my ſword in his hand: but I will breake Pharaohs armes, and he ſhall grone before him, with the gronings of a deadly wounded man.

25 But I will ſtrengthen the armes of the king of Babylon, and the armes of Pharaoh ſhall fall downe, and they ſhall know that I am the LORD, when I ſhall put my ſword into the hand of the king of Babylon, and hee ſhall ſtretch it out vpon the land of Egypt.

26 And I will ſcatter the Egyptians among the nations, and diſperſe them among the countreys, & they ſhall know that I am the LORD.

CHAP. XXXI.

1 A relation vnto Pharaoh, 3 of the glory of Aſſyria, 10 and the fall thereof, for pride. 18 The like deſtruction of Egypt.

AND it came to paſſe in the eleuenth yeere, in the third moneth, in the firſt day of the moneth, that the word of the LORD came vnto mee, ſaying,

2 Sonne of man, ſpeake vnto Pharaoh king of Egypt, and to his multitude, Whom art thou like in thy greatneſſe?

3 ¶ Behold, the Aſſyrian was a Cedar in Lebanon † with faire branches, & with a ſhadowing ſhrowd, and of an hie ſtature, and his toppe was among the thicke boughes.

†*Heb. faire of branches.*

4 The waters ‖ made him great, the deepe ‖ ſet him vp on high with her riuers running round about his plants, and ſent out her † little riuers vnto all the trees of the field.

‖Or, *nouriſhed.*
‖Or, *brought him vp.*
†*Heb. conduits.*

5 Therefore his height was exalted aboue all the trees of the field, and his boughes were multiplied, and his branches became long becauſe of the multitude of waters, ‖ when he ſhot foorth.

‖Or, *when it ſent* them *foorth.*

6 All the * foules of heauen made their neſts in his boughes, and vnder his branches did all the beaſts of the field bring forth their yong, and vnder his ſhadow dwelt all great nations.

* Dan. 4.

7 Thus was he faire in his greatneſſe, in the length of his branches: for his root was by great waters.

8 The Cedars in the * garden of God could not hide him: the firre trees were not like his boughes, and the cheſnut trees were not like his branches: nor any tree in the garden of God was like vnto him in his beautie.

*Gen. 2.

9 I haue made him faire by the multitude of his branches: ſo that all the trees of Eden, that were in the garden of God, enuied him.

10 ¶ Therefore thus ſaith the Lord GOD, Becauſe thou haſt lifted vp thy ſelfe in height, and he hath ſhot vp his toppe among the thicke boughes, and his heart is lifted vp in his height;

11 I haue

11 I haue therefore deliuered him into the hand of the mightie one of the heathen: he ſhall ſurely † deale with him, I haue driuen him out for his wickedneſſe.

†Heb. in doing he ſhall doe vnto him.

12 And ſtrangers, the terrible of the nations haue cut him off, and haue left him: vpon the mountaines and in all the valleys his branches are fallen, and his boughes are broken by all the riuers of the land, and all the people of the earth are gone downe from his ſhadow, and haue left him.

13 Vpon his ruine ſhall all the foules of the heauen remaine, and all the beaſts of the field ſhalbe vpon his branches,

14 To the ende that none of all the trees by the waters exalt themſelues for their height, neither ſhoot vp their toppe among the thicke boughes, neither ‖ their trees ſtand vp in their height, all that drinke water: for they are all deliuered vnto death, to the nether parts of the earth, in the middeſt of the children of men, with them that goe downe to the pit.

‖Or, ſtand vpon themſelues for their height.

15 Thus ſayth the Lord GOD; In the day when hee went downe to the graue, I cauſed a mourning, I couered the deepe for him, and I reſtrained the floods thereof, and the great waters were ſtayed; and I cauſed Lebanon † to mourne for him, and all the trees of the field fainted for him.

†Heb. to be blacke.

16 I made the nations to ſhake at the ſound of his fall, when I caſt him downe to hell with them that deſcend into the pit: and all the trees of Eden, the choice and beſt of Lebanon, all that drinke water, ſhall be comforted in the nether parts of the earth.

17 They alſo went downe into hell with him vnto them that be ſlaine with the ſword, and they that were his arme, that dwelt vnder his ſhadow in the middeſt of the heathen.

18 ¶ To whom art thou thus like in glory and in greatneſſe among the trees of Eden? yet ſhalt thou be brought downe with the trees of Eden vnto the nether parts of the earth: thou ſhalt lie in the midſt of the vncircumciſed; with them that be ſlain by the ſword: this is Pharaoh and all his multitude, ſaith the Lord GOD.

CHAP. XXXII.

1 A lamentation for the fearefull fall of Egypt. 11 The ſword of Babylon ſhall deſtroy it. 17 It ſhall be brought downe to hell, among all the vncircumciſed nations.

AND it came to paſſe in the twelfth yeere, in the twelfth moneth, in the firſt day of the moneth, that the word of the LORD came vnto me, ſaying;

2 Sonne of man, take vp a lamentation for Pharaoh king of Egypt, and ſay vnto him; Thou art like a yong lyon of the nations, and thou art as ‖ a whale in the ſeas: and thou cameſt foorth with thy riuers, and troubledſt the waters with thy feet, and fouledſt their riuers.

‖Or, dragon.

3 Thus ſayth the Lord GOD; I will therefore * ſpread out my net ouer thee, with a company of many people, and they ſhall bring thee vp in my net.

**Chap.12.13. and 17.20.*

4 Then will I leaue thee vpon the land, I will caſt thee forth vpon the open field, and will cauſe all the foules of the heauen to remaine vpon thee, and I will fill the beaſts of the whole earth with thee.

5 And I will lay thy fleſh vpon the mountaines, and fill the valleys with thy height.

6 I will alſo water with thy blood ‖ the land wherein thou ſwimmeſt, euen to the mountaines, and the riuers ſhall be full of thee.

‖Or, the land of thy ſwimming.

7 And when I ſhall ‖ * put thee out, I will couer the heauen, and make the ſtarres thereof darke: I will couer the ſunne with a cloud, and the moone ſhall not giue her light.

‖Or, extinguiſh
**Iſai.13.10. ioel 2.31. and 3.15. matth 24.29.*

8 All the † bright lights of heauen will I make † darke ouer thee, and ſet darkeneſſe vpon thy land, ſaith the Lord GOD.

†Heb. lights of the light in heauen.
†Heb. them darke.

9 I will alſo † vexe the hearts of many people, when I ſhall bring thy deſtruction among the nations, into the countreys which thou haſt not knowen.

†Heb. prouoke to anger, or griefe.

10 Yea I will make many people amazed at thee, and their kings ſhall be horribly afraid for thee, when I ſhall brandiſh my ſword before them, and they ſhall tremble at euery moment; euery man for his owne life, in the day of thy fal.

11 ¶ For thus ſayth the Lord GOD, The ſword of the king of Babylon ſhall come vpon thee.

12 By the ſwords of the mighty will I cauſe thy multitude to fall, the terrible of the nations all of them: ⁊ they ſhal ſpoile the pomp of Egypt, and all the multitude thereof ſhalbe deſtroyed.

13 I will deſtroy alſo all the beaſts thereof from beſides the great waters, neither ſhall the foote of man trouble them any more, nor the hoofes of beaſts trouble them.

14 Then will I make their waters deepe, and cauſe their riuers to runne like oyle, ſaith the Lord GOD.

15 When I ſhall make the land of Egypt deſolate, and the countrey ſhall be † deſtitute of that whereof it was full; when I ſhal ſmite all them that dwell therein, then ſhall they know that I am the LORD.

†Heb. deſolate from the fulneſſe thereof.

16 This is the lamentation wherewith they ſhall lament her: the daughters of the nations ſhall lament her: they ſhall lament for her, euen for Egypt and for all her multitude, ſaith the Lord GOD.

17 ¶ It came to paſſe alſo in the twelfth yere, in the fifteenth day of the moneth, that the word of the LORD came vnto me, ſaying;

18 Sonne of man, waile for the multitude of Egypt, and caſt them downe, euen her, and the daughters of the famous nations, vnto the nether parts of the earth, with them that goe downe into the pit.

19 Whom doeſt thou paſſe in beautie? goe down, and be thou laid with the vncircumciſed.

20 They ſhall fall in the middeſt of them that are ſlaine by the ſword: ſhee is deliuered ‖ to the ſword; draw her and all her multitudes.

‖Or, the ſword is laide.

21 The ſtrong among the mighty ſhal ſpeake to him out of the middeſt of hell with them that helpe him: they are gone downe, they lie vncircumciſed, ſlaine by the ſword.

22 Aſhur is there, and all her company: his graues are about him: all of them ſlaine, fallen by the ſword.

23 Whoſe graues are ſet in the ſides of the pit, and her company is round about her graue: all of them ſlaine, fallen by the ſword, which cauſed ‖ terrour in the land of the liuing.

‖Or, diſmaying.

24 There is Elam and all her multitude round about her graue, all of them ſlaine, fallen by the ſword, which are gone downe vncircumciſed

into the nether parts of the earth, which cauſed their terrour in the land of the liuing, yet haue they borne their ſhame with them that goe downe to the pit.

25 They haue ſet her a bed in the midſt of the ſlaine with all her multitudes: her graues are round about him, all of them vncircumciſed, ſlaine by the ſword: though their terrour was cauſed in the land of the liuing, yet haue they borne their ſhame with them that goe downe to the pit: he is put in the midſt of them that be ſlaine.

26 There is Meſhech, Tubal, and all her multitude: her graues are round about him: all of them vncircumciſed, ſlaine by the ſword, though they cauſed their terrour in yͤ land of the liuing.

27 And they ſhall not lie with the mightie, that are fallen of the vncircumciſed, which are gone downe to hell † with their weapons of warre: and they haue laid their ſwords vnder their heads, but their iniquities ſhall be vpon their bones, though they were the terrour of the mightie in the land of the liuing.

† Hebr. with weapons of their warre.

28 Yea thou ſhalt be broken in the midſt of the vncircumciſed, and ſhalt lie with them that are ſlaine with the ſword.

29 There is Edom, her kings and all her princes, which with their might are † laid by them that were ſlaine by the ſword: they ſhall lie with the vncircumciſed, & with them that goe downe to the pit.

† Heb. giuen or put.

30 There bee the princes of the North all of them, and all the Zidonians: which are gone downe with the ſlaine, with their terrour they are aſhamed of their might, and they lie vncircumciſed with them that be ſlaine by the ſword, and beare their ſhame with them that go downe to the pit.

31 Pharaoh ſhall ſee them, and ſhall be comforted ouer all his multitude, euen Pharaoh and all his armie ſlaine by the ſword, ſaith the Lord God.

32 For I haue cauſed my terrour in the land of the liuing: and he ſhall be laid in the midſt of the vncircumciſed with them that are ſlaine with the ſword, euen Pharaoh and all his multitude, ſaith the Lord God.

CHAP. XXXIII.

1 According to the duetie of a watchman, in warning the people, 7 Ezekiel is admoniſhed of his duetie. 20 God ſheweth the iuſtice of his wayes towards the penitent, and towards reuolters. 17 Hee maintaineth his Iuſtice. 21 Vpon the newes of the taking of Ieruſalem, he propheſieth the deſolation of the land. 30 Gods iudgement vpon the mockers of the Prophets.

AGaine the word of the LORD came vnto mee, ſaying,

2 Sonne of man, ſpeake to the children of thy people, and ſay vnto them, † When I bring the ſword vpon a land, if the people of the land take a man of their coaſts, and ſet him for their watchman,

† Hebr. a land when I bring a ſword vpon her.

3 If when he ſeeth the ſword come vpon the land, hee blow the trumpet, and warne the people,

4 Then † whoſoeuer heareth the ſound of the trumpet, and taketh not warning, if the ſword come, and take him away, his blood ſhall bee vpon his owne head.

† Hebr. hee that hearing heareth.

5 Hee heard the ſound of the trumpet, and tooke not warning, his blood ſhall be vpon him: but hee that taketh warning, ſhall deliuer his ſoule.

6 But if the watchman ſee the ſword come, and blow not the trumpet, and the people be not warned: if the ſword come and take any perſon from among them, he is taken away in his iniquitie: but his blood wil I require at the watchmans hand.

7 ¶ * So thou, O ſonne of man, I haue ſet thee a watchman vnto the houſe of Iſrael: therfore thou ſhalt heare the word at my mouth, and warne them from mee.

* Chap.3.17, &c.

8 When I ſay vnto the wicked, O wicked man, thou ſhalt ſurely die, if thou doeſt not ſpeake to warne the wicked from his way, that wicked man ſhall die in his iniquitie: but his blood will I require at thine hand.

9 Neuertheleſſe if thou warne the wicked of his way to turne from it: if he do not turne from his way, he ſhall die in his iniquitie: but thou haſt deliuered thy ſoule.

10 Therefore, O thou ſonne of man, ſpeake vnto the houſe of Iſrael, Thus ye ſpeake, ſaying, If our tranſgreſſions and our ſinnes bee vpon vs, and we pine away in them, how ſhould we then liue?

11 Say vnto them, * As I liue, ſaith the Lord God, I haue no pleaſure in the death of the wicked, but that the wicked turne from his way & liue: turne ye, turne ye from your euill wayes, for * why will ye die, O houſe of Iſrael?

* 2.Sam.14.14. chap.18.32.

*Chap.18.31.

12 Therefore thou ſonne of man, ſay vnto the children of thy people, The * righteouſnes of the righteous ſhall not deliuer him in the day of his tranſgreſſion: as for the wickednes of the wicked, he ſhall not fall thereby in the day that he turneth from his wickednes, neither ſhall the righteous be able to liue for his righteouſnes in the day that he ſinneth.

* Chap.18.24.

13 When I ſhall ſay to the righteous, that he ſhall ſurely liue if he truſt to his owne righteouſneſſe and commit iniquitie, all his righteouſneſſes ſhall not be remembred; but for his iniquitie that he hath committed, he ſhall die for it.

14 Againe, when I ſay vnto the wicked, Thou ſhalt ſurely die, if he turne from his ſinne, and doe that which is † lawfull and right;

† Heb. iudgement and iuſtice.

15 If the wicked reſtore the pledge, giue againe that he had robbed, walke in the Statutes of life without committing iniquitie, he ſhall ſurely liue, he ſhall not die.

16 None of his ſinnes that he hath committed, ſhall be mentioned vnto him: he hath done that which is lawfull and right; he ſhall ſurely liue.

17 ¶ Yet the children of thy people ſay, The way of the Lord is not equall: but as for them, their way is not equall.

18 When the righteous turneth from his righteouſnes, and committeth iniquitie, hee ſhall euen die thereby.

19 But if the wicked turne from his wickednes, and doe that which is lawfull and right, he ſhall liue thereby.

20 ¶ Yet yee ſay, * The way of the Lord is not equall, O yee houſe of Iſrael, I will iudge you euery one after his wayes.

*Chap.18.25.

21 ¶ And it came to paſſe in the twelfth yeere of our captiuitie, in the tenth moneth, in the fifth day of the moneth, that one that had eſcaped out

* 2.Kings. 25.

of Ieruſalem, came vnto mee, ſaying, * The city is ſmitten.

22 Now the hand of the LORD was vpon mee in the euening, afore hee that was eſcaped came, and had opened my mouth vntill he came to mee in the morning, and my mouth was opened, and I was no more * dumbe.

*Chap.24.27.

23 Then the word of the LORD came vnto me, ſaying,

24 Sonne of man, they that inhabite thoſe waſtes of the land of Iſrael, ſpeake, ſaying, Abraham was one, and he inherited the land: but we are many, ẏ land is giuen vs for inheritance.

25 Wherefore ſay vnto them, Thus ſaith the Lord GOD, Ye eate with the blood, and lift vp your eyes toward your idoles, and ſhed blood; and ſhall ye poſſeſſe the land?

26 Yee ſtand vpon your ſword; yee worke abomination, and yee defile euery one his neighbours wife, and ſhall ye poſſeſſe the land?

27 Say thou thus vnto them, Thus ſaith the Lord GOD, As I liue, ſurely they that are in the waſtes, ſhall fall by the ſword, and him that is in the open field will I giue to the beaſts † to be deuoured: and they that be in the forts and in the caues, ſhall die of the peſtilence.

† *Hebr. to deuoure him.*

28 For I will lay the land † moſt deſolate, and the * pompe of her ſtrength ſhall ceaſe: and the mountaines of Iſrael ſhal be deſolate, that none ſhall paſſe through.

† *Hebr. deſolation and deſolation.*

* Chap.7.24. and 24.21. and 30.6,7.

29 Then ſhal they know that I am the LORD, when I haue layed the land moſt deſolate, becauſe of all their abominatiōs which they haue committed.

30 ¶ Alſo thou ſonne of man, the children of thy people ſtill are talking againſt thee by the walles, & in the doores of the houſes, and ſpeake one to another, euery one to his brother, ſaying, Come, I pray you, and heare what is the word that commeth foorth from the LORD.

31 And they come vnto thee † as the people commeth, and they ‖ ſit before thee as my people, and they heare thy words, but they will not doe them: for with their mouth † they ſhew much loue, but their heart goeth after their couetouſneſſe.

† *Hebr. according to the comming of the people.*

‖ *Or, my people ſit before thee.*

† *Hebr. they make loues or ieſtes.*

32 And loe, thou art vnto them as † a very louely ſong of one that hath a pleaſant voyce, and can play well on an inſtrument: for they heare thy words, but they doe them not.

† *Hebr. a ſong of loues.*

33 And when this commeth to paſſe, (loe it will come) then ſhall they know that a Prophet hath bene among them.

CHAP. XXXIIII.

1 A reproofe of the ſhepheards. 7 Gods iudgement againſt them. 11 His prouidence for his flocke. 20 The kingdome of Chriſt.

AND the word of the LORD came vnto me, ſaying;

2 Sonne of man, prophecie againſt the * ſhepheards of Iſrael, prophecie & ſay vnto them, Thus ſaith the Lord GOD vnto the ſhepheards, Woe bee to the ſhepheards of Iſrael that doe feede themſelues: ſhould not the ſhepheards feede the flockes?

* Iere.23.1.

3 Yee eate the fat, and yee clothe you with the wooll, yee kill them that are fed: but ye feede not the flocke.

4 The diſeaſed haue yee not ſtrengthened, neither haue yee healed that which was ſicke, neither haue yee bound vp that which was broken, neither haue ye brought againe that which was driuen away, neither haue ye ſought that which was loſt; but with * force and with crueltie haue yee ruled them.

* 1.Pet.5.3.

5 And they were ſcattered ‖ becauſe there is no ſhepheard: and they became meate to all the beaſts of the field, when they were ſcattered.

‖ *Or, without a ſhepheard: and ſo verſe 8.*

6 My ſheepe wandered through all the mountaines, and vpon euery high hill: yea my flocke was ſcattered vpon all the face of the earth, and none did ſearch or ſeeke after them.

7 ¶ Therfore, ye ſhepheards, heare the word of the LORD.

8 As I liue, ſaith the Lord GOD, ſurely becauſe my flocke became a pray, and my flocke became meate to euery beaſt of the field, becauſe there was no ſhepheard, neither did my ſhepheards ſearch for my flocke, but the ſhepheards fed themſelues, and fed not my flocke:

9 Therefore, O yee ſhepheards, heare the word of the LORD.

10 Thus ſaith the Lord GOD, Behold, I am againſt the ſhepheards, and I will require my flocke at their hand, and cauſe them to ceaſe from feeding the flocke, neither ſhall the ſhepheards feede themſelues any more: for I will deliuer my flocke from their mouth, that they may not be meat for them.

11 ¶ For thus ſaith the Lord GOD, Behold, I, euen I will both ſearch my ſheepe, and ſeeke them out.

12 † As a ſhepheard ſeeketh out his flocke in the day that hee is among his ſheepe that are ſcattered: ſo wil I ſeeke out my ſheep, and will deliuer them out of all places, where they haue bene ſcattered in the cloudie and darke day.

† *Heb. according to the ſeeking.*

13 And I will bring them out from the people, and gather them from the countreys, and will bring them to their owne land, and feede them vpon the mountaines of Iſrael by the riuers, and in all the inhabited places of the countrey,

14 I will feede them in a good paſture, and vpon the high mountaines of Iſrael ſhall their folde be: there ſhall they lie in a good folde, and in a fat paſture ſhall they feede vpon the mountaines of Iſrael.

15 I will feede my flocke, and I will cauſe them to lie downe, ſaith the Lord GOD.

16 I will ſeeke that which was loſt, and bring againe that which was driuen away, and will bind vp that which was broken, and will ſtrengthen that which was ſicke: but I will deſtroy the fat and the ſtrong, I will feede them with iudgement.

17 And as for you, O my flocke, thus ſaith the Lord GOD, Behold, I iudge betweene † cattell and cattell, betweene the rammes and the † hee goates.

† *Heb. ſmall cattell of lambes and kids.*

† *Heb. great hee goats.*

18 Seemeth it a ſmall thing vnto you, to haue eaten vp the good paſture, but yee muſt tread downe with your feete the reſidue of your paſtures? and to haue drunke of the deepe waters, but ye muſt foule the reſidue with your feete?

19 And as for my flocke, they eate that which ye haue troden with your feete: and they drinke that which ye haue fouled with your feete.

20 ¶ Therefore thus ſaith the Lord GOD vnto them, Behold, I, euen I will iudge betweene the fat cattell, and betweene the leane cattell.

21 Becauſe ye haue thruſt with ſide and with

ſhoulder, and puſht all the diſeaſed with your hornes, till ye haue ſcattered them abroad:

22 Therefore will I ſaue my flocke, and they ſhall no more be a pray, and I will iudge betweene cattell and cattell.

*Iſa.40.11. ioh.10.11.

23 And I will ſet vp one *ſhepheard ouer them, and he ſhall feede them, euen my ſeruant Dauid; he ſhall feede them, and he ſhall be their ſhepheard.

24 And I the LORD will be their God, and my ſeruant Dauid a prince among them, I the LORD haue ſpoken it.

25 And I will make with them a couenant of peace, and will cauſe the euill beaſts to ceaſe out of the land: and they ſhall dwell ſafely in the wilderneſſe, and ſleepe in the woods.

26 And I will make them and the places round about my hill, a bleſſing; and I wil cauſe the ſhowre to come downe in his ſeaſon: there ſhall be ſhowres of bleſſing.

27 And the tree of the field ſhal yeeld her fruit, and the earth ſhall yeeld her increaſe, and they ſhall be ſafe in their land, and ſhall know that I am the LORD, when I haue broken the bands of their yoke, and deliuered them out of the hand of thoſe that ſerued themſelues of them.

28 And they ſhall no more be a pray to the heathen, neither ſhal the beaſts of the land deuoure them; but they ſhall dwell ſafely, and none ſhall make them afraid.

*Iſa 11.1. iere.23.5.
‖ Or, for renowme.
†Heb. taken away.

29 And I will raiſe vp for them a *plant ‖ of renowme, and they ſhall be no more † conſumed with hunger in the land, neither beare the ſhame of the heathen any more.

30 Thus ſhall they know that I the LORD their God am with them, and that they, euen the houſe of Iſrael, are my people, ſayth the Lord GOD.

*Ioh.10.11.

31 And ye my *flocke of my paſture, are men, and I am your God, ſaith the Lord GOD.

CHAP. XXXV.

The iudgement of Mount Seir, for their hatred of Iſrael.

MOreouer the word of the LORD came vnto me, ſaying;

2 Sonne of man, ſet thy face againſt mount Seir, and prophecie againſt it,

†Hebr. deſolation and deſolation.

3 And ſay vnto it, Thus ſaith the Lord GOD, Behold, O mount Seir, I am againſt thee, and I will ſtretch out mine hand againſt thee, and I will make thee † moſt deſolate.

4 I will lay thy cities waſte, and thou ſhalt be deſolate, and thou ſhalt know that I am the LORD.

‖Or, hatred of olde.
†Heb. powred out the children.
†Heb. hands.

5 Becauſe thou haſt had a ‖ perpetuall hatred, and haſt † ſhed the blood of the children of Iſrael by the † force of the ſword in the time of their calamitie, in the time that their iniquitie had an end;

6 Therefore, as I liue, ſaith the Lord GOD, I will prepare thee vnto blood, and blood ſhall purſue thee: ſith thou haſt not hated blood, euen blood ſhall purſue thee.

†Heb. deſolation and deſolation.

7 Thus will I make mount Seir † moſt deſolate, and cut off from it him that paſſeth out, and him that returneth.

8 And I will fill his mountaines with his ſlaine men: in thy hilles, and in thy valleys, and in all thy riuers ſhall they fall that are ſlaine with the ſword.

9 I will make thee perpetuall deſolations, and thy cities ſhall not returne, and yee ſhall know that I am the LORD.

*Pſal.83.4,13
‖Or, though the Lord was there.

10 Becauſe thou haſt ſaid; Theſe two nations, & theſe two countreys ſhalbe mine, and we wil *poſſeſſe it, ‖ whereas the LORD was there:

11 Therefore, as I liue, ſaith the Lord GOD, I will euen doe according to thine anger, and according to thine enuie, which thou haſt vſed out of thy hatred againſt them: and I wil make my ſelfe knowen amongſt them, when I haue iudged thee.

12 And thou ſhalt know, that I am the LORD, and that I haue heard all thy blaſphemies which thou haſt ſpoken againſt the mountaines of Iſrael, ſaying; They are laid deſolate, they are giuen vs † to conſume.

†Heb. to deuoure.
†Heb. magnified.

13 Thus with your mouth ye haue † boaſted againſt me, and haue multiplied your wordes againſt me: I haue heard them.

14 Thus ſayth the Lord GOD, When the whole earth reioyceth, I wil make thee deſolate.

14 As thou didſt reioyce at the inheritance of the houſe of Iſrael, becauſe it was deſolate, ſo will I doe vnto thee: thou ſhalt be deſolate, O mount Seir, and all Idumea, euen all of it, and they ſhall know that I am the LORD.

CHAP. XXXVI.

1 The land of Iſrael is comforted, both by deſtruction of the heathen, who ſpitefully vſed it, 8 and by the bleſsings of God promiſed vnto it. 16 Iſrael was reiected for their ſinne, 21 and ſhall be reſtored without their deſert. 25 The bleſsings of Chriſts kingdome.

ALſo thou ſonne of man, prophecie vnto the mountaines of Iſrael, and ſay; Yee mountaines of Iſrael, Heare the word of the LORD.

*Chap.6.2.

2 Thus ſayth the Lord GOD, *Becauſe the enemie had ſaid againſt you, Aha, euen the ancient high places are ours in poſſeſſion:

†Heb. becauſe for becauſe.
‖Or, yee are made to come vp on the lip of the tongue.

3 Therefore prophecie and ſay, Thus ſaith the Lord GOD, †Becauſe they haue made you deſolate, and ſwallowed you vp on euery ſide, that yee might be a poſſeſſion vnto the reſidue of the heathen, and ‖ ye are taken vp in the lips of talkers, and are an infamie of the people:

‖Or, bottomes or dales.

4 Therefore ye mountaines of Iſrael, heare the word of the Lord GOD, Thus ſayth the Lord GOD to the mountaines and to the hils, to the ‖ riuers and to the valleys, to the deſolate waſtes, and to the cities that are forſaken, which became a pray and deriſion to the reſidue of the heathen that are round about:

5 Therefore thus ſaith the Lord GOD, Surely in the fire of my iealouſie haue I ſpoken againſt the reſidue of the heathen, and againſt all Idumea, which haue appointed my land into their poſſeſſion, with the ioy of all their heart, with deſpitefull mindes to caſt it out for a pray.

6 Prophecie therefore concerning the land of Iſrael, and ſay vnto the mountaines and to the hils, to the riuers and to the valleys, Thus ſayth the Lord GOD, Behold, I haue ſpoken in my iealouſie and in my fury, becauſe ye haue borne the ſhame of the heathen.

7 Therefore thus ſayth the Lord GOD, I

haue lifted vp mine hand, Surely the heathen that are about you, they ſhall beare their ſhame.

8 ¶ But yee, O mountaines of Iſrael, yee ſhall ſhoot forth your branches, and yeeld your fruit to my people of Iſrael, for they are at hand to come.

9 For behold, I am for you, and I will turne vnto you, and ye ſhalbe tilled and ſowen.

10 And I will multiply men vpon you, all the houſe of Iſrael, euen all of it, and the cities ſhall be inhabited, and the waſtes ſhalbe builded.

11 And I will multiply vpon you man and beaſt, and they ſhall increaſe and bring fruit, and I will ſettle you after your olde eſtates: and wil doe better vnto you, then at your beginnings, and ye ſhall know that I am the LORD.

12 Yea I will cauſe men to walke vpon you, euen my people Iſrael, & they ſhall poſſeſſe theee, and thou ſhalt be their inheritance, and thou ſhalt no more henceforth bereaue them of men.

13 Thus ſaith the Lord GOD, Becauſe they ſay vnto you, Thou land deuoureſt vp men, and haſt bereaued thy nations,

14 Therfore thou ſhalt deuoure men no more, neither ‖ bereaue thy nations any more, ſayth the Lord GOD.

‖Or, cauſe to fall.

15 Neither will I cauſe men to heare in thee the ſhame of the heathen any more, neither ſhalt thou beare the reproch of the people any more, neither ſhalt thou cauſe the nations to fall any more, ſaith the Lord GOD.

16 ¶ Moreouer the word of the LORD came vnto me, ſaying,

17 Sonne of man, when the houſe of Iſrael dwelt in their owne land, they defiled it by their owne way, and by their doings: their way was before mee as the vncleanneſſe of a remooued woman.

18 Wherefore I powred my fury vpon them for the blood that they had ſhed vpon the land, and for their idoles wherewith they had polluted it.

19 And I ſcattered them among the heathen, and they were diſperſed through the countreys: according to their way and according to their doings I iudged them.

20 And when they entred vnto the heathen whither they went, they *prophaned my holy Name, when they ſayd to them, Theſe are the people of the LORD, and are gone forth out of his land.

*Iſai.52.5. rom.2.24.

21 ¶ But I had pitie for mine holy Name, which the houſe of Iſrael had profaned among the heathen, whither they went.

22 Therefore ſay vnto the houſe of Iſrael, Thus ſaith the Lord GOD, I doe not this for your ſakes, O houſe of Iſrael, but for mine holy Names ſake, which ye haue profaned among the heathen, whither ye went.

23 And I will ſanctifie my great Name which was prophaned among the heathen, which yee haue prophaned in the midſt of them, and the heathen ſhall know, that I am the LORD, ſaith the Lord GOD, when I ſhall be ſanctified in you before ‖ their eyes.

‖Or, your.

24 For I will take you from among the heathen, and gather you out of all countreys, and will bring you into yout owne land.

25 ¶ Then will I ſprinckle cleane water vpon you, and yee ſhall be cleane: from all your filthineſſe, and from all your idoles will I cleanſe you.

26 A *new heart alſo will I giue you, and a new ſpirit will I put within you, and I will take away the ſtonie heart out of your fleſh, and I will giue you an heart of fleſh.

*Iere.32.39. chap.11.19.

27 And I will put my *Spirit within you, and cauſe you to walke in my Statutes, and ye ſhall keepe my Iudgements, and doe them.

*Chap.11.19.

28 And ye ſhall dwell in the land that I gaue to your fathers, and yee ſhalbe my people, and I will be your God.

29 I wil alſo ſaue you from all your vncleanneſſes, and I will call for the corne, and will increaſe it, and lay no famine vpon you.

30 And I will nultiply the fruit of the tree, and the increaſe of the field, that ye ſhall receiue no more reproch of famine among the heathen.

31 Then ſhall yee remember your owne euill wayes, and your doings that were not good, and ſhal lothe your ſelues in your own ſight for your iniquities, and for your abominations.

32 Not for your ſakes doe I this, ſayth the Lord GOD, be it knowen vnto you: be aſhamed and confounded for your owne wayes, O houſe of Iſrael.

33 Thus ſaith the Lord GOD, In the day that I ſhall haue cleanſed you from all your iniquities, I will alſo cauſe you to dwell in the cities, and the waſtes ſhalbe builded.

34 And the deſolate land ſhalbe tilled, whereas it lay deſolate in the ſight of all that paſſed by.

35 And they ſhall ſay, This land that was deſolate, is become like the garden of *Eden, and the waſte and deſolate and ruined cities, are become fenced, and are inhabited.

*Chap.28.13.

36 Then the heathen that are left round about you, ſhall know that I the LORD build the ruined places, and plant that that was deſolate: I *the LORD haue ſpoken it, and I will doe it.

*Chap.17.24. and 22.14. and 37.14.

37 Thus ſaith the Lord GOD, I will yet for this be enquired of by the houſe of Iſrael, to doe it for them: I will increaſe them with men like a flocke.

38 As the † holy flocke, as the flocke of Ieruſalem in her ſolemne feaſtes, ſo ſhall the waſte cities be filled with flocks of men, and they ſhall know that I am the LORD.

†Heb. flocke of holy things.

CHAP. XXXVII.

1 By the reſurrection of dry bones, 11 the dead hope of Iſrael is reuiued, 15 by the vniting of two ſticks, 18 is ſhewed the incorporatiō of Iſrael into Iudah. 20 The promiſes of Chriſts kingdom.

THe hand of the LORD was vpon me, and caried me out in the Spirit of the LORD, and ſet me downe in the middeſt of the valley which was full of bones,

2 And cauſed me to paſſe by them round about, and behold, there were very many in the open ‖ valley, and loe, they were very dry.

‖Or, champian.

3 And he ſayd vnto me, Sonne of man, can theſe bones liue? and I anſwered, O Lord GOD, thou knoweſt.

4 Againe he ſaid vnto me, Prophecie vpon theſe bones, & ſay vnto them, O ye drie bones, heare the word of the LORD.

5 Thus ſayth the Lord GOD vnto theſe bones, Behold, I will cauſe breath to enter into you, and ye ſhall liue.

6 And I will lay ſinewes vpon you, and will

bring vp fleſh vpon you, and couer you with ſkinne, and put breath in you, and ye ſhall liue, and ye ſhall know that I am the LORD.

7 So I prophecied as I was commanded: and as I prophecied, there was a noiſe, and beholde a ſhaking, and the bones came together, bone to his bone.

8 And when I beheld, loe, the ſinewes and the fleſh came vp vpon them, and the ſkinne couered them aboue, but there was no breath in them.

9 Then ſaid he vnto me, Prophecie vnto the ‖ winde, prophecie ſonne of man, and ſay to the winde, Thus ſaith the Lord GOD; Come from the foure windes, O breath, and breathe vpon theſe ſlaine, that they may liue.

‖Or, *breath.*

10 So I prophecied as he commanded mee, and the breath came into them, and they liued, and ſtood vp vpon their feet, an exceeding great armie.

11 ¶ Then he ſaid vnto me, Sonne of man, theſe bones are the whole houſe of Iſrael: behold, they ſay; Our bones are dried, & our hope is loſt, we are cut off for our parts.

12 Therefore prophecie and ſay vnto them, Thus ſayth the Lord GOD, Behold, O my people, I will open your graues, and cauſe you to come vp out of your graues, and bring you into the land of Iſrael.

13 And ye ſhall know that I am the LORD, when I haue opened your graues, O my people, and brought you vp out of your graues,

14 And ſhall put my ſpirit in you, and ye ſhall liue, and I ſhall place you in your owne land: then ſhall yee know that I the LORD haue ſpoken it, and performed it, ſaith the LORD.

15 ¶ The word of the LORD came againe vnto me, ſaying;

16 Moreouer thou ſonne of man, take thee one ſticke, and write vpon it, For Iudah and for the children of Iſrael his companions: then take another ſticke, and write vpon it; For Ioſeph the ſticke of Ephraim, and for all the houſe of Iſrael his companions.

17 And ioyne them one to another into one ſticke, and they ſhall become one in thine hand.

18 ¶ And when the children of thy people ſhall ſpeake vnto thee, ſaying; Wilt thou not ſhew vs what thou meaneſt by theſe?

19 Say vnto them, Thus ſaith the Lord GOD, Behold, I will take the ſticke of Ioſeph which is in the hand of Ephraim, and the tribes of Iſrael his fellowes, and will put them with him, euen with the ſticke of Iudah, & make them one ſticke, and they ſhall be one in mine hand.

20 ¶ And the ſtickes whereon thou writeſt, ſhall be in thine hand before their eyes.

21 And ſay vnto them, Thus ſaith the Lord GOD, Behold, I will take the children of Iſrael from among the heathen whither they be gone, and will gather them on euery ſide, and bring them into their owne land.

22 And I will make them one nation in the land vpon the mountaines of Iſrael, and *one King ſhall be king to them all: and they ſhall be no more two nations, neither ſhall they be diuided into two kingdomes any more at all.

*Ioh.10.16.

23 Neither ſhall they defile themſelues any more with their idoles, nor with their deteſtable things, nor with any of their tranſgreſſions: but I wil ſaue them out of all their dwelling places, wherein they haue ſinned, & will clenſe them: ſo ſhall they be my people, and I will be their God.

24 And *Dauid my ſeruant ſhall be King ouer them, and they all ſhall haue one ſhepheard: they ſhall alſo walke in my iudgements, and obſerue my ſtatutes, and doe them.

*Iſa 40.11. iere.23.5. and 30.9. chap.34.23.

25 And they ſhall dwell in the land that I haue giuen vnto Iacob my ſeruant, wherein your fathers haue dwelt, and they ſhall dwell therein, euen they and their children, and their childrens children for euer, and my ſeruant Dauid ſhall be their prince for euer.

26 Moreouer I will make a * couenant of peace with them, it ſhall be an euerlaſting couenant with them, and I will place them and multiply them, and will ſet my * Sanctuary in the middeſt of them for euermore.

*Pſal.89.4. chap.34.25.

*2. Cor.6.16.

27 My Tabernacle alſo ſhalbe with them: yea, I wil be * their God, and they ſhalbe my people.

*Chap.11.20 and 14.11.

28 And the heathen ſhall know that I the LORD doe ſanctifie Iſrael, when my Sanctuarie ſhalbe in the midſt of them for euermore.

CHAP. XXXVIII.

1 The armie, 8 and malice of Gog, 14 Gods iudgement againſt him.

AND the word of the LORD came vnto me, ſaying;

2 Sonne of man, ſet thy face againſt * Gog, the land of Magog the ‖ chiefe prince of Meſhech and Tubal, and prophecie againſt him,

*Reue.20.8.

‖Or, *prince of the chiefe.*

3 And ſay, Thus ſaith the Lord GOD, Behold, I am againſt thee, O Gog, the chiefe prince of Meſhech and Tubal.

4 And I will turne thee backe, & put * hookes into thy chawes, and I will bring thee foorth, and all thine armie, horſes and horſemen, all of them clothed with all ſorts of armour, euen a great company with bucklers and ſhields, all of them handling ſwords.

*Chap.39.2.

5 Perſia, Ethiopia and ‖ Libya with them; all of them with ſhield and helmet:

‖Or, *Phut.*

6 Gomer and all his bands, the houſe of Togarmah of the North quarters, & all his bands, and many people with thee.

7 Be thou prepared, and prepare for thy ſelfe, thou and all thy company, that are aſſembled vnto thee, and be thou a guard vnto them.

8 ¶ After many dayes thou ſhalt be viſited: in the latter yeres thou ſhalt come into the land, that is brought backe from the ſword, and is gathered out of many people againſt the mountaines of Iſrael, which haue beene alwayes waſte: but it is brought foorth out of the nations, and they ſhall dwell ſafely all of them.

9 Thou ſhalt aſcend and come like a ſtorme, thou ſhalt be like a cloud to couer the land, thou and all thy bands, and many people with thee.

10 Thus ſaith the Lord GOD, It ſhall alſo come to paſſe, that at the ſame time ſhall things come into thy minde, and thou ſhalt ‖ thinke an euill thought.

‖Or, *conceiue a miſchieuous purpoſe.*

11 And thou ſhalt ſay, I will goe vp to the land of vnwalled villages; I will goe to them that are at reſt, that dwell ‖ ſafely all of them dwelling without walles, and hauing neither barres nor gates;

‖Or, *confidently.*

12 † To take a ſpoile, and to take a pray, to turne thine hand vpon the deſolate places that are now inhabited, and vpon the people that are gathered out of the nations which haue gotten cattell and goods, that dwell in the † middeſt of the land.

†Heb. *to ſpoile the ſpoile, and to pray the pray.*

†Heb. *nauell.*

13 Sheba, and Dedan, and the merchants of Tarſhiſh, with all the yong lyons thereof, ſhall ſay vnto thee, Art thou come to take a ſpoile? haſt thou gathered thy company to take a pray? to cary away ſiluer and golde, to take away cattell and goods, to take a great ſpoile?

14 ¶ Therefore, ſonne of man, prophecie and ſay vnto Gog, Thus ſayth the Lord GOD, In that day when my people of Iſrael dwelleth ſafely, ſhalt thou not know it?

15 And thou ſhalt come from thy place out of the North parts, thou and many people with thee, all of them riding vpon horſes, a great company, and a mightie armie.

16 And thou ſhalt come vp againſt my people of Iſrael, as a cloud to couer the land; it ſhall be in the latter dayes, and I wil bring thee againſt my land, that the heathen may know me, when I ſhall be ſanctified in thee, O Gog, before their eyes.

17 Thus ſaith the Lord GOD, Art thou he, of whom I haue ſpoken in olde time † by my ſeruants the Prophets of Iſrael, which prophecied in thoſe dayes many yeeres, that I would bring thee againſt them?

†Heb. by the hands.

18 And it ſhall come to paſſe at the ſame time, when Gog ſhall come againſt the land of Iſrael, ſaith the Lord GOD, that my fury ſhall come vp in my face.

19 For in my iealouſie, and in the fire of my wrath haue I ſpoken: ſurely in that day, there ſhall be a great ſhaking in the land of Iſrael.

20 So that the fiſhes of the ſea, and the foules of the heauen, and the beaſts of the field, and all creeping things that creepe vpon the earth, and all the men that are vpon the face of the earth, ſhall ſhake at my preſence, and the mountaines ſhall be throwen downe, and the ‖ ſteepe places ſhall fall, and euery wall ſhall fall to the ground.

‖Or, towres: or ſtaires.

21 And I will call for a ſword againſt him throughout all my mountaines, ſayth the Lord GOD: euery mans ſword ſhall be againſt his brother.

22 And I will plead againſt him with peſtilence, and with blood, and I will raine vpon him and vpon his bands, and vpon the many people that are with him, an ouerflowing raine, and great hailestones, fire, and brimſtone.

23 Thus will I * magnifie my ſelfe, and ſanctifie my ſelfe, and I will be knowen in the eyes of many nations, and they ſhall know that I am the LORD.

*Chap. 36.23 and 37.28.

CHAP. XXXIX.

1 Gods iudgement vpon Gog. 8 Iſraels victory. 11 Gogs buriall in Hamon-Gog. 17 The feaſt of the Foules. 23 Iſrael hauing beene plagued for their ſins, ſhall be gathered againe with eternall fauour.

Therefore thou ſonne of man, prophecie againſt Gog, and ſay, Thus ſaith the Lord GOD; Behold, I am againſt thee O Gog, the chiefe prince of Meſhech and Tubal.

2 And I will turne thee backe, and ‖ leaue but the ſixt part of thee, and will cauſe thee to come vp from the † North parts, and will bring thee vpon the mountaines of Iſrael:

‖Or, ſtrike thee with ſixe plagues: or, draw thee backe with an hooke of ſixe teeth, as chap. 38.4.
†Heb. the ſides of the North.

3 And I will ſmite thy bow out of thy left hand, and will cauſe thine arrowes to fall out of thy right hand.

4 Thou ſhalt fall vpon the mountaines of Iſrael, thou and all thy bands, and the people that is with thee: I will giue thee vnto the rauenous birds of euery † ſort, and to the beaſts of the field † to be deuoured.

†Heb. wing.
†Heb. to deuoure.

5 Thou ſhalt fall vpon † the open field, for I haue ſpoken it, ſaith the Lord GOD.

†Heb. the face of the field.

6 And I wil ſend a fire on Magog, & among them that dwell ‖ careleſly in the yles, and they ſhall know that I am the LORD.

‖Or, confidently.

7 So will I make my holy name knowen in the midſt of my people Iſrael, and I will not let them pollute my holy Name any more, and the heathen ſhall know that I am the LORD, the holy One in Iſrael.

8 ¶ Behold, it is come, and it is done, ſaith the Lord GOD, this is the day whereof I haue ſpoken.

9 And they that dwell in the cities of Iſrael, ſhall goe forth, and ſhall ſet on fire, and burne the weapons, both the ſhields and the bucklers, the bowes and the arrowes, and the ‖ handſtaues and the ſpeares, and they ſhall ‖ burne them with fire ſeuen yeeres.

‖Or, iauelins.
‖Or, make a fire of them.

10 So that they ſhall take no wood out of the field, neither cut downe any out of the forreſts: for they ſhall burne the weapons with fire, and they ſhall ſpoile thoſe that ſpoiled them, and rob thoſe that robbed them, ſaith the Lord GOD.

11 ¶ And it ſhal come to paſſe at that day, that I will giue vnto Gog a place there of graues in Iſrael, the valley of the paſſengers on the Eaſt of the Sea: and it ſhall ſtop the ‖ noſes of the paſſengers, and there ſhall they burie Gog, and all his multitude, and they ſhall call it, the valley of ‖ Hamon-gog.

‖Or, mouthes.
‖That is, the multitude of Gog.

12 And ſeuen moneths ſhall the houſe of Iſrael bee burying of them, that they may cleanſe the land.

13 Yea all the people of the land ſhall burie them, and it ſhall be to them a renowne the day that I ſhall be glorified, ſaith the Lord GOD.

14 And they ſhall ſeuer out † men of continual emploiment, paſſing through the land, to burie with the paſſengers thoſe that remaine vpon the face of the earth to clenſe it: after the end of ſeuen moneths ſhall they ſearch.

†Heb. men of continuance.

15 And the paſſengers that paſſe through the land, when any ſeeth a mans bone, then ſhall he † ſet vp a ſigne by it, till the buriers haue buried it in the valley of Hamon-gog.

†Heb. build.

16 And alſo the name of the citie ſhall be ‖ Hamonah: thus ſhall they clenſe the land.

‖That is, the multitude.

17 ¶ And thou ſonne of man, Thus ſaith the Lord GOD, Speake † vnto euery feathered foule, and to euery beaſt of the field, Aſſemble your ſelues, and come, gather your ſelues, on euery ſide to my ‖ ſacrifice that I doe ſacrifice for you, euen a great ſacrifice vpon the Mountaines of Iſrael, that ye may eat fleſh and drinke blood.

†Heb. to the foule of euery wing.
‖Or, ſlaughter.

18 Ye ſhall eat the fleſh of the mightie, and drinke the blood of the princes of the earth, of rammes, of lambes, and of † goats, of bullocks, all of them fatlings of Baſhan.

†Heb. great goats.

19 And yee ſhall eat fat till yee be full, and drinke blood till yee be drunken, of my ſacrifice which I haue ſacrificed for you.

20 Thus yee ſhall be filled at my table with horſes and charets, with mightie men, and with all men of warre, ſaith the Lord GOD.

21 And I will ſet my glory among the heathen, and all the heathen ſhall ſee my iudgement

that I haue executed, and my hand that I haue laid vpon them.

22 So the houſe of Iſrael ſhal know that I am the LORD their God from that day & forward.

23 ¶ And the heathen ſhall know that the houſe of Iſrael went into captiuitie for their iniquitie: becauſe they treſpaſſed againſt mee, therefore hid I my face from them, and gaue them into the hand of their enemies; ſo fell they all by the ſword.

24 According to their vncleanneſſe, and according to their tranſgreſſions haue I done vnto them, and hid my face from them.

25 Therefore, thus ſaith the Lord GOD, Now will I bring againe the captiuitie of Iacob, and haue mercie vpon the whole houſe of Iſrael, and will be ielous for my holy Name:

26 After that they haue borne their ſhame, and all their treſpaſſes, whereby they haue treſpaſſed againſt me, when they dwelt ſafely in their land, and none made them afraid.

27 When I haue brought them againe from the people, and gathered them out of their enemies lands, and *am ſanctified in them in the ſight of many nations;

*Chap.36.23

28 Then ſhall they know that I am the LORD their God, †which cauſed them to be led into captiuitie among the heathen: but I haue gathered them vnto their owne land, and haue left none of them any more there.

†Heb. by my cauſing of them, &c.

29 Neither will I hide my face any more from them: for I haue *powred out my Spirit vpon the houſe of Iſrael, ſaith the Lord GOD.

*Ioel 2.28. actes 2.17.

CHAP. XL.

1 The time, maner and end of the viſion. 6 The deſcription of the Eaſt gate, 20 of the North gate, 24 of the South gate, 32 of the Eaſt gate, 35 and of the North gate. 39 Eight Tables. 44 The chambers. 48 The porch of the houſe.

IN the fiue and twentieth yeere of our captiuitie, in the beginning of the yeere, in the tenth day of the moneth, in the fourteenth yeere after that the Citie was ſmitten, in the ſelfe ſame day, the hand of the LORD was vpon mee, and brought me thither.

2 In the viſions of God brought he me into the land of Iſrael, and ſet mee vpon a very high mountaine, ‖by which was as the frame of a citie on the South.

‖Or, vpon which.

3 And he brought mee thither, and behold, there was a man, whoſe appearance was like the appearance of braſſe, with a line of flax in his hand, and a meaſuring reed; and hee ſtood in the gate.

4 And the man ſaid vnto mee: Son of man, behold with thine eyes, and heare with thine eares, and ſet thine heart vpon all that I ſhall ſhew thee: for to the intent that I might ſhew them vnto thee, art thou brought hither: declare all that thou ſeeſt, to the houſe of Iſrael.

5 And behold a wall on the outſide of the houſe round about: and in the mans hand a meaſuring reed of ſixe cubits long, by the cubite, & an hand breadth: ſo hee meaſured the breadth of the building, one reed, and the height one reed.

6 ¶ Then came he vnto the gate †which looketh toward the Eaſt, and went vp to the ſtaires therof, and meaſured the threſhold of the gate, which was one reed broad, and the other threſhold of the gate, which was one reed broad.

†Heb. whoſe face was the way toward the Eaſt.

7 And euery little chamber was one reed long, and one reed broad, and betweene the litle chambers were fiue cubites, and the threſhold of the gate, by the porch of the gate within was one reed.

8 He meaſured alſo the porch of the gate within, one reed.

9 Then meaſured hee the porch of the gate, eight cubites, and the poſtes thereof two cubits, and the porch of the gate was inward.

10 And the little chambers of the gate Eaſtward, were three on this ſide, and three on that ſide, they three were of one meaſure, & the poſtes had one meaſure on this ſide, and on that ſide.

11 And hee meaſured the breadth of the entry of the gate, ten cubits, and the length of the gate, thirteene cubites.

12 The †ſpace alſo before the litle chambers was one cubite on this ſide, and the ſpace was one cubite on that ſide, and the litle chambers were ſix cubites on this ſide, & ſix cubits on that ſide.

†Heb. limit, or bound.

13 Hee meaſured then the gate from the roofe of one little chamber to the roofe of another: the breadth was fiue and twenty cubites, doore againſt doore.

14 He made alſo poſts of threeſcore cubits, euen vnto the poſt of the court round about the gate.

15 And from the face of the gate of the entrance, vnto the face of the porch of the inner gate, were fiftie cubites.

16 And there were †narrow windowes to the little chambers, and to their poſtes within the gate round about, and likewiſe to the ‖arches: and windowes were round about ‖inward: and vpon each poſte were palme trees.

†Heb. cloſed.

‖Or, galleries, or porches.

‖Or, within.

17 Then brought hee me into the outward court, and loe there were chambers, and a pauement, made for the court round about: thirtie chambers were vpon the pauement.

18 And the pauement by the ſide of the gates ouer againſt the length of the gates, was the lower pauement.

19 Then hee meaſured the breadth from the forefront of the lower gate, vnto the forefront of the inner court ‖without, an hundred cubites Eaſtward and Northward.

‖Or, from without.

20 ¶ And the gate of the outward court, †that looked toward the North, hee meaſured the length thereof, and the breadth thereof.

†Heb. whoſe face was.

21 And the little chambers thereof were three on this ſide, and three on that ſide, and the poſts thereof, and the ‖arches thereof were after the meaſure of the firſt gate: the length thereof was fiftie cubites, and the breadth fiue and twentie cubites.

‖Or, galleries, or porches.

22 And their windowes, and their arches, and their palme trees, were after the meaſure of the gate that looketh towards the Eaſt, and they went vp vnto it by ſeuen ſteps, and the arches thereof were before them.

23 And the gate of the inner court was ouer-againſt the gate toward the North and toward the Eaſt, and he meaſured from gate to gate an hundreth cubites.

24 ¶ After that hee brought me toward the South, and behold a gate toward the South, and he meaſured the poſtes thereof, and the arches thereof according to theſe meaſures.

25 And there were windowes in it, and in the arches thereof round about, like thoſe windowes, the length was fiftie cubites, and the breadth fiue and twentie cubites.

26 And there were ſeuen ſteps to goe vp to it, and the arches thereof were before them, and it had palme trees, one on this ſide, and another on that ſide vpon the poſtes thereof.

27 And there was a gate in the inner court toward the South, and he meaſured from gate to gate toward the South an hundred cubites.

28 And hee brought me to the inner court by the South gate, and hee meaſured the South gate according to theſe meaſures,

29 And the little chambers thereof, and the poſtes thereof, and the arches thereof according to theſe meaſures, and there were windowes in it, and in the arches thereof round about: it was fiftie cubites long, and fiue and twentie cubites broad.

30 And the arches round about were fiue and twentie cubits long, and fiue cubits † broad.

†Heb. breadth.

31 And the arches thereof were toward the vtter court, and palme trees were vpon the poſtes thereof, and the going vp to it had eight ſteps.

32 ¶ And he brought me into the inner court toward the Eaſt, and hee meaſured the gate according to theſe meaſures.

33 And the little chambers thereof, and the poſtes thereof, and the arches thereof were according to theſe meaſures, and there were windowes therein, and in the arches thereof round about, it was fiftie cubites long, and fiue and twentie cubits broad.

34 And the arches thereof were toward the outward court, and palme trees were vpon the poſtes thereof on this ſide, and on that ſide, and the going vp to it had eight ſteps.

35 ¶ And hee brought me to the North gate, and meaſured it according to theſe meaſures.

36 The little chambers thereof, the poſtes thereof, and the arches thereof, and the windowes to it round about: the length was fiftie cubits, & the breadth fiue and twentie cubits.

37 And the poſtes thereof were toward the vtter court, and palme trees were vpon the poſtes thereof on this ſide, and on that ſide, and the going vp to it had eight ſteps.

38 And the chambers, and the entries thereof were by the poſtes of the gates, where they waſhed the burnt offering.

39 ¶ And in the porch of the gate were two tables on this ſide, and two tables on that ſide, to ſlay thereon the burnt offering, and the ſinne offering, and the treſpaſſe offering.

40 And at the ſide without, ‖ as one goeth vp to the entry of the North gate, were two tables, and on the other ſide, which was at the porch of the gate, were two tables.

‖Or, at the ſtep.

41 Foure tables were on this ſide, and foure tables on that ſide, by the ſide of the gate; eight tables, whereupon they ſlew their ſacrifices.

42 And the foure tables were of hewen ſtone for the burnt offering, of a cubite and an halfe long, and a cubite and a halfe broad, and one cubite high: whereupon alſo they laide the inſtruments wherewith they ſlewe the burnt offering and the ſacrifice.

43 And within were ‖ hookes, an hand broad, faſtened round about, and vpon the tables was the fleſh of the offering.

‖Or, andyrons, or the two harthſtones.

44 ¶ And without the inner gate were the chambers of the ſingers in yͤ inner court, which was at the ſide of the North gate: and their proſpect was toward the South, one at the ſide of the Eaſt gate, hauing the proſpect toward yͤ North.

45 And he ſaid vnto me; This chamber whoſe proſpect is toward the South, is for the prieſts, the keepers of the ‖ charge of the houſe.

‖Or, ward: or, ordinance, and ſo verſe 46.

46 And the chamber whoſe proſpect is toward the North, is for the prieſts, the keepers of the charge of the altar: theſe are the ſonnes of Zadok among the ſonnes of Leui, which come neere to the LORD to miniſter vnto him.

47 So he meaſured the court, an hundreth cubites long, and an hundreth cubites broad foure ſquare, & the altar that was before the houſe

48 ¶ And hee brought mee to the porch of the houſe, and meaſured each poſt of the porch, fiue cubites on this ſide, and fiue cubites on that ſide: and the bredth of the gate was three cubites on this ſide, and three cubites on that ſide.

49 The length of the porch was twentie cubites, and the bredth eleuen cubites, and hee brought me by the ſteps, whereby they went vp to it, and there were pillars by the poſts, one on this ſide, and another on that ſide.

CHAP. XLI.

The meaſures, parts, chambers, and ornaments of the Temple.

AFterward he brought me to the Temple, & meaſured the poſts, ſix cubites broad on the one ſide, and ſixe cubites broad on the other ſide, which was the bredth of the Tabernacle.

2 And the bredth of the ‖ doore was tenne cubites, and the ſides of the doore were fiue cubites on the one ſide, and fiue cubites on the other ſide, and hee meaſured the length thereof fortie cubites, and the bredth twentie cubites.

‖Or, entrance.

3 Then went he inward, and meaſured the poſt of the doore two cubites, and the doore ſixe cubites, and the bredth of the doore ſeuen cubites.

4 So he meaſured the length thereof twentie cubites, and the bredth twentie cubites before the temple, and he ſaid vnto me, This is the moſt holy place.

5 After hee meaſured the wall of the houſe ſixe cubites, and the bredth of euery ſide-chamber foure cubites round about the houſe on euery ſide.

6 And the ſide-chambers were † three, one ouer an other, and ‖ thirtie in order, and they entred into the wall which was of the houſe for the ſide-chambers round about, that they might † haue hold, but they had not hold in the wall of the houſe.

† Hebr. ſide chamber ouer ſide chamber.

‖Or, three and thirtie times, or foot.

†Heb. be holden.

7 And † there was an enlarging and a winding about ſtill vpward to the ſide-chambers, for the winding about of the houſe went ſtill vpward round about the houſe: therefore the bredth of the houſe was ſtill vpward, and ſo increaſed from the loweſt chamber to the higheſt by the middeſt.

†Heb. it was made broader and went round.

8 I ſaw alſo the height of the houſe round about; the foundations of the ſide-chambers were a full reede of ſixe great cubites.

9 The thickneſſe of the wall which was for the ſide-chamber without, was fiue cubites, and that which was left, was the place of the ſide-chambers that were within.

10 And betweene the chambers was the wideneſſe of twentie cubites round about the houſe on euery ſide.

11 And the doores of the ſide-chambers were

toward the place that was left, one doore toward the North, and another doore toward the South, and the bredth of the place that was left was fiue cubites round about.

12 Now the building that was before the ſeparate place, at the end toward the Weſt, was ſeuentie cubites broad, and the wall of the building was fiue cubites thicke round about, and the length thereof ninetie cubites.

13 So he meaſured the houſe, an hundreth cubites long, and the ſeparate place and the building with the walles thereof, an hundreth cubites long.

14 Alſo the bredth of the face of the houſe, and of the ſeparate place toward the Eaſt, an hundreth cubites.

15 And he meaſured the length of the building ouer againſt the ſeparate place which was behind it, and the || galleries thereof on the one ſide and on the other ſide an hundreth cubites with the inner temple, and the porches of the court.

|| Or, ſeuerall walkes, Or, walkes with pillars.

16 The doore poſts and the narrow windowes, and the galleries round about on their three ſtories, ouer againſt the doore † ſieled with wood round about, || and from the ground vp to the windowes, and the windowes were couered.

† Heb. ſieling of wood.
|| Or, and the ground vnto the windowes.

17 To that aboue the doore, euen vnto the inner houſe and without, and by all the wall round about within and without by † meaſure.

† He. meaſures.

18 And it was made with Cherubims and Palme trees, ſo that a Palme tree was betweene a Cherub and a Cherub, and euery Cherub had two faces.

19 So that the face of a man was toward the Palme-tree on the one ſide, and the face of a yong lyon toward the Palme-tree on the other ſide: it was made through all the houſe round about.

20 From the ground vnto aboue the doore were Cherubims and Palme-trees made, and on the wall of the temple.

21 The † poſts of the Temple were ſquared, and the face of the Sanctuary, the appearance of the one as the appearance of the other.

† Heb. poſt.

22 The altar of the wood was three cubites high, and the length thereof two cubites; and yͤ corners thereof and the length therof and the walles thereof were of wood: and hee ſayd vnto me; This is the Table that is before the LORD.

23 And the Temple and the Sanctuary had two doores.

24 And the doores had two leaues a piece, two turning leaues, two leaues for the one doore, and two leaues for the other doore.

25 And there were made on them, on the doores of the Temple, Cherubims and Palme-trees, like as were made vpon the walles, and there were thicke planckes vpon the face of the porch without.

26 And there were narrow windowes and Palme-trees on the one ſide and on the other ſide, on the ſides of the porch, and vpon the ſide chambers of the houſe, and thicke plankes.

CHAP. XLII.

1 The chambers for the Prieſts. 13 The vſe thereof. 19 The meaſures of the outward court.

Then he brought me foorth into the vtter court, the way toward the North, and hee brought me into the chamber, that was ouer againſt the ſeparate place, and which was before the building toward the North.

2 Before the length of an hundreth cubites was the North doore, and the breadth was fiftie cubites.

3 Ouer againſt the twenty cubites which were for the inner court, and ouer againſt the pauement which was for the vtter court was gallerie againſt gallery in three ſtories.

4 And before the chambers was a walke of ten cubites breadth inward, a way of one cubite and their doores toward the North.

5 Now the vpper-chambers were ſhorter: for the galleries || were higher then theſe, || then the lower, & then the middlemoſt of the building.

|| Or, did eate of theſe.
|| Or, and the building conſiſted of the lower and the middlemoſt.

6 For they were in three ſtories, but had not pillars as the pillars of the court: therefore the building was ſtraitned more then the loweſt, and the middlemoſt from the ground.

7 And the wall that was without ouer againſt the chambers towards the vtter court on the forepart of the chamber, the length thereof was fiftie cubites.

8 For the length of the chambers that were in the vtter court was fifty cubits: and loe, before the Temple were an hundred cubites.

9 And || from vnder theſe chambers || was the entry on the Eaſt ſide, || as one goeth into them from the vtter court.

|| Or, from the place.
|| Or, he, that brought me.
|| Or, as hee came.

10 The chambers were in the thicknes of the wall of the court toward the Eaſt, ouer againſt the ſeparate place, & ouer againſt the building.

11 And the way before them was like the appearance of the chambers, which were toward yͤ North, as long as they and as broad as they, and al their goings out were both according to their faſhions, and according to their doores.

12 And according to the doores of the chambers that were toward the South, was a doore in the head of the way, euen the way directly before yͤ wall toward yͤ Eaſt as one entreth into them.

13 ¶ Then ſaide hee vnto mee, the North chambers, and the South chambers, which are before the ſeparate place, they be holy chambers, where the Prieſts yͭ approach vnto the LORD ſhall eate the moſt holy things: there ſhall they lay the moſt holy things, and the meate offering, and the ſinne offering, and the treſpaſſe offering, for the place is holy.

14 When the Prieſts enter therein, then ſhall they not goe out of the holy place into the vtter court, but there they ſhall lay their garments, wherein they miniſter: for they are holy, and ſhall put on other garments, and ſhall approach to thoſe things which are for the people.

15 Now when he had made an end of meaſuring the inner houſe, he brought mee foorth toward the gate, whoſe proſpect is toward the Eaſt, and meaſured it round about.

16 He meaſured the Eaſt † ſide with the meaſuring reede, fiue hundreth reedes, with the meaſuring reede round about.

† Heb. wind.

17 He meaſured the North ſide fiue hundreth reedes, with a meaſuring reede round about.

18 He meaſured the South ſide fiue hundreth reedes, with the meaſuring reede.

19 ¶ He turned about to the Weſt ſide, and meaſured fiue hundreth reedes with the meaſuring reede.

20 He meaſured it by the foure ſides: it had a wall round about fiue hundreth reedes long, & fiue hundreth broad, to make a ſeparation betweene the Sanctuary and the prophane place.

CHAP. XLIII.

1 The returning of the glory of God into the Temple. 7 The ſin of Iſrael hindered Gods preſence. 10 The Prophet exhorteth them to repentance, and obſeruation of the Law of the houſe. 13 The meaſures, 18 and the ordinances of the Altar.

Afterward hee brought mee to the gate, euen the gate that looketh toward the Eaſt.

2 And behold, the glory of the God of Iſrael came from the way of the Eaſt: and his voyce was like a noiſe of many *waters, and the earth ſhined with his glory.

*Chap.1.24.

3 And it was *according to the appearance of the viſion which I ſaw, euen according to the viſion that I ſaw, || when I came to deſtroy the citie: and the viſions were like the viſion that I ſaw by the riuer Chebar: and I fell vpon my face.

*Chap.1.4. and 8.4.

|| *Or, when I came to* prophecie *that the citie ſhould be deſtroyed. See chap.9.2.5.*

4 And the glory of the LORD came into the houſe by the way of the gate whoſe proſpect is toward the Eaſt.

5 So the Spirit tooke me vp, and brought me into the inner court, and behold, the glory of the LORD filled the houſe.

6 And I heard him ſpeaking vnto me out of the houſe, and the man ſtood by me.

7 ¶ And he ſaid vnto me, Sonne of man, the place of my throne, and the place of the ſoles of my feete, where I will dwell in the middeſt of the children of Iſrael for euer, and my holy Name, ſhall the houſe of Iſrael no more defile, neither they, nor their kings, by their whoredome; nor by the carkeiſes of their kings in their high places.

8 In their ſetting of their threſhold by my threſholds, and their poſt by my poſts, || and the wall betweene me and them, they haue euen defiled my holy Name by their abominations that they haue committed: wherefore I haue conſumed them in mine anger.

|| Or, *for there was but a wall betweene me and them.*

9 Now let them put away their whoredome, and the carkeiſes of their kings farre from mee, and I will dwell the middeſt of them for euer.

10 ¶ Thou ſonne of man, ſhew the houſe to the houſe of Iſrael, that they may be aſhamed of their iniquities, and let them meaſure the || patterne.

|| *Or, ſumme, or number.*

11 And if they bee aſhamed of all that they haue done; ſhew them the forme of the houſe, & the faſhion thereof, and the goings out thereof, and the commings in thereof, and all the formes thereof, and all the ordinances thereof, and all the formes thereof, and all the lawes thereof: and write it in their ſight, that they may keepe the whole forme thereof, and al the Ordinances thereof, and doe them.

12 This is the law of the houſe; Vpon the top of the mountaine, the whole limit thereof round about ſhall be moſt holy: behold, this is the law of the houſe.

13 ¶ And theſe are the meaſures of the Altar after the cubits; the cubite is a cubite & an hand breadth, euen the † bottome ſhall be a cubite, and the breadth a cubite, and the border thereof by the † edge thereof round about ſhall be a ſpanne, and this ſhalbe the higher place of the Altar.

† *Heb. boſome.*

† *Heb. lippe.*

14 And from the bottome vpon the ground, euen to the lower ſettle, ſhalbe two cubits, and the breadth one cubite, and from the leſſer ſettle euen to the greater ſettle ſhalbe foure cubites, and the breadth one cubite.

15 So the † Altar ſhalbe foure cubites, and from the † altar and vpward ſhalbe foure hornes.

† *Heb. Harel, that is, the Mountaine of of God.*

† *Heb. Ariel, that is, the Lion of God.*

16 And the Altar ſhalbe twelue cubites long, twelue broad, ſquare in yͤ foure ſquares thereof.

17 And the ſettle ſhalbe fourteene cubites long, and fourteene broad in the foure ſquares thereof, and the border about it ſhalbe halfe a cubite, and the bottome thereof ſhalbe a cubite about, and his ſtaires ſhall looke toward the Eaſt.

18 ¶ And he ſaid vnto me, Sonne of man, thus ſaith the Lord GOD, Theſe are the ordinances of the Altar in the day when they ſhall make it to offer burnt offerings thereon, and to ſprinkle blood thereon.

19 And thou ſhalt giue to the Prieſts the Leuites that be of the ſeed of Zadok, which approch vnto me, to miniſter vnto mee, ſaith the Lord GOD, a yong bullocke for a ſinne offring.

20 And thou ſhalt take of the blood thereof, & put it on the foure hornes of it, and on the foure corners of the ſettle, and vpon the border round about: thus ſhalt thou cleanſe and purge it.

21 Thou ſhalt take the bullocke alſo of the ſinne offring, and he ſhall burne it in the appointed place of the houſe without the Sanctuary.

22 And on the ſecond day thou ſhalt offer a kid of the goats without blemiſh for a ſinne offring, & they ſhal cleanſe the Altar, as they did cleanſe it with the bullocke.

23 When thou haſt made an end of cleanſing it, thou ſhalt offer a yong bullocke without blemiſh, and a ramme out of the flocke, without blemiſh.

24 And thou ſhalt offer them before the LORD and the Prieſts ſhall caſt ſalt vpon them, and they ſhall offer them vp for a burnt offring vnto the LORD.

25 Seuen dayes ſhalt thou prepare euery day a goate for a ſinne offring: they ſhall alſo prepare a yong bullocke, and a ramme out of the flocke, without blemiſh.

26 Seuen dayes ſhall they purge the Altar & purifie it, and they ſhall † conſecrate themſelues.

† *Heb. fill their hands.*

27 And when theſe dayes are expired, it ſhalbe that vpon the eight day & ſo forward, the Prieſts ſhall make your burnt offerings vpon the Altar, and your || peace offerings; and I will accept you, ſaith the Lord GOD.

|| *Or, Thanke-offerings.*

CHAP. XLIIII.

1 The Eaſt gate aſsigned onely to the Prince. 4 The Prieſtes reprooued for polluting of the Sanctuary. 9 Idolaters vncapable of the Prieſts office. 15 The ſonnes of Zadok are accepted thereto. 17 Ordinances for the Prieſts.

Then he brought me backe the way of the gate of the outward Sanctuary which looketh toward the Eaſt, and it was ſhut.

2 Then ſaid the LORD vnto me, This gate ſhall be ſhut, it ſhal not be opened, and no man ſhall enter in by it: becauſe the LORD the God of Iſrael hath entred in by it, therefore it ſhall be ſhut.

3 It is for the Prince; the Prince, he ſhall ſit in it to eate bread before the LORD: he ſhall enter by the way of the porch of that gate, and ſhal goe out by the way of the ſame.

4 ¶ Then brought he me the way of the North gate before the houſe, and I looked, and behold,

the glory of the LORD filled the houſe of the LORD, and I fell vpon my face.

5 And the LORD ſaid vnto me; Sonne of man, † marke well, and behold with thine eyes, and heare with thine eares, all that I ſay vnto thee, concerning all the ordinances of the houſe of the LORD, and all the lawes thereof, and marke well the entring in of the houſe, with euery going foorth of the Sanctuary.

† Heb. ſet thine heart.

6 And thou ſhalt ſay to the rebellious, euen to the houſe of Iſrael, Thus ſaith the Lord GOD; O ye houſe of Iſrael, let it ſuffice you, of all your abominations;

7 In that ye haue brought into my Sanctuary † ſtrangers vncircumciſed in heart, and vncircumciſed in fleſh, to be in my Sanctuary to pollute it, euen my houſe, when ye offer my bread the fat and the blood, and they haue broken my Couenant, becauſe of all your abominations.

† Heb. children of a ſtranger.

8 And ye haue not kept the charge of mine holy things, but yee haue ſet keepers of my ‖ charge in my Sanctuary for your ſelues.

‖ Or, ward, or ordinance. And ſo verſe 14. and 16.

9 ¶ Thus ſaith the Lord GOD, No ſtranger vncircumciſed in heart, nor vncircumciſed in fleſh, ſhal enter into my Sanctuary, of any ſtranger that is among the children of Iſrael.

10 And the Leuites that are gone away farre from me, when Iſrael went aſtray, which went aſtray away from me after their idoles, they ſhal euen beare their iniquitie.

11 Yet they ſhall be miniſters in my Sanctuary, hauing charge at the gates of the houſe, and miniſtring to the houſe: they ſhall ſlay the burnt offring, and the ſacrifice for the people, and they ſhall ſtand before them to miniſter vnto them:

12 Becauſe they miniſtred vnto them before their idoles, and † cauſed the houſe of Iſrael to fall into iniquity; therefore haue I lift vp mine hand againſt them, ſaith the Lord GOD, and they ſhall beare their iniquity.

† Heb. were for a ſtumbling blocke of iniquity vnto &c.

13 And they ſhall not come neare vnto me to do the office of a prieſt vnto me, nor to come neere to any of my holy things, in the moſt holy place: but they ſhall beare their ſhame, and their abominations which they haue committed.

14 But I will make them keepers of the charge of the houſe for al the ſeruice thereof, and for all that ſhall be done therein.

15 ¶ But the prieſts the Leuites, the ſonnes of Zadok, that kept the charge of my ſanctuary, when the children of Iſrael went aſtray from me, they ſhall come neare to me to miniſter vnto me, & they ſhall ſtand before me to offer vnto me the fat and the blood, ſaith the Lord GOD.

16 They ſhall enter into my ſanctuary, and they ſhall come neare to my table to miniſter vnto me, and they ſhall keepe my charge.

17 ¶ And it ſhall come to paſſe that when they enter in at the gates of the inner court, they ſhall be clothed with linnen garments, and no wooll ſhall come vpon them, whiles they miniſter in the gates of the inner court and within.

18 They ſhall haue linnet bonets vpon their heads, and ſhal haue linnen breeches vpon their loynes: they ſhall not girde themſelues with any thing ‖ that cauſeth ſweat,

‖ Or, in ſweating places Heb. in, or with ſweat.

19 And when they go forth into yͤ vtter court, euen into the vtter court to the people, they ſhall put off their garments wherein they miniſtred, and lay them in the holy chambers, and they ſhal put on other garments, and they ſhall not ſanctifie the people with their garments.

20 Neither ſhall they ſhaue their heads, nor ſuffer their lockes to grow long, they ſhall onely polle their heads.

21 Neither ſhall any prieſt drinke wine, when they enter into the inner court.

22 Neither ſhall they take for their wiues a * widow, or her that is † put away: but they ſhal take maidens of the ſeed of the houſe of Iſrael, or a widow † that had a prieſt before.

* Leuit. 21. 13
† Heb. thruſt foorth.
† Heb. from a prieſt.

23 And they ſhall teach my people the difference betweene the holy and prophane, and cauſe men to diſcern betweene the vncleane and the cleane.

24 And in controuerſie they ſhal ſtand in iudgement, and they ſhall iudge it according to my iudgements: and they ſhall keepe my lawes and my ſtatutes in all mine aſſemblies, and they ſhal halow my Sabbaths.

25 And they ſhall come at no * dead perſon to defile themſelues: but for father or for mother, or for ſonne or for daughter, for brother or for ſiſter, that hath had no huſband, they may defile themſelues.

* Leuit. 21. 1, 11.

26 And after he is cleanſed, they ſhall reckon vnto him ſeuen dayes.

27 And in the day that he goeth into the ſanctuarie, vnto the inner court to miniſter in the ſanctuary, he ſhall offer his ſinne offring, ſaith the Lord GOD.

28 And it ſhal be vnto them for an inheritance; I * am their inheritance: and ye ſhall giue them no poſſeſſion in Iſrael; I am their poſſeſſion.

* Num. 18. 20 deut. 10. 9. and 18. 1, 2. ioſh. 13. 14. 33.

29 They ſhall eate the meate offering, and the ſinne offring, and the treſpaſſe offering, and euery ‖ dedicate thing in Iſrael ſhall be theirs.

‖ Or, deuoted.

30 And the ‖ * firſt of all the firſt fruits of all things, and euery oblation of all of euery ſort of your oblations ſhall be the prieſts: yee ſhall alſo giue vnto the prieſt the firſt of your dough, that hee may cauſe the bleſſing to reſt in thine houſe.

‖ Or, chiefe.
* Exod. 13. 2. and 22. 29. and ver. 30. num. 3. 13. & 18. 12.

31 The Prieſts ſhall not eate of any thing that is * dead of it ſelfe or torne, whether it be foule or beaſt.

* Exod. 22. 31 leuit. 22. 8.

CHAP. XLV.

1 The portion of land for the Sanctuary, 6 for the citie, 7 and for the Prince. 9 Ordinances for the Prince.

Moreouer, † when ye ſhall diuide by lot the land for inheritance, yee ſhall offer an oblation vnto the Lord, † an holy portion of the land: the length ſhall bee the length of fiue and twenty thouſand reedes, and the bredth ſhall be ten thouſand: this ſhall be holy in all the borders thereof round about.

† Heb. when ye cauſe the land to fall.
† Heb. holineſſe.

2 Of this there ſhall bee for the Sanctuary fiue hundreth in length, with fiue hundreth in bredth, ſquare round about, and fiftie cubites round about, for the ‖ ſuburbs thereof.

‖ Or, voide places.

3 And of this meaſure ſhalt thou meaſure the length of fiue and twenty thouſand, and the bredth of tenne thouſand: and in it ſhall be the Sanctuary and the moſt holy place.

4 The holy portion of the land ſhal be for the Prieſts the miniſters of the Sanctuary, which ſhall come nere to miniſter vnto the LORD, and it ſhall be a place for their houſes, and an holy place for the Sanctuary.

5 And the fiue and twenty thouſand of length, and the tenne thouſand of breadth, ſhall alſo the Leuites the miniſters of the houſe haue for themſelues, for a poſſeſſion for twenty chambers.

6 ¶ And ye ſhall appoint the poſſeſſion of the citie fiue thouſand broad, and fiue and twentie thouſand long ouer againſt the oblation of the holy portion: it ſhall bee for the whole houſe of Iſrael.

7 ¶ And a portion ſhal be for the prince on the one ſide, and on the other ſide of the oblation of the holy portion, and of the poſſeſſion of the citie, before the oblation of the holy portion, and before the poſſeſſion of the citie from the Weſt ſide Weſtward, and from the Eaſt ſide Eaſtward, and the length ſhalbe ouer againſt one of the portions from the Weſt border vnto the Eaſt border.

8 In the land ſhall be his poſſeſſion in Iſrael, and my princes ſhall no more oppreſſe my people, and the reſt of the land ſhall they giue to the houſe of Iſrael according to their tribes.

9 ¶ Thus ſaith the Lord GOD, Let it ſuffice you, O princes of Iſrael: remoue violence and ſpoile, and execute iudgement and iuſtice, take away your † exactions from my people, ſaith the Lord GOD.

† Heb. expulſions.

* Leuit. 19.35, 36.

10 Ye ſhall haue iuſt * ballances, and a iuſt Ephah, and a iuſt Bath.

11 The Ephah and the Bath ſhall bee of one meaſure, that the Bath may containe the tenth part of an Homer, and the Ephah the tenth part of an Homer: the meaſure thereof ſhall be after the Homer.

*Exod. 30.13 leuit. 27.25. numb. 3.47.

12 And the * ſhekell ſhall be twentie Gerahs: twentie ſhekels, fiue & twentie ſhekels, fifteene ſhekels ſhall be your Maneh.

13 This is the oblation that ye ſhall offer, the ſixt part of an Ephah of an Homer of wheate, and ye ſhall giue the ſixt part of an Ephah of an Homer of barley.

14 Concerning the ordinance of oyle, the Bath of oyle, ye ſhall offer the tenth part of a Bath out of the Cor, which is an Homer of ten Baths, for ten Baths are an Homer.

|| Or, kidde.

15 And one || lambe out of the flocke, out of two hundred, out of the fat paſtures of Iſrael for a meate offering, and for a burnt offering, and for || peace offerings to make reconciliation for them, ſaith the Lord GOD.

|| Or, thanke offrings.

† Heb. ſhall be for.

|| Or, with.

16 All the people of the land † ſhall giue this oblation || for the prince in Iſrael.

17 And it ſhall be the princes part to giue burnt offerings, and meate offerings, and drinke offerings, in the feaſts, and in the new moones, and in the Sabbaths, in all ſolemnities of the houſe of Iſrael: hee ſhall prepare the ſinne offering, and the meate offering, and the burnt offering, and the || peace offerings, to make reconciliation for the houſe of Iſrael.

|| Or, thanke offrings.

18 Thus ſaith the Lord GOD, In the firſt moneth, in the firſt day of the moneth, thou ſhalt take a yong bullock without blemiſh, and clenſe the Sanctuary.

19 And the prieſt ſhall take of the blood of the ſinne offering, and put it vpon the poſtes of the houſe, and vpon the foure corners of the ſettle of the Altar, and vpon the poſtes of the gate of the inner court.

20 And ſo thou ſhalt doe the ſeuenth day of the moneth, for euery one that erreth, and for him that is ſimple: ſo ſhall ye reconcile the houſe.

21 In the firſt moneth, in the fourteenth day of the moneth, ye ſhall haue the paſſeouer a feaſt of ſeuen dayes, vnleauened bread ſhall bee eaten.

22 And vpon that day ſhall the prince prepare for himſelfe and for all the people of the land, a bullocke for a ſinne offering.

23 And ſeuen dayes of the feaſt he ſhall prepare a burnt offering to the LORD, ſeuen bullockes, and ſeuen rammes without blemiſh daily the ſeuen dayes, and a kidde of the goats daily for a ſinne offering.

24 And he ſhall prepare a meate offering of an Ephah for a bullocke, & an Ephah for a ramme and an Hin of oyle for an Ephah.

* Num. 29.12

25 In the ſeuenth moneth, in the fifteenth day of the moneth ſhall he doe the like in the * feaſt of the ſeuen dayes, according to the ſinne offering, according to the burnt offering, and according to the meat offering, and according to the oyle.

CHAP. XLVI.

1 Ordinances for the Prince, in his worſhip, 9 and for the people. 16 An order the Princes inheritance. 19 The courts for boyling and baking.

THus ſaith the Lord GOD, The gate of the inner court, that looketh toward the Eaſt, ſhall be ſhut the ſixe working dayes: but on the Sabbath it ſhall bee opened, and in the day of the New moone it ſhall be opened.

2 And the Prince ſhall enter by the way of the porch of that gate without, and ſhall ſtand by the poſt of the gate, and the Prieſts ſhall prepare his burnt offering, and his peace offerings, and he ſhall worſhip at the threſhold of the gate: then he ſhall goe foorth, but the gate ſhall not be ſhut vntill the euening.

3 Likewiſe the people of the land ſhall worſhip at the doore of this gate before the LORD, in the Sabbaths, and in the New moones.

4 And the burnt offring that the Prince ſhal offer vnto the LORD in the Sabbath day, ſhal be ſixe lambes without blemiſh, and a ramme without blemiſh.

5 And the meate offering ſhall be an Ephah for a ramme, and the meate offering for the lambes † as he ſhall be able to giue, and an Hin of oyle to an Ephah.

† Heb. the gift of his hand.

6 And in the day of the New moone it ſhal be a yong bullocke without blemiſh, & ſixe lambes, and a ramme: they ſhall be without blemiſh.

7 And he ſhall prepare a meat offering an Ephah for a bullocke, and an Ephah for a ramme, and for the lambs, according as his hand ſhall attaine vnto, and an Hin of oile to an Ephah.

8 And when the Prince ſhall enter, he ſhall goe in by the way of the porch of the gate, and he ſhall goe foorth by the way thereof.

9 ¶ But when the people of the land ſhall come before the LORD, in the ſolemne feaſts, he that entreth in by the way of the North gate to worſhip, ſhall go out by the way of the South gate: and he that entreth by the way of yͤ South gate, ſhall goe foorth by the way of the North gate: he ſhall not returne by the way of the gate whereby he came in, but ſhall goe foorth ouer againſt it.

10 And the Prince in the midſt of them when they go in, ſhall go in, and when they goe foorth, ſhall goe foorth.

11 And in the feaſts, and in the ſolemnities, the meat offering ſhalbe an Ephah to a bullock, and an Ephah to a ramme, and to the lambs, as he is able to giue, & an Hin of oile to an Ephah.

12 Now when the Prince ſhall prepare a voluntarie burnt offering or peace offerings, voluntarily vnto the LORD, one ſhall then open him the gate that looketh toward the Eaſt, and he ſhall prepare his burnt offering or peace offerings, as he did on the Sabbath day, then hee ſhall goe forth; and after his going forth, one ſhal ſhut the gate.

13 Thou ſhalt daily prepare a burnt offering vnto the LORD, of a lambe of † the firſt yeere, without blemiſh thou ſhalt prepare it † euery morning.

† Heb. of his yeere.
† Heb morning by morning.

14 And thou ſhalt prepare a meate offering for it euery morning; the ſixt part of an Ephah, and the third part of an Hin of oyle, to temper with the fine flowre; a meat offering continually by a perpetuall ordinance vnto the LORD.

15 Thus ſhall they prepare the lambe, and the meat offering, and the oyle, euery morning, for a continuall burnt offering.

16 ¶ Thus ſaith the Lord GOD, If the prince giue a gift vnto any of his ſons, the inheritance thereof ſhall be his ſonnes, it ſhall be their poſſeſſion by inheritance:

17 But if he giue a gift of his inheritance to one of his ſeruants, then it ſhall bee his to the yeere of libertie: after, it ſhall returne to the Prince, but his inheritance ſhall be his ſonnes for them.

18 Moreouer, the Prince ſhall not take of the peoples inheritance by oppreſſion, to thruſt them out of their poſſeſſion: but he ſhall giue his ſons inheritance out of his owne poſſeſſion, that my people be not ſcattered euery man from his poſſeſſion.

19 ¶ After, he brought mee through the entry, which was at the ſide of the gate, into the holy chambers of the Prieſts which looked toward the North: and behold, there was a place on the two ſides Weſtward.

20 Then ſaide he vnto me, This is the place where the Prieſts ſhall boyle the treſpaſſe offering, and the ſinne offring, where they ſhall bake the meate offering: that they beare them not out into the vtter court, to ſanctifie the people.

21 Then he brought me foorth into the vtter court, & cauſed me to paſſe by the foure corners of the court, and behold, † in euery corner of the court there was a court.

22 In the foure corners of the court there were courts ‖ ioyned of fourtie cubits long, and thirtie broad: theſe † foure corners were of one meaſure.

23 And there was a new building round about in them, round about them foure; and it was made with boyling places vnder the rowes round about.

† Heb. a court in a corner of a court, and a court in a corner of a court.
‖ Or, made with chimneys.
† Heb. cornered.

24 Then ſaid he vnto me, Theſe are the places of them that boyle, where the miniſters of the houſe ſhall boyle the ſacrifice of the people.

CHAP. XLVII.

1 The viſion of the holy waters. 6 The vertue of them. 13 The borders of the land. 22 The diuiſion of it by lot.

Afterward he brought mee againe vnto the doore of the houſe, and behold, waters iſſued out from vnder the threſhold of yͤ houſe Eaſtward: for the forefront of the houſe ſtood toward the Eaſt, and the waters came downe from vnder from the right ſide of the houſe, at the South ſide of the Altar.

2 Then brought he me out of the way of the gate Northward, and ledde me about the way without vnto the vtter gate by the way that looketh Eaſtward, and behold, there ranne out waters on the right ſide.

3 And when the man that had the line in his hand, went forth Eaſtward, he meaſured a thouſand cubites, and he brought me through the waters: † the waters were to the ancles.

† Heb. waters of the ancles.

4 Againe hee meaſured a thouſand, and brought me through the waters; the waters were to the knees: againe he meaſured a thouſand, and brought me through; the waters were to the loynes.

5 Afterward he meaſured a thouſand, and it was a riuer, that I could not paſſe ouer: for the waters were riſen, † waters to ſwim in, a riuer that could not be paſſed ouer.

† Heb. waters of ſwimming.

6 ¶ And he ſaid vnto me, Son of man, haſt thou ſeene this? Then he brought me, and cauſed me to returne to the brinke of the riuer.

7 Now when I had returned, behold, at the † banke of the riuer were very many * trees on the one ſide and on the other.

† Heb. lip.
* Reu. 22. 2.

8 Then ſaid he vnto me, Theſe waters iſſue out toward the Eaſt country, and go downe into the ‖ deſert, & go into the ſea: which being brought foorth into the ſea, the waters ſhall be healed.

‖ Or, plaine.

9 And it ſhall come to paſſe, that euery thing that liueth, which mooueth, whitherſoeuer the † riuers ſhall come, ſhall liue, and there ſhall bee a verie great multitude of fiſh, becauſe theſe waters ſhall come thither: for they ſhall be healed, and euery thing ſhall liue whither the riuer cometh.

† Heb. two riuers.

10 And it ſhall come to paſſe that the fiſhers ſhall ſtand vpon it, from Engedi euen vnto Eneglaim; they ſhall bee a place to ſpread foorth nets, their fiſh ſhall bee according to their kindes, as the fiſh of the great Sea, exceeding many.

11 But the myrie places thereof, and the mariſhes thereof, ‖ ſhall not be healed, they ſhall be giuen to ſalt.

‖ Or, and that which ſhal not be healed.

12 And by the riuer vpon the banke thereof on this ſide, and on that ſide, † ſhal grow all trees for meat, whoſe leafe ſhall not fade, neither ſhall the fruit thereof be conſumed: it ſhall bring forth ‖ new fruit, according to his moneths, becauſe their waters they iſſued out of the Sanctuary, and the fruite thereof ſhall be for meate, and the leafe thereof ‖ for * medicine.

† Heb. ſhall come vp.
‖ Or, principall.
‖ Or, for bruiſes and ſores.
* Reu. 22. 2.

13 ¶ Thus ſaith the Lord GOD, This ſhall be the border, whereby ye ſhall inherit the land, according to the twelue tribes of Iſrael: Ioſeph ſhall haue two portions.

14 And ye ſhall inherit it, one as well as another: concerning the which I ‖ * lifted vp mine hand to giue it vnto your fathers, and this land ſhall fall vnto you for inheritance.

‖ Or, ſwore.
* Gen. 12. 7. and 17. 8. and 26. 3. and 28. 13.

15 And this ſhall be the border of the land toward the North ſide from the great Sea, the way of Hethlon, as men goe to Zedad:

16 Hamath, Berothah, Sibraim, which is betweene the border of Damaſcus, and the border of Hamath: ‖ Hazar Hatticon, which is by the coaſt of Hauran.

‖ Or, the middle village.

17 And the border from the Sea ſhall be Hazar-enan, the border of Damaſcus, & the North

northward, and the border of Hamath: and this is the North ſide.

† Heb. from betweene.

18 And the Eaſt ſide ye ſhal meaſure from Hauran, and † from Damaſcus, and from Gilead, & from the land of Iſrael by Iordan, from the border vnto the Eaſt ſea: and this is the Eaſt ſide.

‖ Or, Meribah.
‖ Or, valley.
‖ Or, toward Teman.

19 And the South ſide Southward from Tamar, euen to the waters of ‖ ſtrife in Kadeſh, the ‖ riuer, to the great Sea; and this is the South ſide ‖ Southward.

20 The Weſt ſide alſo ſhall be the great Sea from the border, till a man come ouer againſt Hamath: this is the Weſt ſide.

21 So ſhall ye diuide this land vnto you according to the tribes of Iſrael.

22 ¶ And it ſhall come to paſſe, that ye ſhall diuide it by lot for an inheritance vnto you, and to the ſtrangers that ſoiourne among you, which ſhall beget children among you, and they ſhall be vnto you as borne in the countrey among the children of Iſrael; they ſhall haue inheritance with you among the Tribes of Iſrael.

23 And it ſhal come to paſſe that in what Tribe the ſtranger ſoiourneth, there ſhall ye giue him his inheritance, ſaith the Lord GOD.

CHAP. XLVIII.

1 23 The portions of the twelue Tribes, 8 of the Sanctuarie, 15 of the citie and Suburbes, 21 and of the Prince. 30 The dimenſions and gates of the citie.

NOw theſe are the names of the Tribes, from the North end to the coaſt of the way of Hethl[illegible], as one goeth to Hamath, [illegible]-enan, the border of Da[illegible]cus Northward, to the coaſt of Hamath (for theſe are his ſides Eaſt and Weſt) a portion for Dan.

2 And by the border of Dan, from the Eaſt ſide vnto the Weſt, a portion for Aſher.

3 And by the border of Aſher, from the Eaſt ſide euen vnto the Weſt ſide, a portion for Naphtali.

4 And by the border of Naphtali, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide, a portion for Manaſſeh.

5 And by the border of Manaſſeh, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide, a portion for Ephraim.

6 And by the border of Ephraim, from the Eaſt ſide euen vnto the Weſt ſide, a portion for Reuben.

7 And by the border of Reuben, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide, a portion for Iudah.

8 ¶ And by the border of Iudah, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide, ſhall be the offring which they ſhall offer of fiue and twentie thouſand reedes in bredth, and in length as one of the other parts, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide and the Sanctuary ſhall be in the midſt of it.

9 The oblation that ye ſhall offer vnto the LORD, ſhall be of fiue and twentie thouſand in length, and of ten thouſand in bredth.

10 And for them, euen for the prieſts ſhall be this holy oblation, toward the North, fiue and twentie thouſand in length, and toward the Weſt ten thouſand in bredth, and toward the Eaſt ten thouſand in bredth, and toward the South fiue and twentie thouſand in length, and the ſanctuarie of the LORD ſhall be in the midſt thereof.

‖ Or, the ſanctified portion ſhal be for the prieſts

11 It ſhall be ‖ for the Prieſts that are ſanctified, of the ſonnes of Zadok, which haue kept ‖ my charge, which went not aſtray when the children of Iſrael went aſtray, as the Leuites went aſtray.

‖ Or, ward, or, ordinance.

12 And this oblation of the land that is offered, ſhall be vnto them a thing moſt holy by the border of the Leuites.

13 And ouer againſt the border of the Prieſts, the Leuites ſhal haue fiue and twentie thouſand in length, and ten thouſand in bredth: all the length ſhall be fiue and twentie thouſand, and the bredth ten thouſand.

14 And they ſhal not ſell of it, neither exchange nor alienate the firſt fruits of the land: for it is holy vnto the LORD.

15 ¶ And the fiue thouſand that are left in the breadth ouer againſt the fiue and twentie thouſand, ſhall be a prophane place for the citie, for dwelling, and for ſuburbs, and the citie ſhall bee in the midſt thereof.

16 And theſe ſhall bee the meaſures thereof, the North ſide foure thouſand and fiue hundred, and the South ſide foure thouſand & fiue hundred, and on the Eaſt ſide foure thouſand, and fiue hundred, and the Weſt ſide foure thouſand and fiue hundred.

17 And the ſuburbes of the citie ſhall bee toward the North two hundred and fiftie, and toward the South two hundred and fiftie, and toward the Eaſt two hundred and fiftie, and toward the Weſt two hundred and fiftie.

18 And the reſidue in length ouer againſt the oblation of the holy portion, ſhall be ten thouſand Eaſtward, and ten thouſand Weſtward: and it ſhall bee ouer againſt the oblation of the holy portion, and the increaſe thereof ſhall be for food vnto them that ſerue the citie.

19 And they that ſerue the citie, ſhall ſerue it out of all the tribes of Iſrael.

20 All the oblation ſhall bee fiue and twentie thouſand, by fiue and twentie thouſand: ye ſhall offer the holy oblation foure ſquare, with the poſſeſſion of the citie.

21 ¶ And the reſidue ſhall be for the Prince on the one ſide, and on the other of the holy oblation, and of the poſſeſſion of the citie ouer againſt the fiue and twentie thouſand, of the oblation toward the Eaſt border, and Weſtward ouer againſt the fiue and twentie thouſand toward the Weſt border, ouer againſt the portions for the prince, and it ſhall be the holy oblation, and the Sanctuary of the houſe ſhall bee in the middeſt thereof.

22 Moreouer, from the poſſeſſion of the Leuites, and from the poſſeſſion of the citie, being in the middeſt of that which is the princes, betweene the border of Iudah, and the border of Beniamin, ſhall be for the prince.

† Heb. one portion.

23 As for the reſt of the tribes, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide, Beniamin ſhall haue † a portion:

24 And by the border of Beniamin, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide, Simeon ſhall haue a portion:

25 And by the border of Simeon, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide, Iſſachar a portion:

26 And by the border of Iſſachar, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide, Zebulun a portion:

27 And by the border of Zebulun, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide, Gad a portion:

28 And by the border of Gad, at the South ſide

11 And in the feaſts, and in the ſolemnities, the meat offering ſhalbe an Ephah to a bullock, and an Ephah to a ramme, and to the lambs, as he is able to giue, & an Hin of oile to an Ephah.

12 Now when the Prince ſhall prepare a voluntarie burnt offering or peace offerings, voluntarily vnto the LORD, one ſhall then open him the gate that looketh toward the Eaſt, and he ſhall prepare his burnt offering or peace offerings, as he did on the Sabbath day, then hee ſhall goe forth; and after his going forth, one ſhal ſhut the gate.

13 Thou ſhalt daily prepare a burnt offering vnto the LORD, of a lambe of † the firſt yeere, without blemiſh thou ſhalt prepare it † euery morning.

† Heb. of his yeere.
† Heb morning by morning.

14 And thou ſhalt prepare a meate offering for it euery morning; the ſixt part of an Ephah, and the third part of an Hin of oyle, to temper with the fine flowre; a meat offering continually by a perpetuall ordinance vnto the LORD.

15 Thus ſhall they prepare the lambe, and the meat offering, and the oyle, euery morning, for a continuall burnt offering.

16 ¶ Thus ſaith the Lord GOD, If the prince giue a gift vnto any of his ſons, the inheritance thereof ſhall be his ſonnes, it ſhall be their poſſeſſion by inheritance:

17 But if he giue a gift of his inheritance to one of his ſeruants, then it ſhall bee his to the yeere of libertie: after, it ſhall returne to the Prince, but his inheritance ſhall be his ſonnes for them.

18 Moreouer, the Prince ſhall not take of the peoples inheritance by oppreſſion, to thruſt them out of their poſſeſſion: but he ſhall giue his ſons inheritance out of his owne poſſeſſion, that my people be not ſcattered euery man from his poſſeſſion.

19 ¶ After, he brought mee through the entry, which was at the ſide of the gate, into the holy chambers of the Prieſts which looked toward the North: and behold, there was a place on the two ſides Weſtward.

20 Then ſaide he vnto me, This is the place where the Prieſts ſhall boyle the treſpaſſe offering, and the ſinne offring, where they ſhall bake the meate offering: that they beare them not out into the vtter court, to ſanctifie the people.

21 Then he brought me foorth into the vtter court, & cauſed me to paſſe by the foure corners of the court, and behold, † in euery corner of the court there was a court.

22 In the foure corners of the court there were courts || ioyned of fourtie cubits long, and thirtie broad: theſe † foure corners were of one meaſure.

† Heb. a court in a corner of a court, and a court in a corner of a court.
|| Or, made with chimneys.
† Heb. cornered.

23 And there was a new building round about in them, round about them foure; and it was made with boyling places vnder the rowes round about.

24 Then ſaid he vnto me, Theſe are the places of them that boyle, where the miniſters of the houſe ſhall boyle the ſacrifice of the people.

CHAP. XLVII.

1 The viſion of the holy waters. 6 The vertue of them. 13 The borders of the land. 22 The diuiſion of it by lot.

Afterward he brought mee againe vnto the doore of the houſe, and behold, waters iſſued out from vnder the threſhold of ẏ houſe Eaſtward: for the forefront of the houſe ſtood toward the Eaſt, and the waters came downe from vnder from the right ſide of the houſe, at the South ſide of the Altar.

2 Then brought he me out of the way of the gate Northward, and ledde me about the way without vnto the vtter gate by the way that looketh Eaſtward, and behold, there ranne out waters on the right ſide.

3 And when the man that had the line in his hand, went forth Eaſtward, he meaſured a thouſand cubites, and he brought me through the waters: † the waters were to the ancles.

† Heb. waters of the ancles.

4 Againe hee meaſured a thouſand, and brought me through the waters; the waters were to the knees: againe he meaſured a thouſand, and brought me through; the waters were to the loynes.

5 Afterward he meaſured a thouſand, and it was a riuer, that I could not paſſe ouer: for the waters were riſen, † waters to ſwim in, a riuer that could not be paſſed ouer.

† Heb. waters of ſwimming.

6 ¶ And he ſaid vnto me, Son of man, haſt thou ſeene this? Then he brought me, and cauſed me to returne to the brinke of the riuer.

7 Now when I had returned, behold, at the † banke of the riuer were very many * trees on the one ſide and on the other.

† Heb. lip.
* Reu. 22. 2.

8 Then ſaid he vnto me, Theſe waters iſſue out toward the Eaſt country, and go downe into the || deſert, & go into the ſea: which being brought foorth into the ſea, the waters ſhall be healed.

|| Or, plaine.

9 And it ſhall come to paſſe, that euery thing that liueth, which mooueth, whitherſoeuer the † riuers ſhall come, ſhall liue, and there ſhall bee a verie great multitude of fiſh, becauſe theſe waters ſhall come thither: for they ſhall be healed, and euery thing ſhall liue whither the riuer cometh.

† Heb. two riuers.

10 And it ſhall come to paſſe that the fiſhers ſhall ſtand vpon it, from Engedi euen vnto Eneglaim; they ſhall bee a place to ſpread foorth nets, their fiſh ſhall bee according to their kindes, as the fiſh of the great Sea, exceeding many.

11 But the myrie places thereof, and the mariſhes thereof, || ſhall not be healed, they ſhall be giuen to ſalt.

|| Or, and that which ſhal not be healed.

12 And by the riuer vpon the banke thereof on this ſide, and on that ſide, † ſhal grow all trees for meat, whoſe leafe ſhall not fade, neither ſhall the fruit thereof be conſumed: it ſhall bring forth || new fruit, according to his moneths, becauſe their waters they iſſued out of the Sanctuary, and the fruite thereof ſhall be for meate, and the leafe thereof || for * medicine.

† Heb. ſhall come vp.
|| Or, principall.
|| Or, for bruiſes and ſores.
* Reu. 22. 2.

13 ¶ Thus ſaith the Lord GOD, This ſhall be the border, whereby ye ſhall inherit the land, according to the twelue tribes of Iſrael: Ioſeph ſhall haue two portions.

14 And ye ſhall inherit it, one as well as another: concerning the which I || * lifted vp mine hand to giue it vnto your fathers, and this land ſhall fall vnto you for inheritance.

|| Or, ſwore.
* Gen. 12. 7. and 17. 8. and 26. 3. and 28. 13.

15 And this ſhall be the border of the land toward the North ſide from the great Sea, the way of Hethlon, as men goe to Zedad:

16 Hamath, Berothah, Sibraim, which is betweene the border of Damaſcus, and the border of Hamath: || Hazar Hatticon, which is by the coaſt of Hauran.

|| Or, the middle village.

17 And the border from the Sea ſhall be Hazar-enan, the border of Damaſcus, & the North

northward, and the border of Hamath: and this is the North ſide.

18 And the Eaſt ſide ye ſhal meaſure from Hauran, and † from Damaſcus, and from Gilead, & from the land of Iſrael by Iordan, from the border vnto the Eaſt ſea: and this is the Eaſt ſide.

† Heb. from betweene.

19 And the South ſide Southward from Tamar, euen to the waters of || ſtrife in Kadeſh, the || riuer, to the great Sea; and this is the South ſide || Southward.

|| Or, Meribah.
|| Or, valley.
|| Or, toward Teman.

20 The Weſt ſide alſo ſhall be the great Sea from the border, till a man come ouer againſt Hamath: this is the Weſt ſide.

21 So ſhall ye diuide this land vnto you according to the tribes of Iſrael.

22 ¶ And it ſhall come to paſſe, that ye ſhall diuide it by lot for an inheritance vnto you, and to the ſtrangers that ſoiourne among you, which ſhall beget children among you, and they ſhall be vnto you as borne in the countrey among the children of Iſrael; they ſhall haue inheritance with you among the Tribes of Iſrael.

23 And it ſhal come to paſſe that in what Tribe the ſtranger ſoiourneth, there ſhall ye giue him his inheritance, ſaith the Lord GOD.

CHAP. XLVIII.

1 23 The portions of the twelue Tribes, 8 of the Sanctuarie, 15 of the citie and Suburbes, 21 and of the Prince. 30 The dimenſions and gates of the citie.

1 NOw theſe are the names of the Tribes, from the North end to the coaſt of the way of Hethl[illegible], as one goeth to Hamath, [illegible]r-enan, the border of Da[illegible]cus Northward, to the coaſt of Hamath (for theſe are his ſides Eaſt and Weſt) a portion for Dan.

2 And by the border of Dan, from the Eaſt ſide vnto the Weſt, a portion for Aſher.

3 And by the border of Aſher, from the Eaſt ſide euen vnto the Weſt ſide, a portion for Naphtali.

4 And by the border of Naphtali, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide, a portion for Manaſſeh.

5 And by the border of Manaſſeh, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide, a portion for Ephraim.

6 And by the border of Ephraim, from the Eaſt ſide euen vnto the Weſt ſide, a portion for Reuben.

7 And by the border of Reuben, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide, a portion for Iudah.

8 ¶ And by the border of Iudah, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide, ſhall be the offring which they ſhall offer of fiue and twentie thouſand reedes in bredth, and in length as one of the other parts, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide and the Sanctuary ſhall be in the midſt of it.

9 The oblation that ye ſhall offer vnto the LORD, ſhall be of fiue and twentie thouſand in length, and of ten thouſand in bredth.

10 And for them, euen for the prieſts ſhall be this holy oblation, toward the North, fiue and twentie thouſand in length, and toward the Weſt ten thouſand in bredth, and toward the Eaſt ten thouſand in bredth, and toward the South fiue and twentie thouſand in length, and the ſanctuarie of the LORD ſhall be in the midſt thereof.

11 It ſhall be || for the Prieſts that are ſanctified, of the ſonnes of Zadok, which haue kept || my charge, which went not aſtray when the children of Iſrael went aſtray, as the Leuites went aſtray.

|| Or, the ſanctified portion ſhal be for the prieſts

|| Or, ward, or, ordinance.

12 And this oblation of the land that is offered, ſhall be vnto them a thing moſt holy by the border of the Leuites.

13 And ouer againſt the border of the Prieſts, the Leuites ſhal haue fiue and twentie thouſand in length, and ten thouſand in bredth: all the length ſhall be fiue and twentie thouſand, and the bredth ten thouſand.

14 And they ſhal not ſell of it, neither exchange nor alienate the firſt fruits of the land: for it is holy vnto the LORD.

15 ¶ And the fiue thouſand that are left in the breadth ouer againſt the fiue and twentie thouſand, ſhall be a prophane place for the citie, for dwelling, and for ſuburbs, and the citie ſhall bee in the midſt thereof.

16 And theſe ſhall bee the meaſures thereof, the North ſide foure thouſand and fiue hundred, and the South ſide foure thouſand & fiue hundred, and on the Eaſt ſide foure thouſand, and fiue hundred, and the Weſt ſide foure thouſand and fiue hundred.

17 And the ſuburbes of the citie ſhall bee toward the North two hundred and fiftie, and toward the South two hundred and fiftie, and toward the Eaſt two hundred and fiftie, and toward the Weſt two hundred and fiftie.

18 And the reſidue in length ouer againſt the oblation of the holy portion, ſhall be ten thouſand Eaſtward, and ten thouſand Weſtward: and it ſhall bee ouer againſt the oblation of the holy portion, and the increaſe thereof ſhall be for food vnto them that ſerue the citie.

19 And they that ſerue the citie, ſhall ſerue it out of all the tribes of Iſrael.

20 All the oblation ſhall bee fiue and twentie thouſand, by fiue and twentie thouſand: ye ſhall offer the holy oblation foure ſquare, with the poſſeſſion of the citie.

21 ¶ And the reſidue ſhall be for the Prince on the one ſide, and on the other of the holy oblation, and of the poſſeſſion of the citie ouer againſt the fiue and twentie thouſand, of the oblation toward the Eaſt border, and Weſtward ouer againſt the fiue and twentie thouſand toward the Weſt border, ouer againſt the portions for the prince, and it ſhall be the holy oblation, and the Sanctuary of the houſe ſhall bee in the middeſt thereof.

22 Moreouer, from the poſſeſſion of the Leuites, and from the poſſeſſion of the citie, being in the middeſt of that which is the princes, betweene the border of Iudah, and the border of Beniamin, ſhall be for the prince.

23 As for the reſt of the tribes, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide, Beniamin ſhall haue † a portion:

† Heb. one portion.

24 And by the border of Beniamin, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide, Simeon ſhall haue a portion:

25 And by the border of Simeon, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide, Iſſachar a portion:

26 And by the border of Iſſachar, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide, Zebulun a portion:

27 And by the border of Zebulun, from the Eaſt ſide vnto the Weſt ſide, Gad a portion:

28 And by the border of Gad, at the South ſide

Southward, the border ſhall be euen from Tamar, vnto the waters of || ſtrife in Kadeſh, and to the riuer toward the great Sea.

|| Or, Meribah Kadeſh.

29 This is the land which ye ſhall diuide by lot vnto the tribes of Iſrael for inheritance, and theſe are their portions ſaith the LORD GOD.

30 ¶ And theſe are the goings out of the citie, on the North ſide foure thouſand and fiue hundred meaſures.

31 And the gates of the citie ſhall be after the names of the tribes of Iſrael, three gates Northward, one gate of Reuben, one gate of Iudah, one gate of Leui.

32 And at the Eaſt ſide foure thouſand & fiue hundred: and three gates; and one gate of Ioſeph one gate of Beniamin, one gate of Dan.

33 And at the South ſide foure thouſand and fiue hundred meaſures, and three gates: one gate of Simeon, one gate of Iſſachar, one gate of Zebulum.

34 At the Weſt ſide foure thouſand and fiue hundred, with their three gates: one gate of Gad, one gate of Aſher, one gate of Naphtali.

35 It was round about eighteene thouſand meaſures, and the name of the citie from that day ſhall be, † The LORD is there.

† Heb. Iehouah Shammah.

¶ The booke of Daniel.

CHAP. I.

1 Iehoiakims captiuity. 3 Aſhpenaz taketh Daniel, Hananiah, Miſhael and Azariah. 8 They refuſing the Kings portion, doe proſper with pulſe and water. 17 Their excellencie in wiſedome.

IN the third yeere of the reigne of * Iehoiakim King of Iudah, came Nebuchadnezzar King of Babylon, vnto Ieruſalem, and beſieged it.

* 2.Kin.24.2. 2.chron.36.6.

2 And the Lord gaue Iehoiakim king of Iudah into his hand with part of the veſſels of the houſe of God, which he caried into the land of Shinar to the houſe of his god, and he brought the veſſels into the treaſure houſe of his god.

3 ¶ And the king ſpake vnto Aſhpenaz the maſter of his Eunuches, that he ſhould bring certain of the children of Iſrael, and of the kings ſeed, and of the Princes:

4 Children in whom was no blemiſh, but well fauoured, and ſkilfull in all wiſedome, and cunning in knowledge, and vnderſtanding ſcience, and ſuch as had abilitie in them to ſtand in the Kings palace, and whom they might teach the learning, and the tongue of the Caldeans.

5 And the King appointed them a daily prouiſion of the kings meate, & of † the wine which he dranke, ſo nouriſhing them three yeeres, that at the end thereof they might ſtand before the king.

† Heb. the wine of his drinke.

6 Now among theſe were of the children of Iudah, Daniel, Hananiah, Miſhael, and Azariah.

7 Vnto whom the Prince of the Eunuches gaue names: for he gaue vnto Daniel the name of Belteſhazzar; and to Hananiah, of Shadrach; and to Miſhael, of Meſhach; and to Azariah of Abednego.

8 ¶ But Daniel purpoſed in his heart, that he would not defile himſelfe with the portion of the kings meat, nor with the wine which hee dranke: therfore he requeſted of the Prince of the Eunuches, that he might not defile himſelfe.

9 Now God had brought Daniel into fauour and tender loue with the Prince of the Eunuches.

10 And the Prince of the Eunuches ſaid vnto Daniel, I feare my lord the king, who hath appointed your meate, and your drinke: for why ſhould he ſee your faces † worſe liking then the children which are of your || ſort? then ſhall yee make me indanger my head to the king.

† Heb. ſadder.
|| Or, terme, or continuance.

11 [illegible]hen ſaid Daniel to || Melzar, whom the P[illegible] of the Eunuches had ſet ouer Daniel, Ha[illegible]iah, Miſhael, and Azariah,

|| Or, the ſteward.

12 Prooue thy ſeruants I beſeech thee, tenne dayes, and let them giue † pulſe † to eat, and water to drinke.

† Heb. of pulſe.
† Heb. that we may eate, &c.

13 Then let our countenances be looked vpon before thee, and the countenance of the children that eate of the portion of the Kings meat: and as thou ſeeſt, deale with thy ſeruants.

14 So hee conſented to them in this matter, and proued them ten dayes.

15 And at the end of ten dayes, their countenances appeared fairer, and fatter in fleſh, then all the children, which did eate the portion of the kings meate.

16 Thus Melzar tooke away the portion of their meat, and the wine that they ſhould drink: and gaue them pulſe.

17 ¶ As for theſe foure children, God gaue them knowledge, and ſkill in all learning and wiſedome, || and Daniel had vnderſtanding in all viſions and dreames.

|| Or, he made Daniel vnderſtand.

18 Now at the end of the dayes that the king had ſaid he ſhould bring them in, then the prince of the Eunuches brought them in before Nebuchad-nezzar.

19 And the King communed with them: and among them all was found none like Daniel, Hananiah, Miſhael, and Azariah: therefore ſtood they before the King.

20 And in all matters of † wiſedome and vnderſtanding that the king enquired of them, hee found them ten times better then all the Magicians & Aſtrologers that were in al his Realme.

† Heb. wiſdome of vnderſtanding.

21 And Daniel continued euen vnto the firſt yeare of king Cyrus.

CHAP. II.

1 Nebuchad-nezzar forgetting his dreame, re-

quireth it of the Caldeans, by promiſes and threatnings. 10 They acknowledging their inabilitie, are iudged to die. 14 Daniel obtaining ſome reſpite, findeth the dreame. 19 Hee bleſſeth God. 24 Hee ſtaying the decree, is brought to the King. 31 The dreame. 36 The interpretation. 46 Daniels aduancement.

AND in the ſecond yeere of the reigne of Nebuchad-nezzar, Nebuchadnezzar dreamed dreames, wherewith his ſpirit was troubled, and his ſleepe brake from him.

2 Then the King commanded to cal the Magicians, and the Aſtrologers, and the Sorcerers, and the Caldeans, for to ſhew the king his dreames: ſo they came and ſtood before the king.

3 And the king ſaid vnto them, I haue dreamed a dreame, and my ſpirit was troubled to know the dreame.

4 Then ſpake the Caldeans to the King in Syriacke; *O king, liue for euer: tell thy ſeruants the dreame, and wee will ſhew the interpretation.

*Dan.3.9.

5 The king anſwered, and ſaid to the Caldeans, The thing is gone from me: if ye will not make knowen vnto me the dreame, with the interpretation thereof, ye ſhall be *†cut in pieces, and your houſes ſhalbe made a dunghill.

*Dan.3.29.
†Cald. made pieces.

6 But if ye ſhew the dreame, and the interpretation thereof, ye ſhall receiue of me gifts and ‖rewards, and great honour: therefore ſhew me the dreame, and the interpretation thereof.

‖Or, Fee, Dan.5.17.

7 They anſwered againe, and ſaid, Let the king tell his ſeruants the dreame, and we will ſhew the interpretation of it.

8 The king anſwered, and ſaid, I know of certeinty that ye would †gaine the time, becauſe ye ſee the thing is gone from me.

†Cald. buy.

9 But if ye will not make knowen vnto me the dreame, there is but one decree for you: for ye haue prepared lying, and corrupt wordes to ſpeake before me, till the time be changed: therefore tell mee the dreame, and I ſhall know that ye can ſhew me the interpretation thereof.

10 ¶ The Caldeans anſwered before the king, and ſaid, There is not a man vpon the earth that can ſhew the kings matter: therefore there is no King, lord, nor ruler, that aſked ſuch things at any Magician, or Aſtrologer, or Caldean.

11 And it is a rare thing that the king requireth, and there is none other that can ſhew it before the king, except the gods, whoſe dwelling is not with fleſh.

12 For this cauſe the king was angry and very furious, and commanded to deſtroy all the wiſe men of Babylon.

13 And the decree went foorth that the wiſe men ſhould be ſlaine, and they ſought Daniel and his fellowes to be ſlaine.

14 ¶ Then Daniel †anſwered with counſell and wiſdome to Arioch the ‖captain of the kings guard, which was gone foorth to ſlay the wiſe men of Babylon.

†Cald. returned
‖Or, chiefe marſhall. Cald. chiefe of the executioners or ſlaughtermen.

15 He anſwered and ſaid to Arioch the kings captaine, Why is the decree ſo haſty from the king? Then Arioch made the thing knowen to Daniel.

16 Then Daniel went in and deſired of the king, that he would giue him time, and that hee would ſhew the king the interpretation.

17 Then Daniel went to his houſe, and made the thing knowen to Hananiah, Miſhael, and Azariah his companions:

18 That they would deſire mercies †of the God of heauen concerning this ſecret, that Daniel and his fellowes ‖ſhould not periſh with the reſt men of the wiſe men of Babylon.

†Cald. from before God.
‖Or, that they ſhould not deſtroy Daniel, &c.

19 ¶ Then was the ſecret reuealed vnto Daniel in a night viſion: then Daniel bleſſed the God of heauen.

20 Daniel anſwered and ſaid; *Bleſſed be the name of God for euer and euer: for wiſdome and might are his:

*Pſal.113.2. and 115.18.

21 And he changeth the times and the ſeaſons: he remoueth kings, and ſetteth vp kings: he giueth wiſedome vnto the wiſe, and knowledge to them that know vnderſtanding.

22 He reuealeth the deepe and ſecret things: he knoweth what is in the darknes, ⁊ the light dwelleth with him.

23 I thanke thee and praiſe thee, O thou God of my fathers, who haſt giuen me wiſedome and might, and haſt made knowen vnto mee now what wee deſired of thee: for thou haſt made knowne vnto vs the kings matter.

24 ¶ Therefore Daniel went in vnto Arioch whom the king had ordained to deſtroy the wiſe men of Babylon: he went and ſaid thus vnto him, Deſtroy not the wiſe men of Babylon: bring me in before the king, and I will ſhew vnto the king the interpretation.

25 Then Arioch brought in Daniel before the king in haſte, and ſaid thus vnto him, †I haue found a man of the †captiues of Iudah, that will make knowen vnto the king the interpretation.

†Cald. that I haue found.
†Cald. children of the captiuity of Iudah.

26 The King anſwered and ſaid to Daniel whoſe name was Belteſhazzar, Art thou able to make known vnto me the dreame which I haue ſeene, and the interpretation thereof?

27 Daniel anſwered in the preſence of the king and ſaid, The ſecret which the king hath demanded, cannot the wiſemen, the aſtrologians, the magicians, the ſouthſaiers ſhew vnto the king:

28 But there is a God in heauen that reuealeth ſecrets, and †maketh knowen to the king Nebuchad-nezzar, what ſhall bee in the latter dayes. Thy dreame and the viſions of thy head vpon thy bed, are theſe.

†Cald. hath made knowen.

29 As for thee, O king, thy thoughts †came into thy minde vpon thy bed, what ſhould come to paſſe hereafter: and hee that reuealeth ſecrets, maketh knowen to thee, what ſhall come to paſſe.

†Cald. came vp

30 But as for me, this ſecret is not reuealed to me, for any wiſedome that I haue more then any liuing, but for their ſakes that ſhall make knowen the interpretation to the King, and that thou mighteſt know the thoughts of thy heart.

31 ¶ Thou, O king, †ſaweſt, and behold a great image: this great image whoſe brightnes was excellent, ſtood before thee, and the forme thereof was terrible.

†Cald. waſt ſeeing.

32 This images head was of fine gold, his breaſt and his armes of ſiluer, his belly and his ‖thighes of braſſe:

‖Or, ſides.

33 His legs of yron, his feet part of yron, and part of clay.

34 Thou ſaweſt till that a ſtone was cut out ‖without hands, which ſmote ẏ image vpon his feete that were yron and clay, and brake them to pieces.

‖Or, which was not in hands. As verſ.45.

35 Thou

35 Then was the yron, the clay, the braſſe, the ſiluer, and the gold broken to pieces together, & became like the chaffe of the ſummer threſhing floores, and the wind caried them away, that no place was found for them: and the ſtone that ſmote the image became a great mountain, and filled the whole earth.

36 ¶ This is the dreame and we will tell the interpretation thereof before the king.

37 Thou, O king, art a king of Kings: for the God of heauen hath giuen thee a kingdome, power, and ſtrength, and glory.

38 And whereſoeuer the children of men dwel, the beaſts of the field, and the foules of the heauen hath he giuen into thine hand, and hath made thee ruler ouer them al: thou art this head of gold.

39 And after thee ſhall ariſe another kingdome inferiour to thee, and another third kingdome of braſſe, which ſhall beare rule ouer all the earth.

40 And the fourth kingdome ſhal be ſtrong as yron: foraſmuch as yron breaketh in pieces and ſubdueth all things; & as yron that breaketh all theſe, ſhall it breake in pieces and bruiſe.

41 And wheras thou ſaweſt the feet and toes part of potters clay, and part of yron: the kingdome ſhalbe diuided, but there ſhalbe in it of the ſtrength of the yron, foraſmuch as thou ſaweſt the yron mixt with myrie clay.

42 And as the toes of the feet were part of yron and part of clay; ſo the kingdome ſhall be partly ſtrong, and partly ‖ broken.

‖ Or, brittle.

43 And whereas thou ſaweſt yron mixt with myrie clay, they ſhall mingle themſelues with the ſeed of men: but they ſhall not cleaue † one to another, euen as yron is not mixed with clay.

† Cald. this with this.

44 And in † the daies of theſe Kings ſhall the God of heauen ſet vp a kingdome, * which ſhall neuer be deſtroyed: and the † kingdome ſhall not be left to other people, but it ſhal breake in pieces, and conſume all theſe kingdomes, and it ſhall ſtand for euer.

† Cald. their dayes.
* Cha.4.3,34. and 6.27. and 7.14,27. mic. 4.7. luk.1.33.
† Cald. kingdome thereof.

45 Foraſmuch as thou ſaweſt that the ſtone was cut out of the mountaine ‖ without hands, and that it brake in pieces the yron, the braſſe, the clay, the ſiluer, and the gold: the great God hath made knowen to the king what ſhall come to paſſe † hereafter, and the dreame is certaine, and the interpretation thereof ſure.

‖ Or, which was not in hand.
† Cald. after this.

46 ¶ Then the king Nebuchad-nezzar fell vpon his face, and worſhipped Daniel, and commanded that they ſhould offer an oblation, and ſweet odours vnto him.

47 The king anſwered vnto Daniel and ſaid, Of a trueth it is, that your God is a God of gods, and a Lord of Kings, and a reuealer of ſecrets, ſeeing thou couldeſt reueale this ſecret.

48 Then the king made Daniel a great man, and gaue him many great gifts, and made him ruler ouer the whole prouince of Babylon, and * chiefe of the gouernours ouer all the wiſe men of Babylon.

* Chap.4.9.

49 Then Daniel requeſted of the King, and he ſet Shadrach, Meſhach, and Abednego ouer the affaires of the prouince of Babylon: but Daniel ſate in the gate of the King.

CHAP. III.

1 Nebuchad-nezzar dedicateth a golden image in Dura. 8 Shadrach, Meſhach and Abednego are accuſed for not worſhipping the image. 13 They being threatned, make a good confeſſion. 19 God deliuereth them out of the furnace. 26 Nebuchad-nezzar ſeeing the miracle, bleſſeth God.

NEbuchad-nezzar the king made an image of gold, whoſe height was threeſcore cubites, and the breadth therof ſixe cubits: he ſet it vp in the plaine of Dura, in the prouince of Babylon.

2 Then Nebuchad-nezzar the king ſent to gather together the Princes, the Gouernours, and the Captaines, the Iudges, the Treaſurers, the Counſellers, the Sheriffes, and all the rulers of the Prouinces, to come to the dedication of the image which Nebuchad-nezzar the King had ſet vp.

3 Then the Princes, the Gouernours and Captaines, the Iudges, the Treaſurers, the Counſellers, the Sheriffes, and all the rulers of the Prouinces were gathered together vnto the dedication of the image, that Nebuchad-nezzar the king had ſet vp, and they ſtood before the image that Nebuchad-nezzar had ſet vp.

4 Then an herauld cryed † aloud, To you † it is commanded, O people, nations, and languages.

† Cald. with might.
† Cald. they command.

5 That at what time yee heare the ſound of the cornet, flute, harpe, ſackbut, pſalterie, ‖ dulcimer, and all kinds of muſicke, ye fal down, and worſhip the golden image that Nechad-nezzar the king hath ſet vp:

‖ Or, ſinging. Cald. Symphony.

6 And who ſo falleth not downe and worſhippeth, ſhall the ſame houre be caſt into the middeſt of a burning fierie furnace.

7 Therfore at that time, when all the people heard the ſound of the cornet, flute, harpe, ſackbut, pſalterie, and all kinds of muſicke, all the people, the nations, & the languages fell downe and worſhipped the golden image, that Nebuchad-nezzar the king had ſet vp.

8 ¶ Wherfore at that time certaine Caldeans came neare, and accuſed the Iewes.

9 They ſpake and ſaid to the king Nebuchad-nezzar. O king, liue for euer.

10 Thou, O king, haſt made a decree that euery man that ſhall heare the ſound of the cornet, flute, harpe, ſackbut, pſalterie, and dulcimer, and all kinds of muſicke, ſhall fall downe and worſhip the golden image:

11 And who ſo falleth not downe and worſhippeth, that he ſhould be caſt into the midſt of a burning fierie furnace.

12 There are certaine Iewes whom thou haſt ſet ouer the affaires of the prouince of Babylon, Shadrach, Meſhach, and Abednego: theſe men, O King, † haue not regarded thee, they ſerue not thy gods, nor worſhip the golden image, which thou haſt ſet vp.

† Cald. haue ſet no regard vpon thee.

13 ¶ Then Nebuchad-nezzar in his rage and fury commanded to bring Shadrach, Meſhach, and Abednego: then they brought theſe men before the King.

14 Nebuchad-nezzar ſpake and ſaid vnto them, Is it ‖ true, O Shadrach, Meſhach & Abednego? do not ye ſerue my Gods, nor worſhip the golden image which I haue ſet vp?

‖ Or, of purpoſe: as Exod. 21.13.

15 Now if ye be ready that at what time ye heare the ſound of the cornet, flute, harpe, ſackbut, pſaltery, and dulcimer, and all kinds of muſicke, yee fall downe, and worſhip the image which I haue made, well: but if yee worſhip

not, ye ſhall be caſt the ſame houre into the midſt of a fiery furnace, and who is that God that ſhal deliuer you out of my hands?

16 Shadrach, Meſhach, and Abednego anſwered and ſaid to the king; O Nebuchad-nezzar, we are not carefull to anſwere thee in this matter.

17 If it be ſo, our God whom we ſerue, is able to deliuer vs from the burning fierie furnace, and he will deliuer vs out of thine hand, O king.

18 But if not, bee it knowne vnto thee, O king, that we will not ſerue thy gods, nor worſhip thy golden image, which thou haſt ſet vp.

† Cald. filled.

19 ¶ Then was Nebuchad-nezzar † full of fury, and the forme of his viſage was changed againſt Shadrach, Meſhach and Abednego: therefore he ſpake and commanded, that they ſhould heate the furnace one ſeuen times more then it was wont to be heat.

† Cald. mighty of ſtrength.

20 And he commanded the moſt † mighty men that were in his armie, to bind Shadrach, Meſhach and Abednego, and to caſt them into the burning fierie furnace.

|| Or, mantle.
|| Or, turbants.

21 Then theſe men were bound in their || coats, their hoſen, and their || hats, and their other garments, and were caſt into the midſt of the burning furnace.

† Cald. word.
|| Or, ſparke.

22 Therefore becauſe the kings † commandement was vrgent, and the furnace exceeding hot, the || flame of the fire ſlew thoſe men that tooke vp Shadrach, Meſhach and Abednego.

23 And theſe three men, Shadrach, Meſhach and Abednego, fell downe bound into the midſt of the burning fierie furnace.

|| Or, gouernors.

24 Then Nebuchad-nezzar the king was aſtonied, and roſe vp in haſte, and ſpake and ſaid vnto his || counſellers, Did not we caſt three men bound into yͤ midſt of the fire? They anſwered & ſaid vnto the king; True, O king.

† Cald. there is no hurt in them.

25 He anſwered and ſaid, Loe, I ſee foure men looſe, walking in the midſt of the fire, and † they haue no hurt, and the forme of the fourth is like the ſonne of God.

† Cald. doore.

26 ¶ Then Nebuchad-nezzar came neere to the † mouth of the burning fierie furnace, and ſpake & ſaid, Shadrach, Meſhach and Abednego, yee ſeruants of the moſt High God, come forth, & come hither. Then Shadrach, Meſhach, and Abednego came forth of the midſt of the fire.

27 And the princes, gouernors, and captains, and the kings counſellers, being gathered together, ſaw theſe men, vpon whoſe bodies the fire had no power, nor was an haire of their head ſinged, neither were their coats changed, nor the ſmell of fire had paſſed on them.

28 Then Nebuchad-nezzar ſpake and ſaid; Bleſſed be the God of Shadrach, Meſhach, and Abednego, who hath ſent his Angel, and deliuered his ſeruants that truſted in him, and haue changed the kings word, and yeelded their bodies, that they might not ſerue nor worſhip any God, except their owne God.

† Cald. a decree is made by me.
† Cald. errour.
* Chap. 2. 5.
† Cald. made pieces.

29 Therefore † I make a decree, That euery people, nation, and language, which ſpeake † any thing amiſſe againſt the God of Shadrach, Meſhach, and Abednego, ſhalbe * † cut in pieces, and their houſes ſhall be made a dunghill: becauſe there is no other God, that can deliuer after this ſort.

† Cald. made to proſper.

30 Then the King † promoted Shadrach, Meſhach, and Abednego in the prouince of Babylon.

CHAP. IIII.

1 Nebuchad-nezzar confeſſeth Gods Kingdome, 4 maketh relation of his dreames, which the Magitians could not interpret. 8 Daniel heareth the dreame. 19 Hee interpreteth it. 28 The ſtorie of the euent.

NEbuchad-nezzar the king, vnto all people, nations, and languages that dwell in all the earth, Peace be multiplyed vnto you.

† Cald. it was ſeemely before me.

2 † I thought it good to ſhew the ſignes, and wonders, that the high God hath wrought toward me.

* Chap. 2. 34.

3 How great are his ſignes? and how mighty are his wonders? his kingdome is * an euerlaſting kingdome, and his dominion is from generation to generation.

4 ¶ I Nebuchad-nezzar was at reſt in mine houſe, and flouriſhing in my palace.

5 I ſaw a dreame which made me afraide, and the thoughts vpon my bed, and the viſions of my head troubled me.

6 Therefore made I a decree, to bring in all the wiſe men of Babylon before mee, that they might make knowen vnto me the interpretation of the dreame.

7 Then came in the Magicians, the Aſtrologers, the Caldeans, and the Southſayers: and I told the dreame before them; but they did not make knowne vnto mee the interpretation thereof.

8 ¶ But at the laſt Daniel came in before me, (whoſe name was Belteſhazzar, according to the name of my God, and in whom is the ſpirit of the holy Gods) and before him I told the dreame, ſaying;

* Chap. 1. 48.

9 O Belteſhazzar, * maſter of yͤ magicians, becauſe I know that the ſpirit of the holy Gods is in thee, and no ſecret troubleth thee, tell me the viſions of my dreame that I haue ſeene, and the interpretation thereof.

† Cald. I was ſeeing.

10 Thus were the viſions of mine head in my bed: † I ſaw, & behold, a tree in the middeſt of the earth, and the height thereof was great.

11 The tree grew, and was ſtrong, and the height thereof reached vnto heauen, and the ſight thereof to the end of all the earth.

12 The leaues thereof were faire, and the fruit thereof much, & in it was meate for all: the beaſts of the field had ſhadow vnder it, and the foules of the heauen dwelt in the boughes thereof, and all fleſh was fed of it.

13 I ſaw in the viſions of my head vpon my bed, and behold, a watcher holy & anone came downe from heauen.

† Cald. with might.

14 Hee cryed † aloude, and ſaid thus; Hew downe the tree, and cut off his branches; ſhake off his leaues, and ſcatter his fruit: let the beaſts get away from vnder it, and the foules from his branches.

15 Neuertheleſſe leaue the ſtumpe of his rootes in the earth, euen with a band of yron and braſſe, in the tender graſſe of the field, and let it be wet with the dew of heauen, and let his portion bee with the beaſts in the graſſe of the earth.

16 Let his heart be changed from mans, and let a beaſts heart be giuen vnto him, and let ſeuen times paſſe ouer him.

17 This matter is by the decree of the watchers, and the demaund by the word of the Holy ones: to the intent that yͤ liuing may know, that the

35 Then was the yron, the clay, the braſſe, the ſiluer, and the gold broken to pieces together, & became like the chaffe of the ſummer threſhing floores, and the wind caried them away, that no place was found for them: and the ſtone that ſmote the image became a great mountain, and filled the whole earth.

36 ¶ This is the dreame and we will tell the interpretation thereof before the king.

37 Thou, O king, art a king of Kings: for the God of heauen hath giuen thee a kingdome, power, and ſtrength, and glory.

38 And whereſoeuer the children of men dwel, the beaſts of the field, and the foules of the heauen hath he giuen into thine hand, and hath made thee ruler ouer them al: thou art this head of gold.

39 And after thee ſhall ariſe another kingdome inferiour to thee, and another third kingdome of braſſe, which ſhall beare rule ouer all the earth.

40 And the fourth kingdome ſhal be ſtrong as yron: foraſmuch as yron breaketh in pieces and ſubdueth all things: & as yron that breaketh all theſe, ſhall it breake in pieces and bruiſe.

41 And wheras thou ſaweſt the feet and toes part of potters clay, and part of yron: the kingdome ſhalbe diuided, but there ſhalbe in it of the ſtrength of the yron, foraſmuch as thou ſaweſt the yron mixt with myrie clay.

42 And as the toes of the feet were part of yron and part of clay; ſo the kingdome ſhall be partly ſtrong, and partly || broken.

|| Or, brittle.

43 And whereas thou ſaweſt yron mixt with myrie clay, they ſhall mingle themſelues with the ſeed of men: but they ſhall not cleaue † one to another, euen as yron is not mixed with clay.

† Cald. this with this.

44 And in † the daies of theſe Kings ſhall the God of heauen ſet vp a kingdome, * which ſhall neuer be deſtroyed: and the † kingdome ſhall not be left to other people, but it ſhal breake in pieces, and conſume all theſe kingdomes, and it ſhall ſtand for euer.

† Cald. their dayes.
* Cha.4.3,34. and 6.27. and 7.14,27. mic. 4.7. luk.1.33.
† Cald. kingdome thereof.

45 Foraſmuch as thou ſaweſt that the ſtone was cut out of the mountaine || without hands, and that it brake in pieces the yron, the braſſe, the clay, the ſiluer, and the gold: the great God hath made knowen to the king what ſhall come to paſſe † hereafter, and the dreame is certaine, and the interpretation thereof ſure.

|| Or, which was not in hand.
† Cald. after this.

46 ¶ Then the king Nebuchad-nezzar fell vpon his face, and worſhipped Daniel, and commanded that they ſhould offer an oblation, and ſweet odours vnto him.

47 The king anſwered vnto Daniel and ſaid, Of a trueth it is, that your God is a God of gods, and a Lord of Kings, and a reuealer of ſecrets, ſeeing thou couldeſt reueale this ſecret.

48 Then the king made Daniel a great man, and gaue him many great gifts, and made him ruler ouer the whole prouince of Babylon, and * chiefe of the gouernours ouer all the wiſe men of Babylon.

*Chap.4.9.

49 Then Daniel requeſted of the King, and he ſet Shadrach, Meſhach, and Abednego ouer the affaires of the prouince of Babylon: but Daniel ſate in the gate of the King.

CHAP. III.

1 Nebuchad-nezzar dedicateth a golden image in Dura. 8 Shadrach, Meſhach and Abednego are accuſed for not worſhipping the image. 13 They being threatned, make a good confeſſion. 19 God deliuereth them out of the furnace. 26 Nebuchad-nezzar ſeeing the miracle, bleſſeth God.

NEbuchad-nezzar the king made an image of gold, whoſe height was threeſcore cubites, and the breadth thereof ſixe cubits: he ſet it vp in the plaine of Dura, in the prouince of Babylon.

2 Then Nebuchad-nezzar the king ſent to gather together the Princes, the Gouernours, and the Captaines, the Iudges, the Treaſurers, the Counſellers, the Sherifes, and all the rulers of the Prouinces, to come to the dedication of the image which Nebuchad-nezzar the King had ſet vp.

3 Then the Princes, the Gouernours and Captaines, the Iudges, the Treaſurers, the Counſellers, the Sherifes, and all the rulers of the Prouinces were gathered together vnto the dedication of the image, that Nebuchad-nezzar the king had ſet vp, and they ſtood before the image that Nebuchad-nezzar had ſet vp.

4 Then an herauld cryed † aloud, To you † it is commanded, O people, nations, and languages,

† Cald. with might.
† Cald. they command.

5 That at what time yee heare the ſound of the cornet, flute, harpe, ſackbut, pſalterie, || dulcimer, and all kinds of muſicke, ye fal down, and worſhip the golden image that Nechad-nezzar the king hath ſet vp:

|| Or, ſinging. Cald. Symphony

6 And who ſo falleth not downe and worſhippeth, ſhall the ſame houre be caſt into the middeſt of a burning fierie furnace.

7 Therfore at that time, when all the people heard the ſound of the cornet, flute, harpe, ſackbut, pſalterie, and all kinds of muſicke, all the people, the nations, & the languages fell downe and worſhipped the golden image, that Nebuchad-nezzar the king had ſet vp.

8 ¶ Wherfore at that time certaine Caldeans came neare, and accuſed the Iewes.

9 They ſpake and ſaid to the king Nebuchad-nezzar, O king, liue for euer.

10 Thou, O king, haſt made a decree that euery man that ſhall heare the ſound of the cornet, flute, harpe, ſackbut, pſalterie, and dulcimer, and all kinds of muſicke, ſhall fall downe and worſhip the golden image:

11 And who ſo falleth not downe and worſhippeth, that he ſhould be caſt into the midſt of a burning fierie furnace.

12 There are certaine Iewes whom thou haſt ſet ouer the affaires of the prouince of Babylon, Shadrach, Meſhach, and Abednego: theſe men, O King, † haue not regarded thee, they ſerue not thy gods, nor worſhip the golden image, which thou haſt ſet vp.

† Cald. haue ſet no regard vpon thee.

13 ¶ Then Nebuchad-nezzar in his rage and fury commanded to bring Shadrach, Meſhach, and Abednego: then they brought theſe men before the King.

14 Nebuchad-nezzar ſpake and ſaid vnto them, Is it || true, O Shadrach, Meſhach & Abednego? do not ye ſerue my Gods, nor worſhip the golden image which I haue ſet vp?

|| Or, of purpoſe: as Exod. 21.13.

15 Now if ye be ready that at what time ye heare the ſound of the cornet, flute, harpe, ſackbut, pſaltery, and dulcimer, and all kinds of muſicke, yee fall downe, and worſhip the image which I haue made, well: but if yee worſhip

not, ye ſhall be caſt the ſame houre into the midſt of a fiery furnace, and who is that God that ſhal deliuer you out of my hands?

16 Shadrach, Meſhach, and Abednego anſwered and ſaid to the king; O Nebuchad-nezzar, we are not carefull to anſwere thee in this matter.

17 If it be ſo, our God whom we ſerue, is able to deliuer vs from the burning fierie furnace, and he will deliuer vs out of thine hand, O king.

18 But if not, bee it knowne vnto thee, O king, that we will not ſerue thy gods, nor worſhip thy golden image, which thou haſt ſet vp.

† Cald. filled.

19 ¶ Then was Nebuchad-nezzar † full of fury, and the forme of his viſage was changed againſt Shadrach, Meſhach and Abednego: therefore he ſpake and commanded, that they ſhould heate the furnace one ſeuen times more then it was wont to be heat.

† Cald. mighty of ſtrength.

20 And he commanded the moſt † mighty men that were in his armie, to bind Shadrach, Meſhach and Abednego, and to caſt them into the burning fierie furnace.

‖ Or, mantle.
‖ Or, turbans.

21 Then theſe men were bound in their ‖ coats, their hoſen, and their ‖ hats, and their other garments, and were caſt into the midſt of the burning furnace.

† Cald. word.
‖ Or, ſparke.

22 Therefore becauſe the kings † commandement was vrgent, and the furnace exceeding hot, the ‖ flame of the fire ſlew thoſe men that tooke vp Shadrach, Meſhach and Abednego.

23 And theſe three men, Shadrach, Meſhach and Abednego, fell downe bound into the midſt of the burning fierie furnace.

‖ Or, gouernors.

24 Then Nebuchad-nezzar the king was aſtonied, and roſe vp in haſte, and ſpake and ſaid vnto his ‖ counſellers, Did not we caſt three men bound into yͤ midſt of the fire? They anſwered & ſaid vnto the king; True, O king.

† Cald. there is no hurt in them.

25 He anſwered and ſaid, Loe, I ſee foure men looſe, walking in the midſt of the fire, and † they haue no hurt, and the forme of the fourth is like the ſonne of God.

† Cald. doore.

26 ¶ Then Nebuchad-nezzar came neere to the † mouth of the burning fierie furnace, and ſpake & ſaid, Shadrach, Meſhach and Abednego, yee ſeruants of the moſt high God, come forth, & come hither. Then Shadrach, Meſhach, and Abednego came forth of the midſt of the fire.

27 And the princes, gouernors, and captains, and the kings counſellers, being gathered together, ſaw theſe men, vpon whoſe bodies the fire had no power, nor was an haire of their head ſinged, neither were their coats changed, nor the ſmell of fire had paſſed on them.

28 Then Nebuchad-nezzar ſpake and ſaid; Bleſſed be the God of Shadrach, Meſhach, and Abednego, who hath ſent his Angel, and deliuered his ſeruants that truſted in him, and haue changed the kings word, and yeelded their bodies, that they might not ſerue nor worſhip any God, except their owne God.

† Cald. a decree is made by me.
† Cald. errour.
* Chap. 2. 5.
† Cald. made pieces.

29 Therefore † I make a decree, That euery people, nation, and language, which ſpeake † any thing amiſſe againſt the God of Shadrach, Meſhach, and Abednego, ſhalbe * † cut in pieces, and their houſes ſhall be made a dunghill, becauſe there is no other God, that can deliuer after this ſort.

† Cald. made to proſper.

30 Then the King † promoted Shadrach, Meſhach, and Abednego in the prouince of Babylon.

CHAP. IIII.

1 Nebuchad-nezzar confeſſeth Gods Kingdome, 4 maketh relation of his dreames, which the Magitians could not interpret. 8 Daniel heareth the dreame. 19 Hee interpreteth it. 28 The ſtorie of the euent.

NEbuchad-nezzar the king, vnto all people, nations, and languages that dwell in all the earth, Peace be multiplyed vnto you.

† Cald. is was ſeemely before me.

2 † I thought it good to ſhew the ſignes, and wonders, that the high God hath wrought toward me.

* Chap. 2. 34.

3 How great are his ſignes? and how mighty are his wonders? his kingdome is * an euerlaſting kingdome, and his dominion is from generation to generation.

4 ¶ I Nebuchad-nezzar was at reſt in mine houſe, and flouriſhing in my palace.

5 I ſaw a dreame which made me afraide, and the thoughts vpon my bed, and the viſions of my head troubled me.

6 Therefore made I a decree, to bring in all the wiſe men of Babylon before mee, that they might make known vnto me the interpretation of the dreame.

7 Then came in the Magicians, the Aſtrologers, the Caldeans, and the Southſayers: and I told the dreame before them; but they did not make knowne vnto mee the interpretation thereof.

8 ¶ But at the laſt Daniel came in before me, (whoſe name was Belteſhazzar, according to the name of my God, and in whom is the ſpirit of the holy Gods) and before him I told the dreame, ſaying;

* Chap. 1. 48.

9 O Belteſhazzar, * maſter of yͤ magicians, becauſe I know that the ſpirit of the holy Gods is in thee, and no ſecret troubleth thee, tell me the viſions of my dreame that I haue ſeene, and the interpretation thereof.

† Cald. I was ſeeing.

10 Thus were the viſions of mine head in my bed: † I ſaw, & behold, a tree in the middeſt of the earth, and the height thereof was great.

11 The tree grew, and was ſtrong, and the height thereof reached vnto heauen, and the ſight thereof to the end of all the earth.

12 The leaues thereof were faire, and the fruit thereof much, & in it was meate for all: the beaſts of the field had ſhadow vnder it, and the foules of the heauen dwelt in the boughes thereof, and all fleſh was fed of it.

13 I ſaw in the viſions of my head vpon my bed, and behold, a watcher holy & anone came downe from heauen.

† Cald. with might.

14 Hee cryed † aloude, and ſaid thus; Hew downe the tree, and cut off his branches; ſhake off his leaues, and ſcatter his fruit: let the beaſts get away from vnder it, and the foules from his branches.

15 Neuertheleſſe leaue the ſtumpe of his rootes in the earth, euen with a band of yron and braſſe, in the tender graſſe of the field, and let it be wet with the dew of heauen, and let his portion bee with the beaſts in the graſſe of the earth.

16 Let his heart be changed from mans, and let a beaſts heart be giuen vnto him, and let ſeuen times paſſe ouer him.

17 This matter is by the decree of the watchers, and the demaund by the word of the Holy ones: to the intent that yͤ liuing may know, that

the moſt High ruleth in the kingdome of men, and giueth it to whomſoeuer he will, and ſetteth vp ouer it the baſeſt of men.

18 This dreame, I king Nebuchad-nezzar haue ſeene: Now thou, O Belteſhazzar, declare the interpretation thereof, foraſmuch as all the wiſe men of my kingdome are not able to make knowen vnto me the interpretation: but thou art able, for the ſpirit of the holy Gods is in thee.

19 ¶ Then Daniel (whoſe name was Belteſhazzar) was aſtonied for one houre, and his thoughts troubled him: The king ſpake, and ſaid, Belteſhazzar, let not the dreame, or the interpretation thereof trouble thee. Belteſhazzar anſwered, and ſaid; My lord, the dreame be to them that hate thee, and the interpretation thereof to thine enemies.

20 The tree that thou ſaweſt, which grew, and was ſtrong, whoſe height reached vnto the heauen, and the ſight thereof to al the earth:

21 Whoſe leaues were faire, and the fruite thereof much, and in it was meate for all, vnder which the beaſts of the field dwelt, and vpon whoſe branches the foules of the heauen had their habitation:

22 It is thou, O King, that art growen and become ſtrong: for thy greatneſſe is growen and reacheth vnto heauen, and thy dominion to the end of the earth.

23 And whereas the King ſaw a watcher, and an holy one comming downe from heauen, and ſaying, Hew the tree downe, and deſtroy it, yet leaue the ſtumpe of the roots thereof in the earth, euen with a band of yron and braſſe in the tender graſſe of the field, and let it be wet with the dew of heauen, and let his portion be with the beaſts of the field, till ſeuen times paſſe ouer him:

24 This is the interpretation, O king, and this is the decree of the moſt Hie, which is come vpon my lord the king:

25 That they ſhall *driue thee from men, and thy dwelling ſhall be with the beaſts of the field, and they ſhall make thee to eate graſſe as oxen, and they ſhall wet thee with the dew of heauen, and ſeuen times ſhall paſſe ouer thee, till thou know that the moſt high ruleth in the kingdom of men, and giueth it to whomſoeuer he will.

* Chap.5.20. &c.

26 And whereas they commanded to leaue the ſtumpe of the tree roots; thy kingdome ſhall be ſure vnto thee, after that thou ſhalt haue knowen that the heauens doe rule.

27 Wherefore, O king, let my counſell be acceptable vnto thee, and breake off thy ſinnes by righteouſneſſe, and thine iniquities by ſhewing mercy to the poore; if it may be ‖ a lengthening of thy tranquillitie.

‖ Or, an healing of thine errour.

28 ¶ All this came vpon the king Nebuchad-nezzar.

29 At the end of twelue moneths he walked ‖ in the palace of the kingdome of Babylon.

‖ Or, vpon.

30 The king ſpake, and ſaid, Is not this great Babylon, that I haue built for the houſe of the kingdome, by the might of my power, and for the honour of my maieſtie?

31 While the word was in the Kings mouth, there fell a voice from heauen, ſaying, O King Nebuchad-nezzar, to thee it is ſpoken; The kingdome is departed from thee.

32 And they ſhall driue thee from men, and thy dwelling ſhall be with the beaſts of the field; they ſhall make thee to eate graſſe as oxen, and ſeuen times ſhall paſſe ouer thee, vntill thou know that the moſt high ruleth in the kingdome of men, and giueth it to whomſoeuer he will.

33 The ſame houre was the thing fulfilled vpon Nebuchad-nezzar, and hee was driuen from men, and did eate graſſe as oxen, and his body was wet with the dew of heauen, till his haires were growen like Eagles feathers, and his nailes like birds clawes.

34 And at the end of the dayes, I Nebuchad-nezzar lift vp mine eyes vnto heauen, and mine vnderſtanding returned vnto me, and I bleſſed the moſt High, and I praiſed, and honoured him that liueth for euer, whoſe dominion is *an euerlaſting dominion, and his kingdome is from generation to generation.

* Chap. 7.14. mic.4.7. luc.1. 33.

35 And all the inhabitants of the earth are reputed as nothing: and hee doeth according to his will in the armie of heauen, and among the inhabitants of the earth: and none can ſtay his hand, or *ſay vnto him, What doeſt thou?

* Iob.9.12. iſai.45.9.

36 At the ſame time my reaſon returned vnto me, and for the glory of my kingdome, mine honour, and brightneſſe returned vnto me, and my counſellers, and my lords ſought vnto me, and I was eſtabliſhed in my kingdome, and excellent maieſtie was added vnto me.

37 Now I Nebuchad-nezzar praiſe, and extoll and honour the King of heauen, all whoſe workes are trueth, and his wayes iudgement, and thoſe that walke in pride he is able to abaſe.

CHAP. V.

1 Belſhazzars impious feaſt. 5 A hand writing, vnknowen to the Magicians, troubleth the king. 10 At the commendation of the Queene, Daniel is brought. 17 Hee reproouing the king of pride and idolatrie, 25 readeth and interpreteth the writing. 30 The monarchy is tranſlated to the Medes.

BElſhazzar the king made a great feaſt to a thouſand of his lords, and dranke wine before the thouſand.

2 Belſhazzar, whiles hee taſted the wine, commaunded to bring the golden and ſiluer veſſels, which his father Nebuchad-nezzar had † taken out of the Temple which was in Ieruſalem, that the king and his princes, his wiues, and his concubines might drinke therein.

† Cald. brought foorth.

3 Then they brought the golden veſſels that were taken out of the Temple of the houſe of God, which was at Ieruſalem, and the king and his princes, his wiues, and his concubines dranke in them.

4 They dranke wine, and praiſed the gods of golde and of ſiluer, of braſſe, of yron, of wood, and of ſtone.

5 ¶ In the ſame houre came forth fingers of a mans hand, and wrote ouer againſt the candleſtick vpon the plaiſter of the wall of the kings palace, and the king ſaw the part of the hand that wrote.

6 Then the kings † countenance † was changed, and his thoughts troubled him, ſo that the ‖ ioynts of his loynes were looſed, and his knees ſmote one againſt another.

† Cald. brightneſſes.
† Cald. changed it.
‖ Or, girdles. Cald. bindings or knots.

7 The king cried † aloud to bring in the Aſtrologers, the Caldeans, and the ſoothſayers: and the king ſpake and ſaid to the wiſe men of Babylon, Whoſoeuer ſhal read this writing, and ſhew me

† Cald. with might.

mee the interpretation thereof, ſhall be clothed with ‖ ſcarlet, and haue a chaine of gold about his necke, and ſhall be the third ruler in the kingdome.

‖ Or, purple.

8 Then came in all the kings wiſe men, but they could not read the writing, nor make knowen to the king the interpretation thereof.

9 Then was King Belſhazzar greatly troubled, and his † countenance was changed in him, and his lords were aſtonied.

† Calde. brightneſſes.

10 ¶ Now the queene, by reaſon of the words of the king and his lords, came into the banquet houſe, and the queene ſpake and ſaid, O king, liue for euer: let not thy thoughts trouble thee, nor let thy countenance be changed.

11 * There is a man in thy kingdome, in whom is the ſpirit of the holy gods, and in the daies of thy ‖ father light and vnderſtanding & wiſedome like the wiſedome of the gods, was found in him: whom the king Nebuchad-nezzar ‖ thy father, the king, I ſay, thy father made * maſter of the magicians, aſtrologers, Caldeans, and ſoothſayers.

*Chap. 2. 28
‖ Or, grandfather.
‖ Or, grandfather.
*Chap. 4. 6.

12 Foraſmuch as an excellent ſpirit and knowledge and vnderſtanding, ‖ interpreting of dreames, and ſhewing of hard ſentences, & ‖ diſſoluing of † doubts were found in the ſame Daniel, whom the king named Belteſhazzar: now let Daniel be called, and he will ſhew the interpretation.

‖ Or, of an interpreter, &c.
‖ Or, of a diſſoluer.
† Calde. knots.

13 Then was Daniel brought in before the king, and the king ſpake and ſaid vnto Daniel, Art thou that Daniel, which art of the children of the captiuitie of Iudah, whom the king my ‖ father brought out of Iewrie?

‖ Or, grandfather.

14 I haue euen heard of thee, that the ſpirit of the gods is in thee, and that light, and vnderſtanding, & excellent wiſedom is found in thee.

15 And now the wiſe men, the aſtrologers haue bin brought in before me, that they ſhould read this writing, and make knowen vnto me the interpretation thereof: but they could not ſhew the interpretation of the thing.

16 And I haue heard of thee, that thou canſt † make interpretations, and diſſolue doubts: now if thou canſt read the writing, and make knowen to me the interpretation thereof, thou ſhalt be clothed with ſcarlet, and haue a chaine of gold about thy necke, and ſhalt be the third ruler in the kingdome.

† Calde. interprete.

17 ¶ Then Daniel anſwered and ſaid before the king, Let thy gifts be to thy ſelfe, and giue thy ‖ rewards to an other, yet I will read the writing vnto the king, and make knowen to him the interpretation.

‖ Or, fee, as chap. 2. 6.

18 O thou king, the moſt high God gaue Nebuchad-nezzar thy father a kingdome, and maieſtie, and glory, and honour.

19 And for the maieſtie that he gaue him, all people, nations, and languages trembled and feared before him: whom he would, he ſlew, and whom he would, he kept aliue, and whom he would he ſet vp, and whom he would hee put downe.

20 But when his heart was lifted vp, and his minde hardened ‖ in pride: he was † depoſed from his kingly throne, and they tooke his glory from him.

‖ Or, to deale proudly.
† Cal. made to come downe.

21 And he was * driuen from the ſonnes of men, and ‖ his heart was made like the beaſts, and his dwelling was with the wild aſſes: they fed him with graſſe like oxen, and his body was wet with the dew of heauen, till he knew that the moſt high God ruled in the kingdome of men, and that he appointeth ouer it whomſoeuer he will.

* Chap. 4. 22
‖ Or, he made his heart equal, &c.

22 And thou his ſonne, O Belſhazzar, haſt not humbled thine heart, though thou knoweſt all this:

23 But haſt lifted vp thy ſelfe againſt the Lord of heauen, and they haue brought the veſſels of his houſe before thee, and thou and thy lords, thy wiues and thy concubines haue drunke wine in them, and thou haſt praiſed the gods of ſiluer, and gold, of braſſe, yron, wood and ſtone, which ſee not, nor heare, nor know: and the God in whoſe hand thy breath is, and whoſe are all thy wayes, haſt thou not glorified.

24 Then was the part of the hand ſent from him, and this writing was written.

25 ¶ And this is the writing that was written, MENE, MENE, TEKEL VPHARSIN.

26 This is the interpretation of the thing, MENE, God hath numbred thy kingdome, and finiſhed it.

27 TEKEL, thou art weighed in the balances, and art found wanting.

28 PERES, thy kingdome is diuided, and giuen to the Medes and Perſians.

29 Then commanded Belſhazzar, and they clothed Daniel with ſcarlet, and put a chaine of gold about his necke, and made a Proclamation concerning him, that he ſhould be the third ruler in the kingdome.

30 ¶ In that night was Belſhazzar the king of the Caldeans ſlaine.

31 And Darius the Median tooke the kingdome, † being ‖ about threeſcore and two yeere old.

† Cald. he as Sonne of, &c.
‖ Or, now.

CHAP. VI.

1 Daniel is made chiefe of the Præſidents. 4 They conſpiring againſt him, obtaine an idolatrous decree. 10 Daniel accuſed of the breach thereof, is caſt into the Lions denne. 18 Daniel is ſaued. 24 His aduerſaries deuoured, 25 and God magnified by a decree.

IT pleaſed Darius to ſet ouer the kingdome an hundred and twenty Princes, which ſhould be ouer the whole kingdome.

2 And ouer theſe, three Preſidents, (of whom Daniel was firſt) that the Princes might giue accompts vnto them, and the king ſhould haue no damage.

3 Then this Daniel was preferred aboue the Preſidents, and Princes, becauſe an excellent ſpirit was in him, and the king thought to ſet him ouer the whole realme.

4 ¶ Then the Preſidents and Princes ſought to finde occaſion againſt Daniel concerning the kingdome, but they could find none occaſion, nor fault: foraſmuch as he was faithfull, neither was there any errour or fault found in him.

5 Then ſaid theſe men, We ſhall not find any occaſion againſt this Daniel, except we finde it againſt him concerning the Law of his God.

6 Then theſe Preſidents and Princes ‖ aſſembled together to the king, and ſaid thus vnto him, King Darius, liue for euer.

‖ Or, came tumultuouſly.

7 All the Preſidents of the kingdome, the gouernours, & the Princes, the counſellers & the captaines haue conſulted together to eſtabliſh

the moſt High ruleth in the kingdome of men, and giueth it to whomſoeuer he will, and ſetteth vp ouer it the baſeſt of men.

18 This dreame, I king Nebuchad-nezzar haue ſeene: Now thou, O Belteſhazzar, declare the interpretation thereof, foraſmuch as all the Wiſe men of my kingdome are not able to make knowen vnto me the interpretation: but thou art able, for the ſpirit of the holy Gods is in thee.

19 ¶ Then Daniel (whoſe name was Belteſhazzar) was aſtonied for one houre, and his thoughts troubled him: The king ſpake, and ſaid, Belteſhazzar, let not the dreame, or the interpretation thereof trouble thee. Belteſhazzar anſwered, and ſaid; My lord, the dreame be to them that hate thee, and the interpretation thereof to thine enemies.

20 The tree that thou ſaweſt, which grew, and was ſtrong, whoſe height reached vnto the heauen, and the ſight thereof to al the earth:

21 Whoſe leaues were faire, and the fruite thereof much, and in it was meate for all, vnder which the beaſts of the field dwelt, and vpon whoſe branches the foules of the heauen had their habitation:

22 It is thou, O King, that art growen and become ſtrong: for thy greatneſſe is growen and reacheth vnto heauen, and thy dominion to the end of the earth.

23 And whereas the King ſaw a watcher, and an holy one comming downe from heauen, and ſaying, Hew the tree downe, and deſtroy it, yet leaue the ſtumpe of the roots thereof in the earth, euen with a band of yron and braſſe in the tender graſſe of the field, and let it be wet with the dew of heauen, and let his portion be with the beaſts of the field, till ſeuen times paſſe ouer him:

24 This is the interpretation, O king, and this is the decree of the moſt Hie, which is come vpon my lord the king:

25 That they ſhall * driue thee from men, and thy dwelling ſhall be with the beaſts of the field, and they ſhall make thee to eate graſſe as oxen, and they ſhall wet thee with the dew of heauen, and ſeuen times ſhall paſſe ouer thee, till thou know that the moſt high ruleth in the kingdom of men, and giueth it to whomſoeuer he will.

* Chap.5.20. &c.

26 And whereas they commanded to leaue the ſtumpe of the tree roots; thy kingdome ſhall be ſure vnto thee, after that thou ſhalt haue knowen that the heauens doe rule.

27 Wherefore, O king, let my counſell be acceptable vnto thee, and breake off thy ſinnes by righteouſneſſe, and thine iniquities by ſhewing mercy to the poore; if it may be || a lengthening of thy tranquillitie.

|| *Or, an healing of thine errour.*

28 ¶ All this came vpon the king Nebuchad-nezzar.

29 At the end of twelue moneths he walked || in the palace of the kingdome of Babylon.

|| *Or, vpon.*

30 The king ſpake, and ſaid, Is not this great Babylon, that I haue built for the houſe of the kingdome, by the might of my power, and for the honour of my maieſtie?

31 While the word was in the Kings mouth, there fell a voice from heauen, ſaying, O King Nebuchad-nezzar, to thee it is ſpoken; The kingdome is departed from thee.

32 And they ſhall driue thee from men, and thy dwelling ſhall be with the beaſts of the field; they ſhall make thee to eate graſſe as oxen, and ſeuen times ſhall paſſe ouer thee, vntill thou know that the moſt high ruleth in the kingdome of men, and giueth it to whomſoeuer he will.

33 The ſame houre was the thing fulfilled vpon Nebuchad-nezzar, and hee was driuen from men, and did eate graſſe as oxen, and his body was wet with the dew of heauen, till his haires were growen like Eagles feathers, and his nailes like birds clawes.

34 And at the end of the dayes, I Nebuchad-nezzar lift vp mine eyes vnto heauen, and mine vnderſtanding returned vnto me, and I bleſſed the moſt High, and I praiſed, and honoured him that liueth for euer, whoſe dominion is * an euerlaſting dominion, and his kingdome is from generation to generation.

* Chap. 7.14. mic.4.7. luc.1. 33.

35 And all the inhabitants of the earth are reputed as nothing: and hee doeth according to his will in the armie of heauen, and among the inhabitants of the earth: and none can ſtay his hand, or * ſay vnto him, What doeſt thou?

* Iob.9.12. iſai.45.9.

36 At the ſame time my reaſon returned vnto me, and for the glory of my kingdome, mine honour, and brightneſſe returned vnto me, and my counſellers, and my lords ſought vnto me, and I was eſtabliſhed in my kingdome, and excellent maieſtie was added vnto me.

37 Now I Nebuchad-nezzar praiſe, and extoll and honour the King of heauen, all whoſe workes are trueth, and his wayes iudgement, and thoſe that walke in pride he is able to abaſe.

CHAP. V.

1 Belſhazzars impious feaſt. 5 A hand writing, vnknowen to the Magicians, troubleth the king. 10 At the commendation of the Queene, Daniel is brought. 17 Hee reproouing the king of pride and idolatrie, 25 readeth and interpreteth the writing. 30 The monarchy is tranſlated to the Medes.

BElſhazzar the king made a great feaſt to a thouſand of his lords, and dranke wine before the thouſand.

2 Belſhazzar, whiles hee taſted the wine, commaunded to bring the golden and ſiluer veſſels, which his father Nebuchad-nezzar had † taken out of the Temple which was in Ieruſalem, that the king and his princes, his wiues, and his concubines might drinke therein.

† *Cald. brought foorth.*

3 Then they brought the golden veſſels that were taken out of the Temple of the houſe of God, which was at Ieruſalem, and the king and his princes, his wiues, and his concubines dranke in them.

4 They drunke wine, and praiſed the gods of golde and of ſiluer, of braſſe, of yron, of wood, and of ſtone.

5 ¶ In the ſame houre came forth fingers of a mans hand, and wrote ouer againſt the candleſtick vpon the plaiſter of the wall of the kings palace, and the king ſaw the part of the hand that wrote.

6 Then the kings † countenance † was changed, and his thoughts troubled him, ſo that the || ioynts of his loynes were looſed, and his knees ſmote one againſt another.

† *Cald. brightneſſes.*
† *Cald. changed it.*
|| *Or, girdles. Cald. bindings or knots.*

7 The king cried † aloud to bring in the Aſtrologers, the Caldeans, and the ſoothſayers: and the king ſpake and ſaid to the wiſe men of Babylon, Whoſoeuer ſhal read this writing, and ſhew me

† *Cald. with might.*

‖ Or, purple.

mee the interpretation thereof, ſhall be clothed with ‖ ſcarlet, and haue a chaine of gold about his necke, and ſhall be the third ruler in the kingdome.

8 Then came in all the kings wiſe men, but they could not read the writing, nor make knowen to the king the interpretation thereof.

† Calde. brightneſſes.

9 Then was King Belſhazzar greatly troubled, and his † countenance was changed in him, and his lords were aſtonied.

10 ¶ Now the queene, by reaſon of the words of the king and his lords, came into the banquet houſe, and the queene ſpake and ſaid, O king, liue for euer: let not thy thoughts trouble thee, nor let thy countenance be changed.

*Chap. 2. 28

‖ Or, grandfather.

‖ Or, grandfather.

*Chap. 4. 6.

11 * There is a man in thy kingdome, in whom is the ſpirit of the holy gods, and in the daies of thy ‖ father light and vnderſtanding & wiſedome like the wiſedome of the gods, was found in him: whom the king Nebuchad nezzar ‖ thy father, the king, I ſay, thy father made * maſter of the magicians, aſtrologers, Caldeans, and ſoothſayers.

‖ Or, of an interpreter, &c.

‖ Or, of a diſſoluer.

† Calde. knots.

12 Foraſmuch as an excellent ſpirit and knowledge and vnderſtanding, ‖ interpreting of dreames, and ſhewing of hard ſentences, & ‖ diſſoluing of † doubts were found in the ſame Daniel, whom the king named Belteſhazzar: now let Daniel be called, and he will ſhew the interpretation.

‖ Or, grandfather.

13 Then was Daniel brought in before the king, and the king ſpake and ſaid vnto Daniel, Art thou that Daniel, which art of the children of the captiuity of Iudah, whom the king my ‖ father brought out of Iewrie?

14 I haue euen heard of thee, that the ſpirit of the gods is in thee, and that light, and vnderſtanding, & excellent wiſedom is found in thee.

15 And now the wiſe men, the aſtrologers haue bin brought in before me, that they ſhould read this writing, and make knowen vnto me the interpretation thereof: but they could not ſhew the interpretation of the thing.

† Calde. interprete.

16 And I haue heard of thee, that thou canſt † make interpretations, and diſſolue doubts: now if thou canſt read the writing, and make knowen to me the interpretation thereof, thou ſhalt be clothed with ſcarlet, and haue a chaine of gold about thy necke, and ſhalt be the third ruler in the kingdome.

‖ Or, fee, as chap. 2. 6.

17 ¶ Then Daniel anſwered and ſaid before the king, Let thy gifts be to thy ſelfe, and giue thy ‖ rewards to an other, yet I will read the writing vnto the king, and make knowen to him the interpretation.

18 O thou king, the moſt high God gaue Nebuchad-nezzar thy father a kingdome, and maieſtie, and glory, and honour.

19 And for the maieſtie that he gaue him, all people, nations, and languages trembled and feared before him: whom he would, he ſlew, and whom he would, he kept aliue, and whom he would he ſet vp, and whom he would hee put downe.

‖ Or, to deale proudly.

† Cal. made to come downe.

20 But when his heart was lifted vp, and his minde hardened ‖ in pride: he was † depoſed from his kingly throne, and they tooke his glory from him.

*Chap. 4. 22

‖ Or, he made his heart equal, &c.

21 And he was * driuen from the ſonnes of men, and ‖ his heart was made like the beaſts, and his dwelling was with the wild aſſes: they fed him with graſſe like oxen, and his body was wet with the dew of heauen, till he knew that the moſt high God ruled in the kingdome of men, and that he appointeth ouer it whomſoeuer he will.

22 And thou his ſonne, O Belſhazzar, haſt not humbled thine heart, though thou knoweſt all this:

23 But haſt lifted vp thy ſelfe againſt the Lord of heauen, and they haue brought the veſſels of his houſe before thee, and thou and thy lords, thy wiues and thy concubines haue drunke wine in them, and thou haſt praiſed the gods of ſiluer, and gold, of braſſe, yron, wood and ſtone, which ſee not, nor heare, nor know: and the God in whoſe hand thy breath is, and whoſe are all thy wayes, haſt thou not glorified.

24 Then was the part of the hand ſent from him, and this writing was written.

25 ¶ And this is the writing that was written, MENE, MENE, TEKEL VPHARSIN.

26 This is the interpretation of the thing, MENE, God hath numbred thy kingdome, and finiſhed it.

27 TEKEL, thou art weighed in the balances, and art found wanting.

28 PERES, thy kingdome is diuided, and giuen to the Medes and Perſians.

29 Then commanded Belſhazzar, and they clothed Daniel with ſcarlet, and put a chaine of gold about his necke, and made a Proclamation concerning him, that he ſhould be the third ruler in the kingdome.

30 ¶ In that night was Belſhazzar the king of the Caldeans ſlaine.

31 And Darius the Median tooke the kingdome, † being ‖ about threeſcore and two yere old.

† Cald. he as Sonne of, &c.

‖ Or, now.

CHAP. VI.

1 Daniel is made chiefe of the Præſidents. 4 They conſpiring againſt him, obtaine an idolatrous decree. 10 Daniel accuſed of the breach thereof, is caſt into the Lions denne. 18 Daniel is ſaued. 24 His aduerſaries deuoured, 25 and God magnified by a decree.

IT pleaſed Darius to ſet ouer the kingdome an hundred and twenty Princes, which ſhould be ouer the whole kingdome.

2 And ouer theſe, three Preſidents, (of whom Daniel was firſt) that the Princes might giue accompts vnto them, and the King ſhould haue no damage.

3 Then this Daniel was preferred aboue the Preſidents, and Princes, becauſe an excellent ſpirit was in him, and the king thought to ſet him ouer the whole realme.

4 ¶ Then the Preſidents and Princes ſought to finde occaſion againſt Daniel concerning the kingdome, but they could find none occaſion, nor fault: foraſmuch as he was faithfull, neither was there any errour or fault found in him.

5 Then ſaid theſe men, We ſhall not find any occaſion againſt this Daniel, except we finde it againſt him concerning the Law of his God.

‖ Or, came tumultuouſly.

6 Then theſe Preſidents and Princes ‖ aſſembled together to the king, and ſaid thus vnto him, King Darius, liue for euer.

7 All the Preſidents of the kingdome, the gouernours, & the Princes, the counſellers & the captaines haue conſulted together to eſtabliſh

a royal ſtatute, and to make a firme ‖ decree, that whoſoeuer ſhall aſke a petition of any God or man for thirty dayes, ſaue of thee, O King, he ſhall be caſt into the denne of Lions.

‖Or, interdict.

8 Now, O king, eſtabliſh the decree, and ſigne the writing, that it be not changed, according to the * law of the Medes and Perſians, which † altereth not.

*Eſth. 2. 1. and 8. 8.
†Cald. paſſeth not.

9 Wherefore King Darius ſigned the writing and the decree.

10 ¶ Now when Daniel knew that the writing was ſigned, he went into his houſe, and his windowes being open in his chamber * toward Jeruſalem, hee kneeled vpon his knees * three times a day, and prayed, and gaue thankes before his God, as he did afore time.

*1. King. 8. 48
*Pſal. 55. 18.

11 Then theſe men aſſembled, and found Daniel praying, and making ſupplication before his God.

12 Then they came neere, and ſpake before the king concerning the kings decree; Haſt thou not ſigned a decree, that euery man that ſhall aſke a petition of any God or man, within thirtie dayes, ſaue of thee, O king, ſhall be caſt into the denne of Lions? The king anſwered and ſaid, The thing is true, according to the lawe of the Medes and Perſians, which altereth not.

13 Then anſwered they, and ſayd before the king; That Daniel which is of the captiuity of the children of Judah, regardeth not thee, O King, nor the decree that thou haſt ſigned, but maketh his petition three times a day.

14 Then the King, when hee heard theſe words, was ſore diſpleaſed with himſelfe, and ſet his heart on Daniel to deliuer him: and hee laboured till the going downe of the Sunne, to deliuer him.

15 Then theſe men aſſembled vnto the king, and ſaid vnto the king, Know, O king, that the law of the Medes and Perſians is, that no decree nor ſtatute which the King eſtabliſheth, may be changed.

16 Then the king commaunded, and they brought Daniel, and caſt him into the denne of Lions: now the king ſpake, and ſayd vnto Daniel; Thy God whom thou ſerueſt continually, he will deliuer thee.

17 And a ſtone was brought and layd vpon the mouth of the denne, and the King ſealed it with his owne ſignet, and with the ſignet of his lords; that the purpoſe might not bee changed concerning Daniel.

18 ¶ Then the king went to his palace, and paſſed the night faſting: neither were ‖ inſtruments of muſicke brought before him, and his ſleepe went from him.

‖Or, table.

19 Then the king aroſe very early in the morning, and went in haſte vnto the den of Lyons.

20 And when hee came to the denne, he cried with a lamentable voice vnto Daniel, and the king ſpake and ſaid to Daniel, O Daniel, ſeruant of the liuing God, Js thy God whom thou ſerueſt continually, able to deliuer thee from the Lyons?

21 Then ſaid Daniel vnto the King, O king, liue for euer.

22 My God hath ſent his Angel, and hath ſhut the lyons mouthes that they haue not hurt me: foraſmuch as before him, innocencie was found in me; and alſo before thee, O king, haue J done no hurt.

23 Then was the king exceeding glad for him, and commanded that they ſhould take Daniel vp out of the denne: ſo Daniel was taken vp out of the den, and no maner of hurt was found vpon him, becauſe he beleeued in his God.

24 ¶ And the King commaunded, and they brought thoſe men which had accuſed Daniel, and they caſt them into the denne of Lyons, them, their children, and their wiues: and the Lyons had the maſtery of them, and brake all their bones in pieces or euer they came at the bottome of the denne.

25 ¶ Then king Darius wrote vnto all people, nations, and languages that dwell in all the earth; Peace be multiplied vnto you.

26 J make a decree, That in euery dominion of my kingdome, men tremble and feare before the God of Daniel: for he is the liuing God, and ſtedfaſt for euer, and his kingdome that, which ſhall not be * deſtroyed, and his dominion ſhall be euen vnto the end.

*Chap. 2. 44. and 4. 3. and 7. 14, 27. luke 1. 33.

27 He deliuereth and reſcueth, and he worketh ſignes & wonders in heauen and in earth: who hath deliuerd Daniel from the † power of the lyons.

†Heb. hand.

28 So this Daniel proſpered in the reigne of Darius, & in the reigne of * Cyrus the Perſian.

* Chap. 1. 21.

CHAP. VII.

1 Daniels viſion of foure beaſts. 9 Of Gods kingdome. 15 The interpretation thereof.

IN the firſt yeere of Belſhazzar king of Babylon, Daniel † had a dreame, and viſions of his head vpon his bed: then he wrote the dreame, and told the ſumme of the ‖ matters.

†Cald. ſaw.
‖Or, words.

2 Daniel ſpake, and ſaid, J ſaw in my viſion by night, and behold, the foure windes of the heauen ſtroue vpon the great Sea.

3 And foure great beaſts came vp from the Sea, diuers one from another.

4 The firſt was like a Lyon, and had Eagles wings: J beheld till the wings thereof were pluckt, ‖ and it was lifted vp from the earth, and made ſtand vpon the feete as a man, and a mans heart was giuen to it.

‖Or, wherewith.

5 And behold, another beaſt, a ſecond, like to a Beare, and ‖ it raiſed vp it ſelfe on one ſide, and it had three ribbes in the mouth of it betweene the teeth of it, and they ſaid thus vnto it, Ariſe, deuoure much fleſh.

‖Or, it raiſed vp one dominion.

6 After this J beheld, and loe, another like a Leopard, which had vpon the backe of it foure wings of a foule, the beaſt had alſo foure heads, and dominion was giuen to it.

7 After this J ſaw in the night viſions, and behold, a fourth beaſt, dreadfull and terrible, and ſtrong exceedingly; and it had great yron teeth: it deuoured and brake in pieces, and ſtamped the reſidue with the feete of it, and it was diuers from all the beaſts that were before it, and it had tenne hornes.

8 J conſidered the hornes, and behold, there came vp among them another little horne, before whom there were three of the firſt hornes pluckt vp by the rootes: and behold, in this horne were eyes like the eyes of a man, and a mouth ſpeaking great things.

9 ¶ J beheld til the thrones were caſt downe, and the Ancient of dayes did ſit, whoſe garment was white as ſnow, and the haire of his head like the pure wooll: his throne was like the

fierie

fiery flame, and his wheeles as burning fire.

10 A fiery ſtreame iſſued, and came forth from before him: *thouſand thouſands miniſtred vnto him, and ten thouſand times ten thouſand ſtood before him: the iudgement was ſet, and the *bookes were opened.

*Reu.5.11.
*Reu.22.12.

11 I beheld then, becauſe of the voice of the great words which the horne ſpake: I beheld euen till the beaſt was ſlaine, and his body deſtroyed, and giuen to the burning flame.

12 As concerning the reſt of the beaſts, they had their dominion taken away: yet †their liues were prolonged for a ſeaſon and time.

†*Cald. a prolonging in life was giuen them.*

13 I ſaw in the night viſions, and behold, one like the ſonne of man, came with the clouds of heauen, and came to the Ancient of dayes, and they brought him neere before him.

14 And there was giuen him dominion and glory, and a kingdome, that all people, nations, and languages ſhould ſerue him: his dominion is *an euerlaſting dominion, which ſhall not paſſe away; and his kingdome that, which ſhall not be deſtroyed.

*Chap.2.44. mic.4.7. luke 1.33.

15 ¶ I Daniel was grieued in my ſpirit in the midſt of my †body, and the viſions of my head troubled me.

†*Cald. ſheath.*

16 I came neere vnto one of them that ſtood by, and aſked him the trueth of all this: ſo hee told me, and made me know the interpretation of the things.

17 Theſe great beaſts, which are foure, are foure Kings, which ſhall ariſe out of the earth.

18 But the Saints of the †moſt high ſhall take the kingdome, and poſſeſſe the kingdome for euer, euen for euer and euer.

†*Cald. high ones, that is, things or places.*

19 Then I would know the trueth of the fourth beaſt, which was diuers †from all the others, exceeding dreadfull, whoſe teeth were of yron, & his nailes of braſſe, which deuoured, brake in pieces, and ſtamped the reſidue with his feete,

†*Cald. from all thoſe.*

20 And of the tenne hornes that were in his head, and of the other, which came vp, and before whom three fel, euen of that horne that had eies, and a mouth that ſpake very great things, whoſe looke was more ſtout then his fellowes.

21 I beheld, and the ſame horne made warre with the Saints, and preuailed againſt them;

22 Vntill the Ancient of dayes came, and iudgement was giuen to the Saints of the moſt high: and the time came that the Saints poſſeſſed the kingdome.

23 Thus he ſaid, The fourth beaſt ſhall bee the fourth kingdome vpon earth, which ſhall be diuerſe from all kingdomes, and ſhall deuoure the whole earth, and ſhall tread it downe, and breake it in pieces.

24 And the tenne hornes out of this kingdom are tenne Kings that ſhall ariſe: and another ſhall riſe after them, and he ſhall be diuerſe from the firſt, and he ſhall ſubdue three Kings.

25 And hee ſhall ſpeake great words againſt the moſt high, and ſhall weare out the Saints of the moſt high, and thinke to change times, and lawes: and they ſhalbe giuen into his hand, vntill a time and times, & the diuiding of time.

26 But the iudgement ſhall ſit, and they ſhall take away his dominion, to conſume, and to deſtroy it vnto the end.

27 And the *kingdom and dominion, and the greatnes of the kingdome vnder the whole heauen, ſhall be giuen to the people of the Saints of the moſt high, whoſe kingdome is an euerlaſting kingdome, and all ‖dominions ſhall ſerue and obey him.

*Luke 1.33.
‖*Or, rulers.*

28 Hitherto is the end of the matter. As for me Daniel, my cogitations much troubled me, and my countenance changed in me: but I kept the matter in my heart.

CHAP. VIII.

1 Daniels viſion, of the Ramme, and hee Goate. 13 The 2300. dayes of ſacrifice. 15 Gabriel comforteth Daniel, and interpreteth the viſion.

IN the third yeere of the reigne of King Belſhazzar, a viſion appeared vnto me, euen vnto mee Daniel, after that which appeared vnto me at the firſt.

2 And I ſaw in a viſion (and it came to paſſe when I ſawe, that I was at Shuſhan in the palace, which is in the prouince of Elam) and I ſaw in a viſion, and I was by the riuer of Vlai.

3 Then I lifted vp mine eyes, and ſaw, and behold, there ſtood before the riuer, a ramme which had two hornes, and the two hornes were high: but one was higher then †the other, and the higher came vp laſt.

†*Heb. the ſecond.*

4 I ſaw the ramme puſhing Weſtward, and Northward, and Southward: ſo that no beaſts might ſtand before him, neither was there any that could deliuer out of his hand, but he did according to his will, and became great.

5 And as I was conſidering, behold, an hee goate came from the Weſt on the face of the whole earth, and ‖touched not the ground: & the goate had †a notable horne betwene his eyes.

‖*Or, none touched him in the earth.*
†*Heb. a horne of ſight.*

6 And he came to the ramme that had two hornes, which I had ſeene ſtanding before the riuer, and ranne vnto him in the furie of his power.

7 And I ſaw him come cloſe vnto the ramme, and he was mooued with choler againſt him, and ſmote the ramme, & brake his two hornes, and there was no power in the ramme to ſtand before him, but hee caſt him downe to the ground, and ſtamped vpon him, and there was none that could deliuer the ramme out of his hand.

8 Therfore the hee goate waxed very great, and when he was ſtrong, the great horne was broken: and for it came vp foure notable ones, *toward the foure winds of heauen.

*Chap.11.4.

9 And out of one of them came forth a little horne, which waxed exceeding great, toward the South, and toward the Eaſt, and toward the *pleaſant land.

*Pſal.48.2. ezek.20.6

10 And it waxed great euen ‖to the hoſte of heauen, and it caſt downe ſome of the hoſte, and of the ſtarres to the ground, and ſtamped vpon them.

‖*Or, againſt the hoſte.*

11 Yea hee magnified himſelfe euen ‖to the prince of the hoſte, and ‖by him the dayly ſacrifice was taken away, and the place of his Sanctuary was caſt downe.

‖*Or, againſt.*
‖*Or, from him.*

12 And ‖an hoſte was giuen him againſt the dayly ſacrifice by reaſon of tranſgreſſion, and it caſt downe the trueth to the ground, and it practiſed, and proſpered.

‖*Or, the hoſt was giuen ouer for the tranſgreſſion againſt the daily ſacrifice.*

13 ¶ Then I heard one Saint ſpeaking, and another Saint ſaid vnto ‖that certaine Saint which ſpake, How long ſhal be the viſion concerning the dayly ſacrifice, and the tranſgreſſion ‖of deſolation, to giue both the Sanctuary, and the hoſte to be troden vnder foote.

‖*The numberer of the ſecrets, or, the wonderfull numberer.* Heb. *Palmoni.*
‖*Or, making deſolate.*

14 And he ſaid vnto me, Unto two thouſand and three hundred † dayes: then ſhall the Sanctuary be † clenſed.

†Heb. euening morning.
†Heb. iuſtified.

15 ¶ And it came to paſſe, when I, euen I Daniel had ſeene the viſion, and ſought for the meaning, then behold, there ſtood before me as the appearance of a man.

16 And I heard a mans voyce betweene the bankes of Ulai, which called and ſaid, * Gabriel, make this man to vnderſtand the viſion.

*Chap.9.21.

17 So he came nere where I ſtood: and when he came, I was afraid, and fel vpon my face: but hee ſaid vnto me, Underſtand, O ſonne of man: for at the time of the end ſhall be the viſion.

18 Now as he was ſpeaking with me, I was in a deepe ſleepe on my face toward the ground: but he touched me, and † ſet me vpright.

†Heb. made me ſtand vpon my ſtanding.

19 And hee ſaid, Behold, I will make thee know what ſhall be in the laſt end of the indignation: for at the time appointed the ende ſhall be.

20 The ramme which thou ſaweſt hauing two hornes, are the kings of Media and Perſia.

21 And the rough goat is the king of Grecia, and the great horne that is betweene his eyes, is the firſt king.

22 Now that being broken, whereas foure ſtood vp for it, foure kingdomes ſhall ſtand vp out of the nation, but not in his power.

23 And in the later time of their kingdome, when the tranſgreſſours † are come to the full, a king of fierce countenance, and vnderſtanding darke ſentences, ſhall ſtand vp.

†Heb. are accompliſhed.

24 And his power ſhall be mighty, but not by his owne power: and hee ſhall deſtroy wonderfully, and ſhall proſper, and practiſe, and ſhal deſtroy the mighty, and the † holy people.

†Heb. people of the holy ones.

25 And through his policie alſo he ſhall cauſe craft to proſper in his hand, and he ſhall magnifie himſelfe in his heart, and by ‖ peace ſhall deſtroy many: hee ſhall alſo ſtand vp againſt the prince of princes, but he ſhalbe * broken without hand.

‖Or, proſperity.
*2.Mac.6.9.

26 And the viſion of the euening, and the morning, which was told, is true: wherfore ſhut thou vp the viſion, for it ſhalbe for many dayes.

27 And I Daniel fainted and was ſicke certaine dayes: afterward I roſe vp and did the kings buſineſſe, and I was aſtoniſhed at the viſion, but none vnderſtood it.

CHAP. IX.

1 Daniel conſidering the time of the captiuitie, 3 maketh confeſsion of ſinnes, 16 and prayeth for the reſtauration of Ieruſalem. 20 Gabriel informeth him of the ſeuentie weekes,

IN the firſt yeere of Darius the ſonne of Ahaſuerus, of the ſeede of the Medes, ‖ which was made King ouer the realme of the Caldeans.

‖Or, in which he, &c.

2 In the firſt yere of his reign, I Daniel vnderſtood by bookes the number of the yeeres, whereof the word of the LORD came to * Jeremiah the Prophet, that he would accompliſh ſeuenty yeeres in the deſolations of Jeruſalem.

*Iere.25.12. and 29.10.

3 ¶ And I ſet my face vnto the Lord God to ſeeke by prayer, and ſupplications, with faſting, and ſackloth and aſhes.

4 And I prayed vnto the LORD my God, and made my confeſſion, and ſaid, O * Lord, the great and dreadfull God, keeping the couenant, and mercie to them that loue him, and to them that keepe his Commandements:

*Nehe.1.5. deut.7.9.

5 * We haue ſinned, and haue committed iniquitie, and haue done wickedly, and haue rebelled, euen by departing from thy precepts, and from thy iudgements.

*Bar.1.17.

6 Neither haue we hearkened vnto thy ſeruants the Prophets, which ſpake in thy Name to our Kings, our Princes, and our fathers, and to all the people of the land.

7 O Lord, righteouſneſſe ‖ belongeth vnto thee, but vnto vs confuſion of faces, as at this day: to the men of Judah, and to the inhabitants of Jeruſalem, and vnto all Iſrael that are neere, and that are farre off, through all the countreys whither thou haſt driuen them, becauſe of their treſpaſſe that they haue treſpaſſed againſt thee.

‖Or, thou haſt, &c.

8 O Lord, * to vs belongeth confuſion of face, to our Kings, to our Princes, and to our fathers; becauſe we haue ſinned againſt thee.

*Bar.1.15.

9 To the Lord our God belong mercies and forgiueneſſes, though we haue rebelled againſt him.

10 Neither haue wee obeyed the voyce of the LORD our God, to walke in his Lawes which he ſet before vs, by his ſeruants the Prophets.

11 Yea, all Iſrael haue tranſgreſſed thy Law, euen by departing, that they might not obey thy voyce, therefore the curſe is powred vpon vs, and the oath that is written in the * Law of Moſes the ſeruant of God, becauſe we haue ſinned againſt him.

*Leui.26.14, &c. deut.28.15, &c. and 29 20, &c. and 30.17, 18. and 31.17, 19 &c. and 32. 19. &c.

12 And he hath confirmed his word which he ſpake againſt vs, and againſt our Judges that iudged vs, by bringing vpon vs a great euil: for vnder the whole heauen hath not been done, as hath been done vpon Jeruſalem.

13 As * it is written in the Law of Moſes, all this euill is come vpon vs: yet † made we not our prayer before the LORD our God, that we might turne from our iniquities, and vnderſtand thy trueth.

*Leuit.26.14 deut.28.15. lament.2.17.
†Heb. intreated the face.

14 Therefore hath the LORD watched vpon the euill, and brought it vpon vs: for the LORD our God is righteous in all his works, which he doeth: for we obeyed not his voyce.

15 And now, O Lord our God, that haſt * brought thy people foorth out of the land of Egypt with a mighty hand, and haſt † gotten thee renowne, as at this day, we haue ſinned, wee haue done wickedly.

*Exod.14.28.
†Heb. made thee a name.

16 ¶ O Lord, according to all thy righteouſneſſe, I beſeech thee, let thine anger and thy fury be turned away from thy citie Jeruſalem, thy holy Mountaine: becauſe for our ſinnes, and for the iniquities of our fathers, Jeruſalem and thy people are become a reproch to all that are about vs.

17 Now therefore, O our God, heare the prayer of thy ſeruant, and his ſupplications, and cauſe thy face to ſhine vpon thy Sanctuary that is deſolate, for the Lords ſake.

18 O my God, encline thine eare and heare: open thine eyes, and behold our deſolations, and the citie, † which is called by thy Name: for we do not † preſent our ſupplications before thee for our righteouſneſſes, but for thy great mercies.

†Heb. whereupon thy Name is called.
†Heb. cauſe to fall.

19 O Lord heare, O Lord forgiue, O Lord hearken & doe: deferre not for thine owne ſake,

O my God: for thy citie and thy people are called by thy Name.

20 ¶ And whiles I was ſpeaking, and praying, and confeſſing my ſinne, and the ſinne of my people Iſrael, and preſenting my ſupplication before the LORD my God, for the holy Mountaine of my God:

21 Yea, whiles I was ſpeaking in prayer, euen the man *Gabriel, whom I had ſeene in the viſion at the beginning, being cauſed to flie †ſwiftly, touched me about the time of the euening oblation.

*Dan.8.16.
†Hebr. with wearineſſe or flight.

22 And he informed me, and talked with me, and ſaid; O Daniel, I am now come foorth †to giue thee ſkill and vnderſtanding.

†Heb. to make thee skilfull of vnderſtanding.

23 At the beginning of thy ſupplications the †commandement came foorth, and I am come to ſhew thee: for thou art †greatly beloued: therefore vnderſtand the matter, and conſider the viſion.

†Hebr. word.
†Heb. a man of deſires.

24 Seuenty weekes are determined vpon thy people, and vpon thy holy citie, ‖to finiſh the tranſgreſſion, and to ‖make an end of ſinnes, and to make reconciliation for iniquity, and to bring in euerlaſting righteouſneſſe, and to ſeale vp the viſion and †prophecie, and to anoint the moſt Holy.

‖Or, to reſtraine.
‖Or, to ſeale vp.
†Heb. prophet.

25 Know therefore and vnderſtand, that from the going forth of the commandement to reſtore and to build Ieruſalem, vnto the Meſſiah the Prince, ſhall bee ſeuen weekes; and threeſcore and two weekes, the ſtreete †ſhall be built againe, and the ‖wall, euen †in troublous times.

†Heb. ſhall returne and be built.
‖Or, breach, or ditch.
†Heb. in ſtrait of times.

26 And after threeſcore and two weekes, ſhall Meſſiah bee cut off, ‖but not for himſelfe, and the people of the Prince that ſhall come, ſhall deſtroy the citie, and the Sanctuary, and the ende thereof ſhall bee with a flood, and vnto the end of the warre ‖deſolations are determined.

‖Or, ſhall haue nothing.
‖Or, it ſhall be cut off by deſolations.

27 And he ſhall confirme the couenant with many for one weeke: and in the middeſt of the weeke he ſhall cauſe the ſacrifice and the oblation to ceaſe, and ‖for the ouerſpreading of *abominations he ſhall make it deſolate, euen vntill the conſummation, and that determined, ſhall be powred vpon the deſolate.

‖Or, with the abominable armies.
*Matt. 24.15. marke 13.14. luke 21.20.

CHAP. X.

1 Daniel hauing humbled himſelfe, ſeeth a viſion. 10 Being troubled with feare, hee is comforted by the Angel.

IN the third yeere of Cyrus King of Perſia, a thing was reuealed vnto Daniel (whoſe name was called Belteſhazzar) and the thing was true, but the time appointed was †long, and he vnderſtood the thing, & had vnderſtanding of yͤ viſion.

†Heb. great.

2 In thoſe dayes, I Daniel was mourning three †full weekes.

†Heb. weekes of dayes.

3 I ate no †pleaſant bread, neither came fleſh nor wine in my mouth, neither did I anoynt my ſelfe at all, till three whole weeks were fulfilled.

†Heb. bread of deſires.

4 And in the foure and twentieth day of the firſt moneth, as I was by the ſide of the great riuer, which is *Hiddekel:

*Gen.2.14.

5 Then I lift vp mine eyes and looked, and behold, †a certaine man clothed in linen, whoſe loynes were *girded with fine gold of Vphaz.

†Heb. one man.
*Reu.1.13, 14, 15.

6 His body alſo was like the Berill, and his face as the appearance of lightning, and his eyes as lampes of fire, and his armes, and his feete like in colour to poliſhed braſſe, and the voice of his words like the voyce of a multitude.

7 And I Daniel alone ſaw the viſion: for the men that were with me ſaw not the viſion: but a great quaking fell vpon them, ſo that they fled to hide themſelues.

8 Therefore I was left alone, and ſaw this great viſion, and there remained no ſtrength in me: for my ‖*comelineſſe was turned in me into corruption, and I retained no ſtrength.

‖Or, vigor.
*Dan.7.28.

9 Yet heard I the voyce of his words: and when I heard the voyce of his words, then was I in a deepe ſleepe on my face, and my face toward the ground.

10 ¶ And behold, an hand touched me, which †ſet me vpon my knees, and vpon the palmes of my hands.

†Heb. moued.

11 And he ſaid vnto me, O Daniel, †a man greatly beloued, vnderſtand the wordes that I ſpeake vnto thee, and †ſtand vpright: for vnto thee am I now ſent; and when he had ſpoken this word vnto me, I ſtood trembling.

†Heb. a man of deſires.
†Heb. ſtand vpon thy ſtanding.

12 Then ſaid he vnto me; Feare not, Daniel: for from the firſt day that thou diddeſt ſet thine heart to vnderſtand, & to chaſten thy ſelfe before thy God, thy wordes were heard, & I am come for thy words.

13 But the Prince of the kingdome of Perſia withſtood me one and twenty dayes: but loe, Michael ‖one of the chiefe Princes came to helpe me, and I remained there with the Kings of Perſia.

‖Or, the firſt.

14 Now I am come to make thee vnderſtand what ſhall befall thy people, in the latter dayes: for yet the viſion is for many dayes.

15 And when hee had ſpoken ſuch words vnto me, I ſet my face toward the ground, and I became dumbe.

16 And behold, one like the ſimilitude of the ſonnes of men touched my lippes: then I opened my mouth, and ſpake, and ſayd vnto him that ſtood before me; O my Lord, by the viſion my ſorrowes are turned vpon mee, and I haue retained no ſtrength.

17 For how can ‖the ſeruant of this my Lord talke with this my Lord? for as for me, ſtraightway there remained no ſtrength in me, neither is there breath left in me.

‖Or, this ſeruant of my Lord.

18 Then there came againe and touched me one like the appearance of a man, and he ſtrengthened me,

19 And ſaid; O man greatly beloued, feare not: peace be vnto thee, be ſtrong, yea, be ſtrong; and when he had ſpoken vnto me, I was ſtrengthened, and ſaid; Let my Lord ſpeake; for thou haſt ſtrengthened me.

20 Then ſaid he, Knoweſt thou wherefore I come vnto thee? and now wil I returne to fight with the Prince of Perſia: and when I am gone foorth, loe, the prince of Grecia ſhall come.

21 But I will ſhew thee that which is noted in the Scripture of trueth: and there is none that †holdeth with me in theſe things, but Michael your Prince.

†Heb. ſtrengtheneth himſelfe.

CHAP. XI.

1 The ouerthrow of Perſia by the king of Grecia. 5 Leagues and conflicts, betweene the kings of the South and of the North. 30 The inuaſion and tyranny of the Romanes.

ALſo I, in the firſt yeere of Darius the Mede, euen I ſtood to confirme and to ſtrengthen him.

2 And now wil I ſhew thee the trueth. Behold, there ſhall ſtand vp yet three Kings in Perſia, and the fourth ſhalbe farre richer then they all: and by his ſtrength through his riches he ſhall ſtirre vp all againſt the realme of Grecia.

3 And a mighty King ſhall ſtand vp, that ſhall rule with great dominion, and doe according to his will.

4 And when he ſhall ſtand vp, his kingdome ſhall be broken, and ſhall be diuided toward the foure winds of heauen; and not to his poſteritie, nor according to his dominion which he ruled: for his kingdome ſhall be pluckt vp, euen for others beſides thoſe.

5 ¶ And the King of the South ſhalbe ſtrong, and one of his princes, and he ſhall be ſtrong aboue him, and haue dominion: his dominion ſhall be a great dominion.

6 And in the end of yeeres they ſhall † ioyne themſelues together: for the Kings daughter of the South ſhall come to the King of the North to make † an agreement, but ſhe ſhal not retaine the power of the arme, neither ſhall he ſtand, nor his arme: but ſhe ſhal be giuen vp, and they that brought her, and ‖ he that begate her, and he that ſtrengthened her in theſe times.

† Hebr. ſhall aſſociate themſelues.

† Heb. rights.

‖ Or, whom ſhe brought forth.

7 But out of a branch of her rootes ſhall one ſtand vp in his eſtate, which ſhall come with an armie, and ſhall enter into the fortreſſe of the King of the North, and ſhall deale againſt them, and ſhall preuaile:

8 And ſhall alſo carie captiues into Egypt their gods with their princes, and with their † precious veſſels of ſiluer and of gold, and hee ſhall continue moe yeeres then the King of the North.

† Heb. veſſels of their deſire.

9 So the King of the South ſhall come into his kingdome, and ſhall returne into his owne land.

10 But his ſonnes ‖ ſhal be ſtirred vp, and ſhal aſſemble a multitude of great forces: and one ſhall certainely come and ouerflow and paſſe through: then ſhall he returne, and be ſtirred vp euen to his fortreſſe.

‖ Or, ſhall warre.

11 And the King of the South ſhall be moued with choler, and ſhall come forth and fight with him, euen with the King of the North: and he ſhall ſet forth a great multitude, but the multitude ſhall be giuen into his hand.

12 And when he hath taken away the multitude, his heart ſhall be lifted vp: and he ſhall caſt downe many tenne thouſands: but he ſhall not be ſtrengthened by it.

13 For the King of the North ſhall returne, and ſhall ſet forth a multitude greater then the former, and ſhall certainly † come (after certaine yeeres) with a great armie, and with much riches.

† Heb. at the end of times of yeeres.

14 And in thoſe times there ſhall many ſtand vp againſt the King of the South: alſo † the robbers of thy people ſhall exalt themſelues to eſtabliſh the viſion, but they ſhall fall.

† Hebr. the children of robbers.

15 So the King of the North ſhall come, and caſt vp a mount, and take † the moſt fenced cities, and the armes of the South ſhall not withſtand, neither † his choſen people, neither ſhall there be any ſtrength to withſtand.

† Heb. the citie of munitions.

† Heb. the people of his choices.

16 But he that commeth againſt him, ſhall doe according to his owne will, and none ſhall ſtand before him: and he ſhall ſtand in the ‖ glorious land, which by his hand ſhall be conſumed.

‖ Or, goodly land. Heb. The land of ornament.

17 He ſhall alſo ſet his face to enter with the ſtrength of his whole kingdome and ‖ vpright ones with him: thus ſhall he doe, and he ſhall giue him the daughter of women † corrupting her: but ſhe ſhall not ſtand on his ſide, neither be for him.

‖ Or, much vprightnes: Or equall conditions.

† Heb. to corrupt.

18 After this ſhall he turne his face vnto the yles, and ſhall take many, but a prince † for his owne behalfe ſhall cauſe † the reproch offred by him to ceaſe without his owne reproch: he ſhall cauſe it to turne vpon him.

† Heb. for him.

† Heb. his reproch.

19 Then he ſhall turne his face towards the fort of his owne land: but he ſhall ſtumble and fall, and not be found.

20 Then ſhall ſtand vp in his eſtate † a raiſer of taxes in the glory of the kingdome, but within few dayes hee ſhall be deſtroyed, neither in † anger, nor in battell.

† Heb. one that cauſeth an exactour to paſſe ouer.

† Heb. angers.

21 And in his eſtate ſhall ſtand vp a vile perſon, to whom they ſhall not giue the honour of the kingdome: but hee ſhall come in peaceably, and obtaine the kingdome by flatteries.

22 And with the armes of a flood ſhall they be ouerflowen from before him, and ſhal be broken: yea alſo the prince of the couenant.

23 And after the league made with him hee ſhall worke deceitfully, for he ſhall come vp, and ſhall become ſtrong with a ſmall people.

24 Hee ſhall enter ‖ peaceably euen vpon the fatteſt places of the prouince, and hee ſhall doe that which his fathers haue not done, nor his fathers fathers, he ſhall ſcatter among them the praye & ſpoile, and riches: yea and he ſhall † forecaſt his deuices againſt the ſtrong holdes, euen for a time.

‖ Or, into the peaceable or fat, &c.

† Heb. thinke thoughts.

25 And he ſhall ſtirre vp his power, and his courage againſt the king of the South with a great army, and the king of the South ſhall be ſtirred vp to battell with a very great and mightie armie: but hee ſhall not ſtand: for they ſhall forecaſt deuices againſt him.

26 Yea they that feede of the portion of his meate, ſhall deſtroy him, and his armie ſhall ouerflow: and many ſhall fall downe ſlaine.

27 And both theſe kings † hearts ſhall bee to doe miſchiefe, and they ſhall ſpeake lies at one table: but it ſhall not proſper: for yet the end ſhall bee at the time appointed.

† Heb. their hearts.

28 Then ſhall he returne into his land with great riches, and his heart ſhall bee againſt the holy couenant: and he ſhall doe exploits, and returne to his owne land.

29 At the time appointed he ſhall returne, and come toward the South: but it ſhall not be as the former, or as the latter.

30 ¶ For the ſhips of Chittim ſhall come againſt him: therefore he ſhall be grieued and returne, and haue indignation againſt the holy Couenant: ſo ſhall he doe, he ſhall euen returne, and haue intelligence with them that forſake the holy Couenant.

31 And armes ſhall ſtand on his part, and they ſhall pollute the Sanctuarie of ſtrength, and ſhall take away the daily ſacrifice, and they ſhall place the abomination that ‖ maketh deſolate.

‖ Or, aſtoniſheth.

32 And ſuch as doe wickedly againſt the couenant, ſhall he ‖ corrupt by flatteries: but the

people

‖ Or, cauſe to diſſemble.

people that doe know their God, ſhall be ſtrong and doe exploits.

33 And they that vnderſtand among the people ſhall inſtruct many: yet they ſhall fall by the ſword, and by flame, by captiuitie, and by ſpoile many dayes.

34 Now when they ſhall fall, they ſhall bee holpen with a little helpe: but many ſhal cleaue to them with flatteries.

35 And ſome of them of vnderſtanding ſhall fall, to trie ‖ them, and to purge, and to make them white, euen to the time of the end: becauſe it is yet for a time appointed.

‖Or, by them.

36 And the King ſhall doe according to his will, and hee ſhall exalt himſelfe, and magnifie himſelfe aboue euery god, and ſhall ſpeake marueilous things againſt the God of gods, and ſhall proſper till the indignation bee accompliſhed: for that that is determined, ſhall be done.

37 Neither ſhall hee regard the god of his fathers, nor the deſire of women, nor regard any god: for hee ſhall magnifie himſelfe aboue all.

38 But in his eſtate ſhall hee honour the god of ‖ forces: and a god whome his fathers knew not, ſhall hee honour with gold, and ſiluer, and with precious ſtones, and † pleaſant things.

39 Thus ſhall hee doe in the † moſt ſtrong holds with a ſtrange god, whom hee ſhall acknowledge and increaſe with glory: and he ſhal cauſe them to rule ouer many, and ſhall diuide the land for † gaine.

‖Or, munitions. Heb. Mauzzin, or, as for the almighty God in his ſeate he ſhall honour, yea, he ſhall honour a God, &c.
†Heb. things deſired.
†Heb. fortreſſes of munitions.
†Heb. a price.

40 And at the time of the ende ſhall the King of the South puſh at him, and the King of the North ſhall come againſt him like a whirlewinde with charets, and with horſemen, and with many ſhips, and hee ſhall enter into the countreys, and ſhall ouerflowe and paſſe ouer.

41 Hee ſhall enter alſo into the ‖ glorious land, and many countreys ſhall be ouerthrowen: but theſe ſhall eſcape out of his hand, euen Edom, and Moab, and the chiefe of the children of Ammon.

‖Or, goodly land. Heb. land of delight, or ornament.

42 Hee ſhall † ſtretch foorth his hand alſo vpon the countreys, and the land of Egypt ſhall not eſcape.

†Heb. ſend foorth.

43 But he ſhall haue power ouer the treaſures of gold and of ſiluer, and ouer all the precious things of Egypt: and the Libyans and the Ethiopians ſhall be at his ſteps.

44 But tidings out of the Eaſt, and out of the North ſhall trouble him: therefore he ſhall goe forth with great fury to deſtroy, and vtterly to make away many.

45 And he ſhall plant the tabernacles of his palace betweene the ſeas in the ‖ glorious holy mountaine, yet hee ſhall come to his end, and none ſhall helpe him.

‖Or, goodly. Heb. mountaine of delight of holineſſe.

CHAP. XII.

1 Michael ſhall deliuer Iſrael from their troubles; 5 Daniel is informed of the times.

AND at that time ſhall Michael ſtand vp, the great Prince which ſtandeth for the children of thy people, and there ſhall bee a time of trouble, ſuch as neuer was ſince there was a nation, euen to that ſame time: and at that time thy people ſhall be deliuered, euery one that ſhall be found written in the booke.

2 And many of them that ſleepe in the duſt of the earth ſhall awake, * ſome to euerlaſting life, and ſome to ſhame, and euerlaſting contempt.

*Matt.25.45. ioh.5.29.

3 And they that be ‖ wiſe ſhall * ſhine as the brightneſſe of the firmament, & they that turne many to righteouſneſſe, as the ſtarres for euer and euer.

‖Or, teachers.
*Matt.13.43.

4 But thou, O Daniel, ſhut vp the words, and ſeale the booke euen to the time of the end: many ſhall runne to and fro, and knowledge ſhall be increaſed.

5 ¶ Then I Daniel looked, and behold, there ſtood other two, the one on this ſide of the banke of the riuer, and the other on that ſide of the † banke of the riuer.

†Heb. lip.

6 And one ſaid to the man clothed in *linnen, which was ‖ vpon the waters of the riuer; How long ſhall it be to the end of theſe wonders?

*Dan.10.5.
‖Or, from aboue.

7 And I heard the man clothed in linnen, which was vpon the waters of the riuer, when he * held vp his right hand, and his left hand vnto heauen, and ſware by him that liueth for euer, that it ſhall be for a time, times, and ‖ an halfe: and when he ſhall haue accompliſhed to ſcatter the power of the holy people, all theſe things ſhall be finiſhed.

*Reuel.10.5.
‖Or, part.

8 And I heard, but I vnderſtood not: then ſaid I, O my Lord, what ſhall be the end of theſe things?

9 And he ſaid, Goe thy way, Daniel: for the words are cloſed vp and ſealed till the time of the end.

10 Many ſhall be purified, and made white and tried: but the wicked ſhall doe wickedly: and none of the wicked ſhall vnderſtand, but the wiſe ſhall vnderſtand.

11 And from the time that the dayly ſacrifice ſhalbe taken away, and † the abomination ‖ that maketh deſolate ſet vp, there ſhall be a thouſand two hundred and ninetie dayes.

†Heb. to ſet vp the abomination, &c.
‖Or, aſtoniſheth

12 Bleſſed is he that waiteth, and commeth to the thouſand three hundreth and fiue and thirtie dayes.

13 But goe thou thy way till the end be: ‖ for thou ſhalt reſt, and ſtand in the lot at the end of the dayes.

‖Or, and thou, &c.

Hoſea.

Hoſea.

CHAP. I.

1 Hoſea to ſhew Gods iudgement for ſpirituall whoredome, taketh Gomer, 4 and hath by her Iezreel, 6 Lo-ruhamah, 8 and Lo-ammi, 10 The reſtauration of Iudah and Iſrael.

THe word of ỹ LORD that came vnto Hoſea, the ſonne of Beeri, in the dayes of Vzziah, Iotham, Ahaz, and Hezekiah kings of Iudah, and in the dayes of Ieroboam the ſonne of Ioaſh king of Iſrael.

2 The beginning of the word of the LORD by Hoſea: and the LORD ſaid to Hoſea, Goe, take vnto thee a wife of whoredomes, and children of whoredoms: for the land hath committed great whoredome, departing from the LORD.

3 So he went and tooke Gomer the daughter of Diblaim, which conceiued and bare him a ſonne.

4 And the LORD ſaid vnto him, Call his name Iezreel; for yet a little while, and I will †auenge the blood of Iezreel vpon the houſe of Iehu, and will cauſe to ceaſe the kingdome of the houſe of Iſrael.

†Heb. viſit.

5 And it ſhall come to paſſe at that day, that I will breake the bow of Iſrael in the valley of Iezreel.

6 ¶ And ſhee conceiued againe and bare a daughter, and God ſaid vnto him, Call her name ‖Lo-ruhamah: for †I will no more haue mercie vpon the houſe of Iſrael: ‖but I wil vtterly take them away.

‖That is, not hauing obtained mercie.
†Hebr. I will not adde any more to.
‖Or, that I ſhould altogether pardon them.

7 But I will haue mercie vpon the houſe of Iudah, and wil ſaue them by the LORD their God, & will not ſaue them by bow, nor by ſword, nor by battell, by horſes nor by horſemen.

8 ¶ Now when ſhee had weaned Lo-ruhamah, ſhe conceiued and bare a ſonne.

9 Then ſaid God, Call his name ‖Lo-ammi: for ye are not my people, and I will not be your God.

‖That is, not my people.

10 ¶ Yet the number of the children of Iſrael ſhall be as the ſand of the ſea, which cannot bee meaſured nor numbred, *and it ſhall come to paſſe, that ‖in the place where it was ſaid vnto them, Yee are not my people, there it ſhall be ſaid vnto them, Ye are the ſonnes of the liuing God.

*Rom.9.25, 26.
‖Or, in ſtead of that.

11 Then ſhall the children of Iudah and the children of Iſrael be *gathered together, and appoint themſelues one head, and they ſhal come vp out of the land: for great ſhalbe the day of Iezreel.

*Iere.3.18. ezek.34.37.

CHAP. II.

1 The idolatrie of the people. 6 Gods iudgements againſt them. 14 His promiſes of reconciliation with them.

SAy ye vnto your brethren, ‖Ammi, and to your ſiſters, ‖Ruhamah:

‖That is, my people.
‖That is, hauing obtained mercie.

2 Plead with your mother, plead: for *ſhe is not my wife, neither am I her husband: let her therefore put away her whoredomes out of her ſight, and her adulteries from betweene *her breaſts;

*Iſa.50.1.
*Eze.16.25.

3 Leſt I ſtrip her naked, and ſet her as in the day that ſhee was *borne, and make her as a wilderneſſe, and ſet her like a drie land, and ſlay her with thirſt.

*Ezek.16.4.

4 And I will not haue mercie vpon her children, for they be the children of whoredomes.

5 For their mother hath played the harlot: ſhe that conceiued them hath done ſhamefully: for ſhe ſaid, I will goe after my louers, that giue me my bread and my water, my wooll and my flaxe, mine oyle, and my †drinke.

†Heb. drinks.

6 ¶ Therefore behold, I will hedge vp thy way with thornes, and †make a wall, that ſhe ſhall not find her pathes.

†Heb. wall a wall.

7 And ſhe ſhall follow after her louers, but ſhe ſhall not ouertake them, and ſhe ſhall ſeeke them, but ſhall not finde them: then ſhall ſhe ſay, I will goe and returne to my firſt husband, for then was it better with me then now.

8 For ſhe did not know that I gaue her corne, and †wine, and oyle, and multiplied her ſiluer and gold, ‖which they prepared for Baal.

†Hebr. new wine.
‖Or, wherewith they made Baal.

9 Therefore will I returne, and take away my Corne in the time thereof, and my wine in the ſeaſon thereof, and will ‖recouer my wooll and my flaxe giuen to couer her nakedneſſe.

‖Or, take away.

10 And now will I diſcouer her †lewdneſſe in the ſight of her louers, and none ſhal deliuer her out of mine hand.

†Heb. folly, or villany.

11 I will alſo cauſe all her mirth to ceaſe, her feaſt dayes, her new Moones, and her Sabbaths, and all her ſolemne feaſts.

12 And I will †deſtroy her vines and her figge trees, whereof ſhe hath ſaid; Theſe are my rewards that my louers haue giuen me: and I will make them a forreſt, and the beaſts of the field ſhall eate them.

†Heb. make deſolate.

13 And I will viſite vpon her the dayes of Baalim, wherein ſhe burnt incenſe to them, and ſhe decked her ſelfe with her eare-rings, and her Iewels, and ſhe went after her louers, and forgate me, ſaith the LORD.

14 ¶ Therefore behold, I wil allure her, and bring her into the wilderneſſe, and ſpeake ‖comfortably vnto her.

‖Or, friendly. Hebr. to her heart.

15 And I will giue her, her vineyards from thence, and the valley of Achor for a doore of hope, and ſhe ſhall ſing there, as in the dayes of her youth, and as in the day when ſhe came vp out of the land of Egypt.

16 And it ſhalbe at that day, ſaith the LORD, that thou ſhalt call me †Iſhi; and ſhalt call mee no more †Baali.

†That is, my husband.
†That is, my Lord.

17 For I will take away the names of Baalim out of her mouth, and they ſhall no more be remembred by their name.

18 And in that day will I make a * couenant for them with the beaſts of the field, and with the foules of heauen, and with the creeping things of the ground: and I wil breake the bow and the ſword, and the battell out of the earth, and will make them to lie downe ſafely.

*Iob 5.23.

19 And I will betroth thee vnto me for euer; yea, I will betroth thee vnto me in righteouſneſſe, and in iudgement, and in louing kindnes, and in mercies.

20 I will euen betroth thee vnto me in faithfulneſſe, and thou ſhalt know the LORD.

21 And it ſhall come to paſſe in that day, I wil heare ſaith the LORD, I will heare the heauens, and they ſhall heare the earth,

22 And the earth ſhall heare the corne, and the wine, and the oyle, and they ſhall heare Iezreel.

23 And I will ſow her vnto me in the earth, and I will haue mercie vpon her that had not obtained mercie, and I * will ſay to them which were not my people; Thou art my people, and they ſhall ſay, Thou art my God.

*Rom.9.26. 1.pet.2.10.

CHAP. III.

1 By the expiation of an adultereſſe, 4 is ſhewed the deſolation of Iſrael before their reſtauration.

THen ſaid the LORD vnto me, Goe yet, loue a woman (beloued of her friend, yet an adultereſſe) according to the loue of the LORD toward the children of Iſrael, who looke to other gods, and loue flagons † of wine.

†Heb. of grapes.

2 So I bought her to mee for fifteene pieces of ſiluer, and for an homer of barley & an † halfe homer of barley.

†Heb. lethech.

3 And I ſaid vnto her, Thou ſhalt * abide for me many dayes, thou ſhalt not play the harlot, and thou ſhalt not be for another man, ſo will I alſo be for thee.

*Deut.21.13.

4 For the children of Iſrael ſhall abide many dayes without a King, and without a Prince, and without a ſacrifice, and without † an image, and without an Ephod, and without Teraphim.

†Heb. a ſtanding or ſtatue.

5 Afterward ſhall the children of Iſrael returne, and ſeeke the LORD their God, and * Dauid their King, and ſhal feare the LORD, and his goodneſſe in the * latter dayes.

*Iere.30.9. ezek.34.23. *Iſa.2.1.

CHAP. IIII.

1 Gods iudgements againſt the ſinnes of the people, 6 and of the Prieſts, 12 and againſt their idolatrie. 15 Iudah is exhorted to take warning by Iſraels calamitie.

HEare the word of the LORD, yee children of Iſrael: for the LORD hath a * controuerſie with the inhabitants of the land, becauſe there is no trueth, nor mercie, nor knowledge of God in the land.

*Mica.6.2.

2 By ſwearing, and lying, and killing, and ſtealing, and committing adultery, they breake out, and blood toucheth † blood.

†Hebr. bloods.

3 Therfore ſhall the land mourne, and euery one that dwelleth therin ſhal languiſh, with the beaſts of the field, & with the foules of heauen, yea, the fiſhes of the ſea alſo ſhall be taken away.

4 Yet let no man ſtriue, nor reproue another: for this people are as they that ſtriue with the Prieſt.

5 Therefore ſhalt thou fall in the day, and the prophet alſo ſhall fall with thee in the night, and I will † deſtroy thy mother.

†Heb. cut off.

6 ¶ My people are † deſtroyed for lacke of knowledge: becauſe thou haſt reiected knowledge, I will alſo reiect thee, that thou ſhalt be no prieſt to me: ſeeing thou haſt forgotten the Law of thy God, I will alſo forget thy children.

†Heb. cut off.

7 As they were increaſed, ſo they ſinned againſt me: therefore will I change their glory into ſhame.

8 They eate vp the ſinne of my people, and they † ſet their heart on their iniquitie.

†Heb. lift vp their ſoule to their iniquity.

9 And there ſhall be like people, like * prieſt: and I will † puniſh them for their wayes, and † reward them their doings.

*Iſa.24.2. †Hebr. viſit vpon. †Heb. cauſe to returne.

10 For they ſhall eate, and not haue enough: they ſhall commit whoredome, and ſhall not increaſe, becauſe they haue left off to take heede to the LORD.

11 Whoredome, and wine, and new wine take away the heart.

12 ¶ My people aſke counſell at their ſtocks, and their ſtaffe declareth vnto them: for the ſpirit of whoredomes hath cauſed them to erre, and they haue gone a whoring frõ vnder their God.

13 They ſacrifice vpon the tops of the mountaines, and burne incenſe vpon the hilles vnder oakes, and poplars, and elmes, becauſe the ſhadow thereof is good: therefore your daughters ſhall commit whoredome, and your ſpouſes ſhal commit adultery.

14 I ‖ will not puniſh your daughters when they commit whoredom, nor your ſpouſes when they commit adultery: for themſelues are ſeparated with whores, and they ſacrifice with harlots: therefore the people that doth not vnderſtand, ‖ ſhall fall.

‖Or, ſhal I not? &c. ‖Or, be puniſhed.

15 ¶ Though thou Iſrael play the harlot, yet let not Iudah offend, and come not ye vnto Gilgal, neither goe ye vp to * Beth-auen, nor ſweare, The LORD liueth:

*1.King.12.29.

16 For Iſrael ſlideth backe, as a backeſliding heifer: now the LORD will feede them as a lambe in a large place.

17 Ephraim is ioyned to idoles: let him alone.

18 Their drinke † is ſowre: they haue committed whoredome continually: her † rulers with ſhame doe loue, Giue ye.

†Heb. is gone. †Heb. ſhields.

19 The wind hath bound her vp in her wings, and they ſhall be aſhamed becauſe of their ſacrifices.

CHAP. V.

1 Gods iudgements againſt the Prieſts, the people, and the princes of Iſrael for their manifold ſinnes, 15 vntill they repent.

HEare yee this, O prieſts, & hearken ye houſe of Iſrael, and giue ye eare, O houſe of the king: for iudgment is toward you, becauſe ye haue been a ſnare on Mizpah, and a net ſpread vpon Tabor.

2 And the reuolters are profound to make ſlaughter, ‖ though I haue been † a rebuker of them all.

‖Or, and, &c. †Heb. a correction.

3 I know Ephraim, and Iſrael is not hid from me: for now, O Ephraim, thou committeſt whoredome, and Iſrael is defiled.

4 †They will not frame their || doings to turne vnto their God: for the ſpirit of whoredomes is in the midſt of them, and they haue not knowen the LORD.

†Heb. they will not giue.
||Or, their doings will not ſuffer them.

5 And the pride of Iſrael doth teſtifie to his face: therefore ſhall Iſrael and Ephraim fall in their iniquitie: Iudah alſo ſhall fall with them.

6 They ſhal goe with their flockes, and with their heards to ſeeke the LORD: but they ſhal not finde him, hee hath withdrawen himſelfe from them.

7 They haue dealt treacherouſly againſt the LORD: for they haue begotten ſtrange children, now ſhall a moneth deuoure them with their portions.

8 Blow yee the cornet in Gibeah, and the trumpet in Ramah: crie alowd at Beth-auen: after thee, O Beniamin.

9 Ephraim ſhall be deſolate in the day of rebuke: among the tribes of Iſrael haue I made knowen that which ſhall ſurely be.

10 The Princes of Iudah were like them that remoue the bound: therefore I will powre out my wrath vpon them like water.

11 Epraim is oppreſſed, and broken in iudgement: becauſe hee willingly walked after the commandement.

12 Therefore will I bee vnto Ephraim as a moth: and to the houſe of Iudah as || rottenneſſe.

||Or, a worme.

13 When Ephraim ſaw his ſickneſſe, and Iudah ſaw his wound: then went Ephraim to the Aſſyrian, and ſent || to king Iareb; yet could he not heale you, nor cure you of your wound.

||Or, to the king of Iareb Or to the king that ſhould plead.

14 For I will be vnto Ephraim as a Lion, and as a yong Lion to the houſe of Iudah: I, euen I will teare and goe away: I wil take away, and none ſhall reſcue him.

15 ¶ I will goe and returne to my place, †till they acknowledge their offence, and ſeeke my face: in their affliction they will ſeeke me early.

†Heb. till they be guiltie.

CHAP. VI.

1 An exhortation to repentance. 4 A complaint of their vntowardneſſe, and iniquitie.

COme, and let vs returne vnto the LORD: for he hath torne, and hee will heale vs: hee hath ſmitten, and he will bind vs vp.

2 *After two dayes will he reuiue vs, in the third day he wil raiſe vs vp, and we ſhall liue in his ſight.

*1. Cor. 15.4.

3 Then ſhall we know, if wee follow on to know the LORD: his going forth is prepared, as the morning; and hee ſhall come vnto vs, as the raine; as the latter and former raine vnto the earth.

4 ¶ O Ephraim, what ſhal I doe vnto thee? O Iudah, what ſhall I doe vnto thee? for your || goodneſſe is as a morning cloud, and as the early dew it goeth away.

||Or, mercy, or, kindneſſe.

5 Therefore haue I hewed them by the Prophets: I haue ſlaine them by the words of my mouth, || and thy iudgements are as the light that goeth foorth.

||Or, that thy iudgements might be, &c.

6 For I deſired *mercie, and not ſacrifice; and the knowledge of God, more then burnt offerings.

*Matth. 9.13. and 10.7. eccles. 4. 17. 1. ſam. 15.22.

7 But they || like men haue tranſgreſſed the Couenant: there haue they dealt treacherouſly againſt me.

||Or, like Adam.

8 Gilead is a citie of them that worke iniquitie; and is || polluted with blood.

||Or, cunning for blood.

9 And as troupes of robbers waite for a man, ſo the company of prieſtes murther in the way † by conſent: for they commit || lewdneſſe.

† Hebr. with one ſhoulder. Or, to Sichem.
|| Or, enormity.

10 I haue ſeene an horrible thing in the houſe of Iſrael: there is the whoredome of Ephraim, Iſrael is defiled.

11 Alſo O Iudah, he hath ſet an harueſt for thee, when I returned the captiuitie of my people.

CHAP. VII.

1 A reproofe of manifold ſinnes. 11 Gods wrath againſt them for their hypocriſie.

WHen I would haue healed Iſrael, then the iniquity of Ephraim was diſcouered, and the † wickedneſſe of Samaria: for they commit falſehood: and the thiefe commeth in, and the troupe of robbers † ſpoyleth without.

† Hebr. euils.
† Heb. ſtrippeth.

2 And they † conſider not in their hearts that I remember all their wickedneſſe: now their owne doings haue beſet them about, they are before my face.

† Heb. ſay not to.

3 They make the king glad with their wickedneſſe, and the princes with their lies.

4 They are all adulterers, as an ouen heated by the baker: || who ceaſeth || from raiſing after he hath kneaded the dough, vntil it be leauened.

|| Or, the raiſer will ceaſe.
|| Or, from waking.

5 In the day of our king, the princes haue made him ſicke || with bottels of wine, he ſtretched out his hand with ſcorners.

|| Or, with heat through wine.

6 For they haue || made ready their heart like an ouen, whiles they lie in waite: their baker ſleepeth all the night, in the morning it burneth as a flaming fire.

|| Or, applied.

7 They are all hot as an ouen, and haue deuoured their Iudges; all their Kings are fallen, there is none among them that calleth vnto me.

8 Ephraim, he hath mixed himſelfe among the people, Ephraim is a cake not turned.

9 Strangers haue deuoured his ſtrength, and he knoweth it not: yea, gray haires are †there and there vpon him, yet he knoweth not.

† Heb. ſprinkled.

10 And the * pride of Iſrael teſtifieth to his face, and they doe not returne to the LORD their God, nor ſeeke him for all this.

* Chap. 5.5.

11 ¶ Ephraim alſo is like a ſilly doue, without heart: they call to Egypt; they go to Aſſyria.

12 When they ſhall goe, I will ſpread my net vpon them, I will bring them downe as the foules of the heauen: I will chaſtiſe them as their congregation hath heard.

13 Woe vnto them, for they haue fled from me: †deſtruction vnto them, becauſe they haue tranſgreſſed againſt me, though I haue redeemed them, yet they haue ſpoken lies againſt me.

† Heb. ſpoile.

14 And they haue not cryed vnto me with their heart, when they howled vpon their beds: they aſſemble themſelues for corne and wine, and they rebell againſt me.

15 Though I || haue bound, and ſtrengthened their armes, yet doe they imagine miſchiefe againſt me.

|| Or, chaſtened.

16 They returne, but not to the moſt High: they are like a deceitfull bow: their princes ſhall fall by the ſword, for the * rage of their tongue: this ſhall be their deriſion in the land of Egypt.

* Pſal. 73.9.

CHAP. VIII.

1. 12 Deſtruction is threatned for their impietie,
5 and idolatrie.

SEt the Trumpet to thy † mouth: hee ſhall come as an Eagle againſt the houſe of the LORD, becauſe they haue tranſgreſſed my Couenant, and treſpaſſed againſt my Lawe.

† Heb. the roofe of thy mouth.

3 Iſrael ſhall crie vnto me, My God, wee know thee.

3 Iſrael hath caſt off the thing that is good: the enemie ſhall purſue him.

4 They haue ſet vp Kings, but not by me: they haue made Princes, and I knew it not: of their ſiluer and their golde haue they made them idoles, that they may be cut off.

5 ¶ Thy calfe, O Samaria, hath caſt thee off: mine anger is kindled againſt them: how long will it be ere they attaine to innocencie?

6 For from Iſrael was it alſo, the workeman made it, therefore it is not God: but the calfe of Samaria ſhall be broken in pieces.

7 For they haue ſowen the winde, and they ſhall reape the whirlewinde: it hath no ‖ ſtalke: the budde ſhal yeeld no meale: if ſo be it yeeld, the ſtrangers ſhall ſwallow it vp.

‖ Or, ſtanding corne.

8 Iſrael is ſwallowed vp, now ſhall they be among the Gentiles, as a veſſell wherein is no pleaſure.

9 For they are gone vp to Aſſyria, a wilde Aſſe alone by himſelfe; Ephraim hath hired † louers.

† Heb. loues.

10 Yea, though they haue hired among the nations, now will I gather them, and they ſhall ‖ ſorrow a little for the burden of the King of princes.

‖ Or, begin.

11 Becauſe Ephraim hath made many altars to ſinne, altars ſhall be vnto him to ſinne.

12 I haue written to him the great things of my Law, but they were counted as a ſtrange thing.

13 They ſacrifice fleſh ‖ for the ſacrifices of mine offerings, and eate it; but the LORD accepteth them not: now will he remember their iniquitie, and viſite their ſinnes: they ſhall returne to Egypt.

‖ Or, in the ſacrifices of mine offerings, they &c.

14 For Iſrael hath forgotten his maker, and buildeth temples; and Iudah hath multiplied fenced cities: but I will ſend a fire vpon his cities, and it ſhall deuoure the palaces thereof.

CHAP. IX.

The diſtreſſe and captiuity of Iſrael, for their ſinnes and idolatrie.

REioyce not, O Iſrael, for ioy as other people: for thou haſt gone a whoring from thy God, thou haſt loued a * reward ‖ vpon euery corne floore.

* Iere. 44.17.
‖ Or, in, &c.

2 The floore and the ‖ wine-preſſe ſhall not feede them, and the new wine ſhall faile in her.

‖ Or, winefat.

3 They ſhall not dwell in the LORDS land: but Ephraim ſhall returne to Egypt, and they ſhall eat vncleane things in Aſſyria.

4 They ſhall not offer wine offerings to the LORD: neither ſhall they bee pleaſing vnto him: their ſacrifices ſhalbe vnto them as the bread of mourners: all that eate thereof ſhall be polluted: for their bread for their ſoule ſhall not come into the houſe of the LORD.

5 What will ye doe in the ſolemne day, and in the day of the feaſt of the LORD?

6 For loe they are gone, becauſe of † deſtruction: Egypt ſhall gather them vp, Memphis ſhall burie them: ‖ the pleaſant places for their ſiluer, netles ſhall poſſeſſe them; thornes ſhall be in their Tabernacles.

† Heb. ſpoile.
‖ Or, their ſiluer ſhall be deſired, the nettle, &c. Heb. the deſire.

7 The dayes of viſitation are come, the dayes of recompenſe are come, Iſrael ſhal know it; the Prophet is a foole, † the ſpirituall man is mad, for the multitude of thine iniquity and the great hatred.

† Heb. man of the ſpirit.

8 The watchman of Ephraim was with my God: but the Prophet is a ſnare of a fouler in all his wayes, and hatred ‖ in the houſe of his God.

‖ Or, againſt.

9 They haue deepely corrupted themſelues as in the dayes of * Gibeah: therefore hee will remember their iniquity, he will viſit their ſinnes.

* Iudg. 19.18.

10 I found Iſrael like grapes in the wilderneſſe: I ſaw your fathers as the firſt ripe in the fig tree at her firſt time: but they went to * Baal-peor, and ſeparated themſelues vnto that ſhame, and their abominations were according as they loued.

* Num. 25.3.

11 As for Ephraim, their glory ſhall flee away like a bird: from the birth and from the wombe, and from the conception.

12 Though they bring vp their children, yet will I bereaue them that there ſhall not bee a man left: yea, woe alſo to them, when I depart from them.

13 Ephraim, as I ſaw Tyrus, is planted in a pleaſant place: but Ephraim ſhall bring foorth his children to the murderer.

14 Giue them, O LORD: what wilt thou giue? giue them a † miſcarying wombe, and drie breaſts.

† Heb. that caſteth the fruit.

15 All their wickedneſſe * is in Gilgal: for there I hated them: for the wickedneſſe of their doing I will driue them out of mine houſe, I will loue them no more: all their princes are reuolters.

* Chap. 12.11.

16 Ephraim is ſmitten, their roote is dried vp, they ſhall beare no fruit: yea, though they bring foorth, yet will I ſlay euen † the beloued fruit of their wombe.

† Heb. the deſires.

17 My God will caſt them away, becauſe they did not hearken vnto him: and they ſhall be wanderers among the nations.

CHAP. X.

1 Iſrael is reprooued and threatned for their impietie and idolatrie.

ISrael is ‖ an emptie vine, hee bringeth foorth fruit vnto himſelfe: according to the multitude of his fruit he hath increaſed the altars, according to the goodneſſe of his land, they haue made goodly † images.

‖ Or, a vine emptying the fruit which it giueth.
† Heb. ſtatues, or ſtanding images.

2 ‖ Their heart is diuided: now they ſhall be found faulty: he ſhall † breake downe their altars: he ſhall ſpoyle their images.

‖ Or, he hath diuided their heart.
† Heb. behead.

3 For now they ſhall ſay, We haue no King, becauſe we feared not the LORD, What then ſhould a King doe to vs?

4 They haue ſpoken words, ſwearing falſely in making a couenant: thus iudgement ſpringeth vp as hemlocke in the furrowes of the field.

5 The inhabitants of Samaria ſhall feare, becauſe of the calues of Bethauen: for the people therof ſhall mourne ouer it, and the ‖ prieſts thereof that reioyced on it, for the glory thereof, becauſe it is departed from it.

‖ Chemarims.

6 It ſhall bee alſo caried vnto Aſſyria for a

preſent to * King Iareb: Ephraim ſhall receiue ſhame, and Iſrael ſhall be aſhamed of his owne counſell.

* Chap.5.13.

7 As for Samaria, her King is cut off as the fome vpon † the water.

† Heb. the face of the water.

8 The high places alſo of Auen, the ſinne of Iſrael, ſhall be deſtroyed: the thorne and the thiſtle ſhall come vp on their altars; * and they ſhall ſay to the mountaines, Couer vs; and to the hilles, Fall on vs.

* Iſai.2.19. luc.23.30. reu.6.16. and 9.6.

9 O Iſrael, thou haſt ſinned from the dayes of Gibeah: there they ſtood: the battell in Gibeah againſt the children of iniquitie did not ouertake them.

10 It is in my deſire that I ſhould chaſtiſe them, and the people ſhall be gathered againſt them, ‖ when they ſhall bind themſelues in their two furrowes.

‖ Or, when I ſhall binde them for their two tranſgreſſions, or in their two habitations.

11 And Ephraim is as an heifer that is taught and loueth to tread out the corne, but I paſſed ouer vpon † her faire necke: I will make Ephraim to ride: Iudah ſhall plow, and Iacob ſhall breake his clods.

† Heb. the beautie of her necke.

12 Sow to your ſelues in righteouſneſſe, reape in mercie: * breake vp your fallow ground: for it is time to ſeeke the LORD, till he come and raine righteouſneſſe vpon you.

* Iere.4.4.

13 Ye haue plowed wickedneſſe, ye haue reaped iniquitie, ye haue eaten the fruite of lies: becauſe thou didſt truſt in thy way, in the multitude of thy mightie men.

14 Therefore ſhall a tumult ariſe among thy people, and all thy fortreſſes ſhall be ſpoiled, as Shalman ſpoiled * Beth arbel in the day of battell: the mother was daſhed in pieces vpon her children.

* 2.King.18.19.

15 So ſhall Bethel doe vnto you, becauſe of † your great wickedneſſe: in a morning ſhall the king of Iſrael be vtterly cut off.

† Hebr. the euill of your euill.

CHAP. XI.

1 The ingratitude of Iſrael vnto God for his benefits. 5 His iudgement. 8 Gods mercy toward them.

WHen Iſrael was a childe, then I loued him, and * called my ſonne out of Egypt.

* Mat.2.15.

2 As they called them, ſo they went from them: they ſacrificed vnto Baalim, & burnt incenſe to grauen images.

3 I taught Ephraim alſo to goe, taking them by their armes: but they knew not that I healed them.

4 I drew them with cords of a man, with bands of loue, and I was to them as they that † take off the yoke on their iawes, and I laid meat vnto them.

† Heb. lift vp.

5 ¶ He ſhall not returne into the land of Egypt; but the Aſſyrian ſhall be his king, becauſe they refuſed to returne.

6 And the ſword ſhall abide on his cities, and ſhall conſume his branches, and deuoure them, becauſe of their owne counſels.

7 And my people are bent to backſliding from mee: though they called them to the moſt High, † none at all would exalt him.

† Hebr. together they exalted not.

8 How ſhall I giue thee vp, Ephraim? how ſhall I deliuer thee, Iſrael? how ſhall I make thee as * Admah? how ſhall I ſet thee as Zeboim? mine heart is turned within mee, my repentings are kindled together.

* Gene.19.22. amos 4.11.

9 I will not execute the fierceneſſe of mine anger, I will not returne to deſtroy Ephraim, for I am God, and not man, the Holy One in the midſt of thee, and I will not enter into the citie.

10 They ſhall walke after the LORD: hee ſhall roare like a lyon: when he ſhall roare, then the children ſhall tremble from the Weſt.

11 They ſhall tremble as a bird out of Egypt, and as a doue out of the land of Aſſyria: and I will place them in their houſes, ſaith the LORD.

12 Ephraim compaſſeth mee about with lies, and the houſe of Iſrael with deceit: but Iudah yet ruleth with God, and is faithfull ‖ with the Saints.

‖ Or, with the moſt holy.

CHAP. XII.

1 A reproofe of Ephraim, Iudah, and Iacob. 3 By former fauours he exhorteth to repentance. 7 Ephraims ſinnes prouoke God.

EPhraim feedeth on winde, and followeth after the Eaſt winde: he daily increaſeth lies and deſolation, and they doe make a couenant with the Aſſyrians, and oyle is caried into Egypt.

2 The LORD hath alſo a controuerſie with Iudah, and will † puniſh Iacob according to his wayes, according to his doings will he recompenſe him.

† Heb. viſit vpon.

3 ¶ Hee tooke his brother * by the heele in the wombe, and by his ſtrength he † * had power with God.

* Gene.25.26.
† Heb. was a prince, or behaued himſelfe princely.
* Gen.32.24.

4 Yea, he had power ouer the Angel and preuailed: hee wept and made ſupplication vnto him: hee found him in * Bethel, and there hee ſpake with vs.

* Gen.35.9,10.

5 Euen the LORD God of hoſts, the LORD is his * memoriall.

* Exod.3.15.

6 Therefore turne thou to thy God: keepe mercie and iudgement, and wait on thy God continually.

7 ¶ He is ‖ a merchant, the balances of deceit are in his hand: he loueth to ‖ oppreſſe.

‖ Or, Canaan.
‖ Or, deceiue.

8 And Ephraim ſaid, Yet I am become rich, I haue found me out ſubſtance: ‖ in all my labours they ſhall finde none iniquitie in mee, † that were ſinne.

‖ Or, all my labours ſuffice me not: hee ſhall haue puniſhment of iniquitie in whom is ſinne.
† Heb. which.

9 And I that am the LORD thy God from the land of Egypt, will yet make thee to dwell in tabernacles, as in the dayes of the ſolemne feaſt.

10 I haue alſo ſpoken by the prophets, and I haue multiplied viſions, and vſed ſimilitudes, † by the miniſterie of the prophets.

† Heb. by the hand.

11 Is there iniquitie in Gilead? ſurely they are vanitie, they ſacrifice bullocks in * Gilgal, yea their altars are as heapes in the furrowes of the fields.

* Chap.4.15. and 9.15.

12 And Iacob * fled into the countrey of Syria, and Iſrael ſerued for * a wife, and for a wife he kept ſheepe.

* Gen.28.5.
* Gene.29.20,28.

13 And * by a Prophet the LORD brought Iſrael out of Egypt, and by a Prophet was he preſerued.

* Exod.12.50,51. and 13.3.

14 Ephraim prouoked him to anger, † moſt bitterly: therfore ſhall he leaue his † blood vpon him, and his reproch ſhall his Lord returne vnto him.

† Hebr. with bitterneſſes.
† Hebr. bloods.

CHAP. XIII.

1 Ephraims glory, by reaſon of idolatry, vaniſheth. 5 Gods anger for their vnkindnes. 9 A promiſe of Gods mercie. 15 A iudgement for rebellion.

When Ephraim ſpake, trembling, hee exalted himſelfe in Iſrael, but, when hee offended in Baal, he died.

†Hebr. they adde to ſinne.

2 And now † they ſinne more and more, and haue made them molten images of their ſiluer, and idoles according to their owne vnderſtanding, all of it the worke of the craftſmen: they ſay of them, Let the ‖ men that ſacrifice, kiſſe the calues.

‖Or, the ſacrificers of men.

3 Therfore they ſhalbe as the morning cloud, and as the early deaw it paſſeth away, as the chaffe that is driuen with a whirlewinde out of the floore, and as the ſmoke out the chimney.

*Iſa.43.11. chap.12.10.

4 Yet I am the LORD thy God * from the land of Egypt, and thou ſhalt know no God, but me: for there is no ſauiour beſide me.

†Heb. droughts

5 ¶ I did know thee in the wilderneſſe, in the land of † great drought.

6 According to their paſture, ſo were they filled: they were filled, and their heart was exalted: therefore haue they forgotten me.

7 Therefore I will be vnto them as a Lion, as a Leopard by the way will I obſerue them.

8 I wil meete them as a beare that is bereaued of her whelpes, and wil rent the caule of their heart, and there will I deuoure them like a Lion: † the wild beaſt ſhall teare them.

†Heb. the beaſt of the field.

†Heb. in thy helpe.

9 ¶ O Iſrael, thou haſt deſtroyed thy ſelfe, but in me † is thine helpe.

10 I wil be thy King: where is any other that may ſaue thee in all thy cities? and thy Iudges of whom thou ſaidſt, Giue mee a King and Princes?

*1.Sam.8.5. and 15.23. and 16.1.

11 I gaue thee a * king in mine anger, and tooke him away in my wrath.

12 The iniquitie of Ephraim is bound vp: his ſinne is hid.

13 The ſorrowes of a trauelling woman ſhal come vpon him, hee is an vnwiſe ſonne, for hee ſhould not ſtay † long in the place of the breaking foorth of children.

†Heb. a time.

†Heb. the hand.

*1.Cor.15.55

14 I will ranſome them from the † power of the graue: I will redeeme them from death: * O death, I will be thy plagues, O graue, I will be thy deſtruction; repentance ſhall be hid from mine eyes.

*Eze.19.12.

15 ¶ Though he be fruitfull among his brethren, * an Eaſt winde ſhal come, the wind of the LORD ſhall come vp from the wilderneſſe, and his ſpring ſhall become drie, and his fountaine ſhall be dried vp: he ſhall ſpoyle the treaſure of all † pleaſant veſſels.

†Heb. veſſels of deſire.

16 Samaria ſhall become deſolate, for ſhee hath rebelled againſt her God: they ſhall fall by the ſword: their infants ſhal be daſhed in pieces, and their women with child ſhall be ript vp.

CHAP. XIIII.

1 An exhortation to repentance. 4 A promiſe of Gods bleſsing.

O Iſrael, returne vnto the LORD thy God; for thou haſt fallen by thine iniquitie.

‖Or, giue good.

*Heb.13.15.

2 Take with you words, and turne to the LORD, ſay vnto him, Take away all iniquitie, and ‖ receiue vs graciouſly: ſo will we render the * calues of our lips.

3 Aſſhur ſhall not ſaue vs, we will not ride vpon horſes, neither will we ſay any more to the worke of our hands, Ye are our gods: for in thee the fatherleſſe findeth mercie.

4 ¶ I will heale their backſliding, I will loue them freely: for mine anger is turned away from him.

‖Or, bloſſome.

†Heb. ſtrike.

5 I wil be as the deaw vnto Iſrael: he ſhall ‖ grow as the lillie, and † caſt foorth his rootes as Lebanon.

†Heb. ſhall goe.

6 His branches ſhall † ſpread, and his beautie ſhall be as the oliue tree, and his ſmell as Lebanon.

‖Or, bloſſome.

‖Or, memoriall.

7 They that dwel vnder his ſhadow ſhall returne: they ſhall reuiue as the corne, and ‖ grow as the vine, the ‖ ſent thereof ſhall be as the wine of Lebanon.

8 Ephraim ſhall ſay, What haue I to do any more with idoles? I haue heard him, and obſerued him: I am like a greene firre tree, from me is thy fruit found.

9 Who is wiſe, and he ſhall vnderſtand theſe things? prudent, and hee ſhall know them? for the wayes of the LORD are right, and the iuſt ſhall walke in them: but the tranſgreſſours ſhal fall therein.

Ioel.

CHAP. I.

1 Ioel, declaring ſundry iudgements of God, exhorteth to obſerue them, 8 and to mourne. 14 He preſcribeth a faſt, for complaint.

The word of yͤ LORD that came to Ioel the ſonne of Pethuel.

2 Heare this, yee old men, & giue eare, all ye inhabitants of the land: Hath this been in your dayes, or euen in the dayes of your fathers?

3 Tel ye your children of it, and let your children tell their children, and their children another generation.

†Heb. the reſidue of the palmer-worme.

4 † That which the palmer worme hath left, hath the locuſt eaten; and that which the locuſt hath left, hath the canker-worme eaten; and that which the canker-worme hath left, hath the caterpillar eaten.

5 Awake yee drunkards, and weepe, and howle all yee drinkers of wine, because of the new wine, for it is cut off from your mouth.

6 For a nation is come vp vpon my land, ſtrong, and without number, whoſe teeth are the teeth of a lyon, and he hath the cheeke-teeth of a great lyon.

†Heb. layd my figge tree for a barking.

7 He hath laid my vine waſte: and † barked

my figge tree: he hath made it cleane bare, and caſt it away, the branches thereof are made white.

8 ¶ Lament like a virgin girded with ſackecloth for the huſband of her youth.

9 The meate offering and the drinke offering is cut off from the houſe of the LORD, the Prieſts the LORDS miniſters mourne.

10 The field is waſted, the land mourneth; for the corne is waſted: the new wine is ‖ dried vp, the oyle languiſheth.

‖Or, aſhamed.

11 Be ye aſhamed, O ye huſbandmen: howle, O yee vine-dreſſers, for the wheate and for the barley; becauſe the harueſt of the field is periſhed.

12 The vine is dried vp, and the figge tree languiſheth, the pomegranate tree, the palme tree alſo and the apple tree, euen all the trees of the field are withered: becauſe ioy is withered away from the ſonnes of men.

13 Gird your ſelues, and lament, ye Prieſts: howle, yee miniſters of the Altar: come, lie all night in ſackecloth, ye miniſters of my God: for the meate offring and the drinke offring is withholden from the houſe of your God.

14 ¶ *Sanctifie ye a faſt: call a ‖ ſolemne aſſembly: gather the Elders, and all the inhabitants of the land into the houſe of the LORD your God, and crie vnto the LORD:

*Chap.2.15.
‖Or, day of reſtraint.

15 Alas for the day: for *the day of the LORD is at hand, and as a deſtruction from the Almightie ſhall it come.

*Iſa.13.6.

16 Is not the meate cut off before your eyes, yea, ioy and gladneſſe from the houſe of our God?

17 The † ſeede is rotten vnder their clods: the garners are laide deſolate: the barnes are broken downe, for the corne is withered.

†Hebr. graines.

18 How doe the beaſtes grone? the heards of cattell are perplexed, becauſe they haue no paſture, yea the flockes of ſheepe are made deſolate.

19 O LORD, to thee will I crie: for the fire hath deuoured the ‖ paſtures of the wilderneſſe, and the flame hath burnt all the trees of the field.

‖Or, habitations.

20 The beaſts of the field crie alſo vnto thee: for the riuers of waters are dried vp, and the fire hath deuoured the paſtures of the wilderneſſe.

CHAP. II.

1 He ſheweth vnto Zion the terribleneſſe of Gods iudgement. 12 He exhorteth to repentance, 15 Preſcribeth a faſt, 18 Promiſeth a bleſſing thereon. 21 Hee comforteth Zion with preſent, 28 and future bleſsings.

BLow ye the ‖ trumpet in Zion, and ſound an alarme in my holy mountaine: let all the inhabitants of the land tremble: for the day of the LORD commeth, for it is nie at hand;

‖Or, cornet.

2 A day of darkneſſe and of gloomineſſe, a day of clouds and of thicke darkeneſſe, as the morning ſpread vpon the mountaines: a great people and a ſtrong, there hath not been euer the like, neither ſhall be any more after it, euen to the yeeres † of many generations.

†Heb. of generation and generation.

3 A fire deuoureth before them, and behinde them a flame burneth: the land is as the garden of Eden before them, and behind them a deſolate wilderneſſe, yea, and nothing ſhall eſcape them.

4 The appearance of them is as the appearance of horſes; and as horſemen, ſo ſhall they runne.

5 Like the noiſe of charets on the tops of mountaines ſhall they leape, like the noiſe of a flame of fire that deuoureth the ſtubble, as a ſtrong people, ſet in battell aray.

6 Before their face the people ſhall be much pained: all faces ſhall gather † blackneſſe.

†Heb. pot.

7 They ſhall runne like mighty men, they ſhall clime the wall like men of warre, and they ſhall march euery one on his wayes, and they ſhall not breake their rankes.

8 Neither ſhall one thruſt another, they ſhall walke euery one in his path: & when they fall vpon the ‖ ſword, they ſhall not be wounded.

‖Or, dart.

9 They ſhall runne to and fro in the citie: they ſhall runne vpon the wall: they ſhall clime vp vpon the houſes: they ſhall enter in at the windowes, like a thiefe.

10 The *earth ſhall quake before them, the heauens ſhal tremble, the Sunne & the Moone ſhall be darke, and the ſtarres ſhall withdrawe their ſhining.

*Iſa.13.10. ezech.32.2.

11 And the LORD ſhall vtter his voyce before his armie, for his campe is very great: for hee is ſtrong that executeth his word: for the *day of the LORD is great and very terrible, and who can abide it?

*Iere.39.5. amos 5.18. zeph.1.15.

12 ¶ Therefore alſo now, ſaith the LORD, *turne yee euen to me with all your heart, and with faſting, and with weeping, and with mourning.

*Iere.4.1.

13 And rent your heart & not your garments; and turne vnto the LORD your God: for he is *gracious and mercifull, ſlow to anger, and of great kindneſſe, and repenteth him of the euill.

*Exod.34.6. pſal.86.35. ionah 4.2.

14 *Who knoweth if he will returne & repent, and leaue a bleſſing behind him, euen a meate offering and a drinke offering vnto the LORD your God?

*Ionas 3.9.

15 ¶ Blow the trumpet in Zion, *ſanctifie a faſt, call a ſolemne aſſembly.

*Chap.1.14.

16 Gather the people: ſanctifie the congregation: aſſemble the elders: gather the children, and thoſe that ſucke the breaſts: let the bridegrome goe foorth of his chamber, and the bride out of her cloſet.

17 Let the prieſts, the miniſters of the LORD, weepe betweene the porch and the altar, and let them ſay; Spare thy people O LORD, and giue not thine heritage to reproch; that the heathen ſhould ‖ rule ouer them: *Wherefore ſhould they ſay among the people, Where is their God?

‖Or, vſe a byword againſt them.
*Pſal.42.11. and 79.10. and 115.2.

18 ¶ Then will the LORD bee iealous for his land, and pitie his people.

19 Yea, the LORD will anſwere and ſay vnto his people; Behold, I will ſend you corne and wine, and oyle, and ye ſhal be ſatiſfied therewith: and I will no more make you a reproch among the heathen.

20 But I wil remooue farre off from you the northerne armie, and will driue him into a land barren and deſolate, with his face toward the Eaſt ſea, and his hinder part towards the vtmoſt Sea, and his ſtinke ſhall come vp, and his ill ſauour ſhall come vp, becauſe † he hath done great things.

†Heb. he hath magnified to doe.

21 ¶ Feare not, O land, be glad and reioyce: for the LORD will doe great things.

22 Be not afraid, ye beaſts of the field: for the paſtures of the wilderneſſe doe ſpring, for the

tree beareth her fruit, the fig tree and the vine doe yeeld their ſtrength.

23 Be glad then, ye children of Zion, and reioyce in the LORD your God: for hee hath giuen you the || former raine † moderately, and he * will cauſe to come downe for you the raine, the former raine, and the later raine in the firſt moneth.

|| Or, a teacher of righteouſneſſe.
† Heb. according to righteouſneſſes.
* Leuit.26.4. deut.14.14.

24 And the floores ſhall be full of wheate, and the fats ſhall ouerflow with wine and oyle.

25 And I will reſtore to you the yeeres that the locuſt hath eaten, the canker worme, and the caterpiller, and the palmer worme, my great armie which I ſent among you.

26 And ye ſhall eate in plenty, and be ſatiſfied, and praiſe the Name of the LORD your God, that hath dealt wonderouſly with you: and my people ſhall neuer be aſhamed.

27 And yee ſhall know that I am in the midſt of Iſrael, and that I am the LORD your God, and none elſe: and my people ſhall neuer bee aſhamed.

28 ¶ And it ſhall come to paſſe afterward, that I will * powre out my Spirit vpon all fleſh, and your ſonnes and your daughters ſhall propheſie, your old men ſhall dreame dreames, your yong men ſhall ſee viſions.

* Iſa.44.8. acts 2.17.

29 And alſo vpon the ſeruants, and vpon the handmaids in thoſe dayes will I powre out my Spirit.

30 And I will ſhew wonders in the heauens, and in the earth, blood and fire, and pillars of ſmoke.

31 * The Sunne ſhall be turned into darkeneſſe, and the Moone into blood, before the great and the terrible day of the LORD come.

* Chap.3.15.

32 And it ſhall come to paſſe that * whoſoeuer ſhall call on the Name of the LORD, ſhall bee deliuered: for in mount Zion and in Ieruſalem ſhall be deliuerance, as the LORD hath ſaid, and in the remnant whom the LORD ſhall call.

* Rom. 10.13.

CHAP. III.

1 Gods iudgements againſt the enemies of his people. 9 God will bee knowen in his iudgement. 18 His bleſſing vpon the Church.

For behold, in thoſe dayes and in that time, when I ſhall bring againe the captiuitie of Iudah and Ieruſalem,

2 I will alſo gather all nations, and will bring them downe into the valley of Iehoſhaphat, and will pleade with them there for my people, and for my heritage Iſrael, whom they haue ſcattered among the nations, and parted my land.

3 And they haue caſt lots for my people, and haue giuen a boy for a harlot, and ſold a girle for wine, that they might drinke.

4 Yea and what haue ye to doe with me, O Tyre and Zidon, and all the coaſts of Paleſtine? will yee render mee a recompenſe? and if yee recompenſe me, ſwiftly and ſpeedily will I returne your recompenſe vpon your owne head.

5 Becauſe yee haue taken my ſiluer and my gold, and haue caried into your temples my goodly † pleaſant things.

† Heb. deſirable.

6 The children alſo of Iudah and the children of Ieruſalem haue ye ſold vnto † the Grecians, that yee might remooue them farre from their border.

† Heb. the ſonnes of the Grecians.

7 Behold, I will raiſe them out of the place whither yee haue ſold them, and will returne your recompenſe vpon your owne head.

8 And I will ſell your ſonnes and your daughters into the hand of the children of Iudah, and they ſhall ſell them to the Sabeans, to a people farre off, for the LORD hath ſpoken it.

9 ¶ Proclaime ye this among the gentiles: † prepare warre, wake vp the mighty men, let all the men of warre drawe neere, let them come vp.

† Heb. ſanctifie.

10 * Beate your plow ſhares into ſwords, and your || pruning hooks into ſpeares, let the weake ſay, I am ſtrong.

* Iſa.2.4.
|| Or, ſythes.

11 Aſſemble your ſelues, and come all ye heathen, and gather your ſelues together round about: thither || cauſe thy mighty ones to come downe, O LORD.

|| Or, the Lord ſhall bring downe.

12 Let the heathen be wakened, and come vp to the valley of Iehoſhaphat: for there will I ſit to iudge all the heathen round about.

13 * Put ye in the ſickle, for the harueſt is ripe, come, get you downe, for the preſſe is full, the fats ouerflow, for the wickedneſſe is great.

* Reu.14.15.

14 Multitudes, multitudes in the valley of || deciſion: for the day of the LORD is neere in the valley of deciſion.

|| Or, conciſion, or threſhing.

15 The * Sunne & the Moone ſhall be darkened, and the ſtars ſhall withdraw their ſhining.

* Chap.2.31.

16 The LORD alſo ſhal * roare out of Zion, and vtter his voyce from Ieruſalem, and the heauens & the earth ſhal ſhake, but the LORD will bee the † hope of his people, and the ſtrength of the children of Iſrael.

* Iere.25.30. amos 1.2.
† Heb. place of repaire, or harbour.

17 So ſhall ye knowe that I am the LORD your God, dwelling in Zion, my holy Mountaine: then ſhall Ieruſalem be † holy, and there ſhall no * ſtrangers paſſe through her any more.

† Heb. holineſſe.
* Reuel.21.27.

18 ¶ And it ſhall come to paſſe in that day, that the mountains ſhal * drop down new wine, and the hils ſhall flow with milke, and all the riuers of Iudah ſhall † flow with waters, and a fountaine ſhall come foorth of the houſe of the LORD, and ſhall water the valley of Shittim.

* Amos 9.13.
† Heb. goe.

19 Egypt ſhall be a deſolation, and Edom ſhal be a deſolate wilderneſſe, for the violence againſt the children of Iudah, becauſe they haue ſhed innocent blood in their land.

20 But Iudah ſhall || dwell for euer, and Ieruſalem from generation to generation.

|| Or, abide.

21 For I will cleanſe their blood, that I haue not cleanſed, || for the LORD dwelleth in Zion.

|| Or, Euen I the Lord that dwelleth in Zion.

Amos.

CHAP. I.

1 Amos ſheweth Gods iudgement vpon Syria, 6 vpon the Philiſtines, 9 vpon Tyrus, 11 vpon Edom, 13 vpon Ammon.

THe wordes of Amos, who was among the heardmen of Tekoa, which he ſaw concerning Iſrael in yͤ daies of Vzziah king of Iudah, and in the dayes of Ieroboam the ſon of Ioaſh king of Iſrael, two yeere before the * earthquake.

*Zech.14.5.

2 And hee ſaid, The LORD will * roare from Zion, and vtter his voice from Ieruſalem: and the habitations of the ſhepheards ſhall mourne, and the top of Carmel ſhall wither.

*Ier.25.30. ioel 3.18.

3 Thus ſaith the LORD; For three tranſgreſſions of Damaſcus, and || for foure I will not || turne away the puniſhment thereof, becauſe they haue threſhed Gilead, with threſhing inſtruments of yron.

||Or, yea for foure.
||Or, conuert it, or let it be quiet. And ſo verſ.6.&c.

4 But I will ſend a fire into the houſe of Hazael, which ſhall deuoure the palaces of Benhadad.

5 I will breake alſo the barre of Damaſcus, and cut off the inhabitant from the || plaine of Auen: and him that holdeth the ſcepter from the || houſe of Eden, and the people of Syria ſhall goe into captiuitie, vnto Kir, ſaith the LORD.

||Or, Bikah Auen.
||Or, Beth-Eden.

6 ¶ Thus ſaith the LORD, For three tranſgreſſions of * Gaza, and for foure I will not turne away the puniſhment thereof: becauſe they || caried away captiue the whole captiuity, to deliuer them vp to Edom.

*2.Chron.28 18.
||Or, caried them away with an entire captiuitie.

7 But I will ſend a fire on the wall of Gaza, which ſhall deuoure the palaces thereof.

8 And I will cut off the inhabitant from Aſhdod, and him that holdeth the ſcepter from Aſhkelon, and I will turne mine hand againſt Ekron; and the remnant of the Philiſtines ſhall periſh, ſaith the Lord GOD.

9 ¶ Thus ſaith the LORD, For three tranſgreſſions of Tyrus, and for foure I will not turne away the puniſhment thereof, becauſe they deliuered vp the whole captiuitie of Edom, and remembred not † the brotherly couenant.

†Heb. the couenant of brethren.

10 But I will ſend a fire on the wall of Tyrus, which ſhall deuoure the palaces thereof.

11 ¶ Thus ſaith the LORD, For three tranſgreſſions of Edom, and for foure, I wil not turne away the puniſhment thereof, becauſe he did purſue his brother with the ſword, and did † caſt off all pitie, and his anger did teare perpetually, and kept his wrath for euer.

†Hebr. corrupted his compaſſions.

12 But I wil ſend a fire vpon Teman, which ſhall deuoure the palaces of Bozrah.

13 ¶ Thus ſaith the LORD, For three tranſgreſſions of the children of Ammon, and for foure, I will not turne away the puniſhment thereof; becauſe they haue || ript vp the women with childe of Gilead, that they might enlarge their border.

||Or, diuided the mountaines.

14 But I will kindle a fire in the wall of Rabbah, and it ſhall deuoure the palaces thereof, with ſhouting in the day of battell, with a tempeſt in the day of the whirlewinde.

15 And their king ſhall goe into captiuitie, he, and his princes together, ſaith the LORD.

CHAP. I.

1 Gods wrath againſt Moab, 4 vpon Iudah, 6 and vpon Iſrael. 9 God complaineth of their vnthankefulneſſe.

THus ſayth the LORD, For three tranſgreſſions of Moab, and for foure, I will not turne away the puniſhment thereof, becauſe hee * burnt the bones of the King of Edom into lime.

*2.King.3.27

2 But I will ſend a fire vpon Moab, and it ſhal deuoure the palaces of Kerioth, and Moab ſhall die with tumult, with ſhouting, and with the ſound of the trumpet:

3 And I will cut off the iudge from the middeſt thereof, and will ſlay all the princes thereof with him, ſayth the LORD.

4 ¶ Thus ſaith the LORD, For three tranſgreſſions of Iudah, and for foure, I will not turne away the puniſhment thereof; becauſe they haue deſpiſed the Law of the LORD, and haue not kept his Commandements, and their lies cauſed them to erre, after the which their fathers haue walked.

5 But I will ſend a fire vpon Iudah, and it ſhall deuoure the palaces of Ieruſalem.

6 ¶ Thus ſaith the LORD, For three tranſgreſſions of Iſrael, and for foure, I will not turne away the puniſhment therof; becauſe * they ſold the righteous for ſiluer, and the poore for a paire of ſhooes:

*Chap.8.8.

7 That pant after the duſt of the earth on the head of the poore, and turne aſide the way of the meeke; and a man and his father will goe in vnto the ſame || maid, to prophane my holy Name.

||Or, yong woman.

8 And they lay themſelues downe vpon clothes laid to pledge, by euery Altar, and they drinke the wine of || the condemned in the houſe of their God.

||Or, ſuch as haue fined or mulcted.

9 ¶ Yet deſtroyed I the * Amorite before them, whoſe height was like the height of the Cedars, and hee was ſtrong as the okes, yet I deſtroyed his fruite from aboue, and his rootes from beneath.

*Num.21.24. deut.2.31. ioſh.24.8.

10 Alſo I brought you vp from the land of * Egypt, and ledde you fourtie yeeres through the wilderneſſe, to poſſeſſe the land of the Amorite.

*Exod.12.51.

11 And I raiſed vp of your ſonnes for Prophets,

phets, and of your yong men for Nazarites. Is it not euen thus, O ye children of Iſrael, ſayth the LORD?

12 But ye gaue the Nazarites wine to drinke, and commanded the Prophets, *ſaying, Prophecie not.

*Chap.7.12.

13 Behold, || I am preſſed vnder you as a cart is preſſed that is full of ſheaues.

||Or, I wil preſſe your place as a cart full of ſheaues preſſeth.

14 Therefore the flight ſhall periſh from the ſwift, & the ſtrong ſhall not ſtrengthen his force, neither ſhall the mighty deliuer † himſelfe:

†Heb. his ſoule or life.

15 Neither ſhall hee ſtand that handleth the bowe, and he that is ſwift of foote, ſhall not deliuer himſelfe, neither ſhal he that rideth the horſe, deliuer himſelfe.

16 And hee that is † couragious among the mighty, ſhall flee away naked in that day, ſaith the LORD.

†Heb. ſtrong of his heart.

CHAP. III.

1 The neceſsitie of Gods iudgement againſt Iſrael. 9 The publication of it, with the cauſes thereof.

HEare this word that the LORD hath ſpoken againſt you, O children of Iſrael, againſt the whole family, which I brought vp from the land of Egypt, ſaying,

2 You onely haue I knowen of all the families of the earth: therefore I will † puniſh you for all your iniquities.

†Heb. viſit vpon.

3 Can two walke together, except they be agreed?

4 Will a lion roare in the forreſt, when hee hath no pray? will a young lyon † crie out of his denne, if he haue taken nothing?

†Heb. giue foorth his voice.

5 Can a bird fall in a ſnare vpon the earth, where no ginne is for him? ſhall one take vp a ſnare from the earth, and haue taken nothing at all?

6 Shall a trumpet bee blowen in the citie, and the people || not be afraid? ſhal there be euill in a citie, || and the LORD hath not done it?

||Or, not run together.
||Or, and ſhall not the Lord do ſomewhat.

7 Surely the Lord GOD wil doe nothing, but hee reuealeth his ſecret vnto his ſeruants the Prophets.

8 The lyon hath roared, Who will not feare? the Lord GOD hath ſpoken, Who can but prophecie?

9 ¶ Publiſh in the palaces at Aſhdod, and in the palaces in the land of Egypt, and ſay; Aſſemble your ſelues vpon the mountaines of Samaria: and behold the great tumults in the midſt thereof, and the || oppreſſed in the midſt thereof.

||Or, oppreſſions.

10 For they know not to doe right, ſaith the LORD; who ſtore vp violence, and || robbery in their palaces.

||Or, ſpoyle.

11 Therefore thus ſaith the Lord GOD, An aduerſary there ſhall bee euen round about the land, and hee ſhall bring downe thy ſtrength from thee, and thy palaces ſhall be ſpoyled.

12 Thus ſaith the LORD, As the ſhepheard † taketh out of the mouth of the lyon two legs, or a piece of an eare; ſo ſhall the children of Iſrael be taken out that dwell in Samaria, in the corner of a bed, and in || Damaſcus in a couch.

†Heb. deliuereth.
||Or, on the beds feete.

13 Heare ye and teſtifie in the houſe of Iacob, ſaith the Lord GOD, the God of hoſtes;

14 That in the day that I ſhall || viſite the tranſgreſſions of Iſrael vpon him, I will alſo viſite the altars of Bethel, and the hornes of the altar ſhall be cut off, and fall to the ground.

||Or, puniſh Iſrael for.

15 And I will ſmite the winter houſe with the ſummer houſe; and the houſes of yuorie ſhal periſh, and the great houſes ſhall haue an end, ſaith the LORD.

CHAP. IIII.

1 He reproueth Iſrael for oppreſsion, 4 for idolatry, 9 and for their incorrigibleneſſe.

HEare this word yee kine of Baſhan, that are in the mountaine of Samaria, which oppreſſe the poore, which cruſh the needy, which ſay to their maſters, Bring, and let vs drinke.

2 The Lord GOD hath ſworne by his holineſſe, that loe, the dayes ſhall come vpon you, that he will take you away with hookes, and your poſteritie with fiſh-hookes.

3 And yee ſhall goe out at the breaches, euery Cow at that which is before her, and || yee ſhall caſt them into the palace, ſaith the LORD.

||Or, ye ſhall caſt away the things of the palace.

4 ¶ Come to Bethel and tranſgreſſe, at Gilgal multiply tranſgreſſion; and bring your ſacrifices euery morning, and your tithes after † three yeeres,

†Hebr. three yeeres of dayes.

5 And † offer a ſacrifice of thankſgiuing with leauen, and proclaime and publiſh the free offerings; for † this liketh you, O yee children of Iſrael, ſaith the Lord GOD.

†Heb. offer by burning.
†Heb. ſo yee loue.

6 ¶ And I alſo haue giuen you cleanneſſe of teeth in all your cities, and want of bread in all your places: yet haue yee not returned vnto me, ſaith the LORD.

7 And alſo I haue withholden the raine from you, when there were yet three moneths to the harueſt, and I cauſed it to raine vpon one citie, and cauſed it not to raine vpon an other city: one piece was rained vpon, and the piece whereupon it rained not, withered.

8 So two or three cities wandered vnto one citie, to drinke water; but they were not ſatiſfied: yet haue ye not returned vnto me, ſaith the LORD.

9 I haue ſmitten you with blaſting and mildew, || when your gardens and your vineyards, and your fig trees, & your oliue trees increaſed, the palmer worme deuoured them: yet haue yee not returned vnto me, ſaith the LORD.

||Or, the multitude of your gardens, &c. did the palmer worme &c.

10 I haue ſent among you the peſtilence, || after the manner of Egypt: your yong men haue I ſlaine with the ſword, and † haue taken away your horſes, and I haue made the ſtinke of your campes to come vp vnto your noſtrels; yet haue ye not returned vnto me, ſaith the LORD.

||Or, in the way.
†Heb. with the captiuitie of your horſes.

11 I haue ouerthrowen ſome of you, as God ouerthrew *Sodome and Gomorrah, and yee were as a firebrand pluckt out of the burning: yet haue yee not returned vnto mee, ſaith the LORD.

*Gen. 19.24.

12 Therefore thus will I doe vnto thee, O Iſrael: and becauſe I will doe this vnto thee, prepare to meete thy God, O Iſrael.

13 For loe, he that formeth the mountaines, and createth the || wind, and delareth vnto man what is his thought, that maketh the morning darkeneſſe, and treadeth vpon the high places of the earth: the LORD, the God of hoſtes is his Name.

||Or, ſpirit.

CHAP. V.

1 A Lamentation for Iſrael. 4 An exhortation to repentance. 21 God reiecteth their hypocriticall ſeruice.

HEare yee this word which I take vp againſt you, euen a lamentation, O houſe of Iſrael.

2 The virgin of Iſrael is fallen, ſhe ſhall no more riſe: ſhe is forſaken vpon her land, there is none to raiſe her vp.

3 For thus ſaith the Lord GOD, The citie that went out by a thouſand, ſhall leaue an hundred, and that which went foorth by an hundred, ſhall leaue ten to the houſe of Iſrael.

4 ¶ For thus ſaith the LORD vnto the houſe of Iſrael, Seeke yee mee, and yee ſhall liue.

5 But ſeeke not *Bethel, nor enter into Gilgal, and paſſe not to Beer-ſheba: for Gilgal ſhall ſurely goe into captiuitie, and Bethel ſhall come to nought.

* Iere.4.4.

6 Seeke the LORD, and yee ſhall liue, leſt hee breake out like fire in the houſe of Ioſeph and deuoure it, and there be none to quench it in Bethel.

7 Yee who turne iudgement to wormwood, and leaue off righteouſneſſe in the earth:

8 Seeke him that maketh the *ſeuen ſtarres and Orion, and turneth the ſhadow of death into the morning, and maketh the day darke with night: that *calleth for the waters of the Sea, and powreth them out vpō the face of the earth: the LORD is his Name.

* Iob.9.9. and 38.31.

* Chap.9.6.

9 That ſtrengtheneth the †ſpoiled againſt the ſtrong: ſo that the ſpoiled ſhall come againſt the fortreſſe.

† *Heb. ſpoile.*

10 They hate him that rebuketh in the gate: and they abhorre him that ſpeaketh vprightly.

11 Foraſmuch therefore as your treading is vpon the poore, and ye take from him burdens of wheate, *yee haue built houſes of hewen ſtone, but ye ſhall not dwell in them: yee haue planted †pleaſant vineyards, but yee ſhall not drinke wine of them.

* Zeph.1.13.

† *Heb. vineyards of deſire.*

12 For I know your manifold tranſgreſſions, and your mighty ſinnes: they afflict the iuſt, they take ‖ a bribe, and they turne aſide the poore in the gate from their right.

‖ *Or, a ranſome.*

13 Therefore the prudent ſhall keepe ſilence in that time, for it is an euill time.

14 Seeke good and not euill, that yee may liue: and ſo the LORD, the God of hoſtes ſhall be with you, as yee haue ſpoken.

15 *Hate the euill, and loue the good, and eſtabliſh iudgement in the gate: it may be that the LORD God of hoſtes will be gracious vnto the remnant of Ioſeph.

* Pſal.74.15. and 79.10. rom.12.9.

16 Therefore the LORD, the God of hoſtes, the Lord ſaith thus: Wailing ſhall bee in all ſtreets, and they ſhall ſay in all the high wayes, Alas, Alas: and they ſhall call the huſbandman to mourning, and ſuch as are ſkilfull of lamentation, to wailing.

17 And in all vineyards ſhall be wailing: for I will paſſe through thee, ſaith the LORD.

18 *Woe vnto you that deſire the day of the LORD: to what end is it for you? the day of the LORD is darkenes and not light.

* Iſai.5.19. iere.30.7. ioel.2.2. zeph.1.15.

19 As if a man did flee from a lyon, and a beare met him, or went into the houſe, and leaned his hand on the wall, and a ſerpent bit him.

20 Shall not the day of the LORD be darkenes, and not light? euen very darke, and no brightneſſe in it?

21 ¶ *I hate, I deſpiſe your feaſt dayes, and I will not ‖ ſmell in your ſolemne aſſemblies.

* Iſa.1.11. iere.6.20.

‖ *Or, ſmell your holy dayes.*

22 Though ye offer me burnt offerings, and your meat offerings, I wil not accept them: neither will I regard the ‖ peace offerings of your fat beaſts.

‖ *Or, thanke offerings.*

23 Take thou away from me the noiſe of thy ſongs: for I will not heare the melodie of thy violes.

24 But let iudgement †run downe as waters, and righteouſneſſe as a mightie ſtreame.

† *Heb. rowle.*

25 *Haue yee offered vnto mee ſacrifices and offerings in the wilderneſſe fourtie yeeres, O houſe of Iſrael?

* Acts 7.42.

26 But yee haue borne the ‖ tabernacle of your Moloch, and Chiun your images, the ſtarre of your god, which ye made to your ſelues.

‖ *Or, Siccuth your king.*

27 Therefore wil I cauſe you to goe into captiuitie beyond Damaſcus, ſaith the LORD, whoſe Name is the God of hoſtes.

CHAP. VI.

1 The wantonnes of Iſrael 7 ſhalbe plagued with deſolation, 12 and their incorrigibleneſſe.

WOe to *them that ‖ are at eaſe in Zion, and truſt in the mountaine of Samaria, which are named *‖ chiefe of the nations, to whom the houſe of Iſrael came.

* Luke 6.24.

‖ *Or, are ſecure.*

* Exod. 19.5.

‖ *Or, firſt fruits.*

2 Paſſe yee vnto Calneh, and ſee, and from thence goe ye to Hemath the great: then goe downe to Gath of the Philiſtines: bee they better then theſe kingdomes? or their border greater then your border?

3 Yee that *put farre away the *euill day, and cauſe the ‖ ſeat of violence to come neere:

* Ezek.12.27.

* Chap.5.18.

‖ *Or, habitation.*

4 That lie vpon beds of Yuorie, and ‖ ſtretch themſelues vpon their couches, and eate the lambes out of the flocke, and the calues out of the midſt of the ſtall:

‖ *Or, abound with ſuperfluities.*

5 That ‖ chaunt to the ſound of the Viole, and inuent to themſelues inſtruments of muſicke, like Dauid:

‖ *Or, quauer.*

6 That drinke ‖ wine in bowles, and anoint themſelues with the chiefe ointments: but they are not grieued for the †affliction of Ioſeph.

‖ *Or, in bowles of wine.*

† *Hebr. breach.*

7 ¶ Therefore now ſhall they goe captiue, with the firſt that goe captiue, and the banquet of them that ſtretched themſelues, ſhall be remoued.

8 *The Lord GOD hath ſworne by himſelfe, ſaith the LORD the God of hoſtes, I abhorre the excellencie of Iacob, and hate his palaces: therefore will I deliuer vp the citie, with †all that is therein.

* Iere.52.14.

† *Hebr. the fulneſſe thereof.*

9 And it ſhall come to paſſe, if there remaine ten men in one houſe, that they ſhall die.

10 And a mans vncle ſhall take him vp, and he that burneth him, to bring out the bones out of the houſe, and ſhall ſay vnto him that is by the ſides of the houſe; Is there yet any with thee? and he ſhall ſay, No. Then ſhall he ſay, *Holde thy tongue: for ‖ wee may not make mention of the Name of the LORD.

* Chap.5.13.

‖ *Or, they will not, or haue not.*

11 For behold, the LORD commandeth, and hee will ſmite the great houſe with ‖ breaches, and the little houſe with clefts.

‖ *Or, droppings.*

12 ¶ Shall horſes run vpon the rocke? will one plow there with oxen? for yee haue turned iudgement into gall, and the fruite of righteouſneſſe into hemlocke.

13 Yee which reioyce in a thing of nought, which ſay, Haue wee not taken to vs hornes by our owne ſtrength?

14 But beholde, I will raiſe vp againſt you a nation, O houſe of Iſrael, ſaith the LORD, the God of hoſtes, and they ſhall afflict you from the entring in of Hemath, vnto the || riuer of the wilderneſſe.

|| Or, valley.

CHAP. VII.

1 The iudgements of the graſhoppers, 4 and of the fire, are diuerted by the prayer of Amos. 7 By the wall of a plumb-line, is ſignified the reiection of Iſrael. 10 Amaziah complaineth of Amos. 14 Amos ſheweth his calling, 16 and Amaziahs iudgement.

Thus hath the Lord GOD ſhewed vnto mee, and behold, hee formed || graſſehoppers in the beginning of the ſhooting vp of the latter grouth: and loe, it was the latter grouth after the Kings mowings.

|| Or, greene wormes.

2 And it came to paſſe, that when they had made an ende of eating the graſſe of the land, then I ſaid; O Lord GOD, forgiue, I beſeech thee, || by whom ſhall Iacob ariſe? for hee is ſmall.

|| Or, who of (or for) Iacob ſhall ſtand?

3 The LORD repented for this. It ſhall not be, ſaith the LORD.

4 ¶ Thus hath the Lord GOD ſhewed vnto mee; and behold, the Lord GOD called to contend by fire, and it deuoured the great deepe, and did eate vp a part.

5 Then ſaid I, O Lord GOD, ceaſe, I beſeech thee, by whom ſhall Iacob ariſe? for he is ſmall.

6 The LORD repented for this. This alſo ſhall not bee, ſaith the Lord GOD.

7 ¶ Thus hee ſhewed mee, and behold, the Lord ſtood vpon a wall made by a plumb-line, with a plumb-line in his hand.

8 And the LORD ſaid vnto mee, Amos, what ſeeſt thou? And I ſayd, A plumb-line. Then ſayd the Lord, Behold, I wil ſet a plumb-line in the midſt of my people Iſrael, I will not againe paſſe by them any more.

9 And the high places of Iſaac ſhall be deſolate, and the Sanctuaries of Iſrael ſhal be laid waſte: and I will riſe againſt the houſe of Ieroboam with the ſword.

10 ¶ Then Amaziah the Prieſt of Beth-el ſent to Ieroboam king of Iſrael, ſaying; Amos hath conſpired againſt thee in the midſt of the houſe of Iſrael: the land is not able to beare all his words.

11 For thus Amos ſaith, Ieroboam ſhall die by the ſword, and Iſrael ſhall ſurely be led away captiue, out of their owne land.

12 Alſo Amaziah ſaid vnto Amos, O thou Seer, goe, flee thee away into the land of Iudah, and there eate bread, and propheſie there.

13 But propheſie not againe any more at Beth-el: for it is the Kings || Chappell, and it is the † Kings Court.

|| Or, Sanctuarie.
† Heb. houſe of the kingdome.

14 ¶ Then anſwered Amos, and ſayd to Amaziah; I was no Prophet, neither was I a Prophets ſonne, but I was an heardman, and a gatherer of || Sycomore fruit.

|| Or, wilde figges.
† Heb. from behind.

15 And the LORD tooke me † as I followed the flocke, and the LORD ſaid vnto mee, Goe, propheſie vnto my people Iſrael.

16 ¶ Now therefore heare thou the word of the LORD; Thou ſayeſt, Propheſie not againſt Iſrael, and * drop not thy word againſt the houſe of Iſaac.

* Eze. 21. 2.

17 Therefore thus ſayth the LORD; Thy wife ſhall be an harlot in the city, & thy ſonnes and thy daughters ſhall fall by the ſword, and thy land ſhall be diuided by line: and thou ſhalt die in a polluted land, and Iſrael ſhall ſurely goe into captiuitie foorth of his land.

CHAP. VIII.

1 By a baſket of Summer fruite, is ſhewed the propinquitie of Iſraels end. 4 Oppreſsion is reproued. 11 A famine of the word threatned.

Thus hath the Lord GOD ſhewed vnto me, and behold, a baſket of Summer fruit.

2 And he ſaid, Amos, what ſeeſt thou? And I ſayde, A baſket of Summer fruit. Then ſaid the LORD vnto mee, The end is come vpon my people of Iſrael; I will not againe paſſe by them any more.

3 And the ſongs of the Temples † ſhall be howlings in that day, ſayth the Lord GOD: there ſhall be many dead bodies in euery place, they ſhall caſt them foorth † with ſilence.

† Heb. ſhall howle.
† Heb. be ſilent.

4 ¶ Heare this, O yee that ſwallow vp the needy, euen to make yͤ poore of the land to faile,

5 Saying, When will the || new Moone be gone, that we may ſell corne? and the Sabbath, that we may † ſet forth wheat, making the Ephah ſmall, and the ſhekel great, and † falſifying the balances by deceit?

|| Or, moneth.
† Heb. open.
† Heb. peruerting the balances of deceit.

6 That wee may buy the poore for * ſiluer, and the needie for a paire of ſhoes; yea, and ſell the refuſe of the wheate?

* Chap. 2. 6.

7 The LORD hath ſworne by the excellencie of Iacob, Surely I will neuer forget any of their workes.

8 Shall not the land tremble for this, and euery one mourne that dwelleth therein? and it ſhall riſe vp wholly as a flood; and it ſhall bee caſt out and drowned, as by the flood of Egypt.

9 And it ſhall come to paſſe in that day, ſaith the Lord GOD, that I will cauſe the Sunne to goe downe at noone, and I will darken the earth in the cleare day.

10 And I will turne your feaſts into mourning, and all your ſongs into lamentation, and I will bring vp ſackcloth vpon all loynes, and baldneſſe vpon euery head: and I will make it as the mourning of an onely ſonne, and the end thereof as a bitter day.

11 ¶ Behold, the daies come, ſaith the Lord GOD, that I will ſend a famine in the land, not a famine of bread, nor a thirſt for water, but of hearing the words of the LORD.

12 And they ſhall wander from Sea to Sea, and from the North euen to the Eaſt they ſhall run to and fro, to ſeeke the word of the LORD, and ſhall not finde it.

13 In that day ſhall the faire virgins and young men faint for thirſt.

14 They that ſweare by the ſinne of Samaria, and ſay, Thy God, O Dan, liueth, and the manner of Beer-ſheba liueth, euen they ſhall fall, and neuer riſe vp againe.

CHAP. IX.

1 The certeintie of the deſolation. 11 The reſtoring of the Tabernacle of Dauid.

I Saw the Lord ſtanding vpon the altar, and hee ſaid, Smite the || lintell of the doore, that the poſts may ſhake: and || cut them in the head all of them, and I will ſlay the laſt of them with the

|| Or, chapiter, or knop.
|| Or, wound them.

the ſword: he that fleeth of them, ſhall not flee away, and he that eſcapeth of them, ſhall not be deliuered.

*Pſal.139.8, &c.

2 *Though they digge into hell, thence ſhall mine hand take them: though they clime vp to heauen, thence will I bring them downe.

3 And though they hide themſelues in the top of Carmel, I will ſearch and take them out thence, and though they be hid from my ſight in the bottome of the Sea, thence will I commaund the ſerpent, and he ſhall bite them.

*Iere.44.11.

4 And though they goe into captiuitie before their enemies, thence will I commaund the ſword, and it ſhall ſlay them: and *I will ſet mine eyes vpon them for euill, and not for good.

5 And the Lord GOD of hoſtes is he that toucheth the land, and it ſhall melt, and all that dwelleth therein ſhall mourne, and it ſhall riſe vp wholly like a flood, and ſhall be drowned as by the flood of Egypt.

‖Or, ſpheares. heb. aſcenſions.
*Pſal.104.3.
‖Or, bundell.
*Chap.5.8.

6 It is he that buildeth his ‖ *ſtories in the heauen, and hath founded his ‖ troupe in the earth, he that *calleth for the waters of the Sea, and powreth them out vpō the face of the earth, the LORD is his name.

*Iere.47.4.

7 Are yee not as children of the Ethiopians vnto me, O children of Iſrael, ſaith the LORD? haue not I brought vp Iſrael out of the land of Egypt? and the *Philiſtines from Caphtor, and the Syrians from Kir?

8 Behold, the eyes of the Lord GOD are vpon the ſinfull kingdome, and I will deſtroy it from off the face of the earth; ſauing that I will not vtterly deſtroy the houſe of Iacob, ſaith the LORD.

†Heb. cauſe to moue.
†Heb. ſtone.

9 For loe, I will commaund, and I will † ſift the houſe of Iſrael among all nations, like as corne is ſifted in a ſieue, yet ſhall not the leaſt † graine fall vpon the earth.

10 All the ſinners of my people ſhall die by the ſword, which ſay: The euill ſhall not ouertake nor preuent vs.

*Acts 15.16.
†Heb. hedge, or wall.

11 ¶ In that day will I raiſe vp the *tabernacle of Dauid, that is fallen, and † cloſe vp the breaches thereof, and I will raiſe vp his ruines, and I will build it as in the dayes of old;

†Hebr. vpon whom my name is called.

12 That they may poſſeſſe the remnant of Edom, and of all the heathen; † which are called by my name, ſaith the LORD that doth this.

†Heb. draweth forth.
‖Or, new wine.
*Ioel 3.18.

13 Behold, the daies come, ſaith the LORD, that the plowman ſhall ouertake the reaper, and the treader of grapes him that † ſoweth ſeede, and the mountaines ſhall drop ‖ *ſweete wine, and all the hils ſhall melt.

14 And I will bring againe the captiuitie of my people of Iſrael: and they ſhall build the waſte cities, and inhabit them; and they ſhall plant vineyards, and drinke the wine thereof: they ſhall alſo make gardens, and eate the fruite of them.

15 And I will plant them vpon their land, and they ſhall no more be pulled vp out of their land, which I haue giuen them, ſaith the LORD thy God.

¶ Obadiah.

1 The deſtruction of Edom, 3 for their pride, 10 and for their wrong vnto Iacob. 17 The ſaluation and victory of Iacob.

*Iere.49.14.

THe viſion of Obadiah: Thus ſaith the Lord God, concerning Edom; *We haue heard a rumour from the LORD, and an ambaſſadour is ſent among the heathen: Ariſe ye, and let vs riſe vp againſt her in battell.

2 Behold, I haue made thee ſmal among the heathen: thou art greatly deſpiſed.

3 ¶ The pride of thine heart hath deceiued thee: thou that dwelleſt in the clefts of the rocke, whoſe habitation is high, that ſaith in his heart, Who ſhall bring me downe to the ground?

*Ier.49.16.

4 *Though thou exalt thy ſelfe as the Eagle, and though thou ſet thy neſt among the ſtarres, thence will I bring thee downe, ſaith the LORD.

*Iere.49.9.
‖Or, gleanings.

5 If *theeues came to thee, if robbers by night (how art thou cut off?) would they not haue ſtollen till they had enough? if the grape gatherers came to thee, would they not leaue ‖ ſome grapes?

6 How are the things of Eſau ſearched out? how are his hid things ſought vp?

†Heb. the men of thy peace.
†Heb. the men of thy bread.
‖Or, of it.

7 All the men of thy confederacie haue brought thee euen to the border: † the men that were at peace with thee, haue deceiued thee, and preuailed againſt thee: † they that eate thy bread haue laid a wound vnder thee: there is none vnderſtanding ‖ in him.

*Iſa.49.14. iere.49.7.

8 *Shal I not in that day, ſaith the LORD, euen deſtroy the wiſe men out of Edom, and vnderſtanding out of the mount of Eſau?

9 And thy mighty men, O Teman, ſhall be diſmayed, to the end that euery one of the mount of Eſau may be cut off by ſlaughter.

*Gen.27.41. ezek.35.5. amos 1.11.

10 ¶ For thy *violence againſt thy brother Iacob, ſhame ſhall couer thee, and thou ſhalt bee cut off for euer.

‖Or, caried away his ſubſtance.

11 In the day that thou ſtoodeſt on the other ſide, in the day that the ſtrangers ‖ caried away captiue his forces, and forreiners entred into his gates, and caſt lots vpon Ieruſalem, euen thou waſt as one of them.

‖Or, doe not behold, &c.
†Heb. magnified thy mouth

12 But ‖ thou ſhouldeſt not haue looked on the day of thy brother in the day that he became a ſtranger, neither ſhouldeſt thou haue reioyced ouer the children of Iudah in the day of their deſtruction: neither ſhouldeſt thou haue † ſpoken proudly in the day of diſtreſſe.

‖Or, forces.

13 Thou ſhouldeſt not haue entred into ẏ gate of my people in ẏ day of their calamity: yea, thou ſhouldeſt not haue looked on their affliction in the day of their calamitie, nor haue laid hands on their ‖ ſubſtance in the day of their calamity.

14 Neither ſhouldeſt thou haue ſtood in the

croſſe way to cut off thoſe of his that did eſcape, neither ſhouldeſt thou haue ‖ deliuered vp thoſe of his that did remaine in the day of diſtreſſe.

‖ Or, ſhut vp.

15 For the day of the LORD is neere vpon al the heathen: * as thou haſt done, it ſhal be done vnto thee, thy reward ſhal returne vpon thine owne head.

* Ezek. 35.15.

16 For as yee haue drunke vpon my holy mountaine, ſo ſhall all the heathen drinke continually: yea, they ſhall drinke, and they ſhall ‖ ſwallow downe, and they ſhall be as though they had not beene.

‖ Or, ſup vp.

17 ¶ But vpon mount Zion ſhall be ‖ deliuerance, and there ‖ ſhal be holineſſe, and the houſe of Iacob ſhall poſſeſſe their poſſeſſions.

‖ Or, they that eſcape.
‖ Or, it ſhall be holy.

18 And the houſe of Iacob ſhall be a fire, and the houſe of Ioſeph a flame, and the houſe of Eſau for ſtubble, and they ſhal kindle in them and deuoure them; and there ſhall not be any remaining of the houſe of Eſau, for the LORD hath ſpoken it.

19 And they of the South ſhall poſſeſſe the mount of Eſau, and they of the plaine, the Philiſtines: and they ſhall poſſeſſe the fields of Ephraim, and the fields of Samaria; and Beniamin ſhall poſſeſſe Gilead.

20 And the captiuity of this hoſte of the children of Iſrael ſhall poſſeſſe that of the Canaanites euen vnto Zarephath, and the captiuity of Ieruſalem ‖ which is in Sepharad, ſhall poſſeſſe the cities of the South.

‖ Or, ſhall poſſeſſe that which is in Sepharad.

21 And * Sauiours ſhall come vp on mount Zion to iudge the mount of Eſau, and the * kingdome ſhall be the LORDS.

* 1. Tim. 4.16. iames 5.20.
* Luke 1.33.

Ionah.

CHAP. I.

1 Ionah ſent to Nineueh, fleeth to Tarſhiſh. 4 He is bewrayed by a tempeſt, 11 throwen into the ſea, 17 and ſwallowed by a fiſh.

NOw the word of the LORD came vnto ‖ Ionah the ſonne of Amittai, ſaying,

‖ Called, Matt. 12.39. Ionas.

2 Ariſe, goe to Nineueh that * great citie, and cry againſt it: for their wickedneſſe is come vp before mee.

* Gen. 10.11, 12. chap. 3.3.

3 But Ionah roſe vp to flee vnto Tarſhiſh, frõ the preſence of yͤ LORD, and went downe to Ioppa, and he found a ſhip going to Tarſhiſh: ſo hee payed the fare thereof, and went downe into it, to goe with them vnto Tarſhiſh from the preſence of the LORD.

4 ¶ But the LORD † ſent out a great wind into the ſea, and there was a mightie tempeſt in the ſea, ſo that the ſhip † was like to be broken.

† Heb. caſt forth
† Heb. thought to be broken.

5 Then the Mariners were afraid, and cried euery man vnto his God, and caſt foorth the wares that were in the ſhip, into the ſea, to lighten it of them: but Ionah was gone downe into the ſides of the ſhip, and hee lay, and was faſt aſleepe.

6 So the ſhipmaſter came to him, and ſaid vnto him; What meaneſt thou, O ſleeper? Ariſe, call vpon thy God, if ſo be that God will thinke vpon vs, that we periſh not.

7 And they ſaid euery one to his fellow; Come, and let vs caſt lots, that wee may know for whoſe cauſe this euill is vpon vs. So they caſt lots, and the lot fell vpon Ionah.

8 Then ſaid they vnto him, Tell vs, we pray thee, for whoſe cauſe this euill is vpon vs: what is thine occupation? and whence commeſt thou? What is thy country? & of what people art thou?

9 And he ſaid vnto them, I am an Hebrew, and I feare the LORD the God of heauen, which hath made the ſea, and the dry land.

10 Then were the men † exceedingly afraid, and ſaid vnto him; Why haſt thou done this? (for the men knew that he fled from the preſence of the LORD, becauſe he had told them.)

† Hebr. with great feare.

11 ¶ Then ſaid they vnto him, What ſhal we doe vnto thee, that the ſea † may be calme vnto vs? (for the ſea ‖ wrought & was tempeſtuous.)

† Heb. may be ſilent from vs.
‖ Or, grew more and more tempeſtuous. Heb. went.

12 And hee ſaid vnto them, Take me vp, and caſt me forth into the ſea; ſo ſhal the ſea be calme vnto you: for I know that for my ſake this great tempeſt is vpon you.

13 Neuertheleſſe the men † rowed hard to bring it to the land, but they could not: for the Sea wrought, and was tempeſtuous againſt them.

† Heb. digged.

14 Wherefore they cryed vnto the LORD, and ſaid, We beſeech thee, O LORD, wee beſeech thee, let vs not periſh for this mans life, and lay not vpon vs innocent blood: for thou, O LORD, haſt done as it pleaſeth thee.

15 So they tooke vp Ionah, & caſt him foorth into the ſea, and the ſea † ceaſed from her raging.

† Heb. ſtood.

16 Then the men feared the LORD exceedingly, and † offered a ſacrifice vnto the LORD, and made vowes.

† Heb. ſacrificed a ſacrifice, and vowed vowes.

17 ¶ Now the LORD had prepared a great fiſh to ſwallow vp * Ionah, and Ionah was in the † belly of the fiſh three dayes, & three nights.

* Matt. 12.40. and 16.4. luke 11.30.
† Heb. bowels.

CHAP. II.

1 The prayer of Ionah. 10 Hee is deliuered from the fiſh.

THen Ionah prayed vnto yͤ LORD his God, out of the fiſhes belly,

2 And ſaid, I * cryed ‖ by reaſon of mine affliction vnto the LORD, and he heard mee; out of the belly of ‖ hell cryed I, and thou heardeſt my voice.

* Pſal. 120.1.
‖ Or, out of mine affliction.
‖ Or, the graue.

3 For thou hadſt caſt me into the deepe, in the † midſt of the ſeas, and the floods compaſſed me about: all thy billowes and thy waues paſſed ouer me.

† Heb. heart.

4 Then I ſaid, I am caſt out of thy ſight; yet I will looke again toward thy holy Temple.

5 The * waters compaſſed me about euen to the ſoule; the depth cloſed me round about; the weedes were wrapt about my head.

* Pſal. 69.2.

6 I went downe to the † bottomes of the mountaines: the earth with her bars was about me

† Heb. cuttings off.

mee for euer: yet haſt thou brought vp my life from || corruption, O LORD my God.

|| Or, the pit.

7 When my ſoule fainted within mee, I remembred the LORD, and my prayer came in vnto thee, into thine holy Temple.

8 They that obſerue lying vanities, forſake their owne mercie.

9 But I will ſacrifice vnto thee with the voice of * thankeſgiuing, I will pay that that I haue vowed: * ſaluation is of the LORD.

*Pſal.50.14, 23.and.116.7 hoſ.14.2. heb.13.5. *Pſal.3.6.

10 ¶ And the LORD ſpake vnto the fiſh, and it vomited out Ionah vpon the drie land.

CHAP. III.

1 Ionah ſent againe, preacheth to the Nineuites. 5 Vpon their repentance, 10 God repenteth.

AND the word of the LORD came vnto Ionah the ſecond time, ſaying,

2 Ariſe, goe vnto Nineueh that great citie, and preach vnto it the preaching that I bid thee.

3 So Ionah aroſe and went vnto Nineueh, according to the word of the LORD: now Nineueh was an † exceeding great citie of three dayes iourney.

†Heb. of God.

4 And Ionah began to enter into the citie a dayes iourney, and he cried, and ſaid, Yet fortie dayes, and Nineueh ſhall be ouerthrowen.

5 ¶ So the people of Nineueh * beleeued God, and proclaimed a faſt, and put on ſackcloth from the greateſt of them euen to the leaſt of them.

*Matt.12.41. luke 11.32.

6 For word came vnto the King of Nineueh, and hee aroſe from his throne, and he laid his robe from him and couered him with ſackcloth, and ſate in aſhes.

7 And he cauſed it to be proclaimed and † publiſhed through Nineueh (by the decree of the King and his † nobles) ſaying; Let neither man nor beaſt, herd nor flocke taſte any thing; let them not feede, nor drinke water.

†Heb. ſayd.

†Heb. great men.

8 But let man & beaſt be couered with ſackecloth, and crie mightily vnto God: yea, let them turne euery one from his euill way, and from the violence that is in their hands.

9 * Who can tell if God will turne and repent, and turne away from his fierce anger, that we periſh not?

*Ioel 2.14.

10 ¶ And God ſaw their workes, that they turned from their euill way, and God repented of the euill that he had ſaid, that he would doe vnto them, and he did it not.

CHAP. IIII.

1 Ionah repining at Gods mercie, 4 is reprooued by the type of a Gourd.

BUt it diſpleaſed Ionah exceedingly, and he was very angry.

2 And hee prayed vnto the LORD, and ſayd, I pray thee, * O LORD, was not this my ſaying, when I was yet in my countrey? Therfore I fled before vnto Tarſhiſh: for I knew that thou art a * gracious God, and mercifull, ſlow to anger, and of great kindneſſe, and repenteſt thee of the euill.

*Chap.1.8.

*Exod.34.6. pſal.86.5. ioel.2.13.

3 Therefore now, O LORD, Take I beſeech thee, my life from me; for it is better for me to die then to liue.

4 ¶ Then ſaid the LORD, || Doeſt thou wel to be angrie?

||Or, art thou greatly angry?

5 So Ionah went out of the citie, and ſate on the Eaſt ſide of the citie, and there made him a boothe, and ſate vnder it in the ſhadow, till hee might ſee what would become of the citie.

6 And the LORD God prepared a || gourd, and made it to come vp ouer Ionah, that it might be a ſhadow ouer his head, to deliuer him from his griefe. So Ionah was † exceeding glad of the gourd.

||Or, palmecriſt. Heb. Kikaion.

†Hebr. reioyced with great ioy.

7 But God prepared a worme when the morning roſe the next day, and it ſmote the gourd that it withered.

8 And it came to paſſe when the Sunne did ariſe, that God prepared a || vehement Eaſt wind; & the Sun beat vpon the head of Ionah, that he fainted, and wiſhed in himſelfe to die, and ſaid, It is better for me to die, then to liue.

||Or, ſilent.

9 And God ſaid to Ionah, || Doeſt thou well to be angry for the gourd? and hee ſaid, || I doe well to be angry, euen vnto death,

||Or, art thou greatly angry? ||Or, I am greatly angry.

10 Then ſaid the LORD, Thou haſt || had pitie on the gourd, for the which thou haſt not laboured, neither madeſt it grow, which † came vp in a night, and periſhed in a night:

||Or, ſpared. †Heb. was the ſonne of the night.

11 And ſhould not I ſpare Nineueh that great citie, wherein are more then ſixeſcore thouſand perſons, that cannot diſcerne betweene their right hand & their left hand, & alſo much cattell?

Micah.

CHAP. I.

1 Micah ſheweth the wrath of God againſt Iacob, for idolatry. 10 He exhorteth to mourning.

THE word of the LORD that came to Micah the Moraſthite in the daies of Iotham, Ahaz, and Hezekiah, Kings of Iudah, which hee ſawe concerning Samaria and Ieruſalem.

2 † Heare * all yee people, hearken O earth, and † all that therein is, and let the Lord GOD be witneſſe againſt you, the Lord from his holy temple.

†Heb. heare ye people all of them. *Deut.32.1. [illegible]1.3.

†Heb. the fulneſſe thereof.

3 For behold, * the LORD commeth forth out of his * place, and will come downe and tread vpon the * high places of the earth.

*Iſa.26.21. pſal.115.3. *Deut.32.13. and 33.29.

4 And * the mountaines ſhall be molten vnder him, and the valleys ſhall be cleft: as waxe before the fire, and as the waters that are powred downe † a ſteepe place.

*Pſal.97.5.

†Heb. a deſcent.

5 For the tranſgreſſion of Iacob is all this, and for the ſinnes of the houſe of Iſrael: What is

the tranſgreſſion of Iacob? Is it not Samaria? and what are the high places of Iudah? are they not Ieruſalem?

6 Therefore I will make Samaria as an heape of the field, and as plantings of a vineyard; and I will powre downe the ſtones thereof into the valley, and I will diſcouer the foundations thereof.

7 And all the grauen images thereof ſhall be beaten to pieces, and all the hires thereof ſhall be burnt with the fire, and all the idoles thereof will I lay deſolate: for ſhe gathered it of the hire of an harlot, and they ſhall returne to the hire of an harlot.

8 Therefore I will waile and houle, I will goe ſtript and naked: I wil make a wailing like the dragons, and mourning as the † owles.

† Hebr. daughters of the owle.

9 For || her wound is incurable, for it is come vnto Iudah: hee is come vnto the gate of my people, euen to Ieruſalem.

|| Or, ſhe is grieuouſly ſicke of her wounds.

10 ¶ *Declare yee it not at Gath, weepe yee not at all: In the houſe of || Aphrah *rowle thy ſelfe in the duſt.

* 2.Sam.1.20.
|| That is, duſt.
* Iere.6.26.

11 Paſſe yee away thou † inhabitant of || Saphir, hauing thy *ſhame naked; the inhabitant of || Zaanan came not forth in the mourning of || Beth-ezel, he ſhall receiue of you his ſtanding.

† Heb. inhabitreſſe.
|| Or, thou that dwelleſt fairely.
* Iſai.47.3.
|| Or, the countrey of flockes.
|| Or, a place neere.

12 For the inhabitant of Maroth || waited carefully for good, but euill came downe from the LORD vnto the gate of Ieruſalem.

|| Or, was grieued.

13 O thou inhabitant of Lachiſh, binde the charet to the ſwift beaſt: ſhe is the beginning of the ſinne to the daughter of Zion: for the tranſgreſſions of Iſrael were found in thee.

14 Therefore ſhalt thou giue preſents || to Moreſheth-Gath: the houſes of || Achzib ſhalbe a lie to the kings of Iſrael.

|| Or, for.
|| That is, a lie.

15 Yet will I bring an heire vnto thee, O inhabitant of Mareſhah: || he ſhal come vnto Adullam, the glory of Iſrael.

|| Or, the glory of Iſrael ſhall come, &c.

16 Make thee *bald, and polle thee for thy delicate children, enlarge thy baldneſſe as yͤ Eagle, for they are gone into captiuitie from thee.

* Iſai.22.12.

CHAP. II.

1 Againſt oppreſsion. 4 A lamentation. 7 A reproofe of iniuſtice and idolatrie. 12 A promiſe of reſtoring Iacob.

WOe to them that deuiſe iniquitie, and worke euill vpon their beds: when the morning is light, they practiſe it, becauſe it is in the power of their hand.

2 And they couet *fields and take them by violence: and houſes, and take them away: ſo they || oppreſſe a man and his houſe, euen a man and his heritage.

* Iſai.5.8.
|| Or, defraude.

3 Therefore thus ſaith the LORD, Behold, againſt this familie doe I deuiſe an euill, from which ye ſhall not remoue your necks, neither ſhall ye goe haughtily: for this time is euill.

4 ¶ In that day ſhall one take vp a parable againſt you, and lament with a † dolefull lamentation, and ſay, Wee be vtterly ſpoiled: he hath changed the portion of my people: how hath he remoued it from me? || turning away hee hath diuided our fields.

† Heb. with a lamentation of lamentations.
|| Or, in ſtead of reſtoring.

5 Therefore thou ſhalt haue none that ſhall *caſt a cord by lot in the Congregation of the LORD.

* Deut.32.8,9.

6 || † *Prophecie ye not, ſay they, to them that prophecie: they ſhall not prophecie to them, that they ſhall not take ſhame.

|| Or, prophecie not, as they prophecie.
† Heb. drop, &c.
* Iſa.30.10.

7 ¶ O thou that art named the houſe of Iacob, is the Spirit of the LORD || ſtraitned? are theſe his doings? doe not my words doe good to him that walketh † vprightly?

|| Or, ſhortned.
† Hebr. vpright.

8 † Euen of late, my people is riſen vp as an enemie: ye pull off the robe † with the garment, from them that paſſe by ſecurely, as men auerſe from warre.

† Heb. yeſterday.
† Heb. ouer againſt a garment.

9 The || women of my people haue ye caſt out from their pleaſant houſes, from their children haue ye taken away my glory for euer.

|| Or, wiues.

10 Ariſe ye and depart, for this is not your reſt: becauſe it is polluted, it ſhall deſtroy you euen with a ſore deſtruction.

11 If a man || walking in the ſpirit and falſhood, do lie, ſaying, I will prophecie vnto thee of wine and of ſtrong drinke, he ſhall euen be the prophet of this people.

|| Or, walke with the wind, and lie falſly.

12 ¶ I will ſurely aſſemble, O Iacob, all of thee: I will ſurely gather the remnant of Iſrael, I will put them together as the ſheepe of Bozrah, as the flocke in the midſt of their fold: they ſhall make great noiſe by reaſon of the multitude of men.

13 The breaker is come vp before them: they haue broken vp & haue paſſed through the gate, and are gone out by it, and their king ſhall paſſe before them, & the LORD on the head of them.

CHAP. III.

1 The crueltie of the Princes. 5 The falſhood of the Prophets. 8 The ſecurity of them both.

AND I ſaid, Heare, I pray you, O heads of Iacob, and ye princes of the houſe of Iſrael: is it not for you to know iudgement?

2 Who hate the good and loue the euill, who plucke off their ſkinne from off them, and their fleſh from off their bones.

3 Who alſo eate the fleſh of my people, and flay their ſkinne from off them, and they breake their bones, and chop them in pieces, as for the pot, and as fleſh within the cauldron.

4 Then ſhall they cry vnto the LORD, but hee will not heare them: hee will euen hide his face from them at that time, as they haue behaued themſelues ill in their doings.

5 ¶ Thus ſaith the LORD concerning the Prophets that make my people erre, that *bite with their teeth and crie; Peace: and hee that putteth not into their mouths, they euen prepare warre againſt him:

* Chap.2.11.

6 Therfore night ſhall be vnto you, † that yee ſhall not haue a viſion, and it ſhall be darke vnto you, † that yee ſhall not diuine, and the Sunne ſhall goe downe ouer the Prophets, and the day ſhall be darke ouer them.

† Heb. from a viſion.
† Heb. from diuining.

7 Then ſhall the ſeers be aſhamed, and the diuiners confounded: yea, they ſhall all couer their † lips, for there is no anſwere of God.

† Heb. vpper lippe.

8 ¶ But truely I am full of power by the ſpirit of the LORD, and of iudgement and of might, to declare vnto Iacob his tranſgreſſion, and to Iſrael his ſinne.

9 Heare this, I pray you, yee heads of the houſe of Iacob, and princes of the houſe of Iſrael, that abhorre iudgement, and peruert all equitie.

10 They build vp Zion with * † blood, and Ieruſalem with iniquitie.

* Ezek.22.27. zeph.3.3.
† Heb. bloods.

11 The heads thereof iudge for reward, & the prieſts thereof teach for hyre, and the Prophets thereof

†Heb.ſaying.

thereof diuine for money: yet wil they leane vpon the LORD, † and ſay; Is not the LORD among vs? none euill can come vpon vs.

*Iere.26.18.

12 Therefore ſhall Zion for your ſake bee *plowed as a field, and Ieruſalem ſhall become heapes, and the mountaine of the houſe, as the high places of the forreſt.

CHAP. IIII.

1 The Glory, 3 Peace, 8 Kingdome, 11 and Victorie of the Church.

*Iſa.2.2.&c.

BUt *in the laſt dayes it ſhall come to paſſe, that the mountaine of the houſe of the LORD ſhall be eſtabliſhed in the top of the mountaines, and it ſhalbe exalted aboue the hilles, and people ſhall flow vnto it.

2 And many nations ſhall come, and ſay; Come, and let vs goe vp to the mountaine of the LORD, and to the houſe of the God of Iacob, and he will teach vs of his wayes, and we will walke in his paths: for the Law ſhal goe foorth of Zion, and the word of the LORD from Ieruſalem.

*Iſa.2.4.ioel 3.10.
‖Or, ſythes.

3 ¶ And he ſhal iudge among many people, and rebuke ſtrong nations afarre off, and they ſhall beate their ſwords into *plowſhares, and their ſpeares into ‖ pruning hookes: nation ſhal not lift vp a ſword againſt nation, neither ſhall they learne warre any more.

4 But they ſhall ſit euery man vnder his Uine, and vnder his figgetree, and none ſhall make them afraid: for the mouth of the LORD of hoſtes hath ſpoken it.

5 For all people will walke euery one in the name of his god, & we will walke in the Name of the LORD our God for euer and euer.

6 In that day, ſaith the LORD, will I aſſemble her that halteth, and I will gather her that is driuen out, and her that I haue afflicted.

*Zeph.3.19.

7 And I wil make her yͭ *halted, a remnant; and her that was caſt farre off, a ſtrong nation; and the LORD *ſhall reigne ouer them, in Mount Zion from hencefoorth, euen for euer.

*Dan.7.14. luke 1.33.

8 ¶ And thou, O towre of the flocke, the ſtrong hold of the daughter of Zion, vnto thee ſhall it come, euen the firſt dominion, the kingdome ſhall come to the daughter of Ieruſalem.

9 Now why doeſt thou crie out alowd? is there no king in thee? is thy counſeller periſhed? for pangs haue taken thee, as a woman in trauell.

10 Be in paine and labour to bring foorth, O daughter of Zion, like a woman in trauell: for now ſhalt thou goe foorth out of the citie, and thou ſhalt dwell in the field, and thou ſhalt goe euen to Babylon: there ſhalt thou be deliuered: there the LORD ſhall redeeme thee from the hand of thine enemies.

11 ¶ Now alſo many nations are gathered againſt thee, that ſay, Let her be defiled, and let our eye looke vpon Zion.

12 But they knowe not the thoughts of the LORD, neither vnderſtand they his counſell: for hee ſhall gather them as the ſheaues into the floore.

13 Ariſe and threſh, O daughter of Zion: for I will make thine horne yron, and I will make thy hooues braſſe, and thou ſhalt beate in pieces many people: and I will conſecrate their gaine vnto the LORD, and their ſubſtance vnto the Lord of the whole earth.

CHAP. V.

1 The birth of Chriſt. 4 His Kingdome. 8 His conqueſt.

NOw gather thy ſelfe in troupes, O daughter of troupes: he hath layd ſiege againſt vs: they ſhall ſmite the Iudge of Iſrael with a rod vpon the cheeke.

*Matth.2.6. iohn 7.42.

2 But thou *Beth-leem Ephratah, though thou bee little among the thouſands of Iudah, yet out of thee ſhall hee come forth vnto me, that is, to be ruler in Iſrael: whoſe goings foorth haue been from of old, † from euerlaſting.

†Heb.the dayes of eternitie.

3 Therefore will he giue them vp vntill the time that ſhee which trauaileth, hath brought foorth: then the remnant of his brethren ſhal returne vnto the children of Iſrael.

‖Or, rule.

4 ¶ And hee ſhall ſtand and ‖ feede in the ſtrength of the LORD, in the Maieſtie of the Name of the LORD his God, and they ſhall abide: for now ſhall hee be great vnto the ends of the earth.

5 And this man ſhall bee the peace when the Aſſyrian ſhall come into our land: and when he ſhall tread in our palaces, then ſhall wee raiſe againſt him ſeuen Shepheards, and eight † principall men.

†Heb.princes of men.

†Hebr.eate vp.
‖Or, with her owne naked ſwords.

6 And they ſhall † waſte the land of Aſſyria with the ſword, and the land of Nimrod ‖ in the entrances thereof: thus ſhall he deliuer vs from the Aſſyrian, when he commeth into our land, and when he treadeth within our borders.

7 And the remnant of Iacob ſhall be in the midſt of many people, as a dew frõ the LORD, as the ſhowres vpon the graſſe that tarieth not for man, nor waiteth for the ſonnes of men.

8 ¶ And the remnant of Iacob ſhall bee among the Gentiles in the midſt of many people, as a Lyon among the beaſts of the forreſt, as a yong Lyon among the flockes of ‖ ſheep: who if he goe through, both treadeth downe, and teareth in pieces, and none can deliuer.

‖Or, goats.

9 Thine hand ſhall be lift vp vpon thine aduerſaries, and all thine enemies ſhall be cut off.

10 And it ſhall come to paſſe in that day, ſaith the LORD, that I will cut off thy horſes out of the midſt of thee, and I will deſtroy thy charets.

11 And I will cut off the cities of thy land, and throw downe all thy ſtrong holds.

12 And I wil cut off witchcrafts out of thine hand, and thou ſhalt haue no more ſoothſayers.

13 Thy grauen images alſo wil I cut off, and thy ‖ ſtanding images out of the midſt of thee: and thou ſhalt no more worſhip the worke of thine hands.

‖Or, ſtatues.

14 And I will plucke vp thy groues out of the midſt of thee: ſo will I deſtroy thy ‖ cities.

‖Or, enemies.

15 And I will execute vengeance in anger, and fury vpon the heathen, ſuch as they haue not heard.

CHAP. VI.

1 Gods controuerſie for vnkindneſſe, 6 for ignorance, 10 for iniuſtice, 16 and for idolatry.

‖Or, with.
*Iſa.1.2.

HEare ye now what the LORD ſaith, Ariſe, contend thou ‖ before the *mountaines, and let the hilles heare thy voyce.

2 Heare ye, O mountaines, the LORDS controuerſie, and

yee ſtrong foundations of the earth: for the LORD hath a controuerſie with his people, and he will pleade with Iſrael.

3 O my people, what haue I done vnto thee, and wherein haue I wearied thee? teſtifie againſt me.

4 For I brought thee vp out of the land of *Egypt, and redeemed thee out of the houſe of ſeruants, and I ſent before thee Moſes, Aaron and Miriam.

*Exod.12.51. and 14.30.

5 O my people, remember now what *Balak king of Moab conſulted, and what Balaam the ſonne of Beor anſwered him from *Shittim vnto Gilgal, that ye may know the righteouſneſſe of the LORD.

*Num.22.5. and 23.7.

*Num.25. ioſh 5.

6 ¶ Wherewith ſhall I come before the LORD, and bow my ſelfe before the high God? ſhall I come before him with burnt offerings, with calues †of a yeere olde?

†Heb. ſonnes of a yeere.

7 Wil the LORD be pleaſed with thouſands of rams, or with ten thouſands of riuers of oile? ſhall I giue my firſt borne for my tranſgreſſion, the fruit of my †body for the ſinne of my ſoule?

†Heb. belly.

8 Hee hath *ſhewed thee, O man, what is good; and what doeth the LORD require of thee, but to doe iuſtly, and to loue mercy, and to †walke humbly with thy God?

*Deut.10.12.

†Heb. humble thy ſelfe to walke.

9 The LORDS voice cryeth vnto the city, and ‖the man of wiſedome ſhall ſee thy Name: heare ye the rod, and who hath appointed it.

‖Or, thy name ſhall ſee that which is.

10 ¶ ‖Are there yet the treaſures of wickedneſſe in the houſe of the wicked, and the †ſcant meaſure that is abominable.

‖Or, is there yet vnto euery man an houſe of the wicked? &c.

†Heb. meaſure of leanneſſe.

11 ‖Shal I count them pure with the wicked balances, & with the bag of deceitfull weights?

‖Or, ſhall I be pure with, &c.

12 For the rich men therof are full of violence, and the inhabitants thereof haue ſpoken lies, and their tongue is deceitfull in their mouth.

13 Therefore alſo will I make thee ſicke in ſmiting thee, in making thee deſolate, becauſe of thy ſinnes.

14 Thou ſhalt eate, but not be ſatiſfied, and thy caſting downe ſhall be in the midſt of thee, and thou ſhalt take holde, but ſhalt not deliuer: and that which thou deliuereſt, will I giue vp to the ſword.

15 Thou ſhalt *ſow, but thou ſhalt not reape: thou ſhalt tread the oliues, but thou ſhalt not anoint thee with oyle; and ſweet wine, but ſhalt not drinke wine.

*Deut.28.38. hagg.1.6.

16 ¶ For ‖the ſtatutes of *Omri are kept, and all the workes of the houſe of *Ahab, and yee walke in their counſels, that I ſhould make thee a ‖deſolation, and the inhabitants thereof an hiſſing: therefore yee ſhall beare the reproch of my people.

‖Or, he doeth much keepe the &c.

*1.King.16.25,26.

*1.King.16.30,&c.

‖Or, aſtoniſhment.

CHAP. VII.

1 The Church complaining of her ſmall number, 3 and the generall corruption, 5 putteth her confidence, not in man but in God. 8 She triumpheth ouer her enemies. 14 God comforteth her by promiſes, 16 by confuſion of the enemies, 18 and by his mercies.

WOe is me, for I am as when they haue gathered the †ſummer fruits, as the grape gleanings of the vintage: there is no cluſter to eate: my ſoule deſired the firſt ripe fruit.

†Heb. the gatherings of ſummer.

2 The *‖good man is periſhed out of the earth, and there is none vpright among men: they all lie in waite for blood: they hunt euery man his brother with a net.

*Pſal.12.3. iſai 57.1.

‖Or, godly, or mercifull.

3 ¶ That they may doe euill with both handes earneſtly, the Prince aſketh, and the Iudge asketh for a reward: and the great man, hee vttereth his †miſchieuous deſire: ſo they wrap it vp.

†Heb. the miſchiefe of the ſoule.

4 The beſt of them is as a briar: the moſt vpright is ſharper then a thorne hedge: the day of thy watchmen, and thy viſitation commeth; now ſhall be their perplexitie.

5 ¶ Truſt ye not in a friend, put ye not confidence in a guide: keepe the doores of thy mouth from her that lyeth in thy boſome.

6 For *the ſonne diſhonoureth the father: the daughter riſeth vp againſt her mother: the daughter in law againſt her mother in law; a mans enemies are the men of his owne houſe.

*Mat.10.21, 35,36. luke 24.16.

7 Therefore I will looke vnto the LORD: I will waite for the God of my ſaluation: my God will heare me.

8 ¶ Reioyce not againſt me, O mine enemy: When I fall, I ſhall ariſe; when I ſit in darkeneſſe, the LORD ſhall be a light vnto me.

9 I wil beare the indignation of the LORD, becauſe I haue ſinned againſt him, vntill hee plead my cauſe, and execute iudgement for me: hee will bring me foorth to the light, and I ſhall behold his righteouſneſſe.

10 Then ‖ſhe that is mine enemie ſhall ſee it, and ſhame ſhall couer her *which ſaid vnto me, Where is the LORD thy God? mine eyes ſhall behold her: now ſhall †ſhee be troden downe, as the myre of the ſtreets.

‖Or, and thou wilt ſee her that is mine enemie and couer her with ſhame.

*Pſal.79.10. and 115.2. ioel 2.17.

†Heb. ſhe ſhall be for a treading downe.

11 In the day that thy *walles are to be built, in that day ſhall the decree be farre remooued.

*Amos 9.11, &c.

12 In that day alſo he ſhall come euen to thee from Aſſyria, and ‖from the fortified cities, and from the fortreſſe euen to the riuer, and from Sea to Sea, and from mountaine to mountaine;

‖Or, euen to.

13 ‖Notwithſtanding the land ſhall be deſolate becauſe of them that dwell therein, for the fruite of their doings.

‖Or, after that it hath beene.

14 ¶ ‖Feede thy people with thy rodde, the flocke of thine heritage, which dwell ſolitarily in the wood, in the midſt of Carmel: let them feed in Baſhan & Gilead, as in the dayes of olde.

‖Or, rule.

15 According to the dayes of thy comming out of the land of Egypt will I ſhew vnto him marueilous things.

16 ¶ The nations ſhall ſee, and be confounded at all their might: they ſhall lay their hand vpon their mouth: their eares ſhall be deafe.

17 They ſhall licke the *duſt like a ſerpent, they ſhal mooue out of their holes like ‖wormes of the earth: they ſhall be afraid of the LORD our God, and ſhall feare becauſe of thee.

*Pſal.72.9.

‖Or, creeping things.

18 Who is a God like vnto thee, that *pardoneth iniquitie, and paſſeth by the tranſgreſſion of the remnant of his heritage? hee retaineth not his anger for euer, becauſe he delighteth in mercie.

*Exod.34.6,7.

19 He will turne againe, hee will haue compaſſion vpon vs: he will ſubdue our iniquities, and thou wilt caſt all their ſins into the depths of the Sea.

20 Thou wilt perfourme the trueth to Iacob, and the mercie to Abraham, which thou haſt ſworne vnto our fathers from the dayes of olde.

Nahum.

CHAP. I.

The Maieſtie of God, in goodneſſe to his people, and ſeueritie againſt his enemies.

THe burden of Nineueh. The booke of the viſion of Nahum the Elkoſhite.

2 || God is * ielous, and the LORD reuengeth: yͤ LORD reuengeth, and is † furious, the LORD will take vengeance on his aduerſaries, and he reſerueth wrath for his enemies.

3 The LORD is * ſlow to anger, and great in power, & will not at all acquit the wicked: the LORD hath his way in the whirlwind, and in the ſtorme, and the clouds are the duſt of his feet.

4 He rebuketh the ſea, and maketh it dry, and drieth vp al the riuers: Baſhan languiſheth, and Carmel, and the floure of Lebanon languiſheth.

5 The mountaines quake at him, and the hilles melt, & the earth is burnt at his preſence, yea the world and all that dwell therein.

6 Who can ſtand before his indignation? and who can † abide in the fierceneſſe of his anger? his furie is powred out like fire, and the rocks are throwen downe by him.

7 The LORD is good, a || ſtrong hold in the day of trouble, & he knoweth them that truſt in him.

8 But with an ouer-running flood he will make an vtter ende of the place thereof, & darkeneſſe ſhall purſue his enemies.

9 What doe ye imagine againſt the LORD? he will make an vtter ende: affliction ſhall not riſe vp the ſecond time.

10 For while they be folden together as thornes, and while they are drunken as drunkards, they ſhall be deuoured as ſtubble fully drie.

11 There is one come out of thee, yͭ imagineth euill againſt the LORD: † a wicked counſeller.

12 Thus ſayth the LORD, || Though they be quiet, & likewiſe many, yet thus ſhall they be † cut downe, when he ſhall paſſe through: though I haue afflicted thee, I will afflict thee no more.

13 For now will I breake his yoke from off thee, and will burſt thy bonds in ſunder.

14 And the LORD hath giuen a commandement cõcerning thee, that no more of thy name be ſowen: out of the houſe of thy gods will I cut off the grauen image, and the molten image, I will make thy graue, for thou art vile.

15 Behold vpon the * mountaines the feete of him that bringeth good tidings, that publiſheth peace. O Judah, † keep thy ſolemne feaſts, performe thy vowes: for the † wicked ſhall no more paſſe through thee, he is vtterly cut off.

CHAP. II.

The fearefull and victorious armies of God, againſt Nineueh.

HEe || that daſheth in pieces is come vp before thy face: keepe the munition, watch the way: make thy loynes ſtrong: fortifie thy power mightily.

2 * For the LORD hath turned away the || excellencie of Jacob, as the excellencie of Iſrael: for the emptiers haue emptied them out, and marred their vine branches.

3 The ſhield of his mighty men is made red, the valiant men are || in ſcarlet: the charets ſhall be with † flaming torches in the day of his preparation, and the firre trees ſhall be terribly ſhaken.

4 The charets ſhall rage in the ſtreets, they ſhall iuſtle one againſt another in the broad wayes: † they ſhall ſeeme like torches, they ſhall runne like the lightnings.

5 He ſhall recount his || worthies: they ſhall ſtumble in their walke: they ſhall make haſte to the wall thereof, & the † defence ſhalbe prepared.

6 The gates of the riuers ſhall bee opened, and the palace ſhall be || diſſolued.

7 And || Huzzab ſhal be || led away captiue, ſhe ſhall be brought vp, and her maids ſhall leade her as with the voice of doues, tabring vpon their breaſts.

8 But Nineueh is || of olde like a poole of water: yet they ſhall flee away. Stand, ſtand ſhall they cry: but none ſhall || looke backe.

9 Take yee the ſpoile of ſiluer, take the ſpoile of golde: || for there is none end of the ſtore, and glory out of all the † pleaſant furniture.

10 She is emptie, and voide, and waſte, and the * heart melteth, and the knees ſmite together, and much paine is in all loynes, and the faces of them all gather blackneſſe.

11 Where is the dwelling of the Lyons, and the feeding place of the yong Lyons? where the Lyon, euen the olde Lion walked, and the Lions whelpe, and none made them afraid.

12 The Lyon did teare in pieces enough for his whelps, and ſtrangled for his Lioneſſes, and filled his holes with pray, and his dennes with rauine.

13 Behold, I am againſt thee, ſaith yͤ LORD of hoſts, & I wil burne her charets in the ſmoke, and the ſword ſhall deuoure thy yong lyons, and I wil cut off thy pray from the earth, & the voice of thy meſſengers ſhall no more be heard.

CHAP. III.

The miſerable ruine of Nineueh.

WOe to the † * bloody City, it is all full of lyes and robbery, the pray departeth not.

2 The noiſe of a whip, and the noiſe of the ratling of the wheels, and of the praunſing horſes, and of the iumping charets.

3 The horſeman lifteth vp both the † bright ſword, and the glittering ſpeare, and there is a multitude of ſlaine, and a great number of carkeiſes: and there is none end of their corpſes: they ſtumble vpon their corpſes,

4 Becauſe of the multitude of the whoredomes of the well-fauoured harlot, the miſtreſſe of witchcrafts, that ſelleth nations through her whoredomes, and families through her witchcrafts.

|| Or, the Lord is a iealous God, and a reuenger, &c.
* Exod. 20. 5.
† Hebr. that hath fury.
* Exod. 34. 7.
† Heb. ſtand vp.
|| Or, ſtrength.
† Heb. a counſeller of Belial.
|| Or, if they would haue been at peace, ſo ſhould they haue been many, and ſo ſhould they haue beene ſhorne, and he ſhould haue paſſed away.
† Heb. ſhorne.
* Iſa 52. 7. rom. 10. 15.
† Heb. feaſt.
† Heb. Belial.
|| Or, the diſperſer, or hammer.
* Iſa 10. 12.

|| Or, the pride of Iacob, and the pride of Iſrael.
|| Or, died ſcarlet.
† Heb. fierie torches.
† Hebr. their ſhow.
|| Or, gallants.
† Heb. couering or couerer.
|| Or, molten.
|| Or, that which was eſtabliſhed, or there was a ſtand made.
|| Or, diſcouered.
|| Or, from the dayes that ſhe hath beene.
|| Or, cauſe them to turne.
|| Or, And their infinite ſtore, &c.
† Heb. veſſels of deſire.
* Iſai. 13. 7, 8.
† Hebr. Citie of bloods.
* Ezek. 24. 9. hab. 2. 10.
† Heb. the flame of the ſword and the lightning of the ſpeare.

5 Behold, * I am againſt thee, ſaith the LORD of hoſtes, and I will diſcouer thy ſkirts vpon thy face, and I will ſhew the nations thy nakedneſſe, and the kingdomes thy ſhame.

*Iſai 47.3. ezek.16.37.

6 And I wil caſt abominable filth vpon thee and make thee vile, and wil ſet thee as a gazing ſtocke.

7 And it ſhall come to paſſe, that all they that looke vpon thee, ſhall flee from thee, and ſay; Nineueh is laid waſte, who will bemoane her? whence ſhall I ſeeke comforters for thee?

8 Art thou better then ‖ populous No, that was ſcituate among the riuers that had the waters round about it, whoſe rampart was the ſea, and her wall was from the ſea?

‖Or, nouriſhing. Heb. No Amon.

9 Ethiopia and Egypt were her ſtrength, and it was infinite, Put & Lubim were † thy helpers.

†Heb. in thy helpe.

10 Yet was ſhe caried away, ſhe went into captiuitie: her yong children alſo were daſhed in pieces at the top of all the ſtreetes: and they caſt lots for her honourable men, and all her great men were bound in chaines.

11 Thou alſo ſhalt be * drunken: thou ſhalt be hid, thou alſo ſhalt ſeeke ſtrength becauſe of the enemie.

*Iere. 25.17.

12 All thy ſtrong holds ſhall be like figge trees with the firſt ripe figges: if they be ſhaken, they ſhall euen fall into the mouth of the eater.

13 Behold, thy people in the midſt of thee are women: the gates of thy land ſhall be ſet wide open vnto thine enemies, the fire ſhall deuoure thy barres.

14 Draw thee waters for the ſiege: fortifie thy ſtrong holdes, goe into clay, and tread the morter: make ſtrong the bricke-kill.

15 There ſhal the fire deuoure thee: the ſword ſhall cut thee off: it ſhall eate thee vp like the canker worme: make thy ſelfe many as the canker worme, make thy ſelfe many as the locuſts.

16 Thou haſt multiplied thy merchants aboue the ſtarres of heauen; the canker worme ‖ ſpoileth and flieth away.

‖Or, ſpreadeth himſelfe.

17 The crowned are as the locuſts, and thy captains as the great graſhoppers which camp in the hedges in the colde day: but when the Sunne ariſeth, they flee away, and their place is not knowen where they are.

18 Thy ſhepheards ſlumber, O king of Aſſyria: thy ‖ nobles ſhall dwell in the duſt: thy people is ſcattered vpon the mountaines, and no man gathereth them.

‖Or, valiant ones.

19 There is no † healing of thy bruiſe: thy wound is grieuous: all that heare the bruit of thee, ſhall clap the hands ouer thee; for vpon whom hath not thy wickedneſſe paſſed continually?

†Heb. wrinkling.

¶ Habakkuk.

CHAP. I.

1 Vnto Habakkuk complaining of the iniquitie of the land, 5 is ſhewed the fearefull vengeance by the Caldeans, 12 Hee complaineth, that vengeance ſhould bee executed by them who are farre worſe.

THE burden which Habakkuk the Prophet did ſee.

2 O LORD, how long ſhall I cry, and thou wilt not heare! euen cry out vnto thee of violence, and thou wilt not ſaue?

3 Why doeſt thou ſhewe mee iniquitie, and cauſe me to behold grieuance? for ſpoiling and violence are before mee: and there are that raiſe vp ſtrife and contention.

4 Therefore the Law is ſlacked, and iudgement doeth neuer goe foorth: for the * wicked doeth compaſſe about the righteous: therefore ‖ wrong iudgement proceedeth.

*Iob 21.7. iere. 12.1.

‖Or, wreſted.

5 ¶ Behold ye * among the heathen, and regard, and wonder marueilouſly: for I will worke a worke in your dayes, which ye will not beleeue, though it be tolde you.

*Actes 13.41.

6 For loe, I raiſe vp the Caldeans, that bitter and haſtie nation, which ſhall march thorow the † breadth of the land, to poſſeſſe the dwelling places that are not theirs.

†Heb. breadths.

7 They are terrible and dreadfull: ‖ their iudgement and their dignitie ſhall proceede of themſelues.

‖Or, from them ſhall proceede the iudgement of theſe, and the captiuitie of theſe.

8 Their horſes alſo are ſwifter then the leopards, and are more † fierce then the * euening wolues: and their horſemen ſhall ſpread themſelues, and their horſemen ſhal come from farre, they ſhall flie as the Eagle that haſteth to eate.

†Heb. ſharpe.
*Zeph.3.3.

9 They ſhall come all for violence: † their faces ſhall ſup vp as the Eaſt winde, and they ſhall gather the captiuitie as the ſand.

†Heb. the ſupping vp of their faces, &c. Or, their faces ſhall looke toward the Eaſt: Heb. the oppoſition of their faces toward the Eaſt.

10 And they ſhall ſcoffe at the Kings, and the Princes ſhall be a ſcorne vnto them: they ſhall deride euery ſtrong holde, for they ſhall heape duſt and take it.

11 Then ſhall his minde change, and hee ſhall paſſe ouer, and offend, imputing this his power vnto his God.

12 ¶ Art thou not from euerlaſting, O LORD my God, mine Holy one? we ſhall not die: O LORD, thou haſt ordained them for iudgement, and O † mightie God, thou haſt † eſtabliſhed them for correction.

†Heb. rocke.
†Heb. founded.

13 Thou art of purer eyes then to behold euil, and canſt not looke on ‖ iniquitie: wherefore lookeſt thou vpon them that deale treacherouſly, and holdeſt thy tongue when the wicked deuoureth the man that is more righteous then hee?

‖Or, grieuance.

14 And makeſt men as the fiſhes of the Sea, as the ‖ creeping things, that haue no ruler ouer them.

‖Or, mouing.

15 They take vp all of them with the angle: they catch them in their net, and gather them in their ‖ drag; therefore they reioyce and are glad.

‖Or, flue-net.

16 Therfore they ſacrifice vnto their net, and burne incenſe vnto their drag: becauſe by them their portion is fat, and their meat ‖ plenteous.

‖Or, daintie: Heb. fat.

17 Shall they therefore emptie their net, and not ſpare continually to ſlay the nations?

CHAP. II.

1 Vnto Habakkuk, waiting for an anſwere, is ſhewed that he muſt waite by faith. 5 The iudgement vpon the Caldean for vnſatiableneſſe, 9 for couetouſneſſe, 12 for crueltie, 15 for drunkenneſſe, 18 and for idolatrie.

*Iſai 21.8.
†Heb. fenced place.
||Or, in me.
||Or, when I am argued with. Heb. vpon my reproofe or arguing.

I Wil *ſtand vpon my watch, and ſet mee vpon the †towre, and will watch to ſee what hee will ſay || vnto me, and what I ſhall anſwer || when I am reproued.

2 And the LORD anſwered me and ſaid, Write the viſion and make it plaine vpon tables, that he may runne that readeth it.

*Heb. 10.37.

3 For the viſion is yet for an appointed time, but at the end it ſhall ſpeake, and not lie: though it tary, wait for it, becauſe it wil *ſurely come, it will not tary.

*Iohn 3.36. rom.1.7.gal. 3.11. hebr. 10.38.
||Or, how much more.

4 Behold, his ſoule which is lifted vp, is not vpright in him; but the *iuſt ſhall liue by his faith.

5 ¶ || Yea alſo, becauſe hee tranſgreſſeth by wine, he is a proud man, neither keepeth at home, who enlargeth his deſire as hell, and is as death, and cannot be ſatiſfied, but gathereth vnto him all people:

||Or, hoe, hee.

6 Shal not al theſe take vp a parable againſt him, and a tanting prouerbe againſt him, and ſay; || Woe to him that increaſeth that which is not his: how long? and to him that ladeth himſelfe with thicke clay.

7 Shall they not riſe vp ſuddenly that ſhall bite thee? and awake, that ſhall vexe thee? and thou ſhalt be for booties vnto them?

†Heb. bloods.

8 Becauſe thou haſt ſpoiled many nations, all the remnant of the people ſhall ſpoile thee: becauſe of mens †blood, and for the violence of the land, of the city, and of all that dwell therin.

*Iere.22.13.
||Or, gaineth an euill gaine.
†Heb. palme of the hand.

9 ¶ Woe to him that *|| coueteth an euill couetouſneſſe to his houſe, that he may ſet his neſt on high, that he may be deliuered from the †power of euill.

10 Thou haſt conſulted ſhame to thy houſe, by cutting off many people, and haſt ſinned againſt thy ſoule.

||Or, piece, or faſtening.
||Or, witneſſe againſt it.

11 For the ſtone ſhall cry out of the wall, and the || beame out of the timber || ſhall anſwere it.

*Ezech.24.9. nahum. 3.1.
†Heb. bloods.

12 ¶ Woe to him that buildeth a towne with* †blood, and ſtabliſheth a citie by iniquity.

||Or, in vaine.

13 Behold, is it not of the LORD of hoſtes, that the people ſhall labour in the very fire, & the people ſhal wearie themſelues for || very vanity?

||Or, by knowing the glory of the Lord.
*Iſai. 11.9.

14 For the earth ſhall be filled || with the *knowledge of the glory of the LORD, as the waters couer the Sea.

15 ¶ Wo vnto him that giueth his neighbour drinke: that putteſt thy bottell to him, and makeſt him drunken alſo; that thou mayſt looke on their nakedneſſe.

||Or, more with ſhame then with glory.
*Iere.25.26.

16 Thou art filled || with ſhame for glory: *drinke thou alſo, and let thy foreſkin be vncouered: the cup of the LORDS right hand ſhal be turned vnto thee, and ſhamefull ſpewing ſhall be on thy glory.

17 For the violence of Lebanon ſhall couer thee: and the ſpoile of beaſts, which made them afraid, becauſe of mens blood, & for the violence of the land, of the city, & of all that dwel therein.

*Iere.10.8,14 zech.10.2.
†Heb. the faſhioner of his faſhion.

18 ¶ What profiteth the grauen image, that the maker thereof hath grauen it; the molten image, & a *teacher of lies, that †the maker of his work, truſteth therin, to make dumbe idols?

19 Woe vnto him that ſaith to the wood, Awake: to the dumbe ſtone, Ariſe, it ſhall teach: behold, it is laid ouer with gold and ſiluer, and there is no breath at all in the midſt of it.

*Pſal.11.4.
†Heb. be ſilent all the earth before him.

20 But *the LORD is in his holy Temple: †let all the earth keepe ſilence before him.

CHAP. III.

1 Habakkuk in his prayer trembleth at Gods Maieſtie. 17 The confidence of his faith.

||Or, according to variable ſongs or tunes called in hebrew, Shigionoth.
†Heb. thy report or thy hearing.
||Or, preſerue aliue.

A Prayer of Habakkuk the Prophet || vpon Sigionoth.

2 O LORD, I haue heard †thy ſpeach, and was afraid: O LORD, || reuiue thy worke in the midſt of the yeeres, in the midſt of the yeeres make knowen; in wrath remember mercie.

||Or, the South.

3 God came from || Teman, and the holy one from mount Paran, Selah. His glory couered the heauens and the earth was ful of his praiſe.

||Or, bright beames out of his ſide.

4 And his brightneſſe was as the light: hee had || hornes comming out of his hand, and there was the hiding of his power:

||Or, burning diſeaſes.

5 Before him went the peſtilence, and || burning coales went foorth at his feete.

6 He ſtood and meaſured the earth: he beheld and droue aſunder the nations, and the euerlaſting mountaines were ſcattered, the perpetuall hilles did bow: his wayes are euerlaſting.

||Or, Ethiopia.
||Or, vnder affliction or vanitie.

7 I ſaw the tents of || Cuſhan || in affliction: and the curtaines of the land of Midian did tremble.

||Or, thy charets were ſaluation.

8 Was the LORD diſpleaſed againſt the riuers? was thine anger againſt the riuers? was thy wrath againſt the Sea, that thou didſt ride vpon thine horſes, and || thy charets of ſaluation?

||Or, thou didſt cleaue the riuers of the earth.

9 Thy bow was made quite naked according to the oathes of the tribes, euen thy word. Selah. || Thou didſt cleaue the earth with riuers.

10 The mountaines ſaw thee, and they trembled: the ouerflowing of the water paſſed by: the deepe vttered his voyce, and lift vp his hands on high.

*Ioſh.10.12.
||Or, thine arrowes walked in the light, &c.
*Ioſh. 10.11.

11 The Sunne and Moone *ſtood ſtil in their habitation: || at the light of thine *arrowes they went, and at the ſhining of thy glittering ſpeare.

12 Thou didſt march through the land in indignatiõ, thou didſt threſh the heathen in anger.

†Heb. making naked.

13 Thou wenteſt foorth for the ſaluation of thy people, euen for ſaluation with thine Anointed, thou woundedſt the head out of the houſe of the wicked, †by diſcouering the foundation vnto the necke. Selah.

†Heb. were tempeſtuous.

14 Thou didſt ſtrike through with his ſtaues the head of his villages: they †came out as a whirlewind to ſcatter me: their reioycing was as to deuoure the poore ſecretly.

||Or, mud.

15 Thou didſt walke through the Sea with thine horſes, through the || heap of great waters.

||Or, cut them in peeces.

16 When I heard, my belly trembled: my lips quiuered at the voice: rottenneſſe entred into my bones, and I trembled in my ſelfe, that I might reſt in the day of trouble: when he commeth vp vnto the people, he will || inuade them with his troupes.

†Heb. lie.

17 ¶ Although the fig tree ſhal not bloſſome, neither ſhall fruite bee in the vines: the labour of the Oliue ſhall †faile, and the fields ſhall

yeeld no meat, the flocke ſhall be cut off from the folde, and there ſhalbe no heard in the ſtalles:

18 Yet I will reioyce in the LORD: I will ioy in the God of my ſaluation.

19 The LORD God is my ſtrength, and hee will make my feete like *hindes feet, and he will make mee to walke vpon mine high places. To the chiefe ſinger on my †ſtringed inſtruments.

*2. Sam. 22. 34. Pſa. 18. 34.
†Heb. Neginoth.

¶ Zephaniah.

CHAP. I.

Gods ſeuere iudgement againſt Iudah for diuers ſins.

THE worde of the LORD which came vnto Zephaniah the ſonne of Cuſhi, the ſonne of Gedaliah, the ſonne of Amariah, the ſonne of Hizkiah, in the dayes of Joſiah, the ſon of Amon king of Judah.

2 I †will vtterly conſume all things from off †the land, ſaith the LORD.

†Heb. by taking away I will make an end
†Heb. the face of the land.

3 I will conſume man and beaſt: I wil conſume the foules of the heauen and the fiſhes of the ſea, and the ‖ſtumbling blockes with the wicked, and I wil cut off man from off the land, ſaith the LORD.

‖Or, Idoles.

4 I wil alſo ſtretch out mine hand vpon Judah, and vpon all the inhabitants of Jeruſalem, and I wil cut off the remnant of Baal from this place, and the name of the Chemarims with the prieſts:

5 And them that worſhip the hoſte of heauen vpon the houſe tops, and them that worſhip and that ſweare ‖by the LORD, and that ſweare by Malcham:

‖Or, to the Lord.

6 And them that are turned backe from the LORD and thoſe that haue not ſought the LORD, nor enquired for him.

7 Hold thy peace at the preſence of the Lord GOD: for the day of the LORD is at hand: for the LORD hath prepared a ſacrifice: he hath †bid his gheſts.

†Heb. ſanctified or prepared.

8 And it ſhall come to paſſe in the daies of the LORDS Sacrifice, that I will †puniſh the princes, and the kings children, and all ſuch as are clothed with ſtrange apparell.

†Heb. viſite vpon.

9 In the ſame day alſo wil I puniſh all thoſe that leape on the threſhold, which fill their maſters houſes with violence and deceit.

10 And it ſhall come to paſſe in that day, ſaith the LORD, that there ſhall be the noiſe of a cry from the fiſh gate, and an howling from the ſecond, and a great craſhing from the hils.

11 Howle yee inhabitants of Maktech, for al the merchant people are cut downe: all they that beare ſiluer are cut off.

12 And it ſhall come to paſſe at that time, that I will ſearch Jeruſalem with candles, and puniſh the men that are †ſetled on their lees, that ſay in their heart, The LORD will not do good, neither will he doe euill.

†Hebr. curded or thickned.

13 Therefore their goods ſhall become a booty, and their houſes a deſolation: they ſhall alſo build houſes, but *not inhabite them, and they ſhall plant Vineyards, but not drinke the wine thereof.

*Deut. 28. 36, 39. amos. 5. 11.

14 The great day of the LORD is neere, it is neere, and haſteth greatly, euen the voice of the day of the LORD: the mighty man ſhal cry there bitterly.

15 That day is a day of *wrath, a day of trouble and diſtreſſe, a day of waſteneſſe and deſolation, a day of darkneſſe and gloomineſſe, a day of cloudes, and thicke darkeneſſe:

*Iere. 30. 7. ioel. 2. 11. amos 5. 18.

16 A day of the trumpet and alarme againſt the fenced cities, and againſt the high towres.

17 And I will bring diſtreſſe vpon men, that they ſhall walke like blinde men, becauſe they haue ſinned againſt the LORD, and their blood ſhall be powred out as duſt, and their fleſh as the doung.

18 *Neither their ſiluer nor their gold ſhall be able to deliuer them in the day of the LORDS wrath; but the whole land ſhal be *deuoured by the fire of his iealouſie: for he ſhall make euen a ſpeedy riddance of al them that dwel in the land.

*Prou. 11. 4. ezek. 7. 19.
*Zeph. 3. 8.

CHAP. II.

1 An exhortation to repentance. 4 The iudgement of the Philiſtines, 8 Of Moab and Ammon, 12 Of Ethiopia and Aſsyria.

GAther your ſelues together, yea gather together, O nation ‖not deſired.

‖Or, not deſirous.

2 Before the decree bring foorth, before the day paſſe as the chaffe, before the fierce anger of the LORD come vpon you, before the day of the LORDS anger come vpon you.

3 Seeke ye the LORD all ye meeke of the earth, which haue wrought his iudgement, ſeeke righteouſneſſe, ſeeke meekneſſe: it may be, ye ſhall be hid in the day of the LORDS anger.

4 ¶ For Gaza ſhal be forſaken, and Aſhkelon a deſolation: they ſhall driue out Aſhdod at the noone day, and Ekron ſhall be rooted vp.

5 Woe vnto the inhabitants of the ſea coaſt: the nation of the Cherethites, the word of the LORD is againſt you: O Canaan, the land of the Philiſtines, I will euen deſtroy thee, that there ſhall be no inhabitant.

6 And the ſea coaſt ſhal be dwellings and cottages for ſhepheards, and foldes for flockes.

7 And the coaſt ſhal be for the remnant of the houſe of Judah, they ſhal feed thereupon, in the houſes of Aſhkelon ſhall they lie downe in the euening: ‖for the LORD their God ſhall viſite them, and turne away their captiuitie.

‖Or, when, &c.

8 ¶ I haue heard the reproach of Moab, and the reuilings of the children of Ammon, whereby they haue reproched my people, and magnified themſelues againſt their border.

9 Therefore, as I liue, ſaith the LORD of hoſtes the God of Iſrael, ſurely Moab ſhalbe as Sodome, and the children of Ammon as Gomorrah, euen the breeding of nettles, and ſalt pits, and a perpetuall deſolation, the reſidue of my people ſhall ſpoile them, and the remnant of my people ſhall poſſeſſe them.

10 This ſhall they haue for their pride, becauſe they haue reproched and magnified themſelues againſt the people of the LORD of hoſtes.

11 The LORD will be terrible vnto them: for he will †famiſh all the gods of the earth, and men ſhal worſhip him, euery one from his place, euen all the Iles of the heathen.

† Heb. make leane.

12 ¶ Ye Ethiopians alſo, ye ſhall be ſlaine by my ſword.

13 And hee will ſtretch out his hand againſt the North, and deſtroy Aſſyria, and will make Nineueh a deſolation, and dry like a wilderneſſe.

14 And flockes ſhall lie downe in the midſt of her, all the beaſts of the nations: both the ‖Cormorant, and the Bitterne, ſhall *lodge in the ‖vpper lintels of it: their voice ſhall ſing in the windowes, deſolation ſhall be in the threſholds: ‖for he ſhall vncouer the Cedar worke.

‖Or, Pellican.
*Iſai 34.11. &c.
‖Or, knops, or chapiters.
‖Or, when he hath vncouered.

15 This is the reioycing citie that dwelt careleſly, that ſaid in her heart, *I am, and there is none beſide me: how is ſhee become a deſolation, a place for beaſts to lie downe in! euery one that paſſeth by her, ſhall hiſſe and wagge his hand.

*Iſai 47.8.

CHAP. III.

1 A ſharpe reproofe of Ieruſalem for diuers ſinnes. 8 An exhortation to waite for the reſtauration of Iſrael: 14 and to reioyce for their ſaluation by God.

WOe to her that is ‖filthie and polluted, to the oppreſſing citie.

‖Or, gluttenous. Heb. craw.

2 Shee obeyed not the voice: ſhee receiued not ‖correction: ſhe truſted not in the LORD: ſhe drew not neere to her God.

‖Or, inſtruction.

3 Her princes within her are roaring *Lyons; her Iudges are euening wolues, they gnaw not the bones till the morrow.

*Ezek. 22. 27. mic. 3.11.

4 Her *prophets are light and treacherous perſons: her prieſts haue polluted the Sanctuary, they haue done *violence to the Law.

*Ier. 23. 11. hoſe. 9. 7.
*Ezek. 22. 26.

5 The iuſt LORD is in the middeſt thereof: he will not doe iniquity: †euery morning doeth he bring his iudgement to light, he faileth not: but the vniuſt knoweth no ſhame.

† Heb. morning by morning.

6 I haue cut off the nations: their ‖towres are deſolate, I made their ſtreetes waſte, that none paſſeth by: their cities are deſtroyed, ſo that there is no man, that there is none inhabitant.

‖Or, corners.

7 I ſaid, Surely thou wilt feare mee: thou wilt receiue inſtruction: ſo their dwelling ſhould not bee cut off, howſoeuer I puniſhed them: but they roſe earely, and corrupted al their doings.

8 ¶ Therefore waite ye vpon mee, ſaith the LORD, vntill the day that I riſe vp to the pray: for my determination is to gather the nations, that I may aſſemble the kingdomes to powre vpon them mine indignation, euen all my fierce anger: for all the earth ſhalbe deuoured with the fire of my *iealouſie.

*Chap. 1.18.

9 For then will I turne to the people a pure †language, that they may all cal vpon the Name of the LORD, to ſerue him with one †conſent.

† Heb. lip.
† Heb. ſhoulder.

10 From beyond the riuers of Ethiopia, my ſuppliants, euen the daughter of my diſperſed ſhall bring mine offring.

11 In that day ſhalt thou not be aſhamed for all thy doings, wherein thou haſt tranſgreſſed againſt me: for then I will take away out of the midſt of thee them that reioyce in thy pride, and thou ſhalt no more be hauty †becauſe of mine holy mountaine.

† Heb. in my holy.

12 I will alſo leaue in the middeſt of thee an afflicted and poore people: and they ſhall truſt in the Name of the LORD.

13 The remnant of Iſrael ſhal not do iniquity, nor ſpeak lies: neither ſhal a deceitful tongue bee found in their mouth: for they ſhall feede, and lie downe, and none ſhall make them afraid.

14 ¶ Sing, O *daughter of Zion: ſhout, O Iſrael: be glad and reioyce with all thy heart, O daughter of Ieruſalem.

*Iſa 12.6. and 54.1.

15 The LORD hath taken away thy iudgements, he hath caſt out thine enemy: the King of Iſrael, euen the LORD is in the middeſt of thee: thou ſhalt not ſee euill any more.

16 In that day it ſhall be ſaid to Ieruſalem, Feare thou not: and to Zion, Let not thine hands be ‖ſlacke.

‖Or, faint.

17 The LORD thy God in the midſt of thee is mighty: he will ſaue, he will reioyce ouer thee with ioy: †hee will reſt in his loue, he will ioy ouer thee with ſinging.

† Heb. he will be ſilent.

18 I will gather them that are ſorrowfull for the ſolemne aſſembly, who are of thee, to whom the †reproch of it was a burden.

† Heb. the burden vpon it was reproch.

19 Behold, at that time I wil vndo al that afflict thee, and I wil ſaue her that *halteth, and gather her that was driuen out, and †I wil get them praiſe and fame in euery land, †where they haue beene put to ſhame.

*Mic. 4.7.
† Heb. I will ſet them for a praiſe.
† Hebr. of their ſhame.

20 At that time will I bring you againe euen in the time that I gather you: for I will make you a name and a praiſe among all people of the earth, when I turne backe your captiuitie before your eyes, ſaith the LORD.

¶ Haggai.

¶ Haggai.

CHAP. I.

1 Haggai reproooueth the people for neglecting the building of the houſe. 7 Hee inciteth them to the building. 12 Hee promiſeth God, aſsiſtance to them being forward.

IN the ſecond yeere of Darius the king, in the ſixt moneth, in the firſt day of the moneth, came the word of the LORD † by Haggai the Prophet vnto Zerubbabel the ſonne of Shealtiel, ‖ gouernour of Iudah, and to Ioſuah the ſon of Ioſedech the high prieſt, ſaying;

† Heb. by the hand of Haggai.

‖ Or, captaine.

2 Thus ſpeaketh the LORD of hoſtes, ſaying; This people ſay, The time is not come, the time that the LORDS houſe ſhould be built.

3 Then came the word of the LORD by Haggai the prophet, ſaying;

4 Is it time for you, O yee, to dwell in your ſieled houſes, and this houſe lie waſt?

5 Now therefore thus ſaith the LORD of hoſtes; † Conſider your wayes.

† Heb. ſet your heart on your waies.

6 Yee haue * ſowen much and bring in little: ye eat, but ye haue not inough: yee drinke, but yee are not filled with the drinke: yee cloth you, but there is none warme: and he that earneth wages, earneth wages to put it into a bag † with holes.

* Deut. 28. 38. mic. 6. 14. 15.

† Heb. pierced through.

7 ¶ Thus ſaith the LORD of hoſtes, Conſider your waies.

8 Goe vp to the mountaine, and bring wood, and build the houſe; and I will take pleaſure in it, and I will be glorified, ſaith the LORD.

9 Ye looked for much, and loe it came to litle: and when ye brought it home, I did ‖ blow vpon it: Why, ſaith the LORD of hoſtes? becauſe of mine houſe that is waſte, and yee runne euery man vnto his owne houſe.

‖ Or, blow it away.

10 Therefore the heauen ouer you is ſtayed from dew, and the earth * is ſtaied from her fruite.

* Deut 28. 23.

11 And I called for a drought vpon the land and vpon the mountaines, and vpon the corne, and vpon the new wine, and vpon the oyle, and vpon that which the ground bringeth forth, and vpon men, and vpon cattel, and vpon all the labour of the hands.

12 ¶ Then Zerubbabel the ſonne of Shealtiel, and Ioſuah the ſonne of Ioſedech the high prieſt, with all the remnant of the people obeyed the voyce of the LORD their God, and the words of Haggai the Prophet (as the LORD their God had ſent him) and the people did feare before the LORD.

13 Then ſpake Haggai the LORDS meſſenger in the LORDS meſſage vnto the people, ſaying; I am with you, ſaith the LORD.

14 And the LORD ſtirred vp the ſpirit of Zerubbabel the ſonne of Shealtiel gouernour of Iudah, and the ſpirit of Ioſuah the ſonne of Ioſedech the high prieſt, and the ſpirit of all the remnant of the people, and they came and did worke in the houſe of the LORD of hoſts their God:

15 In the foure and twentieth day of the ſixt moneth, in the ſecond yeere of Darius the King.

CHAP. II.

1 He incourageth the people to the worke, by promiſe of greater glory to the ſecond Temple, then was in the firſt. 10 In the type of holy things and vncleane, he ſheweth their ſinnes hindred the worke. 20 Gods promiſe to Zerubbabel.

IN the ſeuenth moneth, in the one and twentieth day of the moneth, came the word of the LORD † by the Prophet Haggai, ſaying;

† Heb. by the hand of.

2 Speake now to Zerubbabel the ſonne of Shealtiel gouernour of Iudah, and to Ioſuah the ſonne of Ioſedech the high prieſt, and to the reſidue of the people, ſaying,

3 Who is left among you that ſaw this houſe in her firſt glory? and how doe ye ſee it now? Is it not in your eyes in compariſon of it, as nothing?

4 Yet now be ſtrong, O Zerubbabel, ſaith the LORD, and be ſtrong, O Ioſhua, ſonne of Ioſedech the high Prieſt, and be ſtrong all ye people of the land, ſaith the LORD, and work: (for I am with you, ſaith the LORD of hoſtes,)

5 According to the word that I couenanted with you, when ye came out of Egypt, ſo my Spirit remaineth among you, feare ye not.

6 For thus ſaith the LORD of hoſts, * Yet once, it is a little while, and I wil ſhake the heauens, and the earth, & the ſea, and the drie land.

* Heb. 12. 26.

7 And I wil ſhake all nations, and the deſire of all nations ſhall come, and I will fill this houſe with glory, ſaith the LORD of hoſts.

8 The ſiluer is mine, and the gold is mine, ſaith the LORD of hoſts.

9 The glory of this latter houſe ſhal be greater then of the former, ſaith the LORD of hoſts: and in this place will I giue peace, ſaith the LORD of hoſtes.

10 ¶ In the foure and twentieth day of the ninth moneth, in the ſecond yeere of Darius, came the word of the LORD by Haggai the Prophet, ſaying,

11 Thus ſaith the LORD of hoſts, Aſke now the prieſts concerning the law, ſaying,

12 If one beare holy fleſh in the ſkirt of his garment, and with his ſkirt doe touch bread or pottage, or wine, or oile, or any meat, ſhall it be holy? and the prieſts anſwered, and ſaid, No.

13 Then ſaid Haggai, If one that is vncleane by a dead body, touch any of theſe, ſhall it be vncleane?

cleane? and the prieſts anſwered and ſaid, It ſhall be vncleane.

14 Then anſwered Haggai, and ſaid, So is this people, and ſo is this nation before me, ſaith the LORD, & ſo is euery worke of their hands, and that which they offer there, is vncleane.

15 And now I pray you conſider from this day and vpward, from before a ſtone was laid vpon a ſtone in the Temple of the LORD.

16 Since thoſe dayes were, when one came to an heape of twenty meaſures, there were but tenne: when one came to the preſſe-fatte for to drawe out fiftie veſſels out of the preſſe, there were but twenty.

17 I ſmote you *with blaſting, and with mildew, and with haile in all the labours of your hands: yet ye turned not to me, ſaith the LORD.

* Amos 4. 9.

18 Conſider now from this day and vpward from the foure and twentieth day of the ninth moneth, euen from the day that the foundation of the LORDS Temple was laid, conſider it.

19 Is the ſeed yet in the barne? yea, as yet the vine and the fig tree, and the pomegranate, and the Oliue tree hath not brought foorth: from this day will I bleſſe you.

20 ¶ And againe the word of the LORD came vnto Haggai in the foure and twentieth day of the moneth, ſaying,

21 Speake to Zerubbabel gouernour of Iudah, ſaying, I will ſhake the heauens and the earth.

22 And I will ouerthrow the throne of kingdomes, and I will deſtroy the ſtrength of the kingdomes of the heathen, and I will ouerthrow the charets, and thoſe that ride in them, and the horſes and their riders ſhall come downe, euery one by the ſword of his brother.

23 In that day, ſaith the LORD of hoſts, will I take thee, O Zerubbabel, my ſeruant, the ſonne of Shealtiel, ſaith the LORD, and will make thee as a ſignet: for I haue choſen thee, ſaith the LORD of hoſtes.

Zechariah.

CHAP. I.

1 Zechariah exhorteth to repentance. 7 The viſion of the horſes. 12 At the prayer of the Angel, comfortable promiſes are made to Ieruſalem. 18 The viſion of the foure hornes, and the foure Carpenters.

IN the eight moneth, in the ſecond yeere of Darius, came the word of the LORD vnto Zechariah, the ſonne of Barachiah, the ſonne of Iddo the Prophet ſaying,

2 The LORD hath been † ſore diſpleaſed with your fathers.

† Hebr. with diſpleaſure.

3 Therefore ſay thou vnto them, Thus ſaith the LORD of hoſts; *Turne ye vnto me, ſaith the LORD of hoſtes, and I will turne vnto you, ſaith the LORD of hoſtes.

* Mal. 3. 7.

4 *Be ye not as your fathers, vnto whom the former Prophets haue cried, ſaying, Thus ſaith the LORD of hoſtes, Turne ye now from your euil waies, and from your euil doings: but they did not heare, nor hearken vnto mee, ſaith the LORD.

* Iſa. 31. 6. iere. 3. 12. and 18. 11. eze. 18. 30. hoſe. 14. 1.

5 Your fathers, where are they? and the Prophets, doe they liue for euer?

6 But my words and my ſtatutes, which I commanded my ſeruants the Prophets, did they not || take hold of your fathers? and they returned and ſaid; *Like as the LORD of hoſtes thought to doe vnto vs, according to our waies, and according to our doings, ſo hath hee dealt with vs.

|| Or, ouertake.

* Lam. 1. 18.

7 ¶ Upon the foure and twentieth day of the eleuenth moneth, which is the moneth Sebat, in the ſecond yeere of Darius, came the word of the LORD vnto Zechariah, the ſon of Barachiah, the ſon of Iddo the Prophet ſaying;

8 I ſaw by night, and behold a man riding vpon a red horſe, and he ſtood among the myrtle trees that were in the bottome, and behinde him were there red horſes, || ſpeckled and white.

|| Or, bay.

9 Then ſaid I, O my Lord, what are theſe? And the Angel that talked with mee, ſaid vnto me, I wil ſhew thee what theſe be.

10 And the man that ſtood among the myrtle trees anſwered, and ſaid, Theſe are they, whom the LORD hath ſent to walke to and fro through the earth.

11 And they anſwered the Angel of the LORD that ſtood among the myrtle trees, and ſaid, Wee haue walked to and fro through the earth: and behold, all the earth ſitteth ſtill, and is at reſt.

12 ¶ Then the Angel of the LORD anſwered, and ſaid, O LORD of hoſts, how long wilt thou not haue mercie on Ieruſalem, and on the cities of Iudah, againſt which thou haſt had indignation theſe threeſcore and ten yeeres?

13 And the LORD anſwered the Angel that talked with me, with good words, and comfortable words.

14 So the Angel that communed with mee, ſaid vnto me; Cry thou, ſaying; Thus ſaith the LORD of hoſts, I am *iealous for Ieruſalem, and for Zion, with a great iealouſie.

* Chap. 8. 2.

15 And I am very ſore diſpleaſed with the heathen that are at eaſe: for I was but a little diſpleaſed, & they helped forward the affliction.

16 Therefore thus ſaith the LORD, I am returned to Ieruſalem with mercies: my houſe ſhall be built in it, ſaith the LORD of hoſtes, & a line ſhal be ſtretched foorth vpon Ieruſalem.

17 Cry yet, ſaying, Thus ſaith the LORD of hoſtes, My cities through † proſperitie ſhal yet be ſpread abroad, and the LORD ſhall yet comfort Zion, and ſhall yet chooſe Ieruſalem.

† Hebr. good

18 ¶ Then lift I vp mine eyes, and ſaw, and behold foure hornes.

19 And I ſaid vnto the Angel that talked with me; What be theſe? and he anſwered mee, Theſe are the hornes which haue ſcattered Iudah, Iſrael, and Ieruſalem.

20 And the LORD ſhewed mee foure carpenters.

21 Then ſaid I, What come theſe to doe? And hee ſpake, ſaying, Theſe are the hornes which haue ſcattered Iudah, ſo that no man did lift vp his head: but theſe are come to fray them, to caſt out the hornes of the Gentiles, which lift vp their horne ouer the land of Iudah to ſcatter it.

CHAP. II.

1 God in the care of Ieruſalem ſendeth to meaſure it. 6 The redemption of Zion. 10 The promiſe of Gods preſence.

I Lift vp mine eyes againe, and looked, and behold, a man with a meaſuring line in his hand.

2 Then ſaid I, Whither goeſt thou? And hee ſaid vnto me, To meaſure Ieruſalem, to ſee what is the breadth thereof, and what is the length thereof.

3 And behold, the Angel that talked with me, went foorth, and another Angel went out to meete him;

4 And ſaid vnto him, Run, ſpeake to this young man, ſaying; Ieruſalem ſhall be inhabited as townes without walles, for the multitude of men and cattell therein.

5 For I, ſaith the LORD, wil be vnto her a wall of fire round about, and wil be the glory in the midſt of her.

6 ¶ Ho, ho, come forth, and flee from the land of the North, ſaith the LORD: for I haue ſpread you abroad as the foure windes of the heauen, ſaith the LORD.

7 Deliuer thy ſelfe, O Zion, that dwelleſt with the daughter of Babylon.

8 For thus ſaith the LORD of hoſtes, After the glory hath hee ſent mee vnto the nations which ſpoiled you: for he that *toucheth you, toucheth the apple of his eye.

*Deut.32.10. pſal.17.8.

9 For behold, I will ſhake mine hand vpon them, and they ſhall be a ſpoile to their ſeruants: and yee ſhall know that the LORD of hoſtes hath ſent me.

10 ¶ *Sing and reioyce, O daughter of Zion: for loe, I come, and I *will dwell in the middeſt of thee, ſaith the LORD.

*Iſai 12.6. and 54.1.
*Leuit.26.12. ezek.37.27. 2.cor.6.18.

11 And many nations ſhall be ioyned to the LORD in that day, and ſhall be my people: and I will dwel in the middeſt of thee, and thou ſhalt know that the LORD of hoſtes hath ſent me vnto thee.

12 And the LORD ſhall inherite Iudah his portion in the holy land, and ſhal chooſe Ieruſalem againe.

13 Be ſilent, O all fleſh, before the LORD: for he is raiſed vp out of †his holy habitation.

†Heb. the habitation of his holineſſe.

CHAP. III.

1 Vnder the type of Ioſhua, the reſtauration of the Church. 18 Chriſt the Branch is promiſed.

AND hee ſhewed mee Ioſhua the high Prieſt, ſtanding before the Angel of the LORD, and ‖Satan ſtanding at his right hand †to reſiſt him.

‖That is, an aduerſary.
†Heb. to be his aduerſary.

2 And the LORD ſaid vnto Satan; *The LORD rebuke thee, O Satan, euen the LORD that hath choſen Ieruſalem rebuke thee. Is not this a brand pluckt out of the fire?

*Iude 9.

3 Now Ioſhua was clothed with filthie garments, and ſtood before the Angel.

4 And he anſwered, and ſpake vnto thoſe that ſtood before him, ſaying, Take away the filthie garments from him. And vnto him he ſaid, Behold, I haue cauſed thine iniquity to paſſe from thee, and I will clothe thee with change of raiment.

5 And I ſaid, Let them ſet a faire mitre vpon his head. So they ſet a faire mitre vpon his head, and clothed him with garments, and the Angel of the LORD ſtood by.

6 And the Angel of the LORD proteſted vnto Ioſhua, ſaying;

7 Thus ſaith the LORD of hoſts, If thou wilt walke in my wayes, and if thou wilt keepe my ‖charge, then thou ſhalt alſo iudge my Houſe, and ſhalt alſo keepe my Courts, and I will giue thee †places to walke among theſe that ſtand by.

‖Or, ordinance.
†Heb. walkes.

8 Heare now, O Ioſhua the high Prieſt, thou and thy fellowes that ſit before thee: for they are †men wondred at: for behold, I will bring foorth my ſeruant the *BRANCH.

†Heb. men of wonder.
*Iſa 11.1. iere. 23.5. and 33.15. chap.6.12. luke 1.78.

9 For behold the ſtone that I haue layd before Ioſhua: vpon one ſtone ſhall be ſeuen eyes, behold, I will engraue the grauing thereof, ſaith the LORD of hoſtes, and I will remoue the iniquitie of that land in one day.

10 In that day, ſaith the LORD of hoſtes, ſhall ye call euery man his neighbour vnder the vine and vnder the figge tree.

CHAP. IIII.

1 By the golden Candleſticke is foreſhewed the good ſucceſſe of Zerubbabels foundation. 11 By the two Oliue trees the two annointed ones.

AND the Angel that talked with me, came againe and waked me, as a man that is wakened out of his ſleepe:

2 And ſaid vnto mee, What ſeeſt thou? and I ſaid, I haue looked, and behold a candleſticke all of gold, †with a bowle vpon the top of it, and his ſeuen lampes thereon, and ‖ſeuen pipes to the ſeuen lampes, which were vpon the top thereof.

†Heb. with her bowle.
‖Or, ſeuen ſeuerall pipes to the lampes, &c.

3 And two Oliue trees by it, one vpon the right ſide of the bowle, and the other vpon the left ſide thereof.

4 So I anſwered and ſpake to the Angell that talked with mee, ſaying: What are theſe, my Lord?

5 Then the Angel that talked with me, anſwered and ſaid vnto mee; Knoweſt thou not what theſe be? and I ſaid; No my Lord.

6 Then he anſwered and ſpake vnto me, ſaying; This is the word of the LORD vnto Zerubbabel, ſaying; Not by ‖might, nor by power, but by my ſpirit, ſaith the LORD of hoſtes.

‖Or, armie.

7 Who art thou, O great mountaine? before Zerubbabel thou ſhalt become a plaine, and hee ſhall bring foorth the head ſtone thereof with ſhoutings, crying; Grace, grace vnto it.

8 Moreouer the word of the LORD came vnto me, ſaying;

9 The hands of Zerubbabal haue layed the foundation of this houſe: his hands ſhall alſo finiſh it, and thou ſhalt know that the LORD of hoſtes hath ſent me vnto you.

10 For who hath deſpiſed the day of ſmall things? ‖ for they ſhall reioyce and ſhall ſee the † plummet in the hand of Zerubbabel with thoſe ſeuen: * they are the eyes of the LORD, which run to and fro through the whole earth.

‖ Or, ſith the ſeuen eyes of the Lord ſhall reioyce.
† Heb. ſtone of tinne.
* Chap. 3. 9.

11 ¶ Then anſwered I, and ſaid vnto him; What are theſe two oliue trees vpon the right ſide of the candleſticke, & vpon the left ſide thereof?

12 And I anſwered againe and ſaid vnto him, What be theſe two oliue branches, which † through the two golden pipes ‖ emptie † the golden oyle out of themſelues?

† Heb. by the hand.
‖ Or, emptie out of themſelues oyle into the gold.
† Heb. the gold.

13 And hee anſwered mee and ſaid; Knoweſt thou not what theſe be? & I ſaid, No, my Lord.

14 Then ſaid he; Theſe are the two † annointed ones, that ſtand by the Lord of the whole earth.

† Heb. ſonnes of oyle.

CHAP. V.

1 By the flying rowle, is ſhewed the curſe of Theeues and Swearers. 5 By a woman preſſed in an Ephah, the finall damnation of Babylon.

THen I turned, & lift vp mine eyes, and looked, & behold, a flying roule.

2 And he ſaid vnto mee, What ſeeſt thou? and I anſwered, I ſee a flying roule, the length thereof is twentie cubites, and the breadth thereof tenne cubites.

3 Then ſaid he vnto me; This is the curſe, that goeth forth ouer the face of the whole earth: for ‖ euery one that ſtealeth ſhall be cut off as on this ſide, according to it; and euery one that ſweareth ſhall be cut off as on that ſide, according to it.

‖ Or, euery one of this people that ſtealeth, holdeth himſelfe guiltleſſe as it doth.

4 I will bring it forth, ſaith the LORD of hoſtes, & it ſhall enter into the houſe of the thiefe, and into the houſe of him that ſweareth falſely by my name: and it ſhall remaine in the midſt of his houſe, and ſhall conſume it, with the timber thereof, and the ſtones thereof.

5 ¶ Then the Angell that talked with me, went forth and ſaid vnto me, Lift vp now thine eyes, and ſee what is this that goeth forth.

6 And I ſaid, What is it? and he ſaid, This is an Ephah that goeth forth. He ſaid moreouer, This is their reſemblance through all the earth.

7 And behold, there was lift vp a ‖ talent of lead: & this is a woman that ſitteth in the midſt of the Ephah.

‖ Or, weighty piece.

8 And he ſaid, This is wickedneſſe, and he caſt it into the midſt of the Ephah, and he caſt the weight of lead vpon the mouth thereof.

9 Then lift I vp mine eyes, and looked, and behold, there came out two women, & the winde was in their wings (for they had wings like the wings of a ſtorke) and they left vp the Ephah betweene the earth and the heauen.

10 Then ſaide I to the Angel that talked with me, Whither do theſe beare the Ephah?

11 And he ſaid vnto me, To build it an houſe in the land of Shinar, and it ſhall be eſtabliſhed, and ſet there vpon her owne baſe.

CHAP. VI.

1 The viſion of the foure charets. 9 By the Crownes of Ioſhua, is ſhewed the Temple and Kingdome of Chriſt the Branch.

ANd I turned, and lift vp mine eyes, and looked, and beholde, there came foure charets out from betweene two mountaines, and the mountaines were mountaines of braſſe.

2 In the firſt charet were red horſes, and in the ſecond charet, blacke horſes.

3 And in the third charet white horſes, and in the fourth charet griſled and ‖ bay horſes.

‖ Or, ſtrong.

4 Then I anſwered, and ſaid vnto the Angel that talked with mee, What are theſe, my LORD?

5 And the Angel anſwered and ſaid vnto me, Theſe are the foure ‖ ſpirits of yͤ heauens, which goe forth from ſtanding before the Lord of all the earth.

‖ Or, winds.

6 The blacke horſes which are therein, goe forth into the North countrey, and the white goe forth after them, and the griſled go forth toward the South countrey.

7 And the baye went foorth, and ſought to goe, that they might walke to and fro through the earth: and he ſaid, Get ye hence, walke to and fro through the earth. So they walked to and fro through the earth.

8 Then cried he vpon me, and ſpake vnto me, ſaying, Behold, theſe that goe toward the North countrey, haue quieted my ſpirit, in the North countrey.

9 ¶ And the word of the LORD came vnto me, ſaying,

10 Take of them of the captiuitie, euen of Heldai, of Tobiiah, and of Iedaiah, which are come from Babylon, and come thou the ſame day, and go into the houſe of Ioſiah the ſon of Zephaniah.

11 Then take ſiluer, and golde, and make crownes, and ſet them vpon the head of Ioſhua the ſonne of Ioſedech, the high Prieſt.

12 And ſpeake vnto him, ſaying, Thus ſpeaketh the LORD of hoſtes, ſaying, Behold, the man whoſe name is the * BRANCH, and hee ſhall ‖ grow vp out of his place, and he ſhal build the Temple of the LORD:

* Chap. 3. 4.
‖ Or, branch vp from vnder him.

13 Euen hee ſhall build the Temple of the LORD, and he ſhall beare the glory, and ſhall ſit and rule vpon his throne, and hee ſhall be a Prieſt vpon his throne, and the counſell of peace ſhall be betweene them both.

14 And the crownes ſhall be to Helem, and to Tobiiah, and to Iedaiah, and to Hen the ſonne of Zephaniah for a memoriall, in the Temple of the LORD.

15 And they that are farre off, ſhall come and build in the Temple of the LORD, and ye ſhall know that the LORD of hoſts hath ſent mee vnto you. And this ſhall come to paſſe, if yee will diligently obey the voice of the LORD your God.

CHAP. VII.

1 The captiues enquire of faſting. 4 Zechariah reprooueth their faſting. 8 Sinne the cauſe of their captiuitie.

ANd it came to paſſe in the fourth yeere of king Darius, that the word of the LORD came vnto Zechariah in the fourth day of the ninth moneth, euen in Chiſleu.

2 When they had ſent vnto the houſe of God, Sherezer and Regem-melech, and their men † to pray before the LORD,

† Heb. to intreat the face of the Lord.

3 And to ſpeake vnto the Prieſts, which were in the houſe of the LORD of hoſtes, and to the Prophets, ſaying, Should I weepe in the fifth moneth, ſeparating my ſelfe, as I haue done theſe ſo many yeeres?

4 ¶ Then came the word of the LORD of hoſtes vnto me, ſaying,

5 Speake vnto all the people of the land, and to the prieſts, ſaying, When ye * faſted and mourned in the fift and ſeuenth moneth, euen thoſe ſeuenty yeeres; did ye at all faſt vnto me, euen to mee?

*Iſai.58.5.

6 And when ye did eat, and when ye did drinke, || did not ye eat for your ſelues, and drinke for your ſelues?

||Or, be not ye they that, &c.

7 || Should yee not heare the words, which the LORD hath cried † by the former Prophets, when, Ieruſalem was inhabited, and in proſperitie, and the cities thereof round about her, when men inhabited the South of the plaine?

||Or, are not theſe the words.
†Heb. by the hand of, &c.

8 ¶ And the word of the LORD came vnto Zechariah, ſaying;

9 Thus ſpeaketh the LORD of hoſtes, ſaying, † Execute true iudgement, and ſhew mercy and compaſſions euery man to his brother.

†Heb. iudge iudgement of trueth.

10 And oppreſſe not the * widow, nor the fatherleſſe, the ſtranger, nor the poore, and let none of you imagine euill againſt his brother in your heart.

*Exod.22.21 iſa 1.23. iere. 5.28.

11 But they refuſed to hearken, and † pulled away the ſhoulder, and † ſtopped their eares, that they ſhould not heare.

†Hebr. they gaue a backeſliding ſhoulder.
†Hebr. made heauie.

12 Yea, they made their hearts as an adamant ſtone, leſt they ſhould heare the Law, and the words which the LORD of hoſts hath ſent in his Spirit † by the former Prophets: therefore came a great wrath from the LORD of hoſtes.

†Hebr. by the hand of, &c.

13 Therefore it is come to paſſe, that as hee cried, and they would not heare, ſo * they cried, and I would not heare, ſaith the LORD of hoſtes.

*Prou.1.28. iſa 1.15. iere. 11.11. and 14.2.

14 But I ſcattered them with a whirlewind among all the nations, whom they knew not: thus the land was deſolate after them, that no man paſſed through, nor returned: for they laide the † pleaſant land deſolate.

†Heb. land of deſire.

CHAP. VIII.

1 The reſtauration of Ieruſalem. 9 They are encouraged to the building by Gods fauor to them. 16 Good workes are required of them. 18 Ioy and enlargement are promiſed.

AGaine the word of the LORD of hoſtes came to me, ſaying;

2 Thus ſayth the LORD of hoſtes, I was iealous for Zion, with great iealouſie; and I was * iealous for her with great fury.

*Chap.1.14.

3 Thus ſayth the LORD, I am returned vnto Zion, and will dwell in the midſt of Ieruſalem, and Ieruſalem ſhall be called a Citie of trueth, and the Mountaine of the LORD of hoſtes, the holy Mountaine.

4 Thus ſayth the LORD of hoſtes; There ſhall yet olde men, and olde women, dwell in the ſtreetes of Ieruſalem, and euery man with his ſtaffe in his hand † for very age.

†Hebr. for multitude of dayes.

5 And the ſtreetes of the citie ſhall be full of boyes and girles playing in the ſtreets thereof.

6 Thus ſayth the LORD of hoſtes, If it be marueilous in the eyes of the remnant of this people in theſe dayes, ſhould it alſo be || marueilous in my eyes, ſayth the LORD of hoſtes?

||Or, hard or difficult.

7 Thus ſayth the LORD of hoſts, Behold, I will ſaue my people from the Eaſt countrey, and from the † Weſt countrey.

†Heb. the countrey of the going downe of the Sunne.

8 And I will bring them, and they ſhall dwell in the middeſt of Ieruſalem, and they ſhal be my people, and I wil be their God, in Trueth and in Righteouſneſſe.

9 ¶ Thus ſaith the LORD of hoſtes, Let your hands be ſtrong, yee that heare in theſe dayes, theſe wordes by the mouth of the Prophets, which were in the day that the foundation of the houſe of the LORD of hoſtes was laid, that the Temple might be built.

10 For before theſe dayes there was no || * hire for man, nor any hire for beaſt, neither was there any peace to him that went out, or came in, becauſe of the affliction: for I ſet all men, euery one againſt his neighbour.

||Or, the hire of man became nothing, &c.
*Hag.1.6.

11 But now I will not be vnto the reſidue of this people, as in in the former dayes, ſaith the LORD of hoſtes.

12 For the ſeed ſhal be † proſperous: the Vine ſhal giue her fruit, and the ground ſhall giue her increaſe, and the heauens ſhall giue their deaw, and I will cauſe the remnant of this people to poſſeſſe all theſe things.

†Hebr. of peace.

13 And it ſhall come to paſſe, that as yee were a curſe among the heathen, O houſe of Iudah, and houſe of Iſrael; ſo will I ſaue you, and ye ſhall be a bleſſing: feare not, but let your hands be ſtrong.

14 For thus ſaith the LORD of hoſtes, As I thought to puniſh you, when your fathers prouoked mee to wrath, ſaith the LORD of hoſtes, and I repented not:

15 So againe haue I thought in theſe dayes to doe well vnto Ieruſalem, and to the houſe of Iudah: feare ye not.

16 ¶ Theſe are the things that yee ſhall doe; * Speake ye euery man the trueth to his neighbour: † execute the iudgement of truth & peace in your gates.

*Epheſ.4.25.
†Hebr. iudge trueth, and the iudgement of peace.

17 And let none of you imagine euill in your hearts againſt his neigbour, and loue no falſe oath: for all theſe are things that I hate, ſaith the LORD.

18 ¶ And the word of the LORD of hoſtes came vnto me, ſaying,

19 Thus ſaith the LORD of hoſts; The faſt of the fourth moneth, and the faſt of the fift, and the faſt of the ſeuenth, and the faſt of the tenth ſhall be to the houſe of Iudah ioy and gladneſſe, and cheerefull † feaſts: therefore loue the trueth and peace.

†Heb. ſolemne, or ſet times.

20 Thus ſaith the LORD of hoſts, It ſhall yet come to paſſe, that there ſhall come people, and the inhabitants of many cities.

21 And the inhabitants of one citie ſhal goe to another, ſaying, * Let vs goe || ſpeedily to † pray before the LORD, and to ſeeke the LORD of hoſtes: I will goe alſo.

*Iſa.2.2. mic.4.12.
||Or, continually. Heb. going.
†Hebr to intreat the face.

22 Yea, many people and ſtrong nations ſhall come to ſeeke the LORD of hoſts in Ieruſalem, and to pray before the LORD.

23 Thus ſaith the LORD of hoſtes, In thoſe daies it ſhall come to paſſe, that tenne men ſhall take hold out of all languages of the nations, euen ſhall take hold of the ſkirt of him that is a Iew, ſaying, We wil goe with you: for we haue heard that God is with you.

CHAP. IX.

1 God defendeth his Church. 9 Zion is exhorted to reioyce for the comming of Chriſt, and his peaceable Kingdome. 12 Gods promiſes of Victorie and Defence.

The burden of the word of the LORD in the land of Hadrach, and Damaſcus ſhall be the reſt thereof: when the eyes of man, as of all the tribes of Iſrael ſhalbe toward the LORD.

2 And Hamath alſo ſhal border thereby: Tyrus and Zidon, though it be very * wiſe.

* Ezek. 28. 3. &c.

3 And Tyrus did build herſelfe a ſtrong hold, and heaped vp ſiluer as the duſt, and fine gold as the myre of the ſtreets.

4 Behold, the Lord will caſt her out, and he will ſmite her power in the ſea, and ſhee ſhall be deuoured with fire.

5 Aſhkelon ſhall ſee it and feare, Gaza alſo ſhall ſee it and be very ſorrowfull, and Ekron: for her expectation ſhalbe aſhamed, and the king ſhal periſh from Gaza, and Aſhkelon ſhall not be inhabited.

6 And a baſtard ſhall dwell in Aſhdod, and I will cut off the pride of the Philiſtines.

7 And I will take away his † blood out of his mouth, and his abominations from betweene his teeth: but he that remaineth, euen he ſhalbe for our God, and he ſhall be as a gouernour in Iudah, and Ekron as a Iebuſite.

† Hebr. bloods

8 And I will encampe about mine houſe becauſe of the armie, becauſe of him that paſſeth by, and becauſe of him that returneth: and no oppreſſour ſhall paſſe through them any more: for now haue I ſeene with mine eyes.

9 ¶ * Reioyce greatly, O daughter of Zion; ſhout O daughter of Ieruſalem: behold, thy King commeth vnto thee: hee is iuſt, and ‖ hauing ſaluation, lowly, and riding vpon an aſſe, and vpon a colt, the foale of an aſſe.

* Iſa. 62. 11. matth. 21. 5. ioh. 12. 15.
‖ Or, ſauing himſelfe.

10 And I wil cut off the charet from Ephraim, and the horſe from Ieruſalem: and the battell bow ſhalbe cut off, and he ſhall ſpeake peace vnto the heathen, and his dominion ſhalbe * from ſea euen to ſea, and from the Riuer, euen to the ends of the earth.

* Pſal. 72. 8.

11 As for thee alſo, ‖ by the blood of thy Couenant, I haue ſent foorth thy * priſoners out of the pit, wherein is no water.

‖ Or, whoſe Couenant is by blood.
* Iſa. 61. 1.

12 ¶ Turne ye to the ſtrong hold, ye priſoners of hope, euen to day do I declare that I wil render double vnto thee:

13 When I haue bent Iudah for me, filled the bow with Ephraim, and raiſed vp thy ſonnes O Zion, againſt thy ſonnes, O Greece, and made thee as the ſword of a mighty man.

14 And the LORD ſhalbe ſeene ouer them, and his arrow ſhall goe foorth as the lightning: and the Lord GOD ſhal blow the trumpet, and ſhall goe with whirlewinds of the South.

15 The LORD of hoſtes ſhall defend them, and they ſhall deuoure, and ‖ ſubdue with ſling ſtones, and they ſhall drinke and make a noiſe, as through wine, and they ‖ ſhall be filled like bowles, and as the corners of the Altar.

‖ Or, ſubdue the ſtones of the ſling.
‖ Or, ſhall fill both the bowles &c.

16 And the LORD their God ſhall ſaue them in that day as the flocke of his people, for they ſhal be as the ſtones of a crowne lifted vp as an enſigne vpon his land.

17 For how great is his goodneſſe, and how great is his beautie? corne ſhall make the yong men ‖ cheerefull, and new wine the maides.

‖ Or, grow, or ſpeake.

CHAP. X.

1 God is to be ſought vnto, and not idoles. 5 As hee viſited his flocke for ſinne, ſo hee will ſaue and reſtore them.

Aſke ye of the LORD raine in the time of the latter raine, ſo the LORD ſhall make ‖ bright clouds, and giue them ſhowres of raine, to euery one graſſe in the field.

‖ Or, lightnings.

2 For the * † idoles haue ſpoken vanity, and the diuiners haue ſeene a lie, and haue tolde falſe dreames; they comfort in vaine: therefore they went their way as a flocke, they ‖ were troubled becauſe there was no ſhepheard.

* Iere. 10. 8. habac. 2. 18.
† Heb. Teraphims.
‖ Or, anſwered that &c.

3 Mine anger was kindled againſt the ſhepheards, and I † puniſhed the goats: for the LORD of hoſtes hath viſited his flocke the houſe of Iudah, and hath made them as his goodly horſe in the battell.

† Heb. viſited vpon.

4 Out of him came foorth the corner, out of him the naile, out of him the battell bow, out of him euery oppreſſour together.

5 ¶ And they ſhall be as mightie men which tread downe their enemies in the myre of the ſtreets in the battell, and they ſhall fight becauſe the LORD is with them, and the ‖ riders on horſes ſhall be confounded.

‖ Or, they ſhall make the riders on horſes aſhamed.

6 And I wil ſtrengthen the houſe of Iudah, and I will ſaue the houſe of Ioſeph, and I will bring them againe to place them, for I haue mercy vpon them: and they ſhal be as though I had not caſt them off: for I am the LORD their God, and will heare them.

7 And they of Ephraim ſhall be like a mightie man, and their heart ſhall reioyce as through wine: yea, their children ſhall ſee it, and be glad, their heart ſhall reioyce in the LORD.

8 I will hiſſe for them, and gather them, for I haue redeemed them: and they ſhall increaſe as they haue increaſed.

9 And I will ſow them among the people, and they ſhall remember me in farre countreys, and they ſhal liue with their children, and turne againe.

10 I will bring them againe alſo out of the land of Egypt, and gather them out of Aſſyria, and I will bring them into the land of Gilead and Lebanon, & place ſhal not be found for them.

11 And hee ſhall paſſe through the Sea with affliction, and ſhall ſmite the waues in the Sea, and all the deepes of the riuer ſhall drie vp: and the pride of Aſſyria ſhall be brought downe, and the ſcepter of Egypt ſhall depart away.

12 And I wil ſtrengthen them in the LORD, and they ſhal walke vp and downe in his name, ſayth the LORD.

CHAP. XI.

1 The deſtruction of Ieruſalem. 3 The elect being cared for, the reſt are reiected. 10 The ſtaues of beauty & bands broken by the reiection of Chriſt. 15 The type and curſe of a fooliſh ſhepheard.

Open thy doores, O Lebanon, that the fire may deuoure thy Cedars.

2 Howle firre tree, for the Cedar is fallen; becauſe all the ‖ mightie are ſpoiled; howle, O yee oakes of Baſhan, for the ‖ forreſt of the vintage is come downe.

‖ Or, gallants.
‖ Or, the defenced forreſt.

3 ¶ There is a voice of the howling of the ſhepheard; for their glory is ſpoiled: a voice of the roaring of young lyons; for the pride of Iordan is ſpoiled.

4 Thus ſaith the LORD my God, Feed the flocke of the ſlaughter;

5 Whoſe poſſeſſours ſlay them, and holde themſelues not guiltie: and they that ſell them ſay, Bleſſed be the LORD; for I am rich: and their owne ſhepheards pitie them not.

6 For I will no more pitie the inhabitants of the land, ſaith the LORD: but loe, I will † deliuer the men euery one into his neighbours hand, and into the hand of his king, and they ſhall ſmite the land, and out of their hand I will not deliuer them.

†Heb. make to be found.

7 And I will feede the flocke of ſlaughter, euen you, O || poore of the flocke: and I tooke vnto me two ſtaues; the one I called Beautie, and the other I called || Bandes, and I fedde the flocke.

||Or, verily the poore.
||Or, binders.

8 Three ſhepheards alſo I cut off in one moneth, and my ſoule † loathed them, and their ſoule alſo abhorred me.

†Heb. was ſtraitened for them.

9 Then ſaid I, I * will not feede you: that that dieth, let it die: and that that is to be cut off, let it be cut off, and let the reſt eate, euery one the fleſh of † another.

*Iere.15.2.
†Heb. of his fellow or neighbour.

10 ¶ And I tooke my ſtaffe, euen Beauty, and cut it aſunder, that I might breake my couenant which I had made with all the people.

11 And it was broken in that day: and ſo || the poore of the flocke that waited vpon mee, knew that it was the word of the LORD.

||Or, the poore of the flocke, &c. certainly knew.

12 And I ſaid vnto them, † If yee thinke good, giue me my price: and if not, forbeare: ſo they * weighed for my price thirty pieces of ſiluer.

†Heb. if it be good in your eyes.
*Matth. 26. 15.

13 And the LORD ſaid vnto mee, Caſt it vnto the * potter: a goodly price, that I was priſed at of them. And I tooke the thirtie pieces of ſiluer, and caſt them to the potter in the houſe of the LORD.

*Matth.27.9.

14 Then I cut aſunder mine other ſtaffe, euen || Bands, that I might breake the brotherhood betweene Iudah and Iſrael.

||Or, binders.

15 ¶ And the LORD ſaid vnto mee, Take vnto thee yet the inſtruments of a fooliſh ſhepheard.

16 For loe, I will raiſe vp a ſhepheard in the land, which ſhall not viſit thoſe that be || cut off, neither ſhall ſeeke the young one, nor heale that that is broken, nor || feed that that ſtandeth ſtill: but hee ſhall eate the fleſh of the fat, and teare their clawes in pieces.

||Or, hidden.
||Or, beare.

17 * Woe to the idoll ſhepheard that leaueth the flocke: the ſword ſhall be vpon his arme, and vpon his right eye: his arme ſhall be cleane dried vp, and his right eye ſhall bee vtterly darkened.

*Ier.23.1. ezek.34.2. iohn 10.12.

CHAP. XII.

1 Ieruſalem a cup of trembling to her ſelfe, 3 and a burdenſome ſtone to her aduerſaries. 6 The victorious reſtoring of Iudah. 9 The repentance of Ieruſalem.

THE burden of the word of the LORD for Iſrael, ſayth the LORD, which ſtretcheth forth the heauens, & layeth the foundation of the earth, and formeth the ſpirit of man within him.

2 Behold, I will make Ieruſalem a cup of || trembling vnto all the people round about, || when they ſhall be in the ſiege both againſt Iudah and againſt Ieruſalem.

||Or, ſlumber or poiſon.
||Or, and alſo againſt Iudah ſhall hee be which ſhall be in ſiege againſt Ieruſalem.

3 ¶ And in that day wil I make Ieruſalem a burdenſome ſtone for all people: all that burden themſelues with it, ſhall be cut in pieces; though all the people of the earth be gathered together againſt it.

4 In that day, ſayth the LORD, I will ſmite euery horſe with aſtoniſhment, and his rider with madneſſe, and I will open mine eyes vpon the houſe of Iudah, and will ſmite euery horſe of the people with blindneſſe.

5 And the gouernours of Iudah ſhall ſay in their heart, || The inhabitants of Ieruſalem ſhall be my ſtrength in the LORD of hoſtes their God.

||Or, there is ſtrength to me and to the inhabitants, &c.

6 ¶ In that day will I make the gouernors of Iudah like a hearth of fire among the wood, and like a torch of fire in a ſheafe; and they ſhall deuoure all the people round about, on the right hand and on the left: and Ieruſalem ſhall be inhabited againe in her owne place, euen in Ieruſalem.

7 The LORD alſo ſhall ſaue the tents of Iudah firſt, that the glory of the houſe of Dauid, and the glory of the inhabitants of Ieruſalem doe not magnifie themſelues againſt Iudah.

8 In that day ſhall the LORD defend the inhabitants of Ieruſalem, and hee that is || feeble among them at that day ſhall bee as Dauid; and the houſe of Dauid ſhall be as God, as the Angel of the LORD before them.

||Or, abiect. Heb. fallen.

9 ¶ And it ſhall come to paſſe in that day, that I will ſeeke to deſtroy all the nations that come againſt Ieruſalem.

10 And I will powre vpon the houſe of Dauid, and vpon the inhabitants of Ieruſalem the ſpirit of grace and of ſupplications, and they ſhall * looke vpon me whom they haue pierced, and they ſhall mourne for him, as one mourneth for his onely ſonne, and ſhall be in bitterneſſe for him, as one that is in bitterneſſe for his firſt borne.

*Iohn.19.34 37. reu.1.7.

11 In that day ſhall there be a great mourning in Ieruſalem, as the * mourning of * Hadadrimmon in the valley of Megiddon.

*Act.2.37.
*2.Chron.35.22.

12 And the land ſhall mourne, † euery family apart, the family of the houſe of Dauid apart, and their wiues apart, the family of the houſe of Nathan apart, and their wiues apart:

†Heb. families, families.

13 The family of the houſe of Leui apart, and their wiues apart: the family of Shimei apart, and their wiues apart:

14 All the families that remaine, euery family apart, and their wiues apart.

CHAP. XIII.

1 The fountaine of purgation for Ieruſalem, 2 from idolatrie, and falſe prophecie. 7 The death of Chriſt, and the triall of a third part.

IN that day there ſhall be a fountaine opened to the houſe of Dauid, and to the inhabitants of Ieruſalem, for ſinne, and for † vncleanneſſe.

†Heb. ſeparation for vncleanneſſe.

2 ¶ And it ſhall come to paſſe in that day, ſaith the LORD of hoſtes, that I will * cut off the names of the idoles out of the land: and they ſhall no more be remembred: and alſo I will cauſe the prophets, and the vncleane ſpirit to paſſe out of the land.

*Ezek.30.13.

3 And it ſhall come to paſſe that when any ſhall yet prophecie, then his father and his mother that begate him, ſhall ſay vnto him, Thou ſhalt not liue: for thou ſpeakeſt lies in the name of the LORD: and his father and his mother, that begate him, ſhall thruſt him through when he prophecieth.

4 And it ſhall come to paſſe in that day, that the prophets ſhalbe aſhamed euery one of his viſion, when he hath prophecied: neither ſhal they weare a † rough garment † to deceiue.

† Heb. a garment of haire.
†Heb. to lie.

5 But he ſhall ſay, I am no prophet, I am an huſbandman: for man taught me to keepe cattell from my youth.

6 And one ſhall ſay vnto him, What are theſe wounds in thine hands? Then he ſhal anſwere: Thoſe with which I was wounded in the houſe of my friends.

7 ¶ Awake, O ſword, againſt my ſhepheard, and againſt the man that is my fellow, ſayth the LORD of hoſtes: * ſmite the Shepheard, and the ſheepe ſhall be ſcattered; and I will turne mine hand vpon the little ones.

*Mat.26.31. mar.14.27.

8 And it ſhall come to paſſe, that in all the land, ſaith the LORD, two parts therein ſhalbe cut off, and die, but the third ſhall be left therein.

9 And I will bring the third part through the fire, and wil * refine them as ſiluer is refined, and will trie them as golde is tried: they ſhall call on my Name, and I wil heare them: I will ſay, It is my people: and they ſhall ſay, The LORD is my God.

*1.Pet.1.6,7.

CHAP. XIIII.

1 The deſtroyers of Ieruſalem, deſtroyed. 4 The comming of Chriſt, and the graces of his kingdome. 12 The plague of Ieruſalems enemies. 16 The remnant ſhall turne to the Lord, 20 And their ſpoiles ſhall be holy.

BEhold, the day of the LORD commeth, and thy ſpoile ſhall be diuided in the midſt of thee.

2 For I will gather all nations againſt Ieruſalem to battell, and the citie ſhall be taken, and the houſes rifled, and the women rauiſhed, and halfe of the citie ſhall goe foorth into captiuitie, and the reſidue of the people ſhall not be cut off from the citie.

3 Then ſhal the LORD goe forth and fight againſt thoſe nations, as when he fought in the day of battell.

4 ¶ And his feet ſhall ſtand in that day vpon the mount of Oliues, which is before Ieruſalem on the Eaſt, and the mount of Oliues ſhall cleaue in the midſt thereof toward the Eaſt, and toward the Weſt, and there ſhall be a very great valley, and halfe of the mountaine ſhall remoue toward the North, and halfe of it toward the South.

5 And ye ſhall flee to the valley of || the mountaines: || for the valley of the mountaines ſhall reach vnto Azal: yea, ye ſhall flee like as yee fled from before the * earthquake in the dayes of Vzziah king of Iudah: and the LORD my God ſhall come, and all the Saints with thee.

||Or, my mountaines.
||Or, when he ſhall touch the valley of the mountaines to the place he ſeparated.
*Amos 1.1.

6 And it ſhall come to paſſe in that day, that the light ſhall not be † cleare, nor † darke.

†Heb. precious.
†Heb. thickeneſſe.

7 But || it ſhall be * one day, which ſhall be knowen to the LORD, not day nor night: but it ſhall come to paſſe that at * euening time it ſhall be light.

|| Or, the day ſhall be one.
*Reu.20.25.
*Iſa 60.26. reuel. 21.23.

8 And it ſhall be * in that day, that liuing * waters ſhall goe out from Ieruſalem: halfe of them toward the || former Sea, and halfe of them toward the hinder Sea: in Summer and in winter ſhall it be.

*Ezek.47.1. ioel 3.18. reuel.22.1.
||Or, Eaſterne.

9 And the LORD ſhall be King ouer all the earth: in that day ſhall there be one LORD, and his Name one.

10 All the land ſhall be || turned as a plaine from Geba to Rimmon, South of Ieruſalem: and it ſhall bee lifted vp and || inhabited in her place: from Beniamins gate vnto the place of the firſt gate, vnto the corner gate, and from the towre of Hananiel vnto the kings winepreſſes.

||Or, compaſſed.
||Or, ſhall abide.

11 And men ſhall dwell in it, and there ſhall be no more vtter deſtruction: but Ieruſalem || ſhall be ſafely inhabited.

||Or, ſhall abide.

12 ¶ And this ſhall be the plague, wherewith the LORD will ſmite all the people, that haue fought againſt Ieruſalem: their fleſh ſhall conſume away, while they ſtand vpon their feete, and their eyes ſhall conſume away in their holes, and their tongue ſhall conſume away in their mouth.

13 And it ſhall come to paſſe in that day, that a great tumult from the LORD ſhalbe among them, and they ſhall lay holde euery one on the hand of his neighbour, and his hand ſhall riſe vp againſt the hand of his neighbour.

14 And || Iudah alſo ſhal fight || at Ieruſalem; and the wealth of all the heathen round about ſhalbe gathered together, golde and ſiluer, and apparell in great abundance.

||Or, thou alſo O Iudah ſhalt.
||Or, againſt.

15 And ſo ſhalbe the plague of the horſe, of the mule, of the camell, & of the aſſe, and of all the beaſts that ſhalbe in theſe tents, as this plague.

16 ¶ And it ſhall come to paſſe that euery one that is left of all the nations which came againſt Ieruſalem, ſhall euen goe vp from yeere to yeere to worſhip the King the LORD of hoſtes, and to keepe the feaſt of Tabernacles.

17 And it ſhall be, that who ſo will not come vp of all the families of the earth vnto Ieruſalem, to worſhip the King the LORD of hoſtes, euen vpon them ſhall be no raine.

18 And if the family of Egypt goe not vp, and come not, that † haue no raine: there ſhall be the plague wherewith the LORD will ſmite the heathen that come not vp to keepe the feaſt of Tabernacles.

†Heb. vpon whom there is not.

19 This ſhall bee the || puniſhment of Egypt, and the puniſhment of all nations that come not vp to keepe the feaſt of Tabernacles.

|| Or, ſinne.

20 ¶ In that day ſhall there bee vpon the || belles of the horſes, HOLINES VNTO THE LORD, and the pots in the LORDS houſe ſhall be like the bowles before the Altar.

||Or, bridles.

21 Yea, euery pot in Ieruſalem and in Iudah ſhall be Holineſſe vnto the LORD of hoſts, and all they that ſacrifice, ſhall come and take of them, and ſeethe therein: and in that day there ſhall be no more the * Canaanite in the houſe of the LORD of hoſtes.

*Iſa 35.8. ioel 3.17. reuel. 21.27. and 22.15.

Malachi.

CHAP. I.

1 Malachi complaineth of Iſraels vnkindneſſe.
6 Of their irreligiouſneſſe, 12 and profaneneſſe.

THe burden of the word of the
†Heb. by the hand of Malachi.
LORD to Iſrael by † Malachi.
2 I haue loued you, ſayth
the LORD: yet ye ſay, Wherein
haſt thou loued vs? was not
Eſau Iacobs brother, ſayth
*Rom.9.13.
the LORD? yet I * loued Iacob,
3 And I hated Eſau, and laide his mountaines,
and his heritage waſte, for the dragons
of the wilderneſſe.
4 Wheras Edom ſaith, We are impoueriſhed,
but we will returne & build the deſolate places;
Thus ſaith the LORD of hoſts, They ſhal build,
but I wil throw downe; and they ſhal cal them,
The border of wickednes, and the people againſt
whom the LORD hath indignation for euer.
5 And your eyes ſhall ſee, and ye ſhall ſay;
‖Or, vpon. heb. from vpon.
The LORD will be magnified ‖ from the border
of Iſrael.
6 ¶ A ſonne honoureth his father, and a ſeruant
his maſter. If then I be a father, where is
mine honour? and if I be a maſter, where is my
feare, ſaith the LORD of hoſtes, vnto you O
prieſts, that deſpiſe my Name? and yee ſay,
Wherein haue we deſpiſed thy Name?
‖Or, bring vnto &c.
7 ‖Ye offer polluted bread vpō mine altar; and
ye ſay, Wherein haue we polluted thee? In that
ye ſay, The table of the LORD is contemptible.
†Heb. to ſacrifice.
8 And if ye offer the blinde † for ſacrifice, is it
not euill? and if yee offer the lame and ſicke, is it
not euill? offer it now vnto thy gouernour: will
he be pleaſed with thee, or accept thy perſon,
ſayth the LORD of hoſtes?
†Heb. the face of God.
†Heb. from your hand.
9 And now I pray you, beſeech † God, that
he will be gracious vnto vs: this hath been † by
your meanes: will he regard your perſons, ſaith
the LORD of hoſtes?
10 Who is there euen among you that would
ſhut the doores for nought? neither doe ye kindle
fire on mine altar for nought. I haue no pleaſure
in you, ſayth the LORD of hoſtes, neither will
*Iſai 1.11. iere.6.20. amos 5.21.
I accept an * offering at your hand.
11 For from the riſing of the Sunne, euen vnto
the going downe of the ſame, my Name ſhall
be great among the Gentiles, and in euery place
incenſe ſhalbe offered vnto my Name, and a pure
offering: for my Name ſhall be great among the
heathen, ſaith the LORD of hoſtes.
12 ¶ But ye haue profaned it, in that ye ſay,
The table of the LORD is polluted, & the fruit
thereof, euen his meat, is contemptible.
13 Ye ſaid alſo, Behold what a wearineſſe is it,
‖Or, whereas you might haue blowen it away.
and ‖ yee haue ſnuffed at it, ſaith the LORD of
hoſtes, and ye brought that which was torne,
and the lame, and the ſicke: thus yee brought an
offring: ſhould I accept this of your hand, ſaith
the LORD.
†Heb. in whoſe flocke is.
14 But curſed be the deceiuer, † which hath
in his flocke a male, and voweth and ſacrificeth
vnto the LORD a corrupt thing: for I am a
great King, ſaith the LORD of hoſtes, and my
Name is dreadfull among the heathen.

CHAP. II.

1 He ſharpely reprooueth the Prieſts for neglecting
their couenant, 11 and the people for idolatrie,
14 for adulterie, 17 and for infidelitie.

ANd now, O yee Prieſts, this commandement
is for you.
2 If ye will not heare, and if yee
wil not lay it to heart, to giue glory
vnto my name, ſaith the LORD of
*Leuit.26.14. deut.28.15.
hoſtes; I will euen ſend a * curſe vpon you, and
wil curſe your bleſſings: yea, I haue curſed them
already, becauſe yee doe not lay it to heart.
‖Or, reproue.
†Heb. ſcatter.
‖Or, it ſhall take you away to it.
3 Behold, I wil ‖ corrupt your ſeed, & † ſpread
dung vpon your faces, euen the dung of your ſolemne
feaſts, & ‖ one ſhall take you away with it.
4 And yee ſhall know that I haue ſent this
commandement vnto you, that my couenant
might be with Leui, ſaith the LORD of hoſtes.
5 My couenant was with him of life & peace,
& I gaue them to him, for the feare, where with
he feared mee, and was afraid before my name.
6 The law of truth was in his mouth, and
iniquity was not found in his lips: he walked
with me in peace and equitie, and did turne many
away from iniquity.
7 For the prieſts lips ſhould keep knowledge,
and they ſhould ſeeke the law at his mouth: for
he is the meſſenger of the LORD of hoſtes.
8 But yee are departed out of the way: ye
‖Or, fall in the law.
haue cauſed many to ‖ ſtumble at the law: yee
haue corrupted the couenant of Leui, ſaith the
LORD of hoſtes.
9 Therefore haue I alſo made you contemptible
and baſe before all the people, according as
‖Or, lifted vp the face againſt. Heb. accepted faces.
ye haue not kept my waies, but ‖ haue been partiall
in the law.
*Epheſ.4.6.
10 * Haue we not all one father? hath not one
God created vs? Why doe we deale treacherouſly
euery man againſt his brother, by prophaning
the couenant of our fathers?
11 ¶ Iudah hath dealt treacherouſly, and an
abomination is committed in Iſrael and in Ieruſalem:
for Iudah hath prophaned the holineſſe
‖Or, ought to loue.
of the LORD which ‖ he loued, and hath
maried the daughter of a ſtrange God.
12 The LORD will cut off the man that doth
‖Or, him that waketh and him that anſwereth.
this: the ‖ Maſter and the ſcholler out of the tabernacles
of Iacob, and him that offereth an offring
vnto the LORD of hoſtes.
13 And this haue ye done againe, couering the
Altar of the LORD with teares, with weeping
and with crying out, in ſo much that he regardeth
not the offering any more, or receiueth
it with good will at your hand.
14 ¶ Yet yee ſay, Wherefore? Becauſe the
LORD hath beene witneſſe between thee and
the wife of thy youth, againſt whom thou haſt
dealt treacherouſly: yet is ſhee thy companion,
and the wife of thy couenant.
15 And did not he make one? yet had hee the

‖ reſidue of the ſpirit: and wherefore one? that hee might ſeeke † a godly ſeede: therefore take heede to your ſpirit, and let none deale ‖ treacherouſly againſt the wife of his youth.

‖Or, excellency.
†Heb. a ſeede of God.
‖Or, vnfaithfully.

16 For the LORD the God of Iſrael ſayth, that ‖ hee hateth † putting away: for one couereth violence with his garment, ſayth the LORD of hoſtes, therefore take heede to your ſpirit, that ye deale not treacherouſly.

‖Or, if he hate her, put her away.
†Heb. to put away.

17 ¶ Ye haue wearied the LORD with your wordes: yet ye ſay, Wherein haue wee wearied him? when ye ſay, Euery one that doeth euill, is good in the ſight of the LORD, and hee delighteth in them, or where is the God of iudgement?

CHAP. III.

1 Of the Meſſenger, Maieſtie, and Grace of Chriſt. 7 Of the rebellion, 8 ſacrilege, 13 and infidelitie of the people. 16 The promiſe of bleſsing to them that feare God.

*Matt.11.10. mark.1.2. luk.1.76. & 7.27.

BEhold, I * will ſend my meſſenger, and he ſhall prepare the way before me: & the LORD whom ye ſeeke, ſhall ſuddenly come to his Temple: euen the meſſenger of the Couenant, whom yee delight in: behold, he ſhall come, ſayth the LORD of hoſtes.

2 But who may abide the day of his comming? and who ſhall ſtand when he appeareth? for he is like a refiners fire, and like fullers ſope.

3 And he ſhal ſit as a refiner and purifier of ſiluer: and he ſhall purifie the ſonnes of Leui, and purge them as golde and ſiluer, that they may offer vnto the LORD an offering in righteouſneſſe.

4 Then ſhall the offerings of Iudah and Ieruſalem be pleaſant vnto the LORD, as in the dayes of olde, and as in ‖ former yeeres.

‖Or, ancient.

5 And I will come neere to you to iudgment, and I will be a ſwift witneſſe againſt the ſorcerers, and againſt the adulterers, and againſt falſe ſwearers, and againſt thoſe that ‖ oppreſſe the hireling in his wages, the widow, and the fatherleſſe, and that turne aſide the ſtranger from his right, and feare not me, ſaith the LORD of hoſtes.

‖Or, defraud.

6 For I am the LORD, I change not: therefore ye ſonnes of Iacob are not conſumed.

7 ¶ Euen from the dayes of your fathers yee are gone away from mine ordinances, and haue not kept them: * returne vnto me, and I will returne vnto you, ſaith the LORD of hoſts: But ye ſaid, Wherein ſhall we returne?

*Zech.1.3.

8 ¶ Will a man rob God? yet yee haue robbed me. But ye ſay, Wherein haue wee robbed thee? In tithes and offerings.

9 Yee are curſed with a curſe: for yee haue robbed me, euen this whole nation.

10 Bring ye all the tithes into the ſtorehouſe, that there may bee meate in mine houſe, and prooue me now herewith, ſayth the LORD of hoſts, if I will not open you the * windowes of heauen, and † powre you out a bleſſing, that there ſhall not be roome enough to receiue it.

*Gen.7.11.
†Heb. emptie out.

11 And I will rebuke the deuourer for your ſakes: and he ſhall not † deſtroy the fruits of your ground, neither ſhall your vine caſt her fruit before the time in the field, ſayth the LORD of hoſtes.

†Heb. corrupt.

12 And all nations ſhall call you bleſſed: for ye ſhall be a delightſome land, ſaith the LORD of hoſtes.

13 ¶ Your words haue beene * ſtout againſt me, ſayth the LORD, yet yee ſay, What haue we ſpoken ſo much againſt thee?

*Iob 21.14.

14 Ye haue ſaid, It is vaine to ſerue God: and what profite is it, that wee haue kept his † ordinance, and that wee haue walked † mournfully before the LORD of hoſtes?

†Heb. his obſeruation.
†Heb. in black.

15 And now wee call the proude happy: yea, they that worke wickednes † are ſet vp, yea they that * tempt God, are euen deliuered.

†Heb. are built
*Pſal.95.9.

16 ¶ Then they that feared the LORD, ſpake often one to another, and the LORD hearkened and heard it, and a booke of remembrance was written before him, for them that feared the LORD, and that thought vpon his Name.

17 And they ſhall be mine, ſaith the LORD of hoſtes, in that day when I make vp my ‖ iewels, and I will ſpare them as a man ſpareth his owne ſonne that ſerueth him.

‖Or, ſpeciall treaſure.

18 Then ſhal ye returne and diſcerne between the righteous and the wicked, betweene him that ſerueth God, and him that ſerueth him not.

CHAP. IIII.

1 Gods iudgement on the wicked, 2 and his bleſſing on the good. 4 Hee exhorteth to the ſtudie of the Law, 5 and telleth of Elijahs comming, and Office.

FOr behold, the day commeth, that ſhall burne as an ouen, and all the proud, yea and all that doe wickedly ſhalbe ſtubble: and the day that commeth, ſhall burne them vp, ſaith the LORD of hoſtes, that it ſhall leaue them neither root nor branch.

2 ¶ But vnto you that feare my Name, ſhall the * Sunne of righteouſneſſe ariſe with healing in his wings, and ſhall goe forth and grow vp as calues of the ſtall.

*Luke 1.3.

3 And yee ſhall tread downe the wicked: for they ſhall be aſhes vnder the ſoles of your feete, in the day that I ſhall doe this, ſaith the LORD of hoſtes.

4 ¶ Remember yee the * Law of Moſes my ſeruant, which I cōmanded vnto him in Horeb for all Iſrael, with the ſtatutes and iudgments.

*Exod.20.3.

5 ¶ Behold, I will ſend you * Eliiah the Prophet, before the comming of the great and dreadfull day of the LORD.

*Matt.11.14. luke 1.17. marke 9.11.

6 And hee ſhall turne the heart of the fathers to the children, and the heart of the children to their fathers, leſt I come and ſmite the earth with a curſe.

The ende of the Prophets.

18 MA 65

APOCRYPHA.

I. Eſdras.

CHAP. I.

1 Ioſias his charge to the Prieſts and Leuites. 7 A great Paſſeouer is kept. 32 His death is much lamented: 34 His Succeſſours. 53 The Temple, Citie, and people are deſtroyed. 56 The reſt are caried vnto Babylon.

AND Ioſias held the *Feaſt of the Paſſeouer in Ieruſalem vnto his Lord, & offered the Paſſeouer yͤ fourteenth day of the firſt moneth:

*2.Kin.23.22 2.chron.35.1.

2 Hauing ſet the Prieſts according to their dayly courſes, being arayed in long garments, in the Temple of the Lord.

3 And hee ſpake vnto the Leuites the holy miniſters of Iſrael, that they ſhould hallow themſelues vnto the Lord, to ſet the holy Arke of the Lord, in the houſe that king Solomon the ſonne of Dauid had built:

4 And ſaid, Ye ſhall no more beare the Arke vpon your ſhoulders: now therefore ſerue the Lord your God, and miniſter vnto his people Iſrael, and prepare you after your families and kinreds.

5 According as Dauid the King of Iſrael preſcribed, and according to the magnificence of Solomon his ſonne: and ſtanding in the Temple according to the ſeuerall dignitie of the families of you the Leuites, who miniſter in the preſence of your brethren the children of Iſrael.

6 Offer the Paſſeouer in order, and make readie the ſacrifices for your brethren, and keepe the Paſſeouer according to the commaundement of the Lord, which was giuen vnto Moyſes.

7 And vnto the people that was found there, Ioſias gaue thirtie thouſand lambes, and kids, and three thouſand calues: theſe things were giuen of the kings allowance, according as hee promiſed to the people, to the Prieſts, and to the Leuites.

8 And Helkias, Zacharias, and ‖ Sielus the gouernours of the Temple, gaue to the Prieſts for the Paſſeouer, two thouſand and ſixe hundreth ſheepe, and three hundreth calues.

‖ *Or, Iehiel.*

9 And Iechonias, and Samaias, and Nathanael his brother, and Aſſabias, and Ochel, and Ioram captaines ouer thouſands, gaue to the Leuites for the Paſſeouer fiue thouſand ſheepe, and ‖ ſeuen hundreth calues.

‖ *Fiue hundred calues, 2.chro. 35.9.*

10 And when theſe things were done, the Prieſts and Leuites hauing the vnleauened bread, ſtood in very comely order according to the kinreds,

11 And according to the ſeuerall dignities of the fathers, before the people, to offer to the Lord, as it is written in the booke of Moyſes: † And thus did they in the morning.

† *2.Chron.35. 12. And ſo of the bullockes*

12 And they roſted the Paſſeouer with fire, as appertaineth: as for the ſacrifices, they ſodde them in braſſe pots, and pannes ‖ with a good ſauour.

‖ *With good ſpeed, or willingly, 2.chro. 35.13.*

13 And ſet them before all the people, and afterward they prepared for themſelues, and for the Prieſts their brethren the ſonnes of Aaron.

14 For the Prieſts offered the fatte vntill night: and the Leuites prepared for themſelues, and the Prieſts their brethren the ſonnes of Aaron.

15 The holy Singers alſo, the ſonnes of Aſaph, were in their order, according to yͤ appointment of *Dauid, to wit, Aſaph, Zacharias, and Ieduthun, was * of the kings retinue.

*2.Chro.35. 15. of Dauid and Aſaph.

*2.Chro.35. 15. the kings Seer.

16 Moreouer the porters were at euery gate: it was not lawfull for any to goe from his ordinary ſeruice: for their brethren the Leuites prepared for them.

17 Thus were the things that belonged to the ſacrifices of the Lord accompliſhed in that day, that they might hold the Paſſeouer,

18 And offer ſacrifices vpon the altar of the Lord, according to the commandement of King Ioſias.

19 So the children of Iſrael which were preſent, held the Paſſeouer at that time, and the feaſt of ſweete bread ſeuen dayes.

20 And ſuch a Paſſeouer was not kept in Iſrael ſince the time of the Prophet Samuel.

21 Yea, all the kings of Iſrael held not ſuch a Paſſeouer as Ioſias, and the Prieſts and the Leuites, and the Iewes held with all Iſrael that were found dwelling at Ieruſalem.

22 In the eighteenth yeere of the reigne of Ioſias was the Paſſeouer kept.

23 And the workes of Ioſias were vpright before his Lord with an heart full of godlineſſe.

24 As for the things that came to paſſe in his time, they were written in former times, concerning thoſe that ſinned, and ‖ did wickedly againſt the Lord aboue all people and kingdomes, and how they grieued him ‖ exceedingly, ſo that the words of the Lord roſe vp againſt Iſrael.

‖ *Or were vngodly.*

‖ *Or, ſenſibly.*

25 *Now after all theſe acts of Ioſias, it came to paſſe that Pharao the King of Egypt came

*2.Chro 35. 20.

to raiſe warre at Carchamis vpon Euphrates: and Ioſias went out againſt him.

26 But the King of Egypt ſent to him, ſaying, What haue I to doe with thee, O King of Iudea?

27 I am not ſent out from the Lord God againſt thee: for my warre is vpon Euphrates, and now the Lord is with mee, yea, the Lord is with me haſting me forward: Depart from me and be not againſt the Lord.

28 Howbeit, Ioſias did not turne backe his chariot from him, but vndertooke to fight with him, not regarding the wordes of the Prophet Ieremie, ſpoken by the mouth of the Lord:

29 But ioyned battell with him in the plaine of Magiddo, and the princes came againſt king Ioſias.

30 Then ſaid the king vnto his ſeruants, cary me away out of the battell, for I am very weake: and immediatly his ſeruants tooke him away out of the battell.

31 Then gate he vp vpon his ſecond chariot, and being brought backe to Ieruſalem, died, and was buried in his fathers ſepulchre.

32 And in all Iury they mourned for Ioſias, yea, Ieremie the Prophet lamented for Ioſias, and the chiefe men with the women made lamentation for him vnto this day: and this was giuen out for an ordinance to be done continually in all the nation of Iſrael.

33 Theſe things are written in the booke of the ſtories of the kings of Iudah, and euery one of the actes that Ioſias did, and his glory, and his vnderſtanding in the law of the Lord, and the things that he had done before, & the things now recited, are reported in the bookes of the Kings of Iſrael and Iudea.

34 *And the people tooke Ioachaz the ſonne of Ioſias, and made him king in ſtead of Ioſias his father, when hee was twentie and three yeeres old.

* 2.King. 23.30. 2. chron.36.1.

35 And he reigned in Iudea and in Ieruſalem three moneths: and then the King of Egypt depoſed him from reigning in Ieruſalem.

36 And he ſet a taxe vpon the land of an hundreth Talents of ſiluer, and one Talent of gold.

37 The king of Egypt alſo made king Ioacim his brother king of Iudea and Ieruſalem.

38 And hee bound Ioacim and the nobles: but Zaraces his brother he apprehended, and brought him out of Egypt.

39 Fiue and twentie yeere old was Ioacim †when he was made king in the land of Iudea and Ieruſalem, and he did euill before the Lord.

† 2.Chro.36. 45. *Iehoiakim, or Eliakim.*

40 Wherefore againſt him Nabuchodonoſor the King of Babylon came vp, and bound him with a chaine of braſſe, and carried him vnto Babylon.

41 Nabuchodonoſor alſo tooke of the holy veſſels of the Lord, and carried them away, and ſet them in his owne temple at Babylon.

42 But thoſe things that are recorded of him, and of his vncleanneſſe, and impietie, are written in the Chronicles of the Kings.

43 And Ioacim his ſonne reigned in his ſtead: he was made king, being eighteene yeeres old.

44 And reigned but three moneths and tenne dayes in Ieruſalem, and did euill before the Lord.

45 So after a yere Nabuchodonoſor ſent, and cauſed him to be brought into Babylon with the holy veſſels of the Lord.

46 And made Zedechias king of Iudea and Ieruſalem, when hee was one and twentie yeares old, and he reigned eleuen yeares:

47 And he did euill alſo in the ſight of the Lord, and cared not for the words that were ſpoken vnto him, by the Prophet Ieremie from the mouth of the Lord.

48 And after that king Nabuchodonoſor had made him to ſweare by the Name of the Lord, he forſwore himſelfe, and rebelled, and hardening his necke, and his heart, he tranſgreſſed the lawes of the Lord God of Iſrael.

49 The gouernours alſo of the people, and of the prieſts did many things againſt the lawes, and paſſed all the pollutions of all nations, and defiled the Temple of the Lord which was ſanctified in Ieruſalem.

50 Neuertheleſſe, the God of their fathers ſent by his meſſenger to cal them backe, becauſe he ſpared them and his tabernacle alſo:

51 But they had his meſſengers in deriſion, and looke when the Lord ſpake vnto them, they made a ſport of his prophets,

52 So farre foorth that he being wroth with his people for their great vngodlineſſe, commanded the kings of the Caldees to come vp againſt them.

53 Who ſlew their yong men with the ſword, yea euen within the compaſſe of their holy Temple, and ſpared neither yong man nor maid, old man nor child among them, for he deliuered all into their hands.

54 And they tooke all the holy veſſels of the Lord, both great and ſmall, with the veſſels of the Arke of God, and the kings treaſures, and caried them away into Babylon.

55 As for the houſe of the Lord they burnt it, brake downe the walles of Ieruſalem, ſet fire vpon her towres.

56 And as for her glorious things, they neuer ceaſed till they had conſumed and brought them all to nought, & the people that were not ſlaine with the ſword, he caried vnto Babylon:

57 Who became ſeruants to him and his children, till the Perſians reigned, to fulfill the *word of yͤ Lord ſpoken by the mouth of Ieremy:

58 Untill the land had enioyed her Sabbaths, the whole time of her deſolation ſhall ſhe ‖ reſt, vntill the full terme of ſeuentie yeares.

* Ier.25.11. and 29.10.

‖ *Or, Keepe Sabbath.*

CHAP. II.

1 Cyrus is moued by God to build the Temple, 5 And giueth leaue to the Iewes to returne and contribute to it. 11 He deliuereth againe the veſſels which had bin taken thence. 25 Artaxerxes forbiddeth the Iewes to build any more.

IN *the firſt yeere of Cyrus king of the Perſians, that the word of the Lord might be accompliſhed, that he promiſed by the mouth of Ieremie:

*2.Chron. 36.22. Ezra. 1.1.&c.

2 The Lord raiſed vp the ſpirit of Cyrus the king of the Perſians, and he made proclamation thorow all his kingdome, and alſo by writing,

3 Saying, Thus ſaith Cyrus king of the Perſians, The Lord of Iſrael the moſt high Lord, hath made me king of the whole world,

4 And commanded me to build him an houſe at Ieruſalem in Iurie.

5 If therefore there be any of you that are of his people, let the Lord, euen his Lord be with

him, and let him goe vp to Ieruſalem that is in Iudea, and build the houſe of the Lord of Iſrael: for || he is the Lord that dwelleth in Ieruſalem.

|| Or, this.

6 Whoſoeuer then dwel in the places about, let them helpe him, thoſe I ſay that are his neighbours, with gold and with ſiluer.

7 With gifts, with horſes, and with cattell, and other things, which haue bene ſet foorth by vow, for the Temple of the Lord at Ieruſalem.

8 ¶ Then the chiefe of the families of Iudea, and of the tribes of Beniamin ſtood vp: the prieſts alſo and the Leuites, and all they whoſe minde the Lord had moued to goe vp, and to build an houſe for the Lord at Ieruſalem,

9 And they that dwelt round about them, and helped them in all things with ſiluer and gold, with † horſes and cattel, and with very free gifts of a great number, whoſe mindes were ſtirred vp thereto.

† Hebr. ſubſtance, Ezr. 1.6.

10 King Cyrus alſo brought foorth the holy veſſels which Nabuchodonoſor had caried away from Ieruſalem, and had ſet vp in his temple of idoles.

11 Now when Cyrus king of the Perſians had brought them foorth, he deliuered them to Mithridates his treaſurer:

12 And by him they were deliuered to † Sanabaſſar the gouernor of Iudea.

† Shaſh-bazar. Greeke, the firſt part of the word is corruptly ieyned to the word going before, Ezra 1.8.

13 And this was the number of them, a thouſand golden cups, and a thouſand of ſiluer, † cenſers of ſiluer twentie nine, vials of gold thirtie, and of ſiluer † two thouſand foure hundred and ten, and a thouſand other veſſels.

† Hebr. kniues, Ezra 1.9.

† Ezra 1.10. but foure hundred and ten.

14 So all the veſſels of gold, and of ſiluer which were caried away, were † fiue thouſand, foure hundred, threeſcore and nine.

† Ezra 1.11. but fiue thouſand foure hundred.

15 These were brought backe by Sanabaſſar, together with them of the captiuitie, from Babylon to Ieruſalem.

16 * But in the time of Artaxerxes king of the Perſians, Belemus, and Mithridates, and Tabellius, and † Rathumus, and Beeltethmus, and † Semellius the Secretarie, with others that were in commiſſion with them, dwelling in Samaria and other places, wrote vnto him againſt them that dwelt in Iudea and Ieruſalem, theſe letters following.

* Ezra 4.6.

† Bahumus and the name which followeth, is but an epithete to the former, Ezra 4.9.

† Shimſhai, Ezra 4.8.

17 To king Artaxerxes our lord, Thy ſeruants Rathumus the ſtory writer, and Semellius the ſcribe, and the reſt of their counſell, and the Iudges that are in Coeloſyria and Phenice.

18 Bee it now knowen to the lord the king, that the Iewes that are come vp from you to vs, being come into Ieruſalem (that rebellious and wicked citie,) doe build the market places, and repaire the walles of it, and do lay the foundation of the Temple.

19 Now if this citie, and the walles thereof be made vp againe, they will not onely refuſe to giue tribute, but alſo rebell againſt kings.

20 And foraſmuch as the things pertaining to the Temple, are now in hand, we thinke it meete not to neglect ſuch a matter,

21 But to ſpeake vnto our lord the king, to the intent that if it be thy pleaſure, it may be ſought out in the bookes of thy fathers:

22 And thou ſhalt finde in the Chronicles, what is written concerning theſe things, and ſhalt vnderſtand that that citie was rebellious, troubling both kings and cities:

23 And that the Iewes were rebellious, and rayſed alwayes warres therin, for the which cauſe euen this citie was made deſolate.

24 Wherefore now wee doe declare vnto thee, (O lord the king) that if this citie be built againe, and the walles thereof ſet vp anew, thou ſhalt from hencefoorth haue no paſſage into Coeloſyria and Phenice.

25 Then the King wrote backe againe to Rathumus the ſtorie-writer, to Beeltethmus, to Semellius the ſcribe, and to the reſt that were in commiſſion, and dwellers in Samaria and Syria, and Phenice, after this maner.

26 I haue read the Epiſtle which ye haue ſent vnto me: therefore I commanded to make diligent ſearch, and it hath bene found, that that city was from the beginning practiſing againſt Kings.

27 And the men therein were giuen to rebellion, and warre, and that mightie Kings and fierce were in Ieruſalem, who reigned and exacted tributes in Coeloſyria and Phenice.

28 Now therefore I haue commanded to hinder thoſe men from building the citie, and heed to be taken that there be no more done in it,

29 And that thoſe wicked workers proceed no further to the annoyance of Kings.

30 Then king Artaxerxes his letters being read, Rathumus and Semellius the ſcribe, and the reſt that were in commiſſion with them, remoouing in haſt towards Ieruſalem with a troupe of horſemen, and a || multitude of people in battell aray, began to hinder the builders, and the building of the Temple in Ieruſalem ceaſed vntill the ſecond yeere of the reigne of Darius King of the Perſians.

|| Or, a great number of ſouldiers.

CHAP. III.

4 Three ſtriue to excell each other in wiſe ſpeaches. 9 They referre themſelues to the iudgement of the King. 18 The firſt declareth the ſtrength of Wine.

NOw when Darius reigned, hee made a great feaſt vnto all his Subiects and vnto all his houſhold, & vnto all the princes of Media and Perſia,

2 And to all the gouernours and captaines, and lieutenants that were vnder him, from India vnto Ethiopia, of an hundred twenty and ſeuen prouinces.

3 And when they had eaten & drunken, and being ſatiſfied were gone home, then Darius the king went into his bed-chamber, and ſlept, and ſoone after awaked.

4 Then three yong men that were of the guard, that kept the kings body, ſpake one to another:

5 Let euery one of vs ſpeake a ſentence: hee that ſhall ouercome, and whoſe ſentence ſhall ſeeme wiſer then the others, vnto him ſhall the king Darius giue great gifts, and great things in token of victory:

6 As to be clothed in purple, to drink in golde, and to ſleepe vpon golde, and a chariot with bridles of golde, and an head-tyre of fine linen, and a chaine about his necke:

7 And he ſhall ſit next to Darius, becauſe of his wiſedome, and ſhalbe called, Darius his couſin.

8 And then euery one wrote his ſentence, ſealed it, and laide it vnder king Darius his pillow,

9 And ſaid, that when the king is riſen, ſome will giue him the writings, and of whoſe ſide the King, and the three princes of Perſia ſhall iudge, that his ſentence is the wiſeſt, to him ſhal the victory be giuen as was appointed.

10 The firſt wrote: Wine is the ſtrongeſt.

11 The ſecond wrote: The King is ſtrongeſt.

12 The third wrote: Women are ſtrongeſt, but aboue all things Trueth beareth away the victory.

13 ¶ Now when the king was riſen vp, they tooke their writings, and deliuered them vnto him, and ſo he read them.

14 And ſending foorth, hee called all the princes of Perſia and Media, and the gouernours, and the captaines, and the lieutenants, and the chiefe officers,

15 And ſate him downe in the || royall ſeate of Iudgement, and the writings were read before them:

||Or, counſell.

16 And he ſaid, Call the young men, and they ſhall declare their owne ſentences: ſo they were called, and came in.

17 And hee ſaid vnto them, Declare vnto vs your minde, concerning the writings. Then began the firſt, who had ſpoken of the ſtrength of wine;

18 And hee ſaid thus: O ye men, how exceeding ſtrong is wine! it cauſeth all men to erre that drinke it:

19 It maketh the minde of the king, and of the fatherleſſe childe to be all one: of the bondman and of the freeman; of the poore and of the rich:

20 It turneth alſo euery thought into iollitie and mirth, ſo that a man remembreth neither ſorow nor debt:

21 And it maketh euery heart rich, ſo that a man remembreth neither king nor gouernour; and it maketh to ſpeake all things by talents:

22 And when they are in their cups, they forget their loue both to friends and brethren, and a little after draw out ſwords:

23 But when they are from the wine, they remember not what they haue done.

24 O ye men, is not wine the ſtrongeſt, that enforceth to doe thus? And when he had ſo ſpoken, he helde his peace.

CHAP. IIII.

1 The ſecond declareth the power of a King. 14 The third, the force of women: 33 and of Trueth. 41 The third is iudged to be wiſeſt, 47 and obtaineth Letters of the King to builde Ieruſalem. 58 Hee praiſeth God, and ſheweth his brethren what hee had done.

Then the ſecond that had ſpoken of the ſtrength of the King, began to ſay;

2 O ye men, doe not men excell in ſtrength, that || beare rule ouer Sea and land, and all things in them?

||Or, haue the command.

3 But yet the King is more mightie: for hee is lord of all theſe things, and hath dominion ouer them, and whatſoeuer hee commaundeth them, they doe:

4 If he bid them make warre the one againſt the other, they doe it: if he ſend them out againſt the enemies, they goe, and breake downe mountaines, walles and towres.

5 They ſlay and are ſlaine, and tranſgreſſe not the Kings commandement: if they get the victory, they bring all to the King, as well the ſpoile as all things elſe.

6 Likewiſe for thoſe that are no ſouldiers, and haue not to doe with warres, but vſe husbandrie; when they haue reaped againe, that which they had ſowen, they bring it to the King, and compell one another to pay tribute vnto the King.

7 And yet he is but one man; if he command to kill, they kill, if he commaund to ſpare, they ſpare.

8 If he command to ſmite, they ſmite; if hee command to make deſolate, they make deſolate; if he command to build, they build:

9 If hee command to cut downe, they cut downe; if he command to plant, they plant.

10 So all his people and his armies obey him; furthermore he lieth downe, he eateth and drinketh, and taketh his reſt.

11 And theſe keepe (watch) round about him, neither || may any one depart, & doe his owne buſineſſe, neither diſobey they him in any thing.

|| Or, can.

12 O yee men, how ſhould not the King bee mightieſt, when in ſuch ſort he is obeyed? and he held his tongue.

13 ¶ Then the third, who had ſpoken of women, and of the trueth (this was Zorobabel) began to ſpeake.

14 O ye men, it is not the great King, nor the multitude of men, neither is it wine that † excelleth; who is it then that ruleth them, or hath the lordſhip ouer them, are they not women?

†Heb. is of force

15 Women haue borne the King and the people, that beare rule by ſea and land.

16 Euen of them came they: and they nouriſhed them vp that planted the vineyards, from whence the wine commeth.

17 Theſe alſo make garments for men; theſe bring glory vnto men, and without women can not men be.

18 Yea, and if men haue gathered together gold and ſiluer, or any other goodly thing, doe they not loue a woman, which is comely in fauour and beauty?

19 And letting all thoſe things goe, doe they not gape, and euen with open mouth fixe their eyes faſt on her; and haue not all men more deſire vnto her, then vnto ſiluer or gold, or any goodly thing whatſoeuer?

20 A man leaueth his owne father that brought him vp, and his owne countrey, and cleaueth vnto his wife.

21 He ſtickes not to ſpend his life with his wife, and remembreth neither father, nor mother, nor countrey.

22 By this alſo you muſt know, that women haue dominion ouer you: doe yee not labour and toyle, and giue, and bring all to the woman?

23 Yea a man taketh his ſword, and goeth his way to rob, and to ſteale, to ſaile vpon the ſea, and vpon riuers,

24 And looketh vpon a lyon, and goeth in the darkeneſſe, and when he hath ſtolen, ſpoiled and robbed, he bringeth it to his loue.

25 Wherefore a man loueth his wife better then father and mother.

26 Yea many there be that haue || run out of their wits for women, and become ſeruants for their ſakes:

||Or, growen deſperate.

27 Many alſo haue periſhed, haue erred, and ſinned for women.

28 And now doe yee not beleeue me? is not the King great in his power? doe not all regions feare to touch him?

Ioſeph. Antiq. lib. 11. cap. 4. Rabſaces Themaſius.

29 Yet did I ſee him and Apame the Kings concubine, the daughter of the admirable Bartacus, ſitting at the right hand of the King,

30 And taking the crown from the kings head & ſetting it vpon her owne head; ſhe alſo ſtrooke the King with her left hand.

||Or, here at.

31 And yet || for all this, the King gaped and gazed vpon her with open mouth: if ſhe laughed vpon him, he laughed alſo: but if ſhe tooke any diſpleaſure at him, the King was faine to flatter, that ſhe might || be reconciled to him againe.

||Or, be friends with him.

32 O ye men, how can it be but women ſhould be ſtrong, ſeeing they doe thus?

33 Then the king and the princes looked one vpon another: ſo he began to ſpeake of the trueth.

34 O ye men, are not women ſtrong? great is the earth, high is the heauen, ſwift is the Sun in his courſe, for hee compaſſeth the heauens round about, and fetcheth his courſe againe to his owne place in one day.

35 Is he not great that maketh theſe things? therefore great is the trueth, and ſtronger then all things.

36 All the earth || calleth vpon the trueth, and the heauen bleſſeth it, all workes ſhake and tremble at it, and with it is no vnrighteous thing.

||Or, praiſeth the trueth. Athanaſ.

37 Wine is wicked, the king is wicked, women are wicked, all the children of men are wicked, and ſuch are all their wicked workes, and there is no trueth in them. In their vnrighteouſnes alſo they ſhall periſh.

38 As for the trueth it endureth, and is alwayes ſtrong, it liueth and conquereth for euermore.

39 With her there is no accepting of perſons, or rewards, but ſhee doeth the things that are iuſt, and refraineth from all vniuſt and wicked things, and all men doe well like of her workes.

40 Neither in her iudgement is any vnrighteouſneſſe, and ſhe is the ſtrength, kingdome, power and maieſtie of all ages. Bleſſed be the God of trueth.

41 And with that he held his peace, and all the people then ſhouted and ſaid, Great is trueth, and mightie aboue all things.

42 Then ſaide the king vnto him, Aske what thou wilt, more then is appointed in the writing and we will giue it thee, becauſe thou art found wiſeſt, and thou ſhalt ſit next me, and ſhalt bee called my couſin.

43 Then ſaid he vnto the king, Remember thy vow which thou haſt vowed to build Ieruſalem in yͤ day when thou cameſt to the kingdom,

44 And to ſend away all the veſſels that were taken away out of Ieruſalem, which Cyrus ſet apart, when he vowed to deſtroy Babylon, and to ſend them againe thither.

45 Thou alſo haſt vowed to build vp the Temple, which the Edomites burnt when Iudea was made deſolate by the Chaldees.

46 And now, O lord the king, this is that which I require, and which I deſire of thee, and this is the princely liberalitie proceeding from thy ſelfe: I deſire therefore that thou make good the vow, the performance wherof with thine owne mouth thou haſt vowed to the king of heauen.

47 Then Darius the king ſtood vp and kiſſed him, and wrote letters for him vnto all the treaſurers and lieutenants, and captaines and gouernours that they ſhould ſafely conuey on their way, both him, and all thoſe that goe vp with him to build Ieruſalem.

48 He wrote letters alſo vnto the lieutenants that were in Coeloſyria and Phenice, and vnto them in Libanus, that they ſhould bring Cedar wood from Libanus vnto Ieruſalem, and that they ſhould build the city with him.

49 Moreouer he wrote for all the Iewes that went out of his realme vp into Iury, concerning their freedome, that no officer, no ruler, no lieutenant nor || treaſurer, ſhould forcibly enter into their doores,

||Or, ſteward.

50 And that all the countrey which they hold, ſhould be free without tribute, and that the Edomites ſhould giue ouer the villages of the Iewes which then they helde,

51 Yea that there ſhould be yeerely giuen twentie talents to the building of the Temple, vntill the time that it were built,

52 And other tenne talents yeerely, to maintaine the burnt offerings vpon the Altar euery day (as they had a commandement to offer ſeuenteene)

53 And that all they that went from Babylon to build the citie, ſhould haue free libertie as well they as their poſteritie, and all the Prieſts that went away.

54 He wrote alſo concerning the charges, and the Prieſts veſtments wherein they miniſter:

55 And likewiſe for the charges of the Leuites, to be giuen them, vntill the day that the houſe were finiſhed, and Ieruſalem builded vp.

56 And he commanded to giue to all that kept the city, || penſions and wages.

||Or, portions of land.

57 Hee ſent away alſo all the veſſels from Babylon that Cyrus had ſet apart, and all that Cyrus had giuen in commandement, the ſame charged he alſo to be done, and ſent vnto Ieruſalem.

58 Now when this yong man was gone forth, hee lifted vp his face to heauen toward Ieruſalem, and praiſed the King of heauen,

59 And ſaid, From thee commeth victory, from thee commeth wiſedome, and thine is the glory, and I am thy ſeruant.

60 Bleſſed art thou who haſt giuen me wiſedome: for to thee I giue thankes, O Lord of our fathers.

61 And ſo he tooke the letters, and went out, and came vnto Babylon, and tolde it all his brethren.

62 And they praiſed the God of their fathers: becauſe he had giuen them freedome and liberty

63 To goe vp, and to builde Ieruſalem, and the Temple which is called by his Name, and they feaſted with inſtruments of muſicke, and gladneſſe ſeuen dayes.

CHAP. V.

4 The names and number of the Iewes that returned home. 50 The Altar is ſet vp in his place. 57 The foundation of the Temple is laid. 73 The worke is hindred for a time.

After this were the principall men of the families choſen according to their tribes, to goe vp with their wiues, and ſonnes, and daughters, with their men ſeruants and maid ſeruants, and their cattell.

2 And Darius ſent with them a thouſand

horſemen, till they had brought them backe to Ieruſalem ſafely, and with muſicall [inſtruments,] tabrets and flutes:

3 And all their brethren played, and he made them goe vp together with them.

4 And theſe are the names of the men which went vp, according to their families, amongſt their tribes, after their ſeuerall heads.

5 The Prieſts the ſonnes of Phinees, the ſonne of Aaron: Ieſus the ſonne of Ioſedec, the ſonne of Saraias, and ‖ Ioachim the ſonne of Zorobabel, the ſonne of Salathiel of the houſe of Dauid, out of the kindred of Phares, of the tribe of Iuda;

6 [a] Who ſpake wiſe ſentences before Darius the king of Perſia, in the ſecond yeere of his reigne, in the moneth Niſan, which is the firſt moneth.

7 And theſe are they of Iewry that came vp from the captiuitie, where they dwelt as ſtrangers, whom Nabuchodonoſor the king of Babylon had caried away vnto Babylon:

8 And they returned vnto Ieruſalem, and to the other parts of Iewry euery man to his owne city, who came with Zorobabel, with Ieſus, Nehemias, and [b] Zacharias, and Reeſaias, Enenius, Mardocheus, Beelſarus, [c] Aſpharaſus, [d] Reelius, Roimus, & Baana their guides.

9 The number of them of the nation, and their gouernours: ſonnes of [e] Phoros, two thouſand an hundred ſeuentie and two: the ſonnes of [f] Saphat [g] foure hundred ſeuentie and two:

10 The ſonnes of Ares ſeuen hundred fiftie and ſixe:

11 The ſonnes of Phaath Moab, two thouſand eight hundred and twelue:

12 The ſonnes of Elam, a thouſand two hundred fiftie and foure: the ſonnes of [h] Zathui, nine hundred fourtie and fiue: the ſonnes of [i] Corbe ſeuen hundred and fiue: the ſonnes of Bani, ſixe hundred fourtie and eight:

13 The ſonnes of Bebai, ſixe hundred twenty and three: the ſonnes of [k] Sadas, three thouſand two hundred twentie and two:

14 The ſonnes of Adonicam, ſixe hundred ſixtie and ſeuen: the ſons of [l] Bagoi, two thouſand ſixtie and ſixe: the ſonnes of Adin, foure hundred fiftie and foure:

15 The ſonnes of [m] Aterezias, ninetie and two: the ſonnes of Ceilan and Azetas, threeſcore and ſeuen: the ſonnes of Azuran, foure hundred thirtie and two.

16 The ſonnes of Ananias, an hundred and one: the ſonnes of Arom thirtie two, and the ſonnes of [n] Baſſa, three hundred twentie & three: the ſonnes of Azephurith, an hundred and two:

17 The ſonnes of Meterus, three thouſand and fiue: the ſonnes of [o] Bethlomon, an hundred twentie and three.

18 They of Netophah fiftie and fiue: they of Anathoth, an hundred fiftie and eight: they of [p] Bethſamos, fourtie and two:

19 They of [q] Kiriathiarius, twentie and fiue: they of Caphira and Beroth, ſeuen hundred fourtie and three: they of Pyra, ſeuen hundred:

20 They of Chadias and Ammidioi, foure hundred twenty and two: they of [r] Cyrama, and [ſ] Gabdes, ſixe hundred twentie and one:

21 They of [t] Macalon, an hundred twentie and two: they of [u] Betolius fiftie and two: the ſonnes of [x] Nephis, an hundred fiftie and ſixe.

22 The ſonnes of [y] Calamolalus, and Onus, ſeuen hundred twentie and fiue: the ſonnes of Ierechus, two hundred fourtie and fiue:

23 The ſonnes of [z] Annaas, three thouſand three hundred and thirtie:

24 The Prieſts, the ſonnes of [a] Ieddu, the ſonne of Ieſus, among the ſonnes of Sanaſib, nine hundred ſeuentie and two: the ſonnes of [b] Meruth, a thouſand fiftie and two:

25 The ſonnes of [c] Phaſſaron, a thouſand fourtie and ſeuen: the ſons of [d] Carme [e] a thouſand and ſeuenteene.

26 The Leuites: the ſonnes of [f] Ieſſue, and Cadmiel, and Banuas, and Sudias, ſeuentie and foure.

27 The holy ſingers: the ſonnes of Aſaph an hundred twentie and eight.

28 The porters: the ſonnes of [g] Salum, the ſonnes of [h] Iatal, the ſonnes of Talmon, the ſonnes of [i] Dacobi, the ſonnes of [k] Teta, the ſonnes of [l] Sami, in all an hundred thirty and nine.

29 The ſeruants of the Temple: the ſonnes of [m] Eſau, the ſonnes of [n] Aſipha, the ſonnes of Tabaoth, the ſonnes of [o] Ceras: the ſonnes of [p] Sud, the ſonnes of [q] Phaleas, the ſonnes of Labana, the ſonnes of [r] Graba:

30 The ſonnes of [ſ] Acua, the ſonnes of Uta, the ſonnes of [t] Cetab, the ſonnes of Agaba, the ſonnes of [u] Subai, the ſonnes of Anan, the ſons of [x] Cathua, the ſonnes of [y] Geddur:

31 The ſonnes of [z] Airus, the ſonnes of [a] Daiſan, the ſonnes of [b] Noeba, the ſonnes of Chaſeba, the ſonnes of [c] Gazera, the ſons of [d] Azia, the ſonnes of [e] Phinees, the ſonnes of Azara, the ſonnes of [f] Baſtai, the ſonnes of [g] Aſana, the ſonnes of [h] Meani, the ſonnes of [i] Naphiſi, the ſonnes of [k] Acub, the ſonnes of [l] Aſipha, the ſonnes of [m] Aſſur, the ſonnes of Pharacim, the ſonnes of [n] Baſaloth.

32 The ſonnes of [o] Meeda: the ſons of Coutha, the ſonnes of [p] Charea, the ſonnes of [q] Chareus, the ſonnes of [r] Aſerer, the ſonnes of [ſ] Thomoi, the ſonnes of [t] Naſith, the ſons of Atipha:

33 The ſonnes of the ſeruants of Solomon: the ſonnes of [u] Azaphion, the ſonnes of [x] Pharira, the ſonnes of [y] Ioeli, the ſonnes of [z] Lozon, the ſonnes of [a] Iſdael, the ſonnes of [b] Sapheth:

34 The ſonnes of [c] Hagia, the ſonnes of [d] Phacareth, the ſonnes of Sabie, the ſonnes of Sarothie, the ſonnes of Maſias, the ſons of Gar, the ſonnes of Addus, the ſonnes of Suba, the ſonnes of Apherra, the ſonnes of Barodis, the ſonnes of Sabat, the ſonnes of Allom.

35 All the miniſters of the Temple, and the ſonnes of the ſeruants of Solomon, were three hundred ſeuentie and two.

36 Theſe came vp from Thermeleth, and Thelerſas, Charaathalar leading them and Aalar.

37 Neither could they ſhew their families, nor their ſtocke, how they were of Iſrael: the ſonnes of [e] Ladan, the ſonnes of [f] Ban, the ſons of [g] Necodan, ſixe hundred fiftie and two.

38 And of the Prieſts that vſurped the office of the Prieſthood, and were not found, the ſons of [h] Obdia: the ſonnes of [i] Accoz, the ſonnes of [k] Addus, who married Augia one of the daughters of Berzelus, and was named after his name.

39 And when the deſcription of the kinred of theſe men was ſought in the Regiſter, and was

‖ *Ioachim and Zorobabel. This place is corrupt: For Ioachim was the ſonne of Ioſedech, Nehe. 12.10. and not Zorobabel, who was of the tribe of Iuda.*

[a] *Zorobabel.*

[b] *Saraiah.*

[c] *Or Miſpar.*

[d] *Or Reelaiah.*

[e] *Paroſh, Ezra 2.3. nehem. 7.9. where for breuitie looke for the true numbers of the particulars following: for here they vary much, and the names much more.*

[f] *Shephatia.*

[g] *Or, three hundred ſeuentie two.*

[h] *Zattu.*

[i] *Zacchai.*

[k] *Aſgad.*

[l] *Bigui.*

[m] *Alerhezekia.*

[n] *Beſai.*

[o] *Bethlehem.*

[p] *Aſmaueth.*

[q] *Kiriaſhiarim.*

[r] *Ramah.*

[ſ] *Gaba.*

[t] *Michmas.*

[u] *Bethel.*

[x] *Magbbis.*

[y] *Lodhadid.*

[z] *Senaah.*

[a] *Iedaiah.*

[b] *Immar.*

[c] *Paſhur.*

[d] *Harim.*

[e] *Or, 217. according to ſome copies.*

[f] *Thus it is read, Ezr. 2.40. the ſonnes of Ieſhua, and Cadmeel, of the ſonnes of Hodouiah.*

[g] *Shallem.*

[h] *Ater.*

[i] *Akkub.*

[k] *Hatita.*

[l] *Shobai.*

[m] *Zich.*

[n] *Haſupha.*

[o] *Keros.*

[p] *Siaha.*

[q] *Padon.*

[r] *Agabah.*

[ſ] *Akkub.*

[t] *Hagab.*

[u] *Shamlai.*

[x] *Giddes.*

[y] *Gahar.*

[z] *Reaiah.*

[a] *Rezin.*

[b] *Necodah.*

[c] *Gazam.*

[d] *Huzza.*

[e] *Paſeah.*

[f] *Beſai.*

[g] *Aſnah.*

[h] *Neumin.*

[i] *Nephuſin.*

[k] *Bakbuk.*

[l] *Hacupa.*

[m] *Harhur.*

[n] *Bazluth.*

[o] *Mehida.*

[p] *Harſha.*

[q] *Barcos.*

[r] *Siſera.*

[ſ] *Thamai.*

[t] *Neziah.*

[u] *Sophereth.*

[x] *Peruda.*

[y] *Iaalah.*

[z] *Darcon.*

[a] *Giddel.*

[b] *Shephatiah.*

[c] *Hatti.*

[d] *Phoceroth Hazzebaim, Ezra 2.25.*

[e] *Delaiah.*

[f] *Tobiah.*

[g] *Necodah.*

[h] *Hobaiah.*

[i] *Cos.*

[k] *Barzelai.*

was not found, they were remooued from executing the office of the Prieſthood.

40 For vnto them ſaid || Nehemias, and Atharias, that they ſhould not be partakers of the holy things, till there aroſe vp an high Prieſt, clothed with † Doctrine and Trueth.

|| Nehemias, who alſo is Atharias, two of one, Nehe.8.9. and 10.2. chap.2.63.
† Heb. Vrim and Thummim.

41 So of Iſrael from them of twelue yeeres olde and vpward, they were all in number fourtie thouſand, beſides men ſeruants and women ſeruants, two thouſand three hundred and ſixtie.

42 Their || men ſeruants and handmaides were ſeuen thouſand three hundred fourtie and ſeuen: the ſinging men and ſinging women, two hundred fortie and fiue.

|| See Nehem. 7.66.

43 Foure hundred thirtie and fiue camels, ſeuen thouſand thirtie and ſixe horſes, two hundred fourtie and fiue mules, * fiue thouſand fiue hundred twentie and fiue || beaſtes vſed to the yoke.

*Ezra 2.67.
|| Aſſes.

44 And certaine of the chiefe of their families, when they came to the Temple of God that is in Ieruſalem, vowed to ſet vp the houſe againe in his owne place according to their abilitie:

45 And to giue into the holy treaſury of the workes, a thouſand pounds of golde, fiue thouſand of ſiluer, and an hundred prieſtly veſtments.

46 And ſo dwelt the Prieſts, and the Leuites, and the people in Ieruſalem, and in the countrey: the Singers alſo, and the Porters, and all Iſrael in their villages.

47 But when the ſeuenth moneth was at hand, and when the children of Iſrael were euery man in his owne place, they came all together with one conſent into the open place of the || firſt gate, which is towards the Eaſt.

|| Or, before the Eaſt gate.

48 Then ſtood vp Ieſus the ſonne of Ioſedec, and his brethren the Prieſts, and Zorobabel the ſonne of Salathiel, and his brethren, and made ready the Altar of the God of Iſrael,

49 To offer burnt ſacrifices vpon it, according as it is expreſly commanded in the booke of Moſes the man of God.

50 And there were gathered vnto them out of the other nations of the land, and they erected the Altar vpon his owne place, becauſe all the nations of the land were at enmitie with them, and oppreſſed them, and they offered ſacrifices according to the time, and burnt offrings to the Lord both morning and euening.

51 Alſo they helde the feaſt of Tabernacles, as it is commanded in the Law, and offered ſacrifices daily as was meet:

52 And after that, the || continuall oblations, and the ſacrifice of the Sabbaths, and of the new Moones, and of all holy feaſts.

|| Or, daily ſacrifice.

53 And all they that † had made any vow to God, began to offer ſacrifices to God from the firſt day of the ſeuenth moneth, although the Temple of the Lord was not yet built.

† Gr. hallowed.

54 And they gaue vnto the Maſons and Carpenters, money, meate and drinke with cheerefulneſſe.

55 Vnto them of Sidon alſo and Tyre, they gaue carres that they ſhould bring Cedar trees from Libanus, which ſhould bee brought by flotes to the Hauen of Ioppe, according as it was commanded them by Cyrus King of the Perſians.

56 And in the ſecond yeere and ſecond moneth, after his comming to the Temple of God at Ieruſalem, began Zorobabel the ſonne of Salathiel, and Ieſus the ſonne of Ioſedec, and their brethren and the Prieſts, and the Leuites, and all they that were come vnto Ieruſalem out of the captiuitie:

57 And they laide the foundation of the houſe of God, in the firſt day of the ſecond moneth, in the ſecond yeere after they were come to Iurie and Ieruſalem.

58 || And they appointed the Leuites from twentie yeeres old, ouer the workes of the Lord. Then ſtood vp Ieſus and his ſonnes, and brethren, and Cadmiel his brother, and the ſonnes of Madiabun, with the ſons of Ioda the ſonne of Eliadun, with their ſonnes and brethren, all Leuites, with one accord || ſetters forward of the buſineſſe, labouring to aduance the workes in the houſe of God. So the workemen built the Temple of the Lord.

|| See Ezra 3.9.
|| Or, ouerſeers or encouragers of them that wrought in the houſe of the Lord.

59 And the Prieſts ſtood arayed in their veſtiments with muſicall inſtruments, and Trumpets, and the Leuites the ſonnes of Aſaph had Cymbales,

60 Singing ſongs of thankeſgiuing, and praiſing the Lord || according as Dauid the king of Iſrael had ordained.

|| Or, after the maner of Dauid king of Iſrael.

61 And they ſung with loude voices ſongs to the praiſe of the Lord: becauſe his mercy and glory is for euer in all Iſrael.

62 And all the people ſounded trumpets, and ſhouted with a loude voice, ſinging ſongs of thankeſgiuing vnto the Lord for the rearing vp of the houſe of the Lord.

63 * Alſo of the Prieſts and Leuites, and of the chiefe of their families the ancients who had ſeene the former houſe, came to the building of this with weeping and great crying.

*Ezr.3.12,13

64 But many with trumpets and ioy ſhouted with loud voyce.

65 Inſomuch that the trumpets might not be || heard for the weeping of the people: yet the multitude ſounded marueilouſly, ſo that it was heard a farre off.

|| Or, diſcerned.

66 Wherefore when the enemies of the Tribe of Iuda and Beniamin heard it, they came to know what that noiſe of trumpets ſhould mean.

67 And they perceiued, that they that were of the captiuitie did build the Temple vnto the Lord God of Iſrael.

68 So they went to Zorobabel and Ieſus, and to the chiefe of the families, and ſaid vnto them, We will build together with you.

69 For we likewiſe, as you, doe obey your Lord, and do ſacrifice vnto him from the daies of || Aſbazareth the King of the Aſſyrians who brought vs hither.

|| Aſar baddon, chap.4.3.

70 Then Zorobabel and Ieſus, and the chiefe of the families of Iſrael ſaid vnto them, It is not for vs and you to build together an houſe vnto the Lord our God.

71 We our ſelues alone will build vnto the Lord of Iſrael, according as Cyrus the King of the Perſians hath commanded vs.

72 But the heathen of the land lying heauie vpon the Inhabitants of Iudea, and holding them ſtraite, hindred their building:

73 And by their ſecret plots, and popular perſwaſions, and commotions, they hindred the finiſhing of the building, all the time that King Cyrus liued, ſo they were hindred from building for the ſpace of || two yeeres, vntill the reigne of Darius.

|| Vntill the ſecond yeere of Darius, Ezra.4.5.6.7.

CHAP. VI.

1 The Prophets ſtirre vp the people to build the Temple. 8 Darius is ſolicited to hinder it. 27 But he doth further it by all meanes, 32 and threatneth thoſe that ſhall hinder it.

NOw in the ſecond yeere of the reigne of Darius, Aggeus, and Zacharias the ſonne of || Addo, the Prophets prophecied vnto the Jewes, in Jurie and Jeruſalem in the Name of the Lord God of Iſrael || which was vpon them.

|| Or, Iddo.

|| Or, which was called on them.

2 Then ſtood vp Zorobabel the ſonne of Salathiel, and Jeſus the ſonne of Joſedec, and beganne to build the houſe of the Lord at Jeruſalem, the prophets of the Lord being with them, and helping them.

3 * At the ſame time came vnto them || Siſinnes the gouernour of Syria, and Phenice, with || Sathrabuzanes, and his companions, and ſaid vnto them,

* Ezra.5.3.

|| Or, Tatnai.

|| Or, Shetherboznai.

4 By whoſe appointment doe you build this houſe, and this roofe, and performe all the other things? and who are the workemen that performe theſe things?

5 Neuertheleſſe the Elders of the Jewes obtained fauour: becauſe the Lord had viſited the captiuitie.

6 And they were not hindred from building vntill ſuch time as ſignification was giuen vnto Darius concerning them, and an anſwere receiued.

7 The copie of the letters which Siſinnes gouernour of Syria, and Phenice, and Sathrabuzanes with their cōpanions rulers in Syria and Phenice, wrote and ſent vnto Darius, To king Darius, greeting.

8 Let all things be knowne vnto our Lord our King, that being come into the countrey of Judea, and entred into the citie of Jeruſalem, we found in the citie of Jeruſalem the ancients of the Jewes that were of the captiuity;

9 Building an houſe vnto the Lord, great, and new, of hewen and coſtly ſtones, and the timber already laid vpon the walles.

10 And thoſe workes are done with great ſpeed, and the worke goeth on proſperouſly in their hands, and with all glory and diligence is it made.

11 Then aſked we theſe Elders, ſaying, By whoſe commandement build you this houſe, and lay the foundations of theſe works?

12 Therefore to the intent that we might giue knowledge vnto thee by writing, we demanded of them who were the chiefe doers, and wee required of them the names in writing of their principall men.

13 So they gaue vs this anſwere: We are yͤ ſeruants of the Lord which made heauen & earth.

14 And as for this houſe, it was builded many yeeres ago, by a king of Iſrael great & ſtrong, and was finiſhed.

15 But when our fathers prouoked God vnto wrath, and ſinned againſt the Lord of Iſrael which is in heauen, he gaue them ouer into the power of Nabuchodonoſor king of Babylon of the Chaldees:

16 Who pulled downe the houſe and burnt it, and caried away the people captiues vnto Babylon.

17 But in the firſt yeere that King Cyrus reigned ouer the countrey of Babylon, Cyrus the the king wrote to build vp this houſe.

18 And the holy veſſels of gold & of ſiluer, that Nabuchodonoſor had caried away out of the houſe at Jeruſalem, and had ſet them in his own temple, thoſe Cyrus the king brought forth againe out of the temple at Babylon, and they were deliuered to || Zorobabel and to Sanabaſſarus the ruler,

|| Or, Zorobabel, which is alſo Sanabaſſar the ruler, ſo as Zorobabel ſeemeth to be added to the text, Ezra.1.8.

19 With commandement that he ſhould carry away the ſame veſſels, and put them in the temple at Jeruſalem, and that the Temple of the Lord ſhould be built in his place.

20 Then the ſame Sanabaſſarus being come hither, laid the foundations of the houſe of the Lord at Jeruſalem, and from that time to this, being ſtill a building, it is not yet fully ended.

21 Now therefore if it ſeeme good vnto the king, let ſearch be made among the || records of King Cyrus,

|| Or, roules.

22 And if it be found, that the building of the houſe of the Lord at Jeruſalem hath beene done with the conſent of king Cyrus, and if our Lord the king be ſo minded, let him ſignify vnto vs thereof.

23 Then commanded king Darius to ſeeke among the records at Babylon: & ſo at Ecbatana the palace which is in the countrey of Media, there was found a || roule wherein theſe things were recorded.

|| Or, place.

24 In the firſt yeere of the reigne of Cyrus, king Cyrus commanded that the houſe of the Lord at Jeruſalem ſhould be built again where they doe ſacrifice with continuall fire.

25 Whoſe height ſhalbe ſixtie cubits, and the breadth ſixtie cubits, with three rowes of hewen ſtones, and one row of new wood of that countrey, and the expenſes thereof to be giuen out of the houſe of king Cyrus.

26 And that the holy veſſels of the houſe of the Lord, both of golde and ſiluer that Nabuchodonoſor tooke out of the houſe at Jeruſalem, and brought to Babylon, ſhould bee reſtored to the houſe at Jeruſalem, and be ſet in the place where they were before.

27 And alſo hee commanded that Siſinnes the gouernour of Syria and Phenice, and Sathrabuzanes, and their companions, and thoſe which were appointed rulers in Syria, and Phenice, ſhould be carefull not to meddle with the place, but ſuffer Zorobabel the ſeruant of the Lord, and gouernour of Judea, and the Elders of the Jewes, to builde the houſe of the Lord in that place.

28 I haue commanded alſo to haue it built vp whole againe, and that they looke diligently to help thoſe that be of the captiuity of the Jewes, till the houſe of the Lord be finiſhed.

29 And out of the tribute of Coeloſyria, and Phenice, a portion carefully to be giuen theſe men, for the ſacrifices of the Lord, that is, to Zorobabel the gouernour, for bullocks, and rams, and lambes;

30 And alſo corne, ſalt, wine and oile, and that continually euery yeere without further queſtion, according as the Prieſts that be in Jeruſalem ſhall ſignifie, to be daily ſpent:

31 That || offrings may be made to the moſt hie God, for the king and for his children, and that they may pray for their liues.

|| Drinke offrings.

32 And hee commanded, that whoſoeuer ſhould tranſgreſſe, yea, or make light of any thing

afore ſpoken or written, out of his owne houſe ſhould a tree be taken, and hee thereon be hanged, and all his goods ſeized for the king.

33 The Lord therefore whoſe name is there called vpon, vtterly deſtroy euery king and nation, that ſtretcheth out his hand to hinder or endammage that houſe of the Lord in Jeruſalem.

34 I Darius the king haue ordeined, that according vnto theſe things it be done with diligence.

CHAP. VII.

1 Siſinnes and others, helpe forward the building. 5 The Temple is finiſhed, and dedicated. 10 The Paſſeouer is kept.

THen *Siſinnes the gouernour of Coeloſyria and Phenice, and Sathrabuzanes, with their companions, following the commandements of king Darius,

*Ezra 6.13.

2 Did very carefully ouerſee the holy works, aſſiſting the ancients of the Jewes, and gouernours of the Temple.

3 And ſo the holy workes proſpered, when Aggeus, & Zacharias the Prophets prophecied.

4 And they finiſhed theſe things, by the commandement of the Lord God of Iſrael, and with ‖ the conſent of Cyrus, Darius, and Artaxerxes, kings of Perſia.

‖Or, the decree.

5 And thus was the holy houſe finiſhed, in the † three and twentieth day of the moneth Adar, in the ſixt yeere of Darius king of the Perſians.

†Heb. the third day, Ezr. 6.15.

6 And the children of Iſrael: the Prieſts, and the Leuites, and other that were of the captiuity, that were added vnto them, did according to the things written in the booke of Moſes.

7 And to the dedication of the Temple of the Lord, they offered an hundred bullockes, two hundred rammes, foure hundred lambes;

8 And twelue goats for the ſinne of all Iſrael, according to the number of ‖ the chiefe of the tribes of Iſrael.

‖Or, tribes.

9 The Prieſts alſo and the Leuites, ſtood arayed in their veſtments according to their † kinreds, in the ſeruices of the Lord God of Iſrael, according to the booke of Moſes: and the porters at euery gate.

†Heb. diuiſions, Eſdr. 6.18.

10 And the children of Iſrael ‖ that were of the captiuity, held the Paſſeouer the fourteenth day of the firſt moneth, after that the Prieſts and the Leuites were ſanctified.

‖ Or, with thoſe that, &c.

11 They that were of the captiuitie were not all ſanctified together: but the Leuites were all ſanctified together,

12 And ſo they offered the Paſſeouer for all them of the captiuitie, and for their brethren the Prieſts, and for themſelues.

13 And the children of Iſrael that came out of the captiuitie, did eate, euen all they that had ſeparated themſelues from the abominations of the people of the land, and ſought the Lord.

14 And they kept the feaſt of vnleauened bread ſeuen dayes, making merry before the Lord,

15 For that he had turned the ‖ counſell of the King of Aſſyria towards them to ſtrengthen their hands in the workes of the Lord God of Iſrael.

‖Or, minde.

CHAP. VIII.

1 Eſdras bringeth the Kings Commiſsion to build 8 The copy of it. 28 Hee declareth the names and number of thoſe that came with him: 61 And his iourney. 71 Hee lamenteth the ſinnes of his people, 96 And ſweareth the Prieſts to put away their ſtrange wiues.

ANd after theſe things, when Artaxerxes the king of the Perſians reigned, came Eſdras the ſonne of Saraias, the ſonne of ‖ Ezerias, the ſonne of Helchiah, the ſonne of Salum,

‖ Azarias.

2 The ſonne of Sadduc, the ſonne of Achitob, the ſonne of Amarias, the ſonne of ‖ Ozias, the ſonne of ‖ Memeroth, the ſonne of Zaraias, the ſonne of ‖ Sauias, the ſonne of Boccas, the ſonne of Abiſum, the ſonne of Phinees, the ſonne of Eleaſar, the ſonne of Aaron the † chiefe Prieſt.

‖ Azarias.
‖ Meraioth.
‖ Vzzi. Some copies want theſe three names.
†Heb. was firſt, Ezra 7.1.

3 This Eſdras went vp from Babylon, as a ſcribe being very ready in the Law of Moyſes, that was giuen by the God of Iſrael,

4 And the king did him honour: for he found grace in his ſight in all his requeſts.

5 There went vp with him alſo certaine of the children of Iſrael, of the Prieſts, of the Leuites, of the holy Singers, Porters, and ‖ Miniſters of the Temple, vnto Jeruſalem,

‖ Nethinims.

6 In † the ſeuenth yeere of the reigne of king Artaxerxes, in the fifth moneth, (this was the kings ſeuenth yeere) for they went from Babylon in the firſt day of the firſt moneth, and came to Jeruſalem, according to the ‖ proſperous iourney which the Lord gaue them.

† See Ezra 7.7,8,9.
‖Or, ſucceſſe.

7 For Eſdras had very great ſkill, ſo that he omitted nothing of the Law and Commandements of the Lord, but taught all Iſrael the ordinances and iudgements.

8 Now the copy of the ‖ Commiſſion which was written from Artaxerxes the King, and came to Eſdras the Prieſt and reader of the Law of the Lord, is this that followeth.

‖ Or, decree.

9 King Artaxerxes vnto Eſdras the Prieſt and reader of the Law of the Lord, ſendeth greeting.

10 Hauing determined to deale graciouſly, I haue giuen order, that ſuch of the nation of the Jewes, and of the Prieſts and Leuites being within our Realme, as are willing and deſirous, ſhould goe with thee vnto Jeruſalem.

11 As many therefore as haue a mind thereunto, let them depart with thee, as it hath ſeemed good both to me, and my ſeuen friends the counſellours,

12 That they may looke vnto the affaires of Judea and Jeruſalem, agreeably to that which is in the Law of the Lord.

13 And cary the gifts vnto the Lord of Iſrael to Jeruſalem, which I and my friends haue vowed, and all the golde and ſiluer that in the countrey of Babylon can be ‖ found, to the Lord in Jeruſalem,

‖ Or, got.

14 With that alſo which is giuen of the people, for the Temple of the Lord their God at Jeruſalem: and that ſiluer and golde may be collected for bullockes, rammes and lambes, and things thereunto appertaining,

15 To the end that they may offer ſacrifices vnto the Lord, vpon the Altar of the Lord their God, which is in Jeruſalem.

16 And whatſoeuer thou and thy brethren will doe ‖ with the ſiluer and golde, that doe according to the will of thy God.

‖ With the reſt of, Ezra 7.18.

17 And the holy veſſels of the Lord which are giuen thee, for the vſe of the Temple of thy God which is in Jeruſalem, thou ſhalt ſet before thy God in Jeruſalem.

18 And whatſoeuer thing elſe thou ſhalt remember for the vſe of the Temple of thy God, thou ſhalt giue it out of the kings treaſury.

19 And I, king Artaxerxes, haue alſo commanded the keepers of the treaſures in Syria and Phenice, that whatſoeuer Eſdras the prieſt, and the reader of the Law of the moſt high God ſhall ſend for, they ſhould giue it him with ſpeed,

20 To the ſumme of an hundred talents of ſiluer: likewiſe alſo of wheat euen to an hundred ‖ cores, and an hundred pieces of wine, and other things in abundance.

‖ *Or, meaſures or ſalt, Ezra 7.22.*

21 Let all things be performed after the Law of God diligently vnto the moſt high God, that wrath come not vpon the kingdome of the King and his ſonnes.

22 I command you alſo that yee require no taxe, nor any other impoſition of any of the Prieſts or Leuites, or holy ſingers, or porters, or miniſters of the Temple, or of any that haue doings in this Temple, and that no man haue authoritie to impoſe any thing vpon them.

23 And thou, Eſdras, according to the wiſedome of God, ordaine Iudges, and iuſtices, that they may iudge in all Syria and Phenice, † all thoſe that know the Law of thy God, and thoſe that know it not thou ſhalt teach.

† *Heb. of thoſe that know, Ezra 7.25.*

24 And * whoſoeuer ſhall tranſgreſſe the law of thy God, and of the king, ſhall be puniſhed diligently, whether it be by death or other puniſhment, by penaltie of money, or by impriſonment.

* Ezra 7.26.

25 ¶ Then ſaid Eſdras the Scribe, Bleſſed be the only Lord God of my fathers, who hath put theſe things into the heart of the king, to glorifie his houſe that is in Ieruſalem;

26 And hath honoured me in the ſight of the king and his counſellers, and all his friends and Nobles.

27 Therefore was I encouraged, by the helpe of the Lord my God, and gathered together men of Iſrael to goe vp with me:

28 And theſe are the chiefe according to their families and ſeuerall dignities, that went vp with me from Babylon in the reigne of king Artaxerxes.

29 Of the ſonnes of Phinees, Gerſon: of the ſonnes of Ithamar, ‖ Gamael: of the ſonnes of Dauid, ‖ Lettus * the ſonne of Sechenias:

‖ *Or, Daniel.*
‖ *Or, Chattus.*
* Ezra 8.3. of the ſonnes of Secheniah, of the ſonnes of Paroſh.

30 Of the ſonnes of Pharez, Zacharias, and with him were counted an hundred and fiftie men:

31 Of the ſonnes of Pahath, Moab; Eliaonias, the ſonne of ‖ Zaraias, and with him two hundred men:

‖ *Zerachaiah.*

32 Of the ſonnes of ‖ Zathoe, Sechenias, the ſonne of Iezelus, and with him three hundred men: Of the ſonnes of Adin, Obeth the ſonne of Ionathan, and with him † two hundred and fiftie men.

‖ *Or, of the ſons of Shecheniah the ſonne of Iahaziel.*
† *Heb. fiftie men.*

33 Of the ſonnes of Elam, Ioſias ſonne of ‖ Gotholias, and with him ſeuentie men:

‖ *Or, Athaliah.*

34 Of the ſonnes of Saphatias, ‖ Saraias ſonne of Michael, and with him ‖ threeſcore and ten men:

‖ *Or, Zebadiah.*
‖ *Or, foureſcore men.*

35 Of the ſonnes of Ioab, ‖ Abadias ſonne of ‖ Iezelus, and with him two hundred and ‖ twelue men:

‖ *Or, Obadiah.*
‖ *Or, Iehiel.*
‖ *Or, eighteene men.*

36 Of the ſons of Banid, ‖ Aſſalimoth ſonne of Ioſaphias, and with him an hundred and threeſcore men:

‖ *Or, of the ſons of Shelomith the ſonne of Ioſiphiah.*

37 Of the ſonnes of Babi, Zacharias ſonne of Bebai, and with him twenty and eight men:

38 Of the ſonnes of ‖ Aſtath, Iohannes ſonne of ‖ Acatan, and with him an hundred and tenne men:

‖ *Or, Azgad.*
‖ *Or, Catan.*

39 Of the ſonnes of Adonicam the laſt, and theſe are the names of them, Eliphalet, Ieuel, and ‖ Samaias, and with them ‖ ſeuenty men:

‖ *Or, Shemaia.*
‖ *Or, ſixty men.*

40 Of the ſonnes of † Bago, Vthi, the ſonne of Iſtalcurus, and with him ſeuentie men:

† *Heb. Boguai.*

41 And theſe I gathered together to the riuer, called ‖ Theras, where wee pitched our tents three dayes, and then I ſurueyed them.

‖ *Or, to the riuer called Ahaue, Ezra 8,11.*

42 But when ‖ I had found there, none of the Prieſts and Leuites,

‖ *Or, he numbred the people and the prieſts: but found none of the ſonnes of Leui.*

43 Then ſent I vnto Eleazar and ‖ Iduel, and ‖ Maſman,

‖ *Or, Ariel.*
‖ *Or, Shemaiah.*

44 And Alnathan, and Mamaias, and ‖ Ioribas, and Nathan, Eunatan, Zacharias, and Moſollamon, principall men and learned.

‖ *Or, Iarib.*
‖ *Or, theſe mens names with their generations are rightly diſtinguiſhed, Ezra 8.16.*

45 And I bade them that they ſhould goe vnto Sabdeus the captaine, who was in the place of the treaſurie:

46 And commanded them that they ſhould ſpeake vnto Daddeus, and to ‖ his brethren, and to the treaſurers in that place, to ſend vs ſuch men as might execute the Prieſts office in the houſe of the Lord.

‖ *Or, Iddo.*
‖ *Or, of.*
‖ *Or, Caſiphia.*
‖ *Or, the Nethinims at the place of Caſiphia.*

47 And by the mighty hand of our Lord they brought vnto vs ſkilfull men of the ſonnes of ‖ Moli, the ſonne of Leui, the ſonne of Iſrael, ‖ Aſebebia and his ſons and his brethren, who were eighteene.

‖ *Or, Machli.*
‖ *Sherebiah, Ezra 8.18.*
‖ *Or, alſo Haſhabia, and with him Ieſhaiah of the ſonnes of Merari with his brethren, Ezra 8.19.*

48 And Aſebia, and Annuus, and Oſaias his brother of the ſonnes of Channuneus, and their ſonnes were twentie men.

49 And of the ſeruants of the Temple whom Dauid had ordeined, and the principall men, for the ſeruice of the Leuites (to wit) the ſeruants of the Temple, two hundred and twentie, the catalogue of whoſe names were ſhewed.

50 And there I ‖ vowed a faſt vnto the young men before our Lord, to deſire of him a proſperous iourney, both for vs, and them that were with vs: for our children and for the † cattell:

‖ *Proclaimed.*
† *Heb. ſubſtance.*

51 For I was aſhamed to aſke the king footemen, and horſemen, and conduct for ſafegard againſt our aduerſaries:

52 For we had ſaid vnto the king, that the power of the Lord our God, ſhould be with them that ſeeke him, to ſupport them in all wayes.

53 And againe wee beſought our Lord, as touching theſe things, and found him fauourable vnto vs.

54 Then I ſeparated twelue of the chiefe of the prieſts, ‖ Eſebrias, and Aſſanias, and ten men of their brethren with them.

‖ *Serebias and Haſſibias.*

55 And I weighed them the gold, and the ſiluer, & the holy veſſels of the houſe of our Lord, which the king and his counſel, and the princes, and all Iſrael had giuen.

56 And when I had weighed it, I deliuered vnto them ſixe hundred & fiftie talents of ſiluer, and ſiluer veſſels of an hundred talents, and an hundred talents of gold.

57 And twenty golden veſſels, and † twelue veſſels of braſſe, euen of fine braſſe, glittering like gold.

† *Heb. two veſſels, Ezr. 8.27.*

58 And I ſaid vnto them, Both you are holy vnto the Lord, and the veſſels are holy, and the gold, and the ſiluer *is* a vow vnto the Lord, the Lord of our fathers.

59 Watch yee, and keepe them till yee deliuer

them to the chiefe of the Prieſts and Leuites, and to the principall men of the families of Iſrael in Ieruſalem into the chambers of the houſe of our God.

60 So the Prieſts and the Leuites who had receiued the ſiluer and the golde, and the veſſels, brought them vnto Ieruſalem into the Temple of the Lord.

61 And from the riuer Theras we departed the twelfth day of the firſt moneth, and came to Ieruſalem by the mightie hand of our Lord, which was with vs: and from the beginning of our || iourney, the Lord deliuered vs from euery enemy, and ſo we came to Ieruſalem.

|| Dangers in the way.

62 And when we had beene there three dayes, the golde and ſiluer that was weighed, was deliuered in the houſe of our Lord on the fourth day vnto || Marmoth the Prieſt, the ſonne of Iri.

|| Or, vnto Meremoth the ſon of Vriah the Prieſt.

63 And with him was Eleazar the ſonne of Phinees, and with them were Ioſabad the ſon of Ieſu, and || Moeth the ſonne of Sabban, Leuites: all was deliuered them by number and weight.

|| Noadiah the ſon of Binnui.

64 And all the weight of them was written vp the ſame houre.

65 Moreouer they that were come out of the captiuitie offered ſacrifice vnto the Lord God of Iſrael, euen twelue bullockes for all Iſrael, foureſcore and ſixteene rammes,

66 † Threeſcore and twelue lambes, goates for a peace offering, twelue, all of them a ſacrifice to the Lord.

† Heb. ſeuentie ſeuen lambes, 12. hee goats for a ſinne offering, Ezr. 8.31

67 And they deliuered the kings commandements vnto the kings ſtewards, and to the gouernours of Coeloſyria, and Phenice, and they honoured the people, and the Temple of God.

68 Now when theſe things were done, the rulers came vnto me, and ſaid:

69 The nation of Iſrael, the princes, the Prieſts, and Leuites haue not put away from them the ſtrange people of the land: nor the pollutions of the Gentiles, to wit, of the Chanaanites, Hittites, Phereſites, Iebuſites, and the Moabites, Egyptians, and Edomites.

70 *For both they, and their ſonnes, haue maried with their daughters, and the holy ſeede is mixed with the ſtrange people of the land, and from the beginning of this matter, the rulers and the great men haue beene partakers of this iniquitie.

* Ezra 9.2.

71 And aſſoone as I had heard theſe things, I rent my clothes, and the holy garment, and pulled off the haire from off my head, and beard, and ſate me downe ſad, and very heauie.

72 So all they that were then mooued at the word of the Lord God of Iſrael, aſſembled vnto me, whileſt I mourned for the iniquitie: but I ſate ſtill full of heauineſſe, vntill the euening ſacrifice.

73 Then riſing vp from the faſt with my clothes and the holy garment rent, and bowing my knees, and ſtretching foorth my hands vnto the Lord:

74 I ſaid, O Lord, I am confounded, and aſhamed before thy face;

75 For our ſinnes † are multiplied aboue our heads, and our ignorances haue reached vp vnto heauen.

† Greek, haue abounded.

76 For euer ſince the time of our fathers, we haue beene and are in great ſinne, euen vnto this day:

77 And for our ſinnes and our fathers, wee with our brethren, and our kings, and our prieſts, were giuen vp vnto the Kings of the earth, to the ſword, and to captiuitie, and for a pray with ſhame, vnto this day.

78 And now in ſome meaſure hath mercy beene ſhewed vnto vs, from thee, O Lord, that there ſhould be left vs a roote, and a name, in the place of thy Sanctuarie.

79 And to diſcouer vnto vs a light in the houſe of the Lord our God, and to giue vs † food in the time of our ſeruitude.

† Hebr. life, Ezra 9.8.

80 Yea, when we were in bondage, we were not forſaken of our Lord; but he made vs gracious before the Kings of Perſia, ſo that they gaue vs food;

81 Yea, and honoured the Temple of our Lord, and raiſed vp the deſolate Sion, that they haue giuen vs a ſure abiding in Iurie, and Ieruſalem.

82 And now, O Lord, what ſhall we ſay hauing theſe things? for we haue tranſgreſſed thy Commandements, which thou gaueſt by the hand of thy ſeruants the Prophets, ſaying,

83 That the land which ye enter into to poſſeſſe as an heritage, is a land polluted with the pollutions of the ſtrangers of the land, and they haue filled it with their vncleanneſſe.

84 Therefore now ſhall yee not ioyne your daughters vnto their ſonnes, neither ſhall yee take their daughters vnto your ſonnes.

85 Moreouer you ſhall neuer ſeeke to haue peace with them, that ye may be ſtrong, and eat the good things of the land, and that yee may leaue the inheritance of the land vnto your children for euermore.

86 And all that is befallen, is done vnto vs for our wicked workes, and great ſinnes: for thou, O Lord, didſt make our ſinnes light:

87 And didſt giue vnto vs ſuch a root: but we haue turned backe againe to tranſgreſſe thy Law, and to mingle our ſelues with the vncleanneſſe of the nations of the land.

88 || Mighteſt not thou be angry with vs to deſtroy vs, till thou hadſt left vs neither roote, ſeede, nor name?

|| Or, be not angry, &c.

89 O Lord of Iſrael, thou art true: for we are left a root this day.

90 Behold, now are we before thee in our iniquities, for wee cannot ſtand any longer by reaſon of theſe things before thee.

91 And as Eſdras in his prayer made his confeſſion, weeping, and lying flat vpon the ground before the Temple, there gathered vnto him from Ieruſalem, a very great multitude of men, and women, and children: for there was great weeping among the multitude.

92 Then Iechonias the ſonne of Ieelus, one of the ſonnes of Iſrael, called out and ſaid, O Eſdras, wee haue ſinned againſt the Lord God, wee haue maried ſtrange women of the nations of the land, and now is all Iſrael || aloft.

|| Or, exalted, Deut. 28.13. and Baruch. 3.

93 Let vs make an oath to the Lord, that we will put away all our wiues, which we haue taken of the heathen, with their children,

94 Like as thou haſt decreed, and as many as doe obey the Law of the Lord.

95 Ariſe, and put in execution: for to thee doeth this matter appertaine, and we will bee with thee: doe valiantly.

96 So Eſdras aroſe, and tooke an oath of the chiefe of the Prieſts, and Leuites of all † Iſrael, to doe after theſe things, and ſo they ſware.

† Heb. and of all Iſrael, Ezra 10.5.

CHAP. IX.

3 Eſdras aſſembleth all the people. 10 They promiſe to put way the ſtrange wiues. 20 The names and number of them that did ſo. 40 The Law of Moſes is read & declared before all the people. 49 They weepe, and are put in minde of the Feaſt day.

Then Eſdras riſing from the court of the Temple, went to the chamber of Ioanan the ſon of Eliaſib,

2 And remained there, and did eate no meate nor drinke water, mourning for the great iniquities of the multitude.

3 And there was a proclamation in all Iury and Ieruſalem, to all them that were of the captiuitie, that they ſhould be gathered together at Ieruſalem:

4 And that whoſoeuer met not there within two or three dayes according as the Elders that bare rule, appointed, their cattell ſhould be ſeized to the vſe of the Temple, and himſelfe || caſt out from them that were of the captiuitie.

|| *Vtterly deſtroyed, Ioſh. 10.8.*

5 And in three dayes were all they of the tribe of Iuda and Beniamin gathered together at Ieruſalem the twentieth day of the ninth moneth.

6 And all the multitude ſate trembling in the broad court of the Temple, becauſe of the preſent foule weather.

7 So Eſdras aroſe vp, & ſaid vnto them, Ye haue tranſgreſſed the law in marrying ſtrange wiues, thereby to increaſe the ſinnes of Iſrael.

8 And now by confeſſing giue glory vnto the Lord God of our fathers,

9 And doe his will, and ſeparate your ſelues from the heathen of the land, and from the ſtrange women.

10 Then cryed the whole multitude, and ſayd with a loude voice; Like as thou haſt ſpoken, ſo will we doe.

11 But foraſmuch as the people are many, and it is foule weather, ſo that we cannot ſtand without, and this is not a worke of a day or two, ſeeing our ſinne in theſe things is ſpread farre:

12 Therefore let the rulers of the multitude || ſtay, and let all them of our habitations that haue ſtrange wiues, come at the time appointed,

|| *Or, ſtand.*

13 And with them the Rulers and Iudges of euery place, till we turne away the wrath of the Lord from vs, for this matter.

14 Then Ionathan the ſonne of Azael, and Ezechias the ſonne of Theocanus, accordingly tooke this matter vpon them: and Moſollam, and Leuis, and Sabbatheus helped them.

15 And they that were of the captiuitie, did according to all theſe things.

16 And Eſdras the Prieſt choſe vnto him the principall men of their families, all by name: and in the firſt day of the tenth moneth, they ſate together to examine the matter.

17 So their cauſe that helde ſtrange wiues, was brought to an end in the firſt day of the firſt moneth.

18 And of the Prieſts that were come together, and had ſtrange wiues, there were found:

19 Of the ſonnes of Ieſus the ſonne of Ioſedec, and his brethren, || Matthelas, and Eleazar, and || Ioribus, and || Ioadanus.

|| *Maaſias.*
|| *Iarib.*
|| *Gedaliah.*

20 And they gaue their hands to put away their wiues, and to offer † rammes, to make reconcilement for their || errours.

† *Heb. a ram.*
|| *Or, purification.*

21 And of the ſonnes of Emmer, Ananias, and Zabdeus, and [a] Eanes, and [b] Sameius, and [c] Hierel, and [d] Azarias.

22 And of the ſonnes of [e] Phaiſur, Ellionas, Maſſias, Iſmael, and Nathanael, and [f] Ocidelus, and [g] Taſſas.

23 And of the Leuites: Ioſabad, and Semis, and [h] Colius who was called [i] Calitas, and [k] Patheus, and Iudas, and Ionas.

24 Of the holy Singers: [l] Eleazurus, Bacchurus.

25 Of the porters: Sallumus, & [m] Tolbanes.

26 Of them of Iſrael, of the ſonnes of [n] Phoros, [o] Hiermas, and [p] Eddias, and Melchias, and [q] Maelus, and Eleazar, and [r] Aſibias, and Baanias.

27 Of the ſons of Ela, Matthanias, Zacharias, and [ſ] Hierielus, & Hieremoth, and [t] Aedias.

28 And of the ſonnes of [u] Zamoth, [x] Eliadas, [y] Eliſimus, [z] Othonias, Iarimoth, and [a] Sabatus, and [b] Sardeus.

29 Of the ſonnes of Bebai, Iohannes, and Ananias, and [c] Ioſabad, and [d] Amatheis.

30 Of the ſonnes of [e] Many, [f] Olamus, [g] Mamuchus, [h] Iedeus, Iaſubus, [i] Iaſael, and Hieremoth.

[a] *Harim.*
[b] *Maaſiah.*
[c] *Iehiel.*
[d] *Vzziah.*
[e] *Paſhur.*
[f] *Ioſabad.*
[g] *Elaſah.*
[h] *Kelaiah.*
[i] *Kelitah.*
[k] *Pethahiah.*
[l] *Eliaſhib.*
[m] *Telem.*
[n] *Paroſh.*
[o] *Ramiah.*
[p] *Ieſaiah.*
[q] *Miamin.*
[r] *Malchiah.*
[ſ] *Iehiel.*
[t] *Abdi.*
[u] *Zattu.*
[x] *Elioenai.*
[y] *Eliaſhib.*
[z] *Mattaniah.*
[a] *Sabad.*
[b] *Aziza.*
[c] *Zabbai.*
[d] *Athlai.*
[e] *Bani.*
[f] *Moſhullam.*
[g] *Malluch.*
[h] *Adaiah.*
[i] *Sheal.*

31 † And of the ſonnes of Addi, Naathus, and Mooſias, Lacunus, and Naidus, and Mathanias, and Seſthel, Balunus, and Manaſſeas.

† *Of the names in verſ. 31, 32, 34, 35. See Ezra 10. 30, 31, 34, &c.*

32 And of the ſonnes of Annas, Elionas, and Aſeas, and Milchias, and Sabbeus, and Simon Choſameus.

33 And of the ſonnes of Aſom, [k] Altaneus, and [l] Matthias, and [m] Bannaia, Eliphalat, and Manaſſes, and Semei.

[k] *Mattenai.*
[l] *Mattithiah.*
[m] *Zabad.*

34 And of the ſonnes of Maani, Ieremias, Momdis, Omaerus, Iuel, Mabdai, and Pelias, and Anos, Carabaſion, and Enaſibus, and Mamnitanaimus, Eliaſis, Bannus, Eliali, Samis, Selenias, Nathanias: And of the ſonnes of Ozora, Seſis, Eſril, Azailus, Samatus, Zambis, Ioſiphus,

35 And of the ſonnes of Ethma, Mazitias, Zabadaias, Edes, Iuel, Banaias.

36 All theſe had taken ſtrange wiues, and they put them away with their children.

37 And the Prieſts, and Leuites, and they that were of Iſrael dwelt in Ieruſalem, and in the countrey, in the firſt day of the ſeuenth moneth: ſo the children of Iſrael were in their || habitations.

|| *Or, villages.*

38 * And the whole multitude came together with one accord, into the broad place of the holy porch toward the Eaſt.

*Nehe. 8. 1.

39 And they ſpake vnto Eſdras the Prieſt and Reader, that hee would bring the Law of Moſes, that was giuen of the Lord God of Iſrael.

40 So Eſdras the chiefe Prieſt, brought the Law vnto the whole multitude from man to woman, and to all the Prieſts, to heare the law in the firſt day of the ſeuenth moneth.

41 And hee read in the broad court before the holy porch from morning vnto midday, before both men and women; and all the multitude gaue heed vnto the Law.

42 And Eſdras the Prieſt, and reader of the Law ſtood vp, vpon a pulpit of wood which was made for that purpoſe.

43 And there ſtood vp by him Matathias,

Sammus, Ananias, Azarias, Vrias, || Ezecias, || Balaſamus, vpon the right hand.

||Or, Hilkiah.
||Or, Maaſiah.

44 And vpon his left hand ſtood || Phaldaius, Miſael, Melchias, || Lothaſubus and || Nabarias.

||Or, Pedaiah.
||Or, Haſhum.
||See Nehe. 8.4.

45 Then tooke Eſdras the booke of the Law before the multitude: for hee ſate † honourably in the firſt place in the ſight of them all.

†Heb. aboue them all.

46 And when he opened the Law, they ſtood all ſtreight vp. So Eſdras bleſſed the Lord God moſt high, the God of hoſtes Almightie.

47 And all the people anſwered, Amen, and lifting vp their handes they fell to the ground, and worſhipped the Lord.

48 Alſo Ieſus, Anus, Sarabias, Adinus, Iacubus, Sabateus, || Auteas, Maianeas, and Calitas, Azarias, and Ioazabdus, and Ananias, Biatas, the Leuites taught the law of the Lord, making them withall to vnderſtand it.

||Or, Hodijah.

49 || Then ſpake Attharates vnto Eſdras the chiefe prieſt, and reader, and to the Leuites that taught the multitude, euen to all, ſaying,

|| Then Nehemiah and Ezra the Prieſt and Scribe, and the Leuites that inſtructed the people ſaid vnto all the people, Nehem. 8.9.

50 This day is holy vnto the Lord; for they all wept when they heard the Law.

51 Goe then and eate the fat, and drinke the ſweet, & ſend part to || them that haue nothing.

|| Or, the poore.

52 For this day is holy vnto the Lord, and be not ſorrowfull; for the Lord will bring you to honour.

53 So the Leuites publiſhed all things to the people, ſaying: This day is holy to the Lord, be not ſorrowfull.

54 Then went they their way, euery one to eat and drinke, & make merry, and to giue part to them that had nothing, & to make great cheere,

55 Becauſe they vnderſtood the words wherein they were inſtructed, and for the which they had beene aſſembled.

¶ II. Eſdras.

CHAP. I.

1 Eſdras is commanded to reprooue the people. 24 God threatneth to caſt them off, 35 and to giue their houſes to a people of more grace then they.

THe ſecond booke of the Prophet * Eſdras the ſonne of Saraias, the ſonne of Azarias, the ſonne of Helchias, the ſonne of || Sadamias, the ſon of Sadoc, the ſonne of Achitob,

*Ezra 7.1.
||Or, Shallum.

2 The ſonne of Achias, the ſon of Phinees, the ſonne of Heli, the ſonne of Amarias, the ſonne of Aziei, the ſonne of Marimoth, the ſon of Arna, the ſonne of Ozias, the ſonne of Borith, the ſonne of Abiſei, the ſonne of Phinees, the ſonne of Eleazar,

3 The ſonne of Aaron, of the Tribe of Leui, which was captiue in the land of the Medes, in the reigne of Artaxerxes king of the Perſians.

4 * And the word of the Lord came vnto me, ſaying,

*Iſa 58.1.

5 Goe thy way, and ſhewe my people their ſinnefull deeds, and their children their wickedneſſe which they haue done againſt me, that they may tell their childrens children,

6 Becauſe the ſinnes of their fathers are increaſed in them: for they haue forgotten me, and haue offered vnto ſtrange gods.

7 Am not I euen hee that brought them out of the land of Egypt, from the houſe of bondage? but they haue prouoked me vnto wrath, and deſpiſed my counſels.

8 Pull thou off then the haire of thy head, and caſt all euill vpon them, for they haue not beene obedient vnto my Law, but it is a rebellious people.

9 How long ſhall I forbeare them vnto whom I haue done ſo much good?

10 * Many kings haue I deſtroyed for their ſakes, Pharao with his ſeruants, and all his power haue I ſmitten downe.

*Exod. 14.28.

11 All the nations haue I deſtroyed before them, * and in the Eaſt I haue ſcattered the people of two prouinces, euen of Tyrus and Sidon, and haue ſlaine all their enemies.

*Num. 21.24. ioſh. 8.12.

12 Speake thou therefore vnto them, ſaying, Thus ſayth the Lord,

13 * I ledde you through the Sea, and in the beginning gaue you a large and ſafe || paſſage, * I gaue you Moyſes for a leader, and Aaron for a Prieſt,

*Exod. 14.29.
||Or, ſtreet.
*Exod. 3.10. and 4.14.

14 * I gaue you light in a pillar of fire, and great wonders haue I done among you, yet haue you forgotten me, ſayth the Lord.

*Exod. 13.21.

15 Thus ſayth the Almighty Lord, The Quailes * were as a token for you, I gaue you tents for your ſafegard, neuertheleſſe you murmured there,

*Exod. 16.13. pſal. 104.40.

16 And triumphed not in my Name for the deſtruction of your enemies, but euer to this day doe ye yet murmure.

17 Where are the benefites that I haue done for you? when you were hungry and thirſtie in the wilderneſſe, * did you not cry vnto me?

*Num. 14.3.

18 Saying, Why haſt thou brought vs into this wilderneſſe to kill vs? It had beene better for vs to haue ſerued the Egyptians, then to die in this wilderneſſe.

19 Then had I pity vpon your mournings, and gaue you Manna to eate, * ſo yee did eate Angels bread.

*Wiſd. 16.20.

20 * When yee were thirſtie, did I not cleaue the rocke, and waters flowed out || to your fill? for the heate I couered you with the leaues of the trees.

*Num. 20.11. wiſd. 11.4.
|| Or, abundantly.

21 I diuided amongſt you a fruitfull land, I caſt out the Canaanites, the Pherezites, and the Philiſtines before you: * what ſhall I yet doe more for you, ſaith the Lord?

*Iſa 5.4. exod. 15.23.

22 Thus ſaith the Almighty Lord, When you were in the wildernes in the riuer of the || Amorites, being athirſt, and blaſpheming my Name,

||Or, at the bitter waters, or waters of Marah.

23 I gaue you not fire for your blaſphemies, but caſt a tree in the water, and made the riuer ſweete.

24 What ſhall I doe vnto thee, O Iacob? thou * Iuda wouldeſt not obey me: I wil turne me to other nations, and vnto thoſe will I giue my Name, that they may keepe my Statutes.

*Exod.32.8.

25 Seeing yee haue forſaken me, I will forſake you alſo: when ye deſire me to be gracious vnto you, I ſhall haue no mercy vpon you.

26 *Whenſoeuer you ſhall call vpon me, I wil not heare you: for ye haue defiled your hands with blood, and your feet are ſwift to commit manſlaughter.

*Iſai 1.15.

27 Yee haue not as it were forſaken me, but your owne ſelues, ſaith the Lord.

28 Thus ſaith the Almightie Lord, Haue I not prayed you as a father his ſonnes, as a mother her daughters, and a nurſe her yong babes,

29 That ye would be my people, ‖ and I ſhould be your God, that ye would be my children, and I ſhould be your father?

‖*Or, as I am your God.*

30 *I gathered you together, as a henne gathereth her chickens vnder her wings: but now, what ſhall I doe vnto you? I will caſt you out from my face.

*Matt.23.37.

31 *When you offer vnto me, I will turne my face from you: for your ſolemne feaſt dayes, your new Moone, and your circumciſions haue I forſaken.

*Iſai 1.13.

32 I ſent vnto you my ſeruants the Prophets, whom ye haue taken and ſlaine, and torne their bodies in pieces, whoſe blood I will require of your hands, ſayth the Lord.

33 Thus ſaith the Almightie Lord, Your houſe is deſolate, I will caſt you out, as the winde doeth ſtubble.

34 And your children ſhal not be fruitfull: for they haue deſpiſed my Commandement, and done the thing that is euill before me.

35 Your houſes will I giue to a people that ſhall come, which not hauing heard of mee, yet ſhall beleeue mee, to whom I haue ſhewed no ſignes, yet they ſhall doe that I haue commanded them.

36 They haue ſeene no Prophets, yet they ſhall call their ſinnes to remembrance, and acknowledge them.

37 I take to witneſſe the grace of the people to come, whoſe little ones reioyce in gladneſſe: and though they haue not ſeen me with bodily eyes, yet in ſpirit they beleeue the thing that I ſay.

38 And now brother, behold what glory: and ſee the people that commeth from the Eaſt.

39 Vnto whom I wil giue for leaders, Abraham, Iſaac, and Iacob, Oſeas, Amos, and Micheas, Ioel, Abdias, and Ionas,

40 Nahum, and Abacuc, Sophonias, Ageus, Zacharie, and Malachie, which is called alſo an * Angel of the Lord.

*Mala.3.1.

CHAP. II.

1 God complaineth of his people: 10 Yet Eſdras is willed to comfort them. 34 Becauſe they refuſed, the Gentiles are called. 43 Eſdras ſeeth the Son of God, and thoſe that are crowned by him.

THus ſayth the Lord, I brought this people out of bondage, and I gaue them my Commandements by my ſeruants the Prophets, whom they would not heare, but deſpiſed my counſels.

2 The mother that bare them, ſayth vnto them, Goe your way, ye children, for I am a widow, and forſaken.

3 I brought you vp with gladneſſe, but with ſorrow and heauineſſe haue I loſt you: for yee haue ſinned before the Lord your God, and done that thing that is euill before him.

4 But what ſhal I now doe vnto you? I am a widow and forſaken: go your way, O my children, and aſke mercy of the Lord.

5 As for me, O father, I call vpon thee for a witneſſe ouer the mother of theſe children, which would not keepe my Couenant,

6 That thou bring them to confuſion, and their mother to a ſpoile, that there may be no offſpring of them.

7 Let them be ſcattered abroad among the heathen, let their names be put out of the earth: for they haue deſpiſed my ‖ Couenant.

‖ *Or, Sacrament or oath.*

8 Woe be vnto thee Aſſur, thou that hideſt the vnrighteous in thee, O thou wicked people, remember * what I did vnto Sodome and Gomorrhe.

*Gen.19.24.

9 Whoſe land lieth in clods of pitch, & heaps of aſhes: euen ſo alſo will I doe vnto them that heare me not, ſayth the Almightie Lord.

10 Thus ſayth the Lord vnto Eſdras, Tell my people that I will giue them the kingdome of Hieruſalem, which I would haue giuen vnto Iſrael.

11 Their glory alſo will I take vnto me, and giue theſe the euerlaſting Tabernacles, which I had prepared for them.

12 They ſhal haue the tree of Life for an ointment of ſweet ſauour, they ſhall neither labour, nor be weary.

13 Goe and ye ſhal receiue: pray for few daies vnto you, that they may be ſhortened: the kingdome is already prepared for you: Watch.

14 Take heauen and earth to witneſſe; for I haue broken the euill in pieces, and created the good; for I liue, ſaith the Lord.

15 Mother, embrace thy children, and ‖ bring them vp with gladnes, make their feet as faſt as a pillar: for I haue choſen thee, ſaith the Lord.

‖*Or, bring them vp with gladneſſe as a doue: make their feet faſt. For, &c.*

16 And thoſe that be dead, will I raiſe vp againe from their places, and bring them out of the graues: for I haue knowen ‖ my Name in Iſrael.

‖*Or, thy name, O Iſrael.*

17 Feare not thou mother of the children: for I haue choſen thee, ſaith the Lord.

18 For thy helpe I will ſend my ſeruants Eſay and Ieremie, after whoſe counſell I haue ſanctified and prepared for thee twelue trees, laden with diuers fruits;

19 And as many fountaines flowing with milke and hony: and ſeuen mightie mountains, whereupon there grow roſes and lillies, whereby I will fill thy children with ioy.

20 Doe right to the widow, iudge for the fatherleſſe, giue to the poore, defend the orphane, clothe the naked,

21 Heale the broken and the weake, laugh not a lame man to ſcorne, defend the maimed, and let the blinde man come into the ſight of my cleareneſſe.

22 Keepe the old and young within thy wals.

23 * Whereſoeuer thou findeſt the dead, † take them and bury them, and I will giue thee the firſt place in my reſurrection.

*Tob. 17.18.
† *Signing bury them.*

24 Abide ſtill, O my people, and take thy reſt, for thy quietneſſe ſhall come.

25 Nouriſh thy children, O thou good nource, ſtabliſh their feete.

26 As for the ſeruants whom I haue giuen thee, there ſhall not one of them periſh, for I will require them from among thy number.

27 Be not weary, for when the day of trouble and heauineſſe commeth, others ſhall weepe and be ſorrowfull, but thou ſhalt be merry, and haue abundance.

28 The heathen ſhall enuie thee, but they ſhall be able to doe nothing againſt thee, ſaith the Lord.

29 My hands ſhal couer thee, ſo that thy children ſhall not ſee hell.

30 Be ioifull, O thou mother, with thy children, for I will deliuer thee, ſaith the Lord.

31 Remember thy children that ſleepe, for I ſhall bring them out of the ſides of the earth, and ſhew mercy vnto them: for I am mercifull, ſaith the Lord Almightie.

||Or, preach. 32 Embrace thy children vntill I come and ||ſhew mercy vnto them: for my welles run ouer, and my grace ſhall not faile.

33 I Eſdras receiued a charge of the Lord vpon the mount Oreb, that I ſhould goe vnto Iſrael; but when I came vnto them, they ſet mee at naught, and deſpiſed the commandement of the Lord.

34 And therefore I ſay vnto you, O yee heathen, that heare and vnderſtand, Looke for your ſhepheard, he ſhall giue you euerlaſting reſt; for he is nigh at hand, that ſhall come in the end of the world.

35 Be ready to the reward of the kingdome, for the euerlaſting light ſhall ſhine vpon you for euermore.

36 Flee the ſhadow of this world, receiue the ioifulneſſe of your glory: I teſtifie my Sauiour openly.

37 O receiue the gift that is giuen you, and be glad, giuing thankes vnto him that hath called you to the heauenly kingdome.

||Or, for. 38 Ariſe vp and ſtand, behold the number of thoſe that be ſealed ||in the feaſt of the Lord:

39 Which are departed from the ſhadow of the world, and haue receiued glorious garments of the Lord.

†Lat. conclude. 40 Take thy number, O Sion, and †ſhut vp thoſe of thine that are clothed in white, which haue fulfilled the Law of the Lord.

41 The number of thy children whom thou longedſt for, is fulfilled: beſeech the power of the Lord, that thy people which haue beene called from the beginning, may be hallowed.

*Reu.7.9. 42 *I Eſdras ſaw vpon the mount Sion a great people, whom I could not number, and they all praiſed the Lord with ſongs.

43 And in the middeſt of them there was a young man of a high ſtature, taller then all the reſt, and vpon euery one of their heads hee ſet crownes, and was more exalted, which I marueiled at greatly.

||Or, Lord. 44 So I aſked the Angell, and ſaid, ||Sir, what are theſe?

45 He anſwered, and ſaid vnto mee, Theſe be they that haue put off the mortall clothing, and put on the immortall, and haue confeſſed the Name of God: now are they crowned, and receiue palmes.

46 Then ſaid I vnto the Angell, What young perſon is it that crowneth them, and giueth them palmes in their hands?

47 So he anſwered, and ſaid vnto me, It is the ſonne of God, whom they haue confeſſed in the world. Then began I greatly to commend them, that ſtood ſo ſtiffely for the Name of the Lord.

48 Then the Angell ſaid vnto mee, Goe thy way, and tell my people what maner of things, and how great wonders of the Lord thy God thou haſt ſeene.

CHAP. III.

1 Eſdras is troubled, 13 and acknowledgeth the ſinnes of the people: 28 yet complaineth that the heathen were Lords ouer them, being more wicked then they.

IN the thirtieth yeere after the ruine of the citie, I was in Babylon, and lay troubled vpon my bed, and my thoughts came vp ouer my heart.

2 For I ſaw the deſolation of Sion, and the wealth of them that dwelt at Babylon.

3 And my ſpirit was ſore mooued, ſo that I began to ſpeake words full of feare to the moſt High, and ſaid,

4 O Lord, who beareſt rule, thou ſpakeſt at the beginning, when thou didſt plant the earth (and that thy ſelfe alone) and commandedſt the people,

5 *And gaueſt a body vnto Adam without ſoule, which was the workemanſhip of thine hands, and didſt breathe into him the breath of life, and he was made liuing before thee. *Gen.2.7.

6 And thou leddeſt him into paradiſe, which thy right hand had planted, before euer the earth came forward.

7 And vnto him thou gaueſt commandement to loue thy way, which he tranſgreſſed, and immediatly thou appointedſt death in him, and in his generations, of whom came nations, tribes, people, and kinreds out of number.

8 *And euery people walked after their own will, and did wonderfull things before thee, and deſpiſed thy commandements. *Gen.6.12.

9 *And againe in proceſſe of time thou broughteſt the flood vpon thoſe that dwelt in the world, and deſtroiedſt them. *Gen.7.10.

10 And it came to paſſe in euery of them, that as death was to Adam, ſo was the flood to theſe.

11 Neuertheleſſe one of them thou lefteſt, namely *Noah with his houſhold, of whom came all righteous men. *1. Pet.3.2.

12 And it happened, that when they that dwelt vpon the earth began to multiplie, and had gotten them many children, and were a great people, they began againe to be more vngodly then the firſt.

13 Now when they liued ſo wickedly before thee, *thou didſt chooſe thee a man from among them, whoſe name was *Abraham. *Gen.12.1. *Gen.17.5.

14 Him thou louedſt, and vnto him only thou ſhewedſt thy will:

15 And madeſt an euerlaſting couenant with him, promiſing him that thou wouldeſt neuer forſake his ſeede.

16 *And vnto him thou gaueſt Iſahac, and *vnto Iſahac alſo thou gaueſt Iacob and Eſau. As for Iacob thou *didſt chooſe him to thee, and put by Eſau: And ſo Iacob became a great multitude. *Gen.21.2,3. *Gen.25.25,26. *Mal.1.2,3.

17 And it came to paſſe, that when thou leddeſt his ſeede out of Egypt, * thou broughteſt them vp to the mount Sina.

*Rom.9.13. exod.19.1. deut.4.10.

18 And bowing the heauens, thou diddeſt ſet faſt the earth, moouedſt the whole world, and madeſt the depth to tremble, and troubledſt the men of that age.

19 And thy glory went through foure gates, of fire, and of earthquake, and of winde, and of colde, that thou mighteſt giue the Law vnto the ſeed of Iacob, ‖ and diligence vnto the generation of Iſrael.

‖ *And to all the generation of Iſrael, that they ſhould keepe it with diligence.*

20 And yet tookeſt thou not away from them a wicked heart, that thy law might bring forth fruit in them.

21 For the firſt Adam bearing a wicked heart tranſgreſſed, and was ouercome; and ſo be all they that are borne of him.

22 Thus infirmitie was made permanent; and the law (alſo) in the heart of the people with the malignitie of the roote, ſo that the good departed away, and the euill abode ſtill.

23 So the times paſſed away, and the yeeres were brought to an end: *then diddeſt thou raiſe thee vp a ſeruant, called Dauid,

*1.Sam.16.13

24 *Whom thou commandedſt to build a city vnto thy Name, and to offer incenſe and oblations vnto thee therein.

*2.Sam.5.1. and 7.5,13.

25 When this was done many yeeres, then they that inhabited the city forſooke thee,

26 And in all things did euen as Adam, and all his generations had done, for they alſo had a wicked heart.

27 And ſo thou gaueſt the citie ouer into the hands of thine enemies.

28 Are their deeds then any better that inhabite Babylon, that they ſhould therefore haue the dominion ouer Sion?

29 For when I came thither, and had ſeene impieties without number, then my ſoule ſaw many euill doers in this thirtieth yeere, ſo that my heart failed me.

30 For I haue ſeene how thou ſuffereſt them ſinning, and haſt ſpared wicked doers: and haſt deſtroyed thy people, and haſt preſerued thine enemies, and haſt not ſignified it.

31 ‖ I doe not remember how this way may be left: Are they then of Babylon better then they of Sion?

‖ *Or, I conceiue.*

32 Or is there any other people that knoweth thee beſides Iſrael? or what generation hath ſo beleeued thy Couenants as Iacob?

33 And yet their reward appeareth not, and their labour hath no fruit: for I haue gone here and there through the heathen, and I ſee that they ‖ flowe in wealth, and thinke not vpon thy commandements.

‖ *Or, abound.*

34 Weigh thou therefore our wickednes now in the ballance, and theirs alſo that dwell in the world: and ſo ſhal thy Name no where be found, but in Iſrael.

35 Or when was it that they which dwell vpon the earth, haue not ſinned in thy ſight? or what people hath ſo kept thy commandements?

36 Thou ſhalt finde that Iſrael by name hath kept thy precepts: but not the heathen.

CHAP. IIII.

1 The Angel declareth the ignorance of Eſdras in Gods iudgements, 13 and aduiſeth him not to meddle with things aboue his reach. 23 Neuertheleſſe Eſdras asketh diuers queſtions, and receiueth anſweres to them.

AND the Angel that was ſent vnto me, whoſe name was Uriel, gaue me an anſwere,

2 And ſaid, Thy heart hath gone too farre in this world, and thinkeſt thou to comprehend the way of the moſt High?

3 Then ſaid I, Yea my Lord. And hee anſwered mee, and ſaid, I am ſent to ſhewe thee three wayes, and to ſet foorth three ſimilitudes before thee.

4 Whereof if thou canſt declare mee one, I will ſhew thee alſo the way that thou deſireſt to ſee, and I ſhall ſhew thee from whence the wicked heart commeth.

5 And I ſaid, Tell on my Lord. Then ſaid he vnto me, Goe thy way, weigh me the weight of the fire, or meaſure me the blaſt of the winde, or call me againe the day that is paſt.

9 Then anſwered I, and ſaid, What man is able to doe that, that thou ſhouldeſt aske ſuch things of mee?

7 And he ſaid vnto me, If I ſhould aske thee how great dwellings are in the midſt of the ſea, or how many ſprings are in the beginning of the deepe, or how many ſprings are aboue the firmament, or which are the out-goings of Paradiſe:

8 Peraduenture thou wouldeſt ſay vnto me, I neuer went downe into the deepe, nor as yet into hell, neither did I euer climbe vp into heauen.

9 Neuertheleſſe, now haue I asked thee but onely of the fire and winde, and of the day wherethrough thou haſt paſſed, and of things from which thou canſt not be ſeparated, and yet canſt thou giue me no anſwere of them.

10 Hee ſaid moreouer vnto me, Thine owne things, and ſuch as are growen vp with thee, canſt thou not know.

11 How ſhould thy veſſel then be able to comprehend the way of the higheſt, and the world being now outwardly corrupted, to vnderſtand the ‖ corruption that is euident in my ſight?

‖ *Or, incorruption.*

12 Then ſaid I vnto him, It were better that we were not at all, then that we ſhould liue ſtill in wickednes, and to ſuffer, and not to know wherefore.

13 He anſwered me and ſaid, I went into a forreſt into a plaine, & the * trees tooke counſell,

* Iudg.9.8. 2.chro.25.18

14 And ſaid, Come, let vs goe and make warre againſt the Sea, that it may depart away before vs, and that we may make vs more woods.

15 The floods of the Sea alſo in like manner tooke counſell, and ſaid, Come, let vs goe vp and ſubdue the woods of the plaine, that there alſo we may make vs another countrey.

16 The thought of the wood was in vaine, for the fire came and conſumed it.

17 The thought of the floods of the Sea came likewiſe to nought, for the ſand ſtood vp and ſtopped them.

18 If thou wert iudge now betwixt theſe two, whom wouldeſt thou begin to iuſtifie, or whom wouldeſt thou condemne?

19 I anſwered and ſaid, Verily it is a fooliſh thought that they both haue deuiſed: for the ‖ ground is giuen vnto the wood, and the Sea alſo hath his place to beare his ‖ floods.

‖ *Or, the land.*

‖ *Or, waues.*

20 Then anſwered he me, and ſaid, Thou haſt giuen a right iudgement, but why iudgeſt thou not thy ſelfe alſo?

21 For

|| The land.
*Iſai 55.8,9. iohn 3.31. 1.cor.2.13.

21 For like as || the ground is giuen vnto the wood, and the Sea to his floods: euen ſo * they that dwell vpon the earth may vnderſtand nothing, but that which is vpon the earth: and hee that dwelleth aboue the heauens, may onely vnderſtand the things that are aboue the height of the heauens.

22 Then anſwered I, and ſaid, I beſeech thee, O Lord, let me haue vnderſtanding.

23 For it was not my minde to be curious of the high things, but of ſuch as paſſe by vs daily, namely wherefore Iſrael is giuen vp as a reproch to the heathen, and for what cauſe the people whom thou haſt loued, is giuen ouer vnto vngodly nations, and why the Law of our forefathers is brought to nought, and the written Couenants come to || none effect.

||Or, no where.

24 And wee paſſe away out of the world as graſſehoppers, and our life is aſtoniſhment and feare, and we are not worthy to obtaine mercy.

25 What will hee then doe vnto his Name, whereby we are called? of theſe things haue I aſked.

26 Then anſwered he me, and ſaid, The more thou ſearcheſt, the more thou ſhalt marueile, for the world haſteth faſt to paſſe away,

27 And cannot comprehend the things that are promiſed to the righteous in time to come: for this world is full of vnrighteouſneſſe and infirmities.

28 But as concerning the things whereof thou aſkeſt mee, I will tell thee; for the euill is ſown, but the deſtruction thereof is not yet come.

29 If therefore that which is ſowen, be not turned vpſide downe, and if the place where the euill is ſowen paſſe not away, then cannot it come that is ſowen with good.

30 For the graine of euill ſeed hath been ſown in the heart of Adam from the beginning, and how much vngodlineſſe hath it brought vp vnto this time? and how much ſhall it yet bring forth vntill the || time of threſhing come.

||Or, floore.

31 Ponder now by thy ſelfe, how great fruit of wickedneſſe the graine of euill ſeede hath brought forth.

32 And when the eares ſhall be cut downe, which are without number, how great a floore ſhall they fill?

33 Then I anſwered and ſaid, How and when ſhall theſe things come to paſſe? wherefore are our yeeres few and euill?

34 And he anſwered me, ſaying, Doe not thou haſten aboue the moſt Higheſt: for thy haſte is in vaine to be aboue him, for thou haſt much exceeded.

35 Did not the ſoules alſo of the righteous aſke queſtion of theſe things in their chambers, ſaying, How long ſhall I hope on this faſhion? when commeth the fruit of the floore of our reward?

|| Ieremiel.

36 And vnto theſe things || Vriel the Archangel gaue them anſwere, and ſaid, Euen when the number of ſeeds is filled in you: for he hath weighed the world in the ballance.

37 By meaſure hath he meaſured the times, and by number hath he numbred the times; and hee doeth not mooue nor ſtirre them, vntill the ſaid meaſure be fulfilled.

38 Then anſwered I, and ſaid, O Lord that beareſt rule, euen we all are full of impietie.

39 And for our ſakes peraduenture it is that the floores of the righteous are not filled, becauſe of the ſinnes of them that dwell vpon the earth.

40 So he anſwered me, and ſaid, Goe thy way to a woman with childe, and aske of her, when ſhe hath fulfilled her nine moneths, if her womb may keepe the birth any longer within her?

41 Then ſaid I, No Lord, that can ſhee not. And he ſaid vnto me, In the graue the chambers of ſoules are like the wombe of a woman:

42 For like as a woman that trauaileth, maketh haſte to eſcape the neceſſitie of the trauaile: euen ſo doe theſe places haſte to deliuer thoſe things that are committed vnto them.

43 From the beginning looke what thou deſireſt to ſee, it ſhall be ſhewed thee.

44 Then anſwered I, and ſaid, If I haue found fauour in thy ſight, and if it be poſſible, and if I be meet therefore,

45 Shew me then whether there be more to come then is paſt, or more paſt then is to come.

46 What is paſt I know, but what is for to come I know not.

47 And he ſaid vnto me, Stand vp vpon the right ſide, and I ſhall expound the ſimilitude vnto you.

48 So I ſtood and ſaw, and behold an hot burning ouen paſſed by before mee: and it happened that when the flame was gone by, I looked, and behold, the ſmoke remained ſtill.

49 After this there paſſed by before mee a watrie cloud, and ſent downe much raine with a ſtorme, and when the ſtormy raine was paſt, the drops remained ſtill.

50 Then ſaid he vnto me, Conſider with thy ſelfe: as the raine is more then the drops, and as the fire is greater then the ſmoke: but the drops and the ſmoke remaine behinde: ſo the || quantitie which is paſt, did more exceed.

||Or, meaſure.

51 Then I prayed, and ſaid, May I liue, thinkeſt thou, vntill that time? || or what ſhall happen in thoſe daies?

||Or, who ſhall be manuſcript?

52 He anſwered me, and ſaid, As for the tokens whereof thou aſkeſt me, I may tell thee of them in part, but as touching thy life, I am not ſent to ſhew thee, for I doe not know it.

CHAP. V.

1 The ſignes of the times to come. 23 He asketh why God chooſing but one people, did caſt them off. 30 Hee is taught, that Gods Iudgements are vnſearchable: 46 and that God doth not all at once.

NEuertheleſſe as concerning the tokens, behold, the daies ſhall come that they which dwell vpon earth, || ſhall be taken in a great number, and the way of truth ſhalbe hidden, and the land ſhall be barren of faith.

||Shall be found with great wealth.

2 But * iniquitie ſhalbe increaſed aboue that which now thou ſeeſt, or that thou haſt heard long agoe.

*Mat.24.12.

3 And the land || that thou ſeeſt now to haue roote, ſhalt thou ſee waſted ſuddenly.

||Or, that thou treadeſt vpon and ſeeſt.

4 But if the moſt High grant thee to liue, thou ſhalt ſee after the third trumpet, that the Sunne ſhall ſuddenly ſhine againe in the night, and the Moone thrice in the day.

5 And blood ſhall drop out of wood, and the ſtone ſhall giue his voyce, and the people ſhall be troubled.

6 And euen he ſhal rule whom they looke not for that dwell vpon the earth, and the ſoules ſhall take their flight away together.

7 And the Sodomitiſh ſea ſhall caſt out fiſh, and make a noiſe in the night, which many haue not knowen: but they ſhall all heare the voice thereof.

8 There ſhall bee a confuſion alſo in many places, and the fire ſhall be oft || ſent out againe, and the wilde beaſts ſhall change their places, and menſtruous women ſhall bring foorth monſters.

|| Or, ſlaked.

9 And ſalt waters ſhal be found in the ſweet, and all friends ſhall deſtroy one another: then ſhall wit hide it ſelfe, and vnderſtanding withdraw it ſelfe into his ſecret chamber,

10 And ſhalbe ſought of many, and yet not be found: then ſhall vnrighteouſneſſe and incontinencie be multiplied vpon earth.

11 One land alſo ſhall aſke another, and ſay, Is righteouſnes that maketh a man righteous, gone through thee? And it ſhall ſay, No.

12 At the ſame time ſhall men hope, but nothing obtaine: they ſhal labour, but their wayes ſhall not || proſper.

|| Or, be reiected

13 To ſhew thee ſuch tokens I haue leaue: and if thou wilt pray againe, and weepe as now, and faſt ſeuen dayes, thou ſhalt heare yet greater things.

14 Then I awaked, and an extreame fearefulnes went through all my body, and my mind was troubled, ſo that it fainted.

15 So the Angel that was come to talke with me, helde me, comforted me, and ſet me vp vpon my feet.

16 And in the ſecond night it came to paſſe, that Salathiel the captaine of the people came vnto me, ſaying, Where haſt thou beene? and why is thy countenance ſo heauie?

17 Knoweſt thou not that Iſrael is committed vnto thee, in the land of their captiuitie?

18 Vp then, and eate bread, and forſake vs not as the ſhepheard that leaueth his flocke in the hands of cruell wolues.

19 Then ſaid I vnto him, Goe thy wayes from me, and come not nigh mee: And he heard what I ſaid, and went from me.

20 And ſo I faſted ſeuen dayes, mourning and weeping, like as Vriel the Angel commanded me.

21 And after ſeuen dayes, ſo it was that the thoughts of my heart were very grieuous vnto me againe.

22 And my ſoule recouered the ſpirit of vnderſtanding, and I began to talke with the moſt High againe,

23 And ſaid, O Lord, that beareſt rule of euery wood of the earth, and of all the trees thereof, thou haſt choſen thee one onely Vine.

24 And of all lands of the whole world, thou haſt choſen thee one pit: and of all the flowers thereof, one Lilly.

25 And of all the depths of the Sea, thou haſt filled thee one riuer: and of all builded cities, thou haſt hallowed Sion vnto thy ſelfe.

26 And of all the foules that are created, thou haſt named thee one Doue: and of all the cattell that are made, thou haſt prouided thee one ſheep.

27 And among all the multitudes of peoples, thou haſt gotten thee one people: and vnto this people whom thou louedſt, thou gaueſt a Law that is approoued of all.

28 And now O Lord, why haſt thou giuen this one people ouer vnto many? and || vpon the one roote haſt thou prepared others, and why haſt thou ſcattered thy onely one people among many?

|| Or, ouer.

29 And they which did gaineſay thy promiſes, and beleeued not thy couenants, haue troden them downe.

30 If thou didſt ſo much hate thy people, yet ſhouldeſt thou puniſh them with thine owne hands.

31 Now when I had ſpoken theſe words, the Angel that came to me the night afore, was ſent vnto me,

32 And ſaid vnto me, Heare mee, and I will inſtruct thee, hearken to the thing that I ſay, and I ſhall tell thee more.

33 And I ſaid, Speake on, my Lord: then ſaid he vnto me, Thou art ſore troubled in mind for Iſraels ſake: loueſt thou that people better then he that made them?

34 And I ſaid, No Lord, but of very griefe haue I ſpoken: for my reines paine me euery houre, while I labour to comprehend the way of the moſt High, and to ſeeke out part of his iudgement.

35 And he ſaid vnto me, Thou canſt not: and I ſaid, Wherefore Lord? whereunto was I borne then? or why was not my mothers wombe then my graue, that I might not haue ſeene the trauell of Iacob, and the weariſome toile of the ſtocke of Iſrael?

36 And hee ſaid vnto mee, Number me the things that are not yet come, gather me together the drops that are ſcattered abroad, make me the flowres greene againe that are withered.

37 Open me the places that are cloſed, and bring me foorth the winds that in them are ſhut vp, ſhew me the image of a voice: and then I wil declare to thee the thing that thou laboureſt to know.

38 And I ſaid, O Lord, that beareſt rule, who may know theſe things, but hee that hath not his dwelling with men?

39 As for me, I am vnwiſe: how may I then ſpeake of theſe things whereof thou aſkeſt me?

40 Then ſaid he vnto me, Like as thou canſt doe none of theſe things that I haue ſpoken of, euen ſo canſt thou not finde out my iudgement, or in the end the loue that I haue promiſed vnto my people.

41 And I ſaid, Behold, O Lord, yet art thou nigh vnto them that be reſerued till the end, and what ſhall they doe that haue beene before me, or wee (that be now) or they that ſhall come after vs?

42 And hee ſaid vnto mee, I will liken my iudgement vnto a ring: like as there is no ſlackneſſe of the laſt, euen ſo there is no ſwiftneſſe of the firſt.

43 So I anſwered, and ſaid, Couldeſt thou not make thoſe that haue beene made, and be now, and that are for to come, at once, that thou mighteſt ſhew thy iudgement the ſooner?

44 Then anſwered he me, and ſaid, The creature may not haſt aboue the maker, neither may the world holde them at once that ſhalbe created therein.

45 And I ſaid, As thou haſt ſaid vnto thy ſeruant, that thou which giueſt life to all, haſt giuen life at once to the creature that thou haſt created, and the creature bare it: euen ſo it might now alſo beare them that now be preſent at once.

46 And he ſaid vnto me, Aſke the wombe of a

woman, and ſay vnto her, If thou bringeſt forth children, why doeſt thou it not together, but one after another? pray her therefore to bring foorth ten children at once.

47 And I ſaid, Shee cannot: but muſt doe it by diſtance of time.

48 Then ſaid he vnto me, Euen ſo haue I giuen the wombe of the earth to thoſe that be ſowen in it, in their times.

49 For like as a young childe may not bring forth the things that belong to the aged, euen ſo haue I diſpoſed the world which I created.

50 And I aſked and ſaid, Seeing thou haſt now giuen me the way, I will proceed to ſpeake before thee: for our mother of whom thou haſt tolde me that ſhee is young, draweth now nigh vnto age.

51 He anſwered me and ſaid, Aſke a woman that beareth children, and ſhe ſhall tell thee.

52 Say vnto her, Wherefore are not they whom thou haſt now brought foorth, like thoſe that were before, but leſſe of ſtature?

53 And ſhe ſhall anſwere thee, They that be borne in the ſtrength of youth, are of one faſhion, and they that are borne in the time of age (when the wombe faileth) are other wiſe.

54 Conſider thou therefore alſo, how that yee are leſſe of ſtature then thoſe yͤ were before you.

55 And ſo are they that come after you leſſe then yee, as the creatures which now begin to be olde, & haue paſſed ouer the ſtrength of youth.

56 Then ſaid I, Lord, I beſeech thee, if I haue found fauour in thy ſight, ſhew thy ſeruant by whom thou viſiteſt thy creature.

CHAP. VI.

1 Gods purpoſe is eternall. 8 The next World ſhall follow this immediatly. 13 What ſhall fall out at the laſt, 31 Hee is promiſed more knowledge, 38 and reckoneth vp the workes of the creation, 57 and complaineth that they haue no part in the world for whom it was made.

AND hee ſaid vnto me, In the beginning when the ||earth was made, before the borders of the world ſtood, or euer the windes blew,

||Or, circle of the earth.

2 Before it thundred and lightened, or euer the foundations of Paradiſe were laide,

3 Before the faire flowres were ſeene, or euer the mooueable powers were eſtabliſhed, before the innumerable multitude of Angels were gathered together,

4 Or euer the heights of the aire were lifted vp, before the meaſures of the firmament were named, or euer the chimneys in Sion were hot,

5 And ere the preſent yeeres were ſought out, and or euer the inuentions of them that now ſinne were turned, before they were ſealed that haue gathered faith for a treaſure:

6 Then did I conſider theſe things, and they all were made through me alone, and through none other: by me alſo they ſhalbe ended, and by none other.

7 Then anſwered I and ſaid, What ſhall be the parting aſunder of the times? or when ſhall be the ende of the firſt, and the beginning of it that followeth?

8 And he ſaid vnto me, From Abraham vnto Iſaac, when Iacob and Eſau were born of him, *Iacobs hand held || firſt the heele of Eſau.

*Gen.25.26. ||Or, from the beginning.

9 For Eſau is the end of the world, and Iacob is the beginning of it that followeth.

10 The hand of man is betwixt the heele and the hand: other queſtion, Eſdras, aſke thou not.

11 ¶ I anſwered then, and ſayd, O Lord that beareſt rule, if I haue found fauour in thy ſight,

12 I beſeech thee, ſhew thy ſeruant the end of thy tokens, whereof thou ſhewedſt me part the laſt night.

13 So he anſwered and ſaid vnto me, Stand vp vpon thy feete, and heare a mightie ſounding voyce.

14 And it ſhall be as it were a great || motion, but the place where thou ſtandeſt, ſhall not be mooued.

||Or, earthquake.

15 And therefore when it ſpeaketh, be not afraid: for the word is of the ende, and the foundation of the earth is vnderſtood.

16 And why? becauſe the ſpeech of theſe things trembleth and is moued: for it knoweth that the end of theſe things muſt be changed.

17 And it happened that when I had heard it, I ſtood vp vpon my feet, and hearkened, and behold, there was a voice that ſpake, & the ſound of it was like the ſound of many waters.

18 And it ſaid, Behold, the dayes come, that I will begin to draw nigh, and to viſit them that dwell vpon the earth,

19 And will beginne to make inquiſition of them, what they be that haue hurt vniuſtly with their vnrighteouſneſſe, and when the affliction of Sion ſhall be fulfilled.

20 And when the world that ſhall begin to vaniſh away ſhall be || finiſhed: then will I ſhew theſe tokens, the bookes ſhall be opened before the firmament, and they ſhall ſee all together.

||Or, ſealed.

21 And the children of a yeere olde ſhal ſpeake with their voices, the women with childe ſhall bring foorth vntimely children, of three or foure moneths olde: and they ſhall liue, and be raiſed vp.

22 And ſuddenly ſhall the ſowen places appeare vnſowen, the full ſtorehouſes ſhal ſuddenly be found empty.

23 And the trumpet ſhall giue a ſound, which when euery man heareth, they ſhall be ſuddenly afraid.

24 At that time ſhall friends fight one againſt another like enemies, and the earth ſhal ſtand in feare with thoſe that dwell therein, the ſprings of the fountaines ſhall ſtand ſtill, and in three houres they ſhall not runne.

25 Whoſoeuer remaineth from all theſe that I haue tolde thee, ſhall eſcape, and ſee my ſaluation, and the end of your world.

26 And the men that are receiued, ſhall ſee it, who haue not taſted death from their birth: and the heart of the inhabitants ſhall be changed, and turned into another meaning.

27 For euill ſhall be put out, and deceit ſhall be quenched.

28 As for faith, it ſhall flouriſh, corruption ſhall be ouercome, and the trueth which hath been ſo long without fruit, ſhalbe declared,

29 And when hee talked with me, behold, I looked by little and little vpon him before whom I ſtood.

30 And theſe words ſaid he vnto mee, I am come to ſhew thee the time of the night to come.

31 If thou wilt pray yet more, and faſt ſeuen

|| See Chap. 13. verſe 52.

dayes againe, I ſhall tell thee greater things || by day, then I haue heard.

32 For thy voice is heard before the moſt high: for the mightie hath ſeene thy righteous dealing, he hath ſeene alſo thy chaſtitie, which thou haſt had euer ſince thy youth.

33 And therefore hath he ſent me to ſhew thee all theſe things, and to ſay vnto thee, Be of good comfort, and feare not.

34 And haſten not with the times that are paſt, to thinke vaine things, that thou mayeſt not haſten from the latter times.

35 And it came to paſſe after this, that I wept againe, and faſted ſeuen dayes in like maner, that I might fulfill the three weekes which hee tolde me.

36 And in the eight night was my heart vexed within me againe, and I began to ſpeake before the moſt High.

37 For my ſpirit was greatly ſet on fire, and my ſoule was in diſtreſſe.

*Gen. 1.1.

38 And I ſayd, O Lord, thou ſpakeſt from the beginning of the creation, euen the firſt day, and ſaideſt thus, *Let heauen and earth be made: and thy word was a perfect worke.

39 And then was the ſpirit, and darkeneſſe, and ſilence were on euery ſide: the ſound of mans voice was not yet formed.

40 Then commandedſt thou a faire light to come foorth of thy treaſures, that thy worke might appeare.

41 Vpon the ſecond day thou madeſt the ſpirit of the firmament, and commandedſt it to part aſunder, and to make a diuiſion betwixt the waters, that the one part might goe vp, and the other remaine beneath.

42 Vpon the third day thou didſt command that the waters ſhould be gathered in the ſeuenth part of the earth: ſixe parts haſt thou dried vp and kept them, to the intent that of theſe ſome being planted of God and tilled, might ſerue thee.

43 For as ſoone as thy word went foorth, the worke was made.

44 For immediatly there was great and innumerable fruit, and many and diuers pleaſures for the taſte, and flowres of vnchangeable colour, and odours of wonderfull ſmell: and this was done the third day.

*Gen. 1.14.

45 *Vpon the fourth day thou commandedſt that the Sunne ſhould ſhine, and the Moone giue her light, and the ſtarres ſhould be in order,

*Gen. 1.15. deut. 4.19.

46 And gaueſt them a charge to doe *ſeruice vnto man, that was to be made.

*Gen. 1.20.

47 Vpon the fifth day, thou ſaideſt vnto the ſeuenth part, *where the waters were gathered, that it ſhould bring foorth liuing creatures, fowles and fiſhes: and ſo it came to paſſe.

48 For the dumbe water, and without life, brought foorth liuing things at the commandement of God, that all people might praiſe thy wondrous workes.

|| Behemoth.

49 Then didſt thou ordaine two liuing creatures, the one thou calledſt || Enoch, and the other Leuiathan,

50 And didſt ſeparate the one from the other: for the ſeuenth part (namely where the water was gathered together) might not holde them both.

51 Vnto Enoch thou gaueſt one part which was dried vp the third day, that he ſhould dwell in the ſame part, wherein are a thouſand hilles.

52 But vnto Leuiathan thou gaueſt the ſeuenth part, namely the moyſt, and haſt kept him to be deuoured of whom thou wilt, and when.

53 Vpon the ſixt day thou gaueſt commandement vnto the earth, that before thee it ſhould bring foorth beaſts, cattell, and creeping things:

54 And after theſe, Adam alſo whom thou madeſt lord of all thy creatures, of him come we all, and the people alſo whom thou haſt choſen.

55 All this haue I ſpoken before thee, O Lord, becauſe thou madeſt the world for our ſakes.

56 As for the other people which alſo come of Adam, thou haſt ſaid that they are nothing, but be like vnto ſpittle, and haſt likened the abundance of them vnto a drop that falleth from a veſſell.

57 And now, O Lord, behold, theſe heathen, which haue euer been reputed as nothing, haue begun to be lords ouer vs, and to deuoure vs:

58 But we thy people (whom thou haſt called thy firſt borne, thy onely begotten, and thy feruent louer) are giuen into their hands.

59 If the world now be made for our ſakes, why doe we not poſſeſſe an inheritance with the world? how long ſhall this endure?

CHAP. VII.

4 The way is narrow. 12 When it was made narrow. 28 All ſhall die and riſe againe. 33 Chriſt ſhall ſit in iudgement. 46 God hath not made Paradiſe in vaine, 62 and is mercifull.

AND when I had made an ende of ſpeaking theſe wordes, there was ſent vnto me the Angel which had beene ſent vnto me the nights afore.

2 And he ſaid vnto me, Vp Eſdras, and heare the words that I am come to tell thee.

3 And I ſaid, Speake on, my God. Then ſaid he vnto me, The Sea is ſet in a wide place, that it might be deepe and great.

4 But put the caſe the entrance were narrow, and like a riuer,

5 Who then could goe into the Sea to looke vpon it, and to rule it? If he went not through the narrow, how could he come into the broad?

6 There is alſo another thing. A city is builded, and ſet vpon a broad field, and is full of all good things.

7 The entrance threof is narrow, and is ſet in a || dangerous place to fall, like as if there were a fire on the right hand, and on the left a deepe water.

|| Or, ſteepe place.

8 And one onely path betweene them both, euen betweene the fire and the water, ſo ſmall that there could but one man goe there at once.

9 If this citie now were giuen vnto a man for an inheritance, if he neuer ſhall paſſe the danger ſet before it, how ſhall hee receiue this inheritance?

10 And I ſaid, It is ſo, Lord. Then ſaid he vnto me, Euen ſo alſo is Iſraels portion:

11 Becauſe for their ſakes I made the world: and when Adam tranſgreſſed my Statutes, then was decreed that now is done.

12 Then were the entrances of this world made narrow, full of ſorrow and trauaile: they are but few and euill, full of perils, and very painefull.

13 For the entrances of the || elder world were wide and ſure, and brought immortall fruit.

|| Or, greater.

14 If then they that liue, labour not to enter

theſe ſtrait and vaine things, they can neuer receiue thoſe that are laide vp for them.

15 Now therefore why diſquieteſt thou thy ſelfe, ſeeing thou art but a corruptible man? and why art thou mooued, whereas thou art but mortall?

16 Why haſt thou not conſidered in thy mind this thing that is to come, rather then that which is preſent?

17 Then anſwered I, and ſaid, O Lord, that beareſt rule, thou haſt ordained in thy *Law, that the righteous ſhould inherite theſe things, but that the vngodly ſhould periſh:

*Deut. 8.1.

18 Neuertheleſſe, the righteous ſhall ſuffer ſtrait things, and hope for wide: for they that haue done wickedly, haue ſuffered the ſtrait things, and yet ſhall not ſee the wide.

19 And he ſaid vnto me, There is no iudge aboue God, and none that hath vnderſtanding aboue the higheſt.

20 For there be many that periſh in this life, becauſe they deſpiſe the Law of God that is ſet before them.

21 For God hath giuen ſtrait commandement to ſuch as came, what they ſhould doe to liue, euen as they came, and what they ſhould obſerue to auoid puniſhment.

22 Neuertheleſſe they were not obedient vnto him, but ſpake againſt him, and imagined vaine things:

23 And deceiued themſelues by their wicked deeds, and ſaid of the moſt High, that he is not, and knew not his wayes.

24 But his Law haue they deſpiſed, and denied his couenants; in his ſtatutes haue they not beene faithfull, and haue not performed his workes.

25 And therefore Eſdras, for the emptie, are empty things, & for the full, are the full things.

26 Behold, the time ſhall come, that theſe tokens which I haue told thee, ſhal come to paſſe, and the bride ſhall appeare, and ſhee comming foorth ſhall be ſeene, that now is withdrawen from the earth.

27 And whoſoeuer is deliuered from the foreſaid euils, ſhall ſee my wonders.

28 For my ſonne Ieſus ſhal be reuealed with thoſe that be with him, and they that remaine ſhall reioyce within foure hundred yeeres.

29 After theſe yeeres ſhall my ſonne Chriſt die, and all men that haue life.

30 And the world ſhalbe turned into the olde ſilence ſeuen dayes, like as in the ||former iudgements: ſo that no man ſhall remaine.

||Or, firſt beginning.

31 And after ſeuen dayes, the world that yet awaketh not ſhall be raiſed vp, and that ſhal die, that is corrupt.

32 And the earth ſhall reſtore thoſe that are aſleepe in her, and ſo ſhal the duſt thoſe that dwell in ſilence, and the ſecret places ſhal deliuer thoſe ſoules that were committed vnto them.

33 And the moſt high ſhall appeare vpon the ſeate of iudgement, and miſery ſhall paſſe away, and the long ſuffering ſhall haue an end.

34 But iudgement only ſhal remaine, trueth ſhall ſtand, and faith ſhall waxe ſtrong,

35 And the worke ſhal follow, and the reward ſhall be ſhewed, aud the good deedes ſhall be of force, and wicked deeds ſhall beare no rule.

36 Then ſaid I, *Abraham prayed firſt for the Sodomites, and *Moſes for the fathers that ſinned in the wilderneſſe:

*Gen. 18.13.
*Exod.32.11.

37 And Ieſus after him for Iſrael in the time of ||Achan,

||Or, Archer.

38 And Samuel; and Dauid for the deſtruction: and *Solomon for them that ſhould come to the ſanctuary.

*2.Sam.24.17.2.chron.6.14.

39 And *Helias for thoſe that receiued raine, and for the dead that he might liue.

*1.King.17.21. and 18.42,45.

40 And *Ezechias for the people in the time of Sennacherib: and many for many.

*2.King.19.15.

41 Euen ſo now ſeeing corruption is growen vp, and wickedneſſe increaſed, and the righteous haue prayed for the vngodly: wherefore ſhall it not be ſo now alſo?

42 Hee anſwered me, and ſaid, This preſent life is not the end where much glory doth abide; therefore haue they prayed for the weake.

43 But the day of doome ſhall be the ende of this time, and the beginning of the immortalitie for to come, wherein corruption is paſt.

44 Intemperancie is at an end, infidelitie is cut off, righteouſneſſe is growen, and trueth is ſprung vp.

45 Then ſhall no man be able to ſaue him that is deſtroyed, nor to oppreſſe him that hath gotten the victory.

46 I anſwered then and ſaid, This is my firſt and laſt ſaying: That it had beene better not to haue giuen the earth vnto Adam; or elſe when it was giuen him, to haue reſtrained him from ſinning.

47 For what profit is it for men now in this preſent time to liue in heauines, and after death to looke for puniſhment?

48 O thou Adam, what haſt thou done? for though it was *thou that ſinned, thou art not fallen alone, but wee all that come of thee.

*Rom.5.18.

49 For what profit is it vnto vs, if there be promiſed vs an immortall time, whereas wee haue done the workes that bring death?

50 And that there is promiſed vs an euerlaſting hope, whereas our ſelues being moſt wicked are made vaine?

51 And that there are laid vp for vs dwellings of health and ſafetie, whereas wee haue liued wickedly?

52 And that the glory of the moſt high is kept to defend them which haue ledde ||a wary life, whereas wee haue walked in the moſt wicked wayes of all?

||Or, a chaſt life.

53 And that there ſhould be ſhewed a paradiſe whoſe fruit endureth for euer, wherein is ||ſecuritie and medicine, ſith we ſhal not enter into it?

||Or, fulneſſe.

54 For we haue walked in vnpleaſant places.

55 And that the faces of them which haue vſed abſtinence, ſhall ſhine aboue the ſtarres, whereas our faces ſhall be blacker then darkeneſſe.

56 For while we liued and committed iniquitie, wee conſidered not that we ſhould begin to ſuffer for it after death.

57 Then anſwered he me, and ſayd, This is the ||condition of the battell, which man that is borne vpon the earth ſhall fight,

||Or, intent.

58 That if hee be ouercome, he ſhall ſuffer as thou haſt ſaid, but if he get the victory, hee ſhall receiue the thing that I ſay.

59 For this is the life whereof Moſes ſpake vnto the people while he liued, ſaying, *Chooſe thee life that thou mayeſt liue.

*Deut.30.19.

60 Neuertheleſſe they beleeued not him, nor yet the prophets after him, no nor mee which haue ſpoken vnto them,

61 That there ſhould not be ſuch heauineſſe in their deſtruction, as ſhall be ioy ouer them that are perſwaded to ſaluation.

62 I anſwered then, and ſaid, I know Lord, that the moſt High is called mercifull, in that hee hath mercy vpon them, which are not yet come into the world,

63 And vpon thoſe alſo that turne to his law,

64 And that *he is patient, and long ſuffereth thoſe that haue ſinned, as his creatures,

*Rom.2.4.

65 And that he is bountifull, for hee is ready to giue where it needeth,

66 And that he is of great mercy, for he multiplyeth more and more mercies to them that are preſent, and that are paſt, and alſo to them which are to come.

67 For if hee ſhall not multiply his mercies, the world would not continue with them that inherit therein.

68 And he pardoneth; for if he did not ſo of his goodneſſe, that they which haue committed iniquities might be eaſed of them, the ten thouſand part of men ſhould not remaine liuing.

69 And being Iudge, if he ſhould not forgiue them that are ‖ cured with his word, and put out the multitude of ‖ contentions,

‖Or, created.
‖Or, contempts.

70 There ſhould be very fewe left peraduenture in an innumerable multitude.

CHAP. VIII.

1 Many created, but few ſaued. *6* Hee asketh why God deſtroyeth his owne worke, *26* and prayeth God to looke vpon the people which onely ſerue him. *41* God anſwereth that all ſeed commeth not to God, *52* and that glory is prepared for him and ſuch like.

AND he anſwered me, ſaying, The moſt high hath made this world for many, but the world to come for fewe.

2 I will tell thee a ſimilitude, Eſdras, As when thou askeſt the earth, it ſhall ſay vnto thee, that it giueth much mould whereof earthen veſſels are made, but little duſt that golde commeth of: euen ſo is the courſe of this preſent world.

3 *There be many created, but fewe ſhall be ſaued.

*Mat.20.16.

4 So anſwered I and ſaid, Swallow then downe O my ſoule, vnderſtanding, and deuoure wiſedome.

5 For thou haſt agreed to giue eare, and art willing to propheſie: for thou haſt no longer ſpace then onely to liue.

6 O Lord, if thou ſuffer not thy ſeruant that we may pray before thee, and thou ‖ giue vs ſeed vnto our heart, and culture to our vnderſtanding, that there may come fruit of it, how ſhall each man liue that is corrupt, who beareth the place of [illegible] man?

‖Or, to giue vs.

7 For thou art alone, and we all one workemanſhip of thine hands, like as thou haſt ſaid.

8 For when the body is faſhioned now in the mothers wombe, and thou giueſt it members, ‖ thy creature is preſerued in fire and water, and nine moneths doeth thy workemanſhip endure thy creature which is created in her.

‖Or, how is the body faſhioned.

9 But that which keepeth, and is kept, ſhall both be preſerued: and when the time commeth, the wombe preſerued, deliuereth vp the things that grew in it.

10 For thou haſt commanded out of the parts of the body, that is to ſay, out of the breaſts milke to be giuen, which is the fruit of the breaſts,

11 That the thing which is faſhioned, may be nouriſhed for a time, till thou diſpoſeſt it to thy mercy.

12 Thou broughteſt it vp with thy righteouſneſſe, and nurturedſt it in thy Law, and reformedſt it with thy iudgement.

13 And thou ſhalt mortifie it as thy creature, and quicken it as thy worke.

14 If therefore thou ſhalt deſtroy him which with ſo great *labour was faſhioned, it is an eaſie thing to be ordeined by thy Commandement, that the thing which was made might be preſerued.

*Iob 10.8. pſal.139.14, &c.

15 Now therefore, Lord, I will ſpeake (touching man in generall, thou knoweſt beſt) but touching thy people, for whoſe ſake I am ſory,

16 And for thine inheritance, for whoſe cauſe I mourne, and for Iſrael, for whom I am heauie, & for Iacob, for whoſe ſake I am troubled:

17 Therefore wil I begin to pray before thee, for my ſelfe, and for them: for I ſee the falles of vs that dwell in the land.

18 But I haue heard the ſwiftneſſe of the Iudge which is to come.

19 Therefore heare my voice, and vnderſtand my wordes, and I ſhall ſpeake before thee: this is the beginning of the words of Eſdras, before he was taken vp: and I ſaid;

20 O Lord, Thou that dwelleſt in euerlaſtingneſſe, which beholdeſt from aboue, things in the heauen, and in the aire,

21 Whoſe throne is ineſtimable, whoſe glory may not be comprehended, before whom the hoſtes of Angels ſtand with trembling,

22 (Whoſe ſeruice is conuerſant in winde and fire,) whoſe word is true, and ſayings conſtant, whoſe Commandement is ſtrong, and ordinance fearefull,

23 Whoſe looke drieth vp the depths, and indignation maketh the mountaines to melt away, which the trueth witneſſeth:

24 O heare the prayer of thy ſeruant, and giue eare to the petition of thy creature.

25 For while I liue, I will ſpeake, & ſo long as I haue vnderſtanding, I will anſwere.

26 O looke not vpon the ſinnes of thy people: but on them which ſerue thee in trueth.

27 Regard not the wicked inuentions of the heathen: but the deſire of thoſe that keepe thy Teſtimonies in afflictions.

28 Thinke not vpon thoſe that haue walked fainedly before thee: but remember them, which according to thy will haue knowen thy feare.

29 Let it not be thy will to deſtroy them, which haue liued like beaſts: but to looke vpon them that haue clearely taught thy Law.

30 Take thou no indignation at them which are deemed worſe then beaſts: but loue them that alway put their truſt in thy righteouſnes, and glory.

31 For wee and our fathers ‖ doe languiſh of ſuch diſeaſes; but becauſe of vs ſinners, thou ſhalt be called mercifull.

‖Are ſicke.

32 For if thou ‖ haſt a deſire to haue mercy vpon vs, thou ſhalt be called mercifull, to vs namely, that haue no workes of righteouſneſſe.

‖Be willing.

33 For the iuſt which haue many good works laid vp with thee, ſhall out of their owne deedes receiue reward.

34 For what is man that thou ſhouldeſt

take diſpleaſure at him ? or what is a corruptible generation, that thou ſhouldeſt be ſo bitter toward it ?

* 1.King.8.46 and 2. chro. 6.36.

35 *For in truth there is no man among them that be borne, but he hath dealt wickedly, and among the faithfull there is none which hath not done amiſſe.

36 For in this, O Lord, thy righteouſneſſe, and thy goodneſſe ſhall be declared, if thou bee mercifull vnto them which haue not the ‖ confidence of good works.

‖ *Or, ſubſtance.*

37 Then anſwered he mee, and ſaid, Some things haſt thou ſpoken aright, and according vnto thy words it ſhall be.

38 For indeed I will not thinke on the diſpoſition of them which haue ſinned before death, before iudgement, before deſtruction.

* Gen.4.4.

39 But *I will reioyce ouer the diſpoſition of the righteous, and I will remember alſo their pilgrimage, and the ſaluation, and the reward that they ſhall haue.

40 Like as I haue ſpoken now, ſo ſhall it come to paſſe.

41 For as the huſbandman ſoweth much ſeed vpon the ground, and planteth many trees, and yet the thing that is ſowen good in his ſeaſon, commeth not vp, neither doth all that is planted take roote: euen ſo it is of them that are ſowen in the world, they ſhall not all be ſaued.

42 I anſwered then, and ſaid, If I haue found grace, let me ſpeake.

43 Like as the huſbandmans ſeede periſheth, if it come not vp, and receiue not the raine in due ſeaſon, or if there come too much raine and corrupt it:

44 Euen ſo periſheth man alſo which is formed with thy hands, and is called thine owne Image, becauſe thou art like vnto him, for whoſe ſake thou haſt made all things, and likened him vnto the huſbandmans ſeede.

45 Bee not wroth with vs, but ſpare thy people, and haue mercy vpon thine owne inheritance: for thou art merciful vnto thy creature.

46 Then anſwered he me, and ſaid, Things preſent are for the preſent, and things to come, for ſuch as be to come.

47 For thou commeſt farre ſhort, that thou ſhouldeſt be able to loue my creature more then I: but I haue oft times drawen nigh vnto thee, and vnto it, but neuer to the vnrighteous.

48 In this alſo thou art marueilous before the moſt high:

49 In that thou haſt humbled thy ſelfe as it becommeth thee, & haſt not iudged thy ſelfe worthy to be much glorified among the righteous.

50 For many great miſeries ſhall be done to them, that in the latter time ſhall dwell in the world, becauſe they haue walked in great pride.

51 But vnderſtand thou for thy ſelfe, and ſeeke out the glory for ſuch as be like thee.

52 For vnto you is Paradiſe opened, the tree of life is planted, the time to come is prepared, plenteouſneſſe is made readie, a citie is builded, and reſt is allowed, yea perfect goodneſſe and wiſedome.

53 The roote of euill is ſealed vp from you, weakeneſſe and the moth is hid from you, and corruption is fled into ‖ hell to be forgotten.

‖ *Or, graue.*

54 Sorrowes are paſſed, and in the end is ſhewed the treaſure of immortality.

55 And therefore aſke thou no more queſtions concerning the multitude of them that periſh.

56 For when they had taken liberty, they deſpiſed the moſt High, thought ſcorne of his law, and forſooke his waies.

57 Moreouer, they haue troden downe his righteous,

* Pſal.14.1. and 53.1.

58 And *ſaid in their heart, that there is no God, yea and that knowing they muſt die.

59 For as the things aforeſaid ſhall receiue you, ſo thirſt and paine are prepared for them, for it was not his will that men ſhould come to nought.

60 But they which be created, haue defiled the Name of him that made them, and were vnthankful vnto him which prepared life for them.

61 And therefore is my iudgement now at hand.

62 Theſe things haue I not ſhewed vnto all men, but vnto thee, and a few like thee. Then anſwered I, and ſaid,

63 Behold, O Lord, now haſt thou ſhewed me the multitude of the wonders which thou wilt begin to doe in the laſt times: but at what time, thou haſt not ſhewed me.

CHAP. IX.

7 Who ſhall bee ſaued, and who not. 19 All the world is now corrupted: 22 Yet God doeth ſaue a few. 33 Hee complaineth that thoſe periſh which keepe Gods Law: 38 and ſeeth a woman lamenting in a field.

HE anſwered mee then, and ſaid, Meaſure thou the time diligently in it ſelfe: and when thou ſeeſt part of the ſignes paſt, which I haue told thee before,

2 Then ſhalt thou vnderſtand, that it is the very ſame time, wherein the higheſt will begin to viſite the world which he made.

* Mat.24.7.

3 Therefore when there ſhall be ſeene *earthquakes and vprores of the people in the world:

4 Then ſhalt thou well vnderſtand, that the moſt high ſpake of thoſe things from the daies that were before thee, euen from the beginning.

5 For like as all that is made in the world hath a beginning, and an end, and the end is manifeſt:

6 Euen ſo the times alſo of the higheſt, haue plaine beginnings in wonders and powerfull workes, and endings in effects and ſignes.

7 And euery one that ſhall be ſaued, and ſhall be able to eſcape by his workes, and by faith, whereby ye haue beleeued,

8 Shall be preſerued from the ſaid perils, and ſhall ſee my ſaluation, in my land, and within my borders: for I haue ſanctified them for me, from the beginning.

9 Then ſhall they ‖ be in pitifull caſe which now haue abuſed my waies: and they that haue caſt them away deſpitefully, ſhall dwell in torments.

‖ *Or, they ſhall maruell.*

10 For ſuch, as in their life haue receiued benefits, and haue not knowen me:

11 And they that haue loathed my law, while they had yet liberty, and when as yet place of repentance was open vnto them, vnderſtood not, but deſpiſed it:

12 The ſame muſt know it after death by paine.

13 And therefore be thou not curious, how the vngodly ſhalbe puniſhed and when: but enquire how the righteous ſhall be ſaued, whoſe the world is, and for whom the world is created.

14 Then anſwered I, and ſaid,

15 I haue ſaid before, and now doe ſpeake, and will ſpeake it alſo hereafter: that there be many moe of them which periſh, then of them which ſhall be ſaued,

16 Like as a waue is greater then a droppe.

17 And he anſwered me, ſaying: like as the field is, ſo is alſo the ſeed: as the flowres be, ſuch are the colours alſo: ſuch as the workeman is, ſuch alſo is the worke: and as the huſbandman is himſelfe, ſo is his huſbandry alſo: for it was the time of the world.

‖ *And now becauſe the time of the world was come, when I was preparing the world, &c.*

18 ‖ And now when I prepared the world, which was not yet made, euen for them to dwell in that now liue, no man ſpake againſt me.

‖ *But when the world was made, both now and than, the manners of euery one created were corrupted by a neuer-failing harueſt, and a law vnſearchable.*

19 For then euery one obeyed, ‖ but now the maners of them which are created in this world that is made, are corrupted by a perpetuall ſeed, and by a law which is vnſearchable, rid themſelues.

20 So I conſidered the world, and beholde there was perill, becauſe of the deuices that were come into it.

‖ *Or, graine.*

21 And I ſaw and ſpared it greatly, and haue kept me a ‖ grape of the cluſter, and a plant of a great people.

‖ *Or, graine.*

22 Let the multitude periſh then, which was borne in vaine, and let my ‖ grape be kept and my plant: for with great labour haue I made it perfect.

23 Neuertheleſſe if thou wilt ceaſe yet ſeuen daies moe (but thou ſhalt not faſt in them.)

24 But goe into a field of flowers, where no houſe is builded, and eate onely the flowers of the field, Taſt no fleſh, drinke no wine, but eate flowers onely.

25 And pray vnto the Higheſt continually, then will I come and talke with thee.

26 So I went my way into the field which is called Ardath, like as he commanded me, and there I ſate amongſt the flowers, and did eate of the herbes of the field, and the meate of the ſame ſatiſfied me.

27 After ſeuen daies I ſate vpon the graſſe, and my heart was vexed within me, like as before.

28 And I opened my mouth, and beganne to talke before the moſt High and ſaid,

29 O Lord, thou that ſheweſt thy ſelfe vnto vs, thou waſt * ſhewed vnto our Fathers in the wilderneſſe, in a place where no man ‖ treadeth, in a barren place when they came out of Egypt.

*Exod.19.9. and 24.3. Deut.4.12.
‖ *Or, commeth.*

30 And thou ſpakeſt, ſaying, Heare me, O Iſrael, and marke my words, thou ſeed of Iacob.

31 For behold I ſow my law in you, and it ſhall bring fruit in you, and ye ſhall be honoured in it for euer.

32 But our fathers which receiued the law, kept it not, and obſerued not thy ordinances, and though the fruite of thy law did not periſh, neither could it, for it was thine,

33 Yet they that receiued it, periſhed, becauſe they kept not the thing that was ſowen in them.

34 And loe, it is a cuſtome when the ground hath receiued ſeed, or the Sea a ſhip, or any veſſell, meate or drinke, that, that being periſhed wherein it was ſowen, or caſt into,

35 That thing alſo which was ſowen or caſt therein, or receiued, doth periſh, and remaineth not with vs: but with vs it hath not hapned ſo.

36 For we that haue receiued the law periſh by ſinne, and our heart alſo which receiued it.

37 Notwithſtanding the law periſheth not, but remaineth in his force.

38 And when I ſpake theſe things in my heart, I looked backe with mine eyes, and vpon the right ſide I ſaw a woman, and behold, ſhee mourned, and wept with a loud voice, and was much grieued in heart, and her clothes were rent, and ſhe had aſhes vpon her head.

39 Then let I my thoughts goe that I was in, and turned me vnto her,

40 And ſaid vnto her, Wherfore weepeſt thou? why art thou ſo grieued in thy minde?

41 And ſhe ſaid vnto me, Sir, let mee alone, that I may bewaile my ſelfe, and adde vnto my ſorrow, for I am ſore vexed in my minde, and brought very low.

42 And I ſaid vnto her, What ayleth thee? Tell me.

43 She ſaid vnto mee, I thy ſeruant haue beene barren, and had no childe, though I had an huſband thirty yeeres.

44 And thoſe thirty yeeres I did nothing elſe day and night, and euery houre, but make my prayer to the higheſt.

45 After thirty yeeres, God heard mee thine handmaid, looked vpon my miſery, conſidered my trouble, and gaue me a ſonne: and I was very glad of him, ſo was my huſband alſo, and all my neighbours, and we gaue great honour vnto the Almightie.

46 And I nouriſhed him with great trauaile.

47 So when he grew vp, and came to the time that he ſhould haue a wife, I made a feaſt.

CHAP. X.

1 He comforteth the woman in the field. 17 She vaniſheth away, and a citie appeareth in her place. 40 The Angell declareth theſe viſions in the field.

And it ſo came to paſſe, yͤ when my Son was entred into his wedding chamber, he fell downe and died.

2 Then we all ouerthrew the lights, and all my ‖ neighbours roſe vp to comfort me, ſo I tooke my reſt vnto the ſecond day at night.

‖ *Or, countrey men citizens.*

3 And it came to paſſe when they had all left off to comfort me, to the end I might be quiet: then roſe I vp by night and fled, and came hither into this field, as thou ſeeſt.

4 And I doe now purpoſe not to returne into the citie, but here to ſtay, and neither to eate nor drinke, but continually to mourne, and to faſt vntill I die.

5 Then left I the ‖ meditations wherein I was, and ſpake to her in anger, ſaying,

‖ *Or, ſpeeches.*

6 Thou fooliſh woman aboue all other, ſeeſt thou not our mourning, and what happeneth vnto vs?

7 How that Sion our mother is full of all heauineſſe, and much humbled, mourning very ſore?

8 And now ſeeing we all mourne, and are ſad, for we are all in heauineſſe, art thou grieued for one ſonne?

9 For aske the earth, and ſhe ſhal tell thee, that it is ſhe, which ought to mourne, for the fall of ſo many that grow vpon her.

10 For out of her came all at the firſt, and out of her ſhall all others come: and behold they walke almoſt all into deſtruction, and a multitude of them is vtterly ‖ rooted out.

‖ *Or, aboliſhed.*

11 Who then ſhould make more mourning,

then ſhe that hath loſt ſo great a multitude, and not thou which art ſory but for one?

12 But if thou ſayeſt vnto me, My lamentation is not like the earths, becauſe I haue loſt the fruit of my wombe, which I brought foorth with paines, and bare with ſorrowes.

13 ‖ But the earth not ſo: for the multitude preſent in it, according to the courſe of the earth, is gone, as it came.

‖ But the earth after the manner of the earth: whereinto the preſent multitude is gone againe, as it came out.

14 Then ſay I vnto thee, Like as thou haſt brought foorth with labour: euen ſo the earth alſo hath giuen her fruit, namely man, euer ſithence the beginning, vnto him that made her.

15 Now therfore keepe thy ſorrow to thy ſelfe, and beare with a good courage that which hath befallen thee.

16 For if thou ſhalt acknowledge the determination of God to be iuſt, thou ſhalt both receiue thy ſonne in time, and ſhalt be commended amongſt women.

17 Goe thy way then into the Citie, to thine huſband.

18 And ſhe ſaid vnto me, That will I not doe: I will not goe into the citie, but here will I die.

19 So I proceeded to ſpeake further vnto her, and ſaid,

20 Doe not ſo, but be counſelled by me: for how many are the aduerſities of Sion? Be comforted in regard of the ſorrow of Ieruſalem.

21 For thou ſeeſt that our Sanctuary is laid waſte, our Altar broken downe, our Temple deſtroyed.

22 Our Pſaltery is laid on the ground, our ſong is put to ſilence, our reioycing is at an end, the light of our candleſticke is put out, the Arke of our Couenant is ſpoiled, our holy things are defiled, and the Name that is named vpon vs, is almoſt prophaned: our children are put to ſhame, our Prieſts are burnt, our Leuites are gone into captiuitie, our virgines are defiled, & our wiues rauiſhed, our righteous men caried away, our little ones deſtroyed, our yong men are brought in bondage, and our ſtrong men are become weake:

23 And which is the greateſt of all, the ſeale of Sion hath now loſt her honour: for ſhe is deliuered into the hands of them that hate vs.

24 And therefore ſhake off thy great heauineſſe, and put away the multitude of ſorrowes, that the mighty may be mercifull vnto thee againe, and the higheſt ſhall giue thee reſt, and eaſe from thy labour.

25 And it came to paſſe while I was talking with her, behold her face vpon a ſudden ſhined exceedingly, & her countenance gliſtered, ſo that I was afraid of her, & muſed what it might be.

26 And behold ſuddenly, ſhe made a great crie very fearfull: ſo that the earth ſhooke at the noiſe of the woman.

27 And I looked, and behold, the woman appeared vnto me no more, but there was a citie builded, and a large place ſhewed it ſelfe from the foundations: then was I afraid, and cried with a lowd voice, and ſaid,

28 Where is * Uriel the Angel, who came vnto mee at the firſt? for he hath cauſed me to fall into many ‖ traunces, and mine end is turned into corruption, and my prayer to rebuke.

* Chap.4.1.

‖ Or, into the multitude in a trance.

29 And as I was ſpeaking theſe words, behold, he came vnto me, and looked vpon me.

30 And loe, I lay as one that had beene dead, and mine vnderſtanding was taken from mee, and he tooke me by the right hand, & comforted me, and ſet me vpon my feet, and ſaid vnto me,

31 What aileth thee? and why art thou ſo diſquieted, and why is thine vnderſtanding troubled, and the thoughts of thine heart?

32 And I ſaid, becauſe thou haſt forſaken me, and yet I did according to thy * words, and I went into the field, and loe I haue ſeene, and yet ſee, that I am not able to expreſſe.

* Chap.5.20.

33 And he ſaid vnto me, Stand vp manfully, and I will aduiſe thee.

34 Then ſaid I, Speake on, my Lord in me, onely forſake me not, leſt I die fruſtrate of my hope.

35 For I haue ſeene, that I knew not, and heare that I doe not know.

36 Or, is my ſenſe deceiued, or my ſoule in a dreame?

37 Now therefore, I beſeech thee, that thou wilt ſhew thy ſeruant of this ‖ viſion.

‖ Or, trance.

38 He anſwered me then, and ſaid, Heare me, and I ſhall enforme thee, and tell thee wherefore thou art afraid: for the higheſt will reueale many ſecret things vnto thee.

39 He hath ſeene that thy ‖ way is right: for that thou ſorroweſt continually for thy people, and makeſt great lamentation for Sion.

‖ Or, purpoſe.

40 This therefore is the meaning of the viſion which thou lately ſaweſt.

41 Thou ſaweſt a woman mourning, and thou beganſt to comfort her:

42 But now ſeeſt thou the likeneſſe of the woman no more, but there appeared vnto thee a citie builded.

43 And whereas ſhe told thee of the death of her ſonne, this is the ‖ ſolution.

‖ Or, interpretation.

44 This woman whom thou ſaweſt, is Sion: and whereas ſhe ſaid vnto thee (euen ſhe whom thou ſeeſt as a citie builded.)

45 Whereas I ſay, ſhe ſaid vnto thee, that ſhe hath bene thirtie yeeres barren: thoſe are the thirtie yeeres wherein there was no offering made in her.

46 But after thirtie yeeres, Solomon builded the citie, and offered offerings: and then bare the barren a ſonne.

47 And whereas ſhe told thee that ſhe nouriſhed him with labour: that was the dwelling in Hieruſalem.

48 But whereas ſhe ſaid vnto thee, That my ſonne comming into his mariage chamber, happened to haue a fall, and died, this was the deſtruction that came to Hieruſalem.

49 And behold, thou ſaweſt her likeneſſe, and becauſe ſhe mourned for her ſonne, thou beganſt to comfort her, and of theſe things which haue chanced, theſe are to be opened vnto thee.

50 For now the moſt High ſeeth, that thou art grieued vnfainedly, and ſuffereſt from thy whole heart for her, ſo hath he ſhewed thee the brightneſſe of her glory, & the comelines of her beauty.

51 And therefore I bad thee remaine in the field, where no houſe was builded.

52 For I knew that the Higheſt would ſhew this vnto thee.

53 Therefore I commanded thee to goe into the field, where no foundation of any building was.

54 For in the place wherein the Higheſt beginneth to ſhew his citie, there can no mans building be able to ſtand.

55 And therefore feare not, let not thy heart be affrighted, but goe thy way in, and ſee the beautie and greatneſſe of the building, as much as thine eyes be able to ſee:

56 And then ſhalt thou heare as much as thine eares may comprehend.

57 For thou art bleſſed aboue many other, and art ‖ called with the higheſt, and ſo are but fewe.

‖ Or, art called to be with, &c.

58 But to morrow at night thou ſhalt remaine here.

59 And ſo ſhall the higheſt ſhew thee viſions of the ‖ high things, which the moſt high will doe vnto them, that dwell vpon earth in the laſt dayes. So I ſlept that night and another, like as he commanded me.

‖ Or, laſt things.

CHAP. XI.

1 Hee ſeeth in his dreame an Eagle comming out of the Sea: 37 And a Lyon out of a wood talking to the Eagle.

THen ſaw I a dreame, and behold, there came vp from the Sea an Eagle, which had twelue feathered wings, and three heads.

2 And I ſawe, and behold, ſhe ſpread her wings ouer all the earth, and all the windes of the aire blew on her, and were gathered together.

3 And I beheld, and out of her feathers there grew other contrary feathers, and they became little feathers, and ſmall.

4 But her heads were at reſt: the head in the middeſt was greater then the other, yet reſted † it with the reſidue.

† Lat. ſhee.

5 Moreouer I beheld, and loe, the Eagle flew with her feathers, and reigned vpon earth, and ouer them that dwelt therein.

6 And I ſaw that all things vnder heauen were ſubiect vnto her, and no man ſpake againſt her, no not one creature vpon earth.

7 And I beheld, and loe, the Eagle roſe vpon her talents, and ſpake to her feathers, ſaying,

8 Watch not all at once, ſleepe euery one in his owne place, and watch by courſe.

9 But let the heads be preſerued for the laſt.

10 And I beheld, and loe, the voice went not out of her heads, but from the middeſt of her body.

11 And I numbred her contrary feathers, and behold, there were eight of them.

12 And I looked, and behold, on the right ſide there aroſe one feather, and reigned ouer all the earth.

13 And ſo it was, that when it reigned, the ende of it came, and the place thereof appeared no more: ſo the next following ſtood vp and reigned, and had a great time.

14 And it happened, that when it reigned, the end of it came alſo, like as the firſt, ſo that it appeared no more.

15 Then came there a voice vnto it, and ſayd,

16 Heare, thou that haſt borne rule ouer the earth ſo long: this I ſay vnto thee, before thou beginneſt to appeare no more.

17 There ſhall none after thee attaine vnto thy time, neither vnto the halfe thereof.

18 Then aroſe the third, and reigned as the other before: and appeared no more alſo.

19 So went it with all the reſidue one after another, as that euery one reigned, and then appeared no more.

20 Then I beheld, and loe, in proceſſe of time, the feathers that followed, ſtood vp vpon the right ſide, that they might rule alſo, and ſome of them ruled, but within a while they appeared no more:

21 For ſome of them were ſet vp, but ruled not.

22 After this I looked, and behold, the twelue feathers appeared no more, nor the two little feathers:

23 And there was no more vpon the Eagles body, but three heads that reſted, and ſixe little wings.

24 Then ſaw I alſo that two little feathers diuided themſelues from the ſixe, and remained vnder the head, that was vpon the right ſide: for the foure continued in their place.

25 And I beheld, and loe, the feathers that were vnder the wing, thought to ſet vp themſelues, and to haue the rule.

26 And I beheld, and loe, there was one ſet vp, but ſhortly it appeared no more.

27 And the ſecond was ſooner away then the firſt.

28 And I beheld, and loe, the two that remained, thought alſo in themſelues to reigne.

29 And when they ſo thought, behold, there awaked one of the heads that were at reſt, namely it that was in the middeſt, for that was greater then the two other heads.

30 And then I ſaw, that the two other heads were ioyned with it.

31 And behold, the head was turned with them that were with it, and did eate vp the two feathers vnder the wing that would haue reigned.

32 But this head put the whole earth in feare, and bare rule in it ouer al thoſe that dwelt vpon the earth, with much oppreſſion, and it had the gouernance of the world more then al the wings that had beene.

33 And after this I beheld, and loe the head that was in the middeſt, ſuddenly appeared no more, like as the wings.

34 But there remained the two heads, which alſo in like ſort ruled vpon the earth, and ouer thoſe that dwelt therein.

35 And I beheld, and loe, the head vpon the right ſide, deuoured it, that was vpon the left ſide.

36 Then I heard a voice, which ſaid vnto mee, Looke before thee, and conſider the thing that thou ſeeſt.

37 And I beheld, and loe, as it were a roaring Lyon, chaſed out of the wood: and I ſaw that hee ſent out a mans voyce into the Eagle, and ſayd,

38 Heare thou, I wil talke with thee, and the higheſt ſhall ſay vnto thee,

39 Art not thou it that remaineſt of the foure beaſtes, whom I made to raigne in my world, that the end of their times might come through them.

40 And the fourth came and ouercame all the beaſtes that were paſt, and had power ouer the world with great fearefulneſſe, and ouer the whole compaſſe of the earth with much wicked oppreſſion, and ſo long time dwelt hee vpon the earth with deceit.

41 For the earth haſt thou not iudged with trueth.

42 For thou haſt afflicted the meeke, thou haſt

hurt the peaceable, thou haſt loued lyers, and deſtroyed the dwellings of them that brought foorth fruite, and haſt caſt downe the walles of ſuch as did thee no harme.

43 Therefore is thy wrongfull dealing come vp vnto the Higheſt, and thy pride vnto the Mightie.

44 The Higheſt alſo hath looked vpon the proud times, and behold, they are ended, and his abominations are fulfilled.

45 And therfore appeare no more thou Eagle, nor thy horrible wings, nor thy wicked feathers, nor thy malicious heads, nor thy hurtfull clawes, nor all thy vaine body:

46 That all the earth may be refreſhed, and may returne, being deliuered from the violence, and that ſhe may hope for the iudgement, and mercy of him that made her.

CHAP. XII.

3 The Eagle which hee ſaw, is deſtroyed. 10 The viſion is interpreted. 37 Hee is bid to write his viſions, 39 and to faſt, that hee may ſee more. 46 Hee doth comfort thoſe, that were grieued for his abſence.

AND it came to paſſe whiles the Lyon ſpake theſe words vnto the Eagle, I ſaw:

2 And behold, the head that remained, and the foure wings appeared no more, and the two went vnto it, and ſet themſelues vp to raigne, and their kingdome was ſmall and full of vprore.

3 And I ſaw, and behold, they appeared no more, & the whole body of the Eagle was burnt, ſo that the earth was in great feare: then awaked I out of the trouble and traunce of minde, and from great feare, and ſaid vnto my ſpirit,

4 Loe, this haſt thou done vnto me, in that thou ſearcheſt out the wayes of the Higheſt.

5 Loe, yet am I weary in my mind, and very weake in my ſpirit: and little ſtrength is there in me, for the great feare wherewith I was affrighted this night.

6 Therefore will I now beſeech the Higheſt, that he will comfort me vnto the end.

7 And I ſaid, Lord, that beareſt rule, If I haue found grace before thy ſight, and if I am iuſtified with thee before many others, and if my prayer indeed be come vp before thy face,

8 Comfort me then, and ſhew me thy ſeruant the interpretation, and plaine difference of this fearefull viſion, that thou maiſt perfectly comfort my ſoule.

9 For thou haſt iudged me worthy, to ſhew me the laſt times.

10 And he ſaid vnto me, This is the interpretation of the viſion.

11 The Eagle whom thou ſaweſt come vp from the ſea, is the kingdome which was ſeene, in the *viſion of thy brother Daniel.

*Dan.7.7.

12 But it was not expounded vnto him, therfore now I declare it vnto thee.

13 Behold, the dayes will come, that there ſhall riſe vp a kingdome vpon earth, and it ſhall bee feared aboue all the kingdomes that were before it.

14 In the ſame ſhall twelue kings reigne, one after another.

15 Whereof the ſecond ſhall begin to reigne, and ſhall haue more time then any of the twelue.

16 And this doe the twelue wings ſignifie which thou ſaweſt.

17 As for the voice which thou heardeſt ſpeake, and that thou ſaweſt not to goe out from the heads, but from the mids of the body therof, this is the interpretation:

18 That after the time of that kingdome, there ſhall ariſe great ſtriuings, and it ſhall ſtand in perill of falling: neuertheleſſe it ſhall not then fall, but ſhall be reſtored againe to his beginning.

19 And whereas thou ſaweſt the eight ſmall vnder feathers ſticking to her wings, this is the interpretation:

20 That in him there ſhall ariſe eight kings, whoſe time ſhall be but ſmall, and their yeeres ſwift,

21 And two of them ſhall periſh: the middle time approching, foure ſhall bee kept vntill their end begin to approch: but two ſhall be kept vnto the end.

22 And whereas thou ſaweſt three heads reſting, this is the interpretation.

23 In his laſt daies ſhall the moſt High raiſe vp three kingdomes, and renewe many things therein, and they ſhall haue the dominion of the earth.

24 And of thoſe that dwell therein with much oppreſſion, aboue al thoſe that were before them: therefore are they called the heads of the Eagle.

25 For theſe are they that ſhall accompliſh his wickedneſſe, and that ſhall finiſh his laſt end.

26 And whereas thou ſaweſt that the great head appeared no more, it ſignifieth that one of them ſhall die vpon his bed, and yet with paine.

27 For the two that remaine, ſhall bee ſlaine with the ſword.

28 For the ſword of the one ſhall deuoure the other: but at the laſt ſhall hee fall through the ſword himſelfe.

29 And whereas thou ſaweſt two feathers vnder the wings paſſing ouer the head, that is on the right ſide:

30 It ſignifieth that theſe are they whom the Higheſt hath kept vnto their end: this is the ſmall kingdome and ful of trouble, as thou ſaweſt.

31 And the Lyon whom thou ſaweſt riſing vp out of the wood, and roaring, and ſpeaking to the Eagle, & rebuking her for her vnrighteouſneſſe, with all the words which thou haſt heard,

32 This is the Anointed which the Higheſt hath kept for them, and for their wickedneſſe vnto the end: he ſhal reproue them, and ſhall vpbraid them with their cruelty.

33 For he ſhal ſet them before him aliue in iudgement, and ſhal rebuke them and correct them.

34 For the reſt of my people ſhal he deliuer with mercy, thoſe that haue bin preſerued vpon my borders, and he ſhal make them ioyful vntill the comming of the day of iudgement, whereof I haue ſpoken vnto thee from the beginning.

35 This is the dreame that thou ſaweſt, and theſe are the interpretations.

36 Thou onely haſt bene meete to know this ſecret of the Higheſt.

37 Therefore write al theſe things that thou haſt ſeene, in a booke, and hide them.

38 And teach them to the wiſe of the people, whoſe hearts thou knoweſt may comprehend, and keepe theſe ſecrets.

39 But wait thou here thy ſelfe yet ſeuen

daies moe, that it may be ſhewed thee whatſoeuer it pleaſeth the Higheſt to declare vnto thee: And with that he went his way.

40 And it came to paſſe when all the people ſaw that the ſeuen daies were paſt, and I not come againe into the citie, they gathered them all together, from the leaſt vnto the greateſt, and came vnto me, and ſaid,

41 What haue we offended thee? and what euill haue we done againſt thee, that thou forſakeſt vs, and ſitteſt here in this place?

42 For of all the ‖ prophets thou onely art left vs, as a cluſter of the vintage, and as a candle in a darke place, and as a hauen or ſhip preſerued from the tempeſt:

‖ Or, people.

43 Are not the euils which are come to vs ſufficient?

44 If thou ſhalt forſake vs, how much better had it bene for vs, if we alſo had bene burnt in the midſt of Sion.

45 For we are not better then they that died there. And they wept with a loud voice: then anſwered I them, and ſaid,

46 Be of good comfort, O Iſrael, and be not heauie thou houſe of Iacob.

47 For the Higheſt hath you in remembrance, and the mighty hath not forgotten you in temptation.

48 As for mee, I haue not forſaken you, neither am I departed from you: but am come into this place, to pray for the deſolation of Sion, and that I might ſeeke mercy for the low eſtate of your Sanctuarie.

49 And now goe your way home euery man, and after theſe dayes will I come vnto you.

50 So the people went their way into the citie, like as I commanded them:

51 But I remained ſtill in the field ſeuen dayes, as the Angel commanded me, and did eate onely in thoſe dayes of the flowres of the fields, and had my meat of the herbes.

CHAP. XIII.

1 He ſeeth in his dreame a man comming out of the Sea. 25 The declaration of his dreame. 54 He is praiſed, and promiſed to ſee more.

AND it came to paſſe after ſeuen dayes, I dreamed a dreame by night.

2 And ‖ loe, there aroſe a wind from the ſea that it mooued all the waues thereof.

‖ A certaine man as the winde. Iunius.

3 And I beheld, and loe, that man waxed ſtrong with the ‖ thouſands of heauen: and when hee turned his countenance to looke, all the things trembled that were ſeene vnder him.

‖ Clouds.

4 And whenſoeuer the voyce went out of his mouth, all they burnt, that heard his voyce, like as the earth faileth when it feeleth the fire.

5 And after this I beheld, and loe, there was gathered together a multitude of men out of number, from the foure winds of the heauen, to ſubdue the man that came out of the ſea.

6 But I beheld, and loe, he had graued himſelfe a great mountaine, and flew vp vpon it.

7 But I would haue ſeene the region, or place, whereout the hill was grauen, and I could not.

8 And after this I beheld, and loe, all they which were gathered together to ſubdue him, were ſore afraid, and yet durſt fight.

9 And loe, as he ſaw the violence of the multitude that came, he neither lift vp his hand, nor held ſword, nor any inſtrument of warre.

10 But onely I ſaw that he ſent out of his mouth, as it had bene a blaſt of fire, and out of his lips a flaming breath, and out of his tongue he caſt out ſparkes and tempeſts.

11 And they were all mixt together, the blaſt of fire, the flaming breath, and the great tempeſt, and fell with violence vpon the multitude, which was prepared to fight, and burnt them vp euery one, ſo that vpon a ſudden, of an innumerable multitude, nothing was to bee perceiued, but onely duſt and ſmell of ſmoke: when I ſaw this, I was afraid.

12 Afterward ſaw I the ſame man come downe from the mountaine, and call vnto him an other peaceable multitude.

13 And there came much people vnto him, whereof ſome were glad, ſome were ſory, ſome of them were bound, and other ſome brought of ‖ them that were offred: then was I ſicke through great feare, and I awaked and ſaid,

‖ Iunius. Of the things that were offered.

14 Thou haſt ſhewed thy ſeruant wonders from the beginning, and haſt counted me worthy that thou ſhouldeſt receiue my prayer:

15 Shew me now yet the interpretation of this dreame.

16 For as I conceiue in mine vnderſtanding, woe vnto them that ſhall be left in thoſe daies, and much more woe vnto them that are not left behinde.

17 For they that were not left, were in heauineſſe.

18 Now vnderſtand I the things that are laid vp in the latter daies, which ſhall happen vnto them, and to thoſe that are left behinde.

19 Therefore are they come into great perils, and many neceſſities, like as theſe dreames declare.

20 Yet is it eaſier for him that is in danger, to come into ‖ theſe things, then to paſſe away as a cloud out of the world, and not to ſee the things that happen in the laſt daies. And he anſwered vnto me, and ſaid,

‖ Or, this day.

21 The interpretation of the viſion ſhall I ſhew thee, and I will open vnto thee, the thing that thou haſt required.

22 Whereas thou haſt ſpoken of them that are left behinde, this is the interpretation.

23 He that ſhall endure the peril in that time, hath kept himſelf: they that be fallen into danger are ſuch as haue works, and faith towards the Almightie.

24 Know this therfore, that they which be left behinde, are more bleſſed then they that be dead.

25 This is the meaning of the viſion: Whereas thou ſaweſt a man comming vp from the middeſt of the ſea:

26 The ſame is he whom God the higheſt hath kept a great ſeaſon, which by his owne ſelfe ſhall deliuer his creature: and he ſhall order them that are left behind.

27 And whereas thou ſaweſt, that out of his mouth there came as a blaſt of winde, and fire, and ſtorme:

28 And that he held neither ſword, nor any inſtrument of warre, but that the ruſhing in of him deſtroyed the whole multitude that came to ſubdue him, this is the interpretation.

29 Behold, the daies come, when the moſt high will begin to deliuer them that are vpon the earth.

30 And he ſhall come to the aſtoniſhment of them that dwell on the earth.

31 And one ſhall vndertake to fight againſt another, one citie againſt another, one place againſt another, * one people againſt another, and one realme againſt another.

* Matth 24.7.

32 And the time ſhall be, when theſe things ſhall come to paſſe, and the ſignes ſhall happen which I ſhewed thee before, and then ſhall my ſonne be declared, whom thou ſaweſt as a man aſcending.

33 And when all the people heare his voice, euery man ſhall in their owne land, leaue the battaile they haue one againſt another.

34 And an innumerable multitude ſhall bee gathered together, as thou ſaweſt them willing to come, and to ouercome him by fighting.

35 But hee ſhall ſtand vpon the top of the mount Sion.

36 And Sion ſhall come and ſhall be ſhewed to all men, being prepared and builded, like as thou ſaweſt the hill grauen without hands.

37 And this my ſonne ſhall rebuke the wicked inuentions of thoſe nations, which for their wicked life are fallen into the tempeſt,

38 And ſhall lay before them their euill thoughts, and the torments wherewith they ſhall begin to be tormented, which are like vnto a flame: and he ſhall deſtroy them without labour, by the law which is like vnto fire.

39 And whereas thou ſaweſt that hee gathered another peaceable multitude vnto him:

40 Thoſe are the ten tribes, which were caried away priſoners out of their owne land, in the time of Oſea the king, whom * Salmanaſar the king of Aſſyria led away captiue, and he caried them ouer the waters, and ſo came they into another land.

* 2.Kings. 17.3.

41 But they tooke this counſaile amongſt themſelues, that they would leaue the multitude of the heathen, and goe forth into a further countrey, where neuer mankind dwelt,

42 That they might there keepe their ſtatutes, which they neuer kept in their own land.

43 And they entred into Euphrates by the narrow paſſages of the Riuer.

44 For the moſt high then ſhewed * ſignes for them, and held ſtill the flood, till they were paſſed ouer.

* Exod.14. 21. Ioſh.3. 15.16.

45 For through that countrey there was a great way to goe; namely, of a yeere and a halfe: and the ſame region is called || Arſareth.

|| Or, Ararath.

46 Then dwelt they there vntill the latter time; and now when they ſhall begin to come,

47 The higheſt ſhall ſtay the ſprings of the ſtreame againe, that they may goe through: therefore ſaweſt thou the multitude with peace.

48 But thoſe that be left behind of thy people, are they that are found within my borders.

49 Now when he deſtroyeth the multitude of the nations that are gathered together, he ſhall defend his people that remaine.

50 And then ſhall hee ſhew them great wonders.

51 Then ſaid I, O Lord, that beareſt rule, ſhew me this: Wherefore haue I ſeene the man comming vp from the midſt of the Sea?

52 And he ſaid vnto me, Like as thou canſt neither ſeeke out, nor know the things that are in the deepe of the ſea: euen ſo can no man vpon earth ſee my ſonne, or thoſe that be with him, but in the day time.

53 This is the interpretation of the dreame which thou ſaweſt, and whereby thou onely art here lightened.

54 For thou haſt forſaken thine owne way, and applied thy diligence vnto my law, and ſought it.

55 Thy life haſt thou ordered in wiſedome, and haſt called vnderſtanding thy mother.

56 And therefore haue I ſhewed thee the treaſures of the Higheſt: After other three daies, I will ſpeake other things vnto thee, and declare vnto thee mighty and wonderous things.

57 Then went I forth into the field giuing praiſe and thanks greatly vnto the moſt High, becauſe of his wonders which he did in time,

58 And becauſe he gouerneth the ſame, and ſuch things as fall in their ſeaſons, and there I ſate three daies.

CHAP. XIIII.

1 A voice out of a buſh calleth Eſdras, 10 and telleth him that the world waxeth old. 22 He deſireth, becauſe the Law was burnt, to write all againe, 24 and is bid to get ſwift writers. 29 He and they are filled with vnderſtanding: 45 but he is charged not to publiſh all that is written.

ANd it came to paſſe, vpon the third day I ſate vnder an Oke, & behold, there came a voice out of a buſh ouer againſt me, and ſaid, Eſdras, Eſdras.

2 And I ſaid, Here am I Lord, and I ſtood vp vpon my feete.

3 Then ſaid he vnto me, * In the buſh I did manifeſtly reueale my ſelfe vnto Moſes, and talked with him, when my people ſerued in Egypt.

* Exod.3.2.8.

4 And I ſent him, and led my people out of Egypt, and brought him vp to the mount of Sinai, where I held him by me, a long ſeaſon,

5 And told him many wonderous things, and ſhewed him the ſecrets of the times, and the end, and commanded him ſaying,

6 Theſe words ſhalt thou declare, and theſe ſhalt thou hide.

7 And now I ſay vnto thee,

8 That thou lay vp in thy hart the ſignes that I haue ſhewed, & the dreames that thou haſt ſene, and the interpretations which thou haſt heard:

9 For thou ſhalt be taken away from all, and from henceforth thou ſhalt remaine with my ſonne, and with ſuch as be like thee, vntill the times be ended.

10 For the world hath loſt his youth, and the times begin to waxe old.

11 For the world is diuided into twelue parts, and the ten parts of it are gone alreadie, and halfe of a tenth part.

12 And there remaineth that which is after the halfe of the tenth part.

13 Now therefore ſet thine houſe in order, and reproue thy people, comfort ſuch of them as be in trouble, and now renounce corruption.

14 Let goe from thee mortall thoughts, caſt away the burdens of man, put off now the weake nature,

15 And ſet aſide the thoughts that are moſt heauie vnto thee, and haſte thee to flie from theſe times.

16 For * yet greater euils then thoſe which thou haſt ſeene happen, ſhall be done hereafter.

* Mat. 24.7.

17 For looke how much the world ſhall bee weaker through age: ſo much the more ſhall euils

uils increaſe vpon them that dwell therein.

18 For the trueth is fled farre away, and leaſing is hard at hand: For now haſteth the viſion to come, which thou haſt ſeene.

19 Then anſwered I before thee, and ſaid,

20 Behold, Lord, I will goe as thou haſt commanded me, and reprooue the people which are preſent, but they that ſhall be borne afterward, who ſhall admoniſh them? thus the world is ſet in darkneſſe, and they that dwell therein, are without light.

21 For thy law is burnt, therefore no man knoweth the things that are done of thee, or the works that ſhall begin.

22 But if I haue found grace before thee, ſend the holy Ghoſt into me, and I ſhall write all that hath beene done in the world, ſince the beginning, which were written in thy law, that men may finde thy path, and that they which will liue in the latter daies, may liue.

23 And he anſwered me, ſaying, Goe thy way, gather the people together, and ſay vnto them, that they ſeeke thee not for fortie daies.

24 But looke thou prepare thee many || boxe trees, and take with thee Sarea, Dabria, Selemia, || Ecanus, and Aſiel, theſe fiue which are readie to write ſwiftly.

|| *Or, boxe tables to write on, See ver.44.*
|| *Or, Banus.*

25 And come hither, and I ſhall light a candle of vnderſtanding in thine heart, which ſhall not be put out, till the things be performed which thou ſhalt begin to write.

26 And when thou haſt done, ſome things ſhalt thou publiſh, and ſome things ſhalt thou ſhew ſecretly to the wiſe: to morrow this houre ſhalt thou begin to write.

27 Then went I forth as he commanded, and gathered all the people together, and ſaid,

28 Heare theſe words, O Iſrael.

29 *Our fathers at the beginning were ſtrangers in Egypt, from whence they were deliuered:

* Gen.47.4.

30 *And receiued þ law of life which they kept not, which ye alſo haue tranſgreſſed after them.

* Act.7.53.

31 Then was the land, euen the land of Sion, parted among you by lot, but your fathers, and yee your ſelues haue done vnrighteouſneſſe, and haue not kept the waies which the higheſt commanded you.

32 And for as much as he is a righteous Iudge, he tooke from you in time, the thing that he had giuen you.

33 And now are you heere, and your brethren amongſt you.

34 Therefore if ſo bee that you will ſubdue your owne vnderſtanding, and reforme your hearts, yee ſhall be kept aliue, and after death ye ſhall obtaine mercie.

35 For after death ſhall the iudgement come, when we ſhall liue againe: and then ſhall the names of the righteous be manifeſt, and the workes of the vngodly ſhall be declared.

36 Let no man therefore come vnto me now, nor ſeeke after me theſe fortie daies.

37 So I tooke the fiue men as he commanded me, and we went into the field, and remained there.

38 And the next day behold a voyce called mee ſaying, Eſdras, * open thy mouth and drinke that I giue thee to drinke.

* Ezek.3.2.

39 Then opened I my mouth, and behold, he reached me a full cup, which was full as it were with water, but the colour of it was like fire.

40 And I tooke it, and dranke: and when I had drunke of it, my heart vttered vnderſtanding: and wiſedome grew in my breaſt, for my ſpirit ſtrengthened my memory.

41 And my mouth was opened and ſhut no more.

42 The higheſt gaue vnderſtanding vnto the fiue men, and they wrote the wonderfull viſions of the night, that were tolde, which they knew not: And they ſate fourty dayes, and they wrote in the day, and at night they ate bread.

43 As for me, I ſpake in the day, and held not my tongue by night:

44 In fourty dayes they wrote || two hundred and foure bookes.

|| *Or, 904.*

45 And it came to paſſe when the fortie dayes were fulfilled, that the higheſt ſpake, ſaying, The firſt that thou haſt written, publiſh openly, that the worthy and vnworthy may read it.

46 But keepe the ſeuentie laſt, that thou mayeſt deliuer them onely to ſuch as be wiſe, among the people.

47 For in them is the ſpring of vnderſtanding, the fountaines of wiſedome, and the || ſtreame of knowledge.

|| *Or, the light of knowledge.*

48 And I did ſo.

CHAP. XV.

1 This prophecie is certaine. 5 God will take vengeance vpon the wicked, 12 Vpon Egypt, 28 An horrible viſion. 43 Babylon & Aſia are threatned.

BEhold, ſpeake thou in the eares of my people the wordes of prophecie, which I will put in thy mouth, ſayth the Lord.

2 And cauſe them to be written in paper: for they are faithfull and true.

3 Feare not the imaginations againſt thee, let not the incredulitie of them trouble thee, that ſpeake againſt thee.

4 For all the vnfaithfull ſhall die in their vnfaithfulneſſe.

5 Behold, ſayth the Lord, I will bring plagues vpon the world; the ſword, famine, death, and deſtruction.

6 For wickedneſſe hath exceedingly polluted the whole earth, and their hurtfull workes are fulfilled.

7 Therefore ſaith the Lord,

8 I will holde my tongue no more as touching their wickednes, which they profanely commit, neither will I ſuffer them in thoſe things, in which they wickedly exerciſe themſelues: behold, the * innocent and righteous blood cryeth vnto me, and the ſoules of the iuſt complaine continually.

* *Reuel.6.10. and 19.2.*

9 And therefore ſaith the Lord, I will ſurely auenge them, and receiue vnto me, all the innocent blood from among them.

10 Behold, my people is ledde as a flocke to the ſlaughter: I will not ſuffer them now to dwell in the land of Egypt.

11 But I will bring them with a mightie hand, and a ſtretched out arme, and ſmite Egypt with plagues as before, and will deſtroy all the land thereof.

12 Egypt ſhall mourne, and the foundation of it ſhall be ſmitten with the plague and puniſhment, that God ſhall bring vpon it.

13 They that till the ground ſhall mourne: for their ſeeds ſhall faile, through the blaſting, and haile, and with a fearefull conſtellation.

14 Woe to the world, and them that dwell therein.

15 For the ſword and their deſtruction draweth nigh, and one people ſhall ſtand vp to fight againſt another, and ſwords in their hands.

16 For there ſhalbe ſedition among men, and inuading one another, they ſhal not regard their kings, nor princes, and the courſe of their actions ſhall ſtand in their power.

17 A man ſhall deſire to goe into a city, and ſhall not be able.

18 For becauſe of their pride, the cities ſhalbe troubled, the houſes ſhall be deſtroyed, and men ſhall be afraid.

19 A man ſhall haue no pitie vpon his neighbour, but ſhall deſtroy their houſes with the ſword, and ſpoile their goods, becauſe of the lack of bread, and for great tribulation.

20 Behold, ſayth God, I wil call together all the kings of the earth to reuerence me, which are from the riſing of the Sunne, from the South, from the Eaſt, and Libanus: to turne themſelues one againſt another, and repay the things that they haue done to them.

21 Like as they doe yet this day vnto my choſen, ſo will I doe alſo and recompenſe in their boſome, Thus ſayth the Lord God;

22 My right hand ſhall not ſpare the ſinners, and my ſword ſhall not ceaſe ouer them, that ſhed innocent blood vpon earth.

23 The fire is gone foorth from his wrath, and hath cõſumed the foundations of the earth, and the ſinners like the ſtraw that is kindled.

24 Woe to them that ſinne and keepe not my commandements, ſayth the Lord.

25 I will not ſpare them: goe your way yee children from the power, defile not my Sanctuarie:

26 For the Lord knoweth all them that ſinne againſt him, and therefore deliuereth hee them vnto death and deſtruction.

27 For now are the plagues come vpon the whole earth, and yee ſhall remaine in them, for God ſhal not deliuer you, becauſe ye haue ſinned againſt him.

28 Behold an horrible viſion, and the appearance thereof from the Eaſt.

29 Where the nations of the dragons of Arabia ſhall come out with many charets, and the multitude of them ſhall be caried as the winde vpon earth, that all they which heare them, may feare and tremble.

30 Alſo the Carmanians raging in wrath, ſhall goe foorth as the wilde bores of the wood, and with great power ſhall they come, and ioyne battell with them, and ſhall waſte a portion of the land of the Aſſyrians.

31 And then ſhal the dragons haue the vpper hand, remembring their nature, and if they ſhall turne themſelues, conſpiring together in great power to perſecute them,

32 Then theſe ſhall be troubled, and keepe ſilence through their power, and ſhall flee.

33 And from the land of the Aſſyrians, ſhall the enemy beſiege them, and conſume ſome of them, and in their hoſte ſhall be feare, and dread and ſtrife || among their kings.

|| *Or, against.*

34 Behold clouds from the Eaſt, and from the North, vnto the South, and they are very horrible to looke vpon; full of wrath and ſtorme.

35 They ſhall ſmite one vpon another, and they ſhall ſmite downe a great multitude of ſtarres vpon the earth, euen their owne ſtarre; and blood ſhalbe from the ſword vnto the belly.

36 And dung of men vnto the camels || hough.

|| *Or, Paſterne, or litter.*

37 And there ſhall be great fearefulneſſe and trembling vpon earth: and they that ſee the wrath, ſhall be afraid, and trembling ſhall come vpon them.

38 And then ſhall there come great ſtormes, from the South, and from the North, and another part from the Weſt.

39 And ſtrong winds ſhal ariſe from the Eaſt, and ſhall open it, and the cloud which he raiſed vp in wrath, and the ſtarre ſtirred to cauſe feare toward the Eaſt and Weſt winde, ſhall bee deſtroyed.

40 The great and mightie clouds ſhall be lifted vp full of wrath, & the ſtarre, that they may make all the earth afraid, and them that dwell therein, and they ſhal powre out ouer euery high and eminent place, an horrible ſtarre.

41 Fire and haile, and fleeing ſwords, and many waters, that all fields may be full, and all riuers with the abundance of great waters.

42 And they ſhal breake downe the cities, and walles, mountaines and hilles, trees of the wood, & graſſe of the medowes, and their corne.

43 And they ſhall goe ſtedfaſtly vnto Babylon, and || make her afraid.

|| *Or, deſtroy.*

44 They ſhall come to her, and beſiege her, the ſtarre and all wrath ſhall they powre out vpon her, then ſhall the duſt and ſmoke goe vp vnto the heauen: and all they that be about her, ſhall bewaile her.

45 And they that remaine vnder her, ſhall doe ſeruice vnto them that haue put her in feare.

46 And thou Aſia that art || partaker of the hope of Babylon, and art the glory of her perſon:

|| *Or, like vnto Babylon.*

47 Woe be vnto thee thou wretch, becauſe thou haſt made thy ſelfe like vnto her, and haſt deckt thy daughters in whoredome, that they might pleaſe and glory in thy louers, which haue alway deſired to commit whoredome with thee.

48 Thou haſt followed her, that is hated in all her workes and inuentions: therefore ſayth God,

49 I will ſend plagues vpon thee: widowhood, pouertie, famine, ſword, and peſtilence, to waſte thy houſes with deſtruction and death.

50 And the glory of thy power ſhall be dried vp as a floure, when the heate ſhall ariſe that is ſent ouer thee.

51 Thou ſhalt bee weakened as a poore woman with ſtripes, and as one chaſtiſed with wounds, ſo that the mighty and louers ſhall not be able to receiue thee.

52 Would I with iealouſie haue ſo proceeded againſt thee, ſayth the Lord,

53 If thou haddeſt not alway ſlaine my choſen, exalting the ſtroke of thine hands, and ſaying ouer their † dead, when thou waſt drunken,

† *Lat. death.*

54 Set foorth the beauty of thy countenance.

55 The reward of thy whoredome ſhall be in thy boſome, therefore ſhalt thou receiue recompenſe.

56 Like as thou haſt done vnto my choſen, ſayth the Lord; euen ſo ſhall God doe vnto thee, and ſhall deliuer thee into miſchiefe.

57 Thy children ſhall die of hunger, and thou ſhalt fall through the ſword: thy cities ſhall bee broken downe, and all thine ſhall periſh with the ſword in the field.

58 They that be in the mountaines ſhall die of hunger, and eate their owne fleſh, and drinke their owne blood, for very hunger of bread, and thirſt of water.

59 Thou, as vnhappy, ſhalt come through the Sea, and receiue plagues againe.

60 And in the paſſage, they ſhall ruſh on the idle citie, and ſhall deſtroy ſome portion of thy land, and conſume part of thy glory, and ſhall returne to Babylon that was deſtroyed.

61 And thou ſhalt be caſt downe by them, as ſtubble, and they ſhall be vnto thee as fire,

62 And ſhall conſume thee and thy cities, thy land and thy mountaines, all thy woods and thy fruitfull trees ſhall they burne vp with fire.

63 Thy children ſhall they cary away captiue, and looke what thou haſt, they ſhall ſpoile it, and ‖ marre the beautie of thy face.

‖Or, blemiſh.

CHAP. XVI.

1 Babylon and other places are threatned with plagues that cannot be auoided: 23 and with deſolation. 40 The ſeruants of the Lord muſt look for troubles: 51 and not hide their ſinns, 74 but leaue them, and they ſhall be deliuered.

WOe be vnto thee, Babylon and Aſia, woe bee vnto thee Egypt and Syria.

2 Gird vp your ſelues with clothes of ſacke and haire, bewaile your children, and be ſory, for your deſtruction is at hand.

3 A ſword is ſent vpon you, and who may turne it backe?

4 A fire is ſent among you, and who may quench it?

5 Plagues are ſent vnto you, and what is he that may driue them away?

6 May any man driue away a hungry Lion in the wood? or may any one quench the fire in ſtubble, when it hath begun to burne?

7 May one turne againe the arrow that is ſhot of a ſtrong archer?

8 The mightie Lord ſendeth the plagues, and who is he that can driue them away?

9 A fire ſhall goe foorth from his wrath: and who is he that may quench it?

10 He ſhall caſt lightnings, and who ſhall not feare? hee ſhall thunder, and who ſhall not bee afraid?

11 The Lord ſhall threaten, and who ſhal not be vtterly beaten to powder at his preſence?

12 The earth quaketh and the foundations thereof, the ſea ariſeth vp with waues from the deepe, and the waues of it are troubled, and the fiſhes thereof alſo before the Lord, and before the glory of his power.

13 For ſtrong is his right hand that bendeth the bow, his arrowes that hee ſhooteth are ſharpe, and ſhall not miſſe when they begin to be ſhot into the ends of the world.

14 Behold, the plagues are ſent, and ſhal not returne againe, vntil they come vpon the earth.

15 The fire is kindled, and ſhal not be put out, till it conſume the foundation of the earth.

16 Like as an arrow which is ſhot of a mightie archer returneth not backeward: euen ſo the plagues that ſhall be ſent vpon earth, ſhall not returne againe.

17 Woe is me, woe is mee, who will deliuer me in thoſe dayes?

18 The beginning of ſorrowes, & great mournings, the beginning of famine, & great death: the beginning of warres, and the powers ſhall ſtand in feare, the beginning of euils, what ſhall I doe when theſe euils ſhall come?

19 Behold, famine, and plague, tribulation and anguiſh, are ſent as ſcourges for amendment.

20 But for all theſe things they ſhall not turne from their wickedneſſe, nor bee alway mindfull of the ſcourges.

21 Behold, victuals ſhall be ſo good cheape vpon earth, that they ſhall thinke themſelues to be in good caſe, and euen then ſhall ‖ euils grow vpon earth, ſword, famine, and great confuſion.

‖Or, plagues.

22 For many of them that dwell vpon earth, ſhall periſh of famine, and the other that eſcape the hunger, ſhall the ſword deſtroy.

23 And the dead ſhall bee caſt out as doung, and there ſhall be no man to comfort them, for the earth ſhall be waſted, and the cities ſhall be caſt downe.

24 There ſhall be no man left to till the earth, and to ſow it.

25 The trees ſhall giue fruite, and who ſhall gather them?

26 The grapes ſhall ripe, and who ſhall tread them? for all places ſhall be deſolate of men.

27 So that one man ſhall deſire to ſee another, and to heare his voice.

28 For of a citie there ſhall be ten left, and two of the field which ſhall hide themſelues in the thicke groues, and in the clefts of rockes.

29 As in an orchard of oliues, vpon euery tree there are left three or foure oliues:

30 Or, when as a vineyard is gathered, there are left ſome cluſters of them that diligently ſeeke through the vineyard:

31 Euen ſo in thoſe dayes there ſhall be three or foure left by them that ſearch their houſes with the ſword.

32 And the earth ſhalbe laide waſte, and the fields thereof ſhall waxe olde, and her wayes and all her paths ſhall grow full of thornes, becauſe no man ſhall trauell therethrough.

33 The virgins ſhal mourne hauing no bridegromes, the women ſhall mourne hauing no huſbands, their daughters ſhal mourne hauing no helpers.

34 In the warres ſhall their bridegromes be deſtroyed, and their huſbands ſhall periſh of famine.

35 Heare now theſe things, and vnderſtand them, ye ſeruants of the Lord.

36 Behold the word of the Lord, receiue it, beleeue not the gods of whom the Lord ſpake.

37 Behold, the plagues draw nigh, and are not ſlacke.

38 As when a woman with child in the ninth moneth bringeth forth her ſonne, within two or three houres of her birth great paines compaſſe her wombe, which paines, when the child commeth foorth, they ſlacke not a moment,

39 Euen ſo ſhall not the plagues be ſlacke to come vpon the earth, & the world ſhall mourne, and ſorrowes ſhall come vpon it on euery ſide.

40 O my people, Heare my word: make you ready to the battell, and in thoſe euils, be euen as pilgrimes vpon the earth.

41 He that ſelleth, let him be as he that fleeth away: and hee that buyeth, as one that will looſe.

42 He that occupieth merchandize, as he that

had no profit by it: and he that buildeth, as hee that ſhall not dwell therein.

43 He that ſoweth, as if he ſhould not reape: ſo alſo he that planteth the vineyard, as he that ſhall not gather the grapes.

44 They that marry, as they that ſhall get no children: and they that marry not, as the widowers.

45 And therefore they that labour, labour in vaine.

46 For ſtrangers ſhall reape their fruits, and ſpoile their goods, ouerthrow their houſes; and take their children captiues, for in captiuity and famine ſhall they get children.

47 And they that occupy their merchandize with robbery, the more they decke their cities, their houſes, their poſſeſſions aud their owne perſons:

48 The more will I be angry with them for their ſinne, ſayth the Lord.

49 Like as an whore enuieth a right honeſt and vertuous woman:

50 So ſhall righteouſneſſe hate iniquitie, when ſhee decketh her ſelfe, and ſhall accuſe her, to her face, when hee commeth that ſhall defend him that diligently ſearcheth out euery ſinne vpon earth.

51 And therefore be ye not like thereunto, nor to the workes thereof.

52 For yet a little iniquitie ſhall be taken away out of the earth, and righteouſneſſe ſhall reigne among you.

53 Let not the ſinner ſay that he hath not ſinned: for God ſhall burne coales of fire vpon his head, which ſayth before the Lord God and his glory, I haue not ſinned.

54 Behold, the Lord knoweth all the workes of men, *their imaginations, their thoughts, and their hearts:

*Luke 16.15.

55 Which ſpake but the word, Let the earth be made, *and it was made: let the heauen be made, and it was created.

*Gen.1.1.

56 In his word were the ſtarres made, and he knoweth the *number of them.

*Pſal.146.4.

57 Hee ſearcheth the deepe, and the treaſures thereof, he hath meaſured the ſea, and what it containeth.

58 Hee hath ſhut the Sea in the midſt of the waters, and with his word hath he hanged the earth vpon the waters.

59 He ſpreadeth out the heauens like a vault, vpon the waters hath he founded it.

60 In the deſart hath he made ſprings of water, and pooles vpon the tops of the mountains, that the floods might powre downe from the high rockes to water the earth.

61 Hee made man, and put his heart in the midſt of the body, and gaue him breath, life, and vnderſtanding.

62 Yea and the Spirit of Almighty God, which made all things, and ſearcheth out all hidden things in the ſecrets of the earth.

63 Surely he knoweth your inuentions, and what you thinke in your hearts, euen them that ſinne, and would hide their ſinne.

64 Therefore hath the Lord exactly ſearched out all your workes, and hee will put you all to ſhame.

65 And when your ſinnes are brought forth, ye ſhall be aſhamed before men, and your owne ſinnes ſhall be your accuſers in that day.

66 What wil ye doe? or how wil ye hide your ſinnes before God and his Angels?

67 Behold, God himſelfe is the iudge, feare him: leaue off from your ſinnes, and forget your iniquities to meddle no more with them for euer, ſo ſhall God leade you forth, and deliuer you from all trouble.

68 For behold, the burning wrath of a great multitude is kindled ouer you, and they ſhall take away certaine of you, and feede you || being idle with things offered vnto idoles.

||Or, being vnable to reſiſt.

69 And they that conſent vnto them ſhall bee had in deriſion, and in reproch, and troden vnder foote.

70 For there ſhall be in euery place, and in the next cities a great inſurrection vpon thoſe that feare the Lord.

71 They ſhall be like mad men, ſparing none, but ſtill ſpoiling and deſtroying thoſe that feare the Lord.

72 For they ſhall waſte and take away their goods, and caſt them out of their houſes.

73 Then ſhall they bee knowen who are my choſen, and they ſhall be tried, as the golde in the fire:

74 Heare, O yee my beloued, ſaith the Lord: behold, the dayes of trouble are at hand, but I will deliuer you from the ſame.

75 Be ye not afraid, neither doubt, for God is your guide,

76 And the guide of them who keepe my commandements, and precepts, ſaith the Lord God; Let not your ſinnes weigh you downe, and let not your iniquities lift vp themſelues.

77 Woe bee vnto them that are bound with their ſinnes, and couered with their iniquities: like as a field is couered ouer with buſhes, and the path thereof couered with thornes, that no man may trauell through.

78 It is || left vndreſſed, and is caſt into the fire, to be conſumed therewith.

||Or, ſhut out.

¶ Tobit.

CHAP. I.

1 Tobit his ſtocke, and deuotion in his youth: 9 His marriage, 10 And captiuitie, 13 His preferrement, 16 Almes and charitie in burying the dead, 19 For which hee is accuſed and fleeth, 22 And after returneth to Nineue.

THE Booke of the ‖ wordes of Tobit, ſon of Tobiel, the ſonne of Ananiel, the ſonne of Aduel, the ſonne of Gabael, of the ſeede of Aſael, of the Tribe of Nephthali,

‖*Or, actes.*

2 Who in the time of Enemeſſar king of the Aſſyrians, was led captiue out of * Thiſbe which is at the right hand of that citie, which is called ‖ properly Nephthali in Galile aboue Aſer.

*2.King.17.3

‖*Or, Kedes of Nephthali in Galile, Iudg.* 4.6.

3 I Tobit haue walked all the dayes of my life in the way of trueth, and iuſtice, and I did many almes deedes to my brethren, and my nation, who came with mee to Nineue into the land of the Aſſyrians.

4 And when I was in mine owne countrey, in the land of Iſrael, being but young, all the tribe of Nephthali my father, fell from the houſe of Jeruſalem, which was choſen out of all the tribes of Iſrael, that all the tribes ſhould ſacrifice there where the Temple of the habitation of the moſt High was conſecrated, and built for all ages.

5 Now all the tribes which together reuolted, and the houſe of my father Nephthali, ſacrificed vnto the * heifer Baal.

*1.King.12.30. *Or, to the power of Baal, or the god Baal.*

6 But I alone went often to Jeruſalem at the Feaſts, as it was ordained vnto all the people of Iſrael by an euerlaſting decree, * hauing the firſt fruits, and tenths of increaſe, with that which was firſt ſhorne, and them gaue I at the Altar to the Prieſts the children of Aaron.

*Exod.22.29. deut.12.6.

7 The firſt tenth part of all increaſe, I gaue to the ſonnes of ‖ Aaron, who miniſtred at Jeruſalem: another tenth part I ſolde away, and went, and ſpent it euery yeere at Jeruſalem.

‖*Or, Leui,*

8 And the third, I gaue vnto them to whom it was meet, as Debora my fathers mother had commanded me, becauſe I was left an orphane by my father.

9 Furthermore when I was come to the age of a man, I maried Anna of mine * owne kinred, and of her I begate Tobias.

*Num.36.7.

10 And when we were caried away captiues to Nineue, all my brethren, and thoſe that were of my kinred, did eate of the * bread of the Gentiles.

*Gen.43.32.

11 But I kept † my ſelfe from eating;

†*Gre. my ſoule.*

12 Becauſe I remembred God with all my heart.

13 And the moſt High gaue me grace and fauour before Enemeſſar, ſo that I was his † purueyour.

†*Greek. buyer.*

14 And I went into Media, and left in truſt with Gabael, the brother of Gabrias ‖ at Rages a city of Media, ten talents of ſiluer.

‖*Or, in the land or countrey of Media.*

15 Now when Enemeſſar was dead, Sennacherib his ſonne reigned in his ſtead, † whoſe eſtate was troubled, that I could not goe into Media.

†*Gr. the wayes of whom were vnſetled.*

16 And in the time of Enemeſſar, I gaue many almes to my brethren, and gaue my bread to the hungry,

17 And my clothes to the naked: and if I ſaw any of my nation dead, or caſt ‖ about the walles of Nineue, I buried him.

‖*Or, behinde the walles.*

18 And if the king Sennacherib had ſlaine any, when he was come, * and fled from Judea, I buried them priuily, (for in his wrath hee killed many) but the bodies were not found, when they were ſought for of the king.

*2.King.19.35,36. iſai.37.36,37. ecclus.48.18,22. 1.mac.7.41. 2.mac.8.19.

19 And when one of the Nineuites went, and complained of mee to the king that I buried them, and hidde my ſelfe: vnderſtanding that I was ſought for to be put to death, I withdrew my ſelfe for feare.

20 Then all my goods were forcibly taken away, neither was there any thing left me, beſides my wife Anna, and my ſonne Tobias.

21 And there paſſed not fiue and fiftie dayes before two of his ſonnes * killed him, and they fled into the mountaines of Ararath, and ‖ Sarchedonus his ſonne reigned in his ſtead, who appointed ouer his fathers accounts, and ouer all his affaires, Achiacharus my brother Anaels ſonne.

*2.Kin.19.37. 2.chro.32.21. ‖*Or, Eſar-Haddon.*

22 And Achiacharus entreating for me, I returned to Nineue: now Achiacharus was cupbearer, and keeper of the Signet, and Steward, and ouerſeer of the accounts: and ‖ Sarchedonus appointed him next vnto him: and he was my brothers ſonne.

‖*Or, Eſar-Haddon.*

CHAP. II.

1 Tobit leaueth his meate to bury the dead, 10 and becommeth blinde. 11 His wife taketh in worke to get her liuing. 14 Her husband and ſhee fall out about a kidde.

NOw when I was come home againe, and my wife Anna was reſtored vnto me, with my ſonne Tobias, in the feaſt of Pentecoſt, which is the holy Feaſt of the ſeuen weekes, there was a good dinner prepared me, in the which I ſate downe to eate.

2 And when I ſaw abundance of meate, I ſaid to my ſonne, Goe and bring what poore man ſoeuer thou ſhalt finde out of our brethren, who is mindfull of the Lord, and loe, I tary for thee.

3 But he came againe and ſaid, Father, one of our nation is ſtrangled, and is caſt out in the market place.

4 Then before I had taſted of any meate, I ſtart vp and tooke him vp into a roume, vntill the going downe of the Sunne.

5 Then I returned and waſhed my ſelfe, and ate my meate in heauineſſe,

* Amos 8.10.

6 Remembring that propheſie * of Amos, as he ſaid; Your feaſts ſhall be turned into mourning, and all your mirth into lamentation.

7 Therefore I wept: and after the going downe of the ſunne, I went and made a graue, and buried him.

* Chap.1.19.

8 But my neighbours mocked me, and ſaid, This man is not yet afraid to bee put to death for this matter, * who fledde away, and yet loe, he burieth the dead againe.

9 The ſame night alſo I returned from the buriall, and ſlept by the wall of my court yard, being polluted, and my face was vncouered:

|| Or, Swallowes.

|| Or, white filmes.

10 And I knew not that there were || Sparrowes in the wall, and mine eyes being open, the ſparrowes muted warme doung into mine eyes, and a || whiteneſſe came in mine eyes, and I went to the Phyſicians, but they helped mee not: moreouer Achiacharus did nouriſh me, vntill I went into Elymais.

|| Or, was hired to ſpinne in the womens roomes.

|| Or, her worke.

11 And my wife Anna || did take womens workes to doe.

12 And when ſhe had ſent || them home to the owners, they payd her wages, and gaue her alſo beſides a kidde.

Deut.22.1.

13 And when it was in mine houſe, and began to crie, I ſaid vnto her, From whence is this kidde? is it not ſtollen? render it to the owners, * for it is not lawfull to eate any thing that is ſtollen.

* Iob 2.9.

|| Or, loe all things are knowen to thee.

14 * But ſhee replied vpon me, It was giuen for a gift more then the wages: Howbeit I did not beleeue her, but bade her render it to the owners: and I was abaſhed at her. But ſhe replied vpon me, Where are thine almes, and thy righteous deedes? || behold, thou and all thy workes are knowen.

CHAP. III.

1 Tobit grieued with his wiues taunts, prayeth, 11 Sara reproched by her fathers maids, prayeth alſo. 17 An Angel is ſent to helpe them both.

THen I being grieued, did weepe, and in my ſorow, prayed, ſaying,

2 O Lord, thou art iuſt, and all thy workes, & all thy wayes are mercy and trueth, and thou iudgeſt truely and iuſtly for euer.

3 Remember mee, and looke on mee, puniſh me not for my ſinnes and ignorances, & the ſinnes of my fathers, who haue ſinned before thee.

* Deut.28.15,37.

4 For they obeyed not thy commandements, wherefore thou haſt deliuered vs * for a ſpoile, and vnto captiuitie, and vnto death, and for a prouerbe of reproch to all the nations among whom we are diſperſed.

5 And now thy iudgements are many and true: Deale with mee according to my ſinnes, and my fathers: becauſe wee haue not kept thy commandements, neither haue walked in truth before thee.

|| Or, diſmiſſed, or deliuered.

6 Now therefore deale with me as ſeemeth beſt vnto thee, and command my ſpirit to be taken from me, that I may be || diſſolued, and become earth: for it is profitable for me to die, rather then to liue, becauſe I haue heard falſe reproches, and haue much ſorrow: command therefore that I may now be deliuered out of this diſtreſſe, and goe into the euerlaſting place: turne not thy face away from me,

7 It came to paſſe the ſame day, that in Ecbatane a citie of Media, Sara the daughter of Raguel, was alſo reproched by her fathers maides,

8 Becauſe that ſhee had beene maried to ſeuen huſbands, whom Aſmodeus the euill ſpirit had killed, before they had lien with her. Doeſt thou not know, ſaid they, that thou haſt ſtrangled thine huſbands? thou haſt had already ſeuen huſbands, neither waſt thou named after any of them.

9 Wherefore doeſt thou beate vs for them? If they be dead, goe thy wayes after them, let vs neue ſee of thee either ſonne or daughter.

10 When ſhe heard theſe things, ſhe was very ſorrowfull, ſo that ſhee thought to haue ſtrangled her ſelfe, and ſhe ſaid, I am the only daughter of my father, and if I doe this, it ſhall bee a reproch vnto him, and I ſhall bring his olde age with ſorrow vnto the graue.

11 Then ſhe prayed toward the window, and ſaid, Bleſſed art thou, O Lord my God, and thine holy and glorious Name is bleſſed, and honourable for euer, let all thy workes praiſe thee for euer.

12 And now, O Lord, I ſet mine eyes and my face toward thee,

13 And ſay, take me out of the earth, that I may heare no more the reproch.

14 Thou knoweſt, Lord, that I am pure from all ſinne with man,

|| Or, brother.

15 And that I neuer polluted my name, nor the name of my father in the land of my captiuitie: I am the onely daughter of my father, neither hath hee any childe to be his heire, neither any || neere kinſeman, nor any ſonne of his aliue, to whom I may keepe my ſelfe for a wife: my ſeuen huſbands are already dead, and why ſhould I liue? but if it pleaſe not thee that I ſhould die, command ſome regard to be had of me, and pitie taken of me, that I heare no more reproch.

16 So the prayers of them both were heard before the Maieſtie of the great God.

17 And Raphael was ſent to heale them both, that is, to ſcale away the whiteneſſe of Tobits eyes, and to giue Sara the daughter of Raguel, for a wife to Tobias the ſonne of Tobit, and to binde Aſmodeus the euill ſpirit, becauſe ſhee belongeth to Tobias by right of inheritance. The ſelfe ſame time came Tobit home, and entred into his houſe, and Sara the daughter of Raguel came downe from her vpper chamber.

CHAP. IIII.

3 Tobit giueth inſtructions to his ſonne Tobias, 20 & telleth him of money left with Gabael in Media.

IN that day Tobit remembred the money, which hee had committed to Gabael in Rages of Media,

2 And ſaid with himſelfe, I haue wiſhed for death, wherefore doe I not call for my ſonne Tobias, that I may ſignifie to him of the money before I die.

3 And when he had called him, he ſaid; My ſonne, when I am dead, bury me, & deſpiſe not

*Exod.20.12 ecclus.7.27.

thy mother,*but honour her all the dayes of thy life, and doe that which ſhall pleaſe her, and grieue her not.

4 Remember, my ſonne, that ſhee ſaw many dangers for thee, when thou waſt in her wombe, and when ſhee is dead, bury her by me in one graue.

5 My ſonne, bee mindfull of the Lord our God all thy dayes, and let not thy will be ſet to ſinne, or to tranſgreſſe his Commandements: doe vprightly all thy life long, and follow not the wayes of vnrighteouſneſſe.

6 For if thou deale truely, thy doings ſhall proſperouſly ſucceed to thee, and to all them that liue iuſtly.

*Prou.3.9. eccleſ.4.1. and 14.13. luke 14.13.

7 *Giue almes of thy ſubſtance, and when thou giueſt almes, let not thine eye be enuious, neither turne thy face from any poore, and the face of God ſhal not be turned away from thee.

*Ecclu.35.10

8 If thou haſt abundance, *giue almes accordingly: if thou haue but a little, be not afraid to giue according to that little.

9 For thou layeſt vp a good treaſure for thy ſelfe againſt the day of neceſſitie.

*Ecclu.29.13

10 * Becauſe that almes doeth deliuer from death, and ſuffereth not to come into darkneſſe.

11 For almes is a good gift vnto all that giue it, in the ſight of the moſt High.

*1.Theſſ.4.3.

12 Beware of all * whoredome, my ſonne, and chiefly take a wife of the ſeede of thy fathers, and take not a ſtrange woman to wife, which is not of thy fathers tribe: for wee are the children of the Prophets, Noe, Abraham, Iſaak, and Iacob: remember, my ſonne, that our fathers from the beginning, euen that they all maried wiues of their owne kinred, and were bleſſed in their children, and their ſeed ſhall inherite the land.

13 Now therefore, my ſonne, loue thy brethren, and deſpiſe not in thy heart thy brethren, the ſonnes and daughters of thy people, in not taking a wife of them: for in pride is deſtruction and much trouble, and in lewdneſſe is decay, and great want: for lewdneſſe is the mother of famine.

*Leuit.19.13. deut.24.14, 15.

14 Let not the * wages of any man, which hath wrought for thee, tary with thee, but giue it him out of hand: for if thou ſerue God, he will alſo repay thee: be circumſpect, my ſonne, in all things thou doeſt, and be wiſe in all thy conuerſation.

*Mat.7.12. luke 6.31.

15 *Doe that to no man which thou hateſt: drinke not wine to make thee drunken; neither let drunkenneſſe goe with thee in thy iourney.

*Luke 14.13. *Matt.6.1.

16 *Giue of thy bread to the hungry, & of thy garments to them that are naked, * and according to thine abundance giue almes, and let not thine eye be enuious, when thou giueſt almes.

17 Powre out thy bread on the buriall of the iuſt, but giue nothing to the wicked.

18 Aſke counſell of all that are wiſe, and deſpiſe not any counſell that is profitable.

19 Bleſſe the Lord thy God alway, and deſire of him that thy wayes may be directed, and that all thy paths, and counſels may proſper: for euery nation hath not counſell, but the Lord himſelfe giueth all good things, and hee humbleth whom hee will, as hee will; now therefore my ſonne, remember my commandements, neither let them be put out of thy minde.

20 And now I ſignifie this to thee, that I committed ten talents to Gabael the ſonne of Gabrias at Rages in Media.

21 And feare not my ſonne, that we are made poore, for thou haſt much wealth, if thou feare God, and depart from all ſinne, and doe that which is pleaſing in his ſight.

CHAP. V.

4 Yong Tobias ſeeketh a guide into Media. 6 The Angel will goe with him, 12 and ſayth hee is his kinſeman. 16 Tobias and the Angel depart together. 17 But his mother is grieued for her ſonnes departing.

TObias then anſwered and ſaid, Father, I will doe all things, which thou haſt cōmanded me.

2 But how can I receiue the money, ſeeing I know him not?

3 Then he gaue him the hand writing, and ſaid vnto him, Seeke thee a man which may goe with thee whiles I yet liue, and I will giue him wages, and goe, and receiue the money.

4 Therefore when hee went to ſeeke a man, he found Raphael that was an Angel.

5 But hee knew not; and hee ſaid vnto him, Canſt thou goe with me to Rages? and knoweſt thou thoſe places well?

6 To whom the Angel ſaid, I will goe with thee, and I know the way well: for I haue lodged with our brother Gabael.

7 Then Tobias ſaid vnto him, Tary for me till I tell my father.

8 Then he ſaid vnto him, Goe and tary not; ſo hee went in, and ſaid to his father; Behold, I haue found one, which will goe with mee. Then hee ſaid, Call him vnto mee, that I may know of what tribe he is, and whether hee be a truſtie man to goe with thee.

9 So he called him, and he came in, and they ſaluted one another.

10 Then Tobit ſaid vnto him, Brother, ſhew me of what tribe and family thou art.

11 To whom he ſaid, Doeſt thou ſeeke for a tribe or family, or an hired man to goe with thy ſonne? Then Tobit ſaid vnto him, I would know, brother, thy kinred, and name.

12 Then he ſaid, I am Azarias, the ſonne of Ananias the great, and of thy brethren.

13 Then Tobit ſaid, Thou art welcome brother, be not now angry with me, becauſe I haue enquired to know thy tribe, and thy family, for thou art my brother, of an honeſt and good ſtock: for I know Ananias, and Jonathas, ſonnes of that great Samaias: as we went together to Jeruſalem to worſhip, and offred the firſt borne, and the tenths of the fruits, and they were not ſeduced with tht errour of our brethren: my brother, thou art of a good ſtocke.

14 But tell mee, what wages ſhall I giue thee? wilt thou a drachme a day? and things neceſſary as to my owne ſonne?

15 Yea moreouer, if yee returne ſafe, I will adde ſome thing to the wages.

16 So they were well pleaſed. Then ſaid he to Tobias; Prepare thy ſelfe for the iourney, and God ſend you a good iourney. And when his ſonne had prepared all things for the iourney, his father ſaid; Goe thou with this man, and God which dwelleth in heauen proſper your iourney, and the Angel of God keepe you company. So they went foorth both, and the young mans dogge with them.

17 But Anna his mother wept, and ſayd to

Tobit, Why haſt thou ſent away our ſonne? is he not the ſtaffe of our hand, in going in and out before vs?

18 Be not greedy (to adde) money to money: but let it be ‖ as refuſe in reſpect of our childe.

‖ Let not money be added, but be the offſcouring of our ſonne.

19 ‖ For that which the Lord hath giuen vs to liue with, doeth ſuffice vs.

‖ Or, ſo long as God hath granted vs to liue, this is ſufficient.

20 Then ſaid Tobit to her, Take no care my ſiſter, hee ſhall returne in ſafetie, and thine eyes ſhall ſee him.

21 For the good Angel will keepe him company, and his iourney ſhall be proſperous, and hee ſhall returne ſafe.

22 Then ſhe made an end of weeping.

CHAP. VI.

4 The Angel biddeth Tobias to take the liuer, heart and gall out of a fiſh, 10 And to marry Sara the daughter of Raguel, 16 And teacheth how to driue the wicked ſpirit away.

AND as they went on their iourney, they came in the euening to the riuer Tigris, and they lodged there.

2 And when the yong man went downe to waſh himſelfe, a fiſh leaped out of the riuer, and would haue deuoured him.

3 Then the Angel ſaid vnto him, Take the fiſh; and the yong man laid hold of the fiſh, and ‖ drew it to the land.

‖ Caſt it vp on the land.

4 To whom the Angel ſaid, Open the fiſh, and take the heart and the liuer and the gall, and put them vp ſafely.

5 So the yong man did as the Angel commanded him, and when they had roaſted the fiſh, they did eate it: then they both went on their way, till they drew neere to Ecbatane.

6 Then the yong man ſaid to the Angel; Brother Azarias, to what vſe is the heart, and the liuer, and the gall of the fiſh?

7 And he ſaid vnto him, Touching the heart and the liuer, if a deuil, or an euill ſpirit trouble any, wee muſt make a ſmoke thereof before the man or the woman, and the partie ſhall bee no more vexed.

8 And as for the gall it is good to anoint a man that hath whitenes in his eyes, and he ſhal be healed.

9 And when they were come neere to Rages;

10 The Angel ſaid to the yong man, Brother, to day we ſhall lodge with Raguel, who is thy couſin; he alſo hath one onely daughter, named Sara, I will ſpeake for her, that ſhe may be giuen thee for a wife.

11 For to thee doth the ‖ * right of her appertaine, ſeeing thou onely art of her kinred.

‖ Or, inheritance.
*Num.27.8. and 36.8.

12 And the maid is faire and wiſe, now therefore heare mee, and I will ſpeake to her father, and when we returne from Rages, we will celebrate the marriage: for I know that Raguel cannot marry her to another according to the Law of Moſes, but he ſhall be guiltie of death, becauſe the right of inheritance doth rather appertaine to thee, then to any other.

13 Then the yong man anſwered the Angel, I haue heard, brother Azarias, that this maide hath beene giuen to ſeuen men, who all died in the marriage chamber:

14 And now I am the onely ſonne of my father, and I am afraid, leſt if I goe in vnto her, I die, as the other before; for a wicked ſpirit loueth her, which hurteth no body but thoſe which come vnto her; wherefore I alſo feare leſt I die, and bring my fathers and my mothers life (becauſe of me) to the graue with ſorow, for they haue no other ſonne to bury them.

15 Then the Angel ſaid vnto him, Doeſt thou not remember the precepts, which thy father gaue thee, that thou ſhouldeſt marry a wife of thine owne kinred? wherefore heare me, O my brother, for ſhee ſhall be giuen thee to wife, and make thou no reckoning of the euil ſpirit, for this ſame night ſhall ſhee bee giuen thee in mariage.

16 And when thou ſhalt come into the mariage chamber, thou ſhalt take the ‖ aſhes of perfume, and ſhalt lay vpon them, ſome of the heart, and liuer of the fiſh, and ſhalt make a ſmoke with it.

‖ Or, imbers.

17 And the deuil ſhall ſmell it, and flee away, and neuer come againe any more: but when thou ſhalt come to her, riſe vp both of you, and pray to God, which is mercifull, who will haue pitty on you, and ſaue you: feare not, for ſhee is appointed vnto thee from the beginning; and thou ſhalt preſerue her, and ſhee ſhall goe with thee. Moreouer, I ſuppoſe that ſhe ſhall beare thee children. Now when Tobias had heard theſe things, hee loued her, and his heart was ‖ effectually ioyned to her.

‖ Or, vehemently.

CHAP. VII.

11 Raguel telleth Tobias what had happened to his daughter: 12 and giueth her in marriage vnto him. 17 She is conueyed to her chamber, and weepeth. 18 Her mother comforteth her.

AND when they were come to Ecbatane, they came to the houſe of Raguel; and Sara mette them: and after that they had ſaluted one another, ſhe brought them into the houſe.

2 Then ſaid Raguel to Edna his wife, How like is this yong man to Tobit my couſin?

3 And Raguel aſked them, From whence are you, brethren? To whom they ſaid, We are of the ſonnes of Nephthali, which are captiues in Nineue.

4 Then hee ſaid to them, Doe yee know Tobit our kinſeman? And they ſaid, We know him. Then ſaid he, Is he in good health?

5 And they ſaid, He is both aliue, and in good health: And Tobias ſaid, He is my father.

6 Then Raguel leaped vp, and kiſſed him, and wept,

7 And bleſſed him, and ſaid vnto him, Thou art the ſonne of an honeſt and good man: but when he had heard that Tobit was blinde, hee was ſorowfull, and wept.

8 And likewiſe Edna his wife, and Sara his daughter wept. Moreouer they intertained them cheerefully, and after that they had killed a ‖ ramme of the flocke, they ſet ſtore of meat on the Table. Then ſaid Tobias to Raphael, Brother Azarias, ſpeake of thoſe things, of which thou didſt talke in the way, and let this buſines be diſpatched.

‖ A ſucking ramme or lambe. Iunius.

9 So he communicated the matter with Raguel, and Raguel ſaid to Tobias, Eate & drinke, and make merry:

10 For it is meete that thou ſhouldeſt marry my daughter: neuertheleſſe I will declare vnto thee the trueth.

11 I haue giuen my daughter in mariage to ſeuen men, who died that night they came in vnto her: neuertheleſſe for the preſent be merry: But Tobias ſaid, I will eate nothing here, till we agree and ſweare one to another.

‖Or, law.

12 Raguel ſaid, Then take her from hencefoorth according to the ‖maner, for thou art her couſin, and ſhee is thine, and the mercifull God giue you good ſucceſſe in all things.

*Numb. 36.6.

13 Then he called his daughter Sara, and ſhe came to her father, and hee tooke her by the hand, and gaue her to be wife to Tobias, ſaying, Behold, take her after *the Law of Moſes, and leade her away to thy father: And he bleſſed them.

14 And called Edna his wife, and tooke paper, and did write an inſtrument of Couenants, and ſealed it.

15 Then they began to eate.

16 For Raguel called his wife Edna, and ſaid vnto her, Siſter, prepare another chamber, and bring her in thither.

‖Or, licked.

17 Which when ſhe had done as he had bidden her, ſhe brought her thither, and ſhe wept, and ſhe ‖receiued the teares of her daughter, and ſaid vnto her.

18 Be of good comfort, my daughter, the Lord of heauen and earth giue thee ioy for this thy ſorrow: be of good comfort my daughter.

CHAP. VIII.

3 Tobias driueth the wicked ſpirit away, as hee was taught. 4 Hee and his wife riſe vp to pray. 10 Raguel thought hee was dead: 15 But finding him aliue praiſeth God, 19 And maketh a wedding feaſt.

AND when they had ſupped, they brought Tobias in vnto her.

‖Or, imbers.

2 And as he went, he remembred the words of Raphael, and tooke the ‖aſhes of the perfumes, and put the heart, and the liuer of the fiſh thereupon, & made a ſmoke therewith.

3 The which ſmell, when the euill ſpirit had ſmelled he fledde into the outmoſt parts of Egypt, and the Angel bound him.

4 And after that they were both ſhut in together, Tobias roſe out of the bed and ſaid, Siſter, ariſe, and let vs pray, that God would haue pity vpon vs.

5 Then began Tobias to ſay, Bleſſed art thou, O God of our fathers, and bleſſed is thy holy and glorious Name for euer, let the heauens bleſſe thee, and all thy creatures.

*Gen. 2.7, 18, 22.

6 Thou madeſt Adam, and gaueſt him *Eue his wife for an helper and ſtay: of them came mankind: thou haſt ſaid, It is not good that man ſhould be alone, let vs make vnto him an aide like to himſelfe.

7 And now, O Lord, I take not this my ſiſter for luſt, but vprightly: therefore mercifully ordeine, that we may become aged together.

8 And ſhe ſaid with him, Amen.

9 So they ſlept both that night, and Raguel aroſe, and went and made a graue,

10 Saying, I feare leſt he be dead.

11 But when Raguel was come into his houſe,

12 He ſaid vnto his wife Edna, Send one of the maides, and let her ſee, whether he be aliue: if he be not, that we may bury him, and no man know it.

13 So the maide opened the doore and went in, and found them both aſleepe.

14 And came forth and told them, that he was aliue.

15 Then Raguel praiſed God, and ſaid, O God, thou art worthy to be praiſed with all pure and holy praiſe: therefore let thy Saints praiſe thee with all thy creatures, and let thine Angels and thine elect praiſe thee for euer.

16 Thou art to be praiſed, for thou haſt made me ioyfull, and that is not come to me, which I ſuſpected: but thou haſt dealt with vs according to thy great mercy.

17 Thou art to be praiſed becauſe thou haſt had mercie of two, that were the onely begotten children of their fathers, grant them mercy, O Lord, and finiſh their life in health, with ioy and mercy.

18 Then Raguel bad his ſeruants to fill the graue.

19 And he kept the wedding feaſt fourteene dayes.

20 For before the dayes of the marriage were finiſhed, Raguel had ſaid vnto him by an othe, that he ſhould not depart, til the fourteene daies of the marriage were expired,

21 And then hee ſhould take the halfe of his goods, and go in ſafety to his father, and ſhould haue the reſt when I and my wife be dead.

CHAP. IX.

1 Tobias ſendeth the Angel vnto Gabael for the money, 6 The Angel bringeth it, and Gabael to the wedding.

THen Tobias called Raphael, and ſaid vnto him.

2 Brother Azarias, Take with thee a ſeruant, and two camels, and go to Rages of Media to Gabael, and bring me the money, and bring him to the wedding.

3 For Raguel hath ſworne that I ſhall not depart.

4 But my father counteth the dayes, and if I tary long, he will be very ſory.

5 So Raphael went out and lodged with Gabael, and gaue him the handwriting, who brought forth bags, which were ſealed vp, and gaue them to him.

6 And early in the morning they went foorth both together, and came to the wedding, and ‖Tobias bleſſed his wife.

‖Or, Gabael bleſſed Tobias and his wife. Iunius.

CHAP. X.

1 Tobit and his wife long for their ſonne, 7 Shee will not be comforted by her husband. 10 Raguel ſendeth Tobias and his wife away, with halfe their goods, 12 and bleſſeth them.

NOw Tobit his father counted euery day, and when the dayes of the iourney were expired, and they came not:

2 Then Tobit ſaid, Are they detained? or is Gabael dead? and there is no man to giue him the money?

3 Therefore he was very ſory.

4 Then his wife ſaid to him, My ſonne is dead, ſeeing he ſtayeth long, and ſhe began to bewaile him, and ſaid,

5 Now I care for nothing, my ſonne, ſince I haue let thee goe, the light of mine eyes.

6 To whom Tobit ſaid, Hold thy peace, take no care, for he is ſafe.

7 But ſhe ſaid, Holde thy peace, and deceiue me not: my ſonne is dead, and ſhe went out euery day into the way which they went, and did eate no meate on the day time, and ceaſed not whole nights, to bewaile her ſonne Tobias, vntill the fourteene dayes of the wedding were expired, which Raguel had ſworne, that he ſhould ſpend there: Then Tobias ſaid to Raguel, Let me goe, for my father and my mother looke no more to ſee me.

8 But his father in law ſaid vnto him, Tary with me, and I will ſend to thy father, and they ſhall declare vnto him, how things goe with thee.

9 But Tobias ſaid, No: but let me goe to my father.

10 Then Raguel aroſe and gaue him Sara his wife, and halfe his goods, ſeruants, and cattell, and money.

11 And he bleſſed them, and ſent them away, ſaying, The God of heauen giue you a proſperous iourney, my children.

12 And hee ſaid to his daughter, Honour thy father and thy mother in law, which are now thy parents, that I may heare good report of thee: and he kiſſed her. Edna alſo ſaid to Tobias, The Lord of heauen reſtore thee, my deare brother, and grant that I may ſee thy children of my daughter Sara before I die, that I may reioyce before the Lord: behold, I commit my daughter vnto thee ‖ of ſpeciall truſt, wherefore doe not entreat her euill.

‖Or, to be ſafely kept.

CHAP. XI.

6 Tobits mother ſpieth her ſonne comming. 10 His father meeteth him at the doore, and recouereth his ſight. 14 He praiſeth God, 17 And welcommeth his daughter in lawe.

After theſe things Tobias went his way, praiſing God that hee had giuen him a proſperous iourney, and bleſſed Raguel, and Edna his wife, and went on his way till they drew neere vnto Nineue.

2 Then Raphael ſaid to Tobias, Thou knoweſt brother, how thou didſt leaue thy father.

3 Let vs haſte before thy wife, and prepare the houſe.

4 And take in thine hand the gall of the fiſh: ſo they went their way, and the dog went after them.

5 Now Anna ſate looking about towards the way for her ſonne.

6 And when ſhee eſpied him comming, ſhee ſaid to his father, Behold, thy ſonne commeth, and the man that went with him.

7 Then ſaid Raphael, I know, Tobias, that thy father will open his eyes.

8 Therefore anoint thou his eyes with the gall, and being pricked therewith hee ſhall rub, and the whiteneſſe ſhall fall away, and hee ſhall ſee thee.

9 Then Anna ranne foorth, and fell vpon the necke of her ſonne, and ſaid vnto him, Seeing I haue ſeene thee, my ſonne, from henceforth I am content to die; and they wept both.

10 Tobit alſo went foorth toward the doore, and ſtumbled: but his ſonne ranne vnto him,

11 And tooke holde of his father, and he ſtrake of the gall on his fathers eyes, ſaying, Be of good hope, my father.

12 And when his eyes began to ſmart, he rubbed them.

13 And the whiteneſſe pilled away from the corners of his eyes, and when he ſaw his ſonne, he fell vpon his necke.

14 And hee wept, and ſayd, Bleſſed art thou, O God, and bleſſed is thy Name for euer, and bleſſed are all thine holy Angels:

15 For thou haſt ſcourged, and haſt taken pity on me: for behold, I ſee my ſonne Tobias. And his ſonne went in reioycing, and told his father the great things that had happened to him in Media.

16 Then Tobit went out to meet his daughter in law at the gate of Nineue, reioycing and praiſing God: and they which ſaw him goe, marueiled becauſe he had receiued his ſight.

17 But Tobit gaue thankes before them: becauſe God had mercy on him. And when hee came neere to Sara his daughter in law, hee bleſſed her, ſaying, Thou art welcome daughter: God be bleſſed which hath brought thee vnto vs, and bleſſed be thy father and thy mother; And there was ioy amongſt all his brethren which were at Nineue.

18 And Achiacharus, ‖ and Naſbas his brothers ſonne came.

‖ Iunius, who is alſo called Naſbas.

19 And Tobias wedding was kept ſeuen dayes with great ioy.

CHAP. XII.

5 Tobit offereth halfe to the Angel for his paines; 6 But hee calleth them both aſide, and exhorteth them, 15 and telleth them that he was an Angel, 21 and was ſeene no more.

THen Tobit called his ſonne Tobias, and ſaid vnto him, My ſon, ſee that the man haue his wages, which went with thee, and thou muſt giue him more.

2 And Tobias ſaid vnto him, O father, it is no harme to me to giue him halfe of thoſe things which I haue brought.

3 For hee hath brought me againe to thee in ſafetie, and made whole my wife, and brought me the money, and likewiſe healed thee.

4 Then the olde man ſaid, It is due vnto him.

5 So he called the Angel, and hee ſaid vnto him, Take halfe of all that ye haue brought, and goe away in ſafetie.

6 Then he tooke them both apart, and ſayd vnto them, Bleſſe God, praiſe him, and magnifie him, and praiſe him for the things which hee hath done vnto you in the ſight of all that liue. It is good to praiſe God and exalt his name, and ‖ honourably to ſhew foorth the workes of God, therefore be not ſlacke to praiſe him.

‖Or, with honour.

7 It is good to keepe cloſe the ſecret of a King, but it is honourable to reueale the works of God: doe that which is good, and no euil ſhal touch you.

8 Prayer is good with faſting, and almes and righteouſneſſe: a little with righteouſneſſe is better then much with vnrighteouſneſſe: it is better to giue almes then to lay vp golde.

9 For almes doeth deliuer from death, and ſhall purge away all ſinne. Thoſe that exerciſe almes, and righteouſneſſe, ſhall bee filled with life.

10 But they that ſinne are enemies to their owne life.

11 Surely I wil keep cloſe nothing from you. For I ſaid, it was good to keepe cloſe the ſecret

of a king, but that it was honourable to reueale the workes of God.

12 Now therefore, when thou didſt pray, and Sara thy daughter in Law, I did bring the remembrance of your prayers before the holy one: and when thou didſt bury the dead, I was with thee likewiſe.

13 And when thou didſt not delay to riſe vp, and leaue thy dinner †to goe and couer the dead, thy good deede was not hidde from mee: but I was with thee.

†Greeke, to go and bury.

14 And now God hath ſent me to heale thee, and Sara thy daughter in law.

15 I am Raphael one of the ſeuen holy Angels, which preſent the prayers of the Saints, and which goe in and out before the glory of the Holy one.

16 Then they were both troubled, and fell vpon their faces, for they feared.

17 But he ſaid vnto them, feare not, for it ſhal goe well with you, praiſe God therefore.

18 For not of any fauour of mine, but by the will of our God I came, wherefore praiſe him for euer.

*Gen. 18.8. 19.3. Iudg. 13.16.

19 *All theſe dayes I did appeare vnto you, but I did neither eate nor drinke, but you did ſee a viſion.

20 Nowe therefore giue God thankes: for I go vp to him that ſent mee, but write all things which are done, in a booke.

21 And when they roſe they ſaw him no more.

22 Then they confeſſed the great and wonderfull workes of God, and how the Angel of the Lord had appeared vnto them.

CHAP. XIII.

The Thankeſgiuing vnto God, which Tobit wrote.

*Deut. 32. 39. 1. ſam. 2. 6. wiſd. 16. 13.

THen Tobit wrote a prayer of reioycing, and ſaid, Bleſſed bee God that liueth for euer, and bleſſed be his Kingdome:

2 *For he doeth ſcourge, and hath mercy: he leadeth downe to hell, and bringeth vp againe: neither is there any that can auoid his hand.

3 Confeſſe him before the Gentiles, yee children of Iſrael: for he hath ſcattered vs among them.

4 There declare his greatnes, and extoll him before all the liuing, for he is our Lord, and hee is the God our father for euer:

4 And he will ſcourge vs for our iniquities, and will haue mercy againe, and will gather vs out of all nations, among whom he hath ſcattered vs.

6 If you turne to him with your whole heart, and with your whole mind, and deale vprightly before him, then will hee turne vnto you, and will not hide his face from you: Therefore ſee what he will doe with you, and confeſſe him with your whole mouth, and praiſe the Lord of might, and extoll the euerlaſting King: in the land of my captiuitie do I praiſe him, and declare his might and maieſty to a ſinfull nation: O yee ſinners turne and doe iuſtice before him: who can tell if he wil accept you, and haue mercy on you?

7 I will extoll my God, & my ſoule ſhal praiſe the king of heauen, & ſhal reioice in his greatnes.

8 Let all men ſpeake, and let all praiſe him for his righteouſneſſe.

9 O Ieruſalem the holy city, ‖he wil ſcourge thee for thy childrens workes, and will haue mercie againe on the ſonnes of the righteous.

‖Or, he will lay a ſcourge vpon the works of thy children.

10 Giue praiſe to the Lord, for he is good: and praiſe the euerlaſting King, that his Tabernacle may be builded in thee againe with ioy: and ‖let him make ioyfull there in thee, thoſe that are captiues, and loue in thee for euer thoſe that are miſerable.

‖Or, to make.

11 Many Nations ſhall come from farre to the Name of the Lord God, with gifts in their hands, euen gifts to the King of heauen: all generations ſhall praiſe thee with great ioy.

12 Curſed are all they which hate thee, and bleſſed ſhall all be which loue thee for euer.

13 Reioyce and be glad for the children of the iuſt: for they ſhalbe gathered together, and ſhall bleſſe the Lord of the iuſt.

14 O bleſſed are they which loue thee, for they ſhall reioyce in thy ‖peace: bleſſed are they which haue bin ſorrowfull for all thy ſcourges, for they ſhall reioyce for thee, when they haue ſeene all thy glory, and ſhall be glad for euer.

‖Or, proſperitie.

15 Let my ſoule bleſſe God the great King.

16 For Ieruſalem ſhall bee built vp with Saphires, and Emeraulds, and precious ſtone: thy walles and towres, and battlements with pure gold.

17 And the ſtreetes of Ieruſalem ſhall be paued with Berill, and Carbuncle, and ſtones of Ophir.

18 And all her ſtreetes ſhall ſay, Halleluiah, and they ſhall praiſe him, ſaying, Bleſſed bee God which hath extolled it for euer.

CHAP. XIIII.

3 Tobit giueth inſtructions to his ſonne, 8 Specially to leaue Niniue. 11 He and his wife die, and are buried. 12 Tobias remoueuth to Ecbatane, 14 and there died, after he had heard of the deſtruction of Niniue.

SO Tobit made an ende of praiſing God.

2 And he was eight and fiftie yeeres old when he loſt his ſight, which was reſtored to him after eight yeeres, and he gaue almes, and he ‖increaſed in the feare of the Lord God, and praiſed him.

‖Or, did more and more feare.

3 And when he was very aged, he called his ſonne, and the ſixe ſonnes of his ſonne, and ſaid to him, My ſonne take thy children; for behold, I am aged, & am ready to depart out of this life.

4 Goe into Media, my ſonne, for I ſurely beleeue thoſe things which Ionas the Prophet ſpake of Niniue, that it ſhall bee ouerthrowen, and that for a time peace ſhall rather be in Media, and that our brethren ſhall lie ſcattered in the earth from that good land, and Ieruſalem ſhall be deſolate, and the houſe of God in it ſhall be burned, and ſhall be deſolate for a time:

*Ezra 3.8. and 6.14.

5 *And that againe God will haue mercy on them, and bring them againe into the land where they ſhall build a Temple, but not like to the firſt, vntil the time of that age be fulfilled, and afterward they ſhal returne from all places of their captiuitie, and build vp Ieruſalem gloriouſly, and the houſe of God ſhall bee built in it ‖for euer, with a glorious building, as the prophets haue ſpoken thereof.

‖For euer is not in the Rom. copie.

6 And all nations ſhall turne and feare the Lord God truely, and ſhall bury their idoles.

7 So ſhall all nations praiſe the Lord, and his people ſhall confeſſe God, and the Lord ſhall exalt his people, and all thoſe which loue the Lord God in trueth and iuſtice, ſhall reioyce, ſhewing mercy to our brethren.

8 And now, my ſonne, depart out of Nineue, becauſe that thoſe things which the Prophet Ionas ſpake, ſhall ſurely come to paſſe.

9 But keepe thou the Law and the Commandements, and ſhew thy ſelfe mercifull and iuſt, that it may goe well with thee.

10 And bury me decently, and thy mother with mee, but tary no longer at Nineue. Remember, my ſonne, how Aman handled Achiacharus that brought him vp, how out of light hee brought him into darkeneſſe, and how hee rewarded him againe: yet Achiacharus was ‖ ſaued, but the other had his reward, for hee went downe into darkeneſſe. ‖ Manaſſes gaue almes, and eſcaped the ſnares of death ‖ which they had ſet for him: but Aman fell into the ſnare, and periſhed.

‖ *Or, preſerued.*
‖ *Iunius readeth Nitsban.*
‖ *Rom. which he had ſet.*

11 Wherefore now, my ſonne, conſider what almes doeth, and how righteouſneſſe doeth deliuer. When he had ſaid theſe things, hee gaue vp the ghoſt in the bedde, being an hundred, and eight and fiftie yeeres olde, and ‖ he buried him honourably.

‖ *Or, they.*

12 And when Anna his mother was dead, he buried her with his father: but Tobias departed with his wife and children to Ecbatane, to Raguel his father in law:

13 Where he became olde with honour, and he buried his father and mother in law honourably, and he ‖ inherited their ſubſtance, and his father Tobits.

‖ *Or, poſſeſſed.*

14 And he died at Ecbatane in Media, being an hundred and ſeuen and twentie yeeres olde.

15 But before he died, he heard of the deſtruction of Nineue, which was taken by Nabuchodonoſor and Aſſuerus: and before his death hee reioyced ouer Nineue.

¶ Iudeth.

CHAP. I.

2 Arphaxad doeth fortifie Ecbatane. 5 Nabuchodonoſor maketh warre againſt him, 7 and craueth aide. 12 Hee threatneth thoſe that would not aide him, 15 and killeth Arphaxad, 16 and returneth to Nineue.

IN the twelfth yeere of the reigne of Nabuchodonoſor, who reigned in Nineue the great city, (in the dayes of Arphaxad, which reigned ouer the Medes in Ecbatane,

2 And built in Ecbatane walles round about of ſtones hewen, three cubits broad, and ſixe cubits long, and made the height of the wall ſeuentie cubites, and the breadth thereof fiftie cubites.

3 And ſet the towres thereof vpon the gates of it, an hundred cubits high, and the breadth thereof in the foundation threeſcore cubits.

4 And he made the gates thereof, euen gates that were raiſed to the height of ſeuenty cubits, and the breadth of them was fourtie cubits, for the going foorth of his mightie armies, and for the ſetting in aray of his footmen.)

5 Euen in thoſe dayes, king Nabuchodonoſor made warre with king Arphaxad in the great plaine, which is the plaine in the borders of Ragau.

6 And there came vnto him, all they that dwelt in the hill countrey, and all that dwelt by Euphrates, and Tygris, and Hydaſpes, and the plaine of Arioch the king of the Elimeans, and very many nations of the ſonnes of Chelod, aſſembled themſelues to the battell.

7 Then Nabuchodonoſor king of the Aſſyrians, ſent vnto all that dwelt in Perſia, and to all that dwelt Weſtward, and to thoſe that dwelt in Cilicia, and Damaſcus, and Libanus, and Antilibanus, and to all that dwelt vpon the Sea coaſt,

8 And to thoſe amongſt the nations that were of Carmel, and Galaad, and the higher Galile, and the great plaine of Eſdrelon,

9 And to all that were in Samaria, and the cities thereof: and beyond Iordan vnto Ieruſalem, and Betane, and Chellus, and Kades, and the riuer of Egypt, and Taphnes, and Rameſſe, and all the land of Geſem,

10 Untill you come beyond Tanis, and Memphis, and to all the inhabitants of Egypt, vntill you come to the borders of Ethiopia.

11 But all the inhabitants of the land made light of the commandement of Nabuchodonoſor king of the Aſſyrians, neither went they with him to the battell: for they were not afraid of him: yea he was before them as one man, and they ſent away his ambaſſadours from them without effect, and with diſgrace.

12 Therefore Nabuchodonoſor was very angry with all this countrey, and ſware by his throne and kingdome, that hee would ſurely be auenged vpon all thoſe coaſts of Cilicia, and Damaſcus, and Syria, and that he would ſlay with the ſword all the inhabitants of the land of Moab, and the children of Ammon, and all Iudea, and all that were in Egypt, till you come to the borders of the two Seas.

13 Then he marched in battell aray with his power againſt king Arphaxad in the ſeuenteenth yeere, and he preuailed in his battell: for hee ouerthrew all the power of Arphaxad, and all his horſemen, and all his chariots,

14 And became lord of his cities, and came vnto Ecbatane, and tooke the towres, and ſpoiled the ſtreetes thereof, and turned the beautie thereof into ſhame.

15 He tooke alſo Arphaxad in the mountains of Ragau, & ſmote him through with his darts, and deſtroyed him vtterly that day.

16 So hee returned afterward to Nineue, both he and all his company, of ſundry nations: being a very great multitude of men of warre, and there he tooke his eaſe and banketted, both he and his armie an hundred and twenty dayes.

CHAP. II.

4 Olofernes is appointed generall, 11 and charged to ſpare none, that will not yeeld. 15 His armie and prouiſion: 23 The places which hee wonne and waſted, as he went.

AND in the eighteenth yeere, the two and twentieth day of the firſt moneth, there was talke in the houſe of Nabuchodonoſor king of the Aſſyrians, that hee ſhould as hee ſayd auenge himſelfe on all the earth.

2 So he called vnto him all his officers, and all his nobles, and communicated with them his ſecret counſell,* and concluded the afflicting of the whole earth out of his owne mouth.

**1.Sam.20.7. and 25.17.*

3 Then they decreed to deſtroy all fleſh that did not obey the commandement of his mouth.

4 And when he had ended his counſell, Nabuchodonoſor king of the Aſſyrians called Olofernes the chiefe captaine of his armie, which was † next vnto him, and ſaid vnto him,

† Gr. ſecond man.

5 Thus ſaith the great king, the lord of the whole earth: behold, thou ſhalt goe foorth from my preſence, and take with thee men that truſt in their owne ſtrength, of footmen an hundred and twenty thouſand, and the number of horſes with their riders twelue thouſand.

6 And thou ſhalt goe againſt all the Weſt countrey, becauſe they diſobeyed my commandement.

7 And thou ſhalt declare vnto them that they prepare for me || earth and water: for I wil goe foorth in my wrath againſt them, and will couer the whole face of the earth with the feete of mine armie, and I will giue them for a ſpoile vnto them.

|| Or, after the maner of the kings of Perſia, to whom earth and water was wont to be giuen to acknowledge that they were Lords of land and ſea. Herodotus.

8 So that their ſlaine ſhall fill their valleys, and brookes, and the riuer ſhall be filled with their dead, till it ouerflow.

9 And I will leade them captiues to the vtmoſt parts of all the earth.

10 Thou therefore ſhalt goe foorth, and take beforehand for me all their coaſts, & if they will yeeld themſelues vnto thee, thou ſhalt reſerue them for me till the day of their puniſhment.

11 But concerning them that rebell, let not thine eye ſpare them, but put them to the ſlaughter, and ſpoile them whereſoeuer thou goeſt.

12 For as I liue, and by the power of my kingdome, whatſoeuer I haue ſpoken, that will I doe by mine hand.

13 And take thou heede that thou tranſgreſſe none of the commandements of thy lord, but accompliſh them fully, as I haue commaunded thee, and deferre not to doe them.

14 Then Olofernes went forth from the preſence of his lord, & called all the gouernours and captaines, and the officers of the armie of Aſſur.

15 And hee muſtered the choſen men for the battell, as his lord had commanded him, vnto an hundred and twentie thouſand, and twelue thouſand archers on horſebacke.

16 And hee ranged them as a great armie is ordered for the warre.

17 And hee tooke camels, and aſſes for their cariages a very great number, and ſheepe, and oxen, and goats without number, for their prouiſion:

18 And plentie of vitaile for euery man of the armie, and very much golde, and ſiluer, out of the kings houſe.

19 Then he went foorth and all his power to goe before king Nabuchodonoſor in the voyage, and to couer all the face of the earth Weſtward with their charets, and horſemen, and their choſen footmen,

20 A great multitude alſo of ſundry countreys came with them, like locuſts, and like the ſand of the earth: for the multitude was without number.

21 And they went foorth of Nineue, three dayes iourney toward the plaine of Bectileth, and pitched from Bectileth neere the mountain which is at the left hand of the vpper Cilicia.

22 Then he tooke all his armie, his footmen, and horſemen, and chariots, and went from thence into the hill countrey,

23 And deſtroyed Phud, and Lud: and ſpoiled all the children of Raſſes, and the children of Iſmael, which were toward the wilderneſſe at the South of the land of the Chellians.

24 Then he went ouer Euphrates, and went through Meſopotamia, and deſtroyed all the high cities that were vpon the riuer Arbonai, till you come to the ſea.

25 And hee tooke the borders of Cilicia, and killed all that reſiſted him, and came to the borders of Iapheth, which were toward the South, ouer againſt Arabia.

26 He compaſſed alſo the children of Madian, and burnt vp their tabernacles, and ſpoiled their ſheepcoats.

27 Then hee went downe into the plaine of Damaſcus in the time of wheat harueſt, and burnt vp all their fieldes, and deſtroyed their flockes, and herdes, alſo hee ſpoiled their cities, and vtterly waſted their countreys, and ſmote all their yong men with the edge of the ſword.

28 Therefore the feare and dread of him, fell vpon all the inhabitants of the Sea coaſts, which were in Sidon and Tyrus, and them that dwelt in Sur, and Ocina, and all that dwelt in Iemnaan, and they that dwelt in Azotus, and Aſchalon, feared him greatly.

CHAP. III.

1 They of the Sea coaſts entreat for peace. 7 Olofernes is receiued there, 8 Yet he deſtroyeth their gods, that they might worſhip onely Nabuchodonoſor. 9 He commeth neere to Iudea.

SO they ſent Embaſſadours vnto him, to treat of peace, ſaying,

2 Behold, wee the ſeruants of Nabuchodonoſor the great king, lie before thee; vſe vs as ſhall be good in thy ſight.

3 Behold, our houſes, and all our places, and all our fields of wheate, and flockes, and herdes, and all the lodges of our tents, lie before thy face: vſe them as it pleaſeth thee.

4 Behold, euen our cities and the inhabitants thereof are thy ſeruants, come and deale with them, as ſeemeth good vnto thee.

5 So the men came to Olofernes, and declared vnto him after this maner.

6 Then came hee downe toward the Sea coaſt, both he and his armie, and ſet gariſons in the high cities, and tooke out of them choſen men for aide.

7 So they and all the countrey round about, receiued them with garlands, with dances, and with timbrels.

8 Yet he did caſt downe their frontiers, and cut downe their groues: for hee had decreed to deſtroy all the gods of the land, that all nations ſhould worſhip Nabuchodonoſor onely, and that all tongues and tribes ſhould call vpon him as God.

9 Alſo hee came ouer againſt ‖ Eſdraelon neere vnto ‖ Iudea, ouer againſt the †great ſtrait of Iudea.

‖Or, Eſdrelom.
‖Or, Dotæa, Dothan. Iunius. Geneſ. 37.17.
†Gr. great ſaw.

10 And he pitched betweene Geba, and Scythopolis, and there hee taried a whole moneth, that hee might gather together all the cariages of his armie.

CHAP. IIII.

4 The Iewes are afraid of Olofernes, 5 and fortifie the hilles. 6 They of Bethulia take charge of the paſſages. 9 All Iſrael fall to faſting and prayer.

NOw the children of Iſrael that dwelt in Iudea, heard all that Olofernes the chiefe captaine of Nabuchodonoſor king of the Aſſyrians had done to the nations, and after what maner hee had ſpoiled all their Temples, and brought them to nought.

2 Therefore they were exceedingly afraid of him, and were troubled for Ieruſalem, and for the Temple of the Lord their God.

3 For they were newly returned from the captiuitie, and all the people ‖ of Iudea were lately gathered together: and the veſſels, and the Altar, and the houſe, were ſanctified after the profanation.

‖Or, out of Iudea.

4 Therefore they ſent into all the coaſts of Samaria, and the villages, and to Bethoron, and Belmen, and Iericho, and Choba, and Eſora, and to the valley of Salem,

5 And poſſeſſed themſelues beforehand of all the tops of the high mountaines, and fortified the villages that were in them, and laid vp victuals for the prouiſion of warre: for their fields were of late reaped.

6 Alſo Ioacim the hie Prieſt which was in thoſe dayes in Ieruſalem, wrote to them that dwelt in Bethulia, and Betomeſtham which is ouer againſt ‖ Eſdraelon toward the ‖ open countrey neere to Dothaim,

‖Or, Eſdrelom.
‖Or, plaine.

7 Charging them to keepe the paſſages of the hill countrey: for by them there was an entrance into Iudea, and it was eaſie to ſtop them that would come vp, becauſe the paſſage was ſtrait ‖ for two men at the moſt.

‖Or, two againſt all.

8 And the children of Iſrael did as Ioacim the hie Prieſt had commanded them, with the ‖ ancients of al the people of Iſrael, which dwelt at Ieruſalem.

‖Or, gouernours.

9 Then euery man of Iſrael cryed to God with great feruencie, and with great vehemencie did they humble their ſoules:

10 Both they and their wiues, and their children, and their cattell, and euery ſtranger and hireling, and their ſeruants bought with money, put ſackecloth vpon their loynes.

11 Thus euery man and woman, and the little children, and the inhabitants of Ieruſalem fell before the Temple, and caſt aſhes vpon their heads, and ſpread out their ſackcloth before the face of the Lord: alſo they put ſackcloth about the Altar,

12 And cryed to the God of Iſrael all with one conſent earneſtly, that hee would not giue their children for a pray, and their wiues for a ſpoile, and the cities of their inheritance to deſtruction, and the Sanctuary to profanation and reproch, and for the nations to reioyce at.

13 So God heard their prayers, and looked vpon their afflictions: for the people faſted many dayes in all Iudea, and Ieruſalem, before the Sanctuary of the Lord Almightie.

14 And Ioacim the high Prieſt, and all the Prieſts that ſtood before the Lord, and they which miniſtred vnto the Lord, had their loines girt with ſackecloth, and offered the daily burnt offerings, with the vowes and free gifts of the people,

15 And had aſhes on their miters, and cryed vnto the Lord with all their power, that hee would looke vpon all the houſe of Iſrael graciouſly.

CHAP. V.

5 Achior telleth Olofernes what the Iewes are, 8 and what their God had done for them: 21 and aduiſeth not to meddle with them. 22 All that heard him, were offended at him.

THen was it declared to Olofernes the chiefe captaine of the armie of Aſſur, that the children of Iſrael had prepared for warre, and had ſhut vp the paſſages of the hill countrey, and had fortified † all the tops of the high hilles, and had laide impediments in the champion countreys.

†Grek. all the top.

2 Wherewith he was very angry, and called all the princes of Moab, and the captaines of Ammon, and all the gouernours of the ſea coaſt.

3 And he ſaid vnto them, Tell me now, yee ſonnes of Canaan, who this people is that dwelleth in the hill countrey? and what are the cities that they inhabite? and what is the multitude of their army? and wherein is their power and ſtrength, and what king is ſet ouer them, or captaine of their armie?

4 And why haue they determined not to come and meete me, more then all the inhabitants of the Weſt?

5 *Then ſaid Achior, the captaine of all the ſonnes of Ammon: Let my lord now heare a word from the mouth of thy ſeruant, and I will declare vnto thee the trueth, concerning this people which dwelleth neere thee, and inhabiteth the hill countreys: and there ſhall no lie come out of the mouth of thy ſeruant.

* Chap.11. 7.9.

6 This people are deſcended of the Caldeans,

7 *And they ſoiourned heretofore in Meſopotamia, becauſe they would not follow the gods of their fathers, which were in the land of Caldea.

* Gen.11.31.

8 For they ‖ left the way of their anceſtours, and worſhipped the God of heauen, the God whom they knew: ſo they caſt them out from the face of their gods, and they fledde into Meſopotamia, and ſoiourned there many dayes.

‖Or, went out of.

9 Then * their God commanded them to depart from the place where they ſoiourned, and to goe into the land of Chanaan, where they dwelt, and were increaſed with golde and ſiluer, and with very much cattell.

*Gen. 12.1.

10 But when a famine couered all the land of Chanaan, they went downe into Egypt, and ſoiourned there, while they were nouriſhed, and became there a great multitude, ſo that one could not number their nation.

*Exod. 1.8.

11 Therfore the king of Egypt roſe vp againſt them, and dealt ſubtilly with them, and brought them low, * with labouring in bricke, and made them ſlaues.

*Exod. 12. 31,33.

12 Then they cryed vnto their God, and hee ſmote all the land of Egypt with incurable plagues, ſo the * Egyptians caſt them out of their ſight.

*Exod. 14.21.

13 And * God dried the red ſea before them:

*Exod. 19.1.

† Grek. into the way of the wildernes of Sina.

14 And * brought them to mount † Sina, and Cades Barne, and caſt foorth all that dwelt in the wilderneſſe.

15 So they dwelt in the land of the Amorites, and they deſtroyed by their ſtrength all them of Eſebon, and paſſing ouer Iordan they poſſeſſed all the hill countrey.

*Ioſh. 12.8.

16 * And they caſt forth before them, the Chanaanite, the Phereſite, the Iebuſite, & the Sychemite, and all the Gergeſites, and they dwelt in that countrey many dayes.

17 And whileſt they ſinned not before their God, they proſpered, becauſe the God that hateth iniquitie, was with them.

*Iudg. 2.11. and 3.8.

*2.Kings 25. 1,11.

18 But * when they departed from the way which hee appointed them, they were deſtroyed in many battels very ſore, * and were ledde captiues into a land that was not theirs, and the Temple of their God was caſt to the ground, and their cities were taken by the enemies.

*Ezra 1.1,3.

|| Or, haue their dwellings.

19 But * now are they returned to their God, and are come vp from the places, where they were ſcattered, and haue poſſeſſed Ieruſalem, where their Sanctuary is, and || are ſeated in the hill countrey, for it was deſolate.

20 Now therefore, my lord and gouernour, if there bee any errour in this people, and they ſinne againſt their God, let vs conſider that this ſhall be their ruine, and let vs goe vp, and wee ſhall ouercome them.

21 But if there be no iniquitie in their nation, let my lord now paſſe by, leſt their Lord defend them, and their God be for them, and wee become a reproch before all the world.

22 And when Achior had finiſhed theſe ſayings, all the people ſtanding round about the tent, murmured, and the chiefe men of Olofernes, and all that dwelt by the Sea ſide, and in Moab, ſpake that he would kill him.

† Gre. againſt a mightie armie.

23 For, ſay they, wee will not be afraid of the face of the children of Iſrael, for loe, it is a people that haue no ſtrength, nor power † for a ſtrong battell.

24 Now therefore, Lord Olofernes, we will goe vp, and they ſhall be a pray, to be deuoured of all thine armie.

CHAP. VI.

3 Olofernes deſpiſeth God. 7 Hee threatneth Achior, and ſendeth him away. 14 The Bethulians receiue and heare him. 18 They fall to prayer, and comfort Achior.

AND when the tumult of men that were about the counſell, was ceaſed, Olofernes the chiefe captaine of the armie of Aſſur, ſaid vnto Achior and all the Moabites, before all the company of other nations,

2 And who art thou Achior and the hirelings of Ephraim, that thou haſt prophecied amongſt vs as to day, and haſt ſaid, that wee ſhould not make warre with the people of Iſrael, becauſe their God will defend them? and who is God but Nabuchodonoſor?

3 He will ſend his power, and will deſtroy them from the face of the earth, and their God ſhall not deliuer them: but we his ſeruants will deſtroy them as one man, for they are not able to ſuſtaine the power of our horſes.

4 For with them we will tread them vnder foot, and their mountaines ſhall be drunken with their blood, and their fieldes ſhall be filled with their dead bodies, and their footſteps ſhall not be able to ſtand before vs, for they ſhall vtterly periſh, ſaith king Nabuchodonoſor lord of all the earth; for he ſaid, None of my words ſhal be in vaine.

5 And thou Achior, an hireling of Ammon, which haſt ſpoken theſe wordes in the day of thine iniquitie, ſhalt ſee my face no more, from this day vntill I take vengeance of this nation that came out of Egypt.

6 And then ſhall the ſword of mine armie, and the multitude of them that ſerue me, paſſe through thy ſides, and thou ſhalt fall among their ſlaine, when I returne.

7 Now therefore my ſeruants ſhall bring thee backe into the hill countrey, and ſhall ſet thee in one of the cities of the paſſages.

8 And thou ſhalt not periſh till thou be deſtroyed with them.

9 And if thou perſwade thy ſelfe in thy mind, that they ſhall not be taken, let not thy countenance fall: I haue ſpoken it, and none of my words ſhall be in vaine.

10 Then Olofernes commanded his ſeruants that waited in his tent, to take Achior and bring him to Bethulia, & deliuer him into the hands of the children of Iſrael.

11 So his ſeruants tooke him, and brought him out of the campe into the plaine, and they went from the middeſt of the plaine into the hill countrey, and came vnto the fountaines that were vnder Bethulia.

12 And when the men of the city ſaw them, they tooke vp their weapons, and went out of the city to the top of the hill, and euery man that vſed a ſling kept them from comming vp by caſting of ſtones againſt them.

13 Neuertheleſſe hauing gotten priuily vnder the hill, they bound Achior and caſt him downe, and left him at the foot of the hill, and returned to their Lord.

14 But the Iſraelites deſcended from their citie, and came vnto him, and looſed him, and brought him into Bethulia, and preſented him to the gouernours of the citie,

15 Which were in thoſe dayes Ozias the ſon of Micha of the tribe of Simeon, and Chabris the ſonne of Gothoniel, and Charmis the ſonne of Melchiel.

16 And they called together all the ancients of the city, and all their youth ranne together, and their women to the aſſembly, and they ſet Achior in the midſt of all their people. Then Ozias aſked him of that which was done.

17 And he anſwered and declared vnto them the words of the counſell of Olofernes, and all the words that he had ſpoken in the midſt of the princes of Aſſur, and whatſoeuer Olofernes

had ſpoken proudly againſt the houſe of Iſrael.

18 Then the people fell downe, and worſhipped God, and cryed vnto God, ſaying,

19 O Lord God of heauen, behold their pride, and pity the low eſtate of our nation, and looke vpon the face of thoſe that are ſanctified vnto thee this day.

20 Then they comforted Achior, and praiſed him greatly.

21 And Ozias tooke him out of the aſſembly vnto his houſe, and made a feaſt to the Elders, and they called on the God of Iſrael all that night for helpe.

CHAP. VII.

1 Olofernes beſiegeth Bethulia, 7 and ſtoppeth the water from them. 22 They faint and murmure againſt the gouernors, 30 who promiſe to yeeld within fiue dayes.

THE next day Olofernes commanded all his army, and all his people which were come to take his part, that they ſhould remooue their campe againſt Bethulia, to take aforehand the aſcents of the hill countrey, and to make warre againſt the children of Iſrael.

2 Then their ſtrong men remooued their campes in that day, and the armie of the men of warre was, an hundred and ſeuentie thouſand footmen, and twelue thouſand horſemen, beſide the baggage, and other men that were afoote amongſt them, a very great multitude.

3 And they camped in the valley neere vnto Bethulia, by the fountaine, and they ſpred them ſelues in breadth ouer || Dothaim, euen to Belmaim, and in length from Bethulia vnto † Cyamon, which is ouer againſt Eſdraelon.

|| From Dothaim. Iunius.
† Grek. beane field.

4 Now the children of Iſrael, when they ſaw the multitude of them, were greatly troubled, and ſaid euery one to his neighbour: Now will theſe men licke vp the face of the earth; for neither the high mountaines, nor the valleys, nor the hilles, are able to beare their weight.

5 Then euery man tooke vp his weapons of warre, and when they had kindled fires vpon their towres, they remained and watched all that night.

6 But in the ſecond day Olofernes brought foorth all his horſemen, in the ſight of the children of Iſrael which were in Bethulia,

7 And viewed the paſſages vp to the city, and came to the fountaine of their waters, and tooke them, and ſet gariſons of men of warre ouer them, and hee himſelfe remooued towards his people.

8 Then came vnto him all the chiefe of the children of Eſau, and all the gouernours of the people of Moab, and the captaines of the Sea coaſt, and ſaid,

9 Let our Lord now here a word, that there be not an ouerthrow in thine armie.

10 For this people of the children of Iſrael doe not truſt in their ſpeares, but in the height of the mountaines wherein they dwell, becauſe it is not eaſie to come vp to the tops of their mountaines.

11 Now therefore my lord, fight not againſt them in battell aray, and there ſhall not ſo much as one man of thy people periſh.

12 Remaine in thy campe, and keepe all the men of thine army, and let thy ſeruants get into their hands the fountaine of water which iſſueth foorth of the foot of the mountaine.

13 For all the inhabitants of Bethulia haue their water thence: ſo ſhall thirſt kill them, and they ſhall giue vp their city, and we and our people ſhall goe vp to the tops of the mountaines that are neere, and will campe vpon them, to watch that none goe out of the city.

14 So they and their wiues, and their children ſhall be conſumed with famine, and before the ſword come againſt them, they ſhall be ouerthrowen in the ſtreets where they dwell.

15 Thus ſhalt thou render them an euill reward: becauſe they rebelled and met not thy perſon peaceably.

16 And theſe words pleaſed Olofernes, and all his ſeruants, and he appointed to doe as they had ſpoken.

17 So the campe of the children of Ammon departed, and with them fiue thouſand of the Aſſyrians, and they pitched in the valley, and tooke the waters, and the fountaines of the waters of the children of Iſrael.

18 Then the children of Eſau went vp, with the children of Ammon, and camped in the hill countrey ouer againſt Dotha-em: and they ſent ſome of them toward the South, and toward the Eaſt ouer againſt Ekrebel, which is neere vnto Chuſi, that is vpon the brooke Mochmur, and the reſt of the army of the Aſſyrians camped in the plaine, and couered the face of the whole land, and their tents and cariages were pitched to a very great multitude.

19 Then the children of Iſrael cryed vnto the Lord their God, becauſe their heart failed, for all their enemies had compaſſed them round about, and there was no way to eſcape out from among them.

20 Thus all the company of Aſſur remained about them, both their footemen, charets and horſemen, foure and thirtie dayes, ſo that all their veſſels of water failed all the inhabitants of Bethulia.

21 And the || ciſternes were emptied, and they had not water to drinke their fill, for one day; for they gaue them drinke by meaſure.

|| Or, pits.

22 Therefore their yong children were out of heart, and their women and yong men fainted for thirſt, and fell downe in the ſtreets of the city, and by the paſſages of the gates, and there was no longer any ſtrength in them.

23 Then all the people aſſembled to Ozias, and to the chiefe of the city, both yong men, and women, and children, and cryed with a loude voice, and ſaid before all the Elders;

24 God * be Iudge betweene vs and you: for you haue done vs great iniury in that you haue not required peace of the children of Aſſur.

* Exod. 5.21.

25 For now we haue no helper: but God hath ſolde vs into their hands, that wee ſhould be throwen downe before them with thirſt, and great deſtruction.

26 Now therefore call them vnto you, and deliuer the whole city for a ſpoile to the people of Olofernes, and to all his army.

27 For it is better for vs to be made a ſpoile vnto them, then to die for thirſt: for we will be his ſeruants, that our ſoules may liue, and not ſee the death of our infants before our eyes, nor our wiues nor our children to die.

28 We take to witneſſe againſt you, the heauen and the earth, and our God, and Lord of our

||Or, leſt he doe: meaning, Olofernes.

fathers, which puniſheth vs according to our ſinnes, and the ſinnes of our fathers, that || hee doe not according as we haue ſaid this day.

29 Then there was great weeping with one conſent in the middeſt of the aſſembly, and they cried vnto the Lord God with a loude voice.

30 Then ſaid Ozias to them, Brethren, be of good courage, let vs yet endure fiue dayes, in the which ſpace the Lord our God may turne his mercy toward vs, for hee will not forſake vs vtterly.

31 And if theſe dayes paſſe, and there come no helpe vnto vs, I will doe according to your word.

32 And hee diſperſed the people euery one to their owne charge, & they went vnto the walles and towres of their citie, and ſent the women and children into their houſes, and they were very low brought in the city.

CHAP. VIII.

1 The ſtate and behauiour of Iudeth a widow. 12 Shee blameth the gouernours for their promiſe to yeeld: 17 and aduiſeth them to truſt in God. 28 They excuſe their promiſe. 32 Shee promiſeth to doe ſomething for them.

||Or, Samaliel.

Now at that time Iudeth heard thereof, which was the daughter of Merari the ſonne of Ox, the ſonne of Ioſeph, the ſonne of Oziel, the ſonne of Elcia, the ſonne of Ananias, the ſonne of Gedeon, the ſonne of Raphaim, the ſonne of Acitho, the ſonne of Eliu, the ſonne of Eliab, the ſonne of Nathanael, the ſonne of || Samael, the ſonne of Salaſadai, the ſonne of Iſrael.

2 And Manaſſes was her huſband of her tribe and kinred, who died in the barley harueſt.

3 For as he ſtood ouerſeeing them that bound ſheaues in the field, the heat came vpon his head, and he fell on his bed, and died in the city of Bethulia, and they buried him with his fathers, in the field betweene Dothaim and Balamo.

4 So Iudeth was a widow in her houſe three yeeres and foure moneths.

5 And ſhe made her a tent vpon the top of her houſe, and put on ſackecloth on her loynes, and ware her widowes apparell.

6 And ſhee faſted all the dayes of her widowhood, ſaue the eues of the Sabbath, and the Sabbaths, and the eues of the new Moones, and the new Moones, and the Feaſts, and ſolemne dayes of the houſe of Iſrael.

||Or, and ſhee kept them.

7 Shee was alſo of a goodly countenance, and very beautifull to behold: and her huſband Manaſſes had left her golde and ſiluer, and men ſeruants, and maide ſeruants, and cattell, and lands, || and ſhe remained vpon them.

8 And there was none that gaue her an ill word; for ſhe feared God greatly.

*Chap.7.26.

9 Now when ſhee heard the euill wordes of the people againſt the gouernor, that they fainted for lacke of water, (for Iudeth had heard all the wordes that Ozias had ſpoken vnto them, and that he had * ſworne to deliuer the city vnto the Aſſyrians after fiue dayes)

10 Then ſhee ſent her waiting woman that had the gouernment of all things that ſhee had, to call Ozias, and Chabris, and Charmis, the ancients of the citie.

11 And they came vnto her, and ſhe ſaid vnto them, Heare me now, O ye gouernours of the inhabitants of Bethulia: for your words that you haue ſpoken before the people this day are not right, touching this othe which yee made, and pronounced betweene God and you, and haue promiſed to deliuer the citie to our enemies, vnleſſe within theſe dayes the Lord turne to helpe you.

12 And now who are you, that haue tempted God this day, and ſtand in ſtead of God amongſt the children of men?

13 And now trie the Lord Almighty, but you ſhall neuer know any thing.

14 For you cannot finde the depth of the heart of man, neither can ye perceiue the things that he thinketh: then how can you ſearch out God, that hath made all theſe things, and know his minde, or comprehend his purpoſe? Nay my brethren, prouoke not the Lord our God to anger.

15 For if hee will not helpe vs within theſe fiue dayes, he hath power to defend vs when he will, euen euery day, or to deſtroy vs before our enemies.

||Or, ingage.
*Num.23.19.

16 Doe not || binde the counſels of the Lord our God, for * God is not as man, that hee may be threatned, neither is hee as the ſonne of man that he ſhould be wauering.

17 Therefore let vs waite for ſaluation of him, and call vpon him to helpe vs, and he will heare our voice if it pleaſe him.

||Or, towne.

18 For there aroſe none in our age, neither is there any now in theſe dayes, neither tribe, nor family, nor || people, nor citie among vs, which worſhip gods made with hands, as hath beene aforetime.

*Iudg.2.11. and 4.1.& 6.1.

19 For the which cauſe our fathers * were giuen to the ſword, and for a ſpoile, and had a great fall before our enemies.

20 But wee know none other God: therefore we truſt that hee will not deſpiſe vs, nor any of our nation.

21 For if wee be taken ſo, all Iudea ſhall lie waſte, and our Sanctuarie ſhall be ſpoiled, and he will require the profanation thereof, at our mouth.

||Or, feare.

22 And the || ſlaughter of our brethren, and the captiuity of the countrey, and the deſolation of our inheritance, wil he turne vpon our heads among the Gentiles, whereſoeuer we ſhall be in bondage, and wee ſhall be an offence and a reproch to all them that poſſeſſe vs.

23 For our ſeruitude ſhall not bee directed to fauour: but the Lord our God ſhall turne it to diſhonour.

24 Now therefore, O brethren, let vs ſhew an example to our brethren, becauſe their hearts depend vpon vs, and the Sanctuary, and the houſe, and the Altar reſt vpon vs.

25 Moreouer, let vs giue thanks to the Lord our God, which tryeth vs, euen as hee did our fathers.

*Gen.22.1.
*Gen.28.7.

26 Remember what things hee did to * Abraham, and how hee tryed Iſaac, and what happened to * Iacob in Meſopotamia of Syria, when he kept the ſheepe of Laban his mothers brother.

27 For, hee hath not tried vs in the fire as hee did them, for the examination of their hearts, neither hath he taken vengeance on vs: but the Lord doeth ſcourge them that come neere vnto him to admoniſh them.

28 Then ſaid Ozias to her, All that thou haſt

ſpoken, haſt thou ſpoken with a good heart, and there is none that may gaineſay thy words.

29 For this is not the firſt day wherein thy wiſedome is manifeſted, but from the beginning of thy dayes all thy people haue knowen thy vnderſtanding, becauſe the diſpoſition of thine heart is good.

30 But the people were very thirſty, and compelled vs to doe vnto them as wee haue ſpoken, and to bring an othe vpon our ſelues, which we will not breake.

31 Therefore now pray thou for vs, becauſe thou art a godly woman, and the Lord will ſend vs raine to fill our ciſternes, and wee ſhall faint no more.

32 Then ſaid Judeth vnto them, Heare me, and I will doe a thing, which ſhal goe throughout al generations, to the children of our nation.

33 You ſhall ſtand this night in the gate, and I will goe forth with my waiting woman: and within the dayes that you haue promiſed to deliuer the citie to our enemies, the Lord will viſit Iſrael by mine hand.

34 But inquire not you of mine acte: for I will not declare it vnto you, till the things be finiſhed that I doe.

35 Then ſaid Ozias and the princes vnto her, Goe in peace, and the Lord God be before thee, to take vengeance on our enemies.

36 So they returned from the tent, and went to their wards.

CHAP. IX.

1 Iudeth humbleth her ſelfe, 2 and prayeth God to proſper her purpoſe againſt the enemies of his Sanctuarie.

Then Judeth fell vpon her face, and put aſhes vpon her head, and vncouered the ſackecloth wherewith ſhee was clothed, and about the time that the incenſe of that euening was offered in Jeruſalem, in the houſe of the Lord, Judeth cryed with a loude voice, and ſaid,

2 O Lord God of my father *Simeon, to whom thou gaueſt a ſword to take vengeance of the ſtrangers, who looſened the girdle of a maid to defile her, and diſcouered the thigh to her ſhame, and polluted her virginitie to her reproch, (for thou ſaydeſt, it ſhall not be ſo, and yet they did ſo.) *Gen.34.2,13.

3 Wherefore thou gaueſt their rulers to be ſlaine, ſo that they died their bed in blood, being deceiued, and ſmoteſt the ſeruants with their lords, and the lords vpon their thrones:

4 And haſt giuen their wiues for a pray, and their daughters to be captiues, and all their ſpoiles to be diuided amongſt thy deare children, which were mooued with thy zeale, and abhorred the pollution of their blood, and called vpon thee for aide: O God, O my God, heare me alſo a widow.

5 For thou haſt wrought not onely thoſe things, but alſo the things which fell out before, and which enſued after, thou haſt thought vpon the things which are now, and which are to come.

6 Yea what things thou didſt determine were ready at hand, and ſaid, Loe wee are here; for all thy wayes are prepared, and thy iudgements are in thy foreknowledge.

7 For behold, the Aſſyrians are multiplyed in their power: they are exalted with horſe and man, they glory in the ſtrength of their footmen: they truſt in ſhield and ſpeare, & bow, and ſling, and know not that thou art the Lord that breakeſt the battels: the Lord is thy name.

8 Throw downe their ſtrength in thy power, and bring downe their force in thy wrath, for they haue purpoſed to defile thy Sanctuary, and to pollute the Tabernacle, where thy glorious Name reſteth, and to caſt downe with ſword the horne of thy Altar.

9 Behold their pride, and ſend thy wrath vpon their heads: giue into mine hand which am a widow, the power that I haue conceiued.

10 *Smite by the deceit of my lippes the ſeruant with the prince, and the prince with the ſeruant: breake downe their ſtatelineſſe by the hand of a woman. *Iudg.4.21. and 5.26.

11 *For thy power ſtandeth not in multitude, nor thy might in ſtrong men, for thou art a God of the afflicted, an helper of the oppreſſed, an vpholder of the weake, a protector of the forelorne, a ſauiour of them that are without hope. *Iudg.7.2. 2.chro.14.11. and 16.8.and 20.6.

12 I pray thee, I pray thee, O God of my father, and God of the inheritance of Iſrael, Lord of the heauens, and earth, Creator of the waters, King of euery creature: heare thou my prayer:

13 And make my ſpeech and deceit to be their wound and ſtripe, who haue purpoſed cruell things againſt thy couenant, and thy hallowed houſe, and againſt the top of Sion, and againſt the houſe of the poſſeſſion of thy children.

14 And make euery nation and tribe to acknowledge that thou art the God of all power and might, and that there is none other that protecteth the people of Iſrael, but thou.

CHAP. X.

3 Iudeth doeth ſet foorth her ſelfe. 10 She and her maide goe foorth into the campe. 17 The watch take and conduct her to Olofernes.

Now after that ſhe had ceaſed to cry vnto the God of Iſrael, and had made an ende of all theſe words,

2 Shee roſe where ſhee had fallen downe, and called her maide, and went downe into the houſe, in the which ſhee abode in the Sabbath dayes, and in her feaſt dayes.

3 And pulled off the ſackecloth which ſhe had on, and put off the garments of her widowhood, and waſhed her body all ouer with water, and anointed her ſelfe with precious oyntment, and braided the haire of her head, and put on †a tire vpon it, and put on her garments of gladneſſe, wherewith ſhe was clad during the life of Manaſſes her huſband. †Greek, mitre.

4 And ſhe tooke ſandales vpon her feete, and put about her, her bracelets and her chaines, and her rings, and her earerings, and all her ornaments, and decked her ſelfe brauely to allure the eyes of all men that ſhould ſee her.

5 Then ſhe gaue her maide a bottle of wine, and a cruſe of oyle, and filled a bagge with parched corne, and lumpes of figges, and with fine bread, ſo ſhee ‖folded all theſe things together, and laide them vpon her. ‖Wrapped, or packed.

6 Thus they went forth to the gate of the city of Bethulia, & found ſtanding there Ozias, and the ancients of the city, Chabris and Charmis.

7 And when they ſaw her, that her countenance was altered, and her apparell was changed, they wondered at her beauty very greatly, and ſaid vnto her,

8 The God, the God of our fathers giue thee fauour, and accompliſh thine enterpriſes to the glory of the children of Iſrael, and to the exaltation of Ieruſalem: then they worſhipped God.

9 And ſhee ſayd vnto them, Command the gates of the city to be opened vnto mee, that I may goe forth to accompliſh the things, whereof you haue ſpoken with me; ſo they commanded the young men to open vnto her, as ſhee had ſpoken.

10 And when they had done ſo, Iudeth went out, ſhe and her maide with her, and the men of the city looked after her, vntill ſhee was gone downe the mountaine, and till ſhe had paſſed the valley, and could ſee her no more.

11 Thus they went ſtraight forth in the valley: and the firſt watch of the Aſſyrians met her;

12 And tooke her, and aſked her, Of what people art thou? and whence commeſt thou? and whither goeſt thou? And ſhee ſaid, I am a woman of the Hebrews, and am fled from them: for they ſhall be giuen you to be conſumed:

13 And I am comming before Olofernes the chiefe captaine of your army, to declare wordes of trueth, and I will ſhew him a way, whereby hee ſhall goe, and winne all the hill countrey, without looſing the body or life of any one of his men.

14 Now when the men heard her words, and beheld her countenance, they wondered greatly at her beautie, and ſaid vnto her;

15 Thou haſt ſaued thy life, in that thou haſt haſted to come downe to the preſence of our lord: now therefore come to his tent, and ſome of vs ſhall conduct thee, vntill they haue deliuered thee to his hands.

16 And when thou ſtandeſt before him, be not afraid in thine heart: but ſhew vnto him according to thy word, and he will intreat thee well.

17 Then they choſe out of them an hundred men, to || accompany her and her maide, and they brought her to the tent of Olofernes.

||Or, and they prepared a chariot for her.

18 Then was there a concourſe throughout all the campe: for her comming was noiſed among the tents, and they came about her, as ſhe ſtood without the tent of Olofernes, till they tolde him of her.

19 And they wondered at her beauty, and admired the children of Iſrael becauſe of her, and euery one ſaid to his neighbour; Who would deſpiſe this people, that haue among them ſuch women? Surely it is not good that one man of them be left, who being let goe, might deceiue the whole earth.

20 And they that lay neere Olofernes, went out and all his ſeruants, and they brought her into the tent.

21 Now Olofernes reſted vpon his bed, vnder a canopy which was wouen with purple, and golde, and emerauds, and precious ſtones.

22 So they ſhewed him of her, and hee came out before his tent, with ſiluer lampes going before him.

23 And when Iudeth was come before him and his ſeruants, they all marueiled at the beautie of her countenance: and ſhe fell downe vpon her face, and did reuerence vnto him; and his ſeruants tooke her vp.

CHAP. XI.

3 Olofernes asketh Iudeth the cauſe of her comming. 6 Shee telleth him how, and when he may preuaile. 20 Hee is much pleaſed with her wiſedome and beautie.

THen ſaid Olofernes vnto her, Woman, bee of good comfort, feare not in thine heart: for I neuer hurt any, that was willing to ſerue Nabuchodonoſor the king of all the earth.

2 Now therefore if thy people that dwelleth in the mountaines, had not ſet light by me, I would not haue lifted vp my ſpear againſt them: but they haue done theſe things to themſelues.

3 But now tell me wherefore thou art fledde from them, and art come vnto vs: for thou art come for ſafegard, be of good comfort, thou ſhalt liue this night, and hereafter.

4 For none ſhall hurt thee, but intreat thee well, as they doe the ſeruants of king Nabuchodonoſor my lord.

5 Then Iudeth ſaid vnto him, Receiue the words of thy ſeruant, and ſuffer thine handmaid to ſpeake in thy preſence, and I will declare no lie to my lord this night.

6 And if thou wilt follow the words of thine handmaid, God will bring the thing perfectly to paſſe by thee, and my lord ſhall not faile of his purpoſes,

7 As Nabuchodonoſor king of all the earth liueth, and as his power liueth, who hath ſent thee for the vpholding of euery liuing thing: for not only men ſhal ſerue him by thee, but alſo the beaſts of the field, and the cattell, and the foules of the aire ſhall liue by thy power, vnder Nabuchodonoſor and all his houſe.

8 For wee haue heard of thy wiſedome, and thy policies, and it is reported in all the earth, that thou onely art || excellent in all the kingdome, and mighty in knowledge, and wonderfull in feats of warre.

||Or, in fauour.

9 Now as concerning the matter which Achior did ſpeake in thy counſell, we haue heard his words; for the men of Bethulia || ſaued him, and hee declared vnto them all that he had ſpoken vnto thee.

||Or, gate him.

10 Therefore, O lord and gouernour, reiect not his word, but lay it vp in thine heart, for it is true, for our nation ſhall not be puniſhed, neither can the ſword preuaile againſt them, except they ſinne againſt their God.

11 And now, that my lord be not defeated, and fruſtrate of his purpoſe, euen death is now fallen vpon them, and their ſinne hath ouertaken them, wherewith they will prouoke their God to anger, whenſoeuer they ſhall doe that which is not fit to be done.

12 For their victuals faile them, and all their water is ſcant, and they haue determined to lay hands vpon their cattell, and purpoſed to conſume all thoſe things, that God hath forbidden them to eate by his Lawes,

13 And are reſolued to ſpend the firſt fruits of the corne, and the tenths of wine and oyle, which they had ſanctified, and reſerued for the Prieſts that ſerue in Ieruſalem, before the face of our God, the which thing it is not lawfull for any of the people ſo much as to touch with their hands.

14 For they haue ſent ſome to Ieruſalem,

becauſe they alſo that dwell there haue done the like, to bring them a licenſe from the Senate.

15 Now when they ſhall bring them word, they will forthwith doe it, and they ſhall be giuen thee to be deſtroyed the ſame day.

16 Wherefore I thine handmaide knowing all this, am fledde from their preſence, and God hath ſent me to worke things with thee, whereat all the earth ſhall be aſtoniſhed, and whoſoeuer ſhall heare it.

17 For thy ſeruant is religious, and ſerueth the God of heauen day and night: now therefore, my lord, I will remaine with thee, and thy ſeruant will goe out by night into the valley, and I will pray vnto God, and he will tell mee when they haue committed their ſinnes.

18 And I will come, and ſhew it vnto thee: then thou ſhalt goe forth with all thine armie, & there ſhall be none of them that ſhall reſiſt thee.

19 And I will leade thee through the midſt of Iudea, vntill thou come before Ieruſalem, and I will ſet thy throne in the midſt thereof, and thou ſhalt driue them as ſheepe that haue no ſhepheard, and a dogge ſhall not ſo much as || open his mouth at thee: for || theſe things were tolde mee, according to my foreknowledge, and they were declared vnto mee, and I am ſent to tell thee.

|| Or, barke.
|| Or, theſe things haue I ſpoken.

20 Then her wordes pleaſed Olofernes, and all his ſeruants, and they marueiled at her wiſdome, and ſaid,

21 There is not ſuch a woman from one ende of the earth to the other, both for beautie of face, and wiſedome of words.

22 Likewiſe Olofernes ſaid vnto her, God hath done well to ſend thee before the people, that ſtrength might be in our handes, and deſtruction vpon them that lightly regard my lord:

23 And now thou art both beautifull in thy countenance, and wittie in thy words; ſurely if thou doe as thou haſt ſpoken, thy God ſhall be my God, and thou ſhalt dwell in the houſe of king Nabuchodonoſor, and ſhalt be renowmed through the whole earth.

CHAP. XII.

2 Iudeth will not eate of Olofernes meate. 7 Shee taried three dayes in the campe, and euery night went foorth to pray 13 Bagoas doeth mooue her to be merry with Olofernes, 20 who for ioy of her company drunke much.

THen he commanded to bring her in, where his plate was ſet, and bade that they ſhould prepare for her of his owne meats, and that ſhee ſhould drinke of his owne wine.

2 And Iudeth ſaid, * I will not eat thereof, leſt there be an offence: but prouiſion ſhall be made for me of the things that I haue brought.

* Gen.43.32. dan.1.8. tob.1.11.

3 Then Olofernes ſaid vnto her, If thy prouiſion ſhould faile, how ſhould we giue thee the like? for there be none with vs of thy nation.

4 Then ſaid Iudeth vnto him, As thy ſoule liueth, my lord, thine handmaide ſhall not ſpend thoſe things that I haue, before the Lord worke by mine hand, the things that hee hath determined:

5 Then the ſeruants of Olofernes brought her into the tent, and ſhee ſlept till midnight, and ſhee aroſe when it was towards the morning watch,

6 And ſent to Olofernes, ſaying, Let my lord now command, that thine handmaid may goe forth vnto prayer.

7 Then Olofernes commanded his guard that they ſhould not ſtay her: thus ſhee abode in the camp three dayes, and went out in the night into the valley of Bethulia, and waſhed her ſelfe in a fountaine of water by the campe.

8 And when ſhe came out, ſhee beſought the Lord God of Iſrael to direct her way, to the raiſing vp of the children of her people.

9 So ſhe came in cleane, and remained in the tent, vntill ſhe did eate her meat at euening.

10 And in the fourth day Olofernes made a feaſt to his owne ſeruants only, and called none of the officers to the banquet.

11 Then ſaid he to Bagoas the Eunuch, who had charge ouer all that he had: Goe now, and perſwade this Ebrew woman which is with thee, that ſhe come vnto vs, and eate and drinke with vs.

12 For loe, it will be a ſhame for our perſon, if we ſhall let ſuch a woman goe, not hauing had her company: for if wee draw her not vnto vs, ſhe will laugh vs to ſcorne.

13 Then went Bagoas from the preſence of Olofernes, and came to her, and he ſaid, Let not this faire damoſell feare to come to my lord, and to be honoured in his preſence, and drinke wine, and be merry with vs, and be made this day as one of the daughters of the Aſſyrians, which ſerue in the houſe of Nabuchodonoſor.

14 Then ſaid Iudeth vnto him, Who am I now, that I ſhould gainesay my lord? Surely whatſoeuer pleaſeth him, I will doe ſpeedily, and it ſhall be my ioy vnto the day of my death.

15 So ſhe aroſe, and decked her ſelfe with her apparell, and all her womans attire, and her maid went and laide ſoft ſkinnes on the ground for her, ouer againſt Olofernes, which ſhee had receiued of Bagoas for her daily vſe, that ſhee might ſit, and eate vpon them.

16 Now when Iudeth came in, and ſate downe, Olofernes his heart was rauiſhed with her, and his minde was mooued, and he deſired greatly her company, for he waited a time to deceiue her, from the day that he had ſeene her.

17 Then ſaid Olofernes vnto her, Drinke now, and be merry with vs.

18 So Iudeth ſaid, I will drinke now my lord, becauſe my life is magnified in me this day, more then all the dayes ſince I was borne.

19 Then ſhee tooke and ate and dranke before him what her maide had prepared.

20 And Olofernes tooke great delight in her, and dranke much more wine, then hee had drunke at any time in one day, ſince hee was borne.

CHAP. XIII.

2 Iudeth is left alone with Olofernes in his tent. 4 Shee prayeth God to giue her ſtrength. 8 Shee cut off his head while hee ſlept: 10 And returned with it to Bethulia. 17 They ſaw it, and commend her.

NOw when the euening was come, his ſeruants made haſte to depart, and Bagoas ſhut his tent without, and diſmiſſed the waiters from the preſence of his lord, and they went to their beds: for they were all weary, becauſe the feaſt had beene long.

2 And Iudeth was left alone in the tent, and Olofernes lying along vpon his bed, for he was filled with * wine.

*Eccleſ.31. 20,25.

3 Now Iudeth had commanded her maide to ſtand without her bedchamber, and to waite for her comming foorth as ſhe did daily: for ſhee ſaid, ſhe would goe foorth to her prayers, and ſhe ſpake to Bagoas, according to the ſame purpoſe.

4 So all went foorth, and none was left in the bedchamber, neither little, nor great. Then Iudeth ſtanding by his bedde, ſaid in her heart: O Lord God of all power, looke at this preſent vpon the workes of mine handes for the exaltation of Ieruſalem.

5 For now is the time to helpe thine inheritance, and to execute mine enterpriſes, to the deſtruction of the enemies, which are riſen againſt vs.

6 Then ſhee came to the pillar of the bedde, which was at Olofernes head, and tooke downe his fauchin from thence,

7 And approched to his bed, and tooke holde of the haire of his head, and ſaid, Strengthen me, O Lord God of Iſrael, this day.

8 And ſhee ſmote twice vpon his necke with all her might, and ſhee tooke away his head from him,

9 And tumbled his body downe from the bed, and pulled downe the canopie from the pillars, and anon after ſhee went foorth, and gaue Olofernes his head to her maide.

10 And ſhee put it in her bagge of meate: ſo they twaine went together according to their cuſtome vnto prayer, and when they paſſed the campe, they compaſſed the valley, and went vp the mountaine of Bethulia, and came to the gates thereof.

11 Then ſaid Iudeth afarre off to the watchmen at the gate, Open, open now the gate: God, euen our God is with vs, to ſhew his power yet in Ieruſalem, and his forces againſt the enemy, as he hath euen done this day.

12 Now when the men of her citie heard her voice, they made haſte to goe downe to the gate of their citie, and they called the Elders of the citie.

13 And then they ranne all together both ſmall and great, for it was ſtrange vnto them that ſhe was come: ſo they opened the gate, and receiued them, and made a fire for a light, and ſtood round about them.

14 Then ſhee ſaid to them with a loud voice, Praiſe, praiſe God, praiſe God, (I ſay) for hee hath not taken away his mercy from the houſe of Iſrael, but hath deſtroyed our enemies by mine hands this night.

15 So ſhee tooke the head out of the bag, and ſhewed it, and ſaid vnto them, Behold the head of Olofernes the chiefe captaine of the armie of Aſſur, and behold the canopy wherein hee did lie in his drunkenneſſe, and the Lord hath ſmitten him by the hand of a woman.

16 As the Lord liueth, who hath kept me in my way that I went, my countenance hath deceiued him to his deſtruction, & yet hath he not committed ſinne with me, to defile and ſhame me.

17 Then all the people were wonderfully aſtoniſhed, and bowed themſelues, and worſhipped God, and ſaid with one accord: Bleſſed bee thou, O our God, which haſt this day brought to nought the enemies of thy people.

18 Then ſaid Ozias vnto her, O daughter, bleſſed art thou of the moſt high God, aboue all the women vpon the earth, and bleſſed be the Lord God, which hath created the heauens, and the earth, which hath directed thee to the cutting off of the head of the chiefe of our enemies.

19 For this thy confidence ſhall not depart from the heart of men, which remember the power of God for euer.

20 And God turne theſe things to thee for a perpetuall praiſe, to viſite thee in good things, becauſe thou haſt not ſpared thy life for the affliction of our nation, but haſt reuenged our ruine, walking a ſtraight way before our God: and all the people ſaid, So be it, ſo be it.

CHAP. XIIII.

8 Achior heareth Iudeth ſhewe what ſhe had done, and is circumciſed. 11 The head of Olofernes is hanged vp: 15 Hee is found dead, and much lamented.

Then ſayde Iudeth vnto them, Heare me now, my brethren, and take this * head, and hang it vpon the higheſt place of your walles.

*2.Mac.15. 35.

2 And ſo ſoone as the morning ſhall appeare, and the Sunne ſhall come foorth vpon the earth, take you euery one his weapons, and goe forth euery valiant man out of the citie, and ſet you a captaine ouer them, as though you would goe downe into the field toward the watch of the Aſſyrians, but goe not downe.

3 Then they ſhal take their armour, and ſhal goe into their campe, and raiſe vp the captaines of the armie of Aſſur, and they ſhall runne to the tent of Olofernes, but ſhall not finde him, then feare ſhall fall vpon them, and they ſhall flee before your face.

4 So you, and all that inhabite the coaſt of Iſrael, ſhall purſue them, and ouerthrow them as they goe.

5 But before you doe theſe things, call me Achior the Ammonite, that hee may ſee & know him that deſpiſed the houſe of Iſrael, and that ſent him to vs as it were to his death.

6 Then they called Achior out of the houſe of Ozias, and when he was come, and ſaw the head of Olofernes in a mans hand, in the aſſembly of the people, he fell downe on his face, and his ſpirit failed.

7 But when they had recouered him, he fell at Iudeths feete, and reuerenced her, and ſaid: Bleſſed art thou in all the tabernacle of Iuda, and in all nations, which hearing thy name ſhal be aſtoniſhed.

8 Now therefore tell me all the things that thou haſt done in theſe dayes: Then Iudeth declared vnto him in the middeſt of the people, all that ſhee had done from the day that ſhee went forth, vntill that houre ſhe ſpake vnto them.

9 And when ſhe had left off ſpeaking, the people ſhouted with a loude voice, and made a ioyfull noiſe in their citie.

10 And when Achior had ſeene all that the God of Iſrael had done, hee beleeued in God greatly, and circumciſed the foreſkin of his fleſh, and was ioyned vnto the houſe of Iſrael vnto this day.

11 And aſſoone as the morning aroſe, they hanged the head of Olofernes vpon the wall,

and

|| Or, aſcents.

and euery man tooke his weapons, and they went foorth by bandes vnto the || ſtraits of the mountaine.

12 But when the Aſſyrians ſaw them, they ſent to their leaders, which came to their Captaines, and tribunes, and to euery one of their rulers.

13 So they came to Olofernes tent, and ſaid to him that had the charge of all his things, Waken now our lord: for the ſlaues haue beene bold to come downe againſt vs to battell, that they may be vtterly deſtroyed.

14 Then went in Bagoas, and knocked at the doore of the tent: for he thought that he had ſlept with Iudeth.

15 But becauſe none anſwered, he opened it, and went into the bedchamber, and found him caſt vpon the floore dead, and his head was taken from him.

|| Then.

16 || Therefore hee cryed with a loude voice, with weeping, and ſighing, and a mighty cry, and rent his garments.

17 After, he went into the tent, where Iudeth lodged, and when hee found her not, hee leaped out to the people, and cryed;

18 Theſe ſlaues haue dealt treacherouſly, one woman of the Hebrewes hath brought ſhame vpon the houſe of king Nabuchodonoſor: for behold, Olofernes lieth vpon the ground without a head.

19 When the captaines of the Aſſyrians army heard theſe wordes, they rent their coats, and their mindes were wonderfully troubled, and there was a cry, and a very great noyſe throughout the campe.

CHAP. XV.

1 The Aſſyrians are chaſed and ſlaine. 8 The high Prieſt commeth to ſee Iudeth. 11 The ſtuffe of Olofernes is giuen to Iudeth. 13 The women crowne her with a garland.

AND when they that were in the tents heard, they were aſtoniſhed at the thing that was done.

2 And feare and trembling fell vpon them, ſo that there was no man that durſt abide in the ſight of his neighbour, but ruſhing out all together, they fled into euery way of the plaine, and of the hill countrey.

3 They alſo that had camped in the mountaines, round about Bethulia, fled away. Then the children of Iſrael euery one that was a warriour among them, ruſhed out vpon them.

4 Then ſent Ozias to Bethomaſthem, and to Bebai, and Chobai, and Cola, and to all the coaſts of Iſrael, ſuch as ſhould tell the things that were done, and that all ſhould ruſh forth vpon their enemies to deſtroy them.

5 Now when the children of Iſrael heard it, they all fell vpon them with one conſent, and ſlew them vnto Choba: likewiſe alſo they that came from Ieruſalem, and from all the hill countrey, for men had tolde them what things were done in the campe of their enemies, and they that were in Galaad and in Galile || chaſed them with a great ſlaughter, vntill they were paſt Damaſcus, and the borders thereof.

|| Or, ouercame.

6 And the reſidue that dwelt at Bethulia, fell vpon the campe of Aſſur, and ſpoiled them, and were greatly enriched.

7 And the children of Iſrael that returned from the ſlaughter, had that which remained, and the villages, and the cities that were in the mountaines, & in the plaine, gate many ſpoiles: for the multitude was very great.

8 Then Ioacim the high Prieſt, and the Ancients of the children of Iſrael that dwelt in Ieruſalem, came to behold the good things that God had ſhewed to Iſrael, and to ſee Iudeth, and to ſalute her.

9 And when they came vnto her, they bleſſed her with one accord, and ſaid vnto her, Thou art the exaltation of Ieruſalem: thou art the great glory of Iſrael: thou art the great reioycing of our nation.

10 Thou haſt done all theſe things by thine hand: thou haſt done much good to Iſrael, and God is pleaſed therewith: bleſſed be thou of the Almightie Lord for euermore: and all the people ſaid, So be it.

11 And the people ſpoiled the campe the ſpace of thirtie dayes, and they gaue vnto Iudeth Olofernes his tent, and all his plate, and beddes, and veſſels, and all his ſtuffe: and ſhee tooke it, and laide it on her mule, and made ready her carts, and laide them thereon.

12 Then all the women of Iſrael ranne together to ſee her, and bleſſed her, and made a dance among them for her: and ſhee tooke branches in her hand, and gaue alſo to the women that were with her.

13 And they put a garland of oliue vpon her, and her maide that was with her, and ſhe went before the people in the dance, leading all the women: and all the men of Iſrael followed in their armour with garlands, and with ſongs in their mouthes.

CHAP. XVI.

1 The ſong of Iudeth. 19 Shee dedicateth the ſtuffe of Olofernes. 23 Shee died at Bethulia a widow of great honour. 24 All Iſrael did lament her death.

THen Iudeth beganne to ſing this thankeſgiuing in all Iſrael, and all the people ſang after her || this ſong of praiſe.

|| Or, this praiſing.

2 And Iudeth ſaid, Begin vnto my God with timbrels, ſing vnto my Lord with cymbals: tune vnto him a || new Pſalme: exalt him, and call vpon his Name.

|| Or, Pſalme and praiſe.

3 For God breaketh the battels: for amongſt the campes in the midſt of the people he hath deliuered me out of the handes of them that perſecuted me.

4 Aſſur came out of the mountaines from the North, hee came with ten thouſands of his army, the * multitude whereof ſtopped the torrents, & their horſemen haue couered the hilles.

* Chap. 2.11, 15.

5 Hee bragged that hee would burne vp my borders, and kill my yong men with the ſword, & daſh the ſucking children againſt the ground, and make mine infants as a pray, and my virgines as a ſpoile.

6 But the Almightie Lord hath diſappointed them by the hand of a woman.

7 For the mighty one did not fall by the yong men, neither did the ſonnes of the Titans ſmite him, nor high gyants ſet vpon him: but Iudeth the daughter of Merari weakened him with the beautie of her countenance.

8 For ſhe put off the garment of her widowhood, for the exaltation of thoſe that were oppreſſed in Iſrael, and anoynted her face with oyntment,

† Gr. or mitre.

oyntment, and bound her haire in a † tyre, and tooke a linnen garment to deceiue him.

9 Her ſandals rauiſhed his eyes, her beautie tooke his minde priſoner, and the fauchin paſſed through his necke.

‖ Or, confounded.

10 The Perſians quaked at her boldneſſe, and the Medes were ‖ daunted at her hardineſſe.

‖ The Aſſyrians.

11 Then my afflicted ſhouted for ioy, and my weake ones cried aloude; but ‖ they were aſtoniſhed: theſe lifted vp their voices, but they were ouerthrowen.

12 The ſonnes of the damoſels haue pierced them through, and wounded them as fugitiues children: they periſhed by the battell of the Lord.

‖ Or, a ſong of praiſe.

13 I will ſing vnto the Lord a ‖ new ſong, O Lord thou art great and glorious, wonderfull in ſtrength and inuincible.

14 Let all creatures ſerue thee: for thou ſpakeſt, and they were made, thou didſt ſend foorth thy ſpirit, and it created them, and there is none that can reſiſt thy voice.

15 For the mountaines ſhall be mooued from their foundations with the waters, the rockes ſhall melt as waxe at thy preſence: yet thou art mercifull to them that feare thee.

16 For all ſacrifice is too little for a ſweete ſauour vnto thee, and all the fat is not ſufficient for thy burnt offering: but hee that feareth the Lord is great at all times.

17 Woe to the nations that riſe vp againſt my kinred: the Lord Almightie will take vengeance of them in the day of iudgement in putting fire and wormes in their fleſh, and they ſhal feele them and weepe for euer.

18 Now aſſoone as they entred into Ieruſalem, they worſhipped the Lord, and aſſoone as the people were purified, they offered their burnt offerings, and their free offerings, and their gifts.

19 Iudeth alſo dedicated all the ſtuffe of Olofernes, which the people had giuen her, & gaue the canopie which ſhee had taken out of his bedchamber, for a gift vnto the Lord.

20 So the people continued feaſting in Ieruſalem before the Sanctuarie, for the ſpace of three moneths, and Iudeth remained with them.

21 After this time euery one returned to his owne inheritance, and Iudah went to Bethulia, and remained in her owne poſſeſſion, and was in her time honourable in all the countrey.

22 And many deſired her, but none knew her all the dayes of her life, after that Manaſſes her huſband was dead, and was gathered to his people.

23 But ſhee encreaſed more and more in honour, and waxed olde in her huſbands houſe, being an hundred and fiue yeeres olde, and made her mayde free, ſo ſhee dyed in Bethulia: and they buried her in the ‖ caue of her huſband Manaſſes.

‖ Or, ſepulchre.

24 And the houſe of Iſrael lamented her * ſeuen dayes, and before ſhee died, ſhe did diſtribute her goods to all them that are neereſt of kinred to Manaſſes her huſband: and to them that were the neereſt of her kinred.

* Gen. 50. 10.

25 And there was none that made the children of Iſrael any more afraid, in the dayes of Iudeth, nor a long time after her death.

¶ The reſt of the Chapters of the Booke of Eſther, which are found neither in the Hebrew, nor in the Calde.

Part of the tenth Chapter after the Greeke.

5 Mardocheus remembreth and expoundeth his dreame, of the riuer and the two dragons.

THEN Mardocheus ſaid, God hath done theſe things.

5 For I remember a dreame, which I ſaw concerning theſe matters, and nothing thereof hath failed.

6 A little fountaine became a riuer, and there was light, and the Sunne, & much water: this riuer is Eſther, whom the King maried and made Queene.

7 And the two dragons are I, and Aman.

8 And the nations were thoſe that were aſſembled, to deſtroy the name of the Iewes.

9 And my nation is this Iſrael, which cryed to God and were ſaued: for the Lord hath ſaued his people, and the Lord hath deliuered vs from all thoſe euils, and God hath wrought ſignes, and great wonders, which haue not beene done among the Gentiles.

10 Therefore hath he made two lots, one for the people of God, and another for all the Gentiles.

11 And theſe two lots came at the houre, and time, and day of iudgement before God amongſt all nations.

12 So God remembred his people, and iuſtified his inheritance.

13 Therefore thoſe dayes ſhall be vnto them in the moneth Adar, the fourteenth and fifteenth day of the ſame moneth, with an aſſembly, and ioy, and with gladneſſe, before God, according to the generations for euer among his people.

CHAP. XI.

2 The ſtocke and qualitie of Mardocheus. 6 Hee dreameth of two dragons comming foorth to fight, 10 and of a little fountaine, which became a great water.

IN the fourth yeere of the reigne of Ptolomeus, and Cleopatra, Doſitheus, who ſaid hee was a Prieſt and Leuite, and Ptolomeus his ſonne brought this Epiſtle of Phurim, which they ſaid was the ſame, and that Lyſimachus the ſonne of Ptolomeus, that was in Ieruſalem, had interpreted it.

2 In the ſecond yeere of the reigne of Artaxerxes the great: in the firſt day of the moneth Niſan, Mardocheus the ſonne of Iairus, the ſonne of Semei, the ſonne of Ciſai of the tribe of Beniamin, had a dreame.

3 Who was a Iewe and dwelt in the citie of Suſa, a great man, being a ſeruitour in the kings court.

4 Hee was alſo one of the captiues, which Nabuchodonoſor the king of Babylon caried from Ieruſalem, with Iechonias king of Iudea; and this was his dreame.

5 Behold a noiſe of a tumult with thunder, and earthquakes, and vproare in the land.

6 And behold, two great dragons came forth ready to fight, and their cry was great.

7 And at their cry all nations were prepared to battel, that they mighe fight againſt the righteous people.

8 And loe a day of darkeneſſe and obſcuritie: tribulation, and anguiſh, affliction, and great vproare vpon the earth.

9 And the whole righteous nation was troubled, fearing their owne euils, and were ready to periſh.

10 Then they cryed vnto God, and vpon their cry, as it were from a little fountaine, was made a great flood, euen much water.

11 The light and the Sunne roſe vp, and the lowly were exalted, and deuoured the glorious.

12 Now when Mardocheus, who had ſeene this dreame, and what God had determined to doe, was awake: he bare this dreame in minde, and vntill night by all meanes was deſirous to know it.

CHAP. XII.

2 The conſpiracie of the two Eunuches is diſcouered by Mardocheus, 5 for which he is entertained by the king, and rewarded.

AND Mardocheus tooke his reſt in the court with Gabatha, and Tharra, the two Eunuches of the king, and keepers of the palace.

2 *And he heard their deuices, and ſearched out their purpoſes, & learned that they were about to lay handes vpon Artaxerxes the king, and ſo hee certified the king of them.

*Eſther 2.21. and 6.2.

3 Then the king examined the two Eunuchs, and after that they had confeſſed it, they were ſtrangled.

4 And the king made a record of theſe things, and Mardocheus alſo wrote thereof.

5 So the king commanded Mardocheus to ſerue in the court, and for this he rewarded him.

6 Howbeit Aman the ſonne of Amadathus the Agagite, who was in great honour with the king, ſought to moleſt Mardocheus and his people, becauſe of the two Eunuches of the king.

CHAP. XIII.

1 The copy of the kings letters to deſtroy the Iewes.
8 The prayer of Mardocheus for them.

THE copy of the letters was this. The great king Artaxerxes, writeth theſe things to the princes, and gouernours that are vnder him from India vnto Ethiopia, in an hundred and ſeuen and twentie prouinces.

Ioſ antiq.lib. 11.cap.6.

2 After that I became lord ouer many nations, and had dominion ouer the whole world, not lifted vp with preſumption of my authority, but carying my ſelfe alway with equitie and mildneſſe, I purpoſed to ſettle my ſubiects continually in a quiet life, and making my kingdome ||peaceable, and open for paſſage to the vtmoſt coaſts, to renue peace which is deſired of all men.

||*Or, milde.*

3 Now when I aſked my counſellers how this might be brought to paſſe, Aman that excelled in wiſedome among vs, and was approoued for his conſtant good will, and ſtedfaſt fidelitie, and had the honour of the ſecond place in the kingdome,

4 Declared vnto vs, that in all nations throwout the world, there was ſcattered a certaine malicious people, that had Lawes contrary to all nations, and continually deſpiſed the commandements of Kings, ſo as the vniting of our kingdomes honourably intended by vs, cannot ||goe forward.

||*Or, be ſetled.*

5 Seeing then we vnderſtand that this people alone is continually in oppoſition vnto all men, differing in the ſtrange manner of their Lawes, and euill affected to our ſtate, working all the miſchiefe they can, that our kingdome may not be firmely ſtabliſhed:

6 Therefore haue wee commanded that all they that are ſignified in writing vnto you by Aman (who is ordained ouer the affaires, and is ||next vnto vs) ſhall all with their wiues and children be vtterly deſtroyed, by the ſword of their enemies, without all mercy and pity, the fourteenth day of the twelfth moneth Adar of this preſent yeere:

||*Or, ſecond from vs.*

7 That they, who of olde, and now alſo are malicious, may in one day with violence goe into the graue, and ſo euer hereafter, cauſe our affaires to be well ſetled, and without trouble.

8 Then Mardocheus thought vpon all the workes of the Lord, and made his prayer vnto him,

9 Saying, O Lord, Lord, the king Almightie: for the whole world is in thy power; and if thou haſt appointed to ſaue Iſrael, there is no man that can gaineſay thee.

10 For thou haſt made heauen and earth, and all the wonderous things vnder the heauen.

11 Thou art Lord of all things, and there is no man that can reſiſt thee, which art the Lord.

12 Thou knoweſt all things, and thou knoweſt Lord, that it was neither in contempt nor pride, nor for any deſire of glory, that I did not bow downe to proud Aman.

13 For I could haue beene content with good will for the ſaluation of Iſrael, to kiſſe the ſoles of his feete.

14 But I did this, that I might not preferre the glory of man aboue the glory of God: neither will I worſhip any but thee, O God, neither will I doe it in pride.

15 And now, O Lord God, and King, ſpare thy people: for their eyes are vpon vs, to bring vs to nought, yea they deſire to deſtroy the in-

heritance that hath beene thine from the beginning.

16 Deſpiſe not the portion which thou haſt deliuered out of Egypt for thine owne ſelfe:

17 Heare my prayer, and be mercifull vnto thine inheritance: turne our ſorrow into ioy, that we may liue, O Lord, and praiſe thy Name: and ‖ deſtroy not the mouthes of them that praiſe thee, O Lord.

‖ Or, ſhut or ſtop not.

18 All Iſrael in like manner cried moſt † earneſtly vnto the Lord, becauſe their death was before their eyes.

† Greek, mightily.

CHAP. XIIII.

1 The prayer of Queene Eſther, for her ſelfe, and her people.

Queene Eſther alſo being in feare of death, reſorted vnto the Lord,

2 And laid away her glorious apparell, and put on the garments of anguiſh, and mourning: and in ſtead of precious ointments, ſhe couered her head with aſhes, and doung, and ſhe humbled her body greatly, and all the places of her ioy ſhee filled with her torne haire.

3 And ſhee prayed vnto the Lord God of Iſrael, ſaying, O my Lord, thou onely art our King: helpe me deſolate woman, which haue no helper but thee:

4 *For my danger is in mine hand.

* 1.Sam.28.21. iob 13.14. pſal.119.109.

5 From my youth vp I haue heard in the tribe of my family, that thou, O Lord, tookeſt Iſrael from among all people, and our fathers from all their predeceſſours, for a perpetuall inheritance, and thou haſt performed whatſoeuer thou didſt promiſe them.

6 And now we haue ſinned before thee: therefore haſt thou giuen vs into the hands of our enemies,

7 Becauſe wee worſhipped their gods: O Lord, thou art righteous.

8 Neuertheleſſe it ſatiſfieth them not, that wee are in bitter captiuitie, but they haue ſtricken hands with their idoles,

9 That they wil aboliſh the thing, that thou with thy mouth haſt ordained, and deſtroy thine inheritance, and ſtop the mouth of them that praiſe thee, and quench the glory of thy houſe, and of thine Altar,

10 And open the mouthes of the heathen to ſet forth the praiſes of the † Idoles, and to magnifie a fleſhly king for euer.

† Greek, vaine things.

11 O Lord, giue not thy Scepter vnto them that † be nothing, and let them not laugh at our fall, but turne their deuice vpon themſelues, and make him an example that hath begun this againſt vs.

† Gr. be not.

12 Remember, O Lord, make thy ſelfe knowen in time of our affliction, and giue me boldneſſe, O King of the ‖ nations, and Lord of all power.

‖ Or, gods.

13 Giue me eloquent ſpeech in my mouth before the lyon: turne his heart to hate him that fighteth againſt vs, that there may be an end of him, and of all that are like minded to him.

14 But deliuer vs with thine hand, and helpe me that am deſolate, and which haue no other helper but thee.

15 Thou knoweſt all things, O Lord, thou knoweſt that I hate the glory of the vnrighteous, and abhorre the bed of the vncircumciſed, and of † all the heathen.

† Greek, euery ſtranger.

16 Thou knoweſt my neceſſitie: for I abhorre the ſigne of my † high eſtate, which is vpon mine head, in the dayes, wherein I ſhew my ſelfe, and that I abhorre it as a menſtruous ragge, and that I weare it not when I am † priuate by my ſelfe.

† Greek, pride.

† Greek, quiet, or priuate.

17 And that thine handmaid hath not eaten at Amans table, and that I haue not greatly eſteemed the Kings feaſt, nor drunke the wine of the drinke offerings:

18 Neither had thine handmayde any ioy, ſince the day † that I was brought hither to this preſent, but in thee, O Lord God of Abraham.

† Greek, of my change.

19 O thou mightie God aboue all, heare the voice of the forlorne, and deliuer vs out of the hands of the miſchieuous, and deliuer me out of my feare.

CHAP. XV.

6 Eſther commeth into the Kings preſence. 7 Hee looketh angerly, and ſhee fainteth. 8 The King doeth take her vp, and comfort her.

And vpon the third day when ſhee had ended her prayer, ſhe laide away her mourning garments, and put on her glorious apparell.

2 And being glorioufly adorned, after ſhee had called vpon God, who is the beholder, and Sauiour of all things, ſhee tooke two maides with her.

3 And vpon the one ſhe leaned as carying her ſelfe ‖ daintily.

‖ Or, delicately.

4 And the other followed, bearing vp her traine.

5 And ſhee was ‖ ruddy through the perfection of her beautie, and her countenance was cheerefull, and very ‖ amiable: but her heart was in anguiſh for feare.

‖ Or, roſe coloured.

‖ Or, as amiable or ſmiling.

6 Then hauing paſſed through all the doores, ſhee ſtood before the King, who ſate vpon his royall throne, and was clothed with all his robes of maieſty, all glittering with golde and precious ſtones, and he was very dreadfull.

7 Then lifting vp his countenance that ſhone with maieſty, hee looked very fiercely vpon her: and the Queene fell downe and was pale, and fainted, and bowed her ſelfe vpon the head of the maide that went ‖ before her.

‖ Or, with her, or by her.

8 Then God changed the ſpirit of the king into mildneſſe, who in a † feare leaped from his throne, and tooke her in his armes till ſhee came to her ſelfe againe, and comforted her with louing words, and ſayd vnto her:

† Greek, in an agonie.

9 Eſther, what is the matter? I am thy brother, be of good cheere.

10 Thou ſhalt not die, though our commandement be ‖ generall: come neere.

‖ Or, as well thine as mine.

11 And ſo he helde vp his golden ſcepter, and laide it vpon her necke,

12 And embraced her, and ſayd, Speake vnto me.

13 Then ſayd ſhe vnto him, I ſaw thee, my lord, as an Angel of God, and my heart was troubled for feare of thy maieſty.

14 For wonderfull art thou, lord, and thy countenance is full of grace.

15 And as ſhe was ſpeaking, ‖ ſhee fell downe for faintneſſe.

‖ Or, ſhe fell in a ſwoone.

16 Then the king was troubled, and all his ſeruants comforted her.

CHAP. XVI.

1 The letter of Artaxerxes, 10 wherein he taxeth Aman, 17 and reuoketh the decree pronounced by Aman to deſtroy the Iewes, 22 and commandeth the day of their deliuerance to be kept.

Ioſeph. Antiq. lib.11.cap.6.

‖ Or, well affected to our State.

The great king Artaxerxes vnto the princes and gouernours of an hundreth and ſeuen & twenty prouinces, from India vnto Ethiopia, and vnto all ‖ our faithfull ſubiects, greeting.

† Gr. their benefactors.

2 Many, the more often they are honoured with the great bountie of their † gracious princes, the more proud they are waxen,

3 And endeauour to hurt not our Subiects onely, but not being able to beare abundance, doe take in hand to practiſe alſo againſt thoſe that doe them good:

‖ Or, needie.
‖ Or, that neuer taſted proſperitie.

4 And take not onely thankefulneſſe away from among men, but alſo lifted vp with the glorious wordes of ‖ lewde perſons ‖ that were neuer good, they thinke to eſcape the iuſtice of God, that ſeeth all things, and hateth euill.

‖ Or, of our friends put in truſt to manage the affaires.

5 Often times alſo faire ſpeech of ‖ thoſe that are put in truſt to manage their friends affaires, hath cauſed many that are in authoritie to be partakers of innocent blood, and hath enwrapped them in remedileſſe calamities:

6 Beguiling with the falſhood and deceit of their lewd diſpoſition, the innocencie and goodneſſe of princes.

7 Now ye may ſee this as we haue declared, not ſo much by ancient hiſtories, as ye may, if ye ſearch what hath beene wickedly done of late through the peſtilent behauiour of them that are vnworthily placed in authoritie.

8 And we muſt take care for the time to come, that our kingdome may be quiet and peaceable for all men,

9 Both by changing our purpoſes, and alwayes iudging things that are euident, with more equall proceeding.

10 For Aman a Macedonian the ſonne of Amadatha, being indeed a ſtranger from the Perſian blood, and farre diſtant from our goodneſſe, and as a ſtranger receiued of vs:

11 Had ſo farre foorth obtained the fauour, that wee ſhew toward euery nation, as that he was called our father, and was continually honoured of all men, as the next perſon vnto the King.

12 But hee not bearing his great dignitie, went about to depriue vs of our kingdom & life:

13 Hauing by manifold and cunning deceits ſought of vs the deſtruction as well of Mardocheus, who ſaued our life, and continually procured our good, as alſo of blameleſſe Eſther partaker of our kingdom, with their whole nation.

14 For by theſe meanes he thought, finding vs deſtitute of friends, to haue tranſlated the kingdome of the Perſians to the Macedonians.

15 But we finde that the Iewes, whom this wicked wretch hath deliuered to vtter deſtruction, are no euill doers, but liue by moſt iuſt Lawes:

‖ Or, proſpered.

16 And that they be children of the moſt high and moſt mightie liuing God, who hath ‖ ordered the kingdome both vnto vs, and to our progenitors in the moſt excellent maner.

17 Wherefore yee ſhall doe well not to put in execution the Letters ſent vnto you by Aman the ſonne of Amadatha.

18 For he that was the worker of theſe things, is hanged at the gates of Suſa with all his family: God, who ruleth all things, ſpeedily rendring vengeance to him according to his deſerts.

19 Therefore ye ſhall publiſh the copy of this Letter in all places, that the Iewes may freely liue after their owne lawes.

20 And ye ſhall aide them, that euen the ſame day, being the thirteenth day of the twelfth moneth Adar, they may be auenged on them, who in the time of their affliction ſhall ſet vpon them.

21 For Almightie God hath turned to ioy vnto them the day, wherein the choſen people ſhould haue periſhed.

22 You ſhall therefore among your ſolemne feaſts keepe it an high day with all feaſting,

23 That both now and hereafter there may be ſafetie to vs, and the well affected Perſians: but to thoſe which doe conſpire againſt vs, a memoriall of deſtruction.

24 Therefore euery citie and countrey whatſoeuer, which ſhall not doe according to theſe things, ſhall be deſtroyed without mercy, with fire and ſword, and ſhall be made not onely vnpaſſeable for men, but alſo moſt hatefull to wild beaſts and foules for euer.

¶ The Wiſedome of Solomon.

CHAP. I.

2 To whom God ſheweth himſelfe, 4 and Wiſedome her ſelfe. 6 An euill ſpeaker can not lie hidde. 12 Wee procure our owne deſtruction: 13 For God created not death.

* 1 Kings 3.3. eſay 56.1.

Loue * righteouſnes, ye that bee Iudges of the earth: thinke of the Lord with a good (heart) and in ſimplicitie of heart ſeeke him.

* Deut.4.29. 2.chro.13.4.

2 for he will be found of them that tempt him not: and ſheweth himſelfe vnto ſuch as doe not * diſtruſt him.

‖ Or, maketh manifeſt.

3 For froward thoughts ſeparate from God: and his power when it is tried, ‖ reprooueth the vnwiſe.

4 For into a malicious ſoule wiſedome ſhall not enter: nor dwell in the body that is ſubiect vnto ſinne.

* Iere.4.22.

‖ Or, is rebuked or ſheweth it ſelfe.

5 * For the holy ſpirit of diſcipline will flie deceit, and remooue from thoughts that are without vnderſtanding: and will not ‖ abide when vnrighteouſneſſe commeth in.

* Gal.5.22.

‖ Or, lippes.

6 For wiſedome is a * louing ſpirit: and will not acquite a blaſphemer of his ‖ words: for God is witneſſe of his reines, and a true beholder of his heart, and a hearer of his tongue.

7 For the Spirit of the Lord filleth the world: and that which || containeth all things hath knowledge of the voice.

|| Or, vpholdeth.

8 Therefore hee that ſpeaketh vnrighteous things, cannot be hid: neither ſhall vengeance, when it puniſheth, paſſe by him.

9 For inquiſition ſhalbe made into the counſels of the vngodly: and the ſound of his words, ſhall come vnto the Lord, for the || manifeſtation of his wicked deeds.

|| Or, reprouing.

10 For the eare of iealouſie heareth all things: and the noiſe of murmurings is not hid.

11 Therefore beware of murmuring, which is vnprofitable, and refraine your tongue from backebiting: for there is no word ſo ſecret that ſhall goe for nought: and the mouth that || belyeth, ſlayeth the ſoule.

|| Or, ſlandereth.

12 Seeke not death in the errour of your life: and pull not vpon your ſelues *deſtruction, with the workes of your hands.

* Deut.4.23.

13 For God made not death: neither hath he pleaſure in the deſtruction of the liuing.

14 For he created all things, that they might haue their being: and the generations of the world were healthfull: and there is no poyſon of deſtruction in them: nor the kingdom of death vpon the earth.

15 For righteouſneſſe is immortall.

16 But vngodly men with their workes, and words called it to them: for when they thought to haue it their friend, they conſumed to nought, and made a couenant with it, becauſe they are worthy to take part with it.

CHAP. II.

1 The wicked thinke this life ſhort, 5 and of no other after this. 6 Therefore they will take their pleaſure in this, 10 and conſpire againſt the iuſt. 21 What that is which doeth blinde them.

FOr the vngodly ſaid, reaſoning with themſelues, but not aright: *Our life is ſhort and tedious, * and in the death of a man there is no remedy: neither was there any man knowen to haue returned from the graue.

* Iob.7.1.
* Math.22.23. 1.cor.15.32.

2 For we are borne at all aduenture: and we ſhall be hereafter as though we had neuer bene: for the breath in our noſtrils is as ſmoke, and a little ſparke in the mouing of our heart.

3 Which being extinguiſhed, our body ſhall be turned into aſhes, and our ſpirit ſhall vaniſh as the || ſoft aire:

|| Or, moiſt.

4 And our name ſhall be forgotten in time, and no man ſhall haue our workes in remembrance, and our life ſhall paſſe away as the trace of a cloude: and ſhall be diſperſed as a miſt that is driuen away with the beames of the Sunne, and || ouercome with the heat thereof.

|| Or, oppreſſed.

5 *For our time is a very ſhadow that paſſeth away: and after our end there is no returning: for || it is faſt ſealed, ſo that no man commeth againe.

* 1.Chr.29.15
|| Or, he.

6 Come on therefore, let vs enioy the good things * that are preſent: and let vs || ſpeedily vſe the * creatures like as in youth.

* Iſaia.22.13. and 56.12.
|| Or, earneſtly.
* 1.Cor15.32.

7 Let vs fill our ſelues with coſtly wine, and oyntments: and let no flowre of the ſpring paſſe by vs.

8 Let vs crowne our ſelues with roſe buds, before they be withered.

9 Let none of vs go without his part of our || voluptuouſneſſe: let vs leaue tokens of our ioyfulneſſe in euery place: for this is our portion, and our lot is this.

|| Or, iolity.

10 Let vs oppreſſe the poore righteous man, let vs not ſpare the widow, nor reuerence the ancient gray haires of the aged.

11 Let our ſtrength be the Law of iuſtice: for that which is feeble is found to be nothing worth.

12 Therefore let vs lie in waite for the righteous: becauſe he is not for our turne, and he is cleane contrary to our doings: he vpbraideth vs with our offending the Law, and obiecteth to our infamy the tranſgreſſings of our education.

13 Hee profeſſeth to haue the knowledge of God: and hee calleth himſelfe the childe of the Lord.

14 He was made to * reproue our thoughts.

* Ioh.7.7.eph. 5.13,14.

15 Hee is grieuous vnto vs euen to behold: * for his life is not like other mens, his wayes are of another faſhion.

* Iſai.53.3.

16 We are eſteemed of him as || counterfeites: hee abſtaineth from our wayes as from filthineſſe: hee pronounceth the ende of the iuſt to be bleſſed, and maketh his boaſt that God is his father.

|| Or, falſe coine.

17 Let vs ſee if his words be true: and let vs prooue what ſhall happen in the end of him.

18 For if the iuſt man be the * ſonne of God, he wil helpe him, and deliuer him from the hand of his enemies.

* Pſal.22.8,9. mat.37.43.

19 Let vs * examine him with deſpitefulneſſe and torture, that we may know his meekeneſſe, and prooue his patience.

* Iere.11.19.

20 Let vs condemne him with a ſhamefull death: for by his owne ſaying, hee ſhall be reſpected.

21 Such things they did imagine, and were deceiued: for their owne wickedneſſe hath blinded them.

22 As for the myſteries of God, they knew them not: neither hoped they for the wages of righteouſneſſe: nor † diſcerned a reward for blameleſſe ſoules.

† Gre. preferred or eſteemed the reward.

23 For God created man to be immortall, and made him to be an * image of his owne eternity.

24 * Neuertheleſſe through enuie of the deuill came death into the world: and they that doe holde of his ſide doe finde it.

* Ge.1.26,27. and 5.1. eccle. 17.3.
* Gen.3.12.

CHAP. III.

1 The godly are happy in their death, 5 and in their troubles. 10 The wicked are not, nor their children: 15 But they that are pure, are happy, though they haue no children: 16 For the adulterer and his ſeede ſhall periſh.

BUt * the ſoules of the righteous are in the hand of God, and there ſhall no torment touch them.

* Deut.33.3.

2 * In the ſight of the vnwiſe they ſeemed to die: and their departure is taken for miſery,

* Chap.5.4.

3 And their going from vs to be vtter deſtruction: but they are in peace.

4 For though they be puniſhed in the ſight of men: yet is their * hope full of immortalitie.

* Rom. 8.24. 1.cor.5.1. 1.pet.1.13.

5 And hauing beene a little chaſtiſed, they ſhall be greatly || rewarded: for God * prooued them, and found them || worthy for himſelfe.

|| Or, benefited.
* Exod.16.4. deut.8.2.
|| Or, meet.

6 As gold in the furnace hath he tried them, and receiued them as a burnt offering.

7 And in the time of their * viſitation, they ſhall

* Matt.13.43.

ſhall ſhine and runne to and fro, like ſparkes among the ſtubble.

8 They * ſhall iudge the nations, and haue dominion ouer the people, and their Lord ſhall reigne for euer.

*Matt.19.28. 1.cor.6.2.

9 They that put their truſt in him, ſhall vnderſtand the trueth: ‖ and ſuch as be faithfull in loue, ſhall abide with him: for grace and mercy is to his ſaints, and he hath care for his elect.

‖Or, and ſuch as be faithfull ſhall remaine with him in loue.

10 But the * vngodly ſhall be puniſhed according to their owne imaginations, which haue neglected the righteous, and forſaken the Lord.

*Matt. 25.41.

11 For who ſo deſpiſeth wiſedome, and nurture, hee is miſerable, and their hope is vaine, their labours vnfruitfull, and their workes vnprofitable.

12 Their wiues are ‖ fooliſh, and their children wicked.

‖Or, light, or vnchaſte.

13 Their off-ſpring is curſed: wherefore bleſſed is the barren that is vndefiled, which hath not knowen the ſinnefull bedde: ſhe * ſhall haue fruit in the viſitation of ſoules.

*Eſai 56.5.

14 And bleſſed is the Eunuch which with his hands hath wrought no iniquity: nor imagined wicked things againſt God: for vnto him ſhall be giuen the * † ſpeciall gift of faith, and an inheritance ‖ in the Temple of the Lord more acceptable to his minde.

*Eſai 56.4,5.
†Gr. the choſen.
‖Or, amongſt the people.

15 For glorious is the fruit of good labours: and the roote of wiſedome ſhall neuer fall away.

16 As for the children of adulterers, they ſhall not ‖ come to their perfection, and the ſeed of an vnrighteous bedde ſhall be rooted out.

‖Or, be partakers of holy things.

17 For though they liue long, yet ſhall they be nothing regarded: and their laſt age ſhall be without honour.

18 Or if they die quickely, they haue no hope, neither comfort in the day of ‖ triall.

‖Or, hearing.

19 For horrible is the end of the vnrighteous generation.

CHAP. IIII.

1 The chaſte man ſhall be crowned. 3 Baſtard ſlips ſhall not thriue. 6 They ſhall witneſſe againſt their parents. 7 The iuſt die young, and are happie. 19 The miſerable ende of the wicked.

BEtter it is to haue no children, and to haue vertue: for the memoriall thereof is immortall: because it is ‖ knowen with God & with men.

‖Or, approoued.

2 When it is preſent, men take example at it, and when it is gone they deſire it: it weareth a crowne, and triumpheth for euer, hauing gotten the victory, ſtriuing for vndefiled rewards.

3 But the multiplying brood of the vngodly ſhall not thriue, nor take deepe rooting from baſtard ſlips, nor lay any faſt foundation.

4 For though they flouriſh in branches for a time: * yet ſtanding not faſt, they ſhall be ſhaken with the winde: and through the force of winds they ſhall be rooted out.

*Mat.7.19.

5 The vnperfect branches ſhall be broken off, their fruit vnprofitable, not ripe to eate: yea meet for nothing.

6 For children begotten of vnlawfull † beds, are witneſſes of wickedneſſe againſt their parents in their triall.

†Gr. ſleepe.

7 But though the righteous be preuented with death: yet ſhall he be in reſt.

8 For honourable age is not that which ſtandeth in length of time, nor that is meaſured by number of yeeres.

9 But wiſedome is the gray haire vnto men, and an vnſpotted life is olde age.

10 * Hee pleaſed God, and was beloued of him: ſo that liuing amongſt ſinners, hee was tranſlated.

*Gen.5.24. heb.11.5.

11 Yea, ſpeedily was he taken away, leſt that wickedneſſe ſhould alter his vnderſtanding, or deceit beguile his ſoule.

12 For the bewitching of naughtineſſe doeth obſcure things that are honeſt: and the wandering of concupiſcenſe, doeth † vndermine the ſimple minde.

†Gr. peruert.

13 He being made ‖ perfect in a ſhort time, fulfilled a long time.

‖Or, ſanctified, or conſummated.

14 For his ſoule pleaſed the Lord: therefore haſted hee to take him away from among the wicked.

15 This the people ſaw, and vnderſtood it not: neither laid they vp this in their mindes, That his grace and mercy is with his Saints, and that he hath reſpect vnto his choſen.

16 Thus the righteous that is dead, ſhall condemne the vngodly, which are liuing, and youth that is ſoone perfected, the many yeeres and olde age of the vnrighteous.

17 For they ſhall ſee the end of the wiſe, and ſhall not vnderſtand what God in his counſell hath decreed of him, and to what end the Lord hath ſet him in ſafetie.

18 They ſhall ſee him and deſpiſe him, but God ſhall laugh them to ſcorne, and they ſhall hereafter be a vile carkeis, and a reproch among the dead for euermore.

19 For he ſhal rend them, and caſt them down headlong, that they ſhall be ſpeechleſſe: and hee ſhall ſhake them from the foundation: and they ſhalbe vtterly laide waſte, and be in ſorrow: and their memoriall ſhall periſh.

20 And ‖ when they caſt vp the accounts of their ſinnes, they ſhall come with feare: and their owne iniquities ſhall conuince them to their face.

‖Or, to the caſting vp of the account.

CHAP. V.

1 The wicked ſhall wonder at the godly, 4 and confeſſe their errour, 5 and the vanitie of their liues. 15 God will reward the iuſt, 17 and warre againſt the wicked.

THen ſhall the righteous man ſtand in great boldneſſe, before the face of ſuch as haue afflicted him, & made no account of his labours.

2 When they ſee it, they ſhall be troubled with terrible feare, and ſhall be amazed at the ſtrangeneſſe of his ſaluation, ſo farre beyond all that they looked for.

3 And they repenting, and groning for anguiſh of ſpirit, ſhall ſay within themſelues, This was hee whom we had ſometimes in deriſion, and a ‖ prouerbe of reproch.

‖Or, parable.

4 * We fooles accounted his life madneſſe, and his end to be without honour.

* Chap.3.2.

5 How is he numbred among the children of God, and his lot is among the Saints?

6 Therefore haue we erred from the way of trueth, and the light of righteouſneſſe hath not ſhined vnto vs, and the Sunne of righteouſnes roſe not vpon vs.

7 We ‖ wearied our ſelues in the way of wickedneſſe, and deſtruction: yea, wee haue gone through deſerts, where there lay no way: but as for the way of the Lord, we haue not knowen it.

‖Or, filled our ſelues, or ſurfetted.

8 What hath pride profited vs? or what good hath riches with our vaunting brought vs?

*1.Chro.29.15.and 2.5.

9 All thoſe things are * paſſed away like a ſhadow, and as a Poſte that haſted by.

10 And as a ſhip that paſſeth ouer the waues of the water, which when it is gone by, the trace thereof cannot be found: neither the path way of the keele in the waues.

*Pro.30.19. ||Or, flyeth.

11 * Or as when a bird || hath flowen thorow the aire, there is no token of her way to be found, but the light aire being beaten with the ſtroke of her wings, and parted with the violent noiſe and motion of them, is paſſed thorow, and therein afterwards no ſigne where ſhe went, is to be found.

12 Or like as when an arrow is ſhot at a marke, it parteth the aire, which immediatly commeth together againe: ſo that a man cannot know where it went thorow:

13 Euen ſo wee in like maner, aſſoone as wee were borne, began to draw to our end, and had no ſigne of vertue to ſhew: but were conſumed in our owne wickedneſſe.

* Iob 8.9. †Greek, thiſtle downe. ||Or, chaffe. *Pſal.2.4. and 103.14. prou.10.25. and 11.7. iames 1.10,11.

14 * For the hope of the vngodly is like † duſt that is blowen away with the winde, like a thin froth that is driuen away with the ſtorme: like as the || ſmoke which is * diſperſed here and there with a tempeſt, and paſſeth away as the remembrance of a gueſt that tarieth but a day.

15 But the righteous liue for euermore, their reward alſo is with the Lord, and the care of them is with the moſt High.

||Or, palace, vnleſſe the word be taken vnproperly, as 2.Mac.2.17.

16 Therefore ſhall they receiue a glorious || kingdome, and a beautifull crowne from the Lords hand: for with his right hand ſhall he couer them, & with his arme ſhall he protect them.

17 He ſhall take to him his iealouſie for complete armour, and make the creature his weapon for the reuenge of his enemies.

*Eſai 59.17.

18 He ſhall put on * righteouſneſſe as a breſtplate, and true iudgement in ſtead of an helmet.

||Or, equitie.

19 Hee ſhall take || holineſſe for an inuincible ſhield.

20 His ſeuere wrath ſhall hee ſharpen for a ſword, and the world ſhall fight with him againſt the vnwiſe.

21 Then ſhal the right-aiming thunder-bolts goe abroad, and from the clouds, as from a well-drawen bow, ſhall they flie to the marke.

22 And haileſtones full of wrath ſhall be caſt as out of a ſtonebow, and the water of the Sea ſhall rage againſt them, and the floods ſhall cruelly drowne them.

23 Yea a mighty winde ſhall ſtand vp againſt them, and like a ſtorme ſhall blow them away: thus iniquity ſhall lay waſte the whole earth, and ill dealing ſhall ouerthrow the thrones of the mighty.

CHAP. VI.

1 Kings muſt giue eare. 3 They haue their power from God, 5 who will not ſpare them. 12 Wiſdome is ſoone found. 21 Princes muſt ſeeke for it: 24 For a wiſe Prince is the ſtay of his people.

HEare therefore, O ye kings, and vnderſtand; learne, yee that be Iudges of the ends of the earth.

2 Giue eare you that rule the people, and glory in the multitude of nations.

*Rom.13.1,2

3 For * power is giuen you of the Lord, and soueraigntie from the Higheſt, who ſhal try your workes, and ſearch out your counſels.

4 Becauſe being Miniſters of his kingdom, you haue not iudged aright, nor kept the Law, nor walked after the counſell of God,

5 Horribly and ſpeedily ſhall hee come vpon you: for a ſharpe iudgement ſhal be to them that be in high places.

6 For mercy will ſoone pardon the meaneſt: but mighty men ſhall be mightily tormented.

*2.Chro.19.17. deu.10.17. iob.34.19. eccle.35.12, 16.act.10.24. rom.2.11. gal.2.6. ephe.6.9. coloſ.3.25. 1.pet.1.17.

7 For hee which is Lord ouer all, ſhall feare no * mans perſon: neither ſhall he ſtand in awe of any mans greatneſſe: for hee hath made the ſmall and great, and careth for all alike.

8 But a ſore triall ſhal come vpon the mighty.

9 Unto you therefore, O kings, doe I ſpeake, that ye may learne wiſedome, and not fal away.

||Or, iuſtified. ||Or, a defence.

10 For they that keepe holineſſe holily, ſhal be || iudged holy: and they that haue learned ſuch things, ſhall finde || what to anſwere.

11 Wherefore ſet your affection vpon my words, deſire them, and ye ſhall be inſtructed.

12 Wiſedome is glorious and neuer fadeth away: yea ſhe is eaſily ſeene of them that loue her, and found of ſuch as ſeeke her.

13 Shee preuenteth them that deſire her, in making her ſelfe firſt knowen vnto them.

14 Whoſo ſeeketh her earely, ſhall haue no great trauaile: for hee ſhall finde her ſitting at his doores.

15 To thinke therefore vpon her is perfection of wiſedome: and whoſo watcheth for her, ſhall quickely be without care.

16 For ſhee goeth about ſeeking ſuch as are worthy of her, ſheweth her ſelfe fauourably vnto them in the wayes, and meeteth them in euery thought.

||Or, nurture.

17 For the very true beginning of her, is the deſire of || diſcipline, and the care of diſcipline is loue:

18 And loue is the keeping of her lawes; and the giuing heed vnto her lawes is the aſſurance of incorruption.

19 And incorruption maketh vs neere vnto God.

20 Therefore the deſire of wiſedome bringeth to a kingdome.

21 If your delight be then in thrones and ſcepters, O ye kings of the people, honour wiſedome that ye may reigne for euermore.

22 As for wiſedome what ſhe is, and how ſhe came vp, I will tell you, and will not hide myſteries from you: but will ſeeke her out from the beginning of her natiuitie, and bring the knowledge of her into light, and will not paſſe ouer the trueth.

23 Neither will I goe with conſuming enuy: for ſuch a man ſhall haue no fellowſhip with wiſedome.

24 But the multitude of the wiſe is the welfare of the world: and a wiſe king is the vpholding of the people.

25 Receiue therefore inſtruction through my words, and it ſhall doe you good.

CHAP. VII.

1 All men haue their beginning, and end alike. 6 He preferred wiſedome before all things elſe. 8 God gaue him all the knowledge, which he had. 22 The praiſe of wiſedome.

I My ſelfe alſo am a mortall man, like to all, and the offſpring of him that was firſt made of the earth,

2 And in my mothers wombe was faſhioned to be fleſh in the

time of ten moneths *being compacted in blood of the ſeede of man, and the pleaſure that came with ſleepe.

*Iob 10.12.

3 And when I was borne, I drew in the common aire, and fell vpon the earth which is of like nature, and the firſt voice which I vttered, was crying as all others doe.

4 I was nurſed in ſwadling clothes, and that with cares.

5 For there is no king that had any other beginning of birth.

6 *For all men haue one entrance vnto life, and the like going out.

*Iob 1.21. 1.tim.6.7.

7 Wherefore I prayed, and vnderſtanding was giuen me: I called vpon God, and the ſpirit of wiſedome came to me.

8 I preferred her before ſcepters and thrones, and eſteemed riches nothing in compariſon of her.

9 Neither compared I vnto her any †precious ſtone, becauſe all golde in reſpect of her is as a little ſand, and ſiluer ſhall be counted as clay before her.

†Gr. ſtone of ineſtimable price.

10 I loued her aboue health and beautie, and choſe to haue her in ſtead of light: for the light that commeth from her, neuer goeth out.

11 All *good things together came to me with her, and innumerable riches in her hands.

*1.King.3.13 matt.6.33.

12 And I reioyced in them all, becauſe wiſedome goeth before them: and I knew not that ſhe was the mother of them.

13 I learned †diligently, and doe communicate her †liberally: I doe not hide her riches.

†Gr. without guile.
†Gr. without enuie.

14 For ſhe is a treaſure vnto men that neuer faileth: which they that vſe, ‖become the friends of God: being commended for the giftes that come from learning.

‖Or, enter friendſhip with God.

15 God hath ‖granted me to ſpeake as I would, and to conceiue as is meet for the things ‖that are giuen me: becauſe it is he that leadeth vnto wiſedome, and directeth the wiſe.

‖Or, God grant.
‖Or, are to be ſpoken of.

16 For in his hand are both wee and our wordes: all wiſedome alſo and knowledge of workemanſhip.

17 For he hath giuen me certaine knowledge of the things that are, namely to know how the world was made, and the operation of the elements:

18 The beginning, ending, and midſt of the times: the alterations of the turning of the Sunne, and the change of ſeaſons:

19 The circuits of yeeres, and the poſitions of ſtarres:

20 The natures of liuing creatures, and the furies of wilde beaſts: the violence of windes, and the reaſonings of men: the diuerſities of plants, and the vertues of rootes:

21 And all ſuch things are either ſecret or manifeſt: them I know.

22 For wiſedome which is the worker of all things, taught me: for in her is an vnderſtanding ſpirit, holy, †one onely, manifold, ſubtile, liuely, cleare, vndefiled, plaine, not ſubiect to hurt, louing the thing that is goood, quicke, which cannot be letted, ready to doe good:

†Greek, onely begotten.

23 Kinde to man, ſtedfaſt, ſure, free from care, hauing all power, ouerſeeing all things, and going through all vnderſtanding, pure, and moſt ſubtile ſpirits.

24 For wiſedome is more mouing then any motion: ſhe paſſeth and goeth through all things by reaſon of her pureneſſe.

25 For ſhe is the ‖breath of the power of God, and a pure ‖influence flowing from the glory of the Almightie: therefore can no vndefiled thing fall into her.

‖Or, vapour.
‖Or, ſtreame.

26 For ſhee is the *brightneſſe of the euerlaſting light: the vnſpotted mirrour of the power of God, and the Image of his goodneſſe.

*Heb. 1.3.

27 And being but one ſhe can doe all things: and remaining in her ſelfe, ſhee ‖maketh all things new: and in all ages entring into holy ſoules, ſhee maketh them friends of God, and Prophets.

‖Or, createth.

28 For God loueth none but him, that dwelleth with wiſedome.

29 For ſhe is more beautifull then the Sunne, and aboue all the order of ſtarres; being compared with the light, ſhe is found before it.

30 For after this commeth night: but vice ſhall not preuaile againſt wiſedome.

CHAP. VIII.

2 He is in loue with wiſedome: 4 for he that hath it, hath euery good thing. 21 It cannot be had, but from God.

WIſedome reacheth from one ende to another mightily: and ‖ſweetly doeth ſhe order all things.

‖Or, profitably.

2 I loued her and ſought her out, from my youth I deſired ‖to make her my ſpouſe, and I was a louer of her beautie.

‖Or, to marry her to my ſelfe.

3 In that ſhe is conuerſant with God, ſhee magnifieth her nobilitie: yea, the Lord of all things himſelfe loued her.

4 For ſhe is ‖priuie to the myſteries of the knowledge of God, and a ‖louer of his workes.

‖Or, teachers.
‖Or, chuſer.

5 If riches be a poſſeſſion to be deſired in this life: what is richer then wiſedome that worketh all things?

6 And if *prudence worke; who of all that are, is a more cunning workeman then ſhee?

*Exod.31.48.

7 And if a man loue righteouſneſſe, her labours are vertues: for ſhe teacheth temperance and prudence: iuſtice and fortitude, which are ſuch things as men can haue nothing more profitable in their life.

8 If a man deſire much experience: ſhe knoweth things of olde, and coniectureth aright what is to come: ſhee knoweth the ſubtilties of ſpeeches, and can expound darke ſentences: ſhe foreſeeth ſignes and wonders, and the euents of ſeaſons and times.

9 Therefore I purpoſed to take her to me to liue with mee, knowing that ſhee †would be a counſeller of good things, and a comfort in cares and griefe.

†Greek, will.

10 For her ſake I ſhall haue eſtimation among the multitude, and honour with the Elders, though I be yong.

11 I ſhall bee found of a quicke conceit in iudgement, and ſhall be admired in the ſight of great men.

12 *When I holde my tongue, they ſhal bide my leiſure; and when I ſpeake, they ſhall giue good eare vnto me: if I talke much, they ſhall lay their hands vpon their mouth.

*Iob 29.8,9, 10,11.

13 Moreouer, by the meanes of her, I ſhal obtaine immortalitie, & leaue behinde me an euerlaſting memoriall to them that come after me.

14 I ſhall ‖ſet the people in order, and the nations ſhall be ſubiect vnto me.

‖Or, gouerne.

15 Horrible tyrants ſhall be afraid when they

doe

‖ Or, appeare

do but heare of me, I ſhal be ‖ found good among the multitude, and valiant in warre.

‖ Or, being entred into mine houſe.

16 ‖ After I am come into mine owne houſe, I will repoſe my ſelfe with her: for her conuerſation hath no bitternes, and to liue with her, hath no ſorrow, but mirth and ioy.

* Prou.7.3.

17 Now when I conſidered theſe things in my ſelfe, and *pondered them in mine heart, how that to be allyed vnto wiſedome, is immortalitie,

‖ Or, fame.

‖ Or, marry her.

18 And great pleaſure it is to haue her friendſhip, and in the workes of her hands are infinite riches, and in the exerciſe of conference with her, prudence: and in talking with her a ‖ good report: I went about ſeeking how to ‖ take her to me.

19 For I was a wittie child, and had a good ſpirit.

20 Yea rather being good, I came into a bodie vndefiled.

‖ Or, went.

21 Neuertheleſſe when I perceiued that I could not otherwiſe obtaine her, except God gaue her me (and that was a point of wiſedome alſo to know whoſe gift ſhe was) I ‖ prayed vnto the Lord, and beſought him, & with my whole heart I ſaid:

CHAP. IX.

1 A prayer vnto God for his wiſedome, 6 without which the beſt man is nothing worth, 13 neither can he tell how to pleaſe God.

O God of my fathers, and Lord of mercy, who haſt made all things with thy word,

* Gen.1.28.

2 And ordained man through thy wiſedome, that hee ſhould haue *dominion ouer the creatures, which thou haſt made,

3 And order the world according to equitie and righteouſneſſe, and execute iudgement with an vpright heart:

* 1.Kin.3.5.

4 Giue *mee wiſedome that ſitteth by thy Throne, and reiect mee not from among thy children:

*Pſal 116.16.

5 For I *thy ſeruant and ſonne of thine handmaide, am a feeble perſon, and of a ſhort time, and too yong for the vnderſtanding of iudgement and lawes.

6 For though a man bee neuer ſo perfect among the children of men, yet if thy wiſedome be not with him, he ſhall be nothing regarded.

* 1.Chron. 28.5.2. chro.1.9.

7 Thou haſt choſen me to be a king of thy people, and a Iudge of thy ſonnes and daughters:

8 Thou haſt commanded me to build a Temple vpon thy holy mount, and an Altar in the citie wherein thou dwelleſt, a reſemblance of the holy Tabernacle which thou haſt prepared from the beginning:

* Pro.8.22. ioh. 1.2,3.10.

9 And *wiſedome was with thee: which knoweth thy workes, and was preſent when thou madeſt the world, and knew what was acceptable in thy ſight, and right in thy Commandements.

10 O ſend her out of thy holy heauens, and from the throne of thy glorie, that being preſent ſhe may labour with me, that I may know what is pleaſing vnto thee.

‖ Or, by her power or glory.

11 For ſhee knoweth and vnderſtandeth all things, and ſhe ſhall leade mee ſoberly in my doings, and preſerue me ‖ in her power.

12 So ſhall my workes bee acceptable, and then ſhall I iudge thy people righteouſly, and be worthy to ſit in my fathers ſeate.

* Iſai.40.13. rom.11.34. 1.cor.2.16.

13 *For what man is he that can know the counſell of God? or who can thinke what the will of the Lord is?

‖ Or, fearefull.

14 For the thoughts of mortall men are ‖ miſerable, and our deuices are but vncertaine.

15 For the corruptible bodie preſſeth downe the ſoule, and the earthly tabernacle weigheth downe the mind that muſeth vpon many things.

† Gre. at hand.

16 And hardly doe wee geſſe aright at things that are vpon earth, and with labour doe wee finde the things that are † before vs: but the things that are in heauen, who hath ſearched out?

17 And thy counſell who hath knowen, except thou giue wiſedome, and ſend thy holy ſpirit from aboue?

18 For ſo the wayes of them which liued on the earth were reformed, and men were taught the things that are pleaſing vnto thee, and were ſaued through wiſedome.

CHAP. X.

1 What wiſedome did for Adam, 4 Noe, 5 Abraham, 6 Lot, and againſt the fiue cities, 10 for Iacob, 13 Ioſeph, 16 Moſes, 17 and the Iſraelites.

Shee preſerued the firſt formed father of the world that was created alone, and brought him out of his fall,

* Gen.2.20.

2 And *gaue him power to rule all things.

* Gen.4.8.

3 *But when the vnrighteous went away from her in his anger, he periſhed alſo in the furie wherewith he murdered his brother.

* Gen.7.21.

4 For whoſe cauſe the *earth being drowned with the flood, Wiſedome againe preſerued it, and directed the courſe of the righteous, in a piece of wood, of ſmall value.

* Gen.11.9.

‖ Or, in.

5 Moreouer, *the nations in their wicked conſpiracie being confounded, ſhe found out the righteous, and preſerued him blameleſſe vnto God, and kept him ſtrong ‖ againſt his tender compaſſion towards his ſonne.

* Gen.22.10. gen.19.16.

† Gre. Pentapolis.

6 *When the vngodly periſhed, ſhe deliuered the righteous man, who fled from the fire which fell downe vpon the † fiue cities.

7 Of whoſe wickedneſſe euen to this day the waſte land that ſmoketh, is a teſtimonie, and plants bearing fruit that neuer come to ripeneſſe: and a ſtanding pillar of ſalt is a monument of an vnbeleeuing ſoule.

8 For regarding not wiſedome, they gate not onely this hurt, that they knew not the things which were good: but alſo left behind them to the world a memoriall of their fooliſhnes: ſo that in the things wherein they offended, they could not ſo much as be hid.

9 But Wiſedome deliuered from paine thoſe that attended vpon her.

10 When the righteous fled from his brothers wrath, ſhe guided him in right pathes: ſhewed him the kingdome of God: and gaue him knowledge of holy things, made him rich in his trauailes, and multiplied the fruit of his labours.

11 In the couetouſneſſe of ſuch as oppreſſed him, ſhe ſtood by him, and made him rich.

12 She defended him from his enemies, and kept him ſafe from thoſe that lay in wait, and in a ſore conflict ſhe gaue him the victory, that hee might know that godlineſſe is ſtronger then all.

Gen.37.38.& 39.7.act.7.10

13 *When the righteous was ſold, ſhee forſooke him not, but deliuered him from ſinne, ſhe went downe with him into the pit,

‖Or, the power of them that ruled ouer him.

14 And left him not in bonds till ſhe brought him the ſcepter of the kingdome and ‖ power againſt thoſe that oppreſſed him: as for them that had accuſed him, ſhee ſhewed them to be liars, and gaue him perpetuall glory.

*Exod. 1.10. and 12.42. *‖Or, holy.*

15 * Shee deliuered the ‖ righteous people, and blameleſſe ſeed from the nation that oppreſſed them.

*Exod. 5.1.

16 She entred into the ſoule of the ſeruant of the Lord, and * withſtood dreadfull kings in wonders and ſignes,

‖Or, flame.

17 Rendred to the righteous a reward of their labours, guided them in a marueilous way, and was vnto them for a couer by day, and a light ‖ of ſtarres in the night ſeaſon:

*Exod. 14.21, 22. pſa. 78.13.

18 * Brought them through the red ſea, and led them thorow much water.

19 But ſhee drowned their enemies, and caſt them vp out of the bottome of the deepe.

*Exod. 15.1.

20 Therefore the righteous ſpoiled the vngodly, and * praiſed thy holy Name, O Lord, and magnified with one accord thine hand that fought for them.

21 For wiſedome opened the mouth of the dumbe, and made the tongues of them that cannot ſpeake, eloquent.

CHAP. XI.

5 The Egyptians were puniſhed, and the Iſraelites reſerued in the ſame thing. 15 They were plagued by the ſame things, wherein they ſinned. 20 God could haue deſtroyed them otherwiſe, 23 but he is mercifull to all.

SHe proſpered their works in the hand of the holy Prophet.

*Exod. 16.1.2 and 17.10, 11

2 * They went thorow the wilderneſſe that was not inhabited, and pitched tents in places where there lay no way.

3 They ſtood againſt their enemies, and were auenged of their aduerſaries.

4 When they were thirſtie they called vpon thee, and water was giuen them out of the flintie rocke, and their thirſt was quenched out of the hard ſtone.

5 For by what things their enemies were puniſhed, by the ſame they in their neede were benefited.

6 For in ſtead of a fountaine of a perpetuall running riuer, troubled with foule blood,

7 For a manifeſt reproofe of that commandement, whereby the infants were ſlaine, thou gaueſt vnto them abundance of water by a meanes which they hoped not for,

*Exod. 7.20.

8 Declaring by that thirſt then, * how thou hadſt puniſhed their aduerſaries.

9 For when they were tried, albeit but in mercy chaſtiſed, they knew how the vngodly were iudged in wrath, and tormented, thirſting in another maner then the Iuſt.

10 For theſe thou didſt admoniſh, and trie as a father: but the other as a ſeuere king thou didſt condemne and puniſh.

11 Whether they were abſent, or preſent, they were vexed alike.

12 For a double griefe came vpon them, and a groning for the remembrance of things paſt.

‖Or, perceiued.

13 For when they heard by their owne puniſhments the other to be benefited, they ‖ had ſome feeling of the Lord.

14 For whom they reiected with ſcorne, when he was long before throwen out at the caſting forth of the infants, him in the end; when they ſaw what came to paſſe, they admired,

15 But for the fooliſh deuices of their wickedneſſe, wherewith being deceiued, they worſhipped ſerpents voide of reaſon, and vile beaſts: thou diddeſt ſend a multitude of vnreaſonable beaſts vpon them for vengeance,

16 That they might know that wherewithall a man ſinneth, by the ſame alſo ſhall he be puniſhed.

17 For thy Almighty hand that made the world of matter without forme, wanted not meanes to ſend among them a multitude of Beares, or fierce Lyons,

18 Or vnknowen wilde beaſts full of rage newly created, breathing out either a fierie vapour, or filthy ſents of ſcattered ſmoake, or ſhooting horrible ſparkles out of their eyes:

19 Whereof not onely the harme might diſpatch them at once: but alſo the terrible ſight vtterly deſtroy them.

20 Yea and without theſe might they haue fallen downe with one blaſt, being perſecuted of vengeance, and ſcattered abroad through the breath of thy power, but thou haſt ordered all things in meaſure, and number, and weight.

21 For thou canſt ſhew thy great ſtrength at all times when thou wilt, and who may withſtand the power of thine arme?

‖Or, little weight.

22 For the whole world before thee is as a little ‖ graine of the ballance, yea as a drop of the morning dew that falleth down vpon the earth.

23 But thou haſt mercy vpon all: for thou canſt doe all things, and winkeſt at the ſinnes of men: becauſe they ſhould amend.

24 For thou loueſt all the things that are, and abhorreſt nothing which thou haſt made: for neuer wouldeſt thou haue made any thing, if thou hadſt hated it.

25 And how could any thing haue endured if it had not beene thy will? or beene preſerued, if not called by thee?

26 But thou ſpareſt all: for they are thine, O Lord, thou louer of ſoules.

CHAP. XII.

2 God did not deſtroy thoſe of Canaan all at once. 12 If hee had done ſo, who could controll him? 19 But by ſparing them he taught vs. 27 They were puniſhed with their gods.

FOr thine vncorruptible Spirit is in all things.

2 Therfore chaſteneſt thou them by little and little, that offend, and warneſt them by putting them in remembrance, wherein they haue offended, that leauing their wickedneſſe they may beleeue on thee, O Lord.

‖Or, ancient.

3 For it was thy will to deſtroy by the hands of our fathers, both thoſe ‖ olde inhabitants of thy holy land,

‖Or, ſorceries.

4 Whom thou hatedſt for doing moſt odious workes of ‖ witchcrafts, and wicked ſacrifices;

5 And alſo thoſe mercileſſe murderers of children, and deuourers of mans fleſh, and the feaſts of blood;

6 With their Prieſts out of the midſt of their idolatrous crew, and the parents that killed with their owne handes, ſoules deſtitute of helpe:

7 That the land which thou eſteemedſt

|| Or, new inhabitance.

aboue all other, might receiue a worthy || colonie of Gods children.

** Exod. 33.2. deut. 2.22.*

8 Neuertheleſſe, euen thoſe thou ſparedſt as men, & didſt ſend *waſpes forerunners of thine hoſte, to deſtroy them by little and little.

9 Not that thou waſt vnable to bring the vngodly vnder the hand of the righteous in battell, or to deſtroy them at once with cruell beaſts, or with one rough word:

10 But executing thy iudgements vpon them by little and little, thou gaueſt them place of repentance, not beeing ignorant that they were a naughty generation, and that their malice, was bred in them, and that their cogitation would neuer be changed.

* Gen. 9.25.

11 For it was a * curſed ſeed, from the beginning, neither didſt thou for feare of any man giue them pardō for thoſe things wherin they ſinned.

* Rom. 9.20.

|| Or, in thy preſence.

|| Or, a reuenger.

12 For who ſhall ſay, *What haſt thou done? or who ſhall withſtand thy iudgement, or who ſhal accuſe thee for the nations that periſh whom thou haſt made? or who ſhall come to || ſtand againſt thee, to be || reuenged for the vnrighteous men?

* 1. Pet. 5.7.

13 For neither is there any God but thou, that * careth for al, to whom thou mighteſt ſhew that thy iudgement is not vnright.

14 Neither ſhall king or tyrant bee able to ſet his face againſt thee, for any whom thou haſt puniſhed.

* Iob 10.2.

15 For ſo much then as thou art righteous thy ſelfe, thou ordereſt all things righteouſly: *thinking it not agreeable with thy power to condemn him that hath not deſerued to be puniſhed.

16 For thy power is the beginning of righteouſneſſe, and becauſe thou art the Lord of all, it maketh thee to be gracious vnto all.

|| Or, perfect.

17 For when men will not beleeue, that thou art of a || full power, thou ſheweſt thy ſtrength, and among them that know it, thou makeſt their boldneſſe manifeſt.

18 But thou, maſtering thy power, iudgeſt with equitie, and ordereſt vs with great fauour: for thou mayeſt vſe power when thou wilt.

19 But by ſuch workes haſt thou taught thy people, that the iuſt man ſhould bee mercifull, and haſt made thy children to be of a good hope, that thou giueſt repentance for ſinnes.

20 For if thou didſt puniſh the enemies of thy children, and the condemned to death with ſuch deliberation, giuing them time and place, wherby they might be deliuered from their malice:

21 With how great circumſpection diddeſt thou iudge thine owne ſonnes, vnto whoſe fathers thou haſt ſworne, and made couenants of good promiſes?

22 Therefore whereas thou doeſt chaſten vs, thou ſcourgeſt our enemies a thouſand times more, to the intent that when wee iudge, wee ſhould carefully thinke of thy goodneſſe, and when we our ſelues are iudged, we ſhould looke for mercy.

|| Or, abominable idoles.

23 Wherefore, whereas men haue liued diſſolutely and vnrighteouſly, thou haſt tormented them with their owne || abhominations.

* Chap. 11.13. rom. 1.23.

24 * For they went aſtray very far in the waies of errour, and held them for gods (which euen amōgſt the beaſts of their enemies were deſpiſed) being deceiued as children of no vnderſtanding.

25 Therefore vnto them, as to children without the vſe of reaſon, thou didſt ſend a iudgement to mocke them.

26 But they that would not be reformed by that correction wherein he dallied with them, ſhall feele a iudgement worthy of God.

27 For looke, for what things they grudged when they were puniſhed, (that is) for them whom they thought to be gods, [now] beeing puniſhed in them; when they ſaw it, they acknowledged him to bee the true God, whom before they denied to know: and therefore came extreme damnation vpon them.

CHAP. XIII.

1 They were not excuſed that worſhipped any of Gods workes: 10 But moſt wretched are they that worſhip the workes of mens hands.

SUrely vaine are al men by nature, who are ignorant of God, and could not out of the good things that are ſeene, know him that is: neither by conſidering the workes, did they acknowledge the worke-maſter;

* Rom. 1.9. deut. 4.19. and 17.3.

2 *But deemed either fire, or winde, or the ſwift aire, or the circle of the ſtarres, or the violent water, or the lights of heauen to bee the gods which gouerne the world:

3 With whoſe beautie, if they being delighted tooke them to bee Gods: let them know how much better the Lord of them is; for the firſt Author of beautie hath created them.

4 But if they were aſtoniſhed at their power and vertue, let them vnderſtand by them, how much mightier is he that made them.

5 For by the greatneſſe and beautie of the creatures, proportionably the Maker of them is ſeene.

6 But yet for this they are the leſſe to bee blamed: for they peraduenture erre ſeeking God, and deſirous to finde him.

* Rom. 1.21.

|| Or, ſeeke.

7 For being * conuerſant in his workes, they || ſearch him diligently, and beleeue their ſight: becauſe the things are beautifull that are ſeene.

8 Howbeit, neither are they to be pardoned.

9 For if they were able to know ſo much, that they could aime at the world; how did they not ſooner finde out the Lord thereof?

10 But miſerable are they, and in dead things is their hope, who called them gods which are the workes of mens hands, golde and ſiluer, to ſhew arte in, and reſemblances of beaſts, or a ſtone good for nothing, the worke of an ancient hand.

* Iſai. 44.13.

|| Or, timber wright.

11 *Now a || carpenter that felleth timber, after hee hath ſawen downe a tree meet for the purpoſe, and taken off all the barke ſkilfully round about, and hath wrought it handſomely, and made a veſſell thereof fit for the ſeruice of mans life:

|| Or, chips.

12 And after, ſpending the || refuſe of his worke to dreſſe his meat, hath filled himſelfe:

13 And taking the very refuſe among thoſe which ſerued to no vſe (being a crooked piece of wood, and full of knottes) hath carued it diligently when hee had nothing elſe to doe, and formed it by the ſkill of his vnderſtanding, and faſhioned it to the image of a man:

14 Or made it like ſome vile beaſt, laying it ouer with vermillion, and with paint, coulouring it red, and couering euery ſpot therein:

15 And when hee had made a conuenient roume for it, ſet it in a wall, and made it faſt with yron:

16 For he prouided for it, that it might not fall: knowing that it was vnable to keep it ſelfe, (for it is an image and hath need of help:)

17 Then maketh he prayer for his goods, for his wife and children, and is not aſhamed to ſpeake to that which hath no life.

18 For health, hee calleth vpon that which is weake: for life, prayeth to that which is dead: for aide, humbly beſeecheth † that which hath leaſt meanes to help: and for a good iourney, hee aſketh of that which cannot ſet a foote forward.

†Gr. that hath no experience at all.

19 And for gaining and getting, and for good ſucceſſe of his hands, aſketh abilitie to doe, of him that is moſt vnable to doe any thing.

CHAP. XIIII.

1 Though men doe not pray to their ſhips, 5 Yet are they ſaued rather by them then by their Idols. 8 Idoles are accurſed, and ſo are the makers of them. 14 The beginning of Idolattie, 23 and the effects thereof. 30 God will puniſh them that ſweare falſely by their Idoles.

AGaine one preparing himſelfe to ſaile, and about to paſſe through the raging waues, calleth vpon a piece of wood more rotten then the || veſſell that carieth him.

|| Or, ſhip.

2 For verely deſire of gaine deuiſed || that, & the workeman built it by his ſkill:

||Or, veſſell or ſhip.

3 But thy prouidence, O Father, gouerneth it: for thou haſt * made a way in the Sea, and a ſafe path in the waues:

*Exod.14.22

4 Shewing that thou canſt ſaue from all danger: yea though a man went to Sea without arte.

5 Neuertheleſſe thou wouldeſt not that the workes of thy wiſedome ſhould bee idle, and therefore doe men commit their liues to a ſmall piece of wood, and paſſing the rough ſea in a weake veſſell are ſaued.

6 * For in the olde time alſo when the proud gyants periſhed, the hope of the world gouerned by thy hand, eſcaped in a weake veſſell, and left to all ages a ſeed of generation.

*Gen.6.4. and 7.10.

7 For bleſſed is the wood whereby righteouſneſſe commeth.

8 But that which is made with hands, is curſed, aſwell * it, as he that made it: hee, bebecauſe he made it, and it, becauſe being corruptible it was called God.

*Pſal.115.8. baruc.6.3.

9 * For the vngodly and his vngodlineſſe are both alike hatefull vnto God.

*Pſal.5.5.

10 For that which is made, ſhall bee puniſhed together with him that made it.

11 Therefore euen vpon || the idoles of the Gentiles ſhall their bee a viſitation: becauſe in the creature of God they are become an abomination and * † ſtumbling blocks to the ſoules of men, and a || ſnare to the feet of the vnwiſe.

||Or, to or by.

*Iere.10.8. abac.2.18.

†Gr. ſcandales.

||Or, trap.

12 For the deuiſing of idoles was the beginning of ſpirituall fornication, and the inuention of them the corruption of life.

13 For neither were they from the beginning, neither ſhall they be for euer.

14 For by the vaine glory of men they entred into the world, and therefore ſhall they come ſhortly to an end.

15 For a father afflicted with vntimely mourning, when he hath made an image of his childe ſoone taken away, now honoured him as a god, which was then a dead man, and deliuered to thoſe that were vnder him, ceremonies and ſacrifices.

16 Thus † in proceſſe of time an vngodly cuſtome growne ſtrong, was kept as a law, and grauen images were worſhipped by the commandements of || kings,

† Gre. in time.

|| Or, tyrants.

17 Whom men could not honour || in preſence, becauſe they dwelt farre off, they took the counterfeit of his viſage from farre, and made an expreſſe image of a king whom they honoured, to the end that by this their forwardnes, they might flatter him that was abſent, as if hee were preſent.

|| Or, in ſight.

18 Alſo the ſingular diligence of the artificer did helpe to ſet forward the ignorant to more ſuperſtition.

19 For he peraduenture willing to pleaſe one in authoritie, forced all his ſkill to make the reſemblance † of the beſt faſhion.

† Gre. to the better.

20 And ſo the multitude allured by the grace of the worke, tooke him now for a god, which a little before was honoured as a man.

21 And this was an occaſion to deceiue the world: for men ſeruing either calamitie or tyrannie, did aſcribe vnto ſtones, and ſtockes, the incommunicable || Name.

|| Of God.

22 Moreouer this was not enough for them, that they erred in the knowledge of God, but whereas they liued in the great warre of ignorance, thoſe ſo great plagues called they peace.

23 For whileſt they * ſlew their children in ſacrifices, or vſed ſecret ceremonies, or made reuellings of ſtrange rites;

*Deut.18.10. ier.7.9. and 19.4.

24 They kept neither liues nor mariages any longer vndefiled: but either one ſlew another traiterouſly, or grieued him by adulterie:

25 So that there reigned in all men || without exception, blood, manſlaughter, theft, and diſſimulation, corruption, vnfaithfulneſſe, tumults, periurie,

|| Or, confuſedly

26 Diſquieting of good men, forgetfulneſſe of good turnes, defiling of ſoules, changing of || kind, diſorder in mariages, adulterie, & ſhameleſſe vncleaneneſſe.

|| Or, ſexe.

27 For the worſhipping of idoles † not to bee named, is the beginning, the cauſe, and the end of all euill.

† Gre. nameleſſe.

28 For either they are mad when they be merry, or propheſie lies, or liue vniuſtly, or elſe lightly forſweare themſelues.

29 For inſomuch as their truſt is in idoles which haue no life, though they ſweare falſly, yet they looke not to be hurt.

30 Howbeit for both cauſes ſhall they be iuſtly puniſhed: both becauſe they thought not well of God || giuing heed vnto idols, and alſo vniuſtly ſwore in deceit, deſpiſing holineſſe.

|| Or, deuoted.

31 For it is not the power of them by whom they ſweare: but it is the iuſt vengeance of ſinners, that puniſheth alwayes the offence of the vngodly.

CHAP. XV.

1 We doe acknowledge the true God. 7 The folly of Idole-makers, 14 and of the enemies of Gods people: 15 becauſe beſides the idoles of the Gentiles, 18 they worſhipped vile beaſts.

BUt thou, O God, art gracious and true: long ſuffering, and in mercy ordering all things.

2 For if we ſinne we are thine, knowing thy power: but wee will not ſinne, knowing that wee are counted thine.

3 For to know thee is perfect righteouſnes:

yea to know thy power is the roote of immortalitie.

4 For neither did the miſchieuous inuention of men deceiue vs: nor an image ſpotted with diuers colours, the painters fruitleſſe labour.

5 The ſight whereof ‖ entiſeth fooles to luſt after it, and ſo they deſire the forme of a dead image that hath no breath.

‖ Or turneth a reproch to the fooliſh.

6 Both they that make them, they that deſire them, and they that worſhip them, are louers of euil things, and are worthy to haue ſuch things to truſt vpon.

7 For the *potter tempering of ſoft earth, faſhioneth euery veſſell with much labour for our ſeruice: yea of the ſame clay he maketh both the veſſels that ſerue for cleane vſes: and likewiſe alſo all ſuch as ſerue to the contrary: but what is the vſe of either ſort, the potter himſelfe is the iudge.

*Rom.9.11.

8 And employing his labours lewdly, he maketh a vain God of the ſame clay, euen he which a little before was made of earth himſelfe, and within a little while after returneth to the ſame out of the which hee was taken: when his *life which was lent him ſhall be demanded.

*Luke 12.20.

9 Notwithſtanding his care is, not that hee ſhall haue much labour, nor ‖ that his life is ſhort: but ſtriueth to excell goldſmiths, and ſiluerſmiths, and endeuoureth to doe like the workers in braſſe, and counteth it his glory to make counterfeit things.

‖ Or, be ſicke or die.

10 His heart is aſhes, his hope is more vile then earth, and his life of leſſe value then clay.

11 Foraſmuch as he knew not his maker, and him that inſpired into him an actiue ſoule. and breathed in a liuing ſpirit.

12 But they counted our life a paſtime, and our † time here a market for gaine: for, ſay they, we muſt be getting euery way, though it bee by euill meanes.

† Gre. life.

13 ‖ For this man that of earthly matter maketh brickle veſſels, and grauen images, knoweth himſelfe to offend aboue all others.

‖ Or, ſo.

14 And all the enemies of thy people, that hold them in ſubiection are moſt fooliſh and are more miſerable then very babes.

15 For they counted all the idoles of the heathen to be gods: which neither haue the vſe of eyes to ſee, nor noſes to draw ‖ breath, nor eares to heare, nor fingers of hands to handle, and as for their feete they are ſlow to goe.

‖ Or, ayre.

16 For man made them, and he that borrowed his owne ſpirit faſhioned them, but no man can make a god like vnto himſelfe.

17 For being mortall he worketh a dead thing with wicked hands: for hee himſelfe is better then the things which he worſhippeth: whereas he liued once, but they neuer.

18 Yea they worſhipped thoſe beaſts alſo that are moſt hatefull: for being compared together, ſome are worſe then others.

19 Neither are they beautifull, ſo much, as to bee deſired in reſpect of beaſtes, but they went without the praiſe of God and his bleſſing.

CHAP. XVI.

2 God gaue ſtrange meate to his people, to ſtirre vp their appetite, and vile beaſts to their enemies to take it from them. 5 Hee ſtung with his ſerpents, 12 but ſoone healed them by his word onely. 17 The creatures altred their nature to pleaſure Gods people, and to offend their enemies.

Therefore by the like were they puniſhed worthily, and by the multitude of beaſts *tormented.

*Num.21.6. chap.11.15.16

2 In ſtead of which puniſhment, dealing graciouſly with thine owne people, thou preparedſt for them meate of a ſtrange taſte: euen *quailes to ſtir vp their appetite:

*Num.11.31.

3 To the end that they deſiring food might for the ougly ſight of the beaſts ſent among them, loath euen that which they muſt needes deſire: but theſe ſuffering penury for a ſhort ſpace, might be made partakers of a ſtrange taſte.

4 For it was requiſite, that vpon them exerciſing tyranny ſhould come penury which they could not auoide: but to theſe it ſhould onely be ſhewed how their enemies were tormented.

5 For when the horrible fierceneſſe of beaſtes came vpon ‖ theſe, and they periſhed with the *ſtings of crooked ſerpents, thy wrath endured not for euer.

‖ Or, thy people.
*Num.21.6. 1.cor.10.9.

6 But they were troubled for a ſmall ſeaſon that they might be admoniſhed, hauing a *ſigne of ſaluation, to put them in remembrance of the commandement of the Law.

*Num.21.9.

7 For he that turned himſelfe towards it, was not ſaued by the thing that he ſaw: but by thee that art the ſauiour of all.

8 And in this thou madeſt thine enemies confeſſe, that it is thou who deliuereſt from all euill:

9 For *them the bitings of graſſehoppers and flies killed, neither was there found any remedy for their life: for they were worthy to bee puniſhed by ſuch.

*Exod.8.24. and 10.4.reu. 9.7.

10 But thy ſonnes, not the very teeth of venemous dragons ouercame: for thy mercie was euer by them, and healed them.

11 For they were † pricked, that they ſhould remember thy words, and were quickly ſaued, that not falling into deepe forgetfulneſſe, they might be ‖ continually mindfull of thy goodnes.

† Hebr. ſtung.
‖ Or, neuer drawen from.

12 For it was neither herbe, nor mollifying plaiſter that reſtored them to health: but thy word, O Lord, which healeth all things.

13 For thou haſt power of life and death: thou *leadeſt to the gates of hell, and bringeſt vp againe.

*Pſal.105: deut.32.39. 1.ſam.2.6.

14 A man indeed killeth through his malice: and the ſpirit when it is gone foorth returneth not; neither the ſoule receiued vp, commeth againe.

15 But it is not poſſible to eſcape thine hand.

16 *For the vngodly that denied to know thee, were ſcourged by the ſtrength of thine arme: with ſtrange raines, hailes, and ſhowers were they perſecuted, that they ſhould not auoid, and through fire were they conſumed.

*Exod.9.23.

17 For, which is moſt to be wondered at, the fire had more force in the water that quencheth all things: for the *world fighteth for the righteous.

*Iud.5.20.

18 For ſometimes the flame was mitigated, that it might not burne vp the beaſts that were ſent againſt the vngodly: but themſelues might ſee and perceiue that they were perſecuted with the iudgement of God.

19 And at another time it burneth euen in the midſt of water, aboue the power of fire, that it might deſtroy the fruits of an vniuſt land.

20 *In ſtead whereof thou feddeſt thine owne people with Angels food, and diddeſt ſend them

*Exod.16.14. num.11.7. pſal.78.25. ioh.6.31.

from heauen bread prepared without their labour, able to content euery mans delight, and agreeing to euery taſte.

*Iudg.6.4.
||*Or, Manna.*
||*Or, was tempered.*

21 *For thy || ſuſtenance declared thy ſweetneſſe vnto thy children, and ſeruing to the appetite of the eater || tempered himſelfe to euery mans liking.

*Chap.19.20.

22 *But ſnow and yce endured the fire and melted not, that they might know that fire burning in the haile, and ſparkling in the raine, did deſtroy the fruite of the enemies.

23 But this againe did euen forget his owne ſtrength, that the righteous might be nouriſhed.

24 For the creature that ſerueth thee who art the maker, encreaſeth his ſtrength againſt the vnrighteous for their puniſhment, and abateth his ſtrength for the benefit of ſuch as put their truſt in thee.

||*Or, things.*
||*Or, of them that prayed.*

25 Therefore euen then was it altered into all || faſhions, and was obedient to thy grace that nouriſhed all things, according to the deſire || of them that had need:

*Deut.8.3. matth.4.4.

26 That thy children, O Lord, whom thou loueſt, might know that *it is not the growing of fruits that nouriſheth man: but that it is thy word which preſerueth them that put their truſt in thee.

27 For that which was not deſtroyed of the fire, being warmed with a little ſunne beame, ſoone melted away,

28 That it might be knowen, that wee muſt preuent the ſunne, to giue thee thankes, and at the day ſpring pray vnto thee.

29 For the hope of the vnfaithfull, ſhall melt away as the Winters hoare froſt, and ſhall run away as vnprofitable water.

CHAP. XVII.

1 VVhy the Egyptians were puniſhed with darkeneſſe. 4 The terrours of that darkeneſſe. 12 The terrours of an ill conſcience.

||*Or, ſowles that will not be reformed.*
||*Or, vnder their roofes.*
||*Or, fugitiues.*
||*Or, in.*
||*Or, ſights.*

FOr great are thy Iudgements, and cannot be expreſſed: therfore || vnnourtered ſoules haue erred.

2 For when vnrighteous men thought to oppreſſe the holy nation: they being ſhut vp || in their houſes, the priſoners of darkenes, and fettered with the bonds of a long night, lay [there] || exiled from the eternall prouidence.

3 For while they ſuppoſed to lie hid in their ſecret ſinnes, they were ſcattered || vnder a darke vaile of forgetfulnes, being horribly aſtoniſhed, and troubled with (ſtrange) || apparitions.

4 For neither might the corner that helde them keepe them from feare: but noiſes (as of waters) falling downe, ſounded about them, and ſad viſions appeared vnto them with heauy countenances.

5 No power of the fire might giue them light: neither could the bright flames of the ſtarres endure to lighten that horrible night.

6 Onely there appeared vnto them a fire kindled of it ſelfe, very dreadfull: for being much terrified, they thought the things which they ſaw to be worſe then the ſight they ſaw not.

*Exod.7.12. and 8.7,19.

7 *As for the illuſions of arte Magicke, they were put downe, and their vaunting in wiſedome was reproued with diſgrace.

8 For they that promiſed to driue away terrours, and troubles from a ſicke ſoule, were ſicke themſelues of feare worthy to be laughed at.

9 For though no terrible thing did feare them: yet being ſkared with beaſts that paſſed by, and hiſſing ſerpents,

||*Or, refuſing to looke vpon.*

10 They died for feare, || denying that they ſaw the aire, which could of no ſide be auoided.

11 For wickedneſſe condemned by her owne witneſſe, is very timorous, and being preſſed with conſcience, alwayes forecaſteth grieuous things.

12 For feare is nothing elſe, but a betraying of the ſuccours which reaſon offereth.

13 And the expectation from within being leſſe, counteth the ignorance more then the cauſe which bringeth the torment.

||*Or, wherein they could doe nothing.*

14 But they ſleeping the ſame ſleepe that night || which was indeed intolerable, & which came vpon them out of the bottomes of ineuitable hell:

15 Were partly vexed with monſtrous apparitions, and partly fainted, their heart failing them: for a ſuddaine feare and not looked for, came vpon them.

16 So then, whoſoeuer there fell downe, was ſtraitly kept, ſhut vp in a priſon without yron barres.

||*Or, deſert.*

17 For whether hee were huſbandman, or ſhepheard, or a labourer in the || field, he was ouertaken, and endured that neceſſity, which could not be auoided: for they were all bound with one chaine of darkeneſſe.

18 Whether it were a whiſtling winde, or a melodious noiſe of birdes among the ſpreading branches, or a pleaſing fall of water running violently:

||*Or, hideous.*

19 Or a || terrible ſound of ſtones caſt downe, or a running that could not be ſeene of ſkipping beaſts, or a roaring voice of moſt ſauage wilde beaſts, or a rebounding Eccho from the hollow mountains: theſe things made them to ſwoone for feare.

20 For the whole world ſhined with cleare light, and none were hindred in their labour.

21 Ouer them onely was ſpread an heauie night, an image of that darkeneſſe which ſhould afterwards receiue them: but yet were they vnto themſelues more grieuous then the darkeneſſe.

CHAP. XVIII.

4 VVhy Egypt was puniſhed with darkeneſſe, 5 and with the death of their children, 18 They themſelues ſaw the cauſe thereof. 20 God alſo plagued his owne people. 21 By what meanes that plague was ſtayed.

* Exod.10.23.

NEuertheleſſe, thy Saints had a very great * light, whoſe voice they hearing & not ſeeing their ſhape, becauſe they alſo had not ſuffered the ſame things, they counted them happy.

2 But for that they did not hurt them now, of whom they had beene wronged before, they thanked them, and beſought them pardon, for that they had beene enemies.

* Exo.13.21 and 14.24. pſal.78.14. & 105.29.

3 *In ſtead whereof thou gaueſt them a burning pillar of fire, both to be a guide of the vnknowen iourney, and an harmeleſſe Sunne to entertaine them honourably.

||*Or, incorruptible.*

4 For they were worthy to be depriued of light, and impriſoned in darkneſſe, who had kept thy ſonnes ſhut vp, by whom the || vncorrupt light of the law was to be giuen vnto the world.

*Exod.14. 24,25.

5 *And when they had determined to ſlay the babes of the Saints, one child being caſt foorth, and ſaued; to reprooue them, thou tookeſt away the multitude of their children, and deſtroyedſt them all together in a mighty water.

*Exod.11.4.

6 *Of that night were our fathers certified afore, that aſſuredly knowing vnto what othes they had giuen credence, they might afterwards be of good cheere.

7 So of thy people was accepted both the ſaluation of the righteous, and deſtruction of the enemies.

8 For wherewith thou didſt puniſh our aduerſaries, by the ſame thou didſt glorifie vs whom thou hadſt called.

*Exod.12.

||Or, a couenant of God, or league: See pſal.50.5.

9 *For the righteous children of good men did ſacrifice ſecretly, and with one conſent made a || holy Law, that the Saints ſhould be alike partakers of the ſame good and euill, the fathers now ſinging out the ſongs of praiſe.

10 But on the other ſide there ſounded an ill-according cry of the enemies, and a lamentable noiſe was caried abroad for children that were bewailed.

*Exod.11.5. and 12.29.

11 *The maſter and the ſeruant were puniſhed after one maner, and like as the king, ſo ſuffered the common perſon.

12 So they all together had innumerable dead with one kind of death, neither were the liuing ſufficient to bury them: for in one moment the nobleſt offſpring of them was deſtroyed.

13 For whereas they would not beleeue any thing by reaſon of the enchantments, vpon the deſtruction of the firſt borne, they acknowledged this people to be the ſonnes of God.

14 For while all things were in quiet ſilence, & that night was in the midſt of her ſwift courſe,

15 Thine Almighty word leapt downe from heauen, out of thy royall throne, as a fierce man of warre into the midſt of a land of deſtruction,

16 And brought thine vnfained commandement as a ſharpe ſword, and ſtanding vp filled all things with death, and it touched the heauen, but it ſtood vpon the earth.

||Or, imaginations.

17 Then ſuddenly || viſions of horrible dreams troubled them ſore, and terrours came vpon them vnlooked for.

18 And one throwen here, another there halfe dead, ſhewed the cauſe of his death.

19 For the dreames that troubled them, did foreſhew this, leſt they ſhould periſh, and not know why they were afflicted.

*Num.16.46

20 Yea, the taſting of death touched the righteous alſo, and there was a deſtruction of the *multitude in the wilderneſſe: but the wrath endured not long.

21 For then the blameleſſe man made haſte, and ſtood forth to defend them, and bringing the ſhield of his proper miniſterie, euen prayer and the propitiation of incenſe, ſet himſelfe againſt the wrath, and ſo brought the calamitie to an end, declaring that he was thy ſeruant.

22 So hee ouercame the deſtroyer, not with ſtrength of body, nor force of armes, but with a word ſubdued hee him that puniſhed, alledging the othes & couenants made with the fathers.

||Or, cut off.

23 For when the dead were now fallen downe by heapes one vpon another, ſtanding betweene, he ſtayed the wrath, and || parted the way to the liuing.

*Exod.28.6. and 11.10.

24 *For in the long garment was the whole world, and in the foure rowes of the ſtones was the glory of the fathers grauen, and thy maieſty vpon the diademe of his head.

25 Unto theſe the deſtroyer gaue place, and was afraid of them: for it was enough that they onely taſted of the wrath.

CHAP. XIX.

1 Why God ſhewed no mercy to the Egyptians, 5 And how wonderfully hee dealt with his people. 14 The Egyptians were worſe then the Sodomites. 18 The wonderfull agreement of the creatures to ſerue Gods people.

AS for the vngodly, wrath came vpon them without mercy vnto the end: for he knew before what they would doe;

2 How that hauing giuen them leaue to depart, and ſent them haſtily away, they would repent and purſue them.

||Or, caſt out by entreatie.

3 For whileſt they were yet mourning, and making lamentation at the graues of the dead, they added another fooliſh deuice, and purſued them as fugitiues, whom they had || entreated to be gone.

4 For the deſtinie, whereof they were worthy, drew them vnto this ende, and made them forget the things that had already happened, that they might fulfill the puniſhment which was wanting to their torments,

5 And that thy people might paſſe a wonderfull way: but they might finde a ſtrange death.

6 For the whole creature in his proper kind was faſhioned againe anew, ſeruing the peculiar cōmandements that were giuen vnto them, that thy children might be kept without hurt.

7 As namely, a cloud ſhadowing the campe, and where water ſtood before dry land appeared, and out of the redde Sea a way without impediment, and out of the violent ſtreame a greene field:

8 Where-through all the people went that were defended with thy hand, ſeeing thy marueilous ſtrange wonders.

9 For they went at large like horſes, and leaped like lambs, praiſing thee, O Lord, who hadſt deliuered them.

||Or, lice.

10 For they were yet mindfull of the things that were done while they ſoiourned in the ſtrange land, how the ground brought foorth || flies in ſtead of cattell, and how the riuer caſt vp a multitude of frogs in ſtead of fiſhes.

11 But afterwards they ſaw a new generation of foules, when being ledde with their appetite they aſked delicate meats.

||Or, comfort.

12 For Quailes came vp vnto them from the Sea, for their || contentment.

13 And puniſhments came vpon the ſinners not without former ſignes by the force of thunders: for they ſuffered iuſtly, according to their owne wickedneſſe, inſomuch as they vſed a more hard and hatefull behauiour towards ſtrangers:

14 For the Sodomites did not receiue thoſe whom they knew not when they came: but theſe brought friends into bondage, that had well deſerued of them.

15 And not onely ſo: but peraduenture ſome reſpect ſhall be had of thoſe, becauſe they vſed ſtrangers not friendly.

16 But theſe very grieuouſly afflicted them, whom they had receiued with feaſtings, & were

already made partakers of the ſame Lawes with them.

17 Therefore euen with blindneſſe were theſe ſtricken, as thoſe were at the doores of the righteous man: when being compaſſed about with horrible great darkeneſſe, euery one ſought the paſſage of his owne doores.

18 For the elements were changed † in themſelues by a kinde of harmonie, like as in a pſalterie notes change the name of the tune, and yet are alwayes ſounds, which may well be perceiued by the ſight of the things that haue beene done.

†Gr. by themſelues.

19 For earthly things were turned into watry, and the things that before ſwamme in the water, now went vpon the ground.

20 The fire had power in the water, forgetting his owne vertue: and the water forgate his owne quenching nature.

21 On the other ſide, the flames waſted not the fleſh of the corruptible liuing things, though they walked therein, neither melted they the ycie kinde of heauenly meat, that was of nature apt to melt.

22 For in all things, O Lord, thou didſt magnifie thy people, and glorifie them, neither didſt thou lightly regard them: but didſt aſſiſt them in euery time and place.

¶ The Wiſedome of Ieſus the ſonne of Sirach, or Eccleſiaſticus.

A Prologue made by an vncertaine Authour.

This Ieſus was the ſonne of Sirach, and grandchilde to Ieſus of the ſame name with him: This man therefore liued in the latter times, after the people had beene ledde away captiue, and called home againe, and almoſt after all the Prophets. Now his grandfather Ieſus (as he himſelfe witneſſeth) was a man of great diligence and wiſedome among the Hebrewes, who did not onely gather the graue and ſhort Sentences of wiſe men, that had beene before him, but himſelfe alſo vttered ſome of his owne, full of much vnderſtanding and wiſedome. When as therefore the firſt Ieſus died, leauing this Booke almoſt || perfected, Sirach his ſonne receiuing it after him, left it to his owne ſonne Ieſus, who hauing gotten it into his handes, compiled it all orderly into one Volume, and called it Wiſedome, Intituling it, both by his owne name, his fathers name, and his grandfathers, alluring the hearer by the very name of Wiſedome, to haue a greater loue to the ſtudy of this Booke. It conteineth therefore wiſe Sayings, darke Sentences, and Parables, and certaine particular ancient godly Stories of men that pleaſed God. Alſo his Prayer and Song. Moreouer, what benefits God had vouchſafed his people, and what plagues he had heaped vpon their enemies. This Ieſus did imitate Solomon, and was no leſſe famous for Wiſedome and learning, both being indeed a man of great learning, and ſo reputed alſo.

Some referre this Prologue to Athanaſius, becauſe it is found in his Synopſis.

|| Or, collected.

The Prologue of the Wiſedome of Ieſus the ſonne of Sirach.

Whereas many and great things haue beene deliuered vnto vs by the Law and the Prophets, and by others that haue followed their ſteps, for the which things Iſrael ought to be commended for Learning and Wiſedome, and whereof not onely the Readers muſt needes become ſkilfull themſelues, but alſo they that deſire to learne, be able to profite them which are || without, both by ſpeaking and writing: My grandfather Ieſus, when he had much giuen himſelfe to the reading of the Law, and the Prophets, and other Bookes of our fathers, and had gotten therein good iudgement, was drawen on alſo himſelfe, to write ſomething pertaining to Learning and Wiſedome, to the intent that thoſe which are deſirous to learne, and are addicted to theſe things, might profite much more in liuing according to the Law. Wherefore, let me intreat you to reade it with fauour and attention, and to pardon vs, wherein we may ſeeme to come ſhort of ſome words which we haue laboured to interprete. For the ſame things vttered in Hebrew, and tranſlated into another tongue, haue not the ſame force in them: and not onely theſe things, but the Law it ſelfe, and the † Prophets, and the reſt of the Bookes, haue no ſmall || difference, when they are ſpoken in their owne language. For in the eight and thirtieth yeere comming into Egypt, when Euergetes was King, and continuing there ſome time, I found a || Booke of no ſmall learning, therefore I thought it moſt neceſſary for me, to beſtow ſome diligence and trauaile to interprete it: Vſing great watchfulneſſe, and ſkill in that ſpace, to bring the Booke to an ende, and ſet it forth for them alſo, which in a ſtrange countrey are willing to learne, being prepared before in manners to liue after the Lawe.

|| Or, of another nation.

†Gr. prophecies.

|| Or, excellencie.

|| Or, helps of learning.

CHAP. I.

1 All wiſdome is from God. 10 He giueth it to them that loue him. 12 The feare of God is full of many bleſsings. 28 To feare God without hypocriſie.

ALL * Wiſedome commeth from the Lord, and is with him for euer.

* 1.Kings 3.9.

2 Who can number the ſand of the Sea, and the drops of rain, and the dayes of eternitie?

3 Who can finde out the height of heauen, and the breadth of the earth, and the deepe, and wiſedome?

4 Wiſedome hath beene created before all things, and the vnderſtanding of prudence from euerlaſting.

5 The word of God moſt high is the fountaine of wiſedome, and her wayes are euerlaſting commandements.

6 *To whom hath the root of wiſedome been reuealed? or who hath knowen her wiſe counſels?

*Rom. 11.34.

7 [Unto whom hath the knowledge of wiſedome beene made manifeſt? and who hath vnderſtood her great experience?]

8 There is one wiſe and greatly to be feared; the Lord ſitting vpon his throne.

9 He created her, and ſaw her, and numbred her, and powred her out vpon all his workes.

10 Shee [is] with all fleſh according to his gift, and hee hath giuen her to them that loue him.

11 The feare of the Lord is honour, and glory, and gladneſſe, and a crowne of reioycing.

12 * The feare of the Lord maketh a merry heart, and giueth ioy and gladneſſe, and a long life.

* Prou. 1.7. pſal. 110.10.

13 Who ſo feareth the Lord, it ſhall goe well with him at the laſt, and hee ‖ ſhall finde fauour in the day of his death.

‖*Or, ſhall be bleſſed.*

14 To feare the Lord, is the beginning of wiſdome: and it was created with the faithfull in the wombe.

15 She hath built an euerlaſting foundation with men, and ſhee ſhall continue * with their ſeede.

*2.Chr.20.21

16 To feare the Lord, is fulneſſe of wiſedome, and filleth men with her fruits.

17 She filleth all their houſe with things deſireable, and the garners with her encreaſe.

18 The feare of the Lord is a crowne of wiſedome, making peace and perfect health to flouriſh, both which are the gifts of God: and it enlargeth their reioycing that loue him.

19 Wiſedome raineth downe ſkill and knowledge of vnderſtanding, and exalteth them to honour that holde her faſt.

20 The root of wiſedome is to feare the Lord, and the branches thereof are long life.

21 The feare of the Lord driueth away ſinnes: and where it is preſent, it turneth away wrath.

22 A furious man cannot ‖ be iuſtified, for the ſway of his fury ſhall be his deſtruction.

‖*Or, eſcape puniſhment.*

23 A patient man will beare for a time, and afterward ioy ſhall ſpring vp vnto him.

24 He will hide his words for a time, and the lips of many ſhall declare his wiſedome.

25 The parables of knowledge are in the treaſures of wiſedome: but godlineſſe is an abomination to a ſinner.

26 If thou deſire wiſedome, keepe the Commandements, and the Lord ſhall giue her vnto thee.

27 For the feare of the Lord is wiſedome, and inſtruction: and faith and meekeneſſe are his delight.

28 ‖ Diſtruſt not the feare of the Lord when thou art poore: and come not vnto him with a double heart.

‖*Or, be not diſobedient to.*

29 Be not an hypocrite in the ſight of men, and take good heed what thou ſpeakeſt.

30 Exalt not thy ſelfe, leſt thou fall, and bring diſhonour vpon thy ſoule, and ſo God diſcouer thy ſecrets, and caſt thee downe in the midſt of the Congregation, becauſe thou cameſt not in trueth, to the feare of the Lord: but thy heart is full of deceit.

CHAP. II.

1 Gods ſeruants muſt looke for rrouble, 7 and bee patient, and truſt in him. 12 For woe to them that doe not ſo. 15 But they that feare the Lord, will doe ſo.

MY ſonne, if * thou come to ſerue the Lord, prepare thy ſoule for temptation.

* Mat. 4.11. 2.tim.3.12. 1.pet.4.12.

2 Set thy heart aright, and conſtantly endure, and ‖ make not haſte in time of trouble.

‖*Or, haſte not.*

3 Cleaue vnto him, and depart not away, that thou mayeſt be increaſed at thy laſt ende.

4 Whatſoeuer is brought vpon thee, take cheerefully, and be patient when thou art changed to a low eſtate.

5 *For golde is tried in the fire, and acceptable men in the furnace of aduerſitie.

*Wiſd.3.6. prou.17.3.

6 Beleeue in him, and he will helpe thee, order thy way aright, and truſt in him.

7 Yee that feare the Lord, waite for his mercy, and goe not aſide, leſt ye fall.

8 Yee that feare the Lord, beleeue him, and your reward ſhall not faile.

9 Ye that feare the Lord, hope for good, and for euerlaſting ioy and mercy.

10 Looke at the generations of olde, and ſee, did euer any truſt in the Lord, and was confounded? or did any abide in his feare, and was forſaken? or whom did he euer deſpiſe, that called vpon him?

11 For the * Lord is full of compaſſion, and mercy, long ſuffering, and very pittifull, and forgiueth ſinnes, and ſaueth in time of affliction.

*Pſal.37.25.

12 Woe be to fearefull hearts, & faint hands, and the ſinner that goeth two wayes.

13 Woe vnto him that is faint hearted, for hee beleeueth not, therefore ſhall he not be defended.

14 Woe vnto you that haue loſt patience: and what will ye doe when the Lord ſhall viſit you?

15 They * that feare the Lord, will not diſobey his word, and they that loue him, wil keepe his wayes.

*Iohn 14.20.

16 They that feare the Lord, will ſeeke that which is well pleaſing vnto him, and they that loue him, ſhall be filled with the Law.

17 They that feare the Lord, wil prepare their hearts, and humble their ſoules in his ſight:

18 Saying, We will fall into the hands of the Lord, and not into the hands of men: for as his Maieſty is, ſo is his mercy.

CHAP. III.

3 Children muſt honour, and helpe both their parents. 21 We may not deſire to know all things. 26 The incorrigible muſt needes periſh. 30 Almes are rewarded.

HEare mee your father, O children, and doe thereafter, that ye may be ſafe.

*Exod.20.6. deut.5.10.

2 For the Lord hath giuen *the father honor ouer the children, and hath confirmed the ||authoritie of the mother ouer the ſonnes.

||Or, iudgement.

3 Who ſo honoureth his father, maketh an atonement for his ſinnes.

4 And hee that honoureth his mother, is as one that layeth vp treaſure.

5 Whoſo honoureth his father, ſhall haue ioy of his owne children, and when hee maketh his prayer he ſhall be heard.

6 He that honoureth his father, ſhall haue a long life, and he that is obedient vnto the Lord, ſhall be a comfort to his mother.

7 He that feareth the Lord, will honour his father, and will doe ſeruice vnto his parents, as to his maſters.

*Exod.20.12. deut.5.10.

8 *Honour thy father and mother, both in word and deede, that a bleſſing may come vpon thee from them.

*Gen.27.27. deut.33.1.

9 For the *bleſſing of the father eſtabliſheth the houſes of children, but the curſe of the mother rooteth out foundations.

10 Glory not in the diſhonour of thy father, for thy fathers diſhonour is no glory vnto thee.

11 For the glory of a man, is from the honour of his father, and a mother in diſhonour, is a reproch to the children.

12 My ſonne, helpe thy father in his age, and grieue him not as long as he liueth.

13 And if his vnderſtanding faile, haue patience with him, and deſpiſe him not when thou art ||in thy full ſtrength.

||Or, in all thine abilitie.

14 For the relieuing of thy father ſhall not be forgotten: and in ſtead of ſinnes it ſhall be added to build thee vp.

15 In the day of thine affliction it ſhall be remembred, thy ſinnes alſo ſhall melt away, as the yce in the faire warme weather.

16 He that forſaketh his father, is as a blaſphemer, and he that angreth his mother, is curſed of God.

17 My ſonne, goe on with thy buſineſſe in meekeneſſe, ſo ſhalt thou be beloued of him that is approoued.

*Phil.2.3.

18 *The greater thou art, the more humble thy ſelfe, and thou ſhalt finde fauour before the Lord.

*Pſal.25.9,14.

19 Many are in high place and of renowme: but *myſteries are reueiled vnto the meeke.

20 For the power of the Lord is great, and he is honoured of the lowly.

*Prou.25.27. rom.12.3.

21 *Seeke not out the things that are too hard for thee, neither ſearch the things that are aboue thy ſtrength.

22 But what is commanded thee, thinke thereupon with reuerence, for it is not needfull for thee, to ſee with thine eyes, the things that are in ſecret.

23 Be not curious in vnneceſſary matters: for moe things are ſhewed vnto thee, then men vnderſtand.

24 For many are deceiued by their owne vaine opinion, and an euill ſuſpition hath ouerthrowen their iudgement.

25 Without eyes thou ſhalt want light: profeſſe not the knowledge therefore that thou haſt not.

26 A ſtubborne heart ſhall fare euill at the laſt, and hee that loueth danger ſhall periſh therein.

27 An obſtinate heart ſhall be laden with ſorrowes, and the wicked man ſhall heape ſinne vpon ſinne.

28 ||In the puniſhment of the proud there is no remedie: for the plant of wickedneſſe hath taken roote in him.

||Or, the proud man is not healed by his puniſhment.

29 The heart of the prudent will vnderſtand a parable, and an attentiue eare is the deſire of a wiſe man.

*Pſal.40.2. dan.4.24. matth.5.7.

30 *Water will quench a flaming fire, and almes maketh an atonement for ſinnes.

31 And hee that requiteth good turnes, is mindfull of that which may come hereafter: and when he falleth he ſhall finde a ſtay.

CHAP. IIII.

1 We may not deſpiſe the poore or fatherleſſe, 11 but ſeeke for Wiſedome, 20 and not be aſhamed of ſome things, nor gaineſay the trueth, 30 nor be as lyons in our houſes.

MY ſonne, defraud not the poore of his liuing, and make not the needy eyes to waite long.

2 Make not an hungry ſoule ſorrowfull, neither prouoke a man in his diſtreſſe.

3 Adde not more trouble to an heart that is vexed, and deferre not to giue to him that is in neede.

4 Reiect not the ſupplication of the afflicted, neither turne away thy face from a poore man.

5 Turne not away thine eye from ||the needy, and giue him none occaſion to curſe thee:

||Or, him that asketh.

6 For if he curſe thee in the bitterneſſe of his ſoule, his prayer ſhall be heard of him that made him.

7 Get thy ſelfe the loue of the Congregation, and bow thy head to a great man.

8 Let it not grieue thee to bow downe thine eare to the poore, and giue him a friendly anſwere with meekeneſſe.

9 Deliuer him that ſuffereth wrong, from the hand of the oppreſſour, and be not faint hearted when thou ſitteſt in Iudgement.

10 Be as a father vnto the fatherleſſe, and in ſtead of a huſband vnto their mother, ſo ſhalt thou be as the ſonne of the moſt High, and hee ſhall loue thee more then thy mother doeth.

11 Wiſedome exalteth her children, and layeth hold of them that ſeeke her.

12 He that loueth her, loueth life, and they that ſeeke to her early, ſhalbe filled with ioy.

13 He that holdeth her faſt ſhall inherite glory, and whereſoeuer ſhe entreth, the Lord will bleſſe.

14 They that ſerue her ſhall miniſter ||to the Holy one, and them that loue her, the Lord doth loue.

||Or, in the Sanctuary.

15 Whoſo giueth eare vnto her, ſhal iudge the nations, and hee that attendeth vnto her, ſhall dwell ſecurely.

16 If a man commit himſelfe vnto her, hee ſhall inherite her, and his generation ſhall holde her in poſſeſſion.

17 For at the firſt ſhe will walke with him by crooked wayes, and bring feare and dread vpon him, and torment him with her diſcipline, vntill ſhe may truſt his ſoule, and try him by her Lawes.

18 Then will ſhee returne the ſtraight way vnto him, and comfort him, and ſhew him her ſecrets.

19 But if he goe wrong, ſhe will forſake him, and giue him ouer to his owne ruine.

20 Obſerue the opportunitie, and beware of euill, and be not aſhamed when it concerneth thy ſoule.

21 For *there* is a ſhame that bringeth ſinne, and there is a ſhame which is glory and grace.

22 Accept no perſon againſt thy ſoule, and let not the reuerence of any man cauſe thee to fall:

23 And refraine not to ſpeake, † *when* there is *occaſion to doe good*, and hide not thy wiſedome in her beautie.

† *Gr. in time of ſauing.*

24 For by ſpeech wiſedome ſhall be knowen, and learning by the word of the tongue.

25 In no wiſe ſpeake againſt the trueth, but be abaſhed of the errour of thine ignorance.

26 Be not aſhamed to confeſſe thy ſinnes, ‖ and force not the courſe of the riuer.

‖ *Or, and ſtriue not againſt the ſtreame.*

27 Make not thy ſelfe an vnderling to a fooliſh man, neither accept the perſon of the mighty.

28 Striue for the trueth vnto death, and the Lord ſhall fight for thee.

29 Be not haſtie in thy tongue, and in thy deeds ſlacke and remiſſe.

30 Be not as a Lyon in thy houſe, nor franticke among thy ſeruants.

31 Let not thine hand be ſtretched out to receiue, and ſhut when thou ſhouldeſt ‖ repay.

‖ *Or, giue.*

CHAP. V.

1 We muſt not preſume of our wealth and ſtrength, 6 Nor of the mercy of God to ſinne. 9 Wee muſt not bee double tongued, 12 Nor anſwere without knowledge.

SEt not thy heart vpon thy goods, and ſay not, * I haue enough for my life.

* Luke 12.15.

2 Follow not thine owne mind, and thy ſtrength, to walke in the wayes of thy heart:

3 And ſay not, Who ſhall controll me for my workes? for the Lord will ſurely reuenge thy pride.

4 Say not, I haue ſinned, and what harme hath happened vnto mee? for the Lord is long ſuffering, he will in no wiſe let thee goe.

5 Concerning propitiation, be not without feare to adde ſinne vnto ſinne.

6 And ſay not, His * mercy is great, he will be pacified for the multitude of my ſinnes: for mercy and wrath come from him, and his indignation reſteth vpon ſinners.

* Ecclus. 21.1.

7 * Make no tarying to turne to the Lord, and put not off from day to day: for ſuddenly ſhal the wrath of the Lord come foorth, and in thy ſecuritie thou ſhalt be deſtroyed, and periſh in the day of vengeance.

* Chap. 16.13

8 * Set not thy heart vpon goods vniuſtly gotten: for they ſhall not profit thee in the day of calamitie.

* Prou. 10.2. and 11.4. ezek. 7.19.

9 Winnow not with euery winde, and goe not into euery way: for ſo doeth the ſinner that hath a double tongue.

10 Be ſtedfaſt in thy vnderſtanding, and let thy word be the ſame.

11 * Be ſwift to heare, and let thy life be ſincere, and with patience giue anſwere.

* Iam. 1.19.

12 If thou haſt vnderſtanding, anſwere thy neighbour, if not, lay thy hand vpon thy mouth.

13 Honour and ſhame is in talke; and the tongue of man is his fall.

14 Be not called a whiſperer, and lie not in wait with thy tongue: for a foule ſhame is vpon the thiefe, and an euill condemnation vpon the double tongue.

15 Be not ignorant of any thing, in a great matter or a ſmall.

CHAP. VI.

2 Doe not extoll thy owne conceit, 7 But make choiſe of a friend. 18 Seeke wiſedome betimes: 20 It is grieuous to ſome, 28 yet the fruits therof are pleaſant, 35 Be ready to heare wiſe men.

IN ſtead of a friend, become not an enemie; for [thereby] thou ſhalt inherit an ill name, ſhame, and reproch: euen ſo ſhall a ſinner that hath a double tongue.

2 Extoll not thy ſelfe in the counſell of thine owne heart, that thy ſoule be not torne in pieces as a bull [ſtraying alone.]

3 Thou ſhalt eat vp thy leaues, and looſe thy fruit, and leaue thy ſelfe as a dry tree.

4 A wicked ſoule ſhall deſtroy him that hath it, and ſhall make him to be laughed to ſcorne of his enemies.

5 † Sweet language will multiply friends: and a faire ſpeaking tongue will increaſe kinde greetings.

† *Gr. a ſweet throat.*

6 Be in peace with many: neuertheleſſe haue but one counſeller of a thouſand.

7 If thou wouldeſt get a friend, ‖ prooue him firſt, and be not haſtie to credit him.

‖ *Or, get him in the time of trouble.*

8 For ſome man is a friend for his owne occaſion, & will not abide in the day of thy trouble.

9 And there is a friend, who being turned to enmitie, and ſtrife, will diſcouer thy reproch.

10 * Againe ſome friend is a companion at the table, and will not continue in the day of thy affliction.

* Chap. 37.5.

11 But in thy proſperitie hee will be as thy ſelfe, and will be bolde ouer thy ſeruants.

12 If thou be brought low, he will be againſt thee, and will hide himſelfe from thy face.

13 Separate thy ſelfe from thine enemies, and take heede of thy friends.

14 A faithfull friend is a ſtrong defence: and hee that hath found ſuch an one, hath found a treaſure.

15 Nothing doeth counteruaile a faithfull friend, and his excellencie is vnualuable.

16 A faithfull friend is the medicine of life, and they that feare the Lord ſhall finde him.

17 Whoſo feareth the Lord, ſhall direct his friendſhip aright, for as he is, ſo ſhall his neighbour be alſo.

18 My ſonne, gather inſtruction from thy youth vp: ſo ſhalt thou finde wiſedome till thine olde age.

19 Come vnto her as one that ploweth, and ſoweth, and waite for her good fruits, for thou ſhalt not toile much in labouring about her, but thou ſhalt eate of her fruits right ſoone.

20 She is very vnpleaſant to the vnlearned: he that is without ‖ vnderſtanding, will not remaine with her.

‖ *Or, heart.*

21 She will lie vpon him as a * mighty ſtone

* Zech. 12.4.

of triall, and he will caſt her from him ere it be long.

22 For wiſedome is according to her name, and ſhe is not manifeſt vnto many.

23 Giue eare, my ſonne, receiue my aduice, and refuſe not my counſell,

24 And put thy feet into her fetters, and thy necke into her || chaine.

||Or, collar.

25 Bow * downe thy ſhoulder, and beare her, and be not grieued with her bonds.

*Mat. 11.29.

26 Come vnto her with thy whole heart, and keepe her wayes with all thy power.

27 Search and ſeeke, and ſhee ſhall be made knowen vnto thee, and when thou haſt got hold of her, let her not goe.

28 For at the laſt thou ſhalt finde her reſt, and that ſhalbe turned to thy ioy.

29 Then ſhall her fetters be a ſtrong defence for thee, and her chaines a robe of glory.

30 For there is a golden ornament vpon her, and her bands are || purple lace.

||Or, a ribband of blew ſilke, numb. 15.38.

31 Thou ſhalt put her on as a robe of honour: and ſhalt put her about thee as a crowne of ioy.

32 My ſon, if thou wilt, thou ſhalt be taught: and if thou wilt apply thy minde, thou ſhalt be prudent.

33 If thou loue to heare, thou ſhalt receiue vnderſtanding: and if thou bow thine eare, thou ſhalt be wiſe.

34 Stand in the multitude of the * Elders, and cleaue vnto him that is wiſe.

*Ecclus. 8.9.

35 Be willing to heare euery godly diſcourſe, and let not the parables of vnderſtanding eſcape thee.

36 And if thou ſeeſt a man of vnderſtanding, get thee betimes vnto him, and let thy foote weare the ſteps of his doore.

37 Let thy minde be vpon the ordinances of the Lord, and * meditate continually in his Commandements: he ſhal eſtabliſh thine heart, and giue thee wiſedome at thine owne deſire.

*Pſal. 1.2.

CHAP. VII.

1 Wee are exhorted from ſinne, 4 from ambition, 8 preſumption, 10 and fainting in prayer: 12 from lying and backebiting, 18 and how to eſteeme a friend: 19 a good wife: 20 a ſeruant: 22 our cattell: 23 our children and parents: 31 the Lord and his Prieſts, 32 the poore and thoſe that mourne.

DOe no euill, ſo ſhall no harme come vnto thee.

2 Depart from the vniuſt, and iniquitie ſhall turne away from thee.

3 My ſonne, ſow not vpon the furrowes of vnrighteouſneſſe, and thou ſhalt not reape them ſeuen folde.

4 Seeke not of the Lord preheminence, neither of the King the ſeate of honour.

5 * Iuſtifie not thy ſelfe before the Lord, and boaſt not of thy wiſedome before the King.

*Pſal. 142.2. eccles. 7.17. iob 9.20. luke 18.11.

6 Seeke not to be Iudge, being not able to take away iniquitie, leſt at any time thou feare the perſon of the mightie, and lay a ſtumbling blocke in the way of thy vprightneſſe.

7 Offend not againſt the multitude of a city, and then thou ſhalt not caſt thy ſelfe downe among the people.

8 Binde not one ſinne vpon another, for in one thou ſhalt not be vnpuniſhed.

9 Say not, God will looke vpon the multitude of my oblations, and when I offer to the moſt High God, he will accept it.

10 Be not faint hearted when thou makeſt thy prayer, and neglect not to giue almes.

11 Laugh no man to ſcorne in the bitterneſſe of his ſoule: for there is one which humbleth and exalteth.

12 † Deuiſe not a lie againſt thy brother: neither doe the like to thy friend.

† Gr. plough not.

13 Vſe not to make any maner of lie: for the cuſtome thereof is not good.

14 Vſe not many wordes in a multitude of Elders, * and make not || much babbling when thou prayeſt.

*Mat. 6.5,7. ||Or, vaine repetition.

15 Hate not laborious worke, neither husbandry, which the moſt High hath † ordeined.

† Gr. created.

16 Number not thy ſelfe among the multitude of ſinners, but remember that wrath will not tary long.

17 Humble thy ſoule greatly: for the vengeance of the vngodly is fire and wormes.

18 Change not a friend for any good by no meanes: neither a faithfull brother for the gold of Ophir.

19 Forgoe not a wiſe and good woman: for her grace is aboue golde.

20 * Whereas thy ſeruant worketh truely, entreat him not euil, nor the hireling that beſtoweth himſelfe wholly for thee.

*Leuit. 19.15.

21 Let thy ſoule loue a good ſeruant, and defraud him not of liberty.

22 * Haſt thou cattell? haue an eye to them, and if they be for thy profit, keep them with thee.

* Deut. 25.4.

23 Haſt thou children? inſtruct them, and bow downe their necke from their youth.

24 Haſt thou daughters? haue care of their body, and ſhew not thy ſelfe cheerefull toward them.

25 Marry thy daughter, and ſo ſhalt thou haue performed a weighty matter: but giue her to a man of vnderſtanding.

26 Haſt thou a wife after thy minde? forſake her not, but giue not thy ſelfe ouer to a || light woman.

|| Or hatefull.

27 Honour thy father with thy whole heart, and forget not the ſorrowes of thy mother.

28 Remember that thou waſt begot of them, and how canſt thou recompenſe them the things that they haue done for thee?

29 Feare the Lord with all thy ſoule, and reuerence his Prieſts.

30 Loue him that made thee with all thy ſtrength, and forſake not his miniſters.

31 Feare the Lord, and honour the Prieſt: and giue him his portion, as it is commanded thee, the firſt fruits, & the treſpaſſe offring, and the gift of the ſhoulders, and the ſacrifice of ſanctification, and the firſt fruits of the holy things.

32 * And ſtretch thine hand vnto the poore, that thy || bleſsing may be perfected.

* Deut. 15.10. ||Or, thy liberalitie.

33 A gift hath grace in the ſight of euery man liuing, and for the dead deteine it not.

34 Faile not to be with them that weepe, and mourne with them that mourne.

35 Be not ſlow to viſit the ſicke: for that ſhall make thee to be beloued.

36 Whatſoeuer thou takeſt in hand, remember the end, and thou ſhalt neuer doe amiſſe.

CHAP. VIII.

1 Whom wee may not ſtriue with, 8 nor deſpiſe, 10 nor prouoke, 15 nor haue to doe with.

STriue not with a mightie man, leſt thou fall into his hands.

2 Be not at variance with a rich man, leſt he ouerweigh thee: for golde *hath deſtroyed many, and peruerted the hearts of Kings.

*Mat.5.25. chap.31.6.

3 Striue not with a man that is ||full of tongue, and heape not wood vpon his fire.

||Or, of an euill tongue.

4 Ieſt not with a rude man, leſt thy anceſtors be diſgraced.

5 Reproch not a man that turneth from ſinne, but remember that wee are all worthy *of puniſhment.

*Galat.6.2. 1.cor.2.6.

6 *Diſhonour not a man in his olde age: for euen ſome of vs ware olde.

*Leu.19.32.

7 Reioyce not ouer thy greateſt enemy being dead, but remember that we die all.

8 Deſpiſe not the diſcourſe of the wiſe, but acquaint thy ſelfe with their prouerbs; for of them thou ſhalt learne inſtruction, and how to ſerue great men with eaſe.

9 Miſſe not the diſcourſe of the Elders: for they alſo learned of their fathers, and of them thou ſhalt learne vnderſtanding, and to giue anſwere as neede requireth.

10 Kindle not the coales of a ſinner, leſt thou be burnt with the flame of his fire.

11 Riſe not vp (in anger) at the preſence of an iniurious perſon, leſt he lie in waite to ||entrap thee in thy words.

||Or, for thy mouth.

12 Lend not vnto him that is mightier then thy ſelfe: for if thou lendeſt him, count it but loſt.

13 Be not ſurety aboue thy power: for if thou be ſurety, take care to pay it.

14 Goe not to law with a Iudge, for they will iudge for him according to his ||honour.

||Or, opinion.

15 *Trauaile not by the way with a bolde fellow, leſt he become grieuous vnto thee: for hee will doe according to his owne will, and thou ſhalt periſh with him through his folly.

*Gen.4.8.

16 *Striue not with an angry man, and goe not with him into a ſolitarie place: for blood is as nothing in his ſight, and where there is no helpe, he will ouerthrow thee.

*Prou.22.24.

17 Conſult not with a foole; for hee cannot keepe counſell.

18 Doe no ſecret thing before a ſtranger, for thou knoweſt not what he will bring foorth.

19 Open not thine heart to euery man, leſt he requite thee with a ſhrewd turne.

CHAP. IX.

1 We are aduiſed how to vſe our wiues. 3 What women to auoide, 10 And not to change an old friend, 13 Not to be familiar with men in authoritie, 14 But to know our neighbours, 15 And to conuerſe with wiſe men.

BE not iealous ouer the wife of thy boſome, and teach her not an euill leſſon againſt thy ſelfe.

2 Giue not thy ſoule vnto a woman, to ſet her foot vpon thy ſubſtance.

3 Meet not with an harlot, leſt thou fall into her ſnares.

4 Vſe not much the company of a woman that ||is a ſinger, leſt thou be taken with her attempts.

||Or, playeth vpon inſtruments.

5 Gaze not on a maide, that thou fall not by thoſe things that are precious in her.

6 Giue not thy ſoule vnto harlots, that thou looſe not thine inheritance.

7 Looke not round about thee, in the ſtreets of the city, neither wander thou in the ſolitarie places thereof.

8 *Turne away thine eye from a beautifull woman, and looke not vpon anothers beautie: for many haue beene deceiued by the beautie of a woman, for herewith loue is kindled as a fire.

*Gen.34.32. 2.ſam.11.2. iudg.10.17.

9 Sit not at all with another mans wife, nor ſit downe with her in thine armes, and ſpend not thy money with her at the wine, leſt thine heart incline vnto her, and ſo through thy deſire thou fall into deſtruction.

10 Forſake not an olde friend, for the new is not comparable to him: a new friend is as new wine: when it is olde, thou ſhalt drinke it with pleaſure.

11 Enuy not the glory of a ſinner: for thou knoweſt not what ſhall be his end.

12 Delight not in the thing that the vngodly haue pleaſure in, but remember they ſhall not goe vnpuniſhed vnto their graue.

13 Keepe thee farre from the man that hath power to kill, ſo ſhalt thou not doubt the feare of death: and if thou come vnto him, make no fault, leſt he take away thy life preſently: remember that thou goeſt in the midſt of ſnares, & that thou walkeſt vpon the battlements of the city.

14 As neere as thou canſt, gueſſe at thy neighbour, and conſult with the wiſe.

15 Let thy talke be with the wiſe, and all thy communication in the law of the moſt High.

16 And let iuſt men eate and drinke with thee, and let thy glorying be in the feare of the Lord.

17 For the hand of the artificer, the worke ſhal be commended: and the wiſe ruler of the people, for his ſpeech.

18 A man of an ill tongue is dangerous in his city, and he that is raſh in his talke ſhall be hated.

CHAP. X.

1 The commodities of a wiſe ruler. 4 God ſetteth him vp. 7 The inconueniences of pride, iniuſtice, and couetouſneſſe. 14 What God hath done to the proud. 19 Who ſhall be honoured, 29 And who not.

A Wiſe Iudge will inſtruct his people, and the gouernment of a prudent man is well ordered.

2 *As the iudge of the people is himſelfe, ſo are his officers, and what maner of man the ruler of the city is, ſuch are all they that dwell therein.

*Prou.29.12.

3 An vnwiſe king deſtroyeth his people, but through the prudence of them which are in authority, the city ſhalbe inhabited.

4 The power of the earth is in the hand of the Lord, and in due time he will ſet ouer it one that is profitable.

5 In the hand of God is the proſperitie of man: and vpon the ||perſon of the ſcribe ſhall he lay his honour.

||Or, face.

6 Beare not hatred to thy neighbor for *euery wrong, and doe nothing at all by iniurious practiſes.

*Leuit.19.17.

7 Pride is hatefull before God and man: and by both doeth one commit iniquitie.

8 Becauſe of vnrighteous dealings, iniuries, and riches got by deceit, the kingdome is tranſlated from one people to another.

9 Why is earth and aſhes proude? There is not a more wicked thing, then a couetous man: for ſuch an one ſetteth his owne ſoule to ſale,

becauſe while he liueth, hee caſteth away his bowels.

10 The Phyſician cutteth off a long diſeaſe, and he that is to day a king, to morrow ſhall die.

11 For when a man is dead, he ſhall inherite creeping things, beaſts and wormes.

12 The beginning of pride is, when one departeth from God, and his heart is turned away from his maker.

13 For pride is the beginning of ſinne, and he that hath it, ſhall powre out abomination: and therefore the Lord brought vpon them ſtrange calamities, and ouerthrew them vtterly.

14 The Lord hath caſt downe the thrones of proude Princes, and ſet vp the meeke in their ſtead.

15 The Lord hath plucked vp the roots of the proud nations: and planted the lowly in their place.

16 The Lord ouerthrew countreys of the heathen: and deſtroyed them to the foundations of the earth.

17 He tooke ſome of them away, and deſtroyed them, and hath made their memoriall to ceaſe from the earth.

18 Pride was not made for men, nor furious anger for them that are borne of a woman.

19 They that feare the Lord are a ſure ſeede, and they that loue him, an honourable plant: they that regard not the Law, are a diſhonourable ſeed; they that tranſgreſſe the commandements, are a || deceiueable ſeede.

|| *Or, vnſtable generation.*

20 Among brethren hee that is chiefe is honourable, ſo are they that feare the Lord in his eyes.

21 The feare of the Lord goeth before || the obtaining of authoritie: but roughneſſe and pride, is the looſing thereof.

|| *Or, principalitie.*

22 Whether he be rich, noble, or poore, their glory is the feare of the Lord.

23 It is not meete to deſpiſe the poore man that hath vnderſtanding, neither is it conuenient to magnifie a ſinnefull man.

24 Great men, and Iudges, and Potentates ſhalbe honoured, yet is there none of them greater then he that feareth the Lord.

25 Vnto the ſeruant that is wiſe, ſhall they that are free do ſeruice: and he that hath knowledge, * will not grudge when he is reformed.

*Prou. 17.2. 2.ſam.12.13.

26 Be not ouerwiſe in doing thy buſineſſe, and boaſt not thy ſelfe in the time of thy diſtreſſe.

27 Better is hee that laboureth and aboundeth in all things, then he that boaſteth himſelfe and wanteth * bread.

*Prou.12.9.

28 My ſonne, glorifie thy ſoule in meekneſſe, and giue it honour according to the dignitie thereof.

29 Who will iuſtifie him that ſinneth againſt his owne ſoule? and who will honour him that diſhonoureth his owne life?

30 The poore man is honoured for his ſkill, and the rich man is honoured for his riches.

31 He that is honoured in pouerty, how much more in riches? And he that is diſhonourable in riches, how much more in pouertie?

CHAP. XI.

4 We may not vaunt or ſet forth our ſelues, 8 Nor anſwere raſhly, 10 Nor meddle with many matters. 14 Wealth and all things elſe, are from God. 24 Bragge not of thy wealth, 29 Nor bring euery man into thy houſe.

Wiſedome lifteth vp the head || of him that is of low degree, and * maketh him to ſit among great men.

|| *Or, of the lowly.* *Gen.40.40. dan.6.3.

2 Commend not a man for his beauty, neither abhorre a man for his outward appearance.

3 The Bee is little among ſuch as flie, but her fruit is the chiefe of ſweete things.

4 * Boaſt not of thy cloathing and raiment, and exalt not thy ſelfe in the day of honour: for the workes of the Lord are wonderfull, and his workes among men are hidden.

*Acts 12.21.

5 Many † kings haue ſit downe vpon the ground, and one that was neuer thought of, hath worne the crowne.

†*Gr. tyrants.*

6 * Many mightie men haue beene greatly diſgraced: and the honourable deliuered into other mens hands.

*1.Kin 15.28 heſt.6.10.

7 * Blame not before thou haſt examined the trueth: vnderſtand firſt, and then rebuke.

*Deut. 12.24.

8 * Anſwere not, before thou haſt heard the cauſe: neither interrupt men in the midſt of their talke.

*Pro.8.13.

9 Striue not in a matter that concerneth thee not: and ſit not || in iudgement with ſinners.

|| *Or, in the iudgement of ſinners.*

10 My ſonne, meddle not with many matters: for if thou meddle much, thou ſhalt not be innocent: and if thou follow after, thou ſhalt not obtaine, neither ſhalt thou || eſcape by flying.

|| *Or, eſcape hurt*

11 * There is one that laboureth and taketh paines, and maketh haſte, and is ſo much the more behinde.

*Mat 19.12. 1.tim.6.9. pro.10.13.

12 Againe, there is another that is ſlow, and hath neede of helpe, wanting abilitie, and full of pouerty, * yet the eye of the Lord looked vpon him for good, & ſet him vp from his low eſtate,

*Iob 1.12. ezek.28.4.

13 And lifted vp his head from miſery, ſo that many that ſaw it, marueiled at him.

14 Proſperitie and aduerſitie, life and death, pouerty and riches, come of the Lord.

15 Wiſedome, knowledge, and vnderſtanding of the Law, are of the Lord: loue, and the way of good workes, are from him.

16 Errour and darkneſſe had their beginning together with ſinners: and euill ſhall waxe olde with them that glory therein.

17 The gift of the Lord remaineth with the godly, and his fauour bringeth proſperitie for euer.

18 There is that waxeth rich by his warineſſe, and pinching, and this is the portion of his reward:

19 Whereas he ſayth, * I haue found reſt, and now will eate continually of my goods, and yet hee knoweth not what time ſhall || come vpon him, and that hee muſt leaue thoſe things to others, and die.

*Luke 12.19. || *Or, paſſe.*

20 Be * ſtedfaſt in thy couenant, and be conuerſant therein, and waxe olde in thy worke.

*Mat.10.22.

21 Marueile not at the works of ſinners, but truſt in the Lord, and abide in thy labour: for it is an eaſie thing in the ſight of the Lord, on the ſudden to make a poore man rich.

22 The bleſſing of the Lord is || in the reward of the godly, and ſuddenly hee maketh his bleſſing to flouriſh.

|| *Or, for a reward.*

23 Say not, * What profit is there of my ſeruice? and what good things ſhall I haue hereafter?

*Mal.3.14.

24 Againe, ſay not, I haue enough, & poſſeſſe

many things; and what euill can come to me hereafter?

25 In the day of proſperity there is a forgetfulneſſe of affliction: and in the day of affliction, there is no remembrance of proſperitie.

26 For it is an eaſie thing vnto the Lord in the day of death, to reward a man according to his wayes.

27 The affliction of an houre, maketh a man forget pleaſure: and in his end, his deeds ſhall be diſcouered.

28 Iudge none bleſſed before his death: for a man ſhalbe knowen in his children.

29 Bring not euery man into thine houſe, for the deceitfull man hath many traines.

30 Like as a Partrich taken [and kept] in a cage, ſo is the heart of the proud; and like as a ſpie, watcheth he for thy fall.

31 For he lieth in waite, and turneth good into euill, and in things worthy praiſe, will lay blame vpon thee.

32 Of a ſparke of fire, a heape of coales is kindled: and a ſinnefull man layeth wait for blood.

33 Take heede of a miſchieuous man, (for he worketh wickedneſſe) leſt he bring vpon thee a perpetuall blot.

34 Receiue a ſtranger into thine houſe, and he will diſturbe thee, and turne thee out of thine owne.

CHAP. XII.

2 Be not liberall to the vngodly. 10 Truſt not thine enemie, nor the wicked.

When thou wilt doe good, know to whom thou doeſt it, ſo ſhalt thou be thanked for thy benefits.

2 Doe good to the godly man, and thou ſhalt finde a recompence, and if not from him, yet from the moſt High.

3 There can no good come to him that is alwayes occupied in euill: nor to him that giueth no almes.

4 Giue to the godly man, and helpe not a ſinner.

5 Doe well vnto him that is lowly, but giue not to the vngodly: holde backe thy bread, and giue it not vnto him, leſt hee ouermaſter thee thereby. For [elſe] thou ſhalt receiue twice as much euill, for all the good thou ſhalt haue done vnto him.

6 For the moſt High hateth ſinners, and will repay vengeance vnto the vngodly, and keepeth them againſt the mightie day of their puniſhment.

7 Giue vnto the good, and helpe not the ſinner.

8 A friend cannot be knowen in proſperitie, and an enemie cannot be hidden in aduerſitie.

9 In the proſperitie of a man, enemies will be grieued, but in his aduerſitie, euen a friend will depart.

10 Neuer truſt thine enemy: for like as || yron ruſteth, ſo is his wickedneſſe.

||Or, braſſe.

11 Though he humble himſelfe, and goe crouching, yet take good heede, and beware of him, and thou ſhalt be vnto him, as if thou hadſt wiped a looking glaſſe, and thou ſhalt know that his ruſt hath not beene altogether wiped away.

12 Set him not by thee, leſt when hee hath ouerthrowen thee, he ſtand vp in thy place, neither let him ſit at thy right hand, leſt he ſeeke to take thy ſeat, and thou at the laſt remember my words, and be pricked therewith.

13 Who will pity a charmer that is bitten with a ſerpent, or any ſuch as come nigh wilde beaſts?

14 So one that goeth to a ſinner, and is || defiled with him in his ſinnes, who will pity?

||Or, mingled.

15 For a while he will abide with thee, but if thou begin to fall, he will not tary.

16 An enemy ſpeaketh ſweetly with * his lips, but in his heart hee imagineth how to throw thee into a pit: he will weepe with his eyes, but if he finde opportunitie, he will not be ſatiſfied with blood.

*Iere.41.6.

17 If aduerſitie come vpon thee, thou ſhalt finde him there firſt, and though he pretend to helpe thee, yet ſhall he || vndermine thee.

|| Or, ſupplant.

18 He will ſhake his head and clap his hands, and whiſper much, & change his countenance.

CHAP. XIII.

1 Keepe not company with the proud, or a mightier then thy ſelfe. 15 Like will to like. 21 The difference betweene the rich and the poore. 25 A mans heart will change his countenance.

Hee that toucheth pitch, ſhall be defiled therewith, and * he that hath fellowſhip with a proude man, ſhall be like vnto him.

*Deut.7.2.

2 Burthen not thy ſelfe aboue thy power, while thou liueſt, and haue no fellowſhip with one that is mightier and richer then thy ſelfe. For how agree the kettle and the earthen pot together? † for if the one be ſmitten againſt the other, it ſhall be broken.

†Gre. this ſhall ſmite againſt it, and be broken.

3 The rich man hath done wrong, and yet he threatneth withall: the poore is wronged, and he muſt intreat alſo.

4 If thou be for his profit, hee will vſe thee: but if thou haue nothing, he will forſake thee.

5 If thou haue any thing, he will liue with thee, yea he will make thee bare, and will not be ſory for it.

6 If he haue neede of thee, hee will deceiue thee, and ſmile vpon thee, and put thee in hope, he will ſpeake thee faire, and ſay, What wanteſt thou?

7 And he will ſhame thee by his meats, vntill he haue drawen thee dry twice or thrice, and at the laſt he will laugh thee to ſcorne: afterward when hee ſeeth thee, hee will forſake thee, and ſhake his head at thee.

8 Beware that thou be not deceiued, and brought downe || in thy iolitie.

||Or, by thy ſimplicitie.

9 If thou be inuited of a mightie man, withdraw thy ſelfe, and ſo much the more will he inuite thee.

10 Preſſe thou not vpon him, leſt thou be put backe, ſtand not farre off, leſt thou be forgotten.

11 || Affect not to be made equall vnto him in talke, || and beleeue not his many wordes: for with much communication will he tempt thee, and ſmiling vpon thee will get out thy ſecrets.

||Or, forbeare not.
|| Or, but.

12 But cruelly he will lay vp thy words, and will not ſpare to doe thee hurt, and to put thee in priſon.

13 Obſerue and take good heed, for thou walkeſt in perill of thy ouerthrowing: when thou heareſt theſe things, awake in thy ſleepe.

14 Loue the Lord all thy life, and call vpon him for thy ſaluation.

15 Euery beaſt loueth his like, and euery man loueth his neighbour.

16 All fleſh conſorteth according to kinde, and a man will cleaue to his like:

17 What fellowſhip hath the wolfe with the lambe? ſo the ſinner with the godly.

18 What agreement is there betweene the Hyena and a dogge? and what peace betweene the rich and the poore?

19 As the wilde aſſe is the lyons pray in the wilderneſſe: ſo the rich eate vp the poore.

20 As the proude hate humilitie: ſo doeth the rich abhorre the poore.

21 A rich man beginning to fall, is helde vp of his friends: but a poore man being downe, is thruſt alſo away by his friends.

22 When a rich man is fallen, he hath many helpers: hee ſpeaketh things not to be ſpoken, and yet men iuſtifie him: the poore man ſlipt, and yet they rebuked him too: he ſpake wiſely, and could haue no place.

23 When a rich man ſpeaketh, euery man holdeth his tongue; and looke what hee ſayth, they extoll it to the clouds: but if the poore man ſpeake, they ſay, What fellow is this? and if he ſtumble, they will helpe to ouerthrow him.

24 Riches are good vnto him that hath no ſinne, and pouerty is euill in the mouth of the vngodly.

25 The heart of a man changeth his countenance, whether it be for good or euill: and a merry heart maketh a cheerefull countenance.

26 A cheerefull countenance is a token of a heart that is in proſperitie, and the finding out of parables, is a weariſome labour of the mind

CHAP. XIIII.

1 A good conſcience maketh men happy. 5 The niggard doth good to none. 13 But do thou good. 20 Men are happy that draw neere to wiſedome.

*Chap.19.16 and 25.8. iames 3.2.
||Or, *ſorrow.*

BLeſſed *is the man that hath not ſlipt with his mouth, and is not pricked with the || multitude of ſinnes.

2 Bleſſed is hee whoſe conſcience hath not condemned him, and who is not fallen from his hope in the Lord.

3 Riches are not comely for a niggard: and what ſhould an enuious man doe with money?

4 He that gathereth by defrauding his owne ſoule, gathereth for others that ſhall ſpend his goods riotouſly.

5 He that is euill to himſelfe, to whom will he be good? hee ſhall not take pleaſure in his goods.

6 There is none worſe then he that enuieth himſelfe; and this is a recompence of his wickedneſſe.

7 And if he doeth good, he doeth it vnwillingly, and at the laſt he will declare his wickednes.

8 The enuious man hath a wicked eye, hee turneth away his face and deſpiſeth men.

*Prou.17.20.

9 A * couetous mans eye is not ſatiſfied with his portion, and the iniquitie of the wicked dryeth vp his ſoule.

10 A wicked eye enuieth [his] bread, and he is a niggard at his table.

11 My ſonne, according to thy abilitie doe good to thy ſelfe, and giue the Lord his due offering.

12 Remember that death will not be long in comming, and that the couenant of the graue is not ſhewed vnto thee.

*Tobit.4.7. luke 14.13.

13 *Doe good vnto thy friend before thou die, and according to thy abilitie, ſtretch out thy hand and giue to him.

||Or, *the feaſt day.*

14 Defraud not thy ſelfe of || the good day, and let not the part of a good deſire ouerpaſſe thee.

15 Shalt thou not leaue thy trauailes vnto another? and thy labours to be diuided by lot?

16 Giue, and take, and ſanctifie thy ſoule, for there is no ſeeking of dainties in the graue.

*Iſai 40 5. iames 1.10. 1.pet.1.24.

17 *All fleſh waxeth old as a garment: for the couenant from the beginning is; Thou ſhalt die the death.

18 As of the greene leaues on a thicke tree, ſome fall, and ſome grow; ſo is the generation of fleſh and blood, one commeth to an ende, and another is borne.

19 Euery worke rotteth and conſumeth away, and the worker thereof ſhall goe withall.

*Pſal.1.2.

20 *Bleſſed is the man that doeth meditate good things in wiſedome, and that reaſoneth of holy things by his vnderſtanding.

21 He that conſidereth her wayes in his heart, ſhall alſo haue vnderſtanding in her ſecrets.

22 Goe after her as one that traceth, and lie in waite in her wayes.

23 Hee that prieth in at her windowes, ſhall alſo hearken at her doores.

||Or, *ſtake.*

24 He that doeth lodge neere her houſe, ſhall alſo faſten a || pin in her walles.

25 He ſhall pitch his tent nigh vnto her, and ſhall lodge in a lodging where good things are.

26 He ſhall ſet his children vnder her ſhelter, and ſhall lodge vnder her branches.

27 By her he ſhall be couered from heat, and in her glory ſhall he dwell.

CHAP. XV.

2 Wiſdome embraceth thoſe that feare God. 7 The wicked ſhall not get her. 11 We may not charge God with our faults: 14 For hee made, and left vs to our ſelues.

HEe that feareth the Lord wil doe good, & hee that hath the knowledge of the Law ſhall obtaine her.

2 And as a mother ſhall ſhee meet him, and receiue him as a wife maried of a virgine.

3 With the bread of vnderſtanding ſhall ſhee feede him, and giue him the water of wiſedome to drinke.

4 He ſhall be ſtayed vpon her, and ſhall not be mooued, and ſhall rely vpon her, and ſhall not be confounded.

5 She ſhall exalt him aboue his neighbors, and in the midſt of the congregation ſhall ſhee open his mouth.

6 He ſhall find ioy, and a crowne of gladneſſe, and ſhe ſhall cauſe him to inherite an euerlaſting name.

7 But fooliſh men ſhall not attaine vnto her, and ſinners ſhall not ſee her.

8 For ſhe is farre from pride, and men that are liars cannot remember her.

||Or, *a parable.*
||Or, *he was not ſent of, &c.*
||Or, *rather a parable.*

9 || Praiſe is not ſeemely in the mouth of a ſinner, for || it was not ſent him of the Lord:

10 For || praiſe ſhall be vttered in wiſedome, and the Lord will proſper it.

11 Say not thou, It is through the Lord, that I fell away, for thou oughteſt not to doe the things that he hateth.

12 Say not thou, He hath cauſed me to erre,

for hee hath no neede of the ſinnefull man.

13 The Lord hateth all abomination, and they that feare God, loue it not.

*Gen.1.20.

14 Hee himſelfe made man from the * beginning, and left him in the hand of his counſell,

15 If thou wilt, to keepe the Commandements, and to performe acceptable faithfulnes.

16 Hee hath ſet fire and water before thee: ſtretch forth thy hand vnto whether thou wilt.

*Iere.21.8.

17 * Before man is life and death, and whether him liketh ſhalbe giuen him.

18 For the wiſedome of the Lord is great, and he is mighty in power, and beholdeth all things,

*Pſal.33.16.

19 And * his eyes are vpon them that feare him, and he knoweth euery worke of man.

20 Hee hath commanded no man to doe wickedly, neither hath he giuen any man licence to ſinne.

CHAP. XVI.

1 It is better to haue none then many lewd children. 6 The wicked are not ſpared for their number. 12 Both the wrath and the mercy of the Lord are great. 17 The wicked cannot be hid. 20 Gods workes are vnſearchable.

DEſire not a multitude of vnprofitable children, neither delight in vngodly ſonnes.

2 Though they multiply, reioyce not in them, except the feare of the Lord be with them.

3 Truſt not thou in their life, neither reſpect their multitude: for one that is iuſt, is better then a thouſand, and better it is to die without children, then to haue them that are vngodly.

‖Or, tribe.

4 For by one that hath vnderſtanding, ſhall the city be repleniſhed, but the ‖ kindred of the wicked, ſhall ſpeedily become deſolate.

5 Many ſuch things haue I ſeene with mine eyes, and mine eare hath heard greater things then theſe.

*Chap.21.10

‖Or, hath beene.

6 *In the congregation of the vngodly, ſhall a fire be kindled, and in a rebellious nation, wrath ‖ is ſet on fire.

*Gen.6.4.

7 *Hee was not pacified towards the olde gyants, who fell away in the ſtrength of their fooliſhneſſe.

*Gen.19.24.

8 * Neither ſpared hee the place where Lot ſoiourned, but abhorred them for their pride.

9 He pitied not the people of perdition, who were taken away in their ſinnes.

*Num.14.15. and 16.20. and 20.51.

10 *Nor the ſixe hundreth thouſand footmen, who were gathered together in the hardneſſe of their hearts.

*Chap.5.6.

11 And if there be one ſtiffenecked among the people, it is marueile, if hee eſcape vnpuniſhed; for * mercy and wrath are with him, he is mightie to forgiue, and to powre out diſpleaſure.

12 As his mercy is great, ſo is his correction alſo: he iudgeth a man according to his workes.

15 The Lord hardened Pharaoh, that hee ſhould not know him, that his powerfull works might be knowen to the world.

‖Or, ſtrong partition.

16 His mercy is manifeſt to euery creature, and he hath ſeparated his light from the darkeneſſe with an ‖ Adamant.

17 Say not thou, I will hide my ſelfe from the Lord: ſhall any remember me from aboue? I ſhall not be remembred among ſo many people: for what is my ſoule among ſuch an infinite number of creatures?

*1.Kin.8.27. 2.chron.6.18. 2.pet.3.10.

18 *Behold, the heauen, and the heauen of heauens, the deepe, and the earth, and all that therein is, ſhalbe mooued when he ſhall viſite.

19 The mountaines alſo, and foundations of the earth ſhalbe ſhaken with trembling, when the Lord looketh vpon them.

20 No heart can thinke vpon theſe things worthily; & who is able to conceiue his wayes?

21 It is a tempeſt, which no man can ſee: for the moſt part of his workes are hidde.

22 Who can declare the workes of his iuſtice? or who can endure them? for his Couenant is afarre off, and the triall of all things is in the end.

23 Hee that wanteth vnderſtanding, will thinke vpon vaine things: and a fooliſh man erring, imagineth follies.

24 My ſonne, hearken vnto me, and learne knowledge, & marke my words with thy heart.

25 I will ſhew foorth doctrine in weight, and declare his knowledge exactly.

26 The workes of the Lord are done in iudgement from the beginning: and from the time he made them, he diſpoſed the parts thereof.

‖Or, beginning.

27 Hee garniſhed his workes for euer, and in his hand are the ‖ chiefe of them vnto all generations: they neither labour, nor are weary, nor ceaſe from their workes.

28 None of them hindreth another, and they ſhall neuer diſobey his word.

29 After this, the Lord looked vpon the earth, and filled it with his bleſſings.

30 With all maner of liuing things hath he couered the face thereof, and they ſhall returne into it againe.

CHAP. XVII.

1 How God created and furniſhed man. 14 Auoid all ſinne: 19 For God ſeeth all things. 25 Turne to him while thou liueſt.

*Gen.1.27. and 5.1.wiſd. 2.23.and 7. 1,6. 1.cor.11. 7.col.3.10.

THe Lord * created man of the earth, and turned him into it againe.

*Gen. 1.26. 1.cor.11.7.

2 *He gaue them few dayes, and a ſhort time, and power alſo ouer the things therein.

3 He endued them with ſtrength by themſelues, and made them according to his image,

‖Or, of him.

4 And put the feare ‖ of man vpon all fleſh, and gaue him dominion ouer beaſts and foules.

5 [They receiued the vſe of the fiue operations of the Lord, and in the ſixt place he imparted them vnderſtanding, and in the ſeuenth, ſpeech, an interpreter of the cogitations thereof.]

6 Counſell, and a tongue, and eyes, eares, and a heart, gaue he them to vnderſtand.

7 Withall, hee filled them with the knowledge of vnderſtanding, and ſhewed them good and euill.

8 He ſet his eye vpon their hearts, that he might ſhew them the greatneſſe of his workes.

9 He gaue them to glory in his marueilous acts for euer, that they might declare his works with vnderſtanding.

10 And the elect ſhall praiſe his holy Name.

11 Beſide this he gaue them knowledge, and the law of life for an heritage.

12 He made an euerlaſting couenant with them, and ſhewed them his iudgements.

13 Their eyes ſaw the maieſty of his glory, and their eares heard his glorious voice.

*Exod.20.16. and 22.23.

14 And hee ſaid vnto them, Beware of all vnrighteouſneſſe, and hee * gaue euery man commandement concerning his neighbour,

15 Their wayes are euer before him, and ſhall not be hid from his eyes.

16 Euery man from his youth is giuen to euil, neither could they make to themſelues fleſhie hearts for ſtonie.

17 For in the diuiſion of the nations of the whole earth, hee ſet a *ruler ouer euery people, but *Iſrael is the Lords portion. *Deut.32.8. rom.13.1. *Deut.4.20. and 10.15.

18 Whom being his firſt borne, he nouriſheth with diſcipline, and giuing him the light of his loue, doeth not forſake him.

19 Therefore all their workes are as the Sunne before him, and his eyes are continually vpon their wayes.

20 None of their vnrighteous deeds are hid from him, but all their ſinnes are before the Lord:

21 But the Lord being gracious, and knowing his workemanſhip, neither left nor forſooke them, but ſpared them

22 The *almes of a man is as a ſignet with him, and he will keepe the good deedes of man, as the apple of the eye, and giue repentance to his ſonnes and daughters. *Chap.29.13.

23 *Afterward hee will riſe vp and reward them, and render their recompenſe vpon their heads. *Mat.25.35.

24 *But vnto them that repent, hee granted them returne, and comforted thoſe that faile in patience. *Actes 3.19.

25 *Returne vnto the Lord, and forſake thy ſinnes, make thy prayer before his face, and ‖ offend leſſe. *Iere.3.12. ‖*Or, leſſen thy offence.*

26 Turne againe to the moſt High, and turne away from iniquitie: for hee will leade thee out of darkeneſſe into the ‖ light of health, and hate thou abomination vehemently. ‖*Or, illumination.*

27 *Who ſhall praiſe the moſt High in the graue, in ſtead of them which liue and giue thankes? *Pſal.6.6. ſai 38.19.

28 Thankeſgiuing periſheth from the dead, as from one that is not: the liuing and ſound in heart, ſhall praiſe the Lord.

29 How great is the louing kindneſſe of the Lord our God, and his compaſſion vnto ſuch as turne vnto him in holineſſe?

30 For all things cannot be in men, becauſe the ſonne of man is not immortall.

31 *What is brighter then the Sunne? yet the light thereof faileth: and fleſh and blood will imagine euill. *Iob 25.4,5.

32 He vieweth the power of the height of heauen, and all men are but earth and aſhes.

CHAP. XVIII.

4 Gods workes are to be wondered at. 9 Mans life is ſhort. 11 God is merciful. 15 Doe not blemiſh thy good deedes with ill wordes. 22 Deferre not to be iuſtified. 30 Follow not thy luſtes.

Hee that liueth for euer, *created all things in generall. *Gen.1.1.

2 The Lord onely is righteous, and there is none other but hee.

3 Who gouerneth the world with the palme of his hand, and all things obey his will, for hee is the king of all, by his power *diuiding holy things among them from prophane. *Leuit.10.6.

4 To whom hath he giuen power to declare his workes? *and who ſhall finde out his noble actes? *Pſal.105.

5 Who ſhall number the ſtrength of his maieſtie? and who ſhall alſo tell out his mercies?

6 As for the wonderous workes of the Lord, there may nothing be taken from them, neither may any thing be put vnto them, neither can the ground of them be found out.

7 When a man hath done, then hee beginneth, and when he leaueth off, then hee ſhall be doubtfull.

8 What is man, and whereto ſerueth hee? what is his good, and what is his euill?

9 *The number of a mans dayes at the moſt are an hundred yeeres. *Pſal.90.10.

10 As a drop of water vnto the Sea, and a grauell ſtone in compariſon of the ſand, ſo are a *thouſand yeeres to the dayes of eternitie. *2.Pet.3.8.

11 Therefore is God patient with them, and powreth forth his mercy vpon them.

12 He ſaw and perceiued their end to be euill, therefore he multiplied his compaſſion.

13 The mercy of man is toward his neighbour, but the mercy of the Lord is vpon all fleſh: he reprooueth and nurtureth, and teacheth, and bringeth againe as a ſhepheard his flocke.

14 Hee hath mercy on them that receiue diſcipline, and that diligently ſeeke after his iudgements.

15 *My ſonne, blemiſh not thy good deeds, neither vſe vncomfortable wordes when thou giueſt any thing. *Chap.41.23.

16 Shall not the deaw aſſwage the heat? ſo is a word better then a gift.

17 Loe, is not a word better then a gift? but both are with a gracious man.

18 A foole will vpbraid churliſhly, and a gift of the enuious conſumeth the eyes.

19 Learne before thou ſpeake, and vſe phyſicke or euer thou be ſicke.

20 Before iudgement *examine thy ſelfe, and in the day of viſitation thou ſhalt finde mercy. *1.Cor.11.28,31.

21 Humble thy ſelfe before thou be ſicke, and in the time of ſinnes ſhew repentance.

22 Let nothing hinder thee to pay thy vow in due time, and deferre not vntill death to be iuſtified.

23 Before thou prayeſt, prepare thy ſelfe, and be not as one that tempteth the Lord.

24 *Thinke vpon the wrath that ſhall be at the ende; and the time of vengeance when hee ſhall turne away his face. *Chap.7.17,36.

25 When thou haſt enough remember the time of hunger, and when thou art rich thinke vpon pouerty and need.

26 From the morning vntill the euening the time is changed, and all things are ſoone done before the Lord.

27 *A wiſe man will feare in euery thing, and in the day of ſinning he will beware of offence: but a foole will not obſerue time. *Prou.28.14.

28 Euery man of vnderſtanding knoweth wiſedome, and will giue praiſe vnto him that found her.

29 They that were of vnderſtanding in ſayings, became alſo wiſe themſelues, and powred forth exquiſite parables.

30 *Goe not after thy luſts, but refraine thy ſelfe from thine appetites. *Rom.6.6. and 13.14.

31 If thou giueſt thy ſoule the deſires that pleaſe her, ſhe will make thee a laughing ſtocke to thine enemies, that maligne thee.

32 Take not pleaſure in much good cheere, neither be tyed to the expence thereof.

33 Be not made a begger by banquetting vpon borrowing, when thou haſt nothing in thy purſe, for thou ſhalt lie in waite for thy owne life: and be talked on.

CHAP. XIX.

2 Wine and women ſeduce wiſe men. 7 Say not all thou heareſt. 17 Reprooue thy friend without anger. 22 There is no wiſedome in wickedneſſe.

A Labouring man that is giuen to drunkenneſſe ſhal not be rich, and hee that contemneth ſmall things ſhall fall by little & little.

2 Wine and women wil make men of vnderſtanding to fall away, and hee that cleaueth to harlots will become impudent.

3 Mothes and wormes ſhall haue him to heritage, and a bold man ſhall be taken away.

4 * Hee that is haſtie to giue credite is light minded, and he that ſinneth ſhall offend againſt his owne ſoule.

*Ioſh.22.11.

5 Whoſo taketh pleaſure in wickedneſſe ſhall be condemned, but hee that reſiſteth pleaſures, crowneth his life.

6 He that can rule his tongue ſhal liue without ſtrife, and he that hateth babbling, ſhal haue leſſe euill.

7 Rehearſe not vnto another that which is tolde vnto thee, and thou ſhalt fare neuer the worſe.

8 Whether it be || to friend or foe, talke not of other mens liues, and if thou canſt without offence reueale them not.

||Or, of friend or foe.

9 For he heard and obſerued thee, and when time commeth he will || hate thee.

||Or, ſhew his hatred.

10 If thou haſt heard a word, let it die with thee, and be bold it will not burſt thee.

11 A foole trauaileth with a word, as a woman in labour of a childe.

12 As an arrow that ſticketh in a mans thigh, ſo is a word within a fooles || belly.

||Or, heart.

13 * Admoniſh a friend, it may be he hath not done it, and if hee haue [done it] that he doe it no more.

*Leuit.19.17. matth.18.15.

14 || Admoniſh thy friend, it may be hee hath not ſayd it, and if he haue, that hee ſpeake it not againe.

||Or, reproue.

15 Admoniſh a friend: for many times it is a ſlander, and beleeue not euery tale.

16 There is one that ſlippeth in his ſpeech, but not || from his heart, and who is he that hath not offended with his * tongue?

||Or, willingly. *Iames 3.2.

17 || Admoniſh thy neighbour before thou threaten him, and not being angry giue place to the Law of the moſt High.

||Or, reproue.

18 The feare of the Lord is the firſt ſtep || to be accepted [of him,] and wiſedome obtaineth his loue.

||Or, of receiuing him.

19 The knowledge of the Commandements of the Lord, is the doctrine of life, and they that doe things that pleaſe him, ſhall receiue the fruit of the tree of immortalitie.

20 The feare of the Lord is all wiſedome, and in all wiſedome is the performance of the Law, and the knowledge of his omnipotencie.

21 If a ſeruant ſay to his maſter, I will not doe as it pleaſeth thee, though afterward he doe it, he angereth him that nouriſheth him.

22 The knowledge of wickedneſſe is not wiſdome, neither at any time the counſell of ſinners, prudence.

23 There is a wickedneſſe, and the ſame an abomination, and there is a foole wanting in wiſedome.

24 He that hath ſmall vnderſtanding and feareth God, is better then one that hath much wiſedome, and tranſgreſſeth the Law of the moſt High.

25 There is an exquiſite ſubtilty, and the ſame is vniuſt, and there is one that turneth aſide to make iudgement appeare: and there is a wiſe man that || iuſtifieth in iudgement.

||Or, iudgeth.

26 There is a wicked man that hangeth downe his head || ſadly; but inwardly he is full of deceit,

||Or, in blacke.

27 Caſting downe his countenance, and making as if he heard not: where he is not known, he will do thee a miſchiefe before thou be aware.

28 And if for want of power hee be hindred from ſinning, yet when he findeth opportunitie he will doe euill.

29 A man may be knowen by his looke, and one that hath vnderſtanding, by his countenance, when thou meeteſt him.

30 A mans attire, and exceſſiue laughter, and gate, ſhew what he is.

CHAP. XX.

1 Of ſilence and ſpeaking. 10 Of gifts, and gaine. 18 Of ſlipping by the tongue. 24 Of lying. 27 Of diuers aduertiſements.

There is a reprooſe that is not || comely: againe ſome man holdeth his tongue, and he is wiſe.

||Or, ſeaſonable.

2 It is much better to reprooue, then to be angry ſecretly; and hee that confeſſeth his fault, ſhall be preſerued from hurt.

3 How good is it when thou art reprooued, to ſhew repentance? for ſo ſhalt thou eſcape wilfull ſinne.

4 As is the luſt of an * Eunuch to defloure a virgine; ſo is he that executeth iudgement with violence.

*Chap.30,20

5 There is one that keepeth ſilence, and is found wiſe: and another by much babbling becommeth hatefull.

6 Some man holdeth his tongue, becauſe he hath not to anſwer; and ſome keepeth ſilence, * knowing his time.

*Eccle.3.7.

7 A wiſe man will holde his * tongue till he ſee opportunitie: but a babbler and a foole will regard no time.

*Chap.32.4.

8 He that vſeth many words ſhalbe abhorred; and he that taketh to himſelfe authoritie therein, ſhall be hated.

9 There is a ſinner that hath good ſucceſſe in euill things; and there is a gaine that turneth to loſſe.

10 There is a gift that ſhall not profit thee; and there is a gift whoſe recompence is double.

11 There is an abaſement becauſe of glory; and there is that lifteth vp his head from a low eſtate.

12 There is that buyeth much for a little, and repayeth it ſeuen folde.

13 * A wiſe man by his words maketh himſelfe beloued: but the || graces of fooles ſhall be || powred out.

*Chap.6.5. ||Or, pleaſant conceits. ||Loſt, or ſpilt.

14 The gift of a foole ſhall doe thee no good when thou haſt it; neither yet of the enuious for his neceſſitie: for he † looketh to receiue many things for one.

†Gr. for, his eyes are many for one to receiue.

15 He giueth little and vpbraideth much; he openeth his mouth like a cryer: to day hee lendeth, and to morrow will he aſke it againe: ſuch an one is to be hated of God and man.

16 The foole ſayth, I haue no friends, I haue no thanke for all my good deeds: and they that eate my bread ſpeake euill of me.

17 How oft, and of how many ſhall hee be laughed to ſcorne? for hee knoweth not aright what it is to haue; and it is all one vnto him, as if he had it not.

18 To ſlip vpon a pauement, is better then to ſlip with the tongue: ſo, the fall of the wicked ſhall come ſpeedily.

19 ‖ An vnſeaſonable tale will alwayes be in the mouth of the vnwiſe.

‖ Or, an vnpleaſant fellow.

20 A wiſe ſentence ſhall be reiected when it commeth out of a fooles mouth: for he will not ſpeake it in due ſeaſon.

21 There is that is hindred from ſinning thorow want: and when hee taketh reſt, he † ſhall not be troubled.

† Gr. ſhall not be pricked.

22 There is that deſtroyeth his owne ſoule through baſhfulneſſe, and by accepting of perſons ouerthroweth himſelfe.

23 There is that for baſhfulnes promiſeth to his friend, & maketh him his enemy for nothing.

24 * A lie is a foule blot in a man, yet it is continually in the mouth of the vntaught.

*Chap.25.2.

25 A thiefe is better then a man that is accuſtomed to lie: but they both ſhall haue deſtruction to heritage.

26 The diſpoſition of a liar is ‖ diſhonorable, and his ſhame is euer with him.

‖ Or, ignominie.

27 A wiſe man ſhall promote himſelfe to honour with his wordes: and hee that hath vnderſtanding, will pleaſe great men.

28 *He that tilleth his land, ſhall increaſe his heape: and he that pleaſeth great men, ſhall get pardon for iniquitie.

*Prou.12.11. and 28.19.

29 * Preſents and gifts blind the eyes of the wiſe, and ‖ ſtop vp his mouth, that hee cannot reproue.

*Exod.23.8. deu.16.19. ‖ Or, as a muzzle in the mouth.

30 Wiſedome that is hid, and treaſure that is hoarded vp, what profit is in them both?

31 Better is hee that hideth his folly, then a man that hideth his wiſedome.

32 Neceſſary patience in ſeeking the Lord, is better then hee that leadeth his life without a guide.

CHAP. XXI.

2 Flee from ſinne as from a ſerpent. 4 His oppreſſion will vndoe the rich. 9 The end of the vniuſt ſhall bee naught. 12 The differences betweene the foole and the wiſe.

My ſonne, haſt thou ſinned? doe ſo no more, but * aſke pardon for thy former ſinnes.

*Pſal.41.4. luk.15.21.

2 Flee from ſinne as from the face of a Serpent: for if thou commeſt too neere it, it will bite thee: the teeth thereof, are as the teeth of a lion, ſlaying the ſoules of men.

3 All iniquitie is as a two edged ſword, the wounds whereof cannot be healed.

4 To terrifie and doe wrong, will waſte riches: thus the houſe of proud men ſhall be made deſolate.

5 A * prayer out of a poore mans mouth reacheth to the eares of God, and his iudgement commeth ſpeedily.

*Exod.3.9. and 22.23.

6 Hee that hateth to be reprooued, is in the way of ſinners: but he that feareth the Lord, will † repent from his heart.

† Gr. be conuerted.

7 An eloquent man is knowen farre and neere, but a man of vnderſtanding knoweth when he ſlippeth.

8 Hee that buildeth his houſe with other mens money, is like one that gathereth himſelfe ſtones for the tombe of his buriall.

9 * The congregation of the wicked is like tow wrapped together: and the end of them is a flame of fire to deſtroy them.

*Chap.16.16.

10 The way of ſinners is made plaine with ſtones, but at the end thereof is the pit of hell.

11 He that keepeth the Law of the Lord, getteth the vnderſtanding thereof: and the perfection of the feare of the Lord, is wiſedome.

12 *He that is not ‖ wiſe, will not be taught: but there is a ‖ wiſedome which multiplieth bitterneſſe.

*Eccles.1.18. ‖ Or, wittie. ‖ Or, ſubtiltie.

13 The knowledge of a wiſe man ſhal abound like a flood: and his counſell is like a pure fountaine of life.

14 *The inner parts of a foole, are like a broken veſſell, and hee will holde no knowledge as long as he liueth.

*Chap.33.5.

15 If a ſkilfull man heare a wiſe word, hee will commend it, and * adde vnto it: but aſſoone as one of no vnderſtanding heareth it, it diſpleaſeth him, and he caſteth it behind his backe.

*Pro.9.9.

16 The talking of a foole is like a burden in the way: but grace ſhall be found in the lips of the wiſe.

17 They inquire at the mouth of the wiſe man in the Congregation, and they ſhall ponder his words in their heart.

18 As is a houſe that is deſtroyed, ſo is wiſedome to a foole: and the knowledge of the vnwiſe, is as talke ‖ without ſenſe.

‖ Or, not to be enquired after.

19 Doctrine vnto fooles, is as fetters on the feete, and like manacles on the right hand.

20 *A foole lifteth vp his voice with laughter, but a wiſe man doth ſcarſe ſmile a little.

*Chap.19.27,28.

21 Learning is vnto a wiſe man, as an ornament of golde, and like a bracelet vpon his right arme.

22 A fooliſh mans foot is ſoone in his [neighbours] houſe: but a man of experience is aſhamed of him.

23 A foole will peepe in at the doore into the houſe, but he that is well nurtured, will ſtand without.

24 It is the rudeneſſe of a man to hearken at the doore: but a wiſe man will be grieued with the diſgrace.

25 The lippes of talkers will be telling ſuch things as pertaine not vnto them: but the words of ſuch as haue vnderſtanding, are weighed in the ballance.

26 The heart of fooles is in their mouth, but the mouth of the wiſe is in their heart.

27 When the vngodly curſeth Satan, he curſeth his owne ſoule.

28 *A whiſperer defileth his owne ſoule, and is hated whereſoeuer he dwelleth.

*Chap.28.13.

CHAP. XXII.

1 Of the ſlouthfull man, 3 and a fooliſh daughter. 11 Weepe rather for fooles, then for the dead, 13 Meddle not with them. 16 The wiſe mans heart will not ſhrinke. 20 What will loſe a friend.

A Slothfull man is compared to a filthy ſtone, and euery one will hiſſe him out to his diſgrace.

2 A ſlothfull man is compared to the filth of a dunghill: euery man that taketh it vp, will ſhake his hand.

3 An euill nurtured ſonne is the diſhonour of his father that begate him: and a [fooliſh] daughter is borne to his loſſe.

*Pro.13.22.
‖*Or, ſhall be the heire of her huſband.*

4 *A wiſe daughter ſhall bring an ‖ inheritance to her huſband: but ſhe that liueth diſhoneſtly, is her fathers heauineſſe.

5 She that is bolde, diſhonoureth both her father and her huſband, but they both ſhall deſpiſe her.

6 A tale out of ſeaſon [is as] muſicke in mourning: but ſtripes and correction of wiſedome are neuer out of time.

7 Whoſo teacheth a foole, is as one that gleweth a potſheard together, and as hee that waketh one from a ſound ſleepe.

8 He that telleth a tale to a foole, ſpeaketh to one in a ſlumber: when he hath told his tale, he will ſay, What is the matter?

‖*Or, an art.*

9 If children liue honeſtly, and haue ‖ wherwithall, they ſhall couer the baſeneſſe of their parents.

10 But children being haughtie through diſdaine, and want of nurture, doe ſtaine the nobilitie of their kinred.

*Chap.38.16

11 * Weepe for the dead, for he hath loſt the light: and weepe for the foole, for hee wanteth vnderſtanding: make little weeping for the dead, for he is at reſt: but the life of the foole is worſe then death.

12 Seuen dayes do men mourne for him that is dead; but for a foole, and an vngodly man, all the dayes of his life.

*Chap.12.12.
‖*Or, when he ſhakes off his filth.*
‖*Or, wearied.*

13 Talke not much with a foole, and goe not to him that hath no vnderſtanding; * beware of him leſt thou haue trouble, and thou ſhalt neuer be defiled ‖ with his fooleries: depart from him, and thou ſhalt finde reſt, and neuer be ‖ diſquieted with madneſſe.

14 What is heauier then lead? and what is the name thereof, but a foole?

* Prou.27.3.

15 *Sand, and ſalt, and a maſſe of yron is eaſier to beare, then a man without vnderſtanding.

16 As timber girt and bound together in a building, cannot be looſed with ſhaking: ſo the heart that is ſtabliſhed by aduiſed counſell, ſhall feare at no time.

‖*Or, of a poliſhed wall.*

17 A heart ſetled vpon a thought of vnderſtanding, is as a faire plaiſtering ‖ on the wall of a gallery.

18 Pales ſet on an high place will neuer ſtand againſt the wind: ſo a fearefull heart in the imagination of a foole, cannot ſtand againſt any feare.

19 He that pricketh the eye, will make teares to fall: and hee that pricketh the heart, maketh it to ſhew her knowledge.

20 Whoſo caſteth a ſtone at the birds, frayeth them away, and he that vpbraideth his friend, breaketh friendſhip.

21 Though thou dreweſt a ſword at thy friend, yet deſpaire not, for there may be a returning (to fauour.)

22 If thou haſt opened thy mouth againſt thy friend, feare not, for there may be a reconciliation: except for vpbraiding, or pride, or diſcloſing of ſecrets, or a treacherous wound, for, for theſe things euery friend will depart.

23 Be faithfull to thy neighbour in his pouerty, that thou mayeſt reioyce in his proſperitie: abide ſteadfaſt vnto him in the time of his trouble, that thou mayeſt be heire with him in his heritage: for a meane eſtate is not alwayes to be contemned, nor the rich that is fooliſh, to be had in admiration.

24 As the vapour and ſmoke of a furnace goeth before the fire: ſo reuiling before blood.

25 I will not be aſhamed to defend a friend: neither will I hide my ſelfe from him.

26 And if any euill happen vnto me by him, euery one that heareth it, will beware of him.

*Pſal.141.3.

27 * Who ſhall ſet a watch before my mouth, and a ſeale of wiſedome vpon my lips, that I fall not ſuddenly by them, and that my tongue deſtroy me not?

CHAP. XXIII.

1 A prayer for grace to flee ſinne. 9 Wee may not vſe ſwearing: 14 But remember our parents. 16 Of three ſortes of ſinne. 23 The adultreſſe wife ſinneth many wayes.

O Lord, father and gouernour of all my whole life, leaue me not to their counſels, and let me not fall by them.

2 Who will ſet ſcourges ouer my thoughts, and the diſcipline of wiſedome ouer mine heart? that they ſpare me not for mine ignorances, and it paſſe not by my ſinnes:

3 Leſt mine ignorances increaſe, and my ſinnes abound to my deſtruction, and I fall before mine aduerſaries, and mine enemy reioyce ouer me, whoſe hope is farre from thy mercy.

‖*Or, a gyantlike.*

4 O Lord, father and God of my life, giue me not a proud looke, but turne away from thy ſeruants alwayes a ‖ haughty minde:

5 Turne away from me vaine hopes, and concupiſcence, and thou ſhalt holde him vp that is deſirous alwayes to ſerue thee.

6 Let not the greedineſſe of the belly, nor luſt of the fleſh take holde of me, and giue not ouer me thy ſeruant into an impudent minde.

7 Heare, O ye children, the diſcipline of the mouth: He that keepeth it, ſhall neuer be taken in his lips.

8 The ſinner ſhall be left in his fooliſhneſſe: both the euill ſpeaker and the proude ſhall fall thereby.

*Exod.20.7. chap.27.15. matt.5.33.

9 * Accuſtome not thy mouth to ſwearing: neither vſe thy ſelfe to the naming of the holy One.

10 For as a ſeruant that is continually beaten, ſhall not be without a blew marke: ſo hee that ſweareth and nameth God continually, ſhall not be faultleſſe.

†*Gr. iuſtified.*

11 A man that vſeth much ſwearing ſhall be filled with iniquitie, and the plague ſhall neuer depart from his houſe: If hee ſhall offend, his ſinne ſhall be vpon him: and if hee acknowledge not his ſinne, he maketh a double offence, and if he ſweare in vaine, hee ſhall not be † innocent, but his houſe ſhall be full of calamities.

12 There is a word that is clothed about with death: God grant that it be not found in the heritage of Iacob, for all ſuch things ſhall be farre from the godly, and they ſhall not wallow in their ſinnes.

13 Uſe not thy mouth to vntemperate ſwearing, for therein is the word of ſinne.

14 Remember thy father & thy mother, when thou ſitteſt among great men. Be not forgetfull before them, and ſo thou by thy cuſtome become a foole, and wiſh that thou hadſt not been borne, and curſe the day of thy natiuitie.

*2.Sam.16.17.

15 *The man that is accuſtomed to opprobrious words, will neuer be reformed all the dayes of his life.

16 Two ſorts of men multiply ſinne, and the third will bring wrath: a hot minde is as a burning fire, it will neuer be quenched till it be conſumed: a fornicatour in the body of his fleſh, will neuer ceaſe till he hath kindled a fire.

*Prou.9.17.

17 *All bread is ſweet to a whoremonger, he will not leaue off till he die.

*Iſai 29.15. iob 24.15.

18 A man that breaketh wedlocke, ſaying thus in his heart, *Who ſeeth me? I am compaſſed about with darkeneſſe: the walles couer me, and no body ſeeth me, what need I to feare? The moſt High wil not remember my ſinnes:

19 Such a man only feareth the eyes of men, and knoweth not that the eyes of the Lord are ten thouſand times brighter then the Sunne, beholding all the wayes of men, and conſidering the moſt ſecret parts.

20 He knew all things ere euer they were created, ſo alſo after they were perfited, hee looked vpon them all:

*Leui.20.10. deut.22.22.

21 *This man ſhall be puniſhed in the ſtreets of the citie, and where he ſuſpecteth not, he ſhall be taken.

||Or, a ſtranger.

22 Thus ſhall it goe alſo with the wife, that leaueth her huſband, and bringeth in an heire by || another.

*Exod.20.14.

23 For *firſt ſhe hath diſobeyed the Law of the moſt High: and ſecondly, ſhee hath treſpaſſed againſt her owne huſband; and thirdly, ſhe hath played the whore in adultery, and brought children by another man.

||Or, viſitation.

24 Shee ſhall be brought out into the congregation, and || inquiſition ſhall be made of her children.

*Wiſd.4.3.

25 Her *children ſhall not take root, and her branches ſhall bring forth no fruit.

26 She ſhall leaue her memory to be curſed, and her reproch ſhall not be blotted out.

27 And they that remaine, ſhall know that there is nothing better then the feare of the Lord, and that there is nothing ſweeter then to take heed vnto the commandement of the Lord.

28 It is great glory to follow the Lord, and to be receiued of him is long life.

CHAP. XXIIII.

2 Wiſedome doeth praiſe her ſelfe, ſhew her beginning, 4 Her dwelling, 13 Her glory, 17 Her fruit, 26 Her increaſe, and perfection.

The praiſe of wiſedome.

Wiſedome ſhall praiſe her ſelfe, and ſhall glory in the midſt of her people.

2 In the Congregation of the moſt High, ſhall ſhee open her mouth, and triumph before his power.

||Or, a miſte.

3 I came out of the mouth of the moſt High, and couered the earth as a || cloud.

*Iob 22.14.

4 *I dwelt in high places, and my throne is in a cloudie pillar.

5 I alone compaſſed the circuit of heauen, and walked in the bottome of the deepe.

6 In the waues of the Sea, and in all the earth, and in euery people, and nation, I got a poſſeſſion.

7 With all theſe I ſought reſt: and in whoſe inheritance ſhall I abide?

8 So the Creatour of all things gaue me a commandement, and hee that made me, cauſed my tabernacle to reſt, and ſaid, Let thy dwelling be in Iacob, and thine inheritance in Iſrael.

*Prou.8.23.

9 He *created me from the beginning before the world, and I ſhall neuer faile.

*Exod.31.3.

10 In the *holy Tabernacle I ſerued before him: and ſo was I eſtabliſhed in Sion.

*Pſal.132.8.
||Or, holy.

11 *Likewiſe in the || beloued city he gaue me reſt, and in Ieruſalem was my power.

12 And I tooke root in an honourable people, euen in the portion of the Lords inheritance.

13 I was exalted like a Cedar in Libanus, and as a Cypreſſe tree vpon the mountaines of Hermon.

||Or, Cades.

||Or, in the water.

14 I was exalted like a Palme tree in || Engaddi, and as a roſe-plant in Iericho, as a faire Oliue tree in a pleaſant field, and grew vp as a planetree || by the water.

*Exod.30.34.

15 I gaue a ſweete ſmell like Cinamon, and Aſpalathus, and I yeelded a pleaſant odour like the beſt myrrhe, as Galbanum and Onix, and ſweet Storax, and as the fume of frankincenſe in the *Tabernacle.

16 As the Turpentine tree, I ſtretched out my branches, and my branches are the branches of honour and grace.

*Ioh.15.1.

17 *As the Vine brought I forth pleaſant ſauour, and my flowres are the fruite of honour and riches.

||Or, choſen.

18 I am the mother of faire loue, and feare, and knowledge, and holy hope, I therefore being eternall, am giuen to all my children which are || named of him.

19 Come vnto mee all yee that be deſirous of me, and fill your ſelues with my fruits.

*Pſal.19.10,11.

20 For my memoriall is *ſweeter then hony, and mine inheritance then the hony combe.

21 They that eate me ſhall yet be hungry, and they that drinke me ſhall yet be thirſtie.

22 Hee that obeyeth me, ſhall neuer be confounded, and they that worke by me, ſhall not doe amiſſe.

*Exod.20.1. and 24.1. deut.4.1. and 29.2.

23 All theſe things are the booke of the Couenant of the moſt high God, euen the *Law which Moſes commanded for an heritage vnto the congregations of Iacob.

24 Faint not to be ſtrong in the Lord; that he may confirme you, cleaue vnto him: for the Lord Almighty is God alone, and beſides him there is no other Sauiour.

*Gen.2.11.

25 Hee filleth all things with his wiſedome, as *Phyſon, and as Tigris in the time of the new fruits.

*Ioſh.3.15.

26 He maketh the vnderſtanding to abound like Euphrates, and as *Iorden in the time of the harueſt.

27 He maketh the doctrine of knowledge appeare as the light, and as Geon in the time of vintage.

28 The firſt man knew her not perfectly: no more ſhall the laſt finde her out.

29 For her thoughts are more then the ſea, and her counſels profounder then the great deepe.

|| Or, draine or ditch.

30 I alſo came out as a || brooke from a riuer, and as a conduit into a garden.

31 I ſaid, I will water my beſt garden, and

will water abundantly my garden bedde: and loe, my brooke became a riuer, and my riuer became a ſea.

32 I will yet make doctrine to ſhine as the morning, and will ſend forth her light afarre off.

33 I will yet powre out doctrine as prophecie, and leaue it to all ages for euer.

*Chap.33.16

34 *Behold that I haue not laboured for my ſelfe onely, but for all them that ſeeke wiſedome.

CHAP. XXV.

1 What things are beautifull, and what hatefull. 6 What is the crowne of age. 7 What things make men happy. 13 Nothing worſe then a wicked woman.

||Or, gloried.

*Gen.13.2,5. rom.12.10.

IN three things I ||was beautified, and ſtood vp beautiful, both before God and men: the *vnity of brethren, the loue of neighbours, a man and a wife that agree together.

2 Three ſorts of men my ſoule hateth, and I am greatly offended at their life: a poore man that is proud, a rich man that is a lyar, and an olde adulterer that doteth.

3 If thou haſt gathered nothing in thy youth, how canſt thou finde any thing in thine age?

4 Oh how comely a thing is iudgement for gray haires, and for ancient men to know counſell?

5 Oh how comely is the wiſedome of olde men, and vnderſtanding and counſell to men of honour?

6 Much experience is the crowne of old men, and the feare of God is their glory.

7 There be nine things which I haue iudged in mine heart to be happy, and the tenth I will vtter with my tongue: a man that hath ioy of his children, and he that liueth to ſee the fall of his enemie.

*Chap.14.1. and 19.16. iames 3.2.

8 Well is him that dwelleth with a wife of vnderſtanding, and that hath not *ſlipped with his tongue, and that hath not ſerued a man more vnworthy then himſelfe.

||Or, a friend.

9 Well is him that hath found ||prudence, and hee that ſpeaketh in the eares of him that will heare.

10 Oh how great is hee that findeth wiſedome! yet is there none aboue him that feareth the Lord.

||Or, to whom.

11 But the loue of the Lord paſſeth all things for illumination: hee that holdeth it, ||whereto ſhall he be likened?

12 The feare of the Lord is the beginning of his loue: and faith is the beginning of cleauing vnto him.

13 [Giue me] any plague, but the plague of the heart: and any wickedneſſe, but the wickedneſſe of a woman.

14 And any affliction, but the affliction from them that hate me: and any reuenge, but the reuenge of enemies.

15 There is no head aboue the head of a ſerpent, and there is no wrath aboue the wrath of an enemy.

*Prou.21.19.

16 *I had rather dwell with a lyon and a dragon, then to keepe houſe with a wicked woman.

||Or, like a Beare.

17 The wickedneſſe of a woman changeth her face, and darkeneth her countenance like ||ſackecloth.

18 Her huſband ſhal ſit among his neighbors: and when he heareth it, ſhall ſigh bitterly.

19 All wickedneſſe is but little to the wickedneſſe of a woman: let the portion of a ſinner fall vpon her.

||Or, ſcolding.

20 As the climbing vp a ſandie way is to the feete of the aged, ſo is a wife ||full of words to a quiet man.

*2.Sam.11.2. chap.42.2.

21 *Stumble not at the beauty of a woman, and deſire her not for pleaſure.

22 A woman, if ſhe maintaine her huſband, is full of anger, impudencie, and much reproch.

23 A wicked woman abateth the courage, maketh a heauy countenance, and a wounded heart: a woman that will not comfort her huſband in diſtreſſe maketh weake hands, and feeble knees.

*Gen.3.6. 1.tim.2.14.

24 Of *the woman came the beginning of ſinne, and through her we all die.

25 Giue the water no paſſage: neither a wicked woman liberty to gad abroad.

26 If ſhe goe not as thou wouldeſt haue her, cut her off from thy fleſh, and giue her a bill of diuorce, and let her goe.

CHAP. XXVI.

1 A good wife, 4 and a good conſcience doe glad men. 6 A wicked wife is a fearefull thing. 13 Of good and badde wiues. 28 Of three things that are grieuous. 29 Merchants and huckſters are not without ſinne.

BLeſſed is the man that hath a vertuous wife, for the number of his dayes ſhall be double.

2 A vertuous woman reioyceth her huſband, and he ſhall fulfill the yeeres of his life in peace.

3 A good wife is a good portion, which ſhall be giuen in the portion of them that feare the Lord.

4 Whether a man be rich or poore, if he haue a good heart towards the Lord, hee ſhall at all times reioyce with a cheerefull countenance.

†Greek, an euill report.

5 There be three things that mine heart feareth: and for the fourth I was ſore afraid: †the ſlander of a city, the gathering together of an vnruly multitude, and a falſe accuſation: all theſe are worſe then death.

6 But a griefe of heart and ſorrow, is a woman that is iealous ouer another woman, and a ſcourge of the tongue which communicateth withall.

||Or, a yoke of oxen.

7 An euill wife is a ||yoke ſhaken to and fro: he that hath hold of her, is as though he helde a ſcorpion.

8 A drunken woman and a gadder abroad, cauſeth great anger, and ſhe will not couer her owne ſhame.

9 The whoredome of a woman may be knowen in her haughty lookes, and eyelids.

*Chap.44.11.

10 *If thy daughter be ſhameleſſe, keepe her in ſtraitly: leſt ſhe abuſe her ſelfe through ouermuch liberty.

11 Watch ouer an impudent eye: and marueile not, if ſhe treſpaſſe againſt thee.

||Or, a ſtake.

12 She will open her mouth as a thirſtie traueiler, when he hath found a fountaine: and drinke of euery water neere her: by euery ||hedge will ſhe ſit downe, and open her quiuer againſt euery arrow.

13 The grace of a wife delighteth her huſband, and her diſcretion will fat his bones.

14 A ſilent and louing woman is a gift of the Lord, and there is nothing ſo much worth, as a mind well inſtructed.

15 A ſhamefaſt and faithfull woman is a double grace, and her continent minde cannot bee valued.

16 As the Sunne when it ariſeth in the † high heauen: ſo is the beauty of a good wife in the ‖ ordering of her houſe.

†Greek, in the higheſt places of the Lord.
‖Or, ornament.

17 As the cleare light is vpon the holy candleſticke: ſo is the beauty of the face ‖ in ripe age.

‖Or, in conſtant age.

18 As the golden pillars are vpon the ſockets of ſiluer: ſo are the ‖ faire feete with a conſtant ‖ heart.

‖Or, comely.
‖Or, breſt.

19 My ſonne, keepe the flowre of thine age ſound: and giue not thy ſtrength to ſtrangers.

20 When thou haſt gotten a fruitfull poſſeſſion through all the field: ſowe it with thine own ſeede, truſting in the goodneſſe of thy ſtocke.

21 So thy race which thou leaueſt ſhall bee magnified, hauing the confidence of their good deſcent.

22 An harlot ſhall bee accounted as ‖ ſpittle: but a married woman is a towre againſt death to her huſband.

‖Or, a ſwine.

23 A wicked woman is giuen as a portion to a wicked man: but a godly woman is giuen to him that feareth the Lord.

24 A diſhoneſt woman contemneth ſhame, but an honeſt woman will reuerence her huſband.

25 A ſhameleſſe woman ſhall be counted as a dogge: but ſhe that is ſhamefaſt will feare the Lord.

26 A woman that honoureth her huſband, ſhall be iudged wiſe of all: but ſhe that diſhonoureth him in her pride, ſhall be counted vngodly of all.

27 A loude crying woman, and a ſcolde, ſhall be ſought out to driue away the enemies.

28 There bee two things that grieue my heart: and the third maketh me angry: a man of warre that ſuffereth pouerty, and men of vnderſtanding that are not ſet by: and one that returneth from righteouſneſſe to ſinne: the Lord prepareth ſuch a one for the ſword.

29 A merchant ſhall hardly keepe himſelfe from doing wrong: and an huckſter ſhall not be freed from ſinne.

CHAP. XXVII.

1 Of ſinnes in ſelling and buying. 7 Our ſpeach will tell what is in vs. 16 A friend is loſt by diſcouering his ſecrets. 25 Hee that diggeth a pit ſhall fall into it.

MAny * haue ſinned for ‖ a ſmall matter: and he that ſeeketh for abundance will turne his eyes away.

*Prou. 28.21.
‖Or, a thing indifferent.

2 * As a naile ſticketh faſt betweene the ioynings of the ſtones: ſo doth ſinne ſticke cloſe betweene buying and ſelling.

*Prou. 23.4. 1.tim.6.9.

2 Unleſſe a man hold himſelfe diligently in the feare of the Lord, his houſe ſhall ſoone be ouerthrowne,

4 As when one ſifteth with a ſieue, the refuſe remaineth, ſo the filth of a man in his ‖ talke.

‖Or, thought.

5 The furnace prooueth the potters veſſell: ſo the * triall of man is in his reaſoning.

*Prou. 27.21.

6 * The fruit declareth if the tree haue beene dreſſed: ſo is the vtterance of a conceit in the heart of man.

*Mat. 7.17.

7 Praiſe no man before thou heareſt him ſpeake, for this is the tryall of men.

8 If thou followeſt righteouſneſſe, thou ſhalt obtaine her, and put her on, as a glorious long robe.

9 The birds wil reſort vnto their like, ſo will truth returne vnto them that practiſe in her.

10 As the Lyon lieth in waite for the pray: ſo ſinne for them that worke iniquitie.

11 The diſcourſe of a godly man is alwaies with wiſedome: but a foole changeth as the Moone.

12 If thou be among the vndiſcreet, obſerue the time: but be continually among men of vnderſtanding.

13 The diſcourſe of fooles is irkeſome, and their ſport is in the wantonneſſe of ſinne.

14 The talk of him that ſweareth much, maketh the haire ſtand vpright: and their braules make one ſtop his eares.

15 The ſtrife of the proude is bloodſhedding, and their reuilings are grieuous to the eare.

16 Whoſo diſcouereth ſecrets, looſeth his credit: and ſhall neuer finde friend to his minde.

17 Loue thy friend, and bee faithfull vnto him: but if thou bewrayeſt his ſecrets, follow no more after him.

18 For as a man hath deſtroyed his enemy: ſo haſt thou loſt the loue of thy neighbour.

19 As one that letteth a bird goe out of his hand, ſo haſt thou let thy neighbour goe, and ſhalt not get him againe.

20 Follow after him no more, for he is too far off, he is as a roe eſcaped out of the ſnare.

21 As for a wound it may bee bound vp, and after reuiling there may be reconcilement: but he that bewrayeth ſecrets is without hope.

22 He * that winketh with the eies worketh euill, and hee that knoweth him will depart from him.

*Prou. 10.10.

23 When thou art preſent hee will ſpeake ſweetly, and will admire thy words: but at the laſt hee will ‖ writhe his mouth, and ſlander thy ſayings.

‖Or, alter his ſpeech.

24 I haue hated many things, but nothing like him, for the Lord will hate him.

25 Whoſo caſteth a ſtone on high, caſteth it on his owne head, and a deceitfull ſtroke ſhall make wounds.

26 Who ſo diggeth a * pit ſhall fall therein: and he that ſetteth a trap ſhall be taken therein.

*Pſal. 7.15. prou. 26.27. eccleſ. 8.10.

27 Hee that worketh miſchiefe, it ſhall fall vpon him, and he ſhall not know whence it commeth.

28 Mockery and reproch are from the proud: but * vengeance as a Lyon ſhall lie in wait for them.

*Deut. 32.35. rom. 12.19.

29 They that reioyce at the fall of the righteous ſhall be taken in the ſnare, and anguiſh ſhall conſume them before they die.

30 Malice and wrath, euen theſe are abhominations, and the ſinfull man will haue them both.

CHAP. XXVIII.

1 Againſt reuenge, 8 Quarrelling, 10 Anger, 15 And backbiting.

HE that reuengeth ſhall find vengeance from the Lord, and hee will ſurely keepe his ſinnes (in remembrance.)

2 Forgiue thy neighbor the hurt that he hath done vnto thee, ſo ſhall thy ſinnes alſo be forgiuen when thou prayeſt.

3 One man beareth hatred againſt another, and doeth he ſeeke pardon from the Lord?

4 Hee ſheweth no mercy to a man, which is like himſelfe: and doeth he aſke forgiueneſſe of his owne ſinnes?

5 If he that is but fleſh nouriſh hatred, who will intreat for pardon of his ſinnes?

6 Remember thy end, and let enmitie ceaſe, [remember] corruption and death, and abide in the Commandements.

7 Remember the Commandements, and beare no malice to thy neighbour: [remember] the Couenant of the higheſt, and winke at ignorance.

* Chap.8.1. 8 *Abſtaine from ſtrife, and thou ſhalt diminiſh thy ſinnes: for a furious man will kindle ſtrife.

9 A ſinnefull man diſquieteth friends, and maketh debate among them that be at peace.

*Prou.26.21. 10 *As the matter of the fire is, ſo it burneth: and as a mans ſtrength is, ſo is his wrath, and according to his riches his anger riſeth, and the ſtronger they are which contend, the more they will be inflamed.

11 An haſtie contention kindleth a fire, and an haſtie fighting ſheddeth blood.

12 If thou blow the ſparke, it ſhall burne: if thou ſpit vpon it, it ſhall be quenched, and both theſe come out of thy mouth.

*Chap.21.28 13 *Curſe the whiſperer, and double tongued: for ſuch haue deſtroyed many that were at peace.

14 A backebiting tongue hath diſquieted many, and driuen them from nation to nation, ſtrong cities hath it pulled downe, and ouerthrowen the houſes of great men.

‖ Or, third. 15 A ‖ backebiting tongue hath caſt out vertuous women, & depriued them of their labours.

16 Who ſo hearkeneth vnto it, ſhall neuer finde reſt, and neuer dwell quietly.

17 The ſtroke of the whip maketh markes in the fleſh, but the ſtroke of the tongue breaketh the bones.

18 Many haue fallen by the edge of the ſword: but not ſo many as haue fallen by the tongue.

19 Well is hee that is defended from it, and hath not paſſed through the venime thereof: who hath not drawen the yoke thereof, nor hath beene bound in her bands.

20 For the yoke thereof is a yoke of yron, and the bands thereof are bands of braſſe.

21 The death thereof is an euill death, the graue were better then it.

22 It ſhall not haue rule ouer them that feare God, neither ſhall they be burnt with the flame thereof.

23 Such as forſake the Lord ſhall fall into it, and it ſhall burne in them, and not be quenched, it ſhall be ſent vpon them as a lyon, and deuoure them as a leopard.

24 Looke that thou hedge thy poſſeſſion about with thornes, and binde vp thy ſiluer and golde:

25 And weigh thy words in a ballance, and make a doore and barre for thy mouth.

26 Beware thou ſlide not by it, leſt thou fall before him that lieth in wait.

CHAP. XXIX.

2 Wee muſt ſhewe mercy and lende: 4 but the borrower muſt not defraud the lender. 9 Giue almes. 14 A good man will not vndoe his ſuretie. 18 To be ſuretie and vndertake for others is dangerous. 22 It is better to liue at home, then to ſoiourne.

Hee that is mercifull, will lende vnto his neighbour, and he that ſtrengtheneth his hand, keepeth the Commandements.

2 Lend to thy neighbour in time of his *need, and pay thou thy neighbour againe in due ſeaſon. * Deut.15.8. matth.5.42. luke 6.35.

3 Keepe thy word and deale faithfully with him, and thou ſhalt alwayes finde the thing that is neceſſary for thee.

4 Many when a thing was lent them, reckoned it to be found, and put them to trouble that helped them.

5 Till he hath receiued, he will kiſſe a mans hand: and for his neighbours money hee will ſpeake ſubmiſſely: but when he ſhould repay, he will prolong the time, and returne wordes of griefe, and complaine of the time.

6 ‖ If he preuaile, he ſhall hardly receiue the halfe, and he will count as if he had found it: if not, he hath depriued him of his money, and he hath gotten him an enemy without cauſe: hee payeth him with curſings and railings: and for honour he will pay him diſgrace. ‖ *Or, if he be able.*

7 Many therefore haue refuſed to lend for other mens ill dealing, fearing to be defrauded.

8 Yet haue thou patience with a man in poore eſtate, and delay not to ſhew him mercy.

9 Helpe the poore for the commandements ſake, and turne him not away becauſe of his pouerty.

10 Loſe thy money for thy brother and thy friend, and let it not ruſt vnder a ſtone to be loſt.

11 *Lay vp thy treaſure according to the commandements of the moſt High, and it ſhall bring thee more profit then gold. * Dan.4.24. mat.6.20. luk. 11.41.and 12.33.act.10.4. 1.tim.6.18,19

12 *Shut vp almes in thy ſtorehouſes: and it ſhall deliuer thee from all affliction. *Iob 4.8,9,10

13 It ſhall fight for thee againſt thine enemies, better then a mighty ſhield & ſtrong ſpeare

14 An honeſt man is ſurety for his neighbor: but he that is impudent, will ‖ forſake him. ‖ *Or, faile.*

15 Forget not the friendſhip of thy ſurety: for he hath giuen his life for thee.

16 A ſinner will ouerthrow the good eſtate of his ſurety:

17 And he that is of an vnthankefull minde, will leaue him in [danger] that deliuered him.

18 Suretiſhip hath vndone many of good eſtate, and ſhaked them as a waue of the Sea: mighty men hath it driuen from their houſes, ſo that they wandred among ſtrange nations.

19 A wicked man tranſgreſſing the commandements of the Lord, ſhall fall into ſuretiſhip: and hee that vndertaketh and followeth other mens buſineſſe for gaine, ſhall fall into ſuits.

20 Helpe thy neighbour according to thy power, and beware that thou thy ſelfe fall not into the ſame.

21 The *chiefe thing for life is water and bread, and clothing, & an houſe to couer ſhame. *Chap.39.26.

22 Better is the life of a poore man in a meane cottage, then delicate fare in another mans houſe.

23 Be it little or much, hold thee contented, that thou heare not the reproch of thy houſe.

24 For it is a miſerable life to goe from houſe to houſe: for where thou art a ſtranger, thou dareſt not open thy mouth.

25 Thou ſhalt entertaine and feaſt, and haue no thankes: moreouer, thou ſhalt heare bitter words:

26 Come thou ſtranger, and furniſh a table, and feede me of that thou haſt ready.

27 Giue place thou ſtranger to an honourable man, my brother commeth to be lodged, and I haue need of mine houſe.

28 Theſe are grieuous to a man of vnderſtanding: the vpbrayding of houſe-roome, and reproaching of the lender.

CHAP. XXX.

1 It is good to correct our children, 7 and not to cocker them. 14 Health is better then wealth. 22 Health and life are ſhortened by griefe.

Of children.
*Prou.13.24. and 23.13.

Hee* that loueth his ſonne, cauſeth him oft to feele the rodde, that hee may haue ioy of him in the ende.

‖*Or, good by him.*
‖*Or, kinſefolke.*

2 He that chaſtiſeth his ſonne, ſhall haue ‖ ioy in him, and ſhall reioyce of him among his ‖ acquaintance.

*Deut.6.7.

3 *He that teacheth his ſonne, grieueth the enemie: and before his friends he ſhall reioyce of him.

4 Though his father die, yet he is as though he were not dead: for hee hath left one behinde him that is like himſelfe.

*Pſal.128.

5 While he liued, hee *ſaw and reioyced in him: and when he died he was not ſorrowfull.

6 Hee left behinde him an auenger againſt his enemies, and one that ſhall requite kindnes to his friends.

7 Hee that maketh too much of his ſonne, ſhall binde vp his wounds, and his bowels will be troubled at euery cry.

8 An horſe not broken becommeth headſtrong: and a childe left to himſelfe will be wilfull.

‖*Or, aſtoniſhed.*

9 Cocker thy childe, and hee ſhall make thee ‖ afraide: play with him, and he will bring thee to heauineſſe.

10 Laugh not with him, leſt thou haue ſorrow with him, and leſt thou gnaſh thy teeth in the end.

*Chap.7.23.

11 *Giue him no libertie in his youth, and winke not at his follies.

12 Bow downe his necke while he is young, and beat him on the ſides while hee is a childe, leaſt he waxe ſtubburne, and be diſobedient vnto thee, and ſo bring ſorrow to thine heart.

13 Chaſtiſe thy ſonne, & hold him to labour: leſt his lewd behauiour be an offence vnto thee.

Of health.

14 Better is the poore being ſound and ſtrong of conſtitution, then a rich man that is afflicted in his bodie.

15 Health and good ſtate of body are aboue al gold, and a ſtrong body aboue infinite wealth.

16 There is no riches aboue a ſound body, and no ioy aboue the ioy of the heart.

17 Death is better then a bitter life, or continuall ſickneſſe.

18 Delicates powred vpon a mouth ſhut vp, are as meſſes of meat ſet vpon a graue.

‖*Or, afflicted.*

19 What good doth the offering vnto an idole? for neither can it eate nor ſmell: ſo is he that is ‖ perſecuted of the Lord.

20 He ſeeth with his eyes and groneth, as an Eunuch that embraceth a virgine, and ſigheth.

*Pro.12.25. and 15.13. and 17.22.

21 *Giue not ouer thy minde to heauineſſe, and afflict not thy ſelfe in thine owne counſell.

‖*Or, exultation.*

22 The gladnes of the heart is the life of man, and the ‖ ioyfulneſſe of a man prolongeth his dayes.

23 Loue thine owne ſoule, and comfort thy heart, remooue ſorrow far from thee: for ſorrow hath killed many, and there is no profit therein.

24 Enuie and wrath ſhorten the life, and carefulneſſe bringeth age before the time.

‖*Or, a noble.*

25 ‖ A cheerefull and good heart will haue a care of his meat and diet.

CHAP. XXXI.

1 Of the deſire of riches. 12 Of moderation and exceſſe in eating, or drinking wine.

*1.Tim.6. 9,10.

Watching for *riches, conſumeth the fleſh, and the care thereof driueth away ſleepe.

2 Watching care will not let a man ſlumber, as a ſore diſeaſe breaketh ſleepe.

3 The rich hath great labour in gathering riches together, and when he reſteth he is filled with his delicates.

4 The poore laboureth in his poore eſtate, and when he leaueth off, he is ſtill needy.

5 He that loueth gold ſhall not bee iuſtified, and he that followeth corruption ſhall haue enough thereof.

*Chap.8.2.

6 *Gold hath bene the ruine of many, and their deſtruction was preſent.

7 It is a ſtumbling blocke vnto them that ſacrifice vnto it, and euery foole ſhall be taken therewith.

*Luke 6.24.

8 *Bleſſed is the rich that is found without blemiſh, and hath not gone after gold:

9 Who is he? and we will call him bleſſed: for wonderfull things hath he done among his people.

10 Who hath beene tryed thereby, and found perfit? then let them glory. Who might offend and hath not offended, or done euill, and hath not done it?

11 His goods ſhall bee eſtabliſhed, and the congregation ſhall declare his almes.

*Pſal.111.9. pro.23.1.
†*Gr. open not thy throte vpon it.*

12 If thou ſit at a bountifull table, *be not greedy vpon it, and † ſay not, There is much meate on it.

‖*Or, before euery thing that is preſented.*

13 Remember that a wicked eye is an euill thing: and what is created more wicked then an eye? therefore it weepeth ‖ vpon euery occaſion.

14 Stretch not thine hande whitherſoeuer it looketh, and thruſt it not with him into the diſh.

15 Iudge of thy neighbour by thy ſelfe: and be diſcreet in euery point.

16 Eate as becommeth a man thoſe things which are ſet before thee: and deuoure not, leſt thou be hated.

17 Leaue of firſt for maners ſake, and be not vnſatiable, leſt thou offend.

*Chap.37.29

18 *When thou ſitteſt among many, reach not thy hand out firſt of all.

‖*Or, and lyeth not puffing and blowing.*

19 A very little is ſufficient for a man well nurtured, ‖ and he fetcheth not his winde ſhort vpon his bed.

20 Sound ſleepe commeth of moderate eating: he riſeth early, and his wits are with him, but the paine of watching and choller, and pangs of the bellie are with an vnſatiable man.

21 And if thou haſt bene forced to eate, ariſe, goe foorth, vomit, and thou ſhalt haue reſt.

22 My ſonne heare me and deſpiſe me not, and at the laſt thou ſhalt finde as I told thee: in all thy workes be quicke, ſo ſhall there no ſickneſſe come vnto thee.

*Prou.22.9.

23 *Who ſo is liberall of his meat, men ſhall

ſpeake well of him, and the report of thy good houſekeeping will be beleeued.

24 But againſt him that is a niggard of his meat, the whole city ſhall murmure; and the teſtimonies of his niggardneſſe ſhall not be doubted of.

*Iſai 5.22. iudeth 13.8.

25 Shew not thy * valiantneſſe in wine, for wine hath deſtroyed many.

26 The furnace prooueth the edge by dipping: ſo doeth wine the hearts of the proude by drunkenneſſe.

27 Wine is as good as life to a man if it be drunke moderately: what life is then to a man that is without wine? for it was made to make men glad.

28 Wine meaſurably drunke, and in ſeaſon, bringeth gladneſſe of the heart and cheerefulnes of the minde.

29 But wine drunken with exceſſe, maketh bitterneſſe of the minde, with brawling and quarelling.

30 Drunkenneſſe increaſeth the rage of a foole till he offend; it diminiſheth ſtrength, and maketh wounds.

31 Rebuke not thy neighbour at the wine, and deſpiſe him not in his mirth: giue him no deſpitefull words, and preſſe not vpon him with vrging him (to drinke.)

CHAP. XXXII.

1 Of his duety that is chiefe or maſter in a feaſt. 14 Of the feare of God. 18 Of counſell 20 Of a ragged and a ſmooth way. 23 Truſt not to any but to thy ſelfe and to God.

If thou be made the maſter (of the feaſt) lift not thy ſelfe vp, but be among them as one of the reſt, take diligent care for them, and ſo ſit downe.

2 And when thou haſt done all thy office, take thy place that thou mayeſt be merrie with them, and receiue a crowne for thy wel ordering of the feaſt.

3 Speake thou that art the elder, for it becommeth thee, but with ſound iudgement, and hinder not muſicke.

*Eccles.3.7. chap.20.7.

4 Powre not out wordes where * there is a muſician, and ſhew not foorth wiſedome out of time.

5 A conſort of muſicke in a banquet of wine, is as a ſignet of Carbuncle ſet in golde.

6 As a ſignet of an Emeraud ſet in a worke of golde, ſo is the melody of muſicke with pleaſant wine.

7 Speake yong man, if there be need of thee: and yet ſcarſely when thou art twice aſked:

8 Let thy ſpeech be ſhort, comprehending much in fewe wordes; be as one that knoweth, and yet holdeth his tongue.

*Iob 33.6.

9 * If thou be among great men, make not thy ſelfe equall with them, and when ancient men are in place, vſe not many words.

10 Before the thunder goeth lightning: and before a ſhamefaſt man ſhall goe fauour.

11 Riſe vp betimes, and be not the laſt: but get thee home without delay.

12 There take thy paſtime, and doe what thou wilt: but ſinne not by proud ſpeech.

13 And for theſe things bleſſe him that made thee, and hath repleniſhed thee with his good things.

14 Whoſo feareth the Lord, will receiue his diſcipline, and they that ſeeke him early, ſhall finde fauour.

15 He that ſeeketh the law, ſhalbe filled therewith: but the hypocrite wil be offended thereat.

16 They that feare the Lord ſhall finde iudgement, and ſhall kindle iuſtice as a light.

17 A ſinnefull man will not be reprooued, but findeth an excuſe according to his will.

18 A man of counſell will be conſiderate, but a ſtrange and proud man is not daunted with feare, euen when of himſelfe he hath done without counſell.

19 Doe nothing without aduice, and when thou haſt once done, repent not.

20 Goe not in a way wherein thou mayeſt fall, and ſtumble not among the ſtones.

21 Be not confident in a plaine way.

22 And beware of thine owne children.

23 *In euery good worke truſt thy owne ſoule: for this is the keeping of the commandements.

*Rom.14.5.

24 He that beleeueth in the Lord, taketh heed to the commandement, and hee that truſted in him, || ſhall fare neuer the worſe.

|| *Or, ſhall not be hurt.*

CHAP. XXXIII.

1 The ſafetie of him that feareth the Lord. 2 The wiſe and the fooliſh. 7 Times and ſeaſons are of God. 10 Men are in his handes, as clay in the handes of the potter. 18 Chiefly regard thy ſelfe. 24 Of ſeruants.

There ſhall no euill happen vnto him that feareth the Lord, but in temptation euen againe he wil deliuer him.

2 A wiſe man hateth not the Law, but he that is an hypocrite therein, is as a ſhip in a ſtorme.

3 A man of vnderſtanding truſteth in the Law, and the Law is faithfull vnto him, || as an oracle.

|| *Or, as the aſking of Vrim.*

4 Prepare what to ſay, and ſo thou ſhalt be heard, and binde vp inſtruction, and then make anſwere.

5 The † heart of the * fooliſh is like a cartwheele: and his thoughts are like a rolling axeltree.

† *Gr. bowels.* *Chap.21.16.

6 A ſtallion horſe is as a mocking friend, hee neyeth vnder euery one that ſitteth vpon him.

7 Why doeth one day excell another? when as all the light of euery day in the yeere is of the Sunne.

8 By the knowledge of the Lord they were diſtinguiſhed: and he altered ſeaſons and feaſts.

9 Some of them hath he made high dayes, and hallowed them, and ſome of them hath hee || made ordinary dayes.

|| *Or, ordained for the number of dayes.*

10 And all men are from the ground, and * Adam was created of earth.

*Gen.1.27. and 2.7.

11 In much knowledge the Lord hath diuided them, and made their wayes diuers.

12 Some of them hath hee bleſſed, and exalted, and ſome of them hath he ſanctified, and ſet neere himſelfe: but ſome of them hath he curſed, and brought low, & turned out of their || places.

|| *Or, ſtandings.*

13 * As the clay is in the potters hand to faſhion it at his pleaſure: ſo man is in the hand of him that made him, to render to them as liketh him beſt.

*Eſai 45.9. rom.9.20,21.

14 Good is ſet againſt euill, and life againſt death: ſo is the godly againſt the ſinner, and the ſinner againſt the godly.

15 So looke vpon all the workes of the moſt High, and there are two and two, one againſt another.

‖Or, gleaneth.

16 I awaked vp laſt of all, as one that ‖ gathereth after the grape gatherers: by the bleſſing of the Lord I profited, and filled my wineprеſſe, like a gatherer of grapes.

*Chap.24.39.

17 *Conſider that I laboured not for my ſelfe onely, but for all them that ſeeke learning;

18 Heare me, O yee great men of the people, and hearken with your eares, yee rulers of the Congregation:

19 Giue not thy ſonne, and wife, thy brother and friend power ouer thee while thou liueſt, and giue not thy goods to another, leſt it repent thee: and thou intreat for the ſame againe.

‖Or, ſell not.

20 As long as thou liueſt and haſt breath in thee, ‖ giue not thy ſelfe ouer to any.

‖Or, looke to their hands.

21 For better it is that thy children ſhould ſeeke to thee, then that thou ſhouldeſt ‖ ſtand to their curteſie.

22 In all thy workes keepe to thy ſelfe the preheminence, leaue not a ſtaine in thine honour.

23 At the time when thou ſhalt end thy dayes, and finiſh thy life, diſtribute thine inheritance.

Of ſeruants.

24 Fodder, a wand, and burdens, are for the aſſe: and bread, correction, and worke for a ſeruant.

25 If thou ſet thy ſeruant to labour, thou ſhalt finde reſt: but if thou let him goe idle, hee ſhall ſeeke libertie.

26 A yoke and a collar doe bow the necke: ſo are tortures and torments for an euill ſeruant.

27 Send him to labour that he be not idle: for idleneſſe teacheth much euill.

28 Set him to worke, as is fit for him; if hee be not obedient, put on more heauie fetters.

29 But be not exceſſiue toward any, and without diſcretion doe nothing.

*Chap. 7.20.

†Gr. in blood.

30 *If thou haue a ſeruant, let him be vnto thee as thy ſelfe, becauſe thou haſt bought him † with a price.

31 If thou haue a ſeruant, intreat him as a brother: for thou haſt neede of him, as of thine owne ſoule: if thou intreat him euill, and hee runne from thee, which way wilt thou goe to ſeeke him?

CHAP. XXXIIII.

1 Of dreames. 13 The praiſe and bleſſing of them that feare the Lord. 18 The offering of the ancient, and prayer of the poore innocent.

Of dreames.

THe hopes of a man voide of vnderſtanding, are vaine and falſe: and dreames lift vp fooles.

‖Or, hath his mind vpon.

2 Whoſo ‖ regardeth dreames, is like him that catcheth at a ſhadow, and followeth after the winde.

*Prou. 27.19.

3 The viſion of dreames is the reſemblance of one thing to another, euen as the *likeneſſe of a face to a face.

*Iob 14.4.

4 *Of an vncleane thing, what can be cleanſed? and from that thing which is falſe, what trueth can come?

5 Diuinations, and ſoothſayings, & dreams are vaine: and the heart fancieth as a womans heart in trauell.

‖Or, regard them not.

6 If they be not ſent from the moſt High in thy viſitation, ‖ ſet not thy heart vpon them.

7 For dreames haue deceiued many, and they haue failed that put their truſt in them.

8 The Law ſhall be found perfect without lies: and wiſedome is perfection to a faithfull mouth.

9 A man that hath trauailed knoweth many things: and hee that hath much experience, will declare wiſedome.

10 He that hath no experience, knoweth little: but hee that hath trauailed, is full of prudence.

11 When I trauailed, I ſaw many things: and I vnderſtand more, then I can expreſſe.

12 I was oft times in danger of death, yet I was deliuered becauſe of theſe things.

13 The ſpirit of thoſe that feare the Lord ſhall liue, for their hope is in him that ſaueth them.

14 Whoſo feareth the Lord, ſhall not feare nor be afraid, for he is his hope.

15 Bleſſed is the ſoule of him that feareth the Lord: to whom doeth he looke? and who is his ſtrength?

*Pſal. 33.18. and 61.1,2.

16 For *the eyes of the Lord are vpon them that loue him, hee is their mighty protection, and ſtrong ſtay, a defence from heat, and a couer from the Sunne at noone, a preſeruation from ſtumbling, and a helpe from falling.

17 He raiſeth vp the ſoule, and lighteneth the eyes: he giueth health, life, and bleſſing.

*Prou. 21.27.

‖Or, the mockeries.

18 *He that ſacrificeth of a thing wrongfully gotten, his offering is ridiculous, and ‖ the gifts of vniuſt men are not accepted.

*Prou. 15.8.

19 *The moſt High is not pleaſed with the offerings of the wicked, neither is he pacified for ſinne by the multitude of ſacrifices.

20 Whoſo bringeth an offering of the goods of the poore, doeth as one that killeth the ſonne before his fathers eyes.

21 The bread of the needy, is their life: hee that defraudeth him thereof, is a man of blood.

*Deut. 24.14, 15. cha. 7.20.

22 Hee that taketh away his neighbours liuing, ſlayeth him: and he that *defraudeth the labourer of his hire, is a bloodſhedder.

23 When one buildeth, and another pulleth downe, what profit haue they then but labour?

24 When one prayeth, and another curſeth, whoſe voice will the Lord heare?

*Numb. 19. 11,12.

25 *He that waſheth himſelfe after the touching of a dead body, if hee touch it againe, what auaileth his waſhing?

26 So is it with a man that faſteth for his ſinnes, and goeth againe and doeth the ſame: who will heare his prayer, or what doeth his humbling profit him?

CHAP. XXXV.

1 Sacrifices pleaſing God. 14 The prayer of the fatherleſſe, of the widow, and of the humble in ſpirit. 20 Acceptable mercy.

*1. Sam. 15. 22. iere. 7. 3,5,6,7.

HEe *that keepeth the Law, bringeth offerings enow: he that taketh heede to the Commandement, offereth a peace offering.

2 Hee that requiteth a good turne, offereth fine floure: and he that giueth almes, ſacrificeth praiſe.

3 To depart from wickedneſſe is a thing pleaſing to the Lord: and to forſake vnrighteouſneſſe, is a propitiation.

*Exod. 23.15 deut. 16.16,

4 *Thou ſhalt not appeare empty before the Lord:

5 For all theſe things [are to be done] becauſe of the commandement.

6 The offering of the righteous maketh the Altar fat, and the ſweet ſauour thereof is before the moſt High.

7 The ſacrifice of a iuſt man is acceptable, and the memoriall thereof ſhall neuer be forgotten.

8 Giue the Lord his honour with a good eye, and diminiſh not the firſt fruits of thine hands.

* 2.Cor.9.7.
|| Or, ſet apart.
* Tob.4.8.

9 *In all thy gifts ſhew a cheerefull countenance, and || dedicate thy tithes with gladnes.

10 *Giue vnto the moſt High, according as he hath enriched thee, and as thou haſt gotten, giue with a cheerefull eye.

11 For the Lord recompenſeth, and will giue thee ſeuen times as much.

|| Or, diminiſh nothing of thy offerings.
*Leu. 22.21, 22.,deu.15.21
* Deut.10.17. 2.chr.19.7. iob 34.19.wiſ. 6.7.acts 10. 34.rom.2.11. gal.2.6.epheſ. 6.9.col.3.25. 1 pet.1.17.

12 || Doe not thinke to corrupt with giftes, *for ſuch he wil not receiue: and truſt not to vnrighteous ſacrifices, for the Lord is iudge, and with him is *no reſpect of perſons.

13 Hee will not accept any perſon againſt a poore man: but will heare the prayer of the oppreſſed.

14 He will not deſpiſe the ſupplication of the fatherleſſe: nor the widow when ſhee powreth out her complaint.

15 Doeth not the teares runne downe the widowes cheekes? and is not her cry againſt him that cauſeth them to fall?

16 He that ſerueth the Lord, ſhall be accepted with fauour, and his prayer ſhall reach vnto the clouds.

17 The prayer of the humble pierceth the clouds: and till it come nigh he will not be comforted: and will not depart till the moſt High ſhall behold to iudge righteouſly, and execute iudgement.

18 For the Lord will not be ſlacke, neither will the mightie be patient towards them, till hee hath ſmitten in ſunder the loynes of the vnmercifull, and repayed vengeance to the heathen: till hee haue taken away the multitude of the || proude, and broken the ſcepter of the vnrighteous:

|| Or, cruell oppreſſours.

19 Till hee haue rendred to euery man according to his deedes, and to the workes of men according to their deuiſes, till he haue iudged the cauſe of his people: and made them to reioyce in his mercy.

20 Mercy is † ſeaſonable in the time of affliction, as cloudes of raine in the time of drought.

† Gre. faire.

CHAP. XXXVI.

1 A prayer for the Church againſt the enemies thereof. 18 A good heart and a froward. 21 Of a good wife.

Haue mercie vpon vs, O Lord God of all, and behold vs:

2 And ſend thy feare vpon al the nations that ſeeke not after thee.

* Ier.10.25.
|| Or, vpon.

3 *Lift vp thy hand || againſt the ſtrange nations, and let them ſee thy power.

4 As thou waſt ſanctified in vs before them: ſo be thou magnified among them before vs.

5 And let them know thee, as we haue knowen thee, that there is no God, but onely thou, O God.

6 Shew new ſignes, and make other ſtrange wonders: glorifie thy hand and thy right arme, that they may ſet forth thy wonderous works.

7 Raiſe vp indignation, and powre out wrath: take away the aduerſarie and deſtroy the enemie.

8 Make the time ſhort, remember the † couenant, and let them declare thy wonderfull workes.

† Gre. the.

9 Let him that eſcapeth, be conſumed by the rage of the fire, and let them periſh that oppreſſe the people.

10 Smite in ſunder the heads of the rulers of the heathen, that ſay, There is none other but we.

11 Gather all the tribes of Iacob together, and inherite thou them, as from the beginning.

12 O Lord haue mercie vpon the people, that is called by thy name, and vpon Iſrael, *whom thou haſt named thy firſt borne.

* Exod.4.22.

13 O bee mercifull vnto Ieruſalem thy holy citie, the place of thy reſt.

14 Fill Sion with || thine vnſpeakable oracles, and thy people with thy glorie.

|| Or, that it may magnifie thine oracles.

15 Giue teſtimonie vnto thoſe that thou haſt poſſeſſed from the beginning, and raiſe vp || prophets that haue bin in thy name.

|| Or, prophecies.

16 Reward them that wait for thee: and let thy prophets be found faithfull.

17 O Lord heare the prayer of thy || ſeruants, according to the *bleſſing of Aaron ouer thy people, that all they which dwell vpon the earth, may know that thou art the Lord, the eternall God.

|| Or, ſuppliants.
* Num.6.25.

18 The belly deuoureth all meates, yet is one meat better then another.

19 *As the palate taſteth diuers kindes of veniſon: ſo doeth an heart of vnderſtanding falſe ſpeeches.

* Iob 34.3.

20 A froward heart cauſeth heauineſſe: but a man of experience will recompenſe him.

21 A woman will receiue euery man, yet is one daughter better then another.

22 The beautie of a woman cheareth the countenance, and a man loueth nothing better.

23 If there be kindneſſe, meekeneſſe, and comfort in her tongue, then is not her huſband like || other men.

|| Or, common.

24 Hee that getteth a wife, beginneth || a poſſeſsion, a help like vnto himſelfe, and a pillar of reſt.

|| Or, to thriue.

25 Where no hedge is, there the poſſeſſion is ſpoiled: and hee that hath no wife will wander vp and downe mourning.

26 Who will truſt a thiefe well appointed, that ſkippeth from the citie? ſo [who will beleeue] a man that hath no houſe? and lodgeth whereſoeuer the night taketh him?

CHAP. XXXVII.

1 How to know friends and counſellers. 12 The diſcretion and wiſedome of a godly man bleſſeth him. 27 Learne to refraine thine appetite.

Euery friend ſaieth, I am his friend alſo: but there is a friend which is onely a friend in name.

2 Is it not a griefe vnto death, when a companion and friend is turned to an enemie?

3 O wicked imagination, whence cameſt thou in to couer the earth with deceit?

4 There is a companion, which reioyceth in the proſperitie of a friend: but in the time of trouble will be againſt him.

5 There is a companion which helpeth his friend for the belly, and taketh vp the buckler || againſt the enemie.

|| Or, in preſence of the enemie.

6 Forget not thy friend in thy minde, and be not vnmindfull of him in thy riches.

7 Euery counſeller extolleth counſell; but there is ſome that counſelleth for himſelfe.

8 Beware of a counſeller, and know before || what need he hath (for he will counſell for himſelfe) leſt he caſt the lot vpon thee:

|| Or, what vſe there is of him.

9 And ſay vnto thee, thy way is good: and afterward he ſtand on the other ſide, to ſee what ſhall befall thee.

10 Conſult not with one that ſuſpecteth thee: and hide thy counſell from ſuch as enuie thee.

11 Neither conſult with a woman touching her of whom ſhe is iealous; neither with a coward in matters of warre, nor with a merchant concerning exchange; nor with a buyer of ſelling; nor with an enuious man of thankefulneſſe; nor with an vnmercifull man touching kindneſſe; nor with the ſlothfull for any worke; nor with an hireling for a yeere, of finiſhing worke; nor with an idle ſeruant of much buſineſſe: Hearken not vnto theſe in any matter of counſell.

12 But bee continually with a godly man, whom thou knoweſt to keepe the commandements of the Lord, whoſe minde is according to thy minde, and will ſorrow with thee if thou ſhalt miſcarry.

13 And let the counſell of thine owne heart ſtand: for there is no man more faithfull vnto thee then it.

14 For a mans minde is ſometimes wont to tell him more then ſeuen watchmen, that ſit aboue in an high towre.

15 And aboue all this pray to the moſt high, that he will direct thy way in trueth.

16 Let reaſon goe before euery enterpriſe, and counſell before euery action.

17 The countenance is a ſigne of changing of the heart.

18 Foure maner of things appeare: good and euill, life and death: but the tongue ruleth ouer them continually.

19 There is one that is wiſe and teacheth many, and yet is vnprofitable to himſelfe.

20 There is one that ſheweth wiſedome in words, and is hated: he ſhall be deſtitute of all || foode.

||Or, wiſedome.

21 For grace is not giuen him from the Lord: becauſe he is depriued of all wiſedome.

22 Another is wiſe to himſelfe: and the fruits of vnderſtanding are cõmendable in his mouth.

23 A wiſe man inſtructeth his people, and the fruits of his vnderſtanding faile not.

24 A wiſe man ſhall be filled with bleſſing, and all they that ſee him, ſhall count him happy.

25 The dayes of the life of man may be numbred: but the dayes of Iſrael are innumerable.

26 A wiſe man ſhall inherite || glory among his people, and his name ſhall be perpetuall.

||Or, credit.

27 My ſonne, prooue thy ſoule in thy life, and ſee what is euill for it, and giue not that vnto it.

28 For all things are not profitable for all men, neither hath euery ſoule pleaſure in euery thing.

29 Be not vnſatiable in any dainty thing: nor too greedy vpon meats.

30 For || exceſſe of meats, bringeth ſickeneſſe, and ſurfetting will turne into choller.

||Or, varietie of meats.

31 By ſurfetting haue many periſhed, but he that taketh heede, prolongeth his life.

CHAP. XXXVIII.

1 Honour due to the Phyſician, and why. 16 How to weepe and mourne for the dead. 24 The wiſdome of the learned man, and of the labourer and artificer: with the vſe of them both.

HOnour a Phyſician with the honour due vnto him, for the vſes which you may haue of him: for the Lord hath created him.

2 For of the moſt High commeth healing, and hee ſhall receiue || honour of the King.

|| Or, a gift.

3 The ſkill of the Phyſician ſhall lift vp his head: and in the ſight of great men he ſhall be in admiration.

4 The Lord hath created medicines out of the earth; and he that is wiſe will not abhorre them.

5 Was not the water made ſweet with wood, that the * vertue thereof might be knowen?

*Exod. 15.25.

6 And he hath giuen men ſkill, that he might be honoured in his marueilous workes.

7 With ſuch doeth hee heale [men,] and taketh away their paines.

8 Of ſuch doth the Apothecarie make a confection, and of his workes there is no end, and from him is peace ouer all the earth.

9 My ſonne, in thy ſickeneſſe be not negligent: but * pray vnto the Lord, and he will make thee whole.

*Eſay 38.2.

10 Leaue off from ſinne, and order thy hands aright, and cleanſe thy heart from all wickedneſſe.

11 Giue a ſweet ſauour, and a memoriall of fine flowre: and make a fat offering, as || not being.

||Or, as a dead man.

12 Then giue place to the Phyſician, for the Lord hath created him: let him not goe from thee, for thou haſt need of him.

13 There is a time when in their hands there is good ſucceſſe.

14 For they ſhall alſo pray vnto the Lord, that he would proſper that, which they giue, for eaſe and || remedy to prolong life.

|| Or, curing.

15 He that ſinneth before his maker, let him fall into the hand of the Phyſician.

16 My ſonne, let teares fall downe ouer the dead, and begin to lament, as if thou hadſt ſuffered great harme thy ſelfe, and then couer his body according to the cuſtome, and neglect not his buriall.

17 Weepe bitterly, and make great moane, and vſe lamentation, as he is worthy, and that a day or two, leſt thou be euill ſpoken of: and then comfort thy ſelfe for thy heauineſſe.

18 For of heauineſſe commeth death, and the heauineſſe of the * heart, breaketh ſtrength.

*Pro. 15.13. and 17.22.

19 In affliction alſo ſorrow remaineth: and the life of the poore, is the curſe of the heart.

20 Take no heauines to heart: driue it away, and remember the laſt end.

21 Forget it not, for there is no turning againe: thou ſhalt not doe him good, but hurt thy ſelfe.

22 Remember || my iudgement: for thine alſo ſhall be ſo; yeſterday for mee, and to day for thee.

|| Or, the ſentence vpon him.

23 When the dead is at * reſt, let his remembrance reſt, and be comforted for him, when his ſpirit is departed from him.

*2. Sam. 12. 20.

24 The wiſedome of a learned man commeth by opportunitie of leiſure: and he that hath little buſineſſe ſhall become wiſe.

25 How can hee get wiſedome that holdeth the plough, and that glorieth in the goad; that

driueth oxen, and is occupied in their labours, and whoſe talke is † of bullockes?

†Greek, of the breed of bullockes.

26 He giueth his minde to make furrowes: and is diligent to giue the kine fodder.

27 So euery carpenter, and workemaſter, that laboureth night and day: and they that cut and graue ſeales, and are diligent to make great varietie, and giue themſelues to counterfeit imagery, and watch to finiſh a worke.

28 The ſmith alſo ſitting by the anuill, and conſidering the yron worke; the vapour of the fire waſteth his fleſh, and hee fighteth with the heat of the furnace: the noiſe of the hammer and the anuil is euer in his eares, and his eyes looke ſtill vpon the patterne of the thing that he maketh, he ſetteth his minde to finiſh his worke, and watcheth to poliſh it perfitly.

29 So doeth the potter ſitting at his worke, and turning the wheele about with his feete, who is alway carefully ſet at his worke: and maketh all his worke by number.

30 He faſhioneth the clay with his arme, and ‖ boweth downe his ſtrength before his feete: he applieth himſelfe to leade it ouer; and he is diligent to make cleane the furnace.

‖Or, tempereth it with his feet.

31 All theſe truſt to their hands: and euery one is wiſe in his worke.

32 Without theſe cannot a city be inhabited: and they ſhall not dwel where they will, nor goe vp and downe.

33 They ſhall not be ſought for in publicke counſell, nor ſit high in the congregation: they ſhall not ſit on the Iudges ſeate, nor vnderſtand the ſentence of iudgement: they cannot declare iuſtice, and iudgement, and they ſhall not be found where parables are ſpoken.

34 But they will maintaine the ſtate of the world, and [all] their deſire is in the worke of their craft.

CHAP. XXXIX.

1 A deſcription of him that is truely wiſe. 12 An exhortation to praiſe God for his workes, which are good to the good, & euill to them that are euill.

But he that giueth his minde to the Law of the moſt high, and is occupied in the meditation thereof, will ſeeke out the wiſedome of all the ancient, and be occupied in prophecies.

2 He will keepe the ſayings of the renowmed men: and where ſubtile parables are, he will be there alſo.

3 Hee will ſeeke out the ſecrets of graue ſentences, and be conuerſant in darke parables.

4 He ſhall ſerue among great men, and appeare before princes: he will trauaile through ſtrange countreys, for hee hath tryed the good, and the euill among men.

5 He will giue his heart to reſort early to the Lord that made him, and will pray before the moſt High, and will open his mouth in prayer, and make ſupplication for his ſinnes.

6 When the great Lord will, he ſhall be filled with the ſpirit of vnderſtanding: he ſhall powre out wiſe ſentences, and giue thankes vnto the Lord in his prayer.

7 He ſhal direct his counſell and knowledge, and in his ſecrets ſhall he meditate.

8 Hee ſhall ſhew foorth that which he hath learned, and ſhall glory in the Law of the couenant of the Lord.

9 Many ſhall commend his vnderſtanding, and ſo long as the world endureth, it ſhall not be blotted out, his memoriall ſhall not depart away, and his name ſhall liue from generation to generation.

10 *Nations ſhall ſhew forth his wiſedome, and the congregation ſhall declare his praiſe.

*Chap.44.15

11 If he die, he ſhal leaue a greater name then a thouſand: and if he liue, he ſhall ‖ increaſe it.

‖Or, gaine vnto it.

12 Yet I haue more to ſay which I haue thought vpon, for I am filled as the Moone at the full.

13 Hearken vnto me, yee holy children, and bud foorth as a roſe growing by the ‖ brooke of the field:

‖Or, riuers of water.

14 And giue ye a ſweet ſauour as frankincenſe, and flouriſh as a lilly; ſend foorth a ſmell, and ſing a ſong of praiſe, bleſſe the Lord in all his workes.

15 Magnifie his Name, and ſhew foorth his praiſe with the ſongs of your lippes, and with harpes, and in praiſing him you ſhall ſay after this maner:

16 *All the workes of the Lord are exceeding good, and whatſoeuer he commandeth, ſhall be accompliſhed in due ſeaſon.

*Gen 1.31. marke 7.37.

17 And none may ſay, What is this? wherefore is that? for at time conuenient they ſhall all be ſought out: at his commandement the waters ſtood as an heape, and at the words of his mouth the receptacles of waters.

18 At his commandement is done whatſoeuer pleaſeth him, and none can hinder when he will ſaue.

19 The workes of all fleſh are before him, and nothing can be hid from his eyes.

20 He ſeeth from euerlaſting to euerlaſting, and there is nothing wonderfull before him.

21 A man neede not to ſay, What is this? wherefore is that? for he hath made all things for their vſes.

22 His bleſſing couered the dry land as a riuer, and watered it as a flood.

23 As he hath turned the waters into ſaltneſſe: ſo ſhall the heathen inherite his wrath.

24 *As his wayes are plaine vnto the holy, ſo are they ſtumbling blocks vnto the wicked.

*Oſe 14.10.

25 For the good are good things created from the beginning: ſo euill things for ſinners.

26 The principall things for the whole vſe of mans life, are water, fire, yron, and ſalt, floure of wheat, hony, milke, and the blood of the grape, and oyle, and cloathing.

27 All theſe things are for good to the godly: ſo to the ſinners they are turned into euill.

28 There be ſpirits that are created for vengeance, which in their fury lay on ſore ſtrokes, in the time of deſtruction they powre out their force, and appeaſe the wrath of him that made them.

29 Fire, and haile, and famine, and death: all theſe were created for vengeance:

30 Teeth of wild beaſts, and ſcorpions, ‖ ſerpents, and the ſword, puniſhing the wicked to deſtruction.

‖Or, vipers.

31 They ſhall reioyce in his commandement, and they ſhal be ready vpon earth when need is, and when their time is come, they ſhal not tranſgreſſe his word.

32 Therefore from the beginning I was reſolued, and thought vpon theſe things, and haue left them in writing.

33 All the workes of the Lord are good: and

hee will giue euery needfull thing in due ſeaſon.

34 So that a man cannot ſay, This is worſe then that: for in time they ſhall all be well approoued.

35 And therefore praiſe ye the Lord with the whole heart and mouth, and bleſſe the Name of the Lord.

CHAP. XL.

1 Many miſeries in a mans life. 12 The reward of vnrighteouſneſſe, and the fruite of true dealing. 17 A vertuous wife, and an honeſt friend reioyce the heart, but the feare of the Lord is aboue all. 28 A beggers life is hatefull.

*Eccles.1.3.

GReat * trauaile is created for euery man, and an heauy yoke is vpon the ſonnes of Adam, from the day that they goe out of their mothers wombe, till the day that they returne to the mother of all things.

2 Their imagination of things to come, and the day of death [trouble] their thoughts, and [cauſe] feare of heart:

3 From him that ſitteth on a throne of glory, vnto him that is humbled in earth and aſhes.

4 From him that weareth purple, and a crowne, || vnto him that is clothed with a linnen frocke.

||Or, to the porter.

5 Wrath, and enuy, trouble and vnquietnes, feare of death, and anger, and ſtrife, and in the time of reſt vpon his bedde, his night ſleepe doe change his knowledge.

6 A little or nothing is his reſt, and afterward hee is in his ſleepe, as in a day of keeping watch, troubled in the viſion of his heart, as if he were eſcaped out of a battell:

7 When all is ſafe, he awaketh, and marueileth that the feare was nothing.

8 [Such things happen] vnto all fleſh, both man and beaſt, and that is ſeuenfold more vpon ſinners.

*Chap.39. 29,30.

9 *Death and bloodſhed, ſtrife and ſword, calamities, famine, tribulation, and the ſcourge:

10 Theſe things are created for the wicked, and for their ſakes came the * flood.

*Gen.7.11.

11 *All things that are of the earth ſhal turne to the earth againe: and that which is of the * waters doeth returne into the Sea.

*Gen.3.19. chap.41.10.
*Eccles.1.7.

12 All † bribery and iniuſtice ſhall be blotted out: but true dealing ſhall endure for euer.

†Gr. bribes.

13 The goods of the vniuſt ſhall be dried vp like a riuer, and ſhall vaniſh with noiſe, like a great thunder in raine.

14 While he openeth his hand he ſhall reioyce: ſo ſhall tranſgreſſours come to nought.

15 The children of the vngodly ſhal not bring foorth many branches: but are as vncleane roots vpon a hard rocke.

*Iob 8.11. and 16.12. gen.41.2.

16 *The weede growing vpon euery water, and banke of a riuer, ſhall be pulled vp before all graſſe.

17 Bountifulneſſe is as a moſt || fruitfull garden, and mercifulneſſe endureth for euer.

||Or, a garden that is bleſſed.

18 To * labour and to be content with that a man hath, is a ſweet life: but hee that findeth a treaſure, is aboue them both.

*Phil.4 12. 1.tim.6.6.

19 Children and the building of a citie continue a mans name: but a blameleſſe wife is counted aboue them both.

20 Wine and muſicke reioyce the heart: but the loue of wiſedome is aboue them both.

21 The pipe and the pſalterie make ſweete melody: but a pleaſant tongue is aboue them both.

22 Thine eye deſireth fauour and beauty: but more then both, corne while it is greene.

23 A friend and companion neuer meete amiſſe: but aboue both is a wife with her huſband.

24 Brethren and helpe are againſt time of trouble: but almes ſhall deliuer more then them both.

25 Golde and ſiluer make the foot ſtand ſure: but counſell is eſteemed aboue them both.

26 Riches and ſtrength lift vp the heart, but the feare of the Lord is aboue them both: there is no want in the feare of the Lord, and it needeth not to ſeeke helpe.

27 *The feare of the Lord is a || fruitfull garden, and couereth him aboue all glory.

*Iſai 4.15.
||Or, a garden that is bleſſed.

28 My ſonne, lead not a beggers life: for better it is to die then to begge.

29 The life of him that dependeth on another mans table, is not to be counted for a life: for he polluteth himſelfe with other mens meat, but a wiſe man well nurtured will beware thereof.

30 Begging is ſweete in the mouth of the ſhameleſſe: but in his belly there ſhall burne a fire.

CHAP. XLI.

1 The remembrance of death. 3 Death is not to be feared. 5 The vngodly ſhall be accurſed. 11 Of an euil & a good name. 14 Wiſedome is to be vttered. 16 Of what things we ſhould be aſhamed.

O Death, how bitter is the remembrance of thee to a man that liueth at reſt in his poſſeſſions, vnto the man that hath nothing to vexe him, and that hath proſperity in all things: yea vnto him that is yet able to receiue meat?

2 O death, acceptable is thy ſentence vnto the needy, and vnto him whoſe ſtrength faileth, that is now in the laſt age, and is || vexed with all things, and to him that deſpaireth and hath loſt patience.

|| Or, to whom euery thing is troubleſome.

3 Feare not the ſentence of death, remember them that haue beene before thee, and that come after, for this is the ſentence of the Lord ouer all fleſh.

4 And why art thou againſt the pleaſure of the moſt High? there is no inquiſition in the graue, whether thou haue liued ten, or a hundred, or a thouſand yeeres.

5 The children of ſinners are abominable children: and they that are conuerſant in the dwelling of the vngodly.

6 The inheritance of ſinners children ſhall periſh, and their poſteritie ſhall haue a perpetuall reproch.

7 The children will complaine of an vngodly father, becauſe they ſhall be reproched for his ſake.

8 Woe be vnto you vngodly men which haue forſaken the Law of the moſt high God: for if you increaſe, it ſhall be to your deſtruction.

9 And if you be borne, you ſhall be borne to a curſe: and if you die, a curſe ſhalbe your portion.

10 *All that are of the earth ſhall turne to earth againe: ſo the vngodly ſhall goe from a curſe to deſtruction.

*Chap.40.11

11 The mourning of men is about their bodies:

dies: but an ill name of ſinners ſhall bee blotted out.

12 Haue regard to thy name: for that ſhall continue with thee aboue a thouſand great treaſures of golde.

13 A good life hath but few dayes: but a good name endureth for euer.

14 My children, keepe diſcipline in peace: for wiſedome that is hid, and a treaſure that is not ſeene, what profit is in them both?

15 A man that hideth his fooliſhneſſe, is better then a man that hideth his wiſedome.

16 Therefore be ſhamefaſt according to my word: for it is not good to retaine all ſhamefaſtneſſe, neither is it altogether approoued in euery thing.

17 Be aſhamed of whoredome before father and mother, and of a lie before a prince and a mighty man:

18 Of an offence before a Iudge and ruler, of iniquity before a congregation and people, of vniuſt dealing before thy partner and friend:

19 And of theft in regard of the place where thou ſoiourneſt, and in regard of the trueth of God and his couenant, and to leane with thine elbow vpon the meate, and of ſcorning to giue and take:

20 And of ſilence before them that ſalute thee, and to looke vpon an harlot:

21 And to turne away thy face from thy kinſman, or to take away a portion or a gift, or to gaze vpon another mans wife,

22 Or to be ouer buſie with his maide, and come not neere her bedde, or of vpbraiding ſpeeches before friends; and after thou haſt giuen, vpbraid not:

23 Or of iterating and ſpeaking againe that which thou haſt heard, and of reuealing of ſecrets.

24 So ſhalt thou be truely ſhamefaſt, and finde fauour before all men.

CHAP. XLII.

1 Whereof we ſhould not be aſhamed. 9 Be carefull of thy daughter. 12 Beware of a woman. 15 The workes and greatneſſe of God.

OF theſe things be not thou aſhamed, and accept no perſon to ſinne thereby.

2 Of the Law of the moſt High, and his Couenant, and of iudgment to iuſtifie the vngodly:

3 Of || reckoning with thy partners, and || trauaillers: or of the || gift of the heritage of friends:

||Or, of thy partners ſpeech.
||Or, companions.
||Or, of the giuing.

4 Of exactneſſe of ballance, and weights: or of getting much or little:

5 And of merchants || indifferent ſelling, of much correction of children, and to make the ſide of an euill ſeruant to bleed.

||Or, without profit.

6 Sure keeping is good where an euill wife is, and ſhut vp where many hands are.

7 Deliuer all things in number and weight, and put all in writing that thou || giueſt out, or receiueſt in.

||Or, dealeſt for.

8 Be not aſhamed to || informe the vnwiſe and fooliſh, and the extreme aged || that contendeth with thoſe that are young, thus ſhalt thou be truely learned and approoued of all men liuing.

||Or, rebuke.
||Or, that is accuſed of fornication.

9 The father waketh for the daughter when no man knoweth, and the care for her taketh away ſleepe; when ſhe is yong, leſt ſhe paſſe away the flowre of her age; and being married, leſt ſhe ſhould be hated:

10 In her virginitie, leſt ſhe ſhould be defiled, and gotten with child in her fathers houſe; and hauing an huſband, leſt ſhee ſhould miſbehaue her ſelfe: and when ſhe is married, leſt ſhe ſhould be barren.

11 Keepe a ſure watch ouer a ſhameleſſe daughter, leſt ſhe make thee a laughing ſtocke to thine enemies, and a byword in the city, and a reproch among the people, and make thee aſhamed before the multitude.

12 Behold not euery bodies *beautie, and ſit not in the midſt of women.

*Chap.25.23

13 For from garments commeth a moth, and *from women wickedneſſe.

*Gen.3.6.

14 Better is the || churliſhneſſe of a man, then a courteous woman, a woman I ſay, which bringeth ſhame and reproch.

||Or, wickedneſ.

15 I will now remember the workes of the Lord, and declare the things that I haue ſeene: in the words of the Lord are his workes.

16 The Sunne that giueth light, looketh vpon all things: and the worke thereof is full of the glory of the Lord.

17 The Lord hath not giuen power to the Saints to declare all his marueilous workes, which the Almighty Lord firmely ſetled, that whatſoeuer is, might be eſtabliſhed for his glory.

18 He ſeeketh out the deepe and the heart, and conſidereth their crafty deuices: for || the Lord knoweth all that may be knowen, and he beholdeth the ſignes of the world.

||Or, the higheſt.

19 He declareth the things that are paſt, and for to come, and reueileth the ſteppes of hidden things.

20 No *thought eſcapeth him, neither any word is hidden from him.

*Iob 41.4. eſay 21.15.

21 He hath garniſhed the excellent workes of his wiſedome, and he is from euerlaſting to euerlaſting, vnto him may nothing be added, neither can he be diminiſhed, and he hath no neede of any counſeller.

22 O how deſireable are all his workes: and that a man may ſee euen to a ſparke.

23 All theſe things liue and remaine for euer, for all vſes, and they are all obedient.

24 All things are double one againſt another: and he hath made nothing vnperfit.

25 One thing eſtabliſheth the good of another, and who ſhall be filled with beholding his glory?

CHAP. XLIII.

1 The workes of God in heauen, and in earth, and in the Sea, are exceeding glorious and woonderfull. 29 Yet God himſelfe in his power and wiſedome is aboue all.

THe pride of the height, the cleare firmament, the beauty of heauen, with his glorious ſhew;

2 The Sunne when it appeareth, declaring at his riſing, a marueilous || inſtrument, the worke of the moſt High.

||Or, veſſell.

3 At noone it parcheth the countrey, and who can abide the burning heat thereof?

4 A man blowing a furnace is in workes of heat, but the Sunne burneth the mountaines three times more; breathing out fiery vapours, and ſending foorth bright beames, it dimmeth the eyes.

5 Great is the Lord that made it, and at his commandement † it runneth haſtily.

†Grek, he ſtayed his courſe.

6 * He made the Moone alſo to ſerue in her ſeaſon, for a declaration of times, and a ſigne of the world.

*Gen.1.16.

7 *From the Moone is the ſigne of Feaſts, a light that decreaſeth in her perfection.

*Exod.12.2.

8 The moneth is called after her name, encreaſing wonderfully in her changing, being an inſtrument of the armies aboue, ſhining in the firmament of heauen,

9 The beauty of heauen, the glory of the ſtarres, an ornament giuing light in the higheſt places of the Lord.

10 At the commandement of the holy One, they will ſtand in their order, and neuer faint in their watches.

11 *Looke vpon the rainebow, and praiſe him that made it, very beautifull it is in the brightneſſe thereof.

*Gen.9.13.

12 *It compaſſeth the heauen about with a glorious circle, and the hands of the moſt high haue bended it.

*Eſa.40.12.

13 By his commandement hee maketh the ſnow to fall apace, and ſendeth ſwiftly the lightnings of his iudgement.

14 Through this the treaſures are opened, and clouds flie foorth as foules.

15 By his great power he maketh the clouds firme, and the haileſtones are broken ſmall.

16 At his ſight the mountaines are ſhaken, and at his will the South winde bloweth.

17 The noiſe of the thunder maketh the earth to ‖ tremble: ſo doeth the Northren ſtorme, and the whirlewinde: as birds flying he ſcattereth the ſnow, and the falling downe thereof, is as the lighting of graſhoppers.

‖Or, to grone as a woman in her trauaile.

18 The eye marueileth at the beautie of the whiteneſſe thereof, and the heart is aſtoniſhed at the raining of it.

19 The hoare froſt alſo as ſalt he powreth on the earth, and being congealed, ‖ it lieth on the top of ſharpe ſtakes.

‖Or, it is as the point of ſharpe ſtakes.

20 When the colde North-winde bloweth, and the water is congealed into yce, it abideth vpon euery gathering together of water, and clotheth the water as with a breſtplate.

21 It deuoureth the mountaines, and burneth the wilderneſſe, and conſumeth the graſſe as fire.

22 A preſent remedy of all is a miſte comming ſpeedily: a dewe comming ‖ after heate, refreſheth.

‖Or, vpon the heat.

23 By his counſel he appeaſeth the deepe, and planteth Ilands therein.

24 They that ſaile on the Sea, tell of the danger thereof, and when wee heare it with our eares, we marueile thereat.

25 *For therein be ſtrange and wonderous workes, variety of all kindes of beaſtes, and whales created.

*Pſal.107.23.

26 By him the ende of them hath proſperous ſucceſſe, and by his word all things conſiſt.

27 We may ſpeake much, and yet come ſhort: wherefore in ſumme, he is all.

28 How ſhall we be able to magnifie him? for he is great aboue all his workes.

29 *The Lord is terrible and very great, and marueilous is his power.

*Pſal.96.42.

30 When you glorifie the Lord, exalt him as much as you can: for euen yet will hee farre exceede, and when you exalt him, put foorth all your ſtrength, and be not weary: for you can neuer goe farre enough.

31 *Who hath ſeene him, that hee might tell vs? and who can magnifie him as he is?

*Pſal.106.2. iohn 1.18.

32 There are yet hidde greater things then theſe bee, for wee haue ſeene but a fewe of his workes:

33 For the Lord hath made all things, and to the godly hath he giuen wiſedome.

CHAP. XLIIII.

1 The praiſe of certaine holy men: 16 Of Enoch, 17 Noah, 19 Abraham, 22 Iſaac, 23 and Iacob.

LEt vs now praiſe famous men, and our Fathers that begate vs.

The praiſe of the fathers.

2 The Lord hath wrought great glory by them, through his great power from the beginning.

3 Such as did beare rule in their kingdoms, men renowmed for their power, giuing counſell by their vnderſtanding, and declaring prophecies:

4 Leaders of the people by their counſels, and by their knowledge of learning meete for the people, wiſe and eloquent in their inſtructions.

5 Such as found out muſicall tunes, and recited ‖ verſes in writing.

‖Or, ditties.

6 Rich men furniſhed with abilitie, liuing peaceably in their habitations.

7 All theſe were honoured in their generations, and were the glory of their times.

8 There be of them, that haue left a name behinde them, that their praiſes might be reported.

9 And ſome there be, which haue no memoriall, * who are periſhed as though they had neuer beene, and are become as though they had neuer been borne, and their children after them.

*Gen.7.22.

10 But theſe were merciful men, whoſe righteouſnes hath not been forgotten.

11 With their ſeed ſhall continually remaine a good inheritance, and their children are within the couenant.

12 Their ſeed ſtands faſt, and their children ‖ for their ſakes.

‖Or, after them.

13 Their ſeed ſhall remaine for euer, and their glory ſhall not be blotted out.

14 Their bodies are buried in peace, but their name liueth for euermore.

15 *The people will tell of their wiſedome, & the congregation will ſhew foorth their praiſe.

*Chap.39.10

16 *Enoch pleaſed the Lord, and was tranſlated, being an example of repentance, to all generations.

*Gen.5.24. hebr.11.5.

17 *Noah was found perfect and righteous, in the time of wrath, he was taken in exchange (for the world) therefore was he left as a remnant vnto the earth, when the flood came.

*Gen.6.9. and 7.1. heb.11.7.

18 An * euerlaſting Couenant was made with him, that all fleſh ſhould periſh no more by the flood.

*Gen.9.11.

19 Abraham was a * great father of many people: in glory was there none like vnto him:

*Gen.12.3. and 15.5. and 17.4.

20 Who kept the Law of the moſt High, and was in couenant with him, he eſtabliſhed the Couenant in * his fleſh, and when he was prooued, he was found faithfull.

*Gen.21.4.

21 Therefore he aſſured him by an * othe, that hee would bleſſe the nations in his ſeede, and that he would multiply him, as the duſt of the

*Gen.22.16, 17,18. galat.3.8.

earth, and exalt his ſeed as the ſtarres, and cauſe them to inherite from Sea to Sea, and from the riuer vnto the vtmoſt part of the land.

* Gen.27.28. and 28.14.

22 * *With Iſaac did he eſtabliſh likewiſe [for Abraham his fathers ſake] the bleſſing of al men and the couenant,

23 And made it reſt vpon the head of Iacob. He acknowledged him in his bleſſing, and gaue him an heritage, and diuided his portions, among the twelue tribes did he part them.

CHAP. XLV.

1 The praiſe of Moſes, 6 of Aaron, 23 and of Phinees.

*Exo.11.3.

ANd he brought out of him a mercifull man, which found fauour in the ſight of all fleſh, euen *Moſes beloued of God and men, whoſe memoriall is bleſſed:

2 He made him like to the glorious Saints, and magnified him, ſo that his enemies ſtood in feare of him.

*Exod.6,7,8, 9,chap.

3 By his words hee cauſed the wonders to ceaſe, and hee made him *glorious in the ſight of kings, and gaue him a commandement for his people and ſhewed him part of his glory.

*Num. 12.3.

4 *He ſanctified him in his faithfulneſſe, and meekeneſſe, and choſe him out of all men.

*Exo.17.4.

5 He made him to heare his voice, & brought him into the darke cloud, and *gaue him commandements before his face, euen the law of life and knowledge, that hee might teach Iacob his Couenants, and Iſrael his iudgements.

*Exod.4.28.

6 Hee *exalted Aaron an holy man like vnto him, euen his brother of the tribe of Leui.

† Gr. be bleſſed.

7 An euerlaſting couenant hee made with him, and gaue him the prieſthood among the people, hee † beautified him with comely ornaments, and clothed him with a robe of glorie.

† Gr. veſſels or inſtruments.

8 Hee put vpon him perfect glorie: and ſtrengthened him with † rich garments, with breeches, with a long robe, and the Ephod:

*Exod.28.35.

9 And he compaſſed him with pomegranates, and with many golden bels round about, that as he went, there might be a *ſound, and a noiſe made that might be heard in the Temple, for a memoriall to the children of his people.

10 With an holy garment, with gold and blew ſilke, and purple the worke of the embroiderer; with a breſtplate of iudgement, and with Vrim and Thummim.

11 With twiſted ſcarlet, the worke of the cunning workeman, with precious ſtones grauen like ſeales, and ſet in gold, the worke of the Ieweller, with a writing engraued for a memoriall, after the number of the tribes of Iſrael.

12 Hee ſet a crowne of gold vpon the miter, wherein was engraued holineſſe an ornament of honour, a coſtly worke, the deſires of the eies goodly and beautifull.

13 Before him there were none ſuch, neither did euer any ſtranger put them on, but onely his children, and his childrens children perpetually.

14 Their ſacrifices ſhall be wholly conſumed euery day twiſe continually.

15 Moſes conſecrated him, and annointed him with holy oile, this was appointed vnto him by an euerlaſting couenant, and to his ſeed ſo long as the heauens ſhould remaine, that they ſhould miniſter vnto him, and execute the office of the prieſthood, and bleſſe the people in his name.

16 Hee choſe him out of all men liuing to offer ſacrifices to the Lord, incenſe and a ſweet ſauour for a memoriall, to make reconciliation for his people.

* Deut.17.10. and 21.5.

17 *He gaue vnto him his commandements, and authoritie in the ſtatutes of iudgements, that he ſhould teach Iacob the teſtimonies, and informe Iſrael his lawes.

* Num.16.12

18 * Strangers conſpired together againſt him, and maligned him in the wilderneſſe, euen the men that were of Dathans and Abirons ſide, and the congregation of Core with fury and wrath.

19 This the Lord ſaw & it diſpleaſed him, and in his wrathfull indignation, were they conſumed: hee did wonders vpon them, to conſume them with the fiery flame.

* Num.17.8.

20 *But hee made Aaron more honourable, and gaue him an heritage, and diuided vnto him the firſt fruits of the encreaſe, eſpecially hee prepared bread in abundance:

21 For they eate of the ſacrifices of the Lord, which he gaue vnto him and his ſeed:

*Deut.12.12. and 18.10.

22 *Howbeit in the land of the people he had no inheritance, neither had he any portion among the people, for the Lord himſelfe is his portion and inheritance.

*Num.25.12, 13.1.mac.2. 54.

23 *The third in glory is Phinees the ſonne of Eleazar, becauſe he had zeale in the feare of the Lord, and ſtood vp with good courage of heart when the people were turned backe, and made reconciliation for Iſrael.

24 Therefore was there a couenant of peace made with him, that hee ſhould be the chiefe of the ſanctuarie, and of his people, and that hee, and his poſteritie ſhould haue the dignitie of the Prieſthood for euer.

25 According to the couenant made with Dauid ſonne of Ieſſe, of the tribe of Iuda, that the inheritance of the king ſhould be to his poſterity alone: ſo the inheritance of Aaron ſhould alſo be vnto his ſeed.

26 God giue you wiſedome in your heart to iudge his people in righteouſneſſe, that their good things be not aboliſhed, and that their glory may endure for euer.

CHAP. XLVI.

1 The praiſe of Ioſhua, 9 of Caleb, 13 of Samuel.

*Num.27.18 deu.34.9.ioſh. 1.2.and 12.7.

I*Eſus the ſonne of Naue was valiant in the warres, and was the ſucceſſor of Moſes in propheſies, who according to his name was made great for the ſauing of the elect of God, and taking vengeance of the enemies that roſe vp againſt them, that he might ſet Iſrael in their inheritance.

* Ioſh.10.12, 13,14.

2 *How great glorie gat he when hee did lift vp his hands, and ſtretched out his ſword againſt the cities?

3 Who before him ſo ſtood to it? for the Lord himſelfe brought his enemies vnto him.

4 Did not the Sun goe back by his meanes? and was not one day as long as two?

5 He called vpon the moſt high Lord, when the enemies preſſed vpon him on euery ſide, and the great Lord heard him.

6 And with haileſtones of mightie power hee made the battell to fall violently vpon the nations, and in the deſcent (of Bethoron) hee deſtroyed them that reſiſted, that the nations might know all their ſtrength, becauſe hee

fought in the ſight of the Lord, and he followed the mighty one.

7 In the time of Moſes alſo, he did a worke of mercy, he and Caleb the ſonne of Iephunne, in that they withſtood the Congregation, and withheld the people from ſinne, and appeaſed the wicked murmuring.

8 * And of ſixe hundred thouſand people on foot, they two were preſerued to bring them into the heritage, euen vnto the land that floweth with milke and hony. *Num. 26.65 deut.35.36.

9 The Lord gaue ſtrength alſo vnto Caleb, which remained with him vnto his olde age, ſo that he entred vpon the high places of the land, and his ſeed obtained it for an heritage.

10 That all the children of Iſrael might ſee that it is good to follow the Lord.

11 And concerning the Iudges, euery one by name, whoſe heart went not a whoring, nor departed from the Lord, let their memory be bleſſed.

12 Let their bones * flouriſh out of their place, and let the name of them that were honoured, be continued vpon their children. *Chap.49.12.

13 * Samuel the Prophet of the Lord, beloued of his Lord, eſtabliſhed a kingdome, and anoynted princes ouer his people. *1. Sam.1.10. and 16.19.

14 By the Law of the Lord he iudged the Congregation, and the Lord had reſpect vnto Iacob.

15 By his faithfulneſſe he was found a true Prophet, and by his word he was knowen to be faithfull in viſion.

16 He called vpon the mighty Lord, when his enemies preſſed vpon him on euery ſide, when he offered the * ſucking lambe. *1.Sam.7.9.

17 And the Lord thundred from heauen, and with a great noiſe made his voice to be heard.

18 And he deſtroyed the rulers of the Tyrians, and all the princes of the Philiſtines.

19 And before his long ſleepe he made * proteſtations in the ſight of the Lord, and his anointed, I haue not taken any mans goods, ſo much as a ſhooe, and no man did accuſe him. *1.Sam.12.3.

20 And after his death he * prophecied, and ſhewed the King his end, and lift vp his voice from the earth in prophecy, to blot out the wickednes of the people. *1.Sam.28. 18,19.

CHAP. XLVII.

1 The praiſe of Nathan, 2 Of Dauid, 12 Of Solomon his glory, and infirmities. 23 Of his end and puniſhment.

ANd after him roſe vp Nathan to * prophecy in the time of Dauid. *2.Sam.12.1.

2 As is the fat taken away from the peace offering, ſo was Dauid choſen out of the children of Iſrael.

3 He ‖ played with Lyons as with kids, and with * beares as with lambes. ‖Or, he ſmote Lyons. *1.Sam.17. 34.

4 * Slew he not a gyant when he was yet but young? and did he not take away reproch from the people, when he lifted vp his hand with the ſtone in the ſling, and beat downe the boaſting of Goliah? *1.Sam.17. 49,50,51.

5 For he called vpon the moſt high Lord, and hee gaue him ſtrength in his right hand to ſlay that mighty warriour, and ſet vp the horne of his people:

6 So the people honoured him with * ten thouſands, and praiſed him in the bleſſings of the Lord, in that he gaue him a crowne of glory. *1.Sam.18.7.

7 For he deſtroyed the enemies on euery ſide, and * brought to nought the Philiſtines his ‖ aduerſaries, and brake their horne in ſunder vnto this day. *2.Sam.5.7. ‖Or, contemned.

8 In all his workes he praiſed the holy One moſt High, with words of glory, with his whole heart he ſung ſongs, and loued him that made him.

9 He ſet ſingers alſo before the * Altar, that by their voices they might make ſweet melody, and daily ſing praiſes in their ſongs. * 1.Chr.16.4.

10 He beautified their feaſts, and ſet in order the ſolemne times, ‖ vntill the ende, that they might praiſe his holy Name, and that the Temple might ſound from morning. ‖Or, perfectly.

11 The Lord tooke away his ſinnes, and exalted his * horne for euer: he gaue him a couenant of kings, and a throne ‖ of glory in Iſrael. *1.Sam.12.13 ‖Or, of a kingdome.

12 After him roſe vp a wiſe ſonne, and for his ſake he dwelt at large.

13 * Solomon reigned in a peaceable time, and was honoured; for God made all quiet round about him, that he might build an houſe in his Name, and prepare his Sanctuary for euer. *1.King.4. 21,24.

14 * How wiſe waſt thou in thy youth, and as a flood filled with vnderſtanding. *1.King 4. 29,30.

15 Thy ſoule couered the whole earth, and thou filledſt it with darke parables.

16 Thy name went farre vnto the Iſlands, and for thy peace thou waſt beloued.

17 The countreys marueiled at thee for thy * Songs, and Prouerbes, and Parables, and interpretations. *1.King.4. 31,32.

18 By the Name of the Lord God, which is called the Lord God of Iſrael, thou didſt * gather gold as tinne, and didſt multiply ſiluer as lead. *1.King.10. 27.

19 * Thou didſt bow thy loynes vnto women, and ‖ by thy body thou waſt brought into ſubiection. *1.King.11.1 ‖Or, in.

20 Thou didſt ſtaine thy honour, and pollute thy ſeed, ſo that thou broughteſt wrath vpon thy children, and waſt grieued for thy folly.

21 * So the kingdome was diuided, and out of Ephraim ruled a rebellious kingdome. *1.King.12. 15,16,17.

22 * But the Lord will neuer leaue off his mercy, neither ſhall any of his works periſh, neither will he aboliſh the poſterity of his elect, and the ſeed of him that loueth him he will not take away: wherefore he gaue a remnant vnto Iacob, and out of him a root vnto Dauid. *2.Sam.7.15.

23 Thus reſted Solomon with his fathers, and of his ſeed he left behind him Roboam, euen the fooliſhnes of the people, and one that had no vnderſtanding; who * turned away the people through his counſell: there was alſo Ieroboam the ſonne of Nabat, who * cauſed Iſrael to ſinne, and ſhewed Ephraim the way of ſinne: *1.King.12. 10,11,13,14. *1.King.12. 28,30.

24 And their ſinnes were multiplied exceedingly, that they were driuen out of the land.

25 For they ſought out all wickednes, till the vengeance came vpon them.

CHAP. XLVIII.

1 The praiſe of Elias, 12 of Elizeus, 17 & of Ezekias.

THen ſtood vp * Elias the Prophet as fire, and his word burnt like a lampe. *1.King.17.1.

2 He brought a ſore famine vpon them, and by his zeale he diminiſhed their number.

3 By the word of the Lord he ‖ ſhut vp the heauen, * and alſo three times brought downe fire.

‖ Or, made heauen to hold vp.
* 1.King.18.38.2.king.1.10,12.

4 O Elias, how waſt thou honoured in thy wondrous deeds! and who may glorie like vnto thee!

5 * Who didſt raiſe vp a dead man from death, and his ſoule from the ‖ place of the dead by the word of the moſt High.

* 1.King.17.21,22.
‖ Or, graue.

6 * Who broughteſt kings to deſtruction, and honourable men from their ‖ bed.

* 2.King.1.16.
‖ Or, ſeate.

7 Who heardeſt the rebuke of the Lord in Sinai, * and in Horeb the iudgement of vengeance.

* 1.Kin.19.15

8 * Who annointed kings to take reuenge, and Prophets to ſucceed after him:

* 1.Kin.19.16

9 * Who waſt taken vp in a whirlewinde of fire, and in a charet of fierie horſes:

* 2.Kin.2.11.

10 Who waſt ‖ ordained * for reproofes in their times, to pacifie the wrath of the Lords iudgement before it brake foorth into fury, & to turne the heart of the father vnto the ſonne, and to ‖ reſtore the tribes of Iacob.

‖ Or, written of.
* Mal.4.3.
‖ Or, eſtabliſh.

11 Bleſſed are they that ſaw thee, and ‖ ſlept in loue, for we ſhall ſurely liue.

‖ Or, were adorned with loue.

12 * Elias it was, who was couered with a whirlewinde: and Elizeus was filled with his ſpirit: whileſt he liued he was not mooued [with the preſence] of any prince, neither could any bring him into ſubiection.

* 2.King.2.11,15.

13 ‖ No word could ouercome him, * and after his death his body prophecied.

‖ Or, nothing.
* 2.Kin.13.21.

14 He did wonders in his life, and at his death were his workes marueilous.

15 For all this the people repented not, neither departed they from their ſinnes, * till they were ſpoiled and carried out of their land, and were ſcattered through all the earth: yet there remained a ſmall people, and a ruler in the houſe of Dauid:

* 2.Kin.18.11,12.

16 Of whom, ſome did that which was pleaſing to God, and ſome multiplyed ſinnes.

* 2.Kin.18.2.

17 * Ezekias fortified his citie, and brought in water into the midſt thereof: he digged the hard rocke with yron, and made welles for waters.

18 In his time * Sennacherib came vp, and ſent Rabſaces, and lift vp his hand againſt Sion and boaſted proudly.

* 2.Kin.18.13

19 Then trembled their hearts and hands, and they were in paine as women in trauell.

20 But they called vpon the Lord which is merciful, and ſtretched out their hands towards him, and immediatly the holy One heard them out of heauen, and deliuered them by the ‖ miniſterie of Eſay.

‖ Or, hand.

21 * He ſmote the hoſte of the Aſſyrians, and his Angell deſtroyed them.

* 2.Kin.19.35. iſa 37.36. tob.1.18.1.mac.7.41.2.mac.8.19

22 For Ezekias had done the thing that pleaſed the Lord, and was ſtrong in the wayes of Dauid his father, as Eſay the Prophet, who was great and faithfull in his viſion, had commanded him.

23 * In his time the Sunne went backward, and he lengthened the kings life.

* 2.Kin.20.10 iſa.38.8.

24 He ſaw by an excellent ſpirit what ſhould come to paſſe at the laſt, and hee comforted them that mourned in Sion.

25 Hee ſhewed what ſhould come to paſſe for euer, and ſecret things or euer they came.

CHAP. XLIX.

1 The praiſe of Ioſias, 4 Of Dauid and Ezekias, 6 Of Ieremie, 8 Of Ezekiel, 11 Zorobabel, 12 Ieſus the ſonne of Ioſedec. 13 Of Nehemiah, Enoch, Seth, Sem, and Adam.

The remembrance of * Ioſias is like the compoſition of the perfume that is made by the arte of the Apothecarie: it is ſweete as hony in all mouthes, and as muſicke at a banquet of wine.

* 2.King.22.1. and 23.2.2.chro.3.34.

2 He ‖ behaued himſelfe vprightly in the conuerſion of the people, and tooke away the abominations of iniquitie.

‖ Or, proſpered.

3 * He directed his heart vnto the Lord, and in the time of the vngodly he eſtabliſhed the worſhip of God.

* 2.Kin.23.4.

4 All, Except Dauid and Ezekias, and Ioſias, were defectiue: for they forſooke the Law of the moſt High, (euen) the kings of Iudah failed:

5 Therefore hee gaue their ‖ power vnto others, and their glory to a ſtrange nation.

‖ Or, horne.

6 * They burnt the choſen citie of the Sanctuarie, and made the ſtreets deſolate ‖ according to the prophecie of Ieremias:

* 2.Kin.25.9.
‖ Or, by the hand of Ieremie.

7 For they * entreated him euill, who neuertheleſſe was a prophet * ſanctified in his mothers wombe, that he might roote out and afflict and deſtroy, and that he might build vp alſo & plant.

* Ier.38.6.
* Ier.1.5.

8 * It was Ezechiel who ſaw the glorious viſion, which was ſhewed him vpon the chariot of the Cherubims.

* Eze.1.3,15.

9 For hee * made mention of the enemies vnder [the figure of] the raine, and ‖ directed them that went right.

* Ezek.13.11. and 38.11,16. & 46.12.hag.2.24.ezr.3.2.
‖ Or, did good.

10 * And of the twelue prophets let the memoriall bee bleſſed, and let their bones flouriſh againe out of their place: for they comforted Iacob, and deliuered them by aſſured hope.

* Ezek.13.13. & 38.22.

11 * How ſhall we magnifie Zorobabel? euen he was as a ſignet on the right hand.

* Zach.3.1. ezr.3.2.hag.1.12.& 2.3.

12 * So was Ieſus the ſonne of Ioſedec: who in their time builded the houſe, and ſet vp an holy Temple to the Lord, which was prepared for euerlaſting glory.

* Nehe.7.1.

13 * And among the elect was Nehemias whoſe renowme is great, who raiſed vp for vs, the walles that were fallen, and ſet vp the gates and the barres, and raiſed vp our ruines againe.

* Gen.5.24. heb.11.5.

14 But vpon the earth was no man created like Enoch, for he was taken from the earth.

15 Neither was there a man borne like vnto * Ioſeph, a gouernour of his brethren, a ſtay of the people, whoſe bones were regarded of the Lord.

* Gen.41.44. and 42.6.& 45.8.

16 * Sem and Seth were in great honour among men, and ſo was Adam aboue euery liuing thing in the creation.

* Gen.5.3. & 11.10.

CHAP. L.

1 Of Simon the ſonne of Onias. 22 How the people were taught to praiſe God, and pray. 27 The concluſion.

Simon * the high prieſt the ſonne of Onias, who in his life repaired the houſe againe, and in his daies fortified the Temple:

* 2.Mac.3,4.

2 And by him was built from the foundation the double height, the high fortreſſe of the wall about the Temple.

3 In his dayes the * ciſterne to receiue water being in compaſſe as the Sea, was couered with plates of braſſe.

* 1.Kin.7.23.

4 He tooke care of the Temple that it ſhould not fall, and fortified the citie againſt beſieging.

5 How was he honoured in the midſt of the people, in his comming out of the † Sanctuarie.

† Gr. the houſe of the vaile.

6 He was as the morning ſtarre in the midſt of a cloud: and as the Moone at the full.

7 As the Sunne ſhining vpon the Temple of the moſt High, and as the rainebow giuing light in the bright clouds.

8 And as the flowre of roſes in the ſpring of the yeere, as lillies by the riuers of waters, and as the branches of the frankincenſe tree in the time of Summer.

9 As fire and incenſe in the cenſer, and as a veſſell of beaten golde ſet with all maner of precious ſtones,

10 And as a faire Oliue tree budding foorth fruit, and as a Cypreſſe tree which groweth vp to the clouds.

11 When hee put on the robe of honour, and was clothed with the perfection of glory, when he went vp to the holy Altar, hee made the garment of holineſſe honourable.

12 When hee tooke the portions out of the prieſts hands, he himſelfe ſtood by the hearth of the altar, compaſſed with his brethren round about, as a yong Cedar in Libanus, and as palme trees compaſſed they him round about.

13 So were all the ſonnes of Aaron in their glory, and the oblations of the Lord in their hands, before all the congregation of Iſrael.

14 And finiſhing the ſeruice at the Altar, that hee might adorne the offering of the moſt high Almightie,

15 Hee ſtretched out his hand to the cup, and powred of the blood of the grape, he powred out at the foot of the Altar, a ſweet ſmelling ſauour vnto the moſt high King of all.

16 Then ſhouted the ſonnes of Aaron, and ſounded ‖ the ſiluer trumpets, and made a great noiſe to be heard, for a remembrance before the moſt High.

‖ *Or, trumpets beaten foorth with the hammer.*

17 Then all the people together haſted, and fell downe to the earth vpon their faces to worſhip their Lord God Almighty the moſt High.

18 The ſingers alſo ſang praiſes with their voices, with great varietie of ſounds was there made ſweet melody.

19 And the people beſought the Lord the moſt High by prayer before him that is mercifull, till the ſolemnitie of the Lord was ended, and they had finiſhed his ſeruice.

20 Then hee went downe, and lifted vp his hands ouer the whole congregation of the children of Iſrael, to giue the bleſſing of the Lord with his lips, and to reioyce in his Name.

21 And they bowed themſelues downe to worſhip the ſecond time, that they might receiue a bleſſing from the moſt High.

22 Now therfore bleſſe ye the God of all, which onely doeth wonderous things euery where, which exalteth our dayes from the wombe, and dealeth with vs according to his mercy.

23 He grant vs ioyfulneſſe of heart, and that peace may be in our dayes in Iſrael for euer.

24 That hee would confirme his mercy with vs, and deliuer vs at his time.

25 There be two manner of nations which my heart abhorreth, and the third is no nation.

26 They that ſit vpon the mountaine of Samaria, & they that dwel amongſt the Philiſtins, and that fooliſh people that dwell in Sichem.

27 Ieſus the ſonne of Sirach of Hieruſalem hath written in this booke, the inſtruction of vnderſtanding and knowledge, who out of his heart powred foorth wiſedome.

28 Bleſſed is he that ſhall be exerciſed in theſe things, and he that layeth them vp in his heart, ſhall become wiſe.

29 For if he doe them, he ſhall be ſtrong to all things, for the light of the Lord leadeth him, who giueth wiſedome to the godly: Bleſſed be the Lord for euer. Amen. Amen.

CHAP. LI.

¶ A prayer of Ieſus the ſonne of Sirach.

I will thanke thee, O Lord and King, and praiſe thee, O God my Sauiour, I doe giue praiſe vnto thy Name:

2 For thou art my defender, and helper, and haſt preſerued my body from deſtruction, and from the ſnare of the ſlanderous tongue, and from the lippes that forge lies, and haſt been my helper againſt mine aduerſaries:

3 And haſt deliuered mee according to the multitude of thy mercies, and greatneſſe of thy Name, from the † teeth of them that were ready to deuoure me, and out of the hands of ſuch as ſought after my life, and from the manifold afflictions which I had:

† *Gr. the gnaſhing of the teeth.*

4 From the choking of fire on euery ſide, and from the mids of the fire, which I kindled not:

5 From the depth of the belly of hell, from an vncleane tongue, and from lying words.

6 By an accuſation to the king from an vnrighteous tongue, my ſoule drewe neere euen vnto death, my life was neere to the hell beneath:

7 They compaſſed me on euery ſide, and there was no man to helpe me: I looked for the ſuccour of men, but there was none:

8 Then thought I vpon thy mercy, O Lord, and vpon thy actes of olde, how thou deliuereſt ſuch as wait for thee, and ſaueſt them out of the hands of the enemies:

9 Then lifted I vp my ſupplication from the earth, and prayed for deliuerance from death.

10 I called vpon the Lord the Father of my Lord, that hee would not leaue me in the dayes of my trouble, and in the time of the proud when there was no helpe.

11 I will praiſe thy Name continually, and will ſing praiſe with thankeſgiuing, and ſo my prayer was heard:

12 For thou ſauedſt me from deſtruction, and deliuereſt me from the euill time: therefore will I giue thankes and praiſe thee, and bleſſe thy Name, O Lord.

13 When I was yet young, or euer I ‖ went abroad, I deſired wiſedome openly in my prayer.

‖ *Or, went aſtray.*

14 I prayed for her before the Temple, and will ſeeke her out euen to the end:

15 Euen from the flowre till the grape was ripe, hath my heart delighted in her, my foote went the right way, from my youth vp ſought I after her.

16 I bowed downe mine eare a little, and receiued her, and gate much learning.

17 I profited therein, [therefore] will I aſcribe the glory vnto him that giueth me wiſedome:

18 For I purpoſed to doe after her, and earneſtly I followed that which is good, ſo ſhall I not be confounded:

19 My ſoule hath wreſtled with her, and in my doings I was exact, I ſtretched foorth my hands to the heauen aboue, and bewailed my ignorances of her.

20 ||I directed my ſoule vnto her, and I found her in pureneſſe, I haue had my heart ioyned with her from the beginning, therefore ſhall I not be forſaken.

||Or, I got vnderſtanding.

21 My || heart was troubled in ſeeking her: therefore haue I gotten a good poſſeſſion.

||Or, bowels.

22 The Lord hath giuen mee a tongue for my reward, and I will praiſe him therewith.

23 Draw neere vnto me you vnlearned, and dwell in the houſe of learning.

24 Wherefore are you ſlow, and what ſay you of theſe things, ſeeing your ſoules are very thirſtie?

25 *I opened my mouth, and ſaid, Buy her for your ſelues without money.

*Eſai 55.1.

26 Put your necke vnder the yoke, and let your ſoule receiue inſtruction, ſhee is hard at hand to finde.

27 *Behold with your eyes, how that I haue had but little labour, and haue gotten vnto me much reſt.

*Chap.6.18.

28 Get learning with a great ſumme of money, and get much gold by her.

29 Let your ſoule reioyce in his mercy, and be not aſhamed of his praiſe.

30 Worke your worke betimes, and in his time he will giue you your reward.

¶ Baruch.

CHAP. I.

1 Baruch wrote a booke in Babylon. 5 The Iewes there wept at the reading of it. 7 They ſend money and the booke, to the brethren at Hieruſalem.

AND these are the words of the booke, which Baruch the ſonne of Nerias, the ſonne of Maaſias, the ſon of Sedecias, the ſonne of Aſadias, the ſonne of Chelcias wrote in Babylon,

2 In the fifth yere, and in the ſeuenth day of the moneth, what time as the Caldeans tooke Ieruſalem, and burnt it with fire.

3 And Baruch did reade the words of this booke, in the hearing of Iechonias, the ſonne of || Ioachim king of Iuda, and in the eares of all the people, that came to [heare] the booke.

||Or, Ioacim.

4 And in the hearing of the nobles, and of the kings ſonnes, and in the hearing of the Elders, and of all the people, from the loweſt vnto the higheſt, euen of all them that dwelt at Babylon, by the riuer Sud.

5 Whereupon they wept, faſted, || and prayed before the Lord.

||Or, and vowed vowes.

6 They made alſo a collection of money, according to euery mans power.

7 And they ſent it to Ieruſalem vnto || Ioachim the hie Prieſt the ſonne of Chelcias, ſonne of Salom, and to the Prieſts, and to all the people which were found with him at Ieruſalem,

||Or, Ioacim.

8 At the ſame time, when he receiued the veſſels of the houſe of the Lord that were caried out of the Temple, to returne them into the land of Iuda the tenth day of the moneth Siuan, [namely] ſiluer veſſels, which Sedecias the ſonne of Ioſias king of Iuda had made,

9 After that Nabuchodonoſor king of Babylon had caried away Iechonias, and the Princes, and the || captiues, and the mighty men, and the people of the land from Ieruſalem, and brought them vnto Babylon:

||Or, priſoners.

10 And they ſaid, Behold, wee haue ſent you money, to buy you burnt offerings, and ſinne offerings, and incenſe, and prepare ye † Manna, and offer vpon the Altar of the Lord our God,

† Gr. corruptly for Mincha, a meat offering.

11 And pray for the life of Nabuchodonoſor king of Babylon, and for the life of Balthaſar his ſonne, that their dayes may be vpon earth as the dayes of heauen.

12 And the Lord will giue vs ſtrength, and lighten our eyes, and we ſhall liue vnder the ſhadow of Nabuchodonoſor king of Babylon, and vnder the ſhadow of Balthaſar his ſonne, and we ſhal ſerue them many dayes, and find fauour in their ſight.

13 Pray for vs alſo vnto the Lord our God, (for wee haue ſinned againſt the Lord our God, and vnto this day the fury of the Lord, and his wrath is not turned from vs)

14 And ye ſhall reade this booke, which wee haue ſent vnto you, to make confeſſion in the houſe of the Lord, vpon the feaſts and ſolemne dayes.

15 And ye ſhall ſay, *To the Lord our God belongeth righteouſnes, but vnto vs the confuſion of faces, as it is come to paſſe this day vnto them of Iuda, and to the inhabitants of Ieruſalem,

*Chap.2.6.

16 And to our Kings, and to our Princes, and to our Prieſts, and to our Prophets, and to our fathers.

17 For we haue * ſinned before the Lord,

*Dan.9.5.

18 And diſobeyed him, and haue not hearkened vnto the voice of the Lord our God, to walke in the commandements that he gaue vs openly:

19 Since the day that the Lord brought our forefathers out of the land of Egypt, vnto this preſent day, we haue been diſobedient vnto the Lord our God, and we haue beene negligent in not hearing his voice.

20 *Wherefore the euils cleaued vnto vs, and the curſe which the Lord appointed by Moſes his ſeruant, at the time that he brought our fathers out of the land of Egypt, to giue vs a land that floweth with milke and hony, like as it is to ſee this day.

*Deu. 28.15

21 Neuertheleſſe we haue not hearkened vnto the voice of the Lord our God, according vnto all the words of the Prophets, whom hee ſent vnto vs.

22 But euery man followed the imagination of his owne wicked heart, to ſerue ſtrange gods, and to doe euill in the ſight of the Lord our God.

CHAP. II.

The prayer and confeſsion which the Iewes at Babylon made, and ſent in that booke vnto the brethren in Ieruſalem.

Therefore the Lord hath made good his word, which hee pronounced againſt vs, and againſt our Iudges that iudged Iſrael, and againſt our kings, and againſt our princes, and againſt the men of Iſrael and Iuda,

2 To bring vpon vs great plagues, ſuch as neuer happened vnder the whole heauen, as it came to paſſe in Ieruſalem, according to the things that were written in the Law of Moſes,

3 That a man ſhould * eate the fleſh of his owne ſonne, and the fleſh of his owne daughter.

*Deut.28.53.

4 Moreouer, he hath deliuered them to be in ſubiection to all the kingdomes that are round about vs, to be as a reproch and deſolation among all the people round about, where the Lord hath ſcattered them.

5 Thus we † were caſt downe and not exalted, becauſe wee haue ſinned againſt the Lord our God, and haue not beene obedient vnto his voice.

†Greek, were beneath and not aboue.

6 *To the Lord our God appertaineth righteouſnes: but vnto vs and to our fathers open ſhame, as appeareth this day.

*Chap.1.15.

7 For all theſe plagues are come vpon vs, which the Lord hath pronounced againſt vs,

8 Yet haue we not prayed before the Lord, that we might turne euery one from the imaginations of his wicked heart.

9 Wherefore the Lord watched ouer vs for euill, and the Lord hath brought it vpon vs: for the Lord is righteous in all his workes, which he hath commanded vs.

10 Yet we haue not hearkened vnto his voice, to walke in the Commandements of the Lord, that he hath ſet before vs.

11 *And now O Lord God of Iſrael, that haſt brought thy people out of the land of Egypt with a mighty hand, and high arme, and with ſignes and with wonders, and with great power, and haſt gotten thy ſelfe a Name, as appeareth this day:

*Dan.9.15.

12 O Lord our God, we haue ſinned, we haue done vngodly, we haue dealt vnrighteouſly in all thine ordinances.

13 Let thy wrath turne from vs: for we are but a few left among the heathen, where thou haſt ſcattered vs.

14 Heare our prayers, O Lord, and our petitions, and deliuer vs for thine owne ſake, and giue vs fauour in the ſight of them which haue led vs away.

15 That all the earth may know that thou art the Lord our God, becauſe Iſrael and his poſterity is † called by thy Name.

†Gr. thy name is called vpon Iſrael.

16 O Lord *looke downe from thy holy houſe, and conſider vs: bow downe thine eare, O Lord, to heare vs.

*Deut.26.15. eſay 63.15.

17 *Open thine eyes and behold: for the dead that are in the graues, whoſe † ſoules are taken from their bodies, will giue vnto the Lord neither praiſe nor righteouſneſſe.

*Pſal.6.5.and 115.17.eſay 38.18,19.

†Gr. ſpirit or life.

18 But the ſoule that is greatly vexed, which goeth ſtouping and feeble, and the eyes that faile, and the hungry ſoule will giue thee praiſe and righteouſneſſe, O Lord.

19 *Therefore we doe not make our humble ſupplication before thee, O Lord our God, for the righteouſneſſe of our fathers, and of our kings.

*Dan.9.20.

20 For thou haſt ſent out thy wrath and indignation vpon vs, as thou haſt ſpoken by thy ſeruants the Prophets, ſaying,

21 *Thus ſayth the Lord, Bow downe your ſhoulders to ſerue the king of Babylon: ſo ſhall ye remaine in the land that I gaue vnto your fathers.

*Iere.27.7,8.

22 But if ye will not heare the voice of the Lord to ſerue the king of Babylon,

23 I will cauſe to ceaſe out of the cities of Iuda, and from without Ieruſalem, the voyce of mirth, and the voice of ioy: the voice of the bridegrome, and the voice of the bride, and the whole land ſhalbe deſolate of inhabitants.

24 But, we would not hearken vnto thy voice, to ſerue the king of Babylon: therfore haſt thou made good the words that thou ſpakeſt by thy ſeruants the Prophets, namely that the bones of our kings, and the bones of our fathers ſhould be taken out of their places.

25 And loe, they are caſt out to the heat of the day, and to the froſt of the night, and they died in great miſeries, by famine, by ſword, and by peſtilence.

26 And the houſe which is called by thy name (haſt thou laide waſte) as it is to be ſeene this day, for the wickedneſſe of the houſe of Iſrael, and the houſe of Iuda.

27 O Lord our God, thou haſt dealt with vs after all thy goodneſſe, and according to all that great mercy of thine.

28 As thou ſpakeſt by thy ſeruant Moſes in the day when thou didſt command him to write thy Law, before the children of Iſrael, ſaying,

29 *If ye will not heare my voice, ſurely † this very great multitude ſhall be turned into a ſmall [number] among the nations, where I will ſcatter them.

*Leuit.26.14. deut.28.15.

†Gr. this great ſwarme.

30 For I knew that they would not heare me: becauſe it is a ſtiffenecked people: but in the land of their captiuities, they ſhall ‖ remember themſelues,

‖Or, come to themſelues.

31 And ſhall know that I am the Lord their God: For I giue them an heart, and eares to heare.

32 And they ſhall praiſe me in the land of their captiuitie, and thinke vpon my Name,

33 And returne from their ſtiffe † necke, and from their wicked deeds: for they ſhall remember the way of their fathers which ſinned before the Lord.

†Gr. backe.

34 And I wil bring them againe into the land which I promiſed with an oath vnto their fathers, Abraham, Iſaac, and Iacob, and they ſhall be lords of it, and I will increaſe them, and they ſhall not be diminiſhed.

35 And I will make an euerlaſting couenant with them, to be their God, and they ſhall be my people: and I will no more driue my people of Iſrael out of the land that I haue giuen them.

CHAP. III.

3 The reſt of their prayer and confeſsion contained in that booke, which Baruch writ and ſent to Hieruſalem. 30 Wiſedome was ſhewed firſt to Iacob, and was ſeene vpon the earth.

O Lord almighty, God of Iſrael, the ſoule in anguiſh, the troubled ſpirit cryeth vnto thee.

2 Heare O Lord, and haue mercy: for thou art mercifull, and haue pitie vpon vs, becauſe we haue ſinned before thee.

3 For thou endureſt for euer, and we periſh vtterly.

4 O Lord almighty, thou God of Iſrael, heare now the prayers of the dead Iſraelites, and of their children, which haue ſinned before thee, and not hearkened vnto the voice of thee their God: for the which cauſe theſe plagues cleaue vnto vs.

5 Remember not the iniquities of our forefathers: but thinke vpon thy power and thy name, now at this time.

6 For thou art the Lord our God, and thee, O Lord, will we praiſe.

7 And for this cauſe thou haſt put thy feare in our hearts, to the intent that we ſhould call vpon thy name, and praiſe thee in our captiuitie: for *we haue called to minde all the iniquitie of our forefathers that ſinned before thee.

*Deut.30.1.

8 Behold, we are yet this day in our captiuitie, where thou haſt ſcattered vs, for a reproch and a curſe, and to be ſubiect to payments, according to al the iniquities of our fathers which departed from the Lord our God.

9 Heare, Iſrael, the commandements of life, giue eare to vnderſtand wiſedome.

10 How happeneth it, Iſrael, that thou art in thine enemies land, that thou art waxen old in a ſtrange countrey, that thou art defiled with the dead?

11 That thou art counted with them that goe downe into the graue?

12 Thou haſt forſaken the fountaine of wiſedome.

13 For if thou hadſt walked in the way of God, thou ſhouldeſt haue dwelled in peace for euer.

14 Learne where is wiſedome, where is ſtrength, where is vnderſtanding, that thou mayeſt know alſo where is length of daies, and life, where is the light of the eyes and peace.

15 Who hath found out her *place? or who hath come into her treaſures?

*Iob 28.12, 20.

16 Where are the princes of the heathen become, and ſuch as ruled the beaſtes vpon the earth.

17 They that had their paſtime with the foules of the aire, and they that hoorded vp ſiluer and gold wherein men truſt, and made no end of their getting?

18 For they that wrought in ſiluer, and were ſo careful, and whoſe works are vnſearchable,

19 They are baniſhed, and gone downe to the graue, and others are come vp in their ſteads.

20 Young men haue ſeene light, and dwelt vpon the earth: but the way of knowledge haue they not knowen,

21 Nor vnderſtood the pathes thereof, nor laid hold of it: their children were far off from that way.

22 It hath not beene heard of in Chanaan: neither hath it beene ſeene in Theman.

23 The Agarenes that ſeeke wiſedome vpon earth, the marchants of Merran, and of Theman, the ||authors of fables, and ſearchers out of vnderſtanding: none of theſe haue knowen the way of wiſedome, or remember her pathes.

||Or, expounders.

24 O Iſrael how great is the houſe of God? and how large is the place of his poſſeſſion?

25 Great, and hath none end: high, and vnmeaſurable.

26 There were the gyants, famous from the beginning, that were of ſo great ſtature, and ſo expert in warre.

27 Thoſe did not the Lord chuſe, neither gaue he the way of knowledge vnto them.

28 But they were deſtroyed, becauſe they had no wiſedome, and periſhed through their owne fooliſhneſſe.

29 Who hath gone vp into heauen and taken her, and brought her downe from the clouds?

30 Who hath gone ouer the Sea, and found her, and will bring her for pure gold?

31 No man knoweth her way, nor thinketh of her path.

32 But hee that knoweth all things, knoweth her, and hath found her out with his vnderſtanding: hee that prepared the earth for euermore, hath filled it with fourefooted beaſts.

33 Hee that ſendeth forth light, and it goeth: calleth it againe, and it obeyeth him with feare.

34 The ſtarres ſhined in their watches, and reioyced: when he calleth them, they ſay, Here wee be, and ſo with cheerefulneſſe they ſhewed light vnto him that made them.

35 This is our God, and there ſhall none other be accounted of in compariſon of him.

36 Hee hath found out all the way of knowledge, and hath giuen it vnto Iacob his ſeruant, and to Iſrael his beloued.

37 *Afterward did hee ſhew himſelfe vpon earth, and conuerſed with men.

*Prou.8.31. iohn 1.14.

CHAP. IIII.

1 The booke of Commandements, is that Wiſedome which was commended in the former chapter. 25 The Iewes are mooued to patience, and to hope for the deliuerance.

This is the Booke of the commandements of God: and the Lawe that endureth for euer: all they that keepe it ſhall come to life: but ſuch as leaue it, ſhall die.

2 Turne thee, O Iacob, and take heed of it: walke †in the preſence of the light thereof, that thou mayeſt be illuminated.

†Gr. to the ſhining, before the light thereof.

3 Giue not thine honour to another, nor the things that are profitable vnto thee, to a ſtrange nation.

4 O Iſrael, happie are wee: for things that are pleaſing to God, are made knowen vnto vs.

5 Be of good cheare, my people, the memoriall of Iſrael.

6 Ye were ſold to the nations, not for [your] deſtruction: but becauſe you mooued God to wrath, ye were deliuered vnto the enemies.

7 For yee prouoked him that made you,

*1.Cor.10.20

by *ſacrificing vnto diuels, and not to God.

8 Yee haue forgotten the euerlaſting God, that brought you vp, and ye haue grieued Ieruſalem that nurſed you.

9 For when ſhee ſaw the wrath of God comming vpon you, ſhe ſaid; Hearken, O yee that dwell about Sion: God hath brought vpon mee great mourning.

10 For I ſaw the captiuitie of my ſonnes and daughters, which the euerlaſting brought vpon them.

11 With ioy did I nouriſh them: but ſent them away with weeping and mourning.

12 Let no man reioyce ouer mee a widdow, and forſaken of many, who for the ſinnes of my children, am left deſolate: becauſe they departed from the Law of God.

13 They knew not his ſtatutes nor walked in the wayes of his Commandements, nor trode in the pathes ||of diſcipline in his righteouſneſſe.

|| Or, of his diſcipline in righteouſnes.

14 Let them that dwell about Sion come, and remember yee the captiuitie of my ſonnes and daughters, which the euerlaſting hath brought vpon them.

15 For he hath brought a nation vpon them from farre: a ſhameleſſe nation, and of a ſtrange language, who neither reuerenced old man, nor pittied childe.

16 Theſe haue caried away the deare beloued children of the widdow, and left her that was alone, deſolate without daughters.

17 But what can I helpe you?

18 For hee that brought theſe plagues vpon you, will deliuer you from the hands of your enemies.

19 Goe your way, O my children, goe your way: for I am left deſolate.

||Or, proſperity.

20 I haue put off the clothing of ||peace, and put vpon me the ſackcloth of my prayer. I will cry vnto the euerlaſting ||*in my dayes.

||Or, in the time of mine affliction.
*Pſal.116.2. and 137.7.

21 Be of good cheare, O my children, cry vnto the Lord: and hee ſhall deliuer you from the power and hand of the enemies.

22 For my hope is in the Euerlaſting that he wil ſaue you, & ioy is come vnto me from the Holy One, becauſe of the mercy which ſhall ſoone come vnto you from the euerlaſting our Sauiour.

23 For I ſent you out with mourning and weeping: but God will giue you to mee againe, with ioy and gladneſſe for euer.

24 Like as now the neighbours of Sion haue ſeene your captiuitie: ſo ſhall they ſee ſhortly your ſaluation from our God, which ſhall come vpon you with great glory, and brightneſſe of the euerlaſting.

25 My children, ſuffer patiently the wrath that is come vpon you from God: for thine enemy hath perſecuted thee: but ſhortly thou ſhalt ſee his deſtruction, and ſhall tread vpon his necke.

||Or, my dearelings.

26 My ||delicate ones haue gone rough waies, and were taken away as a flocke caught of the enemies.

27 Be of good comfort, O my children, and cry vnto God: for you ſhall be remembred of him that brought theſe things vpon you.

28 For as it was your mind to goe aſtray from God: ſo being returned ſeek him ten times more.

29 For he that hath brought theſe plagues vpon you, ſhall bring you euerlaſting ioy againe with your ſaluation.

30 Take a good heart, O Ieruſalem: for he that gaue thee that name, will comfort thee.

31 Miſerable are they that afflicted thee, and reioyced at thy fall.

32 Miſerable are the cities which thy children ſerued: miſerable is ſhe that receiued thy ſons.

33 For as ſhe reioyced at thy ruine, and was glad of thy fall: ſo ſhal ſhe be grieued for her owne deſolation.

34 For I will take away the reioycing of her great multitude, and her pride ſhall be turned into mourning.

35 For fire ſhall come vpon her from the euerlaſting, long to endure: and ſhe ſhalbe inhabited of diuels for a great time.

36 O Ieruſalem, looke about thee toward the Eaſt, and behold the ioy that commeth vnto thee from God.

37 Loe, thy ſonnes come whom thou ſenteſt away: they come gathered together from the Eaſt to the Weſt, by the word of the holy One, reioycing in the glory of God.

CHAP. V.

1 Ieruſalem is moued to reioyce, 5 and to behold their returne out of captiuitie with glorie.

PUt off, O Ieruſalem, the garment of thy mourning & affliction, and put on the comelineſſe of the glory that commeth from God for euer.

2 Caſt about thee a double garment of the righteouſneſſe, which commeth from God, and ſet a diademe on thine head of the glory of the euerlaſting.

3 For God will ſhew thy brightneſſe vnto euery countrey vnder heauen.

4 For thy name ſhal be called of God for euer, The peace of righteouſneſſe, and the glory of Gods worſhip.

5 Ariſe, O Ieruſalem, and ſtand on high, and looke about toward the Eaſt, and behold thy children gathered from the Weſt vnto the Eaſt by the word of the holy One, reioycing in the remembrance of God.

6 For they departed from thee on foot, and were led away of their enemies: but God bringeth them vnto thee exalted with glory, as children of the kingdome..

7 For God hath appointed that euery high hill, and bankes of long continuance, ſhould be caſt downe, and valleys filled vp, to make euen the ground, that Iſrael may go ſafely in the glory of God.

8 Moreouer, euen the woods, and euery ſweet ſmelling tree, ſhall ouerſhadow Iſrael by the commandement of God.

9 For God ſhall leade Iſrael with ioy, in the light of his glory, with the mercy and righteouſnes that commeth from him.

¶ *The Epiſtle of Ieremie.*

CHAP. VI.

1 The cauſe of the captiuitie is their ſinne. 3 The place whereto they were caried, is Babylon: the vanitie of whoſe idoles and idolatrie are ſet foorth at large in this Chapter.

A Copy of an Epiſtle which Ieremy ſent vnto them which were to be led captiues into Babylon, by the king of the Babylonians, to certifie them as it was commaunded him of God.

2 Becauſe of the ſinnes which ye haue committed before God, ye ſhall be led away captiues vnto Babylon by Nabuchodonoſor king of the Babylonians.

3 So when ye be come vnto Babylon, ye ſhal remaine there many yeeres, and for a long ſeaſon, namely ſeuen generations: & after that I will bring you away peaceably from thence.

*Eſai.44.8,9,10. and 46.5,7. Pſal.115.4. wiſ.13.10.

4 *Now ſhal ye ſee in Babylon gods of ſiluer, and of gold, and of wood, borne vpon ſhoulders, which cauſe the nations to feare.

5 Beware therefore that yee in no wiſe be like to ſtrangers, neither be ye afraid of them, when yee ſee the multitude before them, and behinde them, worſhipping them.

6 But ſay ye in your hearts, O Lord, we muſt worſhip thee.

7 For mine Angel is with you, and I my ſelfe caring for your ſoules.

8 As for their tongue, it is poliſhed by the workeman, and they themſelues are guilded and laid ouer with ſiluer, yet are they but falſe and cannot ſpeake.

9 And taking gold, as it were for a virgine that loues to go gay, they make crownes for the heads of their gods.

10 Sometimes alſo the Prieſts conuey from their gods gold and ſiluer, and beſtow it vpon themſelues.

||Or, which proſtitute themſelues openly.

11 Yea they will giue thereof to the || common harlots, and decke them as men with garments [being] gods of ſiluer, & gods of gold, and wood.

12 Yet cannot theſe gods ſaue themſelues from ruſt and moths, though they be couered with purple raiment.

13 They wipe their faces becauſe of the duſt of the Temple, when there is much vpon them.

14 And he that cannot put to death one that offendeth him, holdeth a ſcepter as though he were a iudge of the countrey.

15 He hath alſo in his right hand a dagger, and an axe: but cannot deliuer himſelfe from warre and theeues.

16 Whereby they are knowen not to be gods, therefore feare them not.

17 For like as a veſſell that a man vſeth, is nothing worth when it is broken: euen ſo it is with their gods: when they be ſet vp in the Temple, their eyes be full of duſt, thorow the feet of them that come in.

||Or, courts.

18 And as the || doores are made ſure on euery ſide, vpon him that offendeth the king, as being committed to ſuffer death: euen ſo the prieſts make faſt their temples, with doores, with lockes and barres, leſt their gods be ſpoiled with robbers.

19 They light them candles, yea, more then for themſelues, whereof they cannot ſee one.

†Gr. licked.

20 They are as one of the beames of the temple, yet they ſay, their hearts are † gnawed vpon by things creeping out of the earth, and when they eat them and their clothes, they feele it not.

21 Their faces are blacked, thorow the ſmoke that comes out of the temple.

22 Vpon their bodies and heads, ſit battes, ſwallowes, and birds, and the cats alſo.

23 By this you may know that they are no gods: therefore feare them not.

24 Notwithſtanding the gold that is about them, to make them beautifull, except they wipe off the ruſt they will not ſhine: for neither when they were molten did they feele it.

||Or, any price.

25 The things wherein there is no breath, are bought for || a moſt high price.

*Eſay 46.7.

26 *They are borne vpon ſhoulders, hauing no feete, whereby they declare vnto men that they be nothing worth.

||Or, offerings.

27 They alſo that ſerue them, are aſhamed: for if they fall to the ground at any time, they cannot riſe vp againe of themſelues: neither if one ſet them vpright can they mooue of themſelues: neither if they be bowed downe, can they make themſelues ſtraight: but they ſet || gifts before them as vnto dead men.

||Or, ſpend.

28 As for the things that are ſacrificed vnto them, their prieſts ſell and || abuſe: in like manner their wiues lay vp part thereof in ſalt: but vnto the poore and impotent they giue nothing of it.

*Leuit.12.4.

29 Menſtruous women, and women in childbed *eat their ſacrifices: by theſe things ye may know that they are no gods: feare them not.

30 For how can they be called gods? becauſe women ſet meat before the gods of ſiluer, gold, and wood.

31 And the prieſts ſit in their temples, hauing their clothes rent, and their heads and beards ſhauen, and nothing vpon their heads.

32 They roare and cry before their gods: as men doe at the feaſt when one is dead.

33 The prieſts alſo take off their garments, and clothe their wiues and children.

34 Whether it be euill that one doeth vnto them, or good, they are not able to recompenſe it: they can neither ſet vp a king, nor put him down

35 In like maner, they can neither giue riches nor money: though a man make a vow vnto them, and keepe it not, they will not require it.

36 They can ſaue no man from death, neither deliuer the weake from the mighty.

37 They cannot reſtore a blinde man to his ſight, nor helpe any man in his diſtreſſe.

38 They can ſhew no mercy to the widow: nor do good to the fatherleſſe.

39 Their gods of wood, which are ouerlayd with gold, and ſiluer, are like the ſtones that be hewen out of the mountaine: they that worſhip them ſhall be confounded.

40 How ſhould a man then thinke and ſay that they are gods? when euen the Caldeans themſelues diſhonor them.

||Or, bid him call vpon Bel.

41 Who if they ſhall ſee one dumbe that cannot ſpeake, they || bring him and intreate Bel that he may ſpeake, as though he were able to vnderſtand.

||Or, ſenſe.

42 Yet they cannot vnderſtand this thēſelues, and leaue them: for they haue no || knowledge.

43 The women alſo with cords about them, ſitting in the wayes, burne branne for perfume: but if any of them drawen by ſome that paſſeth by, lie with him, ſhe reproacheth her fellow that ſhe was not thought as worthy as her ſelfe, nor her cord broken.

44 Whatſoeuer is done among them is falſe: how may it be then thought or ſaid that they are gods?

45 They are made of carpenters, and goldſmiths, they can be nothing elſe, then the workman will haue them to be.

46 And they themſelues that made them, can neuer continue long, how ſhould then the things that are made of them be gods?

47 For they left lies and reproaches to them that come after.

48 For when there commeth any warre or plague vpon them, the prieſts conſult with themſelues, where they may bee hidden with them.

49 How then cannot men perceiue, that they be no gods, which can neither ſaue themſelues from warre nor from plague?

50 *For ſeeing they be but of wood, and ouerlaide with ſiluer and golde: it ſhall be knowen hereafter that they are falſe.

*Pſal.115.4. wiſd.13.10.

51 And it ſhall manifeſtly appeare to all nations and kings, that they are no gods: but the workes of mens hands, and that there is no worke of God in them.

52 Who then may not know that they are no gods?

53 For neither can they ſet vp a king in the land, nor giue raine vnto men.

54 Neither can they iudge their owne cauſe, nor redreſſe a wrong being vnable: for they are as crowes betweene heauen and earth.

55 Whereupon when fire falleth vpon the houſe of gods of wood, or laid ouer with golde or ſiluer, their prieſts will fly away, and eſcape: but they themſelues ſhall bee burnt aſunder like beames.

56 Moreouer they cannot withſtand any king or enemies: how can it then be thought or ſaid that they be gods?

57 Neither are thoſe gods of wood, and layd ouer with ſiluer or golde able to eſcape either from theeues or robbers.

58 Whoſe golde, and ſiluer, and garments wherwith they are clothed, they that are ſtrong doe take, and go away withall: neither are they able to help themſelues.

59 Therefore it is better to bee a king that ſheweth his power, or elſe a profitable veſſell in an houſe, which the owner ſhall haue vſe of, then ſuch falſe gods: or to be a doore in an houſe to keepe ſuch things ſafe as be therein, then ſuch falſe gods: or a pillar of wood in a palace, then ſuch falſe gods.

60 For Sunne, Moone, and Starres, being bright and ſent to doe their offices, are obedient.

61 In like maner the lightning when it breaketh forth is eaſie to be ſeene, and after the ſame maner ‖ the wind bloweth in euery countrey.

‖Or, the ſame winde.

62 And when God commandeth the clouds to goe ouer the whole world: they doe as they are bidden.

63 And the fire ſent from aboue to conſume hilles and woods, doth as it is commanded: but theſe are like vnto them neither in ſhew, nor power.

64 Wherefore it is neither to bee ſuppoſed nor ſaid, that they are gods, ſeeing they are able, neither to iudge cauſes, nor to doe good vnto men.

65 Knowing therefore that they are no gods, feare them not.

66 For they can neither curſe nor bleſſe kings.

67 Neither can they ſhew ſignes in the heauens among the heathen: nor ſhine as the Sun, nor giue light as the Moone.

68 The beaſts are better then they: for they can get vnder a couert, and help themſelues.

69 It is then by no meanes manifeſt vnto vs that they are gods: therefore feare them not.

70 For as a ſcarcrow in a garden of Cowcumbers keepeth nothing: ſo are their gods of wood, and laid ouer with ſiluer and gold.

71 And likewiſe their gods of wood, and laid ouer with ſiluer and golde, are like to a white thorn in an orchard that euery bird ſitteth vpon: as alſo a dead body, that is caſt into the darke.

72 And you ſhall know them to be no gods, by the ‖ bright purple that rotteth vpon them: and they themſelues afterward ſhall be eaten, and ſhall be a reproach in the country.

‖Or, purple and brightneſſe.

73 Better therefore is the iuſt man that hath none idoles: for he ſhall be farre from reproach.

¶ The Song of the three holy children,

which followeth in the third Chapter of Daniel after this place, [And they walked in the midſt of the fire, praiſing God, and bleſsing the Lord.] That which followeth is not in the Hebrew; to wit, [Then Azarias ſtood vp] vnto theſe words, [And Nabuchodonoſor.]

1 Azarias his prayer and confeſsion in the flame, 24 wherewith the Chaldeans about the ouen were conſumed, but the three children within it were not hurt. 28 The Song of the three children in the Ouen.

Then Azarias ſtood vp and prayed on this manner, and opening his mouth in the midſt of the fire, ſaid,

2 Bleſſed art thou, O Lord God of our fathers: thy Name is worthy to be praiſed, and glorified for euermore.

3 For thou art righteous in all the things that thou haſt done to vs: yea, true are all thy workes: thy wayes are right, and *all thy iudgements trueth.

*Pſal.25.10.

4 In all the things that thou haſt brought vpon vs, and vpon the holy city of our fathers, euen Jeruſalem, thou haſt executed true iudgement: for according to trueth and iudgement, didſt thou bring all theſe things vpon vs, becauſe of our ſinnes.

5 For we haue ſinned and committed iniquitie, departing from thee.

6 In all things haue we treſpaſſed, and not obeyed thy Commandements, nor kept them, neither done as thou haſt commanded vs, that it might goe well with vs.

7 Wherefore all that thou haſt brought vpon vs, and euery thing that thou haſt done to vs, thou haſt done in true iudgement.

8 And thou didſt deliuer vs into the hands of lawleſſe enemies, moſt hatefull forſakers [of God] and to an vniuſt king, and the moſt wicked in all the world.

9 And now wee cannot open our mouthes, we are become a ſhame, and reproch to thy ſeruants, and to them that worſhip thee.

10 Yet deliuer vs not vp wholly for thy Names ſake, neither diſanull thou thy Couenant:

11 And cauſe not thy mercy to depart from vs: for thy beloued Abrahams ſake: for thy ſeruant Iſaacs ſake, and for thy holy Iſraels ſake.

12 To whom thou haſt ſpoken and promiſed, That thou wouldeſt multiply their ſeede as the ſtarres of heauen, and as the ſand that lieth vpon the ſea ſhore.

13 For we, O Lord, are become leſſe then any nation, and be kept vnder this day in all the world, becauſe of our ſinnes.

14 Neither is there at this time, Prince, or Prophet, or leader, or burnt offering, or ſacrifice, or oblation, or incenſe, or place to ſacrifice before thee, and to finde mercy.

15 Neuertheleſſe in a contrite heart, and an humble ſpirit, let vs be accepted.

16 Like as in the burnt offering of rammes and bullockes, and like as in ten thouſands of fat lambes: ſo let our ſacrifice be in thy ſight this day, and [grant] that we may wholly goe after thee: for they ſhall not be confounded that put their truſt in thee.

17 And now wee follow thee, with all our heart, we feare thee, and ſeeke thy face.

18 Put vs not to ſhame: but deale with vs after thy louing kindneſſe, and according to the multitude of thy mercies.

19 Deliuer vs alſo according to thy maruellous workes, and giue glory to thy Name, O Lord, and let all them that doe thy ſeruants hurt, be aſhamed.

20 And let them be ‖ confounded in all their power and might, and let their ſtrength bee broken.

‖ *Or, by thy power and might.*

21 And let them know that thou art Lord, the onely God, and glorious ouer the whole world.

22 And the kings ſeruants that put them in, ceaſed not to make the ouen hote with ‖ roſin, pitch, tow, and ſmall wood.

‖ *Or, Naptha, which is a certaine kinde of fat and chalkie clay, Plin. lib. 2. c. 105.*

23 So that the flame ſtreamed foorth aboue the fornace, fourty and nine cubits:

24 And it paſſed through, and burnt thoſe Caldeans it found about the fornace.

25 But the Angel of the Lord came downe into the ouen, together with Azarias and his fellowes, and ſmote the flame of the fire out of the ouen:

26 And made the mids of the fornace, as it had beene a ‖ moyſt whiſtling winde, ſo that the fire touched them not at all, neither hurt nor troubled them.

‖ *Or, coole.*

27 Then the three, as out of one mouth, praiſed, glorified, and bleſſed God in the fornace, ſaying;

28 Bleſſed art thou, O Lord God of our fathers: and to be praiſed and exalted aboue all for euer.

29 And bleſſed is thy glorious and holy Name: and to be praiſed and exalted aboue all for euer.

30 Bleſſed art thou in the Temple of thine holy glory: and to be praiſed and glorified aboue all for euer.

31 Bleſſed art thou that beholdeſt the depths, and ſitteſt vpon the Cherubims, and to be praiſed and exalted aboue all for euer.

32 Bleſſed art thou on the glorious Throne of thy kingdome: and to be praiſed and glorified aboue all for euer.

33 Bleſſed art thou in the firmament of heauen: and aboue all to be praiſed and glorified for euer.

34 O all ye workes of the Lord, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him ‖ aboue all for euer.

‖ *Or, highly exalt: and ſo in the reſt.*

35 * O ye heauens, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

* Pſal. 148. 4.

36 O yee Angels of the Lord, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

37 O all ye waters that be aboue the heauen, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

38 O all ye powers of the Lord, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

39 O ye Sunne and Moone, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

40 O ye ſtarres of heauen, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

41 O euery ſhowre and dewe, bleſſe yee the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

42 O all ye windes, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

43 O ye fire and heat, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

44 O ye Winter and Summer, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

45 O ye dewes and ſtormes of ſnow, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

46 O ye nights and dayes, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

47 O ye light and darkeneſſe, bleſſe yee the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

48 O ye yce and cold, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

49 O ye froſt and ſnow, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

50 O ye lightnings and clouds, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

51 O let the earth bleſſe the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

52 O ye mountaines and little hilles, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

53 O all ye things that grow on the earth, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

54 O ye fountaines, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

55 O ye Seas and riuers, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

56 O ye whales and all that mooue in the waters, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

57 O all ye foules of the † aire, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

† *Gr. heauen.*

58 O all ye beaſts and cattell, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

59 O ye children of men, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

60 O Iſrael, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

61 O ye prieſts of the Lord, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

62 O yee ſeruants of the Lord, bleſſe yee the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

63 O ye ſpirits and ſoules of the righteous, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

64 O ye ‖ holy and humble men of heart, bleſſe ye the Lord: praiſe and exalt him aboue all for euer.

‖Or, Saints.

65 O Ananias, Azarias, and Miſael, bleſſe ye the Lord, praiſe and exalt him aboue all for euer: for he hath deliuered vs from ‖ hell, and ſaued vs from the hand of death, and deliuered vs out of the mids of the furnace, [and] burning flame: euen out of the mids of the fire hath hee deliuered vs.

‖Or, graue.

66 O giue thankes vnto the Lord, becauſe he is gracious: for his mercy endureth for euer.

67 O all ye that worſhip the Lord, bleſſe the God of gods, praiſe him, and giue him thankes: for his mercy endureth for euer.

¶ The hiſtory of Suſanna, ſet apart from the beginning of Daniel, becauſe it is not in Hebrew, as neither the narration of †Bel and the Dragon.

†Gre. Bels Dragon.

16 Two Iudges hide themſelues in the garden of Suſanna to haue their pleaſure of her: 28 which when they could not obtaine, they accuſe and cauſe her to be condemned for adultery, 46 but Daniel examineth the matter againe, and findeth the two Iudges falſe.

THere dwelt a man in Babylon, called Ioacim.

2 And hee tooke a wife, whoſe name was Suſanna, the daughter of Chelcias, a very faire woman, and one that feared the Lord.

3 Her parents alſo were righteous, and taught their daughter according to the Law of Moſes.

4 Now Ioacim was a great rich man, and had a faire garden ioyning vnto his houſe, and to him reſorted the Iewes, becauſe he was more honourable then all others.

5 The ſame yeere were appointed two of the Ancients of the people to be Iudges, ſuch as the Lord ſpake of, that wickedneſſe came from Babylon from ancient Iudges, who ſeemed to gouerne the people.

6 Theſe kept much at Ioacims houſe: and all that had any ſuits in law, came vnto them.

7 Now when the people departed away at noone, Suſanna went into her huſbands garden to walke.

8 And the two Elders ſaw her going in euery day and walking: ſo that their luſt was inflamed toward her.

9 And they peruerted their owne mind, and turned away their eyes, yͭ they might not looke vnto heauen, nor remember iuſt iudgements.

10 And albeit they both were wounded with her loue: yet durſt not one ſhewe another his griefe.

11 For they were aſhamed to declare their luſt, that they deſired to haue to doe with her.

12 Yet they watched diligently from day to day to ſee her.

13 And the one ſaid to the other, Let vs now goe home: for it is dinner time.

14 So when they were gone out, they parted the one from the other, and turning back againe they came to the ſame place, and after that they had aſked one another the cauſe, they acknowledged their luſt: then appointed they a time both together, when they might find her alone.

15 And it fell out as they watched a fit time, ſhe went in † as before, with two maides onely, and ſhe was deſirous to waſh her ſelfe in the garden: for it was hot.

†Gre. as yeſterday, and the day before.

16 And there was no body there ſaue the two Elders, that had hidde themſelues, and watched her.

17 Then ſhe ſaid to her maids, Bring me oile and waſhing balles, and ſhut the garden doores, that I may waſh me.

18 And they did as ſhe bade them, and ſhut the garden doores, and went out themſelues at ‖ priuie doores to fetch the things that ſhe had commanded them: but they ſaw not the Elders, becauſe they were hid.

‖Or, ſide doores.

19 Now when the maides were gone foorth, the two Elders roſe vp, and ranne vnto her, ſaying,

20 Behold, the garden doores are ſhut, that no man can ſee vs, and wee are in loue with thee: therefore conſent vnto vs, and lie with vs.

21 If thou wilt not, wee will beare witneſſe againſt thee, that a yong man was with thee: and therefore thou didſt ſend away thy maides from thee.

22 Then Suſanna ſighed, and ſaid, I am ſtraited on euery ſide: for if I doe this thing, it is death vnto me: and if I doe it not, I cannot eſcape your hands.

23 It is better for me to fall into your hands, & not doe it, then to ſinne in the ſight of the Lord.

24 With that Suſanna cried with a loude voice: and the two Elders cryed out againſt her.

25 Then ran the one, and opened the garden doore.

26 So when the ſeruants of the houſe heard the crie in the garden, they ruſhed in at a priuie doore to ſee what was done vnto her.

27 But when the Elders had declared their matter, the ſeruants were greatly aſhamed: for there was neuer ſuch a report made of Suſanna.

28 And it came to paſſe the next day, when the people were aſſembled to her huſband Ioacim, the two Elders came alſo full of miſchieuous imagination againſt Suſanna to put her to death,

29 And ſaid before the people, Send for Suſanna, the daughter of Chelcias, Ioacims wife. And ſo they ſent.

30 So ſhe came with her father and mother, her children and all her kinred.

31 Now Suſanna was a very delicate woman, and beauteous to behold.

32 And theſe wicked men commanded to vncouer her face (for ſhee was couered) that they might be filled with her beautie.

33 Therefore her friends, and all that ſaw her, wept.

34 Then the two Elders ſtood vp in the mids of the people, and laid their hands vpon her head.

35 And ſhee weeping looked vp towards heauen: for her heart truſted in the Lord.

36 And the Elders ſaid, As we walked in the garden alone, this woman came in, with two maides, and ſhut the garden doores, and ſent the maids away.

37 Then a young man who there was hidde, came vnto her, and lay with her.

38 Then we that ſtood in a corner of the garden, ſeeing this wickedneſſe, ranne vnto them.

39 And when we ſaw them together, the man wee could not holde: for hee was ſtronger then we, and opened the doore, and leaped out.

40 But hauing taken this woman, we aſked who the yong man was: but ſhee would not tell vs: theſe things doe we teſtifie.

41 Then the aſſembly beleeued them, as thoſe that were the Elders and Iudges of the people: ſo they condemned her to death.

42 Then Suſanna cried out with a loude voice and ſaid: O euerlaſting God that knoweſt the ſecrets, & knoweſt all things before they be:

43 Thou knoweſt that they haue borne falſe witneſſe againſt mee, and behold I muſt die: whereas I neuer did ſuch things, as theſe men haue maliciouſly inuented againſt me.

44 And the Lord heard her voice.

45 Therefore when ſhee was ledde to be put to death, the Lord raiſed vp the holy ſpirit of a young youth, whoſe name was Daniel,

46 Who cried with a loud voice: I am cleare from the blood of this woman.

47 Then all the people turned them towards him, and ſaid, What meane theſe wordes that thou haſt ſpoken?

48 So he ſtanding in the mids of them, ſaid, Are yee ſuch fooles ye ſons of Iſrael, that without examination or knowledge of the trueth, ye haue condemned a daughter of Iſrael?

49 Returne againe to the place of iudgement: for they haue borne falſe witneſſe againſt her.

50 Wherefore all the people turned againe in haſte, and the Elders ſaid vnto him, Come ſit downe among vs, and ſhew it vs, ſeeing God hath giuen thee the honour of an Elder.

51 Then ſaid Daniel vnto them, Put theſe two aſide one farre from another, and I will examine them.

52 So when they were put aſunder one from another, hee called one of them, and ſaid vnto him, O thou that art waxen olde in wickednes: now thy ſinnes which thou haſt committed aforetime, are come [to light.]

53 For thou haſt pronounced falſe iudgement, and haſt condemned the innocent, and haſt let the guiltie goe free, albeit the Lord ſaith, *The innocent and righteous ſhalt thou not ſlay.

*Exod. 23.7.

54 Now then if thou haſt ſeene her: tell me, Vnder what tree ſaweſt thou them companying together? who anſwered, Vnder a † maſticke tree.

||*Grek. lentiſke tree.*

55 And Daniel ſaid, Very well; Thou haſt lied againſt thine owne head: for euen now the Angel of God hath receiued the ſentence of God, to cut thee in two.

56 So hee put him aſide, and commanded to bring the other, and ſaid vnto him, O thou ſeed of Chanaan, and not of Iuda, beauty hath deceiued thee, and luſt hath peruerted thine heart.

57 Thus haue ye dealt with the daughters of Iſrael, and they for feare companied with you: but the daughter of Iuda would not abide your wickedneſſe.

58 Now therefore tell me, Vnder what tree didſt thou take them companying together? who anſwered, Vnder a || holme tree.

||*Or, kinde of oake.*

59 Then ſaid Daniel vnto him, Well: thou haſt alſo lied againſt thine owne head: for the Angel of God waiteth with the ſword to cut thee in two, that he may deſtroy you.

60 With that all the aſſembly cryed out with a loude voice, and praiſed God who ſaueth them that truſt in him.

61 And they aroſe againſt the two Elders, (for Daniel had conuicted them of falſe witneſſe by their owne mouth)

62 And according to the Law of Moſes, they did vnto them in ſuch ſort as they *maliciouſly intended to doe to their neighbour: And they put them to death. Thus the innocent blood was ſaued the ſame day.

*Deut. 19.19. prou. 19.5.

63 Therefore Chelcias and his wife praiſed God for their daughter Suſanna, with Ioacim her huſband, and all the kinred: becauſe there was no diſhoneſty found in her.

64 From that day foorth was Daniel had in great reputation in the ſight of the people.

¶The

¶ The hiſtory of the deſtruction of †Bel and the Dragon, cut off from the end of Daniel.

† Gr. Bels Dragon.

19 The fraud of Bels Prieſts, is diſcouered by Daniel, 27 and the Dragon ſlaine, which was worſhipped. 33 Daniel is preſerued in the Lions den. 42 The King doth acknowledge the God of Daniel, and caſteth his enemies into the ſame denne.

AND King Aſtyages was gathered to his fathers, and Cyrus of Perſia receiued his Kingdome.

2 And Daniel ‖ conuerſed with the King, and was honored aboue all his friends.

‖ Or, liued with the King.

3 Now the Babylonians had an Idol called Bel, and there were ſpent vpon him euery day twelue great meaſures of fine flowre, and fourtie ſheepe, and ſixe veſſels of wine.

4 And the King worſhipped it, and went daily to adore it: but Daniel worſhipped his owne God. And the King ſayd vnto him, Why doeſt not thou worſhip Bel?

5 Who anſwered and ſayd, Becauſe I may not worſhip idols made with hands, but the liuing God, who hath created the heauen, and the earth, and hath ſoueraigntie ouer all fleſh.

6 Then ſayd the King vnto him, Thinkeſt thou not that Bel is a liuing god? ſeeſt thou not how much he eateth and drinketh euery day?

7 Then Daniel ſmiled, and ſayd, O King, be not deceiued: for this is but clay within, and braſſe without, and did neuer * eate or drinke any thing.

*Ecclus. 30. 19.

8 So the king was wroth, and called for his Prieſts, and ſayd vnto them, If yee tell mee not who this is that deuoureth theſe expenſes, yee ſhall die.

9 But if yee can certifie mee that Bel deuoureth them, then Daniel ſhall die: for hee hath ſpoken blaſphemy againſt Bel. And Daniel ſaid vnto the King, Let it be according to thy word.

10 (Now the Prieſts of Bel were threeſcore and ten, beſide their wiues and children) and the King went with Daniel into the temple of Bel.

11 So Bels Prieſts ſayd, Loe, we goe out: but thou, O king, ſet on the meate, and make ready the wine, and ſhut the doore faſt, and ſeale it with thine owne ſignet:

12 And to morrow, when thou commeſt in, if thou findeſt not that Bel hath eaten vp all, wee will ſuffer death, or elſe Daniel, that ſpeaketh falſely againſt vs.

13 And they little regarded it: for vnder the table they had made a priuie entrance, whereby they entred in continually, and conſumed thoſe things.

14 So when they were gone forth, the king ſet meates before Bel. Now Daniel had commanded his ſeruants to bring aſhes, and thoſe they ſtrewed throughout all the temple, in the preſence of the King alone: then went they out and ſhut the doore, and ſealed it with the kings ſignet, and ſo departed.

15 Now in the night came the Prieſts with their wiues and children (as they were wont to doe) and did eate and drinke vp all.

16 In the morning betime the king aroſe, and Daniel with him.

17 And the king ſayd, Daniel, are the ſeales whole? And he ſayd, Yea, O king, they be whole.

18 And aſſoone as hee had opened the doore, the king looked vpon the table, and cryed with a loud voyce, Great art thou, O Bel, and with thee is no deceit at all.

19 Then laughed Daniel, and helde the king that he ſhould not goe in, and ſayd, Behold now the pauement, and marke well whoſe footſteps are theſe.

20 And the king ſayd, I ſee the footſteps of men, women and children: and then the king was angry,

21 And tooke the Prieſts, with their wiues and children, who ſhewed him the priuy doores, where they came in, and conſumed ſuch things as were vpon the table.

22 Therefore the king ſlew them, and deliuered Bel into Daniels power, who deſtroyed him and his temple.

23 ‖ And in that ſame place there was a great Dragon, which they of Babylon worſhipped.

‖ Or, ſome adde this title: Of the Dragon.

24 And the king ſayd vnto Daniel, Wilt thou alſo ſay that this is of braſſe? loe, he liueth, hee eateth and drinketh, thou canſt not ſay, that hee is no liuing God: therefore worſhip him.

25 Then ſayd Daniel vnto the King, I will worſhip the Lord my God: for hee is the liuing God.

26 But giue mee leaue, O king, and I ſhall ſlay this Dragon without ſword or ſtaffe. The king ſayd, I giue thee leaue.

27 Then Daniel tooke pitch, fat, and hayre, and did ſeethe them together, and made lumpes thereof: this he put in the Dragons mouth, and ſo the Dragon burſt in ſunder: and Daniel ſaid, ‖ Loe, theſe are the gods you worſhip.

‖ Or, Behold what you worſhip.

28 When they of Babylon heard that, they tooke great indignation, and conſpired againſt the king, ſaying, The king is become a Iew, and he hath deſtroyed Bel, hee hath ſlaine the Dragon, and put the Prieſts to death.

29 So they came to the king, and ſayd, Deliuer vs Daniel, or elſe wee will deſtroy thee and thine houſe.

30 Now when the king ſaw that they preſſed him ſore, being conſtrained, hee * deliuered Daniel vnto them:

* Dan. 6. 16.

31 Who caſt him into the Lions den, where he was ſixe dayes.

32 And in the den there were ſeuen Lyons, and they had giuen them euery day ‖ two carkeiſes, and two ſheepe: which then were not

‖ Or, two ſlaues.

giuen to them, to the intent they might deuoure Daniel.

33 Now there was in Iury a Prophet called Habacuc, who had || made pottage, and had broken bread in a boule, and was going into the field, for to bring it to the reapers.

|| Or, ſodde.

34 But the Angel of the Lord ſayd vnto Habacuc, Goe, carry the dinner that thou haſt into Babylon vnto Daniel, who is in the Lyons denne.

35 And Habacuc ſayde, Lord, I neuer ſaw Babylon: neither doe I knowe where the denne is.

36 Then the Angel of the Lord tooke him by the crowne, and * bare him by the haire of his head, and through the vehemencie of his ſpirit, ſet him in Babylon ouer the den.

*Ezek.8.3.

37 And Habacuc cryed, ſaying, O Daniel, Daniel, * take the dinner which God hath ſent thee.

*1.King.17.4.

38 And Daniel ſayd, Thou haſt remembred me, O GOD: neither haſt thou forſaken them that ſeeke thee, and loue thee.

39 So Daniel aroſe and did eate: and the Angel of the Lord ſet Habacuc in his owne place againe immediatly.

40 Vpon the ſeuenth day the king went to bewaile Daniel: and when he came to the den, he looked in, and behold, Daniel was ſitting.

41 Then cryed the king with a loude voice, ſaying, Great art thou, O Lord God of Daniel, and there is none other beſides thee.

42 * And he drew him out: and caſt thoſe that were the cauſe of his deſtruction into the den: and they were deuoured in a moment before his face.

*Iere.37.17.

¶ The prayer of Manaſſes king of Iuda,
when he was holden captiue in Babylon.

O Lord, Almightie God of our Fathers, Abraham, Iſaac, and Iacob, and of their righteous ſeed: who haſt made heauen & earth, with al the ornament thereof: who haſt bound the Sea by the word of thy Commandement: who haſt ſhut vp the deepe, and ſealed it by thy terrible and glorious Name, whom all men feare, and tremble before thy power: for the Maieſtie of thy glory cannot bee borne, and thine angry threatning towards ſinners is importable: but thy mercifull promiſe is vnmeaſurable and vnſearchable: for thou art the moſt high Lord, of great compaſſion, long ſuffering, mercifull, and repenteſt of the euils of men. Thou, O Lord, according to thy great goodneſſe haſt promiſed repentance, and forgiueneſſe to them that haue ſinned againſt thee: and of thine infinite mercies haſt appointed repentance vnto ſinners that they may bee ſaued. Thou therefore, O Lord, that art the God of the iuſt, haſt not appointed repentance to the iuſt, as to Abraham, and Iſaac, and Iacob, which haue not ſinned againſt thee: but thou haſt appointed repentance vnto mee that am a ſinner: for I haue ſinned aboue the number of the ſandes of the Sea. My tranſgreſſions, O Lord, are multiplied: my tranſgreſſions are multiplied, and I am not worthy to behold and ſee the height of heauen, for the multitude of mine iniquitie. I am bowed downe with many yron bands, that I cannot lift vp mine head, || neither haue any releaſe: For I haue prouoked thy wrath, and done euill before thee, I did not thy will, neither kept I thy Commandements: I haue ſet vp abominations, and haue multiplyed offences. Now therefore I bow the knee of mine heart, beſeeching thee of grace: I haue ſinned, O Lord, I haue ſinned, and I acknowledge mine iniquities: wherefore I humbly beſeech thee, forgiue me, O Lord, forgiue mee, and deſtroy me not with mine iniquities. Be not angry with mee for euer, by reſeruing euill for mee, neither condemne mee into the lower parts of the earth. For thou art the God, euen the God of them that repent: and in mee thou wilt ſhewe all thy goodneſſe: for thou wilt ſaue mee that am vnworthy, according to thy great mercie. Therefore I will praiſe thee for euer all the dayes of my life: for all the powers of the heauens doe praiſe thee, and thine is the glory for euer and euer, Amen.

|| Or, neither take my breath.

¶ The

¶ The firſt booke of the Maccabees.

CHAP. I.

14 Antiochus gaue leaue to ſet vp the faſhions of the Gentiles in Hieruſalem, 22 And ſpoiled it, and the Temple in it, 57 And ſet vp therein the abomination of deſolation, 63 And ſlewe thoſe that did circumciſe their children.

ANd it happened, after that Alexander ſonne of Philip, the Macedonian, who came out of the land of || Chettiim, had ſmitten Darius king of the Perſians and Medes, that he reigned in his ſtead, the firſt ouer Greece,

|| Or, Chethiim.

2 And made many warres, and wanne many ſtrong holdes, and ſlew the kings of the earth,

3 And went through to the ends of the earth, and tooke ſpoiles of many nations, in ſo much, that the earth was quiet before him, whereupon || he was exalted, and his heart was lifted vp.

|| Or, his heart was exalted and lifted vp.

4 And he gathered a mighty ſtrong hoſte, and ruled ouer countreys, and nations and || kings, who became tributaries vnto him.

|| Or, kingdomes which became, &c.

5 And after theſe things he fell ſicke, and perceiued † that he ſhould die.

† Gr. that he dieth.

6 Wherefore he called his ſeruants, ſuch as were honorable, and had beene brought vp with him from his youth, and parted his kingdome among them, while he was yet aliue:

7 So Alexander reigned twelue yeeres, and (then) died.

8 And his ſeruants bare rule euery one in his place.

9 And after his death they all put crownes [vpon themſelues] ſo did their ſons after them, many yeeres, & euils were multiplied in yͤ earth.

10 And there came out of them a wicked root, Antiochus [ſurnamed] Epiphanes, ſonne of Antiochus the king, who had beene an hoſtage at Rome, and he reigned in the hundred and thirty and ſeuenth yere of the kingdome of the Greeks.

11 In thoſe dayes went there out of Iſrael wicked men, who perſwaded many, ſaying, Let vs goe, and make a couenant with the heathen, that are round about vs: for ſince we departed from them, † we haue had much ſorrow.

† Gr. many euils haue found vs.

12 So this deuiſe pleaſed them well.

13 Then certaine of the people were ſo forward herein, that they went to the king, who gaue them licence to doe after the ordinances of the heathen.

14 Whereupon || they built a place of exerciſe at Ieruſalem, according to the cuſtomes of the heathen,

|| Or, ſet vp an open ſchoole at Ieruſalem.

15 And made themſelues vncircumciſed, and forſooke the holy couenant, & ioyned themſelues to the heathen, and were ſold to doe miſchiefe.

16 Now when the kingdome was eſtabliſhed before Antiochus, he thought to reigne ouer Egypt, that he might haue the dominion of two Realmes:

17 Wherefore hee entred into Egypt with a great multitude, with chariots, and elephants, and horſemen, and a great nauie,

18 And made warre againſt Ptolomee king of Egypt, but Ptolomee was afraid of him, and fled: and many were wounded to death.

19 Thus they got the ſtrong cities in the land of Egypt, and he tooke the ſpoiles thereof.

20 And after that Antiochus had ſmitten Egypt, he returned againe in the hundreth fourty and third yeere, and went vp againſt Iſrael and Ieruſalem with a great multitude,

21 And entred proudly into the Sanctuarie, and tooke away the golden altar, and the candleſticke of light, and all the veſſels thereof,

22 And the table of the ſhewbread, and the powring veſſels, and the vials, and the cenſers of golde, and the vaile, and the crownes, and the golden ornaments that were before the temple, || all which he pulled off.

|| Or, he pilled all things.

23 He tooke alſo the ſiluer and the golde, and the † precious veſſels: alſo he tooke the hidden treaſures which he found:

† Gr. deſireable.

24 And when he had taken all away, he went into his owne land, hauing made a great maſſacre, and ſpoken very proudly.

25 Therefore there was great mourning in Iſrael, in euery place where they were;

26 So that the princes and Elders mourned, the virgines and young men were made feeble, and the beauty of women was changed.

27 Euery bridegrome tooke vp lamentation, and ſhe that ſate in the mariage chamber, was in heauineſſe.

28 The land alſo was mooued for the inhabitants thereof, and all the houſe of Iacob was couered with confuſion.

29 And after two yeres fully expired, the king ſent his chiefe collectour of tribute vnto the cities of Iuda, who came vnto Ieruſalem with a great multitude,

30 And ſpake peaceable words vnto them, but [all was] deceit: for when they had giuen him credence, he fell ſuddenly vpon the city, & ſmote it very ſore, and deſtroyed much people of Iſrael.

31 And when he had taken the ſpoiles of the city, he ſet it on fire, and pulled downe the houſes, and walles thereof on euery ſide.

32 But the women and children tooke they captiue, and poſſeſſed the cattell.

33 Then builded they the city of Dauid with a great and ſtrong wall, [and] with mighty towres, and made it a ſtrong hold for them,

34 And they put therein a ſinnefull nation, wicked men, and fortified [themſelues] therein.

35 They ſtored it alſo with armour and victuals, and when they had gathered together the ſpoiles of Ieruſalem, they laide them vp there, and ſo they became a ſore ſnare:

36 For it was a place to lie in wait againſt the Sanctuary, and an euill aduerſary to Iſrael.

37 Thus they ſhed innocent blood on euery ſide of the Sanctuary, and defiled it.

38 Inſomuch that the inhabitants of Ieruſalem fled becauſe of them, whereupon [the citie] was made an habitation of ſtrangers, and became ſtrange to thoſe that were borne in her, and her owne children left her:

39 Her Sanctuarie was laide waſte like a wilderneſſe, her feaſts were turned into mourning, her Sabbaths into reproch, her honour into contempt.

40 As had beene her glory, ſo was her diſhonour encreaſed, and her excellencie was turned into mourning.

41 Moreouer king Antiochus wrote to his whole kingdome, that all ſhould be one people,

42 And euery one ſhould leaue his lawes: ſo all the heathen agreed, according to the commandement of the king.

43 Yea many alſo of the Iſraelites conſented to his religion, and ſacrificed vnto idoles, and prophaned the Sabbath.

44 For the king had ſent letters by meſſengers vnto Ieruſalem, and the cities of Iuda, that they ſhould follow ‖ the ſtrange Lawes of the land,

‖ Or, the lawes and rites of the ſtrangers of the land.

45 And forbid burnt offerings, and ſacrifice, and drinke offerings in the temple; and that they ſhould prophane the Sabbaths, and feſtiuall dayes:

46 And pollute the Sanctuary ⁊ holy people:

47 Set vp altars, and groues, and chappels of idoles, and ſacrifice ſwines fleſh, and vncleane beaſts:

48 That they ſhould alſo leaue their children vncircumciſed, and make their ſoules abominable with all maner of vncleanneſſe, and prophanation:

49 To the end they might forget the Law, and change all the ordinances.

50 And whoſoeuer would not doe according to the commandement of the king [he ſaid] hee ſhould die.

51 In the ſelfe ſame maner wrote hee to his whole kingdome, and appointed ouerſeers ouer all the people, commanding the cities of Iuda to ſacrifice, city by citie.

52 Then many of the people were gathered vnto them, to wit, euery one that forſooke the Law, and ſo they committed euils in the land:

53 ‖ And droue the Iſraelites into ſecret places, euen whereſoeuer they could flie for ſuccour.

‖ Or, and they made Iſrael hide themſelues in holes, in euery place of ſuccour.

54 Now the fifteenth day of the moneth Caſleu, in the hundreth forty and fift yeere, they ſet vp the abomination of deſolation vpon the Altar, and builded idole altars throughout the cities of Iuda, on euery ſide:

55 And burnt incenſe at the doores of their houſes, and in the ſtreets.

56 And when they had rent in pieces the bookes of the Law which they found, they burnt them with fire.

57 And whereſoeuer was found with any, the booke of the Teſtament, or if any conſented to the Law, † the kings commandement was, that they ſhould put him to death.

† Gre. the kings commandement put him to death.

58 Thus did they by their authority, vnto the Iſraelites euery moneth, to as many as were found in the cities.

59 Now the fiue and twentieth day of the moneth, they did ſacrifice vpon the idole altar, which was vpon the Altar of God.

60 At which time, according to the commandement, they put to death certaine women † that had cauſed their children to be circumciſed.

† Gr. that had circumciſed their children.

61 And they hanged the infants about their neckes, and rifled their houſes, and ſlew them that had circumciſed them.

62 Howbeit, many in Iſrael were fully reſolued and confirmed in themſelues, not to eate any vncleane thing.

63 Wherefore they choſe rather to die, that they might not be defiled with meats, and that they might not profane the holy Couenant: So then they died.

64 And there was very great wrath vpon Iſrael.

CHAP. II.

6 Mattathias lamenteth the caſe of Ieruſalem. 24 He ſlayeth a Iewe that did ſacrifice to idoles in his preſence, and the Kings meſſenger alſo. 34 Hee and his are aſſailed vpon the Sabbath, and make no reſiſtance. 50 Hee dieth, and inſtructeth his ſonnes: 66 and maketh their brother Iudas Maccabeus generall.

IN thoſe dayes ‖ aroſe Mattathias the ſon of Iohn, the ſonne of Simeon, a Prieſt of the ſons of Ioarib, from Ieruſalem, and dwelt in Modin.

‖ Or, Mattathias the ſonne of Iohn, &c. aroſe from Ieruſalem, or out of Ieruſalem.

2 And he had fiue ſonnes, Ioannan ‖ called ‖ Caddis:

‖ Or, who was called: and ſo afterward in the reſt.

‖ Gaddis.

3 Simon, called Thaſſi:

4 Iudas, who was called Maccabeus:

5 Eleazar, called ‖ Auaran, and Ionathan, whoſe ſurname was Apphus.

‖ Or, Auaron, or Abaron.

6 And when hee ſaw the blaſphemies that were committed in Iuda and Ieruſalem,

7 He ſaid, Woe is me, wherfore was I borne to ſee this miſery of my people, and of the holy city, and to dwell there, when it was deliuered into the hand of the enemie, and the Sanctuary into the hand of ſtrangers?

8 Her Temple is become as a man without glory.

9 Her glorious veſſels are caried away into captiuitie, her infants are ſlaine in the ſtreets, her yong men with the ſword of the enemie.

10 What nation hath not had a part in her kingdome, and gotten of her ſpoiles?

11 All her ornaments are taken away, of a free-woman ſhe is become a bondſlaue.

12 And behold, our ‖ Sanctuary, euen our beauty, and our glory is laide waſte, and the Gentiles haue profaned it.

‖ Or, holy thing.

13 To what end therefore ſhall we liue any longer?

14 Then Mattathias and his ſonnes rent their clothes, and put on ſackcloth, and mourned very ſore.

15 In the meane while the kings officers, ſuch as compelled the people to reuolt, came into the city Modin to make them ſacrifice.

16 And when many of Iſrael came vnto them, Mattathias alſo and his ſonnes came together.

17 Then anſwered the kings officers, and ſaid to Mattathias on this wiſe; Thou art a ruler, and an honourable and great man in this citie, and ſtrengthened with ſons and brethren:

18 Now therefore come thou firſt and fulfill the kings cõmandement, like as all the heathen haue done; yea and the men of Iuda alſo, and ſuch as remaine at Ieruſalem: ſo ſhalt thou and thine houſe be in ẏ number of the kings friends, and thou and thy children ſhall be honoured with ſiluer, and golde, and many rewards.

19 Then Mattathias anſwered, and ſpake with a loud voice, Though all the nations that are vnder the kings dominion obey him, and fall away euery one from the religion of their fathers, and giue conſent to his commandements:

20 Yet will I, and my ſonnes, and my brethren walke in the couenant of our fathers.

21 God forbid that we ſhould forſake the law, and the ordinances:

22 We will not hearken to the kings wordes, to goe from our religion, either on the right hand, or the left.

23 Now when hee had left ſpeaking theſe words, there came one of the Iewes in the ſight of all, to ſacrifice on the altar, which was at Modin, according to the kings commaundement.

24 Which thing when Mattathias ſaw, hee was inflamed with zeale, and his reines trembled, neither could hee forbeare to ſhewe his anger according to iudgement: wherefore hee ran, and ſlew him vpon the altar.

25 Alſo the kings commiſſioner who compelled men to ſacrifice, hee killed at that time, and the altar he pulled downe.

26 Thus dealt hee zealouſly for the Law of God, like as *Phineas did vnto Zambri the ſonne of Salom.

*Num.25.9.

27 And Mattathias cried throughout the citie with a loud voice, ſaying, Whoſoeuer is zealous of the Law, and maintaineth the couenant, let him follow me.

28 So hee and his ſonnes fled into the mountaines, and left all that euer they had in the city.

29 Then many that ſought after iuſtice and iudgement, went downe into the wilderneſſe to †dwell there:

†*Gr.ſit, abide.*

30 Both they and their children, and their wiues, and their cattell, †becauſe afflictions increaſed ſore vpon them.

†*Gr.euils were multiplied vpon them.*

31 Now when it was told the kings ſeruants, and the hoſte that was at Jeruſalem, in the city of Dauid, that certaine men, who had broken the kings commandement, were gone downe into the ſecret places in the wilderneſſe.

32 They purſued after them, a great number, and hauing ouertaken them, they camped againſt them, and made warre againſt them on the Sabbath day.

33 And they ſaid vnto them, Let that which you haue done hitherto, ſuffice: Come foorth, and doe according to the commandement of the king, and you ſhall liue.

34 But they ſaid, We will not come forth, neither will wee doe the kings commandement to profane the Sabbath day.

35 So then †they gaue them the battel with all ſpeed.

†*Gr.the Iewes.*

36 Howbeit, they anſwered them not, neither caſt they a ſtone at them, nor ſtopped the places where they lay hid,

37 But ſaid, Let vs die in all our †innocencie: heauen and earth ſhall teſtifie for vs, that you put vs to death wrongfully.

†*Gr.ſimplicity.*

38 So they roſe vp againſt them in battell on the Sabbath, and they ſlewe them with their wiues and children, and their cattell, to the number of a thouſand †people.

†*Gr.ſoules of men.*

39 Now when Mattathias and his friends vnderſtood hereof, they mourned for them right ſore.

40 And one of them ſaid to another: If wee all doe as our brethren haue done, and fight not for our liues, and lawes againſt the heathen, they will now quickly root vs out of the earth.

41 At that time therefore they decreed, ſaying, Whoſoeuer ſhall come to make battell with vs on the Sabbath day, we will fight againſt him, neither wil we die all, as our brethren that were murdered in the ſecret places.

42 Then came there vnto him a company of Aſſideans, who were mightie men of Iſrael, euen all ſuch as were voluntarily deuoted vnto the Law.

43 Alſo all they that fled for perſecution ioyned themſelues vnto them, and were a ſtay vnto them.

44 So they ioyned their forces, and ſmote ſinfull men in their anger, and wicked men in their wrath: but the reſt fledde to the heathen for ſuccour.

45 Then Mattathias and his friends went round about, and pulled downe the altars.

46 And what children ſoeuer they found within the coaſt of Iſrael vncircumciſed, thoſe they circumciſed || valiantly.

|| *Or, by force.*

47 They purſued alſo after the proude men, and the worke proſpered in their hand.

48 So they recouered the Law out of the hand of the Gentiles, and out of the hand of Kings, neither † ſuffered they the ſinner to triumph.

† *Gr. gaue they the horne to the ſinner.*

49 Now when the time drewe neere, that Mattathias ſhould die, he ſaid vnto his ſonnes, Now hath pride and rebuke gotten ſtrength, and the time of deſtruction, and the wrath of indignation:

50 Now therefore, my ſonnes, be ye zealous for the Law, and giue your liues for the couenant of your fathers.

51 Call to remembrance what actes our fathers did in their † time, ſo ſhall ye receiue great honour, and an euerlaſting name.

† *Gr.generations.*

52 * Was not Abraham found faithfull in tentation, and it was imputed vnto him for righteouſneſſe?

*Gen.22.9, 10.rom.4.3.

53 *Ioſeph in the time of his diſtreſſe kept the Commandement, and was made lord of Egypt.

*Gen.41.40.

54 * Phineas our father in being zealous and feruent, obtained the couenant of an euerlaſting prieſthood.

*Num.25.13. eccluſ.45.23, 24.

55 *Ieſus for fulfilling the word, was made a Iudge in Iſrael.

*Ioſh.1.2.

56 *Caleb for bearing witnes, before the congregation, receiued the heritage of the land.

*Num.14.6, 7.ioſh.14.13.

57 * Dauid for being mercifull, poſſeſſed the throne of an euerlaſting kingdome.

*2.Sam.2.4.

58 * Elias for being zealous and feruent for the Law, was taken vp into heauen.

*2.King.2.11

59 *Ananias, Azarias, and Miſael, by beleeuing were ſaued out of the flame.

*Dan.3.16, 17,18,and 26.

60 *Daniel for his innocencie was deliuered from the mouth of Lyons.

*Dan.6.22.

61 And thus conſider ye throughout all ages, that none that put their truſt in him, ſhall be ouercome.

62 Feare not then the words of a ſinfull man: for his glory ſhall be doung and wormes.

63 To day hee ſhall be lifted vp, and to morrow hee ſhall not be found, becauſe hee is *returned into his duſt, and his thought is come to nothing.

*Pſal.146.4.

64 Wherefore you my ſonnes be valiant, and

ſhew your ſelues men in the behalfe of the Law, for by it ſhall you obtaine glory.

65 And behold, I know that your brother Simon is a man of counſell, giue eare vnto him alway: he ſhall be a father vnto you.

66 As for Iudas Maccabeus, he hath beene mightie and ſtrong, euen from his youth vp, let him be your captaine, and † fight the battaile of the people.

‖Or, fight yee the battaile of the people.

67 Take alſo vnto you, all thoſe that obſerue the Law, and auenge yee the wrong of your people.

68 Recompence fully the heathen, and take heed to the commandements of the Law.

69 So he bleſſed them, and was gathered to his fathers.

70 And he died in the hundreth forty and ſixth yeere, and his ſonnes buried him in the Sepulchre of his fathers, at Modin, and all Iſrael made great lamentation for him.

CHAP. III.

1 The valour and fame of Iudas Maccabeus. 10 He ouerthroweth the forces of Samaria and Syria.
27 Antiochus ſendeth a great power againſt him.
44 He and his fall to faſting and prayer, 58 and are encouraged.

THen his ſon Iudas, called Maccabeus, roſe vp in his ſtead.

2 And all his brethren helped him, and ſo did all they that helde with his father, and they fought with cheerefulneſſe, the battaile of Iſrael.

3 So hee gate his people great honour, and put on a breſtplate as a gyant, and girt his warlike harneſſe about him, and he made battailes, protecting the hoſte with his ſword.

4 In his actes he was like a lyon, and like a lyons whelpe roaring for his pray.

5 For hee purſued the wicked, and ſought them out, and burnt vp thoſe that vexed his people.

6 Wherefore the wicked ſhrunke for feare of him, and all the workers of iniquitie were troubled, becauſe ſaluation proſpered in his hand.

7 He grieued alſo many kings, and made Iacob glad with his actes, and his memoriall is bleſſed for euer.

8 Moreouer hee went through the cities of Iuda, deſtroying the vngodly out of them, and turning away wrath from Iſrael.

9 So that hee was renowmed vnto the vtmoſt part of the earth, and hee † receiued vnto him ſuch as were ready to periſh.

†Gr. gathered together.

10 Then Apollonius gathered the Gentiles together, and a great hoſte out of Samaria to fight againſt Iſrael.

11 Which thing when Iudas perceiued, hee went foorth to meet him, and ſo hee ſmote him, and ſlewe him; many alſo fell downe ſlaine, but the reſt fled.

12 Wherefore Iudas tooke their ſpoiles, and Apollonius ſword alſo, and there with he fought all his life long.

13 Now when Seron a prince of the army of Syria, heard ſay that Iudas had gathered vnto him a multitude and company of the faithfull, to goe out with him to warre,

14 He ſaid, I will get me a name and honour in the kingdome, for I will go fight with Iudas, and them that are with him, who deſpiſe the kings commandement.

15 So he made him ready to goe vp, and there went with him a mightie hoſte of the vngodly to helpe him, and to be auenged of the children of Iſrael.

16 And when hee came neere to the going vp of Bethoron, Iudas went foorth to meete him with a ſmall company.

17 Who when they ſaw the hoſte comming to meet them, ſaid vnto Iudas; How ſhall wee be able, being ſo few to fight againſt ſo great a multitude, and ſo ſtrong, ſeeing we are ready to faint with faſting all this day?

18 Vnto whom Iudas anſwered: * It is no hard matter for many to be ſhut vp in the hands of a fewe; and with the God of heauen it is all one, to deliuer with a great multitude, or a ſmal company:

* 1.Sam.14.6. 2.chro.14.11.

19 For the victory of battell ſtandeth not in the multitude of an hoſte, but ſtrength commeth from heauen.

20 They come ‖ againſt vs † in much pride and iniquitie to deſtroy vs, and our wiues and children, and to ſpoile vs:

‖Or, vnto vs. †Gre. in multitude of pride, or enuie, and iniquitie.

21 But we fight for our liues, and our lawes.

22 Wherefore the Lord himſelfe will ouerthrow them before our face: and as for you, be ye not afraid of them.

23 Now as ſoone as hee had left off ſpeaking, he leapt ſuddenly vpon them, and ſo Seron and his hoſte was ouerthrowen before him.

24 And they purſued them † from the going downe of Bethoron, vnto the plaine, where were ſlaine about eight hundred men of them; and the reſidue fledde into the land of the Philiſtines

† Gr. in the going downe.

25 Then began the feare of Iudas and his brethren, and an exceeding great dread to fall vpon the nations round about them:

26 In ſo much, as his fame came vnto the king, and all nations talked of the battailes of Iudas.

27 Now when king Antiochus heard theſe things, he was full of indignation: wherefore hee ſent and gathered together all the forces of his realme [euen] a very ſtrong armie.

28 He opened alſo his treaſure, and gaue his ſouldiers pay for a yeere, commanding them to be ready, † whenſoeuer he ſhould need them.

29 Neuertheleſſe, when he ſaw that the money of his treaſures failed, and † that the tributes in the countrey were ſmall, becauſe of the diſſention, and plague which hee had brought vpon the land, ‖ in taking away the Lawes which had beene of olde time,

30 Hee feared † that he ſhould not be able to beare the charges any longer, nor to haue ſuch gifts to giue ſo liberally, as he did before: for he had abounded aboue the Kings that were before him.

† Gr. or at euery neede. † Gr. that the collectors of tribute in the countrey were few. ‖ Or, for the taking away of the Lawes. †Gre. that hee ſhould not haue.

31 Wherefore, being greatly perplexed in his minde, he determined to goe into Perſia, there to take the tributes of the countreys, and to gather much money.

32 So he left Lyſias a noble man, and one of the blood royall, to ouerſee the affaires of the King, from the riuer Euphrates, vnto the borders of Egypt:

33 And to bring vp his ſonne Antiochus, vntill he came againe.

34 Moreouer he deliuered vnto him the halfe of his forces, and the Elephants, and gaue him charge of all things that hee would haue

done, as alſo concerning them that dwelt in Juda and Jeruſalem.

35 To wit, that he ſhould ſend an army againſt them, to deſtroy and root out the ſtrength of Jſrael, and the remnant of Jeruſalem, and to take away their memoriall from that place:

36 And that hee ſhould place ſtrangers in all their quarters, and diuide their land by lot.

37 So the king tooke the halfe of the forces that remained, and departed from Antioch † his royall city, the hundreth forty and ſeuenth yere, and hauing paſſed the riuer Euphrates, he went through the high countreys.

†Gr. a citie of his kingdome.

38 Then Lyſias choſe Ptoleme, the ſonne of Dorymenes and Nicanor, and Gorgias, mighty men of the kings friends:

39 And with them hee ſent fourtie thouſand footmen, and ſeuen thouſand horſemen to goe into the land of Juda, and to deſtroy it as the king commanded.

40 So they went foorth with all their power, and came and pitched by Emmaus in the plaine countrey.

41 And the merchants of the countrey, hearing the fame of them, tooke ſiluer, and golde very much, with ‖ ſeruants, and came into the campe to buy the children of Jſrael for ſlaues; A power alſo of Syria, and of the land ‖ of the Philiſtines, ioyned themſelues vnto them.

‖Or, fetters.

‖Or, of ſtrangers.

42 Now when Judas and his brethren ſaw that miſeries were multiplied, and that the forces did encampe themſelues in their borders, (for they knew how the king had giuen commandement to deſtroy the people, and vtterly aboliſh them.)

43 They ſayd one to another, Let vs reſtore the decayed eſtate of our people, and let vs fight for our people and the Sanctuary.

44 Then was the Congregation gathered together, that they might be ready for battell, and that they might pray, and aſke mercy and compaſſion.

45 Now Jeruſalem lay void as a wildernes, there was none of her children that went in or out: the Sanctuary alſo was troden downe, and aliens kept the ſtrong holde: the heathen had their habitation in that place, and ioy was taken from Jacob, and the pipe with the harpe ceaſed.

46 Wherefore the Jſraelites aſſembled themſelues together, and came to ‖ Maſpha ouer-againſt Jeruſalem; for in Maſpha was the place where they prayed aforetime in Jſrael.

‖Or, Mitzpa.

47 Then they faſted that day, and put on ſackcloth, and caſt aſhes vpon their heads, and rent their clothes:

48 And laide open the booke of the Law, ‖ wherein the heathen had ſought to paint the likeneſſe of their images.

‖Or, for the which the heathen had made diligent ſearch that they might paint therein the likeneſſe of their idoles.

49 They brought alſo the Prieſts garments, and the firſt fruits, and the tithes, and the * Nazarites they ſtirred vp, who had accompliſhed their dayes.

*Num. 6. 2.

50 Then cryed they with a loud voice toward heauen, ſaying, What ſhall we doe with theſe, and whither ſhall we cary them away?

51 For thy Sanctuary is troden downe and profaned, and thy Prieſts are in heauineſſe, and brought low.

52 And loe, the heathen are aſſembled together againſt vs, to deſtroy vs: what things they imagine againſt vs, thou knoweſt.

53 How ſhal we be able to ſtand againſt them, except thou (O God) be our helpe?

54 Then ſounded they with trumpets, and cryed with a loud voice.

55 And after this, Judas ordained captaines ouer the people, euen captains ouer thouſands, and ouer hundreds, and ouer fifties, and ouer tennes.

56 But as for ſuch as * were building houſes, or had betrothed wiues, or were planting vineyards, or * were fearefull, thoſe he commanded that they ſhould returne, euery man to his owne houſe, according to the Law.

*Deut. 20. 5.

*Judg. 7. 3.

57 So the campe remooued, and pitched vpon the South ſide of Emmaus.

58 And Judas ſayd, Arme your ſelues, and be valiant men, and ſee that yee be in readineſſe againſt the morning, that yee may fight with theſe nations, that are aſſembled together againſt vs, to deſtroy vs and our Sanctuary.

59 For it is better for vs to die in battell, then to behold the calamities of our people, and our Sanctuary.

60 Neuertheleſſe, as the will [of God] is in heauen, ſo let him doe.

CHAP. IIII.

6 Iudas defeateth the plot, 14 and forces of Gorgias, 23 and ſpoileth their tents, 34 and ouerthroweth Lyſias. 45 He pulleth downe the altar which the heathen had profaned, and ſetteth vp a newe, 60 and maketh a wall about Sion.

THen tooke Gorgias fiue thouſand footmen, and a thouſand of the beſt horſemen, and remooued out of the campe by night:

2 To the end hee might ruſh in vpon the campe of the Jewes, and ſmite them ſuddenly. And the men of the fortreſſe were his guides.

3 Now when Judas heard thereof, he himſelfe remooued, and the valiant men with him, that he might ſmite the kings armie which was at Emmaus,

4 While as yet the forces were diſperſed from the campe.

5 Jn the meane ſeaſon came Gorgias by night into the campe of Judas: and when hee found no man there, he ſought them in ÿ mountaines: for ſaid hee, theſe fellowes flee from vs.

6 But aſſoone as it was day, Judas ſhewed himſelfe in the plaine with three thouſand men, who neuertheleſſe had neither ‖ armour, nor ſwords to their mindes.

‖Or, targets.

7 And they ſaw the campe of the heathen, that it was ſtrong, and well harneſſed, and compaſſed round about with horſemen; and theſe were expert of warre.

8 Then ſaid Judas to the men that were with him: feare ye not their multitude, neither be ye afraid of their aſſault.

9 Remember how our fathers were deliuered in the red Sea, when Pharao purſued them with an armie.

10 Now therefore let vs crie vnto heauen, if peraduenture the Lord will haue mercy vpon vs, and remember the couenant of our fathers, and deſtroy this hoſte before our face this day.

11 That ſo all the heathen may know that there is one, who deliuereth and ſaueth Jſrael.

12 Then the ſtrangers lift vp their eyes, and ſaw them comming ouer againſt the

13 Wherefore they went out of the campe to battell, but they that were with Iudas ſounded their trumpets.

14 So they ioyned battell, and the heathen being diſcomfited, fled into the plaine.

15 Howbeit, all the hindmoſt of them were ſlaine with the ſword: for they purſued them vnto Gazera, and vnto the plaines of Idumea, and Azotus, and Iamnia, ſo that there were ſlaine of them, vpon a three thouſand men.

16 This done, Iudas returned againe with his hoſte from purſuing them,

17 And ſaid to the people, Be not greedie of the ſpoiles, in as much as there is a battell before vs,

18 And Gorgias and his hoſte are here by vs in the mountaine, but ſtand yee now againſt your enemies, and ouercome them, and after this you may boldly take the ſpoiles.

19 As Iudas was yet ſpeaking theſe words, there appeared a part of them looking out of the mountaine.

20 Who when they perceiued that the Iewes had put their hoſte to flight, and were burning the tents: (for the ſmoke that was ſeene declared what was done.)

21 When therfore they perceiued theſe things, they were ſore afraid, and ſeeing alſo the hoſte of Iudas in the plaine ready to fight:

22 They fled euery one into the land of ſtrangers.

23 Then Iudas returned to ſpoile the tents, where they got much golde, and ſiluer, and blew ſilke, and purple of the ſea, and great riches.

24 After this, they went home, and ſung a ſong of thankeſgiuing, and praiſed the Lord in heauen: becauſe it is good, becauſe his mercie endureth for euer.

25 Thus Iſrael had a great deliuerance that day.

26 Now all the ſtrangers that had eſcaped, came and told Lyſias what had happened.

27 Who when he heard thereof, was confounded, & diſcouraged, becauſe neither ſuch things as he would, were done vnto Iſrael, nor ſuch things as the king commanded him were come to paſſe.

28 The next yeere therefore following, Lyſias gathered together threeſcore thouſand choice men of foote, and fiue thouſand horſemen, that he might ſubdue them.

29 So they came into Idumea, and pitched their tents at Bethſura, and Iudas met them with ten thouſand men.

30 And when he ſaw that mighty armie, he prayed, and ſaid, Bleſſed art thou, O ſauiour of Iſrael, * who diddeſt quaile the violence of the mighty man by the hand of thy ſeruant Dauid, and gaueſt the hoſt of || ſtrangers into the hands of * Ionathan the ſonne of Saul, and his armour-bearer.

*1.Sam.17. 50,51.

|| Or, Philiſtines.

*1.Sam.14. 13,14.

31 Shut vp this armie in the hand of thy people Iſrael, and let them be confounded in their power and horſemen.

32 Make them to be of no courage, and cauſe the boldneſſe of their ſtrength to † fall away, and let them quake at their deſtruction.

† Gre. melt.

33 Caſt them downe with the ſword of them that loue thee, and let all thoſe that know thy name, praiſe thee with thankſgiuing.

34 So they ioyned battaile, and there were ſlaine of the hoſt of Lyſias about fiue thouſand men, euen before them were they ſlaine.

35 Now when Lyſias ſaw his armie put to flight, and the manlineſſe of Iudas ſouldiers, and how they were ready, either to liue or die valiantly, he went into Antiochia, and gathered together a company of ſtrangers, and hauing made his armie greater then it was, he purpoſed to come againe into Iudea.

36 Then ſaid Iudas and his brethren, behold our enemies are diſcomfited: let vs goe vp to cleanſe, and || dedicate the Sanctuarie.

|| Or, repaire.

37 Vpon this all the hoſt aſſembled themſelues together, and went vp into the mount Sion.

38 And when they ſaw the Sanctuarie deſolate, and the altar prophaned, and the gates burnt vp, and ſhrubs growing in the courts, as in a forreſt, or in one of the mountaines, yea, and the prieſts chambers pulled downe,

39 They rent their clothes, and made great lamentation, and caſt aſhes vpon their heads,

40 And fell downe flat to the ground vpon their faces, and blew an alarme with the trumpets, and cried towards heauen.

41 Then Iudas appointed certaine men to fight againſt thoſe that were in the fortreſſe, vntill he had clenſed the Sanctuarie.

42 So he choſe prieſts of blameleſſe conuerſation, ſuch as had pleaſure in the law.

43 Who cleanſed the Sanctuarie, and bare out the defiled ſtones into an vncleane place.

44 And when as they conſulted what to doe with the altar of burnt offrings which was prophaned,

45 They thought it beſt to pull it downe, leſt it ſhould be a reproch to them, becauſe the heathen had defiled it; wherefore they pulled it downe,

46 And laid vp the ſtones in the mountaine of the temple in a conuenient place, vntill there ſhould come a Prophet, to ſhew what ſhould be done with them.

47 Then they tooke whole ſtones * according to the law, and built a new altar, according to the former:

*Exod.20. 25.deut.27. 5.and ioſh.8.

48 And made vp the Sanctuarie, and the things that were within the temple, and hallowed the courts.

49 They made alſo new holy veſſels, and into the temple they brought the candleſticke, and the altar of burnt offerings, and of incenſe, and the table.

50 And vpon the altar they burnt incenſe, and the lamps that were vpon the candleſticke, they lighted, that they might giue light in yͤ temple.

51 Furthermore they ſet the loaues vpon the table, and || ſpread out the veiles, and finiſhed all the workes which they had begun to make.

|| Or, ſpread abroad the hangings, or hanged vp the vailes.

52 Now on the fiue and twentieth day of the ninth moneth, (which is called the moneth Caſleu) in the hundreth fourty and eight yeere they roſe vp betimes in the morning,

53 And offered ſacrifice according to the law vpon the new altar of burnt offerings, which they had made.

54 Looke at what time, and what day the heathen had prophaned it, euen in that was it dedicated with ſongs, and cittherns, and harps, and cimbals.

55 Then all the people fell vpon their faces, worſhipping and praiſing the God of heauen, who had giuen them good ſucceſſe.

56 And ſo they kept the dedication of the altar eight dayes, and offered burnt offerings with

gladneſſe, and ſacrificed the ſacrifice of || deliuerance and praiſe.

|| Or, peace offerings.

57 They deckt alſo the forefront of the temple with crownes of golde; and with ſhields, and the gates, and the chambers they || renewed and || hanged doores vpon them.

|| Or, dedicated.

|| Or, made doores for them.

58 Thus was there very great gladneſſe among the peope, for that the reproch of the heathen was put away.

59 Moreouer Iudas and his brethren with the whole congregation of Iſrael ordained that the dayes of the dedication of the altar, ſhould be kept in their ſeaſon from yeere to yeere by the ſpace of eight dayes, from the fiue and twentieth day of the moneth Caſleu, with mirth and gladneſſe.

60 At that time alſo they builded vp the mount Sion with high walles, and ſtrong towres round about, leſt the Gentiles ſhould come and tread it down, as they had done before.

61 And they ſet there a gariſon to keepe it: and fortified Bethſura to preſerue it, that the people might haue a defence againſt Idumea.

CHAP. V.

3 Iudas ſmiteth the children of Dan, Bean, and Ammon. 17 Simon is ſent into Galile. 15 The exploits of Iudas in Galaad. 51 He deſtroyeth Ephron, for denying him to paſſe through it. 56 Diuerſe, that in Iudas abſence would fight with their enemies, are ſlaine.

NOw when the nations round about heard that the Altar was built, and the Sanctuary renewed as before, it diſpleaſed them very much.

2 Wherefore they thoughtto deſtroy the generation of Iacob that was among them, and thereupon they began to ſlay and deſtroy the people.

3 Then Iudas fought againſt the children of Eſau in Idumea at || Arabattine, becauſe they beſieged Iſrael: and he gaue them a great ouerthrow, and abated their courage, and tooke their ſpoiles.

|| Or, Arabathene, or Arabattan, or Arabettine.

4 Alſo he remembred the || iniurie of the children of || Bean, who had beene a ſnare and an offence vnto the people, in that they lay in waite for them in the wayes.

|| Or, malice.

|| Or, Haran, Gen. 36.27. and num. 33. 3, 32.

5 Hee ſhut them vp therefore in the towres, and incamped againſt them, and deſtroyed them vtterly, and burnt the towres of that place with fire, and all that were therein.

6 Afterward hee paſſed ouer to the children of Ammon, where hee found a mighty power, & much people, with Timotheus their captaine.

7 So he fought many battels with them, till at length they were diſcomfited before him; and he ſmote them.

8 And when hee had taken Iazar, with the townes belonging thereto, hee returned into Iudea.

9 Then the heathen that were at Galead, aſſembled themſelues together againſt the Iſraelites that were in their quarters to deſtroy them: but they fled to the fortreſſe of Dathema;

10 And ſent letters vnto Iudas and his brethren: The heathen that are round about vs, are aſſembled together againſt vs to deſtroy vs.

11 And they are preparing to come and take the fortreſſe whereunto we are fled, Timotheus being captaine of their hoſte.

12 Come now therefore and deliuer vs from their hands, for many of vs are ſlaine.

13 Yea all our brethren that were in the places of Toby, are put to death, their wiues and their children: Alſo they haue caried away captiues, and borne away their ſtuffe, and they haue deſtroyed there about a thouſand men.

14 While theſe letters were yet reading, behold there came other meſſengers from Galilee with their clothes rent, who reported on this wiſe,

15 And ſaid: They of Ptolemais, and of Tyrus, and Sidon, and all Galilee of the Gentiles are aſſembled together againſt vs to conſume vs.

16 Now when Iudas and the people heard theſe words, there aſſembled a great congregation together, to conſult what they ſhould doe for their brethren, that were in trouble and aſſaulted of them.

17 Then ſaid Iudas vnto Simon his brother, Chooſe thee out men, and goe, and deliuer thy brethren that are in Galilee, for I, and Ionathan my brother, will goe into the countrey of Galaad.

18 So he left Ioſeph the ſonne of Zacharias, and Azarias captaines of the people, with the remnant of the hoſte in Iudea to keepe it,

19 Unto whom hee gaue commandement, ſaying, Take ye the charge of this people, and ſee that you make not warre againſt the heathen, vntill the time that we come againe.

20 Now vnto Simon were giuen three thouſand men to goe into Galilee, and vnto Iudas eight thouſand men for the countrey of Galaad.

21 Then went Simon into Galilee, where hee fought many battels with the heathen, ſo that the heathen were diſcomfited by him.

22 And he purſued them vnto the gate of Ptolemais: And there were ſlaine of the heathen about three thouſand men, whoſe ſpoiles hee tooke.

23 And || thoſe that were in Galilee and in Arbattis, with their wiues and their children, and all that they had, tooke he away [with him] and brought them into Iudea, with great ioy.

|| Or, captiue Iewes.

24 Iudas Maccabeus alſo and his brother Ionathan, went ouer Iordan, and trauailed three dayes iourney in the wilderneſſe,

25 Where they met with the Nabathites, who came vnto them in peaceable maner, and tolde them euery thing that had happened to their brethren in the land of Galaad,

26 And how that many of them were ſhut vp in || Boſora, and Boſor, in Alema, || Caſphor, Maked and Carnaim, (all theſe cities are ſtrong and great.)

|| Or, Boſorra.

|| Or, Chaſtor.

27 And that they were ſhut vp in the reſt of the cities of the countrey of Galaad, and that againſt to morrow || they had appointed to bring their hoſte againſt the forts, and to take them, and to deſtroy them all in one day.

|| Or, the heathen.

28 Hereupon Iudas and his hoſte turned ſuddenly by the way of the wilderneſſe vnto || Boſorra, and when he had wonne the city, he ſlewe all the males with the edge of the ſword, and tooke all their ſpoiles, and burnt the citie with fire.

|| Or, Boſor.

29 From whence he remooued by night, and went till he came to the fortreſſe.

30 And betimes in the morning they † looked vp, & behold, there was an innumerable people bearing

† Grek. lift vp their eyes.

bearing ladders, and other engines of warre, to take the fortreſſe: for || they aſſaulted them.

|| The heathen aſſaulted the Iewes.

31 When Iudas therefore ſaw that the battaile was begun, & that the cry of the citie went vp to heauen, with trumpets, & a great ſound,

32 He ſaid vnto his hoſte, Fight this day for your brethren.

33 So he went foorth behinde them in three companies, who ſounded their trumpets, and cryed with prayer.

34 Then the hoſte of Timotheus knowing that it was Maccabeus, fled from him: wherefore hee ſmote them with a great ſlaughter: ſo that there were killed of them that day about eight thouſand men.

35 This done, Iudas turned aſide to Maſpha, and after he had aſſaulted it, he tooke it, and ſlew all the males therein, and receiued the ſpoiles thereof, and burnt it with fire.

36 From thence went he, and tooke Caſphon, Maged, Boſor, and the other cities of the countrey of Galaad.

37 After theſe things, gathered Timotheus another hoſte, and encamped againſt Raphon beyond the brooke.

38 So Iudas ſent [men] to eſpie the hoſte, who brought him word, ſaying; All the heathen that bee round about vs, are aſſembled vnto them, euen a very great hoſte.

39 He hath alſo hired the Arabians to helpe them, and they haue pitched their tents beyond the brooke, readie to come and fight againſt thee: vpon this Iudas went to meet them.

40 Then Timotheus ſaid vnto the captaines of his hoſte, When Iudas and his hoſte come neere the brooke, if he paſſe ouer firſt vnto vs, we ſhall not be able to withſtand him; for hee will mightily preuaile againſt vs.

41 But if he be afraid, and campe beyond the riuer, we ſhall goe ouer vnto him, and preuaile againſt him.

42 Now when Iudas came neere the brooke, he cauſed the Scribes of the people to remaine by the brooke: vnto whom he gaue commandement, ſaying, Suffer no man to remaine in the campe, but let all come to the battell.

43 So he went firſt ouer vnto them, and all the people after him: then all the heathen being diſcomfited before him, caſt away their weapons, and fled vnto the Temple that was at Carnaim.

44 But || they tooke the citie, and burnt the Temple, with all that were therein. Thus was Carnaim ſubdued, neither could they ſtand any longer before Iudas.

|| Iudas and his company.

45 Then Iudas gathered together all the Iſraelites that were in the countrey of Galaad frō the leaſt vnto the greateſt, euen their wiues and their children, and their ſtuffe, a very great hoſte, to the end they might come into the land of Iudea.

46 Now when they came vnto Ephron, (this was a great city in the way as they ſhould goe, very well fortified) they could not turne from it, either on the right hand or the left, but muſt needs paſſe through the midſt of it.

47 Then they of the city ſhut them out, and ſtopped vp the gates with ſtones.

48 Wherupon Iudas ſent vnto them in peaceable maner, ſaying; Let vs paſſe through your land to goe into our owne countrey, and none ſhall doe you any hurt, wee will onely paſſe thorow on foote: howbeit they would not open vnto him.

49 Wherefore Iudas commaunded a proclamation to be made throughout the hoſte, that euery man ſhould pitch his tent in the place where he was.

50 So the ſouldiers pitched, and aſſaulted the city all that day, and all that night, till at the length the city was deliuered into his hands:

51 Who then ſlew all the males with the edge of the ſword, and raſed the city, and tooke the ſpoiles thereof, and paſſed through the city ouer them that were ſlaine.

52 After this went they ouer Iordan, into the great plaine before Bethſan.

53 And Iudas gathered together thoſe that || came behind, & || exhorted the people all the way through, till they came into the land of Iudea.

|| Or, went hindmoſt, Num.10.25.

|| Or, comforted, or, encouraged.

54 So they went vp to mount Sion with ioy and gladneſſe, where they offered || burnt offerings, becauſe not one of them were ſlaine, vntill they had returned in peace.

|| Peace offerings, Ioſeph. Antiqu.12.12.

55 Now what time as Iudas and Ionathan were in the land of Galaad, and Simon his brother in Galilee before Ptolemais,

56 Ioſeph the ſonne of Zacharias, and Azarias, captaines of the gariſons, heard of the valiant actes and warlike deeds which they had done.

57 Wherefore they ſaid, Let vs alſo get vs a name, and goe fight againſt the heathen that are round about vs.

58 So when they had giuen charge vnto the gariſon that was with them, they went towards Iamnia.

59 Then came Gorgias and his men out of the citie † to fight againſt them.

† Gre. to meet them in battell.

60 And ſo it was, that Ioſeph and Azarias were put to flight, and purſued vnto the borders of Iudea, and there were ſlaine that day of the people of Iſrael about two thouſand men.

61 Thus was there a great ouerthrow among the children of Iſrael, becauſe they were not obedient vnto Iudas, and his brethren, but thought to doe ſome valiant act.

62 Moreouer theſe men came not of the ſeed of thoſe, by whoſe hand deliuerance was giuen vnto Iſrael.

63 Howbeit the man Iudas and his brethren were greatly renowned in the ſight of all Iſrael, and of all the heathen whereſoeuer their name was heard of,

64 Inſomuch as the people aſſembled vnto them with ioyfull acclamations.

65 Afterward went Iudas foorth with his brethren, and fought againſt the children of Eſau in the land toward the South, where he ſmote Hebron, and the † townes thereof, and pulled downe the fortreſſe of it, & burnt the townes thereof round about.

† Gre. daughters.

66 From thence he remoued to goe into the land of the † Philiſtines, and paſſed through Samaria.

† Gre. ſtrangers.

67 At that time certaine prieſts deſirous to ſhew their valour, were ſlaine in battel, for that they went out to fight vnaduiſedly.

68 So Iudas turned to Azotus in the land of the Philiſtines, and when they had pulled downe their altars, and burnt their carued images with fire, and ſpoiled their cities, he returned into the land of Iudea.

CHAP. VI.

8 Antiochus dieth, 12 and confeſſeth that hee is plagued for the wrong done to Ieruſalem. 20 Iudas beſiegeth thoſe in the towre at Hieruſalem. 28 They procure Antiochus the yonger to come into Iudea. 51 He beſiegeth Sion, 60 and maketh peace with Iſrael: 62 yet ouerthroweth the wall of Sion.

ABout that time king Antiochus trauailing through the high countreys, heard ſay that Elimais in the countrey of Perſia, was a city greatly renowmed for riches, ſiluer, and golde,

2 And that there was in it a very rich Temple, wherein were ‖ couerings of gold, and breſtplates, and ‖ ſhields which Alexander ſonne of Philip the Macedonian king, who reigned firſt among the Grecians, had left there.

‖Or, ſhields.

‖Or, armour.

3 Wherefore he came and ſought to take the city, and to ſpoile it, but he was not able, becauſe they of the city hauing had warning thereof,

4 Roſe vp againſt him in battell: So he fled and departed thence with great heauineſſe, and returned to Babylon.

5 Moreouer there came one, who brought in tidings into Perſia, that the armies which went againſt the land of Iudea, were put to flight:

6 And that Lyſias who went forth firſt with a great power, was driuen away of the Iewes, and that they were made ſtrong by the armour, and power, and ſtore of ſpoiles, which they had gotten of the armies, whom they had deſtroyed:

7 Alſo that they had pulled downe the abomination which he had ſet vp vpon the altar in Ieruſalem, and that they had compaſſed about the Sanctuary with high walles as before, and his city Bethſura.

8 Now when the king heard theſe words, he was aſtoniſhed, and ſore mooued, whereupon he laid him downe vpon his bed, and fell ſicke for griefe, becauſe it had not befallen him, as he looked for.

9 And there hee continued many dayes: for his griefe was euer more and more, and he made account that he ſhould die.

10 Wherefore he called for all his friends, and ſaid vnto them, The ſleepe is gone from mine eyes, and mine heart faileth for very care.

11 And I thought with my ſelfe: Into what tribulation am I come, and how great a flood [of miſery] is it wherein now I am? for I was bountifull, and beloued in my power.

12 But now I remember the euils that I did at Ieruſalem, and that I tooke all the veſſels of golde and ſiluer that were therein, and ſent to deſtroy the inhabitants of Iudea without a cauſe.

13 I perceiue therfore that for this cauſe theſe troubles are come vpon me, and behold I periſh through great griefe in a ſtrange land.

14 Then called he for Philip one of his friends whom he made ruler ouer all his realme:

15 And gaue him the crowne and his robe, and his ſignet, to the ende ‖ hee ſhould bring vp his ſonne Antiochus, and nouriſh him vp for the kingdome.

‖Or, he ſhould take his ſonne Antiochus to him.

16 So king Antiochus died there in the hundreth forty and ninth yeere.

17 Now when Lyſias knew that the king was dead, he ſet vp Antiochus his ſonne (whom he had brought vp being young) to reigne in his ſtead, and his name he called Eupator.

18 About this time they that were in the towre, ſhut vp the Iſraelites round about the Sanctuary, and ſought alwayes their hurt, and the ſtrengthening of the heathen.

19 Wherefore Iudas purpoſing to deſtroy them, called all the people together to beſiege them.

20 So they came together, and beſieged them in the hundreth and fiftieth yeere, and hee made mounts for ſhot againſt them, and [other] engines:

21 Howbeit certaine of them that were beſieged got foorth, vnto whom ſome vngodly men of Iſrael ioyned themſelues.

22 And they went vnto the king, and ſaid, How long will it be ere thou execute iudgment, and auenge our brethren?

23 We haue beene willing to ſerue thy father, and to doe as he would haue vs, and to obey his commandements.

24 For which cauſe they of our nation beſiege the towre, and are alienated from vs: Moreouer as many of vs as they could light on, they ſlew, and ſpoiled our inheritance.

25 Neither haue they ſtretched out their hand againſt vs onely, but alſo againſt all their borders.

26 And behold this day are they beſieging the towre at Ieruſalem to take it: the Sanctuary alſo, and Bethſura haue they fortified.

27 Wherefore if thou doeſt not preuent them quickly, they will doe greater things then theſe, neither ſhalt thou be able to rule them.

28 Now when the king heard this, hee was angry, and gathered together all his friends, and the captaines of his army, and thoſe that had charge of the horſe.

29 There came alſo vnto him from other kingdomes, and from Iſles of the Sea bands of hired ſouldiers.

30 So that the number of his army was an hundred thouſand footmen, and twenty thouſand horſemen, and two and thirty Elephants exerciſed in battell.

31 Theſe went through Idumea, and pitched againſt Bethſura, which they aſſaulted many dayes, making engines of warre: but they [of Bethſura] came out, and burnt them with fire, and fought valiantly.

32 Vpon this Iudas remooued from the towre, and pitched in Bathzacharias, ouer againſt the kings campe.

33 Then the king riſing very early marched fiercely with his hoſte toward Bathzacharias, where his armies made them ready to battell, and ſounded the trumpets.

34 And to the end they might prouoke the Elephants to fight, they ſhewed them the blood of grapes and mulberies.

35 Moreouer, they diuided the beaſts among the armies, and for euery elephant they appointed a thouſand men, armed with coats of male, and with helmets of braſſe on their heads, and beſides this, for euery beaſt were ordained fiue hundred horſemen of the beſt.

36 Theſe were ready at euery occaſion: whereſoeuer the beaſt was, and whitherſoeuer the beaſt went, they went alſo, neither departed they from him.

37 And vpon the beaſts were there ſtrong towres of wood, which couered euery one of them, and were girt faſt vnto them with deuices: there were alſo vpon euery one two and thirtie ſtrong men that fought vpon them, beſides the Indian that ruled him.

38 As for the remnant of the horſemen they ſet them on this ſide, and that ſide, at the two parts of the hoſte, ‖ giuing them ſignes what to doe, and beeing harneſſed all ouer amidſt the rankes.

‖ Or, ſtirring them vp, and being compaſſed with the rankes, or defended with the valleys.

39 Now when the Sunne ſhone vpon the ſhields of golde, and braſſe, the mountaines gliſtered therewith, and ſhined like lampes of fire.

40 So part of the kings armie being ſpred vpon the high mountaines, and part on the valleyes below, they marched on ſafely, and in order.

41 Wherefore all that heard the noiſe of their multitude, and the marching of the company, and the ratling of the harneſſe, were mooued: for the armie was very great and mighty.

42 Then Iudas and his hoſte drew neere, and entred into battell, and there were ſlaine of the kings armie, ſixe hundred men.

43 ¶ Eleazar alſo (ſirnamed) Sauaran, perceiuing that one of the beaſts, armed with royall harneſſe, was higher then all the reſt, and ſuppoſing that the king was vpon him,

44 Put himſelfe in ieopardie, to the ende hee might deliuer his people, and get him a perpetuall name:

45 Wherefore he ran vpon him courageouſly through the midſt of the battell, ſlaying on the right hand, and on the left, ‖ ſo that they were diuided from him on both ſides.

‖ Or, ſo that he cut them in pieces.

46 Which done, he crept vnder the Elephant, and thruſt him vnder and ſlew him: whereupon the Elephant fell downe vpon him, and there he died.

47 Howbeit [the reſt of the Iewes] ſeeing the ſtrength of the king, and the violence of his forces, turned away from them.

48 ¶ Then the kings army went vp to Ieruſalem to meete them, and the king pitched his tents ‖ againſt Iudea, and againſt mount Sion.

‖ Or, in Iudea.

49 But with them that were in Bethſura he made ‖ peace: for they came out of the city, becauſe they had no victuals there, to endure the ſiege, it being a yeere of reſt to the land.

‖ Adde out of Ioſephus, and yeelded themſelues.

50 So the king tooke Bethſura, and ſet a gariſon there to keepe it.

51 As for the Sanctuarie he beſieged it many dayes: ‖ and ſet there artillerie, with engines and inſtruments to caſt fire and ſtones, and pieces to caſt darts, and ſlings.

‖ Or, made there mounts for ſhot

52 Whereupon ‖ they alſo made engines, againſt their engines, and helde them battell a long ſeaſon.

‖ Or, the Iewes.

53 Yet at the laſt their veſſels being without victuals, (for that it was the ſeuenth yeere, and they in Iudea that were deliuered from the Gentiles, had eaten vp the reſidue of the ſtore)

54 There were but a few left in the Sanctuarie, becauſe the famine did ſo preuaile againſt them, that they were faine to diſperſe themſelues, euery man to his owne place.

55 At that time Lyſias heard ſay, that Philip (whom Antiochus the king whiles he liued had appointed to bring vp his ſonne Antiochus, that he might be king)

56 Was returned out of Perſia, and Media, and the Kings hoſt alſo that went with him, and that hee ſought to take vnto him the ruling of the affaires.

57 Wherefore hee went in all haſte, and ſaid to the King, and the captaines of the hoſt, and the company, Wee decay dayly, and our victuals are but ſmall, and the place wee lay ſiege vnto is ſtrong: and the affaires of the kingdome lie vpon vs.

58 Now therefore let vs †be friends with theſe men, and make peace with them, and with all their nation.

† Grek. giue hands.

59 And couenant with them, that they ſhall liue after their Lawes, as they did before: for they are therefore diſpleaſed, and haue done all theſe things becauſe we aboliſhed their Lawes.

60 So the King and the Princes were content: wherfore he ſent vnto them to make peace, and they accepted thereof.

61 Alſo the King and the Princes made an oath vnto them: whereupon they went out of the ſtrong hold.

62 Then the King entred into mount Sion, but when he ſaw the ſtrength of the place, hee brake his oath that he had made, and gaue commandement to pull downe the wall round about.

63 Afterward departed he in all haſte, and returned vnto Antiochia, where he found Philip to be maſter of the city; So hee fought againſt him, and tooke the city by force.

CHAP. VII.

1 Antiochus is ſlaine, and Demetrius reigneth in his ſtead. 5 Alcimus would be high Prieſt, and complaineth of Iudas to the King. 16 Hee ſlayeth threeſcore Aſideans. 43 Nicanor is ſlaine, and the kings forces are defeated by Iudas. 49 The day of this victory is kept holy euery yeere.

IN the hundreth and one and fiftieth yere, Demetrius the ſonne of Seleucus departed from Rome, and came vp with a few men vnto a ‖ city of the ſea coaſt, and reigned there.

‖ Tripolis: Ioſeph. Antiq. lib. 10,12. cap. 16.

2 And as he entred into the †palace of his anceſtors, ſo it was, that his forces had taken Antiochus and Lyſias to bring them vnto him.

† Gr. houſe of the kingdome of his father.

3 Wherefore when he knew it, he ſaid; Let me not ſee their faces.

4 So his hoſt ſlew them. Now when Demetrius was ſet vpon the throne of his kingdome,

5 There came vnto him all the wicked and vngodly men of Iſrael, hauing Alcimus (who was deſirous to be hie Prieſt) for their captaine.

6 And they accuſed the people to the king, ſaying; Iudas and his brethren haue ſlaine all thy friends, and driuen vs out of our owne land:

7 Now therefore ſend ſome man whom thou truſteſt, and let him goe and ſee what hauocke hee hath made amongſt vs, and in the kings land, and let him puniſh them with all them that aide them.

8 Then the King choſe Bacchides a friend of the King, who ruled beyond the Flood, and was a great man in the kingdome, and faithfull to the King.

9 And him hee ſent with that wicked Alcimus, whom he made high Prieſt, and commanded that hee ſhould take vengeance of the children of Iſrael.

10 So they departed, and came with a great power into the land of Iudea, where they ſent meſſengers to Iudas and his brethren with peaceable words deceitfully.

11 But they gaue no heed to their words, for they ſawe that they were come with a great power.

12 Then did there aſſemble vnto Alcimus & Bacchides, a company of ‖ Scribes, to require iuſtice.

‖ Or, officers, gouernours, chiefe men, or men in authoritie.

13 Now the Aſſideans were the firſt among the children of Iſrael, that ſought peace of them:

14 For, ſaid they, one that is a Prieſt of the ſeed of Aaron, is come with this armie, and he will doe vs no wrong.

15 So hee ſpake vnto them peaceably, and ſware vnto them, ſaying; We will procure the harme neither of you nor your friends.

16 Whereupon they beleeued him: howbeit he tooke of them threeſcore men, and ſlew them in one day, according to the words which hee wrote:

17 * The fleſh of thy Saints [haue they caſt out] and their blood haue they ſhed round about Ieruſalem, and there was none to bury them.

** Pſal.79.2,3*

18 Wherefore the feare and dread of them fell vpon all the people, who ſaid, There is neither truth, nor † righteouſneſſe in them; for they haue broken the couenant and othe that they made.

† Gr. iudgement.

19 After this remooued Bacchides from Ieruſalem, and pitched his tents in Bezeth, where he ſent and tooke many of the men that had forſaken him, and certaine of the people alſo, and when he had ſlaine them, [he caſt them] into the great pit.

20 Then committed he the countrey to Alcimus, and left with him a power to aide him: ſo Bacchides went vnto the king.

21 But Alcimus ‖ contended for the high Prieſthood.

‖ Or, laboured to defend his high Prieſthood.

22 And vnto him reſorted all ſuch as troubled the people, who after they had gotten the land of Iuda into their power, did much hurt in Iſrael.

23 Now when Iudas ſaw all the miſchiefe that Alcimus & his company had done among the Iſraelites, euen aboue the heathen,

24 He went out into all the coaſt of Iudea round about, and tooke vengeance of them that had ‖ reuolted from him, ſo that they durſt no more ‖ goe foorth into the countrey.

‖ Or, fled from him to the enemie.

‖ Or, inuade the countrey.

25 On the other ſide, when Alcimus ſaw that Iudas and his company ‖ had gotten the vpper hand, and knew that he was not able to † abide their force, he went againe to the king, and ſaid all the worſt of them that he could.

‖ Or, were growen very ſtrong.

† Gr. to abide them.

26 Then the king ſent Nicanor one of his honourable princes, a man that bare deadly hate vnto Iſrael, with commandement to deſtroy the people.

27 So Nicanor came to Ieruſalem with a great force: and ſent vnto Iudas and his brethren deceitfully with † friendly words, ſaying,

† Gr. peaceable.

28 Let there bee no battell betweene me and you, I will come with a few men, that I may † ſee you in peace.

† Gr. ſee your faces.

29 He came therefore to Iudas, and they ſaluted one another peaceably. Howbeit the enemies were prepared to take away Iudas by violence.

30 Which thing after it was knowen to Iudas (to wit) that he came vnto him with deceit, he was ſore afraid of him, and would ſee his face no more.

31 Nicanor alſo when he ſaw that his counſell was diſcouered, went out to † fight againſt Iudas beſides ‖ Capharſalama.

† Gr. meet Iudas in battel.

‖ Or, Carphaſalama.

32 Where there were ſlaine of Nicanors ſide, about fiue thouſand men, and [the reſt] fled into the citie of Dauid.

33 After this went Nicanor vp to mount Sion, and there came out of the Sanctuarie certaine of the prieſts, and certaine of the elders of the people to ſalute him peaceably, and to ſhew him the burnt ſacrifice that was offred for the king.

34 But hee mocked them, and laughed at them, and † abuſed them ſhamefully, and ſpake proudly,

† Gr. defiled them.

35 And ſwore in his wrath, ſaying, vnleſſe Iudas and his hoſte bee now deliuered into my hands, if euer I come againe † in ſafetie, I will burne vp this houſe: and with that he went out in a great rage.

† Gr. in peace.

36 Then the prieſts entred in, and ſtood before the altar, and the Temple, weeping, and ſaying,

37 Thou O Lord didſt chooſe this houſe, to be called by thy Name, & to bee a houſe of prayer and petition for thy people.

38 Be auenged of this man and his hoſte, and let them fal by the ſword: Remember their blaſphemies, and ſuffer them not to continue any longer.

39 So Nicanor went out of Ieruſalem, and pitched his tents in Bethoron, and where an hoſte out of Syria met him.

40 But Iudas pitched in Adaſa with three thouſand men, and there he prayed, ſaying,

41 * O Lord, when they that were ſent from the king of the Aſſyrians blaſphemed, thine Angel went out, and ſmote a hundred, fourſcore, and fiue thouſand of them.

** 2.Kings 19.35. eſai.37.36. ecclus.48.22. 2.mac.8.19.*

42 Euen ſo deſtroy thou this hoſt before vs this day, that the reſt may know that hee hath ſpoken blaſphemouſly againſt thy Sanctuary, & iudge thou him according to his wickedneſſe.

43 So the thirteenth day of the moneth Adar, the hoſtes ioyned battell, but Nicanors hoſt was diſcomfited, and he himſelfe was firſt ſlaine in the battell.

44 Now when Nicanors hoſt ſaw that hee was ſlaine, they caſt away their weapons, and fled.

45 Then ‖ they purſued after them a dayes iourney from Adaſa, vnto Gaſera, ſounding an alarme after them with their trumpets.

‖ Or, the Iewes.

46 Whereupon they came foorth out of all the townes of Iudea round about, and cloſed them in, ſo that they turning backe vpon them that purſued them, were all ſlaine with the ſword, and not one of them was left.

47 Afterwards they tooke the ſpoiles, and the pray, and ſmote off Nicanors head, and his right hand, which he ſtretched out ſo proudly, and brought them away, and hanged them vp, towards Ieruſalem.

48 For this cauſe the people reioyced greatly, & they kept that day, a day of great gladneſſe.

49 Moreouer they ordeined to keepe yeerely this day, being the thirteenth of Adar.

50 Thus the land of Iuda was in reſt a litle while.

CHAP. VIII.

1 Iudas is informed of the power and policie of the Romanes, 20 and maketh a league with them. 24 The articles of that league.

NOw Judas had heard of the fame of the Romanes, that they were mighty & valiant men, and ſuch as would louingly accept all that ioyned themſelues vnto them, and make a league of amitie with all that came vnto them,

2 And that they were men of great valour: It was told him alſo of their warres and noble acts which they had done amongſt the || Galatians, and how they had conquered them, and brought them vnder tribute.

|| Or, French men.

3 And what they had done in the countrey of Spaine, for the winning of the mines of the ſiluer and gold which is there.

4 And that by their policie and patience, they had conquered || all that place (though it were very farre from them) and the kings alſo that came againſt them from the vttermoſt part of the earth, till they had diſcomfited them, and giuen them a great ouerthrow, ſo that the reſt did giue them tribute euery yeere.

|| Or, euery place.

5 Beſides this, how they had diſcomfited in battel Philip; and Perſeus king of the || Citims, with others that lift vp thẽſelues againſt them, and had ouercome them.

|| Or, Macedonians.

6 How alſo Antiochus the great king of Aſia that came againſt them in battaile, hauing an hundred and twentie Elephants with horſemen and chariots, and a very great armie, was diſcomfited by them.

7 And how they tooke him aliue, and couenanted that hee and ſuch as reigned after him, ſhould pay a great tribute, and giue hoſtages, and that which was agreed vpon,

8 And the countrey of India, and Media, and Lidia, and of the goodlieſt countries: which they tooke of him, and gaue to king Eumenes.

9 Moreouer how the Grecians had determined to come and deſtroy them.

10 And that they hauing knowledge thereof ſent againſt them a certaine captaine, and fighting with them ſlew many of them, and caried away captiues, their wiues, and their children, and ſpoiled them, and tooke poſſeſſion of their lands, and pulled downe their ſtrong holds, and brought them to be their ſeruants vnto this day.

11 [It was tolde him beſides] how they deſtroyed and brought vnder their dominion, all other kingdomes and iſles that at any time reſiſted them.

12 But with their friends, and ſuch as relied vpon them they kept amitie: and that they had conquered kingdomes both farre and nigh, inſomuch as all that heard of their name were afraid of them.

13 Alſo that whom they would helpe to a kingdome, thoſe raigne, and whom againe they would, they diſplace: finally that they were greatly exalted.

14 Yet for al this, none of them wore a crown, or was clothed in purple to be magnified therby.

15 Moreouer how they had made for themſelues a ſenate houſe, wherein three hundred and twentie men ſate in counſell daily, conſulting alway for the people, to the end they might bee well ordered.

16 And that they committed their gouernment to one man euery yeere, who ruled ouer all their countrey, and that all were obedient to that one, and that there was neither enuy, nor emulation amongſt them.

17 In conſideration of theſe things, Judas choſe Eupolemus the ſonne of John, the ſonne of Accas, and Jaſon the ſonne of Eleazar, and ſent them to Rome to make a league of amitie and confederacie with them,

18 [And to intreate them] that they would take the yoke from them, for they ſaw that the kingdome of the Grecians did oppreſſe Iſrael with ſeruitude.

19 They went therefore to Rome (which was a very great iourney) and came into the Senate, where they ſpake and ſaid,

20 Judas Maccabeus with his brethren, and the people of the Jewes, haue ſent vs vnto you, to make a confederacie, and peace with you, and that wee might bee regiſtred, your confederats and friends.

21 So that matter pleaſed the Romans well.

22 And this is the copie of the Epiſtle which (the Senate) wrote backe againe, in tables of braſſe: and ſent to Jeruſalem, that there they might haue by them a memoriall of peace and confederacie.

23 Good ſucceſſe bee to the Romanes, and to the people of the Jewes, by Sea and by land for euer: the ſword alſo and enemie, bee farre from them.

24 If there come firſt any warre vpon the Romanes or any of their confederates throughout all their dominion,

25 The people of the Jewes ſhall helpe them, as the time ſhall be appointed, with all their heart.

26 Neither ſhall they giue any thing, vnto them that make warre vpon them, or aide them with victuals, weapons, money, or ſhips, as it hath ſeemed good vnto the Romanes, but they ſhall keepe their couenant without taking any thing therefore.

27 In the ſame maner alſo, if warre come firſt vpon the nation of the Jewes, the Romans ſhall helpe them with all their heart, according as the time ſhall be appointed them.

28 Neither ſhal victuals be giuen to them that take part againſt them, or weapons, or money, or ſhips, as it hath ſeemed good to the Romanes; but they ſhall keepe their couenants, and that without deceit.

29 According to theſe articles did the Romans make a couenant with the people of the Jewes.

30 Howbeit, if hereafter the one partie or the other, ſhall thinke meete to adde or diminiſh any thing, they may doe it at their pleaſures, and whatſoeuer they ſhall adde or take away, ſhall be ratified.

31 And as touching the euils that Demetrius doeth to the Jewes, we haue written vnto him, ſaying, Wherefore haſt thou made thy yoke heauie vpon our frindes, and confederates the Jewes?

32 If therefore they complaine any more againſt thee: wee will doe them iuſtice, and fight with thee by ſea and by land.

CHAP. IX.

1 Alcimus and Bacchides come againe with new forces into Iudea. 7 The armie of Iudas flee from

him, 17 and hee is ſlaine. 30 Ionathan is in his place, 40 and reuengeth his brother Iohns quarrell. 55 Alcimus is plagued, and dieth. 70 Bacchides maketh peace with Ionathan.

Furthermore, when Demetrius heard that Nicanor and his hoſte were ſlaine in battell, † hee ſent Bacchides and Alcimus into the land of Judea the ſecond time, and with them the ‖ chiefe ſtrength of his hoſte.

† Gr. he added or proceeded to ſend.

‖ Or, the right wing.

2 Who went foorth by the way that leadeth to ‖ Galgala, and pitched their tents before Maſaloth, which is in Arbela, and after they had wonne it, they ſlew much people.

‖ Or, Galilea.

3 Alſo the firſt moneth of the hundred fiftie and ſecond yeere, they encamped before Jeruſalem.

4 From whence they remooued and went to ‖ Berea, with twentie thouſand footmen, and two thouſand horſemen.

‖ Or, Berretho. Ioſeph.

5 Now Judas had pitched his tent at Eleaſa, and three thouſand choſen men with him.

6 Who ſeeing the multitude of the other armie to be ſo great, were ſore afraid: whereupon many conueyed themſelues out of the hoſte, inſomuch as there abode of them no more but eight hundred men.

7 When Judas therefore ſaw that his hoſte ſlipt away, and that the battell preſſed vpon him, he was ſore troubled in minde, and much diſtreſſed for that he had no time to gather them together.

8 Neuertheleſſe vnto them that remained, he ſaid; Let vs ariſe and goe vp againſt our enemies, if peraduenture we may be able to fight with them.

9 But they dehorted him, ſaying, Wee ſhall neuer be able: ‖ Let vs now rather ſaue our liues, and hereafter wee will returne with our brethren, and fight againſt them: for wee are but fewe.

‖ We follow here the Romane copy.

10 Then Judas ſaid, God forbid that J ſhould doe this thing, and flee away from them: Jf our time be come, let vs die manfully for our brethren, and † let vs not ſtaine our honour.

† Gr. let vs not leaue any iuſt cauſe behinde vs, why our glory ſhould be ſpoken againſt.

11 With that the hoſte [of Bacchides] remooued out of their tents, and ſtood ouer againſt ‖ them, their horſemen being diuided into two troupes, and their ſingers and archers going before the hoſte, and they that marched in the fore-ward were all mightie men.

‖ Or, the Iewes.

12 As for Bacchides, hee was in the right wing, ſo the hoſte drew neere on the two parts, and ſounded their trumpets.

13 They alſo of Judas ſide, euen they ſounded their trumpets alſo, ſo that the earth ſhooke at the noiſe of the armies, and the battell continued from morning till night.

14 Now when Judas perceiued that Bacchides and the ſtrength of his armie were on the right ſide, hee tooke with him all the hardie men,

15 Who diſcomfited the right wing, and purſued them vnto the mount Azotus.

16 But when they of the left wing, ſaw that they of the right wing were diſcomfited, they followed vpon Judas and thoſe that were with him hard at the heeles from behinde:

17 Whereupon there was a ſore battell, inſomuch as many were ſlaine on both parts.

18 Judas alſo was killed, and the remnant fledde.

19 Then Jonathan and Simon tooke Judas their brother, and buried him in the Sepulchre of his fathers in Modin.

20 Moreouer they bewailed him, and all Jſrael made great lamentation for him, and mourned many dayes, ſaying;

21 How is the valiant man fallen, that deliuered Jſrael?

22 As for the other things concerning Judas and his warres, and the noble actes which hee did, and his greatneſſe, they are not written: for they were very many.

23 ¶ Now after the death of Judas, the wicked began to put foorth their heads in all coaſts of Jſrael: and there roſe vp all ſuch as wrought iniquitie.

24 Jn thoſe dayes alſo was there a very great famine, by reaſon wherof the countrey reuolted, and went with ‖ them.

‖ Bacchides and his company.

25 Then Bacchides choſe the wicked men, and made them lords of the countrey.

26 And they made enquiry and ſearch for Judas friends, and brought them vnto Bacchides, who tooke vengeance of them, and † vſed them deſpitefully.

† Gr. mocked them.

27 So was there a great affliction in Jſrael, the like whereof was not ſince the time that a Prophet was not ſeene amongſt them.

28 For this cauſe all Judas friendes came together, and ſaid vnto Jonathan,

29 Since thy brother Judas died, wee haue no man like him to go forth againſt our enemies, and Bacchides, and againſt them of our nation that are aduerſaries to vs.

30 Now therefore wee haue choſen thee this day to be our Prince, and captaine in his ſtead, that thou mayeſt fight our battels.

31 Upon this, Jonathan tooke the gouernance vpon him at that time, and roſe vp in ſtead of his brother Judas.

32 But when Bacchides gat knowledge thereof, he ſought for to ſlay him.

33 Then Jonathan and Simon his brother, and all that were with him, perceiuing that, fled into the wilderneſſe of Thecoe, and pitched their tents by the water of the poole Aſphar.

34 ‖ Which when Bacchides vnderſtood, hee came neere to Jordan with all his hoſt vpon the Sabbath day.

‖ Or, which when Bacchides vnderſtood, on the Sabbath day he came neere.

35 Now Jonathā had ſent his brother [‖ John] a captaine of the people, to pray his friendes the Nabbathites † that they might leaue with them their cariage, which was much.

‖ Ioſ. Antiq. lib. 13. cap. 1.

† Gr. that he might leaue with them their cariage or ſtuffe.

36 But the children of Jambri came out of Medaba, and tooke John and all that hee had, and went their way with it.

37 After this came word to Jonathan and Simon his brother, that the children of Jambri made a great mariage, and were bringing the bride from ‖ Nadabatha with a great traine, as being the daughter of one of the great Princes of Canaan.

‖ Or, Medaba.

38 Therefore they remembred John their brother, and went vp and hid themſelues vnder the couert of the mountaine.

39 Where they lift vp their eyes and looked, and behold, there was much adoe and great cariage: and the bridegrome came foorth, and his friends and brethren to meet them with ‖ drums and ‖ inſtruments of muſicke, and many weapons.

‖ Or, timbrels.

‖ Or, muſicians

40 Then Jonathan and they that were with

him, roſe vp againſt them from the place where they lay in ambuſh, and made a ſlaughter of them in ſuch ſort, as many fell downe dead, and the remnant fled into the mountaine, and they tooke all their ſpoiles.

41 Thus was the mariage turned into mourning, and the noiſe of their melodie into lamentation.

42 So when they had auenged fully the blood of their brother, they turned againe to the mariſh of Iordan.

43 Now when Bacchides heard hereof, hee came on the Sabbath day vnto the bankes of Iordan with a great power.

44 Then Ionathan ſaid to his company, Let vs goe vp now and fight for our liues, for it ſtandeth not with vs to day, as in time paſt:

45 For behold, the battell is before vs and behinde vs, and the water of Iordan on this ſide and that ſide, the mariſh likewiſe and wood, neither is there place for vs to turne aſide.

46 Wherefore cry yee now vnto heauen, that ye may be deliuered from the hand of your enemies.

47 With that they ioyned battell, and Ionathan ſtretched foorth his hand to ſmite Bacchides, but he turned backe from him.

48 Then Ionathan and they that were with him, leapt into Iordan, and ſwamme ouer vnto the farther banke: howbeit the other paſſed not ouer Iordan vnto them.

49 So there were ſlaine of Bacchides ſide that day about a † thouſand men.

† *Two thouſand men. Ioſ. Ant. lib. 13. cap. 1.*

50 Afterward returned [Bacchides] to Ieruſalem, and ‖ repaired the ſtrong cities in Iudea: the fort in Iericho, and Emmaus, and Bethoron, and Bethel, and Thamnatha, Pharathoni, and ‖ Taphon (theſe did he ſtrengthen with high walles, with gates, and with barres.)

‖ *Or, built.*

† *Ioſeph. Techoa.*

51 And in them hee ſet a gariſon, that they might worke malice vpon Iſrael.

52 Hee fortified alſo † the citie Bethſura, and Gazara, and the towre, and put forces in them, and prouiſion of victuals.

† *Gr. the city in Bethſura.*

53 Beſides, hee tooke the chiefe mens ſonnes in the countrey for hoſtages, and put them into the towre at Ieruſalem to be kept.

54 Moreouer, in the hundred fiftie and third yeere, in the ſecond moneth, Alcimus commanded that the wall of the inner court of the Sanctuary ſhould be pulled downe: he pulled downe alſo the workes of the prophets.

55 And as hee began to pull downe, euen at that time was Alcimus plagued, and his enterpriſes hindered: for his mouth was ſtopped, and he was taken with a palſie, ſo that hee could no more ſpeake any thing, nor giue order concerning his houſe.

56 So Alcimus died at that time with great torment.

57 Now when Bacchides ſaw that Alcimus was dead, he returned to the king, whereupon the land of Iudea was in reſt two yeere.

58 Then all the vngodly men held a counſell, ſaying, Behold, Ionathan and his company are at eaſe, and dwell without care: now therefore we will bring Bacchides hither, who ſhall take them all in one night.

59 So they went, and conſulted with him.

60 Then remoued he, and came with a great hoſte, and ſent letters priuily to his adherents in Iudea, that they ſhould take Ionathan, and thoſe that were with him: Howbeit they could not, becauſe their counſell was knowen vnto them.

61 Wherefore they tooke of the men of the countrey that were authours of that miſchiefe, about fiftie perſons, and ſlew them.

62 Afterward Ionathan and Simon, and they that were with him, got them away to Bethbaſi, which is in the wilderneſſe; and they repaired the decayes thereof, and made it ſtrong.

63 Which thing when Bacchides knew, hee gathered together all his hoſte, and ſent word ‖ to them that were of Iudea.

‖ *Or, to ſuch of the countrey as were his friends to take his part.*

64 Then went he and laid ſiege againſt Bethbaſi, and they fought againſt it a long ſeaſon, and made engines of warre.

65 But Ionathan left his brother Simon in the city, and went foorth himſelfe into the countrey, and with a certaine number went he forth.

66 And hee ſmote ‖ Odonarkes and his brethren, and the children of Phaſiron in their tent.

‖ *Or, Odomarra*

67 And when hee began to ſmite them, and came vp with his forces, Simon and his company went out of the citie, and burnt vp the engines of warre,

68 And fought againſt Bacchides, who was diſcomfited by them, and they afflicted him ſore. For his counſell and trauaile was in vaine.

69 Wherefore he was very wroth at the wicked men that gaue him counſell to come into the countrey, inſomuch as hee ſlew many of them, and purpoſed to returne into his owne country.

70 Wherof when Ionathan had knowledge, he ſent Embaſſadours vnto him, to the end hee ſhould make peace with him, and deliuer them the priſoners.

71 Which thing he accepted, and did according to his demands, and ſware vnto him that hee would neuer doe him harme all the dayes of his life.

72 When therefore hee had reſtored vnto him the priſoners that he had taken aforetime out of the land of Iudea, hee returned and went his way into his owne land, neither † came he any more into their borders.

† *Gr. added he to come any more.*

73 Thus the ſword ceaſed from Iſrael: but Ionathan dwelt at Machmas, and began to † gouerne the people, and hee deſtroyed the vngodly men out of Iſrael.

† *Gr. iudge.*

CHAP. X.

1 Demetrius maketh large offers to haue peace with Ionathan. 25 His letters to the Iewes. 47 Ionathan maketh peace with Alexander, 50 Who killeth Demetrius, 58 and marieth the daughter of Ptolomeus. 62 Ionathan is ſent for by him, and much honoured, 75 and preuaileth againſt the forces of Demetrius the yonger, 84 and burneth the temple of Dagon.

IN the hundreth and ſixtieth yeere, Alexander the ‖ ſonne of Antiochus ſurnamed Epiphanes, went vp and tooke Ptolemais: for the people had receiued him, by means whereof he reigned there.

‖ *Ioſ. the ſonne of Antiochus Epiphanes.*

2 Now when king Demetrius heard thereof, he gathered together an exceeding great hoſt, and went foorth againſt him to fight.

3 Moreouer Demetrius ſent letters vnto Ionathan with louing words, ſo as he magnified him.

4 For, ſaid hee, Let vs firſt make peace with him before he ioyne with Alexander againſt vs.

5 Elſe hee will remember all the euils that we haue done againſt him, and againſt his brethren and his people.

6 Wherefore hee gaue him authoritie to gather together an hoſte, and to prouide weapons that he might aide him in battell: hee commanded alſo that the hoſtages that were in the towre ſhould be deliuered him.

7 Then came Ionathan to Ieruſalem, and read the letters in the audience of all the people, and of them that were in the towre.

8 Who were ſore afraid when they heard that the king had giuen him authoritie to gather together an hoſte.

9 Whereupon they of the towre deliuered their hoſtages vnto Ionathan, and he deliuered them vnto their parents.

10 This done, Ionathan ſetled himſelfe in Ieruſalem, & began to build & repaire the city.

11 And he commanded the workemen to build the walles, and the mount Sion round about with ſquare ſtones for fortification, and they did ſo.

12 Then the ſtrangers that were in the fortreſſes which Bacchides had built, fled away:

13 Inſomuch as euery man left his place, and went into his owne country.

14 Onely at Bethſura certaine of thoſe that had forſaken the law, & the commaundements remained ſtill: for it was their place of refuge.

15 Now when king Alexander had heard what promiſes Demetrius had ſent vnto Ionathan: when alſo it was told him of the battels and noble acts which he and his brethren had done, and of the paines that they had indured,

16 He ſaid, Shal we find ſuch another man? Now therefore we will make him our friend, & confederate.

17 Vpon this he wrote a letter and ſent it vnto him according to theſe words, ſaying;

18 King Alexander to his brother Ionathan, ſendeth greeting:

19 We haue heard of thee, that thou art a man of great power, and meete to be our friend.

20 Wherefore now this day we ordaine thee to be the high prieſt of thy nation, and to be called the kings friend, (and therewithall he ſent him a purple robe and a crowne of gold) [and require thee] to take our part, and keepe friendſhip with vs.

21 So in the ſeuenth moneth of the hundreth and ſixtieth yere, at the feaſt of the Tabernacles, Ionathan put on the holy robe, and gathered together forces, and prouided much armour.

22 Whereof when Demetrius heard, he was very ſory, and ſaid,

23 What haue we done that Alexander hath preuented vs, in making amity with the Iewes to ſtrengthen himſelfe?

24 I alſo will write vnto them words of encouragement [and promiſe them] dignities and gifts, that I may haue their ayde.

25 He ſent vnto him therefore, to this effect: King Demetrius vnto the people of the Iewes, ſendeth greeting:

26 Whereas you haue kept couenants with vs, and continued in our friendſhip, not ioyning your ſelues with our enemies, we haue heard hereof, and are glad:

27 Wherefore now continue yee ſtill to bee faithful vnto vs, and we will well recompence you for the things you doe in our behalfe,

28 And will grant you many immunities, and giue you rewards.

29 And now I doe free you, and for your ſake I releaſe all the Iewes from tributes, and from the cuſtomes of ſalt, and from crowne taxes,

30 And from that which appertaineth vnto me to receiue for the third part of the ſeed, and the halfe of the fruit of the trees, I releaſe it from this day forth, ſo that they ſhall not be taken of the land of Iudea, nor of the three gouernments which are added thereunto out of the country of Samaria and Galile, from this day forth for euermore.

31 Let Ieruſalem alſo be holy and free, with the borders thereof, both from tenths and tributes.

32 And as for the towre which is at Ieruſalem, I yeeld vp my authoritie ouer it, and giue it to the high Prieſt, that he may ſet in it ſuch men as he ſhall chooſe to keepe it.

33 Moreouer I freely ſet a libertie euery one of the Iewes that were carried captiues out of the land of Iudea, into any part of my kingdome, and I will that all my officers remit the tributes, euen of their cattell.

34 Furthermore, I will that all the Feaſts and Sabbaths, and New moones and ſolemne dayes, and the three dayes before the Feaſt, and the three dayes after the Feaſt, ſhall be all dayes of immunitie and freedom for all the Iewes in my realme.

35 Alſo no man ſhall haue authoritie to meddle with them, or to moleſt any of them in any matter.

36 [I will further] that there be enrolled amongſt the kings forces about thirtie thouſand men of the Iewes, vnto whom pay ſhall be giuen as belongeth to all the kings forces.

37 And of them ſome ſhalbe placed in the kings ſtrong holds, of whom alſo ſome ſhall be ſet ouer the affaires of the kingdome, which are of truſt: and I will that their ouerſeers and gouernours be of themſelues, and that they † liue after their owne lawes, euen as the King hath commanded in the land of Iudea.

† Gr. walke.

38 And concerning the three gouernments that are added to Iudea from the countrey of Samaria, let them be ioyned with Iudea, that they may be reckoned to be vnder one, nor boūd to obey other authority then the high prieſts.

39 As for Ptolemais and the land pertaining thereto, I giue it as a free gift to the Sanctuary at Ieruſalem, for the neceſſary expences ‖ of the Sanctuary.

‖ Or, of the holy things.

40 Moreouer, I giue euery yeere fifteen thouſand ſhekels of ſiluer, out of the Kings accompts from the places appertaining.

41 And all the ouerplus which the officers payed not in as in former time, from henceforth ſhalbe giuen towards the workes of the Temple.

42 And beſides this, the fiue thouſand ſhekels of ſiluer, which they tooke from the vſes of the Temple out of the accompts yeere by yeere, euen thoſe things ſhall be releaſed, becauſe they appertaine to the Prieſts that miniſter.

43 And whoſoeuer they be that flee vnto the Temple at Ieruſalem, or be within the liberties thereof, being indebted vnto the King, or for any other matter, let them be at libertie, and all that they haue in my realme.

44 For the building alſo and repayring of the

workes, of the Sanctuary, expences ſhalbe giuen of the Kings accompts.

45 Yea, and for the building of the walles of Jeruſalem, and the fortifying thereof round about, expences ſhall be giuen out of the Kings accompts, as alſo for building of the walles in Judea.

46 Now when Jonathan and the people heard theſe words, they gaue no credite vnto them, nor receiued them, becauſe they remembred the great euill that he had done in Iſrael; for he had afflicted them very ſore.

47 But with Alexander they were well pleaſed, becauſe he was the firſt that entreated of true peace with them, and they were confederate with him alwayes.

48 Then gathered king Alexander great forces, and camped ouer againſt Demetrius.

49 And after the two Kings had ioyned battell, Demetrius hoſte fled: but Alexander followed after him, and preuailed againſt them.

50 And he continued the battell very ſore vntill the Sunne went downe, and that day was Demetrius ſlaine.

51 Afterward Alexander ſent Embaſſadors to Ptoleme king of Egypt, with a meſſage to this effect;

52 Forſomuch as I am come againe to my realme, and am ſet in the throne of my progenitors, and haue gotten the dominion, and ouerthrowen Demetrius, & recouered our countrey,

53 (For after I had ioyned battell with him, both he, and his hoſte was diſcomfited by vs, ſo that we ſit in the throne of his kingdome)

54 Now therefore let vs make a league of amitie together, and giue me now thy daughter to wife: and I will be thy ſonne in law, and wil giue both thee and her, gifts according to thy dignity.

55 Then Ptoleme the king gaue anſwere, ſaying, Happy be the day wherein thou diddeſt returne into the land of thy fathers, and ſateſt in the throne of their kingdome.

56 And now will I doe to thee, as thou haſt written: meet me therefore at Ptolemais, that we may ſee one another, for I will marry my daughter to thee according to thy deſire.

57 So Ptolome went out of Egypt with his daughter Cleopatra, and they came vnto Ptolemais in the hundred threeſcore and ſecond yeere.

58 Where king Alexander meeting him, gaue vnto him his daughter Cleopatra, and celebrated her marriage at Ptolemais with great glory, as the maner of kings is.

59 Now king Alexander had written vnto Jonathan, that he ſhould come and meete him.

60 Who thereupon went honourably to Ptolemais, where he met the two kings, and gaue them and their friends ſiluer and gold, and many preſents, and found fauour in their ſight.

61 At that time certaine peſtilent fellowes of Iſrael, men of a wicked life, aſſembled themſelues againſt him, to accuſe him: but the king would not heare them.

62 Yea more then that, the king commanded to take off his garments, and clothe him in purple: and they did ſo.

63 Alſo he made him ſit by himſelfe, and ſaid vnto his princes, Goe with him into the midſt of the city, and make proclamation, that no man complaine againſt him of any matter, and that no man trouble him for any maner of cauſe.

64 Now when his accuſers ſaw that he was honoured according to the proclamation, and clothed in purple, they fled all away.

65 So the king honoured him, and wrote him amongſt his chiefe friends, and made him a duke, and || partaker of his dominion.

|| Or, gouernour of a prouince.

66 Afterward Jonathan returned to Jeruſalem with peace and gladneſſe.

67 Furthermore, in the hundreth threeſcore and fifth yere, came Demetrius ſonne of Demetrius, out of Crete into the land of his fathers.

68 Whereof when king Alexander heard tell, he was right ſory, and returned into Antioch.

69 Then Demetrius made Apollonius the gouernour of Coeloſyria his general, who gathered together a great hoſte, and camped in Jamnia, and ſent vnto Jonathan the high Prieſt, ſaying,

70 Thou alone lifteſt vp thy ſelfe againſt vs, and I am laughed to ſcorne for thy ſake, and reproched, and why doeſt thou vaunt thy power againſt vs in the mountaines?

71 Now therefore if thou truſteſt in thine owne ſtrength, come downe to vs into the plain field, and there let vs trie the matter together, for with me is the power of the cities.

72 Aſke and learne who I am, and the reſt that take our part, and they ſhall tell thee that thy foot is not able to ſtand before our face; for thy fathers haue beene twice put to flight in their owne land.

73 Wherefore now thou ſhalt not be able to abide the horſemen and ſo great a power in the plaine, where is neither ſtone nor flint, nor place to flee vnto.

74 So when Jonathan heard theſe words of Apollonius, he was moued in his mind, and chooſing ten thouſand men, he went out of Jeruſalem, where Simon his brother met him for to helpe him.

75 And he pitched his tents againſt Joppe: but they of Joppe ſhut him out of the citie, becauſe Apollonius had a gariſon there.

76 Then Jonathan laid ſiege vnto it: whereupon they of the city let him in for feare: and ſo Jonathan wan Joppe.

77 Whereof when Apollonius heard, he tooke three thouſand horſemen with a great hoſte of footmen, and went to Azotus || as one that iourneyed, and therewithal || drew him forth into the plaine, because he had a great number of horſemen, in whom he put his truſt.

|| Or, as though he would paſſe thorow it.
|| Or, led his company.

78 Then Jonathan followed after him to Azotus, where the armies ioyned battell.

79 Now Apollonius had left a thouſand horſemen in ambuſh.

80 And Jonathan knew that there was an ambuſhment behinde him; for they had compaſſed in his hoſt, and caſt darts at the people, from morning till euening.

81 But the people ſtood ſtill, as Jonathan had commanded them: and ſo the || enemies horſes were tired.

|| Ioſ. Antiq. lib. 13. c. 8.

82 Then brought Simon forth his hoſte, and ſet them againſt the footmen, (for the horſmen were ſpent) who were diſcomfited by him, and fled.

83 The horſemen alſo being ſcattered in the field, fled to Azotus, and went into Bethdagon their idols temple for ſafety.

84 But Jonathan ſet fire on Azotus, and the cities round about it, and tooke their ſpoiles,

and the temple of Dagon, with them that were fled into it, he burnt with fire.

85 Thus there were burnt and ſlaine with the ſword, well nigh eight thouſand men.

86 And from thence Ionathan remoued his hoſte, and camped againſt Aſcalon, where the men of the city came foorth, and met him with great pompe.

87 After this, returned Ionathan and his hoſt vnto Ieruſalem, hauing many ſpoiles.

88 Now when king Alexander heard theſe things, he honoured Ionathan yet more.

89 And ſent him a buckle of gold, as the vſe is to be giuen to ſuch as are of the kings blood: he gaue him alſo Accaron with the borders thereof in poſſeſſion.

CHAP. XI.

12 Ptolemeus taketh away his daughter from Alexander, and entreth vpon his kingdome. 17 Alexander is ſlaine, and Ptolemeus dieth within three dayes. 20 Ionathan beſiegeth the towre at Ieruſalem. 26 The Iewes and he are much honoured by Demetrius, 48 Who is reſcued by the Iewes from his own ſubiects in Antioch. 57 Antiochus the yonger honoureth Ionathan. 61 His exploits in diuers places.

AND the king of Egypt gathered together a great hoſte like yͤ ſand that lieth vpon the Sea ſhore, and many ſhips, and went about through deceit to get Alexanders kingdom, & ioyne it to his owne.

2 Wherupon he tooke his iourney into Syria in peaceable maner, ſo as they of the cities opened vnto him, and met him: for king Alexander had commanded them ſo to doe, becauſe he was his father in law.

3 Now as Ptolomee entred into the cities, he ſet in euery one of them a gariſon of ſouldiers to keepe it.

4 And when he came neere to Azotus, they ſhewed him the temple of Dagon that was burned, and Azotus, and the ſuburbs thereof that were deſtroyed, and the bodies that were caſt abroad, and them that he had burnt in the battell, for they had made heapes of them by the way where he ſhould paſſe.

5 Alſo they tolde the king whatſoeuer Ionathan had done, to the intent hee might blame him: but the king helde his peace.

6 Then Ionathan met the king with great pompe at Ioppa, where they ſaluted one another, and †lodged.

†Gr. ſlept.

7 Afterward Ionathan when he had gone with the king to the riuer called Eleutherus, returned againe to Ieruſalem.

8 King Ptolomee therefore hauing gotten the dominion of the cities by the ſea, vnto Seleucia vpon the Sea coaſt, imagined wicked counſels againſt Alexander.

9 Whereupon hee ſent Embaſſadours vnto king Demetrius, ſaying, Come, let vs make a league betwixt vs, and I will giue thee my daughter whom Alexander hath, and thou ſhalt reigne in thy fathers kingdome:

10 For I repent that I gaue my daughter vnto him, for he ſought to ſlay me.

11 Thus did he ſlander him, becauſe hee was deſirous of his kingdome.

12 Wherfore he tooke his daughter from him, and gaue her to Demetrius, and forſooke Alexander, ſo that their hatred was openly knowen.

13 Then Ptolomee entred into Antioch, where hee ſet two crownes vpon his head, the crowne of Aſia, and of Egypt.

14 In the meane ſeaſon was king Alexander in Cilicia, becauſe thoſe that dwelt in thoſe parts, had reuolted from him.

15 But when Alexander heard of this, hee came to warre againſt him, whereupon king Ptolomee brought foorth his hoſte, and met him with a mightie power, and put him to flight.

16 So Alexander fled into Arabia, there to be defended, but king Ptolomee was exalted.

17 For Zabdiel the Arabian tooke off Alexanders head, and ſent it vnto Ptolomee.

18 King Ptolomee alſo died the third day after, † and they that were in the ſtrong holdes, were ſlaine one of another.

†Gr. and thoſe that were in the holdes were ſlaine of thoſe that were in the holdes.

19 By this meanes Demetrius reigned in the hundreth threeſcore and ſeuenth yeere.

20 At the ſame time Ionathan gathered together them that were in Iudea, to take the towre that was in Ieruſalem, and hee made many engines of warre againſt it.

21 Then certaine vngodly perſons who hated their owne people, went vnto the king, and told him that Ionathan beſieged the towre.

22 Whereof when hee heard, hee was angry, and immediatly remouing, hee came to Ptolemais, and wrote vnto Ionathan, that he ſhould not lay ſiege to the towre, but come and ſpeake with him at Ptolemais in great haſte.

23 Neuertheleſſe Ionathan when hee heard this, commanded to beſiege it [ſtill] and he choſe certaine of the Elders of Iſrael, and the prieſts, and put himſelfe in perill,

24 And tooke ſiluer and golde, and raiment, and diuers preſents beſides, and went to Ptolemais, vnto the king, where hee found fauour in his ſight.

25 And though certaine vngodly men of the people, had made complaints againſt him,

26 Yet the king intreated him as his predeceſſours had done before, and promoted him in the ſight of all his friends,

27 And confirmed him in the high prieſthood, and in all the honours that hee had before, and gaue him preheminence among his chiefe friends.

28 Then Ionathan deſired the king, that hee would make Iudea free from tribute, as alſo the three gouernments with the countrey of Samaria, and hee promiſed him three hundred talents.

29 So the king conſented and wrote letters vnto Ionathan, of all theſe things after this manner.

30 King Demetrius vnto his brother Ionathan, and vnto the nation of the Iewes, ſendeth greeting.

31 We ſend you here a copy of the letter, which we did write vnto our couſin Laſthenes, concerning you, that you might ſee it.

32 King Demetrius vnto his father Laſthenes, ſendeth greeting:

33 Wee are determined to doe good to the people of the Iewes, who are our friends, and keep couenants with vs, becauſe of their good will towards vs.

34 ‖ Wherefore wee haue ratified vnto them the borders of Iudea, with the three gouernments of Apherema, and Lidda, & Ramathem, that are added vnto Iudea, from the countrey of

‖ Ioſeph. Antiq. lib. 13. cap. 8.

Samaria, and all things appertaining vnto them, for all ſuch, as doe ſacrifice in Jeruſalem, in ſtead of the paiments, which the king receiued of them yeerely aforetime out of the fruits of the earth, and of trees.

35 And as for other things that belong vnto vs of the tithes and cuſtomes pertaining vnto vs, as alſo the ſalt pits, and the crowne taxes, which are due vnto vs, wee diſcharge them of them all for their reliefe.

36 And nothing hereof ſhall be reuoked from this time forth for euer.

37 Now therefore ſee that thou make a copy of theſe things, and let it be deliuered vnto Jonathan, and ſet vpon the holy mount in a conſpicuous place.

38 After this, when king Demetrius ſaw that the land was quiet before him, and that no reſiſtance was made againſt him, hee ſent away all his forces euery one to his owne place, except certaine bands of ſtrangers, whom he had gathered from the yles of the heathen, wherefore all the forces of his fathers hated him.

39 Moreouer there was one Tryphon, that had beene of Alexanders part afore, who ſeeing that all the hoſte murmured againſt Demetrius, went to Simalcue the Arabian, that brought vp Antiochus the young ſonne of Alexander,

40 And lay ſore vpon him, to deliuer him [this young Antiochus] that he might reigne in his fathers ſtead: hee tolde him therefore all that Demetrius had done, & how his men of warre were at enmitie with him, and there he remained a long ſeaſon.

41 In the meane time Jonathan ſent vnto king Demetrius, that he would caſt thoſe of the towre out of Jeruſalem, and thoſe alſo in the fortreſſes. For they fought againſt Iſrael.

42 So Demetrius ſent vnto Jonathan, ſaying, I will not onely doe this for thee, and thy people, but I will greatly honour thee and thy nation, if opportunitie ſerue.

43 Now therefore thou ſhalt doe well if thou ſend me men to helpe me; for all my forces are gone from me.

44 Upon this Jonathan ſent him three thouſand ſtrong men vnto Antioch, and when they came to the king, the king was very glad of their comming.

45 Howbeit, they that were of the city, gathered themſelues together into the midſt of the city, to the number of an hundreth and twentie thouſand men, and would haue ſlaine the king.

46 Wherefore the king fled into the court, but they of the city kept the paſſages of the city, and began to fight.

47 Then the king called to the Jewes for helpe, who came vnto him all at once, and diſperſing themſelues through the citie, ſlew that day in the city to the number of an hundred thouſand.

48 Alſo they ſet fire on the citie, and gat many ſpoiles that day, and deliuered the king.

49 So when they of the city ſaw that the Jewes had got the city as they would, their courage was abated, wherefore they made ſupplication to the king, and cried, ſaying:

50 || Grant vs peace, and let the Jewes ceaſe from aſſaulting vs and the city.

|| *Or, be friends with vs.*

51 With that they caſt away their weapons, and made peace, and the Jewes were honoured in the ſight of the king, and in the ſight of all that were in his realme, and they returned to Jeruſalem hauing great ſpoiles.

52 So king Demetrius ſate on the throne of his kingdome, and the land was quiet before him.

53 Neuertheleſſe he diſſembled in all that euer hee ſpake, and eſtranged himſelfe from Jonathan, neither rewarded he him, according to the benefits which he had receiued of him, but troubled him very ſore.

54 After this returned Tryphon, and with him the yong child Antiochus, who reigned and was crowned.

55 Then there gathered vnto him al the men of warre whom Demetrius had put away, and they fought againſt Demetrius, who turned his backe and fled.

56 Moreouer Triphon tooke the † Elephants, and wonne Antioch.

† *Gr. beaſts.*

57 At that time yong Antiochus wrote vnto Jonathan, ſaying; I confirme thee in the high Prieſthood, and appoint thee ruler ouer the foure gouernments, and to be one of the kings friends.

58 Upon this he ſent him golden veſſels † to be ſerued in, and gaue him leaue to drinke in gold, and to be clothed in purple, and to weare a golden buckle.

† *Gr. and ſeruice.*

59 His brother Simon alſo he made captaine from the place called the ladder of Tyrus, vnto the borders of Egypt.

60 Then Jonathan || went foorth and paſſed through the cities beyond the water, and all the forces of Syria, gathered themſelues vnto him for to helpe him: and when he came to Aſcalon, they of the city met him honorably.

|| *Or, went beyond the riuer,* and paſſed through the cities: *Or, went and paſſed beyond the riuer, & through the cities, Gr.*

61 From whence he went to Gaza, but they of Gaza ſhut him out; wherefore hee layd ſiege vnto it, and burned || the ſuburbs thereof with fire, and ſpoiled them.

|| *Or, the places there about.*

62 Afterward when they of Gaza made ſupplication vnto Jonathan, † he made peace with them, and tooke the ſonnes of the chiefe men for hoſtages, and ſent them to Jeruſalem, and paſſed through the countrey vnto Damaſcus.

† *Gr. he gaue them the right hand.*

63 Now when Jonathan heard that Demetrius Princes were come to Cades which is in Galilee, with a great power, purpoſing to || remoue him out of the countrey,

|| *Or, to remooue him from the affaires of the kingdome.*

64 Hee went to meet them, and left Simon his brother in the countrey.

65 Then Simon encamped againſt Bethſura, and fought againſt it a long ſeaſon, and ſhut it vp:

66 But they deſired to haue peace with him, which he granted them, and then put them out from thence, and tooke the city, and ſet a garriſon in it.

67 As for Jonathan and his hoſte, they pitched at the water of Genneſar, from whence betimes in the morning they gate them to the plaine of Naſor.

68 And behold, the hoſte of ſtrangers met them in the plaine, who hauing layed men in ambuſh for him in the mountaines, came themſelues ouer againſt him.

69 So when they that lay in ambuſh roſe out of their places, and ioyned battel, al that were of Jonathans ſide fled.

70 In ſo much as there was not one of them left, except Mattathias the ſonne of Abſolon,

and Judas the ſonne of Calphi the captaines of the hoſte.

71 Then Jonathan rent his clothes, and caſt earth vpon his head, and prayed.

72 Afterwards turning againe to battell, he put them to flight, and ſo they ranne away.

73 Now when his owne men that were fled ſaw this, they turned againe vnto him, and with him purſued them to Cades, euen vnto their owne tents, and there they camped.

74 So there were ſlaine of the heathen that day, about three thouſand men, but Jonathan returned to Jeruſalem.

CHAP. XII.

1 Ionathan reneweth his league with the Romanes and Lacedemonians. 28 The forces of Demetrius thinking to ſurpriſe Ionathan, flee away for feare. 35 Ionathan fortifieth the caſtles in Iudea, 48 and is ſhut vp by the fraude of Tryphon in Ptolemais.

NOw when Jonathan ſaw that the time ſerued him, hee choſe certaine men and ſent them to Rome, for to confirme and renew the friendſhip that they had with them.

2 He ſent letters alſo to the Lacedemonians, and to other places, for the ſame purpoſe.

3 So they went vnto Rome, and entred into the Senate, and ſaid, Jonathan the high Prieſt, and the people of the Jewes ſent vs vnto you, to the end you ſhould renew the friendſhip which you had with them, and league, as in former time.

4 Upon this the Romanes gaue them Letters vnto the gouernours of euery place, that they ſhould bring them into the land of Judea peaceably.

5 And this is the copy of the letters which Jonathan wrote to the Lacedemonians:

6 Jonathan the hie Prieſt, and the Elders of the nation, and the Prieſts and the other people of the Jewes, vnto the Lacedemonians their brethren, ſend greeting.

7 There were letters ſent in times paſt vnto Onias the high Prieſt from || Darius, who reigned then among you, to ſignifie that you are our brethren, as the copy here vnder written doeth ſpecifie.

|| Areus: looke Ioſeph. Antiq. lib.13.cap.8.

8 At which time Onias intreated the Embaſſadour that was ſent, honourably, and receiued the Letters, wherein declaration was made of the || league and friendſhip.

|| Or, kinred, Ioſeph. Ant.

9 Therefore we alſo, albeit we neede none of theſe things, for that wee haue the holy bookes of Scripture in our hands to comfort vs,

10 Haue neuertheleſſe attempted to ſend vnto you, for the renewing of brotherhood and friendſhip, leſt we ſhould become ſtrangers vnto you altogether: for there is a long time paſſed ſince you ſent vnto vs.

11 We therefore at all times without ceaſing, both in our Feaſts, and other conuenient dayes, doe remember you in the ſacrifices which wee offer, and in our prayers, as reaſon is, and as it becommeth vs to thinke vpon our brethren:

12 And we are right glad of your honour.

13 As for our ſelues, we haue had great troubles and warres on euery ſide, forasmuch as the kings that are round about vs haue fought againſt vs.

14 Howbeit wee would not be troubleſome vnto you, nor to others of our confederates and friends in theſe warres:

15 For wee haue helpe from heauen that ſuccoureth vs, ſo as we are deliuered from our enemies, and our enemies are brought vnder foote.

16 For this cauſe wee choſe Numenius the ſonne of Antiochus, and Antipater the ſonne of Jaſon, and ſent them vnto the Romanes, to renew the amitie that we had with them, and the former league.

17 Wee commanded them alſo to goe vnto you, and to ſalute you, and to deliuer you our letters, concerning the renewing of our brotherhood.

18 Wherefore now ye ſhall doe well to giue vs an anſwere thereto.

19 And this is the copy of the letters which || Oniares ſent:

|| Read out of Ioſ. which Areus ſent to Onias.

20 Areus king of the Lacedemonians, to Onias the high Prieſt, greeting.

21 It is found in writing, that the Lacedemonians and Jewes are brethren, and that they are of the ſtocke of Abraham:

22 Now therefore, ſince this is come to our knowledge, you ſhall doe well to write vnto vs of your † proſperitie.

† Gr. peace.

23 Wee doe write backe againe to you, that your cattell and goods are ours, and ours are yours. We doe command therefore [our Embaſſadours] to make report vnto you on this wiſe.

24 Now when Jonathan heard that Demetrius princes were come to fight againſt him with a greater hoſte then afore,

25 Hee remooued from Jeruſalem, and met them in the land of Amathis: for he gaue them no reſpite || to enter his countrey.

|| Or, to ſet foot in his countrey: or, to inuade his countrey.

26 Hee ſent ſpies alſo vnto their tents, who came againe, and tolde him, that they were appointed to come vpon them in the night ſeaſon.

27 Wherefore ſo ſoone as the Sunne was downe, Jonathan cōmanded his men to watch, and to be in armes, that all the night long they might be ready to fight: Alſo he ſent foorth ſentinels round about the hoſte.

28 But when the aduerſaries heard that Jonathan and his men were ready for battell, they feared, and trembled in their hearts, and || they kindled fires in their campe.

|| Ioſeph. lib. ant. 13.9. they went away.

29 Howbeit Jonathan and his company knew it not till the morning: for they ſaw the lights burning.

30 Then Jonathan purſued after them, but ouertooke them not: for they were gone ouer the riuer Eleutherus.

31 Wherefore Jonathan turned to the Arabians, who were called † Zabadeans, and ſmote them, and tooke their ſpoiles.

† Ioſ. gr. Nabatheans, or Zabatheans.

32 And remouing thence, he came to Damaſcus, and ſo paſſed through all the countrey.

33 Simon alſo went foorth, and paſſed thorow the countrey vnto Aſcalon, and the holdes there adioyning, from whence he turned aſide to Joppe, and wanne it.

34 For he had heard that they would deliuer the hold vnto them that tooke Demetrius part, wherefore he ſet a gariſon there to keepe it.

35 After this came Jonathan home againe, and calling the Elders of the people together, hee conſulted with them about building ſtrong holdes in Judea,

36 And making the walles of Jeruſalem

higher, and raiſing a great mount betweene the towre and the city, for to ſeparate it from the citie, that ſo it might be alone, that men might neither ſell nor buy in it.

37 Upon this they came together, to build vp the city, || foraſmuch as [part of] the wall toward the brooke on the Eaſt ſide was fallen downe, and they repaired that which was called Caphenatha.

|| *Or, according to the Romane reading, and he came neere to the wall of the brooke toward the Eaſt.*

38 Simon alſo ſet vp Adida, in Sephela, and made it ſtrong with gates and barres.

39 Now Tryphon went about to get the kingdome of Aſia, and to kill Antiochus the king, that hee might ſet the crowne vpon his owne head.

40 Howbeit, hee was afraid that Jonathan would not ſuffer him, and that hee would fight againſt him, wherefore he ſought a way, how to take Jonathan, that he might kill him. So hee remoued, and came to Bethſan.

41 Then Jonathan went out to meete him with fourty thouſand men, choſen for the battell, and came to Bethſan.

42 Now when Tryphon ſaw that Jonathan came with ſo great a force, hee durſt not ſtretch his hand againſt him,

43 But receiued him honourably, and commended him vnto all his friends, and gaue him gifts, and commanded his men of warre to be as obedient vnto him, as to himſelfe.

44 Unto Jonathan alſo hee ſaid, Why haſt thou put all this people to ſo great trouble, ſeeing there is no warre betwixt vs?

45 Therefore ſend them now home againe, and chuſe a few men to waite on thee, and come thou with me to Ptolemais, for J will giue it thee, and the reſt of the ſtrong holdes and forces, and all that haue any charge: as for me, J will returne and depart: for this is the cauſe of my comming.

46 So Jonathan beleeuing him, did as hee bade him, and ſent away his hoſte, who went into the land of Judea.

47 And with himſelfe hee retained but three thouſand men, of whom hee † ſent two thouſand into Galile, and one thouſand went with him.

† *Gr. left two thouſand in Galile.*

48 Now aſſoone as Jonathan entred into Ptolemais, they of Ptolemais ſhut the gates, and tooke him, and all them that came with him, they ſlew with the ſword.

49 Then ſent Tryphon an hoſte of footmen, and horſemen into Galile, and into the great plaine, to deſtroy all Jonathans company.

50 But when they knew that Jonathan and they that were with him were taken and ſlaine, they encouraged one another, and went cloſe together, prepared to fight.

51 They therefore that followed vpon them, perceiuing that they were ready to fight for their liues, turned backe againe.

52 Whereupon they all came into the land of Judea peaceably, and there they bewailed Jonathan and them that were with him, and they were ſore afraid, wherfore all Jſrael made great lamentation.

53 Then all the heathen that were round about them, ſought to deſtroy them. For, ſayd they, they haue no captaine, nor any to helpe them. Now therefore let vs make warre vpon them, and take away their memoriall from amongſt men.

CHAP. XIII.

8 Simon is made captaine in his brother Ionathans roume. 19 Tryphon getteth two of Ionathans ſonnes into his handes, and ſlayeth their father. 27 The tombe of Ionathan. 36 Simon is fauoured by Demetrius, 46 and winneth Gaza, and the towre at Hieruſalem.

Now when Simon heard that Tryphon had gathered together a great hoſte to inuade the land of Judea, and deſtroy it,

2 And ſaw that the people was in great trembling & feare, he went vp to Jeruſalem, and gathered the people together,

3 And gaue them exhortation, ſaying, Yee your ſelues know, what great things J and my brethren, and my fathers houſe haue done for the Lawes, and the Sanctuary, the battels alſo, and troubles which we haue ſeene,

4 By reaſon whereof all my brethren are ſlaine for Jſraels ſake, and J am left alone.

5 Now therefore be it farre from me, that J ſhould ſpare mine owne life in any time of trouble: for J am no better then my brethren.

6 Doubtleſſe J will auenge my nation and the Sanctuarie, and our wiues, and our children: for all the heathen are gathered to deſtroy vs, of very malice.

7 Now aſſoone as the people heard theſe words, their ſpirit reuiued.

8 And they anſwered with a loud voice, ſaying, Thou ſhalt be our leader in ſtead of Judas and Jonathan thy brother.

9 Fight thou our battels, and whatſoeuer thou commandeſt vs, that will we doe.

10 So then he gathered together all the men of warre, and made haſte to finiſh the walles of Jeruſalem, and he fortified it round about.

11 Alſo he ſent Jonathan the ſonne of Abſalom, and with him a great power to Joppe, who caſting out them that were therein, remained there in it.

12 So Tryphon remooued from Ptolemais, with a great power to inuade the land of Judea, and Jonathan was with him in warde.

13 But Simon pitched his tents at Adida, ouer againſt the plaine.

14 Now when Tryphon knew that Simon was riſen vp in ſtead of his brother Jonathan, and meant to ioyne battell with him, hee ſent meſſengers vnto him, ſaying,

15 Whereas we haue Jonathan thy brother in holde, it is for money that hee is owing vnto the kings treaſure, || concerning the buſineſſe that was committed vnto him:

|| *Or, for the affaires, or officers that he had, for the neceſſary vſes which he had.*

16 Wherefore, now ſend an hundred talents of ſiluer, and two of his ſonnes for hoſtages, that when he is at liberty he may not reuolt from vs, and we will let him goe.

17 Hereupon Simon, albeit hee perceiued that they ſpake deceitfully vnto him, yet ſent he the money, and the children, leſt peraduenture he ſhould procure to himſelfe great hatred of the people:

18 Who might haue ſaid, Becauſe J ſent him not the money, and the children, therefore is [Jonathan] dead.

19 So he ſent them the children, and the hundred talents: Howbeit [Tryphon] diſſembled, neither would he let Jonathan goe.

20 And after this came Tryphon to inuade the

the land, and deſtroy it, going round about by the way that leadeth vnto Adora, but Simon and his hoſt marched againſt him in euery place whereſoeuer he went.

21 Now they that were in the towre, ſent meſſengers vnto Tryphon, to the ende that hee ſhould haſten his comming vnto them by the wilderneſſe, and ſend them victuals.

22 Wherefore Tryphon made ready all his horſemen to come that night, but there fell a very great ſnow, by reaſon whereof he came not: So hee departed and came into the countrey of Galaad.

23 And when he came neere to Baſcama, hee ſlew Ionathan, who was buried there.

24 Afterward Tryphon returned, and went into his owne land.

25 Then ſent Simon and tooke the bones of Ionathan his brother, and buried them in Modin the citie of his fathers.

26 And all Iſrael made great lamentation for him, and bewailed him many dayes.

27 Simon alſo built a monument vpon the Sepulchre of his father and his brethren, and raiſed it aloft to the ſight, with hewen ſtone behinde and before.

28 Moreouer he ſet vp ſeuen pyramides one againſt another, for his father and his mother, and his foure brethren.

29 And in theſe he made cunning deuices, about the which hee ſet great pillars, & vpon the pillars he made all their armour for a perpetuall memory, and by the armour, ſhips carued, that they might be ſeene of all that ſaile on the ſea.

30 This is the Sepulchre which he made at Modin, and it ſtandeth yet vnto this day.

31 Now Tryphon dealt deceitfully with the yong king Antiochus, and ſlew him,

32 And he reigned in his ſtead, and crowned himſelfe king of Aſia, and brought a great calamitie vpon the land.

33 Then Simon built vp the ſtrong holdes in Iudea, and fenced them about with high towres, and great walles and gates and barres, and laide vp victuals † therein.

†Gr. in the ſtrongholds.

34 Moreouer Simon choſe men, and ſent to king Demetrius, to the ende he ſhould giue the land an immunitie, becauſe † all that Tryphon did, was to ſpoile.

†Gr. All Tryphons doings were robberies.

35 Unto whom king Demetrius anſwered, and wrote after this maner.

36 King Demetrius vnto Simon the high Prieſt, and friend of kings, as alſo vnto the Elders and nation of the Iewes, ſendeth greeting.

37 The golden crowne, and the ſcarlet robe which ye ſent vnto vs, we haue receiued, and we are ready to make a ſtedfaſt peace with you, yea and to write vnto our officers to confirme the immunities which we haue granted.

38 And whatſoeuer couenants we haue made with you, ſhall ſtand, and the ſtrong holds which ye haue builded, ſhall be your owne.

39 As for any ouerſight or fault committed vnto this day, we forgiue it, & the crowne taxe alſo which ye owe vs, if there were any other tribute payd in Ieruſalem, it ſhall no more be payd.

40 And looke who are meet among you to be in our court, let them be inrolled, and let there be peace betwixt vs.

41 Thus the yoke of the heathen was taken away from Iſrael, in the hundred and ſeuentieth yeere.

42 Then the people of Iſrael began to write in their inſtruments, and contracts, in the firſt yeere of Simon the high Prieſt, the gouernour, and leader of the Iewes.

43 In thoſe dayes Simon camped againſt Gaza, and beſieged it round about: he made alſo an engine of warre, and ſet it by the citie, and battered a certaine towre, and tooke it.

44 And they that were in the Engine, leapt into the city, whereupon there was a great vproare in the citie:

45 Inſomuch as the people of the citie rent their clothes, and climed vpon the walles, with their wiues and children, and cryed with a loude voice, beſeeching Simon † to grant them peace.

†Greek, to giue them his right hand.

46 And they ſayd, Deale not with vs according to our wickedneſſe, but according to thy mercy.

47 So Simon was appeaſed towards them, and fought no more againſt them, but put them out of the city, and cleanſed the houſes wherein the idols were: and ſo entred into it, with ſongs and thankeſgiuing.

48 Yea, he put all vncleanneſſe out of it, and placed ſuch men there, as would keepe the Law, and made it ſtronger then it was before, and built therein a dwelling place for himſelfe.

49 They alſo of the towre in Ieruſalem were kept ſo ſtrait, that they could neither come forth, nor goe into the countrey, nor buy, nor ſell, wherfore they were in great diſtreſſe for want of victuals, and a great number of them periſhed thorow famine.

50 Then cryed they to Simon, beſeeching him ‖ to be at one with them, which thing hee granted them, and when hee had put them out from thence, hee cleanſed the towre from pollutions:

‖ Or, to make peace with them.

51 And entred into it the three and twentieth day of the ſecond moneth, in the hundreth ſeuentie and one yeere, with thankeſgiuing, and branches of palme trees, and with harpes, and cymbals, and with violes, and hymnes, and ſongs: becauſe there was deſtroyed a great enemie out of Iſrael.

52 Hee ordained alſo that that day ſhould be kept euery yeere with gladneſſe. Moreouer, the hill of the Temple that was by the towre hee made ſtronger then it was, and there hee dwelt himſelfe with his company.

53 And when Simon ſaw that Iohn his ſonne was a valiant man, he made him captain of all the hoſtes, and dwelt in Gazara.

CHAP. XIIII.

3 Demetrius is taken by the king of Perſia. 4 The good deeds of Simon to his country. 18 The Lacedemonians and Romans renue their league with him. 26 A memoriall of his acts is ſet vp in Sion.

NOw in the hundred threeſcore and twelfth yeere, king Demetrius gathered his forces together, and went into Media, to get him helpe to fight againſt Tryphon.

2 But when Arſaces the king of Perſia and Media, heard that Demetrius was entred within his borders, he ſent one of his princes to take him aliue.

3 Who went and ſmote the hoſte of Demetrius, and tooke him and brought him to Arſaces, by whom he was put in ward.

4 As for the land of Iudea, that was quiet all the dayes of Simon: for hee ſought the good of his nation, in ſuch wiſe, as that euermore his authoritie and honour pleaſed them well.

5 And as he was honourable (in all his acts) ſo in this, that he tooke Ioppe for an hauen, and made an entrance to the yles of the Sea,

6 And enlarged the bounds of his nation, and recouered the countrey,

7 And gathered together a great number of captiues, and had the dominion of Gazara and Bethſura, and the towre, out of the which hee tooke all vncleanneſſe, neither was there any that reſiſted him.

8 Then did they till their ground in peace, and the earth gaue her increaſe, and the trees of the field their fruit.

9 The ancient men ſate all in the ſtreets, communing together of || good things, and the young men put on glorious and warrelike apparell.

||Or, the wealth of the land.

10 He prouided victuals for the cities, and ſet in them all maner of munition, ſo that his honourable name was renowmed vnto the end of the world.

11 He made peace in the land, and Iſrael reioyced with great ioy:

12 For *euery man ſate vnder his vine, and his figgetree, and there was none to fray them:

*1.Kings 4. 25.

13 Neither was there any left in the land to fight againſt them: yea, the kings themſelues were ouerthrowen in thoſe dayes.

14 Moreouer he ſtrengthened all thoſe of his people that were brought low: the law he ſearched out, and euery contemner of the Law, and wicked perſon, he tooke away.

15 He beautified the Sanctuary, and multiplied the veſſels of the Temple.

16 Now when it was heard at Rome, and as farre as Sparta, that Ionathan was dead, they were very ſory.

17 But aſſoone as they heard that his brother Simon was made high Prieſt in his ſtead, and ruled the countrey, and the cities therein,

18 They wrote vnto him in tables of braſſe, to renew the friendſhip and league which they had made with Iudas and Ionathan his brethren:

19 Which writings were read before the congregation at Ieruſalem.

20 And this is the copy of the letters that the Lacedemonians ſent: The rulers of the Lacedemonians, with the city, vnto Simon the high Prieſt, and the Elders and Prieſts, and reſidue of the people of the Iewes, our brethren, ſend greeting.

21 The Embaſſadors that were ſent vnto our people, certified vs of your glory and honour, wherefore we were glad of their comming,

22 And did regiſter the things that they ſpake in the counſell of the people, in this maner: Numenius ſon of Antiochus, and Antipater ſonne of Iaſon, the Iewes Embaſſadors, came vnto vs, to renew the friendſhip they had with vs.

23 And it pleaſed the people to entertaine the men honourably, and to put the copy of their embaſſage in publike records, to the end the people of the Lacedemonians might haue a memoriall thereof: furthermore wee haue written a copy thereof vnto Simon the hie Prieſt.

24 After this, Simon ſent Numenius to Rome, with a great ſhield of golde of a thouſand pound weight, to confirm the league with them.

25 Whereof when the people heard, they ſaid, What thankes ſhall we giue to Simon and his ſonnes?

26 For hee and his brethren, and the houſe of his father, haue eſtabliſhed Iſrael, and chaſed away in fight their enemies from them, and confirmed their libertie.

27 So then they wrote [it] in tables of braſſe, which they ſet vpon pillars in mount Sion, and this is the copy of the writing. The eighteenth day of the moneth Elul, in the hundred threeſcore and twelft yeere, being the third yeere of Simon the high Prieſt.

28 At || Saramel in the great congregation of the Prieſts and people, and rulers of the nation, and elders of the country, were theſe things notified vnto vs.

||Or, Ieruſalem, Peraduenture by corruption and tranſpoſition of letters, or as ſome thinke, the common hall where they met to conſult of matters of eſtate.

29 Forſomuch as oftentimes there haue been warres in the countrey, wherein for the maintenance of their Sanctuary, and the law, Simon the ſonne of Mattathias of the poſteritie of Iarib, together with his brethren, put themſelues in ieopardie, and reſiſting the enemies of their nation, did their nation great honour.

30 (For after that Ionathan hauing gathered his nation together, and beene their high Prieſt, was added to his people,

31 Their enemies purpoſed to inuade their countrey that they might deſtroy it, and lay hands on the Sanctuary.

32 At which time Simon roſe vp, and fought for his nation, and ſpent much of his owne ſubſtance, and armed || the valiant men of his nation, and gaue them wages,

||Or, the men of warre.

33 And fortified the cities of Iudea, together with Bethſura that lieth vpon the borders of Iudea, where the || armour of the enemies had bene before, but he ſet a gariſon of Iewes there.

||Or, weapons.

34 Moreouer, hee fortified Ioppe which lieth vpon the Sea, and || Gazara that bordereth vpon Azotus, where the enemies had dwelt before: but he placed Iewes there, and furniſhed them with all things conuenient for the reparation thereof.)

||Or, Gaza.

35 The people therefore ſeeing the actes of Simon, and vnto what glory hee thought to bring his nation, made him their gouernour and chiefe Prieſt, becauſe hee had done all theſe things, and for the iuſtice and faith which hee kept to his nation, and for that he ſought by all meanes to exalt his people.

36 For in his time things proſpered in his hands, ſo that the heathen were taken out of their countrey, and they alſo that were in the citie of Dauid in Ieruſalem, who had made themſelues a towre, out of which they iſſued, and polluted all about the Sanctuary, and did much hurt || in the Holy place.

||Or, vnto religion.

37 But hee placed Iewes therein, and fortified it for the ſafetie of the countrey, and the city, and raiſed vp the wals of Ieruſalem.

38 King Demetrius alſo confirmed him in the high Prieſthood, according to thoſe things.

39 And made him one of his friends, and honoured him with great honour.

40 For he had heard ſay, that the Romanes had called the Iewes their friends, and confederates, and brethren, & that they had entertained the Embaſſadors of Simon honourably.

41 Alſo that the Iewes and Prieſts were well pleaſed that Simon ſhould be their gouernour,

and high prieſt for euer vntill there ſhould ariſe a faithfull prophet.

42 Moreouer, that hee ſhould bee their captaine, and ſhould take charge of the Sanctuary, to ſet them ouer their workes, and ouer the countrey, and ouer the armour, and ouer the fortreſſes, that (I ſay) hee ſhould take charge of the Sanctuarie.

43 Beſides this, that hee ſhould be obeyed of euery man, and that all the writings in the countrey ſhould bee made in his name, and that hee ſhould be clothed in purple, and weare gold.

44 Alſo that it ſhould be lawful for none of the people or prieſtes, to breake any of theſe things, or to gaineſay his wordes, or to gather an aſſembly in the countrey without him, or to be clothed in purple, or weare a buckle of gold.

45 And whoſoeuer ſhould doe otherwiſe, or breake any of theſe things, hee ſhould bee puniſhed.

46 Thus it liked all the people to deale with Simon, and to doe as hath beene ſaid.

47 Then Simon accepted hereof, and was well pleaſed to be high Prieſt, and captaine, and gouernour of the Iewes, and prieſts, and to defend them all.

48 So they commanded that this writing ſhould be put in tables of braſſe, and that they ſhould be ſet vp within the compaſſe of the Sanctuary in a conſpicuous place.

49 Alſo that the copies thereof ſhould bee laid vp in the treaſurie, to the end that Simon and his ſonnes might haue them.

CHAP. XV.

4 Antiochus deſireth leaue to paſſe through Iudea, and granteth great honours to Simon & the Iewes. 16 The Romanes write to diuerſe kings & nations to fauour the Iewes. 27 Antiochus quarelleth with Simon, 38 and ſendeth ſome to annoy Iudea.

MOreouer Antiochus ſon of Demetrius the king, ſent letters from the iſles of the Sea, vnto Simon the prieſt, and prince of the Iewes, and to all the people.

2 The contents whereof were theſe: King Antiochus, to Simon the high Prieſt, and prince of his nation, and to the people of the Iewes, greeting,

3 For as much as certaine peſtilent men, haue vſurped the kingdom of our fathers, and my purpoſe is to challenge it againe, that I may reſtore it to the old eſtate, and to that end haue gathered a multitude of forraine ſouldiers together, and prepared ſhippes of warre,

4 My meaning alſo being to goe through the countrey, that I may bee auenged of them that haue deſtroyed it, and made many cities in the kingdome deſolate:

5 Now therefore I confirme vnto thee, all the oblations which the kings before me granted thee, and whatſoeuer giftes beſides they granted.

6 I giue thee leaue alſo to coine money for thy countrey with thine owne ſtampe,

7 And as concerning Hieruſalem, and the Sanctuary, let them be free, and all the armour that thou haſt made, and fortreſſes that thou haſt built, and keepeſt in thy hands, let them remaine vnto thee.

8 And if any thing be, or ſhall be owing to the king, let it be forgiuen thee, from this time forth for euermore.

9 Furthermore, when we haue obtained our kingdome, wee will honour thee, and thy nation, and thy temple with great honour, ſo that your honour ſhall bee knowen throughout the world.

10 In the hundred threeſcore and fourteenth yeere, went Antiochus into the land of his fathers, at which time al the forces came together vnto him, ſo that few were left with Tryphon.

11 Wherefore being purſued by King Antiochus, hee fled vnto Dora, which lieth by the Sea ſide.

12 For hee ſawe that troubles came vpon him all at once, and that his forces had forſaken him.

13 Then camped Antiochus againſt Dora, hauing with him, an hundred and twenty thouſand men of warre, and eight thouſand horſemen.

14 And when he had compaſſed the city round about, and ioyned ſhips cloſe to the towne on the Sea ſide, he vexed the citie by land, and by Sea, neither ſuffered he any to goe out or in.

15 In the meane ſeaſon came Numenius, and his company from Rome hauing letters to the kings and countries, wherein were written theſe things.

16 Lucius, Conſul of the Romanes, vnto King Ptolomee greeting.

17 The Iewes Embaſſadours our friendes and confederates, came vnto vs to renewe the olde friendſhip and league, being ſent from Simon the high Prieſt, and from the people of the Iewes.

18 And they brought a ſhield of gold, of a thouſand pound:

19 Wee thought it good therefore, to write vnto the Kings and countries, that they ſhould doe them no harme, nor fight againſt them, their cities, or countries, nor yet aide their enemies againſt them.

20 It ſeemed alſo good to vs, to receiue the ſhield of them.

21 If therefore there be any peſtilent fellowes, that haue fledde from their countrie vnto you, deliuer them vnto Simon the high prieſt, that hee may puniſh them according to their owne lawe.

22 The ſame thing wrote hee likewiſe vnto Demetrius the king, and Attalus, to ‖ Ariarathes, and Arſaces,

‖ *Or, Arathes.*

23 And to all the countries, and to ‖ Sampſames, and the Lacedemonians, and to Delus, and Myndus, and Sycion, and Caria, and Samos, and Pamphylia, and Lycia, and Halicarnaſſus, and Rhodus, and ‖ Phaſeilis, and Cos, and Sidee, and Aradus, and Gortina, and Cnidus, and Cyprus, and Cyrene.

‖ *Or, Sampſaces.*

‖ *Or, Baſilis.*

24 And the copy hereof they wrote, to Simon the high Prieſt.

25 So Antiochus the King camped againſt Dora, the ſecond day, † aſſaulting it continually, and making engins, by which meanes he ſhut vp Tryphon, that he could neither goe out nor in.

† *Gr. bringing his forces to it.*

26 At that time Simon ſent him two thouſand choſen men to aide him: ſiluer alſo, and gold, and much armour.

27 Neuertheleſſe, he would not receiue them, but brake all the couenants which he had made with him afore, and became ſtrange vnto him.

28 Furthermore he ſent vnto him Athenobius, one of his friendes to commune with him

and ſay: You withhold Joppe and Gazara with the towre that is in Jeruſalem, which are cities of my Realme.

29 The borders thereof yee haue waſted and done great hurt in the land, and got the dominion of many places within my kingdome.

30 Now therefore deliuer the cities which ye haue taken, and the tributes of the places whereof yee haue gotten dominion || without the borders of Judea.

|| Or, except the borders, &c.

31 Or elſe giue me for them fiue hundred talents of ſiluer, and for the harme that you haue done, and the tributes of the cities, other fiue hundred talents: if not, we will come and || fight againſt you.

|| Or, ſubdue you in fight.

32 So Athenobius the kings friend came to Jeruſalem, and when hee ſaw the glory of Simon, and the cupboard of golde, and ſiluer plate, and his great attendance, hee was aſtoniſhed, and tolde him the kings meſſage.

33 Then anſwered Simon, and ſayd vnto him, Wee haue neither taken other mens land, nor holden that which appertaineth to others, but the inheritance of our fathers, which our enemies had wrongfully in poſſeſſion a certaine time.

34 Wherefore we hauing opportunitie, holde the inheritance of our fathers.

35 And whereas thou demandeſt Joppe and Gazara; albeit they did great harme vnto the people in our countrey, yet will we giue an hundred talents for them. Hereunto Athenobius anſwered him not a word,

36 But returned in a rage to the king, and made report vnto him of theſe ſpeeches, and of the glory of Simon, and of all that he had ſeene: whereupon the king was exceeding wroth.

37 In the meane time fled Tryphon by ſhip vnto Orthoſias.

38 Then the king made Cendebeus captaine of the Sea coaſt, and gaue him an hoſte of footemen and horſemen,

39 And commanded him to remooue his hoſte toward Judea: alſo he commanded him to build vp Cedron, and to fortifie the gates, and to warre againſt the people, but as for the king [himſelfe] he purſued Tryphon.

40 So Cendebeus came to Jamnia, and beganne to prouoke the people, and to inuade Judea, and to take the people priſoners, and ſlay them.

41 And when he had built vp Cedron, hee ſet horſemen there, and an hoſte [of footmen] to the end that iſſuing out, they might make outrodes vpon the wayes of Judea, as the king had commanded him.

CHAP. XVI.

3 Iudas and Iohn preuaile againſt the forces ſent by Antiochus. 11 The captaine of Iericho inuiteth Simon and two of his ſonnes into his caſtle, and there treacherouſly murdereth them. 19 Iohn is ſought for, 22 and eſcapeth, and killeth thoſe that ſought for him.

THen came vp John from Gazara, and told Simon his father, what Cendebeus had done.

2 Wherefore Simon called his two eldeſt ſonnes, Judas and John, and ſaid vnto them, I and my brethren, and my fathers houſe haue euer frõ our youth vnto this day fought againſt the enemies of Iſrael, and things haue proſpered ſo well in our hands, that we haue deliuered Iſrael oftentimes.

3 But now I am old, and ye [by Gods mercy] are of a ſufficient age: Be yee in ſtead of me, and my brother, and go and fight for our nation, and the helpe from heauen be with you.

4 So hee choſe out of the countrey twentie thouſand men of warre with horſemen, who went out againſt Cendebeus, and reſted that night at Modin.

5 And when as they roſe in the morning, and went into the plaine, behold, a mighty great hoſte both of footemen, and horſemen, came againſt them: Howbeit there was a water brook betwixt them.

6 So he and his people pitched ouer againſt them, and when he ſaw that the people were afraid to goe ouer the water brooke, he went firſt ouer himſelfe, and then the men ſeeing him, paſſed through after him.

7 [That done] hee diuided his men, and ſet the horſemen in the midſt of the footmen: for the enemies horſemen were very many.

8 Then ſounded they with the holy Trumpets: whereupon Cendebeus and his hoſte were put to flight, ſo that many of them were ſlaine, and the remnant gat them to the ſtrong holde.

9 At that time was Judas Johns brother wounded: But John ſtill followed after them, vntill hee came to Cedron which [Cendebeus] had built.

10 || So they fled euen vnto the towres in the fields of Azotus, wherefore he burnt it with fire: So that there were ſlaine of them about two thouſand men. Afterward hee returned into the land of Judea in peace.

|| Or, which when he had ſet fire, they fled vnto the towres in the fields of Azotus, and there were ſlaine, &c.

11 Moreouer, in the plaine of Jericho was Ptolomeus the ſon of Abubus made captaine, and he had abundance of ſiluer and gold.

12 For he was the hie Prieſts ſonne in law.

13 Wherefore his heart beeing lifted vp, hee thought to get the countrey to himſelfe, and thereupon conſulted deceitfully againſt Simon and his ſons, to deſtroy them.

14 Now Simon was viſiting the cities that were in the countrey, and taking care for the good ordering of them, at which time he came downe himſelfe to Jericho with his ſonnes, Mattathias and Judas, in the hundreth threeſcore and ſeuenth yeere, in the eleuenth moneth called Sabat.

15 Where the ſonne of Abubus receiuing them deceitfully into a little holde called Docus, which he had built, made them a great banquet: howbeit he had hidde men there.

16 So when Simon and his ſonnes had drunke largely, Ptolome and his men roſe vp, and tooke their weapons, and came vpon Simon into the banketting place, and ſlew him & his two ſonnes, and certaine of his ſeruants.

17 In which doing, hee committed a great treachery, and recompenſed euill for good.

18 Then Ptolome wrote theſe things, and ſent to the king, that he ſhould ſend him an hoſte to aide him, and he would deliuer him the countrey and cities.

19 He ſent others alſo to Gazara to kil John, and vnto the † tribunes hee ſent letters to come vnto him, that he might giue them ſiluer, and gold, and rewards

† Gr. captaines of thouſands.

20 And others he ſent to take Jeruſalem,

and the mountaine of the Temple.

21 Now one had runne afore to Gazara, and tolde Iohn that his father and brethren were ſlaine, and [quoth hee] Ptolome hath ſent to ſlay thee alſo.

22 Hereof when he heard, he was ſore aſtoniſhed: So he laid hands on them that were come to deſtroy him, and ſlewe them, for hee knew that they ſought to make him away.

23 As concerning the reſt of the actes of Iohn, and his warres and worthy deeds which he did, and the building of the walles which he made, and his doings,

24 Behold, theſe are written in the Chronicles of his Prieſthood, from the time hee was made high Prieſt after his father.

¶ The ſecond booke of the Maccabees.

CHAP. I.

1 A letter of the Iewes from Ieruſalem to them of Egypt, to thanke God for the death of Antiochus. 19 Of the fire that was hidde in the pit. 24 The prayer of Nehemias.

THe brethren the Iewes that be at Ieruſalem, and in the land of Iudea, wiſh vnto the brethren the Iewes that are throughout Egypt, health & peace.

2 God be gracious vnto you, and remember his Couenant that hee made with Abraham, Iſaac, and Iacob, his faithfull ſeruants:

3 And giue you all an heart to ſerue him, and to doe his will, with a good courage, and a willing minde:

4 And open your hearts in his law and commandements, and ſend you peace:

5 And heare your prayers, & be at one with you, and neuer forſake you in time of trouble.

6 And now we be here praying for you.

7 What time as Demetrius reigned, in the hundred threeſcore and ninth yeere, wee the Iewes wrote vnto you, in the extremitie of trouble, that came vpon vs in thoſe yeeres, from the time that Iaſon and his company reuolted from the holy land, and kingdome,

8 And burnt the porch, and ſhed innocent blood. Then we prayed vnto the Lord, and were heard: we offered alſo ſacrifices, and fine floure, and lighted the lampes, and ſet forth the loaues.

9 And now ſee that ye keepe the feaſt of *Tabernacles in the moneth Caſleu.

*Leuit.23.34.

10 In the hundreth fourescore and eight yere, the people that were at Ieruſalem, and in Iudea, and the counſell, and Iudas, ſent greeting and health vnto Ariſtobulus, king Ptolomeus maſter, who was of the ſtocke of the anointed Prieſts, and to the Iewes that were in Egypt.

11 Inſomuch as God hath deliuered vs from great perils, we thanke him highly, as hauing beene in battell againſt a king.

12 For hee caſt them out that fought within the holy citie.

13 For when the leader was come into Perſia, and the armie with him that ſeemed inuincible, they were ſlaine in the temple of Nanea, by the deceit of Naneas prieſts.

14 For Antiochus, as though he would marrie her, came into the place, and his friends that were with him, to receiue money in name of a dowrie.

15 Which when the prieſts of Nanea had ſet forth, and he was entred with a ſmall company into the compaſſe of the Temple, they ſhut the Temple aſſoone as Antiochus was come in.

16 And opening a priuie doore of the roofe, they threw ſtones like thunderbolts, and ſtroke downe the captaine, hewed them in pieces, ſmote off their heads, and caſt them to thoſe that were without.

17 Bleſſed be our God in all things, who hath deliuered vp the vngodly.

18 Therefore whereas we are now purpoſed to keepe the purification of the Temple vpon the fiue and twentieth day of the moneth *Caſleu, we thought it neceſſarie to certifie you thereof, that yee alſo might keepe it, as the [feaſt] of the tabernacles, and of the fire [which was giuen vs] when Neemias offered ſacrifice, after that he had builded the Temple, and the Altar.

*Leuit.23. numb.29.

19 For when our fathers were led into Perſia, the Prieſts that were then deuout, tooke the fire of the Altar priuily, and hid it in a hollow place of a pit without water, where they kept it ſure, ſo that the place was vnknowen to all men.

20 Now after many yeeres, when it pleaſed God, Neemias being ſent from the king of Perſia, did ſend of the poſteritie of thoſe Prieſts that had hidde it, to the fire: but when they tolde vs, they found no fire, but thicke water,

21 Then commanded he them to draw it vp, and to bring it: and when the ſacrifices were laide on, Neemias commanded the Prieſts to ſprinkle the wood, and the things laid thereupon with the water.

22 When this was done, and the time came that the Sunne ſhone which afore was hid in the cloud, there was a great fire kindled, ſo that euery man marueiled.

23 And the Prieſts made a prayer whileſt the ſacrifice was conſuming, [I ſay] both the Prieſts, and all the reſt, Ionathan beginning, and the reſt anſwering thereunto, as Neemias did.

24 And the prayer was after this maner, O Lord, Lord God, Creatour of all things, who art fearefull, and ſtrong, and righteous, and mercifull, and the onely, and gracious King,

25 The onely giuer of all things, the onely Iuſt, Almightie and euerlaſting, thou that deliuereſt Iſrael from all trouble, and didſt chooſe the fathers, and ſanctifie them:

26 Receiue the ſacrifice for thy whole people Iſrael, and preſerue thine owne portion, and ſanctifie it.

27 Gather thoſe together that are ſcattered from vs, deliuer them that ſerue among the heathen, looke vpon them that are deſpiſed and abhorred, and let the heathen know that thou art our God.

28 Puniſh them that oppreſſe vs, and with pride doe vs wrong.

29 Plant thy people againe in thy holy place, as Moyſes hath ſpoken.

30 And the Prieſts ſung Pſalmes of thankeſgiuing.

31 Now when the ſacrifice was conſumed, Neemias commanded the water that was left, to be powred on the great ſtones.

32 When this was done, there was kindled a flame: but it was conſumed by the light that ſhined from the Altar.

33 So when this matter was knowen, it was tolde the king of Perſia, that in the place, where the Prieſts that were led away, had hid the fire, there appeared water, and that ‖ Neemias had purified the ſacrifices therewith.

‖Or, Neemias his company.

34 Then the king incloſing the place, made it holy after he had tried the matter.

35 And the king tooke many giftes, and beſtowed therof, on thoſe whom he would gratifie.

36 And Neemias called this thing Naphthar, which is as much to ſay as a cleanſing: but many men call it Nephi.

CHAP. II.

1 What Ieremie the Prophet did. 5 How hee hid the Tabernacle, the Arke, and the Altar. 13 What Neemias and Iudas wrote. 20 What Iaſon wrote in fiue bookes, 25 And how thoſe were abridged by the authour of this booke.

IT is alſo found in the Records, that Ieremie the Prophet, commanded them that were caried away, to take of the fire as it hath beene ſignified,

2 And how that the Prophet hauing giuen them the Law, charged them not to forget the commandements of the Lord, and that they ſhould not erre in their mindes, when they ſee images of ſiluer, and golde, with their ornaments.

3 And with other ſuch ſpeeches exhorted hee them, that the law ſhould not depart from their hearts

4 It was alſo contained in the ſame writing, that the Prophet being warned of God, commaunded the Tabernacle, and the Arke to goe with him, as he went foorth into the mountaine, where Moyſes climed vp, and ſaw the heritage of God.

5 And when Ieremie came thither, he found an hollow caue wherein he laide the Tabernacle, and the Arke, and the Altar of incenſe, and ſo ſtopped the doore.

6 And ſome of thoſe that followed him, came to marke the way, but they could not find it.

7 Which when Ieremy perceiued, hee blamed them, ſaying, As for that place, it ſhall be vnknowen vntill the time that God gather his people againe together, and receiue them vnto mercy.

8 Then ſhall the Lord ſhewe them theſe things, and the glory of the Lord ſhall appeare, and the cloud alſo as it was ſhewed vnder Moyſes, and as when Solomon deſired that the place might be honourably ſanctified.

9 It was alſo declared, that he being wiſe, offered the ſacrifice of dedication, and of the finiſhing of the Temple.

10 And as when Moyſes prayed vnto the Lord, the fire came downe from heauen, and conſumed the ſacrifices: euen ſo prayed Solomon alſo, and the fire came downe from heauen, and conſumed the burnt offerings.

11 And Moyſes ſaid, Becauſe the ſinne offering was not to be eaten, it was conſumed.

12 So Solomon kept thoſe eight dayes.

13 The ſame things alſo were reported in the writings and commentaries of Neemias, and how he founding a Librarie, gathered together the actes of the Kings, and the Prophets, and of Dauid, and the Epiſtles of the Kings concerning the holy gifts.

14 In like maner alſo, Iudas gathered together all thoſe things that were loſt, by reaſon of the warre we had, and they remaine with vs.

15 Wherefore if yee haue neede thereof, ſend ſome to fetch them vnto you.

16 Whereas wee then are about to celebrate the purification, we haue written vnto you, and ye ſhall doe well if ye keepe the ſame dayes.

17 † We hope alſo that the God, that deliuered all his people, and gaue them all an heritage, and the kingdome, and the Prieſthood, and the Sanctuarie,

18 As hee promiſed in the Law, will ſhortly haue mercy vpon vs, and gather vs together out of euery land vnder heauen into the holy place: for he hath deliuered vs out of great troubles, and hath purified the place.

†Gr. Now God it is that ſaued all his people, and rendred the heritage, and the kingdome, and the prieſthood, and the Sanctuary, as he promiſed in the Law. For we hope in God that hee will ſhortly, &c.

19 Now as concerning Iudas Maccabeus, and his brethren, and the purification of the great Temple, and the dedication of the altar,

20 And the warres againſt Antiochus Epiphanes, and Eupator his ſonne,

21 And the manifeſt ſignes that came from heauen, vnto thoſe that behaued themſelues manfully to their honour for Iudaiſme: ſo that being but a few, they ouercame the whole countrey, and chaſed barbarous multitudes,

22 And recouered againe the Temple renowmed all the world ouer, and freed the citie, and vpheld the Lawes, which were going downe, the Lord being gracious vnto them with all fauour:

23 All theſe things (I ſay) being declared by Iaſon of Cyrene in fiue bookes, we will aſſay to abridge in one volume.

24 For conſidering the infinite number, and the difficultie, which they finde that deſire to looke into the narrations of the ſtory, for the varietie of the matter,

25 We haue been carefull, that they that will reade might haue delight, and that they that are deſirous to commit to memory, might haue eaſe, and that all, into whoſe hands it comes might haue profit.

26 Therefore to vs that haue taken vpon vs this painefull labour of abridging, it was not eaſie, but a matter of ſweat, and watching.

27 Euen as it is no eaſe vnto him, that prepareth a banket, and ſeeketh the benefit of others: yet ‖ for the pleaſuring of many we will vndertake gladly this great paines:

‖Or, to deſerue well of many.

28 Leauing to the author the exact handling

of euery particular, and labouring to follow the rules of an abridgement.

29 For as the maſter-builder of a new houſe, muſt care for the whole building: but hee that vndertaketh to ſet it out, and paint it, muſt ſeeke out fit things for the adorning thereof: euen ſo I thinke it is with vs.

30 To ſtand vpon euery point, and goe ouer things at large, & to be curious in particulars, belongeth to the firſt authour of the ſtory.

31 But to vſe breuity, and auoid much labouring of the worke, is to be granted to him that will make an abridgement.

32 Here then will wee begin the ſtory: onely adding thus much to that which hath beene ſayd, That it is a fooliſh thing to make a long prologue, and to be ſhort in the ſtory it ſelfe.

CHAP. III.

1 Of the honour done to the Temple by the Kings of the Gentiles. 4 Simon vttereth what treaſures are in the Temple. 7 Heliodorus is ſent to take them away. 24 He is ſtricken of God, and healed at the prayer of Onias.

NOw when the holy City was inhabited with all peace, and the Lawes were kept very wel, becauſe of the godlineſſe of Onias the high Prieſt, and his hatred of wickedneſſe,

2 It came to paſſe that euen the kings themſelues did honour the place, and magnifie the Temple with their beſt gifts;

3 Inſomuch that Seleucus king of Aſia, of his owne reuenues, bare all the coſts belonging to the ſeruice of the ſacrifices.

4 But one Simon of the tribe of Beniamin, who was made gouernor of the Temple, fell out with the high Prieſt about diſorder in the city.

5 And when he could not ouercome Onias, hee gate him to Apollonius the ſonne of Thraſeas, who then was gouernour of Coeloſyria, and Phenice,

6 And told him that the treaſury in Ieruſalem, was full of infinite ſummes of money, ſo that the multitude of their riches which did not pertaine to the account of the ſacrifices, was innumerable, and that it was poſſible to bring all into the kings hand.

7 Now when Apollonius came to the king, and had ſhewed him of the money, whereof hee was tolde, the King choſe out Heliodorus his treaſurer, and ſent him with a commandement, to bring him the foreſaid money.

8 So foorthwith Heliodorus tooke his iourney vnder a colour of viſiting the cities of Coeloſyria, and Phenice, but indeed to fulfill the kings purpoſe.

9 And when he was come to Ieruſalem, and had beene curteouſly receiued of the high Prieſt of the city, hee tolde him what intelligence was giuen of the money, and declared wherefore hee came, and aſked if theſe things were ſo in deed.

10 Then the high Prieſt tolde him that there was ſuch money laide vp for the reliefe of widowes, and fatherleſſe children.

11 And that ſome of it belonged to Hircanus, ſonne of Tobias, a man of great dignitie, and not as that wicked Simon had miſinformed: the ſumme whereof in all was foure hundred talents of ſiluer, and two hundred of golde,

12 And that it was altogether impoſſible that ſuch wrong ſhould be done vnto them, that had committed it to the holineſſe of the place, and to the maieſty and inuiolable ſanctitie of the Temple, honoured ouer all the world.

13 But Heliodorus becauſe of the kings commandement giuen him, ſayd, That in any wiſe it muſt be brought into the kings treaſury.

14 So at the day which he appointed, he entred in to order this matter: wherfore, there was no ſmall agonie throughout the whole city.

15 But the Prieſts proſtrating themſelues before the Altar in their Prieſts veſtments, called vnto heauen vpon him that made a Lawe concerning things giuen to bee kept, that they ſhould ſafely be preſerued for ſuch as had committed them to be kept.

16 Then whoſo had looked the high Prieſt in the face, it would haue wounded his heart: for his countenance, and the changing of his colour declared the inward agony of his minde:

17 For the man was ſo compaſſed with feare, and horrour of the body, that it was manifeſt to them that looked vpon him, what ſorrow he had now in his heart.

18 Others ranne flocking out of their houſes ‖ to the general Supplication, becauſe the place was like to come into contempt.

‖ Or, to make generall ſupplication.

19 And the women girt with ſackecloth vnder their breaſts, abounded in the ſtreetes, and the virgines that were kept in, ranne ſome to the gates, and ſome to the walles, and others looked out of the windowes:

20 And all holding their hands towards heauen, made ſupplication.

21 Then it would haue pitied a man to ſee the falling downe of the multitude of all ſorts, and the † feare of the high Prieſt, being in ſuch an agony.

† Gr. expectation.

22 They then called vpon the Almightie Lord, to keepe the things committed of truſt, ſafe and ſure, for thoſe that had committed them.

23 Neuertheleſſe Heliodorus executed that which was decreed.

24 Now as hee was there preſent himſelfe with his guard about the treaſury, the ‖ Lord of ſpirits, & the Prince of all power cauſed a great apparition, ſo that all that preſumed to come in with him, were aſtoniſhed at the power of God, and fainted, and were ſore afraid.

‖ Or, Lord of our fathers.

25 For there appeared vnto them a horſe, with a terrible rider vpon him, and adorned with a very faire couering, and he ran fiercely, and ſmote at Heliodorus with his forefeet, and it ſeemed that hee that ſate vpon the horſe, had complete harneſſe of golde.

26 Moreouer two other yong men appeared before him, notable in ſtrength, excellent in beauty, and comely in apparell, who ſtood by him on either ſide, and ſcourged him continually, and gaue him many ſore ſtripes.

27 And Heliodorus fell ſuddenly vnto the ground, and was compaſſed with great darkeneſſe: but they that were with him, tooke him vp, and put him into a litter.

28 Thus him that lately came with a great traine, and with all his guard into the ſayde treaſury, they caried out, being vnable to helpe himſelfe with his weapons: and manifeſtly they acknowledged the power of God.

29 For he by the hand of God was caſt down, and lay ſpeechleſſe without all hope of life.

30 But they praiſed the Lord that had miraculouſly honoured his owne place: for the temple which a little afore was full of feare and trouble, when the Almightie Lord appeared, was filled with ioy and gladneſſe.

31 Then ſtraightwayes certaine of Heliodorus friends, prayed Onias that hee would call vpon the moſt High to grant him his life, who lay ready to giue vp the ghoſt.

32 So the high Prieſt ſuſpecting leſt the king ſhould miſconceiue that ſome treachery had beene done to Heliodorus by the Iewes, offered a ſacrifice for the health of the man.

33 Now as the high Prieſt was making an atonement, the ſame yong men, in the ſame clothing, appeared and ſtood beſide Heliodorus, ſaying, Giue Onias the high Prieſt great thankes, inſomuch as for his ſake the Lord hath granted thee life.

34 And ſeeing that thou haſt beene ſcourged from heauen, declare vnto all men the mightie power of God: and when they had ſpoken theſe words, they appeared no more.

35 So Heliodorus after he had offered ſacrifice vnto the Lord, and made great vowes vnto him that had ſaued his life, and ſaluted Onias, returned with his hoſte to the king.

36 Then teſtified hee to all men, the workes of the great God, which he had ſeene with his eyes.

37 And when the king aſked Heliodorus, who might be a fit man to be ſent yet once againe to Ieruſalem, he ſaid,

38 If thou haſt any enemy or traitour, ſend him thither, and thou ſhalt receiue him well ſcourged, if hee eſcape with his life: for in that place, no doubt, there is an eſpeciall power of God.

39 For he that dwelleth in heauen, hath his eye on that place, and defendeth it, and he beateth and deſtroyeth them that come to hurt it.

40 And the things concerning Heliodorus, & the keeping of the treaſury, fel out on this ſort.

CHAP. IIII.

1 Simon ſlandereth Onias. 7 Iaſon by corrupting the king, obtaineth the office of the hie Prieſt. 24 Menelaus getteth the ſame from Iaſon by the like corruption. 34 Andronicus traiterouſly murdereth Onias. 36 The king beeing enformed thereof, cauſeth Andronicus to bee put to death. 39 The wickedneſſe of Lyſimachus, by the inſtigation of Menelaus.

THis Simon now (of whom we ſpake afore) hauing beene a bewrayer of the money, and of his countrey, ſlandered Onias, as if he had terrified Heliodorus, & beene the worker of theſe euils.

2 Thus was he bolde to call him a traitour, that had deſerued well of the city, and tendred his owne nation, and was ſo zealous of the lawes.

3 But when their hatred went ſo farre, that by one of Simons faction murthers were committed,

4 Onias ſeeing the danger of this contention, and that Apollonius, as being the gouernour of Coeloſyria and Phenice, did rage, and increaſe Simons malice,

5 He went to the king, not to be an accuſer of his countreymen, but ſeeking the good of all, both publike and priuate,

6 For he ſaw that it was impoſſible, that the ſtate ſhould continue quiet, and Simon leaue his folly, vnleſſe the king did looke thereunto.

7 But after the death of Seleucus, when Antiochus called Epiphanes, tooke the kingdome, Iaſon the brother of Onias, laboured vnder hand to be high Prieſt,

8 Promiſing vnto the king by interceſſion, three hundred and threeſcore talents of ſiluer, and of another reuenue, eightie talents:

9 Beſides this, hee promiſed to aſſigne an hundred and fiftie more, if he might haue licence to ſet him vp a place for exerciſe, and for the training vp of youth in the faſhions of the heathen, and to write them of Ieruſalem [by the name of] Antiochians.

10 Which when the king had granted, and he had gotten into his hand the rule, he forthwith brought his owne nation to the Greekiſh faſhion.

11 And the royall priuiledges granted of ſpeciall fauour to the Iewes, by the meanes of Iohn the father of Eupolemus, who went Embaſſadour to Rome, for amitie and aide, he tooke away, and putting downe the gouernments which were according to the Law, hee brought vp new cuſtomes againſt the Law.

12 For he built gladly a place of exerciſe vnder the towre it ſelfe, and brought the chiefe yong men vnder his ſubiection, and made them weare a hat.

13 Now ſuch was the height of Greeke faſhions, and increaſe of heatheniſh manners, thorow the exceeding profaneneſſe of Iaſon that vngodly wretch, and no high prieſt:

14 That the prieſts had no courage to ſerue any more at the altar, but deſpiſing the Temple, & neglecting the ſacrifices, haſtened to be partakers of the vnlawfull allowance in the place of exerciſe, after the game of ‖ Diſcus called them forth:

‖ Or, the Diſcus which was a ſtone with an hole in the midſt.

15 Not ſetting by the honours of their fathers, but liking the glory of the Grecians beſt of all.

16 By reaſon whereof ſore calamity came vpon them: for they had them to be their enemies and auengers, whoſe cuſtome they followed ſo earneſtly, and vnto whom they deſired to be like in all things.

17 For it is not a light thing to doe wickedly againſt the lawes of God, but the time following ſhall declare theſe things.

18 Now when the game that was vſed euery fift yeere was kept at Tyrus, the king being preſent,

19 This vngracious Iaſon ſent † ſpeciall meſſengers from Ieruſalem, who were Antiochians, to carie three hundred drachmes of ſiluer to the ſacrifice of Hercules, which euen the bearers thereof thought fit not to beſtow vpon the ſacrifice, becauſe it was not conuenient, but to be reſerued for other charges.

† Gr. who were religious embaſſadours.

20 This money then in regard of the ſender, was appointed to Hercules ſacrifice, but becauſe of the bearers thereof, it was imployed to the making of gallies.

21 Now when Apollonius the ſonne of Manaſtheus was ſent vnto Egypt, for the ‖ coronation of king Ptolomeus Philometor, Antiochus vnderſtanding him not to be well affected to his affaires, prouided for his own ſafety: wherupon he came to Ioppe, & from thence to Ieruſalem.

‖ Or, inthronizing.

22 Where he was honourably receiued of Iaſon, and of the city, and was brought in with torchlight, and with great ſhoutings: and ſo afterward went with his hoſte vnto Phenice.

23 Three yeere afterward Iaſon ſent Menelaus the foreſaid Simons brother, to beare the money vnto the king, and to put him in minde of certaine neceſſary matters.

24 But hee being brought to the preſence of the king, when he had magnified him, for the glorious appearance of his power, got the prieſthood to himſelfe, offering more then Iaſon by three hundred talents of ſiluer.

25 So hee came with the kings Mandate, bringing nothing worthy the high prieſthood, but hauing the fury of a cruell Tyrant, and the rage of a ſauage beaſt.

26 Then Iaſon, who had vndermined his owne brother, being vndermined by another, was compelled to flee into the countrey of the Ammonites.

27 So Menelaus got the principalitie: but as for the money that he had promiſed vnto the king, hee tooke no good order for it, albeit Soſtratus the ruler of the caſtle required it.

28 For vnto him appertained the gathering of the cuſtomes. Wherefore they were both called before the king.

29 Now Menelaus left his brother Lyſimachus in his ſtead in the Prieſthood, and Soſtratus left Crates, who was gouernour of the Cyprians.

30 While thoſe things were in doing, they of Tharſus and Mallos made inſurrection, becauſe they were giuen to the kings concubine called Antiochis.

31 Then came the king in all haſte to appeaſe matters, leauing Andronicus a man in authoritie, for his deputy.

32 Now Menelaus ſuppoſing that hee had gotten a conuenient time, ſtole certaine veſſels of gold out of the temple, and gaue ſome of them to Andronicus, and ſome hee ſolde into Tyrus, and the cities round about.

33 Which when Onias knew of a ſurety, hee reprooued him, and withdrew himſelfe into a Sanctuary at Daphne, that lieth by Antiochia.

34 Wherefore Menelaus, taking Andronicus apart, prayed him to get Onias into his hands, who being perſwaded thereunto, & comming to Onias in deceit, gaue him his right hand with othes, and though hee were ſuſpected (by him) yet perſwaded he him to come forth of the Sanctuary: whom forthwith he ſhut vp without regard of Iuſtice.

35 For the which cauſe not onely the Iewes, but many alſo of other nations tooke great indignation, and were much grieued for the vniuſt murder of the man.

36 And when the king was come againe from the places about Cilicia, the Iewes that were in the city, and certaine of the Greekes, that abhorred the fact alſo, complained becauſe Onias was ſlaine without cauſe.

37 Therefore Antiochus was heartily ſorry, and mooued to pitie, and wept, becauſe of the ſober and modeſt behauiour of him that was dead.

38 And being kindled with anger, forthwith he tooke away Andronicus his purple, and rent off his clothes, and leading him through the whole city vnto that very place, where hee had committed impietie againſt Onias, there ſlew hee the curſed murtherer. Thus the Lord rewarded him his puniſhment, as hee had deſerued.

39 Now when many ſacriledges had beene committed in the city by Lyſimachus, with the conſent of Menelaus, and the bruit thereof was ſpread abroad, the multitude gathered themſelues together againſt Lyſimachus, many veſſels of golde being already caried away.

40 Whereupon the common people riſing, and being filled with rage, Lyſimachus armed about three thouſand men, and began firſt to offer violence on ||Auranus, being the leader, a man farre gone in yeeres, and no leſſe in folly. ||Or, Tyrannus.

41 They then ſeeing the attempt of Lyſimachus, ſome of them caught ſtones, ſome clubs, others taking handfuls of duſt, that was next at hand, caſt them all together vpon Lyſimachus, and thoſe that ſet vpon them.

42 Thus many of them they wounded, and ſome they ſtroke to the ground, and all [of them] they forced to flee: but as for the Church-robber himſelfe, him they killed beſides the treaſury.

43 Of theſe matters therefore there was an accuſation laide againſt Menelaus.

44 Now when the king came to Tyrus, three men that were ſent from the Senate, pleaded the cauſe before him:

45 But Menelaus beeing now conuicted, promiſed Ptolomee the ſonne of Dorymenes, to giue him much money, if hee would pacifie the King towards him.

46 Whereupon Ptolomee taking the king aſide into a certaine gallery, as it were to take the aire, brought him to be of another minde:

47 Inſomuch that he diſcharged Menelaus from the accuſations, who notwithſtanding was cauſe of all the miſchiefe: and thoſe poore men, who if they had tolde their cauſe, yea, before the Scythians, ſhould haue beene iudged innocent, them he condemned to death.

48 Thus they that followed the matter for the city, and for the people, and for the holy veſſels, did ſoone ſuffer vniuſt puniſhment.

49 Wherefore euen they of Tyrus mooued with hatred of that wicked deed, cauſed them to be honourably buried.

50 And ſo through the couetouſneſſe of them that were in power, Menelaus remained ſtill in authority, increaſing in malice, and being a great traitour to the citizens.

CHAP. V.

2 Of the ſignes and tokens ſeene in Ieruſalem. 6 Of the ende and wickedneſſe of Iaſon. 11 The purſuite of Antiochus againſt the Iewes. 15 The ſpoiling of the Temple. 27 Maccabeus fleeth into the wilderneſſe.

ABout the ſame time Antiochus prepared his ſecond voyage into Egypt:

2 And then it happened, that through all the city, for the ſpace almoſt of forty dayes, there were ſeene horſemen running in the aire, in cloth of golde, and armed with lances, like a band of ſouldiers,

3 And troupes of horſemen in aray, incountring, and running one againſt another with ſhaking of ſhields, and multitude of || pikes, and drawing of ſwordes, and caſting of darts, and glittering of golden ornaments, and harneſſe of all ſorts. ||Or, ſtaues.

4 Wherefore euery man prayed, that that apparition might turne to good.

5 Now when there was gone foorth a falſe rumour, as though Antiochus had beene dead, Iaſon tooke at the leaſt a thouſand men, and ſuddenly made an aſſault vpon the citie, and they that were vpon the walles, being put back, and the citie at length taken, Menelaus fledde into the caſtle:

6 But Iaſon ſlewe his owne citizens without mercy, (not conſidering that to get the day of them of his owne nation, would be a moſt vnhappy day for him: but thinking they had been his enemies, and not his countrey men whom he conquered.)

7 Howbeit, for all this hee obtained not the principalitie, but at the laſt receiued ſhame for the reward of his treaſon, and fled againe into the countrey of the Ammonites.

8 In the ende therefore hee had an vnhappy returne, being accuſed before Aretas the king of the Arabians, fleeing from city to city, purſued of all men, hated as a forſaker of the Lawes, and being had in abomination, as an open || enemie of his countrey and countreymen, hee was caſt out into Egypt.

|| Or, executioner.

9 Thus he that had driuen many out of their countrey, periſhed in a ſtrange land, retiring to the Lacedemonians, and thinking there to finde ſuccour by reaſon of his kindred.

10 And hee that had caſt out many vnburied, had none to mourne for him, nor any ſolemne funerals at all, nor ſepulchre with his fathers.

11 Now when this that was done came to the kings eare, hee thought that Iudea had reuolted, whereupon remoouing out of Egypt in a furious minde, hee tooke the city by force of armes,

12 And commanded his men of warre not to ſpare ſuch as they met, and to ſlay ſuch as went vp vpon the houſes.

13 Thus there was killing of yong and olde, making away of men, women and children, ſlaying of virgins and infants.

14 And there were deſtroyed within the ſpace of three whole dayes, foureſcore thouſand, whereof fourty thouſand were ſlaine in the conflict; and no fewer ſolde, then ſlaine.

15 Yet was he not content with this, but preſumed to goe into the moſt holy Temple of all the world: Menelaus that traitor to the lawes, and to his owne countrey, being his guide.

16 And taking the holy veſſels with polluted hands, and with profane hands, pulling downe the things that were dedicated by other kings, to the augmentation and glory and honour of the place, he gaue them away.

17 And ſo haughtie was Antiochus in mind, that he conſidered not that the Lord was angry for a while for the ſins of them that dwelt in the city, & therefore his eye was not vpon the place.

18 For had they not beene formerly wrapped in many ſinnes, this man aſſoon as he had come, had forthwith been ſcourged, and put back from his preſumption, as Heliodorus was, whom Seleucus the king ſent to view the treaſurie.

19 Neuertheleſſe God did not chooſe the people for the places ſake, but the place for the peoples ſake.

20 And therefore the place it ſelfe that was partaker with them of the aduerſities that happened to the nation, did afterward communicate in the benefites ſent from the Lord: and as it was forſaken in the wrath of the Almightie, ſo againe the great Lord being reconciled, it was ſet vp with all glory.

21 So when Antiochus had caried out of the Temple, a thouſand and eight hundred talents, he departed in all haſte into Antiochia, weening in his pride to make the land nauigable, and the Sea paſſeable by foote: ſuch was the haughtineſſe of his minde.

22 And he left gouernors to vexe the nation: at Ieruſalem Philip, for his countrey a Phrygian, and for maners more barbarous then hee that ſet him there:

23 And at Garizim, Andronicus: and beſides, Menelaus, who worſe then all the reſt, bare an heauie hand ouer the citizens, hauing a malicious mind againſt his countreymen the Iewes.

24 Hee ſent alſo that deteſtable ring-leader Apollonius, with an armie of two and twentie thouſand, commanding him to ſlay all thoſe that were in their beſt age, and to ſell the women and the yonger ſort:

25 Who comming to Ieruſalem, and pretending peace, did forbeare till the holy day of the Sabbath, when taking the Iewes keeping holy day, he commanded his men to arme themſelues.

26 And ſo he ſlew all them that were gone to the celebrating of the Sabbath, and running through the city with weapons, ſlew great multitudes.

27 But Iudas Maccabeus, † with nine others, or thereabout, withdrew himſelfe into the wilderneſſe, and liued in the mountaines after the maner of beaſts, with his company, who fedde on herbes continually, leſt they ſhould be partakers of the pollution.

† Gr. who was the tenth.

CHAP. VI.

1 The Iewes are compelled to leaue the law of God. 4 The Temple is defiled. 8 Crueltie vpon the people and the women. 12 An exhortation to beare affliction, by the example of the valiant courage of Eleazarus, cruelly tortured.

NOt long after this, the king ſent an olde man of || Athens, to compell the Iewes to depart from the lawes of their fathers, and not to liue after the Lawes of God:

|| Antioch: the Latine interpreters.

2 And to pollute alſo the Temple in Ieruſalem, and to call it the Temple of Iupiter Olympius: and that in Garizim, of Iupiter the defender of ſtrangers, as they || did deſire that dwelt in the place.

|| Out of Ioſ. lib. 12. cap. 7. or, as they were.

3 The comming in of this miſchiefe was ſore and grieuous to the people:

4 For the Temple was filled with riot and reuelling, by the Gentiles, who dallied with harlots, and had to doe with women within the circuit of the holy places, and beſides that, brought in things that were not lawfull.

5 The Altar alſo was filled with profane things, which the Law forbiddeth.

6 Neither was it lawfull for a man to keepe Sabbath dayes, or ancient Feaſts, or to profeſſe himſelfe at all to be a Iewe.

7 And in the day of the kings birth, euery moneth they were brought by bitter conſtraint to eate of the ſacrifices; and when the Feaſt of Bacchus was kept, the Iewes were compelled to goe in proceſſion to Bacchus, carying Iuie.

8 Moreouer there went out a decree to the neighbour cities of the †heathen, by the ſuggeſtion of Ptolomee, againſt the Iewes, that they ſhould obſerue the ſame faſhions, and be partakers of their ſacrifices.

†Gr. Grecians.

9 And who ſo would not conforme themſelues to the manners of the Gentiles, ſhould be put to death: then might a man haue ſeene the preſent miſery.

10 For there were two women brought, who had circumciſed their children, whom when they had openly led round about the citie, the babes hanging at their breaſts, they caſt them downe headlong from the wall.

11 And others that had runne together into caues neere by, to keepe the Sabbath day ſecretly, being diſcouered to Philip, were all burnt together, becauſe they made a conſcience to helpe themſelues, for the honour of the moſt ſacred day.

12 Now I beſeech thoſe that read this booke, that they be not diſcouraged for theſe calamities, but that they iudge thoſe puniſhments not to be for deſtruction, but for a chaſtening of our nation.

13 For it is a token of his great goodneſſe, when wicked doers are not ſuffered any long time, but forthwith puniſhed.

14 For not as with other nations whom the Lord patiently forbeareth to puniſh, till they be come to the fulneſſe of their ſinnes, ſo dealeth he with vs,

15 Leſt that being come to the height of ſinne afterwards he ſhould take vengeance of vs.

16 And therefore he neuer withdraweth his mercy from vs: and though he puniſh with aduerſitie, yet doth he neuer forſake his people.

17 But let this that we haue ſpoken be for a warning vnto vs: And now will we come to the declaring of the matter in few words.

18 Eleazar one of the principall Scribes, an aged man, and of a well fauoured countenance, was conſtrained to open his mouth, and to eate ſwines fleſh.

19 But he chuſing rather to die glorioſly, then to liue ſtained with ſuch an abomination, ſpit it forth, and came of his owne accord to the torment,

20 As it behoued them to come, that are reſolute to ſtand out againſt ſuch things, as are not lawfull for loue of life to be taſted.

21 But they that had the charge of that wicked feaſt, for the old acquaintance they had with the man, taking him aſide, beſought him to bring fleſh of his owne prouiſion, ſuch as was lawfull for him to vſe, and make as if he did eate of the fleſh, taken from the ſacrifice commanded by the king,

22 That in ſo doing he might bee deliuered from death, and for the old friendſhip with them, find fauour.

23 But he began to conſider diſcreetly, and as became his age, and the excellency of his ancient yeeres, and the honour of his gray head, whereunto he was come, and his moſt honeſt education from a child, or rather the holy law made, and giuen by God: therefore he anſwered accordingly, and willed them ſtraightwaies to ſend him to the graue.

24 For it becommeth not our age, ſaid he, in any wiſe to diſſemble, whereby many yong perſons might thinke that Eleazar being fourescore yeeres olde and ten, were now gone to a ſtrange religion,

25 And ſo they through mine hypocriſie, and deſire to liue a little time, and a moment longer, ſhould bee deceiued by me, and I get a ſtaine to mine olde age, and make it abominable.

26 For though for the preſent time I ſhould be deliuered from the puniſhment of men: yet ſhould I not eſcape the hand of the Almighty, neither aliue nor dead.

27 Wherefore now manfully changing this life, I will ſhewe my ſelfe ſuch an one, as mine age requireth,

28 And leaue a notable example to ſuch as be yong, to die willingly, and courageouſly, for the honourable and holy lawes: and when hee had ſaid theſe words, immediatly he went to the torment,

29 They that led him, changing the good will they bare him a little before, into hatred because the foreſaid ſpeeches proceeded as they thought, from a || deſperate minde.

||Or, madneſſe or pride.

30 But when hee was readie to die with ſtripes, he groned, and ſaid, It is manifeſt vnto the Lord, that hath the holy knowledge, that whereas I might haue beene deliuered from death, I [now] endure ſore paines in body, by being beaten: but in ſoule am well content to ſuffer theſe things, becauſe I feare him.

31 And thus this man died, leauing his death for an example of a noble courage, and a memoriall of vertue not onely vnto yong men, but vnto all his nation.

CHAP. VII.

The conſtancie and cruell death of ſeuen brethren and their mother in one day, becauſe they would not eat ſwines fleſh at the kings commandement.

IT came to paſſe alſo that ſeuen brethren with their mother were taken, and compelled by the king againſt the law to taſte ſwines fleſh, and were tormented with ſcourges, and whips:

2 But one of them that ſpake firſt ſaid thus: What wouldeſt thou aſke, or learne of vs? wee are readie to die, rather then to tranſgreſſe the lawes of our fathers.

3 Then the king being in a rage, commanded pannes, and caldrons to be made hote.

4 Which forthwith being heated, hee commanded to cut out the tongue of him that ſpake firſt, and to cut off the vtmoſt parts of his body, the reſt of his brethren, & his mother looking on.

5 Now when he was thus maimed in all his members, he commanded him being yet aliue, to be brought to the fire, and to be fried in the pan: and as the vapor of the pan was for a good ſpace diſperſed, they exhorted one another, with the mother to die manfully, ſaying thus;

6 The Lord God looketh vpon vs, and in trueth hath comfort in vs, as *Moiſes in his ſong, which witneſſed to their faces declared, ſaying, And he ſhal be comforted in his ſeruants.

*Deut.32.36.

7 So when the firſt was dead, after this maner, they brought the ſecond to make him a mocking ſtocke: & when they had pulled off the ſkin of his head, with the haire, they aſked him, Wilt thou eate before thou be puniſhed throughout euery member of thy body?

8 But hee anſwered in his owne language, and ſayd, No. Wherefore hee alſo receiued the next torment in order, as the former did.

9 And when he was at the laſt gaſpe, he ſaid, Thou like a fury takeſt vs out of this preſent life, but the king of the world ſhall raiſe vs vp, who haue died for his Lawes, vnto euerlaſting life.

10 After him was the third made a mocking ſtocke, and when hee was required, hee put out his tongue, and that right ſoone, holding forth his hands manfully,

11 And ſaid courageouſly, Theſe I had from heauen, and for his Lawes I deſpiſe them, and from him I hope to receiue them againe.

12 Inſomuch that the king, and they that were with him, marueiled at the young mans courage, for that hee nothing regarded the paines.

13 Now when this man was dead alſo, they tormented & mangled the fourth in like maner.

14 So when he was ready to die, he ſaid thus, It is good, being put to death by men, to looke for hope from God to be raiſed vp againe by him: as for thee thou ſhalt haue no reſurrection to life.

15 Afterward they brought the fift alſo, and mangled him.

16 Then looked hee vnto the king, and ſaid, Thou haſt power ouer men, thou art corruptible, thou doeſt what thou wilt, yet thinke not that our nation is forſaken of God.

17 But abide a while, and behold his great power, how he will torment thee and thy ſeede.

18 After him alſo they brought the ſixt, who being ready to die, ſaid, Be not deceiued without cauſe: for wee ſuffer theſe things for our ſelues, hauing ſinned againſt our God. Therefore marueilous things are done (vnto vs.)

19 But thinke not thou that takeſt in hand to ſtriue againſt God, that thou ſhalt eſcape vnpuniſhed.

20 But the mother was marueilous aboue all, and worthy of honorable memory: for when ſhe ſaw her ſeuen ſonnes ſlaine within the ſpace of one day, ſhee bare it with a good courage, becauſe of the hope that ſhe had in the Lord.

21 Yea ſhee exhorted euery one of them in her owne language, filled with courageous ſpirits, and ſtiring vp her womaniſh thoughts, with a manly ſtomacke, ſhe ſayd vnto them,

22 I cannot tell how you came into my wombe: for I neither gaue you breath, nor life, neither was it I that formed the members of euery one of you:

23 But doubtleſſe the Creator of the world, who formed the generation of man, and found out the beginning of all things, will alſo of his owne mercy giue you breath, and life againe, as you now regard not your owne ſelues for his Lawes ſake.

24 Now Antiochus thinking himſelfe deſpiſed, and ſuſpecting it to be a reprochfull ſpeech, whiles the yongeſt was yet aliue, did not onely exhort him by words, but alſo aſſured him with oathes, that hee would make him both a rich, and a happy man, if hee would turne from the Lawes of his fathers, & that alſo he would take him for his friend, and truſt him with affaires.

25 But when the yong man would in no caſe hearken vnto him, the king called his mother, and exhorted her, that ſhee would counſell the yong man to ſaue his life.

26 And when he had exhorted her with many words, ſhe promiſed him that ſhe would counſell her ſonne.

27 But ſhee bowing her ſelfe towards him, laughing the cruell tyrant to ſcorne, ſpake in her countrey language on this manner; O my ſonne, haue pitie vpon me that bare thee nine moneths in my wombe, and gaue thee ſucke three yeeres, and nouriſhed thee, and brought thee vp vnto this age, and endured the troubles of education.

28 I beſeech thee, my ſonne, looke vpon the heauen, and the earth, and all that is therein, and conſider that God made them of things that were not, and ſo was mankinde made likewiſe:

29 Feare not this tormentor, but being worthy of thy brethren, take thy death, that I may receiue thee againe in mercy, with thy brethren.

30 Whiles ſhe was yet ſpeaking theſe words, the yong man ſaid, Whom wait yee for? I will not obey the kings commandement: but I will obey the commandement of the Law that was giuen vnto our fathers, by Moſes.

31 Ahd thou that haſt beene the authour of all miſchiefe againſt the Hebrewes, ſhalt not eſcape the hands of God.

32 For we ſuffer becauſe of our ſinnes.

33 And though the liuing Lord be angry with vs a little while for our chaſtening and correction, yet ſhall hee be at one againe with his ſeruants.

34 But thou, O godleſſe man, and of all other moſt wicked, be not lifted vp without a cauſe, nor puffed vp with vncertaine hopes, lifting vp thy hand againſt the ſeruants of God:

35 For thou haſt not yet eſcaped the iudgement of Almightie God, who ſeeth all things.

36 For our brethren who now haue ſuffered a ſhort paine, are dead vnder Gods Couenant of euerlaſting life: but thou through the iudgement of God, ſhalt receiue iuſt puniſhment for thy pride.

37 But I, as my brethren, offer vp my body, and life for the Lawes of our fathers, beſeeching God that he would ſpeedily be mercifull vnto our nation, and that thou by torments and plagues mayeſt confeſſe, that hee alone is God;

38 And that in me, and my brethren, the wrath of the Almightie, which is iuſtly brought vpon all our nation, may ceaſe.

39 Then the king being in a rage, handled him worſe then all the reſt, and tooke it grieuouſly that he was mocked.

40 So this man died vndefiled, and put his whole truſt in the Lord.

41 Laſt of all after the ſonnes, the mother died.

42 Let this be ynough now to haue ſpoken concerning the idolatrous feaſts, and the extreme tortures.

CHAP. VIII.

1 Iudas gathereth an hoſte. 9 Nicanor is ſent againſt him: who preſumeth to make much money of his priſoners. 16 Iudas encourageth his men, and putteth Nicanor to flight, 28 and diuideth the ſpoyles. 30 Other enemies are alſo defeated, 35 And Nicanor fleeth with griefe to Antioch.

THen Iudas Maccabeus, and they that were with him, went priuily into the townes, & called their kinſefolkes together, and tooke vnto them all ſuch as continued in the Iewes religion, and aſſembled about ſixe thouſand men.

2 And they called vpon the Lord, that hee

would looke vpon the people that was troden downe of all, and alſo pitie the Temple, profaned of vngodly men,

3 And that he would haue compaſſion vpon the city ſore defaced and ready to be made euen with the ground, and heare the blood that cried vnto him,

4 And remember the wicked ſlaughter of harmeleſſe infants, and the blaſphemies committed againſt his Name, and that hee would ſhew his hatred againſt the wicked.

5 Now when Maccabeus had his company about him, he could not be withſtood by the heathen: for the wrath of the Lord was turned into mercy.

6 Therefore he came at vnawares, and burnt vp townes and cities, and got into his hands the moſt commodious places, and ouercame and put to flight no ſmall number of his enemies.

7 But ſpecially tooke hee aduantage of the night, for ſuch priuie attempts, inſomuch that the bruite of his manlineſſe was ſpread euery where.

8 So when Philip ſaw that this man encreaſed by little and little, and that things proſpered with him ſtill more and more, hee wrote vnto Ptolemeus, the gouernour of Coeloſyria and Phenice, to yeeld more aide to the Kings affaires.

9 Then forthwith chooſing Nicanor the ſon of Patroclus, one of his ſpeciall friends, he ſent him with no fewer then twenty thouſand of all nations vnder him, to root out the whole generation of the Iewes; and with him hee ioyned alſo Gorgias a captaine, who in matters of warre had great experience.

10 So Nicanor vndertooke to make ſo much money of the captiue Iewes, as ſhould defray the tribute of two thouſand talents, which the king was to pay to the Romanes.

11 Wherefore immediatly he ſent to the cities vpon the ſea coaſt, proclaiming a ſale of the captiue Iewes, and promiſing that they ſhould haue foureſcore and ten bodies for one talent, not expecting the vengeance that was to follow vpon him from the Almightie God.

12 Now when word was brought vnto Iudas of Nicanors comming, and he had imparted vnto thoſe that were with him, that the armie was at hand,

13 They that were fearefull, and diſtruſted the iuſtice of God, fledde, and conueyed themſelues away.

14 Others ſolde all that they had left, and withall beſought the Lord to deliuer them, being ſolde by the wicked Nicanor before they met together:

15 And if not for their owne ſakes, yet for the couenants he had made with their fathers, and for his holy and glorious Names ſake, by which they were called.

16 So Maccabeus called his men together vnto the number of ſixe thouſand, and exhorted them not to be ſtricken with terrour of the enemie, nor to feare the great multitude of the heathen who came wrongfully againſt them, but to fight manfully,

17 And to ſet before their eyes, the iniury that they had vniuſtly done to the holy place, and the cruell handling of the city, whereof they made a mockery, and alſo the taking away of the gouernment of their forefathers:

18 For they, ſaid hee, truſt in their weapons and boldneſſe, but our confidence is in the Almightie God, who at a becke can caſt downe both them that come againſt vs, & alſo all the world.

19 Moreouer, he recounted vnto them what helps their forefathers had found, and how they were deliuered, when vnder Sennacherib an hundred foureſcore and fiue thouſand periſhed.

20 And he tolde them of the battell that they had in Babylon with the Galatians, how they came but eight thouſand in all to the buſineſſe, with foure thouſand Macedonians, and that the Macedonians being perplexed, the eight thouſand deſtroyed an hundred and twentie thouſand, becauſe of the helpe that they had from heauen, and ſo receiued a great booty.

21 Thus when he had made them bolde with theſe wordes, and ready to die for the Lawes, and the country, he diuided his armie into foure parts:

22 And ioyned with himſelfe his owne brethren, leaders of each band, to wit, Simon, and Ioſeph, and Ionathan, giuing each one fifteene hundred men.

23 Alſo (he appointed) Eleazar to reade the holy booke: and when hee had giuen them this watchword, The helpe of God; himſelfe leading the firſt band, he ioyned battell with Nicanor:

24 And by the helpe of the Almightie, they ſlew aboue nine thouſand of their enemies, and wounded and maimed the moſt part of Nicanors hoſte, and ſo put all to flight:

25 And tooke their money that came to buy them, and purſued them farre: but lacking time, they returned.

26 For it was the day before the Sabbath, and therefore they would no longer purſue them.

27 So when they had gathered their ‖ armor together, and ſpoiled their enemies, they occupied themſelues about the Sabbath, yeelding exceeding praiſe, and thankes to the Lord, who had preſerued them vnto that day, which was the beginning of mercy, diſtilling vpon them.

‖ *That is, the enemies armour.*

28 And after the Sabbath, when they had giuen part of the ſpoiles to the ‖ maimed, and the widowes, and orphanes, the reſidue they diuided among themſelues, and their ſeruants.

‖ *Or, lamed with tortures.*

29 When this was done, and they had made a common ſupplication, they beſought the mercifull Lord to be reconciled with his ſeruants for euer.

30 Moreouer of thoſe that were with Timotheus and Bacchides, who fought againſt them, they ſlewe aboue twenty thouſand, and very eaſily got high and ſtrong holdes, and diuided amongſt themſelues many ſpoiles more, and made the ‖ maimed, orphanes, widowes, yea, and the aged alſo, equall in ſpoiles with themſelues.

‖ *Or, lamed.*

31 And when they had gathered their armor together, they laid them vp all carefully in conuenient places, and the remnant of the ſpoiles they brought to Ieruſalem.

32 They ſlew alſo Philarches, that wicked perſon who was with Timotheus, and had annoyed the Iewes many wayes.

33 Furthermore at ſuch time as they kept the feaſt for the victory in their countrey, they burnt Caliſthenes that had ſet fire vpon the holy gates, who was fledde into a little houſe, and ſo

hee receiued a reward meet for his wickedneſſe.

34 As for that moſt vngracious Nicanor, who had brought a thouſand merchants to buy the Iewes,

35 Hee was through the helpe of the Lord brought downe by them, of whom he made leaſt account, and putting off his glorious apparell, and diſcharging his company, he came like a fugitiue ſeruant through the mid-land vnto Antioch, hauing very great diſhonour for that his hoſte was deſtroyed.

36 Thus he that tooke vpon him to make good to the Romanes, their tribute by meanes of the captiues in Ieruſalem, tolde abroad, that the Iewes had God to fight for them, and therefore they could not be hurt, becauſe they followed the Lawes that he gaue them.

CHAP. IX.

1 Antiochus is chaſed from Perſepolis. 5 Hee is ſtricken with a ſore diſeaſe, 14 and promiſeth to become a Iew. 28 He dieth miſerably.

ABout that time came Antiochus with || diſhonour out of the countrey of Perſia.

|| Or, diſorderly.

2 For he had entred the citie called Perſepolis, and went about to rob the Temple, and to holde the city, whereupon the multitude running to defend themſelues with their weapons, put them to flight, and ſo it happened that Antiochus being put to flight of the inhabitants, returned with ſhame.

3 Now when he came to Ecbatana, newes was brought him what had happened vnto Nicanor and Timotheus.

4 Then ſwelling with anger, he thought to auenge vpon the Iewes the diſgrace done vnto him by thoſe that made him flie. Therefore commanded hee his chariot man to driue without ceaſing, and to diſpatch the iourney, the iudgement of God now following him. For hee had ſpoken proudly in this ſort, that he would come to Ieruſalem, and make it a common burying place of the Iewes.

5 But the Lord Almightie, the God of Iſrael ſmote him with an incurable and inuiſible plague: for aſſoone as hee had ſpoken theſe wordes, a paine of the bowels that was remedileſſe, came vpon him, and ſore torments of the inner parts.

6 And that moſt iuſtly: for he had tormented other mens bowels with many and ſtrange torments.

7 Howbeit he nothing at all ceaſed from his bragging, but ſtill was filled with pride, breathing out fire in his rage againſt the Iewes, and commanding to haſte the iourney: but it came to paſſe that he fell downe from his chariot, caried violently, ſo that hauing a ſore fall, all the members of his body were much pained.

8 And thus he that a little afore thought he might command the waues of the ſea (ſo proud was he beyond the condition of man) and weigh the high mountaines in a ballance, was now caſt on the ground, and caried in an horſelitter, ſhewing foorth vnto all, the manifeſt power of God.

9 So that the wormes roſe vp out of the body of this wicked man, and whiles he liued in ſorow and paine, his fleſh fell away, and the filthineſſe of his ſmell was noiſome to all his armie.

10 And the man that thought a little afore he could reach to the ſtarres of heauen, no man could endure to carry for his intollerable ſtinke.

11 Here therefore being plagued, he began to leaue off his great pride, and to come to the knowledge [of himſelfe] by the ſcourge of God, his paine encreaſing euery moment.

12 And when he himſelfe could not abide his owne ſmell, he ſaid theſe words: It is meete to be ſubiect vnto God, and that a man that is mortall, ſhould not proudly thinke of himſelfe, as if he were God.

13 This wicked perſon bowed alſo vnto the Lord, (who now no more would haue mercy vpon him) ſaying thus:

14 That the holy citie (to the which hee was going in haſte to lay it euen with the ground, and to make it a common burying place) hee would ſet at liberty.

15 And as touching the Iewes, whom he had iudged not worthy ſo much as to be buried, but to be caſt out with their children to be deuoured of the foules, and wilde beaſts, he would make them all equals to the citizens of || Athens,

|| Or, Antioch.

16 And the holy Temple, which before he had ſpoiled, he would garniſh with goodly gifts, and reſtore all the holy veſſels with many more, and out of his owne reuenew defray the charges belonging to the ſacrifices:

17 Yea, and that alſo hee would become a Iew himſelfe, & goe through all the world that was inhabited, and declare the power of God.

18 But for all this his paines would not ceaſe: for the iuſt iudgement of God was come vpon him: therefore deſpairing of his health, he wrote vnto the Iewes the letter vnder written, containing the forme of a ſupplication, after this maner.

19 Antiochus king and gouernour, to the good Iewes his Citizens, wiſheth much ioy, health, and proſperity.

20 If yee and your children fare well, and your affaires be to your contentment, I giue very great thankes to God, hauing my hope in heauen.

21 As for me I was weake, or elſe I would haue remembred kindly your honour, and good will. Returning out of Perſia, and being taken with a grieuous diſeaſe, I thought it neceſſary to care for the common ſafety of all:

22 Not diſtruſting mine health, but hauing great hope to eſcape this ſickneſſe:

23 But conſidering that euen my father, at what time he ledde an army into the high countreys, appointed a ſucceſſour,

24 To the end, that if any thing fell out contrary to expectation, or if any tidings were brought that were grieuous, they of the land knowing to whom || the ſtate was left, might not be troubled.

|| Or, common affaires.

25 Againe conſidering, how that the princes that are borderers, and neighbours vnto my kingdome, wait for opportunities, and expect what ſhall be the euent, I haue appointed my ſonne Antiochus king, whom I often committed, and commended vnto many of you, when I went vp into the high prouinces, to whom I haue written as followeth.

26 Therefore I pray, and requeſt you to remember the benefits that I haue done vnto you generally, and in ſpeciall, and that euery man will be ſtill faithfull to me, and my ſonne.

27 For I am perſwaded that hee || vnderſtanding my minde, will fauourably and graciouſly yeeld to your deſires.

|| Or, following.

28 Thus the murtherer, and blaſphemer hauing ſuffered moſt grieuouſly, as hee entreated other men, ſo died hee a miſerable death in a ſtrange countrey in the mountaines.

29 And Philip that was brought vp with him, caried away his body, who alſo fearing the ſonne of Antiochus, went into Egypt to Ptolomeus Philometor.

CHAP. X.

1 Iudas recouereth the city, and purifieth the Temple. 14 Gorgias vexeth the Iewes. 16 Iudas winneth their holdes. 29 Timotheus and his men are diſcomfited. 35 Gazara is taken, and Timotheus ſlaine.

NOw Maccabeus, and his company, the Lord guiding them, recouered the Temple, and the citie.

2 But the altars, which the heathen had built in the open ſtreete, and alſo the Chappels they pulled downe.

3 And hauing cleanſed the Temple, they made another Altar, and ſtriking ſtones, they tooke fire out of them, and offered a ſacrifice after two yeeres, and ſet forth incenſe, and lights, and ſhew-bread.

4 When that was done, they fell flat downe, and beſought the Lord that they might come no more into ſuch troubles: but if they ſinned any more againſt him, that hee himſelfe would chaſten them with mercie, and that they might not be deliuered vnto the blaſphemous, and barbarous nations.

5 Now vpon the ſame day that the ſtrangers prophaned the Temple, on the very ſame day it was clenſed againe, euen the fiue and twentieth day of the ſame moneth, which is Caſleu.

6 And they kept eight dayes with gladneſſe as in the feaſt of the Tabernacles, remembring that not long afore they had helde the feaſt of the Tabernacles, when as they wandred in the mountaines, and dennes, like beaſts.

7 Therefore they bare branches, and faire boughes and palmes alſo, and ſang Pſalmes vnto him, that had giuen them good ſucceſſe in cleanſing his place.

8 They ordeined alſo by a common ſtatute, and decree, That euery yeere thoſe dayes ſhould be kept of the whole nation of the Iewes.

9 And this was the end of Antiochus called Epiphanes.

10 Now will wee declare the actes of Antiochus Eupator, who was the ſonne of this wicked man, gathering briefly the calamities of the warres.

11 So when he was come to the crowne, he ſet one Lyſias ouer the affaires of his Realme, and [appointed him] chiefe gouernour of Coeloſyria and Phenice.

12 For Ptolomeus that was called Macron, chooſing rather to doe iuſtice vnto the Iewes, for the wrong that had beene done vnto them, endeauoured to continue peace with them.

13 Whereupon being accuſed of [the kings] friends, before Eupator, and called traitour at euery word, becauſe hee had left Cyprus that Philometor had committed vnto him, and departed to Antiochus Epiphanes; || and ſeeing that he was in no honourable place, he was ſo diſcouraged, that he poiſoned himſelfe and died.

|| Or, and not bearing his authoritie as it becommeth a noble man.

14 But when Gorgias was gouernour of the || holds, he hired ſouldiers, and nouriſhed warre continually with the Iewes:

|| Or, ſtrong places.

15 And therewithall the Idumeans hauing gotten into their handes the moſt commodious holdes, kept the Iewes occupied, and receiuing thoſe that were baniſhed from Ieruſalem, they went about to nouriſh warre.

16 Then they that were with Maccabeus made ſupplication, and beſought God, that he would be their helper, and ſo they ran with violence vpon the ſtrong holds of the Idumeans,

17 And aſſaulting them ſtrongly, they wanne the holdes, and kept off all that fought vpon the wall, and ſlew all that fell into their hands, and killed no fewer then twenty thouſand.

18 And becauſe certaine (who were no leſſe then nine thouſand) were fled together into two very ſtrong caſtles, hauing all maner of things conuenient to ſuſtaine the ſiege,

19 Maccabeus left Simon, and Ioſeph, and Zaccheus alſo, and them that were with him, who were enow to beſiege them, and departed himſelfe vnto thoſe places, which more needed his helpe.

20 Now || they that were with Simon, being led with couetouſneſſe, were perſwaded for money (through certaine of thoſe that were in the caſtle) and tooke ſeuentie thouſand drachmes, and let ſome of them eſcape.

|| Or, Simon.

21 But when it was tolde Maccabeus what was done, he called the gouernours of the people together, and accuſed thoſe men, that they had ſolde their brethren for money, and ſet their enemies free to fight againſt them.

22 So he ſlew thoſe that were found traitors, and immediatly tooke the two caſtles.

23 And hauing good ſucceſſe with his weapons in all things he tooke in hand, he ſlew in the two holds, more then twenty thouſand.

24 Now Timotheus whom the Iewes had ouercome before, when he had gathered a great multitude of forraine forces, and horſes out of Aſia not a few, came as though he would take Iewrie by force of armes.

25 But when he drew neere, || they that were with Maccabeus, turned themſelues to pray vnto God, and ſprinkled earth vpon their heads, and girded their loines with ſackcloth,

|| Or, Maccabeus and they that were with him.

26 And fell down at the foot of the Altar, and beſought him to be mercifull to them, and to be an * enemy to their enemies, and an aduerſary to their aduerſaries, as the Law declareth.

* Deut.28.

27 So after the prayer, they tooke their weapons, and went on further from the city: and when they drew neere to their enemies, they kept by themſelues.

28 Now the ſunne being newly riſen, they ioyned both together; the one part hauing, together with their vertue, their refuge alſo vnto yͤ Lord, for a || pledge of their ſucceſſe and victory: the other ſide making their rage leader of their battel.

|| Or, warrant, or ſuretie.

29 But when the battell waxed ſtrong, there appeared vnto the enemies from heauen, fiue comely men vpon horſes, with bridles of golde, and two of them led the Iewes,

30 And tooke Maccabeus betwixt them, and couered him on euery ſide with their weapons, and kept him ſafe, but ſhot arrowes and lightnings againſt the enemies: ſo that being confounded with blindneſſe, and full of trouble, they were killed.

31 And there were ſlaine [of footmen] twentie thouſand and fiue hundred, and ſixe hundred horſemen.

32 As for Timotheus himſelfe, hee fled into a very ſtrong holde, called Gazara, where Chereas was gouernour.

33 But they that were with Maccabeus, laid ſiege againſt the fortreſſe couragiouſly foure dayes.

34 And they that were within, truſting to the ſtrength of the place, blaſphemed exceedingly, and vttered wicked words.

35 Neuertheleſſe, vpon the fifth day early, twenty yong men of Maccabeus company, inflamed with anger becauſe of the blaſphemies, aſſaulted the wall manly, and with a fierce courage killed all that they met withall.

36 Others likewiſe aſcending after them, whiles they were buſied with them that were within, burnt the towres, and kindling fires, burnt the blaſphemers aliue, and others broke open the gates, and hauing receiued in the reſt of the army, tooke the city,

37 And killed Timotheus that was hidde in a certaine pit, and Chereas his brother, with Apollophanes.

38 When this was done, they praiſed the Lord with Pſalmes and thankeſgiuing, who had done ſo great things for Iſrael, and giuen them the victory.

CHAP. XI.

3 Lyſias thinking to get Ieruſalem, 8 Is put to flight. 16 The letters of Lyſias to the Iewes: 22 Of the king vnto Lyſias: 27 and to the Iewes: 34 Of the Romanes to the Iewes.

NOt long after this, Lyſias the kings † protectour and couſin, who alſo managed the affaires, tooke ſore diſpleaſure for the things that were done.

†Gr. tutour.

2 And when he had gathered about foureſcore thouſand, with all the horſemen, hee came againſt the Iewes, thinking to make the city an habitation of the ‖ Gentiles,

‖Or, Grecians.

3 And to make a gaine of the Temple, as of the other Chappels of the heathen, and to ſet the high Prieſthood to ſale euery yeere:

4 Not at all conſidering the power of God, but puffed vp with his ten thouſand footemen, and his thouſand horſemen, and his foureſcore Elephants.

5 So hee came to Iudea, and drew neere to Bethſura, which was a ſtrong towne, but diſtant from Ieruſalem about fiue furlongs, and he laid ſore ſiege vnto it.

6 Now when ‖ they that were with Maccabeus heard that he beſieged the holdes, they and all the people with lamentation and teares beſought the Lord, that he would ſend a good Angel to deliuer Iſrael.

‖ Maccabeus and his company.

7 Then Maccabeus himſelfe firſt of all tooke weapons, exhorting the other, that they would ieopard themſelues together with him, to helpe their brethren: ſo they went forth together with a willing minde.

8 And as they were at Ieruſalem, there appeared before them on horſebacke, one in white clothing, ſhaking his armour of golde.

9 Then they praiſed the mercifull God altogether, and tooke heart, inſomuch that they were ready not only to fight with men, but with moſt cruell beaſts, and to pierce through walles of yron.

10 Thus they marched forward in their armour, hauing an helper from heauen: for the Lord was mercifull vnto them.

11 And giuing a charge vpon their enemies like lyons, they ſlew eleuen thouſand footmen, and ſixteene hundred horſemen, and put all the other to flight.

12 Many of them alſo being wounded, eſcaped naked, and Lyſias himſelfe fled away ſhamefully, and ſo eſcaped.

13 Who as he was a man of vnderſtanding, caſting with himſelfe what loſſe hee had had, and conſidering that the Hebrewes could not be ouercome, becauſe the Almighty God helped them, he ſent vnto them,

14 And perſwaded them to agree to all reaſonable conditions, and [promiſed] that he would perſwade the king, that hee muſt needes be a friend vnto them.

15 Then Maccabeus conſented to all that Lyſias deſired, being carefull of the common good; and whatſoeuer Maccabeus wrote vnto Lyſias concerning the Iewes, the king granted it.

16 For there were letters written vnto the Iewes from Lyſias, to this effect: Lyſias vnto the people of the Iewes, ſendeth greeting.

17 Iohn and Abſalon, who were ſent from you, deliuered me the petition ſubſcribed, and made requeſt for the performance of the contents thereof.

18 Therefore what things ſoeuer were meet to be reported to the king, I haue declared them, and he hath granted as much as might be.

19 If then you will keepe your ſelues loyall to the ſtate, hereafter alſo will I endeauour to be a meanes of your good.

20 But of the particulars I haue giuen order, both to theſe, and the other that came from me, to commune with you.

21 Fare ye well. The hundred and eight and forty yeere, the foure and twenty day of the moneth ‖ Dioſcorinthius.

‖Or, Dioſcoros.

22 Now the kings letter contained theſe words, King Antiochus vnto his brother Lyſias ſendeth greeting.

23 Since our father is tranſlated vnto the gods, our will is, that they that are in our realme liue quietly, that euery one may attend vpon his owne affaires.

24 We vnderſtand alſo that the Iewes would not conſent to our father for to be brought vnto the cuſtome of the Gentiles, but had rather keepe their owne maner of liuing: for the which cauſe they require of vs that we ſhould ſuffer them to liue after their owne lawes.

25 Wherefore our mind is, that this nation ſhall be in reſt, and we haue determined to reſtore them their Temple, that they may liue according to the cuſtomes of their forefathers.

26 Thou ſhalt doe well therefore to ſend vnto them, and ‖ grant them peace, that when they are certified of our minde, they may be of good comfort, and euer goe cheerefully about their owne affaires.

‖ Or, giue them aſſurance.

27 And the letter of the king vnto the nation of the Iewes was after this maner: King Antiochus ſendeth greeting vnto the counſell, and the reſt of the Iewes.

28 If ye fare well, we haue our deſire, we are alſo in good health.

29 Menelaus declared vnto vs, that your deſire was to returne home, and to follow your owne buſineſſe.

30 Wherefore they that wil depart ſhall haue ſafe conduct, till the thirtieth day of Xanthicus with ſecuritie.

31 And the Iewes ſhall vſe their owne kinde of meates, and lawes, as before, and none of them any manner of wayes ſhall bee moleſted for things ignorantly done.

32 I haue ſent alſo Menelaus, that hee may comfort you.

33 Fare yee well. In the hundred, forty and eight yeere, and the fifteenth day of the moneth ||Xanthicus.

||Or, Aprill.

34 The Romanes alſo ſent vnto them a letter containing theſe words: Quintus Memmius, and Titus Manlius ||embaſſadours of the Romanes, ſend greeting vnto the people of the Iewes.

||Or, conſuls.

35 Whatſoeuer Lyſias the kings couſin hath granted, therewith we alſo are well pleaſed.

36 But touching ſuch things as hee iudged to be referred to the king: after you haue aduiſed thereof, ſend one forthwith, that we may declare as it is conuenient for you: for we are now going to Antioch.

37 Therefore ſend ſome with ſpeed, that wee may know what is your mind.

38 Farewell, this hundred and eight and fortie yeere, the fifteenth day of the moneth Xanthicus.

CHAP. XII.

1 The kings lieutenants vexe the Iewes. 3 They of Ioppe drowne two hundred Iewes. 6 Iudas is auenged vpon them. 11 Hee maketh peace with the Arabians, 16 and taketh Caſpis. 22 Timotheus armies ouerthrowen.

WHen theſe Couenants were made, Lyſias went vnto the king, and the Iewes were about their huſbandrie.

2 But of the gouernours of ſeuerall places, Timotheus, and Apollonius the ſonne of Genneus, alſo Hieronymus, and Demophon, and beſides them Nicanor the gouernor of Cyprus would not ſuffer them to bee quiet, and liue in peace.

3 The men of Ioppe alſo did ſuch an vngodly deed: they prayed the Iewes that dwelt among them, to goe with their wiues, and children into the boats which they had prepared, as though they had meant them no hurt.

4 Who accepted of it according to the common decree of the citie, as being deſirous to liue in peace, & ſuſpecting nothing: but when they were gone foorth into the deepe, they drowned no leſſe then two hundred of them.

5 When Iudas heard of this cruelty done vnto his countrey men, hee commanded thoſe that were with him [to make them ready.]

6 And calling vpon God the righteous iudge, hee came againſt thoſe murtherers of his brethren, and burnt the hauen by night, and ſet the boats on fire, and thoſe that fled thither, he ſlew.

7 And when the towne was ſhut vp, hee went backeward, ||as if hee would returne to roote out all them of the citie of Ioppe.

||Or, with a purpoſe to returne.

8 But when hee heard that the Iamnites were minded to doe in like maner vnto the Iewes that dwelt among them,

9 He came vpon the Iamnites alſo by night, and ſet fire on the hauen, and the nauy, ſo that the light of the fire was ſeen at Ieruſalem, two hundred and fortie furlongs off.

10 Now when they were gone from thence nine furlongs in their iourney toward Timotheus, no fewer then fiue thouſand men on foot, and fiue hundred horſemen of the Arabians, ſet vpon him.

11 Whereupon there was a very ſore battell; but Iudas ſide by the helpe of God gate the victory, ſo that the Nomades of Arabia being ouercome, beſought Iudas for peace, promiſing both to giue him cattell, and to pleaſure him otherwiſe.

12 Then Iudas thinking indeede that they would be profitable in many things, graunted them peace, whereupon they ſhooke handes, and ſo they ||departed to their tents.

||Or, went from place to place with their families and cattell.

13 Hee went alſo about to make a bridge to a certaine ſtrong citie, which was fenced about with walles, and inhabited by people of diuers countries, and the name of it was Caſpis.

14 But they that were within it put ſuch truſt in the ſtrength of the walles, and prouiſion of victuals, that they behaued themſelues rudely towards them that were with Iudas, railing, and blaſpheming, and vttering ſuch words, as were not to be ſpoken.

15 Wherefore Iudas with his company, calling vpon the great Lord of the world (who without any rammes, or engines of warre did caſt downe Iericho in the time of Ioſua) gaue a fierce aſſault againſt the walles,

16 And tooke the citie by the will of God, and made vnſpeakeable ſlaughters, inſomuch that a lake two furlongs broad, neere adioyning thereunto, being filled full, was ſeene running with blood.

17 Then departed they from thence ſeuen hundred and fifty furlongs, and came to Characa vnto the Iewes that are called Tubieni.

18 But as for Timotheus they found him not in the places, for before hee had diſpatched any thing, he departed from thence, hauing left a very ſtrong garriſon in a certaine hold:

19 Howbeit, Doſitheus, and Soſipater, who were of Maccabeus captaines, went foorth, and ſlew thoſe that Timotheus had left in the fortreſſe, aboue ten thouſand men.

20 And Maccabeus ranged his armie by bands, and ſet ||them ouer the bands, and went againſt Timotheus, who had about him an hundred and twentie thouſand men of foot, and two thouſand and fiue hundred horſemen.

||Doſitheus and Soſipater.

21 Now when Timotheus had knowledge of Iudas comming, he ſent the women and children, and the other baggage vnto a fortreſſe called Carnion (for the towne was hard to beſiege and vneaſie to come vnto, by reaſon of the ſtraitneſſe of all the places.)

22 But when Iudas his firſt band came in ſight, the enemies (being ſmitten with feare, and terrour through the appearing of him that ſeeth all things) fled amaine, one running this way, another that way, ſo as that they were often hurt of their owne men, and wounded with the points of their owne ſwords.

23 Iudas alſo was very earneſt in purſuing them, killing thoſe wicked wretches, of whom he ſlew about thirtie thouſand men.

24 Moreouer, Timotheus himſelfe fell into

the hands of Doſitheus, and Soſipater, whom he beſought with much craft to let him go with his life, becauſe hee had many of the Jewes parents, and the brethren of ſome of them, who, if they put him to death, ſhould not bee regarded.

25 So when he had aſſured them with many words, that he would reſtore them without hurt according to the agreement, they let him goe for the ſauing of their brethren.

|| Or, *Venus*.

26 Then Maccabeus marched foorth to Carnion, and to the Temple of || Atargatis, and there he ſlew fiue and twenty thouſand perſons.

27 And after he had put to flight and deſtroyed them, Judas remooued the hoſte toward Ephron, a ſtrong citie wherein Lyſias abode, and a great multitude of diuers nations, and the ſtrong yong men kept the walles, and defended them mightily: wherein alſo was great prouiſion of engines, and darts.

28 But when Judas and his company had called vpon Almighty God (who with his power breaketh the ſtrength of his enemies) they wanne the citie, and ſlew twenty and fiue thouſand of them that were within.

29 From thence they departed to Scythopolis, which lieth ſixe hundreth furlongs from Jeruſalem.

30 But when the Jewes that dwelt there had teſtified that the Scythopolitans dealt louingly with them, and intreated them kindely in the time of their aduerſitie:

31 They gaue them thankes, deſiring them to bee friendly ſtill vnto them, and ſo they came to Jeruſalem, the Feaſt of the weekes approching.

32 And after the Feaſt called Pentecoſt, they went foorth againſt Gorgias the gouernour of Jdumea,

33 Who came out with three thouſand men of foote, and foure hundred horſemen.

34 And it happened that in their fighting together, a few of the Jewes were ſlaine.

35 At which time Doſitheus one of Bacenors company, who was on horſebacke, and a ſtrong man, was ſtill vpon Gorgias, and taking holde of his coate drew him by force, and when he would haue taken that curſed man aliue, a horſeman of Thracia comming vpon him, ſmote off his || ſhoulder, ſo that Gorgias fled vnto Mariſa.

|| Put by his armie: wounded him in the ſhoulder: or ſtroke him in the ſhoulder.

36 Now when they that were with Gorgias had fought long and were weary, Judas called vpon the Lord that hee would ſhew himſelfe to be their helper, and leader of the battell.

37 And with that hee beganne in his owne language, and ſung Pſalmes with a lowde voice, and ruſhing vnawares vpon Gorgias men, he put them to flight.

38 So Judas gathered his hoſte, and came into the citie of Odollam. And when the ſeuenth day came, they purified themſelues (as the cuſtome was) and kept the Sabbath in the ſame place.

|| Or, at ſuch time, &c.

39 And vpon the day following || as the vſe had bene, Judas and his company came to take vp the bodies of them that were ſlaine, and to burie them with their kinſmen, in their fathers graues.

40 Now vnder the coates of euery one that was ſlaine, they found things conſecrated to the idoles of the Jamnites, which is forbidden the Jewes by *the Law. Then euery man ſawe that this was the cauſe wherefore they were ſlaine.

*Deut. 26. ver. 7.

41 All men therefore praiſing the Lord, the righteous Judge, who had opened the things that were hid,

42 Betooke themſelues vnto prayer, and beſought him that the ſinne committed, might wholy be put out of remembrance. Beſides, that noble Judas exhorteth the people to keep themſelues from ſinne, forſomuch as they ſawe before their eyes the things that came to paſſe, for the ſinne of thoſe that were ſlaine.

43 And when hee had made a gathering throughout the company, to the ſumme of two thouſand drachmes of ſiluer, he ſent it to Jeruſalem to offer a ſinne offering, doing therein very well and honeſtly, in that he was mindfull of the reſurrection.

44 (For if hee had not hoped that they that were ſlaine ſhould haue riſen againe, it had bin ſuperfluous and vaine, to pray for the dead.)

45 And alſo in that hee perceiued that there was great fauour layed vp, for thoſe that dyed godly. (Jt was an holy, and good thought) whereupon hee made a reconciliation for the dead, that they might be deliuered from ſinne.

CHAP. XIII.

1 Eupator inuadeth Iudea. 15 Iudas by night ſlayeth many. 18 Eupators purpoſe is defeated. 23 He maketh peace with Iudas.

IN the hundreth forty and ninth yeere it was tolde Judas that Antiochus Eupator was comming with a great power into Judea;

2 And with him Lyſias his protector, and ruler of his affaires, hauing either of them a Grecian power of foote men, an hundred and ten thouſand, and horſemen fiue thouſand and three hundred, and Elephants two and twenty, and three hundred charets armed with hookes.

3 Menelaus alſo ioyned himſelfe with them, and with great diſſimulation encouraged Antiochus, not for the ſafegard of the countrey, but becauſe hee thought to haue beene made gouernour.

4 But the King of kings mooued Antiochus minde againſt this wicked wretch, and Lyſias enformed the king, that this man was the cauſe of all miſchiefe, ſo that the king commanded to bring him vnto Berea, and to put him to death, as the manner is in that place.

5 Now there was in that place a towre of fiftie cubites high full of aſhes, and it had a round inſtrument which on euery ſide hanged downe into the aſhes.

6 And whoſoeuer was condemned of ſacriledge, or had committed any other grieuous crime, there did all men thruſt him vnto death.

7 Such a death it happened that wicked man to die, not hauing ſo much as buriall in the earth, and that moſt iuſtly.

8 For inaſmuch as hee had committed many ſinnes about the Altar whoſe fire and aſhes were holy, he receiued his death in aſhes.

9 Now the king came with a barbarous and hautie mind, to do far worſe to the Jewes then had beene done in his fathers time.

10 Which things when Judas perceiued, he commaunded the multitude to call vpon the

Lord night and day, that if euer at any other time, he would now alſo helpe them, being at the point to be put from their Law, from their countrey, and from the holy Temple:

11 And that hee would not ſuffer the people, that ‖ had euen now beene but a little refreſhed, to be in ſubiection to the blaſphemous nations.

‖*Or, had had a little reſpite.*

12 So when they had all done this together, and beſought the mercifull Lord with weeping, and faſting, and lying flat vpon the ground three dayes long, Iudas hauing exhorted them, commanded they ſhould be in a readineſſe.

13 And Iudas being apart with the Elders, determined before the kings hoſte ſhould enter into Iudea, and get the city, to goe forth and try the matter [in fight] by the helpe of the Lord.

14 So when hee had committed [all] to the ‖ Creator of the world, & exhorted his ſouldiers to fight manfully, euen vnto death, for the Lawes, the Temple, the city, the countrey, and the commonwealth, he camped by Modin.

‖*Or, Lord.*

15 And hauing giuen the watchword to them that were about him, Victory is of God; with the moſt valiant and choice yong men, hee went in into the kings tent by night, and ſlewe in the campe about foure thouſand men, & the chiefeſt of the Elephants, with all that were vpon him.

16 And at laſt they filled the campe with feare and tumult, and departed with good ſucceſſe.

17 This was done in the breake of the day, becauſe the protection of the Lord did helpe him.

18 Now when the king had taken a taſte of the manlineſſe of the Iewes, he went about to take the holds by policie,

19 And marched towards Bethſura, which was a ſtrong holde of the Iewes, but hee was put to flight, failed, and loſt of his men.

20 For Iudas had conueyed vnto them that were in it, ſuch things as were neceſſary.

21 But Rhodocus who was in the Iewes hoſte, diſcloſed the ſecrets to the enemies, therefore he was ſought out, and when they had gotten him, they put him in priſon.

22 The king treated with them in Bethſura the ſecond time, gaue his hand, tooke theirs, departed, fought with Iudas, was ouercome:

23 Heard that Philip who was left ouer the affaires in Antioch ‖ was deſperately bent, confounded, intreated the Iewes, ſubmitted himſelfe, and ſware to all equall conditions, agreed with them, and offered ſacrifice, honoured the Temple, and dealt kindly with the place,

‖*Or, rebelled.*

24 And accepted well of Maccabeus, made him principall gouernour from Ptolemais vnto the Gerrhenians,

25 Came to Ptolemais, the people there were grieued for the couenants: for they ſtormed becauſe they would make their couenants voide.

26 Lyſias went vp to the iudgement ſeat, ſaid as much as could be in defence of the cauſe, perſwaded, pacified, made them well affected, returned to Antioch. Thus it went touching the kings comming and departing.

CHAP. XIIII.

6 Alcimus accuſeth Iudas. 18 Nicanor maketh peace with Iudas. 39 He ſeeketh to take Rhaſis, 46 who to eſcape his hands, killeth himſelfe.

After three yeeres was Iudas enformed that Demetrius the ſonne of Seleucus hauing entred by the hauen of Tripolis with a great power and nauie,

2 Had taken the countrey, and killed Antiochus, and Lyſias his protectour.

3 Now one Alcimus who had ben hie prieſt, and had defiled himſelfe wilfully in the times of their mingling (with the Gentiles) ſeeing that by no meanes hee could ſaue himſelfe, nor haue any more acceſſe to the holy Altar,

4 Came to king Demetrius in the hundreth and one and fiftieth yeere, preſenting vnto him a crowne of gold, and a palme, and alſo of the boughes which were ‖ vſed ſolemnly in the Temple: and ſo that day he helde his peace.

‖*Or, thought to be of the Temple.*

5 Howbeit hauing gotten opportunitie to further his fooliſh enterpriſe, [and] being called into counſell by demetrius, and aſked how the Iewes ſtood affected, and what they intended, he anſwered thereunto;

6 Thoſe of the Iewes that be called Aſideans (whoſe captaine is Iudas Maccabeus) nouriſh warre, and are ſeditious, and will not let the realme be in peace.

7 Therefore I being depriued of mine anceſtors honour (I meane the high Prieſthood) am now come hither.

8 Firſt verely for the vnfained care I haue of things pertaining to the king, and ſecondly, euen for that I intend ẏ good of mine own countrey men: for all our nation is in no ſmal miſery, through the vnaduiſed dealing of thē aforeſaid.

9 Wherefore, O king, ſeeing thou knoweſt all theſe things, bee carefull for the countrey, and our nation, which is preſſed on euery ſide, according to the clemency that thou readily ſheweſt vnto all.

10 For as long as Iudas liueth, it is not poſſible that the ſtate ſhould be quiet.

11 This was no ſooner ſpoken of him, but others of the kings friends being malitiouſly ſet againſt Iudas, did more incenſe Demetrius.

12 And forthwith calling Nicanor, who had been maſter of the Elephants, and making him gouernour ouer Iudea, he ſent him forth,

13 Commanding him to ſlay Iudas, and to ſcatter them that were with him, and to make Alcimus high prieſt of the great Temple.

14 Then the heathen that had fled out of Iudea from Iudas, came to Nicanor by flockes, thinking the harme and calamities of the Iewes, to be their well fare.

15 Now when the Iewes heard of Nicanors comming, & that the heathen ‖ were vp againſt them, they caſt earth vpon their heades, and made ſupplication to him that had ſtabliſhed his people for euer, and who alwayes helpeth his portion with manifeſtation of his preſence.

‖*Or, were ioyned to them.*

16 So at the commandement of the captaine, they remooued ſtraightwayes from thence, and came neere vnto them, at the towne of Deſſaro.

17 Now Simon, Iudas brother, had ioyned battell ẇ Nicanor, but was ſomewhat diſcomfited, through the ſudden ſilence of his enemies.

18 Neuertheles, Nicanor hearing of the manlineſſe of them that were with Iudas, and the courageouſneſſe that they had to fight for their countrey, durſt not try the matter by the ſword.

19 Wherefore he ſent Poſidonius, and Theodotus, and Mattathias to make peace.

20 So when they had taken long aduiſement thereupon, and the captaine had made the multitude acquainted therewith, and it appeared that they were all of one minde, they conſented to the couenants.

21 And appointed a day to meete in together by themſelues, and when the day came, and ſtooles were ſet for either of them,

22 Iudas placed armed men ready in conuenient places, leſt ſome treachery ſhould be ſuddenly practiſed by the enemies: ſo they made a peaceable conference.

23 Now Nicanor abode in Ieruſalem, and did no hurt, but ſent away the people that came flocking vnto him.

24 And he would not willingly haue Iudas out of his ſight: for hee loued the man from his heart.

25 Hee prayed him alſo to take a wife, and to beget children: ſo hee maried, was quiet, and || tooke part of this life.

|| *Or, liued together with him.*

26 But Alcimus perceiuing the loue that was betwixt them, & conſidering the couenants that were made, came to Demetrius, and tolde him that Nicanor was not wel affected towards the ſtate, for that he had ordained Iudas, a traitour to his Realme, to be the kings ſucceſſour.

27 Then the king being in a rage, and prouoked with the accuſations of the moſt wicked man, wrote to Nicanor, ſignifying that he was much diſpleaſed with the couenants, and commanding him that hee ſhould ſend Maccabeus priſoner in all haſte vnto Antioch.

28 When this came to Nicanors hearing, he was much confounded in himſelfe, and tooke it grieuouſly, that he ſhould make void the articles which were agreed vpon, the man being in no fault.

29 But becauſe there was no dealing againſt the king, he watched his time to accompliſh this thing by pollicie.

30 Notwithſtanding when Maccabeus ſaw that Nicanor began to be churliſh vnto him, and that he entreated him more roughly then he was wont, perceiuing that ſuch ſowre behauiour came not of good, he gathered together not a few of his men, and withdrew himſelfe from Nicanor.

31 But the other knowing that he was notably preuented by Iudas policie, came into the great and holy Temple, and commanded the Prieſts that were offering their vſual ſacrifices, to deliuer him the man.

32 And when they ſware that they could not tell where the man was, whom he ſought,

33 He ſtretched out his right hand toward the Temple, and made an oath in this manner: If you will not deliuer me Iudas as a † priſoner, I will lay this Temple of God euen with the ground, and I will breake downe the Altar, and erect a notable Temple vnto Bacchus.

† *Greeke, bound.*

34 After theſe wordes hee departed: then the Prieſts lift vp their hands towards heauen, and beſought him that was euer a defender of their nation, ſaying in this maner:

35 Thou, O Lord of all things, who haſt need of nothing, waſt pleaſed that the Temple of thine habitation ſhould be among vs.

36 Therefore now, O holy Lord of all holines, keep this houſe euer vndefiled, which lately was cleanſed, & ſtop euery vnrighteous mouth.

37 Now was there accuſed vnto Nicanor, one Razis, one of the Elders of Ieruſalem, a louer of his countreymen, and a man of very good report, who for his kindneſſe was called a father of the Iewes.

38 For in the former times, when they mingled not themſelues with the Gentiles, hee had been accuſed of Iudaiſme, and did boldly ieopard his body and life with all vehemencie for the religion of the Iewes.

39 So Nicanor willing to declare the hate that hee bare vnto the Iewes, ſent aboue fiue hundred men of warre to take him.

40 For he thought by taking him to doe [the Iewes] much hurt.

41 Now when the multitude would haue taken the towre, and violently broken into the vtter doore, and bade that fire ſhould be brought to burne it, hee being ready to be taken on euery ſide, fell vpon his ſword,

42 Chuſing rather to die manfully, then to come into the hands of the wicked to be abuſed otherwiſe then beſeemed his noble birth.

43 But miſſing his ſtroke through haſte, the multitude alſo ruſhing within the doores, hee ran boldly vp to the wall, and caſt himſelfe downe manfully among the thickeſt of them.

44 But they quickly giuing backe, and a ſpace being made, hee fell downe into the midſt of the void place.

45 Neuertheleſſe while there was yet breath within him, being inflamed with anger, he roſe vp, and though his blood guſhed out like ſpouts of water, and his wounds were grieuous, yet he ran through the midſt of the throng, and ſtanding vpon a ſteepe rocke,

46 When as his blood was now quite gone, hee pluckt out his bowels, and taking them in both his hands, he caſt them vpon the throng, and calling vpon the Lord of life and ſpirit to reſtore him thoſe againe, he thus died.

CHAP. XV.

5 Nicanors blaſphemie. 8 Iudas encourageth his men by his dreame. 28 Nicanor is ſlaine.

But Nicanor hearing that Iudas and his company were in the ſtrong places about Samaria, reſolued without any danger to ſet vpon them on the Sabbath day.

2 Neuertheleſſe, the Iewes that were compelled to goe with him, ſaid, O deſtroy not ſo cruelly and barbarouſly, bnt giue honour to that day, which he that ſeeth all things, hath honoured with holineſſe aboue [other dayes.]

3 Then this moſt vngracious wretch demanded, if there were a mighty one in heauen that had commanded the Sabbath day to be kept.

4 And when they ſaid, There is in heauen a liuing Lord, and mightie, who commanded the ſeuenth day to be kept,

5 Then ſaid the other, And I alſo am mighty vpon earth, and I command to take armes, and to doe the kings buſineſſe: yet he obtained not to haue his wicked will done.

6 So Nicanor in exceeding pride and haughtineſſe, determined to ſet vp a publike monument of his victory ouer Iudas, and them that were with him.

7 But Maccabeus had euer ſure confidence that the Lord would helpe him.

8 Wherefore he exhorted his people not to feare the comming of the heathen againſt them, but to remember the helpe which in former times they had receiued from heauen, and now to expect the victory, and ayde which ſhould come vnto them from the Almighty.

18 MA 65

9 And ſo comforting them out of the Law, and the Prophets, and withall putting them in minde of the battels that they wonne afore, hee made them more cheerefull.

10 And when he had ſtirred vp their mindes, he gaue them their charge, ſhewing them therewithall the falſhood of the heathen, and the breach of othes.

11 Thus he armed euery one of them not ſo much with defence of ſhields and ſpeares, as with comfortable and good words: and beſides that, he tolde them a dreame worthy to be beleeued, as if it had been ſo indeed, which did not a little reioyce them.

12 And this was his viſion: that Onias, who had beene high Prieſt, a vertuous, and a good man, reuerend in conuerſation, gentle in condition, well ſpoken alſo, and exerciſed from a child in all points of vertue, holding vp his hands, prayed for the whole body of the Jewes.

13 This done, in like maner there appeared a man with gray haires, & exceeding glorious, who was of a wonderfull and excellent maieſty.

14 Then Onias anſwered, ſaying, This is a louer of the brethren, who prayeth much for the people, and for the holy city, (to wit) Jeremias the Prophet of God.

15 Whereupon Jeremias, holding foorth his right hand, gaue to Judas a ſword of gold, and in giuing it ſpake thus:

16 Take this holy ſword a gift from God, with the which thou ſhalt wound the aduerſaries.

17 Thus being well comforted by the words of Judas, which were very good, and able to ſtirre them vp to valour, and to encourage the hearts of the yong men, they determined not to pitch campe, but couragiouſly to ſet vpon them, and manfully to trie the matter by conflict, becauſe the city, and the Sanctuarie, and the Temple were in danger.

18 For the care that they tooke for their wiues and their children, their brethren, & kinſefolkes, was in leaſt account with them: but the greateſt and principall feare, was for the holy temple.

19 Alſo they that were in the city, tooke not the leaſt care, being troubled for the conflict abroad.

20 And now when as all looked what ſhould be the triall, and the enemies were already come neere, and the armie was ſet in aray, and the beaſts conueniently placed, and the horſemen ſet in wings:

21 Maccabeus ſeeing the comming of the multitude, and the diuers preparations of armour, and the fierceneſſe of the beaſts, ſtretched out his hands towards heauen, and called vpon the Lord, that worketh wonders, knowing that victory commeth not by armes, but euen as it ſeemeth good to him, he giueth it to ſuch as are worthy:

22 Therefore in his prayer he ſaid after this maner: O Lord, thou diddeſt ſend thine Angel in the time of Ezekias king of Judea, and didſt ſlay in the hoſte of Sennacherib, an hundred foureſcore and fiue thouſand.

23 Wherefore now alſo, O Lord of heauen, ſend a good Angel before vs, for a feare and dread vnto them.

24 And through the might of thine arme, let thoſe be ſtricken with terror, that come againſt thy holy people to blaſpheme. And he ended thus.

25 Then Nicanor, and they that were with him came forward with trumpets, and ſongs.

26 But Judas and his company encountred the enemies with inuocation, and prayer.

27 So that fighting with their hands, and praying vnto God with their hearts, they ſlewe no leſſe then thirty and fiue thouſand men: for through the appearance of God, they were greatly cheered.

28 Now when the battell was done, returning againe with ioy, they knew that Nicanor lay dead in his harneſſe.

29 Then they made a great ſhout, and a noiſe, praiſing the Almighty in their owne language:

30 And Judas, who was euer the chiefe defender of the citizens, both in body and minde, and who continued his loue towards his countrymen all his life, commanded to ſtrike off Nicanors head, and his hand, with his ſhoulder, and bring them to Jeruſalem.

31 So when hee was there, and had called them of his nation together, and ſet the prieſts before the altar, hee ſent for them that were of the Towre,

32 And ſhewed them vile Nicanors head, and the hand of that blaſphemer, which with proud brags he had ſtretched out againſt the holy temple of the Almighty.

33 And when hee had cut out the tongue of that vngodly Nicanor, he commanded that they ſhould giue it by pieces vnto the foules, & hang vp the reward of his madnes before the temple.

34 So euery man praiſed towards the heauen the glorious Lord, ſaying, Bleſſed be he that hath kept his owne place vndefiled.

35 Hee hanged alſo Nicanors head vpon the Towre, an euident and manifeſt ſigne vnto all, of the helpe of the Lord.

36 And they ordained all with a common decree, in no caſe to let that day paſſe without ſolemnity: but to celebrate the thirteenth day of the twelfth moneth, which in yͤ Syrian tongue is called Adar, the day before Mardocheus day.

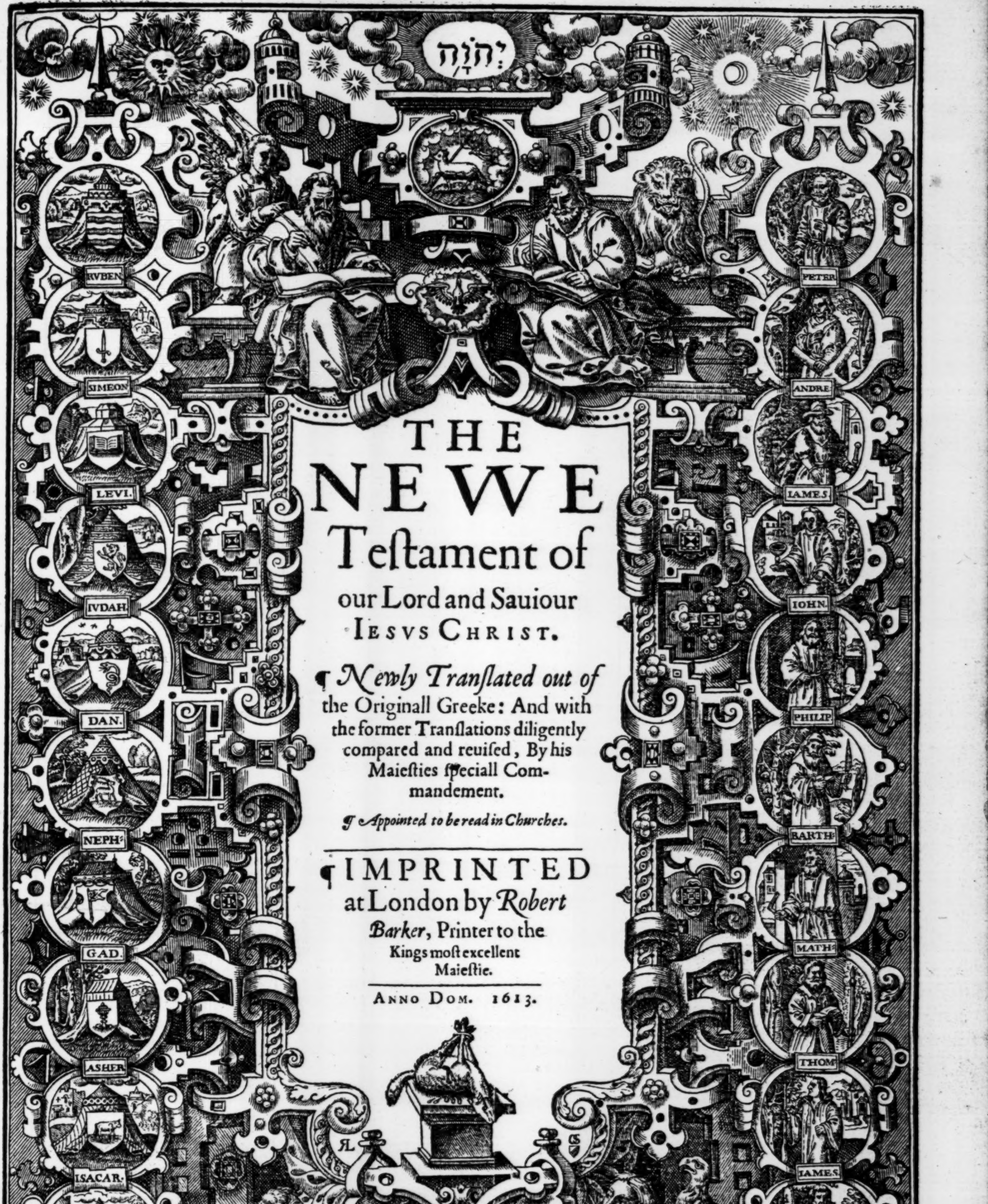
37 Thus went it with Nicanor, and from that time foorth, the Hebrewes had the city in their power: and here will I make an end.

38 And if I haue done well, and as is fitting the ſtory, it is that which I deſired: but if ſlenderly, and meanely, it is that which I could attaine vnto.

39 For as it is hurtfull to drinke wine, or water alone; and as wine mingled with water is pleaſant, and delighteth the taſte: euen ſo ſpeech finely framed, delighteth the eares of them that reade the ſtory. And here ſhall be an end.

The end of Apocrypha.

18 MA 65


יְהוָה
RVBEN
SIMEON
LEVI
IVDAH
DAN
NEPH
GAD
ASHER
ISACAR
ZABVL
IOSEPH
BENIA
PETER
ANDRE
IAMES
IOHN
PHILIP
BARTH
MATH
THOM
IAMES
SIMON
IVDE
MATTH
Cum Priuilegio

THE NEWE Teſtament of our Lord and Sauiour IESVS CHRIST.

¶ *Newly Tranſlated out of* the Originall Greeke: And with the former Tranſlations diligently compared and reuiſed, By his Maieſties ſpeciall Commandement.

¶ *Appointed to be read in Churches.*

¶ IMPRINTED
at London by *Robert*
Barker, Printer to the
Kings moſt excellent
Maieſtie.

ANNO DOM. 1613.

BRITISH MUSEUM

THE GOSPEL ACCORding to S. Matthew.

CHAP. I.

1 The genealogie of Chriſt from Abraham to Ioſeph. 18 He was conceiued by the holy Ghoſt, and borne of the Virgin Mary when ſhee was eſpouſed to Ioſeph. 19 The Angel ſatisfieth the miſdeeming thoughts of Ioſeph, and interpreteth the names of Chriſt.

The Booke of the * generation of Jeſus Chriſt, the ſonne of Dauid, the ſonne of Abraham.

*Luke 3.23.

2 * Abraham begate Iſaac, and * Iſaac begate Iacob, and * Iacob begat Iudas and his brethren.

*Gene.21.3. *Gene.25.26. *Gene.29.35.

3 And * Iudas begate Phares and Zara of Thamar, and * Phares begate Eſrom, and Eſrom begate Aram.

*Gene.38.27. *1.Chron.2.5.ruth.4.18.

4 And Aram begate Aminadab, and Aminadab begate Naaſſon, and Naaſſon begate Salmon.

5 And Salmon begate Boos of Rachab, and Boos begate Obed of Ruth, and Obed begate Ieſſe.

6 And * Ieſſe begate Dauid the King, and * Dauid the King begat Solomon of her *that had beene* the wife of Urias.

*1.Sam.16.1.and 17.12. *2.Sam.12.24.

7 And * Solomon begate Roboam, and Roboam begate Abia, and Abia begate Aſa.

*1.Chro.3.10.

8 And Aſa begate Ioſaphat, and Ioſaphat begate Ioram, and Ioram begate Ozias.

9 And Ozias begat Ioatham, and Ioatham begate Achas, and Achas begate Ezekias.

10 And * Ezekias begat Manaſſes, and Manaſſes begate Amon, and Amon begate Ioſias.

*2.King.20.21.1.chro.3.13.

11 And || Ioſias begate Iechonias and his brethren, about the time they were caried away to Babylon.

|| *Some read, Ioſias begate Iakim, and Iakim begat Iechonias*

12 And after they were brought to Babylon, * Iechonias begate Salathiel, and Salathiel begate Zorobabel.

*1.Chro.3.16,17.

13 And Zorobabel begate Abiud, and Abiud begate Eliakim, and Eliakim begate Azor.

14 And Azor begat Sadoc, and Sadoc begat Achim, and Achim begate Eliud.

15 And Eliud begate Eleazar, and Eleazar begate Matthan, and Matthan begate Iacob.

16 And Iacob begate Ioſeph the huſband of Mary, of whom was borne Ieſus who is called Chriſt.

17 So all the generations from Abraham to Dauid, are fourteene generations: and from Dauid vntill the carying away into Babylon, are fourteene generations: and from the carying away into Babylon vnto Chriſt are fourteene generations.

18 ¶ Now the * birth of Ieſus Chriſt was on this wiſe: When as his mother Mary was eſpouſed to Ioſeph (before they came together) ſhe was found with child of the holy Ghoſt.

*Luke 1.27.

19 Then Ioſeph her huſband being a iuſt man, and not willing to make her a publique example, was minded to put her away priuily.

20 But while he thought on theſe things, behold, the Angel of the Lord appeared vnto him in a dreame, ſaying, Ioſeph thou ſonne of Dauid, feare not to take vnto thee Mary thy wife: for that which is conceiued in her, is of the holy Ghoſt:

21 And ſhe ſhall bring forth a ſonne, * and thou ſhalt call his Name Ieſus: for he ſhall ſaue his people from their ſins.

*Luke 1.31.

22 (Now all this was done, that it might be fulfilled which was ſpoken of the Lord by the Prophet, ſaying,

23 * Behold, a Virgin ſhall be with child, and ſhall bring foorth a Sonne, and || they ſhall call his Name Emmanuel, which being interpreted, is, God with vs.)

*Eſai.7.14.
|| *Or, his Name ſhall be called.*

24 Then Ioſeph, being raiſed from ſleepe, did as the Angel of the Lord had bidden him, and tooke vnto him his wife:

25 And knewe her not, till ſhee had brought foorth her firſt borne Sonne, and hee called his Name Ieſus.

CHAP. II.

1 The Wiſe men out of the Eaſt, are directed to Chriſt by a Starre. 11 They worſhip him, and offer their preſents. 14 Ioſeph fleeth into Egypt, with Ieſus his mother. 16 Herod ſlayeth the children. 20 Himſelfe dieth. 23 Chriſt is brought backe againe into Galilee to Nazareth.

Now when * Ieſus was borne in Bethlehem of Iudea, in the dayes of Herod the king, behold, there came Wiſe men from the Eaſt to Hieruſalem,

*Luke 2.6.

2 Saying, Where is he that is borne king of the Iewes: for we haue ſeen his Star in the Eaſt, and are come to worſhip him.

3 When Herod the King had heard *theſe things*, hee was troubled, and all Hieruſalem with him.

4 And when hee had gathered all the chiefe

Prieſts and Scribes of the people together, hee demanded of them where Chriſt ſhould be borne.

5 And they ſaid vnto him, in Bethlehem of Iudea: For thus it is written by the Prophet;

*Mic.5.2. iohn 7.41. 6 *And thou Bethlehem in the land of Iuda, art not the leaſt among the Princes of Iuda: for out of thee ſhall come a Gouernour, that ſhall || rule my people Iſrael.

|| Or, feede.

7 Then Herod, when he had priuily called the Wiſe men, enquired of them diligently what time the Starre appeared:

8 And he ſent them to Bethlehem, and ſaid, Goe, and ſearch diligently for the yong child, and when yee haue found him, bring mee word againe, that I may come and worſhip him alſo.

9 When they had heard the King, they departed, and loe, the Starre which they ſaw in the Eaſt, went before them, till it came and ſtood ouer where the yong child was.

10 When they ſaw the Starre, they reioyced with exceeding great ioy.

11 ¶ And when they were come into the houſe, they ſaw the yong child with Mary his mother, and fell down, and worſhipped him: and when they had opened their treaſures, they || preſented vnto him gifts, Gold, and Frankincenſe, and Myrrhe.

|| Or, offered.

12 And being warned of God in a dreame, that they ſhould not returne to Herode, they departed into their owne countrey another way.

13 And when they were departed, beholde, the Angel of the Lord appeareth to Ioſeph in a dreame, ſaying, Ariſe and take the yong childe, and his mother, and flee into Egypt, and be thou there vntill I bring thee word: for Herode will ſeeke the yong child, to deſtroy him.

14 When hee aroſe, hee tooke the young childe and his mother by night, and departed into Egypt:

15 And was there vntill the death of Herode, that it might bee fulfilled which was ſpoken of the Lord by the Prophet, ſaying, *Out of Egypt haue I called my Sonne.

*Oſe.11.1.

16 ¶ Then Herode, when hee ſawe that hee was mocked of the Wiſe men, was exceeding wroth, and ſent foorth, and ſlewe all the children that were in Bethlehem, and in all the coaſts therof, from two yeeres old and vnder, according to the time, which he had diligently enquired of the Wiſe men.

17 Then was fulfilled that which was ſpoken by *Ieremie the Prophet, ſaying,

*Ier.31.15.

18 In Rama was there a voice heard, lamentation, and weeping, and great mourning, Rachel weeping for her children, and would not bee comforted, becauſe they are not.

19 ¶ But when Herode was dead, behold, an Angel of the Lord appeareth in a dreame to Ioſeph in Egypt,

20 Saying, Ariſe, and take the young child and his mother, and goe into the land of Iſrael: for they are dead which ſought the young childes life.

21 And he aroſe, and tooke the yong child and his mother, and came into the land of Iſrael.

22 But when hee heard that Archelaus did reigne in Iudea in the roume of his father Herod, he was afraid to goe thither: notwithſtanding, being warned of God in a dreame, he turned aſide into the parts of Galile:

23 And hee came and dwelt in a citie called Nazareth, that it might bee fulfilled which was ſpoken by the Prophets, Hee ſhall bee called a Nazarene.

CHAP. III.

1 Iohn preacheth: his office: life, and Baptiſme, 7 Hee reprehendeth the Phariſes, 13 and baptizeth Chriſt in Iordane.

IN thoſe dayes came *Iohn the Baptiſt, preaching in the wilderneſſe of Iudea, *Mar.1.4. luke 3.2.

2 And ſaying, Repent yee: for the kingdome of heauen is at hand.

3 For this is hee that was ſpoken of by the Prophet Eſaias, ſaying, *The voyce of one crying in the wilderneſſe, Prepare ye the way of the Lord, make his paths ſtraight. *Eſa.40.3. mar.1.3.

4 And the ſame Iohn had his raiment of camels haire, and a leatherne girdle about his loynes, and his meat was locuſts and wild hony.

5 Then went out to him Hieruſalem, and all Iudea, and all the region round about Iordane,

6 And were baptized of him in Iordane, confeſſing their ſinnes.

7 ¶ But when hee ſawe many of the Phariſes and Sadducees come to his Baptiſme, hee ſaid vnto them, *O generation of vipers, who hath warned you to flee from the wrath to come? *Cha.12.34.

8 Bring foorth therefore fruites || meete for repentance, || Or, anſwerable to amendment of life.

9 And thinke not to ſay within your ſelues, *We haue Abraham to our father: for I ſay vnto you, that God is able of theſe ſtones to raiſe vp children vnto Abraham. *Iohn 8.39.

10 And now alſo the axe is laid vnto the root of the trees: *Therefore euery tree which bringeth not foorth good fruite, is hewen downe, and caſt into the fire. *Chap.7.19.

11 *I indeede baptize you with water vnto repentance: but he that commeth after mee, is mightier then I, whoſe ſhooes I am not worthy to beare, he ſhal baptize you with the holy Ghoſt, and with fire: *Mar.1.8. luke 3.16. ioh.1.26.

12 Whoſe fanne is in his hand, and hee will throughly purge his floore, & gather his wheate into the garner: but will burne vp the chaffe with vnquenchable fire.

13 ¶ *Then commeth Ieſus from Galilee to Iordane, vnto Iohn, to be baptized of him: *Mar.1.9. luke 3.21.

14 But Iohn forbade him, ſaying, I haue neede to bee baptized of thee, and commeſt thou to mee?

15 And Ieſus anſwering, ſaide vnto him, Suffer it to be ſo now: for thus it becommeth vs to fulfill all righteouſneſſe. Then he ſuffered him.

16 And Ieſus, when he was baptized, went vp ſtraightway out of the water: and loe, the heauens were opened vnto him, and he ſawe the Spirit of God deſcending like a doue, and lighting vpon him.

17 And loe, a voyce from heauen, ſaying, This is my beloued Sonne, in whom I am well pleaſed.

CHAP. IIII.

1 Chriſt faſteth, and is tempted. 11 The Angels miniſter vnto him. 13 Hee dwelleth in Capernaum, 17 beginneth to preach, 18 calleth Peter and Andrewe, 21 Iames, and Iohn: 23 and healeth all the diſeaſed.

THen was * Jeſus led vp of the Spirit into the wilderneſſe, to be tempted of the deuill.

*Mar. 1.12. luke 4.1.

2 And when he had faſted fortie dayes and forty nights, hee was afterward an hungred.

3 And when the tempter came to him, hee ſaid, If thou be the ſonne of God, command that theſe ſtones be made bread.

4 But hee anſwered, and ſaide, It is written, * Man ſhall not liue by bread alone, but by euery word that proceedeth out of the mouth of God.

*Deut.8.3.

5 Then the diuell taketh him vp into the holy City, & ſetteth him on a pinacle of the Temple,

6 And ſaith vnto him, If thou be the Sonne of God, caſt thy ſelfe downe: For it is written, * Hee ſhall giue his Angels charge concerning thee, and in their hands they ſhall beare thee vp, leſt at any time thou daſh thy foote againſt a ſtone.

*Pſal.91.11.

7 Jeſus ſaid vnto him, It is written againe, * Thou ſhalt not tempt the Lord thy God.

*Deut.6.16.

8 Againe the deuill taketh him vp into an exceeding high mountaine, and ſheweth him all the kingdomes of the world, and the glory of them:

9 And ſayeth vnto him, All theſe things will I giue thee, if thou wilt fall downe and worſhip mee.

10 Then ſaith Jeſus vnto him, Get thee hence, Satan: for it is written, * Thou ſhalt worſhip the Lord thy God, and him onely ſhalt thou ſerue.

*Deut.6.13. and 10.20.

11 Then the deuill leaueth him, and behold, Angels came and miniſtred vnto him.

12 ¶ *Now when Jeſus had heard that John was ‖ caſt into priſon, he departed into Galilee.

*Mar. 1. 14. luke 4.14. iohn 4.43. ‖ *Or, deliuered vp.*

13 And leauing Nazareth, he came and dwelt in Capernaum, which is vpon the Sea coaſt, in the borders of Zabulon and Nephthali,

14 That it might be fulfilled which was ſpoken by Eſaias the Prophet, ſaying,

15 * The lande of Zabulon, and the land of Nephthali, by the way of the Sea beyond Jordane, Galilee of the Gentiles:

*Eſai.9.1.

16 The people which ſate in darkeneſſe, ſawe great light: and to them which ſate in the region and ſhadow of death, light is ſprung vp.

17 ¶ * From that time Jeſus beganne to preach, and to ſay, Repent, for the kingdome of heauen is at hand.

*Mar.1.14.

18 ¶ * And Jeſus walking by the ſea of Galilee, ſaw two brethren, Simon, called Peter, and Andrew his brother, caſting a net into the ſea (for they were fiſhers)

*Mar.1.16.

19 And he ſaith vnto them, Follow me: and I will make you fiſhers of men.

20 And they ſtraightway left their nets, and followed him.

21 And going on from thence, hee ſaw other two brethren, James the ſonne of Zebedee, and John his brother, in a ſhippe with Zebedee their father, mending their nets: and hee called them.

22 And they immediatly left the ſhip and their father, and followed him.

23 ¶ And Jeſus went about all Galilee, teaching in their Synagogues, and preaching the Goſpell of the kingdome, and healing all manner of ſickeneſſe, and all manner of diſeaſe among the people.

24 And his fame went throughout all Syria: and they brought vnto him all ſicke people that were taken with diuers diſeaſes and torments, and thoſe which were poſſeſſed with deuils, and thoſe which were lunaticke, and thoſe that had the palſie, and he healed them.

25 And there followed him great multitudes of people, from Galilee, and from Decapolis, and from Hieruſalem, and from Judea, and from beyond Jordane.

CHAP. V.

Chriſt beginneth his Sermon in the Mount: 3 declaring who are bleſſed, 13 who are the ſalt of the earth, 14 the light of the world, the Citie on a hill, 15 the candle: 17 that he came to fulfill the Law: 21 What it is to kill, 27 to commit adultery, 33 to ſweare: 38 Exhorteth to ſuffer wrong, 44 to loue euen our enemies, 48 and to labour after perfectneſſe.

ANd ſeeing the multitudes, he went vp into a mountaine: and when he was ſet, his diſciples came vnto him.

2 And he opened his mouth, and taught them, ſaying,

3 * Bleſſed are the poore in ſpirit: for theirs is the kingdome of heauen.

*Luke.6.20.

4 Bleſſed are they that mourne: for they ſhall be comforted.

5 * Bleſſed are the meeke: for they ſhall inherit the earth.

*Pſa.37.11.

6 Bleſſed are they which doe hunger & thirſt after righteouſneſſe: * for they ſhall be filled.

*Eſa.65.13.

7 Bleſſed are the mercifull: for they ſhall obtaine mercy.

8 * Bleſſed are the pure in heart: for they ſhall ſee God.

*Pſal.24.4.

9 Bleſſed are the peacemakers: for they ſhall be called the children of God.

10 * Bleſſed are they which are perſecuted for righteouſneſſe ſake: for theirs is the kingdome of heauen.

*1.Pet.3.14.

11 Bleſſed are ye, when men ſhall reuile you, and perſecute you, and ſhall ſay all manner of * euill againſt you † falſely for my ſake.

*1.Pet. 4.14 † *Gr. lying.*

12 Reioyce, and be exceeding glad: for great is your reward in heauen: For ſo perſecuted they the Prophets which were before you.

13 ¶ Ye are the ſalt of the earth: * But if the ſalt haue loſt his ſauour, wherewith ſhall it be ſalted? It is thenceforth good for nothing, but to be caſt out, and to be troden vnder foote of men.

*Mar.9.50. luke.14.34.

14 Ye are the light of the world. A citie that is ſet on an hill, cannot be hid.

15 Neither doe men ‖ light a candle, and put it vnder a * buſhell: but on a candleſticke, and it giueth light vnto all that are in the houſe.

‖ *The word in the originall ſignifieth a meaſure containing about a pinte leſſe then a pecke.*

*Mar.4.21. luk.8.16. and 11.33.

16 Let your light ſo ſhine before men, * that they may ſee your good works, and glorifie your father which is in heauen.

*1.Pet.2.12.

17 ¶ Thinke not that I am come to deſtroy the Law or the Prophets. I am not come to deſtroy, but to fulfill.

18 For verily I ſay vnto you, * Till heauen and earth paſſe, one iote or one title, ſhall in no wiſe paſſe from the Law till all be fulfilled.

*Luk.16.17.

19 * Whoſoeuer therefore ſhall breake one of theſe leaſt commandements, & ſhal teach men ſo, he ſhal be called the leaſt in the kingdome of heauen: but whoſoeuer ſhall do, & teach thẽ, the ſame ſhalbe called great in the kingdome of heauen.

*Iam.2.10.

20 For I ſay vnto you, That except your righteouſneſſe ſhall exceede the righteouſneſſe of the Scribes and Phariſes, ye ſhall in no caſe enter into the kingdome of heauen.

|| Or, to them. *Exod.20.13 deut.5.17. 21 ¶ Yee haue heard, that it was ſaide || by them of old time, * Thou ſhalt not kill: and whoſoeuer ſhall kill, ſhall bee in daunger of the iudgement.

22 But I ſay vnto you, that whoſoeuer is angry with his brother without a cauſe, ſhall be in danger of the Iudgement: and whoſoeuer ſhall ſay to his brother, Racha, ſhall be in danger of the counſell: but whoſoeuer ſhal ſay, Thou foole: ſhall be in danger of hell fire.

23 Therefore if thou bring thy gift to the altar, and there remembreſt that thy brother hath ought againſt thee:

24 Leaue there thy gift before the altar, and goe thy way, firſt bee reconciled to thy brother, and then come and offer thy gift.

*Luke 12.58. 25 * Agree with thine aduerſarie quickely, whiles thou art in the way with him: leaſt at any time the aduerſarie deliuer thee to the iudge, and the iudge deliuer thee to the officer, and thou be caſt into priſon.

26 Verily I ſay vnto thee, thou ſhalt by no meanes come out thence, till thou haſt payed the vttermoſt farthing.

*Exo.20.14. 27 ¶ Yee haue heard that it was ſayde by them of olde time, * Thou ſhalt not commit adulterie.

28 But I ſay vnto you, That whoſoeuer looketh on a woman to luſt after her, hath committed adultery with her already in his heart.

*Chap.18.8. mar.9.47. || Or, doe cauſe thee to offend, 29 *And if thy right eye || offend thee, plucke it out, and caſt it from thee. For it is profitable for thee that one of thy members ſhould periſh, and not that thy whole body ſhould bee caſt into hell.

30 And if thy right hand offend thee, cut it off, and caſt it from thee. For it is profitable for thee that one of thy members ſhould periſh, and not that thy whole body ſhould be caſt into hell.

*Deu.24.1. luke 16.18. 1.cor.7.10. 31 It hath beene ſaide, * Whoſoeuer ſhall put away his wife, let him giue her a writing of diuorcement.

32 But I ſay vnto you, that whoſoeuer ſhall put away his wife, ſauing for the cauſe of fornication, cauſeth her to commit adultery: and whoſoeuer ſhall marie her that is diuorced, committeth adulterie.

*Exod.20.7. leuit.19.12. deut.5.11. 33 ¶ Againe, yee haue heard that it hath beene ſaide by them of old time, * Thou ſhalt not forſweare thy ſelfe, but ſhalt performe vnto the Lord thine othes.

34 But I ſay vnto you, Sweare not at all, neither by heauen, for it is Gods throne:

35 Nor by the earth, for it is his footſtoole: neither by Hieruſalem, for it is the citie of the great king.

36 Neither ſhalt thou ſweare by thy head, becauſe thou canſt not make one haire white or blacke.

*Iam.5.12. 37 * But let your communication be Yea, yea: Nay, nay: For whatſoeuer is more then theſe, commeth of euill.

*Exod.21.24. leuit.24.20. deut.19.21. 38 ¶ Ye haue heard that it hath beene ſaide, * An eye for an eye, and a tooth for a tooth.

* Luke 6.29. rom.12.17. 1.cor.6.7. 39 But I ſay vnto you, * that yee reſiſt not euill: but whoſoeuer ſhall ſmite thee on thy right cheeke, turne to him the other alſo.

40 And if any man will ſue thee at the law, and take away thy coate, let him haue thy cloake alſo.

41 And whoſoeuer ſhall compell thee to goe a mile, goe with him twaine.

42 Giue to him that aſketh thee: and * from him that would borrow of thee, turne not thou away. *Deut.15.8.

43 ¶ Yee haue heard, that it hath beene ſaid, * Thou ſhalt loue thy neighbour, and hate thine enemie: *Leuit.19.18

44 But I ſay vnto you, * Loue your enemies, bleſſe them that curſe you, doe good to them that hate you, and * pray for them which deſpitefully vſe you, and perſecute you: *Luke 6.27. * Luke 23.34. acts 7.60.

45 That yee may bee the children of your father which is in heauẽ: for he maketh his ſunne to riſe on the euill and on the good, and ſendeth raine on the iuſt, and on the vniuſt.

46 * For if ye loue them which loue you, what reward haue yee? Doe not euen the Publicanes the ſame? *Luke 6.32.

47 And if yee ſalute your brethren onely, what doe you more then others? Doe not euen the Publicans ſo?

48 Be yee therefore perfect, euen as your father, which is in heauen, is perfect.

CHAP. VI.

1 Chriſt continueth his Sermon in the mount, ſpeaking of almes, 5 prayer, 14 forgiuing our brethren, 16 faſting, 19 where our treaſure is to be laid vp, 24 of ſeruing God, and Mammon: 25 Exhorteth not to be careful for worldly things: 33 but to ſeeke Gods kingdome.

Take heede that yee doe not your almes before men, to be ſeene of them: otherwiſe ye haue no reward || of your father which is in heauen. || Or, with.

2 Therefore, * when thou doeſt thine almes, || doe not ſound a trumpet before thee, as the hypocrites doe, in the Synagogues, and in the ſtreetes, that they may haue glory of men. Verily, I ſay vnto you, they haue their reward. *Rom.12.8. || Or, cauſe not a trumpet to be ſounded.

3 But when thou doeſt almes, let not thy left hand know, what thy right hand doeth:

4 That thine almes may be in ſecret: And thy father which ſeeth in ſecret, himſelfe ſhall reward thee openly.

5 ¶ And when thou prayeſt, thou ſhalt not be as the hypocrites are: for they loue to pray ſtanding in the Synagogues, and in the corners of the ſtreetes, that they may be ſeene of men. Verily I ſay vnto yon, they haue their reward.

6 But thou when thou prayeſt, enter into thy cloſet, and when thou haſt ſhut thy doore, pray to thy father which is in ſecret, & thy father which ſeeth in ſecret, ſhall reward thee openly.

7 But when ye pray, vſe not vaine * repetitions, as the heathen doe. For they think that they ſhall be heard for their much ſpeaking. *Ecclus.7.16.

8 Be not ye therefore like vnto them: For your father knoweth what things ye haue neede of, before ye aske him.

9 After this maner therefore pray ye: * Our father which art in heauen, hallowed be thy Name. *Luke 11.12.

10 Thy kingdome come. Thy will be done, in earth, as it is in heauen.

11 Giue vs this day our daily bread.

12 And forgiue vs our debts, as wee forgiue our debters.

13 And leade vs not into temptation, but deliuer vs from euill: For thine is the kingdome, and the power, and the glory, for euer, Amen.

14 *For, if ye forgiue men their treſpaſſes, your heauenly Father will alſo forgiue you. *Mar. 11.25.

15 But, if yee forgiue not men their treſpaſſes, neither will your Father forgiue your treſpaſſes.

16 ¶ Moreouer, when yee faſt, bee not as the hypocrites, of a ſad countenance: for they diſfigure their faces, that they may appeare vnto men to faſt: Verily I ſay vnto you, they haue their reward.

17 But thou, when thou faſteſt, anoint thine head, and waſh thy face:

18 That thou appeare not vnto men to faſt, but vnto thy father which is in ſecret: and thy father which ſeeth in ſecret, ſhall rewarde thee openly.

19 ¶ Lay not vp for your ſelues treaſures vpon earth, where moth and ruſt doth corrupt, and where theeues breake thorow and ſteale.

20 *But lay vp for your ſelues treaſures in heauen, where neither moth nor ruſt doeth corrupt, and where theeues doe not breake thorow, and ſteale. *Luke 12.33. 1.tim.6.19.

21 For where your treaſure is, there wil your heart be alſo.

22 *The light of the body is the eye: If therefore thine eye be ſingle, thy whole body ſhall bee full of light. *Luke 11.34.

23 But if thine eye bee euill, thy whole body ſhalbe full of darkeneſſe. If therefore the light that is in thee be darkeneſſe, how great is that darkeneſſe?

24 ¶ *No man can ſerue two maſters: for either hee will hate the one and loue the other, or elſe he will hold to the one, and deſpiſe the other. Ye cannot ſerue God and Mammon. *Luke 16.13.

25 Therefore I ſay vnto you, *Take no thought for your life, what ye ſhall eate, or what ye ſhall drinke, nor yet for your body, what ye ſhal put on: Is not the life more then meate? and the body then raiment? *Luke 12.22. pſal. 55.22. 1.pet.5.7.

26 Behold the foules of the aire: for they ſowe not, neither doe they reape, nor gather into barnes, yet your heauenly Father feedeth them. Are ye not much better then they?

27 Which of you by taking thought, can adde one cubite vnto his ſtature?

28 And why take ye thought for raiment? Conſider the lillies of the field, how they growe: they toile not, neither doe they ſpinne.

29 And yet I ſay vnto you, that euen Solomon in all his glory, was not arayed like one of theſe.

30 Wherefore, if God ſo clothe the graſſe of the fielde, which to day is, and to morrow is caſt into the ouen: ſhall he not much more cloth you, O ye of little faith?

31 Therefore take no thought, ſaying, What ſhall we eate? or, what ſhall we drinke? or wherewithall ſhall we be clothed?

32 (For after all theſe things doe the Gentiles ſeeke:) for your heauenly father knoweth that ye haue need of all theſe things.

33 But ſeeke ye firſt the kingdome of God, and his righteouſneſſe, and all theſe things ſhall bee added vnto you.

34 Take therefore no thought for the morrowe: for the morrowe ſhall take thought for the things of it ſelfe: ſufficient vnto the day is the euill thereof.

CHAP. VII.

1 Chriſt ending his Sermon in the Mount, reproueth raſh iudgement, 6 Forbiddeth to caſt holy things to dogges, 7 Exhorteth to prayer, 13 To enter in at the ſtrait gate, 15 To beware of falſe prophets, 21 Not to bee hearers but doers of the word: 24 like houſes builded on a rocke, 26 and not on the ſand.

Iudge *not, that ye be not iudged. *Luke 6.37. rom.2.1.

2 For with what iudgement ye iudge, ye ſhall be iudged: *and with what meaſure ye mete, it ſhall be meaſured to you againe. *Mar.4.24. luke 6.38.

3 *And why beholdeſt thou the mote that is in thy brothers eye, but conſidereſt not the beame that is in thine owne eye? *Luke 6.41.

4 Or how wilt thou ſay to thy brother, Let me pul out the mote out of thine eye, and behold, a beame is in thine owne eye?

5 Thou hypocrite, firſt caſt out the beame out of thine owne eye: and then ſhalt thou ſee clearely to caſt out the mote out of thy brothers eye.

6 ¶ Giue not that which is holy vnto the dogs, neither caſt yee your pearles before ſwine: leſt they trample them vnder their feete, and turne againe and rent you.

7 ¶ *Aſke, and it ſhall be giuen you: ſeeke, and ye ſhall finde: knocke, and it ſhall bee opened vnto you. *Chap.21.22. marke 11.24. luke 11.9. iohn 16.24. iam.1.6.

8 For euery one that aſketh, receiueth: and hee that ſeeketh, findeth: and to him that knocketh, it ſhalbe opened.

9 Or what man is there of you, whom if his ſonne aſke bread, will he giue him a ſtone?

10 Or if hee aſke a fiſh, will hee giue him a ſerpent?

11 If yee then being euill, know how to giue good gifts vnto your children, how much more ſhall your Father which is in heauen, giue good things to them that aſke him?

12 Therefore all things *whatſoeuer yee would that men ſhould doe to you, doe ye euen ſo to them: for this is the Law and the Prophets. *Luke 6.31.

13 ¶ *Enter ye in at the ſtraite gate, for wide is the gate, and broad is the way that leadeth to deſtruction, & many there be which go in thereat: *Luke 13.24.

14 ‖Becauſe ſtrait is the gate, and narrow is the way which leadeth vnto life, and fewe there be that finde it. ‖Or, how.

15 ¶ Beware of falſe prophets which come to you in ſheepes clothing, but inwardly they are rauening wolues.

16 Yee ſhall knowe them by their fruites: *Doe men gather grapes of thornes, or figges of thiſtles? *Luk.6.43.

17 Euen ſo euery good tree bringeth foorth good fruite; but a corrupt tree bringeth foorth euill fruite.

18 A good tree cannot bring foorth euill fruite, neither can a corrupt tree bring foorth good fruite.

19 *Euery tree that bringeth not foorth good fruite, is hewen downe, and caſt into the fire. *Chap.3.10.

20 Wherefore by their fruites yee ſhall knowe them.

21 ¶ Not euery one that ſaith vnto mee, *Lord, Lord, ſhall enter into the kingdome of heauen: *Rom.2.13. iames 1.22.

heauen: but he that doeth the will of my father which is in heauen.

22 Many will ſay to mee in that day, Lord, Lord, haue we not prophecied in thy Name? and in thy Name haue caſt out deuils? and in thy Name done many wonderfull workes?

23 And then will I profeſſe vnto them, *I neuer knewe you: *Depart from mee yee that worke iniquitie.
*Luke 13.27.
*Pſal.6.8.

24 ¶ Therefore, *whoſoeuer heareth theſe ſayings of mine, and doeth them, I will liken him vnto a wiſe man, which built his houſe vpon a rocke.
*Luk.6.47.

25 And the raine deſcended, & the floods came, and the winds blew, and beate vpon that houſe: and it fell not, for it was founded vpon a rocke.

26 And euery one that heareth theſe ſayings of mine, and doeth them not, ſhall bee likened vnto a fooliſh man, which built his houſe vpon the ſand:

27 And the raine deſcended, and the floods came, and the windes blew, and beat vpon that houſe, and it fell, and great was the fall of it.

28 And it came to paſſe, when Ieſus had ended theſe ſayings,* the people were aſtoniſhed at his doctrine.
*Mar.1.22. luke 4.32.

29 For he taught them as one hauing authoritie, and not as the Scribes.

CHAP. VIII.

2 Chriſt clenſeth the leper, 5 healeth the Centurions ſeruant, 14 Peters mother in law, 16 and many other diſeaſed: 18 Sheweth how he is to be followed: 23 ſtilleth the tempeſt on the Sea, 28 driueth the diuels out of two men poſſeſſed, 31 and ſuffereth them to goe into the ſwine.

WHen hee was come downe from the Mountaine, great multitudes followed him.

2 *And behold, there came a Leper, and worſhipped him, ſaying, Lord, If thou wilt, thou canſt make me cleane.
*Mar.1.40. luke 5.12.

3 And Ieſus put forth his hand, and touched him, ſaying, I will, be thou cleane. And immediatly his leproſie was cleanſed.

4 And Ieſus ſaith vnto him, See thou tell no man, but goe thy way, ſhewe thy ſelfe to the Prieſt, and offer the gift that *Moſes commanded, for a teſtimonie vnto them.
*Leui.14.4.

5 ¶ *And when Ieſus was entred into Capernaum, there came vnto him a Centurion, beſeeching him,
*Luke 7.1.

6 And ſaying, Lord, my ſeruant lyeth at home ſicke of the palſie, grieuouſly tormented.

7 And Ieſus ſaith vnto him, I wil come and heale him.

8 The Centurion anſwered, and ſaid, Lord, I am not worthy that thou ſhouldeſt come vnder my roofe: but ſpeake the word onely, and my ſeruant ſhalbe healed.

9 For I am a man vnder authoritie, hauing ſouldiers vnder me: and I ſay to this man, Goe, and he goeth: and to another, Come, and he commeth: and to my ſeruant, Doe this, & he doeth it.

10 When Ieſus heard it, hee marueiled, & ſaid to them that followed, Uerely, I ſay vnto you, I haue not found ſo great faith, no not in Iſrael.

11 And I ſay vnto you, that many ſhall come from the Eaſt and Weſt, and ſhall ſit downe with Abraham, and Iſaac, and Iacob, in the kingdome of heauen;

12 But the children of the kingdome ſhall bee caſt out into outer darkeneſſe: there ſhall be weeping and gnaſhing of teeth.

13 And Ieſus ſaid vnto the Centurion, Goe thy way, and as thou haſt beleeued, ſo be it done vnto thee. And his ſeruant was healed in the ſelfe-ſame houre.

14 ¶ *And when Ieſus was come into Peters houſe, hee ſaw his wiues mother laide, and ſicke of a feuer:
*Mar.1.29. luke 4.38.

15 And he touched her hand, and the feuer left her: and ſhe aroſe, and miniſtred vnto them.

16 ¶ *When the Euen was come, they broght vnto him many that were poſſeſſed with diuels: and he caſt out the ſpirits with his word, and healed all that were ſicke,
*Mar.1.32. luke 4.40.

17 That it might be fulfilled which was ſpoken by Eſaias the Prophet, ſaying, *Himſelfe tooke our infirmities, and bare our ſickneſſes.
*Eſai.53.4. 1.pet.2.24.

18 ¶ Now when Ieſus ſaw great multitudes about him, hee gaue commandement to depart vnto the other ſide.

19 *And a certaine Scribe came, and ſaid vnto him, Maſter, I will follow thee whitherſoeuer thou goeſt.
*Luke 9.57.

20 And Ieſus ſaith vnto him, The foxes haue holes, and the birds of the aire haue neſts: but the Sonne of man hath not where to lay his head.

21 And another of his diſciples ſaid vnto him, Lord, ſuffer me firſt to goe, and bury my father.

22 But Ieſus ſaid vnto him, Follow me, and let the dead bury their dead.

23 ¶ And when he was entred into a ſhip, his diſciples followed him.

24 *And behold, there aroſe a great tempeſt in the Sea, inſomuch that the ſhippe was couered with the waues: but he was aſleepe.
*Marke 4.37. luke 8.23.

25 And his diſciples came to him, and awoke him, ſaying, Lord, ſaue vs: we periſh.

26 And hee ſaith vnto them, Why are ye fearefull, O yee of little faith? Then hee aroſe, and rebuked the winds and the Sea, and there was a great calme.

27 But the men marueiled, ſaying, What manner of man is this, that euen the winds and the Sea obey him?

28 ¶ *And when hee was come to the other ſide, into the countrey of the Gergeſenes, there met him two poſſeſſed with diuels, comming out of the tombes, exceeding fierce, ſo that no man might paſſe by that way.
*Marke 5.1. luke 8.26.

29 And behold, they cryed out, ſaying, What haue we to doe with thee, Ieſus thou Sonne of God? Art thou come hither to torment vs before the time?

30 And there was a good way off from them, an herd of many ſwine, feeding.

31 So the diuels beſought him, ſaying, If thou caſt vs out, ſuffer vs to goe away into the herd of ſwine.

32 And he ſaide vnto them, Goe. And when they were come out, they went into the herd of ſwine: and behold, the whole herd of ſwine ran violently downe a ſteepe place into the Sea, and periſhed in the waters.

33 And they that kept them, fled, & went their wayes into the city, and tolde euery thing, and what was befallen to the poſſeſſed of the diuels.

34 And behold, the whole citie came out to meet Ieſus: & when they ſaw him, they beſought him that he would depart out of their coaſts.

CHAP. IX.

2 Chriſt curing one ſicke of the palſie, 9 calleth Matthew from the receit of cuſtome, 10 eateth with Publicanes and ſinners, 14 defendeth his diſciples for not faſting, 20 cureth the bloodie iſſue, 23 raiſeth from death Iairus daughter, 27 giueth ſight to two blind men, 32 healeth a dumbe man poſſeſſed of a deuill, 36 and hath compaſsion of the multitude.

And he entred into a ſhip, and paſſed ouer, and came into his owne citie.

*Marke 2.3. luke 5.18. — 2 *And behold, they brought to him a man ſicke of the palſie, lying on a bed: and Jeſus ſeeing their faith, ſaid vnto the ſicke of the palſie, Son, be of good cheere, thy ſinnes be forgiuen thee.

3 And behold, certaine of the Scribes ſayd within themſelues, This man blaſphemeth.

4 And Jeſus knowing their thoughts, ſaid, Wherefore thinke ye euill in your hearts?

5 For whether is eaſier to ſay, Thy ſinnes be forgiuen thee: or to ſay, Ariſe, and walke?

6 But that ye may know that the Sonne of man hath power on earth to forgiue ſinnes, (Then ſayth hee to the ſicke of the palſie) Ariſe, take vp thy bed, and goe vnto thine houſe.

7 And he aroſe, and departed to his houſe.

8 But when the multitudes ſaw it, they marueiled, and glorified God, which had giuen ſuch power vnto men.

*Marke 2.14. luke 5.27. — 9 ¶ *And as Jeſus paſſed forth from thence, hee ſaw a man named Matthew, ſitting at the receit of cuſtome: and he ſayth vnto him, Follow me. And he aroſe, and followed him.

10 ¶ And it came to paſſe, as Jeſus ſate at meate in the houſe, behold, many Publicanes and ſinners, came and ſate downe with him and his diſciples.

11 And when the Phariſes ſaw it, they ſayd vnto his diſciples, Why eateth your maſter with publicanes and ſinners?

12 But when Jeſus heard that, he ſayd vnto them, They that be whole need not a Phyſician, but they that are ſicke.

*Oſe.6.6. chap.12.7. *1 Tim.1.15. — 13 But goe ye and learne what that meaneth, *I will haue mercy and not ſacrifice: for I am not come to call the righteous, *but ſinners to repentance.

*Mar.2.18. luke 5.33. — 14 ¶ Then came to him the diſciples of John, ſaying, *Why doe we and the Phariſes faſt oft, but thy diſciples faſt not?

15 And Jeſus ſaid vnto them, Can the children of the bride-chamber mourne, as long as the bridegrome is with them? But the dayes will come when the bridegrome ſhall be taken from them, and then ſhall they faſt.

‖Or, raw, or vnwrought cloth. — 16 No man putteth a piece of ‖ new cloth vnto an olde garment: for that which is put in to fill it vp, taketh from the garment, and the rent is made worſe.

17 Neither doe men put new wine into olde bottels: elſe the bottels breake, and the wine runneth out, and the bottels periſh: but they put new wine into new bottels, and both are preſerued.

*Mar.5.22. luke 8.41. — 18 ¶ *While he ſpake theſe things vnto them, behold, there came a certaine ruler and worſhipped him, ſaying, My daughter is euen now dead: but come, and lay thy hand vpon her, and ſhe ſhall liue.

19 And Jeſus aroſe, and followed him, and ſo did his diſciples.

20 (¶ And behold, a woman which was diſeaſed with an iſſue of blood twelue yeeres, came behinde him, and touched the hemme of his garment:

21 For ſhe ſaid within her ſelfe, If I may but touch his garment, I ſhall be whole.

22 But Jeſus turned him about, and when he ſaw her, he ſaid, Daughter, be of good comfort thy faith hath made thee whole. And the woman was made whole from that houre.)

23 And when Jeſus came into the rulers houſe, and ſaw the minſtrels and the people making a noyſe,

24 Hee ſaide vnto them, Giue place, for the maid is not dead, but ſleepeth. And they laughed him to ſcorne.

25 But when the people were put foorth, hee went in, and tooke her by the hand, and the maide aroſe.

26 And ‖ the fame hereof went abroad into all that land. — ‖Or, this fame.

27 ¶ And when Jeſus departed thence, two blinde men followed him, crying, and ſaying, Thou ſonne of Dauid, haue mercy on vs.

28 And when he was come into the houſe, the blinde men came to him: and Jeſus ſaith vnto them, Beleue ye that I am able to doe this? they ſaid vnto him, Yea, Lord.

29 Then touched he their eyes, ſaying, According to your faith, be it vnto you.

30 And their eyes were opened: and Jeſus ſtraitly charged them, ſaying, See that no man knowe it.

31 But they, when they were departed, ſpread abroad his fame in all that countrey.

32 ¶ *As they went out, behold, they brought to him a dumbe man poſſeſſed with a deuill. — *Luke 11.14.

33 And when the deuill was caſt out, the dumbe ſpake, and the multitudes marueiled, ſaying, It was neuer ſo ſeene in Iſrael.

34 But the Phariſees ſaid, *Hee caſteth out the deuils through the prince of the deuils. — *Chap.12.24. mar.3.22. luke 11.15.

35 *And Jeſus went about all the cities and villages, teaching in their Synagogues, and preaching the Goſpel of the kingdome, and healing euery ſickneſſe, and euery diſeaſe among the people. — *Mar.6 6. luke 13.22.

36 ¶ *But when he ſaw the multitudes, hee was moued with compaſſion on them, becauſe they ‖ fainted, and were ſcattered abroad, *as ſheepe hauing no ſhepherd. — *Mar.6.34. ‖Or, were tyred and laid downe. *Num.27.17.

37 Then ſaith hee vnto his diſciples, *The harueſt truely is plenteous, but the labourers are fewe. — *Luke 10.2.

38 Pray yee therefore the Lord of the harueſt, that hee will ſend foorth labourers into his harueſt.

CHAP. X.

1 Chriſt ſendeth out his twelue Apoſtles, enabling them with power to doe miracles, 5 giueth them their charge, teacheth them, 16 comforteth them againſt perſecutions: 40 and promiſeth a bleſsing to thoſe that receiue them.

And * when hee had called vnto him his twelue diſciples, he gaue them power ‖ againſt vncleane ſpirits, to caſt them out, and to heale all manner of ſickneſſe, and all manner of diſeaſe. — *Mar.3.15. luke 9.1. ‖Or, ouer.

2 Now the names of the twelue Apoſtles are theſe: The firſt Simon, which is called Peter, and Andrew his brother, Iames the ſonne of Zebedee, and Iohn his brother:

3 Philip, and Bartholomew, Thomas, and Matthew the Publicane, Iames the ſonne of Alpheus, and Lebbeus, whoſe ſurname was Thaddeus:

4 Simon the Canaanite, and Iudas Iſcariot, who alſo betrayed him.

5 Theſe twelue Ieſus ſent foorth, and commanded them, ſaying, Goe not into the way of the Gentiles, and into any city of the Samaritans enter ye not:

* Acts 13.46.

6 *But goe rather to the loſt ſheepe of the houſe of Iſrael.

* Luke. 10.9.

7 And as ye goe, preach, ſaying, *The kingdome of heauen is at hand:

8 Heale the ſicke, cleanſe the lepers, raiſe the dead, caſt out deuils: freely ye haue receiued, freely giue.

* Marke 6.8. luke 9.3.and 22.35.
|| Or, get.
* 1.Tim.5.18. luke 10.7.

9 *||Prouide neither gold nor ſiluer, nor braſſe in your purſes:

10 Nor ſcrippe for your iourney, neither two coats, neither ſhooes, nor yet ſtaues: (*for the workeman is worthy of his meat.)

* Luke 10.8.

11 *And into whatſoeuer citie or towne yee ſhal enter, inquire who in it is worthy, and there abide till ye goe thence.

12 And when ye come into an houſe, ſalute it.

13 And if the houſe be worthy, let your peace come vpon it: but if it bee not worthy, let your peace returne to you.

* Mar.6.11.
* Acts 13.51.

14 *And whoſoeuer ſhall not receiue you, nor heare your wordes: when yee depart out of that houſe, or citie, *ſhake of the duſt of your feete.

15 Verily I ſay vnto you, it ſhall be more tolerable for the land of Sodome and Gomorrha in the day of iudgement, then for that citie.

* Luke 10.3.
|| Or, ſimple.

16 ¶ *Behold, I ſend you foorth as ſheepe in the middeſt of wolues: bee yee therefore wiſe as ſerpents, and ||harmeleſſe as doues.

17 But beware of men: for they will deliuer you vp to the Councils, and they wil ſcourge you in their Synagogues.

18 And ye ſhalbe brought before Gouernours and Kings for my ſake, for a teſtimonie againſt them, and the Gentiles.

* Marke 13. 11.luke 12. 11.

19 *But when they deliuer you vp, take no thought, how or what yee ſhall ſpeake, for it ſhall bee giuen you in that ſame houre what yee ſhall ſpeake.

20 For it is not ye that ſpeake, but the Spirit of your Father, which ſpeaketh in you.

* Luke 21.16.

21 *And the brother ſhall deliuer vp the brother to death, and the father the childe: and the children ſhall riſe vp againſt their parents, and cauſe them to be put to death.

* Mark.13.13.

22 And yee ſhall bee hated of all men for my Names ſake: *but hee that endureth to the end, ſhalbe ſaued.

|| Or, end or finiſh.

23 But when they perſecute you in this city, flee ye into another: for verely I ſay vnto you, ye ſhall not ||haue gone ouer the cities of Iſrael, till the Sonne of man be come.

* Luke 6.40. iohn 13.16.

24 *The diſciple is not aboue his maſter, nor the ſeruant aboue his lord.

25 It is enough for the diſciple that hee bee as his maſter, and the ſeruant as his Lord: If they haue called the Maſter of the houſe Beelzebub, how much more ſhall they call them of his houſehold?

* Mar.4.22. luke 8.17. and 12.2.

26 Feare them not therefore: *for there is nothing couered, that ſhal not be reuealed, and hid, that ſhall not be knowen.

27 What I tell you in darkeneſſe, that ſpeake yee in light: and what yee heare in the eare, that preach ye vpon the houſe tops.

* Luke 12.4.

28 *And feare not them which kill the body, but are not able to kill the ſoule: but rather feare him which is able to deſtroy both ſoule and body in hell.

|| It is in value halfepeny farthing in the originall: as being the tenth part of the Romane peny.

29 Are not two Sparrowes ſolde for a ||farthing? And one of them ſhal not fal on the ground without your Father.

* 2.Sam.14. 11.acts 27.34.

30 *But the very haires of your head are all numbred.

31 Feare ye not therefore, ye are of more value then many Sparrowes.

* Luke 12.8.

32 *Whoſoeuer therefore ſhall confeſſe me before men, him will I confeſſe alſo before my Father which is in heauen.

* Mar.8.38. luke 9.26. 2.tim.2.12.

33 *But whoſoeuer ſhall deny me before men, him will I alſo deny before my Father which is in heauen.

* Luke 12.51.

34 *Thinke not that I am come to ſende peace on earth: I came not to ſend peace, but a ſworde.

* Mic.7.6.

35 For I am come to ſet a man at variance *againſt his Father, and the daughter againſt her mother, and the daughter in law againſt her mother in law.

36 And a mans foes ſhall bee they of his owne houſhold.

* Luke 14.26.

37 *Hee that loueth father or mother more then mee, is not worthy of mee: and hee that loueth ſonne or daughter more then mee, is not worthy of me.

* Chap.16. 26.luke 9.23. mar.8.34.
* Iohn 12.25.

38 *And he that taketh not his croſſe, and followeth after me, is not worthy of me.

39 *He that findeth his life, ſhall loſe it: and he that looſeth his life for my ſake, ſhall find it.

* Luke 10.16. iohn 13.20.

40 ¶ *Hee that receiueth you, receiueth mee: and hee that receiueth mee, receiueth him that ſent mee.

41 Hee that receiueth a Prophet in the name of a Prophet, ſhall receiue a Prophets reward: and hee that receiueth a righteous man, in the name of a righteous man, ſhall receiue a righteous mans reward.

* Mar.9.41.

42 *And whoſoeuer ſhall giue to drinke vnto one of theſe litle ones, a cup of cold water onely, in the name of a diſciple, verily I ſay vnto you, he ſhall in no wiſe loſe his reward.

CHAP. XI.

2 Iohn ſendeth his diſciples to Chriſt. 7 Chriſts teſtimonie concerning Iohn. 18 The opinion of the people, both concerning Iohn, & Chriſt. 20 Chriſt vpbraideth the vnthankfulneſſe, and vnrepentance of Chorazin, Bethſaida, and Capernaum: 25 and praiſing his fathers wiſedome in reueiling the Goſpell to the ſimple, 28 hee calleth to him all ſuch as feele the burden of their ſinnes.

ANd it came to paſſe, when Ieſus had made an ende of commanding his twelue Diſciples, he departed thence to teach & to preach in their cities.

* Luke 7.18.

2 *Now when Iohn hadde heard in the priſon the workes of Chriſt, he ſent two of his diſciples,

3 And ſaid vnto him, Art thou he that ſhould come? Or doe we looke for another?

4 Ieſus anſwered and ſaid vnto them, Goe and ſhewe Iohn againe thoſe things which yee doe heare and ſee:

5 *The blind receiue their ſight, and the lame walke, the lepers are clenſed, and the deafe heare the dead are raiſed vp, and *the poore haue the Goſpel preached to them.

*Eſai.35.6.
*Eſai.61.1.

6 And bleſſed is hee, whoſoeuer ſhall not be offended in me.

7 ¶ And as they departed, Ieſus began to ſay vnto the multitudes concerning Iohn, what went he out into the wilderneſſe to ſee? a reede ſhaken with the wind?

8 But what went ye out for to ſee? A man clothed in ſoft raiment? Behold, they that weare ſoft cloathing, are in kings houſes.

9 But what went yee out for to ſee? A Prophet? yea, I ſay vnto you, and more then a Prophet.

10 For this is he of whom it is written, *Behold, I ſend my meſſenger before thy face, which ſhall prepare thy way before thee.

*Mala.3.1.

11 Verily I ſay vnto you, Among them that are borne of women, there hath not riſen a greater then Iohn the Baptiſt: notwithſtanding, he that is leaſt in the kingdome of heauen, is greater then he.

12 *And from the dayes of Iohn the Baptiſt, vntill now, the kingdome of heauen || ſuffereth violence, and the violent take it by force.

*Luke.16.16.
||Or, is gotten by force, and they that thruſt men.

13 For all the Prophets, and the Law propheſied vntill Iohn.

14 And if ye wil receiue it, this is *Elias which was for to come.

*Mala.4.5.

15 He that hath eares to heare, let him heare.

16 ¶ *But wherunto ſhall I liken this generation? It is like vnto children, ſitting in the markets, and calling vnto their fellowes,

*Luke 7.31.

17 And ſaying, we haue piped vnto you, and ye haue not danced: we haue mourned vnto you, and ye haue not lamented.

18 For Iohn came neither eating nor drinking, and they ſay, He hath a deuill.

19 The ſonne of man came eating and drinking, and they ſay, Beholde a man gluttonous, and a wine bibber, a friend of publicanes and ſinners: but wiſedome is iuſtified of her children.

20 ¶ *Then beganne he to vpbraid the cities wherein moſt of his mighty workes were done, becauſe they repented not.

*Luk.10.13.

21 Woe vnto thee Chorazin, woe vnto thee Bethſaida: for if the mightie workes which were done in you, had beene done in Tyre & Sidon, they would haue repented long agoe in ſackcloth and aſhes.

22 But I ſay vnto you, It ſhall be more tolerable for Tyre and Sidon at the day of iudgement, then for you.

23 And thou Capernaum, which art exalted vnto heauen, ſhalt bee brought downe to hell: For if the mighty works which haue beene done in thee, had bene done in Sodome, it would haue remained vntill this day.

24 But I ſay vnto you, that it ſhall bee more tolerable for the land of Sodome, in the day of iudgement, then for thee.

25 ¶ *At that time Ieſus anſwered, and ſaide, I thanke thee, O Father, Lord of heauen and earth, becauſe thou haſt hid theſe things from the wiſe and prudent, and haſt reueiled them vnto babes.

*Luke 10.21.

26 Euen ſo, Father, for ſo it ſeemed good in thy ſight.

27 *All things are deliuered vnto me of my Father: and no man knoweth the Sonne but the Father: *neither knoweth any man the Father, ſaue the Sonne, and he to whomſoeuer the Sonne will reueile him.

*Iohn 3.35.
*Iohn 6.46.

28 ¶ Come vnto me all yee that labour, and are heauie laden, and I will giue you reſt.

29 Take my yoke vpon you, and learne of me, for I am meeke and lowly in heart: *and ye ſhall finde reſt vnto your ſoules.

*Iere.6.16.

30 *For my yoke is eaſie, and my burden is light.

*1.Iohn 5.3.

CHAP. XII.

1 Chriſt reproueth the blindneſſe of the Phariſees concerning the breach of the Sabbath, 3 by Scriptures, 9 by reaſon, 13 and by a miracle. 22 He healeth the man poſſeſſed that was blinde, and dumbe. 31 Blaſphemie againſt the holy Ghoſt ſhall neuer bee forgiuen. 39 Account ſhall be made of idle words. 38 He rebuketh the vnfaithfull, who ſeeke after a ſigne: 49 and ſheweth who is his brother, ſiſter, and mother.

AT that time, *Ieſus went on the Sabbath day thorowe the corne, and his diſciples were an hungred, and beganne to plucke the eares of corne, and to eate.

*Mar.2.23. luk 6.1. deut.23.25.

2 But when the Phariſees ſaw it, they ſaid vnto him, Behold, thy diſciples doe that which is not lawfull to doe vpon the Sabbath day.

3 But he ſaid vnto them, Haue yee not read *what Dauid did when he was an hungred, and they that were with him,

*1.Sam.21.6.

4 How he entred into the houſe of God, and did eate the Shew-bread, which was not lawfull for him to eate, neither for them which were with him, *but onely for the Prieſts?

*Exod.29.33 leuit.8 31. and 24.9.

5 Or haue yee not read in the *Law, how that on the Sabbath dayes the Prieſtes in the Temple prophane the Sabbath, and are blameleſſe?

*Num. 28.9.

6 But I ſay vnto you, that in this place is one greater then the Temple.

7 But if ye had knowen what this meaneth, *I will haue mercy, and not ſacrifice, ye would not haue condemned the guiltleſſe.

*Oſee 6.7. chap.9.13.

8 For the Sonne of man is Lord euen of the Sabbath day.

9 *And when he was departed thence, hee went into their Synagogue.

*Mar.3.1. luke 6.6.

10 ¶ And behold, there was a man which had his hand withered, and they aſked him, ſaying, Is it lawfull to heale on the Sabbath dayes? that they might accuſe him.

11 And hee ſaid vnto them, What man ſhall there be among you, that ſhall haue one ſheepe: and if it fall into a pit on the Sabbath day, will he not lay hold on it, and lift it out?

12 How much then is a man better then a ſheepe? Wherefore it is lawfull to doe well on the Sabbath dayes.

13 Then ſaith he to the man, Stretch foorth thine hand: and he ſtretched it forth, and it was reſtored whole, like as the other.

14 ¶ Then the Phariſees went out, and || helde a counſell againſt him, how they might deſtroy him.

||Or, tooke counſell.

15 But when Ieſus knew it, hee withdrew himſelfe.

himſelfe from thence: and great multitudes followed him, and he healed them all,

16 And charged them that they ſhould not make him knowen:

17 That it might be fulfilled which was ſpoken by Eſaias the Prophet, ſaying,

* Eſay 42.1.

18 *Behold, my ſeruant whom I haue choſen, my beloued in whom my ſoule is well pleaſed: I will put my ſpirit vpon him, and he ſhall ſhew iudgement to the Gentiles.

19 He ſhall not ſtriue, nor cry, neither ſhall any man heare his voyce in the ſtreets.

20 A bruiſed reede ſhall hee not breake, and ſmoking flaxe ſhall hee not quench, till hee ſend forth iudgement vnto victory,

21 And in his Name ſhall the Gentiles truſt.

* Luke 11.14.

22 ¶ * Then was brought vnto him one poſſeſſed with a deuill, blinde, and dumbe: and hee healed him, inſomuch that the blind and dumbe both ſpake and ſaw.

23 And all the people were amazed, and ſaid, Is this the ſonne of Dauid?

* Chap.9.34.

24 *But when the Phariſes heard it, they ſaid, This *fellow* doeth not caſt out deuils, but by Beelzebub the prince of the deuils.

25 And Ieſus knew their thoughts, and ſaid vnto them, Euery kingdome diuided againſt it ſelfe, is brought to deſolation: and euery citie or houſe diuided againſt it ſelfe, ſhall not ſtand:

26 And if Satan caſt out Satan, hee is diuided againſt himſelfe; how ſhall then this kingdome ſtand?

27 And if I by Beelzebub caſt out deuils, by whom doe your children caſt them out? Therefore they ſhall be your Iudges.

28 But if I caſt out deuils by the Spirit of God, then the kingdom of God is come vnto you.

29 Or elſe, how can one enter into a ſtrong mans houſe, and ſpoile his goods, except hee firſt binde the ſtrong man, and then hee will ſpoyle his houſe.

30 Hee that is not with mee, is againſt mee: and he that gathereth not with mee, ſcattereth abroade.

*Mar.3.28. luke 12.10. 1.ioh.5.16.

31 ¶ Wherefore I ſay vnto you, * All maner of ſinne and blaſphemie ſhall bee forgiuen vnto men: but the blaſphemie againſt the *holy* Ghoſt, ſhall not be forgiuen vnto men.

32 And whoſoeuer ſpeaketh a word againſt the ſonne of man, it ſhall bee forgiuen him: but whoſoeuer ſpeaketh againſt the holy Ghoſt, it ſhall not be forgiuen him, neither in this world, neither in the world to come.

33 Either make the tree good, and his fruite good: Or elſe make the tree corrupt, and his fruit corrupt: For the tree is knowen by his fruit.

* Luke 6.45.

34 O generation of vipers, how can ye, being euill, ſpeake good things? * For out of the abundance of the heart the mouth ſpeaketh.

35 A good man out of the good treaſure of the heart, bringeth foorth good things: and an euill man out of the euill treaſure, bringeth foorth euill things.

36 But I ſay vnto you, That euery idle word that men ſhall ſpeake, they ſhall giue account thereof in the day of Iudgement.

37 For by thy wordes thou ſhalt bee iuſtified, and by thy words thou ſhalt be condemned.

*Chap.16. 1.luke 11.29. 1.cor.1.22.

38 ¶ * Then certaine of the Scribes, and of the Phariſees, anſwered, ſaying, Maſter, wee would ſee a ſigne from thee.

39 But he anſwered, and ſaide to them, An euill and adulterous generation ſeeketh after a ſigne, and there ſhall no ſigne be giuen to it, but the ſigne of the Prophet Ionas.

* Iona.1.17.

40 * For as Ionas was three dayes and three nights in the Whales belly: ſo ſhall the Sonne of man bee three dayes and three nights in the heart of the earth.

* Iona.3.5.

41 The men of Nineue ſhall riſe in iudgement with this generation, and ſhall condemne it, *becauſe they repented at the preaching of Ionas, and behold, a greater then Ionas is here.

* 1.Kin. 10.1.

42 * The Queene of the South ſhall riſe vp in the iudgement with this generation, and ſhall condemne it: for ſhee came from the vttermoſt parts of the earth to heare the wiſedome of Solomon, and behold, a greater then Solomon is here.

*Luke 11.24.

43 *When the vncleane ſpirit is gone out of a man, he walketh thorow dry places, ſeeking reſt, and findeth none.

44 Then hee ſaith, I will returne into my houſe from whence I came out; And when he is come, he findeth it emptie, ſwept, and garniſhed.

* Heb.6.4. and 10.26. 2.pet.2.20.

45 Then goeth he, and taketh with himſelfe ſeuen other ſpirits more wicked then himſelfe, and they enter in and dwell there: * And the laſt ſtate of that man is worſe then the firſt. Euen ſo ſhall it be alſo vnto this wicked generation.

* Mark.3.31. luke 8.20.

46 ¶ While hee yet talked to the people, * behold, his mother and his brethren ſtood without deſiring to ſpeake with him.

47 Then one ſaid vnto him, Behold, thy mother and thy brethren ſtand without, deſiring to ſpeake with thee.

48 But he anſwered, and ſaide vnto him that tolde him, Who is my mother? And who are my brethren?

49 And he ſtretched forth his hand toward his diſciples, & ſaid, Behold, my mother & my brethrẽ.

50 For whoſoeuer ſhall doe the will of my Father which is in heauen, the ſame is my brother, and ſiſter, and mother.

CHAP. XIII.

3 The parable of the Sower, and the ſeede: 18 the expoſition of it. 24 The parable of the tares, 31 of the muſtardſeed, 33 of the leuen, 44 of the hidden treaſure, 45 of the pearle, 47 of the drawnet caſt into the Sea, 53 And how Chriſt is contemned of his owne countreymen.

*Mark.4.1.

THe ſame day went Ieſus out of the houſe, * & ſate by the ſea ſide.

2 And great multitudes were gathered together vnto him, ſo that he went into a ſhip, and ſate, and the whole multitude ſtood on the ſhoare.

*Luk.8.5.

3 And hee ſpake many things vnto them in parables, ſaying, * Behold, a ſower went foorth to ſowe.

4 And when he ſowed, ſome *ſeedes* fell by the way ſide, and the foules came, and deuoured them vp.

5 Some fell vpon ſtony places, where they had not much earth: and forthwith they ſprung vp, becauſe they had no deepeneſſe of earth.

6 And when the Sunne was vp, they were ſcorched: and becauſe they had not root, they withered away.

7 And ſome fell among thornes: and the thornes ſprung vp, and choked them.

8 But other fell into good ground, & brought foorth fruite, ſome an hundred folde, ſome thirtie folde.

9 Who hath eares to heare, let him heare.

10 And the diſciples came, and ſaid vnto him, Why ſpeakeſt thou vnto them in parables?

11 Hee anſwered, and ſaide vnto them, Becauſe it is giuen vnto you to knowe the myſteries of the kingdome of heauen, but to them it is not giuen.

12 *For whoſoeuer hath, to him ſhall bee giuen, and he ſhal haue more abundance: but whoſoeuer hath not, from him ſhall be taken away, euen that he hath.

*Cha.25.29.

13 Therefore ſpake I to them in parables: becauſe they ſeeing, ſee not: and hearing, they heare not, neither doe they vnderſtand.

14 And in them is fulfilled the prophecie of Eſaias, which ſaith, *By hearing yee ſhall heare, and ſhall not vnderſtand: and ſeeing yee ſhall ſee, and ſhall not perceiue.

*Eſai 6.9. mark.4.12. luke 8.10. ioh.12.40. acts 28.26. rom.11.8.

15 For this peoples heart is waxed groſſe, and their eares are dull of hearing, and their eyes they haue cloſed, leſt at any time they ſhould ſee with their eyes, and heare with their eares, and ſhould vnderſtand with their heart, and ſhould be conuerted, and I ſhould heale them.

16 But bleſſed are your eyes, for they ſee: and your eares, for they heare.

17 For verily I ſay vnto you, *that many Prophets, and righteous men haue deſired to ſee thoſe things which yee ſee, and haue not ſeene them: and to heare thoſe things which ye heare, and haue not heard them.

*Luke 10.24.

18 ¶ Heare yee therefore the parable of the ſower.

19 When any one heareth the word of the kingdome, and vnderſtandeth it not, then commeth the wicked one, and catcheth away that which was ſowen in his heart: this is he which receiued ſeed by the way ſide.

20 But hee that receiued the ſeede into ſtonie places, the ſame is he that heareth the word, and anone with ioy receiueth it:

21 Yet hath hee not roote in himſelfe, but dureth for a while: for when tribulation or perſecution ariſeth becauſe of the word, by and by hee is offended.

22 Hee alſo that receiued ſeede among the thornes, is hee that heareth the word, and the care of this world, and the deceitfulnes of riches choke the word, and hee becommeth vnfruitfull.

23 But hee that receiued ſeede into the good ground, is hee that heareth the word, and vnderſtandeth it, which alſo beareth fruite, and bringeth foorth, ſome an hundred fold, ſome ſixtie, ſome thirtie.

24 ¶ Another parable put he forth vnto them, ſaying; The kingdome of heauen is likened vnto a man which ſowed good ſeed in his field:

25 But while men ſlept, his enemie came and ſowed tares among the wheate, and went his way.

26 But when the blade was ſprung vp, and brought forth fruit, then appeared the tares alſo.

27 So the ſeruants of the houſholder came, and ſaid vnto him, Sir, didſt not thou ſow good ſeed in thy field? from whence then hath it tares?

28 Hee ſaid vnto them, An enemy hath done this. The ſeruants ſaide vnto him, Wilt thou then that we goe and gather them vp?

29 But he ſaid, Nay: leſt while yee gather vp the tares, ye roote vp alſo the wheat with them.

30 Let both grow together vntill the harueſt: and in the time of harueſt, I will ſay to the reapers, Gather ye together firſt the tares, and bind them in bundels to burne them: but gather the wheat into my barne.

31 ¶ Another parable put he forth vnto them, ſaying, *The kingdome of heauen is like vnto a graine of muſtard ſeed, which a man tooke, and ſowed in his field.

*Mar.4.30. luke 13.19.

32 Which indeed is the leaſt of all ſeedes: but when it is growen, it is the greateſt among herbes, and becommeth a tree: ſo that the birdes of the aire come and lodge in the branches thereof.

33 ¶ *Another parable ſpake he vnto them, The kingdome of heauen is like vnto leauen, which a woman tooke, and hid in three † meaſures of meale, till the whole was leauened.

*Luke 13.20.

† *The word in the Greeke is a meaſure containing about a peck and an halfe, wanting litle more then a pinte.*

34 *All theſe things ſpake Ieſus vnto the multitude in parables, and without a parable ſpake he not vnto them:

*Marke 4.33.

35 That it might be fulfilled which was ſpoken by the Prophet, ſaying, *I will open my mouth in parables, I will vtter things which haue beene kept ſecret from the foundation of the world.

*Pſal.78.2.

36 Then Ieſus ſent the multitude away, and went into the houſe: and his diſciples came vnto him, ſaying, Declare vnto vs the parable of the tares of the field.

37 He anſwered, and ſaid vnto them, Hee that ſoweth the good ſeed, is the ſonne of man:

38 The field is the world, The good ſeede, are the children of the kingdome: but the tares are the children of the wicked one.

39 The enemie that ſowed them, is the deuill. *The harueſt, is the ende of the world. And the reapers are the Angels.

*Ioel 3.13. reue.14.15.

40 As therefore the tares are gathered & burnt in the fire: ſo ſhall it be in the end of this world.

41 The Sonne of man ſhall ſend foorth his Angels, and they ſhall gather out of his kingdome all ‖ things that offend, and them which doe iniquitie,

‖ *Or, ſcandales.*

42 And ſhall caſt them into a furnace of fire: there ſhall be wailing and gnaſhing of teeth.

43 *Then ſhall the righteous ſhine foorth as the Sunne, in the kingdome of their father. Who hath eares to heare, let him heare.

*Dan.12.3.

44 ¶ Againe, the kingdome of heauen is like vnto treaſure hid in a field: the which when a man hath found, he hideth, and for ioy thereof goeth and ſelleth all that hee hath, and buyeth that fielde.

45 ¶ Againe, the kingdome of heauen is like vnto a marchant man, ſeeking goodly pearles:

46 Who when hee had found one pearle of great price, hee went and ſolde all that he had, and bought it.

47 ¶ Againe, the kingdome of heauen is like vnto a net that was caſt into the ſea, and gathered of euery kind,

48 Which when it was full, they drew to ſhore, and ſate downe and gathered the good into veſſels, but caſt the bad away:

49 So ſhall it be at the end of the world: the Angels ſhall come foorth, and ſeuer the wicked from among the iuſt,

50 And ſhall caſt them into the furnace of fire: there ſhall bee wailing and gnaſhing of teeth.

51 Jeſus ſaith vnto them, Haue ye vnderſtood all theſe things? They ſay vnto him, Yea, Lord.

52 Then ſaid he vnto them, Therefore euery Scribe which is inſtructed vnto the kingdome of heauen, is like vnto a man that is an houſholder, which bringeth foorth out of his treaſure things new and old.

53 ¶ And it came to paſſe, that when Jeſus had finiſhed theſe parables, he departed thence.

*Marke 6.1. luke 4.16.
54 *And when hee was come into his owne countrey, he taught them in their Synagogue, inſomuch that they were aſtoniſhed, and ſaide, Whence hath this man this wiſedome, and theſe mighty workes?

*Iohn 6.42.
55 *Is not this the Carpenters ſonne? Is not his mother called Mary? and his brethren, James, and Joſes, and Simon, and Judas?

56 And his ſiſters, are they not all with vs? whence then hath this man all theſe things?

*Mar.6.4. luke 4.24. iohn 4.44.
57 And they were offended in him. But Jeſus ſaid vnto them, *A Prophet is not without honour, ſaue in his owne countrey, and in his owne houſe.

58 And he did not many mighty works there, becauſe of their vnbeliefe.

CHAP. XIIII.

1 Herods opinion of Chriſt. 3 Wherefore Iohn Baptiſt was beheaded. 13 Ieſus departeth into a deſert place: 15 Where he feedeth fiue thouſand men with fiue loaues, and two fiſhes: 22 he walketh on the Sea to his Diſciples: 34 And landing at Genneſaret, healeth the ſicke by the touch of the hemme of his garment.

*Marke 6.14. luke 9.7.
AT that time *Herod the Tetrarch heard of the fame of Jeſus,

‖ Or, are wrought by him.
2 And ſaid vnto his ſeruants, This is John the Baptiſt, hee is riſen from the dead, and therefore mightie workes ‖ doe ſhewe foorth themſelues in him.

*Luke 3.19.
3 ¶ *For Herode had laide hold on John, and bound him, and put him in priſon for Herodias ſake, his brother Philips wife.

*Leuit.18.16. and 20.21.
4 For John ſaid vnto him, *It is not lawfull for thee to haue her.

*Chap.21. 26.
5 And when he would haue put him to death, hee feared the multitude, *becauſe they counted him as a Prophet.

6 But when Herods birth day was kept, the daughter of Herodias daunced before them, and pleaſed Herod.

7 Whereupon he promiſed with an oath, to giue her whatſoeuer ſhe would aſke.

8 And ſhee being before inſtructed of her mother, ſaide, Giue mee here John Babtiſts head in a charger.

9 And the King was ſorie: neuertheleſſe for the oathes ſake, and them which ſate with him at meate, he commanded it to be giuen her.

10 And he ſent & beheaded John in the priſon.

11 And his head was brought in a charger, and giuen to the Damſell: and ſhe brought it to her mother.

12 And his Diſciples came and tooke vp the body, and buried it, and went and told Jeſus.

*Marke 6.32. luke 9.10.
13 ¶ *When Jeſus heard of it, hee departed thence by ſhippe, into a deſert place apart: and when the people had heard thereof, they followed him on foote, out of the cities.

14 And Jeſus went foorth, and ſaw a great multitude, and was mooued with compaſſion toward them, and hee healed their ſicke.

*Iohn 6.5. marke 6.35.
15 ¶ *And when it was euening, his Diſciples came to him, ſaying, This is a deſert place, and the time is now paſt; ſend the multitude away, that they may goe into the villages, and buy themſelues victuals.

16 But Jeſus ſaid vnto them, They need not depart: giue ye them to eate.

17 And they ſay vnto him, Wee haue here but fiue loaues, and two fiſhes.

18 He ſaid, Bring them hither to me.

19 And hee commanded the multitude to ſit downe on the graſſe, and tooke the fiue loaues, and the two fiſhes, and looking vp to heauen, hee bleſſed, and brake, and gaue the loaues to his Diſciples, and the Diſciples to the multitude.

20 And they did all eate, and were filled: and they tooke vp of the fragments that remained twelue baskets full.

21 And they that had eaten, were about fiue thouſand men, beſide women and children.

22 ¶ And ſtraightway Jeſus conſtrained his Diſciples to get into a ſhip, and to go before him vnto the other ſide, while hee ſent the multitudes away.

*Marke 6.46.
*Iohn 6.16.
23 *And when he had ſent the multitudes away, hee went vp into a mountaine apart to pray: *and when the euening was come, he was there alone.

24 But the ſhip was now in the midſt of the Sea, toſſed with waues: for the winde was contrary.

25 And in the fourth watch of the night, Jeſus went vnto them, walking on the Sea.

26 And when the Diſciples ſaw him walking on the Sea, they were troubled, ſaying, It is a ſpirit: and they cried out for feare.

27 But ſtraightway Jeſus ſpake vnto them, ſaying, Be of good cheere: it is I, be not afraid.

28 And Peter anſwered him, & ſaid, Lord, if it be thou, bid me come vnto thee on the water.

29 And he ſaid, Come. And when Peter was come downe out of the ſhip, he walked on the water, to goe to Jeſus.

‖ ſtrong.
30 But when hee ſaw the wind ‖ boyſterous, he was afraid: and beginning to ſinke, he cryed, ſaying, Lord ſaue me.

31 And immediately Jeſus ſtretched foorth his hand, and caught him, & ſaid vnto him, O thou of little faith, wherefore didſt thou doubt?

32 And when they were come into the ſhippe, the winde ceaſed.

33 Then they that were in the ſhip, came and worſhipped him, ſaying, Of a truth thou art the Sonne of God.

*Mar.6.53.
34 ¶ *And when they were gone ouer, they came into the land of Geneſaret.

35 And when the men of that place had knowledge of him, they ſent out into all that countrey round about, and brought vnto him all that were diſeaſed,

36 And beſought him that they might onely touch the hemme of his garment; and as many as touched, were made perfectly whole.

CHAP. XV.

3 Chriſt reproueth the Scribes, and Phariſes, for tranſgreſsing Gods Commaundements through their own traditions: 11 Teacheth how that which goeth into the mouth, doeth not defile a man. 21 He healeth the daughter of the woman of Canaan, 30 and other great multitudes: 32 and with ſeuen

loaues and a fewe little fiſhes feedeth foure thouſand men, beſide women and children.

*Mark 7.1. THen *came to Ieſus Scribes and Phariſees, which were of Hieruſalem, ſaying,

2 Why do thy diſciples tranſgreſſe the traditiõ of the Elders? for they waſh not their handes when they eate bread.

3 But he anſwered, and ſaid vnto them, Why doe you alſo tranſgreſſe the Commandement of God by your tradition?

*Exod.20.12. deut.5.16. *Exo.21.17. leuit.20.9. prou.20.20. 4 For God commanded, ſaying, *Honour thy father and mother: And *he that curſeth father or mother, let him die the death.

*Mar.7.11, 12. 5 But ye ſay, Whoſoeuer ſhall ſay to his father or his mother, *It is a gift by whatſoeuer thou mighteſt be profited by me,

6 And honour not his father or his mother, he ſhal be free. Thus haue ye made the Commandement of God of none effect by your tradition.

7 Ye hypocrites, well did Eſaias propheſie of you, ſaying,

*Eſa.29.14. 8 *This people draweth nigh vnto me with their mouth, and honoureth me with their lips: but their heart is farre from me.

9 But in vaine they doe worſhip me, teaching for doctrines, the commandements of men.

*Mark.7.14. 10 ¶ *And he called the multitude, and ſaid vnto them, Heare and vnderſtand.

11 Not that which goeth into the mouth defileth a man: but that which commeth out of the mouth, this defileth a man.

12 Then came his diſciples, and ſaid vnto him, Knoweſt thou that the Phariſes were offended after they heard this ſaying?

*Ioh.15.2. 13 But he anſwered, and ſaid, *Euery plant which my heauenly Father hath not planted, ſhall be rooted vp.

*Luke 6.39. 14 Let them alone: *they be blind leaders of the blind. And if the blind leade the blinde, both ſhall fall into the ditch.

*Mar.7.17. 15 *Then anſwered Peter, and ſaid vnto him, Declare vnto vs this parable.

16 And Ieſus ſaid, Are yee alſo yet without vnderſtanding?

17 Doe not ye yet vnderſtand, that whatſoeuer entreth in at the mouth, goeth into the belly, and is caſt out into the draught?

18 But thoſe things which proceede out of the mouth, come foorth from the heart, and they defile the man.

*Gen.6.5. and 8.21. 19 *For out of the heart proceed euil thoughts, murders, adulteries, fornications, thefts, falſe witneſſe, blaſphemies.

20 Theſe are the things which defile a man: But to eate with vnwaſhen hands, defileth not a man.

*Mar.7.24. 21 ¶ *Then Ieſus went thence, and departed into the coaſts of Tyre and Sidon.

22 And behold, a woman of Canaan came out of the ſame coaſtes, and cried vnto him, ſaying, Haue mercie on me, O Lord, thou Sonne of Dauid, my daughter is grieuouſly vexed with a deuill.

23 But he anſwered her not a word. And his diſciples came, and beſought him, ſaying, Send her away, for ſhe crieth after vs.

*Chap.10.6. 24 But he anſwered, and ſaid, *I am not ſent, but vnto the loſt ſheepe of the houſe of Iſrael.

25 Then came ſhee, and worſhipped him, ſaying, Lord, helpe me.

26 But hee anſwered, and ſaid, It is not meete to take the childrens bread, and to caſt it to dogs.

27 And ſhe ſaid, Trueth Lord: yet the dogges eate of the crumbes which fall from their maſters table.

28 Then Ieſus anſwered, and ſaid vnto her, O woman, great is thy faith: bee it vnto thee euen as thou wilt. And her daughter was made whole from that very houre.

*Marke 7.31. 29 *And Ieſus departed from thence, and came nigh vnto the ſea of Galilee, and went vp into a mountaine, and ſate downe there.

*Eſay 35.5. 30 *And great multitudes came vnto him, hauing with them thoſe that were lame, blinde, dumbe, maimed, and many others, and caſt them downe at Ieſus feete, and he healed them:

31 Inſomuch that the multitude wondred, when they ſaw the dumbe to ſpeake, the maimed to bee whole, the lame to walke, and the blind to ſee: and they glorified the God of Iſrael.

*Mark.8.1. 32 ¶ *Then Ieſus called his diſciples vnto him, and ſaid, I haue compaſſion on the multitude, becauſe they continue with me now three dayes, and haue nothing to eate: and I will not ſend them away faſting, leſt they faint in the way.

33 And his diſciples ſay vnto him, Whence ſhould we haue ſo much bread in the wildernes, as to fill ſo great a multitude?

34 And Ieſus ſaith vnto them, how many loaues haue yee? And they ſaid, Seuen, and a few little fiſhes.

35 And hee commaunded the multitude to ſit downe on the ground.

36 And hee tooke the ſeuen loaues and the fiſhes, and gaue thanks, and brake them, and gaue to his diſciples, & the diſciples to the multitude.

37 And they did all eate, and were filled: and they tooke vp of the broken meate that was left, ſeuen baſkets full.

38 And they that did eate, were foure thouſand men, beſide women and children.

39 And he ſent away the multitude, & tooke ſhip, and came into the coaſts of Magdala.

CHAP. XVI.

1 The Phariſes require a ſigne. 6 Ieſus warneth his diſciples of the leauen of the Phariſes & Sadduces. 13 The peoples opinion of Chriſt, 16 and Peters confeſſion of him. 21 Ieſus foreſheweth his death, 23 Reproouing Peter for diſſwading him from it: 24 And admoniſheth thoſe that will follow him, to beare the Croſſe.

*Mar.8.11. luke 12.54. THe *Phariſees alſo, with the Sadduces, came, and tempting, deſired him that hee would ſhew them a ſigne from heauen.

2 He anſwered, and ſaid vnto them, When it is euening, ye ſay, it will be faire weather: for the ſkie is red.

3 And in the morning, it will be foule weather to day: for the ſkie is red and lowring. O yee hypocrites, yee can diſcerne the face of the ſkie, but can yee not diſcerne the ſignes of the times?

4 A wicked and adulterous generation ſeeketh after a ſigne, and there ſhall no ſigne be giuen vnto it, but the ſigne of the Prophet Ionas. And he left them, and departed.

5 And when his diſcipls were come to the other ſide, they had forgotten to take bread.

6 ¶ Then Jeſus ſaid vnto them, Take heed and beware of the leauen of the Phariſees, and of the Sadduces.

7 And they reaſoned among themſelues, ſaying, It is becauſe we haue taken no bread.

8 Which when Jeſus perceiued hee ſaid vnto them, O ye of little faith: why reaſon yee among your ſelues, becauſe yee haue brought no bread?

9 *Doe ye not yet vnderſtand, neither remember the fiue loaues of the fiue thouſand, and how many baſkets ye tooke vp? *Chap.14.17

10 *Neither the ſeuen loaues of the foure thouſand, and how many baſkets yee tooke vp? *Chap.15.34

11 How is it that ye doe not vnderſtand, that ye ſhould beware of the leauen of the Phariſees, and of the Sadduces?

12 Then vnderſtood they how that hee bade them not beware of yͤ leauen of bread: but of the doctrine of the Phariſees, and of the Sadduces.

13 ¶ When Jeſus came into the coaſts of Ceſarea Philippi, hee aſked his diſciples, ſaying, *Whom do men ſay, that I the ſonne of man, am? *Mar.8.27. luke 9.11.

14 And they ſaid, Some ſay that thou art John the Baptiſt, ſome Elias, and others Jeremias, or one of the Prophets.

15 Hee ſaith vnto them, But whom ſay yee that I am?

16 And Simon Peter anſwered, and ſaid, *Thou art Chriſt the ſonne of the liuing God. *Ioh.6.69.

17 And Jeſus anſwered, and ſaid vnto him, Bleſſed art thou Simon Bar Jona: for fleſh and blood hath not reuealed it vnto thee, but my Father which is in heauen.

18 And I ſay alſo vnto thee, that *thou art Peter, and vpon this rocke I will build my Church: and the gates of hell ſhall not preuaile againſt it. *Ioh.1.42.

19 *And I will giue vnto thee the keyes of the kingdome of heauen: and whatſoeuer thou ſhalt binde on earth, ſhall be bound in heauen: whatſoeuer thou ſhalt looſe on earth, ſhall be looſed in heauen. *Ioh.20.23.

20 Then charged hee his diſciples that they ſhould tell no man that hee was Jeſus the Chriſt.

21 ¶ From that time foorth began Jeſus to ſhew vnto his diſciples, how that hee muſt goe vnto Hieruſalem, and ſuffer many things of the Elders and chiefe Prieſts and Scribes, and bee killed, and be raiſed againe the third day.

22 Then Peter tooke him, and began to rebuke him, ſaying, Bee it farre from thee Lord: This ſhall not be vnto thee.

23 But hee turned, and ſaid vnto Peter, Get thee behinde me, Satan, thou art an offence vnto me: for thou ſauoureſt not the things that bee of God, but thoſe that be of men.

24 ¶ *Then ſaid Jeſus vnto his diſciples, If any man will come after me, let him denie himſelfe, and take vp his croſſe, and follow me. *Chap.10.38 mar.8.34.

25 For whoſoeuer will ſaue his life, ſhall loſe it: and whoſoeuer will loſe his life for my ſake, ſhall finde it.

26 For what is a man profited, if hee ſhall gaine the whole world, and loſe his owne ſoule? Or what ſhall a man giue in exchange for his ſoule?

27 For the Sonne of man ſhall come in the glory of his Father, with his Angels: *and then he ſhall reward euery man according to his workes. *Pſal.62.12. rom.2.6.

28 Verely I ſay vnto you, *There bee ſome ſtanding here, which ſhall not taſte of death, till they ſee the Sonne of man comming in his Kingdome. *Mark.9.1. luke 9.27.

CHAP. XVII.

1 The tranſfiguration of Chriſt. 14 He healeth the lunatike, 22 foretelleth his owne paſſion, 24 and payeth tribute.

ANd *after ſixe daies Jeſus taketh Peter, James and John his brother, and bringeth them vp into an high mountaine apart, *Mark.9.2. luke 9.28.

2 And was transfigured before them, & his face did ſhine as the Sunne, & his raiment was white as the light.

3 And behold, there appeared vnto them Moſes, and Elias, talking with him.

4 Then anſwered Peter, and ſaid vnto Jeſus, Lord, it is good for vs to bee here: If thou wilt, let vs make here three Tabernacles: one for thee, and one for Moſes, and one for Elias.

5 *While he yet ſpake, behold, a bright cloude ouerſhadowed them: and behold a voyce out of the cloud, which ſaid, This is my beloued Son, in whom I am well pleaſed: heare ye him. *2.Pet.1.17.

6 And when the diſciples heard it, they fel on their face, and were ſore afraid.

7 And Jeſus came and touched them, and ſaid, Ariſe, and be not afraid.

8 And when they had lift vp their eyes, they ſaw no man, ſaue Jeſus onely.

9 And as they came downe from the mountaine, Jeſus charged them, ſaying, Tell the viſion to no man, vntill the Sonne of man be riſen againe from the dead.

10 And his diſciples aſked him, ſaying, *Why then ſay the Scribes that Elias muſt firſt come? *Chap.11.11 marke 9.11.

11 And Jeſus anſwered, and ſaid vnto them, Elias truely ſhall firſt come and reſtore all things:

12 But I ſay vnto you, that Elias is come already, and they knew him not, but haue done vnto him whatſoeuer they liſted: Likewiſe ſhall alſo the Sonne of man ſuffer of them.

13 Then the diſciples vnderſtood that hee ſpake vnto them of John the Baptiſt.

14 ¶ *And when they were come to the multitude, there came to him a certaine man kneeling downe to him, and ſaying, *Marke 9.17 luke 9 38.

15 Lord, haue mercie on my ſonne, for hee is lunatike, and ſore vexed: for oft times he falleth into the fire, and oft into the water.

16 And I brought him to thy diſciples, and they could not cure him.

17 Then Jeſus anſwered, and ſaid, O faithleſſe and peruerſe generation, how long ſhall I be with you? how long ſhall I ſuffer you? bring him hither to me.

18 And Jeſus rebuked the deuill, and hee departed out of him: and the child was cured from that very houre.

19 Then came the Diſciples to Jeſus apart, and ſaid, why could not we caſt him out?

20 And Jeſus ſaid vnto them, Becauſe of your vnbeliefe: for verely I ſay vnto you, *If ye haue faith as a graine of muſtard ſeed, yee ſhall ſay vnto this mountaine, Remoue hence to yonder place: and it ſhall remoue, and nothing ſhall be vnpoſſible vnto you. *Luke 17.6.

21 Howbeit, this kind goeth not out, but by prayer and faſting.

22 ¶ *

22 ¶ *And while they abode in Galilee, Ieſus ſaid vnto them, The Sonne of man ſhall be betrayed into the hands of men:

*Chap.20. 17.mar.9.31. luke 9.44.

23 And they ſhall kill him, and the third day he ſhall be raiſed againe: And they were exceeding ſory.

24 ¶ And when they were come to Capernaum, they that receiued ‖ tribute money, came to Peter, and ſaid, Doeth not your maſter pay tribute?

‖*Called in the originall Didrachma being in value fifteen pence.*

25 Hee ſaith, Yes. And when he was come into the houſe, Ieſus preuented him, ſaying, What thinkeſt thou, Simon? of whom doe the kings of the earth take cuſtome or tribute? of their owne children, or of ſtrangers?

26 Peter ſaith vnto him, Of ſtrangers. Ieſus ſaith vnto him, Then are the children free.

27 Notwithſtanding, leaſt we ſhould offend them, goe thou to the Sea, and caſt an hooke, and take vp the fiſh that firſt commeth vp: and when thou haſt opened his mouth, thou ſhalt find ‖ a piece of money: that take, and giue vnto them for mee, and thee.

‖*Or, a ſtater, It is halfe an ounce of ſiluer, in value two ſhillings ſixe pence, after fiue ſhillings the ounce.*

CHAP. XVIII.

1 Chriſt warneth his Diſciples to bee humble and harmeleſſe: 7 To auoide offences, and not to deſpiſe the little ones: 15 Teacheth how we are to deale with our brethren, when they offend vs: 21 And how oft to forgiue them: 23 Which he ſetteth foorth by a parable of the King, that tooke account of his ſeruants, 32 and puniſhed him, who ſhewed no mercie to his fellow.

AT *the ſame time came the diſciples vnto Ieſus, ſaying, Who is the greateſt in the Kingdome of heauen?

*Marke 9.33. luke 9.46.

2 And Ieſus called a little childe vnto him, and ſet him in the middeſt of them,

3 And ſaid, Verely I ſay vnto you, *Except ye be conuerted, and become as little children, ye ſhall not enter into the kingdome of heauen.

*Chap.19.14. 1.cor.14.20.

4 Whoſoeuer therefore ſhal humble himſelfe as this little childe, the ſame is greateſt in the kingdome of heauen.

5 And who ſo ſhall receiue one ſuch little childe in my Name, receiueth me.

6 *But who ſo ſhall offend one of theſe little ones which beleeue in me, it were better for him that a milſtone were hanged about his necke, and that hee were drowned in the depth of the Sea.

*Marke 9.42. luke 17.1,2.

7 ¶ Woe vnto the world becauſe of offences: for it muſt needs be that offences come: but wo to that man by whom the offence commeth.

8 *Wherefore if thy hand or thy foote offend thee, cut them off, and caſt them from thee: it is better for thee to enter into life halt or maimed, rather then hauing two hands or two feete, to be caſt into euerlaſting fire.

*Chap.5.30. mar.9.45.

9 And if thine eye offend thee, plucke it out, and caſt it from thee: it is better for thee to enter into life with one eye, rather then hauing two eyes, to be caſt into hell fire.

10 Take heed that yee deſpiſe not one of theſe little ones: for I ſay vnto you, that in heauen their Angels doe alwayes behold the face of my father which is in heauen.

11 *For the Sonne of man is come to ſaue that which was loſt.

*Luke 19.10.

12 *How thinke yee? if a man haue an hundred ſheepe, and one of them be gone aſtray, doth he not leaue the ninetie and nine, and goeth into the mountaines, and ſeeketh that which is gone aſtray?

*Luke 15.4.

13 And if ſo be that he find it, Verely I ſay vnto you, he reioyceth more of that ſheepe, then of the ninetie and nine which went not aſtray:

14 Euen ſo, it is not the will of your father which is in heauen, that one of theſe little ones ſhould periſh.

15 ¶ Moreouer, *if thy brother ſhal treſpaſſe againſt thee, goe and tell him his fault betweene thee and him alone: if hee ſhall heare thee, thou haſt gained thy brother.

*Leuit.19.17. luke 17.3.

16 But if hee will not heare thee, then take with thee one or two more, that in * the mouth of two or three witneſſes, euery word may bee eſtabliſhed.

*Deut. 19.15. iohn.8.17.2. cor.13.1.hebr. 10.28.

17 And if he ſhall neglect to heare them, tell it vnto the Church: But if he neglect to heare the Church, let him be vnto thee as an *heathen man, and a publicane.

*1.Cor.5.9.2. theſ.3.14.

18 Verely I ſay vnto you, *Whatſoeuer yee ſhall binde on earth, ſhall bee bound in heauen: and whatſoeuer yee ſhall looſe on earth, ſhall bee looſed in heauen.

*Iohn.20.23. 1.cor.5.4.

19 Againe I ſay vnto you, that if two of you ſhall agree on earth as touching any thing that they ſhall aſke, it ſhall be done for them of my Father which is in heauen.

20 For where two or three are gathered together in my Name, there am I in the middeſt of them.

21 ¶ Then came Peter to him, and ſaid, Lord, how oft ſhall my brother ſinne againſt me, and I forgiue him? * till ſeuen times?

*Luke 17.4.

22 Ieſus ſaith vnto him, I ſay not vnto thee, Vntill ſeuen times: but, Vntill ſeuenty times ſeuen.

23 ¶ Therefore is the kingdome of heauen likened vnto a certaine King, which would take account of his ſeruants.

24 And when he had begun to reckon, one was brought vnto him which ought him ten thouſand ‖ talents.

‖ *A talent is 750. ounces of ſiluer, which after fiue ſhillings the ounce, is 187.li. 10.s.*

25 But foraſmuch as he had not to pay, his lord commanded him to bee ſold, and his wife, and children, and all that hee had, and paiment to be made.

26 The ſeruant therfore fell downe, and ‖ worſhipped him, ſaying, Lord, haue patience with me, and I will pay thee all.

‖*Or, beſought him.*

27 Then the Lord of that ſeruant was mooued with compaſſion, and looſed him, and forgaue him the debt.

28 But the ſame ſeruant went out, and found one of his fellow ſeruants, which ought him an hundred ‖ pence: and he laid hands on him, and tooke him by the throate, ſaying, Pay me that thou oweſt.

‖ *The Romane pennie is the eighth part of an ounce, which after 5 ſhillings the ounce is 7.d. ob.*

29 And his fellow ſeruant fell downe at his feete, and beſought him, ſaying, Haue patience with me, and I will pay thee all.

30 And he would not: but went out and caſt him into priſon, till he ſhould pay the debt.

31 So when his fellow ſeruants ſaw what was done, they were very ſory, and came, and told their lord all that was done.

32 Then his lord, after that hee had called him, ſaid vnto him, O thou wicked ſeruant, I forgaue thee all that debt becauſe thou deſiredſt me:

33 Shouldeſt not thou alſo haue had compaſſion on thy fellow-ſeruant, euen as I had pitie on thee?

34 And his lord was wroth, and deliuered him to the tormentors, till he ſhould pay all that was due vnto him.

35 So likewiſe ſhall my heauenly Father doe alſo vnto you, if ye from your hearts forgiue not euery one his brother their treſpaſſes.

CHAP. XIX.

2 Chriſt healeth the ſicke: 3 anſwereth the Phariſees concerning diuorcement: 10 ſheweth when mariage is neceſſary: 13 receiueth litle children: 16 inſtructeth the yong man how to attaine eternall life, 20 and how to be perfect: 23 telleth his diſciples how hard it is for a rich man to enter into the kingdome of God, 27 and promiſeth reward to thoſe that forſake any thing, to follow him.

*Mar.10.1.

AND it came to paſſe,* that when Ieſus had finiſhed theſe ſayings, he departed from Galilee, & came into the coaſts of Iudea, beyond Iordane:

2 And great multitudes followed him, and he healed them there.

3 ¶ The Phariſees alſo came vnto him, tempting him, and ſaying vnto him, Is it lawfull for a man to put away his wife for euery cauſe?

*Gen.1.27.

4 And hee anſwered, and ſaide vnto them, Haue yee not read,* that he which made them at the beginning, made them male and female?

*Gen.2.24. ephe.5.31.
*1.Cor.6.16.

5 And ſaid, *For this cauſe ſhall a man leaue father and mother, and ſhall cleaue to his wife: and * they twaine ſhalbe one fleſh.

6 Wherefore, they are no more twaine, but one fleſh. What therefore God hath ioyned together, let not man put aſunder.

*Deut.24.1.

7 They ſay vnto him, *Why did Moſes then command to giue a writing of diuorcement, and to put her away?

8 He ſaith vnto them, Moſes, becauſe of the hardneſſe of your hearts, ſuffered you to put away your wiues: but from the beginning it was not ſo.

*Chap.5.32. mark.10.11. luke 16.18.1. cor.7.11.

9 *And I ſay vnto you, Whoſoeuer ſhall put away his wife, except it be for fornication, and ſhall marry another, committeth adultery: and whoſo marrieth her which is put away, doeth commit adultery.

10 ¶ His diſciples ſay vnto him, If the caſe of the man be ſo with his wife, it is not good to marrie.

11 But hee ſaide vnto them, All men cannot receiue this ſaying, ſaue they to whom it is giuen.

12 For there are ſome Eunuches, which were ſo borne from their mothers wombe: and there are ſome Eunuches, which were made Eunuches of men: and there be Eunuches, which haue made themſelues Eunuches for the kingdome of heauens ſake. Hee that is able to receiue it, let him receiue it.

*Mar.10.13. luke 18.15.

13 ¶ *Then were there brought vnto him litle childrẽ, that he ſhould put his hands on them, and pray: and the diſciples rebuked them.

14 But Ieſus ſaid, Suffer little children, and forbid them not to come vnto mee: for of ſuch is the kingdome of heauen.

15 And he layd his hands on them, and departed thence.

*Mark.10.17 luke 18.18.

16 ¶ *And behold, one came and ſaid vnto him, Good maſter, what good thing ſhall I doe, that I may haue eternall life?

17 And hee ſaide vnto him, Why calleſt thou me good? there is none good but one, that is God: but if thou wilt enter into life, keepe the commandements.

*Exod.20.13

18 He ſaith vnto him, Which? Ieſus ſaide, *Thou ſhalt doe no murder, Thou ſhalt not commit adultery, Thou ſhalt not ſteale, Thou ſhalt not beare falſe witneſſe,

19 Honour thy father and thy mother: and thou ſhalt loue thy neighbour as thy ſelfe.

20 The young man ſaith vnto him, All theſe things haue I kept from my youth vp: what lacke I yet?

21 Ieſus ſaid vnto him, If thou wilt be perfect, goe and ſell that thou haſt, and giue to the poore, and thou ſhalt haue treaſure in heauen: and come and follow me.

22 But when the young man heard that ſaying, he went away ſorrowfull: for hee had great poſſeſſions.

23 ¶ Then ſaid Ieſus vnto his diſciples: Uerily I ſay vnto you, that a rich man ſhall hardly enter into the kingdome of heauen.

24 And againe I ſay vnto you, It is eaſier for a camel to goe thorow the eye of a needle, then for a rich man to enter into the kingdome of God.

25 When his Diſciples heard it, they were exceedingly amazed, ſaying, Who then can bee ſaued?

26 But Ieſus beheld them, and ſaide vnto them, With men this is vnpoſſible, but with God all things are poſſible.

*Mar.10.28. luke 18.28.

27 ¶ *Then anſwered Peter, and ſaid vnto him, Behold, we haue forſaken all, and followed thee, what ſhall we haue therefore?

*Luke 22.30.

28 And Ieſus ſaid vnto them, Uerily I ſay vnto you, that ye which haue followed mee, in the regeneration when the Sonne of man ſhall ſit in the throne of his glory, *ye alſo ſhall ſit vpon twelue thrones, iudging the twelue tribes of Iſrael.

29 And euery one that hath forſaken houſes, or brethren, or ſiſters, or father, or mother, or wife, or children, or landes, for my Names ſake, ſhall receiue an hundred fold, and ſhall inherite euerlaſting life.

*Cha.20.16. mar.10.31. luke 13.30.

30 *But many that are firſt, ſhall be laſt, and the laſt ſhall be firſt.

CHAP. XX.

1 Chriſt by the ſimilitude of the laborers in the vineyard, ſheweth that God is debtor vnto no man: 17 Foretelleth his paſſion: 20 By anſwering the mother of Zebedeus childrẽ teacheth his diciples to be lowly: 30 and giueth two blind men their ſight.

FOr the kingdome of heauen is like vnto a man that is an houſeholder, which went out early in the morning to hire labourers into his vineyard.

2 And when hee had agreed with the laborers for a ‖ peny a day, he ſent them into his vineyard.

‖ The Romane peny is the eight part of an ounce which after fiue ſhillings the ounce, is ſeuen pence halfe-peny.

3 And hee went out about the third houre, and ſawe others ſtanding idle in the market place,

4 And ſaid vnto them, Goe yee alſo into the vineyard, and whatſoeuer is right, I will giue you. And they went their way.

5 Againe hee went out about the ſixth and ninth houre, and did likewiſe.

6 And about the eleuenth houre, hee went out, and found others ſtanding idle, and ſaith vnto them, Why ſtand ye here all the day idle?

7 They ſay vnto him, Becauſe no man hath hired vs. He ſaith vnto them, Goe yee alſo into the Vineyard: and whatſoeuer is right, that ſhall ye receiue.

8 So when euen was come, the Lord of the Vineyard ſaith vnto his Steward, Call the labourers, and giue them their hire, beginning from the laſt, vnto the firſt.

9 And when they came that were hired about the eleuenth houre, they receiued euery man a penie.

10 But when the firſt came, they ſuppoſed that they ſhould haue receiued more, and they likewiſe receiued euery man a penie.

11 And when they had receiued it, they murmured againſt the good man of the houſe,

12 Saying, Theſe laſt || haue wrought but one houre, and thou haſt made them equall vnto vs, which haue borne the burden & heate of the day.

|| Or, haue continued one houre onely.

13 But hee anſwered one of them, and ſaide, Friend, I doe thee no wrong: didſt not thou agree with me for a penie?

14 Take that thine is, and goe thy way, I will giue vnto this laſt, euen as vnto thee.

15 Is it not lawful for me to doe what I will with mine owne? Is thine eye euill, becauſe I am good?

16 *So the laſt ſhall be firſt, and the firſt laſt: for many be called, but few choſen.

*Chap. 19.30.

17 ¶ *And Jeſus going vp to Hieruſalem, tooke the twelue diſciples apart in the way, and ſaid vnto them,

*Marke 10.32. luke 18.31.

18 Behold, we goe vp to Hieruſalem, and the Sonne of man ſhall bee betrayed vnto the chiefe Prieſtes, and vnto the Scribes, and they ſhall condemne him to death,

19 *And ſhall deliuer him to the Gentiles to mocke, and to ſcourge, and to crucifie him: and the third day he ſhall riſe againe.

*Iohn 18.32.

20 ¶ *Then came to him the mother of Zebedees children, with her ſons, worſhipping him, and deſiring a certaine thing of him.

*Mar. 10.35.

21 And hee ſaide vnto her, What wilt thou? She ſaith vnto him, Grant, that theſe my two ſonnes may ſit, the one on thy right hand, and the other on the left in thy kingdome.

22 But Jeſus anſwered, and ſaid, Yee know not what ye aſke. Are ye able to drinke of the cup that I ſhal drinke of, and to be baptized with the baptiſme that I am baptized with? They ſay vnto him, We are able.

23 And he ſaith vnto them, Ye ſhall drinke indeed of my cup, and be baptized with the baptiſme that I am baptized with: but to ſit on my right hand, and on my left, is not mine to giue, but it ſhall be giuen to them for whom it is prepared of my Father.

24 And when the ten heard it, they were mooued with indignation againſt the two brethren.

25 But Jeſus called them vnto him, and ſaid, *Ye know that the Princes of the Gentiles exerciſe dominion ouer them, and they that are great exerciſe authoritie vpon them.

*Luke 22.25.

26 But it ſhall not bee ſo among you: But whoſoeuer will bee great among you, let him be your miniſter.

27 And whoſoeuer will be chiefe among you, let him be your ſeruant.

28 Euen as the *Sonne of man came not to be miniſtred vnto, but to miniſter, and to giue his life a ranſome for many.

*Phil. 2.7.

29 *And as they departed from Hiericho, a great multitude followed him.

*Marke 10.46. luke 18.35.

30 ¶ And behold, two blinde men ſitting by the way ſide, when they heard that Jeſus paſſed by, cried out, ſaying, Haue mercy on vs, O Lord, thou ſonne of Dauid.

31 And the multitude rebuked them, becauſe they ſhould hold their peace: but they cryed the more, ſaying, Haue mercy on vs, O Lord, thou ſonne of Dauid.

32 And Jeſus ſtood ſtill, and called them, and ſaide, What will yee that I ſhall doe vnto you?

33 They ſay vnto him, Lord, that our eyes may be opened.

34 So Jeſus had compaſſion on them, and touched their eyes: and immediatly their eyes receiued ſight, and they followed him.

CHAP. XXI.

1 Chriſt rideth into Hieruſalem vpon an aſſe, 12 driueth the buyers and ſellers out of the Temple, 17 curſeth the fig-tree, 23 putteth to ſilence the Prieſts and Elders, 28 and rebuketh them by the ſimilitude of the two ſonnes, 35 and the husbandmen, who ſlew ſuch as were ſent vnto them.

A*ND when they drew nigh vnto Hieruſalem, and were come to Bethphage, vnto the mount of Oliues, then ſent Jeſus two Diſciples,

*Marke 11.1. luke 19.29.

2 Saying vnto them, Goe into the village ouer againſt you, & ſtraightway ye ſhall find an Aſſe tied, and a colt with her: looſe them, and bring them vnto me.

3 And if any man ſay ought vnto you, ye ſhall ſay, The Lord hath neede of them, and ſtraightway he will ſend them.

4 All this was done, that it might bee fulfilled which was ſpoken by the Prophet, ſaying,

5 *Tell yee the daughter of Sion, Behold, thy King commeth vnto thee, meeke, and ſitting vpon an Aſſe, and a colt, the foale of an Aſſe.

*Eſay 62.11. zach. 9.9. iohn 12.15.

6 *And the diſciples went, and did as Jeſus commanded them,

*Mark. 11.2.

7 And brought the Aſſe, and the colt, and put on them their clothes, and they ſet him thereon.

8 And a very great multitude ſpread their garments in the way, others cut downe branches from the trees, and ſtrawed them in the way.

9 And the multitudes that went before, and that followed, cried, ſaying, Hoſanna to the Son of Dauid: Bleſſed is hee that commeth in the Name of the Lord, Hoſanna in the higheſt.

10 *And when hee was come into Hieruſalem, all the Citie was mooued, ſaying, Who is this?

*Mark. 11.15. luke 19.45. iohn 2.13.

11 And the multitude ſaid, This is Jeſus the Prophet of Nazareth of Galilee.

12 ¶ And Jeſus went into the temple of God, and caſt out all them that ſold and bought in the Temple, and ouerthrew the tables of the money changers, and the ſeates of them that ſolde doues,

13 And ſaid vnto them, It is written, *My houſe ſhall be called the houſe of prayer, *but yee haue made it a denne of theeues.

*Eſay 56.7. *Iere. 7.11. mar. 11.17. luke 19.46.

14 And the blind and the lame came to him in the temple, and he healed them.

15 And when the chiefe Prieſts and Scribes ſawe the wonderfull things that hee did, and the children crying in the Temple, and ſaying, Hoſanna to the Sonne of Dauid, they were ſore diſpleaſed,

16 And ſaide vnto him, Heareſt thou what theſe ſay? And Jeſus ſaith vnto them, Yea, haue ye neuer read, *Out of the mouth of babes and ſucklings thou haſt perfected praiſe?

*Pſal.8.2.

17 ¶ And he left them, and went out of the citie into Bethany, and he lodged there.

18 Now in the morning, as he returned into the citie, he hungred.

*Marke11. 13.

19 *And when he ſaw a figge tree in the way, he came to it, and found nothing thereon but leaues onely, and ſaid vnto it, Let no fruit grow on thee henceforward for euer. And preſently the figge tree withered away.

20 And when the Diſciples ſaw it, they marueiled, ſaying, How ſoone is the figge tree withered away?

21 Jeſus anſwered, and ſaide vnto them, Verely I ſay vnto you, if yee haue faith, and doubt not, ye ſhal not onely doe this which is done to the figge tree, but alſo, if ye ſhall ſay vnto this mountaine, Be thou remoued, and be thou caſt into the Sea, it ſhall be done.

22 And all things whatſoeuer ye ſhall aſke in prayer, beleeuing, ye ſhall receiue.

*Mark.11.27 luke 20.1.

23 ¶ *And when he was come into the Temple, the chiefe Prieſtes and the Elders of the people came vnto him as he was teaching, and ſaid, By what authoritie doeſt thou theſe things? and who gaue thee this authoritie?

24 And Jeſus anſwered, and ſaid vnto them, I alſo will aſke you one thing, which if yee tell me, I in like wiſe will tell you by what authoritie I doe theſe things.

25 The baptiſme of John, whence was it? from heauen, or of men? and they reaſoned with themſelues, ſaying, If we ſhall ſay from heauen, hee will ſay vnto vs, Why did yee not then beleeue him?

26 But if wee ſhall ſay, Of men, wee feare the people, *for all hold John as a Prophet.

*Chap.14.5.

27 And they anſwered Jeſus, and ſaide, Wee cannot tell. And hee ſaide vnto them, Neither tell I you by what authoritie I doe theſe things.

28 ¶ But what thinke you? A certaine man had two ſonnes, and he came to the firſt, and ſaid, Sonne, goe worke to day in my vineyard.

29 He anſwered, and ſaide, I will not: but afterward he repented, and went.

30 And he came to the ſecond, and ſaide likewiſe: and he anſwered, and ſaid, I goe ſir, and went not.

31 Whether of them twaine did the will of his father? They ſay vnto him, The firſt. Jeſus ſaith vnto them, Verily I ſay vnto you, that the Publicanes and the harlots goe into the kingdome of God before you.

*Chap.3.1.

32 For *John came vnto you in the way of righteouſneſſe, and yee beleeued him not: but the Publicanes and the harlots beleeued him. And ye when ye had ſeene it, repented not afterward, that ye might beleeue him.

*Eſay 5.1. iere.2.21. mark.12.1. luke 20.9.

33 ¶ Heare another parable. There was a certaine houſe-holder *which planted a Vineyard, and hedged it round about, and digged a wine-preſſe in it, and built a tower, and let it out to huſbandmen, and went into a farre countrey.

34 And when the time of the fruit drew neere, hee ſent his ſeruants to the huſbandmen, that they might receiue the fruits of it.

35 And the huſbandmen tooke his ſeruants, and beate one, and killed another, and ſtoned another.

36 Againe he ſent other ſeruants, moe then the firſt, and they did vnto them likewiſe.

37 But laſt of all, he ſent vnto them his ſonne, ſaying, They will reuerence my ſonne.

38 But when the huſbandmen ſaw the ſonne, they ſaid among themſelues, *This is the heire, come, let vs kill him, and let vs ſeaſe on his inheritance.

*Chap.26.3. iohn 11.53.

39 And they caught him, and caſt him out of the Vineyard, and ſlew him.

40 When the Lord therefore of the Vineyard cōmeth, what wil he do vnto thoſe huſbandmen

41 They ſay vnto him, He will miſerably deſtroy thoſe wicked men, & will let out his Vineyard vnto other huſbandmen, which ſhall render him the fruits in their ſeaſons.

*Pſal.118. 22. acts 4.11.

42 Jeſus ſaith vnto them, *Did ye neuer read in the Scriptures, The ſtone which the builders reiected, the ſame is become the head of the corner? This is the Lords doing, and it is marueilous in our eyes.

43 Therefore ſay I vnto you, the kingdome of God ſhall be taken from you, and giuen to a nation bringing foorth the fruits thereof.

*Rom.9.33. 1.pet.2.7. eſai.8.14.

44 And *Whoſoeuer ſhall fall on this ſtone ſhalbe broken: but on whomſoeuer it ſhall fall, it will grinde him to powder.

45 And when the chiefe Prieſtes and Phariſees had heard his parables, they perceiued that he ſpake of them.

46 But when they ſought to lay handes on him, they feared the multitude, becauſe they tooke him for a Prophet.

CHAP. XXII.

1 The parable of the marriage of the Kings ſonne. 9 The vocation of the Gentiles. 12 The puniſhment of him that wanted the wedding garment. 15 Tribute ought to be paied to Cæſar. 23 Chriſt confuteth the Sadducees for the Reſurrection: 34 anſwereth the Lawyer, which is the firſt and great Commandement: 41 and poſeth the Phariſees about the Meſsias.

*Luke 14.16. reuel.19.9.

AND Jeſus anſwered, *and ſpake vnto them againe by parables, and ſaid,

2 The Kingdom of heauen is like vnto a certaine king, which made a mariage for his ſonne,

3 And ſent foorth his ſeruants to call them that were bidden to the wedding, & they would not come.

4 Againe, he ſent foorth other ſeruants, ſaying, Tel them which are bidden, Behold, I haue prepared my dinner; my oxen, and my fatlings are killed, and all things are ready: come vnto the marriage.

5 But they made light of it, and went their wayes, one to his farme, another to his merchandize:

6 And the remnant tooke his ſeruants, and intreated them ſpitefully, and ſlew them.

7 But when the King heard thereof, he was

wroth, and hee ſent foorth his armies, and deſtroyed thoſe murderers, and burnt vp their citie.

8 Then ſayth he to his ſeruants, The wedding is ready, but they which were bidden, were not worthy.

9 Goe ye therefore into the high wayes, and as many as ye ſhall finde, bid to the mariage.

10 So thoſe ſeruants went out into the high wayes, and gathered together all as many as they found, both bad and good, and the wedding was furniſhed with gueſts.

11 ¶ And when the king came in to ſee the gueſts, he ſaw there a man, which had not on a wedding garment,

12 And hee ſaith vnto him, Friend, how cameſt thou in hither, not hauing a wedding garment? And he was ſpeechleſſe.

13 Then ſaid the king to the ſeruants, Binde him hand and foot, and take him a way, and caſt him into outer darkeneſſe, there ſhal be weeping and gnaſhing of teeth.

*Chap.20.16

14 *For many are called, but few are choſen.

*Mar.12.13. luke 20.20.

15 ¶ *Then went the Phariſes, and tooke counſell how they might intangle him in his talke.

16 And they ſent out vnto him their diſciples, with the Herodians, ſaying, Maſter, we know that thou art true, and teacheſt the way of God in trueth, neither careſt thou for any man; for thou regardeſt not the perſon of men.

17 Tell vs therefore, what thinkeſt thou? Is it lawfull to giue tribute vnto Ceſar, or not?

18 But Jeſus perceiued their wickedneſſe, and ſaid, Why tempt ye me, ye hypocrites?

‖ In value ſeuen pence halfpeny, Cha.20.2

19 Shew me the tribute money. And they brought vnto him a ‖ peny.

‖ Or, inſcription.

20 And hee ſaith vnto them, Whoſe is this image and ‖ ſuperſcription?

*Rom.13.7.

21 They ſay vnto him, Ceſars. Then ſayth he vnto them, *Render therefore vnto Ceſar, the things which are Ceſars: and vnto God, the things that are Gods.

22 When they had heard theſe wordes, they marueiled, and left him, and went their way.

*Mark.12.18. luke 20.27. *Acts 23.8.

23 ¶ *The ſame day came to him the Sadduces, *which ſay that there is no reſurrection, and aſked him,

*Deut.25.5.

24 Saying, Maſter, *Moſes ſaid, If any man die, hauing no children, his brother ſhall marry his wife, and raiſe vp ſeede vnto his brother.

25 Now there were with vs ſeuen brethren, and the firſt when hee had maried a wife, deceaſed, and hauing no iſſue, left his wife vnto his brother.

26 Likewiſe the ſecond alſo, and the third, vnto the ſeuenth.

27 And laſt of all the woman died alſo.

28 Therefore in the reſurrection, whoſe wife ſhall ſhe be of the ſeuen? for they all had her.

29 Jeſus anſwered, and ſaid vnto them, Yee doe erre, not knowing the Scriptures, nor the power of God.

30 For in the reſurrection they neither marry, nor are giuen in mariage, but are as the Angels of God in heauen.

31 But as touching the reſurrection of the dead, haue yee not read that which was ſpoken vnto you by God, ſaying,

*Exod.3.6.

32 *I am the God of Abraham, and the God of Iſaac, and the God of Jacob? God is not the God of the dead, but of the liuing.

33 And when the multitude heard this, they were aſtoniſhed at his doctrine.

*Mar.12.28.

34 ¶ *But when the Phariſes had heard that hee had put the Sadduces to ſilence, they were gathered together.

35 Then one of them, which was a Lawyer, aſked him a queſtion, tempting him, and ſaying,

36 Maſter, which is the great commandement in the Law?

*Deut.6.5. luke 10.27.

37 Jeſus ſaid vnto him, *Thou ſhalt loue the Lord thy God with all thy heart, and with all thy ſoule, and with all thy minde.

38 This is the firſt ⁊ great Commandement.

*Leuit.19.18.

39 And the ſecond is like vnto it, *Thou ſhalt loue thy neighbour as thy ſelfe.

40 On theſe two Commandements hang all the Law and the Prophets.

*Mark.12.35 luke 20.41.

41 ¶ *While the Phariſes were gathered together, Jeſus aſked them,

42 Saying, What thinke ye of Chriſt? whoſe ſonne is hee? They ſay vnto him, The ſonne of Dauid.

43 He ſayth vnto them, How then doth Dauid in ſpirit call him Lord, ſaying,

*Pſal.110.1.

44 The Lord ſaid vnto my Lord, *Sit thou on my right hand, till I make thine enemies thy footſtoole?

45 If Dauid then call him Lord, how is hee his ſonne?

46 And no man was able to anſwere him a word, neither durſt any man (from that day foorth) aſke him any moe queſtions.

CHAP. XXIII.

1 Chriſt admoniſheth the people to follow the good doctrine, not the euill examples of the Scribes and Phariſes. 5 His diſciples muſt beware of their ambition. 13 He denounceth eight woes againſt their hypocriſie and blindneſſe: 34 and prophecieth of the deſtruction of Hieruſalem.

THen ſpake Jeſus to the multitude, and to his diſciples,

2 Saying, The Scribes and the Phariſes ſit in Moſes ſeat:

3 All therefore whatſoeuer they bid you obſerue, that obſerue and doe, but doe not ye after their workes: for they ſay, and doe not.

*Luke 11.46.

4 *For they binde heauy burdens, and grieuous to be borne, and lay them on mens ſhoulders, but they themſelues will not mooue them with one of their fingers.

*Num.15.38 deut.22.12.

5 But all their workes they doe, for to bee ſeene of men: *they make broad their phylacteries, and enlarge the borders of their garments,

*Mark.12.38. luke 11.43.

6 *And loue the vppermoſt roumes at feaſts, and the chiefe ſeats in the Synagogues,

7 And greetings in the markets, and to bee called of men, Rabbi, Rabbi.

*Iames 3.1.

8 *But be not yee called Rabbi: for one is your Maſter, euen Chriſt, ⁊ all ye are brethren.

*Mal.1.6.

9 And call no man your father vpon the earth: *for one is your father which is in heauē.

10 Neither be yee called maſters; for one is your Maſter, euen Chriſt.

11 But hee that is greateſt among you, ſhall be your ſeruant.

*Luke 14.11. and 18.14.

12 *And whoſoeuer ſhall exalt himſelfe, ſhall be abaſed: and hee that ſhall humble himſelfe, wall be exalted.

*Luk.11.52.

13 ¶ But *woe vnto you, Scribes and Phariſees,

riſees, hypocrites; for yee ſhut vp the kingdome of heauen againſt men: For yee neither goe in your ſelues, neither ſuffer yee them that are entring, to goe in.

*Mar.12.40. luke 20.47.

14 * Woe vnto you Scribes and Phariſees, hypocrites; for ye deuoure widowes houſes, and for a pretence make long prayer; therefore ye ſhal receiue the greater damnation.

15 Woe vnto you Scribes and Phariſees, hypocrites; for yee compaſſe Sea and land to make one Proſelyte, and when hee is made, yee make him two folde more the childe of hell then your ſelues.

16 Woe vnto you, ye blind guides, which ſay, Whoſoeuer ſhall ſweare by the Temple, it is nothing: but whoſoeuer ſhall ſweare by the gold of the Temple, he is a debter.

17 Yee fooles and blind: for whether is greater, the gold or the Temple that ſanctifieth the gold?

18 And whoſoeuer ſhall ſweare by the Altar, it is nothing: but whoſoeuer ſweareth by the gift that is vpon it, he is ‖ guiltie.

‖ Or, a debter, or bound.

19 Yee fooles and blind: for whether is greater, the gift, or the Altar that ſanctifieth the gift?

20 Who ſo therefore ſhall ſweare by the Altar, ſweareth by it, and by all things thereon.

21 And who ſo ſhall ſweare by the Temple, ſweareth by it, and by him that dwelleth therin.

22 And he that ſhall ſweare by heauen, ſweareth by the throne of God, and by him that ſitteth thereon.

*Luk.11.42.

23 Woe vnto you Scribes and Phariſees, hypocrites; * for yee pay tithe of mint, and anniſe, and cummine, and haue omitted the weightier matters of the Law, iudgement, mercy & faith: theſe ought ye to haue done, and not to leaue the other vndone.

24 Ye blind guides, which ſtraine at a gnat, and ſwallow a camel.

*Luke 11.39.

25 Woe vnto you Scribes and Phariſees, hypocrites; * for yee make cleane the outſide of the cup, and of the platter, but within they are full of extortion and exceſſe.

26 Thou blinde Phariſee, cleanſe firſt that which is within the cuppe and platter, that the outſide of them may be cleane alſo.

27 Woe vnto you Scribes and Phariſees, hypocrites, for yee are like vnto whited ſepulchres, which indeed appeare beautifull outward, but are within full of dead mens bones, and of all vncleanneſſe.

28 Euen ſo, yee alſo outwardly appeare righteous vnto men, but within yee are full of hypocriſie and iniquitie.

29 Woe vnto you Scribes and Phariſees, hypocrites, becauſe yee builde the tombes of the Prophets, and garniſh the ſepulchres of the righteous,

30 And ſay, If wee had beene in the dayes of our fathers, we would not haue beene partakers with them in the blood of the Prophets.

31 Wherefore ye be witneſſes vnto your ſelues, that yee are the children of them which killed the Prophets.

32 Fill ye vp then the meaſure of your fathers.

33 Ye ſerpents, ye generation of vipers, How can ye eſcape the damnation of hell?

34 ¶ Wherefore beholde, I ſend vnto you Prophets, and wiſemen, and Scribes, and ſome of them yee ſhall kill and crucifie, and ſome of them ſhall yee ſcourge in your ſynagogues, and perſecute them from citie to citie:

*Gen.4.8.

35 That vpon you may come all the righteous blood ſhed vpon the earth, * from the blood of righteous Abel, vnto the blood of Zacharias, ſonne of Barachias, whom ye ſlew betweene the temple and the Altar.

36 Verily I ſay vnto you, All theſe things ſhall come vpon this generation.

*Luke 13.34. *2.Chron.24.21. *2.Eſd.1.30.

37 * O Hieruſalem, Hieruſalem, thou that killeſt the Prophets, * and ſtoneſt them which are ſent vnto thee, how often would * I haue gathered thy children together, euen as a henne gathereth her chickens vnder her wings, and yee would not?

38 Behold, your houſe is left vnto you deſolate.

39 For I ſay vnto you, yee ſhall not ſee mee henceforth, till ye ſhal ſay, Bleſſed is he that commeth in the Name of the Lord.

CHAP. XXIIII.

1 Chriſt foretelleth the deſtruction of the temple:
3 what, and how great calamities ſhall be before it: 29 the ſignes of his comming to iudgement.
36 And becauſe that day and houre is vnknowen,
42 we ought to watch like good ſeruāts expecting euery moment our maſters comming.

*Mar.13.1. luke.21.5.

AND * Ieſus went out, and departed from the temple, and his Diſciples came to him, for to ſhewe him the buildings of the temple.

*Luk.19.44.

2 And Ieſus ſaid vnto them, See yee not all theſe things? Verily I ſay vnto you, * there ſhall not bee left here one ſtone vpon another, that ſhall not be throwen downe.

3 ¶ And as hee ſate vpon the mount of Oliues, the Diſciples came vnto him priuately, ſaying, Tell vs, when ſhall theſe things be? and what ſhall bee the ſigne of thy comming, and of the end of the world?

4 And Ieſus anſwered, and ſaid vnto them, Take heed that no man deceiue you.

5 For many ſhall come in my name, ſaying, I am Chriſt: and ſhall deceiue many.

6 And ye ſhall heare of warres, and rumours of warres: See that yee bee not troubled: for all theſe things muſt come to paſſe, but the ende is not yet.

7 For nation ſhall riſe againſt nation, and kingdome againſt kingdome, and there ſhall bee famines, and peſtilences, and earthquakes in diuers places.

8 All theſe are the beginning of ſorrowes.

*Chap.10.17. luk.21.12. iohn 16.2.

9 * Then ſhal they deliuer you vp to be afflicted, and ſhall kill you: and ye ſhall be hated of all nations for my names ſake.

10 And then ſhall many bee offended, and ſhall betray one another, & ſhal hate one another.

11 And many falſe Prophets ſhall riſe, and ſhall deceiue many.

12 And becauſe iniquitie ſhall abound, the loue of many ſhall waxe cold.

13 But he that ſhall endure vnto the end, the ſame ſhall be ſaued.

14 And this Goſpell of the kingdome ſhall bee preached in all the world, for a witneſſe vnto all nations, and then ſhall the end come.

*Mar.13.14. *Dan.9.27.

15 * When yee therefore ſhall ſee the abomination of deſolation, ſpoken of by * Daniel the Prophet, ſtand in the holy place, (who ſo readeth let him vnderſtand.)

16 Then let them which be in Iudea, flee into the mountaines.

17 Let him which is on the houſe toppe, not come downe, to take any thing out of his houſe:

18 Neither let him which is in the fielde, returne backe to take his clothes.

19 And wo vnto them that are with child, and to them that giue ſucke in thoſe dayes.

20 But pray yee that your flight be not in the winter, neither on the Sabbath day:

21 For then ſhall bee great tribulation, ſuch as was not ſince the beginning of the world to this time, no, nor euer ſhall be.

22 And except thoſe dayes ſhould be ſhortned, there ſhould no fleſh bee ſaued: but for the elects ſake, thoſe dayes ſhall be ſhortned.

23 *Then if any man ſhall ſay vnto you, Loe, here is Chriſt, or there: beleeue it not.

*Mar. 13.21. luke 17.23.

24 For there ſhall ariſe falſe Chriſts, and falſe prophets, *and ſhall ſhew great ſignes and wonders: inſomuch that (if it were poſſible,) they ſhal deceiue the very elect.

25 Behold, I haue told you before.

26 Wherefore, if they ſhall ſay vnto you, Behold, he is in the deſert, goe not forth: Behold, he is in the ſecret chambers, beleeue it not.

27 For as the lightning commeth out of the Eaſt, and ſhineth euen vnto the Weſt: ſo ſhall alſo the comming of the Sonne of man be.

28 *For whereſoeuer the carkeiſe is, there wil the Eagles be gathered together.

*Luke 17.37.

29 ¶ Immediately after the tribulation of thoſe dayes, *ſhall the Sunne be darkened, and the Moone ſhall not giue her light, and the ſtars ſhall fal from heauen, and the powers of the heauens ſhall be ſhaken.

*Mark. 13.24. luke 21.25. eſa. 13.10. ioel 2.31. ezek. 32.7.

30 And then ſhall appeare the ſigne of the Sonne of man in heauen: and then ſhall all the Tribes of the earth mourne, *and they ſhall ſee the Sonne of man comming in the cloudes of heauen, with power and great glory.

*Reuel. 1.7.

31 *And he ſhal ſend his Angels with ‖ a great ſound of a trumpet, and they ſhall gather together his Elect from the foure windes, from one end of heauen to the other.

*1.Cor. 15. 52. 1.theſ. 4. 16.

‖ *Or, with a Trumpet and a great voice.*

32 Now learne a parable of the figtree: when his branch is yet tender, & putteth foorth leaues, ye know that Summer is nigh:

33 So likewiſe yee when yee ſhall ſee all theſe things, knowe that it is neere, euen at the doores.

34 Verely I ſay vnto you, this generation ſhall not paſſe, till all theſe things be fulfilled.

35 *Heauen and earth ſhall paſſe away, but my words ſhall not paſſe away.

*Mark. 13.31.

36 ¶ But of that day and houre knoweth no man, no, not the Angels of heauen, but my Father onely.

37 But as the dayes of Noe were, ſo ſhall alſo the comming of the Sonne of man be.

38 *For as in the dayes that were before the flood, they were eating, and drinking, marrying and giuing in marriage, vntill the day that Noe entred into the Arke,

*Gen. 7. luke 17.26.

39 And knew not vntill the flood came, and tooke them all away: ſo ſhall alſo the comming of the Sonne of man be.

40 *Then ſhall two be in the field, the one ſhal be taken, and the other left.

*Luke 17.36.

41 Two women ſhall be grinding at the mill: the one ſhall be taken, and the other left.

42 ¶ *Watch therefore, for yee knowe not what houre your Lord doeth come.

*Mark. 13.35

43 *But knowe this, that if the good man of the houſe had knowen in what watch the thiefe would come, hee would haue watched, and would not haue ſuffered his houſe to bee broken vp.

*Luke 12.39. 1.theſ. 5. 2. 2.reu. 16.15.

44 Therefore bee yee alſo ready: for in ſuch an houre as you thinke not, the Sonne of man commeth.

45 *Who then is a faithfull and wiſe ſeruant, whom his Lord hath made ruler ouer his houſhold, to giue them meate in due ſeaſon?

*Luke 12.42.

46 Bleſſed is that ſeruant, whom his Lord when he commeth ſhall finde ſo doing.

47 Verily I ſay vnto you, that he ſhall make him ruler ouer all his goods.

48 But and if that euill ſeruant ſhall ſay in his heart, My Lord delayeth his comming,

49 And ſhal begin to ſmite his fellow ſeruants, and to eate and drinke with the drunken:

50 The Lord of that ſeruant ſhall come in a day when he looketh not for him, & in an houre that he is not ware of:

51 And ſhall cut him ‖ aſunder, and appoint him his portion with the hypocrites: there ſhall be weeping and gnaſhing of teeth.

‖ *Or, cut him off*

CHAP. XXV.

1 The parable of the ten Virgins, 14 and of the talents. 31 Alſo the deſcription of the laſt Iudgment.

Then ſhall the kingdome of heauen be likened vnto ten virgins, which tooke their lamps, and went foorth to meete the bridegrome.

2 And fiue of them were wiſe, and fiue were fooliſh.

3 They that were fooliſh tooke their lampes, and tooke no oyle with them:

4 But the wiſe tooke oyle in their veſſels with their lampes.

5 While the bridegrome taried, they all ſlumbred and ſlept.

6 And at midnight there was a cry made, Behold, the bridegrome commeth, goe yee out to meete him.

7 Then all thoſe virgins aroſe, and trimmed their lampes.

8 And the fooliſh ſaid vnto the wiſe, Giue vs of your oyle, for our lamps are ‖ gone out.

‖ *Or, going out.*

9 But the wiſe anſwered, ſaying, Not ſo, leſt there be not enough for vs and you, but goe yee rather to them that ſell, and buy for your ſelues.

10 And while they went to buy, the bridegrome came, and they that were ready, went in with him to the marriage, & the doore was ſhut.

11 Afterward came alſo the other virgins, ſaying, Lord, Lord, open to vs.

12 But he anſwered, and ſaid, Verely I ſay vnto you, I know you not.

13 *Watch therefore, for ye know neither the day nor the houre, wherein the Sonne of man commeth.

*Chap. 24.42. mark. 13.33.

14 ¶ *For the kingdome of heauen is as a man trauailing into a farre countrey, who called his owne ſeruants, and deliuered vnto them his goods:

*Luke 19.12.

15 And vnto one he gaue fiue ‖ talents, to another two, and to another one, to euery man according to his ſeuerall abilitie, and ſtraightway tooke his iourney.

‖ *A talent is 187. pound 10. ſhillings, chap. 18.24.*

16 Then he that had receiued the fiue talents,

went and traded with the ſame, and made them other fiue talents.

17 And likewiſe he that had receiued two, he alſo gained other two.

18 But hee that had receiued one, went and digged in the earth, and hid his lords money.

19 After a long time the lord of thoſe ſeruants commeth, and reckoneth with them.

20 And ſo he that had receiued fiue talents, came and brought other fiue talents, ſaying, Lord, thou deliueredſt vnto mee fiue talents, behold, I haue gained beſides thē, fiue talents mo.

21 His lord ſaid vnto him, Well done, thou good & faithfull ſeruant, thou haſt been faithfull ouer a few things, I will make thee ruler ouer many things: enter thou into the ioy of thy lord.

22 Hee alſo that had receiued two talents, came and ſaid, Lord, thou deliueredſt vnto mee two talents: behold, I haue gained two other talents beſides them.

23 His lord ſaid vnto him, Well done, good and faithfull ſeruant, thou haſt been faithfull ouer a few things, I will make thee ruler ouer many things: enter thou into the ioy of thy lord.

24 Then hee which had receiued the one talent, came and ſaid, Lord, I knew thee that thou art an hard man, reaping where thou haſt not ſowen, and gathering where thou haſt not ſtrawed:

25 And I was afraid, and went & hid thy talent in the earth: lo, there thou haſt that is thine.

26 His lord anſwered, & ſaid vnto him, Thou wicked and ſlouthful ſeruant, thou kneweſt that I reape where I ſowed not, and gather where I haue not ſtrawed:

27 Thou oughteſt therefore to haue put my money to the exchangers, and then at my comming I ſhould haue receiued mine owne with vſury.

28 Take therefore the talent from him, and giue it vnto him which hath ten talents.

*Chap.13.12 marke 4.25. luke 8.18.

29 *For vnto euery one that hath ſhalbe giuen, and he ſhall haue abundance: but from him that hath not, ſhall be taken away, euen that which he hath.

30 And caſt ye the vnprofitable ſeruant into outer darkenes, there ſhall be weeping and gnaſhing of teeth.

31 ¶ When the Sonne of man ſhall come in his glory, and all the holy Angels with him, then ſhall he ſit vpon the throne of his glory:

32 And before him ſhall be gathered all nations, and he ſhal ſeparate them one from another, as a ſhepheard diuideth his ſheepe from the goates.

33 And he ſhal ſet the ſheep on his right hand, but the goats on the left.

34 Then ſhall the King ſay vnto them on his right hand, Come ye bleſſed of my Father, inherite the kingdome prepared for you from the foundation of the world.

*Eſa.58.7. ezek.18.7.

35 *For I was an hungred, and ye gaue mee meate: I was thirſtie, and ye gaue me drinke: I was a ſtranger, and ye tooke me in,

36 Naked, and ye clothed me: I was ſicke, and ye viſited me: I was in priſon, and yee came vnto me.

37 Then ſhall the righteous anſwere him, ſaying, Lord, when ſaw wee thee an hungred, and fed thee? or thirſty, and gaue thee drinke?

38 When ſaw wee thee a ſtranger, and tooke thee in? or naked, and clothed thee?

39 Or when ſaw wee thee ſicke, or in priſon, and came vnto thee?

40 And the King ſhall anſwere, and ſay vnto them, Verely I ſay vnto you, in aſmuch as yee haue done it vnto one of the leaſt of theſe my brethren, ye haue done it vnto me.

*Pſal 6.8. chap.7.23.

41 Then ſhall hee ſay alſo vnto them on the left hand, *Depart from me, ye curſed, into euerlaſting fire, prepared for the deuill & his angels.

42 For I was an hungred, and ye gaue me no meat: I was thirſtie, and ye gaue me no drinke:

43 I was a ſtranger, and ye tooke mee not in: naked, and ye clothed me not: ſicke, and in priſon, and ye viſited me not.

44 Then ſhall they alſo anſwere him, ſaying, Lord, when ſaw we thee an hungred, or a thirſt, or a ſtranger, or naked, or ſicke, or in priſon, and did not miniſter vnto thee?

45 Then ſhall he anſwere them, ſaying, Verely I ſay vnto you, in as much as ye did it not to one of the leaſt of theſe, ye did it not to mee.

*Dan.12.2. iohn 5.29.

46 And *theſe ſhall goe away into euerlaſting puniſhment: but the righteous into life eternall.

CHAP. XXVI.

1 The rulers conſpire againſt Chriſt. *6* The woman anointeth his feete. 14 Iudas ſelleth him. 17 Chriſt eateth the Paſſeouer: *26* inſtituteth his holy Supper: *36* prayeth in the garden: 47 and being betrayed with a kiſſe, 57 is caried to Caiaphas, *69* and denied of Peter.

AND it came to paſſe, when Ieſus had finiſhed all theſe ſayings, hee ſaid vnto his diſciples,

*Marke 14.1. luke 22.1. iohn.13.1.

2 *Ye know that after two daies is the feaſt of the Paſſeouer, and the Sonne of man is betrayed to be crucified.

* Ioh.11.47.

3 *Then aſſembled together the chiefe Prieſts, and the Scribes, and the Elders of the people, vnto the palace of the high Prieſt, who was called Caiaphas,

4 And conſulted that they might take Ieſus by ſubtilty, and kill him.

5 But they ſaid, Not on the feaſt day, leſt there be an vproare among the people.

*Mar.14.3. iohn 11.1.

6 ¶ *Now when Ieſus was in Bethany, in the houſe of Simon the leper,

7 There came vnto him a woman, hauing an alabaſter boxe of very precious oyntment, and powred it on his head, as he ſate at meate.

8 But when his diſciples ſaw it, they had indignatiō, ſaying, To what purpoſe is this waſte?

9 For this ointment might haue been ſold for much, and giuen to the poore.

10 When Ieſus vnderſtood it, he ſaid vnto them, Why trouble ye the woman? For ſhe hath wrought a good worke vpon me.

*Deut.15.11.

11 *For ye haue the poore alwayes with you, but me ye haue not alwayes.

12 For in that ſhe hath powred this oyntment on my body, ſhe did it for my buriall.

13 Verely I ſay vnto you, Whereſoeuer this Goſpel ſhall bee preached in the whole world, there ſhal alſo this, that this woman hath done, be told for a memoriall of her,

*Marke 14.10 luke 22.3.

14 ¶ *Then one of the twelue called Iudas Iſcariot, went vnto the chiefe Prieſts,

15 And ſaid vnto them, What wil ye giue me, and I will deliuer him vnto you? And they couenanted with him for thirty pieces of ſiluer.

16 And from that time he ſought opportunitie to betray him.

17 ¶*Now

*Mark.14.12. luke 22.7.

17 ¶ *Now the firſt day of the feaſt of vnleauened bread, the diſciples came to Ieſus, ſaying vnto him, Where wilt thou that we prepare for thee to eate the Paſſeouer?

18 And hee ſayd, Goe into the citie to ſuch a man, and ſay vnto him, The Maſter ſaith, My time is at hand, I will keepe the Paſſeouer at thy houſe with my Diſciples.

19 And the diſciples did as Ieſus had appointed them, and they made ready the Paſſeouer.

*Mark.14.18. luke 22.14. iohn 13.21.

20 *Now when the euen was come, hee ſate downe with the twelue.

21 And as they did eate, he ſaid, Verely I ſay vnto you, that one of you ſhall betray me.

22 And they were exceeding ſorrowfull, and began euery one of them to ſay vnto him, Lord, is it I?

*Pſal.41.9.

23 And hee anſwered and ſaid, *Hee that dippeth his hand with me in the diſh, the ſame ſhall betray me.

24 The Sonne of man goeth as it is written of him: but woe vnto that man by whom the Sonne of man is betrayed: It had bene good for that man if he had not bene borne.

25 Then Iudas, which betrayed him, anſwered, and ſaid, Maſter, Is it I? He ſaid vnto him, Thou haſt ſaid.

*1.Cor.11.24.

‖ *Many Greeke copies haue, gaue thanks.*

26 ¶ And as they were eating, *Ieſus tooke bread, and ‖ bleſſed it, and brake it, and gaue it to the diſciples, and ſaid, Take eate this is my body.

27 And he tooke the cup, and gaue thankes, and gaue it to them, ſaying, Drinke ye all of it:

28 For this is my blood of the new Teſtament, which is ſhed for many for yͤ remiſſion of ſinnes.

29 But I ſay vnto you, I will not drinke hencefoorth of this fruite of the vine, vntill that day when I drinke it new with you in my fathers kingdome.

‖ *Or, Pſalme.*

30 And when they had ſung an ‖ hymne, they went out into the mount of Oliues.

*Marke 14.27 iohn 16.32.

*Zach.13.7.

31 Then ſaith Ieſus vnto them, *All ye ſhall be offended becauſe of mee this night, For it is written, *I will ſmite the Shepheard, and the ſheepe of the flocke ſhall be ſcattered abroad.

*Mar.14.28. and 16.7.

32 But after I am riſen againe, *I will goe before you into Galilee.

33 Peter anſwered, & ſaid vnto him, Though all men ſhall bee offended becauſe of thee, yet will I neuer be offended.

*Iohn 13.38.

34 Ieſus ſaid vnto him, *Verely I ſay vnto thee, that this night before the cocke crow, thou ſhalt denie me thriſe.

35 Peter ſaid vnto him, Though I ſhould die with thee, yet will I not denie thee. Likewiſe alſo ſaid all the diſciples.

*Mar.14.32. luke 22.39.

36 ¶ *Then commeth Ieſus with them vnto a place called Gethſemane, and ſaith vnto the Diſciples, Sit yee here while I goe and pray yonder.

37 And he tooke with him Peter, and the two ſonnes of Zebedee, and began to bee ſorrowfull, and very heauy.

38 Then ſaith hee vnto them, My ſoule is exceeding ſorrowfull, euen vnto death: tary yee here, and watch with me.

39 And he went a litle further, and fell on his face, and prayed, ſaying, O my Father, if it be poſſible, let this cup paſſe from mee: neuertheleſſe, not as I will, but as thou wilt.

40 And hee commeth vnto the diſciples, and findeth them aſleepe, and ſaith vnto Peter, What, could ye not watch with me one houre?

41 Watch and pray, that yee enter not into temptation: The ſpirit indeed is willing, but the fleſh is weake.

42 He went away againe the ſecond time, and prayed, ſaying, O my Father, if this cup may not paſſe away from me, except I drinke it, thy will be done.

43 And he came and found them aſleepe againe: for their eyes were heauie.

44 And he left them, and went away againe, and prayed the third time, ſaying the ſame words.

45 Then commeth hee to his diſciples, and ſaith vnto them, Sleepe on now, and take your reſt, behold, the houre is at hand, and the Sonne of man is betrayed into the hands of ſinners.

46 Riſe, let vs be going: behold, he is at hand that doeth betray me.

*Mar.14.43. luke 22.47. iohn.18.3.

47 ¶ And *while he yet ſpake, loe, Iudas one of the twelue came, and with him a great multitude with ſwords and ſtaues from the chiefe Prieſts and Elders of the people.

48 Now hee that betrayed him gaue them a ſigne, ſaying, Whomſoeuer I ſhall kiſſe, that ſame is he, hold him faſt.

49 And forthwith he came to Ieſus, and ſaid, Haile Maſter, and kiſſed him.

50 And Ieſus ſaid vnto him, Friend, Wherefore art thou come? Then came they, and layd hands on Ieſus, and tooke him.

51 And behold, one of them which were with Ieſus, ſtretched out his hand, and drew his ſword, and ſtroke a ſeruant of the high Prieſts, and ſmote off his eare.

*Gen. 9.6. reuel.13.10.

52 Then ſaid Ieſus vnto him, Put vp againe thy ſword into his place: *for all they that take the ſword, ſhall periſh with the ſword.

53 Thinkeſt thou that I cannot now pray to my Father, and he ſhall preſently giue me more then twelue Legions of Angels?

*Eſay.53.10.

54 But how then ſhall the Scriptures be fulfilled, *that thus it muſt be?

55 In that ſame houre ſaid Ieſus to the multitudes, Are ye come out as againſt a thiefe with ſwords and ſtaues for to take mee? I ſate dayly with you teaching in the Temple, and ye laid no hold on me.

*Lamen.4.20

56 But all this was done, that the *Scriptures of the Prophets might be fulfilled. Then all the diſciples forſooke him, and fled:

*Mar.14.53. luke 22.54. iohn 18.13.

57 ¶ *And they that had layd hold on Ieſus, led him away to Caiaphas the high Prieſt, where the Scribes and the Elders were aſſembled.

58 But Peter followed him afarre off, vnto the high Prieſts palace, and went in, and ſate with the ſeruants to ſee the end.

59 Now the chiefe Prieſts and Elders, and all the Counſel, ſought falſe witneſſe againſt Ieſus to put him to death,

60 But found none: yea, though many falſe witneſſes came, yet found they none. At the laſt came two falſe witneſſes,

*Iohn.2.19.

61 And ſaid, This fellow ſaid, *I am able to deſtroy the Temple of God, and to build it in three dayes.

62 And the high Prieſt aroſe, and ſaid vnto him, Anſwereſt thou nothing? what is it, which theſe witneſſe againſt thee.

63 But Ieſus held his peace. And the high Prieſt anſwered, and ſaid vnto him, I adiure

thee by the liuing God, that thou tell vs, whether thou be Chriſt the Sonne of God.

64 Ieſus ſaith vnto him, Thou haſt ſaid: Neuertheleſſe I ſay vnto you, *Hereafter ſhall yee ſee the Sonne of man ſitting on the Right hand of power, and comming in the cloudes of heauen.

*Chap.16.27. 1 theſ.4.16. rom.14.10.

65 Then the high Prieſt rent his clothes, ſaying, He hath ſpoken blaſphemie: what further neede haue we of witneſſes? Behold, now ye haue heard his blaſphemie.

66 What thinke ye? They anſwered and ſaid, He is guiltie of death.

67 *Then did they ſpit in his face, and buffeted him, and others ſmote him with ‖ the palmes who is of their hands,

*Eſay 50.6.

‖ Or, rods.

68 Saying, Prophecie vnto vs, thou Chriſt, he that ſmote thee?

69 ¶ *Now Peter ſate without in the palace: and a damoſell came vnto him, ſaying, Thou alſo waſt with Ieſus of Galilee.

*Mark.14.66. luke 22.55. ioh.18.25.

70 But hee denied before them all, ſaying, I know not what thou ſayeſt.

71 And when he was gone out into the porch, another maid ſaw him, and ſaid vnto them that were there, This fellow was alſo with Ieſus of Nazareth.

72 And againe he denied with an oath, I doe not know the man.

73 And after a while came vnto him they that ſtood by, and ſaid to Peter, Surely thou alſo art one of them, for thy ſpeech bewrayeth thee.

74 Then began hee to curſe and to ſweare, ſaying, I know not the man. And immediatly the cocke crew.

75 And Peter remembred the words of Ieſus, which ſaid vnto him, Before the cocke crow, thou ſhalt denie me thrice. And he went out, and wept bitterly.

CHAP. XXVII.

1 Chriſt is deliuered bound to Pilate. 3 Iudas hangeth himſelfe. 19 Pilate admoniſhed of his wife, 24 waſheth his hands: 26 and looſeth Barabbas 29 Chriſt is crowned with thornes, 34 crucified, 40 reuiled, 50 dieth, and is buried: 66 his Sepulchre is ſealed, and watched.

WHen the morning was come, *all the chiefe Prieſts and Elders of the people, tooke counſell againſt Ieſus to put him to death.

*Marke.15.1. luke 22.66. ioh.18.28.

2 And when they had bound him, they led him away, and deliuered him to Pontius Pilate the gouernour.

3 ¶ Then Iudas, which had betrayed him, when he ſaw that he was condemned, repented himſelfe, and brought againe the thirty pieces of ſiluer to the chiefe Prieſts and Elders,

4 Saying, I haue ſinned, in that I haue betrayed the innocent blood. And they ſaid, What is that to vs? ſee thou to that.

5 And hee caſt downe the pieces of ſiluer in the Temple,* and departed, and went and hanged himſelfe.

*Act.1.18.

6 And the chiefe Prieſts tooke the ſiluer pieces, and ſaid, It is not lawfull to put them into the Treaſurie, becauſe it is the price of blood.

7 And they toke counſell, and bought with them the potters field, to bury ſtrangers in.

8 Wherefore that field was called, *The field of blood vnto this day.

*Act.1.19.

9 (Then was fulfilled that which was ſpoken by Ieremie the Prophet, ſaying, *And they tooke the thirty pieces of ſiluer, the price of him that was valued, ‖ whom they of the children of Iſrael did value:

*Zach.11.12.

‖ Or, whom they bought of the children of Iſrael.

10 And gaue them for the potters field, as the Lord appointed me.)

11 And Ieſus ſtood before the gouernour, and the gouernour aſked him, ſaying, Art thou the King of the Iewes? And Ieſus ſaid vnto him, Thou ſayeſt.

12 And when hee was accuſed of the chiefe Prieſts and Elders, he anſwered nothing.

13 Then ſaith Pilate vnto him, Heareſt thou not how many things they witnes againſt thee?

14 And he anſwered him to neuer a word: inſomuch that the gouernour marueiled greatly.

15 *Now at that feaſt the Gouernour was wont to releaſe vnto the people a priſoner, whom they would.

*Luke 23.17.

16 And they had then a notable priſoner, called Barabbas.

17 Therefore when they were gathered together, Pilate ſaid vnto them, Whom will ye that I releaſe vnto you? Barabbas, or Ieſus, which is called Chriſt?

18 For he knew that for enuie they had deliuered him.

19 ¶ When he was ſet downe on the Iudgement ſeate, his wife ſent vnto him, ſaying, Haue thou nothing to doe with that iuſt man: for I haue ſuffered many things this day in a dreame, becauſe of him.

20 *But the chiefe Prieſts and Elders perſwaded the multitude that they ſhould aſke Barabbas, and deſtroy Ieſus.

*Iohn 18.40. acts.3.14.

21 The gouernour anſwered, and ſaid vnto them, Whether of the twaine will ye that I releaſe vnto you? They ſaid, Barabbas.

22 Pilate ſaid vnto them, What ſhall I doe then with Ieſus, which is called Chriſt? They all ſaid vnto him, Let him be crucified.

23 And the gouernour ſaid, Why, what euill hath he done? But they cried out the more, ſaying, Let him be crucified.

24 ¶ When Pilate ſaw that he could preuaile nothing, but that rather a tumult was made, he tooke water, and waſhed his hands before the multitude, ſaying, I am innocent of the blood of this iuſt perſon: ſee yee to it.

25 Then anſwered all the people, and ſaid, His blood be on vs, and on our children.

26 ¶ Then releaſed he Barabbas vnto them, and when he had ſcourged Ieſus, hee deliuered him to be crucified.

27 *Then the ſouldiers of the Gouernour tooke Ieſus into the ‖ common hall, and gathered vnto him the whole band of ſouldiers.

*Iohn.19.1.

‖ Or, gouernours houſe.

28 And they ſtripped him, and put on him a ſcarlet robe.

29 ¶ And when they had platted a crowne of thornes, they put it vpon his head, and a reede in his right hand: and they bowed the knee before him, and mocked him, ſaying, Haile King of the Iewes.

30 And they ſpit vpon him, and tooke the reed, and ſmote him on the head.

31 And after that they had mocked him, they tooke the robe off from him, and put his owne raiment on him, & led him away to crucifie him.

32 *And as they came out, they found a man of Cyrene, Simon by name: him they compelled to beare his Croſſe.

*Mark.15.21. luke 23.26.

33 *And

*Iohn 19.17. 33 *And when they were come vnto a place called Golgotha, that is to ſay, a place of a ſkull,

34 ¶ They gaue him vineger to drinke, mingled with gall: and when he had taſted thereof, he would not drinke.

35 And they crucified him, and parted his garments, caſting lots: that it might bee fulfilled which was ſpokn by the Prophet, *They parted my garments among them, and vpon my veſture did they caſt lots. *Pſal.22.18.

36 And ſitting down, they watched him there:

37 And ſet vp ouer his head, his accuſation written, THIS IS IESVS THE KING OF THE IEWES.

38 Then were there two theeues crucified with him: one on the right hand, and another on the left.

39 ¶ And they that paſſed by, reuiled him, wagging their heads,

40 And ſaying, Thou that deſtroyeſt the Temple, and buildeſt it in three dayes, ſaue thy ſelfe: If thou be the Sonne of God, come downe from the Croſſe.

41 Likewiſe alſo the chiefe Prieſts mocking him, with the Scribes and Elders, ſaid,

42 He ſaued others, himſelfe he cannot ſaue: If he be the King of Iſrael, let him now come downe from the Croſſe, and wee will beleeue him.

*Pſal.22.8. wiſd.2.15,16. 43 *He truſted in God, let him deliuer him now if he will haue him: for hee ſaid, I am the Sonne of God.

44 The theeues alſo which were crucified with him, caſt the ſame in his teeth.

45 Now from the ſixth houre there was darkneſſe ouer all the land vnto the ninth houre.

*Pſal.22.1. 46 And about the ninth houre, Ieſus cried with a lowd voyce, ſaying, Eli, Eli, Lammaſabachthani, that is to ſay, *My God, my God, why haſt thou forſaken mee?

47 Some of them that ſtood there, when they heard that, ſaid, This man calleth for Elias.

*Pſal.69.22. 48 And ſtraightway one of them ranne, and tooke a ſpunge, *and filled it with vineger, and put it on a reede, and gaue him to drinke.

49 The reſt ſaid, Let be, let vs ſee whether Elias will come to ſaue him.

50 ¶ Ieſus, when he had cried againe with a lowd voyce, yeelded vp the ghoſt.

51 And behold, the vaile of the Temple was rent in twaine, from the top to the bottome, and the earth did quake, and the rocks rent.

52 And the graues were opened, and many bodies of Saints which ſlept, aroſe,

53 And came out of the graues after his reſurrection, and went into the holy Citie, and appeared vnto many.

54 Now when the Centurion, and they that were with him, watching Ieſus, ſaw the earthquake, and thoſe things that were done, they feared greatly, ſaying, Truely this was the Sonne of God.

55 And many women were there (beholding afarre off) which followed Ieſus from Galilee, miniſtring vnto him.

56 Among which was Mary Magdalene, and Mary the mother of Iames and Ioſes, and the mother of Zebedees children.

*Mark.15.42. luke 23.50. iohn 19.38. 57 *When the Euen was come, there came a rich man of Arimathea, named Ioſeph, who alſo himſelfe was Ieſus diſciple:

58 Hee went to Pilate, and begged the body of Ieſus: then Pilate commanded the body to be deliuered.

59 And when Ioſeph had taken the body, hee wrapped it in a cleane linnen cloth,

60 And layd it in his owne new tombe, which hee had hewen out in the rocke: and hee rolled a great ſtone to the doore of the Sepulchre, and departed.

61 And there was Mary Magdalene, & the other Mary, ſitting ouer againſt the Sepulchre.

62 ¶ Now the next day that followed the day of the preparation, the chiefe Prieſts and Phariſees came together vnto Pilate,

63 Saying, Sir, we remember that that deceiuer ſaid, while he was yet aliue, After three dayes I will riſe againe.

64 Command therefore that the Sepulchre be made ſure, vntill the third day, leſt his Diſciples come by night, and ſteale him away, and ſay vnto the people, He is riſen from the dead: ſo the laſt errour ſhall be worſe then the firſt.

65 Pilate ſaid vnto them, Ye haue a watch, goe your way, make it as ſure as you can.

66 So they went, and made the Sepulchre ſure, ſealing the ſtone, and ſetting a watch.

CHAP. XXVIII.

1 Chriſts reſurrection is declared by an Angel, to the women. 9 Hee himſelfe appeareth vnto them. 11 The high Prieſts giue the ſouldiers money to ſay that hee was ſtollen out of his Sepulchre. 16 Chriſt appeareth to his diſciples, 19 and ſendeth them to baptize and teach all Nations.

IN the *ende of the Sabbath, as it began to dawne towards the the firſt day of the weeke, came Mary Magdalene, and the other Mary, to ſee the ſepulchre. *Marke 16.1. iohn 20.1.

2 And behold, there ‖ was a great earthquake, for the Angel of the Lord deſcended from heauen, and came and rolled backe the ſtone from the doore, and ſate vpon it. ‖Or, had been.

3 His countenance was like lightening, and his raiment white as ſnow.

4 And for feare of him, the keepers did ſhake, and became as dead men.

5 And the Angel anſwered, and ſaid vnto the women, Feare not ye: for I know that yee ſeeke Ieſus, which was crucified.

6 He is not here: for he is riſen, as he ſayd: Come, ſee the place where the Lord lay.

7 And goe quickly, and tell his diſciples that he is riſen from the dead. And behold, hee goeth before you into Galilee, there ſhall yee ſee him: loe, I haue told you.

8 And they departed quickly from the Sepulchre, with feare and great ioy, and did run to bring his diſciples word.

9 ¶ And as they went to tell his diſciples, behold, Ieſus met them, ſaying, All haile. And they came, and held him by the feete, and worſhipped him.

10 Then ſaid Ieſus vnto them, Be not afraid: Goe tell my brethren that they goe into Galilee, and there ſhall they ſee mee.

11 ¶ Now when they were going, behold, ſome of the watch came into the citie, and ſhewed vnto the chiefe Prieſts all the things that were done.

12 And when they were aſſembled with the Elders, and had taken counſell, they gaue large money to the ſouldiers,

13 Saying, Say yee, His diſciples came by night, and ſtole him away while we ſlept.

14 And if this come to the gouernours eares, we will perſwade him, and ſecure you.

15 So they tooke the money, and did as they were taught. And this ſaying is commonly reported among the Jewes vntill this day.

16 ¶ Then the eleuen diſciples went away into Galilee, into a mountaine where Jeſus had appointed them.

17 And when they ſaw him, they worſhipped him: but ſome doubted.

18 And Jeſus came, and ſpake vnto them, ſaying, All power is giuen vnto me in heauen and in earth.

*Mark.16.15. 19 ¶ *Goe ye therefore, and teach all nations, baptizing them in the Name of the Father, and of the Sonne, and of the holy Ghoſt:

20 Teaching them to obſerue all things, whatſoeuer I haue commanded you: and loe, I am with you alway, euen vnto the end of the world. Amen.

¶ The Goſpel according to S. Marke.

CHAP. I.

1 The office of Iohn the Baptiſt. 9 Ieſus is baptized, 12 tempted, 14 he preacheth: 16 calleth Peter, Andrew, Iames and Iohn: 23 healeth one that had a deuill, 29 Peters mother in law, 32 many diſeaſed perſons, 41 and cleanſeth the Leper.

THe beginning of the Goſpel of Jeſus Chriſt the Sonne of God,

Mal.3.1. 2 As it is written in the Prophets, Behold, I ſend my meſſenger before thy face, which ſhall prepare thy way before thee.

*Eſai 40.3. luke 3.4. iohn 1.23. 3 * The voyce of one crying in the wilderneſſe, Prepare yee the way of the Lord, make his paths ſtraight.

*Mat.3.1. ‖Or, vnto. 4 *John did baptize in the wilderneſſe, and preach the baptiſme of repentance, ‖ for the remiſſion of ſinnes.

*Matt.3.5. 5 * And there went out vnto him all the land of Judea, and they of Jeruſalem, and were all baptized of him in the riuer of of Jordane, confeſſing their ſinnes.

*Matt.3.4. 6 And John was *clothed with camels haire, and with a girdle of a ſkin about his loines: and he did eate locuſts and wild honie,

7 And preached, ſaying, There commeth one mightier then I after me, the latchet of whoſe ſhooes I am not worthy to ſtoupe downe, and vnlooſe.

8 I indeede haue baptized you with water: but he ſhall baptize you with the holy Ghoſt.

*Matt.3.13. 9 * And it came to paſſe in thoſe dayes, that Jeſus came from Nazareth of Galilee, and was baptized of John in Jordane.

‖Or, clouen, or rent. 10 And ſtraightway comming vp out of the water, hee ſaw the heauens ‖ opened, and the Spirit like a doue deſcending vpon him.

11 And there came a voice from heauen, ſaying, Thou art my beloued Sonne, in whom I am well pleaſed.

*Matt.4.1. 12 * And immediatly the Spirit driueth him into the wilderneſſe.

13 And he was there in the wilderneſſe fourtie dayes tempted of Satan, and was with the wild beaſts, and the Angels miniſtred vnto him.

*Matt.4.12. 14 Now after that John was put in priſon, *Jeſus came into Galilee, preaching the Goſpel of the kingdome of God,

15 And ſaying, The time is fulfilled, and the kingdome of God is at hand: repent ye, and beleeue the Goſpel.

*Matt.4.18. 16 *Now as he walked by the Sea of Galilee, he ſaw Simon, and Andrew his brother, caſting a net into the Sea (for they were fiſhers.)

17 And Jeſus ſaid vnto them, Come ye after mee; and I will make you to become fiſhers of men.

18 And ſtraightway they forſooke their nets, and followed him.

19 And when hee had gone a little further thence, he ſaw James the ſonne of Zebedee, and John his brother, who alſo were in the ſhip mending their nets.

20 And ſtraightway he called them: and they left their father Zebedee in the ſhip with the hired ſeruants, and went after him.

*Matt.4.13. 21 *And they went into Capernaum, and ſtraightway on the Sabbath day he entred into the Synagogue, and taught.

*Matt.7.28. 22 *And they were aſtoniſhed at his doctrine: for hee taught them as one that had authoritie, and not as the Scribes.

*Luke 4.33. 23 *And there was in their Synagogue a man with an vncleane ſpirit, and he cried out,

24 Saying, Let vs alone, what haue wee to doe with thee, thou Jeſus of Nazareth? Art thou come to deſtroy vs? I know thee who thou art, the Holy one of God.

25 And Jeſus rebuked him, ſaying, Hold thy peace, and come out of him.

26 And when yͤ vncleane ſpirit had torne him, and cried with a loud voyce, he came out of him.

27 And they were all amaſed, inſomuch that they queſtioned among themſelues, ſaying, What thing is this? What new doctrine is this? For with authoritie commandeth he euen the vncleane ſpirits, and they doe obey him.

28 And immediatly his fame ſpread abroad throughout all the region round about Galilee.

*Matth.8.14. 29 * And forthwith, when they were come out of the Synagogue, they entred into the houſe of Simon, and Andrew, with James and John.

30 But Simons wiues mother lay ſicke of a feuer: and anon they tell him of her.

31 And hee came and tooke her by the hand, and lift her vp, and immediatly the feuer left her, and ſhe miniſtred vnto them.

32 And at euen, when the Sunne did ſet, they brought vnto him all that were diſeaſed, and them that were poſſeſſed with deuils:

33 And all the citie was gathered together at the doore.

34 And hee healed many that were ſicke of diuers diſeaſes, and caſt out many deuils, and ſuffered not the deuils ||to ſpeake, becauſe they knew him.

||Or, to ſay that they knew him.

35 And in the morning, riſing vp a great while before day, he went out, and departed into a ſolitary place, and there prayed.

36 And Simon, and they that were with him, followed after him:

37 And when they had found him, they ſaid vnto him, All men ſeeke for thee.

38 And he ſaid vnto them, Let vs goe into the next townes, that I may preach there alſo: for therefore came I foorth.

39 And hee preached in their Synagogues throughout all Galilee, and caſt out deuils.

40 *And there came a leper to him, beſeeching him, and kneeling downe to him, and ſaying vnto him, If thou wilt, thou canſt make me cleane.

*Mat.8.2.

41 And Ieſus mooued with compaſſion, put foorth his hand, and touched him, and ſaith vnto him, I will, be thou cleane.

42 And aſſoone as hee had ſpoken, immediatly the leproſie departed from him, and hee was cleanſed.

43 And he ſtraightly charged him, and foorthwith ſent him away,

44 And ſaith vnto him, See thou ſay nothing to any man: but goe thy way, ſhew thy ſelfe to the Prieſt, and offer for thy clenſing thoſe things which Moſes commanded for a teſtimony vnto them.

45 *But he went out, and began to publiſh it much, and to blaſe abroad the matter: inſomuch that Ieſus could no more openly enter into the citie, but was without in deſert places: and they came to him from euery quarter.

*Luke 5.15.

CHAP. II.

1 Chriſt healeth one ſicke of the palſie, 14 calleth Matthew from the receit of Cuſtome, 15 eateth with Publicanes, and ſinners, 18 excuſeth his diſciples for not faſting, 23 and for plucking the eares of corne on the Sabbath day.

AND againe *hee entred into Capernaum after ſome dayes, and it was noiſed that he was in the houſe.

*Matth.9.1.

2 And ſtraightway many were gathered together, inſomuch that there was no roume to receiue them, no not ſo much as about the doore: and he preached the word vnto them.

3 And they come vnto him, bringing one ſicke of the palſie, which was borne of foure.

4 And when they could not come nigh vnto him for preaſſe, they vncouered the roofe where he was: and when they had broken it vp, they let downe the bed wherin the ſicke of the palſie lay.

5 When Ieſus ſaw their faith, he ſayd vnto the ſicke of the palſie, Sonne, thy ſinnes be forgiuen thee.

6 But there were certaine of the Scribes ſitting there, and reaſoning in their hearts,

7 Why doth this man thus ſpeake blaſphemies? *who can forgiue ſinnes but God onely?

*Iob 14.4. eſay 43.25.

8 And immediatly, when Ieſus perceiued in his Spirit, that they ſo reaſoned within themſelues, he ſaid vnto them, Why reaſon yee theſe things in your hearts?

9 Whether is it eaſier to ſay to the ſicke of the palſie, Thy ſinnes bee forgiuen thee: or to ſay, Ariſe, and take vp thy bed and walke?

10 But that ye may know that the Sonne of man hath power on earth to forgiue ſinnes, (He ſaith to the ſicke of the palſie,)

11 I ſay vnto thee, Ariſe, and take vp thy bed, and goe thy way into thine houſe.

12 And immediatly he aroſe, tooke vp the bed, and went foorth before them all, inſomuch that they were all amazed, and glorified God, ſaying, We neuer ſaw it on this faſhion.

13 And he went foorth againe by the Sea ſide, and all the multitude reſorted vnto him, and he taught them.

14 *And as he paſſed by, he ſaw Leui the ſonne of Alpheus ſitting ||at the receit of Cuſtome, and ſaid vnto him, Follow me. And he aroſe and followed him.

*Matth.9.9.
||Or, at the place where the Cuſtome was receiued.

15 And it came to paſſe, that as Ieſus ſate at meate in his houſe, many Publicanes & ſinners ſate alſo together with Ieſus and his diſciples: for there were many, and they followed him.

16 And when the Scribes and Phariſees ſaw him eat with Publicanes and ſinners, they ſaid vnto his diſciples, How is it that hee eateth and drinketh with Publicanes and ſinners?

17 When Ieſus heard it, he ſaith vnto them, They that are whole, haue no neede of the Phyſician, but they that are ſicke: I came not to call the righteous, but ſinners to repentance.

18 *And the diſciples of Iohn, and of the Phariſees vſed to faſt: and they come, and ſay vnto him, Why doe the diſciples of Iohn, and of the Phariſees faſt, but thy diſciples faſt not?

*Mat.9.14. luke 5.32.

19 And Ieſus ſaid vnto them, Can the children of the bride-chamber faſt, while the Bridegrome is with them? As long as they haue the Bridegrome with them, they cannot faſt.

20 But the dayes will come, when the Bridegrome ſhall be taken away from them, and then ſhall they faſt in thoſe dayes.

21 No man alſo ſeweth a piece of ||new cloth on an old garment: elſe the new piece that filled it vp, taketh away from the old, and the rent is made worſe.

||Or, raw, or vnwrought.

22 And no man putteth new wine into olde bottels, elſe the new wine doth burſt the bottels, and the wine is ſpilled, and the bottels will be marred: But new wine muſt be put into new bottels.

23 *And it came to paſſe, that he went thorow the corne fields on the Sabbath day, and his diſciples began as they went to plucke the eares of corne.

*Mat.12.1.

24 And the Phariſees ſaid vnto him, Behold, why do they on the Sabbath day that which is not lawfull?

25 And he ſaid vnto them, Haue ye neuer read what Dauid did, when he had need, and was an hungred, he, and they that were with him?

26 How he went into the houſe of God in the dayes of Abiathar the high Prieſt, and did eate the Shew bread, which is not lawfull to eate, but for the Prieſts, and gaue alſo to them which were with him?

27 And he ſaid vnto them, The Sabbath was made for man, and not man for the Sabbath:

28 Therefore the Sonne of man alſo is Lord of the Sabbath.

CHAP. III.

1 Chriſt healeth the withered hand, 10 and many other infirmities: 11 Rebuketh the vncleane ſpirits: 13 Chuſeth his twelue Apoſtles: 22 Conuinceth the blaſphemie of caſting out deuils by Beelzebub: 31 and ſheweth who are his brother, ſiſter and mother.

*Matth.12.9. AND *hee entred againe into the Synagogue, & there was a man there which had a withered hand:

2 And they watched him, whether hee would heale him on the Sabbath day, that they might accuſe him.

3 And hee ſaith vnto the man which had the withered hand, Stand foorth.

4 And he ſaith vnto them, Is it lawfull to doe good on the Sabbath dayes, or to doe euill? to ſaue life, or to kill? but they held their peace.

5 And when hee had looked round about on them with anger, being grieued for the ||hardneſſe of their hearts, hee ſaith vnto the man, Stretch foorth thine hand. And hee ſtretched it out: & his hand was reſtored whole as the other. ||Or, blindneſſe.

6 And the Phariſees went forth, and ſtraightway tooke counſell with the Herodians againſt him, how they might deſtroy him.

7 But Ieſus withdrew himſelfe with his diſciples to the Sea: and a great multitude from Galilee followed him, and from Iudea,

8 And from Hieruſalem, and from Idumea, and from beyond Iordane, and they about Tyre and Sydon, a great multitude, when they had heard what great things he did, came vnto him.

9 And hee ſpake to his diſciples that a ſmall ſhip ſhould wait on him, becauſe of the multitude, leſt they ſhould throng him.

10 For hee had healed many, inſomuch that they ||preaſſed vpon him, for to touch him, as many as had plagues. ||Or, ruſhed.

11 And vncleane ſpirits, when they ſaw him, fell downe before him, and cried, ſaying, Thou art the Sonne of God.

12 And he ſtraightly charged them that they ſhould not make him knowen.

*Mat.10.1. 13 *And he goeth vp into a mountaine, and calleth vnto him whom hee would: and they came vnto him.

14 And he ordained twelue, that they ſhould be with him, and that he might ſend them forth to preach:

15 And to haue power to heale ſickneſſes, and to caſt out deuils.

16 And Simon he ſurnamed Peter.

17 And Iames the ſonne of Zebedee, and Iohn the brother of Iames (and hee ſurnamed them Boanerges, which is, The ſonnes of thunder.)

18 And Andrew, and Philip, and Bartholomew, and Matthew, and Thomas, and Iames the ſonne of Alpheus, and Thaddeus, and Simon the Canaanite,

19 And Iudas Iſcariot, which alſo betrayed him: and they went ||into an houſe. ||Or, home.

20 And the multitude commeth together againe, ſo that they could not ſo much as eat bread.

21 And when his ||friends heard of it, they went out to lay hold on him, for they ſayd, He is beſide himſelfe. ||Or, kinſemen.

22 ¶ And the Scribes which came downe from Hieruſalem, ſaid, *He hath Beelzebub, and by the prince of the deuils caſteth he out deuils. *Mat.9.34.

23 And he called them vnto him, and ſaid vnto them in Parables, How can Satan caſt out Satan?

24 And if a kingdome bee diuided againſt it ſelfe, that kingdome cannot ſtand.

25 And if a houſe bee diuided againſt it ſelfe, that houſe cannot ſtand.

26 And if Satan riſe vp againſt himſelfe, and be diuided, he cannot ſtand, but hath an end.

27 No man can enter into a ſtrong mans houſe, and ſpoile his goods, except he will firſt binde the ſtrong man, and then he will ſpoyle his houſe.

28 *Verely I ſay vnto you, All ſinnes ſhall be forgiuen vnto the ſonnes of men, and blaſphemies, wherewith ſoeuer they ſhall blaſpheme: *Mat.12.31.

29 But hee that ſhall blaſpheme againſt the holy Ghoſt, hath neuer forgiueneſſe, but is in danger of eternall damnation.

30 Becauſe they ſaid, Hee hath an vncleane ſpirit.

31 ¶ *There came then his brethren, and his mother, and ſtanding without, ſent vnto him, calling him. *Mat.12.46.

32 And the multitude ſate about him, and they ſaid vnto him, Behold, thy mother and thy brethren without ſeeke for thee.

33 And he anſwered them, ſaying, Who is my mother, or my brethren?

34 And he looked round about on them which ſate about him, and ſayd, Behold my mother and my brethren.

35 For whoſoeuer ſhal do the will of God, the ſame is my brother, and my ſiſter, and mother.

CHAP. IIII.

1 The parable of the ſower, 14 and the meaning thereof. 21 Wee muſt communicate the light of our knowledge to others. 26 The parable of the ſeede growing ſecretly, 30 and of the muſtard ſeede. 35 Chriſt ſtilleth the tempeſt on the Sea.

AND *hee began againe to teach by the Sea ſide: and there was gathered vnto him a great multitude, ſo that he entred into a ſhip, and ſate in the Sea: and the whole multitude was by the Sea on the land. *Mat.13.1.

2 And he taught them many things by parables, and ſaid vnto them in his doctrine,

3 Hearken, Behold, there went out a ſower to ſowe:

4 And it came to paſſe as he ſowed, ſome fell by the way ſide, and the foules of the aire came and deuoured it vp.

5 And ſome fell on ſtonie ground, where it had not much earth: and immediatly it ſprang vp, becauſe it had no depth of earth.

6 But when the Sunne was vp, it was ſcorched, and becauſe it had no roote, it withered away.

7 And ſome fel among thornes, & the thornes grew vp, and choked it, and it yeelded no fruit.

8 And other fell on good ground, and did yeeld fruit that ſprang vp, and increaſed, and brought foorth ſome thirty, and ſome ſixtie, and ſome an hundred.

9 And he ſaid vnto them, He that hath eares to heare, let him heare.

10 And when he was alone, they that were about him with yͤ twelue, aſked of him yͤ parable.

11 And he ſaid vnto them, Unto you it is giuen to know the myſtery of the kingdome of God: but vnto them that are without, all theſe things are done in parables:

*Mat.13.14.

12 *That ſeeing they may ſee, and not perceiue, and hearing they may heare, and not vnderſtand, leaſt at any time they ſhould be conuerted, and their ſinnes ſhould be forgiuen them.

13 And he ſaid vnto them, Know ye not this parable? And how then will you know all parables?

14 ¶ The ſower ſoweth the word.

15 And theſe are they by the way ſide, where the word is ſowen, but when they haue heard, Satan commeth immediatly, and taketh away the word that was ſowen in their hearts.

16 And theſe are they likewiſe which are ſowen on ſtonie ground, who when they haue heard the word, immediately receiue it with gladneſſe:

17 And haue no roote in themſelues, and ſo endure but for a time: afterward when affliction or perſecution ariſeth for the words ſake, immediatly they are offended.

18 And theſe are they which are ſowen among thornes: ſuch as heare the word,

*1.Tim.6.17.

19 And the cares of this world, *and the deceitfulneſſe of riches, & the luſts of other things entring in, choke the word, and it becommeth vnfruitfull.

20 And theſe are they which are ſowen on good ground, ſuch as heare the word, and receiue it, and bring forth fruit, ſome thirtie fold, ſome ſixtie, and ſome an hundred.

*Matt.5.15.

‖The word in the originall ſignifieth a leſſe meaſure, as Mat.5.15.

21 ¶ *And hee ſaid vnto them, Is a candle brought to bee put vnder a ‖ buſhell, or vnder a bed? and not to be ſet on a candleſticke?

*Matt.10.26.

22 *For there is nothing hid which ſhall not be manifeſted: neither was any thing kept ſecret, but that it ſhould come abroad.

23 If any man haue eares to heare, let him heare.

*Matt.7.2.

24 And he ſayd vnto them, Take heede what you heare: *With what meaſure ye mete, it ſhall be meaſured to you: And vnto you that heare, ſhall more be giuen.

*Mat 13.12.

25 *For he that hath, to him ſhall be giuen: and he that hath not, from him ſhall be taken, euen that which he hath.

26 ¶ And he ſaid, So is the kingdome of God, as if a man ſhould caſt ſeed into the ground.

27 And ſhould ſleepe, and riſe night and day, and the ſeede ſhould ſpring, and grow vp, hee knoweth not how.

28 For the earth bringeth foorth fruit of her ſelfe, firſt the blade, then the eare, after that the full corne in the eare.

‖Or, ripe.

29 But when the fruit is ‖ brought foorth, immediatly hee putteth in the ſickle, becauſe the harueſt is come.

*Matt.13.31.

30 ¶ And he ſaid, *Whereunto ſhall we liken the kingdom of God? Or with what compariſon ſhal we compare it?

31 It is like a graine of muſtard ſeed: which when it is ſowen in the earth, is leſſe then all the ſeedes that be in the earth.

32 But when it is ſowen, it groweth vp, and becommeth greater then all hearbes, and ſhooteth out great branches, ſo that the foules of the ayre may lodge vnder the ſhadow of it.

*Mat.13.34.

33 *And with many ſuch parables ſpake hee the word vnto thẽ, as they were able to heare it.

34 But without a parable ſpake he not vnto them, and when they were alone, he expounded all things to his diſciples.

*Mat.8.23.

35 *And the ſame day, when the Euen was come, he ſaith vnto them, Let vs paſſe ouer vnto the other ſide.

36 And when they had ſent away the multitude, they tooke him, euen as he was in the ſhip, and there were alſo with him other little ſhips.

37 And there aroſe a great ſtorme of winde, and the waues beate into the ſhip, ſo that it was now full.

38 And he was in the hinder part of the ſhip aſleepe on a pillow: and they awake him, and ſay vnto him, Maſter, careſt thou not that we periſh?

39 And he aroſe, and rebuked the wind, and ſaid vnto the ſea, Peace be ſtil: and the wind ceaſed, and there was a great calme.

40 And he ſaid vnto them, Why are ye ſo fearefull? How is it that you haue no faith?

41 And they feared eceedingly, and ſaid one to another, What maner of man is this, that euen the wind and the ſea obey him?

CHAP. V.

1 Chriſt deliuering the poſſeſſed of the Legion of deuils. 13 They enter into the ſwine. 25 Hee healeth the woman of the bloody iſſue, 35 And raiſeth from death Iairus his daughter.

*Mat.8.28.

ANd *they came ouer vnto the other ſide of the ſea, into the countrey of the Gadarenes.

2 And when hee was come out of the ſhip, immediatly there met him out of the tombes, a man with an vncleane ſpirit,

3 Who had his dwelling among the tombes, and no man could bind him no not with chains:

4 Becauſe that he had bene often bound with fetters and chaines, and the chaines had beene plucked aſunder by him, and the fetters broken in pieces: neither could any man tame him.

5 And alwayes night and day, he was in the mountaines, and in the tombes, crying, and cutting himſelfe with ſtones.

6 But when hee ſaw Jeſus a farre off, he came and worſhipped him,

7 And cried with a loud voice, and ſaid, What haue I to doe with thee, Jeſus thou Sonne of the moſt High God? I adiure thee by God, that thou torment me not.

8 (For he ſayd vnto him, Come out of the man thou vncleane ſpirit.)

9 And he aſked him, What is thy name? And he anſwered, ſaying, My name is Legion: for we are many.

10 And he beſought him much, that he would not ſend them away out of the countrey.

11 Now there was there nigh vnto the mountaines a great herd of ſwine, feeding.

12 And all the deuils beſought him, ſaying, Send vs into the ſwine, that wee may enter into them.

13 And foorthwith Jeſus gaue them leaue. And the vncleane ſpirits went out, & entred into the ſwine, and the herd ranne violently downe a ſteepe place into the ſea (they were about two thouſand,) and were choked in the ſea.

14 And they that fed the ſwine, fled, and told

it in the city, and in the countrey. And they went out to ſee what it was that was done.

15 And they come to Ieſus, and ſee him that was poſſeſſed with the deuill, and had the Legion, ſitting, and clothed, and in his right minde: and they were afraid.

16 And they that ſaw it, told them how it befell to him that was poſſeſſed with the deuil, and alſo concerning the ſwine.

17 And they began to pray him to depart out of their coaſts.

18 And when he was come into the ſhip, hee that had been poſſeſſed with the deuill prayed him that he might be with him.

19 Howbeit Ieſus ſuffered him not, but ſaith vnto him, Go home to thy friends, and tell them how great things the Lord hath done for thee, and hath had compaſſion on thee.

20 And he departed, and began to publiſh in Decapolis, how great things Ieſus had done for him: and all men did marueile.

21 And when Ieſus was paſſed ouer againe by ſhip vnto the other ſide, much people gathered vnto him, and he was nigh vnto the Sea.

*Matt.9.18. 22 *And behold there commeth one of the Rulers of the Synagogue, Iairus by name, and when he ſaw him, he fell at his feete,

23 And beſought him greatly, ſaying, My little daughter lieth at the point of death, I pray thee come and lay thy hands on her, that ſhe may be healed, and ſhe ſhall liue.

24 And Ieſus went with him, and much people followed him, and thronged him.

25 And a certaine woman which had an iſſue of blood twelue yeeres,

26 And had ſuffered many things of many Phyſicians, and had ſpent all that ſhee had, and was nothing bettered, but rather grew worſe,

27 When ſhe had heard of Ieſus, came in the preaſe behinde, and touched his garment.

28 For ſhe ſaid, If I may touch but his clothes, I ſhall be whole.

29 And ſtraightway the fountaine of her blood was dried vp: and ſhe felt in her body that ſhe was healed of that plague.

30 And Ieſus immediatly knowing in himſelfe that vertue had gone out of him, turned him about in the preaſſe, and ſaid, Who touched my clothes?

31 And his diſciples ſaid vnto him, Thou ſeeſt the multitude thronging thee, and ſayeſt thou, Who touched me?

32 And he looked round about to ſee her that had done this thing.

33 But the woman fearing and trembling, knowing what was done in her, came and fell downe before him, and told him all the trueth.

34 And he ſaid vnto her, Daughter, thy faith hath made thee whole, go in peace, and be whole of thy plague.

35 While hee yet ſpake, there came from the Ruler of the Synagogues houſe, certaine which ſaid, Thy daughter is dead, why troubleſt thou the Maſter any further?

36 Aſſoone as Ieſus heard the word that was ſpoken, hee ſaith vnto the Ruler of the Synagogue, Be not afraid, onely beleeue.

37 And hee ſuffered no man to follow him, ſaue Peter, and Iames, and Iohn the brother of Iames.

38 And hee commeth to the houſe of the Ruler of the Synagogue, and ſeeth the tumult, and them that wept and wailed greatly.

39 And when hee was come in, he ſaith vnto them, Why make ye this adoe, and weepe? the damoſell is not dead, but ſleepeth.

40 And they laughed him to ſcorne: but when he had put them all out, he taketh the father and the mother of the damoſell, and them that were with him, and entreth in where the damoſell was lying.

41 And he tooke the damoſell by the hand, and ſaid vnto her, Talitha cumi, which is, being interpreted, Damoſell, (I ſay vnto thee) Ariſe.

42 And ſtraightway the damoſell aroſe, and walked, for ſhe was of the age of twelue yeeres: and they were aſtoniſhed with a great aſtoniſhment.

43 And he charged them ſtraitly, that no man ſhould know it: and commanded that ſome thing ſhould be giuen her to eate.

CHAP. VI.

1 Chriſt is contemned of his countreymen, 7 He giueth the twelue power ouer vncleane ſpirits. 14 Diuers opinions of Chriſt, 18 Iohn Baptiſt is beheaded, 29 and buried. 30 The Apoſtles returne from preaching. 34 The miracle of fiue loaues and two fiſhes. 45 Chriſt walketh on the Sea: 53 And healeth all that touch him.

AND *hee went out from thence, and came into his owne countrey, & his diſciples follow him. *Matt.13.54.

2 And when the Sabbath day was come, he began to teach in the Synagogue: & many hearing him, were aſtoniſhed, ſaying, From whence hath this man theſe things? And what wiſedome is this which is giuen vnto him, that euen ſuch mighty works are wrought by his hands?

3 Is not this the carpenter, the ſonne of Mary, the brother of Iames and Ioſes, and of Iuda, and Simon? And are not his ſiſters here with vs? And they were offended at him.

4 But Ieſus ſaid vnto them, *A Prophet is not without honour, but in his owne countrey, and among his owne kinne, and in his owne houſe. *Iohn 4.44.

5 And he could there doe no mighty worke, ſaue that hee layd his hands vpon a fewe ſicke folke, and healed them.

6 And hee marueiled becauſe of their vnbeliefe. *And hee went round about the villages, teaching. *Mat.9.35. luke 13.22.

7 ¶ *And hee calleth vnto him the twelue, and began to ſend them foorth, by two and two, and gaue them power ouer vncleane ſpirits, *Matt.10.1.

8 And commanded them that they ſhould take nothing for their iourney, ſaue a ſtaffe only: no ſcrip, no bread, no ‖ money in their purſe:

9 But bee ſhod with ſandales: and not put on two coats.

10 And he ſaid vnto them, In what place ſoeuer ye enter into an houſe, there abide till yee depart from that place.

11 *And whoſoeuer ſhall not receiue you, nor heare you, when ye depart thence, *ſhake off the duſt vnder your feete, for a teſtimony againſt them: Verely I ſay vnto you, it ſhall be more tolerable for Sodom and Gomorrha in the day of iudgement, then for that citie.

‖ *The word ſignifieth a piece of braſſe mony, in valew ſomewhat leſſe then a farthing, mat. 10 9. but here it is taken in generall for money.*

*Matt. 10.14

*Acts 13.51.

12 And they went out, and preached that men ſhould repent.

13 And they caſt out many deuils, *and anointed *Iam.5.14.

ointed with oyle many that were ſicke, and healed them.

*Mat.14.1. 14 *And king Herod heard of him (for his Name was ſpread abroad:) and hee ſaid that Iohn the Baptiſt was riſen from the dead, and therefore mighty workes doe ſhew foorth themſelues in him.

15 Others ſaid, That it is Elias. And others ſaid, That it is a Prophet, or as one of the Prophets.

*Luke.3.19. 16 *But when Herod heard thereof, hee ſaid, It is Iohn whom I beheaded, he is riſen from the dead.

17 For Herod himſelfe had ſent foorth and laid hold vpon Iohn, and bound him in priſon for Herodias ſake, his brother Philips wife, for he had married her.

*Leuit.18.16. 18 For Iohn had ſaid vnto Herod, *It is not lawfull for thee to haue thy brothers wife.

||Or, an inward grudge. 19 Therefore Herodias had ||a quarrel againſt him, & would haue killed him, but ſhe could not.

||Or, kept him or ſaued him. 20 For Herod feared Iohn, knowing that hee was a iuſt man, and an holy, and ||obſerued him: and when hee heard him, hee did many things, and heard him gladly.

21 And when a conuenient day was come, that Herod on his birth day made a ſupper to his lords, high captaines, & chiefe eſtates of Galilee:

22 And when the daughter of the ſaid Herodias came in, and danced, and pleaſed Herod, and them that ſate with him, the king ſaid vnto the damoſell, Aſke of me whatſoeuer thou wilt, and I will giue it thee.

23 And he ſware vnto her, Whatſoeuer thou ſhalt aſke of mee, I will giue it thee, vnto the halfe of my kingdome.

24 And ſhe went foorth, and ſaid vnto her mother, What ſhall I aſke? And ſhe ſaid, The head of Iohn the Baptiſt.

25 And ſhee came in ſtraightway with haſte vnto the king, and aſked, ſaying, I wil that thou giue me by and by in a charger, the head of Iohn the Baptiſt.

26 And the king was exceeding ſory, yet for his oathes ſake, and for their ſakes which ſate with him, he would not reiect her.

||Or, one of his guard. 27 And immediatly the king ſent ||an executioner, and commanded his head to be brought, and he went, and beheaded him in the priſon,

28 And brought his head in a charger, and gaue it to the damoſell, and the damoſell gaue it to her mother.

29 And when his diſciples heard of it, they came & tooke vp his corpſe, and laid it in a tombe.

*Luke.9.10. 30 *And the Apoſtles gathered themſelues together vnto Ieſus, & told him all things, both what they had done, and what they had taught.

31 And he ſaid vnto them, Come ye your ſelues apart into a deſert place, and reſt a while. For there were many comming and going, and they had no leiſure ſo much as to eate.

*Mat.14.13. 32 *And they departed into a deſert place by ſhip priuately.

33 And the people ſaw them departing, and many knew him, and ran afoote thither out of all cities, and outwent them, and came together vnto him.

*Mat.6.39. 34 *And Ieſus when he came out, ſaw much people, and was mooued with compaſſion toward them, becauſe they were as ſheepe not hauing a ſhepheard: and he began to teach them many things.

35 *And when the day was now farre ſpent, his diſciples came vnto him, and ſayd, This is a deſert place, and now the time is farre paſſed. *Mat.14.15.

36 Send them away, that they may goe into the countrey round about, and into the villages, and buy themſelues bread: for they haue nothing to eate.

37 He anſwered and ſaid vnto them, Giue ye them to eat. And they ſay vnto him, Shal we go and buy two hundred ||peny-worth of bread, and giue them to eate? ||The Rom. penie is ſeuen pence halfe penie, as Matth.18.28.

38 Hee ſaith vnto them, How many loaues haue yee? goe, and ſee. And when they knew, they ſay, Fiue, and two fiſhes.

39 And hee commanded them to make all ſit downe by companies vpon the greene graſſe.

40 And they ſate downe in rankes by hundreds, and by fifties.

41 And when hee had taken the fiue loaues, and the two fiſhes, he looked vp to heauen, and bleſſed, and brake the loaues, and gaue them to his diſciples to ſet before them; and the two fiſhes diuided he among them all.

42 And they did all eate, and were filled.

43 And they tooke vp twelue baſkets full of the fragments, and of the fiſhes.

44 And they that did eate of the loaues, were about fiue thouſand men.

45 And ſtraightway hee conſtrained his diſciples to get into the ſhip, and to goe to the other ſide before || vnto Bethſaida, while he ſent away the people. ||Or, ouer againſt Bethſaida.

46 And when he had ſent them away, hee departed into a mountaine to pray.

47 *And when Euen was come, the ſhip was in the midſt of the Sea, and he alone on the land. *Mat.14.23.

48 And hee ſaw them toyling in rowing (for the winde was contrary vnto them:) and about the fourth watch of the night, he commeth vnto them, walking vpon the Sea, and would haue paſſed by them.

49 But when they ſaw him walking vpon the ſea, they ſuppoſed it had been a ſpirit, & cried out.

50 (For they all ſaw him, and were troubled) and immediatly he talked with them, and ſayth vnto them, Be of good cheare, It is I, be not afraid.

51 And hee went vp vnto them into the ſhip, and the wind ceaſed: and they were ſore amazed in themſelues beyond meaſure, and wondred.

52 For they conſidered not the miracle, of the loaues, for their heart was hardened.

53 *And when they had paſſed ouer, they came into the land of Geneſareth, & drew to the ſhore. *Mat.14.34.

54 And when they were come out of the ſhip, ſtraightway they knew him,

55 And ran through that whole region round about, and began to carie about in beds, thoſe that were ſicke, where they heard he was.

56 And whitherſoeuer he entred into villages, or cities, or countrey, they layd the ſicke in the ſtreets, and beſought him that they might touch if it were but the border of his garment: and as many as touched || him, were made whole. ||Or, it.

CHAP. VII.

1 The Phariſees finde fault at the diſciples for eating with vnwaſhen hands. 8 They breake the Commandement of God, by the traditions of men. 14 Meate defileth not the man. 24 Hee healeth the Syrophenician womans daughter of an vncleane ſpirit, 31 and one that was deafe, and ſtammered in his ſpeach.

Matth.15.1.

THen * came together vnto him the Phariſes, and certaine of the Scribes, which came from Hieruſalem.

|| Or, common.

2 And when they ſaw ſome of his diſciples eate bread with || defiled (that is to ſay, with vnwaſhen) hands, they fonnd fault.

|| Or, diligently, in the Originall, with the fiſt: Theophilact, vp to the elbow.

3 For the Phariſees and all the Iewes, except they waſh their hands || oft, eat not, holding the tradition of the Elders.

|| Sextarius, is about a pinte and an halfe.
|| Or, beds.

4 And when they come from the market, except they waſh, they eat not. And many other things there bee, which they haue receiued to hold, *as* the waſhing of cups and || pots, braſen veſſels, and of || tables.

5 Then the Phariſees and Scribes aſked him, Why walke not thy diſciples according to the tradition of the Elders, but eat bread with vnwaſhen hands?

6 He anſwered and ſaid vnto them, Well hath Eſaias propheſied of you Hypocrites, as it is written, * This people honoreth me with their lips, but their heart is farre from me.

* Eſay.29.13. matth.15.8.

7 Howbeit in vaine do they worſhip me, teaching for doctrines, the commandements of men.

8 For laying aſide the Commandement of God, yee hold the tradition of men, as the waſhing of pots, and cups: and many other ſuch like things ye doe.

|| Or, fruſtrate.

9 And he ſaid vnto them, Full well ye || reiect the Commandement of God, that ye may keepe your owne tradition.

10 For Moſes ſaid, Honor thy father and thy mother: and who ſo curſeth father or mother, let him die the death.

*Matth.15.5.

11 But ye ſay, If a man ſhall ſay to his father or mother, It is * Corban, that is to ſay, a gift, by whatſoeuer thou mighteſt be profited by me: *he ſhall be free.*

12 And ye ſuffer him no more to doe ought for his father or his mother:

13 Making the word of God of none effect through your tradition, which ye haue deliuered: And many ſuch like things doe ye.

*Mat.15.10.

14 ¶ * And when he had called all the people vnto him, he ſaid vnto them, Hearken vnto me euery one of you, and vnderſtand.

15 There is nothing from without a man that entring into him, can defile him: but the things which come out of him, thoſe are they that defile the man.

16 If any man haue ears to heare, let him heare.

17 And when he was entred into the houſe from the people, his diſciples aſked him concerning the parable.

18 And he ſaith vnto them, Are ye ſo without vnderſtanding alſo? Doe ye not perceiue that whatſoeuer thing from without entreth into the man, it cannot defile him,

19 Becauſe it entreth not into his heart, but into the belly, and goeth out into the draught, purging all meats?

20 And he ſaid, That which commeth out of the man, that defileth the man.

* Gen.6.5. and 8.21.

21 * For from within, out of the heart of men, proceed euil thoughts, adulteries, fornications, murders,

*Mat.15.19.

22 * Thefts, couetouſneſſe, wickedneſſe, deceit, laſciuiouſneſſe, an euill eye, blaſphemie, pride, fooliſhneſſe:

23 All theſe euill things come from within, and defile the man.

*Mat.15.21.

24 ¶ * And from thence he aroſe and went into the borders of Tyre and Sidon, and entred into an houſe, and would haue no man know it, but he could not be hid.

25 For a certaine woman, whoſe yong daughter had an vncleane ſpirit, heard of him, and came and fell at his feete.

|| Or, Gentile.

26 (The woman was a || Greeke, a Syrophenician by nation:) and ſhe beſought him that he would caſt forth the deuill out of her daughter.

27 But Ieſus ſaid vnto her, Let the children firſt be filled: for it is not meete to take the childrens bread, and to caſt it vnto the dogs.

28 And ſhee anſwered and ſaid vnto him, Yes Lord, yet the dogs vnder the table eate of the childrens crumbes.

29 And he ſaid vnto her, For this ſaying, goe thy way, the deuill is gone out of thy daughter.

30 And when ſhe was come to her houſe, ſhee found the deuil gone out, and her daughter layed vpon the bed.

31 ¶ And againe departing from the coaſtes of Tyre and Sidon, he came vnto the ſea of Galilee, thorow the midſt of the coaſts of Decapolis.

32 And they bring vnto him one that was deafe, and had an impediment in his ſpeach: and they beſeech him to put his hand vpon him.

33 And hee tooke him aſide from the multitude, and put his fingers into his eares, and hee ſpit, and touched his tongue,

34 And looking vp to heauen, he ſighed, and ſaith vnto him, Ephphatha, that is, Be opened.

35 And ſtraightway his eares were opened, and the ſtring of his tongue was looſed, and hee ſpake plaine.

36 And he charged them that they ſhould tell no man: but the more he charged them, ſo much the more a great deale they publiſhed it,

37 And were beyond meaſure aſtoniſhed, ſaying, He hath done all things well: hee maketh both the deafe to heare, and the dumbe to ſpeake.

CHAP. VIII.

1 Chriſt feedeth the people miraculouſly: 10 refuſeth to giue a ſigne to the Phariſees: 14 admoniſheth his diſciples to beware of the leauen of the Phariſees, and of the leauen of Herod: 22 giueth a blind man his ſight: 27 acknowledgeth that he is the Chriſt, who ſhould ſuffer and riſe againe: 34 and exhorteth to patience in perſecution for the profeſſion of the Goſpel.

*Matt.15.32.

IN thoſe dayes * the multitude being very great, and hauing nothing to eat, Ieſus called his diſciples vnto him, and ſaith vnto them,

2 I haue compaſſion on the multitude, becauſe they haue now been with me three dayes, and haue nothing to eate:

3 And if I ſend them away faſting to their owne houſes, they will faint by the way: for diuers of them came from farre.

4 And his diſciples anſwered him, From whence can a man ſatiſfie theſe men with bread here in the wilderneſſe?

5 And hee aſked them, How many loaues haue ye? And they ſaid, Seuen.

6 And hee commaunded the people to ſit downe on the ground: and hee tooke the ſeuen loaues, & gaue thanks, & brake, and gaue to his

diſciples to ſet before them: and they did ſet them before the people.

7 And they had a few ſmall fiſhes: and hee bleſſed, & commanded to ſet thẽ alſo before them.

8 So they did eate, and were filled: and they tooke vp, of the broken meat that was left, ſeuen baſkets.

9 And they that had eaten were about foure thouſand, and he ſent them away.

10 ¶ And ſtraightway hee entred into a ſhip with his diſciples, and came into the parts of Dalmanutha.

*Matt.16.1. 11 *And the Phariſees came foorth, and began to queſtion with him, ſeeking of him a ſigne from heauen, tempting him.

12 And hee ſighed deepely in his ſpirit, and ſaith, Why doeth this generation ſeeke after a ſigne? Verely I ſay vnto you, There ſhall no ſigne be giuen vnto this generation.

13 And he left them, and entring into the ſhip againe, departed to the other ſide.

*Matt.16.5. 14 ¶ *Now the diſciples had forgotten to take bread, neither had they in the ſhip with them more then one loafe.

15 And he charged them, ſaying, Take heed, beware of the leauen of the Phariſees, and of the leauen of Herode.

*Matt.16.7. 16 And they reaſoned among themſelues, ſaying, It is, *becauſe we haue no bread.

17 And when Ieſus knew it, hee ſaith vnto them, Why reaſon ye, becauſe ye haue no bread? Perceiue yee not yet, neither vnderſtand? Haue ye your heart yet hardened?

18 Hauing eyes, ſee yee not? and hauing eares heare ye not? And doe ye not remember?

19 When I brake the fiue loaues among fiue thouſand, how many baſkets full of fragments tooke yee vp? They ſay vnto him, Twelue.

20 And when the ſeuen among foure thouſand: how many baſkets full of fragments tooke yee vp? And they ſaid, Seuen.

21 And he ſaid vnto them, How is it that yee doe not vnderſtand?

22 ¶ And he commeth to Bethſaida, and they bring a blinde man vnto him, and beſought him to touch him:

23 And hee tooke the blind man by the hand, and led him out of the towne, and when he had ſpit on his eyes, and put his hands vpon him, he aſked him, if he ſaw ought.

24 And he looked vp, and ſaid, I ſee men as trees, walking.

25 After that hee put his hands againe vpon his eyes, and made him looke vp: and hee was reſtored, and ſaw euery man clearely.

26 And hee ſent him away to his houſe, ſaying, Neither goe into the towne, nor tell it to any in the towne.

*Matt.16.13. 27 ¶ *And Ieſus went out, and his diſciples, into the townes of Ceſarea Philippi: and by the way he aſked his diſciples, ſaying vnto them, Whom doe men ſay that I am?

28 And they anſwered, Iohn the Baptiſt: but ſome ſay, Elias: and others, one of the Prophets.

29 And he ſaith vnto them, But whom ſay ye that I am? And Peter anſwereth, and ſaith vnto him, Thou art the Chriſt.

30 And he charged them that they ſhould tell no man of him.

31 And he began to teach them, that the Son of man muſt ſuffer many things, and be reiected of the Elders, & of the chiefe Prieſts, & Scribes, and be killed, and after three dayes riſe againe.

32 And he ſpake that ſaying openly. And Peter tooke him, and began to rebuke him.

33 But when he had turned about, and looked on his diſciples, hee rebuked Peter, ſaying, Get thee behind me, Satan: for thou ſauoureſt not the things that be of God, but the things that be of men.

34 ¶ And when he had called the people vnto him, with his diſciples alſo, hee ſaid vnto them, *Whoſoeuer will come after me, let him denie himſelfe, and take vp his croſſe and follow me. *Mat.10.38.

35 For whoſoeuer will ſaue his life ſhall loſe it, but whoſoeuer ſhall loſe his life for my ſake and the Goſpels, the ſame ſhall ſaue it.

36 For what ſhall it profit a man, if hee ſhall gaine the whole world, and loſe his owne ſoule?

37 Or what ſhall a man giue in exchange for his ſoule?

38 *Whoſoeuer therefore ſhall be aſhamed of me, and of my words, in this adulterous and ſinfull generation, of him alſo ſhall the Sonne of man be aſhamed, when he commeth in the glory of his Father, with the holy Angels. *Mat.10.33.

CHAP. IX.

2 Ieſus is transfigured. 11 He inſtructeth his diſciples, concerning the comming of Elias: 14 caſteth foorth a dumbe and deafe ſpirit: 30 foretelleth his death and reſurrection: 33 exhorteth his diſciples to humilitie: 38 bidding them, not to prohibite ſuch as be not againſt them, nor to giue offence to any of the faithfull,

AND he ſaid vnto them, *Verely I ſay vnto you, that there bee ſome of them that ſtand here, which ſhall not taſte of death, till they haue ſeene the kingdome of God come with power. *Matt.16.28.

2 ¶ *And after ſixe daies, Ieſus taketh with him Peter, and Iames, and Iohn, and leadeth them vp into an high mountain apart by themſelues: and he was transfigured before them. *Math.17.1.

3 And his raiment became ſhining, exceeding white as ſnowe: ſo as no Fuller on earth can white them.

4 And there appeared vnto them Elias with Moſes: and they were talking with Ieſus.

5 And Peter anſwered, and ſaid to Ieſus, Maſter, it is good for vs to be here, and let vs make three Tabernacles; one for thee, and one for Moſes, and one for Elias.

6 For he wiſt not what to ſay, for they were ſore afraid.

7 And there was a cloud that ouerſhadowed them: and a voyce came out of the cloud, ſaying, This is my beloued Sonne: heare him.

8 And ſuddenly when they had looked round about, they ſaw no man any more, ſaue Ieſus onely with themſelues.

9 And as they came downe from the mountaine, hee charged them that they ſhould tell no man, what things they had ſeene, til the Sonne of man were riſen from the dead.

10 And they kept that ſaying with themſelues, queſtioning one with another, what the riſing from the dead ſhould meane.

11 ¶ And they aſked him, ſaying, Why ſay the Scribes that Elias muſt firſt come?

12 And he anſwered, & told them, Elias verely commeth

*Eſay 53.23. commeth firſt, and reſtoreth all things, and *how it is written of the Sonne of man, that he muſt ſuffer many things, and be ſet at nought.

13 But I ſay vnto you, that Elias is indeede come, and they haue done vnto him whatſoeuer they liſted, as it is written of him.

*Mat.17.14. 14 ¶ *And when he came to his diſciples, hee ſaw a great multitude about them, and the Scribes queſtioning with them.

15 And ſtraightway all the people, when they beheld him, were greatly amazed, and running to him, ſaluted him.

16 And he aſked the Scribes, What queſtion ye || with them? || *Or, among your ſelues.*

17 And one of the multitude anſwered, and ſaid, Maſter, I haue brought vnto thee my ſonne, which hath a dumbe ſpirit:

18 And whereſoeuer hee taketh him, he || teareth him, and he fometh, and gnaſheth with his teeth, and pineth away: and I ſpake to thy diſciples, that they ſhould caſt him out, and they could not. || *Or, daſheth him.*

19 He anſwereth him, and ſaith, O faithleſſe generation, how long ſhall I be with you, how long ſhall I ſuffer you? Bring him vnto me.

20 And they brought him vnto him: & when he ſaw him, ſtraightway the ſpirit tare him, and he fell on the ground, and wallowed, foming.

21 And hee aſked his father, How long is it agoe ſince this came vnto him? And he ſaid, Of a childe.

22 And ofttimes it hath caſt him into the fire, and into the waters to deſtroy him: but if thou canſt doe any thing, haue compaſſion on vs, and helpe vs.

23 Ieſus ſaid vnto him, If thou canſt beleeue, all things are poſſible to him that beleeueth.

24 And ſtraightway the father of the childe cried out and ſaid with teares, Lord, I beleeue, helpe my vnbeliefe.

25 When Ieſus ſawe that the people came running together, hee rebuked the foule ſpirit, ſaying vnto him, Thou dumbe and deafe ſpirit, I charge thee come out of him, and enter no more into him.

26 And the ſpirit cried, and rent him ſore, and came out of him, and he was as one dead, inſomuch that many ſaid, He is dead.

27 But Ieſus tooke him by the hand, and lifted him vp, and he aroſe.

28 And when he was come into the houſe, his diſciples aſked him priuately, Why could not we caſt him out?

29 And hee ſaid vnto them, This kinde can come forth by nothing, but by prayer, & faſting.

*Mat.17.22. 30 ¶ *And they departed thence, and paſſed through Galilee, and hee would not that any man ſhould know it.

31 For he taught his diſciples, and ſaid vnto them, The Sonne of man is deliuered into the hands of men, and they ſhall kill him, and after that he is killed, he ſhall riſe the third day.

32 But they vnderſtood not that ſaying, and were afraid to aſke him.

*Mat.18.1. 33 ¶ *And hee came to Capernaum; and being in the houſe, he aſked them, What was it that ye diſputed among your ſelues by the way?

34 But they held their peace: For by the way they had diſputed among themſelues, who ſhould be the greateſt.

35 And he ſate downe, and called the twelue, and ſaith vnto them, If any man deſire to bee firſt, the ſame ſhalbe laſt of all, and ſeruant of all.

36 And he tooke a child, and ſet him in the midſt of them: and when hee had taken him in his armes, he ſaid vnto them,

37 Whoſoeuer ſhal receiue one of ſuch children in my Name, receiueth me: and whoſoeuer ſhall receiue me, receiueth not me, but him that ſent mee.

38 ¶ *And Iohn anſwered him, ſaying, Maſter, we ſaw one caſting out deuils in thy Name, and he followeth not vs, and wee forbade him, becauſe he followeth not vs. *Luke 9.49.

39 But Ieſus ſaid, Forbid him not, *for there is no man which ſhal do a miracle in my Name, that can lightly ſpeake euill of me. *1.Cor.12.3.

40 For he that is not againſt vs, is on our part.

41 *For whoſoeuer ſhall giue you a cup of water to drinke in my Name, becauſe ye belong to Chriſt: Verely I ſay vnto you, hee ſhall not loſe his reward. *Mat.10.42.

42 *And whoſoeuer ſhall offend one of theſe little ones that beleeue in mee, it is better for him that a milſtone were hanged about his necke, and he were caſt into the Sea. *Mat.18.6.

43 *And if thy hand || offend thee, cut it off: It is better for thee to enter into life maimed, then hauing two hands to goe into hell, into the fire that neuer ſhall be quenched: *Mat.5.29. and 18.8. || *Or, cauſe thee to offend.*

44 *Where their worme dieth not, and the fire is not quenched. *Eſa.66.24.

45 And if thy foote offend thee, cut it off: it is better for thee to enter halt into life, then hauing two feete, to be caſt into hell, into the fire that neuer ſhall be quenched:

46 Where their worme dieth not, and the fire is not quenched.

47 And if thine eye || offend thee, plucke it out: it is better for thee to enter into the kingdome of God with one eye, then hauing two eyes, to bee caſt into hell fire: || *Or, cauſe thee to offend.*

48 Where their worme dieth not, and the fire is not quenched.

49 For euery one ſhall be ſalted with fire, *and euery ſacrifice ſhall be ſalted with ſalt. *Leuit.2.13.

50 *Salt is good: but if the ſalt haue loſt his ſaltneſſe, wherwith wil you ſeaſon it? Haue ſalt in your ſelues, & haue peace one with another. *Mat.5.13.

CHAP. X.

2 Chriſt diſputeth with the Phariſees, touching diuorcemēt: 13 bleſſeth the childrē that are brought vnto him: 17 reſolueth a rich man how he may inherite life euerlaſting: 23 telleth his diſciples of the danger of riches: 28 promiſeth rewards to thē that forſake any thing for the Goſpel: 32 Foretelleth his death and reſurrectiō: 35 Biddeth the two ambitious ſuiters to thinke rather of ſuffring with him: 46 and reſtoreth to Bartimeus his ſight.

ANd *he roſe from thence, and commeth into the coaſtes of Iudea by the farther ſide of Iordan: and the people reſort vnto him againe, & as he was wont, he taught thē again. *Mat.19.1.

2 ¶ And the Phariſees came to him, and aſked him, Is it lawfull for a man to put away his wife? tempting him.

3 And he anſwered, & ſaid vnto them, What did Moſes command you?

4 And they ſaid, Moſes ſuffred to write a bill of diuorcement, and to put her away.

5 And Ieſus anſwered, and ſaid vnto them, For the hardnes of your heart he wrote you this precept.

6 But from the beginning of the creation, God made them male, and female.

7 For this cauſe ſhall a man leaue his father and mother, and cleaue to his wife,

8 And they twaine ſhall be one fleſh: ſo then they are no more twaine, but one fleſh.

9 What therefore God hath ioyned together, let not man put aſunder.

10 And in the houſe his diſciples aſked him againe of the ſame matter.

*Mat.5.32. and 19.9.

11 And he ſaith vnto them, *Whoſoeuer ſhall put away his wife, and marrie another, committeth adultery againſt her.

12 And if a woman ſhall put away her huſband, and be married to another, ſhe committeth adultery.

*Mat.19.13.

13 ¶ *And they brought yong children to him, that he ſhould touch them, and his diſciples rebuked thoſe that brought them.

14 But when Ieſus ſaw it, he was much diſpleaſed, and ſaid vnto them, Suffer little children to come vnto me, and forbid them not: for of ſuch is the kingdome of God.

15 Verely I ſay vnto you, Whoſoeuer ſhall not receiue the kingdom of God as a little child, he ſhall not enter therein.

16 And hee tooke them vp in his armes, put his hands vpon them, and bleſſed them.

*Mat.19.16.

17 ¶ *And when he was gone forth into the way, there came one running, and kneeled to him, and aſked him, Good maſter, what ſhall I doe that I may inherite eternal life?

18 And Ieſus ſaid vnto him, Why calleſt thou me good? There is no man good, but one, that is God.

19 Thou knoweſt the Commandements, Doe not commit adultery, Doe not kill, Doe not ſteale, Doe not beare falſe witnes, Defraud not, Honour thy father, and mother.

20 And he anſwered, and ſaid vnto him, Maſter, all theſe haue I obſerued from my youth.

21 Then Ieſus beholding him, loued him, and ſaid vnto him, One thing thou lackeſt; Goe thy way, ſell whatſoeuer thou haſt, and giue to the poore, and thou ſhalt haue treaſure in heauen, and come take vp the croſſe and follow me.

22 And he was ſad at that ſaying, and went away grieued: for he had great poſſeſſions.

23 ¶ And Ieſus looked round about, and ſaith vnto his diſciples, How hardly ſhall they that haue riches enter into the kingdome of God?

24 And the diſciples were aſtoniſhed at his words. But Ieſus anſwereth againe, and ſaith vnto them, Children, how hard is it for them that truſt in riches, to enter into the kingdome of God?

25 It is eaſier for a camell to goe thorow the eye of a needle, then for a rich man to enter into the kingdome of God.

26 And they were aſtoniſhed out of meaſure, ſaying amõg thẽſelues, Who then can be ſaued?

27 And Ieſus looking vpon them, ſaith, With men it is impoſſible, but not with God: for with God all things are poſſible.

*Mat.19.27.

28 ¶ *Then Peter began to ſay vnto him, Loe, we haue left all, and haue followed thee.

29 And Ieſus anſwered, and ſayd, Verely I ſay vnto you, There is no man that hath left houſe, or brethren, or ſiſters, or father, or mother, or wife, or children, or lands, for my ſake, and the Goſpels,

30 But he ſhall receiue an hundred fold now in this time, houſes, and brethren, and ſiſters, and mothers, and children, and lands, with perſecutions; and in the world to come eternal life:

*Mat.19.30.

31 *But many that are firſt, ſhall be laſt: and the laſt, firſt.

*Mat.20.17.

32 ¶ *And they were in the way going vp to Hieruſalem: and Ieſus went before them, and they were amazed, and as they followed, they were afraid: and hee tooke againe the twelue, and began to tell them what things ſhould happen vnto him,

33 Saying, Behold, we go vp to Hieruſalem, and the Sonne of man ſhall be deliuered vnto the chiefe Prieſts, and vnto the Scribes: and they ſhall condemne him to death, and ſhall deliuer him to the Gentiles.

34 And they ſhal mocke him, and ſhal ſcourge him, and ſhall ſpit vpon him, and ſhall kill him, and the third day he ſhall riſe againe.

*Matth.20.20.

35 ¶ *And Iames, and Iohn the ſonnes of Zebedee come vnto him, ſaying, Maſter, wee would that thou ſhouldeſt doe for vs whatſoeuer we ſhall deſire.

36 And hee ſaid vnto them, What would yee that I ſhould doe for you?

37 They ſaid vnto him, Grant vnto vs, that we may ſit, one on thy right hand, and the other on thy left hand, in thy glory.

38 But Ieſus ſaid vnto them, Yee know not what ye aſke: Can yee drinke of the cup that I drinke of? and bee baptized with the baptiſme that I am baptized with?

39 And they ſaid vnto him, We can. And Ieſus ſaid vnto them, Ye ſhall indeede drinke of the cup that I drinke of: and with the baptiſme that I am baptized withall, ſhall ye be baptized:

40 But to ſit on my right hand and on my left hand, is not mine to giue, but it ſhal be giuen to them for whom it is prepared.

41 And when the ten heard it, they began to be much diſpleaſed with Iames and Iohn.

*Luke 22.25.
|| Or, *thinke good.*

42 But Ieſus called them to him, and ſaith vnto them, *Yee know that they which || are accompted to rule ouer the Gentiles, exerciſe Lordſhip ouer them: and their great ones exerciſe authority vpon them.

43 But ſo ſhal it not be among you: but whoſoeuer will be great among you, ſhal be your miniſter:

44 And whoſoeuer of you will be the chiefeſt, ſhall be ſeruant of all.

45 For euen the Sonne of man came not to be miniſtred vnto, but to miniſter, and to giue his life a ranſome for many.

*Matth.20.29.

46 ¶ *And they came to Iericho: and as hee went out of Iericho with his diſciples, & a great number of people, blind Bartimeus, the ſonne of Timeus, ſate by the high wayes ſide begging.

47 And when hee heard that it was Ieſus of Nazareth, he began to crie out, and ſay, Ieſus thou Sonne of Dauid, haue mercie on me.

48 And many charged him, that he ſhould hold his peace: But hee cried the more a great deale, Thou Sonne of Dauid, haue mercie on me.

49 And Ieſus ſtood ſtill, and commanded him to bee called: and they call the blind man, ſaying vnto him, Be of good comfort, riſe, he calleth thee.

50 And hee caſting away his garment, roſe, and came to Ieſus.

51 And Ieſus anſwered, and ſaid vnto him,

What wilt thou that I ſhould doe vnto thee? The blinde man ſaid vnto him, Lord, that I might receiue my ſight.

||Or, ſaued thee.

52 And Ieſus ſayd vnto him, Goe thy way, thy faith hath ||made thee whole: And immediatly hee receiued his ſight, and followed Ieſus in the way.

CHAP. XI.

1 Chriſt rideth with triumph into Hieruſalem: 12 curſeth the fruitleſſe leafie tree, 15 purgeth the Temple: 20 exhorteth his diſciples to ſtedfaſtnes of faith, and to forgiue their enemies: 27 and defendeth the lawfulneſſe of his actions, by the witneſſe of Iohn, who was a man ſent of God.

*Mat.21.1.

AND *when they came nigh to Hieruſalem, vnto Bethphage, and Bethanie, at the mount of Oliues, hee ſendeth foorth two of his diſciples,

2 And ſaith vnto them, Goe your way into the village ouer againſt you, and aſſoone as ye bee entred into it, yee ſhall finde a colt tied, whereon neuer man ſate, looſe him, and bring him.

3 And if any man ſay vnto you, Why doe yee this? Say yee, that the Lord hath need of him: and ſtraightway he will ſend him hither.

4 And they went their way, and found the colt tied by the doore without, in a place where two wayes met: and they looſe him.

5 And certaine of them that ſtood there, ſayd vnto them, What doe ye looſing the colt?

6 And they ſaid vnto them euen as Ieſus had commanded: and they let them goe.

7 And they brought the colt to Ieſus, & caſt their garments on him, and he ſate vpon him.

8 And many ſpread their garments in the way: and others cut downe branches of the trees, and ſtrawed them in the way.

9 And they that went before, and they that followed, cried, ſaying, Hoſanna, bleſſed is he that commeth in the Name of the Lord.

10 Bleſſed be the kingdome of our father Dauid, that commeth in the Name of the Lord, Hoſanna in the higheſt.

11 And Ieſus entred into Hieruſalem, and into the Temple, and when he had looked round about vpon all things, and now the euentide was come, he went out vnto Bethanie with the twelue.

12 ¶ And on the morrow when they were come from Bethanie, hee was hungry.

*Matth.21. 19.

13 *And ſeeing a figtree a farre off, hauing leaues, he came, if haply he might find any thing thereon, & when he came to it, he found nothing but leaues: for the time of figs was not yet.

14 And Ieſus anſwered, and ſaid vnto it, No man eate fruit of thee hereafter for euer. And his diſciples heard it.

*Mat.21.12.

15 ¶ *And they come to Hieruſalem, and Ieſus went into the Temple, and began to caſt out them that ſold and bought in the Temple, and ouerthrew the tables of the money changers, and the ſeats of them that ſold doues,

16 And would not ſuffer that any man ſhould cary any veſſell thorow the Temple.

17 And he taught, ſaying vnto them, Is it not written, My houſe ſhall be called of all nations the houſe of prayer? but yee haue made it a denne of theeues.

18 And the Scribes and chiefe Prieſts heard it, and ſought how they might deſtroy him: for they feared him, becauſe all the people was aſtoniſhed at his doctrine.

19 And when euen was come, He went out of the citie.

*Mat.21.19.

20 ¶ *And in the morning, as they paſſed by, they ſaw the figtree dried vp from the rootes.

21 And Peter calling to remembrance, ſaith vnto him, Maſter, behold, the figtree which thou curſedſt, is withered away.

||Or, haue the faith of God.

22 And Ieſus anſwering, ſaith vnto them, ||Haue faith in God.

23 For verely I ſay vnto you, that whoſoeuer ſhall ſay vnto this mountaine, Bee thou remooued, and bee thou caſt into the ſea, and ſhall not doubt in his heart, but ſhall beleeue that thoſe things which hee ſaith, ſhall come to paſſe: hee ſhall haue whatſoeuer he ſayth.

*Mat.7.7.

24 Therefore I ſay vnto you, *What things ſoeuer ye deſire when ye pray, beleeue that ye receiue them, and ye ſhall haue them.

*Mat.6.41.

25 And when ye ſtand, praying, *forgiue, if ye haue ought againſt any: that your Father alſo which is in heauen, may forgiue you your treſpaſſes.

26 But if you doe not forgiue, neither will your Father which is in heauen, forgiue your treſpaſſes.

*Mat.21.23.

27 ¶ And they come againe to Hieruſalem, *and as hee was walking in the Temple, there come to him the chiefe Prieſts, and the Scribes, and the Elders,

28 And ſay vnto him, By what authoritie doeſt thou theſe things? and who gaue thee this authoritie to doe theſe things?

||Or, thing.

29 And Ieſus anſwered, and ſayd vnto them, I will alſo aſke of you one ||queſtion, and anſwere me, and I will tell you by what authority I doe theſe things.

30 The baptiſme of Iohn, was it from heauen, or of men? Anſwere me.

31 And they reaſoned with themſelues, ſaying, If we ſhall ſay, from heauen, hee will ſay, Why then did ye not beleeue him?

32 But if we ſhall ſay, Of men, they feared the people: for all men counted Iohn, that he was a Prophet indeed.

33 And they anſwered and ſaid vnto Ieſus, We cannot tell. And Ieſus anſwering, ſaith vnto them, Neither doe I tell you by what authoritie I doe theſe things.

CHAP. XII.

1 In a parable of the vineyard let out to vnthankeful husbandmen, Chriſt foretelleth the reprobation of the Iewes, and the calling of the Gentiles: 13 He auoideth the ſnare of the Phariſees and Herodians about paying tribute to Ceſar: 18 conuinceth the errour of the Sadduces, who denied the reſurrection: 28 reſolueth the Scribe who queſtioned of the firſt commandement: 35 refuteth the opinion that the Scribe held of Chriſt: 38 Bidding the people to beware of their ambition, and hypocriſie: 41 and commendeth the poore widow for her two mites, aboue all.

*Matt.21. 33.

AND *hee began to ſpeake vnto them by parables. A certaine man planted a vineyard, & ſet an hedge about it, & digged a place for the wine fat, & built a tower, and let it out to huſbandmen, and went into a farre countrey.

2 And at the ſeaſon, he ſent to the huſbandmen

men a ſeruant, that hee might receiue from the huſbandmen of the fruit of the vineyard.

3 And they caught him, and beat him, and ſent him away empty.

4 And againe, hee ſent vnto them another ſeruant; and at him they caſt ſtones, and wounded him in the head, and ſent him away ſhamefully handled.

5 And againe, he ſent another, and him they killed: and many others, beating ſome, and killing ſome.

6 Hauing yet therefore one ſonne his welbeloued, hee ſent him alſo laſt vnto them, ſaying, They will reuerence my ſonne.

7 But thoſe huſbandmen ſaid amongſt themſelues, This is the heire, come, let vs kill him, and the inheritance ſhall be ours.

8 And they tooke him, and killed him, and caſt him out of the vineyard.

9 What ſhall therefore the Lord of the vineyard doe? He wil come and deſtroy the huſbandmen, and will giue the vineyard vnto others.

*Pſal.118.10.

10 *And haue yee not read this Scripture? The ſtone which the builders reiected, is become the head of the corner:

11 This was the Lords doing, and it is marueilous in our eyes.

12 And they ſought to lay hold on him, but feared the people, for they knew that he had ſpoken the parable againſt them: and they left him, and went their way.

Math.22.15.

13 ¶ *And they ſent vnto him certaine of the Phariſes, and of the Herodians, to catch him in his words.

14 And when they were come, they ſaid vnto him, Maſter, we know that thou art true, and careſt for no man: for thou regardeſt not the perſon of men, but teacheſt the way of God in truth. Is it lawfull to giue tribute to Ceſar or not?

15 Shall we giue, or ſhall we not giue? But hee knowing their hypocriſie, ſaide vnto them, Why tempt yee me? Bring mee a ‖ peny that I may ſee it.

‖*Valewing of our money ſeuen pence halfe peny, as Mat.18.28.*

16 And they brought it: and hee ſaith vnto them, Whoſe is this image and ſuperſcription? And they ſaid vnto him, Ceſars.

17 And Ieſus anſwering, ſaid vnto them, Render to Ceſar the things that are Ceſars: and to God the things that are Gods. And they marueiled at him.

*Matt.22.23.

18 ¶ *Then come vnto him the Sadducees, which ſay there is no reſurrection, & they aſked him, ſaying,

19 Maſter, Moſes wrote vnto vs, If a mans brother die, and leaue his wife behind him, and leaue no children, that his brother ſhould take his wife, and raiſe vp ſeed vnto his brother.

20 Now there were ſeuen brethren: and the firſt tooke a wife, and dying left no ſeed.

21 And the ſecond tooke her, and died, neither left he any ſeed, and the third likewiſe.

22 And the ſeuen had her, and left no ſeede: laſt of all the woman died alſo.

23 In the reſurrection therefore, when they ſhall riſe, whoſe wife ſhall ſhee be of them? for the ſeuen had her to wife.

24 And Ieſus anſwering, ſaid vnto them, Do ye not therefore erre, becauſe yee know not the Scriptures, neither the power of God?

25 For when they ſhal riſe from the dead, they neither marry, nor are giuen in marriage: but are as the Angels which are in heauen.

26 And as touching the dead, that they riſe: haue ye not read in the booke of Moſes, how in the buſh God ſpake vnto him, ſaying, I am the God of Abraham, and the God of Iſaac, and the God of Iacob?

27 He is not the God of the dead but the God of the liuing: ye therefore do greatly erre.

*Matt.22.35

28 ¶ *And one of the Scribes came, and hauing heard them reaſoning together, and perceiuing that he had anſwered them well, aſked him which is the firſt commandement of all.

29 And Ieſus anſwered him, The firſt of all the commandementes is, Heare, O Iſrael, the Lord our God is one Lord:

30 And thou ſhalt loue the Lord thy God with all thy heart, and with all thy ſoule, and with al thy minde, and with all thy ſtrength: This is the firſt commandement.

31 And the ſecond is like, namely this, Thou ſhalt loue thy neighbor as thy ſelfe: there is none other commandement greater then theſe.

32 And the Scribe ſaide vnto him, Well, Maſter, thou haſt ſaid the truth: for there is one God, and there is none other but he.

33 And to loue him with all the heart, and with all the vnderſtanding, and with all the ſoule, and with all the ſtrength, and to loue his neighbour as himſelfe, is more then all whole burnt offerings and ſacrifices.

34 And when Ieſus ſaw that hee anſwered diſcreetly, he ſaid vnto him, Thou art not farre from the kingdome of God. And no man after that durſt aſke him any queſtion.

*Matth.22.41.

35 ¶ *And Ieſus anſwered, and ſaid, while he taught in the Temple, How ſay the Scribes that Chriſt is the ſonne of Dauid?

36 For Dauid himſelfe ſaid by the holy Ghoſt, The Lord ſaide to my Lord, Sit thou on my right hand, till I make thine enemies thy footſtoole.

37 Dauid therefore himſelfe calleth him Lord, and whence is he then his ſonne? And the common people heard him gladly.

*Mat.23.5.

38 ¶ And hee ſaid vnto them in his doctrine, *Beware of the Scribes, which loue to goe in long clothing, and loue ſalutations in the market places,

39 And the chiefe ſeats in the Synagogues, and the vppermoſt roomes at feaſts:

*Mat.23.14.

40 *Which deuoure widdowes houſes, and for a pretence make long praiers: Theſe ſhall receiue greater damnation.

*Luke.21.1.

‖*A piece of braſſe money, See Matt.* 10.9.

41 ¶ *And Ieſus ſate ouer againſt the treaſurie, and beheld how the people caſt ‖ money into the treaſurie: and many that were rich, caſt in much.

‖*It is the ſeuenth part of one piece of that braſſe money.*

42 And there came a certaine poore widdow, and ſhe threw in two ‖ mites, which make a farthing.

43 And he called vnto him his diſciples, and ſaith vnto them, Verely I ſay vnto you, that this poore widdow hath caſt more in, then all they which haue caſt into the treaſurie.

44 For all they did caſt in of their abundance: but ſhee of her want, did caſt in all that ſhee had, euen all her liuing.

CHAP. XIII.

1 Chriſt foretelleth the deſtruction of the Temple: 9 the perſecutions for the Goſpel: 10 that the Goſpel muſt bee preached to all nations: 14 that great calamities ſhall happen to the Iewes: 24 and

the manner of his comming to Iudgement: 32
The houre whereof, being knowen to none, euery
man is to watch and pray, that wee be not found
vnprouided, when he commeth to each one particularly
by death.

*Matt. 24.1. AND *as he went out of the Temple,
one of his diſciples ſaith vnto
him, Maſter, ſee what maner
of ſtones, and what buildings
are here.
2 And Ieſus anſwering, ſaid
vnto him, Seeſt thou theſe great buildings?
there ſhall not be left one ſtone vpon another,
that ſhall not be throwen downe.
3 And as he ſate vpon the mount of Oliues,
ouer againſt the Temple, Peter, and Iames,
and Iohn, and Andrew aſked him priuately,
*Matt. 24.3. 4 *Tell vs, when ſhall theſe things be? And
what ſhall bee the ſigne when all theſe things
ſhall be fulfilled?
5 And Ieſus anſwering them, began to ſay,
Take heede leſt any man deceiue you.
6 For many ſhall come in my Name, ſaying,
I am Chriſt: and ſhall deceiue many.
7 And when ye ſhall heare of warres, and rumours
of warres, be ye not troubled: For ſuch
things muſt needs be, but the end ſhall not be yet.
8 For nation ſhall riſe againſt nation, and
kingdome againſt kingdome: and there ſhall be
earthquakes in diuers places, and there ſhall be
famines, and troubles: theſe are the beginnings
of ‖ ſorrowes.

‖ The word in the originall importeth, the paines of a woman in trauaile.

9 ¶ But take heede to your ſelues: for they
ſhall deliuer you vp to Councels, and in the Synagogues
ye ſhall be beaten, & ye ſhalbe brought
before rulers and kings for my ſake, for a teſtimonie
againſt them.
10 And the Goſpel muſt firſt be publiſhed among
all nations.
*Matt. 10.19. 11 *But when they ſhall leade you, and deliuer
you vp, take no thought beforehand what
ye ſhall ſpeake, neither doe ye premeditate: but
whatſoeuer ſhalbe giuen you in that houre, that
ſpeake yee: for it is not yee that ſpeake, but the
holy Ghoſt.
12 Now the brother ſhall betray the brother
to death, and the father the ſonne: and children
ſhall riſe vp againſt their parents, and ſhal cauſe
them to be put to death.
13 And yee ſhall be hated of all men for my
Names ſakes: but he that ſhall endure vnto the
end, the ſame ſhall be ſaued.
*Matt. 24.15. 14 ¶ *But when ye ſhall ſee the abomination
of deſolation ſpoken of by Daniel the Prophet,
ſtanding where it ought not (let him that readeth
vnderſtand) then let them that be in Iudea
flee to the mountaines:
15 And let him that is on the houſe top, not
goe downe into the houſe, neither enter therein,
to take any thing out of his houſe.
16 And let him that is in the field, not turne
backe againe for to take vp his garment.
17 But woe to them that are with child, and
to them that giue ſucke in thoſe dayes.
18 And pray ye that your flight be not in the
winter.
19 For in thoſe dayes ſhall be affliction, ſuch
as was not from the beginning of the creation
which God created, vnto this time, neither
ſhall be.
20 And except that the Lord had ſhortened
thoſe dayes, no fleſh ſhould be ſaued: but for the
elects ſake whom he hath choſen, he hath ſhortened
the dayes.
*Matt. 24.23. 21 *And then, if any man ſhall ſay to you, Loe,
here is Chriſt, or loe, hee is there: beleeue him
not.
22 For falſe Chriſts and falſe prophets ſhall
riſe, and ſhal ſhew ſignes and wonders, to ſeduce,
if it were poſſible, euen the elect.
23 But take ye heed: behold, I haue foretold
you all things.
*Matt. 24.29. 24 ¶ *But in thoſe dayes, after that tribulation,
the Sun ſhall be darkened, and the Moone
ſhall not giue her light.
25 And the Starres of heauen ſhall fall, and
the powers that are in heauen ſhalbe ſhaken.
26 And then ſhall they ſee the Sonne of man
comming in the cloudes, with great power and
glory.
27 And then ſhall he ſend his Angels, and ſhall
gather together his elect from the foure winds,
from the vttermoſt part of the earth, to the vttermoſt
part of heauen.
28 Now learne a parable of the fig tree. When
her branch is yet tender, and putteth forth leaues
ye know that ſummer is neere:
29 So ye in like maner, when ye ſhall ſee theſe
things come to paſſe, know that it is nigh, euen
at the doores.
30 Verily I ſay vnto you, that this generation
ſhall not paſſe, till all theſe things be done.
31 Heauen and earth ſhall paſſe away: but
my words ſhall not paſſe away.
32 ¶ But of that day and that houre knoweth
no man, no not the Angels which are in heauen,
neither the Sonne, but the Father.
*Matt. 24.42. 33 *Take ye heed, watch and pray: for ye know
not when the time is.
34 For the Sonne of man is as a man taking a
farre iourney, who left his houſe, and gaue authority
to his ſeruants, and to euery man his
worke and commanded the porter to watch:
35 Watch ye therefore (for ye know not when
the maſter of the houſe commeth, at Euen, or at
midnight, or at the cocke crowing, or in the
morning.)
36 Leſt comming ſuddenly, hee finde you
ſleeping.
37 And what I ſay vnto you, I ſay vnto
all, Watch.

CHAP. XIIII.

1 A conſpiracy againſt Chriſt. 3 Precious ointment
is powred on his head by a woman. 10 Iudas ſelleth
his maſter for money. 12 Chriſt himſelfe
foretelleth how he ſhall be betrayed of one of his
diſciples: 22 After the Paſſeouer prepared and
eaten, inſtituteth his Supper: 26 declareth aforehand
the flight of all his diſciples, and Peters deniall.
43 Iudas betrayeth him with a kiſſe. 46
He is apprehended in the garden, 53 Falſely accuſed,
and impiouſly condemned of the Iewes
counſell: 65 ſhamefully abuſed by them: 66
and thriſe denyed of Peter.

*Matt. 26.2. AFter *two dayes was the feaſt of
the Paſſeouer, and of vnleauened
bread: and the chiefe Prieſts
and the Scribes ſought how
they might take him by craft,
and put him to death.
2 But they ſaid, Not on the feaſt day, leſt
there be an vproare of the people.
*Matt. 26.6. 3 ¶ *And being in Bethanie, in the houſe of
Simon

‖ Or, pure nard: or liquid nard.

Simon the leper, as he ſate at meat, there came a woman, hauing an Alabaſter boxe of oyntment of ‖ ſpikenard very precious, and ſhee brake the boxe and powred it on his head.

4 And there were ſome that had indignation within themſelues, and ſaid, Why was this waſte of the oyntment made?

‖ See Matth. 18,28.

5 For it might haue beene ſold for more then three hundred ‖ pence, and haue beene giuen to the poore: and they murmured againſt her.

6 And Ieſus ſaid, Let her alone, why trouble you her? Shee hath wrought a good worke on me.

7 For ye haue the poore with you alwayes, and whenſoeuer ye will ye may doe them good: but me ye haue not alwayes.

8 She hath done what ſhe could: ſhe is come aforehand to anoint my body to the burying.

9 Verely I ſay vnto you, Whereſoeuer this Goſpel ſhall be preached thorowout the whole world, this alſo that ſhe hath done, ſhall be ſpoken of for a memoriall of her.

*Matt. 26.14.

10 ¶ *And Iudas Iſcariot, one of the twelue, went vnto the chiefe Prieſts, to betray him vnto them.

11 And when they heard it, they were glad, and promiſed to giue him money. And he ſought how he might conueniently betray him.

*Mat. 26.17.
‖ Or, ſacrificed.

12 ¶ *And the firſt day of vnleauened bread, when they ‖ killed the Paſſeouer, his diſciples ſaid vnto him, Where wilt thou that we goe, and prepare, that thou mayeſt eat the Paſſeouer?

13 And he ſendeth foorth two of his diſciples, and ſaith vnto them, Goe ye into the citie, and there ſhall meete you a man bearing a pitcher of water; follow him.

14 And whereſoeuer he ſhall goe in, ſay ye to the good man of the houſe, The Maſter ſayth, Where is the gueſt-chamber, where I ſhall eate the Paſſeouer with my diſciples?

15 And he will ſhew you a large vpper roome furniſhed, and prepared: there make ready for vs.

16 And his diſciples went foorth, and came into the citie, and found as hee had ſaid vnto them: and they made ready the Paſſeouer.

17 And in the euening he commeth with the twelue.

*Mat. 26.20.

18 *And as they ſate, and did eate, Ieſus ſaid, Verely I ſay vnto you, one of you which eateth with me, ſhall betray me.

19 And they began to be ſorrowfull, and to ſay vnto him one by one, Is it I? And another ſaid, Is it I?

20 And he anſwered, and ſaid vnto them, It is one of the twelue, that dippeth with me in the diſh.

21 The Sonne of man indeed goeth, as it is written of him: but woe to that man by whom the Sonne of man is betrayed: Good were it for that man, if he had neuer beene borne.

*Matt. 26.26.

22 ¶ *And as they did eat, Ieſus tooke bread, and bleſſed, and brake it, and gaue to them, and ſaid, Take, eate: this is my body.

23 And hee tooke the cup, and when hee had giuen thankes, hee gaue it to them: and they all dranke of it.

24 And he ſaid vnto them, This is my blood of the new Teſtament, which is ſhed for many.

25 Verely I ſay vnto you, I will drinke no more of the fruit of the vine, vntill that day that I drinke it new in the kingdome of God.

‖ Or, pſalme.

26 ¶ And when they had ſung an ‖ hymne, they went out into the mount of Oliues.

*Mat. 26.31.

27 *And Ieſus ſayth vnto them, All ye ſhall be offended becauſe of me this night: for it is written, I will ſmite the Shepheard, and the ſheepe ſhall be ſcattered.

28 But after that I am riſen, I will goe before you into Galilee.

*Mat. 26.33.

29 *But Peter ſaid vnto him, Although all ſhall be offended, yet will not I.

30 And Ieſus ſayth vnto him, Verely I ſay vnto thee, that this day, euen in this night before the cocke crow twiſe, thou ſhalt deny mee thriſe.

31 But hee ſpake the more vehemently, If I ſhould die with thee, I wil not denie thee in any wiſe. Likewiſe alſo ſayd they all.

*Mat. 26.36.

32 *And they came to a place which was named Gethſemani, and hee ſayth to his diſciples, Sit ye here, while I ſhall pray.

33 And he taketh with him Peter, & Iames, and Iohn, and began to be ſore amazed, and to be very heauie,

34 And ſaith vnto them, My ſoule is exceeding ſorrowfull vnto death: tary ye here, and watch.

35 And hee went forward a little, and fell on the ground, and prayed, that if it were poſſible, the houre might paſſe from him.

36 And he ſayd, Abba, Father, all things are poſſible vnto thee, take away this cup from me: Neuertheleſſe, not that I will, but what thou wilt.

37 And hee commeth, and findeth them ſleeping, and ſayth vnto Peter, Simon, ſleepeſt thou? Couldeſt not thou watch one houre?

38 Watch ye and pray, leſt ye enter into temptation: The ſpirit truely is ready, but the fleſh is weake.

39 And againe hee went away, and prayed, and ſpake the ſame words.

40 And when he returned, he found them aſleepe againe, (for their eyes were heauy) neither wiſt they what to anſwere him.

41 And he commeth the third time, and ſayth vnto them, Sleepe on now, and take your reſt: it is ynough, the houre is come; behold, the Son of man is betrayed into the hands of ſinners.

42 Riſe vp, let vs goe, Loe, he that betrayeth me is at hand.

*Mat. 26.47.

43 ¶ *And immediatly, while hee yet ſpake, commeth Iudas, one of the twelue, and with him a great multitude with ſwords and ſtaues, from the chiefe Prieſts, and the Scribes, and the Elders.

44 And he that betrayed him, had giuen them a token, ſaying, Whomſoeuer I ſhall kiſſe, that ſame is he; take him, and lead him away ſafely.

45 And aſſoone as hee was come, hee goeth ſtraightway to him, and ſayth, Maſter, Maſter, and kiſſed him.

46 ¶ And they laide their hands on him, and tooke him.

47 And one of them that ſtood by, drewe a ſword, and ſmote a ſeruant of the high Prieſt, and cut off his eare.

48 And Ieſus anſwered, and ſaid vnto them, Are ye come out as againſt a thiefe, with ſwords and with ſtaues to take me?

49 I was daily with you in the Temple, teaching, and ye tooke me not; but the Scriptures muſt be fulfilled.

50 And they all forſooke him, and fled.

51 And there followed him a certaine young

man, hauing a linnen cloth caſt about his naked body, and the yong men laide holde on him.

52 And he left the linnen cloth, and fled from them naked.

*Matt. 26.57. 53 ¶ *And they led Ieſus away to the high Prieſt, & with him were aſſembled all the chiefe Prieſts, and the Elders, and the Scribes.

54 And Peter followed him afarre off, euen into the palace of the high Prieſt: and hee ſate with the ſeruants, and warmed himſelfe at the fire.

*Matt. 26.59. 55 *And the chiefe Prieſts, and all the counſel ſought for witneſſe againſt Ieſus, to put him to death, and found none.

56 For many bare falſe witneſſe againſt him, but their witneſſe agreed not together.

57 And there aroſe certaine, and bare falſe witneſſe againſt him, ſaying,

58 Wee heard him ſay, I will deſtroy this Temple that is made with handes, and within three dayes I will build another made without hands.

59 But neither ſo did their witneſſe agree together.

60 And the high Prieſt ſtood vp in the mids, and asked Ieſus, ſaying, Anſwereſt thou nothing? What is it which theſe witneſſe againſt thee?

61 But he helde his peace, and anſwered nothing. Againe, the high Prieſt asked him, and ſaid vnto him, Art thou the Chriſt, the Sonne of the Bleſſed?

*Matt. 24.30. 62 And Ieſus ſayd, I am: *and yee ſhall ſee the Sonne of man ſitting on the right hand of power, and comming in the clouds of heauen.

63 Then the high Prieſt rent his clothes, and ſayth, What need we any further witneſſes?

64 Ye haue heard the blaſphemy: what thinke yee? And they all condemned him to be guiltie of death.

65 And ſome began to ſpit on him, and to couer his face, and to buffet him, and to ſay vnto him, Prophecie: And the ſeruants did ſtrike him with the palmes of their hands.

*Matt. 26.69. 66 ¶ *And as Peter was beneath in the palace, there commeth one of the mayds of the hie Prieſt.

67 And when ſhee ſaw Peter warming himſelfe, ſhee looked vpon him, and ſayd, And thou alſo waſt with Ieſus of Nazareth.

68 But he denyed, ſaying, I know not, neither vnderſtand I what thou ſayeſt. And hee went out into the porch, and the cocke crew.

69 And a maid ſaw him againe, and began to ſay to them that ſtood by, This is one of them.

70 And he denied it againe. And a little after, they that ſtood by ſayd againe to Peter, Surely thou art one of them: for thou art a Galilean, and thy ſpeech agreeth thereto.

71 But hee began to curſe and to ſweare, ſaying, I know not this man of whom ye ſpeake.

*Matt. 26.75. 72 *And the ſecond time the cocke crew: and Peter called to mind the word that Ieſus ſayd vnto him, Before the cocke crow twiſe, thou ſhalt deny me thriſe. And when hee thought thereon, ‖he wept.

‖*Or, hee wept abundantly, or he began to weepe.*

CHAP. XV.

1 Ieſus brought bound, and accuſed before Pilate. 15 Vpon the clamour of the common people, the murtherer Barabbas is looſed, and Ieſus deliuered vp to bee crucified: 17 Hee is crowned with thornes, 19 ſpit on, and mocked: 21 fainteth in bearing his croſſe: 27 hangeth betweene two theeues, 29 ſuffereth the triumphing reproches of the Iewes: 39 but confeſſed by the Centurion, to be the Sonne of God: 43 and is honourably buried by Ioſeph.

*Matt. 27.1. AND *ſtraightway in the morning the chiefe Prieſts helde a conſultation with the Elders and Scribes, and the whole Councel, and bound Ieſus, and caried him away, and deliuered him to Pilate.

2 And Pilate asked him, Art thou the King of the Iewes? And hee anſwering, ſaid vnto him, Thou ſayeſt it.

3 And the chiefe Prieſts accuſed him of many things: but he anſwered nothing.

*Matt. 27.13. 4 *And Pilate asked him againe, ſaying, Anſwereſt thou nothing? behold how many things they witneſſe againſt thee.

5 But Ieſus yet anſwered nothing: ſo that Pilate marueiled.

6 Now at that Feaſt hee releaſed vnto them one priſoner, whomſoeuer they deſired.

7 And there was one named Barabbas, which lay bound with them that had made inſurrection with him, who had committed murther in the inſurrection.

8 And the multitude crying aloud, began to deſire him to doe as he had euer done vnto them.

9 But Pilate anſwered them, ſaying, Will yee that I releaſe vnto you the King of the Iewes?

10 (For hee knew that the chiefe Prieſts had deliuered him for enuie.)

11 But the chiefe Prieſts mooued the people, that hee ſhould rather releaſe Barabbas vnto them.

12 And Pilate anſwered, and ſayd againe vnto them, What will ye then that I ſhall doe vnto him whom ye call the King of the Iewes?

13 And they cryed out againe, Crucifie him.

14 Then Pilate ſayd vnto them, Why, what euill hath he done? And they cryed out the more exceedingly, Crucifie him.

15 ¶ And ſo Pilate, willing to content the people, releaſed Barabbas vnto them, and deliuered Ieſus, when he had ſcourged him, to be crucified.

16 And the ſouldiers led him away into the hall, called Pretorium, and they call together the whole band.

17 And they clothed him with purple, and platted a crowne of thornes, and put it about his head,

18 And began to ſalute him, Haile King of the Iewes.

19 And they ſmote him on the head with a reede, and did ſpit vpon him, and bowing their knees, worſhipped him.

20 And when they had mocked him, they tooke off the purple from him, & put his owne clothes on him, and led him out to crucifie him.

*Matt. 27.32. 21 *And they compell one Simon a Cyrenian, who paſſed by, comming out of the countrey, the father of Alexander and Rufus, to beare his Croſſe.

22 And they bring him vnto the place Golgotha, which is, being interpreted, the place of a Skull.

23 And they gaue him to drinke, wine mingled with myrrhe: but he receiued it not.

24 And when they had crucified him, they parted

parted his garments, caſting lots vpon them, what euery man ſhould take.

25 And it was the third houre, and they crucified him.

26 And the ſuperſcription of his accuſation was written ouer, THE KING OF THE IEVVES.

27 And with him they crucifie two theeues, the one on his right hand, & the other on his left.

28 And the Scripture was fulfilled, which ſayth, *And hee was numbred with the tranſgreſſours.

*Eſai. 53.12.

29 And they that paſſed by, railed on him, wagging their heads, and ſaying, Ah thou that deſtroyeſt the Temple, & buildeſt it in three daies,

30 Saue thy ſelfe, and come downe from the Croſſe.

31 Likewiſe alſo the chiefe Prieſts mocking, ſaid among themſelues with the Scribes, Hee ſaued others, himſelfe he cannot ſaue.

32 Let Chriſt the King of Iſrael deſcend now from the Croſſe, that wee may ſee and beleeue: And they that were crucified with him, reuiled him.

33 And when the ſixth houre was come, there was darkeneſſe ouer the whole land, vntill the ninth houre.

34 And at the ninth houre, Ieſus cried with a loude voice, ſaying, *Eloi, Eloi, lamaſabachthani? which is, being interpreted, My God, my God, why haſt thou forſaken me?

*Mat.27.46.

35 And ſome of them that ſtood by, when they heard it, ſayd, Behold, he calleth Elias.

36 And one ranne, and filled a ſpunge full of vineger, and put it on a reede, and gaue him to drinke, ſaying, Let alone, let vs ſee whether Elias will come to take him downe.

37 And Ieſus cryed with a loude voice, and gaue vp the ghoſt.

38 And the vaile of the Temple was rent in twaine, from the top to the bottome.

39 ¶ And when the Centurion which ſtood ouer againſt him, ſaw that hee ſo cryed out, and gaue vp the ghoſt, he ſaid, Truely this man was the Sonne of God.

40 There were alſo women looking on afarre off, among whom was Mary Magdalene, and Mary the mother of Iames the leſſe, and of Ioſes, and Salome:

41 Who alſo when hee was in Galilee, *followed him, and miniſtred vnto him, and many other women which came vp with him vnto Hieruſalem.

*Luke 8.3.

42 ¶ *And now when the euen was come, (becauſe it was the Preparation, that is, the day before the Sabbath)

*Mat.27.57.

43 Ioſeph of Arimathea, an honourable counſeller, which alſo waited for the kingdome of God, came, and went in boldly vnto Pilate, and craued the body of Ieſus.

44 And Pilate marueiled if hee were already dead, and calling vnto him the Centurion, he aſked him whether he had beene any while dead.

45 And when he knew it of the Centurion, he gaue the body to Ioſeph.

46 And he bought fine linnen, and tooke him downe, and wrapped him in the linnen, and laid him in a ſepulchre, which was hewen out of a rocke, and rolled a ſtone vnto the doore of the ſepulchre.

47 And Mary Magdalene, and Mary the mother of Ioſes beheld where he was laide.

CHAP. XVI.

1 An Angel declareth the reſurrection of Chriſt to three women. 9 Chriſt himſelfe appeareth to Mary Magdalene: 12 To two going into the countrey: 14 Then, to the Apoſtles, 15 whom hee ſendeth foorth to preach the Goſpel: 19 and aſcendeth into heauen.

AND when the Sabbath was paſt, Mary Magdalene, and Mary the mother of Iames, and Salome, had bought ſweet ſpices, that they might come and anoint him.

2 *And very early in the morning, the firſt day of the weeke they came vnto the ſepulchre, at the riſing of the Sunne:

*Luke 24.1. iohn 20.1.

3 And they ſaid among themſelues, Who ſhall roll vs away the ſtone from the doore of the Sepulchre?

4 (And when they looked, they ſaw that the ſtone was rolled away) for it was very great.

5 *And entring into the Sepulchre, they ſaw a young man ſitting on the right ſide, cloathed in a long white garment, and they were affrighted.

*Iohn 20.11.

6 And he ſaith vnto them, Be not affrighted; yee ſeeke Ieſus of Nazareth, which was crucified: he is riſen, hee is not here: behold the place where they laide him.

7 But goe your way, tell his diſciples, and Peter, that hee goeth before you into Galile, there ſhall ye ſee him, *as he ſaid vnto you.

*Matt.26.32.

8 And they went out quickely, and fled from the ſepulchre, for they trembled, and were amazed, neither ſaid they any thing to any man, for they were afraid.

9 ¶ Now when Ieſus was riſen early, the firſt day of the weeke, *he appeared firſt to Mary Magdalene, *out of whom he had caſt ſeuen deuils.

*Iohn 20.14.
*Luke 8.2.

10 And ſhe went and told them that had been with him, as they mourned and wept.

11 And they, when they had heard that hee was aliue, & had beene ſeene of her, beleeued not.

12 ¶ After that, he appeared in another forme *vnto two of them, as they walked, and went into the countrey.

*Luke 24.13.

13 And they went and tolde it vnto the reſidue, neither beleeued they them.

14 ¶ *Afterward he appeared vnto the eleuen, as they ſate || at meat, and vpbraided them with their vnbeliefe, and hardneſſe of heart, becauſe they beleeued not them, which had ſeene him after he was riſen.

*Luke 24.36. iohn 20.19.
||Or, together.

15 *And hee ſaid vnto them, Goe yee into all the world, and preach the Goſpel to euery creature.

*Matt.28.19.

16 He that beleeueth & is baptized, ſhall be ſaued, *but he that beleeueth not, ſhalbe damned.

*Iohn 12.48.

17 And theſe ſignes ſhall follow them that beleeue, *In my Name ſhal they caſt out deuils, *they ſhall ſpeake with new tongues,

*Acts 16.18.
*Acts 2.4.

18 *They ſhall take vp ſerpents, and if they drinke any deadly thing, it ſhall not hurt them, *they ſhall lay hands on the ſicke, and they ſhall recouer.

*Acts 28.5.
*Acts 28.8.

19 ¶ So then after the Lord had ſpoken vnto them, he was receiued vp into heauen, *and ſate on the right hand of God.

*Luke 24.51.

20 And they went foorth, and preached euery where, the Lord working with them, *and confirming the word with ſignes following. Amen.

*Hebr.2.4.

¶ The Goſpel according to S. Luke.

CHAP. I.

1 The Preface of Luke to his whole Goſpel. 5 The conception of Iohn the Baptiſt, 26 and of Chriſt. 39 The prophecie of Elizabeth, and of Mary, concerning Chriſt. 57 The natiuitie and circumciſion of Iohn. 67 The prophecie of Zacharie both of Chriſt, 76 and of Iohn.

FOraſmuch as many haue taken in hand to ſet forth in order a declaration of thoſe things which are moſt ſurely beleeued among vs,

2 Euen as they deliuered them vnto vs, which from the beginning were eye-witneſſes, and miniſters of the word:

3 It ſeemed good to me alſo, hauing had perfect vnderſtanding of things from the very firſt, to write vnto thee in order, moſt excellent Theophilus,

4 That thou mighteſt know the certaintie of thoſe things wherein thou haſt been inſtructed.

5 ¶ THere was in the dayes of Herod the King of Iudea, a certaine Prieſt, named Zacharias, of the courſe of Abia, and his wife was of the daughters of Aaron, and her name was Elizabeth.

6 And they were both righteous before God, walking in all the Commandements and ordinances of the Lord, blameleſſe.

7 And they had no childe, becauſe that Elizabeth was barren, and they both were now well ſtricken in yeeres.

8 And it came to paſſe that while he executed the Prieſts office before God in the order of his courſe,

9 According to the cuſtome of the Prieſts office, his lot was to burne incenſe when he went into the Temple of the Lord.

10 *And the whole multitude of the people were praying without, at the time of incenſe.

*Exo.30.7. leuit.16.17.

11 And there appeared vnto him an Angel of the Lord, ſtanding on the right ſide of the Altar of incenſe.

12 And when Zacharias ſaw him, hee was troubled, and feare fell vpon him.

13 But the Angel ſayd vnto him, Feare not, Zacharias, for thy prayer is heard, and thy wife Elizabeth ſhall beare thee a ſonne, and thou ſhalt call his name Iohn.

14 And thou ſhalt haue ioy and gladneſſe, and many ſhall reioyce at his birth:

15 For hee ſhall be great in the ſight of the Lord, and ſhall drinke neither wine, nor ſtrong drinke, and he ſhall be filled with the holy Ghoſt, euen from his mothers wombe.

16 *And many of the children of Iſrael ſhall he turne to the Lord their God.

*Mal.4.6.

17 And he ſhall goe before him in the Spirit and power of Elias, to turne the hearts of the fathers to the children, and the diſobedient ‖ to the wiſedome of the iuſt, to make ready a people prepared for the Lord.

‖Or, by.

18 And Zacharias ſaid vnto the Angel, Whereby ſhall I know this? For I am an olde man, and my wife well ſtricken in yeeres.

19 And the Angel anſwering, ſaid vnto him, I am Gabriel that ſtand in the preſence of God, and am ſent to ſpeake vnto thee, and to ſhew thee theſe glad tidings.

20 And behold, thou ſhalt be dumbe, and not able to ſpeake, vntill the day that theſe things ſhall be performed, becauſe thou beleeueſt not my wordes, which ſhall bee fulfilled in their ſeaſon.

21 And the people waited for Zacharias, and marueiled that he taried ſo long in the Temple.

22 And when he came out, he could not ſpeak vnto them: and they perceiued that he had ſeene a viſion in the Temple: for hee beckened vnto them, and remained ſpeechleſſe.

23 And it came to paſſe, that aſſoone as the dayes of his miniſtration were accompliſhed, he departed to his owne houſe.

24 And after thoſe dayes his wife Elizabeth conceiued, and hid her ſelfe fiue moneths, ſaying,

25 Thus hath the Lord dealt with me in the dayes wherein hee looked on me, to take away my reproch among men.

26 And in the ſixth moneth, the Angel Gabriel was ſent from God, vnto a city of Galilee, named Nazareth,

27 To a virgine eſpouſed to a man whoſe name was Ioſeph, of the houſe of Dauid, and the virgines name was Mary.

28 And the Angel came in vnto her, and ſaid, Haile thou that art ‖ highly fauoured, the Lord is with thee: Bleſſed art thou among women.

‖Or, graciouſly accepted, or much graced, See verſe 30.

29 And when ſhe ſaw him, ſhe was troubled at his ſaying, and caſt in her minde what maner of ſalutation this ſhould be.

30 And the Angel ſayd vnto her, Feare not, Mary, for thou haſt found fauour with God.

31 *And behold, thou ſhalt conceiue in thy wombe, and bring foorth a ſonne, and ſhalt call his name Ieſus.

*Eſai.7.14. matth.1.21.

32 Hee ſhall be great, and ſhall be called the Sonne of the Higheſt, and the Lord God ſhall giue vnto him the throne of his father Dauid.

33 *And he ſhall reigne ouer the houſe of Iacob for euer, and of his kingdome there ſhall be no end.

*Dan.7.14. mich.4.7.

34 Then ſayd Mary vnto the Angel, How ſhall this be, ſeeing I know not a man?

35 And the Angel anſwered, and ſaid vnto her, The holy Ghoſt ſhall come vpon thee, and the power of the Higheſt ſhall ouerſhadow thee. Therefore alſo that holy thing which ſhall be borne of thee, ſhalbe called the Sonne of God.

36 And behold, thy couſin Elizabeth, ſhe hath alſo conceiued a ſonne in her olde age, and this is the ſixt moneth with her, who was called barren.

37 For with God nothing ſhall be vnpoſſible.

38 And Mary ſaid, Behold the handmaid of the Lord, be it vnto mee according to thy word: and the Angel departed from her.

39 And Mary aroſe in thoſe dayes, and went into the hill countrey with haſte, into a citie of Iuda,

40 And entred into the houſe of Zacharias, and ſaluted Elizabeth.

41 And it came to paſſe that when Elizabeth heard the ſalutation of Mary, the babe leaped in her wombe, and Elizabeth was filled with the holy Ghoſt.

42 And ſhe ſpake out with a loude voice, and ſaid, Bleſſed art thou among women, and bleſſed is the fruit of thy wombe.

43 And whence is this to me, that the mother of my Lord ſhould come to me?

44 For loe, aſſoone as the voice of thy ſalutation ſounded in mine eares, the babe leaped in my wombe for ioy.

||Or, which beleeued, that there.

45 And bleſſed is ſhe || that beleeued, for there ſhall be a performance of thoſe things which were tolde her from the Lord.

46 And Mary ſaid, My ſoule doeth magnifie the Lord.

47 And my ſpirit hath reioyced in God my Sauiour.

48 For he hath regarded the low eſtate of his handmaiden: for behold, from henceforth all generations ſhall call me bleſſed.

49 For hee that is mightie hath done to mee great things, and holy is his Name.

50 And his mercy is on them that feare him, from generation to generation.

*Eſai 51.9.
*Pſal.33.10.

51 * He hath ſhewed ſtrength with his arme, * he hath ſcattered the proud in the imagination of their hearts.

*1.Sam.2.6.

52 * Hee hath put downe the mightie from their ſeats, and exalted them of low degree.

*Pſal.34.10.

53 * Hee hath filled the hungry with good things, and the rich he hath ſent emptie away.

*Ier.31.3,20.

54 He hath holpen his ſeruant Iſrael, * in remembrance of his mercie,

*Pſal.132.10. gen.17.19.

55 * As hee ſpake to our fathers, to Abraham, and to his ſeed for euer.

56 And Mary abode with her about three moneths, and returned to her owne houſe.

57 Now Elizabeths full time came, that ſhee ſhould be deliuered, & ſhe brought foorth a ſonne.

58 And her neighbours and her couſins heard how the Lord had ſhewed great mercy vpon her, and they reioyced with her.

59 And it came to paſſe that on the eight day they came to circumciſe the childe, and they called him Zacharias, after the name of his father.

60 And his mother anſwered, and ſayd, Not ſo, but he ſhall be called Iohn.

61 And they ſaid vnto her, There is none of thy kinred that is called by this name.

62 And they made ſignes to his father, how he would haue him called.

63 And hee aſked for a writing table, and wrote, ſaying, His name is Iohn: and they marueiled all.

64 And his mouth was opened immediatly, and his tongue looſed, and hee ſpake, and praiſed God.

||Or, things.

65 And feare came on all that dwelt round about them, and all theſe || ſayings were noiſed abroad thorowout all the hill country of Iudea.

66 And all they that had heard them, layde them vp in their hearts, ſaying, What maner of childe ſhall this bee? And the hand of the Lord was with him.

67 And his father Zacharias was filled with the holy Ghoſt, and propheſied, ſaying,

68 Bleſſed be the Lord God of Iſrael, for hee hath viſited and redeemed his people,

69 * And hath raiſed vp an horne of ſaluation for vs, in the houſe of his ſeruant Dauid,

*Pſal.132.18.

70 * As he ſpake by the mouth of his holy Prophets, which haue beene ſince the world began:

*Iere.23.5. and 30.9.

71 That wee ſhould be ſaued from our enemies, and from the hand of all that hate vs,

72 To performe the mercy promiſed to our fathers, and to remember his holy Couenant,

73 * The oath which hee ſware to our father Abraham,

*Gen.22.16.

74 That hee would grant vnto vs, that wee being deliuered out of the hands of our enemies, might ſerue him without feare,

75 In holineſſe and righteouſnes before him, all the dayes of our life.

76 And thou child ſhalt be called the Prophet of the Higheſt: for thou ſhalt goe before the face of the Lord to prepare his wayes,

77 To giue knowledge of ſaluation vnto his people, || by the remiſſion of their ſinnes,

||Or, for.

78 Through the || tender mercy of our God, whereby the || day ſpring from on high hath viſited vs,

||Or, bowels of the mercy.
|| Or, Sunne riſing, or branch, Zac.3.8. eſay 11.1. mal.4.2. num.24.17.

79 To giue light to them that ſit in darkneſſe, and in the ſhadow of death, to guide our feet into the way of peace.

80 And the childe grew and waxed ſtrong in ſpirit, and was in the deſerts, till the day of his ſhewing vnto Iſrael.

CHAP. II.

1 Auguſtus taxeth all the Romane Empire: 6 The natiuitie of Chriſt: 8 One Angel relateth it to the ſhepheards: 13 Many ſing praiſes to God for it. 21 Chriſt is circumciſed: 22 Mary purified: 28 Simeon and Anna propheſie of Chriſt: 40 who increaſeth in wiſedome, 46 queſtioneth in the Temple with the Doctours, 51 and is obedient to his parents.

AND it came to paſſe in thoſe dayes, that there went out a decree from Ceſar Auguſtus, that all the world ſhould be || taxed.

||Or, inrolled.

2 (And this taxing was firſt made when Cyrenius was gouernour of Syria)

3 And all went to be taxed, euery one into his owne citie.

4 And Ioſeph alſo went vp from Galile, out of the city of Nazareth, into Iudea, vnto the * citie of Dauid, which is called Bethlehem, (becauſe he was of the houſe and linage of Dauid)

*John 7.42.

5 To be taxed with Mary his eſpouſed wife, being great with childe.

6 And ſo it was, that while they were there, the dayes were accompliſhed that ſhee ſhould be deliuered.

7 And ſhe brought forth her firſt borne ſonne, and wrapped him in ſwadling clothes, and laide him in a manger, becauſe there was no roume for them in the Inne.

8 And there were in the ſame countrey ſhepheards abiding in the field, keeping || watch ouer their flocke by night.

|| Or, the night watches.

9 And loe, the Angel of the Lord came vpon

them, and the glory of the Lord ſhone round about them, and they were ſore afraid.

10 And the Angel ſaid vnto them, Feare not: For beholde, I bring you good tidings of great ioy, which ſhall be to all people.

11 For vnto you is borne this day, in the citie of Dauid, a Sauiour, which is Chriſt the Lord.

12 And this ſhall be a ſigne vnto you: ye ſhall finde the babe wrapped in ſwadling clothes, lying in a manger.

13 And ſuddenly there was with the Angel a multitude of the heauenly hoſte praiſing God, and ſaying,

14 Glory to God in the higheſt, and on earth peace, good will towards men.

15 And it came to paſſe, as the Angels were gone away from them into heauen, the ſhepherds ſaid one to another, Let vs now goe euen vnto Bethlehem, and ſee this thing which is come to paſſe, which the Lord hath made knowen vnto vs.

16 And they came with haſte, & found Mary and Ioſeph, and the babe lying in a manger.

17 And when they had ſeene it, they made knowen abroad the ſaying, which was tolde them concerning this childe.

18 And all they that heard it, wondered at thoſe things, which were tolde them by the ſhepherds.

19 But Mary kept all theſe things, and pondered them in her heart.

20 And the ſhepherds returned, glorifying and praiſing God for all the things that they had heard and ſeene, as it was tolde vnto them.

*Gen.17.12.
21 *And when eight dayes were accompliſhed for the circumciſing of the childe, his name was called *Ieſus, which was ſo named of the Angel before he was conceiued in the wombe.
*Matt.1.21.

22 And when the dayes of her purification according to the Law of Moſes, were accompliſhed, they brought him to Hieruſalem, to preſent him to the Lord,

23 (As it is written in the Law of the Lord, *Euery male that openeth the wombe, ſhall be called holy to the Lord)
*Exod.13.2. num.18.16.

24 And to offer a ſacrifice according to * that which is ſaid in the Law of the Lord, A paire of turtle doues, or two yong pigeons.
*Leu.12.2,6.

25 And behold, there was a man in Hieruſalem, whoſe name was Simeon, and the ſame man was iuſt and deuout, waiting for the conſolation of Iſrael: and the holy Ghoſt was vpon him.

26 And it was reuealed vnto him by the holy Ghoſt, that hee ſhould not ſee death, before hee had ſeene the Lords Chriſt.

27 And hee came by the ſpirit into the Temple: and when the parents brought in the childe Ieſus, to do for him after the cuſtome of the law,

28 Then tooke hee him vp in his armes, and bleſſed God, and ſaid,

29 Lord, now letteſt thou thy ſeruant depart in peace, according to thy word.

30 For mine eyes haue ſeene thy ſaluation,

31 Which thou haſt prepared before the face of all people.

32 A light to lighten the Gentiles, and the glory of thy people Iſrael.

33 And Ioſeph and his mother marueiled at thoſe things which were ſpoken of him.

34 And Simeon bleſſed them, and ſaid vnto Mary his mother, Behold, this childe is ſet for the *fall and riſing againe of many in Iſrael: and for a ſigne which ſhall be ſpoken againſt,
*Eſa 8.14. rom.9.32.

35 (Yea a ſword ſhall pierce thorow thy owne ſoule alſo) that the thoughts of many hearts may be reuealed.

36 And there was one Anna a Propheteſſe, the daughter of Phanuel, of the tribe of Aſer: ſhee was of a great age, and had liued with an husband ſeuen yeeres from her virginitie.

37 And ſhe was a widow of about fourescore and foure yeeres, which departed not from the Temple, but ſerued God with faſtings and prayers night and day.

38 And ſhee comming in that inſtant, gaue thankes likewiſe vnto the Lord, and ſpake of him to all them that looked for redemption in ||Hieruſalem.
||*Or, Iſrael.*

39 And when they had performed all things according to the Law of the Lord, they returned into Galilee, to their owne citie Nazareth.

40 And the childe grew, and waxed ſtrong in ſpirit, filled with wiſedome, and the grace of God was vpon him.

41 Now his parents went to Hieruſalem *euery yeere, at the feaſt of the Paſſeouer.
*Deut.16.1.

42 And when he was twelue yeres olde, they went vp to Hieruſalem, after the cuſtome of the Feaſt.

43 And when they had fulfilled the dayes, as they returned, the childe Ieſus taried behinde in Hieruſalem, and Ioſeph and his mother knew not of it.

44 But they ſuppoſing him to haue beene in the company, went a dayes iourney, and they ſought him among their kinſefolke and acquaintance.

45 And when they found him not, they turned backe againe to Hieruſalem, ſeeking him.

46 And it came to paſſe, that after three dayes they found him in the Temple, ſitting in the midſt of the Doctors, both hearing them, and aſking them queſtions.

47 And all that heard him were aſtoniſhed at his vnderſtanding, and anſweres.

48 And when they ſaw him, they were amazed: and his mother ſaid vnto him, Sonne, why haſt thou thus dealt with vs? Behold, thy father and I haue ſought thee ſorrowing.

49 And he ſaid vnto them, How is it that yee ſought me? Wiſt yee not that I muſt be about my fathers buſineſſe?

50 And they vnderſtood not the ſaying which he ſpake vnto them.

51 And he went downe with them, and came to Nazareth, and was ſubiect vnto them: But his mother kept all theſe ſayings in her heart.

52 And Ieſus increaſed in wiſedome and ||ſtature, and in fauour with God and man.
||*Or, age.*

CHAP. III.

1 The preaching and baptiſme of Iohn: 15 His teſtimonie of Chriſt. 20 Herod impriſoneth Iohn. 21 Chriſt baptized, receiueth teſtimonie from heauen. 23 The age, and genealogie of Chriſt, from Ioſeph vpwards.

NOw in the fifteenth yeere of the reigne of Tiberius Ceſar, Pontius Pilate being gouernour of Iudea, and Herode being Tetrarch of Galilee, and his brother Philip Tetrarch of Iturea, and of the region of Trachonitis, and Lyſanias the Tetrarch of Abilene, 2 Annas and Caiaphas being the high Prieſts, the word of God came vnto Iohn the ſonne of Zacharias, in the wilderneſſe.

*Matth.3.1.
3 *And he came into all the countrey about Iordane, preaching the baptiſme of repentance, for the remiſſion of ſinnes,

*Eſai.40.3.
4 As it is written in the booke of the words of Eſaias the Prophet, ſaying, *The voice of one crying in the wilderneſſe, Prepare ye the way of the Lord, make his paths ſtraight.

5 Euery valley ſhall be filled, & euery mountaine and hill ſhall be brought low, and the crooked ſhall be made ſtraight, and the rough wayes ſhall be made ſmooth.

6 And all fleſh ſhall ſee the ſaluation of God.

*Matt.3.7.
7 Then ſaid hee to the multitude that came foorth to be baptized of him, *O generation of vipers, who hath warned you to flee from the wrath to come?

||Or, meet for.
8 Bring foorth therefore fruits ||worthy of repentance, and beginne not to ſay within your ſelues, We haue Abraham to our father: For I ſay vnto you, that God is able of theſe ſtones to raiſe vp children vnto Abraham.

9 And now alſo the axe is laid vnto the root of the trees: Euery tree therefore which bringeth not foorth good fruit, is hewen downe, and caſt into the fire.

10 And the people asked him, ſaying, What ſhall we doe then?

*Iam.2.15. 1.iohn 3.17.
11 He anſwereth and ſaith vnto them, *Hee that hath two coats, let him impart to him that hath none; and he that hath meat, let him doe likewiſe.

12 Then came alſo Publicanes to be baptized, and ſaide vnto him, Maſter, what ſhall wee doe?

13 And he ſaid vnto them, Exact no more then that which is appointed you.

||Or, put no man in feare.
||Or, allowance.
14 And the ſouldiers likewiſe demaunded of him, ſaying, And what ſhall we doe? And hee ſaid vnto them, ||Doe violence to no man, neither accuſe any falſely, and be content with your ||wages.

||Or, in ſuſpence.
||Or, reaſoned, or debated.
15 And as the people were ||in expectation, and all men ||muſed in their hearts of Iohn, whether he were the Chriſt or not:

*Mat.3.11.
16 Iohn anſwered, ſaying vnto them all, *I indeede baptize you with water, but one mightier then I commeth, the latchet of whoſe ſhooes I am not worthy to vnlooſe, he ſhall baptize you with the holy Ghoſt, and with fire.

17 Whoſe fanne is in his hand, and hee will thorowly purge his floore, and will gather the wheate into his garner, but the chaffe hee will burne with fire vnquenchable.

18 And many other things in his exhortation preached he vnto the people.

*Mat.14.3.
19 *But Herode the Tetrarch, being reprooued by him for Herodias his brother Philips wife, and for all the euils which Herode had done,

20 Added yet this aboue all, that hee ſhut vp Iohn in priſon.

*Mat.3.13.
21 Now when all the people were baptized, *and it came to paſſe that Ieſus alſo being baptized, and praying, the heauen was opened:

22 And the holy Ghoſt deſcended in a bodily ſhape like a Doue vpon him, and a voice came from heauen, which ſaid, Thou art my beloued Sonne, in thee I am well pleaſed.

23 And Ieſus himſelfe began to be about thirtie yeeres of age, being (as was ſuppoſed) the ſonne of Ioſeph, which was the ſonne of Heli.

24 Which was the ſonne of Matthat, which was the ſonne of Leui, which was the ſonne of Melchi, which was the ſonne of Ianna, which was the ſonne of Ioſeph,

25 Which was the ſon of Mattathias, which was the ſonne of Amos, which was the ſonne of Naum, which was the ſonne of Eſli, which was the ſonne of Nagge,

26 Which was the ſonne of Maath, which was the ſonne of Mattathias, which was the ſonne of Semei, which was the ſonne of Ioſeph, which was the ſonne of Iuda,

27 Which was the ſonne of Ioanna, which was the ſonne of Rheſa, which was the ſonne of Zorobabel, which was the ſonne of Salathiel, which was the ſonne of Neri,

28 Which was the ſonne of Melchi, which was the ſonne of Addi, which was the ſonne of Coſam, which was the ſon of Elmodam, which was the ſonne of Er,

29 Which was the ſonne of Ioſe, which was the ſonne of Eliezer, which was the ſonne of Iorim, which was the ſonne of Matthat, which was the ſonne of Leui,

30 Which was the ſonne of Simeon, which was the ſonne of Iuda, which was the ſonne of Ioſeph, which was the ſonne of Ionan, which was the ſonne of Eliakim,

31 Which was the ſonne of Melea, which was the ſonne of Menam, which was the ſonne of Mattatha, which was the ſonne of Nathan, which was the ſonne of Dauid,

32 Which was the ſonne of Ieſſe, which was the ſonne of Obed, which was the ſonne of Booz, which was the ſonne of Salmon, which was the ſonne of Naaſſon,

33 Which was the ſonne of Aminadab, which was the ſonne of Aram, which was the ſonne of Eſrom, which was the ſonne of Phares, which was the ſonne of Iuda,

34 Which was the ſonne of Iacob, which was the ſonne of Iſaac, which was the ſonne of Abraham, which was the ſonne of Thara, which was the ſonne of Nachor,

35 Which was the ſonne of Saruch, which was the ſonne of Ragau, which was the ſonne of Phaleg, which was the ſonne of Heber, which was the ſonne of Sala,

36 Which was the ſonne of Cainan, which was the ſonne of Arphaxad, which was the ſonne of Sem, which was the ſonne of Noe, which was the ſonne of Lamech,

37 Which was the ſonne of Mathuſala, which was the ſonne of Enoch, which was the ſonne of Iared, which was the ſonne of Maleleel, which was the ſonne of Cainan,

38 Which was the ſonne of Enos, which was the ſonne of Seth, which was the ſonne of Adam, which was the ſonne of God.

CHAP. IIII.

1 The temptation and faſting of Chriſt: 13 He ouercommeth the deuill: 14 Beginneth to preach: 16 The people of Nazareth admire his gracious wordes: 33 He cureth one poſſeſſed of a deuill, 38 Peters mother in lawe, 40 and diuers other ſicke perſons. 41 The deuils acknowledge Chriſt, and are reprooued for it: 43 He preacheth thorow the cities.

*Mat.4.1.

AND * Jeſus being full of the holy Ghoſt, returned from Jordane, and was ledde by the ſpirit into the wilderneſſe,

2 Being fourty dayes tempted of the deuill, and in thoſe dayes he did eate nothing: and when they were ended, he afterward hungred.

3 And the deuill ſaid vnto him, If thou be the Sonne of God, command this ſtone that it be made bread.

4 And Jeſus anſwered him, ſaying, It is written, that man ſhall not liue by bread alone, but by euery word of God.

5 And the deuill taking him vp into an high mountaine, ſhewed vnto him all the kingdomes of the world in a moment of time.

6 And the deuil ſayd vnto him, All this power will I giue thee, and the glory of them; for that is deliuered vnto mee, and to whomſoeuer I will, I giue it.

||Or, fall downe before me.

7 If thou therefore wilt || worſhip mee, all ſhall be thine.

8 And Jeſus anſwered and ſayd vnto him, Get thee behinde me, Satan: for it is written, Thou ſhalt worſhip the Lord thy God, and him onely ſhalt thou ſerue.

9 And he brought him to Hieruſalem, and ſet him on a pinacle of the Temple, and ſaid vnto him, If thou be the Sonne of God, caſt thy ſelfe downe from hence.

10 For it is written, He ſhall giue his Angels charge ouer thee, to keepe thee.

11 And in their handes they ſhall beare thee vp, leſt at any time thou daſh thy foote againſt a ſtone.

12 And Jeſus anſwering, ſaid vnto him, It is ſayd, Thou ſhalt not tempt the Lord thy God.

13 And when the deuill had ended all the temptation, he departed from him for a ſeaſon.

14 ¶ And Jeſus returned in the power of the Spirit into Galilee, and there went out a fame of him through all the region round about.

15 And hee taught in their Synagogues being glorified of all.

*Matt.13.54.

16 ¶ And hee came to * Nazareth, where hee had beene brought vp: and as his cuſtome was, he went into the Synagogue on the Sabbath day, and ſtood vp for to reade.

17 And there was deliuered vnto him the booke of the Prophet Eſaias, and when hee had opened the Booke, hee found the place where it was written,

*Eſai 61.1.

18 * The Spirit of the Lord is vpon mee, becauſe he hath anointed me, to preach the Goſpel to the poore; he hath ſent me to heale the broken hearted, to preach deliuerance to the captiues, and recouering of ſight to the blinde, to ſet at liberty them that are bruiſed,

19 To preach the accceptable yeere of the Lord.

20 And he cloſed the booke, and he gaue it againe to the miniſter, and ſate downe: and the eyes of all them that were in the Synagogue were faſtened on him.

21 And he began to ſay vnto them, This day is this Scripture fulfilled in your eares.

22 And all bare him witneſſe, and wondered at the gracious words, which proceeded out of his mouth. And they ſayd, Is not this Joſephs ſonne?

23 And he ſayd vnto them, Ye will ſurely ſay vnto me this prouerbe, Phyſician, heale thy ſelfe: Whatſoeuer wee haue heard done in Capernaum, doe alſo here in thy countrey.

*Mat.13.57.

24 And hee ſayd, Verely I ſay vnto you, No * Prophet is accepted in his owne countrey.

*1.King.17.9

25 But I tell you of a trueth, * Many widowes were in Iſrael in the dayes of Elias, when the heauen was ſhut vp three yeeres and ſixe moneths: when great famine was throughout all the land:

26 But vnto none of them was Elias ſent, ſaue vnto Sarepta a citie of Sidon, vnto a woman that was a widow.

*2.King.5.14

27 * And many lepers were in Iſrael in the time of Elizeus the Prophet: and none of them was cleanſed, ſauing Naaman the Syrian.

28 And all they in the Synagogue, when they heard theſe things, were filled with wrath,

||Or, edge.

29 And roſe vp, and thruſt him out of the city, and led him vnto the || brow of the hill (whereon their city was built) that they might caſt him downe headlong.

30 But he paſſing thorow the mids of them, went his way.

31 And came downe to Capernaum, a city of Galile, and taught them on the Sabbath dayes.

*Mat.7.29.

32 And they were aſtoniſhed at his doctrine: * for his word was with power.

*Mar.1.23.

33 ¶ * And in the Synagogue there was a man which had a ſpirit of an vncleane deuill, and cryed out with a loude voyce,

||Or, away.

34 Saying, || Let vs alone, what haue we to doe with thee, thou Jeſus of Nazareth? Art thou come to deſtroy vs? I know thee who thou art, the Holy One of God.

35 And Jeſus rebuked him, ſaying, Holde thy peace, and come out of him. And when the deuil had throwen him in the middes, he came out of him, and hurt him not.

36 And they were all amazed, and ſpake among themſelues, ſaying, What a word is this? for with authoritie and power he commandeth the vncleane ſpirits, and they come out.

37 And the fame of him went out into euery place of the countrey round about.

*Mat.8.14.

38 ¶ * And hee aroſe out of the Synagogue, and entred into Simons houſe: and Simons wiues mother was taken with a great feuer, and they beſought him for her.

39 And he ſtood ouer her, and rebuked the feuer, and it left her. And immediatly ſhee aroſe, and miniſtred vnto them.

40 ¶ Now when the Sunne was ſetting, all they that had any ſicke with diuers diſeaſes, brought them vnto him: and he laide his hands on euery one of them, and healed them.

*Mar.1.34.

||Or, to ſay that they knew him to be Chriſt.

41 * And deuils alſo came out of many, crying out, and ſaying, Thou art Chriſt the Sonne of God. And hee rebuking them, ſuffered them not || to ſpeake: for they knew that he was Chriſt.

42 And when it was day, hee departed, and went into a deſert place: and the people ſought him, and came vnto him, and ſtayed him, that he ſhould not depart from them.

43 And he ſaid vnto them, I muſt preach the kingdome of God to other cities alſo: for therefore am I ſent.

44 And hee preached in the Synagogues of Galile.

CHAP. V.

1 Chriſt teacheth the people out of Peters ſhippe:
4 In a miraculous taking of fiſhes, ſheweth how hee

hee will make him and his partners fiſhers of men: 12 Cleanſeth the leper: 16 Prayeth in the wilderneſſe: 18 Healeth one ſicke of the palſie: 27 Calleth Matthew the Publicane: 29 Eateth with ſinners, as being the Phyſician of ſoules: 34 Foretelleth the faſtings and afflictions of the Apoſtles after his aſcenſion: 36 And likeneth faint hearted and weake Diſciples, to olde bottels and worne garments.

*Mat.4.18.

AND * it came to paſſe, that as the people preſſed vpon him to heare the word of God, he ſtood by the lake of Geneſareth,

2 And ſaw two ſhippes ſtanding by the lake: but the fiſhermen were gone out of them, and were waſhing their nets.

3 And he entred into one of the ſhips, which was Simons, and prayed him, that hee would thruſt out a little from the land: and hee ſate downe, and taught the people out of the ſhip.

4 Now when he had left ſpeaking, hee ſaid vnto Simon, Launch out into the deepe, and let downe your nets for a draught.

5 And Simon anſwering, ſaid vnto him, Maſter, we haue toiled all the night, and haue taken nothing: neuertheleſſe at thy word I will let downe the net.

6 And when they had this done, they encloſed a great multitude of fiſhes, and their net brake:

7 And they beckened vnto their partners, which were in the other ſhip, that they ſhould come and helpe them. And they came, and filled both the ſhips, ſo that they began to ſinke.

8 When Simon Peter ſaw it, he fell downe at Ieſus knees, ſaying, Depart from me, for I am a ſinnefull man, O Lord.

9 For hee was aſtoniſhed, and all that were with him, at the draught of the fiſhes which they had taken,

10 And ſo was alſo Iames, and Iohn the ſonnes of Zebedee, which were partners with Simon. And Ieſus ſaid vnto Simon, Feare not, from henceforth thou ſhalt catch men.

11 And when they had brought their ſhips to land, they forſooke all, and followed him.

*Mat.8.2.

12 ¶ * And it came to paſſe, when hee was in a certaine citie, behold, a man full of leproſie: who ſeeing Ieſus, fell on his face, and beſought him, ſaying, Lord, if thou wilt, thou canſt make me cleane.

13 And he put foorth his hand, and touched him, ſaying, I will: be thou cleane. And immediatly the leproſie departed from him.

14 And hee charged him to tell no man: but, Goe, and ſhewe thy ſelfe to the Prieſt, and offer for thy cleanſing, according as Moſes commanded, for a teſtimonie vnto them.

15 But ſo much the more went there a fame abroad of him, and great multitudes came together to heare, and to be healed by him of their infirmities.

16 ¶ And he withdrew himſelfe into the wilderneſſe, and prayed.

17 And it came to paſſe on a certaine day, as hee was teaching, that there were Phariſees and Doctors of the Law ſitting by, which were come out of euery towne of Galilee, and Iudea, and Hieruſalem: and the power of the Lord was preſent to heale them.

*Mat.9.2.

18 ¶ * And behold, men brought in a bedde a man which was taken with a palſie: and they ſought meanes to bring him in, and to lay him before him.

19 And when they could not finde by what way they might bring him in, becauſe of the multitude, they went vpon the houſe top, and let him downe through the tiling with his couch, into the midſt before Ieſus.

20 And when he ſaw their faith, he ſaid vnto him, Man, thy ſinnes are forgiuen thee.

21 And the Scribes and the Phariſees began to reaſon, ſaying, Who is this which ſpeaketh blaſphemies? Who can forgiue ſinnes, but God alone?

22 But when Ieſus perceiued their thoughts, he anſwering, ſaid vnto them, What reaſon yee in your hearts?

23 Whether is eaſier to ſay, Thy ſinnes be forgiuen thee: or to ſay, Riſe vp and walke?

24 But that ye may know that the Sonne of man hath power vpon earth to forgiue ſinnes (hee ſaid vnto the ſicke of the palſie,) I ſay vnto thee, Ariſe, and take vp thy couch, and goe into thine houſe.

25 And immediatly hee roſe vp before them, and tooke vp that whereon he lay, and departed to his owne houſe, glorifying God.

26 And they were all amazed, and they glorified God, and were filled with feare, ſaying, Wee haue ſeene ſtrange things to day.

*Mat.9.9.

27 ¶ *And after theſe things he went foorth, and ſaw a Publicane, named Leui, ſitting at the receit of cuſtome: and he ſaid vnto him, Follow me.

28 And hee left all, roſe vp, and followed him.

29 And Leui made him a great feaſt in his owne houſe: and there was a great company of Publicanes, and of others that ſate downe with them.

30 But the Scribes and Phariſees murmured againſt his diſciples, ſaying, Why doe ye eate and drinke with Publicanes and ſinners?

31 And Ieſus anſwering, ſaid vnto them, They that are whole need not a Phyſician: but they that are ſicke.

32 I came not to call the righteous, but ſinners to repentance.

*Mat.9.14.

33 ¶ *And they ſaid vnto him, *Why doe the diſciples of Iohn faſt often, and make prayers, and likewiſe the diſciples of the Phariſees: but thine eate and drinke?

34 And he ſaid vnto them, Can yee make the children of the bride-chamber faſt, while the bridegrome is with them?

35 But the dayes will come, when the Bridegrome ſhall be taken away from them, and then ſhall they faſt in thoſe dayes.

36 ¶ And he ſpake alſo a parable vnto them, No man putteth a piece of a new garment vpon an olde: if otherwiſe, then both the new maketh a rent, and the piece that was taken out of the new, agreeth not with the olde.

37 And no man putteth new wine into olde bottles: elſe the new wine will burſt the bottles, and be ſpilled, and the bottles ſhall periſh.

38 But new wine muſt be put into new bottles, and both are preſerued.

39 No man alſo hauing drunke olde wine, ſtraightway deſireth new: for he ſaith, The olde is better.

CHAP. VI.

1 Chriſt reprooued the Phariſees blindneſſe about the obſeruation of the Sabbath, by Scripture, reaſon, and miracle: 13 Chooſeth twelue Apoſtles: 17 Healeth the diſeaſed: 20 Preacheth to his diſciples before the people of bleſsings, and curſes: 27 How we muſt loue our enemies: 46 And ioyne the obedience of good workes, to the hearing of the word: leſt in the euill day of temptation, wee fall like an houſe built vpon the face of the earth, without any foundation.

*Mark.12.1.

AND *it came to paſſe on the ſecond Sabbath after the firſt, that hee went thorow the corne fields: and his diſciples plucked the eares of corne, and did eate, rubbing them in their hands.

2 And certaine of the Phariſees ſaid vnto them, Why doe yee that which is not lawfull to doe on the Sabbath dayes?

3 And Jeſus anſwering them, ſaid, Haue ye not read ſo much as this what Dauid did, when himſelfe was an hungred, and they which were with him:

4 How hee went into the houſe of God, and did take and eate the Shewbread, and gaue alſo to them that were with him, which it is not lawfull to eate but for the Prieſts alone?

5 And he ſaid vnto them, That the Sonne of man is Lord alſo of the Sabbath.

*Matt.12.9.

6 *And it came to paſſe alſo on another Sabbath, that hee entred into the Synagogue, and taught: and there was a man whoſe right hand was withered.

7 And the Scribes and Phariſees watched him, whether he would heale on the Sabbath day: that they might find an accuſation againſt him.

8 But he knew their thoughts, and ſaide to the man which had the withered hand, Riſe vp, and ſtand foorth in the mids. And he aroſe, and ſtoood foorth.

9 Then ſaide Jeſus vnto them, J will aſke you on thing, Js it lawfull on the Sabbath dayes to do good, or to do euill? to ſaue life, or to deſtroy it?

10 And looking round about vpon them all, he ſaid vnto the man, Stretch foorth thy hand,. And he did ſo: and his hand was reſtored whole as the other.

11 And they were filled with madneſſe, and communed one with another what they might do to Jeſus.

12 And it came to paſſe in thoſe dayes, that he went out into a mountaine to pray, and continued all night in prayer to God.

*Matth.10.1.

13 ¶ And when it was day, he called vnto him his diſciples: *and of them hee choſe twelue; whom alſo he named Apoſtles:

14 Simon, (whom hee alſo named Peter,) and Andrew, his brother: James and John, Philip and Bartholomew,

15 Matthew and Thomas, James the ſonne of Alpheus, and Simon, called Zelotes,

*Iude 1.

16 And Judas *the brother of James, and Judas Jſcariot, which alſo was the traitour.

17 ¶ And hee came downe with them, and ſtood in the plaine, and the company of his diſciples, and a great multitude of people, out of all Judea and Hieruſalem, and from the Seacoaſt of Tyre and Sidon, which came to heare him, and to be healed of their diſeaſes.

18 And they that were vexed with vncleane ſpirits: and they were healed.

19 And the whole multitude ſought to touch him: for there went vertue out of him, and healed them all.

*Matt.5.3.

20 ¶ And he lifted vp his eies on his diſciples, and ſaid, *Bleſſed be yee poore: for yours is the kingdome of God.

21 Bleſſed are ye that hunger now: for ye ſhall be filled. Bleſſed are ye that weepe now, for ye ſhall laugh.

22 Bleſſed are yee when men ſhall hate you, and when they ſhall ſeparate you from their companie, and ſhall reproach you, and caſt out your name as euill, for the Sonne of mans ſake.

23 Reioyce yee in that day, and leape for ioy: for behold, your reward is great in heauen, for in the like maner did their fathers vnto the Prophets.

*Amos 6.1.

24 *But woe vnto you that are rich: for yee haue receiued your conſolation.

*Eſai.65.13.

25 *Woe vnto you that are full: for ye ſhall hunger. Woe vnto you that laugh now: for ye ſhall mourne and weepe.

26 Woe vnto you when all men ſhall ſpeake well of you: for ſo did their fathers to the falſe prophets.

*Matt.5.44.

27 ¶ *But J ſay vnto you which heare, Loue your enemies, doe good to them which hate you.

28 Bleſſe them that curſe you, and pray for them which deſpitefully vſe you.

*Matt.5.39.
*1.Cor.6.7.

29 *And vnto him that ſmiteth thee on the one cheeke, offer alſo the other: *and him that taketh away thy cloake, forbid not to take thy coat alſo.

30 Giue to euery man that aſketh of thee, and of him that taketh away thy goods, aſke them not againe.

*Matt.7.12. tob.4.16.

31 *And as ye would that men ſhould doe to you, doe ye alſo to them likewiſe.

*Matt.5.46.

32 *For if ye loue them which loue you, what thanke haue ye? for ſinners alſo loue thoſe that loue them.

33 And if ye doe good to them which doe good to you, What thanke haue ye? for ſinners alſo doe euen the ſame.

*Matt.5.42.

34 *And if yee lend to them of whom ye hope to receiue, What thanke haue ye? for ſinners alſo lend to ſinners, to receiue as much againe.

35 But loue ye your enemies, and doe good, and lend, hoping for nothing againe: and your reward ſhall be great, and ye ſhall be the children of the Higheſt: for he is kind vnto the vnthankefull, and to the euill.

36 Be ye therefore mercifull, as your Father alſo is mercifull.

*Matt.7.1.

37 *Judge not, and ye ſhall not be iudged: condemne not, and ye ſhall not be condemned: forgiue, and ye ſhall be forgiuen.

38 Giue, and it ſhall be giuen vnto you, good meaſure, preaſſed downe, and ſhaken together, and running ouer, ſhall men giue into your boſome: for with the ſame meaſure that yee mete withall, it ſhall be meaſured to you againe.

*Matt.15.14.

39 And he ſpake a parable vnto them, *Can the blind lead the blind? Shall they not both fall into the ditch?

*Matt.10.24.
||*Or, ſhalbe perfected as his maſter.*
*Matt.7.3.

40 *The diſciple is not aboue his maſter: but euery one|| that is perfect ſhalbe as his maſter.

41 *And why beholdeſt thou the mote that is in thy brothers eye, but perceiueſt not the beame that is in thine owne eye?

42 Either how canſt thou ſay to thy brother, Brother, let me pull out the mote that is in thine eye: when thou thy ſelfe beholdeſt not the beame that is in thine owne eye? Thou hypocrite, caſt out firſt the beame out of thine owne eye, and then ſhalt thou ſee clearely to pull out the mote that is in thy brothers eye.

*Mat.7.16. 43 * For a good tree bringeth not foorth corrupt fruit: neither doeth a corrupt tree bring foorth good fruit.

44 For euery tree is knowen by his owne fruit: for of thornes men doe not gather figges, nor of a bramble-buſh gather they grapes.

45 A good man out of the good treaſure of his heart, bringeth foorth that which is good: and an euil man out of the euil treaſure of his heart, bringeth foorth that which is euill: For of the abundance of the heart, his mouth ſpeaketh.

*Mat.7.21. 46 ¶ * And why call yee me Lord, Lord, and doe not the things which I ſay?

47 Whoſoeuer commeth to me, and heareth my ſayings, and doeth them, I will ſhew you to whom he is like.

48 He is like a man which built an houſe, and digged deepe, and laid the foundation on a rocke. And when the flood aroſe, the ſtreame beat vehemently vpon that houſe, and could not ſhake it: for it was founded vpon a rocke.

49 But he that heareth, and doeth not, is like a man that without a foundation built an houſe vpon the earth: againſt which the ſtreame did beat vehemently, and immediatly it fell, and the ruine of that houſe was great.

CHAP. VII.

1 Chriſt findeth a greater faith in the Centurion a Gentile, then in any of the Iewes: 10 Healeth his ſeruant being abſent: 11 Raiſeth from death the widowes ſonne at Naim: 19 Anſwereth Iohns meſſengers with the declaration of his miracles: 24 Teſtifieth to the people what opinion hee helde of Iohn: 30 Inueigheth againſt the Iewes, who with neither the maners of Iohn, nor of Ieſus could bee wonne: 36 and ſheweth by occaſion of Mary Magdalene, how he is a friend to ſinners, not to maintaine them in ſinnes, but to forgiue them their ſinnes, vpon their faith and repentance.

*Mat.8.5. NOw when hee had ended all his ſayings in the audience of the people, * hee entred into Capernaum.

2 And a certaine Centurions ſeruant, who was deare vnto him, was ſicke and ready to die.

3 And when he heard of Ieſus, he ſent vnto him the Elders of the Iewes, beſeeching him that he would come and heale his ſeruant.

4 And when they came to Ieſus, they beſought him inſtantly, ſaying, that hee was worthy for whom he ſhould doe this.

5 For he loueth our nation, and he hath built vs a Synagogue.

6 Then Ieſus went with them. And when he was now not farre from the houſe, the Centurion ſent friends to him, ſaying vnto him, Lord, trouble not thy ſelfe: for I am not worthy that thou ſhouldeſt enter vnder my roofe.

7 Wherefore neither thought I my ſelfe worthy to come vnto thee: but ſay in a word, and my ſeruant ſhall be healed.

8 For I alſo am a man ſet vnder authoritie, hauing vnder me ſouldiers: and I ſay vnto one, Goe, and he goeth: and to another, Come, and he commeth: and to my ſeruant, Doe this, and he doeth it.

9 When Ieſus heard theſe things, hee marueiled at him, and turned him about, and ſaid vnto the people that followed him, I ſay vnto you, I haue not found ſo great faith, no, not in Iſrael.

10 And they that were ſent, returning to the houſe, found the ſeruant whole that had beene ſicke.

11 ¶ And it came to paſſe the day after, that hee went into a citie called Naim: and many of his diſciples went with him, and much people.

12 Now when he came nigh to the gate of the citie, behold, there was a dead man caried out, the onely ſonne of his mother, and ſhee was a widow: and much people of the citie was with her.

13 And when the Lord ſaw her, hee had compaſſion on her, and ſaid vnto her, Weepe not.

14 And he came and touched the ‖ beere, (and they that bare him, ſtood ſtill.) And hee ſaid, Yong man, I ſay vnto thee, Ariſe. ‖Or, coffin.

15 And he that was dead, ſate vp, and began to ſpeake: and he deliuered him to his mother.

16 And there came a feare on all, and they glorified God, ſaying, that a great Prophet is riſen vp among vs, and that God hath viſited his people.

17 And this rumour of him went foorth thorowout all Iudea, and thorowout all the region round about.

18 * And the diſciples of Iohn ſhewed him of all theſe things. *Mat.11.2.

19 ¶ And Iohn calling vnto him two of his diſciples, ſent them to Ieſus, ſaying, Art thou he that ſhould come, or looke we for another?

20 When the men were come vnto him, they ſaid, Iohn Baptiſt hath ſent vs vnto thee, ſaying, Art thou he that ſhould come, or looke wee for another?

21 And in that ſame houre hee cured many of their infirmities and plagues, and of euill ſpirits, and vnto many that were blinde, hee gaue ſight.

22 Then Ieſus anſwering, ſaid vnto them, Goe your way, and tell Iohn what things yee haue ſeene and heard, how that the blinde ſee, the lame walke, the lepers are cleanſed, the deafe heare, the dead are raiſed, to the poore the Goſpel is preached.

23 And bleſſed is he whoſoeuer ſhall not be offended in me.

24 ¶ And when the meſſengers of Iohn were departed, he beganne to ſpeake vnto the people concerning Iohn: What went yee out into the wilderneſſe for to ſee? A reede ſhaken with the winde?

25 But what went ye out for to ſee? A man clothed in ſoft raiment? Behold, they which are gorgeouſly apparelled, and liue delicately, are in kings courts.

26 But what went yee out for to ſee? A Prophet? Yea, I ſay vnto you, and much more then a Prophet.

27 This is he of whom it is written, Behold, I ſend my meſſenger before thy face, which ſhall prepare thy way before thee.

28 For I ſay vnto you, among thoſe that are borne of women, there is not a greater Prophet

then Iohn the Baptiſt: but hee that is leaſt in the kingdome of God, is greater then hee.

29 And all the people that heard him, and the Publicanes, iuſtified God, being baptized with the baptiſme of Iohn.

30 But the Phariſees and Lawyers || reiected the counſell of God || againſt themſelues, being not baptized of him.

||Or, fruſtrated.
||Or, within themſelues.

31 ¶ And the Lord ſaid, *Whereunto then ſhall I liken the men of this generation? and to what are they like?

*Mat.11.16.

32 They are like vnto children ſitting in the market place, and calling one to another, and ſaying, Wee haue piped vnto you, and yee haue not danced: wee haue mourned to you, and yee haue not wept.

33 For Iohn the Baptiſt came, neither eating bread, nor drinking wine, and ye ſay, Hee hath a deuill.

34 The Sonne of man is come, eating, and drinking, and yee ſay, Behold, a gluttonous man, and a wine-bibber, a friend of Publicans and ſinners.

35 But wiſedome is iuſtified of all her children.

36 ¶*And one of the Phariſees deſired him that he would eate with him. And he went into the Phariſees houſe, and ſate downe to meat.

*Mar. 14.3.

37 And behold, a woman in the citie which was a ſinner, when ſhe knew that Ieſus ſate at meat in the Phariſees houſe, brought an Alabaſter boxe of oyntment,

38 And ſtood at his feet behind him, weeping, and began to waſh his feet with teares, and did wipe them with the haires of her head, and kiſſed his feete, and anointed them with the oyntment.

39 Now when the Phariſee which had bidden him, ſaw it, hee ſpake within himſelfe, ſaying, This man, if hee were a Prophet, would haue knowen who, and what maner of woman this is that toucheth him: for ſhe is a ſinner.

40 And Ieſus anſwering, ſaid vnto him, Simon, I haue ſomewhat to ſay vnto thee. And he ſayth, Maſter, ſay on.

41 There was a certaine creditour, which had two debtors: the one ought fiue hundred ||pence, and the other fiftie.

||See Matth. 18.28.

42 And when they had nothing to pay, hee frankely forgaue them both. Tell me therefore, which of them will loue him moſt?

43 Simon anſwered, and ſaid, I ſuppoſe, that he to whom he forgaue moſt. And hee ſayd vnto him, Thou haſt rightly iudged.

44 And he turned to the woman, and ſaid vnto Simon, Seeſt thou this woman? I entred into thine houſe, thou gaueſt me no water for my feete: but ſhee hath waſhed my feete with teares, and wiped them with the haires of her head.

45 Thou gaueſt me no kiſſe: but this woman, ſince the time I came in, hath not ceaſed to kiſſe my feete.

46 Mine head with oyle thou didſt not anoint: but this woman hath anointed my feete with oyntment.

47 Wherefore, I ſay vnto thee, her ſinnes, which are many, are forgiuen, for ſhee loued much: but to whom little is forgiuen, the ſame loueth little.

48 And he ſaid vnto her, Thy ſinnes are forgiuen.

49 And they that ſate at meat with him, began to ſay within themſelues, Who is this that forgiueth ſinnes alſo?

50 And he ſaid to the woman, Thy faith hath ſaued thee, goe in peace.

CHAP. VIII.

3 Women miniſter vnto Chriſt of their ſubſtance.
4 Chriſt after he had preached from place to place,
attended with his Apoſtles, propoundeth the parable of the Sower, 19 and of the candle: 21 declareth who are his mother, and brethren: 22 rebuketh the windes: *26 caſteth the Legion of deuils out of the man, into the herde of ſwine: 37 is
reiected of the Gadarenes: 43 heâleth the woman of her bloodie iſſue, 49 and raiſeth from
death Iairus daughter.

AND it came to paſſe afterward, that he went throughout euery city and village preaching, and ſhewing the glad tidings of the kingdome of God: & the twelue were with him,

2 And a certaine woman which had beene healed of euill ſpirits & infirmities, Mary called Magdalene,* out of whom went ſeuen deuils,

*Mar.16.9.

3 And Ioanna the wife of Chuza, Herods ſteward, and Suſanna, and many others which miniſtred vnto him of their ſubſtance.

4 ¶*And when much people were gathered together, and were come to him out of euery citie, he ſpake by a parable:

*Matt.13.2.

5 A Sower went out to ſow his ſeede: and as hee ſowed, ſome fell by the wayes ſide, and it was troden downe, and the foules of the aire deuoured it.

6 And ſome fell vpon a rocke, and aſſoone as it was ſprung vp, it withered away, becauſe it lacked moiſture.

7 And ſome fell among thornes, and the thornes ſprang vp with it, and choked it.

8 And other fell on good ground, and ſprang vp, and bare fruit an hundred folde. And when he ſaid theſe things, he cried, He that hath eares to heare, let him heare.

9 And his diſciples aſked him, ſaying, What might this parable be?

10 And he ſaid, Unto you it is giuen to know the myſteries of the kingdome of God: but to others in parables, that ſeeing, they might not ſee, and hearing, they might not vnderſtand.

11 *Now the parable is this: The ſeed is the word of God.

*Mat.13.18.

12 Thoſe by the way ſide, are they that heare: then commeth the deuill, and taketh away the word out of their hearts, leſt they ſhould beleeue, and be ſaued.

13 They on the rocke, are they which when they heare, receiue the word with ioy; and theſe haue no root, which for a while beleeue, and in time of temptation fall away.

14 And that which fell among thornes, are they, which when they haue heard, goe foorth, and are choked with cares and riches, and pleaſures of this life, and bring no fruit to perfection.

15 But that on the good ground, are they, which in an honeſt & good heart hauing heard the word, keepe it, and bring foorth fruite with patience.

16 ¶*No man when hee hath lighted a candle, couereth it with a veſſell, or putteth it vnder a bed:

*Mat.5.15.

a bed: but ſetteth it on a candleſticke, that they which enter in, may ſee the light.

*Matth. 10. 26.

17 *For nothing is ſecret, that ſhall not bee made manifeſt: neither any thing hid, that ſhall not be knowen, and come abroad.

*Matth. 13. 12.

||Or, thinketh that he hath.

18 Take heed therefore how yee heare: *for whoſoeuer hath, to him ſhalbe giuen; and whoſoeuer hath not, from him ſhall bee taken, euen that which he ||ſeemeth to haue.

*Matth. 12. 46.

19 ¶ *Then came to him his mother and his brethren, and could not come at him for the preaſe.

20 And it was told him *by certaine* which ſaid, Thy mother and thy brethren ſtand without, deſiring to ſee thee.

21 And he anſwered and ſaid vnto them, My mother and my brethren are theſe which heare the word of God, and doe it.

*Matth. 8. 23.

22 ¶ *Now it came to paſſe on a certaine day, that he went into a ſhip, with his diſciples: and he ſaid vnto them, Let vs goe ouer vnto the other ſide of the lake, and they lanched foorth.

23 But as they ſailed, he fell aſleepe, and there came downe a ſtorme of winde on the lake, and they were filled *with water*, and were in ieopardie.

24 And they came to him, and awoke him, ſaying, Maſter, maſter, we periſh. Then he roſe, and rebuked the winde, and the raging of the water: and they ceaſed, and there was a calme.

25 And he ſaid vnto them, Where is your faith? And they being afraid, wondred, ſaying one to another, What manner of man is this? For he commandeth euen the winds and water, and they obey him.

*Matth. 8. 28.

26 ¶ *And they arriued at the countrey of the Gadarenes, which is ouer againſt Galilee.

27 And when hee went foorth to land, there met him out of the citie a certaine man which had deuils long time, and ware no clothes, neither abode in *any* houſe, but in the tombes.

28 When he ſaw Ieſus, he cryed out, and fell downe before him, and with a loud voyce ſaid, What haue I to doe with thee, Ieſus, thou Sonne of God moſt High: I beſeech thee torment mee not.

29 (For he had commanded the vncleane ſpirit to come out of the man: For oftentimes it had caught him, and hee was kept bound with chaines, and in fetters: and he brake the bands, and was driuen of the deuil into the wildernes.)

30 And Ieſus asked him, ſaying, What is thy name? And he ſaid Legion: becauſe many deuils were entred into him.

31 And they beſought him, that hee would not command them to goe out into the deepe.

32 And there was there an heard of many ſwine feeding on the mountaine: and they beſought him that he would ſuffer them to enter into them: and he ſuffered them.

33 Then went the deuils out of the man, and entred into the ſwine: and the herd ranne violently downe a ſteepe place into the lake, and were choked.

34 When they that fed them ſaw what was done, they fledde, and went, and told it in the citie, and the countrey.

35 Then they went out to ſee what was done, and came to Ieſus, and found the man, out of whom the deuils were departed, ſitting at the feet of Ieſus, clothed, and in his right minde: and they were afraid.

36 They alſo which ſaw it, told them by what meanes he that was poſſeſſed of the deuils, was healed.

37 ¶ Then the whole multitude of the countrey of the Gadarenes round about, beſought him to depart from them, for they were taken with great feare: and hee went vp into the ſhip, and returned backe againe.

38 Now the man, out of whom the deuils were departed, beſought him that he might bee with him: but Ieſus ſent him away, ſaying,

39 Returne to thine owne houſe, and ſhew how great things God hath done vnto thee. And he went his way and publiſhed throughout the whole citie how great things Ieſus had done vnto him.

40 And it came to paſſe, that when Ieſus was returned, the people gladly receiued him: for they were all waiting for him.

*Matth. 9. 18.

41 ¶ *And behold, there came a man named Iairus, and he was a ruler of the Synagogue, and he fell downe at Ieſus feete, and beſought him that he would come into his houſe:

42 For he had one onely daughter about twelue yeeres of age, and ſhe lay a dying. (But as hee went the people thronged him.

43 ¶ And a woman hauing an iſſue of blood twelue yeres, which had ſpent all her liuing vpon Phiſitions, neither could be healed of any,

44 Came behind him, and touched the border of his garment: and immediately her iſſue of blood ſtanched.

45 And Ieſus ſaid, Who touched me? When all denied, Peter and they that were with him, ſaid, Maſter, the multitude throng thee, and preaſſe thee, and ſayeſt thou, Who touched me?

46 And Ieſus ſaid, Some body hath touched mee: for I perceiue that vertue is gone out of mee.

47 And when the woman ſaw that ſhee was not hid, ſhe came trembling, and falling downe before him, ſhee declared vnto him before all the people, for what cauſe ſhe had touched him, and how ſhe was healed immediately.

48 And he ſaid vnto her, Daughter be of good comfort, thy faith hath made thee whole, goe in peace.)

49 ¶ While he yet ſpake, there commeth one from the ruler of the Synagogues *houſe*, ſaying to him, Thy daughter is dead, trouble not the Maſter.

50 But when Ieſus heard it, hee anſwered him, ſaying, Feare not, beleeue onely, and ſhe ſhalbe made whole.

51 And when he came into the houſe, he ſuffered no man to goe in, ſaue Peter, and Iames, and Iohn, and the father and the mother of the mayden.

52 And all wept, and bewailed her: but he ſaid, Weepe not, ſhe is not dead, but ſleepeth.

53 And they laughed him to ſcorne, knowing that ſhe was dead.

54 And he put them all out, and tooke her by the hand, and called, ſaying, Maid, ariſe.

55 And her ſpirit came againe, and ſhe aroſe ſtraightway: and he commaunded to giue her meate.

56 And her parents were aſtoniſhed: but hee charged them that they ſhould tell no man what was done.

CHAP. IX.

1 Chriſt ſendeth his Apoſtles to worke miracles, and to preach. 7 Herod deſired to ſee Chriſt. Chriſt feedeth fiue thouſand: 38 inquireth what opinion the world had of him: foretelleth his paſſion: 23 propoſeth to all, the patterne of his patience. 28 The transfiguration. 37 He healeth the lunaticke: 43 Againe forewarneth his diſciples of his Paſsion: 46 commendeth humility: 51 biddeth them to ſhew mildneſſe towards all, without deſire of reuenge. 57 Diuers would follow him, but vpon conditions.

*Mat.10.1. THen *he called his twelue diſciples together, and gaue them power and authority ouer all deuils, and to cure diſeaſes.

2 And hee ſent them to preach the Kingdome of God, and to heale the ſicke.

3 And he ſaid vnto them, Take nothing for your iourney, neither ſtaues, nor ſcrip, neither bread, neither money, neither haue two coats apiece.

4 And whatſoeuer houſe ye enter into, there abide, and thence depart.

5 And whoſoeuer wil not receiue you, when ye go out of that city, ſhake off the very duſt from your feet, for a teſtimony againſt them.

6 And they departed, and went through the townes, preaching the Goſpel, and healing euery where.

*Mat.14.1. 7 ¶ *Now Herod the Tetrarch heard of all that was done by him: and he was perplexed, becauſe that it was ſaid of ſome, that John was riſen from the dead:

8 And of ſome, that Elias had appeared: and of others that one of the old Prophets was riſen againe.

9 And Herode ſaid, John haue I beheaded: but who is this of whom I heare ſuch things? And he deſired to ſee him.

10 ¶ And the Apoſtles when they were returned, told him all that they had done. *And he tooke them, and went aſide priuately into a deſert place, belonging to the citie called Bethſaida. *Mat.14.13.

11 And the people when they knew it, followed him, and he receiued them, and ſpake vnto them of the kingdome of God, and healed them that had need of healing.

*Mat.14.15. 12 *And when the day began to weare away, then came the twelue, and ſaid vnto him, Send the multitude away, that they may goe into the townes and countrey round about, and lodge, and get victuals: for wee are heere in a deſert place.

13 But he ſaid vnto them, Giue yee them to eate. And they ſaid, We haue no more but fiue loaues and two fiſhes, except we ſhould goe and buy meat for all this people.

14 For they were about fiue thouſand men. And he ſaid to his diſciples, Make them ſit down by fifties in a company.

15 And they did ſo, and made them all ſit downe.

16 Then he tooke the fiue loaues and the two fiſhes, and looking vp to heauen, he bleſſed them, and brake, and gaue to his diſciples to ſet before the multitude.

17 And they did eate, and were all filled. And there was taken vp of fragments that remained to them, twelue baſkets.

18 ¶ *And it came to paſſe, as he was alone praying, his diſciples were with him: and he aſked them, ſaying, Whom ſay the people that I am? *Mat.16.13.

19 They anſwering, ſaid, John the Baptiſt: but ſome ſay, Elias: and others ſay, that one of the old Prophets is riſen againe.

20 He ſaid vnto them, But whom ſay ye that I am? Peter anſwering, ſaid, The Chriſt of God.

21 And hee ſtraitly charged them and commanded them to tell no man that thing,

22 Saying, *The Sonne of man muſt ſuffer many things, and be reiected of the Elders, and chiefe Prieſts, and Scribes, and be ſlaine, and be raiſed the third day. *Mat.17.22.

23 ¶ *And he ſaid to them all, If any man wil come after me, let him denie himſelfe, and take vp his croſſe daily, and follow me. *Mat.10.38.

24 For whoſoeuer will ſaue his life, ſhall loſe it: but whoſoeuer will loſe his life for my ſake, the ſame ſhall ſaue it.

25 *For what is a man aduantaged, if he gaine the whole world, and loſe himſelfe, or be caſt away? *Mat.16.26. mar.8.36.

26 *For whoſoeuer ſhall be aſhamed of me, and of my words, of him ſhall the Sonne of man be aſhamed, when he ſhall come in his owne glory, and in his Fathers, & of the holy Angels. *Mat.10.33.

27 *But I tell you of a trueth, there be ſome ſtanding here, which ſhall not taſte of death, till they ſee the kingdome of God. *Mat.16.28.

28 ¶ *And it came to paſſe, about an eight dayes after theſe ‖ ſayings, he tooke Peter, and John, and James, and went vp into a mountaine to pray: *Mat.17.2. ‖ Or, things.

29 And as he prayed, the faſhion of his countenance was altered, and his raiment was white and gliſtering.

30 And behold, there talked with him two men, which were Moſes and Elias,

31 Who appeared in glory, and ſpake of his deceaſe, which he ſhould accompliſh at Hieruſalem.

32 But Peter, and they that were with him, were heauie with ſleepe: and when they were awake, they ſaw his glory, and the two men that ſtood with him.

33 And it came to paſſe, as they departed from him, Peter ſaid vnto Jeſus, Maſter, it is good for vs to be here; and let vs make three Tabernacles, one for thee, and one for Moſes, and one for Elias: not knowing what he ſaid.

34 While he thus ſpake, there came a cloude, and ouerſhadowed them, and they feared, as they entred into the cloud.

35 And there came a voyce out of the cloud, ſaying, This is my beloued Sonne, heare him.

36 And when the voyce was paſt, Jeſus was found alone, and they kept it cloſe, and told no man in thoſe dayes any of thoſe things which they had ſeene.

37 ¶ *And it came to paſſe, that on the next day, when they were come downe from the hill, much people met him. *Mat.17.14.

38 And behold, a man of the company cryed out, ſaying, Maſter, I beſeech thee looke vpon my ſonne, for he is mine onely child.

39 And loe, a ſpirit taketh him, and he ſuddenly cryeth out, and it teareth him that he fometh againe, and bruiſing him, hardly departeth from him.

40 And I beſought thy diſciples to caſt him out, and they could not.

41 And Ieſus anſwering, ſaid, O faithleſſe, and peruerſe generation, how long ſhall I bee with you, & ſuffer you? bring thy ſonne hither.

42 And as hee was yet a comming, the deuill threw him downe, and tare him: and Ieſus rebuked the vncleane ſpirit, and healed the childe, and deliuered him againe to his father.

43 ¶ And they were all amazed at the mighty power of God: But while they wondred euery one at all things which Ieſus did, he ſaid vnto his diſciples,

*Matt.17.22.

44 *Let theſe ſayings ſinke downe into your eares: for the Sonne of man ſhall be deliuered into the hands of men.

45 But they vnderſtood not this ſaying, and it was hid from them, that they perceiued it not: and they feared to aſke him of that ſaying.

*Matt.18.1. mar.9.34.

46 ¶ *Then there aroſe a reaſoning among them, which of them ſhould be greateſt.

47 And Ieſus perceiuing the thought of their heart, tooke a childe, and ſet him by him,

48 And ſaid vnto them, Whoſoeuer ſhall receiue this childe in my Name, receiueth me: and whoſoeuer ſhall receiue me, receiueth him that ſent me: For he that is leaſt among you all, the ſame ſhall be great.

*Matt.9.38.

49 ¶ *And Iohn anſwered, and ſaid, Maſter, wee ſaw one caſting out deuils in thy Name, and wee forbade him, becauſe he followeth not with vs.

50 And Ieſus ſaid vnto him, Forbid him not: for he that is not againſt vs, is for vs.

51 ¶ And it came to paſſe, when the time was come that he ſhould be receiued vp, hee ſtedfaſtly ſet his face to goe to Hieruſalem,

52 And ſent meſſengers before his face, and they went and entred into a village of the Samaritanes to make ready for him.

53 And they did not receiue him, becauſe his face was as though he would go to Hieruſalem.

54 And when his diſciples, Iames and Iohn ſaw this, they ſaid, Lord, wilt thou that we command fire to come downe from heauen, and conſume them, euen as *Elias did?

*2.Kings 1.10.

55 But he turned, and rebuked them, and ſaid, Ye know not what maner ſpirit ye are of.

56 For the Sonne of man is not come to deſtroy mens liues, but to ſaue them. And they went to another village.

*Matt.8.19.

57 ¶ *And it came to paſſe that as they went in the way, a certaine man ſaid vnto him, Lord, I will follow thee whitherſoeuer thou goeſt.

58 And Ieſus ſaid vnto him, Foxes haue holes, and birds of the aire haue neſts, but the Sonne of man hath not where to lay his head.

*Mat.8.21.

59 *And hee ſaid vnto another, Follow mee: But he ſaid, Lord, ſuffer me firſt to goe and bury my father.

60 Ieſus ſaid vnto him, Let the dead bury their dead: but goe thou and preach the kingdome of God.

61 And another alſo ſaid, Lord, I will follow thee: but let me firſt go bid them farewell, which are at home at my houſe.

62 And Ieſus ſaid vnto him, No man hauing put his hand to the plow, and looking backe, is fit for the kingdome of God.

CHAP. X.

1 Chriſt ſendeth out at once, ſeuentie diſciples to worke miracles, and to preach: 17 Admoniſheth them to be humble, and wherein to reioyce: 21 Thanketh his father for his grace: 23 Magnifieth the happy eſtate of his Church: 25 Teacheth the Lawyer, how to attaine eternall life, and to take euery one for his neighbour, that needeth his mercie: 41 Reprehendeth Martha, and commendeth Mary her ſiſter.

*Matt.10.1.

After *theſe things, the Lord appointed other ſeuentie alſo, and ſent them two and two before his face into euery citie and place, whither hee himſelfe would come.

*Matt.9.37.

2 Therefore ſaid hee vnto them, *The harueſt truely is great, but the labourers are few; pray ye therefore the Lord of the harueſt, that he would ſend foorth labourers into his harueſt.

*Matt.10.16.

3 Goe your wayes: *Behold, I ſend you foorth as lambes among wolues.

4 Cary neither purſe nor ſcrip, nor ſhoes, and ſalute no man by the way.

*Matt.10.11.

5 *And into whatſoeuer houſe ye enter, firſt ſay, Peace be to this houſe.

6 And if the Sonne of peace be there, your peace ſhall reſt vpon it: if not, it ſhall turne to you againe.

7 And in the ſame houſe remaine, eating and drinking ſuch things as they giue: For the labourer is worthy of his hire. Goe not from houſe to houſe.

8 And into whatſoeuer citie yee enter, and they receiue you, eate ſuch things as are ſet before you:

9 And heale the ſicke that are therein, and ſay vnto them, The kingdome of God is come nigh vnto you.

10 But into whatſoeuer citie ye enter, and they receiue you not, goe your wayes out into the ſtreets of the ſame, and ſay,

11 Euen the very duſt of your city which cleaueth on vs, wee doe wipe off againſt you: notwithſtanding, be yee ſure of this, that the kingdome of God is come nigh vnto you.

12 But I ſay vnto you, that it ſhall be more tolerable in that day for Sodome, then for that citie.

*Matt.11.21.

13 *Woe vnto thee Chorazin, woe vnto thee Bethſaida: For if the mightie workes had beene done in Tyre and Sidon, which haue been done in you, they had a great while agoe repented, ſitting in ſackcloth and aſhes.

14 But it ſhall be more tolerable for Tyre and Sidon at the iudgement, then for you.

15 And thou Capernaum, which art exalted to heauen, ſhalt be thruſt downe to hell.

*Mat.10.40.

16 *He that heareth you, heareth me: and he that deſpiſeth you, deſpiſeth me: and he that deſpiſeth me, deſpiſeth him that ſent me.

17 ¶ And the ſeuentie returned againe with ioy, ſaying, Lord, euen the deuils are ſubiect vnto vs through thy Name.

18 And hee ſaid vnto them, I beheld Satan as lightning fall from heauen.

19 Behold, I giue vnto you power to treade on ſerpents and ſcorpions, and ouer all the power of the enemy: and nothing ſhal by any means hurt you.

20 Notwithſtanding in this reioyce not, that the ſpirits are ſubiect vnto you: but rather reioyce, becauſe your names are written in heauē.

21 ¶ In that houre Ieſus reioyced in ſpirit, and ſaid, I thanke thee, O Father, Lord of

heauen and earth, that thou haſt hidde theſe things from the wiſe and prudent, and haſt reuealed them vnto babes: euen ſo Father, for ſo it ſeemed good in thy ſight.

22 ||All things are deliuered to me of my Father: and no man knoweth who the Sonne is, but the Father: and who the Father is, but the Sonne, and hee to whom the Sonne will reueale him.

|| Many ancient copies adde theſe words, And turning to his Diſciples, he ſaid.

23 ¶ And hee turned him vnto his diſciples, and ſaid priuately, *Bleſſed are the eyes which ſee the things that yee ſee.

*Mat.13.16.

24 For I tell you, that many Prophets, and Kings haue deſired to ſee thoſe things which yee ſee, and haue not ſeene them: and to heare thoſe things which yee heare, and haue not heard them.

25 ¶ And behold, a certaine Lawyer ſtood vp, and tempted him, ſaying, *Maſter, what ſhall I doe to inherite eternall life? He ſayd vnto him,

*Matt.22.35.

26 What is written in the Law? how readeſt thou?

27 And hee anſwering, ſaid, Thou ſhalt loue the Lord thy God with all thy heart, and with all thy ſoule, and with all thy ſtrength, and with all thy minde, and thy neighbour as thy ſelfe.

28 And hee ſaid vnto him, Thou haſt anſwered right: this doe, and thou ſhalt liue.

29 But he willing to iuſtifie himſelfe, ſayd vnto Ieſus, And who is my neighbour?

30 And Ieſus anſwering, ſaid, A certaine man went downe from Hieruſalem to Iericho, and fell among theeues, which ſtripped him of his raiment, and wounded him, and departed, leauing him halfe dead.

31 And by chance there came downe a certaine Prieſt that way, and when he ſaw him, he paſſed by on the other ſide.

32 And likewiſe a Leuite, when hee was at the place, came and looked on him, and paſſed by on the other ſide.

33 But a certaine Samaritane as hee iourneyed, came where he was; and when hee ſaw him, he had compaſſion on him,

34 And went to him, and bound vp his wounds, powring in oyle and wine, and ſet him on his owne beaſt, and brought him to an Inne, and tooke care of him.

35 And on the morrow when he departed, he tooke out two ||pence, and gaue them to the hoſte, and ſaid vnto him, Take care of him, and whatſoeuer thou ſpendeſt more, when I come againe I will repay thee.

||See Matth. 20.2.

36 Which now of theſe three, thinkeſt thou, was neighbour vnto him that fell among the theeues?

37 And he ſaid, He that ſhewed mercy on him. Then ſaid Ieſus vnto him, Goe, and doe thou likewiſe.

38 ¶ Now it came to paſſe, as they went, that he entred into a certaine village: and a certaine woman named Martha, receiued him into her houſe.

39 And ſhee had a ſiſter called Mary, which alſo ſate at Ieſus feet, and heard his word:

40 But Martha was cumbred about much ſeruing, and came to him, and ſaid, Lord, doeſt thou not care that my ſiſter hath left me to ſerue alone? Bid her therefore that ſhe helpe me.

41 And Ieſus anſwered, and ſaid vnto her, Martha, Martha, thou art carefull, and troubled about many things:

42 But one thing is needfull, and Mary hath choſen that good part, which ſhall not be taken away from her.

CHAP. XI.

1 Chriſt teacheth to pray, and that inſtantly: 11 aſſuring that God ſo wil giue vs good things. 14 He caſting out a dumbe deuill, rebuketh the blaſphemous Phariſees: 28 and ſheweth who are bleſſed: 29 preacheth to the people, 37 and reprehendeth the outward ſhew of holineſſe in the Phariſees, Scribes and Lawyers.

AND it came to paſſe, that as hee was praying in a certaine place, when he ceaſed, one of his diſciples ſaid vnto him, Lord, teach vs to pray, as Iohn alſo taught his diſciples.

2 And he ſaid vnto them, When ye pray, ſay, *Our Father which art in heauen, Hallowed be thy Name, Thy kingdome come, Thy will be done as in heauen, ſo in earth.

*Matth.6.9.

3 Giue vs ||day by day our dayly bread.

||Or, for the day.

4 And forgiue vs our ſinnes: for we alſo forgiue euery one that is indebted to vs. And leade vs not into temptation, but deliuer vs from euil.

5 And he ſaid vnto them, Which of you ſhall haue a friend, and ſhall goe vnto him at midnight, and ſay vnto him, Friend, lend me three loaues.

6 For a friend of mine ||in his iourney is come to me, and I haue nothing to ſet before him,

||Or, out of his way.

7 And he from within ſhal anſwere and ſay, Trouble me not, the doore is now ſhut, and my children are with me in bed: I cannot riſe and giue thee.

8 I ſay vnto you, Though hee will not riſe, and giue him, becauſe hee is his friend: yet becauſe of his importunitie, hee will riſe and giue him as many as he needeth.

9 *And I ſay vnto you, Aſke, and it ſhall be giuen you: ſeeke, and ye ſhall finde: knocke, and it ſhalbe opened vnto you.

*Matt.7.7.

10 For euery one that aſketh, receiueth: and he that ſeeketh, findeth: and to him that knocketh, it ſhalbe opened.

11 *If a ſonne ſhall aſke bread of any of you that is a father, will he giue him a ſtone? Or if he aſke a fiſh, will he for a fiſh giue him a ſerpent?

*Matth.7.9.

12 Or if he ſhal aſke an egge, will he offer him a ſcorpion?

13 If ye then, being euill, know how to giue good gifts vnto your children: how much more ſhall your heauenly Father giue the holy Spirit to them that aſke him?

14 ¶ And he was caſting out a deuill, and it was dumbe. And it came to paſſe, when the deuill was gone out, the dumbe ſpake: and the people wondered.

15 But ſome of them ſaid, *He caſteth out deuils through Beelzebub the chiefe of the deuils.

*Matt.9.34. and 12.24.

16 And other tempting him, ſought of him a ſigne from heauen.

17 But he knowing their thoughts, ſaid vnto them, Euery kingdome diuided againſt it ſelfe, is brought to deſolation: and a houſe diuided againſt a houſe, falleth.

18 If Satan alſo be diuided againſt himſelfe, how ſhall his kingdome ſtand? Becauſe yee ſay that I caſt out deuils through Beelzebub.

19 And if I by Beelzebub caſt out deuils, by whom doe your ſonnes caſt them out? therefore ſhall they be your Iudges:

20 But if I with the finger of God caſt out deuils, no doubt the kingdome of God is come vpon you.

21 When a ſtrong man armed keepeth his palace, his goods are in peace:

22 But when a ſtronger then hee ſhall come vpon him, and ouercome him, hee taketh from him all his armour wherein he truſted, and diuideth his ſpoiles.

23 Hee that is not with me, is againſt me: and he that gathereth not with me, ſcattereth.

*Matt.12.43. 24 *When the vncleane ſpirit is gone out of a man, he walketh through dry places, ſeeking reſt: and finding none, he ſayth, I will returne vnto my houſe whence I came out:

25 And when he commeth, he findeth it ſwept and garniſhed.

26 Then goeth hee, and taketh to him ſeuen other ſpirits more wicked then himſelfe, and they enter in, and dwell there, and the laſt ſtate of that man is worſe then the firſt.

27 ¶ And it came to paſſe as he ſpake theſe things, a certaine woman of the company lift vp her voice, and ſaid vnto him, Bleſſed is the wombe that bare thee, and the paps which thou haſt ſucked.

28 But he ſaid, Yea, rather bleſſed are they that heare the word of God, and keepe it.

*Matt.12.38. 29 ¶ *And when the people were gathered thicke together, he began to ſay, This is an euil generation, they ſeeke a ſigne, and there ſhall no ſigne be giuen it, but the ſigne of Ionas the Prophet:

30 For as Ionas was a ſigne vnto the Nineuites, ſo ſhall alſo the Sonne of man be to this generation.

31 The Queene of the South ſhall riſe vp in the Iudgement with the men of this generation, and condemne them: for ſhe came from the vtmoſt parts of the earth, to heare the wiſedome of Solomon: and behold, a greater then Solomon is here.

32 The men of Nineue ſhall riſe vp in the Iudgement with this generation, and ſhal condemne it: for they repented at the preaching of Ionas, & behold, a greater then Ionas is here.

*Matt.5.15. || *See Matth.* 5.15. 33 *No man when he hath lighted a candle, putteth it in a ſecret place, neither vnder a || buſhel, but on a candleſticke, that they which come in may ſee the light.

*Mat.6.22. 34 *The light of the body is the eye: therefore when thine eye is ſingle, thy whole body alſo is full of light: but when thine eye is euill, thy body alſo is full of darkeneſſe.

35 Take heed therefore, that the light which is in thee, be not darkeneſſe.

36 If thy whole body therfore be full of light, hauing no part darke, the whole ſhall be full of light, as when the bright ſhining of a candle doeth giue thee light.

37 ¶ And as he ſpake, a certaine Phariſe beſought him to dine with him: and hee went in, and ſate downe to meat.

38 And when the Phariſe ſaw it, he marueiled that he had not firſt waſhed before dinner.

Matth.23.25. 39 *And the Lord ſaid vnto him, Now doe ye Phariſes make cleane the outſide of the cup and the platter: but your inward part is full of rauening and wickedneſſe.

40 Ye fooles, did not he that made that which is without, make that which is within alſo?

41 But rather giue almes of ſuch things || as you haue: and behold, all things are cleane vnto you. || *Or, as you are able.*

42 But woe vnto you Phariſees, for ye tythe Mint and Rue, and all manner of herbes, and paſſe ouer Iudgement, and the loue of God: theſe ought yee to haue done, and not to leaue the other vndone.

43 *Woe vnto you Phariſees: for ye loue the vppermoſt ſeats in the Synagogues, and greetings in the markets. *Matt.23.6.

44 Woe vnto you Scribes and Phariſees, hypocrites: for ye are as graues which appeare not, and the men that walke ouer them, are not aware of them.

45 ¶ Then anſwered one of the Lawyers, and ſaid vnto him, Maſter, thus ſaying, thou reprocheſt vs alſo.

46 *And he ſaid, Woe vnto you alſo ye Lawyers: for ye lade men with burdens grieuous to be borne, and ye your ſelues touch not the burdens with one of your fingers. *Matt.23.4.

47 *Woe vnto you: for ye build the ſepulchres of the Prophets, and your fathers killed them. *Matt.23.29.

48 Truely ye beare witneſſe that ye allow the deedes of your fathers: for they indeede killed them, and ye build their ſepulchres.

49 Therefore alſo ſaid the wiſedome of God, I will ſend them Prophets and Apoſtles, and ſome of them they ſhall ſlay and perſecute:

50 That the blood of all the Prophets, which was ſhed from the foundation of the world, may be required of this generation.

51 *From the blood of Abel vnto the blood of Zacharias, which periſhed betweene the Altar and the Temple: Verily I ſay vnto you, it ſhall be required of this generation. *Gen.4.8.

52 *Woe vnto you Lawyers: for ye haue taken away the key of knowledge: yee entred not in your ſelues, and them that were entring in, yee || hindred. *Matt.23.13. || *Or, forbade.*

53 And as he ſaid theſe things vnto them, the Scribes and the Phariſees began to vrge him vehemently, and to prouoke him to ſpeake of many things:

54 Laying wait for him, and ſeeking to catch ſomething out of his mouth, that they might accuſe him.

CHAP. XII.

1 Chriſt preacheth to his diſciples to auoid hypocriſie, and fearefulneſſe in publiſhing his doctrine: 13 warneth the people to beware of couetouſnes, by the parable of the rich man who ſet vp greater barnes. 22 We muſt not be ouer careful of earthly things, 31 but ſeeke the kingdome of God, 33 giue almes, 36 be ready at a knocke to open to our Lord whenſoeuer he commeth. 41 Chriſtes miniſters are to ſee to their charge, 49 and looke for perſecution. 54 The people muſt take this time of grace, 58 becauſe it is a fearefull thing to die without reconciliation.

IN *the meane time, when there were gathered together an innumerable multitude of people, inſomuch that they trode one vpon another, hee began to ſay vnto his diſciples firſt of all, Beware yee of the leauen of the Phariſees, which is hypocriſie. *Matt.16.6.

2 *For

*Mat. 10.26.

2 *For there is nothing couered, that ſhall not be reuealed, neither hidde, that ſhall not be knowen.

3 Therefore, whatſoeuer ye haue ſpoken in darkeneſſe, ſhall be heard in the light, and that which ye haue ſpoken in the eare, in cloſets, ſhall be proclaimed vpon the houſe tops.

*Matt.10.28.

4 *And I ſay vnto you, my friends, Be not afraid of them that kill the body, and after that, haue no more that they can doe.

5 But I wil forewarne you whom you ſhall feare: Feare him, which after hee hath killed, hath power to caſt into hell, yea, I ſay vnto you, Feare him.

||See Matth. 10.29.

6 Are not fiue ſparrowes ſolde for two || farthings, and not one of them is forgotten before God?

7 But euen the very haires of your head are all numbred: Feare not therefore, ye are of more value then many ſparrowes.

*Mat.10.32. 2.tim.2.12.

8 *Alſo I ſay vnto you, Whoſoeuer ſhall confeſſe me before men, him ſhall the Sonne of man alſo confeſſe before the Angels of God.

9 But hee that denieth me before men, ſhall be denied before the Angels of God.

10 And whoſoeuer ſhal ſpeake a word againſt the Sonne of man, it ſhall be forgiuen him: but vnto him that blaſphemeth againſt the holy Ghoſt, it ſhall not be forgiuen.

*Mat.10.19.

11 *And when they bring you vnto the Synagogues, and vnto Magiſtrates, and powers, take ye no thought how or what thing yee ſhall anſwere, or what ye ſhall ſay:

12 For the holy Ghoſt ſhall teach you in the ſame houre, what ye ought to ſay.

13 ¶ And one of the company ſaid vnto him, Maſter, ſpeake to my brother, that he diuide the inheritance with me.

14 And hee ſaid vnto him, Man, who made me a Iudge, or a diuider ouer you?

15 And he ſaid vnto them, Take heed and beware of couetouſneſſe: for a mans life conſiſteth not in the abundance of the things which hee poſſeſſeth.

16 And he ſpake a parable vnto them, ſaying, The ground of a certaine rich man brought foorth plentifully.

17 And hee thought within himſelfe, ſaying, What ſhall I doe, becauſe I haue no roome where to beſtow my fruits?

18 And he ſaid, This will I doe, I will pull downe my barnes, and build greater, and there will I beſtow all my fruits, and my goods.

19 And I will ſay to my ſoule, Soule, thou haſt much goods laide vp for many yeeres, take thine eaſe, eate, drinke, and be merry.

†Gr. doe they require thy ſoule.

20 But God ſaid vnto him, Thou foole, this night † thy ſoule ſhall be required of thee: then whoſe ſhall thoſe things be which thou haſt prouided?

21 So is he that layeth vp treaſure for himſelfe, and is not rich towards God.

*Mat.6.25.

22 ¶ And he ſaid vnto his diſciples, Therefore I ſay vnto you, *Take no thought for your life what ye ſhall eate, neither for the body what ye ſhall put on.

23 The life is more then meat, and the body is more then raiment.

24 Conſider the rauens, for they neither ſow nor reape, which neither haue ſtorehouſe nor barne, and God feedeth them: How much more are ye better then the foules?

25 And which of you with taking thought can adde to his ſtature one cubite?

26 If yee then be not able to doe that thing which is leaſt, why take ye thought for the reſt?

27 Conſider the Lillies how they grow, they toile not; they ſpin not: and yet I ſay vnto you, that Solomon in all his glory, was not arayed like one of theſe.

28 If then God ſo clothe the graſſe, which is to day in the field, and to morrow is caſt into the ouen: how much more *will he clothe* you, O yee of little faith?

||Or, liue not in carefull ſuſpenſe.

29 And ſeeke not yee what yee ſhall eate, or what ye ſhall drinke, || neither be ye of doubtfull minde:

30 For all theſe things doe the nations of the world ſeeke after: and your Father knoweth that ye haue need of theſe things.

31 ¶ But rather ſeeke yee the kingdome of God, and all theſe things ſhall bee added vnto you.

32 Feare not, little flocke, for it is your fathers good pleaſure to giue you the kingdome.

*Mat.6.20.

33 Sell that ye haue, and giue almes: *prouide your ſelues bagges which waxe not olde, a treaſure in the heauens that faileth not, where no thiefe approcheth, neither moth corrupteth.

34 For where your treaſure is, there wil your heart be alſo.

*1.Pet.1.13.

35 *Let your loines be girded about, and your lights burning,

36 And ye your ſelues like vnto men that wait for their Lord, when he will returne from the wedding, that when he commeth and knocketh, they may open vnto him immediatly.

37 Bleſſed are thoſe ſeruants, whom the Lord when he commeth, ſhall finde watching: Verily I ſay vnto you, That hee ſhall gird himſelfe, and make them to ſit downe to meate, and will come foorth and ſerue them.

38 And if hee ſhall come in the ſecond watch, or come in the third watch, and finde them ſo, bleſſed are thoſe ſeruants.

*Mat.24.43.

39 *And this know, that if the good man of the houſe had knowen what houre the thiefe would come, he would haue watched, and not haue ſuffered his houſe to be broken thorow.

40 Be ye therefore ready alſo: for the Son of man commeth at an houre when ye thinke not.

41 ¶ Then Peter ſaid vnto him, Lord, ſpeakeſt thou this parable vnto vs, or euen to all?

42 And the Lord ſaid, Who then is that faithfull and wiſe ſteward, whom his Lord ſhall make ruler ouer his houſhold, to giue them their portion of meat in due ſeaſon?

43 Bleſſed is that ſeruant, whom his Lord when he commeth, ſhall finde ſo doing.

44 Of a trueth, I ſay vnto you, that he will make him ruler ouer all that he hath.

45 But and if that ſeruant ſay in his heart, My Lord delayeth his comming; and ſhall begin to beat the menſeruants, and maydens, and to eate and drinke, and to be drunken:

||Or, cut him off.

46 The Lord of that ſeruant will come in a day when hee looketh not for him, and at an houre when hee is not ware, and will || cut him in ſunder, and will appoint him his portion with the vnbeleeuers.

47 And that ſeruant which knew his Lords will, and prepared not *himſelfe*, neither did according to his will, ſhall be beaten with many ſtripes.

48 But he that knew not, and did commit things worthy of ſtripes, ſhall bee beaten with fewe ſtripes. For vnto whomſoeuer much is giuen, of him ſhall be much required: and to whom men haue committed much, of him they will aske the more.

49 ¶ I am come to ſend fire on the earth, and what will I, if it be already kindled?

‖Or, pained.

50 But I haue a baptiſme to bee baptized with, and how am I ‖ ſtraitned till it bee accompliſhed?

*Mat.10.34.

51 *Suppoſe ye that I am come to giue peace on earth? I tell you, Nay, but rather diuiſion.

52 For from henceforth there ſhall be fiue in one houſe diuided, three againſt two, and two againſt three.

53 The father ſhall be diuided againſt the ſon, and the ſonne againſt the father: the mother againſt the daughter, and the daughter againſt the mother: the mother in lawe againſt her daughter in law, and the daughter in lawe againſt her mother in law.

*Mat.16.2.

54 ¶ And he ſaid alſo to the people, *When yee ſee a cloud riſe out of the Weſt, ſtraightway yee ſay, There commeth a ſhowre, and ſo it is.

55 And when yee ſee the South wind blowe, yee ſay, There will bee heate, and it commeth to paſſe.

56 Ye hypocrites, yee can diſcerne the face of the ſkie, and of the earth: but how is it that ye doe not diſcerne this time?

57 Yea, and why euen of your ſelues iudge ye not what is right?

*Mat.5.25.

58 ¶ *When thou goeſt with thine aduerſary to the Magiſtrate, as thou art in the way, giue diligence that thou mayeſt be deliuered from him, leſt hee hale thee to the Iudge, and the Iudge deliuer thee to the officer, and the officer caſt thee into priſon.

‖See Mar.12.42.

59 I tell thee, Thou ſhalt not depart thence, til thou haſt payd the very laſt ‖ mite.

CHAP. XIII.

1 Chriſt preacheth repentance vpon the puniſhment of the Galileans and others. 6 The fruitles figge tree may not ſtand. 11 He healeth the crooked woman: 18 ſheweth the powerfull working of the word in the hearts of his choſen, by the parable of the graine of muſtard ſeed, & of leauen: 24 exhorteth to enter in at the ſtrait gate, 31 and reproueth Herod, and Hieruſalem.

There were preſent at that ſeaſon, ſome that told him of the Galileans, whoſe blood Pilate had mingled with their ſacrifices.

2 And Ieſus anſwering, ſaid vnto thẽ, Suppoſe ye that theſe Galileans were ſinners aboue al the Galileans, becauſe they ſuffered ſuch things?

3 I tell you, Nay: but except ye repent, ye ſhall all likewiſe periſh.

‖Or, debters.

4 Or thoſe eighteene, vpon whom the towre in Siloe fell, and ſlew them, thinke yee that they were ‖ ſinners aboue all men that dwelt in Hieruſalem?

5 I tell you, Nay; but except ye repent, yee ſhall all likewiſe periſh.

6 ¶ He ſpake alſo this parable, A certaine man had a figtree planted in his Vineyard, and he came & ſought fruit thereon, and found none.

7 Then ſaid he vnto the dreſſer of his Vineyard, Behold, theſe three yeeres I come ſeeking fruit on this figtree and find none: cut it downe, why cumbreth it the ground?

8 And he anſwering, ſaid vnto him, Lord, let it alone this yeere alſo, till I ſhal digge about it, and doung it:

9 And if it beare fruit, Well: and if not, then after that, thou ſhalt cut it downe.

10 And he was teaching in one of the Synagogues on the Sabbath.

11 ¶ And behold, there was a woman which had a ſpirit of infirmity eighteene yeeres, and was bowed together, and could in no wiſe lift vp her ſelfe.

12 And when Ieſus ſaw her, he called her to him, and ſaid vnto her, Woman, thou art looſed from thy infirmitie.

13 And he laid his hands on her, and immediatly ſhe was made ſtraight, and glorified God.

14 And the ruler of the Synagogue anſwered with indignation, becauſe Ieſus had healed on the Sabbath day, and ſaid vnto the people, There are ſixe daies in which men ought to worke: in them therefore come and be healed, and not on the Sabbath day.

15 The Lord then anſwered him, and ſaid, Thou hypocrite, doth not each one of you on the Sabbath looſe his Oxe or his Aſſe from the ſtal, and lead him away to watering?

16 And ought not this woman being a daughter of Abraham, whom Satan hath bound, loe theſe eighteene yeeres, be looſed from this bond on the Sabbath day?

17 And when he had ſaid theſe things, all his aduerſaries were aſhamed: and all the people reioyced for all the glorious things that were done by him.

18 ¶ *Then ſaid he, Unto what is the kingdome of God like? and whereunto ſhall I reſemble it?

*Matt.13.31.

19 It is like a graine of muſtard ſeed, which a man tooke, and caſt into his garden, and it grew, and waxed a great tree: and the foules of the ayre lodged in the branches of it.

20 And againe he ſaid, Whereunto ſhall I liken the kingdome of God?

21 It is like leauen, which a woman tooke and hidde in three ‖ meaſures of meale, till the whole was leauened.

‖See Mat.13.33.

22 *And he went thorow the Cities and Villages, teaching and iourneying towards Hieruſalem.

*Mat.9.35.

23 Then ſaid one vnto him, Lord, are there few that be ſaued? And he ſaid vnto them,

24 ¶ *Striue to enter in at the ſtrait gate: for many, I ſay vnto you, will ſeeke to enter in, and ſhall not be able.

*Mat.7.13.

25 When once the maſter of the houſe is riſen vp, and hath ſhut the doore, and ye beginne to ſtand without, and to knocke at the doore, ſaying, Lord, Lord, open vnto vs, and he ſhall anſwere, and ſay vnto you, I know you not whence you are:

26 Then ſhall ye begin to ſay, We haue eaten and drunke in thy preſence, and thou haſt taught in our ſtreets;

27 *But he ſhall ſay, I tell you, I know you not whence you are; depart from me all ye workers of iniquitie.

*Mat.7.23.

28 There ſhall be weeping and gnaſhing of teeth, when ye ſhall ſee Abraham, and Iſaac, and Iacob, and all the Prophets in the kingdome of God, and you your ſelues thruſt out.

29 And they ſhal come from the Eaſt, and from the Weſt, and from the North, and from the South, and ſhall ſit downe in the kingdome of God. * Mat.19.30.

30 *And behold, there are laſt, which ſhall be firſt; and there are firſt, which ſhall be laſt.

31 ¶ The ſame day there came certaine of the Phariſees, ſaying vnto him, Get thee out, and depart hence; for Herode will kill thee.

32 And he ſaid vnto them, Goe ye and tel that Foxe, behold, I caſt out deuils, and I doe cures to day and to morrow, and the third day I ſhall be perfected.

33 Neuertheleſſe, I muſt walke to day and to morrow, and the day following: for it cannot be that a Prophet periſh out of Hieruſalem. * Mat.23.37.

34 *O Hieruſalem, Hieruſalem, which killeſt the Prophets, and ſtoneſt them that are ſent vnto thee; how often would I haue gathered thy children together, as a henne doth gather her brood vnder her wings, and ye would not?

35 Behold, your houſe is left vnto you deſolate. And verily I ſay vnto you, yee ſhall not ſee me, vntill the time come when ye ſhall ſay, Bleſſed is he that commeth in the Name of the Lord.

CHAP. XIIII.

2 Chriſt healeth the dropſie on the Sabbath : 7 teacheth humilitie : 12 to feaſt the poore : 15 Vnder the parable of the great Supper, ſheweth how worldly minded men, who contemne the word of God, ſhalbe ſhut out of heauen. 25 Thoſe who wil be his diſciples, to beare their croſſe muſt make their accounts aforehand, leſt with ſhame they reuolt from him afterward, 34 and become altogether vnprofitable, like ſalt that hath loſt his ſauour.

ANd it came to paſſe, as he went into the houſe of one of the chiefe Phariſees to eate bread on the Sabbath day, that they watched him.

2 And behold, there was a certaine man before him, which had the dropſie.

3 And Ieſus anſwering, ſpake vnto the Lawyers and Phariſees, ſaying, Is it lawful to heal on the Sabbath day?

4 And they held their peace. And hee tooke him, and healed him, and let him goe,

5 And anſwered them, ſaying, Which of you ſhall haue an aſſe or an oxe fallen into a pit, and will not ſtraightway pull him out on the Sabbath day?

6 And they could not anſwere him againe to theſe things.

7 ¶ And he put forth a parable to thoſe which were bidden, when he marked how they choſe out the chiefe roumes, ſaying vnto them,

8 When thou art bidden of any man to a wedding, ſit not downe in the higheſt roume: leſt a more honorable man then thou be bidden of him,

9 And he that bade thee and him, come, and ſay to thee, Giue this man place: and thou beginne with ſhame to take the loweſt roume.

* Prov.25.5. 10 *But when thou art bidden, goe and ſit downe in the loweſt roume, that when hee that bade thee commeth, he may ſay vnto thee, Friend, goe vp higher: then ſhalt thou haue worſhip in the preſence of them that ſit at meat with thee.

* Mat.23.12. 11 *For whoſoeuer exalteth himſelfe, ſhall be abaſed: and he that humbleth himſelfe, ſhall be exalted.

12 ¶ Then ſaid he alſo to him that bade him, When thou makeſt a dinner or a ſupper, call not thy friends, nor thy brethren, neither thy kinſmen, nor thy rich neighbours, leſt they alſo bid thee againe, and a recompence be made thee.

13 But when thou makeſt a feaſt, call *the poore, the maimed, the lame, the blinde, * Tob.4.7.

14 And thou ſhalt be bleſſed, for they cannot recompence thee: for thou ſhalt be recompenſed at the reſurrection of the iuſt.

15 ¶ And when one of them that ſate at meate with him, heard theſe things, he ſaid vnto him, *Bleſſed is he that ſhall eat bread in the kingdome of God. * Reu.19.9.

16 *Then ſaid he vnto him, A certaine man made a great ſupper, and bade many: * Mat.22.2.

17 And ſent his ſeruant at ſupper time, to ſay to them that were bidden, Come, for all things are now ready.

18 And they all with one conſent beganne to make excuſe: The firſt ſaid vnto him, I haue bought a piece of ground, and I muſt needes goe and ſee it: I pray thee haue me excuſed.

19 And another ſaid, I haue bought fiue yoke of oxen, and I goe to prooue them: I pray thee haue me excuſed.

20 And another ſaid, I haue married a wife: and therefore I cannot come.

21 So that ſeruant came, and ſhewed his lord theſe things. Then the maſter of the houſe being angry, ſaid to his ſeruant, Goe out quickely into the ſtreets and lanes of the citie, and bring in hither the poore, and the maimed, and the halt, and the blind.

22 And the ſeruant ſaid, Lord, it is done as thou haſt commanded, and yet there is roume.

23 And the Lord ſaid vnto the ſeruant, Goe out into the high wayes and hedges, and compel them to come in, that my houſe may be filled.

24 For I ſay vnto you, that none of thoſe men which were bidden, ſhall taſte of my ſupper.

25 ¶ And there went great multitudes with him: and he turned, and ſaid vnto them,

26 *If any man come to me, and hate not his father, and mother, and wife, and children, and brethren, and ſiſters, yea and his owne life alſo, he cannot be my diſciple. * Mat.10.37.

27 And whoſoeuer doth not beare his croſſe, and come after me, cannot be my diſciple.

28 For which of you intending to build a towre, ſitteth not downe firſt, & counteth the coſt, whether he haue ſufficient to finiſh it?

29 Leſt haply after he hath laid the foundation, and is not able to finiſh it, all that behold it, beginne to mocke him,

30 Saying, This man beganne to build, and was not able to finiſh.

31 Or what king going to make war againſt another king, ſitteth not downe firſt, & conſulteth whether he be able with ten thouſand, to meete him that commeth againſt him with twentie thouſand?

32 Or elſe, while the other is yet a great way off, he ſendeth an ambaſſage, and deſireth conditions of peace.

33 So likewiſe, whoſoeuer he be of you, that forſaketh not all that he hath, he cannot bee my diſciple.

34 ¶ *Salt is good: but if the ſalt haue loſt his ſauour, wherewith ſhall it be ſeaſoned? * Mat.5.13.

35 It is neither fit for the land, nor yet for the dunghil: but men caſt it out. He that hath eares to heare, let him heare.

CHAP.

CHAP. XV.

1 The parable of the loſt ſheepe: 8 Of the piece of ſiluer: 11 Of the prodigall ſonne.

THen drewe neere vnto him all the Publicanes and ſinners, for to heare him.

2 And the Phariſees and Scribes murmured, ſaying, This man receiueth ſinners, and eateth with them.

3 ¶ And hee ſpake this parable vnto them, ſaying,

4 *What man of you hauing an hundred ſheepe, if he looſe one of them, doth not leaue the ninety and nine in the wilderneſſe, and goe after that which is loſt, vntill he finde it?

*Matt. 18.12.

5 And when he hath found it, he layeth it on his ſhoulders, reioycing.

6 And when he commeth home, hee calleth together his friends and neighbours, ſaying vnto them, Reioyce with me, for I haue found my ſheepe which was loſt.

7 I ſay vnto you, that likewiſe ioy ſhall be in heauen ouer one ſinner that repenteth, more then ouer ninety and nine iuſt perſons, which need no repentance.

8 ¶ Either what woman hauing ten ‖ pieces of ſiluer, if ſhe loſe one piece, doeth not light a candle, and ſweepe the houſe, and ſeeke diligently till ſhe finde it?

‖ Drachma here tranſlated a piece of ſiluer, is the eight part of an ounce, which commeth to ſeuen pence halfepeny, and is equall to the Romane peny, Mat. 18.28.

9 And when ſhee hath found it, ſhee calleth her friends and her neighbors together, ſaying, Reioyce with mee, for I haue found the piece which I had loſt.

10 Likewiſe I ſay vnto you, there is ioy in the preſence of the Angels of God, ouer one ſinner that repenteth.

11 ¶ And hee ſaid, A certaine man had two ſonnes:

12 And the yonger of them ſaid to his father, Father, giue me the portion of goods that falleth to me. And he diuided vnto them his liuing.

13 And not many dayes after, the yonger ſonne gathered all together, and tooke his iourney into a farre countrey, and there waſted his ſubſtance with riotous liuing.

14 And when he had ſpent all, there aroſe a mightie famine in that land, and he began to be in want.

15 And he went and ioyned himſelfe to a citizen of that countrey, and hee ſent him into his fields to feed ſwine.

16 And hee would faine haue filled his belly with the huſkes that the ſwine did eate: and no man gaue vnto him.

17 And when he came to himſelfe, hee ſayd, How many hired ſeruants of my fathers haue bread ynough and to ſpare, and I periſh with hunger?

18 I will ariſe and goe to my father, and will ſay vnto him, Father, I haue ſinned againſt heauen, and before thee,

19 And am no more worthy to be called thy ſonne: make me as one of thy hired ſeruants.

20 And he aroſe, and came to his father. But when he was yet a great way off, his father ſaw him, and had compaſſion, and ranne, and fell on his necke, and kiſſed him.

21 And the ſonne ſaid vnto him, Father, I haue ſinned againſt heauen, and in thy ſight, and am no more worthy to be called thy ſonne.

22 But the father ſaid to his ſeruants, Bring foorth the beſt robe, and put it on him, and put a ring on his hand, and ſhooes on his feet.

23 And bring hither the fatted calfe, and kill it, and let vs eate and be merry.

24 For this my ſonne was dead, and is aliue againe; he was loſt, and is found. And they began to be merry.

25 Now his elder ſonne was in the field, and as he came and drew nigh to the houſe, he heard muſicke and dauncing,

26 And he called one of the ſeruants, and asked what theſe things meant.

27 And he ſaid vnto him, Thy brother is come, and thy father hath killed the fatted calfe, becauſe he hath receiued him ſafe and ſound.

28 And he was angry, and would not goe in: therfore came his father out, and intreated him.

29 And he anſwering, ſaid to his father, Loe, theſe many yeres doe I ſerue thee, neither tranſgreſſed I at any time thy commandement, and yet thou neuer gaueſt me a kidde, that I might make merry with my friends:

30 But as ſoone as this thy ſonne was come, which hath deuoured thy liuing with harlots, thou haſt killed for him the fatted calfe.

31 And hee ſaid vnto him, Sonne, thou art euer with me, and all that I haue is thine.

32 It was meet that we ſhould make merry, and be glad: for this thy brother was dead, and is aliue againe: and was loſt, and is found.

CHAP. XVI.

1 The parable of the vniuſt ſteward. 14 Chriſt reproueth the hypocriſie of the couetous Phariſees. 19 The rich glutton, and Lazarus the begger.

ANd hee ſaid alſo vnto his diſciples, There was a certaine rich man which had a ſteward, and the ſame was accuſed vnto him that he had waſted his goods.

2 And he called him, and ſaid vnto him, How is it that I heare this of thee? Giue an accompt of thy ſtewardſhip: for thou mayeſt be no longer ſteward.

3 Then the Steward ſaid within himſelfe, What ſhall I doe, for my lord taketh away from me the ſtewardſhip? I cannot digge, to begge I am aſhamed.

4 I am reſolued what to doe, that when I am put out of the ſtewardſhip, they may receiue me into their houſes.

5 So he called euery one of his lords debtors vnto him, and ſaid vnto the firſt, How much oweſt thou vnto my lord?

6 And he ſaid, An hundred ‖ meaſures of oile. And hee ſaid vnto him, Take thy bill, and ſit downe quickely, and write fifty.

‖ The word Batus in the originall, containeth nine gallons three quarts.

7 Then ſaid he to another, And how much oweſt thou? And he ſaid, An hundred ‖ meaſures of wheat. And he ſaid vnto him, Take thy bill and write foureſcore.

‖ The word here interpreted a meaſure, in the originall conteineth about 14. buſhels and a pottle.

8 And the lord commended the vniuſt Steward, becauſe he had done wiſely: for the children of this world are in their generation wiſer then the children of light.

9 And I ſay vnto you, Make to your ſelues friends of the ‖ Mammon of vnrighteouſneſſe, that when yee faile, they may receiue you into euerlaſting habitations.

‖ Or, riches.

10 Hee that is faithfull in that which is leaſt, is faithfull alſo in much: and he that is vniuſt in the leaſt, is vniuſt alſo in much.

11 If therefore ye haue not beene faithfull in the vnrighteous ‖ Mammon, who will commit to your truſt the true riches?

‖Or, riches.

12 And if ye haue not beene faithfull in that which is another mans, who ſhall giue you that which is your owne?

13 ¶ *No ſeruant can ſerue two maſters, for either he will hate the one, and loue the other: or elſe he will hold to the one, and deſpiſe the other: ye cannot ſerue God and Mammon.

*Matt.6.24.

14 And the Phariſes alſo who were couetous, heard all theſe things: and they derided him.

15 And he ſaid vnto them, Ye are they which iuſtifie your ſelues before men, but God knoweth your hearts: for that which is highly eſteemed amongſt men, is abomination in the ſight of God.

16 *The Law and the Prophets were vntill Iohn: ſince that time the kingdome of God is preached, and euery man preaſſeth into it.

*Matt. 11.12.

17 *And it is eaſier for heauen and earth to paſſe, then one title of the Law to faile.

*Matt. 5.18.

18 *Whoſoeuer putteth away his wife, and marrieth another, committeth adultery: and whoſoeuer marrieth her that is put away from her huſband, committeth adultery.

*Mat.5.32.

19 ¶ There was a certaine rich man, which was clothed in purple and fine linnen, and fared ſumptuouſly euery day.

20 And there was a certaine begger named Lazarus, which was laide at his gate full of ſores,

21 And deſiring to be fedde with the crumbes which fell from the rich mans table: moreouer the dogs came and licked his ſores.

22 And it came to paſſe that the begger died, and was caried by the Angels into Abrahams boſome: the rich man alſo died, and was buried.

23 And in hell he lift vp his eyes being in torments, and ſeeth Abraham afarre off, and Lazarus in his boſome:

24 And hee cried, and ſaid, Father Abraham, haue mercy on me, and ſend Lazarus, that hee may dip the tip of his finger in water, and coole my tongue, for I am tormented in this flame.

25 But Abraham ſaid, Sonne, remember that thou in thy life time receiuedſt thy good things, and likewiſe Lazarus euill things, but now he is comforted, and thou art tormented.

26 And beſides all this, betweene vs and you there is a great gulfe fixed, ſo that they which would paſſe from hence to you, cannot, neither can they paſſe to vs, that would come frō thence.

27 Then he ſaid, I pray thee therefore father, that thou wouldeſt ſend him to my fathers houſe:

28 For I haue fiue brethren, that he may teſtifie vnto them, leſt they alſo come into this place of torment.

29 Abraham ſaith vnto him, They haue Moſes and the Prophets, let them heare them.

30 And hee ſaid, Nay, father Abraham: but if one went vnto them from the dead, they will repent.

31 And hee ſaid vnto him, If they heare not Moſes and the Prophets, neither will they be perſwaded, though one roſe from the dead.

CHAP. XVII.

1 Chriſt teacheth to auoide occaſions of offence. 3 One to forgiue another. 6 The power of faith. 7 How we are bound to God, and not hee to vs. 11 He healeth ten lepers. 22 Of the kingdome of God, and the comming of the Sonne of man.

THen ſaid hee vnto the diſciples, *It is impoſſible but that offences wil come, but woe vnto him through whom they come.

*Mat.18.7.

2 It were better for him that a milſtone were hanged about his necke, and he caſt into the Sea, then that he ſhould offend one of theſe little ones.

3 ¶ Take heede to your ſelues: *If thy brother treſpaſſe againſt thee, rebuke him, and if he repent, forgiue him.

*Mat.18.21.

4 And if he treſpaſſe againſt thee ſeuen times in a day, and ſeuen times in a day turne againe to thee, ſaying, I repent, thou ſhalt forgiue him.

5 And the Apoſtles ſaid vnto the Lord, Increaſe our faith.

6 *And the Lord ſaid, If yee had faith as a graine of muſtard ſeede, ye might ſay vnto this Sycamine tree, Be thou plucked vp by the roote, and be thou planted in the Sea, and it ſhould obey you.

*Mat.17.20.

7 But which of you hauing a ſeruant plowing, or feeding cattell, will ſay vnto him by and by when hee is come from the field, Goe and ſit downe to meat?

8 And will not rather ſay vnto him, Make ready where with I may ſup, and gird thy ſelfe, and ſerue me, till I haue eaten and drunken: and afterward thou ſhalt eate and drinke.

9 Doeth he thanke that ſeruant becauſe hee did the things that were commanded him? I trow not.

10 So likewiſe yee, when ye ſhall haue done all thoſe things which are commanded you, ſay, We are vnprofitable ſeruants: wee haue done that which was our duety to doe.

11 ¶ And it came to paſſe, as he went to Hieruſalem, that he paſſed thorow the mids of Samaria and Galile.

12 And as hee entred into a certaine village, there met him ten men that were lepers, which ſtood afarre off.

13 And they lifted vp their voices, and ſaid, Ieſus maſter haue mercy on vs.

14 And when he ſaw them, he ſaid vnto them, *Goe ſhew your ſelues vnto the Prieſts. And it came to paſſe, that as they went, they were cleanſed.

*Leuit.14.2.

15 And one of them when he ſaw that he was healed, turned backe, and with a loude voice glorified God,

16 And fell downe on his face at his feete, giuing him thanks: and he was a Samaritane.

17 And Ieſus anſwering, ſaid, Were there not ten cleanſed, but where are the nine?

18 There are not found that returned to giue glory to God, saue this ſtranger.

19 And he ſaid vnto him, Ariſe, goe thy way, thy faith hath made thee whole.

20 ¶ And when he was demanded of the Phariſees, when the kingdome of God ſhould come, he anſwered them, and ſaid, The kingdome of God commeth not with ‖ obſeruation.

‖Or, with outward ſhew.

21 Neither ſhal they ſay, Loe here, or loe there: for behold, the kingdome of God is ‖ within you.

‖Or, among you.

22 And he ſaid vnto the diſciples, The dayes will come, when ye ſhall deſire to ſee one of the dayes of the Sonne of man, & ye ſhall not ſee it.

23 *And they ſhall ſay to you, See here, or ſee there: Goe not after them, nor follow them.

*Mat.24.23.

24 For as the lightning that lighteneth out of the one part vnder heauen, ſhineth vnto the other part vnder heauen: ſo ſhall alſo the Sonne of man be in his day.

25 But firſt muſt he ſuffer many things, and be reiected of this generation.

*Gen.7.

26 *And as it was in the dayes of Noe: ſo ſhall it be alſo in the dayes of the Sonne of man.

27 They did eate, they dranke, they married wiues, they were giuen in mariage, vntil the day that Noe entred into the Arke: and the flood came, and deſtroyed them all.

*Gen.19.

28 *Likewiſe alſo as it was in the dayes of Lot, they did eate, they dranke, they bought, they ſold, they planted, they builded:

29 But the ſame day that Lot went out of Sodome, it rained fire and brimſtone from heauen, and deſtroyed them all:

30 Euen thus ſhall it be in the day when the Sonne of man is reuealed.

31 In that day he which ſhalbe vpon the houſe top, and his ſtuffe in the houſe, let him not come downe to take it away: and he that is in the field, let him likewiſe not returne backe.

*Gen.19.26.

32 *Remember Lots wife.

*Mat.16.25.

33 *Whoſoeuer ſhall ſeeke to ſaue his life, ſhal loſe it, and whoſoeuer ſhall loſe his life, ſhall preſerue it.

*Mat.24.40.

34 *I tell you, in that night there ſhall be two men in one bed, the one ſhall be taken, the other ſhall be left.

35 Two women ſhall be grinding together, the one ſhall be taken, and the other left.

‖This 36. verſe is wanting in moſt of the Greeke copies.

36 ‖Two men ſhall be in the field, the one ſhall be taken, and the other left.

*Mat.24.28.

37 And they anſwered, and ſaid vnto him, *Where, Lord? And hee ſaid vnto them, Whereſoeuer the body is, thither will the Eagles be gathered together.

CHAP. XVIII.

1 Of the importunate widow. 9 Of the Phariſee and the Publicane. 15 Children brought to Chriſt. 18 A ruler that would follow Chriſt, but is hindered by his riches. 28 The reward of them, that leaue all for his ſake. 31 He foreſheweth his death, 35 and reſtoreth a blinde man to his ſight.

*1.Theſ.5.17.

And hee ſpake a parable vnto them, to this ende, that men ought *alwayes to pray, and not to faint,

2 Saying, there was in a citie a Iudge, which feared not God, neither regarded man.

3 And there was a widow in that citie, and ſhe came vnto him, ſaying, Auenge me of mine aduerſary:

4 And he would not for a while. But afterward he ſaid within himſelfe, Though I feare not God, nor regard man,

5 Yet becauſe this widow troubleth mee, I will auenge her, leſt by her continual comming, ſhe weary me.

6 And the Lord ſaid, Heare what the vniuſt Iudge ſaith.

7 And ſhall not God auenge his owne elect, which crie day and night vnto him, though hee beare long with them?

8 I tell you that hee will auenge them ſpeedily. Neuertheleſſe, when the Sonne of man commeth, ſhall he find faith on the earth?

9 And he ſpake this parable vnto certaine which truſted [illegible] themſelues ‖ that they were righteous, and deſpiſed other:

‖Or, as being righteous.

10 Two men went vp into the Temple to pray, the one a Phariſee, and the other a Publicane.

11 The Phariſee ſtood and prayed thus with himſelfe, God, I thanke thee, that I am not as other men are, extortioners, vniuſt, adulterers, or euen as this Publicane.

12 I faſt twiſe in the weeke, I giue tithes of all that I poſſeſſe.

13 And the Publicane ſtanding afarre off, would not lift vp ſo much as his eyes vnto heauen: but ſmote vpon his breaſt, ſaying, God be mercifull to me a ſinner.

*Mat.23.12.

14 I tell you, this man went downe to his houſe iuſtified rather then the other: *For euery one that exalteth himſelfe, ſhall be abaſed: and he that humbleth himſelfe, ſhall be exalted.

15 And they brought vnto him alſo infants, that he would touch them: but when his diſciples ſaw it, they rebuked them.

16 But Ieſus called them vnto him, and ſaid, Suffer little children to come vnto me, & forbid them not: for of ſuch is the kingdome of God.

17 Verely I ſay vnto you, whoſoeuer ſhal not receiue the kingdome of God as a little child, ſhal in no wiſe enter therein.

18 And a certaine Ruler asked him, ſaying, Good maſter, what ſhall I doe to inherite eternall life?

*Mat.19.16.

19 *And Ieſus ſaid vnto him, Why calleſt thou me good? None is good ſaue one, that is God.

20 Thou knoweſt the commandements, Doe not commit adultery, Doe not kill, Doe not ſteale, Doe not beare falſe witneſſe, Honour thy father and thy mother.

21 And he ſaid, All theſe haue I kept from my youth vp.

22 Now when Ieſus heard theſe things, hee ſayd vnto him, Yet lackeſt thou one thing: Sell all that thou haſt, and diſtribute vnto the poore, and thou ſhalt haue treaſure in heauen, and come follow me.

23 And when he heard this, hee was very ſorrowfull, for he was very rich.

24 And when Ieſus ſaw that hee was very ſorrowfull, he ſaid, How hardly ſhall they that haue riches, enter into the kingdome of God?

25 For it is eaſier for a camell to goe thorow a needles eye, then for a rich man to enter into the kingdome of God.

26 And they that heard it, ſaid, Who then can be ſaued?

27 And he ſaid, The things which are vnpoſſible with men, are poſſible with God.

*Matt.19.17.

28 *Then Peter ſaid, Loe, wee haue left all, and followed thee.

29 And he ſaid vnto them, Verely I ſay vnto you, there is no man that hath left houſe, or parents, or brethren, or wife, or children, for the kingdome of Gods ſake,

30 Who ſhall not receiue manifold more in this preſent time, and in the world to come life euerlaſting.

*Mat.20.17.

31 ¶ *Then hee tooke vnto him the twelue, and ſaid vnto them, Behold, we goe vp to Hieruſalem, and all things that are written by the Prophets concerning the Sonne of man, ſhall be accompliſhed.

32 For he ſhall be deliuered vnto the Gentiles, and ſhal be mocked, and ſpitefully intreated, and ſpitted on:

33 And they ſhall ſcourge him, and put him to death, and the third day he ſhall riſe againe.

34 And they vnderſtood none of theſe things: and this ſaying was hid from them, neither knew they the things which were ſpoken.

*Mat.20.29.

35 ¶ *And it came to paſſe, that as hee was come nigh vnto Iericho, a certaine blinde man ſate by the way ſide, begging,

36 And hearing the multitude paſſe by, he aſked what it meant.

37 And they told him that Ieſus of Nazareth paſſeth by.

38 And he cried, ſaying, Ieſus thou ſonne of Dauid, haue mercie on me.

39 And they which went before, rebuked him, that hee ſhould hold his peace: but hee cried ſo much the more, Thou Sonne of Dauid, haue mercie on me.

40 And Ieſus ſtood and commanded him to be brought vnto him: and when he was come neere, he aſked him,

41 Saying, what wilt thou that I ſhall doe vnto thee? And he ſaid, Lord, that I may receiue my ſight.

42 And Ieſus ſaid vnto him, Receiue thy ſight, thy faith hath ſaued thee.

43 And immediatly he receiued his ſight, and followed him, glorifying God: and all the people when they ſaw it, gaue praiſe vnto God.

CHAP. XIX.

1 Of Zacheus a Publicane. 11 The ten pieces of money. 28 Chriſt rideth into Hieruſalem with triumph: 41 weepeth ouer it: 45 driueth the buyers and ſellers out of the Temple: 47 teaching dayly in it. The rulers would haue deſtroyed him, but for feare of the people.

AND Ieſus entred, and paſſed thorow Iericho.

2 And behold, there was a man named Zacheus, which was the chiefe among the Publicanes, and he was rich.

3 And he ſought to ſee Ieſus who hee was, and could not for the preaſe, becauſe he was little of ſtature.

4 And hee ran before, and climed vp into a Sycomore tree to ſee him, for hee was to paſſe that way.

5 And when Ieſus came to the place, he looked vp and ſaw him, and ſaid vnto him, Zacheus, make haſte, and come downe, for to day I muſt abide at thy houſe.

6 And he made haſte, and came downe, and receiued him ioyfully.

7 And when they ſaw it, they all murmured, ſaying, That he was gone to be gueſt with a man that is a ſinner.

8 And Zacheus ſtood, and ſaid vnto the Lord, Behold, Lord, the halfe of my goods I giue to the poore, & if I haue taken any thing from any man by falſe accuſation, I reſtore him foure fold.

9 And Ieſus ſaid vnto him, This day is ſaluation come to this houſe, forſomuch as he alſo is the ſonne of Abraham.

*Mat.18.11.

10 *For the Sonne of man is come to ſeeke, and to ſaue that which was loſt.

11 And as they heard theſe things, he added, and ſpake a parable, becauſe he was nigh to Hieruſalem, and becauſe they thought that the kingdome of God ſhould immediatly appeare.

*Mat.25.14.

12 *He ſaid therefore, A certaine noble man went into a farre countrey, to receiue for himſelfe a kingdome, and to returne.

13 And he called his tenne ſeruants, and deliuered them ten || pounds, and ſaid vnto them, Occupy till I come.

|| *Mina here tranſlated a pound, is twelue ounces and an halfe, which according to fiue ſhillings the ounce, is three pounds two ſhillings ſixe pence.*

14 But his citizens hated him, and ſent a meſſage after him, ſaying, We wil not haue this man to reigne ouer vs.

15 And it came to paſſe, that when he was returned, hauing receiued the kingdome, then hee commanded theſe ſeruants to bee called vnto him, to whom he had giuen the money, that he might know how much euery man had gained by trading.

16 Then came the firſt, ſaying, Lord, thy pound hath gained ten pounds.

17 And he ſaid vnto him, Well thou good ſeruant: becauſe thou haſt been faithfull in a very little, haue thou authority ouer ten cities.

18 And the ſecond came, ſaying, Lord, thy pound hath gained fiue pounds.

19 And he ſaid likewiſe to him, Be thou alſo ouer fiue cities.

20 And another came, ſaying, Lord, behold, here is thy pound which I haue kept layd vp in a napkin:

21 For I feared thee, becauſe thou art an auſtere man: thou takeſt vp that thou layedſt not downe, and reapeſt that thou didſt not ſowe.

22 And he ſaith vnto him, Out of thine owne mouth will I iudge thee, thou wicked ſeruant: Thou kneweſt that I was an auſtere man, taking vp that I laid not downe, and reaping that I did not ſowe.

23 Wherefore then gaueſt not thou my money into the banke, that at my comming I might haue required mine owne with vſury?

24 And he ſaid vnto them that ſtood by, Take from him the pound, and giue it to him that hath ten pounds.

25 And they ſaid vnto him, Lord, he hath ten pounds.

*Mat.13.12.

26 For I ſay vnto you, *That vnto euery one which hath, ſhall be giuen, and from him that hath not, euen that he hath ſhall be taken away from him.

27 But thoſe mine enemies which would not that I ſhould reigne ouer them, bring hither, and ſlay them before me.

28 ¶ And when he had thus ſpoken, he went before, aſcending vp to Hieruſalem.

*Matth.21.1.

29 *And it came to paſſe when he was come nigh to Bethphage and Bethany, at the mount called the mount of Oliues, hee ſent two of his diſciples,

30 Saying, Goe ye into the village ouer againſt you, in the which at your entring ye ſhall finde a Colt tied, whereon yet neuer man ſate: looſe him, and bring him hither.

31 And if any man aſke you, Why doe ye looſe him? Thus ſhall ye ſay vnto him, Becauſe the Lord hath neede of him.

32 And they that were ſent, went their way, and found euen as he had ſaid vnto them.

33 And as they were looſing the colt, the owners thereof ſaid vnto them, Why looſe ye the Colt?

34 And they ſaid, The Lord hath neede of him.

35 And they brought him to Ieſus: and they caſt their garments vpon the Colt, ond they ſet Ieſus thereon,

36 And as he went they ſpread their clothes in the way.

37 And when he was come nigh euen now at the deſcent of the mount of Oliues, the whole multitude of the diſciples began to reioyce and praiſe God with a loud voyce, for all the mighty workes that they had ſeene,

38 Saying, Bleſſed bee the King that commeth in the Name of the Lord, peace in heauen, and glory in the Higheſt.

39 And ſome of the Phariſees from among the multitude ſaid vnto him, Maſter, rebuke thy diſciples.

40 And he anſwered, and ſaid vnto them, I tell you, that if theſe ſhould hold their peace, the ſtones would immediatly crie out.

41 ¶ And when he was come neere, he beheld the citie, and wept ouer it,

42 Saying, If thou hadſt knowen euen thou, at leaſt in this thy day, the things which belong vnto thy peace! but now they are hid from thine eyes.

43 For the dayes ſhall come vpon thee, that thine enemies ſhall caſt a trench about thee, and compaſſe thee round, and keepe thee in on euery ſide,

44 And ſhall lay thee euen with the ground, and thy children within thee: and they ſhall not leaue in thee one ſtone vpon another, becauſe thou kneweſt not the time of thy viſitation.

*Matt. 21. 12.

45 *And he went into the Temple, and began to caſt out them that ſold therein, and them that bought,

46 Saying vnto them, It is written, My houſe is the houſe of prayer: but yee haue made it a den of theeues.

47 And he taught dayly in the Temple. But the chiefe Prieſts and the Scribes, and the chiefe of the people ſought to deſtroy him,

48 And could not finde what they might doe: for all the people || were very attentiue to heare him.

||Or, hanged on him.

CHAP. XX.

1 Chriſt auoucheth his authority by a queſtion of Iohns Baptiſme. 6 The parable of the Vineyard. 19 Of giuing tribute to Ceſar. 27 He conuinceth the Sadduces that denied the reſurrection. 41 How Chriſt is the ſonne of Dauid 45 Hee warneth the diſciples to beware of the Scribes.

*Matt. 21. 23.

AND *it came to paſſe, that on one of thoſe dayes, as he taught the people in the Temple, and preached ẏ Goſpel, the chiefe Prieſts and the Scribes came vpon him, with the Elders,

2 And ſpake vnto him, ſaying, Tell vs, by what authority doeſt thou theſe things? or who is he that gaue thee this authority?

3 And he anſwered, and ſaid vnto them, I will alſo aſke you one thing, and anſwere me.

4 The Baptiſme of Iohn, was it from heauen, or of men?

5 And they reaſoned with themſelues, ſaying, If we ſhall ſay, From heauen, hee will ſay, Why then beleeued ye him not?

6 But and if we ſay, Of men, all the people will ſtone vs: for they bee perſwaded that Iohn was a Prophet.

7 And they anſwered, that they could not tell whence it was.

8 And Ieſus ſaid vnto them, Neither tell I you by what authoritie I doe theſe things.

*Matt. 21. 33.

9 Then began he to ſpeake to the people this parable: *A certaine man planted a vineyard, and let it foorth to huſbandmen, and went into a farre countrey for a long time.

10 And at the ſeaſon, he ſent a ſeruant to the huſbandmen, that they ſhould giue him of the fruit of the vineyard, but the huſbandmen beat him, and ſent him away empty.

11 And againe he ſent another ſeruant, and they beat him alſo, and entreated him ſhamefully, and ſent him away empty.

12 And againe, hee ſent the third, and they wounded him alſo, and caſt him out.

13 Then ſaid the lord of the vineyard, What ſhall I do? I will ſend my beloued ſonne: it may be they will reuerence him when they ſee him.

14 But when the huſbandmen ſaw him, they reaſoned among themſelues, ſaying, This is the heire, come, let vs kill him, that the inheritance may be ours.

15 So they caſt him out of the vineyard, and killed him. What therefore ſhall the lord of the vineyard doe vnto them?

16 He ſhall come and deſtroy theſe huſbandmen, and ſhall giue the vineyard to others. And when they heard it, they ſaid, God forbid.

*Pſal. 118. 22.

17 And he beheld them, and ſaid, What is this then that is written, *The ſtone which the builders reiected, the ſame is become the head of the corner?

18 Whoſoeuer ſhall fall vpon that ſtone, ſhall be broken: but on whomſoeuer it ſhall fall, it will grind him to powder.

19 ¶ And the chiefe Prieſts and the Scribes the ſame houre ſought to lay hands on him, and they feared the people: for they perceiued that he had ſpoken this parable againſt them.

20 And they watched him, and ſent foorth ſpies, which ſhould faine themſelues iuſt men, that they might take hold of his words, that ſo they might deliuer him vnto the power and authority of the gouernour.

*Matt. 22. 16.

21 And they aſked him, ſaying, *Maſter, wee know that thou ſayeſt and teacheſt rightly, neither accepteſt thou the perſon of any, but teacheſt the way of God || truely.

||Or, of a trueth

22 Is it lawfull for vs to giue tribute vnto Ceſar, or no?

23 But he perceiued their craftineſſe, and ſaid vnto them, Why tempt ye me?

||See Matt. 23. 28.

24 Shew me a || penie: whoſe image and ſuperſcription hath it? They anſwered, and ſaid, Ceſars.

25 And hee ſaid vnto them, Render therefore vnto Ceſar the things which be Ceſars, and vnto God the things which be Gods.

26 And they could not take hold of his worde before the people, and they marueiled at his anſwere, and held their peace.

*Matt. 22. 15.

27 ¶ *Then came to him certaine of the Sadducees, (which denie that there is any reſurrection) and they aſked him,

28 Saying, Maſter, Moſes wrote vnto vs, If any mans brother die, hauing a wife, and hee die without children, that his brother ſhould take his wife, and raiſe vp ſeede vnto his brother.

29 There were therefore ſeuen brethren, and the firſt tooke a wife, and died without children.

30 And the ſecond tooke her to wife, and hee died childleſſe.

31 And the third tooke her, and in like maner the ſeuen alſo. And they left no children, and died.

32 Laſt of all the woman died alſo.

33 Therefore in the reſurrection, whoſe wife of them is ſhe? for ſeuen had her to wife.

34 And Jeſus anſwering, ſaid vnto them, The children of this world, marrie, and are giuen in marriage:

35 But they which ſhal be accompted worthy to obtaine that world, and the reſurrection from the dead, neither marrie, nor are giuen in mariage.

36 Neither can they die any more; for they are equall vnto the Angels, and are the children of God, being the children of the reſurrection.

*Exod.3.6.

37 Now that the dead are raiſed, *euen Moſes ſhewed at the buſh, when he calleth the Lord, the God of Abraham, and the God of Iſahac, and the God of Jacob.

38 For he is not a God of the dead, but of the liuing; for all liue vnto him.

39 ¶ Then certaine of the Scribes anſwering ſaid, Maſter, thou haſt well ſaid.

40 And after that they durſt not aſke him any queſtion at all.

*Mat.22.42.

41 And he ſaid vnto them, *How ſay they that Chriſt is Dauids ſonne?

42 And Dauid himſelfe ſaith in the booke of Pſalmes, The Lord ſaid to my Lord, Sit thou on my right hand,

43 Till I make thine enemies thy footſtoole.

44 Dauid therefore calleth him Lord, how is he then his ſonne?

45 ¶ Then in the audience of all the people, he ſaid vnto his diſciples,

*Mat.23.5.

46 *Beware of the Scribes, which deſire to walke in long robes, and loue greetings in the markets, and the higheſt ſeates in the Synagogues, and the chiefe roumes at feaſts:

47 Which deuoure widowes houſes, and for a ſhew make long prayers: the ſame ſhall receiue greater damnation.

CHAP. XXI.

1 Chriſt commendeth the poore widow. 5 Hee foretelleth the deſtruction of the Temple, and of the citie Hieruſalem: 25 The ſignes alſo which ſhall bee before the laſt day, 34 Hee exhorteth them to bee watchfull.

*Mar.12.41.

AND hee looked vp, *and ſaw the rich men caſting their gifts into the treaſurie.

|| See Marke. 12.42.

2 And he ſaw alſo a certaine poore widow, caſting in thither two || mites.

3 And he ſaid, Of a trueth, I ſay vnto you, that this poore widow hath caſt in more then they all.

4 For all theſe haue of their abundance caſt in vnto the offerings of God, but ſhe of her penurie hath caſt in all the liuing that ſhe had.

*Mat.24.1.

5 ¶ *And as ſome ſpake of the Temple, how it was adorned with goodly ſtones, and gifts, he ſaid,

6 As for theſe things which yee behold, the dayes wil come, in the which there ſhall not be left one ſtone vpon another, that ſhall not bee throwen downe.

7 And they aſked him, ſaying, Maſter, but when ſhall theſe things be? and what ſigne will there be, when theſe things ſhall come to paſſe?

8 And hee ſaid, Take heede that ye be not deceiued: for many ſhal come in my Name, ſaying, I am Chriſt, and the time draweth neere: goe ye not therefore after them.

9 But when ye ſhall heare of warres, & commotions, be not terrified: for theſe things muſt firſt come to paſſe, but the end is not by and by.

*Mat.24.7.

10 *Then ſaid hee vnto them, Nation ſhall riſe againſt nation, and kingdome againſt kingdome:

11 And great earthquakes ſhall bee in diuers places, and famines, and peſtilences: and fearefull ſights and great ſignes ſhall there bee from heauen.

12 But before all theſe, they ſhall lay their hands on you, & perſecute you, deliuering you vp to yͤ Synagogues, & into priſons, being brought before Kings and Rulers for my Names ſake.

13 And it ſhall turne to you for a teſtimony.

*Mat.10.19.

14 *Settle it therefore in your hearts, not to meditate before what ye ſhall anſwere.

15 For I will giue you a mouth and wiſdom, which all your aduerſaries ſhall not be able to gainſay, nor reſiſt.

16 And ye ſhall bee betrayed both by parents and brethren, and kinſefolkes and friends, and ſome of you ſhall they cauſe to be put to death.

17 And yee ſhall bee hated of all men for my Names ſake.

*Mat.10.30.

18 *But there ſhall not a haire of your head periſh.

19 In your patience poſſeſſe ye your ſoules.

*Mat.24.15.

20 *And when yee ſhall ſee Hieruſalem compaſſed with armies, then know that the deſolation thereof is nigh.

21 Then let them which are in Judea, flee to the mountaines, and let them which are in the midſt of it, depart out, and let not them that are in the countreys, enter thereinto.

22 For theſe bee the dayes of vengeance, that all things which are written may be fulfilled.

23 But woe vnto them that are with childe, and to them that giue ſucke in thoſe dayes, for there ſhalbe great diſtreſſe in the land, and wrath vpon this people.

24 And they ſhall fall by the edge of the ſword, and ſhall be led away captiue into all nations, and Hieruſalem ſhall bee troden downe of the Gentiles, vntill the times of the Gentiles be fulfilled.

*Mat.24.29.

25 ¶ *And there ſhal be ſignes in the Sunne, and in the Moone, and in the Starres, and vpon the earth diſtreſſe of nations, with perplexity, the Sea and the waues roaring.

26 Mens hearts failing them for feare, and for looking after thoſe things which are comming on the earth; For the powers of heauen ſhall be ſhaken.

27 And then ſhall they ſee the Sonne of man comming in a cloud with power & great glory.

28 And when theſe things begin to come to paſſe, then looke vp, and lift vp your heads, for your redemption draweth nigh.

29 And hee ſpake to them a parable, Behold the figgetree, and all the trees,

30 When they now ſhoote foorth, yee ſee and know of your own ſelues, that Summer is now nigh at hand.

31 So likewiſe yee, when ye ſee theſe things come to paſſe, know ye that the kingdom of God is nigh at hand.

32 Verely I ſay vnto you, this generation ſhall not paſſe away, till all be fulfilled.

33 Heauen and earth ſhall paſſe away, but my wordes ſhall not paſſe away.

34 ¶ And take heed to your ſelues, leſt at any time your hearts bee ouercharged with ſurfeting, and drunkenneſſe, and cares of this life, and ſo that day come vpon you vnawares.

35 For as a ſnare ſhal it come on all them that dwell on the face of the whole earth.

36 Watch yee therefore, and pray alwayes, that ye may be accompted worthy to eſcape all theſe things that ſhall come to paſſe, and to ſtand before the Sonne of man.

37 And in the day time hee was teaching in the Temple, and at night he went out, & abode in the mount that is called the mount of Oliues

38 And all the people came earely in the morning to him in the Temple, for to heare him.

CHAP. XXII.

1 The Iewes conſpire againſt Chriſt, 3 Satan prepareth Iudas to betray him, 7 The Apoſtles prepare the Paſſeouer. 19 Chriſt inſtituteth his holy Supper, 21 couertly foretelleth of the traitour, 24 dehorteth the reſt of his Apoſtles from ambition, 31 aſſureth Peter his faith ſhould not faile: 34 and yet he ſhould deny him thriſe. 36 Hee prayeth in the Mount, and ſweateth blood, 47 is betrayed with a kiſſe: 50 he healeth Maich is eare, 54 hee is thriſe denied of Peter, 63 ſhamefully abuſed, 66 and confeſſeth himſelfe to be the Soune of God.

NOw *the feaſt of vnleauened bread drew nigh, which is called the Paſſeouer. *Matth.26.2.

2 And the chiefe Prieſtes and Scribes ſought howe they might kill him; for they feared the people.

3 ¶ *Then entred Satan into Iudas ſurnamed Iſcariot, being of the number of the twelue. *Math,26.14.

4 And he went his way, and communed with the chiefe Prieſts and captaines, how he might betray him vnto them.

5 And they were glad, and couenanted to giue him money.

6 And he promiſed, and ſought opportunitie to betray him vnto them || in the abſence of the multitude. ||Or, without tumult.

7 ¶ *Then came the day of vnleauened bread, when the Paſſeouer muſt be killed. *Matth.26.17.

8 And he ſent Peter and Iohn, ſaying, Goe and prepare vs the Paſſeouer, that we may eate.

9 And they ſaid vnto him, Where wilt thou that we prepare?

10 And he ſaid vnto them, Behold, when yee are entred into the citie, there ſhall a man meet you, bearing a pitcher of water, follow him into the houſe where he entreth in.

11 And yee ſhall ſay vnto the goodman of the houſe, The Maſter ſaith vnto thee, Where is the gheſt chamber where I ſhall eate the Paſſeouer with my diſciples?

12 And he ſhall ſhew you a large vpper roume furniſhed, there make ready.

13 And they went, and found as he had ſaid vnto them, and they made ready the Paſſeouer.

14 *And when the houre was come, hee ſate downe, and the twelue Apoſtles with him. *Math.26.20.

15 And he ſaid vnto them, ||With deſire I haue deſired to eate this Paſſeouer with you before I ſuffer. ||Or, I haue heartily deſired

16 For I ſay vnto you, I will not any more eate thereof, vntill it be fulfilled in the kingdome of God.

17 And he tooke the cup, and gaue thanks, and ſaid, Take this, and diuide it among your ſelues.

18 For I ſay vnto you, I will not drinke of the fruit of the Vine, vntil the kingdome of God ſhal come.

19 ¶ *And he tooke bread, and gaue thankes, and brake it, and gaue vnto them, ſaying, This is my body which is giuen for you, this doe in remembrance of me. *Matt.26.26.

20 Likewiſe alſo the cup after ſupper, ſaying, This cup is the New Teſtament in my blood, which is ſhedde for you.

21 ¶ *But behold, the hand of him that betrayeth me, is with me on the table. *Matt.26.21.

22 And truely the Sonne of man goeth as it was determined, but woe vnto that man by whom he is betrayed.

23 And they began to enquire among themſelues, which of them it was that ſhould doe this thing.

24 ¶ And there was alſo a ſtrife among them, which of them ſhould be accompted the greateſt.

25 *And he ſaid vnto them, The Kings of the Gentiles exerciſe lordſhip ouer them, and they that exerciſe authoritie vpon them, are called benefactors. *Matt.20.25.

26 But ye ſhall not be ſo; but he that is greateſt among you, let him be as the yonger, and he that is chiefe, as he that doeth ſerue.

27 For whether is greater, he that ſitteth at meat, or he that ſerueth? Is not hee that ſitteth at meat? But I am among you as hee that ſerueth.

28 Yee are they which haue continued with me in my temptations.

29 And I appoint vnto you a kingdome, as my Father hath appointed vnto me,

30 That ye may eate and drinke at my Table in my kingdome, *and ſit on thrones iudging the twelue Tribes of Iſrael. *Matt.19.28.

31 ¶ And the Lord ſaid, Simon, Simon, behold, *Satan hath deſired to haue you, that he may ſift you as wheat: *1.Pet.5.8.

32 But I haue prayed for thee, that thy faith faile not; & when thou art conuerted ſtrengthen thy brethren.

33 And he ſaid vnto him, Lord, I am ready to goe with thee both into priſon, and to death.

34 *And hee ſaid, I tell thee Peter, the cocke ſhall not crow this day, before that thou ſhalt thriſe deny that thou knoweſt me. *Matt.26.34.

35 *And he ſaid vnto them, When I ſent you without purſe, and ſcrip, and ſhooes, lacked ye any thing? And they ſaid, Nothing. *Matt.10.9.

36 Then ſaid he vnto them, But now he that hath a purſe, let him take it, and likewiſe his ſcrip: and he that hath no ſword, let him ſell his garment, and buy one.

37 For I ſay vnto you, that this that is written, muſt yet be accompliſhed in me, *And he was reckoned among the tranſgreſſors: For the things concerning me haue an end. *Eſay.53.12.

38 And they ſaid, Lord, behold, here are two ſwords. And he ſaid vnto them, It is ynough.

39 ¶ *And he came out, and went, as he was wont, to the mount of Oliues, and his diſciples alſo followed him. *Matt.26.36.

40 *And when he was at the place, he ſaid vnto them, Pray, that ye enter not into temptation *Mat.26.41.

41 And hee was withdrawen from them a-

bout a ſtones caſt, and kneeled downe & prayed,

42 Saying, Father, if thou bee willing, remoue this cup from mee: neuertheleſſe, not my will, but thine be done.

43 And there appeared an Angel vnto him from heauen, ſtrengthening him.

44 And being in an agonie, hee prayed more earneſtly, and his ſweat was as it were great drops of blood falling downe to the ground.

45 And when hee roſe vp from prayer, and was come to his diſciples, hee found them ſleeping for ſorrow.

46 And ſaid vnto them, Why ſleepe yee? Riſe, and pray, leſt ye enter into temptation.

*Mat.26.47. 47 ¶ And while he yet ſpake, *behold, a multitude, and he that was called Iudas, one of the twelue, went before them, and drew neere vnto Ieſus, to kiſſe him.

48 But Ieſus ſaid vnto him, Iudas, betrayeſt thou the Sonne of man with a kiſſe?

49 When they which were about him, ſaw what would follow, they ſaid vnto him, Lord, ſhall we ſmite with the ſword?

50 ¶ And one of them ſmote the ſeruant of the high Prieſt, and cut off his right eare.

51 And Ieſus anſwered, and ſaid, Suffer ye thus farre. And he touched his eare, and healed him.

52 Then Ieſus ſaid vnto the chiefe Prieſts, and captaines of the Temple, and the Elders which were come to him, Be ye come out as againſt a thiefe, with ſwords and ſtaues?

53 When I was dayly with you in the Temple, ye ſtretched forth no hands againſt me: but this is your houre, and the power of darkeneſſe.

*Mat.26.57. 54 ¶ *Then tooke they him, and led him, and brought him into the high Prieſts houſe, and Peter followed afarre off.

*Mat.26.69. 55 *And when they had kindled a fire in the middeſt of the hall, and were ſet downe together, Peter ſate downe amongſt them.

56 But a certaine maid beheld him as he ſate by the fire, and earneſtly looked vpon him, and ſaid, This man was alſo with him.

57 And hee denied him, ſaying, Woman, I know him not.

58 And after a little while another ſaw him, and ſaid, Thou art alſo of them. And Peter ſaid, Man, I am not.

59 And about the ſpace of one houre after, another confidently affirmed, ſaying, Of a trueth this fellow alſo was with him, for hee is a Galilean.

60 And Peter ſaid, Man, I know not what thou ſayeſt. And immediatly while he yet ſpake, the Cocke crew.

61 And the Lord turned, and looked vpon Peter; and Peter remembred the word of the Lord, how hee had ſaid vnto him, Before the Cocke crow, thou ſhalt denie me thriſe.

62 And Peter went out, and wept bitterly.

63 ¶ And the men that held Ieſus, mocked him and ſmote him.

64 And when they had blindfolded him, they ſtroke him on the face, and aſked him, ſaying, Propheſie, who is it that ſmote thee?

65 And many other things blaſphemouſly ſpake they againſt him.

*Mat.27.1. 66 ¶ *And aſſoone as it was day, the Elders of the people, & the chiefe Prieſts, & the Scribes came together, and led him into their Councill, ſaying,

67 Art thou the Chriſt? Tell vs. And he ſaid vnto them, If I tell you, you will not beleeue.

68 And if I alſo aſke you, you will not anſwere me, nor let me goe.

69 Hereafter ſhal the Sonne of man ſit on the right hand of the power of God.

70 Then ſaid they all, Art thou then the Sonne of God? And he ſayd vnto them, *Ye ſay that I am. *Mark 14.62.

71 And they ſaid, What need we any further witneſſe? for we our ſelues haue heard of his owne mouth.

CHAP. XXIII.

1 Ieſus is accuſed before Pilate, and ſent to Herode. 8 Herode mocketh him. 12 Herode and Pilate are made friends. 18 Barabbas is deſired of the people, and is looſed by Pilate, and Ieſus is giuen to be crucified. 27 He telleth the women that lament him, the deſtruction of Hieruſalem, 34 Prayeth for his enemies. 39 Two euill doers are crucified with him. 46 His death. 50 His buriall.

AND the whole multitude of them aroſe, and led him vnto Pilate.

2 And they began to accuſe him, ſaying, Wee found this fellow peruerting the nation, and forbidding to giue tribute to Ceſar, ſaying, that he himſelfe is Chriſt a King.

3 *And Pilate aſked him, ſaying, Art thou the King of the Iewes? And he anſwered him, and ſaid, Thou ſayeſt it. *Mat.27.11.

4 Then ſaid Pilate to the chiefe Prieſts, and to the people, I finde no fault in this man.

5 And they were the more fierce, ſaying, Hee ſtirreth vp the people, teaching throwout all Iury, beginning from Galilee to this place.

6 When Pilate heard of Galilee, hee aſked whether the man were a Galilean.

7 And aſſoone as he knew that hee belonged vnto Herods iuriſdiction, he ſent him to Herod, who himſelfe alſo was at Hieruſalem at that time.

8 ¶ And when Herod ſaw Ieſus, hee was exceeding glad, for he was deſirous to ſee him of a long ſeaſon, becauſe he had heard many things of him, and hee hoped to haue ſeene ſome miracle done by him.

9 Then hee queſtioned with him in many words, but he anſwered him nothing.

10 And the chiefe Prieſts and Scribes ſtood, and vehemently accuſed him.

11 And Herod with his men of warre ſet him at naught, and mocked him, and arayed him in a gorgeous robe, and ſent him againe to Pilate.

12 ¶ And the ſame day Pilate and Herod were made friends together; for before they were at enmity betweene themſelues.

13 ¶ *And Pilate when hee had called together the chiefe Prieſts, and the rulers, and the people, *Mat.27.23.

14 Said vnto them, Yee haue brought this man vnto me, as one that peruerteth the people, and behold, I hauing examined him before you, haue found no fault in this man, touching thoſe things whereof ye accuſe him.

15 No, nor yet Herod: for I ſent you to him, and loe, nothing worthy of death is done vnto him.

16 I will therefore chaſtiſe him, and releaſe him.

17 For of neceſſitie he muſt releaſe one vnto them at the feaſt.

18 And they cried out all at once, ſaying, Away with this man, and releaſe vnto vs Barabbas,

19 Who for a certaine ſedition made in the citie, and for murder, was caſt in priſon.

20 Pilate therefore willing to releaſe Ieſus, ſpake againe to them:

21 But they cried, ſaying, Crucifie him, crucifie him.

22 And hee ſaid vnto them the third time, Why, what euill hath he done? I haue found no cauſe of death in him, I will therefore chaſtiſe him, and let him goe.

23 And they were inſtant with loud voices, requiring that he might be crucified: and the voyces of them, and of the chiefe Prieſts preuailed.

24 And Pilate || gaue ſentence that it ſhould be as they required.

||Or, aſſented.

25 And he releaſed vnto them, him that for ſedition and murder was caſt into priſon, whom they had deſired, but he deliuered Ieſus to their will.

26 * And as they led him away, they layd hold vpon one Simon a Cyrenian, comming out of the countrey, and on him they layd the Croſſe, that he might beare it after Ieſus.

*Mat.27.32.

27 ¶ And there followed him a great company of people, and of women, which alſo bewailed and lamented him.

28 But Ieſus turning vnto them, ſaid, Daughters of Hieruſalem, weepe not for me, but weepe for your ſelues, and for your children.

29 For behold, the dayes are comming, in the which they ſhall ſay, Bleſſed are the barren, and the wombes that neuer bare, & the paps which neuer gaue ſucke.

30 * Then ſhall they begin to ſay to the mountaines, Fall on vs; and to the hilles, Couer vs.

*Iſa.2.19. hoſ.10.8. reuel.6.16.

31 * For if they doe theſe things in a greene tree, what ſhall be done in the drie?

*1.Pet.4.17.

32 * And there were alſo two other malefactors led with him, to be put to death.

*Matt.27.38

33 And when they were come to the place which is called || Caluary, there they crucified him, and the malefactors, one on the right hand, and the other on the left.

||Or, the place of a ſkull.

34 ¶ Then ſaid Ieſus, Father, forgiue them, for they know not what they doe: and they parted his raiment, and caſt lots.

35 And the people ſtood beholding, and the rulers alſo with them derided him, ſaying, Hee ſaued others, let him ſaue himſelfe, if he be Chriſt, the choſen of God.

36 And the ſouldiers alſo mocked him, comming to him, and offering him vineger,

37 And ſaying, If thou bee the King of the Iewes, ſaue thy ſelfe.

38 And a ſuperſcription alſo was written ouer him in letters of Greeke, and Latin, and Hebrew, THIS IS THE KING OF THE IEWES.

39 ¶ And one of the malefactors, which were hanged, railed on him, ſaying, If thou be Chriſt, ſaue thy ſelfe and vs.

40 But the other anſwering, rebuked him, ſaying, Doeſt not thou feare God, ſeeing thou art in the ſame condemnation?

41 And we indeed iuſtly; for wee receiue the due reward of our deedes, but this man hath done nothing amiſſe.

42 And he ſaid vnto Ieſus, Lord, remember me when thou commeſt into thy kingdome.

43 And Ieſus ſaid vnto him, Verely, I ſay vnto thee, to day ſhalt thou be with me in Paradiſe.

44 And it was about the ſixt houre, and there was a darkeneſſe ouer all the || earth, vntill the ninth houre.

||Or, land.

45 And the Sunne was darkened, and the vaile of the Temple was rent in the mids.

46 ¶ And when Ieſus had cried with a lowd voice, hee ſaid, * Father, into thy hands I commend my Spirit: And hauing ſaid thus, he gaue vp the ghoſt.

*Pſal.31.6.

47 Now when the Centurion ſaw what was done, he glorified God, ſaying, Certainely this was a righteous man.

48 And all the people that came together to that ſight, beholding the things which were done, ſmote their breaſts, and returned.

49 And all his acquaintance, and the women that followed him from Galilee, ſtood afarre off, beholding theſe things.

50 ¶ * And behold, there was a man named Ioſeph, a counſeller, and hee was a good man, and a iuſt.

*Matt.27.57.

51 (The ſame had not conſented to the counſell and deede of them) he was of Arimathea, a citie of the Iewes (who alſo himſelfe waited for the kingdome of God.)

52 This man went vnto Pilate, and begged the body of Ieſus.

53 And he tooke it downe, and wrapped it in linnen, & laid it in a Sepulchre that was hewen in ſtone, wherein neuer man before was layd.

54 And that day was the preparation, and the Sabbath drew on.

55 And the women alſo which came with him from Galilee, followed after, and beheld the Sepulchre, and how his body was layd.

56 And they returned, and prepared ſpices and ointments, and reſted the Sabbath day, according to the Commandement.

CHAP. XXIIII.

1 Chriſts Reſurrection is declared by two Angels, to the women that came to the Sepulchre. 9 Theſe report it to others. 13 Chriſt himſelfe appeareth to the two diſciples that went to Emmaus: 36 Afterwards he appeareth to the Apoſtles, and reproueth their vnbeleefe: 47 Giueth them a charge: 49 Promiſeth the holy Ghoſt: 51 And ſo aſcendeth into heauen.

NOw * vpon the firſt day of the weeke, very early in the morning, they came vnto the Sepulchre, bringing the ſpices which they had prepared, and certaine others with them.

*Matt.28.1.

2 And they found the ſtone rolled away from the Sepulchre.

3 And they entred in, and found not the body of the Lord Ieſus.

4 And it came to paſſe, as they were much perplexed thereabout, behold, two men ſtood by them in ſhining garments.

5 And as they were afraid, and bowed downe their faces to the earth, they ſaid vnto them, Why ſeeke ye || the liuing among the dead?

||Or, him that liueth.

6 He is not here, but is riſen: * Remẽber how he ſpake vnto you when hee was yet in Galilee,

*Matt.17.23.

7 Saying, The Sonne of man muſt be deliuered into the hands of ſinfull men, and be crucified, and the third day riſe againe.

8 And they remembred his words.

9 And they returned from the Sepulchre, and told all theſe things vnto the eleuen, and to all the reſt.

10 It was Mary Magdalene, and Ioanna, and Mary the mother of Iames, & other women that were with them, which tolde theſe things vnto the Apoſtles.

11 And their wordes ſeemed to them as idle tales, and they beleeued them not.

*John 20.6.

12 *Then aroſe Peter, and ranne vnto the Sepulchre, and ſtooping downe, he beheld the linnen clothes laid by themſelues, and departed, wondering in himſelfe at that which was come to paſſe.

*Mark.16.12.

13 ¶ *And behold, two of them went that ſame day to a village called Emmaus, which was frō Hieruſalem about threeſcore furlongs.

14 And they talked together of all theſe things which had happened.

15 And it came to paſſe, that while they communed together, and reaſoned, Ieſus himſelfe drew neere, and went with them.

16 But their eyes were holden, that they ſhould not know him.

17 And he ſaid vnto them, What maner of communications are theſe that yee haue one to another as ye walke, and are ſad?

18 And the one of them, whoſe name was Cleophas, anſwering, ſaid vnto him, Art thou onely a ſtranger in Hieruſalem, and haſt not knowen the things which are come to paſſe there in theſe dayes?

19 And he ſaid vnto them, What things? And they ſayd vnto him, Concerning Ieſus of Nazareth, which was a Prophet, mighty in deede and word before God, and all the people.

20 And how the chiefe Prieſts and our rulers deliuered him to bee condemned to death, and haue crucified him.

21 But we truſted that it had been hee which ſhould haue redeemed Iſrael: and beſide all this, to day is yͤ third day ſince theſe things were done.

22 Yea, and certaine women alſo of our company made vs aſtoniſhed, which were early at the Sepulchre:

23 And when they found not his body, they came, ſaying, that they had alſo ſeene a viſion of Angels, which ſaid that he was aliue.

24 And certaine of them which were with vs, went to the Sepulchre, and found it euen ſo as the women had ſayd, but him they ſaw not.

25 Then he ſaid vnto them, O fooles, and ſlow of heart to beleeue all that the Prophets haue ſpoken:

26 Ought not Chriſt to haue ſuffered theſe things, and to enter into his glory?

27 And beginning at Moſes, and all the Prophets, he expounded vnto them in all the Scriptures, the things concerning himſelfe.

28 And they drew nigh vnto the village, whither they went, & he made as though hee would haue gone further.

29 But they conſtrained him, ſaying, Abide with vs, for it is towards euening, & the day is farre ſpent: And he went in to tary with them.

30 And it came to paſſe, as hee ſate at meate with them, hee tooke bread, and bleſſed it, and brake, and gaue to them.

31 And their eyes were opened, and they knew him, and he || vaniſhed out of their ſight.

||Or, ceaſed to be ſeene of them.

32 And they ſaid one to another, Did not our heart burne within vs, while hee talked with vs by the way, and while hee opened to vs the Scriptures?

33 And they roſe vp the ſame houre, and returned to Hieruſalem, and found the eleuen gathered together, and them that were with them,

34 Saying, The Lord is riſen indeede, and hath appeared to Simon.

35 And they told what things were done in the way, and how hee was knowen of them in breaking of bread.

*Mark.16.14.

36 ¶ *And as they thus ſpake, Ieſus himſelfe ſtood in the midſt of them, and ſaith vnto them, Peace be vnto you.

37 But they were terrified, and affrighted, and ſuppoſed that they had ſeene a ſpirit.

38 And hee ſaid vnto them, Why are ye troubled, and why do thoughts ariſe in your hearts?

39 Behold my hands and my feete, that it is I my ſelfe: handle me, and ſee, for a ſpirit hath not fleſh and bones, as ye ſee me haue.

40 And when he had thus ſpoken, hee ſhewed them his hands and his feete.

41 And while they yet beleeued not for ioy, and wondered, he ſaid vnto them, Haue ye here any meate?

42 And they gaue him a piece of a broyled fiſh, and of an hony combe.

43 And he tooke it, and did eate before them.

44 And he ſaid vnto thē, Theſe are the words which I ſpake vnto you, while I was yet with you, that all things muſt bee fulfilled, which were written in the Law of Moſes, and in the Prophets, and in the Pſalmes concerning me.

45 Then opened he their vnderſtanding, that they might vnderſtand the Scriptures,

46 And ſaid vnto them, Thus it is written, and thus it behooued Chriſt to ſuffer, and to riſe from the dead the third day:

47 And that repentance and remiſſion of ſinnes ſhould be preached in his Name, among all nations, beginning at Hieruſalem.

48 And ye are witneſſes of theſe things.

*John 15.16. acts 1.4.

49 ¶ *And behold, I ſend the promiſe of my Father vpon you: but tary yee in the citie of Hieruſalem, vntill yee be endued with power from on high.

50 ¶ And hee led them out as farre as to Bethany, and he lift vp his hands, and bleſſed them.

*Mat.16.19. acts 1.9.

51 *And it came to paſſe, while hee bleſſed them, he was parted from them, and caried vp into heauen.

52 And they worſhipped him, and returned to Hieruſalem, with great ioy:

53 And were continually in the Temple, praiſing and bleſſing God. Amen.

¶ The Goſpel according to S. Iohn.

CHAP. I.

1 The Diuinitie, Humanitie, and Office of Ieſus Chriſt. 15 The teſtimony of Iohn. 39 The calling of Andrew, Peter, &c.

IN the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Worde was God.

2 *The ſame was in the beginning with God.
*Gen.1.1.

3 *All things were made by him, and without him was not any thing made that was made.
*Col.1.16.

4 In him was life, and the life was the light of men.

5 And the light ſhineth in darkneſſe, and the darkeneſſe comprehended it not.

6 ¶ *There was a man ſent from God, whoſe name was Iohn.
*Mat.3.1.

7 The ſame came for a witneſſe, to beare witnes of the light, that all men through him might beleeue.

8 He was not that light, but was ſent to beare witneſſe of that light.

9 That was the true Light, which lighteth euery man that commeth into the world.

10 He was in the world, and *the world was made by him, and the world knew him not.
*Heb.11.3.

11 He came vnto his owne, and his owne receiued him not.

12 But as many as receiued him, to them gaue hee ‖ power to become the ſonnes of God, euen to them that beleeue on his Name:
‖Or, the right or priuiledge.

13 Which were borne, not of blood, nor of the wil of the fleſh, nor of the will of man, but of God.

14 *And the Word was made fleſh, and dwelt among vs (and we beheld his glory, the glory as of the onely begotten of the Father) full of grace and trueth.
*Mat.1.16.

15 ¶ Iohn bare witneſſe of him, and cried, ſaying, This was he of whom I ſpake, Hee that commeth after me, is preferred before me, for hee was before me.

16 And of his *fulneſſe haue all wee receiued, and grace for grace.
*Col.1.19.

17 For the Law was giuen by Moſes, but grace and trueth came by Ieſus Chriſt.

18 *No man hath ſeene God at any time: the onely begotten Sonne, which is in the boſome of the Father, he hath declared him.
*1.Iohn 4.12. 1.tim.6.16.

19 ¶ And this is the record of Iohn, when the Iewes ſent Prieſts and Leuites from Hieruſalem, to aske him, Who art thou?

20 And he confeſſed, and denied not: but confeſſed, I am not the Chriſt.

21 And they asked him, What then? Art thou Elias? And he ſaith, I am not. Art thou ‖ that Prophet? And he anſwered, No.
‖Or, a Prophet.

22 Then ſaid they vnto him, Who art thou, that wee may giue an anſwere to them that ſent vs? What ſayeſt thou of thy ſelfe?

23 *He ſaid, I am the voyce of one crying in the wilderneſſe: Make ſtraight the way of the Lord, as ſaid the Prophet Eſayas.
*Matt.3.3.

24 And they which were ſent, were of the Phariſees.

25 And they asked him, and ſaid vnto him, Why baptizeſt thou then, if thou bee not that Chriſt, nor Elias, neither that Prophet?

26 Iohn anſwered them, ſaying, I baptize with water, but there ſtandeth one among you, whom ye know not,

27 *He it is, who comming after me, is preferred before mee, whoſe ſhooes latchet I am not worthy to vnlooſe.
*Matt.3.11. acts 19.4.

28 Theſe things were done in Bethabara beyond Iordane, where Iohn was baptizing.

29 ¶ The next day, Iohn ſeeth Ieſus comming vnto him, and ſaith, Behold the Lambe of God, which ‖ taketh away the ſinne of the world.
‖Or, beareth.

30 This is he of whom I ſaid, After me commeth a man, which is preferred before me: for he was before me.

31 And I knew him not: but that hee ſhould be made manifeſt to Iſrael, therefore am I come baptizing with water.

32 *And Iohn bare record, ſaying, I ſaw the Spirit deſcending from heauen, like a doue, and it abode vpon him.
*Matt.3.16.

33 And I knew him not: but he that ſent me to baptize with water, the ſame ſaid vnto mee, Vpon whom thou ſhalt ſee the Spirit deſcending, and remaining on him, the ſame is hee which baptizeth with the holy Ghoſt.

34 And I ſaw, and bare record, that this is the Sonne of God.

35 ¶ Againe the next day after, Iohn ſtood, and two of his diſciples.

36 And looking vpon Ieſus as he walked, hee ſaith, Behold the Lambe of God.

37 And the two diſciples heard him ſpeake, and they followed Ieſus.

38 Then Ieſus turned, and ſaw them following, and ſaith vnto them, What ſeeke ye? They ſaid vnto him, Rabbi, (which is to ſay being interpreted, Maſter) where ‖ dwelleſt thou?
‖Or, abideſt.

39 Hee ſaith vnto them, Come and ſee. They came and ſaw where he dwelt, and abode with him that day: for it was ‖ about the tenth houre.
‖That was two houres before night.

40 One of the two which heard Iohn ſpeake, and followed him, was Andrew, Simon Peters brother.

41 He firſt findeth his owne brother Simon, and ſaith vnto him, We haue found the Meſſias, which is, being interpreted, ‖ the Chriſt.
‖Or, the anointed.

42 And he brought him to Ieſus. And when Ieſus beheld him, he ſaid, Thou art Simon the ſonne of Iona, thou ſhalt bee called Cephas, which is by interpretation, ‖ a ſtone.
‖Or, Peter.

43 ¶ The day following, Ieſus would goe forth into Galilee, and findeth Philip, and ſayth vnto him, Follow me.

44 Now Philip was of Bethſaida, the citie of Andrew and Peter.

45 Philip findeth Nathaneel, and ſaith vnto him, Wee haue found him of whom *Moſes in the Law, and the *Prophets did write, Ieſus of Nazareth the ſonne of Ioſeph.

*Gen.49.10. leuit.18.18. *Eſa.4.2.

46 And Nathaneel ſaid vnto him, Can there any good thing come out of Nazareth? Philip ſaith vnto him, Come and ſee.

47 Ieſus ſaw Nathaneel comming to him, and ſaith of him, Behold an Iſraelite indeede in whom is no guile.

48 Nathaneel ſaith vnto him, Whence knoweſt thou me? Ieſus anſwered, and ſaid vnto him, Before that Philip called thee, when thou waſt vnder the figgetree, I ſaw thee.

49 Nathaneel anſwered, and ſaith vnto him, Rabbi, thou art the Sonne of God, thou art the the King of Iſrael.

50 Ieſus anſwered, and ſaid vnto him, Becauſe I ſaid vnto thee, I ſaw thee vnder the figtree, beleeueſt thou? thou ſhalt ſee greater things then theſe.

51 And he ſaith vnto him, Verely, verely I ſay vnto you, hereafter ye ſhall ſee heauen open, and the Angels of God aſcending, and deſcending vpon the Sonne of man.

CHAP. II.

1 Chriſt turneth water into wine, 12 Departeth into Capernaum, and to Ieruſalem, 14 where hee purgeth the Temple of buyers and ſellers. 19 He foretelleth his death and reſurrection. 23 Many beleeued becauſe of his miracles, but he would not truſt himſelfe with them.

ANd the third day there was a mariage in Cana of Galilee, and the mother of Ieſus was there.

2 And both Ieſus was called, and his diſciples, to the mariage.

3 And when they wanted wine, the mother of Ieſus ſaith vnto him, They haue no wine.

4 Ieſus ſaith vnto her, Woman, what haue I to doe with thee? mine houre is not yet come.

5 His mother ſaith vnto the ſeruants, Whatſoeuer he ſaith vnto you, doe it.

6 And there were ſet there ſixe water pots of ſtone, after the maner of the purifying of the Iewes, containing two or three firkins apiece.

7 Ieſus ſaith vnto them, Fill the water pots with water. And they filled them vp to the brim.

8 And he ſaith vnto them, Draw out now, and beare it to the gouernour of the feaſt. And they bare it.

9 When the ruler of the feaſt had taſted the water that was made wine, and knew not whence it was, (but the ſeruants which drew the water knew) the gouernour of the feaſt called the bridegrome,

10 And ſaith vnto him, Euery man at the beginning doth ſet foorth good wine, and when men haue wel drunke, then that which is worſe: but thou haſt kept the good wine vntill now.

11 This beginning of miracles did Ieſus in Cana of Galilee, and manifeſted foorth his glory, and his diſciples beleeued on him.

12 ¶ After this hee went downe to Capernaum, he and his mother, and his brethren, and his diſciples, & they continued there not many daies.

13 ¶ And the Iewes paſſeouer was at hand, and Ieſus went vp to Hieruſalem,

14 And found in the Temple thoſe that ſold oxen, and ſheepe, and doues, and the changers of money, ſitting.

15 And when he had made a ſcourge of ſmall cords, he droue them all out of the Temple, and the ſheep and the oxen, and powred out the changers money, and ouerthrew the tables,

16 And ſaid vnto them that ſold doues, Take theſe things hence, make not my Fathers houſe an houſe of merchandize.

17 And his diſciples remembred that it was written, *The zeale of thine houſe hath eaten me vp.

*Pſal.69.9.

18 ¶ Then anſwered the Iewes, and ſaid vnto him, What ſigne ſheweſt thou vnto vs, ſeeing that thou doeſt theſe things?

19 Ieſus anſwered, and ſaid vnto them, *Deſtroy this Temple, and in three dayes I will raiſe it vp.

*Matt.26.61.

20 Then ſaid the Iewes, Fourty and ſixe yeres was this Temple in building, and wilt thou reare it vp in three dayes?

21 But he ſpake of the Temple of his body.

22 When therefore hee was riſen from the dead, his diſciples remembred that he had ſayd this vnto them: and they beleeued the Scripture, and the word which Ieſus had ſaid.

23 ¶ Now when hee was at Hieruſalem at the Paſſeouer, in the feaſt day, many beleeued in his Name, when they ſaw the miracles which he did.

24 But Ieſus did not commit himſelfe vnto them, becauſe he knew all men,

25 And needed not that any ſhould teſtifie of man: for he knew what was in man.

CHAP. III.

1 Chriſt teacheth Nicodemus the neceſsitie of regeneration. 14 Of faith in his death. 16 The great loue of God towards the world. 18 Condemnation for vnbeliefe. 23 The baptiſme, witneſſe and doctrine of Iohn concerning Chriſt.

THere was a man of the Phariſees, named Nicodemus, a ruler of the Iewes:

2 The ſame came to Ieſus by night, and ſayd vnto him, Rabbi, we know that thou art a teacher come from God: for no man can doe theſe miracles that thou doeſt, except God bee with him.

3 Ieſus anſwered, and ſaid vnto him, Verely, verely I ſay vnto thee, except a man be borne ‖ againe, he cannot ſee the kingdome of God.

‖Or, from aboue.

4 Nicodemus ſaith vnto him, How can a man be borne when he is old? can hee enter the ſecond time into his mothers wombe, and bee borne?

5 Ieſus anſwered, Verely, verely I ſay vnto thee, except a man be borne of water and of the Spirit, hee cannot enter into the kingdome of God.

6 That which is borne of the fleſh, is fleſh, and that which is borne of the Spirit, is ſpirit.

7 Marueile not that I ſaid vnto thee, Yee muſt be borne ‖ againe.

‖Or, from aboue.

8 The wind bloweth where it liſteth, and thou heareſt the ſound thereof, but canſt not tell whence it commeth, and whither it goeth: So is euery one that is borne of the Spirit.

9 Nicodemus anſwered, and ſaid vnto him, How can theſe things be?

10 Jeſus anſwered, & ſaid vnto him, Art thou a maſter of Iſrael, and knoweſt not theſe things?

11 Uerely, verely I ſay vnto thee, We ſpeake that we do know, and teſtifie that we haue ſeen; and ye receiue not our witneſſe.

12 If I haue told you earthly things, and ye beleeue not: how ſhall ye beleeue if I tell you of heauenly things?

13 And no man hath aſcended vp to heauen, but he that came downe from heauen, euen the Sonne of man which is in heauen.

14 ¶ *And as Moſes lifted vp the ſerpent in the wilderneſſe: euen ſo muſt the Sonne of man be lifted vp:

*Num.21.9.

15 That whoſoeuer beleeueth in him ſhould not periſh, but haue eternall life.

16 ¶ *For God ſo loued the world, that hee gaue his onely begotten Sonne: that whoſoeuer beleeueth in him, ſhould not periſh but haue euerlaſting life.

*John 4.9.

17 *For God ſent not his Sonne into the world to condemne the world: but that the world through him might be ſaued.

*Chap.12.47

18 ¶ Hee that beleeueth on him, is not condemned: but he that beleeueth not, is condemned already, becauſe hee hath not beleeued in the Name of the onely begotten Sonne of God.

19 And this is the condemnation, *that light is come into the world, and men loued darkenes rather then light, becauſe their deeds were euill.

*Chap.1.4.

20 For euery one that doth euill, hateth the light, neither commeth to the light, leſt his deeds ſhould be ‖ reprooued.

‖ Or, diſcoue-d.

21 But he that doth trueth, commeth to the light, that his deeds may be made manifeſt, that they are wrought in God.

22 ¶ After theſe things, came Jeſus and his diſciples into the land of Judea, and there hee taried with them, *and baptized.

*Chap.4.2.

23 ¶ And John alſo was baptizing in Aenon, neere to Salim, becauſe there was much water there: and they came, and were baptized.

24 For John was not yet caſt into priſon.

25 ¶ Then there aroſe a queſtion betweene ſome of Johns diſciples and the Jewes, about purifying.

26 And they came vnto John, and ſaid vnto him, Rabbi, he that was with thee beyond Jordane, *to whom thou bareſt witneſſe, behold, the ſame baptizeth, and all men come to him.

*Cha.1.7,34.

27 John anſwered, & ſaid, *A man can ‖ receiue nothing, except it be giuen him from heauen.

*Hebr.5.4.
‖ Or, take vnto himſelfe.

28 Ye your ſelues beare mee witneſſe, that I ſaid, *I am not the Chriſt, but that I am ſent before him.

*Chap.1.20.

29 He that hath the bride, is the bridegrome: but the friend of the bridegrome, which ſtandeth and heareth him, reioiceth greatly becauſe of the bridegromes voyce: This my ioy therefore is fulfilled.

30 He muſt increaſe, but I muſt decreaſe.

31 He that commeth from aboue, is aboue all: he that is of the earth, is earthly, and ſpeaketh of the earth: he that commeth from heauen is aboue all:

32 And what he hath ſeene and heard, that he teſtifieth, and no man receiueth his teſtimony:

33 He that hath receiued his teſtimonie, *hath ſet to his ſeale, that God is true.

*Rom.3.4.

34 For he whom God hath ſent, ſpeaketh the words of God: for God giueth not the Spirit by meaſure vnto him,

35 *The Father loueth the Sonne, and hath giuen all things into his hand.

*Matt.11.27.

36 *He that beleeueth on the Sonne, hath euerlaſting life: and hee that beleeueth not the Sonne, ſhall not ſee life: but the wrath of God abideth on him.

*Habac.2.4.
1.Iohn 5.10.

CHAP. IIII.

1 Chriſt talketh with a woman of Samaria, and reuealeth himſelfe vnto her. 27 His diſciples marueile. 31 He declareth to them his zeale to Gods glory. 39 Many Samaritanes beleeue on him. 43 He departeth into Galile, and healeth the rulers ſonne that lay ſicke at Capernaum.

WHen therefore the Lord knew how the Phariſees had heard that Jeſus made and baptized moe diſciples then John,

2 (Though Jeſus himſelfe baptized not, but his diſciples:)

3 He left Judea, and departed againe into Galile.

4 And he muſt needs goe thorow Samaria.

5 Then commeth hee to a citie of Samaria, which is called Sychar, neere to the parcell of ground, *that Jacob gaue to his ſonne Joſeph.

*Gen.33.19.
and 48.22.
ioſh.24.23.

6 Now Jacobs Well was there. Jeſus therefore being wearied with his iourney, ſate thus on the Well: & it was about the ſixt houre.

7 There commeth a woman of Samaria to draw water: Jeſus ſaith vnto her, Giue me to drinke.

8 For his diſciples were gone away vnto the citie to buy meate.

9 Then ſaith the woman of Samaria vnto him, How is it that thou, being a Jew, aſkeſt drinke of me, which am a woman of Samaria? For the Jewes haue no dealings with the Samaritanes.

10 Jeſus anſwered, and ſaid vnto her, If thou kneweſt the gift of God, and who it is that ſaith to thee, Giue me to drinke; thou wouldeſt haue aſked of him, and he would haue giuen thee liuing water.

11 The woman ſaith vnto him, Sir, thou haſt nothing to draw with, & the Well is deepe: from whence then haſt thou that liuing water?

12 Art thou greater then our father Jacob, which gaue vs the Well, and dranke thereof himſelfe, and his children, and his cattell?

13 Jeſus anſwered, and ſayd vnto her, Whoſoeuer drinketh of this water, ſhal thirſt againe:

14 But whoſoeuer drinketh of the water that I ſhall giue him, ſhall neuer thirſt: but the water that I ſhall giue him, ſhall be in him a Well of water ſpringing vp into euerlaſting life.

15 The woman ſaith vnto him, Sir, giue me this water, that I thirſt not, neither come hither to draw.

16 Jeſus ſaith vnto her, Goe, call thy huſband and come hither.

17 The woman anſwered, and ſaid, I haue no huſband. Jeſus ſaith vnto her, Thou haſt well ſaid, I haue no huſband:

18 For thou haſt had fiue huſbands, and hee whom thou now haſt, is not thy huſband: In that ſaideſt thou truely.

19 The woman ſaith vnto him, Sir, I perceiue that thou art a Prophet.

20 Our fathers worſhipped in this mountaine, and yee ſay, that *in Hieruſalem is the place where men ought to worſhip.

*Deut.12.5.

21 Ieſus ſaith vnto her, Woman, beleeue me, the houre commeth when ye ſhal neither in this mountaine, [illegible] yet at Hieruſalem, worſhip the Father.

22 Ye worſhip ye know not what: wee know what we worſhip: for ſaluation is of the Iewes.

23 But the houre commeth, and now is, when the true worſhippers ſhall worſhip the Father in ſpirit, and in trueth: for the Father ſeeketh ſuch to worſhip him.

*2.Cor.3.17.

24 *God is a Spirit, and they that worſhip him, muſt worſhip him in ſpirit, and in trueth.

25 The woman ſaith vnto him, I know that Meſſias commeth, which is called Chriſt: when he is come, he will tell vs all things.

26 Ieſus ſaith vnto her, I that ſpeake vnto thee, am he.

27 ¶ And vpon this came his diſciples, and marueiled that hee talked with the woman: yet no man ſaid, What ſeekeſt thou, or, Why talkeſt thou with her?

28 The woman then left her waterpot, and went her way into the citie, & ſaith to the men,

29 Come, ſee a man, which told me all things that euer I did: Is not this the Chriſt?

30 Then they went out of the citie, and came vnto him.

31 ¶ In the meane while his diſciples prayed him, ſaying, Maſter, eate.

32 But hee ſaid vnto them, I haue meate to eate that ye know not of.

33 Therefore ſaid the diſciples one to another, Hath any man brought him ought to eate?

34 Ieſus ſaith vnto them, My meat is, to doe the wil of him that ſent me, & to finiſh his worke.

35 Say not ye, There are yet foure moneths, and then commeth harueſt? Behold, I ſay vnto you, Lift vp your eyes, and looke on the fields: *for they are white already to harueſt.

*Mat.9.37.

36 And he that reapeth receiueth wages, and gathereth fruit vnto life eternall: that both hee that ſoweth, and he that reapeth, may reioyce together.

37 And herein is that ſaying true: One ſoweth, and another reapeth.

38 I ſent you to reape that, whereon yee beſtowed no labour: other men laboured, and yee are entred into their labours.

39 ¶ And many of the Samaritanes of that citie beleeued on him, for the ſaying of yͤ woman, which teſtified, He told me all that euer I did.

40 So when the Samaritanes were come vnto him, they beſought him that he would tary with them, and he abode there two dayes.

41 And many moe beleeued, becauſe of his owne word:

42 And ſaid vnto the woman, Now we beleeue, not becauſe of thy ſaying, for wee haue heard him of our ſelues, and know that this is indeede the Chriſt, the Sauiour of the world.

*Mat.13.57.

43 ¶ *Now after two dayes hee departed thence, and went into Galilee.

44 For Ieſus himſelfe teſtified, that a Prophet hath no honour in his owne countrey.

45 Then when he was come into Galilee, the Galileans receiued him, hauing ſeene all the things that hee did at Hieruſalem at the Feaſt: for they alſo went vnto the Feaſt.

46 So Ieſus came againe into Cana of Galilee, *where hee made the water wine. And there was a certaine ‖ noble man, whoſe ſonne was ſicke at Capernaum.

*Chap.2.1.
‖ *Or, Courtier, or ruler.*

47 When he heard that Ieſus was come out of Iudea into Galilee, hee went vnto him, and beſought him that he would come downe, and heale his ſonne: for he was at the point of death.

48 Then ſaid Ieſus vnto him, Except ye ſee ſignes and wonders, ye will not beleeue.

49 The noble man ſaith vnto him, Sir, come downe yer my child die.

50 Ieſus ſaith vnto him, Goe thy way, thy ſonne liueth. And the man beleeued yͤ word that Ieſus had ſpoken vnto him, & he went his way.

51 And as he was now going downe, his ſeruants met him, and told him, ſaying, Thy ſonne liueth.

52 Then inquired he of them the houre when he began to amend: and they ſaid vnto him, Yeſterday at the ſeuenth houre the feuer left him.

53 So the father knew that it was at the ſame houre in the which Ieſus ſaid vnto him, Thy ſonne liueth, and himſelfe beleeued, and his whole houſe.

54 This is againe the ſecond miracle that Ieſus did, when he was come out of Iudea into Galilee.

CHAP. V.

1 Ieſus on the Sabbath day cureth him that was diſeaſed eight and thirty yeeres. 10 The Iewes therefore cauill, and perſecute him for it. 17 He anſwereth for himſelfe, and reprooueth them, ſhewing by the teſtimonie of his Father, 32 of Iohn, 36 of his workes, 39 and of the Scriptures, who hee is.

AFter *this there was a Feaſt of the Iewes, and Ieſus went vp to Hieruſalem.

*Leu.23.2. deut.16.

2 Now there is at Hieruſalem by the ſheepe ‖ market, a poole, which is called in the Hebrew tongue Betheſda, hauing fiue porches.

‖ *Or, gate.*

3 In theſe lay a great company of impotent folke, of blind, halt, withered, waiting for the mouing of the water.

4 For an Angel went downe at a certaine ſeaſon into the poole, and troubled the water: whoſoeuer then firſt after the troubling of the water ſtepped in, was made whole of whatſoeuer diſeaſe he had.

5 And a certaine man was there, which had an infirmitie thirtie and eight yeeres.

6 When Ieſus ſaw him lie, and knew that hee had been now a long time in that caſe, hee ſaith vnto him, Wilt thou be made whole?

7 The impotent man anſwered him, Sir, I haue no man when the water is troubled, to put me into the poole: but while I am comming, another ſteppeth downe before me.

8 Ieſus ſaith vnto him, Riſe, take vp thy bed, and walke.

9 And immediatly the man was made whole, and tooke vp his bed, and walked: Aud on the ſame day was the Sabbath.

10 ¶ The Iewes therefore ſaid vnto him that was cured, It is the Sabbath day, *it is not lawfull for thee to cary thy bed.

*Ier.17.21.

11 Hee anſwered them, Hee that made mee whole, the ſame ſaid vnto me, Take vp thy bed, and walke.

12 Then aſked they him, What man is that which ſayd vnto thee, Take vp thy bed, and walke?

13 And hee that was healed, wiſt not who it

was: for Jeſus had conueyed himſelfe away, || a multitude being in that place.

||Or, from the multitude that was.

14 Afterward Jeſus findeth him in the Temple, and ſaid vnto him, Behold, thou art made whole: ſinne no more, leſt a worſe thing come vnto thee.

15 The man departed, and told the Jewes that it was Jeſus which had made him whole.

16 And therefore did the Jewes perſecute Jeſus, and ſought to ſlay him, becauſe he had done theſe things on the Sabbath day.

17 ¶ But Jeſus anſwered them, My Father worketh hitherto, and J worke.

18 Therefore the Jewes ſought the more to kill him, not onely becauſe hee had broken the Sabbath, but ſaid alſo, that God was his Father, making himſelfe equall with God.

19 Then anſwered Jeſus, and ſaid vnto them, Uerely, verely J ſay vnto you, The Sonne can doe nothing of himſelfe, but what hee ſeeth the father doe: for what things ſoeuer he doeth, theſe alſo doth the Sonne likewiſe.

20 For the Father loueth the Sonne, and ſheweth him all things that himſelfe doth: and he will ſhew him greater works then theſe, that ye may maruell.

21 For as the Father raiſeth vp the dead, and quickeneth them: euen ſo the Sonne quickeneth whom he will.

22 For the Father iudgeth no man: but hath committed all iudgement vnto the Sonne:

23 That all men ſhould honour the Sonne, euen as they honour the Father. He that honoureth not the Sonne, honoureth not the Father which hath ſent him.

24 Uerely, verely J ſay vnto you, He that heareth my word, and beleeueth on him that ſent mee, hath euerlaſting life, and ſhall not come into condemnation: but is paſſed from death vnto life.

25 Uerely, verely J ſay vnto you, The houre is comming, and now is, when the dead ſhall heare the voyce of the Sonne of God: and they that heare, ſhall liue.

26 For as the Father hath life in himſelfe: ſo hath he giuen to yͤ Son to haue life in himſelfe:

27 And hath giuen him authoritie to execute iudgment alſo, becauſe he is the Sonne of man.

28 Maruell not at this: for the houre is comming, in the which all that are in the graues ſhall heare his voyce,

*Matt. 15.16.

29 And ſhall come forth,* they that haue done good, vnto the reſurrection of life, and they that haue done euill vnto the reſurrection of damnation.

30 J can of mine owne ſelfe doe nothing: as J heare, J iudge: and my iudgement is iuſt, becauſe J ſeeke not mine owne will, but the will of the Father which hath ſent me.

*Chap.8.14.

31 *If J beare witneſſe of my ſelfe, my witneſſe is not true.

*Matth.3.17.

32 ¶* There is another that beareth witnes of me, and J know that the witneſſe which hee witneſſeth of me, is true.

*Chap.1.7.

33 Ye ſent vnto John,* and he bare witneſſe vnto the trueth.

34 But J receiue not teſtimonie from man: but theſe things J ſay, that ye might be ſaued.

35 He was a burning & a ſhining light: and ye were willing for a ſeaſon to reioyce in his light.

36 ¶ But J haue greater witneſſe then that of John: for the workes which the Father hath giuen me to finiſh, the ſame workes that J doe, beare witneſſe of me, that the Father hath ſent me.

*Matt.3.17. and 17.5.
*Deut.4.12.

37 And the Father himſelfe which hath ſent me, *hath borne witneſſe of mee. Ye haue neither heard his voyce at any time, *nor ſeene his ſhape.

38 And ye haue not his word abiding in you: for whom he hath ſent, him ye beleeue not.

39 ¶ Search the Scriptures, for in them yee thinke ye haue eternall life, and they are they which teſtifie of me.

40 And ye will not come to me, that ye might haue life.

41 J receiue not honour from men.

42 But J know you, that yee haue not the loue of God in you.

43 J am come in my Fathers Name, and yee receiue me not: if another ſhall come in his own name, him ye will receiue.

*Chap.12.43

44 *How can ye beleeue, which receiue honour one of another, and ſeeke not the honour that commeth from God onely?

45 Doe not thinke that J will accuſe you to the Father: there is one that accuſeth you, euen Moſes, in whom ye truſt.

*Gen.3.15. deut.18.15.

46 For had ye beleeued Moſes, ye would haue beleeued me: *for he wrote of me.

47 But if yee beleeue not his writings, how ſhall ye beleeue my words?

CHAP. VI.

1 Chriſt feedeth fiue thouſand men with fiue loaues and two fiſhes. 15 Thereupon the people would haue made him King. 16 But withdrawing himſelfe, he walked on the ſea to his diſciples: 26 Reprooueth the people flocking after him, and all the fleſhly hearers of his word: 32 Declareth himſelfe to be the Bread of life to beleeuers. 66 Many diſciples depart from him. 68 Peter confeſſeth him. 70 Iudas is a deuill.

AFter theſe things Jeſus went ouer the Sea of Galilee, which is the ſea of Tiberias:

2 And a great multitude followed him, becauſe they ſaw his miracles which he did on thē that were diſeaſed.

3 And Jeſus went vp into a mountaine, and there he ſate with his Diſciples.

*Leuit.23.5. deut.16.1.

4 *And the Paſſeouer, a feaſt of the Jewes, was nigh.

*Mat.14.15.

5 ¶* When Jeſus then lift vp his eyes, and ſaw a great company come vnto him, he ſaith vnto Philip, Whence ſhall we buy bread, that theſe may eate?

6 (And this he ſaid to proue him: for he himſelfe knew what he would doe)

7 Philip anſwered him, Two hundred penyworth of bread is not ſufficient for them, that euery one may take a little.

8 One of his diſciples, Andrew, Simon Peters brother, ſaith vnto him,

9 There is a lad here, which hath fiue barley loaues, and two ſmall fiſhes: but what are they among ſo many?

10 And Jeſus ſaid, Make the men ſit downe. Now there was much graſſe in yͤ place. So the men ſate down, in number about fiue thouſand.

11 And Jeſus tooke the loaues, and when he had giuen thanks, he diſtributed to the diſciples, and the diſciples to them that were ſet downe, and likewiſe of yͤ fiſhes, as much as they would.

12 When they were filled, he ſaid vnto his diſciples, Gather vp the fragments that remaine, that nothing be loſt.

13 Therefore they gathered them together, and filled twelue baskets with the fragments of the fiue barley loaues, which remained ouer and aboue, vnto them that had eaten.

14 Then thoſe men, when they had ſeene the miracle that Ieſus did, ſayd, This is of a trueth that Prophet that ſhould come into the world.

15 ¶ When Ieſus therefore perceiued that they would come and take him by force, to make him a King, hee departed againe into a mountaine himſelfe alone.

*Matt. 14.23.

16 *And when Euen was now come, his diſciples went downe into the ſea,

17 And entred into a ſhip, and went ouer the ſea towards Capernaum: and it was now darke, and Ieſus was not come to them.

18 And the Sea aroſe, by reaſon of a great winde that blew.

19 So when they had rowed about fiue and twenty, or thirty furlongs, they ſee Ieſus walking on the ſea, and drawing nigh vnto the ſhip: and they were afraid.

20 But he ſaith vnto them, It is I, be not afraid.

21 Then they willingly receiued him into the ſhip, and immediatly the ſhip was at the land whither they went.

22 ¶ The day following, when the people which ſtood on the other ſide of the ſea, ſaw that there was none other boat there, ſaue that one whereinto his diſciples were entred, & that Ieſus went not with his diſciples into the boat, but that his diſciples were gone away alone:

23 Howbeit there came other boats from Tiberias, nigh vnto the place where they did eate bread, after that the Lord had giuen thankes:

24 When the people therefore ſaw that Ieſus was not there, neither his diſciples, they alſo tooke ſhipping, and came to Capernaum, ſeeking for Ieſus.

25 And when they had found him on the other ſide of the Sea, they ſaid vnto him, Rabbi, when cameſt thou hither?

26 Ieſus anſwered them, and ſaid, Verely, verely I ſay vnto you, Ye ſeeke me, not becauſe yee ſaw the miracles, but becauſe ye did eate of the loaues, and were filled.

||Or, *worke not.*

*Matt. 3.17.

27 ||Labour not for the meate which periſheth, but for that meate which endureth vnto euerlaſting life, which the Sonne of man ſhall giue vnto you: *for him hath God the Father ſealed.

28 Then ſaid they vnto him, What ſhall we doe, that we might worke the workes of God?

*1.Ioh.3.23.

29 Ieſus anſwered, & ſaid vnto them, *This is the worke of God, that yee beleeue on him whom he hath ſent.

30 They ſaid therefore vnto him, What ſigne ſheweſt thou then, that we may ſee, and beleeue thee? What doeſt thou worke?

*Exod.16.15. numb.11.7. *Pſal.78.25.

31 *Our fathers did eate Manna in the deſert, as it is written, *He gaue them bread from heauen to eate.

32 Then Ieſus ſaid vnto them, Verely, verely I ſay vnto you, Moſes gaue you not that bread from heauen, but my Father giueth you the true bread from heauen.

33 For the bread of God is he which commeth downe from heauen, and giueth life vnto the world.

34 Then ſaid they vnto him, Lord, euermore giue vs this bread.

35 And Ieſus ſaid vnto them, I am the bread of life: he that commeth to me, ſhall neuer hunger: & he that beleeueth on me, ſhal neuer thirſt.

36 But I ſaid vnto you, that yee alſo haue ſeene me, and beleeue not.

37 All that the Father giueth mee, ſhall come to me; and him that commeth to me, I wil in no wiſe caſt out.

38 For I came downe from heauen, not to do mine owne wil, but the wil of him that ſent me.

39 And this is the Fathers will which hath ſent me, that of all which he hath giuen me, I ſhould loſe nothing, but ſhould raiſe it vp againe at the laſt day.

40 And this is the will of him that ſent me, that euery one which ſeeth the Sonne, and beleeueth on him, may haue euerlaſting life: and I will raiſe him vp at the laſt day.

41 The Iewes then murmured at him, becauſe he ſaid, I am the bread which came downe from heauen.

*Matt.13.55.

42 And they ſaid, *Is not this Ieſus the ſonne of Ioſeph, whoſe father and mother we know? How is it then that hee ſaith, I came downe from heauen?

43 Ieſus therefore anſwered, and ſaid vnto them, Murmure not among your ſelues.

44 No man can come to me, except the Father which hath ſent me, draw him: and I will raiſe him vp at the laſt day.

*Eſa.54.13. iere.31.34.

45 *It is written in the Prophets, And they ſhall be all taught of God. Euery man therefore that hath heard, and hath learned of the Father, commeth vnto me.

*Mat.11.27.

46 Not that any man hath ſeene the Father; *ſaue hee which is of God, he hath ſeene the Father.

47 Verely, verely I ſay vnto you, He that beleeueth on me, hath euerlaſting life.

48 I am that bread of life.

49 Your fathers did eate Manna in the wilderneſſe, and are dead.

50 This is the bread which commeth downe frõ heauen, that a man may eat therof, & not die.

51 I am the liuing bread, which came downe from heauen. If any man eate of this bread, he ſhall liue for euer: and the bread that I will giue, is my fleſh, which I will giue for the life of the world.

52 The Iewes therefore ſtroue amongſt themſelues, ſaying, How can this man giue vs his fleſh to eate?

53 Then Ieſus ſaid vnto them, Verely, verely I ſay vnto you, Except yee eate the fleſh of the Sonne of man, and drinke his blood, ye haue no life in you.

54 Whoſo eateth my fleſh, and drinketh my blood, hath eternall life, and I will raiſe him vp at the laſt day.

55 For my fleſh is meate indeed, and my blood is drinke indeede.

56 He that eateth my fleſh, and drinketh my blood, dwelleth in me, and I in him.

57 As the liuing Father hath ſent me, and I liue by the Father: ſo, he that eateth me, euen he ſhall liue by me.

58 This is that bread which came downe from heauen: not as your fathers did eate Manna, and are dead, hee that eateth of this bread, ſhall liue for euer.

59 Theſe things ſaid hee in the Synagogue, as he taught in Capernaum.

60 Many therefore of his diſciples, when they had heard this, ſaid, This is an hard ſaying, who can heare it?

61 When Ieſus knew in himſelfe, that his diſciples murmured at it, he ſaid vnto them, Doth this offend you?

*Chap.3.13. 62 *What and if ye ſhal ſee the Sonne of man aſcend vp where he was before?

63 It is the Spirit that quickeneth, the fleſh profiteth nothing: the words that I ſpeake vnto you, they are Spirit, and they are life.

64 But there are ſome of you that beleeue not. For Ieſus knew from the beginning, who they were that beleeued not, and who ſhould betray him.

65 And he ſaid, therefore ſaid I vnto you, that no man can come vnto me, except it were giuen vnto him of my Father.

66 ¶ From that time many of his diſciples went backe, and walked no more with him.

67 Then ſaid Ieſus vnto the twelue, Will yee alſo goe away?

68 Then Simon Peter anſwered him, Lord, to whom ſhall we goe? Thou haſt the words of eternall life.

*Matt.16.16. 69 *And wee beleeue and are ſure that thou art that Chriſt, the Sonne of the liuing God.

70 Ieſus anſwered them, Haue not I choſen you twelue, and one of you is a deuill?

71 Hee ſpake of Iudas Iſcariot the ſonne of Simon: for hee it was that ſhould betray him, being one of the twelue.

CHAP. VII.

Ieſus reprooueth the ambition and boldneſſe of his kinſemen: 10 goeth vp from Galilee to the feaſt of Tabernacles, 14 teacheth in the Temple. 40 Diuers opinions of him among the people. 45 The Phariſees are angry that their officers tooke him not, and chide with Nicodemus for taking his part.

After theſe things, Ieſus walked in Galilee: for he would not walke in Iurie, becauſe the Iewes ſought to kill him.

*Leuit.23.34. 2 *Now the Iewes feaſt of Tabernacles was at hand.

3 His brethren therefore ſaid vnto him, Depart hence, and goe into Iudea, that thy Diſciples alſo may ſee the workes that thou doeſt.

4 For there is no man that doeth any thing in ſecret, and hee himſelfe ſeeketh to be knowen openly: If thou doe theſe things, ſhew thy ſelfe to the world.

5 For neither did his brethren beleeue in him.

6 Then Ieſus ſaid vnto them, My time is not yet come: but your time is alway ready.

7 The world cannot hate you, but me it hateth, becauſe I teſtifie of it, that the workes thereof are euill.

Chap.8.20. 8 Goe ye vp vnto this feaſt: I goe not vp yet vnto this feaſt, for my time is not yet ful come.

9 When he had ſaid theſe words vnto them, he abode ſtill in Galilee.

10 ¶ But when his brethren were gone vp, then went he alſo vp vnto the feaſt, not openly, but as it were in ſecret.

11 Then the Iewes ſought him at the feaſt, and ſaid, Where is he?

12 And there was much murmuring among the people, concerning him: for ſome ſaid, Hee is a good man: Others ſaid, Nay, but he deceiueth the people.

13 Howbeit, no man ſpake openly of him, for feare of the Iewes.

14 ¶ Now about the midſt of the feaſt, Ieſus went vp into the Temple, and taught.

15 And the Iewes marueiled, ſaying, How knoweth this man || letters, hauing neuer learned? ||Or, learning.

16 Ieſus anſwered them, My doctrine is not mine, but his that ſent me.

17 If any man wil doe his will, he ſhal know of the doctrine, whether it be of God, or whether I ſpeake of my ſelfe.

18 Hee that ſpeaketh of himſelfe, ſeeketh his owne glory: but hee that ſeeketh his glory that ſent him, the ſame is true, and no vnrighteouſneſſe is in him.

19 *Did not Moſes giue you the Law, and yet none of you keepeth the Law? *Why goe ye about to kill me? *Exod.24.3. *Chap.5.18.

20 The people anſwered, and ſaid, Thou haſt a deuill: who goeth about to kill thee?

21 Ieſus anſwered, and ſaid vnto them, I haue done one worke, and ye all marueile.

22 *Moſes therefore gaue vnto you Circumciſion (not becauſe it is of Moſes,* but of the fathers) & ye on yͤ Sabbath day circumciſe a man. *Leuit.12.3. *Gen.17.10.

23 If a man on the Sabbath day receiue circumciſion, || that the Law of Moſes ſhould not be broken; are ye angry at me, becauſe I haue made a man euery whit whole on the Sabbath day? ||Or, without breaking the Law of Moſes.

24 *Iudge not according to the appearance, but iudge righteous iudgement. *Deut.1.16.

25 Then ſaid ſome of them of Hieruſalem, Is not this hee, whom they ſeeke to kill?

26 But loe, hee ſpeaketh boldly, and they ſay nothing vnto him: Doe the rulers know indeed that this is the very Chriſt?

27 Howbeit we know this man whence he is: but when Chriſt commeth, no man knoweth whence he is.

28 Then cried Ieſus in the Temple as hee taught, ſaying, Ye both know me, and ye know whence I am, and I am not come of my ſelfe, but he that ſent me, is true, whom ye know not.

29 But I know him, for I am from him, and he hath ſent me.

30 Then they ſought to take him: but no man laid hands on him, becauſe his houre was not yet come.

31 And many of the people beleeued on him, and ſaid, When Chriſt commeth, will he doe moe miracles then theſe which this man hath done?

32 ¶ The Phariſees heard that the people murmured ſuch things concerning him: And the Phariſees and the chiefe Prieſts ſent officers to take him.

33 Then ſaid Ieſus vnto them, Yet a little while am I with you, and then I goe vnto him that ſent me.

34 *Ye ſhall ſeeke me, and ſhall not finde me: and where I am, thither ye cannot come. *Chap.13.33.

35 Then ſaid the Iewes among themſelues, Whither will he goe, that we ſhall not find him? will he goe vnto the diſperſed among the || Gentiles, and teach the Gentiles? ||Or, Greekes.

36 What maner of ſaying is this that he ſaid, Ye ſhall ſeeke mee, and ſhall not finde mee? and where I am, thither ye cannot come?

37 *In

*Leuit.23.36.

37 *In the laſt day, that great day of the feaſt, Ieſus ſtood, and cried, ſaying, If any man thirſt, let him come vnto me, and drinke.

*Deut.18.15.

38 *He that beleeueth on me, as the Scripture hath ſaid, out of his bellie ſhall flow riuers of liuing water.

*Ioel 2.28. eſai.44.3.

39 (*But thus ſpake he of the Spirit which they that beleeue on him, ſhould receiue. For the holy Ghoſt was not yet giuen, becauſe that Ieſus was not yet glorified.)

40 ¶ Many of the people therefore, when they heard this ſaying, ſaid, Of a trueth this is the Prophet.

41 Others ſaid, This is the Chriſt. But ſome ſaid, Shall Chriſt come out of Galilee?

*Matth.2.5.

42 *Hath not the Scripture ſaid, that Chriſt commeth of the ſeede of Dauid, and out of the towne of Bethlehem, where Dauid was?

43 So there was a diuiſion among the people becauſe of him.

44 And ſome of them would haue taken him, but no man laid hands on him.

45 ¶ Then came the officers to the chiefe Prieſts and Phariſees, and they ſaid vnto them, Why haue ye not brought him?

46 The officers anſwered, Neuer man ſpake like this man.

47 Then anſwered them the Phariſees, Are ye alſo deceiued?

48 Haue any of the rulers, or of the Phariſees beleeued on him?

49 But this people who knoweth not the Law, are curſed.

*Chap.3.2.

50 Nicodemus ſaith vnto them, (*Hee that came to Ieſus by night, being one of them,)

*Deut.17.10. and 19.15.

51 *Doeth our Law iudge any man before it heare him, and know what he doeth?

52 They anſwered, and ſaid vnto him, Art thou alſo of Galilee? Search, and looke: for out of Galilee ariſeth no Prophet.

53 And euery man went vnto his owne houſe.

CHAP. VIII.

1 Chriſt deliuereth the woman taken in adultery. 12 He preacheth himſelfe the light of the world, and iuſtifieth his doctrine: 33 Anſwereth the Iewes that boaſted of Abraham, 59 And conueyeth himſelfe from their crueltie.

IEſus went vnto the Mount of Oliues:

2 And early in the morning hee came againe into the Temple, and all the people came vnto him, and he ſate downe, and taught them.

3 And the Scribes and Phariſees brought vnto him a woman taken in adultery, and when they had ſet her in the mids,

4 They ſay vnto him, Maſter, this woman was taken in adultery, in the very act.

*Leuit.20.10.

5 *Now Moſes in the Law commanded vs, that ſuch ſhould be ſtoned: but what ſayeſt thou?

6 This they ſaid, tempting him, that they might haue to accuſe him. But Ieſus ſtouped downe, and with his finger wrote on the ground as though he heard them not.

*Deut.17.7.

7 So when they continued asking him, hee lift vp himſelfe, and ſaid vnto them, *He that is without ſinne among you, let him firſt caſt a ſtone at her.

8 And againe, he ſtouped downe, and wrote on the ground.

9 And they which heard it, being conuicted by their owne conſcience, went out one by one, beginning at the eldeſt, euen vnto the laſt: and Ieſus was left alone, and the woman ſtanding in the midſt.

10 When Ieſus had lift vp himſelfe, and ſaw none but the woman, he ſaid vnto her, Woman, where are thoſe thine accuſers? Hath no man condemned thee?

11 She ſaid, No man, Lord. And Ieſus ſaid vnto her, Neither doe I condemne thee: Goe, and ſinne no more.

*Chap.1.5. and 9.5.

12 ¶ Then ſpake Ieſus againe vnto them, ſaying, *I am the light of the world: he that followeth me, ſhall not walke in darkneſſe, but ſhall haue the light of life.

13 The Phariſees therefore ſaid vnto him, Thou beareſt record of thy ſelfe, thy record is not true.

*Chap.5.31.

14 Ieſus anſwered, and ſaid vnto them, *Though I beare record of my ſelfe, yet my record is true: for I know whence I came, and whither I goe: but yee cannot tell whence I come, and whither I goe.

15 Ye iudge after the fleſh, I iudge no man.

16 And yet if I iudge, my iudgement is true: for I am not alone, but I and the Father that ſent me.

*Deut.17.6. matt.18.16.

17 *It is alſo written in your Law, that the teſtimony of two men is true.

18 I am one that beare witnes of my ſelfe, and the Father that ſent me, beareth witneſſe of me.

19 Then ſaid they vnto him, Where is thy Father? Ieſus anſwered, Ye neither know me, nor my Father: if ye had knowen mee, yee ſhould haue knowen my Father alſo.

20 Theſe words ſpake Ieſus in the treaſury, as hee taught in the Temple: and no man layd hands on him, for his houre was not yet come.

21 Then ſaid Ieſus againe vnto them, I goe my way, and ye ſhall ſeeke mee, and ſhall die in your ſinnes: Whither I goe, ye cannot come.

22 Then ſaid the Iewes, Will he kill himſelfe? becauſe he ſaith, Whither I goe, ye cannot come.

23 And hee ſaid vnto them, Yee are from beneath, I am from aboue: Ye are of this world, I am not of this world.

24 I ſaid therefore vnto you, that yee ſhall die in your ſinnes. For if yee beleeue not that I am hee, ye ſhall die in your ſinnes.

25 Then ſaid they vnto him, Who art thou? And Ieſus ſaith vnto them, Euen the ſame that I ſaid vnto you from the beginning.

26 I haue many things to ſay, and to iudge of you: But he that ſent me is true, and I ſpeake to the world, thoſe things which I haue heard of him.

27 They vnderſtood not that he ſpake to them of the Father.

28 Then ſaid Ieſus vnto them, When ye haue lift vp the Sonne of man, then ſhall yee know that I am he, and that I doe nothing of my ſelfe: but as my Father hath taught mee, I ſpeake theſe things.

29 And he that ſent me, is with me: the Father hath not left me alone: for I doe alwayes thoſe things that pleaſe him.

30 As he ſpake thoſe words, many beleeued on him.

31 Then ſaid Ieſus to thoſe Iewes which beleeued on him, If ye continue in my word, then are ye my diſciples indeede.

32 And yee ſhall know the Trueth, and the Trueth ſhall make you free.

33 ¶ They anſwered him, We be Abrahams ſeede, and were neuer in bondage to any man: how ſayeſt thou, Ye ſhall be made free?

*Rom.6.20. 2.pet.2.19.

34 Ieſus anſwered them, Verely, verely I ſay vnto you, *Whoſoeuer committeth ſinne, is the ſeruant of ſinne.

35 And the ſeruant abideth not in the houſe for euer: but the Sonne abideth euer.

36 If the Sonne therfore ſhal make you free, ye ſhall be free indeede.

37 I know that yee are Abrahams ſeed, but ye ſeeke to kill mee, becauſe my word hath no place in you.

38 I ſpeake that which I haue ſeene with my Father: and yee doe that which yee haue ſeene with your father.

39 They anſwered, and ſaid vnto him, Abraham is our father. Ieſus ſaith vnto them, If ye were Abrahams children, yee would doe the workes of Abraham.

40 But now ye ſeeke to kill mee, a man that hath told you the trueth, which I haue heard of God: this did not Abraham.

41 Ye doe the deedes of your father. Then ſaid they to him, We be not borne of fornication, wee haue one Father, euen God.

42 Ieſus ſaid vnto them, If God were your Father, ye would loue me, for I proceeded forth, and came from God: neither came I of my ſelfe, but he ſent me.

43 Why doe yee not vnderſtand my ſpeach? euen becauſe ye cannot heare my word.

*1.Ioh.3.8.

44 *Ye are of your father the deuill, and the luſts of your father ye will doe: hee was a murderer from the beginning, and abode not in the trueth, becauſe there is no trueth in him. When he ſpeaketh a lie, he ſpeaketh of his owne: for he is a liar, and the father of it.

45 And becauſe I tell you the trueth, yee beleeue me not.

46 Which of you conuinceth me of ſinne? And if I ſay the trueth, why doe ye not beleeue me?

*1.Ioh.4.6.

47 *He that is of God, heareth Gods words: ye therfore heare thē not, becauſe ye are not of God.

48 Then anſwered the Iewes, and ſaid vnto him, Say we not well that thou art a Samaritane, and haſt a deuill?

49 Ieſus anſwered, I haue not a deuil: but I honour my Father, and ye doe diſhonour me.

50 And I ſeeke not mine owne glory, there is one that ſeeketh and iudgeth.

51 Verely, verely I ſay vnto you, If a man keepe my ſaying, he ſhall neuer ſee death.

52 Then ſaid the Iewes vnto him, Now wee know that thou haſt a deuill. Abraham is dead, and the Prophets: and thou ſayeſt, If a man keepe my ſaying, he ſhall neuer taſte of death.

53 Art thou greater then our father Abraham, which is dead? & the Prophets are dead: whom makeſt thou thy ſelfe?

54 Ieſus anſwered, If I honour my ſelfe, my honour is nothing: it is my Father that honoureth me, of whom ye ſay, that he is your God:

55 Yet ye haue not knowen him, but I know him; and if I ſhould ſay, I know him not, I ſhal be a liar like vnto you: but I know him, & keepe his ſaying.

56 Your father Abraham reioyced to ſee my day: and he ſaw it, and was glad.

57 Then ſaid the Iewes vnto him, Thou art not yet fifty yeeres olde, and haſt thou ſeene Abraham?

58 Ieſus ſayd vnto them, Verely, verely I ſay vnto you, Before Abraham was, I am.

59 Then tooke they vp ſtones to caſt at him: but Ieſus hidde himſelfe, and went out of the Temple, going thorow the midſt of them, and ſo paſſed by.

CHAP. IX.

1 The man that was borne blind reſtored to ſight. 8 He is brought to the Phariſees. 13 They are offended at it, and excommunicate him: 35 But he is receiued of Ieſus, and confeſſeth him. 39 Who they are whom Chriſt enlightneth.

AND as Ieſus paſſed by, he ſaw a man which was blind from his birth.

2 And his diſciples asked him, ſaying, Maſter, who did ſinne, this man, or his parents, that he was borne blinde?

3 Ieſus anſwered, Neither hath this man ſinned, nor his parents: but that the works of God ſhould be made manifeſt in him.

4 I muſt worke the workes of him that ſent me, while it is day: the night commeth when no man can worke.

5 As long as I am in the world, I *am the light of the world.

*Chap.1.9.

6 When he had thus ſpoken, he ſpat on the ground, and made clay of the ſpittle, and he ‖ anointed the eyes of the blind man with the clay,

‖Or, ſpread the clay vpon the eyes of the blind man.

7 And ſaid vnto him, Goe waſh in the poole of Siloam (which is by interpretation, Sent.) He went his way therefore, and waſhed, and came ſeeing.

8 ¶ The neighbours therefore, and they which before had ſeene him, that he was blinde, ſaid, Is not this he that ſate and begged?

9 Some ſaid, this is he: others ſaid, Hee is like him: but he ſayd, I am he.

10 Therefore ſayd they vnto him, How were thine eyes opened?

11 He anſwered and ſaid, A man that is called Ieſus, made clay, and anointed mine eyes, & ſaid vnto me, Goe to the poole of Siloam, and waſh: and I went and waſhed, and I receiued ſight.

12 Then ſaid they vnto him, Where is he? He ſaid, I know not.

13 ¶ They brought to the Phariſees him that aforetime was blinde.

14 And it was the Sabbath day when Ieſus made the clay, and opened his eyes.

15 Then againe the Phariſes alſo asked him how he had receiued his ſight. He ſaid vnto them He put clay vpon mine eyes, & I waſhed, & do ſee.

16 Therefore ſaid ſome of the Phariſees, This man is not of God, becauſe he keepeth not the Sabbath day. Others ſaid, How can a man that is a ſinner, do ſuch miracles? and there was a diuiſion among them.

17 They ſay vnto the blind man againe, What ſayeſt thou of him, that he hath opened thine eyes? He ſaid He is a Prophet.

18 But the Iewes did not beleeue concerning him, that he had bin blind, and receiued his ſight vntill they called the parents of him that had receiued his ſight.

19 And they asked them, ſaying, Is this your ſonne, who ye ſay was borne blinde? how then doth he now ſee?

20 His parents anſwered them, and ſaid, We know that this is our ſonne, and that he was borne blind:

21 But by what means he now ſeeth, we know not, or who hath opened his eyes we know not: he is of age, aſke him, he ſhall ſpeake for himſelfe.

22 Theſe words ſpake his parents, becauſe they feared the Iewes: for the Iewes had agreed already, that if any man did confeſſe that he was Chriſt, he ſhould be put out of the Synagogue.

23 Therefore ſaid his parents, Hee is of age, aſke him.

24 Then againe called they the man that was blind, and ſaid vnto him, Giue God the praiſe, we know that this man is a ſinner.

25 He anſwered, and ſayd, Whether hee be a ſinner or no, I know not: One thing I know, that whereas I was blind, I now ſee.

26 Then ſaid they to him againe, What did he to thee? How opened he thine eyes?

27 He anſwered them, I haue told you already, and ye did not heare: wherefore would you heare it againe? Will ye alſo be his diſciples?

28 Then they reuiled him, and ſaid, Thou art his diſciple, but we are Moſes diſciples.

29 We know that God ſpake vnto Moſes: as for this fellow, we know not from whence he is.

30 The man anſwered, and ſaid vnto them, Why herein is a marueilous thing, that ye know not from whence he is, and yet hee hath opened mine eyes.

31 Now we know that God heareth not ſinners: but if any man bee a worſhipper of God, and doth his will, him he heareth.

32 Since the world began was it not heard that any man opened the eyes of one that was borne blinde:

33 If this man were not of God, he could doe nothing.

34 They anſwered, and ſaid vnto him, Thou waſt altogether borne in ſinnes, and doeſt thou teach vs? And they || caſt him out.

||Or, excommunicated him.

35 Ieſus heard that they had caſt him out; and when hee had found him, he ſaid vnto him, Doeſt thou beleeue on the Sonne of God?

36 He anſwered and ſaid, Who is hee, Lord, that I might beleeue on him?

37 And Ieſus ſaid vnto him, Thou haſt both ſeene him, and it is he that talketh with thee.

38 And he ſaid, Lord, I beleeue: and he worſhipped him.

39 ¶ And Ieſus ſaid, For iudgement I am come into this world, that they which ſee not, might ſee, and that they which ſee, might be made blinde.

40 And ſome of the Phariſees which were with him, heard theſe words, and ſaid vnto him, Are we blind alſo?

41 Ieſus ſaid vnto them, If yee were blind, ye ſhould haue no ſinne: but now ye ſay, We ſee, therefore your ſinne remaineth.

CHAP. X.

1 Chriſt is the doore and the good Shepheard. 19 Diuers opinions of him. 24 He prooueth by his workes, that he is Chriſt the Sonne of God, 39 Eſcapeth the Iewes, 40 and went againe beyond Iordane, where many beleeued on him.

Verely, verely I ſay vnto you, He that entreth not by the doore into the ſheepefold, but climeth vp ſome other way, the ſame is a thiefe, and a robber.

2 But hee that entreth in by the doore, is the ſhepheard of the ſheepe.

3 To him the porter openeth, and the ſheepe heare his voice, and he calleth his owne ſheepe by name, and leadeth them out.

4 And when he putteth forth his owne ſheep, he goeth before them, and the ſheepe follow him: for they know his voyce.

5 And a ſtranger will they not follow, but will flee from him, for they know not the voice of ſtrangers.

6 This parable ſpake Ieſus vnto them: but they vnderſtood not what things they were which he ſpake vnto them.

7 Then ſaid Ieſus vnto them againe, Verely, verely I ſay vnto you, I am the doore of the ſheepe.

8 All that euer came before mee are theeues and robbers: but the ſheepe did not heare them.

9 I am the doore, by me if any man enter in, he ſhalbe ſaued, and ſhall goe in and out, and finde paſture.

10 The theefe commeth not, but for to ſteale and to kill, and to deſtroy: I am come that they might haue life, and that they might haue it more abundantly.

11 *I am the good ſhepheard: the good ſhepheard giueth his life for the ſheepe.

* Eſa. 40.11. ezech. 34.23.

12 But he that is an hireling and not the ſhepheard, whoſe owne the ſheepe are not, ſeeth the woolfe comming, and leaueth the ſheepe, and fleeth: and the woolfe catcheth them, and ſcattereth the ſheepe.

13 The hireling fleeth, becauſe he is an hireling, and careth not for the ſheepe.

14 I am the good ſhepheard, and know my ſheepe, and am knowen of mine.

15 As the Father knoweth me, euen ſo know I the Father: & I lay downe my life for the ſheepe.

16 And other ſheepe I haue, which are not of this fold: them alſo I muſt bring, and they ſhall heare my voyce; *and there ſhall be one fold, and one ſhepheard.

*Eſa. 37.22.

17 Therefore doeth my Father loue me, *becauſe I lay downe my life that I might take it againe.

*Eſa. 53.7,8.

18 No man taketh it from me, but I lay it downe of my ſelfe: I haue power to lay it down, and I haue power to take it againe. *This commandement haue I receiued of my Father.

*Acts 2.24.

19 ¶ There was a diuiſion therefore againe among the Iewes for theſe ſayings.

20 And many of them ſaid, He hath a deuill, and is mad, why heare ye him?

21 Others ſaid, Theſe are not the words of him that hath a deuill. Can a deuill open the eyes of the blind?

22 ¶ And it was at Hieruſalem the *feaſt of the dedication, and it was winter.

*1. Mac. 4.59.

23 And Ieſus walked in the Temple in Solomons porch.

24 Then came the Iewes round about him, and ſaid vnto him, How long doeſt thou || make vs to doubt? If thou be the Chriſt, tel vs plainly.

||Or, hold vs in ſuſpence.

25 Ieſus anſwered them, I told you, and ye beleeued not: the workes that I doe in my Fathers Name, they beare witneſſe of me.

26 But ye beleeue not, becauſe ye are not of my ſheepe, as I ſaid vnto you.

27 My ſheepe heare my voyce, and I knowe them, and they follow me.

28 And I giue vnto them eternall life, and they ſhall neuer periſh, neither ſhall any man plucke them out of my hand.

29 My Father which gaue them me, is greater then all: and no man is able to plucke them out of my Fathers hand.

30 I and my Father are one.

31 Then the Iewes tooke vp ſtones againe to ſtone him.

32 Ieſus anſwered them, Many good workes haue I ſhewed you from my Father: for which of thoſe workes doe ye ſtone me?

33 The Iewes anſwered him, ſaying, For a good worke we ſtone thee not, but for blaſphemie, and becauſe that thou, being a man, makeſt thy ſelfe God.

*Pſal.82.6. 34 Ieſus anſwered them, *Is it not written in your Law, I ſayd, yee are gods?

35 If hee called them gods, vnto whom the word of God came, and the Scripture cannot be broken:

36 Say yee of him, whom the Father hath ſanctified and ſent into the world, Thou blaſphemeſt; becauſe I ſaid, I am the Son of God?

37 If I doe not the workes of my Father, beleeue me not.

38 But if I doe, though ye beleeue not mee, beleeue the workes: that ye may know and beleeue that the Father is in me, and I in him.

39 Therefore they ſought againe to take him: but he eſcaped out of their hand,

40 And went away againe beyond Iordane, into the place where Iohn at firſt baptized: and there he abode.

41 And many reſorted vnto him, and ſaid, Iohn did no miracle: but all things that Iohn ſpake of this man, were true.

42 And many beleeued on him there.

CHAP. XI.

1 Chriſt raiſeth Lazarus, foure dayes buried. 45 Many Iewes beleeue. 47 The high Prieſts and Phariſees gather a Councill againſt Chriſt. 49 Caiaphas propheſieth. 54 Ieſus hid himſelfe. 55 At the Paſſeouer they enquire after him, and lay waite for him.

NOw a certaine man was ſicke, named Lazarus of Bethany, the towne of Mary, and her ſiſter Martha.

*Matt.26.7. 2 (*It was that Mary which anointed the Lord with ointment, and wiped his feete with her haire, whoſe brother Lazarus was ſicke.)

3 Therefore his ſiſter ſent vnto him, ſaying, Lord, behold, he whom thou loueſt, is ſicke.

4 When Ieſus heard that, he ſaid, This ſicknes is not vnto death, but for the glory of God, that the Son of God might be glorified thereby.

5 Now Ieſus loued Martha, and her ſiſter, and Lazarus.

6 When he had heard therefore that he was ſicke, he abode two dayes ſtill in the ſame place where he was.

7 Then after that, ſaith he to his diſciples, Let vs goe into Iudea againe.

8 His diſciples ſay vnto him, Maſter, the Iewes of late ſought to ſtone thee, and goeſt thou thither againe?

9 Ieſus anſwered, Are there not twelue houres in the day? If any man walke in the day, he ſtumbleth not, becauſe he ſeeth the light of this world.

10 But if a man walke in the night, he ſtumbleth, becauſe there is no light in him.

11 Theſe things ſaid hee, and after that, hee ſaith vnto them, Our friend Lazarus ſleepeth, but I goe, that I may awake him out of ſleepe.

12 Then ſaid his diſciples, Lord, if he ſleepe, he ſhall doe well.

13 Howbeit Ieſus ſpake of his death: but they thought that he had ſpoken of taking of reſt in ſleepe.

14 Then ſaid Ieſus vnto them plainely, Lazarus is dead:

15 And I am glad for your ſakes, that I was not there (to the intent ye may beleeue:) Neuertheleſſe, let vs goe vnto him.

16 Then ſaid Thomas, which is called Didymus, vnto his fellow diſciples, Let vs alſo goe, that we may die with him.

17 Then when Ieſus came, he found that he had lien in the graue foure dayes already.

18 (Now Bethanie was nigh vnto Hieruſalem, ‖ about fifteene furlongs off:) ‖ That is, about two mile.

19 And many of the Iewes came to Martha, and Mary, to comfort them concerning their brother.

20 Then Martha, as ſoone as ſhee heard that Ieſus was comming, went and met him: but Mary ſate ſtill in the houſe.

21 Then ſaid Martha vnto Ieſus, Lord, if thou hadſt beene here, my brother had not died.

22 But I know, that euen now, whatſoeuer thou wilt aſke of God, God will giue it thee.

23 Ieſus ſaith vnto her, Thy brother ſhall riſe againe.

24 Martha ſayeth vnto him, *I know that he ſhall riſe againe in the reſurrection at the laſt day. * Luke 14.14. chap.5.29.

25 Ieſus ſaid vnto her, I am the reſurrection, and the * life: he that beleeueth in me, though he were dead, yet ſhall he liue. *Chap.6.35.

26 And whoſoeuer liueth, and beleeueth in me, ſhall neuer die. Beleeueſt thou this?

27 Shee ſaith vnto him, Yea Lord, I beleeue that thou art the Chriſt the Sonne of God, which ſhould come into the world.

28 And when ſhee had ſo ſaid, ſhee went her way, and called Mary her ſiſter ſecretly, ſaying, The Maſter is come, and calleth for thee.

29 Aſſoone as ſhe heard that, ſhe aroſe quickly, and came vnto him.

30 Now Ieſus was not yet come into the towne, but was in that place where Martha met him.

13 The Iewes then which were with her in the houſe, and comforted her, when they ſaw Mary that ſhe roſe vp haſtily, and went out, followed her, ſaying, She goeth vnto the graue, to weepe there.

32 Then when Mary was come where Ieſus was, and ſaw him, ſhe fell downe at his feet, ſaying vnto him, Lord, if thou hadſt bene here, my brother had not died.

33 When Ieſus therefore ſaw her weeping, and the Iewes alſo weeping which came with her, he groned in the Spirit, & † was troubled, †Gr. He troubled himſelfe.

34 And ſaid, Where haue ye laid him? They ſay vnto him, Lord, come, and ſee.

35 Ieſus wept.

36 Then ſaid the Iewes, Behold, how he loued him.

37 And ſome of them ſaid, Could not this man, * which opened the eyes of the blinde, haue cauſed that euen this man ſhould not haue died? *Chap 9.6.

38 Ieſus therefore againe groning in himſelfe,

commeth to the graue. It was a caue, and a ſtone lay vpon it.

39 Ieſus ſaid, Take ye away the ſtone. Martha, the ſiſter of him that was dead, ſaith vnto him, Lord, by this time he ſtinketh: for hee hath been dead foure dayes.

40 Ieſus ſaith vnto her, Said I not vnto thee, that if thou wouldeſt beleeue, thou ſhouldſt ſee the glory of God?

41 Then they tooke away the ſtone from the place where the dead was layd. And Ieſus lift vp his eyes, and ſaid, Father, I thanke thee, that thou haſt heard me.

42 And I knew that thou heareſt me alwayes: but becauſe of the people which ſtand by, I ſaid it, that they may beleeue that thou haſt ſent me.

43 And when he thus had ſpoken, hee cried with a lowd voice, Lazarus, come foorth.

44 And he that was dead, came foorth, bound hand and foote with graue-clothes: and his face was bound about with a napkin. Ieſus ſaith vnto them, Looſe him, and let him goe.

45 Then many of the Iewes which came to Mary, and had ſeene the things which Ieſus did, beleeued on him.

46 But ſome of them went their wayes to the Phariſees, and told them what things Ieſus had done.

47 ¶ Then gathered the chiefe Prieſts and the Phariſees a Councill, and ſaid, What do we? for this man doeth many miracles.

48 If we let him thus alone, all men will beleeue on him, and the Romanes ſhall come, and take away both our place and nation.

49 And one of them named Caiaphas, being the high Prieſt that ſame yeere, ſaid vnto them, Ye know nothing at all,

*Chap.18.14 50 *Nor conſider that it is expedient for vs, that one man ſhould die for the people, and that the whole nation periſh not.

51 And this ſpake he not of himſelfe: but being high Prieſt that yeere, he propheſied that Ieſus ſhould die for that nation:

52 And not for that nation onely, but that alſo he ſhould gather together in one, the children of God that were ſcattered abroad.

53 Then from that day forth, they tooke counſell together for to put him to death.

54 Ieſus therefore walked no more openly among the Iewes: but went thence vnto a countrey neere to the wilderneſſe, into a citie called Ephraim, and there continued with his diſciples.

55 ¶ And the Iewes Paſſeouer was nigh at hand, and many went out of the countrey vp to Hieruſalem before the Paſſeouer to purifie themſelues.

56 Then ſought they for Ieſus, and ſpake among themſelues, as they ſtood in the Temple, What thinke yee, that he will not come to the Feaſt?

57 Now both the chiefe Prieſts and the Phariſees had giuen a commandement, that if any man knew where hee were, hee ſhould ſhew it, that they might take him.

CHAP. XII.

1 Ieſus excuſeth Mary anointing his feete. 9 The people flocke to ſee Lazarus. 10 The high Prieſts conſult to kill him. 12 Chriſt rideth into Ieruſalem. 20 Greekes deſire to ſee Ieſus. 23 He foretelleth his death. 37 The Iewes are generally blinded: 42 yet many chiefe rulers beleeue, but doe not confeſſe him: 44 therefote Ieſus calleth earneſtly for confeſsion of faith.

THen Ieſus, ſixe dayes before the Paſſeouer, came to Bethanie, where Lazarus was, which had been dead, whom hee raiſed from the dead.

2 There they made him a ſupper, and Martha ſerued: but Lazarus was one of them that ſate at table with him.

3 Then tooke Mary a pound of ointment, of Spikenard, very coſtly, & anointed the feete of Ieſus, and wiped his feete with her haire: and the houſe was filled with the odour of the ointment.

4 Then ſaith one of his diſciples, Iudas Iſcariot, Simons ſonne, which ſhould betray him,

5 Why was not this ointment ſold for three hundred pence, and giuen to the poore?

6 *This hee ſaid, not that he cared for the poore: but becauſe he was a thiefe, and had the bag, and bare what was put therein. *Chap.13.29

7 Then ſaid Ieſus, Let her alone, againſt the day of my burying hath ſhe kept this.

8 For the poore alwayes yee haue with you: but me ye haue not alwayes.

9 Much people of the Iewes therfore knew that he was there: and they came, not for Ieſus ſake onely, but that they might ſee Lazarus alſo, whom he had raiſed from the dead.

10 ¶ But the chiefe Prieſts conſulted, that they might put Lazarus alſo to death,

11 Becauſe that by reaſon of him many of the Iewes went away and beleeued on Ieſus.

12 ¶ *On the next day, much people that were come to the feaſt, when they heard that Ieſus was comming to Hieruſalem, *Chap.21.8.

13 Tooke branches of Palme trees, and went foorth to meete him, and cried, Hoſanna, bleſſed is the King of Iſrael that commeth in the Name of the Lord.

14 And Ieſus, when he had found a yong aſſe, ſate thereon, as it is written,

15 *Feare not, daughter of Sion, behold, thy King commeth, ſitteth on an aſſes colt. *Zach.9.9.

16 These things vnderſtood not his diſciples at the firſt: but when Ieſus was glorified, then remembred they yͭ theſe things were written of him, & that they had done theſe things vnto him.

17 The people therefore that was with him, when he called Lazarus out of his graue, and raiſed him from the dead, bare record.

18 For this cauſe the people alſo met him, for that they heard that he had done this miracle.

19 The Phariſees therfore ſaid among themſelues, Perceiue yee how yee preuaile nothing? Behold, the world is gone after him.

20 ¶ And there were certaine Greeks among them, that came vp to worſhip at the Feaſt:

21 The ſame came therefore to Philip which was of Bethſaida of Galilee, and deſired him, ſaying, Sir, we would ſee Ieſus.

22 Philip commeth and telleth Andrew: and againe Andrew and Philip told Ieſus.

23 ¶ And Ieſus anſwered them, ſaying, The houre is come, that the Sonne of man ſhould be glorified.

24 Verely, verely, I ſay vnto you, Except a corne of wheate fall into the ground, and die, it abideth alone: but if it die, it bringeth foorth much fruit.

25 *He that loueth his life, ſhall loſe it: and he that *Matt.10.39.

that hateth his life in this world, ſhall keepe it vnto life eternall.

26 If any man ſerue mee, let him follow me, and where I am, there ſhall alſo my ſeruant be: If any man ſerue me, him wil my Father honor.

27 Now is my ſoule troubled, and what ſhall I ſay? Father, ſaue me from this houre, but for this cauſe came I vnto this houre.

28 Father, glorifie thy Name. Then came there a voyce from heauen, ſaying, I haue both glorified it, and will glorifie it againe.

29 The people therefore that ſtood by, and heard it, ſaid, that it thundered: others ſaid, An Angel ſpake to him.

30 Ieſus anſwered, and ſaid, This voyce came not becauſe of me, but for your ſakes.

31 Now is the iudgement of this world: now ſhall the prince of this world be caſt out.

32 And I, if I be lifted vp from the earth, wil draw all men vnto me.

33 (This he ſaid, ſignifying what death hee ſhould die)

34 The people anſwered him,* We haue heard out of the Law, that Chriſt abideth for euer: and how ſayeſt thou, The Sonne of man muſt be lift vp? Who is this Sonne of man?

35 Then Ieſus ſaid vnto them, Yet a little while is the light with you: walke while ye haue the light, leſt darknes come vpon you: For he that walketh in darkeneſſe, knoweth not whither he goeth.

36 While yee haue light, beleeue in the light, that ye may be the children of light. Theſe things ſpake Ieſus and departed, and did hide himſelfe from them.

37 ¶ But though he had done ſo many miracles before them, yet they beleeued not on him:

38 That the ſaying of Eſaias the Prophet might be fulfilled, which he ſpake, *Lord, who hath beleeued our report? and to whom hath the arme of the Lord been reuealed? *Eſa.53.1. rom.10.16.

39 Therefore they could not beleeue, becauſe that Eſaias ſaid againe,

40 *He hath blinded their eyes, and hardened their heart, that they ſhould not ſee with their eyes, nor vnderſtand with their heart, and bee conuerted, and I ſhould heale them. *Matt.13.14.

41 Theſe things ſaid Eſaias, when he ſaw his glory, and ſpake of him.

42 ¶ Neuertheleſſe, among the chiefe rulers alſo, many beleeued on him; but becauſe of the Phariſees they did not confeſſe him, leſt they ſhould be put out of the Synagogue.

43 *For they loued the praiſe of men, more then the praiſe of God. *Chap.5.44.

44 ¶ Ieſus cried, and ſaid, He that beleeueth on me, beleeueth not on me, but on him that ſent me.

45 And hee that ſeeth mee, ſeeth him that ſent mee.

46 *I am come a light into the world, that whoſoeuer beleeueth on me, ſhould not abide in darkeneſſe. *Chap.3.19.

47 *And if any man heare my words, and beleeue not, I iudge him not; For I came not to iudge the world, but to ſaue the world. *Chap.3.17

48 He that reiecteth mee, and receiueth not my wordes, hath one that iudgeth him: *the word that I haue ſpoken, the ſame ſhall iudge him in the laſt day. *Mark.16.16.

49 For I haue not ſpoken of my ſelfe; but the Father which ſent me, he gaue me a commandement what I ſhould ſay, and what I ſhould ſpeake.

50 And I know that his commandement is life euerlaſting: whatſoeuer I ſpeake therefore, euen as the Father ſaid vnto me, ſo I ſpeake.

CHAP. XIII.

1 Ieſus waſheth the diſciples feete: exhorteth them to humilitie and charitie. 18 He foretelleth, and diſcouereth to Iohn by a token that Iudas ſhould betray him. 31 Commandeth them to loue one another, 36 And forewarneth Peter of his deniall.

NOw *before the feaſt of the Paſſeouer, when Ieſus knew that his houre was come, that hee ſhould depart out of this world vnto the Father, hauing loued his owne which were in the world, he loued them vnto the end. *Matth.26.2.

2 And ſupper being ended (the deuill hauing now put into the heart of Iudas Iſcariot Simons ſonne to betray him.)

3 Ieſus knowing that the Father had giuen all things into his hands, and that he was come from God, and went to God:

4 He riſeth from ſupper, & layd aſide his garments, and tooke a towell, and girded himſelfe.

5 After that, he powreth water into a baſon, and beganne to waſh the diſciples feete, and to wipe them with the towell wherewith he was girded.

6 Then commeth he to Simon Peter: and Peter ſayth vnto him, Lord, doeſt thou waſh my feete?

7 Ieſus anſwered, and ſaid vnto him, What I doe, thou knoweſt not now: but thou ſhalt know heareafter.

8 Peter ſaith vnto him, Thou ſhalt neuer waſh my feete. Ieſus anſwered him, If I waſh thee not, thou haſt no part with me.

9 Simon Peter ſaith vnto him, Lord, not my feete onely, but alſo my hands and my head.

10 Ieſus ſaith to him, He that is waſhed, needeth not, ſaue to waſh his feete, but is cleane euery whit: and ye are cleane, but not all.

11 For he knew who ſhould betray him, therefore ſaid he, Ye are not all cleane.

12 So after he had waſhed their feete, and had taken his garments, and was ſet downe againe, he ſaid vnto them, Know ye what I haue done to you?

13 Ye call me Maſter, and Lord, and ye ſay well: for ſo I am.

14 If I then your Lord and Maſter haue waſhed your feete, yee alſo ought to waſh one anothers feete.

15 For I haue giuen you an example, that yee ſhould doe, as I haue done to you.

16 *Verely, verely I ſay vnto you, the ſeruant is not greater then his lord, neither he that is ſent, greater then he that ſent him. *Matt.10.24. chap.15.20.

17 If ye know theſe things, happy are ye if ye doe them.

18 ¶ I ſpeake not of you all, I know whom I haue choſen: but that the Scripture may be fulfilled, *He that eateth bread with mee, hath lift vp his heele againſt me. *Pſal.41.10.

19 ||Now I tell you before it come, that when it is come to paſſe, ye may beleeue that I am he. ||*Or, from henceforth.*

20 *Verely, verely I ſay vnto you he that receiueth whomſoeuer I ſend, receiueth me; and hee *Matt.10.40.

he that receiueth me, receiueth him that ſent me.

*Matt.26.21. 21 *When Ieſus had thus ſaid, he was troubled in ſpirit, and teſtified, and ſaid, Verely, verely I ſay vnto you, that one of you ſhal betray me.

22 Then the diſciples looked one on another, doubting of whom he ſpake.

23 Now there was leaning on Ieſus boſome one of his diſciples, whom Ieſus loued.

24 Simon Peter therefore beckened to him, that he ſhould aſke who it ſhould be of whom he ſpake.

25 He then lying on Ieſus breaſt, ſaith vnto him, Lord, who is it?

||Or, morſell. 26 Ieſus anſwered, He it is to whom I ſhall giue a ||ſop, when I haue dipped it. And when he had dipped the ſop, he gaue it to Iudas Iſcariot the ſonne of Simon.

27 And after the ſop Satan entred into him. Then ſaid Ieſus vnto him, That thou doeſt, doe quickly.

28 Now no man at the table knew, for what intent he ſpake this vnto him.

29 For ſome of them thought, becauſe Iudas had the bagge, that, Ieſus had ſaid vnto him, Buy thoſe things that we haue need of againſt the feaſt: or that he ſhould giue ſome thing to the poore.

30 He then hauing receiued the ſop, went immediatly out: and it was night.

31 ¶ Therefore when he was gone out, Ieſus ſaid, Now is the Somme of man glorified: and God is glorified in him.

32 If God be glorified in him, God ſhall alſo glorifie him in himſelfe, and ſhall ſtraightway glorifie him.

Chap.7.34. 33 Little children, yet a little while I am with you. Ye ſhall ſeeke me, and as I ſaid vnto the Iewes, whither I goe, yee cannot come: ſo now I ſay to you.

*Chap.15.17 leuit.19.18. 1.iohn 4.21. 34 *A new commandement I giue vnto you, That ye loue one another, as I haue loued you, that ye alſo loue one another.

35 By this ſhall all men know that ye are my diſciples, if ye haue loue one to another.

36 ¶ Simon Peter ſayd vnto him, Lord, whither goeſt thou? Ieſus anſwered him, Whither I goe, thou canſt not follow me now: but thou ſhalt follow me afterwards.

*Matt.26.33. 37 Peter ſaid vnto him, Lord, why cannot I follow thee now? I will *lay downe my life for thy ſake.

38 Ieſus anſwered him, Wilt thou lay down thy life for my ſake? Verely, verely I ſay vnto thee, the Cocke ſhall not crowe, till thou haſt denied me thriſe.

CHAP. XIIII.

1 Chriſt comforteth his diſciples with the hope of heauen: 6 profeſſeth himſelfe the Way, the Trueth, and the Life, and one with the Father: 13 Aſſureth their prayers in his Name to bee effectuall: 15 Requeſteth loue and obedience, 16 promiſeth the holy Ghoſt the comforter, 27 and leaueth his peace with them.

LEt not your heart bee troubled: yee beleeue in God, beleeue alſo in mee.

2 In my Fathers houſe are many manſions; if it were not ſo, I would haue told you: I go to prepare a place for you.

3 And if I goe and prepare a place for you, I will come againe, and receiue you vnto my ſelfe, that where I am, there ye may be alſo.

4 And whither I goe ye know, and the way ye know.

5 Thomas ſaith vnto him, Lord, we know not whither thou goeſt: and how can we know the way?

6 Ieſus ſaith vnto him, I am the Way, the Trueth, and the Life: no man commeth vnto the Father but by me.

7 If yee had knowen mee, yee ſhould haue knowen my Father alſo: and from henceforth ye know him, and haue ſeene him.

8 Philip ſaith vnto him, Lord, ſhew vs the Father, and it ſufficeth vs.

9 Ieſus ſaith vnto him, Haue I been ſo long time with you, & yet haſt thou not knowen me, Philip? he that hath ſeen me, hath ſeen the Father, & how ſaieſt thou then, Shew vs yͤ Father?

10 Beleeueſt thou not that I am in the Father, and the Father in me? The words that I ſpeake vnto you, I ſpeake not of my ſelfe: but the Father that dwelleth in me, he doth the works.

11 Beleeue me that I am in the Father, and the Father in me: or elſe beleeue me for the very workes ſake.

12 Verely, verely I ſay vnto you, he that beleeueth on me, the workes that I doe, ſhall he do alſo, and greater workes then theſe ſhall he doe, becauſe I goe vnto my Father.

*Math.7.7. 13 *And whatſoeuer yee ſhall aſke in my Name, that will I doe, that the Father may be glorified in the Sonne.

14 If ye ſhall aſke any thing in my Name, I will doe it.

15 ¶ If yee loue mee, keepe my Commandements:

16 And I will pray the Father, and hee ſhall giue you another Comforter, that he may abide with you for euer:

17 Euen the Spirit of trueth, whom the world cannot receiue, becauſe it ſeeth him not, neither knoweth him: but yee know him, for hee dwelleth with you, and ſhall be in you.

||Or, orphanes. 18 I will not leaue you ||comfortleſſe, I will come to you.

19 Yet a little while, and the world ſeeth mee no more, but ye ſee mee: becauſe I liue, yee ſhall liue alſo.

20 At that day yee ſhall know, that I am in my Father, and you in me, and I in you.

21 He that hath my commandements, and keepeth them, he it is that loueth me: and he that loueth me ſhal be loued of my Father, and I will loue him, and will manifeſt my ſelfe to him.

22 Iudas ſaith vnto him, not Iſcariot, Lord, how is it that thou wilt manifeſt thy ſelfe vnto vs, and not vnto the world?

23 Ieſus anſwered, and ſaid vnto him, If any man loue me, he wil keepe my words: and my Father will loue him, and wee will come vnto him and make our abode with him.

24 Hee that loueth mee not, keepeth not my ſayings, and the word which you heare, is not mine, but the Fathers which ſent me.

25 Theſe things haue I ſpoken vnto you, being yet preſent with you:

26 But the Comforter, which is the holy Ghoſt, whom the Father will ſend in my Name, hee ſhall teach you all things, and bring all things to your remembrance, whatſoeuer I haue ſaid vnto you.

27 Peace I leaue with you, my peace I giue vnto you, not as the world giueth, giue I vnto you: let not your heart be troubled, neither let it be afraid.

28 Ye haue heard how I ſaid vnto you, I go away, and come againe vnto you. If yee loued mee, ye would reioyce, becauſe I ſaid, I go vnto the Father: for my Father is greater then I.

29 And now I haue told you before it come to paſſe, that when it is come to paſſe, ye might beleeue.

30 Hereafter I wil not talke much with you: for the prince of this world commeth, and hath nothing in me.

31 But that the world may know that I loue the Father: and as the Father gaue me commandement, euen ſo I doe: Ariſe, let vs goe hence.

CHAP. XV.

1 The conſolation and mutuall loue between Chriſt and his members, vnder the parable of the vine. 18 A comfort in the hatred and perſecution of the world. 26 The office of the holy Ghoſt, and of the Apoſtles.

I Am the true Vine, and my Father is the huſbandman.

2 *Euery branch in me that beareth not fruit, he taketh away: and euery branch that beareth fruit, he purgeth it, that it may bring forth more fruit. *Mat.15.13.

3 *Now yee are cleane through the word which I haue ſpoken vnto you. *Chap.13.10

4 Abide in me, and I in you: As the branch cannot beare fruit of it ſelfe, except it abide in the vine: no more can ye, except ye abide in me.

5 I am the Vine, ye are the branches: Hee that abideth in me, and I in him, the ſame bringeth foorth much fruit: for ‖ without me ye can doe nothing. ‖Or, ſeuered from me.

6 If a man abide not in me, he is caſt foorth as a branch, & is withered, & men gather them, and caſt them into the fire, and they are burned.

7 If ye abide in me, and my words abide in you, ye ſhall aſke what ye will, and it ſhall bee done vnto you.

8 Herein is my Father glorified, that ye beare much fruit, ſo ſhall ye be my Diſciples.

9 As the Father loued me, ſo haue I loued you: continue ye in my loue.

10 If ye keepe my Commandements, ye ſhall abide in my loue, euen as I haue kept my Fathers Commandements, and abide in his loue.

11 Theſe things haue I ſpoken vnto you, that my ioy might remaine in you, and that your ioy might be full.

12 *This is my Commandement, that yee loue one another, as I haue loued you. *Chap.13.34 1.theſ.4.9. 1.iohn 3.11.

13 Greater loue hath no man then this, that a man lay downe his life for his friends.

14 Ye are my friends, if ye doe whatſoeuer I command you.

15 Hencefoorth I call you not ſeruants, for the ſeruant knoweth not what his lord doeth, but I haue called you friends: for all things that I haue heard of my Father, I haue made knowen vnto you.

16 Ye haue not choſen me, but I haue choſen you, and *ordeined you, that you ſhould goe and bring foorth fruit, and that your fruit ſhould remaine: that whatſoeuer ye ſhall aſke of the Father in my Name, he may giue it you. *Mat.28.19.

17 Theſe things I command you, that ye loue one another.

18 If the world hate you, ye know that it hated me before it hated you.

19 If ye were of the world, the world would loue his owne: But becauſe ye are not of the world, but I haue choſen you out of the world, therefore the world hateth you.

20 *Remember the word that I ſaid vnto you, The ſeruant is not greater then the Lord: if they haue perſecuted me, they will alſo perſecute you: if they haue kept my ſaying, they will keepe yours alſo. *Chap.13.16 matt.10.24.

21 But all theſe things wil they doe vnto you for my Names ſake, becauſe they know not him that ſent me,

22 If I had not come and ſpoken vnto them, they had not had ſinne: but now they haue no ‖ cloke for their ſinne. ‖Or, excuſe.

23 He that hateth me, hateth my Father alſo.

24 If I had not done among them the works which none other man did, they had not had ſinne: but now haue they both ſeene, and hated both me and my father.

25 But *this commeth to paſſe*, that the word might bee fulfilled that is written in their law, *They hated me without a cauſe. *Pſal.35.19.

26 *But when the Comforter is come, whom I will ſend vnto you from the Father, *euen* the Spirit of trueth, which proceedeth from the Father, he ſhall teſtifie of me. *Chap.14.26 luke 24.49.

27 And ye alſo ſhall beare witneſſe, becauſe ye haue been with me from the beginning.

CHAP. XVI.

1 Chriſt comforteth his Diſciples againſt tribulation by the promiſe of the holy Ghoſt, and by his Reſurrection and Aſcenſion: 23 Aſſureth their prayers made in his Name, to bee acceptable to his Father. 33 Peace in Chriſt, and in the world affliction.

THeſe things haue I ſpoken vnto you, that yee ſhould not bee offended.

2 They ſhall put you out of the Synagogues: yea, the time commeth, that whoſoeuer killeth you, will thinke that hee doth God ſeruice.

3 And theſe things will they do vnto you, becauſe they haue not knowen the Father, nor me.

4 But theſe things haue I told you, that when the time ſhal come, ye may remember that I told you of thē. And theſe things I ſaid not vnto you at yͤ beginning, becauſe I was with you.

5 But now I goe my way to him that ſent me, and none of you aſketh mee, Whither goeſt thou?

6 But becauſe I haue ſaid theſe things vnto you, ſorrow hath filled your heart.

7 Neuertheleſſe, I tell you the trueth, it is expedient for you that I goe away: for if I goe not away, the Comforter wil not come vnto you: but if I depart, I will ſend him vnto you.

8 And when he is come, he will ‖ reproue the world of ſinne, and of righteouſnes and of iudgment. ‖Or, conuince.

9 Of ſinne, becauſe they beleeue not on me.

10 Of righteouſneſſe, becauſe I goe to my Father, and ye ſee me no more.

11 Of iudgement, becauſe the prince of this world is iudged.

12 I haue yet many things to ſay vnto you, but ye cannot beare them now:

13 Howbeit, when the Spirit of trueth is

come, he will guide you into all trueth: For hee ſhall not ſpeake of himſelfe: but whatſoeuer he ſhall heare, that ſhall he ſpeake, and he will ſhew you things to come.

14 Hee ſhall glorifie me, for he ſhall receiue of mine, and ſhall ſhew it vnto you.

15 All things that the Father hath, are mine: therefore ſaid I that hee ſhall take of mine, and ſhall ſhew it vnto you.

16 A little while, and ye ſhall not ſee me: and againe a little while, and ye ſhall ſee me: becauſe I goe to my Father.

17 Then ſaid ſome of his diſciples among themſelues, What is this that he ſaith vnto vs, A little while, and ye ſhal not ſee me: and againe, a little while and ye ſhall ſee me: and, becauſe I goe to the Father?

18 They ſaid therefore, What is this that hee ſaith, A litle while? we cãnot tell what he ſaith.

19 Now Ieſus knew that they were deſirous to aſke him, and ſaid vnto them, Doe ye enquire among your ſelues of that I ſaid, A little while, and yee ſhall not ſee mee: and againe; A little while, and ye ſhall ſee me?

20 Verely, verely I ſay vnto you, that ye ſhall weepe and lament, but the world ſhall reioyce: And ye ſhall be ſorrowfull, but your ſorrow ſhall be turned into ioy.

21 A woman, when ſhe is in trauaile, hath ſorrow, becauſe her houre is come: but aſſoone as ſhe is deliuered of the child, ſhe remembreth no more the anguiſh, for ioy that a man is borne into the world.

22 And ye now therefore haue ſorrow: but I will ſee you againe, and your heart ſhall reioyce, and your ioy no man taketh from you.

23 And in that day yee ſhall aſke me nothing: *Verely, verely I ſay vnto you, Whatſoeuer ye ſhall aſke the Father in my Name, hee will giue it you.

*Matt.7.7.

24 Hitherto haue yee aſked nothing in my Name: aſke, and yee ſhall receiue, that your ioy may be full.

25 Theſe things haue I ſpoken vnto you in ‖prouerbes: the time commeth when I ſhall no more ſpeake vnto you in ‖prouerbes, but I ſhal ſhew you plainely of the Father.

‖Or, parables.
‖Or, parables.

26 At that day ye ſhall aſke in my Name: and I ſay not vnto you that I will pray the Father for you:

27 For the Father himſelfe loueth you, becauſe ye haue loued me, and haue beleeued that I came out from God.

28 I came foorth from the Father, and am come into the world: againe, I leaue the world, and goe to the Father.

29 His diſciples ſaid vnto him, Loe, now ſpeakeſt thou plainely, and ſpeakeſt no ‖prouerbe.

‖Or, parable.

30 Now are we ſure that thou knoweſt all things, and needeſt not that any man ſhould aſke thee: By this we beleeue that thou cameſt foorth from God.

31 Ieſus anſwered them, Doe yee now beleeue?

32 *Behold, the houre commeth, yea is now come, that ye ſhalbe ſcattered, euery man to ‖his owne, and ſhall leaue me alone: and yet I am not alone, becauſe the Father is with me.

*Mat.26.31.
‖Or, his owne home.

33 Theſe things I haue ſpoken vnto you, that in me ye might haue peace, in the world yee ſhall haue tribulation: but be of good cheare, I haue ouercome the world.

CHAP. XVII.

1 Chriſt prayeth to his Father to glorifie him, 6 To preſerue his Apoſtles 11 in vnitie, 17 and trueth: 20 To glorifie them, and all other beleeuers with him in heauen.

THeſe words ſpake Ieſus, and lift vp his eyes to heauen, and ſaid, Father, the houre is come, glorifie thy Sonne, that thy Sonne alſo may glorifie thee.

2 *As thou haſt giuen him power ouer all fleſh, that he ſhould giue eternall life to as many as thou haſt giuen him.

*Matt.28.18.

3 And this is life eternall, that they might know thee the onely true God, and Ieſus Chriſt whom thou haſt ſent.

4 I haue glorified thee on the earth: I haue finiſhed the worke which thou gaueſt me to doe.

5 And now, O Father, glorifie thou me with thine owne ſelfe, with the glory which I had with thee before the world was.

6 I haue manifeſted thy Name vnto the men which thou gaueſt mee out of the world: thine they were; and thou gaueſt them me; and they haue kept thy word.

7 Now they haue knowen that all things whatſoeuer thou haſt giuen me, are of thee.

8 For I haue giuen vnto them the wordes which thou gaueſt mee, and they haue receiued them, *and haue knowen ſurely that I came out from thee, and they haue beleeued that thou didſt ſend me.

*Chap.16.27.

9 I pray for them, I pray not for the world: but for them which thou haſt giuen me, for they are thine.

10 And all mine are thine, and thine are mine: and I am glorified in them.

11 And now I am no more in the world, but theſe are in the world, and I come to thee. Holy Father, keepe through thine owne Name, thoſe whom thou haſt giuen me, that they may be one, as we are.

12 While I was with them in the world, I kept them in thy Name: thoſe that thou gaueſt me, I haue kept, and none of them is loſt, but the ſonne of perdition: *that the Scripture might be fulfilled.

*Pſal.109.7.

13 And now come I to thee, and theſe things I ſpeake in the world, that they might haue my ioy fulfilled in themſelues.

14 I haue giuen them thy word, and the world hath hated them, becauſe they are not of the world, euen as I am not of the world.

15 I pray not that thou ſhouldeſt take them out of the world, but that thou ſhouldeſt keepe them from the euill.

16 They are not of the world, euen as I am not of the world.

17 Sanctifie them through thy Trueth: thy Word is trueth.

18 As thou haſt ſent me into the world: euen ſo haue I alſo ſent them into the world.

19 And for their ſakes I ſanctifie my ſelfe, that they alſo might ‖be ſanctified through the truth.

‖Or, truely ſanctified.

20 Neither pray I for theſe alone; but for them alſo which ſhall beleeue on me through their word:

21 That they all may be one, as thou Father art in me, and I in thee, that they alſo may be one in vs: that the world may beleeue that thou haſt ſent me.

22 And the glory which thou gaueſt me, I

haue giuen them: that they may be one, euen as we are one:

23 I in them, and thou in me, that they may be made perfect in one, and that the world may know that thou haſt ſent mee, and haſt loued them, as thou haſt loued me.

*Chap.12. 16.

24 *Father, I will that they alſo whom thou haſt giuen me, be with me where I am, that they may behold my glory which thou haſt giuen me; for thou louedſt me before the foundation of the world.

25 O righteous Father, the world hath not knowen thee, but I haue knowen thee, and theſe haue knowen that thou haſt ſent me.

26 And I haue declared vnto them thy Name, and will declare it: that the loue wherewith thou haſt loued me, may be in them, and I in them.

CHAP. XVIII.

1 Iudas betrayeth Ieſus. 6 The officers fall to the ground. 10 Peter ſmiteth off Malchus eare. 12 Ieſus taken, and led vnto Annas and Caiaphas. 15 Peters deniall. 19 Ieſus examined before Caiaphas. 28 His arraignement before Pilate. 36 His Kingdome. 40 The Iewes aske Barabbas to be let looſe.

*Mat.26.36.

WHen Ieſus had ſpoken theſe words, *he went forth with his diſciples ouer the brooke Cedron, where was a garden, into the which he entred and his diſciples.

2 And Iudas alſo which betrayed him, knew the place: for Ieſus oft times reſorted thither with his diſciples.

*Mat.26.47.

3 *Iudas then hauing receiued a band of men, and officers from the chiefe Prieſtes and Phariſees, commeth thither with lanternes and torches, and weapons.

4 Ieſus therefore knowing all things that ſhould come vpon him, went foorth, and ſaid vnto them, Whom ſeeke ye?

5 They anſwered him, Ieſus of Nazareth. Ieſus ſaith vnto them, I am he. And Iudas alſo which betrayed him, ſtood with them.

6 Aſſoone then as hee had ſaid vnto them, I am he, they went backeward, and fell to the ground.

7 Then aſked hee them againe, Whom ſeeke ye? And they ſaid, Ieſus of Nazareth.

8 Ieſus anſwered, I haue told you that I am hee: If therefore yee ſeeke mee, let theſe goe their way:

*Chap.17. 12.

9 That the ſaying might be fulfilled which he ſpake, *Of them which thou gaueſt me, haue I loſt none.

10 Then Simon Peter hauing a ſword, drew it, and ſmote the high Prieſts ſeruant, and cut off his right eare: The ſeruants name was Malchus.

11 Then ſaid Ieſus vnto Peter, Put vp thy ſword into the ſheath: the cup which my Father hath giuen me, ſhall I not drinke it?

12 Then the band and the captaine, and officers of the Iewes, tooke Ieſus, and bound him,

‖*And Annas ſent Chriſt bound vnto Caiaphas the high Prieſt verſe.24.*

13 And led him away to Annas firſt, (for he was father in law to Caiaphas) which was the high Prieſt that ſame yeere.‖

*Chap.11.50

14 *Now Caiaphas was he which gaue counſell to the Iewes, that it was expedient that one man ſhould die for the people.

*Mat.26.58.

15 ¶ *And Simon Peter followed Ieſus, and ſo did another diſciple: that diſciple was knowen vnto the high Prieſt, and went in with Ieſus into the palace of the high Prieſt.

16 But Peter ſtood at the doore without. Then went out that other diſciple, which was knowen vnto the high Prieſt, and ſpake vnto her that kept the doore, and brought in Peter.

17 Then ſaith the damoſel that kept the doore vnto Peter, Art not thou alſo one of this mans diſciples? He ſaith, I am not.

18 And the ſeruants and officers ſtood there, who had made a fire of coales (for it was colde) and they warmed themſelues: and Peter ſtood with them, and warmed himſelfe.

19 ¶ The high Prieſt then aſked Ieſus of his diſciples, and of his doctrine.

20 Ieſus anſwered him, I ſpake openly to the world, I euer taught in the Synagogue, and in the Temple, whither the Iewes alwayes reſort and in ſecret haue I ſaid nothing:

21 Why aſkeſt thou mee? Aſke them which heard me, what I haue ſaid vnto them, behold, they know what I ſayd.

‖*Or, with a rod.*

22 And when he had thus ſpoken, one of the officers which ſtood by ſtroke Ieſus ‖ with the palme of his hand, ſaying, Anſwereſt thou the hie Prieſt ſo?

23 Ieſus anſwered him, If I haue ſpoken euill, beare witneſſe of the euill: but if well, why ſmiteſt thou me?

*Mat.26.57.

24 *Now Annas had ſent him bound vnto Caiaphas the high Prieſt.

*Mat.26.69.

25 And Simon Peter ſtood and warmed himſelfe: *They ſaid therefore vnto him, Art not thou alſo one of his diſciples? Hee denied it, and ſaid: I am not.

26 One of the ſeruants of the high Prieſts (being his kinſeman whoſe eare Peter cut off) ſaith, Did not I ſee thee in the garden with him?

27 Peter then denied againe, and immediatly the cocke crew.

*Mat.27.2.
‖*Or, Pilates houſe.*
*Acts 10.28.

28 ¶ *Then led they Ieſus from Caiaphas vnto ‖ the hall of Iudgement: And it was early, *and they themſelues went not into the Iudgement hall, leſt they ſhould be defiled: but that they might eate the Paſſeouer.

29 Pilate then went out vnto them, and ſaid, What accuſation bring you againſt this man?

30 They anſwered, and ſaid vnto him, If hee were not a malefactor, we would not haue deliuered him vp vnto thee.

31 Then ſaid Pilate vnto them, Take ye him, and iudge him according to your Law. The Iewes therefore ſaid vnto him, It is not lawfull for vs to put any man to death:

*Mat.20.19.

32 *That the ſaying of Ieſus might be fulfilled, which he ſpake, ſignifying what death hee ſhould die.

*Mat.27.11.

33 *Then Pilate entred into the Iudgement hall againe, and called Ieſus, and ſaid vnto him, Art thou the King of the Iewes?

34 Ieſus anſwered him, Sayeſt thou this thing of thy ſelfe? or did others tell it thee of me?

35 Pilate anſwered, Am I a Iewe? Thine owne nation, and the chiefe Prieſts haue deliuered thee vnto me: What haſt thou done?

36 Ieſus anſwered, My kingdome is not of this world: if my kingdome were of this world, then would my ſeruants fight, that I ſhould not be deliuered to the Iewes: but now is my kingdome not from hence.

37 Pilate therefore ſaid vnto him, Art thou a King then? Ieſus anſwered, Thou ſayeſt that I am a King. To this ende was I borne, and for this cauſe came I into the world, that I ſhould beare witneſſe vnto the trueth: euery one that is of the trueth heareth my voice.

38 Pilate ſayth vnto him, What is trueth? And when he had ſaid this, hee went out againe vnto the Iewes, and ſayth vnto them, I finde in him no fault at all.

*Mat.27.15. 39 *But yee haue a cuſtome that I ſhould releaſe vnto you one at the Paſſeouer: will yee therefore that I releaſe vnto you the King of the Iewes?

*Acts 3.14. 40 *Then cryed they all againe, ſaying, Not this man, but Barabbas. Now Barabbas was a robber.

CHAP. XIX.

1 Chriſt is ſcourged, crowned with thornes, and beaten. 4 Pilate is deſirous to releaſe him, but being ouercome with the outrage of the Iewes, hee deliuered him to be crucified. 23 They caſt lots for his garments. 26 He cōmendeth his mother to Iohn. 28 He dieth. 31 His ſide is pierced. 38 He is buried by Ioſeph and Nicodemus.

*Mat.27.26. THen *Pilate therefore tooke Ieſus, and ſcourged him.

2 And the ſouldiers platted a crowne of thornes, and put it on his head, and they put on him a purple robe,

3 And ſaid, Haile king of the Iewes, and they ſmote him with their hands.

4 Pilate therefore went foorth againe, and ſayth vnto them, Behold, I bring him foorth to you, that ye may know ŷ I finde no fault in him.

5 Then came Ieſus foorth, wearing the crowne of thornes, and the purple robe: and Pilate ſayth vnto them, Behold the man.

6 When the chiefe Prieſts therefore and officers ſaw him, they cried out, ſaying, Crucifie him, crucifie him. Pilate ſayth vnto them, Take yee him, and crucifie him: for I finde no fault in him.

7 The Iewes anſwered him, Wee haue a law, and by our law he ought to die, becauſe hee made himſelfe the Sonne of God.

8 ¶ When Pilate therefore heard that ſaying, he was the more afraid,

9 And went againe into the iudgement hall, and ſayth vnto Ieſus, Whence art thou? But Ieſus gaue him no anſwere.

10 Then ſayth Pilate vnto him, Speakeſt thou not vnto mee? Knoweſt thou not, that I haue power to crucifie thee, and haue power to releaſe thee?

11 Ieſus anſwered, Thou couldeſt haue no power at all againſt me, except it were giuen thee from aboue: therefore he that deliuered me vnto thee, hath the greater ſinne.

12 And from thenceforth Pilate ſought to releaſe him: but the Iewes cryed out, ſaying, If thou let this man go, thou art not Ceſars friend: whoſoeuer maketh himſelfe a king, ſpeaketh againſt Ceſar.

13 ¶ When Pilate therefore heard that ſaying, he brought Ieſus foorth, and ſate downe in the iudgement ſeate, in a place that is called the pauement, but in the Hebrew, Gabbatha.

14 And it was the preparation of the Paſſeouer, and about the ſixt houre: and he ſayth vnto the Iewes, Behold your King.

15 But they cried out, Away with him, away with him, crucifie him. Pilate ſaith vnto them, Shall I crucifie your King? The chiefe Prieſts anſwered, We haue no king but Ceſar.

16 *Then deliuered hee him therefore vnto them to be crucified: and they tooke Ieſus, and led him away. *Mat.27.31.

17 And he bearing his croſſe, went foorth into a place called the place of a ſcull, which is called in the Hebrew, Golgotha:

18 Where they crucified him, and two other with him, on either ſide one, and Ieſus in the middeſt.

19 ¶ And Pilate wrote a title, and put it on the croſſe. And the writing was, IESVS OF NAZARETH, THE KING OF THE IEWES.

20 This title then read many of the Iewes: for the place where Ieſus was crucified, was nigh to the citie, and it was written in Hebrew, and Greeke, and Latine.

21 Then ſaid the chiefe Prieſts of the Iewes to Pilate, Write not, The King of the Iewes: but that he ſaid, I am King of the Iewes.

22 Pilate anſwered, What I haue written, I haue written.

23 ¶ *Then the ſouldiers, when they had crucified Ieſus, tooke his garments, (and made foure parts, to euery ſouldier a part) and alſo his coat: Now the coat was without ſeame, || wouen from the top throwout. *Mat.27.35. ||Or, wrought.

24 They ſaid therefore among themſelues, Let not vs rent it, but caſt lots for it, whoſe it ſhall be: *that the Scripture might be fulfilled, which ſayth, They parted my raiment among them, and for my veſture they did caſt lots. Theſe things therefore the ſouldiers did. *Pſal.22.18.

25 ¶ Now there ſtood by the croſſe of Ieſus, his mother, and his mothers ſiſter, Mary the wife of || Cleophas, and Mary Magdalene. ||Or, Clopas.

26 When Ieſus therfore ſaw his mother, and the diſciple ſtanding by, whom he loued, he ſaith vnto his mother, Woman, behold thy ſonne.

27 Then ſaith hee to the diſciple, Behold thy mother: And from that houre that diſciple tooke her vnto his owne home.

28 ¶ After this, Ieſus knowing that all things were now accompliſhed, *that the Scripture might be fulfilled, ſayth, I thirſt. *Pſal.69.21.

29 Now there was ſet a veſſell, full of vineger: And they filled a ſpunge with vineger, and put it vpon hyſſope, and put it to his mouth.

30 When Ieſus therefore had receiued the vineger, he ſaid, It is finiſhed, and hee bowed his head, and gaue vp the ghoſt.

31 The Iewes therefore, becauſe it was the preparation, that the bodies ſhould not remaine vpon the Croſſe on the Sabbath day (for that Sabbath day was an high day) beſought Pilate that their legges might be broken, and that they might be taken away.

32 Then came the ſouldiers, and brake the legges of the firſt, and of the other which was crucified with him.

33 But when they came to Ieſus, & ſaw that he was dead already, they brake not his legges.

34 But one of the ſouldiers with a ſpeare pierced his ſide, and forthwith came there out blood and water.

35 And hee that ſaw it, bare record, and his record is true, and hee knoweth that hee ſayth true, that ye might beleeue.

36 For theſe things were done, * that the Scripture ſhould be fulfilled, * A bone of him ſhall not be broken. *Num.9.12. exod.12.46. *Pſal.34.21.

37 * And againe another Scripture ſayth, They ſhall looke on him whom they pierced. *Zach.12.10.

38 ¶ * And after this, Ioſeph of Arimathea (being a diſciple of Ieſus, but ſecretly for feare of the Iewes) beſought Pilate that hee might take away the body of Ieſus, and Pilate gaue him leaue: hee came therefore, and tooke the body of Ieſus. *Mat.27.57.

39 And there came alſo Nicodemus, which at the firſt came to Ieſus by night, and brought a mixture of myrrhe and aloes, about an hundred pound weight.

40 Then tooke they the body of Ieſus, and wound it in linnen clothes, with the ſpices, as the maner of the Iewes is to bury:

41 Now in the place where hee was crucified, there was a garden, and in the garden a new ſepulchre, wherein was neuer man yet laide.

42 There laide they Ieſus therefore, becauſe of the Iewes preparation day, for the ſepulchre was nigh at hand.

CHAP. XX.

1 Mary commeth to the Sepulchre. 3 So doe Peter and Iohn ignorant of the Reſurrection. 11 Ieſus appeareth to Mary Magdalene, 19 and to his diſciples, 24 The incredulitie, and confeſsion of Thomas. 30 The Scripture is ſufficient to ſaluatiõ.

*Mat.28.1. mark.16.1. THe * firſt day of the weeke, commeth Mary Magdalene early when it was yet darke, vnto the Sepulchre, and ſeeth the ſtone taken away from the ſepulchre.

2 Then ſhe runneth and commeth to Simon Peter, and to the * other diſciple whom Ieſus loued, and ſaith vnto them, They haue taken away the Lord out of the Sepulchre, and wee know not where they haue laide him. *Chap.13.23 and 21.20.

3 Peter therefore went forth, and that other diſciple, and came to the Sepulchre.

4 So they ranne both together, and the other diſciple did outrun Peter, and came firſt to the Sepulchre.

5 And hee ſtouping downe and looking in, ſaw the linnen clothes lying, yet went he not in.

6 Then commeth Simon Peter following him, and went into the Sepulchre, and ſeeth the linnen clothes lie,

7 And the napkin that was about his head, not lying with the linnen clothes, but wrapped together in a place by it ſelfe.

8 Then went in alſo that other diſciple which came firſt to the Sepulchre, and he ſaw, and beleeued.

9 For as yet they knew not the Scripture, that he muſt riſe againe from the dead.

10 Then the diſciples went away againe vnto their owne home.

11 ¶ But Mary ſtood without at the ſepulchre, weeping: and as ſhee wept, ſhee ſtouped downe, and looked into the Sepulchre,

12 And ſeeth two Angels in white, ſitting, the one at the head, and the other at the feete, where the body of Ieſus had layen:

13 And they ſay vnto her, Woman, why weepeſt thou? She ſayth vnto them, Becauſe they haue taken away my Lord, and I know not where they haue laide him.

14 And when ſhee had thus ſaid, ſhee turned her ſelfe backe, and ſaw Ieſus ſtanding, and knew not that it was Ieſus.

15 Ieſus ſayth vnto her, Woman, why weepeſt thou? whom ſeekeſt thou? She ſuppoſing him to be the gardiner, ſayth vnto him, Sir, if thou haue borne him hence, tell me where thou haſt laide him, and I will take him away.

16 Ieſus ſaith vnto her, Mary. She turned her ſelfe, and ſayth vnto him, Rabboni, which is to ſay, Maſter.

17 Ieſus ſayth vnto her, Touch me not: for I am not yet aſcended to my Father: but goe to my brethren, and ſay vnto them, I aſcend vnto my Father, and your Father, and to my God, and your God.

18 Mary Magdalene came and tolde the diſciples that ſhe had ſeene the Lord, and that hee had ſpoken theſe things vnto her.

19 ¶ * Then the ſame day at euening, being the firſt day of the weeke, when the doores were ſhut, where the diſciples were aſſembled for feare of the Iewes, came Ieſus, and ſtood in the midſt, and ſayth vnto them, Peace be vnto you. *Mar.16.14.

20 And when he had ſo ſaid, he ſhewed vnto them his hands and his ſide. Then were the diſciples glad, when they ſaw the Lord.

21 Then ſaid Ieſus to them againe, Peace be vnto you: As my Father hath ſent me, euen ſo ſend I you.

22 And when he had ſaid this, hee breathed on them, and ſaith vnto them, Receiue ye the holy Ghoſt.

23 * Whoſe ſoeuer ſinnes ye remit, they are remitted vnto them, and whoſe ſoeuer ſinnes ye retaine, they are retained. *Mat.18.18.

24 ¶ But Thomas, one of the twelue, called Didymus, was not with them when Ieſus came.

25 The other diſciples therefore ſaid vnto him, We haue ſeene the Lord. But he ſaid vnto them, Except I ſhall ſee in his hands the print of the nailes, and thruſt my hand into his ſide, I will not beleeue.

26 ¶ And after eight dayes, againe his diſciples were within, and Thomas with them: Then came Ieſus, the doores being ſhut, and ſtood in the midſt, and ſaid, Peace be vnto you.

27 Then ſayth he to Thomas, Reach hither thy finger, and behold my hands, and reach hither thy hand, and thruſt it into my ſide, and be not faithleſſe, but beleeuing.

28 And Thomas anſwered, and ſaid vnto him, My Lord, and my God.

29 Ieſus ſaith vnto him, Thomas, becauſe thou haſt ſeene me, thou haſt beleeued: bleſſed are they that haue not ſeene, ⁊ yet haue beleeued.

30 ¶ * And many other ſignes truely did Ieſus in the preſence of his diſciples, which are not written in this booke: *Chap.21.25

32 But theſe are written, that ye might beleeue that Ieſus is the Chriſt the Sonne of God, and that beleeuing ye might haue life thorow his Name.

CHAP. XXI.

1 Chriſt appearing againe to his diſciples was knowen of them by the great draught of fiſhes, 12 He dineth with them: 15 earneſtly commaundeth Peter to feede his Lambes and ſheepe: 18 Fore-

telleth him of his death: 22 Rebuketh his curioſitie touching Iohn. 25 The concluſion.

AFter theſe things Ieſus ſhewed himſelfe againe to the diſciples at the Sea of Tiberias, and on this wiſe ſhewed he himſelfe.

2 There were together Simon Peter, and Thomas called Didymus, and Nathaneel of Cana in Galile, and the ſonnes of Zebedee, and two other of his diſciples.

3 Simon Peter ſayth vnto them, I goe a fiſhing. They ſay vnto him, Wee alſo goe with thee. They went forth and entred into a ſhip immediatly, and that night they caught nothing.

4 But when the morning was now come, Ieſus ſtood on the ſhore: but the diſciples knew not that it was Ieſus.

5 Then Ieſus ſayth vnto them, ‖ Children, haue ye any meat? They anſwered him, No.

‖ Or, Sirs.

6 And he ſaid vnto them, Caſt the net on the right ſide of the ſhip, and ye ſhall finde. They caſt therefore, and now they were not able to draw it, for the multitude of fiſhes.

7 Therefore that diſciple whom Ieſus loued, ſaith vnto Peter, It is the Lord. Now when Simon Peter heard that it was the Lord, hee girt his fiſhers coat vnto him, (for hee was naked) and did caſt himſelfe into the ſea.

8 And the other diſciples came in a little ſhip (for they were not farre from land, but as it were two hundred cubites) dragging the net with fiſhes.

9 Aſſoone then as they were come to land, they ſaw a fire of coales there, and fiſh laid thereon, and bread.

10 Ieſus ſayth vnto them, Bring of the fiſh, which ye haue now caught.

11 Simon Peter went vp, and drew the net to land full of great fiſhes, an hundred and fiftie and three: and for all there were ſo many, yet was not the net broken.

12 Ieſus ſaith vnto them, Come, and dine. And none of the diſciples durſt aske him, Who art thou? knowing that it was the Lord.

13 Ieſus then commeth, and taketh bread, and giueth them, and fiſh likewiſe.

14 This is now the third time that Ieſus ſhewed himſelfe to his diſciples, after that hee was riſen from the dead.

15 ¶ So when they had dined, Ieſus ſayth to Simon Peter, Simon, ſonne of Ionas, loueſt thou me more then theſe? Hee ſaith vnto him, Yea, Lord, thou knoweſt that I loue thee. He ſaith vnto him, Feed my lambes.

16 Hee ſaith to him againe the ſecond time, Simon ſon of Ionas, loueſt thou me? He ſaith vnto him, Yea, Lord, thou knoweſt that I loue thee. He ſaith vnto him, Feed my ſheepe.

17 He ſaid vnto him the third time, Simon ſonne of Ionas, loueſt thou mee? Peter was grieued, becauſe he ſaid vnto him the third time, Loueſt thou mee? And he ſaid vnto him, Lord, thou knoweſt all things, thou knoweſt that I loue thee. Ieſus ſaith vnto him, Feed my ſheepe.

18 Verily, verily, I ſay vnto thee, when thou waſt yong, thou girdedſt thy ſelfe, and walkedſt whither thou wouldeſt: but when thou ſhalt be olde, thou ſhalt ſtretch forth thy hands, and another ſhall gird thee, and cary thee whither thou wouldeſt not.

19 This ſpake hee, ſignifying by what death he ſhould glorifie God. And when he had ſpoken this, he ſayth vnto him, Follow me.

20 Then Peter turning about, ſeeth the diſciple * whom Ieſus loued, following, which alſo leaned on his breaſt at ſupper, and ſaid, Lord, which is he that betrayeth thee?

*Iohn 13:23. and 20.2.

21 Peter ſeeing him, ſaith to Ieſus, Lord, and what ſhall this man doe?

22 Ieſus ſaith vnto him, If I will that hee tary till I come, what is that to thee? Follow thou me.

23 Then went this ſaying abroad among the brethren, that that diſciple ſhould not die: yet Ieſus ſaid not vnto him, Hee ſhall not die: but If I will that he tary till I come, what is that to thee?

24 This is the diſciple which teſtifieth of theſe things, and wrote theſe things, and we know that his teſtimonie is true.

25 *And there are alſo many other things which Ieſus did, the which if they ſhould bee written euery one I ſuppoſe that euen the world it ſelfe could not conteine the bookes that ſhould be written, Amen.

*Chap.20.30

¶ The Actes of the Apoſtles.

CHAP. I.

1 Chriſt preparing his Apoſtles to the beholding of his aſcenſion, gathereth them together into the mount Oliuet, commaundeth them to expect in Hieruſalem the ſending downe of the holy Ghoſt, promiſeth after few dayes to ſend it: by vertue whereof they ſhould bee witneſſes vnto him, euen to the vtmoſt parts of the earth. 9 After his aſcenſion they are warned by two Angels to depart, & to ſet their minds vpon his ſecond comming. 12 They accordingly return, and giuing themſelues to prayer, chuſe Matthias Apoſtle in the place of Iudas.

THE former Treatiſe haue I made, O Theophilus, of all that Jeſus began both to doe and teach,

2 Untill the day in which hee was taken vp, after that hee thorow the holy Ghoſt, had giuen commaundements vnto the Apoſtles, whom hee had choſen.

3 To whom alſo hee ſhewed himſelfe aliue after his paſſion, by many infallible proofes, being ſeene of them fourty dayes, and ſpeaking of the things pertaining to the kingdome of God:

4 And ‖ beeing aſſembled together with them, commaunded them that they ſhould not depart from Hieruſalem, but waite for the promiſe of the Father, * which, ſayth hee, yee haue heard of me.

‖Or, eating together with them.

*Luke 24.49.

5 * For John truely baptized with water, but ye ſhall be baptized with the holy Ghoſt, not many dayes hence.

*Matt. 3.11.

6 When they therefore were come together, they aſked of him, ſaying, Lord, wilt thou at this time reſtore againe the kingdome to Iſrael?

7 And he ſaid vnto them, It is not for you to know the times or the ſeaſons, which the Father hath put in his owne power.

8 *But ye ſhall receiue ‖ power after that the holy Ghoſt is come vpon you, and ye ſhall be witneſſes vnto mee, both in Hieruſalem, and in all Judea, and in Samaria, and vnto the vttermoſt part of the earth.

*Chap. 2.1.

‖Or, the power of the holy Ghoſt comming vpon you.

9 * And when hee had ſpoken theſe things, while they beheld, he was taken vp, and a cloud receiued him out of their ſight.

*Luke 24.51.

10 And while they looked ſtedfaſtly toward heauen, as hee went vp, behold, two men ſtood by them in white apparell,

11 Which alſo ſaid, Yee men of Galile, why ſtand yee gazing vp into heauen? This ſame Jeſus, which is taken vp from you into heauen, ſhall ſo come in like maner as ye haue ſeene him goe into heauen.

12 Then returned they vnto Hieruſalem, from the mount called Oliuet, which is from Hieruſalem a Sabbath dayes iourney.

13 And when they were come in, they went vp into an vpper roume, where abode both Peter and James, and John, and Andrew, Philip, and Thomas, Bartholomew, and Matthew, James the ſonne of Alpheus, and Simon Zelotes, and Judas the brother of James.

14 Theſe all continued with one accord in prayer and ſupplication, with the women, and Mary the mother of Jeſus, and with his brethren.

15 ¶ And in thoſe dayes Peter ſtood vp in the mids of the diſciples, and ſaid, (The number of names together were about an hundred and twentie)

16 Men and brethren, This Scripture muſt needes haue beene fulfilled, * which the holy Ghoſt by the mouth of Dauid ſpake before concerning Judas, which was guide to them that tooke Jeſus.

*Pſal. 41.9.

17 For he was numbred with vs, and had obtained part of this miniſtery.

18 *Now this man purchaſed a field with the reward of iniquitie, and falling headlong, hee burſt aſunder in the mids, and all his bowels guſhed out.

*Matt. 27.7.

19 And it was knowen vnto all the dwellers at Jeruſalem, inſomuch as that field is called in their proper tongue, Aceldama, that is to ſay, The field of blood.

20 *For it is written in the booke of Pſalmes, Let his habitation be deſolate, and let no man dwell therein: *And his ‖ Biſhopricke let another take.

*Pſal. 69.26.

*Pſal. 109.7.

‖Or, office: or, charge.

21 Wherefore of theſe men which haue companied with vs all the time that the Lord Jeſus went in and out among vs,

22 Beginning from the Baptiſme of John, vnto that ſame day that he was taken vp from vs, muſt one be ordained to be a witneſſe with vs of his reſurrection.

23 And they appointed two, Joſeph called Barſabas, who was ſurnamed Juſtus, and Matthias.

24 And they prayed, and ſayd, Thou Lord, which knoweſt the hearts of all men, ſhew whether of theſe two thou haſt choſen,

25 That hee may take part of this miniſtery and Apoſtleſhip, from which Judas by tranſgreſſion fell, that hee might goe to his owne place.

26 And they gaue foorth their lots, and the lot fell vpon Matthias, and he was numbred with the eleuen Apoſtles.

CHAP. II.

1 The Apoſtles filled with the holy Ghoſt, and ſpeaking diuers languages, are admired by ſome, and derided by others. 14 whom Peter diſproouing, and ſhewing that the Apoſtles ſpake by the

power of the holy Ghoſt, that Ieſus was riſen from the dead, aſcended into heauen, had powred down the ſame holy Ghoſt, and was the Meſsias, a man knowen to them to bee approoued of God by his miracles, wonders, and ſignes, and not crucified without his determinate counſell, and foreknowledge: 37 Hee baptizeth a great number that were conuerted. 41 Who afterwards deuoutly, and charitably conuerſe together: the Apoſtles working many miracles, and God daily encreaſing his Church.

AND when the day of Pentecoſt was fully come, they were all with one accord in one place.

2 And ſuddenly there came a ſound from heauen as of a ruſhing mightie winde, and it filled all the houſe where they were ſitting.

3 And there appeared vnto them clouen tongues, like as of fire, and it ſate vpon each of them.

4 And they were all filled with the holy Ghoſt, and began to ſpeake with other tongues, as the Spirit gaue them vtterance.

5 And there were dwelling at Hieruſalem Iewes, deuout men, out of euery nation vnder heauen.

6 Now † when this was noiſed abroad, the multitude came together, and were ‖ confounded, becauſe that euery man heard them ſpeake in his owne language.

†Gr. when this voice was made.
‖Or, troubled in minde.

7 And they were all amazed, and marueiled, ſaying one to another, Behold, are not all theſe which ſpeake, Galileans?

8 And how heare we euery man in our owne tongue, wherein we were borne?

9 Parthians, and Medes, and Elamites, and the dwellers in Meſopotamia, and in Iudea, and Cappadocia, in Pontus, and Aſia,

10 Phrygia, and Pamphylia, in Egypt, and in the parts of Libya, about Cyrene, and ſtrangers of Rome, Iewes and Proſelytes,

11 Cretes, and Arabians, we doe heare them ſpeake in our tongues the wonderfull workes of God.

12 And they were all amazed, and were in doubt, ſaying one to another, What meaneth this?

13 Others mocking ſaid, Theſe men are full of new wine.

14 ¶ But Peter ſtanding vp with the eleuen, lift vp his voice, and ſaid vnto them, Yee men of Iudea, and all yee that dwell at Hieruſalem, bee this knowen vnto you, and hearken to my words:

15 For theſe are not drunken, as yee ſuppoſe, ſeeing it is but the third houre of the day.

16 * But this is that which was ſpoken by the Prophet Ioel,

*Ioel 2.28. Eſai. 44.3.

17 And it ſhall come to paſſe in the laſt dayes (ſaith God) I wil powre out of my Spirit vpon all fleſh: and your ſonnes and your daughters ſhall propheſie, and your yong men ſhall ſee viſions, and your olde men ſhall dreame dreames:

18 And on my ſeruants, and on my handmaidens, I will powre out in thoſe dayes of my Spirit, and they ſhall propheſie:

19 And I will ſhewe wonders in heauen aboue, and ſignes in the earth beneath: blood, and fire, and vapour of ſmoke.

20 * The Sunne ſhall bee turned into darkeneſſe, and the Moone into blood, before that great and notable day of the Lord come.

*Ioel 2.31.

21 * And it ſhall come to paſſe, that whoſoeuer ſhall call on the Name of the Lord, ſhall be ſaued.

*Rom. 10.13.

22 Yee men of Iſrael, heare theſe words; Ieſus of Nazareth, a man approoued of God among you, by miracles, wonders, and ſignes, which God did by him in the midſt of you, as ye your ſelues alſo know:

23 Him, being deliuered by the determinate counſell and foreknowledge of God, yee haue taken, and by wicked hands, haue crucified and ſlaine:

24 Whom God hath raiſed vp, hauing looſed the paines of death: becauſe it was not poſſible that he ſhould be holden of it.

25 For Dauid ſpeaketh concerning him, * I foreſaw the Lord alwayes before my face, for hee is on my right hand, that I ſhould not bee mooued.

*Pſal.16.9.

26 Therefore did my heart reioyce, and my tongue was glad: Moreouer alſo, my fleſh ſhall reſt in hope,

27 Becauſe thou wilt not leaue my ſoule in hell, neither wilt thou ſuffer thine Holy one to ſee corruption.

28 Thou haſt made knowen to me the wayes of life, thou ſhalt make me full of ioy with thy countenance.

29 Men and brethren, ‖ let me freely ſpeake vnto you * of the Patriarch Dauid, that hee is both dead and buried, and his ſepulchre is with vs vnto this day:

‖Or, I may.
*1.King.2.10

30 Therefore being a Prophet, * and knowing that God had ſworne with an oath to him, that of the fruite of his loynes, according to the fleſh, hee would raiſe vp Chriſt, to ſit on his throne:

*Pſal.132.11.

31 Hee ſeeing this before, ſpake of the reſurrection of Chriſt, * that his ſoule was not left in hell, neither his fleſh did ſee corruption.

*Pſal.16.11.

32 This Ieſus hath God raiſed vp, whereof we all are witneſſes.

33 Therefore being by the right hand of God exalted, and hauing receiued of the Father the promiſe of the holy Ghoſt, hee hath ſhed foorth this, which ye now ſee and heare.

34 For Dauid is not aſcended into the heauens, but he ſayth himſelfe, * The Lord ſaid vnto my Lord, Sit thou on my right hand,

*Pſal.110.1.

35 Vntill I make thy foes thy footſtoole.

36 Therefore let all the houſe of Iſrael know aſſuredly, that God hath made that ſame Ieſus, whom yee haue crucified, both Lord and Chriſt.

37 ¶ Now when they heard this, they were pricked in their heart, and ſaid vnto Peter, and to the reſt of the Apoſtles, Men and brethren, what ſhall we doe?

38 Then Peter ſaid vnto them, Repent, and be baptized euery one of you in the Name of Ieſus Chriſt, for the remiſſion of ſinnes, and yee ſhall receiue the gift of the holy Ghoſt.

39 For the promiſe is vnto you, and to your children, and to all that are afarre off, euen as many as the Lord our God ſhall call.

40 And with many other words did hee teſtifie and exhort, ſaying, Saue your ſelues from this vntoward generation.

41 ¶ Then they that gladly receiued his word, were baptized: and the ſame day there were added vnto them about three thouſand ſoules.

42 And they continued ſtedfaſtly in the Apoſtles doctrine and fellowſhip, and in breaking of bread, and in prayers.

43 And feare came vpon euery ſoule: and many wonders and ſignes were done by the Apoſtles.

44 And all that beleeued were together, and had all things common,

45 And ſolde their poſſeſſions and goods, and parted them to all men, as euery man had neede.

46 And they continuing daily with one accord in the Temple, and breaking bread ‖ from houſe to houſe, did eat their meat with gladneſſe and ſingleneſſe of heart,

‖Or, at home.

47 Praiſing God, and hauing fauour with all the people. And the Lord added to the Church daily ſuch as ſhould be ſaued.

CHAP. III.

Peter preaching to the people that came to ſee a lame man reſtored to his feete, 12 profeſſeth the cure not to haue beene wrought by his, or Iohns owne power or holineſſe, but by God, and his Sonne Ieſus, and through faith in his Name: 13 Withall reprehending them for crucifying Ieſus. 17 Which becauſe they did it through ignorance, and that thereby were fulfilled Gods determinate counſell, and the Scriptures: 19 Hee exhorteth them by repentance and faith to ſeeke remiſsion of their ſinnes, and ſaluation in the ſame Ieſus.

NOw Peter and Iohn went vp together into the Temple at the houre of prayer, being the ninth houre.

2 And a certaine man lame from his mothers wombe was caried, whom they laide daily at the gate of the Temple which is called Beautifull, to aſke almes of them that entred into the Temple.

3 Who ſeeing Peter and Iohn about to goe into the Temple, aſked an almes.

4 And Peter faſtening his eyes vpon him, with Iohn, ſaid, Looke on vs.

5 And hee gaue heede vnto them, expecting to receiue ſome thing of them.

6 Then Peter ſaid, Siluer and golde haue I none, but ſuch as I haue, giue I thee: In the Name of Ieſus Chriſt of Nazareth, riſe vp and walke.

7 And hee tooke him by the right hand, and lift him vp: and immediatly his feete and ancle bones receiued ſtrength.

8 And he leaping vp, ſtood, and walked, and entred with them into the Temple, walking, and leaping, and praiſing God.

9 And all the people ſaw him walking, and praiſing God.

10 And they knew that it was he which ſate for almes at the beautifull gate of the Temple: and they were filled with wonder and amazement at that which had happened vnto him.

11 And as the lame man which was healed, helde Peter and Iohn, all the people ranne together vnto them in the porch, that is called Solomons, greatly wondring.

12 ¶ And when Peter ſaw it, hee anſwered vnto the people, Ye men of Iſrael, why maruell yee at this? or why looke yee ſo earneſtly on vs, as though by our owne power or holineſſe wee had made this man to walke?

13 The God of Abraham, and of Iſaac, and of Iacob, the God of our fathers hath glorified his Sonne Ieſus, whom yee deliuered vp, and denied him in the preſence of Pilate, when hee was determined to let him goe.

14 *But yee denied the Holy one, and the Iuſt, and deſired a murderer to be granted vnto you,

*Matt.27.20

15 And killed ‖ the Prince of life, whom God hath raiſed from the dead, whereof wee are witneſſes.

‖Or, authour.

16 And his Name through faith in his Name hath made this man ſtrong, whom ye ſee and know: yea, the faith which is by him, hath giuen him this perfect ſoundneſſe in the preſence of you all.

17 And now brethren, I wote that through ignorance ye did it, as did alſo your rulers.

18 But thoſe things which God before had ſhewed by the mouth of all his Prophets, that Chriſt ſhould ſuffer, he hath ſo fulfilled.

19 ¶ Repent ye therefore, and be conuerted, that your ſinnes may be blotted out, when the times of refreſhing ſhall come from the preſence of the Lord.

20 And he ſhall ſend Ieſus Chriſt, which before was preached vnto you.

21 Whom the heauen muſt receiue, vntill the times of reſtitution of all things, which God hath ſpoken by the mouth of all his holy Prophets ſince the world began.

22 *For Moſes truely ſaid vnto the fathers, A Prophet ſhall the Lord your God raiſe vp vnto you of your brethren, like vnto me; him ſhall yee heare in all things whatſoeuer he ſhall ſay vnto you.

*Deut.18.15. chap.7.37.

23 And it ſhall come to paſſe, that euery ſoule which will not heare that Prophet, ſhall be deſtroyed from among the people.

24 Yea, and all the Prophets from Samuel, and thoſe that follow after, as many as haue ſpoken, haue likewiſe foretold of theſe dayes.

25 Yee are the children of the Prophets, and of the couenant which God made with our fathers, *ſaying vnto Abraham, and in thy ſeede ſhall all the kinreds of the earth be bleſſed.

*Gen.12.3.

26 Unto you firſt, God hauing raiſed vp his Sonne Ieſus, ſent him to bleſſe you, in turning away euery one of you from his iniquities.

CHAP. IIII.

1 The rulers of the Iewes offended with Peters Sermon, 4 (though thouſands of the people were conuerted that heard the word) impriſon him, and Iohn. 5 After, vpon examination Peter boldly auouching the lame man to be healed by the name of Ieſus, and that by the ſame Ieſus onely we muſt be eternally ſaued, 13 They command him and Iohn to preach no more in that Name, adding alſo threatning, 23 Whereupon the Church fleeth to prayer. 31 And God by moouing the place where they were aſſembled, teſtified that hee heard their prayer: confirming the Church with the gift of the holy Ghoſt, and with mutuall loue and charitie.

ANd as they ſpake vnto the people, the Prieſts and the ‖ captaine of the Temple, and the Sadduces came vpon them,

‖Or, ruler.

2 Being grieued that they taught the people, and preached through Ieſus the reſurrection from the dead.

3 And they laid hands on them, and put them

in holde vnto the next day: for it was now euentide.

4 Howbeit, many of them which heard the word, beleeued, and the number of the men was about fiue thouſand.

5 ¶ And it came to paſſe on the morrow, that their rulers, and Elders, and Scribes,

6 And Annas the high Prieſt, and Caiphas, and Iohn, and Alexander, and as many as were of the kinred of the high Prieſt, were gathered together at Hieruſalem.

7 And when they had ſet them in the midſt, they aſked, By what power, or by what name haue ye done this?

8 Then Peter filled with the holy Ghoſt, ſaid vnto them, Ye rulers of the people, and Elders of Iſrael,

9 If wee this day be examined of the good deed done to the impotent man, by what meanes he is made whole,

10 Be it knowen vnto you all, and to all the people of Iſrael, that by the Name of Ieſus Chriſt of Nazareth, whom yee crucified, whom God raiſed from the dead, euen by him doth this man ſtand here, before you, whole.

*Pſal.118.22. mat.21.42.

11 *This is the ſtone which was ſet at nought of you builders, which is become the head of the corner.

12 Neither is there ſaluation in any other: for there is none other name vnder heauen giuen among men whereby we muſt be ſaued.

13 ¶ Now when they ſaw the boldneſſe of Peter and Iohn, and perceiued that they were vnlearned and ignorant men, they marueiled, and they tooke knowledge of them, that they had beene with Ieſus.

14 And beholding the man which was healed, ſtanding with them, they could ſay nothing againſt it.

15 But when they had commanded them to goe aſide out of the Council, they conferred among themſelues,

16 Saying, what ſhall we doe to theſe men? for that indeed a notable miracle hath been done by them, is manifeſt to all them that dwell in Hieruſalem, and we cannot denie it.

17 But that it ſpread no farther among the people, let vs ſtraitly threaten them, that they ſpeake henceforth to no man in this Name.

18 And they called them, and commaunded them, not to ſpeake at all, nor teach in the Name of Ieſus.

19 But Peter and Iohn anſwered, and ſaid vnto them, Whether it be right in the ſight of God, to hearken vnto you more then vnto God, iudge yee.

20 For wee cannot but ſpeake the things which we haue ſeene and heard.

21 So when they had further threatned them, they let them goe, finding nothing how they might puniſh them, becauſe of the people: for all men glorified God for that which was done.

22 For the man was aboue forty yeeres olde, on whom this miracle of healing was ſhewed.

23 ¶ And being let goe, they went to their owne company, and reported all that the chiefe Prieſts and Elders had ſaid vnto them.

24 And when they heard that, they lift vp their voice to God with one accord, and ſaid, Lord, thou art God which haſt made heauen & earth, and the ſea, and all that in them is,

*Pſal.2.1.

25 *Who by the mouth of thy ſeruant Dauid haſt ſaid, Why did the heathen rage, and the people imagine vaine things?

26 The Kings of the earth ſtood vp, and the rulers were gathered together againſt the Lord and againſt his Chriſt.

27 For of a trueth againſt thy holy childe Ieſus, whom thou haſt anointed, both Herod, and Pontius Pilate, with the Gentiles, and the people of Iſrael were gathered together,

28 For to doe whatſoeuer thy hand and thy counſell determined before to be done.

29 And now Lord, behold their threatnings, and grant vnto thy ſeruants, that with all boldneſſe they may ſpeake thy word,

30 By ſtretching foorth thine hand to heale: and that ſignes and wonders may be done by the Name of thy holy childe Ieſus.

31 ¶ And when they had prayed, the place was ſhaken where they were aſſembled together, and they were all filled with the holy Ghoſt, and they ſpake the word of God with boldneſſe.

32 And the multitude of them that beleeued, were of one heart, and of one ſoule: Neither ſaid any of them, that ought of the things which hee poſſeſſed, was his owne, but they had all things common.

33 And with great power gaue the Apoſtles witneſſe of the reſurrection of the Lord Ieſus, and great grace was vpon them all.

34 Neither was there any among them that lacked: For as many as were poſſeſſors of lands, or houſes, ſolde them, and brought the prices of the things that were ſolde,

35 And laid them downe at the Apoſtles feet: And diſtribution was made vnto euery man according as he had need.

36 And Ioſes, who by the Apoſtles was ſurnamed Barnabas (which is, being interpreted, the ſonne of conſolation) a Leuite, and of the countrey of Cyprus,

37 Hauing land, ſolde it, and brought the money, and laid it at the Apoſtles feet.

CHAP. V.

After that Ananias and Sapphira his wife for their hypocriſie at Peters rebuke had fallen down dead, 12 and that the reſt of the Apoſtles had wrought many miracles, 14 to the increaſe of the faith: 17 The Apoſtles are againe impriſoned, 19 But deliuered by an Angel, bidding them to preach openly to all: 21 When, after their teaching accordingly in the Temple, 29 and before the Councill, 33 they are in danger to be killed, through the aduiſe of Gamaliel, a great Councellor among the Iewes, they be kept aliue, 40 and are but beaten: for which they glorifie God, and ceaſe no day from preaching.

BUt a certaine man named Ananias, with Sapphira his wife, ſolde a poſſeſſion,

2 And kept backe part of the price, his wife alſo being priuie to it, and brought a certaine part, and laide it at the Apoſtles feete.

3 But Peter ſaid, Ananias, Why hath Satan filled thine heart ‖ to lie to the holy Ghoſt, and to keepe backe part of the price of the land?

‖Or, to deceiue.

4 Whiles it remained, was it not thine owne? and after it was ſold, was it not in thine owne power? why haſt thou conceiued this thing in thine heart? thou haſt not lied vnto men, but vnto God.

5 And Ananias hearing theſe wordes, fell downe, and gaue vp the ghoſt: and great feare came on all them that heard theſe things.

6 And the yong men aroſe, wound him vp, and caried him out, and buried him.

7 And it was about the ſpace of three houres after, when his wife, not knowing what was done, came in.

8 And Peter anſwered vnto her, Tell me whether ye ſolde the land for ſo much. And ſhee ſaid, Yea, for ſo much.

9 Then Peter ſaid vnto her, How is it that ye haue agreed together, to tempt the Spirit of the Lord? behold, the feete of them which haue buried thy huſband, are at the doore, and ſhall cary thee out.

10 Then fell ſhee downe ſtraightway at his feete, and yeelded vp the ghoſt: And the young men came in, and found her dead, and carying her foorth, buried her by her huſband.

11 And great feare came vpon all the Church, and vpon as many as heard theſe things.

12 ¶ And by the hands of the Apoſtles were many ſignes and wonders wrought among the people, (And they were all with one accord in Solomons porch.

13 And of the reſt durſt no man ioyne himſelfe to them: But the people magnified them.

14 And beleeuers were the more added to the Lord, multitudes both of men and women.)

||Or, in euery ſtreet.

15 Inſomuch that they brought foorth the ſicke || into the ſtreetes, and laide them on beds and couches, that at the leſt the ſhadow of Peter paſſing by, might ouerſhadow ſome of them.

16 There came alſo a multitude out of the cities round about vnto Hieruſalem, bringing ſicke folkes, and them which were vexed with vncleane ſpirits: & they were healed euery one.

||Or, enuie.

17 ¶ Then the hie Prieſt roſe vp, and all they that were with him, (which is the ſect of the Sadduces) and were filled with || indignation,

18 And laid their hands on the Apoſtles, and put them in the common priſon.

19 But the Angel of the Lord by night opened the priſon doores, and brought them foorth, and ſaid,

20 Goe, ſtand and ſpeake in the Temple to the people all the words of this life.

21 And when they heard that, they entred into the Temple early in the morning, and taught: but the high Prieſt came, and they that were with him, and called the Councill together, and all the Senate of the children of Iſrael, and ſent to the priſon to haue them brought.

22 But when the officers came, & found them not in the priſon, they returned, and told,

23 Saying, The priſon truely found we ſhut with all ſafety, and the keepers ſtanding without before the doores, but when we had opened, we found no man within.

24 Now when the high Prieſt, and the Captaine of the Temple, and the chiefe Prieſts heard theſe things, they doubted of them whereunto this would grow.

25 Then came one, and tolde them, ſaying, Behold, the men whom yee put in priſon, are ſtanding in the Temple, & teaching the people.

26 Then went the captaine with the officers, and brought them without violence: (For they feared the people, leſt they ſhould haue beene ſtoned.)

27 And when they had brought them, they ſet them before the Councill, and the high Prieſt asked them,

*Chap.4.18.

28 Saying, * Did not wee ſtraitly commaund you, that you ſhould not teach in this Name? And behold, ye haue filled Hieruſalem with your doctrine, and intend to bring this mans blood vpon vs.

29 ¶ Then Peter, and the other Apoſtles anſwered, and ſaid, We ought to obey God rather then men.

30 The God of our Fathers raiſed vp Ieſus, whom ye ſlew and hanged on a tree.

31 Him hath God exalted with his right hand to be a Prince and a Sauiour, for to giue repentance to Iſrael, and forgiueneſſe of ſinnes.

32 And we are his witneſſes of theſe things, and ſo is alſo the holy Ghoſt, whom God hath giuen to them that obey him.

33 ¶ When they heard that, they were cut to the heart, and tooke counſell to ſlay them.

34 Then ſtood there vp one in the Councill, a Phariſee, named Gamaliel, a Doctor of Law, had in reputation among all the people, & commanded to put the Apoſtles forth a little ſpace,

35 And ſaid vnto them, Ye men of Iſrael, take heed to your ſelues, what ye intend to doe as touching theſe men.

||Or, beleeued.

36 For before theſe dayes roſe vp Theudas, boaſting himſelfe to be ſome body, to whom a number of men, about foure hundred, ioyned themſelues: who was ſlaine, and all, as many as || obeyed him, were ſcattered, and brought to nought.

37 After this man roſe vp Iudas of Galilee, in the daies of the taxing, and drew away much people after him: he alſo periſhed, and all, euen as many as obeyed him, were diſperſed.

38 And now I ſay vnto you, refraine from theſe men, and let them alone: for if this counſel or this worke be of men, it will come to nought.

39 But if it be of God, ye cannot ouerthrow it, leſt haply ye be found euen to fight againſt God.

40 And to him they agreed: and when they had called the Apoſtles, and beaten them, they commaunded that they ſhould not ſpeake in the Name of Ieſus, and let them goe.

41 ¶ And they departed from the preſence of the Councill, reioycing that they were counted worthy to ſuffer ſhame for his Name.

42 And dayly in the Temple, and in euery houſe, they ceaſed not to teach and preach Ieſus Chriſt.

CHAP. VI.

1 The Apoſtles deſirous to haue the poore regarded for their bodily ſuſtenance, as alſo carefull themſelues to diſpenſe the word of God, the foode of the ſoule: 3 Appoint the office of Deaconſhip to ſeuen choſen men, 5 Of whom, Stephen a man full of faith, and of the holy Ghoſt, is one. 12 Who is taken of thoſe, whom he confounded in diſputing, 13 and after falſely accuſed of blaſphemie againſt the law and the temple.

AND in thoſe daies when the number of the Diſciples was multiplied, there aroſe a murmuring of the Grecians againſt the Hebrewes, becauſe their widowes were neglected in the daily miniſtration.

2 Then the twelue called the multitude of the diſciples vnto them, and ſaid, It is not

reaſon that wee ſhould leaue the word of God, and ſerue tables.

3 Wherefore brethren, looke yee out among you ſeuen men of honeſt report, full of the holy Ghoſt, and wiſedome, whom wee may appoint ouer this buſineſſe.

4 But wee will giue our ſelues continually to prayer, and to the miniſtery of the word.

5 ¶ And the ſaying pleaſed the whole multitude: & they choſe Steuen, a man full of faith and of the holy Ghoſt, and Philip, Prochorus, and Nicanor, and Timon, and Permenas, and Nicolas a Proſelyte of Antioch.

6 Whom they ſet before the Apoſtles: and when they had prayed, they layd their hands on them.

7 And the word of God encreaſed, and the number of the Diſciples multiplied in Hieruſalem greatly, and a great company of the Prieſts were obedient to the faith.

8 And Steuen full of faith and power, did great wonders and miracles among the people.

9 ¶ Then there aroſe certaine of the Synagogue, which is called the Synagogue of the Libertines, and Cyrenians, and Alexandrians, and of them of Cilicia, and of Aſia, diſputing with Steuen.

10 And they were not able to reſiſt the wiſedome and the ſpirit by which he ſpake.

11 Then they ſuborned men which ſayd, We haue heard him ſpeake blaſphemous words againſt Moſes, and againſt God.

12 And they ſtirred vp the people, and the Elders, and the Scribes, and came vnto him, and caught him, and brought him to the Councel,

13 And ſet vp falſe witneſſes, which ſayde, This man ceaſeth not to ſpeake blaſphemous words againſt this holy place, and the Law.

14 For we haue heard him ſay, that this Ieſus of Nazareth ſhall deſtroy this place, and ſhal change the || Cuſtomes which Moſes deliuered vs.

||*Or, rites.*

15 And all that ſate in the Councell, looking ſtedfaſtly on him, ſaw his face as it had been the face of an Angel.

CHAP. VII.

1 Steuen permitted to anſwere to the accuſation of blaſphemie, 2 Sheweth that Abraham worſhipped God rightly, and how God choſe the Fathers, 20 before Moſes was borne, and before the Tabernacle and Temple were built: 37 that Moſes himſelfe witneſſed of Chriſt: 44 and that al outward Ceremonies were ordeined according to the heauenly paterne, to laſt but for a time: 51 reprehending their rebellion, and murthering of Chriſt, the Iuſt One, whom the Prophets foretold ſhould come into the world. 54 Whereupon they ſtone him to death, who commendeth his ſoule to Ieſus, and humbly prayeth for them.

Then ſayde the high Prieſt, Are theſe things ſo?

2 And he ſaid, Men, brethren, and fathers, hearken: The God of glory appeared vnto our father Abraham, when he was in Meſopotamia, before he dwelt in Charran,

*Gen.12.1.
3 And ſayd vnto him, * Get thee out of thy countrey, and from thy kinred, and come into the land which I ſhall ſhew thee.

4 Then came he out of the land of the Chaldeans, and dwelt in Charran: and from thence, when his father was dead, he remooued him into this land wherein ye now dwell.

5 And he gaue him none inheritance in it, no not ſo much as to ſet his foote on: yet he promiſed that he would giue it to him for a poſſeſſion, and to his ſeede after him, when as yet hee had no child.

6 And God ſpake on this wiſe, that his ſeed ſhould ſoiourne in a ſtrange land, and that they ſhould bring them into bondage, and intreate them euill foure hundreth yeeres.

7 And the nation to whom they ſhall bee in bondage, wil I iudge, ſayd God: And after that ſhall they come forth, and ſerue me in this place.

8 * And hee gaue him the couenant of Circumciſion: * and ſo Abraham begate Iſaac, and circumciſed him the eight day: * and Iſaac begate Iacob, * and Iacob begate the twelue Patriarchs.
*Gen.17.9.
*Gen.21.3.
*Gen.25.26.
*Gen. 29.31.

9 * And the Patriarchs mooued with enuie, ſold Ioſeph into Egypt: but God was with him, *Gen.37.28.

10 And deliuered him out of all his afflictions, * and gaue him fauour and wiſedome in the ſight of Pharao king of Egypt: and he made him gouernour ouer Egypt and all his houſe. *Gen.41.37.

11 Now there came a dearth ouer al the land of Egypt, and Chanaan, & great affliction, and our fathers found no ſuſtenance.

12 * But when Iacob heard that there was corne in Egypt, he ſent out our fathers firſt. *Gen.42.1.

13 * And at the ſecond time Ioſeph was made knowen to his brethren, and Ioſephs kinred was made knowen vnto Pharao. *Gen.45.4.

14 Then ſent Ioſeph, and called his father Iacob to him, and all his kinred, threeſcore and fifteene ſoules.

15 * So Iacob went downe into Egypt, * and died, he and our fathers, *Gen.46.5. *Gen.49.33.

16 And were caried ouer into Sichem, and layd in the ſepulchre that Abraham bought for a ſumme of money of the ſonnes of Emor the father of Sichem.

17 But when the time of the promiſe drew nigh, which God had ſworne to Abraham, the people grew and multiplied in Egypt,

18 Till another king aroſe, which knew not Ioſeph.

19 The ſame dealt ſubtilly with our kinred, and euill intreated our fathers, ſo that they caſt out their yong children, to the end they might not liue.

20 * In which time Moſes was borne, and * was || exceeding faire, and nouriſhed vp in his fathers houſe three moneths:
*Exod.2.2.
*Heb.11.23.
||*Or, faire to God.*

21 And when he was caſt out, Pharaohs daughter tooke him vp, and nouriſhed him for her owne ſonne.

22 And Moſes was learned in all the wiſedome of the Egyptians, and was mighty in wordes and in deeds.

23 And when he was full forty yeeres old, it came into his heart to viſite his brethren the children of Iſrael.

24 * And ſeeing one of them ſuffer wrong, he defended him, and auenged him that was oppreſſed, and ſmote the Egyptian: *Exo.2.11.

25 For hee ſuppoſed his brethren would haue vnderſtood, how that God by his hand would deliuer them, but they vnderſtood not.

26 * And the next day he ſhewed himſelfe vnto them as they ſtroue, and would haue ſet them at one againe, ſaying, Sirs, yee are bre- *Exo.2.13.

thren, Why doe ye wrong one to another?

27 But hee that did his neighbour wrong, thruſt him away, ſaying, Who made thee a ruler and a Iudge ouer vs?

28 Wilt thou kill me, as thou diddeſt the Egyptian yeſterday?

29 Then fled Moſes at this ſaying, and was a ſtranger in the land of Madian, where he begate two ſonnes.

* Exod. 3.2.

30 *And when fourty yeeres were expired, there appeared to him in the wilderneſſe of mount Sina, an Angel of the Lord in a flame of fire in a buſh.

31 When Moſes ſaw it, he wondred at the ſight: and as he drew neere to behold it, the voice of the Lord came vnto him,

32 Saying, I am the God of thy fathers, the God of Abraham, and the God of Iſaac, and the God of Iacob. Then Moſes trembled, and durſt not behold.

33 Then ſaid the Lord to him, Put off thy ſhooes from thy feete: for the place where thou ſtandeſt is holy ground.

34 I haue ſeene, I haue ſeene the affliction of my people which is in Egypt, and I haue heard their groning, and am come downe to deliuer them: And now come, I will ſend thee into Egypt.

35 This Moſes whom they refuſed, ſaying, Who made thee a ruler, and a Iudge? the ſame did God ſend to be a ruler and a deliuerer, by the hands of the Angel which appeared to him in the buſh.

*Exod.7.9.
*Exod.16.1.

36 *Hee brought them out, after that hee had ſhewed wonders & ſignes in the land of Egypt, and in the red Sea, *and in the wilderneſſe fortie yeeres.

*Deut.18.15.
||Or, as my ſelfe.
*Exod.19.3.

37 ¶ This is that Moſes which ſaid vnto the children of Iſrael, *A Prophet ſhall the Lord your God raiſe vp vnto you of your brethren, ||like vnto me: him ſhall ye heare.

38 *This is he that was in the Church in the wilderneſſe with the Angel, which ſpake to him in the mount Sina, and with our fathers: who receiued the liuely oracles, to giue vnto vs.

39 To whom our fathers would not obey, but thruſt him from them, and in their hearts turned backe againe into Egypt,

*Exod.32.1.

40 *Saying vnto Aaron, Make vs gods to goe before vs. For as for this Moſes, which brought vs out of the land of Egypt, wee wote not what is become of him.

41 And they made a calfe in thoſe dayes, and offered ſacrifice vnto the idole, and reioyced in the workes of their owne hands.

*Amos 5.25.

42 Then God turned, and gaue them vp to worſhip the hoſte of heauen, *as it is written in the booke of the Prophets, O ye houſe of Iſrael, haue ye offered to me ſlaine beaſts, and ſacrifices, by the ſpace of forty yeeres in the wilderneſſe?

43 Yea, yee tooke vp the Tabernacle of Moloch, & the ſtarre of your god Remphan, figures which ye made, to worſhip them: and I will carry you away beyond Babylon.

*Exod.25.40.

44 Our fathers had the Tabernacle of witneſſe in the wilderneſſe, as hee had appointed, ſpeaking vnto Moſes, *that hee ſhould make it according to the faſhion that he had ſeene.

45 Which alſo our fathers that came after, brought in with Ieſus into the poſſeſſion of the Gentiles, whom God draue out before the face of our fathers, vnto the dayes of Dauid,

46 Who found fauour before God, and deſired to finde a Tabernacle for the God of Iacob.

* 1.Chron. 17.12.
*Chap.17.24.

47 *But Solomon built him an houſe.

48 *Howbeit the moſt high dwelleth not in temples made with hands, as ſaith the Prophet,

49 Heauen is my Throne, & earth is my footſtoole: What houſe will ye build me, ſaith the Lord? Or what is the place of my reſt?

50 Hath not my hand made all theſe things?

51 ¶ Ye ſtiffenecked & vncircumciſed in heart, and eares, ye doe alwayes reſiſt the holy Ghoſt: as your fathers did, ſo doe ye.

52 Which of the Prophets haue not your fathers perſecuted? And they haue ſlaine them which ſhewed before of the comming of the Iuſt one, of whom ye haue beene now the betrayers and murderers:

53 Who haue receiued the Law by the diſpoſition of Angels, and haue not kept it.

54 ¶ When they heard theſe things, they were cut to the heart, and they gnaſhed on him with their teeth.

55 But he being full of the holy Ghoſt, looked vp ſtedfaſtly into heauen, and ſaw the glory of God, and Ieſus ſtanding on the right hand of God,

56 And ſaid, Behold, I ſee the heauens opened, & the Sonne of man ſtanding on the right hand of God.

57 Then they cried out with a loud voice, and ſtopped their eares, and ran vpon him with one accord,

58 And caſt him out of the citie, and ſtoned him: and the witneſſes layd downe their clothes at a yong mans feete, whoſe name was Saul.

59 And they ſtoned Steuen, calling vpon God, and ſaying, Lord Ieſus receiue my ſpirit.

60 And hee kneeled downe, and cried with a loud voice, Lord lay not this ſinne to their charge. And when he had ſaid this, he fel aſleepe.

CHAP. VIII.

By occaſion of the perſecution in Hieruſalem, the Church being planted in Samaria, 5 By Philip the Deacon who preached, did miracles, and baptized many, among the reſt Simon the ſorcerer a great ſeducer of the people: 14 Peter and Iohn come to confirme, and enlarge the Church: where by prayer, and impoſition of handes giuing the holy Ghoſt, 18 When Simon would haue bought the like power of them, 20 Peter ſharpely reproouing his hypocriſie, and couetouſneſſe, and exhorting him to repentance: together with Iohn preaching the word of the Lord, returne to Hieruſalem. 26 But the Angel ſendeth Philip to teach, & baptize the Ethiopian Eunuch.

AND Saul was conſenting vnto his death. And at that time there was a great perſecution againſt the Church which was at Hieruſalem, and they were all ſcattered abroad throughout the regions of Iudea, and Samaria, except the Apoſtles.

2 And deuout men caried Steuen to his buriall, and made great lamentation ouer him.

3 As for Saul, hee made hauocke of the Church, entring into euery houſe, and hailing men and women, committed them to priſon.

4 Therefore they that were ſcattered abroad, went euery where preaching the word.

5 Then Philip went downe to the citie of

Samaria, and preached Chriſt vnto them.

6 And the people with one accord gaue heede vnto thoſe things which Philip ſpake, hearing and ſeeing the miracles which he did.

7 For vncleane ſpirits, crying with loude voice, came out of many that were poſſeſſed with them: and many taken with palſies, and that were lame, were healed.

8 And there was great ioy in that citie.

9 But there was a certaine man called Simon, which beforetime in the ſame city vſed ſorcery, and bewitched the people of Samaria, giuing out that himſelfe was ſome great one.

10 To whom they all gaue heed from the leaſt to the greateſt, ſaying, This man is the great power of God.

11 And to him they had regard, becauſe that of long time hee had bewitched them with ſorceries.

12 But when they beleeued Philip preaching the things concerning the kingdome of God, and the Name of Ieſus Chriſt, they were baptized, both men and women.

13 Then Simon himſelfe beleeued alſo: and when he was baptized, he continued with Philip, and wondered, beholding the miracles and ſignes which were done.

14 Now when the Apoſtles which were at Hieruſalem, heard that Samaria had receiued the word of God, they ſent vnto them Peter and Iohn.

15 Who when they were come downe, prayed for them that they might receiue the holy Ghoſt.

16 (For as yet hee was fallen vpon none of them: onely they were baptized in the Name of the Lord Ieſus.)

17 Then laid they their hands on them, and they receiued the holy Ghoſt.

18 And when Simon ſaw that through laying on of the Apoſtles hands, the holy Ghoſt was giuen, he offered them money,

19 Saying, Giue me alſo this power, that on whomſoeuer I lay hands, he may receiue the holy Ghoſt.

20 But Peter ſaid vnto him, Thy money periſh with thee, becauſe thou haſt thought that the gift of God may be purchaſed with money.

21 Thou haſt neither part nor lot in this matter, for thy heart is not right in the ſight of God.

22 Repent therefore of this thy wickedneſſe, and pray God, if perhaps the thought of thine heart may be forgiuen thee.

23 For I perceiue that thou art in the gall of bitterneſſe, and in the bond of iniquitie.

24 Then anſwered Simon, and ſaid, Pray ye to the Lord for mee, that none of theſe things which ye haue ſpoken, come vpon me.

25 And they, when they had teſtified and preached the word of the Lord, returned to Hieruſalem, and preached the Goſpel in many villages of the Samaritanes.

26 And the Angel of the Lord ſpake vnto Philip, ſaying, Ariſe, and goe toward the South, vnto the way that goeth downe from Hieruſalem vnto Gaza, which is deſert.

27 And he aroſe, and went: and behold, a man of Ethiopia, an Eunuch of great authoritie vnder Candace queene of the Ethiopians, who had the charge of all her treaſure, and had come to Hieruſalem for to worſhip,

28 Was returning, and ſitting in his charet, read Eſaias the Prophet.

29 Then the Spirit ſaid vnto Philip, Goe neere, and ioyne thy ſelfe to this charet.

30 And Philip ran thither to him, and heard him reade the Prophet Eſaias, and ſaid, Vnderſtandeſt thou what thou readeſt?

31 And he ſaid, How can I, except ſome man ſhould guide me? And hee deſired Philip, that he would come vp, and ſit with him.

32 The place of the Scripture which hee read, was this, *He was ledde as a ſheepe to the ſlaughter, and like a Lambe dumbe before the ſhearer, ſo opened he not his mouth:

*Eſay 53.7.

33 In his humiliation, his Iudgement was taken away: and who ſhall declare his generation? for his life is taken from the earth.

34 And the Eunuch anſwered Philip, and ſaid, I pray thee, of whom ſpeaketh the Prophet this? of himſelfe, or of ſome other man?

35 Then Philip opened his mouth, and began at the ſame Scripture, and preached vnto him Ieſus.

36 And as they went on their way, they came vnto a certaine water: and the Eunuch ſayd, See, here is water, what doeth hinder me to be baptized?

37 And Philip ſaid, If thou beleeueſt with all thine heart, thou mayeſt. And he anſwered, and ſaid, I beleeue that Ieſus Chriſt is the Sonne of God.

38 And hee commanded the charet to ſtand ſtill: and they went downe both into the water, both Philip, & the Eunuch, and he baptized him.

39 And when they were come vp out of the water, the Spirit of the Lord caught away Philip, that the Eunuch ſaw him no more: and he went on his way reioycing.

40 But Philip was found at Azotus: and paſſing thorow he preached in all the cities, till he came to Ceſarea.

CHAP. IX.

1 Saul going towards Damaſcus, 4 is ſtricken downe to the earth, 10 is called to the Apoſtleſhip, 18 and is baptized by Ananias. 20 He preacheth Chriſt boldly. 23 The Iewes lay waite to kill him: 29 So doe the Grecians, but he eſcapeth both. 31 The Church hauing reſt, Peter healeth Eneas of the palſie, 36 and reſtoreth Tabitha to life.

AND Saul yet breathing out threatnings and ſlaughter againſt the diſciples of the Lord, went vnto the high Prieſt,

2 And deſired of him letters to Damaſcus, to the Synagogues, that if he found any of this way, whether they were men or women, hee might bring them bound vnto Hieruſalem.

3 And as he iourneyed, he came neere Damaſcus, and ſuddenly there ſhined round about him a light from heauen.

4 And he fell to the earth, and heard a voice ſaying vnto him, Saul, Saul, why perſecuteſt thou me?

5 And he ſaid, Who art thou, Lord? And the Lord ſaid, I am Ieſus whom thou perſecuteſt: It is hard for thee to kicke againſt the prickes.

6 And he trembling & aſtoniſhed, ſaid, Lord, what wilt thou haue me to doe? And the Lord ſaid vnto him, Ariſe, and goe into the city, and it ſhall be tolde thee what thou muſt doe.

7 And the men which iourneyed with him, ſtood ſpeechleſſe, hearing a voice, but ſeeing no man.

8 And Saul aroſe from the earth, and when his eyes were opened, he ſaw no man: but they led him by the hand, and brought him into Damaſcus.

9 And he was three dayes without ſight, and neither did eate nor drinke.

10 ¶ And there was a certaine diſciple at Damaſcus, named Ananias, and to him ſaid the Lord in a viſion, Ananias. And he ſaid, Behold, I am here, Lord.

11 And the Lord ſaid vnto him, Ariſe, and goe into the ſtreet which is called Straight, and inquire in the houſe of Iudas, for one called Saul of Tarſus: for behold, he prayeth,

12 And hath ſeene in a viſion a man named Ananias, comming in, and putting his hand on him, that he might receiue his ſight.

13 Then Ananias anſwered, Lord, I haue heard by many of this man, how much euill he hath done to thy Saints at Hieruſalem:

14 And here he hath authoritie from the chiefe Prieſts, to binde all that call on thy Name.

15 But the Lord ſaid vnto him, Goe thy way: for hee is a choſen veſſell vnto mee, to beare my Name before the Gentiles, and Kings, and the children of Iſrael.

16 For I will ſhew him how great things hee muſt ſuffer for my Names ſake.

17 And Ananias went his way, and entred into the houſe, and putting his hands on him, ſaid, Brother Saul, the Lord (euen Ieſus that appeared vnto thee in the way as thou cameſt) hath ſent mee, that thou mighteſt receiue thy ſight, and be filled with the holy Ghoſt.

18 And immediatly there fell from his eyes as it had beene ſcales, and he receiued ſight foorthwith, and aroſe, and was baptized.

19 And when he had receiued meat, hee was ſtrengthened. Then was Saul certaine dayes with the diſciples which were at Damaſcus.

20 And ſtraightway he preached Chriſt in the Synagogues, that he is the Sonne of God.

21 But all that heard him, were amazed, and ſaid, Is not this hee that deſtroyed them which called on this Name in Hieruſalem, and came hither for that intent that he might bring them bound vnto the chiefe Prieſts?

22 But Saul increaſed the more in ſtrength, and confounded the Iewes which dwelt at Damaſcus, proouing that this is very Chriſt.

23 ¶ And after that many dayes were fulfilled, the Iewes tooke counſell to kill him.

*2.Cor.11.32

24 *But their laying await was knowen of Saul: and they watched the gates day and night to kill him.

25 Then the diſciples tooke him by night, and let him downe by the wall in a basket.

26 And when Saul was come to Hieruſalem, he aſſayed to ioyne himſelfe to the diſciples, but they were all afraid of him, and beleeued not that he was a Diſciple.

27 But Barnabas tooke him, and brought him to the Apoſtles, and declared vnto them how he had ſeene the Lord in the way, and that hee had ſpoken to him, and how hee had preached boldly at Damaſcus in the Name of Ieſus.

28 And he was with them, comming in, and going out at Hieruſalem.

29 And hee ſpake boldly in the Name of the Lord Ieſus, and diſputed againſt the Grecians: but they went about to ſlay him.

30 Which when the brethren knew, they brought him downe to Ceſarea, and ſent him foorth to Tarſus.

31 Then had the Churches reſt thorowout all Iudea, and Galilee, and Samaria, and were edified, and walking in the feare of the Lord, and in the comfort of the holy Ghoſt, were multiplied.

32 ¶ And it came to paſſe, as Peter paſſed thorowout all quarters, he came downe alſo to the Saints, which dwelt at Lydda.

33 And there he found a certaine man named Aeneas, which had kept his bed eight yeeres, and was ſicke of the palſie.

34 And Peter ſaid vnto him, Aeneas, Ieſus Chriſt maketh thee whole: ariſe, and make thy bed. And he aroſe immediatly.

35 And all that dwelt at Lydda, and Saron, ſaw him, and turned to the Lord.

36 ¶ Now there was at Ioppa a certaine diſciple, named Tabitha, which by interpretation is called Dorcas: This woman was full of good workes, and almes deeds, which ſhe did.

37 And it came to paſſe in thoſe dayes that ſhee was ſicke, and died: whom when they had waſhed, they laid her in an vpper chamber.

38 And foraſmuch as Lydda was nigh to Ioppa, and the diſciples had heard that Peter was there, they ſent vnto him two men, deſiring him that he would not || delay to come to them.

||Or, be grieued.

39 Then Peter aroſe and went with them: when he was come, they brought him into the vpper chamber: And all the widowes ſtood by him weeping, and ſhewing the coats and garments which Dorcas made, while ſhee was with them.

40 But Peter put them all forth, and kneeled downe, and prayed, and turning him to the body, ſaid, Tabitha, ariſe. And ſhe opened her eyes, and when ſhe ſaw Peter, ſhe ſate vp.

41 And he gaue her his hand, and lift her vp: and when hee had called the Saints and widowes, preſented her aliue.

42 And it was knowen throughout all Ioppa, and many beleeued in the Lord.

43 And it came to paſſe, that hee taried many dayes in Ioppa, with one Simon a Tanner.

CHAP. X.

1 Cornelius a deuout man, 5 being commanded by an Angel, ſendeth for Peter: 11 Who by a viſion, 15, 20 is taught not to deſpiſe the Gentiles. 34 As hee preacheth Chriſt to Cornelius and his company, 44 The holy Ghoſt falleth on them, 48 and they are baptized.

THere was a certaine man in Ceſarea, called Cornelius, a Centurion of the band called the Italian band,

2 A deuout man, and one that feared God with all his houſe, which gaue much almes to the people, and prayed to God alway.

3 Hee ſaw in a viſion euidently, about the ninth houre of the day, an Angel of God comming in to him, and ſaying vnto him, Cornelius.

4 And when he looked on him, he was afraid, and ſaid, What is it, Lord? And hee ſaid vnto him, Thy prayers and thine almes are come vp for a memoriall before God.

5 And now ſend men to Ioppa, and call for one Simon, whoſe ſirname is Peter.

6 Hee lodgeth with one Simon a Tanner, whoſe houſe is by the Sea ſide; he ſhall tell thee what thou oughteſt to doe.

7 And when the Angel which ſpake vnto Cornelius, was departed, hee called two of his houſhold ſeruants, and a deuout ſouldier of them that waited on him continually.

8 And when he had declared all theſe things vnto them, he ſent them to Ioppa.

9 ¶ On the morrow as they went on their iourney, and drewe nigh vnto the citie, Peter went vp vpon the houſe to pray, about the ſixt houre.

10 And hee became very hungry, and would haue eaten: But while they made ready, he fell into a traunce,

11 And ſaw heauen opened, and a certaine veſſell deſcending vnto him, as it had beene a great ſheete, knit at the foure corners, and let downe to the earth:

12 Wherein were all manner of foure footed beaſts of the earth, and wilde beaſts, and creeping things, and foules of the ayre.

13 And there came a voice to him, Riſe, Peter: kill, and eate.

14 But Peter ſaid, Not ſo, Lord; for I haue neuer eaten any thing that is common or vncleane.

15 And the voice ſpake vnto him againe the ſecond time, What God hath cleanſed, that call not thou common.

16 This was done thrice: and the veſſell was receiued vp againe into heauen.

17 Now while Peter doubted in himſelfe what this viſion which he had ſeene, ſhould meane: behold, the men which were ſent from Cornelius, had made enquirie for Simons houſe, and ſtood before the gate,

18 And called, and aſked whether Simon, which was ſirnamed Peter, were lodged there.

19 ¶ While Peter thought on the viſion, the Spirit ſaid vnto him, Behold, three men ſeeke thee.

20 Ariſe therefore, and get thee downe, and goe with them, doubting nothing: for I haue ſent them.

21 Then Peter went downe to the men, which were ſent vnto him from Cornelius, and ſaid, Behold, I am hee, whom ye ſeeke: what is the cauſe wherefore ye are come?

22 And they ſaid, Cornelius the Centurion, a iuſt man, and one that feareth God, and of good report among all the nation of the Iewes, was warned from God by an holy Angel, to ſend for thee into his houſe, and to heare words of thee.

23 Then called he them in, and lodged them: And on the morrow Peter went away with them, and certaine brethren from Ioppa accompanied him.

24 And the morrow after, they entred into Ceſarea: and Cornelius waited for them, and had called together his kinſemen and neere friends.

25 And as Peter was comming in, Cornelius met him, and fell downe at his feete, and worſhipped him:

26 But Peter tooke him vp, ſaying, Stand vp, I my ſelfe alſo am a man.

27 And as hee talked with him, hee went in, and found many that were come together.

28 And he ſaid vnto them, Ye know how that it is an vnlawfull thing for a man that is a Iew, to keepe company or come vnto one of another nation: but God hath ſhewed mee, that I ſhould not call any man common or vncleane.

29 Therefore came I vnto you without gainſaying, as ſoone as I was ſent for. I aſke therefore, for what intent ye haue ſent for me.

30 And Cornelius ſaid, Foure dayes agoe I was faſting vntill this houre, and at the ninth houre I prayed in my houſe, and behold, a man ſtood before me in bright clothing,

31 And ſaid, Cornelius, thy prayer is heard, and thine almes are had in remembrance in the ſight of God.

32 Send therefore to Ioppa, and call hither Simon, whoſe ſirname is Peter; hee is lodged in the houſe of one Simon a Tanner, by the Sea ſide, who when hee commeth, ſhall ſpeake vnto thee.

33 Immediatly therefore I ſent to thee, and thou haſt well done, that thou art come. Now therefore are wee all here preſent before God, to heare all things that are cōmanded thee of God.

34 ¶ Then Peter opened his mouth, and ſayd, *Of a trueth I perceiue that God is no reſpecter of perſons:

*Deut.10.17. rom.2.11. 1.pet.1.17.

35 But in euery nation, he that feareth him, and worketh righteouſneſſe, is accepted with him.

36 The word which God ſent vnto the children of Iſrael, preaching peace by Ieſus Chriſt (he is Lord of all.)

37 That word (I ſay) you know which was publiſhed thorowout all Iudea, and began from Galilee, after the baptiſme which Iohn preached:

38 How God anointed Ieſus of Nazareth with the holy Ghoſt, and with power, who went about doing good, and healing all that were oppreſſed of the deuill: for God was with him.

39 And we are witneſſes of all things which hee did, both in the land of the Iewes, and in Hieruſalem, whom they ſlewe, and hanged on a tree.

40 Him God raiſed vp the third day, and ſhewed him openly:

41 Not to all the people, but vnto witneſſes, choſen before of God, euen to vs who did eat and drinke with him after he roſe from the dead.

42 And he commanded vs to preach vnto the people, and to teſtifie that it is hee which was ordained of God to be the Iudge of quicke and dead.

43 *To him giue all the Prophets witneſſe, that through his Name whoſoeuer beleeueth in him, ſhall receiue remiſſion of ſinnes.

*Iere.31.34. mic.7.18.

44 ¶ While Peter yet ſpake theſe words, the holy Ghoſt fell on all them which heard the word.

45 And they of the circumciſion which beleeued, were aſtoniſhed, as many as came with Peter, becauſe that on the Gentiles alſo was powred out the gift of the holy Ghoſt.

46 For they heard them ſpeake with tongues, and magnifie God. Then anſwered Peter,

47 Can any man forbid water, that theſe ſhould not be baptized, which haue receiued the holy Ghoſt, as well as we?

48 And he commanded them to be baptized in the Name of the Lord. Then prayed they him to tary certaine dayes.

CHAP. XI.

1 Peter, being accuſed for going in to the Gentiles, 5 maketh his defence, 18 which is accepted. 19 The Goſpel being ſpread into Phenice and Cyprus, and Antioch, Barnabas is ſent to confirme them. 26 The diſciples there are firſt called Chriſtians. 27 They ſend reliefe to their brethren in Iudea in the time of famine.

ANd the Apoſtles, and brethren that were in Iudea, heard that the Gentiles had alſo receiued the word of God.

2 And when Peter was come vp to Hieruſale, they that were of the circumciſion contended with him,

3 Saying, Thou wenteſt in to men vncircumciſed, and didſt eate with them.

4 But Peter rehearſed the matter from the beginning, and expounded it by order vnto them, ſaying,

5 I was in the citie of Ioppa praying, and in a trance I ſaw a viſion, a certaine veſſell deſcend, as it had beene a great ſheete, let downe from heauen by foure corners, and it came euen to me.

6 Vpon the which when I had faſtened mine eyes, I conſidered, and ſaw foure footed beaſtes of the earth, and wilde beaſtes, and creeping things, and foules of the ayre.

7 And I heard a voyce, ſaying vnto me, Ariſe Peter, ſlay, and eate.

8 But I ſaid, Not ſo, Lord: for nothing common or vncleane hath at any time entred into my mouth.

9 But the voyce anſwered mee againe from heauen, What God hath cleanſed, that call not thou common.

10 And this was done three times: and all were drawen vp againe into heauen.

11 And behold, immediately there were three men already come vnto the houſe where I was, ſent from Ceſarea vnto me.

12 And the ſpirit bad me goe with them, nothing doubting: Moreouer, theſe ſixe brethren accompanied me, and we entred into the mans houſe:

13 And hee ſhewed vs how he had ſeene an Angel in his houſe, which ſtood and ſaid vnto him, Send men to Ioppa, and call for Simon, whoſe ſirname is Peter:

14 Who ſhall tell thee words, whereby thou, and all thy houſe ſhall be ſaued.

*Chap.2.4.

15 And as I began to ſpeake, the holy Ghoſt fell on them, *as on vs at the beginning.

*Iohn 1.26.

16 Then remembred I the word of the Lord, how that hee ſaid, *Iohn indeed baptized with water: but yee ſhall be baptized with the holy Ghoſt.

17 Foraſmuch then as God gaue them the like gift as hee did vnto vs, who beleeued on the Lord Ieſus Chriſt: what was I that I could withſtand God?

18 When they heard theſe things, they helde their peace, and glorified God, ſaying, Then hath God alſo to the Gentiles granted repentance vnto life.

*Chap.8.1.

19 ¶ *Now they which were ſcattered abroad vpon the perſecution that aroſe about Steuen, trauailed as farre as Phenice, and Cyprus, and Antioch, preaching the word to none, but vnto the Iewes onely.

20 And ſome of them were men of Cyprus, and Cyrene, which when they were come to Antioch ſpake vnto the Grecians, preaching the Lord Ieſus,

21 And the hand of the Lord was with them: and a great number beleeued, and turned vnto the Lord.

22 ¶ Then tidings of theſe things came vnto the eares of the Church, which was in Hieruſalem: and they ſent foorth Barnabas, that hee ſhould goe as farre as Antioch.

23 Who when hee came, and had ſeene the grace of God, was glad, and exhorted them all, that with purpoſe of heart they would cleaue vnto the Lord.

24 For he was a good man, and full of the holy Ghoſt, and of faith: and much people was added vnto the Lord.

25 Then departed Barnabas to Tarſus, for to ſeeke Saul.

26 And when he had found him, he brought him vnto Antioch. And it came to paſſe, that a whole yere they aſſembled themſelues || with the Church, and taught much people, and the diſciples were called Chriſtians firſt in Antioch.

||Or, in the Church

27 ¶ And in theſe dayes, came Prophets from Hieruſalem vnto Antioch.

28 And there ſtood vp one of them, named Agabus, & ſignified by the ſpirit, that there ſhould be great dearth throughout all the world: which came to paſſe in the dayes of Claudius Ceſar.

29 Then the diſciples, euery man according to his abilitie, determined to ſend reliefe vnto the brethren which dwelt in Iudea.

30 Which alſo they did, and ſent it to the Elders by the hands of Barnabas and Saul.

CHAP. XII.

1 King Herode perſecuteth the Chriſtians, killeth Iames, and impriſoneth Peter; whom an Angel deliuereth vpon the prayers of the Church. 20 In his pride taking to himſelfe the honour due to God, he is ſtriken by an Angel, and dieth miſerably 24 After his death the word of God proſpereth.

NOw about that time, Herode the King || ſtretched foorth his handes to vexe certaine of the Church.

||Or, began.

2 And hee killed Iames the brother of Iohn with the ſword.

3 And becauſe he ſaw it pleaſed the Iewes, he proceeded further, to take Peter alſo. (Then were the dayes of vnleauened bread.)

4 And when he had apprehended him, he put him in priſon, and deliuered him to foure quaternions of ſouldiers to keepe him, intending after Eaſter to bring him forth to the people.

5 Peter therefore was kept in priſon, but || prayer was made without ceaſing of the Church vnto God for him.

||Or, inſtant and earneſt prayer was made.

6 And when Herod would haue brought him foorth, the ſame night Peter was ſleeping betweene two ſouldiers, bound with two chaines, and the keepers before the doore kept the priſon.

7 And beholde, the Angel of the Lord came vpon him, and a light ſhined in the priſon: and he ſmote Peter on the ſide, and raiſed him vp, ſaying, Ariſe vp quickly. And his chaines fell off from his hands.

8 And the Angel ſaid vnto him, Gird thy ſelfe and bind on thy ſandales: And ſo he did. And he ſaith vnto him, Caſt thy garment about thee, and follow me.

9 And he went out, and followed him, and wiſt not that it was true which was done by the Angel: but thought he ſaw a viſion.

10 When they were paſt the firſt and the ſecond ward, they came vnto the yron gate that leadeth vnto the citie, which opened to them of his owne accord: and they went out and paſſed on thorow one ſtreet, and forthwith the Angel departed from him.

11 And when Peter was come to himſelfe, he ſaid, Now I know of a ſuretie, that the Lord hath ſent his Angel, and hath deliuered me out of the hand of Herode, and from all the expectation of the people of the Iewes.

12 And when he had conſidered the thing, he came to the houſe of Mary the mother of Iohn, whoſe ſirname was Marke, where many were gathered together, praying.

13 And as Peter knocked at the doore of the gate, a damſell came ‖to hearken, named Rhoda.

‖Or, to aske who was there.

14 And when ſhe knew Peters voice, ſhe opened not the gate for gladneſſe, but ranne in, and tolde how Peter ſtood before the gate.

15 And they ſaid vnto her, Thou art madde. But ſhe conſtantly affirmed that it was euen ſo. Then ſaid they, It is his Angel.

16 But Peter continued knocking: and when they had opened the doore, and ſaw him, they were aſtoniſhed.

17 But hee beckening vnto them with the hand, to holde their peace, declared vnto them how the Lord had brought him out of the priſon: And hee ſaid, Goe ſhewe theſe things vnto Iames, and to the brethren. And hee departed, and went into another place.

18 Now aſſoone as it was day, there was no ſmall ſtirre among the ſouldiers, what was become of Peter.

19 And when Herode had ſought for him, and found him not, hee examined the keepers, and commanded that they ſhould be put to death. And he went down from Iudea to Ceſarea, and there abode.

20 ¶ And Herode ‖ was highly diſpleaſed with them of Tyre and Sidon: but they came with one accord to him, and hauing made Blaſtus † the kings Chamberlaine their friend, deſired peace, becauſe their countrey was nouriſhed by the kings countrey.

‖Or, bare an hoſtile minde intending warre.

†Gr. that was ouer the kings bedchamber.

21 And vpon a ſet day Herode arayed in royall apparell, ſate vpon his throne, and made an oration vnto them.

22 And the people gaue a ſhout, ſaying, It is the voice of a God, and not of a man.

23 And immediatly the Angel of the Lord ſmote him, becauſe hee gaue not God the glory, and hee was eaten of wormes, and gaue vp the ghoſt.

24 ¶ But the word of God grew, and multiplied.

25 And Barnabas and Saul returned from Hieruſalem, when they had fulfilled their ‖ miniſtery, and tooke with them Iohn, whoſe ſirname was Marke.

‖Or, charge, chap. 11. 29, 30.

CHAP. XIII.

1 Paul and Barnabas are choſen to goe to the Gentiles. 7 Of Sergius Paulus, and Elymas the ſorcerer. 14 Paul preacheth at Antioch, that Ieſus is Chriſt. 42 The Gentiles beleeue: 45 but the Iewes gaineſay and blaſpheme: 46 whereupon they turne to the Gentiles. 48 As many as were ordained to life, beleeued.

NOw there were in the Church that was at Antioch, certaine prophets and teachers: as Barnabas, and Simeon that was called Niger, and Lucius of Cyrene, and Manaen, which had beene ‖ brought vp with Herode the Tetrarch, and Saul.

‖Or, Herods foſter brother.

2 As they miniſtred to the Lord, and faſted, the holy Ghoſt ſaid, Separate me Barnabas and Saul, for the worke whereunto I haue called them.

3 And when they had faſted and prayed, and laid their hands on them, they ſent them away.

4 ¶ So they being ſent foorth by the holy Ghoſt, departed vnto Seleucia, and from thence they ſailed to Cyprus.

5 And when they were at Salamis, they preached the word of God in the Synagogues of the Iewes: and they had alſo Iohn to their Miniſter.

6 And when they had gone thorow the Ile vnto Paphos, they found a certaine ſorcerer, a falſe prophet, a Iew, whoſe name was Barieſus:

7 Which was with the deputy of the countrey Sergius Paulus, a prudent man: who called for Barnabas and Saul, and deſired to heare the word of God.

8 But Elymas the ſorcerer (for ſo is his name by interpretation) withſtood them, ſeeking to turne away the deputie from the faith.

9 Then Saul (who alſo is called Paul) filled with the holy Ghoſt, ſet his eyes on him,

10 And ſaid, O full of all ſubtiltie and all miſchiefe, thou childe of the deuill, thou enemie of all righteouſneſſe, wilt thou not ceaſe to peruert the right wayes of the Lord?

11 And now behold, the hand of the Lord is vpon thee, and thou ſhalt be blinde, not ſeeing the Sunne for a ſeaſon. And immediatly there fell on him a miſt and a darkeneſſe, and he went about, ſeeking ſome to lead him by the hand.

12 Then the Deputy when he ſaw what was done, beleeued, being aſtoniſhed at the doctrine of the Lord.

13 Now when Paul and his company looſed from Paphos, they came to Perga in Pamphylia: and Iohn departing from them, returned to Hieruſalem.

14 ¶ But when they departed from Perga, they came to Antioch in Piſidia, and went into the Synagogue on the Sabbath day, and ſate downe.

15 And after the reading of the Law and the Prophets, the rulers of the Synagogue ſent vnto them, ſaying, Ye men and brethren, if ye haue any word of exhortation for the people, ſay on.

16 Then Paul ſtood vp, and beckening with his hand, ſayd, Men of Iſrael, and ye that feare God, giue audience.

17 The God of this people of Iſrael choſe our fathers, and exalted the people * when they dwelt as ſtrangers in the land of Egypt, * and with an high arme brought he them out of it.

18 * And about the time of fourty yeeres † ſuffered he their maners in the wilderneſſe.

19 And when he had deſtroyed ſeuen nations in the land of Chanaan, * he diuided their land to them by lot:

20 And after that * hee gaue vnto them Iudges, about the ſpace of foure hundred and fiftie yeeres vntill Samuel the Prophet.

**Exod. 1. 1.*

**Exod. 13. 14.*

**Exod. 13. 16.*

†Gr. ἐτροποφόρησεν, perhaps, for ἐτροφοφόρησεν, as a nurſe beareth, or feedeth her childe, Deut. 1. 31. 2. macc. 7. 27. according to the Sept. and ſo Chryſoſt.

**Ioſh. 14. 1.*

**Iudg 3. 9.*

* 1.Sam.8.5.

21 And afterward they deſired a King, * and God gaue vnto them Saul the ſonne of Cis, a man of the tribe of Beniamin, by the ſpace of fortie yeeres.

* 1.Sam.16.13.
* Pſal.89.21.

22 And when he had remooued him, * he rayſed vp vnto them Dauid to be their King, to whom alſo he gaue teſtimony, and ſaid, * I haue found Dauid the ſonne of Ieſſe, a man after mine owne heart, which ſhall fulfill all my will.

* Eſai.11.1.

23 * Of this mans ſeed hath God, according to his promiſe, raiſed vnto Iſrael a Sauiour, Ieſus:

* Mat.3.1.

24 * When Iohn had firſt preached before his comming, the baptiſme of repentance to all the people of Iſrael.

* Iohn.1.20.

25 And as Iohn fulfilled his courſe, he ſaid, * Whom thinke ye that I am? I am not he. But behold, there commeth one after me, whoſe ſhooes of his feet I am not worthy to looſe.

26 Men and brethren, children of the ſtocke of Abraham, and whoſoeuer among you feareth God, to you is the word of this ſaluation ſent.

27 For they that dwell at Hieruſalem, and their rulers, becauſe they knew him not, nor yet the voyces of the Prophets which are read euery Sabbath day, they haue fulfilled them in condemning him.

* Mat.27.22.

28 * And though they found no cauſe of death in him, yet deſired they Pilate that he ſhould bee ſlaine.

29 And when they had fulfilled all that was written of him, they tooke him downe from the tree, and laid him in a Sepulchre.

* Mat.28.6.

30 * But God raiſed him from the dead:

31 And hee was ſeene many dayes of them which came vp with him from Galile to Hieruſalem, who are his witneſſes vnto the people.

32 And wee declare vnto you glad tidings, how that the promiſe which was made vnto the fathers,

* Pſal.2.7. heb.1.5.

33 God hath fulfilled the ſame vnto vs their children, in that he hath raiſed vp Ieſus againe, as it is alſo written in the * ſecond pſalme: Thou art my Sonne, this day haue I begotten thee.

* Eſai.55.3.
† Gree. τὰ ὅσια *holy or iuſt things, which word the Sept. both in the place of Eſai 55.3. and in many others, vſe for that which is in the Hebrew, Mercies.*

34 And as concerning that he raiſed him vp from the dead, now no more to returne to corruption, he ſaid on this wiſe, * I will giue you the ſure † mercies of Dauid.

* Pſal.16.11.

35 Wherefore he ſaith alſo in another Pſalme, * Thou ſhalt not ſuffer thine holy One to ſee corruption.

‖ *Or, after he had in his owne age ſerued the will of God.*
* 1.King.2.10

36 For Dauid ‖ after he had ſerued his owne generation by the will of God, * fel on ſleepe, and was laid vnto his fathers, and ſaw corruption:

37 But he whom God raiſed againe, ſaw no corruption.

38 ¶ Be it knowen vnto you therefore, men and brethren, that through this man is preached vnto you the forgiueneſſe of ſinnes.

39 And by him all that beleeue, are iuſtified from all things, from which ye could not bee iuſtified by the Law of Moſes.

* Haba.1.5.

40 Beware therefore, leaſt that come vpon you which is ſpoken of * in the Prophets,

41 Behold, ye deſpiſers, and wonder, and periſh: for I worke a worke in your dayes, a worke which you ſhall in no wiſe beleeue, though a man declare it vnto you.

‖ *Or, in the weeke betweene or in the Sabbath betweene.*

42 And when the Iewes were gone out of the Synagogue, the Gentiles beſought that theſe wordes might bee preached to them ‖ the next Sabbath.

43 Now when the Congregation was broken vp, many of the Iewes, and religious Proſelytes followed Paul and Barnabas, who ſpeaking to them, perſwaded them to continue in the grace of God.

44 ¶ And the next Sabbath day came almoſt the whole citie together to heare the word of God.

45 But when the Iewes ſaw the multitudes, they were filled with enuie, and ſpake againſt thoſe things which were ſpoken by Paul, contradicting, and blaſpheming.

46 Then Paul and Barnabas waxed bold, and ſaid, It was neceſſary that the word of God ſhould firſt haue bene ſpoken to you: but ſeeing yee put it from you, and iudge your ſelues vnworthy of euerlaſting life, loe, wee turne to the Gentiles.

* Eſai.49.6.

47 For ſo hath the Lord commaunded vs, ſaying, * I haue ſet thee to be a light of the Gentiles, that thou ſhouldeſt bee for ſaluation vnto the ends of the earth.

48 And when the Gentiles heard this, they were glad, and glorified the word of the Lord: and as many as were ordained to eternall life, beleeued.

49 And the word of the Lord was publiſhed throughout al the region.

50 But the Iewes ſtirred vp the deuout and honourable women, and the chiefe men of the citie, and raiſed perſecution againſt Paul and Barnabas, aud expelled them out of their coaſts.

* Mat.10.14.

51 * But they ſhooke off the duſt of their feete againſt Iconium.

32 And the diſciples were filled with ioy, and with the holy Ghoſt.

CHAP. XIIII.

1 Paul and Barnabas are perſecuted from Iconium, 7 At Lyſtra Paul healeth a creeple, whereupon they are reputed as Gods. 19 Paul is ſtoned. 21 They paſſe through diuers Churches, confirming the diſciples in faith and patience. 26 Returning to Antioch, they report what God had done with them.

AND it came to paſſe in Iconium, that they went both together into the Synagogue of the Iewes, and ſo ſpake, that a great multitude both of the Iewes, and alſo of the Greekes, beleeued.

2 But the vnbeleeuing Iewes ſtirred vp the Gentiles, and made their mindes euill affected againſt the brethren.

3 Long time therefore abode they ſpeaking boldly in the Lord, which gaue teſtimonie vnto the word of his grace, and granted ſignes and wonders to be done by their hands.

4 But the multitude of the city was diuided: and part held with the Iewes, and part with the Apoſtles.

5 And when there was an aſſault made both of the Gentiles, and alſo of the Iewes, with their rulers, to vſe them deſpitefully, and to ſtone them,

6 They were ware of it, and fled vnto Lyſtra and Derbe, cities of Lycaonia, and vnto the region that lyeth round about,

7 And there they preached the Goſpel.

8 ¶ And there ſate a certaine man at Lyſtra, impotent in his feet, being a creeple from his mothers wombe, who neuer had walked.

9 The ſame heard Paul ſpeake: who ſtedfaſtly beholding him, and perceiuing that hee had faith to be healed,

10 Said with a lowd voyce, Stand vpright on thy feete; And he leaped and walked.

11 And when the people ſaw what Paul had don, they lift vp their voices, ſaying in the ſpeach of Lycaonia, The gods are come downe to vs in the likeneſſe of men.

12 And they called Barnabas Iupiter, and Paul Mercurius, becauſe hee was the chiefe ſpeaker.

13 Then the prieſt of Iupiter, which was before their city, brought oxen, and garlands vnto the gates, and would haue done ſacrifice with the people.

14 Which when the Apoſtles, Barnabas and Paul heard of, they rent their clothes, and ran in among the people, crying out,

15 And ſaying, Sirs, Why do ye theſe things? Wee alſo are men of like paſſions with you, and preach vnto you, that ye ſhould turne from theſe vanities, vnto the liuing God, *which made heauen and earth, and the ſea, and all thinges that are therein.

* Gen.1.1. pſal.146.5. reuel.14.7.

16 *Who in times paſt, ſuffered all nations to walke in their owne wayes.

*Pſal.81.13.

17 Neuertheleſſe, he left not himſelfe without witneſſe, in that hee did good, and gaue vs raine from heauen, and fruitfull ſeaſons, filling our hearts with food and gladneſſe.

18 And with theſe ſayings ſcarſe reſtrained they the people, that they had not done ſacrifice vnto them.

19 ¶ And there came thither certaine Iewes from Antioch and Iconium, who perſwaded the people, *and hauing ſtoned Paul, drew him out of the City, ſuppoſing he had beene dead.

* 2.Cor.11.25.

20 Howbeit, as the diſciples ſtood round about him, he roſe vp, and came into the City, and the next day hee departed with Barnabas to Derbe.

21 And when they had preached the Goſpel to that city, and had taught many, they returned againe to Lyſtra, and to Iconium, and Antioch,

22 Confirming the ſoules of the diſciples, and exhorting them to continue in the faith, and that wee muſt through much tribulation enter into the kingdome of God.

23 And when they had ordeined them Elders in euery Church, and had prayed with faſting, they commended them to the Lord, on whom they beleeued.

24 And after they had paſſed throughout Piſidia, they came to Pamphylia.

25 And when they had preached the word in Perga, they went downe into Attalia.

26 And thence ſailed to Antioch, from whence they had been recommended to the grace of God, for the worke which they fulfilled.

27 And when they were come, and had gathered the Church together, they rehearſed all that God had done with them, and how he had opened the doore of faith vnto the Gentiles.

28 And there they abode long time with the diſciples.

CHAP. XV.

Great diſſention ariſeth touching Circumciſion. 6 *The Apoſtles conſult about it,* 22 *and ſend their determination by letters to the Churches.* 36 *Paul and Barnabas thinking to viſit the brethren together, fall at ſtrife, and depart aſunder.*

AND certaine men which came downe from Iudea, taught the brethren, and ſaid, *Except ye be circumciſed after the maner of Moſes, ye cannot be ſaued.

* Gala.5.1

2 When therefore Paul and Barnabas had no ſmall diſſention and diſputation with them, they determined that Paul and Barnabas, and certaine other of them, ſhould goe vp to Hieruſalem vnto the Apoſtles and Elders about this queſtion.

3 And being brought on their way by the Church, they paſſed thorow Phenice and Samaria, declaring the conuerſion of the Gentiles: and they cauſed great ioy vnto all the brethren.

4 And when they were come to Hieruſalem, they were receiued of the Church, and of the Apoſtles, and Elders, and they declared al things that God had done with them.

5 But there roſe vp certaine of the ſect of the Phariſes which beleeued, ſaying, that it was needfull to circumciſe them, and to commaund them to keepe the Law of Moſes.

6 ¶ And the Apoſtles and Elders came together for to conſider of this matter.

7 And when there had beene much diſputing, Peter roſe vp, and ſaid vnto them: *Men and brethren ye know how that a good while agoe, God made choyſe among vs, that the Gentiles by my mouth ſhould heare the word of the Goſpel, and beleeue.

* Chap.10.20. and 11.13.

8 And God which knoweth the hearts, bare them witneſſe, giuing them the holy Ghoſt, euen as he did vnto vs.

9 *And put no difference betweene vs and them, purifying their hearts by faith.

* Chap.10.43. 1.cor.1.2.

10 Now therefore why tempt yee God, *to put a yoke vpon the necke of the diſciples, which neither our fathers nor we were able to beare?

* Mat.23.4.

11 But we beleeue that through the grace of our Lord Ieſus Chriſt, we ſhal be ſaued, euen as they.

12 ¶ Then all the multitude kept ſilence, and gaue audience to Barnabas & Paul, declaring what miracles and wonders God had wrought among the Gentiles by them.

13 ¶ And after they had held their peace, Iames anſwered, ſaying, Men and brethren, hearken vnto me.

14 Simeon hath declared how God at the firſt did viſite the Gentiles, to take out of them a people for his Name:

15 And to this agree the words of the Prophets, as it is written:

16 *After this I will returne, and wil build againe the Tabernacle of Dauid, which is fallen downe: and I will build againe the ruines thereof, and I will ſet it vp:

* Amos 9.11

17 That the reſidue of men might ſeeke after the Lord, and all the Gentiles, vpon whom my Name is called, ſaith the Lord, who doth al theſe things.

18 Knowen vnto God are all his workes from the beginning of the world.

19 Wherefore my ſentence is, that we trouble not them, which from among the Gentiles are turned to God:

20 But that we write vnto them, that they obſtaine from pollutions of Idoles, and from fornication, and from things ſtrangled, & from blood.

21 For Moſes of olde time hath in euery citie

tie them that preach him, being read in the Synagogues euery Sabbath day.

22 Then pleaſed it the Apoſtles and Elders with the whole Church, to ſend choſen men of their owne company to Antioch, with Paul and Barnabas: namely, Iudas ſurnamed Barſabas, and Silas, chiefe men among the brethren,

23 And wrote letters by them after this maner, The Apoſtles and Elders, and brethren, ſend greeting vnto the brethren, which are of the Gentiles in Antioch, and Syria, and Cilicia.

24 Foraſmuch as we haue heard, that certaine which went out from vs, haue troubled you with wordes, ſubuerting your ſoules, ſaying, Ye muſt be circumciſed, and keepe the Law, to whom we gaue no ſuch commandement:

25 It ſeemed good vnto vs, being aſſembled with one accord, to ſend choſen men vnto you, with our beloued Barnabas and Paul,

26 Men that haue hazarded their liues for the Name of our Lord Ieſus Chriſt.

27 We haue ſent therefore Iudas and Silas, who ſhal alſo tel you the ſame things by mouth.

28 For it ſeemed good to the holy Ghoſt, and to vs, to lay vpon you no greater burden then theſe neceſſary things;

29 That ye abſtaine from meates offered to idoles, and from blood, and from things ſtrangled, and from fornication: from which if yee keepe your ſelues, ye ſhall doe well. Fare ye well.

30 So when they were diſmiſſed, they came to Antioch: and when they had gathered the multitude together, they deliuered the Epiſtle.

31 Which when they had read, they reioyced for the || conſolation.

|| Or, exhortation.

32 And Iudas and Silas, being Prophets alſo themſelues, exhorted the brethren with many words, and confirmed them:

33 And after they had taried there a ſpace, they were let goe in peace from the brethren vnto the Apoſtles.

34 Notwithſtanding it pleaſed Silas to abide there ſtill.

35 Paul alſo and Barnabas continued in Antioch, teaching and preaching the word of the Lord, with many others alſo.

36 ¶ And ſome dayes after, Paul ſaid vnto Barnabas, Let vs goe againe and viſit our brethren, in euery citie where we haue preached the word of the Lord, and ſee how they doe.

37 And Barnabas determined to take with them Iohn, whoſe ſurname was Marke.

38 But Paul thought not good to take him with them; who departed from them from Pamphylia, and went not with them to the worke.

39 And the contention was ſo ſharpe betweene them, that they departed aſunder one from the other: and ſo Barnabas tooke Marke, and ſailed vnto Cyprus.

40 And Paul choſe Silas, and departed, being recommended by the brethren vnto the grace of God.

41 And he went thorow Syria and Cilicia, confirming the Churches.

CHAP. XVI.

1 Paul hauing circumciſed Timothy, 7 and being called by the Spirit from one countrey to another, 14 conuerteth Lydia, 16 caſteth out a ſpirit of diuination. 19 For which cauſe he and Silas are whipped and impriſoned, 26 The priſon doores are opened. 31 The Iayler is conuerted, 37 and they are deliuered.

THen came he to Derbe, and Lyſtra: and behold, a certaine diſciple was there *named Timotheus, the ſonne of a certaine woman which was a Ieweſſe, and beleeued: but his father was a Greeke:

*Rom.16.21.

2 Which was well reported of by the brethren that were at Lyſtra and Iconium.

3 Him would Paul haue to goe foorth with him, and tooke, and circumciſed him, becauſe of the Iewes which were in thoſe quarters: for they knew all, that his father was a Greeke.

4 And as they went through the cities, they deliuered them the decrees for to keepe,* that were ordeined of the Apoſtles and Elders, which were at Hieruſalem.

*Chap.15.28

5 And ſo were the Churches eſtabliſhed in the faith, and increaſed in number daily.

6 Now when they had gone thorowout Phrygia, and the region of Galatia, and were forbidden of the holy Ghoſt to preach the word in Aſia,

7 After they were come to Myſia, they aſſayed to goe into Bithynia: but the Spirit ſuffered them not.

8 And they paſſing by Myſia, came downe to Troas.

9 And a viſion appeared to Paul in the night: There ſtood a man of Macedonia, and prayed him, ſaying, Come ouer into Macedonia, and helpe vs.

10 And after he had ſeene the viſion, immediately we endeuoured to goe into Macedonia, aſſuredly gathering, that the Lord had called vs for to preach the Goſpel vnto them.

11 Therefore looſing from Troas, we came with a ſtraight courſe to Samothracia, and the next day to Neapolis:

12 And from thence to Philippi, which is || the chiefe citie of that part of Macedonia, and a Colony: and we were in that citie abiding certaine dayes.

|| Or, the first.

13 And on the Sabbath we went out of the citie by a riuer ſide, where prayer was wont to be made, and we ſate downe, and ſpake vnto the women which reſorted thither.

14 ¶ And a certaine woman named Lydia, a ſeller of purple, of the citie of Thyatira, which worſhipped God, heard vs: whoſe heart the Lord opened, that ſhe attended vnto the things which were ſpoken of Paul.

15 And when ſhe was baptized, and her houſhold, ſhe beſought vs ſaying, If ye haue iudged mee to bee faithfull to the Lord, come into my houſe, and abide there. And ſhe conſtrained vs.

16 ¶ And it came to paſſe, as we went to prayer, a certaine Damoſell poſſeſſed with a ſpirit of || diuination, met vs: which brought her maſters much gaine by ſoothſaying.

|| Or, of Python.

17 The ſame followed Paul and vs, and cryed, ſaying, Theſe men are the ſeruants of the moſt high God, which ſhew vnto vs the way of ſaluation.

18 And this did ſhe many dayes: but Paul being grieued, turned and ſaid to the ſpirit, I command thee in the Name of Ieſus Chriſt, to come out of her. And he came out the ſame houre.

19 ¶ And when her maſters ſaw that the hope of their gaines was gone, they caught Paul and Silas, and drew them into the || market place, vnto the rulers,

20 And brought them to the magiſtrates, ſaying, Theſe men being Jewes doe exceedingly trouble our citie,

21 And teach cuſtomes which are not lawful for vs to receiue, neither to obſerue, being Romanes.

22 And the multitude roſe vp together againſt them, and the magiſtrates rent off their clothes, *and commanded to beat them.

*1.Cor.11. 25.1.theſ. 2.2.

23 And when they had layed many ſtripes vpon them, they caſt them into priſon, charging the Jaylour to keepe them ſafely.

24 Who hauing receiued ſuch a charge, thruſt them into the inner priſon, and made their feet faſt in the ſtockes.

25 ¶ And at midnight, Paul and Silas praied, and ſang prayſes vnto God: and the priſoners heard them.

26 And ſuddenly there was a great earthquake, ſo that the foundations of the priſon were ſhaken, and immediately all the dores were opened, and euery ones bands were looſed.

27 And the keeper of the priſon awaking out of his ſleepe, and ſeeing the priſon doores open, he drew out his ſword, and would haue killed himſelfe, ſuppoſing that the priſoners had been fled.

28 But Paul cried with a loud voyce, ſaying, Doe thy ſelfe no harme, for we are all heere.

29 Then he called for a light, and ſprang in, and came trembling, and fel downe before Paul and Silas,

30 And brought them out, and ſaid, Sirs, what muſt I doe to be ſaued?

31 And they ſaid, Beleeue on the Lord Jeſus Chriſt, and thou ſhalt be ſaued, and thy houſe.

32 And they ſpake vnto him the word of the Lord, and to all that were in his houſe.

33 And he tooke them the ſame houre of the night, and waſhed their ſtripes, and was baptized, he and all his, ſtraightway.

34 And when he had brought them into his houſe, he ſet meat before them, and reioyced, beleeuing in God with all his houſe.

35 And when it was day, the Magiſtrates ſent the Sergeants, ſaying, Let thoſe men goe.

36 And the keeper of the priſon tolde this ſaying to Paul, The Magiſtrates haue ſent to let you goe: Now therefore depart, and go in peace.

37 But Paul ſaid vnto them, They haue beaten vs openly vncondemned, being Romanes, and haue caſt vs into priſon, and now doe they thruſt vs out priuily? Nay verely, but let them come themſelues, and fetch vs out.

38 And the Sergeants tolde theſe words vnto the Magiſtrates: and they feared when they heard that they were Romanes.

39 And they came and beſought them, and brought them out, and deſired them to depart out of the citie.

40 And they went out of the priſon, *entred into the houſe of Lydia, and when they had ſeene the brethren, they comforted them, and departed.

*Chap.16. 14.

CHAP. XVII.

1 Paul preacheth at Theſſalonica, 4 where ſome beleeue, and others perſecute him. 10 Hee is ſent to Berea, and preacheth there. 13 Being perſecuted at Theſſalonica, 15 He commeth to Athens, and diſputeth, and preacheth the liuing God to them vnknowen, 34 whereby many are conuerted vnto Chriſt.

NOw when they had paſſed thorow Amphipolis, and Apollonia, they came to Theſſalonica, where was a Synagogue of the Jewes.

2 And Paul, as his maner was, went in vnto them, and three Sabbath dayes reaſoned with them out of the Scriptures,

3 Opening and alleadging, that Chriſt muſt needes haue ſuffered and riſen againe from the dead: and that this Jeſus whom I preach vnto you, is Chriſt.

4 And ſome of them beleeued, and conſorted with Paul and Silas: and of the deuout Greekes a great multitude, and of the chiefe women not a few.

5 ¶ But the Jewes which beleeued not, mooued with enuie, tooke vnto them certaine lewd fellowes of the baſer ſort, and gathered a company, and ſet all the citie on an vprore, and aſſaulted the houſe of Jaſon, and ſought to bring them out to the people.

6 And when they found them not, they drew Jaſon, and certaine brethren vnto the rulers of the citie, crying, Theſe that haue turned the world vpſide downe, are come hither alſo,

7 Whom Jaſon hath receiued: and theſe all doe contrary to the decrees of Ceſar, ſaying, that there is another King, one Jeſus.

8 And they troubled the people, and the rulers of the citie, when they heard theſe things.

9 And when they had taken ſecuritie of Jaſon, and of the other, they let them goe.

10 ¶ And the brethren immediately ſent away Paul and Silas by night vnto Berea: who comming thither, went into the Synagogue of the Jewes.

11 Theſe were more noble then thoſe of Theſſalonica, in that they receiued the word with all readineſſe of mind, and ſearched the Scriptures daily, whether thoſe things were ſo.

12 Therefore many of them beleeued: alſo of honourable women which were Greeks, and of men not a few.

13 But when the Jewes of Theſſalonica had knowledge that the word of God was preached of Paul at Berea, they came thither alſo, and ſtirred vp the people.

14 And then immediately the brethren ſent away Paul, to goe as it were to the ſea: but Silas and Timotheus abode there ſtill.

15 And they that conducted Paul, brought him vnto Athens, and receiuing a commandement vnto Silas and Timotheus, for to come to him with all ſpeed, they departed.

16 ¶ Now while Paul waited for them at Athens, his ſpirit was ſtirred in him, when hee ſaw the city ‖ wholy giuen to idolatry.

‖ *Or, full of idoles.*

17 Therefore diſputed he in the Synagogue with the Jewes, and with the deuout perſons, and in the market daily with them that met with him.

18 Then certaine Philoſophers of the Epicureans, and of the Stoicks, encountred him: and ſome ſaid, What will this ‖ babbler ſay? Other ſome, He ſeemeth to be a ſetter foorth of ſtrange gods: becauſe he preached vnto them Jeſus, and the reſurrection.

‖ *Or, baſe fellow.*

19 And they tooke him, and brought him vnto ‖ Areopagus, ſaying, May we know what this new doctrine, whereof thou ſpeakeſt, is?

‖ *Or, Mars-hill: It was the higheſt court in Athens.*

20 For thou bringeſt certaine ſtrange things to our eares: wee would know therefore what theſe things meane.

21 (For all the Athenians and ſtrangers which were there, ſpent their time in nothing elſe, but either to tell or to heare ſome newe thing.)

‖Or, court of the Areopagites.

22 ¶ Then Paul ſtood in the mids of ‖ Mars hill, and ſaid, Ye men of Athens, I perceiue that in all things ye are too ſuperſtitious.

‖Or, gods that you worſhip, ¶ 2.Theſſ.2.4.

23 For as I paſſed by, and beheld your ‖ deuotions, I found an Altar with this inſcription, TO THE VNKNOWEN GOD. Whom therefore ye ignorantly worſhip, him declare I vnto you.

*Chap.7.48.

24 * God that made the world, and all things therein, ſeeing that he is Lord of heauen & earth, dwelleth not in temples made with hands:

*Pſal.50.8.

25 Neither is worſhipped with mens hands * as though he needed any thing, ſeeing hee giueth to all, life and breath, and all things,

26 And hath made of one blood all nations of men, for to dwell on all the face of the earth, and hath determined the times before appointed, and the bounds of their habitation:

27 That they ſhould ſeeke the Lord, if haply they might feele after him and finde him, though he be not farre from euery one of vs.

28 For in him wee liue, and mooue, and haue our being, as certaine alſo of your owne Poets haue ſaid, For we are alſo his offſpring.

*Eſay 40.18.

29 Foraſmuch then as we are the offſpring of God, * we ought not to thinke that the Godhead is like vnto golde, or ſiluer, or ſtone grauen by arte, and mans deuice.

30 And the times of this ignorance God winked at, but now commandeth all men euery where to repent:

‖Or, offered faith.

31 Becauſe hee hath appointed a day in the which he will iudge the world in righteouſnes, by that man whom hee hath ordained, whereof he ‖ hath giuen aſſurance vnto all men, in that he hath raiſed him from the dead.

32 ¶ And when they heard of the reſurrection of the dead, ſome mocked: and others ſayd, We will heare thee againe of this matter.

33 So Paul departed from among them.

34 Howbeit, certaine men claue vnto him, and beleeued: among the which was Dionyſius the Areopagite, and a woman named Damaris, and others with them.

CHAP. XVIII.

3 Paul laboureth with his hands, and preacheth at Corinth to the Gentiles. 9 The Lord encourageth him in a viſion. 12 He is accuſed before Gallio the deputie, but is diſmiſſed. 18 Afterwards paſſing from citie to citie, he ſtrengtheneth the diſciples. 24 Apollos, being more perfectly inſtructed by Aquila and Priſcilla, 28 preacheth Chriſt with great efficacie.

After theſe things, Paul departed from Athens, and came to Corinth,

*Rom.16.3.

2 And found a certaine Iewe named * Aquila, borne in Pontus, lately come from Italy, with his wife Priſcilla, (becauſe that Claudius had commaunded all Iewes to depart from Rome) and came vnto them.

3 And becauſe he was of the ſame craft, hee abode with them, and wrought, (for by their occupation they were tent-makers.)

4 And he reaſoned in the Synagogue euery Sabbath, and perſwaded the Iewes, and the Greekes.

5 And when Silas and Timotheus were come from Macedonia, Paul was preſſed in ſpirit, and teſtified to the Iewes, that Ieſus was Chriſt.

*Matt.10.14.

6 And when they oppoſed themſelues and blaſphemed, * hee ſhooke his raiment, and ſayd vnto them, Your blood be vpon your owne heads, I am cleane: from henceforth I will goe vnto the Gentiles.

7 ¶ And he departed thence, and entred into a certaine mans houſe, named Iuſtus, one that worſhipped God, whoſe houſe ioyned hard to the Synagogue.

*1.Cor.1.14.

8 * And Criſpus, the chiefe ruler of the Synagogue, beleeued on the Lord, with all his houſe: and many of the Corinthians, hearing, beleeued, and were baptized.

9 Then ſpake the Lord to Paul in the night by a viſion, Be not afraid, but ſpeake, and holde not thy peace:

10 For I am with thee, and no man ſhall ſet on thee, to hurt thee: for I haue much people in this city.

†Gr. ſate there.

11 And he † continued there a yeere & ſixe moneths, teaching the word of God among them.

12 ¶ And when Gallio was the deputy of Achaia, the Iewes made inſurrection with one accord againſt Paul, and brought him to the Iudgement ſeat,

13 Saying, This fellow perſwadeth men to worſhip God contrary to the Law.

14 And when Paul was now about to open his mouth, Gallio ſaid vnto the Iewes, If it were a matter of wrong, or wicked lewdneſſe, O ye Iewes, reaſon would that I ſhould beare with you.

15 But if it be a queſtion of words, & names, and of your law, looke ye to it: for I will be no Iudge of ſuch matters.

16 And hee draue them from the Iudgement ſeate.

17 Then all the Greekes tooke Soſthenes the chiefe ruler of the Synagogue, and beat him before the Iudgement ſeat: and Gallio cared for none of thoſe things.

18 ¶ And Paul after this taried there yet a good while, and then tooke his leaue of the brethren, and ſailed thence into Syria, and with him Priſcilla and Aquila: hauing ſhorne his head in Cenchrea: for he had a vow.

19 And hee came to Epheſus, and left them there: but hee himſelfe entred into the Synagogue, and reaſoned with the Iewes.

20 When they deſired him to tary longer time with them, he conſented not:

*1.Cor.4.19. iames 4.15.

21 But bade them farewell: ſaying, I muſt by all meanes keepe this feaſt that commeth, in Hieruſalem: but I will returne againe vnto you, * if God will: and he ſailed from Epheſus.

22 And when he had landed at Ceſarea, and gone vp, and ſaluted the Church, he went downe to Antioch.

23 And after he had ſpent ſome time there, he departed, and went ouer all the countrey of Galatia and Phrygia in order, ſtrengthening all the diſciples.

*1.Cor.1.12.

24 ¶ * And a certaine Iewe, named Apollos, borne at Alexandria, an eloquent man, & mightie in the Scriptures, came to Epheſus.

25 This man was inſtructed in the way of the Lord, & being feruent in the ſpirit, hee ſpake and taught diligently the thinges of the Lord, knowing onely the baptiſme of Iohn.

26 And he began to ſpeake boldly in the Synagogue: whom when Aquila and Priſcilla had heard, they tooke him vnto them, and expounded vnto him the way of God more perfectly.

27 And when hee was diſpoſed to paſſe into Achaia, the brethren wrote, exhorting the diſciples to receiue him: who, when he was come, helped them much which had beleeued through grace.

28 For he mightily conuinced the Iewes, and that publikely, ſhewing by the ſcriptures, that Ieſus was Chriſt.

CHAP. XIX.

6 The holy Ghoſt is giuen by Pauls hands. 9 The Iewes blaſpheme his doctrine, which is confirmed by miracles. 13 The Iewiſh exorciſts, 16 are beaten by the deuill. 19 Coniuring bookes are burnt. 24 Demetrius, for loue of gaine, raiſeth an vprore againſt Paul, 35 which is appeaſed by the Towne clerke.

AND it came to paſſe, that while Apollos was at Corinth, Paul hauing paſſed thorow the vpper coaſts, came to Epheſus, & finding certaine diſciples,

2 He ſayd vnto them, Haue ye receiued the Holy Ghoſt ſince ye beleeued? And they ſayde vnto him, Wee haue not ſo much as heard whether there be any holy Ghoſt.

3 And hee ſayd vnto them, Unto what then were ye baptized? And they ſayd, Unto Iohns Baptiſme.

* Mat.3.11.

4 *Then ſayde Paul, Iohn verily baptized with the baptiſme of repentance, ſaying vnto the people, that they ſhould beleeue on him which ſhould come after him, that is, on Chriſt Ieſus.

5 When they heard this, they were baptized in the Name of the Lord Ieſus.

6 And when Paul had layd his hands vpon them, the holy Ghoſt came on them, and they ſpake with tongues, and prophecied.

7 And all the men were about twelue.

8 And hee went into the Synagogue, and ſpake boldly for the ſpace of three moneths, diſputing and perſwading the thinges concerning the Kingdome of God.

9 But when diuers were hardened, and beleeued not, but ſpake euill of that way before the multitude, he departed from them, and ſeparated the diſciples, diſputing dayly in the ſchoole of one Tyrannus.

10 And this continued by the ſpace of two yeres, ſo that all they which dwelt in Aſia, heard the word of the Lord Ieſus, both Iewes and Greekes.

11 And God wrought ſpecial miracles by the hands of Paul:

12 So that from his body were brought vnto the ſicke hankerchiefs or aprons, and the diſeaſes departed from them, and the euill ſpirits went out of them.

13 ¶ Then certaine of the vagabond Iewes, exorciſtes, tooke vpon them to call ouer them which had euill ſpirits, the Name of the Lord Ieſus, ſaying, Wee adiure you by Ieſus whom Paul preacheth.

14 And there were ſeuen ſonnes of one Sceua a Iew, and chiefe of the Prieſts, which did ſo.

15 And the euil ſpirit anſwered, and ſaid, Ieſus I know, & Paul I know, but what are ye?

16 And the man in whom the euil ſpirit was, leapt on them, and ouercame them, and preuailed againſt them, ſo that they fled out of that houſe naked and wounded.

17 And this was knowen to all the Iewes and Greekes alſo dwelling at Epheſus, & feare fell on them al, and the Name of the Lord Ieſus was magnified.

18 And many that beleeued came, and confeſſed, and ſhewed their deedes.

19 Many alſo of them which vſed curious arts, brought their bookes together and burned them before all men: and they counted the price of them, and found it fifty thouſand pieces of ſiluer.

20 So mightily grew the word of God, and preuailed.

21 ¶ After theſe thinges were ended, Paul purpoſed in the ſpirit, when he had paſſed thorow Macedonia and Achaia, to goe to Hieruſalem, ſaying, After I haue bin there, I muſt alſo ſee Rome.

22 So he ſent into Macedonia two of them that miniſtred vnto him, Timotheus and Eraſtus, but he himſelfe ſtayed in Aſia for a ſeaſon.

23 And the ſame time there aroſe no ſmall ſtirre about that way.

24 For a certaine man named Demetrius, a ſiluer ſmith, which made ſiluer ſhrines for Diana, brought no ſmall gaine vnto the craftſmen:

25 Whom he called together, with the workmen of like occupation, and ſayd, Sirs, ye know that by this craft we haue our wealth.

26 Moreouer ye ſee and heare, that not alone at Epheſus, but almoſt throughout all Aſia, this Paul hath perſwaded and turned away much people, ſaying, that they be no gods, which are made with hands.

27 So that not onely this our craft is in danger to be ſet at nought: but alſo that the temple of the great goddeſſe Diana ſhould be deſpiſed, and her magnificence ſhould be deſtroyed, whom all Aſia, and the world worſhippeth.

28 And when they heard theſe ſayings, they were full of wrath, and cryed out, ſaying, Great is Diana of the Epheſians.

29 And the whole city was filled with confuſion, and hauing caught Gaius and Ariſtarchus men of Macedonia Pauls companions in trauaile, they ruſhed with one accord into the Theatre.

30 And when Paul would haue entred in vnto the people, the diſciples ſuffered him not.

31 And certaine of the chiefe of Aſia, which were his friends, ſent vnto him, deſiring him that he would not aduenture himſelfe into the Theatre.

32 Some therefore cryed one thing, and ſome another: for the aſſembly was confuſed, and the more part knew not wherefore they were come together.

33 And they drew Alexander out of the multitude, the Iewes putting him forward. And Alexander beckened with the hand, and would haue made his defence vnto the people.

34 But when they knew that he was a Iew, all with one voice about the ſpace of two houres cryed out, Great is Diana of the Epheſians.

35 And when the Towne-clarke had appeaſed the people, he ſaid, Ye men of Epheſus, what man is there that knoweth not how that the citie of the Epheſians is † a worſhipper of the great goddeſſe Diana, and of the image which fell downe from Iupiter?

†Gr. the temple keeper.

36 Seeing then that theſe things cannot be ſpoken againſt, ye ought to be quiet, and to doe nothing raſhly.

37 For yee haue brought hither theſe men, which are neither robbers of Churches, nor yet blaſphemers of your goddeſſe:

38 Wherefore if Demetrius, and the craftſmen which are with him, haue a matter againſt any man, || the Law is open, and there are deputies, let them implead one another.

||Or, the Court dayes are kept.

39 But if yee enquire any thing concerning other matters, it ſhall be determined in a || lawfull aſſembly.

||Or, ordinary.

40 For we are in danger to be called in queſtion for this dayes vprore, there being no cauſe whereby wee may giue an accompt of this concourſe.

41 And when he had thus ſpoken, hee diſmiſſed the aſſembly.

CHAP. XX.

1 Paul goeth to Macedonia. 7 He celebrateth the Lordes Supper, and preacheth. 9 Eutychus hauing fallen downe dead, 10 is raiſed to life. 17 At Miletus he calleth the Elders together, telleth them what ſhall befall to himſelfe, 28 committeth Gods flocke to them, 29 warneth them of falſe teachers, 32 commendeth them to God, 36 prayeth with them, and goeth his way.

AND after the vprore was ceaſed, Paul called vnto him the diſciples, and imbraced them, and departed, for to goe into Macedonia.

2 And when hee had gone ouer thoſe parts, and had giuen them much exhortation, he came into Greece,

3 And there abode three moneths: & when the Iewes laid waite for him, as he was about to ſaile into Syria, hee purpoſed to returne thorow Macedonia.

4 And there accompanied him into Aſia, Sopater of Berea: and of the Theſſalonians, Ariſtarchus, and Secundus, and Gaius of Derbe, and Timotheus: and of Aſia, Tychicus and Trophimus.

5 Theſe going before, taried for vs at Troas:

6 And we ſailed away from Philippi, after the dayes of vnleauened bread, and came vnto them to Troas in fiue dayes, where wee abode ſeuen dayes.

7 And vpon the firſt day of the weeke, when the diſciples came together * to breake bread, Paul preached vnto them, ready to depart on the morrow, and continued his ſpeech vntill midnight.

*Chap.2.46.

8 And there were many lights in the vpper chamber where they were gathered together.

9 And there ſate in a window a certaine yong man named Eutychus, being fallen into a deepe ſleepe, and as Paul was long preaching, he ſunke downe with ſleepe, and fell downe from the third loft, and was taken vp dead.

10 And Paul went downe, and fell on him, and embracing him, ſaid, Trouble not your ſelues, for his life is in him.

11 When hee therefore was come vp againe, and had broken bread, & eaten, and talked a long while, euen till breake of day, ſo he departed.

12 And they brought the yong man aliue, and were not a little comforted.

13 ¶ And we went before to ſhip, and ſailed vnto Aſſos, there intending to take in Paul: for ſo had he appointed, minding himſelfe to go afoot.

14 And when hee met with vs at Aſſos, wee tooke him in, and came to Mitylene.

15 And wee ſailed thence, and came the next day ouer againſt Chios, and the next day we arriued at Samos and taried at Trogyllium: and the next day we came to Miletus.

16 For Paul had determined to ſaile by Epheſus, becauſe hee would not ſpend the time in Aſia: for he haſted, if it were poſſible for him, to be at Hieruſalem the day of Pentecoſt.

17 ¶ And from Miletus he ſent to Epheſus, and called the Elders of the Church.

18 And when they were come to him, he ſaid vnto them, Ye know from the firſt day that I came into Aſia, after what maner I haue beene with you at all ſeaſons,

19 Seruing the Lord with all humilitie of mind, and with many teares, & temptations, which befell me by yͤ lying in wait of the Iewes:

20 And how I kept backe nothing that was profitable vnto you, but haue ſhewed you, & haue taught you publikely, and from houſe to houſe,

21 Teſtifying both to the Iewes, and alſo to the Greekes, repentance toward God, and faith toward our Lord Ieſus Chriſt.

22 And now behold, I goe bound in the ſpirit vnto Hieruſalem, not knowing the things that ſhall befall me there:

23 Saue yͭ the holy Ghoſt witneſſeth in euery city, ſaying that bonds & afflictions || abide me.

||Or, waite for me.

24 But none of theſe things mooue me, neither count I my life deare vnto my ſelfe, ſo that I might finiſh my courſe with ioy, and the miniſtery which I haue receiued of the Lord Ieſus, to teſtifie the Goſpel of the grace of God.

25 And now behold, I know that yee all, among whom I haue gone preaching the kingdome of God, ſhall ſee my face no more.

26 Wherefore I take you to record this day, that I am pure from the blood of all men.

27 For I haue not ſhunned to declare vnto you all the counſell of God.

28 ¶ Take heede therefore vnto your ſelues, and to all the flocke, ouer the which the holy Ghoſt hath made you ouerſeers, to feede the Church of God, which he hath purchaſed with his owne blood.

29 For I know this, that after my departing ſhall grieuous wolues enter in among you, not ſparing the flocke.

30 Alſo of your owne ſelues ſhall men ariſe, ſpeaking peruerſe things, to draw away diſciples after them.

31 Therefore watch, and remember that by the ſpace of three yeeres, I ceaſed not to warne euery one night and day with teares.

32 And now brethren, I commend you to God, and to the word of his grace, which is able to build you vp, and to giue you an inheritance among all them which are ſanctified.

33 I haue coueted no mans ſiluer, or golde, or apparell.

34 Yea, you your ſelues know, * that theſe hands haue miniſtred vnto my neceſſities, and to them that were with me.

*1. Cor.4 12. 1.theſ.2.9. 2.theſ.3.8.

35 I haue ſhewed you all things, how that ſo labouring, ye ought to ſupport the weake, and to remember the words of the Lord Ieſus, how he ſaid, It is more bleſſed to giue then to receiue.

36 ¶ And when he had thus ſpoken, he kneeled downe, and prayed with them all.

37 And they all wept ſore, and fell on Pauls necke, and kiſſed him,

38 Sorrowing moſt of all for the words which he ſpake, that they ſhould ſee his face no more. And they accompanied him vnto the ſhip.

CHAP. XXI.

Paul will not by any meanes be diſſwaded from going to Ieruſalem. 9 Philips daughters Propheteſſes. 17 Paul commeth to Ieruſalem: 27 where he is apprehended, and in great danger, 31 but by the chiefe captaine is reſcued, and permitted to ſpeake to the people.

AND it came to paſſe, that after we were gotten from them, and had lanched, wee came with a ſtraight courſe vnto Choos, and the day following vnto Rhodes, and from thence vnto Patara.

2 And finding a ſhip ſailing ouer vnto Phenicea, we went aboard, and ſet foorth.

3 Now when wee had diſcouered Cyprus, wee left it on the left hand, and ſailed into Syria, and landed at Tyre: for there the ſhip was to vnlade her burden.

4 And finding diſciples, we taried there ſeuen dayes: who ſaid to Paul through the Spirit, that he ſhould not goe vp to Hieruſalem.

5 And when wee had accompliſhed thoſe dayes, wee departed, and went our way, and they all brought vs on our way, with wiues and children, till wee were out of the citie: and we kneeled downe on the ſhore, and prayed.

6 And when wee had taken our leaue one of another, we tooke ſhip, and they returned home againe.

7 And when we had finiſhed our courſe from Tyre, we came to Ptolemais, and ſaluted the brethren, and abode with them one day.

8 And the next day we that were of Pauls company, departed, and came vnto Ceſarea, and wee entred into the houſe of Philip the Euangeliſt (*which was one of the ſeuen) and abode with him. *Chap.6.5.

9 And the ſame man had foure daughters, virgins, which did propheſie.

10 And as we taried there many dayes, there came downe from Iudea a certaine Prophet, named Agabus.

11 And when he was come vnto vs, hee tooke Pauls girdle, and bound his owne handes and feete, and ſaid, Thus ſayth the holy Ghoſt, So ſhall the Iewes at Hieruſalem binde the man that oweth this girdle, and ſhall deliuer him into the hands of the Gentiles.

12 And when we heard theſe things, both we and they of that place, beſought him not to goe vp to Hieruſalem.

13 Then Paul anſwered, What meane ye to weepe and to breake mine heart? for I am ready, not to be bound onely, but alſo to die at Hieruſalem for the Name of the Lord Ieſus.

14 And when hee would not be perſwaded, we ceaſed, ſaying, The will of the Lord be done.

15 And after thoſe dayes we tooke vp our carriages, and went vp to Hieruſalem.

16 There went with vs alſo certaine of the diſciples of Ceſarea, and brought with them one Mnaſon of Cyprus, an olde diſciple, with whom we ſhould lodge.

17 And when we were come to Hieruſalem, the brethren receiued vs gladly.

18 And the day following, Paul went in with vs vnto Iames, and all the Elders were preſent.

19 And when he had ſaluted them, he declared particularly what things God had wrought among the Gentiles by his miniſtery.

20 And when they heard it, they glorified the Lord, and ſaid vnto him, Thou ſeeſt, brother, how many thouſands of Iewes there are which beleeue, and they are all zealous of the Law.

21 And they are informed of thee, that thou teacheſt all the Iewes which are among the Gentiles, to forſake Moſes, ſaying, that they ought not to circumciſe their children, neither to walke after the cuſtomes.

22 What is it therefore? the multitude muſt needes come together: for they will heare that thou art come.

23 Doe therefore this that we ſay to thee: We haue foure men which haue a vow on them,

24 Them take and purifie thy ſelfe with them, and be at charges with them, that they may *ſhaue their heads: and all may know that thoſe things whereof they were informed concerning thee, are nothing, but that thou thy ſelfe alſo walkeſt orderly, and keepeſt the Law. *Num.6.18. chap.18.18.

25 As touching the Gentiles which beleeue, *we haue written and concluded, that they obſerue no ſuch thing, ſaue onely that they keepe themſelues from things offered to idoles, and from blood, and from ſtrangled, and from fornication. *Chap.15.20.

26 Then Paul tooke the men, and the next day purifying himſelfe with them, entred into the Temple, *to ſignifie the accompliſhment of the dayes of purification, vntill that an offering ſhould be offered for euery one of them: *Num.6.13.

27 And when the ſeuen dayes were almoſt ended, the Iewes which were of Aſia, when they ſaw him in the Temple, ſtirred vp all the people, and laid hands on him,

28 Crying out, Men of Iſrael, helpe: this is the man that teacheth all men euery where againſt the people, and the Law, and this place: and farther brought Greekes alſo into the Temple, and hath polluted this Holy place.

29 (For they had ſeene before with him in the city, Trophimus an Epheſian, whom they ſuppoſed that Paul had brought into the Temple.)

30 And all the citie was mooued, and the people ran together: and they tooke Paul, and drew him out of the temple: and forthwith the doores were ſhut.

31 And as they went about to kill him, tidings came vnto the chiefe captaine of the band, that all Hieruſalem was in an vprore.

32 Who immediatly tooke ſouldiers, and Centurions, and ran downe vnto them: and when they ſaw the chiefe Captaine and the ſouldiers, they left beating of Paul.

33 Then the chiefe captaine came neere, and tooke him, and commaunded him to be bound with two chaines, and demanded who he was, and what he had done.

34 And ſome cried one thing, ſome another,

among the multitude: and when hee could not know the certaintie for the tumult, he commanded him to be caried into the caſtle.

35 And when he came vpon the ſtaires, ſo it was that hee was borne of the ſouldiers for the violence of the people.

36 For the multitude of the people followed after, crying, Away with him.

37 And as Paul was to be led into the caſtle, he ſaid vnto the chiefe captaine, May I ſpeake vnto thee? Who ſaid, Canſt thou ſpeake Greeke?

*Chap.5.36.

38 *Art not thou the Egyptian which before theſe dayes madeſt an vprore, and leddeſt out into the wildernes foure thouſand men that were murtherers?

39 But Paul ſaid, I am a man which am a Iew of Tarſus, a citie in Cilicia, a citizen of no meane citie: and I beſeech thee ſuffer mee to ſpeake vnto the people.

40 And when he had giuen him licence, Paul ſtood on the ſtaires, and beckened with the hand vnto the people: and when there was made a great ſilence, he ſpake vnto them in the Hebrew tongue, ſaying,

CHAP. XXII.

1 Paul declareth at large, how hee was conuerted to the faith, 17 and called to his Apoſtleſhip. 22 At the very mentioning of the Gentiles, the people exclaime on him. 24 Hee ſhould haue been ſcourged, 25 but claiming the priuiledge of a Romane, he eſcapeth.

MEn, brethren, and fathers, heare yee my defence which I make now vnto you.

2 (And when they heard that hee ſpake in the Hebrew tongue to them, they kept the more ſilence: and he ſaith,)

*Chap.21.39

3 *I am verily a man which am a Iew borne in Tarſus a citie in Cilicia, yet brought vp in this citie at the feete of Gamaliel, and taught according to the perfect maner of the law of the fathers, and was zealous towards God, as yee all are this day.

*Chap.8.3.

4 *And I perſecuted this way vnto the death, binding and deliuering into priſons both men and women,

5 As alſo the high Prieſt doth beare me witneſſe, & all the eſtate of the Elders: from whom alſo I receiued letters vnto the brethren, and went to Damaſcus, to bring them which were there, bound vnto Ieruſalem, for to be puniſhed.

6 And it came to paſſe, that as I made my iourney, and was come nigh vnto Damaſcus about noone, ſuddenly there ſhone from heauen a great light round about me.

7 And I fell vnto the ground, and heard a voyce ſaying vnto mee, Saul, Saul, why perſecuteſt thou me?

8 And I anſwered, who art thou, Lord? And he ſaid vnto me, I am Ieſus of Nazareth whom thou perſecuteſt.

9 And they that were with me ſaw indeede the light, and were afraid; but they heard not the voyce of him that ſpake to me.

10 And I ſaid, What ſhall I doe, Lord? And the Lord ſayd vnto me, Ariſe, and goe into Damaſcus, and there it ſhalbe told thee of all things which are appointed for thee to doe.

11 And when I could not ſee for the glory of that light, being led by the hand of them that were with me, I came into Damaſcus.

12 And one Ananias, a deuout man according to the lawe, hauing a good report of all the Iewes which dwelt there,

13 Came vnto me, and ſtood, and ſaid vnto me, Brother Saul, receiue thy ſight. And the ſame houre I looked vp vpon him.

14 And he ſaid, The God of our fathers hath choſen thee, that thou ſhouldeſt know his will, and ſee that Iuſt one, and ſhouldeſt heare the voyce of his mouth.

15 For thou ſhalt be his witneſſe vnto all men, of what thou haſt ſeene and heard.

16 And now, why tarieſt thou? Ariſe, and be baptized, and waſh away thy ſinnes, calling on the Name of the Lord.

17 And it came to paſſe, that when I was come againe to Hieruſalem, euen while I praied in the Temple, I was in a trance,

18 And ſaw him ſaying vnto me, Make haſte, and get thee quickly out of Hieruſalem: for they will not receiue thy teſtimony concerning me.

19 And I ſaid, Lord, they know that I impriſoned, and beat in euery Synagogue them that beleeued on thee.

20 *And when the blood of thy Martyr Steuen was ſhed, I alſo was ſtanding by, and conſenting vnto his death, and kept the raiment of them that ſlew him. *Chap.7.58.

21 And he ſaid vnto me, Depart: for I will ſend thee farre hence, vnto the Gentiles.

22 And they gaue him audience vnto this word, and then lift vp their voyces, and ſaid, Away with ſuch a fellow from the earth: for it is not fit that he ſhould liue.

23 And as they cried out, and caſt off their clothes, and threw duſt into the ayre,

24 The chiefe captaine commanded him to be brought into the caſtle, and bade that hee ſhould be examined by ſcourging: that he might know wherefore they cried ſo againſt him.

25 And as they bound him with thongs, Paul ſaid vnto the Centurion that ſtood by, Is it lawfull for you to ſcourge a man that is a Romane, and vncondemned?

26 When the Centurion heard that, he went and told the chiefe captaine, ſaying, Take heede what thou doeſt, for this man is a Romane.

27 Then the chiefe captaine came, and ſaid vnto him, Tell mee, art thou a Romane? Hee ſaid, Yea.

28 And the chiefe captaine anſwered, With a great ſumme obtained I this freedome. And Paul ſaid, But I was free borne.

29 Then ſtraightway they departed from him which ſhould haue ‖ examined him: and the chiefe captaine alſo was afraid after hee knew that he was a Romane, and becauſe hee had bound him. ‖Or, tortured him.

30 On the morrow, becauſe hee would haue knowen the certaintie wherefore he was accuſed of the Iewes, he looſed him from his bands, and commanded the chiefe Prieſts, and all their Councill to appeare, and brought Paul downe, and ſet him before them.

CHAP. XXIII.

1 As Paul pleadeth his cauſe, 2 Ananias commandeth them to ſmite him. 7 Diſſention among his accuſers. 11 God encourageth him. 14 The Iewes laying waite for Paul, 20 is declared vnto the chiefe captaine. 27 He ſendeth him to Felix the gouernour.

AND Paul earneſtly beholding the council, ſaid, Men & brethren, I haue liued in all good conſcience before God vntill this day.

2 And the high Prieſt Ananias commanded them that ſtoode by him, to ſmite him on the mouth.

3 Then ſaith Paul vnto him, God ſhall ſmite thee, thou whited wall: for ſitteſt thou to iudge me after the Law and commandeſt me to be ſmitten contrary to the Law?

4 And they that ſtood by, ſaid, Reuileſt thou Gods high Prieſt?

5 Then ſaid Paul, I wiſt not, brethren, that he was the high Prieſt: for it is written, *Thou ſhalt not ſpeake euill of the ruler of the people. *Exod.22.27.

6 But when Paul perceiued that the one part were Sadducees, and the other Phariſees, hee cried out in the Council, Men and brethren, *I am a Phariſee, the ſonne of a Phariſee: *of the hope and reſurrection of the dead, I am called in queſtion. *Phil.3.5. *Chap.24.21.

7 And when he had ſo ſaid, there aroſe a diſſention betweene the Phariſees and the Sadducees: and the multitude was diuided.

8 *For the Sadducees ſay that there is no reſurrection, neither Angel, nor ſpirit: but the Phariſees confeſſe both. *Mat.22.23.

9 And there aroſe a great crie: & the Scribes that were of the Phariſes part aroſe, and ſtroue, ſaying, Wee find no euill in this man: but if a ſpirit or an Angel hath ſpoken to him, let vs not fight againſt God,

10 And when there aroſe a great diſſention, the chiefe captaine fearing leſt Paul ſhould haue been pulled in pieces of them, commanded the ſouldiers to goe downe, and to take him by force from among them, and to bring him into the Caſtle.

11 And the night following, the Lord ſtood by him, and ſayd, Bee of good cheere, Paul: for as thou haſt teſtified of me in Hieruſalem, ſo muſt thou beare witneſſe alſo at Rome.

12 And when it was day, certaine of the Iewes banded together, and bound themſelues ‖ vnder a curſe, ſaying that they would neither eate nor drinke till they had killed Paul. ‖*Or, with an oath of execration.*

13 And they were more then fourty which had made this conſpiracie.

14 And they came to the chiefe Prieſts and Elders, and ſayd, We haue bound our ſelues vnder a great curſe, that we will eate nothing vntill we haue ſlaine Paul.

15 Now therefore ye with the Council, ſignifie to the chiefe captaine that he bring him downe vnto you to morrow, as though yee would enquire ſomething more perfectly concerning him: and wee or euer hee come neere, are ready to kill him.

16 And when Pauls ſiſters ſonne heard of their laying in wait, he went and entred into the caſtle, and told Paul.

17 Then Paul called one of the Centurions vnto him, and ſaid, Bring this young man vnto the chiefe captaine: for he hath a certaine thing to tell him.

18 So he tooke him, and brought him to the chiefe captaine, & ſaid, Paul the priſoner called me vnto him & prayed me to bring this yong man vnto thee who hath ſomething to ſay vnto thee.

19 Then the chiefe captaine tooke him by the hand, and went with him aſide priuatly, and aſked him, What is that thou haſt to tell me?

20 And he ſaid, The Iewes haue agreed to deſire thee, that thou wouldeſt bring downe Paul to morrow into the Councill, as though they would inquire ſomewhat of him more perfectly.

21 But do not thou yeeld vnto them: for there lie in wait for him of them moe then fourty men, which haue bound themſelues with an oath, that they will neither eate nor drinke, till they haue killed him: and now are they ready, looking for a promiſe from thee.

22 So the chiefe captaine then let the yong man depart, and charged him, See thou tell no man that thou haſt ſhewed theſe things to me.

23 And he called vnto him two Centurions, ſaying, Make ready two hundred ſouldiers to goe to Ceſarea, and horſmen threeſcore and ten, and ſpearemen two hundred, at the third houre of the night.

24 And prouide them beaſts, that they may ſet Paul on, and bring him ſafe vnto Felix the gouernour.

25 And he wrote a letter after this maner:

26 Claudius Lyſias vnto the moſt excellent gouernour Felix, ſendeth greeting.

27 This man was taken of the Iewes, and ſhould haue been killed of them: Then came I with an armie, and reſcued him, hauing vnderſtood that he was a Romane.

28 And when I would haue knowen the cauſe wherefore they accuſed him, I brought him forth into their Councill.

29 Whom I perceiued to bee accuſed of queſtions of their law, but to haue nothing layd to his charge worthy of death, or of bonds.

30 And when it was told mee, how that the Iewes layd waite for the man, I ſent ſtraightway to thee, and gaue commandement to his accuſers alſo, to ſay before thee what they had againſt him. Farewell.

31 Then the ſouldiers, as it was commanded them, tooke Paul, and brought him by night to Antipatris.

32 On the morrow, they left the horſemen to goe with him, and returned to the Caſtle.

33 Who when they came to Ceſarea, and deliuered the Epiſtle to the gouernour, preſented Paul alſo before him.

34 And when the gouernour had read the letter, he aſked of what prouince he was. And when he vnderſtood that he was of Cilicia:

35 I will heare thee, ſaid hee, when thine accuſers are alſo come. And hee commanded him to be kept in Herods iudgement hall.

CHAP. XXIIII.

1 Paul being accuſed by Tertullus the Orator, 10 anſwereth for his life & doctrine. 24 He preacheth Chriſt to the gouernour and his wiſe. 26 The gouernor hopeth for a bribe, but in vaine. 27 At laſt, going out of his office, he leaueth Paul in priſon.

AND after fiue daies, Ananias the hie Prieſt deſcended with the Elders, and with a certaine Oratour named Tertullus, who enformed the gouernour againſt Paul.

2 And when he was called forth, Tertullus began to accuſe him, ſaying, Seeing that by thee we enioy great quietnes, and that very worthy deeds are done vnto this natiō by thy prouidēce.

3 Wee accept it alwayes, and in all places, moſt noble Felix, with all thankefulneſſe.

4 Notwithſtanding that I be not farther tedious vnto thee, I pray thee, that thou wouldeſt heare vs of thy clemencie a few words.

5 For we haue found this man a peſtilent fellow, and a moouer of ſedition among all the Iewes throughout the world, and a ringleader of the ſect of the Nazarens.

6 Who alſo hath gone about to profane the Temple: whom we tooke & would haue iudged according to our law.

7 But the chiefe captaine Lyſias came vpon vs, and with great violence tooke him away out of our hands:

8 Commanding his accuſers to come vnto thee: by examining of whom, thy ſelfe mayeſt take knowledge of all theſe things whereof wee accuſe him.

9 And the Iewes alſo aſſented, ſaying that theſe things were ſo.

10 Then Paul, after that the gouernour had beckoned vnto him to ſpeake, anſwered. Foraſmuch as I know that thou haſt been of many yeeres a Iudge vnto this nation, I doe the more cheerefully anſwere for my ſelfe:

11 Becauſe that thou mayeſt vnderſtand, that there are yet but twelue dayes, ſince I went vp to Hieruſalem for to worſhip.

12 And they neither found me in the Temple diſputing with any man, neither raiſing vp the people, neither in the Synagogues, nor in yͤ city.

13 Neither can they proue the things whereof they now accuſe me.

14 But this I confeſſe vnto thee, that after the way which they call hereſie, ſo worſhip I the God of my fathers, beleeuing all things which are written in the Law and the Prophets.

15 And haue hope towards God, which they themſelues alſo allow, that there ſhalbe a reſurrection of the dead, both of the iuſt and vniuſt.

16 And herein doe I exerciſe my ſelfe to haue alwayes a conſcience voide of offence toward God, and toward men.

17 Now after many yeeres, I came to bring almes to my nation, and offrings:

*Chap.21.17

18 *Whereupon certaine Iewes from Aſia found me purified in the Temple, neither with multitude, nor with tumult:

19 Who ought to haue been here before thee, and obiect, if they had ought againſt me.

20 Or elſe let theſe ſame here ſay, if they haue found any euil doing in me, while I ſtood before the Councill,

*Chap.23.6.

21 Except it be for this one voyce, that I cried ſtanding among thē, *Touching the reſurrectiō of yͤ dead I am called in queſtion by you this day.

22 And when Felix heard theſe things, hauing more perfect knowledge of that way, he deferred them, and ſaid, When Lyſias the chiefe captaine ſhall come downe, I will know the vttermoſt of your matter.

23 And he commanded a Centurion to keepe Paul, and to let him haue liberty, and that hee ſhould forbid none of his acquaintance to miniſter, or come vnto him.

24 And after certaine dayes, when Felix came with his wife Druſilla, which was a Iew, hee ſent for Paul, and heard him concerning the faith in Chriſt.

25 And as he reaſoned of righteouſneſſe, temperance and iudgement to come, Felix trembled and anſwered Goe thy way for this time, when I haue a conuenient ſeaſon, I will call for thee.

26 He hoped alſo that money ſhould haue been giuen him of Paul, that hee might looſe him: wherefore hee ſent for him the oftner, and communed with him.

27 But after two yeeres, Portius Feſtus came into Felix roume: and Felix willing to ſhew the Iewes a pleaſure, left Paul bound.

CHAP. XXV.

2 The Iewes accuſe Paul before Feſtus. 8 He anſwereth for himſelfe, 11 and appealeth vnto Ceſar 14 Afrerwards Feſtus openeth his matter to king Agrippa, 23 & he is brought forth. 25 Feſtus cleareth him to haue done nothing worthy of death.

NOw when Feſtus was come into the prouince, after three dayes he aſcended from Ceſarea to Ieruſalem.

2 Then the high Prieſt and the chiefe of the Iewes informed him againſt Paul, and beſought him,

3 And deſired fauour againſt him, that hee would ſend for him to Hieruſalem, laying wait in the way to kill him.

4 But feſtus anſwered, that Paul ſhould be kept at Ceſarea, and that he himſelfe would depart ſhortly thither,

5 Let them therefore, ſaid he, which among you are able, go downe with me, and accuſe this man, if there be any wickedneſſe in him.

6 And when he had taried among them ||more then ten dayes, hee went downe vnto Ceſarea, and the next day ſitting in the Iudgement ſeat, commanded Paul to be brought.

||*Or, as ſome copies reade, no more then eight or ten dayes.*

7 And when he was come, the Iewes which came downe from Hieruſalem, ſtood round about, & layd many and grieuous complaints againſt Paul, which they could not proue,

8 While he anſwered for himſelfe, Neither againſt the law of the Iewes, neither againſt the Temple, nor yet againſt Ceſar, haue I offended any thing at all.

9 But Feſtus willing to doe the Iewes a pleaſure, anſwered Paul, and ſaid, Wilt thou go vp to Hieruſalem, and there be iudged of theſe things before me?

10 Then ſaid Paul, I ſtand at Ceſars iudgement ſeate, where I ought to be iudged; to the Iewes haue I done no wrong, as thou very wel knoweſt.

11 For if I be an offender, or haue committed any thing worthy of death, I refuſe not to die: but if there be none of theſe things whereof theſe accuſe mee, no man may deliuer mee vnto them, I appeale vnto Ceſar.

12 Then Feſtus when he had conferred with the Councill, anſwered, Haſt thou appealed vnto Ceſar? vnto Ceſar ſhalt thou goe.

13 And after certain daies, king Agrippa and Bernice, came vnto Ceſarea, to ſalute Feſtus.

14 And when they had beene there many dayes, Feſtus declared Pauls cauſe vnto the king, ſaying, There is a certaine man left in bonds by Felix:

15 About whom when I was at Hieruſalem, the chiefe Prieſts and the Elders of the Iewes enformed mee, deſiring to haue iudgement againſt him.

16 To whom I anſwered, It is not the maner of the Romanes to deliuer any man to die, before that he which is accuſed, haue the accuſers face to face, and haue licence to anſwere for himſelfe concerning the crime laid againſt him.

17 Therefore when they were come hither, without any delay, on the morrow I ſate on the iudgement ſeate, and commanded the man to be brought foorth.

18 Againſt whom when the accuſers ſtood vp, they brought none accuſation of ſuch things as I ſuppoſed:

19 But had certane queſtions againſt him of their owne ſuperſtition, and of one Ieſus, which was dead, whom Paul affirmed to be aliue.

||*Or, I was doubtfull how to enquire hereof.*

20 And becauſe || I doubted of ſuch maner of queſtions, I aſked him whether hee would goe to Hieruſalem, and there bee iudged of theſe matters.

||*Or, iudgement.*

21 But when Paul had appealed to be reſerued vnto the || hearing of Auguſtus, I commanded him to bee kept, till I might ſend him to Ceſar.

22 Then Agrippa ſaid vnto Feſtus, I would alſo heare the man my ſelfe. To morrow, ſaid he, thou ſhalt heare him.

23 And on the morrow when Agrippa was come and Bernice, with great pompe, and was entred into the place of hearing, with the chiefe captains, and principall men of the citie; at Feſtus commandement Paul was brought foorth.

24 And Feſtus ſaid, King Agrippa, and all men which are here preſent with vs, ye ſee this man, about whom all the multitude of the Iewes haue dealt with mee, both at Hieruſalem, and alſo heere, crying that hee ought not to liue any longer.

25 But when I found that he had committed nothing worthy of death, and that hee himſelfe hath appealed to Auguſtus, I haue determined to ſend him.

26 Of whome I haue no certaine thing to write vnto my Lord: Wherfore I haue brought him foorth before you, and ſpecially before thee, O king Agrippa, that after examination had, I might haue ſomewhat to write.

27 For it ſeemeth to me vnreaſonable, to ſend a priſoner, and not withall to ſignifie the crimes layd againſt him.

CHAP. XXVI.

2 Paul, in the preſence of Agrippa, declareth his life from his childhood, 12 and how miraculouſly he was conuerted, and called to his Apoſtleſhip. 24 Feſtus chargeth him to be mad, whereunto he anſwereth modeſtly. 28 Agrippa is almoſt perſwaded to be a Chriſtian. 31 The whole company pronounce him innocent.

THen Agrippa ſaide vnto Paul, Thou art permitted to ſpeake for thy ſelfe. Then Paul ſtretched forth the hand, and anſwered for himſelfe,

2 I thinke my ſelfe happie, king Agrippa, becauſe I ſhall anſwere for my ſelfe this day before thee touching all the things whereof I am accuſed of the Iewes:

3 Eſpecially, becauſe I know thee to be expert in all cuſtomes and queſtions which are among the Iewes: wherefore I beſeech thee to heare me patiently.

4 My maner of life from my youth, which was at the firſt among mine own nation at Hieruſalem, know all the Iewes,

5 Which knew mee from the beginning, (if they would teſtifie) that after the moſt ſtraiteſt ſect of our religion, I liued a Phariſee.

6 And now I ſtand, & am iudged for the hope of the promiſe made of God vnto our fathers:

7 Unto which promiſe our twelue tribes inſtantly ſeruing God day and night, hope to come: For which hopes ſake, King Agrippa, I am accuſed of the Iewes.

8 Why ſhould it bee thought a thing incredible with you, that God ſhould raiſe the dead?

9 I verely thought with my ſelfe, that I ought to doe many things contrary to the Name of Ieſus of Nazareth:

10 *Which thing I alſo did in Hieruſalem, and many of the Saints did I ſhut vp in priſon, hauing receiued authority frō the chiefe Prieſts, and when they were put to death, I gaue my voyce againſt them. *Chap.8.3.

11 And I puniſhed them oft in euery Synagogue, and compelled them to blaſpheme, and being exceedingly mad againſt them, I perſecuted them euen vnto ſtrange cities.

12 *Whereupon, as I went to Damaſcus, with authoritie and commiſſion from the chiefe Prieſts: *Chap.9.2.

13 At midday, O King, I ſaw in the way a light from heauen, aboue the brightneſſe of the Sunne, ſhining round about mee, and them which iourneyed with me.

14 And when we were all fallen to the earth, I heard a voice ſpeaking vnto me, and ſaying in the Hebrew tongue, Saul, Saul, why perſecuteſt thou me? It is hard for thee to kicke againſt the prickes.

15 And I ſaid, who art thou, Lord? And hee ſaid, I am Ieſus whom thou perſecuteſt.

16 But riſe, and ſtand vpon thy feete, for I haue appeared vnto thee for this purpoſe to make thee a miniſter and a witnes, both of theſe things which thou haſt ſeene, & of thoſe things in the which I will appeare vnto thee,

17 Deliuering thee from the people, and from the Gentiles, vnto whom now I ſend thee,

18 To open their eyes, and to turne them from darkeneſſe to light, and from the power of Satan vnto God, that they may receiue forgiueneſſe of ſinnes, and inheritance among them which are ſanctified by faith that is in me.

19 Whereupon, O King Agrippa, I was not diſobedient vnto the heauenly viſion:

20 But ſhewed firſt vnto them of Damaſcus, and at Hieruſalem, and thorowout all the coaſts of Iudea, and then to the Gentiles, that they ſhould repent and turne to God, and doe workes meete for repentance.

21 For theſe cauſes the Iewes caught me in the Temple, and went about to kill me.

22 Hauing therefore obtained helpe of God, I continue vnto this day witneſſing both to ſmall and great, ſaying none other things then thoſe which the Prophets and Moſes did ſay ſhould come:

23 That Chriſt ſhould ſuffer, and that hee ſhould be the firſt that ſhould riſe from the dead, and ſhould ſhew light vnto the people, and to the Gentiles.

24 And as he thus ſpake for himſelfe, Feſtus ſaid with a lowd voice, Paul, thou art beſide thy ſelfe, much learning doth make thee mad.

25 But he ſaid, I am not mad, moſt noble Feſtus, but ſpeake foorth the words of trueth and ſoberneſſe.

26 For the King knoweth of theſe things, before whom alſo I ſpeake freely: for I am perſwaded,

ſwaded, that none of theſe things are hidden frō him, for this thing was not done in a corner.

27 King Agrippa, beleeueſt thou the Prophets? I know that thou beleeueſt.

28 Then Agrippa ſaid vnto Paul, Almoſt thou perſwadeſt me to be a Chriſtian.

29 And Paul ſaid, I would to God, that not onely thou, but alſo all that heare mee this day, were both almoſt, and altogether ſuch as I am, except theſe bonds.

30 And when hee had thus ſpoken, the king roſe vp, and the gouernour, and Bernice, and they that ſate with them.

31 And when they were gone aſide, they talked betweene themſelues, ſaying, This man doth nothing worthy of death or of bonds.

32 Then ſaid Agrippa vnto Feſtus, This man might haue been ſet at libertie, if hee had not appealed vnto Ceſar.

CHAP. XXVII.

1 Paul ſhipping toward Rome, 10 foretelleth of the danger of the voyage, 11 But is not beleeued. 14 They are toſſed to and fro with tempeſt, 41 and ſuffer ſhipwracke, 22. 34. 44 yet all come ſafe to land.

And when it was determined, that we ſhould ſaile into Italy, they deliuered Paul, and certain other priſoners, vnto one named Iulius, a Centurion of Auguſtus band.

2 And entring into a ſhip of Adramyttium, we launched, meaning to ſaile by the coaſtes of Aſia, one Ariſtarchus a Macedonian, of Theſſalonica, being with vs.

3 And the next day we touched at Sidon: And Iulius courteouſly entreated Paul, and gaue him libertie to goe vnto his friends to refreſh himſelfe.

4 And when we had lanched from thence we ſailed vnder Cyprus, becauſe the winds were contrary.

5 And when we had ſailed ouer the ſea of Cilicia and Pamphylia, we came to Myra a citie of Lycia.

6 And there the Centurion found a ſhip of Alexandria ſailing into Italy, & he put vs therein.

7 And when wee had ſayled ſlowly many dayes, and ſcarce were come ouer againſt Gnidus, the wind not ſuffering vs, wee ſailed vnder ‖ Creete, ouer againſt Salmone,

‖Or, Candy.

8 And hardly paſſing it, came vnto a place which is called the Faire hauens, nigh wherunto was the citie of Laſea.

9 Now when much time was ſpent, & when ſailing was now dangerous, becauſe the Faſt was now already paſt, Paul admoniſhed them,

10 And ſaid vnto them, Sirs, I perceiue that this voyage will bee with ‖ hurt and much damage, not onely of the lading and ſhip, but alſo of our liues.

‖Or, iniury.

11 Neuertheleſſe, the Centurion beleeued the maſter and the owner of the ſhip, more then thoſe things which were ſpoken by Paul.

12 And becauſe the hauen was not commodious to winter in, the more part aduiſed to depart thence alſo, if by any meanes they might attaine to Phenice, and there to winter, which is an hauen of Creete, & lieth toward the Southweſt, and Northweſt.

13 And when the South winde blew ſoftly, ſuppoſing that they had obtained their purpoſe, looſing thence they ſailed cloſe by Creete.

14 But not long after, there ‖ aroſe againſt it a tempeſtuous winde, called Euroclydon.

‖Or, beat.

15 And when the ſhip was caught, and could not beare vp into the winde, we let her driue.

16 And running vnder a certaine Iland, which is called Clauda, we had much worke to come by the boate:

17 Which when they had taken vp, they vſed helps, vnder-girding the ſhip; and fearing leſt they ſhould fall into the quick-ſands, ſtrake ſaile, and ſo were driuen.

18 And being exceedingly toſſed with a tempeſt the next day, they lightned the ſhip:

19 And the third day we caſt out with our owne hands the tackling of the ſhip.

20 And when neither Sunne nor ſtarres in many dayes appeared, and no ſmall tempeſt lay on vs; all hope that wee ſhould be ſaued, was then taken away.

21 But after long abſtinence, Paul ſtood forth in the middes of them, and ſaid, Sirs, ye ſhould haue hearkened vnto mee, and not haue looſed from Creete, and to haue gained this harme and loſſe.

22 And now I exhort you to be of good cheare: for there ſhall be no loſſe of any mans life among you, but of the ſhip.

23 For there ſtood by me this night the Angel of God, whoſe I am, and whom I ſerue,

24 Saying, Feare not Paul, thou muſt bee brought before Ceſar, and loe, God hath giuen thee all them that ſaile with thee.

25 Wherefore, ſirs, be of good cheare: for I beleeue God, that it ſhall be euen as it was told me.

26 Howbeit, we muſt be caſt vpon a certaine Iland.

27 But when the fourteenth night was come, as we were driuen vp and downe in Adria about midnight, the ſhipmen deemed that they drew neere to ſome countrey:

28 And ſounded, & found it twenty fathoms: and when they had gone a little further, they ſounded againe, and found it fifteene fathomes.

29 Then fearing leſt wee ſhould haue fallen vpon rocks, they caſt foure ancres out of the ſterne, and wiſhed for the day.

30 And as the ſhipmen were about to flee out of the ſhip, when they had let downe the boate into the ſea, vnder colour as though they would haue caſt ancres out of the fore-ſhip,

31 Paul ſaid to the Centurion, and to the ſouldiers, Except theſe abide in the ſhip, ye cannot be ſaued.

32 Then the ſouldiers cut off the ropes of the boate, and let her fall off.

33 And while the day was comming on, Paul beſought them all to take meate, ſaying, This day is the fourteenth day that yee haue taried, and continued faſting, hauing taken nothing.

34 Wherefore, I pray you to take ſome meate, for this is for your health: for there ſhall not an haire fall from the head of any of you.

35 And when hee had thus ſpoken, hee tooke bread, and gaue thankes to God in the preſence of them all, and when he had broken it, he began to eate.

36 Then were they all of good cheere, and they alſo tooke ſome meate.

37 And wee were in all, in the ſhip two hundred, threeſcore and ſixteene ſoules.

38 And when they had eaten enough, they lightned the ſhip, and caſt out the wheate into the Sea.

39 And when it was day, they knew not the land: but they diſcouered a certaine creeke, with a ſhore, into the which they were minded, if it were poſſible, to thruſt in the ſhip.

‖ *Or, cut the ankers, they left them in the ſea, &c.*

40 And when they had ‖ taken vp the ankers, they committed themſelues vnto the Sea, and looſed the rudder bands, and hoyſed vp the maine ſayle to the winde, and made toward ſhore.

41 And falling into a place where two Seas met, they ranne the ſhip aground, and the forepart ſtucke faſt, and remained vnmoueable, but the hinder part was broken with the violence of the waues.

42 And the ſouldiers counſell was to kill the priſoners, leſt any of them ſhould ſwimme out, and eſcape.

43 But the Centurion, willing to ſaue Paul, kept them from their purpoſe, and commanded that they which could ſwimme, ſhould caſt themſelues firſt into the Sea, and get to land:

44 And the reſt, ſome on boords, and ſome on broken pieces of the ſhip: and ſo it came to paſſe that they eſcaped all ſafe to land.

CHAP. XXVIII.

1 Paul, after his ſhipwracke is kindly entertained of the Barbarians. 5 The viper on his hand hurteth him not. 8 He healeth many diſeaſes in the Iland. 11 They depart towards Rome. 17 He declareth to the Iewes the cauſe of his comming. 24 After his preaching ſome were perſwaded, and ſome beleeued not. 30 Yet hee preacheth there two yeeres.

AND when they were eſcaped, then they knew that the Iland was called Melita.

2 And the barbarous people ſhewed vs no little kindneſſe: for they kindled a fire, and receiued vs euery one becauſe of the preſent raine, and becauſe of the cold.

3 And when Paul had gathered a bundle of ſtickes, and layd them on the fire, there came a Viper out of the heate, and faſtened on his hand.

4 And when the Barbarians ſaw the venomous beaſt hang on his hand, they ſaid among themſelues, No doubt this man is a murtherer, whom though hee hath eſcaped the Sea, yet vengeance ſuffereth not to liue.

5 And he ſhooke off the beaſt into the fire, and felt no harme.

6 Howbeit, they looked when hee ſhould haue ſwollen, or fallen downe dead ſuddenly: but after they had looked a great while, and ſaw no harme come to him, they changed their mindes, and ſaid, that he was a God.

7 In the ſame quarters were poſſeſſions of the chiefe man of the Iland, whoſe name was Publius, who receiued vs, and lodged vs three dayes courteouſly.

8 And it came to paſſe that the father of Publius lay ſicke of a feuer, and of a bloody flixe, to whom Paul entred in, and prayed, and layed his hands on him, and healed him.

9 So when this was done, others alſo which had diſeaſes in the Iland, came, and were healed.

10 Who alſo honoured vs with many honours, and when wee departed, they laded vs with ſuch things as were neceſſary.

11 And after three moneths wee departed in a ſhip of Alexandria, which had wintered in the Iſle, whoſe ſigne was Caſtor and Pollux.

12 And landing at Syracuſe we taried there three dayes.

13 And from thence wee fet a compaſſe, and came to Rhegium, and after one day the South winde blew, and we came the next day to Puteoli:

14 Where we found brethren, and were deſired to tary with them ſeuen dayes: and ſo wee went toward Rome.

15 And from thence when the brethren heard of vs, they came to meete vs as farre as Appii forum, and the three Tauernes: whom when Paul ſaw, hee thanked God, and tooke courage.

16 And when we came to Rome, the Centurion deliuered the priſoners to the Captaine of the guard: but Paul was ſuffered to dwell by himſelfe, with a ſouldier that kept him.

17 And it came to paſſe, that after three dayes, Paul called the chiefe of the Iewes together. And when they were come together, he ſaid vnto them, Men and brethren, though I haue committed nothing againſt the people, or cuſtomes of our fathers, yet was I deliuered priſoner from Ieruſalem into the hands of the Romanes.

18 Who when they had examined me, would haue let me goe, becauſe there was no cauſe of death in me.

19 But when the Iewes ſpake againſt it, I was conſtrained to appeale vnto Ceſar, not that I had ought to accuſe my nation of.

20 For this cauſe therefore haue I called for you, to ſee you, and to ſpeake with you: becauſe that for the hope of Iſrael I am bound with this chaine.

21 And they ſaid vnto him, We neither receiued letters out of Iudea concerning thee, neither any of the brethren that came, ſhewed or ſpake any harme of thee.

22 But we deſire to heare of thee what thou thinkeſt: for as concerning this ſect, we know that euery where it is ſpoken againſt.

23 And when they had appointed him a day, there came many to him into his lodging, to whom hee expounded and teſtified the kingdome of God, perſwading them concerning Ieſus, both out of the Law of Moſes, and out of the Prophets, from morning till euening.

24 And ſome beleeued the things which were ſpoken, and ſome beleeued not.

25 And when they agreed not among themſelues, they departed, after that Paul had ſpoken one word, Well ſpake the holy Ghoſt by Eſaias the Prophet, vnto our fathers,

26 Saying, * Goe vnto this people, and ſay, Hearing ye ſhall heare, and ſhall not vnderſtand, and ſeeing ye ſhall ſee, and not perceiue.

* Eſa. 6. 9. matt. 13. 14. mark. 4. 12. luke 8. 4. iohn 12. 40. rom. 11. 8.

27 For the heart of this people is waxed groſſe, and their eares are dull of hearing, and their eyes haue they cloſed, leſt they ſhould ſee with their eyes, and heare with their eares, and vnderſtand with their heart, and ſhould bee conuerted, and I ſhould heale them.

28 Be it knowen therefore vnto you, that the

ſaluation of God is ſent vnto the Gentiles, and that they will heare it.

29 And when hee had ſaid theſe words, the Iewes departed, and had great reaſoning among themſelues.

30 And Paul dwelt two whole yeeres in his owne hired houſe, and receiued all that came in vnto him,

31 Preaching the kingdome of God, and teaching thoſe things which concerne the Lord Ieſus Chriſt, with all confidence, no man forbidding him.

❧ The ende of the Actes of the Apoſtles.

THE EPISTLE OF PAVL the Apoſtle to the Romanes.

CHAP. I.

1 Paul commendeth his calling to the Romanes, 9 and his deſire to come to them. 16 What his Goſpel is, and the righteouſneſſe which it ſheweth. 18 God is angry with all maner of ſinne. 21 What were the ſinnes of the Gentiles.

PAul a ſeruant of Ieſus Chriſt, called to be an Apoſtle, *ſeparated vnto the Goſpel of God,

*Acts 13.1.

2 (Which hee had promiſed afore by his Prophets in the holy Scriptures,)

3 Concerning his Sonne Ieſus Chriſt our Lord, which was made of the ſeede of Dauid according to the fleſh,

4 And †declared to bee the Sonne of God, with power, according to the Spirit of holineſſe, by the reſurrection from the dead.

†Gr. determined.

5 By whom we haue receiued grace and Apoſtleſhip ||for obedience to the faith among all nations for his Name,

||Or, to the obedience of faith.

6 Among whom are ye alſo the called of Ieſus Chriſt.

7 To all that be in Rome, beloued of God, called to bee Saints: Grace to you and peace from God our Father, and the Lord Ieſus Chriſt.

8 Firſt I thanke my God through Ieſus Chriſt for you all, that your faith is ſpoken of throughout the whole world.

9 For God is my witneſſe, whom I ſerue ||with my ſpirit in the Goſpel of his Sonne, that without ceaſing I make mention of you, alwayes in my prayers,

||Or, in my ſpirit.

10 Making requeſt, (if by any meanes now at length I might haue a proſperous iourney by the will of God) to come vnto you.

11 For I long to ſee you, that I may impart vnto you ſome Spirituall gift, to the end you may be eſtabliſhed,

12 That is, that I may bee comforted together ||with you by the mutuall faith both of you and mee.

||Or, in you.

13 Now I would not haue you ignorant brethren, that oftentimes I purpoſed to come vnto you, (but was let hitherto) that I might haue ſome fruit|| among you alſo, euen as among other Gentiles.

||Or, in you.

14 I am debter both to the Greekes, and to the Barbarians, both to the wiſe, and to the vnwiſe.

15 So, as much as in me is, I am ready to preach the Goſpel to you that are at Rome alſo.

16 For I am not aſhamed of the Goſpel of Chriſt: for it is the power of God vnto ſaluation, to euery one that beleeueth, to the Iew firſt, and alſo to the Greeke.

17 For therein is the righteouſneſſe of God reuealed from faith to faith: as it is written, *The iuſt ſhall liue by faith.

*Abac.2.4.

18 For the wrath of God is reuealed from heauen againſt all vngodlineſſe, and vnrighteouſneſſe of men, who hold the trueth in vnrighteouſneſſe.

19 Becauſe that which may be knowen of God, is manifeſt ||in them, for God hath ſhewed it vnto them.

||Or, to them.

20 For the inuiſible things of him from the Creation of the world, are clearely ſeene, being vnderſtood by the things that are made, euen his eternall Power and Godhead, ||ſo that they are without excuſe:

||Or, that they may be.

21 Becauſe that when they knew God, they glorified him not as God, neither were thankefull, but became vaine in their imaginations, and their fooliſh heart was darkened:

22 Profeſſing themſelues to be wiſe, they became fooles:

23 And changed the glory of the vncorruptible *God, into an image made like to corruptible man, and to birds, and foure footed beaſts, and creeping things:

*Pſal.106.20

24 Wherefore God alſo gaue them vp to vncleanneſſe, through the luſts of their owne hearts, to diſhonour their owne bodies betweene themſelues:

25 Who changed the trueth of God into a lie, and worſhipped and ſerued the creature more then the Creator, who is bleſſed for euer. Amen.

26 For this cauſe God gaue them vp vnto vile affections: for euen their women did change the naturall vſe into that which is againſt nature:

27 And likewiſe alſo the men, leauing the naturall vſe of the woman, burned in their luſt one towards another, men with men, working that which is vnſeemely, and receiuing in themſelues that recompenſe of their errour which was meete.

‖Or, to acknowledge.

‖Or, a minde voide of iudgement.

28 And euen as they did not like to ‖ retaine God in their knowledge, God gaue them ouer to ‖ a reprobate minde, to doe thoſe things which are not conuenient:

29 Being filled with all vnrighteouſnes, fornication, wickedneſſe, couetouſneſſe, maliciouſneſſe, full of enuie, murther, debate, deceit, malignitie, whiſperers,

30 Backbiters, haters of God, deſpitefull, proud, boaſters, inuenters of euill things, diſobedient to parents;

‖Or, vnſociable.

31 Without vnderſtanding, couenant breakers, ‖ without naturall affection, implacable, vnmercifull;

‖Or, conſent with them.

32 Who knowing the iudgement of God, (that they which commit ſuch things, are worthy of death) not onely do the ſame, but ‖ haue pleaſure in them that doe them.

CHAP. II.

1 They that ſin, though they condemne it in others, cannot excuſe themſelues, 6 and much leſſe eſcape the iudgement of God, 9 whether they bee Iewes or Gentiles. 14 The Gentiles cannot eſcape, 17 nor yet the Iewes, 25 whom their circumciſion ſhal not profit, if they keepe not the law.

Therefore thou art inexcuſable, O man, whoſoeuer thou art that iudgeſt: for wherein thou iudgeſt another, thou condemneſt thy ſelfe; for thou that iudgeſt, doeſt the ſame things.

2 But wee are ſure that the iudgement of God is according to trueth, againſt them which commit ſuch things.

3 And thinkeſt thou this, O man, that iudgeſt them which doe ſuch things, and doeſt the ſame, that thou ſhalt eſcape the iudgement of God?

4 Or deſpiſeſt thou the riches of his goodnes, and forbearance, and long ſuffering, not knowing that the goodneſſe of God leadeth thee to repentance?

*Iam. 5.3.

5 But after thy hardneſſe, and impenitent heart, *treaſureſt vp vnto thy ſelfe wrath, againſt the day of wrath, and reuelation of the righteous iudgement of God:

*Pſal. 62.12. matt. 16.27. reuel 22.12.

6 *Who will render to euery man according to his deedes:

7 To them who by patient continuance in well doing, ſeeke for glory, and honour, and immortalitie, eternall life:

8 But vnto them that are contentious, and doe not obey the trueth, but obey vnrighteouſnes, indignation, and wrath,

†Gr. Greeke.

9 Tribulation, and anguiſh vpon euery ſoule of man that doeth euill, of the Iew firſt, and alſo of the † Gentile.

†Gr. Greeke.

10 But glory, honour, and peace, to euery man that worketh good, to the Iew firſt, and alſo to the † Gentile.

11 For there is no reſpect of perſons with God.

12 For as many as haue ſinned without Law, ſhal alſo periſh without Law: and as many as haue ſinned in the Law, ſhall be iudged by the Law.

13 For not the hearers of the Law are iuſt before God, but the doers of the Law ſhall be iuſtified;

14 For when the Gentiles which haue not the Law, doe by nature the things contained in the Law: theſe hauing not the Law, are a Law vnto themſelues,

‖Or, the conſcience witneſſing with them.

‖Or, betweene themſelues.

15 Which ſhew the worke of the Law written in their hearts, their ‖ conſcience alſo bearing witneſſe, and their thoughts ‖ the meane while accuſing, or elſe excuſing one another:

16 In the day when God ſhall iudge the ſecrets of men by Ieſus Chriſt, according to my Goſpel.

17 Behold, thou art called a Iew, and reſteſt in the Law, and makeſt thy boaſt of God:

‖Or, trieſt the things that differ.

18 And knoweſt his will, and ‖ approoueſt the things that are more excellent, being inſtructed out of the Law,

19 And art confident that thou thy ſelfe art a guide of the blinde, a light of them which are in darkeneſſe:

20 An inſtructer of the fooliſh, a teacher of babes: which haſt the forme of knowledge and of the trueth in the Law:

21 Thou therefore which teacheſt another, teacheſt thou not thy ſelfe? thou that preacheſt a man ſhould not ſteale, doeſt thou ſteale?

22 Thou that ſayeſt a man ſhould not commit adultery, doeſt thou commit adultery? thou that abhorreſt idols, doeſt thou commit ſacrilege?

23 Thou that makeſt thy boaſt of the Law, through breaking the Law diſhonoureſt thou God?

*Eſa. 52.5. ezech. 36.20, 23.

24 For the Name of God is blaſphemed among the Gentiles, through you, as it is *written:

25 For Circumciſion verely profiteth if thou keepe the Law: but if thou be a breaker of the Law, thy Circumciſion is made vncircumciſion.

26 Therefore, if the vncircumciſion keepe the righteouſneſſe of the Law, ſhall not his vncircumciſion be counted for Circumciſion?

27 And ſhall not vncircumciſion which is by nature, if it fulfill the Law, iudge thee, who by the letter and Circumciſion, doeſt tranſgreſſe the Law?

28 For hee is not a Iew, which is one outwardly, neither is that Circumciſion, which is outward in the fleſh:

29 But hee is a Iew which is one inwardly, and Circumciſion is, that of the heart, in the ſpirit, and not in the letter, whoſe praiſe is not of men, but of God.

CHAP. III.

1 The Iewes prerogatiue: 3 which they haue not loſt: 9 Howbeit the Law conuinceth them alſo of ſinne: 20 Therefore no fleſh is iuſtified by the Law, 28 But all without difference by faith only: 31 And yet the Law is not aboliſhed.

What aduantage then hath the Iew? or what profit is there of Circumciſion?

2 Much euery way: chiefly, becauſe that vnto them were committed the Oracles of God.

3 For what if ſome did not beleeue? ſhall their vnbeliefe make the faith of God without effect?

*Pſal. 51.4.

4 God forbid: yea, let God be true, but euery man a lyer, as it is written, *That thou mighteſt bee iuſtified in thy ſayings, and mighteſt ouercome when thou art iudged.

5 But if our vnrighteouſneſſe commend the righteouſneſſe of God, what ſhall wee ſay? is God vnrighteous who taketh vengeance? (I ſpeake as a man)

6 God forbid: for then how ſhall God iudge the world?

7 For if the trueth of God hath more abounded through my lie vnto his glory; why yet am I alſo iudged as a ſinner?

8 And not rather as we be ſlanderouſly reported, and as ſome affirme that we ſay, Let vs doe euill, that good may come: whoſe damnation is iuſt.

9 What then? are we better then they? No in no wiſe: for wee haue before †prooued both Iewes and Gentiles, that they are all vnder ſinne,

10 As it is written, There is none righteous, no not one:

11 There is none that vnderſtandeth, there is none that ſeeketh after God.

12 They are all gone out of the way, they are together become vnprofitable, there is none that doeth good, no not one,

13 Their throate is an open ſepulchre, with their tongues they haue vſed deceit, the poyſon of Aſpes is vnder their lips:

14 Whoſe mouth is full of curſing and bitterneſſe:

15 Their feete are ſwift to ſhed blood.

16 Deſtruction and miſery are in their waies:

17 And the way of peace haue they not knowen.

18 There is no feare of God before their eyes.

19 Now we know, that what things ſoeuer the Law ſaith, it ſaith to them who are vnder the Law: that euery mouth may bee ſtopped, and al the world may become ||guilty before God.

20 Therefore by the deedes of the Law, there ſhall no fleſh bee iuſtified in his ſight: for by the Law is the knowledge of ſinne.

21 But now the righteouſneſſe of God without the Law is manifeſted, being witneſſed by the Law and the Prophets.

22 Euen the righteouſneſſe of God, which is by faith of Ieſus Chriſt vnto all, and vpon all them that beleeue: for there is no difference:

23 For all haue ſinned, and come ſhort of the glory of God,

24 Being iuſtified freely by his grace, through the redemption that is in Ieſus Chriſt:

25 Whom God hath ||ſet foorth to be a propitiation, through faith in his blood, to declare his righteouſneſſe for the ||remiſſion of ſinnes, that are paſt, through the forbearance of God.

26 To declare, I ſay, at this time his righteouſneſſe: that he might be iuſt, and the iuſtifier of him which beleeueth in Ieſus.

27 Where is boaſting then? It is excluded. By what Law? Of workes? Nay: but by the Law of faith.

28 Therefore wee conclude, that a man is iuſtified by faith, without the deedes of the Law.

29 Is hee the God of the Iewes onely? Is hee not alſo of the Gentiles? Yes, of the Gentiles alſo:

30 Seeing it is one God which ſhall iuſtifie the circumciſion by faith, and vncircumciſion through faith.

31 Doe we then make void the Law through faith? God forbid: yea, we eſtabliſh the Law.

†*Gr. charged.*

||*Or, ſubiect to the iudgement of God.*

||*Or, foreordained.*

||*Or, paſſing ouer.*

CHAP. IIII.

1 Abrahams faith was imputed to him for righteouſneſſe, 10 before hee was circumciſed. 15 By faith onely hee and his ſeede receiued the promiſe. 16 Abraham is the father of all that beleeue. 24 Our faith alſo ſhall bee imputed to vs for righteouſneſſe.

What ſhall we ſay then, that Abraham our father, as pertaining to the fleſh, hath found?

2 For if Abraham were iuſtified by workes, he hath whereof to glory, but not before God.

3 For what ſaith the Scripture? Abraham beleeued God, and it was counted vnto him for righteouſneſſe.

4 Now to him that worketh, is the reward not reckoned of grace, but of debt.

5 But to him that worketh not, but beleeueth on him that iuſtifieth the vngodly; his faith is counted for righteouſneſſe.

6 Euen as Dauid alſo deſcribeth the bleſſedneſſe of the man, vnto whom God imputeth righteouſneſſe without workes:

7 Saying, Bleſſed are they whoſe iniquities are forgiuen, and whoſe ſinnes are couered.

8 Bleſſed is the man to whom the Lord wil not impute ſinne.

9 Commeth this bleſſedneſſe then vpon the Circumciſion onely, or vpon the vncircumciſion alſo? for wee ſay that faith was reckoned to Abraham for righteouſneſſe.

10 How was it then reckoned? when he was in Circumciſion or in vncircumciſion? not in Circumciſion, but in vncircumciſion.

11 And he receiued the ſigne of Circumciſion, a ſeale of the righteouſneſſe of the faith, which he had yet, being vncircumciſed: that hee might be the father of all them that beleeue, though they bee not circumciſed; that righteouſneſſe might be imputed vnto them alſo:

12 And the father of Circumciſion, to them who are not of the Circumciſion onely, but alſo walke in the ſteps of that faith of our father Abraham, which he had being yet vncircumciſed.

13 For the promiſe that he ſhould be the heire of the world, was not to Abraham, or to his ſeede through the Law, but through the righteouſnes of faith.

14 For if they which are of the Law be heires, faith is made voyd, and the promiſe made of none effect.

15 Becauſe the Law worketh wrath: for where no Law is, there is no tranſgreſſion.

16 Therefore it is of faith, that it might be by grace; to the end the promiſe might be ſure to all the ſeede, not to that onely which is of the Law, but to that alſo which is of the faith of Abraham, who is the father of vs all,

17 (As it is written, *I haue made thee a father of many nations) ||before him whom he beleeued, euen God who quickeneth the dead, and calleth thoſe things which be not, as though they were,

18 Who againſt hope, beleeued in hope, that he might become the father of many nations: according to that which was ſpoken, *So ſhall thy ſeede bee.

19 And being not weake in faith, he conſidered not his owne body now dead, when hee was about an hundred yeere old, neither yet the deadneſſe of Saraes wombe.

*Gen. 17.5.

||*Or, like vnto him.*

*Gen. 15.5.

20 Hee ſtaggered not at the promiſe of God through vnbeleefe: but was ſtrong in faith, giuing glory to God:

21 And being fully perſwaded, that what he had promiſed, he was able alſo to performe.

22 And therefore it was imputed to him for righteouſneſſe.

23 Now it was not written for his ſake alone, that it was imputed to him:

24 But for vs alſo, to whom it ſhall be imputed, if we beleeued on him that raiſed vp Ieſus our Lord from the dead,

25 Who was deliuered for our offences, and was raiſed againe for our iuſtification.

CHAP. V.

1 Being iuſtified by faith, we haue peace with God, 2 and ioy in our hope, 8 that ſith we were reconciled by his blood, when we were enemies, 10 we ſhal much more be ſaued being reconciled. 12 As ſinne and death came by Adam, 17 ſo much more righteouſneſſe and life by Ieſus Chriſt. 20 Where ſinne abounded, grace did ſuperabound.

THerefore being iuſtified by faith, wee haue peace with God, through our Lord Ieſus Chriſt.

2 By whom alſo we haue acceſſe by faith, into this grace wherein we ſtand, and reioyce in hope of the glory of God.

3 And not onely ſo, but we glory in tribulations alſo, knowing that tribulation worketh patience:

4 And patience, experience: and experience, hope:

5 And hope maketh not aſhamed, becauſe the loue of God is ſhed abroad in our hearts, by the holy Ghoſt, which is giuen vnto vs.

6 For when we were yet without ſtrength, || in due time, Chriſt died for the vngodly.

||Or, according to the time.

7 For ſcarcely for a righteous man will one die: yet peraduenture for a good man, ſome would euen dare to die.

8 But God commendeth his loue toward vs, in that, while we were yet ſinners, Chriſt died for vs.

9 Much more then being now iuſtified by his blood, we ſhall be ſaued from wrath through him.

10 For if when we were enemies, we were reconciled to God, by the death of his Sonne: much more being reconciled, wee ſhall be ſaued by his life.

11 And not onely ſo, but wee alſo ioy in God, through our Lord Ieſus Chriſt, by whom wee haue now receiued the atonement.

12 Wherefore as by one man ſinne entred into the world, and death by ſinne: and ſo death paſſed vpon all men, || for that all haue ſinned.

||Or, in whom.

13 For vntil the Law ſinne was in the world: but ſinne is not imputed when there is no Law.

14 Neuertheleſſe, death reigned from Adam to Moſes, euen ouer them that had not ſinned after the ſimilitude of Adams tranſgreſſion, who is the figure of him that was to come:

15 But not as the offence, ſo alſo is the free gift: for if through the offence of one, many bee dead: much more the grace of God, and the gift by grace, which is by one man Ieſus Chriſt, hath abounded vnto many.

16 And not as it was by one that ſinned, ſo is the gift: for the iudgement was by one to condemnation: but the free gift is of many offences vnto iuſtification.

17 For if || by one mans offence, death reigned by one, much more they which receiue abundance of grace and of the gift of righteouſneſſe, ſhall raigne in life by one, Ieſus Chriſt.

||Or, by one offence.

18 Therefore as || by the offence of one, iudgement came vpon all men to condemnation: euen ſo by the || righteouſnes of one, the free gift came vpon all men vnto iuſtification of life.

||Or, by one offence.

||Or, by one righteouſneſſe.

19 For as by one mans diſobedience many were made ſinners: ſo by the obedience of one, ſhall many be made righteous.

20 Moreouer, the Law entred, that the offence might abound: but where ſinne abounded, grace did much more abound.

21 That as ſinne hath reigned vnto death; euen ſo might grace reigne through righteouſnes vnto eternall life, by Ieſus Chriſt our Lord.

CHAP. VI.

1 We may not liue in ſinne, 2 for we are dead vnto it, 3 as appeareth by our baptiſme. 12 Let not ſinne reigne any more, 18 becauſe wee haue yeelded our ſelues to the ſeruice of righteouſneſſe, 23 and for that death is the wages of ſinne.

WHat ſhal we ſay then? ſhall we continue in ſinne: that grace may abound?

2 God forbid: how ſhall wee that are dead to ſinne, liue any longer therein?

3 Know ye not, that ſo many of vs as || were baptized into Ieſus Chriſt, were baptized into his death.

||Or, are.

4 Therefore we are buried with him by baptiſme into death, that like as Chriſt was raiſed vp from the dead by the glory of the Father: euen ſo we alſo ſhould walke in newneſſe of life.

5 For if wee haue been planted together in the likeneſſe of his death: we ſhall be alſo in the likeneſſe of his reſurrection:

6 Knowing this, that our old man is crucified with him, that the body of ſinne might be deſtroyed, that henceforth we ſhould not ſerue ſinne.

7 For he that is dead, is † freed from ſinne.

†Gr. iuſtified.

8 Now if we be dead with Chriſt, we beleeue that we ſhall alſo liue with him:

9 Knowing that Chriſt being raiſed from the dead, dieth no more, death hath no more dominion ouer him.

10 For in that he died, he died vnto ſinne once: but in that he liueth, he liueth vnto God.

11 Likewiſe reckon ye alſo your ſelues to bee dead indeed vnto ſinne: but aliue vnto God, through Ieſus Chriſt our Lord.

12 Let not ſinne reigne therefore in your mortall bodie, that ye ſhould obey it in the luſts thereof:

13 Neither yeeld yee your members as † inſtruments of vnrighteouſnes vnto ſinne: but yeeld your ſelues vnto God, as thoſe that are aliue from the dead, and your members as inſtruments of righteouſneſſe vnto God.

†Gr. armes or weapons.

14 For ſinne ſhall not haue dominion ouer you, for yee are not vnder the Law, but vnder Grace.

15 What then? ſhall we ſinne, becauſe we are not vnder the Law, but vnder Grace? God forbid.

16 Know ye not, that to whom ye yeeld your

ſelues ſeruants to obey; his ſeruants ye are, to whom ye obey: whether of ſinne vnto death, or of obedience vnto righteouſneſſe?

17 But God be thanked, that ye were the ſeruants of ſinne: but yee haue obeyed from the heart that fourme of doctrine, † which was deliuered you.

†Gr. whereto ye were deliuered.

18 Being then made free from ſinne, yee became the ſeruants of righteouſneſſe.

19 I ſpeake after the maner of men becauſe of the infirmitie of your fleſh: for as ye haue yeelded your members ſeruants to vncleanneſſe and to iniquity, vnto iniquitie: euen ſo now yeeld your members ſeruants to righteouſneſſe, vnto holineſſe.

20 For when yee were the ſeruants of ſinne, ye were free † from righteouſneſſe.

†Gr. to righteouſneſſe.

21 What fruit had yee then in thoſe things, whereof yee are now aſhamed? for the ende of thoſe things is death.

22 But now being made free from ſinne, and become ſeruants to God, ye haue your fruit vnto holineſſe, and the end euerlaſting life.

23 For the wages of ſinne is death: but the gift of God is eternall life, through Ieſus Chriſt our Lord.

CHAP. VII.

1 No law hath power ouer a man, longer then hee liueth. 4 But we are dead to the Law. 7 Yet is not the law ſinne, 12 but holy, iuſt, good, 16 as I acknowledge, who am grieued becauſe I cannot keepe it.

KNow yee not, brethren, (for I ſpeake to them that know the Law) how that the Law hath dominion ouer a man, as long as he liueth?

2 For the woman which hath an husband, is bound by the law to her husband, ſo long as he liueth: but if the husband be dead, ſhe is looſed from the law of the husband.

3 So then if while her husband liueth, ſhee be married to another man, ſhe ſhall be called an adultreſſe: but if her husband be dead, ſhe is free from that lawe, ſo that ſhee is no adultreſſe, though ſhe be married to another man.

4 Wherefore my brethren, ye alſo are become dead to the law by the body of Chriſt, that yee ſhould be married to another, euen to him who is raiſed from the dead, that wee ſhould bring forth fruit vnto God.

5 For when we were in the fleſh, the † motions of ſinnes which were by the Lawe, did worke in our members, to bring foorth fruit vnto death.

†Gr. paſſions.

6 But now we are deliuered from the law, ‖ that being dead wherein we were held, that we ſhould ſerue in newneſſe of ſpirit, and not in the oldneſſe of the letter.

‖Or, being dead to that.

7 What ſhall we ſay then? is the law ſinne? God forbid. Nay, I had not knowen ſinne, but by the Law: for I had not knowen ‖ luſt, except the Law had ſaid, Thou ſhalt not couet.

‖Or, concupiſcence.

8 But ſinne taking occaſion by the commandement, wrought in me all maner of concupiſcence. For without the Law ſinne was dead.

9 For I was aliue without the Law once, but when the commandement came, ſinne reuiued, and I died.

10 And the commandement which was ordeined to life, I found to be vnto death.

11 For ſinne taking occaſion by the commandement, deceiued me, and by it ſlew me.

12 Wherefore the Law is holy, and the Commandement holy, and iuſt, and good.

13 Was that then which is good, made death vnto me? God forbid. But ſinne, that it might appeare ſinne, working death in mee by that which is good: that ſinne by the Commandement might become exceeding ſinfull.

14 For we know that the Law is ſpirituall: but I am carnall, ſold vnder ſinne.

15 For that which I doe, I † allow not: for what I would, that doe I not; but what I hate, that doe I.

†Gr. know.

16 If then I doe that which I would not, I conſent vnto the Law, that it is good.

17 Now then, it is no more I that doe it: but ſinne that dwelleth in me.

18 For I know, that in me (that is in my fleſh) dwelleth no good thing. For to will is preſent with mee: but how to performe that which is good, I find not.

19 For the good that I would, I doe not: but the euill which I would not, that I doe.

20 Now if I doe that I would not, it is no more I that do it, but ſinne that dwelleth in me.

21 I find then a Law, that when I would doe good, euill is preſent with me.

22 For I delight in the Law of God, after the inward man.

23 But I ſee another Law in my members, warring againſt the Law of my mind, & bringing me into captiuity to the Law of ſinne, which is in my members.

24 O wretched man that I am: who ſhall deliuer me from ‖ the body of this death?

‖Or, this body of death.

25 I thanke God through Ieſus Chriſt our Lord. So then, with the mind I my ſelfe ſerue the Law of God: but with the fleſh, the law of ſinne.

CHAP. VIII.

1 They that are in Chriſt, and liue according to the Spirit, are free from condemnation. 5. 13 What harme commeth of the fleſh, 6. 14 and what good of the Spirit: 17 and what of being Gods childe, 19 whoſe glorious deliuerance all things long for, 29 was before hand decreed from God. 38 What can ſeuer vs from his loue?

THere is therefore now no condemnation to them which are in Chriſt Ieſus, who walke not after the fleſh, but after ẏ ſpirit.

2 For the law of the ſpirit of life, in Chriſt Ieſus, hath made me free from the law of ſinne and death.

3 For what the Law could not doe, in that it was weake through the fleſh, God ſending his owne Sonne, in the likeneſſe of ſinfull fleſh, and ‖ for ſinne condemned ſinne in the fleſh:

‖Or, by a ſacrifice for ſinne.

4 That the righteouſneſſe of the Law might be fulfilled in vs, who walke not after the fleſh, but after the ſpirit.

5 For they that are after the fleſh, doe minde the things of the fleſh: but they that are after the ſpirit, the things of the ſpirit.

6 For † to be carnally minded, is death: but † to be ſpiritually minded, is life and peace:

7 Becauſe † the carnall mind is enmitie againſt God: for it is not ſubiect to the Law of God, neither indeede can be.

†Gr. the minding of the fleſh.
†Gr. the minding of the ſpirit
†Gr. the minding of the fleſh.

8 So then they that are in the fleſh, cannot pleaſe God.

9 But yee are not in the fleſh, but in the Spirit, if ſo bee that the Spirit of God dwell in you. Now if any man haue not the Spirit of Chriſt, he is none of his.

10 And if Chriſt be in you, the body is dead becauſe of ſinne: but the ſpirit is life, becauſe of righteouſneſſe.

11 But if the ſpirit of him that raiſed vp Ieſus from the dead, dwel in you: he that raiſed vp Chriſt from the dead, ſhal alſo quicken your mortall bodies, || by his Spirit that dwelleth in you.

||Or, becauſe of his ſpirit.

12 Therefore, brethren, we are debters, not to the fleſh, to liue after the fleſh.

13 For if ye liue after the fleſh, ye ſhall die: but if ye through the Spirit doe mortifie the deedes of the bodie, ye ſhall liue.

14 For as many as are led by the Spirit of God, they are the ſonnes of God.

15 For ye haue not receiued the ſpirit of bondage againe to feare: but yee haue receiued the ſpirit of adoption, whereby we cry, Abba father.

16 The Spirit it ſelfe beareth witneſſe with our ſpirit, that we are the children of God.

17 And if children, then heires, heires of God, and ioynt heires with Chriſt: if ſo be that wee ſuffer with him, that wee may be alſo glorified together.

18 For I reckon that the ſufferings of this preſent time, are not worthy to be compared with the glory which ſhall be reuealed in vs.

19 For the earneſt expectation of the creature, waiteth for the manifeſtation of the ſons of God.

20 For the creature was made ſubiect to vanity, not willingly, but by reaſon of him who hath ſubiected the ſame in hope:

21 Becauſe the creature it ſelfe alſo ſhall bee deliuered from the bondage of corruption, into the glorious liberty of the children of God.

22 For wee know that || the whole creation groaneth, and trauaileth in paine together vntill now.

||Or, euery creature.

23 And not onely they, but our ſelues alſo which haue the firſt fruits of the ſpirit, euen we our ſelues groane within our ſelues, waiting for the adoption, to wit, the *redemption of our body.

*Luke 21.28.

24 For we are ſaued by hope: but hope that is ſeene, is not hope: for what a man ſeeth, why doeth he yet hope for?

25 But if we hope for that we ſee not, then doe we with patience waite for it.

26 Likewiſe the Spirit alſo helpeth our infirmities: for we know not what we ſhould pray for as we ought: but the Spirit it ſelfe maketh interceſſion for vs with groanings, which cannot be vttered,

27 And hee that ſearcheth the hearts, knoweth what is the minde of the ſpirit, || becauſe he maketh interceſſion for the Saints according to the will of God.

||Or, that.

28 And we know that all things worke together for good, to them that loue God, to them who are the called according to his purpoſe.

29 For whom he did foreknow, he alſo did predeſtinate to bee conformed to the image of his Sonne, that he might be the firſt borne amongſt many brethren.

30 Moreouer, whom he did predeſtinate, them he alſo called: and whom he called, them he alſo iuſtified: and whom he iuſtified, them he alſo glorified.

31 What ſhall wee then ſay to theſe things? If God be for vs, who can be againſt vs?

32 He that ſpared not his owne Sonne, but deliuered him vp for vs all: how ſhall hee not with him alſo freely giue vs all things?

33 Who ſhall lay any thing to the charge of Gods elect? It is God that iuſtifieth:

34 Who is he that condemneth? It is Chriſt that died, yea rather that is riſen againe, who is euen at the right hand of God, who alſo maketh interceſſion for vs.

35 Who ſhall ſeparate vs from the loue of Chriſt? ſhall tribulation, or diſtreſſe, or perſecution, or famine, or nakednes, or perill, or ſword?

36 (As it is written, *For thy ſake we are killed all the day long, we are accounted as ſheepe for the ſlaughter.)

*Pſal. 44.22.

37 Nay, in all theſe things we are more then conquerours, through him that loued vs.

38 For I am perſwaded, that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor powers, nor things preſent, nor things to come,

39 Nor height, nor depth, nor any other creature, ſhall be able to ſeparate vs from the loue of God, which is in Chriſt Ieſus our Lord.

CHAP. IX.

1 Paul is ſory for the Iewes. 7 All the ſeede of Abraham were not the children of the promiſe. 18 God hath mercie vpon whom hee will. 21 The potter may doe with his clay what he liſt. 25 The calling of the Gentiles, and reiecting of the Iewes were foretold. 32 The cauſe why ſo few Iewes embraced the righteouſneſſe of faith.

I Say the trueth in Chriſt, I lie not, my conſcience alſo bearing me witneſſe in the holy Ghoſt,

2 That I haue great heauineſſe, and continuall ſorrow in my heart.

3 For I could wiſhe that my ſelfe were || accurſed from Chriſt, for my brethren my kinſemen according to the fleſh:

||Or, ſeparated.

4 Who are Iſraelites: to whom pertaineth the adoption, and the glory, and the ||couenants, and the giuing of the Law, and the ſeruice of God, and the promiſes:

||Or, teſtaments.

5 Whoſe are the fathers, and of whom as concerning the fleſh Chriſt came, who is ouer all, God bleſſed for euer, Amen.

6 Not as though the word of God hath taken none effect. For they are not all Iſrael which are of Iſrael:

7 Neither becauſe they are the ſeede of Abraham, are they all children: but *in Iſaac ſhall thy ſeede be called.

*Gen. 21.12.

8 That is, They which are the children of the fleſh, theſe are not the children of God: but the children of the promiſe are counted for the ſeede.

9 For this is the word of promiſe, *At this time will I come, and Sara ſhall haue a ſonne.

*Gen. 18.10.

10 And not onely this, but when Rebecca alſo had conceiued by one, euen by our father Iſaac.

11 (For the children being not yet borne, neither hauing done any good or euill, that the purpoſe of God according to election might ſtand, not of workes, but of him that calleth.)

12 It was ſaid vnto her, The *||elder ſhall ſerue the ||yonger.

*Gen. 25.23.
||Or, greater.
||Or, leſſer.

13 As it is written, *Iacob haue I loued, but Eſau haue I hated.

*Mala. 1.2.

14 What ſhall we ſay then? Is there vnrighteouſneſſe with God? God forbid.

15 For

*Exod.33.19.

15 For he ſayth to Moſes, *I will haue mercie on whom I wil haue mercie, and I wil haue compaſſion on whom I will haue compaſſion.

16 So then it is not of him that willeth, nor of him that runneth, but of God that ſheweth mercie.

*Exod.9.16.

17 For the Scripture ſayth vnto Pharaoh, *Euen for this ſame purpoſe haue I raiſed thee vp, that I might ſhew my power in thee, and that my Name might be declared throughout al the earth.

18 Therefore hath he mercie on whom he wil haue mercie, and whom he will, he hardeneth.

19 Thou wilt ſay then vnto me; Why doeth he yet find fault? For who hath reſiſted his will?

||Or, anſwereſt againe or diſputeſt with God?
*Eſa.45.9.

20 Nay, but O man, who art thou that ||repliest againſt God? Shall the thing formed ſay to him that formed it, *Why haſt thou made me thus?

*Iere.18.6. wiſd.15.7.

21 Hath not the *potter power ouer the clay, of the ſame lumpe, to make one veſſell vnto honour, and another vnto diſhonour?

||Or, made vp.

22 What if God, willing to ſhew his wrath, and to make his power knowen, indured with much long ſuffering the veſſels of wrath ||fitted to deſtruction:

23 And that he might make knowen the riches of his glory on the veſſels of mercy, which he had afore prepared vnto glory?

24 Euen vs whom hee hath called, not of the Iewes onely, but alſo of the Gentiles;

*Oſe.2.23. 1.pet.2.10.

25 As he ſaith alſo in Oſee, *I will call them my people, which were not my people: and her, beloued, which was not beloued.

*Oſe.1.10.

26 *And it ſhall come to paſſe, that in the place where it was ſayd vnto them, Ye are not my people, there ſhall they be called the children of the liuing God.

*Eſay 10.22, 23.

27 Eſaias alſo crieth concerning Iſrael, *Though the number of the children of Iſrael be as the ſand of the ſea, a remnant ſhalbe ſaued.

||Or, the account.

28 For he will finiſh the ||worke, & cut it ſhort in righteouſneſſe: becauſe a ſhort worke will the Lord make vpon the earth.

*Eſay.1.9.

29 And as Eſaias ſaid before, *Except the Lord of Sabboth had left vs a ſeed, we had been as Sodoma, & beene made like vnto Gomorrah.

30 What ſhall we ſay then? That the Gentiles which followed not after righteouſneſſe, haue attained to righteouſneſſe, euen the righteouſneſſe which is of faith:

31 But Iſrael which followed after the Law of righteouſneſſe, hath not attained to the Law of righteouſnes.

32 Wherefore? becauſe they ſought it, not by faith, but as it were by the workes of the Law: for they ſtumbled at that ſtumbling ſtone.

*Eſay 8.14. and 28.16. 1.pet 2.6.
||Or, confounded.

33 As it is written, *Behold, I lay in Sion a ſtumbling ſtone, and rocke of offence: and whoſoeuer beleeueth on him, ſhall not be ||aſhamed.

CHAP. X.

5 The Scripture ſheweth the difference betwixt the righteouſnes of the Law and this of faith, 11 and that all both Iew and Gentile that beleeue, ſhall not be confounded, 18 and that the Gentiles ſhall receiue the word and beleeue. 19 Iſrael was not ignorant of theſe things.

Brethren, my hearts deſire & praier to God for Iſrael is, that they might be ſaued.

2 For I beare them record, that they haue a zeale of God, but not according to knowledge.

3 For they being ignorant of Gods righteouſnes, & going about to eſtabliſh their owne righteouſneſſe, haue not ſubmitted themſelues vnto the righteouſneſſe of God.

4 For Chriſt is the end of the Law for righteouſneſſe to euery one that beleeueth.

*Leuit.18.5. ezek.20.11. gal.3.12.

5 For Moſes deſcribeth the righteouſneſſe which is of the Law, that *the man which doeth thoſe things ſhall liue by them.

*Deut.30.12.

6 But the righteouſneſſe which is of faith, ſpeaketh on this wiſe: *Say not in thine heart, Who ſhall aſcend into heauen? That is to bring Chriſt downe from aboue,

7 Or, who ſhall deſcend into the deepe? That is to bring vp Chriſt againe from the dead.

*Deut.30.14.

8 But what ſaith it? *The word is nigh thee, euen in thy mouth, and in thy heart, that is the word of faith which we preach,

9 That if thou ſhalt confeſſe with thy mouth the Lord Ieſus, and ſhalt beleeue in thine heart, that God hath raiſed him from the dead, thou ſhalt be ſaued.

10 For with the heart man beleeueth vnto righteouſneſſe, and with the mouth confeſſion is made vnto ſaluation.

*Eſa.28.16.

11 For the Scripture ſaith, *Whoſoeuer beleeueth on him, ſhall not be aſhamed.

12 For there is no difference betweene the Iew and the Greeke: for the ſame Lord ouer all, is rich vnto all, that call vpon him.

*Ioel 2.32. acts.2.21.

13 *For whoſoeuer ſhall call vpon the Name of the Lord, ſhall be ſaued.

14 How then ſhall they call on him in whom they haue not beleeued? and how ſhall they beleeue in him, of whom they haue not heard? and how ſhall they heare without a Preacher?

*Eſa.52.7. numb.1.15.

15 And how ſhall they preach, except they be ſent? as it is written: *How beautifull are the feete of them that preach the Goſpel of peace, and bring glad tidings of good things.

*Eſa.53.1. iohn 12.38.
||Or, preaching.
†Gr. the hearing of vs.

16 But they haue not all obeyed the Goſpel. For Eſaias ſaith, *Lord, who hath beleeued our ||†report.

17 So then, faith commeth by hearing, and hearing by the word of God.

*Pſal.19.4.

18 But I ſay, haue they not heard? yes verily, *their ſound went into all the earth, and their wordes vnto the ends of the world.

*Deu.32.21.

19 But I ſay, Did not Iſrael know? Firſt Moſes ſaith, *I will prouoke you to iealouſie by them that are no people, and by a fooliſh nation I will anger you.

*Eſa.65.1.

29 But Eſaias is very bold, and ſaith, *I was found of them that ſought me not: I was made manifeſt vnto them, that aſked not after me.

*Eſa.65.2.

21 But to Iſrael he ſayth, *All day long haue I ſtretched foorth my hands vnto a diſobedient and gaineſaying people.

CHAP. XI.

1 God hath not caſt off all Iſrael. 7 Some were elected, though the reſt were hardened: 16 There is hope of their conuerſion. 18 The Gentiles may not inſult vpon them: 26 For there is a promiſe of their ſaluation. 33 Gods iudgements are vnſearchable.

I Say then, Hath God caſt away his people? God forbidde. For I alſo am an Iſraelite of the ſeede of Abraham, of the tribe of Beniamin.

2 God hath not caſt away his people which he foreknew. Wote ye not what the Scripture ſaith of Elias? how hee maketh interceſſion to God againſt Iſrael, ſaying,

*1.Reg.19 14

3 *Lord, they haue killed thy Prophets, and digged downe thine Altars, and I am left alone, and they ſeeke my life.

*1 Reg.19.18

4 But what ſaith the anſwere of God vnto him? *I haue reſerued to my ſelfe ſeuen thouſand men, who haue not bowed the knee to the image of Baal.

5 Euen ſo then at this preſent time alſo there is a remnant according to the election of grace.

6 And if by grace, then it is no more of workes: otherwiſe grace is no more grace. But if it bee of workes, then is it no more grace, otherwiſe worke is no more worke.

7 What then? Iſrael hath not obtained that which he ſeeketh for, but the election hath obtained it, and the reſt were ‖ blinded,

‖Or, hardened.
*Eſa.29.10.

8 According as it is written, *God hath giuen them the ſpirit of ‖ ſlumber: *eyes that they ſhould not ſee, and eares that they ſhould not heare vnto this day.

‖Or, remorſe.
*Eſa.6.9.

*Pſal.69.22.

9 And Dauid ſaith, *Let their table be made a ſnare, and a trap, and a ſtumbling bloke, and a recompenſe vnto them.

*Pſal.69.23.

10 *Let their eyes bee darkened, that they may not ſee, and bow downe their backe alway.

11 I ſay then; Haue they ſtumbled that they ſhould fall? God forbid. But rather through their fall, ſaluation is come vnto the Gentiles, for to prouoke them to ielouſie.

12 Now if the fall of them be the riches of the world, and the ‖ diminiſhing of them, the riches of the Gentiles: how much more their fulneſſe?

‖Or, decay, or loſſe.

13 For I ſpeake to you Gentiles, in as much as I am the Apoſtle of the Gentiles, I magnifie mine office:

14 If by any meanes I may prouoke to emulation them which are my fleſh, and might ſaue ſome of them.

15 For if the caſting away of them be the reconciling of the world: what ſhall the receiuing of them be, but life from the dead?

16 For if the firſt fruit be holy, the lumpe is alſo holy: & if the roote be holy, ſo are the branches.

17 And if ſome of the branches be broken off, and thou being a wild oliue tree, wert graffed in ‖ amongſt them, and with them partakeſt of the roote and fatneſſe of the Oliue tree:

‖Or, for them.

18 Boaſt not againſt the branches: but if thou boaſt, thou beareſt not the root, but the root thee.

19 Thou wilt ſay then, The branches were broken off, that I might be graffed in.

20 Well: becauſe of vnbeliefe they were broken off, and thou ſtandeſt by faith. Be not high minded, but feare.

21 For if God ſpared not the naturall branches, take heede leſt he alſo ſpare not thee.

22 Behold therefore the goodneſſe and ſeueritie of God: on them which fell, ſeuerity; but toward thee goodnes, if thou continue in his goodneſſe: otherwiſe thou ſhalt be cut off.

23 And they alſo, if they bide not ſtill in vnbeliefe, ſhalbe graffed in: for God is able to graffe them in againe.

24 For if thou wert cut out of the Oliue tree which is wild by nature, and wert graffed contrary to nature into a good Oliue tree: how much more ſhall theſe which bee the naturall branches, be graffed into their owne Oliue tree?

25 For I would not, brethren, that yee ſhould be ignorant of this myſtery (leſt yee ſhould bee wiſe in your owne conceits) that ‖ blindneſſe in part is happened to Iſrael, vntill the fulneſſe of the Gentiles be come in.

‖Or, hardneſſe.

*Eſa.59.20.

26 And ſo all Iſrael ſhal be ſaued, as it is written, *There ſhall come out of Sion the Deliuerer, and ſhall turne away vngodlineſſe from Iacob.

27 For this is my Couenant vnto them, when I ſhall take away their ſinnes.

28 As concerning the Goſpel, they are enemies for your ſake: but as touching the election, they are beloued for the fathers ſakes.

29 For the gifts and calling of God, are without repentance.

30 For as ye in times paſt haue not ‖ beleeued God, yet haue now obtained mercie through their vnbeleefe:

‖Or, obeyed.

31 Euen ſo haue theſe alſo now not ‖ beleeued, that through your mercie they alſo may obtaine mercie.

‖Or, obeyed.

32 For God hath ‖ concluded them all in vnbeleefe, that he might haue mercie vpon all.

‖Or, ſhut them all vp together.

33 O the depth of the riches both of the wiſedome and knowledge of God! how vnſearchable are his iudgements, and his wayes paſt finding out!

*Eſa.40.13.
wiſd.9.13.
1.cor.2.16.

34 *For who hath knowen the mind of the Lord, or who hath been his counſeller?

35 Or who hath firſt giuen to him, and it ſhal be recompenſed vnto him againe?

36 For of him, & through him, and to him are all things: to whom be glory for euer. Amen.

CHAP. XII.

1 Gods mercies muſt moue vs to pleaſe God 3 No man muſt thinke too well of himſelfe, 6 But attend euery one, on that calling, wherein he is placed. 9 Loue, and many other dueties are required of vs. 19 Reuenge is ſpecially forbidden.

I Beſeech you therefore, brethren, by the mercies of God, that yee preſent your bodies a liuing ſacrifice, holy, acceptable vnto God, which is your reaſonable ſeruice.

2 And bee not conformed to this world: but be yee transformed by the renuing of your mind, that ye may proue what is that good, that acceptable and perfect will of God.

3 For I ſay, through the grace giuen vnto me, to euery man that is among you, not to thinke of himſelfe more highly then he ought to thinke, but to thinke †ſoberly, according as God hath dealt to euery man the meaſure of faith.

†Gr. to ſobrietie.

4 For as we haue many members in one body, and all members haue not the ſame office:

5 So we being many are one body in Chriſt and euery one members one of another.

6 Hauing then gifts differing according to the grace that is giuen to vs, whether propheſie, let vs propheſie according to the proportion of faith:

7 Or miniſtery, let vs wait on our miniſtering: or he that teacheth on teaching:

8 Or he that exhorteth, on exhortation: hee that ‖ giueth, let him doe it ‖ with ſimplicitie: hee that ruleth with diligence: he that ſheweth mercie, with cheerefulneſſe.

‖Or, imparteth.
‖Or, liberally.

9 Let loue be without diſſimulation: abhorre that which is euil, cleaue to that which is good.

10 Be

10 Bee kindly affectioned one to another || with brotherly loue, in honour preferring one another.

||Or, in the loue of the brethren.

11 Not ſlothfull in buſineſſe: feruent in ſpirit: ſeruing the Lord.

12 Reioycing in hope, patient in tribulation, continuing inſtant in prayer.

13 Diſtributing to the neceſſitie of Saints; giuen to hoſpitalitie.

14 Bleſſe them which perſecute you, bleſſe, and curſe not.

15 Reioyce with them that doe reioyce, and weepe with them that weepe.

16 Be of the ſame mind one towards another. Mind not high things, but || condeſcend to men of lowe eſtate. Bee not wiſe in your owne conceits.

||Or, be contented with meane things.

17 Recompenſe to no man euill for euill. Prouide things honeſt in the ſight of all men.

18 If it be poſſible, as much as lieth in you, liue peaceably with all men.

19 Dearely beloued, auenge not your ſelues, but rather giue place vnto wrath: for it is written, *Vengeance is mine, I will repay, ſaith the Lord.

*Deut. 32. 35.

20 *Therefore if thine enemie hunger, feede him: if he thirſt giue him drinke. For in ſo doing thou ſhalt heape coales of fire on his head.

*Prou. 25. 21.

21 Be not ouercome of euill, but ouercome euill with good.

CHAP. XIII.

1 Subiection, and many other dueties wee owe to the Magiſtrates. 8 Loue is the fulfilling of the Lawe. 11 Gluttony and drunkenneſſe, and the workes of darkeneſſe, are out of ſeaſon in the time of the Goſpel.

Let euery ſoule bee ſubiect vnto the higher powers: For there is no power but of God. The powers that be, are || ordained of God.

||Or, ordered.

2 Whoſoeuer therefore reſiſteth the power, reſiſteth the ordinance of God: and they that reſiſt, ſhall receiue to themſelues damnation.

3 For rulers are not a terrour to good works, but to the euill. Wilt thou then not be afraid of the power? doe that which is good, and thou ſhalt haue prayſe of the ſame.

4 For hee is the miniſter of God to thee for good: but if thou doe that which is euill bee afraid: for he beareth not the ſword in vaine: for he is the miniſter of God, a reuenger to execute wrath vpon him that doeth euill.

5 Wherefore yee muſt needes be ſubiect, not onely for wrath, but alſo for conſcience ſake.

6 For, for this cauſe pay you tribute alſo: for they are Gods miniſters, attending continually vpon this very thing.

7 Render therefore to all their dues, tribute to whom tribute is due, cuſtome to whom cuſtome, feare to whom feare, honour to whom honour.

8 Owe no man any thing, but to loue one another: for hee that loueth another hath fulfilled the Law.

9 For this, Thou ſhalt not commit adultery, Thou ſhalt not kill, Thou ſhalt not ſteale, Thou ſhalt not beare falſe witneſſe, Thou ſhalt not couet: and if there be any other commandement, it is briefly comprehended in this ſaying, namely, Thou ſhalt loue thy neighbour as thy ſelfe.

10 Loue worketh no ill to his neighbour, therefore loue is the fulfilling of the Law.

11 And that, knowing the time, that now it is high time to awake out of ſleepe: for now is our ſaluation neerer then when we beleeued.

12 The night is farre ſpent, the day is at hand: let vs therefore caſt off the workes of darkeneſſe, and let vs put on the armour of light.

13 Let vs walke || honeſtly as in the day, not in rioting and drunkenneſſe, not in chambring and wantonneſſe, not in ſtrife and enuying.

||Or, decently.

14 But put ye on the Lord Ieſus Chriſt, and make not prouiſion for the fleſh, to fulfill the luſts thereof.

CHAP. XIIII.

3 Men may not contemne nor condemne one the other for things indifferent: 13 But take heede that they giue no offence in them: 15 For that the Apoſtle proueth vnlawfull by many reaſons.

Him that is weake in the faith receiue you, but not to || doubtfull diſputations.

||Or, not to iudge his doubtfull thoughts.

2 For one beleeueth that he may eate all things: another who is weake, eateth herbes.

3 Let not him that eateth, deſpiſe him that eateth not: and let not him which eateth not, iudge him that eateth. For God hath receiued him.

4 Who art thou that iudgeſt another mans ſeruant? to his owne maſter he ſtandeth or falleth. Yea, he ſhall bee holden vp: for God is able to make him ſtand.

5 One man eſteemeth one day aboue another: another eſteemeth euery day alike. Let euery man be || fully perſwaded in his owne minde.

||Or, fully aſſured.

6 He that || regardeth a day, regardeth it vnto the Lord; and hee that regardeth not the day, to the Lord he doth not regard it. He that eateth, eateth to the Lord, for he giueth God thankes: and hee that eateth not, to the Lord hee eateth not, and giueth God thankes.

||Or, obſerueth.

7 For none of vs liueth to himſelfe, and no man dieth to himſelfe.

8 For whether wee liue, wee liue vnto the Lord: and whether wee die, wee die vnto the Lord: whether we liue therefore or die, wee are the Lords.

9 For to this end Chriſt both died, and roſe, and reuiued, that he might be Lord both of the dead and liuing.

10 But why doeſt *thou iudge thy brother? or why doeſt thou ſet at nought thy brother? wee ſhall all ſtand before the Iudgement ſeate of Chriſt.

*2. Cor. 5. 10.

11 For it is written, *As I liue, ſaith the Lord, euery knee ſhall bow to mee, and euery tongue ſhall confeſſe to God.

*Eſa. 45. 23.

12 So then euery one of vs ſhall giue account of himſelfe to God.

13 Let vs not therfore iudge one another any more: but iudge this rather, that no man put a ſtumbling blocke, or an occaſion to fall in his brothers way.

14 I know, and am perſwaded by the Lord Ieſus, that there is nothing †vncleane of it ſelfe: but to him that eſteemeth any thing to be †vncleane, to him it is vncleane.

†Gr. common.

†Gr. common.

15 But if thy brother be grieued with thy meat: now walkeſt thou not †charitably. Deſtroy not him with thy meate, for whom Chriſt died.

†Gr. according to charitie, 1. Cor. 8. 11.

16 Let not then your good be euill ſpoken of.

17 For the kingdome of God is not meat and drinke; but righteouſneſſe, and peace, and ioy in the holy Ghoſt.

18 For he that in theſe things ſerueth Chriſt, is acceptable to God, and approued of men.

19 Let vs therefore follow after the things which make for peace, and things wherewith one may edifie another.

**Tit.1.15.*

20 For meat, deſtroy not the worke of God: all *things indeed are pure; but it is euill for that man who eateth with offence.

**1.Cor.8.13.*

21 It is good neither to eate *fleſh, nor to drinke wine, nor any thing whereby thy brother ſtumbleth, or is offended, or is made weake.

22 Haſt thou faith? haue it to thy ſelfe before God. Happie is hee that condemneth not himſelfe in that thing which he alloweth.

‖Or, diſcerneth, and putteth a difference betweene meats.

23 And hee that ‖ doubteth, is damned if hee eate, becauſe he eateth not of faith: For whatſoeuer is not of faith, is ſinne.

CHAP. XV.

1 The ſtrong muſt beare with the weake. 2 Wee may not pleaſe our ſelues, 3 for Chriſt did not ſo, 7 but receiue one the other, as Chriſt did vs all, 8 both Iewes, 9 and Gentiles. 15 Paul excuſeth his writing, 28 and promiſeth to ſee them, 30 and requeſteth their prayers.

Wee then that are ſtrong, ought to beare yͤ infirmities of the weake, and not to pleaſe our ſelues.

2 Let euery one of vs pleaſe his neighbour for his good to edification.

**Pſal.69.9.*

3 For euen Chriſt pleaſed not himſelfe, but as it is written, *The reproches of them that reproched thee, fell on mee.

4 For whatſoeuer things were written aforetime, were written for our learning, that we through patience and comfort of the Scriptures might haue hope.

**1.Cor.1.10.*

‖Or, after the example of.

5 *Now the God of patience and conſolation grant you to be like minded one towards another, ‖ according to Chriſt Ieſus:

6 That yee may with one mind and one mouth glorifie God, euen the Father of our Lord Ieſus Chriſt.

7 Wherfore receiue ye one another, as Chriſt alſo receiued vs to the glory of God.

8 Now I ſay, that Ieſus Chriſt was a miniſter of the Circumciſion for the trueth of God, to confirme the promiſes made vnto the fathers:

**Pſal.18.49.*

9 And that the Gentiles might glorifie God for his mercie, as it is written, *For this cauſe I will confeſſe to thee among the Gentiles, and ſing vnto thy Name.

**Deut.32.43.*

10 And againe he ſaith, *Reioyce ye Gentiles with his people.

**Pſal.117.1.*

11 And againe, *Praiſe the Lord all ye Gentiles, and laud him all ye people.

**Eſa.11.10.*

12 And againe Eſaias ſaith, *There ſhal be a roote of Ieſſe, and hee that ſhall riſe to raigne ouer the Gentiles, in him ſhall the Gentiles truſt.

13 Now the God of hope fill you with all ioy and peace in beleeuing, that yee may abound in hope, through the power of the holy Ghoſt.

14 And I my ſelfe alſo am perſwaded of you, my brethren, that ye alſo are full of goodneſſe, filled with all knowledge, able alſo to admoniſh one another.

15 Neuertheleſſe, brethren, I haue written the more boldly vnto you, in ſome ſort, as putting you in minde, becauſe of the grace that is giuen to me of God,

‖Or, ſacrificing.

16 That I ſhould bee the miniſter of Ieſus Chriſt to the Gentiles, miniſtring the Goſpel of God, that the ‖ offering of the Gentiles might be acceptable, being ſanctified by the holy Ghoſt.

17 I haue therefore whereof I may glory through Ieſus Chriſt, in thoſe things which pertaine to God.

18 For I wil not dare to ſpeake of any of thoſe things which Chriſt hath not wrought by mee, to make the Gentiles obedient, by word and deede,

19 Through mighty ſignes and wonders, by the power of the Spirit of God, ſo that from Hieruſalem and round about vnto Illyricum, I haue fully preached the Goſpel of Chriſt.

20 Yea, ſo haue I ſtriued to preach the Goſpel, not where Chriſt was named, leſt I ſhould build vpon another mans foundation:

**Eſa.52.15.*

21 But as it is written, *To whom he was not ſpoken of, they ſhall ſee: and they that haue not heard, ſhall vnderſtand.

‖Or, many wayes, or oftentimes.

22 For which cauſe alſo I haue been ‖ much hindred from comming to you.

23 But now hauing no more place in theſe parts, and hauing a great deſire theſe many yeeres to come vnto you:

†Gr. with you, Verſe.32.

24 Whenſoeuer I take my iourney into Spaine, I wil come to you: for I truſt to ſee you in my iourney, and to bee brought on my way thitherward by you, if firſt I be ſomewhat filled † with your company.

25 But now I goe vnto Hieruſalem, to miniſter vnto the Saints.

26 For it hath pleaſed them of Macedonia and Achaia, to make a certaine contribution for the poore Saints which are at Hieruſalem.

27 It hath pleaſed them verely, and their detters they are. For if the Gentiles haue been made partakers of their ſpirituall things, their duetie is alſo to miniſter vnto them in carnall things.

28 When therefore I haue performed this, and haue ſealed to them this fruit, I will come by you into Spaine.

29 And I am ſure that when I come vnto you, I ſhall come in the fulneſſe of the bleſſing of the Goſpel of Chriſt.

30 Now I beſeech you, brethren, for the Lord Ieſus Chriſts ſake, and for the loue of the Spirit, that ye ſtriue together with me, in your prayers to God for me,

‖Or, are diſobedient.

31 That I may bee deliuered from them that ‖ doe not beleeue in Iudea, and that my ſeruice which I haue for Hieruſalem, may be accepted of the Saints:

32 That I may come vnto you with ioy by the will of God, and may with you be refreſhed.

33 Now the God of peace bee with you all. Amen.

CHAP. XVI.

3 Paul willeth the brethren to greet many, 17 and aduiſeth them to take heede of thoſe which cauſe diſſention and offences, 21 and after ſundry ſalutations, endeth with praiſe and thanks to God.

I Commend vnto you Phebe our ſiſter, which is a ſeruant of the Church which is at Cenchrea:

2 That ye receiue her in the Lord as becommeth Saints, and that ye aſſiſt her in whatſo-

euer buſineſſe ſhee hath neede of you: for ſhe hath been a ſuccourer of many, and of my ſelfe alſo.

3 Greete Priſcilla and Aquila, my helpers in Chriſt Ieſus:

4 (Who haue for my life laid downe their owne necks: vnto whom not only I giue thanks, but alſo all the Churches of the Gentiles.)

5 Likewiſe greete the Church that is in their houſe. Salute my welbeloued Epenetus, who is the firſt fruits of Achaia vnto Chriſt.

6 Greete Mary, who beſtowed much labour on vs.

7 Salute Andronicus and Iunia my kinſemen, and my fellow priſoners, who are of note among the Apoſtles, who alſo were in Chriſt before me.

8 Greete Amplias my beloued in the Lord.

9 Salute Vrbane our helper in Chriſt, and Stachys my beloued.

10 Salute Appelles approued in Chriſt. Salute them which are of Ariſtobulus || houſhold.

||Or, friends.

11 Salute Herodion my kinſeman. Greete them that bee of the || houſhold of Narciſſus, which are in the Lord.

||Or, friends.

12 Salute Tryphena and Tryphoſa, who labour in the Lord. Salute the beloued Perſis, which laboured much in the Lord.

13 Salute Rufus choſen in the Lord, and his mother and mine.

14 Salute Aſyncritus, Phlegon, Hermas, Patrobas, Hermes, and the brethren which are with them.

15 Salute Philologus and Iulia, Nereus, and his ſiſter, and Olympas, and all the Saints which are with them.

16 Salute one another with an holy kiſſe. The Churches of Chriſt ſalute you.

17 Now I beſeech you, brethren, marke them which cauſe diuiſions and offences, contrary to the doctrine which ye haue learned, and auoid them.

18 For they that are ſuch, ſerue not our Lord Ieſus Chriſt, but their owne belly, and by good words and faire ſpeaches deceiue the hearts of the ſimple.

19 For your obedience is come abroad vnto all men. I am glad therefore on your behalfe: but yet I would haue you wiſe vnto that which is good, and || ſimple concerning euill.

||Or, harmeleſſe.

20 And the God of peace ſhall || bruiſe Satan vnder your feete ſhortly. The grace of our Lord Ieſus Chriſt be with you. Amen.

||Or, treade.

21 Timotheus my worke fellow, and Lucius, and Iaſon, and Soſipater my kinſemen ſalute you.

22 I Tertius who wrote this Epiſtle, ſalute you in the Lord.

23 Gaius mine hoſte, & of the whole Church, ſaluteth you. Eraſtus the Chamberlaine of the citie ſaluteth you, and Quartus a brother.

24 The grace of our Lord Ieſus Chriſt bee with you all. Amen.

25 Now to him that is of power to ſtabliſh you according to my Goſpel, and the preaching of Ieſus Chriſt, according to the reuelation of the myſtery, which was kept ſecret ſince the world began:

26 But now is made manifeſt, and by the Scriptures of the Prophets according to the commandement of the euerlaſting God, made knowen to all nations for the obedience of faith,

27 To God onely wiſe, be glory through Ieſus Chriſt, for euer. Amen.

¶ Written to the Romanes from Corinthus, and ſent by Phebe ſeruant to the Church at Cenchrea.

¶ The firſt Epiſtle of Paul the Apoſtle to the Corinthians.

CHAP. I.

After his ſalutation, and thankſgiuing, 10 he exhorteth them to vnity. and 12 reproueth their diſſentions. 18 God deſtroyeth the wiſedome of the wiſe, 21 by the fooliſhneſſe of preaching, and 26 calleth not the wiſe, mighty, and noble, but 27, 28 the fooliſh, weake, and men of no account.

PAul called to be an Apoſtle of Ieſus Chriſt, through the will of God, and Soſthenes our brother.

2 Vnto the Church of God which is at Corinth, to them that * are ſanctified in Chriſt Ieſus, called to be Saints, * with all that in euery place call vpon the Name of Ieſus Chriſt our Lord, both theirs and ours.

*Acts 15.9.

*Rom.1.7.

3 Grace be vnto you, and peace from God our Father, and from the Lord Ieſus Chriſt.

4 I thanke my God alwaies on your behalfe, for the grace of God which is giuen you by Ieſus Chriſt,

5 That in euery thing ye are enriched by him, in all vtterance, and in all knowledge:

6 Euen as the Teſtimony of Chriſt was confirmed in you.

7 So that yee come behinde in no gift; waiting for the †comming of our Lord Ieſus Chriſt,

†Gr. Reuelation.

8 Who ſhall alſo confirme you vnto the end, that ye may be blameleſſe in the day of our Lord Ieſus Chriſt.

9 *God is faithfull by whom ye were called vnto the fellowſhip of his Sonne Ieſus Chriſt our Lord.

*1.Theſ.5.24

10 Now I beſeech you brethren by the Name of our Lord Ieſus Chriſt, that ye all ſpeake the ſame thing, and that there be no † diuiſions among you: but that ye be perfectly ioyned together in the ſame mind, & in the ſame iudgement.

†Gr. ſciſmes.

11 For it hath been declared vnto mee of you, my brethren, by them which are of the houſe of Cloe, that there are contentions among you.

*Acts 18.24.

12 Now this I ſay, that euery one of you ſaith, I am of Paul, and I of *Apollo, and I of Cephas, and I of Chriſt.

13 Is Chriſt diuided? was Paul crucified for you? or were ye baptized in the name of Paul?

*Acts 18.8.

14 I thanke God that I baptized none of you, but *Criſpus and Gaius:

15 Leſt any ſhould ſay, that I had baptized in mine owne name.

16 And I baptized alſo the houſhold of Stephanas: beſides, I know not whether I baptized any other.

*2.Pet.1.16.
||Or, ſpeach.

17 For Chriſt ſent mee not to baptize, but to preach the Goſpel: *not with wiſedome of ||words, leſt the Croſſe of Chriſt ſhould bee made of none effect.

*Rom.1.16.

18 For the preaching of the Croſſe is to them that periſh, fooliſhneſſe: but vnto vs which are ſaued, it is the *power of God.

*Eſa.29.14.
*Eſa.33.18.

19 For it is written, I will deſtroy the wiſedome of the wiſe, and will bring to nothing the *vnderſtanding of the prudent.

20 *Where is the wiſe? where is the Scribe? where is the diſputer of the world? Hath not God made fooliſh the wiſedome of this world?

*Rom.1.20.

21 *For after that, in the wiſedome of God, the world by wiſedome knew not God, it pleaſed God by the fooliſhnes of preaching, to ſaue them that beleeue.

*Mat.12.38.

22 For the *Iewes require a ſigne, and the Greekes ſeeke after wiſedome.

23 But wee preach Chriſt crucified, vnto the Iewes a ſtumbling blocke, & vnto the Greekes, fooliſhneſſe:

24 But vnto them which are called, both Iewes and Greekes, Chriſt, the power of God, and the wiſedome of God.

25 Becauſe the fooliſhneſſe of God is wiſer then men: and the weakeneſſe of God is ſtronger then men.

26 For ye ſee your calling, brethren, how that not many wiſe men after the fleſh, not many mighty, not many noble are called.

27 But God hath choſen the fooliſh things of the world, to confound the wiſe: and God hath choſen the weake things of the world, to confound the things which are mighty:

28 And baſe things of the world, and things which are deſpiſed, hath God choſen, yea, and things which are not, to bring to nought things that are,

29 That no fleſh ſhould glory in his preſence.

30 But of him are ye in Chriſt Ieſus, who of God is made vnto vs wiſedome, and righteouſneſſe, and ſanctification, and redemption:

*Ier.9.23.

31 That according as it is written, *He that glorieth, let him glory in the Lord.

CHAP. II.

He declareth that his preaching, 1 though it bring not excellencie of ſpeach, or of 4 humane wiſedome: yet conſiſteth in the 4, 5 power of God: and ſo farre excelleth 6 the wiſedome of this world, and 9 humane ſenſe, as that 14 the naturall man cannot vnderſtand it.

*Wiſd.1.17.

AND I, brethren, when I came to you, *came not with excellencie of ſpeach, or of wiſedome, declaring vnto you the teſtimonie of God.

2 For I determined not to know any thing among you, ſaue Ieſus Chriſt, and him crucified.

3 And I was with you in weakeneſſe, and in feare, and in much trembling.

*1.Pet.1.10.
||Or, perſwaſible.

4 And my ſpeach, and my preaching *was not with ||entiſing wordes of mans wiſedome, but in demonſtration of the Spirit, and of power:

5 That your faith ſhould not ſtand in the wiſedome of men, but in the power of God.

6 Howbeit we ſpeake wiſedom among them that are perfect: yet not the wiſedome of this world, nor of the Princes of this world, that come to nought:

7 But wee ſpeake the wiſedome of God in a myſtery, euen the hidden wiſedome which God ordained before the world, vnto our glory.

8 Which none of the princes of this world knew: for had they knowen it, they would not haue crucified the Lord of glory.

*Eſa.64.4.

9 But as it is written, *Eye hath not ſeene, nor eare heard, neither haue entred into the heart of man, the things which God hath prepared for them that loue him.

10 But God hath reuealed them vnto vs by his Spirit: for the Spirit ſearcheth all things, yea, the deepe things of God.

11 For what man knoweth the things of a man, ſaue the ſpirit of man which is in him? Euen ſo the things of God knoweth no man, but the Spirit of God.

12 Now we haue receiued, not the ſpirit of the world, but the Spirit which is of God, that we might know the things that are freely giuen to vs of God.

*2.Pet.1.16.

13 *Which things alſo we ſpeake, not in the words which mans wiſedome teacheth, but which the holy Ghoſt teacheth, comparing ſpirituall things with ſpirituall.

14 But the naturall man receiueth not the things of the Spirit of God, for they are fooliſhneſſe vnto him: neither can he know them, becauſe they are ſpiritually diſcerned.

*Pro.27.19.
||Or, diſcerneth.
||Or, diſcerned.
*Rom.11.34.
eſa.40.13.
†Gr. ſhall.

15 *But hee that is ſpirituall, ||iudgeth all things, yet he himſelfe is ||iudged of no man.

16 *For who hath knowen the minde of the Lord that he †may inſtruct him? But wee haue the mind of Chriſt.

CHAP. III.

2 Milke is fit for children. 3 Strife and diuiſion, arguments of a fleſhly minde. 7 He that planteth, and he that watereth, is nothing. 9 The Miniſters are Gods fellow workemen. 11 Chriſt the onely foundation. 16 Men the temples of God, which 17 muſt be kept holy. 19 The wiſdome of this world is fooliſhneſſe with God.

AND I, brethren, could not ſpeake vnto you as vnto ſpirituall, but as vnto carnall, euen as vnto babes in Chriſt.

2 I haue fed you with milke, and not with meate: for hitherto ye were not able to beare it, neither yet now are yee able.

||Or, factions.
†Gr. according to man.

3 For ye are yet carnall: for whereas there is among you enuying, and ſtrife, and ||diuiſions, are ye not carnall, and walke †as men?

4 For while one ſaith, I am of Paul, and another, I am of Apollo, are ye not carnall?

5 Who then is Paul? and who is Apollo?

but miniſters by whom ye beleeued, euen as the Lord gaue to euery man.

6 I haue planted, Apollo watered: but God gaue the increaſe.

7 So then, neither is hee that planteth any thinge, neither hee that watereth: but God that giueth the encreaſe.

8 Now hee that planteth, and he that watereth, are one: *and euery man ſhall receiue his owne reward according to his owne labour.

*Pſal. 63.13. gal.6.5.

9 For wee are labourers together with God, yee are Gods ‖ huſbandry, ye are Gods building.

‖Or, tillage.

10 According to the grace of God which is giuen vnto mee, as a wiſe maſter builder I haue laid the foundation, & another buildeth thereon. But let euery man take heed how hee buildeth thereupon.

11 For other foundation can no man lay, then that is layd, which is Jeſus Chriſt.

12 Now if any man build vpon this foundation, gold, ſiluer, precious ſtones, wood, hay, ſtubble:

13 Euery mans worke ſhallbe made manifeſt. For the day ſhall declare it, because it † ſhall be reuealed by fire, and the fire ſhall try euery mans worke of what ſort it is.

†Gr. is reuealed.

14 If any mans worke abide which he hath built thereuppon, he ſhall receiue a reward.

15 If any mans worke ſhall bee burnt, hee ſhall ſuffer loſſe: but he himſelfe ſhall bee ſaued: yet ſo, as by fire.

16 *Know yee not that yee are the Temple of God, and that the Spirit of God dwelleth in you?

*1.Cor. 6.19.

17 If any man ‖ defile the Temple of God, him ſhall God deſtroy: for the Temple of God is holy, which Temple ye are.

‖Or, deſtroy.

18 Let no man deceiue himſelfe: If any man among you ſeemeth to be wiſe in this world, let him become a foole, that he may be wiſe.

19 For the wiſedome of this world is fooliſhneſſe with God: for it is written, *He taketh the wiſe in their owne craftineſſe.

*Iob 5.13.

20 And againe, *The Lord knoweth the thoughts of the wiſe, that they are vaine.

*Pſal.94.11.

21 Therefore let no man glory in men, for all things are yours.

22 Whether Paul, or Apollo, or Cephas, or the world, or life, or death, or things preſent, or things to come, all are yours.

23 And ye are Chriſts, and Chriſt is Gods.

CHAP. IIII.

1 In what accompt the Miniſters ought to bee had. 7 We haue nothing which we haue not receiued. 9 The Apoſtles ſpectacles to the world, Angels and men, 13 The filth and off-ſcouring of the world: 15 Yet our fathers in Chriſt, 16 whom wee ought to follow.

LEt a man ſo account of vs, as of the Miniſters of Chriſt, and ſtewards of ẏ myſteries of God.

2 Moreouer, it is required in ſtewards, that a man be found faithfull.

3 But with me it is a very ſmall thing that I ſhould bee iudged of you, or of mans † iudgement: yea, I iudge not mine owne ſelfe.

†Gr. day.

4 For I know nothing by my ſelfe, yet am I not hereby iuſtified: but hee that iudgeth me is the Lord.

5 *Therfore iudge nothing before the time, vntill the Lord come, who both will bring to light the hidden things of darkeneſſe, and will make manifeſt the counſels of the hearts: and then ſhall euery man haue praiſe of God.

*Mat.7.1. rom.2.1.

6 And theſe things, brethren, I haue in a figure transferred to my ſelfe, and to Apollo, for your ſakes: that yee might learne in vs not to thinke of men, aboue that which is written, that no one of you bee puffed vp for one againſt another.

7 For who † maketh thee to differ from another? And what haſt thou that thou didſt not receiue? Now if thou didſt receiue it, why doeſt thou glory as if thou hadſt not receiued it?

†Gr. diſtinguiſheth thee.

8 Now ye are full, now yee are rich, ye haue reigned as Kings without vs, and I would to God yee did reigne, that wee alſo might reigne with you.

9 For I thinke that God hath ſet foorth vs the Apoſtles laſt, as it were approued to death. For wee are made a † ſpectacle vnto the world, and to Angels, and to men.

†Gr. theater.

10 Wee are fooles for Chriſts ſake, but yee are wiſe in Chriſt. We are weake, but yee are ſtrong: ye are honourable, but we are deſpiſed.

11 Euen vnto this preſent houre we both hunger and thirſt, and are naked, and are buffeted, and haue no certaine dwelling place,

12 *And labour, working with our owne hands: being reuiled, wee bleſſe: being perſecuted, we ſuffer it:

*Acts 20.34. 1.theſſ.2.9. 2.theſ.3.8.

13 *Being defamed, we intreate: we are made as the filth of the world, and are the off ſcouring of all things vnto this day.

*Mat.5.44.

14 I write not theſe things to ſhame you, but as my beloued ſonnes I warne you.

15 For though you haue ten thouſand inſtructours in Chriſt, yet haue yee not many fathers: For in Chriſt Jeſus I haue begottẽ you through the Goſpel.

16 Wherefore I beſeech you, be ye followers of mee.

17 For this cauſe haue I ſent vnto you Timotheus, who is my beloued ſonne, and faithfull in the Lord, who ſhal bring you into remembrance of my wayes which bee in Chriſt, as I teach euery where in euery Church.

18 Now ſome are puffed vp as though I would not come to you.

19 *But I will come to you ſhortly, if the Lord will, and wil know, not the ſpeach of them which are puffed vp, but the power.

*Acts 19.21. iames 4.15.

20 For the kingdome of God is not in word, but in power.

21 What will yee? Shall I come vnto you with a rod, or in loue, and in the ſpirit of meekeneſſe?

CHAP. V.

1 The inceſtuous perſon, 6 is cauſe rather of ſhame vnto them, then of reioycing. 7 The old leauen is to be purged out. 10 Heinous offenders are to be ſhunned and auoided.

IT is reported commonly that there is fornication among you, and ſuch fornication, as is not ſo much as named amongſt the Gentiles, that one ſhould haue his fathers wife.

2 And ye are puffed vp, and haue not rather mourned that hee that hath done this deede, might be taken away from among you.

3 *For I verely as abſent in body, but

*Col.2.5.

preſent

||Or, determined. preſent in ſpirit, haue || iudged already, as though I were preſent, concerning him that hath ſo done this deede.

4 In the Name of our Lord Ieſus Chriſt, when yee are gathered together, and my ſpirit, with the power of our Lord Ieſus Chriſt,

*1.Tim.1.20. 5 *To deliuer ſuch a one vnto Satan for the deſtruction of the fleſh, that the ſpirit may be ſaued in the day of the Lord Ieſus.

*Gal.5.9. 6 Your glorying is not good: *know ye not that a litle leauen leaueneth the whole lumpe?

7 Purge out therefore the old leauen, that ye may be a new lumpe, as ye are vnleauened. For euen Chriſt our Paſſeouer || is ſacrificed for vs.

||Or, holiday. 8 Therefore let vs keepe || the Feaſt, not with old leauen, neither with the leauen of malice and wickedneſſe: but with the vnleauened bread of ſinceritie and trueth.

9 I wrote vnto you in an Epiſtle, not to company with fornicators.

10 Yet not altogether with the fornicatours of this world, or with the couetous, or extortioners, or with idolaters; for then muſt ye needes goe out of the world.

11 But now I haue written vnto you, not to keepe company, if any man that is called a brother be a fornicator, or couetous, or an idolater, or a railer, or a drunkard, or an extortioner: with ſuch a one, no, not to eate.

12 For what haue I to doe to iudge them alſo that are without? doe not yee iudge them that are within?

13 But them that are without, God iudgeth. Therefore put away from among your ſelues that wicked perſon.

CHAP. VI.

1 The Corinthians muſt not vexe their brethren, in going to law with them: 6 Eſpecially vnder Infidels. 9 The vnrighteous ſhall not inherite the kingdome of God. 15 Our bodies are the members of Chriſt, 19 and temples of the holy Ghoſt: 16, 17 They muſt not therefore be defiled.

DAre any of you, hauing a matter againſt another, goe to lawe before the vniuſt, and not before the Saints?

2 Doe yee not know that the Saints ſhall iudge the world? and if the world ſhall be iudged by you, are ye vnworthy to iudge the ſmalleſt matters?

3 Know ye not that we ſhall iudge Angels? How much more things yͤ pertaine to this life?

4 If then ye haue iudgements of things pertaining to this life, ſet them to iudge who are leaſt eſteemed in the Church.

5 I ſpeake to your ſhame. Is it ſo, that there is not a wiſe man amongſt you? no not one that ſhall be able to iudge betweene his brethren?

6 But brother goeth to law with brother, and that before the vnbeleeuers?

7 Now therefore, there is vtterly a fault among you, because ye goe to law one with another: Why do ye not rather take wrong? Why do ye not rather ſuffer your ſelues to be defrauded?

8 Nay, you doe wrong and defraud, and that your brethren.

9 Know yee not that the vnrighteous ſhall not inherite the kingdome of God? Be not deceiued neither fornicators, nor idolaters, nor adulterers, nor effeminate, nor abuſers of themſelues with mankinde,

10 Nor theeues, nor couetous, nor drunkards, nor reuilers, nor extortioners, ſhall inherit the kingdome of God.

11 And ſuch were ſome of you: but ye are waſhed, but ye are ſanctified, but yee are iuſtified in the name of the Lord Ieſus, and by the Spirit of our God.

12 All things are lawfull vnto mee, but all things are not || expedient: all things are lawful for mee, but I will not bee brought vnder the power of any. ||Or, profitable.

13 Meats for the belly, & the belly for meats: but God ſhall deſtroy both it and them. Now the body is not for fornication, but for the Lord: and the Lord for the body.

14 And God hath both raiſed vp the Lord, and will alſo raiſe vp vs by his owne power.

15 Know yee not that your bodies are the members of Chriſt? Shal I then take the members of Chriſt, and make them the members of an harlot? God forbid.

16 What, know yee not that hee which is ioyned to an harlot, is one body? for two (ſaith he) ſhall be one fleſh.

17 But he that is ioyned vnto the Lord, is one Spirit.

18 Flee fornication: Euery ſinne that a man doeth, is without the body: but he that committeth fornication, ſinneth againſt his owne body.

19 What, know yee not that your body is the Temple of the holy Ghoſt which is in you, which yee haue of God, and ye are not your owne?

20 For yee are bought with a price: therefore glorifie God in your body, and in your ſpirit, which are Gods.

CHAP. VII.

2 He treateth of marriage, 4 ſhewing it to be a remedie againſt fornication: 10 And that the bond thereof ought not lightly to be-diſſolued. 18. 20 Euery man muſt bee content with his vocation. 25 Virginitie wherefore to be imbraced. 35 And for what reſpects wee may either marrie, or abſtaine from marrying.

NOw cõcerning the things whereof ye wrote vnto me, It is good for a man not to touch a woman.

2 Neuertheleſſe, to auoyd fornication, let euery man haue his owne wife, and let euery woman haue her owne huſband.

3 Let the huſband render vnto the wife due beneuolence: and likewiſe alſo the wife vnto the huſband.

4 The wife hath not power of her owne body, but the huſband: and likewiſe alſo the huſband hath not power of his owne body, but the wife.

5 Defraud you not one another, except it be with conſent for a time, that ye may giue your ſelues to faſting and prayer, and come together againe, that Satan tempt you not for your incontinencie.

6 But I ſpeake this by permiſſion, and not of commandement.

7 For I would that all men were euen as I my ſelfe: but euery man hath his proper gift of God, one after this maner, and another after that.

8 I ſay therefore to the vnmarried and widowes, It is good for them if they abide euen as I.

9 But if they cannot conteine, let them marrie: for it is better to marrie then to burne.

10 And vnto the married, I command, yet not I, but the Lord, Let not the wife depart from her huſband:

11 But and if ſhe depart, let her remaine vnmarried, or be reconciled to her huſband: and let not the huſband put away his wife.

12 But to the reſt ſpeake I, not the Lord, If any brother hath a wife that beleeueth not, and ſhe be pleaſed to dwell with him, let him not put her away.

13 And the woman which hath an huſband that beleeueth not, and if hee be pleaſed to dwell with her, let her not leaue him.

14 For the vnbeleeuing huſband is ſanctified by the wife, and the vnbeleeuing wife is ſanctified by the huſband, elſe were your children vncleane, but now are they holy.

15 But if the vnbeleeuing depart, let him depart. A brother or a ſiſter is not vnder bondage in ſuch caſes; but God hath called vs † to peace.

†Gr. in peace.

16 For what knoweſt thou, O wife, whether thou ſhalt ſaue thy huſband? or how knoweſt thou, O man, whether thou ſhalt ſaue thy wife?

17 But as God hath diſtributed to euery man, as the Lord hath called euery one, ſo let him walke, and ſo ordeine I in all Churches.

18 Is any man called being circumciſed? let him not become vncircumciſed: Is any called in vncircumciſion? let him not be circumciſed.

19 Circumciſion is nothing, and vncircumciſion is nothing, but the keeping of the Commandements of God.

20 Let euery man abide in the ſame calling wherein he was called.

21 Art thou called being a ſeruant? care not for it: but if thou mayeſt be made free, vſe it rather.

22 For he that is called in the Lord, being a ſeruant, is the Lords † free man: likewiſe alſo he that is called being free, is Chriſts ſeruant.

†Gr. made free.

23 Ye are bought with a price, be not ye the ſeruants of men.

24 Brethren, let euery man wherein he is called, therein abide with God.

25 Now concerning virgins, I haue no commandement of the Lord: yet I giue my iudgement as one that hath obtained mercie of the Lord to be faithfull.

26 I ſuppoſe therefore that this is good for the preſent ‖ diſtreſſe, I ſay, that it is good for a man ſo to be.

‖Or, neceſſity.

27 Art thou bound vnto a wife? ſeeke not to be looſed. Art thou looſed from a wife? ſeeke not a wife.

28 But and if thou marrie, thou haſt not ſinned, and if a virgine marrie, ſhe hath not ſinned: neuertheleſſe, ſuch ſhall haue trouble in the fleſh: but I ſpare you.

29 But this I ſay, brethren, the time is ſhort. It remaineth, that both they that haue wiues, bee as though they had none:

30 And they that weepe, as though they wept not: and they that reioyce, as though they reioyced not: and they that buy, as though they poſſeſſed not:

31 And they that vſe this world, as not abuſing it: for the faſhion of this world paſſeth away.

32 But I would haue you without carefulneſſe. He that is vnmarried, careth for the things that belongeth to the Lord, how he may pleaſe the Lord:

33 But hee that is married, careth for the things that are of the world, how he may pleaſe his wife.

34 There is difference alſo betweene a wife and a virgin: the vnmarried woman careth for the things of the Lord, that ſhee may bee holy, both in body and in ſpirit: but ſhe that is married, careth for the things of the world, how ſhee may pleaſe her huſband.

35 And this I ſpeake for your owne profite, not that I may caſt a ſnare vpon you, but for that which is comely, and that you may attend vpon the Lord without diſtraction.

36 But if any man thinke that he behaueth himſelfe vncomely toward his virgin, if ſhe paſſe the floure of her age, and neede ſo require, let him doe what he will, he ſinneth not: let them marrie.

37 Neuertheleſſe, hee that ſtandeth ſtedfaſt in his heart, hauing no neceſſitie, but hath power ouer his owne will, and hath ſo decreed in his heart that he will keepe his virgin, doth well.

38 So then hee that giueth her in mariage doth well: but hee that giueth her not in mariage, doth better.

39 The wife is bound by the Law as long as her huſband liueth: but if her huſband be dead, ſhe is at liberty to be married to whom ſhe will, onely in the Lord.

40 But ſhe is happier if ſhe ſo abide, after my iudgement: and I thinke alſo that I haue the Spirit of God.

CHAP. VIII.

1 To abſtaine from meates offered to Idoles: 8. 9 We muſt not abuſe our Chriſtian libertie, to the offence of our brethren, 11 but muſt bridle our knowledge with Charity.

Now as touching things offered vnto idoles, we know that wee all haue knowledge. Knowledge puffeth vp: but Charitie edifieth.

2 And if any man thinke that he knoweth any thing, he knoweth nothing yet as he ought to know.

3 But if any man loue God, the ſame is knowen of him.

4 As concerning therefore the eating of thoſe things that are offered in ſacrifice vnto idoles, we know that an idole is nothing in the world, and that there is none other God but one.

5 For though there be that are called gods, whether in heauen or in earth (as there be gods many, and lords many:)

6 But to vs there is but one God, the Father, of whom are all things, and we ‖ in him, and one Lord Ieſus Chriſt, by whom are all things, and we by him.

‖Or, for him, Rom. 11. 36.

7 Howbeit there is not in euery man that knowledge: for ſome with conſcience of the idole vnto this houre, eate it as a thing offered vnto an idole, and their conſcience being weake, is defiled.

8 But meate commendeth vs not to God: for neither if we eate, ‖ are we the better: neither if we eate not, ‖ are we the worſe.

‖Or, haue we the more.
‖Or, haue we the leſſe.

9 But take heed, leſt by any meanes this ‖ libertie of yours become a ſtumbling blocke to them that are weake.

‖Or, power.

10 For if any man ſee thee which haſt knowledge, ſit at meate in the idoles temple: ſhall not the conſcience of him which is weake, be †imboldened to eate thoſe things which are offered to idoles?

†Gr.edified.

11 And through thy knowledge ſhall the weake brother periſh for whom Chriſt died?

12 But when yee ſinne ſo againſt the brethren, and wound their weake conſcience, yee ſinne againſt Chriſt.

13 Wherefore if meate make my brother to offend, I will eate no fleſh while the world ſtandeth, leſt I make my brother to offend.

CHAP. IX.

1 Hee ſheweth his liberty, 7 and that the miniſter ought to liue by the Goſpel: 15 yet that himſelfe hath of his owne accord abſtained, 18 to bee either chargeable vnto them, 22 or offenſiue vnto any, in matters indifferent. 24 Our life is like vnto a race.

AM I not an Apoſtle? am I not free? haue I not ſeene Ieſus Chriſt our Lord? Are not you my worke in the Lord?

2 If I be not an Apoſtle vnto others, yet doubtleſſe I am to you: for the ſeale of mine Apoſtleſhip are yee in the Lord.

3 Mine anſwere to them that doe examine me, is this:

4 Haue we not power to eate and to drinke?

5 Haue we not power to lead about a ſiſter a ‖wife aſwell as other Apoſtles, and as the brethren of the Lord, and Cephas?

‖Or,woman.

6 Or I onely and Barnabas, haue not wee power to forbeare working?

7 Who goeth a warfare any time at his own charges? who planteth a vineyard, and eateth not of the fruit thereof? or who feedeth a flocke, and eateth not of the milke of the flocke?

8 Say I theſe things as a man? or ſaith not the Law the ſame alſo?

9 For it is written in the Law of Moyſes, *Thou ſhalt not muzzel the mouth of the oxe that treadeth out the corne: doth God take care for oxen?

*Deut.25.4.

10 Or ſaith he it altogether for our ſakes? for our ſakes, no doubt, this is written: that he that ploweth, ſhould plow in hope: and that hee that threſheth in hope, ſhould be partaker of his hope.

11 *If wee haue ſowen vnto you ſpirituall things, is it a great thing if we ſhall reape your carnall things?

*Rom.15.27.

12 If others be partakers of this power ouer you, are not we rather? Neuertheleſſe, we haue not vſed this power: but ſuffer all things, leſt we ſhould hinder the Goſpel of Chriſt.

13 *Doe ye not know that they which miniſter about holy things, ‖liue of the things of the Temple? and they which wait at the altar, are partakers with the altar?

*Deut.18.1.
‖Or,feede.

14 Euen ſo hath the Lord ordeined, that they which preach the Goſpel, ſhould liue of the Goſpel.

15 But I haue vſed none of theſe things. Neither haue I written theſe things, that it ſhould be ſo done vnto mee: for it were better for me to die, then that any man ſhould make my glorying voyd.

16 For though I preach the Goſpel, I haue nothing to glory of: for neceſſitie is layd vpon me, yea, woe is vnto me, if I preach not the Goſpel.

17 For if I doe this thing willingly, I haue a reward: but if againſt my will, a diſpenſation of the Goſpel is committed vnto me.

18 What is my reward then? verely that when I preach the Goſpel, I may make the Goſpel of Chriſt without charge, that I abuſe not my power in the Goſpel.

19 For though I be free from all men, yet haue I made my ſelfe ſeruant vnto all, that I might gaine the more.

20 And vnto the Iewes, I became as a Iew, that I might gaine the Iewes: to them that are vnder the Law, as vnder the law, that I might gaine them that are vnder the Law:

21 To them that are without Lawe, as without Law (being not without Law to God, but vnder the Lawe to Chriſt,) that I might gaine them that are without Law.

22 To the weake became I as weake, that I might gaine the weake: I am made all things to all men, that I might by all meanes ſaue ſome.

23 And this I doe for the Goſpels ſake, that I might be partaker thereof with you.

24 Know ye not that they which runne in a race, runne all, but one receiueth the prize? So runne that ye may obtaine.

25 And euery man that ſtriueth for the maſtery is temperate in all things: Now they doe it to obtaine a corruptible crowne, but we an incorruptible.

26 I therefore ſo runne, not as vncertainely: ſo fight I, not as one that beateth the ayre:

27 But I keepe vnder my body, and bring it into ſubiection: leſt that by any meanes when I haue preached to others, I my ſelfe ſhould bee a caſtaway,

CHAP. X.

1 The ſacraments of the Iewes, 6 are types of ours, 7 and their puniſhments, 11 examples for vs. 14 We muſt flie from idolatrie. 21 Wee muſt not make the Lords Table the table of deuils: 24 And in things indifferent, wee muſt haue regard of our brethren.

MOreouer brethren, I would not that yee ſhould be ignorant, how that all our fathers were vnder the cloud, and all paſſed through the Sea:

2 And were all baptized vnto Moyſes in the cloud, and in the ſea:

3 And did all eate the ſame ſpirituall meate,

4 And did all drinke the ſame ſpirituall drinke: (for they dranke of that Spirituall Rocke that ‖followed them: and that Rocke was Chriſt)

‖Or, went with them.

5 But with many of them God was not wel pleaſed: for they were ouerthrowen in the wilderneſſe.

6 Now theſe things were †our examples, to the intent wee ſhould not luſt after euill things, as they alſo luſted.

†Gr.our figures.

7 Neither be yee idolaters, as were ſome of them, as it is written, *The people ſate downe to eate and drinke, and roſe vp to play.

*Exod.32.6. pſal.106.14.

8 Neither let vs commit fornication, as ſome of them committed, and *fell in one day three and twenty thouſand.

*Num.25.9.

9 Neither let vs tempt Chriſt, as ſome of them

*Num.21.6.

them alſo tempted, * and were deſtroyed of ſerpents.

*Num.14.37.

10 Neither murmure yee, as ſome of them alſo murmured, and were * deſtroyed of the deſtroyer.

||Or, types.

11 Now all theſe things happened vnto them for || enſamples: and they are written for our admonition, vpon whom the ends of the world are come.

12 Wherefore let him that thinketh he ſtandeth take heede leſt he fall.

||Or, moderate.

13 There hath no temptation taken you, but ſuch as is || common to man: but God is faithfull, who will not ſuffer you to be tempted aboue that you are able: but will with the temptation alſo make a way to eſcape, that ye may be able to beare it.

14 Wherefore my dearely beloued, flee from idolatry.

15 I ſpeake as to wiſe men: iudge yee what I ſay.

16 The cup of bleſſing which wee bleſſe, is it not the communion of the blood of Chriſt? The bread which we breake, is it not the communion of the body of Chriſt?

17 For we being many are one bread, and one body: for we are all partakers of that one bread.

18 Behold Iſrael after the fleſh: are not they which eate of the ſacrifices, partakers of the Altar?

19 What ſay I then? that the idole is any thing? or that which is offered in ſacrifice vnto idoles is any thing?

*Deut.32.17. pſal.106.37.

20 But I ſay that the things which the Gentiles * ſacrifice, they ſacrifice to deuils, and not to God: and I would not that yee ſhould haue fellowſhip with deuils.

21 Ye cannot drinke the cup of the Lord, and the cup of deuils: ye cannot be partakers of the Lords Table, and of the table of deuils.

22 Doe we prouoke the Lord to iealouſie? are we ſtronger then he?

23 All things are lawful for me, but all things are not expedient: All things are lawful for me, but all things edifie not.

24 Let no man ſeeke his owne: but euery man anothers wealth.

25 Whatſoeuer is ſold in the ſhambles, that eate, aſking no queſtion for conſcience ſake.

*Deut.10.14. pſal.24.1.

26 For * the earth is the Lords, and the fulneſſe thereof.

27 If any of them that beleeue not, bid you to a feaſt, and ye be diſpoſed to go, whatſoeuer is ſet before you, eate, aſking no queſtion for conſcience ſake.

*Deut.10.14. pſal.24.1.

28 But if any man ſay vnto you, This is offered in ſacrifice vnto idoles, eate not for his ſake that ſhewed it, and for conſcience ſake. * The earth is the Lords, and the fulneſſe thereof.

29 Conſcience I ſay, not thine owne, but of the others: for why is my liberty iudged of another mans conſcience?

||Or, thankeſgiuing.

30 For, if I by || grace be a partaker, why am I euill ſpoken of, for that for which I giue thankes?

31 Whether therefore yee eate or drinke, or whatſoeuer ye doe, doe all to the glory of God.

†Gr. Greekes.

32 Giue none offence neither to the Iewes, nor to the † Gentiles, nor to the Church of God:

33 Euen as I pleaſe all men in all things, not ſeeking mine owne profit, but the profit of many, that they may be ſaued.

CHAP. XI.

1 Hee reproueth them, becauſe in holy aſſemblies, 4 their men prayed with their heads couered, and 6 women with their heads vncouered, 17 and becauſe generally their meetings were not for the better, but for the worſe, as 21 namely in profaning with their owne feaſts the Lords Supper. 25 Laſtly, he calleth them to the firſt inſtitutiõ thereof.

BE ye followers of me, euen as I alſo am of Chriſt.

||Or, traditions.

2 Now I praiſe you, brethren, that ye remẽber me in all things, and keepe the || ordininances, as I deliuered them to you.

3 But I would haue you knowe, that the head of euery man is Chriſt: and the head of the woman is the man, & the head of Chriſt is God.

4 Euery man praying or propheſying, hauing his head couered, diſhonoureth his head.

5 But euery woman that prayeth or propheſieth with her head vncouered, diſhonoureth her head: for that is euen all one as if ſhe were ſhauen.

6 For if the woman be not couered, let her alſo be ſhorne: but if it be a ſhame for a woman to be ſhorne or ſhaued, let her be couered.

7 For a man in deede ought not to couer his head, forasmuch as he is the image and glory of God: but the woman is the glory of the man.

8 For the man is not of the woman: but the woman of the man.

9 Neither was the man created for the woman: but the woman for the man.

||That is a couering, in ſigne that ſhe is vnder the power of her husband.

10 For this cauſe ought the woman to haue power || on her head, becauſe of the Angels.

11 Neuertheleſſe, neither is the man without the woman, neither the woman without the man in the Lord.

12 For as the woman is of the man: euen ſo is the man alſo by the woman; but all things of God.

13 Iudge in your ſelues, is it comely that a woman pray vnto God vncouered?

14 Doth not euen nature it ſelfe teach you, that if a man haue long haire, it is a ſhame vnto him?

||Or, vaile.

15 But if a woman haue long haire, it is a glory to her: for her haire is giuen her for a || couering.

16 But if any man ſeeme to bee contentious, we haue no ſuch cuſtome, neither the Churches of God.

17 Now in this that I declare vnto you, I praiſe you that you come together not for the better, but for the worſe.

||Or, ſchiſmes.

18 For firſt of all when ye come together in the Church, I heare that there be || diuiſions among you, and I partly beleeue it.

||Or, ſects.

19 For there muſt bee alſo || hereſies among you, that they which are approued, may be made manifeſt among you.

||Or, ye cannot eate.

20 When ye come together therefore into one place, this is || not to eate the Lords Supper.

21 For in eating, euery one taketh before other, his owne ſupper: and one is hungry, and another is drunken.

||Or, them that are poore.

22 What, haue yee not houſes to eate and to drinke in? Or deſpiſe ye the Church of God, and ſhame || them that haue not? What ſhall I ſay to you? ſhall I praiſe you in this? I prayſe you not.

23 For I haue receiued of the Lord that which alſo I deliuered vnto you, that the Lord Ieſus, the ſame night in which he was betrayed, tooke bread:

24 *And when he had giuen thanks, he brake it, and ſaid, Take, eate, this is my body, which is broken for you: this doe ‖ in remembrance of me.

*Math.26.16. mar.14.22. luke 22.19.
‖Or, for a remembance.

25 After the ſame maner alſo he tooke the cup when hee had ſupped, ſaying, This cup is the New Teſtament in my blood: this doe ye, as oft as ye drinke it, in remembrance of me.

26 For as often as yee eate this bread, and drinke this cup, ‖ye doe ſhew the Lords death till he come.

‖Or, ſhew ye.

27 Wherfore, whoſoeuer ſhall eate this bread, and drinke this cup of the Lord vnworthily, ſhal be guilty of the body and blood of the Lord.

28 But let a man examine himſelfe, and ſo let him eate of that bread, and drinke of that cup.

29 For he that eateth and drinketh vnworthily, eateth and drinketh ‖ damnation to himſelfe, not diſcerning the Lords body.

‖Or, iudgement

30 For this cauſe many are weake and ſickly among you, and many ſleepe.

31 For if we would iudge our ſelues, we ſhould not be iudged.

32 But when we are iudged, we are chaſtened of the Lord, that we ſhould not bee condemned with the world.

33 Wherefore my brethren, when ye come together to eate, tary one for another.

34 And if any man hunger, let him eate at home, that ye come not together vnto ‖ condemnation: And the reſt will I ſet in order, when I come.

‖Or, iudgement

CHAP. XII.

1 Spirituall gifts 4 are diuers, 7 yet all to profit withall, 8 And to that end, are diuerſly beſtowed: 12 That by the like proportion, as the members of a naturall bodie, tend all to the 16 mutuall decencie, 22 ſeruice, and 26 ſuccour of the ſame body; 27 So wee ſhould doe one for another, to make vp the myſticall body of Chriſt.

NOw concerning ſpirituall gifts, brethren, I would not haue you ignorant.

2 Yee know that yee were Gentiles, caried away vnto theſe dumb idols, euen as ye were led.

3 Wherefore I giue you to vnderſtand, that no man ſpeaking by the Spirit of God, calleth Ieſus ‖ accurſed: and that no man can ſay that Ieſus is the Lord, but by the holy Ghoſt.

‖Or, Anathema.

4 Now there are diuerſities of giftes, but the ſame ſpirit.

5 And there are differences of adminiſtrations, but the ſame Lord.

6 And ther are diuerſities of operations, but it is the ſame God, which worketh all in all.

7 But themanifeſtation of the ſpirit, is giuen to euery man to profit withal.

8 For to one is giuen by the ſpirit, the word of wiſedome, to another the word of knowledge by the ſame ſpirit:

9 To another faith by the ſame ſpirit, to another the gifts of healing, by the ſame ſpirit:

10 To another the working of miracles, to another prophecy, to another diſcerning of ſpirits, to another diuers kinds of tongues, to another the interpretation of tongues.

11 But all theſe worketh that one and the ſelfe ſame ſpirit, diuiding to euery man ſeuerally as he will.

12 For as the body is one, and hath many members, and all the members of that one body, being many, are one body: ſo alſo is Chriſt.

13 For by one ſpirit are we all baptized into one body, whether wee be Iewes or † Gentiles, whether we be bond or free: and haue beene all made to drinke into one ſpirit.

† Gr. Greekes.

14 For the body is not one member, but many.

15 If the foot ſhall ſay, Becauſe I am not the hand, I am not of the body: is it therefore not of the body?

16 And if the eare ſhall ſay, Becauſe I am not the eye, I am not of the body: is it therefore not of the body?

17 If the whole body were an eye, where were the hearing? If the whole were hearing, where were the ſmelling?

18 But now hath God ſet the members, euery one of them in the body, as it hath pleaſed him.

19 And if they were all one member, where were the body?

20 But now are they many members, yet but one body.

21 And the eye cannot ſay vnto the hand, I haue no need of thee: nor againe, the head to the feete, I haue no neede of you.

22 Nay, much more thoſe members of the body, which ſeem to be more feeble, are neceſſary.

23 And thoſe members of the body, which we thinke to bee leſſe honourable, vpon theſe wee ‖ beſtow more abundant honour, & our vncomely parts haue more abundant comelineſſe.

‖Or, put on.

24 For our comely parts haue no neede: but God hath tempered the body together, hauing giuen more abundant honor to that part which lacked:

25 That there ſhould be no ‖ ſchiſme in the body: but that the members ſhould haue the ſame care one for another.

‖Or, diuiſion.

26 And whether one member ſuffer, all the members ſuffer with it: or one member bee honoured, all the members reioyce with it.

27 Now ye are the body of Chriſt, and members in particular.

28 And God hath ſet ſome in the Church, firſt Apoſtles, ſecondarily Prophets, thirdly Teachers, after that miracles, then gifts of healings, helpes in gouernments, ‖ diuerſities of tongues.

‖Or, kindes.

29 Are all Apoſtles? are all Prophets? are all Teachers? are all ‖ workers of miracles?

‖Or, powers.

30 Haue all the gifts of healing? do al ſpeake with tongues? doe all interpret?

31 But couet earneſtly the beſt gifts: And yet ſhew I vnto you a more excellent way.

CHAP. XIII.

1 All giftes, 2. 3 how excellent ſoeuer, are nothing worth without charitie. 4 The praiſes thereof, and 13 prelation before hope and faith.

THough I ſpeake with yͤ tongues of men and of Angels, and haue not charity, I am become as ſounding braſſe or a tinkling Cymbal.

2 And though I haue the gift of propheſie, and vnderſtand all myſteries and al knowledge: and though I haue all faith, ſo that I could remooue mountaines, and haue no charitie, I am nothing.

3 And though I beſtow all my goods to feede the poore, and though I giue my body to be burned, and haue not charity, it profiteth me nothing.

4 Charitie ſuffereth long, and is kinde: charitie enuieth not: charitie ‖ daunteth not it ſelfe, is not puffed vp,

‖Or, is not raſh.

5 Doeth not behaue it ſelfe vnſeemely, ſeeketh not her owne, is not eaſily prouoked, thinketh no euill,

6 Reioyceth not in iniquitie, but reioyceth ‖ in the trueth:

‖Or, with the trueth.

7 Beareth all things, beleeueth all things, hopeth all things, endureth all things.

8 Charitie neuer faileth: but whether there be prophesies, they ſhall faile; whether there be tongues, they ſhall ceaſe; whether there bee knowledge, it ſhall vaniſh away.

9 For we know in part, and we prophecie in part.

10 But when that which is perfect is come, then that which is in part, ſhall be done away.

11 When I was a childe, I ſpake as a childe, I vnderſtood as a childe, I ‖ thought as a child: but when I became a man, I put away childiſh things.

‖Or, reaſoned.

12 For now we ſee through a glaſſe, † darkely: but then face to face: now I know in part, but then ſhall I know euen as alſo I am knowen.

†Gr. in a riddle.

13 And now abideth faith, hope, charity, theſe three, but the greateſt of theſe is charity.

CHAP. XIIII.

1 Prophecie is commended, 2, 3. 4 and preferred before ſpeaking with tongues, 6 by a compariſon drawen from muſicall inſtruments. 12 Both muſt be referred to edification, 22 as to their true and proper ende. 26 The true vſe of each is taught: 27 and the abuſe taxed. 34 Women are forbidden to ſpeake in the Church.

FOllow after charity, and deſire ſpirituall gifts, but rather that ye may propheſie.

2 For he that ſpeaketh in an vnknowen tongue, ſpeaketh not vnto men, but vnto God: for no man † vnderſtandeth him: howbeit in the ſpirit he ſpeaketh myſteries.

†Gr. heareth.

3 But he that propheſieth, ſpeaketh vnto men to edification, and exhortation, and comfort.

4 He that ſpeaketh in an vnknowen tongue, edifieth himſelfe: but he that propheſieth, edifieth the Church.

5 I would that yee all ſpake with tongues, but rather that ye propheſied: for greater is hee that propheſieth, then hee that ſpeaketh with tongues, except he interprete, that the Church may receiue edifying.

6 Now brethren, if I come vnto you ſpeaking with tongues, what ſhall I profit you, except I ſhall ſpeake to you either by reuelation, or by knowledge, or by prophecying, or by doctrine?

7 And euen things without life giuing ſound, whether pipe or harpe, except they giue a diſtinction in the ‖ ſounds, how ſhall it bee knowen what is piped or harped?

‖Or, tunes.

8 For if the Trumpet giue an vncertaine ſound, who ſhall prepare himſelfe to the battaile?

9 So likewiſe you, except yee vtter by the tongue words † eaſie to be vnderſtood, how ſhall it be knowen what is ſpoken? for ye ſhall ſpeake into the ayre.

†Gr. ſignificant.

10 There are, it may be, ſo many kindes of voices in the world, and none of them are withoue ſignification.

11 Therefore if I know not the meaning of the voice, I ſhall be vnto him that ſpeaketh, a Barbarian, and he that ſpeaketh ſhall be a Barbarian vnto me.

12 Euen ſo yee, foraſmuch as ye are zealous † of ſpirituall gifts, ſeeke that ye may excell to the edifying of the Church.

†Gr. of ſpirits.

13 Wherefore let him that ſpeaketh in an vnknowen tongue, pray that he may interprete.

14 For if I pray in an vnknowen tongue, my ſpirit prayeth, but my vnderſtanding is vnfruitfull.

15 What is it then? I will pray with the ſpirit, and will pray with vnderſtanding alſo: I will ſing with the ſpirit, and I will ſing with the vnderſtanding alſo.

16 Elſe, when thou ſhalt bleſſe with the ſpirit, how ſhall he that occupieth the roume of the vnlearned, ſay Amen at thy giuing of thankes, ſeeing he vnderſtandeth not what thou ſayeſt?

17 For thou verely giueſt thankes well: but the other is not edified.

18 I thanke my God, I ſpeake with tongues more then you all.

19 Yet in the Church I had rather ſpeake fiue wordes with my vnderſtanding, that by my voice I might teach others alſo, then ten thouſand words in an vnknowen tongue.

20 Brethren, be not children in vnderſtanding: howbeit, in malice be ye children, but in vnderſtanding be † men.

†Gr. perfect, or of a ripe age.

21 In the Law it is * written, With men of other tongues, and other lips will I ſpeake vnto this people: and yet for all that will they not heare me, ſayth the Lord.

*Eſa. 28. 11.

22 Wherefore tongues are for a ſigne, not to them that beleeue, but to them that beleeue not: but prophecying ſerueth not for them that beleeue not, but for them which beleeue.

23 If therefore the whole Church be come together into ſome place, and all ſpeake with tongues, and there come in thoſe that are vnlearned, or vnbeleeuers, will they not ſay that ye are mad?

24 But if all propheſie, and there come in one that beleeueth not, or one vnlearned: he is conuinced of all, he is iudged of all.

25 And thus are the ſecrets of his heart made manifeſt, and ſo falling downe on his face, hee will worſhip God, and report that God is in you of a trueth.

26 How is it then brethren? when ye come together, euery one of you hath a Pſalme, hath a doctrine, hath a tongue, hath a reuelation, hath an interpretation: Let all things be done vnto edifying.

27 If any man ſpeake in an vnknowen tongue, let it be by two, or at the moſt by three, and that by courſe, and let one interprete.

28 But if there be no interpreter, let him keepe ſilence in the Church, and let him ſpeake to himſelfe, and to God.

29 Let the Prophets ſpeake two or three, and let the other iudge.

30 If any thing be reuealed to another that ſitteth by, let the firſt hold his peace.

31 For yee may all propheſie one by one, that

all may learne, and all may be comforted.

32 And the ſpirits of the Prophets are ſubiect to the Prophets.

33 For God is not the authour of †confuſion, but of peace, as in all Churches of the Saints.

||Or, tumult, or vnquietneſſe.

34 Let your women keepe ſilence in the Churches, for it is not permitted vnto them to ſpeake, but they are commanded to be vnder obedience: as alſo ſaith the *Law.

*Gen.3.16.

35 And if they will learne any thing, let them aske their husbands at home: for it is a ſhame for women to ſpeake in the Church.

36 What? came the word of God out from you? or came it vnto you onely?

37 If any man thinke himſelfe to be a Prophet, or ſpirituall, let him acknowledge, that the things that I write vnto you, are the commandements of the Lord.

38 But if any man be ignorant, let him be ignorant.

39 Wherefore brethren, couet to prophecie, and forbid not to ſpeake with tongues.

40 Let all things bee done decently, and in order.

CHAP. XV.

3 By Chriſts reſurrection, 12 hee prooueth the neceſsitie of our reſurrection, againſt all ſuch as deny the reſurrection of the body. 21 The fruite, 35 and maner thereof, 51 And of the changing of them, that ſhall be found aliue at the laſt day.

MOreouer brethren, I declare vnto you the Goſpel which I preached vnto you, which alſo you haue receiued, and wherein yee ſtand.

2 By which alſo ye are ſaued, if yee ||keepe in memory †what I preached vnto you, vnleſſe ye haue beleeued in vaine.

||Or, hold faſt.
† Gr. by what ſpeech.

3 For I deliuered vnto you firſt of all, that which I alſo receiued, how that Chriſt died for our ſinnes according to the Scriptures:

4 And that he was buried, and that he roſe againe the third day according to the Scriptures.

5 And that he was ſeene of Cephas, then of the twelue.

6 And that hee was ſeene of aboue fiue hundred brethren at once: of whom the greater part remaine vnto this preſent, but ſome are fallen aſleepe.

7 After that, he was ſeene of Iames, then of all the Apoſtles.

8 And laſt of all hee was ſeene of me alſo, as of || one borne out of due time.

||Or, an abortiue.

9 For I am the leaſt of the Apoſtles, that am not meete to be called an Apoſtle, becauſe I perſecuted the Church of God.

10 But by the grace of God I am what I am: and his grace which was beſtowed vpon mee, was not in vaine: But I laboured more abundantly then they all, yet not I, but the grace of God which was with me:

11 Therefore, whether it were I or they, ſo we preach, and ſo ye beleeued.

12 Now if Chriſt be preached that he roſe from the dead, how ſay ſome among you, that there is no reſurrection of the dead?

13 But if there be no reſurrection of the dead, then is Chriſt not riſen.

14 And if Chriſt be not riſen, then is our preaching vaine, and your faith is alſo vaine:

15 Yea, and we are found falſe witneſſes of God, becauſe wee haue teſtified of God, that hee raiſed vp Chriſt: whom he raiſed not vp, if ſo bee that the dead riſe not.

16 For if the dead riſe not, then is not Chriſt raiſed.

17 And if Chriſt be not raiſed, your faith is vaine, ye are yet in your ſinnes.

18 Then they alſo which are fallen aſleepe in Chriſt, are periſhed.

19 If in this life onely we haue hope in Chriſt, we are of all men moſt miſerable.

20 But now is Chriſt riſen from the dead, and become the firſt fruits of them that ſlept.

21 For ſince by man came death, by man came alſo the reſurrection of the dead.

22 For as in Adam all die, euen ſo in Chriſt ſhall all be made aliue.

23 But euery man in his owne order. Chriſt the firſt fruits, afterward they that are Chriſts, at his comming.

24 Then commeth the ende, when hee ſhall haue deliuered vp the kingdome to God euen the Father, when he ſhall haue put downe all rule, and all authoritie and power.

25 For he muſt reigne, till he hath put all enemies vnder his feete.

26 The laſt enemy that ſhall be deſtroyed, is death.

27 For he hath put all things vnder his feet; but when he ſaith al things are put vnder him, it is manifeſt that he is excepted which did put all things vnder him.

28 And when all things ſhall be ſubdued vnto him, then ſhall the Sonne alſo himſelfe be ſubiect vnto him that put all things vnder him, that God may be all in all.

29 Elſe what ſhal they do, which are baptized for the dead, if the dead riſe not at all, why are they then baptized for the dead?

30 And why ſtand wee in ieopardy euery houre?

31 I proteſt by || your reioycing which I haue in Chriſt Ieſus our Lord, I die daily.

|| Some reade, our.

32 If || after the maner of men I haue fought with beaſts at Epheſus, what aduantageth it mee, if the dead riſe not? let vs eate and drinke, for to morrow we die.

||Or, to ſpeake after the maner of men.

33 Be not deceiued: euill communications corrupt good maners.

34 Awake to righteouſneſſe, and ſinne not: for ſome haue not the knowledge of God, I ſpeake this to your ſhame.

35 But ſome man wil ſay, How are the dead raiſed vp? and with what body do they come?

36 Thou foole, that which thou ſoweſt, is not quickened except it die.

37 And that which thou ſoweſt, thou ſoweſt not that body that ſhall bee, but bare graine, it may chance of wheat, or of ſome other graine.

38 But God giueth it a body as it hath pleaſed him, and to euery ſeed his owne body.

39 All fleſh is not the ſame fleſh, but there is one kind of fleſh of men, another fleſh of beaſtes, another of fiſhes, and another of birds.

40 There are alſo celeſtial bodies, and bodies terreſtriall: But the glory of the celeſtiall is one, and the glory of the terreſtriall is another.

41 There is one glory of the Sunne, another of the Moone, and another glory of the ſtarres: for one ſtarre differeth from another ſtar in glory.

42 So alſo is the reſurrection of the dead, it is ſowen in corruption, it is raiſed in incorruption.

43 It is ſowen in diſhonour, it is raiſed in glorie: it is ſowen in weakeneſſe, it is raiſed in power:

44 It is ſowen a naturall body, it is raiſed a ſpirituall body. There is a naturall body, and there is a ſpirituall body.

45 And ſo it is written: The firſt man Adam was made a liuing ſoule, the laſt Adam was made a quickening ſpirit.

46 Howbeit that was not firſt which is ſpirituall: but that which is naturall, and afterward that which is ſpirituall.

47 The firſt man is of the earth, earthy: The ſecond man is the Lord from heauen.

48 As is the earthy, ſuch are they that are earthy, and as is the heauenly, ſuch are they alſo that are heauenly.

49 And as we haue borne the image of the earthy, wee ſhall alſo beare the image of the heauenly.

50 Now this I ſay, brethren, that fleſh and blood cannot inherit the kingdome of God: neither doeth corruption inherit incorruption.

51 Behold, I ſhew you a myſtery: we ſhall not all ſleepe, but we ſhall all be changed,

52 In a moment, in the twinckling of an eye, at the laſt trumpe, (for the trumpet ſhall ſound, and the dead ſhall be raiſed incorruptible, and we ſhall be changed.)

53 For this corruptible muſt put on incorruption, and this mortall muſt put on immortalitie.

54 So when this corruptible ſhall haue put on incorruption, and this mortall ſhall haue put on immortality, then ſhall be brought to paſſe the ſaying that is written, *Death is ſwallowed vp in victory.

* Oſe.13.14.

55 O death where is thy ſting? O ‖ graue, where is thy victory?

‖Or, Hell.

56 The ſting of death is ſinne, and the ſtrength of ſinne is the Law.

57 But thanks be to God, which giueth vs the victory, through our Lord Ieſus Chriſt.

58 Therefore my beloued brethren, bee yee ſtedfaſt, vnmoueable, alwayes abounding in the worke of the Lord, foraſmuch as you know that your labour is not in vaine in the Lord.

CHAP. XVI.

1 He exhorteth them to relieue the want of the brethren at Ieruſalem. 10 Commendeth Timothie. 13 And after friendly admonitions, 16 ſhutteth vp his Epiſtle with diuers ſalutations.

NOw concerning the collection for the Saints, as I haue giuen order to the Churches of Galatia, euen ſo doe yee.

2 Upon the firſt day of the weeke, let euery one of you lay by him in ſtore, as God hath proſpered him, that there be no gatherings when I come.

3 And when I come, whomſoeuer you ſhall approoue by your letters, them will I ſend to bring your † liberality vnto Ieruſalem.

†Gr. gift.

4 And if it be meete that I goe alſo, they ſhall goe with me.

5 Now I will come vnto you, when I ſhall paſſe through Macedonia: for I doe paſſe thorow Macedonia.

6 And it may be that I will abide, yea, and winter with you. that yee may bring mee on my iourney, whitherſoeuer I goe.

7 For I will not ſee you now by the way, but I truſt to tary a while with you, if the Lord permit.

8 But I will tarie at Epheſus vntill Pentecoſt.

9 For a great doore and effectuall is opened vnto me, and there are many aduerſaries.

10 Now if Timotheus come, ſee that hee may bee with you without feare: for he worketh the worke of the Lord, as I alſo doe.

11 Let no man therefore deſpiſe him: but conduct him forth in peace, that he may come vnto me: for I looke for him with the brethren.

12 As touching our brother Apollos, I greatly deſired him to come vnto you with the brethren, but his will was not at all to come at this time: but hee will come when he ſhall haue conuenient time.

13 Watch yee, ſtand faſt in the faith, quit you like men: be ſtrong.

14 Let all your doings be done with charity.

15 I beſeech you brethren, (ye know the houſe of Stephanas, that it is the firſt fruits of Achaia and that they haue addicted themſelues to the miniſtery of the Saints,)

16 That yee ſubmit your ſelues vnto ſuch and to euery one that helpeth with vs and laboureth.

17 I am glad of the comming of Stephanas, and Fortunatus, and Achaicus: for that which was lacking on your part, they haue ſupplied.

18 For they haue refreſhed my ſpirit and yours: therefore acknowledge yee them that are ſuch.

19 The Churches of Aſia ſalute you: Aquila and Priſcilla ſalute you much in the Lord, with the Church that is in their houſe.

20 All the brethren greet you: greet ye one another with an holy kiſſe.

21 The ſalutation of mee Paul, with mine owne hand.

22 If any loue not the Lord Ieſus Chriſt, let him be Anathema Maranatha.

23 The grace of our Lord Ieſus Chriſt bee with you.

24 My loue be with you all in Chriſt Ieſus, Amen.

¶ The firſt Epiſtle to the Corinthians was written from Philippi by Stephanas, and Fortunatus, and Achaicus, and Timotheus.

¶ The ſecond Epiſtle of Paul the Apoſtle to the Corinthians.

CHAP. I.

3 The Apoſtle incourageth them againſt troubles, by the comforts and deliuerances which God had giuen him, as in all his afflictions, 8 ſo particularly in his late danger in Aſia. 12 And calling both his owne conſcience, and theirs to witneſſe, of his ſincere maner of preaching the immutable trueth of the Goſpel, 15 Hee excuſeth his not comming to them, as proceeding not of lightneſſe, but of his lenitie towards them.

PAul an Apoſtle of Ieſus Chriſt by the will of God, and Timothy *our* brother, vnto the church of God, which is at Corinth, with all the Saints which are in all Achaia:

2 Grace *be* to you and peace, from God our Father, and *from* the Lord Ieſus Chriſt.

3 Bleſſed be God, euen the Father of our Lord Ieſus Chriſt, the Father of mercies, and the God of all comfort,

4 Who comforteth vs in all our tribulation, that we may be able to comfort them which are in any trouble, by the comfort wherewith wee our ſelues are comforted of God.

5 For as the ſufferings of Chriſt abound in vs, ſo our conſolation alſo aboundeth by Chriſt.

6 And whether we be afflicted, *it is* for your conſolation and ſaluation, which ‖ is effectuall in the enduring of the ſame ſufferings, which we alſo ſuffer: or whether we be comforted, *it is* for your conſolation, and ſaluation.

‖Or, is wrought.

7 And our hope of you is ſtedfaſt, knowing, that as you are partakers of the ſufferings, ſo *ſhall ye be* alſo of the conſolation.

8 For wee would not, brethren, haue you ignorant of our trouble which came to vs in Aſia, that wee were preſſed out of meaſure, aboue ſtrength, in ſo much that we deſpaired euen of life.

9 But wee had the ‖ ſentence of death in our ſelues, that we ſhould not truſt in our ſelues, but in God which raiſeth the dead.

‖Or, anſwere.

10 Who deliuered vs from ſo great a death, and doeth deliuer: in whom we truſt that he wil yet deliuer *vs:*

11 You alſo helping together by prayer for vs, that for the gift *beſtowed* vpon vs by the meanes of many perſons, thankes may be giuen by many on our behalfe.

12 For our reioycing is this, the teſtimonie of our conſcience, that in ſimplicitie and godly ſinceritie, not with fleſhly wiſedome, but by the grace of God, wee haue had our conuerſation in the world, and more abundantly to you wards.

13 For we write none other things vnto you, then what you read or acknowledge, and I truſt you ſhall acknowledge euen to the ende.

14 As alſo you haue acknowledged vs in part, that we are your reioycing, euen as yee alſo are ours, in the day of the Lord Ieſus.

15 And in this confidence I was minded to come vnto you before, that you might haue a ſecond ‖ benefite:

‖Or, grace.

16 And to paſſe by you into Macedonia, and to come againe out of Macedonia vnto you, and of you to be brought on my way toward Iudea.

17 When I therefore was thus minded, did I vſe lightneſſe? or the things that I purpoſe, doe I purpoſe according to the fleſh, that with me there ſhould be yea yea, and nay nay.

18 But *as* God is true, our ‖ word toward you, was not yea and nay.

‖Or, preaching.

19 For the Sonne of God Ieſus Chriſt, who was preached among you by vs, *euen* by me, and Siluanus and Timotheus, was not Yea, and Nay, but in him, was Yea.

20 For all the promiſes of God in him are Yea, and in him Amen, vnto the glory of God by vs,

21 Now he which ſtabliſheth vs with you, in Chriſt, and hath anointed vs, *is* God,

22 Who hath alſo ſealed vs, and giuen the earneſt of the Spirit in our hearts.

23 Moreouer, I call God for a record vpon my ſoule, that to ſpare you I came not as yet vnto Corinth.

24 Not for that we haue dominion ouer your faith, but are helpers of your ioy: for by faith yee ſtand.

CHAP. II.

1 Hauing ſhewed the reaſon why hee came not to them, 6 Hee requireth them to forgiue and to comfort that excommunicated perſon, 10 Euen as himſelfe alſo vpon his true repentance had forgiuen him, 12 declaring withall why he departed from Troas to Macedonia, 14 and the happy ſucceſſe which God gaue to his preaching in al places.

BUt I determined this with my ſelfe, that I would not come againe to you in heauineſſe.

2 For if I make you ſory, who is hee then that maketh me glad, but the ſame which is made ſory by mee.

3 And I wrote this ſame vnto you, leſt when I came, I ſhould haue ſorrow from them of whom I ought to reioyce, hauing confidence in you all, that my ioy is *the ioy* of you all,

4 For out of much affliction and anguiſh of heart, I wrote vnto you with many teares, not that you ſhould be grieued, but that yee might know the loue which I haue more abundantly vnto you.

5 But if any haue cauſed griefe, he hath not grieued me, but in part: that I may not ouercharge you all.

6 Sufficient to ſuch a man is this || puniſhment, which was inflicted of many.

||Or, cenſure.

7 So that contrariwiſe, ye ought rather to forgiue him, and comfort him, leſt perhaps, ſuch a one ſhould be ſwallowed vp with ouermuch ſorrow.

8 Wherefore I beſeech you, that you would continue your loue towards him.

9 For to this ende alſo did I write, that I might know the proofe of you, whether ye be obedient in all things.

10 To whom ye forgiue any thing, I forgiue alſo: for if I forgaue any thing, to whom I forgaue it, for your ſakes forgaue I it, || in the perſon of Chriſt,

||Or, in the ſight

11 Leſt Satan ſhould get an aduantage of vs: for we are not ignorant of his deuices.

12 Furthermore when I came to Troas, to preach Chriſts Goſpel, and a doore was opened vnto me of the Lord,

13 I had no reſt in my ſpirit, becauſe I found not Titus my brother, but taking my leaue of them, I went from thence into Macedonia.

14 Now thanks be vnto God, which alwayes cauſeth vs to triumph in Chriſt, and maketh manifeſt the ſauour of his knowledge by vs in euery place.

15 For wee are vnto God a ſweete ſauour of Chriſt, in them that are ſaued, and in them that periſh.

16 To the one wee are the ſauour of death vnto death, and to the other, the ſauour of life vnto life: and who is ſufficient for theſe things?

17 For wee are not as many which || corrupt the word of God: but as of ſinceritie, but as of God, in the ſight of God, ſpeake wee in Chriſt.

||Or, deale deceitfully with.

CHAP. III.

1 Leſt their falſe teachers ſhould charge him with vaineglory, he ſheweth the faith and graces of the Corinthians, to be a ſufficient commendation of his miniſtery. 6 Whereupon entring a compariſon betweene the miniſters of the Law and of the Goſpel, 12 he prooueth that his miniſtery is ſo far the more excellent, as the Goſpel of life & liberty is more glorious then the law of condemnation.

DOe wee begin againe to commend our ſelues? or need we, as ſome others, Epiſtles of commendation to you, or letters of commendation from you?

2 Ye are our Epiſtle written in our hearts, knowen and read of all men.

3 Foraſmuch as yee are manifeſtly declared to be the Epiſtle of Chriſt miniſtred by vs, written not with inke, but with the ſpirit of the liuing God, not in tables of ſtone, but in fleſhly tables of the heart.

4 And ſuch truſt haue we through Chriſt to Godward:

5 Not that we are ſufficient of our ſelues to thinke any thing as of our ſelues: but our ſufficiencie is of God:

6 Who alſo hath made vs able miniſters of the New Teſtament, not of the letter, but of the ſpirit: for the letter killeth, but the ſpirit || giueth life.

||Or, quickneth.

7 But if the miniſtration of death written, and ingrauen in ſtones, was glorious, ſo that the children of Iſrael could not ſtedfaſtly behold the face of Moſes, for the glory of his countenance, which glory was to be done away:

8 How ſhall not the miniſtration of the ſpirit, be rather glorious?

9 For if the miniſtration of condemnation be glory, much more doeth the miniſtration of righteouſneſſe exceed in glory.

10 For euen that which was made glorious, had no glory in this reſpect by reaſon of the glory that excelleth.

11 For if that which is done away, was glorious, much more that which remaineth is glorious.

12 Seeing then that we haue ſuch hope, wee vſe great || plainneſſe of ſpeech.

||Or, boldneſſe.

13 And not as Moſes, which put a vaile ouer his face, that the children of Iſrael could not ſtedfaſtly looke to the end of that which is aboliſhed;

14 But their mindes were blinded: for vntill this day remaineth the ſame vaile vntaken away, in the reading of the olde teſtament: which vaile is done away in Chriſt.

15 But euen vnto this day, when Moſes is read, the vaile is vpon their heart.

16 Neuertheleſſe, when it ſhall turne to the Lord, the vaile ſhall be taken away.

17 Now the Lord is that Spirit, and where the Spirit of the Lord is, there is liberty.

18 But we all, with open face beholding as in a glaſſe the glory of the Lord, are changed into the ſame image, from glory to glory, euen as || by the ſpirit of the Lord.

||Or, of the Lord the ſpirit.

CHAP. IIII.

1 Hee declareth how hee hath vſed all ſinceritie and faithfull diligence in preaching the Goſpel, 7 and how the troubles and perſecutions which he daily endured for the ſame, did redound to the praiſe of Gods power, 12 to the benefite of the Church, 16 and to the Apoſtles owne eternall glory.

THerefore, ſeeing wee haue this miniſtery, as we haue receiued mercy we faint not:

2 But haue renounced the hidden things of †diſhoneſty, not walking in craftineſſe, nor handling the word of God deceitfully, but by manifeſtation of the trueth, commending our ſelues to euery mans conſcience, in the ſight of God.

†Gr. ſhame.

3 But if our Goſpel be hid, it is hid to them that are loſt:

4 In whom the God of this world hath blinded the minds of them which beleeue not, leſt the light of the glorious Goſpel of Chriſt, who is the image of God, ſhould ſhine vnto them.

5 For wee preach not our ſelues, but Chriſt Ieſus the Lord, and our ſelues your ſeruants for Ieſus ſake.

6 For God who commanded the light to ſhine out of darkeneſſe, hath ſhined in our hearts, to giue the light of the knowledge of the glory of God, in the face of Ieſus Chriſt.

7 But we haue this treaſure in earthen veſſels, that the excellencie of the power may be of God, and not of vs.

8 Wee are troubled on euery ſide, yet not diſtreſſed; we are perplexed, but || not in deſpaire;

||Gr. not altogether without helpe or meanes.

9 Perſecuted, but not forſaken; caſt downe, but not deſtroyed.

10 Alwayes bearing about in the body, the

dying of the Lord Ieſus, that the life alſo of Ieſus might be made manifeſt in our body.

11 For we which liue, are alway deliuered vnto death for Ieſus ſake, that the life alſo of Ieſus might be made manifeſt in our mortall fleſh.

12 So then death worketh in vs, but life in you.

13 We hauing the ſame ſpirit of faith, according as it is written, *I beleeued, and therefore haue I ſpoken: we alſo beleeue, and therefore ſpeake,

*Pſal. 116.10

14 Knowing that hee which raiſed vp the Lord Ieſus, ſhall raiſe vp vs alſo by Ieſus, and ſhall preſent vs with you.

15 For all things are for your ſakes, that the abundant grace might, through the thankeſgiuing of many, redound to the glory of God.

16 For which cauſe we faint not, but though our outward man periſh, yet the inward man is renewed day by day.

17 For our light affliction, which is but for a moment, worketh for vs a farre more exceeding *and* eternall weight of glory,

18 While wee looke not at the things which are ſeene, but at the things which are not ſeene: for the things which are ſeene, are temporal, but the things which are not ſeene, are eternall.

CHAP. V.

1 That in his aſſured hope of immortal glory, 9 and in expectance of it, and of the generall iudgement, he laboureth to keepe a good conſcience, 12 not that hee may herein boaſt of himſelfe, 14 but as one that hauing receiued life from Chriſt, indeauoureth to liue as a new creature to Chriſt onely, 18 and by his miniſtery of reconciliation to reconcile others alſo in Chriſt to God.

FOr we know, that if our earthly houſe of this Tabernacle were diſſolued, we haue a building of God, an houſe not made with hand, eternall in the heauens.

2 For in this wee grone earneſtly, deſiring to be clothed vpon with our houſe, which is from heauen.

3 If ſo be that being clothed we ſhall not be found naked.

4 For, wee that are in this tabernacle, doe grone, being burdened, not for that we would be vnclothed, but clothed vpon, that mortalitie might be ſwallowed vp of life.

5 Now he that hath wrought vs for the ſelfe ſame thing, *is* God, who alſo hath giuen vnto vs the earneſt of the Spirit.

6 Therefore wee are alwayes confident, knowing that whileſt we are at home in the body, we are abſent from the Lord.

7 (For we walke by faith, not by ſight.)

8 Wee are confident, I ſay, and willing rather to be abſent from the body, and to be preſent with the Lord.

9 Wherefore we ‖ labour, that whether preſent or abſent, we may be accepted of him.

‖Or, endeuour.

10 For wee muſt all appeare before the iudgement ſeat of Chriſt, that euery one may receiue the things done in his body, according to that he hath done, whether it be good or bad.

11 Knowing therefore the terrour of the Lord, we perſwade men; but we are made manifeſt vnto God, and I truſt alſo, are made manifeſt in your conſciences.

12 For wee commend not our ſelues againe vnto you, but giue you occaſion to glory on our behalfe, that you may haue ſome what *to anſwer* them, which glory † in appearance, and not in heart.

†Gr. in the face.

13 For whether wee be beſides our ſelues, it is to God: or whether we be ſober, *it is* for your cauſe.

14 For the loue of Chriſt conſtraineth vs, becauſe we thus iudge: that if one died for all, then were all dead:

15 And that hee died for all, that they which liue, ſhould not henceforth liue vnto themſelues, but vnto him which died for them, and roſe againe.

16 Wherefore hencefoorth know we no man after the fleſh: yea, though wee haue knowen Chriſt after the fleſh, yet now henceforth know we him no more.

17 Therefore if any man *be* in Chriſt, ‖ *hee is* a new creature: *olde things are paſt away, behold, all things are become new.

‖Or, let him be.

*Eſa. 43.19. reuel. 21.5.

18 And all things are of God, who hath reconciled vs to himſelfe by Ieſus Chriſt, and hath giuen to vs the miniſtery of reconciliation,

19 To wit, that God was in Chriſt, reconciling the world vnto himſelf, not imputing their treſpaſſes vnto them, and hath † committed vnto vs the word of reconciliation.

†Gr. put in vs.

20 Now then we are Ambaſſadors for Chriſt, as though God did beſeech you by vs; we pray you in Chriſts ſtead, that ye be reconciled to God.

21 For hee hath made him to be ſinne for vs, who knew no ſinne, that we might be made the righteouſneſſe of God in him.

CHAP. VI.

That he hath approoued himſelfe a faithfull miniſter of Chriſt, both by his exhortations, 3 and by integritie of life, 4 and by patient enduring all kinds of affliction and diſgraces for the Goſpel. 10 Of which he ſpeaketh the more boldly amongſt them, becauſe his heart is open to them, 13 And he expecteth the like affection from them againe, 14 Exhorting to flee the ſocietie and pollutions of Idolaters, as beeing themſelues Temples of the liuing God.

WEe then, as workers together *with him*, beſeech you alſo, that yee receiue not the grace of God in vaine,

2 (For he ſaith, *I haue heard thee in a time accepted, and in the day of ſaluation haue I ſuccoured thee: behold, now is the accepted time, behold, now is the day of ſaluation)

*Eſa. 49.8.

3 Giuing no offence in any thing, that the miniſtery be not blamed:

4 But in all things † approouing our ſelues, as the Miniſters of God, in much patience, in afflictions, in neceſſities, in diſtreſſes,

†Gr. commending.

5 In ſtripes, in impriſonments, ‖ in tumults, in labours, in watchings, in faſtings,

‖Or, in toſſings to and fro.

6 By pureneſſe, by knowledge, by long ſuffering, by kindneſſe, by the holy Ghoſt, by loue vnfained,

7 By the word of trueth, by the power of God, by the armour of righteouſnes, on the right hand, and on the left,

8 By honour and diſhonour, by euill report and good report, as deceiuers and yet true:

9 As vnknowen, and yet well knowen: as

dying, and behold, we liue: as chaſtened, and not killed:

10 As ſorrowfull, yet alway reioycing: as poore, yet making many rich: as hauing nothing, and yet poſſeſſing all things.

11 O ye Corinthians, our mouth is open vnto you, our heart is enlarged.

12 Ye are not ſtraitened in vs, but ye are ſtraitened in your owne bowels.

13 Now for a recompenſe in the ſame, (I ſpeake as vnto my children) be ye alſo enlarged.

14 Be yee not vnequally yoked together with vnbeleeuers: for what fellowſhip hath righteouſneſſe with vnrighteouſneſſe? and what communion hath light with darkeneſſe?

15 And what concord hath Chriſt with Belial? or what part hath he that beleeueth, with an infidell?

16 And what agreement hath the Temple of God with idoles? for yee are the Temple of the liuing God, as God hath ſaid, *I will dwell in them, and walke in them, and I will be their God, and they ſhall be my people.

*Leuit.26.12

17 *Wherefore come out from among them, and be ye ſeparate, ſaith the Lord, and touch not the vncleane thing, and I will receiue you,

*Eſay 52.11.

18 *And will be a Father vnto you, and yee ſhall bee my ſonnes and daughters, ſayth the Lord Almightie.

*Iere.31.1.

CHAP. VII.

1 Hee proceedeth in exhorting them to puritie of life, 2 and to beare him like affection as he doth to them. 3 Whereof, leaſt hee might ſeeme to doubt, he declareth what comfort he tooke in his afflictions, by the report which Titus gaue of their godly ſorrow, which his former Epiſtle had wrought in them, 13 and of their louing kindneſſe and obedience towards Titus, anſwerable to his former boaſtings of them.

HAuing therefore theſe promiſes (dearely beloued) let vs cleanſe our ſelues from all filthineſſe of the fleſh and ſpirit, perfecting holineſſe in the feare of God.

2 Receiue vs, we haue wronged no man, wee haue corrupted no man, wee haue defrauded no man.

3 I ſpeake not this to condemne you: for I haue ſaid before, that you are in our hearts to die and liue with you.

4 Great is my boldneſſe of ſpeech toward you, great is my glorying of you, I am filled with comfort, I am exceeding ioyfull in all our tribulation.

5 For when we were come into Macedonia, our fleſh had no reſt, but we were troubled on euery ſide; without were fightings, within were feares.

6 Neuertheleſſe, God that comforteth thoſe that are caſt downe, comforted vs by the comming of Titus.

7 And not by his comming onely, but by the conſolation wherewith hee was comforted in you, when he tolde vs your earneſt deſire, your mourning, your feruent minde toward mee, ſo that I reioyced the more.

8 For though I made you ſorry with a letter, I doe not repent, though I did repent: For I perceiue that the ſame Epiſtle hath made you ſorry, though it were but for a ſeaſon.

9 Now I reioyce, not that ye were made ſorry, but that ye ſorrowed to repentance: for ye were made ſorry ||after a godly maner, that yee might receiue damage by vs in nothing.

||Or, according to God.

10 For godly ſorrow worketh repentance to ſaluation, not to be repented of, but the ſorrow of the world worketh death.

11 For behold this ſelfe ſame thing that yee ſorrowed after a godly ſort, what carefulneſſe it wrought in you, yea, what clearing of your ſelues, yea, what indignation, yea, what feare, yea, what vehement deſire, yea, what zeale, yea what reuenge; In all things yee haue approued your ſelues to be cleare in this matter.

12 Wherefore though I wrote vnto you, I did it not for his cauſe that had done the wrong, nor for his cauſe that ſuffered wrong, but that our care for you in the ſight of God might appeare vnto you.

13 Therefore we were comforted in your comfort, yea and exceedingly the more ioyed wee for the ioy of Titus, becauſe his ſpirit was refreſhed by you all.

14 For if I haue boaſted any thing to him of you, I am not aſhamed; but as wee ſpake all things to you in trueth, euen ſo our boaſting which I made before Titus, is found a trueth.

15 And his †inward affection is more abundant toward you, whileſt hee remembreth the obedience of you all, how with feare and trembling you receiued him.

†Gr. bowels.

16 I reioyce therefore that I haue confidence in you in all things.

CHAP. VIII.

1 Hee ſtirreth them vp to a liberall contribution for the poore Saints at Ieruſalem, by the example of the Macedonians, 7 by commendation of their former forwardneſſe. 9 by the example of Chriſt. 14 and by the ſpirituall profit that ſhall redound to themſelues thereby: 16 Commending to them the integritie and willingneſſe of Titus, and thoſe other brethren, who vpon his requeſt, exhortation and commendation, were purpoſely come to them for this buſineſſe.

MOreouer, brethren, wee doe you to wit of the grace of God beſtowed on the Churches of Macedonia,

2 How that in a great triall of affliction, the abundance of their ioy, and their deepe pouerty, abounded vnto the riches of their liberalitie.

3 For to their power (I beare record) yea and beyond their power they were willing of themſelues:

4 Praying vs with much intreatie, that we would receiue the gift, and take vpon vs the fellowſhip of the miniſtring to the Saints.

5 And this they did, not as we hoped, but firſt gaue their owne ſelues to the Lord, and vnto vs by the will of God.

6 Inſomuch that we deſired Titus, that as he had begun, ſo he would alſo finiſh in you the ſame grace alſo.

7 Therefore (as yee abound in euery thing, in faith, and vtterance, and knowledge, and in all diligence, and in your loue to vs) ſee that yee abound in this grace alſo.

8 I ſpeake not by commandement, but by occaſion of the forwardnes of others, and to proue the ſinceritie of your loue.

9 For yee know the grace of our Lord Ieſus

Chriſt, that though hee was rich, yet for your ſakes he became poore, that yee through his pouerty might be rich.

10 And herein I giue my aduice, for this is expedient for you, who haue begun before, not onely to do, but alſo to be † forward a yeere ago.

†Gr.willing.

11 Now therefore performe the doing of it, that as there was a readineſſe to wil, ſo there may be a performance alſo out of yͤ which you haue.

12 For if there bee firſt a willing minde, it is accepted according to that a man hath, and not according to that he hath not.

13 For I meane not that other men bee eaſed, and you burthened:

14 But by an equality: that now at this time your abundance may be a ſupply for their want, that their abundance alſo may bee a ſupply for your want, that there may be equality.

*Exod.16.18.

15 As it is written, *Hee that had gathered much, had nothing ouer, and he that had gathered little, had no lacke.

16 But thankes bee to God which put the ſame earneſt care into the heart of Titus for you.

17 For indeede he accepted the exhortation, but being more forward, of his owne accord hee went vnto you.

18 And wee haue ſent with him the brother, whoſe praiſe is in the Goſpel, throughout al the Churches.

19 And not that onely, but who was alſo choſen of the Churches to trauaile with vs with this ‖ grace which is adminiſtred by vs to the glory of the ſame Lord, and declaration of your ready minde.

‖Or, gift.

20 Auoiding this, that no man ſhould blame vs in this abundance which is adminiſtred by vs.

21 Prouiding for honeſt things, not onely in the ſight of the Lord, but in the ſight of men.

22 And we haue ſent with them our brother, whom we haue oftentimes prooued diligent in many things, but now much more diligent, vpon the great confidence which ‖ I haue in you.

‖Or, he hath.

23 Whether any doe enquire of Titus, hee is my partner and fellow helper concerning you: or our brethren be enquired of, they are the meſſengers of the Churches, and the glory of Chriſt.

24 Wherefore ſhew ye to them, and before the Churches, the proofe of your loue, and of our boaſting on your behalfe.

CHAP. IX.

1 He yeeldeth the reaſon why, though he knew their forwardneſſe, yet hee ſent Titus and his brethren before hand. 6 And hee proceedeth in ſtirring them vp to a bountifull almes, as being but a kinde of ſowing of ſeede, 10 which ſhal returne a great increaſe to them, 13 and occaſion a great ſacrifice of thankeſgiuing vnto God.

FOr as touching the miniſtring to the Saints, it is ſuperfluous for me to write to you.

2 For I know the forwardneſſe of your minde, for which I boaſt of you to them of Macedonia, that Achaia was ready a yeere agoe, and your zeale hath prouoked very many.

3 Yet haue I ſent the brethren, leſt our boaſting of you ſhould be in vaine in this behalfe, that as I ſaid, ye may be ready.

4 Leſt happily if they of Macedonia come with me, and find you vnprepared, wee (that we ſay not, you) ſhould be aſhamed in this ſame confident boaſting.

5 Therefore I thought it neceſſary to exhort the brethren, that they would goe before vnto you, and make vp beforehand your † bountie, ‖ whereof yee had notice before, that the ſame might be ready, as a matter of bountie, not of couetouſneſſe.

†Gr.bleſſing.
‖Or, which hath beene ſo much ſpoken of before.

6 But this I ſay, Hee which ſoweth ſparingly, ſhall reape ſparingly: and hee which ſoweth bountifully, ſhall reape bountifully.

7 Euery man according as hee purpoſeth in his heart, ſo let him giue; not grudgingly, or of neceſſitie: for *God loueth a cheerefull giuer.

*Pro.11.25. rom.12.8. ecclus.35.9.

8 And God is able to make all grace abound towards you, that ye alwayes hauing all ſufficiencie in all things, may abound to euery good worke,

9 (As it is written: *Hee hath diſperſed abroad: he hath giuen to the poore: his righteouſneſſe remaineth for euer.

*Pſal.112.9.

10 Now he that *miniſtreth ſeede to the ſower, both miniſter bread for your food, and multiply your ſeede ſowen, and increaſe the fruits of your righteouſneſſe)

*Eſai 55.10.

11 Being enriched in euery thing to all bountifulneſſe, which cauſeth through vs thankeſgiuing to God.

12 For the adminiſtration of this ſeruice, not only ſupplieth the want of the Saints, but is abundant alſo by many thankſgiuings vnto God,

13 Whiles by the experiment of this miniſtration, they glorifie God for your profeſſed ſubiection vnto the Goſpel of Chriſt, and for your liberall diſtribution vnto them, and vnto all men:

14 And by their prayer for you, which long after you for the exceeding grace of God in you.

15 Thankes be vnto God for his vnſpeakeable gift.

CHAP. X.

Againſt the falſe Apoſtles, who diſgraced the weakeneſſe of his perſon and bodily preſence, hee ſetteth out the ſpirituall might and authoritie, with which he is armed againſt all aduerſary powers, 7 aſſuring them that at his comming he will be found as mightie in word, as he is now in writing being abſent, 12 And withall taxing them for reaching out themſelues beyond their compaſſe, and vaunting themſelues into other mens labours.

NOw I Paul my ſelfe beſeech you, by the meekeneſſe and gentleneſſe of Chriſt, who ‖ in preſence am baſe among you, but being abſent, am bolde toward you:

‖Or, in outward appearance.

2 But I beſeech you, that I may not be bold when I am preſent, with that confidence wherwith I thinke to be bolde againſt ſome, which ‖ thinke of vs as if we walked according to the fleſh.

‖Or, reckon.

3 For though we walke in the fleſh, wee doe not warre after the fleſh:

4 (For the weapons of our warrefare are not carnall, but mighty ‖ through God to the pulling downe of ſtrong holdes.)

‖Or, to God.

5 Caſting downe ‖ imaginations, and euery hie thing that exalteth it ſelfe againſt the knowledge of God, and bringing into captiuity euery thought to the obedience of Chriſt:

‖Or, reaſonings.

6 And hauing in a readineſſe to reuenge all diſobedience, when your obedience is fulfilled.

7 Doe ye looke on things after the outward

appearance? if any man truſt to himſelfe, that hee is Chriſtes, let him of himſelfe thinke this againe, that as hee is Chriſts, euen ſo are wee Chriſts.

8 For though I ſhould boaſt ſomewhat more of our authoritie (which the Lord hath giuen vs for edification, and not for your deſtruction) I ſhould not be aſhamed:

9 That I may not ſeeme as if I would terrifie you by letters.

10 For his letters (ſay they) are weightie and powerfull, but his bodily preſence is weake, and his ſpeech contemptible.

11 Let ſuch a one thinke this: that ſuch as we are in word by letters, when we are abſent, ſuch will we be alſo indeed when we are preſent.

12 For wee dare not make our ſelues of the number, or compare our ſelues with ſome that commend themſelues: but they meaſuring them ſelues by themſelues, and comparing themſelues amongſt themſelues, ||are not wiſe.

||Or, vnderſtand it not.

13 But we will not boaſt of things without our meaſure, but according to the meaſure of the ||rule, which God hath diſtributed to vs, a meaſure to reach euen vnto you.

||Or, line.

14 For wee ſtretch not our ſelues beyond our meaſure, as though wee reached not vnto you, for wee are come as farre as to you alſo, in preaching the Goſpel of Chriſt.

15 Not boaſting of things without our meaſure, that is, of other mens labours, but hauing hope, when your faith is increaſed, that wee ſhall be ||enlarged by you, according to our rule abundantly.

||Or, magnified in you.

16 To preach the Goſpel in the regions beyond you, and not to boaſt in another mans ||line of things made ready to our hand.

||Or, rule.

17 *But he that glorieth, let him glory in the Lord.

*Iere.9.24. 1.cor.1.31.

18 For, not hee that commendeth himſelfe is approoued, but whom the Lord commendeth.

CHAP. XI.

1 Out of his ielouſie ouer the Corinthians, who ſeemed to make more account of the falſe apoſtles, then of him, hee entreth into a forced commendation of himſelfe, 5 of his equalitie with the chiefe Apoſtles, 7 of his preaching the Goſpel to them freely, and without any their charge, 13 ſhewing that hee was not inferiour to thoſe deceitfull workers, in any legall prerogatiue, 23 and in the ſeruice of Chriſt, and in all kinde of ſufferings for his miniſterie, farre ſuperiour.

WOuld to God you could beare with me a little in my folly, and in deede ||beare with me.

||Or, you doe beare with me.

2 For I am iealous ouer you with godly iealouſie, for I haue eſpouſed you to one huſband, that I may preſent you as a chaſte virgine to Chriſt.

3 But I feare leaſt by any meanes, as the Serpent beguiled Eue through his ſubtiltie, ſo your minds ſhould be corrupted from the ſimplicitie that is in Chriſt.

4 For if he that commeth preacheth another Ieſus whom we haue not preached, or if yee receiue another ſpirit, which yee haue not receiued, or another Goſpel, which ye haue not accepted, yee might well beare with him.

5 For, I ſuppoſe, I was not a whit behinde the very chiefeſt Apoſtles.

6 But though I be rude in ſpeech, yet not in knowledge; but we haue beene throughly made manifeſt among you in all things.

7 Haue I committed an offence in abaſing my ſelfe, that you might be exalted, becauſe I haue preached to you the Goſpel of God freely?

8 I robbed other Churches, taking wages of them to doe you ſeruice.

9 And when I was preſent with you, and wanted, I was chargeable to no man: for that which was lacking to mee, the brethren which came from Macedonia ſupplied, & in all things I haue kept my ſelfe from being burthenſome to you, and ſo will I keepe my ſelfe.

10 As the trueth of Chriſt is in me, no man ſhall †ſtop me of this boaſting in the regions of Achaia.

†Gr. this boaſting ſhall not be ſtopped in me.

11 Wherefore? becauſe I loue you not? God knoweth.

12 But what I doe, that I will doe, that I may cut off occaſion from them which deſire occaſion, that wherein they glory, they may bee found euen as wee.

13 For ſuch are falſe apoſtles, deceitfull workers, transforming themſelues into the Apoſtles of Chriſt.

14 And no marueile, for Sathan himſelfe is transformed into an Angel of light.

15 Therefore it is no great thing if his miniſters alſo be transformed as the miniſters of righteouſneſſe, whoſe ende ſhall be according to their workes.

16 I ſay againe, Let no man thinke me a foole; if otherwiſe, yet as a foole ||receiue mee, that I may boaſt my ſelfe a little.

||Or, ſuffer.

17 That which I ſpeake, I ſpeake it not after the Lord, but as it were fooliſhly in this confidence of boaſting.

18 Seeing that many glory after the fleſh, I will glory alſo.

19 For ye ſuffer fooles gladly, ſeeing yee your ſelues are wiſe.

20 For yee ſuffer if a man bring you into bondage, if a man deuoure you, if a man take of you, if a man exalt himſelfe, if a man ſmite you on the face.

21 I ſpeake as concerning reproch, as though we had beene weake: howbeit, wherein ſoeuer any is bolde, I ſpeake fooliſhly, I am bold alſo.

22 Are they Hebrewes? ſo am I: are they Iſraelites? ſo am I: are they the ſeede of Abraham? ſo am I:

23 Are they miniſters of Chriſt? I ſpeake as a foole, I am more: in labours more abundant: in ſtripes aboue meaſure: in priſons more frequent: in deaths oft.

24 Of the Iewes fiue times receiued I *fortie ſtripes ſaue one.

*Deut.25.3.

25 Thrice was I beaten with rods, once was I ſtoned: thrice I ſuffered ſhipwracke: a night and a day I haue beene in the deepe.

26 In iourneying often, in perils of waters, in perils of robbers, in perils by my owne countreymen, in perils by the heathen, in perils in the citie, in perils in the wilderneſſe, in perils in the ſea, in perils among falſe brethren.

27 In wearineſſe and painefulneſſe, in watchings often, in hunger and thirſt, in faſtings often, in colde and nakedneſſe.

28 Beſides thoſe things that are without, that which commeth vpon me daily, the care of all the Churches.

29 Who is weake, and I am not weake? who is offended, and I burne not?

30 If I muſt needs glory, I will glory of the things which concerne mine infirmities.

31 The God and Father of our Lord Jeſus Chriſt, which is bleſſed for euermore, knoweth that I lie not.

32 In Damaſcus the gouernour vnder Aretas the King, kept the city with a gariſon, deſirous to apprehend me.

33 And through a window in a baſket was I let downe by the wall, and eſcaped his hands.

CHAP. XII.

1 For commending of his Apoſtleſhip, though hee might glory of his wõderfull reuelations, 9 yet he rather chuſeth to glory of his infirmities, 11 blaming them for forcing him to this vaine boaſting. 14 Hee promiſeth to come to them againe: but yet altogether in the affection of a father, 10 although he feareth he ſhall to his griefe finde many offenders, and publike diſorders there.

IT is not expedient for me, doubtleſſe, to glory, I will come to viſions and reuelations of the Lord.

2 I knew a man in Chriſt aboue fourteene yeeres agoe, whether in the body, I cannot tell, or whether out of the body, I cannot tell, God knoweth: ſuch a one, caught vp to the third heauen.

3 And I knew ſuch a man (whether in the body, or out of the body, I cannot tell, God knoweth.)

4 How that hee was caught vp into Paradiſe, and heard vnſpeakeable words, which it is not || lawfull for a man to vtter.

||Or, poſſible.

5 Of ſuch a one will I glory, yet of my ſelfe I will not glory, but in mine infirmities.

6 For though I would deſire to glory, I ſhall not bee a foole: for I will ſay the trueth. But now I forbeare, leſt any man ſhould thinke of me aboue that which he ſeeth me to be, or that he heareth of me:

7 And leſt I ſhould be exalted aboue meaſure through the abundance of the reuelations, there was giuen to me a *thorne in the fleſh, the meſſenger of Sathan to buffet me, leſt I ſhould be exalted aboue meaſure.

* See Ezek. 28.24.

8 For this thing I beſought the Lord thrice, that it might depart from me.

9 And hee ſaid vnto me, My grace is ſufficient for thee: for my ſtrength is made perfect in weakeneſſe. Moſt gladly therefore will I rather glory in my infirmities, that the power of Chriſt may reſt vpon me.

10 Therefore I take pleaſure in infirmities, in reproches, in neceſſities, in perſecutions, in diſtreſſes for Chriſts ſake: for when I am weake, then am I ſtrong.

11 I am become a foole in glorying, yee haue compelled me. For I ought to haue beene commended of you: for in nothing am I behinde the very chiefeſt Apoſtles, though I be nothing.

12 Truely the ſignes of an Apoſtle were wrought among you in all patience, in ſignes and wonders, and mightie deeds.

13 For what is it wherein yee were inferiour to other Churches, except it be that I my ſelfe was not burthenſome to you? forgiue me this wrong.

14 Behold, the third time I am ready to come to you, and I will not be burthenſome to you for I ſeeke not yours, but you: for the children ought not to lay vp for the parents, but the parents for the children.

15 And I will very gladly ſpend and be ſpent for †you, though the more abundantly I loue you, the leſſe I be loued.

†Gr. your ſoules.

16 But be it ſo: I did not burthen you: neuertheleſſe being craftie, I caught you with guile.

17 Did I make a gaine of you by any of them, whom I ſent vnto you?

18 I deſired Titus, and with him I ſent a brother: did Titus make a gaine of you? Walked wee not in the ſame ſpirit? walked we not in the ſame ſteps?

19 Againe, thinke you that wee excuſe our ſelues vnto you? we ſpeake before God in Chriſt: but we doe all things, dearely beloued, for your edifying.

20 For I feare leſt when I come, I ſhall not finde you ſuch as I would, and that I ſhall be found vnto you ſuch as ye would not, leſt there be debates, enuyings, wraths, ſtrifes, back-bitings, whiſperings, ſwellings, tumults,

21 And leſt when I come againe, my God wil humble mee among you, and that I ſhall bewaile many which haue ſinned already, and haue not repented of the vncleanneſſe, and fornication, and laſciuiouſnes which they haue committed.

CHAP. XIII.

1 He threatneth ſeueritie, and the power of his Apoſtleſhip againſt obſtinate ſinners. 5 And aduiſing them to a triall of their faith, 7 and to a reformation of their ſinnes before his comming, 11 he concludeth his Epiſtle with a generall exhortation, and a prayer.

THis is the third time I am comming to you: in the mouth of two or three witneſſes ſhall euerie word be eſtabliſhed.

2 I told you before, and foretell you as if I were preſent the ſecond time, and being abſent, now I write to them which heretofore haue ſinned, and to all other, that if I come againe I will not ſpare:

3 Since yee ſeeke a proofe of Chriſt ſpeaking in me, which to you-ward is not weake, but is mighty in you.

4 For though he was crucified through weakneſſe, yet he liueth by the power of God: for we alſo are weake || in him, but we ſhall liue with him by the power of God toward you.

||Or, with him.

5 Examine your ſelues, whether ye be in the faith: proue your owne ſelues. Know yee not your owne ſelues, how that Jeſus Chriſt is in you, except ye be reprobates?

6 But I truſt that yee ſhall know that wee are not reprobates.

7 Now I pray to God, that ye doe no euill, not that we ſhould appeare approued, but that ye ſhould doe that which is honeſt, though we be as reprobates.

8 For we can doe nothing againſt the trueth, but for the trueth.

9 For we are glad when we are weake, and ye are ſtrong: and this alſo we wiſh, euen your perfection.

10 Therefore I write theſe things being abſent, leſt being preſent I ſhould vſe ſharpneſſe, according to the power which the Lord hath

giuen me to edification, and not to deſtruction.

11 Finally, brethren, farewell: Be perfect, be of good comfort, bee of one minde, liue in peace, and the God of loue and peace ſhall bee with you.

12 Greet one another weth an holy kiſſe.

13 All the Saints ſalute you.

14 The grace of the Lord Ieſus Chriſt, and the loue of God, and the communion of the holy Ghoſt, be with you all. Amen.

¶ The ſecond Epiſtle to the Corinthians, was written from Philippos a citie of Macedonia, by Titus and Lucas.

¶ The Epiſtle of Paul to the Galatians.

CHAP. I.

6 Hee wondereth that they haue ſo ſoone left him, and the Goſpel, 8 and accurſeth thoſe that preach any other Goſpel then he did. 11 He learned the Goſpel not of men, but of God: 14 And ſheweth what he was before his calling, 17 and what hee did preſently after it.

PAul an Apoſtle, not of men, neither by man, but by Ieſus Chriſt, and God the Father, who raiſed him from the dead,

2 And all the brethren which are with me, vnto the Churches of Galatia:

3 Grace be to you and peace, from God the Father, and from our Lord Ieſus Chriſt,

4 Who gaue himſelfe for our ſinnes, that hee might deliuer vs from this preſent euill world, according to the will of God, and our Father.

5 To whom bee glory for euer and euer, Amen.

6 I marueile, that you are ſo ſoone remoued from him, that called you into the grace of Chriſt, vnto another Goſpel:

7 Which is not another; but there be ſome that trouble you, and would peruert the Goſpel of Chriſt.

8 But though wee, or an Angel from heauen, preach any other Goſpel vnto you, then that which wee haue preached vnto you, let him be accurſed.

9 As we ſaid before, ſo ſay I now againe, If any man preach any other Goſpel vnto you, then that ye haue receiued, let him be accurſed.

10 For doe I now perſwade men, or God? or doe I ſeeke to pleaſe men? For if I yet pleaſed men, I ſhould not be the ſeruant of Chriſt.

11 But I certifie you, brethren, that the Goſpel which was preached of me, is not after man.

12 For I neither receiued it of man, neither was I taught it, but by the reuelation of Ieſus Chriſt.

13 For yee haue heard of my conuerſation in time paſt, in the Iewes religion, how that beyond meaſure I perſecuted the Church of God, and waſted it:

14 And profited in the Iewes religion, aboue many my † equals in mine owne nation, being more exceedingly zealous of the traditions of my fathers.

15 But when it pleaſed God, who ſeparated me from my mothers wombe, and called me by his grace,

16 To reueale his Sonne in me, that I might preach him among the heathen, immediatly I conferred not with fleſh and blood:

17 Neither went I vp to Ieruſalem, to them which were Apoſtles before me, but I went into Arabia, and returned againe vnto Damaſcus.

18 Then after three yeeres, I ‖ went vp to Ieruſalem to ſee Peter, and abode with him fifteene dayes,

19 But other of the Apoſtles ſaw I none, ſaue Iames the Lords brother.

20 Now the things which I write vnto you, behold, before God I lie not.

21 Afterwards I came into the regions of Syria and Cilicia,

22 And was vnknowen by face vnto the Churches of Iudea, which were in Chriſt.

23 But they had heard onely, that hee which perſecuted vs in times paſt, now preacheth the faith, which once he deſtroyed.

24 And they glorified God in me.

CHAP. II.

1 He ſheweth when he went vp againe to Hieruſalem, and for what purpoſe: 3 And that Titus was not circumciſed: 11 And that hee reſiſted Peter, and tolde him the reaſon, 14 why hee and other being Iewes, doe beleeue in Chriſt to be iuſtified by faith, and not by workes: 20 And that they liue not in ſinne, who are ſo iuſtified.

THen fourteene yeeres after, I went vp againe to Hieruſalem with Barnabas, and tooke Titus with me alſo.

2 And I went vp by reuelation, and communicated vnto them that Goſpel, which I preach among the Gentiles, but ‖ priuately to them which were of reputation, leſt by any meanes I ſhould run, or had runne in vaine.

3 But neither Titus, who was with me, being a Greeke, was compelled to be circumciſed:

4 And that becauſe of falſe brethren vnawares brought in, who came in priuily to ſpie out our libertie, which wee haue in Chriſt Ieſus, that they might bring vs into bondage.

5 To whom we gaue place by ſubiection, no

not

† Gr. equals in yeeres.

‖ Or, returned.

‖ Or, ſeuerally.

not for an houre, that the trueth of the Goſpel might continue with you.

6 But of theſe, who ſeemed to be ſomewhat, (whatſoeuer they were, it maketh no matter to me, God accepteth no mans perſon,) for they who ſeemed to be ſomewhat, in conference added nothing to me.

7 But contrariwiſe, when they ſaw that the Goſpel of the vncircumciſion was committed vnto me, as the Goſpel of the Circumciſion was vnto Peter:

8 (For he that wrought effectually in Peter to the Apoſtleſhip of the Circumciſion, the ſame was mighty in me towards the Gentiles.)

9 And when Iames, Cephas and Iohn, who ſeemed to bee pillars, perceiued the grace that was giuen vnto mee, they gaue to me and Barnabas the right handes of fellowſhip, that wee ſhould goe vnto the heathen, and they vnto the Circumciſion.

10 Onely they would that wee ſhould remember the poore, the ſame which I alſo was forward to doe.

11 But when Peter was come to Antioch, I withſtood him to the face, becauſe hee was to be blamed.

12 For before that certaine came from Iames, he did eate with the Gentiles: but when they were come, he withdrew, & ſeparated himſelfe, fearing them which were of the Circumciſion.

13 And the other Iewes diſſembled likewiſe with him, inſomuch that Barnabas alſo was caried away with their diſſimulation.

14 But when I ſaw that they walked not vprightly according to the trueth of the Goſpel, I ſaid vnto Peter before them all, If thou, being a Iewe, liueſt after the manner of Gentiles, and not as doe the Iewes, why compelleſt thou the Gentiles to liue as doe the Iewes?

15 We who are Iewes by nature, and not ſinners of the Gentiles,

16 Knowing that a man is not iuſtified by the workes of the Law, but by the faith of Ieſus Chriſt, euen wee haue beleeued in Ieſus Chriſt, that we might be iuſtified by the faith of Chriſt, and not by the workes of the Law: for by the workes of the Law ſhall no fleſh be iuſtified.

17 But if while wee ſeeke to be iuſtified by Chriſt, we our ſelues alſo are found ſinners: is therfore Chriſt the miniſter of ſinne? God forbid.

18 For if I build againe the things which I deſtroyed, I make my ſelfe a tranſgreſſour.

19 For I through the Law, am dead to the Law, that I might liue vnto God.

20 I am crucified with Chriſt. Neuertheleſſe, I liue, yet not I, but Chriſt liueth in mee, and the life which I now liue in the fleſh, I liue by the faith of the Sonne of God, who loued me, and gaue himſelfe for me.

21 I doe not fruſtrate the grace of God: for if righteouſnes come by the Law, then Chriſt is dead in vaine.

CHAP. III.

1 Hee asketh what mooued them to leaue the faith, and hang vpon the Law? 6 They that beleeue are iuſtified, 9 and bleſſed with Abraham, 10 And this he ſheweth by many reaſons.

O Fooliſh Galatians, who hath bewitched you, that you ſhould not obey the trueth, before whoſe eyes Ieſus Chriſt hath beene euidently ſet foorth, crucified among you?

2 This only would I learne of you, Receiued ye the ſpirit, by the workes of the Law, or by the hearing of faith?

3 Are ye ſo fooliſh? hauing begunne in the Spirit, are ye now made perfect by the fleſh?

4 Haue ye ſuffered ||ſo many things in vaine? if it be yet in vaine. ||*Or, ſo great.*

5 He therefore that miniſtreth to you the Spirit, and worketh miracles among you, doth he it by the workes of the law, or by the hearing of faith?

6 Euen as Abraham beleeued God, and it was ||accounted to him for righteouſneſſe. ||*Or, imputed.*

7 Know ye therefore, that they which are of faith, the ſame are the children of Abraham.

8 And the Scripture foreſeeing that God would iuſtifie the heathen through faith, preached before the Goſpel vnto Abraham, ſaying, *In thee ſhall all nations be bleſſed. *Gen.12.3.

9 So then, they which be of faith, are bleſſed with faithfull Abraham.

10 For as many as are of the workes of the Law, are vnder the curſe: for it is written, *Curſed is euery one that continueth not in all things which are written in the booke of the Law to doe them. *Deut.27.26.

11 But that no man is iuſtified by the Law in the ſight of God, it is euident: for, *The iuſt ſhall liue by faith. *Abac.2.4. rom.1.17.

12 And the Law is not of faith: but *the man that doeth them, ſhall liue in them. *Leuit.18.5.

13 Chriſt hath redeemed vs from the curſe of the law, being made a curſe for vs: for it is written, *Curſed is euery one that hangeth on tree: *Deut.21.23.

14 That the bleſſing of Abraham might come on the Gentiles, through Ieſus Chriſt: that we might receiue the promiſe of the Spirit through faith.

15 Brethren, I ſpeake after the maner of men: thogh it be but a mans ||couenant, yet if it be confirmed, no man diſanulleth, or addeth thereto. ||*Or, teſtament.*

16 Now to Abraham & his ſeed were the promiſes made. He ſaith not, And to ſeeds, as of many, but as of one, And to thy ſeed, which is Chriſt.

17 And this I ſay, that the Couenant that was confirmed before of God in Chriſt, the Law which was foure hundred and thirtie yeeres after, cannot diſanull, that it ſhould make the promiſe of none effect.

18 For if the inheritance be of the Law, it is no more of promiſe: but God gaue it to Abraham by promiſe.

19 Wherefore then ſerueth the Law? it was added becauſe of tranſgreſſions, till the ſeed ſhould come, to whom the promiſe was made, and it was ordained by Angels in the hand of a Mediatour.

20 Now a Mediatour is not a Mediatour of one, but God is one.

21 Is the Law then againſt the promiſes of God? God forbid: for if there had beene a Law giuen which could haue giuen life, verely righteouſneſſe ſhould haue beene by the Law.

22 But the Scripture hath concluded all vnder ſinne, that the promiſe by faith of Ieſus Chriſt might be giuen to them that beleeue.

23 But before faith came, we were kept vnder the Law, ſhut vp vnto the faith, which ſhould afterwards be reuealed.

24 Wherefore the Law was our Schoolemaſter to bring vs vnto Chriſt that we might bee iuſtified by faith.

25 But after that faith is come, wee are no longer vnder a Schoolemaſter.

26 For ye are all the children of God by faith in Chriſt Ieſus.

27 For as many of you as haue bene baptized into Chriſt, haue put on Chriſt.

28 There is neither Iew, nor Greeke, there is neither bond nor free, there is neither male nor female: for ye are all one in Chriſt Ieſus.

29 And if ye be Chriſts, then are ye Abrahams ſeed, and heires according to the promiſe.

CHAP. IIII.

1 Wee are vnder the Law till Chriſt came, as the heire is vnder his gardian till he be of age. 5 But Chriſt freed vs from the Law: 7 therefore wee are ſeruants no longer to it. 14 He remembreth their good will to him, and his to them, 22 and ſheweth that wee are the ſonnes of Abraham by the free woman.

NOw I ſay, that the heire, as long as he is a childe, differeth nothing from a ſeruant, though he be Lord of all,

2 But is vnder tutors and gouernours vntill the time appointed of the father.

3 Euen ſo we, when we were children, were in bondage vnder the ‖ Elements of the world:
‖ Or, rudiments.

4 But when the fulneſſe of the time was come, God ſent foorth his Sonne made of a woman, made vnder the Law,

5 To redeeme them that were vnder the Law, that wee might receiue the adoption of ſonnes.

6 And becauſe ye are ſonnes, God hath ſent foorth the ſpirit of his Sonne into your hearts, crying Abba, Father.

7 Wherefore thou art no more a ſeruant, but a ſonne; and if a ſonne, then an heire of God through Chriſt.

8 Howbeit, then when ye knew not God, ye did ſeruice vnto them which by nature are no Gods.

9 But now after that ye haue knowen God, or rather are knowen of God, how turne yee ‖ againe to the weake and beggerly ‖ Elements, whereunto ye deſire againe to be in bondage?
‖ Or, backe.
‖ Or, rudiments.

10 Ye obſerue dayes, & moneths, and times, and yeeres.

11 I am afraid of you, leſt I haue beſtowed vpon you labour in vaine.

12 Brethren, I beſeech you, be as I am; for I am as ye are, ye haue not iniured me at all.

13 Yee know how through infirmitie of the fleſh, I preached the Goſpel vnto you at the firſt.

14 And my temptation which was in my fleſh yee deſpiſed not, nor reiected, but receiued me as an Angel of God, euen as Chriſt Ieſus.

15 ‖ Where is then the bleſſedneſſe you ſpake of? for I beare you record, that if it had bene poſſible, ye would haue plucked out your owne eyes, and haue giuen them to me.
‖ Or, what was then?

16 Am I therefore become your enemie, becauſe I tell you the trueth?

17 They zelouſly affect you, but not well: yea, they would exclude ‖ you, that you might affect them.
‖ Or, vs.

18 But it is good to be zealouſly affected alwayes in a good thing, and not onely when I am preſent with you.

19 My litle children, of whom I trauaile in birth againe, vntill Chriſt be formed in you:

20 I deſire to be preſent with you now, and to change my voyce, for I ‖ ſtand in doubt of you.
‖ Or, I am perplexed for you.

21 Tell me, ye that deſire to be vnder the Law, doe ye not heare the Law?

22 For it is written, that Abraham had two ſonnes, the one by a bond-mayd, the other by a free-woman.

23 But he who was of the bond-woman, was borne after the fleſh: but he of the free-woman, was by promiſe.

24 Which things are an Allegorie; for theſe are the two ‖ Couenants; the one frō the mount Sinai, which gendereth to bondage, which is Agar.
‖ Or, Teſtaments.

25 For this Agar is mount Sinai in Arabia, and ‖ anſwereth to Ieruſalem, which now is, and is in bondage with her children.
‖ Or, is in the ſame ranke with.

26 But Ieruſalem which is aboue is free, which is the mother of vs all.

27 For it is written, *Reioyce thou barren that beareſt not, breake foorth and cry thou that trauaileſt not; for the deſolate hath many moe children then ſhe which hath an huſband.
* Eſay 54.1.

28 Now we, brethren, as Iſaac was, are the children of promiſe.

29 But as then he that was borne after the fleſh, perſecuted him that was borne after the Spirit, euen ſo it is now.

30 Neuertheleſſe, what ſaith the Scripture? *Caſt out the bond-woman and her ſonne: for the ſonne of the bond-woman ſhall not be heire with the ſonne of the free-woman.
*Gen. 21. 10.

31 So then, brethren, we are not children of the bond-woman, but of the free.

CHAP. V.

1 Hee moueth them to ſtand in their libertie, 3 and not to obſerue Circumciſion: 13 but rather loue, which is the ſumme of the Law. 19 He reckoneth vp the works of the fleſh, 22 and the fruits of the ſpirit, 25 and exhorteth to walke in the ſpirit.

STand faſt therefore in the libertie wherewith Chriſt hath made vs free, and be not intangled againe with the yoke of bondage.

2 Beholde, I Paul ſay vnto you, that if yee bee circumciſed, Chriſt ſhall profite you nothing.

3 For I teſtifie againe to euery man that is circumciſed, that he is a debtor to doe the whole Law.

4 Chriſt is become of no effect vnto you, whoſoeuer of you are iuſtified by the Law: yee are fallen from grace.

5 For we through the ſpirit wait for the hope of righteouſneſſe by faith.

6 For in Ieſus Chriſt, neither Circumciſion auaileth any thing, nor vncircumciſion, but faith which worketh by loue.

7 Ye did runne well; ‖ who did hinder you, that ye ſhould not obey the trueth?
‖ Or, who did driue you backe.

8 This perſwaſion commeth not of him that calleth you.

9 A litle leauen leaueneth the whole lumpe.

10 I haue confidence in you through the Lord, that you will be none otherwiſe minded; but he that troubleth you, ſhall beare his iudgement, whoſoeuer he be.

11 And I, brethrē, if I yet preach Circumciſiō,

why doe I yet ſuffer perſecution? then is the offence of the croſſe ceaſed.

12 I would they were euen cut off which trouble you.

13 For brethren, yee haue beene called vnto libertie, onely vſe not libertie for an occaſion to the fleſh, but by loue ſerue one another.

*Leuit.19.18. matt.22.39.

14 For all the Law is fulfilled in one word, euen in this: *Thou ſhalt loue thy neighbour as thy ſelfe.

15 But if yee bite and deuoure one another, take heed ye be not conſumed one of another.

‖Or, fulfill not.

16 This I ſay then, Walke in the ſpirit, and ‖ ye ſhall not fulfill the luſt of the fleſh.

17 For the fleſh luſteth againſt the ſpirit, and the ſpirit againſt the fleſh: and theſe are contrary the one to the other: ſo that ye cannot doe the things that ye would.

18 But if ye be led of the Spirit, yee are not vnder the Law.

19 Now the workes of the fleſh are manifeſt, which are theſe, adultery, fornication, vncleanneſſe, laſciuiouſneſſe,

20 Idolatrie, witchcraft, hatred, variance, emulations, wrath, ſtrife, ſeditions, hereſies,

21 Enuyings, murthers, drunkenneſſe, reuellings, and ſuch like: of the which I tell you before, as I haue alſo tolde you in time paſt, that they which doe ſuch things ſhall not inherite the kingdome of God.

22 But the fruit of the ſpirit is loue, ioy, peace, long ſuffering, gentleneſſe, goodneſſe, faith,

23 Meekeneſſe, temperance: againſt ſuch there is no law.

‖Or, paſſions.

24 And they that are Chriſts, haue crucified the fleſh with the ‖ affections and luſts.

25 If we liue in the Spirit, let vs alſo walke in the Spirit.

26 Let vs not be deſirous of vaineglory, prouoking one another, enuying one another.

CHAP. VI.

1 He mooueth them to deale mildly with a brother that hath ſlipped, 2 and to beare one anothers burden. 6 To be liberall to their teachers, 9 and not weary of well doing. 12 Hee ſheweth what they intend that preach circumciſion. 14 He glorieth in nothing, ſaue in the Croſſe of Chriſt.

‖Or, although.

BRethren, ‖ if a man be ouertaken in a fault: ye which are ſpirituall, reſtore ſuch a one in the ſpirit of meekeneſſe, conſidering thy ſelfe leſt thou alſo be tempted.

2 Beare yee one anothers burdens, and ſo fulfill the Law of Chriſt.

3 For if a man thinke himſelfe to be ſomething, when hee is nothing, he deceiueth himſelfe.

4 But let euery man prooue his owne worke, and then ſhall hee haue reioycing in himſelfe alone, and not in another.

5 For euery man ſhall beare his owne burthen.

6 Let him that is taught in the word, communicate vnto him that teacheth, in all good things.

7 Be not deceiued, God is not mocked: for whatſoeuer a man ſoweth, that ſhall hee alſo reape.

8 For hee that ſoweth to his fleſh, ſhall of the fleſh reape corruption: but he that ſoweth to the ſpirit, ſhall of the ſpirit reape life euerlaſting.

9 And let vs not be wearie in well doing: for in due ſeaſon we ſhall reape, if we faint not.

10 As we haue therefore opportunitie, let vs doe good vnto all men, eſpecially vnto them who are of the houſhold of faith.

11 Ye ſee how large a letter I haue written vnto you with mine owne hand.

12 As many as deſire to make a faire ſhew in the fleſh, they conſtraine you to be circumciſed: onely leſt they ſhould ſuffer perſecution for the Croſſe of Chriſt.

13 For neither they themſelues who are circumciſed, keepe the Lawe, but deſire to haue you circumciſed, that they may glory in your fleſh.

‖Or, whereby.

14 But God forbid that I ſhould glory, ſaue in the Croſſe of our Lord Ieſus Chriſt, ‖ by whom the world is crucified vnto mee, and I vnto the world.

15 For in Chriſt Ieſus neither circumciſion auaileth any thing, nor vncircumciſion, but a new creature.

16 And as many as walke according to this rule, peace be on them, and mercy, and vpon the Iſrael of God.

17 From henceforth let no man trouble mee, for I beare in my body the markes of the Lord Ieſus.

18 Brethren, the grace of our Lord Ieſus Chriſt be with your ſpirit. Amen.

¶ Unto the Galatians, written from Rome.

¶ The Epiſtle of Paul the Apoſtle to the Epheſians.

CHAP. I.

1 After the ſalutation, 3 and thankeſgiuing for the Epheſians, 4 he treateth of our election, 6 and adoption by grace, 11 which is the true and proper fountaine of mans ſaluation. 13 And becauſe the height of this myſterie cannot eaſily bee attained vnto, 16 hee prayeth that they may come 18 to the full kuowledge, and 20 poſſeſsion thereof in CHRIST.

PAul an Apoſtle of Ieſus Chriſt by the will of God, to the Saints which are at Epheſus, and to the faithfull in Chriſt Ieſus.

2 Grace be to you, and peace from God our Father, and from the Lord Ieſus Chriſt.

3 Bleſſed bee the God and Father of our Lord Ieſus Chriſt, who hath bleſſed vs with all ſpirituall bleſſings in heauenly || places in Chriſt:

||Or, things.

4 According as hee hath choſen vs in him, before the foundation of the world, that wee ſhould be holy, and without blame before him in loue:

5 Hauing predeſtinated vs vnto the adoption of children by Ieſus Chriſt to himſelfe, according to the good pleaſure of his will:

6 To the praiſe of the glory of his grace, wherein he hath made vs accepted in the beloued:

7 In whom wee haue redemption through his blood, the forgiueneſſe of ſinnes, according to the riches of his grace,

8 Wherein hee hath abounded toward vs in all wiſedome and prudence:

9 Hauing made knowen vnto vs the myſtery of his will, according to his good pleaſure, which he had purpoſed in himſelfe,

10 That in the diſpenſation of the fulneſſe of times, hee might gather together in one all things in Chriſt, both which are in † heauen, and which are on earth, euen in him:

†Gr. the heauens.

11 In whom alſo we haue obtained an inheritance, being predeſtinated according to the purpoſe of him who worketh all things after the counſell of his owne will:

12 That we ſhould be to the praiſe of his glory, who firſt || truſted in Chriſt.

||Or, hoped.

13 In whom ye alſo truſted after that ye heard the word of trueth, the Goſpel of your ſaluation: in whom alſo after that ye beleeued, ye were ſealed with that holy Spirit of promiſe,

14 Which is the earneſt of our inheritance, vntil the redemption of the purchaſed poſſeſſion, vnto the praiſe of his glory.

15 Wherefore I alſo, after I heard of your faith in the Lord Ieſus, and loue vnto all the Saints,

16 Ceaſe not to giue thankes for you, making mention of you in my prayers,

17 That the God of our Lord Ieſus Chriſt the Father of glory, may giue vnto you the Spirit of wiſedome and reuelation || in the knowledge of him:

||Or, for the acknowledgement.

18 The eyes of your vnderſtanding being inlightened: that yee may know what is the hope of his calling, and what the riches of the glory of his inheritance in the Saints:

19 And what is the exceeding greatneſſe of his power to vsward who beleeue, according to the working † of his mightie power:

† Gr. of the might of his power.

20 Which he wrought in Chriſt when hee raiſed him from the dead, and ſet him at his owne right hand in the heauenly places,

21 Farre aboue all principalitie, and power, and might, and dominion, and euery name that is named, not onely in this world, but alſo in that which is to come:

22 And hath put all things vnder his feete, and gaue him to be the head ouer all things to the Church,

23 Which is his body, the fulneſſe of him that filleth all in all.

CHAP. II.

1 By comparing what wee were by 3 nature with what we are 5 by grace: 10 He declareth, that wee are made for good workes; and 13 being brought neere by Chriſt, ſhould not liue as 11 Gentiles, and 12 forreiners in time paſt, but as 19 citizens with the Saints, and the family of God.

ANd you hath hee quickened who were dead in treſpaſſes, and ſinnes,

2 Wherein in time paſt yee walked according to the courſe of this world, according to the prince of the power of the ayre, the ſpirit that now worketh in the children of diſobedience,

3 Among whom alſo we all had our conuerſation in times paſt, in the luſts of our fleſh, fulfilling † the deſires of the fleſh, and of the minde, and were by nature the children of wrath, euen as others:

†Gr. the wills.

4 But God who is rich in mercy, for his great loue wherewith he loued vs,

5 Euen when wee were dead in ſinnes, hath quickened vs together with Chriſt, (by grace ye are ſaued)

6 And hath raiſed vs vp together, and made vs ſit together in heauenly places in Chriſt Ieſus:

7 That in the ages to come, he might ſhewe the exceeding riches of his grace, in his kindnes towards vs, through Chriſt Ieſus.

8 For by grace are yee ſaued through faith, and that not of your ſelues: it is the gift of God:

9 Not of workes, leaſt any man ſhould boaſt.

10 For we are his workemanſhip, created in Chriſt Ieſus vnto good workes, which God hath before ‖ ordained, that wee ſhould walke in them.

‖ *Or, prepared.*

11 Wherefore remember that ye *being* in time paſſed Gentiles in the fleſh, who are called vncircumciſion by that which is called the Circumciſion in the fleſh made by hands,

12 That at that time ye were without Chriſt, being aliens from the common-wealth of Iſrael, and ſtrangers from the couenants of promiſe, hauing no hope, and without God in the world.

13 But now in Chriſt Ieſus, yee who ſometimes were farre off, are made nigh by the blood of Chriſt.

14 For he is our peace, who hath made both one, and hath broken downe the middle wall of partition betweene vs:

15 Hauing aboliſhed in his fleſh the enmitie, *euen* the Law of commandements *conteined* in Ordinances, for to make in himſelfe, of twaine, one new man, ſo making peace.

16 And that hee might reconcile both vnto God in one body by the croſſe, hauing ſlaine the enmitie ‖ thereby,

‖ *Or, in himſelfe*

17 And came, and preached peace to you, *which were* afarre off, and to them that were nigh.

18 For through him we both haue an acceſſe by one Spirit vnto the Father.

19 Now therefore yee are no more ſtrangers and forreiners; but fellow citizens with the Saints, and of the houſhold of God,

20 And are built vpon the foundation of the Apoſtles and Prophets, Ieſus Chriſt himſelfe being the chiefe corner ſtone,

21 In whom all the building fitly framed together, groweth vnto an holy Temple in the Lord:

22 In whom you alſo are builded together for an habitation of God thorow the Spirit.

CHAP. III.

5 The hidden myſterie, 6 that the Gentiles ſhould bee ſaued, 3 was made knowen to Paul by reuelation: 8 And to him was that grace giuen, that 9 hee ſhould preach it. 13 Hee deſireth them not to faint for his tribulation, 14 and prayeth, 19 that they may perceiue the great loue of Chriſt toward them.

FOr this cauſe I Paul, the priſoner of Ieſus Chriſt for you Gentiles,

2 If yee haue heard of the diſpenſation of the grace of God which is giuen me to you-ward:

3 How that by reuelation hee made knowen vnto me the myſtery, (as I wrote ‖ afore in few words,

‖ *Or, a little before.*

4 Whereby when ye reade, ye may vnderſtand my knowledge in the myſtery of Chriſt.)

5 Which in other ages was not made knowen vnto the ſonnes of men, as it is now reuealed vnto his holy Apoſtles and Prophets by the Spirit.

6 That the Gentiles ſhould be fellow heires, and of the ſame body, and partakers of his promiſe in Chriſt, by the Goſpel:

7 Whereof I was made a Miniſter, according to the gift of the grace of God giuen vnto me, by the effectuall working of his power.

8 Unto mee, who am leſſe then the leaſt of all Saints, is this grace giuen, that I ſhould preach among the Gentiles the vnſearchable riches of Chriſt,

9 And to make all men ſee, what is the fellowſhip of the myſterie, which from the beginning of the world, hath bene hid in God, who created all things by Ieſus Chriſt:

10 To the intent that now vnto the principalities and powers in heauenly places, might bee knowen by the church, the manifold wiſedome of God,

11 According to the eternall purpoſe which he purpoſed in Chriſt Ieſus our Lord:

12 In whom wee haue boldneſſe and acceſſe, with confidence, by the faith of him.

13 Wherefore I deſire that yee faint not at my tribulations for you, which is your glory.

14 For this cauſe I bow my knees vnto the Father of our Lord Ieſus Chriſt,

15 Of whom the whole family in heauen and earth is named,

16 That he would grant you according to the riches of his glory, to bee ſtrengthened with might, by his Spirit in the inner man,

17 That Chriſt may dwell in your hearts by faith, that yee being rooted and grounded in loue,

18 May bee able to comprehend with all Saints, what is the breadth, and length, and depth, and height:

19 And to know the loue of Chriſt, which paſſeth knowledge, that ye might be filled with all the fulneſſe of God.

20 Now vnto him that is able to doe exceeding abundantly aboue all that wee aske or thinke, according to the power that worketh in vs,

21 Unto him be glory in the Church by Chriſt Ieſus, throughout all ages, world without end. Amen.

CHAP. IIII.

1 He exhorteth to vnitie, 7 and declareth that God therfore giueth diuers 11 gifts vnto men, that his Church might be 13 edified, and 16 growen vp in Chriſt, 18 He calleth them from the impuritie of the Gentiles. 24 To put on the new man. 25 To caſt of lying, and 29 corrupt communication.

I Therefore the priſoner ‖ of the Lord, beſeech you that ye walke worthy of the vocation wherewith ye are called,

‖ *Or, in the Lord.*

2 With all lowlineſſe and meekeneſſe, with long ſuffering, forbearing one another in loue,

3 Endeuouring to keepe the vnitie of the Spirit in the bond of peace.

4 *There is* one body, and one ſpirit, euen as ye are called in one hope of your calling.

5 One Lord, one Faith, one Baptiſme,

6 One God and Father of all, who is aboue all, and through all, and in you all.

7 But vnto euery one of vs is giuen grace, according to the meaſure of the gift of Chriſt.

8 Wherfore he ſaith: *When he aſcended vp on high, he led ‖ captiuity captiue, and gaue gifts vnto men.

**Pſal.68.18.*
‖ *Or, a multitude of captiues.*

9 (Now that he aſcended, what is it but that he alſo deſcended firſt into the lower parts of the earth?

10 He that deſcended, is the ſame alſo that aſcended vp farre aboue all heauens, that he might || fill all things.) ||Or, fulfill.

11 *And he gaue ſome, Apoſtles: and ſome, Prophets: and ſome, Euangeliſts: and ſome, Paſtors, and teachers: *1.Cor.12.28.

12 For the perfecting of the Saints, for the worke of the miniſterie, for the edifying of the body of Chriſt:

13 Till we all come || in the vnitie of the faith, and of the knowledge of the Sonne of God, vnto a perfect man vnto the meaſure of the || ſtature of the fulneſſe of Chriſt: ||Or, into the vnitie. ||Or, age.

14 That we henceforth be no more children, toſſed to and fro, and caried about with euery winde of doctrine, by the ſleight of men, and cunning craftineſſe, whereby they lye in waite to deceiue:

15 But || ſpeaking the trueth in loue may grow vp into him in all things which is the head, euen Chriſt: ||Or, being ſincere.

16 *From whom the whole body fitly ioyned together, and compacted by that which euery ioynt ſupplieth, according to the effectuall working in ye meaſure of euery part, maketh increaſe of the body, vnto the edifying of it ſelfe in loue. *Col.2.19.

17 This I ſay therfore and teſtifie in the Lord, that ye henceforth walke not as other Gentiles walke in the vanitie of their minde,

18 Hauing the vnderſtanding darkened, being alienated from the life of God, through the ignorance that is in them, becauſe of the *|| blindneſſe of their heart: *Rom.1.21. ||Or, hardneſſe.

19 Who being paſt feeling, haue giuen themſelues ouer vnto laſciuiouſneſſe, to worke all vncleanneſſe with greedineſſe.

20 But ye haue not ſo learned Chriſt:

21 If ſo be that ye haue heard him, and haue bene taught by him, as the trueth is in Jeſus.

22 That ye put off concerning the former conuerſation, the old man which is corrupt according to the deceitfull luſts:

23 And be renewed in the ſpirit of your mind:

24 And that yee put on that new man, which after God is created in righteouſneſſe, and || true holineſſe. ||Or, holineſſe of trueth.

25 Wherefore putting away lying, ſpeake euery man truth with his neighbour: for we are members one of another.

26 Be ye angry and ſinne not, let not the Sun goe downe vpon your wrath:

27 Neither giue place to the deuill.

28 Let him that ſtole, ſteale no more: but rather let him labour, working with his hands the thing which is good, that he may haue || to giue to him that needeth. ||Or, to diſtribute.

29 Let no corrupt communication proceed out of your mouth, but that which is good || to the vſe of edifying, that it may miniſter grace vnto the hearers. ||Or, to edifie profitably.

30 And grieue not the holy Spirit of God, whereby yee are ſealed vnto the day of redemption.

31 Let all bitterneſſe, and wrath, and anger, and clamour, and euill ſpeaking, be put away from you, with all malice.

32 *And bee ye kinde one to another, tender hearted, forgiuing one another, euen as God for Chriſts ſake hath forgiuen you. *2.Cor.7.10.

CHAP. V.

1 After generall exhortations, to loue, 3 to flie fornication, 4 and all vncleanneſſe, 7 not to conuerſe with the wicked, 15 to walke warily, and to be 18 filled with the ſpirit, 22 he deſcendeth to the particular dueties, how wiues ought to obey their husbands, 25 and husbands ought to loue their wiues, 32 euen as Chriſt doth his Church.

BE ye therefore followers of God, as deare children.

2 And walke in loue, as Chriſt alſo hath loued vs and hath giuen himſelfe for vs, an offering and a ſacrifice to God for a ſweete ſmelling ſauour;

3 But fornication and all vncleanneſſe, or couetouſneſſe, let it not be once named amongſt you, as becommeth Saints:

4 Neither filthineſſe, nor fooliſh talking, nor ieſting, which are not conuenient: but rather giuing of thankes.

5 For this ye know, that no whoremonger, nor vncleane perſon, nor couetous man who is an idolater, hath any inheritance in the kingdome of Chriſt, and of God.

6 Let no man deceiue you with vaine words: for becauſe of theſe things commeth the wrath of God vpon the children of || diſobedience. ||Or, vnbeliefe.

7 Bee not yee therefore partakers with them.

8 For yee were ſometimes darkeneſſe, but now are yee light in the Lord: walke as children of light,

9 (For the fruit of the ſpirit is in all goodnes and righteouſneſſe and trueth.)

10 Prouing what is acceptable vnto the Lord:

11 And haue no fellowſhip with the vnfruitfull workes of darkeneſſe, but rather reproue them.

12 For it is a ſhame euen to ſpeake of thoſe things which are done of them in ſecret.

13 But all things that are || reprooued, are made manifeſt by the light: for whatſoeuer doth make manifeſt, is light. ||Or, diſcouered.

14 Wherefore hee ſayth: *Awake thou that ſleepeſt, and ariſe from the dead, and Chriſt ſhall giue thee light. *Eſai.60.1.

15 *See then that yee walke circumſpectly, not as fooles, but as wiſe, *Col.4.5.

16 Redeeming the time, becauſe the dayes are euill.

17 Wherefore be ye not vnwiſe, but vnderſtanding what the will of the Lord is.

18 And be not drunke with wine, wherein is exceſſe: but be filled with the Spirit:

19 Speaking to your ſelues, in Pſalmes, and Hymnes, and Spirituall ſongs, ſinging and making melodie in your heart to the Lord,

20 Giuing thankes alwayes for all things vnto God, and the Father, in the Name of our Lord Jeſus Chriſt,

21 Submitting your ſelues one to another in the feare of God.

22 Wiues, ſubmit your ſelues vnto your owne husbands, as vnto the Lord.

23 For the husband is the head of the wife, euen as Chriſt is the head of the Church: and hee is the Sauiour of the body.

24 Therefore as the Church is ſubiect vnto Chriſt, ſo let the wiues bee to their owne husbands in euery thing.

25 Huſbands, loue your wiues, euen as Chriſt alſo loued the Church, and gaue himſelfe for it:

26 That hee might ſanctifie and cleanſe it with the waſhing of water, by the word,

27 That hee might preſent it to himſelfe a glorious Church, not hauing ſpot or wrinkle, or any ſuch thing: but that it ſhould be holy and without blemiſh.

28 So ought men to loue their wiues, as their owne bodies: hee that loueth his wife, loueth himſelfe.

29 For no man euer yet hated his owne fleſh: but nouriſheth and cheriſheth it, euen as the Lord the Church:

30 For wee are members of his body, of his fleſh, and of his bones.

31 For this cauſe ſhall a man leaue his father and mother, and ſhall be ioyned vnto his wife, and they two ſhall be one fleſh.

32 This is a great myſterie: but I ſpeake concerning Chriſt and the Church.

33 Neuertheleſſe, let euery one of you in particular, ſo loue his wife euen as himſelfe, and the wife ſee that ſhee reuerence her huſband.

CHAP. VI.

1 The duety of children towards their parents, 5 Of ſeruants towards their maſters. 10 Our life is a warrefare, 12 Not onely againſt fleſh and blood, but alſo ſpirituall enemies. 13 The complete armour of a Chriſtian, 18 and how it ought to be vſed. 21 Tychicus is commended.

CHildren, obey your parents in the Lord: for this is right.

2 Honour thy father and mother, (which is the firſt commandement with promiſe,)

3 That it may be well with thee, and thou mayeſt liue long on the earth.

4 And yee fathers, prouoke not your children to wrath: but bring them vp in the nurture and admonition of the Lord.

5 Seruants, bee obedient to them that are your maſters according to the fleſh, with feare and trembling, in ſingleneſſe of your heart, as vnto Chriſt:

6 Not with eye ſeruice as men pleaſers, but as the ſeruants of Chriſt, doing the will of God from the heart:

7 With good will doing ſeruice, as to the Lord, and not to men,

8 Knowing that whatſoeuer good thing any man doeth, the ſame ſhall hee receiue of the Lord, whether hee be bond or free.

9 And yee maſters, doe the ſame things vnto them, || forbearing threatning: knowing that || your maſter alſo is in heauen, neither is there reſpect of perſons with him.

|| Or, moderating.
|| Some reade, both your, and their maſter.

10 Finally, my brethren, be ſtrong in the Lord, and in the power of his might.

11 Put on the whole armour of God, that ye may be able to ſtand againſt the wiles of the deuill.

12 For we wreſtle not againſt fleſh and blood, but againſt principalities, againſt powers, againſt the rulers of the darkeneſſe of this world, againſt || ſpirituall wickednes in || high places.

|| Or, wicked ſpirits.
|| Or, heauenly.

13 Wherefore take vnto you the whole armour of God, that yee may be able to withſtand in the euill day, and || hauing done all, to ſtand.

|| Or, hauing overcome all.

14 Stand therefore, hauing your loines girt about with trueth, and hauing on the breſtplate of righteouſneſſe:

15 And your feet ſhod with the preparation of the Goſpel of peace.

16 Aboue all, taking the ſhield of Faith, wherewith ye ſhall be able to quench all the fiery darts of the wicked.

17 And take the helmet of ſaluation, and the ſword of the Spirit, which is the word of God.

18 Praying alwayes with all prayer and ſupplication in the ſpirit, and watching thereunto with all perſeuerance, and ſupplication for all Saints,

19 And for me, that vtterance may be giuen vnto me, that I may open my mouth boldly, to make knowen the myſtery of the Goſpel:

20 For which I am an ambaſſador || in bonds, that || therein I may ſpeake boldly, as I ought to ſpeake.

|| Or, in a chaine.
|| Or, thereof.

21 But that yee alſo may know my affaires, and how I doe, Tychicus a beloued brother, and faithfull miniſter in the Lord, ſhall make knowen to you all things.

22 Whom I haue ſent vnto you for the ſame purpoſe, that ye might know our affaires, and that he might comfort your hearts.

23 Peace be to the brethren, and loue, with faith from God the Father, and the Lord Ieſus Chriſt.

24 Grace be with all them that loue our Lord Ieſus Chriſt || in ſinceritie.

|| Or, with incorruption.

¶ Written from Rome vnto the Epheſians by Tychicus.

¶ The Epiſtle of Paul the Apoſtle to the Philippians.

CHAP. I.

3 Hee teſtifieth his thankefulneſſe to God, and his loue toward them, for the fruits of their faith, and fellowſhip in his ſufferings, 9 dayly praying to him for their increaſe in grace: 12 Hee ſheweth what good the faith of Chriſt had receiued by his troubles at Rome, 21 and how ready he is to glorifie Chriſt either by his life or death, 27 exhorting them to vnity, 28 and to fortitude in perſecution.

Paul and Timotheus the ſeruants of Ieſus Chriſt, to all the Saints in Chriſt Ieſus, which are at Philippi, with the Biſhops and Deacons:

2 Grace be vnto you, and peace, from God our Father, and from the Lord Ieſus Chriſt.

3 I thanke my God vpon euery ‖ remembrance of you,

‖Or, mention.

4 Alwayes in euery prayer of mine for you all making requeſt, with ioy.

5 For your fellowſhip in the Goſpel from the firſt day vntill now;

6 Being confident of this very thing, that he which hath begun a good worke in you, ‖ will performe it vntill the day of Ieſus Chriſt.

‖Or, will finiſh it.

7 Euen as it is meete for me to thinke this of you all, becauſe ‖ I haue you in my heart, in as much as both in my bonds, and in the defence and confirmation of the Goſpel, yee all are ‖ partakers of my grace.

‖Or, you haue me in your heart.
‖Or, partakers with me of grace.

8 For God is my record, how greatly I long after you all, in the bowels of Ieſus Chriſt.

9 And this I pray, that your loue may abound yet more and more in knowledge, and in all ‖ iudgement.

‖Or, ſenſe.

10 That ye may ‖ approoue things that ‖ are excellent, that yee may be ſincere, and without offence till the day of Chriſt.

‖Or, trie.
‖Or, differ.

11 Being filled with the fruits of righteouſneſſe, which are by Ieſus Chriſt vnto the glory and praiſe of God.

12 But I would yee ſhould vnderſtand brethren, that the things which happened vnto me, haue fallen out rather vnto the furtherance of the Goſpel.

13 So that my bondes ‖ in Chriſt, are manifeſt in all ‖ the palace, and ‖ in all other places.

‖Or, for Chriſt.
‖Or, Ceſars Court.
‖Or, to all others.

14 And many of the brethren in the Lord, waxing confident by my bonds, are much more bolde to ſpeake the word without feare.

15 Some indeed preach Chriſt, euen of enuie and ſtrife, and ſome alſo of good will.

16 The one preach Chriſt of contention, not ſincerely, ſuppoſing to adde affliction to my bonds:

17 But the other of loue, knowing that I am ſet for the defence of the Goſpel.

18 What then? Notwithſtanding euery way, whether in pretence, or in trueth: Chriſt is preached, and I therein doe reioyce, yea, and will reioyce.

19 For I know that this ſhall turne to my ſaluation through your prayer, and the ſupply of the Spirit of Ieſus Chriſt,

20 According to my earneſt expectation, and my hope, that in nothing I ſhall be aſhamed: but that with all boldneſſe, as alwayes, ſo now alſo Chriſt ſhall be magnified in my body, whether it be by life or by death.

21 For to me to liue is Chriſt, & to die is gaine.

22 But if I liue in the fleſh, this is the fruit of my labour: yet what I ſhall chuſe, I wote not.

23 For I am in a ſtrait betwixt two, hauing a deſire to depart, and to be with Chriſt, which is farre better.

24 Neuertheleſſe to abide in the fleſh, is more needfull for you.

25 And hauing this confidence, I know that I ſhall abide and continue with you all, for your furtherance and ioy of faith,

26 That your reioycing may be more abundant in Ieſus Chriſt for me, by my comming to you againe.

27 Onely let your conuerſation be as it becommeth the Goſpel of Chriſt, that whether I come and ſee you, or elſe be abſent, I may heare of your affaires, that yee ſtand faſt in one ſpirit, with one minde, ſtriuing together for the faith of the Goſpel,

28 And in nothing terrified by your aduerſaries, which is to them an euident token of perdition: but to you of ſaluation, and that of God.

29 For vnto you it is giuen in the behalfe of Chriſt, not onely to beleeue on him, but alſo to ſuffer for his ſake,

30 Hauing the ſame conflict which ye ſaw in me, and now heare to be in me.

CHAP. II.

He exhorteth them to vnitie, and to all humblenes of mind, by the example of Chriſts humility and exaltation: 12 To a carefull proceeding in the way of ſaluatiō, that they be as lights to the wicked world, 16 and comforts to him their Apoſtle, who is now ready to bee offered vp to God. 19 Hee hopeth to ſend Timothie to them, whom he greatly commendeth, 25 As Epaphroditus alſo whom he preſently ſendeth to them.

If there be therefore any conſolation in Chriſt, if any comfort of loue, if any fellowſhip of the Spirit, if any bowels, and mercies;

2 Fulfill ye my ioy, that ye be like minded, hauing the ſame loue, being of one accord, of one minde.

3 Let nothing be done through ſtrife, or vaineglory, but in lowlineſſe of minde let each eſteeme other better then themſelues.

4 Looke not euery man on his owne things, but euery man alſo on the things of others.

5 Let this minde be in you, which was alſo in Chriſt Ieſus:

6 Who being in the forme of God, thought it not robbery to be equall with God:

7 But made himſelfe of no reputation, and tooke vpon him the forme of a ſeruant, and was made in the ‖ likeneſſe of men.

‖Or, habite.

8 And being found in faſhion as a man, hee humbled himſelfe, and became obedient vnto death, euen the death of the Croſſe.

9 Wherefore God alſo hath highly exalted him, and giuen him a Name which is aboue euery name:

10 That at the Name of Ieſus euery knee ſhould bow, of things in heauen, and things in earth, and things vnder the earth:

11 And that euery tongue ſhould confeſſe, that Ieſus Chriſt is Lord, to the glory of God the Father.

12 Wherefore, my beloued, as ye haue alwayes obeyed, not as in my preſence onely, but now much more in my abſence; worke out your own ſaluation with feare and trembling.

13 For it is God which worketh in you, both to will and to doe, of his good pleaſure.

14 Doe all things without murmurings, and diſputings:

15 That yee may be blameleſſe and ‖ harmeleſſe, the ſonnes of God, without rebuke, in the mids of a crooked and peruerſe nation, among whom ‖ ye ſhine as lights in the world:

‖Or, ſincere.

‖Or, ſhine ye.

16 Holding forth the word of life, that I may reioyce in the day of Chriſt, that I haue not run in vaine, neither laboured in vaine.

17 Yea, and if I be † offered vpon the ſacrifice and ſeruice of your faith, I ioy, and reioyce with you all.

†Gr. powred forth.

18 For the ſame cauſe alſo doe ye ioy, and reioyce with me.

19 ‖ But I truſt in the Lord Ieſus, to ſend Timotheus ſhortly vnto you, that I alſo may be of good comfort, when I know your ſtate.

‖Or, moreouer.

20 For I haue no man ‖ like minded, who will naturally care for your ſtate.

‖Or, ſo deare vnto me.

21 For all ſeeke their owne, not the things which are Ieſus Chriſts.

22 But ye know the proofe of him, That as a ſonne with the father, he hath ſerued with me in the Goſpel.

23 Him therefore I hope to ſend preſently, ſo ſoone as I ſhall ſee how it will goe with me.

24 But I truſt in the Lord, that I alſo my ſelfe ſhall come ſhortly.

25 Yet I ſuppoſed it neceſſary, to ſend to you Epaphroditus my brother and companion in labour, and fellow ſouldier, but your meſſenger, and he that miniſtred to my wants.

26 For hee longed after you all, and was full of heauineſſe, becauſe that ye had heard that he had beene ſicke.

27 For indeede hee was ſicke nigh vnto death, but God had mercy on him: and not on him onely, but on me alſo, leſt I ſhould haue ſorrow vpon ſorrow.

28 I ſent him therefore the more carefully, that when ye ſee him againe, ye may reioyce, and that I may be the leſſe ſorrowfull.

29 Receiue him therefore in the Lord with all gladneſſe, and ‖ hold ſuch in reputation:

‖Or, honour ſuch.

30 Becauſe for the worke of Chriſt hee was nigh vnto death, not regarding his life, to ſupply your lacke of ſeruice toward me.

CHAP. III.

1 Hee warneth them to beware of the falſe teachers of the Circumciſion, 4 ſhewing that himſelfe hath greater cauſe then they, to truſt in the righteouſneſſe of the Law: 7 which notwithſtanding he counteth as dung and loſſe, to gaine Chriſt and his righteouſneſſe, 12 therein acknowledging his owne imperfection. 15 Hee exhorteth them to be thus minded, 17 and to imitate him, 18 and to decline the wayes of carnall Chriſtians.

FInally, my brethren, reioyce in the Lord. To write the ſame things to you, to mee indeede is not grieuous: but for you it is ſafe.

2 Beware of dogs, beware of euill workers: beware of the conciſion.

3 For wee are the circumciſion, which worſhip God in the ſpirit, and reioyce in Chriſt Ieſus, and haue no confidence in the fleſh.

4 Though I might alſo haue confidence in the fleſh. If any other man thinketh that he hath whereof he might truſt in the fleſh, I more,

5 Circumciſed the eight day, of the ſtocke of Iſrael, of the tribe of Beniamin, an Hebrew of the Hebrewes, as touching the Law, a Phariſe:

6 Concerning zeale, perſecuting the Church: touching the righteouſnes which is in the Law, blameleſſe.

7 But what things were gaine to me, thoſe I counted loſſe for Chriſt.

8 Yea doubtleſſe, and I count all things but loſſe, for the excellencie of the knowledge of Chriſt Ieſus my Lord: for whom I haue ſuffered the loſſe of all things, and doe count them but doung, that I may winne Chriſt,

9 And be found in him, not hauing mine owne righteouſneſſe, which is of the Law, but that which is through the faith of Chriſt, the righteouſneſſe which is of God by faith:

10 That I may know him, and the power of his reſurrection, and the fellowſhip of his ſufferings, being made conformable vnto his death:

11 If by any meanes I might attaine vnto the reſurrection of the dead.

12 Not as though I had already attained, either were already perfect: but I follow after, if that I may apprehend that for which alſo I am apprehended of Chriſt Ieſus.

13 Brethren, I count not my ſelfe to haue apprehended: but this one thing I doe, forgetting thoſe things which are behind, and reaching forth vnto thoſe things which are before,

14 I preſſe toward the marke, for the price of the high calling of God in Chriſt Ieſus.

15 Let vs therefore as many as be perfect, be thus minded: and if in any thing yee be otherwiſe minded, God ſhall reueale euen this vnto you.

16 Neuertheleſſe, whereto wee haue already attained, let vs walke by the ſame rule, let vs minde the ſame thing.

17 Brethren, be followers together of me, and marke them which walke ſo, as yee haue vs for an enſample.

18 (For many walke, of whom I haue tolde you often, and now tell you euen weeping, that they are the enemies of the Croſſe of Chriſt:

19 Whoſe ende is deſtruction, whoſe God is their belly, and whoſe glory is in their ſhame, who minde earthly things.)

20 For our conuerſation is in heauen, from whence alſo we looke for the Sauiour, the Lord Ieſus Chriſt:

21 Who ſhall change our vile body, that it may be faſhioned like vnto his glorious body, according to the working whereby he is able euen to ſubdue all things vnto himſelfe.

CHAP. IIII.

1 From particular admonitions, 4 hee proceedeth to generall exhortations, 10 ſhewing how he reioyced at their liberalitie towards him lying in priſon, not ſo much for the ſupply of his owne wants, as for the grace of God in them. 19 And ſo hee concludeth with prayer and ſalutations.

Therefore, my brethren, dearely beloued and longed for, my ioy and crowne, ſo ſtand faſt in the Lord, my dearely beloued.

2 I beſeech Euodias, and beſeech Syntiche, that they be of the ſame minde in the Lord.

3 And I entreat thee alſo, true yokefellow, helpe thoſe women which laboured with me in the Goſpel, with Clement alſo, and with other my fellow labourers, whoſe names are in the booke of life.

4 Reioyce in the Lord alway: and againe I ſay, Reioyce.

5 Let your moderation be knowen vnto all men. The Lord is at hand.

6 Be careful for nothing: but in euery thing by prayer and ſupplication with thankſgiuing, let your requeſt be made knowen vnto God.

7 And the peace of God which paſſeth all vnderſtanding, ſhall keepe your hearts and mindes through Chriſt Ieſus.

8 Finally, brethren, whatſoeuer things are true, whatſoeuer things are ||honeſt, whatſoeuer things are iuſt, whatſoeuer things are pure, whatſoeuer things are louely, whatſoeuer things are of good report: if there bee any vertue, and if there be any praiſe, thinke on theſe things.

||Or, venerable.

9 Thoſe things which ye haue both learned and receiued, and heard, and ſeene in me, doe: and the God of peace ſhall be with you.

10 But I reioyced in the Lord greatly, that now at the laſt your care of me ||hath flouriſhed againe, wherein yee were alſo carefull, but yee lacked opportunitie.

||Or, is reuiued.

11 Not that I ſpeake in reſpect of want: for I haue learned in whatſoeuer ſtate I am, therewith to be content.

12 I know both how to be abaſed, & I know how to abound: euery where, and in all things I am inſtructed, both to be full, and to be hungry, both to abound, and to ſuffer need.

13 I can doe all things through Chriſt which ſtrengtheneth me.

14 Notwithſtanding, ye haue well done, that ye did communicate with my affliction.

15 Now ye Philippians know alſo, that in the beginning of the Goſpel, when I departed from Macedonia, no Church communicated with me, as concerning giuing and receiuing, but yee onely.

16 For euen in Theſſalonica, ye ſent once, and againe vnto my neceſſitie.

17 Not becauſe I deſire a gift: but I deſire fruit that may abound to your account.

18 But ||I haue all, and abound. I am full, hauing receiued of Epaphroditus the things which were ſent from you, an odour of a ſweete ſmell, a ſacrifice acceptable, well pleaſing to God.

||Or, I haue receiued all.

19 But my God ſhall ſupply all your need, according to his riches in glory, by Chriſt Ieſus.

20 Now vnto God and our Father be glory for euer and euer, Amen.

21 Salute euery Saint in Chriſt Ieſus: the brethren which are with me, greete you.

22 All the Saints ſalute you, chiefly they that are of Ceſars houſhold.

23 The grace of our Lord Ieſus Chriſt bee with you all, Amen.

¶ It was written to the Philippians from Rome, by Epaphroditus.

¶ The Epiſtle of Paul the Apoſtle to the Coloſſians.

CHAP. I.

1 After ſalutation, he thanketh God for their faith, 7 confirmeth the doctrine of Epaphras, 9 prayeth further for their increaſe in grace, 14 deſcribeth the true Chriſt, 21 encourageth them to receiue Ieſus Chriſt, and commendeth his owne miniſtery.

Paul an Apoſtle of Ieſus Chriſt, by the will of God, and Timotheus our brother,

2 To the Saints and faithfull brethren in Chriſt, which are at Coloſſe, grace bee vnto you, and peace from God our Father, and the Lord Ieſus Chriſt.

3 We giue thankes to God, and the Father of our Lord Ieſus Chriſt, praying alwayes for you,

4 Since we heard of your faith in Chriſt Ieſus, and of the loue which yee haue to all the Saints,

5 For the hope which is laide vp for you in heauen, whereof ye heard before in the word of the trueth of the Goſpel,

6 Which is come vnto you as it is in all the world, and bringeth foorth fruit, as it doth alſo in you, ſince the day ye heard of it, and knew the grace of God in truth,

7 As yee alſo learned of Epaphras our deare fellow ſeruant, who is for you a faithfull Miniſter of Chriſt:

8 Who alſo declared vnto vs your loue in the ſpirit.

9 For this cauſe wee alſo, ſince the day wee heard it, doe not ceaſe to pray for you, and to deſire that ye might be filled with the knowledge of his will, in all wiſedome and ſpirituall vnderſtanding:

10 That ye might walke worthy of the Lord vnto all pleaſing, being fruitfull in euery good worke, and increaſing in the knowledge of God:

11 Strengthened with all might according to his glorious power, vnto al patience and long ſuffering with ioyfulneſſe:

12 Giuing thankes vnto the Father, which hath made vs meete to be partakers of the inheritance of the Saints in light:

13 Who hath deliuered vs from the power of darkneſſe, & hath tranſlated vs into the kingdome of † his deare Sonne:

† Gr. the Sonne of his loue.

14 In whom wee haue redemption through his blood, euen the forgiueneſſe of ſinnes:

15 Who is the image of the inuiſible God, the firſt borne of euery creature.

16 For by him were all things created that are in heauen, and that are in earth, viſible and inuiſible, whether they be thrones or dominions, or principalities, or powers: all thinges were created by him, and for him.

17 * And hee is before all things, and by him all things conſiſt.

* 1. Cor. 8. 6. iohn 1. 3.

18 And he is the head of the body, the Church: who is the beginning, the firſt borne from the dead, that || in all things hee might haue the preeminence:

|| Or, among all.

19 For it pleaſed the Father that in him ſhould all fulneſſe dwell,

20 And (|| hauing made peace through the blood of his croſſe) by him to reconcile all things vnto himſelfe, by him, I ſay, whether they bee things in earth, or things in heauen.

|| Or, making peace.

21 And you that were ſometimes alienated, and enemies || in your mind by wicked workes, yet now hath he reconciled,

|| Or, by your mind in wicked workes.

22 In the body of his fleſh through death, to preſent you holy and vnblameable, and vnreproueable in his ſight,

23 If ye continue in the faith grounded and ſetled, and be not mooued away from the hope of the Goſpel, which ye haue heard, and which was preached to euery creature which is vnder heauen, whereof I Paul am made a Miniſter.

24 Who now reioyce in my ſufferings for you, and fill vp that which is behind of the afflictions of Chriſt in my fleſh, for his bodies ſake, which is the Church,

25 Whereof I am made a Miniſter according to the diſpenſation of God, which is giuen to me for you, || to fulfill the word of God:

|| Or, fully to preach the word of God, Rom. 1. 19.

26 Euen the myſtery which hath beene hid from ages, and from generations, but now is made manifeſt to his ſaints,

27 To whom God would make knowen what is the riches of the glory of this myſtery among the Gentiles, which is Chriſt || in you, the hope of glory:

|| Or, amongſt you.

28 Whom we preach, warning euery man, and teaching euery man in all wiſedome, that we may preſent euery man perfect in Chriſt Ieſus.

29 Whereunto I alſo labour, ſtriuing according to his working, which worketh in mee mightily.

CHAP. II.

1 Hee ſtill exhorteth them to bee conſtant in Chriſt, 8 To beware of Philoſophie, and vaine traditions, 18 worſhipping of Angels, 20 and Legall Ceremonies, which are ended in Chriſt.

FOr I would that yee knew what great || conflict I haue for you, and for them at Laodicea, and for as many as haue not ſeene my face in the fleſh:

|| Or, feare, or care.

2 That their hearts might be comforted, being knit together in loue, and vnto all riches of the full aſſurance of vnderſtanding, to the acknowledgment of the myſtery of God, and of the Father, and of Chriſt,

3 || In whom are hid al the treaſures of wiſedome, and knowledge.

|| Or, wherein.

4 And this I ſay, leſt any man ſhould beguile you with entiſing words.

5 For though I be abſent in the fleſh, yet am I with you in the ſpirit, ioying and beholding your order, and the ſtedfaſtneſſe of your faith in Chriſt.

6 As ye haue therefore receiued Chriſt Ieſus the Lord, ſo walke ye in him:

7 Rooted and built vp in him, and ſtabliſhed in the faith, as yee haue beene taught, abounding therein with thankſgiuing.

8 Beware leſt any man ſpoile you through Philoſophie and vaine deceit, after the tradition of men, after the || rudiments of the world, and not after Chriſt:

|| Or, elements.

9 For in him dwelleth all the fulneſſe of the Godhead bodily.

10 And ye are complete in him, which is the head of all principality, and power.

11 In whom alſo yee are circumciſed with the Circumciſion made without handes, in putting off the body of the ſinnes of the fleſh, by the Circumciſion of Chriſt:

12 Buried with him in Baptiſme, wherein alſo you are riſen with him through the faith of the operation of God, who hath raiſed him from the dead.

13 And you being dead in your ſinnes, and the vncircumciſion of your fleſh, hath hee quickned together with him, hauing forgiuen you al treſpaſſes,

14 Blotting out the handwriting of ordinances, that was againſt vs, which was contrary to vs, and tooke it out of the way, nayling it to his Croſſe:

15 And hauing ſpoyled principalities and powers, he made a ſhew of them openly, triumphing ouer them || in it.

|| Or, in himſelfe.

16 Let no man therefore iudge you || in meat, or in drinke, or || in reſpect of an Holy day, or of the New moone, or of the Sabbath daies:

|| Or, for eating and drinking.

|| Or, in part.

17 Which are a ſhadow of thinges to come, but the body is of Chriſt.

18 Let no man || beguile you of your reward, † in a voluntary humilitie, and worſhipping of Angels,

|| Or, iudge againſt you.

† Gr. being a voluntary in humilitie.

Angels, intruding into thoſe things which hee hath not ſeene, vainely puft vp by his fleſhly minde:

19 And not holding the head, from which all the body by ioynts and bands hauing nouriſhment miniſtred, and knit together, increaſeth with the increaſe of God.

20 Wherefore if yee be dead with Chriſt from the ||rudiments of the world: why, as though liuing in the world, are ye ſubiect to ordinances?

||Or, elements.

21 (Touch not, taſte not, handle not:

22 Which all are to periſh with the vſing) after the commandements and doctrines of men:

23 Which things haue indeed a ſhew of wiſedome in will-worſhip and humilitie, and ||neglecting of the body, not in any honour to the ſatiſfying of the fleſh.

||Or, puniſhing, or not ſparing.

CHAP. III.

1 He ſheweth where we ſhould ſeeke Chriſt. 5 He exhorteth to mortification, 10 to put off the old man, and to put on Chriſt, 12 exhorting to charitie, humilitie, and other ſeuerall dueties.

If yee then be riſen with Chriſt, ſeeke thoſe things which are aboue, where Chriſt ſitteth on the right hand of God:

2 Set your ||affection on things aboue, not on things on the earth.

||Or, minde.

3 For ye are dead, and your life is hidde with Chriſt in God.

4 When Chriſt, who is our life, ſhall appeare, then ſhall ye alſo appeare with him in glory.

5 Mortifie therefore your members which are vpon the earth: fornication, vncleanneſſe, inordinate affection, euill concupiſcence, and couetouſneſſe, which is idolatrie:

6 For which things ſake, the wrath of God commeth on the children of diſobedience,

7 In the which yee alſo walked ſometime, when ye liued in them.

8 But now you alſo put off all theſe, anger, wrath, malice, blaſphemie, filthy communication out of your mouth.

9 Lie not one to another, ſeeing that ye haue put off the olde man with his deeds:

10 And haue put on the new man, which is renewed in knowledge, after the image of him that created him,

11 Where there is neither Greeke nor Iewe, circumciſion nor vncircumciſion, Barbarian, Scythian, bond, nor free: but Chriſt is all, and in all.

12 Put on therefore (as the elect of God, holy and beloued) bowels of mercies, kindneſſe, humbleneſſe of minde, meekeneſſe, long ſuffering,

13 Forbearing one another, & forgiuing one another, if any man haue a ||quarel againſt any: euen as Chriſt forgaue you, ſo alſo doe yee.

||Or, complaint.

14 And aboue all theſe things put on charitie, which is the bond of perfectneſſe.

15 And let the peace of God rule in your hearts, to the which alſo ye are called in one body: and be ye thankefull.

16 Let the word of Chriſt dwell in you richly in all wiſedome, teaching and admoniſhing one another in Pſalmes, and Hymnes, and Spirituall ſongs, ſinging with grace in your hearts to the Lord.

17 And whatſoeuer yee doe in word or deede, doe all in the Name of the Lord Ieſus, giuing thankes to God and the Father, by him.

18 Wiues, ſubmit your ſelues vnto your owne huſbands, as it is fit in the Lord.

19 Huſbands, loue your wiues, and be not bitter againſt them.

20 Children, obey your parents in all things, for this is well pleaſing vnto the Lord.

21 Fathers, prouoke not your children to anger, leſt they be diſcouraged.

22 Seruants, obey in all things your maſters according to the fleſh: not with eye ſeruice, as men pleaſers, but in ſingleneſſe of heart, fearing God:

23 And whatſoeuer ye doe, doe it heartily, as to the Lord, and not vnto men:

24 Knowing, that of the Lord ye ſhall receiue the reward of the inheritance: for yee ſerue the Lord Chriſt.

25 But he that doeth wrong, ſhall receiue for the wrong which hee hath done: and there is no reſpect of perſons.

CHAP. IIII.

1 Hee exhorteth them to be feruent in prayer, 5 to walke wiſely toward them that are not yet come to the true knowledge of Chriſt. 10 Hee ſaluteth them, and wiſheth them all proſperitie.

Maſters giue vnto your ſeruants that which is iuſt and equall, knowing that yee alſo haue a Maſter in heauen.

2 Continue in prayer, and watch in the ſame with thankeſgiuing:

3 Withall, praying alſo for vs, that God would open vnto vs a doore of vtterance, to ſpeake the myſtery of Chriſt, for which I am alſo in bonds:

4 That I may make it manifeſt, as I ought to ſpeake.

5 Walke in wiſdome toward them that are without, redeeming the time.

6 Let your ſpeech be alway with grace, ſeaſoned with ſalt, that you may know how yee ought to anſwere euery man.

7 All my ſtate ſhall Tychicus declare vnto you, who is a beloued brother, and a faithfull miniſter, and fellow ſeruant in the Lord:

8 Whom I haue ſent vnto you for the ſame purpoſe, that he might know your eſtate, and comfort your hearts.

9 With Oneſimus a faithfull and beloued brother, who is one of you. They ſhall make knowen vnto you al things which are done here,

10 Ariſtarchus my fellow priſoner ſaluteth you, and Marcus ſiſters ſonne to Barnabas, (touching whom ye receiued commandements; if he come vnto you, receiue him:)

11 And Ieſus, which is called Iuſtus, who are of the circumciſion. Theſe onely are my fellow workers vnto the kingdome of God, which haue beene a comfort vnto me.

12 Epaphras, who is one of you, a ſeruant of Chriſt, ſaluteth you, alwayes ||labouring feruently for you in prayers, that ye may ſtand perfect, and ||complete in all the will of God.

||Or, ſtriuing.

||Or, filled.

13 For I beare him record, that hee hath a great zeale for you, and them that are in Laodicea, and them in Hierapolis.

14 Luke the beloued Phyſician, and Demas greet you.

15 Salute the brethren, which are in Laodicea,

dicea, and Nymphas, and the Church which is in his houſe.

16 And when this Epiſtle is read amongſt you, cauſe that it be read alſo in the Church of the Laodiceans: and that ye likewiſe reade the Epiſtle from Laodicea.

17 And ſay to Archippus, Take heede to the miniſterie, which thou haſt receiued in the Lord, that thou fulfill it.

18 The ſalutation by the hand of me Paul. Remember my bonds. Grace be with you. Amen.

¶ Written from Rome to the Coloſſians, by Tychicus and Oneſimus.

¶ The firſt Epiſtle of Paul the Apoſtle to the Theſſalonians.

CHAP. I.

1 The Theſſalonians are giuen to vnderſtand both how mindfull of them Saint Paul was at all times in thankeſgiuing, and prayer: 5 and alſo how well he was perſwaded of the trueth, and ſinceritie of their faith, and conuerſion to God.

PAul and Siluanus, and Timotheus, vnto the Church of the Theſſalonians which is in God the Father, and in the Lord Ieſus Chriſt: grace be vnto you, and peace from God our Father, and the Lord Ieſus Chriſt.

2 We giue thanks to God alwayes for you all, making mention of you in our prayers,

3 Remembring without ceaſing your worke of faith, and labour of loue, and patience of hope in our Lord Ieſus Chriſt, in the ſight of God and our Father:

4 Knowing, brethren || beloued, your election of God.

||Or, beloued of God, your election.

5 For our Goſpel came not vnto you in word onely: but alſo in power, and in the holy Ghoſt, and in much aſſurance, as ye know what maner of men we were among you for your ſake.

6 And ye became followers of vs, and of the Lord, hauing receiued the word in much affliction, with ioy of the holy Ghoſt:

7 So that ye were enſamples to all that beleeue in Macedonia and Achaia.

8 For from you ſounded out the Word of the Lord, not onely in Macedonia and Achaia, but alſo in euery place your faith to Godward is ſpread abroad, ſo that we neede not to ſpeake any thing.

9 For they themſelues ſhew of vs, what maner of entring in we had vnto you, and how yee turned to God from idoles, to ſerue the liuing and true God,

10 And to waite for his Sonne from heauen, whom hee raiſed from the dead, euen Ieſus which deliuered vs from the wrath to come.

CHAP. II.

In what maner the Goſpel was brought and preached to the Theſſalonians, and in what ſort alſo they receiued it. 18 A reaſon is rendred both why Saint Paul was ſo long abſent from them, and alſo why he was ſo deſirous to ſee them.

FOr your ſelues, brethren, know our entrance in vnto you, that it was not in vaine.

2 But euen after that wee had ſuffered before, and were ſhamefully intreated, as yee know, at Philippi, we were bolde in our God to ſpeake vnto you the Goſpel of God, with much contention.

3 For our exhortation was not of deceit, nor of vncleanneſſe, nor in guile:

4 But as we were allowed of God to be put in truſt with the Goſpel, euen ſo wee ſpeake, not as pleaſing men, but God, which tryeth our hearts.

5 For neither at any time vſed we flattering words, as ye know, nor a cloake of couetouſnes, God is witneſſe:

6 Nor of men ſought we glory, neither of you, nor yet of others, when wee might haue || beene burdenſome, as the Apoſtles of Chriſt.

||Or, vſed authoritie.

7 But we were gentle among you, euen as a nurſe cheriſheth her children:

8 So being affectionately deſirous of you, we were willing to haue imparted vnto you, not the Goſpel of God onely, but alſo our owne ſoules, becauſe ye were deare vnto vs.

9 For ye remember, brethren, our labour and trauaile: for labouring night and day, becauſe wee would not be chargeable vnto any of you, we preached vnto you the Goſpel of God.

10 Ye are witneſſes, and God alſo, how holily, and iuſtly, and vnblameably wee behaued our ſelues among you that beleeue.

11 As you know, how we exhorted and comforted, and charged euery one of you, (as a father doeth his children,)

12 That ye would walke worthy of God, who hath called you vnto his kingdome and glory.

13 For this cauſe alſo thanke we God without ceaſing, becauſe when ye receiued the word of God, which ye heard of vs, yee receiued it not as the word of men, but (as it is in trueth) the word of God, which effectually worketh alſo in you that beleeue.

14 For yee, brethren, became followers of the Churches of God, which in Iudea are in Chriſt Ieſus: for yee alſo haue ſuffered like things of your owne countreymen, euen as they haue of the Iewes:

15 Who both killed the Lord Ieſus, and their owne Prophets, & haue ||perſecuted vs: and they pleaſe not God, and are contrary to all men:

||Or, chaſed vs out.

16 Forbidding vs to ſpeake to the Gentiles, that they might be ſaued, to fill vp their ſinnes alway: for the wrath is come vpon them to the vttermoſt.

17 But wee, brethren, being taken from you for a ſhort time, in preſence, not in heart, endeuoured the more abundantly to ſee your face with great deſire.

18 Wherefore we would haue come vnto you (euen I Paul) once and againe: but Satan hindred vs.

19 For what is our hope, or ioy, or crowne of ||reioycing? Are not euen yee in the preſence of our Lord Ieſus Chriſt at his comming?

||Or, glorying.

20 For ye are our glory and ioy.

CHAP. III.

1 S. Paul teſtifieth his great loue to the Theſſalonians, partly by ſending Timothie vnto them to ſtrengthen and comfort them: partly by reioycing in their weldoing: 10 and partly by praying for them, and deſiring a ſafe comming vnto them.

Wherefore when wee could no longer forbeare, we thought it good to be left at Athens alone:

2 And ſent Timotheus our brother and miniſter of God, and our fellow labourer in the Goſpel of Chriſt to eſtabliſh you, and to comfort you concerning your faith:

3 That no man ſhould be moued by theſe afflictions: for your ſelues know that we are appointed thereunto.

4 For verely when we were with you, wee told you before, that wee ſhould ſuffer tribulation, euen as it came to paſſe and ye know.

5 For this cauſe when I could no longer forbeare, I ſent to know your faith, leſt by ſome meanes the tempter haue tempted you, and our labour be in vaine.

6 But now when Timotheus came from you vnto vs, and brought good tidings of your faith and charitie, and that ye haue good remembrance of vs alwayes, deſiring greatly to ſee vs, as we alſo to ſee you:

7 Therefore brethren, we were comforted ouer you in all our affliction and diſtreſſe, by your faith:

8 For now wee *liue, if yee ſtand faſt in the Lord.

*Rom.7.9.

9 For what thankes can wee render to God againe for you, for all the ioy wherewith we ioy for your ſakes before our God,

10 Night and day praying exceedingly that we might ſee your face, and might perfect that which is lacking in your faith?

11 Now God himſelfe and our Father, and our Lord Ieſus Chriſt ||direct our way vnto you.

||Or, guide.

12 And the Lord make you to increaſe, and abound in loue one towards another, & towards all men, euen as we doe towards you:

13 To the end he may ſtabliſh your hearts vnblameable in holineſſe before God euen our Father, at the comming of our Lord Ieſus Chriſt with all his Saints.

CHAP. IIII.

Hee exhorteth them to goe on forward in all maner of godlineſſe, 6 to liue holily and iuſtly, 9 to loue one another, 11 and quietly to follow their owne buſineſſe: 13 and laſt of all to ſorrowe moderately for the dead. 17 And vnto this laſt exhortation is annexed a briefe deſcription of the reſurrection, and ſecond comming of Chriſt to iudgement.

Furthermore then we ||beſeech you, brethren, and ||exhort you by the Lord Ieſus, that as yee haue receiued of vs how ye ought to walke and to pleaſe God, ſo yee would abound more and more.

||Or, requeſt.
||Or, beſeech.

2 For ye know what commandements wee gaue you by the Lord Ieſus.

3 For this is the will of God, euen your ſanctification, that ye ſhould abſtaine frō fornication:

4 That euery one of you ſhould know how to poſſeſſe his veſſel in ſanctification and honour:

5 Not in the luſt of concupiſcence, euen as the Gentiles which know not God:

6 That no man goe beyond and ||defraud his brother ||in any matter, becauſe that the Lord is the auenger of all ſuch, as we alſo haue forewarned you, and teſtified.

||Or, oppreſſe, or, ouerreach.
||Or, in the matter.

7 For God hath not called vs vnto vncleanneſſe, but vnto holineſſe.

8 He therefore that ||deſpiſeth, deſpiſeth not man, but God, who hath alſo giuen vnto vs his holy Spirit.

||Or, reiecteth.

9 But as touching brotherly loue, yee neede not that I write vnto you: for ye your ſelues are taught of God to loue one another.

10 And in deede ye doe it towards all the brethren, which are in all Macedonia: but wee beſeech you, brethren, that ye increaſe more & more:

11 And that ye ſtudie to be quiet, & to doe your owne buſineſſe, and to worke with your owne hands, (as we commanded you:)

12 That ye may walke honeſtly toward them that are without, and that ye may lacke ||of nothing.

||Or, of no man.

13 But I would not haue you to be ignorant, brethren, concerning them which are aſleep, that yee ſorrow not, euen as others which haue no hope.

14 For if we beleeue that Ieſus died and roſe againe: euen ſo them alſo which ſleepe in Ieſus, will God bring with him.

15 For this wee ſay vnto you by the word of the Lord, That we which are aliue and remaine vnto the comming of the Lord, ſhall not preuent them which are aſleepe.

16 For the Lord himſelfe ſhall deſcend from heauen with a ſhout, with the voyce of the Archangel, and with the trumpe of God: and the dead in Chriſt ſhall riſe firſt.

17 Then wee which are aliue, and remaine, ſhall bee caught vp together with them in the cloudes to meete the Lord in the ayre: and ſo ſhall we euer be with the Lord.

18 Wherefore, ||comfort one another with theſe words.

||Or, exhort.

CHAP. V.

1 He proceedeth in the former deſcription of Chriſts comming to Iudgement, 16 and giueth diuers precepts, 23 and ſo concludeth the Epiſtle.

But of the times and the ſeaſons, brethren, yee haue no neede that I write vnto you.

2 For your ſelues know perfectly that the day of the Lord ſo commeth as a thiefe in the night.

3 For when they ſhall ſay, Peace and ſafetie: then ſudden deſtruction commeth vpon them,

them, as trauaile vpon a woman with childe, and they ſhall not eſcape.

4 But ye, brethren, are not in darkneſſe, that that day ſhould ouertake you as a thiefe.

5 Ye are all the children of light, and the children of the day: wee are not of the night, nor of darkeneſſe.

6 Therfore let vs not ſleepe, as doe others: but let vs watch and be ſober.

7 For they that ſleep, ſleepe in the night, and they that be drunken, are drunken in the night.

8 But let vs who are of the day, be ſober, putting on the breſtplate of faith and loue, and for an helmet, the hope of ſaluation.

9 For God hath not appointed vs to wrath: but to obtaine ſaluation by our Lord Ieſus Chriſt,

10 Who died for vs, that whether we wake or ſleepe, we ſhould liue together with him.

11 Wherefore, ‖ comfort your ſelues together and edifie one another, euen as alſo ye doe.

‖ *Or, exhort.*

12 And wee beſeech you, brethren, to know them which labour among you, and are ouer you in the Lord, and admoniſh you:

13 And to eſteeme them very highly in loue for their workes ſake, and bee at peace among your ſelues.

14 Now wee ‖ exhort you, brethren, warne them that are ‖ vnruly, cõfort the feeble minded, ſupport the weake, be patient to ward all men.

‖ *Or, beſeech.*

‖ *Or, diſorderly.*

15 See that none render euill for euill vnto any man: but euer follow that which is good, both among your ſelues and to all men.

16 Reioyce euermore:

17 Pray without ceaſing:

18 In euery thing giue thankes: for this is the will of God in Chriſt Ieſus concerning you.

19 Quench not the ſpirit:

20 Deſpiſe not prophecyings:

21 Proue all things: hold faſt that which is good.

22 Abſtaine from all appearance of euill.

23 And the very God of peace ſanctifie you wholly: and I pray God your whole ſpirit, and ſoule, and body bee preſerued blameleſſe vnto the comming of our Lord Ieſus Chriſt.

24 Faithfull is he that calleth you, who alſo will doe it.

25 Brethren, pray for vs.

26 Greete al the brethren with an holy kiſſe.

27 I ‖ charge you by the Lord, that this Epiſtle be read vnto all the holy brethren.

‖ *Or, adiure.*

28 The grace of our Lord Ieſus Chriſt bee with you, Amen.

¶ The firſt Epiſtle vnto the Theſſalonians, was written from Athens.

¶ The Second Epiſtle of Paul the Apoſtle to the Theſſalonians.

CHAP. I.

1 S Paul certifieth them of the good opinion which he had of their faith, loue, and patience: 11 And therewithall vſeth diuers reaſons for the comforting of them in perſecution, whereof the chiefeſt is taken from the righteous Iudgement of God.

Paul and Siluanus, and Timotheus vnto yͤ Church of the Theſſalonians, in God our Father, and the Lord Ieſus Chriſt:

2 Grace vnto you, and peace from God our Father, and the Lord Ieſus Chriſt:

3 Wee are bound to thanke God alwayes for you, brethren, as it is meete, becauſe that your faith groweth exceedingly, & the charity of euery one of you all towards each other aboundeth:

4 So that we our ſelues glorie in you in the Churches of God, for your patience and faith in all your perſecutions and tribulations that yee endure.

5 Which is a manifeſt token of the righteous iudgement of God, that ye may be counted worthy of the kingdome of God, for which yee alſo ſuffer;

6 Seeing it is a righteous thing with God to recompence tribulation to them that trouble you:

7 And to you who are troubled, reſt with vs, when the Lord Ieſus ſhall be reuealed from heauen, † with his mighty Angels,

† *Gr. the Angels of his power.*

8 In flaming fire, ‖ taking vengeance on them that know not God, and that obey not the Goſpel of our Lord Ieſus Chriſt,

‖ *Or, yeelding.*

9 Who ſhall be puniſhed with euerlaſting deſtruction from the preſence of the Lord, and from the glory of his power:

10 When he ſhall come to bee glorified in his Saints, and to be admired in all them that beleeue (becauſe our teſtimony among you was beleeued) in that day.

11 Wherefore alſo we pray alwayes for you, that our God would ‖ count you worthy of this calling, and fulfill all the good pleaſure of his goodneſſe, and the worke of faith with power:

‖ *Or, vouchſafe.*

12 That the Name of our Lord Ieſus Chriſt may be glorified in you, and ye in him, according to the grace of our God, and the Lord Ieſus Chriſt.

CHAP. II.

1 Hee willeth them to continue ſtedfaſt in the trueth receiued, 3 ſheweth that there ſhall bee a departure from the faith, 9 and a diſcouery of Antichriſt, before the day of the Lord come. 15 And thereupon repeateth his former exhortation, and prayeth for them.

NOw wee beſeech you, brethren, by the comming of our Lord Ieſus Chriſt, and by our gathering together vnto him,

2 That ye be not ſoone ſhaken in minde, or be troubled, neither

by ſpirit, nor by word, nor by letter, as from vs, as that the day of Chriſt is at hand.

3 Let no man deceiue you by any meanes, for that day ſhall not come, except there come a falling away firſt, and that man of ſinne be reuealed, the ſonne of perdition,

4 Who oppoſeth and exalteth himſelfe aboue all that is called God, or that is worſhipped: ſo that hee as God, ſitteth in the Temple of God, ſhewing himſelfe that he is God.

5 Remember ye not, that when I was yet with you, I told you theſe things?

‖ Or, holdeth.

6 And now yee know what ‖ withholdeth, that he might be reuealed in his time.

7 For the myſtery of iniquity doth already worke: onely he who now letteth, will let vntill he be taken out of the way.

8 And then ſhall that wicked bee reuealed, whom the Lord ſhall conſume with the ſpirit of his mouth, and ſhall deſtroy with the brightnes of his comming:

9 Euen him whoſe comming is after the working of Satan, with all power and ſignes, and lying wonders,

10 And with all deceiueableneſſe of vnrighteouſneſſe, in them that periſh: becauſe they receiued not the loue of the truth, that they might be ſaued.

11 And for this cauſe God ſhall ſend them ſtrong deluſion, that they ſhould beleeue a lie:

12 That they all might be damned who beleeued not the trueth, but had pleaſure in vnrighteouſneſſe.

13 But we are bound to giue thankes alway to God for you, brethren, beloued of the Lord, becauſe God hath from the beginning choſen you to ſaluation, through ſanctification of the ſpirit, and beleefe of the trueth,

14 Whereunto he called you by our Goſpel, to the obtaining of the glory of the Lord Ieſus Chriſt.

15 Therefore, brethren, ſtand faſt, and hold the traditions which ye haue been taught, whether by word, or by our Epiſtle.

16 Now our Lord Ieſus Chriſt himſelfe, and God euen our Father which hath loued vs, and hath giuen vs euerlaſting conſolation and good hope through grace,

17 Comfort your hearts, and ſtabliſh you in euery good word and worke.

CHAP. III.

He craueth their prayers for himſelfe, 3 teſtifieth what confidence he hath in them, 5 maketh requeſt to God in their behalfe, 6 giueth them diuers precepts, eſpecially to ſhun idleneſſe, and ill company, 16 And laſt of all concludeth with prayer and ſalutation.

FInally, brethren, pray for vs, that the word of the Lord † may haue free courſe, and be glorified, euen as it is with you:

† Gr. may run.

2 And that wee may be deliuered from † vnreaſonable and wicked men: for all men haue not faith.

† Gr. abſurd.

3 But the Lord is faithfull, who ſhall ſtabliſh you, and keepe you from euill.

4 And wee haue confidence in the Lord touching you, that yee both doe, and will doe the things which we command you.

5 And the Lord direct your hearts into the loue of God, and into ‖ the patient waiting for Chriſt.

‖ Or, the patience of Chriſt.

6 Now wee command you, brethren, in the Name of our Lord Ieſus Chriſt, that yee withdraw your ſelues from euery brother that walketh diſorderly, and not after the tradition which he receiued of vs.

7 For your ſelues know how ye ought to follow vs: for we behaued not our ſelues diſorderly among you,

8 Neither did wee eate any mans bread for nought: but wrought with labour and trauaile night and day, that wee might not be chargeable to any of you.

9 Not becauſe wee haue not power, but to make our ſelues an enſample vnto you to follow vs.

10 For euen when we were with you, this we commanded you, that if any would not worke, neither ſhould he eate.

11 For wee heare that there are ſome which walke among you diſorderly, working not at all, but are buſi-bodies.

12 Now them that are ſuch, wee command, and exhort by our Lord Ieſus Chriſt, that with quietneſſe they worke, and eate their owne bread.

13 But yee, brethren, ‖ be not weary in well doing.

‖ Or, faint not.

14 And if any man obey not our word, by this Epiſtle, ‖ note that man, and haue no company with him, that hee may bee aſhamed,

‖ Or, ſignifie that man by an Epiſtle.

15 Yet count him not as an enemie, but admoniſh him as a brother.

16 Now the Lord of peace himſelfe giue you peace alwayes, by all meanes. The Lord bee with you all.

17 The ſalutation of Paul, with mine owne hand, which is the token in euery Epiſtle: ſo I write.

18 The grace of our Lord Ieſus Chriſt be with you all, Amen.

¶ The ſecond Epiſtle to the Theſſalonians was written from Athens.

¶ The firſt Epiſtle of Paul the Apoſtle to Timothie.

CHAP. I.

1 Timothie is put in mind of the charge which was giuen vnto him by Paul at his going to Macedonia. 5 Of the right vſe and end of the Law. 11 Of S. Pauls calling to bee an Apoſtle, 20 and of Hymeneus and Alexander.

PAul an Apoſtle of Ieſus Chriſt by the commandement of God our Sauiour, & Lord Ieſus Chriſt which is our hope,

2 Vnto Timothie my owne ſonne in the faith: Grace, mercie, and peace from God our Father, & Ieſus Chriſt our Lord.

3 As I beſought thee to abide ſtill at Epheſus when I went into Macedonia, that thou mighteſt charge ſome that they teach no other doctrine,

4 Neither giue heede to fables, and endleſſe genealogies, which miniſter queſtions, rather then edifying which is in faith: ſo doe.

5 Now the end of the Commandement is charitie, out of a pure heart, and of a good conſcience, and of faith vnfained.

6 From which ſome ||hauing ſwarued, haue turned aſide vnto vaine iangling, ||Or, not aiming at.

7 Deſiring to be teachers of the Law, vnderſtanding neither what they ſay, nor whereof they affirme.

8 But we know that the Law is good, if a man vſe it lawfully.

9 Knowing this, that the Law is not made for a righteous man, but for the lawleſſe and diſobedient, for the vngodly, and for ſinners, for vnholy, and profane, for murderers of fathers, and murderers of mothers, for manſlayers,

10 For whoremongers, for them that defile themſelues with mankinde, for men-ſtealers, lyars, for periured perſons, and if there be any other thing that is contrary to ſound doctrine,

11 According to the glorious Goſpel of the bleſſed God, which was committed to my truſt.

12 And I thanke Chriſt Ieſus our Lord, who hath enabled me: for that he counted me faithfull, putting me into the Miniſtery,

13 Who was before a blaſphemer, and a perſecuter, and iniurious. But I obtained mercie, becauſe I did it ignorantly in vnbeliefe.

14 And the grace of our Lord was exceeding abundant, with faith, and loue which is in Chriſt Ieſus.

15 This is a faithfull ſaying, and worthy of all acceptation, that Chriſt Ieſus came into the world to ſaue ſinners, of whom I am chiefe.

16 Howbeit, for this cauſe I obtained mercy, that in me firſt, Ieſus Chriſt might ſhew foorth all long ſuffering, for a paterne to them which ſhould hereafter beleeue on him to life euerlaſting.

17 Now vnto the king eternal, immortall, inuiſible, the onely wiſe God, be honour and glory for euer and euer. Amen.

18 This charge I commit vnto thee, ſonne Timothie, according to the propheſies which went before on thee, that thou by them mighteſt warre a good warfare,

19 Holding faith, & a good conſcience, which ſome hauing put away concerning faith, haue made ſhipwracke.

20 Of whom is Hymeneus and Alexander, whom I haue deliuered vnto Satan, that they may learne not to blaſpheme.

CHAP. II.

1 That it is meete to pray and giue thankes for all men, and the reaſon why. 9 How women ſhould bee attired. 12 They are not permitted to teach. 15 They ſhall be ſaued, notwithſtanding the teſtimonies of Gods wrath, in childebirth, if they continue in faith.

I ||Exhort therefore, that firſt of all, ſupplications, prayers, interceſſions, and giuing of thanks be made for all men: ||Or, deſire.

2 For kings, and for all that are in ||authoritie, that wee may leade a quiet and peaceable life in all godlineſſe and honeſtie. ||Or, eminent place.

3 For this is good and acceptable in the ſight of God our Sauiour,

4 Who will haue all men to be ſaued, and to come vnto the knowledge of the trueth.

5 For there is one God, and one Mediatour betweene God and men, the man Chriſt Ieſus,

6 Who gaue himſelfe a ranſome for all, ||to be teſtified in due time. ||Or, a teſtimonie.

7 Whereunto I am ordained a preacher, and an Apoſtle, (I ſpeake the trueth in Chriſt, and lie not) a teacher of the Gentiles in faith and verity.

8 I wil therfore that men pray euery where, lifting vp holy hands without wrath, and doubting.

9 In like maner alſo, that women adorne themſelues in modeſt apparell, with ſhamefaſtneſſe and ſobrietie, not with ||broided haire or gold, or pearles, or coſtly aray, ||Or, plaited.

10 But (which becommeth women profeſſing godlineſſe) with good works.

11 Let the woman learne in ſilence with all ſubiection:

12 But I ſuffer not a woman to teach, nor to vſurpe authority ouer the man, but to bee in ſilence.

13 For Adam was firſt formed, then Eue:

14 And Adam was not deceiued, but the woman being deceiued was in the traſgreſſion:

15 Notwithſtanding ſhee ſhall bee ſaued in child-bearing, if they continue in faith and charitie, and holineſſe, with ſobriety.

CHAP. III.

1 How Biſhops and Deacons, & their wiues ſhould be qualified, 14 and to what end S. Paul wrote to Timothie of theſe things. 15 Of the Church, and the bleſſed trueth therein taught and profeſſed.

THis is a true ſaying: If a man deſire the office of a Biſhop, hee deſireth a good worke.

2 A Biſhop then muſt bee blameleſſe, the huſband of one wife, vigilant, ſober, ||of good behauiour, giuen to hoſpitality, apt to teach;

||Or, modeſt.

3 Not ||giuen to wine, no ſtriker, not greedy of filthy lucre, but patient, not a brawler, not couetous;

||Or, not ready to quarell and offer wrong, as one in wine.

4 One that ruleth well his owne houſe, hauing his children in ſubiection with all grauity.

5 (For if a man know not how to rule his owne houſe, how ſhal he take care of the Church of God?)

6 Not a ||nouice, leſt being lifted vp with pride, he fall into the condemnation of the deuill.

||Or, one newly come to the faith.

7 Moreouer, hee muſt haue a good report of them which are without, leſt he fal into reproch, and the ſnare of the deuill.

8 Likewiſe muſt the Deacons be graue, not double tongued, not giuen to much wine, not greedy of filthy lucre,

9 Holding the myſtery of the faith in a pure conſcience.

10 And let theſe alſo firſt be prooued; then let them vſe the office of a Deacon, being found blameleſſe.

11 Euen ſo muſt their wiues bee graue, not ſlanderers, ſober, faithfull in all things.

12 Let the Deacons be the huſbands of one wife, ruling their children, and their owne houſes well.

13 For they that ||haue vſed the office of a Deacon well, purchaſe to themſelues a good degree, and great boldneſſe in the faith, which is in Chriſt Ieſus.

||Or, miniſtred.

14 Theſe things write I vnto thee, hoping to come vnto thee ſhortly.

15 But if I tary long, that thou mayeſt know how thou oughteſt to behaue thy ſelfe in the Houſe of God, which is the Church of the liuing God, the pillar and ||ground of the trueth.

||Or, ſtay.

16 And without controuerſie, great is the myſtery of godlineſſe: God was manifeſt in the fleſh, iuſtified in the Spirit, ſeene of Angels, preached vnto the Gentiles, beleeued on in the world, receiued vp into glory.

CHAP. IIII.

He foretelleth that in the latter times there ſhall bee a departure from the faith. 6 And to the ende that Timothie might not faile in doing his duetie, hee furniſheth him with diuers precepts belonging thereto.

NOw the Spirit ſpeaketh expreſly, that in the latter times ſome ſhall depart from the faith, giuing heede to ſeducing ſpirits, and doctrines of deuils:

2 Speaking lies in hypocriſie, hauing their conſcience ſeared with a hot iron,

3 Forbidding to marrie, and commanding to abſtaine from meates, which God hath created to bee receiued with thankeſgiuing of them which beleeue and know the trueth.

4 For euery creature of God is good, and nothing to bee refuſed, if it bee receiued with thankeſgiuing.

5 For it is ſanctified by the word of God, and prayer.

6 If thou put thy brethren in remembrance of theſe things, thou ſhalt be a good miniſter of Ieſus Chriſt, nouriſhed vp in the words of faith, and of good doctrine, whereunto thou haſt attained.

7 But refuſe profane and old wiues fables, and exerciſe thy ſelfe rather vnto godlineſſe.

8 For bodily exerciſe profiteth ||little, but godlineſſe is profitable vnto all things, hauing promiſe of the life that now is, and of that which is to come.

||Or, for a little time.

9 This is a faithfull ſaying, and worthy of all acceptation:

10 For therefore we both labour, and ſuffer reproch, becauſe we truſt in the liuing God, who is the Sauiour of all men, ſpecially of thoſe that beleeue.

11 Theſe things command and teach.

12 Let no man deſpiſe thy youth, but be thou an example of the beleeuers, in word, in conuerſation, in charitie, in ſpirit, in faith, in puritie.

13 Till I come, giue attendance to reading, to exhortation, to doctrine.

14 Neglect not the gift that is in thee, which was giuen thee by propheſie, with the laying on of the hands of the Preſbyterie.

15 Meditate vpon theſe things, giue thy ſelfe wholly to them, that thy profiting may appeare ||to all.

||Or, in all things.

16 Take heede vnto thy ſelfe, and vnto the doctrine: continue in them: for in doing this, thou ſhalt both ſaue thy ſelfe, and them that heare thee.

CHAP. V.

1 Rules to be obſerued in reprouing, 3 Of widowes. 17 Of Elders. 23 A precept for Timothies health. 24 Some mens ſinnes goe before vnto iudgement, and ſome mens doe follow after.

REbuke not an Elder, but intreat him as a father, and the yonger men as brethren:

2 The elder women as mothers, the yonger as ſiſters with all puritie.

3 Honour widowes that are widowes indeede.

4 But if any widow haue children or nephewes, let them learne firſt to ſhew ||pietie at home, and to requite their parents: for that is good and acceptable before God.

||Or, kindneſſe.

5 Now ſhe that is a widow indeed, and deſolate, truſteth in God, and continueth in ſupplications and prayers night and day.

6 But ſhe that liueth ||in pleaſure, is dead while ſhe liueth.

||Or, delicately.

7 And theſe things giue in charge, that they may be blameleſſe.

8 But if any prouide not for his owne, and ſpecially for thoſe of his owne ||houſe, he hath denied the faith, and is worſe then an infidel.

||Or, kindred.

9 Let not a widow bee ||taken into the number, vnder threeſcore yeeres old, hauing been the wife of one man,

||Or, choſen.

10 Well reported of for good works, if ſhe haue brought vp children, if ſhe haue lodged ſtrangers, if ſhe haue waſhed the Saints feete, if ſhee haue relieued the afflicted, if ſhee haue diligently followed euery good worke.

11 But the yonger widowes refuſe: for when they haue begunne to waxe wanton againſt Chriſt, they will marrie,

12 Hauing damnation, becauſe they haue caſt off their firſt faith.

13 And withall they learne to be idle, wandering about from houſe to houſe; and not onely idle, but tatlers alſo, and buſibodies, ſpeaking things which they ought not.

14 I will therefore that the yonger women marrie, beare children, guide the houſe, giue none occaſion to the aduerſary † to ſpeake reprochfully.

†Gr. for their railing.

15 For ſome are already turned aſide after Satan.

16 If any man or woman that beleeueth haue widowes, let them relieue them, and let not the Church be charged, that it may relieue them that are widowes indeed.

17 Let the Elders that rule well, be counted worthy of double honour, eſpecially they who labour in the word and doctrine.

18 For the Scripture ſaith, *Thou ſhalt not mouſell the oxe that treadeth out the corne: and, *The labourer is worthy of his reward.

*Deut.25.4.
*Matt.10.10.

19 Againſt an Elder receiue not an accuſation, but || before two or three witneſſes.

||Or, vnder.

20 Them that ſinne rebuke before all, that others alſo may feare.

21 I charge thee before God, and the Lord Ieſus Chriſt, and the elect Angels, that thou obſerue theſe things || without preferring one before another, doing nothing by partialitie.

||Or, without preiudice.

22 Lay hands ſuddenly on no man, neither be partaker of other mens ſinnes. Keepe thy ſelfe pure.

23 Drinke no longer water, but vſe a little wine for thy ſtomackes ſake, and thine often infirmities.

24 Some mens ſinnes are open before hand, going before to iudgement: and ſome men they follow after.

25 Likewiſe alſo the good works of ſome are manifeſt before hand, and they that are otherwiſe, cannot be hid.

CHAP. VI.

1 Of the duetie of ſeruants. 3 Not to haue fellowſhip with newfangled teachers. 6 Godlineſſe is great gaine, 10 and loue of money the roote of all euill. 11 What Timothie is to flie, and what to follow, 17 and whereof to admoniſh the rich. 20 To keepe the puritie of true doctrine, and to auoide prophane ianglings.

Let as many ſeruants as are vnder the yoke, count their owne maſters worthy of all honour, that the Name of God, and his doctrine be not blaſphemed.

2 And they that haue beleeuing maſters, let them not deſpiſe them becauſe they are brethren: but rather doe them ſeruice, becauſe they are || faithfull and beloued, partakers of the benefit: Theſe things teach and exhort.

||Or, beleeuing.

3 If any man teach otherwiſe, and conſent not to wholeſome words, euen the words of our Lord Ieſus Chriſt, and to the doctrine which is according to godlineſſe:

4 He is || proud, knowing nothing, but || doting about queſtions, and ſtrifes of wordes, whereof commeth enuie, ſtrife, railings, euill ſurmiſings,

||Or, a foole.
||Or, ſicke.

5 || Peruerſe diſputings of men of corrupt mindes, and deſtitute of the trueth, ſuppoſing that gaine is godlineſſe: From ſuch withdraw thy ſelfe.

||Or, gallings one of another.

6 But godlineſſe with contentment is great gaine.

7 For we brought nothing into this world, and it is certaine we can cary nothing out.

8 And hauing foode and raiment let vs bee therewith content.

9 But they that wil be rich, fall into temptation and a ſnare, and into many fooliſh and hurtfull luſts, which drowne men in deſtruction and perdition.

10 For the loue of money is the roote of all euill, which while ſome coueted after, they haue || erred from the faith, and pierced themſelues through with many ſorrowes.

||Or, been ſeduced.

11 But thou, O man of God, flee theſe things, and follow after righteouſneſſe, godlineſſe, faith, loue, patience, meekeneſſe.

12 Fight the good fight of faith, lay hold on eternall life, whereunto thou art alſo called, and haſt profeſſed a good profeſſion before many witneſſes.

13 I giue thee charge in the ſight of God, who quickeneth all things, and before Chriſt Ieſus, who before Pontius Pilate witneſſed a good || confeſſion,

†Or, profeſſion.

14 That thou keepe this commandement without ſpot, vnrebukeable, vntill the appearing of our Lord Ieſus Chriſt.

15 Which in his times he ſhall ſhew, who is the bleſſed, and onely Potentate, the King of kings, and Lord of lords:

16 Who onely hath immortalitie, dwelling in the light, which no man can approach vnto, whom no man hath ſeene, nor can ſee: to whom be honour and power euerlaſting. Amen.

17 Charge them that are rich in this world, that they be not high minded, nor truſt in † vncertaine riches, but in the liuing God, who giueth vs richly all things to enioy,

†Gr. vncertaintie of riches.

18 That they doe good, that they be rich in good works, ready to diſtribute, || willing to communicate,

||Or, ſociable.

19 Laying vp in ſtore for themſelues a good foundation againſt the time to come, that they may lay hold on eternall life.

20 O Timothie, keepe that which is committed to thy truſt, auoiding profane and vaine bablings, and oppoſitions of ſcience, falſly ſo called:

21 Which ſome profeſſing, haue erred concerning the faith. Grace be with thee. Amen.

¶ The firſt to Timothie was written from Laodicea, which is the chiefeſt citie of Phrygia Pacaciana.

¶ The ſecond Epiſtle of Paul the Apoſtle to Timothie.

CHAP. I.

Pauls loue to Timothie, and the vnfained faith which was in Timothie himſelfe, his mother, and grandmother. 6 Hee is exhorted to ſtirre vp the gift of God which was in him, 8 to be ſtedfaſt and patient in perſecution, 13 and to perſiſt in the fourme and trueth of that doctrine which hee had learned of him. 15 Phygellus and Hermogenes, and ſuch like are noted, and Oneſiphorus is highly commended.

PAul an Apoſtle of Jeſus Chriſt by the will of God, according to the promiſe of life, which is in Chriſt Jeſus,

2 To Timothie my dearly beloued ſonne, grace, mercie, and peace from God the Father, and Chriſt Jeſus our Lord.

3 I thanke God, whom I ſerue from my forefathers with pure conſcience, that without ceaſing I haue remembrance of thee in my prayers night and day,

4 Greatly deſiring to ſee thee, being mindful of thy teares, that I may be filled with ioy,

5 When I call to remembrance the vnfained faith that is in thee, which dwelt firſt in thy grandmother Lois, and thy mother Eunice: and I am perſwaded that in thee alſo.

6 Wherefore I put thee in remembrance, that thou ſtirre vp the gift of God which is in thee, by the putting on of my hands.

7 For God hath not giuen vs the ſpirit of feare, but of power, of loue and of a ſound mind.

8 Be not thou therefore aſhamed of the teſtimony of our Lord, nor of me his priſoner, but bee thou partaker of the afflictions of the Goſpel according to the power of God,

9 Who hath ſaued vs, and called vs with an holy calling, not according to our workes, but according to his owne purpoſe and grace, which was giuen vs in Chriſt Jeſus, before the world began,

10 But is now made manifeſt by the appearing of our Sauiour Jeſus Chriſt, who hath aboliſhed death, and hath brought life and immortalitie to light, through the Goſpel:

11 Whereunto I am appointed a Preacher, and an Apoſtle, and a teacher of the Gentiles.

12 For the which cauſe I alſo ſuffer theſe things; neuertheleſſe, I am not aſhamed: for I know whom I haue ‖ beleeued, and I am perſwaded that hee is able to keepe that which I haue committed vnto him againſt that day.

‖ *Or, truſted.*

13 Hold faſt the fourme of ſound words, which thou haſt heard of me, in faith and loue, which is in Chriſt Jeſus.

14 That good thing which was committed vnto thee, keepe, by the holy Ghoſt which dwelleth in vs.

15 This thou knoweſt, that all they which are in Aſia be turned away from mee, of whom are Phygellus and Hermogenes.

16 The Lord giue mercie vnto the houſe of Oneſiphorus, for hee oft refreſhed me, and was not aſhamed of my chaine.

17 But when he was in Rome, he ſought me out very diligently, and found me.

18 The Lord grant vnto him, that hee may find mercie of the Lord in that day: and in how many things he miniſtred vnto me at Epheſus, thou knoweſt very well.

CHAP. II.

1 He is exhorted againe to conſtancie and perſeuerance, and to doe the duetie of a faithfull ſeruant of the Lord, in diuiding the word aright, and ſtaying profane and vaine bablings. 17 Of Hymeneus and Philetus. 19 The foundation of the Lord is ſure. 22 Hee is taught whereof to beware, and what to follow after, and in what ſort the ſeruant of the Lord ought to behaue himſelfe.

THou therefore, my ſonne, bee ſtrong in the grace that is in Chriſt Jeſus.

2 And the things that thou haſt heard of me ‖ among many witneſſes, the ſame commit thou to faithfull men, who ſhall bee able to teach others alſo.

‖ *Or, by.*

3 Thou therefore endure hardneſſe, as a good ſouldier of Jeſus Chriſt.

4 No man that warreth, entangleth himſelfe with the affaires of this life, that he may pleaſe him who hath choſen him to be a ſouldier.

5 And if a man alſo ſtriue for maſteries, yet is he not crowned except he ſtriue lawfully.

6 ‖ The huſbandman that laboureth, muſt be firſt partaker of the fruits.

‖ *Or, the huſbandman labouring firſt, muſt be partaker of the fruits.*

7 Conſider what I ſay, and the Lord giue thee vnderſtanding in all things.

8 Remember that Jeſus Chriſt of the ſeede of Dauid, was raiſed from the dead, according to my Goſpel:

9 Wherein I ſuffer trouble as an euill doer, euen vnto bonds: but the word of God is not bound.

10 Therefore I indure all things for the elects ſakes, that they may alſo obtaine the ſaluation which is in Chriſt Jeſus, with eternall glory.

11 It is a faithfull ſaying: for if we be dead with him, we ſhall alſo liue with him.

12 If we ſuffer, we ſhall alſo reigne with him: if we denie him, he alſo will denie vs.

13 If we beleeue not, yet he abideth faithfull, he cannot denie himſelfe.

14 Of theſe things put them in remembrance,

charging them before the Lord, that they ſtriue not about words to no profit, but to the ſubuerting of the hearers.

15 Studie to ſhew thy ſelfe approued vnto God, a workeman that needeth not to bee aſhamed, rightly diuiding the word of trueth.

16 But ſhun profane and vaine bablings, for they will increaſe vnto more vngodlineſſe.

17 And their word will eate as doth a ‖ canker: of whom is Hymeneus and Philetus.

‖Or, gangrene.

18 Who concerning the trueth haue erred, ſaying that the reſurrection is paſt alreadie, and ouerthrow the faith of ſome.

19 Neuertheleſſe the foundation of God ſtandeth ‖ ſure, hauing the ſeale, the Lord knoweth them that are his. And, let euery one that nameth the Name of Chriſt, depart from iniquity.

‖Or, ſteady.

20 But in a great houſe, there are not onely veſſels of gold, and of ſiluer, but alſo of wood, and of earth: and ſome to honour, and ſome to diſhonour.

21 If a man therefore purge himſelfe from theſe, he ſhall be a veſſell vnto honour, ſanctified, and meete for the Maſters vſe, and prepared vnto euery good worke.

22 Flie alſo youthfull luſts: but follow righteouſneſſe, faith, charity, peace with them that call on the Lord out of a pure heart.

23 But fooliſh and vnlearned queſtions auoyd, knowing that they doe gender ſtrifes.

24 And the ſeruant of the Lord muſt not ſtriue: but be gentle vnto all men, apt to teach, ‖ patient,

‖Or, forbearing.

25 In meekneſſe inſtructing thoſe that oppoſe themſelues, if God peraduenture will giue them repentance to the acknowledging of the trueth.

26 And that they may † recouer themſelues out of the ſnare of the deuill, who are † taken captiue by him at his will.

†Gr. awake.

†Gr. taken aliue.

CHAP. III.

1 He aduertiſeth him of the times to come, 6 deſcribeth the enemies of the trueth, 10 propoundeth vnto him his owne example, 16 and commendeth the holy Scriptures.

THis know alſo, that in the laſt dayes perillous times ſhal come.

2 For men ſhall be louers of their owne ſelues, couetous, boaſters, proud, blaſphemers, diſobedient to parents, vnthankefull, vnholy,

3 Without natural affection, trucebreakers, ‖ falſe accuſers, incontinent, fierce, deſpiſers of thoſe that are good.

‖Or, makebates.

4 Traitors, heady, high minded, louers of pleaſures more then louers of God,

5 Hauing a forme of godlineſſe, but denying the power thereof: from ſuch turne away.

6 For of this ſort are they which creepe into houſes, and leade captiue ſilly women laden with ſinnes, led away with diuers luſts,

7 Euer learning, and neuer able to come to the knowledge of the trueth.

8 Now as Iannes and Iambres withſtood Moſes, ſo doe theſe alſo reſiſt the trueth: men of corrupt mindes, ‖ reprobate concerning the faith.

‖Or, of no iudgment.

9 But they ſhall proceed no further: for their folly ſhall be manifeſt vnto all men, as theirs alſo was.

10 But ‖ thou haſt fully knowen my doctrine, maner of life, purpoſe, faith, long ſuffering, charitie, patience,

‖Or, thou haſt been a diligent follower of.

11 Perſecutions, afflictions which came vnto me at Antioch, at Iconium, at Lyſtra, what perſecutions I indured: but out of them all the Lord deliuered me.

12 Yea, and all that will liue godly in Chriſt Ieſus ſhall ſuffer perſecution.

13 But euill men and ſeducers ſhall waxe worſe and worſe, deceiuing, and being deceiued.

14 But continue thou in the things which thou haſt learned, & haſt been aſſured of, knowing of whom thou haſt learned them.

15 And that from a childe thou haſt knowen the holy Scriptures, which are able to make thee wiſe vnto ſaluation through faith which is in Chriſt Ieſus.

16 All Scripture is giuen by inſpiration of God, and is profitable for doctrine, for reproofe, for correction, for inſtruction in righteouſneſſe,

17 That the man of God may bee perfect, ‖ throughly furniſhed vnto all good workes.

‖Or, perfected.

CHAP. IIII.

1 Hee exhorteth him to doe his duetie with all care and diligence, 6 certifieth him of the neereneſſe of his death, 9 willeth him to come ſpeedily, vnto him, and to bring Marcus with him, and certain other things which he wrote for, 14 warneth him to beware of Alexander the ſmith, 16 enformeth him what had befallen him at his firſt anſwering, 19 and ſoone after he concludeth.

I Charge thee therfore before God, and the Lord Ieſus Chriſt, who ſhall iudge the quicke and the dead at his appearing, and his kingdome:

2 Preach the word, be inſtant in ſeaſon, out of ſeaſon, reprooue, rebuke, exhort with all long ſuffering and doctrine.

3 For the time will come when they will not endure ſound doctrine, but after their own luſts ſhall they heape to themſelues teachers, hauing itching eares:

4 And they ſhal turne away their eares from the trueth, and ſhall be turned vnto fables.

5 But watch thou in all things, endure afflictions, doe the worke of an Euangeliſt, ‖ make full proofe of the miniſtery.

‖Or, fulfill.

6 For I am now ready to be offered, and the time of my departure is at hand.

7 I haue fought a good fight, I haue finiſhed my courſe, I haue kept the faith.

8 Henceforth there is laid vp for me a crown of righteouſneſſe, which the Lord the righteous Iudge, ſhall giue me at that day: and not to mee onely, but vnto them alſo that loue his appearing.

9 Doe thy diligence to come ſhortly vnto me:

10 For Demas hath forſaken me, hauing loued this preſent world, and is departed vnto Theſſalonica: Creſſens to Galatia, Titus vnto Dalmatia.

11 Onely Luke is with mee. Take Marke and bring him with thee: for hee is profitable to me for the miniſtery.

12 And Tychicus haue I ſent to Epheſus.

13 The cloake that I left at Troas with Carpus, when thou commeſt, bring with thee, but eſpecially the parchments.

14 Alexander the Copperſmith did mee much euil, yͤ Lord reward him according to his works.

15 Of whom be thou ware alſo, for hee hath greatly withſtood || our words.

||Or, our preachings.

16 At my firſt anſwere no man ſtood with me, but all men forſooke mee: I pray God that it may be layd to their charge.

17 Notwithſtanding the Lord ſtood with me, and ſtrengthened me, that by me the preaching might be fully knowen, and that all the Gentiles might heare: and I was deliuered out of the mouth of the Lyon.

18 And the Lord ſhall deliuer me from euery euill worke, and will preſerue me vnto his heauenly kingdome: to whom be glory for euer, and euer. Amen.

19 Salute Priſca and Aquila, and the houſehold of Oneſiphorus.

20 Eraſtus abode at Corinth: but Trophimus haue I left at Miletum ſicke.

21 Doe thy diligence to come before winter. Eubulus greeteth thee, & Pudens, and Linus, and Claudia, and all the brethren.

22 The Lord Ieſus Chriſt be with thy ſpirit. Grace be with you. Amen.

¶ The ſecond Epiſtle vnto Timotheus, ordeined the firſt Biſhop of the Church of the Epheſians, was written from Rome, when Paul was brought before Nero the ſecond time.

The Epiſtle of Paul to Titus.

CHAP. I.

1 For what ende Titus was left in Crete. 6 How they that are to be choſen Miniſters, ought to bee qualified. 11 The mouthes of euill teachers to be ſtopped: 12 and what maner of men they be.

PAul a ſeruant of God, and an Apoſtle of Ieſus Chriſt, according to the Faith of Gods elect, and the acknowledging of the trueth which is after godlineſſe,

2 || In hope of eternall life, which God that cannot lie, promiſed before the world began:

||Or, for.

3 But hath in due times manifeſted his word through preaching, which is committed vnto mee according to the commandement of God our Sauiour:

4 To Titus mine owne ſonne after the common faith, Grace, mercie, and peace from God the Father, and the Lord Ieſus Chriſt our Sauiour.

5 For this cauſe left I thee in Crete, that thou ſhouldeſt ſet in order the things that are || wanting, ordaine Elders in euery citie, as I had appointed thee.

||Or, left vndone.

6 If any be blameleſſe, the husband of one wife, hauing faithfull children, not accuſed of riot, or vnruly.

7 For a Biſhop muſt bee blameleſſe, as the ſteward of God: not ſelfewilled, not ſoone angry, not * giuen to wine, no ſtriker, not giuen to filthy lucre,

*1.Tim.3.6.

8 But a louer of hoſpitalitie, a louer of || good men, ſober, iuſt, holy, temperate,

||Or, good things.

9 Holding faſt the faithful word, || as he hath been taught, that hee may be able by ſound doctrine, both to exhort, and to conuince the gainſayers.

||Or, in teaching.

10 For there are many vnruly and vaine talkers and deceiuers, ſpecially they of the circumciſion:

11 Whoſe mouthes muſt be ſtopped, who ſubuert whole houſes, teaching things which they ought not, for filthy lucres ſake.

12 One of themſelues, euen a prophet of their owne, ſaid: The Cretians are alway lyers, euil beaſts, ſlowe bellies.

13 This witneſſe is true: wherefore rebuke them ſharpely, that they may bee ſound in the faith;

14 Not giuing heede to Iewiſh fables, and commandements of men that turne from the trueth.

15 Unto the pure all things are pure, but vnto them that are defiled, and vnbeleeuing, is nothing pure: but euen their mind and conſcience is defiled.

16 They profeſſe that they know God; but in workes they denie him, being abominable, and diſobedient, and vnto euery good worke || reprobate.

||Or, voide of iudgement.

CHAP. II.

1 Directions giuen vnto Titus, both for his doctrine and life. 9 Of the duetie of ſeruants, and in generall of all Chriſtians.

BUt ſpeake thou the things which become ſound doctrine.

2 That the aged men be || ſober, graue, temperate, ſound in faith, in charitie, in patience.

||Or, vigilant.

3 The aged women likewiſe that they be in behauiour as becommeth || holineſſe, not || falſe accuſers, not giuen to much wine, teachers of good things,

||Or, holy women.

||Or, makebates.

4 That they may teach the yong women to be || ſober, to loue their husbands, to loue their children,

||Or, wiſe.

5 To be diſcreete, chaſte, keepers at home, good, obedient to their owne husbands, that the word of God be not blaſphemed.

6 Yong men likewiſe exhort, to bee || ſober minded.

||Or, diſcreete.

7 In all things ſhewing thy ſelfe a paterne of good workes: in doctrine ſhewing vncorruptneſſe, grauity, ſinceritie,

8 Sound ſpeach that cannot be condemned, that he that is of the contrary part may be aſhamed, hauing no euill thing to ſay of you.

9 Exhort ſeruants to be obedient vnto their owne maſters, and to pleaſe them well in all things, not || anſwering againe:

||Or, gaineſaying.

10 Not purloyning, but ſhewing all good fidelitie, that they may adorne the doctrine of God our Sauiour in all things.

11 For the grace of God || that bringeth ſaluation, hath appeared to all men,

||Or, that bringeth ſaluation to all men, hath appeared.

12 Teaching vs that denying vngodlineſſe and worldly luſts, we ſhould liue ſoberly, righteouſly and godly in this preſent world,

13 Looking for that bleſſed hope, and the glorious appearing of the great God, and our Sauiour Ieſus Chriſt,

14 Who gaue himſelfe for vs, that hee might redeeme vs from all iniquitie, and purifie vnto himſelfe a peculier people, zealous of good workes.

15 Theſe things ſpeake and exhort, and rebuke with all authoritie. Let no man deſpiſe thee.

CHAP. III.

1 Titus is yet further directed by Paul, both concerning the things hee ſhould teach, and not teach. 10 He is willed alſo to reiect obſtinate heretikes: 12 which done, hee appointeth him both time and place, wherein hee ſhould come vnto him, and ſo concludeth.

Put them in mind to be ſubiect to Principalities and Powers, to obey Magiſtrates, to be ready to euery good worke.

2 To ſpeake euill of no man, to be no brawlers, but gentle, ſhewing all meekeneſſe vnto all men.

3 For wee our ſelues alſo were ſometimes fooliſh, diſobedient, deceiued, ſeruing diuers luſts and pleaſures, liuing in malice and enuie, hatefull, and hating one another.

¶ 4 But after that the kindneſſe and || loue of God our Sauiour toward man appeared,

||Or, pitie.

5 Not by workes of righteouſneſſe which we haue done, but according to his mercie he ſaued vs, by the waſhing of regeneration, and renewing of the holy Ghoſt:

6 Which he ſhed on vs † abundantly, through Ieſus Chriſt our Sauiour:

†Gr. richly.

7 That being iuſtified by his grace, we ſhould be made heires according to the hope of eternall life.

8 This is a faithfull ſaying, and theſe things I will that thou affirme conſtantly, that they which haue beleeued in God, might be carefull to maintaine good works: theſe things are good and profitable vnto men.

¶ 9 But auoid fooliſh queſtions, and genealogies, and contentions, and ſtriuings about the Law, for they are vnprofitable and vaine.

10 A man that is an heretike, after the firſt and ſecond admonition, reiect:

11 Knowing that hee that is ſuch, is ſubuerted, and ſinneth, being condemned of himſelfe.

12 When I ſhall ſend Artemas vnto thee, or Tychicus, be diligent to come vnto me to Nicopolis: for I haue determined there to winter.

13 Bring Zenas the Lawyer, and Apollos, on their iourney diligently, that nothing bee wanting vnto them.

14 And let ours alſo learne to || maintaine good workes for neceſſary vſes, that they be not vnfruitfull.

||Or, profeſſe honeſt trades.

15 All that are with mee, ſalute thee. Greete them that loue vs in the faith. Grace bee with you all. Amen.

¶ It was written to Titus ordeined the firſt Biſhop of the Church of the Cretians, from Nicopolis of Macedonia.

The Epiſtle of Paul to Philemon.

4 He reioyceth to heare of the faith and loue of Philemon, 9 Whom hee deſireth to forgiue his ſeruant Oneſimus, & louingly to receiue him againe.

Paul a priſoner of Ieſus Chriſt, and Timothie our brother vnto Philemon our dearely beloued, and fellow labourer.

2 And to our beloued Apphia, and Archippus our fellowe ſouldier, and to the Church in thy houſe.

3 Grace to you, and peace from God our Father, and the Lord Ieſus Chriſt.

4 I thanke my God, making mention of thee alwayes in my prayers,

5 Hearing of thy loue, and faith, which thou haſt toward the Lord Ieſus, and toward all Saints:

6 That the communication of thy faith may become effectuall by the acknowledging of euery good thing, which is in you in Chriſt Ieſus.

7 For we haue great ioy and conſolation in thy loue, becauſe the bowels of the Saints are refreſhed by thee, brother.

8 Wherefore, though I might bee much bold in Chriſt to enioine thee that which is conuenient;

9 Yet for loues ſake I rather beſeech thee, being ſuch a one as Paul the aged, and now alſo a priſoner of Ieſus Chriſt.

10 I beſeech thee for my ſonne Oneſimus, whom I haue begotten in my bonds,

11 Which in time paſt was to thee vnprofitable: but now profitable to thee and to mee:

12 Whom I haue ſent againe: thou therefore receiue him, that is mine owne bowels.

13 Whom I would haue retained with mee, that in thy ſtead hee might haue miniſtred vnto me in the bonds of the Goſpel.

14 But without thy minde would I doe nothing, that thy benefit ſhould not bee as it were of neceſſitie, but willingly.

15 For perhaps hee therefore departed for a ſeaſon, that thou ſhouldeſt receiue him for euer:

16 Not now as a ſeruant, but aboue a ſeruant, a bro-

a brother beloued, ſpecially to mee, but how much more vnto thee, both in the fleſh, and in the Lord.

17 If thou count mee therefore a partner, receiue him as my ſelfe.

18 If hee hath wronged thee, or oweth thee ought, put that on mine account.

19 I Paule haue written it with mine owne hand, I wil repay it: albeit I doe not ſay to thee how thou oweſt vnto me, euen thine owne ſelfe beſides:

20 Yea, brother, let me haue ioy of thee in the Lord: refreſh my bowels in the Lord.

21 Hauing confidence in thy obedience, I wrote vnto thee, knowing that thou wilt alſo do more then I ſay.

22 But withall prepare me alſo a lodging: for I truſt that through your prayers I ſhall bee giuen vnto you.

23 There ſalute thee Epaphras, my fellowpriſoner in Chriſt Ieſus:

24 Marcus, Ariſtarchus, Demas, Lucas, my fellowlabourers.

25 The grace of our Lord Ieſus Chriſt bee with your ſpirit. Amen.

¶ Written from Rome to Philemon, by Oneſimus a ſeruant.

The Epiſtle of Paul the Apoſtle to the Hebrewes.

CHAP. I.

1 Chriſt in theſe laſt times comming to vs from the Father, 4 is preferred aboue the Angels, both in perſon and Office.

GOd who at ſundrie times, and in diuers manners, ſpake in time paſt vnto the fathers by yͤ Prophets,

2 Hath in theſe laſt dayes ſpoken vnto vs by his Sonne, whom hee hath appointed heire of all things, by whom alſo hee made the worlds,

3 *Who being the brightneſſe of his glory, and the expreſſe image of his perſon, and vpholding all things by the word of his power, when he had by himſelfe purged our ſinnes, ſate downe on the right hand of the Maieſtie on high,

*Wiſd.7.26.

4 Being made ſo much better then the Angels, as he hath by inheritance obtained a more excellent Name then they.

5 For vnto which of the Angels ſaid hee at any time, Thou art my Sonne, this day haue I begotten thee? And againe, I will be to him a Father, and he ſhall be to me a Sonne.

6 And againe, when he bringeth in the firſt begotten into the world, hee ſaith, And let all the Angels of God worſhip him.

7 And of the Angels he ſaith: Who maketh his Angels ſpirits, and his miniſters a flame of fire.

8 But vnto the Sonne he ſaith, Thy throne, O God, is for euer and euer: a Scepter of †righteouſneſſe is the Scepter of thy kingdome.

†*Gr. rightnes, or ſtraightnes.*

9 Thou haſt loued righteouſneſſe, and hated iniquitie, therefore God, euen thy God hath anoynted thee with the oyle of gladneſſe aboue thy fellowes.

10 And, *thou Lord in the beginning haſt layed the foundation of the earth: and the heauens are the workes of thine hands.

*Pſal.102.2. eſa.34.4.

11 They ſhall periſh, but thou remaineſt: and they all ſhall waxe old as doth a garment.

12 And as a veſture ſhalt thou fold them vp, and they ſhal be changed, but thou art the ſame, and thy yeeres ſhall not faile.

13 But to which of the Angels ſaid he at any time, *Sit on my right hand, vntill I make thine enemies thy footeſtoole?

*Pſal.110.1. matt.22.44.

14 Are they not all miniſtring ſpirits, ſent forth to miniſter for them, who ſhall be heires of ſaluation?

CHAP. II.

1 We ought to be obedient to Chriſt Ieſus, 5 and that becauſe he vouchſafed to take our nature vpon him, 14 as it was neceſſary.

THerefore wee ought to giue the more earneſt heede to the things which we haue heard, leſt at any time we ſhould †let them ſlip.

||*Gr. runne out as leaking veſſels.*

2 For if the word ſpoken by Angels was ſtedfaſt, and euery tranſgreſſion and diſobedience receiued a iuſt recompence of reward:

3 How ſhall we eſcape, if we neglect ſo great ſaluation, which at the firſt began to bee ſpoken by the Lord, and was confirmed vnto vs by them that heard him,

4 God alſo bearing them witneſſe, both with ſignes and wonders, and with diuers miracles, and ||gifts of the holy Ghoſt, according to his owne will?

||*Or, diſtributions.*

5 For vnto the Angels hath he not put in ſubiection the world to come, whereof we ſpeake.

6 But one in a certaine place teſtified, ſaying, *What is man, that thou art mindfull of him? or the Sonne of man that thou viſiteſt him?

*Pſal.8.4.

7 Thou madeſt him a ||little lower then the Angels, thou crownedſt him with glory and honour, and didſt ſet him ouer the workes of thy hands.

||*Or, a little while inferiour to.*

8 Thou haſt put all things in ſubiection vnder his feete. For in that he put all in ſubiection vnder him, he left nothing that is not put vnder him. But now wee ſee not yet all things put vnder him.

9 But wee ſee Ieſus, who was made a little lower then the Angels, ||for the ſuffering of death,

||*Or, by.*

death, crowned with glory and honour, that hee by the grace of God ſhould taſte death for euery man.

10 For it became him for whom are all things, and by whom are all things, in bringing many ſonnes vnto glory, to make the Captaine of their ſaluation perfect through ſufferings.

11 For both he that ſanctifieth, and they who are ſanctified, are all of one: for which cauſe hee is not aſhamed to call them brethren,

12 Saying, I will declare thy Name vnto my brethren, in the midſt of the Church will I ſing praiſe vnto thee.

*Pſal. 18.2.
*Eſa. 8.18.

13 And againe, *I will put my truſt in him: and againe, *Beholde, I, and the children which God hath giuen me.

14 Foraſmuch then as the children are partakers of fleſh and blood, he alſo himſelfe likewiſe tooke part of the ſame, that through death hee might deſtroy him that had the power of death, that is, the deuill:

15 And deliuer them, who through feare of death were all their life time ſubiect to bondage.

†Gr. he taketh not holde of Angels, but of the ſeede of Abraham hee taketh hold.

16 For verely he †tooke not on him the nature of Angels: but hee tooke on him the ſeede of Abraham.

17 Wherefore in all things it behooued him to be made like vnto his brethren, that he might be a mercifull and faithfull high Prieſt, in things pertaining to God, to make reconciliation for the ſinnes of the people.

18 For in that he himſelfe hath ſuffered, being tempted, he is able to ſuccour them that are tempted.

CHAP. III.

1 Chriſt is more worthy then Moſes, 7 therefore if wee beleeue not in him, we ſhall be more worthy puniſhment then hard hearted Iſrael.

Wherefore holy brethren, partakers of the heauenly calling, conſider the Apoſtle and high Prieſt of our profeſſion Chriſt Jeſus,

†Gr. made, 1. Sam. 12.6.

2 Who was faithfull to him that †appointed him, as alſo Moſes was faithfull in all his houſe.

3 For this man was counted worthy of more glory then Moſes, in as much as he who hath builded the houſe, hath more honour then the houſe.

4 For euery houſe is builded by ſome man, but he that built all things is God.

5 And Moſes verely was faithfull in all his houſe as a ſeruant, for a teſtimonie of thoſe things which were to be ſpoken after.

6 But Chriſt as a ſonne ouer his owne houſe, whoſe houſe are we, if we hold faſt the cõfidence, and the reioycing of the hope firme vnto the end.

*Pſal. 95.7.

7 Wherefore as the holy Ghoſt ſaith, *To day if ye will heare his voyce,

8 Harden not your hearts, as in the prouocation in the day of temptation in the wildernes:

9 When your fathers tempted me, proued me, and ſaw my workes fourty yeeres.

10 Wherefore I was grieued with that generation, and ſaid, They doe alway erre in their hearts, and they haue not knowen my wayes.

†Gr. if they ſhall enter.

11 So I ſware in my wrath: †they ſhall not enter into my reſt.

12 Take heede, brethren, leſt there be in any of you an euill heart of vnbeliefe, in departing from the liuing God.

13 But exhort one another dayly, while it is called, To day, leſt any of you be hardened through the deceitfulneſſe of ſinne.

14 For we are made partakers of Chriſt, if we hold the beginning of our confidence ſtedfaſt vnto the ende.

15 Whileſt it is ſaid, To day if yee will heare his voyce, harden not your hearts as in the prouocation.

16 For ſome when they had heard, did prouoke: howbeit not all that came out of Egypt by Moſes.

17 But with whom was hee grieued fourty yeeres? was it not with them that had ſinned, whoſe carcaſſes fell in the wilderneſſe?

18 And to whom ſware hee that they ſhould not enter into his reſt, but to them that beleeued not?

19 So we ſee that they could not enter in, becauſe of vnbeliefe.

CHAP. IIII.

1 The reſt of Chriſtians is attained by faith. 12 The power of Gods word. 14 By our High Prieſt Ieſus the Sonne of God, ſubiect to infirmities, but not ſinne, 16 wee muſt and may goe boldly to the throne of grace.

Let vs therefore feare, leſt a promiſe being left vs, of entring into his reſt, any of you ſhould ſeeme to come ſhort of it.

†Gr. the word of hearing.
||Or, becauſe they were not vnited by faith to.

2 For vnto vs was the Goſpel preached as well as vnto them: but †the word preached did not profit them, ||not being mixed with faith in them that heard it.

3 For we which haue beleeued doe enter into reſt, as hee ſayd, As I haue ſworne in my wrath, if they ſhall enter into my reſt, although the workes were finiſhed from the foundation of the world.

4 For hee ſpake in a certaine place of the ſeuenth day on this wiſe: And God did reſt the ſeuenth day from all his works.

5 And in this place againe: If they ſhall enter into my reſt.

||Or, the Goſpel was firſt preached.

6 Seeing therefore it remaineth that ſome muſt enter therein, and they to whom ||it was firſt preached, entred not in becauſe of vnbeliefe:

7 Againe, he limiteth a certaine day, ſaying in Dauid, To day, after ſo long a time; as it is ſaid, To day if ye will heare his voice, harden not your hearts.

||That is, Ioſuah.

8 For if ||Jeſus had giuen them reſt, then would he not afterward haue ſpoken of another day.

||Or, keeping of a Sabbath.

9 There remaineth therefore a ||reſt to the people of God.

10 For hee that is entred into his reſt, he alſo hath ceaſed from his owne workes, as God did from his.

||Or, diſobedience.

11 Let vs labour therefore to enter into that reſt, leſt any man fall after the ſame example of ||vnbeliefe.

19 For the word of God is quicke and powerful, and ſharper then any two edged ſword, pearcing euen to the diuiding aſunder of ſoule and ſpirit, and of the ioynts and marrow, and is diſcerner of the thoughts and intents of the heart.

13 Neither is there any creature that is not manifeſt in his ſight: but all things are naked, and opened vnto the eyes of him with whom we haue to doe.

14 Seeing then that wee haue a great high Prieſt, that is paſſed into the heauens, Ieſus the Sonne of God, let vs hold faſt our profeſſion.

15 For we haue not an high Prieſt which cannot bee touched with the feeling of our infirmities: but was in all points tempted like as wee are, yet without ſinne.

16 Let vs therefore come boldly vnto the throne of grace, that we may obtaine mercie, and grace to helpe in time of neede.

CHAP. V.

1 The authority and honour of our Sauiours Prieſthood. 11 Negligence in the knowledge thereof is reprooued.

FOr euery high Prieſt taken from among men, is ordained for men in things pertaining to God, that hee may offer both gifts and ſacrifices for ſinnes.

2 Who ||can haue compaſſion on the ignorant, and on them that are out of the way, for that hee himſelfe alſo is compaſſed with infirmitie.

||Or, can reaſonably beare with.

3 And by reaſon hereof hee ought as for the people, ſo alſo for himſelfe, to offer for ſinnes.

4 And no man taketh this honour vnto himſelfe, but he that is called of God, as was Aaron.

5 So alſo, Chriſt glorified not himſelfe, to bee made an High Prieſt: but he that ſaid vnto him, Thou art my Sonne, to day haue I begotten thee.

6 As he ſaith alſo in another place, Thou art a Prieſt for euer after the order of Melchiſedec.

7 Who in the dayes of his fleſh, when he had offred vp prayers and ſupplications, with ſtrong crying and teares, vnto him that was able to ſaue him from death, and was heard, || in that he feared.

||Or, for his pietie.

8 Though he were a Sonne, yet learned hee obedience, by the things which he ſuffered:

9 And being made perfect, he became the authour of eternall ſaluation vnto all them that obey him,

10 Called of God an high Prieſt after the order of Melchiſedec:

11 Of whom wee haue many things to ſay, & hard to be vttered, ſeeing ye are dull of hearing.

12 For when for the time yee ought to be teachers, yee haue need that one teach you againe which be the firſt principles of the Oracles of God, and are become ſuch as haue need of milke, and not of ſtrong meate.

13 For euery one that vſeth milke, is † vnſkilfull in the word of righteouſnes: for he is a babe.

†Gr. hath no experience.

14 But ſtrong meate belongeth to them that are || of full age, euen thoſe who by reaſon || of vſe haue their ſenſes exerciſed to diſcerne both good and euill.

||Or, perfect.
||Or, of an habite, or perfection.

CHAP. VI.

1 He exhorteth not to fall backe from the faith, 11 But to bee ſtedfaſt, 12 diligent, and patient to waite vpon God, 13 becauſe God is moſt ſure in his promiſe.

THerfore leauing the || principles of the doctrine of Chriſt, let vs goe on vnto perfection, not laying againe the foundation of repentance from dead works, and of faith towards God,

||Or, the word of the beginning of Chriſt.

2 Of the doctrine of Baptiſmes, and of laying on of hands, and of reſurrection of the dead, and of eternall iudgement.

3 And this will we doe, if God permit.

4 For it is impoſſible for thoſe who were once enlightned, and haue taſted of the heauenly gift, and were made partakers of the holy Ghoſt,

5 And haue taſted the good word of God, and the powers of the world to come;

6 If they ſhall fall away, to renue them againe vnto repentance: ſeeing they crucifie to themſelues the Sonne of God afreſh, and put him to an open ſhame.

7 For the earth which drinketh in the raine that commeth oft vpon it, and bringeth foorth herbes meete for them || by whom it is dreſſed, receiueth bleſſing from God.

||Or, for.

8 But that which beareth thornes and briers, is reiected, and is nigh vnto curſing, whoſe end is to be burned.

9 But beloued, wee are perſwaded better things of you, and things that accompany ſaluation, though we thus ſpeake.

10 For God is not vnrighteous, to forget your worke and labour of loue, which ye haue ſhewed toward his Name, in that ye haue miniſtred to the Saints, and doe miniſter.

11 And wee deſire that euery one of you doe ſhew the ſame diligence, to the full aſſurance of hope vnto the end:

12 That ye be not ſlothfull, but followers of them, who through faith and patience inherite the promiſes.

13 For when God made promiſe to Abraham, becauſe he could ſweare by no greater, he ſware by himſelfe,

14 Saying, Surely, bleſſing I will bleſſe thee, and multiplying I will multiply thee.

15 And ſo after hee had patiently indured, hee obtained the promiſe.

16 For men verely ſweare by the greater, and an oath for confirmation is to them an end of all ſtrife.

17 Wherein God willing more abundantly to ſhew vnto the heires of promiſe the immutabilitie of his counſell, † confirmed it by an oath:

†Gr. interpoſed himſelfe by an oath.

18 That by two immutable things, in which it was impoſſible for God to lie, we might haue a ſtrong conſolation, who haue fled for refuge to lay hold vpon the hope ſet before vs.

19 Which hope wee haue as an anker of the ſoule both ſure and ſtedfaſt, and which entreth into that within the vaile,

20 Whither the forerunner is for vs entred; euen Ieſus, made an high Prieſt for euer after the order of Melchiſedec.

CHAP. VII.

1 Chriſt Ieſus is a Prieſt after the order of Melchiſedec. 11 And ſo, farre more excellent then the Prieſts of Aarons order.

FOr this Melchiſedec King of Salem, Prieſt of the moſt high God, who met Abraham returning from the ſlaughter of the Kings, and bleſſed him:

2 To whom alſo Abraham gaue a tenth part of all: firſt being by interpretation King of righteouſneſſe, and after that alſo King of Salem, which is, King of peace.

3 Without father, without mother, † without deſcent, hauing neither beginning of dayes nor end of life: but made like vnto the Sonne of God, abideth a Prieſt continually.

†Gr. without pedigree.

4 Now conſider how great this man was vnto whom euen the patriarch Abraham gaue the tenth of the ſpoiles.

5 And verely they that are of the ſonnes of Leui, who receiue the office of the Prieſthood, haue a commandement to take Tithes of the people according to the Law, that is of their brethren, though they come out of the loynes of Abraham:

6 But hee whoſe || deſcent is not counted from them, receiued Tithes of Abraham, and bleſſed him that had the promiſes.

||Or, pedigree.

7 And without all contradiction, the leſſe is bleſſed of the better.

8 And here men that die receiue Tithes: but there he receiueth them, of whom it is witneſſed that he liueth.

9 And as I may ſo ſay, Leui alſo who receiueth Tithes, payed Tithes in Abraham.

10 For he was yet in the loynes of his Father when Melchiſedec met him.

11 If therefore perfection were by the Leuiticall Prieſthood (for vnder it the people receiued the Law) what further neede was there, that another ſhould riſe after the order of Melchiſedec, and not bee called after the order of Aaron?

12 For the Prieſthood being changed, there is made of neceſſitie a change alſo of the Law.

13 For hee of whom theſe things are ſpoken, pertaineth to another Tribe, of which no man gaue attendance at the Altar.

14 For it is euident that our Lord ſprang out of Iuda, of which tribe Moſes ſpake nothing concerning Prieſthood.

15 And it is yet farre more euident: for that after the ſimilitude of Melchiſedec there ariſeth another Prieſt,

16 Who is made not after the Law of a carnall commandement, but after the power of an endleſſe life.

17 For hee teſtifieth; Thou art a Prieſt for euer, after the order of Melchiſedec.

18 For there is verily a diſanulling of the commandement going before, for the weakeneſſe and vnprofitableneſſe thereof.

19 For the Law made nothing perfect, || but the bringing in of a better hope did: by the which we draw nigh vnto God.

||Or, but it was the bringing in.

20 And in as much as not without an oath he was made Prieſt,

21 (For thoſe Prieſts were made || without an oath: but this with an oath, by him that ſaid vnto him, *The Lord ſware & will not repent, thou art a Prieſt for euer after ỹ order of Melchiſedec)

||Or, without ſwearing of an oath.
*Pſal.110.4.

22 By ſo much was Ieſus made a ſuretie of a better Teſtament.

23 And they truely were many Prieſts, becauſe they were not ſuffered to continue by reaſon of death.

24 But this man becauſe he continueth euer, hath an || vnchangeable Prieſthood.

25 Wherefore he is able alſo to ſaue them || to the vttermoſt, that come vnto God by him, ſeeing hee euer liueth to make interceſſion for them.

||Or, which paſſeth not from one to another.
||Or, euermore.

26 For ſuch an high Prieſt became vs, who is holy, harmeles, vndefiled, ſeparate from ſinners, and made higher then the heauens.

27 Who needeth not dayly, as thoſe high Prieſts, to offer vp ſacrifice, firſt for his owne ſinnes and then for the peoples: for this he did once, when hee offered vp himſelfe.

28 For the Law maketh men high Prieſts which haue infirmitie, but the word of the oath which was ſince the Law, maketh the Sonne, who is † conſecrated for euermore.

†Gr. perfected.

CHAP. VIII.

1 By the eternall Prieſthood of Chriſt, the Leuiticall Prieſthood of Aaron is aboliſhed. 7 And the temporall Couenant with the Fathers, by the eternall Couenant of the Goſpel.

Now of the things which wee haue ſpoken, this is the ſumme: wee haue ſuch an high Prieſt, who is ſet on the right hand of the throne of the Maieſtie in the heauens:

2 A miniſter || of the Sanctuary, & of the true Tabernacle, which the Lord pitched, & not man.

||Or, of holy things.

3 For euery high Prieſt is ordeined to offer gifts and ſacrifices: wherefore it is of neceſſitie that this man haue ſomewhat alſo to offer.

4 For if he were on earth, he ſhould not bee a Prieſt, ſeeing that || there are Prieſts that offer gifts according to the Law:

||Or, they are Prieſts.

5 Who ſerue vnto the example and ſhadow of heauenly things, as Moſes was admoniſhed of God when he was about to make the Tabernacle. For ſee (ſaith he) that thou make all things according to the paterne ſhewed to thee in the Mount.

6 But now hath he obtained a more excellent miniſterie, by how much alſo he is the Mediatour of a better || Couenant, which was eſtabliſhed vpon better promiſes.

||Or, Teſtament.

7 For if that firſt Couenant had been faultleſſe, then ſhould no place haue been ſought for the ſecond.

8 For finding fault with them, he ſaith, Behold, the dayes come (ſaith the Lord) when I wil make a new Couenant with the houſe of Iſrael, and the houſe of Iudah;

9 Not according to the couenant that I made with their fathers, in ỹ day when I tooke them by the hand to lead them out of the land of Egypt, becauſe they continued not in my Couenant, and I regarded them not, ſaith the Lord.

10 For this is the Couenant that I wil make with the houſe of Iſrael after thoſe dayes, ſaith the Lord: *I will † put my Lawes into their mind, and write them || in their hearts: & I will be to them a God, and they ſhalbe to me a people.

*Iere.31.33.
†Gr. giue.
||Or, vpon.

11 And they ſhall not teach euery man his neighbour, and euery man his brother, ſaying, Know the Lord: for all ſhall know me, from the leaſt to the greateſt.

12 For I will be mercifull to their vnrighteouſneſſe, and their ſinnes, and their iniquities will I remember no more.

13 In that he ſayth, A new Couenant, he hath made the firſt olde. Now that which decayeth and waxeth old, is ready to vaniſh away.

CHAP. IX.

1 The deſcription of the rites and bloody ſacrifices of the Law, 11 farre inferiour to the dignitie and perfection of the blood and ſacrifice of Chriſt.

Then verely the firſt Couenant had alſo || ordinances of diuine Seruice, and a worldly Sanctuary.

||Or, ceremonies.

2 For there was a Tabernacle made, the firſt wherein was

the Candleſticke, and the Table, and the Shew-bread, which is called ‖ the Sanctuary.

‖Or, holy.

3 And after the ſecond vaile the Tabernacle, which is called the Holieſt of all.

4 Which had the golden Cenſor, and the Arke of the Couenant ouerlayed round about with gold, wherin was the golden pot that had Manna, and Aarons rod that budded, and the Tables of the Couenant.

5 And ouer it the Cherubims of glory ſhadowing the Mercyſeat; of which we cannot now ſpeake particularly.

6 Now when theſe things were thus ordained, the Prieſts went alwayes into the firſt Tabernacle, accompliſhing the ſeruice of God.

7 But into the ſecond went the high Prieſt alone once euery yeere, not without blood, which he offered for himſelfe, and for the errours of the people.

8 The holy Ghoſt this ſignifiing, that the way into the holieſt of all, was not yet made manifeſt, while as the firſt Tabernacle was yet ſtanding:

9 Which was a figure for the time then preſent, in which were offered both gifts and ſacrifices, that could not make him that did the ſeruice perfect, as pertaining to the conſcience,

10 Which ſtood onely in meates and drinkes, and diuers waſhings, & ‖ carnall ordinances impoſed on them vntill the time of reformation.

‖Or, rites, or ceremonies.

11 But Chriſt being come an high Prieſt of good things to come, by a greater and more perfect Tabernacle, not made with hands, that is to ſay, not of this building:

12 Neither by the blood of Goats and calues: but by his owne blood hee entred in once into the Holy place, hauing obtained eternal redemption for vs.

13 For if the blood of Bulls, and of goats, and the aſhes of an heifer ſprinkling the vncleane, ſanctifieth to the purifying of the fleſh:

14 How much more ſhall the blood of Chriſt, who through the eternall Spirit, offered himſelfe without ‖ ſpot to God, purge your cõſcience from dead workes, to ſerue the liuing God?

‖Or, fault.

15 And for this cauſe he is the Mediatour of the New Teſtament, that by meanes of death, for the redemption of the tranſgreſſions that were vnder the firſt Teſtament, they which are called, might receiue the promiſe of eternall inheritance.

16 For where a Teſtament is, there muſt alſo of neceſſitie ‖ be the death of the Teſtatour.

‖Or, be brought in.

17 For a Teſtament is of force after men are dead: otherwiſe it is of no ſtrength at all whileſt the Teſtatour liueth.

18 Whereupon, neither the firſt Teſtament was ‖ dedicated without blood.

‖Or, purified.

19 For when Moſes had ſpoken euery precept to all the people according to the Law, he tooke the blood of calues and of goats, with water and ‖ ſcarlet wooll, and hyſope, and ſprinckled both the booke and all the people,

‖Or, purple.

20 Saying, This is the blood of the Teſtament which God hath enioyned vnto you.

21 Moreouer, hee ſprinkled with blood both the Tabernacle, and all the veſſels of the Miniſterie.

22 And almoſt all things are by the Law purged with blood: and without ſhedding of blood is no remiſſion.

23 It was therefore neceſſary that the patternes of things in the heauens ſhould be purified with theſe, but the heauenly things themſelues with better ſacrifices then theſe.

24 For Chriſt is not entred into the Holy places made with hands, which are the figures of the true, but into heauen it ſelfe, now to appeare in the preſence of God for vs.

25 Nor yet that he ſhould offer himſelfe often, as the high Prieſt entreth into the Holy place, euery yeere with blood of others:

26 For then muſt he often haue ſuffered ſince the foundation of the world: but now once in the end of the world, hath he appeared to put away ſinne by the ſacrifice of himſelfe.

27 And as it is appointed vnto men once to die, but after this the Iudgement:

28 So Chriſt was once offered to beare the ſinnes of many, and vnto them that looke for him ſhall he appeare the ſecond time without ſinne, vnto ſaluation.

CHAP. X.

1 The weakeneſſe of the Lawe ſacrifices. 10 The ſacrifice of Chriſts bodie once offered, 14 for euer, hath taken away ſinnes. 19 An exhortation to hold faſt the faith, with patience and thankeſgiuing.

FOr the Law hauing a ſhadow of good things to come, and not the very Image of the things, can neuer with thoſe ſacrifices, which they offered yeere by yeere continually, make the commers thereunto perefect:

2 For then would they not haue ceaſed to be offered, becauſe that the worſhippers once purged, ſhould haue had no more conſcience of ſinnes?

3 But in theſe ſacrifices there is a remembrance againe made of ſinnes euery yeere.

4 For it is not poſſible that the blood of Buls and of Goats ſhould take away ſinnes.

5 Wherefore when hee commeth into the world, he ſaith, Sacrifice & offring thou wouldſt not, but a body haſt thou ‖ prepared me:

‖Or, thou haſt fitted me.

6 In burnt offerings, and ſacrifices for ſinne thou haſt had no pleaſure:

7 Then ſaid I, Loe, I come. (In the volume of the booke it is written of me) to doe thy will, O God.

8 Aboue when he ſaid, Sacrifice, and offering, and burnt offerings, and offering for ſinne thou wouldeſt not, neither hadſt pleaſure therein, which are offered by the Law:

9 Then ſaid he, Loe, I come to doe thy will (O God:) He taketh away the firſt, that he may eſtabliſh the ſecond.

10 By the which wil we are ſanctified, through the offering of the body of Ieſus Chriſt once for all.

11 And euery Prieſt ſtandeth daily miniſtring, and offering often times the ſame ſacrifices, which can neuer take away ſinnes.

12 But this man after hee had offered one ſacrifice for ſinnes for euer, ſate downe on the right hand of God,

13 From henceforth expecting till his enemies be made his footeſtoole.

14 For by one offering he hath perfected for euer them that are ſanctified.

15 Whereof the holy Ghoſt alſo is a witneſſe to vs: for after that he had ſaid before,

16 This is the couenant that I will make with them after thoſe dayes, ſaith the Lord: I will *put my Lawes into their hearts, and in their minds will I write them:

*Ier.31.33.

17 And their ſinnes and iniquities will I remember no more.

18 Now, where remiſſion of theſe is, there is no more offering for ſinne.

19 Hauing therefore, brethren, ||boldnes to enter into the Holieſt by the blood of Ieſus,

||Or, libertie.

20 By a new and liuing way which hee hath ||conſecrated for vs through the vaile, that is to ſay, His fleſh:

||Or, new made.

21 And hauing an high Prieſt ouer the houſe of God:

22 Let vs draw neere with a true heart in ful aſſurance of faith, hauing our hearts ſprinkled from an euil conſcience, and our bodies waſhed with pure water.

23 Let vs hold faſt the profeſſion of our faith without wauering (for he is faithfull that promiſed.)

24 And let vs conſider one another to prouoke vnto loue, and to good workes:

25 Not forſaking the aſſembling of our ſelues together, as the maner of ſome is: but exhorting one another, and ſo much the more, as ye ſee the day approching.

26 For if we ſinne wilfully after that we haue receiued the knowledge of the trueth, there remaineth no more ſacrifice for ſinnes,

27 But a certaine fearefull looking for of iudgement and fiery indignation, which ſhall deuoure the aduerſaries.

28 He that deſpiſed Moſes Law, died without mercie, vnder two or three witneſſes.

29 Of how much ſorer puniſhment ſuppoſe ye, ſhall he be thought worthy, who hath troden vnder foot the Sonne of God, and hath counted the blood of the couenant wherewith he was ſanctified an vnholy thing, and hath done deſpite vnto the ſpirit of grace?

30 For we know him that hath ſaid, *Vengeance belongeth vnto me, I will recompenſe, ſaith the Lord: and againe, The Lord ſhall iudge his people.

*Deut.32.35.
Rom.12.19.

31 It is a fearefull thing to fal into the hands of the liuing God.

32 But call to remembrance the former dayes, in which after yee were illuminated, ye indured a great fight of afflictions:

33 Partly whileſt ye were made a gazing ſtocke both by reproches and afflictions, and partly whileſt yee became companions of them that were ſo vſed.

34 For ye had compaſſion of me in my bonds, and tooke ioyfully the ſpoyling of your goods, knowing in your ſelues that ye haue in heauen a better and an induring ſubſtance.

35 Caſt not away therefore your confidence which hath great recompenſe of reward.

36 For ye haue need of patience, that after ye haue done the will of God, yee might receiue the promiſe.

37 For yet a litle while, and he that ſhall come will come, and will not tary.

38 Now the iuſt ſhall liue by faith: but if any man draw backe, my ſoule ſhall haue no pleaſure in him.

39 But wee are not of them who draw backe vnto perdition: but of them that beleeue, to the ſauing of the ſoule.

CHAP. XI.

1 What faith is. 6 Without faith we cannot pleaſe God. 7 The worthy fruites thereof in the Fathers of olde time.

NOw faith is the || ſubſtance of things hoped for, the euidence of things not ſeene.

||Or, ground, or confidence.

2 For by it the Elders obtained a good report.

3 Through faith wee vnderſtand that the worlds were framed by the word of God, ſo that things which are ſeene were not made of things which doe appeare.

4 By faith Abel offered vnto God a more excellent ſacrifice then Kain, by which he obtained witnes that he was righteous, God teſtifying of his gifts: and by it he being dead, || yet ſpeaketh.

||Or, is yet ſpoken of.

5 By faith Enoch was tranſlated, that hee ſhould not ſee death, and was not found, becauſe God had tranſlated him: For before his tranſlation he had this teſtimony, that he pleaſed God.

6 But without faith it is impoſſible to pleaſe him: for he that commeth to God, muſt beleeue that hee is, and that hee is a rewarder of them that diligently ſeeke him.

7 By faith Noah being warned of God of things not ſeene as yet, ||mooued with feare, prepared an Arke to the ſauing of his houſe, by the which he condemned the world, & became heire of the righteouſneſſe which is by faith.

||Or, being wary.

8 By faith Abraham when hee was called to goe out into a place which hee ſhould after receiue for an inheritance, obeyed, and he went out, not knowing whither he went.

9 By faith he ſoiourned in the land of promiſe, as in a ſtrange countrey, dwelling in tabernacles with Iſaac and Iacob, the heires with him of the ſame promiſe.

10 For he looked for a citie which hath foundations, whoſe builder and maker is God.

11 Through faith alſo Sara her ſelfe receiued ſtrength to conceiue ſeed, and was deliuered of a child when ſhee was paſt age, becauſe ſhe iudged him faithfull who had promiſed.

12 Therefore ſprang there euen of one, and him as good as dead, ſo many as the ſtarres of the ſkie in multitude, and as the ſand which is by the ſea ſhore innumerable.

13 Theſe all died † in faith, not hauing receiued the promiſes, but hauing ſeene them afarre off, and were perſwaded of them, and embraced them, and confeſſed that they were ſtrangers and pilgrims on the earth.

†Gr. according to faith.

14 For they that ſay ſuch things, declare plainely that they ſeeke a countrey.

15 And truely if they had beene mindfull of that countrey, from whence they came out, they might haue had opportunitie to haue returned:

16 But now they deſire a better countrey, that is, an heauenly: wherefore God is not aſhamed to be called their God: for he hath prepared for them a citie.

17 By faith Abraham when he was tried, offered vp Iſaac: and he that had receiued the promiſes, offered vp his onely begotten ſonne,

18 || Of whom it was ſaid, That in Iſaac ſhall thy ſeed be called:

||Or, To.

19 Accounting that God was able to raiſe him vp, euen from the dead: from whence alſo he receiued him in a figure.

20 By faith Iſaac bleſſed Iacob and Eſau concerning things to come.

21 By faith Iacob when hee was a dying, bleſſed both the ſonnes of Ioſeph, and worſhipped leaning vpon the top of his ſtaffe.

22 By faith, Ioſeph when he died, ||made mention of the departing of the childrẽ of Iſrael, and gaue commandement concerning his bones.

||Or, remembred.

23 By faith Moſes when he was borne was hid three moneths of his parents, becauſe they ſaw he was a proper childe, and they not afraid of the Kings commandement.

24 By faith Moſes when hee was come to yeeres, refuſed to bee called the ſonne of Pharaohs daughter,

25 Chuſing rather to ſuffer affliction with the people of God, then to enioy the pleaſures of ſinne for a ſeaſon:

26 Eſteeming the reproch ||of Chriſt greater riches then the treaſures in Egypt: for he had reſpect vnto the recompenſe of the reward.

||Or, for Chriſt.

27 By faith he forſooke Egypt, not fearing the wrath of the king: for he endured, as ſeeing him who is inuiſible.

28 Through faith he kept the Paſſeouer, and the ſprinkling of blood, leſt he that deſtroyed the firſt borne ſhould touch them.

29 By faith they paſſed through the red ſea, as by drie land: which the Egyptians aſſaying to doe, were drowned.

30 By faith the walles of Iericho fell downe, after they were compaſſed about ſeuen dayes.

31 By faith the harlot Rahab periſhed not with them ||that beleeued not, when ſhe had receiued the ſpies with peace.

||Or, that were diſobedient.

32 And what ſhould I more ſay? for the time would faile me to tell of Gideon, and of Barak, and of Samſon, and of Iephthah, of Dauid alſo and Samuel, and of the Prophets:

33 Who through faith ſubdued kingdomes, wrought righteouſneſſe, obtained promiſes, ſtopped the mouthes of Lions,

34 Quenched the violence of fire, eſcaped the edge of the ſword, out of weakeneſſe were made ſtrong, waxed valiant in fight, turned to flight the armies of the aliens.

35 Women receiued their dead raiſed to life againe: and others were *tortured, not accepting deliuerance, that they might obtaine a better reſurrection.

*2.Mac.7.7.

36 And others had triall of cruell mockings and ſcourgings, yea moreouer of bonds and impriſonment.

37 They were ſtoned, they were ſawen aſunder, were tempted, were ſlaine with the ſword: they wandered about in ſheep-ſkinnes, and goatſkinnes, being deſtitute, afflicted, tormented.

38 Of whom the world was not worthy: they wandered in deſerts, and in mountaines, and in dennes and caues of the earth.

39 And theſe all hauing obtained a good report through faith, receiued not the promiſe:

40 God hauing ||prouided ſome better thing for vs, that they without vs ſhould not be made perfect.

||Or, foreſeene.

CHAP. XII.

1 An exhortation to conſtant faith, patience, and godlineſſe. 22 A commendation of the New Teſtament aboue the Old.

Wherefore, ſeeing we alſo are compaſſed about with ſo great a cloud of witneſſes, let vs lay aſide euery weight, and the ſinne which doth ſo eaſily beſet vs, and let vs runne with patience vnto the race that is ſet before vs,

2 Looking vnto Ieſus the ||Author and finiſher of our faith, who for the ioy that was ſet before him, endured the Croſſe, deſpiſing the ſhame, and is ſet downe at the right hand of the Throne of God.

||Or, beg[illegible]

3 For conſider him that endured ſuch contradiction of ſinners againſt himſelfe, leſt ye be wearied and faint in your minds.

4 Yee haue not yet reſiſted vnto blood, ſtriuing againſt ſinne.

5 And yee haue forgotten the exhortation which ſpeaketh vnto you as vnto children, My ſonne, deſpiſe not thou the chaſtening of the Lord, nor faint when thou art rebuked of him.

6 For whom the Lord loueth he chaſteneth, and ſcourgeth euery ſonne whom he receiueth.

7 If ye endure chaſtening, God dealeth with you as with ſonnes: for what ſonne is he whom the father chaſteneth not?

8 But if ye be without chaſtiſement, whereof all are partakers, then are yee baſtards, and not ſonnes.

9 Furthermore, we haue had fathers of our fleſh, which corrected vs, and we gaue them reuerence: ſhall we not much rather be in ſubiection vnto the Father of Spirits, and liue?

10 For they verely for a few dayes chaſtened vs after their owne pleaſure, but he for our profit, that we might be partakers of his holineſſe.

11 Now no chaſtening for the preſent ſeemeth to be ioyous, but grieuous: neuertheleſſe, afterward it yeeldeth the peaceable fruit of righteouſnes, vnto them which are exerciſed thereby.

12 Wherefore lift vp the hands which hang downe, and the feeble knees.

13 And make ||ſtraight paths for your feete, leſt that which is lame be turned out of the way, but let it rather be healed.

||Or, euen.

14 Follow peace with all men, and holineſſe, without which no man ſhall ſee the Lord:

15 Looking diligently, leſt any man ||faile of the grace of God, leſt any roote of bitterneſſe ſpringing vp, trouble you, and thereby many be defiled:

||Or, fall from.

16 Leſt there bee any fornicatour, or profane perſon, as Eſau, who for one morſell of meat ſold his birthright.

17 For ye know how that afterward when he would haue inherited the bleſſing, hee was reiected: for hee found no ||place of repentance though he ſought it carefully with teares.

||Or, way to change his minde.

18 For ye are not come vnto the Mount that might be touched, and that burned with fire, nor vnto blackneſſe, and darkeneſſe, and tempeſt,

19 And the ſound of a Trumpet, and the voice of words, which voyce they that heard, entreated that the word ſhould not be ſpoken to them any more.

20 For they could not endure that which was commanded: And if ſo much as a beaſt touch the Mountaine, it ſhall be ſtoned, or thruſt thorow with a dart..

21 And ſo terrible was the ſight, that Moſes ſaid, I exceedingly feare, and quake.

22 But yee are come vnto mount Sion, and vnto the Citie of the liuing God the heauenly Ieruſalem, and to an innumerable company of Angels:

23 To the generall aſſembly, and Church of the firſt borne which are ||written in heauen,

||Or, inrolled.

and to God the Iudge of all, and to the ſpirits of iuſt men made perfect:

24 And to Ieſus the Mediatour of the New ||Couenant, and to the blood of ſprinkling, that ſpeaketh better things then that of Abel.

||Or, teſtament.

25 See that ye refuſe not him that ſpeaketh: for if they eſcaped not who refuſed him that ſpake on earth, much more ſhall not wee eſcape if we turne away from him that ſpeaketh from heauen:

26 Whoſe voyce then ſhooke the earth, but now he hath promiſed, ſaying, Yet once more I ſhake not the earth onely, but alſo heauen.

27 And this word, Yet once more, ſignifieth the remoouing of thoſe things that ||are ſhaken, as of things that are made, that thoſe things which cannot be ſhaken may remaine.

||Or, may bee ſhaken.

28 Wherfore we receiuing a kingdome which cannot be mooued, ||let vs haue grace, whereby we may ſerue God acceptably, with reuerence and godly feare.

||Or, let vs hold faſt.

29 For our God is a conſuming fire.

CHAP. XIII.

1 Diuers admonitions, as to Charitie, 4 To honeſt life, 5 To auoid couetouſneſſe, 7 To regard Gods preachers, 9 To take heede of ſtrange doctrines, 10 To confeſſe Chriſt, 16 To giue almes, 17 To obey gouernours, 18 To pray for the Apoſtle. 20 The concluſion.

LEt brotherly loue continue.

2 Be not forgetfull to entertaine ſtrangers, for thereby ſome haue entertained Angels vnawares.

3 Remember them that are in bonds, as bound with them; and them which ſuffer aduerſitie, as being your ſelues alſo in the bodie.

4 Mariage is honourable in all, and the bed vndefiled: but whoremongers and adulterers God will iudge.

5 Let your conuerſation bee without couetouſneſſe: and bee content with ſuch things as ye haue. For hee hath ſaid, *I will neuer leaue thee, nor forſake thee.

*Ioſh. 1. 5.

6 So that we may boldly ſay, The Lord is my helper, and I will not feare what man ſhall doe vnto me.

7 Remember them which ||haue the rule ouer you, who haue ſpoken vnto you the word of God, whoſe faith follow, conſidering the end of their conuerſation.

||Or, are the guides.

8 Ieſus Chriſt the ſame yeſterday, and to day, and for euer.

9 Bee not caried about with diuers and ſtrange doctrines: for it is a good thing that the heart be eſtabliſhed with grace, not with meats, which haue not profited them that haue been occupied therein.

10 Wee haue an Altar whereof they haue no right to eate, which ſerue the Tabernacle.

11 For the bodies of thoſe beaſts, whoſe blood is brought into the Sanctuary by the high Prieſt for ſinne, are burnt without the campe.

12 Wherefore Ieſus alſo, that he might ſanctifie the people with his owne blood, ſuffered without the gate.

13 Let vs goe forth therefore vnto him without the campe, bearing his reproch.

14 *For here haue we no continuing citie, but we ſeeke one to come.

*Mich. 2. 10.

15 By him therefore let vs offer the ſacrifice of prayſe to God continually, that is, the fruit of our lips, †giuing thankes to his Name.

†Gr. confeſſing to.

16 But to doe good, and to communicate forget not, for with ſuch ſacrifices God is well pleaſed.

17 Obey them that ||haue the rule ouer you, and ſubmit your ſelues: for they watch for your ſoules, as they that muſt giue account, that they may doe it with ioy, and not with griefe: for that is vnprofitable for you.

||Or, guide.

18 Pray for vs: for we truſt we haue a good conſcience in all things, willing to liue honeſtly.

19 But I beſeech you the rather to doe this, that I may be reſtored to you the ſooner.

20 Now the God of peace, that brought againe from the dead our Lord Ieſus, that great Shepheard of the ſheepe, through the blood of the euerlaſting ||Couenant,

||Or, Teſtament

21 Make you perfect in euery good worke to doe his will, ||working in you that which is well pleaſing in his ſight, through Ieſus Chriſt, to whom be glory for euer and euer. Amen.

||Or, doing.

22 And I beſeech you brethren, ſuffer the word of exhortation, for I haue written a letter vnto you in few words.

23 Know yee that our brother Timothie is ſet at liberty, with whom if he come ſhortly, I will ſee you.

24 Salute all them that haue the rule ouer you, and all the Saints. They of Italy ſalute you.

25 Grace be with you all. Amen.

¶ Written to the Hebrewes, from Italy, by Timothie.

The

The Epiſtle generall of Iames.

CHAP. I.

We are to reioyce vnder the Croſſe, 5 To aske patience of God, 13 And in our trials not to impute our weakeneſſe, or ſinnes vnto him, 19 but rather to hearken to the word, to meditate in it, and to doe thereafter. 26 Otherwiſe men may ſeeme, but neuer be truely religious.

Iames a ſeruant of God, and of the Lord Ieſus Chriſt, to the twelue tribes which are ſcattered abroad, greeting.

2 My brethren, count it all ioy when yee fall into diuers temptations,

3 Knowing this, that the trying of your faith worketh patience,

4 But let patience haue her perfect worke, that ye be made perfect and entire, wanting nothing.

5 If any of you lacke wiſedome, let him aſke of God, that giueth to all men liberally, and vpbraideth not, and it ſhall be giuen him.

6 But let him aſke in faith, nothing wauering: for he that wauereth is like a waue of the ſea, driuen with the winde, and toſſed.

7 For let not that man thinke that hee ſhall receiue any thing of the Lord.

8 A double minded man is vnſtable in all his wayes.

9 Let the brother of low degree, || reioyce in that he is exalted:

||Or, glory.

10 But the rich in that he is made low: becauſe as the floure of the graſſe he ſhall paſſe away.

11 For the Sunne is no ſooner riſen with a burning heate, but it withereth the graſſe; and the flowre thereof falleth, and the grace of the faſhion of it periſheth: ſo alſo ſhall the rich man fade away in his wayes.

12 Bleſſed is the man that endureth temptation: for when hee is tried, hee ſhall receiue the crowne of life, which the Lord hath promiſed to them that loue him.

13 Let no man ſay when he is tempted, I am tempted of God: for God cannot bee tempted with || euill, neither tempteth he any man.

||Or, euills.

14 But euery man is tempted, when hee is drawen away of his owne luſt, and entiſed.

15 Then when luſt hath conceiued, it bringeth forth ſinne: and ſinne, when it is finiſhed, bringeth foorth death.

16 Doe not erre my beloued brethren.

17 Euery good gift, and euery perfect gift is from aboue, and commeth downe from the Father of lights, with whom is no variableneſſe, neither ſhadow of turning.

18 Of his owne will begate he vs, with the word of Trueth, that we ſhould be a kinde of firſt fruits of his creatures.

19 Wherfore my beloued brethrẽ, let euery man be ſwift to heare, ſlow to ſpeake, ſlow to wrath.

20 For the wrath of man worketh not the righteouſneſſe of God.

21 Wherfore lay apart all filthines, & ſuperfluity of naughtines, & receiue with meeknes the engrafted word which is able to ſaue your ſoules.

22 But bee ye doers of the word, and not hearers onely, deceiuing your owne ſelues.

23 For if any bee a hearer of the word and not a doer, he is like vnto a man beholding his naturall face in a glaſſe:

24 For he beholdeth himſelfe, and goeth his way, and ſtraightway forgetteth what maner of man he was.

25 But who ſo looketh into the perfect Law of libertie, and continueth therein, hee being not a forgetfull hearer, but a doer of the worke, this man ſhall be bleſſed in his || deed.

||Or, doing.

26 If any man among you ſeeme to be religious, and bridleth not his tongue, but deceiueth his owne heart, this mans religion is vaine.

27 Pure riligion and vndefiled before God and the Father, is this to viſit the fatherleſſe and widowes in their affliction, and to keepe himſelfe vnſpotted from the world.

CHAP. II.

It is not agreeable to Chriſtian profeſſion to regard the rich, and to deſpiſe the poore brethren: 13 rather wee are to be louing, and mercifull: 14 And not to boaſt of faith where no deeds are, 17 which is but a dead faith, 19 the faith of deuils, 21 not of Abraham, 25 and Rahab.

My brethren, haue not the faith of our Lord Ieſus Chriſt the Lord of glory, with reſpect of perſons.

2 For if there come vnto your † aſſembly a man with a gold ring, in goodly apparell, and there come in alſo a poore man in vile raiment:

†Gr. Synagogue.

3 And yee haue reſpect to him that weareth the gay clothing, and ſay vnto him, Sit thou here || in a good place: and ſay to the poore, Stand thou there, or ſit here vnder my footſtoole:

||Or, well, or ſeemely.

4 Are ye not then partiall in your ſelues, and are become iudges of euill thoughts?

5 Hearken, my beloued brethren, Hath not God choſen the poore of this world, rich in faith, and heires of || the kingdome, which he hath promiſed to them that loue him?

||Or, that.

6 But yee haue deſpiſed the poore. Doe not rich men oppreſſe you, and draw you before the Iudgement ſeats?

7 Doe not they blaſpheme that worthy Name, by the which ye are called?

8 If ye fulfil the royall Law, according to the Scripture, Thou ſhalt loue thy neighbour as thy ſelfe, ye doe well.

9 But if ye haue reſpect to perſons, ye cõmit ſin, and are conuinced of the Law, as tranſgreſſours

10 For whoſoeuer ſhall keepe the whole Law, and yet offend in one point, he is guiltie of all.

11 For he || that ſaid, Do not commit adultery; ſaid alſo, Doe not kill. Now if thou commit no adultery, yet if thou kil, thou art become a tranſgreſſour of the Law,

||Or, that Law which ſaid.

12 So ſpeake ye, and ſo do, as they that ſhalbe iudged by the Law of libertie.

13 For hee ſhall haue iudgement without mercy,

mercie, that hath ſhewed no mercie, and mercie || reioyceth againſt iudgement.

||Or, glorieth.

14 What doth it profit, my brethren, though a man ſay hee hath faith, and haue not workes? can faith ſaue him?

15 If a brother or ſiſter be naked, and deſtitute of dayly foode,

16 And one of you ſay vnto them, Depart in peace, be you warmed and filled: notwithſtanding yee giue them not thoſe things which are needefull to the body: what doth it profit?

17 Euen ſo faith, if it hath not works, is dead being † alone.

†Gr. by it ſelfe.

18 Yea, a man may ſay, Thou haſt faith, and I haue workes: ſhew mee thy faith || without thy workes, and I will ſhew thee my faith by my workes.

||Some copies reade, *by thy workes*.

19 Thou beleeueſt that there is one God, thou doeſt well: the deuils alſo beleeue, and tremble.

20 But wilt thou know, O vaine man, that faith without workes is dead?

21 Was not Abraham our father iuſtified by workes, when he had offred Iſaac his ſonne vpon the Altar?

22 || Seeſt thou how faith wrought with his workes, and by works was faith made perfect?

||Or, thou ſeeſt.

23 And the Scripture was fulfilled which ſaith, * Abraham beleeued God, and it was imputed vnto him for righteouſneſſe and hee was called the friend of God.

*Gen.15.6. rom.4.3. galat.3.6.

24 Ye ſee then, how that by workes a man is iuſtified, and not by faith onely.

25 Likewiſe alſo was not Rahab the harlot iuſtified by workes, when ſhe had receiued the meſſengers, & had ſent them out another way?

26 For as the body without the || ſpirit is dead, ſo faith without workes is dead alſo.

||Or, breath.

CHAP. III.

1 We are not raſhly or arrogantly to reproue others: 5 but rather to bridle the tongue, a little member but a powerfull inſtrument of much good, and great harme. 13 They who be truely wiſe, bee milde, and peaceable, without enuying, and ſtrife.

My brethren, bee not many maſters, knowing that wee ſhall receiue the greater || condemnation.

||Or, iudgement.

2 For in many things we offend all. If any man offend not in word, the ſame is a perfect man, and able alſo to bridle the whole body.

3 Behold, wee put bittes in the horſes mouthes, that they may obey vs, and wee turne about their whole body.

4 Behold alſo the ſhippes, which though they be ſo great, and are driuen of fierce windes, yet are they turned about with a very ſmall helme, whitherſoeuer the gouernour liſteth.

5 Euen ſo the tongue is a little member, and boaſteth great things: behold, how great || a matter a little fire kindleth.

||Or, wood.

6 And the tongue is a fire, a world of iniquity: ſo is the tongue amongſt our members, that it defileth the whole body, and ſetteth on fire the courſe of nature, and it is ſet on fire of hell.

7 For euery † kind of beaſts, and of birds, and of ſerpents, and things in the ſea, is tamed, and hath been tamed of † mankind.

†Gr. nature.

†Gr. nature of man.

8 But the tongue can no man tame, it is an vnruly euill, full of deadly poyſon.

9 Therewith bleſſe wee God, euen the Father: and therewith curſe we men, which are made after the ſimilitude of God.

10 Out of the ſame mouth proceedeth bleſſing and curſing: my brethren, theſe things ought not ſo to be.

11 Doth a fountaine ſend foorth at the ſame || place ſweete water and bitter?

||Or, hole.

12 Can the figtree, my brethren, beare oliue berries? either a vine figs? ſo can no fountaine both yeeld ſalt water and freſh.

13 Who is a wiſe man and endued with knowledge amongſt you? let him ſhew out of a good conuerſation his workes with meekeneſſe of wiſedome.

14 But if ye haue bitter enuying and ſtrife in your hearts, glory not, & lie not againſt yͤ trueth.

15 This wiſedom deſcendeth not from aboue, but is earthly, || ſenſuall, deuiliſh.

||Or, naturall.

16 For where enuying and ſtrife is, there is † confuſion, and euery euill worke.

†Gr. tumult or vnquietneſſe.

17 But the wiſedome that is from aboue, is firſt pure, then peaceable, gentle, and eaſie to be intreated, full of mercie, and good fruits, || without partialitie, and without hypocriſie.

||Or, without wrangling.

18 And the fruit of righteouſneſſe is ſowen in peace, of them that make peace.

CHAP. IIII.

1 We are to ſtriue againſt couetouſneſſe, 4 intemperance, 5 pride, 11 detraction, and raſh iudgement of others: 13 and not to bee confident in the good ſucceſſe of worldly buſineſſe, but mindfull euer of the vncertaintie of this life, to commit our ſelues, and all our affaires to Gods prouidence.

From whence come warres and || fightings among you? come they not hence, euē of your || luſts, that warre in your members?

||Or, brawlings.

||Or, pleaſures.

2 Yee luſt, and haue not: yee kill, and deſire to haue, and cannot obtaine: ye fight and warre, yet ye haue not, becauſe ye aſke not.

3 Ye aſke, and receiue not, becauſe ye aſke amiſſe, that ye may conſume it vpon your || luſts.

||Or, pleaſures.

4 Ye adulterers, and adultereſſes, know ye not that the friendſhip of the world is enmitie with God? whoſoeuer therefore will be a friend of the world, is the enemie of God.

5 Doe ye thinke that the Scripture ſaith in vaine, the ſpirit that dwelleth in vs luſteth || to enuie?

||Or, enuiouſly.

6 But he giueth more grace, wherefore hee ſaith, * God reſiſteth the proud, but giueth grace vnto the humble.

*Prou.3.34. 1.pet.5.5.

7 Submit your ſelues therefore to God: reſiſt the deuill, and he will flee from you.

8 Draw nigh to God, and he will draw nigh to you: cleanſe your hands ye ſinners, and purifie your hearts ye double minded.

9 Be afflicted, and mourne, and weepe: let your laughter be turned to mourning, and your ioy to heauineſſe.

10 Humble your ſelues in the ſight of the Lord, and he ſhall lift you vp.

11 Speake not euil one of another (brethren:) he that ſpeaketh euill of his brother, and iudgeth his brother, ſpeaketh euill of the Law, and iudgeth the Law: but if thou iudge the Law, thou art not a doer of the Law, but a iudge.

12 There is one Lawgiuer, who is able to ſaue, and to deſtroy: who art thou that iudgeſt another?

13 Go to now ye that ſay, To day or to morrow we will goe into ſuch a citie, and continue there a yeere, and buy, and ſell, and get gaine:

14 Whereas yee know not what ſhall bee on the morrow: *for what is your life? || It is euen a vapour that appeareth for a little time, and then vaniſheth away.

*Pro.27.1.
|| Or, for it is.

15 For that yee ought to ſay, if the Lord will, we ſhall liue, and do this, or that.

16 But now ye reioyce in your boaſtings: all ſuch reioycing is euill.

17 Therefore to him that knoweth to doe good, and doth it not, to him it is ſinne.

CHAP. V.

1 Wicked rich men are to feare Gods vengeance. 7 We ought to be patient in afflictions, after the example of the Prophets, and Iob: 12 to forbeare ſwearing, 13 to pray in aduerſity, to ſing in proſperitie: 16 to acknowledge mutually our ſeuerall faults, to pray one for another, 19 and to reduce a ſtraying brother to the trueth.

GOe to now, yee rich men, weepe and howle for your miſeries that ſhall come vpon you.

2 Your riches are corrupted, and your garments motheaten.

3 Your gold and ſiluer is cankered, and the ruſt of them ſhall bee a witneſſe againſt you, and ſhall eate your fleſh as it were fire: ye haue heaped treaſure together for the laſt daies.

4 Beholde, the hire of the labourers which haue reaped downe your fieldes, which is of you kept backe by fraud, crieth: & the cries of them which haue reaped, are entred into the eares of the Lord of Sabbaoth.

5 Ye haue liued in pleaſure on the earth, and beene wanton: ye haue nouriſhed your hearts, as in a day of ſlaughter:

6 Ye haue condemned, and killed the iuſt, and he doth not reſiſt you.

7 || Be patient therefore, brethren, vnto the comming of the Lord: behold, the huſbandman waiteth for the precious fruit of the earth, and hath long patience for it, vntill hee receiue the early and later raine.

|| Or, be long patient, or ſuffer with long patience.

8 Be ye alſo patient; ſtabliſh your hearts, for the comming of the Lord draweth nigh.

9 || Grudge not one againſt another, brethren, leſt ye be condemned: behold, the Iudge ſtandeth before the doore.

|| Or, groane, or grieue not.

10 Take, my brethren, the Prophets, who haue ſpoken in the Name of the Lord, for an example of ſuffering affliction, and of patience.

11 Behold, we count them happie which endure. Ye haue heard of the patience of Iob, and haue ſeene the end of the Lord: that the Lord is very pittifull and of tender mercy.

12 But aboue al things, my brethren, ſweare not, neither by heauen, neither by the earth, neither by any other oath: but let your yea, be yea, and your nay, nay: leſt yee fall into condemnation.

13 Is any among you afflicted? let him pray. Is any merrie? let him ſing Pſalmes.

14 Is any ſicke among you? let him call for the Elders of the Church, and let them pray ouer him, annointing him with oyle in the Name of the Lord:

15 And the praier of faith ſhall ſaue the ſicke, and the Lord ſhall raiſe him vp: and if hee haue committed ſinnes they ſhall be forgiuen him.

16 Confeſſe your faults one to another, & pray one for another, that ye may be healed: the effectual feruent prayer of a righteous man auaileth much.

17 Elias was a man ſubiect to like paſſions as we are, and he praied || earneſtly that it might not raine: and it rained not on the earth by the ſpace of three yeeres and ſixe moneths.

|| Or, in his prayer.

18 And hee prayed againe, and the heauen gaue raine, & the earth brought foorth her fruit.

19 Brethren, if any of you doe erre from the truth, and one conuert him,

20 Let him know, that he which conuerteth the ſinner from the errour of his way, ſhall ſaue a ſoule from death, and ſhall hide a multitude of ſinnes.

¶ The firſt Epiſtle generall of Peter.

CHAP. I.

Hee bleſſeth God for his manifold ſpirituall graces: 10 ſhewing that the ſaluation in Chriſt is no newes, but a thing propheſied of olde: 13 And exhorteth them accordingly to a godly conuerſation, foraſmuch as they are now borne anew by the word of God.

PEter an Apoſtle of Ieſus Chriſt, to the ſtrangers ſcattered thorowout Pontus, Galatia, Cappadocia, Aſia, and Bithynia,

2 Elect, according to the foreknowledge of God the Father, through ſanctification of the Spirit vnto obedience, and ſprinkling of the blood of Ieſus Chriſt: Grace vnto you and peace be multiplied.

3 Bleſſed be the God and Father of our Lord Ieſus Chriſt, which according to his † abundant mercy, hath begotten vs againe vnto a liuely hope, by the reſurrection of Ieſus Chriſt from the dead,

† Gr. much.

4 To an inheritance incorruptible, and vndefiled, and that fadeth not away, reſerued in heauen || for you,

|| Or, for vs.

5 Who are kept by the power of God through faith vnto ſaluation, ready to be reuealed in the laſt time:

6 Wherein yee greatly reioyce, though now for a ſeaſon (if neede bee) yee are in heauineſſe through manifold temptations:

7 That the triall of your faith, being much more precious then of golde that periſheth,

though it be tried with fire, might be found vnto praiſe, and honour, and glory, at the appearing of Ieſus Chriſt:

8 Whom hauing not ſeene, ye loue, in whom though ye ſee him not, yet beleeuing, ye reioyce with ioy vnſpeakeable, and full of glory,

9 Receiuing the end of your faith, euen the ſaluation of your ſoules:

10 Of which ſaluation the Prophets haue enquired, and ſearched diligently, who propheſied of the grace that ſhould come vnto you,

11 Searching what, or what maner of time the Spirit of Chriſt which was in them did ſignifie, when it teſtified beforehand the ſufferings of Chriſt, and the glory that ſhould follow.

12 Vnto whom it was reuealed, that not vnto themſelues, but vnto vs, they did miniſter the things which are now reported vnto you, by them that haue preached the Goſpel vnto you, with the holy Ghoſt ſent downe from heauen, which things the Angels deſire to looke into.

13 Wherfore gird vp the loynes of your mind, be ſober, and hope † to the end, for the grace that is to bee brought vnto you at the reuelation of Ieſus Chriſt:

†Gr. perfectly.

14 As obedient children, not faſhioning your ſelues according to the former luſts, in your ignorance:

15 But as hee which hath called you is holy, ſo be ye holy in all maner of conuerſation;

16 Becauſe it is written, *Bee ye holy, for I am holy.

*Leui. 11.44. and 19.2. and 20.7.

17 And if ye call on the Father, who without reſpect of perſons iudgeth according to euery mans worke, paſſe the time of your ſoiourning here in feare:

18 For as much as yee know that yee were not redeemed with corruptible things, as ſiluer and gold, from your vaine conuerſation receiued by tradition from your fathers;

19 But with the precious blood of Chriſt, as of a Lambe without blemiſh and without ſpot.

20 Who verely was foreordained before the foundation of the world, but was manifeſt in theſe laſt times for you:

21 Who by him doe beleeue in God that raiſed him vp from the dead, and gaue him glorie, that your faith and hope might be in God.

22 Seeing yee haue purified your ſelues in obeying the trueth through the Spirit, vnto vnfained loue of the brethren: ſee that ye loue one another with a pure heart feruently,

23 Being borne againe, not of corruptible ſeede, but of incorruptible, by the word of God which liueth and abideth for euer.

24 ‖For all fleſh is as graſſe, and all the glory of man as the flowre of graſſe: the graſſe withereth, and the flowre thereof falleth away.

‖Or, for that.

25 But the word of the Lord endureth for euer: and this is the word which by the Goſpel is preached vnto you.

CHAP. II.

Hee dehorteth them from the breach of charitie: 4 ſhewing that Chriſt is the foundation whereupon they are built. 11 Hee beſeecheth them alſo to abſtaine from fleſhly luſts, 13 To bee obedient to Magiſtrates, 18 and teacheth ſeruants how to obey their maſters, 20 patiently ſuffering for well doing after the example of Chriſt.

Wherefore laying aſide all malice, and all guile, & hypocriſies, and enuies, and euill ſpeakings,

2 As new borne babes deſire the ſincere milke of the word, that ye may grow thereby,

3 If ſo be yee haue taſted that the Lord is gracious.

4 To whom comming as vnto a liuing Stone, diſallowed in deed of men, but choſen of God, and precious,

5 Ye alſo as liuely ſtones, ‖ are built vp a ſpirituall houſe, an holy Prieſthood to offer vp ſpirituall ſacrifice, acceptable to God by Ieſus Chriſt.

‖Or, be ye buil

6 Wherfore it is conteined in the Scripture, *Behold, I lay in Sion a chiefe corner ſtone, elect, precious; and he that beleeueth on him, ſhal not be confounded.

*Eſa. 28.16. pſa. 118.22. matt. 21.42. acts 4.12.

7 Vnto you therefore which beleeue hee is ‖ precious; but vnto them which be diſobedient, the ſtone which the builders diſallowed, the ſame is made the head of the corner,

‖Or, he is an honour.

8 *And a Stone of ſtumbling, and a Rocke of offence, euen to them which ſtumble at the word, being diſobedient, whereunto alſo they were appointed.

*Eſa. 8.14.

9 But yee are a choſen generation, a royall Prieſthood, an holy nation, a ‖ peculiar people, that yee ſhould ſhew foorth the ‖ praiſes of him, who hath called you out of darkeneſſe into his marueilous light:

‖Or, a purchaſed people.
‖Or, vertues.

10 Which in time paſt were not a people, but are now the people of God: *which had not obteined mercie, but now haue obtained mercie.

*Oſe. 2.23.

11 Dearely beloued, I beſeech you as ſtrangers and pilgrims, abſtaine from fleſhly luſts, which warre againſt the ſoule,

12 Hauing your conuerſation honeſt among the Gentiles, that ‖ whereas they ſpeake againſt you as euill doers, they may by your good works which they ſhall behold, glorifie God in the day of viſitation.

‖Or, wherein.

13 Submit your ſelues to euery ordinance of man for the Lords ſake, whether it be to the King, as ſupreme,

14 Or vnto gouernours, as vnto them that are ſent by him, for the puniſhment of euil doers, and for the praiſe of them that doe well.

15 For ſo is the will of God, that with well doing yee may put to ſilence the ignorance of fooliſh men.

16 As free, and not † vſing your libertie for a cloake of maliciouſneſſe, but as the ſeruants of God.

†Gr. hauing.

17 ‖ Honour all men. Loue the brotherhood. Feare God. Honour the King.

‖Or, eſteeme.

18 Seruants, be ſubiect to your maſters with all feare, not onely to the good and gentle, but alſo the froward.

19 For this is thank-worthy, if a man for conſcience toward God endure griefe, ſuffering wrongfully.

20 For what glory is it, if when yee be buffeted for your faults, ye ſhall take it patiently: but if when ye doe wel, and ſuffer for it, ye take it patiently, this is ‖ acceptable with God.

‖Or, thanke.

21 For euen hereunto were ye called: becauſe Chriſt alſo ſuffered for ‖ vs, leauing vs an example, that ye ſhould follow his ſteps.

‖Some reade, for you.

22 Who did no ſinne, neither was guile found in his mouth.

23 Who when he was reuiled, reuiled not againe; when hee ſuffered, hee threatned not, but ‖ committed himſelfe to him that iudgeth righteouſly.

‖Or, committed his cauſe.

24 Who his owne ſelfe bare our ſinnes in his owne body ‖ on the tree, that wee being dead to ſinnes, ſhould liue vnto righteouſneſſe, by whoſe ſtripes ye were healed.

‖Or, to.

25 For ye were as ſheepe going aſtray, but are now returned vnto the Shepheard and Biſhop of your ſoules.

CHAP. III.

1 He teacheth the duetie of wiues and husbands to each other, 8 exhorting all men to vnitie, & loue, 14 and to ſuffer perſecution. 19 He declareth alſo the benefits of Chriſt toward the old world.

Likewiſe, ye wiues, be in ſubiection to your owne huſbands, that if any obey not the word, they alſo may without the word be wonne by the conuerſation of the wiues:

2 While they behold your chaſte conuerſation coupled with feare:

3 Whoſe adorning, let it not be that outward adorning, of plaiting the haire, and of wearing of gold, or of putting on of apparell.

4 But let it be the hidden man of the heart, in that which is not corruptible, euen the ornament of a meeke and quiet ſpirit, which is in the ſight of God of great price.

5 For after this maner in the old time, the holy women alſo who truſted in God adorned themſelues, being in ſubiection vnto their owne huſbands.

6 Euen as Sara obeyed Abraham, calling him Lord, whoſe † daughters yee are as long as ye doe well, and are not afraid with any amazement.

†Gr. children.

7 Likewiſe ye huſbands, dwell with them according to knowledge, giuing honour vnto the wife as vnto the weaker veſſell, and as being heires together of the grace of life, that your prayers be not hindered.

8 Finally be ye all of one minde, hauing compaſſion one of another, ‖ loue as brethren, be pitifull, be courteous,

‖Or, louing to the brethren.

9 Not rendring euill for euill, or railing for railing: but contrariwiſe bleſſing, knowing that yee are thereunto called, that yee ſhould inherite a bleſſing.

10 For hee that will loue life, and ſee good dayes, let him refraine his tongue from euil, and his * lips that they ſpeake no guile:

*Pſal. 34.13.

11 Let him eſchew euill and doe good, let him ſeeke peace and enſue it.

12 For the eyes of the Lord are ouer the righteous, and his eares are open vnto their prayers: but the face of the Lord is † againſt them that doe euill.

†Gr. vpon.

13 And who is he that will harme you, if yee be followers of that which is good?

14 But and if ye ſuffer for righteouſneſſe ſake, happy are ye, and be not * afraid of their terrour, neither be troubled:

*Eſa. 8.12,13

15 But ſanctifie the Lord God in your hearts, and be ready alwayes to giue an anſwere to euery man that aſketh you a reaſon of the hope that is in you, with meekeneſſe and ‖ feare:

‖Or, reuerence.

16 Hauing a good conſcience, that whereas they ſpeake euill of you, as of euill doers, they may be aſhamed that falſly accuſe your good conuerſation in Chriſt.

17 For it is better, if the will of God be ſo, that ye ſuffer for well doing, then for euill doing.

18 For Chriſt alſo hath once ſuffered for ſinnes, the iuſt for the vniuſt, that he might bring vs to God, being put to death in the fleſh, but quickned by the Spirit.

19 By which alſo he went and preached vnto the ſpirits in priſon,

20 Which ſometime were diſobedient, when once the long-ſuffering of God waited in the dayes of Noah, while the Arke was a preparing: wherein few, that is, eight ſoules were ſaued by water.

21 The like figure whereunto, euen Baptiſme, doth alſo now ſaue vs, (not the putting away of the filth of the fleſh, but the anſwere of a good conſcience toward God,) by the reſurrection of Ieſus Chriſt:

22 Who is gone into heauen, and is on the right hand of God, Angels, and authorities, and powers being made ſubiect vnto him.

CHAP. IIII.

Hee exhorteth them to ceaſe from ſinne by the example of Chriſt, and the conſideration of the generall end, that now approcheth: 12 and comforteth them againſt perſecution.

Foraſmuch then as Chriſt hath ſuffered for vs in the fleſh, arme your ſelues likewiſe with the ſame minde: for hee that hath ſuffered in the fleſh, hath ceaſed from ſinne:

2 That he no longer ſhould liue the reſt of his time in the fleſh, to the luſts of men, but to the will of God.

3 For the time paſt of our life may ſuffice vs to haue wrought the will of the Gentiles, when wee walked in laſciuiouſneſſe, luſts, exceſſe of wine, reuellings, banquetings, and abhominable idolatries.

4 Wherein they thinke it ſtrange, that you runne not with them to the ſame exceſſe of riot, ſpeaking euil of you:

5 Who ſhall giue accompt to him that is ready to iudge the quicke and the dead.

6 For, for this cauſe was the Goſpel preached alſo to them that are dead, that they might bee iudged according to men in the fleſh, but liue according to God in the ſpirit.

7 But the end of all things is at hand: be yee therefore ſober and watch vnto prayer.

8 And aboue all things haue feruent charity among your ſelues: for charitie ‖ ſhall couer the multitude of ſinnes.

‖Or, will.

9 Vſe hoſpitalitie one to another without grudging.

10 As euery man hath receiued the gift, euen ſo miniſter the ſame one to another, as good ſtewards of the manifold grace of God.

11 If any man ſpeake, let him ſpeake as the oracles of God: if any man miniſter, let him do it as of the ability which God giueth, that God in all things may bee glorified through Ieſus Chriſt, to whom be praiſe and dominion for euer and euer. Amen.

12 Beloued, thinke it not ſtrange concerning the fierie triall, which is to try you, as though ſome ſtrange thing happened vnto you.

13 But reioyce in as much as ye are partakers

of Chriſtes ſufferings; that when his glory ſhall be reuealed, yee may bee glad alſo with exceeding ioy.

14 If ye be reproched for the Name of Chriſt, happy are ye, for the Spirit of glory, and of God reſteth vpon you: on their part he is euill ſpoken of, but on your part he is glorified.

15 But let none of you ſuffer as a murtherer, or as a thiefe, or as an euill doer, or as a buſibody in other mens matters.

16 Yet if any man ſuffer as a Chriſtian, let him not be aſhamed, but let him glorifie God on this behalfe.

17 For the time is come that iudgement muſt begin at the houſe of God: and if it firſt begin at vs, what ſhall the end bee of them that obey not the Goſpel of God?

18 And if the righteous ſcarcely bee ſaued, where ſhall the vngodly and the ſinner appeare?

19 Wherefore, let them that ſuffer according to the will of God, commit the keeping of their ſoules to him in well doing, as vnto a faithfull Creator.

CHAP. V.

1 He exhorteth the Elders to feede their flockes, 3 the yonger to obey, 8 and all to be ſober, watchfull, and conſtant in faith: 9 to reſiſt the cruell aduerſary the deuill.

THe Elders which are among you I exhort, who am alſo an Elder, and a witnes of the ſufferings of Chriſt, and alſo a partaker of the glory that ſhall be reuealed.

2 Feed the flocke of God || which is among you, taking the ouerſight therof, not by cōſtraint, but willingly: not for filthy lucre, but of a ready mind:

||Or, as much as in you is.

3 Neither as || being lords ouer Gods heritage: but being enſamples to the flocke.

||Or, ouerruling.

4 And when the chiefe Shepheard ſhall appeare, yee ſhall receiue a crowne of glory that fadeth not away.

5 Likewiſe yee yonger, ſubmit your ſelues vnto the elder: yea, all of you be ſubiect one to another, and bee clothed with humilitie: for God reſiſteth the proud, and giueth grace to the humble.

6 Humble your ſelues therefore vnder the mighty hand of God, that hee may exalt you in due time,

7 Caſting all your care vpon him, for he careth for you.

8 Be ſober, be vigilant: becauſe your aduerſary the deuill, as a roaring Lion walketh about, ſeeking whom he may deuoure.

9 Whom reſiſt ſtedfaſt in the faith, knowing that the ſame afflictions are accompliſhed in your brethren that are in the world.

10 But the God of all grace who hath called vs into his eternall glory by Chriſt Ieſus, after that ye haue ſuffered a while, make you perfect, ſtabliſh, ſtrengthen, ſettle you.

11 To him be glory and dominion for euer and euer. Amen.

12 By Syluanus a faithfull brother vnto you, (as I ſuppoſe) I haue written briefly, exhorting, and teſtifying, that this is the true grace of God wherein ye ſtand.

13 The Church that is at Babylon elected, together with you, ſaluteth you, and ſo doth Marcus my ſonne.

14 Greete ye one another with a kiſſe of charity: Peace be with you all that are in Chriſt Ieſus. Amen.

¶ The ſecond Epiſtle generall of Peter.

CHAP. I.

1 Confirming them in hope of the increaſe of Gods graces, 5 he exhorteth them, by faith, and good workes, to make their calling ſure: 12 Whereof he is carefull to remember them, knowing that his death is at hand: 16 And warneth them to bee conſtant in the faith of Chriſt, who is the true Sonne of God, by the eye witneſſe of the Apoſtles beholding his Maieſtie, and by the teſtimony of the Fathers, and the Prophets.

SImon Peter, a ſeruant and an Apoſtle of Ieſus Chriſt, to them that haue obtained like precious faith with vs throgh the righteouſneſſe of God, and our Sauiour Ieſus Chriſt.

2 Grace and peace bee multiplied vnto you through ẏ knowledge of God, and of Ieſus our Lord.

3 According as his duine power hath giuen vnto vs all things that pertaine vnto life and godlineſſe, through the knowledge of him that hath called vs || to glory and vertue.

||Or, by.

4 Wherby are giuen vnto vs exceeding great and precious promiſes, that by theſe you might bee partakers of the diuine nature, hauing eſcaped the corruption that is in the wor[illegible] through luſt.

5 And beſides this, giuing all diligence, adde to your faith, vertue; and to vertue knowledge:

6 And to knowledge, temperance; and to temperance, patience, & to patience godlineſſe;

7 And to godlineſſe, brotherly kindneſſe; and to brotherly kindneſſe, charity.

8 For if theſe things be in you, and abound, they make you that yee ſhall neither be barren, nor vnfruitfull in the knowledge of our Lord Ieſus Chriſt.

9 But he that lacketh theſe things, is blind, and cannot ſee farre off, and hath forgotten that he was purged from his old ſinnes.

10 Wherefore, the rather, brethren, giue

diligence to make your calling and election ſure: for if ye doe theſe things, ye ſhall neuer fall.

11 For ſo an entrance ſhall be miniſtred vnto you abundantly, into the euerlaſting kingdome of our Lord and Sauiour Ieſus Chriſt.

12 Wherefore I will not be negligent to put you alwayes in remembrance of theſe things, though yee know them, and be ſtabliſhed in the preſent trueth.

13 Yea, I thinke it meete, as long as I am in this tabernacle, to ſtirre you vp, by putting you in remembrance:

*John 21.17.

14 Knowing that ſhortly I muſt put off this my tabernacle, euen as *our Lord Ieſus Chriſt hath ſhewed me.

15 Moreouer, I will endeuour that you may be able after my deceaſe, to haue theſe things alwayes in remembrance.

16 For we haue not followed cunningly deuiſed fables, when we made knowen vnto you the power and comming of our Lord Ieſus Chriſt, but were eye witneſſes of his Maieſtie.

17 For he receiued from God the Father, honour and glory, when there came ſuch a voice to him from the excellent glory, This is my beloued Sonne in whom I am well pleaſed.

18 And this voice which came from heauen, wee heard, when we were with him in the holy mount.

19 We haue alſo a more ſure word of prophecie, whereunto ye doe well that ye take heede, as vnto a light that ſhineth in a darke place, vntill the day dawne, and the day ſtarre ariſe in your hearts:

20 Knowing this firſt, that no prophecie of the Scripture is of any priuate interpretation:

21 For the prophecie came not ||in olde time by the will of man: but holy men of God ſpake as they were mooued by the holy Ghoſt.

||Or, at any time.

CHAP. II.

1 He foretelleth them of falſe teachers, ſhewing the impietie and puniſhment, both of them and their followers: 7 from which the godly ſhall be deliuered, as Lot was out of Sodome: 10 and more fully deſcribeth the maners of thoſe prophane and blaſphemous ſeducers, whereby they may be the better knowen, and auoided.

But there were falſe prophets alſo among the people, euen as there ſhall be falſe teachers among you, who priuily ſhall bring in damnable hereſies, euen denying the Lord that bought them, and bring vpon themſelues ſwift deſtruction.

2 And many ſhall follow their ||pernicious wayes, by reaſon of whom the way of trueth ſhall be euill ſpoken of:

||Or, laſciuious wayes, as ſome copies reade.

3 And through couetouſneſſe ſhall they with fained words, make merchandize of you, whoſe iudgement now of a long time lingreth not, and their damnation ſlumbreth not.

4 For if God ſpared not the Angels that ſinned, but caſt them downe to hell, and deliuered them into chaines of darkeneſſe, to be reſerued vnto iudgement:

5 And ſpared not the olde world, but ſaued Noah the eight perſon a preacher of righteouſneſſe, bringing in the flood vpon the world of the vngodly:

6 And turning the cities of Sodom and Gomorrah into aſhes, condemned them with an ouerthrow, making them an enſample vnto thoſe that after ſhould liue vngodly:

7 And deliuered iuſt Lot, vexed with the filthy conuerſation of the wicked:

8 (For that righteous man dwelling among them, in ſeeing and hearing, vexed his righteous ſoule from day to day, with their vnlawfull deeds.)

9 The Lord knoweth how to deliuer the godly out of temptations, and to reſerue the vniuſt vnto the day of iudgement to be puniſhed:

10 But chiefly them that walke after the fleſh in the luſt of vncleanneſſe, and *deſpiſe ||gouernment. Preſumptuous are they; ſelfewilled: they are not afraid to ſpeake euill of dignities:

*Iude 8. ||Or, dominion.

11 Whereas Angels which are greater in power and might, bring not railing accuſation ||againſt them before the Lord.

||Some reade, againſt themſelues.

12 But theſe, as naturall bruit beaſts made to be taken and deſtroyed, ſpeake euill of the things that they vnderſtand not, and ſhall vtterly periſh in their owne corruption,

13 And ſhall receiue the reward of vnrighteouſneſſe, as they that count it pleaſure to riot in the day time: Spots they are and blemiſhes, ſporting themſelues with their owne deceiuings, while they feaſt with you:

14 Hauing eyes full of †adulterie and that cannot ceaſe from ſinne, beguiling vnſtable ſoules: an heart they haue exerciſed with couetous practiſes: curſed children,

†Gr. an adultereſſe.

15 Which haue forſaken the right way, and are gone aſtray, following the way of Balaam the ſonne of Boſor, who loued the wages of vnrighteouſneſſe.

16 But was rebuked for his iniquitie: the dumbe aſſe ſpeaking with mans voice, forbade the madneſſe of the Prophet.

17 Theſe are welles without water, cloudes that are caried with a tempeſt to whom the miſt of darkeneſſe is reſerued for euer.

18 For when they ſpeake great ſwelling words of vanitie, they allure through the luſtes of the fleſh, through much wantonneſſe, thoſe that were ||cleane eſcaped from them who liue in errour.

||Or, for a litle, or a while as ſome reade.

19 While they promiſe them libertie, they themſelues are the ſeruants of corruption: for of whom a man is ouercome, of the ſame is hee brought in bondage.

20 For if after they haue eſcaped the pollutions of the world through the knowledge of the Lord and Sauiour Ieſus Chriſt, they are again intangled therein, and ouercome, the latter end is worſe with them then the beginning.

21 For it had been better for them not to haue knowen the way of righteouſneſſe, then after they haue knowen it, to turne from the holy Commandement deliuered vnto them.

22 But it is happened vnto them according to the true prouerbe: The dogge is turned to his owne vomit againe, and the ſow that was waſhed, to her wallowing in the myre.

CHAP. III.

Hee aſſureth them of the certaintie of Chriſtes comming to Iudgement, againſt thoſe ſcorners who diſpute againſt it: 8 warning the godly for the long patience of God, to haſten their repentance. 10 Hee deſcribeth alſo the maner how the world ſhall be deſtroyed: 11 exhorting them from the expectation therof, to all holineſſe of life: 15 And againe, to thinke the patience of God to tend to their ſaluation, as Paul wrote to them in his Epiſtles.

THis ſecond Epiſtle (beloued) I now write vnto you, in both which I ſtirre vp your pure minds by way of remembrance:

2 That ye may be mindfull of the words which were ſpoken before by the holy Prophets, and of the commandement of vs the Apoſtles of the Lord and Sauiour:

3 Knowing this firſt, that there ſhall come in the laſt dayes ſcoffers, walking after their owne luſtes,

4 And ſaying, Where is the promiſe of his comming? For ſince the fathers fell aſleepe, all things continue as they were from the beginning of the creation.

5 For this they willingly are ignorant of, that by the word of God the heauens were of old, and the earth † ſtanding out of the water, and in the water,

†Gr. conſiſting.

6 Whereby the world that then was, being ouerflowed with water, periſhed.

7 But the heauens and the earth which are now, by the ſame word are kept in ſtore, reſerued vnto fire againſt the day of Iudgement, and perdition of vngodly men.

8 But (beloued) be not ignorant of this one thing, that one day is with the Lord as a thouſand yeeres, and a thouſand yeeres as one day.

9 The Lord is not ſlacke concerning his promiſe (as ſome men count ſlackeneſſe) but is long ſuffering to vs-ward, not willing that any ſhould periſh, but that all ſhould come to repentance.

10 But the day of the Lord will come as a thiefe in the night, in the which the heauens ſhall paſſe away with a great noiſe, and the Elements ſhall melt with feruent heate, the earth alſo and the workes that are therein ſhall bee burnt vp.

11 Seeing then that all theſe things ſhall be diſſolued, What maner of perſons ought ye to be in all holy conuerſation, and godlineſſe,

12 ‖ Looking for and haſting vnto the comming of the day of God, wherein the heauens being on fire ſhall be diſſolued, and the elements ſhall melt with feruent heat.

‖ Or, haſting the comming.

13 Neuertheleſſe wee, according to his promiſe, looke for new heauens, and a new earth, wherein dwelleth righteouſneſſe.

14 Wherefore (beloued) ſeeing that yee looke for ſuch things, be diligent that ye may be found of him in peace, without ſpot, and blameleſſe.

15 And account that the long ſuffering of the Lord is ſaluation, euen as our beloued brother Paul alſo, according to the wiſedome giuen vnto him, hath written vnto you.

16 As alſo in all his Epiſtles, ſpeaking in them of theſe things, in which are ſome things hard to be vnderſtood, which they that are vnlearned and vnſtable wreſt, as they doe alſo the other Scriptures, vnto their owne deſtruction.

17 Ye therefore, beloued, ſeeing ye know theſe things before, beware leſt ye alſo being led away with the errour of the wicked, fall from your owne ſtedfaſtneſſe.

18 But grow in grace, and in the knowledge of our Lord and Sauiour Ieſus Chriſt: to him be glory both now and for euer. Amen.

¶ The firſt Epiſtle generall of Iohn.

CHAP. I.

1 Hee deſcribeth the perſon of Chriſt, in whome we haue eternall life, by a communion with God: 5 to which wee muſt adioyne holineſſe of life, to teſtifie the trueth of that our communion and profeſsion of faith, as alſo to aſſure vs of the forgiueneſſe of our ſinnes by Chriſts death.

THat which was from the beginning, which we haue heard, which wee haue ſeene with our eyes, which wee haue looked vpon, and our handes haue handled of the word of life.

2 (For the life was manifeſted, & we haue ſeen it, and beare witneſſe, and ſhew vnto you that eternall life which was with the Father, and was manifeſted vnto vs.)

3 That which we haue ſeene and heard, declare we vnto you, that ye alſo may haue fellowſhip with vs; and truely our fellowſhip is with the Father, and with his Sonne Ieſus Chriſt.

4 And theſe things write we vnto you that your ioy may be full.

5 This then is the meſſage which wee haue heard of him, and declare vnto you, that God is light, and in him is no darkeneſſe at all.

6 If wee ſay that wee haue fellowſhip with him, and walke in darkeneſſe, we lie, and doe not the trueth.

7 But if we walke in the light, as he is in the light, we haue fellowſhip one with another, and the blood of Ieſus Chriſt his Sonne, clenſeth vs from all ſinne.

8 If we ſay that we haue no ſinne, we deceiue our ſelues, and the trueth is not in vs.

9 If wee confeſſe our ſinnes, hee is faithfull, and iuſt to forgiue vs our ſinnes, and to cleanſe vs from all vnrighteouſneſſe.

10 If we ſay that wee haue not ſinned, wee make him a liar, and his word is not in vs.

CHAP. II.

1 He comforteth them againſt the ſins of infirmitie. 3 Rightly to know God, is to keepe his commandements, 9 to loue our brethren, 15 and not to loue the world. 18 We muſt beware of ſeducers: 20 from whoſe deceits the godly are ſafe preſerued by perſeuerance in faith, and holineſſe of life.

My little children, theſe things write I vnto you, that ye ſinne not. And if any man ſinne, wee haue an Aduocate with the Father, Jeſus Chriſt the righteous:

2 And he is the propitiation for our ſinnes: and not for ours onely, but alſo for the ſinnes of the whole world.

3 And hereby wee doe know that we know him, if we keepe his Commandements.

4 Hee that ſaith, I know him, and keepeth not his Commandements, is a liar, and the trueth is not in him.

5 But who ſo keepeth his word, in him verely is the loue of God perfected: hereby know we that we are in him.

6 Hee that ſayth hee abideth in him, ought himſelfe alſo to walke, euen as he walked.

7 Brethren, I write no new Commaundement vnto you, but an olde Commandement which ye had from the beginning: the old Commandement is the word which yee haue heard from the beginning.

8 Againe, a new Commandement I write vnto you, which thing is true in him and in you: becauſe the darkneſſe is paſt, and the true Light now ſhineth.

9 He that ſayth he is in the light, and hateth his brother, is in darkeneſſe euen vntill now.

10 He that loueth his brother, abideth in the light, and there is none occaſion of † ſtumbling in him.

†Gr. ſcandall.

11 But he that hateth his brother, is in darkeneſſe, and walketh in darkeneſſe, and knoweth not whither hee goeth, becauſe that darkeneſſe hath blinded his eyes.

12 I write vnto you, little children, becauſe your ſins are forgiuen you for his Names ſake.

13 I write vnto you, fathers, becauſe yee haue knowen him that is from the beginning. I write vnto you, young men, becauſe you haue ouercome the wicked one. I write vnto you, litle children, becauſe ye haue knowen the Father.

14 I haue written vnto you, fathers, becauſe ye haue knowen him that is from the beginning. I haue written vnto you, yong men, becauſe yee are ſtrong, and the word of God abideth in you, and ye haue ouercome the wicked one.

15 Loue not the world, neither the things that are in the world. If any man loue the world, the loue of the Father is not in him.

16 For all that is in the world, the luſt of the fleſh, the luſt of the eyes, and the pride of life, is not of the Father, but is of the world.

17 And the world paſſeth away, and the luſt thereof, but hee that doeth the will of God, abideth for euer.

18 Little children, it is the laſt time: and as yee haue heard that Antichriſt ſhall come, euen now are there many Antichriſts, whereby wee know that it is the laſt time.

19 They went out from vs, but they were not of vs: for if they had beene of vs, they would no doubt haue continued with vs: but they went out that they might be made manifeſt, that they were not all of vs.

20 But yee haue an vnction from the holy One, and ye know all things.

21 I haue not written vnto you, becauſe yee know not the trueth: but becauſe yee know it, and that no lie is of the trueth.

22 Who is a lier, but hee that denieth that Jeſus is the Chriſt? he is Antichriſt, that denyeth the Father, and the Sonne.

23 Whoſoeuer denieth the Sonne, the ſame hath not the Father: but he that acknowledgeth the Sonne, hath the Father alſo.

24 Let that therefore abide in you which yee haue heard from the beginning: if that which ye haue heard from the beginning ſhall remaine in you, ye alſo ſhall continue in the Sonne, and in the Father.

25 And this is the promiſe that he hath promiſed vs, euen eternall life.

26 Theſe things haue I written vnto you, concerning them that ſeduce you.

27 But the anointing which ye haue receiued of him, abideth in you: and ye need not that any man teach you: But, as the ſame anointing teacheth you of all things, and is trueth, and is no lye: and euen as it hath taught you, ye ſhall abide in ‖ him.

‖ Or, it.

28 And now, little children, abide in him, that when he ſhall appeare, we may haue confidence, and not bee aſhamed before him at his comming.

29 If ye know that he is righteous, ‖ ye know that euery one which doth righteouſneſſe, is borne of him.

‖ Or, know ye.

CHAP. III.

Hee declareth the ſingular loue of God towards vs in making vs his ſonnes: 3 Who therefore ought obediently to keepe his commaundements, 11 As alſo brotherly to loue one another.

Behold, what manner of loue the Father hath beſtowed vpon vs, that wee ſhould bee called the ſonnes of God: therefore the world knoweth vs not, becauſe it knew him not.

2 Beloued, now are we the ſonnes of God, and it doth not yet appeare, what we ſhall be: but we know, that when hee ſhall appeare, wee ſhall be like him: for we ſhall ſee him as he is.

3 And euery man that hath this hope in him, purifieth himſelfe, euen as he is pure.

4 Whoſoeuer committeth ſinne, tranſgreſſeth alſo the law: for ſinne is the tranſgreſſion of the Law.

5 And yee know that he was manifeſted to take away our ſinnes, and in him is no ſinne.

6 Whoſoeuer abideth in him, ſinneth not: whoſoeuer ſinneth hath not ſeene him, neither knoweth him.

7 Little children, let no man deceiue you: he that doth righteouſnes, is righteous, euen as he is righteous.

8 He that committeth ſinne, is of the deuill, for the deuill ſinneth from the beginning: for this purpoſe the Sonne of God was manifeſted that he might deſtroy the workes of the deuill.

9 Whoſoeuer is borne of God, doth not commit ſinne: for his ſeede remaineth in him, and he cannot ſinne, becauſe he is borne of God.

10 In this the children of God are manifeſt, and the children of the deuill: whoſoeuer doeth not righteouſneſſe, is not of God, neither he that loueth not his brother.

11 For this is the ‖ meſſage that ye heard from the beginning, that wee ſhould loue one another.

‖ Or, commandement.

12 Not as Cain, who was of that wicked one,

and ſlewe his brother: and wherefore ſlew hee him? becauſe his owne workes were euill, and his brothers righteous.

13 Marueile not my brethren, if the world hate you.

14 We know that we haue paſſed from death vnto life, becauſe we loue the brethren: he that loueth not his brother, abideth in death.

15 Whoſoeuer hateth his brother, is a murtherer, and yee know that no murtherer hath eternall life abiding in him.

16 Hereby perceiue wee the loue of God, becauſe he laid downe his life for vs, and we ought to lay downe our liues for the brethren.

17 But who ſo hath this worlds good, and ſeeth his brother hath neede, and ſhutteth vp his bowels of compaſſion from him; how dwelleth the loue of God in him?

18 My little children, let vs not loue in word, neither in tongue, but in deed and in trueth.

19 And hereby wee know that we are of the trueth, and ſhall † aſſure our hearts before him.

†Gr. perſwade.

20 For if our heart condemne vs, God is greater then our heart, and knoweth all things.

21 Beloued, if our heart condemne vs not, then haue we confidence towards God.

22 And whatſoeuer wee aſke, wee receiue of him, becauſe we keepe his commandement, and doe thoſe things that are pleaſing in his ſight.

23 And this is his commandement, that wee ſhould beleeue on the Name of his Sonne Ieſus Chriſt, and loue one another, as he gaue vs commandement.

24 And he that keepeth his commandements, dwelleth in him, and he in him: and hereby wee know that he abideth in vs, by the ſpirit which hee hath giuen vs.

CHAP. IIII.

1 He warneth them not to beleeue all teachers, who boaſt of the ſpirit, but to trie them by the rules of the Catholike faith: 7 and by many reaſons exhorteth to brotherly loue.

BEloued, beleeue not euery ſpirit, but trie the ſpirits, whether they are of God: becauſe many falſe prophets are gone out into the world.

2 Hereby know yee the Spirit of God: euery ſpirit that confeſſeth that Ieſus Chriſt is come in the fleſh, is of God.

3 And euery ſpirit that confeſſeth not that Ieſus Chriſt is come in the fleſh, is not of God: and this is that ſpirit of Antichriſt, whereof you haue heard, that it ſhould come, and euen now already is it in the world.

4 Yee are of God, little children, and haue ouercome them: becauſe greater is hee that is in you, then he that is in the world.

5 They are of the world, therefore ſpeake they of the world, and the world heareth them.

6 We are of God: he that knoweth God, heareth vs: hee that is not of God, heareth not vs: hereby know we the ſpirit of trueth, and the ſpirit of errour.

7 Beloued, let vs loue one another; for loue is of God: and euery one that loueth, is borne of God and knoweth God.

8 He that loueth not, knoweth not God: for God is loue.

9 In this was manifeſted the loue of God towards vs, becauſe that God ſent his onely begotten Sonne into the world, that we might liue through him.

10 Herein is loue, not that we loued God, but that hee loued vs, and ſent his Sonne to be the propitiation for our ſinnes.

11 Beloued, if God ſo loued vs, we ought alſo to loue one another.

12 No man hath ſeene God at any time. If we loue one another, God dwelleth in vs, and his loue is perfected in vs.

13 Hereby know wee that wee dwell in him, and hee in vs, becauſe hee hath giuen vs of his Spirit.

14 And wee haue ſeene, and doe teſtifie, that the Father ſent the Sonne to be the Sauiour of the world.

15 Whoſoeuer ſhall confeſſe that Ieſus is the Sonne of God, God dwelleth in him, and he in God.

16 And wee haue knowen and beleeued the loue that God hath to vs. God is loue, and hee that dwelleth in loue, dwelleth in God, and God in him.

17 Herein is † our loue made perfect, that we may haue boldneſſe in the day of Iudgement, becauſe as he is, ſo are we in this world.

† Gr. loue with vs.

18 There is no feare in loue, but perfect loue caſteth out feare: becauſe feare hath torment: he that feareth, is not made perfect in loue.

19 We loue him: becauſe he firſt loued vs.

20 If a man ſay, I loue God, and hateth his brother, he is a liar. For he that loueth not his brother whom he hath ſeene, how can hee loue God whom he hath not ſeene?

21 And this commandement haue wee from him, that he who loueth God, loue his brother alſo.

CHAP. V.

1 He that loueth God, loueth his children, and keepeth his commandements: 3 which to the faithfull are light, and not grieuous, 9 Ieſus is the Son of God, able to ſaue vs, 14 and to heare our prayers, which we make for our ſelues, and for others.

WHoſoeuer beleeueth that Ieſus is the Chriſt, is borne of God: and euery one that loueth him that begate, loueth him alſo that is begotten of him.

2 By this wee know that wee loue the children of God, when wee loue God, and keepe his Commandements.

3 For this is the loue of God, that we keepe his commandements, and his commandements are not grieuous.

4 For whatſoeuer is borne of God, ouercommeth the world, and this is the victory that ouercommeth the world, euen our faith.

5 Who is hee that ouercommeth the world, but hee that beleeueth that Ieſus is the Sonne of God?

6 This is hee that came by water and blood, euen Ieſus Chriſt, not by water onely, but by water and blood: and it is the Spirit that beareth witneſſe, becauſe the Spirit is trueth.

7 For there are three that beare record in heauen, the Father, the Word, and the holy Ghoſt: and theſe three are one.

8 And there are three that beare witneſſe in earth, the Spirit, and the Water, and the Blood, and theſe three agree in one.

9 If we receiue the witneſſe of men, the witneſſe of God is greater: for this is the witneſſe of God, which he hath teſtified of his Sonne.

10 Hee that beleeueth on the Sonne of God, hath the witneſſe in himſelfe: hee that beleeueth not God, hath made him a liar, becauſe he beleeueth not the record that God gaue of his Sonne.

11 And this is the record, that God hath giuen to vs eternall life, and this life is in his Sonne.

12 Hee that hath the Sonne, hath life; and he that hath not the Sonne, hath not life.

13 Theſe things haue I written vnto you that beleeue on the Name of the Sonne of God, that yee may know, that yee haue eternall life, and that yee may beleeue on the Name of the Sonne of God.

14 And this is the confidence that wee haue ‖ in him, that if we aſke any thing according to his will, he heareth vs.

‖ *Or, concerning him.*

15 And if we know that he heare vs, whatſoeuer we aſke, we know that we haue the petitions that we deſired of him.

16 If any man ſee his brother ſinne a ſinne *which is* not vnto death, he ſhall aſke, and he ſhal giue him life for them that ſinne not vnto death. There is a ſinne vnto death: I doe not ſay that he ſhall pray for it.

17 All vnrighteouſneſſe is ſinne, and there is a ſinne not vnto death.

18 We know that whoſoeuer is borne of God, ſinneth not: but he that is begotten of God, keepeth himſelfe, and that wicked one toucheth him not.

19 And we know that we are of God, and the whole world lieth in wickedneſſe.

20 And wee know that the Sonne of God is come, and hath giuen vs an vnderſtanding that we may know him that is true: and wee are in him that is true, *euen* in his Sonne Ieſus Chriſt. This is the true God, and eternall life.

21 Little children, keepe your ſelues from Idoles. Amen.

¶ The ſecond Epiſtle of Iohn.

Hee exhorteth a certaine honourable matrone, with her children, to perſeuere in Chriſtian loue, and beliefe, 8 Leſt they looſe the reward of their former profeſsion: 10 And to haue nothing to doe with thoſe ſeducers that bring not the true doctrine of Chriſt Ieſus.

THe Elder vnto the elect Lady, and her children, whome I loue in the trueth: and not I onely, but alſo all they that haue knowen the trueth:

2 For the trueths ſake which dwelleth in vs, and ſhall bee with vs for euer:

3 Grace be with you, mercy, and peace from God the Father, and from the Lord Ieſus Chriſt, the Sonne of the Father in trueth and loue.

4 I reioyced greatly, that I found of thy children walking in trueth, as we haue receiued a commandement from the Father.

5 And now, I beſeech thee Lady, not as though I wrote a new commandement vnto thee: but that which wee had from the beginning, that we loue one another.

6 And this is loue, that wee walke after his Commandements. This is the Commandement, that as yee haue heard from the beginning, ye ſhould walke in it.

7 For many deceiuers are entred into the world, who cõfeſſe not that Ieſus Chriſt is come in the fleſh. This is a deceiuer, and an Antichriſt.

8 Looke to your ſelues that we loſe not thoſe things which we haue ‖ wrought, but that wee receiue a full reward.

‖ *Or, gained:* Some copies reade, *which ye haue gained, but that ye receiue, &c.*

9 Whoſoeuer tranſgreſſeth and abideth not in the doctrine of Chriſt, hath not God: hee that abideth in the doctrine of Chriſt, hee hath both the Father and the Sonne.

10 If there come any vnto you, and bring not this doctrine, receiue him not into your houſe, neither bid him, God ſpeed.

11 For he that biddeth him, God ſpeed, is partaker of his euill deeds.

12 Hauing many things to write vnto you, I would not write with paper and inke, but I truſt to come vnto you, and ſpeake † face to face, that our ioy may be full.

† *Gr. mouth to mouth.*

13 The children of thy elect ſiſter greete thee. Amen.

¶ The third Epiſtle of Iohn.

He commendeth Gaius for his pietie 5 and hoſpitalitie 7 to true preachers: 9 Complaining of the vnkinde dealing of ambitious Diotrephes on the contrary ſide: 11 Whoſe euill example is not to be followed: 12 And giueth ſpeciall teſtimonie to the good report of Demetrius.

The Elder vnto the well beloued Gaius, whom I loue ‖ in the trueth:

2 Beloued, I ‖ wiſh aboue all things that thou mayeſt proſper and be in health, euen as thy ſoule proſpereth.

‖ Or, truely.

‖ Or, pray.

3 For I reioyced greatly when the brethren came and teſtified of the trueth that is in thee, euen as thou walkeſt in the trueth.

4 I haue no greater ioy, then to heare that my children walke in trueth.

5 Beloued, thou doeſt faithfully whatſoeuer thou doeſt to the brethren, and to ſtrangers:

6 Which haue borne witneſſe of thy charity before the Church, whom if thou bring forward on their iourney after a godly ſort, thou ſhalt doe well:

7 Becauſe that for his Names ſake they went forth, taking nothing of the Gentiles.

8 Wee therefore ought to receiue ſuch, that we might be fellow helpers to the trueth.

9 I wrote vnto the Church, but Diotrephes, who loueth to haue the preeminence among them, receiueth vs not.

10 Wherefore if I come, I will remember his deeds which hee doeth, prating againſt vs with malicious wordes: and not content therewith, neither doeth hee himſelfe receiue the brethren, and forbiddeth them that would, and caſteth them out of the Church.

11 Beloued, follow not that which is euill, but that which is good. He that doeth good, is of God: but he that doth euill, hath not ſeene God.

12 Demetrius hath good report of all men, and of the trueth it ſelfe: yea, and wee alſo beare record, and ye know that our record is true.

13 I had many things to write, but I will not with inke and pen write vnto thee.

14 But I truſt I ſhall ſhortly ſee thee, and wee ſhall ſpeake † face to face. Peace be to thee. Our friends ſalute thee. Greete the friends by name.

† Gr. mouth to mouth.

¶ The generall Epiſtle of Iude.

Hee exhorteth them to be conſtant in the profeſsion of the faith 14 Falſe teachers are crept in to ſeduce them: for whoſe damnable doctrine and maners, horrible puniſhment is prepared: 20 Wheras the godly, by the aſsiſtance of the holy Spirit, and prayers to God, may perſeuere, and grow in grace, and keepe themſelues, and recouer others out of the ſnares of thoſe deceiuers.

Iude the ſeruant of Ieſus Chriſt, and brother of Iames, to them that are ſanctified by God the Father, and preſerued in Ieſus Chriſt, & called:

2 Mercy vnto you, and peace, and loue be multiplied.

3 Beloued, when I gaue all diligence to write vnto you of the common ſaluation: it was needfull for mee to write vnto you, and exhort you that yee ſhould earneſtly contend for the faith which was once deliuered vnto the Saints.

4 For there are certaine men crept in vnawares, who were before of olde ordained to this condemnation, vngodly men, turning the grace of our God into laſciuiouſneſſe, and denying the onely Lord God, and our Lord Ieſus Chriſt.

5 I will therefore put you in remembrance, though yee once knew this, how that the Lord hauing ſaued yͤ people out of the land of Egypt, afterward deſtroyed them that beleeued not.

6 And the Angels which kept not their ‖ firſt eſtate, but left their owne habitation, hee hath reſerued in euerlaſting chaines vnder darkneſſe, vnto the iudgement of the great day.

‖ Or, principalitie.

7 Euen as Sodom and Gomorrha, and the cities about them, in like maner giuing themſelues ouer to fornication, and going after † ſtrange fleſh, are ſet forth for an example, ſuffering the vengeance of eternall fire.

† Gr. other.

8 Likewiſe alſo theſe filthy dreamers defile the fleſh, deſpiſe dominion, and ſpeake euill of dignities.

9 Yet Michael the Archangel, when contending with the deuill, he diſputed about the body of Moſes, durſt not bring againſt him a railing accuſation, but ſaid, *The Lord rebuke thee.

* Zac. 3. 2.

10 But theſe ſpeake euill of thoſe things, which they know not: but what they know naturally, as bruit beaſts, in thoſe things they corrupt themſelues.

11 Woe vnto them, for they haue gone in the way of Kain, and ranne greedily after the errour of Balaam, for reward, and periſhed in the gainſaying of Core.

12 Theſe are ſpots in your feaſts of charitie, when they feaſt with you, feeding themſelues without feare: clouds they are without water, caried about of windes, trees whoſe fruite withereth, without fruit, twiſe dead, plucked vp by the roots.

13 Raging waues of the ſea, foming out their owne ſhame, wandring ſtarres, to whom is reſerued the blackneſſe of darkeneſſe for euer.

14 And Enoch alſo, the ſeuenth from Adam, propheſied of theſe, ſaying, Behold, the Lord commeth with ten thouſands of his Saints,

15 To execute iudgement vpon all, and to conuince all that are vngodly among them, of all their vngodly deedes which they haue vngodly committed, and of all their hard *ſpeeches*, which vngodly ſinners haue ſpoken againſt him.

16 Theſe are murmurers, complainers, walking after their owne luſtes, and their mouth ſpeaketh great ſwelling wordes, hauing mens perſons in admiration becauſe of aduantage.

17 But beloued, remember yee the wordes, which were ſpoken before of the Apoſtles of our Lord Ieſus Chriſt:

18 *How* that they tolde you, there ſhould be mockers in the laſt time, who ſhould walke after their owne vngodly luſtes.

19 Theſe be they who ſeparate themſelues, ſenſuall, hauing not the ſpirit.

20 But yee beloued, building vp your ſelues on your moſt holy faith, praying in the holy Ghoſt,

21 Keepe your ſelues in the loue of God, looking for the mercy of our Lord Ieſus Chriſt vnto eternall life.

22 And of ſome haue compaſſion, making a difference:

23 And others ſaue with feare, pulling them out of the fire: hating euen the garment ſpotted by the fleſh.

24 Now vnto him that is able to keepe you from falling, and to preſent you faultleſſe before the preſence of his glory with exceeding ioy,

25 To the onely wiſe God our Sauiour, be glory and maieſtie, dominion and power, now and euer. Amen.

¶ The Reuelation of S. Iohn the Diuine.

CHAP. I.

4 Iohn writeth his Reuelation to the ſeuen Churches of Aſia, ſignified by the ſeuen golden Candleſtickes. 7 The comming of Chriſt, 14 His glorious power and maieſtie.

The Reuelation of Ieſus Chriſt, which God gaue vnto him, to ſhew vnto his ſeruaunts things which muſt ſhortly come to paſſe; and hee ſent and ſignified *it* by his Angel vnto his ſeruant Iohn,

2 Who bare record of the word of God, and of the teſtimonie of Ieſus Chriſt, and of all things that he ſaw.

3 Bleſſed is hee that readeth, and they that heare the words of this propheſie, and keepe thoſe things which are written therein: for the time is at hand.

4 Iohn to the ſeuen Churches in Aſia, Grace be vnto you, and peace, from him *which is, and which was, and which is to come, and from the ſeuen ſpirits which are before his throne: *Exod.3.14.

5 And from Ieſus Chriſt, *who is* the faithfull witneſſe, and the *firſt begotten of the dead, and the Prince of the kings of the earth: vnto him that loued vs, *and waſhed vs from our ſinnes in his owne blood. *1.Cor.15.21 oloſſ.1.18. *Heb.9.14.

6 And hath *made vs Kinges and Prieſtes vnto God and his Father: to him be glory and dominion for euer and euer, Amen. *1.Pet.2.5.

7 *Behold he commeth with clouds, and euery eye ſhall ſee him, and they alſo which pearced him: and all kinreds of the earth ſhall waile becauſe of him: euen ſo. Amen. *Matt.24.30.

8 I am Alpha and Omega, the beginning and the ending, ſaith the Lord, which is, and which was, and which is to come, the Almightie.

9 I Iohn, who alſo am your brother, and companion in tribulation, and in the kingdome and patience of Ieſus Chriſt, was in the Iſle that is called Patmos, for the word of God, and for the teſtimony of Ieſus Chriſt.

10 I was in the ſpirit on the Lords day, and heard behind me a great voyce, as of a trumpet,

11 Saying, I am Alpha and Omega, the firſt and the laſt: & what thou ſeeſt, write in a booke, and ſend it vnto the ſeuen Churches which are in Aſia, vnto Epheſus, and vnto Smyrna, and vnto Pergamos, and vnto Thyatira, and vnto Sardis, and Philadelphia, and vnto Laodicea.

12 And I turned to ſee the voyce that ſpake with me. And being turned, I ſaw ſeuen golden Candleſticks,

13 And in the midſt of the ſeuen Candleſticks, *one* like vnto the Sonne of man, clothed with a garment downe to the foote, and girt about the paps with a golden girdle.

14 His head, and his haires were white like wooll, as white as ſnow, and his eyes *were* as a flame of fire,

15 And his feet like vnto fine braſſe, as if they burned in a furnace: and his voice as the ſound of many waters.

16 And he had in his right hand ſeuen ſtars: and out of his mouth went a ſharpe two edged ſword: and his countenance was as the Sunne ſhineth in his ſtrength.

17 And when I ſaw him, I fell at his feet as dead: and he laide his right hand vpon me, ſaying vnto me, Feare not, *I am the firſt, and the laſt. *Eſai.41.4. and 44.6.

18 I am hee that liueth, and was dead: and behold, I am aliue for euermore, Amen, and haue the keyes of hell and of death.

19 Write the things which thou haſt ſeene, and the things which are, and the things which ſhalbe hereafter.

20 The myſtery of the ſeuen ſtarres which thou ſaweſt in my right hand, and the ſeuen golden Candleſtickes. The ſeuen Starres are the Angels of the ſeuen Churches: and the ſeuen Candleſtickes which thou ſaweſt, are the ſeuen Churches.

CHAP. II.

What is commanded to be written to the Angels, that is, the Miniſters of the Churches of 1 Epheſus, 8 Smyrna, 12 Pergamus, 18 Thyatira: and what is commended, or found wanting in them.

VNto the Angel of the Church of Epheſus, write, Theſe things ſayth he that holdeth the ſeuen Starres in his right hand, who walketh in the midſt of the ſeuen golden Candleſticks:

2 I know thy workes, and thy labour, and thy patience, and how thou canſt not beare them which are euill, and thou haſt tried them which ſay they are Apoſtles, and are not, and haſt found them liars:

3 And haſt borne and haſt patience, and for my Names ſake haſt laboured, and haſt not fainted.

4 Neuertheleſſe, I haue ſomewhat againſt thee, becauſe thou haſt left thy firſt loue.

5 Remember therefore from whence thou art fallen, and repent, and doe the firſt workes, or elſe I will come vnto thee quickely, and will remoue thy Candleſticke out of his place, except thou repent.

6 But this thou haſt, that thou hateſt the deeds of the Nicolaitans, which I alſo hate.

7 Hee that hath an eare, let him heare what the Spirit ſaith vnto the Churches: To him that ouercommeth, will I giue to eat of the tree of life, which is in the middeſt of the Paradiſe of God.

8 And vnto the Angel of the Church in Smyrna, write, Theſe things ſaith the firſt and the laſt, which was dead, and is aliue.

9 I know thy workes, and tribulation, and pouerty, but thou art rich, and I know the blaſphemie of them which ſay they are Iewes and are not, but are the Synagogue of Satan.

10 Feare none of thoſe things which thou ſhalt ſuffer: behold, the deuill ſhall caſt ſome of you into priſon, that ye may be tried, and ye ſhall haue tribulation ten daies: be thou faithful vnto death, and I will giue thee a crowne of life.

11 Hee that hath an eare, let him heare what the Spirit ſaith vnto the Churches. He that ouercommeth, ſhall not bee hurt of the ſecond death.

12 And to the Angel of the Church in Pergamos, write, Theſe things ſayth he, which hath the ſharpe ſword with two edges:

13 I know thy works, and where thou dwelleſt, euen where Satans ſeate is, and thou holdeſt faſt my Name, and haſt not denied my faith, euen in thoſe dayes, wherein Antipas was my faithfull Martyr, who was ſlaine among you, where Satan dwelleth.

14 But I haue a few things againſt thee, becauſe thou haſt there them that holde the doctrine of *Balaam, who taught Balac to caſt a ſtumbling blocke before the children of Iſrael, to eate things ſacrificed vnto idoles, and to commit fornication. *Num.25.

15 So haſt thou alſo them that hold the doctrine of the Nicolaitans, which thing I hate.

16 Repent, or elſe I will come vnto thee quickely, and will fight againſt them with the ſword of my mouth.

17 Hee that hath an eare, let him heare what the Spirit ſayth vnto the Churches. To him that ouercommeth will I giue to eat of the hidden Manna, and will giue him a white ſtone, and in the ſtone a new name written, which no man knoweth, ſauing he that receiueth it.

18 And vnto the Angel of the Church in Thyatira, write, Theſe things ſayth the Sonne of God, who hath his eyes like vnto a flame of fire, and his feete are like braſſe:

19 I know thy workes, and charitie, and ſeruice, and faith, and thy patience, and thy works, and the laſt to be more then the firſt.

20 Notwithſtanding, I haue a few things againſt thee, becauſe thou ſuffereſt that woman *Iezebel, which calleth her ſelfe a Propheteſſe, to teach and to ſeduce my ſeruants to commit fornication, and to eate things ſacrificed vnto Idoles. *1.Kin.16.31

21 And I gaue her ſpace to repent of her fornication, and ſhe repented not.

22 Behold, I wil caſt her into a bed, and them that commit adultery with her, into great tribulation, except they repent of their deeds.

23 And I will kill her children with death, and all the Churches ſhall know that *I am he which ſearcheth the reines and hearts: and I will giue vnto euery one of you according to your workes. *Iere.11.20. and 17.10.

24 But vnto you I ſay, and vnto the reſt in Thyatira, as many as haue not this doctrine, and which haue not knowen the depths of Satan, as they ſpeake, I will put vpon you none other burden:

25 But that which ye haue already, hold faſt till I come.

26 And hee that ouercommeth, and keepeth my workes vnto the ende, to him will I giue power ouer the nations:

27 (*And hee ſhall rule them with a rodde of yron: as the veſſels of a potter ſhall they bee broken to ſhiuers:) euen as I receiued of my Father. *Pſal.2.9.

28 And I will giue him the morning ſtarre.

29 Hee that hath an eare, let him heare what the Spirit ſayth vnto the Churches.

CHAP. III.

2 The Angel of the Church of Sardis is reproued, 3 exhorted to repent, and threatned if hee doe not repent. 8 The Angel of the Church of Philadelphia. 10 is approoued for his diligence and patience.

ence. 15 The Angel of Laodicea rebuked, for being neither hote nor colde, 19 and admoniſhed to be more zealous. 20 Chriſt ſtandeth at the doore and knocketh.

And vnto the Angel of the Church in Sardis write, Theſe things ſaith hee that hath the ſeuen Spirits of God, and the ſeuen Starres, I know thy workes, that thou haſt a name that thou liueſt, and art dead.

2 Be watchfull, and ſtrengthen the things which remaine, that are ready to die: for I haue not found thy workes perfect before God.

3 Remember therefore, how thou haſt receiued and heard, and holde faſt, and repent. *If therefore thou ſhalt not watch, I will come on thee as a thiefe, and thou ſhalt not know what houre I will come vpon thee.

*1.Theſ.5.2. 2.pet.3.10.

4 Thou haſt a fewe names euen in Sardis, which haue not defiled their garments, and they ſhall walke with mee in white: for they are worthy.

5 Hee that ouercommeth, the ſame ſhall be clothed in white raiment, and I will not blot out his name out of the *booke of life, but I will confeſſe his name before my Father, and before his Angels.

*Chap.20.12 phil.4.3.

6 Hee that hath an eare, let him heare what the Spirit ſaith vnto the Churches.

7 And to the Angel of the Church in Philadelphia write, Theſe things ſaith he that is holy, hee that is true, hee that hath the key of Dauid, he that openeth, and no man ſhutteth, and ſhutteth, and no man openeth;

8 I know thy workes: behold, I haue ſet before thee an open doore, and no man can ſhut it: for thou haſt a little ſtrength, and haſt kept my word, and haſt not denied my Name.

9 Behold, I will make them of the Synagogue of Satan, which ſay they are Iewes, and are not, but doe lie: behold, I will make them to come and worſhip before thy feet, and to know that I haue loued thee.

10 Becauſe thou haſt kept the word of my patience, I alſo will keepe thee from the houre of temptation, which ſhal come vpon all the world, to trie them that dwell vpon the earth.

11 Behold, I come quickely, holde that faſt which thou haſt, that no man take thy crowne.

12 Him that ouercommeth, will I make a pillar in the Temple of my God, and hee ſhall goe no more out: and I will write vpon him the Name of my God, and the name of the Citie of my God, which is new Hieruſalem, which commeth downe out of heauen from my God: And I will write vpon him my New name.

13 He that hath an eare, let him heare what the Spirit ſayth vnto the Churches.

14 And vnto the Angel of the Church ‖ of the Laodiceans, write, Theſe things ſaith the Amen, the faithfull and true witneſſe, the beginning of the creation of God:

‖Or, in Laodicea.

15 I know thy workes, that thou art neither cold nor hot, I would thou wert cold or hot.

16 So then becauſe thou art lukewarme, and neither cold nor hot, I will ſpew thee out of my mouth:

17 Becauſe thou ſayeſt, I am rich and increaſed with goods, and haue need of nothing: and knoweſt not that thou art wretched, and miſerable, and poore, and blinde, and naked.

18 I counſell thee to buy of me golde tried in the fire, that thou mayeſt be rich, and white raiment, that thou mayeſt be clothed, and that the ſhame of thy nakedneſſe doe not appeare, and anoynt thine eyes with eye ſalue, that thou mayeſt ſee.

19 *As many as I loue, I rebuke and chaſten, be zealous therefore, and repent.

*Prou.3.11. heb.12.5.

20 Behold, I ſtand at the doore, and knocke: if any man heare my voice, and open the doore, I will come in to him, and will ſup with him, and he with me.

21 To him that ouercommeth, will I grant to ſit with me in my Throne, euen as I alſo ouercame, and am ſet downe with my Father in his Throne.

22 He that hath an eare, let him heare what the Spirit ſayth vnto the Churches.

CHAP. IIII.

2 Iohn ſeeth the Throne of God in heauen. 4 The foure and twentie Elders. 6 The foure beaſtes full of eyes before and behinde. 10 The Elders lay downe their crownes, and worſhip him that ſate on the Throne.

After this I looked, and behold, a doore was opened in heauen: and the firſt voice which I heard, was as it were of a trumpet, talking with mee, which ſaid, Come vp hither, and I will ſhew thee things which muſt be hereafter.

2 And immediatly I was in the Spirit: and behold, a Throne was ſet in heauen, and one ſate on the Throne.

3 And he that ſate was to looke vpon like a Iaſper, and a Sardine ſtone: and there was a rainebow round about the Throne, in ſight like vnto an Emerauld.

4 And round about the Throne were foure and twentie ſeats, and vpon the ſeats I ſaw foure and twentie Elders ſitting, clothed in white raiment, and they had on their heads crownes of golde.

5 And out of the Throne proceeded lightnings, and thundrings, and voices: and there were ſeuen lampes of fire burning before the Throne, which are the ſeuen Spirits of God.

6 And before the Throne there was a Sea of glaſſe like vnto Chriſtall: and in the midſt of the Throne, and round about the Throne, were foure beaſts full of eyes before and behinde.

7 And the firſt beaſt was like a Lion, and the ſecond beaſt like a Calfe, and the third beaſt had a face as a man, and the fourth beaſt was like a flying Eagle.

8 And the foure beaſts had each of them ſixe wings about him, and they were full of eyes within, and they † reſt not day and night, ſaying, *Holy, holy, holy, Lord God Almightie, which was, and is, and is to come.

†Gr. they haue no reſt.
*Eſay 6.3.

9 And when thoſe beaſts giue glory, and honour, and thankes to him that ſate on the Throne, who liueth for euer and euer,

10 The foure and twentie Elders fall downe before him that ſate on the Throne, and worſhip him that liueth for euer, and caſt their crownes before the Throne, ſaying,

11 *Thou art worthy, O Lord, to receiue glory, and honour, and power: for thou haſt created all things, and for thy pleaſure they are, and were created.

*Chap.5.12.

CHAP. V.

1 The booke ſealed with ſeuen ſeales: 9 which only the Lambe that was ſlaine is worthy to open. 12 Therefore the Elders praiſe him, 9 and confeſſe that he redeemed them with his blood.

AND I ſaw in the right hand of him that ſate on the Throne, a booke written within, and on the backe ſide, ſealed with ſeuen ſeales.

2 And I ſaw a ſtrong Angel proclaiming with a loud voice; Who is worthy to open the booke, and to looſe the ſeales thereof?

3 And no man in heauen, nor in earth, neither vnder the earth, was able to open the booke, neither to looke thereon.

4 And I wept much, becauſe no man was worthy to open, and to reade the booke, neither to looke thereon.

5 And one of the Elders ſaith vnto mee, Weepe not: behold, *the Lion of the tribe of Iuda, the root of Dauid, hath preuailed to open the booke, and to looſe the ſeuen ſeales thereof.

*Gen.49.9.

6 And I beheld, and loe, in the middeſt of the Throne, and of the foure beaſts, and in the midſt of the Elders ſtood a Lambe as it had bin ſlaine, hauing ſeuen hornes, and ſeuen eyes, which are the ſeuen Spirits of God, ſent forth into all the earth.

7 And he came and tooke the booke out of the right hand of him that ſate vpon the Throne.

8 And when hee had taken the booke, the foure beaſts, and foure and twentie Elders fell downe before the Lambe, hauing euery one of them harpes, and golden vials full of || odours, which are the prayers of Saints.

||Or, incenſe.

9 And they ſung a new ſong, ſaying, Thou art worthy to take the Booke, and to open the ſeales thereof: for thou waſt ſlaine, and haſt redeemed vs to God by thy blood, out of euery kinred, and tongue, and people, and nation:

10 * And haſt made vs vnto our God Kings and Prieſts, and we ſhall reigne on the earth.

*1.Pet.2.9.

11 And I beheld, and I heard the voice of many Angels, round about the Throne, and the beaſts, and the Elders, and the number of them was tenne thouſand times tenne thouſand, and thouſands of thouſands,

12 Saying with a loude voice, Worthy is the Lambe that was ſlaine, to receiue power, and riches, and wiſedome, and ſtrength, and honour, and glory, and bleſſing.

13 And euery creature which is in heauen, and on the earth, and vnder the earth, and ſuch as are in the ſea, and all that are in them, heard I, ſaying, Bleſſing, honour, glory, and power be vnto him that ſitteth vpon the Throne, and vnto the Lambe for euer and euer.

14 And the foure beaſts ſaid, Amen. And the foure and twentie Elders fell downe and worſhipped him that liueth for euer and euer.

CHAP. VI.

1 The opening of the ſeales in order, and what followed thereupon, containing a propheſie to the ende of the world.

AND I ſaw when the Lambe opened one of the ſeales, and I heard as it were the noiſe of thunder, one of the foure beaſts, ſaying, Come and ſee.

2 And I ſaw, and behold, a white horſe, and hee that ſate on him had a bow, and a crowne was giuen vnto him, and he went forth conquering, and to conquere.

3 And when hee had opened the ſecond ſeale, I heard the ſecond beaſt ſay, Come and ſee.

4 And there went out another horſe that was redde: and power was giuen to him that ſate thereon to take peace from the earth, and that they ſhould kill one another: and there was giuen vnto him a great ſword.

5 And when hee had opened the third ſeale, I heard the third beaſt ſay, Come and ſee. And I beheld, and loe, a blacke horſe: and hee that ſate on him had a paire of balances in his hand.

6 And I heard a voice in the middeſt of the foure beaſts ſay, || A meaſure of wheat for a peny, and three meaſures of barley for a penie, and ſee thou hurt not the oyle and the wine.

||The word chenix ſignifieth a meaſure containing one wine quart, and the twelfth part of a quart.

7 And when he had opened the fourth ſeale, I heard the voice of the fourth beaſt ſay, Come and ſee.

8 And I looked, and behold, a pale horſe, and his name that ſate on him, was Death, and hell followed with him: and power was giuen || vnto them, ouer the fourth part of the earth, to kill with ſword, and with hunger, and with death, and with the beaſtes of the earth.

||Or, to him.

9 And when hee had opened the fift ſeale, I ſaw vnder the altar, the ſoules of them that were ſlaine for the word of God, and for the teſtimonie which they held.

10 And they cryed with a loude voice, ſaying, How long, O Lord, holy and true, doeſt thou not iudge and auenge our blood on them that dwell on the earth?

11 And white robes were giuen vnto euery one of them, and it was ſayd vnto them, that they ſhould reſt yet for a little ſeaſon, vntill their fellow ſeruants alſo, and their brethren that ſhould be killed as they were, ſhould be fulfilled.

12 And I beheld when he had opened the ſixt ſeale, and loe, there was a great earthquake, and the Sunne became blacke as ſackcloth of haire, and the Moone became as blood.

13 And the Starres of heauen fell vnto the earth, euen as a figge tree caſteth her || vntimely figges when ſhe is ſhaken of a mightie winde.

||Or, greene figges.

14 *And the heauen departed as a ſcrowle when it is rolled together, and euery mountaine and Iland were mooued out of their places.

*Eſai 34.4.

15 And the kings of the earth, and the great men, and the rich men, and the chiefe captaines, and the mighty men, and euery bondman, and euery freeman, hid themſelues in the dens, and in the rockes of the mountaines,

16 And ſaid to the mountaines and rockes, *Fall on vs, and hide vs from the face of him that ſitteth on the Throne, and from the wrath of the Lambe:

*Luke 23.30.

17 For the great day of his wrath is come, and who ſhall be able to ſtand?

CHAP. VII.

3 An Angel ſealeth the ſeruants of God in their foreheads. 4 The number of them that were ſealed: of the Tribes of Iſrael a certaine number. 9 Of all other nations an innumerable multitude, which ſtand before the Throne, clad in white robes, and palmes in their hands. 14 Their robes were waſhed in the blood of the Lambe.

AND after theſe things, I ſaw foure Angels ſtanding on the foure corners of the earth, holding the foure windes of the earth, that the wind ſhould not blow on the earth, nor on the ſea, nor on any tree.

2 And I ſaw another Angel aſcending from the Eaſt, hauing the ſeale of the liuing God: and he cried with a loud voyce to the foure Angels to whom it was giuen to hurt the earth and the Sea,

3 Saying, Hurt not the earth, neither the ſea, nor the trees, til we haue ſealed the ſeruants of our God in their foreheads.

4 And I heard the number of them which were ſealed: and there were ſealed an hundreth and fourty and foure thouſand, of all the tribes of the children of Iſrael.

5 Of the tribe of Iuda were ſealed twelue thouſand. Of the tribe of Ruben were ſealed twelue thouſand. Of the tribe of Gad were ſealed twelue thouſand.

6 Of the tribe of Aſer were ſealed twelue thouſand. Of the tribe of Nepthali were ſealed twelue thouſand. Of the tribe of Manaſſes were ſealed twelue thouſand.

7 Of the tribe of Simeon were ſealed twelue thouſand. Of the tribe of Leui were ſealed twelue thouſand. Of the tribe of Iſachar were ſealed twelue thouſand.

8 Of the tribe of Zabulon were ſealed twelue thouſand. Of the tribe of Ioſeph were ſealed twelue thouſand. Of the tribe of Beniamin were ſealed twelue thouſand.

9 After this I beheld, and lo, a great multitude, which no man could number, of all nations, and kindreds, and people, & tongues, ſtood before the throne, and before the Lambe, clothed with white robes, and palmes in their hands:

10 And cryed with a loud voyce, ſaying, Saluation to our God, which ſitteth vpon the Throne, and vnto the Lambe.

11 And al the Angels ſtood about the Throne, and about the Elders, and the foure beaſts, and fel before the throne on their faces, and worſhipped God,

12 Saying, Amen: Bleſſing, and glory, and wiſedome, and thankeſgiuing, and honour, and power, and might be vnto our God for euer and euer, Amen.

13 And one of the Elders anſwered, ſaying vnto me, What are theſe which are arayed in white robes? and whence came they?

14 And I ſaid vnto him, Sir, thou knoweſt. And he ſaide to me, Theſe are they which came out of tribulation, and haue waſhed their robes, and made them white in the blood of the Lambe.

15 Therefore are they before the throne of God, and ſerue him day and night in his Temple: & he that ſitteth on the Throne ſhall * dwell among them.

* Chap. 21.3.

16 * They ſhall hunger no more, neither thirſt any more, neither ſhal the Sunne light on them, nor any heate.

* Eſa.49.10.

17 For the Lambe, which is in the middeſt of the throne, ſhall feede them, and ſhall leade them vnto liuing fountaines of waters: * and God ſhall wipe away all teares from their eyes.

* Eſa.25.8. chap.21.4.

CHAP. VIII.

1 At the opening of the ſeuenth ſeale, 2 ſeuen Angels had ſeuen Trumpets giuen them. 6 Foure of them ſound their trumpets, and great plagues follow. 3 Another Angel putteth incenſe to the prayers of the Saints on the golden Altar.

AND when hee had opened the ſeuenth ſeale, there was ſilence in heauen about the ſpace of halfe an houre.

2 And I ſawe the ſeuen Angels which ſtood before God, and to them were giuen ſeuen trumpets.

3 And another Angel came and ſtood at the altar, hauing a golden cenſer, and there was giuen vnto him much incenſe, that hee ſhould || offer it with the prayers of all Saints vpon the golden altar which was before the throne.

|| Or, adde it to the prayers.

4 And the ſmoke of the incenſe which came with the prayers of the Saints, aſcended vp before God, out of the Angels hand.

5 And the Angel tooke the cenſer, and filled it with fire of the altar, and caſt it into the earth: and there were voyces, and thunderings, and lightnings, and an earthquake:

6 And the ſeuen Angels which had the ſeuen trumpets, prepared themſelues to ſound.

7 The firſt Angel ſounded, and there followed haile, and fire mingled with blood, and they were caſt vpon the earth, and the third part of trees was burnt vp, and all greene graſſe was byrnt vp.

8 And the ſecond Angel ſounded, and as it were a great mountaine burning with fire was caſt into the ſea, and the third part of the ſea became blood.

9 And the third part of the creatures which were in the Sea, and had life, died, and the third part of the ſhips were deſtroyed.

10 And the third Angel ſounded, and there fell a great ſtarre from heauen, burning as it were a lampe, and it fell vpon the third part of the riuers, and vpon the fountaines of waters:

11 And the name of the ſtar is called Wormewood, and the third part of the waters became wormewood, and many men died of the waters, becauſe they were made bitter.

12 And the fourth Angel ſounded, and the third part of the Sunne was ſmitten, and the third part of the Moone, and the third part of the ſtarres, ſo as the third part of them was darkened: and the day ſhone not for a third part of it, and the night likewiſe.

13 And I beheld, and heard an Angel flying through the midſt of heauen, ſaying with a loud voyce, Woe, woe, woe, to the inhabiters of the earth, by reaſon of the other voyces of the trumpet of the three Angels which are yet to ſound.

CHAP. IX.

1 At the ſounding of the fift Angel, a ſtarre falleth from heauen, to whom is giuen the key of the bottomleſſe pit. 2 Hee openeth the pit, and there come forth Locuſts like Scorpions. 12 The firſt woe paſt. 13 The ſixt Trumpet ſoundeth. 14 Foure Angels are let looſe, that were bound.

AND the fift Angel ſounded, and I ſaw a ſtarre fall from heauen vnto the earth: and to him was giuen the key of the bottomeleſſe pit.

2 And hee opened the bottomeleſſe pit, and there aroſe a ſmoke out of the pit, as the ſmoke of a great fornace, and the ſun and the ayre were darkened, by reaſon of the ſmoke of the pit.

3 And there came out of the ſmoake locuſts vpon the earth, and vnto them was giuen power, as the ſcorpions of the earth haue power.

4 And it was commaunded them that they ſhould not hurt the graſſe of the earth, neither any greene thing, neither any tree: but onely thoſe men which haue not the ſeale of God in their foreheads.

5 And to them it was giuen that they ſhould not kill them, but that they ſhould be tormented fiue moneths, and their torment was as the torment of a ſcorpion, when he ſtriketh a man.

6 And in thoſe dayes ſhall men ſeeke death, and ſhall not finde it, and ſhall deſire to die, and death ſhall flee from them.

7 And the ſhapes of the locuſts were like vnto horſes prepared vnto battell, and on their heads were as it were crownes like golde, and their faces were as the faces of men.

8 And they had haire as the haire of women, and their teeth were as the teeth of Lions.

9 And they had breſtplates, as it were breſtplates of yron, and the ſound of their wings was as the ſound of charets of many horſes running to battell.

10 And they had tailes like vnto ſcorpions, and there were ſtings in their tailes: and their power was to hurt men fiue moneths.

11 And they had a king ouer them, which is the Angel of the bottomleſſe pit, whoſe name in the Hebrew tongue is Abaddon, but in the Greeke tongue hath his name || Apollyon.

||*That is to ſay, A deſtroyer.*

12 One woe is paſt, and behold there come two woes more hereafter.

13 And the ſixt Angel ſounded, and I heard a voice from the foure hornes of the golden altar, which is before God,

14 Saying to the ſixt Angel which had the trumpet, Looſe the foure Angels which are bound in the great riuer Euphrates.

15 And the foure Angels were looſed, which were prepared || for an houre, and a day, and a moneth, and a yeere, for to ſlay the third part of men.

||*Or, at.*

16 And the number of the armie of the horſemen were two hundred thouſand thouſand: and I heard the number of them.

17 And thus I ſaw the horſes in the viſion, and them that ſate on them, hauing breſtplates of fire and of Iacinct, and brimſtone, & the heads of the horſes were as the heads of Lions, and out of their mouthes iſſued fire, and ſmoke, and brimſtone.

18 By theſe three was the third part of men killed, by the fire, and by the ſmoke, and by the brimſtone which iſſued out of their mouthes.

19 For their power is in their mouth, and in their tailes: for their tailes were like vnto ſerpents, and had heads, and with them they doe hurt.

20 And the reſt of the men which were not killed by theſe plagues, yet repented not of the workes of their hands, that they ſhould not worſhip deuils, * and idoles of golde, and ſiluer, and braſſe, and ſtone, and of wood, which neither can ſee, nor heare, nor walke:

*Pſal.115.4. and 135.15.

21 Neither repented they of their murders, nor of their ſorceries, nor of their fornication, nor of their thefts.

CHAP. X.

A mighty ſtrong Angel appeareth with a booke open in his hand. 6 He ſweareth by him that liueth for euer, that there ſhall be no more time. 9 Iohn is commanded to take and eate the booke.

And I ſaw another mighty Angel come downe from heauen, clothed with a cloud, and a rainbow was vpon his head, and his face was as it were the Sunne, and his feet as pillars of fire.

2 And hee had in his hand a little booke open: and he ſet his right foot vpon the ſea, and his left foot on the earth,

3 And cried with a loude voice, as when a Lion roareth: and when hee had cried, ſeuen thunders vttered their voices.

4 And when the ſeuen thunders had vttered their voices, I was about to write: and I heard a voice from heauen, ſaying vnto me, Seale vp thoſe things which the ſeuen thunders vttered, and write them not.

5 And the Angel which I ſaw ſtand vpon the Sea, and vpon the earth, lifted vp his hand to heauen,

6 And ſware by him that liueth for euer and euer, who created heauen, and the things that therein are, and the earth, and the things that therein are, and the ſea, & the things which are therein, that there ſhould be time no longer.

7 But in the dayes of the voice of the ſeuenth Angel, when he ſhall begin to ſound, the myſtery of God ſhould be finiſhed, as hee hath declared to his ſeruants the Prophets.

8 And the voyce which I heard from heauen ſpake vnto me againe, and ſaid, Go, and take the litle booke which is open in the hand of the Angel which ſtandeth vpon the ſea, and vpon the earth.

9 And I went vnto the Angel, and ſaid vnto him, Giue me the little booke. And he ſaid vnto me, *Take it, and eat it vp, and it ſhall make thy belly bitter, but it ſhall be in thy mouth ſweete as honey.

*Ezek.2.8. and 3.3.

10 And I tooke the little booke out of the Angels hand, and ate it vp, and it was in my mouth ſweete as honey: and as ſoone as I had eaten it, my belly was bitter.

11 And he ſaid vnto me, Thou muſt propheſie againe before many peoples, and nations, and tongues, and kings.

CHAP. XI.

3 The two witneſſes propheſie. 6 They haue power to ſhut heauen, that it raine not. 7 The beaſt ſhall fight againſt them, and kill them. 8 They lie vnburied, 11 and after three dayes and an halfe riſe againe. 14 The ſecond woe is paſt. 15 The ſeuenth trumpet ſoundeth.

And there was giuen mee a reede like vnto a rod, and the Angel ſtood, ſaying, Riſe, and meaſure the Temple of God, and the Altar, and them that worſhip therein.

2 But the Court which is without the Temple † leaue out, and meaſure it not: for it is giuen vnto the Gentiles, and the holy city ſhall they tread vnder foote fourty and two moneths.

†*Gr. caſt out.*

3 And || I will giue power vnto my two witneſſes, and they ſhall propheſie a thouſand two hundred & threeſcore dayes clothed in ſackcloth.

||*Or, I will giue vnto my two witneſſes that may propheſie.*

4 Theſe are the * two oliue trees, and the two candleſtickes, ſtanding before the God of the earth.

*Zach.4.3. and 11.14.

5 And if any man will hurt them, fire proceedeth out of their mouth, and deuoureth their enemies: and if any man will hurt them, he muſt in this maner be killed.

6 Theſe haue power to ſhut heauen, that it raine not in the dayes of their propheſie: and haue power ouer waters to turne them to blood, and to ſmite the earth with all plagues, as often as they will.

7 And when they ſhall haue finiſhed their teſtimonie, the beaſt that aſcendeth out of the bottomleſſe pit, ſhall make warre againſt them, and ſhall ouercome them, and kill them.

8 And their dead bodies ſhall lie in the ſtreet of the great city, which ſpiritually is called Sodome and Egypt, where alſo our Lord was crucified.

9 And they of the people, and kinreds, and tongues, and nations, ſhall ſee their dead bodies three dayes and an halfe, and ſhal not ſuffer their dead bodies to be put in graues.

10 And they that dwell vpon the earth ſhall reioice ouer them, and make merry, and ſhal ſend gifts one to another, becauſe theſe two prophets tormented them that dwelt on the earth.

11 And after three dayes and an halfe, the Spirit of life from God, entred into them: and they ſtood vpon their feet, and great feare fell vpon them which ſaw them.

12 And they heard a great voice from heauen, ſaying vnto them, Come vp hither. And they aſcended vp to heauen in a cloude, and their enemies beheld them.

13 And the ſame houre was there a great earthquake, and the tenth part of the city fell, and in the earthquake were ſlaine † of men ſeuen thouſand: and the remnant were affrighted, and gaue glory to the God of heauen.

† Gr. names of men.

14 The ſecond woe is paſt, and behold, the third woe commeth quickely.

15 And the ſeuenth Angel ſounded, and there were great voices in heauen, ſaying, The kingdomes of this world are become the kingdomes of our Lord, and of his Chriſt, and he ſhall reigne for euer and euer.

16 And the foure and twentie Elders which ſate before God on their ſeats, fell vpon their faces, and worſhipped God,

17 Saying, Wee giue thee thankes, O Lord God Almightie, which art, and waſt, and art to come; becauſe thou haſt taken to thee thy great power, and haſt reigned.

18 And the nations were angry, & thy wrath is come, and the time of the dead that they ſhould be iudged, and that thou ſhouldeſt giue reward vnto thy ſeruants the Prophets, and to the Saints, and them that feare thy Name, ſmall and great, and ſhouldeſt deſtroy them which || deſtroy the earth.

|| Or, corrupt.

19 And the Temple of God was opened in heauen, and there was ſeene in his Temple the Arke of his Teſtament, and there were lightenings, and voices, and thundrings, and an earthquake, and great haile.

CHAP. XII.

1 A woman clothed with the Sunne trauaileth. 4 The great red dragon ſtandeth before her, ready to deuoure her childe: 6 when ſhe was deliuered ſhe fleeth into the wilderneſſe. 7 Michael and his Angels fight with the dragon, and preuaile. 13 The dragon being caſt downe into the earth, perſecuteth the woman.

AND there appeared a great || wonder in heauen, a woman clothed with the Sunne, and the Moone vnder her feete, and vpon her head a crowne of twelue ſtarres:

|| Or, ſigne.

2 And ſhe being with child, cried, trauailing in birth, and pained to be deliuered.

3 And there appeared another || wonder in heauen, and behold a great red dragon, hauing ſeuen heads, and ten hornes, and ſeuen crownes vpon his heads.

|| Or, ſigne.

4 And his taile drew the third part of the ſtarres of heauen, and did caſt them to the earth: And the dragon ſtood before the woman which was ready to be deliuered, for to deuoure her childe aſſoone as it was borne.

5 And ſhee brought forth a man childe, who was to rule all nations with a rod of yron: and her childe was caught vp vnto God, and to his Throne.

6 And the woman fled into the wilderneſſe, where ſhee hath a place prepared of God, that they ſhould feede her there a thouſand two hundred and threeſcore dayes.

7 And there was warre in heauen, Michael and his Angels fought againſt the dragon, and the dragon fought and his angels,

8 And preuailed not, neither was their place found any more in heauen.

9 And the great dragon was caſt out, that olde ſerpent, called the deuill and Satan, which deceiueth the whole world: hee was caſt out into the earth, and his angels were caſt out with him.

10 And I heard a loude voice ſaying in heauen, Now is come ſaluation, and ſtrength, and the kingdome of our God, and the power of his Chriſt: for the accuſer of our brethren is caſt downe, which accuſed them before our God day and night.

11 And they ouercame him by the blood of the Lambe, and by the word of their Teſtimony, and they loued not their liues vnto the death.

12 Therefore reioyce, ye heauens, and yee that dwell in them; Woe to the inhabiters of the earth, and of the Sea: for the deuill is come downe vnto you, hauing great wrath, becauſe he knoweth that he hath but a ſhort time.

13 And when the dragon ſaw that hee was caſt vnto the earth, hee perſecuted the woman which brought forth the man childe.

14 And to the woman were giuen two wings of a great Eagle, that ſhe might flee into the wilderneſſe into her place, where ſhe is nouriſhed for a time, and times, and halfe a time, from the face of the ſerpent.

15 And the ſerpent caſt out of his mouth water as a flood, after the woman: that hee might cauſe her to be caried away of the flood.

16 And the earth helped the woman, and the earth opened her mouth, and ſwallowed vp the flood which the dragon caſt out of his mouth.

17 And the dragon was wroth with the woman, and went to make warre with the remnant of her ſeede, which keepe the Commandements of God, and haue the teſtimonie of Ieſus Chriſt.

CHAP. XIII.

1 A beaſt riſeth out of the Sea with ſeuen heads and ten hornes, to whom the dragon giueth his power. 11 Another beaſt commeth vp out of the

earth: 14 cauſeth an Image to bee made of the former beaſt, 15 and that men ſhould worſhip it, 16 and receiue his marke.

AND I ſtood vpon the ſand of the ſea: and ſaw a beaſt riſe vp out of the Sea, hauing ſeuen heads, and tenne hornes, and vpon his hornes tenne crownes, and vpon his heads, the || name of blaſphemie.

||Or, names.

2 And the beaſt which I ſaw, was like vnto a Leopard, and his feete were as the feete of a Beare, and his mouth as the mouth of a Lion: and the dragon gaue him his power, and his ſeat, and great authoritie.

3 And I ſaw one of his heads as it were † wounded to death, and his deadly wound was healed: and all the world wondered after the beaſt.

†Gr. ſlaine.

4 And they worſhipped the dragon which gaue power vnto the beaſt, and they worſhipped the beaſt, ſaying, Who is like vnto the beaſt? Who is able to make warre with him?

5 And there was giuen vnto him a mouth, ſpeaking great things, and blaſphemies, and power was giuen vnto him to || continue fortie and two moneths.

||Or, to make warre.

6 And he opened his mouth in blaſphemie againſt God, to blaſpheme his Name, and his Tabernacle, and them that dwelt in heauen.

7 And it was giuen vnto him to make warre with the Saints, and to ouercome them: And power was giuen him ouer all kinreds, and tongues, and nations.

8 And all that dwell vpon the earth, ſhall worſhip him, whoſe names are not written in the booke of life of the Lambe, ſlaine from the foundation of the world.

9 If any man haue an eare, let him heare:

10 He that leadeth into captiuitie, ſhall goe into captiuitie: * Hee that killeth with the ſword, muſt be killed with the ſword. Here is the patience and the faith of the Saints.

*Matt.26.52.

11 And I beheld another beaſt comming vp out of the earth, and hee had two hornes like a lambe, and he ſpake as a dragon.

12 And hee exerciſeth all the power of the firſt beaſt before him, and cauſeth the earth and them which dwell therein, to worſhip the firſt beaſt, whoſe deadly wound was healed.

13 And hee doeth great wonders, ſo that hee maketh fire come downe from heauen on the earth in the ſight of men,

14 And deceiueth them that dwell on the earth, by the meanes of thoſe miracles which he had power to doe in the ſight of the beaſt, ſaying to them that dwell on the earth, that they ſhould make an Image to the beaſt which had the wound by a ſword, and did liue.

15 And he had power to giue † life vnto the Image of the beaſt, that the Image of the beaſt ſhould both ſpeake, and cauſe that as many as would not worſhip the Image of the beaſt, ſhould be killed.

†Gr. breath.

16 And hee cauſeth all, both ſmall and great, rich and poore, free & bond, † to receiue a marke in their right hand, or in their foreheads:

†Gr. to giue.

17 And that no man might buy or ſell, ſaue he that had the marke, or the name of the beaſt, or the number of his name.

18 Here is wiſedome. Let him that hath vnderſtanding, count the number of the beaſt: for it is the number of a man, and his number is, ſixe hundred threeſcore and ſixe.

CHAP. XIIII.

1 The Lambe ſtanding on mount Sion with his company. 6 An Angel preacheth the Goſpel. 8 The fall of Babylon. 15 The harueſt of the world, and putting in of the ſickle. 20 The vintage and winepreſſe of the wrath of God.

AND I looked, and loe, a Lambe ſtood on the mount Sion, & with him an hundreth fourty & foure thouſand, hauing his Fathers Name writtẽ in their foreheads.

2 And I heard a voice from heauen, as the voice of many waters, and as the voyce of a great thunder: and I heard the voyce of harpers, harping with their harpes.

3 And they ſung as it were a new ſong before the throne, and before the foure beaſts, and the Elders, and no man could learne that ſong, but the hundreth and fourtie and foure thouſand, which were redeemed from the earth.

4 Theſe are they which were not defiled with women: for they are virgins: Theſe are they which follow the Lambe whitherſoeuer hee goeth: Theſe † were redeemed from among men, being the firſt fruits vnto God, and to the Lambe.

†Gr. were bought.

5 And in their mouth was found no guile: for they are without fault before the throne of God.

6 And I ſaw another Angel flie in the midſt of heauen, hauing the euerlaſting Goſpel, to preach vnto them that dwell on the earth, and to euery nation, and kinred, and tongue, & people,

7 Saying with a lowd voyce, Feare God, and giue glory to him, for the houre of his iudgement is come: * and worſhip him that made heauen and earth, and the ſea, and the fountaines of waters.

*Pſal.146.5. acts 14.15.

8 And there followed another Angel, ſaying, * Babylon is fallen, is fallen, that great citie, becauſe ſhe made all nations drinke of the wine of the wrath of her fornication.

*Eſa.21.9. iere.51.8. chap.18.2.

9 And the third Angel followed them, ſaying with a lowd voyce, If any man worſhip the beaſt and his image, and receiue his marke in his forehead, or in his hand,

10 The ſame ſhall drinke of the wine of the wrath of God, which is powred out without mixture into the cup of his indignation, and hee ſhall be tormented with fire and brimſtone, in the preſence of the holy Angels, and in the preſence of the Lambe:

11 And the ſmoke of their torment aſcendeth vp for euer and euer. And they haue no reſt day nor night, who worſhip the beaſt and his image, and whoſoeuer receiueth the marke of his name.

12 Here is the patience of the Saints: Here are they that keepe the Commandements of God, and the faith of Ieſus.

13 And I heard a voyce from heauen, ſaying vnto me, Write, Bleſſed are the dead which die in the Lord, || from henceforth, yea, ſaith the Spirit, that they may reſt from their labours, and their works doe follow them.

||Or, frõ henceforth ſaith the Spirit, yea.

14 And I looked, and behold, a white cloude, and vpon the cloud one ſate like vnto the ſonne of man, hauing on his head a golden crowne, and in his hand a ſharpe ſickle.

15 And another Angel came out of the Temple crying with a lowd voyce to him that ſate on

*Ioel 3.13.

||Or, dried.

on the cloud: *Thruſt in thy ſickle and reape, for the time is come for thee to reape, for the harueſt of the earth is || ripe.

16 And he that ſate on the cloud thruſt in his ſickle on the earth, and the earth was reaped.

17 And another Angel came out of the Temple which is in heauen, he alſo hauing a ſharpe ſickle.

18 And another Angel came out from the Altar, which had power ouer fire, and cryed with a loude cry to him, that had the ſharpe ſickle, ſaying, Thruſt in thy ſharpe ſickle, and gather the cluſters of the vine of the earth, for her grapes are fully ripe.

19 And the Angel thruſt in his ſickle into the earth, and gathered the vine of the earth, and caſt it into the great winepreſſe of the wrath of God.

20 And the winepreſſe was troden without the citie, and blood came out of the winepreſſe, euen vnto the horſe bridles, by the ſpace of a thouſand and ſixe hundred furlongs.

CHAP. XV.

1 The ſeuen Angels with the ſeuen laſt plagues. 3 The ſong of them that ouercome the beaſt. 7 The ſeuen vials full of the wrath of God.

AND I ſaw another ſigne in heauen great and marueilous, ſeuen Angels hauing the ſeuen laſt plagues, for in them is filled vp the wrath of God.

2 And I ſaw as it were a ſea of glaſſe, mingled with fire, and them that had gotten the victory ouer the beaſt, and ouer his image, and ouer his marke, and ouer the number of his name, ſtand on the ſea of glaſſe, hauing the harpes of God.

*Exod.15.1.

*Pſal.145.17.

3 *And they ſing the ſong of Moſes the ſeruant of God, and the ſong of the Lambe, ſaying, Great and marueilous are thy workes, Lord God Almightie, *iuſt and true are thy wayes, thou king of Saints.

*Iere.10.7.

4 *Who ſhall not feare thee, O Lord, and glorifie thy Name? for thou onely art holy: for all nations ſhall come and worſhip before thee, for thy iudgements are made manifeſt.

5 And after that I looked, and behold, the Temple of the Tabernacle of the teſtimonie in heauen was opened:

6 And the ſeuen Angels came out of the temple, hauing the ſeuen plagues, clothed in pure and white linnen, and hauing their breaſts girded with golden girdles.

7 And one of the foure beaſts gaue vnto the ſeuen Angels, ſeuen golden vials, full of the wrath of God, who liueth for euer and euer.

8 And the Temple was filled with ſmoke from the glory of God, and from his power, and no man was able to enter into the Temple, till the ſeuen plagues of the ſeuen Angels were fulfilled.

CHAP. XVI.

2 The Angels powre out their Vials full of wrath. 6 The plagues that follow thereupon. 15 Chriſt commeth as a thiefe. Bleſſed are they that watch.

AND I heard a great voice out of the Temple, ſaying to the ſeuen Angels, Goe your wayes, and powre out the vials of the wrath of God vpon the earth.

2 And the firſt went, and powred out his viall vpon the earth, and there fell a noyſome and grieuous ſore vpon the men which had the marke of the beaſt, and vpon them which worſhipped his image.

3 And the ſecond Angel powred out his viall vpon the ſea, & it became as the blood of a dead man: and euery liuing ſoule died in the ſea.

4 And the third Angel powred out his viall vpon the riuers and fountaines of waters, and they became blood.

5 And I heard the Angel of the waters ſay, Thou art righteous, O Lord, which art, and waſt, and ſhalt bee, becauſe thou haſt iudged thus:

6 For they haue ſhedde the blood of Saints and Prophets, and thou haſt giuen them blood to drinke: for they are worthy.

7 And I heard another out of the Altar ſay, Euen ſo, Lord God Almightie, true and righteous are thy iudgements.

8 And the fourth Angel powred out his viall vpon the Sunne, and power was giuen vnto him to ſcorch men with fire.

||Or, burned.

9 And men were || ſcorched with great heat, and blaſphemed the Name of God, which hath power ouer theſe plagues: and they repented not, to giue him glory.

10 And the fift Angel powred out his viall vpon the ſeat of the beaſt, and his kingdome was ful of darkneſſe, and they gnawed their tongues for paine,

11 And blaſphemed the God of heauen, becauſe of their paines, and their ſores, and repented not of their deeds.

12 And the ſixt Angel powred out his viall vpon the great riuer Euphrates, and the water thereof was dried vp, that the way of the Kings of the Eaſt might be prepared.

13 And I ſaw three vncleane ſpirits like frogs come out of the mouth of the dragon, and out of the mouth of the beaſt, and out of the mouth of the falſe prophet.

14 For they are the ſpirits of deuils working miracles, which goe forth vnto the kings of the earth, and of the whole world, to gather them to the battell of that great day of God Almightie.

*Matt.24.44.

15 *Behold, I come as a thiefe. Bleſſed is he that watcheth, and keepeth his garments, leſt he walke naked, and they ſee his ſhame.

16 And he gathered them together into a place, called in the Hebrew tongue, Armageddō.

17 And the ſeuenth Angel powred out his viall into the ayre, and there came a great voyce out of the Temple of heauen, from the throne, ſaying, It is done.

18 And there were voyces and thunders, and lightnings: and there was a great earthquake, ſuch as was not ſince men were vpon the earth, ſo mighty an earthquake, and ſo great.

*Iere.25.15.

19 And the great City was diuided into three parts, and the Cities of the nations fell: and great Babylon came in remembrance before God, *to giue vnto her the cup of the wine of the fierceneſſe of his wrath.

20 And euery yland fled away, and the mountaines were not found.

21 And there fell vpon men a great haile out of heauen, euery ſtone about the weight of a talent, and men blaſphemed God, becauſe of the plague of the hayle: for the plague thereof was exceeding great.

CHAP. XVII.

3. 4 A woman arayed in purple and ſcarlet, with a golden cup in her hand, ſitteth vpon the Beaſt, 5 which is great Babylon the mother of all abominations. 9 The interpretation of the ſeuen heads, 12 and the ten hornes. 8 The puniſhment of the whore. 14 The victory of the Lambe.

AND there came one of the ſeuen Angels, which had the ſeuen vials, and talked with me, ſaying vnto me, Come hither, I will ſhew vnto thee the iudgement of the great whore that ſitteth vpon many waters:

2 With whom the kings of the earth haue committed fornication, and the inhabiters of the earth haue been made drunke with the wine of her fornication.

3 So he caried me away in the Spirit into the wilderneſſe: and I ſaw a woman ſit vpon a ſcarlet coloured beaſt, full of names of blaſphemie, hauing ſeuen heads, and ten hornes.

4 And the woman was arayed in purple and ſcarlet colour, and † decked with golde, and precious ſtone and pearles, hauing a golden cup in her hand, full of abominations and filthineſſe of her fornication.

†*Gr. Gilded.*

5 And vpon her forehead was a name written, MYSTERY, BABYLON THE GREAT, THE MOTHER OF ‖ HARLOTS, AND ABOMINATIONS OF THE EARTH.

‖*Or, fornications.*

6 And I ſaw the woman drunken with the blood of the Saints, and with the blood of the Martyrs of Ieſus: and when I ſaw her, I wondred with great admiration.

7 And the Angel ſaid vnto me, Wherefore didſt thou marueile? I will tell thee the myſtery of the woman, and of the beaſt that carieth her, which hath the ſeuen heads, & ten hornes.

8 The beaſt that thou ſaweſt, was, and is not, and ſhall aſcend out of the bottomleſſe pit, and goe into perdition, and they that dwell on the earth ſhall wonder, (whoſe names were not written in the booke of life from the foundation of the world) when they behold the beaſt that was, and is not, and yet is.

9 And here is the minde which hath wiſedome. The ſeuen heads are ſeuen mountaines, on which the woman ſitteth.

10 And there are ſeuen Kings, fiue are fallen, and one is, and the other is not yet come: & when he commeth he muſt continue a ſhort ſpace.

11 And the beaſt that was, and is not, euen he is the eigth, and is of the ſeuen, and goeth into perdition.

12 And the ten hornes which thou ſaweſt, are ten kings, which haue receiued no kingdome as yet: but receiue power as kings one houre with the beaſt.

13 Theſe haue one mind, and ſhall giue their power and ſtrength vnto the beaſt.

14 Theſe ſhall make warre with the Lambe, and the Lambe ſhall ouercome them: *For he is Lord of lords, and King of kings, and they that are with him, are called, & choſen, and faithfull.

*1.Tim.6.15. chap.19.16.

15 And he ſaith vnto me, The waters which thou ſaweſt, where the whore ſitteth, are peoples, and multitudes, and nations, and tongues.

16 And the ten hornes which thou ſaweſt vpon the beaſt, theſe ſhall hate the whore, and ſhall make her deſolate, and naked, and ſhall eate her fleſh, and burne her with fire.

17 For God hath put in their hearts to fulfill his will, and to agree, and giue their kingdome vnto the beaſt, vntill the words of God ſhall be fulfilled.

18 And the woman which thou ſaweſt, is that great City which reigneth ouer the kings of the earth,

CHAP. XVIII.

2 Babylon is fallen. 4 The people of God commanded to depart out of her. 9 The Kings of the earth, 11 with the Merchants and Mariners, lament ouer her. 20 The Saints reioyce for the iudgements of God vpon her.

AND after theſe things, I ſaw another Angel come downe from heauen, hauing great power, and the earth was lightened with his glory.

2 And he cryed mightily with a ſtrong voice, ſaying, *Babylon the great is fallen, is fallen, and is become the habitation of deuils, and the hold of euery foule ſpirit, and a cage of euery vncleane and hatefull bird:

*Chap.14.8.

3 For all nations haue drunke of the wine of the wrath of her fornication, and the Kings of the earth haue committed fornication with her, and the merchants of the earth are waxed rich through the ‖ abundance of her delicacies.

‖*Or, power.*

4 And I heard another voice from heauen, ſaying, Come out of her, my people, that ye be not partakers of her ſinnes, and that ye receiue not of her plagues:

5 For her ſinnes haue reached vnto heauen, and God hath remembred her iniquities.

6 Reward her euen as ſhe rewarded you, and double vnto her double according to her works: in the cuppe which ſhee hath filled, fill to her double.

7 How much ſhe hath glorified her ſelfe, and liued deliciouſly, ſo much torment and ſorrow giue her: for ſhe ſaith in her heart, I ſit a *Queene, and am no widow, and ſhall ſee no ſorrow.

*Eſay 47.8.

8 Therefore ſhall her plagues come in on day, death, and mourning, and famine, and ſhe ſhall bee vtterly burnt with fire, for ſtrong is the Lord God, who iudgeth her.

9 And the Kings of the earth, who haue committed fornication, and liued deliciouſly with her, ſhall bewaile her and lament for her, when they ſhall ſee the ſmoke of her burning:

10 Standing afarre off for the feare of her torment, ſaying, Alas, alas, that great citie Babylon, that mighty citie: for in one houre is thy iudgement come.

11 And the merchants of the earth ſhall weep and mourne ouer her, for no man buyeth their merchandize any more.

12 The merchandize of gold, and ſiluer, and precious ſtones, and of pearles, and fine linnen, and purple, and ſilke, and ſcarlet, and all ‖ Thine wood, and all manner veſſels of Iuory, and all manner veſſels of moſt precious wood, and of braſſe, and yron, and marble,

‖*Or, ſweet.*

13 And Cynamome, & odors, and oyntments, and frankincenſe, & wine, and oyle, & fine floure, and wheat, and beaſts, and ſheepe, and horſes, and chariots, and ‖ ſlaues, and ſoules of men.

‖*Or, bodies.*

14 And the fruits that thy ſoule luſted after, are departed from thee, and all things which were dainty, and goodly, are departed from thee, and thou ſhalt find them no more at all.

15 The Merchants of theſe things which were made rich by her, ſhall ſtand afar off for the feare of her torment, weeping and wailing,

16 And ſaying, Alas, alas, that great city, that was clothed in fine linnen, and purple and ſcarlet, and decked with gold, and precious ſtones, and pearles:

17 For in one houre ſo great riches is come to nought. And euery ſhipmaſter, and all the company in ſhips, and ſailers, and as many as trade by ſea, ſtood a farre off,

18 And cryed when they ſaw the ſmoke of her burning, ſaying, What city is like vnto this great city?

19 And they caſt duſt on their heads, and cryed, weeping, and wailing, ſaying, Alas, alas, that great city, wherein were made rich all that had ſhips in the ſea, by reaſon of her coſtlineſſe, for in one houre is ſhe made deſolate.

20 Reioyce ouer her thou heauen, and yee holy Apoſtles and Prophets, for God hath auenged you on her.

21 And a mighty Angel tooke vp a ſtone like a great milſtone, and caſt it into the ſea, ſaying, Thus with violence ſhall that great city Babylon bee throwen downe, and ſhall bee found no more at all.

22 And the voyce of harpers and muſitions, and of pipers, and trumpetters, ſhall bee heard no more at al in thee: and no craftſman, of whatſoeuer craft hee bee, ſhall bee found any more in thee: and the ſound of a milſtone ſhalbe heard no more at all in thee:

23 And the light of a candle ſhal ſhine no more at all in thee: and the voyce of the bridegrome and of the bride ſhall bee heard no more at all in thee: for thy Merchants were the great men of the earth: for by thy ſorceries were all nations deceiued.

24 And in her was found the blood of Prophets, and of Saints, and of al that were ſlaine vpon the earth.

CHAP. XIX.

1 God is praiſed in heauen for iudging the great whore, and auenging the blood of his Saints. 7 The marriage of the Lambe. 10 The Angel will not bee worſhipped. 17 The foules called to the great ſlaughter.

AND after theſe things I heard a great voyce of much people in heauen, ſaying, Alleluia: ſaluation, and glory, and honour, and power vnto the Lord our God:

2 For true and righteous are his iudgements, for hee hath iudged the great whore which did corrupt the earth with her fornication, and hath auenged the blood of his ſeruants at her hand.

3 And againe they ſaide, Alleluia: and her ſmoke roſe vp for euer and euer.

4 And the foure and twenty Elders, and the foure beaſtes fell downe, and worſhipped God that ſate on the throne, ſaying, Amen, Alleluia.

5 And a voyce came out of the throne, ſaying, Praiſe our God all ye his ſeruants, and ye that feare him, both ſmall and great.

6 And I heard as it were the voice of a great multitude, & as the voyce of many waters, and as the voyce of mighty thundrings, ſaying, Alleluia: for the Lord God omnipotent reigneth.

7 Let vs bee glad and reioyce, and giue honour to him: for the marriage of the Lambe is come, and his wife hath made herſelfe ready.

8 And to her was granted, that ſhe ſhould be arayed in fine linnen, cleane and white: for the fine linnen is the righteouſneſſe of Saints.

9 And he ſaith vnto me, Write, *Bleſſed are they which are called vnto the marriage ſupper of the Lambe. And he ſaith vnto me, Theſe are the true ſayings of God. *Mat.22.2.

10 And I fel at his feete to worſhip him: And he ſaid vnto me, *See thou do it not: I am thy fellow ſeruant, and of thy brethren, that haue the teſtimony of Ieſus, Worſhip God: for the teſtimony of Ieſus, is the ſpirit of propheſie. *Chap.22.9.

11 And I ſawe heauen opened, and behold a white horſe, and he that ſate vpon him was called faithfull and true, and in righteouſneſſe hee doth iudge and make warre.

12 His eyes were as a flame of fire, and on his head were many crownes, and hee had a name written, that no man knew but hee himſelfe.

13 *And hee was clothed with a veſture dipt in blood, and his name is called, The word of God. *Eſa.63.2.

14 And the armies which were in heauen followed him vpon white horſes, clothed in fine linnen, white and cleane.

15 And out of his mouth goeth a ſharpe ſword, that with it he ſhould ſmite the nations: and he ſhal rule them with a rod of yron: and he treadeth the wine preſſe of the fierceneſſe & wrath of Almighty God.

16 And hee hath on his veſture, and on his thigh a name written, *KING OF KINGS AND LORD OF LORDS. *Chap.17.14.

17 And I ſaw an Angel ſtanding in the Sun, and he cryed with a lowd voyce, ſaying to all the foules that flie in the middeſt of heauen, Come and gather your ſelues together vnto the ſupper of the great God:

18 That ye may eate the fleſh of Kings, and the fleſh of Captaines, and the fleſh of mighty men, and the fleſh of horſes, and of them that ſit on them, and the fleſh of all men both free and bond, both ſmall and great.

19 And I ſaw the beaſt, and the Kings of the earth, and their armies gathered together to make warre againſt him that ſate on the horſe, and againſt his armie.

20 And the beaſt was taken, and with him the falſe prophet, that wrought miracles before him, with which hee deceiued them that had receiued the marke of the beaſt, and them that worſhipped his image. Theſe both were caſt aliue into a lake of fire burning with brimſtone.

21 And the remnant were ſlaine with the ſword of him that ſate vpon the horſe, which ſword proceeded out of his mouth: and all the foules were filled with their fleſh.

CHAP. XX.

2 Satan bound for a thouſand yeeres. 6 The firſt reſurrection: they bleſſed that haue part therein. 7 Satan let looſe againe. 8 Gog and Magog. 10 The deuill caſt into the lake of fire and brimſtone. 12 The laſt and generall reſurrection.

AND I ſaw an Angel come downe from heauen, hauing the key of the bottomleſſe pit, and a great chaine in his hand.

2 And hee laide holde on the

dragon that old ſerpent, which is the deuill and Satan, and bound him a thouſand yeres,

3 And caſt him into the bottomleſſe pit, and ſhut him vp, and ſet a ſeale vpon him, that hee ſhould deceiue the nations no more, til the thouſand yeres ſhould bee fulfilled: and after that hee muſt be looſed a little ſeaſon.

4 And I ſaw thrones, and they ſate vpon them, & iudgement was giuen vnto them: and I ſaw the ſoules of them that were beheaded for the witnes of Ieſus, and for the word of God, and which had not worſhipped the beaſt, neither his image, neither had receiued his marke vpon their foreheads, or in their hands; and they liued and reigned with Chriſt a thouſand yeres.

5 But the reſt of the dead liued not again vntill the thouſand yeres were finiſhed. This is the firſt reſurrection.

6 Bleſſed and holy is he that hath part in the firſt reſurrection: on ſuch the ſecond death hath no power, but they ſhall be Prieſts of God, and of Chriſt, and ſhall reigne with him a thouſand yeres.

7 And when the thouſand yeres are expired, Satan ſhall be looſed out of his priſon,

8 And ſhall goe out to deceiue the nations which are in the foure quarters of the earth, *Gog and Magog, to gather them together to battell: the number of whom is as the ſand of the ſea.

*Ezek.38.2. and 39.1.

9 And they went vp on the breadth of the earth, and compaſſed the campe of the Saints about, and the beloued city: and fire came downe from God out of heauen, and deuoured them.

10 And the deuil that deceiued them, was caſt into the lake of fire and brimſtone, where the beaſt and the falſe prophets are, and ſhall be tormented day and night, for euer and euer.

11 And I ſaw a great white throne, and him that ſate on it, from whoſe face the earth and the heauen fled away, and there was found no place for them.

12 And I ſaw the dead, ſmall and great, ſtand before God: and the bookes were opened: and another *booke was opened, which is the booke of life: and the dead were iudged out of thoſe things which were written in the bookes, according to their workes.

*Chap.3.5.

13 And the ſea gaue vp the dead which were in it: and death and ||hell deliuered vp the dead which were in them: and they were iudged euery man according to their works.

||Or, graue.

14 And death and hell were caſt into the lake of fire: this is the ſecond death.

15 And whoſoeuer was not found written in the booke of life, was caſt into the lake of fire.

CHAP. XXI.

1 A new heauen and a new earth. 10 The heauenly Ieruſalem, with a full deſcription thereof. 23 Shee needeth no Sunne, the glory of God is her light. 24 The kinges of the earth bring their riches vnto her.

ANd *I ſaw a new heauen, and a new earth: for the firſt heauen, and the firſt earth were paſſed away, and there was no more ſea.

*Eſa.65.17. 2. pet.3.13.

2 And I Iohn ſaw the holy City, new Hieruſalem comming downe from God out of heauen, prepared as a bride adorned for her huſband.

3 And I heard a great voyce out of heauen, ſaying, Behold, the Tabernacle of God is with men, and he will dwell with them, and they ſhal bee his people, and God himſelfe ſhalbe with them, and be their God.

4 *And God ſhall wipe away all teares from their eyes: and there ſhall be no more death, neither ſorrow, nor crying, neither ſhall there be any more paine: for the former things are paſſed away.

*Chap.7.17.

5 And he that ſate vpon the throne, ſaid, *Behold, I make all things new. And he ſaid vnto me, Write: for theſe words are true and faithfull.

*2.Cor.5.17.

6 And he ſaid vnto mee, It is done: *I am Alpha and Omega, the beginning and the end. *I will giue vnto him that is a thirſt, of the fountaine of the water of life, freely.

*Chap.1.8. and 22.13.

*Eſa.55.1.

7 Hee that ouercommeth, ſhall inherite all things, and I will be his God, and he ſhal be my ſonne.

8 But the fearefull, and vnbeleeuing, and the abominable, and murderers, and whoremongers, and ſorcerers, and idolaters, and all lyars, ſhall haue their part in the lake which burneth with fire and brimſtone: which is the ſecond death.

9 And there came vnto me one of the ſeuen Angels, which had the ſeuen vials full of the ſeuen laſt plagues, and talked with me, ſaying, Come hither, I will ſhew thee the Bride, the Lambes wife.

10 And he caried me away in the ſpirite to a great and high mountaine, and ſhewed me that great city, the holy Hieruſalem, deſcending out of heauen from God,

11 Hauing the glory of God: and her light was like vnto a ſtone moſt precious; euen like a iaſper ſtone, cleare as chriſtall,

12 And had a wall great and high, and had twelue gates, and at the gates twelue Angels, and names written thereon, which are the names of the twelue tribes of the children of Iſrael.

13 On the Eaſt three gates, on the North three gates, on the South three gates, and on the Weſt three gates.

14 And the wall of the city had twelue foundations, and in them the names of the twelue Apoſtles of the Lambe.

15 And he that talked with me, had a golden reede to meaſure the city, and the gates thereof, and the wall thereof.

16 And the city lyeth foure ſquare, and the length is as large as the breadth: and hee meaſured the city with the reede, twelue thouſand furlongs: the length, and the breadth, and the height of it are equall.

17 And he meaſured the wall thereof, an hundred, and fourty, and foure cubites, according to the meaſure of a man, that is, of the Angel.

18 And the building of the wall of it was of Iaſper, and the city was pure gold, like vnto cleare glaſſe.

19 And the foundations of the wall of the city were garniſhed with all manner of precious ſtones. The firſt foundation was Iaſper, the ſecond Saphir, the third a Chalcedony, the fourth an Emerald,

20 The fift Sardonix, the ſixt Sardius, the ſeuenth Chryſolite, the eight Beryl, the ninth a Topas, the tenth a Chryſopraſus, the eleuenth a Iacinct, the twelfth an Amethyſt.

21 And the twelue gates were twelue pearles, euery ſeuerall gate was of one pearle, and the

ſtreet of the city was pure gold, as it were tranſparent glaſſe.

22 And I ſawe no Temple therein: For the Lord God Almightie and the Lambe, are the Temple of it.

*Eſai.60.19. 23 *And the citie had no need of the Sunne, neither of the Moone to ſhine in it: for the glory of God did lighten it, and the Lambe is the light thereof.

*Eſai.60.3. 24 *And the nations of them which are ſaued, ſhall walke in the light of it: and the kings of the earth doe bring their glory and honour into it.

*Eſai.60.11. 25 *And the gates of it ſhall not be ſhut at all by day: for there ſhall be no night there.

26 And they ſhall bring the glory and honour of the nations into it.

27 And there ſhall in no wiſe enter into it any thing that defileth, neither whatſoeuer worketh abomination, or maketh a lie: but they which are written in the Lambes booke of life.

CHAP. XXII.

1 The riuer of the water of life. 2 The tree of life. 5 The light of the City of God is himſelfe. 9 The Angel wil not be worſhipped. 18 Nothing may be added to the word of God, not taken therefrom.

And he ſhewed me a pure riuer of water of life, cleere as Chriſtall, proceeding out of the Throne of God, and of the Lambe.

2 In the middeſt of the ſtreet of it, and of either ſide of the riuer, was there the tree of life, which bare twelue maner of fruits, and yeelded her fruit euery moneth: and the leaues of the tree were for the healing of the nations.

3 And there ſhall be no more curſe, but the throne of God, and of the Lambe ſhall be in it, and his ſeruants ſhall ſerue him.

4 And they ſhall ſee his face, and his Name ſhall be in their foreheads.

*Chap.21.23 5 *And there ſhall be no night there, and they need no candle, neither light of the Sunne, for the Lord God giueth them light, and they ſhall reigne for euer and euer.

6 And hee ſaid vnto mee, Theſe ſayings are faithfull and true. And the Lord God of the holy Prophets ſent his Angel to ſhewe vnto his ſeruants the things which muſt ſhortly be done.

7 Beholde, I come quickely: Bleſſed is hee that keepeth the ſayings of the prophecie of this Booke.

8 And I Iohn ſaw theſe things, and heard them. And when I had heard and ſeene, I fell downe, to worſhip before the feete of the Angel, which ſhewed me theſe things.

9 Then ſaith he vnto me, *See thou doe it not: for I am thy fellow ſeruant, and of thy brethren the Prophets, and of them which keepe the ſayings of this booke: worſhip God. *Chap.19.10

10 And he ſayth vnto me, Seale not the ſayings of the prophecie of this booke: for the time is at hand.

11 Hee that is vniuſt, let him be vniuſt ſtill: and hee which is filthy, let him be filthy ſtill: and hee that is righteous, let him be righteous ſtill: and he that is holy, let him be holy ſtill.

12 And behold, I come quickely, and my reward is with me, *to giue euery man according as his worke ſhall be. *Rom.2.6.

13 I am Alpha and Omega, *the beginning and the end, the firſt and the laſt. *Eſai.41.4. and 44.6.

14 Bleſſed are they that doe his commandements, that they may haue right to the tree of life, and may enter in thorow the gates into the citie.

15 For without are dogges, and ſorcerers, and whoremongers, and murderers, and idolaters, and whoſoeuer loueth and maketh a lie.

16 I Ieſus haue ſent mine Angel, to teſtifie vnto you theſe things in the Churches. I am the roote and the offſpring of Dauid, and the bright and morning Starre.

17 And the Spirit and the Bride ſay, Come. And let him that heareth, ſay, Come. *And let him that is athirſt, come. And whoſoeuer will, let him take the water of life freely. *Eſai.55.1.

18 For I teſtifie vnto euery man that heareth the words of the propheſie of this booke, *If any man ſhall adde vnto theſe things, God ſhall adde vnto him the plagues, that are written in this booke. *Deut.4.2. prou.30.6.

19 And if any man ſhall take away from the wordes of the booke of this propheſie, God ſhall take away his part out of the booke of life, and out of the holy city, and from the things which are written in this booke.

20 Hee which teſtifieth theſe things, ſayth, Surely, I come quickely. Amen. Euen ſo, Come Lord Ieſus.

21 The grace of our Lord Ieſus Chriſt be with you all. Amen.

FINIS.

dragon that old ſerpent, which is the deuill and Satan, and bound him a thouſand yeres,

3 And caſt him into the bottomleſſe pit, and ſhut him vp, and ſet a ſeale vpon him, that hee ſhould deceiue the nations no more, til the thouſand yeres ſhould bee fulfilled: and after that hee muſt be looſed a little ſeaſon.

4 And I ſaw thrones, and they ſate vpon them, & iudgement was giuen vnto them: and I ſaw the ſoules of them that were beheaded for the witnes of Ieſus, and for the word of God, and which had not worſhipped the beaſt, neither his image, neither had receiued his marke vpon their foreheads, or in their hands; and they liued and reigned with Chriſt a thouſand yeres.

5 But the reſt of the dead liued not again vntill the thouſand yeres were finiſhed. This is the firſt reſurrection.

6 Bleſſed and holy is he that hath part in the firſt reſurrection: on ſuch the ſecond death hath no power, but they ſhall be Prieſts of God, and of Chriſt, and ſhall reigne with him a thouſand yeres.

7 And when the thouſand yeres are expired, Satan ſhall be looſed out of his priſon,

8 And ſhall goe out to deceiue the nations which are in the foure quarters of the earth, *Gog and Magog, to gather them together to battell: the number of whom is as the ſand of the ſea.

*Ezek.38.2. and 39.1.

9 And they went vp on the breadth of the earth, and compaſſed the campe of the Saints about, and the beloued city: and fire came downe from God out of heauen, and deuoured them.

10 And the deuil that deceiued them, was caſt into the lake of fire and brimſtone, where the beaſt and the falſe prophets are, and ſhall be tormented day and night, for euer and euer.

11 And I ſaw a great white throne, and him that ſate on it, from whoſe face the earth and the heauen fled away, and there was found no place for them.

12 And I ſaw the dead, ſmall and great, ſtand before God: and the bookes were opened: and another *booke was opened, which is the booke of life: and the dead were iudged out of thoſe things which were written in the bookes, according to their workes.

*Chap.3.5.

13 And the ſea gaue vp the dead which were in it: and death and ||hell deliuered vp the dead which were in them: and they were iudged euery man according to their works.

||Or, graue.

14 And death and hell were caſt into the lake of fire: this is the ſecond death.

15 And whoſoeuer was not found written in the booke of life, was caſt into the lake of fire.

CHAP. XXI.

1 A new heauen and a new earth. 10 The heauenly Ieruſalem, with a full deſcription thereof. 23 Shee needeth no Sunne, the glory of God is her light. 24 The kinges of the earth bring their riches vnto her.

*Eſa.65.17. 2.pet.3.13.

AND *I ſaw a new heauen, and a new earth: for the firſt heauen, and the firſt earth were paſſed away, and there was no more ſea.

2 And I Iohn ſaw the holy City, new Hieruſalem comming downe from God out of heauen, prepared as a bride adorned for her husband.

3 And I heard a great voyce out of heauen, ſaying, Behold, the Tabernacle of God is with men, and he will dwell with them, and they ſhal bee his people, and God himſelfe ſhalbe with them, and be their God.

4 *And God ſhall wipe away all teares from their eyes: and there ſhall be no more death, neither ſorrow, nor crying, neither ſhall there be any more paine: for the former things are paſſed away.

*Chap.7.17.

5 And he that ſate vpon the throne, ſaid, *Behold, I make all things new. And he ſaid vnto me, Write: for theſe words are true and faithfull.

*2.Cor.5.17.

6 And he ſaid vnto mee, It is done: *I am Alpha and Omega, the beginning and the end. *I will giue vnto him that is athirſt, of the fountaine of the water of life, freely.

*Chap.1.8. and 22.13.

*Eſa.55.1.

7 Hee that ouercommeth, ſhall inherite all things, and I will be his God, and he ſhal be my ſonne.

8 But the fearefull, and vnbeleeuing, and the abominable, and murderers, and whoremongers, and ſorcerers, and idolaters, and all lyars, ſhall haue their part in the lake which burneth with fire and brimſtone: which is the ſecond death.

9 And there came vnto me one of the ſeuen Angels, which had the ſeuen vials full of the ſeuen laſt plagues, and talked with me, ſaying, Come hither, I will ſhew thee the Bride, the Lambes wife.

10 And he caried me away in the ſpirite to a great and high mountaine, and ſhewed me that great city, the holy Hieruſalem, deſcending out of heauen from God,

11 Hauing the glory of God: and her light was like vnto a ſtone moſt precious; euen like a iaſper ſtone, cleare as chriſtall,

12 And had a wall great and high, and had twelue gates, and at the gates twelue Angels, and names written thereon, which are the names of the twelue tribes of the children of Iſrael.

13 On the Eaſt three gates, on the North three gates, on the South three gates, and on the Weſt three gates.

14 And the wall of the city had twelue foundations, and in them the names of the twelue Apoſtles of the Lambe.

15 And he that talked with me, had a golden reede to meaſure the city, and the gates thereof, and the wall thereof.

16 And the city lyeth foure ſquare, and the length is as large as the breadth: and hee meaſured the city with the reede, twelue thouſand furlongs: the length, and the breadth, and the height of it are equall.

17 And he meaſured the wall thereof, an hundred, and fourty, and foure cubites, according to the meaſure of a man, that is, of the Angel.

18 And the building of the wall of it was of Iaſper, and the city was pure gold, like vnto cleare glaſſe.

19 And the foundations of the wall of the city were garniſhed with all manner of precious ſtones. The firſt foundation was Iaſper, the ſecond Saphir, the third a Chalcedony, the fourth an Emerald,

20 The fift Sardonix, the ſixt Sardius, the ſeuenth Chryſolite, the eight Beryl, the ninth a Topas, the tenth a Chryſopraſus, the eleuenth a Iacinct, the twelfth an Amethyſt.

21 And the twelue gates were twelue pearles, euery ſeuerall gate was of one pearle, and the

ſtreet of the city was pure gold, as it were tranſparent glaſſe.

22 And I ſawe no Temple therein: For the Lord God Almightie and the Lambe, are the Temple of it.

*Eſai.60.19.

23 *And the citie had no need of the Sunne, neither of the Moone to ſhine in it: for the glory of God did lighten it, and the Lambe is the light thereof.

*Eſai.60.3.

24 *And the nations of them which are ſaued, ſhall walke in the light of it: and the kings of the earth doe bring their glory and honour into it.

*Eſai.60.11.

25 *And the gates of it ſhall not be ſhut at all by day: for there ſhall be no night there.

26 And they ſhall bring the glory and honour of the nations into it.

27 And there ſhall in no wiſe enter into it any thing that defileth, neither whatſoeuer worketh abomination, or maketh a lie: but they which are written in the Lambes booke of life.

CHAP. XXII.

1 The riuer of the water of life. 2 The tree of life. 5 The light of the City of God is himſelfe. 9 The Angel wil not be worſhipped. 18 Nothing may be added to the word of God, nor taken therefrom.

AND he ſhewed me a pure riuer of water of life, cleere as Chriſtall, proceeding out of the Throne of God, and of the Lambe.

2 In the middeſt of the ſtreet of it, and of either ſide of the riuer, was there the tree of life, which bare twelue maner of fruits, and yeelded her fruit euery moneth: and the leaues of the tree were for the healing of the nations.

3 And there ſhall be no more curſe, but the throne of God, and of the Lambe ſhall be in it, and his ſeruants ſhall ſerue him.

4 And they ſhall ſee his face, and his Name ſhall be in their foreheads.

*Chap.21.23

5 *And there ſhall be no night there, and they need no candle, neither light of the Sunne, for the Lord God giueth them light, and they ſhall reigne for euer and euer.

6 And hee ſaid vnto mee, Theſe ſayings are faithfull and true. And the Lord God of the holy Prophets ſent his Angel to ſhewe vnto his ſeruants the things which muſt ſhortly be done.

7 Beholde, I come quickely: Bleſſed is hee that keepeth the ſayings of the prophecie of this Booke.

8 And I Iohn ſaw theſe things, and heard them. And when I had heard and ſeene, I fell downe, to worſhip before the feete of the Angel, which ſhewed me theſe things.

*Chap.19.10

9 Then ſaith he vnto me, *See thou doe it not: for I am thy fellow ſeruant, and of thy brethren the Prophets, and of them which keepe the ſayings of this booke: worſhip God.

10 And he ſayth vnto me, Seale not the ſayings of the prophecie of this booke: for the time is at hand.

11 Hee that is vniuſt, let him be vniuſt ſtill: and he which is filthy, let him be filthy ſtill: and hee that is righteous, let him be righteous ſtill: and he that is holy, let him be holy ſtill.

*Rom.2.6.

12 And behold, I come quickely, and my reward is with me, *to giue euery man according as his worke ſhall be.

*Eſai.41.4. and 44.6.

13 I am Alpha and Omega, *the beginning and the end, the firſt and the laſt.

14 Bleſſed are they that doe his commandements, that they may haue right to the tree of life, and may enter in thorow the gates into the citie.

15 For without are dogges, and ſorcerers, and whoremongers, and murderers, and idolaters, and whoſoeuer loueth and maketh a lie.

16 I Ieſus haue ſent mine Angel, to teſtifie vnto you theſe things in the Churches. I am the roote and the offſpring of Dauid, and the bright and morning Starre.

*Eſai.55.1.

17 And the Spirit and the Bride ſay, Come. And let him that heareth, ſay, Come. *And let him that is athirſt, come. And whoſoeuer will, let him take the water of life freely.

*Deut.4.2. prou.30.6.

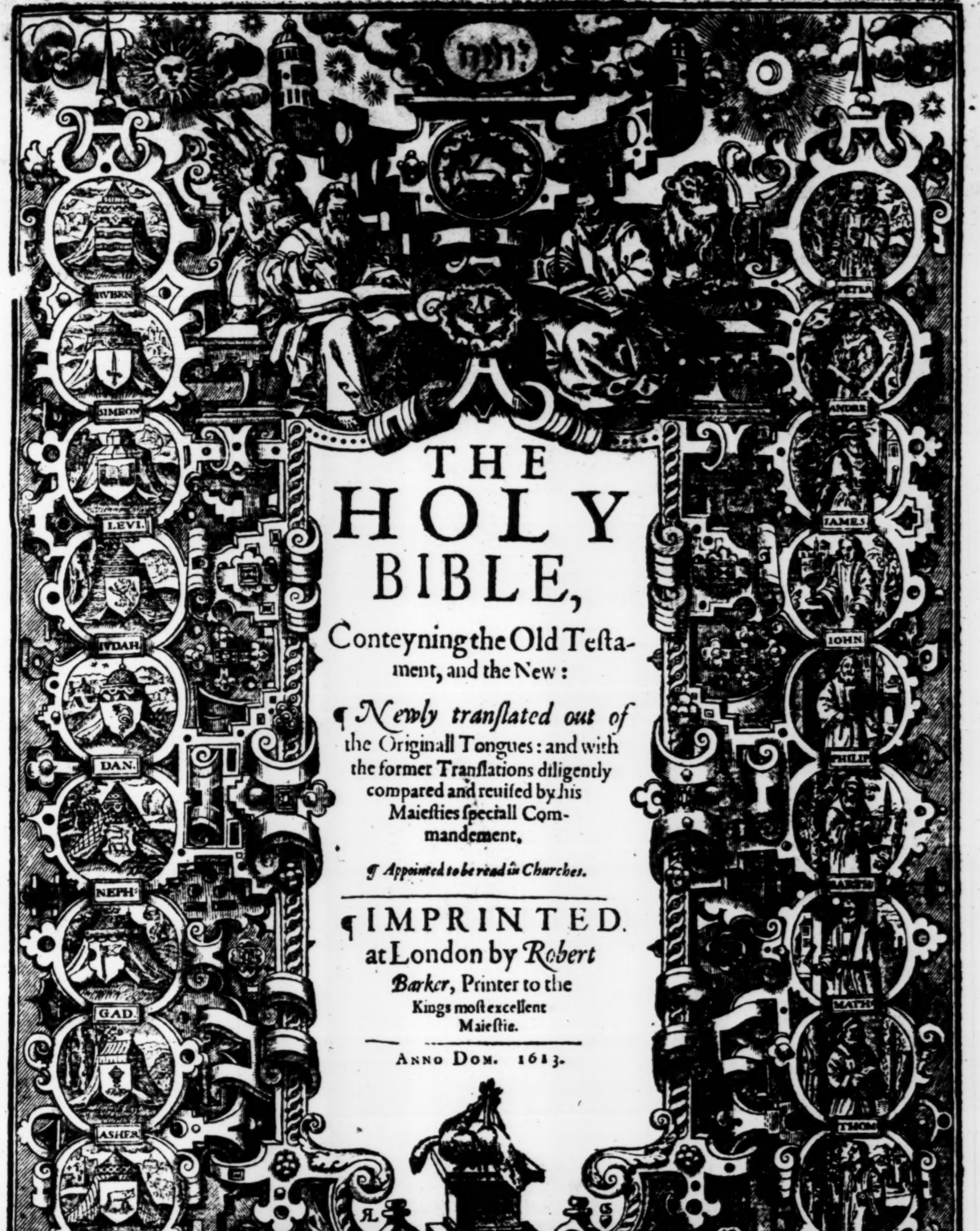
18 For I teſtifie vnto euery man that heareth the words of the propheſie of this booke, *If any man ſhall adde vnto theſe things, God ſhall adde vnto him the plagues, that are written in this booke.

19 And if any man ſhall take away from the wordes of the booke of this propheſie, God ſhall take away his part out of the booke of life, and out of the holy city, and from the things which are written in this booke.

20 Hee which teſtifieth theſe things, ſayth, Surely, I come quickely. Amen. Euen ſo, Come Lord Ieſus.

21 The grace of our Lord Ieſus Chriſt be with you all. Amen.

FINIS.



יהוה
RVBEN
SIMEON
LEVI
IVDAH
DAN
NEPH
GAD
ASHER
ISACAR
ZABVL
IOSEPH
BENIA
PETER
ANDRE
IAMES
IOHN
PHILIP
BARTH
MATH
THOM
IAMES
SIMON
IVDE
MATTH
R. B.
Cum Priuilegio.

THE HOLY BIBLE,

Conteyning the Old Teſtament, and the New:

¶ *Newly tranſlated out of* the Originall Tongues: and with the former Tranſlations diligently compared and reuiſed by his Maieſties ſpeciall Commandement.

¶ *Appointed to be read in Churches.*

¶ IMPRINTED.
at London by *Robert*
Barker, Printer to the
Kings moſt excellent
Maieſtie.

ANNO DOM. 1613.

UM

THE GENEALOGIES

Recorded in the Sacred Scriptures, according to euery
Family and *Tribe*.

WITH
THE LINE OF OVR
Sauiour Ieſus Chriſt
obſerued from Adam, *to*
the bleſſed Virgin
MARY.

BY

J. S.

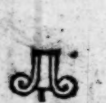
Cum Priuilegio.

To the Chriſtian Reader.

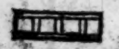
THe Spirit of God in the ſacred Hiſtory, hath laid downe ſuch helps, as are the light and life of all Nations originals. In thẽ the circumſtances of Perſon, Time, & Place, *are the chief; elſe do we wander as without a guide: and of theſe the* Perſon *is principall.* Genealogies *then drawne from them, from whom all are deſcended, and by Gods owne warrant recorded vnto vs, muſt moue a ſpeciall reuerence that they are holy, and farre from thoſe other againſt which* S. Paul *writeth. Amongſt whoſe manifold vſes, this is the chiefeſt, that by them is proued how* Chriſt *was made very man. And therefore in ſeuerall Tables they are heere exhibited, euen from their firſt root, and ſo continued through their ſpreading branches, ſo farre as the Scripture giueth them ſap. In the reading whereof, let theſe few directions be thy guides.*

1. Tim. 1. 4.

1 *Such deſcents as hold on from the* Parents *to their* Children, *without interruption are very plaine by their double lines, which runne from rundle to rundle.*



2 *Thoſe whoſe* Parents *are not certainly knowne, but are named of their* Country, City, *or* Tribe, *are ioyned each vnder other, with this figure here in the margent.*



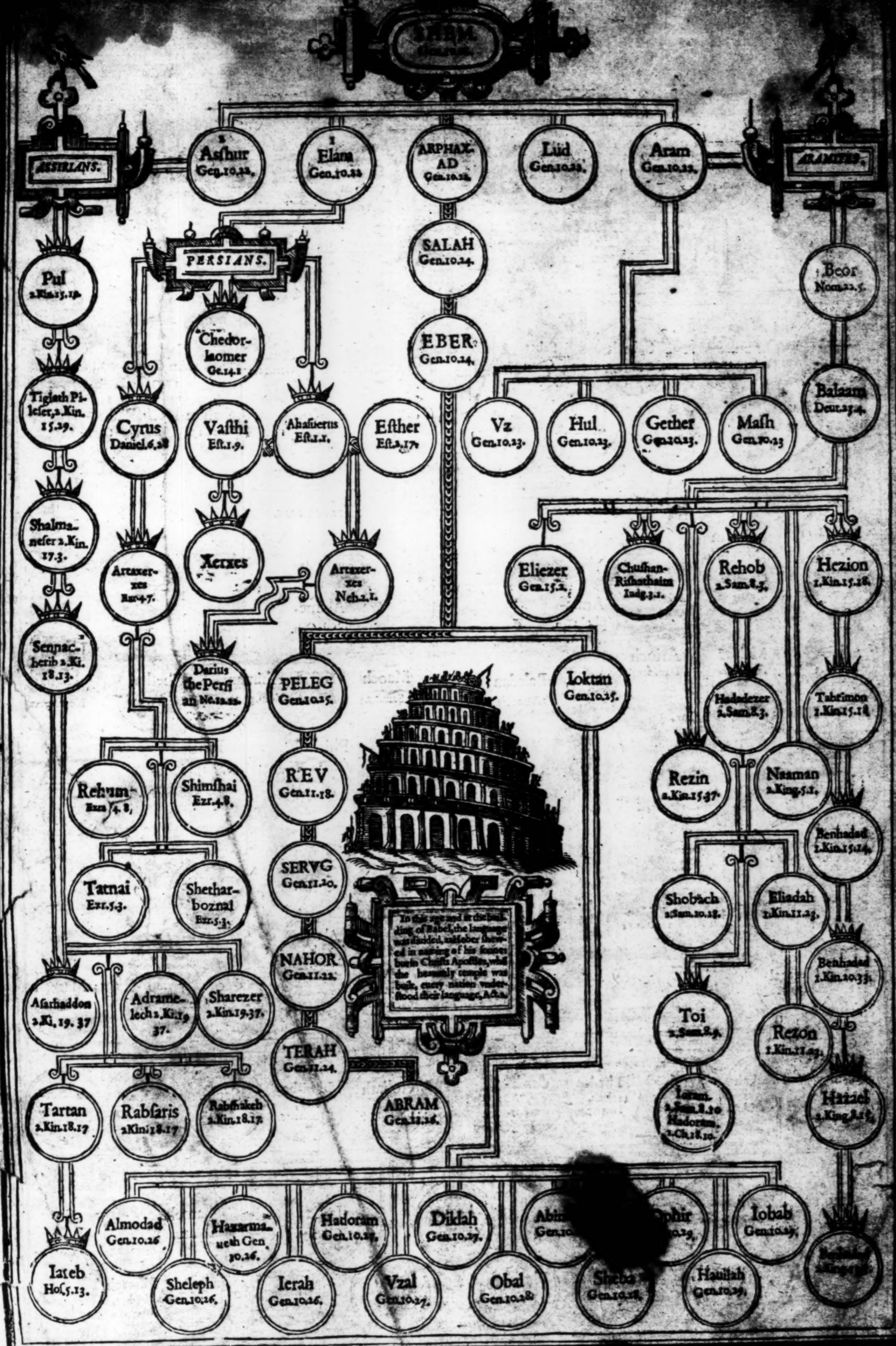
3 *And likewiſe ſuch as are ſet in ranke ſide by ſide, and diſtinguiſhed by this marginall marke, are not to be reputed* Brethren, *but ſome other perſons of note, of that deſcent where they are ſo inſerted.*

4 *The names of* Nations *and* People, (*as likewiſe ſometimes of* Cities *and other places of note*) *we haue not incompaſſed in rundles as the reſt, but in Compartiments, and different letters betwixt direct lines, that ſo they might bee knowne from particular perſons, and the* Names *next vnder them, are not inſerted as certainly thence deſcended, but as eminent* Perſons *among them.*

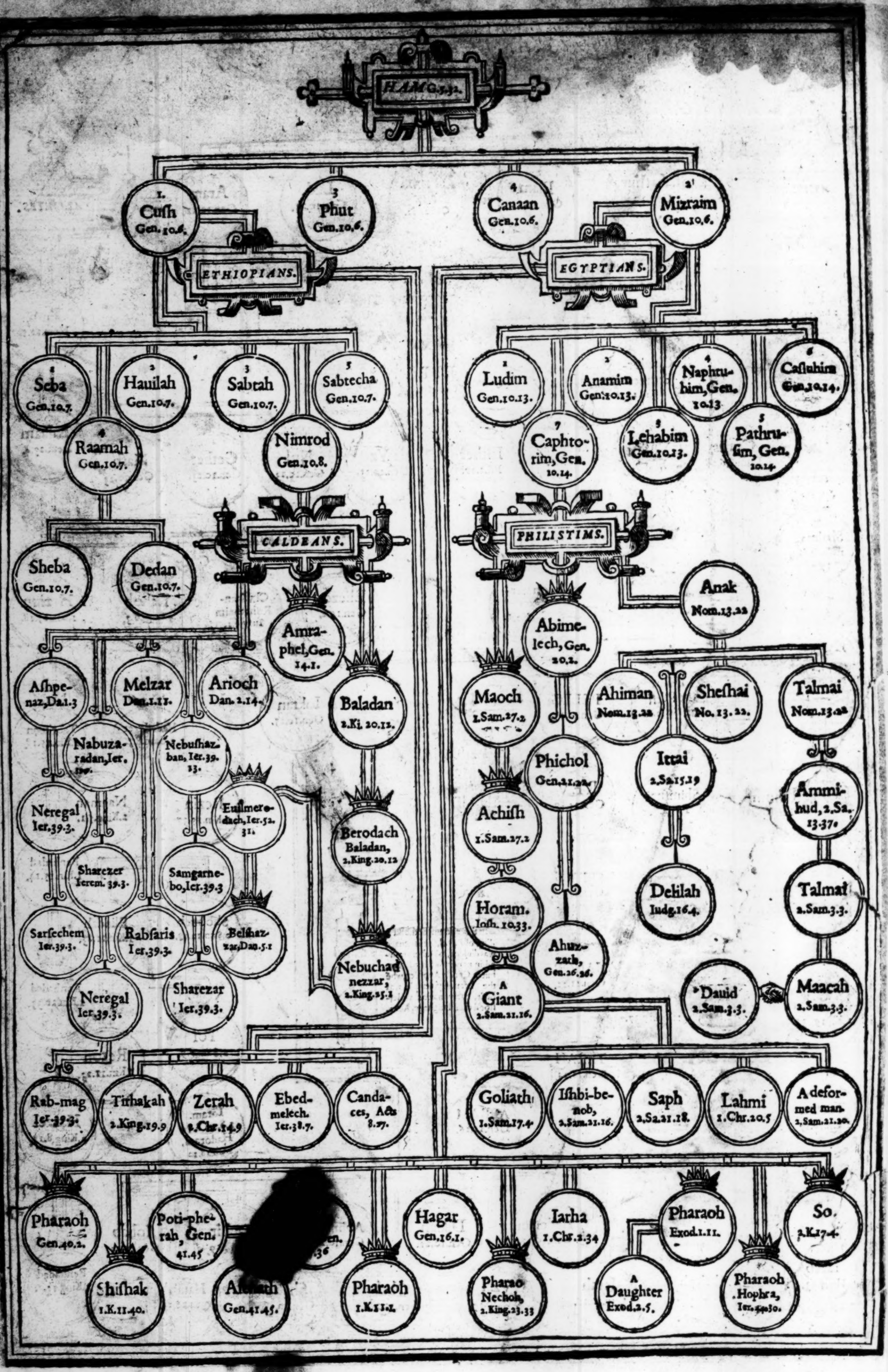
5 *And where of neceſſity wee are to breake off the ſucceſſion, to be continued in ſome other page, that doe we at ſome principall* Perſons: *as at the floud with* Noahs *ſonnes; at the* Promiſe *with* Terah *and* Abraham, *&c. So that euer the* Man *at which we breake off, is againe ſet in the firſt place of ſome enſuing page, where his iſſue is continued, though many times whole leaues fall betwixt them; which are ſupplied with other collaterals: ſuch is from* Abraham, *pag.* 3 *vnto his wiues and ſeede. page* 6. *and* 7. *&c.*

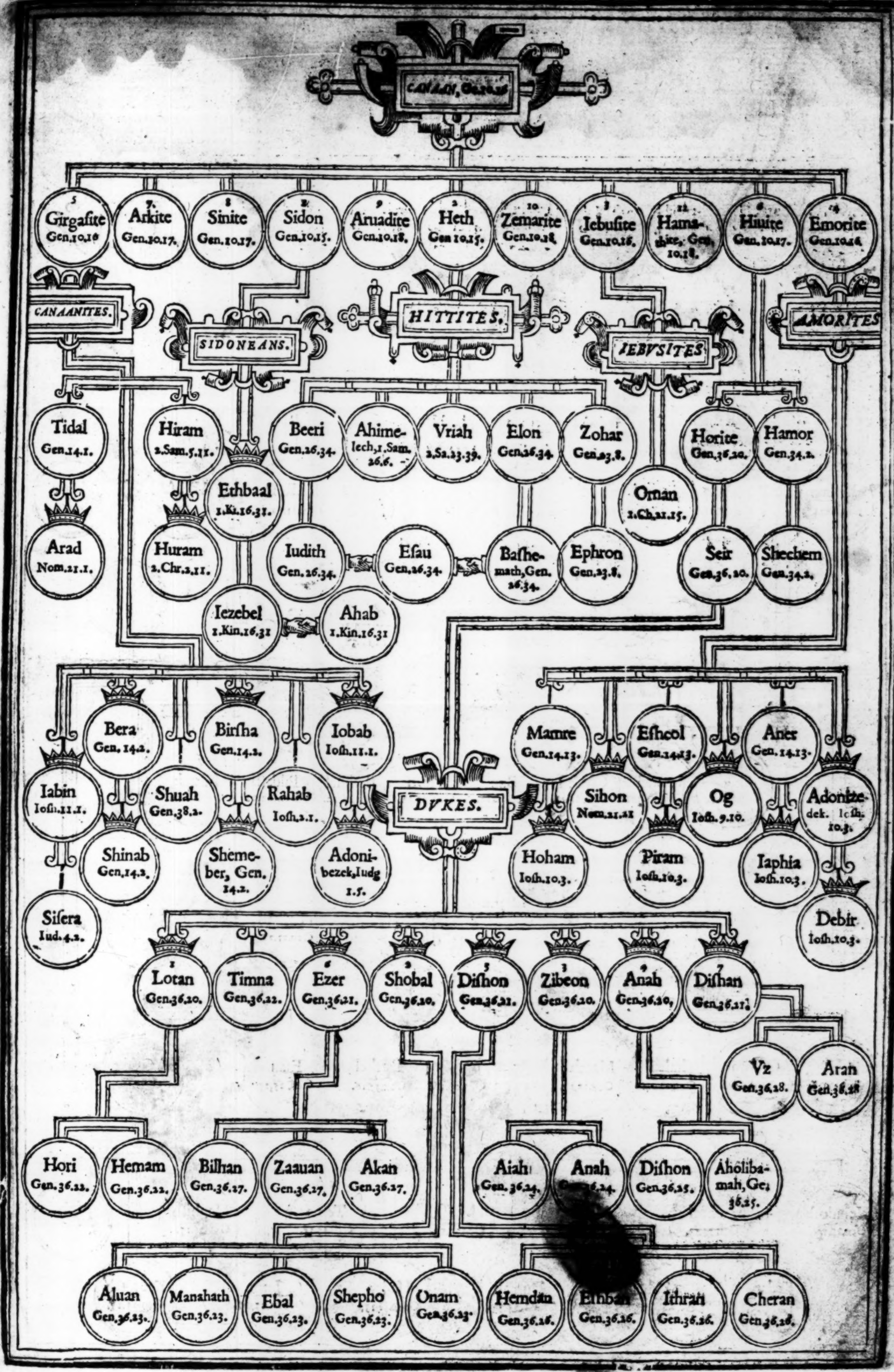
6. *The lineage of our bleſſed* Sauiour (*which is our principall ſcope*) *is knowne by a Chaine-like traile, continued from* Adam *to* Sem. *p.* 1. *and thence to* Terah *and* Abraham, *pag.* 3. *&c. So likewiſe from* Dauid, *pag.* 22. *to his ſonnes,* Salomon *and* Nathan, *page* 33. *and laſtly to our* Sauiours *parents, pag.* 34. *linked together* (*as other marriages heere are*) *by the ſculpture of an hand in hand. Both deſcended from* [a] Zorobabel, *as the holy Euangeliſts haue recorded: from* Dauid, Iudah, *and* Abraham, *as* [b] Moſes *and the* Prophets *haue ſpoken; and* Iewes *themſelues thus farre grant, that the* Meſſiah *ſhould be the* Sonne *of a* [c] Virgine, *her name* Mary, *and ſhe of* [d] Beth-lehem, *the daughter of* Eli, *of the houſe of* Zorobabel, *and* Tribe *of* Iudah. *In all which our Chriſt is manifeſtly deſigned, and by theſe* Iewes *both acknowledged to haue beene of the* [e] *bloud-royall, and alſo recorded in the number of the Prieſts, in their publike Regiſter at* Ieruſalem, *by this title,* IESVS THE SONNE OF THE LIVING GOD, AND OF THE VIRGINE MARY. *Thus is he* Dauids *Sonne, and* Abrahams *Heire, in whom all the kindreds of* [illegible] *earth are bleſſed,* [f] *being the very image of the inuiſible* God, [g] *the brightnes of the glory, and the ingrauen forme of his Perſon, in whom dwelleth the fulneſſe of the* God-head *bodily, and vnto whom bee aſcribed all glory,* [h] *praiſe, wiſedome, thankes, power and might for euermore,* Amen.

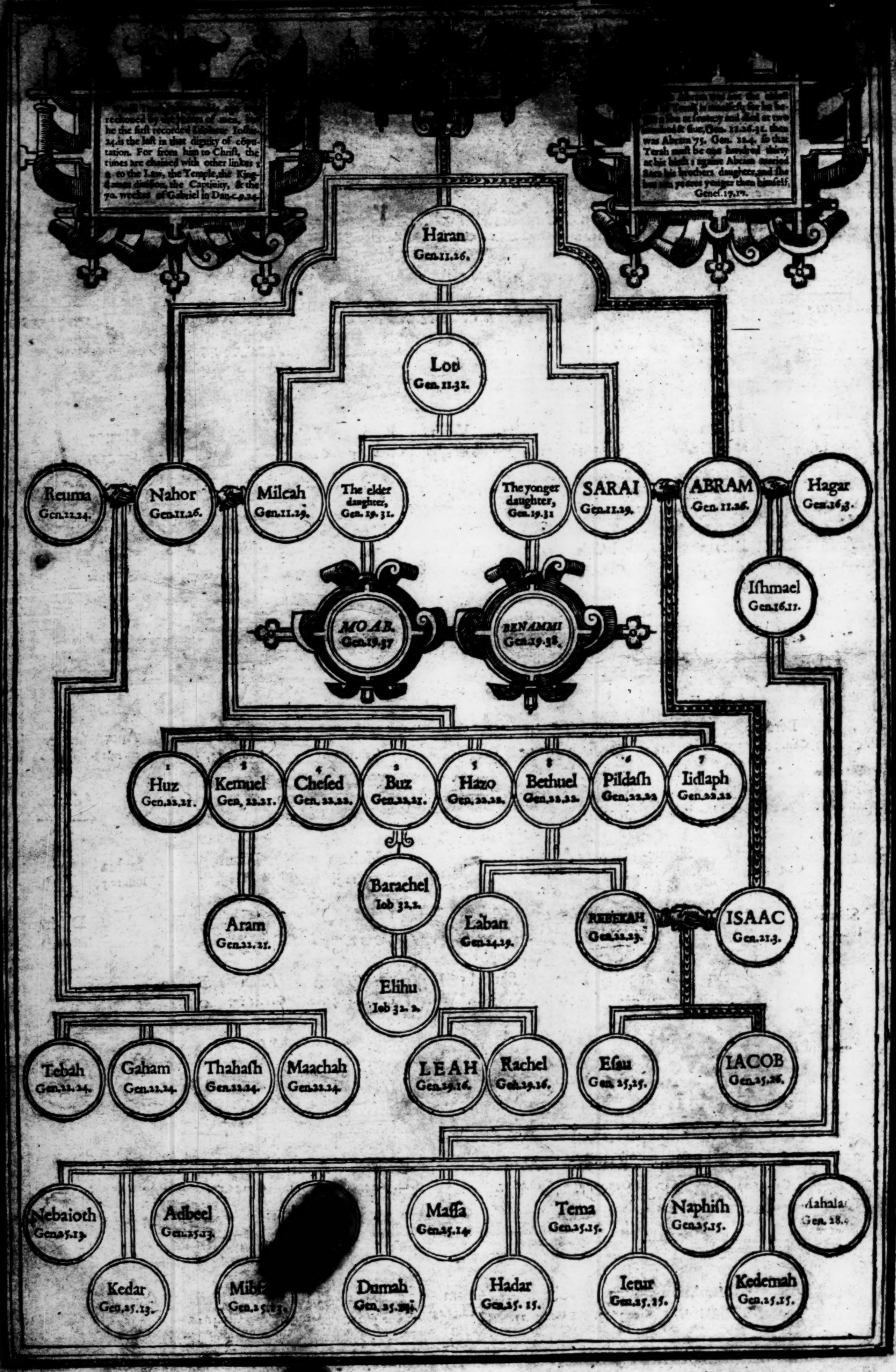
[a] Mat. 1. Luke 3.
[b] Deut. 18. 15 *Rab. Hacadoſh* in his third queſtion vpon *Eſay* 9. 1.
[c] *Rab. Hacanas.*
[d] *Rab. Vla.* Talmud the Treatiſe of *Sanhedrin.* Chr. Nigmar. Had.
[e] *Theodoſ.* the Iew in *Suidas* on the word Ieſus.
[f] Col. 1. 15.
[g] Heb. 1. 3.
[h] Apoc. 7. 12.


SHEM.
ASSIRIANS.
ARAMITES.
PERSIANS.
Aſhur Gen.10.22.
Elam Gen.10.22
ARPHAXAD Gen.10.22.
Lud Gen.10.22.
Aram Gen.10.22.
SALAH Gen.10.24.
EBER Gen.10.24.
Pul 2.Kin.15.19.
Tiglath Pileſer, 2.Kin. 15.29.
Shalmaneſer 2.Kin. 17.3.
Sennacherib 2.Ki. 18.13.
Chedorlaomer Ge.14.1
Cyrus Daniel.6.28
Vaſhti Eſt.1.9.
Ahaſuerus Eſt.1.1.
Eſther Eſt.2.17.
Xerxes
Artaxerxes Ezr.4.7.
Artaxerxes Neh.2.1.
Darius the Perſian Ne.12.22.
Rehum Ezra 4.8.
Shimſhai Ezr.4.8.
Tatnai Ezr.5.3.
Shetharboznai Ezr.5.3.
Aſarhaddon 2.Ki.19.37
Adramelech 2.Kin.19.37.
Sharezer 2.Kin.19.37.
Tartan 2.Kin.18.17
Rabſaris 2.Kin.18.17
Rabſhakeh 2.Kin.18.17.
Iareb Hoſ.5.13.
Vz Gen.10.23.
Hul Gen.10.23.
Gether Gen.10.23.
Maſh Gen.10.23
Beor Num.22.5.
Balaam Deut.23.4.
Eliezer Gen.15.2.
Chuſhan-Riſhathaim Iudg.3.1.
Rehob 2.Sam.8.3.
Hezion 1.Kin.15.18.
PELEG Gen.10.25.
REV Gen.11.18.
SERVG Gen.11.20.
NAHOR Gen.11.22.
TERAH Gen.11.24.
ABRAM Gen.11.26.
Ioktan Gen.10.25.
Hadadezer 2.Sam.8.3.
Tabrimon 1.Kin.15.18
Rezin 2.Kin.15.37.
Naaman 2.King.5.1.
Benhadad 1.Kin.15.14.
Shobach 2.Sam.10.18.
Eliadah 1.Kin.11.23.
Benhadad 1.Kin.20.33.
Toi 2.Sam.8.9.
Rezon 1.Kin.11.23.
Ioram 2.Sam.8.10 Hadoram 1.Ch.18.10.
Hazael 2.King.8.15.
Almodad Gen.10.26
Hazarmaueth Gen.10.26.
Hadoram Gen.10.27.
Diklah Gen.10.27.
Abim[illegible] Gen.10.[illegible]
Ophir [illegible]10.29.
Iobab Gen.10.29.
Sheleph Gen.10.26.
Ierah Gen.10.26.
Vzal Gen.10.27.
Obal Gen.10.28.
Sheba Gen.10.28.
Hauilah Gen.10.29.
Benhadad 2.King.[illegible]

In this age and at the building of Babel, the language was diuided, as Heber ſhewed in naming of his ſonne: but in Chriſts Apoſtles, when the heauenly temple was built, euery nation vnderſtood their language, Act. 2.


HAM G.5.32.
1. Cush Gen.10.6.
3 Phut Gen.10.6.
4 Canaan Gen.10.6.
2 Mizraim Gen.10.6.
ETHIOPIANS.
EGYPTIANS.
1 Seba Gen.10.7.
2 Hauilah Gen.10.7.
3 Sabtah Gen.10.7.
5 Sabtecha Gen.10.7.
4 Raamah Gen.10.7.
Nimrod Gen.10.8.
1 Ludim Gen.10.13.
2 Anamim Gen.10.13.
4 Naphtuhim, Gen. 10.13
6 Casluhim Gen.10.14.
7 Caphtorim, Gen. 10.14.
3 Lehabim Gen.10.13.
5 Pathrusim, Gen. 10.14.
CALDEANS.
PHILISTIMS.
Sheba Gen.10.7.
Dedan Gen.10.7.
Amraphel, Gen. 14.1.
Baladan 2.Ki. 20.12.
Abimelech, Gen. 20.2.
Anak Nom.13.22
Ashpenaz, Da.1.3
Melzar Dan.1.11.
Arioch Dan. 2.14.
Nabuzaradan, Ier. 39.
Nebushazban, Ier.39. 13.
Euilmerodach, Ier.52. 31.
Neregal Ier.39.3.
Sharezer Ierem. 39.3.
Samgarnebo, Ier.39.3
Berodach Baladan, 2.King.20.12
Sarsechem Ier.39.3.
Rabsaris Ier.39.3.
Belshazzar, Dan.5.1
Nebuchadnezzar, 2.King.25.1
Neregal Ier.39.3.
Sharezar Ier.39.3.
Maoch 1.Sam.27.2
Phichol Gen.21.22.
Achish 1.Sam.27.2
Horam. Iosh. 10.33.
Ahuzzath, Gen.26.26.
A Giant 2.Sam.21.16.
Ahiman Nom.13.22
Sheshai No. 13. 22.
Talmai Nom.13.22
Ittai 2.Sa.15.19
Delilah Iudg.16.4.
Ammihud, 2.Sa. 13.37.
Talmai 2.Sam.3.3.
Dauid 2.Sam.3.3.
Maacah 2.Sam.3.3.
Rab-mag Ier.39.3.
Tirhakah 2.King.19.9
Zerah 2.Chr.14.9
Ebedmelech. Ier.38.7.
Candaces, Acts 8.27.
Goliath 1.Sam.17.4.
Ishbi-benob, 2.Sam.21.16.
Saph 2.Sa.21.18.
Lahmi 1.Chr.20.5
A deformed man. 2.Sam.21.20.
Pharaoh Gen.40.2.
Poti-pherah, Gen. 41.45
en. .36
Hagar Gen.16.1.
Iarha 1.Chr.2.34
Pharaoh Exod.1.11.
So. 2.K.17.4.
Shishak 1.K.11.40.
Gen.41.45.
Pharaoh 1.K.11.1.
Pharao Nechoh, 2.King.23.33
A Daughter Exod.2.5.
Pharaoh Hophra, Ier.44.30.

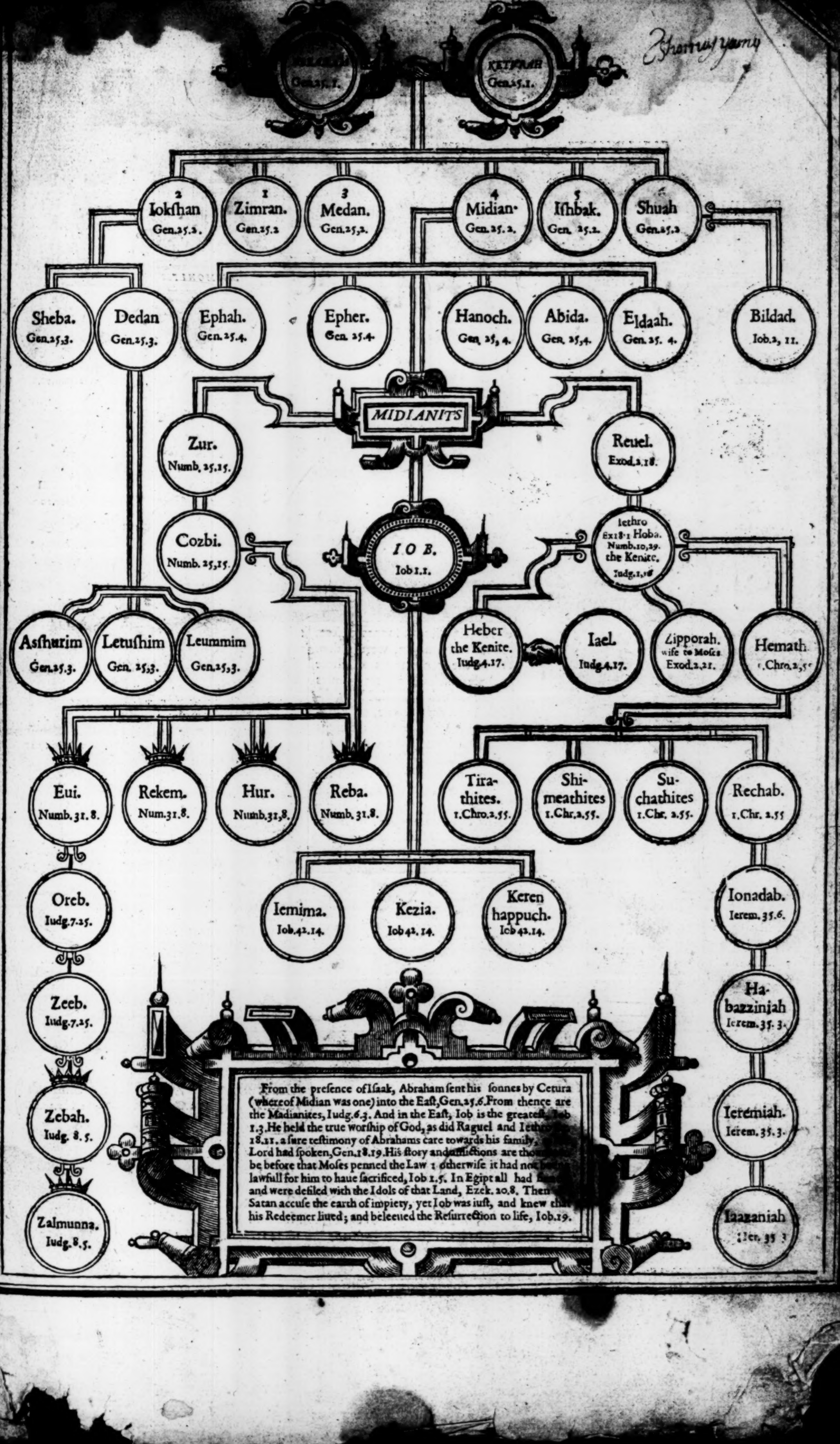

CANAAN, Gen.10.15
5 Girgasite Gen.10.16
7 Arkite Gen.10.17.
8 Sinite Gen.10.17.
1 Sidon Gen.10.15.
9 Aruadite Gen.10.18.
2 Heth Gen.10.15.
10 Zemarite Gen.10.18
3 Iebusite Gen.10.16.
11 Hamathite, Gen. 10.18.
6 Hiuite Gen.10.17.
4 Emorite Gen.10.16
CANAANITES.
SIDONEANS.
HITTITES.
IEBVSITES.
AMORITES.
Tidal Gen.14.1.
Hiram 2.Sam.5.11.
Ethbaal 1.Ki.16.31.
Beeri Gen.26.34.
Ahimelech, 1.Sam. 26.6.
Vriah 2.Sa.23.39.
Elon Gen.26.34.
Zohar Gen.23.8.
Horite Gen.36.20.
Hamor Gen.34.2.
Arad Nom.21.1.
Huram 2.Chr.2.11.
Ornan 1.Ch.21.15.
Iudith Gen.26.34.
Esau Gen.26.34.
Bashemath, Gen. 26.34.
Ephron Gen.23.8.
Seir Gen.36.20.
Shechem Gen.34.2.
Iezebel 1.Kin.16.31
Ahab 1.Kin.16.31
Bera Gen.14.2.
Birsha Gen.14.2.
Iobab Iosh.11.1.
Mamre Gen.14.13.
Eshcol Gen.14.13.
Aner Gen.14.13.
Iabin Iosh.11.1.
Shuah Gen.38.2.
Rahab Iosh.2.1.
DVKES.
Sihon Nom.21.21
Og Iosh.9.10.
Adonizedek. Iosh. 10.3.
Shinab Gen.14.2.
Shemeber, Gen. 14.2.
Adonibezek, Iudg 1.5.
Hoham Iosh.10.3.
Piram Iosh.10.3.
Iaphia Iosh.10.3.
Sisera Iud.4.2.
Debir Iosh.10.3.
1 Lotan Gen.36.20.
Timna Gen.36.22.
6 Ezer Gen.36.21.
2 Shobal Gen.36.20.
5 Dishon Gen.36.21.
3 Zibeon Gen.36.20.
4 Anah Gen.36.20.
7 Dishan Gen.36.21.
Vz Gen.36.28.
Aran Gen.36.28
Hori Gen.36.22.
Hemam Gen.36.22.
Bilhan Gen.36.27.
Zaauan Gen.36.27.
Akan Gen.36.27.
Aiah Gen.36.24.
Anah Gen.36.24.
Dishon Gen.36.25.
Aholibamah, Ge. 36.25.
Aluan Gen.36.23.
Manahath Gen.36.23.
Ebal Gen.36.23.
Shepho Gen.36.23.
Onam Gen.36.23.
Hemdan Gen.36.26.
Ethban Gen.36.26.
Ithran Gen.36.26.
Cheran Gen.36.26.



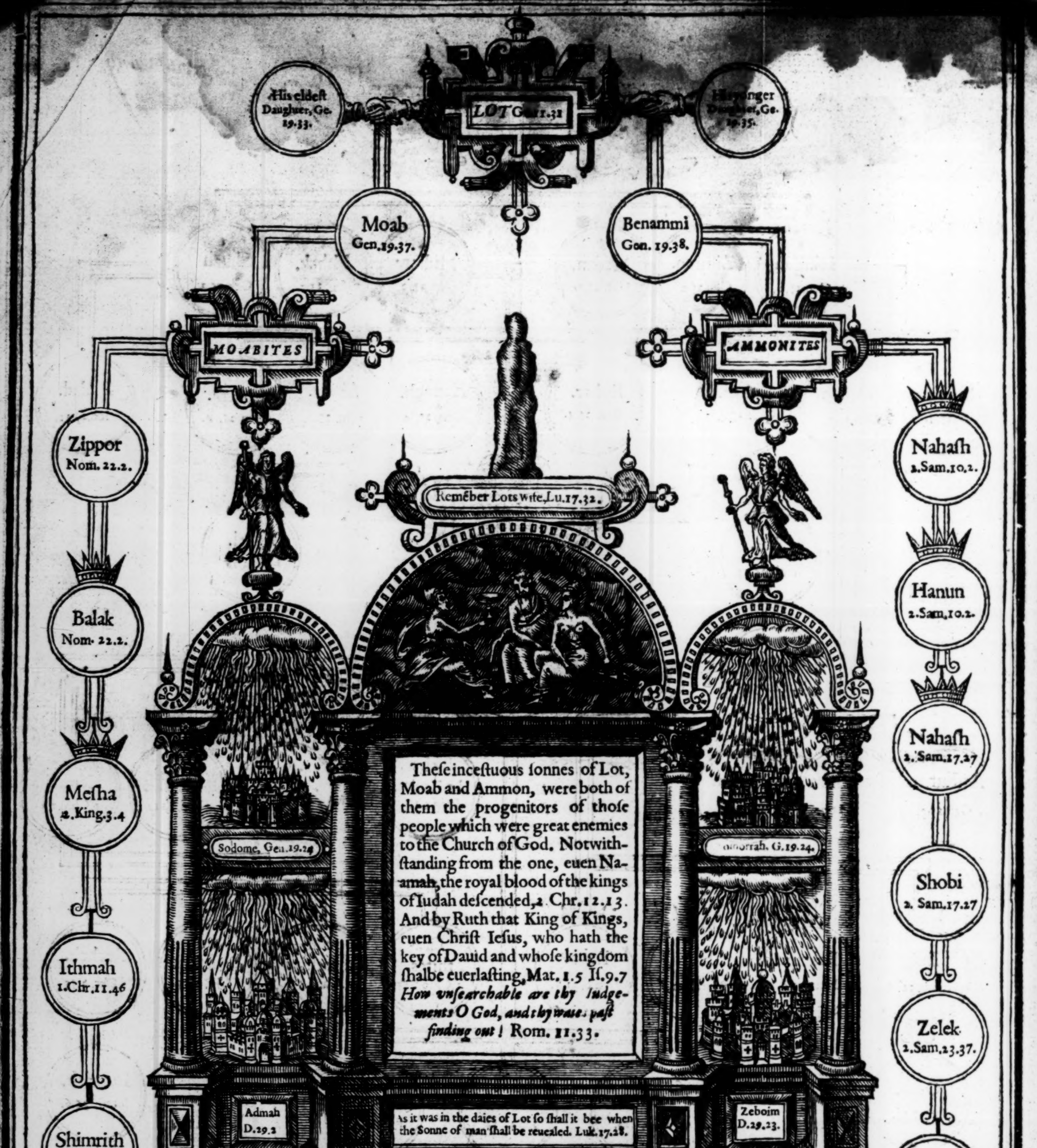
[illegible] reckoned by the names of men, but he the first recorded Idolater Iosu. 24. is the last in that dignity of cõputation. For from him to Christ, the times are chained with other linkes, as to the Law, the Temple, the Kingdomes diuision, the Captiuity, & the 70. weekes of Gabriel in Dan. c. 9. 24.

[illegible] Abram was not the eldest [illegible] Terah is manifest; for he begat a son at seuenty and died at two hundred & fiue, Gen. 11.26.32. then was Abram 75. Gen. 12.4. so that Terah must be one hundred thirty at his birth; againe Abram married Sara his brothers daughter, and she but ten yeares yonger then himselfe, Genes. 17.17.

Haran Gen. 11.26.
Lot Gen. 11.31.
Reuma Gen. 22.24.
Nahor Gen. 11.26.
Milcah Gen. 11.29.
The elder daughter, Gen. 19.31.
The yonger daughter, Gen. 19.31
SARAI Gen. 11.29.
ABRAM Gen. 11.26.
Hagar Gen. 16.3.
Ishmael Gen. 16.11.
MOAB. Gen. 19.37
BENAMMI Gen. 19.38.
1 Huz Gen. 22.21.
3 Kemuel Gen. 22.21.
4 Chesed Gen. 22.22.
2 Buz Gen. 22.21.
5 Hazo Gen. 22.22.
8 Bethuel Gen. 22.22.
6 Pildash Gen. 22.22
7 Iidlaph Gen. 22.22
Barachel Iob 32.2.
Aram Gen. 22.21.
Laban Gen. 24.29.
REBEKAH Gen. 22.23.
ISAAC Gen. 21.3.
Elihu Iob 32.2.
Tebah Gen. 22.24.
Gaham Gen. 22.24.
Thahash Gen. 22.24.
Maachah Gen. 22.24.
LEAH Gen. 29.16.
Rachel Gen. 29.16.
Esau Gen. 25.25.
IACOB Gen. 25.26.
Nebaioth Gen. 25.13.
Adbeel Gen. 25.13.
Massa Gen. 25.14.
Tema Gen. 25.15.
Naphish Gen. 25.15.
Mahala Gen. 28.9
Kedar Gen. 25.13.
Mib Gen. 25.13.
Dumah Gen. 25.14.
Hadar Gen. 25. 15.
Ietur Gen. 25.15.
Kedemah Gen. 25.15.

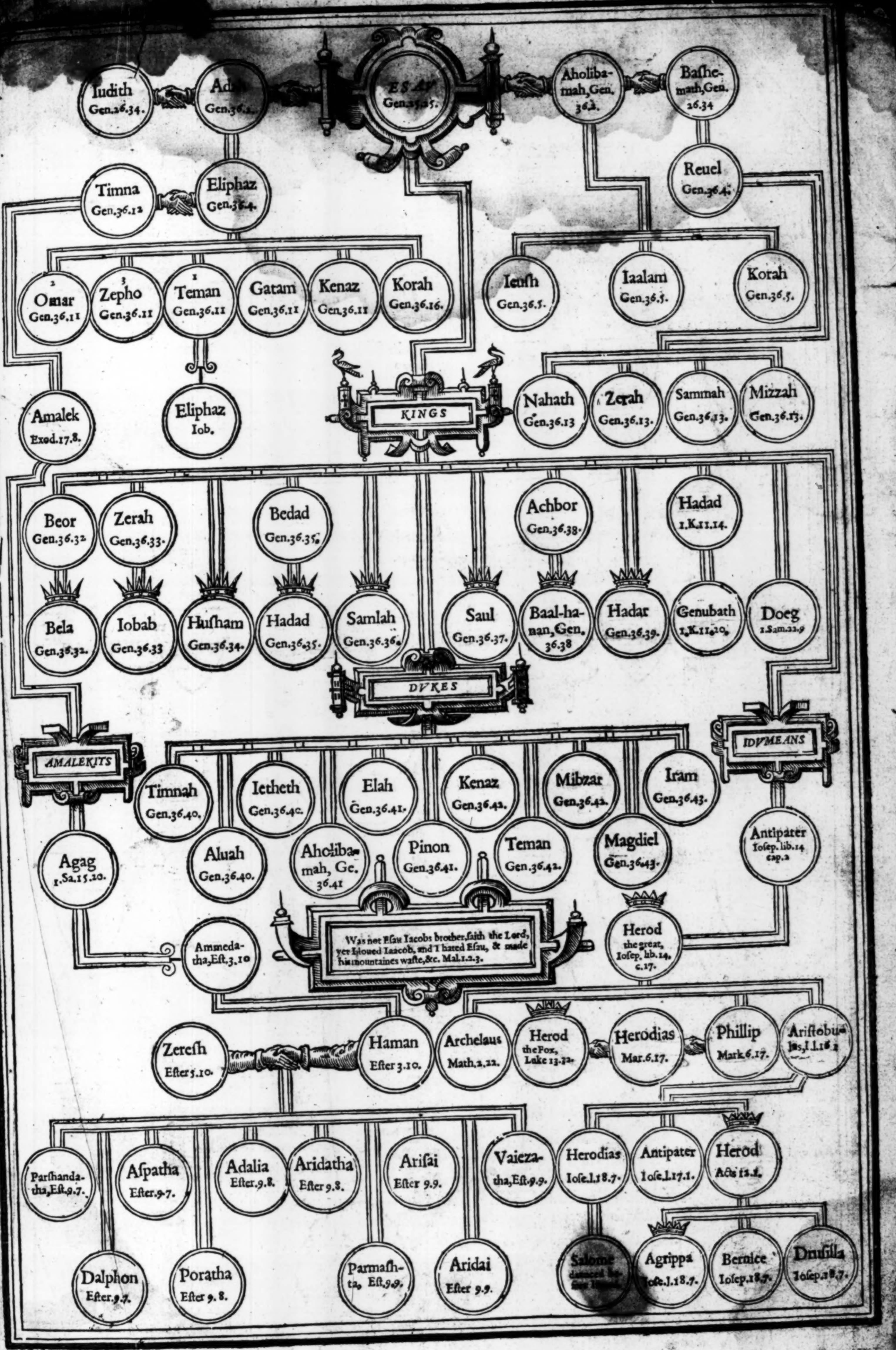

ABRAHAM Gen.25.1.
KETURAH Gen.25.1.
2 Iokſhan Gen.25.2.
1 Zimran. Gen.25.2
3 Medan. Gen.25.2.
4 Midian. Gen.25.2.
5 Iſhbak. Gen. 25.2.
Shuah Gen.25.2
Sheba. Gen.25.3.
Dedan Gen.25.3.
Ephah. Gen.25.4.
Epher. Gen. 25.4.
Hanoch. Gen 25.4.
Abida. Gen 25.4.
Eldaah. Gen.25. 4.
Bildad. Iob.2, 11.
MIDIANITS
Zur. Numb.25.15.
Reuel. Exod.2.18.
Cozbi. Numb.25.15.
IOB. Iob 1.1.
Iethro Ex.18.1 Hoba. Numb.10.29. the Kenite. Iudg.1.16
Aſſhurim Gen.25.3.
Letuſhim Gen. 25.3.
Leummim Gen.25.3.
Heber the Kenite. Iudg.4.17.
Iael. Iudg.4.17.
Zipporah. wife to Moſes Exod.2.21.
Hemath 1.Chro.2.55
Eui. Numb. 31.8.
Rekem. Num.31.8.
Hur. Numb.31.8.
Reba. Numb. 31.8.
Tira-thites. 1.Chro.2.55.
Shi-meathites 1.Chr.2.55.
Su-chathites 1.Chr. 2.55.
Rechab. 1.Chr. 2.55
Oreb. Iudg.7.25.
Iemima. Iob.42.14.
Kezia. Iob 42.14.
Keren happuch. Iob 42.14.
Ionadab. Ierem.35.6.
Zeeb. Iudg.7.25.
Ha-bazzinjah Ierem.35.3.
Zebah. Iudg. 8.5.
Ieremiah. Ierem.35.3.
Zalmunna. Iudg.8.5.
Iaazaniah Ier. 35 3

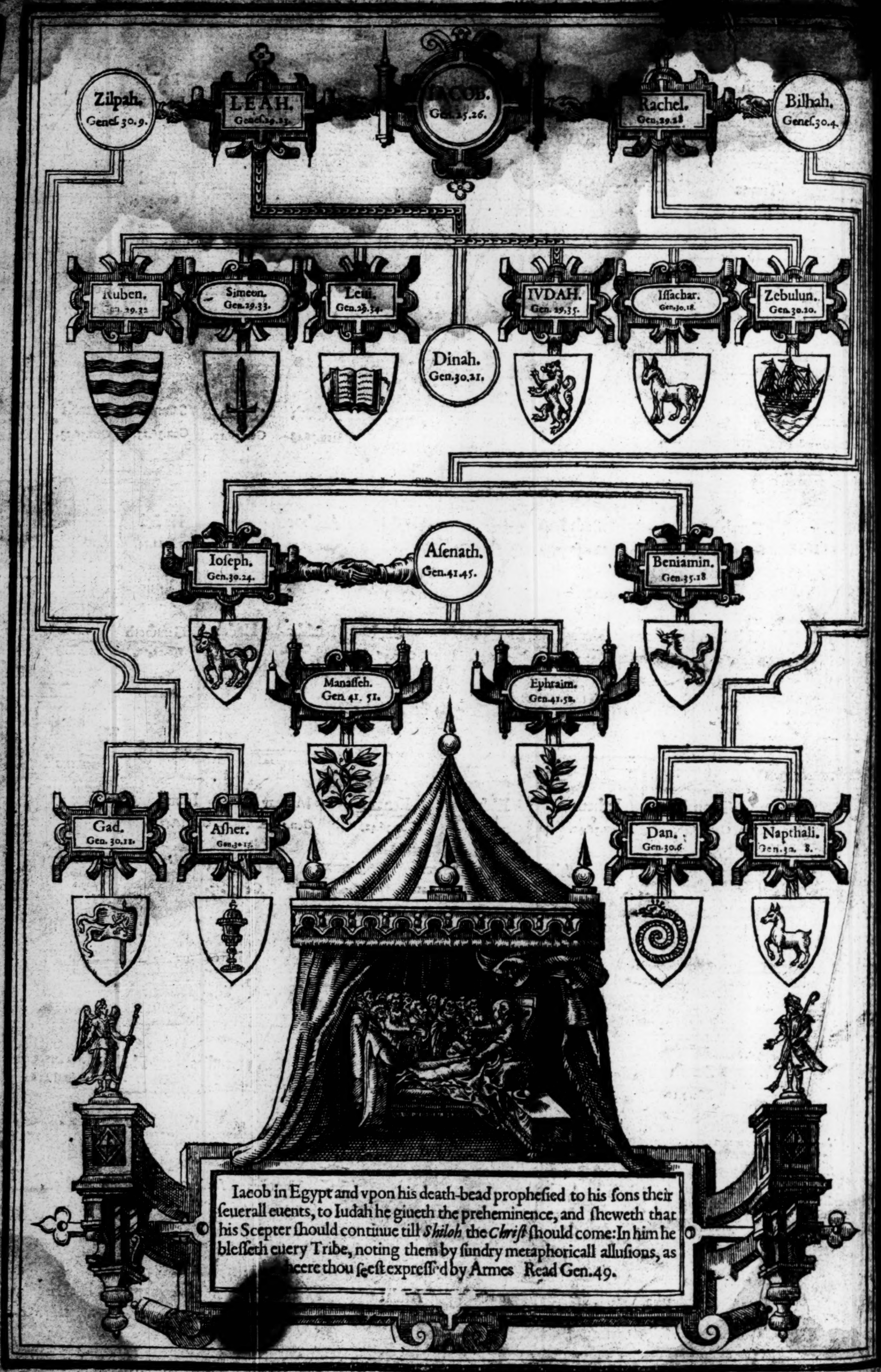
From the preſence of Iſaak, Abraham ſent his ſonnes by Cetura (whereof Midian was one) into the Eaſt, Gen.25.6. From thence are the Madianites, Iudg.6.3. And in the Eaſt, Iob is the greateſt, Iob 1.3. He held the true worſhip of God, as did Raguel and Iethro, [illegible] 18.11. a ſure teſtimony of Abrahams care towards his family, [illegible] Lord had ſpoken, Gen.18.19. His ſtory and afflictions are thought to be before that Moſes penned the Law: otherwiſe it had not been lawfull for him to haue ſacrificed, Iob 1.5. In Egipt all had ſinned, and were defiled with the Idols of that Land, Ezek. 20.8. Then [illegible] Satan accuſe the earth of impiety, yet Iob was iuſt, and knew that his Redeemer liued; and beleeued the Reſurrection to life, Iob.19.


His eldeſt Daughter, Ge. 19.33.
LOT Gen.1.31
His yonger Daughter, Ge. 19.35.
Moab Gen.19.37.
Benammi Gen. 19.38.
MOABITES
AMMONITES
Zippor Nom. 22.2.
Balak Nom. 22.2.
Meſha 2.King.3.4
Ithmah 1.Chr.11.46
Shimrith 2.Chr.24.26
Iehozabad 2.Chr.24.26
The Daughters of Moab.
Nahaſh 2.Sam.10.2.
Hanun 2.Sam.10.2.
Nahaſh 2.Sam.17.27
Shobi 2. Sam.17.27
Zelek 2.Sam.23.37.
Tobiah Neh.2.19.
Shimeah 2.Chr.24.26.
Zabad 2.Chr.24.26.
Baalis Ier.40.14.
Remẽber Lots wife, Lu.17.32.
Sodome. Gen.19.24
omorrah. G.19.24.
Admah D.29.23
Zeboim D.29.23.
Chilion Ruth.1.5.
Orpah Ruth 1.4.
Mahlon Ruth 1.5.
RVTH Ruth 1.4.
BOAZ Ruth.4.13
Naamah 1.K.14.21.
Salomon 1.K.14.21.

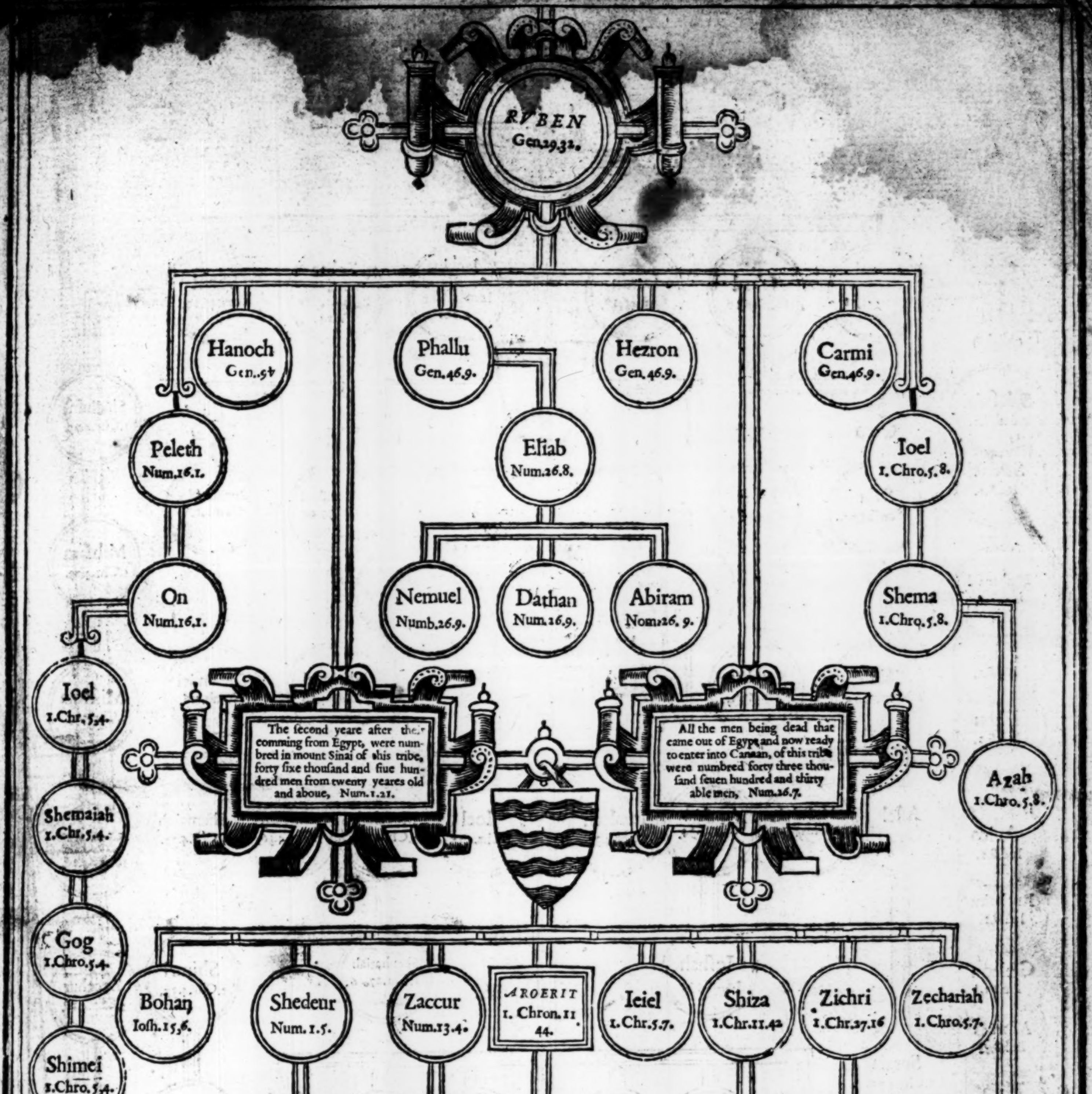
These inceſtuous ſonnes of Lot, Moab and Ammon, were both of them the progenitors of thoſe people which were great enemies to the Church of God. Notwithſtanding from the one, euen Naamah, the royal blood of the kings of Iudah deſcended, 2 Chr. 12.13. And by Ruth that King of Kings, euen Chriſt Ieſus, who hath the key of Dauid and whoſe kingdom ſhalbe euerlaſting, Mat. 1.5 Iſ.9.7 *How vnſearchable are thy Iudgements O God, and thy waies paſt finding out!* Rom. 11.33.

As it was in the daies of Lot ſo ſhall it bee when the Sonne of man ſhall be reuealed. Luk.17.28.


Iudith Gen.26.34.
Adah Gen.36.2.
ESAV Gen.25.25.
Aholibamah, Gen. 36.2.
Baſhemath, Gen. 26.34
Timna Gen.36.12
Eliphaz Gen.36.4.
Reuel Gen.36.4.
2 Omar Gen.36.11
3 Zepho Gen.36.11
1 Teman Gen.36.11
Gatam Gen.36.11
Kenaz Gen.36.11
Korah Gen.36.16.
Ieuſh Gen.36.5.
Iaalam Gen.36.5.
Korah Gen.36.5.
Amalek Exod.17.8.
Eliphaz Iob.
KINGS
Nahath Gen.36.13
Zerah Gen.36.13.
Sammah Gen.36.13.
Mizzah Gen.36.13.
Beor Gen.36.32
Zerah Gen.36.33.
Bedad Gen.36.35.
Achbor Gen.36.38.
Hadad 1.K.11.14.
Bela Gen.36.32.
Iobab Gen.36.33
Huſham Gen.36.34.
Hadad Gen.36.35.
Samlah Gen.36.36.
Saul Gen.36.37.
Baal-hanan, Gen. 36.38
Hadar Gen.36.39.
Genubath 1.K.11.20.
Doeg 1.Sam.22.9
DVKES
AMALEKITS
IDVMEANS
Timnah Gen.36.40.
Ietheth Gen.36.40.
Elah Gen.36.41.
Kenaz Gen.36.42.
Mibzar Gen.36.42.
Iram Gen.36.43.
Agag 1.Sa.15.20.
Aluah Gen.36.40.
Aholibamah, Ge. 36.41
Pinon Gen.36.41.
Teman Gen.36.42.
Magdiel Gen.36.43.
Antipater Ioſep. lib.14 cap.2
Was not Eſau Iacobs brother, ſaith the Lord, yet I loued Iaacob, and I hated Eſau, & made his mountaines waſte, &c. Mal.1.2.3.
Ammedatha, Eſt.3.10
Herod the great, Ioſep. lib.14. c.17.
Zereſh Eſter 5.10.
Haman Eſter 3.10.
Archelaus Math.2.22.
Herod the Fox, Luke 13.32.
Herodias Mar.6.17.
Phillip Mark 6.17.
Ariſtobulus, I.1.16.2
Parſhandatha, Eſt.9.7.
Aſpatha Eſter.9.7.
Adalia Eſter.9.8.
Aridatha Eſter 9.8.
Ariſai Eſter 9.9.
Vaiezatha, Eſt.9.9.
Herodias Ioſe.l.18.7.
Antipater Ioſe.l.17.1.
Herod Acts 12.1.
Dalphon Eſter.9.7.
Poratha Eſter 9.8.
Parmaſhta, Eſt.9.9.
Aridai Eſter 9.9.
Salome danced before Herod.
Agrippa Ioſe.l.18.7.
Bernice Ioſep.18.7.
Druſilla Ioſep.18.7.


Zilpah.
Geneſ.30.9.
LEAH.
Geneſ.29.23.
IACOB.
Gen.25.26.
Rachel.
Gen.29.28
Bilhah.
Geneſ.30.4.
Ruben.
Gen.29.32
Simeon.
Gen.29.33.
Leui.
Gen.29.34.
Dinah.
Gen.30.21.
IVDAH.
Gen.29.35.
Iſſachar.
Gen.30.18.
Zebulun.
Gen.30.20.
Ioſeph.
Gen.30.24.
Aſenath.
Gen.41.45.
Beniamin.
Gen.35.18
Manaſſeh.
Gen.41.51.
Ephraim.
Gen.41.52.
Gad.
Gen.30.11.
Aſher.
Gen.30.13.
Dan.
Gen.30.6
Napthali.
Gen.30.8.

Iacob in Egypt and vpon his death-bead propheſied to his ſons their ſeuerall euents, to Iudah he giueth the preheminence, and ſheweth that his Scepter ſhould continue till *Shiloh* the *Chriſt* ſhould come: In him he bleſſeth euery Tribe, noting them by ſundry metaphoricall alluſions, as heere thou ſeeſt expreſſed by Armes Read Gen.49.

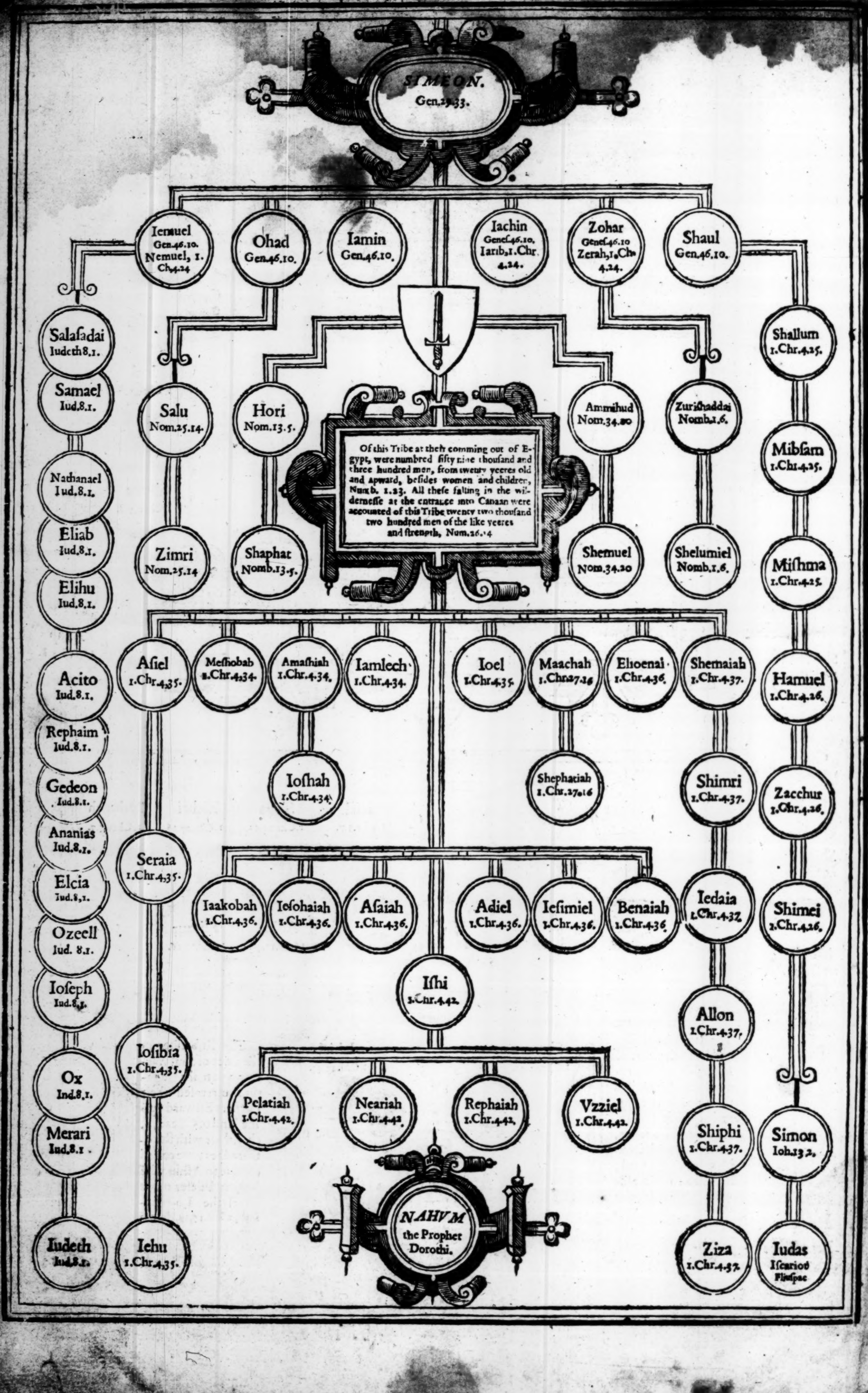

RUBEN Gen.29.32.
Hanoch Gen.5.4
Phallu Gen.46.9.
Hezron Gen.46.9.
Carmi Gen.46.9.
Peleth Num.16.1.
Eliab Num.26.8.
Ioel 1.Chro.5.8.
On Num.16.1.
Nemuel Numb.26.9.
Dathan Num.16.9.
Abiram Num.26. 9.
Shema 1.Chro.5.8.
Ioel 1.Chr.5.4.
Azah 1.Chro.5.8.
Shemaiah 1.Chr.5.4.
Gog 1.Chro.5.4.
Bohan Iosh.15.6.
Shedeur Num.1.5.
Zaccur Num.13.4.
AROERIT 1. Chron.11 44.
Ieiel 1.Chr.5.7.
Shiza 1.Chr.11.42
Zichri 1.Chr.27.16
Zechariah 1.Chro.5.7.
Shimei 1.Chro.5.4.
Elizur Numb.1.5.
Shammua Numb.13.4.
Hothan 1.Chr.11.44.
Adina 1.Chr.11.42.
Eliezur 1.Chr.27.16.
Micah 1.Chro.5.5.
Reaia 1.Chro.5.5.
Shama 1.Chr.11.44.
Iehiel 1.Chr.11.44.
Baal 1.Chro.5.5.
IOEL the Prophet.
Beerah 1.Chron.5.5.
Belah 1.Chro.5.8.

The second yeare after the comming from Egypt, were numbred in mount Sinai of this tribe, forty ſixe thouſand and fiue hundred men from twenty yeares old and aboue, Num.1.21.

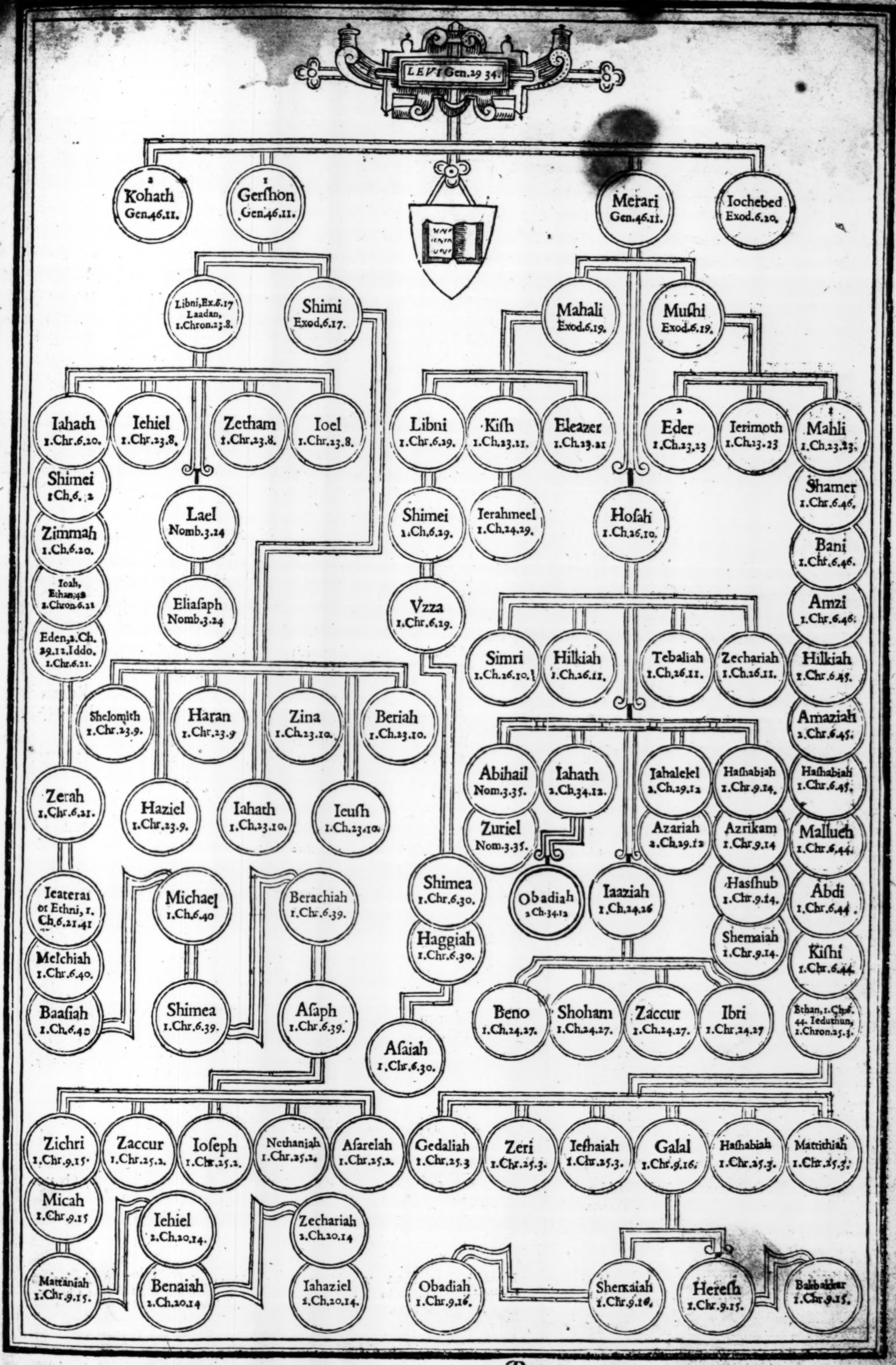
All the men being dead that came out of Egypt, and now ready to enter into Canaan, of this tribe were numbred forty three thouſand ſeuen hundred and thirty able men, Num.26.7.

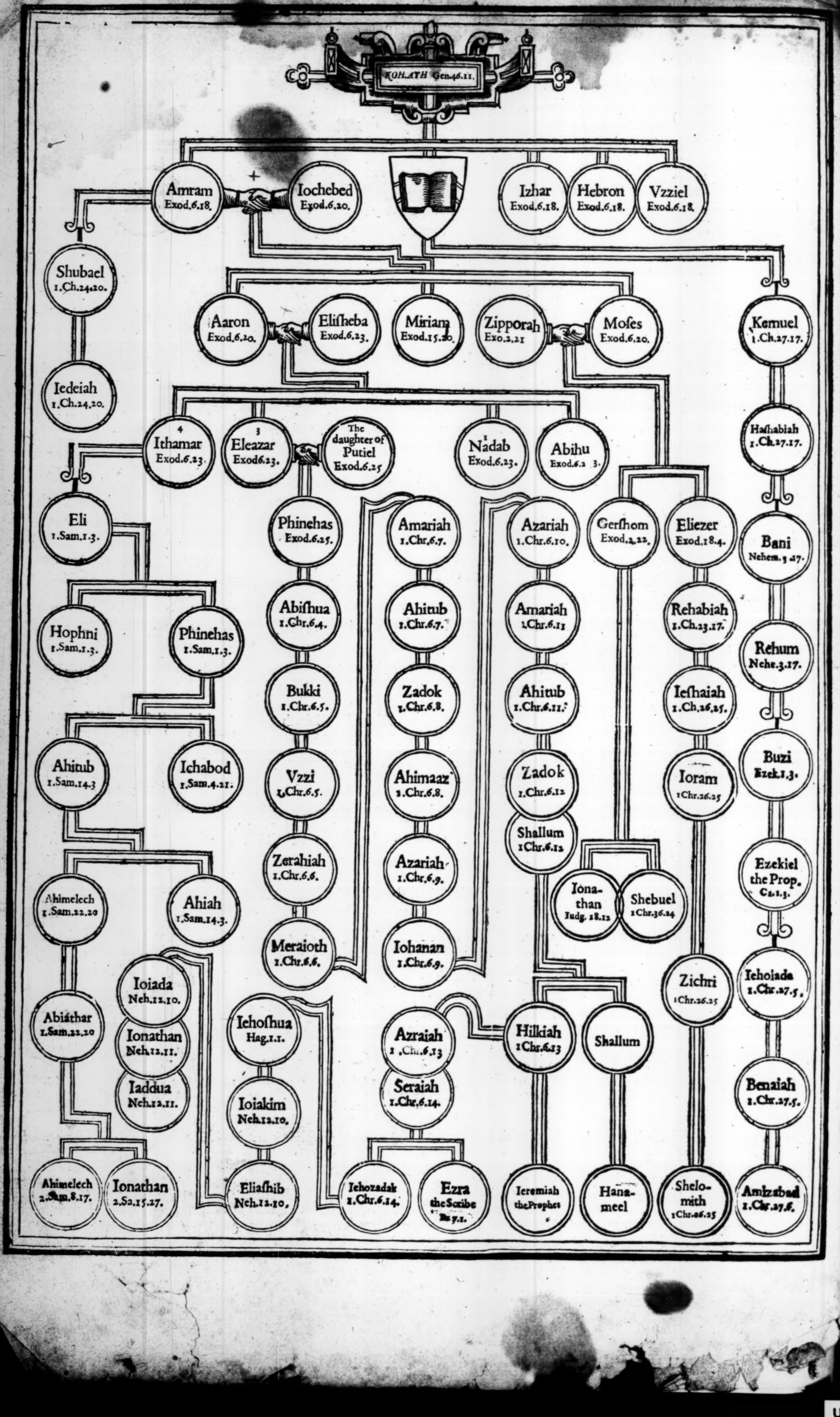
The Rubenits Gadits and halfe the tribe of Manaſſeh, at their requeſt vnto Moſes had their portions aſſigned without Iordan, Nombers 32. 33. Theſe in Dauids troubles againſt Saul, brought to his aide one hundred and twenty thouſand fighting men, 1. Chron.12.37.

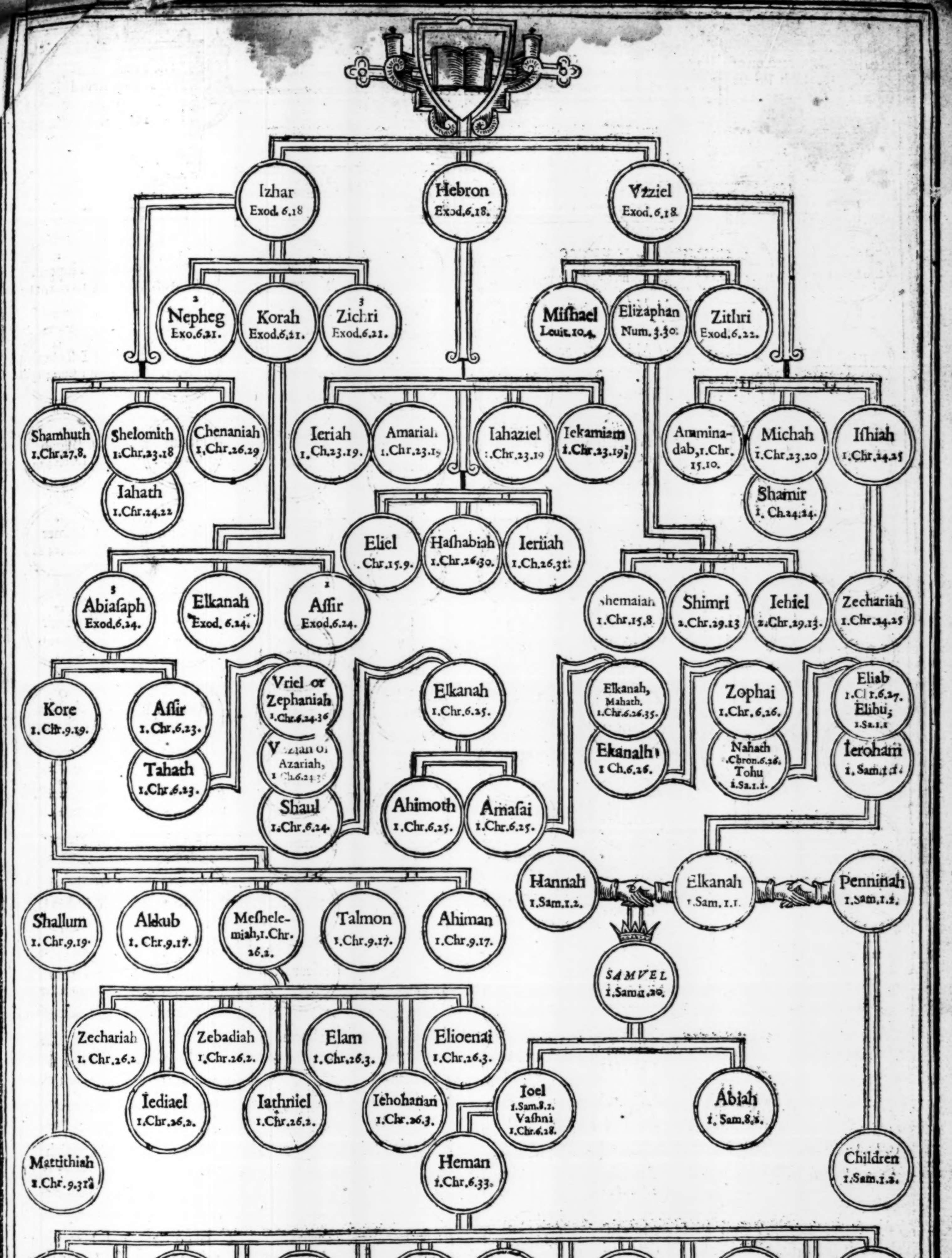
The Rubenites in the daies of Saul warring vpon the Hagarims increaſed their borders Eſtward vpō the land of Gilead, 1. ch.5. theſe with the other tribes were caried captiue to Aſhur whē Tiglah Pileſer made Iſrael the Lo-ruhamah, 2.Kin.15.29.Hoſ.1.6


SIMEON.
Gen.29.33.
Iemuel Gen.46.10. Nemuel, 1. Ch.4.24
Ohad Gen.46.10.
Iamin Gen.46.10.
Iachin Geneſ.46.10. Iarib,1.Chr. 4.24.
Zohar Geneſ.46.10 Zerah,1.Ch. 4.24.
Shaul Gen.46.10.
Salaſadai Iudeth 8.1.
Samael Iud.8.1.
Nathanael Iud.8.1.
Eliab Iud.8.1.
Elihu Iud.8.1.
Acito Iud.8.1.
Rephaim Iud.8.1.
Gedeon Iud.8.1.
Ananias Iud.8.1.
Elcia Iud.8.1.
Ozeell Iud. 8.1.
Ioſeph Iud.8.1.
Ox Iud.8.1.
Merari Iud.8.1
Iudeth Iud.8.1.
Salu Nom.25.14.
Zimri Nom.25.14
Hori Nom.13.5.
Shaphat Nomb.13.5.
Ammihud Nom.34.20
Shemuel Nom.34.20
Zuriſhaddai Nomb.1.6.
Shelumiel Nomb.1.6.
Shallum 1.Chr.4.25.
Mibſam 1.Chr.4.25.
Miſhma 1.Chr.4.25.
Hamuel 1.Chr.4.26.
Zacchur 1.Chr.4.26.
Shimei 1.Chr.4.26.
Simon Ioh.13.2.
Iudas Iſcarioth Flitſpac
Aſiel 1.Chr.4.35.
Meſhobab 1.Chr.4.34.
Amaſhiah 1.Chr.4.34.
Iamlech 1.Chr.4.34.
Ioel 1.Chr.4.35.
Maachah 1.Chr.27.16
Elioenai 1.Chr.4.36.
Shemaiah 1.Chr.4.37.
Ioſhah 1.Chr.4.34.
Shephatiah 1.Chr.27.16
Shimri 1.Chr.4.37.
Seraia 1.Chr.4.35.
Iaakobah 1.Chr.4.36.
Ieſohaiah 1.Chr.4.36.
Aſaiah 1.Chr.4.36.
Adiel 1.Chr.4.36.
Ieſimiel 1.Chr.4.36.
Benaiah 1.Chr.4.36
Iedaia 1.Chr.4.37.
Iſhi 1.Chr.4.42.
Allon 1.Chr.4.37.
Ioſibia 1.Chr.4.35.
Pelatiah 1.Chr.4.42.
Neariah 1.Chr.4.42.
Rephaiah 1.Chr.4.42.
Vzziel 1.Chr.4.42.
Shiphi 1.Chr.4.37.
Iehu 1.Chr.4.35.
NAHUM the Prophet Dorothi.
Ziza 1.Chr.4.37.

Of this Tribe at their comming out of Egypt, were numbred fifty nine thousand and three hundred men, from twenty yeeres old and upward, besides women and children, Numb. 1.23. All theſe falling in the wilderneſſe at the entrance into Canaan were accounted of this Tribe twenty two thouſand two hundred men of the like yeeres and ſtrength, Num.26.14


LEVI Gen.29 34.
2
Kohath Gen.46.11.
1
Gerſhon Gen.46.11.
Merari Gen.46.11.
Iochebed Exod.6.20.
Libni, Ex.6.17 Laadan, 1.Chron.23.8.
Shimi Exod.6.17.
Mahali Exod.6.19.
Muſhi Exod.6.19.
Iahath 1.Chr.6.20.
Iehiel 1.Chr.23.8.
Zetham 1.Chr.23.8.
Ioel 1.Chr.23.8.
Libni 1.Chr.6.29.
Kiſh 1.Ch.23.21.
Eleazer 1.Ch.23.21
2
Eder 1.Ch.23.23
Ierimoth 1.Ch.23.23
1
Mahli 1.Ch.23.23.
Shimei 1Ch.6.2
Lael Nomb.3.24
Shimei 1.Ch.6.29.
Ierahmeel 1.Ch.24.29.
Hoſah 1.Ch.26.10.
Shamer 1.Chr.6.46.
Zimmah 1.Ch.6.20.
Bani 1.Chr.6.46.
Ioah, Ethan.42 1.Chron.6.21
Eliaſaph Nomb.3.24
Vzza 1.Chr.6.29.
Amzi 1.Chr.6.46.
Eden, 2.Ch. 29.12. Iddo. 1.Chr.6.21.
Simri 1.Ch.26.10.
Hilkiah 1.Ch.26.11.
Tebaliah 1.Ch.26.11.
Zechariah 1.Ch.26.11.
Hilkiah 1.Chr.6.45.
Shelomith 1.Chr.23.9.
Haran 1.Chr.23.9
Zina 1.Ch.23.10.
Beriah 1.Ch.23.10.
Amaziah 1.Chr.6.45.
Abihail Nom.3.35.
Iahath 2.Ch.34.12.
Iahalelel 2.Ch.29.12
Haſhabiah 1.Chr.9.14.
Haſhabiah 1.Chr.6.45.
Zerah 1.Chr.6.21.
Haziel 1.Chr.23.9.
Iahath 1.Ch.23.10.
Ieuſh 1.Ch.23.10.
Zuriel Nom.3.35.
Azariah 2.Ch.29.12
Azrikam 1.Chr.9.14
Mallueh 1.Chr.6.44.
Ieaterai or Ethni, 1.Ch.6.21.41
Michael 1.Ch.6.40
Berachiah 1.Chr.6.39.
Shimea 1.Chr.6.30.
Obadiah 2.Ch.34.12
Iaaziah 1.Ch.24.26
Haſſhub 1.Chr.9.14.
Abdi 1.Chr.6.44
Melchiah 1.Chr.6.40.
Haggiah 1.Chr.6.30.
Shemaiah 1.Chr.9.14.
Kiſhi 1.Chr.6.44.
Baaſiah 1.Ch.6.40
Shimea 1.Chr.6.39.
Aſaph 1.Chr.6.39.
Beno 1.Ch.24.27.
Shoham 1.Ch.24.27.
Zaccur 1.Ch.24.27.
Ibri 1.Chr.24.27
Ethan, 1.Chr.6. 44. Ieduthun, 1.Chron.25.3.
Aſaiah 1.Chr.6.30.
Zichri 1.Chr.9.15.
Zaccur 1.Chr.25.2.
Ioſeph 1.Chr.25.2.
Nethaniah 1.Chr.25.2.
Aſarelah 1.Chr.25.2.
Gedaliah 1.Chr.25.3
Zeri 1.Chr.25.3.
Ieſhaiah 1.Chr.25.3.
Galal 1.Chr.9.16.
Haſhabiah 1.Chr.25.3.
Mattithiah 1.Chr.25.3.
Micah 1.Chr.9.15
Iehiel 2.Ch.20.14.
Zechariah 2.Ch.20.14
Mattaniah 1.Chr.9.15.
Benaiah 2.Ch.20.14
Iahaziel 2.Ch.20.14.
Obadiah 1.Chr.9.16.
Shemaiah 1.Chr.9.16.
Hereſh 1.Chr.9.15.
Bakbakkar 1.Chr.9.15.


KOHATH Gen.46.11.
Amram Exod.6.18.
Iochebed Exod.6.20.
Izhar Exod.6.18.
Hebron Exod.6.18.
Vzziel Exod.6.18.
Shubael 1.Ch.24.20.
Iedeiah 1.Ch.24.20.
Aaron Exod.6.20.
Eliſheba Exod.6.23.
Miriam Exod.15.20.
Zipporah Exo.2.21
Moſes Exod.6.20.
Kemuel 1.Ch.27.17.
Haſhabiah 1.Ch.27.17.
4 Ithamar Exod.6.23.
3 Eleazar Exod6.23.
The daughter of Putiel Exod.6.25
1 Nadab Exod.6.23.
Abihu Exod.6.23.
Eli 1.Sam.1.3.
Phinehas Exod.6.25.
Amariah 1.Chr.6.7.
Azariah 1.Chr.6.10.
Gerſhom Exod.2.22.
Eliezer Exod.18.4.
Bani Nehem.3.17.
Hophni 1.Sam.1.3.
Phinehas 1.Sam.1.3.
Abiſhua 1.Chr.6.4.
Ahitub 1.Chr.6.7.
Amariah 1.Chr.6.11
Rehabiah 1.Ch.23.17.
Rehum Nehe.3.17.
Bukki 1.Chr.6.5.
Zadok 1.Chr.6.8.
Ahitub 1.Chr.6.11.
Ieſhaiah 1.Ch.26.25.
Ahitub 1.Sam.14.3
Ichabod 1.Sam.4.21.
Vzzi 1.Chr.6.5.
Ahimaaz 1.Chr.6.8.
Zadok 1.Chr.6.12
Ioram 1Chr.26.25
Buzi Ezek.1.3.
Shallum 1Chr.6.12
Zerahiah 1.Chr.6.6.
Azariah 1.Chr.6.9.
Ezekiel the Prop. Ca.1.3.
Ahimelech 1.Sam.22.20
Ahiah 1.Sam.14.3.
Ionathan Judg.18.12
Shebuel 1Chr.36.24
Meraioth 1.Chr.6.6.
Iohanan 1.Chr.6.9.
Ioiada Neh.12.10.
Zichri 1Chr.26.25
Iehoiada 1.Chr.27.5.
Abiathar 1.Sam.22.20
Ionathan Neh.12.11.
Iehoſhua Hag.1.1.
Azraiah 1.Chr.6.13
Hilkiah 1Chr.6.13
Shallum
Iaddua Neh.12.11.
Ioiakim Neh.12.10.
Seraiah 1.Chr.6.14.
Benaiah 1.Chr.27.5.
Ahimelech 2.Sam.8.17.
Ionathan 2.Sa.15.27.
Eliaſhib Neh.12.10.
Iehozadak 1.Chr.6.14.
Ezra the Scribe Ezr.7.1.
Ieremiah the Prophet
Hanameel
Shelomith 1Chr.26.25
Amizabad 1.Chr.27.6.


Izhar Exod.6.18
Hebron Exod.6.18.
Vzziel Exod.6.18.
2 Nepheg Exo.6.21.
Korah Exod.6.21.
3 Zichri Exod.6.21.
Mishael Leuit.10.4.
Elizaphan Num.3.30.
Zithri Exod.6.22.
Shamhuth 1.Chr.27.8.
Shelomith 1.Chr.23.18
Iahath 1.Chr.24.22
Chenaniah 1.Chr.26.29
Ieriah 1.Ch.23.19.
Amariah 1.Chr.23.19
Iahaziel 1.Chr.23.19
Iekamiam 1.Chr.23.19.
Ammina-dab,1.Chr.15.10.
Michah 1.Chr.23.20
Shamir 1.Ch.24.24.
Ishiah 1.Chr.24.25
Eliel 1.Chr.15.9.
Hashabiah 1.Chr.26.30.
Ieriiah 1.Ch.26.31.
3 Abiasaph Exod.6.24.
Elkanah Exod.6.24.
2 Assir Exod.6.24.
Shemaiah 1.Chr.15.8.
Shimri 2.Chr.29.13
Iehiel 2.Chr.29.13.
Zechariah 1.Chr.24.25
Kore 1.Chr.9.19.
Assir 1.Chr.6.23.
Tahath 1.Chr.6.23.
Vriel or Zephaniah 1.Chr.6.24.36
Vzziah or Azariah, 1.Ch.6.24.36
Shaul 1.Chr.6.24.
Elkanah 1.Chr.6.25.
Ahimoth 1.Chr.6.25.
Amasai 1.Chr.6.25.
Elkanah, Mahath. 1.Chr.6.26.35.
Ekanah 1.Ch.6.26.
Zophai 1.Chr.6.26.
Nahath 1.Chron.6.26. Tohu 1.Sa.1.1.
Eliab 1.Chr.6.27. Elihu, 1.Sa.1.1
Ieroham 1.Sam.1.1.
Hannah 1.Sam.1.2.
Elkanah 1.Sam.1.1.
Penninah 1.Sam.1.2.
SAMVEL 1.Sam.1.20.
Shallum 1.Chr.9.19.
Akkub 1.Chr.9.17.
Meshelemiah,1.Chr.26.2.
Talmon 1.Chr.9.17.
Ahiman 1.Chr.9.17.
Zechariah 1.Chr.26.2
Zebadiah 1.Chr.26.2.
Elam 1.Chr.26.3.
Elioenai 1.Chr.26.3.
Iediael 1.Chr.26.2.
Iathniel 1.Chr.26.2.
Iehohanan 1.Chr.26.3.
Ioel 1.Sam.8.2. Vashni 1.Chr.6.28.
Abiah 1.Sam.8.2.
Mattithiah 1.Chr.9.31.
Heman 1.Chr.6.33.
Children 1.Sam.1.2.
Bukkiah 1.Chr.25.4.
Vzziel 1.Chr.25.4.
Ierimoth 1.Chr.25.4.
Hanani 1.Chr.25.4.
Eliatha 1.Chr.25.4.
Romanti-ezer.1.Chr.25.4.
Mallothi 1.Chr.25.4.
Mahazioth 1.Chr.25.4.
Mattaniah, 1.Chr.25.4.
Shebuel 1.Chr.25.4.
Hananiah 1.Chr.25.4.
Giddalti 1.Chr.25.4.
Ioshbekashah,1.Chr.25.4.
Hothir 1.Chr.25.4.

The ſucceſsion of the high Prieſts from Aaron to Chriſt

AARON.

The Prieſts courſes as they ſerued by lot in the Temple.

- Ithamar. Exod.38.21
- Eli.
- Phinees.
- Abiezer.
- Buzi.
- Ozi.
- Eli. 1.Sam.1.9.
- Ahitub. 1.Sam.22.11
- Ahimelech, 1.Sa. 21.1.
- Ahiah 1.Sam.14.3.
- Abiathar 1.K.2.26.

- Eleazar. Num.20.28
- Phinehas Iudg.20.28.
- Abiſhua 1.Chr.6.4.
- Bukki 1.Chr.6.5.
- Vzzi. 1.Chr.6 5
- Zechariah 1.Chro.6.6.
- Meraioth 1.Chro.6.6
- Amariah 1.Chr.6.7.
- Ahitub 1.Chr.6.7.

The high Prieſts from Solomon to the Captiuity.

- Zadok. 1.Chr.6.8.
- Ahimaaz 1.Chr.6.8.
- Azariah 1.Chro.6.9.
- Iohanan 1.Chr.6.9.
- Azariah 1.Chr.6.10.
- Amariah 1.Chr.6.11
- Ahitub 1.Chr.6.11.
- Zadok 1.Chr.6.12
- Shallum 1.Chr.6.12
- Hilkiah 1.Chr.6.13
- Azariah 1.Chr.6.13
- Seraiah 1.Chr.6.14
- Iehozadak 1.Chr.6.15.

From the Captiuity to Alexander the great.

- Iehoſhua. Hag.1.1.
- Ioiakim. Nehe.12.10
- Eliaſhib Neh.12.10.
- Ioiada Neh.12.10.
- Ionathan Neh.12.11.
- Iadduah. Neh.12.11.
- Onias the ancient.
- Simon the ancient.
- Eleazar
- Manaſſes.
- Onias the couetous
- Simon the iuſt.
- Onias the holy.
- Ieſus or Iaſon.
- Onias or Menelaus.
- Alcimus

The Machabes vnto Herod the great.

- Iudas Machabeus
- Ionathan
- Simon
- Iohannes
- Ariſtobulus,
- Alexander,
- Hircanus.
- Ariſtobulus.
- Alexander.
- Antigonus.
- Elizabet Luk.1.5.

The obſcure line of the Prieſts vnto Chriſt his paſsion.

- Ananelus
- Ariſtobulus.
- Hircanus
- Ieſus
- Simon.
- Iozarus.
- Eleazar
- Ieſus
- Iozarus.
- Ananus.
- Iſmael
- Eleazar.
- Simon.
- Caiphas Ioh.11.49.
- Zacharias Luk.1.5.

- 1 Iehoiarib 1.Chr.24.7.
- 2 Iedaiah 1.Chr.24.7
- 3 Harim 1.Chr.24.8.
- 4 Seorim 1.Chr.24.8.
- 5 Malchiiah 1.Chr.24.9.
- 6 Miiamin 1.Chr.24.9.
- 7 Hakkoz 1.Chr.24.10.
- 8 Abiiah 1.Chron.24.10
- 9 Ieſhua 1 Chr.24.11
- 10 Shecaniah 1.Ch.24.11
- 11 Eliaſhib 1.Ch.24.12.
- 12 Iakim 1.Ch.24.12

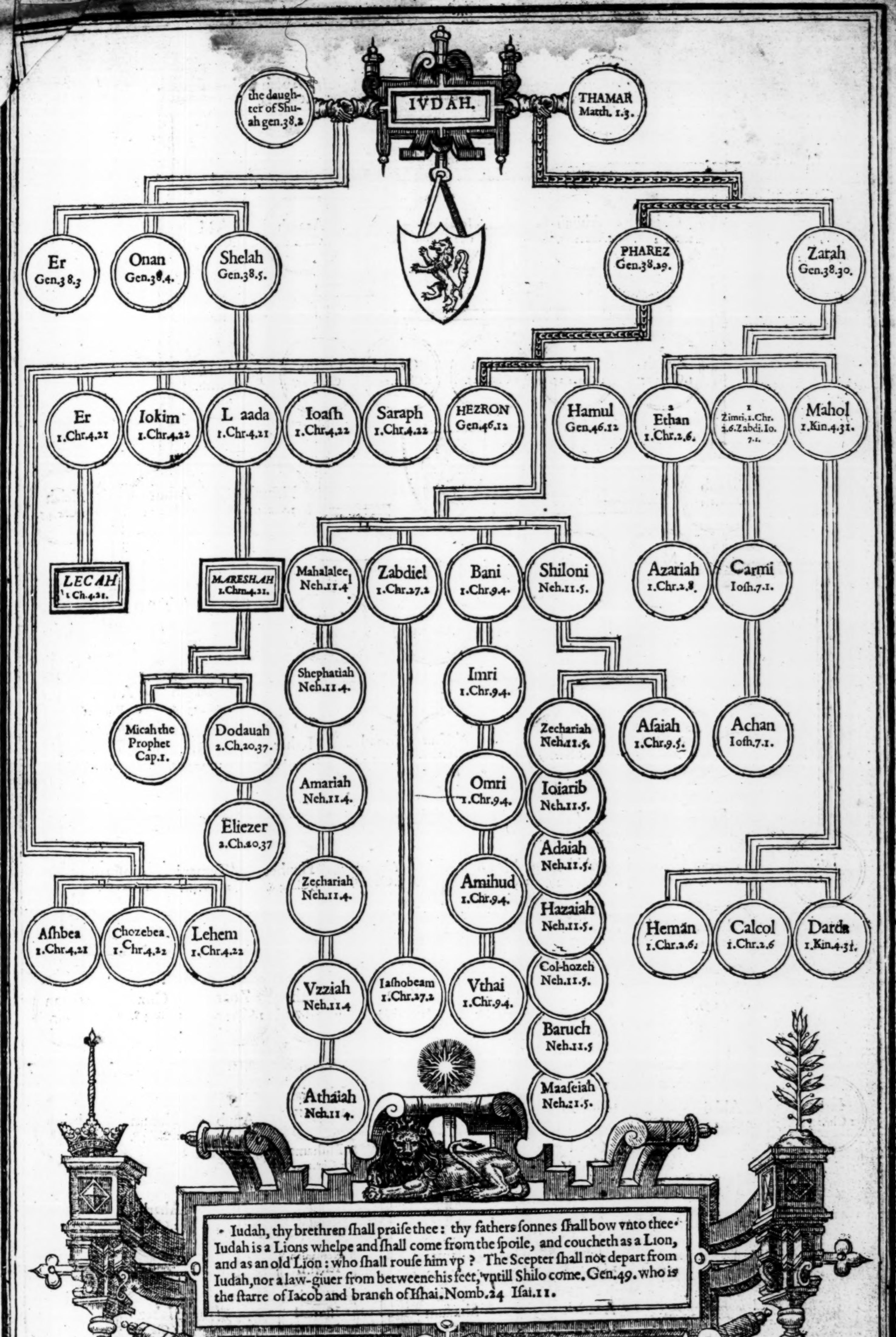
- 13 Huppah 1.Chr.24.13
- 14 Ieſhebeah 1.Ch.24.13
- 15 Bilgah 1.Ch.24.14
- 16 Immer 1.Ch.24.14
- 17 Hezir 1.Chr.24.15
- 18 Aphſes 1.Ch.24.15.
- 19 Pethahiah 1.Ch.24.16.
- 20 Iehezekel 1.Ch.24.16
- 21 Iachin 1.Ch.24.17.
- 22 Gamul 1 Ch.24.17.
- 23 Delaiah 1.Ch.24.18
- 24 Maaziah 1.Ch.24.18

Solomon thruſt out Abiathar to fulfil the word of the Lord againſt Eli, 1.Sa.2.35.

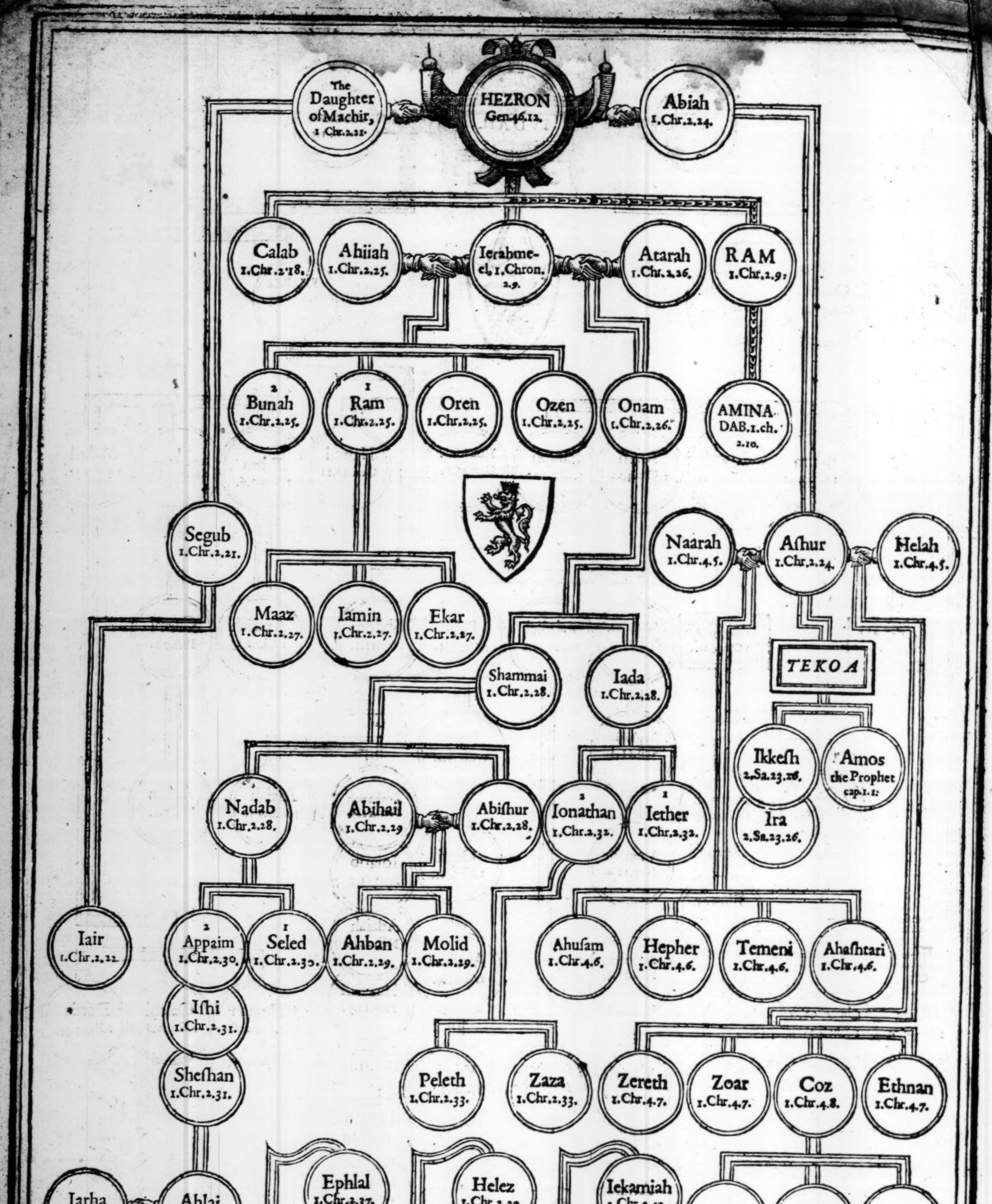
To Iadduah the ſacred Scripture recordeth the high Prieſts.

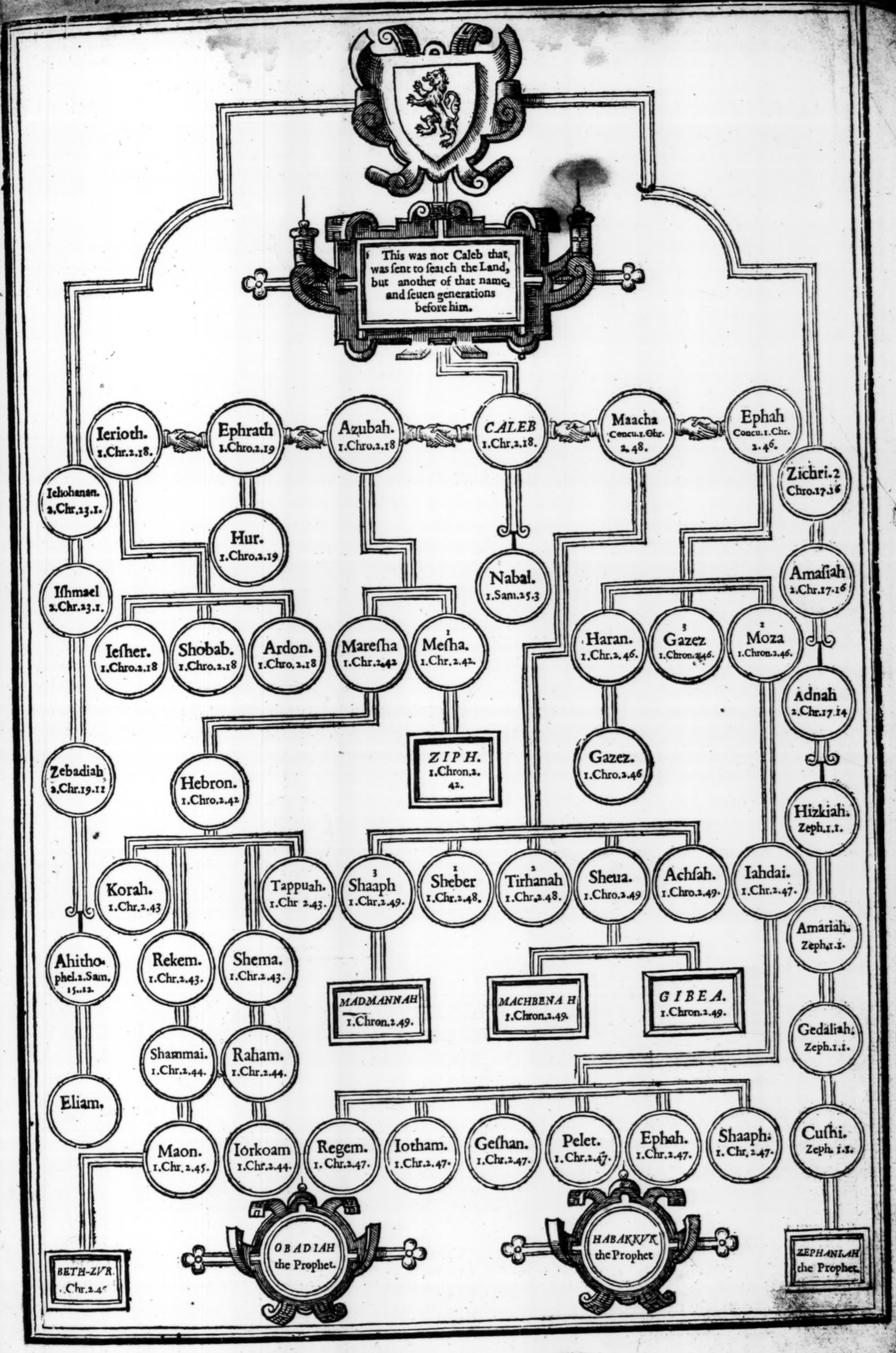
Iohn Baptiſt. Luke 1.60.

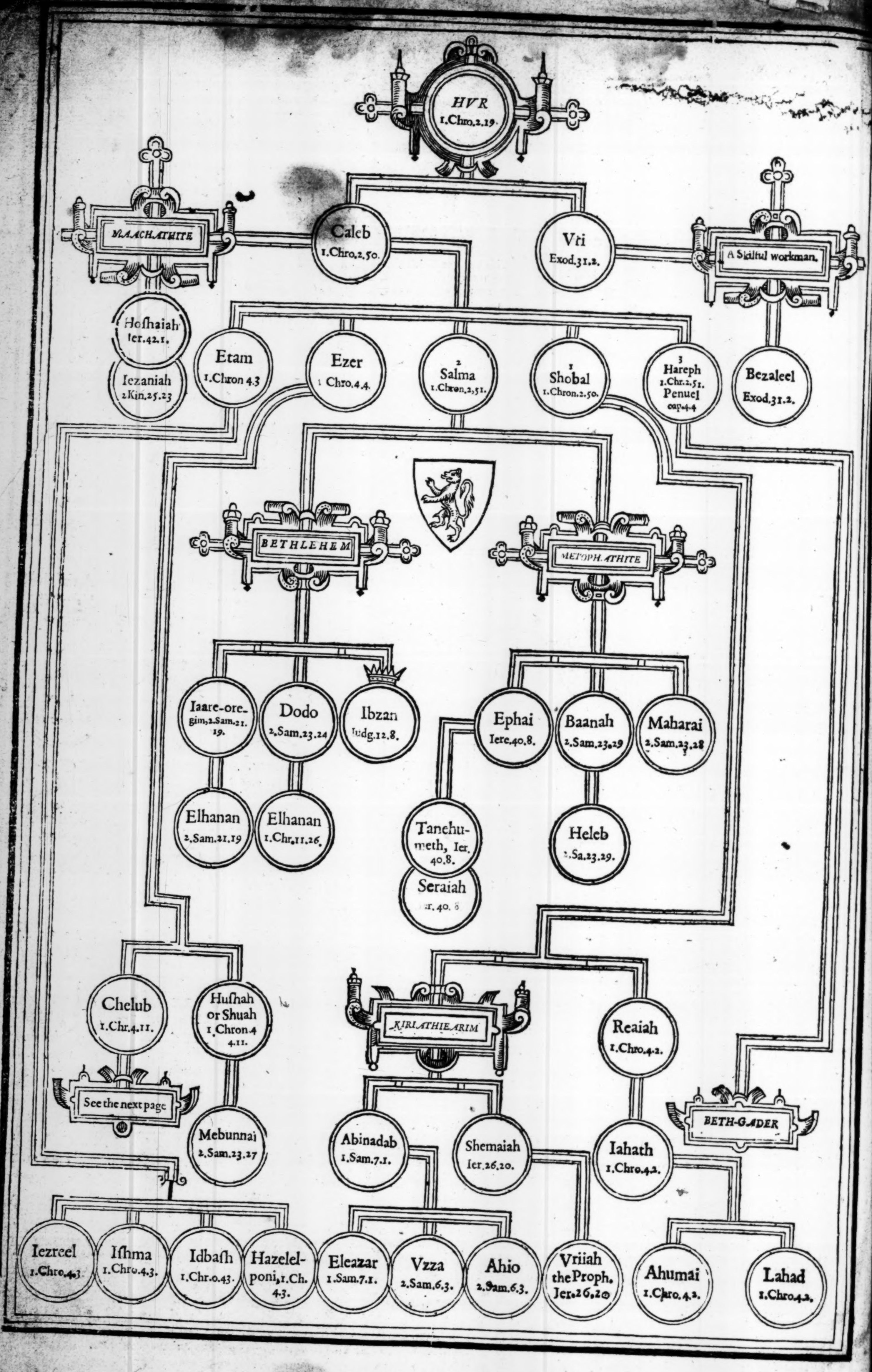
Theſe high Prieſts from Iadduah to Caiphas are gathered from Flauius Ioſephus.

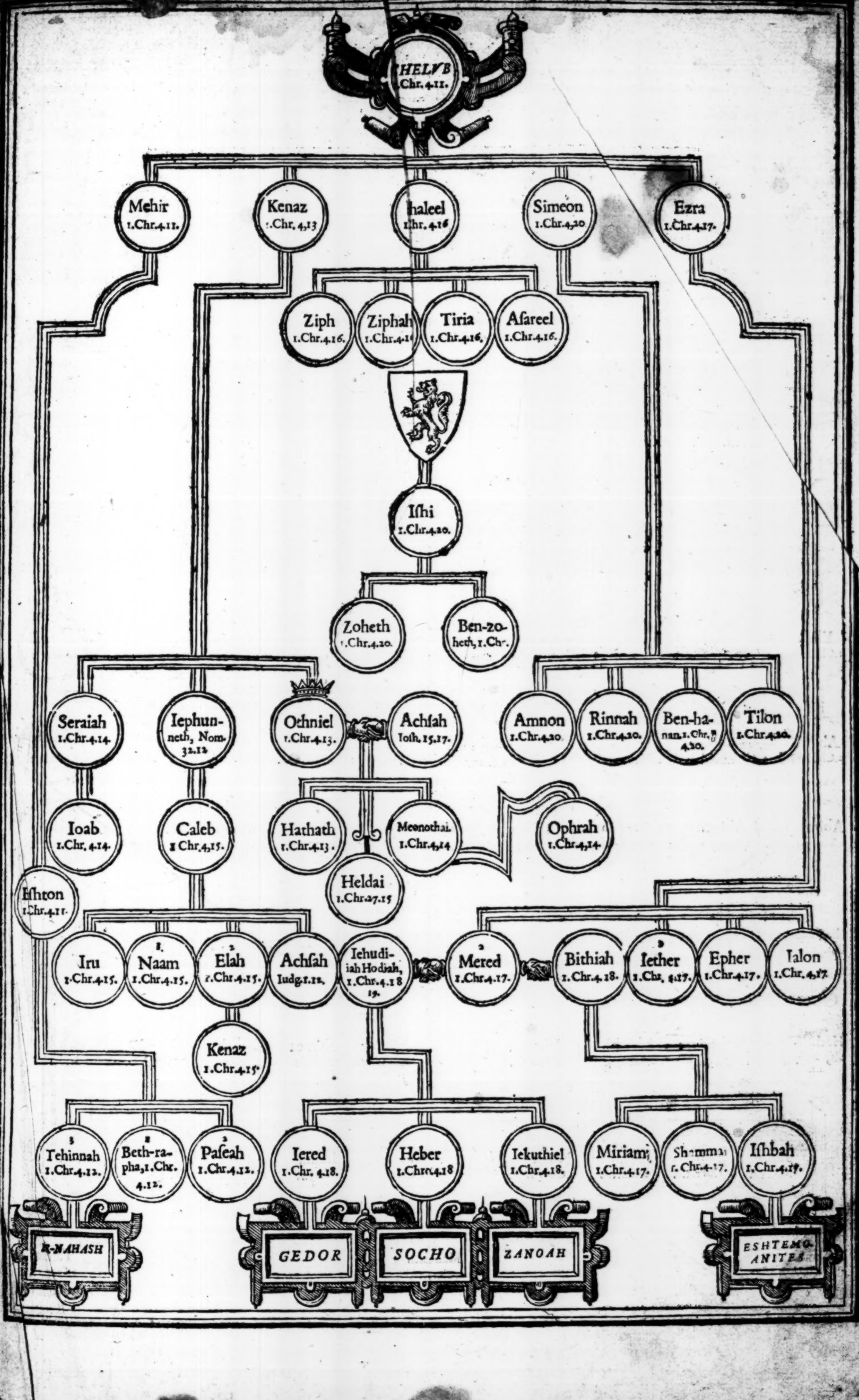

IVDAH.
the daughter of Shuah gen.38.2
THAMAR Matth. 1.3.
Er Gen.38.3
Onan Gen.38.4.
Shelah Gen.38.5.
PHAREZ Gen.38.29.
Zarah Gen.38.30.
Er 1.Chr.4.21
Iokim 1.Chr.4.22
Laada 1.Chr.4.21
Ioaſh 1.Chr.4.22
Saraph 1.Chr.4.22
HEZRON Gen.46.12
Hamul Gen.46.12
Ethan 1.Chr.2.6.
Zimri, 1.Chr. 2.6. Zabdi. Io. 7.1.
Mahol 1.Kin.4.31.
LECAH 1.Ch.4.21.
MARESHAH 1.Chr.4.21.
Mahalaleel Neh.11.4
Zabdiel 1.Chr.27.2
Bani 1.Chr.9.4.
Shiloni Neh.11.5.
Azariah 1.Chr.2.8
Carmi Ioſh.7.1.
Shephatiah Neh.11.4.
Imri 1.Chr.9.4.
Micah the Prophet Cap.1.
Dodauah 2.Ch.20.37.
Zechariah Neh.11.5.
Aſaiah 1.Chr.9.5.
Achan Ioſh.7.1.
Amariah Neh.11.4.
Omri 1.Chr.9.4.
Ioiarib Neh.11.5.
Eliezer 2.Ch.20.37
Adaiah Neh.11.5.
Zechariah Neh.11.4.
Amihud 1.Chr.9.4.
Hazaiah Neh.11.5.
Aſhbea 1.Chr.4.21
Chozebea 1.Chr.4.22
Lehem 1.Chr.4.22
Heman 1.Chr.2.6.
Calcol 1.Chr.2.6
Darda 1.Kin.4.31.
Col-hozeh Neh.11.5.
Vzziah Neh.11.4
Iaſhobeam 1.Chr.27.2
Vthai 1.Chr.9.4.
Baruch Neh.11.5
Athaiah Neh.11.4.
Maaſeiah Neh.11.5.

Iudah, thy brethren ſhall praiſe thee: thy fathers ſonnes ſhall bow vnto thee. Iudah is a Lions whelpe and ſhall come from the ſpoile, and coucheth as a Lion, and as an old Lion: who ſhall rouſe him vp? The Scepter ſhall not depart from Iudah, nor a law-giuer from betweene his feet, vntill Shilo come. Gen.49. who is the ſtarre of Iacob and branch of Iſhai. Nomb.24 Iſai.11.


The Daughter of Machir, 1 Chr.2.21.
HEZRON Gen.46.12.
Abiah 1.Chr.2.24.
Calab 1.Chr.2.18.
Ahiiah 1.Chr.2.25.
Ierahmeel, 1.Chron. 2.9.
Atarah 1.Chr.2.26.
RAM 1.Chr.2.9.
2 Bunah 1.Chr.2.25.
1 Ram 1.Chr.2.25.
Oren 1.Chr.2.25.
Ozen 1.Chr.2.25.
Onam 1.Chr.2.26.
AMINADAB.1.ch. 2.10.
Segub 1.Chr.2.21.
Naarah 1.Chr.4.5.
Aſhur 1.Chr.2.24.
Helah 1.Chr.4.5.
Maaz 1.Chr.2.27.
Iamin 1.Chr.2.27.
Ekar 1.Chr.2.27.
TEKOA
Shammai 1.Chr.2.28.
Iada 1.Chr.2.28.
Ikkeſh 2.Sa.23.26.
Amos the Prophet cap.1.1.
Ira 2.Sa.23.26.
Nadab 1.Chr.2.28.
Abihail 1.Chr.2.29
Abiſhur 1.Chr.2.28.
2 Ionathan 1.Chr.2.32.
1 Iether 1.Chr.2.32.
Iair 1.Chr.2.22.
2 Appaim 1.Chr.2.30.
1 Seled 1.Chr.2.30.
Ahban 1.Chr.2.29.
Molid 1.Chr.2.29.
Ahuſam 1.Chr.4.6.
Hepher 1.Chr.4.6.
Temeni 1.Chr.4.6.
Ahaſhtari 1.Chr.4.6.
Iſhi 1.Chr.2.31.
Sheſhan 1.Chr.2.31.
Peleth 1.Chr.2.33.
Zaza 1.Chr.2.33.
Zereth 1.Chr.4.7.
Zoar 1.Chr.4.7.
Coz 1.Chr.4.8.
Ethnan 1.Chr.4.7.
Iarha 1 Chr.2.35.
Ahlai 1.Chr.2.31.
Ephlal 1.Chr.2.37.
Obed 1.Chr.2.37
Helez 1.Chr.2.39.
Eleaſah 1.Chr.2.39
Iekamiah 1.Chr.2.41.
Eliſhama 1.Chr.2.41
Anub 1.Chr.4.8.
Harum 1.Chr.4.8.
Zobebah 1.Chr.4.8.
Attai 1.Chr.2.35.
Aharhel 1.Chr.4.8
Nathan 1.Chr.2.36
Iehu 1.Chr.2.38.
Siſamai 1.Chr.2.40.
Nethaniah Ier.41.1.
Zabad 1.Chr.2.36.
Azariah 1.Chr.2.38
Shallum 1.Chr.2.40.
Iſhmael Ier.41.1.
Iabez 1.Chr.4.9.

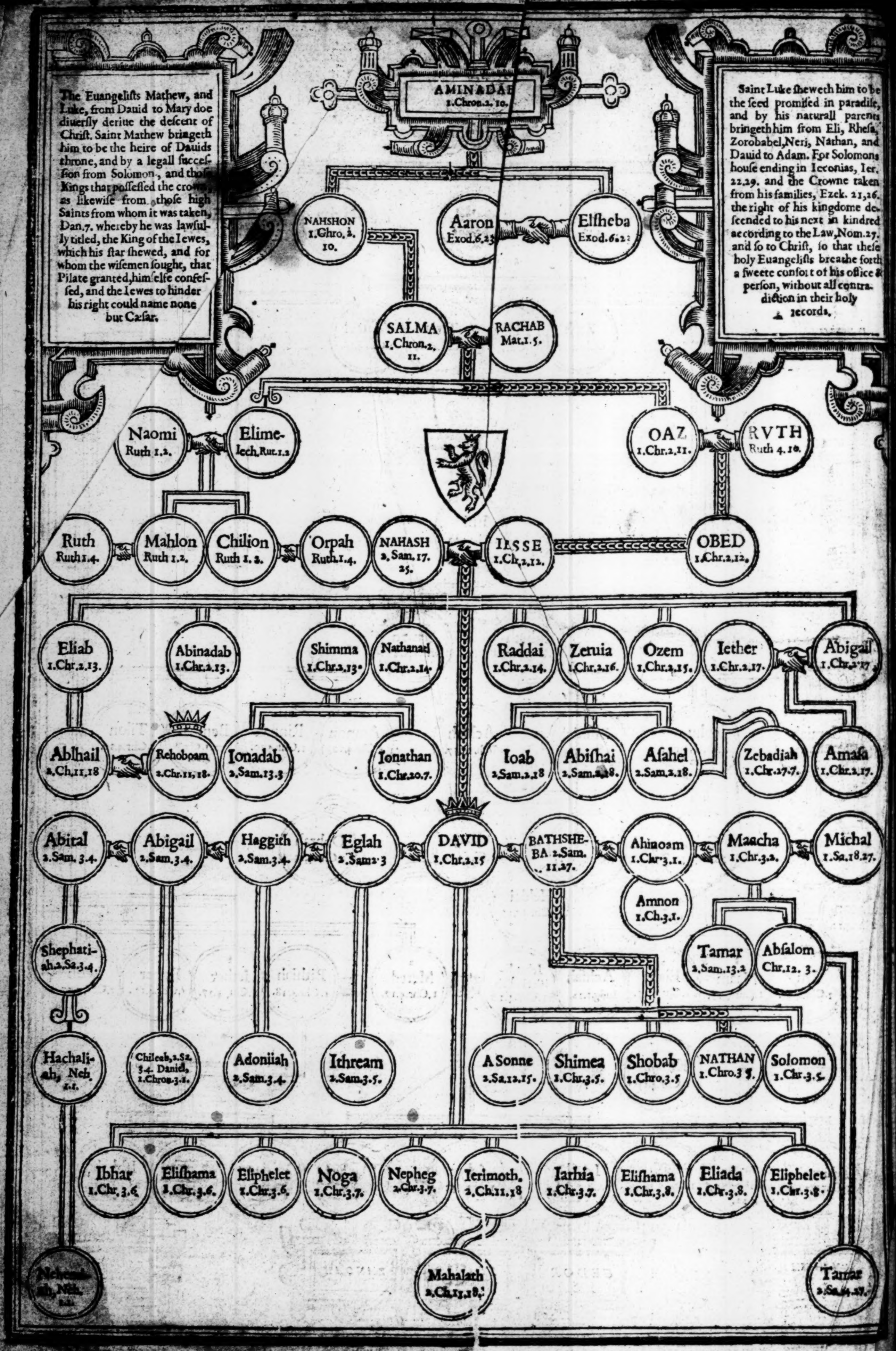

This was not Caleb that was ſent to ſearch the Land, but another of that name, and ſeuen generations before him.
Ierioth. 1.Chr.2.18.
Ephrath 1.Chro.2.19
Azubah. 1.Chro.2.18
CALEB 1.Chr.2.18.
Maacha Concu.1.Chr.2.48.
Ephah Concu.1.Chr.2.46.
Iehohanan. 2.Chr.23.1.
Zichri. 2 Chro.17.16
Hur. 1.Chro.2.19
Nabal. 1.Sam.25.3
Iſhmael 2.Chr.23.1.
Amaſiah 2.Chr.17.16
Ieſher. 1.Chro.2.18
Shobab. 1.Chro.2.18
Ardon. 1.Chro.2.18
Mareſha 1.Chr.2.42
1 Meſha. 1.Chr.2.42.
Haran. 1.Chr.2.46.
3 Gazez 1.Chron.2.46.
2 Moza 1.Chron.2.46.
Adnah 2.Chr.17.14
ZIPH. 1.Chron.2.42.
Gazez. 1.Chro.2.46
Zebadiah 2.Chr.19.11
Hebron. 1.Chro.2.42
Hizkiah. Zeph.1.1.
Korah. 1.Chr.2.43
Tappuah. 1.Chr 2.43.
3 Shaaph 1.Chr.2.49.
1 Sheber 1.Chr.2.48.
2 Tirhanah 1.Chr.2.48.
Sheua. 1.Chro.2.49
Achſah. 1.Chro.2.49.
Iahdai. 1.Chr.2.47.
Amariah. Zeph.1.1.
Ahithophel. 2.Sam. 15.12.
Rekem. 1.Chr.2.43.
Shema. 1.Chr.2.43.
MADMANNAH 1.Chron.2.49.
MACHBENAH 1.Chron.2.49.
GIBEA. 1.Chron.2.49.
Gedaliah. Zeph.1.1.
Shammai. 1.Chr.2.44.
Raham. 1.Chr.2.44.
Eliam.
Maon. 1.Chr.2.45.
Iorkoam 1.Chr.2.44.
Regem. 1.Chr.2.47.
Iotham. 1.Chr.2.47.
Geſhan. 1.Chr.2.47.
Pelet. 1.Chr.2.47.
Ephah. 1.Chr.2.47.
Shaaph. 1.Chr.2.47.
Cuſhi. Zeph.1.1.
BETH-ZVR .Chr.2.4
OBADIAH the Prophet
HABAKKVK the Prophet
ZEPHANIAH the Prophet

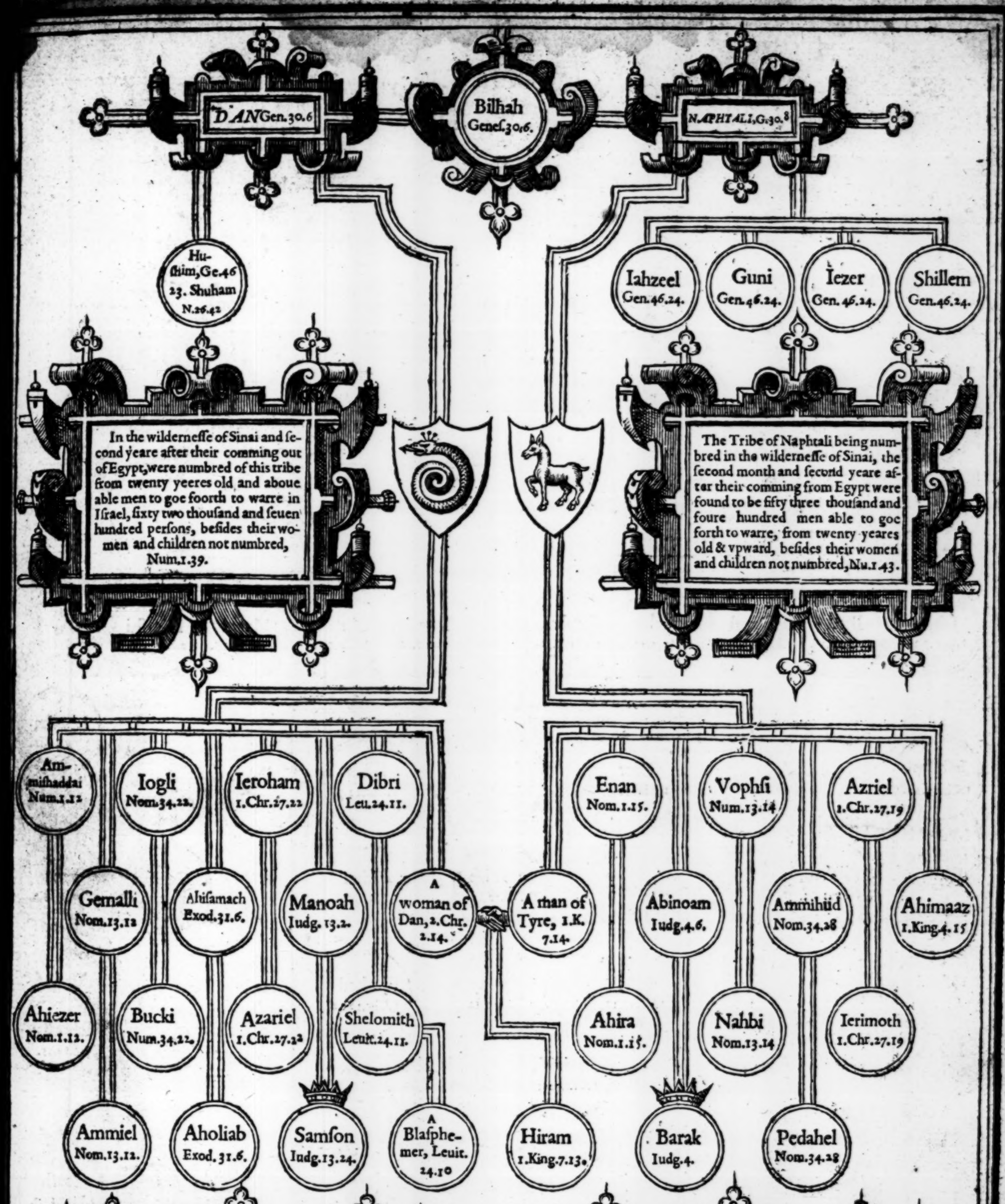

HVR 1.Chro.2.19.
MAACHATHITE
Caleb 1.Chro.2.50.
Vri Exod.31.2.
A Skilful workman.
Hoſhaiah Ier.42.1.
Iezaniah 2.Kin.25.23
Etam 1.Chron 4.3
Ezer 1 Chro.4.4.
2 Salma 1.Chron.2.51.
1 Shobal 1.Chron.2.50.
3 Hareph 1.Chr.2.51. Penuel cap.4.4
Bezaleel Exod.31.2.
BETHLEHEM
NETOPHATHITE
Iaare-oregim, 2.Sam.21.19.
Dodo 2.Sam.23.24
Ibzan Iudg.12.8.
Ephai Iere.40.8.
Baanah 2.Sam.23.29
Maharai 2.Sam.23.28
Elhanan 2.Sam.21.19
Elhanan 1.Chr.11.26.
Tanehumeth, Ier.40.8.
Seraiah Ier.40.8
Heleb 2.Sa.23.29.
Chelub 1.Chr.4.11.
Huſhah or Shuah 1.Chron.4.4.11.
See the next page
Mebunnai 2.Sam.23.27
KIRIATHIEARIM
Reaiah 1.Chro.4.2.
BETH-GADER
Abinadab 1.Sam.7.1.
Shemaiah Ier.26.20.
Iahath 1.Chro.4.2.
Iezreel 1.Chro.4.3
Iſhma 1.Chro.4.3.
Idbaſh 1.Chr.o.43.
Hazelelponi, 1.Ch.4.3.
Eleazar 1.Sam.7.1.
Vzza 2.Sam.6.3.
Ahio 2.Sam.6.3.
Vriiah the Proph. Ier.26.20
Ahumai 1.Chro.4.2.
Lahad 1.Chro.4.2.


HELUB
Chr. 4.11.
Mehir
1.Chr.4.11.
Kenaz
.Chr. 4,13
haleel
hr. 4.16
Simeon
1.Chr.4,20
Ezra
1.Chr.4.17.
Ziph
1.Chr.4.16.
Ziphah
1.Chr.4.1
Tiria
1.Chr.4.16.
Aſareel
1.Chr.4.16.
Iſhi
1.Chr.4.20.
Zoheth
.Chr.4.20.
Ben-zoheth, 1.Chr.
Seraiah
1.Chr.4.14.
Iephunneth, Nom. 32.12
Othniel
1.Chr.4.13.
Achſah
Ioſh. 15.17.
Amnon
1.Chr.4.20
Rinnah
1.Chr.4.20.
Ben-hanan. 1.Chr. 4.20.
Tilon
1.Chr.4.20.
Ioab
1.Chr. 4.14.
Caleb
1 Chr.4,15.
Hathath
1.Chr.4.13.
Meonothai.
1.Chr.4,14
Ophrah
1.Chr.4,14.
Heldai
1.Chr.27.15
Eſhton
1.Chr.4.11.
Iru
1.Chr.4.15.
1
Naam
1.Chr.4.15.
2
Elah
1.Chr.4.15.
Achſah
Iudg.1.12.
Iehudiiah Hodiah,
1.Chr.4.18
19.
2
Mered
1.Chr.4.17.
Bithiah
1.Chr.4.18.
3
Iether
1.Chr. 4.17.
Epher
1.Chr.4.17.
Ialon
1.Chr.4,17.
Kenaz
1.Chr.4.15.
3
Tehinnah
1.Chr.4.12.
2
Beth-rapha, 1.Chr. 4.12.
1
Paſeah
1.Chr.4.12.
Iered
1.Chr. 4.18.
Heber
1.Chr.4.18
Iekuthiel
1.Chr.4.18.
Miriam
1.Chr.4.17.
Shammai
1.Chr.4.17.
Iſhbah
1.Chr.4.17.
R-NAHASH
GEDOR
SOCHO
ZANOAH
ESHTEMOANITES

The Euangeliſts Mathew, and Luke, from Dauid to Mary doe diuerſly deriue the deſcent of Chriſt. Saint Mathew bringeth him to be the heire of Dauids throne, and by a legall ſucceſſion from Solomon, and thoſe Kings that poſſeſſed the crowne, as likewiſe from thoſe high Saints from whom it was taken, Dan.7. whereby he was lawfully titled, the King of the Iewes, which his ſtar ſhewed, and for whom the wiſemen ſought, that Pilate granted, himſelfe confeſſed, and the Iewes to hinder his right could name none but Cæſar.

Saint Luke ſheweth him to be the ſeed promiſed in paradiſe, and by his naturall parents bringeth him from Eli, Rheſa, Zorobabel, Neri, Nathan, and Dauid to Adam. For Solomons houſe ending in Iecconias, Ier. 22,29. and the Crowne taken from his families, Ezek. 21,26. the right of his kingdome deſcended to his next in kindred according to the Law, Nom.27. and ſo to Chriſt, ſo that theſe holy Euangeliſts breathe forth a ſweete conſort of his office & perſon, without all contradiction in their holy records.


AMINADAB 1.Chron.2.10.
NAHSHON 1.Chro.2.10.
Aaron Exod.6.23
Elſheba Exod.6.23
SALMA 1.Chron.2.11.
RACHAB Mat.1.5.
Naomi Ruth 1.2.
Elimelech Rut.1.2
OAZ 1.Chr.2.11.
RVTH Ruth 4.10.
Ruth Ruth 1.4.
Mahlon Ruth 1.2.
Chilion Ruth 1.2.
Orpah Ruth 1.4.
NAHASH 2.Sam.17.25.
IESSE 1.Ch.2.12.
OBED 1.Chr.2.12.
Eliab 1.Chr.2.13.
Abinadab 1.Chr.2.13.
Shimma 1.Chr.2.13.
Nathanael 1.Chr.2.14.
Raddai 1.Chr.2.14.
Zeruia 1.Chr.2.16.
Ozem 1.Chr.2.15.
Iether 1.Chr.2.17.
Abigail 1.Chr.2.17.
Abihail 2.Ch.11.18
Rehoboam 2.Chr.11.18.
Ionadab 2.Sam.13.3
Ionathan 1.Chr.20.7.
Ioab 2.Sam.2.18
Abiſhai 2.Sam.2.18.
Aſahel 2.Sam.2.18.
Zebadiah 1.Chr.27.7.
Amaſa 1.Chr.2.17.
Abital 2.Sam.3.4.
Abigail 2.Sam.3.4.
Haggith 2.Sam.3.4.
Eglah 2.Sam.3.3
DAVID 1.Chr.2.15
BATHSHEBA 2.Sam.11.27.
Ahinoam 1.Chr.3.1.
Maacha 1.Chr.3.2.
Michal 1.Sa.18.27.
Amnon 1.Ch.3.1.
Tamar 2.Sam.13.2
Abſalom Chr.12.3.
Shephatiah.2.Sa.3.4.
Hachaliah, Neh.1.1.
Chileab, 2.Sa.3.4. Daniel, 1.Chron.3.1.
Adoniiah 2.Sam.3.4.
Ithream 2.Sam.3.5.
A Sonne 2.Sa.12.15.
Shimea 1.Chr.3.5.
Shobab 1.Chro.3.5
NATHAN 1.Chro.3.5.
Solomon 1.Chr.3.5.
Ibhar 1.Chr.3.6.
Eliſhama 1.Chr.3.6.
Eliphelet 1.Chr.3.6.
Noga 1.Chr.3.7.
Nepheg 1.Chr.3.7.
Ierimoth. 2.Ch.11.18
Iarhia 1.Chr.3.7.
Eliſhama 1.Chr.3.8.
Eliada 1.Chr.3.8.
Eliphelet 1.Chr.3.8.
Nehemiah, Neh.1.1.
Mahalath 2.Ch.11.18.
Tamar 2.Sa.14.27.

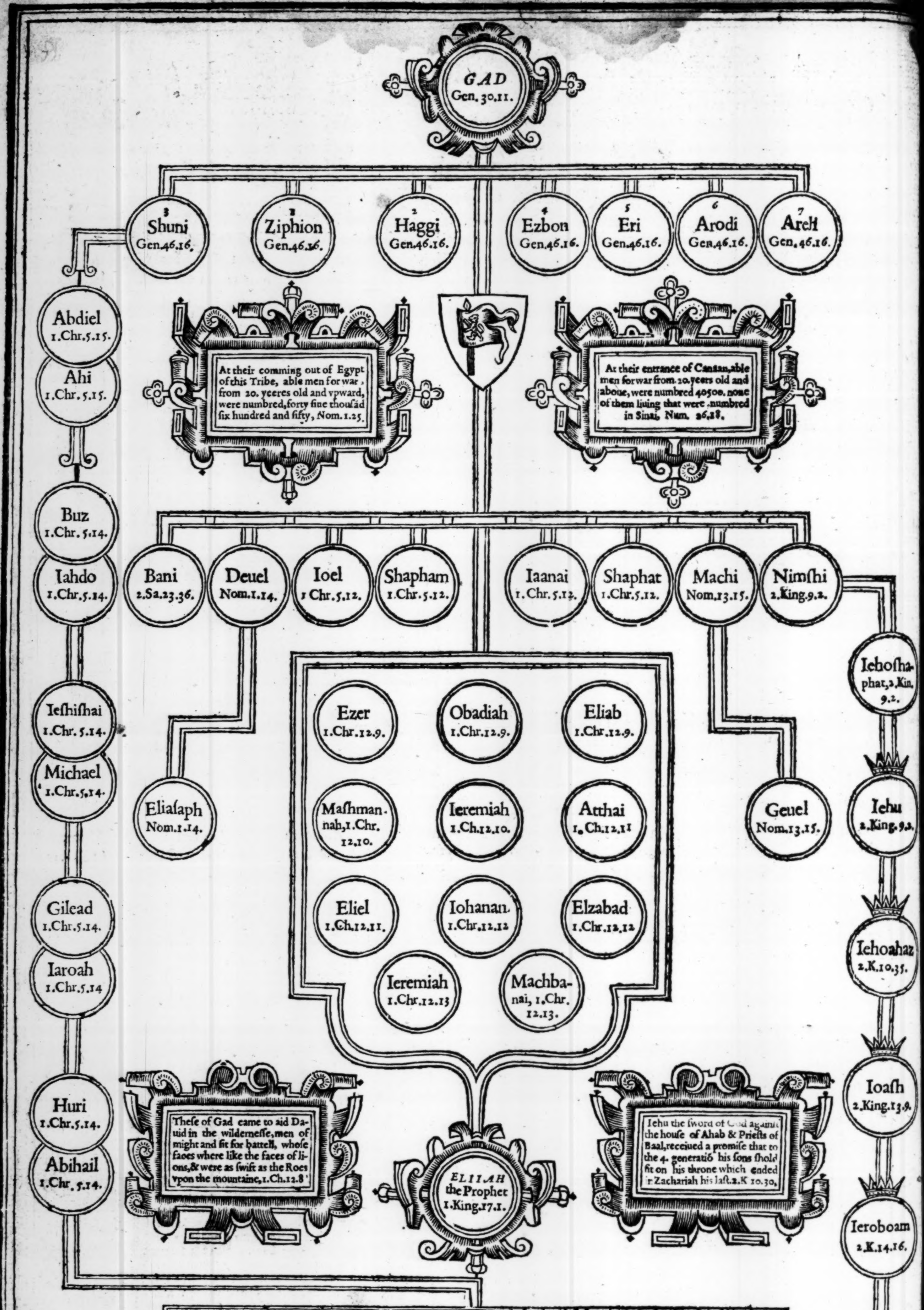

DAN Gen.30.6
Bilhah Geneſ.30.6.
NAPHTALI,G.30.8
Hu-ſhim,Ge.46 23. Shuham N.26.42
Iahzeel Gen.46.24.
Guni Gen.46.24.
Iezer Gen.46.24.
Shillem Gen.46.24.
Am-miſhaddai Num.1.12
Iogli Nom.34.22.
Ieroham 1.Chr.27.22
Dibri Leu.24.11.
Enan Nom.1.15.
Vophſi Num.13.14
Azriel 1.Chr.27.19
Gemalli Nom.13.12
Ahiſamach Exod.31.6.
Manoah Iudg.13.2.
A woman of Dan, 2.Chr. 2.14.
A man of Tyre, 1.K. 7.14.
Abinoam Iudg.4.6.
Ammihiud Nom.34.28
Ahimaaz 1.King.4.15
Ahiezer Nom.1.12.
Bucki Num.34.22.
Azariel 1.Chr.27.22
Shelomith Leuit.24.11.
Ahira Nom.1.15.
Nahbi Nom.13.14
Ierimoth 1.Chr.27.19
Ammiel Nom.13.12.
Aholiab Exod.31.6.
Samſon Iudg.13.24.
A Blaſphemer, Leuit. 24.10
Hiram 1.King.7.13.
Barak Iudg.4.
Pedahel Nom.34.28

In the wilderneſſe of Sinai and ſecond yeare after their comming out of Egypt, were numbred of this tribe from twenty yeeres old and aboue able men to goe foorth to warre in Iſrael, ſixty two thouſand and ſeuen hundred perſons, beſides their women and children not numbred, Num.1.39.

The Tribe of Naphtali being numbred in the wilderneſſe of Sinai, the ſecond month and ſecond yeare after their comming from Egypt were found to be fifty three thouſand and foure hundred men able to goe forth to warre, from twenty yeares old & vpward, beſides their women and children not numbred, Nu.1.43.

All the men of this Tribe of Dan that were numbred in mount Sinai being dead, for their tranſgreſſions, in the wilderneſſe, and a view taken in the plaine of Moab, when they were ready to enter Canaan, of this Tribe were numbred ſixty foure thouſand and foure hundred able men from 20. yeers old & aboue beſides womē & childrē, N.26.43.

But theſe numbred men dying all of them in the wilderneſſe, of this Tribe notwithſtanding, in the plaine of Moab before they entred into Canaan were numbred, forty fiue thouſand & foure hundred able to beare weapons, and to goe forth to war, from twenty yeares old and aboue, beſides their women and children, Numb.26.50.

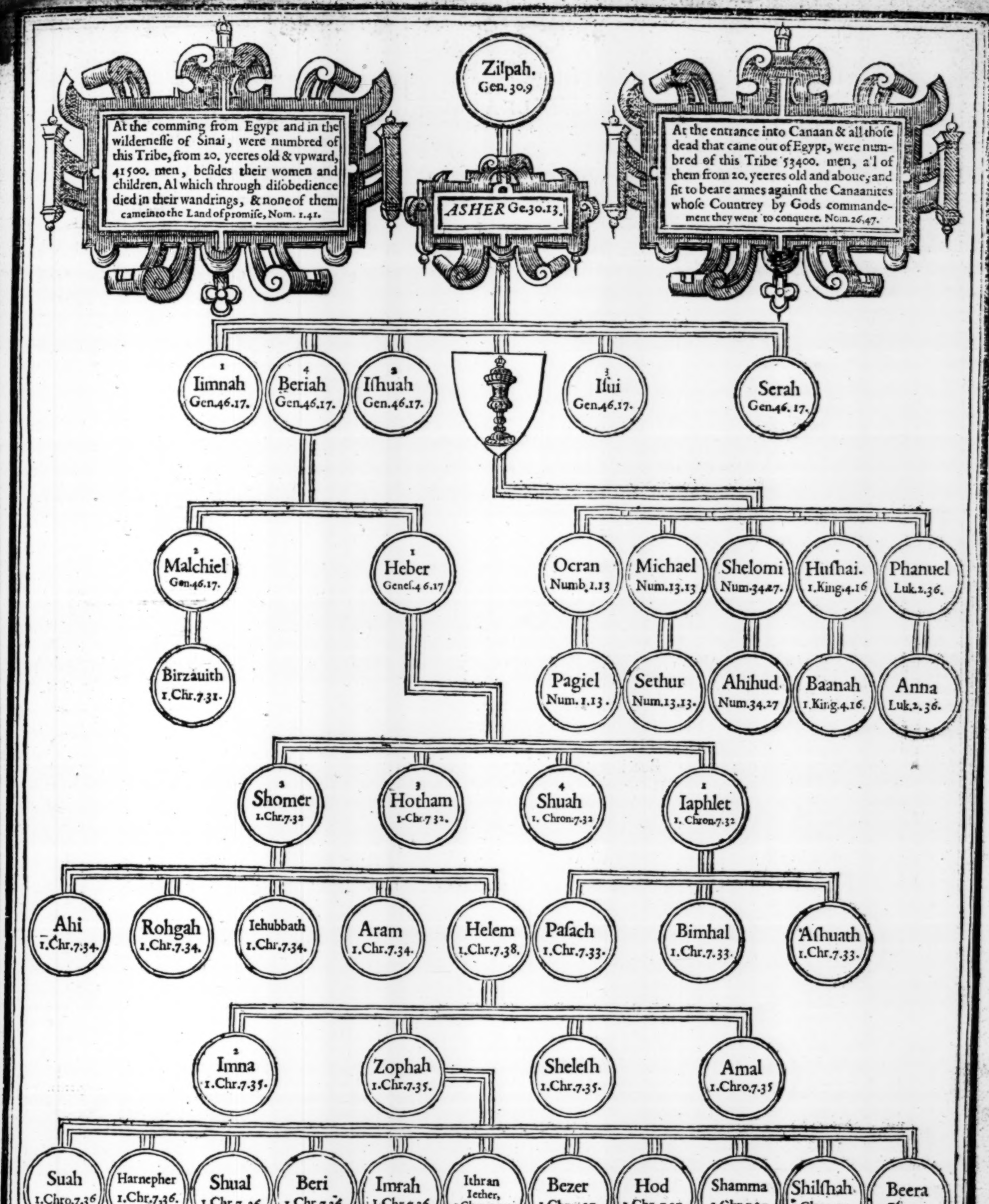

GAD
Gen. 30.11.
3 Shuni Gen.46.16.
1 Ziphion Gen.46.16.
2 Haggi Gen.46.16.
4 Ezbon Gen.46.16.
5 Eri Gen.46.16.
6 Arodi Gen.46.16.
7 Areli Gen.46.16.
Abdiel 1.Chr.5.15.
Ahi 1.Chr.5.15.
Buz 1.Chr.5.14.
Iahdo 1.Chr.5.14.
Ieshishai 1.Chr.5.14.
Michael 1.Chr.5.14.
Gilead 1.Chr.5.14.
Iaroah 1.Chr.5.14
Huri 1.Chr.5.14.
Abihail 1.Chr.5.14.
Bani 2.Sa.23.36.
Deuel Nom.1.14.
Ioel 1 Chr.5.12.
Shapham 1.Chr.5.12.
Iaanai 1.Chr.5.12.
Shaphat 1.Chr.5.12.
Machi Nom.13.15.
Nimshi 2.King.9.2.
Eliasaph Nom.1.14.
Geuel Nom.13.15.
Ezer 1.Chr.12.9.
Obadiah 1.Chr.12.9.
Eliab 1.Chr.12.9.
Mashmannah, 1.Chr. 12.10.
Ieremiah 1.Ch.12.10.
Atthai 1.Ch.12.11
Eliel 1.Ch.12.11.
Iohanan 1.Chr.12.12
Elzabad 1.Chr.12.12
Ieremiah 1.Chr.12.13
Machbanai, 1.Chr. 12.13.
ELIIAH the Prophet 1.King.17.1.
Iehoshaphat, 2.Kin. 9.2.
Iehu 2.King.9.2.
Iehoahaz 2.K.10.35.
Ioash 2.King.13.9.
Ieroboam 2.K.14.16.
Zachariah
Michael 1.Chr.5.13.
Meshulham, 1.Cr. 5.13.
Sheba 1.Chr.5.13
Iorai 1.Chr.5.13.
Iachan 1.Chr.5.13.
Zia 1.Chr.5.13.
Heber 1.Chr.5.13.

At their comming out of Egypt of this Tribe, able men for war, from 20. yeeres old and vpward, were numbred, forty fiue thousād six hundred and fifty, Nom. 1.25.

At their entrance of Canaan, able men for war from 20. yeers old and aboue, were numbred 40500. none of them liuing that were numbred in Sinai, Num. 26.18.

These of Gad came to aid Dauid in the wildernesse, men of might and fit for battell, whose faces where like the faces of lions, & were as swift as the Roes vpon the mountaine, 1.Ch.12.8.

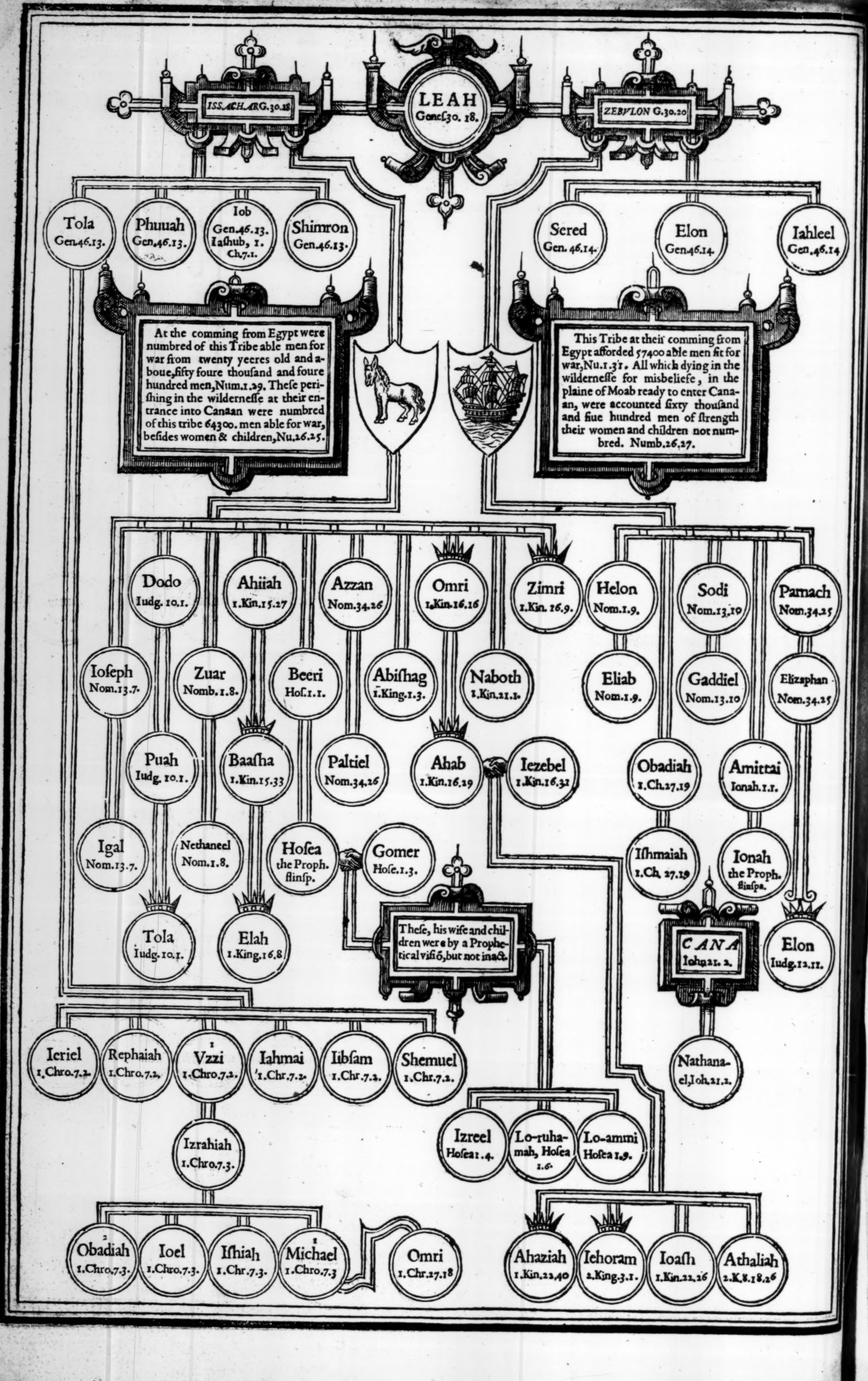
Iehu the sword of God against the house of Ahab & Priests of Baal, receiued a promise that to the 4. generatiō his sons shold sit on his throne which ended in Zachariah his last. 2.K 10.30.



At the comming from Egypt and in the wilderneſſe of Sinai, were numbred of this Tribe, from 20. yeeres old & vpward, 41500. men, beſides their women and children. Al which through diſobedience died in their wandrings, & none of them came into the Land of promiſe, Nom. 1.41.

At the entrance into Canaan & all thoſe dead that came out of Egypt, were numbred of this Tribe 53400. men, all of them from 20. yeeres old and aboue, and fit to beare armes againſt the Canaanites whoſe Countrey by Gods commandement they went to conquere. Nom. 26,47.

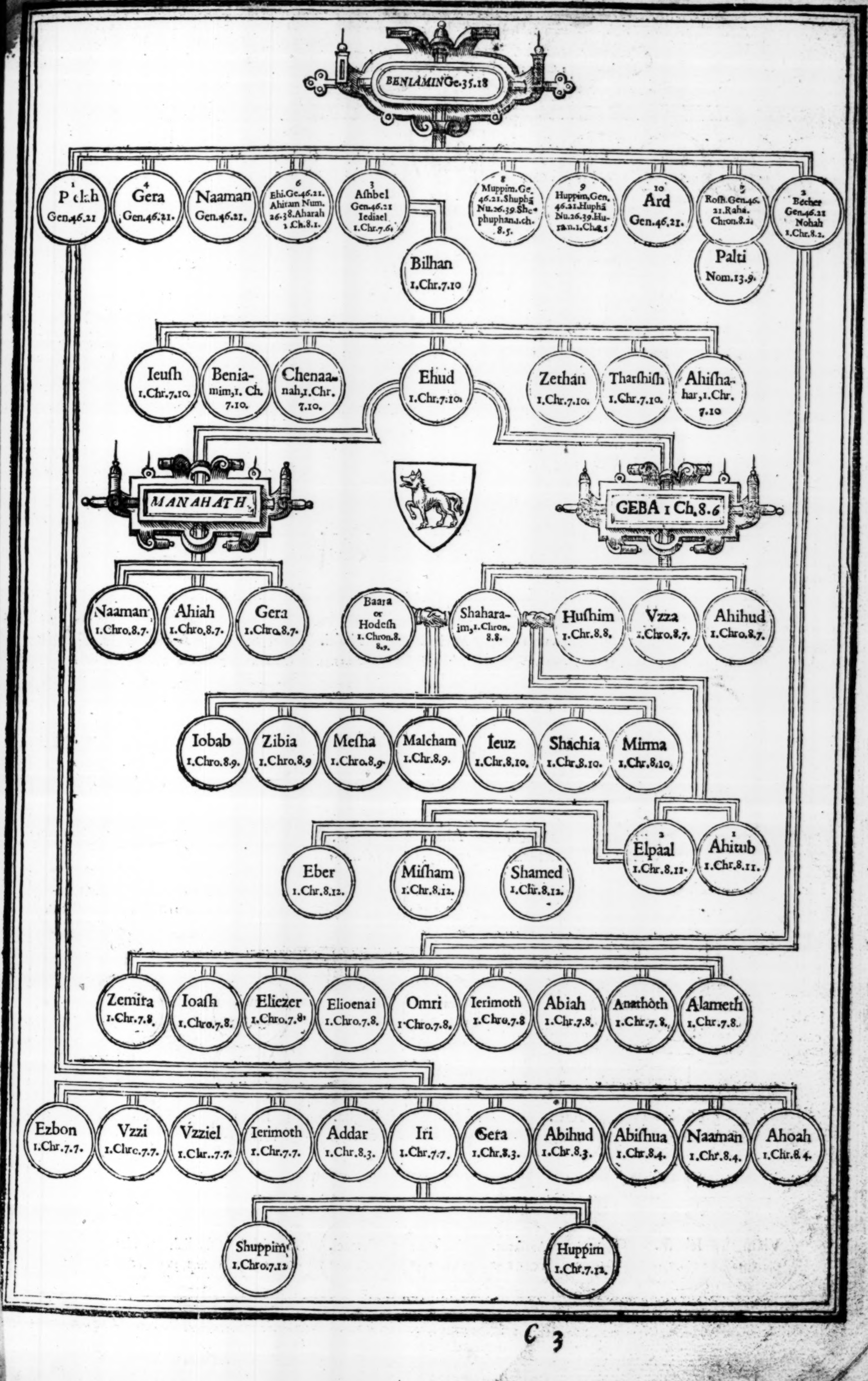
Zilpah. Gen. 30.9
ASHER Ge.30.13.
1 Iimnah Gen.46.17.
4 Beriah Gen.46.17.
2 Iſhuah Gen.46.17.
3 Iſui Gen.46.17.
Serah Gen.46. 17.
2 Malchiel Gen.46.17.
1 Heber Geneſ.46.17
Birzauith 1.Chr.7.31.
Ocran Numb.1.13
Michael Num.13.13
Shelomi Num.34.27.
Huſhai. 1.King.4.16
Phanuel Luk.2.36.
Pagiel Num.1.13.
Sethur Num.13.13.
Ahihud Num.34.27
Baanah 1.King.4.16.
Anna Luk.2.36.
2 Shomer 1.Chr.7.32
3 Hotham 1.Chr.7.32.
4 Shuah 1. Chron.7.32
1 Iaphlet 1. Chron.7.32
Ahi 1.Chr.7.34.
Rohgah 1.Chr.7.34.
Iehubbath 1.Chr.7.34.
Aram 1.Chr.7.34.
Helem 1.Chr.7.38.
Paſach 1.Chr.7.33.
Bimhal 1.Chr.7.33.
Aſhuath 1.Chr.7.33.
2 Imna 1.Chr.7.35.
Zophah 1.Chr.7.35.
Sheleſh 1.Chr.7.35.
Amal 1.Chro.7.35
Suah 1.Chro.7.36
Harnepher 1.Chr.7,36.
Shual 1.Chr.7,36.
Beri 1.Chr.7.36.
Imrah 1.Chr.7.36.
Ithran Iether, 1 Chro.7.37. 38.
Bezer 1.Chr.7.37.
Hod 1.Chr. 7.37.
Shamma 1.Chr.7.37.
Shilſhah 1.Chr.7.37.
Beera 1.Chr.7.37.
Iephuneth 1.Chr.2.38.
Vlla 1.Chr.7.39.
Piſpa 1.Chr.7.38.
Ara 1.Chr.7.38.
Arah 1.Chr.7.39.
Haniel 1.Chr.7.39.
Rezia 1.Chr.7.39.

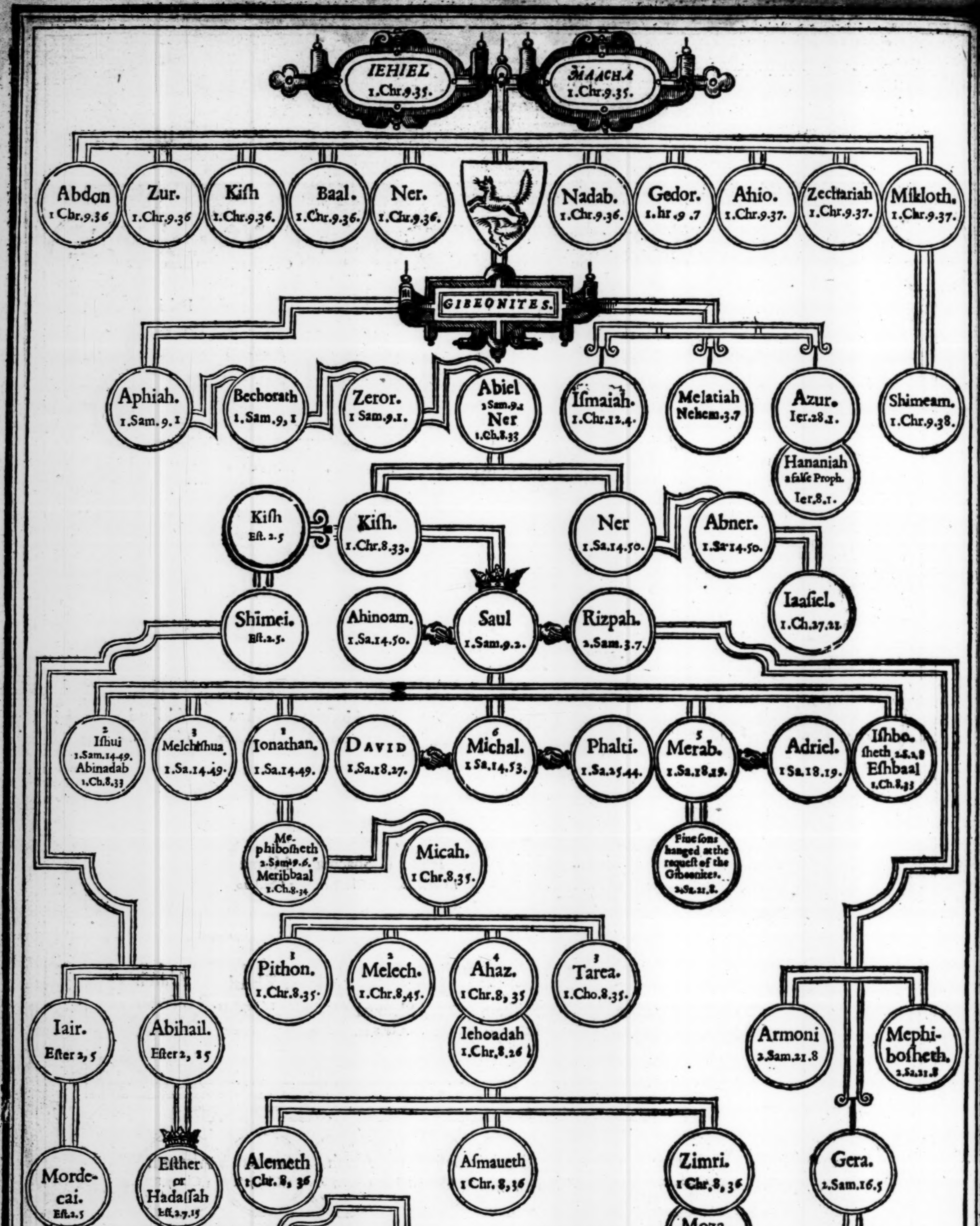

LEAH
Gen.30.18.
ISSACHAR G.30.18
ZEBULON G.30.20
Tola Gen.46.13.
Phuuah Gen.46.13.
Iob Gen.46.13. Iaſhub, 1. Ch.7.1.
Shimron Gen.46.13.
Sered Gen.46.14.
Elon Gen.46.14.
Iahleel Gen.46.14
Dodo Iudg.10.1.
Ahiiah 1.Kin.15.27
Azzan Nom.34.26
Omri 1.Kin.16.16
Zimri 1.Kin.16.9.
Helon Nom.1.9.
Sodi Nom.13.10
Parnach Nom.34.25
Ioſeph Nom.13.7.
Zuar Nomb.1.8.
Beeri Hoſ.1.1.
Abiſhag 1.King.1.3.
Naboth 1.Kin.21.1.
Eliab Nom.1.9.
Gaddiel Nom.13.10
Elizaphan Nom.34.25
Puah Iudg.10.1.
Baaſha 1.Kin.15.33
Paltiel Nom.34.26
Ahab 1.Kin.16.29
Iezebel 1.Kin.16.31
Obadiah 1.Ch.27.19
Amittai Ionah.1.1.
Igal Nom.13.7.
Nethaneel Nom.1.8.
Hoſea the Proph.
Gomer Hoſe.1.3.
Iſhmaiah 1.Ch.27.19
Ionah the Proph.
Tola Iudg.10.1.
Elah 1.King.16.8
CANA Iohn21.2.
Elon Iudg.12.11.
Ieriel 1.Chro.7.2.
Rephaiah 1.Chro.7.2.
1 Vzzi 1.Chro.7.2.
Iahmai 1.Chr.7.2.
Iibſam 1.Chr.7.2.
Shemuel 1.Chr.7.2.
Nathanael,Ioh.21.2.
Izrahiah 1.Chro.7.3.
Izreel Hoſea1.4.
Lo-ruhamah, Hoſea 1.6.
Lo-ammi Hoſea1.9.
2 Obadiah 1.Chro.7.3.
Ioel 1.Chro.7.3.
Iſhiah 1.Chr.7.3.
1 Michael 1.Chro.7.3
Omri 1.Chr.27.18
Ahaziah 1.Kin.22.40
Iehoram 2.King.3.1.
Ioaſh 1.Kin.22.26
Athaliah 2.K.8.18.26

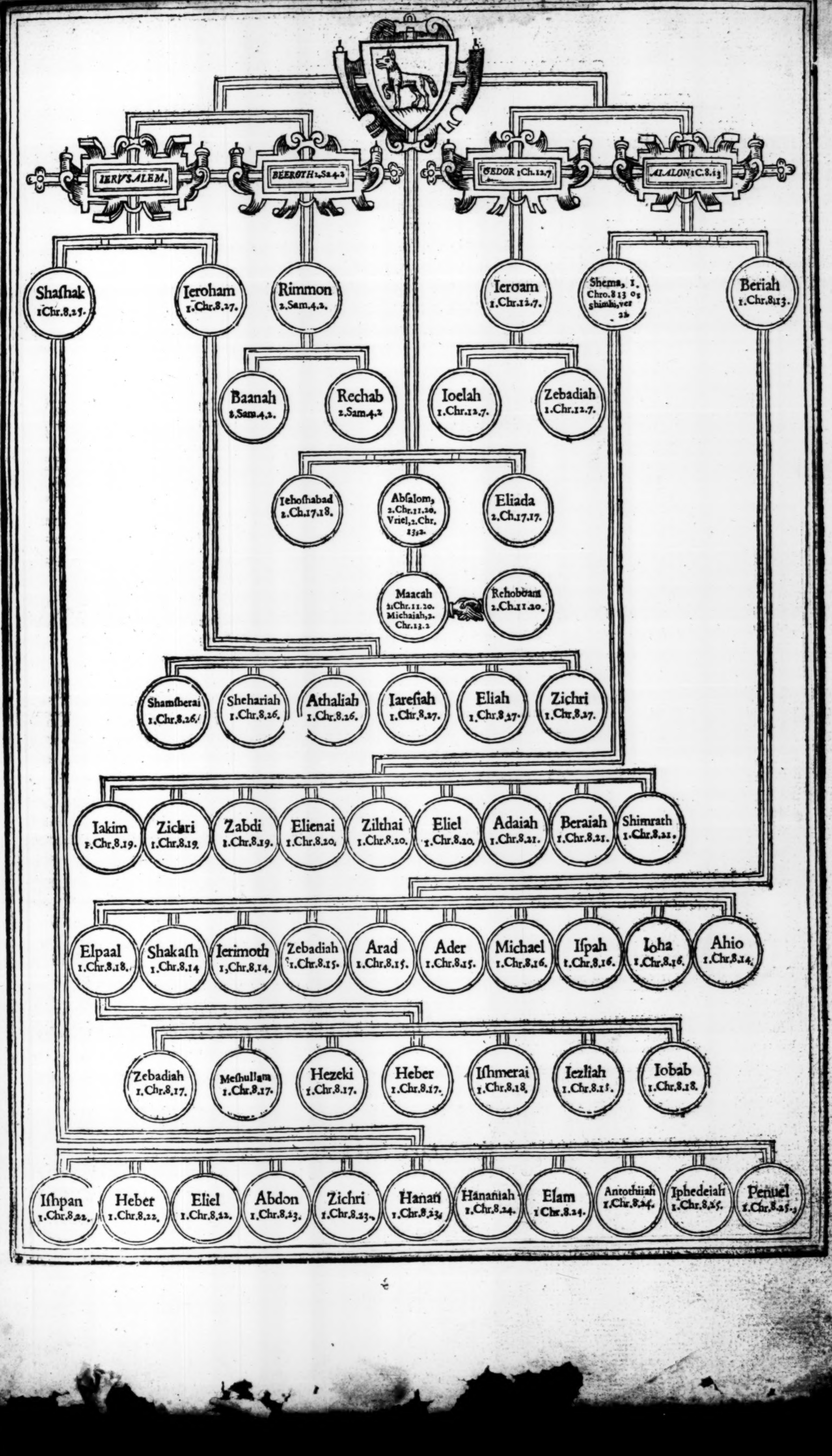
At the comming from Egypt were numbred of this Tribe able men for war from twenty yeeres old and aboue, fifty foure thouſand and foure hundred men, Num.1.29. Theſe periſhing in the wilderneſſe at their entrance into Canaan were numbred of this tribe 64300. men able for war, beſides women & children, Nu.26.25.

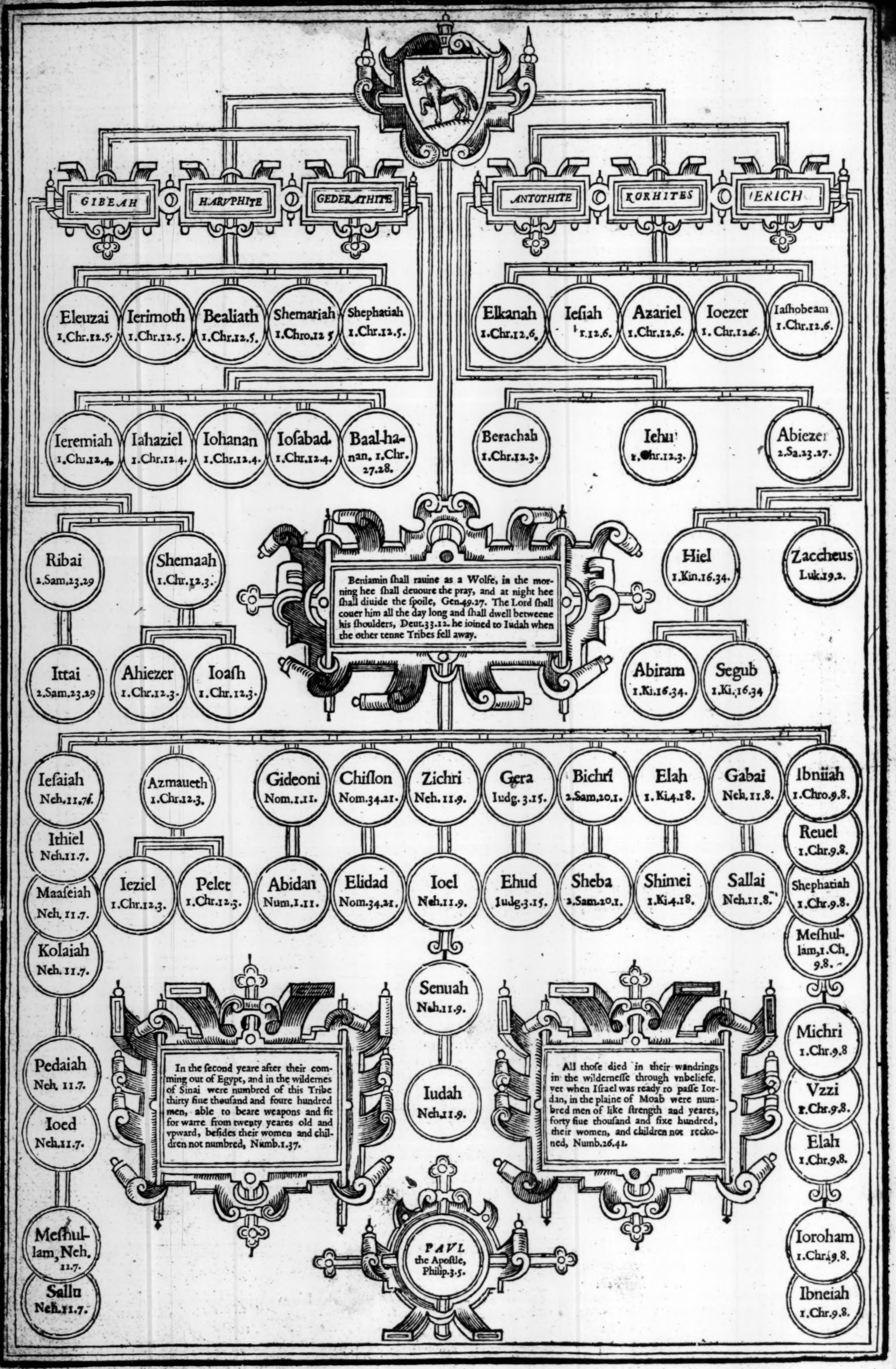
This Tribe at their comming from Egypt afforded 57400 able men fit for war, Nu.1.31. All which dying in the wilderneſſe for misbeliefe, in the plaine of Moab ready to enter Canaan, were accounted ſixty thouſand and fiue hundred men of ſtrength their women and children not numbred. Numb.26.27.

Theſe, his wife and children were by a Prophetical viſiō, but not in act.


BENIAMIN Ge.35.18
1 Pelah Gen.46.21
4 Gera Gen.46.21.
Naaman Gen.46.21.
6 Ehi.Ge.46.21. Ahiram Num. 26.38.Aharah 1.Ch.8.1.
3 Aſhbel Gen.46.21 Iediael 1.Chr.7.6.
8 Muppim.Ge. 46.21.Shuphā Nu.26.39.Shephuphan.1.ch. 8.5.
9 Huppim,Gen. 46.21.Huphā Nu.26.39.Huran.1.Ch.8.5
10 Ard Gen.46.21.
5 Roſh.Gen.46. 21.Raha. Chron.8.2.
2 Becher Gen.46.21 Nohah 1.Chr.8.2.
Palti Nom.13.9.
Bilhan 1.Chr.7.10
Ieuſh 1.Chr.7.10.
Beniamim,1. Ch. 7.10.
Chenaanah,1.Chr. 7.10.
Ehud 1.Chr.7.10.
Zethan 1.Chr.7.10.
Tharſhiſh 1.Chr.7.10.
Ahiſhahar,1.Chr. 7.10
MANAHATH
GEBA 1 Ch.8.6
Naaman 1.Chro.8.7.
Ahiah 1.Chro.8.7.
Gera 1.Chro.8.7.
Baara or Hodeſh 1. Chron.8. 8.9.
Shaharaim,1.Chron. 8.8.
Huſhim 1.Chr.8.8.
Vzza 1.Chro.8.7.
Ahihud 1.Chro.8.7.
Iobab 1.Chro.8.9.
Zibia 1.Chro.8.9
Meſha 1.Chro.8.9.
Malcham 1.Chr.8.9.
Ieuz 1.Chr.8.10.
Shachia 1.Chr.8.10.
Mirma 1.Chr.8.10.
2 Elpaal 1.Chr.8.11.
1 Ahitub 1.Chr.8.11.
Eber 1.Chr.8.12.
Miſham 1.Chr.8.12.
Shamed 1.Chr.8.12.
Zemira 1.Chr.7.8.
Ioaſh 1.Chro.7.8.
Eliezer 1.Chro.7.8.
Elioenai 1.Chro.7.8.
Omri 1.Chro.7.8.
Ierimoth 1.Chro.7.8
Abiah 1.Chr.7.8.
Anathoth 1.Chr.7.8.
Alameth 1.Chr.7.8.
Ezbon 1.Chr.7.7.
Vzzi 1.Chro.7.7.
Vzziel 1.Chr.7.7.
Ierimoth 1.Chr.7.7.
Addar 1.Chr.8.3.
Iri 1.Chr.7.7.
Gera 1.Chr.8.3.
Abihud 1.Chr.8.3.
Abiſhua 1.Chr.8.4.
Naaman 1.Chr.8.4.
Ahoah 1.Chr.8.4.
Shuppim 1.Chro.7.12
Huppim 1.Chr.7.12.


IEHIEL 1.Chr.9.35.
MAACHA 1.Chr.9.35.
Abdon 1 Chr.9.36
Zur. 1.Chr.9.36
Kiſh 1.Chr.9.36.
Baal. 1.Chr.9.36.
Ner. 1.Chr.9.36.
Nadab. 1.Chr.9.36.
Gedor. 1.hr.9.7
Ahio. 1.Chr.9.37.
Zechariah 1.Chr.9.37.
Mikloth. 1.Chr.9.37.
GIBEONITES.
Aphiah. 1.Sam.9.1
Bechorath 1.Sam.9.1
Zeror. 1 Sam.9.1.
Abiel 1 Sam.9.1 Ner 1.Ch.8.33
Iſmaiah. 1.Chr.12.4.
Melatiah Nehem.3.7
Azur. Ier.28.1.
Hananiah a falſe Proph. Ier.8.1.
Shimeam. 1.Chr.9.38.
Kiſh Eſt.2.5
Kiſh. 1.Chr.8.33.
Ner 1.Sa.14.50.
Abner. 1.Sa.14.50.
Iaaſiel. 1.Ch.27.21.
Shimei. Eſt.2.5.
Ahinoam. 1.Sa.14.50.
Saul 1.Sam.9.2.
Rizpah. 2.Sam.3.7.
2 Iſhui 1.Sam.14.49. Abinadab 1.Ch.8.33
3 Melchiſhua 1.Sa.14.49.
1 Ionathan. 1.Sa.14.49.
DAVID 1.Sa.18.27.
6 Michal. 1 Sa.14.53.
Phalti. 1.Sa.25.44.
5 Merab. 1.Sa.18.19.
Adriel. 1 Sa.18.19.
Iſhbo-ſheth 2.S.2.8 Eſhbaal 1.Ch.8.33
Me-phiboſheth 2.Sam.9.6. Meribbaal 1.Ch.8.34
Micah. 1 Chr.8.35.
Fiue ſons hanged at the requeſt of the Gibeonites. 2.Sa.21.8.
1 Pithon. 1.Chr.8.35.
2 Melech. 1.Chr.8.45.
4 Ahaz. 1 Chr.8.35
3 Tarea. 1.Cho.8.35.
Iehoadah 1.Chr.8.36
Iair. Eſter 2, 5
Abihail. Eſter 2, 15
Armoni 2.Sam.21.8
Mephi-boſheth. 2.Sa.21.8
Mordecai. Eſt.2.5
Eſther or Hadaſſah Eſt.2.7.15
Alemeth 1 Chr. 8, 36
Aſmaueth 1 Chr. 8, 36
Zimri. 1 Chr. 8, 36
Moza. 1 Chr. 8, 36
Gera. 2.Sam.16.5
Eſhek. 1 Chr. 8, 39
Azel. 1 Chr.8,37.
Elaſa. 1 Chr. 8, 37
Rapha. 1 Chr. 8, 37
Binea. 1 Chr. 8, 37
Shimei. 2Sam.16,5
Vlam 1 Chr. 8, 39
Iehuſh. 1 Chr. 8, 39
Eliphelet. 1.Chr.8.39.
Azrikam. 1 Chr. 8, 38
Bocheru 1 Chr. 8, 38
Iſhmael. 1.Chr. 8, 38
Sheariah 1 Chr. 8, 38
Obadiah 1 Chr. 8, 38
Hanan 1 Chr. 8, 38

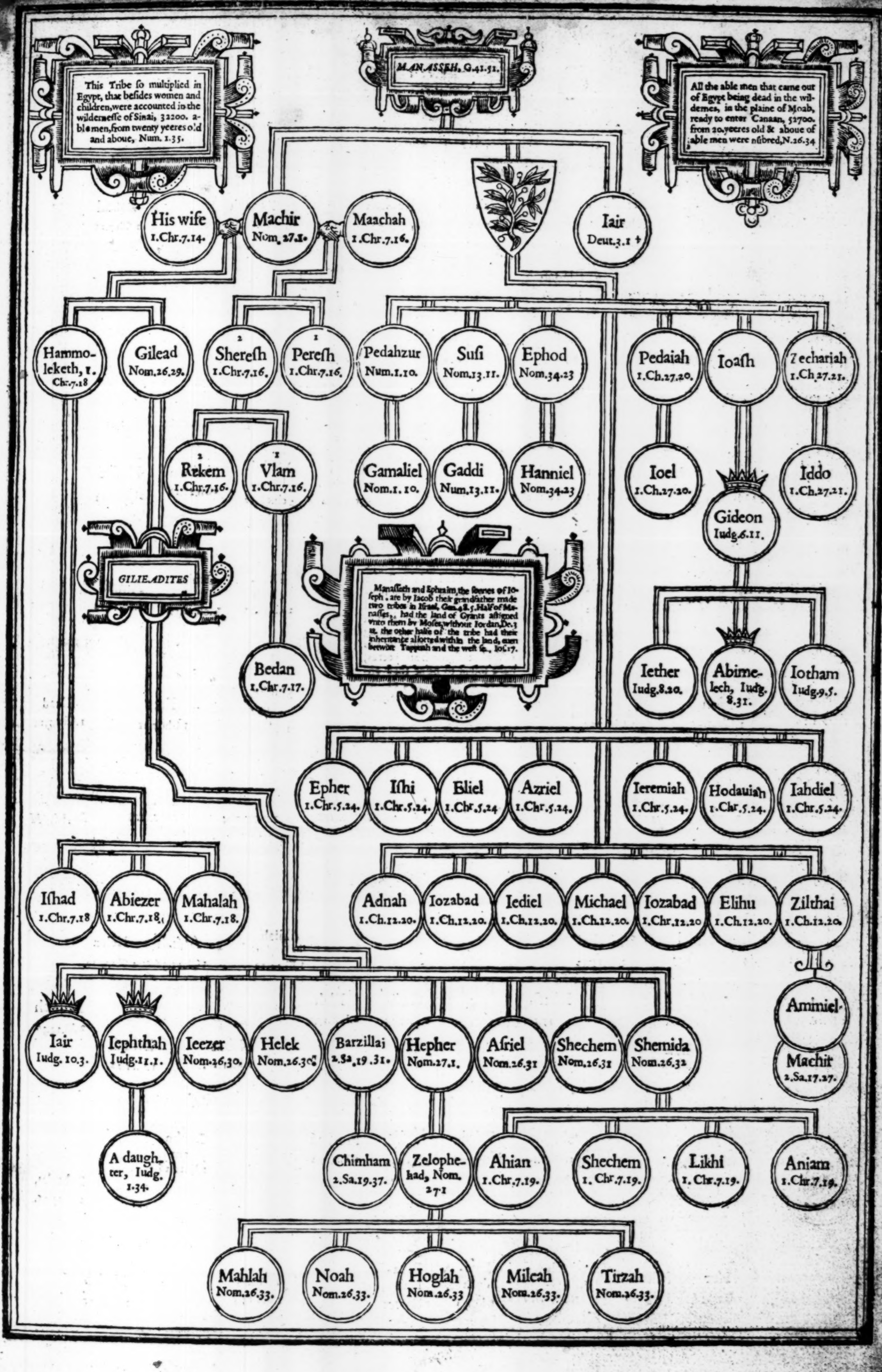

IERVSALEM.
BEEROTH 2.Sa.4.2
GEDOR 1Ch.12.7
AIALON 1C.8.13
Shaſhak 1Chr.8.25.
Ieroham 1.Chr.8.27.
Rimmon 2.Sam.4.2.
Ieroam 1.Chr.12.7.
Shema, 1. Chro.8.13 or Shimhi, ver 21
Beriah 1.Chr.8.13.
Baanah 2.Sam.4.2.
Rechab 2.Sam.4.2
Ioelah 1.Chr.12.7.
Zebadiah 1.Chr.12.7.
Iehoſhabad 2.Ch.17.18.
Abſalom, 2.Chr.11.20. Vriel, 2.Chr. 13.2.
Eliada 2.Ch.17.17.
Maacah 2.Chr.11.20. Michaiah, 2. Chr.13.2
Rehoboam 2.Ch.11.20.
Shamſherai 1.Chr.8.26.
Shehariah 1.Chr.8.26.
Athaliah 1.Chr.8.26.
Iareſiah 1.Chr.8.27.
Eliah 1.Chr.8.27.
Zichri 1.Chr.8.27.
Iakim 1.Chr.8.19.
Zichri 1.Chr.8.19.
Zabdi 1.Chr.8.19.
Elienai 1.Chr.8.20.
Zilthai 1.Chr.8.20.
Eliel 1.Chr.8.20.
Adaiah 1.Chr.8.21.
Beraiah 1.Chr.8.21.
Shimrath 1.Chr.8.21.
Elpaal 1.Chr.8.18.
Shakaſh 1.Chr.8.14
Ierimoth 1.Chr.8.14.
Zebadiah 1.Chr.8.15.
Arad 1.Chr.8.15.
Ader 1.Chr.8.15.
Michael 1.Chr.8.16.
Iſpah 1.Chr.8.16.
Ioha 1.Chr.8.16.
Ahio 1.Chr.8.14.
Zebadiah 1.Chr.8.17.
Meſhullam 1.Chr.8.17.
Hezeki 1.Chr.8.17.
Heber 1.Chr.8.17.
Iſhmerai 1.Chr.8.18.
Iezliah 1.Chr.8.18.
Iobab 1.Chr.8.18.
Iſhpan 1.Chr.8.22.
Heber 1.Chr.8.22.
Eliel 1.Chr.8.22.
Abdon 1.Chr.8.23.
Zichri 1.Chr.8.23.
Hanan 1.Chr.8.23.
Hananiah 1.Chr.8.24.
Elam 1.Chr.8.24.
Antothiiah 1.Chr.8.24.
Iphedeiah 1.Chr.8.25.
Penuel 1.Chr.8.25.


GIBEAH
HARVPHITE
GEDERATHITE
ANTOTHITE
KORHITES
IERICH
Eleuzai 1.Chr.12.5.
Ierimoth 1.Chr.12.5.
Bealiath 1.Chr.12.5.
Shemariah 1.Chro.12.5
Shephatiah 1.Chr.12.5.
Elkanah 1.Chr.12.6.
Ieſiah 1.12.6.
Azariel 1.Chr.12.6.
Ioezer 1. Chr.12.6.
Iaſhobeam 1.Chr.12.6.
Ieremiah 1.Chr.12.4.
Iahaziel 1.Chr.12.4.
Iohanan 1.Chr.12.4.
Ioſabad 1.Chr.12.4.
Baal-hanan. 1.Chr. 27.28.
Berachah 1.Chr.12.3.
Iehu 1.Chr.12.3.
Abiezer 2.Sa.23.27.
Ribai 2.Sam.23.29
Shemaah 1.Chr.12.3.
Hiel 1.Kin.16.34.
Zaccheus Luk.19.2.
Ittai 2.Sam.23.29
Ahiezer 1.Chr.12.3.
Ioaſh 1.Chr.12.3.
Abiram 1.Ki.16.34.
Segub 1.Ki.16.34
Ieſaiah Neh.11.7.
Azmaueth 1.Chr.12.3.
Gideoni Nom.1.11.
Chiſlon Nom.34.21.
Zichri Neh.11.9.
Gera Iudg.3.15.
Bichri 2.Sam.20.1.
Elah 1.Ki.4.18.
Gabai Neh.11.8.
Ibniiah 1.Chro.9.8.
Ithiel Neh.11.7.
Reuel 1.Chr.9.8.
Ieziel 1.Chr.12.3.
Pelet 1.Chr.12.3.
Abidan Num.1.11.
Elidad Nom.34.21.
Ioel Neh.11.9.
Ehud Iudg.3.15.
Sheba 2.Sam.20.1.
Shimei 1.Ki.4.18.
Sallai Neh.11.8.
Shephatiah 1.Chr.9.8.
Maaſeiah Neh.11.7.
Kolaiah Neh.11.7.
Meſhullam, 1.Ch.9.8.
Senuah Neh.11.9.
Iudah Neh.11.9.
Pedaiah Neh.11.7.
Ioed Neh.11.7.
Michri 1.Chr.9.8
Vzzi 1.Chr.9.8.
Elah 1.Chr.9.8.
Meſhullam, Neh.11.7.
Sallu Neh.11.7.
Ioroham 1.Chr.9.8.
Ibneiah 1.Chr.9.8.
PAVL the Apoſtle, Philip.3.5.

Beniamin ſhall rauine as a Wolfe, in the morning hee ſhall deuoure the pray, and at night hee ſhall diuide the ſpoile, Gen.49.27. The Lord ſhall couer him all the day long and ſhall dwell betweene his ſhoulders, Deut.33.12. he ioined to Iudah when the other tenne Tribes fell away.

In the ſecond yeare after their comming out of Egypt, and in the wildernes of Sinai were numbred of this Tribe thirty fiue thouſand and foure hundred men, able to beare weapons and fit for warre from twenty yeares old and vpward, beſides their women and children not numbred, Numb.1.37.

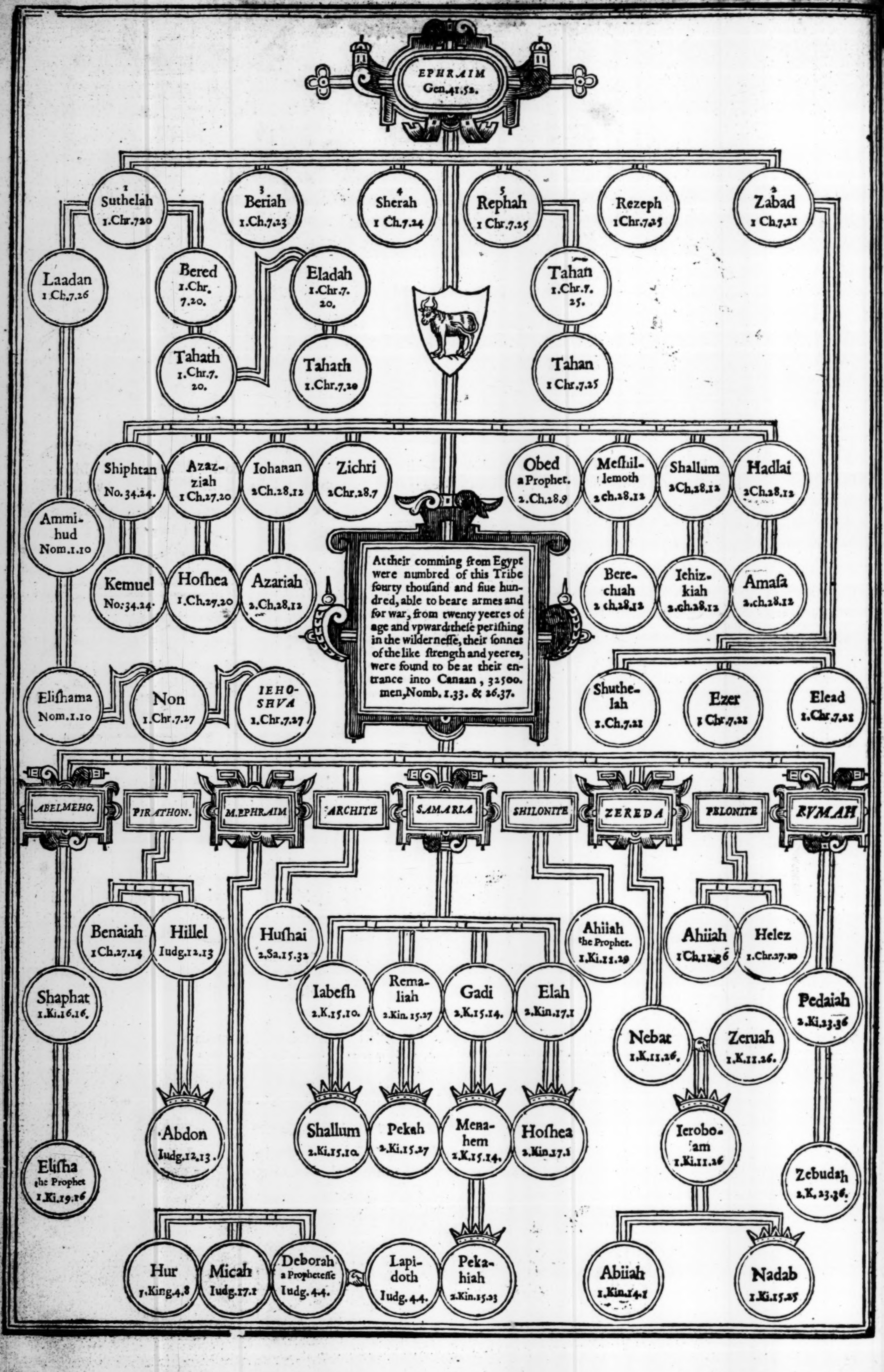
All thoſe died in their wandrings in the wilderneſſe through vnbeliefe, yet when Iſrael was ready ro paſſe Iordan, in the plaine of Moab were numbred men of like ſtrength and yeares, forty fiue thouſand and ſixe hundred, their women, and children not reckoned, Numb.26.41.


MANASSEH, G.41.51.
His wife 1.Chr.7.14.
Machir Nom. 27.1.
Maachah 1.Chr.7.16.
Iair Deut.3.14
Hammoleketh, 1.Chr.7.18
Gilead Nom.26.29.
2 Sheresh 1.Chr.7.16.
1 Peresh 1.Chr.7.16.
Pedahzur Num.1.10.
Susi Nom.13.11.
Ephod Nom.34.23
Pedaiah 1.Ch.27.20.
Ioash
Zechariah 1.Ch.27.21.
2 Rekem 1.Chr.7.16.
1 Vlam 1.Chr.7.16.
Gamaliel Nom.1.10.
Gaddi Num.13.11.
Hanniel Nom.34.23
Ioel 1.Ch.27.20.
Gideon Iudg.6.11.
Iddo 1.Ch.27.21.
GILIEADITES
Bedan 1.Chr.7.17.
Iether Iudg.8.20.
Abimelech, Iudg.8.31.
Iotham Iudg.9.5.
Epher 1.Chr.5.24.
Ishi 1.Chr.5.24.
Eliel 1.Chr.5.24
Azriel 1.Chr.5.24.
Ieremiah 1.Chr.5.24.
Hodauiah 1.Chr.5.24.
Iahdiel 1.Chr.5.24.
Ishad 1.Chr.7.18
Abiezer 1.Chr.7.18.
Mahalah 1.Chr.7.18.
Adnah 1.Ch.12.20.
Iozabad 1.Ch.12.20.
Iediel 1.Ch.12.20.
Michael 1.Ch.12.20.
Iozabad 1.Chr.12.20
Elihu 1.Ch.12.20.
Zilthai 1.Ch.12.20.
Aminiel
Iair Iudg.10.3.
Iephthah Iudg.11.1.
Ieezer Nom.26.30.
Helek Nom.26.30.
Barzillai 2.Sa.19.31.
Hepher Nom.27.1.
Asriel Nom.26.31
Shechem Nom.26.31
Shemida Nom.26.32
Machir 2.Sa.17.27.
A daughter, Iudg.1.34.
Chimham 2.Sa.19.37.
Zelophehad, Nom.27.1
Ahian 1.Chr.7.19.
Shechem 1.Chr.7.19.
Likhi 1.Chr.7.19.
Aniam 1.Chr.7.19.
Mahlah Nom.26.33.
Noah Nom.26.33.
Hoglah Nom.26.33
Milcah Nom.26.33.
Tirzah Nom.26.33.

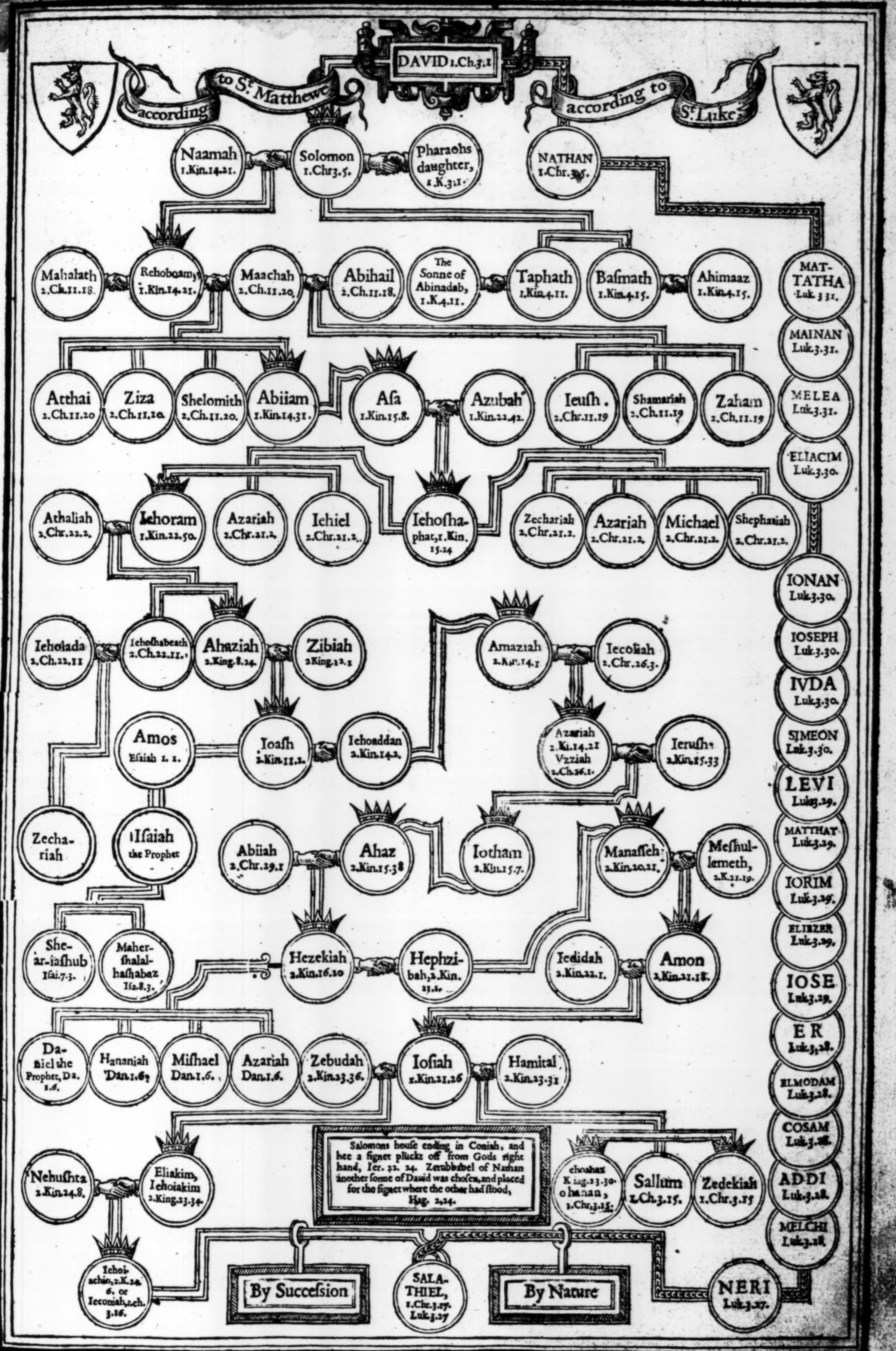
This Tribe ſo multiplied in Egypt, that beſides women and children, were accounted in the wilderneſſe of Sinai, 32200. able men, from twenty yeeres old and aboue, Num. 1.35.

All the able men that came out of Egypt being dead in the wildernes, in the plaine of Moab, ready to enter Canaan, 52700. from 20. yeeres old & aboue of able men were nũbred, N.26.34

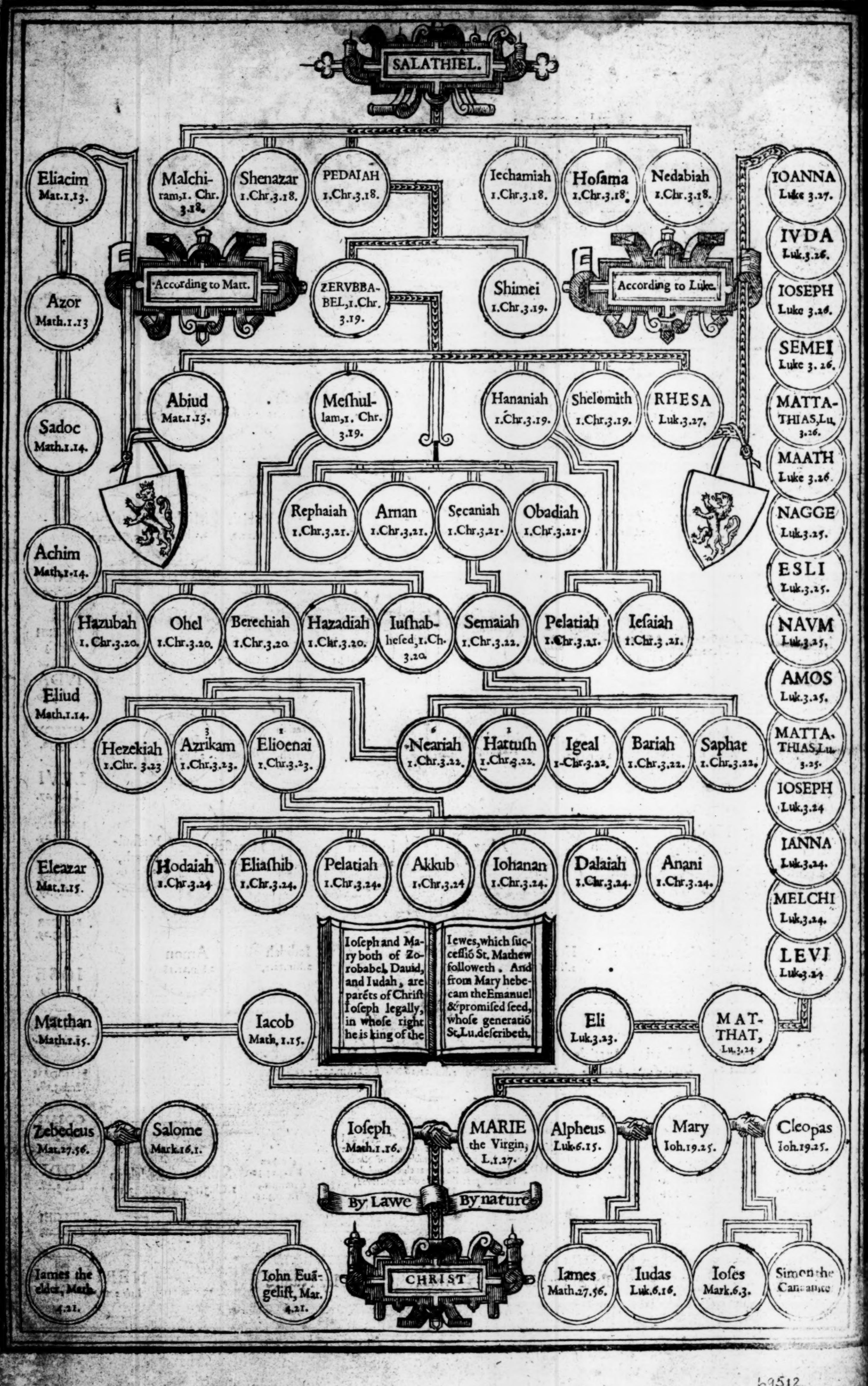
Manaſſeth and Ephraim, the ſonnes of Ioſeph, are by Iacob their grandfather made two tribes in Iſrael, Gen.48.5. Half of Manaſſes,, had the land of Gyants aſſigned vnto them by Moſes, without Iordan, De.3.13. the other halfe of the tribe had their inheritance allotted within the land, euen betwixt Tappuah and the weſt ſe., Ioſ.17.


EPHRAIM
Gen.41.52.
1 Suthelah 1.Chr.7.20
3 Beriah 1.Ch.7.23
4 Sherah 1 Ch.7.24
5 Rephah 1 Chr.7.25
Rezeph 1Chr.7.25
2 Zabad 1 Ch.7.21
Laadan 1 Ch.7.26
Bered 1.Chr. 7.20.
Eladah 1.Chr.7. 20.
Tahan 1.Chr.7. 25.
Tahath 1.Chr.7. 20.
Tahath 1.Chr.7.20
Tahan 1 Chr.7.25
Shiphtan No.34.24.
Azaz-ziah 1 Ch.27.20
Iohanan 2Ch.28.12
Zichri 2Chr.28.7
Obed a Prophet. 2.Ch.28.9
Meſhil-lemoth 2ch.28.12
Shallum 2Ch.28.12
Hadlai 2Ch.28.12
Ammi-hud Nom.1.10
Kemuel No.34.24.
Hoſhea 1.Ch.27.20
Azariah 2.Ch.28.12
Bere-chiah 2 ch.28.12
Iehiz-kiah 2.ch.28.12
Amaſa 2.ch.28.12
Eliſhama Nom.1.10
Non 1.Chr.7.27
IEHOSHVA 1.Chr.7.27
Shuthe-lah 1.Ch.7.21
Ezer 1 Chr.7.21
Elead 1.Chr.7.21
ABELMEHO.
PIRATHON.
M.EPHRAIM
ARCHITE
SAMARIA
SHILONITE
ZEREDA
PELONITE
RVMAH
Benaiah 1Ch.27.14
Hillel Iudg.12.13
Huſhai 2.Sa.15.32
Ahiiah the Prophet. 1.Ki.11.29
Ahiiah 1Ch.11.36
Helez 1.Chr.27.10
Shaphat 1.Ki.16.16.
Iabeſh 2.K.15.10.
Rema-liah 2.Kin.15.27
Gadi 2.K.15.14.
Elah 2.Kin.17.1
Nebat 1.K.11.26.
Zeruah 1.K.11.26.
Pedaiah 2.Ki.23.36
Abdon Iudg.12.13.
Shallum 2.Ki.15.10.
Pekah 2.Ki.15.27
Mena-hem 2.K.15.14.
Hoſhea 2.Kin.17.1
Ierobo-am 1.Ki.11.26
Eliſha the Prophet 1.Ki.19.16
Zebudah 2.K.23.36.
Hur 1.King.4.8
Micah Iudg.17.1
Deborah a Propheteſſe Iudg.4.4.
Lapi-doth Iudg.4.4.
Peka-hiah 2.Kin.15.23
Abiiah 1.Kin.14.1
Nadab 1.Ki.15.25

At their comming from Egypt were numbred of this Tribe fourty thouſand and fiue hundred, able to beare armes and for war, from twenty yeeres of age and vpward: theſe periſhing in the wilderneſſe, their ſonnes of the like ſtrength and yeeres, were found to be at their entrance into Canaan, 32500. men, Nomb. 1.33. & 26.37.


DAVID 1.Ch.3.1
according to S^t. Matthewe
according to S^t. Luke
Naamah 1.Kin.14.21.
Solomon 1.Chr3.5.
Pharaohs daughter, 1.K.3.1.
NATHAN 1.Chr.3.5.
Mahalath 2.Ch.11.18.
Rehoboam, 1.Kin.14.21.
Maachah 2.Ch.11.20.
Abihail 2.Ch.11.18.
The Sonne of Abinadab, 1.K.4.11.
Taphath 1.Kin.4.11.
Baſmath 1.Kin.4.15.
Ahimaaz 1.Kin.4.15.
MAT-TATHA Luk.3.31.
MAINAN Luk.3.31.
MELEA Luk.3.31.
ELIACIM Luk.3.30.
Atthai 2.Ch.11.20
Ziza 2.Ch.11.20.
Shelomith 2.Ch.11.20.
Abiiam 1.Kin.14.31.
Aſa 1.Kin.15.8.
Azubah 1.Kin.22.42.
Ieuſh. 2.Chr.11.19
Shamariah 2.Ch.11.19
Zaham 2.Ch.11.19
Athaliah 2.Chr.22.2.
Iehoram 1.Kin.22.50.
Azariah 2.Chr.21.2.
Iehiel 2.Chr.21.2.
Iehoſha-phat, 1.Kin. 15.24
Zechariah 2.Chr.21.2.
Azariah 2.Chr.21.2.
Michael 2.Chr.21.2.
Shephatiah 2.Chr.21.2.
IONAN Luk.3.30.
Iehoiada 2.Ch.22.11
Iehoſhabeath 2.Ch.22.11.
Ahaziah 2.King.8.24.
Zibiah 2King.12.1
Amaziah 2.Kin.14.1
Iecoliah 2.Chr.26.3.
IOSEPH Luk.3.30.
IVDA Luk.3.30.
Amos Eſaiah 1.1.
Ioaſh 2.Kin.11.2.
Iehoaddan 2.Kin.14.2.
Azariah 2.Ki.14.21 Vzziah 2.Ch.26.1.
Ieruſha 2.Kin.15.33
SIMEON Luk.3.30.
LEVI Luk.3.29.
Zecha-riah
Iſaiah the Prophet
Abiiah 2.Chr.29.1
Ahaz 2.Kin.15.38
Iotham 2.Kin.15.7.
Manaſſeh 2.Kin.20.21.
Meſhul-lemeth, 2.K.21.19.
MATTHAT Luk.3.29.
IORIM Luk.3.29.
ELIEZER Luk.3.29.
She-ar-iaſhub Iſai.7.3.
Maher-ſhalal-haſhabaz Iſa.8.3.
Hezekiah 2.Kin.16.20
Hephzi-bah, 2.Kin. 21.1.
Iedidah 2.Kin.22.1.
Amon 2.Kin.21.18.
IOSE Luk.3.29.
ER Luk.3.28.
Da-niel the Prophet, Da. 1.6.
Hananiah Dan.1.6.
Miſhael Dan.1.6.
Azariah Dan.1.6.
Zebudah 2.Kin.23.36.
Ioſiah 2.Kin.21.26
Hamital 2.Kin.23.31
ELMODAM Luk.3.28.
COSAM Luk.3.28.
Nehuſhta 2.Kin.24.8.
Eliakim, Iehoiakim 2.King.23.34.
Iehoahaz 2.King.23.30. Iohanan, 1.Chr.3.15.
Sallum 1.Ch.3.15.
Zedekiah 1.Chr.3.15
ADDI Luk.3.28.
MELCHI Luk.3.28.
Iehoi-achin, 2.K.24. 6. or Ieconiah, 1.ch. 3.16.
By Succeſsion
SALA-THIEL, 1.Chr.3.17. Luk.3.27
By Nature
NERI Luk.3.27.

Salomons houſe ending in Coniah, and hee a ſignet pluckt off from Gods right hand, Ier. 22. 24. Zerubbabel of Nathan another ſonne of Dauid was choſen, and placed for the ſignet where the other had ſtood, Hag. 2.24.


SALATHIEL.
Eliacim Mat.1.13.
Malchiram, 1. Chr. 3.18.
Shenazar 1.Chr.3.18.
PEDAIAH 1.Chr.3.18.
Iechamiah 1.Chr.3.18.
Hoſama 1.Chr.3.18.
Nedabiah 1.Chr.3.18.
IOANNA Luke 3.27.
According to Matt.
Azor Math.1.13
ZERUBBABEL, 1.Chr. 3.19.
Shimei 1.Chr.3.19.
According to Luke.
IUDA Luk.3.26.
IOSEPH Luke 3.26.
SEMEI Luke 3.26.
Abiud Mat.1.13.
Meſhullam, 1. Chr. 3.19.
Hananiah 1.Chr.3.19.
Shelomith 1.Chr.3.19.
RHESA Luk.3.27.
MATTATHIAS, Lu. 3.26.
Sadoc Math.1.14.
MAATH Luke 3.26
Rephaiah 1.Chr.3.21.
Arnan 1.Chr.3.21.
Secaniah 1.Chr.3.21.
Obadiah 1.Chr.3.21.
NAGGE Luk.3.25.
Achim Math.1.14.
ESLI Luk.3.25.
Hazubah 1.Chr.3.20.
Ohel 1.Chr.3.20.
Berechiah 1.Chr.3.20.
Hazadiah 1.Chr.3.20.
Iuſhabheſed, 1.Ch. 3.20.
Semaiah 1.Chr.3.22.
Pelatiah 1.Chr.3.21.
Ieſaiah 1.Chr.3.21.
NAUM Luk.3.25.
AMOS Luk.3.25.
Eliud Math.1.14.
Hezekiah 1.Chr. 3.23
3 Azrikam 1.Chr.3.23.
1 Elioenai 1.Chr.3.23.
6 Neariah 1.Chr.3.22.
2 Hattuſh 1.Chr.3.22.
Igeal 1.Chr.3.22.
Bariah 1.Chr.3.22.
Saphat 1.Chr.3.22.
MATTATHIAS, Lu. 3.25.
IOSEPH Luk.3.24
Eleazar Mat.1.15.
Hodaiah 1.Chr.3.24.
Eliaſhib 1.Chr.3.24.
Pelatiah 1.Chr.3.24.
Akkub 1.Chr.3.24
Iohanan 1.Chr.3.24.
Dalaiah 1.Chr.3.24.
Anani 1.Chr.3.24.
IANNA Luk.3.24.
MELCHI Luk.3.24.
LEVI Luk.3.24
Matthan Math.1.15.
Iacob Math, 1.15.
Eli Luk.3.23.
MATTHAT, Lu.3.24
Zebedeus Mat.27.56.
Salome Mark.16.1.
Ioſeph Math.1.16.
MARIE the Virgin, L.1.27.
Alpheus Luk.6.15.
Mary Ioh.19.25.
Cleopas Ioh.19.25.
By Lawe
By nature
James the elder, Math. 4.21.
John Euãgeliſt, Mar. 4.21.
CHRIST
Iames Math.27.56.
Iudas Luk.6.16.
Ioſes Mark.6.3.
Simon the Cananite

Ioſeph and Mary both of Zorobabel, Dauid, and Iudah, are parẽts of Chriſt Ioſeph legally, in whoſe right he is king of the Iewes, which ſucceſſiõ St. Mathew followeth. And from Mary he became the Emanuel & promiſed ſeed, whoſe generatiõ St. Lu. deſcribeth.

69512

Ianuary hath xxxj. dayes.

The Moone xxx.

			Sunne riseth / falleth houre 8.mi.4. / 3.mi.56.		Pſalmes.	¶ Morning Prayer.		¶ Euening Prayer.	
						1. Leſſon.	2. Leſſon.	1. Leſſon.	2. Leſſon.
xix	1	A	Kalend.	Circumciſion.	i	Gen.17.	Rom.2.	Deut.10.	Col.2.
viii	2	b	iiii No.		ii	Gen.1.	Matth.1.	Gen.2.	Rom.1.
	3	c	iii No.		iii	iii	ii	iiii	ii
xvi	4	d	prid. No.		iiii	v	iii	vi	iii
	5	e	Nonas.		v	vii	iiii	viii	iiii
	6	f	viii Id.	Epiphanie.	vi	Eſa 60.	Luke 3.	Eſa. 49.	John 2.
xiii	7	g	vii Id.		vii	Gen.9.	Matth.5.	Gen.12.	Rom.5.
ii	8	A	vi Id.	Lucian.	viii	xiij	vi	xiiii	vi
	9	b	v Id.		ix	xv	vii	xvj	vii
x	10	c	iiii Id.		x	xvii	viii	xviii	viij
	11	d	iii Id.		xi	xix	ix	xx	ix
xviii	12	e	prid. Id.	Sol in Aquario.	xii	xxi	x	xxii	x
vii	13	f	Idus.	Hillarij	xiii	xxiii	xi	xxiiii	xi
	14	g	xix Kl.	Februarii	xiiii	xxv	xij	xxvi	xii
xv	15	A	xviii Kl.		xv	xxvii	xiij	xxviii	xiij
iiii	16	b	xvii Kl.		xvi	xxix	xiiij	xxx	xiiii
	17	c	xvi Kl.		xvii	xxxi	xv	xxxii	xv
xii	18	d	xv Kl.	Priſca.	xviii	xxxiii	xvi	xxxiiii	xvi
i	19	e	xiiii Kl.		xix	xxxv	xvii	xxxvii	1.Cor.1.
	20	f	xiii Kl.	Fabian.	xx	xxxviii	xviii	xxxix	ii
ix	21	g	xii Kl.	Agnes.	xxi	xl	xix	xli	iii
	22	A	xi Kl.	Uincent.	xxii	xlii	xx	xliij	iiii
xvii	23	b	x Kl.		xxiii	xliiii	xxi	xlv	[illegible]
vi	24	c	ix Kl.		xxiiii	xlvi	xxii	xlvij	vi
	25	d	viii Kl.	Conuerſ.Paul.	xxv	Wiſd.5.	Acts 22.	Wiſd.6.	Acts 26.
xiiii	26	e	vii Kl.		xxvi	Gen.48.	Matt.23.	Gen.49.	1.Cor.7.
iii	27	f	vi Kl.		xxvii	l	xxiiij	Exod.1.	viii
	28	g	v Kl.		xxviii	Exod.2.	xxv	iii	ix
xi	29	A	iiii Kl.		xxix	iiii	xxvi	v	x
xix	30	b	iii Kl.		xxx	vii	xxvij	viij	xi
viii	31	c	prid. Kl.		xxx	ix	xxviii	x	xii

C

February hath xxviij. dayes.

The Moone xxix.

Sunne riseth houre 7.mi.15.
Sunne falleth houre 4.mi.45.

					Pſalmes.	Morning Prayer.		Euening Prayer.	
						1. Leſſon.	2. Leſſon.	1. Leſſon.	2. Leſſon.
	1	d	Kalend.	**Faſt.**	ii	Exod.11.	Marke 1.	Exod.12.	1.Cor.13.
xvi	2	e	iiii No	Purification of Mary.	iii	Wiſd.9.	ii	Wiſd.12.	xiiii
v	3	f	iii No	**Blaſij**	iiii	Exod.13.	iii	Exod.14.	xv
	4	g	prid. No		v	xv	iiii	xvi	xvi
xiii	5	A	Nonas.	**Agathe.**	vi	xvii	v	xviii	2.Cor.1.
ii	6	b	viii Id		vii	xix	vi	xx	ii
	7	c	vii Id		viii	xxi	vii	xxii	iii
x	8	d	vi Id		ix	xxiii	viii	xxiiii	iiii
	9	e	v Id		x	xxxii	ix	xxxiii	v
xviii	10	f	iiii Id		xi	xxxiiii	x	Leuit.18	vi
vii	11	g	iii Id	Sol in Piſcibus.	xii	Leu.19.	xi	xx	vii
	12	A	prid. Id		xiii	xxvi	xii	Num.11.	viii
xv	13	b	Idus.		xiiii	Num.12.	xiii	xiii	ix
iiii	14	c	xvi Kl	**Ualentine.**	xv	xiiij	xiiii	xvi	x
	15	d	xv Kl	**March.**	xvi	xvij	xv	xx	xi
xii	16	e	xiiii Kl		xvii	xxi	xvi	xxii	xii
	17	f	xiii Kl		xviii	xxiij	Luk.vi.i.	xxiiii	xiij
	18	g	xii Kl		xix	xxv	vi.i.	xxvij	Galat.1.
x	19	A	xi Kl		xx	xxx	ii	xxxi	ii
	20	b	x Kl		xxi	xxxii	iij	xxxv	iij
xvii	21	c	ix Kl		xxii	xxxvi	iiij	Deut.1.	iiii
vi	22	d	viii Kl		xxiii	Deut.2.	v	iii	v
	2[illegible]	[illegible]	vii Kl	**Faſt.**	xxiiii	iiii	vi	v	vi
xiiii	24	f	vi K	S. Matthias.	xxv	Wiſd.19.	vii	Eccleſ.1.	Epheſ.1.
iii	25	g	v Kl		xxvi	Deut.6.	viij	Deut.7.	ii
	26	A	iiii Kl		xxvii	viii	ix	ix	iii
vi	27	b	iii Kl		xxviii	x	x	xi	iiij
	28	c	prid. Kl		xxix	xiii	xi	xv	v

March hath xxxj. dayes.

The Moone xxx.

Sunne riseth houre 6.mi.18.
Sunne falleth houre 5.mi.42.

					Pſalmes.	¶ Morning Prayer. 1.Leſſon.	¶ Morning Prayer. 2. Leſſon.	¶ Euening Prayer. 1. Leſſon.	¶ Euening Prayer. 2.Leſſon.
xix	1	d	Kalend.	**David.**	xxx	Deut. xvi.	Luke 12.	Deut.17.	Ephel.6.
viii	2	e	vi No.	**Cedde.**	i	xviii	xiii	xix	Phil.1.
	3	f	v No.		ii	xx	xiiii	xxi	ii
vi	4	g	iiii No.		iii	xxii	xv	xxiiii	iii
v	5	A	iii No.		iiii	xxv	xvi	xxvi	iiii
	6	b	pꝛid. No.		v	xxvii	xvii	xxviii	Coloſ.1.
xiii	7	c	Nonas.	**Perpetue.**	vi	xxix	xviii	xxx	ii
ii	8	d	viii Id.		vii	xxxi	xix	xxxii	iii
	9	e	vii Id.		viii	xxxiii	xx	xxxiiii	iiii
x	10	f	vi Id.		ix	Joſua.1.	xxi	Joſua. 2.	1.Theſ.1.
	11	g	v Id.		x	iii	xxii	iiii	ii
xviii	12	A	iiii Id.	**Gregoꝛy.**	xi	v	xxiii	vi	iii
vii	13	b	iii Id.	Sol in Aries.	xii	vii	xxiiii	viii	iiii
	14	c	pꝛid. Id.		xiii	ix	John 1.	x	v
xv	15	d	Idus.		xiiii	xxiii	ii	xxiiii	2.Theſ.1.
iiii	16	e	xvii Kl.	**Apꝛilis.**	xv	Judg.1.	iii	Judg.2.	ii
	17	f	xvi Kl.		xvi	iii	iiii	iiii	iii
xii	18	g	xv Kl.	**Edward.**	xvii	v	v	vi	1.Tim.1.
i	19	A	xiiii Kl.		xviii	vij	vi	viii	ii.iii.
	20	b	xiii Kl.		xix	ix	vii	x	iiii
ix	21	c	xii Kl.	**Benedict.**	xx	xi	viii	xii	v
	22	d	xi Kl.		xxi	xiii	ix	xiiii	vi
xvii	23	e	x Kl.		xxii	xv	x	xvi	[illegible]Tim.1.
vi	24	f	ix Kl.	Init. Reg.Iacob. **Faſt.**	xxiii	xvii	xi	xviii	ii
	25	g	viii Kl.	Annun. of Mary.	xxiiii	Eccleſ.2.	xii	Eccleſ.3.	iii
xiiii	26	A	vii Kl.		xxv	Judg. 19.	xiii	Judg.20.	iiij
iii	27	b	vi Kl.		xxvi	xxi	xiiii	Ruth 1.	Titus 1.
	28	c	v Kl.		xxvii	Ruth. 2.	xv	iii	ii.iii.
xi	29	d	iiii Kl.		xxviii	iiii	xvi	1. King.1.	Philem.
	30	e	iii Kl.		xxix	1. King.1.	xvii	iii	Hebꝛ.1.
xix	31	f	pꝛid. Kl.		xxx	iiii	xviii	v	ii

April hath xxx. dayes.

The Moone xxix.

Sunne riſeth / falleth houre 5.mi.15. / 6.mi.45.

					Pſalmes.	¶ Morning Prayer. 1.Leſſon.	2.Leſſon.	¶ Euening Prayer. 1:Leſſon.	2.Leſſon.
viii	1	g	Kalend.		i	1.King.6.	John 19.	1.King.7.	Hebr.3.
xvi	2	A	iiii No		ij	viii	xx	ix	iiii
v	3	b	iii No	Richard.	iii	x	xxj	xi	v
	4	c	prid.No	Ambroſe.	iiii	xii	Acts.1.	xiii	vi
xiii	5	d	Nonas.		v	xiiij	ii	xv	vii
ii	6	e	viii Id		vi	xvj	iii	xvii	viij
	7	f	vii Id		vii	xviij	iiii	xix	ix
	8	g	vi Id		viij	xx	v	xxi	x
x	9	A	v Id		ix	xxij	vi	xxiii	xi
xviii	10	b	iiii Id		x	xxiiij	vij	xxv	xij
vii	11	c	iii Id	Sol in Tauro.	xi	xxvi	viii	xxvij	xiij
	12	d	prid. Id		xii	xxviii	ix	xxix	James 1
xv	13	e	Idus.		xiii	xxx	x	xxxi	ii
iiii	14	f	xviii Kl	Maii.	xiiii	2.King.1.	xi	2.King.2.	iii
	15	g	xvii Kl		xv	iij	xii	iiii	iiii
xii	16	A	xvi Kl		xvi	v	xiii	vi	v
i	17	b	xv Kl		xvii	vii	xiiii	viii	1.Pet.1.
	18	c	xiiii Kl		xviii	ix	xv	x	ii
ix	19	d	xiii Kl	Alphege.	xix	xj	xvi	xii	iii
	20	e	xii Kl		xx	xiii	xvii	xiiii	iiii
xvii	21	f	xi Kl		xxi	xv	xviii	xvi	v
vi	22	g	x Kl		xxii	xvij	xix	xviii	2.Pet.1.
	23	[illegible]	ix Kl	S. George.	xxiii	xix	xx	xx	ii
xiiii	24	b	viii Kl		xxiiii	xxi	xxi	xxii	iii
iii	25	c	vii Kl	Marke Euang.	xxv	Eccles.4.	xxii	Eccle.5.	1.John 1.
	26	d	vi Kl		xxvi	2.King.23	xxiii	2.Kin.24.	ii
xi	27	e	v Kl		xxvii	3.King.1.	xxiiii	3.King.2.	iii
	28	f	iiii Kl		xxviii	iii	xxv	iiii	iiii
xix	29	g	iii Kl		xxix	v	xxvi	vi	v
viii	30	A	prid. Kl		xxx	vii	xxvii	viii	2.3.John.

May hath xxxj. dayes.

The Moone xxx.

Sunne riseth houre 4. mi. 36.
Sunne falleth houre 7. mi. 24.

					Pſalmes.	¶ Morning Prayer.		¶ Euening Prayer.	
						1. Leſſon.	2. Leſſon.	1. Leſſon.	2. Leſſon.
	1	b	Kalend.	Philip and Iacob.	i	Eccle. 7.	Acts. 8.	Eccle. 9.	Iude 1.
xvi	2	c	vi No		ij	3. King. 9.	xxvii	3. Kin. 10.	Rom. 1.
v	3	d	v No	Inu. of the Croſſe.	iii	xi	Matth. 1.	xii	ij
	4	e	iiii No		iiii	xiii	ii	xiiii	iij
xiii	5	f	iii No		v	xv	iii	xvi	iiij
ii	6	g	prid. No	Iohn Euang.	vi	xvii	iiii	xviij	v
	7	A	Nonas.		vii	xix	v	xx	vj
x	8	b	viii Id		viij	xxi	vi	xxii	vii
xviii	9	c	vii Id		ix	4. King. 1.	vii	4. Kin. 2.	viii
vii	10	d	vi Id		x	iii	viii	iiii	ix
	11	e	v Id		xi	v	ix	vi	x
	12	f	iiii Id	Sol in Gemini.	xii	vii	x	viii	xi
xv	13	g	iii Id		xiii	ix	xi	x	xii
iiii	14	A	prid. Id		xiiii	xi	xii	xij	xiii
	15	b	Idus.		xv	xiij	xiii	xiiii	xiiij
xii	16	c	xvii Kl	Iunij	xvi	xv	xiiii	xvi	xv
i	17	d	xvi Kl		xvii	xvii	xv	xviii	xvi
	18	e	xv Kl		xviii	xix	xvi	xx	1. Cor. 1.
ix	19	f	xiiii Kl	Dunſtane.	xix	xxi	xvii	xxii	ii
	20	g	xiii Kl		xx	xxiii	xviii	xxiiii	iii
xvii	21	A	xii Kl		xxi	xxv	xix	1. Eſdr. 2.	iiii
vi	22	b	xi Kl		xxii	1. Eſdr. 3.	xx	iiii	v
	23	c	x Kl		xxiii	v	xxi	vi	[illegible]
xiiii	24	d	ix Kl		xxiiii	vii	xxii	ix	vii
iii	25	e	viii Kl		xxv	2. Eſdr. 1.	xxiii	2. Eſdr. 2.	viii
	26	f	vii Kl	Auguſtine.	xxvi	iiii	xxiiii	v	ix
xi	27	g	vi K		xxvii	vi	xxv	viii	x
	28	A	v Kl		xxviii	ix	xxvi	x	xi
xix	29	b	iiii Kl		xxix	xiij	xxvij	Eſter. 1.	xij
viii	30	c	iii Kl		xxx	Eſter 2.	xxviii	iij	xiii
xvi	31	d	prid. Kl		xxx	iiii	Marke 1.	v	xiiii

Iune hath xxx. dayes.

The Moone xxix.

Sunne riſeth, houre 3. mi.34.
Sunne falleth, houre 8. mi.26.

					Pſalmes.	Morning prayer.		Euening prayer.	
						1. Leſſon.	2. Leſſon.	1. Leſſon.	2. Leſſon.
v	1	e	Kalend.		i	Eſter 6.	Mark.2.	Eſter. 7.	1.Cor.15.
	2	f	iiii No.		ii	viii	iii	ix	xvi
xiii	3	g	iii No.	Nichomede.	iii	Job 1.	iiii	Job 2.	2.Cor.1.
ii	4	A	prid. No.		iiii	iii	v	iiii	ii
	5	b	Nonas.	Boniface.	v	v	vi	vi	iii
x	6	c	viii Id.		vi	vii	vii	viii	iiii
xviii	7	d	vii Id.		vii	ix	viii	x	v
vii	8	e	vi Id.		viii	xi	ix	xii	vi
	9	f	v Id.		ix	xiii	x	xiiii	vii
	10	g	iiii Id.		x	xv	xi	xvi	viii
xv	11	A	iii Id.	Barnabe.	xi	Eccle.x.	Acts.14.	Eccle. 12.	Acte.15.
iiii	12	b	prid. Id.	Sol in Cancro.	xii	Job 17.18	Mark. 12.	Job. 19.	2.Cor.9.
	13	c	Idus.	Solſtiti. æſtiuum.	xiii	xx	xiii	xxi	x
xi	14	d	xviii Kl.	Julii.	xiiii	xxii	xiiii	xxiii	xi
i	15	e	xvii Kl.		xv	xxiiij.xxv.	xv	xxvi.xxvii.	xii
	16	f	xvi Kl.		xvi	xxviii	xvi	xxix	xiii
ix	17	g	xv Kl.		xvii	xxx	Luke i.	xxxi	Galat.1.
	18	A	xiiii Kl.		xviii	xxxii	ii	xxxiii	ii
xvii	19	b	xiii Kl.	Nati. of K. Iames.	xix	xxxiiii	iii	xxxv	iii
vi	20	c	xii Kl.	Edward.	xx	xxxvi	iiii	xxxvii	iiii
	21	d	xi Kl.		xxi	xxxviii	v	xxxix	v
xiiii	22	e	x Kl.		xxii	xl	vi	xli	vi
iii	23	[illegible]	ix Kl.	Faſt.	xxiii	xlij	vii	Prou.1.	Epheſ.1.
	24	g	viii Kl.	Iohn Baptiſt.	xxiiii	Mala.3.	Matth.3.	Mala.3.	Matt.14.
ii	25	A	vii Kl.		xxv	Prou.2.	Luke 8.	Prou.3.	Epheſ.2.
	26	b	vi Kl.		xxvi	iiii	ix	v	iii
xix	27	c	v Kl.		xxvii	vi	x	vii	iiii
	28	d	iiii Kl.	Faſt.	xxviii	viii	xi	ix	v
viii	29	e	iii Kl.	S. Peter Apoſtle.	xxix	Ecclus.15.	Acts.3.	Ecclus. 19.	Acts.4.
xvi	30	f	prid. Kl.		xxx	Prou.10.	Luke 12.	Prou. 11.	Epheſ.6.

UMI

Iuly hath xxxj. dayes.

The Moone xxx.

Sunne riſeth houre 7.mi.34.
Sunne falleth houre 4.mi.26.

					Pſalmes.	¶ Morning Prayer.		¶ Euening Prayer.	
						1.Leſſon.	2 Leſſon.	1.Leſſon.	2. Leſſon.
v.	1	g	Kalend.	Viſitat.of Mary.	i	Prou.12.	Luke xiij.	Prou.13.	Phil.i.
	2	A	vi No		ii	xiiij	xiiii	xv	ii
xiii	3	b	v No	Martin.	iii	xvi	xv	xvij	iii
ii	4	c	iiii No		iiii	xviii	xvi	xix	iiii
	5	d	iii No		v	xx	xvij	xxi	Coloſ.i.
x	6	e	prid.No	Dog dayes.	vi	xxij	xviii	xxiii	ii
xviii	7	f	Nonas.		vii	xxiiii	xix	xxv	iii
vii	8	g	viii Id		viii	xxvi	xx	xxvii	iiii
	9	A	vii Id		ix	xxviii	xxi	xxix	1.Theſ.1.
	10	b	vi Id		x	xxxi	xxii	Eccleſ.1.	ii
xv	11	c	v Id		xi	Eccleſ.ii.	xxiij	iii	iii
iiii	12	d	iiii Id	Sol in Leone.	xii	iiii	xxiiii	v	iiii
	13	e	iii Id		xiii	vi	John 1.	vii	v
xi	14	f	prid. Id		xiiii	viij	ii	ix	2.Theſ.1.
i	15	g	Idus.	Swithune.	xv	x	iii	xj	ij
ix	16	A	xvii Kl	Auguſti.	xvi	xij	iiii	Iere.1.	iij
	17	b	xvi Kl		xvii	Ierem.2.	v	iii	1.Tim.1.
	18	c	xv Kl		xviii	iiii	vi	v	ii.iij.
xvii	19	d	xiiii Kl		xix	vi	vii	vii	iiii
vi	20	e	xiii Kl	Margaret.	xx	viii	viii	ix	v
	21	f	xii Kl		xxi	x	ix	xi	vi
xiiii	22	g	xi Kl	Magdalen.	xxii	xij	x	xiii	2.Tim.1.
iii	23	A	x Kl		xxiii	xiiij	xi	xv	ii
	24	b	ix Kl	Faſt.	xxiiii	xvi	xii	xvii	iii
xi	25	c	viii Kl	Iames Apoſtle.	xxv	Ecclus.21.	xiii	Ecclus.29	iiii
xix	26	d	vii Kl	Anne.	xxvi	Iere. 18.	xiiij	Iere.19.	Titus1.
viii	27	e	vi Kl		xxvii	xx	xv	xxi	ii.iii.
	28	f	v Kl		xxviii	xxii	xvj	xxiii	Philem.
xvi	29	g	iiii Kl		xxix	xxiiij	xvii	xxv	Hebr.1.
	30	A	iii Kl		xxx	xxvj	xviii	xxvii	ii
v	31	b	prid. Kl		xxx	xxviii	xix	xxix	iij

Auguſt hath xxxj. dayes.

The Moone xxx.

Sunne riſeth houre 4.mi.34.
Sunne falleth houre 7.mi.26.

					Pſalmes.	¶ Morning prayer. 1.Leſſon.	¶ Morning prayer. 2.Leſſon.	¶ Euening prayer. 1.Leſſon.	¶ Euening prayer. 2.Leſſon.
xiii	1	c	Kalend.	**Lammas.**	i	Jere.30.	John 20.	Jere.31.	Hebr.4.
ii	2	d	iiii No		ii	xxxij	xxj	xxxiii	v
	3	e	iii No		iii	xxxiiii	Acts.1.	xxxv	vi
x	4	f	prid. No		iiii	xxxvi	ii	xxxvij	vii
xviii	5	g	Nonas.		v	xxxviii	iii	xxxix	viij
vii	6	A	viii Id	**Tranſfiguration.**	vi	xl	iiii	xlj	ix
	7	b	vii Id	**Name of Jeſus.**	vii	xlij	v	xliij	x
	8	c	vi Id		viii	xliiij	vi	xlv.xlvj.	xi
xv	9	d	v Id		ix	xlvij	vij	xlviij	xij
iiii	10	e	iiii Id	**Laurence.**	x	xlix	viii	l	xiij
	11	f	iii Id	Sol in Virgine.	xi	li	ix	lii	James 1
xi	12	g	prid. Id		xii	Lamen.1.	x	Lamen.2.	ii
	13	A	Idus.		xiii	iij	xi	iiii	iii
	14	b	xix Kl	**Septembris.**	xiiii	v	xii	Ezek.2.	iiii
x	15	c	xviii Kl		xv	Ezek.3	xiii	vi	v
	16	d	xvii Kl		xvi	vii	xiiii	xiii	1.Pet.1.
xvii	17	e	xvi Kl		xvii	xiiii	xv	xviii	ii
vi	18	f	xv Kl		xviii	xxxiii	xvi	xxxiiii	iii
	19	g	xiiii Kl		xix	Dan.1.	xvii	Dan.2.	iiii
xiii	20	A	xiii Kl		xx	iii	xviii	iiii	v
iii	21	b	xii Kl		xxi	v	xix	vi	2.Pet.1.
	22	c	xi Kl		xxii	vii	xx	viii	ii
xi	23	[illegible]	x Kl	**Faſt.**	xxiii	ix	xxi	x	iii
xix	24	e	ix Kl	Barthol. Apoſtle.	xxiiii	Ecclus 25.	xxii	Ecclus.29.	1.John 1.
viii	25	f	viii Kl		xxv	Dan.11.	xxiii	Dan.12.	ii
	26	g	vii Kl		xxvi	☞ xiii	xxiiii	xiiii	iii
xvi	27	A	vi Kl		xxvii	Oſe.1.	xxv	Oſe.2.3.	iiii
v	28	b	v Kl	**Auguſtine.**	xxviii	iiii	xxvi	v.vi	v
	29	c	iiii Kl	**Behead.of John.**	xxix	vii	xxvii	viii	2.3.John.
	30	d	iii Kl		xxx	ix	xxviii	x	Jude
xiii	31	e	prid. Kl		xxx	xi	Matth.1.	xii	Rom.1.

☞ Note, that the 13 of Daniel, touching the Hiſtory of Suſanna, is to be read vntill theſe words: (And King Aſtyages, &c)

September hath xxx. dayes.

The Moone xxix.

Sunne riseth houre 5.mi.36.
Sunne falleth houre 6.mi.24.

					Pſalmes.	¶ Morning Prayer.		¶ Euening Prayer.	
						1.Leſſon.	2.Leſſon.	1.Leſſon.	2.Leſſon.
ii	1	f	Kalend.	Gyles.	i	Oſe.13.	Matth.2.	Oſe.14.	Rom.2.
	2	g	iiii No		ii	Joel 1.	iii	Joel 2.	iij
x	3	A	iii No		iii	iiii	iiii	Amos 1.	iiij
xviii	4	b	pꝛid. No		iiii	Amos 2.	v	iii	v
vii	5	c	Nonas.	Dog dayes end.	v	iiij	vi	v	vj
	6	d	viii Jd		vi	vi	vii	vii	vii
	7	e	vii Jd	Enurchus biſhop.	vii	viii	viii	ix	viii
xv	8	f	vi Jd	Natiu. of Mary.	viii	Abdi 1.	ix	Jona.1.	ix
iiii	9	g	v Jd		ix	Jon.2.3.	x	iiii	x
	10	A	iiii Jd		x	Miche.1.	xi	Mich.2.	xi
xii	11	b	iii Jd		xi	iii	xii	iiii	xii
i	12	c	pꝛid. Jd	Sol in Libra.	xii	v	xiii	vi	xiij
ix	13	d	Idus.		xiii	vii	xiiii	Naum.1.	xiiij
	14	e	xviii Kl	Holy croſſe.	xiiii	Naum.2.	xv	iii	xv
	15	f	xvii Kl	Æquinoctium.	xv	Abac.1.	xvi	Abac.2.	xvi
xvii	16	g	xvi Kl	Autumnale.	xvi	iij	xvii	Soph.1.	1.Coꝛ.1.
vi	17	A	xv Kl	Lambert.	xvii	Soph.2.	xviii	iii	ii
	18	b	xiiii Kl		xviii	Agge.1.	xix	Agge.2.	iii
xiiii	19	c	xiii Kl		xix	Zach.1.	xx	Zach.2.3.	iiii
iii	20	d	xii Kl	Faſt.	xx	iiij.v.	xxi	vi	v
	21	e	xi Kl	S. Matthew.	xxi	Eccle.35.	xxii	Eccle.38.	vi
xi	22	f	x Kl		xxii	Zach.7.	xxiii	Zac.8.	vii
xix	23	g	ix Kl		xxiii	ix	xxiiii	x	viii
viii	24	A	viii Kl		xxiiii	xi	xxv	xii	ix
	25	b	vii Kl		xxv	xiii	xxvi	xiiii	x
	26	c	vi K	Cypꝛian.	xxvi	Mala.1.	xxvij	Mala.2.	xi
xvi	27	d	v Kl		xxvii	iii	xxviii	iiii	xij
v	28	e	iiii Kl		xxviii	Tob.1.	Marke 1.	Tob.2.	xiii
xiii	29	f	iii Kl	S. Michael.	xxix	Eccle.39.	ii	Eccle.44.	xiiii
ii	30	g	pꝛid. Kl	Hierome.	xxx	Tob.3.	iij	Tob.4.	xv

October hath xxxj. dayes.

The Moone xxx.

Sunne { riſeth / falleth } houre { 6. mi. 35. / 5. mi. 25. }

					Pſalmes.	¶ Morning Prayer.		¶ Euening Prayer.	
						1. Leſſon.	2 Leſſon.	1. Leſſon.	2. Leſſon.
	1	A	Kalend.	Remige.	i	Tob.5.	Mark.4.	Tob.6.	1.Cor.16.
x	2	b	vi No		ii	vii	v	viii	2.Cor.1.
	3	c	v No		iii	ix	vi	x	ii
xviii	4	d	iiii No		iiii	xi	vii	xii	iii
vii	5	e	iii No		v	xiii	viii	xiiij	iiii
	6	f	prid. No	Faith.	vi	Judit.1.	ix	Judit.2.	v
xv	7	g	Nonas.		vii	iii	x	iiii	vi
iiii	8	A	viii Id		viii	v	xi	vi	vii
	9	b	vii Id	Denis.	ix	vii	xii	viii	viij
xii	10	c	vi Id		x	ix	xiii	x	ix
i	11	d	v Id		xi	xj	xiiij	xij	x
	12	e	iiii Id	Sol in Scorpio.	xii	xiii	xv	xiiii	xi
ix	13	f	iii Id	Edward.	xiii	xv	xvj	xvi	xii
	14	g	prid. Id		xiiii	Wiſd.1.	Luk.vi.1.	Wiſd.2.	xiij
xvii	15	A	Idus.		xv	iii	vi.1.	iiii	Galat.1.
	16	b	xvii Kl	Nouembris.	xvi	v	ii	vj	ii
vi	17	c	xvi Kl	Etheldrede.	xvij	vii	iii	viii	iii
xiiii	18	d	xv Kl	Luke Euang.	xviii	Ecclus.51.	iiii	Job 1.	iiii
iii	19	e	xiiii Kl		xix	Wiſd.9.	v	Wiſd.10.	v
	20	f	xiii Kl		xx	xi	vi	xij	vi
[illegible]	21	g	xii Kl		xxi	xiii	vii	xiiii	Epheſ.1.
[illegible]	22	A	xi Kl		xxii	xv	viii	xvi	ii
	23	b	x Kl		xxiii	xvii	ix	xviii	iii
viii	24	c	ix Kl		xxiiii	xix	x	Eccleſ.1.	iiii
	25	d	viii Kl	Criſpine.	xxv	Eccleſ.2.	xi	iij	v
xvi	26	e	vii Kl		xxvi	iiii	xij	v	vi
v	27	f	vi Kl	Faſt.	xxvii	vi	xiij	vii	Phil.1.
	28	g	v Kl	Simon and Iude.	xxviii	Job 24.25.	xiiij	Job 42.	ij
xiii	29	A	iiii Kl		xxix	Eccleſ.8.	xv	Eccles.9.	iij
ij	30	b	iii Kl		xxx	x	xvi	xi	iiii
	31	c	prid. Kl	Faſt.	xxx	xii	xvii	xiii	Coloſ.1.

Nouember hath xxx. dayes.

The Moone xxix.

Sunne riseth / falleth houre 7.mi.34. / 4.mi.26.					Pſalmes.	¶ Morning Prayer.		¶ Euening Prayer.	
						1.Leſſon.	2.Leſſon.	1.Leſſon.	2.Leſſon.
x	1	d	Kalend.	All Saints.	i	Wiſd.3.	Hebr.11.12.	Wiſd.v.	Reuel.19.
	2	e	iiii No		ii	Ecclus.14.	Luke 18.	Ecclus.15.	Col.2.
xviii	3	f	iii No		iii	xvi	xix	xvii	iii
vii	4	g	prid. No		iiii	xviii	xx	xix	iiii
	5		Nonas.	Papiſts conſpiracie.	v	xx	xxj	xxi	1.Theſ.1.
xv	6	b	viii Id	Leonard.	vi	xxii	xxii	xxiii	ii
iiii	7	c	vii Id		vii	xxiiii	xxiii	xxv ☞	iii
	8	d	vi Id		viii	xxvii	xxiiii	xxviii	iiii
xii	9	e	v Id		ix	xxix	John 1.	xxx	v
i	10	f	iiii Id		x	xxxi	ii	xxxii	2.Theſ.1.
ix	11	g	iii Id	S.Martine.	xi	xxxiii	iii	xxxiiii	ii
	12		prid. Id	Sol in Sagit.	xii	xxxv	iiii	xxxvi	iii
	13	b	Idus.	Brice.	xiii	xxxvii	v	xxxviii	1.Tim.1.
xvii	14	c	xviii Kl	Decembris.	xiiii	xxxix	vi	xl	ii.iii.
vi	15	d	xvii Kl	Machute.	xv	xli	vij	xlii	iiii
	16	e	xvi Kl		xvi	xliii	viii	xliiii	v
xiiii	17	f	xv Kl	Hugh biſhop.	xvii	xlv	ix	☞	vi
iii	18	g	xiiii Kl		xviii	xlvij	x	xlviii	2.Tim.1.
	19		xiii Kl		xix	xlix	xi	l	ii
xi	20	b	xii Kl	Edmund King.	xx	li	xii	Baruc.1.	iii
xix	21	c	xi Kl		xxi	Baruc.2.	xiii	iij	iiii
viii	22	d	x Kl	Cicilie.	xxii	iiii	xiiii	v	Titus 1.
	23	e	ix Kl	Clement.	xxiii	vi	xv	Eſa.1.	ii. iii.
	24	f	viii Kl		xxiiii	Eſa.2.	xvi	iii	Philem.
xvi	25	g	vii Kl	Katherine.	xxv	iiii	xvii	v	Hebr.1.
v	26		vi Kl		xxvi	vi	xviii	vii	ii
	27	b	v Kl		xxvii	viii	xix	ix	iii
xiii	28	c	iiii Kl		xxviii	x	xx	xj	iiij
ij	29	d	iii Kl	Faſt.	xxix	xii	xxi	xiii	v
x	30	e	prid. Kl	Andrew Apoſtle.	xxx	Prou.20.	Acts 1.	Prou.21.	vi

☞ Note that the beginning of the xxvj. Chapter of Eccleſiaſticus (vnto verſ.6.) But a griefe of heart,&c. muſt be read with the xxv Chapter.

☞ Note that the xlvj. Chapter of Eccleſiaſticus is to be read vnto theſe words: And after his death,&c.

December hath xxxj. dayes.

The Moone xxx.

Sunne riseth / falleth houre 8.mi.12. / 3.mi.48.

					Pſalmes.	¶ Morning Prayer.		¶ Euening Prayer.	
						1.Leſſon.	2 Leſſon.	1.Leſſon.	2.Leſſon.
	1	f	Kalend.		i	Eſa. 14.	Actes 2.	Eſa. 15.	Hebr. 7.
xviii	2	g	iiii No		ii	xvi	iii	xvii	viii
vii	3	A	iii No		iii	xviii	iiii	xix	ix
	4	b	prid. No		iiii	xx.xxi.	v	xxii	x
xv	5	c	Nonas.		v	xxiii	vi	xxiiii	xi
iiii	6	d	viii Id	Nicolas biſh.	vi	xxv	vi,vij.	xxvi	xii
	7	e	vii Id		vii	xxvii	vi.vii.	xxviij	xiii
xii	8	f	vi Id	Conc. of Mary.	viii	xxix	viii	xxx	James 1.
i	9	g	v Id		ix	xxxi	ix	xxxii	ii
	10	A	iiii Id		x	xxxiii	x	xxxiiii	iii
ix	11	b	iii Id		xi	xxxv	xi	xxxvi	iiii
	12	c	prid. Id	Sol in Capricor.	xii	xxxvii	xii	xxxviii	v
xvii	13	d		Lucie virgin.	xiii	xxxix	xiii	xl	1.Pet. 1.
	14	e	xix Kl	Januarij	xiiii	xli	xiiii	xlii	ii
vi	15	f	xviii Kl		xv	xliij	xv	xliiij	iii
xiii	16	g	xvii Kl	O ſapientia.	xvi	xlv	xvi	xlvj	iiii
iii	17	A	xvi Kl		xvii	xlvii	xvii	xlviii	v
	18	b	xv Kl		xviii	xlix	xviii	l	2. Pet. 1.
xi	19	c	xiiii Kl		xix	li	xix	lii	ii
xix	20	d	xiii Kl	Faſt.	xx	liii	xx	liiij	iii
	21	e	xii Kl	Thomas Apoſt.	xxi	Pro. 23.	xxi	Prou. 24.	1. John 1.
viii	22	f	xi Kl		xxii	Eſa. 55.	xxii	Eſa. 56.	ii
	23	g	x Kl		xxiii	lvii	xxiii	lviii	iii
xvi	24	A	ix Kl	Faſt.	xxiiij	lix	xxiiii	lx	iiii
v	25	b	viii Kl	Chriſtmas.	xxv	Eſa. 9.	Luke 2.	Eſa. 7.	Titus 3.
	26	c	vii Kl	S. Steuen.	xxvi	Prou. 28.	Acts 6.7.	Eccleſ. 4.	Acts 7.
xiii	27	d	vi Kl	S. Iohn.	xxvii	Eccleſ. 5.	Reuel. 1.	Eccleſ. 6.	Reuel. 22.
ij	28	e	v Kl	Innocents.	xxviii	Jere. 31.	Acts 25.	Wiſd. 1.	1. John 5.
	29	f	iiii Kl		xxix	Eſa. 61.	xxvi	Eſa 62.	2. John
x	30	g	iii Kl		xxx	lxiii	xxvii	lxiiii	3. John
	31	A	prid. Kl	Siluester biſh.	xxx	lxv	xxviii	lxvi	Jude

An Almanacke for xxxix. yeeres.

The yeere of our Lord.	The Golden number.	The Epact.	Dominicall Letter.	Septuageſima.	The firſt day of Lent.	Eaſter day.	Rogation weeke.	Aſcenſion day.	Whitſunday.	Aduent Sunday.
1603	viii	xxviii	B	20.Febru.	9.March	24.April	30.Maii	2.Junii	12.June	27.Nou.
1604	ix	ix	A G	5.	22.Febru.	8.	xiiii	17.Maii	27.Maii	2.Decem.
1605	x	xx	F	27.Janu.	13.	31.March	vi	ix	xix	i
1606	xi	i	E	16.Febr.	5.March	20.April	xxvi	xxix	8.June	30.Nou.
1607	xii	xii	D	1.Febru.	18.Febru.	5.	xi	xiiii	24.Maii	xxix
1608	xiii	xxiii	C B	24.Janu.	10.	27.March	ii	v	xv	xxvii
1609	xiiii	iiii	A	12.Febru.	1.March	16.April	xxii	xxv	4.June	3.Decem.
1610	xv	xv	G	4.	21.Febru.	8.	xiiii	xvii	27.Maii	ii
1611	xvi	xxvi	F	20.Janu.	6.	24.March	29.April	ii	xii	i
1612	xvii	vii	E D	9.Febru.	25.	12.April	18.Maii	xxi	xxxi	29.Nou.
1613	xviii	xviii	C	31.Janu.	17.	4.	x	xiii	xxiii	xxviii
1614	xix	xxix	B	20.Febru.	9.March	24.	xxx	2.Junii	12.June	xxvii
1615	i	xi	A	5.	22.Febru.	9.	xv	18.Maii	28.Maii	3.Decem.
1616	ii	xxii	G F	28.Janu.	14.	31.March	vi	ix	xix	i
1617	iii	iii	E	16.Febr.	7.March	20.April	xxvi	xxix	3.June	30.Nou.
1618	iiii	xiiii	D	1.	18.Febru.	5.	xi	xiiii	24.Maii	xxix
1619	v	xxv	C	24.Janu.	10.	28.March	iii	vi	xvi	xxviii
1620	vi	vi	B A	13.Febr.	1.March	16.April	xxii	xxv	4.June	3.Decem.
1621	vii	xvii	G	28.Janu.	14.Febru.	1.	vii	x	20.Maii	ii
1622	viii	xxviii	F	17.Febr.	6.March	21.	xxvii	xxx	9.June	i
1623	ix	ix	E	9.Febr.	16.Febru.	13.	xix	xxii	i	30.Nou.
1624	x	xx	D C	25.Janu.	11.	28.March	iii.Maii	vi	16.Maii	xxviii
1625	xi	i	B	13.Febru.	2.March	17.April	xxiii	xxvi	5.June	xxvii
1626	xii	xii	A	5.	22.Febru.	9.	xv	xviii	28.Maii	3.Decem.
1627	xiii	xxiii	G	21.Janu.	7.	25.March	30.April	iii	xiii	ii
1628	xiiii	iiii	F E	10.Febru.	27.	13.April	19.Maii	xxii	1.June	30.Nou.
1629	xv	xv	D	1.	18.	5.	xi	xiiii	24.Maii	xxix
1630	xvi	xxvi	C	24.Janu.	10.	28.March	iii	vi	xvi	xxviii
1631	xvii	vii	B	6.Febru.	23.	10.April	xvi	xix	xxix	xxvii
1632	xviii	xviii	A G	29.Janu.	20.	1.	vii	x	xx	2.Decem.
1633	ix	xxix	F	17.Febru.	6.March	21.April	xxvii	xxx	9.June	i
1634	i	xi	E	2.Febru.	19.Febru.	6.	xii	xv	xxv	30.Nou.
1635	ii	xxii	D	25.Janu.	11.Febru.	March 29	iiii	vii	17.Maii	xxix
1636	iii	iii	C B	14.Febru.	2.March	April.17.	xxiii	xxvi	5.June	xxvii
1637	iiii	xiiii	A	5.	22.Febru.	9.	xv	xviii	28.Maii	3.Decem.
1638	v	xxv	G	21.Janu.	7.	25.March	30.April	iii	xiii	ii
1639	vi	vi	F	10.Febru.	27.	13.April	20.Maii	xxiii	2.June	i
1640	vii	xvii	E D	2.	19.	5.	xi	xiiii	24.Maii	29.Nou.
1641	iii	xxviii	C	21.Janu.	10.March	25.	xxxi	3.June	13.June	xxviii

¶ Of the Golden number.

The Golden number is ſo called, becauſe it was written in the Kalender with letters of gold, right at the day whereon the Moone changed: and it is the ſpace of 19. yeeres, in the which the Moone returneth to the ſelfe ſame day of the yeere of the Sunne: and therefore is alſo called the Cycle of the Moone, in the which the Solſtices and Equinoctials do returne to all one point in the Zodiaque.

To finde it euery yeere, you muſt adde one yeere to the yeere of Chriſt, (for Chriſt was borne one yeere of the 19. already paſt) then diuide the whole by 19, and that which reſteth, is the Golden number for that yere: if there bee no ſurpluſage, it is then 19.

¶ The Epact.

Epactæ hemeræ in Greeke, doth ſignifie in Engliſh, dayes ſet betweene, and therefore the 11. dayes and 3. houres that are added to the yeere of the Moone, are called Epactæ, and are added to make the yeere of the Moone, which is but 354. dayes, iuſt with the yeere of the Sunne, which hath 365. dayes and a quarter.

To finde out the Epact of each yeere, doe thus: To the Epact of the yeere that laſt went before that yeere for which you would finde the Epact, adde 11, and the ſumme of theſe two make the Epact. If it ſurmount 30, then take 30. out, and that which reſteth aboue 30, is the Epact you deſire.

¶ The vſe of the Epact.

To know how olde the Moone is at any time for euer by the Epact, do thus: Adde vnto the dayes of your moneth wherein you would know this, the Epact, and as many dayes moe as are moneths from March to that moneth, including both moneths, out of the which ſubſtract 30. as often as you may, the age remaineth: if nothing remaine, the Moone changeth that day.

For the more eaſe of the Reader, we haue placed here ouer an Almanacke, incluſiuely comprehending, not onely how to finde the Epact for the ſpace of 30. yeeres to come, but alſo the Golden number afore ſpecified, together with the Dominicall letter, Leape yeere, and ſeuen other moueable feaſts, or dayes in the yeere, during the ſame time, as may appeare.

¶ Note that the Golden number and Dominicall letter doth change euery yeere the firſt day of January, and the Epact the firſt day of March for euer. ¶ Note alſo, that the yeere of our Lord beginneth the xxv. day of March, the ſame day ſuppoſed to be the firſt day vpon which the world was created, and the day when Chriſt was conceiued in the wombe of the Virgine Mary.

To finde Eaſter for euer.

Golden number.	A.	B.	C.	D.	E.	F.	G.
i	April ix	x	xi	xii	vi	vii	viii
ii	March xxvi	xxvii	xxviiii	xxix	xxx	xxxi	April 1.
iii	April xvi	xvii	xviii	xix	xx	xiiii	xv
iiii	April ix	iii	iiii	v	vi	vii	viii
v	March xxvi	xxvii	xxviii	xxix	xxiii	xxiiii	xxv
vi	April xvi	xvii	xi	xii	xiii	xiiii	xv
vii	April ii	iii	iiii	v	vi	Mar. 31.	April 1.
viii	April xxiii	xxiiii	xxv	xix	xx	xxi	xxii
ix	April ix	x	xi	xii	xiii	xiiii	viii
x	April ii	iii	Mar. 28.	xxix	xxx	xxxi	April 1.
xi	April xvi	xvii	xviii	xix	xx	xxi	xxii
xii	April ix	x	xi	v	vi	vii	viii
xiii	March xxvi	xxvii	xxviii	xxix	xxx	xxxi	xxv
xiiii	April xvi	xvii	xviii	xix	xiii	xiiii	xv
xv	April ii	iii	iiii	v	vi	vii	viii
xvi	March xxvi	xxvii	xxviii	xxii	xxiii	xxiiii	xxv
xvii	April xvi	x	xi	xii	xiii	xiiii	xv
xviii	April ii	iii	iiii	v	Mar. 30.	xxxi	April 1.
xix	April xxiii.	xxiiii	xviii	xix	xx	xx	xxii

When ye haue found the Sunday letter in the vppermoſt line, guide your eye downeward from the ſame, till yee come right ouer againſt the Prime, and there is ſhewed both what Moneth, and what day of the Moneth Eaſter falleth that yeere.

¶ The Table and Kalender, expreſſing the order of the Pſalmes and Leſſons to be ſaid at Morning and Euening prayer throughout the yeere, except certaine proper Feaſts, as the rules following more plainely declare.

¶ *The order how the Pſalter is appointed to be read.*

THe Pſalter ſhall be read through once euery Moneth. And becauſe that ſome Moneths be longer then ſome other be, it is thought good to make them euen by this meanes.

To euery moneth ſhall be appointed (as concerning this purpoſe) iuſt thirtie dayes.

And becauſe Ianuary and March haue one day aboue the ſayd number, and February, which is placed betweene them both, hath onely xxviij. dayes: February ſhall borrow of either of the Moneths (of Ianuary and March) one day: and ſo the Pſalter which ſhall be read in February, muſt begin at the laſt day of Ianuary, and ende the firſt day of March.

And whereas May, Iuly, Auguſt, October, and December haue xxxj. dayes apiece: It is ordered that the Pſalmes ſhall be read the laſt day of the ſaid Moneths, which were read the day before, ſo that the Pſalter may begin againe the firſt day of the next moneth enſuing.

Now to know what Pſalmes ſhall be read euery day: Looke in the Kalender the number that is appointed for the Pſalmes, and then finde the ſame number in this Table, and vpon that number you ſhall ſee what Pſalmes ſhall be ſaid at Morning and Euening prayer.

And where the Cxix. Pſalme is diuided into xxij. portions, and is ouerlong to be read at one time: it is ſo ordered, that at one time ſhall not be read aboue foure or fiue of the ſaid portions, as you ſhall perceiue to be noted in this Table following.

And here is alſo to be noted, that in this Table, and in all other parts of the Seruice where any Pſalmes are appointed, the number is expreſſed after the great Engliſh Bible, which from the ninth Pſalme vnto the Cxviij. Pſalme, (following the diuiſion of the Hebrewes) doeth varie in numbers from the common Latine Tranſlation.

☙ The order how the reſt of holy Scripture (beſide the Pſalter) is appointed to be read.

THe old Teſtament is appointed for the firſt Leſſons at Morning and Euening prayer, and ſhall be read through euery yeere once, except certaine Bookes and Chapters, which be leaſt edifying, and might beſt be ſpared, and therefore are left vnread.

The New Teſtament is appointed for the ſecond Leſſons at Morning and Euening prayer, and ſhalbe read ouer orderly euery yeere thriſe, beſides the Epiſtles and Goſpels: except the Apocalypſe, out of the which there be onely certaine Leſſons appointed vpon diuers proper Feaſts.

And to know what Leſſons ſhalbe read euery day, finde the day of the Moneth in the Kalender going before, and there ye ſhall perceiue the Bookes and Chapters that ſhall be read for the Leſſons both at Morning and Euening prayer.

And here is to be noted, that whenſoeuer there be any proper Pſalmes or Leſſons appointed for the Sundayes, or for any Feaſt, mooueable or vnmooueable: then the Pſalmes and Leſſons appointed in the Kalender, ſhalbe omitted for that time.

Ye muſt note alſo, that the Collect, Epiſtle, and Goſpel, appointed for the Sunday, ſhall ſerue all the weeke after, except there fall ſome Feaſt that hath his proper.

When the yeeres of our Lord may be diuided into foure euen parts, [illegible]s euery fourth yeere: then the Sunday letter leapeth, and that yeere the Pſalmes and Leſſons which ſerue for the xxiij. day of February, ſhall be read againe the day following, except it be Sunday, which hath proper Leſſons of the Olde Teſtament, appointed in the Table ſeruing to that purpoſe.

Alſo, whereſoeuer the beginning of any Leſſon, Epiſtle, or Goſpel is not expreſſed, there yee muſt begin at the beginning of the Chapter.

And whereſoeuer is not expreſſed how farre ſhall be read, there ſhall you reade to the ende of the Chapter.

Item, ſo oft as the firſt Chapter of S. Matthew is read either for Leſſon or Goſpel, yee ſhall begin the ſame at (**Now the birth of Ieſus Chriſt was on this wiſe, &c.**) And the third Chapter of S. Lukes Goſpel, ſhalbe read vnto, **Being as was ſuppoſed the ſonne of Ioſeph, &c.**

Proper Leſſons to be read for the firſt Leſſons, both at Morning and Euening prayer, on the Sundayes throughout the yeere, and for ſome alſo the ſecond Leſſons.

Sundayes of Aduent.	¶ Mattens.	¶ Euenſong.
The firſt.	Eſai i.	Eſa ij.
ij.	v	xxiiii
iij.	xxv	xxvi
iiij.	xxx	xxxii
Sundayes after Chriſtmas.		
The firſt.	xxxvii	xxxviii
ij.	xli	xliii
Sundayes after the Epiphany.		
The firſt.	xliiii	xlvi
ij.	li	liii
iij.	lv	lvi
iiij.	lvii	lviii
v.	lix	lxiiii
Septuageſima.	Gene.j.	Gene.2.
Sexageſima.	iii	vi
Quinquageſima.	ix	xii
Lent.		
Firſt Sunday.	Gene.xix.	Gene.xxii.
ij.	xxvii	xxxiiii
iij.	xxxix	xlii
iiij.	xliii	xlv
v.	Exod.iij.	Exod.v.
vj.	ix	x
Eaſter day.		
1.Leſſon.	Exod.xii.	Exod.14.
2.Leſſon.	Rom.vi.	Actes 2.
Sundayes after Eaſter.		
The firſt.	Num.xvi.	Num.xxii.
ij.	xxiij	xxv
iij.	Deut.iiij.	Deut.v.
iiij.	vj	vii
v.	viij	ix
Sunday after Aſcenſion day.	Deut.xii.	Deut.xiii.

	¶ Mattens.	¶ Euenſong.
Whitſunday.		
1.Leſſon.	Deut.xvi.	Wiſdom.i.
2.Leſſon.	Actes x. Then Peter opened his mouth, &c.	Acts xix. It fortuned that while Apollo was at Corinth, &c. (vnto) After theſe things.
Trinitie Sunday.		
1.Leſſon.	Gene.xviii.	Ioſhua j.
2.Leſſon.	Matth.iii.	
Sundayes after Trinitie.		
Firſt.	Ioſhua x.	Ioſh xxiii.
ij.	Iudg.iiii.	Iudg.v.
iij.	i.Kings ii.	i.Kings iii.
iiij.	xii	xiii
v.	xv	xvii
vj.	ii.Kings xii.	ii.Kings xxi.
vij.	xxii	xxiiii
viij.	iii.King.xiii.	iii.King.xvii
ix.	xviii	xix
x.	xxi	xxii
xj.	iiii.Kings v.	iiii.King ix.
xij.	x	xviii
xiij.	xix	xxiii
xiiij.	Iere.v.	Iere.xxii.
xv.	xxxv	xxxvi
xvj.	Ezech.ii.	Ezech.xiiii.
xvij.	xvi	xviii
xviij.	xx	xxiiii.
xix.	Dan.iii.	Daniel vi.
xx.	Ioel ii.	Mich.vi.
xxj.	Abac.ii.	Prou.i.
xxij.	Prou.ii.	Prou.iii.
xxiij.	xi	xii
xxiiij.	xiii	xiiii
xxv.	xv	xvi
xxvj.	xvii	xix

Leſſons proper for holy dayes.

	¶ Mattens.	¶ Euenſong.
S. Andrew.	Prou. xx.	Prou. xxi.
S. Thomas the Apoſtle.	xxiij	xxiiij
Chriſtmas day.		
1.Leſſon.	Eſai ix.	Eſai vij. Moreouer yͤ Lord ſpake once &c.
2.Leſſon.	Luke ij. vnto good will toward men.	Titus iij. The kindenes & loue &c.
S. Steuen.		
1.Leſſon.	Prou. xxviii.	Eccleſ. iiij.
2.Leſſon.	Act.6.and 7. And Steuen full of faith & power, &c. (vnto) And when forty yeeres, &c.	Acts vii. And whē xl. yeres were expired there appeared vnto Moſes, &c. vnto, But he being ful of the holy Ghoſt, &c.
S.Iohn.		
1.Leſſon.	Eccleſ.v.	Eccleſ. vi.
2.Leſſon.	Apoc.i.	Apoc.xxii.
Innocents day.	Iere. xxxi. vnto, I haue ſurely heard Ephraim.	Wiſd.i.
Circumciſion.		
1.Leſſon.	Gene.xvii.	Deu.x. (vnto) And now Iſrael, &c.
2.Leſſon.	Rom.ii.	Coloſ. ii.
Epiphanie		
1.Leſſon.	Eſa. xl.	Eſa. xlix.
2.Leſſon	Luk.3.(vnto) Being as was ſuppoſed, the ſonne of Ioſeph.	Iohn ii. (vnto) After this hee went to Capernaum.
Conuerſion of S. Paul.		
1.Leſſon.	Wiſd. v.	Wiſd.vi.
2.Leſſon.	Acts xxii.(vnto) They heard him.	Acts xxvi.
Purification of the virgin Mary.	Wiſd.ix.	Wiſd.xii.
S. Matthias.	Wiſd. xix.	Eccleſ.i.
Annunciation of our Lady.	Eccleſ.ii.	Eccleſ. iij.
Wedneſday afore Eaſter.	Oſee xiij.	Oſee xiiij.
Thurſday afore Eaſter.	Dan.ix.	Iere. xxxi.
Good Friday.	Gene.xxij.	Eſa.liii.
Eaſter Euen.	Zach. ix.	Exod.xij.
Munday in Eaſter weeke.		
1.Leſſon.	Exod. xvi.	Exod.xvii.
2.Leſſon.	Mat. xxviii.	Acts iii.
Tueſday in Eaſter weeke.		
1.Leſſon.	Exod.xx.	Exod.xxxij.
2.Leſſon.	Luke xxiiii. (vnto) And behold two of them.	i. Corint.xv.
S.Marke.	Eccle.iiij.	Eccle. v.
Philip & Iacob.	Eccle.vij.	Eccle. ix.
Aſcenſion day.	Deut.x.	iiii. King.ii.
Munday in Whitſun-weeke.		
1.Leſſon.	Gene. xi. vnto These are the generations of Shem.	Num.xi. Gather vnto me 70. men, &c. (vnto) Moſes gate him into yͤ camp, &c.
2.Leſſon.	i.Cor. xii.	
Tueſday in Whitſun-weeke.	i. King.xix. Dauid came to Samuel to Rama, &c.	Deut.xxx.
S.Barnabe.		
1.Leſſon.	Eccle.x.	Eccle.xii.
2.Leſſon.	Acts.xiiii.	Act.xv.(vnto) After certaine dayes.
S. Iohn Baptiſt.		
1.Leſſon.	Mala.iij.	Mala.4.
2.Leſſon.	Matth. iii.	Matth. xiiii. (vnto) When Ieſus heard
S.Peter.		
1.Leſſon.	Ecclu. xv.	Ecclu.xix.
2.Leſſon.	Acts.iii.	Acts.iiij.
S.Iames.	Ecclus. xxi.	Ecclus. xxii.
S.Bartholomew.	xxv	xxix
S.Matthew.	Ecclus. xxxv.	xxxviii
S.Michael.	xxxix	xliiii
S.Luke.	Ecclus.li.	Iob i.
Simon & Iude.		
1.Leſſon.	Iob 23.25.	xlii
All Saints.		
1.Leſſon.	Wiſdome iii. (vnto) Wherfore bleſſed is the barren.	Wiſdome v. (vnto) He ſhal take to &c.
2.Leſſon.	Hebr. xi.xii. Saints by faith (vnto) If ye indure chaſtening.	Apocalyp. xix. vnto And I ſaw an Angel ſtand.

¶ Proper Pſalmes on certaine dayes.

		Mattens.		Euenſong.
Chriſtmas day.	Pſal.	xix. xlv. lxxxv.	Pſal.	lxxxix. Cx. Cxxxii.
Eaſter day.	Pſal.	ii. lvii. Cxi.	Pſal.	Cxiii. Cxiiii. Cxviii.
Aſcenſion day.	Pſal.	viii. xv. xxi.	Pſal.	xxiiii. lxviii. Cviii.
Whitſunday.	Pſal.	xlv. xlvii.	Pſal.	Ciiii. Cxlv.

¶ The table for the order of the Pſalmes,

to be ſaid at Morning and Euening Prayer.

Dayes of the Moneth.	¶ Pſalmes for Morning Prayer.	¶ Pſalmes for Euening Prayer.
1	i.ii.iii.iiii.v.	vi. vii.viii.
2	ix.x.xi.	xii.xiii.xiiii.
3	xv. xvi. xvii.	xviii.
4	xix.xx.xxi.	xxii.xxiii.
5	xxiiii. xxv.xxvi.	xxvij.xxviii.xxix.
6	xxx.xxxi.	xxxii.xxxiii.xxxiiii.
7	xxxv.xxxvi.	xxxvii.
8	xxxviii.xxxix. xl.	xli.xlij.xliij.
9	xliiij. xlv.xlvi.	xlvii. xlviii. xlix.
10	l.li.lii.	liii.liiii.lv.
11	lvi.lvii.lviii.	lix.lx.lxi.
12	lxii.lxiii.lxiiii.	lxv.lxvi.lxvii.
13	lxviij.	lxix.lxx.
14	lxxi. lxxii.	lxxiii.lxxiiii.
15	lxxv.lxxvi.lxxvii.	lxxviii.
16	lxxix.lxxx.lxxxi.	lxxxii. lxxxiii.lxxxiiij.lxxxv.
17	lxxxvi. lxxxvii.lxxxviii.	lxxxix.
18	xc.xci.xcii.	xciii.xci iii.
19	xcv.xcvi.xcvii.	xcviii.xcix.c.ci.
20	cii.ciii.	ciiii.
21	cv.	cvi.
22	cvii.	cviij.cix.
23	cx.cxi.cxii.cxiii.	cxiiij.cxv.
24	cxvi.cxvii.cxviii.	cxix. Inde iiii.
25	Inde v.	Inde iiii.
26	Inde v.	Inde iiij.
27	cxx.cxxi.cxxii.cxxiii.cxxiiii.cxxv.	cxxvi.cxxvii.cxxviii.cxxix. cxxx. cxxxi.
28	cxxxii.cxxxiii.cxxxiiii.cxxxv.	cxxxvi.cxxxvii.cxxxviii.
29	cxxxix. clx.clxi.	cxlii.cxliii.
30	cxliiij.cxlv. cxlvi.	cxlvii.cxlviij.cxlix.cl.

Septuageſima.

Septuageſima	before Eaſter	ix	weekes.
Sexageſima		viij	
Quinquageſima		vij	
Quadrageſima		vj	

Rogations	after Eaſter	v	weekes.
Whitſunday		vij	
Trinitie Sunday		viij	

¶ Theſe to be obſerued for holy dayes, and none other.

That is to ſay: All Sundayes in the yeere.

The dayes of the feaſts of the Circumciſion of our Lord Jeſus Chriſt.

Of the Epiphanie.

Of the Purification of the bleſſed Virgin.

Of Saint Matthias the Apoſtle.

Of the Annunciation of the bleſſed Virgin.

Of Saint Marke the Euangeliſt.

Of S. Philip and Jacob the Apoſtles.

Of the Aſcenſion of our Lord Jeſus Chriſt.

Of the Natiuity of Saint John Baptiſt.

Of S. Peter the Apoſtle.

Of S. James the Apoſtle.

Of S. Bartholomew the Apoſtle.

Of S. Matthew the Apoſtle.

Of S. Michael the Archangel.

Of S. Luke the Euangeliſt.

Of S. Simon & Jude the Apoſtles.

Of All Saints.

Of S. Andrew the Apoſtle.

Of S. Thomas the Apoſtle.

Of the Natiuitie of our Lord.

Of S. Steuen the Martyr.

Of S. John the Euangeliſt.

Of the Holy Innocents.

Munday and Tueſday in Eaſter weeke.

Munday and Tueſday in Whitſun weeke.

¶ The names and order of all the Bookes of the Olde and new Teſtament, with the number of their Chapters.

Geneſis hath Chapters	50
Exodus	40
Leuiticus	27
Numbers	36
Deuteronomie	34
Ioſhua	24
Iudges	21
Ruth	4
1. Samuel	31
2. Samuel	24
1. Kings	22
2. Kings	25
1. Chronicles (⁂)	29
2. Chronicles	36
Ezrah	10
Nehemiah	13
Eſter	10
Iob	42
Pſalmes	150
Prouerbes	31

Eccleſiaſtes hath Chapters	12
The Song of Solomon	8
Iſaiah	66
Ieremiah	52
Lamentations	5
Ezekiel	48
Daniel	12
Hoſea	14
Ioel	3
Amos	9
Obadiah	1
Ionah	4
Micah (⁂)	7
Nahum	3
Habakkuk	3
Zephaniah	3
Haggai	2
Zechariah	14
Malachi	4

The Bookes called Apocrypha.

1. Eſdras hath Chapters	9
2. Eſdras	16
Tobit	14
Iudeth	16
The reſt of Eſther	6
Wiſedome	19
Eccleſiaſticus	51

Baruch with the Epiſtle of Ieremiah	6
The ſong of the three children	
The ſtory of Suſanna	
The idole Bel and the Dragon	
The prayer of Manaſſeh	
1. Maccabees	16
2. Maccabees	15

The Bookes of the New Teſtament.

Matthew hath Chap.	28
Marke	16
Luke	24
Iohn	21
The Actes	28
The Epiſtle to the Romanes	16
1. Corinthians	16
2. Corinthians	13
Galatians	6
Epheſians	6
Philippians	4
Coloſsians	4
1. Theſſalonians	5

2. Theſſalonians hath Chapters	3
1. Timotheus	6
2. Timotheus	4
Titus	3
Philemon	1
To the Hebrewes	13
The Epiſtle of Iames	5
1. Peter	5
2. Peter	3
1. Iohn	5
2. Iohn	1
3. Iohn	1
Iude	1
Reuelation	22

THE FIRST BOOKE of Moſes, called Geneſis.

CHAP. I.

1 The creation of Heauen and Earth, 3 of the Light, 6 of the Firmament, 9 of the Earth ſeparated from the Waters, 11 and made fruitfull, 14 of the Sunne, Moone, and Starres, 20 of Fiſh, and Foule, 24 of Beaſts and Cattell, 26 of Man in the Image of God. 29 Alſo the appointment of foode.

Pſal.33.6. d 136.5. ſes.14.15. nd 17.24. ebr.11.3.

IN * the beginning God created the Heauen, and the Earth.

2 And the earth was without forme, and voyd, and darkeneſſe was vpon the face of the deepe: and the Spirit of God moued vpon the face of the waters.

3 And God ſaid, * Let there be light: and there was light.

* 2.Cor.4.6.

4 And God ſawe the light, that it was good: and God diuided † the light from the darkneſſe.

† Heb. betweene the light and betweene the darkeneſſe.

5 And God called the light, Day, and the darkeneſſe hee called Night: † and the euening and the morning were the firſt day.

† Heb. and the euening was, and the morning was, &c.

6 ¶ And God ſaid, * Let there be a † firmament in the midſt of the waters: and let it diuide the waters from the waters.

* Pſal.136.5. iere.10.12. and 51 15.
† Hebr. Expanſion.

7 And God made the firmament; and diuided the waters, which were vnder the firmament, from the waters, which were aboue the firmament: and it was ſo.

8 And God called the * firmament, Heauen: and the euening and the morning were the ſecond day.

* Iere.51.15.

9 ¶ And God ſaid, * Let the waters vnder the heauen be gathered together vnto one place, and let the drie land appeare: and it was ſo.

* Pſal.33.7. and 136.5. iob 38.8.

10 And God called the drie land, Earth, and the gathering together of the waters called hee, Seas: and God ſaw that it was good.

11 And God ſaid, Let the earth bring foorth † graſſe, the herbe yeelding ſeede, and the fruit tree yeelding fruit after his kinde, whoſe ſeede is in it ſelfe, vpon the earth: and it was ſo.

† Heb. tender graſſe.

12 And the earth brought foorth graſſe, and herbe yeelding ſeede after his kinde, and the tree yeelding fruit, whoſe ſeed was in it ſelfe, after his kinde: and God ſaw that it was good.

13 And the euening and the morning were the third day.

14 ¶ And God ſaid, Let there bee * lights in the firmament of the heauen, to diuide † the day from the night, and let them be for ſignes and for ſeaſons, and for dayes and yeeres.

Deut.4.19. ſal.136.7.
Heb. betweene day and etweene the nig

15 And let them be for lights in the firmament of the heauen, to giue light vpon the earth: and it was ſo.

16 And God made two great lights: the greater light † to rule the day, and the leſſer light to rule the night: he made the ſtarres alſo.

† Hebr. for the rule of the day, &c.

17 And God ſet them in the firmament of the heauen, to giue light vpon the earth:

18 And to * rule ouer the day, and ouer the night, and to diuide the light from the darkneſſe: and God ſaw that it was good.

* Iere.31.35.

19 And the euening and the morning were the fourth day.

20 And God ſaid, * Let the waters bring forth abundantly the ‖ mouing creature that hath † life, and foule that may flie aboue the earth in the † open firmament of heauen.

* 4.Eſd.6.47.
‖ Or, creeping.
† Hebr. ſoule.
† Hebr. face of the firmament of heauen.

21 And God created great whales, and euery liuing creature that moueth, which the waters brought forth abundantly after their kinde, and euery winged foule after his kind: and God ſaw that it was good.

22 And God bleſſed them, ſaying, * Be fruitfull, and multiply, and fill the waters in the Seas, and let foule multiply in the earth.

* Chap.8.17. and 9.1.

23 And the euening and the morning were the fift day.

24 ¶ And God ſaid, Let the earth bring forth the liuing creature after his kinde, cattell, and creeping thing, and beaſt of the earth after his kinde: and it was ſo.

25 And God made the beaſt of the earth after his kinde, and cattell after their kind, and euery thing that creepeth vpon the earth, after his kinde: and God ſaw that it was good.

26 ¶ And God ſaid, * Let vs make man in our Image, after our likeneſſe: and let them haue dominion ouer the fiſh of the ſea, and ouer the foule of the ayre, and ouer the cattell, and ouer all the earth, and ouer euery creeping thing that creepeth vpon the earth.

* Chap.5.1. and 9.6. 1.cor. 11.7. ephe.4. 14 col.3.10.

27 So God created man in his owne Image, in the Image of God created he him; * male and female created he them.

* Mat.19.4. wiſd.2.23.

28 And God bleſſed them, and God ſaid vnto them, * Be fruitful, and multiplie, and repleniſh the earth, and ſubdue it, and haue dominion ouer the fiſh of the ſea, and ouer the foule of the aire, and ouer euery liuing thing that † moueth vpon the earth.

* Chap.9.1.
† Heb. creepeth.

29 ¶ And God ſaid, Behold, I haue giuen you euery herb † bearing ſeed, which is vpon the face of al the earth, & euery tree, in the which is the fruit of a tree yeelding ſeed, * to you it ſhalbe for meat:

† Heb. ſeeding ſeede.
* Chap.9.3.

†Hebr. a liuing ſoule.

30 And to euery beaſt of the earth, and to euery foule of the ayre, and to euery thing that creepeth vpon the earth, wherein there is † life, I haue giuen euery greene herbe for meate: and it was ſo.

*Ecclus. 39. 16.

31 And *God ſawe euery thing that hee had made, and behold, it was very good. And the euening and the morning were the ſixth day.

CHAP. II.

1 The firſt Sabbath. 4 The maner of the creation. 8 The planting of the garden of Eden, 10 and the riuer thereof. 17 The tree of knowledge onely forbidden. 19. 20 The naming of the creatures. 21 The making of woman, and inſtitution of Mariage.

THus the heauens and the earth were finiſhed, and all the hoſte of them.

*Exod. 20. 11. and 31. 17. deut. 5. 14. hebr. 4. 4.

2 *And on the ſeuenth day God ended his worke, which hee had made: And hee reſted on the ſeuenth day from all his worke, which hee had made.

†Heb. created to make.

3 And God bleſſed the ſeuenth day, and ſanctified it: becauſe that in it he had reſted from all his worke, which God † created and made.

4 ¶ Theſe are the generations of the heauens, and of the earth, when they were created; in the day that the LORD God made the earth, and the heauens,

5 And euery plant of the field, before it was in the earth, and euery herbe of the field, before it grew: for the LORD God had not cauſed it to raine vpon the earth, and there was not a man to till the ground.

‖Or, a miſt which went vp from &c.

6 ‖ But there went vp a miſt from the earth, and watered the whole face of the ground.

†Heb. duſt of the ground.

*1. Cor. 15. 47.

*2. Corin. 15. 45.

7 And the LORD God formed man † *of the duſt of the ground, and breathed into his noſtrils the breath of life; and *man became a liuing ſoule.

8 ¶ And the LORD God planted a garden Eaſtward in Eden; and there hee put the man whom he had formed.

9 And out of the ground made the LORD God to grow euery tree that is pleaſant to the ſight, and good for foode: the tree of life alſo in the midſt of the garden, and the tree of knowledge of good and euill.

10 And a riuer went out of Eden to water the garden, and from thence it was parted, and became into foure heads.

*Ecclus. 24. 29.

11 The name of the firſt is *Piſon: that is it which compaſſeth the whole land of Hauilah, where there is gold.

12 And the gold of that land is good: There is Bdellium and the Onix ſtone.

†Heb. Cuſh.

13 And the name of the ſecond riuer is Gihon: the ſame is it that compaſſeth the whole land of † Ethiopia.

‖Or, Eaſtward to Aſſyria.

14 And the name of the third riuer is Hiddekel: that is it which goeth ‖ toward the Eaſt of Aſſyria: and the fourth riuer is Euphrates.

‖Or, Adam.

15 And the LORD God tooke ‖ the man, and put him into the garden of Eden, to dreſſe it, and to keepe it.

†Hebr. eating thou ſhalt eate.

16 And the LORD God commanded the man, ſaying, Of euery tree of the garden thou mayeſt † freely eate.

†Hebr. dy
thou ſhalt d

17 But of the tree of the knowledge of good and euill, thou ſhalt not eate of it: for in the day that thou eateſt thereof, thou ſhalt †ſurely die.

*Ecclus. 17. 5.

†Heb. as bef
him.

18 ¶ And the LORD God ſaid, It is not good that the man ſhould be alone: I will make him *an helpe † meete for him.

‖Or, the man.

19 And out of the ground the LORD God formed euery beaſt of the field, and euery foule of the ayre, and brought them vnto ‖ Adam, to ſee what hee would call them: and whatſoeuer Adam called euery liuing creature, that was the name thereof.

†Heb. called.

20 And Adam † gaue names to all cattell, and to the foule of the ayre, and to euery beaſt of the field: but for Adam there was not found an helpe meete for him.

21 And the LORD God cauſed a deepe ſleepe to fall vpon Adam, and hee ſlept; and hee tooke one of his ribs, and cloſed vp the fleſh in ſtead thereof.

†Heb. bui

22 And the rib which the LORD God had taken from man, † made hee a woman, and brought her vnto the man.

*1. Cori
8.

23 And Adam ſaid, This is now bone of my bones, and fleſh of my fleſh: ſhee ſhall bee called woman, becauſe ſhee was * taken out of man.

*Matt. 1
mar. 10.
corin. 6.
ephe. 5. 3

24 *Therefore ſhall a man leaue his father and his mother, and cleaue vnto his wife: and they ſhall be one fleſh.

25 And they were both naked, the man and his wife, and were not aſhamed.

CHAP. III.

1 The ſerpent deceiueth Eue. 6 Mans ſhamefull fall, 9 God arraigneth them. 14 The ſerpent is curſed, 15 The promiſed Seed. 16 The puniſhment of Mankind, 21 Their firſt clothing. 22 Their caſting out of Paradiſe.

†Heb. Yea
cauſe, &c.

NOw the ſerpent was more ſubtill then any beaſt of the field: which yͤ LORD God had made, and hee ſayd vnto the woman, † Yea, hath God ſaid, Ye ſhal not eate of euery tree of the garden?

2 And the woman ſaid vnto the ſerpent, Wee may eate of the fruit of the trees of the garden:

3 But of the fruit of the tree, which is in the midſt of the garden, God hath ſaid, Ye ſhall not eate of it, neither ſhall ye touch it, leſt ye die.

*2 Cor. 11
1. tim. 2. 1

4 And the ſerpent ſaid vnto the woman, Yee ſhall not * ſurely die.

5 For God doth know, that in the day ye eate thereof, your eyes ſhall be opened: and ye ſhall be as Gods, knowing good and euill.

†Heb. a de

*Ecclus. 25.
26. 1. tim. 2.
14.

6 And when the woman ſawe, that the tree was good for foode, and that it was † pleaſant to the eyes, and a tree to bee deſired to make one wiſe, ſhe tooke of the fruit thereof, * and did eate, and gaue alſo vnto her huſband with her, and he did eate.

‖Or, things to
gird about.

7 And the eyes of them both were opened, and they knew that they were naked, and they ſewed figge leaues together, and made themſelues ‖ aprons.

†Heb. wind.

8 And they heard the voyce of the LORD God, walking in the garden in the †coole of the day: and Adam & his wife hid themſelues from the preſence of the LORD God, amongſt the trees of the garden.

9 And the LORD God called vnto Adam, and ſaid vnto him, Where art thou?

10 And he ſaid, I heard thy voyce in the garden: and I was afraid, because I was naked, and I hid my ſelfe.

11 And he ſayd, Who told thee, that thou waſt naked? Haſt thou eaten of the tree, whereof I commanded thee, that thou ſhouldeſt not eate?

12 And the man ſaid, the woman whom thou gaueſt to be with me, ſhe gaue me of the tree, and I did eate.

13 And the LORD God ſaid vnto the woman, What is this that thou haſt done? And the woman ſaid, The ſerpent beguiled mee, and I did eate.

14 And the LORD God ſaid vnto the Serpent, Becauſe thou haſt done this, thou art curſed aboue all cattell, and aboue euery beaſt of the field: vpon thy belly ſhalt thou go, and duſt ſhalt thou eate, all the dayes of thy life.

15 And I will put enmity betweene thee and the woman, and betweene thy ſeed and her ſeed: it ſhall bruiſe thy head, and thou ſhalt bruiſe his heele.

16 Unto the woman he ſaid, I will greatly multiply thy ſorrow & thy conception. In ſorrow thou ſhalt bring foorth children: and thy deſire ſhall be || to thy huſband, and he ſhall * rule ouer thee.

|| Or, ſubiect to thy huſband.
*1.Cor.14.34.

17 And vnto Adam he ſaid, Becauſe thou haſt hearkened vnto the voyce of thy wife, and haſt eaten of the tree, of which I commanded thee, ſaying, Thou ſhalt not eate of it: curſed is the ground for thy ſake: in ſorrow ſhalt thou eate of it all the dayes of thy life.

18 Thornes alſo & thiſtles ſhall it † bring forth to thee: and thou ſhalt eate the herbe of the field.

† Heb. cauſe to bud.

19 In the ſweate of thy face ſhalt thou eate bread, till thou returne vnto the ground: for out of it waſt thou taken, for duſt thou art, and vnto duſt ſhalt thou returne.

20 And Adam called his wiues name † Eue, becauſe ſhee was the mother of all liuing.

† Heb. Chauah.

21 Unto Adam alſo, and to his wife, did the LORD God make coates of ſkinnes, and clothed them.

22 ¶ And the LORD God ſaid, Behold, the man is become as one of vs, to know good and euill. And now leſt he put forth his hand, & take alſo of the tree of life, and eate and liue for euer:

23 Therefore the LORD God ſent him forth from the garden of Eden, to till the ground, from whence he was taken.

24 So he droue out the man: and he placed at the Eaſt of the garden of Eden, Cherubims, and a flaming ſword, which turned euery way, to keepe the way of the tree of life.

CHAP. IIII.

1 The birth, trade, and religion of Cain and Abel.
8 The murder of Abel. 9 The curſe of Cain.
17 Enoch the firſt citie. 19 Lamech and his two
wiues. 25 The birth of Seth, 26 and Enos.

AND Adam knew Eue his wife, and ſhe conceiued, & bare Cain, and ſayd, I haue gotten a man from the LORD.

2 And ſhe againe bare his brother † Abel, and Abel was a † keeper of ſheepe, but Cain was a tiller of the ground.

† Heb. Hebel.
† Heb. a feeder.

3 And † in proceſſe of time it came to paſſe, that Cain brought of the fruit of the ground, an offering vnto the LORD.

† Hebr. at the end of dayes.

4 And Abel, hee alſo brought of the firſtlings of his † flocke, and of the fat thereof: & the LORD had * reſpect vnto Abel and to his offering.

† Heb. ſheepe, or goats.
*Heb.11.4.

5 But vnto Cain, and to his offering, he had not reſpect: and Cain was very wroth, and his countenance fell.

6 And the LORD ſaid vnto Cain, Why art thou wroth? And why is thy countenance fallen.

7 If thou doe well, ſhalt thou not || be accepted? and if thou doeſt not well, ſinne lieth at the doore: and || vnto thee ſhalbe his deſire, and thou ſhalt rule ouer him.

|| Or, haue the excellencie?
|| Or, ſubiect vnto thee.

8 And Cain talked with Abel his brother: and it came to paſſe * when they were in the field, that Cain roſe vp againſt Abel his brother, and ſlew him.

*Wiſd. 10.3. matt.23.35. 1.iohn 3.12. iude 11.

9 ¶ And the LORD ſaid vnto Cain, Where is Abel thy brother? And he ſaid, I know not: Am I my brothers keeper?

10 And he ſaid, what haſt thou done? the voice of thy brothers † blood crieth vnto mee, from the ground.

† Heb. bloods.

11 And now art thou curſed from the earth, which hath opened her mouth to receiue thy brothers blood from thy hand.

12 When thou tilleſt the ground, it ſhall not henceforth yeeld vnto thee her ſtrength: A fugitiue and a vagabond ſhalt thou be in the earth.

13 And Cain ſaid vnto the LORD, || My puniſhment is greater then I can beare.

|| Or, my iniquitie is greater, then that it may be forgiuen.

14 Behold, thou haſt driuen me out this day from the face of the earth, and from thy face ſhall I be hid, and I ſhall be a fugitiue, and a vagabond in the earth: and it ſhall come to paſſe, that euery one that findeth me, ſhall ſlay me.

15 And the LORD ſaid vnto him, Therefore whoſoeuer ſlayeth Cain, vengeance ſhall be taken on him ſeuen folde. And the LORD ſet a marke vpon Cain, leſt any finding him, ſhould kill him.

16 ¶ And Cain went out from the preſence of the LORD, and dwelt in the land of Nod, on the Eaſt of Eden.

17 And Cain knew his wife, and ſhee conceiued and bare † Enoch, and he builded a citie, and called the name of the citie, after the name of his ſonne, Enoch.

† Heb. Chanoch.

18 And vnto Enoch was borne Irad: and Irad begat Mehuiael, and Mehuiael begat Methuſael, and Methuſael begate † Lamech.

† Heb. Lemech.

19 ¶ And Lamech took vnto him two wiues: the name of the one was Adah, and the name of the other Zillah.

20 And Adah bare Iabal: he was the father of ſuch as dwell in tents, and of ſuch as haue cattell.

21 And his brothers name was Iubal: he was the father of all ſuch as handle the harp & organ.

22 And Zillah, ſhe alſo bare Tubal-Cain, an † inſtructer of euery artificer in braſſe and yron: and the ſiſter of Tubal-Cain was Naamah.

† Heb. whetter.

23 And Lamech ſaid vnto his wiues, Adah and Zillah, Heare my voice, yee wiues of Lamech, hearken vnto my ſpeech: for || I haue ſlaine a man to my wounding, and a yong man to my || hurt.

|| Or, I would ſlay a man in my wound, &c.
|| Or, in my hurt.

24 If Cain ſhalbe auenged ſeuen fold, truely Lamech ſeuentie and ſeuen folde.

25 ¶ And Adam knew his wife againe, and ſhee bare a ſonne, and called his name † Seth: For God, ſaid ſhee, hath appointed me another ſeed in ſtead of Abel, whom Cain ſlew.

|| Heb. Sheth.

26 And to Seth, to him alſo there was borne a ſonne, and he called his name † Enos: then began men to || call vpon the Name of the LORD.

† Heb. Enoſh.
|| Or, to call themſelues by the Name of the LORD.

CHAP. V.

1 The genealogie, age, and death of the Patriarches from Adam vnto Noah. 24 The godlineſſe and tranſlation of Enoch.

*1.Chron. 1.1.

This is the *booke of the generations of Adam: in the day that God created man, in the likenes of God made he him.

*Wiſd.2.23.

2 *Male and female created hee them, and bleſſed them, and called their name Adam, in the day when they were created.

3 ¶ And Adam liued an hundred and thirty yeeres, and begate a ſonne in his owne likeneſſe, after his image; and called his name Seth.

*1.Chron.1. 1.&c.

4 *And the dayes of Adam, after hee had begotten Seth, were eight hundred yeeres: and he begate ſonnes and daughters.

5 And all the dayes that Adam liued, were nine hundred and thirty yeeres: and he died.

†Heb.Enoſh.

6 And Seth liued an hundred and fiue yeres: and begate †Enos.

7 And Seth liued, after hee begate Enos, eight hundred and ſeuen yeeres, & begate ſonnes and daughters.

8 And all the dayes of Seth, were nine hundred and twelue yeeres, and he died.

†Heb.Kenan.

9 ¶ And Enos liued ninetie yeres, and begat †Cainan.

10 And Enos liued after hee begate Cainan, eight hundred and fifteene yeeres, and begate ſonnes and daughters.

11 And all the dayes of Enos were nine hundred and fiue yeeres; and he died.

†Greeke, Maleleel.

12 ¶ And Cainan liued ſeuentie yeeres, and begate †Mahalaleel.

13 And Cainan liued after hee begate Mahalaleel, eight hundred and fourtie yeeres, and begat ſonnes and daughters.

14 And all the dayes of Cainan were nine hundred and tenne yeeres; and he died.

†Heb.Iered.

15 ¶ And Mahalaleel liued ſixtie and fiue yeeres, and begate †Jared.

16 And Mahalaleel liued after he begate Jared, eight hundred and thirty yeeres, and begate ſonnes and daughters.

17 And all the dayes of Mahalaleel, were eight hundred ninety and fiue yeres, and he died.

18 ¶ And Jared liued an hundred ſixty and two yeeres, and he begat Enoch.

19 And Jared liued after hee begate Enoch, eight hundred yeres, & begate ſons & daughters.

20 And all the dayes of Jared were nine hundred ſixtie and two yeeres, and he died.

‖Gr.Mathuſala.

21 ¶ And Enoch liued ſixtie and fiue yeeres, and begate ‖Methuſelah.

22 And Enoch walked with God, after he begat Methuſelah, three hundred yeres, and begat ſonnes and daughters.

23 And all the dayes of Enoch, were three hundred ſixty and fiue yeeres.

*Ecclus.44. 16.heb.11.5.

24 And *Enoch walked with God: and hee was not; for God tooke him.

25 And Methuſelah liued an hundred eighty and ſeuen yeeres, and begat Lamech.

†Heb. Lemech.

26 And Methuſelah liued, after hee begate †Lamech, ſeuen hundred, eighty and two yeres, and begate ſonnes and daughters.

27 And all the dayes of Methuſelah were nine hundred ſixtie and nine yeeres, and he died.

28 ¶ And Lamech liued an hundred eighty and two yeeres: and begate a ſonne.

‖Gr. Noe.

29 And hee called his name ‖Noah, ſaying; This ſame ſhall comfort vs, concerning our worke and toyle of our hands, becauſe of the ground, which the LORD hath curſed.

30 And Lamech liued, after he begate Noah, fiue hundred ninetie and fiue yeeees, and begate ſonnes and daughters.

31 And all the dayes of Lamech were ſeuen hundred ſeuentie and ſeuen yeeres, and he died.

32 And Noah was fiue hundred yeeres olde: and Noah begate Sem, Ham, and Japheth.

CHAP. VI.

1 The wickedneſſe of the world, which prouoked Gods wrath, and cauſed the Flood. 8 Noah findeth grace. 13 The order, forme, and ende of the Arke.

And it came to paſſe, when men began to multiplie on the face of the earth, and daughters were borne vnto them:

2 That the ſonnes of God ſaw the daughters of men, that they were faire, and they tooke them wiues, of all which they choſe.

3 And the LORD ſayd, My Spirit ſhall not alwayes ſtriue with man; for that he alſo is fleſh: yet his dayes ſhal be an hundred and twentie yeeres.

4 There were Giants in the earth in thoſe dayes: and alſo after that, when the ſonnes of God came in vnto the daughters of men, and they bare children to them; the ſame became mighty men, which were of olde, men of renowne.

‖Or, the whole imagination. The Hebrew word ſignifieth not onely the imagination, but alſo the purpoſes and deſires.

*Chap.8.21. matt.15.19.

†Heb. euery day.

5 ¶ And God ſaw, that the wickedneſſe of man was great in the earth, and ‖that euery imagination of the thoughts of his *heart was onely euill †continually.

6 And it repented the LORD that hee had made man on the earth, and it grieued him at his heart.

†Hebr. from man vnto beaſt.

7 And the LORD ſaid, I will deſtroy man, whom I haue created, from the face of the earth: †both man and beaſt, and the creeping thing, and the foules of the ayre: for it repenteth mee that I haue made them.

8 But Noah found grace in the eyes of the LORD.

*Ecclu.44.17 2.pet.2.5.

‖Or, vpright.

9 ¶ These are the generations of Noah: *Noah was a iuſt man, and ‖perfect in his generations, and Noah walked with God.

10 And Noah begate three ſonnes: Sem, Ham, and Japheth.

11 The earth alſo was corrupt before God; and the earth was filled with violence.

12 And God looked vpon the earth, and behold, it was corrupt: for all fleſh had corrupted his way vpon the earth.

‖Or, from the earth.

13 And God ſayd vnto Noah, The end of all fleſh is come before mee; for the earth is filled with violence through them; and behold, I will deſtroy them ‖with the earth.

†Hebr. neſts.

14 ¶ Make thee an Arke of Gopher wood: †roumes ſhalt thou make in the Arke, and ſhalt pitch it within and without with pitch.

15 And this is the faſhion, which thou ſhalt make it of: the length of the Arke ſhall be three hundred cubites, the breadth of it fifty cubites, and the height of it thirty cubits.

16 A window ſhalt thou make to the Arke, and in a cubite ſhalt thou finiſh it aboue; and the doore of the Arke ſhalt thou ſet in the ſide therof:

with lower, ſecond, and third ſtories ſhalt thou make it.

17 And behold, I, euen I doe bring a flood of waters vpon the earth, to deſtroy all fleſh, wherein is the breath of life from vnder heauen, and euery thing that is in the earth ſhall die.

18 But with thee will I eſtabliſh my Couenant: and thou ſhalt come into the Arke, thou, and thy ſonnes, and thy wife, and thy ſonnes wiues with thee.

19 And of euery liuing thing of all fleſh, two of euery ſort ſhalt thou bring into the Arke, to keepe them aliue with thee: they ſhall be male and female.

20 Of fowles after their kinde, and of cattell after their kinde: of euery creeping thing of the earth after his kinde, two of euery ſort ſhall come vnto thee, to keepe them aliue.

21 And take thou vnto thee of all food that is eaten, and thou ſhalt gather it to thee; and it ſhal be for food, for thee, and for them.

*Heb.11.7.

22 *Thus did Noah; according to all that God commanded him, ſo did hee.

CHAP. VII.

1 Noah, with his family, and the liuing creatures, enter into the Arke. 17 The beginning, increaſe, and continuance of the Flood.

*2.Pet.2.5.

AND the *LORD ſaid vnto Noah, Come thou and all thy houſe into the Arke: for thee haue I ſeene righteous before me, in this generation.

†Hebr. ſeuen ſeuen.

2 Of euery cleane beaſt thou ſhalt take to thee †by ſeuens, the male and his female: and of beaſts that are not cleane, by two, the male and his female.

3 Of fowles alſo of the ayre, by ſeuens, the male and the female; to keepe ſeede aliue vpon the face of all the earth.

†Heb. blot out.

4 For yet ſeuen dayes, and I will cauſe it to raine vpon the earth, forty dayes & forty nights: and euery liuing ſubſtance that I haue made, will I †deſtroy, from off the face of the earth.

5 And Noah did according vnto all that the LORD commanded him.

6 And Noah was ſixe hundred yeeres olde, when the flood of waters was vpon the earth.

7 ¶ And Noah went in, and his ſonnes, and his wife, and his ſonnes wiues with him, into the Arke, becauſe of the waters of the Flood.

8 Of cleane beaſts, and of beaſts that are not cleane, and of fowles, and of euery thing that creepeth vpon the earth,

9 There went in two and two vnto Noah into the Arke, the male and the female, as God had commanded Noah.

||Or, on the ſeuenth day.

10 And it came to paſſe ||after ſeuen dayes, that the waters of the Flood were vpon the earth.

||Or, floodgates.

11 ¶ In the ſixe hundreth yeere of Noahs life, in the ſecond moneth, the ſeuenteenth day of the moneth, the ſame day, were all the fountaines of the great deepe broken vp, and the ||windowes of heauen were opened.

12 And the raine was vpon the earth, fortie dayes, and fortie nights.

13 In the ſelfe ſame day entred Noah, and Sem, and Ham, and Iapheth, the ſonnes of Noah, and Noahs wife, and the three wiues of his ſonnes with them, into the Arke,

†Heb. wing.

14 They, and euery beaſt after his kinde, and all the cattell after their kinde: and euery creeping thing that creepeth vpon the earth after his kinde, and euery foule after his kinde, euery bird of euery †ſort.

15 And they went in vnto Noah into the Arke, two and two of all fleſh wherein is the breath of life.

16 And they that went in, went in male and female of all fleſh, as God had commanded him: and the LORD ſhut him in.

17 And the Flood was fortie dayes vpon the earth, and the waters increaſed, and bare vp the Arke, and it was lift vp aboue the earth.

18 And the waters preuailed, and were encreaſed greatly vpon the earth: and the Arke went vpon the face of the waters.

19 And the waters preuailed exceedingly vpon the earth, and all the high hilles, that were vnder the whole heauen, were couered.

20 Fifteene cubites vpwards did the waters preuaile; and the mountaines were couered.

*Wiſd.10.4.

21 *And all fleſh died, that mooued vpon the earth, both of fowle, and of cattell, and of beaſt, and of euery creeping thing that creepeth vpon the earth, and euery man.

†Hebr. the breath of the ſpirit of life.

22 All in whoſe noſtrils was the †breath of life, of all that was in the drie land, died.

*Wiſd.10.4. 2.pet.2.5.

23 And euery liuing ſubſtance was deſtroyed, which was vpon the face of the ground, both man and cattell, and the creeping things, and the foule of the heauen; and they were deſtroyed from the earth: and *Noah onely remained aliue, and they that were with him in the Arke.

24 And the waters preuailed vpon the earth, an hundred and fiftie dayes.

CHAP. VIII.

1 The waters aſſwage. 4 The Arke reſteth on Ararat. 7 The rauen and the doue. 15 Noah, being commanded, 18 goeth foorth of the Arke. 20 Hee buildeth an Altar, and offereth ſacrifice, 21 which God accepteth, and promiſeth to curſe the earth no more.

AND God remembred Noah, and euery liuing thing, and all the cattell that was with him in the Arke: and God made a wind to paſſe ouer the earth, & the waters aſſwaged.

2 The fountaines alſo of the deepe, and the windowes of heauen were ſtopped, and the raine from heauen was reſtrained.

†Heb. in going and returning.

3 And the waters returned from off the earth, †continually: and after the end of the hundred and fiftie dayes, the waters were abated.

4 And the Arke reſted in the ſeuenth moneth, on the ſeuenteenth day of the moneth, vpon the mountaines of Ararat.

†Heb. were in going and decreaſing.

5 And the waters †decreaſed continually vntill the tenth moneth: in the tenth moneth, on the firſt day of the moneth, were the tops of the mountaines ſeene.

6 ¶ And it came to paſſe at the end of fourtie dayes, that Noah opened the window of the Arke which he had made.

†Heb. in going forth, and returning.

7 And hee ſent foorth a Rauen, which went foorth †to and fro, vntill the waters were dried vp from off the earth.

8 Alſo hee ſent foorth a doue from him, to ſee if the waters were abated from off the face of the ground.

9 But the doue found no reſt for the ſole of her foote, and ſhee returned vnto him into the Arke: for the waters were on the face of the whole

earth. Then he put foorth his hand, and tooke her, and †pulled her in vnto him, into the Arke.

†Hebr. cauſed her to come.

10 And he ſtayed yet other ſeuen dayes; and againe he ſent foorth the doue out of the Arke:

11 And the doue came in to him in the euening, and loe in her mouth was an Oliue leafe pluckt off: So Noah knew that the waters were abated from off the earth.

12 And hee ſtayed yet other ſeuen dayes, and ſent forth the doue, which returned not againe vnto him any more.

13 ¶ And it came to paſſe in the ſixe hundreth and one yeere, in the firſt moneth, the firſt day of the moneth, the waters were dried vp from off the earth: and Noah remoued the couering of the Arke, and looked, and behold, the face of the ground was drie.

14 And in the ſecond moneth, on the ſeuen and twentieth day of the moneth, was the earth dried.

15 ¶ And God ſpake vnto Noah, ſaying,

16 Goe foorth of the Arke, thou, and thy wife, and thy ſonnes, & thy ſonnes wiues with thee:

17 Bring forth with thee euery liuing thing that is with thee, of all fleſh, both of fowle, and of cattell, and of euery creeping thing that creepeth vpon the earth, that they may breede abundantly in the earth, and be fruitfull, and multiplie vpon the earth.

18 And Noah went foorth, and his ſonnes, and his wife, and his ſonnes wiues with him.

19 Euery beaſt, euery creeping thing, and euery fowle, and whatſoeuer creepeth vpon the earth, after their †kindes, went foorth out of the Arke

†Hebr. families.

20 ¶ And Noah builded an Altar vnto the LORD, and tooke of euery cleane beaſt, and of euery cleane fowle, and offered burnt offerings on the Altar.

21 And the LORD ſmelled a †ſweete ſauour, and the LORD ſayd in his heart, I will not againe curſe the ground any more for mans ſake; for the *imagination of mans heart is euill from his youth: neither will I againe ſmite any more euery thing liuing, as I haue done.

†Hebr. a ſauour of reſt.

*Chap. 6.5. matt. 15.19.

22 †While the earth remaineth, ſeede time and harueſt, and cold, and heate, and Summer, and Winter, and day and night, ſhall not ceaſe.

†Heb. as yet all the dayes of the earth.

CHAP. IX.

1 God bleſſeth Noah. 4 Blood and murther are forbidden. 9 Gods Couenant 13 ſignified by the Rainebow. 18 Noah repleniſheth the world, 20 planteth a Vineyard, 21 is drunken, & mocked of his ſonne: 25 Curſeth Canaan, 26 Bleſſeth Shem, 27 prayeth for Iaphet, 28 and dieth.

AND God bleſſed Noah, and his ſonnes, and ſaid vnto them, *Be fruitfull and multiply, and repleniſh the earth.

*Chap. 1.28. and 8.17.

2 And the feare of you, and the dread of you ſhalbe vpon euery beaſt of the earth, and vpon euery fowle of the ayre, vpon all that moueth vpon the earth, and vpon all the fiſhes of the ſea; into your hand are they deliuered.

3 Euery mouing thing that liueth, ſhall bee meate for you; euen as the *greene herbe haue I giuen you all things.

*Chap. 1.29.

4 *But fleſh with the life therof, which is the blood thereof, ſhall you not eate.

*Leui. 17.14.

5 And ſurely your blood of your liues will I require: at the hand of euery beaſt will I require it, and at the hand of man, at the hand of euery mans brother wil I require the life of man.

6 *Who ſo ſheddeth mans blood, by man ſhal his blood be ſhed: *for in the image of God made he man.

*Matt. 26.52. reuel. 13.10.
*Chap. 1.27.

7 And you, bee yee fruitfull, and multiply, bring foorth abundantly in the earth, and multiply therein.

8 ¶ And God ſpake vnto Noah, and to his ſonnes with him, ſaying;

9 And I, behold, I eſtabliſh my couenant with you, and with your ſeede after you:

10 And with euery liuing creature that is with you, of the fowle, of the cattell, and of euery beaſt of the earth with you, from all that goe out of the Arke, to euery beaſt of the earth.

11 And *I will eſtabliſh my couenant with you, neither ſhall all fleſh be cut off any more, by the waters of a flood, neither ſhall there any more be a flood to deſtroy the earth.

*Eſa. 54.9.

12 And God ſaid, This is the token of the Couenant which I make betweene mee and you, and euery liuing creature that is with you, for perpetuall generations.

13 I doe ſet my bow in the cloud, and it ſhall be for a token of a couenant, betweene mee and the earth.

14 *And it ſhall come to paſſe, when I bring a cloud ouer the earth, that the bow ſhal be ſeene in the cloud.

*Ecclus. 43. 11,12.

15 And I wil remember my couenant, which is betweene me and you, and euery liuing creature of all fleſh: and the waters ſhall no more become a flood to deſtroy all fleſh.

16 And the bow ſhall be in the cloud; and I will looke vpon it, that I may remember the euerlaſting couenant between God and euery liuing creature, of all fleſh that is vpon the earth.

17 And God ſaid vnto Noah, This is the token of the couenant, which I haue eſtabliſhed betweene mee and all fleſh, that is vpon the earth.

18 ¶ And the ſonnes of Noah that went forth of the Arke, were Shem, and Ham, and Iaphet: and Ham is the father of †Canaan.

†Heb. Chenaan

19 Theſe are the three ſonnes of Noah: and of them was the whole earth ouerſpread.

20 And Noah began to bee an huſbandman, and he planted a vineyard.

21 And he dranke of the wine, and was drunken, and hee was vncouered within his tent.

22 And Ham the father of Canaan, ſawe the nakedneſſe of his father, and told his two brethren without.

23 And Shem and Iaphet tooke a garment, and layed it vpon both their ſhoulders, and went backeward, and couered the nakedneſſe of their father, and their faces were backeward, and they ſaw not their fathers nakedneſſe.

24 And Noah awoke from his wine, & knew what his yonger ſonne had done vnto him.

25 And he ſaid, Curſed bee Canaan: a ſeruant of ſeruants ſhall he be vnto his brethren.

26 And he ſaid, Bleſſed be the LORD God of Shem, and Canaan ſhall be ‖his ſeruant.

‖Or, ſeruant to them.

27 God ſhall ‖enlarge Iaphet, and hee ſhall dwel in the tents of Shem, and Canaan ſhall be his ſeruant.

‖Or, perſwade.

28 ¶ And Noah liued after the flood, three hundred and fifty yeeres.

29 And all the dayes of Noah were nine hundred and fiftie yeeres, and he died.

CHAP. X.

1 The generations of Noah. 2 The ſonnes of Iaphet. 6 The ſonnes of Ham. 8 Nimrod the firſt Monarch. 21 The ſonnes of Shem.

NOw theſe *are* the generations of the ſonnes of Noah; Shem, Ham, and Iaphet: and vnto them were ſonnes borne after the flood.

2 *The ſonnes of Iaphet: Gomer, and Magog, and Madai, and Iauan, and Tubal, and Meſhech, and Tiras.

*1. Chron. 1.5.

3 And the ſonnes of Gomer: Aſhkenaz, and Riphath, and Togarmah.

4 And the ſonnes of Iauan: Eliſhah, and Tarſhiſh, Kittim, and Dodanim.

5 By theſe were the Iles of the Gentiles diuided in their lands, euery one after his tongue: after their families in their nations.

6 ¶ *And the ſonnes of Ham: Cuſh, and Mizraim, and Phut, and Canaan.

*1. Chron. 1.8.

7 And the ſonnes of Cuſh, Seba, and Hauilah, and Sabtah, and Raamah, and Sabtecha: and the ſonnes of Raamah: Sheba, and Dedan.

8 And Cuſh begat Nimrod: hee began to be a mighty one in the earth.

9 He was a mighty hunter before the LORD: wherefore it is ſayd, Euen as Nimrod the mightie hunter before the LORD.

10 And the beginning of his kingdome was †Babel, and Erech, and Accad, and Calneh, in the land of Shinar.

†Gr. Babylon.

11 Out of that land ‖went forth Aſhur, and builded Nineueh, and the ‖citie Rehoboth, and Calah,

‖Or, he went out into Aſſyria.
‖Or, the ſtreetes of the Citie.

12 And Reſen betweene Nineueh and Calah: the ſame is a great citie.

13 And Mizraim begat Ludim, and Anamim, and Lehabim, and Naphtuhim,

14 And Pathruſim, and Caſluhim (out of whom came Philiſtiim) and Caphtorim.

15 ¶ And Canaan begate †Sidon his firſt borne, and Heth,

†Heb. Tzidon.

16 And the Iebuſite, and the Emorite, and the Girgaſite,

17 And the Hiuite, and the Arkite, and the Sinite,

18 And the Aruadite, and the Zemarite, and the Hamathite: and afterward were the families of the Canaanites ſpread abroad.

19 And the border of the Canaanites, was from Sidon, as thou commeſt to Gerar, vnto †Gaza, as thou goeſt vnto Sodoma and Gomorah, and Admah, and Zeboim, euen vnto Laſha.

†Hebr. Azzah.

20 Theſe *are* the ſonnes of Ham, after their families, after their tongues, in their countries, *and* in their nations.

21 ¶ Unto Shem alſo the father of all the children of Eber, the brother of Iaphet the elder, euen to him were *children* borne.

22 The *children of Shem: Elam, and Aſhur, and †Arphaxad, and Lud, and Aram.

*1. Chron. 1.17.
†Heb. Arpachſhad.

23 And the children of Aram: Uz, and Hul, and Gether, and Maſh.

24 And Arphaxad begate †Salah, and Salah begate Eber.

†Heb. Shelah.

25 *And vnto Eber were borne two ſonnes: the name of one *was* Peleg, for in his dayes was the earth diuided, and his brothers name *was* Ioktan.

*1. Chron. 1.19.

26 And Ioktan begate Almodad, and Sheleph, and Hazarmaueth, and Ierah,

27 And Hadoram, and Uzal, and Diklah,

28 And Obal, and Abimael, and Sheba,

29 And Ophir, and Hauilah, and Iobab: all theſe *were* the ſonnes of Ioktan.

30 And their dwelling was from Meſha, as thou goeſt vnto Sephar, a mount of the Eaſt.

31 Theſe *are* the ſonnes of Shem, after their families, after their tongues, in their lands after their nations.

32 Theſe *are* the families of the ſonnes of Noah after their generations, in their nations: and by theſe were the nations diuided in the earth after the Flood.

CHAP. XI.

1 One language in the world. 3 The building of Babel. 5 The confuſion of tongues. 10 The generations of Shem. 27 The generations of Terah the father of Abram. 31 Terah goeth from Ur to Haran.

ANd *the whole earth was of one †language, and of one †ſpeech.

*Wiſd. 10.5.
†Heb. lippe.
†Heb. words.

2 And it came to paſſe as they iourneyed from the Eaſt, that they found a plaine in the land of Shinar, and they dwelt there.

3 And †they ſayd one to another; Goe to, let vs make bricke, and †burne them thorowly. And they had bricke for ſtone, and ſlime had they for morter.

†Heb. a man ſaid to his neighbour.
†Heb. burne them to a burning.

4 And they ſayd; Goe to, let vs build vs a city and a tower, whoſe top may *reach* vnto heauen, and let vs make vs a name, leſt wee be ſcattered abroad vpon the face of the whole earth.

5 And the LORD came downe to ſee the city & the tower, which the children of men builded.

6 And the LORD ſaid, Behold, the people *is* one, and they *haue* all one language: and this they begin to doe: and now nothing will be reſtrained from them, which they haue imagined to doe.

7 Goe to, let vs goe downe, & there confound their language, that they may not vnderſtand one anothers ſpeach.

8 So the LORD ſcattered them abroad from thence, vpon the face of all the earth: and they left off to build the Citie.

9 Therefore is the name of it called ‖Babel, becauſe the LORD did there confound the language of all the earth: and from thence did the LORD ſcatter them abroad vpon the face of all the earth.

‖That is, Confuſion.

10 ¶ *Theſe *are* the generations of Shem. Shem *was* an hundred yeeres old, and begate Arphaxad two yeeres after the Flood.

*1. Chron. 1.17.

11 And Shem liued, after hee begate Arphaxad, fiue hundred yeeres, and begate ſonnes and daughters.

12 And Arphaxad liued fiue and thirty yeeres, and begate Salah.

13 And Arphaxad liued, after he begate Salah, foure hundred and three yeeres, and begate ſonnes and daughters.

14 And Salah liued thirty yeeres, and begate Eber.

15 And Salah liued, after hee begate Eber, foure hundred and three yeres, and begat ſonnes and daughters.

16 *And Eber liued foure and thirty yeeres, and begate *Peleg.

*1. Chron. 1.19.
*Called Luke 3.35 Phalec.

17 And Eber liued, after hee begate Peleg, foure hundred and thirty yeeres, and begate ſonnes and daughters.

18 And Peleg liued thirtie yeeres, and begate Reu.

19 And Peleg liued, after he begate Reu, two hundred and nine yeeres, and begate ſonnes and daughters.

20 And Reu liued two and thirtie yeeres, and begate *Serug.

*Luke 3.35. Saruch.

21 And Reu liued, after hee begate Serug, two hundreth and ſeuen yeeres, and begate ſonnes and daughters.

22 And Serug liued thirtie yeeres, and begate Nahor.

23 And Serug liued, after he begate Nahor, two hundred yeeres, and begate ſonnes and daughters.

24 And Nahor liued nine and twenty yeeres, and begate *Terah.

*Luke 3.34. Thara.

25 And Nahor liued, after hee begate Terah, an hundred and nineteene yeeres, and begate ſonnes and daughters.

26 And Terah liued ſeuentie yeeres, and *begate Abram, Nahor, and Haran.

*Ioſh.24.2. 1.chron.1.26.

27 ¶ Now theſe are the generations of Terah: Terah begate Abram, Nahor, and Haran: and Haran begate Lot.

28 And Haran died, before his father Terah, in the land of his natiuitie, in Ur of the Chaldees.

29 And Abram and Nahor tooke them wiues: the name of Abrams wife was Sarai, and the name of Nahors wife, Milcah, the daughter of Haran, the father of Milcah, and the father of Iſcah.

30 But Sarai was barren; ſhe had no childe.

31 And Terah took Abram his ſonne, and Lot the ſonne of Haran his ſonnes ſonne, and Sarai his daughter in lawe, his ſonne Abrams wife, and they went foorth with them from *Ur of the Chaldees, to goe into the land of Canaan: and they came vnto Haran, and dwelt there.

*Nehem.9.7. iudeth 5.7. actes 7.4.

32 And the dayes of Terah, were two hundred and fiue yeeres: and Terah died in Haran.

CHAP. XII.

1 God calleth Abram, and bleſſeth him with a promiſe of Chriſt. 4 Hee departeth with Lot from Haran. 6 Hee iourneyeth thorow Canaan, 7 which is promiſed him in a viſion. 10 He is driuen by a famine into Egypt. 11 Feare maketh him faine his wife to be his ſiſter. 14 Pharaoh hauing taken her from him, by plagues is compelled to reſtore her.

*Actes 7.3. *Chap.18.18 and 22.18. actes 3.25. galat.3.8.

Now the *LORD had ſaid vnto Abram, Get thee out of thy countrey, and from thy kinred, and from thy fathers houſe, vnto a land that I will ſhew thee.

2 And I will make of thee a great nation, and I will bleſſe thee, and make thy name great; and thou ſhalt be a bleſſing.

3 And I will bleſſe them that bleſſe thee, and curſe him, that curſeth thee: *and in thee ſhall all families of the earth be bleſſed.

4 So Abram departed, as the LORD had ſpoken vnto him, and Lot went with him: And Abram was ſeuentie and fiue yeeres olde when he departed out of Haran.

5 And Abram tooke Sarai his wife, and Lot his brothers ſonne, and all their ſubſtance that they had gathered, and the ſoules that they had gotten in Haran, and they went foorth to goe into the land of Canaan: and into the land of Canaan they came.

6 ¶ And Abram paſſed through the land, vnto the place of Sichem, vnto the plaine of Moreh. And the Canaanite was then in the land.

7 And the LORD appeared vnto Abram, and ſaid, *Unto thy ſeede will I giue this land: and there builded hee an *altar vnto the LORD, who appeared vnto him.

*Chap.13.15.
*Chap.13.4.

8 And hee remoued from thence vnto a mountaine, on the Eaſt of Beth-el, and pitched his tent hauing Beth-el on the Weſt, and Hai on the Eaſt: and there hee builded an altar vnto the LORD, & called vpon the Name of the LORD.

9 And Abram iourneyed, †going on ſtill toward the South.

† Heb. ingo
andiourneyi

10 ¶ And there was a famine in the land, and Abram went downe into Egypt, to ſoiourne there: for the famine was grieuous in the land.

11 And it came to paſſe when hee was come neere to enter into Egypt, that he ſaid vnto Sarai his wife, Behold now, I know that thou art a faire woman to looke vpon.

12 Therefore it ſhall come to paſſe, when the Egyptians ſhal ſee thee, that they ſhall ſay, This is his wife: and they will kill me, but they will ſaue thee aliue.

13 Say, I pray thee, thou art my ſiſter, that it may be well with mee for thy ſake; and my ſoule ſhall liue, becauſe of thee.

14 ¶ And it came to paſſe, that when Abram was come into Egypt, the Egyptians beheld the woman, that ſhe was faire.

15 The Princes alſo of Pharaoh ſaw her, and commended her before Pharaoh: and the woman was taken into Pharaohs houſe.

16 And he entreated Abram well for her ſake: and hee had ſheepe, and oxen, and hee aſſes, and men ſeruants, and maid ſeruants, and ſhee aſſes, and camels.

17 And the LORD plagued Pharaoh and his houſe with great plagues, becauſe of Sarai Abrams wife.

18 And Pharaoh called Abram, and ſaid, What is this that thou haſt done vnto me? Why didſt thou not tell me, that ſhe was thy wife?

19 Why ſaideſt thou, Shee is my ſiſter? ſo I might haue taken her to me to wife: now therefore behold thy wife, take her and goe thy way.

20 And Pharaoh commanded his men concerning him: and they ſent him away, and his wife, and all that he had.

CHAP. XIII.

1 Abram and Lot returne out of Egypt. 7 By diſagreement they part aſunder. 10 Lot goeth to wicked Sodom. 14 God reneweth the promiſe to Abram. 18 Hee remoueth to Hebron, and there buildeth an Altar.

And Abram went vp out of Egypt, hee and his wife, and all that he had, and Lot with him, into the South.

2 And Abram was very rich in cattell, in ſiluer, and in golde.

3 And hee went on his iourneys from the South, euen to Beth-el, vnto the place where his tent had beene at the beginning, betweene Beth-el and Hai:

4 Unto the *place of the altar, which he had made there at the firſt: and there Abram called on the Name of the LORD.

*Chap.12.7.

5 ¶ And Lot alſo which went with Abram, had flocks and heards, and tents.

6 And the land was not able to beare them, that they might dwell together: for their ſubſtance was great, ſo that they could not dwell together.

7 And there was a ſtrife betweene the herdmen of Abrams cattel, and the herdmen of Lots cattell: And the Canaanite, and the Perizzite dwelled then in the land.

8 And Abram ſaid vnto Lot, Let there bee no ſtrife, I pray thee, betweene me and thee, and betweene my herdmen and thy herdmen: for we be † brethren.

† Hebr. men brethren.

9 Is not the whole land before thee? Separate thy ſelfe, I pray thee, from me: if thou wilt take the left hand, then I will goe to the right: or if thou depart to the right hand, then I will goe to the left.

10 And Lot lifted vp his eyes, and beheld all the plaine of Iordane, that it was well watered euery where before the Lord deſtroyed Sodome and Gomorrah, euen as the garden of the LORD, like the land of Egypt, as thou commeſt vnto Zoar.

11 Then Lot choſe him all the plaine of Iordane: and Lot iourneyed Eaſt; and they ſeparated themſelues the one from the other.

12 Abram dwelled in the land of Canaan, and Lot dwelled in the cities of the plaine, and pitched his tent toward Sodome.

13 But the men of Sodome were wicked, and ſinners before the LORD exceedingly.

14 ¶ And the LORD ſaid vnto Abram, after that Lot was ſeparated from him, Lift vp now thine eyes, and looke from the place where thou art, Northward, and Southward, and Eaſtward, and Weſtward.

15 For all the land which thou ſeeſt, * to thee will I giue it, and to thy ſeed for euer.

*Chap.12.7. and 26.4. deut.34.4.

16 And I will make thy ſeed as the duſt of the earth: ſo that if a man can number the duſt of the earth, then ſhall thy ſeede alſo be numbred.

17 Ariſe, walke through the land, in the length of it, and in the breadth of it: for I will giue it vnto thee.

18 Then Abram remooued his tent, and came and dwelt in the † plaine of Mamre, which is in Hebron, and built there an altar vnto the LORD.

†Hebr. plaines.

CHAP. XIIII.

1 The battell of foure Kings againſt fiue. 11 Lot is taken priſoner. 14 Abram reſcueth him. 18 Melchi-zedek bleſſeth Abram. 20 Abram giueth him tithe. 22 The reſt of the ſpoile, his partners hauing had their porrions, hee reſtoreth to the King of Sodome.

ANd it came to paſſe in the dayes of Amraphel king of Shinar, Arioch king of Ellaſar, Chedorlaomer king of Elam, and Tidal king of nations:

2 That theſe made warre with Bera king of Sodome, and with Birſha king of Gomorrah, Shinab king of Admah, and Shemeber king of Zeboiim, and the king of Bela, which is Zoar.

3 All theſe were ioyned together in the vale of Siddim, which is the ſalt Sea.

4 Twelue yeeres they ſerued Chedorlaomer, and in the thirteenth yeere they rebelled.

5 And in the fourteenth yeere came Chedorlaomer, and the kings that were with him, and ſmote the Rephaims, in Aſhteroth Karnaim, and the Zuzims in Ham, and the Emims in ‖ Shaueh Kiriathaim;

‖ Or, the plaine of Kiriathaim.

6 And the Horites in their mount Seir, vnto ‖ El-Paran, which is by the wilderneſſe.

‖ Or, the plaine of Paran.

7 And they returned, and came to En-miſhpat, which is Kadeſh, and ſmote all the countrey of the Amalekites, and alſo the Amorites, that dwelt in Hazezon-tamar.

8 And there went out the king of Sodome, and the king of Gomorrah, and the king of Admah, and the king of Zeboiim, and the king of Bela, (the ſame is Zoar) and they ioyned battell with them, in the vale of Siddim,

9 With Chedorlaomer the king of Elam, and with Tidal king of nations, and Amraphel king of Shinar, and Arioch king of Ellaſar; foure kings with fiue.

10 And the vale of Siddim was full of ſlime-pits: and the kings of Sodome and Gomorrah fled, and fell there: and they that remained, fled to the mountaine.

11 And they tooke all the goods of Sodome and Gomorrah, and all their victuals, and went their way.

12 And they tooke Lot, Abrams brothers ſonne, (who dwelt in Sodome) and his goods, and departed.

13 ¶ And there came one that had eſcaped, and tolde Abram the Hebrew, for hee dwelt in the plaine of Mamre the Amorite, brother of Eſhcol, and brother of Aner: and theſe were confederate with Abram.

14 And when Abram heard that his brother was taken captiue, hee ‖ armed his ‖ trained ſeruants borne in his owne houſe, three hundred and eighteene, and purſued them vnto Dan.

‖ Or, led forth.
‖ Or, inſtructed.

15 And he diuided himſelfe againſt them, hee and his ſeruants by night, and ſmote them, and purſued them vnto Hoba, which is on the left hand of Damaſcus:

16 And hee brought backe all the goods, and alſo brought againe his brother Lot, and his goods, and the women alſo, and the people.

17 ¶ And the king of Sodome went out to meete him, (after his returne from the ſlaughter of Chedorlaomer, and of the kings that were with him) at the valley of Saueh, which is the * Kings dale.

*2.Sam.18.18.

18 And * Melchizedek king of Salem brought foorth bread and wine: and he was the Prieſt of the moſt high God.

* Heb.7.1.

19 And hee bleſſed him, and ſaid; Bleſſed bee Abram of the moſt high God, poſſeſſour of heauen and earth,

20 And bleſſed be the moſt high God, which hath deliuered thine enemies into thy hand: and he gaue him * tithes of all.

*Heb.7.4.

21 And the king of Sodome ſaid vnto Abram, Giue me the † perſons, and take the goods to thy ſelfe.

†H.b. ſoules.

22 And Abram ſaid to the king of Sodome, I haue lift vp my hand vnto the LORD, the moſt high God, the poſſeſſour of heauen and earth,

23 That I will not take from a threed euen to a ſhooe latchet, and that I will not take any thing that is thine, leſt thou ſhouldeſt ſay, I haue made Abram rich:

24 Saue onely that which the young men haue eaten, and the portion of the olde men which went with me, Aner, Eſchol, & Mamre; let them take their portion.

CHAP. XV.

1 God encourageth Abram. 2 Abram complaineth for want of an heire, 4 God promiſeth him a ſonne, and a multiplying of his ſeed. 6 Abram is iuſtified by faith. 7 Canaan is promiſed againe, and confirmed by a ſigne, 12 and a viſion.

AFter theſe things, the word of the LORD came vnto Abram in a viſion, ſaying; Feare not, Abram: I am thy ſhield, and thy exceeding *great reward.

*Pſal.16.16.

2 And Abram ſaid, Lord GOD, what wilt thou giue me, ſeeing I go childleſſe? and the ſteward of my houſe is this Eliezer of Damaſcus.

3 And Abram ſaid, Behold, to me thou haſt giuen no ſeed: and loe, one borne in my houſe is mine heire.

4 And behold, the word of the LORD came vnto him, ſaying; This ſhall not be thine heire: but hee that ſhall come foorth out of thy owne bowels, ſhalbe thine heire.

5 And he brought him forth abroad, and ſaid, Looke now towards heauen, and tel the ſtarres, if thou bee able to number them. And hee ſaid vnto him, *So ſhall thy ſeed be.

*Rom.4.18.

6 And he *beleeued in the LORD; and hee counted it to him for righteouſneſſe.

*Rom.4.3. galat.3.6. iames 2.23.

7 And hee ſaid vnto him; I am the LORD that brought thee out of Ur of the Caldees, to giue thee this land, to inherite it.

8 And he ſaid, Lord GOD, whereby ſhall I know that I ſhall inherite it?

9 And hee ſaid vnto him, Take me an heifer of three yeres olde, and a ſhee goat of three yeres olde, and a ramme of three yeeres olde, and a turtle doue, and a young pigeon.

10 And hee tooke vnto him all theſe, and diuided them in the midſt, and laid each piece one againſt another: but the birds diuided he not.

11 And when the fowles came downe vpon the carkeiſes, Abram droue them away.

12 And when the Sunne was going downe, a deepe ſleepe fell vpon Abram: and loe, an horrour of great darkeneſſe fell vpon him.

13 And hee ſaid vnto Abram, Know of a ſuretie, *that thy ſeede ſhall be a ſtranger, in a land that is not theirs, and ſhall ſerue them, and they ſhall afflict them foure hundred yeeres.

*Actes 7.6.

14 And alſo that nation whom they ſhal ſerue, will I iudge: and afterward ſhall they come out with great ſubſtance.

15 And thou ſhalt goe to thy fathers in peace; thou ſhalt be buried in a good olde age.

16 But in the fourth generation they ſhall come hither againe: for the iniquity of the Amorites is not yet full.

17 And it came to paſſe that when the Sunne went downe, and it was darke, beholde, a ſmoking fornace, and a †burning lampe that paſſed betweene thoſe pieces.

†Hebr. a lampe of fire.

18 In that ſame day the LORD made a Couenant with Abram, ſaying, *Unto thy ſeede haue I giuen this land from the riuer of Egypt vnto the great riuer, the riuer Euphrates:

*Chap. 12.7. and 13.15. and 26.4. deut.34.4.

19 The Kenites, and the Kenizites, and the Kadmonites:

20 And the Hittites, and the Perizzites, and the Rephaims,

21 And the Amorites, and the Canaanites, and the Girgaſhites, and the Iebuſites.

CHAP. XVI.

1 Sarai, beeing barren, giueth Hagar to Abram. 4 Hagar being afflicted for deſpiſing her miſtreſſe, runneth away. 7 An Angel ſendeth her backe to ſubmit her ſelfe, 11 and telleth her of her childe. 15 Iſhmael is borne.

NOw Sarai Abrams wife bare him no children: and ſhee had an handmaide, an Egyptian, whoſe name was Hagar.

2 And Sarai ſaid vnto Abram, Behold now, the LORD hath reſtrained mee from bearing: I pray thee goe in vnto my maid: it may be that I may †obtaine children by her: and Abram hearkened to the voice of Sarai.

†Heb. be
ded by her.

3 And Sarai Abrams wife, tooke Hagar her maide, the Egyptian, after Abram had dwelt ten yeeres in the land of Canaan, and gaue her to her huſband Abram, to be his wife.

4 ¶And he went in vnto Hagar, and ſhe conceiued: And when ſhee ſaw that ſhee had conceiued, her miſtreſſe was deſpiſed in her eyes.

5 And Sarai ſaid vnto Abram, My wrong be vpon thee: I haue giuen my maide into thy boſome, and when ſhee ſaw that ſhee had conceiued, I was deſpiſed in her eyes: the LORD iudge betweene me and thee.

6 But Abram ſaid vnto Sarai, Behold, thy maide is in thy hand; doe to her †as it pleaſeth thee. And when Sarai †dealt hardly with her, ſhee fled from her face.

†Hebr. that which is goo in thy eyes.
†Hebr. afflicted her.

7 ¶And the Angel of the LORD found her by a fountaine of water, in the wilderneſſe, by the fountaine, in the way to Shur:

8 And he ſaid, Hagar Sarais maid, whence cameſt thou? and whither wilt thou goe? And ſhe ſaid, I flee frō the face of my miſtreſſe Sarai.

9 And the Angel of the LORD ſaid vnto her, Returne to thy miſtreſſe, and ſubmit thy ſelfe vnder her hands.

10 And the Angel of the LORD ſaid vnto her, I will multiply thy ſeede exceedingly, that it ſhall not be numbred for multitude.

11 And the Angel of the LORD ſaid vnto her, Behold, thou art with childe, and ſhalt beare a ſonne, and ſhalt call his name ‖Iſhmael; becauſe the LORD hath heard thy affliction.

‖That is,
ſhall hear

12 And he will be a wilde man; his hand will be againſt euery man, and euery mans hand againſt him: *and hee ſhall dwell in the preſence of all his brethren.

*Chap.

13 And ſhe called the name of the LORD that ſpake vnto her, Thou God ſeeſt me: for ſhe ſaid, Haue I alſo here looked after him that ſeeth me?

14 Wherefore the well was called, *‖Beer-lahai-roi: Beholde, it is betweene Cadeſh and Bered.

*Chap.
‖That is,
well of hi
liueth and
ſeeth me.

15 ¶And Hagar bare Abram a ſonne: and Abram called his ſonnes name, which Hagar bare, Iſhmael.

16 And Abram was fourescore and ſixe yeeres olde, when Hagar bare Iſhmael to Abram.

CHAP. XVII.

1 God reneweth the Couenant. 5 Abram his name is changed, in token of a greater bleſſing. 10 Circumciſion is inſtituted, 15 Sarai her name is changed, and ſhe bleſſed. 17 Iſaac is promiſed. 23 Abraham and Iſhmael are circumciſed.

ANd when Abram was ninety yeres olde and nine, the LORD appeared to Abram, and ſaid vnto him, I am the Almightie God, *walke before me, and be thou ‖perfect.

*Chap.
‖Or,
or ſincere.

2 And I will make my Couenant betweene me

18 And Lot ſaid vnto them, Oh not ſo, my Lord.

19 Behold now, thy ſeruant hath found grace in thy ſight, and thou haſt magnified thy mercie, which thou haſt ſhewed vnto me, in ſauing my life, and I cannot eſcape to the mountaine, leſt ſome euill take me, and I die.

20 Behold now, this city is neere to flee vnto, and it is a little one: Oh let me eſcape thither, (is it not a little one?) and my ſoule ſhall liue.

21 And he ſaid vnto him, See, I haue accepted † thee concerning this thing, that I will not ouerthrow this citie, for the which thou haſt ſpoken.

†Heb. thy face.

22 Haſte thee, eſcape thither: for I cannot doe any thing till thou bee come thither: therefore the name of the citie was called Zoar.

23 ¶ The ſunne was † riſen vpon the earth, when Lot entred into Zoar.

†Heb. gone foorth.

24 Then * the LORD rained vpon Sodome and vpon Gomorrah, brimſtone and fire, from the LORD out of heauen.

*Deut.29.23. luke 17.29. iſa 13.19. iere.50.40. amos 4.11. iude 7.

25 And he ouerthrew thoſe cities, and all the plaine, and all the inhabitants of the cities, and that which grew vpon the ground.

26 ¶ But his wife looked backe from behinde him, and ſhe became a pillar of ſalt.

27 ¶ And Abraham gate vp early in the morning, to the place, where hee ſtood before the LORD.

28 And hee looked toward Sodome and Gomorrah, and toward all the land of the plaine, and beheld, and loe, the ſmoke of the countrey went vp as the ſmoke of a fornace.

29 ¶ And it came to paſſe, when God deſtroyed the cities of the plaine, that God remembred Abraham, and ſent Lot out of the midſt of the ouerthrow, when hee ouerthrew the cities, in the which Lot dwelt.

30 ¶ And Lot went vp out of Zoar, and dwelt in the mountaine, and his two daughters with him: for he feared to dwell in Zoar, and he dwelt in a caue, hee and his two daughters.

31 And the firſt borne ſaid vnto the yonger, Our father is olde, and there is not a man in the earth, to come in vnto vs, after the maner of all the earth.

32 Come, let vs make our father drinke wine, and we will lie with him, that we may preſerue ſeed of our father.

33 And they made their father drinke wine that night, and the firſt borne went in, and lay with her father: and he perceiued not, when ſhee lay downe, nor when ſhe aroſe.

34 And it came to paſſe on the morrow, that the firſt borne ſaid vnto the yonger, Behold, I lay yeſternight with my father: let vs make him drinke wine this night alſo, and goe thou in, and lie with him, that wee may preſerue ſeede of our father.

35 And they made their father drinke wine that night alſo, and the yonger aroſe, and lay with him: and hee perceiued not, when ſhee lay downe, nor when ſhe aroſe.

36 Thus were both the daughters of Lot with childe by their father.

37 And the firſt borne bare a ſonne, and called his name Moab: the ſame is the father of the Moabites vnto this day.

38 And the yonger, ſhee alſo bare a ſonne, and called his name, Ben-ammi: the ſame is the father of the children of Ammon, vnto this day.

CHAP. XX.

1 Abraham ſoiourneth at Gerar, 2 denieth his wife, and loſeth her. 3 Abimelech is reprooued for her in a dreame. 9 He rebuketh Abraham, 14 reſtoreth Sarah, 16 and reprooueth her. 17 Hee is healed by Abrahams prayer.

AND Abraham iourneyed from thence, toward the South countrey, and dwelled betweene Cadeſh and Shur, & ſoiourned in Gerar.

2 And Abraham ſaid of Sarah his wife, She is my ſiſter: And Abimelech king of Gerar ſent, and tooke Sarah.

3 But God came to Abimelech in a dreame by night, and ſaid to him, Behold, thou art but a dead man, for the woman which thou haſt taken: for ſhe is † a mans wife.

†Heb. married to an husband.

4 But Abimelech had not come neere her: and he ſaid, LORD, wilt thou ſlay alſo a righteous nation?

5 Said he not vnto me, She is my ſiſter? and ſhe, euen ſhe her ſelfe ſaid, Hee is my brother: in the || integritie of my heart, and innocencie of my hands haue I done this.

|| Or, ſimplicitie or ſinceritie.

6 And God ſaid vnto him in a dreame, Yea, I know that thou didſt this in the integritie of thy heart: for I alſo withheld thee frō ſinning againſt me, therefore ſuffered I thee not to touch her.

7 Now therefore reſtore the man his wife: for he is a Prophet, and hee ſhall pray for thee, and thou ſhalt liue: and if thou reſtore her not, know thou that thou ſhalt ſurely die, thou, and all that are thine.

8 Therefore Abimelech roſe early in the morning, and called all his ſeruants, and told all theſe things in their eares: and the men were ſore afraid.

9 Then Abimelech called Abraham, and ſaid vnto him, What haſt thou done vnto vs? & what haue I offended thee, that thou haſt brought on me, and on my kingdom a great ſinne? thou haſt done deeds vnto me that ought not to be done.

10 And Abimelech ſaid vnto Abraham, What ſaweſt thou, that thou haſt done this thing?

11 And Abraham ſaid, Becauſe I thought, Surely the feare of God is not in this place: and they will ſlay me for my wiues ſake.

12 And yet indeede ſhee is my ſiſter: ſhee is the daughter of my father, but not the daughter of my mother; and ſhe became my wife.

13 And it came to paſſe when God cauſed me to wander from my fathers houſe, that I ſayd vnto her, This is thy kindneſſe which thou ſhalt ſhew vnto me; at euery place whither wee ſhall come, * ſay of me, He is my brother.

*Chap.12.13

14 And Abimelech tooke ſheepe and oxen, and men ſeruants, and women ſeruants, and gaue them vnto Abraham, and reſtored him Sarah his wife.

15 And Abimelech ſaid, Behold, my land is before thee; dwell † where it pleaſeth thee.

†Hebr. as it is good in thine eyes.

16 And vnto Sarah he ſaid, Behold, I haue giuen thy brother a thouſand pieces of ſiluer: behold, he is to thee a couering of the eyes, vnto all that are with thee, and with all other: thus ſhee was reprooued.

17 ¶ So Abraham prayed vnto God: and God healed Abimelech, and his wife, and his maid ſeruants, and they bare children.

18 For the LORD had faſt cloſed vp all the wombes of the houſe of Abimelech, becauſe of Sarah Abrahams wife.